

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

VOLUME 1

PARTIE 1

TROISIÈME SESSION DU ONZIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

SESSION 1911



VOLUME XLV

Voir aussi la liste numérique, page 9.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

DU

PARLEMENT DU CANADA

TROISIEME SESSION, ONZIEME PARLEMENT, 1911

A

B

C

Voir aussi l'Index Alphabétique, page 1.

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

Arrangés par ordre numérique, avec les titres au long; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du Parlement; le nom du sénateur ou du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

VOLUME 1.

(Ce volume est relié en deux parties.)

1. Rapport de l'Auditeur général pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Volume I, parties A à P et volume II, parties Q à Y. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable William Paterson.. .. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 2.

2. Comptes publics du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présentés le 21 novembre 1910, par l'honorable William Paterson.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

3. Budget des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1912. Présenté le 2 décembre 1910, par le très honorable sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

4. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 6 février 1911, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5. Autre budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 16 mars 1911, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5*a*. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 8 mai 1911, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5*b*. Autre budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 3 mai 1911, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5*c*. Autre budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1912. Présenté le 9 mai 1911, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5*d*. Autre budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1912. Présenté le 17 mai 1911, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

6. Liste des actionnaires des banques chartrées du Canada, à la date du 31 décembre 1910. Présentée le 10 avril 1911, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 3.

7. Rapport des dividendes restant impayés, des soldes non réclamés et des traites et lettres de change impayées dans les banques chartrées du Canada, pendant cinq ans et plus, avant le 31 décembre 1910.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 4.

8. Rapport du surintendant des assurances pour l'année finissant le 31 décembre 1910.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

9. Relevé des états des compagnies d'assurances du Canada, pour l'année finissant le 31 décembre 1910. Présenté le 27 avril 1911, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution.

VOLUME 5.

10. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Partie I. Commerce du Canada. Présenté le 22 novembre 1910, par le très honorable sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

10*a*. Rapport du ministère du Commerce. Partie II. Commerce du Canada avec la France, l'Allemagne, le Royaume-Uni et les Etats-Unis. Présenté le 22 novembre 1910, par le très honorable sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10*b*. Rapport du ministère du Commerce. Partie III.—Commerce du Canada avec les pays étrangers, autres que la France, l'Allemagne, le Royaume-Uni et les Etats-Unis. Présenté le 22 novembre 1910, par le très honorable sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 6.

10*c*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Partie IV.—Commerce du Canada. Renseignements divers. Présenté le 31 mars 1911, par l'honorable W. S. Fielding.. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

10*d*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Partie IV.—Statistiques des céréales, y compris la saison de la récolte terminée le 31 août 1910, et la saison de navigation terminée le 6 décembre 1910. Présenté le 12 mai 1911, par l'honorable William Patterson.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10*e*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Partie VI.—Services de paquebots subventionnés. Présenté le 20 avril 1911, par l'honorable William Paterson.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

10*f*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Partie VII.—Commerce des pays étrangers, et traités et conventions. Présenté le 31 mars 1911, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires

VOLUME 7.

11. Rapport du ministère des Douanes, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable William Paterson.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

12. Rapport, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1909, par l'honorable William Templeman.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 8.

13. Inspection des poids et mesures, gaz et lumière électrique, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable William Templeman.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

14. Rapport sur la falsification des substances alimentaires, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable William Templeman.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

15. Rapport du ministre de l'Agriculture du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

15*a*. Rapport du Commissaire de la laiterie et des installations frigorifiques, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 12 janvier 1911, par l'honorable S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires

15*b*. Rapport du directeur général vétérinaire et du commissaire du bétail M. J. G. Rutherford, M.V., pour l'exercice clos le 31 mars 1909.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires

VOLUME 9.

16. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable S. A. Fisher

17. Statistiques criminelles, pour l'année expirée le 30 septembre 1909. Présentées le 21 novembre 1910, par l'honorable S. A. Fisher.
Imprimées pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 10.

18. Relevé des élections partielles (onzième parlement) de la Chambre des communes, 1910.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

18. (1908). Relevé de la onzième élection générale pour la Chambre des communes du Canada, tenue les 19 et 26 octobre 1908.. .. ..*Réimprimé.*

VOLUME 11.

19. Rapport du ministre des Travaux publics, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable William Pugsley.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

19*a*. Rapport sur les progrès des levés et des travaux exécutés concernant l'emmagasinement des eaux de la rivière Ottawa, pour l'exercice 1909-1910, (ajoutant aux investigations se rattachant au projet du canal maritime de la baie Georgienne), Présenté le 6 mars 1911, par l'honorable William Pugsley.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 12.

19*b*. Rapport sur la reconnaissance hydrographique de la rivière Nelson, septembre-octobre 1909. Présenté le 16 février 1911, par l'honorable William Pugsley.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

20. Rapport du ministère des Chemins de fer et Canaux, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 12 novembre 1909, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

20*a*. (1909). Statistique des canaux, pour la saison de navigation de 1909. Présentée le 21 mars 1910, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

20*b*. Statistique des canaux pour la saison de navigation de 1910. Présentée le 10 avril 1911, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

20*c*. Statistique des chemins de fer, pour l'année expirée le 30 juin 1910. Présentée le 16 décembre 1910, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 13.

20*d*. Le cinquième rapport du Bureau des commissaires des chemins de fer du Canada, pour l'année expirée le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable G. P. Graham.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

20*c*. Rapport sur les études du tracé du chemin de fer de la baie d'Hudson. Présenté le 13 décembre 1909, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

21. Rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries. (Marine, 1910). Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable L. P. Brodeur.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

21*a*. Rapport de la Commission de géographie du Canada, renfermant toutes ses décisions jusqu'au 30 juin 1910.. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 14.

21*b*. Rapport sur la formation de la glace dans le fleuve Saint-Laurent, et rapport sur l'influence des banquises sur la température de la mer, tel qu'indiqué par l'usage du microthermomètre lors d'un voyage fait dans le détroit et la Baie-d'Hudson, en juillet 1910, par M. H. T. Barnes, D.Sc., F.R.S.C. Présenté le 16 mai 1911, par l'honorable S. A. Fisher.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

21*c*. Liste des navires publiée par le ministère de la Marine et des Pêcheries, étant une liste des navires inscrits sur les livres d'enregistrement du Canada le 31 décembre 1910. Présentée le 19 juillet 1911, par l'honorable L. P. Brodeur.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

22. Rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries. (Pêcheries), 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable L. P. Brodeur.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 15.

23. Rapport des commissaires des Ports, etc., au 31 décembre 1910.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

23*a*. Rapport du Président de la Commission de l'Inspection des bateaux à vapeur, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable L. P. Brodeur.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

24. Rapport du ministre des Postes, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 22 novembre 1910, par le très honorable sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 16.

25. Rapport du ministère de l'Intérieur, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable F. Oliver.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 17.

25*a*. Rapport de l'Astronome en chef, ministère de l'Intérieur pour l'exercice clos le 31 mars 1910.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

25*b*. Rapport annuel de la division du Service topographique, ministère de l'Intérieur, 1909-10. Présenté le 31 mars 1911, par l'honorable Frank Oliver.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

25*c*. Rapport du Dr P. H. Bryce, médecin en chef. Annexe du rapport du surintendant de l'immigration. Présenté le 9 décembre 1910, par l'honorable F. Oliver.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 18.

25*d*. Rapport du levé hydrographique (jaugeage de certains cours d'eau). Ministère de l'Intérieur.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

26. Rapport sommaire de la division de géologie du ministère des Mines, pour l'année civile 1910. Présenté le 19 janvier 1911, par l'honorable William Templeman.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

26a. (1909). Rapport sommaire de la division des mines du ministère des Mines, pour l'année civile 1909. Présenté le 26 janvier 1911, par l'honorable William Templeman.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.
Ce document est relié dans le Volume XVI, 1910.

VOLUME 19.

27. Rapport du département des Affaires des sauvages, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable F. Oliver.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

28. Rapport de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1910. Présenté le 2 décembre 1910, par le très honorable sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 20.

29. Rapport du Secrétaire d'Etat du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable Charles Murphy.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

29 (Pas de publication).

29b. Rapport du département des Affaires extérieures pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable Charles Murphy.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

30. Liste du service civil du Canada, 1910. Présentée le 21 novembre 1910, par l'honorable Charles Murphy.. .. ..*Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 21.

31. Deuxième rapport annuel de la Commission du service civil du Canada pour la période comprise entre le 1er septembre 1909 et le 31 août 1910. Présenté le 1er décembre 1910, par l'honorable Charles Murphy.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

32. Rapport annuel du département de l'Imprimerie et de la Papeterie publiques, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 22 novembre 1910, par l'honorable Charles Murphy.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

33. Rapport des bibliothécaires conjoints du Parlement, pour l'année 1910. Présenté le 17 novembre 1910, par l'Orateur.. .. ..*Imprimé pour les documents parlementaires.*

34. Rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1909. Présenté le 30 novembre 1910, par l'honorable A. B. Aylesworth.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

35. Rapport du conseil de la milice, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable sir Frederick Borden.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

35a. Rapport du général sir John French, G.C.B., G.C.O.V., C.C.M.G., inspecteur général des forces impériales, sur son inspection des forces de la milice canadienne. Présenté le 22 novembre 1910, par l'honorable sir Frederick Borden.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

35b. Rapport sur la meilleure méthode de mettre à exécution les recommandations du général sir John French au sujet de la milice canadienne, par le major général sir P. H. N. Lake, C.C.M.G., C.B., inspecteur général. Présenté le 22 novembre 1910, par l'honorable sir Frederick Borden.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

35c. Rapport intérimaire du conseil de la milice pour le Canada concernant l'entraînement de la milice durant la saison de 1910. Présenté le 31 mars 1911, par l'honorable sir Frederick Borden.. .. ..*Imprimé pour la distribution.*

36. Rapport du ministère du Travail, pour l'exercice clos le 31 mars 1910, y compris le rapport sur les procédures en vertu de la loi des enquêtes en matière de différends industriels, 1907. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable W. L. MacKenzie King. *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 22.

36a. Rapport sur les différends industriels au Canada jusqu'au 31 mars 1911 *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

36b. Prix comparatifs, Canada et Etats-Unis, 1906-1911. (Produits agricoles, des pêcheries, du bois et des mines. Présenté le 28 juillet 1911, par l'honorable W. L. Mackenzie King.. .. ..*Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.*

37. Sixième rapport des Commissaires du chemin de fer Transcontinental, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable G. P. Graham. *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

38. Rapport de la Commission Royale sur les relations commerciales entre le Canada et les Antilles, ainsi que Partie II—Preuve faite en Canada et appendices; Partie III—Preuve faite dans les Antilles et appendices; et Partie IV—Preuve faite à Londres et appendices. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable William Paterson. *Imprimé pour les documents parlementaires.*

39. Rapport de l'honorable secrétaire d'Etat sur l'enquête faite au sujet des affaires du département de l'Imprimerie et de la Papeterie publiques, ainsi que copie de la preuve, etc., faite à la dite enquête. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable Charles Murphy.. .. .. ..*Imprimé pour la distribution et pour les documents parlementaires.*

VOLUME 23.

40. Ordonnances du Territoire du Yukon passées par le conseil du Yukon en 1909. Présenté le 21 novembre 1910, par l'honorable Charles Murphy.. .. ..*Pas imprimées.*

40a. Ordonnances du Territoire du Yukon, décrétées par le conseil du Yukon, en l'année 1910. Présentées le 4 avril 1911, par l'honorable Charles Murphy.. .. ..*Pas imprimées.*

41. Ordres généraux de la milice entre le 1er novembre 1909 et le 18 octobre 1910. Présentés le 22 novembre 1910, par l'honorable sir Frederick Borden.. .. ..*Pas imprimés.*

42. Relevé des mandats du Gouverneur général émis depuis la dernière session du Parlement, à compte de l'exercice 1910-11. Présenté le 22 novembre 1910, par l'honorable William Patterson.. .. ..*Pas imprimé.*

43. Relevé conforme à l'article 17 de la Loi d'assurance du service civil, pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Présenté le 22 novembre 1910, par l'honorable William Paterson. *Pas imprimé.*

44. Etat indiquant les dépenses imprévues du 1er avril 1910 au 17 novembre 1910, conformément à la Loi des subsides, 1910. Présenté le 22 novembre 1910, par l'honorable William Paterson.. .. ..*Pas imprimé.*

45. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil, donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance créée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le salaire du nouveau titulaire, durant l'année expirée le 31 décembre 1910. Présenté le 22 novembre 1911, par l'honorable William Paterson.. .. ..*Pas imprimé.*

46. Procès-verbaux de la Commission d'économie interne, pour l'année écoulée, conformément à la règle 9 de la Chambre. Présentés le 1er décembre 1910, par l'Orateur. *Imprimés pour les documents parlementaires.*

VOLUME N° 23—*Suite.*

47. Etat conforme à l'article 16 de la Loi des rentes viagères, servies par l'Etat, 1908, contenant un relevé des transactions faites pendant l'exercice expiré le 31 mars 1910. Présenté le 1er décembre 1910, par l'honorable S. A. Fisher.
Imprimé pour les documents parlementaires.

48. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 1er décembre 1910. Copie des règlements existants concernant la pêche du homard adoptés par arrêté du conseil du 30 septembre 1910. Présentée le 1er décembre 1910, par l'honorable L. P. Brodeur.
Imprimée pour les documents parlementaires.

49. Etat détaillé des obligations et effets enregistrés dans le département du Secrétaire d'Etat, depuis le dernier état du 25 novembre 1909, soumis au parlement du Canada en vertu de l'article 32, chapitre 19, des Statuts Revisés du Canada, 1906. Présenté le 1er décembre 1910, par l'honorable Charles Murphy.. .. ..*Pas imprimé.*

50. Rapport annuel en vertu du chapitre 125 des Statuts Revisés du Canada, 1906, concernant les unions commerciales. Présenté le 1er décembre 1910, par l'honorable Charles Murphy.. .. ..*Pas imprimé.*

51. Règlements en vertu de la Loi des insectes destructeurs et autres fléaux. Présentés le 1er décembre 1910, par l'honorable S. A. Fisher.. .. ..*Pas imprimés.*

52. Premier rapport annuel de la Commission de la conservation des ressources naturelles, 1910. Présenté le 5 décembre 1910, par l'honorable S. A. Fisher.
Imprimé pour les documents parlementaires.

53. Règlements établis par ordre en conseil, le 17 mai 1910, pour la disposition du pétrole et du gaz sur les réserves sauvages des provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan et dans les Territoires du Nord-Ouest. Présentés le 5 décembre 1910, par l'honorable Charles Murphy.. .. ..*Pas imprimés.*

54. Rapport de la Commission internationale des voies navigables et discussion sur le régime des eaux du lac Erié et des grands lacs. Présenté le 7 décembre 1910, par l'honorable William Pugsley.. .. ..*Imprimé pour les documents parlementaires.*

54a. Réponse à adresse de la Chambre des communes en date du 12 décembre 1910,—Copie de tous les arrêtés du conseil ou autres autorisations nommant les membres de la section canadienne de la Commission conjointe des eaux navigables internationales, y compris tous rapports, recommandations et correspondance soumis au gouvernement ou à l'un de ses départements par la dite section canadienne, ou l'un de ses membres; de plus, un état des dépenses totales de cette section canadienne jusqu'à date, y compris les détails. Présentée le 8 mai 1911. M. Macdonell.. .. ..*Pas imprimée.*

55. Relevé en tant que le ministère de l'Intérieur est concerné de copie de tous les arrêtés du conseil, plans, documents et correspondance, qui doivent être présentés à la Chambre des Communes, en vertu d'une résolution passée le 20 février 1882,—depuis la date de la dernière production de documents, en vertu de la dite résolution. Présenté le 9 décembre 1910, par l'honorable Frank Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

55a. Etat indiquant les terres vendues par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique-Canadien, pendant l'année expirée le 31 octobre 1910. Présenté le 4 mai 1911, par l'honorable Frank Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

56. Règlements établis par le département du Service de la Marine au sujet de la solde,—en conformité de l'article 47 de la Loi du Service de la Marine. Présentés le 9 décembre 1910, par l'honorable L. P. Brodeur.. .. ..*Pas imprimés.*

56a. Règlements établis par le département du Service de la Marine au sujet de la distribution des habillements,—en conformité de l'article 47 de la Loi du Service de la Marine. Décret à l'exécutif au 30 septembre 1910. Présentés par l'honorable M. L. P. Brodeur.. .. ..*Pas imprimés.*

56b. Réponse à ordre de la Chambre des Communes en date du 5 décembre 1910,—Etat indiquant les dépenses faites jusqu'à date à même la somme votée par la Chambre au sujet

VOLUME N° 23—*Suite.*

de la nouvelle marine, et spécifiant dans chaque cas le montant payé, à qui, et l'objet de la dépense. Présentée le 16 décembre 1910.—M. Monk.. .. ..*Pas imprimée.*

56c. Réponse à ordre de la Chambre des Communes en date du 14 décembre 1910,—Etat donnant le nombre de demandes reçues de citoyens du Canada pour servir dans la marine canadienne projetée en qualité d'officiers et en qualité de marins expérimentés, respectivement; le nombre d'officiers et de marins, respectivement, de la marine anglaise qui ont demandé du service dans la marine canadienne. Présentée le 11 janvier 1911.—M. Jameson.. .. ..*Pas imprimée.*

56d. Réponse à adresse du Sénat, du 24 novembre 1910, demandant,—1. Le département du Service de la Marine créé par la législation de la dernière session a-t-il été régulièrement constitué et mis en fonction? 2. Qui a été nommé sous-ministre par le Gouverneur en conseil? 3. Quels sont les autres fonctionnaires et commis nécessaires à l'administration convenable des affaires du nouveau département qui ont été nommés par le Gouverneur en conseil? 4. Quels sont parmi ces fonctionnaires et ces commis ceux qui ont été transférés du ministère de la Marine et des Pêcheries au département du Service de la Marine? 5. Parmi ces fonctionnaires et ces commis quels sont ceux qui viennent d'ailleurs? 6. Quel est le salaire de chacun des fonctionnaires? Présentée le 11 janvier 1911.—L'honorable M. Landry.. .. ..*Pas imprimée.*

56e. Réponse à ordre de la Chambre des Communes en date du 7 décembre 1910,—Tableau faisant connaître,—1. Les noms de toutes les personnes engagées, à ce jour, par le gouvernement en rapport avec le nouveau département de la Marine, soit pour service sur mer, soit pour travail se rattachant au département, tant dans le service extérieur que dans le service intérieur. 2. Le domicile antérieur de ces personnes, leur emploi antérieur, rang ou grade dans la marine britannique, ou ailleurs, et le chiffre de leur solde ou rémunération antérieures. 3. Les fonctions, rang ou occupation dans le service du Canada, ainsi que leurs soldes et allocations actuelles. Présentée le 18 janvier 1911.—M. Monk.. .. ..*Pas imprimée.*

56f. Copie d'un décret du conseil, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général le 22 décembre 1910, autorisant l'octroi de certaines gratifications aux sous-officiers et marins du service de la Marine. Présentée le 19 janvier 1911, par l'honorable L. P. Brodeur.. .. ..*Pas imprimée.*

56g. Copie d'un décret du conseil, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général le 22 décembre 1910, et publié dans la *Gazette du Canada* le 14 janvier 1911, autorisant une augmentation de gages pour certains services à bord des navires du service de la Marine. Présentée le 19 janvier 1911, par l'honorable L. P. Brodeur.. ..*Pas imprimée.*

56h. Réponse à adresse de la Chambre des Communes en date du 11 janvier 1911,—Copie de toutes règles et règlements passés par le Gouverneur en conseil en vertu des dispositions de la Loi du service de la marine adoptée à la dernière session du Parlement. Présentée le 26 janvier 1911.—M. Monk.. .. ..*Pas imprimée.*

56i. Réponse à ordre du Sénat en date du 24 novembre 1910,—Etat indiquant dans autant de colonnes distinctes: 1. Le nom de la division électorale; 2. Celui de la paroisse, canton, ville ou cité; 3. Le nom du premier signataire et mention du nombre additionnel des signataires de chacune des requêtes présentées au cours de la dernière session, soit à la Chambre des Communes soit au Sénat, demandant la remise de l'adoption du projet de loi de la marine de guerre jusqu'à ce que le peuple eut eu l'occasion de manifester sa volonté par voie de plébiscite; 4. La date de la présentation de chacune de ces requêtes; 5. Le nom pour chacune de ces requêtes du député ou du sénateur qui l'a présentée. Présentée le 30 novembre 1910.—L'honorable M. Landry.. .. ..*Pas imprimée.*

56j. Réponse à ordre du Sénat du 1er février 1911,—Etat indiquant dans autant de colonnes distinctes: 1. Le nom de tous les navires qui composent aujourd'hui la flotte au service du Canada; 2. Le tonnage de chacun de ces navires; 3. L'âge actuel de chaque vaisseau;

VOLUME N° 23—*Suite.*

4. Le prix d'achat, ou de construction, ou à leur défaut, la valeur actuelle de chacun de ces navires; 5. La force en chevaux-vapeur de chacun d'eux; 6. Leur mode de propulsion, par aubes, hélices ou voiles; 7. Le nombre de personnes composant l'équipage de chacun de ces navires; 8. Le coût d'entretien annuel de chacun de ces navires avec les équipages; 9. L'emploi de chacun de ces vaisseaux, spécifiant si c'est pour la garde des côtes, la protection des pêcheries ou pour quel autre usage; 10. Dans quelles eaux se meut chacun de ces navires—est-ce dans les eaux de l'Atlantique, dans celles du Pacifique, sur les grands lacs, dans les eaux du golfe et du fleuve Saint-Laurent ou ailleurs? Avec un résumé indiquant le nombre et le tonnage global des vaisseaux servant sur les grands lacs, des vaisseaux stationnés sur les rives de la Colombie-Britannique et des vaisseaux sillonnant les eaux de l'est de notre partie du continent américain. Présentée le 14 février 1911.—L'honorable M. Landry.. .. ..*Pas imprimée*

56*k*. Copie des décrets de l'exécutif publiés dans la *Gazette du Canada*, le 11 février 1911: N° 83-146. Règlements pour l'entrée des instructeurs de la marine. No 91-146. Echelle revisée des salaires pour les électriciens. No 86-146. Allocation revisée pour dépenses de voyages. Présentée le 23 février par le très honorable sir Richard Cartwright. *Pas imprimée.*

56*l*. Réponse à adresse de la Chambre des Communes en date du 6 février 1911,—Copie du protocole ou arrangement final conclu à la Conférence navale internationale tenue à Londres en décembre 1908-février 1909, et du rapport général présenté à la dite conférence navale au nom de son comité de rédaction, et de toute correspondance échangée entre le gouvernement impérial et celui du Canada à ce sujet. Présentée le 10 mars 1911.—M. Monk.. .. ..*Pas imprimée.*

56*m*. Correspondance et documents concernant la Conférence navale internationale, tenue à Londres en décembre 1908-février 1909. 2. Correspondance concernant la déclaration de Londres. 3. Décision finale de la seconde conférence de la paix tenue à La Haye en 1907, et conventions et déclarations y annexées. Présentée le 23 mars 1911, par le très honorable sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimée.*

56*n*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes en date du 27 février 1911,—Relevé faisant connaître,—1. Combien de Canadiens ont été admis pour faire partie de la marine canadienne. 2. Quels sont les noms et le lieu de résidence des aspirants acceptés. Présentée le 24 mars 1911.—M. Taylor (Leeds).. .. ..*Pas imprimée.*

56*o*. Copie d'un décret de l'exécutif approuvé par Son Excellence le Gouverneur général le 31 mars 1911, et publié dans la *Gazette du Canada* le 15 avril 1911: No 358. Règlements revisés pour l'entrée de chirurgiens dans le service naval. Présentée le 24 avril 1911, par l'honorable L. P. Brodeur.. .. ..*Pas imprimée.*

57. Réponse à ordre de la Chambre des Communes en date du 7 décembre 1910,—Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada, ou le très honorable premier ministre, et le gouvernement du Manitoba, ou le premier ministre de cette province au sujet de la demande, par la province du Manitoba, d'un accroissement de territoire et de subvention. Présentée le 14 décembre 1910.—M. Staples. *Imprimée pour les documents parlementaires.*

58. Mémoire concernant les finances de la Commission des champs de bataille nationaux de Québec, à la date du 31 mars 1910. Présenté le 15 décembre 1910, par l'honorable William Paterson.. .. ..*Imprimé pour les documents parlementaires.*

58*a*. Rapport de la Commission des champs de bataille nationaux de Québec. Présenté le 15 décembre 1910, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier. *Imprimé pour les documents parlementaires.*

58*b*. Réponse à adresse du Sénat du 24 janvier 1911,—Copie du dernier rapport fait au gouvernement par les membres de la Commission des champs de bataille de Québec. Présentée le 10 mars 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 23—*Suite.*

58*c*. Réponse à ordre du Sénat du 12 janvier 1911,—Copie de tous ordres en conseil relativement à la nomination des membres de la Commission des champs de bataille de la province de Québec, ainsi qu'un état indiquant toutes les sommes reçues par la dite commission, leur provenance, l'intérêt sur icelles, les dépenses encourues, la nature de telles dépenses, distinguant ce qui a été payé pour acquisition de terrains, la balance en mains et le coût approximatif avec la nature des dépenses à encourir pour atteindre le but que s'est proposé la commission. Présentée le 21 mars 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

58*d*. Réponse à un ordre du Sénat en date du 23 février 1911,—Etat du nombre de médailles en or, en argent ou en bronze que la Commission des champs de bataille de Québec a fait frapper en commémoration du trois centième anniversaire de la fondation de Québec, le coût de chacune de ces séries de médailles, les noms des personnes ou des institutions auxquelles l'on a donné des médailles en or, en argent ou en bronze. Présentée le 28 avril 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

59. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910.—Présentée le 15 décembre 1910.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

59*a*. Réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 11 janvier 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

59*b*. Autre réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 3 février 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

59*c*. Autre réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 8 février 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

59*d*. Réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réci-

VOLUME N° 23—*Suite.*

procité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 27 février 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

59*e*. Réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 8 mars 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

59*f*. Autre réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 14 mars 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

59*g*. Autre réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 22 mars 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

59*h*. Autre réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présenté le 27 mars 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

59*i*. Autre réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toute les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 28 mars 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

59*j*. Réponse supplémentaire additionnelle à adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 28 mars 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 23—*Suite.*

59*k*. Autre réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 31 mars 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Pas imprimée.*

59*l*. Autre réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910.—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou la désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 7 avril 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Pas imprimée.*

59*m*. Autre réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 19 avril 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Pas imprimée.*

59*n*. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910.—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 19 avril 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Pas imprimée.*

59*o*. Autre réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 2 mai 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Pas imprimée.*

59*p*. Autre réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 5 mai 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Pas imprimée.*

59*q*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 avril 1911.—Relevé faisant connaître les droits imposés par l'Australie, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la France, la Suède, la Suisse, l'Autriche-Hongrie, le Japon, l'Argentine, le Venezuela et la Russie, respectivement, sur chacun des articles compris dans la convention douanière

VOLUME N° 23—*Suite.*

entre les Etats-Unis et le Canada; aussi, en 1910, quels ont été les quantités et les prix d'importations sur lesquelles des droits ont été perçus, quant aux articles suivants: beurre, œufs, fromage, bœuf salé, lard fumé et jambons, mouton, agneau, lard salé et autres produits de viande (en détail), orge, fèves, avoine, pois, blé, foin, graine de lin, pommes vertes, et animaux importés des pays ci-dessus nommés. Présentée le 8 mai 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

59*r*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 mai 1911, pour un relevé, basé sur le dernier rapport annuel du Commerce et de la Navigation des Etats-Unis, faisant connaître en quoi le Canada sera plus favorisé sur le marché américain que ses principaux compétiteurs par suite de l'interprétation donnée le 10 avril 1911 à Washington par la cour d'appel des Etats-Unis en matières douanières au sujet de la clause de la nation la plus favorisée,—laquelle interprétation ne reconnaît pas aux compétiteurs du Canada sur le marché américain les mêmes privilèges que ceux accordés au Canada par la convention douanière en ce qui concerne l'importation aux Etats-Unis des articles suivants, savoir:—(*a*) Maquereau, mariné ou salé (*b*) hareng, mariné; (*c*) morue, aigrefin, merluche et merlan, séchés, fumés, salés ou en conserve; (*d*) tous autres poissons salés ou en conserves; (*e*) huiles de poisson ;(*f*) beurre; (*g*) fromage; (*h*) bêtes à cornes; (*i*) chevaux; (*j*) avoine; (*k*) coke; (*l*) eaux minérales; (*m*) feuilles de fer ou d'acier laminées, étamées en zinc, en étain ou autre métal; (*n*) mica; (*o*) graine de lin; (*p*) fèves et pois desséchés; (*q*) oignons; (*r*) pommes de terre; (*s*) autres végétaux à l'état naturel.—Montrant de plus (1) le taux de droit actuel dans les Etats-Unis sur les articles ci-dessus énumérés; (2) le taux de droit, sous le régime de la convention douanière projetée, sur les dits articles; (3) la valeur des articles (4) le montant des droits perçus sur les articles importés des dits compétiteurs pour le commerce de la dite année, et qui seront admis francs de droit, s'ils sont importés du Canada, en vertu de la dite convention douanière. Présentée le 16 mai 1911.—*M. Sinclair.* *Pas imprimée.*

59*s*. Autre réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les pétitions, les mémoires et les résolutions émanant de particuliers, des chambres de commerce ou d'autres corporations favorisant ou demandant un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, comme aussi de tous documents de même genre protestant contre un tel traité ou le désapprouvant, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, touchant la question de réciprocité avec les Etats-Unis, depuis le 1er janvier 1910. Présentée le 19 mai 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

59*t*. Etat indiquant quelles ont été chacune des six dernières années, les importations en Canada (quantité et valeur) des produits ci-après énumérés provenant respectivement de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, du Danemark, de la Hollande, de la Belgique, de la France, de la République Argentine et des Etats-Unis, savoir: blé, avoine, chevaux, bêtes à cornes, moutons, agneaux, viande de bœuf et de mouton, œufs, beurre, fromage, volailles, légumes et fruits; quel a été, à Londres, Angleterre, pendant les derniers cinq ans, le prix moyen du beurre et des œufs comparé au prix (a) dans les provinces de l'est, (b) à Montréal, (c) à Toronto, (d) à Minnéapolis, (e) à Chicago, (f) à Détroit, (g) à Buffalo, (h) à Boston, et (i) à New-York. Présenté le 28 juillet 1911, par l'honorable S. A. Fisher.. .. ..*Pas imprimé.*

60. Relevé des décrets de l'exécutif passés entre le 1er novembre 1909 et le 30 septembre 1910, conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi des arpentages fédéraux, chapitre 21, 7-8 Edouard VII. Présenté le 11 janvier 1911, par l'honorable Frank Oliver. *Pas imprimé.*

60*a*. Décrets du conseil publiés dans la *Gazette du Canada* et la *Gazette de la Colombie-Britannique*, entre le 1er novembre 1909 et le 30 septembre 1910, sous le régime des dispositions du paragraphe (d) de l'article 38 des Règlements concernant l'arpentage, l'ad-

VOLUME N° 23—*Suite.*

ministration, la disposition et la gérance des terres publiques du Canada, dans la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Britannique. Présentés le 11 janvier 1811, par l'honorable Frank Oliver.. .. ..*Pas imprimés.*

60b. Etat exigé par l'article 77 de la Loi des terres fédérales, chapitre 20 des Statuts de 1908, lequel est comme suit: "77. Les règlements établis par le Gouverneur en conseil en vertu des dispositions de la présente loi, et les décrets du Gouverneur en conseil autorisant la vente d'une étendue de terre ou la concession de quelque intérêt dans cette étendue de terre n'auront de vigueur et d'effet qu'après avoir été publiés, pendant quatre semaines consécutives, dans la *Gazette du Canada;* et tous ces décrets ou règlements doivent être déposés devant les deux Chambres du parlement dans les quinze jours de la session qui suit leur date, et ces règlements resteront en vigueur jusqu'au jour suivant immédiatement celui de la prorogation de cette session du parlement, et pas davantage, à moins qu'au cours de cette session ils n'aient été approuvés par résolution des deux Chambres du parlement". Présenté le 11 janvier 1911, par l'honorable Frank Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

61. Relevé des décrets de l'exécutif passés entre le 1er novembre 1909 et le 30 septembre 1910, conformément aux dispositions de la Loi des réserves forestières fédérales, articles 7 et 13 du chapitre 56 des Statuts Revisés du Canada. Présenté le 11 janvier 1911, par l'honorable Frank Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

62. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie du mémoire de sir John Thomson relativement aux droits de pêche dans les baies de l'Amérique Britannique du Nord préparé pour les plénipotentiaires britanniques à Washington en 1888, et copie du traité consenti et approuvé par le président. Présentée le 11 janvier 1911.—*L'honorable M. Foster.*

Imprimée pour les documents parlementaires.

63. Réponse à adresse de la Chambre des Communes en date du 7 décembre 1910,—Copie de tous mémoranda, correspondance, etc., entre Son Excellence le Gouverneur général et le bureau colonial, ou entre l'un des membres du gouvernement et les consuls généraux des pays étrangers en Canada, au sujet du rang que doivent occuper ces derniers dans les fonctions officielles, telles que la réception du soir vice-royale. Présentée le 11 janvier 1911.—*M. Sproule.. .. ..Imprimée pour les documents parlementaires.*

64. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 décembre 1910,—Etat indiquant quels journaux ou compagnies publiant des journaux dans les cités de Montréal et de Québec ont directement ou indirectement reçu du gouvernement du Canada des sommes en solde d'impression, de lithographie, de reliure ou d'autre ouvrage, entre le 31 mars et le 15 novembre 1910; aussi, indiquant durant la période précitée, la somme totale payée à chacun des dits journaux ou à chacune des dites compagnies. Présentée le 11 janvier 1911.—*M. Monk.. .. ..Pas imprimée.*

65. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de tous arrêtés du conseil, correspondance, papiers, cartes ou autres documents échangés entre le gouvernement du Canada ou aucun de ses membres et le gouvernement de Québec ou quelqu'un de ses membres ou autres personnes agissant en son nom, ou entre le gouvernement du Canada et celui de l'Ontario ou quelqu'un de ses membres concernant l'extension des limites de la province de Québec, tel que mentionné dans un arrêté du conseil du 8 juillet 1896 établissant une limite conventionnelle y spécifiée. Aussi, copie de toute correspondance, papiers, documents, etc., qui ont pu être échangés entre les susdits gouvernements ou quelques-uns de leurs membres au sujet de l'adoption d'une loi en 1898 à l'effet de ratifier la limite conventionnelle actuelle. Présentée le 11 janvier 1911.—*M. Sproule.. .. .. ..Imprimée pour les documents parlementaires.*

66. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Etat donnant les noms des manufacturiers canadiens qui préparent des "formes" de cordonnier en érable étuvé dégrossies à la machine et des formes-blocs pour chaussures",

VOLUME N° 23—*Suite.*

destinées à la fabrication de formes finies pour bottines et souliers. Présentée le 11 janvier 1911.—*M. Hughes*.. .. ..*Pas imprimée.*

67. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1910,—Copie de toute correspondance, rapports, mémoires, explorations et autres papiers en la possession du gouvernement et non encore déposés sur la Table, concernant l'industrie huîtrière en Canada. Aussi, copie de toute correspondance, rapports et autres papiers concernant la propriété et le contrôle des bancs d'huîtres, et la concentration de la propriété et du contrôle des dits bancs en vue d'en laisser la réglementation et le contrôle au gouvernement du Canada. Aussi, copie de toute correspondance, rapports, recommandation et autres papiers concernant la location ou la vente des dits bancs ou d'une partie d'iceux pour y cultiver les huîtres. Aussi, copie de toute correspondance et rapports concernant la culture et la conservation des huîtres et autres mollusques. Présentée le 11 janvier 1911.—*M. Warburton.*
Imprimée pour les documents parlementaires.

68. Ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1910,—Copie de tous rapports, dépositions, correspondance et autres documents se rapportant à l'enquête sur les irrégularités survenues à la station de sauvetage de Clayoquot, dont il est fait mention à la page 353 du rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries, 1909-1910. (Doc. parlementaire, No 22). Présenté le 11 janvier 1911.—*M. Bernard*..*Pas imprimé.*

69. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Etat indiquant combien de fonctionnaires de l'hôtel des douanes à Montréal ont quitté le service depuis le 1er jour 1896 jusqu'à ce jour; quels sont leurs noms, et quels étaient leurs appointements, leurs fonctions et leur âge respectivement à la date à laquelle ils ont quitté le service; aussi, les noms, l'âge, les appointements et les fonctions de ceux qui les ont remplacés, la date de leur entrée dans le service et leurs appointements actuels. Présentée le 11 janvier 1911.—*M. Wilson (Laval)*.. .. ..*Pas imprimée.*

69*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 février 1911,—Etat donnant les noms et prénoms des employés permanents ou temporaires nommés à Montréal depuis le 1er janvier 1904, dans le ministère des Postes, dans celui des Douanes, du Revenu de l'Intérieur et des Travaux publics; l'âge et le lieu de résidence de ces employés au moment de leur nomination; les dates et la nature des permutations, promotions ou augmentations de salaires accordées à ces employés depuis leur nomination. Présentée le 28 avril 1911.—*M. Gervais*.. .. ..*Pas imprimée.*

70. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Sommaire des conventions conclues avec des pays étrangers par le Gouverneur en conseil sous le régime du tarif des douanes, 1907, sans en référer au parlement. Présentée le 11 janvier 1911.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée*

71. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Relevé de la dépense totale se rapportant à la rétrocession de la réserve sauvage de Saint-Pierre, y compris le transport des sauvages sur la nouvelle réserve, et les frais de la vente des terres, ainsi que toutes dépenses nécessitées pour la rétrocession. Présentée le 11 janvier 1911.—*M. Bradbury*.. .. ..*Pas imprimée.*

71*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Copie de toute la correspondance échangée avec le révérend John McDougall et de toutes instructions à lui données relativement à la réserve des sauvages de Saint-Pierre; aussi, du rapport du révérend John McDougall sur l'enquête faite par lui concernant la dite réserve. Présentée le 11 janvier 1911.—*M. Bradbury*.. .. ..*Pas imprimée.*

71*b*. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Relevé de la dépense totale se rapportant à la rétrocession de la réserve sauvage de Saint-Pierre, y compris le transport des sauvages sur la nouvelle réserve, et les frais de la vente des terres ainsi que toutes les dépenses nécessitées pour la rétrocession. Présentée le 18 janvier 1911.—*M. Bradbury*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 23—*Suite.*

71*c*. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Copie de tous rapports, arrêtés du conseil, correspondance, offres, conventions, archives, règlements ou autres documents, se rapportant à la concession ou abandon à un nommé Merrill, ou à quelque autre personne ou corporation du droit de creuser un puits pour atteindre et se procurer du gaz naturel soit dans, soit sous la réserve sauvage des Six-Nations, à ou près Brantford, Ont.;—aussi, un relevé de toutes les sommes qui ont été payées pour telle concession ou droit, et de toutes les sommes reçues subséquemment par ces tribus, ou par le gouvernement pour le compte de ces tribus en rapport avec la dite concession ou droit. Présentée le 2 février 1911.—*M. Osler.*. ..*Pas imprimée.*

72. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Copie de tous rapports, documents et correspondance, non encore produits, se rapportant à la grève des employés de la Cumberland Coal and Railway Company, Limited. Présentée le 11 janvier 1911.—*M. Rhodes*.. .. ..*Pas imprimée.*

72*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1910,—Copie de la convention en règlements de la dernière grève entre la compagnie du Grand-Tronc et les conducteurs et serre-freins,—ainsi que de toute la correspondance et des documents qui se rapportent à cette grève ou qui en ont été la conséquence, échangés entre les parties en cause, ou entre l'une d'elles et toutes personne ou personnes autorisées ou se déclarant autorisées à représenter l'une ou l'autre des dites parties, ou encore entre le gouvernement, ou l'un des ministres ou des sous-ministres, ou toute autre personne représentant le gouvernement, ou entre ces dites personnes, ou l'une quelconque d'entre elles, ou toute personne autorisée ou se déclarant autorisée à agir en leur nom, ou au nom de l'une quelconque d'entre elles, avant, durant, et depuis la dite grève. Présentée le 11 janvier 1911.—*M. Northrup*.. .. ..*Pas imprimée.*

72*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 janvier 1911,—Copie de toute la correspondance, documents se rapportant à la dernière grève du Grand-Tronc entre la compagnie du Grand-Tronc et les conducteurs et employés en grève, ou entre l'une quelconque de ces personnes ou toute personne ou toutes personnes autorisées ou se prétendant autorisées à agir au nom de l'une ou l'autre des parties, ou tout ministre, ou sous-ministre, ou qui que ce soit en leur nom, et l'une ou l'autre de ces personnes, ou toute personne se déclarant autorisée à agir au nom des uns ou des autres, depuis le 29 novembre 1910, et spécialement de tous les documents, correspondance et conventions se rapportant à la réinstallation dans leur emploi de l'un quelconque des grévistes et la nomination du juge Barron. Présentée le 2 février 1911.—*M. Northrup*..*Pas imprimée.*

73. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Etat complétant, pour l'année 1910, les renseignements fournis par la réponse à un ordre de la Chambre en date du 19 janvier 1910 concernant les opérations de la Monnaie. Présentée le 11 janvier 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

74. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 novembre 1909,—Etat indiquant le montant total payé par le gouvernement, chaque année, depuis 1896, pour impressions, annonces et lithographies exécutées en dehors du bureau de l'imprimerie du gouvernement; le montant total ainsi payé, chaque année, par chaque département du gouvernement pour les dits objets; les noms et domiciles de chaque personne, maison ou corporation auxquelles des sommes ont été ainsi payées et le montant total payé, chaque année, à chacune de ces personnes, maisons ou corporations depuis 1896; la partie des dites sommes, s'il en est, qui ont été ainsi payées après annonces publiques, soumissions et contrats; à qui les contrats ont été accordés et si c'est au plus bas soumissionnaire, dans chaque cas; et aussi, quelle partie des dites sommes a été dépensée autrement qu'à la suite d'annonces publiques, de soumissions et de contrats, et à qui elle a été payée dans chaque cas. Présentée le 11 janvier 1911.—*M. Armstrong*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 23—*Suite.*

74*a*. Réponse à ordre du Sénat du 1er février 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées au journal *The Montreal Herald* par les différents ministères du gouvernement de ce pays. Présentée le 8 mars 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*b*. Réponse à ordre du Sénat du 25 janvier 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées au journal *Le Soleil*, de Québec, par chacun des différents ministères du gouvernement de ce pays. Présentée le 8 mars 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*c*. Réponse à ordre du Sénat du 25 janvier 1911,—Etat indiquant, année par année, les sommes d'argent payées au journal *La Vigie*, de Québec, par chacun des différents ministères du gouvernement de ce pays, depuis la fondation de ce journal jusqu'à ce jour. Présentée le 8 mars 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*d*. Réponse à ordre du Sénat du 1er février 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées au journal *La Patrie*, de Montréal, par les différents ministères du gouvernement de ce pays. Présentée le 8 mars 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*e*. Réponse à ordre du Sénat du 1er février 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées au journal *La Presse*, de Montréal, par les différents ministères du gouvernement de ce pays. Présentée le 8 mars 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*f*. Réponse à ordre du Sénat du 26 janvier 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées au journal *Le Canada*, de Montréal, par chacun des différents ministères du gouvernement de ce pays. Présentée le 8 mars 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*g*. Réponse à ordre du Sénat du 31 janvier 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées à la compagnie Martineau par les différents ministères du pays. Présentée le 4 avril 1911.—*L'honorable M. Landry. Pas imprimée.*

74*h*. Réponse à ordre du Sénat du 31 janvier 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées à M. Jean Drolet, de Québec, par les différents ministères de ce pays. Présentée le 4 avril 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée*

74*i*. Réponse à ordre du Sénat du 3 février 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées à O. Picard et Fils, de Québec, par les différents ministères de ce pays. Présentée le 4 avril 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée*

74*j*. Réponse à ordre du Sénat du 24 janvier 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées à M. DeCourcy, de Québec, entrepreneur, par chacun des différents ministères du gouvernement de ce pays. Présentée le 4 avril 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*k*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 février 1911,—Relevé faisant connaître quelles sommes, depuis le 31 mars dernier, ont été payées par le gouvernement au journal *Le Canada* à Montréal, ou à ses éditeurs,—(*a*) pour annonces ou impressions; (*b*) pour lithographie ou autres ouvrages; (*c*) directement ou indirectement pour des copies du journal; si actuellement, le dit journal exécute quelque ouvrage, de quelque nature que ce soit, pour le gouvernement; si des soumissions ont été demandées publiquement pour l'un quelconque des ouvrages faits par le dit journal pour le gouvernement au cours de l'année dernière. Présentée le 6 avril 1911.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*l*. Réponse supplémentaire à un ordre du Sénat en date du 24 janvier 1911,—Relevé indiquant pour chaque année du 1er juillet 1896 à date les montants payés à M. Courcy,

VOLUME N° 23—*Suite.*

entrepreneur, par chacun des ministères du pays. Présentée le 27 avril 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*m*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mai 1911,—Relevé des sommes payées par l'Etat aux propriétaires ou éditeurs du *Record*, d'Essex, journal quotidien et hebdomadaire publié à Windosr, Ontario, pour impressions et annonces, au cours des exercices clos le 31 mars 1907, 1908, 1909, 1910 et 1911. Présentée le 18 juillet 1911.—*M. Boyce*.. .. ..*Pas imprimée.*

75. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 12 décembre 1910,—Etat donnant, pour 1896 et 1910, respectivement, la valeur moyenne imposable de l'unité de chaque article ou produit énuméré dans les tableaux de la Loi des douanes sur lequel un droit *ad valorem* était payable, chacune des deux années ci-dessus. Présentée le 12 janvier 1911.—*M. Borden (Halifax)*.. .. ..*Pas imprimée.*

76. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Etat indiquant toutes les demandes faites au gouvernement pendant la durée de l'arrangement conclu avec le Japon concernant les immigrants japonais, en vue d'admettre ces immigrants pour des fins spéciales. Aussi, copie de toute correspondance à ce sujet. Présentée le 12 janvier 1911.—*M. Taylor (New Westminster)*.. .. ..*Pas imprimée.*

76*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Etat donnant la liste des agents spéciaux d'immigration nommés par le gouvernement depuis le 31 mars 1909, spécifiant dans quelles parties de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, du continent européen ou autre pays ils sont stationnés, et faisant connaître leurs domiciles actuels et où ils résidaient lors de leur nomination, la date de la nomination dans chaque cas, leurs salaires et dépenses respectives, et, le montant de toutes commissions qui ont pu être payées à chacun ou à quelqu'un d'entre eux depuis leur nomination. Présentée le 12 janvier 1911.—*M. Wilson (Lennox et Addington)*.. .. ..*Pas imprimée.*

76*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Relevé faisant connaître le nombre d'immigrants arrivés en Canada depuis le 31 mars dernier jusqu'à ce jour; les contrées de leur origine; le nombre venant de chaque contrée; le nombre du sexe masculin et du sexe féminin en chaque cas; le nombre d'immigrants âgés de moins de quatorze ans; entre quatorze et vingt et un ans; entre vingt et un ans et quarante ans; et entre quarante et soixante ans en chaque cas; leur occupation avant de venir en Canada; leur religion; l'endroit vers lequel ils se dirigeaient dans ce pays; leur occupation une fois rendus à cet endroit; aussi, le nombre d'immigrants auxquels on a refusé de débarquer, et le nombre de ceux qui ont été renvoyés à leur port d'embarquement. Présentée le 6 février 1911.—*M. Wilson (Lennox et Addington)*. *Pas imprimée.*

76*c*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 24 janvier 1911 demandant de produire les comptes et réclamations en détail produits au ministère de l'Intérieur ou au bureau d'immigration de Québec, par M. Jacques Déry, restaurateur, au cours de la saison de navigation de 1910. Présentée le 7 février 1911.—*L'honorable M. Landry*..*Pas imprimée.*

76*d*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 20 janvier 1911, demandant la production du rapport reçu par la division de l'immigration au sujet des plaintes portées contre M. Jacques Déry, le restaurateur occupant les hangars d'immigration à Québec; aussi la correspondance échangée et l'enquête tenue par l'agent d'immigration relativement aux prix excessifs demandés par le restaurateur et du remboursement qu'il a dû faire aux immigrants du prix obtenu pour vivres de mauvaise qualité. Présentée le 7 février 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

76*e*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 25 janvier 1911, pour la production d'une plainte, signée par un grand nombre de personnes employées au bureau de l'immigration et aux hangars d'immigration, à Québec, et adressée à l'agent du ministère à cet endroit, contre M. Jacques Déry, le restaurateur, et aussi la réponse de ce dernier. Présentée le 7 février 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 23—*Suite.*

76*f*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 25 janvier 1911, pour la production d'une lettre en date du 1er janvier 1910, écrite par M. Stein, de Québec, et adressée à M. W. D. Scott, le surintendant de l'immigration. Présentée le 10 février 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

76*g*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 avril 1911,—Etat donnant les comptes détaillés, pièces justificatives, déclarations, rapports et autres papiers concernant le salaire et les dépenses de W. O. Creighton, qui a visité la Grande-Bretagne en 1910 en qualité de fermier-délégué, ainsi que les paiements qui lui ont été faits. Présentée le 28 avril 1911.—*M. Stanfield*.. .. ..*Pas imprimée.*

76*h*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 avril 1911,—Etat donnant les comptes détaillés, pièces justificatives, déclarations, rapports et autres papiers concernant le salaire de W. A. Hickman, agent d'immigration dans la Grande-Bretagne en 1902 et 1903, ainsi que les paiements qui lui ont été faits. Présentée le 28 avril 1911.—*M. Stanfield*.. .. ..*Pas imprimée.*

77. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1910,—Etat faisant connaître:—1. La quantité estimative de chaque classe de matériaux requis pour la construction; 2. Les taux ou prix convenus, et le coût estimatif de chaque classe de matériaux d'après les taux de la soumission acceptée; 3. Le coût total estimatif basé sur ces quantités et taux de chacun des différents ponts dont le contrat a été adjugé au cours de l'exercice financier terminé le 31 mars 1910, et mentionnés pages 3 et 4 du sixième rapport annuel des commissaires du Transcontinental; 4. Copie du devis et du contrat, en chaque cas, le numéro du contrat et le nom de l'entrepreneur; 5. Le nombre de ponts qui restent à construire par contrat, le site et la description, et la quantité estimative des différentes classes de matériaux en chaque cas; 6. Pourquoi les contrats n'ont pas été adjugés pour la construction de ces ponts, et la date probable à laquelle ils le seront; 7. Les ponts pour lesquels des contrats ont été adjugés avant le 31 mars 1909, avec mention du site, du nom de l'entrepreneur et du numéro du contrat; le coût estimatif de chacun de ces ponts, à la date de l'adjudication du contrat, d'après les prix du contrat, les changements faits dans les plans, le devis ou le contrat, s'il en est, et les réclamations produites à la suite de ces changements, ou pour ouvrages additionnels, s'il en est; la proportion de l'ouvrage exécuté, les paiements faits à ce jour, le chiffre des retenues, et la somme reconnue nécessaire, ou estimative, pour terminer l'entreprise en chaque cas; 8. Les ponts qui ont été complétés, avec les notes descriptives comme ci-dessus; le coût estimatif au moment de l'adjudication du contrat, la nature de l'étendue des changements dans les plans, le devis ou le contrat, s'il en est, l'augmentation ou la diminution du coût qui en a résulté, le coût total réel définitif de chacun de ces ponts. Présentée le 13 janvier 1911.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

77*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1910:—(*a*) Copie de la soumission et du contrat de Haney, Quinlan et Robertson, pour la construction d'un atelier à locomotives et d'autres ateliers, à environ 6 milles à l'est de Winnipeg, et du coût estimatif total basé sur les prix du contrat; (*b*) Copie des diverses autres soumissions reçues et un relevé du coût estimatif total basé sur chacune de ces soumissions calculé selon l'échelle des prix détaillés à la date où le contrat a été adjugé. Présentée le 13 janvier 1911.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

77*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Relevé faisant connaître, pour chaque section des travaux du chemin de fer National-Transcontinental entre Moncton et Winnipeg, (*a*) quelle a été la première approximation départementale de la quantité respective du roc solide, de la pierre désagrégée, de la terre, du sable, etc.; (*b*) les quantités d'excavation pour chacune des classes de matériaux ci-dessus et qui ont été payées jusqu'ici. Présentée le 24 janvier 1911.—*M. Ames.* *Pas imprimée.*

VOLUME N° 23—*Suite.*

77*c*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Etat indiquant, dans le cas où les structures parachevées du Transcontinental ont différé matériellement des plans originaux dans une mesure représentant une différence de plus de $10,000 dans le coût. Le coût estimatif primitif de la structure; Le coût d'après les plans modifiés; La nature du changement; Le nom de l'ingénieur local, et de l'entrepreneur ou sous-entrepreneur; La raison (s'il en est) donnée pour la modification des plans; Copie de la correspondance échangée à ce sujet entre le personnel du bureau principal et l'ingénieur en charge. Présentée le 24 janvier 1911.—*M. Ames.* *Pas imprimée.*

77*d*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Etat indiquant, dans le contrat-modèle pour travaux de construction du Transcontinental, la clause relative aux remblais faits au moyen de traction mécanique, et les montants payés jusqu'à date pour cet objet, et à qui. Présentée le 24 janvier 1911.—*M. Ames.* *Pas imprimée.*

77*e*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Etat indiquant quels montants ont été payés jusqu'à date pour supplément de travaux à chacun des entrepreneurs de la ligne du Transcontinental, ainsi que le district où ces travaux ont eu lieu. Présentée le 24 janvier 1911.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

77*f*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Etat faisant connaître tous les cas où, dans la construction des travaux du Transcontinental, un mélange de ciment plus riche que celui mentionné dans le devis a été employé (jusqu'à un montant augmentant le coût des travaux de $5,000 ou plus); aussi, le coût estimatif primitif et le coût réel dans chacun de ces cas. Présentée le 24 janvier 1911.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

77*g*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Liste des membres du personnel technique qui ont été révoqués ou qui ont démissionné ou qui ont quitté le service de la Commission du Transcontinental depuis 1904, avec indication de la position précédemment occupée, de la date à laquelle le service a été quitté, et de la cause assignée dans chaque cas. Présentée le 7 février 1911.—*M. Ames.* *Pas imprimée.*

77*h*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 janvier 1911,—Etat indiquant, relativement à ces cas pour lesquels une entente a été conclue l'automne dernier entre M. Killiher et M. Gordon, quant à la quantité excessive de déblai (*over break*) dans la division de l'est du Transcontinental, quelles quantités de matériaux, de quelle classe et quelles sommes ont été retranchées des décomptes progressifs ou y ont été ajoutées; là où des mesurements devaient être faits, s'ils l'ont été, et quel a été le résultat. Présentée le 17 février 1911.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

77*i*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Relevé faisant connaître, en ce qui regarde les parties des travaux sur la ligne du chemin de fer National-Transcontinental où l'on s'est départi des devis primitifs,—(*a*) le coût estimatif des travaux d'après le plan original; (*b*) le coût réel ou estimatif d'après le plan modifié; (*c*) le nom de l'entrepreneur et celui de l'ingénieur résident, ainsi que les raisons alléguées par ce dernier à l'appui des changements apportées. Présentée le 24 février 1911.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

77*j*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 janvier 1911.—Relevé faisant connaître quel sera, au 31 décembre 1910, le total de la dépense pour la construction du chemin de fer National-Transcontinental, et pour tout ce qui se rapporte à cette voie ferrée ou qui en découle; et à quelle somme on estime ce que coûteront le parachèvement et l'équipement de cette voie entre Winnipeg et Moncton. Présentée le 27 février 1911.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 23—*Suite.*

77k. Rapport intérimaire des Commissaires du chemin de fer Transcontinental, pour les neuf mois expirés le 31 décembre 1910. Présenté le 27 février 1911, par l'honorable G. P. Graham.. .. ..*Pas imprimé.*

77l. Réponse à ordre du Sénat du 18 janvier 1911,—Etat indiquant: A. En ce qui concerne la ligne principale du Transcontinental:

1. La longueur respective, en milles, de chacune des divisions du Transcontinental, dénommées division A, division B, etc., depuis Moncton jusqu'à Winnipeg et spécifiant dans quelle province se trouve chacune de ces divisions;

2. Le coût estimatif, au début, de la construction du chemin dans chacune de ces divisions;

3. Le coût réel payé au 15 janvier pour la confection de la voie ferrée, y compris gares, voies d'évitement, ponts et autres travaux nécessaires, dans chacune de ces divisions;

4. Ce que coûtera, approximativement, dans chacune des divisions du Transcontinental ce qui reste à construire pour y parfaire le chemin.

B. En ce qui concerne les embranchements du Transcontinental:—

1. La longueur respective de chacun des dits embranchements, spécifiant la division et la province dans lesquelles se trouve chaque embranchement;

2. Le coût estimatif, au début, de la construction de chacun de ces embranchements;

3. Le coût réel, au 15 janvier courant, de la confection de tels embranchements;

4. Le coût probable des travaux à faire sur chacun de ces embranchements;

5. L'indication de la clause spéciale de la loi sous l'autorité de laquelle chaque embranchement a été construit;

6. La mention de tout autre embranchement que se proposerait de construire la Commission du chemin de fer Transcontinental ou le gouvernement, avec indication de sa longueur et de son coût probable. Présentée le 8 mars 1911.—*L'honorable M. Landry.* *Pas imprimée.*

77m. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 février 1911,—Etat faisant connaître, à part les contrats numéros 1 à 21, inclusivement, quel contrat a été accordé pour la construction, sur la ligne du Transcontinental à Winnipeg ou à Saint-Boniface, de ponts, gare, dépendances, hangars à marchandises, hangars, remises à locomotives, tables tournantes, réservoirs, logements de cantonniers, ateliers ou autres bâtiments, structures ou outillage; si ces divers contrats ont été accordés après annonces et sur soumissions; quel est le coût ou le coût estimatif d'après les listes de prix ou d'après les prix d'ensemble mentionnés dans les soumissions dans chaque cas, et quel est l'entrepreneur dans chaque cas; si on a demandé en même temps des soumissions avec listes de prix et avec prix d'ensemble, et d'après quel système le contrat a été accordé, et pour quelle raison dans chaque cas; quels changements ont été faits dans aucuns des travaux depuis l'adjudication du contrat, et quelle est l'augmentation ou la diminution du coût. Présentée le 9 mars 1911.—*M. White (Renfrew)*.. ..*Pas imprimée*

77n. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 mars 1911,—Copie du rapport des ingénieurs qui ont fait une enquête sur la classification excessive, surplus de déblai, ou autres prétendues allocations excessives accordées sur les estimations de progrès ou finales, dans la division est du Transcontinental, de la preuve faite ou autres données recueillies, et de toutes lettres, instructions, arrangeements, plans, dessins, photographies, mémoires et écrits expédiés, donnés ou employés concernant la dite enquête qui n'ont pas encore été soumis à la Chambre; avec mention de la réponse antérieure contenant certains de ces papiers; aussi, copie du rapport antérieur fait par MM. Schreiber, Kelliher et Lumsden immédiatement avant la démission de ce dernier. Présentée le 16 mars 1911.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

77o. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 13 mars 1911,—Etat préparé en conformité du document parlementaire N° 46*i* du 26 avril 1909 concernant la divi-

VOLUME N° 23—*Suite.*

sion est du Transcontinental, indiquant la dépense réelle faite au sujet de chaque item inscrit sur les listes de chacun des 21 contrats pour la construction de cette province, jusqu'à la date de la dernière estimation faite sur chaque contrat, et la quantité estimative des travaux à faire et de matériaux à fournir pour chacun de ces item, et le coût estimatif pour compléter le contrat dans chaque cas. Présentée le 10 avril 1911.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

77*p*. Réponse à adresse du Sénat du 23 mars 1911,—Copie de l'ordre en conseil, en date du 23 juin 1910, transférant du gouvernement aux commissaires du chemin de fer Transcontinental-National, le tronçon de chemin de fer entre le pont de Québec et la cité du même nom. Présentée le 19 avril 1911.—*L'honorable M. Landry..Pas imprimée.*

78. Pour approbation par la Chambre des Communes en vertu de l'article 17 de la loi du Yukon, chapitre 63 des Statuts revisés du Canada, 1906, copie d'une ordonnance décrétée par Son Excellence le Gouverneur général en conseil sous le régime des dispositions de l'article du dit chapitre 63, le neuvième jour de décembre 1909, et intitulée: " Ordonnance à l'effet de rappeler une ordonnance concernant l'imposition d'une taxe sur l'ale, le porter, la bière ou lager importés dans le Territoire du Yukon ". Présentée le 13 janvier 1911, par l'honorable Frank Oliver.. .. ..*Pas imprimée.*

79. Etat en conformité de l'article 88 de la Loi des Territoires du Nord-Ouest, chapitre 62 des Statuts revisés du Canada. Présenté le 16 janvier 1911, par l'honorable Frank Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

80. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1910,—Copie de toute correspondance échangée entre lui-même et toutes autres personnes, corporations, corps municipaux ou autres corps publics et le ministère des Chemins de fer et Canaux au sujet de la reconstruction et modification du pont de la compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien qui traverse le fleuve Saint-Laurent à Lachine, Qué. Présentée le 16 janvier 1911.—*M Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

81. Rapport du commissaire de la police fédérale, pour 1910. Présenté le 17 janvier 1911, par sir Allen Aylesworth.. .. ..*Pas imprimé.*

82. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Phœnix Bridge Company au sujet du paiement par la dite compagnie de la somme de $100,000 en règlement des réclamations en rapport avec son contrat. Présentée le 16 janvier 1911.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

83. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1910.—Etat indiquant le nombre des accidents arrivés aux convois sur la ligne de l'Intercolonial pendant les dix mois écoulés entre le 1er avril et le 31 décembre 1908; le nombre des personnes tuées ou blessées lors de chacun de ces accidents pendant la même période; le coût de chacun de ces accidents pour réparations, propriété détruite, indemnités aux voyageurs ainsi qu'aux expéditeurs de marchandises et de bagages. Présentée le 16 janvier 1911.—*M. Stanfield*.. .. ..*Pas imprimée.*

83*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1910.—Etat indiquant le nombre des accidents survenus aux convois de l'Intercolonial, entre le 1er avril 1909 et ce jour, avec mention de l'endroit où l'accident est arrivé, et les détails de chaque accident; le nombre de personnes tuées ou blessées lors de chacun de ces accidents; les dépenses causées par chacun de ces accidents, sous les chapitres suivants, respectivement: réparations; propriétés détruites; compensation aux voyageurs, et compensation aux expéditeurs de marchandises et de bagages. Présentée le 16 janvier 1911.—*M. Stanfield*.. .. ..*Pas imprimée.*

83*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1910.—(*a*) Copie de toutes les données, estimations, déclarations, recommandations et rapports, se rapportant à un compte de renouvellement d'équipement de l'Intercolonial, quant à l'introduction et aux opérations de ce compte jusqu'à ce jour; (*b*) de toute la corres-

VOLUME N° 23—*Suite.*

pondance échangée avec l'Auditeur général et d'autres personnes à ce sujet; (*c*) de toute la correspondance, recherches et enquêtes de la part de l'Auditeur général ou en son nom quant à la nécessité de ce compte, à la suffisance ou non suffisance des sommes portées à ce compte, et à l'application des dites sommes; (*d*) Les renseignements analogues au sujet du maintien du compte des rails; (*e*) Les renseignements de même nature quant au maintien du compte des ponts, et quant à l'un quelconque des autres item de l'entretien, comme aussi toute recommandation touchant l'introduction des dits comptes. Présentée le 16 janvier 1911.—*M. Barker*.. .. ..*Pas imprimée.*

83*c*. Réponse à ordre du Sénat du 4 mai 1910, demandant la production de documents répondant aux questions suivantes:

1. Des soumissions ont-elles été demandées en 1908 et 1909, relativement à l'achat des traverses de chemin de fer, pour l'usage de l'Intercolonial, et les contrats ont-ils été accordés au plus bas soumissionnaire?

2. Qui a eu ces contrats, et quel est le nom de chaque soumissionnaire, ainsi que le montant de chaque soumission?

3. Le ministère des Chemins de fer et Canaux a-t-il, en 1908 et 1909, accordé des contrats quelconques relativement à l'achat des dites traverses et quel prix a été payé à chaque entrepreneur, et qui a eu ces contrats?

4. En 1908 et 1909, le ministère des Chemins de fer et Canaux a-t-il demandé des soumissions pour acheter des traverses faites d'épinette blanche, grise et jaune, ainsi qu'en bouleau, frêne, peuplier, etc.

5. Qui a acheté ces traverses en épinette, bouleau, frêne, peuplier, etc., et qui a en 1908 et 1909, et le ministère se propose-t-il de continuer ce système d'achat de ces sortes de bois?

6. Qui a acheté ces traverses en épinette, bouleau, frêne, peuplier, etc., et qui a donné les ordres de recevoir ces sortes de traverses, qui les a reçues et estampées pour l'Intercolonial?

7. En 1909 le ministère a-t-il demandé des soumissions pour des traverses en cèdre, cyprès et pruche? Si oui, qui a eu ces contrats et ces contrats ont-ils été accordés au plus bas soumissionnaire, et quelles quantités sont actuellement fournies par chaque entrepreneur?

8. Quelle quantité de dormants a été fournie jusqu'à cette date, (*a*) par les entrepreneurs du Nouveau-Brunswick, (*b*) par les entrepreneurs de la Nouvelle-Ecosse et de la province de Québec, respectivement?

9. Le gouvernement, par ordre en conseil, a-t-il autorisé MM. Pottinger, Burpee ou M. Taylor, de Moncton, d'acheter des traverses en épinette de toutes sortes et dimensions, et de faire distribuer ces sortes de traverses dans le district de Québec, et notamment de la Rivière-du-Loup à l'Ile-Verte?

10. Quel prix le ministère a-t-il payé pour les traverses d'épinette, pruche, cèdre, bouleau et peuplier, etc.? Qui en est l'entrepreneur? Qui a reçu et inspecté les dites traverses?

11. Le ministère sait-il que ces dormants sont absolument impropres à être employés dans un chemin de fer, et que ces dormants sont actuellement distribués le long de l'Intercolonial pour être employés sur la voie principale?

12. Combien coûte le transport par char de traverses expédiées du Nouveau-Brunswick dans le district de Québec? Présentée le 3 février 1911.—*L'honorable M. Landry.*
Pas imprimée.

84. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Etat indiquant les quantités respectives des diverses espèces de poissons de consommation ordinaire débarqués par les pêcheurs canadiens de l'Atlantique, annuellement, depuis 1870, et leur valeur annuelle respective. Présentée le 16 janvier 1911.—*M. Jameson.*
Pas imprimée.

VOLUME N° 23—*Suite.*

85. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes lettres, correspondance, résolutions, mémoires, rapports et tous autres documents, en la possession du gouvernement, et non encore produits, en ce qui concerne la pêche à la loutre, au castor ou aux traîneaux à vapeur, et les opérations des chalutiers à vapeur *Wren* et *Coquette* dans les eaux du détroit de Northumberland, ou ailleurs, en Nouvelle-Ecosse. Présentée le 16 janvier 1911.—*M. Chisholm (Antigonish).*
Pas imprimée.

86. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Etat donnant les recettes des bureaux de poste d'Acton-Vale, Upton et Saint-Pie, comté de Bagot, province de Québec, depuis l'année 1903 jusqu'à 1910 inclusivement. Présentée le 17 janvier 1911.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

86*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 janvier,—Copie de toutes les instructions ou communications de la part du ministère des Travaux publics, ou de l'un quelconque de ses fonctionnaires, ou du ministre des Travaux publics à l'architecte en chef ou à tout autre architecte relativement à la préparation des plans ou à la construction d'un hôtel des postes à Parrsboro, N.-E., et de tous autres bureaux de poste ou édifices publics devant être utilisés en tout ou en partie par le ministère des Postes, et pour lesquels des crédits ont été votés durant la période écoulée entre le 1er janvier 1908 et le 31 décembre 1910. Présentée le 20 avril 1911.—*M. Rhodes*.. .. ..*Pas imprimée.*

87. Réponse à adresse du Sénat en date du 22 avril 1910, demandant—

1. Copies de tous ordres en conseil ou de tout ordre du ministère de la Justice et du ministère des Travaux publics et de toute la correspondance échangée entre le gouvernement, les ministères de la Justice et des Travaux publics, la banque de Montréal, la maison Carrier et Lainé, de Lévis, et toutes autres personnes, au sujet—

(*a*) de l'acquisition par le gouvernement de la propriété de la maison Carrier et Lainé, lors de la vente de cette propriété par le shérif en 1908;

(*b*) de l'expropriation subséquente pour fins d'utilité publique de cette même propriété tombée entre les mains de la Banque de Montréal;

(*c*) de son achat définitif de la Banque de Montréal par le gouvernement;

(*d*) de la nomination d'un agent devant représenter le gouvernement à la vente par le shérif;

(*e*) de la nomination des experts devant procéder à l'expropriation des terrains en question.

2. Copie de tous les rapports produits directement ou indirectement au gouvernement ou en sa possession, par les experts ci-dessus mentionnés ou par l'arbitre auquel la Banque de Montréal et la maison Carrier et Lainé avaient soumis leurs différends, ou par les différents avocats et agents agissant au nom et dans l'intérêt du gouvernement.

3. Copies des différents contrats intervenus entre la Banque du Peuple et la People's Bank, d'Halifax, en 1905, entre le gouvernement et la Banque de Montréal en 1909, entre le gouvernement et M. Ernest Caron, devenu le locataire du gouvernement pour une période de trente ans des terrains et des bâtiments, autrefois la propriété de Carrier et Lainé.

4. Copies de tous documents quelconques et de toute correspondance relatifs aux différentes transactions ci-dessus, ainsi qu'un état indiquant toutes les sommes d'argent payées par le gouvernement par rapport à telles transactions, avec les noms des personnes à qui telles sommes ont été payées et le montant payé à chacune d'elles et pour quel objet particulier. Présentée le 11 janvier 1911.—*L'honorable M. Landry.*
Pas imprimée.

VOLUME N° 23—*Suite.*

87*a*. Réponse supplémentaire à adresse du Sénat en date du 22 avril 1910, demandant:—

1. Copies de tous ordres en conseil ou de tout ordre du ministère de la Justice et du ministère des Travaux publics et de toute la correspondance échangée entre le gouvernement, les ministères de la Justice et des Travaux publics, la Banque de Montréal, la maison Carrier et Lainé, de Lévis, et toutes autres personnes, au sujet—

(*a*) de l'acquisition par le gouvernement de la propriété de la maison Carrier et Lainé, lors de la vente de cette propriété par le shérif en 1908;

(*b*) de l'expropriation subséquente pour fins d'utilité publique de cette même propriété entre les mains de la Banque de Montréal;

(*c*) de son achat définitif de la Banque de Montréal par le gouvernement;

(*d*) de la nomination d'un agent devant représenter le gouvernement à la vente par le shérif;

(*e*) de la nomination des experts devant procéder à l'expropriation des terrains en question.

2. Copie de tous les rapports produits directement ou indirectement au gouvernement ou en sa possession, par les experts ci-dessus mentionnés ou par l'arbitre auquel la Banque de Montréal et la maison Carrier et Lainé avaient soumis leurs différends, ou par les différents avocats et agents agissant au nom et dans l'intérêt du gouvernement.

2. Copies des différents contrats intervenus entre la Banque du Peuple et la People's Bank, d'Halifax, en 1905, entre le gouvernement et la Banque de Montréal en 1909, entre le gouvernement et M. Ernest Caron, devenu locataire du gouvernement pour une période de trente ans des terrains et des bâtiments, autrefois la propriété de Carrier et Lainé.

4. Copies de tous documents quelconques et de toute correspondance relatifs aux différentes transactions ci-dessus, ainsi qu'un état indiquant toutes les sommes d'argent payées par le gouvernement en rapport avec telles transactions, avec les noms des personnes à qui telles sommes ont été payées et le montant payé à chacune d'elles et pour quel objet particulier. Présentée le 18 janvier 1911.—*L'honorable M. Landry.*

Pas imprimée.

87*b*. Réponse supplémentaire à adresse du Sénat, du 22 avril 1910, demandant—

1. Copies de tous ordres en conseil ou de tout ordre du ministère de la Justice et du ministère des Travaux publics et de tout correspondance échangée entre le gouvernement, les ministères de la Justice et des Travaux publics, la Banque de Montréal, la maison Carrier et Lainé, de Lévis, et toutes autres personnes, au sujet—

(*a*) de l'acquisition par le gouvernement de la propriété de la maison Carrier et Lainé, lors de la vente de cette propriété par le shérif en 1908;

(*b*) de l'expropriation subséquente pour fins d'utilité publique de cette même propriété tombée entre les mains de la Banque de Montréal;

(*c*) de son achat définitif de la Banque de Montréal par le gouvernement;

(*d*) de la nomination d'un agent devant représenter le gouvernement à la vente par le shérif;

(*e*) de la nomination des experts devant procéder à l'expropriation des terrains en question.

2. Copies de tous les rapports produits directement ou indirectement au gouvernement ou en sa possession, par les experts ci-dessus mentionnés ou par l'arbitre auquel la Banque de Montréal et la maison Carrier et Lainé avaient soumis leurs différends, ou par les différents avocats agissant au nom et dans l'intérêt du gouvernement.

3. Copies des différents contrats intervenus entre la Banque du Peuple et le "People's Bank of Halifax" en 1905, entre le gouvernement et la Banque de Montréal

VOLUME N° 23—*Suite.*

en 1909, entre le gouvernement et M. Ernest Caron, devenu le locataire du gouvernement pour une période de trente ans des terrains et des bâtiments, autrefois la propriété de Carrier et Lainé.

4. Copies de tous documents quelconques et de toute correspondance relatifs aux différentes transactions ci-dessus, ainsi qu'un état indiquant toutes les sommes d'argent payées par le gouvernement en rapport avec telles transactions, avec les noms des personnes à qui telles sommes ont été payées et le montant payé à chacune d'elles et pour quel objet particulier. Présentée le 27 janvier 1911.—*L'honorable M. Landry.*
Pas imprimée

87c. Réponse supplémentaire à adresse du Sénat, en date du 22 avril 1910, demandant:—

1. Copies de tous ordres en conseil ou de tout ordre du ministère de la Justice et du ministère des Travaux publics et de toute la correspondance échangée entre le gouvernement, les ministères de la Justice et des Travaux publics, la Banque de Montréal, la maison Carrier et Lainé, de Lévis, et toutes autres personnes, au sujet:—

(*a*) de l'acquisition par le gouvernement de la propriété de la maison Carrier et Lainé, lors de la vente de cette propriété par le shérif en 1908.

(*b*) de l'expropriation subséquente pour fins d'utilité publique de cette même propriété tombée entre les mains de la Banque de Montréal;

(*c*) de son achat définitif de la Banque de Montréal par le gouvernement;

(*d*) de la nomination d'un agent devant représenter le gouvernement à la vente par le shérif;

(*e*) de la nomination des experts devant procéder à l'expropriation des terrains en question.

2. Copies de tous les rapports produits directement ou indirectement au gouvernement ou en sa possession, par les experts ci-dessus mentionnés ou par l'arbitre auquel la Banque de Montréal et la maison Carrier et Lainé avaient soumis leurs différends, ou par les différents avocats et agents agissant au nom et dans l'intérêt du gouvernement.

3. Copies des différents contrats intervenus entre la Banque du Peuple et la People's Bank, d'Halifax, en 1905, entre le gouvernement et la Banque de Montréal en 1909, entre le gouvernement et M. Ernest Caron, devenu le locataire du gouvernement pour une période de trente ans des terrains et des bâtiments, autrefois la propriété de Carrier et Lainé.

4. Copies de tous documents quelconques et de toute correspondance relatifs aux différentes transactions ci-dessus, ainsi qu'un état indiquant toutes les sommes d'argent payées par le gouvernement en rapport avec telles transactions, avec les noms des personnes à qui telles sommes ont été payées et le montant payé à chacune d'elles et pour quel objet particulier. Présentée le 7 février 1911.—*L'honorable M. Landry.*
Pas imprimée.

87d. Réponse à ordre du Sénat du 9 mars 1911.—Copie du contrat intervenu entre la Banque de Montréal et la People's Bank, d'Halifax, en 1905, au sujet de la situation financière et des obligations de la maison Carrier et Lainé, contrat dont copie a été passée au gouvernement lors des transactions financières intervenues entre la Banque de Montréal et le gouvernement en 1909. Présentée le 4 avril 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée*

88. Réponse à adresse du Sénat du 24 novembre 1910, demandant copie de tous ordres en conseil, mémoires ou correspondance quelconque au sujet de la démission du lieutenant-gouverneur actuel de la province de Québec et de la nomination de son remplaçant, ainsi que de la demande d'un congé d'absence et de la nomination d'un administrateur pendant l'absence du pays de Son Honneur sir Pantaléon Pelletier. Présentée le 11 janvier 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

88a. Réponse à adresse du Sénat, du 8 février 1911,—Copie de l'ordre en conseil prolongeant de deux mois le congé d'absence déjà obtenu par sir Pantaléon Pelletier; ainsi

VOLUME N° 23—*Suite.*

que copies de toute la correspondance échangée à ce sujet entre le gouvernement, Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec et l'administrateur actuel de la même province. Présentée le 14 février 1911.—*L'honorable M. Landry.*

Pas imprimée.

89. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Copie de toute correspondance, lettres, télégrammes, rapports et documents de quelque nature que ce soit, entre les liquidateurs de la Charing Cross Bank, ou A. W. Carpenter, ou de qui que ce soit agissant en leur nom, et tout membre du cabinet ou fonctionnaire de l'Etat, en ce qui concerne les affaires du chemin de fer Atlantic, Quebec and Western; le Québec Oriental, ou la New Canadian Company, Limited. Présentée le 18 janvier 1911.—*M. Ames.. .. ..Pas imprimée.*

90. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Etat indiquant le nombre de postes de télégraphie sans fil possédés par le gouvernement; où ils sont situés; le coût de chacun, et le revenu qui en provient; aussi, faisant connaître si quelques-uns de ces postes sont loués, à qui ils le sont, le loyer annuel, et la durée du bail. Présentée le 18 janvier 1911.—*M. Armstrong.. .. ..Pas imprimée.*

91. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 mars 1910,—Relevé faisant connaître les noms de toutes les personnes qui ont été condamnées à l'amende à cause des transgressions des règlements des pêcheries dans les eaux côtières des comtés de Pictou et de Cumberland, dans la Nouvelle-Ecosse, et de Westmoreland, Nouveau-Brunswick, au cours des années 1907, 1908 et 1909;—aussi, liste complète des amendes imposées, des argents perçus, et des amendes ou parties d'amendes remises, s'il en est, en chaque cas. De plus, copie de toutes les instructions émises, des rapports, documents et correspondance se rattachant à cette matière. Présentée le 18 janvier 1911.—*M. Rhodes.. .. ..Pas imprimée.*

91*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Etat donnant les noms de toutes personnes qui ont payé l'amende pour infraction aux règlements des pêcheries sur le littoral de l'Ile du Prince-Edouard depuis 1900 jusqu'à date, le montant des amendes imposées, les deniers perçus et les amendes ou parties d'amendes remises dans chaque cas. Aussi, copie de toutes instructions émises et de tous rapports, correspondance et documents s'y rapportant en quelque manière. Présentée le 6 mars 1911.—*M. Fraser.. .. ..Pas imprimée.*

92. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 janvier 1911,—Copie de la liste donnant les noms de tous ceux à qui le ministère du Travail a adressé par la malle ou autrement des exemplaires de la *Gazette du Travail,* en 1910; aussi, liste des noms des correspondants qui envoient au ministère des articles sur les questions ouvrières pour servir à la *Gazette du Travail.* Présentée le 18 janvier 1911.—*M. Currie (Simcoe).. .. ..Pas imprimée.*

93. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toute correspondance et autres papiers et documents échangés entre le gouvernement et toutes autres personne ou personnes au cours de l'an dernier au sujet du dragage de la rivière Napanee, et de toutes instructions données par le ministre à ce sujet. Présentée le 18 janvier 1911.—*M. Wilson (Lennox et Addington).. .. .. ..Pas imprimée.*

93*a*. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 12 décembre 1910,—Copie de toute la correspondance, les devis, les soumissions, les arrêtés du conseil et les autres documents se rapportant à un contrat ou à des contrats donnés par le ministère des Travaux publics pour le dragage dans la baie Miramichi, N.-B., depuis la fin du dernier exercice financier. Présentée le 13 février 1911.—*M. Crocket..Pas imprimée.*

93*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Rapport sommaire sur l'état des travaux de creusage exécutés dans la rivière des Prairies jusqu'à ce jour, faisant spécialement connaître la longueur, la profondeur et la largeur

VOLUME N° 23—*Suite.*

du chenal creusé jusqu'à date, et le montant dépensé pour ce travail. Présentée le 22 mars 1911.—*M. Wilson (Laval)*.. .. ..*Pas imprimée.*

93*c*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie du rapport de l'ingénieur qui a fait l'exploration et préparé l'évaluation du coût des travaux à la Back River ou Rivières-des-Prairies, entre l'extrémité est de l'île de Montréal et le lac des Deux-Montagnes, dans la province de Québec, en vertu du projet de dragage et de creusement de la dite rivière; (2) relevé des détails des travaux et des dépenses encourues à ce jour, par rapport à cette entreprise; (3) coût estimatif des travaux qui restent à faire, et spécialement pour cette partie qui s'étend de Bord-à-Plouffe au lac des Deux-Montagnes. Présentée le 22 mars 1911.—*M. Monk.* *Pas imprimée.*

93*d*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Etat indiquant quelles sommes ont été payées au cours de la saison d'ouvrage des années de 1904 à 1910, inclusivement, à MM. Dussault et Lemieux, entrepreneurs de dragage, pour ouvrage accompli par l'*International*, drague du gouvernement louée par les dits entrepreneurs, en tant que les dites sommes peuvent être constatées. Présentée le 28 mars 1911.—*M. Sharpe (Ontario)*.. .. ..*Pas imprimée.*

94. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 janvier 1911,—Etat donnant la date de la première nomination de tous les gardiens de phares le long du fleuve et dans le golfe Saint-Laurent entre Québec et l'océan; aussi, leurs salaires actuels, avec indication, dans chaque cas, des articles qu'ils sont tenus de fournir pour le service des phares ou signaux, et le montant de l'indemnité qui leur est accordée pour cette fourniture. Aussi, les règles ou règlements qui pourvoient à l'augmentation régulière de leur salaire. Présentée le 19 janvier 1911.—*M. Monk*.. ..*Pas imprimée.*

94*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 janvier 1911,—Etat donnant les noms des gardiens des phares sur le Saint-Laurent, entre Québec et Montréal, depuis le 12 avril 1887, et le salaire annuel qui leur a été payé, respectivement, depuis cette même date du 12 avril 1887. Présentée le 27 février 1911.—*M. Blondin.* *Pas imprimée.*

95. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1910,—Copie d'un rapport de M. W. T. R. Preston, commissaire du commerce en Hollande, au sujet de l'établissement en Canada d'une compagnie appelée Netherlands Loan Company; copie de toutes communications échangées entre le ministère du Commerce ou tout autre ministère de l'administration et M. Preston au sujet de la question traitée dans ce rapport; copie de la correspondance entre M. Preston et toute personne ou toutes personnes en Hollande au sujet des transactions qu'une compagnie dite " Dutch Loan Company " se propose de faire en Canada; et copie de toutes correspondance ou communications de quelque autre nature que ce soit entre le gouvernement ou l'un de ses ministères et toutes autres personnes à ce sujet. Présentée le 19 janvier 1911.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

95*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 22 novembre 1909,—Copie de toute correspondance, requêtes, rapports et observations écrites, en la possession du gouvernement, ou de l'un quelconque de ses ministères au sujet de la mission commerciale au Japon de W. T. R. Preston, en sa qualité de commissaire canadien du commerce, et des rapports du dit commissaire, en même temps que de tous autres rapports et dépêches reçus par le gouvernement touchant l'accomplissement de la dite mission. Présentée le 6 février 1911.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

95*b*. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes, en date du 22 novembre 1909,—Copie de toute correspondance, requêtes, rapports et observations écrites, en la possession du gouvernement, ou de l'un quelconque de ses ministères au sujet de la mission commerciale au Japon de W. T. R. Preston, en sa qualité de commissaire canadien du commerce, et des rapports du dit commissaire, en même temps que de tous

VOLUME N° 23—*Fin.*

autres rapports et dépêches reçus par le gouvernement touchant l'accomplissement de la dite mission. Présentée le 13 février 1911.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

95*c*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1911,—Copie de toute correspondance échangée entre quelque ministère du gouvernement et M. W. T. R. Preston, commissaire du commerce en Hollande, au sujet de la Netherlands Loan Company, depuis la date de la dernière résolution adoptée par cette Chambre à ce sujet à cette session. Aussi, copie du document officiel émis par le gouvernement concernant la haute opinion des principales compagnies de prêt, de placement en ce qui concerne les terres agricoles de l'Ouest. Présentée le 23 février 1911.—*M. Monk.*
Pas imprimée.

VOLUME 24.

95*d*. Copie du traité de commerce et navigation entre la Grande-Bretagne et le Japon, signé à Londres le 3 avril 1911.—Présentée le 20 avril 1911 par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

95*e*. Documents se rapportant au traité avec le Japon. Présentés le 17 mai 1911, par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Imprimés pour les documents parlementaires.*

96. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Copie de toutes demandes, rapports, dossiers, correspondance, etc., concernant l'inscription ou la cancellation de la section 10 ¼ S.-O., township 38, rang 15, à l'ouest du 2me méridien. Présentée le 19 janvier 1911.—*M. Lake*.. .. ..*Pas imprimée.*

96*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes demandes, correspondance et autres documents se rapportant aux sections 11, 12, 14, 22, 24, 28, 30, 32, 34 et 36, township 10, rang 22, à l'ouest du 4me méridien. Présentée le 1er février 1911.—*M. Wallace*.. .. ..*Pas imprimée.*

96*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 février 1911,—Copie de toutes lettres, télégrammes et correspondance entre le ministre de l'Intérieur ou quelqu'un de ses fonctionnaires, et M. J. Krenzer ou son procureur, ou un monsieur Wolf, et de tous rapports des fonctionnaires du dit ministère concernant la moitié sud de la section 28, township 27, rang 18, à l'ouest du 2me méridien principal; et aussi, de toute correspondance, lettres et télégrammes entre le ministère et un nommé Thomas Greenway ou son frère au sujet des dites terres, et de toute correspondance entre le ministère et ses fonctionnaires concernant les dites terres; et aussi, de tous papiers, rapports, correspondance et documents placés dans les archives du ministère depuis le 1er avril, au sujet du différend entre le dit Krenzer et le dit Greenway. Présentée le 22 février 1911.—*M. Staples*.. .. ..*Pas imprimée.*

97. Procès-verbaux de la conférence tenue à Washington les 9, 10, 11 et 12 janvier 1911, concernant l'application de la sentence arbitrale, rendue le 7 septembre 1910, au sujet des pêcheries côtières de l'Atlantique-nord, aux règlements existants du Canada et de Terre-Neuve. Présentés le 19 janvier 1911, par sir Allen Aylesworth.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

97*a*. Copie d'un décret de l'exécutif en date du 21 janvier 1911, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général en conseil, au sujet de changements dans les règlements de pêche faits en vertu de l'article 54 de la loi des Pêcheries, chapitre 45 des Statuts revisés du Canada, 1906, en conformité de la convention intervenue à la conférence tenue à Washington en janvier 1911. Aussi, copie de la dépêche de M. Boyce à lord Grey. Présentée le 25 janvier 1911, par l'honorable L. P. Brodeur.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

97*b*. (1) Copie de la sentence arbitrale du Tribunal de La Haye touchant les pêcheries de l'Atlantique, rendue le 7 septembre 1910.

(2) Extraits des règlements spéciaux de la province de Québec, concernant les pêcheries.

VOLUME N° 24—*Suite.*

(3) Le protocole 30 contenant les dispositions des lois de Terre-Neuve et du Canada objectées par les autorités des Etats-Unis.

Sur motion de M. Brodeur, il est ordonné,—Que la règle soit suspendue et que les documents qui précèdent, par rapport à la sentence arbitrale du Tribunal de La Haye soient imprimés immédiatement et ne forment qu'une seule brochure avec les documents dont l'impression a été ordonnée à la séance de la Chambre du 25 janvier 1911. Présentée le 27 janvier 1911, par l'honorable L. P. Brodeur.

Imprimée pour la distribution et pour les documents parlementaires.

98. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Copie de tous mémoires, requêtes et demandes reçus par le gouvernement depuis la dernière session, en faveur de l'agrandissement du canal Welland, ainsi que de tous mémoires, requêtes et résolutions, etc., en faveur de la construction du canal de la baie Georgienne. Présentée le 20 janvier 1911.—*M. Hodgins*.. .. ..*Pas imprimée.*

98*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Copie du bail passé entre le gouvernement et la Canadian Light and Power Company au sujet du canal de Beauharnois. Présentée le 20 janvier 1911.—*M. Lortie.* *Pas imprimée.*

98*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Etat faisant connaître: (1) toutes les sommes payées par les concessionnaires du canal Beauharnois à titre de loyer ou droits à la Couronne pour les privilèges à eux cédés par le gouvernement sur le dit canal, ou payées par leurs ayants cause durant la jouissance des dits privilèges depuis la concession; (2) toutes les sommes payées ou dépensées par le gouvernement par rapport au dit canal depuis la date de la dite concession; (3) toutes les sommes maintenant dues à la Couronne par les concessionnaires ou leurs ayants cause pour l'usage du dit canal, ou à son sujet. Présentée le 7 février 1911.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

98*c*. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911.—Copie de tous mémoires, requêtes et demandes reçus par le gouvernement depuis la dernière session, en faveur de l'agrandissement du canal Welland, ainsi que de tous mémoires, requêtes et résolutions, etc., en faveur de la construction du canal de la baie Georgienne. Présentée le 10 février 1911.—*M. Hodgins*.. .. ..*Pas imprimée.*

98*d*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er février 1911,—Copies de tous baux, conventions et contrats conclus avec toute personne, personnes, compagnie ou corporation, concédant par bail ou autrement des pouvoirs hydrauliques sur ou le long du canal de la vallée de la Trent, et aussi, de toute correspondance à ce sujet. Présentée le 9 mars 1911.—*M. Roche*.. .. ..*Pas imprimée.*

98*e*. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie de toute correspondance concernant l'affermage ou l'aliénation du canal de Beauharnois, de tous rapports demandés par le gouvernement et fournis, au sujet de la dite aliénation, par des experts, fonctionnaires des ministères ou autres, de tous décrets du conseil concernant la dite aliénation, et de l'acte ou des actes entre la Couronne et les concessionnaires au sujet du dit affermage ou aliénation comme aussi de tous transferts de leurs droits et privilèges par les concessionnaires primitifs. Présentée le 14 mars 1911.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

99. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 12 décembre 1910.—Relevé des sommes payées par les différents ministères de l'administration, depuis le 1er janvier 1908, aux sociétés légales qui suivent, ou à l'un des membres des dites sociétés, avec mention de la nature des services professionnels rendus en chaque instance: MM. Dandurand, Hibbard et Cie, Montréal; Stewart, Cox et MvKenna, Montréal; Smith, Markay et Cie, Montréal; Hibbard, Boyer et Gosselin, Montréal. Présentée le 23 janvier 1911.—*M. Reid* (*Grenville*).. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 24—*Suite.*

100. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Etat indiquant quel a été le coût du Sénat du Canada, chaque année depuis l'année fiscale 1896, sous les chapitres suivants; nombre des sénateurs, indemnité, frais de route, impressions, personnel et dépenses casuelles. Présentée le 2 janvier 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

101. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 janvier 1911,—Etat donnant les noms des consuls des Etats-Unis, ou officiers consulaires, dans le Canada; le district sur lequel s'étend l'autorité consulaire de chacun d'eux; la liste des honoraires exigés par eux pour leurs certificats d'exportations aux Etats-Unis, et le nombre d'exportations de marchandises, certifiées par eux et expédiées sous le couvert de leurs certificats au cours de l'année 1910. Présentée le 24 janvier 1911.—*M. Rhodes.* *Pas imprimée.*

102. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de toutes les entrées de douane faites à Vancouver, C.-B., pour marchandises passées franc de droit par chacune des personnes suivantes durant chacune des années de 1901 à 1910, inclusivement:—1. Robert Kelly, lui-même, ou par un agent ou un courtier en douane en son nom; 2. Kelly, Douglas et Cie, ou un agent, ou un courtier en douane en leur nom; 3. L'un des ministères, ou tous les ministères de l'administration fédérale; 4. Toute autre personne, ou maison de commerce, ou société ou courtier, à qui il a été permis de faire des entrées de cette nature à Vancouver, C.-B., durant la période précitée, en alléguant que ces marchandises étaient destinées à l'administration fédérale. Présentée le 24 janvier 1911.—*M. Barnard*.. .. ..*Pas imprimée.*

102*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Etat faisant connaître la valeur moyenne imposable en 1896 et 1910, respectivement, (1) de chaque article ou produit énuméré dans les annexes de la loi des Douanes sur lesquels un droit *ad valorem* était exigible; (2) le taux des droits; (3) la somme sur laquelle les droits ont été payés; (4) les droits perçus chaque année, avec les totaux respectifs, dans les item (3) et (4). Présentée le 13 février 1911.—*L'honorable M. Foster.* *Pas imprimée.*

103. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Relevé contenant les noms, l'âge respectif, la date de nomination, et le salaire des employés de session de la Chambre des Communes. Présentée le 25 janvier 1911.—*M. Sproule.* *Pas imprimée.*

103*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 13 février 1911,—Etat indiquant les noms et domiciles de tous les employés sessionnels dans la Chambre des Communes à dater de la session qui a suivi les élections de 1893 et pendant chaque année subséquente jusqu'à la présente session inclusivement; leurs domiciles permanents; leurs salaires; leur transfert, dans chaque cas, soit à d'autres fonctions dans le personnel sessionnel, soit à un emploi permanent dans quelque ministère; les dates de chacune de ces nominations ou transferts; sur quelle recommandation chacune de ces nominations a été faite; leur révocation (s'il en est), et le motif de la révocation. Présentée le 13 février 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

104. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1910,—Etat donnant la date de l'ouverture et de la prorogation du Parlement, chaque année depuis 1896 jusqu'à 1910, et le nombre de jours pendant lesquels la Chambre et le Sénat ont siégé pendant chacune des dites années. Présentée le 27 janvier 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

105. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie de toutes lettres, télégrammes, correspondance, requêtes et communications se rapportant en quelque manière que ce soit à l'établissement ou au maintien de la route postale entre le bureau de poste d'Athol et South-Athol, comté de Cumberland, N.-E. Présentée le 27 janvier 1911.—*M. Rhodes*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 24—*Suite.*

106. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Copie de tous mémoires, télégrammes et correspondance échangés entre le gouvernement du Canada, ou l'un de ses membres, et les gouvernements provinciaux de l'Alberta et de la Saskatchewan, ou l'un ou l'autre de ces gouvernements ou de leurs membres relativement au contrôle demandé par les dits gouvernements provinciaux concernant les terres, les forêts, les forces hydrauliques, les mines de charbon et autres mines, aussi bien que toute autre ressource naturelle actuellement comprise dans les limites respectives des dites provinces. Présentée le 27 janvier 1911.—*M. Herron.. ..Pas imprimée.*

106a. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 13 février 1911,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement fédéral, ou l'un de ses membres, et les gouvernements provinciaux de l'Alberta et de la Saskatchewan, ou l'un ou l'autre d'entre eux, ou l'un de leurs membres, au sujet de l'administration à être exercée par ces gouvernements provinciaux sur les terres, les forêts, les forces hydrauliques, le charbon et les autres minéraux, ou l'une quelconque des ressources naturelles, qui se trouvent dans les limites respectives des dites provinces, non compris les terres des écoles. Présentée le 20 février 1911.—*M. Lake.. .. ..Pas imprimée.*

107. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie de toute correspondance échangée entre le ministre de la Justice et le procureur général de la Nouvelle-Ecosse au sujet du changement projeté dans la constitution de la cour d'Amirauté pour cette province. Présentée le 30 janvier 1911.—*M. McKenzie.*
Pas imprimée.

108. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1910,—Copie de la proclamation du Gouverneur en conseil établissant une date pour l'entrée en vigueur de la loi modifiant l'Acte des chemins de fer, 1903, chapitre 31 des Statuts du Canada de 1904, ainsi qu'il est édicté par l'article 2 de cette loi. Présentée le 30 janvier 1911.—*M. Lennox.. .. ..Pas imprimée.*

109. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Etat donnant (*a*) un précis historique des négociations relatives au commerce de réciprocité qui se sont poursuivies depuis 1900 entre le gouvernement du Canada et celui de l'Australie; (*b*) aussi, copie des télégrammes officiels sur le même sujet échangés entre les deux gouvernements, ou entre leurs représentants officiels, depuis la conférence impériale de 1907. Présentée le 31 janvier 1911.—*M. Ames.. .. ..Pas imprimée.*

109a. Correspondance officielle concernant la convention douanière entre les Etats-Unis et le Canada, 1911. Présentée le 1er février 1911, par l'honorable W. S. Fielding.
Pas imprimée.

109b. Correspondance et états se rattachant à la convention douanière entre les Etats-Unis et le Canada, 1911. Présentés le 6 février 1911, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimés pour la distribution et pour les documents parlementaires.

109c. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 27 février 1911,—Relevé montrant (*a*) le commerce total, (*b*) les importations et (*c*) les exportations pour chacune des années de 1846 à 1876, ces deux années comprises, entre les possessions de l'Amérique Britannique du Nord (à l'exception de Terre-Neuve) et (*a*) le Royaume-Uni, (*b*) les Etats-Unis d'Amérique et (*c*) les autres pays respectivement. Présentée le 14 mars 1911.—*M. Borden.. .. ..Pas imprimée.*

110. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 janvier 1911,—Copie de toute correspondance échangée entre le ministère des Finances ou l'un de ses fonctionnaires ou l'un des membres du cabinet et toute personne ou corporation au sujet de l'incorporation de la Farmer's Bank, ou relativement à toute circonstance se rattachant à l'octroi de sa charte. Présentée le 1er février 1911.—*L'honorable M. Foster.*
Pas imprimée.

110a. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement ou l'un de ses membres, ou l'un

VOLUME N° 24—*Suite.*

quelconque des fonctionnaires du ministère des Finances et toute personne ou association au sujet de la conduite et des affaires de la Farmers' Bank depuis la date de son organisation. Présentée le 1er février 1911.—*L'honorable M. Foster..Pas imprimée.*

110*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie du rapport entier et des décisions du curateur de la Farmers' Bank, jusqu'au moment où il a été nommé, par les actionnaires, liquidateur de cette banque, et que le ministre des Finances a droit d'exiger en vertu de l'article 122 de la loi des Banques. Présentée le 1er février 1911.—*L'honorable M. Foster*

Imprimée pour la distribution et pour les documents parlementaires.

110*c* Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 16 janvier 1911,—Copie de toutes demandes, pétitions, lettres, télégrammes et autres documents ou correspondance, ainsi que de tous décrets du conseil et certificats concernant ou se rapportant à l'établissement de la Farmers' Bank of Canada et ses opérations. Présentée le 1er février 1911.—*M. Taylor (Leeds).*

Imprimée pour la distribution et pour les documents parlementaires.

111. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Etat donnant le coût total jusqu'à date des quais à North-Bay, Burks-Falls et Maganawan, Ont., le nom, la date de la nomination et le salaire du gardien du quai dans chaque cas; la liste des honoraires exigés du public ou autre pour usage du quai dans chaque cas; et aussi, un état détaillé des recettes provenant de chaque quai en 1907, 1908 et 1909, avec les noms des personnes qui ont payé ces honoraires, et la raison de ces paiements. Présentée le 2 février 1911.—*M. Arthurs.. .. ..Pas imprimée.*

112. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie de toute la correspondance échangée depuis le 1er janvier 1909 avec le ministère de la Justice ou les fonctionnaires de ce ministère demandant ou appuyant une demande d'augmentation de paie pour les employés du pénitencier de New-Westminster; aussi, de tous les rapports ou recommandations à ce sujet de la part de l'un quelconque des fonctionnaires du ministère; aussi, de tous les rapports faits, durant la période indiquée, par le grand jury à New-Westminster au sujet des conditions existant au dit pénitencier. Présentée le 3 février 1911.—*M. Taylor (New-Westminster).*

Pas imprimée.

113. Compte rendu de la conférence entre la délégation des cultivateurs et le premier ministre et les membres du gouvernement tenue dans la Chambre des Communes le 16 décembre 1910, ainsi que la correspondance qui a précédé cette conférence. Présenté le 6 février, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier.

Imprimé pour la distribution et pour les documents parlementaires.

113*a*. Compte rendu des délibérations entre la députation des producteurs de fruits et de légumes et le premier ministre et les membres du cabinet, tenues à la Chambre des Communes le 10 février courant. Présenté le 21 février 1911, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier..*Imprimé pour la distribution et pour les documents parlementaires.*

113*b*. Mémoire présenté par les propriétaires d'établissements de salaisons d'Ontario et de Québec, lors d'une entrevue avec les membres du cabinet, lundi, le 13 février 1911. Présenté le 21 février 1911, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier.

Imprimé pour la distribution et pour les documents parlementaires.

114. Réponse à adresse du Sénat du 12 janvier 1911,—Copie de l'ordre en conseil nommant Son Honneur le juge Jetté, administrateur de la province de Québec, pendant l'absence de sir Pantaléon Pelletier, ainsi que copie de toute instruction quelconque en rapport avec telle nomination. Présentée le 19 janvier 1911.—*L'honorable M. Landry.*

Pas imprimée.

115. Réponse à adresse du Sénat du 17 janvier 1911,—Demandant la date de la publication et de la distribution aux membres du parlement de l'édition anglaise et de l'édition

VOLUME N° 24—*Suite.*

française des débats du Sénat et de la Chambre des Communes depuis l'année 1900 jusqu'à date. Présentée le 25 janvier 1911.—*L'honorable M. Landry.. .. ..Pas imprimée.*

115*a*. Réponse à ordre du Sénat du 17 janvier 1911,—Etat indiquant année par année depuis l'année 1900 jusqu'à ce jour, la date de la publication et de la distribution aux membres du parlement:—

1. De l'édition anglaise des Journaux du Sénat;
2. De l'édition française des mêmes;
3. De l'édition anglaise des Journaux de la Chambre des Communes;
4. De l'édition française des mêmes. Présentée le 14 février 1911.—*L'honorable M. Landry.. .. ..Pas imprimée.*

115*b*. Réponse à ordre du Sénat du 17 janvier 1911,—Etat indiquant année par année depuis 1900 jusqu'à ce jour, la date de la publication et de la distribution aux membres du parlement:—

1. De l'édition anglaise des Journaux du Sénat;
2. De l'édition française des mêmes;
3. De l'édition anglaise des Journaux de la Chambre des Communes;
4. De l'édition française des mêmes. Présentée le 14 février 1911.—*L'honorable M. Landry.. .. ..Pas imprimée.*

116. Réponse à adresse du Sénat du 17 janvier 1911,—Etat indiquant le nombre des demandes de divorce et des divorces accordés par le parlement du Canada de 1894 à 1910. Présentée le 24 janvier 1911.—*L'honorable M. McSweeney.. .. ..Pas imprimée.*

117. Réponse à une adresse du Sénat du 22 avril 1910,—Etat indiquant les dépenses encourues et la date de chacun des paiements faits par le gouvernement pour l'installation électrique dans chacune des pièces du bureau de l'immigration à Québec pendant les années 1908 et 1909. Présentée le 31 janvier 1911.—*L'honorable M. Landry.*
Pas imprimée.

118. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 janvier 1911,—Relevé faisant connaître quelle somme d'argent a été payée entre mai 1896 et le 31 mars 1909, par le gouvernement à M. F. H. Chrysler, C.R., pour services professionnels, et quelle somme au cours de l'exercice financier terminé le 31 mars 1910; quelle somme depuis le 31 mars 1910; si le gouverneemnt doit quelque chose actuellement à M. Chrysler, et combien il lui doit; si M. Chrysler est employé actuellement par le gouvernement, en sa qualité professionnelle, de quelles causes ou transactions il est chargé. Présentée le 6 février 1911.—*M. Blair.. .. ..Pas imprimée.*

119. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 janvier 1911,—Relevé faisant connaître:—

1. Quelle quantité de blé a été exportée du Canada au cours des années expirées le 31 d'août 1908, 1909, 1910.

2. Quelle quantité de blé a été exportée du Canada par des ports des Etats-Unis en 1908, 1909, 1910; quels sont ces ports et quelle est la quantité exportée de chaque port.

3. Combien d'élévateurs à grain se trouvent aux points terminaux de Port-Arthur et de Fort-William, et quel est le nom de chacun.

4. Quelle quantité de grain a été expédiée de chacun des élévateurs à Port-Arthur et à Fort-William en 1908, 1909, 1910, et quel est le nom de chaque élévateur.

5. Quelle quantité de blé exportée du Canada en 1908, 1909, 1910, n'a pas été expédiée par les élévateurs à Port-Arthur et Fort-William.

6. Combien d'hommes sont employés par le gouvernement aux élévateurs de Port-Arthur et de Fort-William, et quel est le chiffre total des gages payés à ces hommes par année. Présentée le 7 février 1911.—*M. Schaffner.*
Imprimée pour les documents parlementaires

VOLUME N° 24—*Suite.*

120. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 janvier 1911,—Etat indiquant, depuis 1904, combien de personnes venant du comté de Grey-sud ont été nommées par le gouvernement, avec mention des noms, des postes confiés et des appointements. Présentée le 9 février 1911.—*M. Blain*.. .. ..*Pas imprimée.*

120*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 janvier 1911,—Etat donnant les noms et prénoms des employés permanents ou temporaires nommés à Québec depuis le 1er janvier 1905, dans le ministère des Postes, dans celui des Douanes, du Revenu de l'Intérieur et des Travaux publics; l'âge et le lieu de résidence de ces employés au moment de leur nomination; les dates et la nature des permutations, promotions ou augmentations de salaires accordées à ces employés depuis leur nomination. Présentée le 15 février 1911.—*M. Lachance*.. .. ..*Pas imprimée.*

120*b*. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 janvier 1911,—Etat indiquant, depuis 1904, combien de personnes venant du comté de Grey-sud ont été nommées par le gouvernement, avec mention des noms, des postes confiés et des appointements. Présentée le 2 février 1911.—*M. Blain*.. .. ..*Pas imprimée.*

120*c* Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Etat indiquant combien de nominations de personnes du comté de Wentworth ont été faites depuis 1904, les noms de ces personnes, leur emploi et le salaire ou rémunération de chacune d'elles. Présentée le 27 février 1911.—*M. Blain*.. .. ..*Pas imprimée.*

121. Réponse à adresse du Sénat du 24 novembre 1910.—Copie de tous ordres en conseil, de toutes décisions rendues par le conseil militaire ou par quelqu'un de ses membres et de toute correspondance quelconque au sujet de la garde et de l'escorte d'honneur demandées en août et septembre derniers à l'occasion de la visite à Québec et à Montréal de Son Eminence le cardinal Vannutelli. Présentée le 10 février 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

122. Réponse à adresse du Sénat du 1er février 1911,—Copie des requêtes présentées par la chambre de commerce de Québec ou des résolutions adoptées par elle dans le cours de novembre et de décembre derniers et transmises au très honorable premier ministre de ce pays ainsi que de la correspondance échangée au sujet de ces résolutions. Présentée le 7 février 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

123. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Copie de toutes lettres, arrangements, télégrammes ou mémoires au sujet de demandes pour pouvoirs hydrauliques sur la rivière du Coude, à l'ouest de Calgary. Présentée le 13 février 1911.—*M. McCarthy*.. .. ..*Pas imprimée*

123*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 janvier 1911,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement, ou l'un de ses membres, et le conseil municipal de Calgary, ou l'un de ses membres, au sujet du contrôle restrictif du débit de l'eau de la rivière du Coude au-dessus de la prise établie par la dite ville relativement à son aqueduc. Présentée le 16 février 1911.—*M. McCarthy*..*Pas imprimée.*

124. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 janvier 1911,—Etat indiquant quelles sommes ont été payées par les différents ministères à la Sherwin Williams Company, pour peinture et autres marchandises au cours des années 1906, 1907, 1908, 1909 et 1910. Présentée le 14 février 1911.—*M. Bryce*.. .. ..*Pas imprimée.*

125. Réponse à ordre du Sénat du 18 janvier 1911,—Etat répondant aux questions suivantes:—

1. En 1884, un statut fédéral (47 Vic., ch. 78) a-t-il consacré l'existence légale de la Compagnie du pont de Québec?

2. En 1901, un autre statut fédéral (1 Ed. VII, ch. 81), n'a-t-il pas également donné le jour à une compagnie connue sous le nom de "Compagnie de terminus et de chemin de fer de Québec".

3. En 1903, après avoir été pendant deux ans complètement distinctes l'une de l'autre, les deux compagnies précitées ne se fusionnèrent-elles pas l'une dans l'autre

VOLUME N° 24—*Suite.*

pour constituer une compagnie nouvelle à laquelle un statut fédéral (3 Ed. VII, ch. 177) donna le nom de " Compagnie du pont et du chemin de fer de Québec ".

4. N'est-ce pas pendant cette même année de 1903 que furent signées entre le gouvernement et la Compagnie du pont et du chemin de fer de Québec, ces conventions qui donnèrent au gouvernement le pouvoir de se substituer à la Compagnie du pont et de parfaire à un moment donné la colossale entreprise de la construction d'un pont sur le Saint-Laurent, près de Québec?

5. Cette substitution du gouvernement à une compagnie privée ne fut-elle pas consacrée par une législation fédérale en 1908 lors de l'adoption par le parlement du chapitre 59 de la 7-8 Edouard VII?

6. En vertu de cette dernière législation, le Gouverneur en conseil a-t-il adopté un arrêté stipulant qu'il s'emparait de la totalité de l'entreprise, de l'actif, des biens et des concessions de la dite compagnie du pont et du chemin de fer de Québec?

7. Quand cet arrêté en conseil a-t-il été adopté?

8. De quoi se compose la totalité de l'entreprise, l'actif, les biens et les concessions de la dite compagnie dont parle la loi?

9. Est-ce qu'une partie quelconque de cette totalité de l'entreprise, de l'actif, des biens et des concessions de la compagnie a été transportée à la Compagnie du Grand-Tronc-Pacifique ou à la Commission du Transcontinental-National?

10. Quelle est la partie ainsi transportée?

11. Comprend-elle le pont ou quelques-unes des lignes des chemins de fer partant du pont et aboutissant à la cité de Québec ou à quelque endroit du parcours du chemin de fer Pacifique-Canadien au nord et du chemin du Grand-Tronc au sud du fleuve?

12. La construction du pont et des lignes de chemin de fer partant du pont, du nord et au sud du fleuve Saint-Laurent, n'est-elle pas plutôt du ressort exclusif du gouvernement qui en a gardé l'entier contrôle? Présentée le 14 février 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée*

125*a*. Réponse à adresse du Sénat du 22 février 1911.—Copie de l'ordre en conseil en date du 17 août 1908, autorisant le transfert au gouvernement du pont de Québec et de tous les biens, franchises et privilèges alors la propriété de la Compagnie du pont et du chemin de fer de Québec. Présentée le 8 mars 1911.—*L'honorable M. Landry*.. ..*Pas imprimée.*

126. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Copie de tous papiers, rapports, évaluations, plans, documents, contrats, annonces, soumissions, offres et lettres concernant la vente et la disposition de la propriété appelée Ferme Baby, achetée par le gouvernement pour y ériger des casernes à Toronto, et récemment vendue par le gouvernement,—et plus particulièrement copie de toute correspondance, évaluations ou opinions quant à la valeur de la dite propriété et à la manière d'en disposer. Aussi, copie des annonces publiées, y compris le nombre des insertions et les noms des journaux qui les ont publiées, en la possession du ministère de la Milice ou de tout autre ministère du gouvernement. Présentée le 10 février 1911.—*M. Macdonell.* *Pas imprimée.*

127. Réponse à ordre du Sénat du 17 janvier 1911,—Etat indiquant dans autant de colonnes distinctes:—

1. Les noms de tous les départements de ministères tenus par la loi de déposer devant le parlement des rapports de leurs opérations annuelles;

2. La date fixée par la loi pour le dépôt de tels rapports;

3. La date du dépôt de tels rapports pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1910, mentionnant si c'est l'édition anglaise ou l'édition française qui a été ainsi déposée;

4. La date de la publication et de la distribution de l'édition française de tels rapports;

VOLUME N° 24—*Suite.*

5. Les titres des rapports qui, au 15 janvier 1911, neuf mois et demi après l'exercice financier se terminant le 31 mars 1910, n'ont pas encore été publiés en français;

6. Les titres des rapports qui au 15 janvier 1911, vingt et un mois et demi après l'exercice financier se terminant le 31 mars 1909, n'ont pas encore été publiés en français. Présentée le 16 février 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

128. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 janvier 1911,—Etat donnant, en ce qui concerne la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental, la Compagnie du chemin de fer de Québec et Oriental et la New Canadian Company, la date de la charte, et copie de la charte et de ses divers amendements subséquents, de toutes pétitions, correspondance, demandes et autres papiers ou données concernant l'octroi de subventions; aussi, tous contrats pour construction, les subventions accordées, les divers paiements à compte de ces subventions, les dates des paiements et les noms des personnes en faveur desquelles des chèques ont été émis; copie des rapports et certificats d'ingénieurs en vertu desquels les paiements ont été autorisés dans chaque cas; le nombre de milles complétés, le nombre de milles actuellement exploités, le nombre de milles à terminer, le coût total jusqu'à date et le coût estimatif des travaux lorsque complétés, et la condition actuelle du chemin. Aussi, les noms des actionnaires, directeurs et officiers de chacune des dites compagnies, le capital souscrit et versé par chaque souscripteur, les montants payés chaque année aux directeurs et aux officiers à titre d'honoraires ou de salaires, et le montant payé pour promouvoir les intérêts de chacune des dites compagnies, et toutes autres dépenses en détail. Aussi, les recettes et dépenses annuelles d l'exploitation de ces lignes, s'il en est. Présentée le 17 février 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

128*a*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Etat donnant, en ce qui concerne la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental, la Compagnie du chemin de fer Québec et Oriental et la New Canadian Company, la date de la charte, et copie de la charte et de ses divers amendements subséquents, de toutes pétitions, correspondance, demandes et autres papiers ou données concernant l'octroi de subventions; aussi, tous contrats pour construction, les subventions accordées, les divers paiements à compte de ces subventions, la date des paiements et les noms des personnes en faveur desquelles des chèques ont été émis; copie des rapports et certificats d'ingénieurs en vertu desquels les paiements ont été autorisés dans chaque cas; le nombre de milles complétés, le nombre de milles actuellement exploités, le nombre de milles à terminer, le coût total jusqu'à date et le coût estimatif des travaux lorsque complétés, et la condition actuelle du chemin. Aussi, les noms des actionnaires, directeurs et officiers de chacune des dites compagnies, le capital souscrit et versé par chaque souscripteur, les montants payés chaque année aux directeurs et aux officiers à titre d'honoraires ou de salaires, et le montant payé pour promouvoir les intérêts de chacune des dites compagnies, et toutes autres dépenses en détail. Aussi, les recettes et dépenses annuelles de l'exploitation de ces lignes, s'il en est. Présentée le 17 mars 1911.—*L'honorable M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

128*b*. Réponse supplémentaire à ordre du 23 janvier 1911,—Etat donnant, en ce qui concerne la Compagnie du chemin de fer Atlantique, Québec et Occidental, la Compagnie du chemin de fer de Québec et Oriental et la New Canadian Company, la date de la charte, et copie de la charte et de ses divers amendements subséquents, de toutes pétitions, correspondance, demandes et autres papiers ou données concernant l'octroi de subventions; aussi, tous contrats pour construction, les subventions accordées, les divers paiements à compte de ces subventions, la date des paiements et les noms des personnes en faveur desquelles des chèques ont été émis; copie des rapports et certificats d'ingénieurs en vertu desquels les paiements ont été autorisés dans chaque cas; le nombre de milles complétés, le nombre de milles actuellement exploités, le nombre de milles à terminer, le coût total jusqu'à date et le coût estimatif des travaux lorsque complétés,

VOLUME N° 24—*Suite.*

et la condition actuelle du chemin. Aussi, les noms des actionnaires, directeurs et officiers de chacune des dites compagnies, le capital souscrit et versé par chaque souscripteur, les mandats payés chaque année aux directeurs et aux officiers à titre d'honoraires ou de salaires, et le montant payé pour promouvoir les intérêts de chacune des dites compagnies, et toutes autres dépenses en détail. Aussi, les recettes et dépenses annuelles de l'exploitation de ces lignes, s'il en est. Présentée le 28 mars 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Pas imprimée.*

129. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 janvier 1910.—Etat indiquant en ce qui concerne la construction de salles d'exercices, ou de salles d'armes et la location de sites pour camps d'instruction, en combien de cas, et lesquels, des municipalités, des régiments ou des particuliers ont contribué à leur coût, depuis 1904, soit par voie de concession, de sites ou d'argent, et jusqu'à quel montant. Présentée le 20 février 1911.—*M. Worthington.. .. ..Pas imprimée.*

130. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie de toute correspondance avec le ministère de l'Intérieur ou quelqu'un de ses fonctionnaires au sujet des scrips pour métis, numéros A 8931 et A 9970, émis en faveur de Joseph William Malbœuf, et de tous documents se rapportant en quelque manière aux dits scrips. Présentée le 20 février 1911.—*M. Martin (Régina).. .. ..Pas imprimée.*

130*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 janvier 1911,—Copie de toute correspondance, rapports, lettres, télégrammes et autres documents échangés entre le très révérend George Holmes, D.D., du Petit-lac-de-l'Esclave, ou en son nom, et le ministre de l'Intérieur, ou quelque fonctionnaire ou employé temporaire du gouvernement, au sujet de l'émission ou de demande de scrip en faveur de métis. Présentée le 22 février 1911.—*M. Ames.. .. ..Pas imprimée.*

131. Réponse à ordre du Sénat du 9 février 1911.—Etat indiquant l'importation des Etats-Unis, par le Canada, durant l'année 1910, des produits suivants:—

1. Bœuf et bétail sur pied. 2. Moutons. 3. Volailles. 4. Jambons. 5. Porcs. 6. Bacon. 7. Farine. 8. Blé. 9. Orge.

Ainsi que la valeur de ces deux articles.

Indiquant aussi l'importation correspondante de ces produits, du Canada aux Etats-Unis, avec leur valeur comparée. Présentée le 22 février 1911.—*L'honorable M. Macdonald (C.-B.).. .. ..Imprimée pour les documents parlementaires.*

131*a*. Réponse à ordre du Sénat du 10 février 1910,—Etat indiquant dans autant de colonnes distinctes pour chacune des cinq dernières années écoulées, avec en outre une colonne additionnelle contenant la moyenne d'icelles:—

I. La quantité et la valeur de chacun des produits suivants:—

1. Animaux vivants. 2. Porcs et bacon. 3. Pommes de terre. 4. Œufs. 5. Beurre. 6. Fromage. 7. Sucre d'érable. 8. Fruits. 9. Produits maraîchers. 10. Foin. 11. Blé. 12. Farine. 13. Avoine. 14. Autres produits naturels 15. Instruments aratoires.

De provenance canadienne, exportés:— (*a*) Aux Etats-Unis. (*b*) Sur le marché anglais. (*c*) Aux autres pays.

II. La quantité et la valeur des mêmes articles ci-dessus énumérés, avec en outre le montant des droits perçus sur chacun d'eux, importés dans le pays pour la consommation et venant:—(*a*) Des Etats-Unis. (*b*) Des Iles Britanniques. (*c*) Des autres pays. Présentée le 14 mars 1911.—*L'honorable M. Landry.. .. ..Pas imprimée.*

132. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911.—Copie de toute correspondance entre le ministère de l'Intérieur ou quelqu'un de ses fonctionnaires et toutes autres personnes concernant le bois situé sur le homestead de Fanny Louise Irwin, dans le district de Chilliwack, C.-B., et de toutes instructions données à ses avocats d'émettre un bref en cour d'échiquier pour l'annulation des droits de coupe non réservés dans la concession de ce homestead par la Couronne. Présentée le 20 février 1911.—*M. Taylor (New Westminster).. .. ..Pas imprimée.*

VOLUME N° 24—*Suite.*

133. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 janvier 1911,—Relevé faisant connaître la superficie totale (en acres) des terres des écoles vendues dans les provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan au cours de chacune des années 1906, 1907 et 1908, avec le prix moyen des ventes; aussi, un relevé des ventes de ces terres dans chacune de ces provinces depuis le 1er janvier 1909 à ce jour, avec mention de l'endroit et de la date des dites ventes; la description de la terre vendue, la mise à prix, et le prix réalisé; la superficie du terrain, dans chaque township, où se trouvent ces terres des écoles, qui était en culture au moment où il a été décidé de vendre les terres des écoles qui s'y trouvaient. Présentée le 20 février 1911.—*M. McCarthy.. ..Pas imprimée.*

134. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 décembre 1909,—Copie de tous papiers, lettres, télégrammes, documents, pétitions, rapports et correspondance au sujet de la nomination par le gouvernement d'un peseur à Montréal. Présentée le 20 février 1911.—*M. Armstrong.. .. ..Pas imprimée.*

135. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 février 1910,—Relevé donnant le nombre de personnes à l'emploi de chaque ministère de l'administration publique, au cours de l'année 1909, aux chapitres suivants:—(*a*) Fonctionnaires civils à Ottawa; (*b*) fonctionnaires civils en dehors d'Ottawa; (*c*) en emploi défini et régulier, mais non compris dans la loi du Service Civil, en les classifiant par groupes distincts quant au service; (*d*) ceux qui ont été employés temporairement ou d'une manière intermittente, avec mention de l'ouvrage distinct de chaque groupe. Aussi, la somme totale payée pour chacune des classes susdites. Présentée le 20 février 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Pas imprimée.*

136. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 janvier 1911,—Relevé faisant connaître, pour chaque année de la période durant laquelle le steamer *Minto* a été employé au service d'hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la Nouvelle-Ecosse:—(*a*) quelle a été la quantité totale de charbon livré à bord du navire à Pictou, et quel en a été le coût; (*b*) quel a été le coût total du chargement du charbon à bord; (*c*) quelle a été la quantité du fret chargé et déchargé à Pictou; (*d*) quel a été le coût total du maniement de ce fret. Présentée le 21 février 1911.—*M. Stanfield.. .. ..Pas imprimée.*

136*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 janvier 1911,—Relevé faisant connaître, pour chacune des années pendant lesquelles le steamer *Earl Grey* a fait le service entre l'Ile du Prince-Edouard et la Nouvelle-Ecosse:—(*a*) quel a été la quantité totale de charbon livré à bord du navire à Pictou, et quel en a été le coût; (*b*) quel a été le coût total du chargement du charbon à bord; (*c*) quelle a été la quantité du fret chargé et déchargé à Pictou; (*d*) quel a été le coût du maniement de ce fret. Présentée le 21 février 1911.—*M. Stanfield.. .. ..Pas imprimée.*

136*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 janvier 1911,—Relevé faisant connaître, pour chacune des années pendant lesquelles le steamer *Stanley* a été employé pour le service d'hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la Nouvelle-Ecosse:—(*a*) quelle a été la quantité totale de charbon livré au steamer à Pictou, et le coût; (*b*) quel a été le coût total du chargement du charbon à bord; (*c*) quelle a été la quantité du fret chargé et déchargé à Pictou; (*d*) quel a été le coût total du maniement de ce fret. Présentée le 21 février 1911.—*M .Stanfield.. .. ..Pas imprimée.*

137. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1911,—Copie de la dernière annonce demandant des soumissions, et des devis et du contrat ou contrat projeté pour la construction du pont de Québec. Présentée le 21 février 1911.—*M. Lennox. Pas imprimée.*

137*a*. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1910,—

1. Copie du contrat entre la Compagnie du pont et du chemin de fer de Québec et M. P. Davis, en date du 27 juillet 1903, pourvoyant à la construction des lignes ferrées reliant le pont de Québec à la cité de Québec et à certains autres chemins de fer, de la

VOLUME N° 24—*Suite.*

soumission sur laquelle est basé le contrat, et du coût estimatif, à l'époque du contrat, basé sur les séries de quantités et de prix;

2. Copie de l'arrangement transférant cette entreprise au gouvernement, de toute correspondance et documents s'y rapportant, et de l'arrêté du conseil du 16 février 1909, transférant l'entreprise aux commissaires du Transcontinental.

3. Et l'indication du nombre de milles des lignes de chemin de fer comprises dans ce contrat.

4. Etat indiquant les sommes payées à compte par la Compagnie du pont et du chemin de fer de Québec, et les raisons de ces paiements.

5. Les sommes dues ou réclamées par l'entrepreneur pour travaux exécutés ou matériaux fournis jusqu'à l'époque de la prise de possession de l'entreprise par le gouvernement et la date de la prise de possession; le montant payé par le gouvernement ou promis par lui à la compagnie ou à ses membres; le montant estimatif nécessaire à l'époque pour terminer les travaux; le montant payé depuis lors par le gouvernement ou les commissaires, et le montant estimatif restant encore à payer.

6. Avec indication des raisons pour lesquelles l'entreprise a été retirée des mains de la susdite compagnie et transférée aux commissaires;

7. Aussi, toutes autres sommes payées, allouées ou dont on s'est porté garant, pour le compte de cette compagnie ou de ses membres, et le compte pour lequel le paiement a été fait ou l'obligation entreprise. Présentée le 28 mars 1911.—*M. Lennox..Pas imprimée*

137*b*. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 6 mars 1911,—Copie du décret du conseil nommant des ingénieurs chargés de préparer et choisir les plans et devis, et de surveiller la construction du pont de Québec; de toutes les instructions, correspondance, notes écrites et documents en rapport avec ces nominations, y compris celles des deux ingénieurs additionnels; avec, en sus, copie de tous les décrets du conseil subséquents, et de toutes instructions, correspondance, etc., se rapportant au refus de la part de l'un quelconque des ingénieurs de se charger de la mission offerte, ou de continuer à remplir ses fonctions, comme aussi à la démission de l'un ou l'autre d'entre eux, et de la substitution d'autres ingénieurs. Présentée le 12 avril 1911.—*M. Lennox.*
Pas imprimée.

137*c*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 avril 1911,—Copie de toute correspondance échangée entre le ministère du Travail et diverses organisations ouvrières ou leurs officiers au sujet du pont de Québec. Présentée le 20 avril 1911.—*M. Ames.. .. ..Pas imprimée.*

137*d*. Réponse à ordre du Sénat du 24 novembre 1910,—Production de la correspondance échangée entre le gouvernement ou quelqu'un de ses membres ou de ses employés et les ingénieurs nommés pour préparer les plans du nouveau pont destiné à remplacer celui qui s'est effondré devant Québec en l'année 1907. Présentée le 20 avril 1910.—*L'honorable M. Landry.. .. ..Pas imprimée.*

138. Rapport de la Commission d'embellissement d'Ottawa, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1910. Présenté le 21 février 1911, par l'honorable W. S. Fielding.
Pas imprimée.

139. Quatrième rapport conjoint des commissaires chargés de la démarcation du méridien du 141me degré de longitude ouest (frontière de l'Alaska), nommés en vertu du premier article de la convention entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, signée à Washington le 21 avril 1906. Présenté le 21 février 1911, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour les documents parlementaires.

140. Réponse à adresse du Sénat du 20 janvier 1911,—Copie de tous les ordres en conseil et ordonnances et de toute la correspondance échangée entre les parties intéressées au sujet:—

1. Du loyer, avant 1896, à M. Georges Tanguay d'une propriété appartenant au gouvernement militaire et située sur la rue des Remparts à Québec;

VOLUME N° 24—*Suite.*

2. Des demandes faites par d'autres personnes à cette époque, pour l'achat ou le loyer de la propriété en question;

3. De la vente consentie par le présent gouvernement, vers 1897, de la même propriété au même Georges Tanguay. Présentée le 21 février 1911.—*L'honorable M. Landry.* *Pas imprimée.*

141. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Etat indiquant de quelle manière le gouvernement a disposé, l'an dernier, des terres publiques, des concessions forestières, des gisements de minéraux, des pouvoirs hydrauliques, et des droits de pêche. Présentée le 22 février 1911.—*M. Sharpe* (*Lisgar*).. ..*Pas imprimée.*

141*a*. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes, en date du 7 décembre 1910,—Etat indiquant de quelle manière le gouvernement a disposé, l'an dernier, des terres publiques, des concessions forestières, des gisements de minéraux, des pouvoirs hydrauliques, et des droits de pêche. Présentée le 19 mai 1911.—*M. Sharpe* (*Lisgar*). *Pas imprimée.*

142. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 janvier 1911,—Etat faisant connaître quelles concessions ont été faites au Canada par des possessions britanniques dont les produits peuvent être importés en ce pays aux termes du tarif préférentiel. Présentée le 23 février 1911.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

143. Décret du conseil, correspondance, etc., relativement à une résolution de l'assemblée législative de la province de la Saskatchewan, à l'effet qu'il est désirable que le parlement du Canada crée, à même le domaine public renfermé dans les limites de la province, une subvention adéquate en terres pour l'université de Saskatchewan. Présentés le 23 février 1911, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimés.*

144. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Etat indiquant: (1) tous les octrois, baux, licences et concessions, actuellement en vigueur, donnés à des particuliers ou à des corporations pour des pouvoirs ou privilèges hydrauliques dans la rivière Winnipeg; (2) les noms et descriptions des sites de ces pouvoirs hydrauliques; (3) les termes et conditions d'occupation; (4) les dates auxquelles ces pouvoirs et privilèges ont été accordés respectivement; (5) ce que l'on entend par déchéance; (6) quels octrois, baux ou licences sont tombés en déchéance; (7) les règles et règlements généraux, s'il en est, qui gouvernent la concession et la jouissance des pouvoirs hydrauliques dans cette rivière; (8) la somme de développement effectuée par les concessionnaires ou les locataires respectivement; (9) quelle suprématie est réclamée par le gouvernement fédéral sur les eaux de la rivière, son lit et ses rives. Présentée le 24 février 1911.—*M. Haggart* (*Winnipeg*).. .. ..*Pas imprimée.*

145. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1910,—Etat indiquant (*a*) le nombre total d'accidents survenus sur les voies ferrées du Canada depuis le 1er avril 1909 jusqu'à date; (*b*) le nombre d'accidents qui se sont terminés fatalement; (*c*) le nombre d'accidents sur chaque voie ferrée; (*d*) leurs causes; (*e*) le nombre d'accidents terminés fatalement ou autrement sur les travaux de construction du Canadian-Northern et du Grand-Tronc-Pacifique, ainsi que leurs causes. Présentée le 24 février 1911.—*M. Smith* (*Nanaïmo*).. .. ..*Pas imprimée.*

146. Réponse à ordre du Sénat du 24 janvier 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées à M. J. B. Laliberté, de Québec, marchand, par chacun des différends ministères du gouvernement de ce pays. Présentée le 24 février 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

147. Réponse à ordre du Sénat, du 25 janvier 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées au journal *Daily Telegraph*, de Québec, par chacun des différents ministères du gouvernement de ce pays.—Présentée le 24 février 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 24—*Suite.*

148. Réponse à ordre du Sénat, du 26 janvier 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées à M. Louis Letourneau, de Québec, ou à la Quebec Preserving Company, par chacun des différends ministères du gouvernement de ce pays. Présentée le 24 février 1911.—*L'honorable M. Landry.* *Pas imprimée.*

149. Réponse à ordre du Sénat, du 25 janvier 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896, jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées à MM. Samson et Filion, de Québec, marchands, par chacun des différents ministères du gouvernement de ce pays. Présentée le 24 février 1911.—*L'honorable M. Landry.. .. ..Pas imprimée.*

150. Réponse à ordre du Sénat, du 27 janvier 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées à M. C. E. Taschereau, de Québec, notaire, par chacun des différents ministères du gouvernement de ce pays. Présentée le 24 février 1911.—*L'honorable M. Landry.. ..Pas imprimée.*

151. Réponse à ordre du Sénat, du 27 janvier 1911,—Etat indiquant, année par année, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à ce jour, les sommes d'argent payées à M. Georges Tanguay, de Québec, par chacun des différents ministères du gouvernement de ce pays.—Présentée le 24 février 1911.—*L'honorable M. Landry.. .. ..Pas imprimée.*

152. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1911,—Copie des rapports des curateurs dans le cas de toutes les banques pour lesquelles des curateurs ont été nommés. Présentée le 27 février 1911.—*L'honorable M. Foster—Pas imprimée.*

152*a*. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1911,—Copie des rapports des curateurs dans le cas de toutes les banques pour lesquelles des curateurs ont été nommés. Présentée le 2 mai 1911.—*L'honorable M. Foster.* *Pas imprimée.*

153. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie des règlements et règles de l'Association des Banquiers Canadiens, tels qu'approuvés par le conseil du Trésor, et qui sont en vigueur maintenant. Présentée le 27 février 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Imprimée pour les documents parlementaires.*

154. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 janvier 1911,—Relevé faisant connaître quelle a été la somme totale dépensée, relativement à l'édifice Seybold, pour changements et réparations ou pour l'installation d'ascenseurs, appareil de chauffage et autre installations, par le gouvernement, au cours de la durée du présent bail, comme aussi au cours du bail antérieur alors que l'édifice a été occupé pour les fins du recensement. Les détails des dépenses et les noms des personnes à qui les diverses sommes ont été payées). Présentée le 6 mars 1911.—*M. Goodeve.* *Pas imprimée.*

155. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 février 1911,—Copie de toutes demandes, faites durant le dernier semestre par des employés des houillères North Atlantic pour un bureau de conciliation, et de toutes lettres, télégrammes, documents, relevés et autres papiers et documents à ce sujet ou s'y rapportant en quelque manière, y compris toute correspondance reçue par le gouvernement ou quelqu'un de ses ministères des susdites houillères North Atlantic ou de personnes y employées, sur le même sujet. Présentée le 27 février 1911.—*M. Maddin.. .. ..Pas imprimée.*

156. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 2 février 1911,—Relevé faisant connaître quelles sommes d'argent ont été payées pour provisions, fournitures, réparations, travaux ou autres services durant l'exercice clos le 31 mars 1910, aux maisons suivantes à Kingston: Elliott, Brothers; McKelvey & Birch; C. Livingstone & Bros.; R. Crawford; James Redden & Co.; R. Carson; et James Crawford. Présentée le 27 février 1911.—*M. Edwards.. .. ..Pas imprimée.*

157. Décrets du conseil, correspondance, etc., au sujet de toute proposition ou projet de loi concernant la construction de barrages, ou autres ouvrages analogues en travers du fleuve Saint-Laurent, ou en une partie quelconque de ce fleuve, à ou près le Long-Sault,

VOLUME N° 24—*Suite.*

ou dans les environs de cet endroit. Présentés le 27 février 1911, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Imprimés pour les documents parlementaires.*

157*a*. Réponse partielle à adresse de la Chambre des Communes, en date du 8 février 1911,—Copie de toute correspondance, mémoires, notes, rapports, mémoranda, plans, décrets du conseil, traités, conventions, ententes, documents de toutes sortes, concernant toute proposition ou bill à l'effet d'ériger des barrages ou autres travaux analogues à travers le Saint-Laurent, ou dans une partie du dit fleuve, à ou près le Long-Sault, ou dans les environs, y compris toutes les lois de l'état de New-York et des Etats-Unis d'Amérique, se rapportant à ce sujet, et tous les projets de loi actuellement devant le Congrès des Etats-Unis au sujet de cette même question, et toute procédure ou décision relative à ces lois et projets de loi. Présentée le 9 mars 1911.—*M. Borden.. .. ..Pas imprimée.*

158. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1911,—Etat indiquant quels sont les noms des personnes qui ont reçu des primes de pêche, et quel montant a été reçu par chacune à chacun des ports suivants: Bauline, Petite-Lorraine, Main-à-Dieu et Scatarie, tous dans le comté de Cap-Breton, N.-E. Présentée le 28 février 1911. —*M. Maddin.. .. ..Pas imprimée.*

158*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 avril 1911,—Liste des noms de toutes les personnes, dans le Nouveau-Brunswick, qui ont reçu des primes de pêche pendant l'année expirée le 31 mars 1911, et le montant reçu par chacune d'elles. Présentée le 2 mai 1911.—*M. Daniel.. .. ..Pas imprimée.*

159. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 janvier 1911,—Copie de tous les rapports, correspondance et documents, non déjà produits, y compris le rapport du relevé fait en 1909 dans le havre de Cap John et la baie de Tatamagouche, dans les comtés de Pictou et de Colchester, N.-E., relativement à la route des steamers d'hiver entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme, et à la recommandation de modifier la dite route et d'augmenter le nombre des voyages quotidiens de ces steamers d'hiver; aussi, copie de tous documents analogues, non déjà produits, relativement à la route des steamers d'été de la malle entre Charlottetown et la terre ferme, et à la proposition de modifier cette route et d'augmenter le nombre de voyages quotidiens, ainsi qu'à la recommandation de raccorder cette route avec un point sur l'Intercolonial; aussi, copie de tous documents analogues, s'il en est, se rapportant à la recommandation d'une route entre le cap Traverse, Ile-du-Prince-Edouard, et le cap Tourmente, sur la terre ferme, comme propre au service des steamers d'hiver et d'été; aussi, copie de tous les rapports, documents et correspondance touchant les améliorations à apporter à la navigation dans le havre de Charlottetown et à son entrée, ainsi que dans la baie et le havre de Tatamagouche. Présentée le 6 mars 1911.—*M. Warburton.. .. ..Pas imprimée.*

160. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 20 février 1911,—Copie de toute correspondance, recommandations, décrets du conseil ou autres documents concernant le cas de R. E. Curran, courrier sur chemin de fer, qui a été mortellement blessé dans un accident à Owen-Sound le 29 mai 1908, et au sujet duquel une demande a été faite pour une indemnité ou une gratuité à ses héritiers ou à sa famille. Présentée le 7 mars 1911.—*M. Macdonell.. .. ..Pas imprimée.*

161. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 27 février 1911,—Copie de tous décrets du conseil, rapports, correspondance, documents et papiers, concernant la destitution du sous-percepteur de douane à Mahone-Bay, N.-E. Présentée le 13 mars 1911.—*M. Taylor (Leeds).. .. ..Pas imprimée.*

162. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 février 1911,—Etat faisant connaître (1) La nature de la subvention accordée à la Vancouver Dry Dock Company; et (2) Si la subvention est sous forme de paiement d'intérêt ou sous forme de garantie. Présentée le 13 mars 1911.—*M. Barnard.. .. ..Pas imprimée.*

VOLUME N° 24—*Suite.*

163. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 mars 1911,—Copie de tous papiers, rapports d'évaluateurs, lettres et correspondances concernant l'évaluation et la déclaration en douane le 20 octobre 1909, du navire *Wanda* qui est la propriété du nommé William R. Travers, de Toronto. Présentée le 14 mars 1911.—*M. Sharpe (Ontario)*.. .. ..*Pas imprimée.*

164. Etat des affaires de la British Canadian Loan & Investment Company (Limited) au 31 décembre 1910. Aussi, liste des actionnaires au 31 décembre 1910, aux termes du chapitre 37, 39 Victoria. Présenté (au Sénat) le 14 mars 1911, par l'Orateur. *Pas imprimé.*

165. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 27 février 1911,—Relevé faisant connaître,—

1. Combien de gardes-pêche ont, au cours de l'année dernière, été nommés en rapport avec le service des pêcheries d'Ontario.

2. Quels sont leur noms, leur rang et l'étendue du territoire dont la surveillance est confiée à chacun d'eux.

3. Quel est le salaire de chacun d'eux. Quelle est la durée de ces emplois.

4. S'il y a des instances (et en ce cas combien d'instances) où leurs fonctions ne sont qu'une des fonctions remplies par des fonctionnaires analogues nommés par la législature d'Ontario.

5. Quelques mesures ont-elles été prises (et en ce cas quelles mesures) en vue de prévenir une telle ampliation de service.

6. Quel a été le revenu total dérivé, au cours des années 1909 et 1910, des pêcheries de la province d'Ontario, et quelle a été la dépense totale.

7. Quelle sera la dépense totale pour l'année 1911.

8. Si l'on a adopté une méthode définie quant à la nomination des préposés à ce service, en ce qui regarde l'aptitude; et s'il en est ainsi, quel est le mode suivi. Présentée le 17 mars 1911.—*M. Porter*.. .. ..*Pas imprimée.*

165*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 février 1911,—Relevé faisant connaître combien de gardiens des pêcheries ont été nommés dans le comté de Victoria, N.-E., entre juillet et décembre des années 1906 à 1910; quels sont leurs noms, et pendant combien de temps chacun d'eux a fait le service; quel était le salaire de chacun d'eux. Présentée le 24 mars 1911.—*M. Maddin*.. .. ..*Pas imprimée.*

166. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie de toute correspondance entre le ministère des Postes et quelques-uns de ses fonctionnaires ou autres personnes au sujet d'une allocation pour le transport des facteurs sur le réseau des tramways à New-Westminster. Présentée le 17 mars 1911.—*M. Taylor (New Westminster)*.. .. ..*Pas imprimée.*

167. Réponse à ordre du Sénat, du 23 février 1911,—Copie de tous les documents se rapportant au cas de choléra signalé en novembre dernier chez le Russe, Saïd Godlieb, à la mise en quarantaine de celui-ci et à sa détention jusqu'à ce jour sur la Grosse-Ile, avec un historique de la maladie, jour par jour jusqu'à date. Présentée le 16 mars 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

168. Réponse à adresse du Sénat, du 17 janvier 1911,—Nombre de demandes de divorce et de divorces accordés par le parlement du Canada, de 1894 à 1910, y compris le nombre des divorces accordés par les cours de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Ile-du-Prince-Edouard et de la Colombie-Britannique; aussi, la population de chacune de ces provinces d'après le recensement de 1901; et la population totale d'Ontario, de Québec, du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest, d'après le recensement de 1901.—Présentée le 16 mars 1911.—*L'honorable M. Power*.. .. ..*Pas imprimée.*

169. Réponse à ordre du Sénat du 17 février 1911,—Correspondance échangée, du rapport fait par le capitaine et du loch tenu par lui, en ce qui concerne le voyage que vient de faire

VOLUME N° 24—*Suite.*

le *Montcalm*, dans le bas du fleuve Saint-Laurent, à l'île d'Anticosti, à la baie des Sept-Iles, etc. Présentée le 16 mars 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

170. Réponse à ordre du Sénat, du 10 mars 1911,—Etat indiquant:—

1. Quels sont parmi les juges de la cour Supérieure de la province de Québec ceux dont le lieu de résidence a été fixé dans la commission qui les nommait et quel est pour chacun de ces juges l'endroit ainsi indiqué.

2. Quels sont les juges dont le lieu de résidence a été fixé ou changé par ordre en conseil et quel est pour chacun de ces juges l'endroit maintenant assigné pour sa résidence.

3. Quels sont les juges dont le lieu de résidence n'a jamais été fixé ni dans la commission qui les nommait ni par aucun ordre en conseil ultérieur et quel est le district judiciaire pour lequel chacun d'eux a été nommé. Présentée le 21 mars 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

171. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 janvier 1911,—Copie de toutes annonces, lettres, contrats, rapports d'inspecteurs et correspondance concernant les routes postales de Trout-Creek à Loring et de Powassan à Nipissingue ou Restoule. Présentée le 24 mars 1911.—*M. Arthur*.. .. ..*Pas imprimée.*

172. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 27 février 1911,—Etat indiquant quels ministres ont voyagé à l'étranger en 1908, 1909 et 1910 pour affaires publiques, et la nature de ces affaires; les dépenses de chacun d'eux alors qu'ils s'occupaient des dites affaires; aussi, les noms des personnes, s'il en est, qui accompagnaient chacun des dits ministres, et dont les dépenses ont été payées par le gouvernement; et le montant des dépenses de chacune de ces personnes. Présentée le 24 mars 1911.—*M. Sharpe (Ontario)*.. .. ..*Pas imprimée.*

173. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 27 février 1911,—Relevé faisant connaître quelle a été, au cours des années 1909 et 1910, la valeur respective, par province, des produits suivants:—(*a*) Produits agricoles de toutes sortes, y compris les produits des champs de toutes sortes, les fruits, les légumes, le bétail, etc., les produits de la laiterie, etc.; (*b*) bois de toutes sortes; (*c*)minéraux de toutes sortes; (*d*) poissons de toutes sortes; (*e*) produits manufacturés de toutes sortes. Présentée le 24 mars 1911.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

174. Rapport de la Commission des Pêcheries du Manitoba, 1910-11. Présenté le 24 mars 1911, par l'honorable L. P. Brodeur.. .. ..*Pas imprimé.*

175. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Etat faisant connaître quels montants ont été payés par le gouvernement pendant le dernier exercice pour frais de voiture et de tramway dans la cité d'Ottawa pour les personnes suivantes, quels sont les noms de ces personnes et le montant soldé dans chaque cas: ministres de la Couronne; orateurs du Sénat et des Communes; employés civils de tous grades depuis sous-ministres en descendant; et toutes autres personnes employées en quelque manière par le gouvernement. Présentée le 27 mars 1911.—*M. Taylor (Leeds)*.. .. ..*Pas imprimée.*

175*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Etat indiquant quels montants ont été payés par le gouvernement pendant le dernier exercice pour frais de voyage des personnes suivantes, et les noms de ces personnes et le chiffre des dépenses dans chaque cas sous les chapitres suivants: chemins de fer, steamers et autres voies de transport; wagons privés; wagons Pullman; pourboires aux serviteurs; repas et frais d'hôtel pour ministres de la Couronne, employés civils de tous grades, agents d'immigration, et autres personnes employées par le gouvernement pour quelque travail spécial ou autre. Présentée le 20 avril 1911.—*M. Taylor (Leeds)*. *Pas imprimée.*

175*b*. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Etat indiquant quels montants ont été payés par le gouvernement pendant le

VOLUME N° 24—*Suite.*

dernier exercice pour frais de voyage des personnes suivantes, et les noms de ces personnes et le chiffre des dépenses dans chaque cas sous les chapitres suivants: chemins de fer, steamers et autres voies de transport; wagons privés; wagons Pullman; pourboires aux serviteurs; repas et frais d'hôtel pour ministres de la Couronne, employés civils de tous grades, agents d'immigration, et autres personnes employées par le gouvernement pour quelque travail spécial ou autre. Présentée le 20 juillet 1911.—*M. Taylor (Leeds)*.. .. ..*Pas imprimée.*

176. Documents se rapportant à l'organisation d'un secrétariat, savoir:—

1. Dépêches aux gouverneurs des colonies autonomes au sujet de la réorganisation du Bureau coloonial.

2. Mémorandum touchant la visite à l'Australie, la Nouvelle-Zélande, et Fidji, en 1909, par sir Charles Lucas, K.C.M.G., C.-B., assistant sous-secrétaire d'Etat pour les colonies.

3. Rapport du département des Dominions du Bureau colonial, pour l'année 1909-1910.

4. Conférence impériale au sujet des droits d'auteur, 1910. Mémoire des procès-verbaux.

5. Correspondance ultérieure au sujet de la Conférence impériale.

6. Correspondance au sujet de la Conférence impérialefi 1911. Présentés le 28 mars 1911, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimés.*

177. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 février 1911,—Copie de la requête faite par l'Association de boitte de Glace-Bay, N.-E., ou en son nom, demandant une allocation en rapport avec l'établissement frigorifique pour l'emmagasinage de la boitte, à Glace-Bay, N.-E.; aussi, de toute correspondance échangée entre la dite association, ou toute personne agissant en son nom, et le gouvernement, l'un des ministères de l'administration, ou toute personne au nom du gouvernement, ou de l'un de ses ministères. Présentée le 28 mars 1911.—*M. Maddin*.. .. ..*Pas imprimée.*

177*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 avril 1911.—Copie de toute correspondance concernant la construction de réfrigérateurs de boitte à Louisbourg et Lingan, dans Cap-Breton sud. Présentée le 20 avril 1911.—*M. Mackenzie.*
Pas imprimée.

178. Réponse à ordre du Sénat du 8 mars 1911,—Copie de la plainte formulée par le commandant du 61me régiment contre le commandant du 7me district militaire, de la réponse de ce dernier et de toute la correspondance échangée à ce sujet entre les autorités d'Ottawa et celles de Québec et de Montréal, et aussi une copie du rapport de l'inspecteur général à ce sujet. Présentée le 28 mars 1911.—*L'honorable M. Landry..Pas imprimée.*

179. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 mars 1911,—Relevé faisant connaître quel a été, à Londres, Angleterre, pendant les derniers cinq ans, le prix moyen du beurre et des œufs comparé au prix dans les provinces de l'est; à Montréal, à Toronto, à Minnéapolis, à Chicago, à Détroit, à Buffalo, à Boston, et à New-York. Présentée le 30 mars 1911.—*M. Sharpe (Ontario)*.. .. ..*Pas imprimée.*

179*a* Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 mars 1911.—Etat indiquant la quantité et la valeur des denrées ou provisions suivantes importées en Canada au cours des six mois terminés le 1er mars 1911, savoir: beurre, œufs, volailles, viandes réfrigérées ou gelées, bacon, graisse, pommes, légumes, blé, orge, bestiaux, chevaux et pommes de terre, les pays d'où sont venues ces exportations, et le total des droits perçus. Présentée le 6 avril 1911.—*M. Middlebro*.. .. ..*Pas imprimée.*

179*b*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 mars 1911,—Etat indiquant la quantité et la valeur des denrées ou provisions suivantes importées en Canada au cours des six mois terminés le 1er mars 1911, savoir: beurre, œufs, volailles, viandes réfrigérées ou gelées, bacon, grisse, pommes, légumes,

VOLUME N° 24—*Suite.*

blé, orge, bestiaux, chevaux et pommes de terre, les pays d'où sont venues ces importations, et le total des droits perçus. Présentée le 8 mai 1911.—*M. Middlebro.*
Pas imprimée.

180. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Etat indiquant le total des sommes payées par le gouvernement à l'Eclipse Manufacturing Company, Limited, pour l'année 1909-10; les contrats accordés à la suite de soumissions demandées; le total des sommes payées par le gouvernement à l'Office Specialty Manufacturing Company au cours de l'année 1909-10; les contrats accordés à la suite d'une demande de soumissions; le total des sommes payées à MM. Ahearn & Soper au cours de l'année 1909-10, et la manière dont les contrats ont été accordés. Présentée le 3 avril 1911.—*M. Sharpe (Lisgar)*.. .. ..*Pas imprimée*

181. Réponse à ordre du Sénat, du 22 février 1911,—Copie de tous ordres en conseil et de tous décrets émanés du ministre de l'Intérieur, donnant de temps à autre au commissaire des Territoires du Nord-Ouest, depuis sa nomination comme tel, les instructions qu'il doit suivre dans l'exercice de ses pouvoirs exécutifs en ce qui concerne le gounement des Territoires du Nord-Ouest. Présentée le 4 avril 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

182. Réponse à ordre du Sénat, du 16 mars 1911,—Copie de toute la correspondance relative à l'échouement en août 1910, du navire *Manchester Engineer* près du détroit de Belle-Ile et de l'enquête tenue à ce sujet à Québec dans le mois de septembre ou d'octobre dernier. Présentée le 4 avril 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

183. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 février 1911,—Copie de toutes communications, télégrammes, lettres, pétitions ou plans reçus depuis janvier 1909, concernant le champ de tir à la cible à Bear-River, N.-E.

2. De qui ils ont été reçus, et à quelles dates respectives. Présentée le 5 avril 1911. —*M. Jameson*.. .. ..*Pas imprimée.*

184. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 décembre 1910,—Relevé des sommes totales dépensées annuellement, depuis 1880, dans chaque province, par le ministère des Travaux publics, au chapitre de "Havres, rivières", y compris le total de la dite dépense pour tout le Canada; aussi, préparation par le même ministère et dépôt sur la table de cette Chambre d'une carte pour chaque province, montrant les endroits où se trouvent tous les quais, toutes les jetées, les brise-lames, etc., construits ou achetés par le gouvernement fédéral, et qui appartiennent maintenant au Canada. Présentée le 6 avril 1911.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

185. Réponse à ordre du Sénat, du 22 février 1911,—Demandant—

1. Copie des documents relatifs à la nomination de Martin Dickie au commandement du 76me régiment des comtés de Colchester et de Hants.

2. Copie des documents relatifs à la recommandation du major J. L. Barnhill, par le lieutenant-général Drury et autres, au commandement du dit régiment.

3. Copie de tous documents se rapportant de quelque manière que ce soit aux raisons ou causes pour lesquelles le dit major Barnhill, l'officier senior du dit régiment, n'aurait pas dû être nommé au commandement de ce régiment.

4. Copie de toute correspondance et autres papiers et documents relatifs à la récente réorganisation du 78me régiment de Highlanders de Colchester, Hants et Pictou. Présentée le 4 avril 1911—*L'honorable M. Lougheed*.. .. ..*Pas imprimée.*

186. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 27 mars 1911,—Etat indiquant le nombre de milles de voies ferrées que le Grand-Tronc, le Pacifique-Canadien et autres compagnies canadiennes de chemins de fer possèdent, contrôlent dans les Etats-Unis. Aussi, le nombre de milles que des corporations de chemins de fer des Etats-Unis possèdent, contrôlent ou exploitent en Canada. Présentée le 10 avril 1911.—*M. Rutan*.. .. ..*Pas imprimée*

VOLUME N° 24—*Suite.*

187. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 avril 1911,—Copie de toute correspondance, déclarations, télégrammes, listes d'abonnés à servir par la malle, et autres documents se rapportant à la demande de l'octroi des privilèges postaux statutaires à un journal publié à New-Glasgow, N.-E., appelé *The Guysboro Times.* Présentée le 10 avril 1911.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

188. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie de tous mémoires, rapports, correspondance et documents en la possession du gouvernement et non encore soumis à la Chambre concernant l'étude d'un tracé pour un tunnel sous le détroit de Northumberland entre la province de l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme, et la construction du dit tunnel. Présentée le 12 avril 1911.—*M. Richards. Pas imprimée.*

189. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 27 février 1911,—Copie de tous actes, règlements, documents, papiers et renseignements de toute autre nature indiquant ou faisant connaître le système ou la méthode suivie pour la confection du recensement dans le Royaume-Uni, les possessions britanniques et les pays étrangers, respectivement, et indiquant en quoi le système ou la méthode suivi dans les susdits pays diffère de celui ou celle que l'on se propose d'adopter pour le prochain recensement en Canada. Présentée le 12 avril 1911.—*M. Borden*.. .. ..*Pas imprimée.*

189*a*. Tableaux et formules, etc., à employer dans le recensement qui devra être fait au cours de l'année 1911. Présentés le 21 avril 1911, par l'honorable S. A. Fisher. *Pas imprimés.*

189*b*. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes, en date du 27 février 1911,—Copie de tous actes, règlements, documents, papiers et renseignements de toute nature indiquant ou faisant connaître le système ou la méthode suivi pour la confection du recensement dans les Etats-Unis, les possessions britanniques et les pays étrangers, respectivement, et indiquant en quoi le système ou la méthode suivi dans les susdits pays diffère de celui ou celle que l'on se propose d'adopter pour le prochain recensement en Canada. Présentée le 10 mai 1911. –*M. Borden*.. .. ..*Pas imprimée.*

190. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1911,—Etat faisant connaître le nombre d'employés attachés au Bureau de l'Imprimerie en 1896;

Les noms des susdits employés qui ont été destitués entre 1896 et 1911, avec la date et la cause de la destitution dans chaque cas;

Les noms des susdits employés qui ont démissionnés ou sont décédés entre les années susdites, avec la date de la démission et du décès dans chaque cas; et

Les noms des personnes nommées à des positions au Bureau de l'Imprimerie entre 1896 et 1911, avec la date de la nomination dans chaque cas. Présentée le 12 avril 1911.—*M. Edwards*.. .. ..*Pas imprimée*

191. Réponse à adresse du Sénat, du 17 janvier 1911,—Copie des arrangements conclus par le gouvernement avec le ci-devant propriétaire de la ferme Stadacona à Saint-Félix du Cap-Rouge, au sujet de l'acquisition de cette ferme et de son exploitation à l'avenir comme ferme expérimentale, ainsi que de toute la correspondance échangée à ce double sujet. Présentée le 19 avril 1911.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

192. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 27 mars 1911,—Copie de toute correspondance, contrats, cessions et autres documents concernant ce qu'on est convenu d'appeler la " Concession d'irrigation " de Percy Aylwin à ce dernier accordée en vertu d'un décret du conseil en date du 1er septembre 1908. Présentée le 8 mai 1911.—*M. Campbell*.. .. ..*Pas imprimée*

193. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 27 février 1911,—Copie de toutes lettres, papiers, télégrammes et documents, pièces justificatives et listes de paie, indiquant les noms de toutes personnes qui ont fourni des matériaux ou qui ont tra-

VOLUME N° 24—*Suite.*

vaillé, et les prix et taux de gages et les sommes payées à chacune, en ce qui concerne la construction d'un quai à Deep-Brook, N.-E. Présentée le 28 avril 1911.—*M. Jameson.* *Pas imprimée.*

194. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 10 avril 1911,—Copie de tous papiers, documents, mémoires et correspondance concernant l'emplacement du parlement, dans la cité de Winnipeg, pour la province du Manitoba, y compris les réserves faites dans les concessions de la Couronne à la Compagnie de la Baie-d'Hudson et les réserves faites et le but pour lequel elles ont été faites; aussi, copie du décret du conseil du Canada en date du 23 janvier 1872, et de tous décrets du conseil et correspondance subséquents concernant le site pour les fins des autorités provinciales et fédérales. Présentée le 1er mai 1911.—*M. Haggart (Winnipeg)*.. .. ..*Pas imprimée.*

194a. Rapport supplémentaire à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 10 avril 1911,—Copie de tous papiers, documents, mémoires et correspondance concernant l'emplacement du parlement, dans la cité de Winnipeg, pour la province du Manitoba, y compris les réserves faites dans les concessions de la Couronne à la Compagnie de la Baie-d'Hudson et les réserves faites et le but pour lequel elles ont été faites; aussi, copie du décret du conseil du Canada en date du 23 janvier 1872, et de tous décrets du conseil et correspondance subséquents concernant le site pour les fins des autorités provinciales et fédérales. Présenté le 20 juillet 1911.—*M. Haggart (Winnipeg).* *Pas imprimé.*

195. Réponse à adresse de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie de tous décrets du conseil, règlements et règles des divers ministères de l'administration concernant la participation des fonctionnaires civils aux affaires civiques ou municipales, et notamment leur incapacité de faire partie des conseils civiques ou municipaux, et de toute correspondance, tous documents depuis le 1er janvier 1900 touchant la mise en vigueur des dits décrets du conseil, règlements et règles. Aussi, une liste de tous les employés du gouvernement qui ont été élus ou qui ont fait partie de conseils de ville ou de municipalité durant la période écoulée entre le 1er janvier 1900 et l'époque actuelle, y compris tous ceux qui font actuellement partie de ces conseils, et ceux qui ont été empêchés par le gouvernement de remplir de telles fonctions. Présentée le 1er mai.—*M. Borden*.. .. ..*Pas imprimée*

195a. Réponse supplémentaire à adresse de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—Copie de tous décrets du conseil, règlements et règles des divers ministères de l'administration concernant la participation des fonctionnaires civils aux affaires civiques ou municipales, et notamment leur incapacité de faire partie des conseils civiques ou municipaux, et de toute correspondance, tous documents depuis le 1er janvier 1900 touchant la mise en vigueur des dits décrets du conseil, règlements et règles. Aussi une liste de tous les employés du gouvernement qui ont été élus ou qui ont fait partie de conseils de ville ou de municipalités durant la période écoulée entre le 1er janvier 1900 et l'époque actuelle, y compris tous ceux qui font actuellement partie de ces conseils, et ceux qui ont été empêchés par le gouvernement de remplir telles fonctions. Présentée le 3 mai 1911.—*M. Borden*.. .. ..*Pas imprimée*

196. Réponse à adresse à Son Excellence le gouverneur général du 3 avril 1911,—Copie de tous décrets du conseil, mémoires, papiers et documents concernant le transfert, ou concernant toutes négociations relatives au transfert de la charte d'une compagnie connue sous le nom de Manitoba and Southeastern Railway Company. Présentée le 2 mai 1911.—*M. McCarthy*.. .. ..*Pas imprimée*

197. Règle générale et ordre de la cour de l'Echiquier du Canada au sujet des sceaux. Présentée le 2 mai 1911, par l'honorable Charles Murphy.. .. ..*Pas imprimée.*

198. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 janvier 1911,—Etat indiquant le nombre d'aubains au service du gouvernement canadien qui demeurent hors

VOLUME N° 24—*Suite.*

du Canada, leurs noms, leur nationalité, la nature de leurs fonctions, leur durée de service, leur résidence et leur salaire.

2. Aussi, état donnant les renseignements correspondants relativement aux aubains qui demeurent maintenant en Canada, et qui ont été employés par le gouvernement canadien depuis trois ans ou plus, y compris la date du commencement et la durée de leur service.

3. Aussi, les mêmes renseignements compris dans les deux item ci-dessus à l'égard des aubains qui sont au service du gouvernement de l'une quelconque des provinces du Canada. Présentée le 9 mai 1911.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

199. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er mai 1911,—Etat faisant connaître les noms des personnes nommées juges par le gouvernement actuel du Canada depuis son arrivée au pouvoir en 1896; où demeuraient ces personnes lors de leur nomination; quels postes leur ont été assignés respectivement, et, en chaque cas, s'il y avait un prédécesseur occupant le poste pour le temps durant lequel le siège a été vacant. Présentée le 11 mai 1911.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

200. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 janvier 1911,—Copie de tous les télégrammes, correspondance, rapports, contrats, documents, mémoires, entre les mains du gouvernement, et échangés au cours des quinze dernières années, au sujet de l'établissement d'un service transatlantique rapide entre le Canada et tout autre pays; aussi, relativement à un service de câble ou de télégraphe, désigné sous le nom de All Red Route, entre le Canada et tout autre pays. Présentée le 16 mai 1911.—*M. Armstrong*.. .. ..*Pas imprimée.*

201. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 mai 1911,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement du Canada, ou l'un ou l'autre de ses membres, quant à la modification de la Loi de 1910 relative aux subventions accordées aux chemins de fer en ce qui concerne une subvention en faveur d'une voie ferrée entre Grand-Falls et la cité de Saint-Jean, dans la province du Nouveau-Brunswick. Présentée le 19 mai 1911.—*M. Carvell*.. .. ..*Pas imprimée.*

202. Copie d'un rapport du conseil de conciliation et d'enquête au sujet du différend entre la Western Coal Operators Association et ses employés. Présentée le 19 juillet 1911, par l'honorable W. L. Mackenzie King.. .. ..*Pas imprimée.*

203. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1911,—

1. Relevé faisant connaître la somme (par tonnes) du trafic dirigé vers l'est, et celui dirigé vers l'ouest, sur l'Intercolonial, au cours des cinq années terminées le 30 juin 1910.

2. Le nombre de milles de la ligne principale et des embranchements, respectivement, de l'Intercolonial, dans chaque province traversée par cette voie ferrée.

3. Le nombre de tonnes du trafic dirigé vers l'ouest mais qui a eu son point de départ dans chacune des Provinces Maritimes, au cours des cinq années terminées le 30 juin 1910. Présentée le 18 juillet 1911.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

204. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 13 mars 1911,—Copie de toute correspondance, télégrammes, etc., échangés durant les derniers douze mois entre M. E. J. Walsh, I.C., et le ministre des Chemins de fer et Canaux au sujet du canal de Newmarket. Présentée le 18 juillet 1911.—*M. Wallace*.. .. ..*Pas imprimée.*

205. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 avril 1911,—Relevé faisant connaître:—

1. La quantité de charbon bitumineux importé dans l'Ontario et réexpédié en d'autres provinces en 1910:

2. La quantité de charbon bitumineux importé, en 1910, dans l'Ontario par les différentes compagnies de chemin de fer;

3. Quelles ont été la quantité et la valeur de menu charbon importé dans l'Ontario en 1910. Quelle proportion de ce charbon a été réexpédiée sur d'autres provinces et

VOLUME N° 24—*Fin.*

quelle proportion a été importée par les voies ferrées. Présentée le 18 juillet 1911.—*M. Macdonell*.. .. ..*Pas imprimée*

206. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 avril,—Etat détaillé des dépenses encourues et payées à l'exposition de Paris en 1900 comme paiements du comité colonial sur compte d'espace, etc., $87,000 (rapport de l'Auditeur général, 1899-1900, page D-15). Présentée le 21 juillet 1911.—*M. Paquet*.. .. ..*Pas imprimée.*

207. Rapport de M. le juge Murphy, commissaire royal, nommé pour s'enquérir des prétendues fraudes chinoises et de la contrebande d'opium sur la côte du Pacifique, 1910-11, ainsi que copie des témoignages et des pièces produites devant ce commissaire. Présenté le 21 juillet 1911, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimé.*

208. Procès-Verbaux de la Conférence impériale 1911. Présentés le 27 juillet 1911, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

208*a*. Dépêches, etc., se rapportant à la publication simultanée du mémoire de la conférence au sujet de l'état des marines des possessions autonomes. Présentées le 27 juillet 1911, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier.
Imprimées pour la distribution et les documents parlementaires.

208*b* et **208***c*. Mémoire des conférences entre l'amirauté britannique et les représentants du Canada et de l'Australie; aussi copie d'une dépêche par câble de M. Harcourt à lord Grey. Présenté le 28 juillet 1911, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

208*d*. Rapport d'un comité de la Conférence impériale convoqué pour discuter la défense (militaire), ministère de la Guerre, 14 et 17 juin 1911. Présenté le 28 juillet 1911, par l'honorable S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

209. Mémoire concernant l'impression des listes des votants. Présenté le 27 juillet 1911, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimé.*

210. Texte du Traité de la chasse aux phoques à fourrures pélagiques signé à Washington le 7 juillet 1911. Présenté le 27 juillet 1911, par le Très honorable sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour les documents parlementaires.

211. Rapport intérimaire, commission des pêcheries de l'Alberta et de la Saskatchewan, 1910. Présenté le 28 juillet 1911, par l'honorable L. P. Brodeur.. .. ..Pas imprimé.

RAPPORT

DE

L'AUDITEUR GÉNÉRAL

POUR

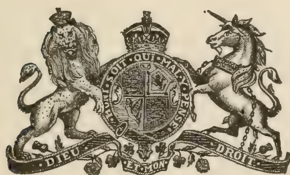
L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS

1910

VOLUME I

PARTIES A–P

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA
IMPRIME PAR C. H. PARMELEE, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1911

TABLES DES MATIÈRES.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.

J'ai l'honneur de présenter le rapport de l'Auditeur général du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1910, comprenant les états en détail de la dépense et du revenu du Dominion du Canada pour cette période.

Il y a pas eu de décisions du conseil de la Trésorerie contraires aux décisions de l'Auditeur général depuis mon dernier rapport.

Sous l'autorité de l'article 63 de la loi du revenu consolidé et de l'audition, le ministre des Finances a donné ordre que fussent faits par ce bureau l'examen et la vérification de la somme de numéraire possédée par les assistants receveurs généraux. Tous ces bureaux sauf un seul ont été examinés et ceux qui ont été examinés ont été trouvés en règle. Le bureau qui reste va être examiné aussitôt que possible. Le petit nombre du personnel qu'il a été possible de mettre à cet ouvrage a empêché l'examen simultané de tous les bureaux où sont tenues les réserves de numéraire.

Les comptes du bureau de la papeterie du gouvernement pour fournitures achetées ont été examinés et un inventaire du matériel qu'il avait en mains le 30 avril dernier a été pris par les employés du bureau. Ces comptes portent le certificat prescrit donné par l'employé qu'il faut établissant que les marchandises ont été reçues et que les prix en étaient justes et raisonnables. Malgré ces certificats j'ai raison de croire que dans certains cas les prix payés étaient excessifs et qu'il s'est présenté d'autres irrégularités dans le bureau. Le Secrétaire d'Etat a institué une enquête qui a révélé le fait que certains employés se sont trouvés indignes de la confiance que l'on avait reposée en eux et que l'on ne pouvait pas s'en rapporter aux certificats qu'ils avaient donnés à ce bureau. J'ai reçu du Secrétaire d'Etat l'assurance que ces employés ont été renvoyés et que l'on est à établir un meilleur système de surveillance, d'achats et de distribution.

L'existence de ces irrégularités démontre qu'il est nécessaire d'établir le système qu'il faut pour tenir le magasin, la prise systématique d'inventaires et une inspection par des inspecteurs compétents dans toutes les branches du service où sont tenues des marchandises.

Un employé de ce bureau a accompagné un employé du ministère de la Marine et des Pêcheries lors d'une inspection du matériel dans quelques-uns des dépôts extérieurs et il a fait rapport qu'il avait trouvé le service dans un état très satisfaisant.

Dans mon rapport de 1908-09 j'ai publié de la correspondance échangée avec les greffiers du Sénat et de la Chambre des Communes relativement à la classification du personnel sous le régime des dispositions de la loi modificatrice de la loi du service civil —voir pages N—77 et 88, 1908-9. Ma prétention était que certains employés n'étaient pas classés conformément à la loi du service civil. La question a été soumise au ministère de la Justice, et ma prétention a été confirmée. L'effet de la classification était de donner à ces employés des appointements auxquels ils n'avaient pas légalement droit. J'ai demandé au greffier des Communes de faire rembourser cet excédent ou de le faire

autoriser légalement par le parlement. Ceci n'a pas été fait. J'ai prié le greffier du sénat de ne pas se servir de sa lettre de crédit pour effectuer ces paiements excessifs mais une résolution du Sénat lui a ordonner d'effectuer les paiements, aussi bien que de verser certains *boni* auxquels je m'étais opposé comme étant contraires aux dispositions de la loi du service civil. J'ai fait rapport de la chose à l'honorable ministre des Finances dans la lettre qui suit.

OTTAWA, 20 avril 1910.

" CHER M. FIELDING, —Dans la préparation de la classification du Sénat ont été classifiés dans la deuxième et dans la troisième division certains membre du personnel qui ne peuvent être considérés comme faisant partie du personnel des écritures.

J'ai demandé au greffier du Sénat de ne pas faire de paiement d'appointements augmentés à ces personnes, ni que je considérais que nous ne pourrions les classifier ni dans la seconde division ni dans la troisième. L'affaire a finalement été soumise au conseil de la Trésorerie pour y être décidée. Le ministre de la Justice s'est accordé avec moi, et le conseil de la Trésorerie a maintenu ma prétention et notifié le Sénat en conséquence. Il a été proposé de mettre le concierge dans la seconde division " B " parce que ses appointements sont de $1,300, et de lui donner l'augmentation stable de $150 et les augmentations statutaires tous les ans jusqu'a $1,600.

" Aussi, de classifier dans la troisième division " A " les employés qui suivent: Gardien de la chambre de lecture $900 ; portier 950, maître d'hôtel $900, messager $900, et leur donner l'augmentation stable et les augmentations statutaires jusqu'à $1,200.

" Le Sénat a aussi proposé d'accorder certains *boni* à quelques-uns des employés. Je me suis opposé aussi au paiement de ces sommes comme étant illégales.

" La commission d'économie interne et la commission des comptes imprévus ont alors recommandé l'adoption d'une résolution autorisant le greffier à signer et à donner des chèques pour les augmentations projetées, bien qu'elles eussent été déclarées illégales par le ministère de la Jnstice. Hier le Sénat a adopté cette résolution. Le greffier se trouve actuellement dans la position qu'on lui a ordonné de faire des paiements illégaux, et, s'il refuse de les faire, il va être considéré comme étant coupable d'une contravention grave à ses devoirs.

Le personnel du Sénat est soumis à la loi du service civil. Le Sénat a été porté à l'adoption de cette loi et il s'oppose maintenant à subir la direction des dispositions de la loi. S'il peut outrepasser la loi dans ce cas-ci, alors, il peut verser les appointements qu'il lui plaît au personne et dépenser ses crédits de n'importe qu'elle façon, légalement ou autrement ainsi qu'il le juge bon. Vu qu'il doit avoir un crédit pour l'acquittement de ses comptes, je suis incapable d'empêcher des paiements illégaux. Je ne puis que poser des objections ; mais on ne s'occupe pas de mes objections. Tout ce que je puis faire c'est de mettre à exécution les dispositions de la loi du revenu consolidé et de l'audition et de faire rapport de l'affaire à la Chambre des Communes.

" Sincèrement à vous,

" (Signé) J. FRASER,

" *Auditeur général.*"

La situation à l'heure actuelle donne très peu de satisfaction. Le parlement a ordonné que l'Auditeur général fasse rapport au conseil de la Trésorerie par l'entremise du ministre des Finances de tout cas où un sous-comptable à même le produit d'un crédit dont il doit être rendu compte dépensé de l'argent pour des fins pour lesquelles il n'y a pas d'autorité législative. (Art. 41, parag. 9. Loi du revenu consolidé et de l'audition.)

Le parlement a décrété une loi du service civil qui autorise que certains appointements soient versés et aussi qu'aucune rénumération additionnelle ne soit donnée à moins qu'elle ne soit spécialement votée par le parlement.

La seconde de ces dispositions a été ignorée par le Sénat, et la première par les deux chambres du parlement. Je suggèrerais respectueusement ou bien que la loi soit modifiée ou bien que l'on se conforme aux dispositions qui y sont contenues.

A la dernière session du parlement, un sous-comité du Comité des Comptes publics a présenté un rapport pour recommander " que dorénavant les arrérages dus par les sénateurs et les députés soient à la fin de chaque session retenus sur la balance leur revenant sur leur indemnité de session, et qu'instruction soit donnée à l'imprimeur du Roi de notifier les greffiers du Sénat et de la Chambre des Communes respectivement relativement à ces arrérages. "

J'ai écrit à l'imprimeur du Roi relativement à ces arrérages, et, en réponse, j'ai reçu copie d'une lettre que lui avait adressée le greffier de la Chambre des Communes dans les termes qui suivent :

OTTAWA, 10 mai 1910.

MONSIEUR,—Le comptable de la Chambre des Communes m'informe que justement à la veille de la prorogation le département dont vous avez la charge lui a adressé une liste de comptes contre des membres de la Chambre des Communes pour discours, etc., qu'il était prié de toucher.

Le comptable s'en étant rapporté à moi sur ce sujet, après qu'il se fût donné la peine de toucher quelques-uns des comptes, je lui ai ordonné de ne plus se charger de ce service parce qu'il n'y avait pas d'autorité pour qu'il le fît.

Je présume que votre département s'est trouvé sous l'impression que le rapport du comité des Comptes publics du 11 mai 1909, qui contenait une note sur ce sujet était une autorisation suffisante pour vous permettre d'agir.

J'ai l'honneur de vous dire que le rapport de ce comité quant au mode de faire rentrer les comptes en souffrance était entièrement dépourvu de jurisdiction, et la Chambre des Communes elle-même n'a aucune autorité pour supplanter un statut fédéral qui traite du versement de l'indemnité aux membres du parlement. Le seul moyen dont cette affaire pouvait être traitée serait pas de la législation et non par le mode qu'à suggéré le comité.

En conséquence, je désire qu'à l'avenir aucun compte contre les députés ne soit adressé au comptable de la Chambre des Communes afin qu'il le fasse rentrer.

" J'ai l'honneur d'être, etc.,

" (signé) T. B. FLINT,

A l'imprimeur du Roi, Ottawa. *Greffier de la Chambre des Communes.*

A cette lettre j'ai répondu :—

OTTAWA, 5 octobre 1910.

" MONSIEUR,—Je dois accuser réception de votre lettre du 4 courant relative aux arrérages dus par des sénateurs et par des députés, par laquelle vous m'adressez une lettre reçue du greffier de la Chambre des Communes, et vous me demandez de vous aviser si vous devez sonsidérer la manière de voir la question que le greffier comme définitive.

En réponse, j'ai l'honneur de vous dire, que non, très assurément. La Chambre des communes vous a ordonné de notifier les comptables respectifs du Sénat et de la Chambre des Communes relativement à ces arrérages. Le greffier de la Chambre des Communes ne peut pas contremander un ordre de la chambre ; en conséquence, je vous aviserais de notifier les comptables ainsi qu'il a été ordonné. Si le greffier juge à propos de désobéir à un ordre de la Chambre, ceci est une affaire qui reste à régler entre la chambre et son employé.

" J'ai l'honneur d'être, monsieur,

" Votre obéissant serviteur,

" (signé) J. FRASER,

A l'imprimeur du Roi. *Auditeur général.*

Si la manière de voir du greffier dans l'affaire doit l'emporter, et si l'on considère qu'il est désirable que ces comptes soient perçus, alors un autre moyen devrait être trouvé pour les faire rentrer.

J. FRASER,

Ottawa, 25 octobre 1910. *Auditeur général.*

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE B

ÉTATS DIVERS

ANNONCES, IMPRESSIONS ET LITHOGRAPHIE; FRAIS JUDICIAIRES; APPOINTEMENTS DANS LES MINISTÈRES À OTTAWA; ARRÉRAGES DUS.

1908-1909.	Sommaire par départements.	1909-1910.
$ c.		$ c.
282,538 74	Annonces	266,325 21
944,423 39	Impressions et lithographie	800,625 42
1,226,963 13		1,068,950 63
	Annonces.	
1,362 32	Ministère de l'Agriculture	1,581 88
33 48	Ministère des Douanes	23 58
....	Département des affaires étrangères	30 60
18,862 87	Ministère des Finances	10,729 18
365 75	Bureau du secrétaire du Gouverneur général	462 50
3,630 75	Affaires des sauvages	5,053 53
18 00	Ministère du Revenu de l'Intérieur	24 90
157,688 68	Ministère de l'Intérieur	183,709 79
1,057 41	Ministère de la Justice	166 65
29 25	*Ministère du Travail*	....
140 50	Législation	46 65
10,372 37	Ministère de la Marine et des Pêcheries	3,330 54
4.984 83	Ministère de la Milice	4,082 74
375 00	Département des Mines	500 00
890 80	Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	1,443 03
4,053 29	Ministère des Postes	5,351 96
19 40	Département des impressions et de la papeterie	20 10
27,969 13	Ministère des Travaux publics	15,087 31
10,572 49	Ministère des Chemins de fer et Canaux	6,310 18
20,224 48	Chemin de fer Intercolonial	16,660 06
3,831 50	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	456 18
15,286 86	Chemin de fer Transcontinental	9,986 22
....	Commission des chemins de fer	63 90
....	Secrétariat d'Etat	225 33
769 58	Ministère du Commerce	979 00
282,538 74		266,325 21
	Impressions et lithographie.	
65,303 39	Ministère de l'Agriculture	32,654 00
243 89	Bureau de l'Auditeur général	165 92
665 79	Commission du Service civil	827 13
14,186 30	Ministère des Douanes	11,512 99
....	Département des affaires étrangères	478 00
179,005 01	Ministère des Finances	176,567 21
346 81	Bureau du secrétaire du Gouverneur général	416 00
739 09	Département des Affaires des sauvages	871 25
97,460 94	Ministère du Revenu de l'Intérieur	83,974 80
189,787 03	Ministère de l'Intérieur	160,429 52
771 44	Ministère de la Justice	5,005 66
18,060 19	Ministère du Travail	21,247 64
46,378 15	Législation	16,653 83
16,535 86	Ministère de la Marine et des Pêcheries	14,714 34
4,406 67	Ministère de la Milice	5,876 66
32,281 62	Ministère des Mines	28,717 78
529 46	Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	2,196 16
127,482 40	Ministère des Postes	113,453 55
171 36	Conseil Privé	31 20
1,544 43	Département des impressions et de la papeterie	1,959 37
27,153 81	Ministère des Travaux publics	6,078 43
5,673 38	Ministère des Chemins de fer et Canaux	7,510 89
96,270 85	Chemin de fer Intercolonial	86,025 71
7,288 98	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	4,991 76
6,427 44	Chemin de fer Transcontinental	8,842 05
175 25	Commission des chemins de fer	388 95
857 03	Secrétariat d'Etat	365 67
5,219 73	Ministère du Commerce	8,668 95
944,423 36		800,625 42

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Abernethy Abernethan..	27 00	
Acton Free Press.......	26 60	
Alameda Dispatch......	33 04	
Alexandria News.....	59 05	
Almonte Gazette........	39 32	
Amherst News.........	198 18	
Amherst News and Sentinel	154 78	
Amherst Sentinel. .	29 78	
Amherstburg Echo......	43 25	
Annapolis Royal : Guide des sports à la N.-E...	40 00	
Antigonish Casket......	48 60	3 35
Arcola Moose Mt. Star..	18 00	
Arichat Canso Times....	73 41	
" Richmond Record........	66 21	
Arnprior Warchman....	55 45	
Arthabaska Alpha......	30 60	
" Union......	74 65	
Arthabaskaville Printing Co. ...	33 00	
" Union..	192 08	
Arthur Enterprise News.	6 80	
Asquith Empire........	36 00	
Athabaska Landing News	51 49	
Athens Reporter.	10 60	
Aurora Banner.........	27 84	
Baddeck Victoria News.	7 65	
Baldur Gazette...........	18 40	
Banff Crag and Canyon.	55 00	7 75
Barrie Advance.........	2 80	
" Examiner........	47 70	
" Gazette..........	39 70	
Battleford Herald.......	4 60	
" Press.	350 31	8 75
Beamsville Express.....	26 60	
Beauceville Eclaireur. ..	99 20	
Bedford, Qué., Gould, A. T..................	....	31 25
Beeton World.....	6 80	
Belleville Chronicle.	24 60	
" Ontario.......	293 65	
Belmont News	18 00	
Berlin Glocke...........	32 00	
" Journal..	51 65	
" Kalendar..	30 00	
" Kolonist.........	28 00	
" Telegraph.	82 99	11 75
Berthier Gazette........	19 05	
Birtle Eye-Witness......	8 00	
Blenheim News-Tribune.	49 60	
Bobcaygeon Independent	46 25	
Boissevain Globe........	25 76	
Bowmanville News......	14 00	
" Statesman.	29 65	
Bracebridge Gazette	15 68	
Brampton Times........	37 05	
Brandon Sun.....	639 76	
Brandon Western Agriculture and Arts Assn.	12 50	
Brandon Western Outlook	15 00	
Brantford Expositor ...	490 01	2 50
Bridgetown Monitor....	7 05	
" Monitor-Sentinel..	19 80	
A reporter.......	4,024 55	65 35

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	4,224 54	65 35
Brighton Ensign	22 06	
Brockville Recorder....	315 02	1,942 55
Bruce Mines Spectator..	32 48	
Brussels Post..........	64 36	
Buckingham Post.	51 20	
Burks Falls Arrow......	15 00	
Burlington Gazette.	4 68	
Caledonia Gold Hunter..	43 48	
" Haldimand Banner.....	14 96	
Calgary—		
Albertan.............	1,282 53	97 90
Deutseh Canadian ...	259 00	
Farm and Ranch Review.	23 70	
Hammond Litho. Co..	....	30 00
Herald	107 20	
News..	1,266 59	
Quick Print........ ...	....	32 00
Star	....	481 60
Stationery Company..	....	11 75
West and Miller	....	36 00
Campbellton, Anslow Bros....	....	97 00
" Graphic ..	251 00	
Canora Advertiser	157 88	
Carberry News.........	35 76	
Cardston Star....	77 80	
Carleton Place Herald.	29 24	
Carlyle Herald.........	58 12	
Carman Standard	29 60	
Caruduff Gazette........	6 40	
Caron Enterprise.... ..	9 00	
Carstairs Journal.	18 00	
Cayuga Advocate.......	39 10	
Charlottetown, I.P.-E..		
Examiner.......	12 75	2 00
Gardiner, Geo. W.....	.. . .	120 00
Guardian....... . ..	280 35	
Haszard & Moore.....	. ...	1,626 36
Islander..	83 45	
Louson, W. S.	....	10 00
Mitchell Bros..... ...	....	31 50
Murley & Garnhum...	....	1,741 94
Patriot....	464 81	323 18
Taylor, J. D...	....	555 63
Watchman.....	174 95	
Chatham, N.-B.—		
Benson, J. F..........	....	65 15
Commercial....	15 45	
Jordan & Brown	....	2 25
Chatham, Ont.—		
Ami du Peuple..	21 32	
Canadian.....	63 95	
Farmers' Home Journ'l	19 60	
News.	324 85	1,810 42
Chatsworth News......	6 20	
Chesley Enterprise......	26 76	
Chesterville Record.....	14 00	
Chicoutimi Progress....	11 65	
" Travailleur..	88 85	
Claresholm Review......	71 72	
Clark's Harbour Coast Guard.	35 20	
Clifford Express........	5 44	
A reporter........	9,960 00	9,082 58

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	9,960 00	9,082 58
Clinton New Era	31 05	
Coaticook Observer	6 75	
Cobalt Citizen	74 48	
" Nugget	25 00	
Cobourg World	83 45	
Colborne Enterprise	12 80	
Coleman Miner	9 00	
Collingwood Bulletin	105 58	
Copper Cliff Courier	20 00	
Cornwall Freeholder	66 75	
Craik News	27 00	
Cranbrook Herald	12 20	
Creemore Star	5 20	
Crystal City Courier	52 50	
Cumberland News	27 75	
Dartmouth Patriot	64 08	17 25
Dauphin Press	297 12	
Davidson Leader	28 50	
Dawson News	3,171 75	734 50
Daysland Press	44 80	
Deloraine Times	33 04	
Digby Courier	60 98	236 1
Dominion City Echo	23 60	
Dresden Times	38 40	
Dryden Observer & Star	20 56	
Duck Lake Chronicle	67 60	
Dundas Banner	145 50	
" Wentworth Light	35 00	
Dundutn Enterprise	42 36	
Dunnvillh Chronicle	137 85	
" Reform Press	21 56	
Dunrea Review	18 00	
Durham Review	5 85	
Earl Grey Gazette	18 00	
Edmonton Bulletin	2,575 50	24 70
" Courier	708 52	500 00
" Herald	2,584 41	
" Homestead	131 60	
" West Land	36 00	
Eganville Leader	95 90	
Elmwood Herald	68 92	
Embro Courier	10 00	
Emerson Journal	75 88	
Erin Advocate	5 60	
Essex Free Press	38 50	
Estevan Mercury	186 56	
Exeter Times	43 50	
Farnham Mail	10 00	
Fenelon Falls Gazette	18 50	
Fernie Free Press	7 60	
Flesherton Advocate	14 40	
Fillmore Press	69 88	
Forest Free Press	20 10	
Forget Mail	9 10	
Fort Frances Times	81 76	
Fort Saskatchewan Reporter	62 56	7 75
Fort William Herald	466 72	
" Times-Journal	1 80	
Frank Paper	144 00	
Fraserville St. Laurent	16 50	
Fredericton Gleaner	3 75	
" Herald	253 85	223 90
A reporter	22,535 37	10,826 83

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	22,535 37	10,826 83
Galt Reformer	156 85	
Gananoque Reporter	26 00	1,160 00
Georgetown Herald	40 60	
Gilbert Plaiks Maple Lea	20 32	
Gimli Baldur	43 62	
Glace Bay Gazette	99 92	
Gladstone Age	32 28	
Gleichen Call	19 20	
Glencoe Transcript	13 85	
Goderich Signal	32 58	
Golden Times	15 25	
Gore Bay Recorder	19 90	
Grand Forks Sun	20 55	
Grand Valley Star and Vidette	28 80	
Grandview Exponent	18 00	
Granum Press	9 00	
Greenwood B.C. Times	43 99	2 50
Guelph Mercury	380 97	
" O.A.C. Review	83 33	
Guernsey Standard	18 00	
Halleybury News	26 00	
Halbrite News	27 00	
Halifax, N.-E.—		
Allen, T. C. et Cie		4,819 75
Blackadar Frères		1,841 27
Chronicle	1,114 15	4,797 85
Chronicle and Echo	90 80	
Connolly, J. L.		55 45
Davidson, L. C. et Cie		45 00
Echo	319 10	
Halifax Printing Co.		12 00
Herald	172 95	
Imperial Pub. Co.		50 00
MacKinlay, A.W., Ld		15 20
Mail	8 70	
McAlpine Pub, Co., Ld		78 00
McNab et Fils		105 61
Presbyterian Witness	20 65	
Recorder	698 70	
Royal Gazette	4 50	
Wesleyan	100 08	
Hamilton, Ont.—		
Buntin, Gillies et Cie, à resp. lim		2,208 60
Herald	385 20	
Outdoor Canada	32 00	
Times	1,239 35	180 00
Hanley Herald	102 36	
Hanover Post	54 24	
Harriston Tribune	20 60	
Hastings Star	9 23	
Hawkesbury Echo	16 83	
Heward Chronicle	27 00	
Highgate Monitor	20 40	
High River Times	38 00	
Hillsborough Journal	43 60	
Holland Observer	29 60	
Holmfield Press	18 00	
Holstein Leader	28 00	
Hull Advance	80 10	
" Spectateur	417 75	
Humboldt Journal	44 32	
Huntsville Forester	15 44	
Indian Head Witness	118 56	
A reporter	28,984 91	26,198 06

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	28,984 91	26,198 06
Ingersoll Chronicle	171 59	
" Sun	20 86	
Innisfail Provin	29 68	
Iroquois News	68 50	
Joliette, Etoile du Nord	15 95	
Kamloops Sentinel	71 55	3 00
Kamsack Times	42 28	
Keewatin Enterprise	47 52	
Kelowna Courrier	65 95	
Kenora Herald	38 36	
Kentville Chronicle	95 70	87 25
Killarney Guide	16 24	
Kincardine Reporter	84 21	
Kingston, Ont.—		
Church Life	30 60	
Freeman	476 40	
Jackson Press	....	125 00
Queen's Quarterly	50 00	
Standard	11 16	
Whig	1,251 87	1,263 52
Lachute News	8 82	
Lacombe Globe	112 76	
Ladner Delta Times	31 95	
Lakefield News	28 20	
Lanark Era	14 14	
Lang Recorder	18 00	
Lagenburg Recorder	15 00	
Langham Times	30 32	
Lashburn Comet	46 00	
Leamington News	39 00	
Leduc Representative	28 84	
Lemberg Budget	18 00	
Lethbridge Herald	889 16	12 00
Lévis Journal	28 80	
" Quotidien	507 74	
Lindsay Post	81 75	
Listowel Banner	3 60	
Little Current Expositar	52 15	
Liverpool Advance	62 53	
Lloydminster Times	201 04	
London, Ont.—		
Advertiser	1,008 69	2,665 58
Beal Engraving Co	....	67 50
Echo	66 00	
Farmers' Advocate	335 00	
L'Orignal Advocate	19 45	
Lucknow Sentinel	14 00	
Lumsden News-Record	54 00	
Lunenburg Progress-Enterprise	78 79	
MacGregor Herald	47 60	
Macleod Advance	74 84	
" Advertiser	8 24	13 00
" Gazette	3 25	
Magrath Pioneer	11 00	
Manitou Western Canada	9 00	
Mannville Telegram	27 00	
Maple Creek News	118 80	10 00
Markham Economist	36 04	
Marmora Herald	14 00	
Meaford Express	11 68	
Medicine Hat News	80 00	13 00
Melfort Moon	18 00	
Melville Canadian	18 00	
Merlin Standard	14 00	
A reporter	35,859 13	30,457 91

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	35,859 13	30,457 91
Middleton Outlook	2 25	
Midland Free Press	23 18	
" Times	13 90	
Milestone Mail	19 64	
Millbrook Mirror	4 80	
Milton Champion	6 00	
" Reformer	85 40	
Milverton Sun	35 20	
Minto Casket	18 00	
Mission City Record	18 00	
Mitchell Recorder	28 00	
Moncton, N.-B.—		
Ayer, P. D. et Cie	....	395 25
Boddington et Peters	....	128 00
Evangeline	28 75	1,097 90
Transcript	628 15	8,542 08
Montmagny Courier	103 95	
Montréal, Qué.—		
All Round Route Guide	50 00	
Auguste Bouesnel	200 00	
Aurore	40 00	
Beaver Hall Press	....	655 00
Benallack Lithographing and Printing Co	... .	8 39
Bulletin	306 60	
Business Men's League Booklet	100 00	
Canada	2,786 41	917 25
Can. Advertiseing Ag'cy	100 00	
Can. Life & Resources	1,408 81	2 25
Chambre du Commerce	30 00	
Chronicle	16 20	
Can. Lithograp. & Manufacturing Co	....	287 25
Desbarats et Cie	....	33 75
Eagle	73 92	
Founding Hospital Programme	12 50	
Gazette	409 50	
Herald	3,125 28	16,233 79
International Railway Guide	225 00	
Jewish Times	299 23	
Jewish Tribune	38 77	
Journal of Agriculture and Horticulture	201 00	
Journal de la Chambre de Commerce	70 00	
Journal of Commerce	41 00	
Journal de Françoise	28 80	
Keuffec & Esser Co	....	37 50
Labour Directory	45 00	
Librairie Beauchemin (à resp. lim.)	75 00	3,994 05
Lovel Jno. et Fils	....	4 90
Moniteur du Commerce	83 90	
Montreal Litho. Co	....	78 50
Moetimer Co	....	232 25
National Central Trade and Labour Council	30 00	
Northern Messenger	291 20	
Patrie	2,781 76	1,937 60
Perrault, Cie d'impress	....	13,863 29
Presse	5,358 01	
Prix Courant	138 20	
A reporter	55,236 54	78,906 67

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	55,236 54	78,906,67
Montréal, Qué.—*Fin.*		
Railway Guide	60 00	
Resources	212 00	
Samedi	30 00	
Shareholder	37 60	15 00
Standard Photo Engraving Co		7 80
Star	340 72	
St. Lawrence Press Ltd		631 84
Trade Review	154 90	
True Witness	132 95	
University Magazine	60 00	
Witness	2,845 56	
World Wide	87 36	
Moose Jaw Times	587 24	
Moosomin Spectator	52 40	
Morden Chronicle	46 40	
Morrisburg Herald	74 40	
Mortlach Advertiser	18 00	
" News	18 00	
Mount Forest Confederate	62 80	
" Representative	3 20	
Mount Pleasant Advocate	25 18	
Muenster St. Peter's Bpte	36 00	
Nanaimo Herald	560 40	
Nanton News	37 80	
Napanee Express	20 00	
Neepewa Press	18 65	
Nelson Liberal	10 00	
" News	127 95	
Newcastle Leader	42 55	
" Union Advocate	48 95	171 50
New Glasgow Chronicle	66 65	291 00
" Transcript	5 16	
New Liskeard Herald	65 10	
" Speaker	71 80	
Newmarket Era	61 55	
New Michel Reporter	14 20	
New Westminster Columbian	85 00	6 00
New Westminster News	675 04	
" Press		25 00
Niagara Falls Review	52 78	
Niagara on the Lake Times	42 32	
Nominingue Pioneer	45 30	
North Battleford News	78 20	
North Bay Times	131 06	
North Sydnew Herald	152 65	
Norwood Press	20 40	
" Register	23 90	
Oak Lake News	9 40	
Oakville News	14 00	
" Star	14 00	
Okotoks Advance	18 00	
" Review	62 88	
Olds Gazette	36 18	
Orangeville Banner	34 65	
Orillia News Letter	27 00	
" Times	70 50	
Oshawa Reformer	13 05	
A reporter	62,878 32	80,054 81

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	62,878 32	80,054 81
Ottawa, Ont.—		
American Bank Note Co		344,019 98
A.O.H. Souvenir	200 00	
British American Bank Note Co		6,850 25
Canadian Military Gazette	1,406 25	
Canadian Parliamentary Guide	100 00	
Capital Press, Ltd		1,251 55
Citizen	240 75	
Copeland-Chatterson-Crain, Ltd		24,008 36
Crain, Rolla L., Co., Ltd		911 32
Crown Litho. Co		8,001 39
Danebrog	952 28	70 00
Dipper	98 00	
Dominion Presbyterian	357 90	
Esdale, M		766 59
Esdale Press, Ltd		879 35
Field Naturalist Club		15 10
Fotheringham & Popham		5 00
Free Press	2,231 13	31,660 85
Hope, Jas. & Sons		1,250 94
Journal	108 90	
King & Mitchell		2,697 78
Labour Day Souvenir	30 00	
Letter Leaflet	25 00	
Library Bureau of Canada, Ltd		1,455 35
MacGregor, P		855 30
McNeill, E. R		205 00
Mitchell, E. A		3,143 05
Mortimer Co., Ltd		67,075 25
Oddfellows' Souvenir Book	20 00	
Ogilvy, Jas		114 25
Paper Box Co		65 00
Photography, Ltd		13 00
Pritchard-Andrews Co., Ltd		267 75
Rochester, W. G. & Co		7,725 61
Rosenthal, A. & Sons, Ltd		8 00
Rowan, J		10 00
Taylor, R. J		1,401 75
Temps	1,519 41	
United Canada	25 00	
White and Blue Paint Co		4 67
Owen Sound Advertiser	53 12	
" Herald	12 00	
" Sun	89 80	
Oxford Journal	22 55	
Paisley Advocate	21 32	
Paris Star-Transcript	22 75	
Parkhill Gazette Review	21 24	
Parry Sound North Star	19 84	
Pembroke Observer	93 05	
Penetanguishene Herald	12 36	
Perth Courier	59 75	
Peterboro Examiner	683 90	
A reporter	71,304 62	584,788 25

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	71,304 62	584,788 25
Peterboro Farm & Dairy	9 80	
" Times	711 42	
Petrolea Topic	7 05	
Pickering News	32 00	
Picton Presbyterian Witness	18 00	
" Times	26 65	
Pictou, N.-E., Advocate	86 68	2,603 31
Pilot Mound Sentinel	36 28	
Pincher City News	18 00	
Pincher Creek Echo	33 40	
Plumas Standard	11 60	
Point Tupper Mail	6 00	
Ponoka Herald	97 84	
Port Arthur Chronicle	317 86	5 50
Port Elgin Times	5 80	
Port Hawkesbury—		
Bulletin	46 00	
Journal	76 87	
Port Hood Greetings	18 05	
Port Hope Guide	112 06	
Portage la Prairie, Man., Manitoba Liberal	88 36	
Prescott Journal	81 25	
Prince Albert Herald	192 40	9 00
Québec, Qué.—		
Anglers Guide	20 00	
Brousseau, L	....	8 65
Chassé, H	....	2 00
Chronicle	154 80	
Echo	134 35	
Etincelle	30 10	
Imprimerie Commerciale	....	15 40
Québecois	13 00	
Semaine Commerciale	272 62	
Soleil	2,170 54	1,137 34
Telegraph	1,959 12	2,129 60
Vigie	296 45	
Quyon Pontiac Advance	59 35	
Radisson News	18 80	
Rainy River Gazette	80 40	
Rapid City Reporter	14 84	
Raymond Rustler	74 90	
Red Deer Advocate	161 84	
Redvers Observer	18 00	
Regina Courier	1,209 95	5 25
" Labours Realm	16 80	
" Leader	2,394 62	181 50
Renfrew Mercury	72 32	
Restigouche Micmac Messenger	8 00	
Reston Recorder	42 44	
Revelstoke Mail Herald	5 00	
" Observer	39 76	
Richibucto Review	84 05	553 50
Richmond Times	63 06	
Richmond Hill Liberal	17 12	
Ridgetown Plaindealer	66 80	
Rigaud Echo de Vaudreuil	38 20	
Rimouski Progress	110 20	
Roberval Lac St. Jean	5 00	
Rosthern Enterprise	16 60	
Russell Banner	26 32	
A reporter	83,133 33	591,437 30

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	83,033 33	591,437 30
Sackville Tribune	95 53	567 25
Saltcoats Herald	18 00	
" Recorder	27 00	
Sarnia Observer	326 00	0 75
" Post	3ê 85	
Saskatchewan Courier	10 18	
Saskatoon Phœnix	1.717 10	
Sault Ste. Marie Express	160 75	
" Star	49 40	
Selkirk Expositor	136 80	
Shawinigan Falls Industrial	54 80	
Shelburne Economist	6 00	
" Gazette	44 13	
Sherbrooke, Qué,—		
Commercial Ptg. Co	....	30 00
Progrès de l'Est	94 50	60 00
Record	20 25	
Stevens et Price	....	60 00
Shoal Lake Star	3 00	
Simcoe Reformer	38 45	
Smith's Falls—		
McKimm, G. F	....	260 00
Rideau Record	66 86	
Sorel Courier	73 30	
" Gazette	10 50	
Souris Plaindealer	16 24	
Southampton Beacon	7 28	
South Mountain Herald	28 00	
Springhill Tribune	58 22	
Stayner Sun	19 80	
Stellarton, Fraser, Philip	....	272 50
" Mining Record	41 33	
Stettler Independant	153 92	
Stonewall Argus	120 44	
Stouffville Tribune	6 72	
Strassburg Mountaineer	32 60	
Stratford Beacon	396 95	
Strathcona Plaindealer	135 08	
Strathroy Age	41 04	
Sturgeon Falls Advertiser	91 55	
Sudbury Journal	71 45	
Summerside Journal	32 30	
" Pioneer	86 00	
Sussex Maritime Farmer	54 87	501 25
" Maritime Pub. Co	....	
" Record	0 70	1 25
Swan Lake Echo	15 00	
Swift Current Sun	13 20	
Sydney Record	441 35	
St. Andrew's Beacon	74 97	
St-Boniface, Nouvelliste	9 00	
St. Catharines Journal	131 75	
St. George Greetings	43 35	
Saint-Hyacinthe, Qué.—		
Yamaska	43 25	
Rosaire	75 00	
St. Laurent	70 39	
Tribune	88 10	
Union	34 65	
Saint-Jean, Canada-Français	231 56	
" News	85 53	
St-Jérôme, Avenir du Nord	27 75	
A reporter	88,801 07	593,190 30

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	88.804 07	598,190 30
Saint-Jean, N.-B. :—		
Armstrong, E. F.		762 80
Barnes & Co		172 90
Bowes, J. A		475 12
Day, G. E		678 20
Globe	620 00	820 60
Knodell, G. A		4,730 19
Maritime Baptist	26 92	
McMillan, J. & A		2,976 21
Monitor	150 42	
New Freeman	84 20	
News	34 80	
Star	568 02	
Sun	827 69	7,059 29
Telegraph	874 21	15,558 97
Times	569 07	
Tourist Assn., Booklet of N.B	100 00	
St. Marys Argus	51 25	
St. Thomas Journal	257 35	
Taber Free Press	18 00	
Tavistock Gazette	10 00	
Thamesville Herald	12 75	
Thessalon Advocate	35 70	
Thurnbury Herald-Reflector	12 20	
Three Rivers Commerciale	11 70	
Three Rivers Nouveau	85 50	
Tignish Impartial	66 00	
Tibury News	14 00	
Tilsonburg Liberal	32 40	
Tisdale Monitor	62 40	
Tiverton Watchman	14 00	
Tofield Standard	162 56	
Toronto, Ont.—		
Alexander Engraving Co		2,418 66
Briggs, Wm		100 00
Brown Bros		867 18
Burt, F. N. & Co		176 86
Butcher, N. R. & Co.		18 00
Business Systems, Ltd		1,867 88
Canada Scotsman	213 44	
Canadian Almanac	40 00	
Canadian Baptist	107 36	
Canadian Churchman	42 40	
Canadian Courier	315 10	
Canadian Engineer	69 15	
Canadian Facts	113 75	
Canadian Farm	12 60	
Canadian Magazine	300 00	
Canadian Mining Journal	493 75	
Catholic Register	193 36	
Central Electric and School Supdly Co.		2,238 00
Central Press Agency		201 12
Christian Guardian	156 80	
Collins, Z. M		13 50
Congregationalist	81 24	
Contract Record	94 90	
Contract Register	22 90	
Copeland, Chatterson-Crain, Ltd		92 27
A reporter	95,767 02	634,417 15

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	93,767 02	634,017 15
Toronto, Ont—*Suite.*		
Copp, Clark Co., Ltd		9,400 76
Globe	5,386 78	
Grip		1,825 78
Grocer	5 50	
Hardware	22 40	
Heaton's Agency		3,293 83
Hendry G. M. Co., Ltd		25 20
Labour Directory	15 00	
Monetary Times	8 55	336 00
Murray Printing Co., Ltd.		30 00
New Era	26 00	
North Ender	38 20	
Office Specialty Mfg. Co.		662 65
Ontario Pub. Co	360 00	
Pioneer	4 55	
Presbyterian	75 15	
Railway and Marine World	90 00	
Rolph & Clark, Ltd		15,001 65
Ross & Ross		1,378 00
Saturdy Night	94 08	
Star	3,513 79	
Stone, Ltd		73,828 25
Sun	57 20	
Toronto Engraving Co		1,901 09
Toronto Lithographing Co.		8,298 07
Torontonensis	35 00	
Tribund	12 80	
Truth	81 30	
Varsity	89 00	
Warwick Bros. & Rutter		864 20
Trehern Times	18 00	
Trenton Courier	13 80	
Truro Midland Print. Co		444 54
" Times	11 25	
Valleyfield Progress	20 25	
Vancouver, C.-B.—		
Clark & Stwart Co., Ltd		171 00
Evans & Hastings		6 7[illegible]
Province	8 00	
World	512 45	
Vankleek Hill Review	36 90	
Vaudreuil Echo	7 10	
Vegreville Observer	293 60	
Vermillon Signal	79 36	
Vernon Okanagan	14 55	
Victoria, C.-B.—		
Colouist	11 20	
Cusack, Thos. R.		99 00
Gazette	222 25	
Times	327 00	
Virden Advance	7 56	
Wobigoon Star	6 80	
Wadena Herald	63 08	
" Quill	27 00	
" World	27 00	
Wainwright Star	5 76	7 25
Walkerton Telescope	25 72	
Wallaceburg News	14 00	
A reporter	107,441 95	751,998 77

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	107,441 95	754.998 77
Warkworth Journal	8 00	
Waskada Expositor	16 24	
Waterford Star	9 70	
Waterloo Advertiser	21 80	
" Telegraph	12 24	
Watrous Signal	11 20	
Watson Witness	45 00	
Wawota Herald	30 00	
Welland Press	18 20	
" Tribune	43 96	
West Fort William Enterprise	39 44	
Westville Free Lance	56 23	
Wetaskiwin Post	66 24	
" Times	2 50	
Weyburn Herald	18 00	
Wheatley Journal	14 00	
Whitby Chronicle	14 30	
" Gazette	52 10	
Whitehorse Star	660 00	28 50
Wiarton Echo	127 00	
Windsor, N.-E., Journal	91 14	
Windsor, Ont., Record	363 22	
Wingham Times	6 11	
Winnipeg, Man.—		
Advance	19 00	
Breidablik	24 00	
Canada	1,329 60	
Canada Posten	324 76	
Canada West	1,087 50	
Canadian Farmer	195 90	
Canadian Hungarian	471 85	
Canadian Invessor Magazine	21 00	
Canadian Scotsman	17 25	15 90
Central Catholic	113 86	
Commercial	3 20	
Commercial Traveller	25 00	
ElmwOod Herald	36 24	
Farmer's Advocate	426 60	
Franklin Press, Ltd	....	27 50
Free Press	3.970 59	56 00
Freyja	43 26	
Gazette Katolicka	40 72	
Grain-Growers' Guide	18 00	
Heimer	30 00	
Icelandic Almanach	75 00	
Lewis, Clarence	....	33 50
Logberg	2,225 50	16 00
Morrison, F. & Son	....	8 00
Nordwesten	1,901 58	23 00
Nor'West Farmer	177 26	
A reporter	121,756 30	752,207 17

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	121,746 30	752,207 17
Winnipeg, Man.—*Suite.*		
Nouvelliste	677 00	
Once a Week	25 00	
Richardson & Bishop, Ltd	....	2 00
Richardson's Stationery Co	....	109 00
Richardson's Systems, Ltd	....	461 00
Stovel Co	....	204 00
Telegram	9 00	
Town Topics	27 74	
Tribune	4 00	
Voice	59 36	
Waghorn's Guide	80 00	
West Canada	43 68	
West End	14 85	
Western Home M'thly	23 52	
Western Medical Journal	45 00	
Wolseley News	50 68	
Woodstock, N.-B., Carleton Sentinel	139 63	2,307 28
Woodstock, N.-B., Despatch	1 50	
Woodstock, Ont., Sentinel-Review	425 52	1,380 00
Yarmouth Herald	153 56	
" Lawson, J. M.	....	443 04
" Telegram	55 75	
Yellow Grass Journal	27 52	
Yorktown Enterprise	2 80	
" Times	116 4	
Etats-Unis.		
Ministère de l'Agricult're	12 55	67 00
" de l'Intérieur	90,327 17	29,063 21
Départ. des impress. et de la papeterie	....	375 00
Min. des Ch. de f. et Can.	50 80	
Ch. de fer Intercolonial	1,713 40	1,670 00
Ch. de fer de l'Ile P.-E.	25 80	
Anglais et étrangers.		
Ministère des Finances	10,729 18	643 25
Ministère de l'Intérieur	38,880 82	11,693 47
Min. des Ch. de f. et Can.	28 64	
Ministère du Commerce	827 40	
Total	266,365 24	800,625 42

1908-1909.	Dépenses judiciaires et frais taxés: Sommaire par ministère.	1909-1910.
$ c.		$ c.
1,076 95	Agriculture	1,711 00
1,681 80	Douanes	1,112 17
515 00	Finances	345 85
4,896 50	Affaires des sauvages	7,598 67
607 65	Revenu de l'Intérieur	452 80
19,667 36	Intérieur	10,248 97
8,569 31	Justice	13,783 79
110 65	Travail	234 54
3,500 85	Législation	9,117 80
26,414 05	Marine et Pêcheries	4,328 38
2,179 16	Milice et Défense	2,817 16
....	Mines	103 49
327 04	Poste	396 40
....	Impressions et papeterie	302 00
7,723 43	Travaux Publics	11,269 94
55,916 05	Chemins de fer et Canaux	41,759 72
....	Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	424 96
1,287 39	Commerce	3,720 29
134,473 19		109,727 92

Dépenses judiciaires et frais taxés.	$ c.
Adams, James, frais taxés	118 19
Ahearn, M. J., Québec	13 80
Alexander, E. A., Exeter, Angleterre	93 07
Allan, J. A., Régina	1,671 56
Allen, T. K., Kempville	44 53
Allard, Lanctot et Mangan, Sorel	56 20
Armstrong, E. H., Yarmouth	146 32
Armstrong, J., Owen Sound	10 00
Barry, J. A., Saint-Jean	32 60
Beaudet, J. S., Acton Vale	53 70
Beaulieu, C. P., Saint-Alexandre de Kamouraska	789 10
Bélanger, E., Sainte-Monique	37 30
Belzille, L. de G., Rimouski	20 00
Bennett et Goodwill, Peterborough	27 56
Bergeron, A., baie Murray	35 60
Bernier, J., L'Ilet	869 45
Best, J. M., Seaforth	57 07
Boivin, Henri, Québec	411 70
Bonanza Creek Hydraulic Concession, dépenses	275 45
Bourassa, J. B., Saint-Romuald	76 75
Bouvier, I. E., Montreal	240 75
Boyce et Haywood, Saut Sainte-Marie	4 50
Boyle et Parlee, Edmonton	13 13
Bray, G., Listowell	75 05
Brown, Wylie et Mundell, Moosomin	20 60
Buell et Botsford, Brockville	2,675 72
Butler, E. J., Belleville	1,130 55
Byrne, J. P., Bathurst	554 55
Cameron, D. A., Sydney	20 50
Cameron, D. O., Toronto	35 00
Cameron, M. G., Goderich	90 00
Campbell, A. G., Harriston	58 30
Campbell et Simpson, Deuphin	226 91
Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique, frais taxés	1,684 96
Cannon, L. A., Québec	10 00
Carou, J. B. T., Ottawa	50 00
Carrier, J. A., Lévis	129 85
Carruthers, J., Tilsonburg	44 77
Carter, W. D., Richibouctou	85 85
Carbonneau, J., Montréal	100 00
A reporter	12,120 94

Dépenses judiciaires et frais taxés—*Suite.*	$ c.
Report	12,120 94
Chesley, S. A., Lunenburg	7 50
Chisholm, A. G., London	357 68
Chisholm, D. C., Antigonish	47 64
Chisholm, J., Hamilton	60 12
Chrysler, Bethune et Larmonth Ottawa	4,716 91
Cimon, E. H., rivière du Loup	120 28
Clark et Buchanan, Sudbury	20 00
Clary, F. L., Hastings	24 39
Cline, C. H., Cornwall	698 40
Codebecq, L., Valleyfield	231 54
Cook, Wand A. H., Québec	25 00
Copp et McCord, Sackville	106 30
Corriveau, A., Québec	792 30
Couillard, F. X., Lauzon	2 00
Crawley, E. S., Wolfville	63 10
Culbert, O. E., Ottawa	40 00
Daly, E. J., Ottawa	67 35
Dandurand, Hibbard et Cie, Montréal	150 00
Daniel, J. E., Saint-Esprit	50 00
Daniels, O. T., Bridgetown	29 36
Davis, F. L., Neepawa	14 45
Davis, J. S., Latchford	281 00
DeGuise, C., Québec	138 26
Delage et Delagn, Québec	167 70
Delagrave, C., Québec	53 00
Demers, R., Saint-Romuald	209 10
Desrochers, J. M., Saint-Hilaire	23 00
Dionne, G. L., Ottawa	75 00
Donkin et Mackenzie, Amherst	276 32
Drouin, J., Montréal	26 00
Dunn, J. R., Gagetown	15 00
Dupuis, L. A., Sainte-Anne de la Pocatière	174 60
Dupuy, J. P., Contrecœur	45 00
Dussault, P., Saint-Césaire	4 00
Du Tremblay, P. R., Montréal	55 00
East, J. O., Sainte-Augustine	448 45
Easton, W. T., Leamington	45 31
Etter, R., Sackville	115 70
A reporter	21,898 29

Dépenses judiciaires et frais taxés—*Suite.*	$ c.
Report	21,898 29
Filiatrault, J. D., Sainte-Thérèse	71 35
Floyd, D. P., Guysboro	166 92
Forgie, J. G., Pembroke	951 13
Friel, James, Dorchester	4,903 83
Fry, Smith et McLean, Winnipeg	51 50
Gallant, Thomas, Port-Hood	93 00
Gallagher, J. J., Grand-Falls	5 66
Gariépy et Landry, Edmonton	748 15
Garneau, C. R., Arthabaska	22 60
Gaudet, V., Montréal	70 50
Germain, L. E., Saint-Stanislas	76 21
Girard, L. N., Mont-Joli	7 85
Girard, L. P., Chicoutimi	36 40
Gleason, J. J., Watertown, frais taxés	831 64
Globensky, A., Montréal	389 85
Gormully, Orde et Aylwell, Ottawa	30 00
Grant, D. I., Orillia	30 00
Grant, John C., Ottawa	65 00
Grégoire, C	30 00
Gregory, W. H., Stratford	78 72
Guay, A. E., Ville-Marie	9 10
Haight, J. C., Waterloo	49 85
Hamel, Ed., Pont Rouge	629 35
Hart-McHarg, W., Vancouver	60 00
Harding, H. T., Stettler, Alberta	55 00
Harquail, J. S., Dalhousie	32 00
Harley et Sweet, Brantford	53 15
Harstone, L., Sainte-Marie	10 00
Haszard, F. L., Charlottetown	398 70
Haverson, J. H., Carman	37 52
Herrington, W, S., Napanee	205 40
Hibbard, Boyer et Gosselin, Montréal	2,680 25
Higgins, Frank, Victoria	30 00
Holmstead, F., Seaforth	12 75
Hopkins et Hopkins, Lindsay	10 00
Hough, F. A., Essex	17 92
Houle, L., Montréal	7 00
Hudson, Howell, Ormond et Cie, Winnipeg	1,470 85
Hutchinson et Fisher, Brockville	33 66
Huycke, E. C. S,, Cobourg	124 38
Ingram, J H., Brandon	73 17
Jarvis et Venning, Londres	10 00
Jean, T. J., Saint-Pierre	7 00
Jennings, John, Toronto	143 36
Jones, W. P., Woodstock, N.-B.	279 40
Judd, J. C., Toronto	3,392 80
Keely, J. H., New-Carlisle	108 20
Kelly, H. A., Cleveland	77 85
Kelly et Porter, Simcoe	200 00
Kerr, Davidson, Paterson et Cie, Toronto	190 43
Kidd, J. E., Ottawa	36 20
Killoran, J. L., Seaforth	5 00
Klondike, Commission du gouvernement, frais	4,489 99
Lacourcière, N. E., Saint-Casimir	498 97
Langley, W. H., Victoria	20 00
Lapointe, J. I., èle-Verte	551 85
LaRochelle, M. G., Montréal	300 00
Larue, Jos., Saint-Antoine de Tilley	48 70
Lavergne, R., Montmagny	43 60
Lavergne, L. R., Arthabaska	52 40
Lavergne et Beaudry, Arthabaska	133 75
Lawlor, H., Hawkesbury	103 49
LeBlanc, A., Montréal	5 00
LeBlanc, A. T., Campbellton	20 55
Lemieux, Aug., Ottawa	100 00
A reporter	47,397 20

Dépenses judiciaires et frais taxés—*Suite.*	$ c.
Report	47,397 20
Lemieux, J. R. L., Lévis	109 43
Lent et Jones, Calgary	7 39
Letellier, B., Saint-Joseph	54 75
Léveillée, Wm.,Saint-François-du-Lac	25 10
Lewis, W. A., Brockville	19 65
Lindsay, E., Roberval	24 30
Livingstone, W. W., Battleford	60 00
Logan et Ralston, Amherst	125 40
Lussier, Gendron et Cie, Saint-Hyacinthe	60 00
Lynch, D. J., Campbellford	279 87
McAlpine, E. H., Saint-Jean	1,346 53
McBurney, F. C., Niagara-Falls	22 99
McCully, F. A., Moncton	39 00
MacDonald, D. G., Vancouver	197 70
McEvoy, J. M., Londres	132 05
McFadyen, J. H., Sussex	275 00
McGaughey et McCurry, North-Bay	21 63
MacIlreith, R. T., Halifax	6,111 48
McInnis, A., Inverness	30 00
McIsaac, D., Inverness	30 00
McKay, James, Prince-Albert	49 96
McKay, R. G., New-Glasgow	159 59
McKenzie, A. E. G., Campbellton	128 65
McKenzie, H., Truro	127 20
McKenzie, M., Macleod	2 50
MacKenzie, P. E., Kénora	15 00
McKessock et McRae, Gore-Bay	100 00
McLatchy, H. O., Truro	29 12
McLaughlin, R. J., Lindsay	716 26
McLellen et Hughes, Frédérioton	224 00
McLean. D. H., Ottawa	2,171 95
McLean, D. R., Inverness	30 00
McLellan, R. W., Frédéricton	168 14
McLennan, D., Port-Hood	127 99
McLeod, A., Morden	7 25
McMullen, J. A., Mount-Forest	43 02
McPhail, J. A., Saut Sainte-Marie	21 26
McPherson, Williams et Garland, Portage-la-Prairie	32 08
McQueen, James, Shédiac	67 40
MacDonald, Shepley, Middleton et Cie, Toronto	7,712 57
Macdonald, G. S., Port-Colborne	365 81
Macdonald, L. X., Sydney	2 50
Macdonell, Killam et Farris, Vancouver	666 37
Halcolmson, P. A., Kincardine	184 00
Marchand, J. E., Compte de Champlain	70 00
Mercier, F. A., Québec	75 00
Metcalfe, Sharpe et Stackpoole, Winnipeg	209 25
Mathieu, G. E., Sorel	50 00
Mickle, C. J., Chesley	35 57
Millar, H., Ottawa	1 00
Mills, N. D., Strathcona	84 99
Mills, N. Marks, Saint-Stephen	559 95
Morris et Babe, Fort-William	35 00
Morrison, J. L., Saint-Pierre	14 25
Morrow, John, Boissevain	19 90
Morsan, W. A., Drummondville	30 00
Moss, J. H., Toronto	2,817 30
Mousseau, J. O., Montréal	32 00
Mowat, J. McD., Kingston	123 66
Mulligan, J. A., Sudbury	281 33
Murphy, J. A., Cayuga	56 00
Murphy, D., Ashcroft	300 00
A reporter	74,309 43

Dépenses judiciaires et frais taxés—*Suite.*	$	c.
Report	74,309	43
Murray, A. G., Gore-Bay	10	00
Murray, W., Campbellton	152	64
Nicol, J., Sherbrooke	75	00
O'Connell, D., Peterborough	90	83
O'Connell et Gordon, Peterborough	5	00
Odell, W. H., Wetaskiwin	69	63
O'Meara, J. J., Ottawa	216	10
Osborne, John R., Ottawa	90	00
Ouimet, J. R., Saint-Polycarpe	120	75
Pacaud et Bernier, Québec	337	35
Patterson, Geo., Deloraine	45	20
Pattullo, J. B., Dawson	100	00
Pelletier, J. G., Kamouraska	16	00
Perreault. J. E., Arthabaskaville	423	49
Peters et Wilson, Vancouver	170	25
Phinney, J. D., Frédéricton	719	10
Pion, G., Montmagny	140	75
Porter, J. J., Saint-Jean	51	12
Pouliot, J. C., Fraserville	294	18
Pouliot, G. N., Rimouski	419	25
Price Bros. & Co., frais taxés	285	22
Putnam, Harold, Truro	15	00
Ritchie, Geo. Toronto	225	00
Robertson, Henry, Collingwood	5	00
Robinson, W. E., Windsor	10	00
Rodd, J. H., Windsor	110	10
Roger, Bennet et Goodwill, Peterborough	746	44
Roscoe, W. E., Kentville	382	36
Rowland, P. T., Saut-Sainte-Marie	84	42
Ross, Hugh, Sydney	500	00
Rothwell, Johnson et Bergman, Winnipeg	854	74
Rousseau, D., Valleyfield	90	00
Rousseau, J. H., Trois-Pistoles	409	67
Roy et Lavergne, Montmagny	58	00
Russell, Chas., Londres, Ang	2,565	33
Russell, Moore et Russell, Boston	125	00
Ryan, Mme S. P., frais taxés	791	31
St. Marie. W., Hull	25	00
Senkler et Spinks, Vancouver	20	00
Sherran, J. C., Moncton	115	30
Short, Cross, Biggar et Cie, Edmonton	200	00
Short, Ross, Selwood et Cie, Calgary	125	15
Simmons et Shepherd, Lethbridge	195	21
Sims, R. J., Ottawa	47	00
A reporter	85,841	32

Dépenses judiciaires et frais taxés—*Fin.*	$	c.
Report	85,841	32
Sinclair, R. V., Ottawa	21	08
Slaght, A. G., Halleybury	6	92
Slattery, John L., Glasgow, Montana	375	00
Smith, H. F., Pointe-aux-Trembles	353	50
Smith, Markey et Cie, Montréal	4,800	00
Spencer, J. D., Greenwood	50	00
Stanfield, Frank, frais taxés	209	57
Stein, A., Fraserville	501	52
Stevens et Lawson, Edmundston	446	05
Stone, H. E., Parry-Sound	137	21
Storey, D. S., Midland	12	00
Straton, James, Saskatoon	488	14
Stuart, Cox et McKenna, Montréal	17	50
Swanson, J. D., Kamloops	16	50
Sweeney, F. J., Moncton	20	00
Tapscott, C. D., Brantford	54	80
Taschereau, C. E., Québec	2,536	24
Taschereau et Cannon, Québec	2,105	35
Tessier, A. C., Québec	16	15
Thompson, A. N., Stanstead	5	00
Thompson, A. T., Cayuga	35	18
Thompson, Tilley et Johnson, Toronto	6,406	67
Turgeon, Roy et Langlois, Québec	16	00
Valois, J. E., Lachute	30	15
Vigneau, C. E., Ste-Thècle	825	40
Wade, F. C., Vancouver	909	90
Wainwright, A., Montréal	18	25
Walker, J. A., Chatham	2	00
Wallace, W. B., Saint-Sean	377	20
Walsh, J. C., Montréal	80	00
Weir, A., Sarnia	99	78
Whalen, T. H., Newcastle	3	00
Whealler, A., New-Westminster	30	60
White, D. B., Niagara-Falls	5	00
Whiteside et Edmonds, New-Westminster	165	00
Wickwire et Pineo, Kentville	321	66
Wiley, M., Saut-Sainte-Marie	25	00
Wilson, H. G. W., Indian-Head	31	00
Wilson, J. A., Fergus	45	64
Wilson, J. S., Meaford	7	00
Winiski, John, Saskatoon, frais taxés	50	00
Winslow, W. C., Chatham, N.-B.	684	05
Poursuites des chinois à Sydney, N.-E., frais taxés	1,244	20
	109,727	93

APPOINTEMENTS DES MINISTÈRES À OTTAWA : SOMMAIRE.

Totaux, 1908-9.	Ministères.	Pages.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.	Totaux, 1909-10.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
306,334 54	Agriculture	D— 3	333,359 53	....	333,353 53
91,445 01	Bureau de l'Auditeur général......	E— 2	97,881 91	....	97,881 91
214,549 70	Douanes	F— 2	230,126 46	. ...	230,126 46
....	Affaires étrangères................	X—20	8,240 08	....	8,240 08
117,858 28	Finances......	G— 3	125,872 04	....	125,872 04
18,606 77	Bureau du Gouverneur général.....	H— 2	21,704 16	....	21,704 16
93,967 36	Affaires des sauvages..............	I— 3	106,792 00	....	106,792 00
87,095 53	Revenu de l'Intérieur..............	J— 3	93,301 04	1,590 32	94,891 36
758,672 68	Intérieur.........	K— 3	781,881 39	85,870 85	867,752 24
94,149 34	Justice.	L— 3	100,663 88	....	100,663 88
24,630 59	Travail..........................	M— 2	27,971 28	....	27,971 28
60,133 39	Législation—Sénat.........	N— 5	....	69,041 45	69,041 45
238,916 06	" Communes...........	N—11	....	271,187 99	271,187 99
29,890 81	" Bibliothèque.	N—20	....	31,939 47	31,939 47
200,983 65	Marine et Pêcheries.	O— 3	213,611 23	....	213,611 23
204,278 08	Milice et Défense...........	P— 3	120,059 03	74,460 62	194,465 65
138,162 40	Mines.....	Q— 2	144,309 85	12,130 54	156,440 39
22,606 21	Royale gendarm. à cheval du N.-O.	R— 3	17,175 00	8,158 19	25,333 19
435,843 22	Postes.........	S— 2	485,447 32	....	485,447 32
83,414 28	Impressions et papeterie...........	T— 3	83,522 34	2,166 54	85,688 88
33,494 10	Conseil privé	U— 2	34,325 00	....	34,325 00
317,764 49	Travaux publics................. .	V—11	332,084 31	1,529 40	333,613 71
114,584 01	Chemins de fer et Canaux..........	W— 6	121,078 86	....	121,078 86
51,159 48	Secrétariat d'Etat..	X— 3	53,011 56	}	} 71,427 62
	" Comm. du S. C..	X— 5	18,416 06		
30,551 27	Commerce..................	Y— 2	41,000 73	....	41,000 73
3,769,091 25			3,591,289 06	558,021 37	4,149,850 43

1908-09.	Arrérages dus—Sommaire.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
4,278 34	Agriculture	4,327 47	49 13	
27,063 10	Douanes	27,713 10	650 00	
	Finances—			
18,541 23	Chemin de fer d'Albert (*a*)			18,541 23
81,900 00	Comm. des chem. à barr. de Montréal	75,784 52		6,115 48
291,660 06	Débenture du port de Montréal			291,660 06
2,982,134 71	Commission du port de Québec	2,240,533 38	164,398 67	
113,880 52	Port des Trois-Rivières	122,010 21	8,729 69	
634,159 58	Prov. de Saskatchewan—graine de sem.	525,035 63		109,123 95
158,246 91	Province d'Alberta—graine de semence	48,742 13		100,504 78
4,180 89	Affaires des sauvages	4,180 89		
	Revenu de l'Intérieur—			
1,577 81	Timbres de commerce	1,577 81		
16 66	Dépenses conting. du gouvernem. civil	16 66		
18,398 52	Accise	18,398 52		
212 88	Inspection du gaz	212 88		
1,839 79	Bateaux-passeurs, etc	1,883 62	43 83	
285 98	Poids et mesures	288 98	3 00	
	Intérieur—			
58,320 70	Terres de l'artillerie	58,828 96	508 26	
1,782 75	Parc des Montagnes-Rocheuses	1,112 47		670 28
48 00	Baux p. la houille des Mont.-Rocheuses	4 00		44 00
13 93	Baux p. carr. de pierre des Mont.-Roch.	75 11	61 18	
	Droits sur bois de construction—			
3,814 85	Manitoba, Saskatchewan et Alberta	1,317 31		2,497 54
12,361 50	Colombie-Britannique	2,270 19		10,091 31
9,667 32	Terre à pâturage	6,694 33		2,972 99
212,095 54	Terrains houillers—Royauté	153,277 79		58,817 75
38,597 10	" " Ventes	19,701 64		18,895 46
105,845 67	Minerai—Ventes	85,776 73		20,068 94
1,820 84	Terrains miniers—Ventes	1,483 39		337 45
	Territoire du Yukon—			
2,477 03	Ventes sur bois de construction	2,608 29	131 26	
960 99	Droits sur bois de construction	960 99		
1,965 76	Saisies sur bois de construction	1,586 51		379 25
6,333 45	Baux—dragage en général	9,025 60	2,692 15	
1,981 50	Baux—pouvoirs hydrauliques	3,213 00	1'231 50	
	Justice—			
135 96	Pénitenciers	129 80		6 16
30 15	Cour suprême	30 15		
	Marine et Pêcheries—			
4,802 97	Avances, etc	5,629 58	826 61	
	Milice—			
2,238 75	Loyers, etc	2,166 25		72 50
	Municipalités—			
1,683 32	Township de Low	1,683 32		
2,021 32	Richmond, C.-B	2,021 32		
7,377 39	Saut Sainte-Marie (*e*)	7,377 30		
5,309 09	Mines de Sydney	5,309 09		
2,350 47	Buckingham, Qué	2,350 47		
61 04	Hamilton	61 04		
	Inverness	7,355 10	7,355 10	
	Glace Bay	36,574 31	36,574 31	
	Cap Breton	12,316 28	12,316 28	
	Ville Dominion, nº 1	3,139 38	3,139 38	
	Mines—			
886 39	Commission géologique	996 49	110 10	
	Postes—			
22,801 23	Compte de l'ancien revenu	22,801 23		
4,360 38	Compte du nouveau revenu	4,360 38		
	Impressions et papeterie			
1,067 29	Publications	1,395 87	328 58	
506 67	Listes électorales	505 67		
281 30	Canada Gazette	288 60	57 30	
4,852,327 63	A reporter	4,441,734 83	239,206 33	649,799 18

(*a*) Cancellé par autorité du Parlement

(*e*) Jugement obtenu e 24 août 1910.

1908-09.	Arrérages dus—Sommaire—*Suite.*	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
4,852,327 63	.... Report................	4,441,734 83	239,206 33	649,799 13
	Travaux publics—			
	Glissoirs et estacades—			
56,805 65	District d'Ottawa, vieux compte......	56,805 65	....	
11,365 16	" " nouveau compte....	17,479 64	6,114 48	
14,481 49	District de Saint-Maurice............	18,191 11	3,709 62	
3,556 89	Newcastle et district de Trent........	3,567 30	10 41	
5,624 82	District du Saguenay..................	5,624 82	....	
28,247 17	Loyers hydrauliques et autres *(b)*.......	27,404 17	....	843 00
10,600 62	Menus travaux publics................	10,644 37	43 75	
423 75	Loyers, Ottawa, etc..................	1,792 15	1,368 40	
	Chemins de fer et Canaux—			
439,335 68	Chemin de fer Intercolonial *(c)*........	342,347 59	....	96,988 09
6,804 85	Ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard *(d)*	2,314 89	....	4,489 96
	Canaux—Loyers hydrauliq. et autres—			
6,902 84	Beauharnois..........................	7,027 84	125 00	
838 84	Chambly	916 84	78 00	
5,013 43	Cornwall.............................	1,925 87	....	3,087 56
19,439 48	Lachine..............................	26,000 53	6,561 05	
695 00	Cales sèches de Lachine..............	695 00	....	
4,494 21	Rideau...............................	5,179 36	685 15	
26,492 83	Grenville et Carillon................	27,048 83	556 00	
2,020 45	Trent................................	65 45	....	1,955 00
....	Saut Sainte-Marie....................	60 00	60 00	
4 00	Ecluse Sainte-Anne...................	4 00	....	
58,943 87	Welland..............................	48,596 78	....	10,347 09
7,563 17	Williamsburg.........................	3,739 17	....	3,824 00
10,859 29	Dommages.............................	10,859 29	....	
1,994 86	Canal Saint-Pierre...................	2,090 17	95 31	
3,850 00	Avances..............................	4,150 00	300 00	
32 00	Secrétaire d'Etat....................	16 50	....	15 50
	Commerce—			
37,432 79	Honoraires des inspect.-mesur. de bois.	37,432 79	....	
5,616,150 77		5,103,714 94	....	512,435 83
	Terres des sauvages—Principal.			
	Ontario—			
14,610 31	Wiarton	13,468 49	....	1,141 82
12,003 41	Manitowaning.........................	12,179 67	176 26	
12,340 40	Gore Bay.............................	11,817 90	....	522 50
415 93	Brantford............................	415 93	....	
188 50	Sarnia...............................	15 50	....	173 00
6,443 60	Thessalon............................	6,430 29	....	13 31
1,705 63	Deseronto............................	4,894 41	3,188 78	
1,032 14	Keene................................	932 14	....	100 00
1,279 46	Saut Sainte-Marie....................	1,166 06	....	113 00
4,102 10	Port-Arthur..........................	3,622 10	....	480 00
	Québec—			
2,926 37	Pointe-Bleue.........................	2,853 67	....	72 70
6,422 83	Maniwaki.............................	5,954 28	....	468 55
39,750 98	Témiscamingue........................	38,293 12	....	1,457 86
9,057 74	Jeune-Lorette........................	8,256 39	....	801 35
	Nouveau-Brunswick—			
288 06	Andover..............................	288 06	....	
1,711 74	Bouctouche...........................	1,711 74	....	
600 86	Nouvelle-Ecosse—Glendale.............	600 86	....	
6,798 87	Manitoba—Birtle......................	3,765 37	....	3,033 50
	Alberta—			
545 35	Red-Deer.............................	404 85	....	140 50
12,069 21	Edmonton	10,760 17	....	1,309 04
	Ottawa—			
777,347 70	Quartiers-généraux...................	1,527,572 94	750,225 21	
911,641 19		1,655,403 91	743,762 72	

(b) Antérieure sous le ministère du Revenu de l'Intérieur.
(c) $155,757·51 cancellés par l'autorité du parlement.
(b) $5,552·34 cancellés par l'autorité du parlement.

1908-09.	**Arrérages dus—Sommaires**—*Fin.*	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Intérieur—Terres fédérales.*	$ c.	$ c.	$ c.
	Principal et intérêt—			
5,075 40	Battleford	16,408 77	11,028 37	
29,465 27	Brandon	19,942 34	....	9,522 93
30,343 73	Calgary	44,127 g4	13,783 31	
9,292 01	Dauphin	7,283 74	....	2,008 27
11,947 14	Edmonton	11,083 82	....	863 32
7,545 18	Estevan	16,100 59	8,555 41	
1,821 56	Humboldt	1.215 26	....	606 30
35,970 79	Kamloops	35,275 88	....	694 91
43,463 48	Lethbridge	50,481 32	7,017 84	
28,654 43	Moosejaw	101,965 57	73,311 14	
10,652 44	New-Westminster	9,103 51	....	1,548 93
4,604 57	Prince-Albert	3,845 94	....	758 63
37,570 09	Régina	28,981 14	....	8,588 95
3,411 21	Red-Deer	3,876 50	465 20	
....	Saskatoon	13,691 02	13,691 02	
74,058 22	Winnipeg	75,060 39	1,002 17	
16,985 56	Yorkton	12.924 80	....	4,060 76
350,861 08		451,062 63	100,201 55	

Port de Trois-Rivières.

Bureau de l'audition, Ottawa, 27 septembre 1910.

Monsieur,—Aucun intérêt n'a été versé sur les avances faites au port de Trois-Rivières depuis 1895.

Le rapport des commissaires pour l'exercice 1909 énonce que les recettes ont été de $20,783.71, et les dépenses:

Entretien	$ 6,052 71
Intérêts sur les débentures	9,525 00
Fonds d'amortissement	1,905 00
Surplus	3,301 00
	$20,783 71

Le même rapport indique que les commissaires ont à leur crédit à la banque, la somme de $13,622.42 composée de surplus accumulés.

Dans ces circonstances il me semble qu'on devrait leur demander de verser les intérêts sur la somme qu'ils doivent au gouvernement.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre des Finances. J. FRASER, *A.G.*

Ministère des Finances, Ottawa, 30 septembre 1910.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 27 courant, concernant les arrérages d'intérêts dus par les commissaires du port de Trois-Rivières.

Je me mets en rapport avec les commissaires pour attirer leur attention sur l'état où se trouve la question et pour leur demander une remise de fonds.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général. T. C. BOVILLE, *sous-ministre des Finances.*

Arrérages dus.

BUREAU DE L'AUDITION, Ottawa, 27 septembre 1910.

MONSIEUR,—Tous les ans se publie dans le rapport de l'auditeur un état de tous les arrérages qui sont dus aux divers ministères.

Votre ministère fournit régulièrement des états des arrérages dus pour les glissoires, les barrages flottants et les loyers, mais aucun état n'est fourni pour les arrérages dus sur les recettes des télégraphes, ni pour les avances dont il n'est pas rendu compte.

Votre attention a été attirée sur cette omission le 8 novembre 1909 et, le 15 novembre, votre secrétaire a répondu que ma lettre avait été référée au comptable et au surintendant des télégraphes pour qu'il y fût donné l'attention voulue, mais aucun état n'a été fourni.

Puis-je vous prier de voir à ce que ces états soient fournis cette année?

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre des Travaux publics. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, BUREAU DU SECRÉTAIRE,

Ottawa, 30 septembre 1910.

MONSIEUR,—On me charge d'accuser réception de votre lettre du 27 courant au sujet des arrérages dus sur les recettes des télégraphes ainsi que des avances reçues pour le même service, et de vous dire en réponse que le surintendant des télégraphes et le comptable sont priés de faire les démarches qu'il faut pour se conformer à votre désir.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général. N. DESJARDINS, *pour le secrétaire.*

Arrérages dus pour assistance au pouvoir civil.

BUREAU DE L'AUDITION, Ottawa, 28 septembre 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous inclure pour l'information du conseil de la Trésorerie et pour qu'il prenne à ce sujet l'action qu'il peut juger opportune, un état des arrérages dus au ministère de la Milice et de la Défense pour assistance au pouvoir civil.

La loi de la milice, chapitre 41, articles 89 et 90 prévoit que la municipalité où les services sont requis doit payer la dépense encourue, bien que, en attendant le versement par la municipalité, la somme de la dépense puisse être avancée à même le fonds du revenu consolidé, et la somme ainsi avancée, si elle n'est pas remboursée, peut être recouvrée devant toute cour de juridiction compétente.

Le seul cas où une action de ce genre a été instituée est celui de Saut Sainte-Marie, contre lequel un jugement a été obtenu le 24 août 1910.

Ceci semble être une affaire qui est digne de l'attention prochaine du conseil de la Trésorerie.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire du conseil de la Trésorerie. J. FRASER, *A.G.*

Terres des sauvages: capital dû.

BUREAU DE L'AUDITION, Ottawa, 27 septembre 1910.

MONSIEUR,—Le montant dû pour capital sur les terres des sauvages s'est accru au cours de 1909-10 de $565,102.41.

Veuillez me laisser avoir un état qui indique la manière dont se compose cet accroissement.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au surintendant général adjoint des affaires des sauvages. J. FRASER, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES, Ottawa, 3 octobre 1910.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 27 du mois dernier, relativement à la question de l'accroissement du montant du capital qui est dû sur les ventes de terres pour l'exercice clos le 31 mars dernier, sur le chiffre de l'année qui a précédé, je dois dire que la différence qui se produit provient de diverses ventes aux enchères de terres qui se sont effectuées dans l'Alberta et la Saskatchewan au cours de l'année, où les conditions de la vente n'ont stipulé que le versement de dix pour cent en argent comptant.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général. J. D. McLEAN, *secrétaire.*

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE C

COMPTES DES CRÉDITS

ET

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

SOMMAIRE DES DÉPENSES, 1909-10.

Service.	1908-09.	1909-10.	Augmentation	Diminution.
Fonds consolidé.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Falsification des substances alimentaires	20,504 40	22,163 39	1,658 99	
Arts, agriculture et statistiques	1,403,569 01	983,379 93		420,189 08
Frais d'administration	326,953 16	358,293 66	31,340 50	
Gouvernement civil	3,283,265 46	4,268,390 26	985,124 80	
Mesurage de bois	13,276 87	12,756 40		520 47
Douanes	1,994,951 46	2,025,453 11	30,501 65	
Terres fédérales	548,607 75	599,613 07	51,005 32	
Police fédérale	44,936 86	51,808 11	6,871 25	
Accise	643,704 74	660,464 77	16,760 03	
Pêcheries	951,728 10	1,148,048 30	196,320 20	
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	4,305 25	4,955 81	650 56	
Immigration	979,326 16	960,676 03		18,650 13
Sauvages	1,307,245 09	1,287,404 42		19,840 67
Inspection des denrées	160,184 62	184,871 02	24,686 40	
Surintendance des assurances	10,277 87			10,277 87
Intérêt sur la dette publique	11,604,584 23	13,098,160 61	1,493,576 38	
Administration de la justice	1,240,364 28	1,246,695 32	6,331 04	
Législation	1,543,327 99	1,837,348 18	294,020 19	
Phare et service côtier	2,721,801 57	2,127,943 61		593,857 96
Hôpitaux de la marine	56,993 87	66,349 26	9,355 39	
Subventions postales et aux paquebots	1,684,683 44	1,736,372 86	51,689 42	
Milice	5,221,644 79	4,679,956 24		541,688 55
Menus revenus, perception de	1,986 81	680 29		1,306 52
Mines et levées hydrographiques	247,659 35	236,454 68		11,204 67
Divers	1,378,224 85	852,552 19		525,672 66
Gendarmerie à cheval	663,783 01	676,637 34	12,854 33	
Service par voie de mer et rivière	1,201,804 76	803,922 22		397,882 54
Pénitenciers	545,112 67	538,202 67		6,910 00
Pensions	191,532 56	216,697 49	25,164 93	
Postes	6,592,386 40	7,215,337 47	622,951 07	
Primes, escompte et change	29,753 52	679 01		29,074 51
Travaux publics, fonds consolidé	12,300,184 05	7,261,218 22		5,038,965 83
" " perception du revenu	625,034 23	576,490 81		48,543 42
Quarantaine	121,665 29	138,136 01	16,470 72	
Chemins de fer et canaux, fonds consolidé	987,691 92	805,974 86		181,717 06
" " percept. du revenu	10,780,125 52	10,215,037 82		565,087 70
Institutions scientifiques	553,921 40	633,784 87	79,863 47	
Fonds d'amortissement	1,922,525 20	1,441,030 96		481,494 24
Inspection des bateaux à vapeur	41,226 47	40,782 77		443 70
Subsides aux provinces	9,117,143 28	9,361,388 20	244,244 92	
Fonds de retraite	390,319 32	406,877 05	16,557 73	
Commerce	91,446 29	132,103 17	40,656 88	
Poids et mesures, du gaz et la lum. électrique	160,495 07	166,223 58	5,728 51	
Territoire du Yukon	353,973 44	330,431 08		23,542 36
	84,064,232 38	79,411,747 12		4,652,485 26
Capital.				
Terres fédérales	797,746 74	785,157 52		12,589 22
Milice	1,243,071 54	1,299,970 27	56,898 73	
Marine et pêcheries—				
Fleuve Saint-Laurent, chenal des navires	964,949 28	1,011,957 88	47,008 60	
Travaux publics ($3,502,647.71)—				
Edifices d'Ottawa	692,410 42	441,589 37		250,821 05
Port de Québec	287,325 31	620,101 15	332,775 84	
Port de Montréal	36,396 23			36,396 23
Port de Port-Colborne	12,079 03			12,079 03
Rivière Rouge—Rapides Saint-André	300,023 70	599,995 39	299,971 69	
De la Baie-Georgienne à Montréal—levées hydrographiques	41,274 50	18,266 74		23,007 76
Port-Arthur et Fort-William	497,836 82	1,024,999 44	527,162 62	
Port de Saint-Jean		464,701 27	464,701 27	
Port de Tiffin		147,467 80	147,467 80	
Port de Victoria, Ont.		185,526 55	185,526 55	
A reporter	4,873,113 57	6,599,733 38	2,061,513 10	334,893 29

SOMMAIRE DES DÉPENSES, 1909-10—*Suite.*

Service.	1908-09.	1909-10.	Augmentation	Diminution.
Capital—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	4,873,113 57	6,599,733 38	2,061,513 10	334,893 29
Chemins de fer et canaux ($23,156,682.55)—				
Chemin de fer Intercolonial	3,867,232 16	1,278,409 45		2,588,822 71
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	561,206 90	206,396 97		354,809 93
Chemin de fer Transcontinental National	24,892,422 68	19,968,126 86		4,924,295 82
Chemin de fer Canadien du Pacifique	937 77			937 77
Canal Chambly	13,307 02	30,479 41	17,172 39	
Canal Cornwall	495 00	89 54		405 46
Canal Galops		2,057 86	2,057 86	
Canal Lachine	359,041 77	215,611 98		143,429 79
Canal Murray	126 45			126 45
Canal Québec	5,034 00			5,034 00
Canal du Saut-Sainte-Marie	42,109 63	46,809 13	4,699 50	
Canal Soulanges	17,795 79	153,022 23	135,226 44	
Fleuve Saint-Laurent		28,815 36	28,815 36	
Canaux du Saint-Laurent	73,550 85	5,573 96		67,976 89
Canal de la Trent	1,099,836 38	1,000,000 00		99,836 38
Canal Welland	255,986 16	168,247 17		87,738 99
Canal de Williamsburg	6,585 40			6,585 40
Arpentage du ch. de fer de la Baie-d'Hudson	92,427 83	53,042 63		39,385 20
Cie de chemin de fer et pont de Québec	6,424,781 00			6,424,781 00
	42,585,990 36	29,756,415 93		12,829,574 43
Autres dépenses.				
Subventions aux chemins de fer	1,785,887 39	2,048,097 05	262,209 66	
Primes sur fer, acier, plomb et ficelle d'engerb.	2,467,306 95	2,414,171 15		53,135 80
Frais d'administration, compte d'emprunt	1,854,488 41	1,608,584 93		245,903 48
	6,107,682 75	6,070,853 13		36,829 62
Récapitulation.				
Fonds consolidé	84,064,232 38	79,411,747 12		4,652,485 26
Capital	42,585,990 36	29,756,415 93		12,829,574 43
Autres dépenses	6,107,682 75	6,070,853 13		36,829 62
	132,757,905 49	115,239,016 18		17,518,889 31

Règlements avec les Comptes publics—
Chemins de fer et Canaux, dépenses du capital, telles que ci-dessus .... $ 23,156,682 55
MOINS—Paiement de la Phœnix Bridge Co. pour acquittement des réclamations *re* la construction de la superstructure du pont de Québec .... $ 100,000 00
Chèques des années précédentes remboursés, ch. de fer Transcontinental 62 55

100,062 55

Total, d'après Comptes publics (page iii—) .... $ 23,056,620 00

SOMMAIRE DES DÉPENSES, 1909-10—*Fin.*

Dépenses par département.	Fonds consolidé.	Capital.	Autres dépenses.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture	1,479,845 88			1,479,845 88
Bureau de l'auditeur général	107,140 40			107,140 40
Commission du Service Civil	30,670 85			30,670 85
Comm. pour la préservation des res. naturels	12,674 46			12,674 46
Douanes	2,275,261 66			2,275,261 66
Affaires étrangères	12,502 91			12,502 91
Finances	25,380,432 36		1,608,584 93	26,989,017 29
Bureau du secrétaire du gouverneur-général	108,620 49			108,620 49
Affaires des sauvages	1,406,770 93			1,406,770 93
Revenu de l'Intérieur	958,036 86			958,036 86
Intérieur	3,260,300 21	785,157 52		4,045,457 73
Justice	2,016,877 64			2,016,877 64
Travail	92,022 34			92,022 34
Législation	1,837,348 18			1,837,348 18
Marine et Pêcheries	4,831,480 28	1,011,957 88		5,843,438 16
Milice et Défense	4,866,688 22	1,299,970 27		6,166,658 49
Mines	381,706 19			381,706 19
Poste	7,843,197 93			7,843,197 93
Conseil privé	58,829 12			58,829 12
Impression et papeterie	165,527 53			165,527 53
Travaux publics	8,191,958 41	3,502,647 71		11,694,606 12
Chemins de fer et canaux	11,165,632 62	23,156,682 55	2,048,097 05	36,370,412 22
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	718,918 58			718,918 58
Secrétariat d'Etat	77,037 55			77,037 55
Commerce	2,132,265 52		2,414,171 15	4,546,436 67
	79,411,747 12	29,756,415 93	6,070,853 13	115,239,016 18

SOMMAIRE du crédit et des dépenses en vertu du bill des subsides, 1909–10.

Service.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Frais d'administration	305,700 00	358,293 66	4,860 40	57,454 06
Gouvernement civil—Appointements	3,571,588 88	3,574,049 30	61,432 08	63,892 50
" Dépenses contingentes	463,650 64	428,460 39	35,361 99	171 74
Administration de la justice	124,683 34	89,037 12	35,865 42	219 20
Police fédérale	52,000 00	51,808 11	191 89	
Pénitenciers	543,850 00	538,202 67	5,647 33	
Législation	775,931 00	773,531 21	23,778 71	21,378 92
Arts, agriculture et statistiques	1,048,500 00	983,379 93	67,060 98	1,940 91
Quarantaine	181,000 00	138,136 01	42,863 99	
Immigration	975,000 00	960,676 03	14,323 97	
Pensions	24,000 02	22,504 69	1,495 33	
Fonds de retraite	683 62	683 62		
Milice—Capital	1,300,000 00	1,299,970 27	29 73	
" Fonds consolidé	4,798,691 01	4,599,743 44	206,547 15	7,599 58
Chemins de fer—Capital	22,182,650 00	21,493,872 48	688,777 52	
Canaux—Capital	1,720,389 54	1,650,706 64	69,682 90	
Chemins de fer et canaux—Fonds consolidé	979,934 05	759,404 86	220,529 39	0 20
Travaux publics—Capital	3,796,000 00	3,502,647 71	293,355 21	2 92
" Ministère de la Marine	1,200,000 00	1,011,957 88	188,042 12	
" Fonds consolidé	8,660,012 94	7,177,188 58	1,482,824 36	
Subventions postales et aux paquebots	1,623,967 32	1,516,150 78	107,816 54	
Service maritime et fluvial	1,035,000 00	803,922 22	231,077 78	
Phares et service côtier	2,372,172 74	2,127,943 61	244,229 13	
Institutions scientifiques et levées hydrographiques	690,900 00	633,784 87	57,115 13	
Hôpitaux de la marine	73,000 00	66,349 26	6,650 74	
Inspection des bateaux à vapeur	53,300 00	40,782 77	12,517 23	
Pêcheries	1,284,405 00	992,826 45	291,578 55	
Mines et Commission géologique	345,100 00	236,454 68	108,645 32	
Sauvages	1,392,294 52	1,287,404 42	104,909 03	18 93
Gendarmerie à cheval	752,100 00	676,637 34	75,462 66	
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	8,800 00	4,955 81	3,844 19	
Gouvernement du Territoire du Yukon	342,500 00	330,431 08	12,068 92	
Terres fédérales—Capital	786,000 00	785,157 52	842 48	
" Fonds consolidé	604,414 50	599,613 07	4,801 43	
Divers	850,010 07	674,890 55	177,430 37	2,310 85
Perception du revenu—				
Douanes	2,057,500 00	2,025,453 11	32,046 89	
Accise	701,100 05	660,464 77	40,892 34	257 06
Poids et mesures	121,716 00	110,281 32	11,434 68	
Inspection du gaz et lumière électrique	62,950 00	55,942 26	7,007 74	
Falsification des substances alimentaires	30,000 00	22,163 39	7,836 61	
Menus revenus	2,155 00	680 29	1,474 71	
Chemins de fer	9,715,210 00	9,092,995 79	622,214 21	
Canaux	1,119,850 00	1,119,133 86	716 14	
Travaux publics	597,900 00	576,490 81	21,447 15	37 96
Postes	7,216,081 25	7,215,337 47	25,070 46	24,326 68
Commerce	142,868 30	132,103 17	10,765 13	
Inspection et mesurage du bois	14,200 00	12,756 40	1,443 60	
Inspection des denrées	190,000 00	184,871 02	5,128 98	
	86,889,759 79	81,400,232 69	5,669,138 61	179,611 51
Montant déduit des appointements payés en plus par le gouvernement civil ($63,892.50), et une partie ($14,550) du surplus des dépenses d'après la loi tel que prévu dans l'Acte du service civil 8-9 Edouard VII, chap. 7				78,442 50
	86,889,759 79	81,400,232 69	5,669,138 61	101,169 01

Sommaire du crédit et des dépenses en vertu de lois spéciales.

Service.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Intérêt sur la dette publique	....	13,098,160 61		
Primes, escompte et change	....	679 01		
Frais d'administration, compte d'emprunt	....	1,608,584 93		
Fonds d'amortissement	....	1,441,030 96		
Gouvernement civil	....	265,880 57		
Administration de la justice	....	1,157,658 20		
Législation	....	1,063,816 97		
Pensions	....	194,192 80		
Fonds de retraite	....	406,193 43		
Milice et Défense	....	80,212 80		
Ch. de fer, capital, jugement de la cour de l'Ech.	....	12,103 43		
Chemins de fer et canaux, fonds consolidé	....	46,570 00		
Subventions aux chemins de fer	....	2,048,097 05		
Travaux publics, fonds consolidé	....	25,000 00		
" " jugement de la cour de l'Échiquier	....	59,029 64		
Subventions postales et aux paquebots	....	220,222 08		
Pêcheries, primes de pêche	....	155,221 85		
Subventions aux provinces	....	9,361,388 20		
Divers fonds consolidés	....	177,661 64		
Commerce, primes	....	2,414,171 15		
Perception du revenu, chemins de fer, jugements de la cour d'Échiquier	....	2,908 17		
		33,838.783 49		
Récapitulation.				
Dépenses en vertu du bill des subsides	....	81,400,232 69		
" " de lois spéciales	....	33,838,783 49		
		115,239,016 18		

Dette publique.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Autorisé par la loi.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Intérêt sur la dette publique	....	13,098,160 61		
Prime, escompte et change	....	679 01		
Fonds d'amortissement	....	1,441,030 96		
Autorisé par le bill des subsides.				
Frais d'administration.				
Bureau du sous-receveur général—				
Toronto..	8,380 00	8,379 18	0 82	
Montréal	5,700 00	5,938 63	....	*a* 238 63
Halifax	9.670 00	9,669 65	0 35	
Saint-Jean	7,560 00	7,559 67	0 33	
Winnipeg......................................	7,290 00	7,539 78	....	*a* 249 78
Victoria	5,300 00	5,592 21	....	*a* 292 21
Charlottetown.............	6,250 00	6,313 89	....	*a* 63 89
Caisses d'épargnes rurales—Appointements.... .	4,400 00	4,400 00		
" " Dép. contingentes. ..	1,500 00	1,169 92	330 08	
Impressions de billets fédéraux.	175,000 00	174,990 40	9 60	
Impressions, annonces, inspection, fr. de messag.	19,200 00	21,054 66	....	*a* 1,854 66
Commission sur paiement d'intérêt de la dette publique, achat de fonds d'amortissement, etc.	30,750 00	73,239 85	....	*a* 42,489 85
Courtage sur achat de fonds d'amortissement....	5,600 00	1,087 41	4,512 59	
Timbres d'effets de comm. ang., frais de port, etc.	10,600 00	22,865 04	....	*a* 12,265 04
Monnaie non-courante et étrangère retirée de la circulation............................	8,500 00	8,493 37	6 63	
	305,700 00	358,293 66	4,860 40	57,454 06

a Estimation en moins.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
E. D. SUTHERLAND.
J. S. STEVENSON.

Gouvernement civil.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Sommaire.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Traitements autorisés par le bill des subsides....	3,571,588 88	3,574,049 30	61,432 08	*a* 63,892 50
" " par des lois spéciales......	267,066 66	265,880 57	1,186 09	
	3,838,655 54	3,839,929 87	62,618 17	63,892 50
Dépenses contingentes.................. ...	463,650 64	428,460 39	35,361 99	171 74
	4,302,306 18	4,268,390 26	97,980 16	64,064 24

Gouvernement civil.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Autorisés par le bill des subsides.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ministère de l'Agriculture : appointements	325,087 50	330,704 96		5,617 46
" " dép. contingentes	13,500 00	13,631 67		131 67
Bureau de l'Auditeur général : appointements	89,925 00	92,881 91		2,956 91
" " dép. contingentes.	7,800 00	7,500 34	299 66	
Commission du service civil : appointements	17,850 00	16,647 77	1,202 23	
" " dép. contingentes	14,500 00	14,023 08	476 92	
Com. p. la préservation des res. natur. : appoint.	12,525 00	2,946 39	9,578 61	
Ministère des Douanes : appointements	214,675 00	229,453 40		14,778 40
" " dépenses contingentes	9,000 00	7,236 95	1,763 05	
Dép. des Affaires étrangères : appointements	12,923 58	8,240 08	4,683 50	
" " dép. contingentes	4,500 00	4,262 83	237 17	
Ministère des Finances : appointements	111,162 50	105,553 89	5,608 61	
" " dépenses contingentes	11,000 00	10,516 74	483 26	
Ingénieur consultant général : appointements	7,250 00	7,200 00	50 00	
" " dép. contingentes	700 00	79 31	620 69	
Bureau du secrétaire du Gouv. gén.: appointem.	20,125 00	19,304 16	820 84	
" " dép. contin.	40,600 00	38,249 67	2,350 33	
Bureau du Haut-commissaire : appointements	10,600 00	10,600 00		
" " dép. contingentes.	19,775 00	15,757 90	4,017 10	
Départ. des Affaires indiennes : appointements	102,950 00	106,625 34		3,675 34
" " dép. contingen .	12,550 00	12,316 17	233 83	
Ministère du Rev. de l'Intér.: appointements	88,125 00	93,134 40		5,009 40
" " dép. contingentes	7,500 00	6,996 52	503 48	
Ministère de l'Intérieur : appointements	762,473 77	775,455 09		12,981 32
" " dép. contingentes	52,000 00	51,789 40	210 60	
Ministère de la Justice : appointements	94,648 75	95,044 53		395 78
" " dépenses contingentes	10,400 00	10,221 10	178 90	
Ministère du Travail : appointements	27,525 00	27,661 12		136 12
" " dépenses contingentes.	12,250 00	11,647 31	602 69	
Min. de la Marine et Pêcheries : appointements	229,390 00	213,611 23	15,778 77	
" " dép. contingen.	27,000 00	26,633 36	366 64	
Min. de la Milice et Défense : appointements	112,327 78	119,725 71		7,397 93
" " dép. contingentes	13,700 00	13,500 28	199 72	
Département des Mines : appointements	148,831 50	144,309 85	4,521 65	
Ministère des Postes : appointements	488,944 00	480,199 49	8,744 51	
" " dépenses contingentes	71,125 64	54,791 03	16,334 61	
Départ. des impres. et papeterie : appointements	81,299 50	83,522 34		2,222 84
" " dép. contingen.	7,100 00	7,057 61	42 39	
Bureau du Conseil privé : appointements	32,925 00	34,325 00		1,400 00
" " dépenses contingentes	7,400 00	5,224 81	2,175 19	
Ministère des Travaux publics : appointements	324,800 00	332,084 31		7,284 31
" " dep. contingentes	15,000 00	15,040 07		40 07
Min. des Ch. de fer et Canaux : appointements	129,662 50	120,314 43	9,348 07	
" " dép. ontingentes	15,000 00	13,274 37	1,725 63	
Royale gend. à cheval du N.-O.: appointements	17,400 00	17,175 00	225 00	
" " dép. contingentes.	900 00		900 00	
Secrétariat d'Etat : appointements	53,737 50	53,011 56	725 94	
" " dépenses contingentes	7,300 00	7,281 61	18 39	
Surintendance des assurances : appointements	15,462 50	15,318 15	144 35	
" " dép. contingentes.	15,700 00	14,112 16	1,587 84	
Commerce : appointements	38,962 50	38,999 19		36 69
" dépenses contingentes	19,350 00	19,321 24	28 76	
Départements en général : dépenses contingentes.	48,000 00	47,994 86	5 14	
	4,035,239 52	4,002,509 69	96,794 07	64,064 24

a Cette dépense supplémentaire apparente est prévue sous l'Acte du Service Civil, 8–9 Edouard VII, chap. 7.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
A. H. Brown (appointements).
H. Gross (dépenses contingentes).

Gouvernement civil.	Crédit.	Dépense.	Crédit. non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Appoint. autor. par des lois spéciales.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gouverneur général du Canada	48,666 66	48,666 66		
Haut-commissaire, Londres	10,000 00	10,000 00		
Lieutenant-gouverneur, Ontario	10,000 00	10,000 00		
" Québec	10,000 00	10,000 00		
" Nouvelle-Ecosse	9,000 00	9,000 00		
" Nouveau-Brunswick	9,000 00	9,000 00		
" Manitoba	9,000 00	9,000 00		
" Saskatchewan	9,000 00	9,000 00		
" Alberta	9,000 00	9,000 00		
" Colombie-Britannique	9,000 00	9,000 00		
" Ile du Prince-Edouard	7,000 00	7,000 00		
Ministres, 1 à $12,000, 14 à $7,000	110,000 00	108,813 91		
Solliciteur général	5,000 00	5,000 00		
Secrétaire du gouverneur-général	2,400 00	2,400 00		
Auditeur géneral	5,000 00	5,000 00		
Surintendant des assurances	5,000 00	5,000 00		
	267,066 66	265,880 57		

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
A. H. Brown.

Administration de la Justice.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Cour suprême du Canada :—				
Dép. contingentes et déboursés, appointem. des fonctionn. (shérif, régistrateur comme éditeur et publiciste des rapports, etc.), livres, magazines, etc., pour juges, n'excédant pas $300..	6,500 00	6,150 00	350 00	
Livres de loi et livres de référence pour la bibliothèque, reliure de ces ouvrages......	5,500 00	} 9,977 39	522 61	
Montant additionnel pour la bibliothèque.....	5,000 00			
Cour de l'échiquier du Canada :—				
Dépenses conting.: frais de voyages des juges et régistrateurs, rémunération aux shérifs, etc., impressions, papeterie, etc., et $50 de livres pour les juges.	7,500 00	7,172 64	327 36	
Impressions, reliure et distribution des rapports de la cour de l'échiquier............	800 00	1,019 20	....	219 20
Indemnité à L. A. Audette, régistraire, comme éditeur et publiciste des rapports...........	300 00	....	300 00	
Charles Morse, p. fournir les rapports des décisions de la cour de l'échiq. à des revues périod.	50 00	50 00		
Arrangement de cour et frais de voyages des fonctionnaires de la cour de l'échiquier en Amirauté, et $150 de frais de port et papeterie pour les juges et régistrateurs.	500 00	372 46	127 54	
Appointem. du prévôt en Amirauté, Québec...	333 34	333 34		
Territoire du Yukon :—				
Allocations de voyages des juges..............	1,500 00	....	1,500 00	
" de subsistance des juges	15,000 00	15,000 00		
Appointements du shérif et du greffier de la cour territoriale, $1,000 chacun	8,000 00	7,666 67	333 33	
Appointem. d'un sous-shérif et greffier-adjoint de la cour territoriale, $1,800 chacun.... ...	3,600 00	3,600 00		
Appointements de deux sténographes de la cour territoriale, à $2,000 chacun	4,000 00	4,000 00		
Allocations de subsistance des fonctionnaires et magistrats de police de la cour territoriale...	12,200 00	12,200 00		
Honoraires et dépenses des témoins, jurés et interprètes dans les causes criminelles	10 000 00	563 25	9,436 75	
Entretien des prisonniers...........	12,000 00	9,346 00	2,654 00	
Transport des "	5,000 00	1,521 20	3,478 80	
Diverses dép., y compris honor. et dépenses de l'avocat de la couronne, appoint. et alloc. de subs. et autres employés en rapport avec l'administration de la justice, enquêtes du coroner, papeterie, etc....	15,000 00	5,348 39	9,651 61	
Divers :—				
Dépenses diverses..............	10,000 00	2,816 58	7,183 42	
Dépenses en vertu du chap. 146, S. R. C.....	700 00	700 00		
Allocations de subsistance pour les juges du district d'Atlin, C.-B.............	1,200 00	1,200 00		
	124,683 34	89,037 12	35,865 42	219 20

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
W. KEARNS.

Administration de la Justice.	Dépense.	Administrat. de la Justice—*Fin.*	Dépense.
Dép. autoris. par lois spéciales.	$ c.	**Dép. autoris. par lois spéciales.**	$ c.
Cour suprême du Canada—		Report	810,810 34
Traitement du juge en chef	10,000 00		
Traitements de 5 juges puînés	45,000 00	*Province du Nouveau-Brunswick*—Fin.	
Cour de l'échiquier du Canada—		Cour suprême—*Fin.*	
Traitement du juge	8,000 00	Traitement du juge des divorces et	
Trait. des juges locaux en amirauté—		causes matrimoniales	463 64
District d'Ontario	522 58	Cours de comté—	
" Québec	1,000 00	Traitements de 6 juges	18,500 00
" de la Nouvelle-Ecosse	1,000 00	Allocations de tournées	5,826 85
" du Nouveau-Brunswick	1,000 00	*Province de l'Ile du Prince-Edouard—*	
" de l'Ile du Prince-Edouard	800 00	Cour suprême—	
" de la Colombie-Britanniq.	1,000 00	Traitement du juge en chef	6,000 00
Province d'Ontario—		Traitement du maître des requêtes	5,200 00
Cour d'appel—		Traitement du vice-chancelier	5,200 00
Traitem. du juge en chef d'Ontario	8,000 00	Cours de comté—	
Traitements de 4 juges	27,623 63	Traitements de 3 juges	9,500 00
Cour du banc du roi—		Allocation de tournées	1,257 35
Traitement du juge en chef	8,000 00	*Province du Manitoba—*	
Appointements de 2 juges	14,000 00	Cour d'appel—	
Cour des plaids communs—		Traitement du juge en chef	8,000 00
Traitement du juge en chef	8,000 00	Traitements de 4 juges puînés	20,708 30
Traitements de 2 juges	14,000 00	Banc du roi—	
Cour en chancellerie—		Traitement du juge en chef	5,416 64
Traitement du juge en chef	8,000 00	Traitements de 5 juges puînés	17,594 64
Traitements de 2 juges	14,000 00	Cours de comté—	
Cour de l'échiquier—		Traitements de 8 juges	22,603 46
Traitement du juge en chef	8,000 00	Allocations de tournées	4,721 45
Traitements de 2 juges	10,123 64	*Province de la Colombie-Britannique—*	
Cours de comtés—		Cour suprême—	
Traitements de juges et juges puînés de cours de comté et de		Traitement du juge en chef	7,000 00
district	215,335 98	Traitements de 6 juges puînés	23,999 98
Allocation de tournées	20,913 52	Cour d'appel—	
Province de Québec—		Traitement du juge en chef	2,688 86
Cour du banc du roi—		Traitements de 3 juges puînés	7,058 28
Traitement du juge en chef	7,236 52	Cours de comté—	
Traitements de 5 juges puînés	35,000 00	Traitements de 13 juges	32,814 51
Cour supérieure—		Allocation de tournées	14,461 35
Traitement du juge en chef	8,000 00	*Province de la Saskatchewan—*	
Traitement du doyen des juges à		Cour suprême—	
Montréal	8,000 00	Traitement du juge en chef	7,000 00
Traitements des juges	205,880 78	Traitements de 4 juges	23,107 14
Allocation de tournées	18,139 88	Cour de district—	
Province de la Nouvelle-Ecosse—		Traitements de 2 juges	18,212 27
Cour suprême—		Allocation de tournées	5,490 60
Traitement du juge en chef	7,000 00	*Province d'Alberta—*	
Traitement du juge d'équité	6,000 00	Cour suprême—	
Traitement de 5 juges puînés	30,000 00	Traitement du juge en chef	7,000 00
Traitement du juge des divorces et		Traitements de 4 juges	24,000 00
causes matrimoniales	500 00	Cour de district—	
Cours de comté—		Traitements de 6 juges	14,341 37
Traitements de 7 juges	20,591 41	Allocation de tournées	9,681 17
Allocation de tournées	5,013 38	*Territoire du Yukon—*	
Province du Nouveau-Brunswick—		Cour territoriale—	
Cour suprême—		Traitements de 3 juges	15,000 00
Traitement du juge en chef	7,000 00	Cour de police—	
Traitements de 7 juges puînés	28,129 02	Appointement du magist. à Whitehouse	4,000 00
A reporter	810,810 34		1,157,658 20

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
A. H. Brown.

Police fédérale.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Police fédérale	52,000 00	51,808 11	191 89	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
W. Kearns.

J. FRASER,
Auditeur général.

Pénitenciers.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c	$ c.	$ c.	$ c.
En général	3,000 00	1,876 89		
Kingston	151,200 00	148,141 69		
Saint-Vincent-de-Paul	124,000 00	123,857 09		
Dorchester	75,500 00	79,548 79		
Manitoba	60,350 00	58,473 31	5,647 33	
Colombie-Britannique	76,500 00	73,972 11		
Alberta	51,800 00			
Alberta : gratific. à Mme Gertrude L. Stedman, veuve de R. H. Stedman, en plus de qui est acccordé par l'Acte du Pénitencier	1,500 00	52,332 79		
	543,850 00	538,202 67	5,647 33	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
W. Kearns.

J. FRASER,
Auditeur général.

Législation.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Sénat :—				
Appointements et dépenses contingentes......	93,224 25	97,379 04	....	4,154 79
Indemnité votée..............................	6,150 00	6,150 00		
Chambre des Communes :—				
Indemnité votée..............................	6,840 00	6,840 00	....	
Appointements de l'orateur suppléant.........	2,000 00	2,000 00	....	
Appointements................................	153,800 00	167,120 76	....	13,320 76
Dépenses des comités, etc....................	52,750 00	49,230 69	3,519 31	
Publication des débats.......................	68,800 00	68,200 59	599 41	
Dépenses contingentes........................	48,310 00	37,887 40	10,422 60	
Estimation du sergent-d'armes................	88,156 75	89,018 51	....	861 76
Gratifications...............................	87 50	87 50		
Bibliothèque du Parlement :—				
Appointements................................	30,312 50	31,372 47	....	1,059 97
Dépenses contingentes........................	4,000 00	3,955 33	44 67	
Bibliothèque en général......................	13,000 00	12,997 82	2 18	
Bibliothèque de l'histoire américaine........	1,000 00	1,001 59	....	1 59
En général :—				
Impressions, papier à imprimer et reliure......	175,000 00	173,637 14	1,362 86	
† Impressions, reliure et distribution des lois..	10,000 00	9,912 07	87 93	
* Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie...................	3,500 00	3,322 08	177 92	
* Listes électorales provinciales..............	9,000 00	10,980 05	....	1,980 05
† Dépenses contingentes en rapport avec les listes électorales........................	10,000 00	2,438 17	7,561 83	
	775,931 00	773,531 21	23,778 71	*a* 21,378 92
En vertu de lois spéciales.				
Sénat :—				
Appointements de l'orateur...................	....	4,000 00		
Indemnité et allocations de voyage aux sénateurs..................................	....	250,774 70		
Chambre des Communes :—				
Appointements de l'orateur...................	....	4,000 00		
Indemnité et allocations de voyage aux membres.......................................	....	761,724 55		
Allocation sessionnelle supplémentaire, chef de l'opposition...........................		7,000 00		
En général :—				
*Elections....................................	....	34,918 92		
*Elections contestées.........................	....	1,398 80		
	....	1,063,816 97		
Sommaire.				
En vertu du bill des subsides..................	775,931 00	773,531 21	23,778 71	21,378 92
En vertu de lois spéciales.....................	....	1,063,816 97		
	....	1,837,348 18		

a. Une partie ($14,550) de l'excédent des appointements est prévue dans l'Acte du service civil, 8-9 Edouard VII., chap. 7.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
H. GROSS.
*H. A. FOLKINS.
†J. W. REID.

Arts, agriculture et statistiques.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Archives	28,000 00	27,999 58	0 42	
Patent Record	17,000 00	17,003 45	....	3 45
Recensement et statistiques	11,500 00	11,499 72	0 28	
Annuaire statistique	6,000 00	6,000 00	}	
Fermes modèles	98,000 00	131,372 10	}	483 16
Stations supplémentaires	55,000 00	22,111 06	}	
Impressions et distribution des rapports et bulletins des fermes	8,000 00	8,618 01	....	618 01
Expositions	150,000 00	149,979 68	20 32	
Stations de fumigation	5,000 00	4,999 10	0 90	
Pour renouvellem. et amélioration à l'exposition canadienne à l'Institut Impérial, Londres, et assistance pour son entretien	8,000 00	6,679 33	1,320 67	
Pour le développement des industries laitières et des fruits, et les améliorations et transportation de la vente et trafic en nourriture et autres produits agricoles	90,000 00	88,639 89	1,360 11	
Pour l'encouragem. de la production et emploi de graines de 1re qual. p. réc. de fermes et p. l'appl. de l'Acte de contrôle des graines de semence	49,000 00	48,200 03	799 97	
Encouragement donné aux établissements d'entrepôts frigorifiques pour la meilleure préservation et transport de produits fruitiers périssables	75,000 00	24,085 85	50,914 15	
Pour le développement de l'industrie du bétail	52,000 00	49,820 96	2,179 04	
Hygiène chez les animaux	250,000 00	249,867 95	132 05	
Pour l'administration et l'application de l'Acte des viandes et substances alimentaires en boîtes	110,000 00	110,836 29	....	836 29
Pour encourager la culture et la vente du tabac canadien	5.000 00	4,960 00	40 00	
Contribution pour l'entretien et les dépenses de représentation à l'Institut international d'Agriculture	10,000 00	6,113 34	3,886 66	
Pour la mise en force de l'Acte de la marque de l'or et de l'argent	4,000 00	2,266 54	1,733 46	
Pour expér. sur la mise de fruits en entrepôt frigor.	7,000 00	4,084 94	2,915 06	
Pour dépenses de la Commission d'enquête sur l'industrie de porc du Royaume-Uni et du Danemark, et le coût de publication de son rapport	10,000 00	8,242 11	1,757 89	
	1,048,500 00	983,379 93	67,060 98	1,940 91

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
H. Gross

Quarantaine.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Tracadie et Ile D'Arcy, lazarettos et lèpre en général....	10,000 00	8,658 02	1,341 98	
Acte sur l'hygiène (Travaux publics)............	8,000 00	4,169 96	3,830 04	
Appointements et dépenses contingentes des districts organ. et hygiène pub. dans d'aut. dist,	123,000 00	122,765 63	234 37	
Paquebots pour rempl. l'*Argus* et le *Challenger*..	40,000 00	2,542 40	37,457 60	
	181,000 00	138,136 01	42,863 99	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
H. Gross.

J. FRASER,
Auditeur général.

Immigration.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Appoint. des agents et employ. en Canada, dans la Grande-Bretagne et les pays étrangers....	200,000 00	199,921 47	78 53	
Dép. cont. des agences canad., brit. et étrangères, et immigration en général..	760,000 00	756,038 06	3,961 94	
Hôpitaux de Winnipeg et Saint-Boniface	15,000 00	4,716 50	10,283 50	
	975,000 00	960,676 03	14,323 97	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
J. W. Reid.

J. FRASER,
Auditeur général.

Pensions.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Annuité à Mme Wm. McDougall	1,200 00	1,200 00		
" Mme Delaney	400 00	400 00		
Invasion fénienne, 1866	2,000 00	1,937 35	62 65	
Pensions au lieu de terres de l'artillerie	116 76	19 46	97 30	
Insurrecton, T. N.-O., 1885—				
Miliciens	18,000 00	16,760 28	1,239 72	
Gendarmerie à cheval, etc	1,600 53	1,504 87	95 66	
Florence Annie, Beatrice Maud et Laura May Grundy	82 13	82 13		
Mme Margaret J. Brooke et enfants	383 25	383 25		
Mme Elizabeth E. Willmett	217 35	217 35		
	24,000 02	22,504 69	1,495 33	
En vertu de la loi.				
Pensions des juges et diverses		146,544 82		
" de la milice, Haut-Canada, 1837-38		80 00		
" de l'asile militaire		120 00		
Royale gendarmerie à cheval du N.-O.		20,444 62		
Acte des pensions de la milice, 1901		27,003 36		
		194,192 80		
Fonds de pension.				
En vertu de la loi		406,193 43		
En vertu du bill des subsides.				
Pour pourvoir à erreur dans l'allocation de pension de J. J. Bremner, inspecteur des douanes de la Nouvelle-Ecosse, du 16 octobre 1908	683 62	683 62		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
A. H. Brown.
H. Gross (Pensions de la milice).
J. W. Reid (Pensions de la gendarmerie à cheval).

J. FRASER,
Auditeur général.

Milice et Défense.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu de la loi.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Solde de l'inspecteur général, du chef du personnel en général, de l'adjudant général, et du maître général de l'artillerie	21,600 00	21,600 00		
Aide au pouv. civil: Grève de Glace-Bay, N.-E.,	....	51,357 70		
Aide au pouvoir civil: Grève à Inverness......	. ...	7,255 10		
	21,600 00	80,212 80		
En vertu du bill des subsides.				
Capital.				
Achat d'artillerie, d'armes, de terrains pour fins militaires, de magasins de réserve d'habillements, d'équipements, etc., et pour paiement de construction de nouveaux champs de tir. ..	1,300,000 00	1,299,970 27	29 73	
Fonds consolidé.				
Solde et allocations..........................	1,646,000 00	1,639,946 64	6,053 36	
Exercices annuels..................................	860,000 00	} 796,608 45	65,168 01	
Requis pour le paiement de certains vieux comptes au chemin de fer Intercolonial.,...............	1,776 46			
Salaires et gages..................................	80,000 00	79,821 66	178 34	
Propriétés militaires: entretien	75,000 00	74,067 45	932 55	
Magasins de guerre	335,000 00	342,405 76	....	7,405 76
Habillements et nécessaires	375,000 00	374,670 18	329 82	
Transport et fret	100,000 00	} 102,043 82	....	193 82
Dépenses pour la représentation militaire à l'exposition Internation. de chevaux à London	1,850 00			
Provisions et fournitures	400,000 00	376,494 59	23,505 41	
Octrois aux associations...	55,000 00	53,187 30	1,812 70	
Dépenses contingentes	27,000 00	24,971 51	2,028 49	
Impressions et papeterie.........	40,000 00	39,998 70	1 30	
Collège militaire Royal............................	96,000 00	95,933 51	66 49	
Arsenal fédéral	300,000 00	259,523 84	40,476 16	
Bibliothèque départementale........................	1,000 00	938 23	61 77	
Droits de douanes	100,000 00	36,695 87	63,304 13	
Concours des cadets p. le trophée de Lord Robert.	350 00	350 00		
Gratifications	2,500 00	2,374 72	125 28	
Services d'ingénieurs.............................	275,000 00	274,806 52	193 48	
Examens du service civil...........................	700 00	250 00	450 00	
Levée topographique...........	25,000 00	23,140 14	1,859 86	
Compensation à D. St. Denis, un membre de l'Association de Carabiniers Slocan, blessé par l'explosion d'une carabine	114 55	114 55		
Compensation à Sydney A. Fletcher, un membre de la 'Civilian Rifle Association' de New-Westminster, C.-B., pour blessures reçues par l'explosion d'une cartouche......	400 00	400 00		
Payé aux gardes à pied du Gouverneur général pour présence au tricentenaire du Lac Champlain	1,000 00	1,000 00		
	4,798,691 01	4,599,743 44	206,547 15	7,599 58

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
H. GROSS.

Chemins de fer : Capital.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Sommaire : En vertu du bill des subs.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Chemin de fer Intercolonial	1,883,650 00	1,266,342 17	617,307 83	
" de l'Ile du Prince-Edouard	234,000 00	206,360 82	27,639 18	
" Transcontinental National	20,000,000 00	19,968,126 86	31,873 14	
" de la Baie d'Hudson	65,000 00	53,042 63	11,957 37	
	22,182,650 00	21,493,872 48	688,777 52	
Ch. de fer Intercolonial : Capital.				
Campbellton : améliorations	64,500 00	1,988 49	62,511 51	
Chatham : déviation de la ligne	36,000 00	5,228 44	30,771 56	
Chaudière Junction : hangar à locomotive	20,000 00	6,834 61	13,165 39	
Dalhousie : prolongement du quai	27,500 00	27,500 00		
Drummondville : améliorations	5,000 00	....	5,000 00	
Eastville : traverse souterraine	10,000 00	68 75	9,931 25	
Halifax : améliorations additionnelles	180,000 00	177,855 09	2,144 91	
Indiantown et Blackville : pour la mise en opération le chemin de fer	50,000 00	49,994 90	5 10	
Loggieville : améliorations	25,500 00	25,474 27	25 73	
Moncton : ateliers de locomotives et wagons avec équipement	400,000 00	399,400 49	599 51	
Moncton : ligne d'embranchement	50,000 00	1,975 15	48,024 85	
Mulgrave : améliorations	22,000 00	18,403 15	3,596 85	
Newcastle : améliorations	10,000 00	2,472 16	7,527 84	
North Sydney : améliorations	4,000 00	4,000 00		
Pictou : améliorations additionnelles	5,500 00	800 64	4,699 36	
Point Tupper : améliorations	4,000 00	3,998 88	1 12	
Proberts : traverse élevée	5,000 00	43 14	4,956 86	
Rivière-du-Loup : hangars à locomotives, etc	158,500 00	156,945 33	1,554 67	
Sackville : améliorations	10,000 00	7,875 81	2,124 19	
Sydney Mines : déviation de la ligne	50,000 00	16,884 65	33,115 35	
St-Cyrille et Drummondville : déviation du chemin public pour éviter traverse à niveau	1,300 00	1,300 00		
Ste-Flavie : améliorations additionnelles	5,000 00	3,754 26	1,245 74	
Ste-Rosalie : améliorations	55,000 00	3,540 32	51,459 68	
Truro : améliorations additionnelles	52,000 00	12,194 15	39,805 85	
Voie double, partie de la ligne	69,000 00	68,977 65	22 35	
Améliorations additionnelles et facilités	133,000 00	100,565 28	32,434 72	
Nouv. machin. p. ateliers de locomot. et wagons	95,800 00	95,799 43	0 57	
Nouvelles plaques tournantes	13,000 00	2,696 13	10,303 87	
Construction originale	800 00	} 6,644 09	155 91	
Construction originale : réclamation de H. N. Paint pour terrain pris à la Pointe Tupper	6,000 00			
Matériel roulant	170,550 00	10,430 54	160,119 46	
Renforcer les ponts	70,000 00	10,272 26	59,727 74	
Service d'eau : pour augmenter	74,700 00	42,482 26	32,217 74	
	1,883,650 00	1,266,400 32	617,249 68	
MOINS—Améliorations additionnelles, Stellarton, $53.25 ; prolong. à Sydney Mines, $4.90	....	58 15	58 15	
	1,883,650 00	1,266,342 17	617,307 83	
Ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard : Capital.				
Charlottetown : améliorations additionnelles	184,000 00	156,531 57	27,468 43	
Harmony à Elmira : ligne d'embranchement	50,000 00	49,829 25	170 75	
	234,000 00	206,360 82	27,639 18	
Ch. de fer Transcontinental National : Capital.				
Arpentages et construction	20,000,000 00	19,968,126 86	31,873 14	
Ch. de fer de la Baie d'Hudson : Capital.				
Arpentage et location d'une ligne de chemin de fer de la riv. Saskatchewan à la Baie d'Hudson	65,000 00	53,042 63	11,957 37	

En vertu de la loi: Jugements de la cour de l'Echiquier.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Ch. de fer Intercolonial: Capital.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Halifax: améliorations additionnelles..........	....	2,098 84		
Sydney-Nord: améliorations................	....	1,771 37		
Sydney-Mines: déviation de la ligne..........	....	3,371 71		
Truro: améliorations additionnelles...........	....	4,825 36		
Ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard: Capital.				
Division de Montague—réclam. pour terrain....	....	36 15		
	....	12,103 43		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

J. FRASER,
Auditeur général.

Canaux: Capital.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Canal de Chambly—				
Port de Saint-Jean, améliorations............	41,000 00	26,491 41	17,508 59	
Usine de force motrice à l'écluse nº 2..........	4,000 00	3,988 00	12 00	
Canal de Cornwall—Paiement pour loyer au dépt. des Affaires indiennes, etc.: expropriation de l'Ile Sheiks..............................	89 54	89 54		
Canal des Galops—Entrée supérieure	2,350 00	2,057 86	292 14	
Canal de Lachine—				
Quai et bassins..............................	150,000 00	149,986 98	13 02	
Construction de nouveau mur, côté nord.......	56,000 00	56,000 00		
Epreuve sur ciment.........................	2,500 00	2,325 00	175 00	
Bouch. de voies d'eau à la levée nord de la Côte Saint-Paul	29,000 00	7,300 00	21,700 00	
Canal du Saut-Sainte-Marie—Construction......	50,000 00	46,809 13	3,190 87	
Canal de Soulanges—				
Bouch. de voies d'eau, taillage des talus, etc...	160,000 00	152,225 37	7,774 63	
Construction de bâtisse à l'épreuve du feu.....	800 00	796 86	3 14	
Canaux du Saint-Laurent—Bureau de district...	7,000 00	5,573 96	1,426 04	
Fleuve Saint-Laurent—Enlèvement des battures à l'entrée supérieure du canal des Galops.....	30,650 00	28,815 36	1,834 64	
Canal de la Trent—Construction...............	1,000,000 00	1,000,000 00		
Canal Welland—				
Elargissement du canal près de Welland......	40,000 00	28,180 66	11,819 34	
Port-Colborne: garage à l'ascenseur..........	21,000 00	20,174 32	825 68	
Port-Colborne: améliorations................	65,000 00	64,998 17	1 83	
Appareil de lumière électrique et outillage....	8,000 00	4,914 11	3,085 89	
Bassin sud de Welland......................	40,000 00	40,000 00		
Arpentages..................................	10,000 00	9,979 91	20 09	
	1,720,389 54	1,650,706 64	69,682 90	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

J. FRASER,
Auditeur général.

Canaux : Revenu.	Crédit.	Depense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Canal Beauharnois—				
Protection en pierre pour digues de glaise.....	1,500 00	1,499 89	0 11	
Macadamis. de chemin, digue de Hungry-Bay.	11,000 00	7,850 13	3,149 87	
Prolongem. du mur de protect. à Hungry-Bay.	15,000 00	14,969 47	30 53	
Canaux de Carillon et Grenville—				
Réparations à la rupture, barrage de Carillon..	15,000 00	2,940 26	12,059 74	
Macadamisage du chemin de l'ancien canal..	7,500 00	7,469 83	30 17	
Canal Chambly—				
Macadamisage de chemin de hâlage....	5,500 00	5,499 32	0 68	
Remplacement de vieux ponts en bois...	1,100 00	1,099 96	0 04	
Renouvellement de remplage à l'ancien canal de décharge, écluse nº 6....................	500 00	499 38	0 62	
Boni pour le côté est du canal à Saint-Jean....	610 00	609 20	0 80	
Renouvellement du pont à remorq., Pont Jones	500 00	499 14	0 86	
Canal Cornwall—				
Réparat. à levée nord entre les écluses 18 et 19.	5,000 00	4,647 16	352 84	
Réparations au canal de décharge.............	55,000 00	30,901 90	24,098 10	
Canal des Galops—Superstructure en béton et ponts pour pilier à l'entrée supérieure des jetées.	20,000 00	13,694 97	6,305 03	
Canal Lachine—Mur du côté nord du bassin nº 2.	70,000 00	70,000 20	....	0 20
Canaux de Québec—				
Remarquage des frontières, arpentages, etc....	5,500 00	4,596 96	903 04	
Dragage..	18,000 00	17,999 29	0 71	
Canal Rideau—				
Reconstruct. d'un long pont à Kingston Mills.	7,500 00	6,227 89	1,272 11	
Reconstruction du pont aux écluses—Chutes Jones et Washburn	3,000 00	2,997 84	2 16	
Canal du Sault-Ste-Marie—				
Réparations aux bris	135,000 00	135,000 00		
Nouvelles portes d'écluses.......	8,546 72	8,546 72		
Reconstruction du pilier de l'entrée nord.....	68,000 00	3,600 80	64,399 20	
Canal Soulanges—Augmentation de béton à la base des poteaux d'amarrage	2,300 00	2,299 93	0 07	
Ecluse Ste-Anne—				
Renouvellement de vieux ponts en bois au-dessus des éboulis de terrain	2,500 00	1,933 14	566 86	
Poteaux d'amarrage en fonte....................	680 00	406 62	273 38	
Ecluse Saint-Ours—Renouv. de piliers d'estacade.	3,600 00	1,925 08	1,674 92	
Canal de la Trent—				
Améliorations	50,000 00	50,000 00		
Digue à Buckhorn..............................	9,500 00	9,483 51	16 49	
Canal Welland—				
Renouvellement du pont au-dessus du chemin, écluse n° 2 de l'ancien canal...............	1,500 00	1,439 00	61 00	
Protection en pierre aux levées	10,000 00	9,994 20	5 80	
Renouv. des fondations de l'écluse-jonction....	8,000 00	7,998 12	1 88	
Grosses réparations...........................	10,000 00	8,811 72	1,188 28	
Renouv. des jetées d'entrée, Port-Maitland....	65,000 00	44,163 17	20,836 83	
Renouv. de trois ponts à engrenage......	3,000 00	2,827 07	172 93	
Reconst d'un nouveau sas d'écluse en acier....	12,000 00	....	12,000 00	
Arpentages et inspections, canaux............	3,000 00	2,012 52	987 48	
	634,836 72	484,444 39	150,392 53	0 20

Chemins de fer : Revenu.	Crédit.	Depense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Arpentages et inspections, chemins de fer.......	28,000 00	16,979 72	11,020 28	
Wagons du gouverneur général, réparations, etc.	2,500 00	1,966 62	533 38	
Abonnement au congrès international des chemins de fer de 'Bruxelles'..................	97 33	97 33		
Grand-Tronc-Pacifique, inspection	28,000 00	17,644 66	10,355 34	
Rémunération à A. Brunet, directeur du gouvernement, ch. de fer Grand-Tronc-Pacifique.....	2,000 00	2,000 00		
Contribution des chemins de fer du gouvernement à la faculté de l'Université McGill..........	2,500 00	2,500 00		
	63,097 33	41,188 33	21,909 00	

Chemins de fer et Canaux : Revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Frais de litige	6,000 00	4,706 79	1,293 21	
Pont de Québec, préparation de plans, etc	150,000 00	111,788 02	38,211 98	
Travaux divers non prévus	5,000 00	4,812 29	187 71	
Arbitrages et décisions	4,000 00	....	4,000 00	
	165,000 00	121,307 10	43,692 90	
Commission des chem. de fer: Revenu.				
Maintien et opérations du bureau des commissaires des chemins de fer pour le Canada	107,000 00	106,994 27	5 73	
Frais de causes devant la commission	10,000 00	5,470 77	4,529 23	
	117,000 00	112,465 04	4,534 96	
Commission des ch. de fer : Statutaire.				
Appointements des commissaires et du secrétaire.	....	46,500 00		
Fonds de nivellement des traverses de ch. de fer.	....	70 00		
	....	46,570 00		
Fonds consolidé du revenu.				
En vertu de la loi.				
Subventions aux chemins de fer	....	2,048,097 05		

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et trouvés corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

Travaux publics: Imputé sur le capital.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Edifices publics—				
Observatoire astronomique d'Ottawa—Edifices additionnels, etc	14,000 00	14,002 92	....	2 92
Ottawa, nouveaux édifices départementaux	125,000 00	89,889 80	35,110 20	
" édifices du parlement—Allonges et modifications	93,000 00	92,688 76	311 24	
" hôtel des monnaies—Raffinerie	30,000 00	29,975 59	24 41	
" musée mémorial Victoria	400,000 00	215,032 30	184,967 70	
Havres et rivières—				
Port-Arthur et Fort-William—Améliorations au port et à la rivière	1,025,000 00	1,024,999 44	0 56	
Havre de Québec—Quai de grande nav. à Lévis	400,000 00	350,195 93	49,804 07	
" Améliorations à l'embouch. de la rivière Saint-Charles	280,000 00	269,905 22	10,094 78	
Rivière Rouge—Améliorations aux rapides de Saint-André	600,000 00	599,995 39	4 61	
Port de Saint-Jean—Améliorations	475,000 00	464,701 27	10,298 73	
Port de Tiffin "	148,000 00	147,467 80	532 20	
" Victoria "	186,000 00	185,526 55	473 45	
Facilités de transport—				
Baie Georgienne à Montréal—Levée hydrographique *viâ* les riv. aux Français et Ottawa	20,000 00	18,266 74	1,733 26	
Totaux	3,796,000 00	3,502,647 71	293,355 21	2 92

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

Travaux publics: Imputé sur le capital (Ministère de la Marine).	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Chenal des navires du fleuve Saint-Laurent	800,000 00	720,739 29	79,260 71	
Achat d'emplacement pour chantier à Sorel	30,000 00	....	30,000 00	
Coût de l'outillage de dragueurs pour le fleuve Saint-Laurent, de Montréal à la Pointe-au-Père	250,000 00	204,112 79	45,887 21	
Montant requis pour jetées permanentes sur le lac St-Pierre et autres places dans chenal des nav.	120,000 00	87,105 80	32,894 20	
Totaux	1,200,000 00	1,011,957 88	188,042 12	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
W. KEARNS.

Travaux publics: Imputable sur le revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Edifices publics, Nouvelle-Ecosse—				
Amherst, édifice public—Améliorations.......	2,000 00	1,997 63	2 37	
Bridgewater "	6,000 00	3,552 60	2,447 40	
Glace-Bay "	12,000 00	7,136 93	4,863 07	
Guysboro', édifice public—Améliorations......	1,700 00	1,673 96	26 04	
Halifax, édifice fédéral (B.P.)—Améliorations, réparations, etc......	75,000 00	38,993 69	36,006 31	
Halifax, édifices fédéraux—Améliorations, etc.	4,000 00	1,346 51	2,653 49	
Halifax, bâtiment de détention des immigrants—Hôpital.	2,500 00	2,499 53	0 47	
Halifax, nouvel édifice public (maison de douane)—Pour compléter les paiements.....	3,000 00	3,001 95	....	1 95
Lunenburg, édifice public—Améliorations....	1,900 00	1,913 25	....	13 25
New-Glasgow, édifice public "	1,450 00	1,457 88	....	7 88
Pictou, édifices publics—Renouvellem. et répar.	2,000 00	1,937 97	62 03	
Shelburne, édifice public	19,000 00	11,915 02	7,084 98	
Westville "	5,000 00	4,215 00	785 00	
Edifices publics, Ile du Prince-Edouard—				
Georgetown, édifice public	7,000 00	5,043 01	1,956 99	
Edifices publics, Nouveau-Brunswick—				
Saint-Jean, édifices fédéraux—Améliorations, réparations, etc.........	4,000 00	4,048 71	....	48 71
Saint-Jean, salle d'exercices................. .	12,500 00	596 50	11,903 50	
Saint-Jean, station de quarantaine sur l'Ile aux Perdrix—Service d'eau, améliorations et réparations aux bâtiments, etc	6,000 00	6,163 72	....	168 72
Lazaret de Tracadie—Blanchissage et travaux sanitaires	2,000 00	1,346 44	653 56	
Edifices publics, Provinces Maritimes en général—				
Edifices publics fédéraux—Renouvellements, améliorations, réparations, etc.	21,000 00	14,682 75	6,317 25	
Edifices publics, Québec—				
Cookshire, bureau de poste..................	15,000 00	9,118 12	5,881 88	
Edifices publics fédéraux—Renouvellements, améliorations, etc........................	27,800 00	19,264 05	8,535 95	
Grosse-Ile, station de quarantaine—Améliorations, réparations aux bâtiments et garnitures, meubles, etc..........................	6,000 00	5,690 35	309 65	
Joliette, salle d'armes........	15,000 00	14,868 33	131 67	
Knowlton, édifices publics...................	12,000 00	5,239 21	6,760 79	
Lachute "	7,000 00	3,640 83	3,359 17	
Magog, édifice public	14,000 00	11,475 07	2,524 93	
Montréal, station postale de l'Est	15,000 00	9,409 35	5,590 65	
Montréal, entrepôt de vérification (ancien)—Nouvelle toiture, changements aux élévateurs à fret, réparations, etc.................	20,000 00	6,600 11	13,399 89	
Montréal, bureau de poste en général—Agrandissement, allonges et modifications, y compris garnitures, mobilier, etc..............	127,000 00	111,668 42	15,331 58	
Montréal, nouvelle station postale à la Pointe Saint-Charles.	40,000 00	38,511 10	1,488 90	
Montréal, édifices publics—Améliorations, modifications et réparations.....	13,000 00	13,024 69	....	24 69
Plessisville, édifice public	18,000 00	15,624 39	2,375 61	
Pierreville "	2,000 00	1,862 36	137 64	
Québec, citadelle—Salle d'exercices pour l'école d'artillerie..................................	45,000 00	36,936 58	8,063 42	
Québec, entrepôt de vérification—Modification à l'édifice pour des fins de douanes....	3,000 00	2,983 04	16 96	
Québec, bâtiment des immigrants—Allonges, renouvellements, réparations, etc...........	7,500 00	7,501 17	.. ..	1 17
Québec, bureau de poste—Améliorations à l'ascenseur, réparations et garnitures...........	13,000 00	8,956 67	4,043 33	
Québec-Est, édifice public...	50,000 00	37,660 23	12,339 77	
A reporter	638,350 00	473,562 12	165,054 25	266 37

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	638,350 00	473,562 12	165,054 25	266 37
Edifices publics, Québec—Fin.				
Province de Québec—Bâtiments pour les immigrants en général	5,000 00	355 52	4,644 48	
Rimouski, édifice public—Améliorations et réparations	600 00	590 90	9 10	
Saint-Jean, édifice public	6,000 00	2,591 47	3,408 53	
Sherbrooke, salle d'exercices	45,000 00	39,736 28	5,263 72	
Sherbrooke, salle d'exercices—Pour paiement des intérêts accrus à 5 p. 100 p. année à être payés aux entrepreneurs Simoneau et Dion, sur paiements retardés en rapport avec leur entreprise du 7 novembre 1907, pour la construction de cet édifice	1,095 21	1,095 21		
Trois-Rivières, nouv. édifice public—Pour remplacer l'édifice détruit par le feu le 22 juin '08	40,000 00	10,563 83	29,436 17	
Valleyfield, édifice public—Améliorations	2,000 00	1,615 00	385 00	
Edifices publics, Ontario—				
Belleville, arsenal	15,000 00	6,545 97	8,454 03	
Belleville, salle d'exercices—Pour rembourser la corporation de la cité de Belleville en règlement complet et final de toutes réclamat. pour l'acquisition de l'emplacement de la salle d'exercices, y eompris l'intérêt au taux de 5 p. 100 par année	2,025 00	2,026 66	....	1 66
Brantford, salle d'exercices—Pour paiement de la part du gouvern. pour le coût de la pose d'un pavage bitulithique et de la construct. d'égouts par les autorités municipales	3,000 00	2,117 40	882 60	
Cornwall, édifice public—Changements dans les accessoires, etc	2,500 00	2,424 63	75 37	
Edifices publics fédéraux—Renouvellements, réparations, améliorations, etc	37,500 00	36,547 02	952 98	
Fort-William, édifice public—Agrandissement	11,000 00	10,568 88	431 12	
Glencoe, édifice public	26,000 00	22,826 84	3,173 16	
Guelph, arsenal	5,000 00	....	5,000 00	
Guelph, édifice public—Part du gouvernement pour raccords d'égout et la pose de pavages par les autorités municipales	1,776 77	....	1,776 77	
Hamilton, salle d'exercice—Addition	37,000 00	18,894 91	18,105 09	
Kincardine—Edifice public	15,000 00	10,718 07	4,281 93	
Kingston, collège militaire royal—Accommodations additionnelles	37,000 00	31,653 96	5,346 04	
Kingston, collège militaire royal, caserne—Accommodations pour les écuries	15,000 00	9,568 81	5,431 19	
Leamington, édifice public	23,000 00	11,235 79	11,764 21	
Markham, édifice public	10,000 00	2,949 39	7,050 61	
Ottawa—Edifices pour l'analyse du combustible par le département des mines	15,000 00	15,001 39	....	1 39
Ottawa, édifices département.—Garnitures, etc	50,000 00	49,999 07	0 93	
Ottawa, édifices départementaux—Améliorat. aux lavoirs, plombage, etc	10,000 00	9,878 49	121 51	
Ottawa, édifice des magasins militaires—Réparat. des dom. causés p. l'incend. du 20 nov. '09	20,000 00	3,786 29	16,213 71	
Owen-Sound, édifice public	20,000 00	13,464 95	6,535 05	
Parkhill, édifice public	20,000 00	15,729 75	4,270 25	
Peterboro', arsenal	37,000 00	33,928 31	3,071 69	
Renfrew, édifice public	16,000 00	11,474 97	4,525 03	
Saut-Ste-Marie—Bureaux pour l'usage des officiers d'immigration et de douane dur. l'hiver.	700 00	510 38	189 62	
Simcoe, édifice public	20,000 00	12,129 70	7,870 30	....
Stratford, édifices fédéraux—Pour paiement de la part du gouvern. dans le coût de la pose de nouv. pavages, trottoirs, etc., sur les rues Ontario, Waterloo et Albert par les autorités municipales	1,150 00	....	1,150 00	....
A reporter	1,188,696 98	864,091 96	324,874 41	269 42

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
Report	1,188,696 98	864,091 96	324,874 44	269 42
Edifices publics, Ontario—Suite.				
Ste-Catherine, salle d'exercices—Paiement à l'entrepreneur Wm Garson, en règlement complet et final pour toutes réclamations en rapport avec son entreprise du 19 octobre 1900, pour la construction de cet édifice	5,442 00	5,442 00	....	....
Toronto, édifices fédéraux—améliorations, renouvellements, réparations, etc	5,000 00	4,989 80	10 20	....
Toronto, salle d'exercices—améliorations additionnelles pour nouveau corps et arsenal	25,000 00	1,801 48	23,198 52	....
Toronto, observatoire météorologique	44,000 00	42,917 93	1,082 07	....
Toronto, bâtiments militaires—revues	1,500 00	567 00	933 00	....
Toronto, bureau de poste—Allonges et changements, fournitures, garnitures, etc., pour dommages causés par le feu du 29 avril 1906	25,000 00	2,124 27	22,875 73	....
Welland, édifice public	33,000 00	22,841 13	10,158 87	....
Whitby, édifice public	28,000 00	20,390 18	7,609 82	....
Edifices publics: Manitoba—				
Brandon, salle d'exercices	6,000 00	2,859 05	3,140 95	....
Dauphin, édifice public	24,000 00	12,089 45	11,910 55	....
Edifices publics fédéraux — renouvellement, améliorations, etc	15,000 00	3,301 02	11,698 98	....
Emerson, édifice public	31,000 00	28,656 76	2,343 24	....
Neepawa, édifice public	20,000 00	17,319 20	2,680 80	....
Selkirk, édifice public	3,000 00	1,915 32	1,084 68	....
Winnipeg édifices fédéraux—améliorations, réparations, etc	5,000 00	3,736 14	1,263 86	....
Winnipeg, entrepôt de vérification (nouvel)	175,000 00	112,043 27	62,956 73	....
Winnipeg, édifice militaire—quartiers pour les sous-commiss. non mariés et soldats, salle de garde, etc., caserne de Fort Osborne, etc	6,000 00	3,065 95	2,934 05	
Winnipeg, vieux bâtiment du bureau de poste—arrangement du terrain et les prem. planchers	25,000 00	4,850 98	20,149 02	....
Edifices publics, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest—				
Battleford, bâtiment d'immigration	2,700 00	2,321 50	378 50	....
Biggar, bâtiment d'immigration	2,800 00	2,654 00	146 00	....
Calgary, édifices fédéraux—changements, etc., pour l'utilité du bureau de poste, de la douanes et du Revenue de l'Intérieur	6,000 00	6,196 99	....	196 99
Edifices publics fédéraux—renouvellements, améliorations, réparations, etc	16,000 00	9,144 89	6,855 11	....
Edmonton, bâtiment des immigrants—changements et allonge	6,000 00	5,950 82	49 18	....
Edmonton, édifice public	75,000 00	49,491 45	25,508 55	....
Estevan, édifice public	25,000 00	21,001 96	3,998 04	....
Lethbridge, douanes et bureau des terres fédérales—nouvel appareil de chauffage, travaux hygiéniques, plombage, etc	4,000 00	644 02	3,355 98	....
Maple-Creek, édifice public	10,000 00	6,018 67	3,981 33	....
Medecine-Hat, édifice public	8,000 00	8,001 09	....	1 09
Moosejaw, bâtiment d'immigration	3,500 00	3,319 70	180 30	....
Phillips, bâtiment d'immigration	2,700 00	2,733 00	....	33 00
Prince-Albert—pénitencier de Saskatchewan	65,000 00	24,467 88	40,532 12	....
Régina, bâtiment des immigrants	3,900 00	3,406 10	493 90	....
Régina, bureau de poste, douanes, etc	12,000 00	9,654 57	2,345 43	....
Saskatoon, édifice public	32,300 00	32,302 06	....	2 06
Wetaskiwin, édifice public—Allocation supplémentaire pour emplacement	4,150 00	4,069 63	80 37	....
Yorkton, édifice public	31,000 00	20,625 04	10,374 96	....
Edifices publics, Colombie-Britannique—				
Cumberland, édifice public	5,000 00	2,097 13	2,902 87	....
A reporter	1,980,688 98	1,369,103 39	612,088 15	502 56

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report.	1,980,688 98	1,369,103 39	612,088 15	502 56
Edifices publics : Colombie-Britannique—Suite.				
Edifices publics fédéraux—Renouvellements, améliorations, réparations, etc.	8,000 00	8,046 86	....	46 86
Fernie, édifice public	25,000 00	21,020 68	3,979 32	....
Ladysmith, édifice public	17,500 00	8,499 18	9,000 82	....
Prince-Rupert, Station de quarantaine	25,000 00	....	25,000 00	....
Vancouver, édifice public	60,000 00	59,999 08	0 92	....
Victoria, édifice d'immigration	43,000 00	37,435 08	5,564 92	....
Victoria, bur. de p.—Changem. et additions	5,000 00	5,193 48	....	193 48
William Head, station de quarantaine—Améliorations et réparations à l'édifice, appareils, ameublement, etc	7,000 00	6,999 81	0 19	
Edifices publics ; Territoire du Yukon—				
Dawson—Résidence du commissaire du Yukon	19,000 00	10,580 13	8,419 87	
Edifices publics en général—				
Construction de salles d'armes	50,000 00	44,872 68	5,127 32	
Fermes expérimentales—Nouveaux édifices et améliorations, renouvellements et réparations etc., en rapport avec les édifices actuels, clôtures, etc	21,000 00	21,022 94	....	22 94
Stations agronomiques pour préparer le tabac.	5,000 00	3,842 80	1,157 20	
Echelles de sauv. pour les édifices pub. féder.	5,000 00	1,473 00	3,527 00	
Edifices publics en général	10,000 00	10,028 76	....	28 76
Loyers, réparations, ameublement, chauffage, etc.				
Edifices publics, Ottawa—				
Préposés à l'élévateur	24,000 00	23,479 66	520 34	
Gaz et lumière électrique, y compris chemins et ponts	45,000 00	45,000 00		
Terrains	12,000 00	11,999 26	0 74	
Chauffage, y compris salaires des mécaniciens, chauffeurs et gardiens	118,000 00	118,002 61	....	2 61
Parc de la côte du major	8,000 00	7,927 62	72 38	
Enlèvement de la neige, y comp. Rideau-Hall.	4,000 00	4,082 78	....	82 78
Réparations, y compris ventilation et éclairage, ameublement, etc	245,000 00	242,898 37	2,101 63	
Service de téléphone	17,800 00	17,783 77	16 23	
Rideau-Hall, y compris terrains, améliorations, ameublement et entretien	35,000 00	34,071 51	928 49	
Rideau-Hall—Allocation pour comb. et éclairage	8,500 00	8,500 00		
Edifices fédéraux—				
Accessoires et fournitures générales	80,000 00	40,747 19	39,252 81	
Meubles	12,000 00	12,040 83	....	40 83
Chauffage	125,000 00	124,941 31	58 69	
Eclairage	160,000 00	160,070 76	....	70 76
Force motrice pour élévateurs, machines à canceller timbres, etc	20,000 00	20,028 69	....	28 69
Loyers, etc	200,000 00	200,004 78	....	4 78
Appoint. des mécaniciens, chauff., gard., etc.	208,000 00	208,014 66	....	14 66
Fournitures pour mécaniciens, chauffeurs, gardiens, etc	10,000 00	10,080 49	....	80 49
Eau	27,000 00	26,909 00	91 00	
Stations fédérales de quarantaine—Renouvellements, réparations, etc	20,000 00	16,508 66	3,491 34	
Bâtiments fédéraux des immigrants—Réparations, ameublement, etc	6,500 00	5,899 66	600 34	
Stations fédérales de quarantaine—Entretien, etc.	4,000 00	1,309 76	2,690 24	
Edifices publics du Yukon—Loyers, réparations, combustible, éclairage, services d'eau et salaires des gardiens, etc	80,000 00	79,974 76	25 24	
Ports et rivières : Nouvelle-Ecosse—				
Quai de la Pointe Abercrombie—Reconstr. du.	4,700 00	2,909 13	1,790 87	
Anse Anderson—Réparations et extension du brise-lames	1,000 00	999 97	0 03	
Annapolis—Amél. au port—Piliers br.-glaces.	45,000 00	25,919 86	19,080 14	
A reporter	3,801,688 98	3,058,222 96	744,586 22	1,120 20

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	3,801,688 98	3,058,222 96	744,586 22	1,120 20
Ports et rivières—Nouvelle-Ecosse—Suite.				
Port d'Arisaig—Réparations au quai et brise-lames	1,100 00	1,108 74		8 74
Jetée d'Avonport—Réparations	2,000 00	1,999 66	0 34	
Quai de Baddeck—Améliorations	1,500 00	1,500 64		0 64
Baie Saint-Laurent—Port	5,800 00	706 25	5,093 75	
Quai du Gros Bras-d'Or—Pieux d'appr. et rép.	2,000 00	660 56	1,339 44	
Port de Blue Rock—Améliorations	4,000 00	4,112 95		112 95
Anse Breton—Prol. de la jetée—brise-lames	600 00	599 98	0 02	
Brise-lames Cheverie—Prolongement du	4,500 00	4,497 25	2 75	
Church-Point—Réparations au quai	600 00	598 18	1 82	
Port-Clark—Travaux de protection	800 00	769 24	30 76	
Cow-Bay (Port-Morien) — Améliorations au port	5,000 00	5,021 50		21 50
Cow-Bay-Run et Osbornes—Brise-lames	1,200 00	1,193 79	6 21	
Quai à la Pointe Cribbin—Renouvellement partiel de la superstructure	3,300 00	1,623 51	1,676 49	
Port de Digby—Améliorations, y compris réparations et allonges aux jetées	30,000 00	29,982 29	17 71	
Quai de Georgeville—Améliorations et réparat.	600 00	783 16		183 16
Grand-Etang—Reconstruction partielle des travaux de protection du chenal	700 00	700 36		0 36
Port-au-Bouche—Quai	350 00	397 64		47 64
Ports, rivières et ponts—Réparations et améliorations en général	55,000 00	49,554 55	5,445 45	
Inverness (Broad Cove) Mines—Améliorations au port	4,700 00	1,345 93	3,354 07	
Anse Kelly—Prolongement du brise-lames	500 00	650 85		150 85
Little-Narrows—Quai	1,200 00	1,268 24		68 24
Lower Jordan Bay—Creusage du chenal	2,000 00	2,000 00		
Anse McPherson, quai du lac du Gros Bras-d'Or	4,700 00	4,050 50	649 50	
Rivière Middle—Jetées de dérivation	700 00	700 00		
Minasville—Quai à la Pointe Dalrymple	9,000 00	8,187 50	812 50	
Oyster Pond—Allonge aux trav. de protect. sur chaque côté du chenal et dragage	2,000 00	1,999 85	0 15	
Petite Rivière—Améliorations et réparations à la jetée de dérivation, etc	1,000 00		1,000 00	
Port-Hastings, quai	11,811 20	11,811 20		
Port de Port-Hood—Fermeture de l'entrée du nord	15,000 00	15,012 31		12 31
Port-Maitland, brise-lames—Pour réenforcir le pilier le plus extérieur	4,800 00	4,800 73		0 73
Anse aux Portugais, brise-lames—Pour compléter les paiements aux contracteurs Reid et Archibald sur l'estimation finale, y compris l'intérêt accumulé à 5 pour 100 par année sur la balance non payée de $1,200	1,160 00	1,229 34		69 34
Port de Pugwash—Pour élever les quais du gouvernement	2,000 00	2,002 95		2 95
Ile Quoddy—Quai	1,000 00	998 83	1 17	
Anse Skinner—Dragage et travaux de protection	6,000 00	2,822 19	3,177 81	
Lac Sud, Lakevale—Ouvert du chenal à partir de la Baie du lac Saint-George, y compris travaux de protection	2,000 00	2,017 93		17 93
Port de Sydney—Quai sur bras sud près de la jetée Whitney	10,000 00	9,996 25	3 75	
Port-Tangier—Prolongement du quai	1,000 00		1,000 00	
Pont de Wallace—Quai	1,000 00	948 30	51 70	
Port de Yarmouth—Améliorations	90,000 00	90,026 31		26 31
Ports et rivières—Ile du Prince-Edouard—				
Réparations aux jetées et leur renforcement à l'entrée du port	1,000 00	1,003 77		3 77
A reporter	4,093,310 18	3,326,906 19	768,251 61	1,847 62

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	4,093,310 18	3,326,906 19	768,251 61	1,847 62
Ports et rivières—Ile du P.-E.—Suite.				
Ports, rivières et ponts en général—Réparations et améliorations	8,000 00	3,105 22	4,894 78	
Jetée Hickey—Réparations	1,000 00	....	1,000 00	
Port de Miminegash—Prolongement du brise-lames nord	2,250 00	1,251 16	998 84	
Mount-Stewart—Quai sur la rivière Hillsboro'.	1,700 00	545 11	1,154 89	
Naufrage-Pond—Protect. de l'entrée du chenal	14,500 00	13,424 10	1,075 90	
New-London—Réparations au brise-lames, etc.	1,800 00	1,272 23	527 77	
Quai de Nine-Mile-Creek—Réparations	1,300 00	....	1,300 00	
Rustico, port—Brise-lames sur l'île Robinson, du côté sud de l'entrée du port	1,250 00	115 25	1,134 75	
Jetée Sturgeon—Elargissement de l'extrémité extérieure et élévation du pied de la jetée	4,500 00	3,725 00	775 00	
Summerside, port—Brise-lames	27,000 00	24,622 00	2,378 00	
Tignish — Prolongement du chenal du port, jetées de protection intérieures	25,000 00	65 00	24,935 00	
Vernon, rivière, pont de la—(Port Vernon)—Débarcadère du côté ouest de la rivière	8,000 00	7,578 75	421 25	
Wood-Islands—Améliorations aux travaux du port	3,000 00	....	3,000 00	
Ports et rivières—Nouveau-Brunswick—				
Port Beaver—Quai	10,000 00	4,844 00	5,156 00	
Buctouche—Chenal à travers la batture	2,500 00	2,564 35	....	64 35
Campbellton, quai de grande navigation—Prolongement, réparations, etc	25,000 00	16,144 98	8,855 02	
Cap-Bald—Jetée—brise-lames	15,000 00	14,928 69	71 31	
Cap Tourmentin—Brise-lames	5,000 00	4,994 02	5 98	
Anse Cumming, île au Daim—Quai	23,000 00	354 99	22,645 01	
Dover—Quai sur la rivière Petitcodiac	3,000 00	3,199 23	....	199 23
Grande-Anse, brise-lames—Pour achever raccord avec le rivage	1,500 00	973 34	526 66	
Rivière Gros-Saumon — Clayonnage et brise-lames combinés.	3,000 00	2,947 23	52 77	
Ports, rivières et ponts en général—Réparations et amélioration	24,000 00	15,236 15	8,763 85	....
Harvey, batture—Quai	4,500 00	4,691 81	....	191 81
Ile au Héron—Quai	3,000 00	2,424 45	575 55	....
Kouchibouguac—Améliorations au port	3,700 00	3,823 72	....	123 72
Lamèque, quai—Améliorations	2,500 00	2,665 34	....	165 34
Léonardville, île au Daim—Reconstruction et prolongement du quai	14,000 00	2,663 87	11,336 13	....
Lorneville, brise-lames—Quai	29,000 00	28,998 98	1 02	....
Mill's-Point—Quai	3,800 00	3,490 00	310 00	....
Moncton, quai—Agrandissement	16,000 00	7,045 16	8,954 84	....
North-Head, Grand - Manan — Brise-lames, quai	9,500 00	8,447 51	1,052 49	....
Pink-Rock, Baie Shepody—Prolongement de	10,500 00	127 57	10,372 43	....
Pointe du Chêne—Réparations au brise-lames	5,000 00	5,000 71	....	0 71
Quaco, port—Reconstruction (en partie) et prolongement de la jetée est	35,000 00	34,928 75	71 25	....
Cap Richiboucto—Quai brise-lames	5,000 00	4,658 41	341 59	....
Richiboucto, port—Pour payer la balance due à Viau et Lachance sur l'entreprise du 25 fév. 1902, pour la protection et le prolongem. de la jetée brise-lames sur le côté nord du port	2,488 26	2,488 26	....	....
Richiboucto, quai—Réparations, etc	3,000 00	3,188 56	....	188 56
Rivière Saint-Jean, y compris tributaires	6,000 00	6,017 60	....	17 60
Rivière Saint-Jean et tributaires—Construction de quais dans les eaux de marée	20,000 00	20,036 69	....	36 69
Riv. Saint-Jean, quai en eaux de marée—Contribut. du gouvernem. local n'excédant pas ½ du coût original des quais construits par lui	5,000 00	2,869 45	2,130 55	....
A reporter	4,482,598 44	3,592,363 83	893,070 24	2,835 63

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	4,482,598 44	3,592,363 83	893,070 24	2,835 63
Ports et rivières—Nouveau-Brunswick—Fin.				
Rivière Saint-Jean—Levées hydrographiques entre Fredericton et Woodstock, en vue d'améliorer la navigation	5,000 00	3,356 33	1,643 67	....
Saint-André—Quai	18,000 00	14,982 00	3,018 00	....
Saint-George—Reconstruct. partielle du quai	4,000 00	1,424 16	2,575 84	....
Port de Saint-Jean—Améliorations, réparat. et renouvellements	25,000 00	24,997 31	2 69	....
Saint-Paul (Lower Caraquet)—Quai	15,000 00	13,817 90	1,182 10	....
Anse-au-Phoque, île Grand-Manan—Jetée brise-lames	32,000 00	29,546 00	2,454 00	....
Port de Shippegan—Améliorations à Shippegan-Gully	3,500 00	3,551 98	....	51 98
Whitehead, Grand-Manan—Quai	5,400 00	5,196 75	203 25	....
Welchpool (île Campobello)—Quai	24,000 00	18,725 45	5,274 55	....
Ports—Provinces maritimes en général—				
Pour l'achat de bois de constr. créosoté pour les travaux dans les Prov. maritimes en général.	20,000 00	15,007 42	4,992 58	....
Ports et rivières—Québec—				
Anse-à-Beaufils—Prolongement de la jetée de l'ouest et du brise-lames	3,000 00	2,707 41	292 59	....
Anse-à-la-Barbe, brise-lames	5,000 00	2,360 00	2,640 00	....
Anse-à-l'Ilot, débarcadère	2,500 00	2,146 01	353 99	....
Anse-aux-Gascons, quai—Addition	2,000 00	1,994 91	5 09	....
Cap Saint-Ignace—Quai	16,500 00	15,553 55	946 45	....
Chicoutimi—Améliorations au port	30,000 00	26,586 91	3,413 09	....
Clarke-City (Sept-Iles) — Améliorations au quai	4,600 00	....	4,600 00	....
Doucet's-Landing—Quai sur pilotis	1,000 00	1,200 00	....	200 00
Jetée de Douglastown—Addition	2,000 00	1,352 88	647 12	....
Escoumains—Prolongement de la jetée	4,000 00	4,040 63	....	40 63
Pointe-au-Père—Réparations au quai	1,000 00	993 85	6 15	....
Garthby—Quai sur le lac Aylmer	500 00	....	500 00	....
Gaspé—Quai de grande navigation	10,000 00	432 43	9,567 57	....
Grande-Rivière (Gaspé)—Réparations au quai et chemin d'approche, etc	5,000 00	1,620 49	3,379 51	....
Grosse-Ile, station de quarantaine, quai de l'hôpital—Rép. à la part. ancienne du quai, etc	4,200 00	2,533 68	1,666 32	....
Ports, rivières et ponts—Réparations et améliorations en général	78,500 00	77,990 72	509 28	....
Ile-Perrot—Réparat. au quai sur le côté nord.	400 00	342 72	57 28	
Lac Saint-François (Beauce)—Quais	5,000 00	....	5,000 00	
Lac Saint-Jean—Dragage	5,000 00	4,920 04	79 96	
Lac Saint-Jean, jetées—Réparations, etc	4,000 00	1,032 53	2,967 47	
Comtés de Lotbinière et de Portneuf, quais du gouvernem.—Améliorations aux approches, etc., au quai de Lotbinière	900 00	1,054 31	....	154 31
Iles de la Madelaine—Brise-lames et jetées	10,000 00	9,999 30	0 70	
Mistook, quai, lac Saint-Jean—Réparations	1,000 00	1,021 81	....	21 81
Malbaie, quai—Réparations	6,000 00	5,129 42	870 58	
New-Carlisle, quai—Réparations	3,000 00	2,988 22	11 78	
Port-Daniel, quai—Réparations	2,500 00	2,497 49	2 51	
Rimouski, quai—Lambrissage du côté ouest	8,000 00	7,261 82	738 18	
Rivière-à-la-Pipe, quai—Prolongement et réparations	2,000 00	1,667 50	332 50	
Rivière-Blanche, quai—Prolongement de la jetée vers l'est	7,000 00	6,970 90	29 10	
Rivière-Bonaventure—Jetée de dérivation	9,000 00	8,350 07	649 93	
Rivière-du-Lièvre, écluse et barrage—Réparat., travaux de protection, etc	1,800 00	1,596 88	203 12	
Rivière-du-Loup (Fraserville)—Réparations et renouvellements	6,000 00	5,929 96	70 04	
Rivière-Ouelle, quai—Réparations et améliorations	4,000 00	3,954 49	45 51	
Rivière-Richelieu—Améliorations	60,000 00	60,069 21	....	69 21
A reporter	4,939,898 44	3,989,269 27	954,002 74	3,373 57

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	4,939,898 44	3,989,269 27	954,002 74	3,373 57
Ports et rivières, Québec—Suite.				
Rivière Saguenay—dragage et autres améliorations	30,000 00	27,736 71	2,263 29	
Rivière Saint-François—débarcadère à Saint-François du Lac sur le côté ouest de la rivière	4,000 00	4,195 15		195 15
Rivière Saint-Jacques (Laprairie)—brise-glaces près de l'embouchure sur la riv. St-Laurent	1,000 00	853 00	147 00	
Rivière Saint-Maurice—chenal entre Grandes Piles et La Tuque	15,721 06	15,721 06		
Rivière Yamaska—débarcadère à Saint-Michel d'Yamaska	5,300 00	5,172 89	127 11	
St-Alphonse (de Bagotville)—allonge au quai sur le côté sud	25,000 00	21,091 36	3,908 64	
Ste-Anne des Monts—améliorations du port à l'embouch. de la Grande Rivière Sainte-Anne	2,500 00	2,652 91		152 91
Quai de Seinte-Anne du Saguenay—réparations générales	2,500 00	2,498 97	1 03	
Saint-Eloi—Quai sur le côté sud de la rivière à la Loupe	1,000 00	999 15	0 85	
Quai de Saint-François, Ile d'Orléans—pour compléter approche	2,500 00	1,038 00	1,462 00	
Saint-Fulgence—quai	1,000 00	1,017 55		17 55
Saint-Jean des Chaillons, quai de—y compris dragage	3,500 00	1,752 78	1,747 22	
Saint-Nicholas—réparations au quai, etc.	2,850 00	2,849 39	0 61	
Saint-Omer—débarcadère	500 00	190 00	310 00	
Saint-Pierre les Becquets—quai et dragage	7,500 00	7,486 12	13 88	
Saint-Sulpice—quai	1,200 00	1,057 96	142 04	
Sorel—quai de grande navigation	86,000 00	72,950 73	13,049 27	
Ports et rivières, Ontario—				
Blanche, rivière—Améliorations de la navigation sur l'affluent sud	6,500 00	5,941 01	558 99	
Blind, rivière—Restauration du quai détruit par l'incendie, 25 août 1908	4,000 00	3,861 64	138 36	
Burlington, jetées du chenal de—reconstruction	50,000 00	38,851 84	11,148 16	
Cobourg—Extension de brise-lames, dragage, etc.	60,000 00	59,999 65	0 35	
Goderich, port de—réparations aux jetées, etc.	5,350 00	4,920 57	429 43	
Ports, rivières et ponts—réparations générales et améliorations	61,300 00	61,261 71	38 29	
Little-Current—améliorations au chenal du nord dans la Baie Georgienne	69,000 00	68,524 79	475 21	
McGregor's Creek—renouvellement des murs de soutènement à Chatham	7,100 00	6,996 50	103 50	
Rivière Montréal—améliorations en haut de Latchford	25,000 00	2,565 85	22,434 15	
Quai à l'ouest de l'Ile Pelée—addition et améliorations	5,500 00	5,163 94	336 06	
Port Stanley—clayonnage du côté est de l'entrée du port	7,100 00	7,226 19		126 19
Port Stanley—améliorations au port	38,000 00	37,940 94	59 06	
Débarcadère Richard, Ile Saint-Joseph—réparations à la jetée	1,700 00	1,700 60		0 60
Rivière Saint-Laurent—améliorations au chenal canadien entre Kingston et Brockville	75,000 00	13,229 38	61,770 62	
Port Rondeau—améliorations	25,000 00	24,616 64	383 36	
Quai du Sault Ste-Marie—dragage des approch.	69,600 00	69,443 04	156 96	
Southampton—prolongement et réparations au bassin de la ville	6,000 00	5,723 33	276 67	
	375,000 00	278,687 38	96,312 62	
Ports et rivières, Manitoba—				
Ports, rivières et ponts—réparations et améliorations en général	6,000 00	4,868 96	1,131 04	
A reporter	6,029,119 50	4,860,056 96	1,172,928 51	3,865 97

Travaux publics : Imputable sur le revenu—*Suite*.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	6,029,119 50	4,860,056 96	1,172,928 51	3,865 97
Ports et rivières, Manitoba—Fin.				
Lac Dauphin—abaissement du niveau du lac par l'enlev. d'obstacles du lit de la riv. Moussue	5,000 00	3,347 40	1,652 60	
Rivière Assiniboine—améliorations près de Portage-La-Prairie	1,000 00	....	1,000 00	
Ports et rivières, Saskatchewan et Alberta—				
Ports, rivières et ponts—réparations et améliorations en général	15,000 00	3,636 33	11,363 67	
Last-Mountain, lac—améliorations de la route navigable	20,000 00	16,243 93	3,756 07	
Petit-Esclave, rivière—améliorations provisoires urgentes	10,000 00	10,128 04	....	128 04
Saskatchewan-Nord, rivière—enlèvement des cailloux vis-à-vis Prince-Albert	2,000 00	2,131 34	....	131 34
Ports et rivières, Territoires du Nord-Ouest—				
Port, rivières et ponts, travaux en général—réparations et améliorations en général	5,000 00	2,869 47	2,130 53	
Ports et rivières, Colombie-Britannique—				
Colombie, rivière—améliorations	20,000 00	19,316 27	683 73	
Coquitlam—enlèvement d'obstacles	1,500 00	1,484 57	15 43	
Fraser, rivière—chenal des navires et travaux de protection	25,000 00	24,965 26	34 74	
Ports, rivières et ponts—réparations et améliorations en général	11,000 00	10,999 96	0 04	
Okanagan, rivière—améliorations au chenal navigable entre le lac Okanagan et le lac Dog	10,000 00	9,324 36	675 64	
Skeena, rivière—améliorations	6,762 38	6,962 33	....	199 95
Spallumcheen, rivière—réparations de la rive, travaux de protection à Enderby	1,000 00	....	1,000 00	
Williams Head, station de quarantaine—améliorations	5,000 00	4,985 20	14 80	
Ports et rivières, Territoire du Yukon—				
Lewes et Yukon, rivières—améliorations	5,000 00	2,186 70	2,813 30	
Ports et rivières, en général—				
Port, rivière et pont, travaux en général	10,000 00	6,553 73	3,446 27	
Dragage—				
Dragueurs—réparations	220,000 00	206,667 64	13,332 36	
Nouv. outill. de drag., Provinces maritimes	100,000 00	47,431 97	52,568 03	
" " Ontario et Québec	150,000 00	117,337 31	32,662 69	
" " Manitoba	14,500 00	13,837 15	662 85	
" " Saskatchewan et Alberta	30,000 00	7,067 43	22,932 57	
" " Colombie-Britannique	150,000 00	133,731 01	16,268 99	
" " En général	100,000 00	99,241 06	758 94	
" " Pour payer Beatty & Sons en règlement de toutes réclam. pour changements aux bouilloires des dragueurs construit par eux, d'après l'entreprise d'avril 1908	1,500 00	1,500 00		
Dragage—Provinces maritimes	505,000 00	498,159 07	6,840 93	
" Ontario et Québec	380,000 00	376,949 95	3,050 05	
" Manitoba	30,000 00	20,666 91	9,333 09	
" Colombie-Britannique	150,000 00	149,474 19	525 81	
" Service en général	5,000 00	2,113 72	2,886 28	
Glissoirs et estacades—				
Saskatchewan-Nord, rivière—travaux d'emmagasinage des estacades et des billes	20,000 00	19,967 05	32 95	
A reporter	8,038,381 88	6,679,336 31	1,363,370 87	4,325 30

Travaux publics : Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	8,038,381 88	6,679,336 31	1,363,370 87	4,325 30
Glissoirs et estacades—Fin.				
District de Saint-Maurice—améliorations aux glissoirs et travaux d'estacade, pour faciliter la flottaison et l'emmagasinage des billots	30,000 00	27,241 56	2,758 44	
Glissoirs et estacades en général	5,000 00	5,062 50	......	62 50
Chemins et ponts—				
St-Jean, N.-B.—chem. Courtenay-Bay-Marsh—pour pourvoir à ⅓ du coût de la reconstruction de l'aboideau pour protéger le marais et la propriété du ch. de fer Int., laissant deux-tiers du coût à être contribués par le gouvernement provincial et la cité de Saint-Jean	7,000 00	....	7,000 00	
Pont Interprovincial au-dessus de la riv. Restigouche, à Métapédia ; les gouvernements locaux de Québec et du Nouveau-Brunswick ont contribué $5,000 chacun	20,000 00	14,537 98	5,462 02	
Pont Chapleau au-dessus du chenal Culbute de la riv. Ottawa—nouvelle structure en acier, supportée sur piles et culées en béton ; le gouvernement de Québec a contribué $5,000	15,000 00	983 65	14,016 35	
Cité d'Ottawa—pont au-dessus de la rivière Ottawa, y compris glissoirs et approches du canal Rideau — réparations ordinaires, renouvellements et entretien	12,000 00	9,117 88	2,882 12	
Ponts sur les rivières Bow et Spray à Banff—réparations et renouvellements	800 00	678 26	121 74	
Ponts de trafic de la Puissance du Canada, y compris leurs approches	5,000 00	3,510 37	1,489 63	
Lignes télégraphiques : Provinces maritimes—				
Meat-Cove — Sydney-Nord, section de Port-Hawkesbury—prolongem. de la ligne d'embranchement de la station de Grande Rivière au pont Victoria, la baie Lewis et Gabarus	2,400 00	2,400 00		
Mabou-Chéticamp et sections de Meat-Cove—lignes d'embranchement de Strathlorne *viâ* Whycocomagh à Orangedale	1,000 00	934 59	65 41	
Lignes télégraphiques : Québec—				
Rive nord du Saint-Laurent—pour améliorer le service	3,000 00	50 50	2,949 50	
Grosse-Ile, système de quarantaine—prolongement de la ligne de terre sur la rive nord du Saint-Laurent, de L'Ange-Gardien à Laval	2,400 00	1,784 40	615 60	
Lignes télégrap. : Provinces du Nord-Ouest, etc.—				
Ligne Edmonton-Athabasca—prolongement de Athabasca-Landing vers Peace-River Landing, *via* côté sud du Petit lac des Esclaves	10,000 00	10,194 09	......	194 09
Lloydminster, ligne de tour : reconstruction de la ligne sur les réserves de chaussée	2,000 00	1,950 72	49 28	
Lignes télégraphiques : Colombie-Britannique—				
Améliorations, renouvellements et réparations, et établissement de change local sur les lignes téléphoniques	7,000 00	5,432 78	1,567 22	
Ligne de terre, Prince-Rupert, Port-Simpson, *viâ* Georgetown	3,500 00	3,236 66	263 34	
Ligne Victoria, Cap Beale : Reconstruction : Pour réparer les dommages causés à la partie infér. des ponts, etc., par les inondations	1,500 00	....	1,500 00	
A reporter	8,165,981 88	6,766,452 25	1,404,111 52	4,581 89

Travaux publics : Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	8,165,981 88	6,766,452 25	1,404,111 52	4,581 89
Lignes télégraphiques : Système Yukon—				
Hazelton—bureau de télégraphe, résidence des opérateurs et entrepôt	3,800 00	....	3,800 00	
Divers—				
Division de l'architecture—appoint. des architectes, commis des trav., inspect., dessinat., commis et messagers du service extérieur	25,000 00	19,989 53	5,010 47	
Galerie Nationale des Arts, y compris l'achat de peintures par le conseil consultatif des Arts	10,000 00	10,133 20	....	133 20
Monument à la mémoire de feu l'honorable George Brown	10,000 00	824 87	9,175 13	
Monument à la mémoire de feu l'honorable Thomas D'Arcy McGee	10,000 00	824 88	9,175 12	
Monument à la mémoire de feu Sir L. H. Lafontaine et de feu l'hon. Robt. Baldwin	20,000 00	....	20,000 00	
Octroi accordé p. l'érection d'un monument à ou près de Brantford, pour commémorer l'invention du téléphone, un quart du coût n'excédant pas $10,000	5,000 00	5,000 00		
Division des ingénieurs—appointem. des ingénieurs, inpecteurs, surintend., dessinateurs, commis et messagers du service extérieur	157,000 00	157,030 15	....	30 15
Livres techniques et autres publications—achat de	500 00	288 84	211 16	
Explorations et inspections	83,000 00	81,624 94	1,375 06	
Exploration des rivières Richelieu et Yamaska et leurs affluents, pour déterminer le coût de l'amélioration du cours d'eau entre la rivière Saint-Laurent et le Lac Champlain	24,000 00	23,763 80	236 20	
Haut de la rivière Ottawa et tributaires—construction de digues à réservoirs et travaux de régularisation	65,000 00	64,942 55	57 45	
Lac Nipissingue—construction de barrages aux débouchés	10,000 00	5,407 82	4,592 18	
Commission des cours d'eau prof., y compris paiements autorisés à Messieurs Louis Coste, ingénieur-en-charge, ministère des Travaux Publics, et Wm Stewart, explorateur hydrographique en chef, ministère de la Marine et Pêcheries, comme membres du Bureau des Commissaires ; aussi pour la définition de la frontière Internationale entre les Etats-Unis et la Puissance du Canada, de la rivière Pigeon à Saint-Régis, tel que pourvu par l'Article 4 du Traité du 11 avril 1908	35,000 00	26,344 03	8,655 97	
Commission Internationale, rivière Saint-Jean, N.-B	20,000 00	10,374 42	9,625 58	
Pour réduire l'appropriation du ministère de la Justice pour frais de matières en litiges payées dans la cause de H. E. Vautelet, C.-E., *vs.* Le Roi	1,543 76	....	1,543 76	
Gratification à la veuve de feu George Esdale, menuisier à Rideau Hall, égale à deux mois de son salaire	137 25	137 25		
Gratification à la veuve de feu François Breton, commis des travaux, édifices publics d'Ottawa, égale à deux mois de son salaire	250 00	250 00		
Gratification à la veuve de feu John Irwin, gardien, édifice du bureau de poste de Peterboro, égale à deux mois de son salaire	66 67	66 67		
Compensation à F. X. Lefebvre, ingénieur local aux Trois-Rivières, pour perte de ses traités et revues d'ingénieur, détruits dans son bureau pendant la conflagration du 22 juin 1908	126 38	126 38		
A reporter	8,646,405 94	7,173,581 58	1,477,569 60	4,745 24

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	8,646,405 94	7,173,581 58	1,477,569 60	4,745 24
Divers—Fin.				
Indemnité à Mme Ebenezer Buell, pour toutes réclamations pour blessures reçues en tombant en février 1908—Bureau de poste de Brockville	800 00	800 00		
Indemnité à la veuve de feu Douglas Lamb, p. la mort de son mari, contremaître à Diligent-River, N.-E	1,000 00	1,000 00		
Indemnité à la veuve de Edouard Blanchard p. la mort de son mari travaillant au brise-lames construit à Shippegan-Gully	500 00	500 00		
Indemnité à C. C. Worsfold, dessinateur-en-chef et assistant-ingénieur, agence des travaux publics, Colombie-Britannique, pour la perte de quelqu'effets personnels et instruments dans l'incendie de New-Westminster, les 10 et 11 septembre 1898	116 75	116 75		
Indemnité à George Turner, assist.-ingénieur, agence des travaux publics, Colombie-Britannique, pour la perte de quelqu'effets personnels et instruments dans l'incendie de New-Westminster, les 10 et 11 septembre 1898	233 00	233 00		
Indemnité à Albert J. Hill, dessinateur, etc., agence des travaux publics, Colombie-Britannique, pour la perte de quelqu'effets personnels et instruments dans l'incendie de New-Westminster, les 10 et 11 septembre 1898	77 25	77 25		
Indemnité à D. C. Tuck, commis, agence des travaux publics, Colombie-Britannique, pour la perte de quelqu'effets personnels et instruments dans l'incendie de New-Westminster, les 10 et 11 septembre 1898	28 50	28 50		
Indemnité à C. N. Macdonald, comptable, agence des travaux publics, Colombie-Britannique, pour la perte de quelqu'effets personnels et instruments dans l'incendie de New-Westminster, les 10 et 11 septembre 1898	351 50	351 50		
Indemnité à T. W. P. Patterson, écr, pour toutes réclamations pour blessures reçues le 11 décembre 1906—Bureau de poste de Montréal	500 00	500 00		
Pour couvrir les balances des dépenses p. travaux déjà autorisés, pour lesquelles les crédits sont insuffisants, pourvu que le montant pour chaque ouvrage ne dépasse pas $200	10,000 00			
Total chargé sur le revenu d'après le bill des subsides	8,660,012 94	7,177,188 58	1,477,569 60	
A déduire des dépenses en plus auxquelles pourvoit le crédit du $10,000 ci-dessus			5,254 76	4,745 24
	8,660,012 94	7,177,188 58	1,482,824 36	
Autorisés par lois spéciales—				
Bassin de radoub d'Halifax		10,000 00		
Cale-sèche de Collingwood		15,000 00		
		25,000 00		

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Fin.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu de la loi: Jugements de la cour d'Echiquier.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Améliorations au lac Dernière Montagne.. ...	....	57,541 31		
Améliorations de la rivière Colombie......	....	362 87		
Dragage dans Québec et Ontario............. .	....	1,125 46		
		59,029 64		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

J. FRASER,
Auditeur général.

Subventions postales et aux paquebots.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Annapolis et Londres ou Hull, Angleterre....	5,000 00	4,000 00	1,000 00	
Baddeck, Grand-Narrows, Iona, etc..........	5,825 00	5,825 00		
Rivière Bonaventure et Petit-Rocher.........	3,000 00	3,000 00		
Canada et Australie	180,509 00	180,508 98	0 02	
Canada, China et Japon	48,666 66	48,666 64	0 02	
Canada et Cuba....	15,000 00	....	15,000 00	
Canada et Grande-Bretagne.	600,000 00	596,426 76	3,573 24	
Canada et Mexique........	116,666 66	104,166 61	12,500 05	
Canada et Terreneuve...................	18,000 00	10,095 00	7,905 00	
Canada et Nouvelle-Zélande.................	50,000 00	11,679 99	38,320 01	
Canada et Afrique-Sud........................	146,000 00	146,000 00		
Fraserville, Tadoussac et ports de la rive nord	6,000 00	5,043 94	956 06	
Pointe de Froude et Lockeport, N.-E........	1,100 00	936 66	163 34	
Bassin de Gaspé et Dalhousie ou Campbellton.	15,000 00	12,875 00	2,125 00	
Bassin de Gaspé et la rive nord de la rivière et du golfe Saint-Laurent....................	1,000 00	1,000 00		
Grand-Manan et la terre ferme	7,000 00	7,000 00		
Halifax et Canso..........................	4,000 00	4,000 00		
Halifax et Terreneuve, viâ Cap-Breton.	4,000 00	4,000 00		
Halifax, Saint-Jean, Terreneuve et Liverpool..........	20,000 00	20,000 00		
Halifax et Spry-Bay	2,500 00	2,500 00		
Terre ferme et Iles de la Madeleine.........	12,500 00	12,000 00	500 00	
Montréal, Québec, Manchester et Saint-Jean, Halifax et Manchester....	35,000 00	34,781 25	218 75	
Mulgrave et Canso	4,000 00	4,000 00		
Mulgrave et Chéticamp	5,000 00	5,000 00		
Mulgrave et Guysborough...................	5,000 00	5,000 00		
Newcastle, Neguac et Escuminac........	2,000 00	2,000 00		
Ile Pelée et terre ferme.....	6,500 00	5,000 00	1,500 00	
Petit de Grat et Mulgrave, N.-E. (terminus du C.F.I)................................	4,000 00	3,000 00	1,000 00	
Rivière Petitcodiac entre Moncton et les ports de route et le comté de Cumberland.......	2,000 00	2,000 00		
Pictou et Chéticamp	2,000 00	2,000 00		
Pictou, havre de Murray, Georgetown et Pont-Montague......	6,000 00	6,000 00		
Port-Mulgrave, St-Pierre, Anse-aux-Irlandais Montagnes de Marbre	6,000 00	6,000 00		
A reporter..	1,339,267 32	1,254,505 83	84,761 49	

Subventions postales et aux paquebots—*Fin.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,339,267 32	1,254,505 83	84,761 49	....
Ile du Prince-Edouard, Cap-Breton et Terre-neuve	12,000 00	8,000 00	4,000 00	
Ile du Prince-Edouard et la terre ferme	12,500 00	12,500 00		
Prince-Rupert, C.-B., et Jedway, Ile Queen-Charlotte	5,000 00	2,200 00	2,800 00	
Québec et Blanc Sablon	20,000 00	20,000 00		
Québec et Bassin de Gaspé	8,500 00	8,500 00		
Québec et l'Ile d'Orléans	500 00	....	500 00	
Rivière-du-Loup et Tadoussac et Baie Sainte-Catherine et Tadoussac	7,000 00	6,554 48	445 52	
Saint-Jean et Digby	20,000 00	19,792 50	207 50	
Saint-Jean, Digby, Annapolis et Granville, etc.	1,500 00	1,471 15	28 85	
Saint-Jean, Digby, rivière à l'Ours et Clementsport	1,500 00	1,473 22	26 78	
Saint-Jean, Dublin et Belfast	7,500 00	3,750 00	3,750 00	
Saint-Jean et Glasgow	15,000 00	11,250 00	3,750 00	
Saint-Jean, Halifax et Londres	40,000 00	40,000 00		
Saint-Jean et Halifax viâ Yarmouth	10,000 00	8,653 60	1,346 40	
Saint-Jean, N.-B., et Margaretsville, Port-Lorne, etc., N.-E.	2,500 00	2,500 00		
Saint-Jean et Bassin de Minas	3,000 00	3,000 00		
St-Jean et ports dans le Bassin de Cumberland	3,000 00	3,000 00		
Saint-Jean et Saint-André	1,000 00	1,000 00		
Saint-Jean, Westport et autres ports de route	1,500 00	1,500 00		
Saint-Jean et Halifax, ou les deux, Antilles Occidentales et Amérique du Sud	80,700 00	79,500 00	1,200 00	
Saint-Stephen, N.-B., endroit sur la Rivière Sainte-Croix, Deer Island, Campobello et Inner Islands, Passamaquoddy Bay et L'Etete ou Black Bay	3,000 00	3,000 00		
Sydney et Baie Saint-Laurent	6,500 00	1,500 00	5,000 00	
Sydney et Whycocomagh	2,000 00	2,000 00		
Victoria et San Francisco	3,000 00	3,000 00		
Victoria, Vancouver, et ports de r., et Skagway	12,500 00	12,500 00		
Victoria et Ile Vancouver des côtes de l'ouest	5,000 00	5,000 00		
	1,623,967 32	1,516,150 78	107,816 54	
Autorisé par des lois spéciales.				
Canada, Chine et Japon	....	73,000 00		
Canada et France	....	147,222 08		
	....	220,222 08		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
W. Kearns.

Marine et Pêcheries.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Service maritime et fluvial.				
Entretien et réparations aux steamers et brise-glace du gouvernement	635,000 00	493,149 94	141,850 06	
Construction d'un steamer brise-glace dans le détroit de Northumberland	150,000 00	148,144 30	1,855 70	
Examen des capitaines et seconds	11,400 00	6,662 52	4,737 48	
Récompenses pour sauvetage de vie, y comp. stations de sauvetage de vie	39,600 00	39,037 76	562 24	
Enquêtes sur les naufrages	12,000 00	7,760 21	4,239 79	
Dépenses pour les écoles de navigation	8,000 00	1,828 58	6,171 42	
Enregistrement des navires	2,000 00	1,058 07	941 93	
Enlèvem. des obstacles dans les riv. navigab.	20,000 00	3,751 37	16,248 63	
Service des marées	42,500 00	21,093 17	21,406 83	
Service postal d'hiver	6,000 00	214 88	5,785 12	
Inspection des bestiaux	4,500 00	4,335 90	164 10	
Entretien des vaisseaux employés à patrouiller les eaux de la partie nord du Canada, aussi pour établir et entretenir la police et les ports de douane	59,000 00	36,942 75	22,057 25	
Dépenses imprévues en général	5,000 00	3,200 88	1,799 12	
Pour pourvoir à l'organisation d'une milice navale et dépenses en se servant du croiseur *Canada* comme navire-école	10,000 00	6,741 89	3,258 11	
Pour continuer le subside pour outillage à naufrage à Québec, dans les Provinces maritimes et la Colombie-Britannique	30,000 00	30,000 00		
	1,035,000 00	803,922 22	231,077 78	
Service des phares et des côtes—				
Appoint. et allocations aux gardiens de phares	370,333 33	324,749 47	45,583 86	
Agences, loyers et dépenses contingentes	33,000 00	32,998 05	1 95	
Entretien et réparations aux phares	730,000 00	704,049 60	25,950 40	
Entretien et gardiens des arsenaux de ports	50,000 00	47,738 92	2,261 08	
Construction de phares et aides à la navigation, y compris appareils, etc	800,214 41	737,759 32	62,455 09	
Pour l'achèvement d'un phare et un steamer à bouée pour les Grands Lacs et la Baie Georgienne	25,000 00	18,531 28	6,468 72	
Pour un brise-glace dans la Baie du Tonnerre et le Lac Supérieur, etc	40,000 00	33,468 00	6,532 00	
Service des signaux	10,500 00	9,018 60	1,481 40	
Construct. et entretien des stations Marconi	129,000 00	116,477 87	12,522 13	
Administration du pilotage et entretien, et réparations au steamer de pilotage *Eureka.*	30,075 00	29,998 83	76 17	
Pensions de $300 à chacune des div. personnes	4,800 00	3,728 89	1,071 11	
Entretien et réparations aux quais	3,000 00	2,387 57	612 43	
Appointements des employés temporaires à Ottawa, y compris les allocations et frais de voyages des membres du conseil des phares.	3,000 00	52 75	2,947 25	
Etablissement de stations de reportage téléphonique sur le fleuve Saint-Laurant, entre Montréal et Québec	23,500 00	22,180 12	1,319 88	
Répar. aux ch. maritim. sur les côtes de Gaspé	2,000 00	903 67	1,096 33	
Autre somme pour noliser les steamers pour garder le chenal libre à la traverse de Lime-Kilm, rivière Détroit	10,000 00	4,245 50	5,754 50	
Pour l'achat d'un terrain et ses améliorations à Saint-Jean, N.-B.	50,000 00	....	50,000 00	
Pour établir et maintenir un bateau-phare à Pointe Pelée, lac Erié	30,000 00	12,243 71	17,756 29	
Route des côtes ouest sur l'île Vancouver	25,000 00	24,661 46	338 54	
Services de M. Barette pour l'enlèvement des bouées à Amherstburg	750 00	750 00		
Pour le règlement de la réclamation faite par Mme H. G. Clarke pour la mort de son fils qui a été tué en 1906	2,000 00	2,000 00		
	2,372,172 74	2,127,943 61	244,229 13	

Marine et Pêcheries—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Institutions scientifiques et levées hydrographiques :—				
Ministère de l'Intérieur—				
Observations astronomiques, enquêtes et démarcations des frontières extérieures du Canada, et travail astronomique et géodésique du ministère de l'Intérieur, etc	229,400 00	229,265 54	134 46	
Pour une enquête des eaux limitrophes sur les rivières Sainte-Marie et Milk	10,000 00	9,947 68	52 32	
Ministère de la Marine et des Pêcheries—				
Observatoire magnétique	3,200 00	1,674 79	1,525 21	
Service météorologique	127,300 00	121,657 10	5,642 90	
Levées hydrographiques	170,000 00	120,239 77	49,760 23	
Steamer pour levées hydrographiques dans le golfe et la rivière Saint-Laurent	150,000 00	149,999 99	0 01	
Subvention à l'observatoire de Montréal	500 00	500 00		
Subvention à l'observatoire de Kingston	500 00	500 00		
	690,900 00	633,784 87	57,115 13	
Hôpitaux de la marine—				
Soins aux matelots malades aux hôpitaux de la marine et constr. et rép. de ces hôpitaux	70,000 00	63,709 16	6,290 84	
Marins naufragés et dans le besoin	3,000 00	2,640 10	359 90	
	73,000 00	66,349 26	6,650 74	
Inspection des bateaux à vapeur—				
Inspection des bateaux à vapeur	53,300 00	40,782 77	12,517 23	
Pêcheries—				
Appointements et déboursés des inspecteurs, surveillants et gardiens	195,905 00	173,396 52	22,508 48	
Service de protection des pêcheries	304,200 00	293,914 70	10,285 30	
Construction d'un croiseur pour la protection des pêcheries sur la côte du Pacifique	220,500 00	218,585 60	1,914 40	
Appointements, édifices et entretien des piscifactures	322,500 00	180,545 65	141,954 35	
Construct. de passes-migratoires et nettoyage des rivières	10,000 00	3,992 25	6,007 75	
Frais judiciaires, dép. incidentes et imprév.	4,000 00	1,412 28	2,587 72	
Exposition de produits de pêche canadiens	16,000 00	3,228 51	12,771 49	
Distribution des primes de pêche	5,600 00	5,045 56	554 44	
Ostréiculture	6,000 00	4,234 48	1,765 52	
Emmagasinage à froid de boitte pour pêcheurs de haute mer	40,000 00	14,504 98	25,495 02	
Entretien des ouvrages d'expérimen. sur la réduction du chien de mer	50,000 00	33,593 20	16,406 80	
Administration et dépenses d'un établissem. d'éducation du gouv. p. la prép. du poisson.	12,000 00	....	12,000 00	
Stations biologiques de la marine	15,000 00	12,959 92	2,040 08	
Encouragem. donné pour un meilleur transport et la conservation du poisson	45,000 00	38,263 16	6,736 84	
Entret. du laboratoire de la baie Georgienne.	1,500 00	1,426 87	73 13	
Dépenses des commissions de pêcheries	25,000 00	7,828 41	17,171 59	
Frais d'enquêtes pour l'établissem. des droits relatifs des gouvern. fédéral et provincial en regard avec les pêcheries, sous l'acte du Conseil Privé de 1896	10,000 00	....	10,000 00	
Pour payer des officiers de douanes pour distribuer des permis aux navires de pêche des Etats-Unis durant 1909	700 00	528 22	171 78	
A reporter	1,283,905 00	993,460 31	290,444 69	....

Marine et Pêcheries.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,283,905 00	993,460 31	290,444 69	....
Pêcheries—Fin. Pour payer officiers de douanes et autres pour services de compilation et expédition de rapports quotidiens en rapport avec le bureau des pêcheries pour 1909.	500 00	370 26	129 74	
	1,284,405 00	993,830 57	290,574 43	
MOINS—Etablissements de passes-migratoires, balance de crédit	....	1,004 12	1,004 12	
	1,284,405 00	992,826 45	291,578 55	
Pêcheries (*en vertu de la loi*)— Primes de pêche	160,000 00	155,221 85	4,778 15	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
W. KEARNS.

J. FRASER,
Auditeur général.

Subventions aux provinces.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.
En vertu de la loi—	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	....	2,128,772 08	
Québec	....	1,686,579 08	
Nouvelle-Ecosse	....	610,460 48	
Nouveau-Brunswick	....	621,360 96	
Ile du Prince-Edouard	....	281,931 88	
Manitoba	....	881,621 86	
Colombie-Britannique	....	522,076 66	
Alberta	....	1,273,165 40	
Saskatchewan	....	1,355,419 80	
	....	9,361,388 20	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects

Examinés,
E. D. SUTHERLAND.

J. FRASER,
Auditeur général.

Département des Mines.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.
Divisions des Mines.	$ c.	$ c.	$ c.
Enquête de dépôts de minerais et minerais économiques ; des valeurs combustibles de houille et tourbe du Canada ; examen et délimitation de tourbières	33,500 00	24,097 78	9,402 22
Impression, appareils, dépenses du laboratoire chimique, livres, papeterie, dépenses de bureau, appointements, aide additionnelle	32,000 00	18,330 83	13,669 17
Achat de tourbières, machinerie et main-d'œuvre	11,600 00	11,528 47	71 53
Pour compléter les essais pratiques et les analyses des houilles venant des mines du Canada	6,000 00	6,000 00	
	83,100 00	59,957 08	23,142 92
Bureau d'essai de la Puissance du Canada.			
Entretien du bureau d'essai, Vancouver, C.-B.	18,000 00	14,067 19	3,932 81
Division de la commission géologique.			
Pour explorations et arpentages au Canada, y compris les gages d'assistant explorateurs, dessinateurs et autres	125,000 00	82,628 83	42,371 17
Pour la public. des rapports, cartes géograp., plans, illust., etc.	50,000 00	31,941 59	18,058 41
Pour achat de livres, instruments, appareils du laboratoire, chimiques, matériaux pour cartes géograp., papeteries, entretien des bureaux et musée, vêtements de trois chauffeurs, diverses dépenses, etc	30,000 00	16,084 58	13,915 42
Pour subvenir au coût du creusage pour huile, houille, gaz, etc	29,000 00	25,439 06	3,560 94
Pour payer pour spécimen pour le musée commémor. Victoria.	8,000 00	5,330 52	2,669 48
Pour aide pétrographique et aux écritures	2,000 00	1,005 83	994 17
	244,000 00	162,430 41	81,569 59

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
J. W. Reid.

J. FRASER,
Auditeur général.

Sauvages.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Sommaire.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario et Québec	163,179 52	139,875 85	23,303 67	
Nouvelle-Ecosse	12,425 00	12,308 29	116 71	
Nouveau-Brunswick	10,708 00	9,212 83	1,503 64	8 47
Ile du Prince-Edouard	3,550 00	1,974 82	1,575 18	
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	901,798 00	861,562 80	40,235 20	
Colombie-Britannique	199,234 00	181,028 74	18,215 72	10 46
Yukon	23,000 00	8,277 66	14,722 34	
Crédit général	78,400 00	73,163 43	5,236 57	
	1,392,294 52	1,287,404 42	104,909 03	18 93
Ontario et Québec—				
Secours, soins de médecins et médicaments, Québec	11,400 00	11,025 63	374 37	
Secours, soins de médecins et médicaments, Ontario	9,690 00	9,677 52	12 48	
Couvertures et vêtements, Ontario et Québec	500 00	478 59	21 41	
Ecoles, Ontario, Québec et Provinces Maritimes	73,225 00	73,223 08	1 92	
Appointements des chefs, Cap-Croker et Gibson et agent à Saint-Régis	150 00	100 00	50 00	
Arpentage	10,000 00	4,295 06	5,704 94	
Annuités du traité Robinson	12,450 00	12,450 00		
Fonds d'administration des terres des sauvages et fonds de la province de Québec	10,000 00	10,000 00		
Subvention à la société d'agriculture des Munceys de la Thames	90 00	90 00		
Frais judiciaires	13,500 00	5,042 10	8,457 90	
Traité 9	21,200 00	12,519 35	8,680 65	
Améliorations à la réserve Caughnawaga	974 52	974 52		
	163,179 52	139,875 85	23,303 67	
Nouvelle-Ecosse—				
Appointements	1,275 00	1,272 92	2 08	
Secours et graines de semence	4,970 00	4,966 12	3 88	
Soins de médecins et médicaments	4,930 00	4,917 70	12 30	
Frais de voyage, divers	500 00	401 55	98 45	
Réparations aux chemins, réserves Eskasoni et Rivière aux Saumons	300 00	300 00		
Réparations à la chapelle, Rivière à l'Ours	450 00	450 00		
	12,425 00	12,308 29	116 71	
Nouveau-Brunswick—				
Appointements	1,458 00	1,314 81	143 19	
Secours et graines de semence	3,800 00	3,808 47	....	8 47
Soins de médecins et médicaments	4,000 00	3,252 71	747 29	
Frais de voyages et divers	600 00	597 44	2 56	
Prison, réserve de Red-Bank	350 00	....	350 00	
Fourniture d'eau, réserve de Sainte-Marie	200 00	139 40	60 60	
Améliorations aux chemins, réserve Tobique	300 00	100 00	200 00	
	10,708 00	9,212 83	1,503 64	8 47
Ile du Prince-Edouard—				
Appointements	300 00	300 00		
Secours et graines de semence	1,125 00	816 41	308 59	
Soins de médecins et médicaments	850 00	846 75	3 25	
Divers et imprévu	75 00	4 71	70 29	
Construction d'un quai à l'île Lennox	1,200 00	6 95	1,193 05	
	3,550 00	1,974 82	1,575 18	

Sauvages—*Suite.*	Vote.	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et les territoires du Nord-Ouest—		$ c	$ c.	$ c.	$ c.
Annuités et commutations	1	173,200 00	172,094 00	1,106 00	
Instruments aratoires, outils et ferronnerie	2	8,432 00	8,394 38	37 62	
Graines de semences des champs et jardins.	3	2,177 00	2,176 23	0 77	
Bestiaux...........	4	6,960 00	6,960 00		
Secours aux indigents...	5	121,105 00	119,851 88	1,253 12	
Soins médicaux, remèdes, hôpitaux et asiles..................................	5a	60,057 00	59,985 11	71 89	
Vêtements triennaux.............	6	4,615 00	4,588 95	56 05	
Externats, pensionnats, écoles industrielles	7	276,541 00	239,847 15	36,693 85	
Arpentages.....	8	15,150 00	15,108 01	41 99	
Sioux......	9	9,355 00	9,097 19	257 81	
Moulins à farine et à scie..	10	637 00	582 97	54 03	
Dépenses générales........	11	223,539 00	222,876 93	662 07	
	....	901,798 00	861,562 80	40,235 20	
Colombie-Britannique :—					
Appointements......		26,020 00	26,008 33	11 67	
Secours		10,500 00	10,399 43	100 57	
Instruments et grains de semence............		2,000 00	1,870 61	129 39	
Soins médicaux et médicaments		38,407 00	30,970 96	7,436 04	
Externats................		17,000 00	13,822 13	3,177 87	
Ecoles industrielles et pensionnats............		76,000 00	71,517 93	4,482 07	
Frais de voyage.......		7,000 00	6,802 76	197 24	
Bureau, divers et imprévu....................		15,807 00	15,817 46	....	10 46
Commission des arpentages et des réserves des sauvages...................................		2,500 00	1,109 92	1,390 08	
Division de l'agence de la côte du nord-ouest..		2,500 00	1,221 16	1,278 84	
Nettoyage des vergers des sauvages...		1,500 00	1,488 05	11 95	
		199,234 00	181,028 74	18,215 72	10 46
Yukon :—					
Secours aux indiens.........................		8,000 00	5,878 25	2,121 75	
Ecoles		15,000 00	2,399 41	12,600 59	
		23,000 00	8,277 66	14,722 34	
En général :—					
Appointements pour le surintendant des sauvages de la Nouvelle-Ecosse................		1,500 00	1,500 00		
Appointements d'inspecteur pour l'île Manitouline et la rive nord du lac Supérieur.........		1,200 00	800 00	400 00	
Frais de voyage et aide aux écritures..........		2,700 00	1,001 38	1,698 62	
Paiements aux sauvages abandonnant leurs terres..................		50,000 00	50,000 00		
Impressions et papeterie		8,000 00	6,575 03	1,424 97	
Pour prévenir la propagation de la tuberculose.		5,000 00	3,297 51	1,702 49	
Sauvages indigents dans les districts éloignés..		10,000 00	9,989 51	10 49	
		78,400 00	73,163 43	5,236 57	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Royale gendarmerie à cheval du N.-O.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Solde de l'exécutif.	325,000 00	674,537 34	75,462 66	
Subsistance, fourrage, combustible et éclairage, uniformes, bâtiments, réparations et renouvellements, chevaux, chiens, armes et munitions, médicaments, logements, transport, service d'eau, papeterie et dépenses contingentes....	425,000 00			
Pour payer à la veuve de feu l'inspecteur Frank Church une somme égale à 3 mois d'appoint... pour chacune des 3 années de service de son mari	2,100 00	2,100 00		
	752,100 00	676,637 34	75,462 66	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Appointements du commissaire	1,000 00	1,000 00		
" du secrétaire et comptable	600 00	600 00		
Ecoles	3,000 00	2,171 83	828 17	
Secours aux indigents	500 00	50 00	450 00	
Entretien des patients aliénés	1,200 00	787 75	412 25	
" des prisonniers	1,000 00	....	1,000 00	
Diverses dépenses	1,500 00	346 23	1,153 77	
	8,800 00	4,955 81	3,844 19	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W REID.

Gouvernement du Territoire du Yukon.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Dépenses de l'administration	167,500 00	155,431 08	12,068 92	
Crédit au conseil local	125,000 00	125,000 00		
Crédit au conseil local pour chemins	50,000 00	50,000 00		
	342,500 00	330,431 08	12,068 92	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Terres fédérales.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Capital.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Arpentages, examen des rapports d'arpenteurs et impression des plans, etc	755,000 00	754,437 85	562 15	
Arpentages et inspections d'irrigation, appointements des commis, dépenses de bureau, etc.	21,000 00	20,740 17	259 83	
Levées hydrographiques	10,000 00	9,979 50	20 50	
	786,000 00	785,157 52	842 48	
Fonds consolidé.				
Appointements du service extérieur	276,000 00	272,468 71	3,531 29	
Dépenses contingentes, annonces, etc	200,000 00	199,075 79	924 21	
Bureau des examinateurs, arpenteurs fédéraux	2,000 00	1,993 35	6 65	
Protection des terres forestières, sylviculture et inspection des réserves forestières	125,000 00	124,660 72	339 28	
Appointement d'un charpentier, John Mason	914 50	914 50		
Gratification à la veuve de feu Peter Loutit, noyé accidentellement dans l'accomplissement de ses fonctions	500 00	500 00		
	604,414 50	599,613 07	4,801 43	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Divers.	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Académie des Arts	2,000 00	2,000 00		
Aide aux victimes de l'inondation en France	50,000 00	50,000 00		
Commutation de l'armée et de la marine	750 00	....	750 00	
Société astronomique du Canada	2,000 00	2,000 00		
Bureau de l'auditeur, avis profess., voyages, etc.	5,000 00	1,758 15	3,241 85	
Réserve des sources de Banff	45,000 00	44,909 37	90 63	
Aqueduc et égoûts de Banff	22,500 00	22,474 14	25 86	
Association britanniq. pour l'avanc. de la science	25,000 00	25,000 00		
Association can. pour la prév. de la tuberculose	5,000 00	5,000 00		
Banque can. du Commerce, services au Yukon	4,500 00	4,500 00		
Association forestière canadienne	4,000 00	....	4,000 00	
'Gazette du Canada'	11,000 00	10,957 46	42 54	
Bibliothèque des lois canadiennes, Londres, Ang.	250 00	250 00		
Institut des mines du Canada	3,000 00	3,000 00		
Acte de tempérance du Canada	1,000 00	....	1,000 00	
Monument de Champlain, Saint-Jean, N.-B.	5,000 00	1,500 00	3,500 00	
Juge en chef de la cour suprême du Canada—Allocation spéciale comme député du gouverneur général	2,500 00	2,500 00		
Commission de conservation	10,000 00	9,728 07	271 93	
Consolidation des arrêtés en conseil du Canada	4,000 00	475 00	3,525 00	
Réserve forestière du lac Cooking—Déménagement de squatters	14,000 00	13,230 00	770 00	
Distribution des documents parlementaires	2,300 00	1,295 89	1,004 11	
Convention forestière du Canada	5,000 00	4,000 00	1,000 00	
Fernie, C.-B., incendie, 1908—Pour rembourser le ministère de la Milice *(c)*	7,457 07	....	7,457 07	
Tribunal de Hague—Dépenses	50,000 00	48,357 96	1,642 04	
Acte d'enquête des disputes industrielles	16,000 00	16,000 00		
Catalogue international de littérature scientifique	500 00	....	500 00	
Conseil international des femmes à Toronto	1,000 00	1,000 00		
Monument de Laura Secord à Queenston Heights	2,000 00	2,000 00		
Litige—Frais	11,000 00	9,491 91	1,508 09	
Matières en litige—Ministère de la Justice	15,000 00	5,456 28	9,543 72	
Carte géographique du Canada et des Territoires du Nord-Ouest	54,400 00	54,308 13	91 87	
Tour commémorative, Halifax, N.-E.	5,000 00	....	5,000 00	
Diverses impressions	55,000 00	54,998 82	1 18	
Acte de naturalisation	5,000 00	4,995 49	4 51	
Câble du Pacifique	80,000 00	82,310 85	....	2,310 85
Agence de Paris	6,500 00	6,500 00		
Réserves pour parcs	120,000 00	63,570 73	56,429 27	
Médicaments brevetés	5,000 00	1,080 38	3,919 62	
'Parliamentary Companion'	1,200 00	1,200 00		
Outillage pour bureau des impressions	7,000 00	6,995 43	4 57	
Impressions et papeterie	30,700 00	30,700 00		
Rennes au Labrador—Octroi au Dr Grenfell	1,000 00	1,000 00		
Secours aux Canadiens indigents	1,000 00	486 67	513 33	
Police à cheval du N.-O.—Compensation pour blessures	3,000 00	2,240 70	759 30	
Société royale	5,000 00	4,061 63	938 37	
Grains de semence	62,000 00	49,843 05	12,156 95	
Grains de semence—Pour pourvoir un montant au ministère de l'Intérieur pour régler les réclamations de James Richardson et fils pour pertes	4,486 60	4,006 91	479 69	
Taschereau, sir H. E.—Voyage, Conseil Privé	2,000 00	2,000 00		
Relations commerciales entre le Canada et les Antilles—Dépenses de la commission royale	20,000 00	2,043 16	17,956 84	
Réserve forestière de la montagne à la Tortue—Déménagement de squatters	966 40	966 04	0 36	
Dépenses imprévues *(a)*	40,000 00	753 51	39,246 49	
Réserve du Parc Yoho	14,000 00	13,944 82	55 18	....
	850,010 07	674,890 55	177,430 37	2,310 85

Divers—*Fin.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu de la loi.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Presse Associée du Canada	12,000 00	10,280 11	1,719 89	
Gratifications (*b*)		32,381 53		
Commission d'embellissement d'Ottawa	60,000 00	60,000 00		
Hôtel des monnaies	75,000 00	75,000 00		
	147,000 00	177,661 64	1,719 89	
(*a*) *Dépenses imprévues.*				
Ministère de la Marine et des Pêcheries		321 28		
Secrétariat d'Etat		432 23		
		753 51		
(*b*) *Gratifications.*				
Ministère de l'Agriculture		993 31		
" des Douanes		6,118 20		
" des Finances		599 99		
Département des Affaires des sauvages		425 00		
Ministère du Revenu de l'Intérieur		769 98		
" de l'Intérieur		2,838 29		
" du Travail		200 00		
" de la Justice		6,366 67		
" de la Marine et des Pêcheries		2,296 60		
Département des Mines		941 66		
Ministère de la Milice		725 00		
" des Travaux publics		125 00		
" des Postes		3,559 09		
Département des impressions et de la papeterie		699 98		
Ministère des Chemins de fer et Canaux		4,031 14		
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest		233 32		
Secrétariat d'Etat		616 66		
Ministère du Commerce		841 64		
		32,381 53		

(*c*) Ce montant était payé par le ministère de la Milice par lettre de crédit chargée au matériel de guerre.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Douanes.	$ c.	$ c.	$ c.	
Appointements et dépenses contingentes des différents ports de la Puissance	1,800,000 00	1,785,874 43	14,125 57	
Appointements et dépenses des inspecteurs de ports, officiers du bureau des douanes, service douanier et laboratoire	135,000 00	124,750 87	10,249 13	
Impressions diverses, papeteries, etc	87,500 00	86,062 53	1,437 47	
Entretien des croiseurs du revenu	30,000 00	24,758 19	5,241 81	
Service douanier secret (déboursé par le ministère de la Justice)	5,000 00	4,007 09	992 91	
	2,057,500 00	2,025,453 11	32,046 89	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
J. W. Reid,

J. FRASER,
Auditeur général.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Revenu de l'Intérieur.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Accise—				
Appointements	426,400 05	412,633 64	13,766 41	
Dépenses contingentes	90,000 00	83,888 36	6,111 64	
Service douanier	13,000 00	11,102 00	1,898 00	
Spiritueux piroxyliques	60,000 00	60,257 06	....	257 06
Droit supplémentaire à payer dans les grandes distilleries et autres manufactures	10,000 00	9,108 50	891 50	
Droit à payer aux employés consacrant de longues heures à des études spéciales	1,500 00	975 00	525 00	
Commission de l'accise aux douaniers	10,000 00	4,044 50	5,955 50	
Etiquettes sur le tabac	85,000 00	74,534 63	10,465 37	
Commiss. aux vendeurs d'étiquettes sur le tabac	100 00	....	100 00	
L. A. Fréchette, pour traduction spéciale	100 00	38 70	61 30	
Allocation provisoire aux fonctionnaires dans la Colombie-Britannique, Manitoba, Alberta et Saskatchewan dont les appointements ne dépassent pas $1,000 par année	5,000 00	3,882 38	1,117 62	
	701,100 05	660,464 77	40,892 34	257 06
Poids et mesures.—				
Appointements	72,500 00	70,469 57	2,030 43	
Dépenses contingentes	45,000 00	39,098 07	5,901 93	
Système métrique	3,000 00	12 84	2,987 16	
Bureau international des poids et mesures	216 00	209 37	6 63	
Allocation provisoire aux fonctionnaires dans la Colombie-Britannique, Manitoba, Alberta et Saskatchewan dont les appointements n'excèdent pas $800 par année	1,000 00	491 47	508 53	
	121,716 00	110,281 32	11,434 68	
Inspection du gaz et de la lumière électrique.—				
Appointements	39,200 00	34,633 26	4,566 74	
Dépenses contingentes	21,000 00	20,880 88	119 12	
Exportation de pouvoir électrique	2,500 00	183 68	2,316 32	
Commission internationale électro-technique	250 00	244 44	5 56	
	62,950 00	55,942 26	7,007 74	
Falsification des substances alimentaires—				
Falsification des substances alimentaires et des engrais et administration de l'Acte modifiant les marques frauduleuses	30,000 00	22,163 39	7,836 61	
	30,000 00	22,163 39	7,836 61	
Menus revenus—				
Ministère du Revenu de l'Intérieur	500 00	203 84	296 16	
Ministère de l'Intérieur (Terres de l'artillerie)	1,655 00	476 45	1,178 55	
	2,155 00	680 29	1,474 71	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
A. B. HUDSON.

J. FRASER,
Auditeur général.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Chemins de fer.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Chemin de fer Intercolonial—				
Frais d'exploitation	9,250,000 00	8,641,952 16	608,047 84	
Gratification à Mlle Alice Ross, sœur de feu W. C. Ross	210 00	210 00		
Chemin de fer de l'Ile de Prince-Edouard—				
Frais d'exploitation	430,000 00	427,283 73	2,716 27	
Chemin de fer, embranchement de Windsor—				
Entretien	35,000 00	23,549 90	11,450 10	
	9,715,210 00	9,092,995 79	622,214 21	
En vertu de la loi : Jugements de la cour de l'échiquier.				
Chemin de fer Intercolonial	....	2,908 17		
Canaux.				
Personnel et réparations	1,081,254 00	1,080,541 13	712 87	
Canaux Carillon et Grenville : Gratification à la veuve de feu Isaac Awde	90 00	90 00		
Canal du Saut-Sainte-Marie: Allocation à la veuve de feu John Gordon	1,000 00	1,000 00		
Appoint. et dép. contingentes, bur. des statistiq.	37,506 00	37,502 73	3 27	
	1,119,850 00	1,119,133 86	716 14	
Divers : Divers ministères.				
Gratifications payées par le ministère des Ch. de fer et Canaux aux familles de fonctionnaires décédés	....	4,031 14		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Travaux publics.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ports, rivières, glissoirs et estacades—				
Perception du revenu des Travaux publics....	5,000 00	2,736 86	2,263 14	
Glissoirs et estac.—entretien et réparations...	106,400 00	104,556 67	1,843 33	
Bassins de radoub—entretien et réparations...	39,600 00	37,099 76	2,500 24	
Ports, rivières, etc.—entretien et réparations..	17,700 00	9,431 56	8,268 44	
Lignes télégraphiques—				
Ile du Prince-Edouard et la terre ferme.......	7,000 00	6,946 66	53 34	
Terrain et câble pour lignes télégraphiques, en bas du Saint-Laurent et les Provinces maritimes, y compris les dépenses des trav. de navires requis pour le service du câble....	135,000 00	135,037 96	....	37 96
Payé J. C. Taché, pour services comme surintendant à Chicoutimi....................	300 00	300 00		
Saskatchewan et Alberta.	39,900 00	38,179 37	1,720 63	
Colombie-Britannique, y inclus la proportion du coût de l'entretien de la ligne Parksville-Alberni-Cape Beale conjointement avec la Cie du ch. de fer Pacifique Canadien	40,000 00	39,940 97	59 03	
Système du Yukon (Ashcroft-Dawson).. ..	200,000 00	199,988 24	11 76	
Service télégraphique en général.............	7,000 00	2,272 76	4,727 24	
	597,900 00	576,490 81	21,447 15	37 96

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

Service.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Poste.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Service des malles..........	3,757,200 00	3,736,182 07	*a*21,017 93	
Appointements................................ .	2,773,301 25	2,741,089 16		
Divers	545,580 00	602,118 77	. ...	*b* 24,326 68
Yukon..........	140,000 00	135,947 47	*c* 4,052 53	
	7,216,081 25	7,215,337 47	25,070 46	24,326 68

(a) Estimation en plus du montant requis.
(b) Les dépenses ont surpassé les estimés pour l'année dû aux augmentations accordées aux facteurs et autres fonctionnaires dans les grades inférieurs du service extérieur.
(c) Il est impossible de calculé d'avance le montant requis à l'entretien du service pour l'année dû aux conditions changeantes dans le district du Yukon.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
W. KEARNS.

Commerce.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.
	$ c.	$ c.	$ c.
Immigration chinoise	10,268 30	10,071 69	196 61
Bureau international des douanes	600 00	600 00	
Agences commerciales	95,000 00	94,782 63	217 37
Administration des actes en rapport avec le paiement des primes	12,000 00	2,790 49	9,209 51
Administration des rentes annuelles	25,000 00	23,858 36	1,141 64
	142,868 30	132,103 17	10,765 13
Inspection des denrées	190,000 00	184,871 02	5,128 98
Mesurage du bois	14,200 00	12,756 40	1,443 60
Dépenses autorisées par lois spéciales.			
Primes sur fer en gueuse	....	573,968 88	
" acier	....	695,752 15	
" baguette en fil métallique	....	538,812 30	
	....	1,808,533 33	
" fibre de manille	....	61,506 83	
" plomb	....	340,542 19	
" pétrole brut	....	203,588 80	
	....	2,414,171 15	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
W. KEARNS.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

SOMMAIRE DES RECETTES

Recettes du fonds consolidé.

1908-09.	Service.	Partie.	1909-10.	Augmentation	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
9,405 60	'Gazette du Canada'	T	14,994 66	5,589 06	
199,501 26	Canaux	W	193,409 28	....	6,091 98
629,832 62	Casuel	C	1,223,450 93	593,618 31	
326,881 00	Immigration chinoise	Y	388,453 00	61,572 00	
4,094 00	Honor. des examens du service civil	X	4,787 00	693 00	
4,783 88	Honoraires des insp.-mesur. de bois	Y	3,637 96	....	1,145 92
47,088,444 10	Douanes	F	59,767,680 98	12,679,236 88	
2,153,254 61	Terres fédérales	K	2,885,999 67	732,745 06	
28,012 15	Steamers fédéraux	O	27,260 71	....	751 44
44,139 25	Inspection de la lumière électrique	J	46,515 50	2,376 25	
533 71	Rapports de la cour d'échiquier	L	832 92	299 21	
14,887,807 75	Accise	J	15,181,888 29	294,080 54	
(*a*) 1,988 65	Amendes et confiscations	C	93,498 13	95,486 78	
72,901 56	Pêcheries	O	74,193 78	1,292 22	
9,794 70	" 'Modus Vivendi'	O	10,876 78	1,082 08	
48,604 21	Inspection du gaz	J	54,290 20	5,685 99	
25,423 60	Surintendant des assurances	G	25,939 05	515 45	
140,668 98	Inspection des denrées	Y	154,130 16	13,461 18	
2,256,643 13	Intérêt sur placements	G	2,807,464 94	550,821 81	
7,236 85	Timbres judiciaires	J	9,314 45	2,077 60	
663 00	Phares et service côtier	O	610 00	....	53 00
66,249 33	Fonds des marins	O	53,381 77	....	12,867 56
49,960 27	Alcool méthylique	J	71,464 36	21,504 09	
27,791 30	Milice	P	31,782 93	3,991 63	
28,019 18	Collège militaire	P	29,153 65	1,134 47	
21,196 40	Pensions de la milice	P	21,742 40	546 00	
3,307 78	Pensions de la gendarmerie à cheval	R	3,315 96	8 18	
5,712 66	Terrains de l'artillerie	K	9,894 48	4,181 82	
204,871 65	Hon. des brev. d'inv. et marq. de com.	D	223,233 43	18,361 78	
47,643 41	Pénitenciers	L	43,839 60	....	3,803 81
7,401,623 93	Postes	S	7,958,547 72	556,923 79	
7,060 82	Primes, escompte et change	G	26,130 30	19,069 48	
271,583 21	Travaux publics	C	274,030 19	2,446 98	
8,523,836 47	Chemins de fer—Intercolonial	W	9,267,821 97	743,985 50	
311,319 63	" Ile du Prince-Ed.	W	319,074 74	7,755 11	
56,031 33	" embran. de Windsor	W	60,653 98	4,622 65	
7,967 46	Inspection des bateaux à vapeur	O	6,496 94	....	1,470 52
42,407 89	Fonds de retraite	G	41,251 17	....	1,156 72
80,184 32	Poids et mesures	J	92,666 95	12,482 63	
85,093,404 35			101,503,710 93	16,410,306 58	

Sommaire des recettes par ministère.

1908-09.	Ministères.	Partie.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
229,037 48	Agriculture	D	274,800 04	45,762 56	
84 70	Bureau de l'Auditeur général	E	....	....	84 70
47,076,243 31	Douanes	F	59,847,081 26	12,770,837 95	
2,536,999 61	Finances	G	3,401,581 31	864,581 70	
26,773 32	Chambres des Communes	N	31,687 27	4,913 95	
46,500 81	Affaires indiennes	I	39,862 03	....	6,638 78
15,126,249 88	Revenu de l'Intérieur	J	15,460,555 60	334,305 72	
2,186,546 18	Intérieur	K	2,944,750 72	758,204 54	
59,808 15	Justice	L	58,305 07	....	1,503 08
1,669 82	Du Travail	M	2,493 88	824 06	
246,572 76	Marine et Pêcheries	O	247,753 42	1,180 66	
77,136 45	Milice et Défense	P	85,420 93	8,284 48	
644 65	Mines	Q	802 83	158 18	
6,619 40	Gendarmerie à cheval	R	4,326 25	....	2,293 15
7,401,860 93	Postes	S	7,959,482 12	557,621 19	
31,306 10	Impressions et papeterie	T	31,933 40	627 30	
20 00	Conseil privé	U	....	....	20 00
307,796 53	Travaux publics	V	485,039 68	177,243 15	
9,155,696 81	Chemins de fer et Canaux	W	9,922,516 84	766,820 03	
87,949 55	Secrétariat d'Etat	X	146,575 71	58,626 16	
8,544 56	Sénat	N	12,518 45	3,973 89	
479,343 35	Commerce	Y	546,224 12	66,880 77	
85,093,404 35			101,503,710 93	16,410,306 58	

1908-09.	Revenu casuel.	Partie.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
	Agriculture—	D			
6,675 58	Inspection du bétail		7,691 54	1,015 96	
14,354 58	Fermes modèles		15,559 43	1,204 85	
2,103 55	Divers		25,496 00	23,392 45	
84 70	*Bureau de l'Auditeur général*				84 70
869 05	*Douanes*	F	953 12	84 07	
	Finances—	G			
172,244 79	Profit sur monnayage de l'argent		453,550 35	281,305 56	
21,565 11	Profit sur monnayage du cuivre		36,634 96	15,069 85	
7,666 04	Chèques en circulation*		2,974 95		10,640 99
3,988 23	Divers		13,585 49	9,597 26	
26,773 32	*Chambre des Communes*	N	31,687 27	4,913 95	
46,500 81	*Affaires indiennes*	I	39,862 03		6,638 78
	Revenu de l'Intérieur—	J			
472 50	Falsification des substances aliment.		244 00		228 50
640 00	Engrais		861 00	221 00	
3,029 28	Honoraires de médic. brevetés, etc.		2,821 80		207 48
99 30	Divers		424 86	325 56	
	Intérieur—	K			
1,292 75	Honoraires d'enregistrement, T. Y.		1,402,48	109 73	
14,996 34	Remb. du paiem. de graines de sem.		33,059 80	18,063 46	
11,008 82	Divers		14,183 29	3,174 47	
3,826 11	*Justice*	L	2,543 85		1,282 26
1,669 82	*Travail*	M	2,443 88	774 06	
	Marine et Pêcheries—	O			
44 42	Honoraires du régist. de la marine		52 57	8 15	
4,192 50	Examens des capitaines et seconds		4,314 50	122 00	
38,525 39	Ventes et divers		49,972 89	11,447 50	
129 57	*Milice et Défense*	P	2,741 95	2,612 38	
644 65	*Mines*	Q	802 83	158 18	
20 00	*Postes*	S	797 40	777 40	
	Impressions et papeterie—	T			
12,122 84	Profit sur papeterie		4,904 73		7,218 11
8,878 21	Ventes de publications		10,871 51	1,993 30	
899 45	Divers		1,162 50	263 05	
20 00	*Conseil privé*				20 00
57,726 57	*Travaux publics*	V	231,653 53	173,926 96	
64,998 12	*Chemins de fer et Canaux*	W	81,556 87	16,558 75	
2,360 62	*Royale gendarmerie à cheval du N.-O.*	R	279 29		2,081 33
83,855 55	*Secrétariat d'Etat*	X	141,788 71	57,933 16	
8,544 56	*Sénat*	N	12,518 45	3,973 89	
7,009 49	*Commerce*	Y	3 00		7,006 49
629,832 62			1,223,450 93	593,618 31	

*Débit.

1908-09.	—	Partie.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	**Amendes et confiscations.**		$ c.	$ c.	$ c.
1,032 12	*Agriculture*	D	2,819 64	1,787 52	
*13,069 84	*Douanes*	F	78,447 16	91,517 00	
367 15	*Revenu de l'Intérieur*	J	*538 81	....	905 96
281 00	*Intérieur*	K	211 00	....	70 00
7,804 92	*Justice*	L	11,088 70	3,283 78	
....	*Travail*	M	50 00	50 00	
418 00	*Marine*	O	552 44	134 44	
217 00	*Postes*	S	137 00	....	80 00
10 00	*Chemins de fer et Canaux*	W	....	....	10 00
951 00	*Royale gendarmerie à cheval du N.-O.*		731 00	....	220 00
*1,988 65			93,498 13	95,486 78	
	Recettes des travaux publics.				
	Revenu de l'Intérieur—				
2,726 00	Loyers de chutes d'eau et autres†		....	....	2,726 00
983 00	Travaux publics secondaires		603 00	....	380 00
	Marine et Pêcheries—				
798 75	Ports		510 90	....	287 85
17,005 50	Quais et jetées		19,530 14	2,524 64	
	Travaux publics—				
60,305 16	Bassins de radoub		44,971 64	....	15,333 52
76,455 41	Glissoirs et estacades		71,667 20	....	4,788 21
113,175 34	Revenu du télégraphe		136,747 31	23,591 97	
134 05	Quais et jetées		....	....	134 05
271,583 21			274,030 19	2,446 98	

* Ceci est une balance de vente. † Transféré au revenu casuel, ministère des Travaux publics.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE D

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère de l'Agriculture: Sommaire des dépenses.	Page dans la part. D.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil—			
Appointements	8	337,704 96	
Dépenses contingentes	8	13,631 67	
			351,336 63
Arts, agriculture et statistiques—			
Archives	8	27,999 58	
Patent Record	10	17,003 45	
Annuaire statistique	10	6,000 00	
Recensement et statistique	10	11,499 72	
Loi du marquage de l'or et de l'argent de 1908	10	2,266 54	
Expositions	11	149,979 68	
Exposition canadienne à l'Institut Impérial, Londres, Ang.	15	6,679 33	
Institut International d'Agriculture	15	6,113 34	
Commission de l'industrie des porcs	16	8,242 11	
Fermes modèles	16	131,372 10	
" stations supplémentaires	30	22,111 06	
Stations de fumigation	30	4,999 10	
Impressions, etc., rapports et bulletins	30	8,618 01	
Développement des industries laitières et des fruits	31	88,639 89	
Expériences dans l'entreposage frigorifique des fruits	36	4,084 94	
Entrepôts frigorifiques—Encouragement des	36	24,085 85	
Pour l'encouragement de la production du tabac canadien	37	4,960 00	
Acte du contrôle des graines	39	48,200 03	
Industrie des bestiaux	41	49,820 96	
Hygiène chez les animaux	51	249,867 95	
Inspection de l'Acte des viandes et des aliments en boîtes	53	110,836 29	
			983,379 93
Quarantaine—			
Appointements et dépenses contingentes des districts organisés	61	122,765 63	
Lazarets de Tracadie et de D'Arcy-Island	62	8,658 02	
Acte de salubrité des travaux publics	62	4,169 96	
Steamers pour remplacer l'*Argus* et le *Challenger*	62	2,542 40	
			138,136 01
Divers—			
Association canadienne pour la prévention de la tuberculose	62	5,000 00	
Rennes au Labrador canadien	62	1,000 00	
Commission de conservation, en général	63	9,728 07	
" " appointem. du gouvernement civil.	64	2,946 39	
Gratifications ($993.31)—			
Veuve de feu E. Proulx, messager	62	133 33	
" Thos. McCabe, commis	62	350 00	
" Gerald Gorman, messager	62	133 32	
" A. C. Smith, en charge de l'hôpital Lazaret	62	266 66	
" François X. Lamonde, Grosse-Ile	62	110 00	
			19,667 77
Total			1,492,520 34

Fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	$ c.
	L'hon. S. A. Fisher, 12. m. au 31 mars	7,000 00	
	Sous-ministre—		
300 00	G. F. O'Halloran, 12 m. au 31 mars	6,000 00	
	Personnel.		
	Div. 1 A—		
200 00	Blue, A., commissaire du recensement, 12 m. au 31 mars	4,000 00	
150 00	Clark, G. H., comm. des gr. de sem., 6 m. à $2,950, 6 m. à $3,050	3,000 00	
170 00	Doughty, A. G., archiviste, 6 m. à $3,350, 6 m. à $3,450	3,400 00	
*59 00	Jarvis, A. L., secrétaire et sous-ministre-adjoint, 6 m. à $2,900, 6 m. à $3,000	2,950 00	
‡	Montizambert, F., directeur général de la quarantaine, 12 m. au 31 mars	4,000 00	
146 25	Ritchie, P. E., greffier en loi, 9 m. à $2,900, 3 m. à $3,000	2,925 00	
160 00	Roy, J. E., archives, 6 m. à $3,150, 6 m. à $3,250	3,200 00	
185 00	Ruddick, J. A., commissaire de l'industrie laitière, 6 m. à $3,650, 6 m. à $3,750	3,700 00	
200 00	Rutherford, J. G., directeur vétérinaire, 12 m. au 31 mars	4,000 00	
200 00	Saunders, Wm., directeur, fermes modèles, 12 m. au 31 mars	4,000 00	
	Div. 1 B—		
115 00	Barr, G. H., 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
115 00	Charlan, F., 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
*51 00	Chittick, F. C., 12 m. au 31 mars	2,550 00	
†79 63	Doherty, T. K., 3 m. à $2,200, 9 m. à $2,300	2,275 00	
....	Secrétaire privé du ministre, 3 m. à $400, 9 m. à $200	250 00	
130 00	Grisdale, J. H., 6 m. à $2,550, 6 m. à $2,650	2,600 00	
77 06	Gussow, H. T., 7 juillet au 31 mars, à $2,100	1,541 13	
58 63	Hewitt, C. G., 10 sept. au 31 mars à $2,100	1,172 50	
135 00	Hilton, G., 6 m. à $2,650, 6 m. à $2,750	2,700 00	
‡	Lynch, W. J., 3 m. à $2,600, 9 m. à $2,700	2,675 00	
115 00	Macphail, E. S., 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
120 00	Macoun, W. T., 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
115 00	McNeill, A., 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
115 00	Moore, W. W., 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
115 00	Saunders, C. E., 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
137 50	Shutt, F. T., 6 m. à $2,700, 6 m. à $2 800	2,750 00	
115 00	Spencer, J. B., 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
*82 50	St. Denis, E. H., 12 m. au 31 mars	2,750 00	
	Div. 2 A—		
*42 00	Bailey, H. H., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
98 75	Barnes, R., 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000	1,975 00	
*41 75	Bate, C. W. C., 3 m. à $2,050, 9 m. à $2,100	2,087 50	
91 88	Belanger, M. A., 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50	
†42 00	Campbell, W. W., 9 m. au 31 mars à $1,600, (y compris paiement en moins en '08-'09 de $1)	1,201 00	
*39 75	Caron, A. E., 3 m. à $1,950, 9 m. à $2,000	1,987 50	
88 75	Charron, A. T., 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
88 75	Clemons, W. A., 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
88 75	Cramp, T. M., 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
88 75	Eddy, E. D., 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
88 75	Gibson, A., 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
98 75	Godfrey, E. H., 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000	1,975 00	
103 75	Higgins, C. H., 6 m. à $2,050, 6 m. à $2,100	2,075 00	
†61 25	Ide, W., 12 m. au 31 mars	1,750 00	
98 75	Macpherson, J. C., 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000	1,975 00	
*28 00	McCabe, T., 8 m. au 30 nov. à $2,100 (décédé)	1,400 00	
85 00	McKenna, J. A., 12 m. au 31 mars	1,700 00	
89 38	Megill, W. H. T., 3 m. à $1,750, 9 m. à $1,800	1,787 50	
103 75	Moore, A. E., 6 m. à $2,050, 6 m. à $2,100	2,075 00	
92 50	Mortureux, C. E, 12 m. au 31 mars	1,850 00	
91 88	Neville, T. P., 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50	
72 40	Patry, A., 5 mai au 31 mars à $1,600	1,449 43	
*24 00	Powell, A. E., 9 m. au 31 mars à $1,600	1,200 00	
88 75	Raynor, T. G., 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
91 88	Richard, T. L., 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50	
87 50	Rush, M. L., 12 m. au 31 mars	1,750 00	
88 75	Sharman, C. H. L., 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
5,552 74	A reporter	136,214 06	

Fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture : Appointem. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	
5,552 74	..........Report..........	136,214 06	
	Div. 2 A—*Suite.*		
85 00	Withrow, J. F. D., 12 m. au 31 mars..........	1,700 00	
*87 50	Withrow, W. J., 12 m. au 31 mars..........	1,750 00	
	Div. 2 B—		
5 83	Astle, T. F., 8 fév. au 31 mars à $800..........	116 66	
*30 75	Audet, F. J., 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550..........	1,537 50	
30 73	Audley, J., 24 août au 31 mars à $1,100..........	665 27	
3 54	Aylmer, J. F., 1er au 30 avril à $800 (résigné)..........	70 83	
73 75	Baker, M. R., 6 m. m. à $1,450, 6 m. à $1,500..........	1,475 00	
48 75	Barnet, W. A., 6 m. à $950, 6 m. à $1,000..........	975 00	
51 25	Beauschene, A., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050..........	1,025 00	
54 54	Belanger, R., 26 avril au 31 mars à $1,200, moins 8 j. dans janv..	1,090 85	
28 74	Bond, W., 6 m. au 30 sept. à $1,150..........	575 00	
34 79	Bonnell, M. B., 1-30 sept. à $1,150, 6 m. au 31 mars à $1,200..........	695 83	
* 61 25	Bouchard, J. G., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250..........	1,225 00	
76 88	Bowker, L. G., 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550..........	1,537 50	
33 78	Bowlby, R., 1er avril au 3 oct. à $1,350 (résigné)..........	685 89	
70 00	Brown, C. G., 12 m. au 31 mars..........	1,400 00	
48 74	Bruce, E. A., 6 m. à $1,450, 2 m. au 30 nov. à $1,500 (transféré à l'extérieur)..........	974 98	
†14 00	Campbell, W. W., 3 m. au 30 juin à $1,600 (promu)..........	400 00	
80 00	Casey, M. W., 12 m. au 31 mars..........	1,600 00	
73 75	Charlton, H. W., 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500..........	1,475 00	
48 75	Chevalier, O., 6 m. à $950, 6 m. à $1,000..........	975 00	
63 75	Clemons, G. W., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300..........	1,275 00	
78 75	Cochrane, R. J., 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600..........	1,575 00	
76 25	Coté, J., 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550..........	1,525 00	
58 75	Desfosses, A. J., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200..........	1,175 00	
63 75	Dore, L. J. O., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300..........	1,275 00	
66 25	Drummond, D., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350..........	1,325 00	
63 75	Fortier, V., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300..........	1,275 00	
72 50	Fraser, W. A., 12 m. au 31 mars..........	1,450 00	
68 75	Gaudet, P. P., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400..........	1,375 00	
73 75	Gilbert, A. G., 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500..........	1,475 00	
76 88	{ Goddard, C. M., 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550..........	1,537 50	
	{ Secrétaire particulier, 3 m. à $200, 9 m. à $400..........	350 00	
61 25	Gray, D. D., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250..........	1,225 00	
58 75	Grey, F. W., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200..........	1,175 00	
48 75	Groh, H., 6 m. à $950, 6 m. à $1,000..........	975 00	
56 25	Halpin, D., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150..........	1,125 00	
51 91	Hawden, S., 20 juillet au 30 sept. à $1,450, 6 m. au 31 mars à $1,500..........	1,038 42	
73 75	Holmden, H. R., 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500..........	1,475 00	
72 50	Kilgallin, J., 12 m. au 31 mars..........	1,450 00	
73 75	Laidlaw, R., 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500..........	1,475 00	
11 27	Mace, F. G., 10 janv. au 31 mars à $1,000..........	225 79	
70 00	Macpherson, R. C., 12 m. au 31 mars..........	1,400 00	
66 25	Macrae, C. M., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350..........	1,325 00	
28 15	Martin, C., 5 m. au 31 août à $1,350..........	562 50	
70 80	McArthur, D. A., 8 mai au 30 sept. à $1,550, 6 m. à $1,600..........	1,416 66	
63 75	McMurray, A., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300..........	1,275 00	
56 25	Mercure, P. L., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150..........	1,125 00	
76 25	Michaud, G., 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550..........	1,525 00	
73 75	Munro, J. R., 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500..........	1,475 00	
63 75	Nowlan, A., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300..........	1,275 00	
63 75	O'Hanley, M. C., m. 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300..........	1,275 00	
19 38	Orchard, G. W., 3 m. au 30 juin à $1,550..........	387 50	
36 90	Patterson, F. W., 5 juillet au 31 mars à $1,000..........	739 21	
68 75	Pelletier, E., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400..........	1,375 00	
78 75	Pelletier, L. M., 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600..........	1,575 00	
*7 98	Powell, A. E., 3 m. au 30 juin à $1,600 (promu)..........	400 00	
76 25	Rogers, C. J., 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550..........	1,525 00	
53 47	Sinclair, H. H., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100 (moins 2 j. en oct.).	1,069 05	
†52 06	Skead, J., 3 m. à $1,450, 9 m. à $1,500..........	1,487 50	
73 75	Spencer, A. G., 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500..........	1,475 00	
*32 00	Tache, A., 12 m. au 31 mars..........	1,600 00	
8,998 36	..........A reporter..........	208,228 59	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture: Appointem. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
		$ c.	
8,998 36	Report	208,228 50	
	Div. 2 B—*Suite*—		
16 25	Tennent, D. C., 3 m. au 31 mars à $1,300	325 00	
72 50	Thomas, E. A., 12 m. au 31 mars	1,450 00	
35 63	Trudel, I., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100 (y compris arrérages, augmentation spéciale, 7 m. au 31 mars '09)	1,162 50	
*32 00	Verner, J. W. D., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
63 75	Watson, J. F., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
71 25	Watts, R. E., 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
80 00	Whitley, C. F., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
*29 75	Wilkins, J., 3 m. à $1,450, 9 m. à $1,500	1,487 50	
	Div. 3 A—		
*24 00	Archambault, A., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
58 75	Bayless, Mlle B. M., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
†42 00	Beaudoin, J. P., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
59 38	Bourret, G., 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200	1,187 50	
31 56	Bradley, Mlle A. M., du 1er avril au 15 juin à $1,050, du 16 nov. au 31 mars à $1,100	631 22	
53 75	Brown, Mlle A. L., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
53 75	Brown, Mlle F. A., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
33 75	Brunette, Mlle L. B., 9 m. au 31 mars à $900	675 00	
56 53	Carter, E. L., 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150 (moins 2 jrs en nov.)	1,131 06	
42 93	Casey, Mlle M., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050 (moins juin et juillet)	858 33	
*18 00	Copping, J. G., 9 m. au 31 déc. à $1,200 (mis à la retraite)	900 00	
56 25	Cranston, Mlle A., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
16 64	Dawson, Mlle A. M., 4 m. au 31 juillet à $1,000 (résignée)	333 33	
*24 00	Desjardins, A., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
=	Dewhurst, E. R., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
60 00	Dubourg, H., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
*24 00	Duff, A., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
60 00	Dnpuis, J. C. O., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
56 25	Dupuis, J. D., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
53 75	Gagne, W. D., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
53 75	Gowling, A., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
52 50	Grenfell, Mlle C. P., 12 m. au 31 mars	1,050 00	
53 75	Hartley, Mlle M. F., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
53 75	Henderson, Mme I. L., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
†42 00	Leyden, Mlle M., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
51 25	Mackie, A., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
53 75	Marcil, R. R., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
51 88	Martineau, Mlle M. J., 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50	
53 75	Milette, Mlle S., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
51 88	Monaghan, Mlle A. G., 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50	
27 72	Morrin, A. D., 7 m. au 31 oct. à $950 (résigné)	554 16	
*24 00	Morrison, M. J., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
53 75	Pelletier, A. J., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
53 75	Phelps, Mlle M. G., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
53 75	Robinson, Mlle K. B., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
60 00	Rodman, Mlle A. E., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
21 88	Ross, Mlle C., 7 m. au 31 mars à $1,050 (moins fonds de retraite sous-crédité, $8.75, réglé en 1910-11)	603 75	
*24 00	Steacy, Mlle C., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
*24 00	Walsh, W. J., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
53 75	Wetmore, G. K., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
	Div. 3 B—		
38 75	Archer, W. A., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Armstrong, Mlle F. S., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Babin, E., 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	Bartlett, Mlle E., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Battle, Mme K. M., 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	Beith, Mlle F., 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
40 00	Bélanger, A., 12 m. au 31 mars	800 00	
25 73	Bertrand, Mlle C. E.: du 1er avril au 27 juin à $750; du 1er nov. au 31 mars à $800	514 55	
36 25	Bigras, Mlle V., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
38 75	Bonneville, Mme J. C., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
11,509 12	A reporter	267,667 40	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture: Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédit extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	
11,509 12	Report	267,667 40	
	Div. 3 B—*Suite.*		
40 00	Boulet, Mlle L., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Bourret, A., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Bowden, Mme G., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Braden, Mlle L., 12 m. au 31 mars	800 00	
9 99	Bradley, Mlle A., 5 m. au 31 août à $800 (résignée)	333 32	
40 00	Bradley, J. D., 12 m. au 31 mars	800 00	
39 38	Brown, Mlle K. R., 6 m. à $775, 6 m. à $800	787 50	
38 75	Brown, Mlle L., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
10 00	Brunette, Mlle L. B., 3 m. au 30 juin à $800	200 00	
36 25	Clark, H. G., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
11 41	Cole, Mlle M. A., 16 sept. au 28 fév. à $500 (résignée)	229 13	
40 00	Cook, Mlle A. A., 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	Coulson, Mlle M. G., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
38 75	D'Auray, Mlle S., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
33 75	Davis, Mlle L. C., 6 m. à $650. 6 m. à $700	675 00	
33 75	de Lézeleuc, F., 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
22 28	Dewar, Mlle A., 10 mai au 31 mars à $500	446 17	
36 25	Dewar, Mlle M., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Dick, Mlle I. M., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Drummond, Mlle B., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Drysdale, Mlle B., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
13 59	Eastcott, Mlle M. G., 15 sept. au 31 mars à $500	272 18	
38 75	Elliott, Mlle M. L., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
33 75	Emery, Mlle L. B., 6 m. à $650. 6 m. à $700	675 00	
36 25	Fee, N., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Field, R. H., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Fisher, Mlle J., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Giguere, J. L., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
5 27	Goodell, Mlle H. A., 1er août au 31 oct. à $500 (moins 14 j. en sept.	105 54	
40 00	Gow, D., 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	Grant, Mlle J. F., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	Gravel, O., 6 m. à $700, 6 m. $750	725 00	
40 00	Greaves, Mlle M., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Hanlon, Mlle M. A., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Hill, Mlle H., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Hubbell, Mlle A. H., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Hudon, J. L., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Hunter, Mlle S., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Irwin, Mlle A., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Jenkins, Mlle M., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Kehoe, Mlle G., 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	Keir, Mlle A., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Keir, Mlle L., 12 m. au 31 mars	800 00	
31 48	Kilburn, Mlle B. M.: 1 m. au 30 avril à $550 ; 14 juin au 30 sept. à $700 ; 6 m. au 31 mars à $750	628 54	
38 75	Kilburn, Mlle J. M., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Kingsmill, Mme L. A., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Lafontaine, Mlle M., 12 m. au 31 mars	800 00	
33 49	Landers, F., 6 m. à $650, 6 m. à $700 (moins 3 j. en oct.)	669 29	
40 00	Langford, Mlle B. T., 12 m. au 31 mars	800 00	
19 14	LaRoçque, J. H., 25 juin au 31 mars à $500	383 27	
40 00	Letourneaux, J., 12 m. au 31 mars	800 00	
5 97	Lisle, E., 5 jan. au 31 mars, à $500	119 60	
40 00	Lovekin, Mlle F., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Macdonald, Mlle F. A., 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	Macdonald, Mlle M., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	MacKay, Mlle J. F., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	Mahon, Mlle T., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	McGillivray, A., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	McIver, Mlle M. E., 12 m. au 31 mars	800 00	
12 36	McLennan, Mlle T. A., 28 sept. au 31 mars à $500 (moins 5 j. en déc.)	247 42	
38 75	Mohr. Mlle L., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Morgan, T., 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	Muir, Mlle V., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
13,691 01	A reporter	311,439 36	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture: Appointem. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	$ c.
13,691 01	.................Report..........	311,439 36	
	Div. 3 B—*Suite.*		
38 75	Ogden, Mlle A. E., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
36 25	Ogilvy, Mlle G., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
16 51	Ouellette, R., 3 août au 31 mars à $500	330 59	
40 00	Pelletier, J. C. H., 12 m. au 31 mars	800 00	
18 72	Pelletier, R., 9 m. au 31 mars à $500	374 94	
36 25	Pelton, Mlle L., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Poirier, D., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Prentiss, Mlle M. A., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Ralston, Mlle R., 12 m. au 31 mars	800 00	
32 46	Reardan, Mlle L., 1er avril au 30 sept. à $750, (moins 13 juillet au 12 sept.), 6 m. au 31 mars à $800	649 15	
30 34	Robertson, Mlle M., 12 m. au 31 mars à $800, (moins 88 jours)	607 23	
33 75	Robertson, Mlle O., 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
4 63	Robitaille, O., 25 janv. au 31 mars à $500	92 72	
33 75	Rochette, Mlle M. T., 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
40 00	Rogers, Mlle E. W., 12 m. au 31 mars	800 00	
33 37	Russell, Mlle H. M., 12 m. au 31 mars à $800 (moins 23 juillet au 21 sept.)	667 33	
38 75	Schingh, Mlle A., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
36 25	Shouldis, Mlle L., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	Smith, Mlle M., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Stark, Mlle G. A. H., 12 m. au 31 mars	800 00	
18 65	Steele, E. F., 2 juillet au 31 mars à $500	373 60	
38 75	St. George, Mlle D., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	St. Germain, Mlle M., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Thomson, Mlle E., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
36 25	Trudel, Mlle A., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
17 45	Westman, Mlle F. M., 20 juillet au 31 mars à $500	349 41	
38 75	Winthrop, Mlle W. J., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
	Messagers—		
40 00	Armstrong, R. E., 12 m. au 31 mars	800 00	
†25 70	Davieau, P., 12 m. au 31 mars à $800, (moins sous crédité au fonds de retraite nº 2, $2.30 réglés en 1910-11	797 70	
38 75	Fee, R., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Graziadei, D., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Hutchingame, J., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Kipp, S., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Leafloor, J., 12 m. au 31 mars	800 00	
12 50	Mathie, A H., 6 m. au 31 mars à $500	250 00	
36 63	O'Gorman, G., 11 m. au 28 fév. à $800 (décédé)	733 26	
1 07	O'Keefe, J., 16-31 mars à $500	21 50	
16 39	Painter, E. W., 5 août au 31 mars à $500	327 94	
16 65	Proulx, E., 5 m. au 31 août à $800 (décédé)	333 30	
24 09	St. Amour, O., 14 avril au 31 mars à $500	481 93	
33 75	Williamson, J., 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
	Employés surnum., dép. conting. du gouvernement civil ($2,648.57)—		
....	Ardley, Mlle N., 16 au 28 fév. 1910, à $500 par année	19 34	
....	Beardsley, G. F., 11 oct. au 30 nov. 1909, à $500	69 88	
....	Bédard, Mlle D., 13 déc. au 31 janv. 1910, à $500	67 19	
....	Bland, C. H., 26 j. en avril à $500 par année	36 10	
....	Boulay, E., 18 au 31 janv. 1910, à $500	18 81	
....	Cadieux, Jos. A., 15 sept. au 14 janv. 1910, à $500	166 00	
....	Cassault, Mlle L. A., 23 sept. au 23 janv. 1910, à $500	166 96	
....	Conroy, Mlle Bertha, 4 m. au 31 juillet 1909, à $500	166 64	
....	Dewar, Mlle Annie F., 1er avril au 9 mai 1909, à $500	53 76	
....	Doherty, Mlle Sarah L., 16 au 28 fév. 1910, à $500	19 34	
....	Goodell, H., 21 juin au 31 juillet 1909, à $500	55 55	
....	Grey, Mlle Ellen, 1er avril au 13 juin 1909, à $500	101 37	
....	Kealey, Mlle Catherine, 1er avril au 17 mai 1909, à $500	64 50	
....	La Fleur, Mlle F. B., 1er au 14 avril, 5 mai au 21 août 1909, à $500	167 26	
....	Lespérance, E., 31 janv. au 28 fév. 1910, à $500	43 01	
....	McIntosh, Mlle Agnes, 1er avril au 15 juin 1909, à $500	104 15	
14,989 92	.................A reporter..........	339,024 82	

* Fonds de retraite nº 1. † Fonds de retraite nº 2. ‡ 35 ans de service complet.

Fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Fin.	$ c.	
14,989 92	....................Report....................	339,024 82	
	Employés surnuméraires—*Fin.*		
....	McJanet, Mlle J. P., du 17 déc. au 16 fév. 1910, à $500.........	85 63	
....	Noailles, Louis, du 11 avril au 6 juill 1909, à $500..............	119 16	
....	O'Neill, R. W., du 11 oct. au 13 nov. 1909, à $500..............	46 27	
....	O'Regan, O. G., du 30 sept. au 7 oct. 1909, à $500.............	10 79	
....	Patton, M. J., du 19 mai au 18 sept. 1909, à $500..............	167 45	
....	Pelletier, R., du 1er avril au 30 juin 1909, à $500...............	124 98	
....	Robitaille, O., du 14 juill. au 13 nov., du 18 déc. au 24 janv. 1910, à $500..............................	218 29	
....	Rochon, L. T., du 29 avril au 28 août 1909, à $500..............	165 39	
....	Selwyn, H. H., 3 m. au 21 fév. 1910, à $500 par année	124 98	
....	Spottswood, Mlle Edna, du 29 au 31 mars à $500...............	4 03	
....	Torrance, R. J., du 21 juin au 20 oct. 1909, à $500	165 75	
....	Uglow, Hubert, du 18 juin au 27 août 1909, à $500..............	95 99	
14,989 92		340,353 53	

Ministère de l'Agriculture : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Appointements à Ottawa ....(page D—7)	2,648 57
Fournitures du bureau de la papeterie, de janv. 1909 à janv. 1910, inclusivement ($3,209.96)—	
Livres imprimés et cartes géogr., $383.63 ; livres blancs, brouillons, etc., $183.50.........	567 13
Lieuses McGregor, 12 à $2.25 ; divers paniers, $43.97 ; 228 canifs, $271.80..............	342 77
Papier et enveloppes, $582.74 ; réparations et fournitures de clavigraphes, $147.13. ..	729 87
Clavigraphe, $120, moins $15 d'alloués pour vieille machine ; loyer de 2 sem., $17.25.....	122 25
Diverses papeterie, $1,331.07 ; publications parlementaires, $116.87......................	1,447 94
Comptes de l'imprimeur du roi, impression, reliure, etc.	3,776 91
Télégrammes, $383.96 ; téléphones, $88.10 ; billets de tramways, $31.......................	503 06
Abonnements à des journaux et publications, $219.75 ; charriage, $61.25	281 00
Frais de port, $1,496.66 ; estampilles, $400 ; frais de messagerie, $18.33 ; gratifications, $8...	1,922 99
Service de messager, $5.55 ; usage de moteur électrique, 1 an en janv. 1910, $6.............	11 55
Vues de Japonais visitant le Canada : 1 douz., $12 ; encadrage, $30.50	42 50
Blanchissage d'essuie-mains : Mme M. A. Kelly, 11 m., $77 ; savon, petits balais, etc., $49.50	126 50
Voitures de place à Ottawa : l'hon. S. A. Fisher, $9.75 ; C. M. Goddard, $2.75 ; F. Wylde, $1.50 ; délégués à la ferme, $48.75 ; en général, $1.25....................................	64 00
Frais de voyages : l'hon. S. A. Fisher, $387.70 ; C. M. Goddard, $506.35 ; T. P. Neville, $22.80 ; T. K. Doherty, $16.75 ; G. F. O'Halloran, $111.03...........................	1,044 63
	13,631 67

Archives.

Services pour l'examen des archives historiques :—	
Burpee, L. J., Ottawa, préparant les publications des archives..........................	475 00
Hannay, Dr Jas., Frédéricton, N.-B., $9\frac{12}{31}$ m. au 12 janv. 1910, à $100 (décédé)	938 71
O'Leary, rév. P. M., Québec, 12 m. au 31 mars à $80	960 00
Conseil privé, Angleterre, subvention pour la préparation des Actes du, séries coloniales	250 00
Frais de voyages :—	
Présence à la commission des manuscrits historiques, 1910 : C. W. Colby, Stanstead, P. Q., $23 ; Prof. G. M. Wrong, Toronto, $24.60	47 60
Doughty, Dr A. G., à Knowlton, 3 juill., $13.10 ; à Québec, 2 voyages, $49.30 ; à Winnipeg, 24-31 août, $101.45 ; à Montréal, 5 voyages, $74.30 ; déboursés, $5.10..... ...	243 25
Laidlaw, R.: dans l'Ontario-est, 18-28 mai, $49.86, 21-3 août, $5.50, 21 sept.-7 oct., $57.80 ; dans le district de Niagara, 9 déc.-23 nov., $169.50 ; à Toronto, 6-22 janvier 1910, $71.60	354 26
O'Leary, rév. P. M.: à Ottawa, 10 nov., $58.70 ; déboursés, $33.41	92 11
Roy, J. Edmond, à compte des dépenses à Paris et Londres, Ang., 1er août-24 déc......	778 20
Wrong, prof. G. M., Toronto, voyage à Ottawa, 24-28 mai 1909	21 00
Transcription des documents, traductions, etc. :—	
Alward, Mlle W., Toronto, $48 ; Aubé, Jos., Ottawa, $143.51................................	191 51
Baine, H. E., Ottawa, balance, $10 ; Bourget, rév. P. J., Saint-Régis, $32.10...........	42 10
Collins, Mme A., Toronto, $66.25 ; Dingwall, Jos., Ottawa, $59.81..........................	126 06
Connolly, John, Cornwall	37 86
Dingwall, M., Cornwall, $139.74 ; Gingras, A. Eug., Québec, $69.12..........................	208 86
Hecker, Mme E., Ottawa, $1,128.09 ; Lamontagne, L., Montréal, $42.24.....................	1,170 33
Martineau, A., Québec, $75 ; Noël, Mlle Z., Québec, $58.88	133 88
A reporter	6,070 73

Archives—*Suite.*	$ c.
Report	6,070 73
Transcription de documents, traduction, etc.—*Suite*	
Simpson, Mme J., Ottawa, $32 50 ; Sirois, J., Ottawa, $250	282 50
Stanton, Mme E. F., Arlington, Mass., $12.94 ; Sylvain, Mlle L., Ottawa, $84.60	97 54
Bibliothèque de l'université de Yale, New-Haven, $3 ; Young, Mlle M., Toronto, $45.55.	48 55
Paiements pour livres, documents, etc.:—	
Archæological Institute of America, $10 ; Birks, R. M., Ste-Anne, $40	50 00
Briggs, William, Toronto, $11.75 ; Britnell, A., Toronto, $75.75	87 50
Burpee, L. J., Ottawa, $10 ; Caron, Lady Alice, Ottawa, $170	180 00
Carrière, Th., Lévis, $172.83 ; Chaderat, Librarie Paris, $487.30	660 13
Champlain Book Shop, Québec, $12 ; Cinq-Mars, E. E., Hull, $100	112 00
Clapin, Mlle S., Ottawa, $68.85 ; Cowie, I., Winnipeg, $25	93 85
Cronin, P. E., Toronto, $40 ; Currie, Mme E. A., Ste-Catherine, $30	70 00
Dawson, Dr S. E., Ottawa, $353.69 ; Desaulniers, F. L., Montréal, $12.60	366 29
Dionne, Dr N. E., Québec, $10 ; Fabrique de Notre-Dame, Montréal, $31.95	41 95
Fletcher, Mme Jas., Ottawa, $43.50 ; Gemmill, Mme J. A., Ottawa, $12	55 50
George, Wm Sons, Bristol, Ang., $25.91 ; Gosnell, R. E., Victoria, C.-B., $600	625 91
Grey, Henry, Londres, Ang., $194.99 ; Harwood, C. A., Montréal, $14.60	209 59
Hope, Jas. & Son, Ottawa, $76.50 ; Lancefield, G. R., Ottawa, $20	96 50
Lighthall, W. D., Montréal, $30 ; Lovering, Mlle Ida, Ottawa, $10	40 00
Lugsdin, L. J., pour S. Hess, $38.90 ; Macmillan Co. of Canada, Toronto, $35.25	74 15
Maggs Bros., London, $305.13 ; Morgan, H. J., Ottawa, $30	335 13
Museum Book Store, London, $49.24 ; Nelson, Thos. & Sons, New-York, $96	145 24
Nicholaïdes, K., Washington, $25 ; Panoramic Camera Co., Toronto, $22.70	47 70
Pettes Memorial Free Library, Toronto, $245 ; Picken, E., Montréal, $62.95	307 95
Rimell, Jas. & Son, London, $71.78 ; Ronstan, Geo., Paris, $25.76	97 54
Scientific American, New-York, $88 ; Scopes, J. E. & Co., $78.81	166 81
United Editors Limited, Toronto, $63 ; Williamson & Co., Toronto, $100	163 00
Wilder, F. J., Saratoga-Springs, $10 ; Wilson, H. W. Co., Minneapolis, $10	20 00
Divers comptes au-dessous de $10 :—	
Burnham Antique Book Store, $1 ; Cambridge Corporation, $4 ; Chapman, A. T., $1	6 00
Clark, A. H. Co., $8.55 ; Dean & Son, $9.73 ; Desaulniers, S. S., $4	22 28
Duffill, T. H., $6.75 ; Gagnon, P., $1.25 ; Goodspeed, C. E., $3	11 00
Gosselin, l'abbé A. H., $1.40 ; Grey, F. W., $5 ; Handy, L. C., $6	12 40
Johnston, G. P., $1.14 ; Kidd, G. E., $5 ; Lafontaine, M. R., $1.50	7 64
Librarie Beauchemin, $7.62 ; Library Bureau, $5.70 ; Lovell, J. & Son, $5	18 32
Lynch, W. J., $1.50 ; Nicholson, Byron, $2 ; Ogilvie, James, $5.25	8 75
Phillimore & Co., $2.73 ; Postello, M., $8 ; Québec 'Daily Telegraph,' $4.20	14 93
Rouillard, Eug., $5 40 ; Roy, P. G., $5 ; Scribner's Sons, $2.50 ; Shields, R., $1.50	14 40
Services à Ottawa autres que ceux du gouvernement civil :—	
McKoy, Mlle K., brocheuse, 12 m. au 31 mars à $40	480 00
Pennington, W., relieur, 12 m. au 31 mars à $67	804 00
Prot, Desire, services 12 m. au 31 mars 1910	260 06
St-Amour, services 1er-13 avril	20 80
Abonnements aux journaux, revues, etc., (24)	81 99
Fournitures et dépenses générales :—	
Bell Telephone Co. : service d'échange, r[illegible]nce du Dr Doughty, 1 an., $35 ; messages, $11.40	46 40
Bourassa, Nap., Montréal, vitrines de 44 p[illegible]s à $11	484 00
Bryson-Graham, Limited, Ottawa, divers articles de lingerie	13 08
Lindsay, T., Limited, putz, 2½ douz. à $2.10, toile à f., 104 vgs à 5c., divers, $7.85	18 30
Pritchard-Andrews Co., Ottawa, 5 plaques de laiton, gravées	38 39
Sanitary Laundry Co., Ottawa, blanchissage d'essuie-mains	40 35
Topley Studio, Ottawa, plaques photographiques, poudres, etc.	13 65
Wilson, Jas. & Co. : 15 aquarelles par Baker à $5; encadrage d'images, 3 à $20, 1 à $18 ; photographies panoramiques, 5 à $2.50, 5 à $3.50, 2 à $4 ; div. encadrages, placage, etc., $122.27	313 27
Service de messager, $14.30 ; charriage, Landreville, $3.75 ; Landry, $151.50 ; div., $2.25.	171 80
Divers comptes au-dessous de $10 :—	
Chénier, E., $4.10 ; Duford, J. B., $4.08 ; Graham Bros., $5.45	13 63
Graves Bros., $7.70 ; Higgerty, C., $8.97 ; Hope, Jas. & Son, $2.20	18 87
Librarian of Congress, $4.73 ; May, Geo. & Son, $4.50 ; Mortimer & Co., $1.75	10 98
Ottawa Dairy Co., $8.13 ; Rae, A. E. & Co., $6.10 ; Skinner, J. & Son, $9	23 23
Thornton & Truman, $4.70 ; div. marchandises et menus crédits, $1.25	5 95
Télégrammes, C.P.Ry. Co., $3.36 ; G.N.W. Tel. Co., $17.63 ; droits de douane, $2.60	23 59
Frais de messageries, American, $15.49 ; Canadian, $87.77 ; Dominion, $22.05	125 31
Imprimeur du roi, Ottawa : impres. de 2,000 index des archives, $649.57 ; 1,000 bulletins en broch., $120.83 ; à compte sur 6,220 plans du Bas-Canada, $485.53 ; 7,000 envelop., $4902 ; portefeuilles, 6 dz., $162 ; 1,200 boîtes à liasse à 10c. ; 2 pièces de coton, $22.95 ; 2 pièces de coton blanc, $59.10 ; matériaux de reliure, $116.34 ; divers, $233 36	2,018 70
A reporter	15,688 04

	$ c.
Archives—*Fin.*	
Report	15,688 04
Fournitures et dépenses générales—*Fin.*	
Bureau de la papeterie, Ottawa: 800 portfolios échantillons McGregor à 45c., 1,000 à 60c.; 1,500 caisses à liasses à 10c.; 36 rubans de clavigraphes à 71c.; 5 rames papier à envelopper à $5.30; galon adhésif, 228 roul. à 24c., 72 à 25c., 12 à 48c.; 85 M. cartes à échantillons, $206.70; diverses fournitures, $394.37	1,841 61
Bureau de London ($10,522.28.)	
Transcription, etc. :—	
Allen, Mlle C., $340.38; Brigley, J. H., $709.31; Corner, Mme K., $710.61	1,760 30
Coussans, J., $173.10; Dawkins, W. P., $37.92; Denison, Mlle R., $270.80	481 82
Dore, Mlle M., $512; Thompson, Mlle M., $493.05	1,005 05
Biggar, H. P., services, 12 m. au 31 mars 1910, $2,000; frais de voyage, $65.25; dépenses de nourriture, $59.23; logements et déjeuners, $62.90; divers déboursés, lui-même, $108.22, C. Beauchesne, Paris, $54.50	2,350 10
Préparer caisses d'emballage: Capon, P., $37.70; Mackay, J., $6.80	44 50
Lumsden, W. H., recherche de records du service postal	48 66
McCorquodale & Co., 39½ rames tellière à 26s.; divers, $70.92	320 83
Edinburg: McLeod, John, transcription de papiers relatifs à l'établissement de la Rivière Rouge, 2 copistes, 22 s. à 35s. chaque; collation, 92 h. à 2s. 6d.; *re* Ile du P.-E., 2 copistes, 30 s. à 35s. chacun; collation, 88 h. à 2s. 6d.; *re* Baie d'Hudson, copistes, 2s. à 35s., 2 j. à 12s. 6d.; collation, 42 h. à 2s. 6d.; encre, 5s.	1,042 06
Paris, France: Beauchesne, C., services de registres français, 12 m. au 31 mars	934 40
Transcrire, etc.: Buron, Ed., J. B., $954.45; Chesbonneau, E., $54.33; Dochner, Mlle L., $365.85; Edard, V., $299.70; Fouché-Delbosc, R., $41.53; Guillemois, L., $318.20; Wirth, Mlle. F., $500.50	2,534 56
Enuméré en 1908-9, page D—21	2 08
	28,054 01
Moins—Reçu pour copies de rapports, documents, etc	54 43
	27,999 58
Classification des brevets.	
Compte de l'imp. du roi: Patent Record, janv.-nov. 1909, 1,200 copies par mois, $17,458.11; 1,200 indexes au vol. 37, $528.82; liste de la malle, $62.49; 10,000 enveloppes de manille, $137.70 ($467 payés en 1908-9, page D—21, et $1,246.11 payés en 1910-11)	16,474 01
Can. Express Co., frais de messagerie, $34.04; Ch. de f. G. T., frais de messagerie, $7.53	41 57
E. G. Allen & Son, Londres, Ang., reliure, etc	487 87
	17,003 45
Annuaire statistique.	
Imprimeur du roi: 8,036, annuaire, 1908, Angl., $4,006.25; 1,979, annuaire, 1908, français, $2,081.95; 5,000 caisses, $19.56 ($207.76 payés en 1910-11)	5,900 00
Bureau de la papeterie, 5,000 caisses d'enveloppes de manille	100 00
	6,000 00
Recensement et statistiques.	
Bradstreet Co., Ottawa, entreprise 1910, $50, publication, [illegible] $5	55 00
Divers comptes: Bryson-Graham, $1; Graham, W. J., [illegible]; [illegible]raves Bros., $1.85; Lindsay, T., Ltd., $9.20; Lovell, J. & Son, Ltd., Montréal, $5; [illegible]nus item, $4.30	21 70
Charoyage: M. Kealey, $90; Morgan, J. W., 50c.; Messagerie Dom., 60c.	91 10
Blanch. essuie-m., H. Mercier, 12 m., $60; télégr., C. P. Ry. Co., $23.68, G. N.W., $4.43	88 11
Abonnements aux journaux, revues périodiques, etc.	48 93
Montants payés pour relevés des condamnations au criminel	2,981 24
Imprimeur du roi, Ottawa: 106,900 bulletins, $3,910.35; 36,500 formules, $294.76; 15 M. en-têtes de lettre, $52.50; 49,500 enveloppes, $209.73; 20 M feuilles blanches, $55.68; 27 M rapports de la récolte et du bétail, $100.12; 4,400 M bandes, $503.99; 12 pince-p. à ressort, $47.10; composition, Canada au 20ème siècle $32.85; bulletins, fév. 1909, $323.19; divers, $112.27	5,642 54
Bureau de la papeterie, Ottawa: 5,000 enveloppes, $31.50; 20 rames papier à envelopper, $106; 50 boîtes en carton, spéciales, $62.50; fournitures de multigraphe, $52.55; réparations de clavigraphe, $17.90; livres, $64.50; 660 rames de papier à grand-livre à $5.90; divers, $283.30; moins payé en 1910-11, $1,972; publications parlem., $16.40	2,556 65
Frais judiciaires, Davis, F. L., Neepawa, Man.	14 45
	11,499 72
Loi du marquage de l'or et de l'argent.	
Inspecteur, W. J. Ryan: 12 m. au 31 mars, $2,000; frais de voyage, $238.22	2,238 22
Bureau de la papeterie, fournitures, $25.32; diverses dépenses, $3	28 32
	2,266 54

Expositions.

Sommaire.

	$ c.
Exposition de Paris........(page D—11)	152 77
Exposition de Londres........(" D—11)	13,926 91
Exposition de Seattle........(" D—13)	68,670 26
Exposition de Bruxelles........(" D—15)	66,136 58
Fête de l'Empire........(" D—15)	42 00
Expositions, en général........(" D—15)	1,051 16
	149,979 68

Exposition de Paris.

Penin, M., Paris, compensation pour blessure reçue en 1906 durant la démolition du pavillon Canadien........	152 77

Exposition Franco-Britannique, Londres.

Allan, H. et A., loyer de réfrigérateur sur le str. *Hungarian*, sept. 1908........		159 81
Dale et Cie, Montréal, primes d'assurance sur exhibits retournés........		183 70
Frais de transport, ch. de fer Grand Tronc........		0 37
Humphreys, à resp. limitée, Londres, règlement final sur entreprise pour l'érection du pavillon énuméré en 1908-1909........(page D—39)		11,748 29
Valentine et Fils, à resp. limitée, Dundee, 342,832 cartes postales illustrées, $1,713.19 ; tablettes pour brouillons, $102\frac{3}{4}$ doz., $250 ; brouillons, $11\frac{1}{3}$doz., $48.91 ; $24\frac{7}{12}$ agrandissement au bromure, $160.60 ; moins payé en 1910-1911, $226.03........		1,946 67
		14,038 84
MOINS—Ventes : tabac, $18.25 ; divers, $7.99........	$ 26 24	
Rembour. d'une partie de la balance dont il n'a pas été rendu compte en 1908-9.	85 69	
		111 93
		13,926 91

Exposition Alaska-Yukon-Pacifique, Seattle.

Fonctionnaires.

L'hon. S. A. Fisher, frais de voyage........	200 00
G. F. O'Halloran, frais de voyage........	150 00
Wm. Hutchison, commissaire, appoint., 1er avril au 31 oct., 1909, 7 m. à $250 ; allocation de subsistance, 214 j. à $20 ; louage de voiture, $42.25 ; billet de passage, Seattle à Ottawa, $69.20 ; wagon dortoir, $20 ; transfert, $2.50 ; moins payé en 1909, $200........	5,963 95
Anderson, S., appointements, 8 m. au 30 nov. 1909, à $100 ; allocation de subsistance, 244 j. au 30 nov. à $3.50 ; frais de transport, $104.20 ; diverses dépenses, $2.05........	1,760 25
Bayly, G. M., architecte, appointement, 80 j. à $5 ; allocation de subsistance ; commission, $2\frac{1}{2}$ pour cent sur $19,201, $480 ; frais de transport, $27.75 ; moins payé en 1908-1909 (page D—40) $300........	1,007 75
Dalglish, W. D., appointements, 1er mars au 30 nov. 1909, 9 m. à $100 ; allocation de subsistance, 17 mars au 30 nov., 259 j. à $3.50 ; frais de transport, $131.20 ; moins payé en 1908-09, exposition de Londres (page D—37) $20, exposition de Seattle (page D—40) $200	1,717 70
Despard, A. W.; appointements, 3 m. au 30 juin à $100, 123 j. au 30 nov., 1909, à $4.50 ; allocation de subsistance, 91 j. au 30 juin à $3.50 ; billet de passage, Ottawa à Seattle, $69.45 ; wagon dortoir à Vancouver, $17.50 ; divers transport, $116.80 ; moins payé en 1908-1909 (page D—40) $125........	1,250 75
George, A. F.: appointements, 20 avril au 6 nov., 1909, 201 j. à $4 ; déboursés, $3.80 ; billets de passage, Dawson à Seattle $175, Seattle à Dawson $200........	1,182 80
Girardot, E.: 1er avril au 30 nov., 1909, appointements, 8 m. à $100 ; allocation de subsistance, 244 j. à $5 ; billets de passage et wagons dortoir, Ottawa à Montréal, Windsor, etc., $40.20, Ottawa à Vancouver, $86.95 ; divers transport, $130.25 ; billets de tramways, etc., 1er mars au 31 juillet, $17.15 ; moins payé en 1908-1909 (page D—40) $200........	2,094 55
Goddard, C. M, frais de passage........	300 00
Hains, H.: 1er mars au 31 oct. 1909, appointements, 8 m. à $100 ; allocation, 245 j. à $5 ; wagon dortoir, Montréal à Seattle, $19 ; divers transport, $18.45 ; louage de voiture et billets de tramw., $23.70 ; div. déboursés, $7.25 ; moins payé en 1908-09 (page D—40) $100	1,993 40
Hart, F. R. E. De.: avril à oct., 1909, services, $64\frac{1}{2}$ j. à $7 ; billets de ch. de fer et de bateau à vap. $227.55 ; cabine, $35 ; pension, $170.05 ; louage de chev., $38.25 ; div. débour. $16.65	939 00
McIntosh, J. C.: appointements et allocation de subsistance, 8 juin au 18 oct. 1909, 133 j. à $7 ; frais de transport, $18.95........	949 95
Tolmie, A. W.: 15 mars au 30 nov. 1909, appointements, $8\frac{1}{2}$ m. à $100 ; allocation de subsistance, 259 j. à $5 ; wagon-dortoir, Montréal à Seattle, $19 ; divers transport, $103.20 ; dépenses de bureau, postage, télégrammes, etc., $200.48 ; louage de voiture et billets de tramways, $50 ; moins payé en 1908-1909 (page D—40) $100........	2,417 68
Turcotte, J. O.: appointements, 3 m. au 30 juin à $90, 123 j. au 31 oct. 1909, à $4 ; allocation de subsistance, 91 j. au 30 juin à $3 ; divers frais de transport, Ottawa à Seattle $27.25, Seattle à Ottawa $97.20 ; moins payé en 1908-1909 (page D—40) $100........	1,059 45
A reporter........	22,987 23

Exposition Alaska-Yukon-Pacifique, Seattle—*Suite.*	$	c.
Report	22,987	23
Articles exposés, collection, etc.		
Christie, Brown & Co., Toronto, boîtes d'étalage contenant divers échantillons de biscuits, 100 à 20c.; modèles, 296, $16.89; boîtes, 3 à $1, 2 à 75c	41	39
Eby-Blain, Ltd., Toronto: 17 douz. marinades Leas' $30.66; 5 douz. fruits Wagstaffes' $13.27; 7 douz. fruits Goodwillies', $18.17; 6 douz. fruits assortis et légumes, $10; homards anchor, 8 douz. à $2.40; 4 douz. crème condensée, $4.70; 4 douz. lait, $5.13; 58 caisses de boîtes vides, $56.47; divers, $13	170	60
Eddy, E. B. Co., Hull, P.Q., pulpe et articles de papier	78	00
Henderson, Alex., Dawson, déboursés pour fret et charroyage	178	45
Holt, Renfrew & Co.: Québec, empail. de bœnf muské et emball., $27; certifi. du consul, $2.50	29	50
Sous-min. de l'Intérieur, div. de l'immigration, articles de grain, main-d'œuvre et matériaux	1,551	10
Sous-ministère des mines, dépenses encourues pour collection de pépites d'or	119	00
Rand, McNally & Co., Chicago, 'Last Best West' atlas, 200 M à $51.75; boîtes, 200 à $1; frais de fret, $1,057.04	11,607	04
Stevens, Fred B. & Co., Chatham, Ont., exposé échantillons de maïs en épi	25	00
White Swan Spices and Cereals, Ltd., Toronto: céréales, $2.64; 8 boîtes-modèles, $8.64	11	28
Messagerie et frais de fret—		
Dominion Express Co.: $1.65; C. P. Ry., $9.47; G. T. Ry., $27.65	38	77
Charroyage, $1.25; télégrammes, C. P. Ry., $49.39, G. N. W. Co., $5.10	55	74
Diverses dépenses à Scattle.		
Agutter-Griswold Co.: bâtisse principale canadienne, instal. de lumières à l'extérieur, 1,397 à 40c.; réceptacles sur enseignes, 73 à 40c.; instal. de 160 lumières sous arches, $135; lum. intérieur, instal. 14 interrupteurs, etc., $95; chang., matériaux, $26.41; temps du prép. au fil, 77 ½hrs à 90c.; div. fil métal., matériaux, $25.86; prép. au fil, 60½ hrs à 90c., aide, 59 hrs à 60c.; lampes glacées, 8 c. p., 160 à 20c., 4 c. p., 73 à 20c.; posage et instal. de lum. dans la chambre du biographe, sur annexe, $233.30, moins déduc. pour lampes brisées, $15.35	1,294	42
Alaska-Yukon-Pacific Exposition: gazonnage, etc., et construc. de trottoir et borne autour de la bâtisse Canadienne, y compris l'entretien, $1,000; honoraire pour commu. d'eau, $101; plombage, $32.55; taxes d'eau, 4 m. au 30 sept. à $22, oct., $11	1,232	55
Baillargeon, J. A. & Co.: satin, 46 vgs à 35c.; prélart, 24 vgs à 17c	20	18
Beckman, Geo. F.: toile cousue, 2,373 vgs car. à 1½c.; fil, $3.18; divers, 46c	39	23
Bon Marché: velours, 18 vgs à 50c.; divers, $11.97	20	97
Borde, L. A., Plumbing and Heating Co.: plombage par contrat, $963.35; supplém., $72.50; moins pour permis, $15	1,020	85
Gouvernement de la Colombie-Britannique, déboursés pour avoir exposition de castors	137	63
British Columbia Mills, Timber and Trading Co., Vancouver, exposition de bois de service	52	55
Canadian Canners Ltd., Hamilton, Ont., 34 boîtes de modèles	14	87
Canadian Marble and Granite Co., Nelson, C.-B., 3 10-pcs échantillons de marbre	15	00
Carey, Wm.: nivelage, $331.21; perche pour pavillon, $15; bran de scie, $3	349	21
Chamberlain, C. W. & Co., fruits	14	15
Chemical Powder Extinguisher Co., Ltd., Tacoma, 12 extinteurs	30	00
Crawford, C. S. & Co.: blanc de plomb, 355 liv. à 8c.; huile bouillie, 5 galls à 75c.; térébentine, 15 galls à 75c.; vernis, 15 galls à $1.50; diverses peintures, etc., $61.90; paie des hommes à 56¼c. par h., $333.59; inspection, $47.25; moins rabais, $19.60	489	04
Donnelly, E. H., Sandwich, Ont., assortiment de maïs en épi	10	00
Dunnavant, Phil E. & Co., construction de pavillon par contrat, $14,288; supplém., $1,026.78; moins payé en 1908–1909 (page D—40), $5,000	10,314	78
Faux, J. C., 3 enseignes, $10; Fleming Frères, Victoria, fournitures pour photos, $46.25	56	25
Filitz Tent and Awning Co.: tentes, 6 à $3.50; 26 pavillons, $35	56	00
Fournier, Fournier, Ltd., Saint-Hyacinthe, P.Q., cocktails, 7 boîtes à $8	56	00
Frederick & Nelson, Inc.: nattes, 2 à $21, 2 à $19; rideaux, 6 prs à $2.75; chaises, 3 à $4.50, 6 à $2.50; berceuse, $6.50; tables, 1 à $13.50, 1 à $5.50; div., garnitures, $33.15	183	65
Fuller, W. P. & Co.: vitres, 34 glaces et 26 carreaux, d'après estimation, $682.50; 68 glaces, $371.50; 10 carreaux, $25.35; charroyage, $13.50; main-d'œuvre, 75c	1,093	60
Gales, Geo. G. & Co., Montréal, sac	11	25
Gillespie, Geo. B.: apprêtage d'échantillons de bois, matériaux, $3.35; m.-d., 164½ hrs à 85c	143	17
Gillett, W. G., Nelson, C.-B., taillage et polissage de marbre exposé	16	75
Gordon, S., perches à pav., $90; Gorham Rubber Co., 225 anneaux p. bout. à fruits, $11.25	101	25
Hammond Fruit Growers Union, Hammond, C.-B., 8 boîtes de fruits	26	50
Hansen, M. A., fruits, $13.30; Holman, L., enveloppes havana, 8 liv. à $1.50	25	30
Hotel Hawkins, loyer de bureau, 9 semaines au 5 juin 1909 à $8	72	00
Hotel Savoy Co., loyer de bureau, 58 j. au 5 avril 1909 à $2	116	00
Hudson's Bay Co., Vancouver, 10 boîtes de conserves	36	75
Kelly, Douglas & Co., Ltd., Vancouver, conserves, etc	155	25
Kelowna Farmers' Exchange: fruits, $21.40; payé en plus, $7.40	28	80
Keys, F. W. Drug Co., divers produits chimiques	16	55
Lindsay, Hiram Co., cartes, pearline, etc	15	20
À reporter	54,158	80

	$ c.
Exposition Alaska-Yukon-Pacifique, Seattle—*Suite.*	
Report	54,158 80
Diverses dépenses à Seattle—Suite.	
Lowman et Hanford : pupitres, 3 à $35 ; chaises à ress., 2 à $10.50 ; 5 chaises, $12.50 ; 5 tables, $29.50 ; 6 de clavigr., $30.50 ; 2 râtel. à pup., $7.50 ; 3 M. entêtes de factures, $10.50; 5 M. entêtes de lettres, $37.50 ; 69 formules de cartes d'étal., $34.50 ; 4 M. enveloppes, $36 ; 3 M. feuilles de papier à note et 3 M. enveloppes, $36.50 ; diverses impressions et fournitures de papeterie, $166.39	527 39
Muncy Art Co.: cadres de gravures, 9, $57, 15 à $2 ; divers, $6.25	93 25
MacDougall & Southwick Co.: satin, 119¼ vgs à 75c. ; velour, 48⅝ vgs à 60c. ; nappes, 4 assort. à $2.97½ ; ruban, 16 rouleaux à 85c. ; 4 écrans à panneau, 2 à $5. 1 douz. polis de cuivre, $12 ; diverses fournitures, $68.19	234 33
MacPherson, Gray Co.: 19 stores de fenêtres, $26.26 ; divers, 68c.	26 94
Nootka Marble Quarries, Ltd., Victoria : 1 colonne, dé et base, $38 ; plaque en marbre, $28	66 00
Nowell, F. H;, Inc., photographies, 49 à 50c., 4 douz. à $7	52 50
Pacific Lumber and Timber Co.: 26 boîtes, $123.50; divers bois de service, $57.05	180 55
Perkins, The Co.: enseignes sur toile, 3 à $8, 7 à $7; divers travaux sur enseigne, $45.20. à	118 20
Progress Inc. Co-operative Fruit Packing Co., Ltd., Victoria, cerises, etc	19 65
Ranning Lumber Co.: recouvrement, 26,903 pds à $13 par M.; bois de service brut, 17,786 pds à $13; plafond, 7,408 pds à $20; divers bois de service, $192.10	921 30
Raynor, O. J., photographies de l'édifice canadienne, 2 douz. à $9	18 00
Roberts Supply Co., toile à tenture verte, 159 vgs à 12½c	19 88
Sandahl et Fils, plantes, $221.35 ; Shrapnel, E. S., Victoria, peint. d'échant. de poisson, $150.	371 35
Seattle Electric Co.: fournir courant électrique au 17 oct., 1909, d'après l'entreprise, $3,263.85; raccord, etc., $13.40; courant, 17 oct. au 17 nov., $125	3,402 25
Spelger et Hurlbut : drapeaux, 56 à $1; 1 roul. de fil mét. à clôture, $16.50; divers, $14.88	87 38
Standard Electric Lamp Co., Newark, N.J.: lampes, 975 à 12½c.; glacées, 925 à 15½c.; glaçage de lampes 194 à 3c.; charroyage, $2.25	273 33
Stewart & Holmes Drug Co.: 3 cruches de la Colombie, $23.50 ; 19¼ douz. de bouchons, $24.18 ; diverses fournitures pharmaceutiques, $20.35	68 03
Stewart, F. R. et Cie, Vancouver : pommes, 500 boîtes à $4 ; fraises, 18 paniers à $3.25 ; frais d'emballage, $58.50	2,117 00
Stirling et Pitcairn, Kelowna, C.-B., divers fruits	145 95
Pharmacie Swift's : glycérine, 10 liv. à 30c., 120 liv. à 25c., 50 liv. à 22c.; divers produits chimiques, $15.50	59 50
Tolmie, A. R., Hammond, C.-B.: 3 paniers de fraises, $10 ; 2 boîtes de cerises, $3	13 00
University Hardware Co.: poêle à l'huile, $11.25; voiture à bras, 2 à $10.50; excelsior, 8,949 liv. à $1.35 le qtl ; fournitures de ferronnerie diverse, $370.90	523 95
West Coast Disinfecting and Cleaning Co., Inc., fournitures	16 50
Western Dry Goods Co., divers marchandises sèches	101 14
Western Fruit Exchange, Mission City, C.-B., fraises, 14 paniers à $3.25	45 50
Whiton Hardware Co., fournitures de ferronnerie diverse	11 90
Wight, H. B.: formules et services *re* préservation des fruits, $1,500 ; déboursés, cruches de la Colombie, 4 à $6 ; musées, 2 à $7.50	1,539 00
Wray, Wm., services professionnels	10 00
Divers menus paiements (64) $231.44 ; clavigraphie, $21.40 ; nettoyage, $3	255 84
Passes des ouvriers, $8 ; blanch. d'essuie-mains, $12.87 ; enlèvement de déchets, $34	54 87
Frais d'expédition, G. S. Bush et Cie	2,348 01
Messagerie et frais de transport—	
Great Northern Express Co., $7.18 ; Northern Express Co., $219.03	226 21
Wells, Fargo et Cie, messagerie, $2.50 ; Pacific Coast Steamship Co., $2.51	5 01
Charroyage, $30.80 ; abonnements aux journaux, $20.45 ; papeterie, 30c	51 55
Exemplaires spéc. du Pacific Northwest Commerce, publication en oct., 500	75 00
Annonces, $12.55 ; impressions, $67 ; paiement en plus à Dryden & Decler Co., $9.15	88 70
Gages des charpentiers, décorateurs et journaliers	10,507 01
Dont il doit être rendu compte	0 64
MOINS—Ventes, ministère de l'Intérieur, 100,000 atlas. $ 5,275 00	78,835 41
Vitres, $503.45 ; construction, $235 ; pupitres et chaises, $90 — 828 45	
Remboursements, ch. de fer du Grand-Tronc, $400, $15 — 415 00	
Payé en 1908-1909 (page D—40) — 3,646 70	
	10,165 15
	68,670 26
Exposition de Bruxelles.	
Fonctionnaires.	
Wm. Hutchison, commissaire : appointem., 1er-7 nov., à $250 par m., 8 nov. 1909 au 31 mars 1910, à $375, $1,845.83 ; alloc. de subsistance, 8 nov. 1909 au 31 mars 1910, 144 j. à $12 ; passage, New-York à Londres, $130 ; divers frais de transport, $155.11 ; louage de voiture, 5 m. au 31 mars, $183.92	4,042 86
A reporter	4,042 86

Exposition de Bruxelles—*Suite.*	$	c.
Report	4,042	86
Fonctionnaires—Fin.		
Anderson, S.: appoint., 4 m. au 31 mars 1910, à $100; allocation de subsist., 121 j. à $3.50; billet de pass. d'Halifax à Liverpool, $80; divers frais de transport, $54.49; à compte de la balance du chèque 6104, $100	1,057	99
Côté, Thos.: appointem., du 8 nov. 1909 au 31 mars 1910, à $208.33 par m., $993.02; allocat. de subsist., 144 j. à $10; billet de p. de New-York en Anglet., $132; div. frais de transp., $13.90; différence dans le change, $12.70; payé en plus, $800; à compte sur le ch. 5220, $500	3,891	62
Dalglish, W. D.: appoint., 4 m. au 31 mars 1910, à $100; allocation de subsist., 121 j. à $3.50; billet de pass., Halifax à Liverpool, $80; divers frais de transport, $54.97; voitures de place et tramways, $15.82	974	29
Despard, A. W.: appointements du 1er au 7 nov., 7 j. à $4.50, du 8 nov. 1909 au 31 mars 1910, à $100 par mois; allocation de subsistance, 144 j. à $3.50; billet de passage, Halifax à Liverpool, $80; divers frais de transport, $63.58	1,155	75
Fitz-Simon, H. B.: appointements et allocation de subsist., du 8 nov. au 31 mars, 144 j. à $6; frais de transport, $24.27	888	27
Girardot, E.: appointements, 4 m. au 31 mars 1910, à $100; allocation de subsistance, 121 j. à $5; billets de pass. de New-York en Angleterre, $115.25; divers frais de transport, $97.69; voitures de pl. et billets de tramways, etc., $24.83	1,242	77
Hains, H.: appointem., 5 m. au 31 mars, à $100; allocation de subsist., 151 j. à $5; billets de passage de Seattle à Montréal, $71.50, de New-York à Plymouth, $130; divers frais de transport, $169.85; télégrammes, voitures de pl., etc., 4 m. au 28 fév., $60.93	1,687	28
Moore, W. W., frais de transport	28	10
Tolmie, A. W.: appointem., 4 m. au 31 mars à $100; allocation de subsistance, 121 jrs à $5; billet de pass. de New-York à Londres, $125; divers frais de transport, $91.98; voitures de place, frais de port, etc., 3 m. au 31 mars, $87.85	1,309	83
Turcotte, J. O.: appointem. du 1er au 7 nov., 7 j. à $4, du 8 nov. 1909 au 31 mars 1910, 144 j. à $6; billet de pass. d'Halifax à Liverpool, $80; divers frais de transport, $62.94	1,034	94
Articles exposés, collection, etc.		
Blanchard, J. R., Upper-Dyke, N.-E., pommes, 6 brl. à $5; 1 caisse à $1.50	31	50
Ferme modèle de Brandon, matériaux et main-d'., préparation et emmagasin. d'exhibit de grain	92	82
Brown, John, Brighton, Ont.: pommes, 402 boîtes à $1.50; main-d'., $46.76; fret, etc., $27.41.	677	17
Buntin, Gillies & Co., Hamilton, enveloppes pour les fruits, 120 rames à 12½c.	15	00
Burtch, H., Kelowna, C.-B., pommes, 5 boîtes à $2.50	12	50
Ferme modèle Centrale, Ottawa, câble, 2,000 pds à 10c.	200	00
Collet Bros., Kelowna, C.-B., voiture de louage pour F. R. E. DeHart	10	00
Conlin, John, Kelowna, C.-B., pommes, 8 boîtes à $2.50	20	00
Conroy, H. A., Ottawa, tête de bœuf musq., $35; 1 bois d'orignal, $20; frais de messagerie, $13.50	68	50
Cox, J. H., stat. de Cambridge, N.-E.: pommes, 8 brls à $5; 2 boîtes à $1.50	43	00
DeHart, F. R. E., Kelowna, C.-B.: pommes, 4 boîtes à $2.50; services, collection, 3 jrs à $7; télégramme, 75c.	31	75
Dyment-Baker Lumber Co., London, Ont.; boîtes de pommes, 600 à 35c.; chargeurs, 610 à 4½c.	235	16
Gibb, James, Kelowna, C.-B.: empaquetage de pommes, 4 j. à $3	12	00
Gould Cold Storage Co., Montréal: frais de messagerie et fret	237	32
Ferme modèle d'Indian-Head: matériaux et main-d'œuvre, préparation et emballage de gerbes	245	94
Johnson Bros., Forest, Ont.: pommes, 7 brls à $5	35	00
McGrath, E. P., Ottawa: caisses d'emballage spéciales, 12 à $6.10	73	20
Neily, E. T., Middleton, N.-E.: pommes, 24 boîtes à $1.50	36	00
Peters, Thos. A., Hampton, N.B.: services, 15½ j. à $4; frais de voy. et div. déboursés, $79.93	141	93
Roach, Geo., Abbotsford, P.Q.: pommes, 2 brls à $6	12	00
Thompson, Geo., Kelowna, C.-B.: pommes, 5 boîtes à $2.50	12	50
Divers menus paiements: Delaney, Pettit Co., $7.56; Fairweather, Arnold, $3; Fox, W., $7; Paul, R., $7.50; Stephenson, I. W., $6; Stirling et Pitcairn, $9.65; Topley Studio, $9.75	50	46
Main-d'œuvre, J. A. Cadieux, du 11 fév. au 21 mars, 33 jours de travail à $1.50	49	50
Canadian Express Co., $283.30; Cie de ch. de fer C.P.R., fret, $8.80	292	10
Cie de télégraphe C.P.R., $25.64; G.N.W. Telegraph Co., $11.63	37	27
Bureau de la papeterie, Ottawa: fournitures de papeterie, mars 1910	2	05
Diverses dépenses à Bruxelles.		
Exposition de Bruxelles: à compte de l'emplacement pour le pavillon canadien	7,709	60
Bull, J. T., & Son, Londres, Ang.: à compte	195	05
Buse, H., loyer de bureau, mars 1910, 1 mois, $34.69; combustible et éclairage, $3.90	38	59
Blanch, Thos.: déballage, nettoyage et emballage de 26 caisses de machinerie	232	93
British Asbestos Co., London: toile d'asbeste canadien, 8 liv. à $1.18; fibre, 50 liv., $14.70	24	14
Hôtel Gordon, London: loyer de chambre à l'hôtel Victoria, 40 j. au 28 déc. 1909	103	40
A reporter	28,292	08

Exposition de Bruxelles—*Fin.*	$ c.
Report	28,292 08
Diverses dépenses à Bruxelles—Fin.	
Hôtel Métropole, loyer de bureau, 11 janv. au 6 mars 1910	115 08
Moreau, G., et Cie, drap, $20.68; Partridge & Cooper, Londres, papeterie, $15.57	36 25
Torette, Leo., 10,000 mètres de câble en paille	32 76
Divers menus paiements	71 80
Fournitures de clavigraphe, $17.44; télégrammes, $40.04; échange, $24.98	82 46
Gages des ouvriers, surveillants, etc	1,133 99
Montant dont il a été rendu compte en 1910-1911	36,372 16
	66,136 58
Fête anniversaire de l'empire.	
Aubé, Joseph, Ottawa, carte originale de la région du blé	40 50
Doughty, A. G., 1 exemplaire du 'Berceau de la Nouvelle-France'	1 50
	42 00
Expositions en général.	
Race, T. H.: billets de pas., New-York à Liverpool, $125, Ottawa à New-York, $11.40; lit, $2.50; à compte, chèque 8626, $150	288 90
Bell Telephone Co., loyer de téléhone, 1 an au 31 mars 1910	35 00
Constable & Co., Ltd., Londres, Ang., 1,000 ex. de la brochure 'Our Lady of the Sunshine'	125 06
Graves Bros., Ottawa, 1 pr. de pinces, $1.25; Morgan, J. W., frais de ransfert, $1	2 25
Sims, H. J., & Co., emmagasinage de fourrures, $4; Thornton & Truman, 4 clés, $1.10	5 10
Stone Ltd., Toronto: livres sur le Canada, reliés, 1,000 à 50c., non reliés, 500 à 38c.; caisses, 16 à 75c	702 00
Woods Ltd., Ottawa, 1 pavillon anglais	6 75
Frais de transport, C. P. Ry. Co., $77.55; droits de douane, $6.55	84 10
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures	2 00
	1,251 16
MOINS—Vente de chaussures à J. L. Brownlee	200 00
	1,051 16
Institut impérial, Londres.	
H. Watson, curateur: appointem., 12 m. au 31 mars 1910, $1,946.67; taxe du revenu, $43.80; frais de voy. au Canada, 27 août au 31 oct. 1909, $569.27; divers, $37.96	2,597 70
C. G. Venus: appointements 12 m. au 31 mars 1910, $316.33; frais de voyage, $1.16	317 49
McCorquodale & Co., Ltd., fournitures de papeterie	59 92
Frais de port, $98.73; papeterie, $16.38; télégrammes, $6.23; éclairage électrique, $16.22	137 56
Assurance, $2.19; div. dépenses de bureau, $29.38	31 57
Bur. de la papeterie, Ottawa: alman. des adr. de Montréal, $6; alm. des adr. de Toronto, $10	16 00
Loyer de bur. dans la 'Portland House', 12 m., $1,216.67; nettoy., $75.92; chauffage, $36.50	1,329 09
Entretien de la section canadienne, 12 m. au 31 mars 1910, payé à la chambre de commerce	2,190 00
	6,679 33
Institut international d'agriculture.	
Blue, A., délégué, frais de voy. à Rome et retour, 18 nov. '09-16 janv. '10: billets de passage, New-York à Liverpool, $105, Liverpool à New-York, $171.50; allocation de subsistance, 60 j. à $15; div. transport, voitures de place, porters, etc., $189.87	1,366 37
Boyer, l'hon. A., délégué, dépenses de retour de Rome, 1er avril-3 juin '09: bil. de passage, Paris à New-York, $122.50; allocation de subsist., 64 j. à $15; div. transport, $53.60	1,136 10
Boyer, l'hon. A., délégué, frais de voy. à Rome et retour: bil. de passage, New-York à Liverpool, $105, Liverpool à New-York, $171.50; frais de subsistance, $165.49; div. transport, voitures de place,, etc, $227.56	669 55
Enseigne, $4; droits de douane, $10.50; encadrage, etc., $2.65	17 15
Télégrammes et téléphones, $30.06; frais de messageries et de transport, $60.49	90 55
Imprimeur du roi, impression de formules, etc., $319.59; fournitures de papeterie, $153.28	472 87
Journaux et revues, $19.77; impressions, 'Herald,' Montréal, $13.50	33 27
Honoraire d'abonnement à l'Institut international d'agriculture pour 1910	2,327 48
	6,113 34
Industrie porcine: Commission en Europe.	
Ballantyne, W. W., commissaire, allocation de subsistance, 15 juin-31 août 1909, 78 j. à $5; transport, voitures de place, pourboires, etc., $515.87	905 87
Garceau, G., commissaire, allocation de subsistance, 15 juin-31 août 1909, 78 j. à $5; transp., voitures de place, pourboires, etc., $530.15	920 15
A reporter	1,826 02

Industrie porcine: Commission en Europe—*Fin.*

	$ c.
Report	1,826 02
Jones, W., commissaire, allocation de subsistance, 15 juin-31 août 1909, 78 j. à $5; transport, voitures, pourboires, etc., $520.57	910 57
Rye, Jos., commissaire, allocation de subsistance, 10 juin-6 sept. 1909, 89 j. à $5; transport, voitures, pourboires, etc., $627.97	1,072 97
Sinclair, J. E., commissaire, allocation de subsistance, 14 juin 2-sept. 1909, 81 j. à $5; transport, voitures, pourboires, etc., $555.81	960 81
Spencer, J. B., commissaire, allocation de subsistance, 17 juin-28 août 1909, 73 j. à $5; transport, voitures, pourboires, etc., $687.78	1,052 78
Services de commissaire-instructeur, traduction, etc., C. C. Meyer, Ottawa	100 00
Kodak, pellicules, impressions de photographies, etc	135 88
Imprimeur du roi, 16,000 rapports, $1,683.08; à compte de l'édition française, $500	2,183 08
	8,242 11

Ferme modèle.

Sommaire.

Ferme modèle centrale, Ottawa	(page D—21)	53,785 63
Division " Nappan	(" D—22)	8,572 98
" " Brandon	(" D—23)	12,473 73
" " Indian-Head	(" D—24)	10,314 79
" " Agassiz	(" D—25)	6,917 17
" " Lacombe	(" D—26)	6,993 72
" " Lethbridge	(" D—27)	9,821 76
" " Rosthern	(" D—28)	14,934 57
" " Charlottetown	(" D—29)	10,552 85
Nouvelles fermes	(" D—30)	7,184 05
Enuméré en 1908-9	(" D—22)	8,671 56
		150,222 81
Imputé comme suit :—		
Fermes modèles	131,372 10	
" de divisions additionnelles (page D—30)	18,850 71	
		150,222 81

Ferme modèle centrale, Ottawa.

Agricultural Experiment Station, S. Dakota, pruniers, 8 à $1	8 00
Agricultural and Horticultural Assn., London, diverses graines	2 68
Ahearn & Soper, cellules sèches, 12, $4.20; Aldridge, A. G., patates de semence, 5 liv., $1.50	5 70
Alexander, Thos., engrais, 155 charges à 40c.; Allen, W. F., plants de framboisiers, $2.45	64 45
Am. Entomological Co.: liège pressé, 44 feuilles, $14.08; épingles, 6,000, $6.23; étiq., $1.65	21 96
Am. Express Co., frais de messag., $46.07; Am. Sprayer & Supply Co., div. fourn., $7.20	53 27
Anderson & Skinner, graine de riz, 15 liv., $1.50; Baldwin, B. H., rép. à la pompe, etc., $6	7 50
Ardley, W. D.: blé-d'Inde, 40 boiss. à 85c., 36·3 briss. à 80c.; foin, 9,524 liv., $73.81; paille, 3,771 liv., $16.02	152 88
Baltet Freres, graines, $5.19; Barwell, J. W., viande p. volailles, sucre et gr. de lin, $26.44	31 63
Bauer, J. A., plantes, $1.85; Beatty Bros., épontilles et extens. pour vache, 9 chaque, $15.75	17 60
Bell Telephone Co.: service d'échange, 12 m. au 31 mars 1910, $132.50; messages, $12 09	144 59
Blackie Bros.: mélange de Bordeaux, 100 liv., $6.25; savon Nico, insecticides, 2 liv., $1	7 25
Blair Mfg. Co., Mass.; tondeuses de gazon, 2, $12.60; diverses fournitures, $2.74	15 34
Bolgiano, J. & Son, diverses semences, $1.60; Booth, J. R., paille, 13·6 tonnes à $4	56 00
Bower, Hy., paille, 27 tonnes à $6.50; Bradley, Jas., paille, 25·9 tonnes à $6	330 93
Brown, Jas., 1 bouvillon, âgé de 6 m., $100; Bruce, John A. & Co., diverses graines, $2.03	102 03
Bryson, Graham & Co.: toile, 69¾ vgs, $18.05; toile à serviettes, 25 vgs, $3.75; serv., 3 douz., $4.65; coton, 163 vgs, $16.70; leno, 20 vgs, $2.50; 1 tapis, $5.25; salopp., 3 prs, $4.50; nattes, 3, $5, balais, 50, $19.30; blanchissoirs, 14, $17.80; riz, 90 liv., $6.30; sel, 73 sacs, $31.90; soufre, 2 sacs, $5.55; colle, 35 liv., $5.25; savon, 43 barres, $2.32; farine, 1 sac,	
Burns, M. T. & Son, ferrage de chevaux, 5 avril 1909 au 23 fév. 1910	
Burpee, W. A. & Co., graines, $9.55; Caldwell, J. E., paille, 26·39 tonnes à $6	228 00
$3.25; toile à tenture, 127 vgs, $21.30; bottes en caoutch., 1 pr., $4.25; poivre, 6 liv., $1.50;	243 66
seaux, 3, $1.35; diverses fournitures, $47.53	167 89
Butterworth & Co.: bidons à lait, 4, $13.75; seaux galv., 2, $3.50; 1 couloir, $1.25; reparage de 7 canistres, $5; diverses fournitures et réparations, $2.90	26 40
Cameron Flexible Steel Ladder Co.: Perth, 1 échelle, 50 pds, $12.50; messagerie, 60c	13 10
Canadian Dairy Supply Co.: bouteilles à écume, 6, $4.05; diverses fournitures, $5.75	9 80
Canadian Express Co., messagerie, $50.13; C. P. Ry. Co., fret, $1,069.14	1,119 27
Canadian Oil Co., Toronto, gazoline, 43·9 gall. à 18c., 176·1 gall. à 17c., 44·2 gall. à 16c	44 91
C. P. Ry. Co.'s Tel., messages, $35; Charleson, W. G., 1 faulx à râteau, $4	39 00
Carbolineum Wood Preserving Co., New York, 3 canistres carbolineum	2 94
Chatillon, J. & Sons, New-York, balances, 1 à $2.75, 1 à $2.97	5 72
A reporter	2,922 50

Ferme modèle centrale, Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	2,922 50
Carson, Hugh : harnais, 1 assort., $35.50 ; couvertes, 7, $15.40 ; 1 couv. imperméable, 9 x 12, $8 ; 2 moquettes, $4.50 ; brosses, 12, $7.20 ; muselières pour chevaux, 6, $6 ; crème putz, 2½ douz., $5 ; 1 collier, $3.25 ; 1 époussette, $1.25 ; div. réparations et fourn., $43.45	129 55
Laboratoires chimiques, Toronto, solution sulphur., 1 baril, $8 ; Childs, J. L., graines, 90c	8 90
Chicago Flexible Shaft Co., plaques p. chev., 14, $3.50 ; Cockshutt Plow Co., 1 pulvériseur, $115	118 50
Climax Road Machine Co., 1 niveleur, $50 ; Cooper & Nephews, poudre carbolique, $3	53 00
Conn, H. S., 1 cheval à $275, 1 à $263.40, moins 3 vieux chevaux, $180	358 40
Cottrelle, G. R., 1 bélier, $18 ; Crawford, M., Co., diverses plantes, $2	20 00
Cutaway Harrow Co., 1 herse, $44.50 ; Cuzner Hardware Co., fournitures, $26.90	71 40
Darling & Beahan, pommes de terre de sem., 80c. ; Davidson, Jno., paille, 15·85 tonnes, $79.21	80 01
Davidson, Jos., paille, 16·82 tonnes, $84.10 ; Dippe Bros., diverses graines, $3.20	87 30
Dayton Fruit Tree Label Co., diverses fourn. de fleuriste, $51.60 ; Dobbie & Co., $1.07	52 67
Ferme modèle centrale, Harrow, Ont., maïs, 53 boiss. à $1.25	66 25
Dom. Express Co., messagerie, $55.11 ; Dom. Cattle Breeders' Assn., honoraire annuel, $1	56 11
Dreer, H. A.: plantes, $8.67 ; graines, $1.90 ; Dugas, X., glace, 1,468 morceaux à 5c	83 97
Duke, J. O., maïs, 40 boiss., $58 ; Durham, W. H., Toronto, 1 verrat Berkshire, $28	86 00
Dwyer, W. H., Co.: foin. 4·47 tonnes à $14, ·516 tonne à $18, ·537 tonne à $16 ; avoine, 126 boiss. à 61c., 60 boiss. à 55c.; maïs, 2,000 liv. à 1⅝c	222 33
Edwards, W. C. & Co.: bran de scie 867 balles à 15c.; 1 bélier, $20	150 05
Edwardsburg Starch Co., farine, gluten, 20 tonnes à $32, 10 à $30, 10 à $27	1,210 00
Enright, J. C., boîtes de ferblanc, 36, $19.80 ; Flatt, D. C. & Son, 1 verrat Yorkshire, $40	59 80
Ewing, Wm. & Co., Montréal : scorie basique, 1,120 liv. à 1c.; diverses graines, $2.28	13 48
Fletcher, E. G.: boyau, 100 pds, $10.80 ; raccords, 4, 60c.; bandes, 8, 40c	11 80
Fletcher, Mme Jas., livres de feu Jas. Fletcher	1,400 00
Forward, J. A.: orge, 60 boiss. à 65c.; maïs, 30 boiss. à 85c	64 50
Freeman, W. A., Co., engrais, 1 tonne, $33.85 ; Frith, E. R., œufs pour couver, $3	36 85
Frost & Wood Co., divers, $5.65 ; Germain Seed and Plant Co., graines, $1.05	6 70
Gilmour & Hughson, sciure, $2 ; Girard-Col., France, étiquette en zinc, $33.04	35 04
Goold, Shapley & Muir Co.: 2 soupapes, $5.81 ; rondelles de platine, 4, $7.07	12 88
Graham Frères.: graine de trèfle, 1,000 liv., $139.28 ; graine de fléole, 400 liv., $24 ; graine de navette, 126 liv., $10.08 ; graine de raffia, 10 liv., $3 ; betterave, 12 liv., $2.40 ; maïs, 33 boiss. à $1.50, 12 5/14 boiss. à $1.45, 4 boiss. à $1.25, 3½ boiss. à $1.20, 40 liv., $4 ; graine de mil, 140 liv., $5.55 ; betteraves fourr., 30 liv., $3.75 ; farine d'os, 400 liv., $9.50 ; morc. de bœuf, 200 liv., $7 ; boîtes à œuf, 6 1/12 douz., $8.28 ; faucheuse de pelouse, $6.50 ; ivraie, 3 boiss., $6.75 ; tourbe, 1 sac, $4 ; ciseaux à prunier, 4, $3.75 ; ferm. de paniers, 12 liv., $2.10 ; 1 arrosoir, $2.40 ; rateaux, 3, $2.25 ; diverses graines et fournitures, $43.04	364 25
G. T. Ry., frais de transport, $128.22 ; G. N. W. Telegraph Co., messages, $13.81	142 03
Gregory, J. J. et Fils, graines, $1.20 ; Harris, A. W., V.S., visites et médicaments, $43.50	44 70
Harris, J., Co., graines, 65c.; Henderson, P. & Co., graines et plantes, $6.55	7 20
Henry, B., Bells Corners, bouvillons, 4 à $55, 3,195 liv. à 4¼c	355 79
Higgerty, C., frais sur plantes, $5.07 ; Hull, A. G. et Fils, plantes, $34.35	39 42
Ministère du Revenu de l'Intérieur, alcool, 69·63 galls à 25c., 1 baril., $4	21 41
Inspecteur des poids et mesures, inspection de plateforme de la balance	4 00
Irwin, J. R., 1 charge de sable, $2.50 ; James, F. G., ferrets à bétail, $2	4 50
Johnson Seed Co., diverses graines, $4.20 ; Johnstone, J., 6 pièces de madrier, $3.30	7 50
Joly, F., 1 brouette, $9 ; divers, $1.50	10 50
Kny-Scheerer Co., New York, fournitures entomologique et botanique	32 25
Lake, G., œufs pour couver, $3 ; Landreville, M., écurie, etc., au 22 fév. 1910, $95	98 00
Larkin, J., paille, 10·36 tonnes à $5 ; Lawrence Dairy Supply Co., fournitures, $7.50	59 32
Lawson, T. et Fils, fournitures, $3.20 ; Leafloor, S., engrais, 115 charges à 40c	49 20
Lessard, T. et Fils, Montréal, ventilateurs aeoliens, 2 à $15, 2 à $9	48 00
Library Bureau of Canada : caisses à insecte, 44 à $2.50 ; divers, $3.75	113 75
Long, J. B., paille, 5·1 tonnes à $5 ; London Machinery Co., épontilles, 10, $12.50	37 97
Lovett, J. T., plantes, $3 ; Marsters, C. W., graines, $2.49	5 49
Lymans, Ltd.: 1 creuset et couvercle, $12.70 ; creusets, 3 douz., $5.44 ; 1 appareil Knorrs, $9.50 ; acide hydrochlorique, 72 liv., $11.64 ; corrosif sublimé, 5 liv., $4.47 ; acide sulph., 54 liv., $7.98 ; acide nitrique, 42 liv., $7.69 ; chloroform, 5 liv.. $2.50 ; ammonia, 40 liv., $8.22 ; soda caustique 5 x 10 liv., $5 ; éther, 10 liv., $3.65 ; bouchons en caout., 1 douz., $6.47 ; divers fourn. de drogues, $71.09	186 35
Macoun, L. S.: boyau pour jardin, 250 pds, $49.20 ; crampons et raccords, $1.25	50 45
Martin, Thos., tourteaux, 10 sacs, $18 ; Meilleur, A., façon de tabliers, 24 à 10c	20 40
Massey-Harris Co.: sleighs, 2 asst., $68.50 ; diverses fournitures, $38.20	106 70
Maule, W. H., graines, 95c.; Maxwell, D. et Fils, huile, 4 galls, $4	4 95
Meilleur, D., services 2 sem. à $12.50 ; Meilleur, Mme J., façon sur essuie-mains, etc., $3.60	28 60
Mette, H., graines, $3.20 ; Morgan, A. J., 2 fontaines et bouteilles, 70c	3 90
Mortimer Co., montage de 5 cartes géog., $7.50 ; Munson, T. Y. et Fils, plantes, 74c	8 24
Mulhall, R. : 165 pds 12 pcs tuy. de tuile, $82.50 ; tuy. d'égout, 37½ pds à 50c. ; couverture, 3 carrés à $2 ; seaux galv., 21, $9.15 ; fourches, 12, $6 ; pelles, 6, $4.50 ; clous, 3 barillets, $8.90 ; houe, 9, $4.50 ; gr. pelles 2, $2 20 ; serrures en cuivre, 8, $6 ; anneaux p. taureau, 12, $2.40 ; chaîne, 72 liv. à 6c. ; cable, 27 liv. $4.05 ; huile brute, 5 galls $3.75 ; fibre goudronnée, 3 rouleaux, $2.40 ; 1 tire-bouchon, $2 ; div. fourn. de ferronneries, $46.89	214 31
A reporter	9,487 17

Ferme modèle centrale, Ottawa—*Suite.*	$	c.
Report	9,487	17
Musgrove, J. A., diverses drogues, $18 30 ; McAuliffe, W. H., rognures, 6 voyages, $12	30	30
McDonald, K. et Fils : 1 cultivateur, $64 ; maïs, 30 bois. à $1.60 ; 8 bois. à $1.40 ; trèfle, 60 liv. à 18c., 180 liv. à 13½c., graine de mil, 100 liv. à 7c. ; ivraie, 6½ bois. à $2.50, 7 bois. à $2.40 ; sorgho, 200 liv., $10 ; graine d'herbe pour verger, 60 liv. à 22c., 20 liv. à 18c. ; bleu, 12 liv. à 16c., 80 liv. à 10c. ; brome, 20 liv. à 10c. ; mitaines, 20 pr., $13.90 ; graine kohl rabi, 2 liv., $2.20 ; diverses graines et fournitures, $11.10	264	27
McGrath, E. P. et Cie : bois de service, 3,000 pds. à $18, 2,000 pds. à $15, 300 pds. à 3c. ; boîtes, 50 à 26c. ; charroyage, $2.50 ; divers bois de service, $25.48	133	98
McKay, Jno., enseignes, 2 à $2.50, 2 à $2, 10 à 75c., 5 à 50c., 4 à 35c	20	40
Mackey Specialty Co., nettoyeur diamond, 1 caisse, $3.25, 50 liv., $2.25	5	50
McKnight, Wm., engrais, 95 voyages à 40c. ; McMillan, A., réparation d'horloge, $2	40	00
McNeill, E. R réparations à clavigraphe et fournitures	12	30
McPhail, C. N. ; fers pour râtelier, 28, $8 ; crampons, 6 doz., $7.20 ; 1 timon de chariot, $3 ; divers travaux de forge et fournitures, $78.65	96	85
Naismith, Wm., Falkenburg, patates, 100 sacs à $1.25, sacs, 100 à 6c	131	00
National Drug and Chemical Co., arsenate de plomb, 100 liv., $17 ; 2 boîtes, 40c	17	40
Newman, Mme A., lavage de châssis, etc., 4 j. à $1.60 ; Ontario Seed Co., graines, $2 65	9	05
Nitrate Agencies Co. : nitrate de potasse, 3 sacs, $13.20 ; nitrate de soda, 7 sacs, $42.80	56	00
Nixon, H. R. et Fils, orge, 2 bois., $2.50, 1 sac, 25c. ; Ottawa Drug Co., divers, $4.85	7	60
Nothnagel, Mme B. : blanchissage, habits, 260 à 13c. ; tabliers, 449 à 5c. ; ess.-mains, 314 à 5c. ; divers blanchissage, etc., $7 06	79	01
Office Specialty Mfg. Co. : 3 tabourets à $4.50 ; appui pour livres, 16 à 15c	15	90
Ogilvie Flour Mills Co., Montréal : son, 1 tonne à $23, 2½ tonnes à $22, 20 tonnes à $19, 20 tonnes à $18, 20 tonnes à $17.80 ; moulée, 1 tonne à $23, 22 tonnes à $22 ; nestor, 55 baril $2.90 ; moulée, 1 tonne, $25	1,865	50
Ottawa Car Co. : 1 wagonet, baldaquin, frein, etc., $180.35 ; 1 jeu de pesée avec perche et arbre de couche, $45 ; réparation de voiture, etc., $48.75	274	10
Ottawa Electric Co. : éclairage électrique, 3 déc. 1908 au 8 jan. 1910, $14.70 ; 13 douilles, $3.25 ; 100 pds. de corde $3, 10 vgs. $1.50 ; diverses fournitures $9.05	31	50
Ottawa Fireproof Supply Co. : chaux, 46 boiss. à 30c. ; plâtre, ½ tonne, $4 ; garniture, 2¾ liv., $2.75	20	55
Ottawa Forwarding Co., frais de transp., $5.80 ; Ottawa & N. Y. Ry., frais de transp., $11.05	16	85
Ottawa Hardware Co. ; zinc, 213 liv., $21.30 ; fil métall. galv., 235 liv., $11.75 ; seaux galv., 1¼ doz., $7.50 ; 6 pelles, $4.50 ; 2 fourches, $1.30 ; 2 pics et manches, $1.70 ; 6 limes, $1.80 ; 10 houes, $4.50 ; coin de fers, 10 doz., $6 ; 40 bande de fer, $4 ; clous à panier, 30 liv. à 15c. ; 1 écope à grain, $1.25 ; 1 loquet yale, $2.25 ; 50 liv. de crampes, $150 ; 1 pr. de pince, $2 ; 3 balais, $1.50 ; diverses fournitures, $33.44	110	79
Owen, Mme W. H., savon, 435 à 3c. ; Patmore, H. L., graines, $1	14	05
Perrin Plow and Stove Co., Smith Falls, divers instruments aratoires	8	30
Pink, McVeity, Blackburn Co., 1 voiture 'surrey' pour les directeurs	185	00
Platz, C. et Fils, graines, $15.94 ; Porter, Mme Jas., réparation de draps de lit, $1	16	94
Pope, Jos., 1 tente, $60 ; Pritchard-Andrews Co., réparation de balance, $28, divers, $3.10	91	10
Queen City Oil Co. : gazoline, 177·2 gal. à 21½c., 390·4 gal. à 20½c., 42·9 gal. à 18½c. : huile astrale, 50 gal. à 20c. ; huile à fanal, 45 gal., $6.53 ; huile de ricin, 15 gals. à 33c. ; huile de lin, 5 gal., $3.70 ; h. de p. bœuf, 5 gal. à 77c. ; div. fournit., $10.80 ; moins 10 b. vides, $12.80	153	12
Renaud, L., son, 100 sacs à $1.15 ; Ratin Laboratory, poison à rat, $1	116	00
Rennie, W., Co. : 1 scie à rogner et 2 lames de scie, $2.45 ; diverses plantes et graines, $12.83	15	28
Robilliard, Mme, nettoyage, 5 j. à $1 ; Roemer, F., diverses graines, $10.76	15	76
Rowan, A. M., diverses ferronneries, $3.92 ; Roy et McClure, varech, 165 liv., $1.65	5	57
Salzer, J. A., Seed Co., diverses graines, $3.10 ; Sanderson, J. D., gravier, 326 vgs. à 30c	100	90
Saunders, W. E. et Cie, 1 burette, $1.70 ; Sawyer et Massey Cie, 1 grattoir, $46	47	70
Shepherd, E. G. : atelier de machine, 1 poinçon et coin, $30.80 ; répar. de 4 soupapes, $2.10	32	90
Sherwin-Williams Co., tourteaux de lin moulu, 2 tonnes à $34, 4 tonnes à $32.50, non moulu, 2 tonnes à $35, 2 tonnes à $33.50, 1 tonne à $31.50	366	50
Shouldis, G. W., pain, $7.32 ; Simmers, J. A., patates de semence, 6 liv., $1.32	8	64
Skinner, J. et Fils, diverses drogues, $1.80 ; Slattery, B., os, 1,016 liv., $15.27	17	07
Smart Bag Co., 35,819 sacs de cotton, $922.21 ; Smith, E. D., plantes, $3	925	21
Smith, Thos., diverses plantes, $26.36 ; Spramotor Co., tête d'arrosoir, 2, $2.63	28	99
Spath, L., plantes, $17.55 ; Standard Bone Cutter Co., 1 hache-os, $22.42	39	97
Standard Trunk and Harness Store, 1 pr. de licou, $3 ; Stokes, W. P., graines, 90c	3	90
Steele, Briggs Seed Co., graines, $5.09 ; Stevenson, E. B., plantes, $3.05	8	14
Storey Bros., sacs à grain, 800 à 18c. ; Storrs & Harrison Co., plantes, $2.87	146	87
Storr, J. : vitre, 12 carreaux, $1.38 ; résine, 25 liv. à 6c. ; diverses fournitures, $3.47	6	35
Strachan, W., pièces moulées, 75 liv. à 10c. ; Sutton & Sons, diverses graines, $2.01	9	51
St. Catharines Cold Storage and Forwarding Co., blé-d'Inde en épis, 5 boiss	5	00
Thompson, L. G., 6 balles de mousse, $6 ; Thorburn, J. M. & Co., graines, $3.42	9	42
Tierney, W., paille, 1·99 tonnes, $15.88 ; Vaughans Seed Store, graines, $1.30	17	18
Topley Co. : 1 stérilisateur à $200, 1 à $19.80, 1 à $15.30 ; 1 microscope. à $180, 1 à $112.50 ; 1 support, $48.75 ; 1 appareil complet de photomicrographe, $198 ; 1 cameras, à $112, 2 à $15.30 ; 1 balance à $40.50, 1 à $12.75, 1 avec poids, $40 ; 2 assortiments de poids, $7.40 ; 1 incubateur, $68 ; 2 porte ruban microtomes, couteaux, etc., $177.90 ; 1 centrifuge		
A reporter	15,121	39

Ferme modèle centrale, Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	15,121 39
Topley Co.—*Fin.* avec rhéostat, $25.44 ; 1 objectif, $36 ; 1 pompe à air, $20 ; 1 cabinet rotatif, $20.25 ; supports à main pliants, $16.42 ; 1 chauffoir électrique, $25 ; 500 feuilles 'genus covers,' $8.75 ; papier de montage, 2 rames, $7.70 ; 1 condensateur à vue, $6.30 ; droits sur effets, $233.69 ; diverses fournitures entomologiques et botaniques, $280.21	1,943 26
Vicks, Jas., Sons, graines, 42c. ; Vilmorin Andrieux & Co., diverses graines de sem., $32.65	33 07
Préfet, pénitencier de Kingston : ficelle, 400 liv. à 9½c.	38 00
Whyte, J. G. & Son : diverse papeterie, $9.02 ; Zenner Disinfectant Co., 'zenoleum', 40 gals, $27.75	36 77
Wilson, M. J. & Sons : 1 assort. de harnais moins brides, guides et collier, $21 ; 3 balais d'écurie, $2.25 ; brosses, 1 douz., $6.25 ; diverses réparations et fournitures, $35.02	64 52
Frais de voyages—	
Charron, A. T., $32.36 ; Fortier, Victor, $269.84 ; Gibson, Arthur, $219.87	522 07
Gilbert, A. G., $160.41 ; Gray, D. D., $12.15 ; Grisdale, J. H., $517.98	690 54
Grisson, H. T., $281.67 ; Hewitt, C. G., $131.04	412 71
Macoun, W. T., $185.58 ; Mortureux, C. E., $124.84	310 42
Saunders, C. E., $111.73 ; Saunders, Wm., $171 11	282 84
Shutt, F. T., $190.95 ; Treherne, R. C., $119.20	310 15
Abonnements à des journaux, livres, etc	176 62
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, etc	1,733 26
Bureau de la papeterie, Ottawa : clavigraphes, 2, $237.50 ; pupitres, 2, $90 ; 1 presse à lettres, $24.65 ; diverses fournitures de papeterie, $1,110.98	1,463 13
Honoraires d'enregistrement, Ottawa Live Stock Records	165 25
Droits de douanes, $90.20 ; menues dépenses, fournitures diverses, $47.45	137 65
Frais judiciaires, *re* poursuite de Moïse Bazinet : L. Codebecq, Valleyfield, $231.54 ; D. Rousseau, Valleyfield, $90 ; F. C. Chittick, frais de voyages, $50	371 54
Contremaître, etc.	
Deavy, Thos., asst. contremaître et mécanicien, 12 m. au 31 mars 1910	625 00
Ellis, W. T. : 1er jardiner, 12 m. au 31 mars 1910 à $75 ; prise d'observations météorolog., 11 m. au 28 fév. 1910 à $6	966 00
Fahey, Wm., gardien du laboratoire, 12 m. au 31 mars 1910 à $50	600 00
Fenton, E., boulanger, 3 m. au 31 mars 1910 à $40	120 00
Fixter, Geo. J., contremaître, division des céréales, 12 m. au 31 mars 1910	850 00
Gibson, Wm., gardien de troupeau, 6 m. au 30 sept. 1909 à $62.50	375 00
Gibson, D., gardien de troupeau, 6 m. au 31 mars 1910 à $60	360 00
Holz, H., contremaître horticulturiste, 12 m. au 31 mars 1910 à $75	900 00
Horn, F., contremaître, arboriste, 12 m. au 31 mars 1910	650 00
Meilleur, Jos., fabricant de beurre, 12 m. au 31 mars 1910	625 00
Nevins, Jno., contremaître, en charge des chevaux, 12 m. au 31 mars 1910	625 00
Patridge, Geo., asst. gardien de bureaux, 12 m. au 31 mars 1910 à $50	600 00
Read, H. J., asst. horticulturiste, 12 m. au 31 mars 1910	650 00
Taggart, Jas., contremaître, terrains d'ornement, 12 m. au 31 mars 1910	650 00
Treherne, R. C., inspecteur des insectes, 19 janv. au 31 mars 1910	241 94
Gages des journaliers de la ferme, etc.	
Alexander, Thos., conducteur d'attelage à $11 par semaine, $68.38, à $10 par sem., $65.67, à $8.50 par sem., $96.04, à 16c. par h., $7.52	237 61
Akerlunk, B. W., journalier à $10.50 par sem., $422.63 ; Bisson, P., journalier, à $6 par s., $9	431 63
Anderson, F., homme d'écurie, à $44 m., $264, à 15c. h., $11.55	275 55
Anderson, P. " à $44 m., $457 03, à 15c. h , $18.15	475 18
Beauchamp, O., journalier, à $10 par sem., $116.50, à $9 par sem., $94.95	211 45
Beaulne, J., journalier, à $10 par sem., $129.18, à $9 par sem., $75, à $8 50 par sem., $147.33, à $8 par sem., $66.67	418 18
Belair, Amos, journalier, à $10 par sem., $102.34, à $9 par sem., $97.50, à $8 par s., $145 33	345 17
Belair, J., journalier, à $10 par sem., $81.67, à $9 par sem., $36, à $8 par sem., $26.67	144 34
Bourgeon, O., journalier, à $10 par sem., $83.17, à $9 par sem., $90.60, à $8 par sem., $1 33	175 10
Bourguignon, Jno., journalier, à $10 par sem., $71.67, à $9 par sem., $93 ; Beaudoin, E., journalier, à $6 par sem., $10	174 67
Burnside, C. A., journalier, à $10 par sem., $143.33, à $9 par sem., $161.25, à $8 50 par sem., $147.33, à $8 par sem., $34.67	486 58
Conway, W., journalier à $9 par sem., $9 ; Cooke. A. B., journalier, à $8 par sem., $37.33, à 15c. par h., $5.10	51 43
Daly, M., journalier, à $10 par sem., $116.17, à $9 par sem., $44.70, à $8 par sem., $72.01	232 88
Deavey, F., journalier, à $10 par sem., $149.68, à $9 par sem., $169.05, à $8 par sem., $18.67	337 40
Deavy, Geo., journalier, à $13 par sem., $168.99, à $12 par s., $210.85, à $11 par s., $234.15	613 99
Deavey, Thos., conducteur d'attelage, à $11 par sem., $148.50, à $10 par sem., $182.67, à $8.50 par sem., $189.84, à 16c. par h., $1.12	522 13
Demora, S., journalier, à $10 par sem., $134.17, à $9 par sem., $156.15, à $8 par s., $173.34	463 66
Driscoll, D., cocher, à $11 par sem., $144.57, à $10 par sem., $361.45	506 02
A reporter	38,754 10

Ferme modèle centrale, Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	38,754 10
Gages des journaliers de la ferme, etc.—Fin.	
Evraire, J., journalier, à $6 p. s., $8.50 ; Fahey, J., journalier, à $9 p. s., $57.90, à $8 p. s., $177.34	243 74
Fahey, T., journ., à $10 p. s., $13.67, à $9 p. s., $63 ; Flood, B., journ., à $10 p. s., $54.17	130 84
Falls, W. J., journalier, à $10 p. s., $125.84, à $9 p. s., $129, à $8 p. s., $42.68	297 52
Fardais, O., journ., à $10 p. s., $30, à $9 p. s., $43.35 ; Foley, W., journ., à $9 p. s., $46.50	119 85
Forbes, J., conducteur d'attelage, à 40c. p. h., $18 ; Gervais, J., journalier, à $6 p. s., $10	28 00
Harris, A., journalier, à $10 p. s., $85, à $9 p. s., $61.50	146 50
Hatherell, F., journalier, à $10 p. s., $27, à $9 p. s., $48.45, à $8 p. s., $185.33	260 78
Helem, Jos., conducteur d'attelage, à $10 p. s., $62.50 ; Hennessy, R., journ., à $9 p. s., $27	89 50
Hennessy, T., journalier, à $44 p. m., $185.43, à $10 p. s., $133, à $9 p. s., $124.50	442 93
Houltham, T., journalier, à $10 p. s., $140.37, à $9 p. s., $87.60, à $8 p. s., $121.49	349 46
Horn, Alex., journ., à $10 p. s., $13.34 ; Joyce, Chs., cond. d'attelage à 45c. p. h., $123.30	136 64
Huard, M., journalier, à $10 p. s., $141.67, à $9 p. s., $156.45, à $8 p. s., $173.34	471 46
Joynt, Jno., conducteur d'attelage, à $11 p. s., $152.34, à $10 p. s., $136.83, à $8.50 p. s., $202.60, à 16c. p. h., $6.56	498 33
Jubinville, A., journalier, à $10 p. s., $117.68, à $9 p. s., $42.30, à $8 p. s , $173.34	333 32
Judiva, Mme, journ., à $6 p. s., $6.20 ; Lacroix, M., journalier, à $10 p. s., $12.50	18 70
Lacroix, J., journ., à $10 p. s., $73 34, à $9 p. s., $90.75 ; Léger, G., journ., à $6 p. s., $14	178 09
Lacroix, O., journalier, à $10 p. s., $126.67, à $9 p. s., $149.70, à $8 p. s., $102.67	379 04
Laflaver, W., journalier, à $10 p. s., $113.33, à $9 p. s., $104.25, à $8 p. s., $2.67	220 25
Lafloor, W., journalier, à $10 p. s., $125.84, à $9 p. s., $130.50, à $8 p. s., $154.67	411 01
Latreille, D., journalier, à $7 p. s., $267.60, à $6 p. s., $48, à 15c. p. h., 90c	316 50
Latulippe, E., journalier, à $6 p. s., $6 ; Leclair, J. M., journalier, à $10.50 p. s., $302.75	308 75
Leafloor, S., conducteur d'attelage, à $11 p. s., $172.33, à $10 p. s., $186.83, à $8.50 p. s., $191.25 à 16c. p. h., $1.60	552 01
Leigh, A. E., journalier, à $10 p. s., $189.54, à $9 p. s., $120.60, à $8 p. s., $172	482 14
Lynch, Wm., conducteur d'attelage, à $11 p. s., $145.38, à $10 p. s., $110, à $8.50 p. s., $191.26, à 16c. p. h., 96c	447 60
Madden, T., journalier, à $10 p. s., $90.33, à $9 p. s., $45.30	135 63
Mason, A., charpentier, à 25c. p. h., $5 ; Moffat, R., conduct. d'attelage, à $10 p. s., $65.84	70 84
Melvin, J., journalier, à $10 p. s., $153.67, à $9 p. s., $165.75, à $8.50 p. s., $147.33, à $8 p. s., $34.67	501 42
Monk, B., journalier, à $10 p. s., $6.67, à $9 p. s., $36.75	43 42
Mooney, Sam, journalier, à $10 p. s., $82.01, à $9 p. s., $6.75, à $8 p. s., $2.67	91 43
Morris, H., journalier, à $10 p. s., $58.33, à $9 p. s., $4.50	62 83
Morgan, Jno., journalier, à $10 p. s., $88.17, à $9 p. s., $142.65 à $8 p. s., $180.01	410 83
Mulligan, Alex., journalier, à $9 p. s., $73.80, à $8 p. s., $98 67	172 47
Mulligan, Andrew, homme d'écurie, à $48 p. m., $576, à 15c. p. h., $25.20	601 20
Murdock, Jos., journalier, à $10 p. s., $67.50 ; Murdock, Jno., journalier, à $10 p. s., $66.68	134 18
McAdoo, Wm., homme d'écurie, à $44 p. m., $528, à 15c. p. h., $24.90	552 90
McAtee, A., journalier, à $10 p. s., $3.33, à $9 p. s., $40.50	43 83
McGrath, Jno., cond. d'attel., à $11 p. s., $146.67, à $10 p. s., $179.16, à $8.50 p. s., $185.12	510 95
McKnight, W., conducteur d'attelage, à $11 p. s., $98.27, à $10 p. s., $127, à $8.50 p. s., $189.84, à 16c. p. h., $5.60	420 71
Nevins, Jos., facteur, à $10.50 p. s., $273, à $10 p. s., $151 84, à $9 p. s., $137.25	562 09
Nezan, L., journalier, à $9 p. s., $77.25, à $8 p. s., $172, à $4.50 p. s., $30	279 25
Nothangel, B., journalier, à $10 p. s., $131.67, à $9 p. s., $156, à $8 p. s., $173.34	461 01
Oakley, J., journ., à $8 p. s., $36, à 15c. p. h. $4.05 ; O'Brien, C., journ., à $10 p. t., $104.16	144 21
Packman, A., journalier, à $9 p. s., $16.50 ; Patridge, G., gardien, à $9 p. s., $3.60	20 10
Peet, S., journ., à $10 p. s., $5.83 ; Pereducet, T., journ., à $10 p. s., $6.67, à $9 p. s., $45	57 50
Pelletier, Jos., journalier, à $10 p. s., $134.17, à $9 p. s., $156, à $8 p. s., $170.67	460 84
Perrin, Geo., jardinier, à $12 p. s., $171.20, à $11 p. s., $452.65, a 20c. p. h., $10.80	634 65
Poulin, G., journalier, à $10 p. s., $130.01, à $9 p. s., $24	154 01
Proudman, Jno., homme d'écurie, à $46 p. m. $552, à 15c. p. h., $47.40	599 40
Prudhomme, G., journalier, à $8 p. s., $14.67, à 15c. p. h., $10.65	25 32
Read, H. J., journalier, à $11 p. s., $19.80 ; Ready, J. C., journalier, à $8 p. s., $66.66, à 15c. p. h., $16.65	103 11
Read, F. W., cond. d'omnibus, à $10.50 p. s., $274.75, à $10 p. s., $158.84, à $9 p. s., $159	592 59
Reynolds, J., journalier, à $10 p. s., $2.50 ; Riopelle, P., journalier à $6 p. s., $9	11 50
Rouge, A., journalier, à $10 p. s., $13.67, à $9 p. s., $42	55 67
Russell, H. W., journalier, à $10 p. s., $130.01, à $9 p. s., $156, à $8 p. s., $166.67	452 68
Saulton, T., journalier, à $9 p. s., $13.50 ; Scott, J. A., charpentier, à 25c. p. h., $117.50	131 00
Schmidt, G., journalier, à $10 p. s., $127.33, à $9 p. s., $129.75, à $8 p. s., $5.33	262 41
Smalldridge, W., journalier, à $10 p. s., $126.67, à $9 p. s., $122.25, à $8 p. s., $38.67, à $4.50 p. s., $3	290 59
Smith, S., journalier, à $8 p. s., $6.67, à 15c. p. h., $1.05	7 72
Sugrue, T., journalier, à $8 p. s., $6.66, à 15c. p. h., $1.95	8 61
Summers, A., journalier, à $10 p. s., $152.18, à $9 p. s., $177, à $8 p. s., $197.33	526 51
Taggart, F., journ., à $10 p. s., $131.67, à $9 p. s., $154.50, à $8.50 p. s., $144.50, à $8 p. s., $36	466 67
A reporter	55,677 14

	$ c.
Ferme modèle centrale, Ottawa—*Suite.*	
Report	55,677 14
Gages des journaliers de la ferme, etc.	
Taggart, J., gardien, à $12 s., $9.60 ; Thomson, A., charpentier, à 25c. par h., $28.25	37 85
Vaughan, E., journalier, à $10 par sem., $130, à $9 par sem., $4.50	134 50
Vaughan, S., journalier, à $10 p. sem., $153.34, à $9 p. sem., $156.15, à $8 p. sem., $166.66.	476 15
Villeneuve, J., journalier, à $9 par sem., $94.50 ; Woods, N., journalier, à $10 p. s., $38.34.	132 84
Walsh, Geo., journalier, à $10 par sem., $37.33, à $9 par sem., $77.70, à $8 par sem., $8	123 03
Woods, E., journalier, à $10 par sem., $75.84, à $9 par sem., $75 75	151 59
	56,733 10
MOINS montant à compte des fins d'exposition (Page D—) .... $ 200 00	
" Produits des ventes de bestiaux 2,747 47	
	2,947 47
	53,785 63
Ferme modèle de division, Nappan, N.-E.	
Robertson, R., surintendant, 12 m. au 31 mars 1910	1,750 00
Amherst Foundry Co., ferronnerie, $3.38 ; Black Printing Co., cartes et étiquettes, $2.75	6 13
Amherst Motor Co., gazoline, 90·5 gall., $20.47, piles, 5 à 65c	23 72
Barnes, W. L., Maccan : son, 14 tonnes à $24 ; tourteaux de lin, 8 tonnes à $39 ; avoine, 100 boiss. à 48c. ; far. de maïs, 5 tonnes à $35.50 ; engrais, 5 tonnes, $161 ; 1 boît. savon, $4	1,038 50
Bird, J. E., timbres-poste, $183.56 ; Blair Manufacturing Co., 1 tondeuse de gazon, $6.30	189 86
Blanche, A., glace, 6 tonnes à 40c. ; Bonnyman, D. M., brls de pommes, 13 à 10c	3 70
Boss, A. E., sciage de bois, $4 ; Bowser, W. B., main-d'œuvre, 6 h. à 40c., divers, $2.65	9 05
Bruce, J. A. & Co., graine, 79c. ; Burpee, W. A. & Co., graine, $2.55	3 34
Can. Express Co., messagerie, $6.64 ; C. P. Ry. Co.'s tel. messages, $2.16	8 80
Carter, R. S., sciage de bois de service, $11.77 ; Colpitts, E. L., fournit. de ruches, $8.35	20 12
Coates, Mme S. : avoine, 50 boiss. à 48c. ; paille, 1¼ tonne à $4.50	29 63
Daniels, C. J., Milling Co., 2 thermomètres, $1.50 ; Delahunt, W., 1 arrache-racines, $19	20 50
Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $1.44 ; Dom. Express Co., messagerie, $6.84	8 28
Dunlap Bros. & Co. : chaux, 12 canistres, $1.45 ; boyau, 50 pds, $6.50 ; div. fourn. de gr., $5.04 ; fourches, 2, $2 10 ; huile de p. de b., 2 gall., $3 ; huile à machine, 3 gall., $1.20 ; fil de laiton barb., 106 liv., $3.02 ; laiton à écran, 7 ygs, $1.55 ; clous, 120 liv., $3.80 ; vitriol, 50 liv., $4 25; vert de Paris, 10 liv., $3; balais, 8, $3.75; tondeurs, 2 prs, $3.25; lanternes, 4, $2.80 ; diverses fournitures de ferronnerie, $37.12	97 78
Ewing, Wm. & Co., graines, $1.14 ; Flewwelling, G. G. Mfg. Co., boîtes, 50 à 20c	11 14
Gould, Jos., creusage de fossé, à 25c. la verge, $19.75, 9 jours à $1.40	32 35
Graham Bros., graine, 35c. ; Granby Carriage Co., 1 waggon, bande de coussin, $85	85 35
Graves, L. A., barils de pommes, 50 à 28c. ; Guzzwell, G. H., réparation de pendule, $2	16 00
Hall, F. G., enlevage des cornes à 55 bouvillons, $5; Harrison, G., paille, 12·22 tonnes à $4.50	60 00
Harrison, R. J., tondre 23 moutons à 12½c ; Heaton, J., main-d'œuvre, 7 h. à 30c	4 97
Hill, C. F., réparage de pompes, 75c. ; Kingsdale Farm Co., écailles d'huîtres, 90c	1 65
Holmes, Wm. : Amherst, 1 meule de foin, $14 ; réparage de sleigh, $15.60	29 60
Imperial Oil Co., huile kérosene, 54 gall. à 17c. ; C. de f. I., fret, $110 62	119 80
Langell, D. : fers à chev., 166 à 25c.; ferrage de traîneaux, $14 ; répar., 4 wagons, $12.25; 2 jeux de bandes de caoutch. et d'anneaux, $6 ; chaînes d'engerb. et crochets, 4, $5.50 ; réparations de 3 brouettes, $4.25 ; divers travaux de forge, $34.20	117 70
Langille, A., cueillir 1,212 boîtes de framboises à 1c	12 12
Logan, C. T., engrais, 5,956 liv., $111.69 ; Moffatt Bros., pots à fleurs, 24, $1.96	113 65
Massey-Harris Co., Moncton : 1 engerbeuse avec camion, $117; 1 faucheuse, $48; 1 moulin à battre, $9 ; fournitures de divers instruments, $2.50	176 50
McKay, C., paille, 3½ tonnes à $4 ; McLeod Bros. : sel, 10 sacs à 90c ; 6 balais, $1.80	24 80
Nichols, C. O., boîtes et caisses de bluets, $4.25 ; Ormond, W. L., diverses drogues, $5.65	9 90
Nova Scotia Telephone Co. : service d'échange, 12 m. au 31 mars 1910, $30 ; messages, $11.32	41 32
Pridham, C. W., photos, etc., $6.56 ; Nichols, F., paniers, 12, $6.10	12 66
Raworth, B. C., 1 charette, $39 ; Rhodes, Curry Co., chaux, 3 canistres à $1.75	44 25
Rennie, Wm., Co. : graine de trèfle, 400 liv. $27, trèfle 720 liv. $96.40, navette, 50 liv. $4.25, navet, 28 liv. $5.92, racine 16 liv. $2.80, pois, 6 boiss. $9.20, lentilles 3 boiss., $6.45, blé-d'Inde, 2 boiss. $2.79, orge ½ boiss. 65c.; sacs 22 $4.40, 1 boîte 28c	160 14
Robb Engineering Co. : têtes et soupapes pour engin à gazoline, $28 ; main-d'œuvre, 10 h. à 45c.; télégramme et messagerie, $2.31	34 81
Robertson, R. : bouvillons, 60, $2,922.50 ; fret sur bestiaux, $72.40	2,994 90
Salter, R. K., paille, 1 tonne, $4.50 ; Savage, C., harnais et réparations, $34.70	39 20
Smart Bag Co., sacs de coton, 1,003, $23.94 ; Smith, E. D., access. pour gardes-mal, $11.35.	35 29
Smith, W. P. & Co., papeterie, $1.75 ; S. Dakota Agri. Exp. Stn., pruniers, $4	5 75
Steele Briggs Seed Co., graines, $1.40 ; Townshend, Mme A., engrais, $7.50	8 90
Vilmorin-Andrieux & Co., graines, $6.75 ; West, G. O., boîtes et caisses, $5	11 75
Vilas, W. F. : 24 pointes coupées, $12 ; génisses, 3, $2 ; divers, $3.80	17 80
Préfet, pénitencier de Kingston, ficelle de manille, 100 liv. à 9½c	9 50
W. U. Telegraph Co., messages, $2.28 ; abonnements aux journaux, $26.39	28 67
A reporter	7,469 88

Ferme modèle, division de Nappan, N.-E.—*Suite.*	$	c.
Report	7,469	88
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, $22.18 ; droits de douanes, $2.05	24	23
Frais de voyage : Donaldson, R., $21.90 ; Robertson, R., $325.87	347	77
Gages, 1er avril 1909 au 31 mars 1910.		
Bernier, E., journal., à $1.40 j., $59.15 ; Blenkhorn, H., cond. d'attelage à $1.50 j., $475.50	534	65
Blenkhorn, Wm. : horticulteur à$50 m. $400, journalier à $1.40 j. $166.60	566	60
Casey, A., journalier à $1.40 j., $236.60 ; Coats, Thos., contremaître à $50 m., $600	836	60
Donaldson, Robt., pâtre, à $50 m	600	00
Langille, J. : conducteur d'attelage à $1.50 j., $234.75 ; journalier, à $1.40 j. $123.20, à $1.26 j., $35.28	393	23
Moore, J., journalier à $1.40 j., $146.30 ; Richardson, Jos., journalier à $1.40 j., $435.40	581	70
Richardson, L., conducteur d'attelage à $1.50 j.	453	00
Richardson, R., journalier à $1.40 j., $19.60 ; Robertson, R. J., journalier à $1 40 j., $174.30.	193	90
Ripley, M., journalier : à $1.40 j. $258.30, à $1.26 j. $12.60	270	90
Sutton, S., journalier à $1.40 j. $5.60, à $1 j. $205	210	60
	12,483	06
MOINS—Produit de la vente de 52 bouvillons, 69,025 livres	3,910	08
	8,572	98
Ferme modèle, division de Brandon, Man.		
Murray, Jas., surintendant, 12 m. au 31 mars 1910	1,700	00
Campbell, A., aide de bureau, 1 m. au 31 mars 1910	54	16
Coldman, A. H., aide de bureau, 11 m. au 28 fév. 1910, à $58.33	641	63
Bourke, W.: 1 soc de charrue, $4 ; 4 vases poreux, $4 ; div. fournitures, $5.38	13	38
Brandon Harness Co. : couvertures, $5.75 ; tampons en feutre, 7, $5.25 ; tampons en laiton, longe de croupière et croupière, $13.50 ; réparation de harnais et fournitures, $42.50	67	00
Brandon Machine Works Co. : poulies en fer, $4.25 ; div. fournitures, $10.49	14	74
Brown & Mitchell : gazoline, 15 brl., $181.61 ; pompe et entonnoir, $3 ; pétrole, 14 gal., $4.65 ; huile à mach., 16 gal., $13.05 ; huile de p. de b., 1 gal., $1.25 ; ciment. 18 brl., $45, 1 siphon, $25.60 ; 1 chaufferette à réservoir, $8.50 ; 1 tondeuse à cheval, $9.75 ; papier à envelop., 79 liv., $6.32 ; mors de bride, 10, $4.55 ; 1 lien, $3.75 ; clés anglais., 7, $5.60 ; balais, 12, $5.70 ; fourches à foin, 6, $3.60 ; blanchissoirs, 9, $3.75 ; blanc de pl., 25 liv., $2 ; fourches à paille, 4, $4 ; pelles, 3, $3.35 ; cuir à lacets, 3¾ liv., $3.75 ; seaux galv., 6, $3 60 ; sacs, 72, $7.20 ; div. réparations et fournitures, $59.18	408	76
Bruce, J. A. & Co., graines, 79c ; Brydges' Engineering and Supply Co., 1 poulie fixe,, $55	55	79
Burpee, W. A., & Co., graines, $2.55 ; Canadian Northern Ry., fret, 50c	3	05
Canadian Oil Cos., huile à mach., 26 galls à 48c.; C. P. Ry. Co., fret, $200.07	212	55
C. P. Ry. Co's Telegraph, messages, $2.57 ; Clément, D. E., 1 chamois, $1	3	57
Carrick & Hardaker : nouv. fers à chev., 85 à 50c. ; fers à ch. ass., 116, à 25c. ; fers à cramp., 24 à 75c. ; 1 timon à chariot et traîneau, $9.25 ; div. trav. de forge et fournit., $40.15	138	90
Cockshutt Plow Co.: 1 charrue à vap., $427.50 ; charrues à broussailles, 5 à $20 ; bandages en caoutchouc pour 4 roues de boghei, $14	541	50
Colquhoun, Alex. : 1 cheval de voiture, $225 ; moins 1 vieux cheval, $40	185	00
Cooper, Mme A., œufs, 5 couvées, $10 ; Curtis, F. D., nourritures pour chevaux, $54.75	64	75
Coxe & Robinson, C. V., services et médicam., $21.50 ; Dickinson Seed Co., graines, $63.69.	85	19
Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $4.40 ; Dom. Express Co., messageries, $12.72	17	12
Durst, F. W., construction d'un ponceau, $75 ; Elford, F. C., 1 cochet 'Rock', $2	77	00
Ewing, W. & Co., graines, $1.14 ; Fleming, J. W., div. fournitures de drogues, $5.80	6	94
Fraser, A. C. & Co. : étamine, 80 vgs, $4 ; divers articles de lingerie, $9.40.	13	40
Fraser, D. B., visite, soins et médicaments pour 2 bœufs malades, $25 ; 1 pr. de couvert., $5.	30	00
Girard, Col., étiquettes en zinc, 56c.; Graham Bros., graines, 35c.	0	91
Grant, A., sel, 2 brl., $5.50 ; Great Northern Express Co., messageries, $1.65	7	15
Gray-Campbell, Ltd. : 1 moulin et metteur en sac, $42 ; cribles, 2, $3	45	00
Henderson Directories, 1 almanach des adr., $3.50 ; Hilton's Drug Store, drogues, $1.25	4	75
Inglis, J. & Co.: 4 poutres en tôle,, $10 ; divers instruments aratoires, $4.65	14	65
International Harvester Co.: 1 machine à vapeur, $1,235 ; réparat. aux instrum. arat., $1.22.	1,236	22
James, F. G., étiquettes p. moutons et bêtes à c., 175, $3.35 ; Johnson & Co., div. fer., $5.15.	8	50
Lane & Elviss, 1 charge de bran de scie, $3 ; Mansoff, F., diverses plantes, $3.50	6	50
Live Stock Association, Toronto, frais de transport sur cochon	5	75
Téléphones du gouv. du Man.: service d'échange, 12 m. au 31 mai 1910, $57 ; messages, $4.45.	61	45
Manson Campbell Co., divers, $1.10 ; Massey-Harris Co., divers, $9.70	10	80
Miller, J. G., Rapid-City : 20 bouvillons, 19,590 liv. à 3¼c.; 22 bouvillons, 22,500 liv., à 3½c.	1,424	17
Muncey & King : peinturage d'un boghei, $14 ; lettrage d'enseignes, $2.50	16	50
Murdoch Bros., divers déboursés, $2.90 ; McGregor, J., louage de voiture de pl., $5	7	90
McDiarmid & Clark : 1 brl. de chaux, $1.95 ; bois de serv., 1,116 pds à $33 M.; div. bois de service, $29.49	68	27
Northrup, King & Co., graines, $3.50 ; Pépinière d'Ottawa, plantes, $5	8	50
Patmore, H. L.: graine d'orme, 2 liv., $2 ; div. fournitures de pépinière, $9.75	11	75
A reporter	7,273	20

Ferme modèle, division de Brandon, Man.—*Suite.*	$ c.
Report	7,273 20
Directeur des postes, Brandon : frais de port, $123.32 ; loyer de boîte au bur. de poste, $8	131 32
Rat Portage Lumber Co.: 1 baril de chaux, $1.95 ; divers bois de service, $36.76	38 71
Rennie, Wm. Co.: graine de trèfle, 160 liv., $31.20 ; diverses graines, $9.05	40 25
Rice, R. E.: glace, 75 morceaux à 20c.; transport de bœufs du Thibet à la ferme, $10	25 00
Scott, F. J., drogues, $4.60 ; Smart Bag Co., sacs de coton, 500, $13	17 60
Smith, E. D.: frais de messagerie, $12.60 ; diverses fournitures de pépinière, $29	41 60
Smith et Burton : graine de lin, 30 liv., $2.40 ; sucre, 14 liv., $1 ; diverses épiceries, $8.25	11 65
Spramotor Co., diverses fournitures, 78c.; station agronomique modèle de Dakota-Sud, fournitures de pépinière, $4	4 78
Stark, O. & Son : divers, $3 ; Sutton & Sons, diverses fournitures, $5.42	8 42
Steele, Briggs Seed Co.: ruches d'abeilles, 10, $14 ; diverses fournitures, $12.96	26 96
Vaughan's Seed Store: grains de sem., 38c.; Vilmorin-Andrieux & Co., grain de sem., $6.75	7 13
Préfet du pénitencier de Kingston: ficelle de Manille, 550 liv. à 9½c	52 25
Warners, Ltd.: papeterie, $1.25 ; Whiteside, E. R., traduction de lettres, 37 à 25c	10 50
Wood, J.: œufs, 2 couvées, $4 ; journeaux et livres, $19.80	23 80
Compte de l'imprimeur du roi : impressions, $45.13 ; bureau de la papeterie, $29.35	74 48
Honoraires d'enregistrement, $8.15 ; droits de douanes, $2.70	10 85
Frais de voyages : Murray, Jas., $244.80 ; Fredgett, R. G., $12.75 ; Joynt, John, $76.25 ; Saunders, Wm., $22.25	356 05
Gages, du 1er avril 1909 au 31 mars 1910.	
Boden, W.: conduct. d'att., à $2.05 j. $171.17, à $1.80 j. $172.80, journalier, à $1.30 j. $10.40	354 37
Campbell, A.: journalier à $2.05 par j., $110.69, à $1.80 par j., $93.30, à $1.55 p. j., $158.56, à $1.30 par j., $31.20	393 75
Ferrier, H., journalier à $1.25 par j., $80.37 ; Fridgett, R. G., jardinier, 12 m. à $50	680 37
Goddard, W., journalier à $1.80 par j., $47.70, à $1.55 par j., $65.87	113 57
Harrison, J., journalier à $1.55 par j., $17.05 ; Kerr, J., journalier, à $1.80 par j., $143.10, à $1.55 par j., $127.25	287 40
Haycroft, J., journalier à $1.80 par j., $142.38, à $1.55 j. $102.75	245 13
Moore, Geo., cond. d'att. à $2.05 par j., $165.54, à $1.80 par j., $236.70, à $1.55 par j., $163.90	566 14
McCrea, A., contremaître, 12 m. à $60 ; Nelson, Jno., journalier, à $1.55 par j., $3.87	723 87
McCrea, Thos., cond. d'att. à $2.05 par j., $168.91, à $1.80 par j., $247.86, à $1.55 p. j., $161.97	578 74
McHarg, R. A., journalier à $1.80 par j., $38.70, à $1.55 par j. $136.08	174 78
Radford, R. A., cond. d'att. à $2.05 par j., $168.09, à $1.80 par j., $218.34, à $1.55 par j., $165.84	552 27
Ronayne, P., journalier à $1.80 par j., $148.95, à $1.55 par j., $202.42, à $1.30 par j., $115.05	466 42
Rowan, V., conducteur d'attelage à $2.05 par j., $24.60, à $1.80 par j., $194.76	219 36
Spence, J. " à $2.05 par j., $166.25, à $1.80 par j., $97.02, à $1.55 par j., $48.51, à $1.30 par jour, $17.55	329 33
Sykes, A., journalier à $1.80 par j., $144.18, à $1.55 par j., $7.75	151 93
Thornton, Jas., garde bestiaux, 12 m. au 31 mars 1910, à $50	600 00
	14,591 98
Moins—Revenus de ventes de bestiaux	2,118 25
	12,473 73
Ferme modèle, division de Indian-Head, Sask.	
MacKay, Angus, surintendant, 12 m. au 31 mars 1910, à $150	1,800 00
Lang, G., assistant de bureau, 10-31 mars 1910	47 30
Reynolds, B. J. " 12 m. au 31 mars 1910 à $75	900 00
Badenoch, A., 1 assort. de guides, $4.25 ; garde-sueurs, 3, $3 ; divers harnais et réparat., $4252.	49 50
Bell Telephone Co., service d'échange, 6 m. au 8 oct. 1909	14 00
Bruce, J. A. & Co., graines de sem., 79c. ; Burns, H. J., M.V., visites et médicaments, $10.	10 79
Burpee, W. A. & Co., graines, $2.55 ; C. P. Ry. Co., fret, $38.03	40 58
Childs, J. L., graines et plantes, $2.83 ; Chisholm, R., services de 2 cavales, $16	18 83
Conn, Jas., divers bois de service, $6.70 ; Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $4.96	11 66
Dom. Express Co., messagerie, $7.05 ; Ewing, Wm. & Co., graines, $1.14	8 19
Ferry, D. M. & Co., graines, $1.38 ; Fleury, H., divers harnais et réparations, $18.20	19 58
Fraser, A. M. & Co., bois de serv. et réparations, $8.50 ; Gérard Col., étiquttes, 56c	9 06
Graham, Bros., graines, 35c. ; Grundy, G. H., 1 jeune coq rock, $5.03	5 38
Halliday & Carlisle : sel, 2 brls, $5 70 ; fournitures d'épiceries, $8.80	14 50
Hemstreet, R. H., chambre et pension, 1½ j. au Dr Head	3 00
Houze, H. E., M.V., visites et médicaments, $10 ; ville de Indian-Head, taxes d'eau, $31.50.	41 50
Hunt, J. F., 1 cultivateur, $57; divers instruments, $73.26	130 26
Laird, C. T.: gasoline, 43⅓ galls à 33c., 375⅝ galls à 30c.: diverses fournitures, $3.90	130 88
Law, Jas. T.: main-d'œuvre, 25 h. à 60c.; diverses fournitures pour machine, $8.70	23 70
Mellotte Cream Separator Co., réparation à une machine à gasoline	5 50
McCarthy, F. P., diverses fournitures, $7.40 ; McDonald, A. W., balance à épreuve, $5	12 40
MacKay, Angus, payé à Messrs Hallet et Brown pour choix de 8 sacs de grain, à $1.25 chacun	20 00
A reporter	3,316 61

Ferme modèle, division d'Indian-Head, Sask.—*Suite.*	$ c.
Report	3,316 61
McNiven, J. M., divers, $1.02 ; Ontario Seed Co., diverses graines, $1.75	2 77
MacVicar, E. L. et Cie : 1 distributeur d'engrais, $110; divers, $7	117 00
Ogilvie Flour Mills Co., nourriture, 9 sacs, $10.15 ; Patmore, H. L., graine, $2	12 15
Orchard, A. G., divers drogues, $8.95 ; Sherwood, A. W., bois de service, $1.78	10 73
Peltier, C.: graine d'érable, 20 sacs à $1.50 ; graine de frêne, 9⅝ sacs à $1.50	44 50
Directeur de poste d'Indian-Head ; frais de port, $200.48 ; loyer de boîte, $4	204 48
Richards, H., V.S., visites et médicaments, $11.25 ; Steel, Briggs Seed Co., graine, $26.31	37 56
Gouv. de Saskatchewan, 6 m. de service d'échange de téléphone	14 00
Sharp, W. H. B.; 1 tour, $136 ; 1 emballeur, $120 ; 1 courroie conductrice, $55 ; réparations au séparateur, $3 ; diverses fournitures, $6	320 00
Shelford et Fleming, ferrage de chevaux et divers travaux de forge	72 90
Simmons, A. H. et Cie, main-d'œuvre, 8 h. à 45c, 28 h. à 40c.; div. réparations, $8.90	23 70
Smart Bag Co. : sacs en coton, 3,650, $79.62 ; toile hessoise, 218½ vgs, $14.20	93 82
Smith, E. D., fournitures pour pépinière, $31.25 ; frais de messagerie, $14.40	45 65
Station agronomique modèle de Dakota-Sud, divers, $4 ; Vilmorin-Andrieux Co., graines, $6.75	10 75
Storey, N. D.; huile, kérosine, 36 gall. à 35c. ; gazoline, 41.2 gall. à 32c. ; huile à machine, 8 gall. à 50c. ; huile à cylindre, 3 gall. à $1 ; huile à mach., 3 gall. à $1 ; huile bouillie, 2 gall., $2.10 ; graisse à essieux, 30 liv., $3.50 ; vernis, 3 bidons, $3.05 ; cuir à lacets, 2¼ liv., $2.85 ; balais d'écurie, 7, $8.50 ; balais, 6, $3.50 ; 1 poêle à l'huile, $6.50 ; moustiquaire, 289 vgs, $6.50 ; 1 grille à fournaise, $4.20 ; brosses, 7, $2.35 ; clefs angl., 6, $4.45 ; haches, 3, $3.80 ; tarières, 2, $2.50 ; seaux, 8, $4.90 ; fourches, 6, $6.80 ; manches de fourches, 8, $2.20 ; tond., 1 pr., $2.50 ; 1 mart., $1 ; sacs, 12, $2.16 ; div. fournitures, $52.10	161 24
Préfet du pénitencier de Kingston, ficelle de manille, 600 liv. à 9½c	57 00
Whiting, G. H., blocs de peuplier de Virginie, 10 M., $36 ; Wilson, P., div. trav. de f., $12.25	48 25
Wilson, Wm.: son, 3 sacs à $1 ; moulée, 11 sacs, $12.30 ; ficelle, 11 liv., $3.85	19 15
Wyer, H., 15 bouvillons, 16,080 liv. à 3¼c. ; abonnements aux journaux, $3.06	525 66
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, $78.14 ; bureau de la papeterie, etc., $37.51	115 65
Honoraires d'enregistrement, registre du bétail	12 85
Menues dépenses de bureau, frais de port, $354.82 ; messagerie, $22.53 ; divers, $17.14	394 49
Frais de voyage :— Grisdale, J. H., $16.05 ; MacKay, Angus, $154.95 ; Saunders, Wm., $22.25	193 25
Gages, 1er avril 1909 au 31 mars 1910.	
Bird, T., conducteur d'attelage, à $2.15 j. $105.35, à $1.75 j. $233.62, à $1.25 j. $64.37	403 34
Bowman W., journalier, à $2.05 j. $73.80, à $1.65 j. $224.40, à $1.25 j. $65	363 20
Carter, E., journalier, à $1.25 j. $21.25 ; Dunlop, J., bouvier, à $50 m. $595.98	617 23
Coggill, J., journalier, à $2.05 j. $96.35, à $1.65 j. $226.05, à $1.25 j. $33.75	356 15
Fell, F., jardinier, à $50 m. $600 ; Ferguson P., journalier, à $1.50 j. $123	723 00
Griffin, G., conducteur d'attelage, à $2.15 j. $105.35, à $1.75 j. $245, à $1.25 j. $133.44	483 79
Heseltine, F., journalier, à $2.10 j. $18.90, à $1.73 j. $8.65 ; Hallett, Mme W. grain, trieur, 8 sacs, $10	37 55
Kerr, M., homme d'écurie, à $2.15 j. $105.35, à $1.75 j. $248.50, à $1.25 j. $172.18	526 03
Makepeace, T. J., contremaître, à $55 m. $656.46 ; Smith, J., journalier à $1.55 j. $203.05	859 51
Ready, J. C., à $2.15 j. $47.30, à $1.75 j. $80.50 ; Smith, S., cond. d'attel., à $1.75 j. $233.62	361 42
Todd, C., journalier, à $1.75 j. $117.25, à $1.65 j. $118.80, à $1.25 j. $128.12	364 17
Tornborn S., conducteur d'attelage, à $2.15 j. $53.75, à $1.75 j. $33.25, à $1,25 j. $162.50	249 50
Tweltridge, T. H., journalier, à $2.15 j. $3.22, 1 j. à $1.67	4 89
Watkins, J. H., journalier, à $2.05 j. $96.35, à $1.65 j. $90.75, à $1.25 j. $5	192 10
	11,396 04
Moins—Produits des ventes de bestiaux	1,081 25
	10,314 79
Ferme modèle, division d'Agassiz, C.-B.	
Sharpe, Thos. A., surintendant, 12 m, au 31 mars 1910	1,750 00
Anderson et Warnock, chaux, 2 brls, $4 ; fleurs de soufre, 1 sac, $3.57	7 57
Brakman-Kerr Milling Co.: gr. de trèfle, 150 liv. à 15c.; tourt. oléag., 20 sacs, $40; div., $1.70	64 20
Brown Bros., érables, 6, $3 ; Bruce, J. A. et Cie, graines, 79c	3 79
Burpee, W. A. et Cie, graines, $2.55 ; Cie du ch. de fer C. du P., frais de transport, $29.65	32 20
Davison, S. J., harnais, $43 ; Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $2.24	45 24
Dom. Express Co., messagerie, $8.39 ; Ewing, Wm. et Cie, graines, $1.14	9 53
Fong Chong et Fils, sciage de bois, 21 cordes, $33.60 ; Gilley Bros., divers, $8.25	41 85
Graham Bros., graine, 35c ; Kirk, H. T., fontes pour poêle, etc., $3.10	3 45
Horwell, A., ferrage de chevaux et divers travaux de forge	62 55
Inkman, C.: pétrole, 12 bidons à $3.50; huile p. bœuf, 1½ gall., $3; lessive, 1 bid., $5; bottes, 2 prs, $10; fourches, 2, $2 ; sacs, 70, $5.60 ; diverses fournitures de ferronnerie, $43.60	111 20
Moody, M. & Sons Co., fournitures de machinerie, $17.92 ; McRae, D. J., main d'œuvre, $2	19 92
A reporter	2,151 50

Ferme modèle division d'Agassiz, C.-B.—*Fin.*	$ c.
Report	2,151 50
Maître de poste, Agassiz, frais de port, $54.50; Prior, E. G. & Co., div. ferronneries, $3.70	58 20
Smart Bag Co., sacs, 500, $13; Station agronomique modèle Dakota-Sud, fournitures, $4	17 00
Steele, Briggs Seed Co., graines, $1.40; Vilmorin-Andrieux & Co., graines, $6.75	8 15
Trapp, T. J. & Co.: rouleau concasseur, 1 asst., $22.50; div. fournitures, $3.35	25 85
Tyrer, Jas., timbres-poste, $101.72; Walworth, Rolston, Co., boîtes à œuf, 48, $9.60	111 32
Victoria Chemical Co.: muriate de potase, 500 liv., $15.75; superphosphate de chaux, 500 liv., $8; nitrate de soude, 200 liv., $6.80; potasse sulp., 200 liv., $6.50	37 05
Préfet du Pénitentier de Kingston, ficelle de manille, 150 liv. à 9½c	14 25
Webb, H., verrat berkshire, $15; Webster Frères., 1 douz. de gants, $3	18 00
Compte de l'imprimeur du roi, impression, $33.01: bureau de la papeterie, $12.20	45 21
Menues dépenses, nettoyage de bureau, $22; div. déboursés, $9.75	31 75
Frais de voyage: Saunders, Wm., $22.25; Sharpe, Thos. A., $119.20	141 45
Gages, 1er avril 1909 au 31 mars 1910.	
Bennet, Hy., journalier, à $1.80 j. $46.80, à $1.75 j. $10.50	57 30
Bond, J., cond. d'attelage, à $2.95 j. $61.87; Bull, F. W. cond. d'attelage, à $2.25 j. $45	106 87
Burstow, H., journalier, à $1.90 j. $186.48, à $1.85 j. $95.10, à $1.80 j $45.90, à $1.75 j. $196.34	523 82
Cater, J., préposé à l'écurie, 67 j. à $1.75; Chambers, J., journalier, à $1.80 j. $188.64, à $1.75 j. $3.50	309 39
Green, J., journalier, à $1.80 j. $49.32, à $1.75 j. $43.75; Green, Geo., cond. d'attel., à $2 j. $44	137 07
Hingley, A., cond. d'attel., à $2 j., $11; Joseph H., journalier, à $1.80 j. $12.60	23 60
Leach, Jos., journalier, à $1.85 j. $113.77, à $1 80 j. $92.34, à $1.75 j. $22.75	228 86
McFarland, J., journalier, à $1.85 j. $13.87; MacDonald, J. R., journalier, à $1.85 j. $5.55	19 42
McDonald, L., cond. d'attelage, à $2.25 j. $164.25, j. $2.20 j. $120.12, à $2.10 j. $58.80, à $2 j. $56	399 17
McKay, Alex., contrem., 11 m. à $65, 1 m. à $70; McKay, R., messager de malle, 12 m. $32.	817 00
McKenzie, A., journalier, à $1.80 j. $2.70; McLeod D., journalier, à $1.75 j. 35c	3 05
Peel, A., journalier, à $1.75 j. $1.30; Petty, L., journalier, à $1.80 j. $27.90	29 20
Ranchoux, A., journalier, à $1.80 j. $48.60; Reid, Thos., cond. d'attel., à $2 j. $5	53 60
Rye, A., prép. à l'écurie, à $1.80 j. $283.50, à $1.75 j. $205.28	488 78
Sharpe, M. A., aide de bureau, 12 m. à $10; Somer, P., cond. d'attelage, j $2.15 j. $7.52	127 52
Smith, Chas., journalier, à $1.80 j. $309.60, à $1.75 j. $217.87	527 47
Thomson, W. H., cond. d'attel, à $2.10 j. $274.57, à $2 j. $201.18, à $1.75 j. $35.87	511 62
Tyer, Jas., cond. d'attel., à $2 j. $62.80; Williams, Ernest, journalier, à $1.80 j. $180.90	243 70
	7,267 17
MOINS—Produit de la vente du bétail, 7,778 liv. à 4½c	350 00
Ferme modèle division de, Lacombe, Alta.	6,917 17
Hutton, Geo. H., surintendant, 12 m. au 31 mars 1910	1,300 00
Téléphone du gouvernement d'Alberta, service d'échange, 18 m. au 3 août 1910	57 00
Bowman-Sine Lumber Co., div. bois de service, $147.95; Bruce, J. A., & Co., graine, 79c	148 74
Burpee, W. A., & Co., graine, $2.55; Caldwell, E., addresse d'enveloppes, etc., $7.44	9 99
Campbell, A. M., huile bouillie, 20 galls à $1; pétrole, 20 galls à 40c.; gasoline, 45¼ galls, $14.94; plomb, 50 liv., $4.50; pinceaux, 3, $3; trèfle, 50 liv., $11.50; alfalfa, 100 liv. $25; alsike, 40 liv., $8; clous, 135 liv., $7.05; voie p. porte de grange, 25 pds, $7.50; pentures, 5 prs, $5; ferblanc, 59 feuilles à 25c.; coton, 79 vgs, $9.87; balais, 6, $3.65; courroie en caout., 6 pds à 60c.; scelleurs, 2 douz., $2.50; papier d'emballage, 165 liv., $10.75; cribles, 2, $4; sel, 300 liv., $3.75; sacs, 6 douz., $13.80, div. fourn. de ferronnerie et réparations, $26.35	207 48
Campbell & Titsworth: alfalfa. 130 liv., $31.50; trèfle, 60 liv., $12.50; graine red top, 15 liv., $3.75; herbe, 75 liv., $15.30; boyau pour jardin, 225 pds, $31.50; vitres, 35 carreaux, $13.65; sacs, 3 douz. $3.60; div. ferronnerie, $23 55	135 35
C.P. Ry. Co., transport, $22.12; Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $4,80	26 92
Dom. Express Co., messagerie, $21.57; Drader, A. E., battage, 12 hrs à $4	69 57
Elliott, W. L.: traits, 1 pr., $2.75; attelles, 2, $3.50; div. fourn. de harnais, $17.05	23 30
Ewing, W., & Co., graines, $1.14; Gerard, Col., étiquettes en zinc, $1.40	2 54
Gourlay, D. C., bois de service, $4.60; Graham Bros., Ottawa, graine, 35c	4 95
Halliday, Melle E. J., traduction, $17.50; Kent, A. W., lettrage de 2 enseignes, $9.50	27 00
Lord, W. E. Co., mil, 3 boiss., $6.25; Morrison & Johnston, 1 réchaud p. réservoir, $5	11 25
McDermid, N. G.: absorbine, 2 bout., $4; div. drogues et papeterie, $12.80	16 80
McNab, Jno.: ferrage de chev., 32 nouv. fers et 44 reposages, $31.75; div. ouv. de forg., $11.30	43 05
Overton, C. O., 12 bouvillons, 14,015 liv. à 3½c.; Paisley, S. W., bouvillons, 3,052 liv, $105	595 50
Patmore, H. L., graine d'orme, 2 liv., $2; Puffer, W. F., 4 bouvillons, 4,470 liv. à 3½c	158 45
Smart Bag Co., sacs, 1,556, $33.80; Steele Briggs Seed Co., graines, $1.40	35 20
Vickers, C. P.: réservoir à l'eau, bois de serv., $10.15; main-d'œuvre, $6; boulons, $3.45	19 60
Vickers, Melle Z. E., clavigraphie, 2,263·9 folios à 10c	226 39
Vilmorin, Andrieux & Co., graine, $6.75; préfet du pénit. de Kingston, ficelle, 150 liv. à 9½c.	21 00
Western Implement Co., divers, $17; Western Stationery Co., papeterie, $7	24 00
A reporter	3,164 08

Ferme modèle, division de Lacombe, Alta.—*Fin.*	$	c.
Report	3,164	08
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, $82.24 ; bureau de la papeterie, $15.57	97	81
Menues dépenses : frais de port, $362.24; fret, $24.16; messagerie, $10.31; louage de cheval, $21; divers déboursés, $65.10	482	81
Frais de voyages : Hutton, G. H., $44.25 ; Saunders, Wm., $22.25	66	50
Gages, 1er avril 1909 au 31 mars 1910.		
Caldwell, G. M., journalier à $1.70 par j., $43.35 ; Everest, R. E., contremaître, 12 m. à $55	703	35
Caldwell, G. R.: journalier, à $1.80 j., $281.52; à $1.70 j., $205.36	486	88
Edmunds, S.: charretier, à $1.95 par j., $148.84 ; à $1.90 p. j., $202.59 ; à $1.85 p. j., $224.22	575	65
Harding, P. S.: charretier, à $1.85 par j., $47.36; à $1.80 par j., $189.90	237	26
Hayman, Jno., journalier, à $1.75 par j., $7 ; Huyck, L., journalier à $1 par j., $9.40	16	40
Huyck B.: charretier, à $1.80 j., $45.90; journalier, à $1.75 j., $275.67	321	57
Laing, Jno., charretier, à $1.75 j. $44.28; Ledingham, A. M., journalier, à $1.75 p. j., $255.82	299	56
McCurdy, W. M., journalier, à $2 par j., $104 ; Smith, Jno., journalier, à $1.75 p. j., $3.5.0.	107	50
Smith, Thos., journalier, à $1.75 par j., $5.25 ; Summerton, F., journalier, à $2 par j., $16	21	25
Spratt, V. C., journalier, à $185 j., $45.88 ; à $1.80, j., $46.62 ; à $1.75 j., $320.60	413	10
	6,993	72

Ferme modèle, division de Lethbridge.	$	c.
Fairfield, W. H., surintendant, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	1,600	00
Téléphones du gouvernement d'Alberta : loyer de phone, 1 an au 12 avril 1910, $88 ; conversations à l. d., $4.20	92	20
Alberta Railway and Irrigation Co. : service de l'eau, 1909, $100 ; frais de messagerie, $9.75; fil de laiton, 21 liv. à 5c	110	80
Bentley Co. : gazoline, 2 caisses à $4, 3 caisses à $3.50 ; pétrole, 6 caisses à $4 ; chandelles, 4 boîtes à $1 ; 2 rouleaux de papier, $5.45 ; divers, $8.20	60	15
Bevers, Wm. F. & Son, divers appareils de machine et réparations	16	35
Brodie, John, coupage et charg. de glace, 25 tonnes à 50c	12	50
Brown, W. R., peinturer wagon de printemps	24	00
Bruce, J. A. & Co., grines, 79c ; Burpee, W. A. & Co., graines, $2.55	3	34
C.P.Ry. Co., fret, $22.45 ; C.P.Ry. Co's. Telegraph, télégrammes, $5.39	27	84
Case, H. & Co., réparer marqueur de l'eau, etc., $6.75 ; Cook, Thos , plâtrage, $6	12	75
Citizens Lumber Co., bois de service, $6,80 ; Crest, C. W., foin, 1·215 tonnes à $12	21	38
Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $5.52 ; Dom. Express Co., messagerie, $50.97	56	49
Easton, A. & Co.: cuir à lacets, 7 liv. à $1.10; tapis de voiture, $4; 1 paire de brides, $2 50; 1 gal. d'huile de pieds de bœuf, $1.50 ; diverses fournitures de harnais, $29.80	45	50
Ewing, Wm. & Co., graines, $1.14 ; Fowler, L. H. & Co : fer. de chev., $65; répar., $49.45	115	59
Friez, J. P., plume-registre, $1.25 ; Girard-Col., Paris, France, étiquettes, $1.26	2	51
Graham Bros., graines, 35c. ; Gray, C. W., pompe de citerne, $6 ; divers, $7 50	13	85
Henderson, John : érection de cottage, par entreprise, $1,490 ; extras, $95.50	1,585	50
Hick Hardware Co. : 1 poêle, $32 ; huile de graine de lin, 12 gall. à $1 ; canistre et bidon, $4.75 ; 160 verres à lumière, $6.40 ; diverses fournitures de ferronnerie, $32.92	88	07
Higinbotham, E. N., timbres-poste, $307.16 ; Higinbotham, J. D. & Co., drogues, $10.45	317	61
Cie de la Baie d'Hudson, 4 plants d'oignon, 80c. ; Hyde & Saunders, 27 qtl. de foin, $27	27	80
Lafontaine, Henry : blanchissage à la chaux, vernissage, etc., maison de pension, $40 ; cottage du contremaître, $9 ; divers, $2.50	51	50
Laford, W. A., armoires, porte et rateliers pour chapeaux dans le bureau, par entente	41	00
Lethbridge Iron Works Co. : diverses réparations, $15.61 ; réparage d'engin de traction à gazoline, $35 ; moins payé par la International Harvester Co., $17.50	33	11
Bureau de poste de Lethbridge, loyer de la boîte 686, 1 an au 31 déc. 1910	10	00
Lethbridge Saddlery Co. : 1 couvert de wagon contre la pluie, $3.50 ; époussette, $1.75	5	25
Marriott, D. C., enseigne de porte, 75c. ; Massey-Harris Co., ferronnerie, $1.10	1	85
McAdoo, Wm., charriage d'eau, 93 voyages à $25c	23	25
Macdonald, A. & Co , ¾ vge linoleum, $1.17 ; McKenzie, W. L. & Co., réparations électriques, $14.40	15	57
Macdonald, James A., honoraires d'architecte pour surveiller la construction d'un cottage	86	27
McKeown Hardware Co., pompe, etc., $3.55 ; Nelson & Gow, 2 boîtes, 50c	4	05
Northwest Jobbing and Commission Co. : gazoline à locomotive, 41·6 gall. à 31½c., 250·7 gall. à 30c., 90·3 gall. à 28½c., 45·7 gall. à 27½c., 2 caisses à $3·25 ; 5 caisses pétrole, $16 45; 1 caisse d'huile dure à moulin à battre, $4.30 ; sacs à grains, 450 à 17½c. ; socs de charrue, 4 à $3.50 ; divers, $6.25 ; moins 7 barils d'huile retournés, $7	245	86
Oliver M'f'g. Co., bois de service, $40.75 ; Peta, Chas., barre à souder, 50c	41	25
Patmore, H. L., Brandon : ormes de 4 pds., 500 à 20c. ; graines, 2 liv. à $1	102	00
Pioneer Lumber Co., fournitures, $9.75 ; Rennie, Wm., Co., graines de sem., $7 97	17	72
Robertson, J. G. & Co., tapisserie, etc., $10.10 ; Roy, W. P., 1 rouleau de galon, 40c	10	50
South Alberta Lumber Co., bois de service, $12.08; Steele Briggs Seed Co., fournitures, $5.59	17	67
Stafford-Agnew Co. : 69 liv. corde, $15.35 ; pelles, 4 à $1 ; huile bouillie, 4 gall. à 90c. ; diverses fournitures de ferronnerie, $54 09	77	04
Taylor Milling and Elevator Co., son, 25 sacs à $1	25	00
A reporter	5,043	12

Ferme modèle, division de Lethbridge—*Suite.*	$ c.
Report	5,013 12
Thompson, R. T., posage de bande de métal dans les ouvert., 460 pds. 10 pcs. à 12c. par pds.	55 30
Turpin Furniture Co. : chaise rotatoire, $5 25 ; fauteuil, $2.50 ; réparations, etc., $1 95.	9 70
Vilmorin, Andrieux & Co., graines, $6.75 ; Vrooman, G. L., 1 herse, $12	18 75
Préfet, Pénitencier de Kingston, pure ficelle manille, 400 liv. à 9½c	38 00
Western Canada Agency : napthe pour machine, 94·8 gall. à 31c. ; huile à cylindre, 27 gall. à 45c., 2 caises à $2.70 ; 1 caisse de gazoline, $3.30	50 23
Western Stationery Co. : caisse de transport, $4.50 ; diverses fournitures, $3.85	8 35
Western Tinsmithing Co., réparation de galon, 35c. ; Williams, Mme J., repas, $1.20.	1 55
Menues dépenses, $3.56 ; abonnements aux journaux, $6.60	10 16
Compte de l'imprimeur du roi, $28.59 ; bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures, $44.03.	72 62
Frais de voyages : W. H. Fairfield, $137.60 ; Wm. Saunders, $22.25	159 85
Gages, 1er avril 1909 au 31 mars, 1910.	
Altice, J. A. : conducteur d'attelage, à $53 m., $424, à $44.50 m., $133.50, à $2.04 j., $55.08, à 20c. h., $4.60	617 18
Alverson, E., journalier, à $1.85 j., $3.70 ; Barnes, W., journalier, à $1.75 j., $31.50	35 20
Brown, Frank, journalier, 1 j., $1.75 ; Clark, G. A., journalier, à $1.75 j., $31.50	33 25
Cram, P. D., journalier, à $2.10 j., $15.12 ; Fairbanks, S. S., journalier, 1 j., $1.75	16 87
Goldhoorn, J. A., conducteur d'attelage, 8 j. $16 ; Greer, W. S., conducteur d'attelage, à $2.05 j., $107.63, à $1 85 j., $193.69	317 32
Griffin, C., conducteur d'attelage, 1 m. $53, à $43 m., $127.21, à $2.05 j., $183.06, à $1.85 j., $200.54, à 20½c. h., $1.33	565 14
Jones, D. W., journalier, 1 m. $50, à $2.10 j., $35.70 ; Lambert, A., journalier, à $2.05 j., $69.70	155 40
Layton, C. B., journalier, à $1.85 j., $18.50 ; Layton, E. F., charpentier, à 45c. h., $11.70.	30 20
Lincoln, C. D., commis, à $50 m., $492.30, 1 j. $2, temps suplémentaire, $3.20	497 50
Miles, R. C., journalier, à $1.95 j., $11.70, à $1.75 j., $131.59	143 29
Nightenhelser, F., cond. d'att., à $2.05 j., $65.60, à $1.85 j., $196.65, à 20½c. h., $2.15	264 40
Poland, W. C., contremaître, 12 m. à $60 ; Porter, Fred., journalier, 1 j., $1.75	721 75
Prendergast, C., conducteur d'attelage, à $2.05 j., $109.68, à $1.85 j., $195.54, à $1.75 j., $5.25, à20½c. h., $1.02	311 49
Weyers, C., journalier, à $1.60 j., $14.40 : Wiles, F. B., journalier, à $1.75 j., $42.35	56 75
Williams, Jas., jardinier, à $50 m., $546.15, à $1.92 j., $42.24	588 39
	9,821 76

Ferme modèle, division de Rosthern.	
Munro, W. A., surintendant, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	1,200 00
Abrams, Peter, 1 voyage de foin, $6.50 ; Bamford, J.H., 1 sac aux lettres, $1	7 50
Barch, Johann, avoine, 42·8 boiss. à 45c.; Black, D. R., drogues, $2.25	21 50
Bashford, W. B.: planches, 544 pds. à $36 par M, 817 pds. à $40, 404 pds. à $38, 2,162 pds. à $27 ; madriers, 531 pds. à $32 par M, 3,065 pds. à $30 ; palplanche, 1,724 pds. à $31 par M ; bardeaux XXX, 14 M à $4.25 ; ciment, 6 barils à $6 ; diverses fournitures de bois de service, $57.47 ; moins escompte, $37.71	403 61
Bell Telephone Co., loyer de téléphone, 6 m. au 5 nov. 1909	9 00
Black, D. R., drogues, $3.15 ; Bruce, John, A. & Co., graines, 79c	3 94
Braden, Geo., 1 pompe à $19, 1 à $16.50 ; sas, 50c	36 00
British American Elevator Co., avoine, 56½ boiss. à 50c	28 25
Burling, Ed., 1 serv. harnais, $27.50 ; réparations, $1 ; bande de grelot, $2	30 50
Burpee, W. A., graines, $2.55 ; Canadian Northern Exp. Co., messageries, $45.75	48 30
Canadian Northern Ry. Co., frais de transp., $61.27 ; C. P. Ry. Co., frais de transp., $2.51.	63 78
Caswell, J. M., foin, 1·325 tonnes à $6 ; Clarke, Thos., plâtrage, $1.35	9 30
Dawson Bros., patates, 50 boiss. $1.30 ; pétrole, 3 gal. à 35c. ; 1 baril de gros sel, $3.50	69 55
Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $2.24 ; Dominion Exp. Co., messageries, $144.20.	146 44
Ewing, Wm. & Co., graines	1 14
Eyre, Chas., avoines, 40 boiss. à 50c.; travail de cheval, 3 j. à $1 ; pension, W. A. Munro, 22 avril au 3 mai, 11 j. à $2.50 ; P. C. Black, 23 mars au 13 mai, 6·78 semaines à $9	111 50
Forrest, B., 2 voyages de foin à $5 ; Foss, E. L., charriage, $41	51 00
Friedenstap, G., nettoyage du réservoir à putréfier, $2 ; Friesen, I. P., quincaillerie, $18.45.	20 45
Friesen, J. J., 1 boîte de shynol, 15c.; Gerard, Col., Paris, France, étiquettes, 56c	0 71
Graham Bros., graines, 35c. ; Henschell, F. W., foin, 42·3 quint. à 40c	17 30
Hackney, Jas. M. & Co.: 1 vache, $30.50 ; 56¼ gal. de peint,, $99.85 ; teinture, 7 pt. à $1 ; 11 brosses, $6.30 ; huile crue, 7 gal. à $1.25 ; 1 réservoir galv., $5.50 ; 6 seaux galv., $2 ; noir de cheminée, $3.75 ; vis et pentures à boulons, 8 pr. à $1.25 ; clous, 2 baril. à $4 ; 1 pr. d'essieu de boghie, $6.50 ; 160 perches de clôture à 45c.; diverses fournitures de ferronneries, $148.41 ; moins fil barbelé, 2,774 liv. à 2c	353 08
Hackney & Tunnah, ferronnerie, $7.70 ; Hill, D., Dundee, Ill., arbres, $50	57 70
Kinzel, P. H., ferrage de chevaux, $37.86 ; divers travaux de forge, $9.55	47 41
Krause Bros., fournitures de harnais, $20.15 ; Lenan, A., peinturage, $36.50	56 65
Lemky & Andres : 1 huileur pour faucheuse, $2.50 ; réparat. pour étendeur à engrais, $10.40.	12 90
A reporter	2,807 51

Ferme modèle, division de Rosthern, Sask.—*Suite.*	$ c.
Report	2,807 51
Lenzmann, H. F.: loyer de maison du surintendant, du 1er juillet 1909 au 28 février 1910, 4 m. à $26, 4 m. à $30	224 00
Mitchell, H.: avoine, 117 boiss. à 50c.; nourriture de cheval, du 1er oct. au 3 nov., $16.50; louage de cheval, etc., $34	109 00
Murray, A. H.: foin, 10·68 tonnes à $5; avoine, 672·7 boiss. à 25c.	221 59
Murray, W. A.: foin, 3·26 tonnes à $5; McLachlin, A., services de vétérinaire, $15	31 30
McEwen, H. A.: loyer de maison pour le surintendant, mai et juin 1909, 2 m.	52 00
McGregor, D. S.: diverses fournitures de bois de service	109 51
Mackay, Angus: Indian-Head, 1 cheval brun	325 00
Newfeld, J. M.: avoine, 92 boiss. à 50c.; pépinières d'Ottawa, plantes, $5	51 00
Patmore, H. L.: graine d'orme, 1 liv., $1; Plantz, F., travaux de forge, $1.05	2 05
Penner, H. B.: papier à tenture, $19.45; natte en liège, 22 vgs à $1.05	42 55
Directeur de poste: estampilles, $34.25; Rickey, J., 1 charge de gravier, $3	37 25
Robock & Son: tuyau en fonte de 4 pcs, 56 pds à 75c.; échange dans les tubes de bain pour une nouv. maison, $16.50; réservoir, $7; un bidon d'eau de 8 galls, $3.75; un bidon de crème de 10 galls, $4; gouttière et noquet de cheminée à la maison du contremaître, $11.25; diverses fournitures de plombage, $17.43	101 93
Moulins à farine de Rosthern: 1 sac de son, 75c.; moulage d'avoine, 276·45 qtx à 8c.	22 82
Ville de Rosthern: taxes de 1909, $7; Sadler, J., avoine, 68·7 boiss. à 30c.	27 60
Gouvernement de Saskatchewan: loyer de 2 téléphones, un de 12 m. au 6 fév. 1910, $18, un de 6 m. au 4 mai 1910, $9; installation d'une nouvelle ligne à la ferme, $35	62 00
Siebert, A. P.: avoine, 82 boiss. à 50c.; Smart Bag Co., sacs de coton, 1 M., $21.60	62 60
Smith, E. D., Winona, Ont.: arbres, $72.60; Spence, W., avoine, 103 boiss. à 40c.	113 80
Steele-Briggs Seed Co.: graines, $1.40; Thompson et Needham, avoine, 60 boiss. à 60c.	37 40
Stewart, J. A.: papeterie, $10.85; drogues et produits chimiques, $14.35	25 20
Union Supply Co.: 1 sac de farine, $2.85; son, 6 sacs à 80c.; moulée, 1 sac, 90c.; mouture, 59 sacs à 10c.	14 45
Unruh, A. T.: lampes, 2 à $3.75; pots de fleurs, 2 douz. de 4 pcs, $2; divers, $5.10	14 60
Vilmorin, Andrieux & Co.: graines, $6.75; Wilker & Son, aiguisage de scie, etc., $2.35	9 10
Weatherby, H. W.: gravier, 16⅓ vgs cub. à $3; avoine, 20 boiss. à 50c.; foin, 7·78 tonnes à $6; moins frais de pesage, $1.20	105 01
Weatherby et McLachlin: nourriture de cheval du surintendant, du 4 nov. 1909 au 10 fév. 1910	48 50
Whiting, Geo. H., Yankton, S.D.: arbres	40 00
Wiebe, H. K.: tuyau vitrifié de 4 pcs, 450 pds à 10½c.; fret, $27.45; commission, $7.50; diverses fournitures de ferronnerie, $19.25	101 45
Wilker & Son: construction d'une maison pour le surintendant, à l'entreprise, $6,100; suppléments, $137.84; réparations et allonges à la maison du contremaître de la ferme, $1,022.86; ciment, 16 sacs à $1.25, 24 sacs à 80c.	7,299 90
Compte de l'imprimeur du roi, $62.62; bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures, $123.09	185 71
Abonnements à des journaux	14 10
Frais de voyages: W. A. Munro, $130.05; Wm. Saunders, $22.25	152 30
Annonces: 'Enterprise,' Rosthern, $1; 'Phœnix,' Saskatoon, $10.80	14 80
Gages, du 1er avril 1909 au 31 mars 1910.	
Alexander, E., journalier à $1.50 par j., $5.25; Alford, Jos., journalier à $2 par j., $4	9 25
Barfield, F., journalier à $1.50 par j., $5.25; Bergen, Wm., journalier à $2 par j., $7	12 25
Beshler, J., journalier à $2 par j., $23; Black, P. C., contremaître, 12 m. à $55	683 00
Black, J. B.: journ. à $1, $1 50 p. j., à 93c. p. j., $6.50, à 81c. p. j., $23.90, à 10c. p. h., $14.55	46 45
Brownlee, W. J., journalier à $1.50 par j., $5.25; Burditt, M., courrier de la malle, $1	6 25
Caswell, J. B., sténographe à 50c. par j., $22.53; Doering, K., journalier à $6 par m., $48	70 53
Flowers, N., journ. à $2 p. j., $26, à $1.66⅔ par j., $48.35; Foss, E., journ. à $4 par j., $8.80	83 15
Gifford, E. B., journalier, 1 m. à $50, à $1.62 par j., $64.80; Gloeckler, A. J., journalier à $2.08 par jour, $12.50	127 30
Gobblit, P., journalier, à $2 par j., $6; Hamilton, Vance, journalier à $1 par j., $7.50	13 50
Hamilton, F., journalier, 2 m. à $50, à $2 par j., $35; Herman, J., journalier, 2 j. à $2	139 00
Hamilton, Geo., journalier à $50 par m., $225, à $2 par j., $72, à $1.50 par j., $18	315 00
Hamilton, Victor, journalier, 1 m., $50, 4 j. à $1; Keenan, A., sténographe, à 50c p. h., $42.75	51 75
Kapeller, M., journalier à $2 par j., $7, à 20c. de l'h., $1.50; Kron, E., journalier, 5 j. à $2	18 50
Langstaff, R., journalier, $5; Moore, I., journalier, à $2 par j., $4	9 00
McDonald, B., journalier à $1.62 par j., $43.75; Perrin, Jas., journalier, à $2 par j., $22	65 75
Oswald, Wm., journal., 2 m. à $50, à $1.62 p. j., $40.50; Psok, G., journ., à $2 p. j., $4.70	145 20
Thrope, G., journalier, 1 mois, $50, à $1.62 par j., $47; Verchoet, W., journ., à $2 par. j., $4	101 00
Walker, W. M., journalier à $50 par m., $350, à $40 par m., $120, à $2 par j., $8, à $1.65 par j., $57.75, à $1.33 par j., $35.91	571 66
	14,934 57

Ferme modèle, division de Charlottetown, I.P.-E.	$ c.
Commis, John A., surintendant, 8 m. au 31 mars 1910, à $100	800 00
Bearisto, G. T.: clôture en palis, 100 perches à 50c.; creusage de trous p. pot'x, $4; divers, $1.50	55 50
Beer et Weeks: 1 pupitre, $38; 1 chaise de bur., $10.75; confect. de 32 stores de fenêt., $38.65	87 40
A reporter	942 90

Ferme modèle, division de Charlottetown, I. du P.-E.—*Suite.*	$ c.
Report	942 90
Brown, A. F., étampes, $2.50; Bruce, John A. & Co., graines, 79c	3 29
Brown, W. S., louage de chev., labourage, etc., $17.95; Burpee, W. A. & Co., graines, $2.55	20 50
Callbeck, J. W., 1 jument, $300; Canadian Express Co., messageries, $3.36	303 36
Carter & Co.: 1 presse à lettres, $6; papet., $2.49; Carvell Bros., tuyau d'égout, 70 p., $8.40	16 89
Chappell, E., usage d'un arrache-souche, $2.50; Dalziel, Wm., engrais, 50 charges à 50.c	27 50
Charlottetown Light and Power Co., éclairage électrique, 7 au 23 sept. 1909	1 35
Bureau de poste de Charlottetown, loyer de boîte, etc., 10 août au 31 mars 1910	2 43
Charlottetown Water Supply, taxes d'eau, $10.50; Dooley, Jno., louage de cheval, $6	16 50
Dayton Fruit Tree Label Co., étiquettes, $2.24; Edmonds, A., nourrit. pour cheval, $6.38	8 62
Ewing, Wm. & Co., graines, $1.14; Horne, John, 1 cheval, $192.50	193 64
Fennell & Chandler: ciment, 5 brl., $12.50; R. huile, 15 gal., $10.75; peinture métallique, 75 liv., $3; 1 scie à refendre, $2.75; 2 houes, $2; diverses ferronneries, $21.16	52 16
Frost & Wood Co.: 1 étendeur à engrais, $135; 1 herse, $30; 1 charrue, $13	178 00
Gallant, J. A.: 1 traîneau, $10; nouveaux fers à chev., 28, $7; div. trav. de forge, $5.75	22 75
Graham Bros., graines, 35c.; G. T. Ry., frais de transport, $30.76	31 11
Hardy, S. L.: 1 harnais double, $32; 1 simple, $11.25; huile à harnais, 50c	43 75
Kelly, E., loyer de maison, 3 m. à $14; Maher, Jno., 1 charge d'engrais, 40c	42 40
Large & Son: 1 chariot double Surrey, $140; 1 voiture avec bandages en caoutchouc, $90; 1 traîneau neuf, $40; réparations de chariot, $3	273 00
Lowe, H. & S., div. accessoires et réparat. à la résid. du surintendant, d'après spécification	3,061 80
Massey-Harris Co.: 1 chariot Bain avec brancard à bestiaux, $112.50; 1 charrue, $48; 1 jeu de coutres rotatifs, $5; 1 tombereau, $46	211 50
Moffatt, A., louage de cheval, 8 j. à $1; Morrison & Clark, gravier, 3 charges, $9.74	17 74
McDonald, J., services de vétérinaire, $8; McMillan, J. L., services de vétérinare, $2	10 00
Ploeg, Fritz., loyer de maison, 4 m. au 31 déc. 1909, à $14.50	58 00
Poole, L. M. & Co.: poteaux en cèdre, 204, $41; pruche, 720 p., $9.36; div. bois de s., $3.17	53 53
P. E. I. Ry., fret, $1.80; Rogers Hardware Co., div. ferronneries, $2.70	4 50
P. E. I. Hay & Produce Co.: avoine, 4 boiss. à 65c., 4 à 55c., 20 à 50c., 84 à 48c., 10 à 46c.; son, 15 sacs, $21.15	80 87
P.E.I. Telephone Co.: 17 août 1909 au 30 juin 1910, $36.63; messages, 60c	37 23
Shaw, H. H., I.C., services, 1 j., $5; Smart Bag Co., sacs, 1,000, $21.60	26 60
Stanley, Shaw & Pearden: creusage et posage de tuyau, 711 pds à 30c.; 2 robes de traîneau, $36; 1 natte, $3.25; 1 bande de grelots, $3.75; boyau, 25 pds, $4; div. fournit., $8.50	268 80
Steele, Briggs, Seed Co., graines, $1.85; Taylor, E. W., diverses fournitures, $3.50	5 35
Toombs, R., 2 harnais, $40.50; Trainor, Jas., creusage de puits, 115 pds à $67.25	107 75
Trainor, Jno., foin, 11·28 tonnes, à $8; Vilmorin-Andrieux & Co., graines, $6.75	96 95
Trainor, J. F.: engrais, 76 charges à 40c.; paille, 1,800 liv., $6.30; usage d'arrache-souche, 20 j. à 25c.; louage de cheval, 3 j. à $1; divers déboursés, $1.24	45 94
Walker, W. W., 1 charge d'engrais, 40c.; Ward, Jos., 4 charges d'engrais, $1.60	2 00
Compte de l'imprimeur du roi, $46.40; fournitures du bureau de la papeterie, $73.79	120 19
Journaux et livres, $4.50; menues dépenses, $4.54	9 04
Frais de voyage: Clark, John A., $154.93; Moffatt, A., $2.38; Saunders, Wm., $36.62	193 93
Paiement au gouvenement de l'Ile du P.-E., à compte sur terrain	3,292 50
Frais judiciaires, F. L. Hasyard, Charlottetown	100 00
Gages, août 1909, au 31 mars 1910.	
King, G., journalier, à $1 j., $12.25; Moffatt, A., contremaître, à $50 m., $74.05	86 30
McAlear, Jno., journalier, à $1 j., $94.80; McAlear, M. journalier, à $1 j., $50	144 80
Peters, S., journalier, à $1.25 j., $92.25; Stewart, P., journalier, à $1 j., $2	94 25
Trainor, Jno., journalier, à $1.25 j.	243 13
	10,552 85
Nouvelles fermes modèles: Etablissement, etc.	
Fort-Vermillion:—	
Jones, Robt., surintendant, 5 m. au 31 août à $75, 4 m. au 31 déc. 1909 à $57.50, 3 m. au 31 mars 1910 à $40; loyer de terrain, louage de cheval et outils, $125; m.-d'œuvre supplém., $129; prise d'observations météréologiques, 12 m., 31 mars 1910 à $10	1,099 00
Burpee, W. A. & Co., graines, 28c.; Graham Bros., graines, $4.65	4 93
Revillon Bros., vitre, 50 carreaux, $9; diverses fournitures, $1.80	10 80
Vilmorin-Andrieux & Co., diverses graines fournies	5 74
Kamloops:—	
Calhoun, E. W.: balance sur travaux d'expérimentation, $100; dépenses, $11.86	111 86
Burpee, W. A. & Co., graines, 26c; Dom. Express Co., messageries, $3.60	3 86
Vilmorin-Andrieux & Co., diverses graines	5 74
Abitibi:—	
Moberley, Frank, services 3 m., $300, frais de voyage, $33	333 00
Burpee, W. A. & Co., graines, 26c.; Dom. Express Co., messageries, $1	1 26
Vilmorin-Andrieux & Co., diverses graines	5 74
Scut:—	
Achat d'une ferme de la G.T.P. Development Co	2,742 79
A reporter	4,324 72

	$ c.
Nouvelles fermes modèles : Etablissement, etc.—*Fin.*	
Report	4,324 72
En général :—	
Anderson, D., services 3 mai-31 mars à $1,600, $1,458.06 ; frais de voyages, $1,106.40	2,564 46
Bostock, H., arbrisseaux, $3.80 ; Dom. Express Co., messagerie, 98c	4 78
Oliver Manufacturing Co., bois de service, 2,875 pds, $61.72 ; div. bois de serv., $32.81	94 53
Ministère des Douanes, droit sur registre pour l'eau et feuilles de registre	37 18
Frais de voyages : Saunders, Wm., $21.98 ; G. F. O'Halloran, $116.40 ; A. Gibson, $20	158 38
	7,184 05
Stations de divisions supplémentaires.	
Enuméré sous fermes modèles (page D—16)	18,850 71
" stations de fermes modèles—tabac (page D—37)	3,260 35
Stations de fumigation en vertu de l'Acte du Kermès de San-José.	22,111 06
Niagara-Falls, Ont. ($709.20)—	
Garner, O. N., surint.: 1er avril au 15 mai, 26 sept. au 7 déc. 1909, 15-31 mars 1910, $374; dépenses et divers déboursés, $239.79	613 79
Lymans Ltd., désinfectants	95 41
Saint-Jean, N.-B. ($316.35)—	
Goold, H. E., surint.: 1er avril au 15 mai, 7 oct. à déc. 1909, 15-31 mars 1910, $300 ; dépenses et divers déboursés, $13.40	313 40
McAvity, T. et Fils, fournitures de ferronnerie diverse	2 95
Saint-Jean, Qué. ($345.99)—	
Dupuis, P. H., surint.: 1er avril au 15 mai, 26 sept. au 7 déc. 1909, 15-31 mars 1910, $330; dépenses et divers déboursés, $11.40	341 40
Bouchard, P., charroyage, $4 ; Lymans Ltd., désinfectant, 59c	4 59
Vancouver, C.-B. ($1,888.50)—	
Wilson, Tom., surint.: 1er-30 avril, 1er oct. au 31 mars 1910, $770 ; dépenses et divers déboursés, $693.75	1,463 75
Bush, A. H., diverses réparations à la station de fumigation	49 00
Great Northern Transfer Co., charroy., $56.50 ; Henderson Bros., désinfectants, $63.75	120 25
Pease, Lewis, Scott, et Cie, charroyage, 38 charges à $2	76 00
Pease, Scott, Bligh et Cie, charroyage, 89¾ charges à $2	179 50
Windsor, Ont. ($630.74)—	
Wright, C., surint.: 1er avril au 15 mai, 26 sept. au 7 déc. 1909, 15-31 mars 1910, $374 ; dépenses et divers déboursés, $203.05	577 05
Laing, F. H., désinfectants, $7 ; Lymans Ltd., désinfectants, $44.82	51 82
Wigle, D. L. et Fils, fournitures de ferronnerie diverse	1 87
Winnipeg, Man. ($758.53)—	
Leith, A. K., surint.: 1er avril au 15 mai, 7 oct. au 7 déc. 1909, 15-31 mars 1910, $400 ; dépenses et divers déboursés, $239.30	639 30
Cie du C.C.P., main-d'œuvre et matériel fourni pour fumigation de gare	80 00
Lymans Ltd., désinfectants	39 23
Dépenses générales, ferme modèle centrale, Ottawa—	
Cie du C.C.P., messages, $6.12 ; Cie du télégr. G. N.-O. messages, $2.64	8 76
Compte de l'imprimeur du roi, impressions	21 11
Frais de voyages, Hewitt, C.G., $299.77 ; Treherne, R. C., $20.15	319 92
	4,999 10
Distribution des bulletins : Ferme modèle centrale, Ottawa.	
Alexander, Thos., cond. d'attel., à $11 p. s., $84.89, à $10 p. s., $125.17, à $8.50 p. s., $93.80	303 86
Leclair, J. M., journalier, à $10.50 p. s	91 00
McGurran, Jno., malle-poste, etc., à $9 p. s., $157.50, à $8.50 p. s., $293.24	450 74
Canadian Century Publishing Co., 200 exemplaires 'Canadian Century'	10 00
Dom. Express Co., messagerie, 75c.; Ottawa Field Naturalists' Club, réimpression, $4.60	5 35
Shutt, F. T., matériaux photographiques	30 40
Topley Studio, impressions photographiques, montages, plaques, etc	14 45
Compte de l'imprimeur du roi :—	
Bulletin n° 5, anglais, 30 M., $1,336.15 ; n° 54, français, 10 M., $585.94	1,922 09
" 51 " 10 M., $398.63 ; n° 61, français, 14 M., $423.65	822 28
" 54 " 25 M., $940.48 ; n° 63, anglais, 25 M., $289.03	1,229 51
" 64 " 55 M., $1,470.43 ; enveloppes, 105 M., $223.95	1,694 38
Brochures, 40 M., $232.38 ; rapports, ferme modèle, 1,000, $153.41	385 79
Rapports, 360 vols, $146 ; reliage de rapports, 120 exemplaires, $54.95	200 95
Circulaires, 7,000, $28.71 ; enveloppes, 5,000, $21.16	49 87
Enuméré en 1908-9 (page D—34)	2,148 57
	9,359 24
Moins—Payé en 1910-11	741 23
	8,618 01

Industrie laitière, fruits, etc.

Sommaire des comptes.

	$ c
Statistiques de la laiterie..........(Page D—32)	8,286 36
Industrie laitière en général..........(" D—33)	13,908 42
Beurrerie de Scotsburn..........(" D—34)	231 71
Division des fruits..........(" D—34)	33,667 91
Inspection des appartements frigorifiques..........(" D—35)	410 14
Beurrerie, boni..........(" D—35)	1,900 00
Arrangement sur chemins de fer, réfrigérations sur wagons..........(" D—35)	1,1156 35
Extension des marchés..........(" D—35)	11,129 00
	88,639 89

Statistiques de la laiterie.

Ballantyne, R. M., Stratford, Ont., 1 lactomètre, $2.50; Bell Telephone Co., messages, $1..	3 50
Bouchard, J. G., parcours de route..........	20 00
Burgess, Joseph, Woodstock : appoint., 12 m. à $1,200 par année; frais de voyage et div dépenses, $766.87..........	1,966 87
Burrell, D. H. & Co., Little Falls, N.-Y.: corrosive sublime, 30 paquets à 70c.; 18 bidons à 90c., 22½ bidons à $1.15, 10 bidons à $1.40, 2 bidons à $1.50; brosses, 2 douz. à $1.75; 2 appareils et bout. à épreuve, $1.50; 15 douz. bout. épreuve, $23.04; 12 pipettes à $1....	120 12
Canadian Express Co., messagerie, 70c.; C. P. Ry. Co's. Telegraph, messages, 25c..........	0 95
Canadian Chemical Manufacturing Co., Ltd., London, Ont.: acide babcock, 1,208 liv., $24.16; canistres d'un d. gallon, 89 à 25c.; 1 ballon, $2, 1 à $3.50; embal. et charroyage, $17.77..	69 68
Cowan, John & Co., Montréal, acide babcock, 2,160 liv., $86.40: 209 bouteilles à $23c.; charroyage et emballage, $49.58..........	184 05
Customs Dept., Ottawa, droits sur marchandises de D. H. Burrell & Co..........	16 35
Dion, J. N., St-Canut, P.Q.: 187 liv. acide, $7.02; 1,000 tablettes, $1.50..........	8 52
Dominion Express Co., frais de mess., 70c.; Grand Trunk Ry. Co., fret, $1 34..........	2 04
La Compagnie de Laiterie, Saint-Laurent, 50 boîtes tablettes de sublimé..........	37 50
Mitchell, Harvey, Upper Keswick, N.-B.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910 à $1,000; frais de voyage et div. dépenses, $973.32..........	1,973 32
Morrow, F. T., Charlottetown : services en assistant aux assemblées avec M. Mitchell, 7 j. à $2; dépenses, $11.15..........	25 15
Nichols Chemical Co., Montréal: acide, 1,212 liv., $24.78; canistres d'un demi gallon, 122 à 25c.; emball. et charroyage, $9.35..........	64 63
Nunnick, F. C., Perth, Ont., div. fournitures, $4.37; Salt Spring Creamery Association, 1 gall. d'acide, $1..........	5 37
Shufelt, H. G., 1 livre de parcours, $10; Thompson, R. A., Atwood, Ont., fret, 75c..........	10 75
Smith, J. D., Richmond, P.Q., usage de la bâtisse d'opéra, $5; St. Lawrence Dairy Co., tablettes, $28.75..........	33 75
Thomsom, W. E., Woodstock, Ont.: services comme conférencier, 4 j. à $4; dépenses, $11.90	27 90
Trudel, J., Ottawa : frais de voyage et diverses dépenses, 12 m. au 31 mars 1910, $642.47; remboursement en 1910-11, $50..........	692 47
Wagner Glass Co., N.-Y., 1 douz. pipettes, $9; 1 douz. burettes, $18; 1 douz. diviseurs, $3..	30 00
Whitley, Chas. F., Ottawa, frais de voyage et div. dépenses au 31 mars 1910..........	214 94
Woodstock Lumber & Mfg. Co., 12 boîtes..........	5 30
Analyse du lait à 5c. par échantillon—	
Adams, L., Rose Hill, I.P.-E., $5.40; acide, 54c., Anderson, W. A., Keene, Ont., $9.75.	15 69
Anderson, W. L., Gamebridge, Ont., $$9.65; Armstrong, J. B., Ganges, C.-B., $14.20.	23 85
Armstrong, H. W., Richmond, P.Q., $65 50; Auger, Oliver, Ecureil, P.Q., $7.05.....	72 55
Ayer, F. A., Frelighsbury, P.Q., $17.45; Barber, C. A., Woodstock, Ont., $33.95......	51 40
Beavis, A., Dunsford, Ont., $6.35; Bélanger, H., St. John's, P.Q., $3.60..........	9 95
Bélanger, Emile, Saint-Prosper, P.Q, $18.85; Bernard, J. P., Saint-Emelie, P.Q., $2.40	21 25
Bingham, H. O., Villa Nova, Ont., $52.30; Bingleman, Henry, Rockford, Ont., $8.45..	60 75
Borland, Thos., Selwyn, Ont., $3; Borland, Jno., Culloden, Ont., $12.40..........	15 40
Bothwell, W. A., Hickson, Ont., $31.75; Boucher, L., Compton, P.Q., $6.85..........	38 60
Boutier, MacDonald, Crapaud, I.P.-E., $27.50; Bussiriers, V., Verchères, P.Q., $8.10..	35 60
Campbell, A. H., Peterboro, Ont., $31.95; Carroll, W. J., Courtenay, C.-B., $53.45....	85 40
Clark, Chas. H., Lower Ridge, N.-B., $8.35; Conrade, J. A., Sussex, N.-B., $34.85....	43 20
Cook, C. J., New Perth, I.P.-E., $4.90; Côté, Zéphir, Sainte-Cécile, P.Q., $15.90......	20 80
Coupal, Arcade, Henryville, P.Q., $6.35; Cuthbertson, J., Sebringville, P.Q., $49.95...	56 30
Dauscreau, Jos., Saint-Antoine, P.Q., $7; Delmage, J. E., Trowbridge, Ont., $23 90..	30 90
Derby, W. J., Ganges, C.-B., $4.15; Desormeaux, A., Saint-Jérôme, P.Q., $7.30.......	11 45
Dhu, Burton, Marbleton, P.Q., $19.75; Dillon & Spillett, Charlottetown, I.P.-E., $24.85; acide, $7..........	51 60
Drake, Geo. A., Sardis, C.-B., $60.40; Dupuis, Phillippe, Coaticook, P.Q., $10.15.....	70 55
Ellsworth, Jno., Cornwall, I.P.-E., $9 35; Francis, O. R., Cassel, Ont., $74 70.........	84 05
French, H. H., Dixville, P.Q., $26.10; Gillis, Hiram, St. John, N.-B., $3.70..........	29 80
Graham, G. A., Warsaw, Ont., $23.50; Hamel, J. A, Sainte-Emelie, P.Q., $20.30.....	43 80
Hamer, R. S., Perth, Ont., $2, acide, $1.98; Hausen, L. H., Salmonhurst, N.-B., $7.95.	11 93
Hogan, J. J., Jermyn, Ont., $22.25; Hughes, H. F., Petitcodiac, N.-B., $32.50.......	54 75
Humphrey, T. J., Avonbank, Ont., $125.30; Hunter, H., Nanaïmo, C.-B., $34.90......	160 20
A reporter..........	6,612 93

Industrie laitière, fruits, etc.—*Suite.*

	$ c.
Report	6,612 93
Statistique de la laiterie—Suite.	
Analyse du lait à 5c. par échantillon—*Suite.*	
Jewson, J. E., Stone Quarry, Ont., $44.60; Johnston, E. M., Innerky's, Ont., $65.15	109 75
Johnston, Roland, Bright, Ont., $26.25; Keith, E. B, Butternutt Ridge, N.-B., $4	30 25
Kelso, Joseph, Bobcaygeon, Ont., $10.55; Keyes, F. A., Bluevale, Ont., $3.80	14 35
Lacasse, H., Ste-Lucie, Qué., $8.95; Ladoucer, L., Ste-Edwidge, P.Q., $10.15	19 10
Lamothe, L., Clarenceville, P.Q., $21.10; Lang, F. S., North-Tryon, I.P.-E., $19.25	40 35
Leclerc, J. H., Foster, P.Q., $63.25; L'Etoile, J. B., Ste-Camille, P.Q., $10.30	73 55
Lewis, Geo., Perth, Ont., $50.95; Little, R. H., Lakefield, Ont., $9.50	60 45
Livingstone, J. B., Dunstaffnage, I.P.-E., $25.90; Lloyd, A. S., Ormstown, P.Q., $96.70	122 60
Lockhart, M. H., Butternut-Ridge, N.-B., $3.05; Macfarlane, A., Cowansville, P.Q., $103.87	106 92
Marois, A., Notre-Dame de Stanbridge, P.Q., $11.10; Martin, A. J., Morewood, Ont., $28.70	39 80
McDonald, J. A., Glen-Norman, Ont., $44.95; McGillivray, J. W., Chilliwack, C.-B. $19.25	64 20
McLennan, R. B., Brookfield, N.-E., $22.30; McPhee, Alex.C., Adamsville, P.Q., $32.65	54 95
Morrison, J. D., Hatley, P.Q., $8.50; Morrow, F. T., Mermaid, I.P.-E., $1.05	9 55
Neeb, H. J., Tavistock, Ont., $2.40; Newman, T. J. Lorneville, Ont., $5.15	7 55
Newman, Wm., Lorneville, Ont., $11.30; Northrup, J. A., Millstream, N.-B., $14.45	25 75
O'Hara, A. J., Rupert, P.Q., $5.60; Paré, G., Compton, P.Q., $8.60	14 20
Payne, B. J., Beaverton, Ont., $1.90; Patterson, E. E., Brooklin, Ont., $12.80	14 70
Purdy, Henry, Melboro, P.Q., $23.95; Raboin & Raboin, Compton, P.Q., $8.75	32 70
Reesor, George, MiltonOuest, Ont., $25.75; Reid, Wm., Camlachie, Ont., $35.65	61 40
Reynolds, W. A., Norton, N.-B., $12.55; Riddell, A. D., Brooksdale, Ont., $32.60	45 15
Robinson, Alfred, Masonville, P.Q., $10.05; Rexford, M. R., Ayers Cliff, P.Q., $19.15	29 20
Sear, Albert, Penobsquis, N.-B., $36.80; Sejrup, V. M., Duncan's, C.-B., $181.75	218 55
Shooks, Chas., Willetsholme, Ont., $8.85; Small, Jas., Prescott, Ont., $31.75	40 60
Smith, M. A., Hoyt Station, N.-B., $15.90; Sorenseau, A. W., Griffin, P.Q., $13.75	29 65
Spillett, R. E., Ch'town, I.P.-E., $7.25; Stedelbauer, J. E., Listowel, Ont., $19.95	27 20
Steeves, W. O., Carsonville, N.B., $3.75; Crêmerie de St-Jean, $22.20, acide, $2.21	28 16
Stultz, J. E., établissement Steeves, N.-B., $10.65; Sullivan, A., Vernon, I.P.E., $22.20	32 85
Symington, J. W., Camlachie, Ont., $5.40; Tait, P. S., Reed's Crossing, P.Q., $17.25	22 65
Talbot, J. L., Woodstock, Ont., $83.30; Taylor, J. H., Dalmeny, Ont., $13.70	97 00
Tessier, H., St. Alexander, P.Q., $3.25; Thompson, R. A., Attwood, Ont., $47.70	50 95
Tremblay, A. J., Dairy-Valley, P.Q., $20.75; Uren, J. F., St-George, Ont., $66.25	87 00
Venning, A. E., Tryon, I.P.-E., $9.90; Waddell, Wm., Kerwood, Ont., $29.85	39 75
Wathier, Ovide, St-Clet, P.Q., $15.70; Wheaton, A. M., Wolfville, P. Q., $5.70	21 40
Menues dépenses de bureau	1 20
	8,286 36
Industrie laitière en général.	
American Express Co., messagerie, $1.80; Ayer, A. A. & Co., Montréal, moins sur fromage, $11.43	13 23
Ballantyne, M. B., Smith's-Falls, Ont., 720 liv. de fromage à 12c., 610 liv. à 11⅝c.; messagerie, $4.28	161 59
Barr, Geo, H., Ottawa, frais de voyages et diverses dépenses, 12 m. au 31 mars 1910	582 47
Bell Telephone Co.: service d'échange, bâtisse canadienne, bureau général, 12 m. au 31 mars 1910 à $70; bureau du commissaire, $5\frac{3}{31}$ m. au 31 mars 1909, $19.23; 12 m. au 31 mars 1910, à $50; résidence, 12 m. au 31 mars 1910, $35; messages, $17.55	191 78
Burrell, D. H. & Co., Little-Falls, N.-Y., 1 bidon de 1000 liv., mesure complète, $47; reconstruction de réservoir de paraffine, $10.50; 6 parties pour pipettes à 80c.; divers, 80c.	63 10
Borbridge, S. & H., Ottawa, répar., 75c.; Cie de messag. Canadienne, messagerie, $22.90	23 65
C. P. Ry. Co., Télégraphe, messages, $100.87; C. P. Ry. Co., loyer de site pour coral, $10	110 87
Transfert Capital, Ottawa, $1; ministère des douanes, droits, $27.69	28 69
Chapais, J. C., St-Denis, P.Q., salaire, 12 m. au 31 mars 1910 à $125; frais de voyages et diverses dépenses au 31 mars 1910, $761.11	2,261 11
Dairymen's Ass'n, Ontario ouest, 1 assort. de photographie, $2; Dominion Express Co., frais de messagerie, $33.36	35 36
Earl, F. G., Lytton, C.-B., frais de voyage à Ottawa et retour	160 25
G. N. W. Telegraph Co., messages, $61.63; Graham Bros., Ottawa, diverses graines, $12	73 63
Grand Trunk Ry. Co., loyer de terrain à Brockville pour emmagasiner le fromage, 13 avril 1902 au 31 déc. 1909, $38.55; St-Hyacinthe même pér., $38.55; loy. de gaz et tuyau, $3	80 10
Graves Bros., Ottawa, 1 boîte galv., $20.50; 1 plateau galv., $4; 1 petite boîte galv. $4.50; divers, $6.55	35 55
Harris & Barry, Ottawa, 50 liv. excelsior, $1.50; Helmer, A. D., Ottawa, chariage, $87	88 50
Hawkins, R., Smith's Falls, Ont., 2 gouttières, $3.25; diverse ferronnerie, $12.57	15 82
Hudson, C. H. E., Kelowna, C.-B., 12 photos. imprimées, $9; 12 plaques de lanternes, $7.50	16 50
A reporter	3,942 20

Industrie laitière, fruits, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	3,942 20
Industrie laitière en général—Suite.	
Hull, N. P., Dimondale, Mich., services et dépenses en rapport avec l'assemblée de l'association de l'industrie laitière de Ontario-ouest à Saint-Thomas	31 72
Jarman, Frank, Ottawa, 3 photos, $1.35 ; Keeler, P. & Co., New-York, 1 générateur, $15 ; divers, $5.52	21 87
Macpherson, D. M., Lancaster, Ont., salaire, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; frais de voyage, $598.55	1,798 55
McClary, Mfg. Co., London, Ont., 6 douz. de verres émanelés blancs	10 63
McCracken, Thos., Montréal, livraison de la malle, 6 m. au 31 oct. 1909	25 00
McEwen, John, Smith's Falls, Ont., loyer de fabrique pour travail d'essai	100 00
McGrath, E. P., & Co., Ottawa, 54 boîtes à 20c.; McKay, A. W., voyage d'Ottawa à Scotsburn, N.-E., $25.50	36 30
Mortureux, C. E., frais de voyage et diverses dépenses, 31 mai-3 juin 1909	33 81
Odell, A. B., Coaticook, Qué., loyer de la salle d'opéra pour assemblée, $10 ; Ottawa & New-York Ry. Co., fret, 55c	10 55
Ottawa Sanitary Laundry Co., blanchissage, $21.10 ; Palithorpe, E., Ingersoll, Ont., clavigraphie, $5	26 10
People's Gas Supply Co., Ottawa : carbure de lumière électrique, 100 liv., $10; divers, $2.50	12 50
Perry, Robt., Smith's Falls, Ont., services en rapport avec les expériences, 2½ m. à $10	25 00
Potter, Chas., Toronto: fourniture de lanternes pour l'exposition à Belleville et Saint-Thomas, $33 ; 1 porte-lanterne, $7 ; 1 générateur, $14 ; 8 coulisses, $3.20	57 20
Pritchard-Andrews Co. : insignes en nickle, 25 à 60c. ; nouvelle base pour balance, $2.50	17 50
Publow, C. A., Ithaca, N.-Y., dépenses pour assister à l'assoc. des laitiers à Belleville O.-E.	29 30
Queen City Oil Co., Ottawa, 234 liv. de cire parafine	16 09
Rea, A. E., & Co., Ottawa : 112 vgs de toile, $28 ; 24 serviettes, $4.32	32 32
Reford, Robert Co., Montréal : pour espace vide dans la chambre des fruits, *Cairnrona* de Montréal, 28 août, $479.22 ; *Hurona*, 11 sept., $193	672 22
Rideau Queen Cheese Factory, Smith's Falls, Ont., 576 liv. de fromage	67 68
Rosenthal, A., & Sons, Ltd., répar. de pendule, $1.50 ; Skinner, J., & Son, drogues, $5.55	7 05
Ruddick, J. A., frais de voyages et diverses dépenses au 31 mars 1910	898 17
Tilley, J. S., Montréal : salaire, 21 mai au 31 oct. 1910 à $100, $535.48 ; frais de voyage et diverses dépenses pour la même période, $252.55	788 03
Thornton & Truman, Ottawa, réparations de serrures, $4.10 ; Walker, W. O., Kingston, Ont., 2 liv. acétate, $2	6 10
Etude Topley : 127 vues de lanterne, $69.50 ; 50 négatives, $26.50; 6 condenseurs, $29.50 ; 6 roul. pell., $6 ; 68 impr. solio , $31 ; 1 ch. d'impr. complet, $15 ; divers, $22.62	200 12
Dépenses des délégués assistant à l'assoc. des product. de volailles d'Ottawa, 13-14 juil. 1909—	
Cochrane, J. A., Lennoxville, Qué., $17 ; Elford, F. C., Macdonald College, $12.10	29 10
Hillhouse, A. P., Bondville, Qué., $12.75 ; MacDougall, J., Macdonald College, $7.60	20 35
Morgan, J. G., Stanbridge, Qué., $13.05 ; Ray, Walter, St. Laurent, Qué., $8.60	21 65
Robertson, Geo., Ottawa, $3.10 ; Rosseau, R.. La Trappe, Qué., $12	15 10
Shotall, L. P., Pittsferry, Ont., $11.05 ; Taylor, A. G., Dewitville, Qué., $13.70	24 75
Tylee, Geo. R., Rosemere, Qué., $10 ; Ward, F., Ste. Anne de Bellevue, $7.60	17 60
White, Peter, Pembroke, Ont	5 85
Gratifications aux associations—	
Association laitière de l'Ile du P.-E., $300 ; Ecole d'industrie lait., St-Hyacinthe, $2,000	2,300 00
Dépenses de 6 étudiants de l'I. du P.-E. fréquentant l'école de l'industrie laitière de Sussex	83 85
Imprimeur du roi ; impression de 233,000 enveloppes, $551.96 ; 152,150 formules, $509.33 ; div. livres, $320.41 ; 10,000 bull., $127.47 ; 23,000 rapports, $110.21 ; div. impr., $276.82	1,896 20
Bureau de la papeterie ; 339 rames de papier neostyle, $277.90 ; 6 liasses à ressorts, $24; 12 rouleaux d'ind. bleue, $52.20 ; 1 cabinet à liasses, $56 ; diverses fournitures de papeterie, $872.42 ; 1 clavigraphe, $170, moins un ancien en échange, $20	1,432 52
Rognures de presse, almanachs des adresses de Might, lim	105 00
Articles spéciaux 'The Danebrog,' Ottawa	50 00
Copies spéciales de journaux : 'Citizen,' Ottawa, $1 ; 'Gazette,' Montréal, $5	6 00
Honor. de Association Améric., $1; honor. de American Soc. of Refrigerating Engineers, $10	11 00
Menues dépenses de bureau, 12 m. au 31 mars 1910	18 86
	14,903 84
Moins—Diverses ventes, $545.42 ; loyer de Woodstock C. R., $350 ; loyer de réfrigérateur à Revelstoke, $100	995 42
	13,908 42
Beurrerie de Scotsburn.	
Burrell, D. H. & Co., Little Falls, N.-Y.; 12 bouteilles à épreuve et mesure d'acide	1 82
Campbell, Geo. G., services comme aide, juin-déc., $77.17 ; charriage, $1.50	78 67
Canadian Dairy Supply Co., Montréal, 20 pds de boyau, $8.30 ; divers, $2	10 30
Dillon & Spillett, Ch'town, I.P.-E., sel, 8 brls., $19.40 ; divers, $2.70	22 10
Fullerton, D. & Son, Pictou, N.-E., boîtes à beurre en douves, 250 boîtes	50 00
General Supply Co. of Canada, 1 éjecteur	3 38
A reporter	166 27

	$ c.
Industrie laitière, fruits, etc.—*Suite.*	
Report	166 27
Beurrerie de Scotsburn—Fin.	
Graves Bros., Ottawa, 12 cadenas	1 80
McKay, D., 22$\frac{3}{4}$ tonnes de houille	87 06
Mackay, Wm. A.: appointements, 3 mai-25 déc. 1909, et mars 1910, à $75, $655 64; fret et diverses dépenses, $251.32	906 96
Ransom, Geo., Woodstock, N.-B., surveillance, coupage et plaçage de glace, 5 j. à $2.	10 00
Rutherford, Wm. & Sons Co. Ltd., Montréal, 200 boîtes à beurre avec parchemins	41 00
Williamson & Crombie, Kingsbury, P.Q., 100 boîtes à beurre	18 00
Young, Wm. R.: 2 baril. de soude à laver, $4.70; diverses fournitures, $13.27	17 97
Montant déduit des patrons pour boîtes à crème retournées en 1909	104 60
Paiements aux patrons pour lait	6,523 65
Menues dépenses	1 30
	7,878 61
Moins—Ventes de beurre, été de 1909, $5,901.63; hiver de 1909, $1,745.27	7,646 90
Division des fruits.	231 71
Baker, M. R., dépenses de voyage et diverses, au 31 mars 1910	653 65
Bedard, E., Charlesbourg, Qué: appointem., 6 m. au 28 fév. 1910, à $100; dépenses, $125.70.	725 70
Bell Telephone Co., Ottawa: messages, $12.50; téléphones du gouvern. du Manitoba, $1	13 50
Bovyer, E. G., Georgetown, I. du P.-E.: appoint., 4 m. au 31 déc. à $100; dépenses, $39.75.	439 75
Brown, W. W., Colborne, Ont., Winnipeg: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,300; dép., $737	2,037 00
Bryan, Jas., Lucknow, Ont.: appointem., 4 m. au 31 déc. à $100; dépenses, $231.55	631 55
Bunyan, J. G., Nelson, C.-B., services, 8 m. au 31 mars à $200 par an	133 32
Campbell, Chas., Winnipeg: appointem,, 15 août-31 mars, 7$\frac{16}{31}$ m. à $100; dépenses, $283.20	1,038 04
Carey, P. J., Toronto: appointem., 12 m. au 31 mars $1,300; dépenses, $1,008.27	2,308 27
Cook, W. J., Grand-Forks, C.-B., services, 8 m. au 31 mars à $200 par an	133 32
Delorme, E., Montréal, services, 3 m. au 30 nov. 1909, à $50	150 00
Dery, F. L., Montréal: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,300; dépenses, $135.83	1,435 83
Earl, F. G., Ottawa: services, 3$\frac{16}{30}$ m. au 16 nov. à $100; dépenses, $306.55	663 21
Fitch, F., Clarence, N.-E.: appointem., 7 m. au 31 mars à $100; dépenses, $515.35	1,215 35
Furminger, W. J., Ste-Catherine. Ont.: 7$\frac{15}{31}$ m. au 15 mars à $100; dépenses, $390.50	1,144 07
Furness Withy & Co., Halifax, loyer de chambres, 12 m. au 31 janv. 1910, à $10	120 00
Gandy, C., St-Jean. N.-B.: services, 7 m. au 31 mars à $100; dépenses, $109.41.	809 41
Gifford, A., Meaford, Ont.: services, 7 m. au 31 mars à $100; dépenses, $351.48	1,051 48
Giroux, Louis, Montréal, services, 3 m. au 30 nov. 1909, à $50	150 00
Hillhouse, W. M., Montréal: services, 12 juillet–15 mars, 8$\frac{4}{31}$ m. à $100; dépenses, $327.35.	1,140 25
Intercolonial Railway, billets de passage	20 00
Kinsman, J. A., Lakeville, N.-E.: services, 7 m. au 31 mars à $100; dépenses, $380.42, énuméré en 1910–11, $25	1,105 42
Labelle, Fred., Montréal, services, 3 m. au 30 nov. 1909, à $50	150 00
May, & Sons, Geo., Ottawa: 14 étuis en cuir à $2; 6 à $2.50	43 00
Meloche, J., Montréal, services, 3 m. au 30 nov. 1909, à $50	150 00
Moody, J. G., Edmonton: 8 sept.–28 fév., 5$\frac{23}{30}$ m. à $100; dépenses, $331.15	907 81
Moore, Earl, Ottawa: services, 6$\frac{15}{31}$ m. au 15 mars à $100; dépenses, $185.56, énuméré en 1910-11, $12.33	851 46
McCabe, J., Regina et Montréal: services, 12 m. au 31 mars à $1,250 p. an.; dépenses, $740.65	1,990 65
McGrath, E. P. & Co., Ottawa: 100 boîtes à pommes à 14½c.; messageries, $8.43	22 93
McNeill, A., Ottawa: chef de la division des fruits; frais de voyage au 31 mars	285 60
McNeill, M. P., Calgary: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,300; dépenses, $819.15	2,119 15
Nova Scotia Telephone Co.: service d'échange, bureau, Halifax, 6 m. au 19 avril 1910	28 20
Peters, T. A., Hampton, N.-B.: services, 2$\frac{8}{31}$ m. au 31 mars à $100; dépenses, $33.7	259 47
Renaud, Jos., Montréal, services, 3 m. au 30 nov. 1909, à $50	150 00
Robertson, D. M., Vancouver: appointements, 5 m. au 31 mars à $100; dépenses, $363.60	863 60
Rutherford, R. J., Colborne, Ont.: 6$\frac{15}{31}$ m. au 15 mars à $100; dépenses, $302.40	955 97
Sangster, Wm., Falmouth, N.-E.: 7 m. au 31 mars à $100; dépenses, $419.70	1,119 70
Smith, A. G., Port-Arthur: services, 4 m. au 31 déc. à $100; dépenses, $83.70	483 70
Smith, Maxwell, Vancouver: services, 7 m. au 30 sept., $833.36; dépenses, $469.98	1,303 34
Vroom, G. H., Middleton, N.-E.: appointem., 12 m. au 31 mars, $1,250; dépenses, $1,186.57	2,436 57
Wartmann, E. H., Montréal: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,300; dépenses, $313.14	1,613 14
Télégrammes: C.P.Ry. Co., $11.30; G.N.W. Co., $28.42; frais de transport, $2.40	42 12
Diverses dépenses: Belton, G. H., $3.25; Frothingham & Workman, $2.95; Stanley, F. D., $1.65; Topley Studio, Ottawa, $9.34; menus item, $1.15	18 34
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures	195 19
Frais judiciaires: Bresbin, L., J.P., $5.25; Cameron, M. G., Goderich, $90; Gregory, W. H., Stratford, $41.85; Harstone, L., St. Mary's, $10	147 10
Hibbard & Gosselin, Montréal, $128; Holmested, F., Seaforth, $12.75; Killoran, J. L., Seaforth, $5; Malcolmson, P. A., Kincardine, $184; Martin A. Ripley, $7.70; Stanley, T. D., $19.50; Tapscott, C. S., Brantford, $54.80	411 75
	33,667 91

Industrie laitière, fruits, etc.—*Suite.*	$ c.
Service frigorifiqne et inspection.	
Bouchard, J. G., Ottawa, frais de voyages et diverses dépenses au 19 fév. 1910	382 64
C. P. Ry. Co., loyer de site pour entrepôt à Revelstoke, C.-B., avril-mars, 11 m. à $2.50...	27 50
	410 14
Primes aux beurreries.	
Québec ($1,500)—	
Anctil, J. B., Cedar-Hall, $100 ; Benette, Jos. Warwick, $100	200 00
Brevoort, W. H., Griffin, $100 ; Cote, A., Trois Pistoles, $100....	200 00
Couture, O., Saint-Anaclet de Rimouski, $100 ; Fleurant, L., Bonsecours, $100.........	200 00
Fleury, J., Saint-Léon de Maskinongé, $100 ; Gendreau & Imbeault, Saint-Luc, $100.	200 00
Gravel, C., L'Assomption, $50 ; Lafrance, H., Saint-Joseph du Lac, $100	150 00
Marion, L., Fairfax, $100 ; Menard, Nap., Sutton, $100	200 00
Tessier, E., Honoréville, $100 ; Toutant, A., St. Gregoire de Nicolet, $50........	150 00
Vanasse, J. J., Wickham Ouest, $100 ; Verronneau, A., Saint-Zoteque, $100.....	200 00
Ontario—	
Bechtel, A., Baden, $100 ; McFeeters & Ball, Orono, $100........................	200 00
Provinces du Nord-Ouest—	
Birch Hills Creamery Co., $100 ; Blind Man Valley Creamery, Rembey, Alta., $100....	200 00
	1,900 00
Développement des marchés.	
Bédard, E., Montréal : 4 m. au 31 août à $100 ; voyages de et à Québec, 9, $68.65.... . .	468 65
Bell Telephone Co., Montréal : services 12 m. au 1er juillet 1910, $55 ; messages, $17.85..	72 85
Blinn, H. A., Montréal, services, 15 mai-15 oct. incl. à $75 par m..................	377 42
Caldwell, E., Montréal, services, 7 m. au 30 nov. à $90.........	630 00
Carter, Wm., Liverpool : appointements, 12 m. au 31 mars, $873.56 ; dépenses, $88.71.....	962 27
Casella, C. F. & Co., Londres, Angl.: 20 thermographes, 1 barographe avec chartes, plume, encre, cadenas, etc., $649.15 ; réparations, $19.88	669 03
Chittick, F. C., comptable, frais de voyage à Montréal........................	13 85
Cooke, L. J., Montréal, services, 3 m. au 30 nov. 1909, à $75..........	225 00
Damond, B., Montréal, services, 5·7 m. au 30 nov. à $75....	427 50
Daudelin, C., Montréal, nettoyage du bureau de la douane, 12 m. au 31 mars à $6	72 00
Davis, Thos., London : appointements, 12 m. au 31 mars à $934.40 ; dépenses, $598.78.....	1,533 18
Deslauriers, J. B., Montréal, services, 15 mai-15 oct. incl. à $100 par m	503 22
Doonan, E., Montréal, services, 7 m. 30 nov. à $90..............................	630 00
Findlay, J. A., Glasgow : appointements, 12 m. au 31 mars, $846.73 ; dépenses, $147.02....	993 75
Funke, P. & C., Berlin, Allemagne, 1 appareil Perplex caisse avec compartiments..........	12 16
Graves Bros., Ottawa, 1 lèchefrite galv., $4.85 ; McCracken, T., Montréal, $4	8 85
Grindley, A. W., Liverpool : appointements, 12 m. au 31 mars, $2,100 ; dépenses, $347.76..	2,447 76
Holmes & Arpins, Montréal, 17 thermographes réparés, $1.25, 6 neufs à $2.50....	36 25
Intercolonial Railway of Canada, billet de route	10 00
Knowlton, F. A., Knowlton, Qué.: services, $5\frac{5}{31}$ m. au 31 oct. à $100, dépenses, $179.42...	734 26
Lemieux, J. N., St-Hyacinthe, services, 12 m. au 31 mars à $100, voyage, $721.49.........	1,921 49
Longeway, M. B., Montréal : services, $7\frac{15}{31}$ m. au 30 nov. à $100 ; dépenses, $17.50... ...	770 57
Macfarlane, Wm., Montréal : salaire, 12 m. au 31 mars, $1,500 ; dépenses, $153.97........	1,653 97
Moore, W. W., chef de division, frais de voyage........	265 11
Pratte, N., Montréal, services, 7 m. au 30 nov. à $75.	525 00
Shallis, H. E., Bristol : salaire, 12 m. au 31 mars, $817.60 ; dépenses, $241.11......	1,058 71
Shufelt, H. G., Montréal et Halifax : services, 12 m. au 31 mars à $90 ; dépenses, $504.26.	1,584 26
Stirling, A., Montréal, réparations au thermographe, 7 à $2.50, 2 à $1.50, 2 à 75c........	22 00
Percepteur des douanes, droits de douane sur thermographes........................	164 75
Télégrammes—C. P. Ry. Co., $28.25 ; G.N.W. Tel. Co., $6.89........................	35 14
Dépenses d'homme de loi—LaRochelle, M. G., Montréal	300 00
	19,129 00
Equipement sur chemins de fer—Service frigorifique sur wagons.	
Canadian Northern Quebec Railway Co., différence entre la garantie du gouvernement et les recettes actuelles sur wagons frigorifiques, mai-oct. 1909......	242 64
Canadian Pacific Railway Co., wagons pour la glace, $845, différence entre la garantie du gouvernement et les recettes sur wagons frigorifiques, $1,017.92.	1,862 92
Central Vermont Railway, différence entre la garantie et les recettes actuelles, mai-oct. 1909	712 75
Fowler, R. C., Burlington, fournir 1 wagon de glace à Burlington....	5 00
Grand Trunk Railway Co., différence entre la garantie du gouvernement et les recettes actuelles sur wagons frigorifiques, $3,773.33, glace pour wagons, $3,659.14.	7,432 47
Intercolonial Railway, frais pour la glace et garantie sur 20,000 liv. de beurre....... ..	20 44
Lister, C. E., Chatham, Ont, glace pour wagons, 12 tonnes glace à $2.50.	30 00
Ottawa and New York Railway, glace pour wagons, 4 à $5........	20 00
Pere Marquette Railway, déficit sur le service de wagon frigorifique pour le beurre, 1909..	37 62
Quebec Central Railway Co., déficit sur le service de wagon frigorifique, 1909......	214 23
Quebec, Montreal & Southern Railway, déficit sur le service de wagon frigorifique, 1909...	534 28
Temiscouata Ry. Co., glace pour wagons, 1908, 5 à $4, 1909, 6 à $4.......	44 00
	11,156 35

	$ c.
Expériences sur l'entreposage des fruits.	
Gould Cold Storage Co., Montréal : fret	122 41
London Cold Storage Co.: emmagasinage, $144.32 ; fret, $49.37	193 69
New Brunswick Cold Storage Co.: Saint-Jean, frais d'emmagasinage	96 60
Oshawa Fruit Growers, Ltd.: pommes, 204 brls à $3.75, 202 brls à $3.25, 140 brls à $2.75, 140 brl. à $2.50, 229 à $1.35, 226 boîtes à $1.25	2,748 15
Webster, J. A., Sparta, Ont.: pommes, 107 brl. à $3, 581 boîtes à $1.30 ; messagerie et frais d'omnibus, $2.20 ; télégrames, 25c	1,078 75
H. et A. Allan : espace non employé dans les chambres frigorifiques sur les steamers	387 07
Frais de voyages : W. W. Moore, 21 sept. au 2 déc. 1609	102 10
	4,728 77
Moins—vente de pommes. *Voir* correspondance	643 83
	4,084 94
Establissement d'entrepôts frigorifiques, etc.	
Subventions—	
Halifax Cold Storage Co., Ltd.: 26 pour 100 sur $30,386.69, $7,900.52 ; moins, payé en 1908-1909 (page D—50) $6,685.06	1,215 46
Lemon Bros., Owen-Sound, 1er paiement, 15 pour 100 sur $20,000	3,000 00
New Brunswick Cold Storage Co.: 26 pour 100 sur $167,000, $43,420, moins, payé en 1907-1908 (page D—45), $15,000, 1908-1909 (page D—50) $21,740	6,680 00
Wilson, B., Co,, Ltd., Victoria, C.-B., 1er paiement, 15 pour 100 sur $76,000	11,400 00
Woodstock, N.B., Cold Storage, Ltd.: 22 pour 100 sur $25,577, $5,626.94 ; moins, payé en 1908-1909 (page D—50), $3,836.55	1,790 39
	24,085 85
Production et vente du tabac canadien.	
Harrow, Ont., station agronomique modèle ($2,926.77).	
Barnet, W. A.: frais de subsistance et divers déboursés	836 26
Bayes, S.: réchaud, etc., $11.20 ; Carmichael, D., avoine, etc., $24.25	35 35
Conklin, A.: cultivateur, $40 ; transplantation, $50 ; divers, $8.60	98 60
Moulins à planer de Conklin : 7 M. lattes de pin à $5	35 00
Duke, J. O.: divers, $2.72 ; Ferriss, Allen, instruments, $39	41 72
Ferris, A. R.: attelage, 8 j. en avril, $16, 6 m. au 31 oct. à $50 ; divers, $18 ; loyer d'immeuble, 26½ acres à $10	599 00
Gies, C. R., déchets, $16.50 ; Gregory Chem. Co., engrais, $13	29 50
Grece, G. C., presse à tabac, $16 ; Higginson, J. F., engrais, $18.25	34 25
Haynes, J. T.: services pour la saison de 1009, $650 ; dépenses, $57.85	707 85
Hughston, G.: cond. d'attelage, $22.50 ; Rennie Co., graines, $2	24 50
McDonald & Son : truck, $22 ; ratissoire, $8 ; disque Bissell, $25.38	55 38
Sinasac, F. E., répar., $38.95 ; Sinasac & Co., houille, $27.60	66 55
Smith, C. F.: 48 châssis, $156 ; 11 cadres, $33 ; divers, $38	227 00
Walker Sons, Walkerville : 3 wagons d'engrais	90 50
Frais judiciaires *re* bail Ferris, W. T. Easton, Leamington	45 31
Saint-Césaire, Qué., station agronomique modèle ($870.80).	
Ducharme, J.: 3 M. lattes, $18 ; Gaulin, W., divers, $8.70	26 70
Leduc, P.: services 12 m. au 31 mars '10, $4 0 ; dépenses, $268.10 ; loyer d'une terre, 7 arpents à $10	788 10
Lefebvre, E., Montréal, 2 wagons d'engrais	52 00
Services d'avocat, P. Dussault, Saint-Césaire	4 00
Saint-Jacques, Qué., station agronomique modèle ($1,226.90).	
Chevalier, O., diverses dépenses *re* station	311 97
Coderre, O.: châssis, 42 à 90c.; 6 boîtes, $18 ; travail, $5.17	60 97
Dugas, W., ferro nerie, $26.62 ; Dupuis, J. A., loyer de maison, $100	126 62
Forest, Geo., loyer d'une terre de 9½ arpents à $15	142 50
Forest, L., charriage, $36 ; Higginson, J. F., engrais, $26.25	62 25
Lasalle, L. O., divers, $3.59 ; Lefebvre, E., 3 wagons d'engrais, $69	72 59
Lord, Wm., charriage, $65 ; Melancon, J., charriage, $25	90 00
Mireault, Alph , services, 12 m. au 31 mars 1910	360 00
Dépenses générales ($3,243 13).	
Amer. Express Co., frais de messagerie, $2.45 ; Bell Co., messages, $3.80	6 25
Cie de télég. C. P. R., messages, $3.10 ; ch. de fer C. P. R., fret, $4	7 10
Can. Express Co., frais de messag., 80c.; Dominion Express Co., messagerie, $3.15	3 95
Charlan, F., frais de messagerie au 31 mars 1910	429 90
Chevalier, O. " "	649 24
A reporter	6,120 91

Production et vente du tabac canadien—*Fin.*		$ c.
Report		6,120 91
Dépenses générales—Fin.		
Clay et Bock, New-York, graines de semence pour le tabac, 20 liv		31 00
Fortier, J. M., Montréal: tabac, 7,263 liv. à 8c.; dépenses, $15.72		596 76
Graves Bros., ferronnerie, $2.35; ch. de fer Grand-Tronc., transport, $4.97		7 32
G. N. W. Tel. Co., messages, $17.45; Lindsay, Limited, divers, $2.14		19 59
Lymans, Ltd., founitures, $582.78; Ottawa S. Laundry, $6.25		589 03
Pomery, W. T., Wis., graines de semence pour le tabac espagnol, 20 liv		120 00
Skinner et Fils, savon, etc., $5.45; fournitures photographiques Topley, $33.81		39 26
Treherne, R. C., Grimsby, frais de voyage		21 60
Article spécial—Ottawa 'Danebrog,'		50 00
Bureau de papeterie, fournitures, $167.84; Imprimeur du roi, $488.09		655 93
Abonnements aux journaux, $3; droits de douanes, $13.20		16 20
Moins—Imputé aux stations agronomiques (page D—30)	$3,260 35	
" remb. par le ministère des Travaux publics sur compte de l'ouvrage	47 25	8,267 60
		3,307 60
		4,960 00
Acte du contrôle des graines, etc.		
Ahearn et Soper, Ottawa, coût de l'intal. d'un chauffoir électr. pour germinateur des graines.		14 50
Alberta Telephone System: service d'échange, 12 m. au 1er sept. 1910, $37; conversat., $2.60.		39 60
American Express Co., charroyage, $2.62; Bauset & Lomb Optical Co., N.Y., 2 coddingtons, $3.23		5 85
Archibald, E. S. Truro, N.S.: services, 16½ j. à $3; frais de voyage et div. dépenses, $85 95		135 45
Ashdown, J. H., Hardware Co., Calgary: 2 poêles en cuivre, $4.50; 1 arrosoir, $1.50; 2 morc. de cuivre, $1.50; 1 tamis, $1.50; réparations aux germinateurs, $6.50		15 50
Beamer, L. H., Stratford, Ont., collection de graines de semence pour faire des expériences		50 00
Bell Telephone Co., service d'échange, Ottawa: 12 m. au 31 mars 1910, $50; conversations. $2.35		52 35
Boyle, H. R., Régina, sténographe, 22 j. en avril à $45 per m		33 00
Bredt, P. M., Régina: conférencier, 3 j. à $5; dépenses, $18.75		33 75
Black, W. M., Creelman: services, 9 j. à $5; dépenses, $36.70		81 70
Brodie, Peter, Little York, I.P.-E.: services, 9 j. à $3; dépenses, $36.80		63 80
Bond, Wm., Ottawa, div. fournitures pour expérimentations, $1.20; Bruce, J. A. et Cie, 6 expérimentateurs pour graines de semence, $7.50		8 70
Brown, T. R., Régina: services, 23 j. à $5; dépenses, $94.15		209 15
Brown, Jno. A., Spy Hill, Sask.: services, 10 d. at $5; frais de voy. et div. dépenses, $67.95.		117 95
Bradshaw, Geo. H., Morden, Man.: services d'inspection de terrains pour graines de semence, 20 j. à $4; frais de voyage et diverses dépenses, $138.05		218 05
C. P. R. Co.'s Telegraph, messages, $19.96; Canadian Express Co., transport, $29.73		49 69
Carlow, Geo.. Warkworth, Ont.: services, 17 j. au 31 mars 1910, à $4; dépenses, $64.20		132 20
Canadian Transfer Co., charroyage, $3.50; Capital Transfer Co., charroyage, $5.50		9 00
Carter, R. H. Fort-Qu'Appelle, Sask.: services, 10½ j. au 20 déc. 1909, à $5; dépenses, $52.80		105 30
Carl Stelling, Hamburg, frais de messagerie sur rapports, etc		16 56
Clark, Geo. H.: dépenses de voyage à la Grande-Bretagne, Danemark, etc., 8 juillet-23 sept. 1909, $792.79; diverses dépenses, $199.15		991 94
Clarke, P., Ottawa, eau pour épreuve, $3.50; ministère des Douanes., droits, $4.75		8 25
Clement, J. H., Angers: services, 20 j. à $4; dépenses, $85.90		165 90
Coté, J. C., frais de voyage et diverses dépenses au 31 mars 1910		1,088 50
Criddle, Norman: collection de grains pour enseignement, $80.65; compte de l'entreprise pour confection de couleur à l'eau p. dessins, $300; dépenses, Treesbank à Ottawa, $50.95.		431 60
Cutten, Hector, Lower Truro, N.-E.: services, 6 j. à $3; dépenses de voyage, $68.35		86 35
Cutt, Jas., Indian-Head: services, 6 j. à $5; dépenses, $22.85		52 85
Davidson, W. L., Davidson's Mills: services, 14 j. à $4; dépenses, $63.55		119 55
Denis, Arsené, Saint-Norbert, P.Q.: services, 12 j. à $4; dépenses, $48.20		96 20
Dominion, Express Co., fr. de mess., $91.11; Duke, J. O., Ruthven, Ont., 1 bte de gr. de s., $3		94 11
Dossor, F. M., Doncaster, 1 dressoir breveté pour grains, y compris droit, etc		303 27
Edwards, W. C. et Cie: 1 germinateur des graines de semence, $35; charroyage, 25c		35 25
Eddy, E. D., Ottawa, frais de voyage et diverses dépenses au 31 janv. 1910		400 14
Everest, R. E., Lacombe, collection et cueillage des graines de semence		10 00
Ewart, Jas., Sintaluta, Sask.: services, 7 j. à $5; dépenses, $22.90		57 90
Fairfield, W. H., Lethbridge, Alta., dépenses de voyage, 16-18 nov. 1909		8 65
Fraser, J. H., Qu'Appelle, Sask.: services, 40 j. à $5; frais de voy. et div. dépenses, $151.20		351 20
Faith, P. B., Ottawa: services, 18 j. à $4; dépenses, $77.84		149 84
Fixter, John, Collège Macdonald, dépenses pour assister à la convention à Cowansville		5 70
Finlayson, K., Battleford-Nord, Sask.: services, 14 j. à $5; dépenses, $53.10		123 10
Fuller, F. L., Truro, N.-E., dépenses de voyage à Saint-Jean		19 65
Fyles, F., Ottawa, sténographe, 5-31 mars 1910, à $500		36 28
Gavott, Stephen, Kenlis, Sask.: services, 9 j. à $5; dépenses, $32.95		77 95
Graham Bros., Ottawa, div. gr. de sem., $7.80; G. N. W. Telegraph Co., messages, $12.81		20 61
Cie du ch. de fer Grand.Tronc, transport, $5; Graves Bros., 2 marteaux à 85c		6 70
A reporter		6,133 59

Acte du contrôle des graines, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	6,133 59
Greey, W. & J. G., Toronto, 1 demi-gall. à épreuve pour grain	14 00
Grisdale, J. H., Ottawa, dépenses pour l'exposition des grains à Saint-Hyacinthe	7 06
Grisdale, F. S., Fief-Choisy, Qué.: services, 8 j. à $4; dépenses, $32.15	64 15
Hamer, R. S., Perth, Ont., services, 6 j. à $4; dépenses, $30.85	54 85
Harold, Otto, Waterloo, Ont., allocation pour l'inspection des stations de grains à maturité aux Etats-Unis	150 00
Harrops, W. J., Indian-Head, services, 9 j. à $5; dépenses, $44.15	89 15
Hartly, M. F.: billet de pass. d'Ottawa à Calgary et retour, $90; wagon-dortoir et retour, $12.50; repas, $6.40; frais de subsistance suppl. à Calgary, du 9 nov. au 31 mars, $70.50	179 40
Harvey, Geo. C., Indian-Head, services, 10 j. à $5; dépenses, $55.75	105 75
Hayes, Jas., Ottawa: appointements, du 1er avril au 22 oct. 1909, à $1,000, $559.11; frais de voyages pour la même période, $313.95	873 06
Helmer, A. D., Ottawa, charriage au bureau de poste, 364 voyages à 25c	91 00
Herriot, W., Galt, Ont., cueillaison de graines pour référence	131 34
Hutton, G. H., Lacombe, services, 3 j. à $5; frais de voyages et diverses dépenses, $126.10	141 10
Innes, Donald, rivière Tobique, N.-B., services, 22 j. à $3; frais de voyages et diverses dépenses, $113.75	179 75
Jones, D. E., Markham, Ont., frais de la machine Dossen pour épreuve	10 00
Kluick, L. S., Macdonald College, services, 2 j. à $4; dépenses, $10.75	18 75
Kluick, C. R., Guelph, Ont., services, 14 j. à $4; dépenses, $65.15	121 15
Lavallee, Louis, Saint-Guillaume, Qué., services, 52 jrs à $4; frais de voyages et diverses dépenses, $194.40	402 40
Leclair, J. M., Québec, services, 38 j. à $4; dépenses, $204.67	356 67
Lochhead, W., Collège Macdonald, dép. pendant l'investigation sur mauvaises herbes, Québec	20 55
Loughhad, Albert, Bowden, Man.: services, 10 jrs à $5; dépenses, $77.25	127 25
Lyman's, Ltd., Montréal: thermomètres, 6 à $1.40; divers, $1.35	9 75
Mackay, Angus, Indian-Head, dépenses à l'exposition de Grenfell	12 30
Mackintosh, Hugh, MacLeod, Alta.: services, 17 j. à $5; frais de voyages et diverses dépenses, $113.30	198 30
MacMillan, Gordon, Cornwall, I.P.-E., frais de voyage	10 00
Malcolm, E. H., Killam, Alta., services, 23 j. à $5; dépenses, $105.62	220 62
Mapson, F. W., Calgary, loyer de chambre, 12 m. au 31 mars 1910, à $30	360 00
McCorkell, W. A., Moosomin, services, 35 j. à $5; dépenses, $189.60	364 60
Marshall, Mlle Etta, Régina, sténographe, du 26 juill. au 31 mars 1910, à $45 par m	368 71
McKillican, W. C., Calgary, appointements, 12 mois au 31 mars 1910, à $1,700; frais de voy. et divsrses dépenses, $1,231.39	2,931 39
Michaud, G., frais de voyages et diverses dépenses au 31 mars 1910	142 15
Malony, E. C., Fort-Qu'Apelle, Sask., services, 11½ jrs à $5; frais de voyages et diverses dépenses, $50.10	107 60
Modern Machine Co.: 1 germinateur, $24; 3 bassinets au sable, à $2.25; 3 supports galv., $3; réparations, etc., $6.25	40 00
Moore, S. J., Truro, N.-E., appointem., 12 m. au 31 mars 1910, à $1,300; frais de voyages et diverses dépenses au 31 mars, $895.66	2,195 66
Munro, W. A., Rosthern, Sask., frais de voyages aux expositions	28 70
Newman, L. H., Ottawa, frais de voyage et diverses dépenses	22 15
Northern Realty Co., Régina, loyer de bureau, 5 m. au 31 août 1909, à $24	120 00
Office Specialty Mfg. Co., Toronto, 1 armoire à liasses, y compris le fret jusq. Regina	60 02
Ontario Seed Co., à compte de l'entreprise pour la conduite des expériences	975 25
Ottawa Electric Co., éclairage, 20 mars 1909 au 9 avril 1910	284 61
Ottawa Sanitary Laundry: blanchissage, $25.85; Painter, A. J., Hamilton, collection de graines de sem., $118	143 85
Partridge, C. A., Saltcoats: services, 36 j. à $5; dépenses, $150.30	330 30
Peoples Gas Supply Co., réparations à l'équipement stereopticon	13 67
Pintal, J. G., Champlain, Qué.: services, 17 j. à $4; dépenses, $78.67	146 27
Prouse, David, Goderich, Ont., collection de graine d'herbe	15 00
Quigley, A. J., Sintaluta, Sask.: 25 j. à $5; dépenses, $120.20	245 20
Raynor, T. G., Ottawa, frais de voyages et diverses dépenses au 31 mars 1910	984 65
Rawlinson & Bushell, Qu'Appelle, louage de voitures	6 00
Ready, J. C., Indian-Head, services, 16 j. à $5; dépenses, $64.40	144 40
Reed, F. H., Régina, services, 12 m. au 31 mars 1910, $1,600; frais de voyages et diverses dépenses, $805.66	2,405 66
Remington Typewriter Co.: loyer de machine, $13; réparations, 85c	13 85
Rennie, Simpson, Toronto: services, 3 j. à $4; dépenses, $9.55	21 55
Rosenthal & Sons, Ottawa, 1 horloge pour le bâtiment canadien	6 50
Ross, Théodore, Charlottetown: services, 6 j. à $3; dépenses, $33.70	51 70
Skinner, J. & Son, diverses drogues, $2.10; Trudel, Mme D., collection de graines, $2	4 10
Stewart, John, Heward: services, 17 j. à $5; dépenses, $90.50	175 50
Stueck, C., Abernethy, Sask.: services, 12 j. à $5; dépenses, $42.70	102 70
Thornton et Truman, Ottawa, réparations aux éprouvettes pour le grain	31 30
Topley Studio: 3 lentilles condensatrices, $10; 2 loupes $3.15; 1 microscope, $1; divers, 50c	14 65
A reporter	22,579 63

Acte du contrôle des graines, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	22,579 63
Turner. Olive, Calgary, sténographe, 12 m. au 31 mars 1910	600 00
Warner, D. W., Edmonton, Alta.: services, 19 j. à $5 ; dépenses, $115.80	210 80
Wensley, W. H., Heward : services, 21 j. à $5 ; dépenses, $99.65	204 65
Wetmore, O. W.: services, 2½ j. à $3 ; dépenses, $10.80	18 30
Willson Stationery Co., Régina, 1 bibliothèque	22 40
Wilson, E., Armstrong, C.-B., amassage de graines pour référence	20 65
Wilson, A. E., Indian-Head : services, 36 j. at $5 ; dépenses, $228.85	408 85
Woolford, Thos. H., Cardston, Alta : services, 33 j. à $5 ; dépenses, $316.55	481 55
Zavity, C, A., prof., Guelph, Ont., frais de voyage	20 00
Gratifications aux associations—	
Canadian Seed Growers Association	3,500 00
Eastern Townships Agricultural Association	25 00
Maritime Winter Fair	200 00
Manitoba Winter Fair	250 00
P.E.I. Provincial Seed Fair	50 00
Annonces : 'Casket,' Antigonish, $4 ; 'Le Quotidien,' Lévis, $4 ; Saskatchewan 'Courier', $8.50	16 50
Impression d'affiches, circulaires, etc.—	
Bedford, Qué., Gould. A. T., $31.25 ; 'Star' Printing Co., Calgary, $481.60	512 85
Regina 'Courier,' $5.25 ; 'Leader' Publishing Co., $156.50	161 75
'Telegraph' Pub. Co., Saint-Jean, $15.75 ; Midland Printing Co., Truro, N.-E., $37.70	53 45
Imprimeur du roi : impression et lithographie de 139,200 rapports, brochures, etc., $12,288.71; à compte pour impress. de livres sur les mauv. herbes,, $5,576.12 ; publications parlemen., journ. des communes, 250, $25 ; 6 guides postaux, $1.50 ; à compte p. impress. de livres sur les mauvaises herbes, édition franç., $225 ; rapports sur les graines végétales, 25,000, $1,670.01 ; div. impressions, $1,497.70 ; moins payé en 1910-11, $3,022.74	18,261 30
Bureau de la papeterie : 20,000 enveloppes, $271.50 ; papier carbone, 6 boîtes à $3.25 ; almanach des adresses en français, 2 vols, $10 ; divers, $402.48	703 48
Frais judiciaires—	
Du Tremblay, P. R., Montréal, $25 ; Jennings, Jno., Toronto, $40	65 00
Kelly, W. E., Simcoe, Ont., $20 ; Jarvis & Venning, London, $10	30 00
Lavergne, L. R., Arthasbaska, P. Q., $52.40 ; Lettlier, M. Saint-Joseph, P.Q., $54.75	107 15
Wilson, J. S., Meaford, Ont	7 00
	48,510 31
MOINS—Vente de graines, $295.62 : allocation de route non employée, $14.66	310 28
	48,200 03

Industrie du bétail.	
Ministère de l'Agriculture de l'Ile du P.-E., fret et frais du commissaire-priseur	159 06
Anderson, Duncan, Orilla, Ont.: services, 29 j. à $4 ; dépenses, $127.75	243 75
Aubin, Hildège, Saint-Norbert, P.Q.: honoraires pour la direction d'une vente de moutons, $19.55 ; dépenses, $15.52	35 07
Baker, John, Solina, Ont.: services, 17-29 oct. 1909, 13 j. à $3 ; dépenses, $45.23	84 23
Baker, M. R., Ottawa, 1 livret de route du G.T.R.	10 00
Bell Telephone Co., Ottawa : loyer de téléphones, nº 1957, 1 an au 1er avril 1910, $40 ; nº 1984, 6 m. au 1er avril 1910, $17.50 ; nº 3561, 1 an au 1er avril 1910, $35 ; Québec, conversations à l. d., $12.55	105 05
Bourassa, Michel, Saint-Barnabé, P.Q.: services, 2½ j. à $4 ; dépenses, $6.45	16 45
Bruneau, O., Montréal : services, 1 j. $4 ; dépenses, $11.75	15 75
Bryson, Alex., Howick, P.Q., honoraires comme com.-priseur à une vente de moutons	20 00
Bryson, James, Brysonville, P.Q.: services, 12 j. à $4 ; dépenses, $34.25	82 25
Bullivant, J., Winnipeg, gardien, chambre 8, édifice Edwards, 1 an au 31 mars 1910 (moins 1 m., janv.)	77 00
Burrell, D. H. & Co., Little-Falls, N.-Y.: nécesaires de voy. compl., 2 à $7 50 ; 59 bouteilles échantillons d'une chopine, $13.52 ; divers, $10.88	39 40
Campbell, John, Woodville, Ont.: services, 2 j. à $3, 16 j. à $4 ; dépenses, $171.15	241 15
Canadian Pacific Ry. Co., préparation d'un fourgon pour l'expédition de moutons	22 31
Cavan, A. J., Ottawa : appointements, avril, 1909, 1 m,, $75 ; dépenses, $48.85	123 85
Cave, A. E.. Victoria, C.-B.; services, 65 j. à $3 ; dépenses, $109 90.	304 90
Chapais, J. C., des Aulniers, L'Islet, P.Q., frais de route sur l'I.C.R.	10 00
Charron, A. T., Ottawa, frais d'assist. aux assemblées des cultivateurs, 23 fév. au 11 mars 1910.	74 33
Clemens, G. W., Saint-George, Ont., dépenses, 12 m. au 31 mars 1910	166 96
Cooke, L. L., Ottawa : appointements, 3 m. au 31 mars 1910, $300 ; dépenses, avril et juillet 1909, $164.35	464 35
Couture, J. A., Québec : appointem., 8 m. au 31 mars 1910 à $800, $533.36 ; dépenses, $560.05.	1,093 41
Dauth, Albert, Paris. France, allocation, déc. 1909, 1 m	100 00
Daze, Wm., Arnprior, Ont., direction de ventes	37 48
Denis, Arsène, Saint-Norbert, P.Q.: services, 47 j. à $5 ; dépenses, $208.48	443 48
Doyon, Jos., Trois-Rivières, P.Q., direction de ventes de moutons	32 60
Drummoud, D., Ottawa : dépenses, $438.65 ; à compte ch. 13, $100	538 65
A reporter	4,541 48

Industrie du bétail—*Suite*.	$	c.
Report...	4,541	48
Dryden, W. A., Brooklin, Ont. : services, 18 j. à $4 ; dépenses, $262 10 ; compensation pour 1 bélier, $13.61 ; moins payé en 1910-1911, $44.40	303	31
Drysdale, Thos., Allan's Corners, P.Q.: services, 27 j. à $4 ; dépenses, $67.75	175	75
Dupuis, Luc., DesAulnaies, L'Islet, P.Q.: services, 10 j. à $5 ; dépenses, $146 38	196	38
Elford, F. C., Collège Macdonald : services, 6 j. à $4 ; dépenses, $44.95	68	95
Elliott, Andrew, Galt, Ont. : services, 15 j. à $4 ; dépenses, $137.75	197	75
Elliott, Wm., Galt, Ont. : services, 20 j. à $4 ; dépenses, $159.95	239	95
Farrell, Patrick, Woodstock, Ont. : services, 8 j. à $4 ; dépenses, $142.25	174	25
Feesey, T. E., Winnipeg, appoint., 6 m. à $900, 6 m. au 31 mars à $1,000	950	02
Forget, J. A., L'Assomption, P.Q., services et dépenses pour direct. de la vente des moutons	71	73
Fortier, Victor, Ottawa, dépenses de cultivat. aux assemblées de l'institut	13	50
Fraser, W. S., Bradford, Ont. : services, 7 j. à $4 ; dépenses, $31.45	59	45
Garceau, Gededon, Pointe du Lac, P.Q. : services, 17 j. à $4 ; dépenses, $61.50	129	50
Gardhouse, A. S., Highfield, Ont. : services, 10 j. à $3 ; dépenses, $29.10	59	10
Gardhouse, J. M., Weston, Ont. : services, 8 j. à $4 ; dépenses, $58.45	90	45
Gardhouse, John, Highfield, Ont.: services, 23 j. à $4 ; dépenses, $238.56	330	56
Gray, Geo., Newcastle, Ont.: services, 18 j. à $4; dépenses, $190.50	262	50
Greig, D. J., Brysonville, P.Q.: services, 9 j. à $4 ; dépenses, $22.05	58	05
Greig, Geo. H., Winnipeg : appointem., 11 m. au 28 fév. 1910, à $2,000, $1,833 24 ; dépenses, $383.29	2,216	53
Griffith, J. J., Sherbrooke, P.Q.: direct. de la vente, commission, $19.58 ; dépenses, $48.07	67	65
Grisdale, J. H., Ottawa : dépenses, Colombie-Britannique, $230.85 ; Québec, $75.04	305	89
Hallman, A. C., Breslau, Ont.: services, 8 j. à $4 ; dépenses, $58.70	90	70
Harrap, Edw., Thoburn, C.-B.: services, 10 j. à $3 ; dépenses, $11.70	41	70
Hay, John, Lachute, P.Q. : services, 14 j. à $4, 10 j. à $2 ; dépenses, $77.75	153	75
Hillhouse, A. P., Bondville, P.Q.: services, 19 j. à $4 ; dépenses, $74.70	150	70
Hodgins, E. L., Portage du Fort, P.Q.: services, 4 j. à $1.75 ; dépenses, $8.35	15	35
Innes, Alex., Clinton, Ont.: services, 9 j. à $4 ; dépenses, $114	150	00
Jarvis, L. G., Grimsby, Ont.: services, 9 j. à $4 ; dépenses, $55.55	91	55
Lachapelle, Nap., Saint-Paul l'Ermite : services, 5 j. à $4 ; dépenses, $7.40	27	40
Laing Packing Co., Montréal, déboursés pour négatifs et impressions photographiques	42	60
Landry, J. P., Truro, N.-E.: services, 5 j. à $3 ; dépenses, $18	33	00
Lanier, Arthur, Saint-Jean, P.Q.: directeur de la vente de moutons, $10 ; dépenses, $3	13	00
Lavallée, Louis, Saint-Guillaume, P.Q.: services, 53 j. à $5, 15 j. à $4 ; dépenses, $307.78	632	78
Manitoba, téléphones du gouv. : loyer de téléphones, 325 ave. du Portage, 1 an au 1er juillet 1910, $64 ; embr. du téléph., 6 avril au 30 juin 1909, $2.80 ; entrés dans l'alm. des adr., $5.	71	80
Marchessault, H., Saint-Hyacinthe, P.Q.: directeur de la vente d'agneaux : honoraires, $35.20 ; frais de transport, $83.02 ; abri, etc.. $26.30	144	52
Mason, T. H., Aylmer, Ont.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,050 ; dépenses, $192 10	1,242	10
Miller, John, Ashburn, Ont.: services, 31 j. à $3 ; dépenses, $196.50	289	50
Miller, Robt., Stouffville, Ont.: services, 4 j. à $4 ; dépenses, $49.05	65	05
McMillan, Thos., Seaforth, Ont.: services, 14 j. à $4 ; dépenses, $154.15	210	15
McNish, W. H., Lynn, Ont.: services, 5 m. au 31 mars 1910, à $1,000, $416.69 ; dépenses, $119.55 ; dont il n'a pas été rendu compte pour, bal. de ch. 5516 ($100), $55.75	591	99
MacRae, C. M., Ottawa : dépenses, $905.75 ; compte sur ch. 938, $100 ; moins remb., $8.45	997	30
Ness, Robt., Howick, P.Q.: services, 71 j. à $5 ; dépenses, $481.25	836	25
Newman, Wm., Lorneville, Ont.: services, 8 j. à $4 ; dépenses, $105.80 ; énuméré en 1908-1909 (page D-51), $27.70	165	50
Peloquin, David, Saint-Ours, P.Q.; services, 3 j. à $4 ; dépenses, $16.90	28	90
Pethick, W. H., Antigonish, N.-E., dépenses	41	04
Porter, F. E., Truro, N.-E.: services, 10 j. à $3 ; dépenses, $36.45	66	45
Porter, J. W., ch. de fer Int., frais de route	10	00
Poupore et McDonald, Chapeau, P.Q., soins et nourriture à des moutons	16	25
Pritchard et Death, Londres, Ang., étiquettes pour viande	24	58
Robb, J. F., Portage-la-Prairie : appoint., 3 m. au 31 mars 1910, à $100 ; dépenses, $51.77	351	77
Robertson, Geo., Ottawa, dépenses	29	80
Ross, Théo., Charlottetown, I.P.-E.: services, 51 j. à $3 ; dépenses, $41.30	194	30
Rutherford, J. G., Ottawa, dépenses	117	90
Rutherford, W. J., Régina, dépenses comme juge à l'exposition de chev. à Calgary	22	40
Spencer, J. B., Ottawa, dépenses au 28 fév. 1910	168	37
Standard Bank, Winnipeg, loyer de chambre 8, édifice Edward, 1 an au 31 mars 1910	660	00
Standish, J., Walkerton, Ont.: services, 34 j. à $4 ; dépenses, $152.87	288	87
Starr, J. R., Port Williams, N.-E. : services, 2 j. à $4 ; dépenses, $6.75	14	75
Stephen, W. F., Huntingdon, P.Q. : services, 31 j. à $4 ; dépenses, $239.25	363	25
Stevenson, R. S., Ancaster, Ont. : services, 38 j. à $4 ; dépenses, $125.80	277	80
Stoney, R. A., Freeman, Ont. : services, 8 j. à $3 ; dépenses, $27	51	00
Sylvester, L. P., Saint-Théodore, P.Q. : services, 4 j. à $4 ; dépenses, $13.50	29	50
St. Marie, M., Compton, P.Q. : services, 4 j. à $4 ; dépenses, $12.95	28	95
Telfer, James, Paris, Ont. : service, 21 j. à $3 ; dépenses, $63.82	126	82
Telfer Bros., Paris, Ont., compensation pour 1 bélier	16	64
A reporter	19,498	78

Industrie du bétail—*Suite.*	$ c.
Report	19,498 78
Tolmie, S. F., Victoria, C.-B. : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $800 ; dépenses, 12 m. à déc. 1909, $822.32	1,622 32
Tolton, Edwin, Walkerton, Ont. : services, 9 j. à $3 ; dépenses, $46.43	73 43
Topley Studio, Ottawa, diverses fournitures	11 02
Trapp, L. J. & Co., N.-Westminster, C.-B. : vente de moutons, $47.90 ; frais de p., $3.30	51 20
Trudel, Théo., St-Prosper, P.Q. : services, 17 j. à $4 ; dépenses, $50.37	118 37
Turner, J. J. : Shawville, P.Q. : commissaire-priseur pour 3 ventes à $20 ; dépenses, $14	74 00
Union Stock Yards, Toronto-Ouest, fourrage pour bestiaux, transport, &c	89 74
Vigneau, J. H., Trois-Rivières, P.Q., dépenses, 16 août au 31 déc. 1909	227 18
Watson, John, Howick, P.Q. : services, 11 j. à $4 ; dépenses, $49.75	93 75
Divers petits paiements—	
Barr, John, $5 ; Graves Bros., $1.85 ; Gregg. C. M. & Co., $7.50	14 35
Kenyon, J. J., $3.50 ; Leclair, J. M., $5.90 ; May, Geo. & Sons, $1.50	10 90
Ottawa Sanitary Laundry Co., $9.54 ; Pritchard-Andrews Co., $2	11 54
Skinner, J. & Son, $1 ; menues dépenses de bureau, $2.17	3 17
Subventions aux associations—	
Alberta Stock Breeders' Association, à compte, exposition d'hiver, 1910	250 00
Eastern Poultry Producers' Association, Macdonald College	150 00
Maritime Stock Breeders' Association	2,400 00
Manitoba Live Stock Associations, déficit sur ventes annuelles	239 02
Manitoba Winter Fair and Fat Stock Show	1,000 00
National Live Stock Association	2,500 00
National Live Stock Records : année 1909-1910, $4,000, 1910-1911 à compte $5,000 ; subvention supplémentaire pour la French Canadian Cattle Breeders' Association, 1909-1910, $449.45	9,449 45
Saskatchewan Stock Breeders Association, exposition d'hiver, 1910	650 00
Record de lignées, American Shropshire Registry Association, 27 à 30c	8 10
Prix pour chevaux à Saint-Hyacinthe, sept., 1909—	
Chassé, D., à compte, $37.50 ; Coulombe, J., à compte, $20	57 50
Courchene, O., $11 ; Denis, A., $15, à compte, $125 ; Fecteau, A., à compte, $10	161 00
Juneau, F. X., $13 ; Jussaume, L., $9 ; Labrecque, P., $6 ; Laporte, A., $10	38 00
Lavallée, P., $17.50 ; Loiselle, J. L., à compte, $12.50 ; Morin, H., $14	44 00
Petit, N., à compte, $25 ; Phaneuf, J. B., à compte, $15 ; Proulx, X., à compte, $17.50	57 50
Provost, N., $8 ; Thoùin, L., $12 ; Treffle, St. A., $7 ; Vigneau, J. H., à compte, $62.50	89 50
Prix pour chevaux à l'exposition de Saint-Jean—	
Charlan, H., $37.50 ; Duchesneau, P., $50 ; Vigneau, J. H., balance de 1908, $20	107 50
Droits de douane, $19.35 ; télégr. : C.P.R. Co's Tel., $84.40 ; G.N.W. Teleg. Co., $5.53	109 28
Téléphones, gouvernement de Manitoba , $2 ; charriage, A. D. Helmer, $96	98 00
Messagerie et frais de transport—	
Cie de mess. américaine, $2.47 ; Cie de mess. canad., $39.13 ; Cie de mess. Dom., $13.95	55 55
C. P. Ry. Co., $346.14 ; G. T. Ry. Co., $82.60 ; Ottawa R. Nav. Co., 30c	429 04
Imprimeur du roi: 7,500 rapports, $993.82; 84,000 formules, $461 ; 29,800 bulletins, $3,726.75; 10,000 pamphlets, $1,360.55 ; diverses impressions, $2,597.61	9,139 73
Bureau de la papet., Ottawa : pupitre de clavigraphe, $45 ; 7 sections, $103 ; 2 sections de bibliothèque, $7 ; banc, $5 ; chaise, $9.50; papier carbone, 36 boîtes à $3.25; 3,000 étiq. de char, $37.50 ; 500 guides de pl. à presser, $17.50 ; diverses fourn. de pap,, $685.96	1,027 46
Publications parlementaires	4 15
Abonnements aux journaux, etc	12 08
Impressions : Leger Brousseau, Québec : $8.65; New-Westminster 'Columbian,' $6 ; Westminster 'Press,' $25	39 65
Annonces—	
Charlottetown 'Patriot' $24.50, 'Watchman' $10.50 ; Eganville 'Leader', $14	49 00
Hull 'Le Spectateur', $7 ; London 'Farmer's Advocate', $35	42 00
Montréal, 'La Patrie' $12.60, 'La Presse' $8.40, 'Star' $28, 'Witness' $14	63 00
New-Westminster 'News', $10 ; Ottawa 'Citizen' $21, 'Journal' $7	38 00
Peterboro 'Farm and Dairy', $9.80 ; Quyon 'Pontiac Advance,' $14	23 80
Renfrew 'Mercury', $11.20 ; Sherbrooke 'Progrès de L'Est', $18	29 20
Sherbrooke 'Record', $12.50 ; Sorel 'Gazette de Berthier,' $10.50	23 00
St-Hyacinthe 'La Tribune', $10.50 ; Trois-Rivières 'Le Nouveau', $9.60	20 10
Tignish 'L'Impartial', $8.40 ; Toronto 'Canadian Farm', $12.60	21 00
Vancouver 'World', $12 ; Victoria 'Times', $8.70	20 70
	50,346 06
Remboursements—Associations de l'exposition, services des juges—	
Charlottetown, $200, Fredericton, $150, Stanstead Co., P.Q., $7.80 ... $ 357 80	
Allocation de route non employée, $80.75, $77, $9.55 ... 167 30	
	525 10
	49,820 96

Hygiène chez les animaux.	$	c.
Nouvelle-Ecosse ($2,721.55).		
Killam, B. B., Yarmouth: inspection de bateaux et essais	109	00
McFatridge, H. S., Halifax, surintendant, 1 an au 31 mars 1910	500	00
Thurston, E. C., Sydney : services, 1,045 h. à 50c. ; dépenses, $191	713	50
Ward, R., gardien, Halifax : 12 m. au 31 mars 1910	100	00
Station agronomique, Gulf-Road, Antigonish—		
Pethick, W. H., surintendant, 10 m. au 31 janv. 1910, à $100 ; dépenses, $290.70	1,290	70
N. S. Telephone Co.: loyer du téléphone à la résidence du Dr Pethick, 3 m. au 30 juin 1909	5	00
Impressions : 'Casket', Antigonish	3	35
Ile du Prince-Edouard.		
Leckie, A. A.: inspecteur, Charlottetown, 12 m. au 31 mars 1910, $350 ; émolument, 1½ j. à $5 ; dépenses, $6.40	363	90
Nouveau-Brunswick ($3,585.29).		
Jonction McAdam—		
Canadian Pacific Ry. Co.: loyer d'un emplacem. p. la cour aux bestiaux, 1 an au 2 août 1910	25	00
McCuaig, D.: inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $503.38	1,703	38
Saint-Jean—		
Devlin, Jos. : gardien, 12 m. au 31 mars 1910, à $40 ; dépenses, $3.80	483	80
Frink, J. H. : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $116 09	1,316	09
Ch. de fer Intercolonial, $1 ; Rowan, A. M., ferronnerie, $6.19	7	19
N. B. Telephone Co., loyer du téléphone du Dr Frink, du 1er oct. 1909 au 31 mars 1910, 5⅚ m. à $23.50, ⅙ m. à $30 par année	11	85
Walsh, Edw. & Co., nourriture pour bœufs du Thibet : avoine, 30 boiss. à 70c., 6 boiss. à 60c. ; son, 6 sacs à $1.40 ; foin, 505 liv. à 65c. par qtx. ; paille, 340 liv. à 50c	37	98
Cours à bestiaux de Lévis et Québec en général ($20,159.96).		
Cours à bestiaux de Lévis—		
Couture, J. A.: inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, 4 m. à $1,000, 8 m. à $1,200 ; dépenses, $287.91	1,421	22
Walsh, Wm. : contremaître, 12 m. au 31 mars 1910, $900 ; dépenses, $12.23	912	23
Gages, $1.50 par j.: charpentier, Bégin, D., $490.14 ; voiturier, Gagnon, G., $504.77 ; gardien de nuit, Patry, Jos., $546.75 ; journaliers, $1.40 par j.: Bégin, C., $202.72 ; Carrier, J., $37.80 ; Fournier, F., $41.30 ; Hallé, J., $286.30 ; Martin, O., $63 ; charretier à $3 par j.: Meacteau, J., $60	2,232	78
Bell Telephone Co., loyer de téléphones, 12 m. au 1er juill. 1910 : cours à bestiaux, $36 ; bureau, 6 m. à $38 par année, 6 m. à $42 ; conversations à long. dist., $42.79	118	79
Blouin, J. A. : chaux, 45 brls à $1.25 ; avoine, 34 boiss. à 70c., 76 boiss. à 65c. ; son, 3 qtx. à $1.25, 9 boiss. à $1.20 ; huile astrale, 24 gall. à 30c. ; 16 lampes p. b., 24à 20c. ; épinette bl., 1,200 pds à 3c., 300 pds à 2½c., 4,441 pds à 2c. ; cèdre, 1,792 pds à 2½c. ; bois, 2½ cordes, $9.50, 1 charge, $1.75 ; ciment, 3 brls à $2 ; divers, $16.66	367	03
Boivin, M. J. : avoine, 15 boiss. à 70c., 10 boiss. à 67c. ; 1 quintal de son, $1.30 ; sel, 6 sacs à 70c. ; huile astrale, 8 galls à 30c. ; balais, 1 douz., $4 ; divers, $2	31	10
Brochu, P., trav. de forge, $11.15 ; Derouin, Frs., 1 pompe aspirante, $27	38	15
Canadian Electric Light Co., éclairage de la cour, 12 m. au 31 mars 1910, à $4.50	54	00
Edson Fitch Co. : sciure, 350 sacs à 3c. ; blocs secs, 2 charges à $1	12	50
Gagné et Hallie, travaux de forge, $20.15 ; Gravel, A., sciure, 500 sacs à 5c	45	15
Mercier Machinery Co., 6 vieux tubes à chaudière préparés pour les tuyaux de drainage	10	20
Ministère de la milice, Ottawa: loyer de terrain pour la quarantaine, 6 m. au 1er nov. 1909	30	50
Noël, Pierre, 2 baquets galv	15	00
Quebec Warehouse Co., loyer de terrain comme cour de récept., 1 an au 1er mars 1910	80	00
Quincaillerie, La Société de : peinture, 8 pint. à 65c., 6 pint. à 50c. ; 3 barillets de clous, $8.55 ; diverse ferronnerie, $20.70	37	45
Robitaille et Cie., houille, 4·56 tonnes à $7	31	95
Divers menus paiements—		
Carrier, Eug., $5.25 ; Côté, F., Frère, $2 ; Fournier, T. D., $6 90	14	15
Gagnon et Giguère, $2.50 ; Guenet, G., $1.50 ; Lamontagne, Nap. et Fils, $6	10	00
Légaré, P. T., $6.15 ; Livernois, J. E., $3.97 ; Martin, O., $4.20	14	32
Mulroney, W. J. G., $2 ; Samson, L. P., $2.70 ; Spramotor Co., $6.44	11	14
Télégrammes; G. N. W. Teleg. Co., $16.56 ; abonnement, 'Chronicle', Qué., 2 ans, $6	22	56
Péages pour cheval et voiture à la barrière Saint-Nicholas, 1 an au 30 avril 1910	10	00
Ball, E. P., île Rock : inspection, 230 hrs à 50c., 13 jrs à $5 ; dépenses, $97.47 ; payé en plus, $1	278	47
Beauchemin, F.-X., Saint-Jean : inspecteur, 3 m. au 30 juin 1909, à $100 ; dépenses, $26.35	326	35
Blair, R. W., Hemmingford : inspection, 3 jrs à $2 ; dépenses, $9	15	00
Cromwell, A. J., Coaticook : inspection, 9 j. à $5, 16 h. à 50c. ; dépenses, $30.25	83	25
Dauth, A., Côteau du Lac : inspecteur, du 1er avril au 31 juill. 1909 et mars 1910, 5 m., $50 ; dépenses, $61.75	311	75
Dufresne, A.: inspecteur, du 8 juill. au 8 oct. à $75 par m., du 9 oct. 1909 au 31 mars 1910, à $100 ; dépenses, $918.80 ($5.60 payés en 1910-11)	1,714	81
A reporter	14,920	59

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	14,920 59
Cours à bestiaux de Lévis et Québec en général—Suite.	
Fischer et Nourse, Coaticook : diminution des animaux en quarantaine, $75; 1 agneau mort, $5.50 ; wagon supplém. pour bestiaux, $24 ; bois de s. pour station de quarantaine, $15 ; main-d'œuvre, $68 ; nourriture pour bestiaux, $181.13 ; loyer et répar. de grange, $40 ..	408 63
Gauvin, H., Québec : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses, $1,092.94	2,392 94
Guy, J. O., Saint-Jean : inspecteur, 12 juin au 31 août à $75 par m., 7 m. au 31 mars 1910 à $100 ; dépenses. $118.47	1,015 97
McCormick, A., Ormstown : inspection, 17 j. à $5, 243 h. à 50c. ; dépenses, $95.20	301 70
Taillon, J. A., Dundee : services, 5 j. à $2 ; dépenses, $17.75	27 75
Therien, C. E., Sherbrooke, avril 1909 : services, 30 j. à $2 ; pension, 30 j. à $1	90 00
Vigneau, J. H., Trois-Rivières : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,400 ; dépenses, $633.35	2,033 35
White, Clarence, Lennoxville, services, 12 m. au 31 mars 1910	100 00
Whyte, J. D., Sherbrooke : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,400 ; dépenses, $729.79 ; 'phones à résidence, Cie de téléphone Bell, 1 an au 1er juin 1910, $25, People's Telephone Co., 1 an au 3 juin 1910, $25; taxes d'eau pour granges de quarantaine, Lennoxville, 2 ans au 1er mai 1910, $20	2,199 79
Paiements pour animaux abattus—	
Aumond, B., Maniwaki, $200 ; Belisle, G., Montcerf, $33.33	233 33
Bouchard, A., Québec, $263.33 ; Bouchard, Ferd., Limoilou, $100	363 33
Cabana, J. A., Saint-Hilaire, $90 ; Charlemagne Lumber Co., Montcalm, $66.67	156 67
Crites, Ad., Bigode, $100 ; Deblois, Ans., Sainte-Hénédine, $200	300 00
Dery, B., Montcerf, $10 ; Desilets, A., Sainte-Angèle, $60	70 00
Desnoyers, O., Roxton-Pond, $100 ; Doyon, H., Normandin, $100	200 00
Dubois, P., Saint-Henri de Mascouche, $33 33 ; Ethier, Jos., Bouchette, $133.32	166 65
Gagnon, Ferd., Mascouche Dupage, $10 ; Gauthier, L., Saint-Grégoire, $100	110 00
Gauthier, P., Saint-Grégoire, $66.67 ; Goyer, G., Saint-Hippolite, $60	126 67
Guenette, Jos., Castor, $33.33 ; Lemire, S., Saint-Grégoire, $400	433 33
Lachapelle, Z., Rawdon	90 00
Levesque, A., Saint-Théodore, $70 ; Martin, G., La Plaine, $200	270 00
Martineau, R., St-Michel de Bellechasse, $200 ; Massue, P. H. et Cie, Rawdon, $23.33	223 33
Ménard, Jos., Saint-Michel de Bellechasse, $80 ; Moore, John, Maniwaki, $200	280 00
Neron, Louis, Jonquières, $66.67 ; Snoddy, M. W., rivière Désert, $250	316 67
Montréal et district ($7,987.33).	
Baker, M. C., inspecteur : 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; louage de voiture, $233.25 ; diverses dépenses, $18.28	1,451 53
Bell Telephone Co.: loyer de phones, Dr McEachran, 1 an au 1er juil. 1910, $54; B. A. Sugden, 1 an au 1er juin 1910, $40	94 00
Dinneen, D., contremaître, ch. de fer P.C., 1er avril 1909 au 12 fév. 1910, à $65 par m	677 85
Gowan, J., Island-Pond, Vt.: désinfection de wagons, 1er au 30 avril, 30 j. à $3; pension, 30 j. à $1.25 ; diverses dépenses, $6.65	134 15
Long, W., contremaître, ch. de f. G.-T.: 12 m. au 31 mars 1910 à $65 ; dépenses, $26.95	806 95
McEachran, C., inspecteur: 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; louage de voiture, $368.50.	1,568 50
McEachran, D., inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910	1,000 00
Purdy, J. W., inspecteur, 12 j. en août et 4 m. au 31 déc. 1909, à $108.33 par m	482 24
Rice, A. E., services, 3 m. au 31 mars 1910, à $50	150 00
Sugden, B. A., inspecteur : $100 par m., 12 m. au 31 mars 1910, moins absence 18 jan. au 4 fév., $1,140.56 ; louage de voiture, $155.75	1,296 31
Wilkinson, G., aide, 1er avril au 16 août 1909, à $50 par m	225 80
Paiement pour animal abattu, Donald McCaig, Montréal	100 00
Ontario ($28,344.34).	
Baker, J. E., Maitland : services 1er–4 avril, 4 j. à $2 ; dépenses, $6.64	14 64
Bartlett, Macdonald et Gow, Windsor, tapis en liège, 29⅝ vgs à $1.15 ; 8 stores, $10.72	44 84
Bedard, John, Gananoque, patrouille du rivage, etc., 1er–6 avril, 6 j. à $2	12 00
Bell, Geo. W., Kingston, inspection, services et dépenses	10 50
Bell Telephone Co., loyer de phones, Sarnia, A. Brown, 12 m. au 1er juin 1910, $30 ; Windsor, $11\frac{9}{31}$ m. 1er oct. 1910 à $49, $46.10 ; Bridgeburg, 12 m. au 24 mai 1910, $20 ; conversations l. d., $1.80	97 90
Brown, A. D. Gananoque : services, 1er–6 avril, 6 j. à $2 ; dépenses, $25.85	37 85
Brown, Arthur, Sarnia : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $90	1,290 00
Cie de ch. de fer Pac. Can., loyer de terrain de hangar de quarantaine, Windsor, 1 an au 1er sept. 1910	25 00
Clow, G. E. Yonge-Mills : 1er–5 avril, patrouille, 5 j. à $2 ; dépenses, $8.50	18 50
Cooke, L. L., Ottawa, inspecteur, 1er juil. au 31 déc. 1909, 6 m. à $100	600 00
Ministère des Douanes, Ottawa : services de fonct. pour observ. de règlem., McNeill, M. H., Gananoque, $50 ; Walsh, A. H. Niagara-Falls, $6 ; Williams, W. E., Gananoque, $50	106 00
Depew, Geo., Bridgeburg, loyer d'étables pour fins de quarantaine, 9 m. au 31 mars	45 00
Eaton, T., Cie, meubles pour bur. à Toronto : 2 pupitres à res. à $30.50 ; 2 chaises à $7.75, 1 à $6.50, 6 à $2 ; 2 tables de bur. à $5.90 ; tapis en liége, 90½ vgs à 90c. ; divers, $13.95	202 05
A reporter	37,322 31

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	37,322 31
Ontario—Suite.	
Ferris, T. G. Windsor, services, 8 m. au 30 nov. 1909, à $66.66	533 29
Flynn, W. J., Ottawa, dépenses, 10 juillet et 1er–28 sept. 1909	81 35
Foley, John, Ile Howe : services, 1er-5 avril, 5 j. à $2 ; dépenses, $19.50	29 50
Fraser, D. B., Port-Arthur : services, 12 j. à $5 ; louage de cheval, $33	93 00
Ch. de fer Grand-Tronc : loyer d'emplacement de tuyau à l'eau, Sarnia, 8–30 juin, 32c., station de la quarantaine, Fort-Erié, 4 m. au 31 déc. 1909, $8.34	8 66
Guindon, M., Windsor : inspecteur de wag., 1–21 juillet et 1er déc. au 31 mars, 142 j. à $2	284 00
Haley, Chas., Prescott, inspection, 31¼ h. à 50c. ; téléphone, 35c	15 96
Hanna, Wm., Bridgeburg, louage de cheval, enquête sur maladies	7 50
Harrison, J. R. N., Ottawa, inspecteur, 15 juin au 30 sept. 1909, à $75 par m	265 00
Higginson, G. W., Rockland : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,000 ; dépenses, $427.10 ; à rendre compte pour 1910-11, $16.90	1,444 00
Horne, W. E., Ile Wolfe : 1er-4 avril, patrouille, 4 j. à $1.50 ; dépenses, $13.75	19 75
James, A. E., Ottawa, services et dépenses, 24 fév. 1910	10 45
Jamison, G. W., Prescott : inspection, 12 j. à $5, 1 h. 50c. ; dépenses, $2.16	62 66
Jones, F. A., Windsor : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $52.65	1,252 65
Joslin, Almond, Ile Wolfe : patrouille, 1er-5 avril, 5 j. à $1.50 ; dépenses, $22.50	30 00
Kime, Jos., Chatham : services, 12 m. au 31 mars 1910 ; dépenses, $18.85	268 85
Lauckner, J., Windsor, lettrage des châssis en or	10 50
McAlpine, D., Brockville : inspection, 25 j. à $5, 394 h. à 50c. ; dépenses, $188.38	510 38
McDonald, Angus, Toronto : services, 365 j. au 31 mars 1910, à $2 ; billets de ch. de fer, $74.15 ; divers déboursés, 70c	804 85
McGregor, R., Sarnia, services, 1 an au 31 mars 1910	420 00
McGuire, W. C., Cornwall, inspection, 264 h. à 50c. ; dépenses, $32.10	164 10
McKee, W. J., Windsor, fournit. de bois de serv. et main-d'œuvre pour auges à cochon	7 45
McTaggart, A., Fort Frances : services, 12 m. au 31 mars 1910, $600 ; inspection de wagons, 10 j. à $2 : inspection de chevaux, etc., 6 j. à $5 ; dépenses, $110.40	760 40
Oliver, E. C., Toronto : inspecteur, 1 an au 31 mars 1910, à $1,300, moins absence (11-31 déc.) 21 j. $1,226.62 ; billets de ch. de fer, $46.10 ; frais de port, 20c	1,272 92
Oliver, James, Windsor, service, 12 m. au 31 mars 1910	750 00
Collège vétérinaire d'Ontario, Toronto, loyer de propr., 40 rue Tempérance, 9 m. au 31 mars 1910	303 00
Paterson, J., Toronto-Ouest : inspect. de wag., 365 j. au 31 mars 1910, $2 ; dépenses, $23.28	753 28
Perdue, M. B., Toronto, inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,400 ; dépenses, $145.60 ; à rendre compte, $16.43	1,562 03
Philps, M., Bridgeburg: inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $5.10	1,205 10
Rogers, E. S., Saut-Sainte-Marie, inspection, 120 h. à 50c	60 00
Rowe, W. B., Blenheim : services, 12 m. au 31 mars 1910, $250 ; dépenses, $198.90	448 90
Ryan, W. J., Westport : 1er-5 avril, services, 5 j. à $2 ; dépenses, $21.05	31 05
Scott, Aaron, Prescott, services, 1er-3 avril, 3 j. à $2	6 00
Smith, A., Toronto, services, 12 m. au 31 mars 1910	500 00
Smith, E. A., Toronto : services, 3 m. au 31 mars 1910, à $50	150 00
Stork, W. W., Toronto : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,400 ; dépenses, $718.72	2,118 72
Stubbs, W., Caledon : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,400 ; dépenses, $30	1,430 00
Sullivan, Thos., Kingston : 1er-5 avril, services, 5 j. à $2 ; dépenses, $21	31 00
St. Clair Tunnel Co., loyer d'empl. p. la station de quarantine à Sarnia, 1 an au 31 déc. 1909	25 00
Tennent, J. H., London : inspecteur, 12 m. an 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $605.67	1,805 67
Thorne, J. R., Wallaceburg, services, 12 m. au 31 mars 1910	250 00
Toronto Stamp and Stencil Works, tablette en cuivre, d'après citation	27 50
Troup, W. E., Niagara-Falls : services, 327 j. à $2.50 ; dépenses, $54	871 50
Venne, Edw., Brockville, 1er-4 avril, services, 4 j. à $2 ; dépenses, $4	12 00
Watson, T. E., Niagara-Falls, inspection, 69½ j. à $5, 228 h. à 50c. ; dépenses, $28.10	489 60
Whittaker et Teahan, Windsor : pupitre, $34 ; canapé, $18 ; 4 fauteuils, $18 ; table de bibliot., $13 ; miroir, $4 ; moins escompte, $2	85 00
Windsor Water Commissioners, taxes d'eau p. bâtim. de la quarantaine, 1 an au 31 déc. 1909	4 81
Paiements pour animaux abattus—	
Beaudry, Alex., Stardale, $20 ; Brown, John, Pine Wood, $146.67	166 67
Brulé, Alex., Pont Billings, $10 ; Connolly, David, Cobalt, $182	192 00
Couturier, M., Pont Cummings, $4.66 ; Cutts, Geo., $12.67	17 33
Desjardins Jos., Pont Cummings, $82.66 ; Lacelle, C., Pont Billings, $124.67	207 33
Levinson, D., Cobalt, $60 ; Lindsay, J. B., Trafalgar, $46.67	106 67
Morgan, J., Grassmere, $50 ; O'Donnell Bros., Ottawa, $26.67	76 67
Paquette, Hy., Murillo, $200 ; Paquette, Louis, Murillo, $190	390 00
Priestley, O., Wychwood Park, $132,67 ; Sabourin, F. X. Ellwood, $6	138 67
Sabourin, M., Ellwood, $10 ; Schieman, G., Pont Cummings, $40	50 00
Shuman, W. H., Ellwood, $12 ; Sylvester. Chas., Herdman, $6.67	18 67
Trethewey, W. G., Weston, $2,888.67 ; Trudel, T., Cyrville, $116.67	3,005 34
Vanwater, Jos., Janeville, $68 ; Vanziebeghem, H., Janeville, $97.33	165 33
Walton, J. N., Woodstock, $8 ; Willows, S., Cobalt, $20	28 00
A reporter	63,162 37

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	63,162 37
Manitoba ($22,381.66.)	
Bullivant, J., Winnipeg, gardien, édifice Edward, 1 m., janv. 1910	7 00
Canadian Northern Ry. Co., loyer de parcs à bestiaux, Emersou, 1 an au 31 oct. 1910	5 00
Christie, Geo., Emerson, loyer d'écurie, avril et mai, 2 m. à $20	40 00
Cook, R. H., Winnipeg, inspecteur, 3 m. au 13 août à $75, 14 août au 31 déc. 1909 à $100 par m., $683.06 ; dépenses, $355.10 ; dont il n'a pas été rendu compte, $43.05	1,081 21
Dowswell, Jas., Emerson : services, mars 1910, 1 m. $50 ; gardien des cours de la quarantaine, 264 j. à $2 ; usage d'un cheval, 8 j. à $2	594 00
Little, Chas.: Winnipeg, inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,500 ; dépenses, $13	1,513 00
Téléphones du gouvern. du Manitoba, Emerson : loyer de téléph., 6 m. au 10 oct. 1909, $10 ; Winnipeg, loyer, 6 m. au 1er nov. 1909, $12.50 ; 2 noms sup. en mai, alm. des adr., 1909, $2	24 50
McGilvray, C. D., Winnipeg : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $2,000 ; dépenses, $886.21	2,886 21
McKenzie, W. H., Emerson : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,400 ; dépenses, $326.02	1,726 02
Ridgedale, H. E., Winnipeg, services, 6 j. à $2.50	15 00
Robb, J. F., Portage-la-Prairie : inspecteur, 9 m. au 31 déc. 1909 à $100 ; dépenses, $482.95	1,382 95
Snider, J. H., Winnipeg, blanchissage, mai 1909	3 30
Stevenson, J. A., Gretna : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $122.52	1,322 52
Still, J. B., Winnipeg : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910. $1,200 ; dépenses, $1,748.96	2,948 96
Tnompson, H. N., Bannerman: inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $114.35	1,314 35
Ziegler, L., Gretna, gardien aux écuries de la quarantaine, 126½ j. à $2	253 00
Paiements pour chevaux abattus—	
Boles, J. A., Oberon, $500 ; Bruyère, Frank, Fort-Alexander, $180	680 00
Campbell, Wm., Teulon, $100 ; Campbell, Wm., Minto, $100	200 00
Catcheway, Pierre, Portage-la-Prairie, $83.33 ; Cleave, Paul, Killarney, $100	183 33
Comchene, Is., Fort-Alexander, $100 ; Dayton, Chas., St-George, $100	200 00
Fee, Howard, Wellwood, $100 ; Flett, Jas., Fort-Alexander, $40	140 00
Gibson, Francis, Gimli, $120 ; Gourmond, Ant., Fort-Alexander, $30	150 00
Grisdale, Jacob, Scanterbury, $53.33 ; Guinan, Dan., Elm-Creek, $100	153 33
Hallewell, Harry, Arden, $200 ; Hemmelling, Carl, Gimli, $83,33	283 33
Henderson, J. J., Fort-Alexander, $30 ; Henderson, Thos., $40	70 00
Hourston, Jos., Fort-Alexander, $200 ; Ministère de l'Interieur, Ottawa, Ont., $100	300 00
Jacklin, Thos., Meadows, $100 ; Johnny Way Way, G., Portage la Prairie, $68	168 00
Jones, Humphrey, Jr., DeClare, $383.33 ; Kennedy, M. S., Elm Creek, $100	483 33
Kennedy & Tracy, Elm Creek, $100 ; Kepe Kanah Kapow, Wm., Portage-la-Prairie, $30	130 00
Kornylo, John, Husavick, $200 ; Lacouette, Nap., Ste-Rose-du-Lac, $66.67	266 67
Lacuett, B., Jr., Ste-Rose-du-Lac, $83.33 ; Laund, Alex., Fort-Alexander, $100	183 33
Laund, Chas., Fort-Alexander, $40 ; Link, Sam, Teulon, $100	140 00
Mann, Wm., Fort-Alexander, $100 ; Michael (n° 68, sauvage) Portage-la-Prairie, $30	130 00
Mills, Thos., Swan-River, $100 ; Nahwak Kee Ka Pow, P., Portage-la-Prairie, $60	160 00
National Mfg. Co., Regina, $200 ; Olsen Bros., Gimli, $100	300 00
Rigby, Hyland & Plummer, Winnipeg, $683.33 ; Riven, Edw., Scantlebury, $53.33	736 66
Mission catholique romaine, Fort-Alexander, $100 ; Ross, Hugh, Elm-Creek, $600	700 00
Sargent, Wm., Elm-Creek, $100 ; Segal Burrows, Glenella, $83.33	183 33
Spence, X., Fort-Alexander, $133.33 ; Swain, Peter, Fort-Alexander, $30	163 33
Thomas, Dan, Balsam-Bay, $90 ; Thomas, Edw., Fort-Alexander, $180	270 00
Thomas, Henry, Balsam-Bay, $60 ; Vincent, F., St-George, $146.67	206 67
Vinet, Arsène, St-George, $90 ; Webb, H. K., Swan-River, $200	290 00
Whilford, John, Ste-Rose-du-Lac, $100 ; Zeron, A. W., Gimli, $293.33	393 33
Saskatchewan et Alberta ($120,863.46).	
Acres, G. H., inspecteur, North-Portal : 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $172.25	1,372 25
Gouvernem. de l'Alberta, téléphone, service d'échange, Medicine-Hat, 12 m. au 1er mai 1910	32 00
Ayre, H. T., inspector, Regina 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $166.05	1,366 05
Brewster, G. R., Claresholm, Alta., services et dépenses en devoir d'inspection	286 35
Burns, A. P., Medicine-Hat, matériaux et temps p. faire et placer des armoires dans le bureau	54 19
Busselle, A. W., inspecteur, Macleod, Alta.: 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $1,159.20	2,359 20
Caldwell, J. H., Edmonton : 27 mai-27 août à $75 par m., 28 août-31 mars à $100 par m. ; dépenses, $1,098.80	2,039 12
Canadian Pacific Ry. Co.: télégrammes, Medicine-Hat, $293.80 ; Regina, $406.43	700 23
C. P. Ry. Co.: frais de transp., $28.49 ; loyer de la station de quarantaine, North-Portal, $1.	29 49
Caughey, J. U., Moosejaw, services comme inspecteur, 119 j. à $2	238 00
Christie, V. V., Kimball, Alta.: 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $1,360.60	2,560 60
Cottrill, J. F., Yorkton, Sask.: avril-juin, 6 janv.-31 mars, $5\frac{26}{31}$ m. à $100 ; dépenses, $575.15	1,159 02
Cresswell, Mlle W. M., Regina, services 12 m. au 31 mars 1910	640 00
Crawford, Mlle B., Medicine-Hat, services comme commis, 12 m. au 31 mars à $45	540 00
Diamond Coal Co., Calgary, 3,360 liv. de houille à $3.50, 11,315 liv. à $3.75 la ton. p. Lethbridge	27 15
Dufresne, A., Regina, dépenses en fév., 1910	104 84
Fugle, Jos., North-Portal, enlèvement d'engrais et nettoyage des écuries	51 00
A reporter	99,103 52

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	99,103 52
Saskatchewan et Alberta—Suite.	
Gallivan, M. V., Lethbridge: services, 12 m. au 31 mars, $1,400; dépenses, $631.58	2,031 58
Gebbie, A. S., Régina: inspecteur, $5\frac{1}{3}$ m. au 6 sept. et 7 oct. au 28 déc. à $100; dépenses, $841.40	1,629 15
Gray, F. M., Battle.Creek: $9\frac{30}{31}$ m. au 30 janvier à $100; dépenses, $265.80	1,262 57
Hargrave, J. C., Medicine-Hat: 7 m. à $1,700, 5 m. au 31 mars à $1,800; dépenses, $954.54	2,696 16
Hawke, W. R., Medicine-Hat: avril, mai, juillet-déc., 14 fév-31 mai, 9½ m. à $100, juin à $75; dépenses, $1,203.20	2,231 78
Head, C., Régina, inspecteur: 1er avril 19 déc. 12 janv.-31 mars, 11⅔ m. à $125; dépenses, $1659.30	3,066 55
Hopkins, A. G., Regina: inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,700; dépenses, $371.31	2,071 31
Hughes, J. T. M., Gleichen, inspections et dépenses	250 40
Irvine, J. D., Regina: dépenses en devoir d'inspection, $69.40; dépenses de retour, $59.25	128 65
Jemison, G. W., Maple-Creek, Sask., honoraires d'inspection	495 80
Leclair, Thos. E., High River, inspections, 313 à $2.50; dépenses, $318.90	1,101 40
Marshall, Mlle E., services comme sténographe substitut, 1 m	40 00
Meakings, E. A., inspecteur Willow-Bunch: 12 m. au 31 mars, $300; dépenses, $103.70	403 70
Menzies, M., gardien, North-Portal: 6 mai-31 mars à $50 par m.; voyage, $2.50	544 44
Millar, J. B., Strathcona, 105 j. à $2, 48 visites à la cour à $1, divers, $12.30	270 30
Morgan, T. M., Medicine-Hat: 12 m. au 31 mars, $1,200; dépenses, $1,598.40	2,798 40
Mountford, J. J., Prince-Albert: 12 m. au 31 mars, $1,200; dépenses, $1,367.05	2,567 05
Moynehan, T., Lethbridge, Alta., ouvrage de charpentier, 93 hrs. à 50c	46 50
Murphy, A., Warner, Alta.: vacher, 12 m. au 31 mars à $45; dépenses, $274.65	814 65
Mustard, H. W., Wood-Mountain: 12 m. au 31 mars, moins 15 j. en déc., à $1,200; dépenses, $395.11	1,543 50
McKay, A. M., Calgary: inspecteur, 12 m. au 31, $1,300; dépenses, $1,220.85	2,520 85
McMurtry, J. C., Moosejaw: 12 m. au 31 mars, $1,400; dépenses, $1,080.45	2,480 45
MacPhee, E. R., North-Portal, loyer de bureau, $10\frac{1}{2}$ m. au 28 février 1910, à $12	126 00
McVeigh, C. H., Calgary: 12 m. au 31 mars, $1,200; dépenses, $1,167.90	2,367 90
Northern Realty Co., Régina, loyer de bureau, 11 m. an 28 fév, 1910, à $46.25	508 75
Nyblett, R. M., Lacombe, Alta.: inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200; dépenses, $1,224.80	2,424 80
Oliver Mfg. Co., Lethbridge: pour station de quar., 2,200 pds lap sdg., $53, div. bois, $19.07	72 07
Olsen, N. P., Saskatoon: inspecteur, 12 m. an 31 mars, $1,400; dépenses, $1,733.65	3.133 65
Ovens, H., Yorkton: inspecteur, 4 m. au 31 juillet à $100; dépenses, $587.46	987 46
Patten, W. T., Coutts, Alta.: inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,400; dépenses, $151.90	1.551 90
Paxton, J. D., Edmonton, dépenses avril et mai 1909	229 00
Pinhorn, G. C., Pendant-d'Oreille: 12 m. au 31 mars, $1,200; dépenses, $879.35	2,079 35
Poole, B. R., Régina: inspecteur, 3 m. au 19 oct. à $75, 20 oct.-31 mars, moins 1 m., à $1; dépenses, $946.15; dont il a été rendu compte en 1910-11, $22.65	1,634 93
Porter, J. C., Medicine-Hat, 12 m. au 31 mars	900 00
Riddell, R., Calgary: 10 m. au 31 janv. à $100; dépenses, $585.80	1,585 80
Robinson, P. A., Moosejaw: 12 m. au 31 mars, $1,200; dépenses, $1,296.05; à compte $50, ch. 320	2.546 05
Rusk, J. C., Lethbridge: inspection, $192.50; dépenses, $69.90	262 40
Saskatchewan, Prov., service d'échange de téléphone, 12 m. au 1er juillet 1910	37 00
Sissons, F. O., Medicine-Hat, loyer de bureaux, 12 m. au 31 mars à $30	360 00
Stafford, Agnew Co., Lethbridge, diverse ferronnerie pour la station de quarantaine	13 75
Stedman, W. G., Macleod, Alta.: inspections, $247.50; dépenses, $135.30	382 80
Talbot, P. R., Lacombe, Alta.: inspections, $400; dépenses, $153.45	553 45
Taylor, F. W., Lethbridge: gardien, 12 m. au 31 mars à $35; compte du médecin, $25	445 00
Thomson, W., Medicine-Hat: inspecteur, $3\frac{1}{31}$ m. au 27 août à $75, 28 août-31 mars, 7[illegible] m. à $100; dépenses, $834.87	1,775 19
Turner, D., Prairieview, Lethbridge, 6,160 liv. d'avoine à 1c	61 60
Ward & Sage, Diamond City, Lethbridge, $51\frac{1}{2}$ tonnes de foin à $5	257 50
Watson, A., Lethbridge, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,400, allocation pour subsistance, $600, frais de voyage, $214.50, fournitures de laboratoire, $422.47	2,636 97
Wilson, J. E., Calgary, surveiller le nett. et la désinfiction des chars au 31 mars, 41 j. à $2	82 00
Young, J. M., Régina: services 26 juin-26 sept., $3\frac{1}{30}$ m. à $75, 27 sept.-31 déc. et mars 1910, $4\frac{4}{30}$ m. à $100; dépenses, $789 90; balance de l'année dernière, $42.10; à compte, $53.52 (ch. 1325)	1,484 15
Frais judiciaires: Harding, H. T., Stettler, $55; Shepherd, S. J., Lethbridge, $15; Short, J. Calgary, $80.15; Simmons, W. C., Lethbridge, $10	160 15
Annonces: Alameda 'Dispatch,' $6 20; Moosejaw 'Times,' $6.60; Saskatchewan 'Courier,' $1.68; Regina 'Leader,' $2.40	16 88
Vachers pour traitement de la gale, avril 1909-mars 1910, à $3 par jour—	
Anderson, R., Coulee, $24; Armstrong, W. G., Medicine-Hat, $972	996 00
Ashbee, M. F., Coutts, $600; Auger, A. E., Maple-Creek, $381	981 00
Baker, H. F., Macleod, $657; Best, F., Cardston, $642	1,299 00
Brooks, W., Pendant d'Oreille, $510; Brownfield, C. D., Brownfield, $153	663 00
Buck, B., Lethbridge, $135; Cockburn, A. L. B., Talbot, $939	1,074 00
A reporter	163,788 21

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	163,788 21
Saskatchewan et Alberta—Suite.	
Vachers pour traitement de la gale—*Fin.*	
Dickson, W. H., Little-Plume, $72 ; Donegan, G., Gull-Lake, $942	1,014 00
Ellis, J., Medicine-Hat, $204 ; Fain, G. F., Lethbridge, $198	402 00
Gowans, R., Calgary, $702 : Grant, J., Calgary, $960	1,662 00
Hardwick, C. D., Lyndon, $828 ; Hollenback, G., Wood-Mt., $150	978 00
Lloyd, J. E. R., Calgary, $9 ; Lowe, S., Milk-River, $117 ; McCune, A. A., Cardston, $150	276 00
McDougal, J. B., Calgary, $114 ; McDonald, H., Stettler, $504 ; McDonald, R. C., Macleod, $957	1,575 00
McNaughton, H. M., Calgary, $924 ; Nicholson, N., Macleod, $90	1,014 00
Price, W. B., Carstairs, $387 ; Reesor, W. D., Grayburn, $342	729 00
Rivet, J., $18 ; Robinson, H. L., Calgary, $456 ; Scott, Thos., Lethbridge, $399	873 00
Shaw, Vernon, Cardston, $1,068 ; Sterling, I., Battle-Creek, $783	1,851 00
Tennant, H. J., Coutts, $858 ; Williams, C. M., Maple-Creek, $45	903 00
Loyer d'une partie d'entrepôt, soufre en entrepôt, à $5 par mois, D. G. White, 4 m., T. F. Fawcett, 8 mois	60 00
Ch. de fer C. P.: fret, $7.45 ; Dom. Express Co., frais de messagerie, $11.80	19 25
Marshall, Jas., Shepard : balance pour soins et traitements de bestiaux en quarantaine	22 25
Rae, Jas., Medicine-Hat, 17 gall. d'huile crue à $1 ; divers, $4.80	21 80
Divers : Johnston, G. M., charriage, $2.50 ; Weiss, F. & Son, $1.15	3 65
Paiements pour animaux abattus—	
Allen, T., Strathcona, Alta., $150 ; Alley, Sam, Regina, Sask., $50	200 00
Anderson, Mme J., Killam, Alta., $593.33 ; Anderson, P. Wardenville, $460	1,053 33
Appel, V., Killaley, Sask., $200 ; Appel, G., Grayson, $40	240 00
Barnes, W. J., Brunendahl, Sask., $100 ; Barr, G. H.. Regina, $166.67	266 67
Batty, J., Grand Coulée, Sask., $100 ; Bérubé, P., Beaumont, Alta., $40	140 00
Briggs, S., Wood Mt., Sask., $80 ; Blomer, G., Halbrite, $100	180 00
Bonneau, P., Willow-Bunch, $100 ; Boyd, Mme E., Francis, Sask., $456.67	556 67
Brant, Dr H. W., Cardston, Alta., $66.67 ; Caldwell & Caldwell, Killam, $540	606 67
Campbell, J. S., Ovenstown, Sask., $66.67 ; Campbell, P., Zealandra, $100	166 67
Carman, C. W., Carmangay, Alta., $40 ; Carr, E. C., Nanton, $60	100 00
Carrick, L. S., Pine-Lake, Alta., $200 ; Syndicat Coleridge & Woolchester, $200	400 00
Collins, J. W., Bunglass, Sask., $50 ; Crossley, E., Oxbow, $100	150 00
Cumings, E. E., contremaître, Alta., $166.67 ; Daclick, A., Lanigan, Sask., $500	666 67
Davis, J. F., Erskine, Alta., $90 ; Davis, W. J., Régina, Sask., $40	130 00
Davis & Thompson, Edmonton, $294 ; Deckert, S., Yorkton, $100	394 00
Delaney, J. C., Wilbert, Sask., $60 ; Dickenson, J. W., Paynton, $300	360 00
Dimshitz, M., Swift-Current, $100 ; Dobie, W. A., Killam, $50	150 00
Douglas, Mme M. E., Ovenstown, Sask., $100 ; Durfy, G., Gillies, $516.67	616 67
Evans, H. N., Pine-Lake, Alta., $400 ; Fandrey, A. O., Ebenezer, Sask., $400	800 00
Fehrenbach, E., Yorkton, Sask., $200 ; Fenske, R., Springside, $100	300 00
Franks, J., Kimball, Alta., $130 ; Gallagher, J. A., Grassey-Lake, $100	230 00
Garst, H. M., Lanigan, Sask., $390 ; Gruber, J., Whitesand, $100	490 00
Guardipuis, J.. Graburn, Alta., $100 ; Gillert, G., Brumendahl, $100	200 00
Gillespie, W., Saskatoon, $100 ; Graham, A. E. E., Régina, $200	300 00
Graham, D. J. A., Régina, $100 ; Grassick, Jas., Régina, $100	200 00
Graves, R., Erskine, Alta., $120 ; Grummett, L., Cooking Lake, $50	170 00
Hall, J. T., Yorkton, Sask., $400 ; Hallman, J. & Sons, Andrie, Alta., $880	1,280 00
Hamilton, C. H., Killam, Alta., $33.33 ; Harris, F., Kabayun, Sask., $200	233 33
Harvey, Wm., Starleigh, Sask., $40 ; Hauser, M., Wood Mt., $853.33	893 33
Herrig, E., Dundurn, Sask., $100 ; Hoffman, E., Wood Mt., $440	540 00
Howey, R. J., Willow-Bunch, $290 ; Huber, L., Briercrest, Sask., $386.67	676 67
Hutton, G., North-Portal, $90 ; Jackson, H., Ellisboro, Sask., $100	190 00
Janzen, J. W., Lanigan, Sask., $166.67 ; Johns, C. C., Drinkwater, Sask., $83.33	250 00
Johnson, H., Willow-Bunch, Sask., $500 ; Johnston, F., Calgary, $200	700 00
Jones, Z., Hodgville, Sask., $83.33 ; Jordan Bros., Halbrite, Sask., $380	463 33
Kakaowasiss, A., Broadview, Sask., $6.67 ; Kennedy, A., Canora, $100	106 67
Kew, P., Yellow-Grass, Sask., $160 ; Kiesow, W., Bladworth, $100	260 00
Kirby, A., Oxbow, Sask, $20 ; Kline, G., Lanigan, Sask., $183.33	203 33
Kyle, C., Régina, Sask., $140 ; Lewis, I. H., Killam, Alta., $53.33	193 33
Linn, O., Erskine, $43.33 ; Longworth, W. M., Régina, $200	243 33
Lymburner, A., Killam, Alta., $390 ; Lyon, F. S., Medicine-Hat., $100	490 00
McCarthy, E., Régina, $370 ; McDonald, A., Hardisty, $100	470 00
McGee, Mme B. E., Moose-Jaw, $286.67 ; McGowan Bros., Killam, $50	336 67
McKay, H., réeserve du Lac Rond, Sask., $400 ; McKay. Jas., Régina, $300	700 00
McKay, M., Saltcoats, Sask., $80 ; McKinnon, A., Canora, Sask., $300	380 00
A reporter	192,869 50

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report....	192,869 50
Saskatchewan et Alberta—Fin.	
Paiements pour animaux abattus—*Fin.*	
McLaughlin, J. J., Ltd., Edmonton, $100 ; McLennan, W. D., Andrie, $100....	200 00
McNaughton, Wm , Strathcarrol, $100 ; McNutt, Thos., Saltcoats, $1,000....	1,100 00
MacGregor, Mme E., Ellisboro, Sask., $510 ; Magee, H., Gull-Lake, $100....	610 00
Magrath, W. A. S., Yorkton, Sask., $200 ; Mann, F., Grayson, $333.33....	533 33
Merta Frères, Prague, Alta., $143.33 ; Michiel, T. J., Andrie, $100....	243 33
Miller, R., Saint-Louis, Sask., $483.33 ; Montour, A., Coulee, Sask., $100....	583 33
Moore, Edgar, Prince-Albert, $526.67 ; Moore, C. W., Tolman, Alta., $40....	566 67
Moore, H., Tolman, $133.33 ; Moore, Walter, $50 : Moore, Willard, $33.33....	216 66
Morrison, J., Stornaway, Sask., $100 ; Murphy, T., Coulee, $40....	140 00
Murray, G. G., Wilbert, Sask., $130 ; Murray, W., Regina, $100....	230 00
Nagel, J., Happyland, Sask., $200 ; Naring, Aug., Springside, $100....	300 00
Nepahpeness (sauvage), Broadview, Sask., $200 ; Nygaard, O. H., North-Portal, $60....	260 00
Ostercamp, A., Dundurn, Sask., $140 ; Ottosen, A., Optic, Alta., $100....	240 00
Owens, J. V., Cut-Knife, Sask., $750 ; Paterson, G., Sedgwick, Alta., $150....	900 00
Pilgrim et Paten, Scott, Sask., $290 ; Priddel, W., Hawarden, $100....	390 00
Pugh, J., Llewellyn, Sask., $100 ; Quale, G., Lang, $80....	180 00
Rapelje, McG., Willow-Bunch, Sask., $66.67 ; Rhier, C., Grayson, $236.67....	303 34
Richards, M., Bangor, $100 ; Robinson, A., Saskatoon, Sask., $90....	190 00
Ross, D. C., Canora, Sask., $173.33 ; Ross, W. T., Grayson, Sask , $200....	373 33
Rawson, A. E. Loreburn, Sask., $100 ; Rutledge, D., Gainsboro, $50....	150 00
Sallows, J., Coleridge, Alta., $82 ; Schermer, N., Killam, $40....	122 00
Schlecter, J., Mariahilf, Sask., $300 ; Scutt, A., Hawarder, $90....	390 00
Scythi, W. G. F., Regina, $100 ; Shannon Bros., Medicine-Hat, $93.33....	193 33
Sharpe, M. L., Carievale, Sask., $200 ; Schuckbay, W., Stettler, $83.33....	283 33
Slchultzcoff, W., Tiny, Sask., $110 ; Smith, Jas. W., Moosejaw, $800....	910 00
Sparvier, N., (réserve des sauvages, Broadview, $2.67 ; Stewart, J. A., Carlyle, $20....	22 67
Stokstad, L. S., North-Portal, $100 ; Sundstrum, A., Royholm, $140....	240 00
Swanson, D., Dundurn, Sask., $100 ; Tait, A., Puckahn, $100....	200 00
Thoen, C., McGuire, Sask., $100 ; Thomson, W. H., Dundurn, $436 67....	536 67
Turner, J. A., Calgary, $200 ; Vandendriessche, J. L., Weyburn, $100....	300 00
Watson, R., Dalesborough, Sask., $100 : Weiss, F., Irvine, Alta., $260....	360 00
Wheeler, Geo., Canora, Sask., $100 ; Whitney, D. J., Lethbridge, $100....	200 00
Wiken, Wasyl, Buchanan, Sask., $100 ; Williamson, C., Carmangay, $249.99....	349 99
Woods, R., Wilbert, Sask., $433.34 ; Woolf, J. W., Cardston, $166.67....	600 01
Wylie, C., Tessier, Sask., $100 ; Wylie, R. J., Tregarva, $800....	900 00
Young, J. A., Lethbridge, $120 ; Zimmar, G., Grayson, Sask., $100....	220 00
Colombie-Britannique ($24,125.53).	
Anderson, R., Rossland, loyer d'étables pour quarantaine, 1er mars au 31 déc. 1909, 10 m....	60 00
Beecroft, F,, Vancouver, enlevage du fumier de la station de quarantaine, 11 charges à $1.50	16 50
Bell, W. S., Cranbrook : inspecteur, 3 m. au 30 juin 1909 à $100 : dépenses, $132.75....	432 75
Bland, J. W., Vancouver : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $468.87....	1,668 87
Bowhill, Thos., Vancouver, inspecteur, avril 1909, 1 m....	100 00
Brackman-Ker Milling Co., Vancouver : 24,385 liv. foin de prairie, $223.35 ; 50 liv. sel, 50c.	223 85
Cie de ch. de fer Can. du Pac.: loyers d'enclos, etc., Grand-Forks, 1 an au 1er août 1910, $5 : Kingsgate, 1 an au 5 avril 1910, $1 ; Midway, 1 an au 1er mai 1910, $5 ; Nelson, 1 an au 1er mai 1910, $5 ; Huntington, 1 an au 1er mai 1910, $5 ; plans, etc., $5....	26 00
Chester, K., Kingsgate : inspecteur, 9 juin au 9 sept. à $75 par m., 10 sept. 1909 au 31 mars 1910, à $100, $897.50 ; dépenses, $358.85....	1,256 35
Clough, E., loyer d'étables sur rue Triumph, 12 m. au 31 mars 1910....	360 00
Coristine, D., Osoyoos, services, 12 m. au 31 mars 1910....	400 00
Fernie, W. L., Kamloops, désinfection de wagons, 4 à $1....	4 00
Frank, J. W., Nelson : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $376.20....	1,576 20
Cie de ch. de fer Great Northern, loyer d'enclos, Gateway, Montana, 1 an au 31 déc. 1910....	1 00
Hadwen, S., Mt.-Lehman, dépenses....	230 20
Henderson Frères, Victoria : huile de gr. de lin, 15 gal. à 85c., 5 gal. à $1.05 ; divers, $10.18	28 18
Jermyn, G. S., Bridesville : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $1,015.20..	2,215 20
Joull, A. J., Gateway : gardien, 4 m. au 31 juil. à $25 ; divers déboursés, $38.49....	138 49
Kingston, H. A., Revelstoke, désinfection de wagons, 15 à $1....	15 00
Kinnenmont, W., Vancouver, services, 12 m. au 31 mars 1910....	780 00
Kuntz, Max, Grand-Forks, loyer d'étable, 1er juil. au 30 nov. 1909, 5 m. à $14....	70 00
Mitchell, W., Kingsgate : inspecteur, 4 août 1909 au 31 mars 1910, à $108.33 par m., $856.20 ; dépenses, $322.57 ; à compte, $100 (ch. 2377)....	1,278 77
Morris, T. C., Cranbrook, désinfection de wagons, 67 à $1....	67 00
Paxton, J. D., Midway : inspecteur, 8 m. au 30 nov. 1909, et 16 jan. 31 mars 1910, à $108.33 par m.; dépenses, $439.75....	1,579 00
Pooke, Edwin et Cie, Vancouver : son, 27 sacs à $1.75, 1 sac, $2 ; divers, $4.90....	54 15
A reporter....	218,989 00

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	218,989 00
Colombie-Britannique—Fin.	
Richards, C. R., Victoria : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,000 ; dépenses, $46	1,046 00
Cité de Rossland, loyer d'écuries, 2 ans au 30 juin 1909, à $12	24 00
Tamblyn, D. S., Vancouver : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $949.75 ; enlèvement des dépenses, Midway à Vancouver, $136.05	2,285 80
Thomas, C. H., Prince-Rupert, loyer d'écurie à Wyncaster, 12 m. au 31 mars 1910	120 00
Tolmie, S. F., Victoria, inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910	1,200 00
Topley Studio, Ottawa, fournitures	118 50
Victoria Wharf and Warehouse Co., Victoria, loyer d'enclos à cochon, 1 an au 31 déc. 1909	150 00
White, S. A. K., Gateway : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, à $100, moins absence, 7-20 mai, $1,154.84 ; dépenses, $217.91	1,372 75
Printing, Evans & Hastings, Vancouver, 200 cartes cliniques	6 75
Paiements pour chevaux abattus—	
Adolph Lumber Co., Baynes Lake, $100 ; Allen, R. A. S., Kelowna, $50	150 00
Ferguson, J. H., Kelowna, $43.33 ; Handley, F. W., Fernie, $50	93 33
Melrose Co., Ltd., Victoria	83 33
Paiements pour porcs abattus—	
Andrew, Wm., Chilliwack, $13.33 ; Bamford Bros., Chilliwack, $885.67	899 00
Pénitencier de la Colombie-Britannique, New-Westminster, $362.40 ; Cauley, F., Chilliwack, $23.60	386 00
Clark & Fawcett, Pitt River, $322 ; Cook, Charlie, Lulu Island, $36.67	358 67
Coulthart, Jas., Chilliwack, $152.13 ; Davis, John, Chilliwack, $49.33	201 46
Denholm & Jackson, Chilliwack, $22 ; Fraser, G. V., Vancouver, $78	100 00
Fung Mun, Vancouver, $31.79 ; George, Yale, Chilliwack, $12.66	44 45
Gin Wo, Eburne, $21.33 ; Goodell, G. F., Chilliwack, $56.66	77 99
Henry et Cie, Victoria, $70 ; Henry, R. T., $23.33	93 33
Hop Sing Yen, Lulu Island, $106.67 ; Houston, W., Chilliwack, $57	163 67
James, Julia, Chilliwack, $10 ; James, Paul, Chilliwack, $43.82	53 82
Jess, Alex., Chilliwack, $120.67 ; Jim, Mme Geo., Chilliwack, $12.66	133 33
Johns Bros., Victoria, $30 ; Johnston, D. W., Chilliwack, $77.33	107 33
Kipp, F. B., Chilliwack, $45.67 ; Leong Shung, Eburne, $77.33	123 00
Ling, Al., New-Westminster, $38.40 ; Lum Yung, Lulu Island, $3.20	41 60
Mussle, Harry, Chilliwack, $10 ; McDonald, D., Eburne, $141.07	151 07
McKinley, Geo., Keating, $8 ; Pacific Meat Market Co., New-Westminster, $5.33	13 33
Press, Mme Mary, Chilliwack, $10 ; Rouleau, G., Hatzic Prairie, $38.80	48 80
Sea, L., Victoria, $84 ; Stevenson, J. E., Sardis, $40.93	124 93
Snyder, J., Chilliwack, $45.60 ; Toi, Dong, Vancouver, $11.33	56 93
Van Decar, L. B., Victoria, $966 ; Webster, R. J., Eburne, $156.85	1,122 85
Wells, W. C., Nelson, $528 ; Williams, Aug., Chilliwack, $10	538 00
Williams, Mary, Chilliwack, $42 ; Wilson, W., Chilliwack, $12	54 00
Territoire du Yukon ($2,720.50.)	
Beyts, W. J., Forty-Mile, services, 12 m. au 31 mars à $15	180 00
Hawes, A., Whitehorse, 12 m. au 31 mars à $100 ; allocation de subsistance, 12 m. à $100 ; dépenses, $8.50	2,408 50
Schultz, Mme A., Forty-Mile, loyer d'écurie, 11 m. au 28 fév. à $12	132 00
Ferme de Skead, Hull, station d'expérimentation ($44.)	
Joynt, J., gardien, avril, 1909	40 00
Annonces de vente de maison, cité de Hull 'Advance'	4 00
Laboratoire biologique ($3,733.04.)	
Wickware, A. B., services, 4 m. au 30 sept. à $75, 6 m. au 31 mars à $100	900 00
Baker Laundry Co., buanderie, $38.70 ; Beard, S. D., New-York, 1 burette automatiq., $30	68 70
Bell Telephone Co., service d'échange, 12 m. au 31 mars 1910	54 00
Butterworth et Cie, 1 brouette en acier, $8 ; 1 râtelier en cuivre fait à ordre, $10.60 ; 1 bobine nº 18 avec fil de laiton à sonnette, $5 ; ferronnerie diverse, $34.50	58 10
Canadian Carbonate Co., Côte Saint-Paul, 57 liv. gaz liquide	11 17
Ferme modèle centrale : farine, 900 liv. à 1½c.; 11 jeunes porcs à $5 ; divers, $1.50	68 50
Dynes, A., Ottawa, 3 veaux à $15 ; Fischer, G., Jena, livres, etc., $26.24	71 24
Forward, J. A., 66 boiss. d'avoine à 45c., 25 à 60c., 15 à 65c.; 26 balles de rognures à 45c.; 8,057 liv. de foin à 85c. le qtl ; divers, $9.55	144 18
Hadwen, S., frais de voyage	667 85
Harris, P. & Co., Ltd., Birmingham, Ang., div. fournitures de laboratoire	205 22
Higgins, C. H.: frais de voy., $34.35 ; charroyage, $82.25 ; bill. de ch. de fer, $14 ; div., $3.75	134 35
Kennedy, T., remplissage de bouteilles de mallein, 13,125 à 20c. par 100	26 25
A reporter	235,707 08

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$	c.
Report.	235,707	08
Laboratoire biologique—Fin.		
Lymans, Ltd., Montréal : ext. de bœuf, 3⅝ douz., $33.19 ; hydrate de chloral, 25 liv. à $1 ; divers, $32.30.	90	49
Marshall, E. W., Ottawa : 23 cavies à $1.	23	00
Modern Machine Co., Ottawa : confection de 2,000 tenailles en cuiv. comme échantillon à $15 ; 1 stérilizeur à air chaud en laiton, $30 ; 6 cages p. animal à $5 ; confection de parties de microtome, 70 h. à 50c. ; 500 aiguilles à 12c. ; divers, $31.40.	216	40
Ottawa Electric Co., pouvoir p. moteurs : un le 30 sept. 1907 au 1er fév. 1909, 1,382 k.w. à 10c., loyer de compteur, $6 ; un, 30 sept. 1907 au 21 fév. 1908, 160 k.w. à 10c., loyer de compteur, $2.50 ; pour chauffoir, 21 mai-7 juillet 1909, 563 k.w. à 2½c., loyer du compteur, 25c.	177	02
Rochester, J. L., Ltd., Ottawa : 20 gall. de fluide sanitaire de Hobb à $1.60 ; boîtes à coul. microscopiques par 1,000 : 1,043 à $26, 1,022 à $23, 1,000 à $21.50, 10 à 2.50 chac., 10 à $1.50 ; bouc. de liège, 10 gr. à $1, 105 à 20c. ; fioles, 101 gr. à 75c. ; glycerine, 112 liv. à 27c. ; 50 liv. de formaldehyde à 25c. ; hydrate de charbon de bois, 25 liv. à $1.25 ; 6 filtres Klein, $43.50 ; 10 cuillers de plata à $3 ; 1 appareil stériliseur autom., $12 ; tubes bactéréologiques, 5 gr., $15.75 ; divers, $136.71.	562	81
Stewarton Lumber Co. : planches appareillées, 600 pds à $30, 200 brutes à $20, 100 planées à $40 ; charriage, $1.	27	00
Topley Studio : 4 objectifs Zeiss, $18 ; 1 réfractomètre avec 2 thermomètres, $50.90 ; droits, $17.46 ; diverses fournitures, $33.98.	120	34
Wilkins, G. F., Montréal : 127 lapins, $58 ; temps, 26½ h. à 25c. ; divers déboursés, $4.25. . . .	68	88
Fret et messagerie, $12.92 ; charriage, $2.	14	92
Divers comptes au-dessous de $10 : nettoyeur Diamond, $3.25 ; Faradar, F., $1 ; Lindsay, T., Ltd., $9.74 ; Rea, A. E. & Co., $8.63.	22	62
En général ($15,489.08.)		
Bell Telephone Co., loyer de téléphones au 1er avril 1910 : Dr Hilton, 1 an, $35 ; Dr Rutherford, bureau, 1 an, $40, résidence, 6 m., $17.50 ; Dr Moore, résidence, $35.	127	50
Bruce, E. A., Ottawa, services, décembre 1909, 1 mois.	125	00
Cavan, A. J. constable, police fédérale : services, du 1er mai au 31 déc. 1909, 245 j. à $2.65, arrérages de l'augment., avril, $4.50 ; dép., $718.82 ; moins, payé d'aut. crédits, $95.64.	1,276	93
Cooke, L. L., inspecteur, du 1er mai au 30 juin 1909, 2 m. à $100 ; dépenses, $1,253.09 ; moins, payé des animaux vivants, $46.30.	1,406	79
Genereux, D., Montréal : services, 3 j. à $4 ; dépenses, $11.20.	23	20
Harrison, J. R. N., Ottawa : billet de ch. de fer de Toronto à Ottawa.	7	70
Henderson, D., Ottawa, inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, moins 24 jrs en mai, $1,122.58 ; dépenses, $1,337.76.	2,465	34
Hilton, Geo., Ottawa : dépenses.	148	15
Ketchum & Co., Ottawa : nettoyage et réparage de revolvers, 20 à 75c.	15	00
Kidd, Geo. E., carte géogr. d'Ottawa.	5	00
Kny-Scheerer Co., New-York : condensateur, $6 ; rets, 2 à $2.50 ; divers, $5.70.	16	70
Lymans, Ltd., Montréal : trypanblau, 500 grms.	12	00
Modern Machine Co., Ottawa : poinçons p. oreilles, 6 à $25.	150	00
Moore, A. E., Ottawa, inspecteur, dépenses.	1,317	37
Orchard, G. W., Ottawa, dépenses.	53	55
Ottawa Sanitary Laundry Co., blanchissage.	11	86
Purdy, J. D., Ottawa, dépenses, $257.05 ; Rea, A. E. & Co., 2 douz. d'essuie-mains, $4.50.—	261	55
Rochester, J. L., Ltd., Ottawa : thermomètres cliniques, 121 $\frac{5}{12}$ douz. à $5.50 ; boîtes de malle, 1,457 à 5c. ; seringues, 2 douz. à $36 ; aiguilles hypo., 34 douz. à $4 ; rondelles assorties, 6 douz. à 50c. ; barillets en verre, 5 douz., $6.	957	65
Rosenthal, A. & Sons, Ottawa, réparage d'horloge.	1	50
Rutherford, J. G., dir. vét. gén., dépenses.	368	40
Sharman, C. H. L., Ottawa, dépenses.	158	96
Skinner, J. & Son, Ottawa, savon, 3 douz., $3 ; Topley Studio, fournitures de photog., $1.75	4	75
Torrance, F., Winnipeg : présence aux commissions internationales à Buffalo et Détroit, services, 15 j. à $10 ; frais de voyages, $177.50.	327	50
Wickware, A. B., Ottawa : services, 29-31 mai, 3 j. à $75 par m., $7.26 ; arrérages d'augmentation du 29 au 30 sept. 1909, à $25 par m., $27.42.	34	68
Imprimeur du roi, Ottawa : impressions de formules et pamphlets, lithographie, etc.	3,326	76
Bur. de la papet., Ottawa : papier à clavigraphe, grad. t., 54 rames à $2, à lettres, 10 rames à $1.68, 20 rames à $1.60, tissue, 10 rames à $1.28, carbone, 8 x 13, 24 boîtes à $3, miméographe, 12 boîtes à $2.10, 20 rames à $1.10, tellière, 6 rames à $4 ; livres à lettres, 2 douz. à $7.20, journaux, p. t., 10 à $1.90, 4 à 96 à 95c., recueils, 12 à $2.35, lettre, 12 à $2.25 ; encre mimeo, 12 boîtes à $2.50 ; abonnements à des revues, $39.20 ; diverses fournitures de papeterie, $662.91.	1,224	71
Publications parlementaires, $25.15 ; honoraires de société, $2.43.	27	58
Frais de messagerie : American Express Co., $1.75 ; Canadian Express Co., $40 ; Dominion Express Co., $228.04.	269	79
Fret : Grand Trunk Ry. Co.	0	57
A reporter.	251,157	05

Hygiène chez les animaux—*Fin.*	$ c.
Report	251,157 05
En général—Fin.	
Télégrammes: C. P. Ry. Cos. Teleg., $841.03; G. N. W. Teleg. Co., $260.44	1,101 47
Billets de tramways, $3; frais de transfert, $1; divers, $2.30	6 30
Abonnement, 'The Scottish Farmer,' $3.04; droits de douanes, $40.75	43 79
Livrets de route, Grand Trunk Ry., 19 livrets à $10	190 00
Enuméré sous 'Inspection de la viande et des aliments en conserves' (page D—53)	21 03
	252,519 64
Moins crédits—Ventes de blacklegine et de vaccin, etc., $470.74; soufre par J. C. Hargrave, $486.97; foin à Saint-Jean, $30.25, foin à Lévis, $178.96; loyer du bureau à Regina, $92.50; C. P. Ry. pour dommages à la papeterie, $50; département des Affaires des sauvages, $69.20; S. F. Tomie pour soin d'un cheval, $47.50; allocation de route non dépensée, $190.90; frais d'export., $1.60; remboursements de M. & C. Foods, Bescoby, $100; Pringle, $16.12; payé en 1910-11, $916.95	2,651 69
	249,867 95
Inspection de la viande et des aliments en conserves.	
Bancroft, C. D., appointements, 12 m. au 31 mars 1910	1,300 00
Barker, M.: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200; dépenses, $53.85	1,253 85
Barnes, Robt.: dépenses, $162.30; loyer de téléph. à sa résidence, 1 an au 1er juin 1910, $25	187 30
Beach, A. W.: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,300; dépenses, $15.15	1,315 15
Bélanger, A. A.: appointements, 9 sept. au 8 déc. à $75 par m., 9 déc. 1909 au 31 mars 1910 à $100; dépenses, $18.80	617 34
Bell, W. R.: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,300; dépenses, $34.43	1,334 43
Bescoby, B. A.: appointements, 1er avril au 17 oct. 1909, à $100 par m.; dépenses, $22.50	677 34
Bishop, F. C.: appointements, 10 déc. 1909, au 9 mars 1910, à $75 par m., 10-31 mars à $100; dépenses, $29	324 96
Bone, D. R.: appointements, 1 m. à $75, 11 m. au 31 mars 1910 à $100; dépenses, $44.25; dépenses de déménagement, Chesley à Toronto, $32.87	1,252 12
Bowlb y, Russell: dépenses, $72.95; à compte, ch. 294, $100	172 95
Brière' Jules, appointements, 12 au 31 mars 1910	950 00
Brown' Dennis, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	950 00
Brown' Geo., appointements, 1 avril au 5 nov. 1909, à $75 par m	537 50
Brownridge, G. C.: appointem., 12 m. au 31 mars 1910, $1,200; dépenses, $8.50; dépenses de déménagement, Toronto-ouest à Kincardine, $44.53, Kincardine à Fergus, $22.99; dont il n'a pas été rendu compte, ch. 5381, balance, $15.48	1,291 50
Bruce, E. A.: appointements, 3 m. au 31 mars 1910, à $125; dépenses, $223.30	598 30
Cameron, A. E.: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200; dépenses, $36.25	1,236 25
Cavan, A. J.: services, 90 j. au 31 mars 1910, à $2.65; dépenses, $289.46; dont il n'a pas été rendu compte, ch. 24, balance, $97.15; moins remboursement, $1.51	623 60
Christian, I.: appointements, 12 m. au 31 mars, 1910, $1,300; dépenses, $75.95	1,375 95
Cook, R. H.: appointements, 3 m. au 31 mars 1910, à $100; dépenses, $17.70	317 70
Cooke, L. L., appointements, avril 1909, 1 m	100 00
Dauth, A.: appointements, 1er avril au 30 nov., 1909, et 1er janv. au 28 fév. 1910, 6 m. à $100; allocation de subsistance, 43 j. à $5; frais de transport d'un voy. à Alfort, France, pour un cours spécial, $280.38	1,095 38
Demers, L. J.: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,300; dépenses, $11.10; frais de déplacement, Hull, Qué. à Montréal, $65.05	1,376 15
Derome, C. E., appointements, 12 m. au 31 mars 1910	1,300 00
Dickinson, S. S., appointements, 10 m. au 31 janv. 1910, à $108.33	1,083 30
Douglas, A. R.: appointements, 1 m. à $75, 11 m. à $100; dépenses, $443.90; ch. 4683 dont il n'a pas été rendu compte, balance, $2.50	1,621 40
Du Jardin, G.: allocation, 1er août au 31 oct. 1909, 3 m. à $100; allocation de subsist., 20 j. à $5; frais de transport, Montréal à Bruxelles, $107; à compte ch. 2350, $500	1,007 00
Edgcombe, J.: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $950; dépenses, $2.25	952 25
Edgett, C. E.: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,300; dépenses, $28.50	1,328 50
English, J. R.: appointements, 12 m. au 31 mars à 1910, $1,200; dépenses, $37.80	1,237 80
Evely, C. C.: appointements, 3 m. au 30 juin 1909, à $108.33; dépenses, $101.80	426 79
Everetts, M. W., appointements, 12 m. au 31 mars 1910	950 00
Farewell, E. R.: appointements, 1 m. à $75, 11 m. au 31 mars 1910, à $100; dépenses, $5.55	1,180 55
Fisher, F.: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,300; dépenses, $54.30	1,354 30
Flynn, W. J.: appointements, 1er juillet 1909 au 31 mars 1910, 9 m. à $100; dépenses, $624.80; ch. 1664 dont il n'a pas été rendu compte, balance, $16.40	1,541 20
Foster, E., dépenses	40 25
Foster, K. R.: appointements, 1 m. à $75, 11 m. au 31 mars 1910, à $100; dépenses, $172.75	1,347 75
George, J. H.: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,300; dépenses, $59.34; frais de déplacement, Hamilton à Toronto, $27.43	1,386 77
Guy, J. O., appointements, 1er-11 juin 1909, à $75 per m	27 50
Harrison, J. R. N.: appoint., 1er oct. 1909 au 31 mars 1910, 6 m. à $100; arrérag., sept. $13.33	613 33
Haworth, C. W. J.: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,300; dépenses, $87.64; frais de déplacement, Calgary à Edmonton, $69.90	1,457 54
A reporter	37,744 00

Inspection de la viande et des aliments en conserves—*Suite.*	$	c.
Report	37,744	00
Henderson, Robt., frais de transport, Oshawa à Ottawa et retour	14	80
Henderson, W. A. : appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses, $9.66	1,309	66
Hobbs, A. : appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses, $38.70	1,338	70
Hodgins, J. A., appoint., 12 m. au 31 mars 1910	950	00
Hood, A. J. G. appoint., 1 m. à $75, 11 m. au 31 mars 1910, à $100; dépenses, $213.55 ; à compte, ch. 4087, $50	1,438	55
Ingersoll Packing Co., emballage et frais de messagerie	9	00
Irvine, D. A.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses $3 ; frais de déplacement, Tilsonburg à Toronto, $8.55	1,311	55
Irvine, J. D.: appoint., 7 m. au 31 oct., 1909, à $108.33 par m.; dépenses, $82.70	841	01
James, W. H., appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; moins 2 j. d'absence, 12-13 oct., $7, remboursement, $25	1,268	00
Johannes, C. J.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses, $14.55	1,314	55
Jones, F. C.: appoint., 1-23 avril et 1er mai 1909 au 31 mars 1910, à $100 par m., $1,176.66 ; dépenses, $23.85; frais de déplacem., Toronto à Winnipeg, $160.44 ; loyer au lieu d'avis, $20 ; ch. 2683, dont il n'est pas tenu compte, balance, $12.56, moins remboursem., $6.80	1,386	71
Kellam, M. J.: appointem., 12 m. au 31 mars 1910, $1,400 ; dépenses, $336.35	1,736	35
Kime, W.: appointem, 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses, $65.10	1,365	10
Lawson, W.: appoint, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200; dépenses, $13.25; frais de déménagem. Toronto à Kincardine, $28.47	1,241	72
Lemieux, E. J., appointem., 12 m. au 31 mars 1910	1,300	00
Lowrey, F. H. S.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; frais de déplacement, Ingersoll à Montréal, $89.88 ; dépenses, avril 1909, $6	1,395	88
Macey, Harry, appoint., 12 m. au 31 mars 1910	950	00
Marriott, W. H.: appoint., 18 mai au 18 août, à $75 par m., 19 août 1909 au 31 mars 1910, à $100, $969.36 ; dépenses, $30.15	999	51
Marshall, H. E.: appoint., 1er avril au 15 déc. 1909, à $108.33 par m.; dépenses, $13.55	932	61
Mizener, H.: appoint., 27 avril 1909 au 31 mars 1910, à $75 par m.; dépenses, $13.75	848	75
Modern Machine Co., Ottawa, Canada, marques approuvées, 50 à $5.40, 10 à $5	320	00
Moon, W. J.: appoint., 25 mai au 24 août à $75 par m., 25 août 1909 au 31 mars 1910, à $100, $947.58 ; dépenses, $10.50	958	08
Morgan, W. J., appoint., 1-12 avril et 26 avril au 31 juillet 1909, à $100 par m	356	66
Morrin, W. A.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses, $4	1,304	00
Morse, J. E., appoint., 12 m. au 31 mars 1910	1,300	00
Murray, R. E.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,400 ; dépenses, $1,144.95 ; à compte du ch. 31, $100	2,644	95
Maconachie, C.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $245.25	1,445	25
McClelland, T. G.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $950 ; dépenses, $31.60	981	60
McEachran, Baker & McEachran, Montréal: usage de chambres pour examen, $15 ; papeterie, $1.85	16	85
Macfarlane, T. W. R.: appoint., 6 déc. au 5 mars, à $75 par m. 6-31 mars 1910, à $100, $308.85 ; dépenses $8.55	317	40
McGill, W. A.: appoint., 1er avril au 8 juin et 1er-31 juillet 1909, à $108.33 par m., $353.88; dépenses, $1.10; frais de déplacement, Calgary à Winnipeg, $43.90 ; ch. 603 dont il n'a pas été rendu compte, balance, $6.10 ; moins remboursements, $108.43	296	55
McGillivray, C. S.: appoint., 23 juillet 1909 au 31 mars 1910, à $100 par m.; dépenses, $1,048.85	1,877	89
McLeish, J. A.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses, $53.84	1,353	84
MacMillan, D.: appoint. 7 juin au 7 sept à $75 par m., 8 sept. au 31 mars, à $100 par m., $904.16 ; dépenses, $144.55	1,048	71
Oliver, E. C., dépenses, $5.35 ; Orr, R. D., appoint., 1 m. à $75, 11 m. au 31 mars à $100	1,180	35
Ottawa Sanitary Laundry Co., blanchissage	5	64
Pethick, W. H.: appoint., 1er fév. au 31 mars 1910, 2 m. à $100; dépenses, $71.65	271	65
Pine, T. M.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses, $36.71 ; frais de déplacement, Toronto à Hamilton, $39.58	1,376	29
Pomfret, Hy.: appoint., 17 mai au 16 août à $75 par m., 17 août 1909 au 31 mars 1910, à $100, $973.39 ; dépenses, $42.15	1,015	54
Porter, J. W.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300; dépenses, $31.60 ; frais de déplacement, Hamilton à Montréal, $14.65	1,346	25
Pringle, J. N.: appoint., 1er juin au 31 déc. 1909, 3 m, à $75, 4 m. à $100 ; dépenses, $8.30	633	30
Purdy, J. W.: appoint., 4 m. au 31 juilet, août, 17 j., 1er janv. au 31 mars 1910 à $108.33 par m., $817.76 ; dépenses, $238.15	1,055	91
Ramsay, A. C.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $8	1,208	00
Ransom, S.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses, $18.07 ; frais de déplacement, Palmerston à Ingersoll, $30.90, Ingersoll à Hamilton, $47.20	1,396	17
Reid, V. W.: appoint., 1er juin 1909, au 31 mars 1910, 3 m. à $75, 7 m. à $100; dépenses, $3.35	928	35
Richards, T. H.: appoint, 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses, $38.64 ; frais de déplacement, Ottawa, à Ingersoll, $34.80	1,373	44
Ross, H. H.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses, $84.25	1,384	25
Ross, J. D.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300 ; dépenses, $38.70	1,338	70
Shonyo, J. H.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; dépenses, $214.89	1,414	89
Smiley, S. R., frais de voyage, Shediac, N.-B., à Québec et retour	30	00
A reporter	89,876	96

Inspection de la viande et des aliments en conserves—*Suite.*	$ c.
Report	89,876 96
Snider, J. H.: appoint., 5 m. au 31 août 1909, à $108.33; dépenses, $13.70	555 35
Symes, J. W., appoint., 12 m. au 31 mars 1910	1,300 00
Tennent, D. C.: appoint., 9 m. au 31 déc. 1909, à $108.33; dépenses, $527.35	1,502 32
Tennent, J. H., London, Ont.: loyer de salle pour examen, $15; divers déboursés, $3.35	18 35
Terrance, John: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $950; dépenses, $6	956 00
Thompson, J. R.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300; frais de déplacement, Collingwood à Toronto, $91.44	1,391 44
Torrie, A. R.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300; dépenses, $22.14; frais de déplacement, Montréal à Toronto, $25.50	1,347 64
Townsend, Geo.: appoint., 15 juin au 15 sept. à $75 par m., 16 sept. 1909 au 31 mars 1910, à $100, $877.50, moins absence, août 10 j., mars 8 j., $50; dépenses, $135.40	962 90
Walker, A. C.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300; dépenses, $69.85	1,369 85
Walsh, A. R.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,300; dépenses, $32.95	1,332 95
Walsh, F. A.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, moins 1 j., $1,196.78; dépenses, $34; frais de déplacement, Brantford à Montréal, $83.40	1,314 18
Weir, Thos. R., Stratford: encre à marquer, 45 pts à $3; frais de messagerie, $4.65	139 65
White, J. B.: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, moins 1 j., $1,196.78; dépenses, $2.80	1,199 58
Willson, L. A., Toronto: appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,400; dépenses, $74.82; loyer de téléphone à 521 Front St. E., 1 an au 1er juillet 1910, $52	1,526 82
Wingate, F. L.: appoint., 24 nov. au 24 fév., à $75 par m., 25 fév. au 31 mars 1910, à $100	346 07
Young, J. R., appoint., 12 m. au 31 mars 1910	950 00
Télégrammes: C. P. Ry. Cos. Telegraph, $94; G. N. W. Telegraph Co., $2.03	96 03
Charroyage etc., 65c.: frais de messag., Can. Express Co., $8.25; Dom. Express Co., $79.31.	88 21
Imprimeur du roi. 4,500,000 affiches, $1,718.77; 100,000 étiquettes, $223.55; 177,000 formules, $293.57; 70,000 envelop., $175.85; 50,000 petites feuilles, $141.91; 1,060 livres, $1,017.23; 50,000 entêtes de lettre, $73 13; 6 relieuses, etc., $249.74; divers, $37.23	3,930 98
Bureau de la papet., Ottawa: 1 clavigraphe Smith Premier, $145; un pupitre à 8 tiroirs, $60; fauteuil, $9; 6 douz. tablettes, $46.80; journaux, 40 à $1.90; 1,000 pages de livres à lettre, 12 à $2.25; recueils Shipman, 12 à $2.35; papier miméographe, 40 rames à $1; diverses fournitures, $189.69	621 69
Publications du Parlement	35
Frais judiciaires, O. E. Culbert, services dans Roi *vs.* Hull Electric Ry. Co	30 00
	110,857 32
MOINS—Imputé à l'hygiène chez les animax, (page D—51)	21 03
	110,836 29

Quarantaine: Districts organisés et hygiène publique en général.

Halifax, N.-E. ($9,504.53).

N. E. Mackay, M.D.: inspection, 12 m. au 31 mars $1,000; dépenses, $13.43	1,013 43
Doyle, J. J., M.D.: sous-inspecteur, 12 m. au 31 mars, $800; allocation de subsistance à la station de quarant., 1 an au 31 oct. 1909, $200; arrérages, 7 m. au 31 juillet 1906, $133.33.	1,133 33
Blank, J., économe: 12 m. au 31 mars à $37.50; diverses fournitures, $4.28	454 28
Himmelman, Florence, directrice et garde-malade, 12 m. au 31 mars à $30	360 00
Himmelman, Joseph, ordonnance de l'hôpital, 12 m. au 31 mars à $45	540 00
Edwards, rév. D., aumônier, 1 an au 31 mars	100 00
Underwood, rév. C., aumônier, 1 an au 31 mars	100 00
Steamer *Argus*—	
Doyle, P., capit., 12 m. au 31 mars à $75	900 00
Bates, G. T., aide-mécanicien, 12 m. au 31 mars à $55	660 00
Case, W. A., mécanicien, 12 m. au 31 mars à $68.50	822 00
O'Neil, J., second, 12 m. au 31 mars à $50	600 00
Bauld Bros., Ltd.: kérosine, 3 caisses à $2.75; 6 à $2.40	22 65
Beazley Bros., déchargement, 50 tonnes de houille à la station de quarantaine à 50c	25 00
Boak, Geo. E. et Fils, services de steamer pour les docteurs	54 00
Bell, A. M. et Cie: 33⅓ vgs de tissus mét. de 36 pcs à 20c.; ferronnerie diverse, $13.88	20 55
Freemans: 30 oreillers à 75c; 36 draps de lit à 95c.; taies d'oreil., 3 douz. à $2.40; div., $5.60.	69 50
Globe Steam Laundry, frais de buanderie pour le steamer *Argus*, 18 m. à juin, 1908	20 49
Halifax Coal Co., houille de réserve, 71 tonnes à $4.85	344 35
Halifax Towboat Co., services de remorqueur, voyages aux steamers, 12 m. au 1er mars	1,315 75
Hefler, Albert, déchargement, 20 tonnes de houille sur l'île à 50c	10 00
Himmelman, Mme A., repas fournis à l'équipage de l'*Argus*, 52 à 25c.; pension, 12⁴⁄₇ sem. à $4; diverses fournitures, $3.16	64 72
Jonston, D., diverses épiceries et provisions	71 84
Judge, P. et Fils, eau 7 m. au 1er juin 1908, à $50 par année	29 17
Lane, 8 casquettes à $2.25	18 00
MacInnes, John et Fils, faire 4 tables de 8 pds de long à $15	60 00
Maling, W. A. et Cie: 106½ liv. de bœuf à 10c; 2 bacon à 18c	11 04
A reporter	8,820 10

Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	8,820 10
Halifax—Fin.	
Nova Scotia Telephone Co.: service d'échange, 9 m. au 31 déc. 1910, au prix par année, bur. de l'île Lawlor, $125 ; quai, $30 ; Dr MacKay, $45 ; Dr Doyle, $45 ; capit. Doyle, $25	202 50
Osborne, Thos. et Frank Silver : travail de charpentier sur l'île, 8 j. à $2.50 ; 3 à $1.50	24 50
Pickering, W. F. & Co.: 8 uniformes à $22.50, 4 pardessus à $28, 32 bandes dorées, $1, 8 en velour à 25c.	326 00
Rawley, J. R.: 324 liv. de soufre à 4c.; antitoxin, 8,000 unités, $13.50 ; diverses drogues, $9.15	35 61
Robertson, Wm. & Son : diverses fournitures de ferronnerie	22 91
Divers comptes de moins de $10—	
Baldwin & Co., $4.65 ; Connolly, J. L., $1.05 ; Dunsworth, S., $2	7 70
Rider Ericsson Engine Co., $6.40 ; Scotia Pure Milk Co., $8.84	15 24
Imprimeur du roi, Ottawa : impressions	2 72
Annonces—soumissions, fournitures : 'Chronicle,' Halifax, $15.75 ; 'Echo,' $15.75 ; 'Recorder,' Acadian, $15.75	47 25
Louisbourg, N.-E. ($1,292.64).	
Freeman O'Neil, médecin-inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910	900 00
Eastern Telephone Co.: loyer de téléphones, bureau, 1 an au 31 déc. 1909, $50 ; 3 m. au 31 mars 1910, $9.50	59 50
Lewis, W. W., services du médecin à bord des navires, 31 navires à $10	310 00
Service de la police, vap. 'Bruce,' 14 hommes à $1	14 00
Bureau de la papeterie, Ottawa : fournitures	9 14
Sydney-Nord, N.-E. ($3,880.60).	
H. Rindress, M.D.: inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $1,400 ; messagerie, $1.50	1,401 50
F. B. Lewis, gardien, 12 m. au 31 mars 1910	400 00
Eastern Telephone Co.: loyer de téléphones, bureau et résidence, 9 m. au 31 mars 1910	43 50
Gordon, J. W., propriétaire du vap. 'Zaidee,' services, 9 m. au 31 déc. 1909	1,725 00
Ingraham, J. W.: 5 caisses de kérosène à $2.75; linoléum, 10 vgs à 95c., diverses fournitures d'hôpital, $25.11	48 36
Musgrave, R.: réparations à la machinerie, 24 j. à $3 ; matériaux, $4.10	76 10
Nova Scotia Steel and Coal Co.: houille, $16\frac{1}{4}$ tonnes à $3	48 75
Shean, R. & Co.: réparations au plombage à l'hôpital, 8 j. à $3, 2 à $3.50 ; fonte p. poêle, 68 liv. à 10c.; poêle, $15; tuyau, 1 pce, 150 pds à 18c.; accessoires, $5.85 ; div. fournit., etc., $28.74	112 39
Remorqueur à vap. 'Iona,' déchargement de charbon à l'hôpital, Pointe-Edouard	25 00
Pictou, N.-E.	
McLennan, Hugh, gardien, 12 m. au 31 mars 1910	300 00
Charlottetown, I.P.-E. ($982.83).	
P. Conroy, M.D., médecin-inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910	400 00
Henry, M., économe, 12 m. au 31 mars 1910	300 00
Nicholson, J., chaloupier, 12 m. au 31 mars 1910	150 00
Leeming Miles Co., Montréal : 200 pointes de vaccin	17 10
Lyons, C. & Co.: houille anth., 3·57 tonnes à $6.50, houille noisette d'Acadie, $10\frac{1}{10}$ ton. à $4.50	68 66
Peake, A. G.: remisage du bateau de la quarantaine et du flotteur	10 00
Telephone Co. of P.E.I.: loyer de téléphone à l'hôpital, $7\frac{2}{5}$ m. au 30 juin 1910, à $24	14 80
Div. comptes au-dessous de $10 : ministère de la Milice, Ottawa, $1 ; Fennell & Chandler, $9.50 ; Kennedy, A. & Co., $3.02 ; Wright Mark, $8.75	22 27
Chatham, N.-B. ($1116.77).	
Dr J. M. Baxter : médecin-inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910, $400 ; déboursés, $5.02	405 02
McFarlane, Thos., gardien, 12 m. au 31 mars 1910	250 00
Burke, Ed., divers travaux de forge	11 10
England, P., dragage au quai de l'île Middle	10 00
Fraser, D., houille fournie à l'hôpital de l'île Middle, 10 tonnes à $5,25	52 50
Goggin, M. A. E., diverses fournitures de ferronnerie	22 58
McLean, A. C.: réparations à une pompe, $7.40 ; divers, $2.63	10 03
Miller Foundry and Machine Works : installation d'un moteur dans un bateau, d'après convention, $20 ; divers, $2.65	22 65
New Brunswick Telephone Co.: usage du téléphone, 12 m. au 1er juillet	60 00
Russell, F. W., Loggieville : 1 barique en acier pour gasoline, $12.50; gasoline, 45 gall. à 20c., fausset en cuiv., $2.75	24 25
Snowball, J. B. Co.: planche brute, 1,500 pds carr., $9 ; bidon à l'huile, etc., $1.80	10 80
Tweedie, F. M.: 1 moteur Gray de 4-ch.v., $136.50 ; pompe des fleurs d'un bâtiment, $8 ; 1 aimant, $15 ; droit, $6.32	165 82
A reporter	17,005 35

Quarantaine: Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	17,005 35
Chatham, N.-B.—Fin.	
Divers montants de moins de $10—	
Barker, L. W., $5.50 ; Fraser, A., $5 ; Godfrey, J. C., $2.50 ; Gray Motor Co., $1.62 ; Gunn, C. A., $4.40 ; Hoffman, S. & Son, $4.49	23 51
Johnston, J., 90c.; Loggie, W. S. Co., $8.21 ; McDonald, J. & Co., $8.20	17 31
McFarlane, A., $4 ; McFarlane, F., $2.34 ; Skidd Bros., $5.13 ; Stothart, G., $5.89	17 36
Thompson, Wm., $1 ; Wyse, W., $4.50 ; McAvity, T. & Sons, $6.09	11 59
Impressions : Jordan & Brown, 500 en-tête de lettre	2 25
Saint-Jean, N.-B. ($11,967.57).	
Dr R. C. Ruddick: officier de quarantaine, 12 m. au 31 mars, $1,800; louage de ch, 1 an, $200	2,000 00
Dr G. C. Corbet, officier intérimaire, 1-21 sept. 1909, 21 j. à $4.93, 23 nov., 1 j., $5	108 53
Delaney, Mlle A. E., directrice et infirmière, 12 m. au 31 mars à $60	720 00
Ennis, Jos., sous-gardien, 19 mai-31 mars, $10\frac{13}{31}$ m. à $50	520 80
Hargrove, F., chaloupier et gardien, avril, $30 ; pension, $15 ; mai-mars, 11 m. à $50	595 00
Hargrove, Mrs. M. E.: soins à un patient atteint de fièvre jaune, août 1902, 3 s. de soins à $15; blanchissage de literie, $10.25 ; nettoyage d'hôpital, $14	69 25
Rourke, M., économe, 12 m. au 31 mars à $40	480 00
Black, Philip, un tombreau pour station de quarantaine	36 00
Campbell, P., & Co., diverses réparations de poêles, etc	22 84
Doherty, H., diverses épiceries	19 26
Elliot, F. H. : 1 chaloupe et engin, $710 ; 1 manchon réversible, $50 ; droits de douane, , $55.15 ; 100 liv. de corde à $15c.; pôle, 70c	830 85
Imperial Oil Co.: gazoline, 45 gall. à 20c., 135 à 21c., 45 à 23c.; divers, $5.30	53 00
McAvity, T., & Sons : diverses peintures, $25.69 ; 18 piles sèches, $4.80 ; 6 sas à cendre, $6.30; diverse ferronnerie, $24.36	61 15
McBeath, H. G.: 2 boîtes de savon à $4, 2 de pearline à $4 ; divers, $13.72	29 72
McDermott, Alex., transfert de carbone à l'Ile aux Perdrix	22 50
Miamus Motor Co.: réparations à l'engin à gazoline, 1 tige de raccord en bronze, $7.80; 1 de 1 pce, carbone Schebler., $16 ; 1 flèche 5-pd. , $8 ; 1 réservoir, $9 ; divers, $29.23 ; main-d'œuvre, 24 h. à 60c.; moins payé en 1908-9, page D—68, $39.85	44 58
New Brunswick Telephone Co.: service d'échange, 12 m. au 31 mars, station et résidence de l'officier, $130 ; résidence du maître, $22 ; moins esc., $1.90	150 10
Ottawa Carbide Co., 15 tonnes carbure à $65 ; fret, $89.04	1,064 04
Page Wire Fence Co., clôture de 30 perches à 60c., barrière, etc., $7	25 00
Pugsley, J. A., 3 coussins en liège, 9 pds carrés à $1.30; divers, $1.80	13 50
Steamer *Neptune*, services, 25 mars-25 mai, 25 oct.-25 fév., 6 m. à $600 ; transport de carbure sur l'île, $30	3,630 00
Vroom & Arnold : anthracite écossais, 125 tonnes à $6.85, 55 noix à $7.11, 1,980 sacs à 6c	1,366 10
Divers comptes de moins de $10 :—Adams, A. W., $4 ; Macaulay Bros. & Co., $4.25	8 25
Massey Harris Co., $1.35 ; Mitchell, J. J., $6 ; Roderick, J. J., $8.75	16 10
Annonces :—St. John 'Times,' $15.75 ; 'Telegraph,' $15.75 ; 'New Freeman,' $9 ; 'Monitor,' $9 ; 'Star,' $15.75 ; 'Sun,' $15.75	81 00
Grosse-Isle ($59,322.63).	
G. E. Martineau, M.D.: surintendant médical, 1 an au 31 mars, $3,000 ; coût de droits, $64.58 ; frais de port, $26 ; télégrammes, $70.11 ; droits de douane, $14.43 ; nettoyage de clavigraphe, $6.05	3,181 17
Aylen, W. W.: médecin auxiliaire, avril-nov., 8 m. à $237.50 ; dépenses, $18.20	1,918 20
Baudry, Y.: matrone en chef, 15 avril-15 déc. à $75 par m. $601.21 ; dépenses. $1.50	602 71
Bedard, V.: plombier, 1er avril-18 déc. et mars 1910, à $75 par m., balance de l'hiver 1909, $34 ; à compte de 1910, $66 ; dépenses, 25c	818 80
Bilodeau, G.: mécanicien, 13 avril-31 déc. et mars 1910, $9\frac{3}{5}$ m. à $65 ; dépenses, $4.20	628 20
Blondeau, A.: chauffeur, 13-31 oct., $\frac{19}{31}$ m. à $50 ; dépenses, $2.40	33 04
Boisvert, S.: constable, 24 oct.-30 nov., $1\frac{8}{31}$ m. à $55 ; dépenses, $3.70	72 90
Boulanger, Alph.: matelot, 15 avril-30 nov., $7\frac{1}{2}$ m. à $50 ; dépenses, $36.90	411 90
Brantigam, Jos.: économe d'hôpital, 1er avril-16 déc., $8\frac{16}{31}$ m. à $90, balance d'hiver 1909, $44; à compte 1910, $86 ; dépenses, $21.70	918 15
Carbonneau, D.: matelot, 15 avril-30 nov., $7\frac{1}{2}$ m. à $50 ; dépenses, $35.61	410 61
Carbonneau, H.: second, 15 avril-30 nov., $7\frac{1}{2}$ m. à $70 ; dépenses, $46.36	571 36
Carbonneau, J.: économe, 15 avril-30 nov., $7\frac{1}{2}$ m. à $50 ; dépenses, $46.42	421 42
Caron, F. X.: chauffeur, avril-déc. et mars 1910, 10 m. à $50 ; balance d'hiver 1909, $34 ; à compte 1910, $66 ; dépenses, $1.85	601 85
Caron, S.: chauffeur, 12 avril-12 oct., à $50 par m., $301.01 ; dépenses, $30.26	331 27
Convey, J. A.: huileur, avril-déc. et mars 1910, 10 m. à $55 ; dépenses, $33.30	583 30
Derome, J. B.: R. C. chapelain, allocation pour la saison de 1909, $400 ; extras, $72.66	472 66
Desrochers, Z.: mécanicien, avril-nov. et mars, 10 m. à $70 ; dépenses $63.41	763 41
Duclos, Geo.: mécanicien, 12 m. au 31 mars à $70 ; dépenses, $11.10	851 10
A reporter	42,989 66

Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	42,636 99
Grosse-Isle—Suite.	
Duclos, H.: chauffeur, avril-déc. et mars, 10 m. à $50 ; dépenses, $2.95	502 95
Gamache, Jos.: com. aux vivres, 5 août-30 nov. à $50 par m., $193.55 ; dépenses, $3.55	197 10
Gaumond, Eug.: ordonnance de l'infirmerie, 15 avril-16 déc. à $50 par m.	400 81
Hamel, Jos.: ordonnance de l'infirmerie, 15 avril-16 déc. à $50 par m., $400.81 ; dépenses, $1.	401 81
Lachaine, G.: matelot, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $50 ; dépenses, $31.55	406 55
Lagacé, C. M., chauffeur, avril-déc. et mars 1910, 10 m. à $50	500 00
Laliberté, Alf.: électricien, avril-déc. et mars, 10 m. à $105 ; dépenses, $7.75	1,057 75
Lamonde, F. X.: constable, 15 avril-31 août, 4½ m. à $55 ; dépenses, 25c	247 75
Lapointe, A.: 1er mécanicien, 12 m. au 31 mars à $80 ; dépenses, $33.30	993 30
Laroche, L.: second, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $90 ; dépenses, $14.75	689 75
Lavallée, J.: capitaine de bateau, avril 1909, $78.75 ; mai-nov., 7 m. à $105 ; déc.-mars 1910, 4 m. à $52.50 ; dépenses, $53.41	1,077 16
Létourneau, Ant.: charp. et matelot, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $60 ; dépenses, $11.75	461 75
Létourneau, L.: constable, 29 oct.-30 nov. à $55 par m., $60.30 ; dépenses, $2.25	62 55
Masson, Pierre : charretier, 15 avril-16 déc. à $100 par m., $801.60 ; balance d'hiver 1909, $50 ; à compte 1910, $100 ; dépenses, 25c	951 85
Masson, Johnny : boulanger, 15 avril-16 déc. à $60, $480.97 ; balance d'hiver 1909, $34 ; à compte 1910, $66 ; dépenses, $1.75	582 72
Mercier, Alph.: matelot, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $50 ; dépenses, $38.11	413 11
Métivier, O.: chauffeur, avril-déc.-mars, 10 m. à $50 ; dépenses, $94.92	594 92
Métivier, Rosannah, cuisinier d'hôpital, 15 avril-16 déc. à $40 par m	320 64
Murphy, Mary, infirmière, 15 avril-16 déc. à $40 par m.	320 64
Noël, Emile, sergent de police, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $65	487 50
Normand, Alph : matelot, 15 avril-16 déc. à $50, $400.81 ; balance d'hiver 1909, $34 ; à compte 1910, $66 ; dépenses, $2.10	502 91
Normand, Geo.: chauffeur, avril-1er déc.-mars, 10 m. à $50 ; dépenses, $75.01	575 01
Pope, Ed.: pour le chapelain de l'église anglaise pour la saison 1909, $400 ; suppl., $66.66	466 66
Poulin, Ed.: chauffeur, avril-déc. et mars, 1910, 10 m. à $50 ; dépenses, $97.41	597 41
Roe, Jeffrey, mécanicien : avril-déc. et mars, 10 m. à $70 ; dépenses, $33.81	733 81
Talbot, Edm.: commis aux vivres, 15 avril-31 juillet, 3½ m. à $50 ; dépenses, $7.20	182 20
Vekeman, G., aide-infirmier, 15 avril-16 déc. à $68.33 par m	547 72
Vezina, Jos.: chauffeur, 25 oct.-30 déc. et mars 1910, $50 par m., $161.30 ; dépenses, $40-20	201 50
Wade, Sarah, blanchisseuse de l'hôpital, 15 avril-16 déc. à $40 par m	320 64
Fournitures d'hôpital : Brantigam, J., $151-62 ; Carbonneau, D., $1.56 ; Caron, F. X., $14.11 ; Desrochers, Z., $1.97 ; Gaumond, Eug., $98.73 ; Lagacé, C. M., $1.70 ; Laroche, L., $12.32 ; Masson, J., $80.70 ; Masson, P., $35.77 ; Mercier, A., $10.15 ; Normand, G., $6.59 ; Normand, A., $1.16 ; Roe, J., $23.74 ; Vekeman, G., $41.77	481 89
Bélanger et Cie, Québec : fournit. pour habillements de dames, Mlle Baudry, $16.98 ; Mme Wade, $16.03 ; Mme Métivier, $16 ; Mlle Murphy, $16 ; linoléum, 6 vgs à 90c. ; 5 nattes en fibre de coco, $1.10 ; 2 nappes, $6.50 ; div., $5.60 ; uniformes, 5 à $25, 8 à $20, 24 à $14 ; galon d'or, 23 vgs à $2.80 ; 16 vareuses à $14.25 ; 8 bandes en velour à $1 ; 74 chemises à $2.50 ; 5 robes blanches à $2.25 ; 61 prs de caleçons à $1.90 ; 37 cravates à 50c	1,340 06
Bélanger, Nap., Montmagny : 1,160¾ liv. de bœuf à 12c. ; 10 sacs de légumes à $2.75, 3 à $2.55 ; patates, 11 sacs à $1.80, 2 à $1.50, 6 à $1, 5 à 90c. ; divers, $14	221 74
Bell Telephone Co.: service d'échange au quai de Montmagny, 12 m. au 1er janv. 1910, $15 ; résidence du Dr. Martineau, Québec, 18 m. au 12 mai 1910, $37.50	52 50
Blakiston, W. R., Québec : conf. de pavillon angl., 2, 8 vgs à $42 ; 3, 3 vgs à $12 ; 2, 4 vgs à $15 ; 1,200 liv. câble de manille pour défenses à 16c. ; 6 défenses avec câble et rubans à $6 ; 46 vgs de gr. à voile pour couvert. à 60c., 40 à 39c. ; 3 défenses en liège à $5.50 ; main-d'œuvre, 10 à $2.50 ; une couvert. de chaloupe avec courroies, $25 ; divers, $24.60	512 30
Brunet, W. et Cie., Québec : pointes de vaccin, 19 boîtes à 90c. ; messagerie, 40c	17 50
Davie, G. T. et Fils, Lévis : steamer *Alice*, grattage et peinturage de l'intérieur du navire, $105 ; fournir un tuy. en cuivre babbit et posage, répar. au piston et tiges de soup. pour engrenage tel que convenu, $296.50 ; calfater pont tel que conv., $75 ; matériel, $7.50 ; enlèvem. et répar. à lame du propulseur et poser nouv., $25 ; halage, hivernage et lancem. tel que convenu, $450 ; steamer *Challenger*, halage, hivernage et lancem. tel que convenu, $300 ; réparations au gouvernail, $175 : enlèvem. du plancher, $275 ; calfater la coque, matériel et main-d'œuvre, $247 ; grille en bois p. la proue, $35, enlèvem. du gouvernail, $50 ; érection d'un échafaud, etc., $115 ; matériel et main-d'œuvre p. placer nouv. lum., $102.50 ; deux nouv. châsssis pour le même, $115 ; diverses, réparations, $207.50	2,581 00
De Gagne, Capt. M., Les Eboulements : 50·87 ton. houille noisette à $8.50 ; 1 ton. cannel à $11 ; charroyage, $25.55 ; 65 sacs, 10c. ; 684½ tonnes houille à vapeur à $5.50 ; 716 cordes de bois mou à $4.50, 86½ de dur à $6.50	8,024 17
DeLottinville, H., Montmagny : 50 couvertures en laine à $1.89, 25 à $1.10 ; 117 vgs de coton, double à 37c. ; 1 liv. de laine, $1.60	136 89
DeVarennes, Ferd., Québec : bois de serv., 1,350 pds à $22.50, 825 pds à $25, 1,852 pds à $30, 324 pds à $35, 2,388 pds à $40, 867 pds raboté à $80 ; 10 défenses en chêne à $6 ; 48 morc. de bois à colombage à 25c. ; 75 morc., 3 x 9 à 60c. ; divers, $39.17 ; charroyage, $11.80	450 76
Drolet, D. E., Québec : farine Glenora, 29 brls à $5.80, 20 à $6, 44 à $6.25 ; divers, $9.15	572 35
A reporter	71,826 62

Quarantaine: Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	71,826 62
Grosse-Isle—Suite.	
Drolet, F. X., Québec: 12 soupapes Globe en laiton à $5.50; 32 soupapes en caoutch. durci pour pompe à 55c.; 4 soupapes à vap., 1¼ pce à $15; 47 h. d'ouvrage à 40c.; réparat. de 56 paniers et couvercles à $4.50, paniers, galvanisés à $5; couvercles à $1.75; charriage, $7; divers, $12.37	811 77
Drolet, Jean, Québec: 3,939½ liv. de bœuf à 12c., 168 à 10c.; pommes de terre, 3 sacs à $1.50, 7 à $1.25, 50 à $1, 1 à 90c., 3 à 80c., 9 à 75c., 18 à 60c., 1 à 70c., 2 à 50c.; div. viandes, etc, $25.30; légumes, $57.60	658 24
Giguère, J. P., Québec, ouvrage au piston du steamer *Alice*	30 00
Gingras, L. P., 100 galls de désinfectant à 50c	50 00
Gould Storage Battery Co., New-York: 14 groupes nég. à $3.67; 1 pos. $3.83; fret, 83c	56 04
Kirouac, F. & Son: 64 brl. de farine Glenora à $6.25; 17 brl. de farine Ogilvie à $7; 30 liv. de levure à 65c.; 1 sac de Hominy, $3	541 50
Laliberté, J. B., Québec: 23 insignes en or pour la quarantaine à $3; 39 prs de chaussures à $5.50, 3 (dames) à $3.50, 21 imperméables à $5.50, 1 de ch. à $3 75, $4.50, $6, $7 et $7.50; 38 casquettes en toile à $1.50; 19 suroîts, $1; 21 pr. de jambières à $1.50; 36 chapeaux de paille à 75c.; divers, $41.78	614 53
Lapierre, P., Saint-Laurent, une chaloupe de 11 pds de long avec rames, etc	40 00
Lavallée, J., capit., frais de voyage à Ottawa, 29-30 nov. *re* nouveau steamer	17 35
Lavoie Electrie Co., Québec: 8 jarres-batteries à $3.50; 1 engin à gazoline, cylindre et piston complet, $50; 12 rondelles à garniture à $1; divers, $9.73	99 73
Leeming Miles Co., Ltd., Montréal: 60 boîtes de pointes de vaccin à 85½c., 30 à 71¼c	72 68
Lislois, J. C., Montmagny: 50 matelas à $2.50, 5 douz. de couvertures à $4.50; div., $10.80	158 30
Marchand, G., Québec, construction d'une cheminée de 39 pds de long 22½ pcs de diamètre	75 00
Ministère de la Marine et des Pêcheries, 10 tonnes de houille à vap. à $4.40	44 00
Martineau Co., Québec: 15½ douz. de maxolene à $7.50; 558½ gal. de pétrole à 22c., 319 à 24c.; 44½ gal. d'huile com. à 17½c.; 46½ gal. d'huile à mach. à 55c., 143 à 60c., 41½ à 65c.; 40½ d'huile à dynamo à 50c.; 43½ d'huile marine à engin à 58c.; 185 gal. de gazoline à 19c., 57 à 30c.; 2 btes d'h. de ricin à $11; 14 gal. d'h. de gr. de lin à 70c., 4 à 75c.; 2 gal. de térébentine à 65c., 8 à 70c., 4 à 75c. 5 à 80c.; 25½ gal. de peinture à $1.80, 41 à $1.85, 8½ à $1.90, 4 à $2, 5 à $2.40; 7 liv. de caoutchouc à 65c., 18 à 70c., 75½ à 80c., 27 à 90c., 18 à $1, 25 à $1.10, 58¾ à $1.20, 31½ à $1.25, 17½ à $1.50; garniture Garlock, $60\frac{13}{16}$ liv. à 75c., 6¾ à 80c. $49\frac{9}{16}$ à 85c., $42\frac{9}{16}$ à 90c.; 30¼ liv. de garnit. de lin à 40c.; 1 douz. de piles sèches, $3.24, 4½ douz. à $3.50, 3 à $5.40; 105 liv. de déchets de cot. à 10c., 138 à 10¾c., 1,095 à 12c.; 143 liv. de câble de man. à 10c., 783 à 12c., 197 à 12½c., 72 à 13c., 75 à 18c.; 70 liv. de câble goudr. à 14c.; 832 liv. de fer galv. à 4c., 428 à 4½c., 361 à 5c.; tuyau en fer galv., 452 pds, ¼ pce, à 3¾c., 341 pds, ½ pce à 4c., 155 à 4¼c., 217¾ à 4.3c., 408 pds, ¾ pce, à 5¼c., $321\frac{1}{6}$ à 5½c., 103 pds, 1 pce à 7¼c., 408¾ pds, 1¼ pce, à 10c., $158\frac{7}{12}$ à 10½c., 425½ pds, 1½ pce à 12c., 315½ pds, 2 pcs, à 15¼c., 106, 4½ pcs à 65c.; 249 pds de tuyau noir, 1 pce à 6¾c., 59¼ pds à 6c.; 1 mach. à laver, $12; 1 tordeuse, $7; 7 btes de tôle noire polie à $4, 2 à $3.85; 18 btes d'aluminium à 50c., 9 à 55c., 4 à $1.35; 1 bassin à toilet., tuyaux à l'eau nickel., $15; 2 latrines à $34, 2 à $9.50; 6 couvercles à $3 95; étau de machiniste, $30; 1 étau, $11, 1 tondeuse à gazon, $8; 1 pompe, 1½ pce, $28; 11½ douz. de 'putz cream' à $7.50; 6 douz. de lampes électr. à $2.60, 1 gr. $26; 100 pds de boyau en c., $60; 2½ toises de fer galv. à $6.50; poêles, 4 'Rapid' à $12, 1 'Success', $14.50, 1 de cuisine, $11.50, 1 gr., 6 ronds, $37, 1 à $35, 1 simple, $13, 4 à $13.50, 1 à $6, 1 à $10, 1 de plombier's $10, 2 au pétrole à $6.50; 12 soupapes Jenkin, ¾ pce, à $1.70, 2 à $1.65, 10, ½ pce, $11.10, 2, 1¼ pce, à $2.80, 4, 2 pcs à $2; 12 soupapes angul., ½ pce, à $1.10, 12, ¾ pce à $1.55; 3 collerettes, 5 pcs, à $3, 6 à $2.25, 6, 4 pcs, à $2.25, 6 à $1.75, 6, 3 pcs, à $1.50, 6 à $1.25; 179 raccords galv. à 16c.; div. garnitures, etc., $422.48; 9 bols de latrine à $4, 2 à $3.85, 3 à $3.40, 1 à $9; 2 gr. paniers à pain à $6.50; 6 plaques en fer, 15 x 19 $12; 12 tables D. & G. Armstrong, $33; 2 transformat., $60; 5 robinets à vap. à $5.50; 9 raccords brevetés, $18.15; 1 pompe p. l'inspection des chaudières, $30; 2 manomètres, $16; 1 jeu de filières ajustables $18; 5 baril. de clous à $2.50, 1 à $2.70, 2 à $3; 2 douz. de balais à $2.75, 2 à $3.50; 180 pds de couverture en asbeste assort., $16.26; 2 lits, $13.50; 1 brl. de chaux, $5.75; 300 pds de tissu métal. galv. 6c., 66⅔ pds à 18c.; 12 robinets à boyau à 85c., 12 à 65c.; 4 soupapes en laiton, faites à ordre, $120; 2 brl. de ciment à $2 30, 1 à $2.25; 20 liv. de laiton à 20c.; 6 pinceaux ronds à $1.15, 6 à $1 10; 660 pds de fil métal. à $3.25; 4 barils à l'eau avec couvercle à $5.25, 6 à $4.50; 2 brouettes à $5.50; 50 liv. d'étain préparé à 20c., 100 liv. à 22c.; 3 roues en fer à $4; 1,500 briques réfract. à $35; 2 brl. d'argile réfract. à $5; div. fournitures, $1,195.63	5,222 60
Mercier Machinery Co., Lévis: réparations au S.S. *Challenger*, 1,210 liv. de fer à 3c.; main-d'œuvre, $11.70; divers, $3.50	51 50
Michon, A. E., Montmagny: 280 liv. de formaldehyde à 40c.; 1½ douz. d'antiseptique de Stearn à $18; 18 douz. de Vichy à $3; 100 liv. de chlorure de chaux à 10c.; 1,702 liv. de soufre, $45.81; messageries, $1.25; div. drogues, etc., $543.25	793 31
Moisan, J. A., Québec: 700 liv. de savon mou à 9c., 39 dz. à toilet. à 45c., 100 bar. 'Electric' à $5\frac{1}{8}$c., 100 à 5c., 1,200 bar. 'Sunlight', etc., à $2.90 p. 60; œufs, 420 dz. à 22c., 180 à 23c., 230 à 24c., 30 à 25c., 120 à 26c., 480 à 28c., 90 à 30c.; 30 liv. de thé à 28c., 65 à 30c.; 300 liv. de café à 35c.; 941 liv. de sucre à 5¼c., 3,163 liv. à 5c.; 260 liv. de beurre à 25c., 987 liv. à 26c., 200 à 27c., 856 à 28c., 150 à 29c.; 900 liv. de sel fin à 1c., 21 sacs de gros à 75c.; 24 douz. de lessive Gillett à $1.10; 80 paquets de 'Gold dust' à 10c.; 60 liv. de saindoux à 15c., 20 à 19c.; 8 douz. de bœuf salé à $1.80; 17 grosses d'allumettes 'Safety' à $1; div., $264.29	1,904 70
A reporter	83,067 87

Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$	c.
Report	83,067	87
Grosse-Ile—Fin.		
Montmagny Manufacturing Co.: réparat. à la machinerie, main-d'., 152½ h. à 40c., matériaux, $23.33; 5 gall. d'huile à machine, 55c.; 1 syphon, nº 6, $10.50; 4 boulons Rajah, $5	102	58
Painchaud, C., Ile aux Grues, 1,600 bottes de paille à $5 le 100....	80	00
Picard et Bureau, Québec : réparations à la machinerie, main-d'œuvre, 9 h. à 35c., 111½ à 40c., matériaux, $13.50 ; pompe pour l'essai des chaudières, $14.75 ; vap. *Alice*, 3¾ jrs avec forge à $4, 10½ h. à 40c., 16 à 35c., 10 à 38c., matériaux, $6 03 ; vap. *Challenger*, réparations à la pompe à air, main-d'œuvre, $6.61, matériaux, $2.98....	120	22
Robitaille & Co., Lévis : houille à vap. de Sydney, 829·52 tonnes à $5	4,147	61
St. Lawrence Canadian Navigation Co., usage d'un débarcadère au quai pour la saison 1908.	400	00
Terreau et Racine, Québec : 2,949 liv. de fonte à 3c	88	47
Thomas, A. & Son, Lévis : cheminée, 1 longueur de 7 pds avec encaissage, $70 ; divers, $2...	72	00
Divers comptes au-dessous de $10 :—		
Boulanger et Marcotte, $3.50 ; Huot, A., $1.75 ; Canadian Express Co, $1.	6	25
Gamache A., $5.25 ; Vallerand, A. E., $7.50 ; Vézina, F., $5..	17	75
Imprimeur du roi, Ottawa, $47.20 ; bureau de la papeterie, fournitures, $100.39	147	59
Annonces, fournitures pour soumissions : 'Le Quotidien', Lévis, $18.55, 'Le Courrier de Montmagny,' $10.60 ; 'Daily Telegraph', Québec, $29.25, 'Le Soleil', $34.45, 'La Semaine Commerciale', $13.78, 'La Vigie', $10.60....	117	23
Prince-Rupert, C.-B. ($2,240.10).		
Dr H. E. Tremayne, officier de la quarantaine, 12 m. au 31 mars 1910....	2,000	
Bratt, F. P., sténographe, rapport sur les mortalités, etc....	10	00
Harrison, Campbell & Mills Co.: 400 liv. de formaline à 25c.; hydbichlorure, 25 liv. à $1.60 ; permang. pot., 112 liv. à 28c.; sulfurique, 190 liv. à 17c.; soufre en roul., 336 liv. à 4c.; dame-jeanne, $2.25 ; fret et quaiage, $10.75....	230	10
Vancouver, C.-B.		
Dr L. McKechnie, officier-inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910....	400	00
Victoria, C.-B. ($31,491.86).		
Dr A. T. Watt, surintendant de quarantaine de la C.-B.: 1 an au 31 mars, $3,000; dépenses, repas à Victoria, $33.70 ; tramway et voit. de place, $10 ; frais de port, $2.65; loyer de boît. au B. P., 1 an, $8.50 ; transport des malles à Metchosin, 15 m. au 31 déc., $20 ; allocation p. cheval jusq. 28 fév., 12 m. à $20 ; lait acheté, $156.95 ; divers achats, 60c.; abonnements à des journaux, $13 ; frais de messagerie, $7.65 ; télégrammes, $2.79 ; frais de voyages, Prince-Rupert, 7-12 août, $50, Seattle, 3-4 août, $34.50....	3,580	34
R. L. Fraser, M.D., médecin-inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910	200	00
A. E. McMicking, M.D., inspecteur, 3 m. au 30 juin à $200 par année ; 1 inspection, $5....	54	98
W. P. Walker, M.D., officier méd. auxiliaire, 9 m. au 31 mars à $1,800....	1,350	00
Steamer *Madge*—		
Burrowes, T. A., garçon de chambre, 1er déc.-25 janv. à $40, 26 janv.-31 mars à $45....	170	95
Emerson, F., homme d'équipage, 12 m. au 31 mars à $45....	540	00
Esler, S. " 3 m. au 30 juin à $45....	135	00
Lee, A. A., garçon de chambre, 6 fév.-31 mars à $40 par mois....	72	85
Mackinnon, A., chauffeur, 12 m. au 31 mars à $55....	660	00
Parker, H. " 12 m. au 31 mars à $55....	660	00
Pottinger, J., homme d'équipage, 1er juill.-25 janv., 6⅚ mois à $45	306	30
Riley, T., capitaine, 12 m. au 31 mars à $115....	1,380	00
Tumilty, J., mécanicien, 12 m. au 31 mars à $110....	1,320	00
Yen, D., garçon de chambre, 12 m. au 31 mars à $35....	420	00
Station en général—		
Cornwall, I. E., électricien, 12 m. au 31 mars à $100....	1,200	00
Dreyfus, A., aide dans le bureau et au laboratoire, 304 j. à $2.50....	760	00
Evans, Mlle A., 5 m. au 31 déc. à $20 (partie d'appointements)....	100	00
Frederickson, Ol., aide, 79 j. à $2.50....	197	50
Fujiwara, T., interprète jap., 12 m. au 31 mars à $35....	420	00
Forde, J. D.: serviteur d'hôp., 6 j. à $2.50 ; charpentier, 28 j. à $3.50....	99	00
Hampton, R. H.: charpentier, 17 j. à $3.50 ; aide, 18 j. à $2.50....	104	50
Heatherbell, G. A., aide, 63 j. à $2.50....	157	50
Middleton, Mlle Mildred, institutrice, 2½ m. au 31 mars à $20 (une partie)....	50	00
Peachey, W. R., aide, 52 j. à $2.50....	130	00
Rhode, A., aide, 25 j. en avril 1909, à $2.50....	62	50
Trenchard, G. W., aide, 21 j. en mars 1910, à $2.50	62	50
Wallace, J., économe (quarantaine), 12 m. au 31 mars à $90	1,080	00
Wilson, A., aide, 272 j. au 31 mars à $2.50....	680	00
Wong, Joe, interprète et cuisinier, 12 m. au 31 mars à $40....	480	00
A reporter....	107,431	59

Quarantaine: Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report...	107,431 59
Victoria, C.-B.—Suite.	
Wong Sue, préposé à la buanderie et aide, 7 m. au 31 oct. à $35...	245 00
Young, W., gardien de nuit, 10 m. au 31 mars à $50...	500 00
Bray, Richard, Victoria, établage et fourrage...	11 25
British Columbia Hardware Co.: 12 caisses (10 gall.) huile de pétrole, $3.25, 6 à $3; 5 boîtes de savon à $6; 13 caisses chandelles à $3.25; 2 caisses sapolio à $3; 5 caisses savon à $6.50; 3 caisses allumettes à $3.25; 6 soufre à $2.75; 12 époussettes en plumes à $1; 5 gall. énamel blanc à $3.25, 24 boîtes, $10.80; 9 caisses (12 pt.) cirage brillant à $7.20; 4 caisses ammoniac à $6; 3 lessive à $4; 4 douz. savon à toilette à $4.20; 2 douz. balais, $11; 6 balais en crin à $1.35; 4 douz. cheminées de lampe, $7.20; 15 brls. clous (assortis), $66; tuyau en fer galv., 115 pds ½-pce à 5c., 100 à 5½c., 100 pd4 ¾-pce à 7c., 60 pds à 5c., 70 pds 1-pce à 7c., 300 pds à $9.90; 19⅓ douz. div. appareils, $46.45; 6 gall. gomme, 80c.; 2 pompes à $6; 400 pds boyau, ½-pce, à 12c.; 30 bav. à 75c.; 18 pqts galon à 75c.; 400 liv. bl. de pl. à 8c., 450 à 8½c.; 50 liv. rouge à 8½c.; 24 boul. de baril à 30c.; 7 soupapes ass., $14.25; 1 bouilloire de 66 gall. à haute pression, $28.50; boîtes de peint. de 60 liv. à 25c.; 8 gall. vernis à $3.75, 5 à $3; 2 pt. peint., $3; 10 gall. noir de fumée et vernis à $2.50; 9 gal. peint. à $2; 24 pinceaux, $26; 6 pelles Jones à $1.50, 2 à $1.40; 1 coupe-tuyau, $6.60; 1 tondeuse, 18-pcs., $12.50; 3 roul. de fil de laiton, $17.60; 100⅝ à 30c., 34 vgs à 32c.; globe de soupape Jenkins, 3 2-pcs à $5.70, 4 à $1.85; 300 briques à feu à 6c.; 610 liv. plâtre à 6c.; 55 grosses vis, assorties, $74.50; 24 seaux en fibre à 50c.; 50 liv. de mil à 30c., 20 à 25c.; 2 douz. brûleurs de lampe avec cheminées, $10; 10 gall. huile bouillie à 90c., 20 à $1.10; 10 gal. crue à 90c., 10 à $1.10; 30 gall. térébenthine à $1.50; 4 liv. emballage à $1.25; 16 serrures à mortoise à $1; 1 douz. forets ass., $8.65; 1½ douz. limes, $7.20; 164 verres à lum., $76.20; 1¼ grosses papier à toilette, $18; 2 brouettes en acier, $12; 1 spéciale, $8: 3 plateaux en acier, $9; 4 nattes en caoutch., $8; 6 portes en cacao à $2, 12 à $2.50; 100 vgs de clôture en laiton à 11c.; 1 tordeuse, $5.50; 6 éponges à $1.50, 6 à $1; 1 scie, $7.50; 5 leviers Stillson, $13; 6 lèche-frites, $7.50; 18 chaud. à houille galv., $20.10; 6 lampes, $12 75; 3 pr. gonds, $6; 3 huches à fleur, $6; 2 brûleurs, $10; 6 lanternes C. B. à $1; diverses fournitures, etc., $592.20...	2,222 76
British Columbia Marine Railways Co.: réparat. au str *Madge*, rails en bois dur, tampons, batayole, etc., 10 jours de charp. à $5; 125 h. ouvriers en fer à 75c.; 24 forgerons à $1.50; 3 h. m.-d'œuvre à 40c.; matériaux, $18.94; hâler et rejointer soupapes de bouilloire, réparer roue à main sur le pont, etc., 80 h. de mécan. à 75c.; matériaux, $4.24; couvrir bouilloire d'amiante, $7.50; mettre en cale sèche, nettoyer et peinturer à l'entreprise, deux fois, à $400; tirer nouvelle ligne riveraine, deux fois à $2.50; réparer moulure sur pont et rallonge, 4½ j. de charpentiers de navire à $5; enlever H. P. et L. P. tourillon-garniture en laiton, percer et reposer les mêmes d'après entreprise, $100; réparer ancre, etc., $16.50; enlever pistons H. P. et L. P. et les solidifier. etc., enlever les vieilles plaques en zinc des poteaux et les remplacer par de nouvelles, 66 h. de mécaniciens à 75c.; 140 liv. de plaques en zinc à 14c.; divers, $10.45...	1,295 18
British Columbia Pottery Co.: 500 tuiles de drainage de 3-pcs. à 4½c.; divers, $4.25...	26 75
British Columbia Telephone Co.: loyer de téléphones, 12 m. au 28 fév. 1910, station de la quarantaine, à $11.50; bureau de santé à $4; entretien de la ligne à $25...	486 00
Brown & Cooper: 680 liv. de poisson à 10c., 121½ liv. à 15c.; 40 douz. d'œufs à 35c.; ½ tonne de pommes de terre à $33, 1 tonne, $27, ½ tonne à $55, 500 liv. à 2¼c., 500 liv., $10.80; 90 liv. de rhubarbe à 5c., 10 à 7½c., 68 à 8c.; 115 liv. d'oignons à 8c.; 200 liv. de légumes à 5c., 375 à 6c.; divers, $14.50; divers en général, $15.80...	275 98
Burns, P. & Co.: 1,693 liv. de mouton à 11c.; 6,273 liv. de bœuf à 9c.; 135 liv. de saucisse à 12½c.; divers, $15.98...	783 61
Campbell, D. E.: 15 liv. de pastilles de bichlorure à $2.25; 2 douz. bouteilles de savon antiseptique à $10; 1½ douz. sol. phenyl. à $12.50; 5 gal. nettoyeur de Jeye à $3; 5 gall. d'alcool pur à $6.25; 5 gall. d'alcool de bois à $1.50; divers, $15...	141 25
Christie, G. D.: 2 prs de bottes en caoutchouc à $7; 12 prs de bottes pour hommes à $5..	74 00
Chungranes, D. K.: 738 liv. poisson à 10c., 38 liv. à 15c.; 65 douz. d'œufs à 35c., 26 à 40c.; patates, 6 sacs à $2.50, 6 à $1.50, 4 à $1; 12 douz. de citrons à 35c., 2 à 30c.; 900 liv. de légumes mêlées à 4½c.; divers, $17.50...	203 45
Duncan, W.: harnais double, $50; réparations, $8; traits d'attelage, $10; tapis, $3; tablier, $3; lanières, rênes, etc., $11.50...	85 50
Fagan, Dr. C. J., services comme bactériologiste jusqu'au 31 mars 1909...	200 00
Goldsmith, T., rapports de la marine, 13 m. au 31 mars 1910, à $10...	130 00
Hafer, L., travail de machiniste sur le steamer *Madge*: 51 liv. de cuivre à 50c.; div. matér., $19.25; 52 hrs de travail à 75c.; forgeages spéciaux pour le lancement du *Gorge*, $6.25; deux rouleaux en acier: 40 liv. d'acier à 10c.; 14 hrs à 75c.; plateforme en cuivre, plaq. de cuivre, 16 liv. de cuivre à 50c.; 19 hrs à 75c.; 1 lubricateur, $3.50; réparations aux machineries en gare: 31 hrs à 75c., 3 à $1; 29½ liv. cuivre à 50c.; div. matériaux, $16.55..	187 80
Hayward & Dods: 1 machine à gaz, 50-lum., $150; 2 douz. brûleurs Bray, $18; 600 liv. de carbure à 6½c.; divers, $6...	213 00
Henderson Bros., Ltd.: 1 stérilis., $43.40; 1 régulateur de thermos, $15.50; 2 régulateurs bimetall. à $12.70; 1 platinum dish shell, $35; 1 filtre à l'eau, $15.10; 10 douz. tubes d'ép., $2.90, 1 gr., $12; mort. agate et pilon, $14; 1 ass. de poids analyt. Becker, $30.60;	
A reporter...	114,513 12

Quarantaine: Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	114,513 12
Victoria, C.-B.—Suite.	
Henderson Bros , Ltd.—*Fin.* div. appar. au laboratoire, $335.01; formaldehyde, 672 liv. à 16c.; bichlorure de mercure, 25 liv. à $1.10; 10 gall. de liquide Jeyes à $1.75; 10 liv. de tablettes de bichlorure à $1.10; divers drogues, etc., $189.16.....	881 59
Hinton Electric Co.: 1 tampon, $17.50; 200 charbons à 4c., 100 à 3¾c.; piles sèches, 17 à 40c., 56 à 50c.; 10 piles B. B., complètes, à $2; renouvel., 10 à $1; 1,500 pds de fil mét. nº 14 C. R. à $1.60, 250 pds nº 12 à $2, 6 bout. pour accumulateurs de chlorure à $1.50, 3 pour $8; 100 lampes de 16-boug., $25; 2 piles de téléph. de Veau, $10; 419 pds de moul. et couronnement à 5c.; 1 transform. Westinghouse de 5-K. W.. $90, pendre, $9; lampes Tungsten, 11 60-Watt à $1.50, 4 40-Watt à $1.50, 19 à $1, 6 25-Watt à $1, 4 capuchon de 5 lumières à $2.25, 4 capuch. de 5 lum., posage de fil, $7.40; 1 disjoncteur automatique Elbridge, $10; chargement du commutateur avec le voltamètre 1 'apple', $20; emmagasinage d'une pile, 60-h. amp., $17; div. fournitures, $258.42; réparat. aux lignes de téléphone, 35½ hr. à 60c.....	685 62
Hunt, Edward: faire fondations en béton sous les murs, 2 cheminées et réparat. aux foyers, 2 brls de ciment à $4; 2 vgs de sable, $4; 2½ brls de chaux à $1.50; 2½ M. brique à $12; maçon, 72 hrs à 75c.; aide, 52 hrs à 30c	115 35
Jameson, C. B.: 190 liv. thé à 40c.; 155 liv. café à 40c.....	138 00
Leiser, S. et Cie: jambon, 25 liv. à 17c., 28½ à 17½c., 38 à 18c., 141 à 19c., 64½ à 20c., 123 à 21c.; riz du Jap., 400 liv. à 4c., 50 à 4½c.; bacon, 74 liv. à 19c., 29 à 20c., 104 à 21c., 182¼ à 24c.; sirop d'érable, 7 gall. à $1, 2 à 90c., 1 à $1.90, 10 bidons, $5; marmalade, 12 btes à 75c., 98 liv. à 10¼c., 21 à 10½c.; œufs, 75 douz. à 30c., 15 douz. à 32½c.; poudre à levain Royal, 1 douz., $4.95, 1 douz., $3.85; divers essences, 12 bout., $4.75; farine, Snowflake, 4 sacs, $6.50, 4 pour $6.65; 4 sacs, Five Roses, à $1.85, 16 à $1.87½, 4 pour $7.10, 12 à $1.75, 8 pour $13.80; farine L. W. R. H., 6 sacs, $10.35; sucre gran., 1,200 liv. à $5.60, 1,200 à 5½c.; fromage, 22½ liv. à 20c., 56½ liv, $10.42; beurre, 98 liv. à 32½c., 238 liv. à 30c., 38 à 25c.; confiture, 90 liv. à 8c., 60 à 8½c.; vinaigre, 15 gall. à 45c., 5 à 50c.; articles en conserves, pois, 4 douz. à $1.10; 4 douz., $5.15; tomates, 3 caisses à $2.65, 1 à $2.70, 1 à $2.60, 1 boîte d'abricots séchés, $3, 1, $3.38; 1 bte de pommes séchées, $3.13, 50 liv. à 11½c.; maïs, 3 à $2.20; fèves, 2 à $2.20; amidon de maïs, 1 à $3.40, 40 liv. à 7½c.; mouton rôti, 2 douz., $7.50; bœuf salé, 2 douz. à $2.75; saind., 60 liv. à 16c., 60 à 17c, 60 à 18½c., 60 à 19c.; crème Jersey, 16 douz. à $1.22½; lait Eagle, 4 douz., $6.10; crème B. C., 8 douz., $9.10, 4 douz., $5.10; cruches Economy, 6 douz., $7.73; divers, $194.12.....	1,000 91
Marvin, E. B. et Cie: gr. toile, 43½ vgs à 36c., 8 à 50c.; conf. d'auvents, $15; câble de manille, 1,116 liv. à 12½c., 34 à 13½c., 468 à 15½c.; conf. de couv. p. 4 bouées de sauvetage, $12; repeint. et relettr, $14; 12 balais de maïs. à 50c., 24 balais de pont à 50c.; 100 pds de boy. de 2½-pce à 15c.; 6 btes comp. Albany, $7.50; 60 gall. d'huile à dynamo à 75c.; gazoline à moteur, 25 caisses à $2.75, 20 à $2.85, 40 à $3; huile Eocène, 2 caisses à $2.85, 6 à $3; huile à mach. Price, 234 gall. à 75c.; à Eldo, 85 gall. à 40c.; huile à cylindre, 35 gall. à 75c.; bl. de plomb, 1,225 liv. à 8c., 150 à 8½c., 150 à 9c.; vernis, 2 gall. à $4, 1, $4.50, 3 à $5; savon White Swan, 4 caisses à $6; poudre, 4 à $6; Sanoper, 3 caisses à $8; 1 caisse d'h. Many, $20, 3 douz. à $2; 10 gall. Zinkara, $15; térébent., 65 gall. à $1.25; huile bouillie, 74 gall. à 90c., 10 à $1.20; crue, 47 gall. à 88c., 20 à 90c., 10 à $1.20; lessive, 4 douz., $6; 2 petites enseignes, $11; bougies, 50 liv. à 20c.; r. de plomb, 200 liv. à 6c.; r. indien, 550 liv. à 6c.; r. oxide, 100 à 5c.; peint. alum. en bts., 12 chop. à $1, 12 pts à $2, 12 chop., $9; 1 natte à insert., $6, 2 à $3.50; 3 nattes à $1.50; pâte Globe, 3 douz. à $5; pâte à polir Bennet, 3 douz., $13.50; côté de cuir 9 liv. à 60c., 1 côté, $8; 27 assort. de peinc. à peint., $21; 3 assort. de poulies brev. I. S. de 7-pcs, $10.50; 1 mégaphone brev., $12.50; déch. de coton bl., 100 liv. à 10½c., 600 à 12½c.; garnit., 55½ liv. à $1.25, 9 à 90c., 10½ à 75c.; feuille de garn. graphite, 12 liv. à $1.50; garniture, 8 liv. à $1.55; divers, $158.09.....	1,948 23
Meston, John: posage de frein de roue, $40; bandage en caoutc. de 1 ¾-pce., $20.50; ferrage de voit., chaîne et crochet, $3.50; posage de bandages, $1.50	65 50
Mitchell, T. G., Vancouver, inspection du Lloyd, réparations au *Madge*.....	10 00
Pauline et Cie: salopettes 4 douz. à $12; habits, 4 douz. à $12; chemises de nuit, ½ douz. $6; toile à fromage, 264 vgs 5c.; toile à beurre, 209 vgs à 4¾c.; camisoles, 1 douz., $27; 12 vgs navy Franklins, $24; 6 imperm. jaunes, $15; 12 prs couvert. en coton, $12; 50 prs couvert. grises argentées à $2.50; 6 paillassons à $4.75; linge de table, 28 vgs $1; toile croisée, 32 vgs à 26¼c.; divers, $49.83.....	442 86
Porter, R. et Fils: bœuf, 850 liv. à 9c.; 130 moutons à 11c.; 20 saucisse à 15c.....	93 80
Russell, J. J.: réparations et recouvrage de rétorte—91 vgs de grosse toile à 12c.; 106 pds pour couverture de tuyau de section à 20c.; fil mét., $3.20; main-d'œuvre, 9 j. à $5.	80 32
Scott et Peden: crème, 3 caisses à $4.90; 11 btes de beurre (14 liv.) à $4, 4 à $4.25, 2 à $4.20 16 boiss. de pommes à $1.25; 125 douz. d'œufs à 40c., 15 à 35c., 30 à 34c., 110 à 33c.; 50 liv. de prunes Jap. à 8c.; 19 sacs de patates à $1, 5 à $1.50; 27 balles de paille, $17.65; 995 liv. de foin à $16, 550 à $18, 500 à $23, 1,545 à $24; 1,980 liv. de son, $30.45; 3,147 liv. d'avoine, $50.85; 100 liv. de sucre à 5½c.; divers, $52.55.	430 52
Taylor Mill Co.: 7 M. bardeaux à $2.50; 1,488 pds de bois de service à $12.50, 5,058 à $13.25, 1,584 à $28, 1,292 à $30; 16 écrans, $29.90; 2 armoires. 8 x 3 x 1, $16; 2 écrans, $11, 1 à $4.85; 750 pds de bois de bordage à $15.25; divers, $71.20.....	340 76
A reporter.....	120,746 58

Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	120,746 58
Victoria, C.-B.	
Thomas, C. E.: uniformes, 1 à $32, 1 à $31.25, 1 à $30.25, 5 à $30 ; casquettes, 3 à $1.50, 5 à $1.	253 00
Vaughan & Dodd : 100 liv. de sucre à 6c.; 39 liv. de jambon à 25c., 18 liv. de bacon à 25c.; 56 liv. de beurre à 35c., 23 à 30c.; 2 brl. Five Roses à $7.50 ; 30 douz. d'œufs à 35c.; 4 douz. de crême, $6 ; 4 douz. de moules, $6 ; 1 douz. pâtés aux fruits, $7.20 ; divers, $62.63.	154 08
Victoria Machinery Depot Co.: calfatage et réparation de bouilloire, 20 h. à 75c., 5 à 45c.; réparations à deux tondeuses de gazon, $4.50 ; divers, $8.57	30 32
Wallace, John, 24 volailles à $1.50	36 00
Watt, Dr. A. T. : meubles et fournitures à la résidence du surintendent, station de Williams Head, 2 nattes Mirzapore, $150 ; meubles de bureau, $58.25 ; montant total d'après l'inventaire, $995.10, pour	900 00
Weiler Bros.: 1 service à thé, $9 ; 36 vgs. de toile à chassis, $27 ; 25 vgs. de nattes de cocoa à 85c.; 3 nattes diamond à $2.75 ; 2 nattes en caoutchouc à $2.25 ; divers, $36.12	106 12
Weir, G., Petchosin, $2\frac{1}{2}$ j. d'ouvrage à faucher l'herbe avec chevaux	15 00
Wilson, A. W.: 2 réservoirs pour fourneaux à $7.50 ; 48 liv. de fonte à fourn. à 13c.; 5 assortiments de fonte pour poêle, $22.50 ; 1 poêle à cuisine, $15.50 ; 2 réservoirs pour latrines, $22.50 ; 1 poêle à bois, $14 ; 50 raccord. de tube galv. de 6 pce à 40c.; 12 coudes à 40c.; divers, $16.05	136 59
Divers comptes de moins de $10 : Challoner & Mitchell, $4 ; Day, John, $7.50	11 50
Dominion Express Co., $1.18 ; Farrell, H., $9.25 ; Raymond & Son, $4.25	14 68
Imprimeur du roi, Ottawa, $4.30 ; bureau de la papeterie, fournitures. $10.41	14 71
Annonces : Nanaimo 'Daily Herald,' $17.55 ; New Westminster 'Daily News,' $27 ; Vancouver 'World,' $17.65 ; Victoria Times, $18.75	80 95
Frontière et en général ($2,453.75).	
Nouveau-Brunswick—	
Dorchester, J. F. Teed, M.D., inspecteur de navire	5 00
Quebec—	
Matane, Dr. G. A. Cote, inspecteur de navire	5 50
Station Ste. Luce, Dr. E. Belisle, inspecteur de navires, 29 à $15	435 00
Ontario—	
Fort Frances—Leeming, Miles Co., Montreal, 20 caisses de vaccin	17 32
Bell Telephone Co., Ottawa, loyer de téléphones, 12 mois au 31 mars1910 : Dr. Montizambert, bureau, $40 ; résidence, $50 ; messages, $4.25	94 25
Leeming, Miles Co., Montreal, 415 caisses de vaccin	318 63
Lister Institute of Preventive Medicine, serum anti-épidémique Yersin	124 42
Montizambert, Dr. F., D.G.P.H., frais de voyages	56 32
Mulford, H. K., Philadelphia, 27 caisses de pointes à vaccin	17 55
Télégrammes, Cie. du ch. de f. C. P., $57.60 ; G. N. O., $39 ; frais de messagerie, $2	98 60
Abonnements aux journaux, revues périodiques, associations médicales	74 04
Bureau de la papeterie, Ottawa : fournitures, $72.66 ; publications parlementaires, $14.50	87 16
Imprimeur du roi, Ottawa, impressions	419 96
	$124.953 28
Moins—Ventes à la Grosse-Ile ... $ 1,156 36	
Argent de pension à Victoria, C.-B. ... 894 55	
Sacs à charbon retournés ... 116 64	
Bateau vendu ... 20 00	
	2,187 55
	122,765 73

Lazarets de Tracadie et de l'Ile Darcy.

Tracadie, N.-B. ($6,126.20).	
A. G. Langis, M.D.: médecin, 12 m. au 31 mars 1910, $1,600 ; frais de voyages, $49.50	$ 1,649 50
Sœurs de Charité, 12 m. au 31 mars : salaires, $1,200 ; entretien, $2,300 ; augmentation, $450.	3,950 00
Rev. Forsyth, chapelain, 10 m. au 31 mars, à $100 par année	83 34
Rev. Jos. Levasseur, chapelain, 12 m. au 31 mars	200 00
Rev. W. McKay, chapelain presbytérien, 12 m. au 31 mars 1910	100 00
Arseneau, S.: ouvrage de charpente à l'hôpital, 8 j. à $2.75 ; divers, $10.95	32 95
Mackenzie, J. D. B. F., Chatham, drogues et produits chimiques	35 10
Prowse, G. R., Montréal, réfrigérateur No. 1	20 00
Snowball, J. B., Cie., bois (708 feet)	13 76
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures	24 05
Comptes divers de moins de $10 :—C. P. Ry. Co., 89c.; Graves Bros., Ottawa, $8.51 ; Livernois, J. E., Québec, $8.10	17 50
A reporter	6,126 20

Lazarets de Tracadie et de l'île Darcy—*Fin.*	$ c.
Report	6,126 20
Ile Darcy, C.-B. (*$2,531.82*).	
A. E. Wilson, gardien, 12 m. au 31 mars 1910, à $90	1,080 00
Lee, Zy.: interprète et services d'assistant et pension, 12 m. au 31 mars, à $45; arrérages de pension, $10	550 00
Buller, R. W., steamer *Don*, appels avec la malle et le fret, 20 à 75c.; 4 pass. à $1	19 00
Fraser, W. S. & Co., 1 machine à laver, $16; 1 tordeuse, $5; tuyau galv., 61 pds de 2 pcs à 22c., 20 à 23c.; boyau à inc., 100 pds de ⅝ pce à 18c.; gasoline, 2 caisses, $7; avirons, 2 pr. de 8 pcs, $5; ciment, 20 sacs à $1; vernis bl., 5 gall. à $2.50; div. peintures et ferronnerie, $114.85	216 37
Hinton Electric Co.: 1 chaloupe à vap. de 21 pds, 1 machine de 4 ch.vap., d'après convention, $500; confection et ajustage d'un capot à bord de la chaloupe à vapeur, matériaux, $9.32, main-d'œuvre, $12.10	521 42
Jeune, F. & Bro.: nouveau capot de chaloupe à vap., 24 vgs de toile de 36 pcs à 65c.; divers matériaux, $3.10; 35 h. de travail à 50c	36 20
McCandless Bros: 2 pr. de bottes à $4.50; salopettes, 2, $3.50; 1 habit ciré, $3.50	16 00
Saanich Lumber Co.: Sidney, bois de serv., 1,000 pds à $12.50, 1,000 à $14; bardeaux, 3 M. à $2.50, 2 M. à $2.75; chariage, $1	40 50
Spencer, D., Ltd.: 4 matelas à $2; 2 stores de fenêtre (verts) à 75c	9 50
Taylor Mill Co.: bois de serv., 200 pds à $30; 4 M. bardeaux à $2.50; divers, $8.48	24 48
White, J. J., Sidney: pétrole, 2 caisses à $3.20; poudre à laver, 2 douz. à $3; divers, $5.95	18 35
	8,658 02

Acte de l'hygiène publique.

C. A. L. Fisher, M.D., inspecteur: 12 m. au 31 mars à $125; dépenses, $1,125.20	2,625 20
A. E. Clendenan, M.D., inspecteur: 9 m. au 31 mars à $125; dépenses, $308.95; à compte, $100	1,533 95
Bureau de la papeterie, Ottawa: fournitures, $1.31; frais de messagerie, $9.50	10 81
	4,169 96

Steamer à Halifax.

Auger, E., Québec: dessin, $90, calcul du devis de la section du maître-gabarit, $45	135 00
Imprimeur du roi, Ottawa: impressions, etc	37 46
Annonces pour soumissions—	
Brantford, Ont., 'Expositor', $18.55; Charlottetown, 'Patriot', $18.55	37 10
Collingwood, Ont., 'Bulletin', $10.60; Digby, N.-E., 'Weekly Courier', $10.60	21 20
Fort-William, Ont., 'Herald', $32.86; Halifax, 'Chronicle', $18.55	51 41
Hamilton, Ont., 'Times', $34.45; Hull, 'Le Spectateur', $10.60	45 05
Kingston, Ont., 'British Whig', $29.15, 'Canadian Freeman', $15.90	45 05
Lévis, P. Q., 'Le Quotidien', $18.55; Lunenburg, N.-E., 'Progress-Enterprise', $10.60	29 15
Montréal, P. Q., 'Le Canada', $47.70, 'Herald', $47.70, 'Jewish Times', $14.31	109 71
Montréal, 'La Patrie', $22.26, 'La Presse', $47.70, 'Witness', $31.80	101 76
Newcastle, N.-B., 'Union Advocate', $16.10; Pictou, N.-E., 'Advocate', $10.60	26 70
Port-Arthur, Ont., 'Chronicle', $32.86; Québec, 'Le Soleil', $34.45	67 31
Québec, 'Daily Telegraph', $34.45, 'La Vigie', $10.60	45 05
Saint-Jean, N.-B., 'Telegraph', $18.55, 'Monitor', $9, 'Sun', $18.55	46 10
Sorel, P. Q., 'Le Courrier', $10.60; Sydney, N.-E., 'Record', $18.55	29 15
Toronto, Ont., 'Globe', $47.70, 'Star', $47.70, 'Weekly Sun', $15.90	111 30
Yarmouth, N.-E., 'Herald'	8 75
Paiement à compte du nouveau steamer en acier (premier versement)	1,460 00
	2,542 40

Divers.

Subvention à l'Association canadienne pour la prévention de la tuberculose	5,000 00
Octroi au Dr W. T. Grenfell pour l'entretien et les expériences sur les rennes, Labrador	1,000 00
	6,000 00

Gratifications.

Gratifications de 2 mois d'appointements aux veuves d'employés de l'Etat: Thos. McCabe, commis, $350; Gerald Gorman, messager, $133.32; E. Proulx, messager, $133.33; Dr A. C. Smith, Lazaret de Tracadie, $266.66; François X. Lamonde, Grosse-Ile, $110	993 31

Fonds de retraite	Commission de conservation : Appointem. à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
	Div. 1A.—		
†61 25	J. White, secrétaire, 6 m. au 31 mars à $3,500.	1,750 00	
	Div. 2A.—		
20 00	T. Grindlay, 3 m. au 31 mars à $1,600	400 00	
18 71	M. J. Patton, 7 janv. au 31 mars à $1,600	374 19	
	Div. 3B.—		
4 16	Mlle D. Bédard, 2 m. au 31 mars à $500	83 32	
8 47	Mlle S. LeRoy, 29 nov. au 31 mars à $500	169 44	
	Messager—		
8 47	J. A. McDonald, 29 nov. au 1er mars à $500	169 44	
	Employés supplémentaires—		
....	Mlle G. A. Adams, commis supplém., mars, 1910	....	41 66
....	L. Denis, services spéciaux, fév.-mars 1910	....	337 50
....	W. J. Dick, services spéciaux, fév.-mars 1910	....	337 50
....	Mlle C. Morris, commis supplémentaire, 26 janv.-31 mars à $500	....	90 04
121 06		2,946 39	806 70

La commission de conservation.

Frais de voyage des membres du comité—	
Allard, J., $11; Bryce, Geo., $111.40; Calder, J. A., $87.50	209 90
Cochrane, F., $20; Davison, F., $99.40; Fernow, B. E., $20	139 40
Grimmer, W. C. H., $51.20; Haszard, F. L., $72.41; Hendry, J., $287.60	411 21
Jones, C. C., $73.65; Lessard, P. E., $184.30; MacKay, J. F., $43.50	301 45
Maclean, A. K., $83.85; Murray, H., $102; Rogers, B., $77.60	263.45
Rutherford, W. J., $134.70; Snowball, W. B., $93	227 70
Frais de voyage: l'hon. C. Sifton, président, $125; Jas. White, secrétaire, $162.55; L. G. Denis, $21; W. J. Dick, $123	431 55
Diverses publications: Brentano's, New-York, $35.27; Johnston Co., Pittsburg, $43.37; McGraw-Hill Book Co., New-York, $280.22	358 86
Almanachs des adr. de Might, découpures, $27.90; McNeill, E. R., clavigraphe S. P., $120.	147 90
Stewart & Co., loyer de chaises, $24; Thornton & Truman, réparat. de serrures, etc., $55.90.	79 90
Topley, plaques photographiques, négatifs, etc	44 00
Procès-verbaux des assemblées, 18-21 janv., R. C. Dunbar, $100; divers, $10	110 00
Impression de circulaires, rapports, etc.—	
Capital Press, Ltd., Ottawa, $42.50; Mortimer Co., $1,450.38	1,492 88
Stone, Ltd., Toronto, $796.90; Crown Lith. Co., Ottawa, $15	811 90
Publications parlementaires	61 80
Imprimeur du roi, impression de formules, reliure, etc	503 11
Annonces: 'Citizen', Ottawa, $1; 'Free Press', $1.88; 'Journal', $1.25.	4 13
Frais de port, $83.15; ess.-mains, savon, etc., $17.15; div. ferronneries, $14.51	114 81
Fret et charriage, $26.49; télégrammes, $27.54; téléphones, $11.10	65 13
Droits de douanes, $18.05; billets de tramways, $2.25; honoraires d'institut, $32	52 30
Sac de voyage, $10; service d'une lanterne, $13; loyer de chaises, $3	26 00
Diverses publications, $8.08; montage de carte géogr., etc., $4.90; menus item, 90c	13 88
Fournitures du bureau de la papeterie, nov. 1909 à mars 1910 inclusivement ($3,050.11)—	
Livres imprimés, $1,242.29; livres blancs, $26.42; duplicateur, $55	1,323 71
Abonnements aux journaux et publications, $232.83; balance à lettres, $7.50	240 33
Divers papier et enveloppes, $273.48; toile à calquer, 6 roul., $55.20	328 68
Cabinets, 3 bases, 3 dessus, 15 sect., $75.75; cartes, 12,000, $49.80; brochures, 5,000, $50.	175 55
Guides, 2,200, $152.70; étampe à numéroter, $17.50; clavigraphes, 3, $360	530 20
Pupître, $35; chaise, $8.50; rubans de clav., $26.04; div. fournitures, $382.10	451 64
Employés supplémentaires (page D—63)	806 70
	9,728 07

† Pension de retraite n° 2.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, OTTAWA, 23 juin 1910.

MONSIEUR,—Je me permets de porter à votre attention divers articles relatifs à l'emploi du crédit des expositions, exercice 1909-1910

Exposition de Londres.

Compte 5745, Dale & Co., $183.70. On demande le détail.

Dépenses à Londres. On n'a pas rendu compte d'une balance de $180.03 à la fin de l'exercice 1908-1909.

Le 13 septembre 1909, MM. Hutchison et Hains ont remboursé $85.69. Veuillez donner le compte et les pièces justificatives pour la balance, $94.34.

Exposition de Seattle.

On semble avoir payé en trop:—

1909—

1er novembre, pièce justificative 1228, Kelowna Farmers' Exchange, Ltd., $7.40. (Voir pièces justificatives 1070 et 1072.)

23 octobre, pièce 1156. Dryden et Decler Co., $9.15. (Voir pièces 795 et 796.)

Juin et juillet, pièce 679, Geo. S. Bush & Co., frais d'entrepôt, $8.54. (Voir chèque L. C. 2707, Rand, McNally & Co.)

Juin et juillet, pièce 679, Geo. S. Bush & Co., frais d'entrepôt, $7.77. (Voir chèque L. C. 2707, Rand, McNally & Co.)

Juin et juillet, pièce 732, Geo. S. Bush & Co., frais d'entrepôt, $2.79. (Voir chèque L. C. 2707, Rand, McNally & Co.)

Ces frais se rapportaient à l'achat de 200,000 atlas expédiés de Chicago, ordinairement en lots de 6,000 à 10,000. Dans un cas le connaissement indique qu'il manquait un colis, (soit environ 1,000 exemplaires). Chaque lot, à une exception près a dû passer par les mains de Geo. S. Bush & Co. Le 15 juin 1909, Rand, McNally & Co., expédiaient 20,000 exemplaires. Je ne trouve pas trace de leur arrivée à Seattle. Le transport, qui coûtait ordinairement $2 le cent livres, s'élève parfois à $3 le cent. Il faudrait expliquer cette variante.

Les comptes indiquent que MM. Hutchison et Tolmie doivent rendre compte de $1,239, moins $1,238.36 qu'ils ont remboursés. On requiert la pièce justificative pour la balance de 64 cents.

Exposition de Bruxelles.

Thos. Côté a reçu à Ottawa des paiements mensuels à compte de son traitement depuis novembre 1909. Jusqu'à la fin de l'exercice ces paiements se sont élevés à $800. M. Côté ayant touché son traitement mensuel en entier, à Bruxelles, pendant cette période, on se trouve lui avoir payé $800 en trop.

On n'a pas non plus rendu compte du chèque n° 5220, $500 qu'a touchés M. Côté pour ses dépenses.

Veuillez transmettre à notre bureau l'état de compte de M. Côté jusqu'à ce jour.

S. Anderson, chèque 6104, $200 qu'on lui a payés par avance. $100 ont été remboursés (traitement de décembre). Il faut qu'il rembourse encore $100.

Dépenses à Bruxelles—

J. T. Bull & Son, à compte $195.05. On demande des détails.

Exposition de Bruxelles, pour le site, $7,709.60. Veuillez me transmettre les détails.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre de l'Agriculture.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, OTTAWA, 14 janvier 1910.

MONSIEUR,—Je dois porter à votre attention une balance de $195.93 que M. A. W. Despard doit à votre ministère. Mes lettres du 2 mars et du 7 juillet vous signalaient la chose et vous répondiez le 11 mars et le 6 août qu'on rendrait compte de ce montant sur le champ.

Mes renseignements me portaient à croire que ce montant avait été remboursé lors des paiements relatifs à l'exposition de Seattle. Or ces comptes me sont parvenus jusqu'en novembre 1909 et je constate qu'il n'y a pas eu de règlement. Veuillez rendre compte de cette balance sans plus tarder.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre de l'Agriculture.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 25 janvier 1910.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 14 courant, au sujet d'une balance de $195.93 que M. A. W. Despard doit au ministère, je dois vous dire qu'on a donné instructions au commissaire de l'exposition de déduire sur le traitement de M. Despard pour le mois de février, $100, et $95.93 sur son traitement du mois de mars, lesquelles sommes pourront être déposées au compte du revenu casuel.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

GEO. F. O'HALLORAN, *S.-M.*

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, OTTAWA, 7 juillet 1910.

MONSIEUR,—Relativement à vos dépenses en 1909-1910 pour "Fruits en entrepôts froids, etc.", je remarque que les déboursés se sont élevés à $4,728.77 pour pommes et frais de transport et d'entrepôt. Contre ce crédit on trouve une somme de $643.83, provenant sans doute de la vente de pommes, ce qui laisse ainsi une dépense nette de $4,084.94. Veuillez me dire si cette somme de $643.83 représente le montant entier des ventes et veuillez me transmettre un état indiquant comment on a disposé des pommes, en faisant accompagner cette explication des factures des ventes. Il semble qu'on a acheté pour ce service 793 barils et 1,036 caisses de pommes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Au sous-ministre de l'Agriculture.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 15 juillet 1910.

MONSIEUR,—En réponse à la vôtre en date du 7 courant relative aux dépenses encourues en 1909-1910 pour "Fruits en entrepôts froids, etc.", pour des fins d'expérimentation, auxquelles fins on avait consacré un crédit de $7,000 au cours des exercices 1909-1910 et 1910-1911, je dois vous dire qu'au cours de l'exercice 1909-1910, une somme de $643.83 a été placée à l'actif de ce crédit et que depuis la fin de l'exercice 1909-1910 d'autres sommes s'élevant en tout à $3,924.47 ont été inscrites à l'actif de ce crédit pour l'exercice 1910-1911.

Le total des ventes s'élève maintenant à $4,568.30, ce qui représente 784 barils et 1,020 caisses de pommes. Le comptable vous transmet sous une autre enveloppe l'état complet des ventes avec tous les détails.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. GEO. F. O'HALLORAN, *S.-M.*

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, OTTAWA, 31 mai 1910.

MONSIEUR,—Relativement à vos dépenses sous la rubrique: " Santé des animaux ", 1909-1910, permettez-moi de porter à votre attention le chèque n° 5286, $408.63 payés à Fisher et Nourse, de Coaticook, Qué., pour dépenses diverses se rapportant à la quarantaine des bestiaux.

Ce paiement paraissant exceptionnel, veuillez me faire part des circonstances qui, à votre avis, en font une dépense publique.

Les comptes de McKee et de Smith & Son ne sont pas acquittés; veuillez nous envoyer des factures acquittées.

L'article $15 pour bois, dans la facture McKee, n'est-il pas le même que celui qui paraît au compte général en date du 28 novembre?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Agriculture. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 6 juin 1910.

MONSIEUR,—En réponse à la vôtre en date du 31 du mois dernier, relative au paiement, par chèque n° 5256, de $408.63 à MM. Fisher et Nourse, de Coaticook, Qué., sur le crédit " Santé des animaux ", 1909-1910, je dois vous dire que le directeur général du service vétérinaire fait rapport que la réclamation de MM. Fisher et Nourse provient des pertes qu'ils ont subies par suite de la mise en quarantaine d'animaux pendant vingt-cinq jours, à Coaticook, après le 28 novembre 1908: la consignation se composait de 45 porcs, 17 moutons et 4 veaux.

On a constaté qu'il était impossible d'appliquer les mesures nécessaires quant à la mise en quarantaine des animaux vivants, sans causer des inconvénients et des pertes d'argent aux propriétaires.

MM. Fisher et Nourse n'étaient pas eux-mêmes responsables de la première erreur commise, c'est-à-dire la mise de ces animaux dans un wagon-écurie américain non nettoyé; la chose a été faite à la demande et avec la sanction du percepteur des douanes à Coaticook.

En autant qu'on a pu le constater, MM. Fisher et Nourse n'avaient nulle intention d'éluder ou d'ignorer les règlements établis par le ministère, dont la mise en vigueur leur a certainement causé des pertes considérables. Le paiement est exceptionnel, mais dans les circonstances, je crois qu'il était juste.

Quant aux factures de MM. McKee et Smith & Son, veuillez me renvoyer ces pièces et je vous les ferai tenir régulièrement acquittées.

Si vous voulez bien aussi me renvoyer les pièces justificatives relatives au bois acheté de MM. McKee, je constaterai si l'article de $15 dans cette facture est le même que celui qui paraît au compte général du 28 novembre; je crois cependant qu'il n'en est point ainsi.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. GEO. F. O'HALLORAN, *S.-M.*

1908-09.	Ministère de l'Agriculture : Revenu.	Page.	1909-10.	Augmentations.	Diminution.
$ c.	**Sommaire.**		$ c.	$ c.	$ c.
173,896 20	Honoraires de brevets, etc	D—67	191,448 95	17,552 75	
30,975 45	Marques de commerce, etc	D—67	31,784 48	809 03	
6,680 83	Inspection du bétail	D—68	7,691 54	1,010 71	
14,354 58	Fermes modèles—Ventes	D—67	15,559 43	1,204 85	
2,098 30	Revenu casuel	D—71	25,496 00	23,397 70	
1,032 12	Amendes et confiscations	D—72	2,819 64	1,787 52	
229,037 48			274,800 04	45,762 56	
	Fermes modèles—Ventes.				
902 94	Agassiz, C.-B., 11 mois	D—70	567 38	....	335 56
2,658 33	Brandon, Man	D—70	1,648 40	....	1,009 93
....	Charlottetown, I.P.-E.	D—70	5 75	5 75	
1,563 03	Indian-Head, Sask	D—70	1,582 88	19 85	
93 91	Lacombe, Alb	D—70	327 29	233 38	
847 67	Lethbridge, Alb	D—70	1,516 99	669 32	
750 31	Nappan, N.-E	D—71	489 32	....	260 99
7,538 39	Ottawa, Ont	D—71	9,375 62	1,837 23	
....	Rosthern, Sask	D—71	45 80	45 80	
14,354 58			15,559 43	1,204 85	

1908-09.	Honoraires de brevets, etc.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ cts.		$ c.	$ c.	$ c.
164,320 70	Brevets	179,873 99	15,553 29	
6,589 93	Transferts	7,649 25	1,059 32	
1,425 50	Avis	1,583 60	158 10	
1,813 25	Caveats	2,220 50	407 25	
2,054 39	Copies certifiées	2,503 44	449 05	
405 98	Abonnement au 'Record'	469 80	63 82	
82 30	Divers	270 96	188 66	
176,692 05		194,571 54	17,879 49	
2,795 85	Moins remboursements	3,122 59	326 74	
173,896 20		191,448 95	17,552 75	
	Marques de commerces, etc.			
33,905 45	Marque de commerce	34,728 00	822 55	
1,593 25	Droits d'auteur	1,708 08	114 83	
944 50	Dessins	763 15	....	181 35
671 40	Transferts	363 40	....	308 00
303 00	Copies certifiées	273 00	....	30 00
96 40	Marques de bois	235 50	139 10	
37,514 00		38,071 13	557 13	
6,538 55	Moins remboursements	6,286 65	....	251 90
30,975 45		31,784 48	809 03	

Inspection du bétail.	1908-09.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Abercorn		1 00	1 00	
Arostook	31 75	17 37		14 38
Athelstan	31 50	24 00		7 50
Bannerman	92 60	135 50	42 90	
Beebe-Jct		16 75	16 75	
Big-Muddy	67 25	187 50	120 25	
Bridesville	150 92	34 73		116 19
Bridgeburg	653 28	840 40	187 12	
Broadview		7 00	7 00	
Brockville		3 50	3 50	
Carberry	1 00			1 00
Charlottetown	2 00	1 00		1 00
Chopaka	16 05	23 39	7 34	
Coaticook		2 00	2 00	
Cobourg	1 00	2 75	1 75	
Conner s-Mills		9 50	9 50	
Cornwall		1 75	1 75	
Coutts	279 55	310 56	31 01	
Cranbrook	1 75			1 75
Debec-Jct		4 67	4 67	
Douglas	3 50			3 50
Edmundston	6 75			6 75
Emerson	725 75	541 80		183 95
Fernie	1 75			1 75
Fort-Francis	18 25	74 30	56 05	
Gateway	51 50	19 45		32 05
Grand-Forks et Midway	144 73	131 12		14 61
Gretna	152 71	287 96	135 25	
Halifax	15 95	18 50	2 55	
Highwater		51 50	51 50	
Huntington	2 70	138 25	135 55	
Keremeos		8 65	8 65	
Kingsgate	125 23	126 15	0 92	
Kingston	6 00	5 50		0 50
Lacolle		132 50	132 50	
Maple-Creek	4 25			4 25
Marienthal		41 00	41 00	
McAdam-Jct	18 25	35 83	17 58	
Medicine-Hat	2 75	6 50	3 75	
Morrisburg		1 00	1 00	
Myncaster	24 77	59 40	34 63	
Nanaimo		32 75	32 75	
Nelson et Rossland	169 04	191 38	22 34	
Nouveau-Brunswick et frontière du Maine	7 00			7 00
New-Westminster	368 00	56 45		311 55
Niagara-Falls	215 75	102 01		113 74
North-Portal	637 21	948 03	310 82	
North-Sydney	101 45	60 75		40 70
Noyan		27 75	27 75	
Olds		3 50	3 50	
Osoyoos	85 85	128 52	42 67	
Pendant-d'Oreille	17 00	123 25	106 25	
Prescott	34 00	25 50		8 50
Rivière-à-la-Pluie	16 25	6 25		10 00
Rouse's-Point	1 75			1 75
Rykerts		5 25	5 25	
Sarnia	69 42	144 78	75 36	
Saut-Sainte-Marie	26 25	41 60	15 35	
Sedgewick		2 50	2 50	
Sherbrooke	153 75	54 25		99 50
Snowflake		2 00	2 00	
Sprague		3 00	3 00	
Stanstead-Jct		3 00	3 00	
Sumas		2 75	2 75	
Sydney	24 00			24 00
Sainte-Agnès de Dundee		25 31	25 31	
Saint-André		1 75	1 75	
Saint-Armand		35 75	35 75	
A reporter	4,560 21	5,330 86	1,775 57	1,005 92

Inspection du bétail—*Suite.*	1908-09.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	4,560 21	5,330 86	1,775 57	1,005 92
Saint-Jean, N.-B	23 00	20 75		2 25
Saint-Jean, Que	242 00	51 75		190 25
Saint-Léonard		3 00	3 00	
St. Stephen's		16 43	16 43	
Toronto	7 50	6 50		1 00
Trois-Rivières		8 75	8 75	
Twin-Lakes	125 50	207 00	81 50	
Vancouver	566 50	551 89		14 61
Victoria	554 38	390 90		163 48
White-Horse	36 15	33 65		2 50
White-Rock		228 70	228 70	
Willow-Creek	90 75	222 30	131 55	
Windsor	313 50	376 05	62 55	
Wood-Mountain	153 00	222 35	69 35	
Woodstock	14 75	21 66	6 91	
Yarmouth	9 50	18 50	9 00	
	6,696 74	7,711 04	1,013 30	

Recettes comme ci-dessus	$ 7,711 04
Moins remboursements	19 50
	$ 7,691 54

Fermes modèles—Ventes.	$ c.
Agassiz (11 mois.)	
Bétail ($93.10)—	
Taureau et vache, 2,231 liv. à 3¼c.; moutons, 2, 146 liv. à 10c.; agneau, 1, $6	93 10
Laiterie—	
Lait, 300 pintes à 5c., 368 à 4c.	29 78
Fruits ($78.65)—	
Pommes, 8 boîtes à $1.25 ; 24 à $1 ; 10 à 73c.; 3 à 75c.; 1 sac, $1.25	44 80
Cerises, 34 liv. à 5c.; raisin de Cor., 13 liv. à 5c.	2 35
Prunes, 20 seaux, $11 ; 1,860 liv. à 1c.; 95 liv. à 2c	31 50
Grain—	
Pois, 1,475 liv., $35.25 ; avoine, 400 liv., $7	42 25
Poulailler ($130.15)—	
Œufs, 3 douz. à 50c.; 3 douz. à 40c., 6 douz. à 35c.; 32 douz. à 30c.; 36 douz. à 25c.; couvées, $51.50.	74 90
Jeunes coqs, $25 ; poules, $16.25 ; poulets, $17	58 25
Porcherie—	
Porcs, 11, $104 ; 1, 380 liv. à 8c.; 1, 188 liv. à 7½c.; 1, 165 liv. à 7c.; service, $7	167 05
Divers—	
Patates, $4.60 ; laine, 209 liv. à 9c.	23 40
	567 38
Brandon.	
Apiculture ($69.90)—	
Abeilles, 4 ruches, $34; miel, 359 liv. à 10c.	69 90
Bétail ($272.32)—	
Vaches (2) $104.98; veaux (2) $19.45; bœuf, 278 liv. à 7c., 573 à 6½c., 544 à 5c.; service, $64	272 32
Laiterie ($72.90)—	
Crème, 52 pt. à 25c.; lait, 570 pt. à 5c., 785 à 4c	72 90
Fruits ($73.65)—	
Pommettes, 77 seaux, $36.25; prunes, 54 seaux, $27; raisin, 208 liv. à 5c.	73 65
Grain ($665.28)—	
Orge, 161 boiss.. à 53c., liv. à 52c.; avoine, 86 boiss. à 53c.; pois, 20 boiss. à $1 03 ; blé, 47½ boiss. à à $1.93, 376½ à $1.03, 26 à $1.02	665 28
Poulailler ($21.98)—	
Jeunes coqs, $9; œufs, 7 douz. à 35c., 9 douz. à 20c, 27 douz. à 15c.; couvées, $1 ; poulets (9) $3.70	21 98
Porcherie ($416.21)—	
Porcs (3) $47 ; (2) 296 liv. à 7c.; (9) 1,711 liv. à 6½c.; (9) 2,080 liv. à 7½c.; (1) 480 liv. à 5c	358 91
Lard, 640 liv. à 7c., 50 liv. à 5c.; service, $10	57 30
Légumes ($52.41)—	
Patates, 94 sacs, $28.20 ; rhubarbe, $6.24 ; divers légumes, $17.97	52 41
Divers ($3.75)—	
Vieux fer, $2 ; grillage, $1.75	3 75
Charlottetown.	1,648 40
Bois mou, 6 charges à 75c.; menu bois, 1 charge, $1.25	5 75

Fermes modèles Ventes— *Suite.*	$ c.
Indian-Head.	
Apiculture—	
Abeilles, 1 ruche	10 00
Bétail—	
Taureau, $85 ; service, $4	89 00
Laiterie—	
Lait, 625 pt. à 5c.; 687 à 4c	58 73
Fruits—	
Pommes, 64 seaux, $43.50 ; prunes, $8.25	51 75
Grain ($832.80)—	
Orge, 369¼ boiss. à 52c., 36 à 50c.; lin, ½ boiss., 50c.; graine de mil, 567 liv. à 10c.; seigle, 20 boiss. à 75c.; avoine, 256 boiss. à 52c., 293⅓ à 50c.; pois, 17½ boiss. à 92c, 34½ à 80c.; blé, 236 boiss. 26 liv. à 92c., 5½ boiss. à $4.25 ; d'été, 7 boiss, à à 75c.	832 80
Poulailler ($42.92)—	
Jeunes coqs, $5 ; œufs, 139½ douz. à 15c.; couvées, $17	42 92
Porcherie ($427.15)—	
Porcs (32) $346.45; lard, 460 liv. à 7c., 250 à 5c.; service, $36	427 15
Légumes ($30.53)—	
Rhubarbe, $10.23 ; tomates, $7.25 ; oignons, $4.95 ; divers légumes, $8.10	30 53
Divers—	
Balayeur, pouvoir de 16 chevaux	40 00
	1,582 88
Lacombe.	
Apiculture—	
Miel, 7 liv. à 15c., 9½ à 10c	2 00
Laiterie—	
Miel, 503 pt. à 5c., 871½ à 4c.	60 01
Nourriture, etc. ($177.77)—	
Foin, 37¼ tonnes, $168.52; fourrage, 740 bottes à 1¼c	177 77
Grain ($64.68)—	
Blé, 3½ boiss., $3.75 ; avoine, 5 boiss. à 45c., 142 à 39c.; orge, 5 boiss. à 45c., 2 à 52½c	64 68
Légumes—	
Patates, $11.25 ; divers légumes, $5.08	16 33
Divers—	
Bois, 3 cordes, $5 ; veau, $1 ; framboises, 50c.	6 50
	327 29
Lethbridge.	
Laiterie—	
Lait, 905 pts. à 5c., 1,084¼ à 4c.	88 62
Fruits—	
Framboises, 47 boxes.	2 93
Bétail—	
Veau, $5 ; hongre, 2 ans, $25.	30 00
Grain ($1,340.19)—	
Blé, 1,033⅚ boiss. à $1.12½; 4 à $1.12; 14 boiss. 42 liv. à $1.50 ; 19 boiss. à $1.04 ; 4 boiss. à 90c.; 99 boiss. 35 liv. à 85c.; 40 boiss. 20 liv. à 81c.	1,330 10
Orge, 190 liv. à 1⅜c.; avoine, 190 liv. à 1⅝c.	6 38
Grain mêlé, 140 liv. $2.43 ; tamis, 170 liv. à ¾c	3 71
A reporter	1,461 74

Fermes modèles—Ventes—*Suite.*	$ c.
Report....................	1,461 74
Lethbridge—Suite.	
Légumes ($87.33)—	
Pommes de terre, 4661 lb. $44.90; pois, $8; choux, $4.82; oignons, $4.17; blé-d., $3.79; rhub, $2.72; céleri, $2.50; divers lég., $16.43...	87 33
	1,549 07
Moins dépôt de fév. créd. à 1910-11...	32 08
	1,516 99
Nappan.	
Laiterie—	
Lait, 422 pintes à 5c.; 537½ à 4c....	42 60
Fruit ($318.45)—	
Pommes, 8 brls. à $3; 38 à $2; 10 à $2.50; 5 à $1; 2 boiss., $1.15; pommettes, 7 brl. à $1.75	143 40
Corinthes, 7 boîtes à 7c.; cerises, 10 boîtes à 8c.; prunes, 27 paniers à 50c.; 3 à 30c.; fraises, 12 boîtes à 10c.; framboises, 588 boîtes à 10c.; 1104 boîtes à 9c..............	175 05
Poulailler ($20.74)—	
Œufs, 5 douz. à 25c.; 5 à 20c.; 8 à 18c.; 83 à 15c.; poulets (11) $4.60....................	20 74
Légumes ($39.09)—	
Choux, $13.92; céleri, $7.90; divers légumes, $17.27	39 09
Divers—	
Laine, 219½ liv. à 23c.; agneaux (2) $18..........................	68 44
	489 32
Ottawa.	
Apiculture ($271.05)—	
Abeilles, 2 ruches, $6; miel, 99 rayons à 15c, 1,830 liv. à 12c., 306 à 10c.	271 05
Bétail ($514.00)—	
Bouvillons (10) $305; vaches (4) $130; veau, $2; moutons (2) $15; service, $62.........................	514 00
Laiterie ($4,018 23)—	
Beurre, 1,284 liv. à 35c., 838 liv. à 32c., 2,430 liv. à 30c., 2,699 liv. à 28c., 117 liv. à 27c., 368 liv. à 25c., 20 liv. à 22c.................	2,330 27
Beurre, 49·21 liv. à 35c., 1,474·75 liv. at 27c., 1,223·74 liv. à 24c....	709 04
Lait beurre, 300 pts. à 2c.; crême, 1,782½ pts. à 10c, 2 gal. à $1 ...	186 35
Lait, 8,422 pts. à 6c., 5,741 pts. à 5c.	792 57
Fruits ($1,428.48)—	
Pommes (4,065) paniers $651.60, 73 à 35c., 705 à 25c. (9) $2.13; pom'tes, 99½ paniers, $14.75, 43 gal., $9.90.	880 21
Corinthes, 40½ paniers à 75c., 26½ à 35c., 43 à 30c...................	51 27
Groseilles, 23½ paniers à 40c., 64 boîtes à 35c., 9 boîtes, $3.78.....	33 22
Raisin, 726 liv. à 3c., 631 liv. à 2c., 727 liv. à 1c.; citrons (7) 70c.....	42 37
Melons, 3 douz. à $2 (34) $6.45; poires, 23 paniers, $7.52; prunes, 631 paniers, $150.79, 18 paniers à 50c, 27 à 40c, 38 à 35c............	202 53
A reporter..............	6,012 88

Fermes modèles—Ventes—*Suite.*	$ c.
Report....................	6,012 88
Ottawa—Suite.	
Fruits—*Suite.*	
Fraises, 1,104 boîtes à 10c; framboises, 1,356 boîtes à 8c..........	218 88
Poulailler ($467 20)—	
Cochets, $39; poules, $19; volailles, 295 liv. à 12c, 7 liv. à 8c.	93 98
Œufs, 122½ douz. à 50c, 83 douz. à 45c, 56¾ douz. à 40c., 57 à 35c., 41¼ à 30c., 208 douz. à 25c., couvées, $167 50.	373 22
Porcherie ($2,315.85)—	
Cochons (132) $1,601.54; service, $32; lard, 394 liv. à 11c., 562 liv. à 9c., 1,823 liv. à 8c., 831 liv. à 7½c., 4,118 liv. à 7c, 1,395 liv. à 6½c....	2,315 85
Légumes ($435.72)—	
Choux, $7 08; céleri, $16.15; asperges, $7.80; laitue, $7.78; blé-d'In., $10.25; oignons, $5.14; pois, $6.93; pommes de terre, 185 sacs à 60c., 210 à 50c., 162 gal., $15.90; tomates, 390 paniers, $107.63, 6½ paniers à 45c., 83 gal., $11.35; divers, $20.79.	435 72
Divers ($573 06)—	
Tabac, 25 liv. à 28c., 1,295 à 18c., 884 à 17½c., 6 à 15c., 421 à 13c., 8 à 9c............................	451 15
Avoine, 12 boiss. à 75c., 6½ à 70c., 15 à 60c.; sacs, 12 à 18c.; racines, ½ ton., $1.50; farine, 900 liv. à 1½c.; blé à semence, 3 boiss., $5; peaux, 353 liv. à 6c.; laine, 266 liv. à 12c.; déchets de papier, 12,800 liv. à 20c. par 100....................	121 91
	10,023 59
Moins—Déboursés ci-dessous......	647 97
	9,375 62
Déboursés.	
VanDuzen, C. W., Grimsby, Ont., caisses, paniers, boîtes à fraises, etc.	430 80
Cie. du ch. de fer Grand Tronc, fret paniers, etc.	30 00
Div. personnes—cueillette des fr., etc.	118 17
" —garde de verger, 335 heures à 20c......................	69 00
	647 97
Rosthern.	
Vache (1) $25; pom. de ter., 15 boiss. à 30c.; lait, 234 pintes à 5c.; 115 à 4c.	45 80
Revenu casuel.	
Rembours., dép. de l'année précéd.—	
Blue, A..........................	173 65
Broadvent, R. L..................	12 34
Bryan, Jas.......................	100 00
Cie. de ch. de fer C. P., billet qui n'a pas servi, inspecteur Hawke.	80 00
Clemens, Geo.....................	84 85
Dery, F. L.......................	55 00
Gondy, C.........................	45 58
A reporter..............	551 42

Revenu casuel—*Fin.*	$ c.
Report	551 42
Remboursements, etc.—*Fin.*	
Grisdale, J. H	44 69
Higginson, Geo.	13 30
Gr. Trunk Ry., all. de route n. dép.	107 52
James, W. H.	135 00
Macfarlane, Wm	31 45
MacKay, Angus	21 40
MacKae, C. M.	100 00
McCabe, Jno	50 00
Ritchie, P. E	64 95
Robb, J. F	63 75
Smith, A. G	100 00
Smith, Maxwell	50 00
Stark, W. W	106 60
St. Amour—surcharge	90
Stubbs, Wm	100 00
Watson, A	99 18
Ventes à l'exposition de London—	
Engin à gaz et dynamo	9,708 16
Pavillion canadien	12,166 67
Ventes de tabac—	
Imperial Tobacco Co.—	
3,740 liv. à 15c	561 00
100 à 10c.	10 00
Dominion Tobacco Co.—	
3,576 liv. à 20c.	715 20
Vente de maïs	66 25
Vente de tabac can. en f. à London.	9 65
Divers—	
Ottawa Elec. Ry., m.-d'œuv. et matériaux p. la construct. de clôtures.	590 17
Chèques non réclamés, beurreries des T. du N.-O.	28 24
Whyte, J. D., honor. p. cert. d'exp.	50
	25,496 00

Amendes et confiscations.

Acte d'inspections et ventes.

Amendes imposées à—	$ c.
Attercliffe-Station	10 00
Barrie	20 00
Beamsville	9 93
Belgrave	9 60
Belleville	20 00
Blyth	324 50
Brighton	40 00
Brussels	39 85
Burgessville	10 00
Centertown	20 00
Chisholm	10 00
Clarksburg	20 00
Clinton	250 00
A reporter	783 88

Amendes et confiscations—*Fin.*	$ c.
Report	783 88
Colborne	485 00
Collingwood	50 00
Crosshill	20 00
Delhi	30 00
Duntroon	10 00
Elmwood	10 00
Forest	19 85
Frankforth	85 00
Glen-Oak	20 00
Goderich	116 35
Harley	10 00
Heathcote	10 00
Holbrook	10 00
Holmesville	10 00
Ilderton	9 94
Ingersoll	10 00
Jordan	10 00
Kentville	245 27
Kincardine	95 00
Kirwood	10 00
London	10 00
Lucan	10 00
Lucknow	35 00
Meaford	5 00
Mitchell	40 00
Montreal	10 00
Niagara-on-Lake	10 00
Oakville	20 00
Orono	10 00
Oshawa	50 00
Ottawa	10 00
Owen-Sound	90 00
Palmerston	10 00
Pointe-Dover	10 00
Pointe-Hope	75 00
Pointe-Perry	70 00
Porter's-Hill	10 00
Preston	10 00
Ravenna	5 00
Ripley	10 00
Seaforth	30 00
Shakespeare	70 00
Stoney-Creek	10 00
Streetsville	49 35
Saint-David	10 00
Sainte-Marie	10 00
Thamesville	10 00
Thornbury	35 00
Watford	10 00
Whitby	20 00
Woodstock	10 00

Acte sur le beurre.

	$ c.
Amende imposée à Camrose	5 00
	2,819 64

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE E

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL

DÉTAILS DES DÉPENSES

Bureau de l'Auditeur général : Dépenses.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil, appointements—		
Auditeur général	5,000 00	
Personnel permanent	92,881 91	
		97,881 91
Gouvernement civil, dépenses contingentes—		
Appointements des employés surnuméraires	2,306 48	
Impressions et papeterie	4,654 83	
Divers	539 03	
		7,500 34
Divers—		
Consultations légales, frais de voyages		1,758 15
		107,140 40

Fonds de retraite.	Bureau de l'Auditeur général : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.
$ c.		$ c.
	Auditeur général—	
*100 00	John Fraser, 12 m. au 31 mars	5,000 00
	Personnel.	
	Division 1A—	
*62 00	E. D. Sutherland, 6 m. à $3,050, 6 m. à $3,150	3,100 00
	Division 1B—	
*56 00	J. Gorman, 12 m. au 31 mars	2,800 00
*44 50	H. Gross, 9 m. à $2,200, 3 m. à $2,300	2,225 00
*56 00	F. Hayter, 12 m. au 31 mars	2,800 00
*46 50	A. B. Hudson, 3 m. à $2,250, 9 m. à $2,350	2,325 00
*46 50	Wm. Kearns, 3 m. à $2,250, 9 m. à $2,350	2,325 00
*46 50	J. W. Reid, 3 m. à $2,250, 9 m. à $2,350	2,325 00
*44 50	J. S. Stevenson, 9 m. à $2,200, 3 m. à $2,300	2,225 00
	Division 2A—	
*34 00	S. S. Allen, 12 m. au 31 mars	1,700 00
*35 00	L. A. Bissonnette, 12 m. au 31 mars	1,750 00
83 75	A. H. Brown, 6 m. à $1,650, 6 m. à $1,700	1,675 00
†58 63	H. A. Folkins, 6 m. à $1,650, 6 m. à $1,700	1,675 00
*36 25	E. C. Hayes, 9 m. à $1,800, 3 m. à $1,850	1,812 50
†59 50	E. S. Johnston, 12 m. au 31 mars	1,700 00
*35 75	E. E. Stockton, 3 m. à $1,750, 9 m. à $1,800	1,787 50
*34 00	W. Tucker, 12 m. au 31 mars	1,700 00
	Division 2B—	
72 50	C. J. Allan, 12 m. au 31 mars	1,450 00
70 00	L. L. Coffin, 12 m. au 31 mars	1,400 00
*28 75	P. T. Connolly, 3 m. à $1,400, 9 m. à $1,450	1,437 50
76 88	C. H. Douglas, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50
76 88	R. S. Glass, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50
79 38	H. P. Godard, 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50
69 38	W. C. King, 3 m. à $1,350, 9 m. à $1,400	1,387 50
70 00	G. A. Lindsay, 12 m. au 31 mars	1,400 00
71 88	H. S. MacMillan, 3 m. à $1,400, 9 m. à $1,450	1,437 50
74 38	P. D. McDonald, 3 m. à $1,450, 9 m. à $1,500	1,487 50
*31 75	Mlle E. M. O'Connell, 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50
*30 75	B. W. Sherwood, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50
†55 56	C. W. Steeves, 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50
69 38	J. N. Tribble, 3 m. à $1,350, 9 m. à $1,400	1,387 50
*47 63	D. J. Wagner, 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50
	Division 3A—	
*24 00	Mlle H. A. Baldwin, 12 m. au 31 mars	1,200 00
54 38	Mlle C. M. Brennan, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50
15 00	Mlle F. Brook, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
51 88	Mlle E. L. Burgess, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50
15 00	Mlle M. Daly, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
15 00	Mlle T. Darcey, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
53 13	R. B. Farrell, 9 m. à $1,050, 3 m. à $1,100	1,062 50
15 00	Mlle F. I. Halkett, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
2,097 87	A reporter	66,862 50

Fonds de retraite.	Bureau de l'Auditeur général : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.
$ c.		$ c.
2,097 87	Report	66,862 50
	Division 3 A. (*Suite*)—	
15 00	Mlle J. Heron, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
15 00	Mlle E. L. Inglis, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
48 75	F. S. James, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00
54 38	Mlle H. M. Leggett, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50
15 00	Mlle L. R. Living, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
15 00	Mlle F. Loverin, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
15 00	Mlle J. G. M. Low, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
51 88	Mlle J. C. Macdonald, 3 m. à $1.000, 9 m. à $1,050	1,037 50
49 38	Mlle C. McDonald, 3 m. à $950, 9 m. à $1,000	987 50
51 88	Mlle C. L. McLean, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50
48 75	J. P. McMullen, 6 m. à $950, 6 m. 4 $1,000	975 00
51 88	Mlle M. A. Northwood, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50
15 00	Mlle L. J. O'Boyle, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
48 75	S. Rettie, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00
54 38	Mlle M. I. Russell, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50
54 38	Mlle F. E. Snelling, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50
15 00	Mlle E. M. Snow, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
15 00	Mlle M. H. Sullivan, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
15 00	Mlle M. C. Troy, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
15 00	Mlle S. E. Turnbull, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
15 00	Mlle C. Wright, 4 m. au 31 mars à $900	300 00
	Division 3 B—	
26 67	Mlle F. Brook, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
40 00	Mlle M. Dalglish, 12 m. au 31 mars	800 00
26 67	Mlle M. Daly, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
26 67	Mlle T. Darcey, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
25 00	Mlle H. DeLury, 12 m. au 31 mars	500 00
36 25	Mlle M. Fraser, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
18 75	Mlle W. M. Greenshields, 9 m. au 31 mars à $500	375 00
24 73	Mlle F. I. Halkett, 8 m. au 30 nov. à $800, (moins 18 j. dans juillet) (promue)	494 55
26 67	Mlle J. Heron, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
26 67	Mlle E. L. Inglis, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
26 67	Mlle L. R. Living, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
26 67	Mlle F. Loverin, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
26 67	Mlle J. G. M. Low, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
12 50	Mlle B. B. McCuaig, 6 m. au 31 mars à $500	250 00
16 64	Mlle Margaret MacDonald, 1er juillet au 28 fév. à $500 (résignée)	333 28
34 38	Mlle M. McDonald, 3 m. à $650, 9 m. à $700	687 50
18 75	Mlle C. I. McIntosh, 9 m. au 31 mars à $500	375 00
33 75	Mlle M. McKenna, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00
38 75	Mlle M. G. Moher, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00
26 67	Mlle L. J. O'Boyle, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
18 75	Miss G. B. Reynolds, 9 m. au 31 mars à $500	375 00
26 67	Mlle E. M. Snow, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
19 98	Mlle S. E. Steeves, 6 m. au 30 sept. à $800 (abandonné sans paiement)	399 96
26 67	Mlle M. H. Sullivan, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
26 67	Mlle M. C. Troy, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
26 67	Mlle S. E. Turnbull, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
26 67	Mlle C. Wright, 8 m. au 30 nov. à $800 (promue)	533 33
40 00	Mme E. Wright, 12 m. au 31 mars	800 00
	Messagers—	
40 00	Cottee, H., 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Slade, W. T., 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Watterson, E. I., 12 m. au 31 mars	800 00
3,598 89		97,881 91

* Fonds de retraite nº 1. † Fonds de retraite nº 2.

Gouvernement civil, dépenses contingentes: Employés surnuméraires.	$ c.
Alexander, Mlle H. B., commis, 25 août au 31 mars 1910, à $500 par année	301 04
Bartram, Mlle M. M., commis, 4 m. au 31 juillet 1909, à $500	166 64
Calhoun, Mlle M., commis, 1er avril au 16 juin 1909, à $500	105 54
Fraser, Mlle E. M., commis, 1er avril au 3 juillet, 1er au 27 sept., à 500 par année	166 34
Gibson, D. M., commis, 1er avril au 31 juillet (moins 4 j. en juin et 6 j. en juillet) à $500	153 00
Greenshields, Mlle W. M., commis, 1er avril au 24 juin 1909, à $500	116 65
Leonard, Mlle C. M., commis, 4 m. au 31 juillet 1909, à $500	166 67
Low, Mlle C. M., commis, 1er avril au 7 août (moins 7 j. en mai) à $500	166 64
Macdonald, Mlle M. commis, 3 m. au 30 juin 1909, à $500	124 98
McCuaig, Mlle B. B., commis, 1er avril au 15 juin 1909, à $500	104 15
McIntosh Mlle C. I., commis, 3 m. au 30 juin, (moins 5 j. en mai) à $500	118 26
Reid, Mlle M. A., commis, 4 m. au 31 juillet 1909, à $500	166 64
Reynolds, Mlle G. B., commis, 7 avril au 30 juin 1909, à $500	116 65
Stitt, Mlle E. M., comme, 3 m. au 30 juin, 9 nov. au 12 déc., (moins 3 jrs en nov.) à $500	166 64
Washington, H. R., messager, 4 m. au 31 juillet 1909 à $500	166 64
	2,306 48
Bureau de l'Auditeur général: Gouvernement civil, dépenses contingentes.	
Impressions et papeterie.	
Livres imprimés, $78.35; livres blancs et tablettes à brouillon, $114.63	192 98
Caisses à liasses, 81 douz., $339.72, 1 spéciale, $10; liasses, tableaux à liasses, etc., $470.55	820 27
Compteurs, 3 à $225; canifs, 44, $55.15; divers accessoires de téléphone, $30.90	761 05
Papier et enveloppes, $329.93; clavigraphe, $120; pupitre, $30; chaise, $9.50	489 43
Réparations de clavigraphes et fournitures, $55.15; cartes et porte-cartes, $43.27	98 42
Diverses fournitures de papeterie, $500.51; publications parlementaires, $56.89	557 40
Impressions, reliure, etc	1,735 28
	4,654 83
Divers.	
Télégrammes, $113.17; frais de port, $53.06; billets de tramway, $3.25; charroyage, $36.50	205 98
Abonnements aux journaux et publications, $88.10; téléphones, $2.55	90 65
Loyer de clavigraphes, 2, 4 m. au 31 juillet à $6.50 chaque; gratifications, $2	54 00
Blanchis. d'essuie-m., Mlle Gilchrist, $72; Mme McDonald, $30; savon, allumet., etc., $26.85	128 85
Louage de voiture à Ottawa, J. Fraser, $3; frais de voyage, J. Fraser $56.55	59 55
	539 03
Divers.	
Frais de voyages :—	
C. H. Douglas	51 35
H. A. Folkins	237 60
J. Fraser, A.G.	35 00
R. S. Glass	56 55
John Gorman	45 15
Wm. Kearns	28 85
E. E. Stockton	1,282 30
J. N. Tribble	21 35
	1,758 15

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE F

MINISTÈRE DES DOUANES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère des Douanes: Sommaire des dépenses.

		$ c.	$ c.
Gouvernement civil—			
Appointements du ministre	(page 1)	7,000 00	
Appointements du personnel	(" 1)	229,453 40	
Dépenses contingentes	(" 6)	7,236 95	
			243,690 35
Appointements et dépenses contingentes aux ports—			
Ontario	(" 6)	597,429 62	
Québec	(" 17)	445,858 60	
Nouveau-Brunswick	(" 23)	125,385 59	
Nouvelle-Ecosse	(" 25)	166,759 28	
Ile du Prince-Edouard	(" 30)	20,451 01	
Manitoba	(" 31)	134,256 40	
Alberta	(" 33)	39,806 65	
Saskatchewan	(" 34)	30,817 84	
Colombie-Britannique	(" 36)	191,278 66	
Territoire du Yukon	(" 39)	33,830 78	
			1,785,874 43
Inspection, service préventif, commiss. des douanes et laboratoire	(" 40)		124,750 87
Divers	(" 43)		86,062 53
Croiseurs du revenu, etc	(" 44)		24,758 19
Service préventif secret	(" 44)		4,007 09
Gratifications payées en vertu de la loi	(" 45)		6,118 20
			2,275,261 66

Fonds de retraite	Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Appointements du ministre ($7,000).*	$ c.	
....	L'hon. Wm. Paterson, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Appointements du personnel ($229,453.40).		
	Commissaire—		
‖	John McDougald, 12 m. au 31 mars	5,000 00	
	Div. 1, A—		
*76 00	Farrow, R. R., commissaire-adjoint, 6 m. à $3,750, 6 m. à $3,850	3,800 00	
	Div. 1, B—		
120 00	Babington, F. W., 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
‡	Bennett, F. G., 3 m. à $2,550, 9 m. à $2,650	2,625 00	
105 00	Blair, C. P., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
‡	Bleakney, A. C., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
*42 00	Bliss, T. A. D., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
*48 00	Bristol, J. R. K., 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
*65 25	Frost, S. L. T., 3 m. à $2,100, 9 m. à $2,200	2,175 00	
*43 00	Gleeson, D. J., 6 m. à $2,100, 6 m. à $2,200	2,150 00	
*42 00	Sanders, E. L., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
	Div. 2, A—		
88 75	Benson, P. H. C., 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
*39 50	Blair, H. C., 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000	1,975 00	
105 00	Boughner, J. C., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
‡	Fawcett, G. H., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
*32 00	Heintz, R. M., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
*32 00	McCaffrey, W. J., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
†60 81	Rorke, H. V., 3 m. à $1,700, 9 m. à $1,750	1,737 50	
*33 50	Russell, W., 6 m. à $1,650, 6 m. à $1,700	1,675 00	
83 75	Telford, R., 6 m. à $1,650, 6 m. à $ 1,700	1,675 00	
.....	Secrétaire privé, 12 m. au 31 mars	300 00	
†69 13	Urquhart, W. T., 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000	1,975 00	
†66 06	Watson, J. A., 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50	
†69 13	Wilson, W. F., 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000	1,975 00	
	Div. 2, B.—		
78 75	Allan, R. C., 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600	1,575 00	
66 25	Almas, A. A., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
66 25	Anderson, A. L., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
58 75	Andrew, J., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
66 25	Berton, J. F., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
1,557 13	A reporter	65,050 00	

Fonds de retraite	Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	
1,557 13	...............Report...............	65,050 00	
	Appointements du personnel—Suite.		
	Div. 2, B—(*Suite*).		
†44 63	Berubé, P. A., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
58 75	Blais, J. C. F., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
48 75	Braid, R. B., 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
61 08	Brown, R. P. S., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250 (moins une journ. en janv.)	1,221 64	
58 75	Burns, C. H., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
†42 88	Campbell, F. A., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
*48	Campbell, J. J., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
11 25	Campeau, A., 5 m. au 31 mars à $900	375 00	
*26 50	Carleton, W. H., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
61 25	Carriere, A. O., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
27 64	Carson, H. L., 23 juillet au 31 mars à $800	552 68	
*27 50	Connolly, J. G., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
61 25	Cooper, H. J., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
*32	Courtney, J., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
63 75	Creelman, I. M., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
66 25	Daveluy, J. A. P., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
58 75	Davis, F. J., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
70	Daws, Mlle E. M., 12 m. au 31 mars	1,400 00	
51 25	Devlin, N., 6 m. à $1,000, 6 m. à 1,050	1,025 00	
66 25	Douglas, E. R., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
51 25	Doyle, T. V., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
66 25	Duggan, P., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
*32	Dunlevie, S. A., 12 m au 31 mars	1,600 00	
56 25	Dunlop, C. W., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
48 75	Dupuis, A. M., 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
56 25	Erret, P. A., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
†46 38	Evans, R. H., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
56 25	Farrell, R. J., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
63 75	Flynn, C. P., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
56 25	Fontaine, R., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
56 25	Foster, W. C., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
66 25	Fotheringham, G. B., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
63 75	Fraser, S., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
*31 75	Goodspeed, M. H., 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50	
*32	Grafton, W. H., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
66 25	Hanlon, J., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
56 25	Hoey, J., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
58 75	Ince, R., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
61 25	Jackson, L. F., 6 m à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
58 75	Jamieson, W. A., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
*48 13	Johnston, J. H., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
66 25	Jones, G. G., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
*24 50	Lacerte, A., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
†56	Lafontaine, A. M., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
61 25	Lanigan, J. F., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
63 75	Livingstone, W. G., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
56 05	Lynch, P. J., 6 m. à $1,200, 5 m. au 28 fév. à $1,250 (décédé)	1,120 85	
63 75	MacMillan, A., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
66 25	MacNeill, C. C., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
56 25	Malcolm, E. J., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
58 75	Maynard, J. S., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
53 75	McCaffrey, D., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
56 25	McCallum, F., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
16 89	McConnell, R., 3 m. au 30 juin à $1,350 (décédé)	337 50	
58 75	McCormick, R. N., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
66 25	McDonald, R., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
50 95	McDonnell, R., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050 (moins 2 j. en nov.)	1,019 17	
61 25	McEachern, G. B., 6 m. à $1.200, 6 m. à $1.250	1,225 00	
48 75	McElroy, H. H., 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
61 25	McGill, J. J., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
56 25	McGillis, J., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
*25 50	McNeill, D., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
66 25	McPherson, R. S., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
4,871 26	...............A reporter...............	141,114 34	

Fonds de retraite.	Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	
4,871 26	Report	141,114 34	
	Appointements du personnel—Suite.		
	Div. 2, B—*Suite.*		
66 25	McVey, J. S., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
68 75	Miles, E. A., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
†44 63	Moir, R. H., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300 (moins 6 j. en sept.)	1,254 17	
58 75	Mougo, J. D., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
56 25	Murray, J. A., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1.150	1,125 00	
56 25	O'Connor, G., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
40 42	O'Donohoe, J. D., 6 m. à $1,200, 3 m. au 31 dec. à $1,250 (résigné)	912 51	
58 75	Patten, C. B., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
66 25	Patterson, H. W., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
58 75	Patterson, W., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
*26 50	Payne, E., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
66 25	Peaker, J. M., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
61 25	Persse, R. M., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
55 88	Phillips, E. M., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150 (moins 2 j. en fév.)	1,118 15	
66 25	Pigeon, H. H., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
53 96	Pinkham, G. L., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250 (moins 46½ j.)	1,079 19	
68 75	Prentiss, G., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
53 75	Proulx, E., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
*26 50	Raymond, R., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
*30 75	Richards, J. F., 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50	
74 38	Robertson, W. H., 3 m. à $1,450, 9 m. à $1,500	1,487 50	
71 25	Roche, C. P., 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
*32 00	Roper, S. C. D., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
79 38	Ross, C. G., 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50	
68 75	Ross, J. A., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
58 75	Schofield, C., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
66 25	Selby, W. D., 6 m. à 1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
58 75	Shannon, F. J., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
61 25	Shannon, F. M., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
56 25	Shaw, R., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
63 75	Shiles, C. E., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
66 25	Slater, F. J., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
66 25	Smith, H. I., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
61 25	Smith, R. C., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
58 75	Smith, T., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
23 76	Sowter, A. B., 6 m. au 30 sept. à $950 (transféré à Vancouver)	475 02	
61 25	Taylor, W. E., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
66 25	Teaffe, W. G., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
48 75	Tennant, W., 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
58 75	Terrien, E., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
61 25	Tobin, M., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
53 75	Viet, E., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
63 75	Wade, A. V., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
58 75	Wallis, A. F., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
66 25	Ward, F. J., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
48 75	Watson, C. E., 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
68 36	White, J., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400 (moins 2 jours)	1,367 34	
68 75	Wood, H. L., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
*32 00	Wood, H. W., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	Div. 3, A—		
*21 50	Bales, W. D. P., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
54 38	Bradley, F. M., 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
*49 38	Brown, A. W., 3 m. à $950, 9 m. à $1.000	987 50	
54 38	Burt, Mlle F. M., 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
51 88	Byron, R. L., 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50	
21 90	Cram, Mlle J. M., 5 m. au 31 août, à $1,050 (résigné)	437 50	
60 00	Dalton, Mlle E. C., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
51 88	Fergusson, C., 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50	
54 38	Lafontaine, C. E., 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
51 25	Laing, R. S., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
56 88	Lessard, F., 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50	
49 80	Low, Mlle G. L., 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100 (moins août)	995 84	
57 50	Mason, Mlle B. L., 12 m. au 31 mars	1,150 00	
8,314 89	A reporter	215,529 06	

Fonds de retraite.	Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	
8,314 89	............Report..........	215,529 06	
	Appointements du personnel—Fin.		
	Div. 2, B—(*Fin.*)		
38 76	McHaffie, G. A., 3 m. à $1,000. 6 m. au 31 déc. à $1,050, trans-(féré au service extérieur)........	774 99	
56 25	Mullin, C. J., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150........	1,125 00	
51 58	Neville, B, A., 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050........	1,037 50	
49 38	O'Doherty, H. A., 3 m. à $950, 9 m. à $1,000........	987 50	
51 88	Rocque, A. O., 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050........	1,037 50	
37 06	Scott, Mlle H. E., 6 m. à $1,100, 3 m. au 31 déc. à $1,150, (résignée)........	837 45	
57 50	Sixsmith, Mlle B. F., 12 m. au 31 mars........	1,150 00	
60 00	Westwick, T., 12 m. au 31 mars........	1,200 00	
48 75	Wood, F. H., 6 m. à $950, 6 m. à $1,000........	975 00	
59 38	Young, Mlle J., 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200........	1,187 50	
	Div. 3, B—		
40 00	Bourgoing, H., 12 m. au 31 mars........	800 00	
37 50	Burns, T. L., 12 m. au 31 mars........	750 00	
12 50	Callbeck, C. H., 4 m. au 31 mars à $750........	250 00	
33 75	Cherry, Mlle K., 6 m. à $650, 6 m. à $700........	675 00	
6 25	Dery, J. E., 3 m. au 31 mars à $500........	125 00	
40 00	Fraser, W. J., 12 m. au 31 mars........	800 00	
7 93	Kemp, G. O., 7 déc. au 31 mars à $500........	158 59	
39 32	Morin, V., 12 m. au 31 mars à $800 (moins 6 jours)........	786 63	
34 38	Nolan, J. R., 11 m. au 31 mars à $750........	687 50	
12 50	Ogilvy, A. S., 6 m. au 31 mars à $500........	250 00	
34 38	Ryder, W., 11 m. au 31 mars à $750........	687 50	
36 25	Stevens, Mlle M. L., 6 m. à $700, 6 m. à $750........	725 00	
6 25	Wood, P. A., 3 m. au 31 mars à $500........	125 00	
	Messagers—		
28 75	Barrette, E., 6 m. à $550, 6 m. à $600........	575 00	
38 75	Bazinet, A., 6 m. à $750, 6 m. à $800........	775 00	
40 00	Benoit, E. H., 12 m. au 31 mars........	800 00	
8 33	Delaire, L. J., 4 m. au 31 mars à $500........	166 68	
33 75	Hastey, T. A., 6 m. à $650, 6 m. à $700........	675 00	
40 00	Murphy, E., 12 m. au 31 mars........	800 00	
	Gouvernement civil—Dépenses contingentes ($673.06).		
....	Bleakney, A. S., commis surnuméraire, 29 juill. au 8 sept., à $500...	56 80	
....	Callbeck, C. H., commis surnuméraire, 16 oct. au 30 nov., à $500....	63 16	
....	Dery, J. E. " 13 déc. au 31 mars, à $500...	25 53	
....	Gauthier, J. U. " 2 m. au 31 mars à $500......	83 32	
....	Loranger, J. M. " 15 mars au 31, à $500........	22 85	
....	Malette, W. J. " 2 m. au 31 mars, à $500......	83 32	
....	Ogilvy, A. S. " 14 juin au 30 sept., à $500....	148 59	
....	Racette, J. B. " 2 m. au 31 mars, à $500......	83 32	
....	Rousseau, J. A. " 2 m. au 31 mars, à $500......	83 32	
....	Wood, P. A. " 15 au 31 déc., à $500........	22 85	
9,356 32		237,126 46	
	Imputé comme suit :—		
	Gouvernement civil—appointements... $ 236,453 40		
	" dépenses conting. 673 06		
	$ 237,126 46		

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2. ‡ 35 ans de service terminés.
‖ Non éligible à contribuer.

Gouvernement civil : Dépenses contingentes.	$ c.
Livres imprimés, $340.19 ; livres en blancs, brouillons, etc., $10	350 19
Relieuses, McGregor, 18, $76.55 ; liasses pour correspondances, 1 assort., $60	136 55
Papier et enveloppes, $290.32 ; presse à lettres, $10.50 ; duplicateur Beek, $10	310 82
Div. réparations aux clavigraphes, plumes fontaines, etc., $92.08 ; rubans de clavigr., $72.52	164 60
Helpophones, 9 à $3.50 ; diverses fournitures de papeterie, $130.36	161 86
Publications parlementaires	27 19
Télégrammes, $1,953.81 ; téléphones, $28.45 ; billets de tramway, $16	1,998 26
Frais de port, $1,001.79 ; étampes, $280.36 ; messagerie et frais de tranrport, $119.41	1,401 56
Charroyage, $472.30 ; délivraison des malles, $12 ; gratifications, $9.25	493 55
Abonnements aux journaux et publications, $239.03 ; savon, allumettes, etc., $48.20	287 23
Bl. d'essuie-mains : Mme Briggs, $48 ; A. Seaton, $48 ; Mme Kelly, $30 ; Mme Bérichon, $30	156 00
Frais de voyages : l'hon. Wm. Paterson, $40 ; John McDougald, $379.20 ; F. G. Bennett, $6 ; R. R. Farrow, $67.25 ; H. V. Rorke, $53.35 ; W. J. McCaffrey, $12.50 ; H. C. Blair, $351.53 ; Chas. P. Blair, $7.35 ; J. R. K. Bristol, $4 ; N. M. Cooke, $153.60 ; J. H. Johnston, $11.30	1,086 08
Appointements à Ottawa (page F—5)	673 06
	7,246 95
Moins payé en 1910-11, W. D. P. Bales	10 00
	7,236 95
Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Ontario.	
(Note—A moins qu'il ne soit autrement spécifié, tous les appointements sont du 31 mars 1910 et couvrent une période de 12 mois.)	
Amherstburg (appointements, $4,800 ; dépenses contingentes, $987.76 ; remboursements, $441).	
M. Barrett, percepteur, $1,200 ; D. R. Luckham, commis et prép. au débarquement, $800 ; J. Cousins, prép. au débarq. sur navires passeurs, 27 j. au 30 juin à $4, 74 j. au 12 sept. à $4.50 ; nettoyage de bureau, $24 ; frais de port, $37 ; menues dépenses, $5.10	2,507 10
Essex centre : J. S. Laird, sous-perc., $750 ; comb., $9 ; loy. de bur., $60 ; frais de port, $12	831 00
Kingsville : sous-percepteur, E. Allworth, 8 m., $500, L. Forster, du 22 nov., $268.75 ; gaz, $6.88 ; ameublem. de bur., $20 ; loy. de bur., $60 ; frais de port, $10 ; men. dép., $3.80	869 43
Leamington : W. C. Coulson, sous-perc., $750 ; gaz, $15.55 ; loy. de bur., $84 ; fr. de p., $20	869 55
Ile Pelée, bassin ouest : J. H. C. Atkinson, sous-percepteur, $600 ; voiture de louage, $70 ; loyer de bureau, $120 ; frais de port, etc., $11.68	801 68
Douaniers : J. S. Gatfield, Anderdon, $200 ; A. Hackett, Colchester, saison de 1909, $50 ; C. B. Quick, bassin nord, Ile Pelée, saison de 1909, $100	350 00
Belleville (appointements, $5,100 ; dépenses contingentes, $183.65 ; remboursements, $10.20).	
W. Webster, percepteur, $1,500 ; A. McGinnis, commis, $1,200 ; douaniers : P. H. Hambly, $800 ; W. Williamson, appoint., $800, travail suppl., $56.70 ; T. C. Maloney, intérimaire, 13 j. à $1.50 ; frais de port, $32 ; glace, $5 ; menues dépenses, $10.33	4,423 53
Campbellford : J. A. Daly, sous-percepteur, $800 ; loyer de bureau, $48 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $10.32 ; bois, $12	870 32
Berlin (appointements, $3,100 ; dépenses contingentes, $1,185.40 ; remboursements, $160).	
M. Schiedel, percepteur, $1,500 ; E. R. Musselman, commis, $700 ; douaniers : A. O. Bowman, $700 ; E. Break, $550 ; J. Dunn, $900 ; frais de port, $27 ; tramways, $32 ; loyer de téléphone, $32 ; menues dépenses, $4.40	4,445 40
Bowmanville (appointements, $1,750 ; dépenses contingentes, $16.50).	
J. Beith, percepteur, $1,100 ; J. Brittain, préposé au débarquement, $650 ; voiture de louage, $7.50 ; frais de port, $5 ; menues dépenses, $4	1,766 50
Brantford (appointements, $6,200 ; dépenses contingentes, $1,360.28 ; remboursements, $121).	
Percepteurs : T. Foster, $1,800, A. E. Harley, du 1er janv. $450 ; commis, J. Ryan, $1,200 ; sous-percepteur, E. L. Heath, $1,000 ; évaluateur, W. Grant, au 31 juillet, $300 ; douaniers : J. A. Eddy, $1,000 ; W. McIntosh, $900 ; H. D. McIntyre, du 1er mai, $733.33	7,383 33
Soin de bureau, $168 ; gaz, $36.91 ; frais de port, $31 ; tramways, $8 ; loyer de téléphone, $36.25 ; menues dépenses, $17.79	297 95
A reporter	25,415 79

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Ontario —*Suite.*	$ c.
Report	25,415 79
Bridgeburg (appointem., $10,441.67 ; dép. contingentes, $7,427.91 ; remboursem., $5,947.40).	
J. Lawson, percepteur $1,600 ; commis et prép. au débarquement : G. A. Clark, $850, P. S. Johnston, $700, F. T. Pattison, 8 m. à $1,200, 4 m. à $1,300, $1233.34, O. F. Wilkins, $900 ; examinateurs : E. B. Brown, $700, W. E. Colcleugh, $700 ; douaniers : B. C. Bennett, $700, A. L. Current, 1 j. ab., $698.12, N. D. Graham, $700, W. Griffin, moins 10 j. ab., $680.27, A. J. Learn, $700, M. J. MacMahon, du 10 nov., $274.16, O. F. Morin, $10\frac{20}{31}$m., moins 9 j. ab. $603.31, G. A. Pepper, $700, T. Rhodes, 1 j. ab. $698.12, E. E. Riselay, au 30 avril, $58.33, T. Scholfield, $900, A. T. Stewart, 32 j. ab., $639.73 ; J. A. Willson, $700 ; W. F. Willson, $700 ; messager, G. H. Osborn, $500	15,935 38
Officiers temporaires aux points extérieurs ; T. H. Scarff, Black-Rock, N.-Y., $51\frac{4}{10}$ j. à $4 ; G. Shisler, Shisler's-Point, 197 j. au 19 déc. à $2.50 ; J.W. Teal, Windmill-Point, 149 j. au 12 nov. à $2.50 ; J. Young, 1 j. à Pointe-Abino, $3, 113 j. au 15 sept. à Crystal-Beach à $5 ; W. M. Wiswell, Black-Rock, N.-Y., 30. j. en avril à $4	1,758 60
Services supplémentaires : B. C. Bennett, $396.90 ; E. B. Brown, $340 20 ; G. A. Clark, $345.60 ; W. E. Colcleugh, $328.80 ; A. L. Current, $393.30 ; N. D. Graham, $303 ; W. Griffin, $384 ; T. A. Harris, $9 ; P. S. Johnston, $375.90 ; A. J. Learn, $399; M. J. MacMahon, $27.30 ; O. F. Morin, $191.70 ; G. A. Pepper, $398.70 ; T. Rhodes, $2940 ; A. T. Stewart, $119.40 ; J. A. Willson, $381.30 ; W. F. Willson, $373.20 ; W M. Wiswell, $392 ; A. L. Zimmerman, $22	5,210 70
Entretien du bureau, $120 ; gaz, $54.04 ; encre, $10 ; cabinets à étiquettes, etc., $7.75 ; fr. de port, $600 ; loyer de téléphone, $90 ; téléphones, $14.29 ; menues dépenses, $16.22	912 30
Brockville (appointements, $3,900 ; dép. contingentes, $2,022.80 ; remboursements, $72.30).	
W. A. Gilmour, percepteur, $1,400 ; A. Turner, commis, $1,000 ; C. Stowell, examinateur, $750 ; douaniers : T. Burns, appointements, $700, temps supplémentaire, $273.30 ; C. C. Lyman, appointem., $700, temps supplém., $253.80 ; S. Simpson, $750	5,827 10
Loyer de remise à chaloupe, $7 ; nettoyage du bureau, $60 ; linoléum, $7 ; fr. de port, $43 ; loyer de téléphone, $37 ; menues dépenses, $14	168 00
Chatham (appointements, $7,450 ; dép. contingentes, $630.59 ; remboursements, $133).	
D. R. Farquharson, percepteur, $1,500 ; A. E. Pilkey, douanier, appointem., $1,000, temps supplém., $1.80 ; examinateurs : N. Pinsonneault, appointements, $800, temps supplém., $1.20 ; T. Richardson, appointem., $750, temps supplém., $4.20 ; fr. de port, $50 ; loyer de téléphone, $32 ; menues dépenses, $8.01	4,147 21
Blenheim : W. E. Hall, sous-percepteur, appointements, $700 ; frais de subsistance et voit. de louage, 313 j. à $1 ; loyer de bureau, $72 ; frais de port, $15.50	1,100 50
Dresden : commission de 10 p. 100 sur perceptions du directeur de poste	2 48
Glencoe : M. C. Campbell, sous-percept., $700 ; échange de banque, $6.08 ; fr. de port, $6	712 08
Ridgetown : J. C. Macdonald, sous-percepteur, $800 ; houille, $17.42 ; loyer de bureau, $60 ; frais de port, $12 ; menues dépenses, $2.50	891 92
Rondeau : C. Mallory, douanier, appointements, $400, temps supplémentaire, $41.40 ; loyer de bureau, $48 ; frais de port, $2	491 40
Tilbury : W. A. Hutton, sous-percepteur, $800 ; loyer de bur., $60 ; fr. de port, $8	868 00
Cobourg (appointements, $4,250 ; dépenses contingentes, $545.60 ; remboursements, $23.40).	
G. F. Jones, percepteur, $1,300 ; J. G. Hagerman, douanier, appointements, $850, temps supplém., $45 ; J. Bulger, examinateur, appointements, $800, temps supplément., $51 ; frais de port, $22 ; menues dépenses, $3.95	3,071 95
Brighton : J. F. Langdon, sous-percepteur, $700 ; J. H. McMaster, prép. au débarquement, au 30 nov., appointements, $200, temps supplém., $54.60 ; nettoyage du bureau, $12 ; loyer de bur., $78 ; fr. de port et boîte au b. de p., $10.20 ; bois et coupage, $19	1,073 80
Colborne : J. Morrow, sous-percepteur, $600 ; loyer de bureau, $50 ; frais de port, $11 ; bois, $7.25 ; menues dépenses, $5	673 25
Collingwood (appointements, $2,200 ; dépenses contingentes, $1,436.12).	
H. Foreman, percepteur, $1,200 ; W. F. Toner, douanier, appointements, $700, temps suppl., $117.90 ; houille, $36.25 ; éclairage élect., $10.80 ; charriage de la malle, $24 ; loyer de bur., $280 ; fr. de port, $30 ; loyer de téléphone, $25 ; menues dépenses, $6.30	2,430 25
Meaford : G. Brown, sous-percepteur, $1,000 ; accessoires de bureau, $60 ; loyer de bureau, $125 ; frais de port, $14.32 ; menues dépenses, $6.55	1,205 87
Cornwall (appointements, $3,100 ; dépenses contingentes, $998.41).	
Percepteur, J. Bergin, au 30 sept., $600, F. J. Maclennan, du 20 oct. $538.71 ; douanier, J. H. Cline, appointements, $1,000, temps suppl., $211.80 ; commis, E. J. Cleary, appointements, $800, temps supplém., $39 ; examinateur, G. Crites, $700	3,889 51
A reporter	75.786 09

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report..	75,786 09
Cornwall (appointements, etc.)—Fin.	
Nettoyage de bureau, $50; frais de port, $42.25; billets de tramways, $90.75; loyer de téléphone, $20; menues dépenses, $5 90....................................	208 90
Deseronto (appointements, $1,850; dépenses contingentes, $54; remboursements, $10.80).	
A. S. Valleau, percepteur, $1,100; T. C. Maloney, examinateur, appointements, $750, temps supplémentaire, $49.80; frais de port et boîte au bureau de poste, $15..................	1,914 80
Fort-William (appointements, $1,999.98; dépenses conting., $4,942.22; remboursem, $458.50).	
F. C. Perry, percepteur, $1,800; J. R. Lumby, examinateur au 30 juin, $199.98; douaniers: C. E. Coombes, $900; J. Coveney, $1,200; R. B. Follis, $800; F. W. Gammon, $800; R. A. Leatham, du 19 août, $494.61; G. H. Meagher, du 14 nov., $497.70; F. A. Stacpoole, 47 j. au 16 août, $101.06..	6,793 35
Service supplém.: R. B. Follis, $106.50; F. W. Gammon, $125.10; R. A. Leatham, $43.20; J. R. Lumby, $29.70; G. H. Meagher, $116.10; F. A. Stacpoole, $19.20..............	439 80
Encre, $6.25; fr. de port, $91; téléphones, 2, $28; loyer de téléph., $30; men. dépenses, $12.30	167 55
Galt (appointements, $2,500; dépenses contingentes, $361.79; remboursements, $1).	
T. Peck, percepteur, $1,400; W. A. Dennis, douanier, $850; frais de port, $36.50; billets de tramways, $5; menues dépenses, $8.98	2,300 48
Ayr: T. Fairgrieve, douanier, commission sur perception..................................	174 27
Preston: A. Bowman, sous-percepteur, $250; loyer de bureau, $90; frais de port et boîte au bureau de poste, $24.52; loyer de téléphone, $23.52.....................................	388 04
Gananoque (appointements, $2,600; dépenses contingentes, $428.07; remboursements, $42).	
W. H. Britton, percepteur, $1,300; M. J. Lee, examinateur, appointements, $700, temps supplémentaire, $116.40; douanier: J. B. MacKenzie, Sugar Island, 16 j. dans août à $1; M. H. McNeil, Riverview, $150; W. E. Williams, Poole's Resort, 6 m. au 31 oct. $150; nettoyage de bureau, $12; frais de port et boîte au bureau de poste, $10..........	2,454 40
Rockport: W. Dixon, sous percept., appointem., $600, temps suppl., $13.20; fr. de port, $2.47	615 67
Goderich (appointements, $5,850; dépenses contingentes, $315.52; remboursements, $95).	
A Farrow, percepteur, $1,200; J. L. Grant, douanier, appointements, $800, temps supplémentaire, $16.50; frais de port, $15.50; menues dépenses, $7.30.........................	2,039 30
Clinton: J. Wiseman, sous-percepteur, $800; frais de port et boîte au bureau de poste, $17.25	817 25
Kincardine: M. J. McPherson, s.-percep., appoint., $750, t. supplém., $12.90; net. de bureau, $9; loy. de bureau, $60; fr. de port et boîte au b. de p., $11.55; sciage de bois, etc., $10.50.	853 95
Seaforth: F. G. Neelin, sous-percepteur, appointements, $800, temps supplém., $3.90; houille, $28; loyer de bureau, $80; frais de port, $24; menues dépenses, $6.45	942 35
Southampton: G. E. Smith, sous-percepteur, $750; loyer de bureau, $72; frais de port, $12.75; menues dépenses, $8.20	842 95
Wingham: H. Davis, sous-percepteur, $750; frais de port, $14.72..........................	764 72
Guelph (appointements, $5,050; dépenses contingentes, $1,768.14).	
J. Hallett, percepteur, $1,700; examinateurs: Melle A. Heffernan, $600; J. A. Lillie, $900; préposés au débarquement: J. Strachan, appointm., $900, temps supplém., $7.80; G. Whitelaw, $750; douanier, G. L. Higgins, appointm., $750, temps supplém., $43.20.	5,651 00
Nettoyage de bureau, $17; glace, $7.65; encre, $6.95; frais de port, $52.50; boîte au bureau de poste, $5; billets de tramways, $31.20; loyer de téléphone, $30; menues dép., $11.70	162 00
Walkerton: N. McNamara, sous-percepteur, $950; billets d'omnibus, $8; frais de port, $24.53; menues dépenses, $5.75..	988 28
Commiss. du maître de poste sur percept.: Durham, $2.87, frais de port, 22c.; Hanover, $3.73; Harriston, $1.62, fr. de port, 15c.; Mount Forest, $4.93; Palmerston, $2.34, fr. de port, $1	16 86
Hamilton (appointements, $32,167.56; dépenses contingentes, $10,036.27; rembours., $943.25).	
F. E. Kilvert, percepteur, $3,200; G. A. McCully, tourne-clefs, $800; A. McLaughlin, estimateur, $1,500; estimateurs-adjoints: D. R. Gibson, $1,250; G. Shambrook, $1,250; F. G. Woolcott, $1,250..	9,250 00
Commis et prép. au débarquement: A. R. Whyte, chef, moins 6 j. absent., $1,180.64; J. Burns, $750; R. Colvin, $1,050; W. Dickson, $800; J. Halcrow, $900; W. F. Locke, $750; T. McCallum, $1,000; A. McCandlish, $950; R. H. Park, $1,200; A. O'Dell, $800; W. Peebles, $1,000; W. B. Stuart, $750..	11,130 64
A reporter	124,702 65

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	124,702 65
Hamilton (appointements, etc.)—Fin.	
Officiers examinateurs: G. Dean, $750; J. Haygarth, $750; D. McBride, 11 jours absent, $678.61; A. Martin, $750; W. S. Moore, $800; J. W. Sinclair, $800	4,528 61
Douaniers: W. J. Ballentine, $1,150; T. E. Bowstead, $650; W. R. Davis, $1,750; A. Ferguson, $650; W. J. Sherring, $700	4,900 00
Employés temporaires: G. Burkholder, 6 j. ab., $639.51; J. Callon, $700; A. E. Croal, $700; T. I. Dixon, $700; Mrs. I. Ferguson, $330; B. Flynn, $650; T. O'Reilly, $650; H. W. Temple, $700; R. Wallace, $650	5,719 51
Service supplémentaire: J. Burns, $258; A. E. Croal, $39.30; W. Dickson, $290.40; J. Halcrow, $222.90; J. J. Haygarth, $13.20; A. Martin, $219.90; A. O'Dell, $301.50; W. J. Sherring, $14.70	1,359 90
Balais, $5 25; charroyage, F. L. & H. W. Temple, $2,128; encre, $16.50; glace, $11.70; frais de port, $105; boîte du bureau de poste, $6; loyer de 3 téléphones, $151; réparations, $7.25; petite ferronnerie, $12.19; tramways, $40.60; serviettes, $8; voyage, W. R. Davis, $9.10; menues dépenses, $16.65	2,517 24
Burlington: W. J. Brush, sous-per., au 31 jan., $416.60; houille, $10.30; pup. et ch., $26; louage de voit., $40; loyer de bur., $60; fr. de p., $9.20; poêle, $12; men. dép., $13.55	587 65
Dundas: sous-percepteur, R. McKechnie, au 31 oct., $758.31, C. N. Sealey, du 26 oct., $562.62; nettoyage de bureau, $36; dépenses de D. R. Gibson, intérimaire, $12.25; frais de port, $21; menues dépenses, $3.80	1,393 98
Dunnville: J. Moblo, sous-percepteur, $1,000; nettoyage de bureau, $12; gaz, $19.05; fr. de port et boîte de b. p., $13.50; loyer de téléphone, $25	1,069 55
Oakville: M. Felan, sous-percepteur, $600; nettoyage de bur., $6; loyer de bur., $56.25; frais de port, $10.05; bois, $15; menues dépenses, $2.70	690 00
Ingersoll (appointements, $3,316.69; dépenses contingentes, $1,080.10).	
J. F. Williams, percepteur, $1,300; J. J. Lynch, douanier, $900; frais de port, $16; menues dépenses, $6.86	2,222 86
Port Burwell: W. Backhouse, sous-percepteur, appointements, $700; service supplémentaire, $105.60; loyer de bureau, $15; frais de port, etc., $27.68; bois, $12.25	860 53
Tilsonburg: L. R. Short, sous-percepteur, $1,000; fr. de banq., $14.83; nettoyage de bur., etc., $8; houille, $24.68; lum. élec., etc., $11.19; loyer de bur., $180; fr. de port, $35; loyer de télép., $20; frais de téléphone, $6.10; taxes d'eau, $6.75; menues dép., $6.85	1,313 40
Kenora (appointements et dépenses contingentes, $794; remboursements, $60).	
G. Barnes, percepteur, $800; frais de port, $46.25; menues dépenses, $7.75	854 00
Kingston (appointements, $8,550; dépenses contingentes, $4,235.62; rembour., $135.20).	
Percepteurs: C. Hamilton, au 31 oct., $1,050; A. Strachan, du 5 mai, $1,630.64; estimateur, T. Driver, $1,500; clerc, T. Gaskin, $1,150; messager, J. Stansbury, $600	5,930 64
Douaniers: A. W. Cathcart, $900; G. W. Comer, $700; M. Cooke, du 1er mai, $641.67; J. Geoghegan, $700; W. D. Graves, $700; J. Hanley, $700; T. Healey, $700	5,041 67
Service supplém.: G. W. Comer, $126.30; J. Geoghegan, $205.70; W. D. Graves, $124.80; J. Hanley, $114.60	571 40
Charroyage, $11.20; lum, élec, $15.40; encre, $11.70; mucilage, $7.50; fr. de port, $80; souscriptions de journaux, $6; loyer de téléphone, $40; menues dépenses, $9.45	181 25
Bath: D. T. Rouse, sous-percepteur, appointem., $500, serv. suppl., $9.60; fr. de port, $3	512 60
Point Alexandria: W. E. Horne, douanier, $250; pension, J. Geoghegan, $42.86; loyer de bureau, 5 m., $25; menues dépenses, $5.40	323 26
Douaniers aux petits ports: J. Graham, Portsmouth, $60; A. Joslin, Port Metcalf, $150; D. J. Rankin, Collins' Bay, $150	360 00
Lindsay (appointements, $1,200; dépenses contingentes, $20).	
W. Lownsbrough, percepteur, $1,200; frais de port, $17; boîte de b. p., $3	1,220 00
London (appointements, $19,299 96; dépenses contingentes, $5,586.66; rembour., $697.60).	
C. H. Elliott, percepteur, $2,599.96; O. H. Talbot, surveillant, $1,600; W. Bartlett, caissier, $1,200; J. C. Brady, tourne-clef, $750; W. Brett, jaugeur, $750	6,899 96
Estimateurs: J. Ferguson, $1,400; A. Sharp, $1,400; G. Tyler, asst., $1,050; douaniers: G. Grant, du 23 avril, $422.50; R. J. Shillington, $900	5,172 50
Clercs: W. J. Element, $900; E. Finnegan, $1,100; R. Johnston, $1,000; W. A. McCrimmon, $850; J. McFadden, $1,000; N. W. Trebilcock, $700	5,550 00
Préposés aux débarquements: P. F. Boyle, $750; P. C. Lewis, $800; B. C. McCann, $800; S. J. Southcott, $800	3,150 00
Messagers: R. Brennan, $144; W. Greer, $50; R. J. Orr, $600	794 00
A reporter	188,427 16

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	188,427 16
London (appointements, etc.)—Fin.	
Service supplém.: P. F. Boyle, $288.60; W. J. Element, $5.10; R. Johnston, $5.10; P. C. Lewis, $200.40; B. C. McCann, $207; J. McFadden, 60c.; R. J. Shillington, $6; S. J. Southcott, $55.50; N. W. Trebilcock, $5.10	773 40
Paniers, 14, $10.50; charriage, W. Donohue, $1,216; nettoyage de bureau, $288; glace, $12; encre, $12; fr. de port, $122.22; boîte au b. p., $6; vidang., $8; savon, $48.50; tramways, $104; usage du téléphone, $45; poudre à laver, etc., $24.90: blanchissage d'essuie-mains, $24; menues dép., $20.28; total, $1,941.40; moins $103.04, payés par le Rev. de l'Intér.	1,838 36
Parkhill: W. H. Taylor, sous-percepteur, $450; frais de port, $9	459 00
Strathroy: W. H. Murray, sous-percepteur, $900; frais de port et boîte au B.P., $15; pension et frais de voy.: R. Johnston, $20.50; N. W. Trebilcock, $11.50	947 00
Midland (appointements, $2,750; dépenses contingentes, $394.60.)	
W. J. Parkhill, percepteur, $1,200; S. Nyvyan, examinateur, $800; encre, 60c.; loyer de bureau, $250; frais de port, $17; loyer de téléphone, $20	2,287 60
Penetanguishene: H. H. Ross, sous-percepteur, $750; loyer de bureau, $96; frais de port et boîte au B.P., $11	857 00
Morrisburg (appointements, $2,100; dépenses contingentes, $618.80; remboursements, $60.)	
A. G. F. Drew, percepteur, $1,100; Mlle M. M. Drew, aide, 33 j. à $1.50; nettoyage de bur., $24; houille, $39.41; loy. de bureau, $160; frais de poste, $20; télégrammes, $6.23; loyer du téléphone, $20; taxe de téléphone, $20.10; frais de voyage, A. G. F. Drew, $20.70; menues dépenses, $13.85	1,473 79
Aultsville: D. Cook, sous-percept., $400; loyer. combust., éclairage, etc., $100; fr. de port, $10.69	510 69
Iroquois: J. D. Bullis, sous-perc., $600; Mlle M. M. Drew, remplaçante, 73½ jrs à $1.50; nettoy. de bur., $6.25; houille, $13; loy. de bur., $48; fr. de port, $11.39; menues dép., $5.34	794 32
Napanee (appointements, $1,800; dépenses contingentes, $23.)	
J. B. Allison, percepteur, $1,050; J. P. Hanley, douanier, $750; frais de port et boîte au bureau de poste, $23	1.823 00
Chutes Niagara (appointem., $18,266.69; dépenses conting., $13,666.45; remboursem., $7,472.60.)	
A. Boyle, percepteur, $1,800; C. J. McKenzie, commis, $1,200; G. E. Buckley, examinateur, $700	3,700 00
Préposés au débarquement: J. J. Flynn, chef, $1,200; J. Brown, $800; J. H. Cannon, $750; A. Gray, $700; W. H. House, $700. F. Jeffries, $700; H. Nidle, $700: W. Parker, $700; D. R. Pursel, $1,000; A. R. Robertson, $700; R. Sloggett, $700; J. B. Stephens, $700; J. M. Wallace, $700: F. F. Wood, $700	10,750 00
Douaniers: U. H. Bowen, 16 jours absent, $813.21; W. H. Campbell, $700; J. P. Coan, $700; F. J. Connolly, 17 mai-31 janv., moins 61 j., $378.20; A. R. Green, $700; J. J. Lynch, $850; A. C. Milne, $700; J Murray, $600; S. J. McMahon, $700; C. E. Pierce, du 28 mars, $7.53; L. F. Rose, du 1er juillet, $525; G. A. Swayze, $700; W. A. Telfer, $700	8,073 94
Employés spéciaux aux endroits extérieurs: J. M. Douglas, cours Montrose, 313 jrs de travail à $3; C. D. Johnston, Chutes Niagara, N.-Y., 365 jrs à $4	2,399 00
Service supplém.: J. Brown, $399 60; G. E. Buckley, $396; W. H. Campbell, $305.10; J. H. Cannon, $397.80; F. J. Connolly, $46.20; J. P. Coan, $378; J. M. Douglas, $4.50; A. Gray, $399; A. R. Green, $224.40; W. H. House, $372.30; F. Jeffries, $388.20; J. J. Lynch, $24; A. C. Milne, $420; J. Mowat, $360; J. Murray, $31.20; S. J. McMahon, $400.80; H. Nidle, $411; W. M. Parker, $229.80; A. R. Robertson, $401.40; L. F. Rose, $16.20; R. Sloggett, $431.40; J. B. Stephens, $403.50; G. Swayze, $197.70; W. Telfer, $407.40; J. M. Wallace, $391.80; F. F. Wood, $321.60	7,758 90
Encre, $9; loyer de bureau, nettoyage, chauffage et éclairage, $250; frais de port, $560; usage de 2 téléphones, $60: blanchissage d'essuie-mains, $13; menues dépenses, $19.47.	911 47
Chippawa: A. Herbold, sous-percepteur, $900; nettoyage de bureau, $12; gaz, $22.98; loyer de bureau, $75; frais de port, $3.	1,012 98
Niagara: J. Sando, sous-percept. au 31 déc., appointem., $625, travail suppl., $105.60; A. H. Walsh, préposé au débarquement, 235 jours à $2, travail supplémentaire, $138; W. M. Farquharson, examinateur du bagage sur les steamers, 4½ m. au 30 sept, appointem., $225, temps supplém., $81.60, frais de subsist. à Lewiston, N.-Y., 4 m. à $30; escompte, $5.75: loyer de bureau et chauffage, $100; frais de port, $18; menues dépenses, $9.55	1,898 50
Queenston: douaniers: G. D. Prest, appointem., $600, heures suppl., $105.90; F. Whitwell, appointements, $700, travail supplém., $383.10; frais de port, $6.05	1,795 05
Point de Queenston: R. L. Field, douanier, appointements, $700, travail supplém., $405.90.	1,105 90
A reporter	239,597 06

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	239,597 06
North-Bay (appointements, $3,775.02 ; dépenses contingentes, $5,177.99 ; remboursements, $180).	
W. McKenzie, percepteur, $1,300 ; douaniers : I. P. Cahill, $850 ; E. H. Young, $900 ; messagerie, $6.35 ; frais de port, $40 ; loyer de téléphone, $18.58 ; voyage, W. McKenzie, $29.70 ; menues dépenses, $11.05	3,155 68
Cobalt : H. Wallace, sous-percepteur, $950 ; douaniers : S. S. Aubry, $700 ; M. Bourke, du 1er nov., $270.83 ; E. Garrow, du 7 déc., $190.32 ; installation de lumière, $6.80 ; éclarage du bureau, $23.65 ; loyer de bureau, $445 ; frais de port et boîte au bur. de poste, $47.50.	2,634 10
Sturgeon-Falls : T. Fournier, sous-percepteur, $800 ; éclairage, $24 ; loyer de bureau, $99.96 ; frais de port, $25.42	949 38
Sudbury : A. H. Smith, sous-percepteur, $1,200 ; J. White, commis, 1$\frac{8}{31}$ m. au 31 janv., $38.71 ; nettoyage de bur., $10 ; houille, $15.87 ; voit. de louage, $38 ; confect. tablettes, $12.25 : ameublement de bureau, $120.35 ; loyer de bureau, $431.25 ; frais de port, $49.30 ; loyer de téléphone, $25 ; télégrammes, $1.12	1,941 85
Temagami : M. Bourke, douanier, 6 m. au 31 oct., $450 ; frais de port, $2	452 00
Orillia (appointements, $2,050 ; dépenses contingentes, $299.40 ; remboursements, $6.60).	
R. A. Lynch, perceptenr, $1,200 ; J. McKenzie, douanier, $850 ; frais de port, $20 ; loyer de téléphone, $25 ; menues dépenses, $2.90	2,097 90
Gravenhurst : W. Jarvis, douanier, Muskoka Wharf, 5 m. au 30 sept., $250, travail supplémentaire, $6.60 ; frais de port, $1.50	258 10
Oshawa (appointements, $2,000 ; dépenses contingentes, $262.63).	
G. F. Blamey, percepteur, $1,200 ; L. C. Hall, préposé au débarquement, $800 ; E. Mothersill, douanier, du 1er déc., $233.33 ; frais de port, $10 ; loyer de téléphone, $12.80 ; menues dépenses, $6.50	2,262 63
Ottawa (appointements, $30,845.79 ; dépenses contingentes, $9,701.74 ; remboursem., $707.45).	
F. M. Journeaux, percepteur, $2,100 ; R. A. Clarke, surveillant, $1,800 ; N. J. Fairbairn, évaluateur, $1,400 ; S. H. Waggoner, caissier, $1,200 ; P. Cassidy, examinateur, $900 ; sous-évaluateurs : G. Tormey, au 31 oct., $641.62 ; P. Mullin, du 15 nov., $377.78	8,419 40
Commis : A. Campeau, au 31 oct., $525 ; O. H. Cogswell, $1,000 ; C. E. Driscoll, $900 ; F. Kehoe, $1,100	3,525 00
Douaniers : W. M. Arnold, $1,000 ; W. R. Blyth, $800 ; T. H. Burns, $950 ; O. Chartrand, du 1er déc., $283.33 ; W. Gilchrist, du 1er déc., $266.67 ; T. A. Hood, $1,150 ; R. E. Jamieson, $850 ; J. Keane, $950 ; F. Lapointe, $1,000 ; J. McCulloch, $900 ; J. J. McGovern, $1,150 ; A. M. Routhier, $1,200 ; P. E. Ryan, $1,050 ; A. Savageau, $800 ; M. F. Smith, $800 ; R. Spittall, $1,100 ; D. P. Stewart, $1,100 ; T. Taylor, $750 ; A. C. Whittier, $900	17,000 00
Service supplém. : T. A. Hood, $51 ; F. Lapointe, $39 ; T. Taylor, $203.40 ; A. C. Whittier, $145.20	438 60
Charroyage, A. Ardley, $2,582.25 ; faut., 3, $26 ; pupitres, 2, $40 ; serv. de messager, $46.65 ; frais de port, $118 ; tramw., $144 ; abonn. aux journ., $13.20 ; loyer de téléphone, $150.74 ; voyage, R. Spittall, $13 ; camion, $15.50 ; bl. d'essuie-mains, $12 ; menues dép., $22.53	3,183 87
Alexandria : D. A. McDonald, sous-perc., $600 ; frais de port, $35 ; loyer de téléphone, $22.	657 00
Almonte : W. C. Pollock, sous-percepteur, $700 ; J. T. Smith, intérimaire, 21 j. en sept., $33.88 ; frais de port, $11.58 ; menues dépenses, $5.75	751 21
Arnprior : G. E. Neilson, sous-percepteur, $700 ; fr. de port et boîte au bur. de poste, $19.75.	719 75
Carleton-Place : J. L. Murphy, sous-perc., $700 ; fr. de port et boîte au bur. de poste, $23.52.	723 52
Grenville : F. W. Wade, douanier, appoint., $200, trav. suppl., $118.80 ; frais de port, $3.70.	322 50
Hawkesbury : R. P. Pattee, sous-percepteur, $700 ; Mlle P. M. Pattee, intérimaire, 8 sem., $80 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $27	807 00
Pembroke : R. Russell, sous-percepteur $1,000 ; frais de port, $12.50 ; loyer de téléphone, $25 ; menues dépenses, $6.65	1,044 15
Perth : J. V. Watson, sous-percepteur, $700 ; chaises, $16 ; houille, $30.62 ; pupitre, $20 ; nettoyage de bureau, $13.50 ; loyer de bureau du 1er juin 1908, $158.36 ; frais de port, $21.50 ; bois, $7.50 ; poêle, etc., $21.55 ; menues dépenses, $11.50	1,000 53
Renfrew : O. Wright, sous-percepteur, $700 ; loyer de bureau, $90 ; frais de port, $11 ; menues dépenses, $11.20	812 20
Smith's-Falls : J. D. Stewart, sous-perc., 1 m. à $750, 11 m. à $1,000, $979.17, trav. supplém., $17.40 ; N. Hawkes, douanier, 12$\frac{6}{31}$ m., appoint., $711.28, travail supplémentaire, $79.80 ; pension et fr. de voyage, A. S. Valleau, $35.60 ; fr. de port et boîte au bur. de, poste, $27.	1,850 25
A reporter	294,60 368

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	294,603 68
Owen-Sound (appointements, $3,908.40 ; dépenses contingentes, $1,614.13 ; rembours., $96.60).	
N. P. Horton, percepteur, $1,300 ; douaniers : J. Caton, $950 ; J. A. Frost, $650 ; P. J. Malone, $850 ; W. McNeil, $700 ; nettoyage de bureau, $38.50 ; gaz, $5.50 ; déménagement de bureau, $8.50 ; loyer de bureau, $288 ; frais de port, $48 ; commission sur perception à Chesley, $4.11 ; menues dépenses, $8.82	4,851 43
Service supplém. : P. J. Malone, $257.10 ; W. McNeil, $257.10 ; W. M. Wiswell, $253.50	767 70
Paris (appointements, $1,083.34 ; dépenses contingentes, $1,327.54).	
Percepteurs : A. J. Sinclair, au 30 avril, $108.33 ; D. Burt, $1,300 ; préposé au débarquement, W. A. Shannon, $700 ; frais de port, $8	2,116 33
St. George : D. H. Nelles, commission sur perception, $285.20 ; frais de port, etc., $9.35	294 55
Parry Sound (appointements, $3,350 ; dépenses contingentes, $775.61 ; remboursem., $99).	
W. Ireland, percept., $1,200 ; W. H. Hoppins, examinat., $750 ; nettoy. de bur., $26 ; houille, $29 ; loyer de bur., $216 ; frais de port, $20.50 ; loyer de téléph., $27 ; menues dépenses, $4	
Byng Inlet : R. Jordan, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $9.44	2,272 50
Depot-Harbour : F. J. Drewitt, sous-percepteur, appoint., $900, travail supplém., $225.60 ; frais de port, $9	509 44
	1,134 60
French River, J. F. Berry, sous-percepteur, 10 j. absent, $291.65 ; A. Gravel, intérimaire, 10 j., $8.35 ; frais de port, etc., $3.82	303 82
Key Harbour : dépenses, $1.25 ; frais de port, $3	4 25
Peterboro (appointements, $6,200 ; dépenses contingentes, $122 ; remboursements, $60)	
R. Hall, percepteur, $1,800 ; commis : T. H. Glover, $850 ; W. M. Lang, $1,000 ; examinateurs : J. Cameron, $850 ; J. F. Galvin, $850 ; A. R. Kidd, appointements $850, travail supplémentaire, $16.80	6,216 80
Encre, $4.20 ; livr. de la malle, $72 ; fr. de port, $40 ; boîte aux b. p., $5 ; loy. de téléph., $44	165 20
Picton (appointements, $1,850 ; dépenses contingentes, $200.20 ; remboursements, $10.80).	
W. T. Ross, percepteur, appoint., $1,400, trav. supplém., $82.80 ; billets de passage d'omnib., $18 ; nettoy. de bur., $48 ; fr. de port, $22 ; loyer de téléph., $25 ; menues dépenses, $6.20	1,602 00
Wellington : J. Macdonald, sous-percepteur, $450 ; frais de port, $9	459 00
Port Arthur (appointements, $9,366.72 ; dépenses contingentes, $4,881.47 ; rembours., $697.70).	
J. F. Hodder, percepteur, $1,800 ; T. R. Boyce, commis, $1,200 ; A. E. Guerard, examinateur, $900 ; P. Chausse, sous-percepteur, North Lake, $800 ; douaniers : N. Arnold, au 31 oct., $466.62 ; J. Coburn, $800 ; J. Hanley, $1,000 ; P. Hesson, $800 ; Mlle K. G. Arnold, 1er nov.-15 mars, $298.93 ; W. Fraser, Jackfish, 8 m. au 31 déc., $400	8,465 55
Service supplém., T. R. Boyce, $160.20 ; J. Coburn, $84.30 ; A. E. Guerard, $264.60 ; J. F. Hodder, $158.70	667 80
Messageries, $2.05 ; frais de port, $184.20 ; boîte au b. de poste, $5 ; télégram., $11.69 ; loyer de téléphone, $24	226 94
Fort Frances : R. J. F. Marsh, sous-percepteur, appoint., $1,000, travail supplém., $207 ; douaniers, M. E. Neads, appointements, $750, travail supplém., $360.60 ; G. Webster, depuis le 10 sept., $400 ; évaluation de chev., $10 ; loyer de bur., $400 ; frais de port, $38	3,165 60
Rainy River : H. B. Jackson, sous-percepteur, appoint., $900, travail supplém., $363 ; D. K. McGregor, douaniers, appointements, $750, travail supplém., $363 ; nettoyage de bureau, $26 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $18	2,420 00
Port Hope (appointements, $1,200 ; dépenses contingentes, $779.90 ; remboursements, $3).	
W. S. Bletcher, percepteur, $1,200 ; J. McMullen, douaniers, appointements, $750, travail supplém., $9.60 ; frais de port, $6 ; loyer de téléph., $14.50 : menues dépenses, $2.80	1,982 90
Prescott (appointements, $5,016.65 ; dépenses contingentes, $4,937.31 ; remboursements, $321.60).	
Percepteurs : E. Jessup, $1,500 ; N. C. Brown, du 15 féb., $187.50 ; commis, R. M. Keeler, $1,100 ; préposé au débarquement, J. Murphy, $750	3,537 50
Douaniers : J. Edwards, $900 ; R. Fairbairn, $750 ; H. Leahy, $750 ; P. C. Murdock, $750 ; W. H. Stephenson, $750	3,900 00
Service supplémentaire : J. Edwards, $331.20 ; R. Fairbairn, $208.80 ; R. M. Keeler, $3 ; H. Leahy, $288.30 ; P. C. Murdock, $373.50 ; J. Murphy, $232.80 ; W. H. Stephenson, $211.80	1,649 40
Eclairage et nettoyage de bureau, $30 ; houille, $25.20 ; canapé, $22.50 ; frais de port, $81.85 : loyes de 3 téléphones, $75 ; menues dépenses, $17.75	252 30
A reporter	341,569 29

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	341,569 29
Prescott (appointements, etc.)—Fin.	
Cardinal : sous-percepteur, J. D. R. Williams, au 31 août, $166.65 ; W. H. Savor, du 1er juin $541.66 ; chaises, $12.35 ; nettoyage de bur., $6 ; houille, $30.20 ; pupitre, $18.50 ; louage de voiture, $6 ; loyer de bureau, $65 ; frais de port, $11 ; tablette, réparations, etc.,$43.75 ; poêles et accessoires, $25 ; menues dépenses, $10.25	936 36
Sainte-Catherine (appointements, $8,916.68 ; dépenses contingentes, $2,551.17).	
J. E. Cuffe, percept., $1,400 ; J. C. Blain, commis, appoint., $1,000, travail suppl., $10.20 ; préposés au débarquem.: A. Hodge, $950 ; S. W. Spillette, $800 ; douaniers : C. Beard, $950 ; W. Dunlop, du 15 janv., $169.88 ; R. Kimmitt, au 31 janv., $833.30	6,113 38
Nettoyage de bureau, $45 ; frais de port, $40 ; usage du téléphone, $17.50 ; transport des employés à et de la station, $72 ; menues dépenses, $20.09	194 59
Port-Colborne : F. L. Pattison, sous-percepteur, $500 ; J. A. Ramsden, douanier, appointements, $400, travail supplém., $93.90 ; nettoyage de bureau, $54 ; frais de port, $30.50 ; menues dépenses, $1.25	1,079 65
Port-Dalhousie : W. B. Clark, sous-percepteur, appointements, $400 ; travail suppl., $133.20 ; nettoyage de bureau, $12 ; houille, $13 ; frais de port et boîte au B.P., $12.77	570 97
Thorold T. F. Pattison, sous-percepteur, $1,100 ; nettoyage de bureau, $12 ; voit. de louage, $120 ; frais de port et boîte au bur. de poste, $26,60 ; tramways, $36	1,294 60
Welland : J. F. Hill, sous-percept., $1,300 ; W. J. McKay, préposé au débarquement, $750 ; nett. de bur., etc., $5.50 ; gaz, $20 ; loy. de bur., $40 ; fr. de port, $93.16 ; menues dép.,$6	2,214 66
Saint-Thomas (appointements, $3,525 ; dép. contingentes, $2,998.01 ; remboursem., $181.20).	
D. Ferguson, percepteur, $1,600 ; J. Farrell, examinateur, $1,000 ; douaniers : E. S. Brown, $6\frac{2}{3}$ m., $404.72 ; J. A. Killingsworth, appointements, $750, travail supp., $38.40 ; W. A. McIntyre, du 23 oct., $286.54 ; E. Moore, du 23 oct., appointem., $264.51, travail suppl., $33.30 ; glace, $5 ; fr. de port, $45 ; usage du téléphone, $25 ; menues dépenses, $6.70	4,459 17
Aylmer : sous-percept., G. H. Haight, 11 m., $825 ; W. S. Caron, 1 m., $75 ; nettoy. de bur., $20 ; loyer de bureau et chauffage, $122.50 ; frais de port, $19.50 ; loyer de téléphone, $20 ; menues dépenses, $5.86	1,087 86
Port-Stanley : sous-percept., M. Payne, au 6 juin, appoint., $106.04, travail suppl., $75.90 ; W. H. Farr, du 7 juin, appoint., $612.50, travail suppl., $118.50 ; chaises, 5, $17 ; horloge, $6 ; houille, $26.25 ; loyer de bur.,$109 ; frais de p., $66.25 ; poêle, $9 ; stores de fenêtre, $5 ; menues dépenses, $5.74	1,157 18
Sarnia (appointements, $19,062.50 ; dépenses conting., $5,227.45 ; remboursem., $2,856.50).	
C. S. Ellis, percepteur, $1,900 ; préposés au débarquements : J. F. Adams, $950 ; A. F. MacVicar, $700 ; J. McLagan, $700 ; examinateurs : T. Hayne, $700 ; S. Johnston, $700 ; J. Mara, $700	6,350 00
Douaniers : J. Alcock, $700 ; J. E. Campbell, $700 ; J. Chester, $1,050 ; A. Cole, $700 ; J. W. Craise, du 15 janvier, $138.04 ; J. A. Dalziel, $700 ; D. T. Elder, $700 ; D. Gray, $400 ; A. Murray, $700 ; W. McCleister, $700 ; J. McGregor, $700 ; N. McLean, $750 ; A. Ross, $650 ; J. B. Watson, $1,150 ; T. Cowan, Stag-Island, du 1er juillet au 6 septembre, $110	9,848 04
Service supplém.: J. F. Adams, $87.60 ; J. Alcock, $381 ; J. E. Campbell, $399 ; A. Cole, $399.60 ; J. A. Dalziel, $330.60 ; D. T. Elder, $399 ; D. Gray, $349.80 ; T. Hayne, $391.80 ; S. Johnston, $397.20 ; W. McCleister, $399 ; J. McGregor, $382.20 ; J. McLagan, $399 ; A. F. MacVicar, $390.60 ; J. Mara, $241.80 ; A. Murray, $429.90 ; A. Ross, $436.50	5,814 60
Chaises, $14.75 ; houille, $44.88 ; pupitres, 2, $27.50 ; lumière électr., $68.33 ; encre, $13.85 ; gardien, $72 ; transp. de la malle, $313 ; fr. de port, $120 ; boîte au B.P., $5 ; savon, allumettes, etc., $5.50 ; poêle, $40 ; tramways, $19 ; télégrammes, $19.49 ; usage du téléphone, $129 ; péage de téléphone, $29.65 ; frais de voy., C. S. Ellis, $10.10 ; blanchiss. d'essuie-mains, $8.25 ; menues dépenses, $18.11	958 41
Courtright : R. Stockdale, douanier, appointem., $700, travail suppl., $229.80 ; frais de p.,$14	943 80
Petrolea : D. Dawson, sous-percepteur, $1,000 ; P. G. Dawson, douanier, au 31 déc., $562.50 ; dépenses de A. F. MacVicar, remplaçant, $10.95 ; frais de port, $22 ; menues dépenses, $8.85	1,604 30
Pointe Edouard : O. S. Clark, sous-percepteur, appointements, $850, travail suppl., $336.30 ; frais de port et boîte au B.P., $15.50 ; usage de téléphone, $9.90	1,211 70
Tunnel : frais de port, $411 ; menues dépenses, $4.60	415 60
Saut-Sainte-Marie (appointem., $12,700 ; dépenses conting., $5,772.91 ; remboursem, $998.70).	
H. Plummer, percepteur, $1,700 ; commis : J. S. Ironside, $950 ; M. Laughton, $1,200 ; douaniers : J. M. Brundage, $750 ; A. W. Howe, $750 ; J. Stephen, $750	6,100 00
Examinateurs : W. Brown, $750 ; F. H. Hughes, $750 ; T. Hugli, $750 ; E. P. Molony, $900 ; A. Templeton, $750	3,900 00
A reporter	397,824 16

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	397,824 16
Saut-Sainte-Marie (appointements, etc.)—Fin.	
Service supplém.: W. Brown, $103.80; J. M. Brundage, $291.60; A. W. Howe, $399; F. H. Hughes, $378; T. Hugli, $399; M. Laughton, $270.60; E. P. Molony, $261; J. M. Stephen, $148.50; A. Templeton, $202.80	2,454 30
Frais de banque, $20.45; houille, $22.50; achèvement et fournitures de bureau, $54.85; lumière et chauffage, $24; frais de port, $185; boîte de b. p., $5; télégrammes, $7.55; loyer de téléphone, $33.65; frais de téléphone, $15.07; voyages, H. Plummer, $5.25	373 32
Blind River: G. C. McQuire, sous-percepteur, appointements, $1,200, service supplém., $16.20; loyer de bureau, $200; frais de port, $24	1,440 00
Bruce Mines: M. Grose, sous-percepteur, $500; loyer de bureau, $60	560 20
Cutter: W. J. Kirk, douanier, $700; loyer de bureau, $60; fr. de port, $19; bois, $14	793 00
Gore Bay: D. B. McRae, sous-percepteur, $350; menues dépenses, $3.29	353 29
Little Current: R. English, sous-percepteur, app., $650; serv. supp., $12; loyer de b., $60	722 00
Thessalon: W. M. Argue, douanier, $700; billets de passage d'omnibus, $7.50; loyer de bur., $60; frais de port, $18	785 50
Douaniers aux ports second.: H. E. Bishop, Marksville, $100; G. D. McAuley, Duck Island, 8 m. au 31 déc., $80; A. Monck, Cockburn, $300; A. Neilson, Manitowaning, $250; G. Pitfield, Killarney, $60; H. M. Ross, Richard's Landing, $200; G. H. Taylor, Michipicoten, $800; W. I. Wagg, Providence Bay, $200	1,990 00
Simcoe (appointements, $2,500; dépenses contingentes, $523.59; remboursements, $4).	
N. Porter, percepteur, $1,200; J. Noble, douanier, $600; nettoyage de bureau; $13.50; gaz, $14.25; frais de subsistance de J. R. Davis, intérimaire, $5; loyer de bur., 15 m., $125; frais de port, $20.75; loyer de téléphone, $20; menues dépenses, $3.25	2,001 75
Port Dover; J. R. Davis, sous-per., $700; fr. de banque, $7.79; fr. de p. et bte de b.p., $15.	722 79
Port Rowan: W. A. Mabee, douanier, $300, frais de port, etc., $3.05	303 05
Stratford (appointements, $6,650; dépenses contingentes, $1,799.45; remboursements, $60.)	
J. G. Hess, percepteur, $1,400; G. Goetz, douanier, $750; officiers examinateurs: D. R. McPherson, $800; E. O'Flaherty, $900; frais de port, $60; loyer de téléphone, $24; menues dépenses, $7.85	3,941 85
Hanover: sous-percepteur, W. Robertson, 6 m. au 31 déc., $300; D. Wepper, 3 m., $150; biblioth., $17.50; chaises, 4, $8.95; nettoy. de bur., $9; pupitre, $14.50; houille, $21; loyer de bur., $56.25; fr. de p., $30; poêle et ajustem., $17.10; menues dép., $3.55	627 85
Listowel: R. Hutchison, sous-percepteur, $1,100; chaises, $10; houille, $25.60; loyer de bureau, $100; frais de port, $31.50; menues dépenses, $4.40	1,271 50
Mitchell: J.W. Cull, sous-percepteur, $750; nettoyage de bureau, $6; houille, $14.75; loyer de bureau, $75; frais de port, $9.75; menues dépenses, $4.62	860 12
St. Mary's: H. E. Wilson, sous-percepteur, $1,000; H. F. Wilson, intérimaire, 15 j. à $2; frais de port, $24; loyer de téléphone, $22; menues dépenses, $3.70	1,079 70
Wiarton: A. M. Tyson, sous-percepteur, $700; frais de port, $9.42; bois, $17.34; menues dépenses, $1.67	728 43
Toronto (appointements, $114,648.03; dépenses contingentes, $38,834.13; rembour., $1,894.20)	
J. H. Bertram, percepteur, $4,000; R. Holmes, surveillant, $2,100; E. W. Miller, évaluateur fédéral, $2,000; J. B. Fleming, caissier, $1,800; J. McKay, jaugeur, $1,200; J. Yorston, tourne-clef en chef, $1,150	12,250 00
Evaluateurs: A. M. Cameron, du 1er fév., $283.40; J. J. Davidson, $2,000; A. Patterson, $1,700; J. Ryan, $1,700; assistants: R. Bain, $1,200; R. Cuthbert, $1,500; C. Elliott, $1,150; D. P. Garrow, $1,150; J. A. Gibbons, $1,200; J. Head, au 31 jan., $1,191.64; T. Mitchell, $1,150; M. F. Mogan, $1,150; W. Pearson, $1,400; J. Sinclair, 2 m. à $1,500, 10 m. at $1,600, $1,583.34	18,358 38
Commis et prép. aux débarq.: C. W. Baxter, chef, $1,300: J. R. McCaffrey, chef, $1,500; B. Anderson, $1,000; J. Beale, $1,050; H. W. Bell, $900; F. J. Colwell, $950; M. E. Cook, $950; J. A. Cowan, $1,200, A. G. Elson, $950; D. Fraser, $900; C. L. Gray, $850; J. Greer, $1,100; W. F. Guthrie, $850; S. T. H. Harris, $1,000; J. R. Heakes, $1,200; F. Hurley, $800; H. J. Lavelle, $700; C. E. Leatch, $1,100; W. E. Meredith, $1,050; T. Mitchell, $1,000; D. A. McCuaig, $750; A. T. O'Donohoe, $850; W. Plunkett, $800; C. Reiddy, au 31 déc., $712.44; G. M. Rose, $800; A. Scott, $1,150; F. Somers, $950; J. Thompson, $1,100; W. K. S. Tinning, $1,100; W. P. Woods, $1,050	29,612 44
Examinateurs: W. C. Brodie, $700; D. Brown, $800; A. Callow, 27 j. ab., $694.46; G. A. Cressman, $900; H. A. Crosby, au 30 sept., $399.96; E. L. Darby, $800; F. J. Davis $800; M. W. Devane, $700; G. Forrest, $750; F. R. Grant, $800; S. Gurofsky, $850; T. N. Hay, $750; J. H. Hicks, $800; J. V. Horne, $750; W. B. Irving, 2 j. ab., $696.10; J. Jackman, 2 j. ab., $745.83; H. J. Kelly, $800; J. McCaffrey, $850; J. J. McNamara, $750; D. M. MacRae, $800; O. Pape, $900; E. H. Ross, $800; F. L. Sanagan, $750; J. Sinclair, $700; A. B. Stanbury, $900; J. J. Stock, $750; P. J. Woods, $750	20,686 35
A reporter	499,739 98

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	499,739 98
Toronto (appointements, etc.)—Fin.	
Messagers: G. Child, $400; R. I. Hunter, $400; G. McMacken, au 17 juin, $85.55; J. Slean, jr., $450; T. Williams, $700	2,035 55
Douaniers: J. C. Allen, $1,050; J. M. Anderson, $1,100; J. E. G. Boulton, $1,000; J. B. Brooks, $700; H. Byers, $750; G. E. Byron, $800; O. S. Clewlo, $800; R. Custaloe, $700; W. H. Dickson, $1,050; J. Driffill, $850; W. J. Dunlop, $750; J. H. Ellard, $800; R. Ferguson, $900; O. J. Giroux, $850; N. Graham, $700; W. A. Gunn, $850; M. J. Healey, $700; J. J. Heffering, 2 m. à $600, 10 m. à $650, $641.66; V. J. Higgins, $850; W. A. Hughes, $900; C. Ingram, 2 j. ab., $696.11; P. M. Kennedy, $700; R. B. Milburn, $1,100; G. Moore, $750; F. F. McArthur, $900; S. M. McCosh, $600; H. McWhirter, $800; H. G. Osterhout, $700; W. B. Oxley, $800: W. Reid, $700; S. A. Rutland, $700; P. J. Slattery, $700; J. Slean, $750; P. Smith, $700; R. Wright, $700	28,037 77
Employés surnuméraires: J. Bagnato, 2 j. ab., $646.44; H. Bee, du 26 avril, moins 5 j., $275.13; F. J. Bell, du 13 déc., $240.87; A. W. Brown, $800; J. L. Brown, 1 j. ab., $698.12; M. J. Cannon, 7 j. ab., $686.83; R. R. Carlyle, du 7 déc., $190.32; J. J. Delaney, 6 j. ab., $638.39; T. Dunn, du 24 juin, $461.67; P. F. Ewan, $800; W. Finucan, du 6 juillet, $433.87; J. A. Gendron, du 11 déc., $245.17; A. I. E. Gibson, 12 j. ab., $580.65; W. J. Giroux, $650; F. Glionna, du 2 sept. moins 3 j., $228.99; W. Griffith, 18 j. ab., $385.02; W. B. Hamilton, 11 j. ab., $824.03; Mlle C. Harrington, du 1er oct., $300; F. R. Harris, 2 j. ab., $845.28; S. Holland, $850; S. M. Liezert, $850; Mlle L. Livingston, du 1er juin, moins 27½ j. $455.03; J. McCartney, $750; W. A. McGuire, du 6 déc., $255.92; C. McMahon, 29 j. ab., $552.25; Mlle M. McMahon, du 27 sept. moins 4 j., $300.06; D. H. Morgan, 12 j. ab., $580.59; P. O'Brien, du 8 nov., $278.06; M. Ratney, 9. j. ab., $390.22; B. Robertson, 2 j. ab., $397.84; E. E. Ross, $800; W. R. Shanks, du 6 nov., $241.67; W. P. Smith, du 4 sept., $460; P. L. Steckley, du 8 déc., $251.62; J. M. Stinson, 50 j. ab., $691.49; S. G. Taylor, du 7 juillet, $440.32; J. J. Tobin, du 26 avril, $279.17	18,755 02
Service supplément.: B. Anderson, $176.70; J. Bagnato, $3.90; J. B. Brooks, $3.60; H. Byers, $192; A. Callow, $247.20; O. S. Clewlo, $284.40; E. L. Darby, $6.60; J. J. Delaney, $125.10; W. J. Dunlop, $72.60; G. Forest, $243.30; W. A. Gunn, $6; F. R. Harris, $1.20; J. H. Hicks, $85; R. Holmes, $227.25; J. V. Horne, $315.60; J. McCartney, $197.70; J. McNamara, $20; M. F. Mogan, $74.10; W. Plunkett, $120; F. Sanagan, $20.40; A. Scott, $3; P. J. Woods, $74.40	2,500 05
Charriage: Dominion Transport Co., $6,702.15; Hendrie & Co., $5,469.75; Shedden Forwarding Co., $2,584; divers, $609.60; fr. de voyage: J. H. Bertram, $35.50; A. M. Cameron, $49.80; R. Holmes. $10	15,460 80
Balais, $9.50; craie, $7.69; ciseaux, $6; condensateur p. éprouvet. à vin, $7.50; bouchons, $16.88; messageries, $5.12; encre, $56.86; sac en cuir, $7; allumettes, $5.20; clous, $39.05; fr. de port, $517.82; bte au b. de p., $12; rép. aux mach. à dater et numéroter, $31.30; répar. aux camions, $168.60; savon, $20.64; étampes, $15.95; tramways, $21; div. ferronneries, $18.40; abonnem. aux journaux, $50; télégrammes, $12.31; loyer de téléphones (4), $213.80; blanchissage d'ess.-mains, $108; menues dépenses, $12.86	1,363 48
Aurora et Newmarket: A. Yule, sous-percepteur, $950; houille, $21.28; loyer de bureau, $84; fr. de port, $18; tramways, $16; menues dépenses, $2.01	1,091 29
Bala: pension et fr. de voy., E. Finnegan	113 00
Barrie: T. T. Young, sous-percepteur, $950; fr. de port et boîte au b. de p., $30.80	980 80
Brampton: J. J. Manning, sous-percepteur, $800; fr. de port, $15; loyer de téléph., $19.60	834 60
Georgetown: J. Langan, sous-percepteur, $900; fr. de port et boîte au b. de p., $22.41	922 41
Orangeville: J. Gilchrist, sous-percept., $850; fr. de port, $16.15; menues dépenses, $8.60	874 75
Port-Credit: J. W. Heary, sous-percepteur, $850; houille, $15.50; meubles de bur., $24.83; loyer de bur., $75; fr. de port, $16.53; menues dépenses, $1.85	983 71
Streetsville: R. Graydon, sous-percepteur, $500; frais de port, etc., $15.96	515 96
Trenton (appointements, $1,000; dépenses contingentes, $23.25).	
R. Fraser, percepteur, $1,000; fr. de port, $20; menues dépenses, $3.25	1,023 25
Wallaceburg, (appointements, $2,250; dépenses contingentes, $1,714.78).	
J. H. Fraser, percepteur, appointements, $1,200, temps supplém., $50 70; T. F. Hinnegan, douanier, du 11 nov., $311.11, temps supplém., $3.30; Mlle A. Fraser, commis au 30 nov., $133.28, temps supplém., $18; houille, $35; éclairage électr., $16; nettoyage du bureau, $12; loyer du bur., $84; fr. de port, $32; téléphones, $24.60; menues dépenses, $5 45	1,925 44
Port-Lambton: A. Mickle, douanier, appointements, $500, temps supplém., $187.20; loyer de bureau et combustible, $50; frais de port, $7	744 20
Sombra: J. W. Burnham, douanier, appointements, $500; temps supplém., $187.20; frais de port, $5.94; loyer, combustible et éclairage, $50	743 14
Walpole-Island: W. Hinnegan, douanier, $550; frais de port, etc., $2	552 00
A reporter	579,197 20

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Fin.*	$ c.
Report	579,197 20
Toronto-Ouest (appointements, $3,250; dépenses contingentes, $845.37: rembours., $60).	
A. B. Rice, percepteur, $1,500; H. Durrant, douanier, $800; examinateurs: D. Hart, $900; W. McFarlane, $850; frais de port, $30; billets de tramways, $18; loyer de téléphone, $51.87; menues dépenses, $5.50	4,155 37
Whitby (appointements, $1,650; dépenses contingentes, $286.25).	
J. R. Philp, percepteur, $900; W. W. Ward, examinateur, $750; W. W. Sparks, douanier, Pickering Harbour, $60; nettoyage de bureau, $6; houille, $41.20; loyer de bureau, $150; loyer de téléphone, $20; menues dépenses, $9.05	1,936 25
Windsor (appointements, $24,300; dépenses contingentes, $9,238.14; rembours., $5,175).	
J. A. Smith, percepteur, $2,200; J. Crampton, caissier, $1,200; préposés au débarquement: A. Drouillard, $800; P. Hanrahan, $800	5,000 00
Douaniers: J. Barnett, $1,000; J. M. Beers, $850; G. H. Bennett, $750; A. H. Dalziel, $700; T. Q. Dench, $800; P. E. Dumond, $750; J. A. Francis, $700; J. W. Kerr, $800; Melle E. M. Maisonville, $300; R. S. McDonald, $800; P. H. McEwan, $750; W. A. McIntosh, $700; C. F. McKée, $800; J. N. Pépin, $700; D. H. Pétrimoulx, $700; J. U. Piché, $700; N. Thibert, $750; M. Thompson, $850; J. Turk, $1,100; A. J. Walker, $750; M. J. Wallace, $1,080; W. Welsh, $1,300; T. H. Yates, $700; J. W. Yearsley, $750; S. Ducharme, Belle River, $400; C. F. Pequegnot, Sandwich, $250	19,730 00
Service supplém.: J. M. Beers, $398.70; G. H. Bennett, $404; A. H. Dalziel, $399; T. Q. Dench, $413.40; A. Drouillard, $402.60; P. E. Dumond, $413.10; J. A. Francis, $196.50; P. Hanrahan, $399; J. W. Kerr, $260.10; R. S. McDonald, $376.80; P. H. McEwan, $399; W. A. McIntosh, $367.50; C. McKee, $388.80; J. N. Pepin, $391.20; D. H. Pétrimoulx, $413.40; J. U. Piché, $399; N. Thibert, $394.20; A. J. Walker, $412.80; M. J. Wallace, $22.20; T. H. Yates, $81.90; J. W. Yearsley, $390	7,323 20
Nettoyage de bureau, $262.75; houille, $44.50; lumière électrique, $125.70; gaz, $52.38; encre, $7.20; frais de port, $640; billets de tramways, $156; loyer de téléphone, $75; blanchissage d'essuie-mains, $6; menues dépenses, $20.96	1,390 49
Walkerville: A. T. Montreuil, sous-percepteur, $1,350; douaniers: J. Bailey, appointements, $900, temps supplém., $348; W. Leighton, appoint, $750, temps supplém., $344.10; F. St. Louis, appoint., $750, temps supplém., $362.10; net. de bureau, $66.25; loyer de bureau, $300; fr. de port et boîte au bur. de p., $6; billets de tramways, $48; loyer de télép., $45.	5,269 45
Woodstock (appointements, $3,416.64; dépenses contingentes, $307.62.)	
W. H. Van Ingen, percepteur, $1,400; C. Banting, préposé au débarquement et commis, au 30 nov., $666.64; C. H. Irwin, examinateur, $700; A. Watson, douanier, du 7 déc., $269.62; frais de port, $13; menues dépenses, $7.25	3,056 51
Norwich: J. D. Hogarth, sous-percepteur, $650; frais de port et boîte au bureau de poste, $12; bois, $5.75	667 75
	627,726 22
MOINS—Remboursements comme ci-dessous	30,296 60
Total, Ontario	597,429 62
Remboursements.	
A compte de temps et service supplém.: Amherstburg, $441; Belleville, $10.20; Bridgeburg, $5,933.40; Brockville, $72.30; Chatham, $12; Cobourg, $23.40; Deseronto, $10.80; Fort-William, $283.50; Gananoque, $42; Goderich, $5; Hamilton, $315; Kingston, $75.20; London, $93.60; Niagara-Falls, $7,472.60; Orillia, $6.60; Ottawa, $31.20; Owen-Sound, $96.60; Parry-Sound, $99; Picton, $10.80; Port-Arthur, $542.70; Port Hope, $3; Prescott, $321.60; St. Thomas, $121.20; Sarnia, $2,796.50; Sault-Ste-Marie, $938.70; Toronto, $445.20; Windsor, $5,000	25,203 10
A compte des services aux entrepôts de vérification: Berlin, $160; Brantford, $121; Bridgeburg, $14; Chatham, $121; Fort-William, $175; Galt, $1; Goderich, $90; Hamilton, $628.25; Kenora, $60; Kingston, $60; London, $604; Morrisburg, $60; North-Bay, $180; Ottawa, $676.25; Peterboro, $60; Port-Arthur, $155; St. Thomas, $60; Sarnia, $60 Saut-Sainte-Marie, $60; Simcoe, $4; Stratford, $60; Toronto, $1,449; Toronto-Ouest, $60; Windsor, $175	5,093 50
Total des remboursements	30,296 60

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Québec.	$ c.
(NÔTE—A moins qu'il ne soit désigné autrement, tous les appointements sont jusqu'au 31 mars et couvrent une période de 12 mois, 1910.)	
Abercorne (appointements, $1,600 ; dépenses contingentes, $1,421.72 ; remboursements, $312.)	
J. Dunn, percepteur, $900 ; M. H. O'Brien, examinateur, appoint., $700, travail supplém., $382.80 ; douaniers : H. A. Lebeau, appoint., $700, travail supplém., $382.80; W. Allen, Highway, $100	3,165 60
Dépenses de P. A. Lebeau, intérimaire, $36 ; loyer de bureau, $40 ; frais de port, $52.12 ; loyer de téléphone, $20 ; bois, $20	168 12
Athelstan (appointements, $900 ; dépenses contingentes, $4,072.20 ; remboursements, $624.)	
W. Saunders, percepteur, appoint., $900, travail suppl., $370.80 ; examinateurs, etc.: W. M. Grant, appoint., $700, trav. suppl., $370.80 ; D. MacDonald, appoint., $700, trav. suppl., $370.80 ; W. E. A. Rowat, $650 ; G. L. Shearer, appoint., $700, travail suppl., $370.80.	5,133 20
Cabinet, $15 ; charroyage, $2.50 ; nettoyage de bureau, $48 ; houille, $109.50 ; loyer de bur., $150 ; frais de port, $118 ; loyer de téléphone, $20.	463 00
Beebe-Junction (appointements, $3,324.99 ; dépenses contingentes, $5,996.37 ; remb.. $608.)	
Percepteurs : C. H. McClintock, au 30 juin, $324.99 ; C. A. Jenkins, du 15 juin, $1,029.16 ; C. F. Bellam, sous-percepteur, $800 ; douaniers : W. W. Curtis, 7 j. ab., $587.67 ; H. R. Worthen. 7 j. ab., $588.71 ; N. C. Night, service spécial à Newport, Vt., 78 jours de sem. à $4, à Beebe-Jct. 9 m. au 31 mars, $75	4,167 53
Service supplémentaire : C. F. Bellam, $385.80 ; W. W. Curtis, $247.20 ; N. C. Knight, $170.40 ; H. R. Worthen, $260.10	1,063 50
Chaises, 3, $6 ; nettoyage de bureau, $21 ; pupitre, $40 ; déménagem. de bureau de Stanstead, $7 ; loyer de bureau, $125 ; frais de port, $80 ; paillason, $22.50 ; loyer de telephone, $25 ; frais de voyage, C. A. Jenkins, $6.65 ; menues dépenses, $4.10	337 25
Georgeville : J. A. Hutchison, sous-percepteur, $600 ; mât de drapeau, $5 ; frais de port, $16.	621 00
Magog ; D. Mullins, sous-percepteur, $900 ; douanier, T. E. Mullins, au 31 mai, $90 ; D. L. Mullins, du 1er juin, $583.33 ; loyer de bureau, $50 ; frais de port, $42 ; menues dépenses, $3.25	1,668 58
Ile Rock : H. T. Ball, sous-perc., appoint., $700, travail suppl., $211.20 ; J. F. Paquette, prép. au débarq., appoin., $700, trav. suppl., $247.80 ; nettoyage de bureau, $12 ; houille, $14 50 ; loy. de bur., $40 ; fr. de port, $17 ; délivr. postale, $79 ; loyer de téléphone, $25.	2,046 50
Stanstead : loyer de bureau	25 00
Coaticook (appointements, $5,850 ; dépenses contingentes, $3,071.88 ; remboursements, $757.)	
C. E. Baldwin, percepteur, $1,300 ; J. Churchill, commis, $1,000 ; E. O. Baldwin, examinateur, $700 ; J. B. Durocher, préposé au débarquement, $700 ; douaniers : G. E. Adams, $700 ; J. B. Daly, $792 ; A. A. Dupuis, $700 ; O. H. E. Webster, $700	6,592 00
Service supplém.: G. E. Adams, $357.60 ; E. O. Baldwin, $355.20 ; J. Churchill, $109.20 ; A. A. Dupuis, $141.60 ; J. B. Durocher, $357.60 ; O. H. E. Webster, $352.80	1,674 00
Nettoyage de bureau, $18 ; frais de port, $190 ; loyer de deux téléphones, $42 ; table, $5.50 ; menues dépenses, $7.38	262 88
Douaniers aux ports secondaires : H. McCutcheon, Barnston, $300 ; E. J. Perkins, Baldwin's Mills, $200 ; J. Williams, Portland, $250 ; O. L. Young, Stanhope, $400	1,150 00
Cookshire (appointements, $3,450 ; dépenses contingentes, $1,599.15 ; remboursements, $462.40.)	
A. Ross, percepteur, $1,000 ; J. Demers, service spécial, 5 j. à $2 ; frais de port, $12 ; loyer et combustible, $100 ; frais de voyage, A. Ross, $5.25 ; menues dépenses, $2.15	1,129 40
Comin's Mills : J. P. Simpson, sous-percepteur, appoint., $650, travail supplém., $222 60 ; frais de port, $23.75	896 35
Hereford : A. Hunt, douanier, appoint., $250, frais de voyage, $5	255 00
Lac Mégantic : A. B. Gendreau, sous-percepteur, appoint., $850, travail supplém., $367.80 ; douaniers : A. Cauchon, appoint., $700, travail supplém., $367.80 ; J. J. Sévigny, appoint., $650, travail supplém., $247.20 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $48	3,230 80
Gaspé (appointements, $800 ; dépenses contingentes, $566.95.)	
A. J. Kavanagh, percept., $800 ; F. Boudreault, sous-percept., Pointe aux Esquimaux, $400 ; W. Guignon, chaloupier, 9 j. à $1.25 ; nettoyage de bureau, $7.25 ; loyer de bureau, $100 ; frais de port, $7.50 ; réparat. au chal., etc., $9.50 ; bois, $25 ; menues dépenses, $6.45	1,366 95
Hemmingford (appointements, $1.150 ; dépenses contingentes, $790.16.)	
F. S. Proper, percepteur, appoint., $700, travail suppl., $192.60 ; J. W. Curran, douanier, $450 ; loyer de bureau, $80 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $9.19	1,431 79
Franklin-Centre : R. C. Manning, sous-perc., $450 ; loyer de bur., $50 ; frais de port, $8.37.	508 37
A reporter	37,356 82

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	37,356 82
Mansonville (appointements, $3,100 ; dépenses contingentes, $2,875.37 ; remboursements, $67).	
H. A. Gilman, percepteur, appointements, $1,000, travail supplém., $93.90 ; pupître, $21.83 ; fret, $6.59; comb.., éclair., etc., $10; l. de bur.,$60; fr. de p., $11; loyer de téléph., $30.	1,233 32
Highwater : examinateurs: R. G. Crowell, appoint., $700, travail suppl., $397.80; R. W. Heath, appoint., $700, trav. sup., $367.80; S. Sargent, appoint., $700, trav. sup., $367.20; douaniers : C. Hamelin, appoint., $600, travail suppl., $365.30 ; C. J. Oliver, appoint., $650, travail suppl., $355.80 ; nettoyage de bur., $18 ; meubles, $38.15 ; fr. de port, $160.	5,420 05
Montréal (*Appointem., $210,358.33; dépenses contingentes, $76,126.50; remboursem., $12,652.72*)	
R. S. White, percepteur, $4,000 ; H. McLaughlin, surveillant, $2,200; A. E. Giroux, surv. de marée, $1,200; W. H. Richardson, insp. de from., $1,000; N. Remillard, emball., $600	9,000 00
Evaluateurs et jaugeurs: J. Z. Corbeil, $1,850; F. J. Dawson, $1,850; F. R. Deschamps, $1,800 ; E. Donahue, $1,900 ; R. J. Lunny, $1,900 ; A. Magnan, $1,900 ; sous-évaluateurs : M. Barsalou, $1,250 ; A. Bourassa, $1,200 ; J. C. O. Briere, $1,049.97 ; J. B. Des Bois, $1,050 ; J. Dodd, $1,050 ; W. Drysdale, $1,450 ; H. Hamel, $1,150 ; T. M. Jones, $1,200; F. Langan, $1,300 ; J. A. Lavoie, $1,450 ; D. J. Lemieux, $1,500 ; S. B. Lytle, $1,050 ; J. McNichol, $850; W. Murphy, $1,050 ; J. Murray, $950; P. J. O'Neill, $1,150 ; E. O'Shea, $1,350 ; R. Robidoux, $1,050 ; J. D. White, jusqu'au 28 février, $916.63......	33,216 60
Commis et prép. au débarq.: H. N. Isaacson, chef, $1,300; A. A. Lantier, chef, $1,750; A. M. Latouche, chef, $1,200 ; W. J. McKenna, chef, $1,750 ; N. P. Martin, chef, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,300, $1,249.98 ; A. L. Barlow, $1,050 ; L. A. Beaulac, $1,050 ; A. P. Belair, $800 ; A. Bourret, $850 ; T. Butler, $750 ; J. A. Champagne, $800 ; F. L. Chevrier, $1,200 ; J. A. Chicoine, $850 ; F. O. Dillon, $950 ; C. Gregoire, $800 ; B. Heroux, $1,200 ; B. T. Holdbrook, $1,050 ; J. Hough, $1,050 ; A. Lacasse, $650 ; R. H. Lajoie, $1,050 ; W. R. Latour, $700 ; A. Laurier, $900 ; A. Laurin, $1,050 ; J. S. Loyer, 78 j. ab., $707.50; J. McDougall, $850 ; P. J. McElroy, $850 ; M. P. McGoldrick, $1,200 ; P. Martin, $850 ; J. Messier, $1,000 ; N. Provost, $1,000 ; J. Sherritt, $1,000 ; T. F. Slattery, $900 ; J. S. Sorley, $1,200 ; P. Ste. Marie, $1,000 ; E. Tighe, $1,200 ; D. Tuff, $850 ; E. T. Wilkes, $850....................	37,457 48
Examinateurs : O. J. Ahearn, $700 ; C. C. Antoney, $850 ; B. Balthazard, $750 ; E. Beauvais, $1,000 ; E. Béland, $750 ; E. Bernard, $1,000 , J. B. Birks, $750 ; G. Bowie, $800 ; W. S. Boyd, $800 ; F. Brabant, $850 , L. Brien, $750 ; J. Cannon, $750 ; C. Cheval, $900 ; P. J. Cooney, $900 ; J. E. Coron, $750 ; J. Coyle, $1,000 ; R. A. Dade. $800.02 ; A. Demers, $700 ; L. Dufour, $800 ; T. Dwane, $800 ; E. Elliott, au 22 juin, $148.06 ; D. Farney, $650 ; R. Finlayson, $800 ; T. F. Fitzgerald, $850 ; T. J. Finn, $750 ; G. N. Fontaine, $750 ; G. H. Gauthier, $650 ; H. Gauthier, $750 ; L. Girard, $700 ; L. J. Harel, $650 ; P. Harvey, $900 ; J. A. Hurteau, $800 ; J. Kavanagh, $700 ; P. Keane, $700 ; C. E. Killoran, $750 ; N. L'Africain, $750 ; H. Lamoureux, $1,000 ; J. Lanthier, $650 ; J. A. A. Larin, $800 ; M. P. Laverty, $700 ; S. Z. Lebœuf, $750 ; J. E. M. Lemieux, $750 ; P. Locke, $650 ; J. S. McCallum, $850 ; T. P. McCracken, $900 ; T. McManus, $650 ; J. G, Martin, $800 ; W. M. Martin, $750 ; T. Massé, $650 ; W. S. Maybury, $900 ; W. H. Merrill, $700 ; J. Newton, $700 ; J. G. Noël, $750 ; M. O'Hara. $750 ; A. Parè, $800 ; W. L. Patterson, $700 ; L. Prevost, $800 ; A. M. Richer, $800 ; J. A. Riopelle, $800 ; M. Roach, $950 ; F. A. St. Laurent, $750 ; L. St. Martin, $700 ; L. Ste. Marie, $750 ; A. Turcotte, $650 ; R. Warren, $900	49,998 08
Douaniers : J. B. A. Bedard $650 ; P. Bedard, $750 ; W. L. Bertrand, $750 ; I. Blanchard, $650 ; L. Blanchette, $650 ; A. Blomeley, $650 ; M. Bourdon, $750 ; F. Carbonneau, $650 ; F. L. Cauchon, $800 ; J. E. W. Cauchon, $650 ; R. P. Clerk, $1.500 ; T. H. Comtois, $1,350 ; A. Constant, $650 ; E. Coote, au 31 mai,, $133.32 ; Z. Corbeil, $700 ; T. Corcoran, $650 ; A. F. Craig, du 5 mai, $634.13 ; W. Crepeau, $800 ; H. Crevier, $650 ; S. E. Crevier, $750 ; A. Cypihot, $900 ; René Daigle, $800 ; J. E. Dequoy, $700 ; A. Desjardins, $650 ; P. Desjardins, $650 ; D. C. Draper, $1,300 ; J. Drysdale, $800 ; V. Dumontier, $650 ; A. Elliott, $700 ; B. Feeney, $700 ; A. Fichaud, $650 ; N. Flynn, au 28 fév., $644.51 (surcharge, $2.88); T. Flynn, $750 ; F. Forgues, $650 ; J. A. H. Galarneau, $800 ; A. Gaudet, $650 ; G. Gauthier, $800 ; E. Gouin, 6 m. à $700, 6 m. à $800, $750.02; E. Guernon, $750 ; J. Hamilton, $650 ; P. Harney, $650 ; P. J. Harrigan, $650 ; H. Hearne, $700 ; W. Hickey, $700 ; J. A. Homier, $1,100 ; R. F. Hutchins, $900 ; L. A. Jacques, $1,400 ; J. P. Kavanagh, $800 ; J. Killoran, $650 ; A. Labelle, $650 ; L. H. Lafleur, $800 ; J. P. Landy, $650 ; J. Laporte, $700 ; J. A. LeBeau, $800 ; A. Leduc, $650 ; A. Legault, $700 ; T. Logan, $1.050 ; H. Lusignan, $650 ; H. McCamley, $700 ; M. McGurn, $700 ; J. McInerney, $700 ; F. Maguire, 7 j. ab., $784.95 ; T. Major, $650 ; D. Manson, $750 ; P. J. Martin, $1,050 ; J. B. Martineau, $700 ; J. Mattheson, $700 ; F. Mondux, $700 ; A. N. P. Montanari, $700 ; A. Nugent, $650 : D. J. O'Grady, $1,050 ; J. E. O'Leary, $750 ; P. Paradis, $700 ; D. Payette, $700 ; E. Perry, $750 ; H. Raymond, $700 ; C. A. Rivet, $900; J. W. Rivet, $750 ; M. J. Ryan, $700 ; J. Savage, $1,350 ; M. Scanlan, $700 ; M. M. Scleater, $850 ; M. Scullin, $750 ; J. Scullion, $700.02 ; D. Séguin, $1,350 ; J. L. Sharp, $650 ; L. Sicotte, $750 ; H. Smallwood, $650 ; G. Smith, $1,500 ; J. Stinson, $700 ; C. S. Stroud, $800 ; S. St. Jean, $750 ; E. Taylor, $700 ; J. H. Thérrien, $750 ; T. H. Turton $750 ; J. Vallée, $700....	74,096 95
A reporter	247,779 30

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	247,779 30
Montréal (appointements, etc.)—Suite.	
Préposés aux arrivages: H. Clément, $400: E. Dupuis, $600; C. R. Larin, $550; T. Rogers, $650; garde-clés: L. J. Guérin, $750; T. Losey, $1,000; H. Renaud, $700	4,650 00
Employés temporaires: H. Ainey, du 9 août, $126.13; J. J. E. Bergevin, du 17 mai, 5 jours absent, $601.55; T. Blais, $650; A. Burelle, 15½ jrs., $7.50; L. P. Chapdelaine, du 5 mai, $634.14; E. Cléroux, $700; E. A. Cloutier, 1 j. absent, $697.92; Robert Daigle, du 11 nov., $272.23; J. A. Dansereau, 11 jrs ab., $581.77; H. Dorion, du 26 juillet, $477.96; M. Elliott, $650; E. L. Ethier, du 27 mai, $508.06; J. E. Gervais, 43 jrs absent, $617.85; J. S. Gervais, 8 m. à $360, 4 m. à $420, $380; W. J. Grace, au 10 sept., 21 jrs abs., $270.34; T. Heavers, $700; J. Hennessy, $650; R. C. Irwin, $700; J. O. Lamert, 47 j. abs., $609.57; P. G. Lang, du 8 déc., $220.17; J. Lapalme, $700; J. La Vergne, du 24 janv., $56.45; J. Lavigne, $650; E. Lavoie, $650; A. C. Léger, 12 jours abent, $580.16; J. Luttrell, $700; J. McDevitt, $650; J. McIlwaine, $700; A. S. MacKay, du 10 sept., 2 j. abs., $331.43; C. Marcotte, $650; J. R. Marcotte, $700; A. Marin, 10 j. abs., $680.81; J. J. Moore, 8 m. à $240, 4 m. à $300, $260; H. J. Norman, 113 jrs absent, $446.04; G. Pichette, $700; L. Proulx, $700: H. Prud'homme, 4$\frac{4}{31}$ m. à $600, 5$\frac{27}{28}$ m. à $650, $568.23; A. D. Robert, 12 jrs ab., $628.69; H. G. Roche, $400; J. R. A. Senécal, 8 m. à $240, 4 m. à $300, $260; C. Singleton, $700; U. Viau, $750; G. Viens, 1$\frac{8}{30}$ m. au 31 juillet, $98.33	22,615 33
Employés temporaires à l'entrepôt de vérification: J. F. Alexander, du 1er mars, $75; A. Benoit, $650; W. E. Dickson, du 1er juin, $583.34; P. Fox, $650; W. H. Johns, 7 jrs ab., $637.21; J. Lamothe, du 1er juin, 8 jrs ab., $527.68; J. Lavallée, 1 j. ab., $648.07; R. Lunny, 8 m. à $240, 4 m. à $300, $260; E. Major, $650; J. Patenaude, $650; A. Quesnel, 3 jrs ab., $644.58	5,975 88
Service supplém.: O. J. Ahearn, $136.80; B. Balthazard, $420; E. Beauvais, $3; P. Bedard, $321.90; E. Béland, $124.80; A. Benoit, $66; J. J. E. Bergevin, $60; W. L. Bertrand, $40.50; J. B. Birks, $342; T. Blais, $154.50; I. Blanchard, $111; L. Blanchette, $69; M. Bourdon, $372; A. Bourret, $216; W. S. Boyd, $171; L. Brien, $429; T. Butler, $438.30; J. Cannon, $152.40; F. Carbonneau, $64.50; F. L. Cauchon, $318; J. A. Champagne, $304.80; L. P. Chapdelaine, $237.60; C. Cheval, $179.40; J. A. Chicoine, $54; H. Clément, $45; E. Cléroux, $46.50; P. J. Cooney, $453.30; E. Coote, $28.50; Z. Corbeil, $176.10; J. E. Coron, $343.80; A. F. Craig, $19.80; W. Crépeau, $155.10; S. E. Crevier, $369.30: J. A. Dansereau, $18; T. J. Dawson, $6; A. Demers, $397.80; A. Desjardins, $61.50; J. Dodd, $49.50; J. Drysdale, $299.70; V. Dumontier, $263.40; T. Dwane, $317.10; A. Elliott, $45; M. Elliott, $63; E. L. Ethier, $34.50; D. Farney, $398.70; A. Fichaud, $45; R. Finlayson, $396; G. N. Fontaine, $3; F. Forgues, $60; P. Fox, $112.50; A. Gaudet, $331.50; G. H. Gauthier, $72; H. Gauthier, $181.20; J. E. Gervais, $1.50; L. Girard, $29.10; A. E. Giroux, $540; C. Grégoire, $388.50; L. J. Guérin, $3; E. Guernon, $305.40; P. Harney, $287 70; P. J. Harrigan, $246; P. Harvey, $84; H. Hearne, $285.90; T. Heavers, $268.50; J. Hennessy, $70.50; W. Hickey, $184.20; J. A. Hurteau, $363; R. C. Irwin, $135.60; T. M. Jones, $38.10; J. Kavanagh, $361.80; P. Keane, $335.70; C. E. Killoran, $401.70; A. Lacasse, $266.40; L. H. Lafleur, $53.40; N. L'Africain, $281.70; J. P. Landy, $295.50; J. Lapalme, $134.70; J. A. A. Larin, $229.20; W. R. Latour, $205.80; A. Laurier, $3; J. Lavallée, $70.80; J. Lavigne, $43.50; E. Lavoie, $123.60; J. A. Le Beau, $237.60; S. Z. Lebœuf, $332.40; A. Leduc, $70.50; E. Légault, $15; A. C. Léger, $18; J. E. M. Lemieux, $381.60; H. Lusignan, $46.50; J. Luttrell, $24.30; J. S. McCallum, $300; H. McCamley, $175.50; T. P. McCracken, $168.90; J. McDevitt, $63; J. McDougall, $385.20; P. J. McElroy, $100.80; M. McGurn, $63; J. McIlwaine, $300; J. McInerney, $224.70; A. S. MacKay, $60; W. J. McKenna, $140.85; H. McLaughlin, $328.50; T. McManus, $238.20; J. McNichol, $171; E. Major, $64.50; T. Major, $194.10; D. Manson, $99; C. Marcotte, $58.50; J. R. Marcotte, $184.50; A. Marin, $12; J. G. Martin, $124.80; N. P. Martin, $240; W. M. Martin, $58.50; J. Matheson, $61.50; W. S. Maybury, $3; J. Messier, $63; F. Mondoux, $150.90; W. Murphy, $138; J. Murray, $66; J. Newton, $60; J. G. Noël, $389.40; H. J. Norman, $57; A. Nugent, $66; D. J. O'Grady, $50.70; J. E. O'Leary, $318.60; P. Paradis, $43.50; A. Paré, $418 10; W. L. Patterson, $363.90; D. Payette, $80.10; E. Perry, $63; G. Pichette, $13.50; L. Prevost, $420; N. Provost, $6; H. Prud'homme, $63; A. M. Richer, $327.60; J. A. Riopelle, $265.20; J. W. Rivet, $63; M. Roach, $396; H. G. Roche, $31.80; T. Rogers, $70.50; M. Scanlan, $334.50; M. Scullin, $132; J. Scullion, $75.60; C. A. Singleton, $44.40; T. F. Slattery, $540; H. Smallwood, $109.50; J. Stinson, $114; F. A. St. Laurent, $57; P. Ste. Marie, $63; C. S. Stroud, $3; E. Taylor, $251.70; A. Thérien, $249.60; E. Tighe, $117.90; D. Tuff, $431.70; A. Turcotte, $77.70; T. H. Turton, $4.50; J. Vallée, $49.50; G. Viens, $17.70; E. T. Wilkes, $328.20	27,549 35
Frais de voyages: J. E. Coron, $8.25; A. E. Giroux, $21.35; R. C. Irwin, $9.25; C. E. Killoran, $9.25; W. R. Latour, $6.25; J. A. Le Beau, $11.70; H. McLaughlin, $22.35; D. J. O'Grady, $9; W. H. Richardson, $35.25; M. Scullin, $11.70; R. S. White, $7	151 35
Bout. et bouchons, $75.84; balais, $31; soin d'un cheval, A. E. Giroux, $420; charriage, Herreault et Galarneau, $4,560.20, divers, $10; nettoyage de bureau: C. Dandelin, $720; Mme Trudel, $165; Mme Healy, $55; houille, $7.15; condensateurs, $5; crachoirs, $6; dateurs,	
A reporter	308,721 21

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report............	308,721 21
Montréal (appointements, etc.)—Fin.	
Bouteilles et bouchons—*Fin.* $27.50 ; époussettes, $14.54 ; filtre, $5 ; glace, $57.50 ; encre, $148.10 ; arrosoir 'la-lo' 30 gal., $75 ; blanc. d'essuie-mains, $64.50 ; toile, $7.57 ; lessive, $8 ; confect. d'essuie-m., $8.88 ; repas et billets de tramw., D. J. O'Grady, $48.50 ; mucilage, $12.50 ; vadrouilles, $11.40 ; machine à numér., $33.50 ; épingles, $6 88 ; frais de port, $607 87 ; boîte au b. de p., $6 ; réparations, $102.50 ; savon, $22.60 ; étampes, $39.08 ; emmag. de marchan. non réclamées, $165.68 ; billets de tramw., $650.95 ; abonnem. aux journaux, $65 ; télégrammes, $17.48 ; loyer de téléph., $684.82 ; péages de téléph., $31.35 ; camion, $6 ; tube, $8.40 ; poudre à laver, etc., $9.75 ; menues dépenses, $50.94........	9,052 98
Dép. contingentes de l'entrepôt de vérificat. : balais, $35.03 ; brosses, $22.38 ; charpenterie et matériel, bureau de messag., $1,302.72 ; charroyage, Herreault et Galarneau, $14,255.30 ; ouvre caisse, $6 ; nettoyage de bur., Mlle S. Parker, $266.25, Mme E. Walsh, $310 ; fourneau en cuivre et matériels pour épreuve, $17.98 ; pierre concassée, 18·9 ton. à $1.60 ; torchons, $5.35 ; éclairage élec., $18.60 ; pouv. p. ascenseur, $27.50 ; filtres, $21 ; colle de far., $48 ; croc à main, $9.50 ; glace, $63 ; insp. de balances, $11.55 ; maillets, $23.75 ; lait, $14.16 ; clous, $46.05 ; loy. de bur., $300 ; coupe-cheville, etc., $10.25 ; loyer de trois téléphones, $170.40 ; réparat., $55.15 ; menue ferronnerie, $14.78 ; savon, $37.64 ; crampes $6.28 ; blanc. de toilette, $42 ; camions, $17.60 ; térébenthine, $21.25 ; horloge pour gardien, $35 ; protection en fil métallique, $15 ; menues dépenses, $26.23	17,285 94
Dundee : J. D. McMillan, sous-percepteur, appointements, $650, travail supplém., $225.	875 00
Joliette : L. Basinet, sous-percepteur, $900 ; J. D. Gaudet, examinateur, $750, frais de port, $25.95 ; frais de voyage, etc.: R. P. Clerk, $33.25 ; S. St. Jean, $8 ; J. D. Gaudet, $7.15 ; menues dépenses, $9.80	1,734 15
Marieville : C. Meunier, sous-perc., $800 ; L. Girard, pens. et fr. de voy., $21.85 ; fr. de port, $6	827 85
Sainte-Agnès de Dundee : J. A. Ferguson, sous-percepteur, appoint., $800, travail supplém., $355.80 ; douaniers : A. Thérien, $700 ; J. W. Bannon, appoint., $600, travail supplém., $364.80 ; nettoyage de bur., etc., $54.95 ; frais de port, $50 ; menues dépenses, $7.65 ...	2,936 20
Saint-Jérôme : F. X. St. Michel, percepteur, $600 ; frais de port, t$11 ; frais de port, etc. : R. P. Clerk, $18.25 ; S. St. Jean, $8 ; menues dépenses, $5.50........	642 75
Saint-Régis : G. Long, sous-percepteur, $500 ; loyer de bur., $100 ; menues dépenses, $4.66 .	604 66
Trout-River : H. T. Wilson, sous-percepteur, $400 ; loyer de bureau, $30 ; loyer de téléphone, $12 ; bois, $25........	467 00
Paspebiac (appointements, $1,350 ; dépenses contingentes, $562 : remboursements, $60.)	
P. C. Beauchesne, percepteur, $1,000 ; douaniers : W. L. Kempffer, $650 ; J. B. Le Blanc, Carleton, $150 ; J. Nadeau, Nouvelle, $100 ; nettoyage de bureau, $24 ; loyer de bureau et chauffage, $100 ; frais de port, $43 ; loyer de téléphone, $20........	2,087 00
New-Richmond : J. LeBlanc, douaniers, $200 ; loyer de bureau et combustible, $20........	220 00
Port-Daniel : E. Dea, douanier, $150 ; loyer de téléphone, $15	165 00
Percé (appointements, $1,200 ; dépenses contingentes, $136,62.)	
P. Le Boutillier, percepteur, $700 ; fret et charriage, $6.16 ; loyer de bureau, $50 ; frais de port, etc., $11.05 ; télégrammes, 59c........	767 80
Grand Pabos : T. Soucy, douanier, $60 ; frais de port, $1.10	61 10
Grand River : F. A. Aubin, douanier, $500 ; frais de port, $5.70 ; menues dépenses, $2.02...	507 72
Québec (appointements, $51,337.48 ; dépenses contingentes, $19,567,63 ; remboursem. ,$2,425.61.)	
J. B. Forsyth, percepteur, $3,200 ; W. H. Carter, surveillant, $2,200 ; E. Doucet, caissier, $1,200 ; L. N. Laurin, prép. en chef au débarq., $1,200 ; P. Larue, contrôleur des arriv., $1,150 ; F. W. Gray, asst. contrôl. des arriv., au 31 oct., $641.62 ; A. Thibaudeau, jaugeur, $1,050 ; M. K. Bolger, prép. au débarquem., 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050, $1,037.49 ; B. J. Murphy, gardien d'entrepôt, $650........	12,329 11
Evaluateurs : A. Gaumond, $1,250 ; S. C. Lacroix, $1,550 ; H. Hannon, aide, $1,050 ; J. G. Waters, aide, $1,200 ; garde-clef : L. Dugal, chef, $1,150 ; J. Batterton, $750 ; J. Rouillard, $750........	7,700 00
Commis : E. Beaudet, chef, au 28 fév., $1,100 ; J. A. Belleau, $800 ; W. E. Edge, $1,150 ; P. E. Guay, $1,100 ; P. Hamel, $850 ; M. Jolivet, $850 ; P. Langlois, $750 ; L. Lanouette, $750 ; J. B. A. St. Amand, $800........	8,150 00
Examinateurs : J. O. Allaire, $800 ; A. Blouin, 3 m. à $660, 9 m à $700, $690.01 ; J. E. Burns, $750 ; M. Dooley, 3 m. à $660, 9 m. à $700, $690.01 ; L. G. Fagny, $800 ; A. Frechet, $700 ; J. Fullerton, $700 ; J. Gaumond, $700 ; T. Gaumond, $750 ; E. Genest, $660 ; F. Julien, $750 ; C. Pageau, $750 ; G. H. Poitevin, $750 ; J. L. T. Samson, $1,000 ; W. Sheridan, $700 ; M. J. Tierney, 8 m. à $750, 4 m. à $1,000, $833.36 ; J. Timmons, $750 ; J. E. Trudel, $750 ; W. G. Wilson, $800 ; J. A. Young, $700........	15,023 38
Douaniers : F. W. Knox, $750 ; J. P. Lafond, $550 ; E. Languedoc, $700 ; H. Quinn, $660 ; D. Shea, $700 ; L. Turgeon, au 30 sept., $330 ; L. N. Vallerand, $1,150........	4,840 00
A reporter........	394,998 85

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	394,998 85
Québec (appointements, etc.)—Fin.	
Employés temporaires: P. Boucher, du 29 avril, $608.67; A. Clyne, $660; N. Dion, du 29 avril, $608.67; W. J. Donnelly, $660; L. Doyer, 1 j. ab., $658.03; H. Drouin, 1 j. ab., $698.01; A. Dussault, du 29 avril, $461.31; R. Farrell, $650; L. B. Gervais, du 21 mars, $20.70; G. Gregoire, $750; E. Lapointe, du 8 nov., $278.04; C. Lavoie, du 29 avril, $553.33; H. Leclerc, 1 j. ab., $747.92; A. Letourneau, du 29 avril au 13 oct., $310.60; J. B. Letourneau, du 7 sept., $374; S. Marchant, $700; J. McMahon, $660; O. Noël, du 29 avril, $608.67; A. Ouellett, $660; J. Shanahan, $550; C. O. Talbot, du 29 avril, $608.67	11,826 62
Service supplém.; J. O. Allaire, $1.50; J. A. Belleau, $87.30; A. Blouin, $132.30; M. K. Bolger, $173.70; P. Boucher, 30c.; A. Clyne, $63.90; N. Dion, $63; W. J. Donnelly, $137.70; M. Dooley, $90.30; A. Fréchet, $90.30; J. Fullerton, $102.60; J. Gaumond, $270.30; P. Hamel, $6; F. Julien, $121.20; F. W. Knox, $27.60; L. C. Lanoautte, $73.20; P. Larue, $299.10; L. N. Laurin, $56.70; H. Leclerc, $1.20; A. Letourneau, $81.30; J. B. Letourneau, $10.50; J. McMahon, $195.30; S. Marchant, $4.50; B. Murphy, $23.70; H. Quinn, $177; J. Shanahan, $132; W. Sheridan, $160.50; C. O. Talbot, $189.30; M. J. Tierney, $75; J. Timmons, $26.10; J. E. Trudel, $163.20; W. G. Wilson, $100.20; J. A. Young, $105.30	3,242 10
Annonce 'Ouverture des Douanes,' $17.50; bout., $11.64; balais, $7.80; charroyage, Quebec Cartage Co., $1,424 43; J. Rouleau, $84; nettoyage de bur. et lav. de serviettes, $480; billets de trav., $63.40; glace, $20; encre, $36.30; messag, $7.90; toile, $6.25; bois de ser., charpent., etc., $201.96; mucilage, $18; fr. de p., $170; boîte b. p., $6; lait, $24; tramways, $38.50; souscrip. de journ., $8; télégram., $9.32; savon, $17.20; loyer de téléph., $168.36; serviettes, $20; camion, $7.50; voyage: M. K. Bolger, $29; W. H. Carter, $44.60; L. N. Laurin, $22.85; A. Thibaudeau, $30.80; menues dépenses, $39.89	3,015 20
Amherst, Iles de la Madeleine: C. F. Painchaud, douanier, $250; chauffage, $12.52; loyer de bureau, $48	310 52
Beauceville: E. O. Lemieux, sous-percepteur, $600; frais de banque, $8.25; cabinet, $18; fr. de port, ec., $7.48; loyer de téléphone, $20	653 73
Bradore Bay: A. Blais, douanier, $500; menues dépenses, $5.92	505 92
Chicoutimi: A. Blair, sous-percepteur, $700; fr. de port, $13.44; loyer de téléphone, $25	738 44
English Bay, Anticosti: A. Drolet, sous-percepteur, $700; houille, $53.18; transport, etc., $28.15; loyer de bureau, $80; menues dépenses, $2.67	864 00
House Harbour, Iles de la Madaleine: C. Delaney, sous-percepteur, $500; nettoyage de bureau, $10; houille, $30; loyer de bur., $48; fr. de p., etc., $8.62; tuyau de p., $4.35	600 97
Murray Bay: A. Des Meules, sous-percepteur, $300; nettoyage de bur,, $8; fr. de port, $8; menues dépenses, $3.53	319 53
Rivière du Loup: N. G. Pelletier, sous-percepteur, $700; P. J. Savard, douanier, du 20 oct., $269.35; messageries, $6.55; fr. de port et boîte b. p., $47.11; loyer de téléphone, $25	1,048 01
St. Côme: J. B. Roberge, douanier, $100; loyer de téléphone, $15	115 00
St. Thomas: L. Dionne, douanier, $150; frais de port, etc., $2.73	152 73
Trois Pistoles: douaniers: C. LeBel, 3 m. à $100, 9 m. à $250, $212.46; E. T. Pettigrew, $100; chaises, $5; armoire, $18; pupitre, $20; frais de port, $10	365 46
Victoriaville: J. C. A. Bordeleau, sous-percepteur, $1,000; frais de port et boîte de b. p., $15; loyer de téléphone, $15	1,030 00
Douaniers aux ports second.: A. Bilodeau, Baie de la Trinité, $100; G. Ryland, Baie Ste-Catherine, $300; P. E. Vignault, Sept-Iles, $100	500 00
Rimouski (appointements, $1,000; dépenses contingentes, $278.50; remboursements, $60).	
M. J. Lepage, percepteur, $800; douaniers: J. S. Gauvreau, $300; J. Dionne, Matane, $200; frais de port, $12; loyer de téléphone, $25; menues dépenses, $1.50	1,338 50
St. Armand (appointements, $2,700; dépenses contingentes, $1,178.41; rembour., $1,004.50.)	
E. A. Bourret, percepteur, appoint,, $900, serv. supplém., $179.40; A. J. Gosselin, vérification de fret à St. Albans, Vt., 313 j. de travail à $4; douaniers: F. F. B. Futvoye, app., $700, service supplém., $379.80; A. Shelters, app., $700, service supplém., $354.30	4,465 50
Nettoyage de bureau, $48; houille, $41.40; frais de port, $110; bois, $6; dépenses de A. H. Merritt, intérimaire, 175 j. à $1; menues dépenses, $8.41	388 81
Phillipsburg: A. H. Merritt, sous-percepteur, app., $400, service supplém, $149.40; houille, $27.60; déménagement du bur., $10; loyer du bur., $38; menues dépenses, $3.60	628 60
Saint-Hyacinthe (appointements et dépenses contingentes, $3,646.44; remboursements, $225.)	
G. H. Henshaw, percepteur, $1,400; A. Lamothe, douanier, $900; A. Lanctot, préposé au débarquement, $750; charroyage, $23.50; nettoyage du bureau, etc., $60; frais de port, $45; boîte, $5; loyer de téléphone, $20; menues dépenses, $7.72	3,211 22
Drummondville: C. Manseau, sous-percepteur, $600; nettoyage du bureau, $22; repas de A. Lamothe, intérimaire, $9.50; frais de port, $12.82; loyer du téléphone, $15.90	660 22
A reporter	430,979 93

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Fin.*	$ c.
Report ...	430,979 93
Saint-Jean (appointements, $8,466.13 ; dépenses conting., $6,847.62 ; remboursem., $962.20.)	
G. Frédette, percept., $1,500 ; A. Quesnel, examinateur, appointements, $750, travail supp., $280.50 ; douaniers : J. C. Latour, appointements, $750, travail suppl., $280.50 ; J. M. Hébert, au 16 oct., $407.26 ; L. A. Comeau, du 16 oct., $275.80	4,244 06
Livraison de la malle, $137.50 ; fr. de port, $50 ; usage du téléphone, $15 ; menues dép., $4.25.	206 75
Clarenceville : O. M. Derby, sous-percepteur, $250 ; M. D. Keet, douanier, $250 ; péage de ponts, $10.50 ; frais de port, etc., $4.02	514 52
Frelighsburg : J. H. Baker, sous-percepteur, $650 ; frais de port, $9.18	659 18
Granby : W. W. Miner, sous-percepteur, $1,050 ; W. Gould, douanier, $600 ; chaise, $6 ; pupitre, $15.75 ; repas, J. C. Latour, $6.80 ; frais de port, etc., $9.35	1,687 90
Lacolle : sous-percept., J. A. Paquet, au 11 août, $216.13 ; L. A. Corbière, du 19 octobre, $269.35 ; chaises, $13.40 ; pupitre, $17 ; horloge, $5 ; armoire, $40 ; menues dép., $7.66	568 54
Jonction de Lacolle : A. Gallet, prép. au débarq., appoint., $750, travail suppl., $368.40 ; douaniers : P. E. Corbière, à midi, 26 oct., appointem., $333.69, travail suppl., $108.60 ; E. A. Gallet, appointem., $700, travail suppl., $368.10 ; J. M. Hébert, du 17, oct., appoint., $342.74 ; travail suppl., $96.60 ; J. A. Marceau, appoint., $600, travail suppl., $215.40 ; nettoyage de bur., $36 ; frais de port, $96.89 ; menues dépenses, $4.09	4,020 51
Noyau-Junction : W. M. Jameson, sous-percepteur, appointem., $750, travail suppl., $336 ; douaniers : D. A. Collins, appointem., $700, travail suppl., $322.50 ; L. E. Régnier, appointem., $700 ; travail suppl., $379.20 ; C. R. Vosburg, appoint., $700, travail suppl., $322.50 ; nettoyage de bureau, $48 ; cheminées de lampe, $2.40 ; frais de port, $103.89	4,364 49
Sherbrooke (appointements. $7,650 ; dépenses contingentes, $2,877.22 ; remboursem., $240.	
M.T. Stenson, percept., $2,000 ; O. L. Desève, commis et prép. au débarq., $1,200 ; D. McLeod, estimateur, $1,100 ; M. L. Hunting, préposé au débarquem., $900 ; douaniers : J. A. R. Charest, du 20 sept., $371.38 ; J. W. Hughes, 19 j. ab., $710.68 ; R. A. Unsworth, $750.	7,032 06
Service supplém. : O. L. Desève, $138.30 ; J. W. Hughes, $67.80 ; M. L. Hunting, $69.30 ; R. A. Unsworth. $28.80	304 20
Charriage, $240 ; messagerie, $7.75 ; glace, $12 ; encre, $7.20 ; frais de p., $69, boîte au B. P., $5 ; tramways, $94 ; télégram., $5.91 ; usage du téléphone, $115 ; blanchiss., $37 ; frais de subs., etc. : J. B. Daly, $265.50 ; G. H. Fawcett, $35.95 ; D. McLeod, $6.20 ; menues dép., $9.20	909 71
Richmond : J. Murphy, sous-percepteur, $950 ; frais de port et boîte au B. P., $31.65	981 65
Thetford-Mines : L. Martel, sous-percept., $750 ; frais de p. et boîte au B.P., $22 ; men. dép., 60c.	772 60
Windsor-Mills : J. Pender, sous-percepteur, $750 ; frais de port, $17.	767 00
Sorel (appointements, $1,050 ; dépenses contingentes, $650 ; remboursements, $120.)	
J. A. Chapdelaine, percepteur, $1,050 ; H. O. Gauthier, douanier, $700 ; nettoyage de bureau, $36 ; frais de port et boîte au bur. de poste, $19 ; usage du téléphone, $15	1,820 00
Trois-Rivières (appointements, $5,400 ; dépenses contingentes, $306.89 ; remboursem., $180.)	
A. Houliston, percepteur, $1,700 ; I. Dufresne, douanier, $950 ; J. L. A. Leclerc, examinateur, $950 ; frais de port, $21.80 ; usage du téléphone, $27 ; menues dépenses, $11.06	3,659 86
Grand'-Mère et Shawinigan-Falls : J. T. Martin, sous-percepteur, $1,100 ; frais de subsist. de J. L. A. Leclerc, remplaçant, $18 ; louage de voit., $108 ; houille, $56 ; loyer de bur., $180 ; frais de port, $27.52 ; loyer de téléphone, $20 ; menues dépenses, $3	1,512 52
Nicolet : N. Trahan, sous-percepteur, $700 ; frais de port et boîte du B.P., $14.51	714 51
Valleyfield (appointements, $1,418.70 : dépenses contingentes, $681.34 : remboursem., $120).	
Percepteur : U. St. Onge, au 19 oct., $688.86 ; A. Raymond, du 19 oct, $541.93 ; examinateur, A. Dulude, appointem., $750, travail suppl., $187.80 ; frais de port, $15 ; usage du téléphone, $25 ; frais de voyage, H. N. Isaacson, $6.35 ; menues dépenses, $5.10	2,220 04
	467,940 03
Moins—Remboursements comme ci-dessous	22,081 43
Total, Québec	445,858 60
Remboursements.	
A compte du travail et service suppl. : Abercorn, $312 ; Athelstan, $624 ; Beebe-Junction, $546 ; Coaticook, $757 ; Cookshire, $386 40 ; Mansonville, $678 ; Montréal, $5,174.22 ; Québec, $906.11 ; Saint-Armand, $1,604.50 ; Saint-Jean, $772.20	11,760 43
A compte des services aux entrepôts : Jonction de Beebe, $62 ; Cookshire, $76 ; Montréal, $7,478.50 ; Paspébiac, $60 ; Québec, $1,519.50 ; Rimouski, $60 ; Saint-Hyacinthe, $225 ; Saint-Jean, $180 ; Sherbrooke, $240 ; Sorel, $120 ; Trois-Rivières, $180 ; Valleyfield, $120.	10,321 00
Total, remboursements	22,081 43

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouv.-Brunswick.	$ c.
(NOTE—A moins qu'il ne soit autrement spécifié, tous les appointements couvrent une période de 12 mois jusqu'au 31 mars 1910.)	
Bathurst (appointements, $2,050; dépenses contingentes, $1,585.18).	
P. J. Veniot, percepteur, $1,100; J. J. Melanson, commis et préposé aux arrivages, $650; douaniers: T. W. Riordon, Stonehaven, $150; A. F. Wilson, Island-River, $200; frais de port, $60; loyer de téléphone, $20; menues dépenses, $6..........	2,186 00
Caraquet: P. E. Paulin, sous-percepteur, $400; fr. de port et comm. sur mandats-poste, $12.	412 00
Shippegan: E. D. Chiasson, sous-percepteur, $600; loy. de bur., $24; fr. de port, etc., $8.90	632 90
Tracadie: J. A. Ferguson, sous-percepteur, $350; loyer de bur., $50; fr. de port, $4.28.....	404 28
Campbellton (appointements et dépenses contingentes, $1,748.25; remboursements, $90).	
A. McKenzie, percepteur, $1,150; J. B. McKenzie, douanier, $650; fr. de port, $9; loyer de téléphone, $25; menues dépenses, $4.85..........	1,838 85
Chatham (appointements, $4,295.28; dép. contingentes, $929.26; remboursements, $45).	
G. Watt, percepteur, $1,400; douaniers: P. Connors, $700; T. M. Gaynor, $900; J. A. Irving, $300; D. I. Mundle, $400; D. Richard, Cap-Richibouctou, $60; voit. de louage, $6.50; frais de port, $32; réparat. de chaloupe, $11; loyer de téléphone, $25; téléphones, $21.35; menues dépenses, $7.84..........	3,863 69
Bouctouche: J. J. Le Blanc, sous-percepteur, $500; nettoyage de bureau, $6; m.-d'œuvre, $7; loyer de bur., $50; fr. de port, $8; gréement, etc., pour chaloupe, $13; bois, $17.50.	601 50
Richibouctou: B. E. Johnson, sous-percepteur, 30 j. ab., $735.28; pension et fr. de voyage, P. Connors, $49.85; fr. de port, etc., $7.97; menues dépenses, $11.25..........	804 35
Dalhousie (appointements, $2,000; dépenses contingentes, $52.45).	
G. Haddow, percepteur, $1,300; J. S. Harquail, douanier, $500; fr. de port,, $17.45; répar. de chaloupe, etc., $6; loyer de téléphone, $20; menues dépenses, $6..........	1,849 45
Rivière-Louison: T. Hayes, douanier, $200; frais de port, $3..........	203 00
Frédéricton (appointements, $3,975; dépenses contingentes, $473.36).	
L. C. Macnutt, percepteur, 2 j. ab., $1,491.66; H. G. Winter, estimateur, $1,200; F. P. Colter, examinateur, $800; D. Vandine, douanier, $750; glace, $9; encre, $7.80; frais de port, $50; loyer de téléphone, $27; menues dépenses, $12.90..........	4,348 36
McAdam (appointements, $6,550; dép. contingentes, $2,478.45; remboursements, $374..40).	
J. W. Hoyt, percepteur, $1,500; A. L. Hoyt, commis et prép. au débarquem., $750; F. T. Lister, examinateur, $750; douaniers: G. F. Briggs, $700; E. Crotty, $700, G. J. Green, $750; H. A. Jamieson, $600; L. Lawson, $700; D. Tapley, $700..........	7,150 00
Service supplém.: G. F. Briggs, $367.50; E. Crotty, $225; G. J. Green, $289.80: A. L. Hoyt, $332.70; L. Lawson, $204.90; F. T. Lister, $306.90; D. Tapley, $204.60..........	1,931 40
Nettoyage de bureau, $18; pupitres, 2, $35; fr. de port, $252.99; fr. de voyage, J. W. Hoyt, $6.75; menues dépenses, $8.71..........	321 45
Moncton (appointements, $4,891.66; dép. contingentes, $2,227.86; remboursements, $15).	
G. H. Cochrane, percepteur, $1,400; J. S. Rayworth, prép. au débarq., $900; T. I. Coffey, douanier, $750; nettoyage de bureau et blanchis. d'ess.-mains, $6; glace, $7.50; frais de port, $46; boîte au b. de p., $5; loyer de téléphone, $32; menues dépenses, $3.75.......	3,150 25
Alma: D. C. Cleveland, sous-percepteur, $300; C. H. McKinley, douanier, $200; frais de port, $2.60..........	502 60
Cocagne: sous-percepteur, A. K. Dysart, 1 m., $41.66; A. J. Dysart, 11 m., $275..........	316 66
Dorchester: W. D. Wilbur, sous-perc., $600; houille, $13.13; l. de bur., $40; fr. de p., $7.53.	660 66
Harvey: C. Morris, sous-percepteur..........	300 00
Hillsboro': W. Woodworth, sous-percepteur, $700; frais de port, $8.15..........	708 15
Cap-Hopewell: J. E. Kinnie, douanier, $150; frais de port, etc., $3.36..........	153 36
Shediac: A. M. Léger, sous-percepteur, $750; W. Avard, douanier, $350; commission sur mandats-poste, $5.33; combustible, $10; loyer de bur., $60; fr. de port, $8.16..........	1,183 49
Waterside: L. L. Richardson, douanier, $150; frais de port, etc., $9.35..........	159 35
Newcastle (appointements, $1,850; dépenses contingentes, $103.63).	
W. A. Park, percepteur, $1,100; C. Park, remplaçant, 21 j. en juin à $2.50; P. Wheeler, prép. au débarquem., $750; loyer de remise à chaloupe, $5; fr. de port, $12.06; loyer de téléphone, $25; menues dépenses, $9.07..........	1,953 63
A reporter..........	35,635 38

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Nouv.-Brunswick—*Suite.*	$ c.
Report.	35,635 38
Sackville (appointements, $1,525.04 ; dépenses contingentes, $392.46).	
J. J. Anderson, percepteur, $900 ; P. Hanson, examinateur, $350 ; nettoyage de bureau, $12 ; loyer de bureau, $150 ; frais de port, $22 ; menues dépenses, $13.75	1,447 75
Baie-Verte : W. Prescott, sous-percepteur, $450 ; frais de port, $6 ; réparations à la chaloupe, $8.75 ; emmagasinage de chaloupe, $5	469 75
Saint-André (appointements, $3,333.38 ; dépenses contingentes $1,147.74).	
W. Snodgrass, percepteur, $800 ; T. Stinson, douanier, $650 ; houille, $20.42 ; loyer de bureau, $140 ; frais de port, $12.70 ; répar. aux meubles, etc., $13.31 ; menues dépenses, $14.40	1,650 83
Campobello : A. J. Clark, sous-percepteur, appointements, $650, temps supplém., $37.20 ; pension, J. A. Newman, $8 ; combustible, $35.50 ; ameublement de bureau, $20 ; loyer de bureau, $60 ; frais de port, $6 ; menues dépenses, $1.15	817 85
Grand-Harbour : D. I. W. McLaughlin, douanier, $400 ; loyer de bureau, $18 ; frais de port, $4.50	422 50
Indian Island : H. D. Chaffey, sous-percepteur, du 1er janvier	112 50
Lord's-Cove : T. L. Trecarten, sous-percepteur, $450 ; houille, $15 ; loyer de bureau, $30 ; frais de port, $4.25	499 25
North-Head : C. Dixon, sous-percepteur, appointm., $550, temps supplém., $40.80, pension, $5.25 ; houille, $33 ; voiture de louage, $12.50 ; loyer de bureau, $30 ; frais de port, $6.64	678 19
Willow Beach : J. A. Newman, douanier	300 00
Saint-Jean (appointements, $47,045.81 ; dépenses contingentes, $13,995.29 ; rembours., $1,930.10)	
A. T. Dunn, percepteur, $3,200 ; G. F. Matthew, arpenteur, $1,700 ; T. Finlay, inspecteur des marées, $1,200 ; C. Pigeon, tourne-clefs, $750 ; R. McCarthy, emballeur, $600	7,450 00
Estimateurs : J. B. Daly, $1,300 ; J. H. Hamilton, $1,400 ; J. E. Whittaker, $1,400	4,100 00
Commis : J. W. Manson, chef, 2 m. à $1,200, 10 m. à $1,300, $1,283.34 ; H. P. Sandall, chef, $1,500 ; K. A. Barber, $1,150 ; G. Jenkins, $1,100 ; S. W. Kain, $1,200 ; D. Murphy, $850 ; J. R. Sugrue, $700 ; C. F. Tilley, $1,050 ; S. W. Wilkins, $1,150	9,983 34
Examinateurs : J. L. Finley, $800 ; J. McKelvey, $750 ; préposés aux arrivages : M. Morrisey, $800 ; L. E. Tapley, $800	3,150 00
Jaugeurs : H. P. Allingham, $850 ; F. R. Connor, $950 ; S. Robinson au 30 juin, $300	2,100 00
Douaniers : F. C. Abbott, $700 ; R. Clerke, $700 ; J. Cochran, $700 ; D. Dearness, $800 ; J. Dixon, $700 ; W. L. Dobbin, $800 ; W. A. Dougherty, $700 ; W. G. Haslam, $700 ; T. Heffernan, $700 ; G. Jackson, $700 ; J. Jenkins, $700 ; W. H. Keltie, $1,200 ; J. L. Mullaly, $750 ; R. J. McAdoo, $750 ; P. McCart, $700 ; A. McHugh, $649.98 ; R. A. McLaughlin, 1 m. ab., $641.67 ; J. I. Noble, $700 ; P. O'Brien, $700 ; J. P. Owens, $700 ; W. B. Robertson, $750 ; J. Rogerson, $700 ; C. W. Thompson, $750 ; W. M. Wallace, $700	17,591 65
Employés surnuméraires : R. S. Bonnell, $600 ; E. W. Corbett, du 18 janv., $122.58 ; J. E. Dinsmore, $600 ; J. A. Donovan, $600 ; W. H. Green, 8 j. absent, $636 ; R. F. Knox, du 26 april, $558.33 ; G. McSherry, du janv. 18, $122.58 ; T. Morrissey, $650 ; H. C. Ring, du 18 janv., $122.58 ; Melle B. Salter, $420 ; J. Stanton, $600 ; S. S. Thorne, $600	5,632 07
Service supplém. : F. C. Abbott, $262.20 ; K. A. Barber, $290 ; R. S. Bonnell, $196.50 ; R. Clerke, $181.20 ; F. R. Connor, $93.90 ; D. Dearness, $103.20 ; J. E. Dinsmore, $121.20 ; J. Dixon, $21.30 ; W. L. Dobbin, $265.20 ; J. A. Donovan, $138.30 ; W. A. Dougherty, $245.70 ; J. L. Finley, $152.10 ; T. Finley, $339.20 ; W. H. Green, $152.70 ; W. G. Haslam, $313.50 ; T. Heffernan, $312.60 ; G. Jackson, $147 ; G. Jenkins, $42.90 ; J. Jenkins, $213.60 ; W. H. Keltie, $61.50 ; R. F. Knox, $110.10 ; R. J. McAdoo, $264.60 ; P. McCart, $104.10 ; R. McCarthy, $134.70 ; A. McHugh, $130.80 ; J. McKelvey, $131.10 ; R. A. McLaughlin, $189 ; G. F. Matthew, $283.20 ; M. Morrissey, $194.40 ; T. Morrissey, $164.40 ; J. L. Mullaly, $333.60 ; D. Murphy, $153.60 ; J. J. Noble, $126.60 ; C. Pigeon, $212.10 ; W. B. Robertson, $152.40 ; J. Rogerson, $206.10 ; J. Stanton, $194.40 ; J R. Sugrue, $4.20 ; L. E. Tapley, $267.90 ; C. W. Thompson, $111.30 ; W. M. Wallace. $173.40	7,295 80
Charroyage, $1,392.60 ; net. de bureau, $10 ; billets de bateaux-passeurs, $33 ; bureau, $16 ; chaises et coussins, $7.50 ; glace, $14 ; encre, $39 ; chaudières, 3 douz., $10.80 ; blanchissage, $18.35 ; frais de port, $340.50 ; boîte au bur. de poste, $6 ; mucilage, $7.20 ; inspect. d'engins, $5 ; savon, $6 ; bill. de tramw., $60 ; télégr., $20.17 ; loy. de téléph., $130.13 ; perc. de téléph., $12.40 ; voyage, etc., A. T. Dunn, $46.50 ; évaluer cheval, $5 ; men. dép., $25.06	2,205 21
Back-Bay : W. S. McLean, douanier, $250 ; frais de port, 35c	250 35
Beaver-Harbour : S. McKay, douanier, $300 ; frais de port, etc., $3.30	303 30
Chance-Harbour : D. Thompson, douanier	200 00
Lepreau : J. E. Haggerty, douanier, $150 ; frais de port, $2.93	152 93
Musquash : C. C. Clinch, sous-percepteur, $400 ; frais de port, $2.97	402 97
St-George : J. McKay, sous-percep., $700 ; houille, $11.25 ; loyer de bur., $40 ; fr. de port, $9.87	761 12
St-Martin : G. R. McDonough, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $9.67	509 67
Sussex : J. T. Kirk, sous-collecteur, $800 ; aide dans le bureau, $5 ; frais de port, $29.79 ; loyer de téléphone, $45 ; menues dépenses, $3	882 79
A reporter	105,005 20

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouv.-Brunswick—*Fin.*	$ c.
Report	105,005 20
Saint-Stephen (appointements, $8,175; dépenses contingentes, $1,697.04; remboursem., $24.30.)	
H. Graham, percepteur, $1,600; D. T. Dwyer, chef préposé au débarquement, $1,050; W. H. Stevens, commis et jaugeur, $1,000; T. K. McGeachy, estimateur, $900; douaniers: W. B. Hawthorne, $700; S. N. Hyslip, $700; J. Shaughnessy, $900; H. Hacker, Upper Mills, $300	7,150 00
Service supplém.: W. B. Hawthorne, $214.20; T. K. McGeachy, $27.60; J. Shaughnessy, $211.80; W. H. Stevens, $178.80; H. Hacker, $210.60	843 00
Loyer de bur., $200; fr. de p., $60; houille, $29.19; loy. de téléph., $57; menues dép., $9.40.	355 59
Milltown: D. K. Harmon, sous-percepteur, appoint., $750, travail suppl., $16.20; H. S. Hitchings, douanier, appoint., $650, travail suppl., $12.60; loyer de bur., $75; frais de port, $7.65; loyer de téléphone, $20; bois, $10.50; menues dépenses, $5.80	1,547 75
Woodstock (appointements, $10,387.49; dépenses contingentes, $2,575.36; remboursem., $270.)	
W. Fisher, percepteur, $1,400; douaniers: U. Hanson, $700; T. L. McCaffrey, $900; pension logement: W. Fisher, $6; T. L. McCaffrey, $6; frais de port, $50.15; loyer de téléphone, $27; menues dépenses, $7.30	3,096 45
Aroostook: W. E. Spike, sous-perc., appoint., $800, trav. suppl., $167.40; fr. de p., $33.04.	1,000 44
Bloomfield: J. A. Carpenter, douanier, $600; frais de port, $8	608 00
Centreville: R. W. Balloch, sous-percepteur, $500, frais de port, $8	508 00
Claire: M. Nadeau, sous-perc., appoint., $800, trav. suppl., $156; L. M. Nadeau, rempl., 53 j., juillet et août, à $2, travail suppl., $31.80; loyer de bur., $100; frais de port, $29.08	1,222 88
Debec: R. Kirkpatrick, sous-percepteur, appoint., $600, travail supplémentaire, $211.80; M. Meagher, douanier, $400; frais de port, $24	1,235 80
Edmundston: L. J. Cyr, sous-percept., appoint., $800, travail suppl., $212.70; douanier, W. L. Rice, 6 m., appoint., $274.98, travail suppl., $71.40; J. G. Sirois, appoint., 3 m. à $500, 3 m. à $550, $262.47, trav. suppl., $93; l. de bur., $100; fr. de p. et b. au B.P., $22.65.	1,837 20
Grand-Falls: H. W. Taylor, sous-percepteur, $600; frais de port, $11.03	611 03
Green-River: J. Thériault, sous-percepteur, $400; frais de port, $8.80	408 80
Saint-Léonard: F. Violette, sous-percepteur, $600; frais de port, $4.25	604 25
Douaniers aux ports éloignés: J. W. Bohan, Batte, $300; R. W. Bull, Richmond Road, $550; T. R. Cameron, Andover, $350; H. Cyr, Saint-Hilaire, $200; C. Martin, Saint-Basile, $400; R. Tobin, Saint-Francis, $300	2,100 00
	128,134 39
MOINS—Remboursements tel que ci-dessus	2,748 80
Total, Nouveau-Brunswick	125,385 59
Remboursements.	
A compte de travail et services supplémentaires: McAdam, $374.40; Saint-Jean, $976.10; Saint-Stephen, $24 30	1,374 80
A compte de services aux entrepôts de vérification: Campbellton, $90; Chatham, $45; Moncton, $15; Saint-Jean, $954; Woodstock, $270	1,374 00
Total, remboursements	2,748 80
Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse.	
(NOTE—A moins d'autres avis, tous les appointements sont pour le 31 mars 1910, et couvrent une période de 12 mois.)	
Amherst (appointements, $6,600; dépenses contingentes, $178.60; remboursements, $60.)	
B. W. Baker, percepteur, $1,400; C. E. Ratchford, évaluateur, $1,000; examinateurs, R. Lusby, $700, L. J. Moffatt, $900; Mary Ratchford, remplaçant, 3 sem. en sept., $12; frais de port, $51; loyer de téléphone, $36; menues dépenses, $4.25	4,103 25
Northport: J. O. Black, sous-percepteur, $100; frais de port, $1	101 00
Oxford: L. Bent, sous-percepteur, $450; frais de port, $5.50	455 50
Pugwash: H. F. Elliott, sous-percepteur, $450; frais de port et boîte au bur. de poste, $7.44	457 44
Rivière Hébert: A. W. Pugsley, sous-percepteur, $400; frais de port, $3	403 00
Springhill: F. S. Heffernan, sous-percepteur, $800; frais de port, $15.25.	815 25
Tidnish: W. E. King, sous-percepteur	200 00
Wallace: I. Drysdale, sous-percepteur, $300; frais de port, $3.16	303 16
Annapolis Royal (appointements, $3,200; dépenses contingentes, $178.80; remboursem., $90.)	
E. McCormick, percepteur, $950; T. M. Buckler, douanier, $800; frais de port, $33.93; loyer de téléphone, $27; menues dépenses, $3.55	1,814 48
A reporter	8,653 08

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	8,653 08
Annapolis (appointements, etc.)—Fin.	
Bridgetown: J. H. Hicks, sous-percepteur, $700; E. Messenger, douanier, $100; frais de port, $8; téléphones, $16.98; bois et sciage, $23	847 98
Clementsport: W. C. Jones, sous-percepteur, $300; frais de port, $6.41; bois, $14.43	320 84
Hampton: L. D. Brooks, douanier	150 00
Port-Wade: E. H. Porter, sous-percepteur, $300; frais de port, $5	305 00
Antigonish (appointements, $1,550; dépenses contingentes, $40.74).	
A. Boyd, percepteur, $900; douaniers: A. McDougall, Cap George, $150; A. McDonald, Malignant-Cove, $100; fr. de p. et boîte au bur. de p., $9.19; loyer de téléphone, $30.	1,189 19
Bayfield: C. L. Gass, sous-percepteur, $250; frais de port, 65c	250 65
Harbour au Bouche: J. M. Crispo, sous-percepteur, $150; frais de port, 90c	150 90
Arichat (appointements, $3,258.30; dépenses contingentes, $718.42).	
A. F. Boudrot, percepteur, $800; douaniers: C. J. Fuller, jusqu'au 30 juin, $124.98; L. Gerrior, depuis le 1er déc., $166.67; frais de port, $13; voyage, A. F. Boudrot, $5.20; menues dépenses, $1.05	1,110 90
Arichat Ouest: C. P. Le Lacheur, douanier, $250; frais de port, $1.80	251 80
D'Escousse: douaniers: J. A. Shaw, 2 m. $33.32; P. Poirier, 10 m. $166.67; frais de port, 74c	200 73
L'Ardoise: W. S. Brymer, douanier, $200; frais de port, $1.27	201 27
Petit de Grat: P. T. Fougère, douanier, $150; frais de port, $2.80	152 80
River Bourgeois: W. S. Boyd, douanier, $200; frais de port, $1.10	201 10
St. Peter's: C. M. Morrison, sous-percepteur, $500; frais de port, $8.12	508 12
Douaniers aux avant-ports: D. Clough, Lennox-Ferry, $100; M. Johnston, Red Islands, $100; A. McAskill, Fourchu, $150	350 00
Baddeck (appointements, $940; dépenses contingentes, $1,998.30).	
J. F. Fraser, percepteur, $750; frais de port, $21.55; menues dépenses, $5.95	777 50
Great Bras d'Or: frais de port et télégrammes	3 31
Ingonish: T. J. Donovan, sous-percepteur, $150; frais de port, 95c	150 95
New-Campbellton: G. Livingston, sous-percepteur, $300; R. McDonald, douanier, $200; canotiers: R. Bain, $150; R. McLeod, $150; D. J. Morrison, $150; remisage de canot, $3; loyer de bureau, $50	1,003 00
Sainte-Anne: D. McAuley, sous-percepteur, $200; loyer de bureau, $12; frais de p., $1.54.	213 54
Employés de ports secondaires: J. Maloney, Aspey-Bay, $200; C. McCurdy, Munroe's Point, $100; A. McLeod, Englishtown, $240; M. B. McRitchie, Little-Narrows, $150; T. Williams, Neil's-Harbour, $100	790 00
Barrington (appointements, $1,400; dépenses contingentes, $456.95).	
T. W. Robertson, percepteur, $700; H. D. Trefry, préposé aux arrivages, $150; D. Sargent, remplaçant, 15 j. en juin, $12.88; I. A. Nickerson, douanier, Shag-Harbour, $150; loyer de bureau, $60; frais de port, $11.78	1,084 66
Clark's-Harbour: J. W. Daley, sous-percept., $300; loyer de bureau, $60; frais de p., $4.74	364 74
Port la Tour: B. R. Smith, sous-percepteur, $250; frais de port, $7.55	257 55
Wood's Harbour: douaniers: S. K. Mood, 4 m., $50; R. Mood, 3 m., $37.50; J. V. Smith, 5 m., $62.50	150 00
Canso (appointements, $3,500; dépenses contingentes, $1,081.06).	
P. C. Cullen, percepteur, $800; frais de port, $18.50; menues dépenses, $4.33	822 83
Guysborough: H. M. Scott, sous-perc., app., $500, temps suppl., $42.60; fr. de p., etc., $3.05	545 65
Isaac's-Harbour: H. McMillan, sous-percepteur, $300; frais de port, $4.83	304 83
Larry's-River: W. A. Gerrior, douanier, $150; frais de port, 59c	150 59
Liscomb: L. W. Pye, sous-percepteur, $200; frais de port, $1.85	201 85
Port Mulgrave: M. J. Keating, sous-percept., appoint., $600, travail suppl., $218.70; W. A. Hattie, douanier, $75; chaises, 2, $14; houille, $21.26; pupitres, 2, $71.50; loyer de bureau, $50; fr. de p., $12.15; rép. à la chaloupe, $5; poêle, $14 50; menues dép., $18.85	1,100 96
Sherbrooke: J. R. MacDonald, sous-percepteur, $300; frais de port, $2.57	302 57
White-Haven: E. L. Munroe, douanier, $400; frais de port, $1.78	401 78
Douaniers aux ports secondaires: S. M. Ferguson, Oyster Ponds, $75; J. McConnell, Port-Hillford, $150; S. McCutcheon, Sonora, $150; J. N. Milward, Country Harbor, $75; G. R. Smith, Queensport, $150; A. Steele, Boylston, $150	750 00
A reporter	24,220 67

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	24,220 67
Digby (appointements, $3,000; dépenses contingentes, $156.39).	
J. M. Viets, percepteur, $850; douaniers: R. J. Thorne, $550; H. E. Outhouse, Tiverton, $200; pension et louage de voiture, R. J. Thorne, $6; emmagasinage de chaloupe, $3; frais de port, $49.10; téléphones, $46.10	1,704 20
Bear River: G. T. Tupper, sous-percepteur, $600; frais de port, $9; téléphones, $10.75; bois, $20	639 75
Freeport: A. F. Outhouse, sous-percepteur, $300; frais de port et commission, $1.56	301.56
Sandy Cove: G. H. Morehouse, sous-percepteur, $200; frais de port, $1	201 00
Westport: W. A. Pugh, sous-percepteur, $300; frais de port, $5.38; téléphones, $4.50	309 88
Glace Bay (appointements, $1,950; dépenses contingentes, $57.50; rembour., $60.)	
M. McKinnon, percepteur, $1,200; M. McAulay, douanier, $750; nettoyage de bureau, $5.50; loyer de bur., $75; fr. de port, $24; livraison postale, $8.50; menues dépenses, $4.50	2,067 50
Halifax (appointem, $59,408.32; dépenses contingentes, $11,784.47; rembour., $3,022.33.)	
A. S. Mitchell, percepteur, $3,200; W. A. Garrison, surveillant, $1,500; R. N. Beckwith, estimateur, $1,400; H. S. Creighton, caissier, $1,200; A. F. Caldwell, tourne-clé, $800; jaugeurs: E. J. Hiseler, $1,000; A. Robertson, $1,100; assistant-estimateurs: C. H. McNellen, $1,050; J. W. Wallace, $950; préposés au débarquement: A. Lovett, $950; J. R. Power, $950	14,100 00
Commis: J. O'Brien, chef, $1,200; Mlle. G. I. Boreham, 10 m. à $480, 2 m. à $500, $483.32; A. Briand, $750; S. Crawford, $1,100; J. C. Davis, $950; A. Fenerty, $1,050; H. B. Hagarty, $1,100; J. E. Hills, $750; C. F. Hubley, $900; M. E. Keating, $1,100; O. Pryor, $1,200; G. Roche, $1,000; F. C. Stimpson, $1,100	12,683 32
Examinateurs: J. H. Blakeley, $900; J. Burford, $800; D. Colquhoun, $800; A. J. Crosby, $750; N. E. Hall, $800; P. W. Heffernan, $800; R. D. Kennedy, $800; N. P. Leahy, $850; T. Lynch, $750; N. Matheson, $850; T. J. Mulcahy, au 30 juin, $187.50; P. J. Power, $800; H. C. Rockwell, $650; R. J. Saxton, $900; R. W. Tremaine, $800	11,437 50
Douaniers; C. G. Brander, $700; J. E. Campbell, $700; R. Carlton, $750; W. Clarke, $750; D. J. Curran, $750; J. J. Curran, $750; J. P. Fitzpatrick, $750; G. N. Freckelton, $750; W. Gleeson, $950; J. Godwin, $750; G. F. Hope, $700; P. J. Howe, $750; A. Langenburg, $700; L. M. Major, $750; T. Mansley, $700; J. A. Massey, $750; C. J. Mulcahy, $750; C. McCarthy, $700; W. McKerron, $1,100; J. B. Naylor, $750; A. R. Paul, $800; M. J. Sheehan, $700; A. V. Thomas, $700; T. S. Tobin, $750; H. W. Trider, $750; H. Walker, $750; J. A. Ware, $700	20,400 00
Employés temporaires: J. H. Barnstead, $750: J. M. Baxter, $700; J. Connolly, 52 j. d'ouv. à $2.25, 10 m. à $700, $700.33; J. F. Edwards, $800; G. W. Gray, $650; T. W. Healy, $700; E. Heffler, $950; J. C. Lavers, $700; S. Smith, $800; T. P. Mulcahy, 1 m. au 31 mars, $54.16	6,804 49
Service supplém.: J. M. Baxter, $163.50; C. G. Brander, $11.70; A. Briand, $1.50; A. F. Caldwell, $288.30; W. Clarke, $163.50; D. Colquhoun, $153.30; J. J. Curran, $200.10; A. Fenerty, $171.60; J. P. Fitzpatrick, $111.90; G. N. Freckelton, $158.40; W. Gleeson, $294.80; E. Hall, $349.80; T. W. Healy, $226.80; P. W. Heffernan, $201.90; J. E. Hills, $3; M. E. Keating, $56.50; J. C. Lavers, $4.20; A. Lovett, $356.40; J. A. Massey, $177.90; C. McCarthy, $278.70; W. McKerron, $370; C. H. McNellen, $3; C. J. Mulcahy, $163.20; T. P. Mulcahy, $29.40; A. R. Paul, $347.70; J. R. Power, $299.20; R. J. Saxton, $153; A. V. Thomas, $120.90; T. S. Tobin, $287.10; R. W. Tremaine, $98.70; H. Walker, $153.60; J. A. Ware, $149.10	5,548 70
Charroyage: D. McDonald $268, J. M. McGrath & Cie., $268.68; nettoyage du bur., $60; bouch. et bout., $27.08; billets de trav., $8.10; glace, $30; encre, $69; inspect. de bal., $6.20; louage de voit., $240; viande, $5.20; mucilage, $18; gardien de nuit, T. Evans, $24; cruches, $5.75; fr. de port, $325; boîte de b. p., $6; répar., $65.25; petite ferron., $13.15; souscrip. aux journ., $5.50; télégrams., $11.51; loyer du téléph., $157; essuie-mains et toile à, $6.21; lavage d'essuie-mains, $68; menues dépenses, $35.48	1,723 11
Ingram Docks: J. Gibbon, douanier, $150; frais de port, $6	156 00
Port Dufferin: E. H. Balcam, sous-percepteur, $150; frais de port, $6	156 00
Sheet Harbour: T. H Hall, sous-percepteur, $250; loyer du bureau, $50; fr. de port, $6	306 00
Douaniers aux ports éloignés: D. T. Leslie, Spry Bay, 3 m., $37.50; I. J. Leslie, Spry Bay, 9 m., $112.50; F. J. Logan, Musquodoboit Harbour, $150; J. T. McLaren, West Chezzetcook, $150; P. W. Maskell, Jeddore, $150; G. A. Mosher, Ship Harbour, $150; T. Smith, East Chezzetcook, $150	900 00
Kentville (appointements, $3,300; dépenses contingentes, $661.59.)	
F. C. Rand, percepteur, $1,000; encre, $7.50; frais de port, $31; loyer de téléphone, $25; menues dépenses, $8.94	1,072 44
Aylesford Station: W. E. West, sous-percepteur, $300; frais de port, $8; bois, $24	332 00
A reporter	105,064 12

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	105,064 12
Kentville (appointements, etc.)—Suite.	
Berwick : C. H. Norwood, sous-percepteur, $300 ; houille, $24.50 ; louage de voiture et repas, Mme C. H. Norwood, $5 ; frais de port, $12	341 50
Canning : J. E. Bigelow, sous-percepteur, $500 ; houille, $21 ; frais de port, $10.02........	531 02
Hall's-Harbour : M. A. Porter, douanier, $150 ; frais de port, 90c.....	150 90
Harbourville : D. B. Parker, douanier, $150 ; frais de port, $1.24	151 24
Port-Williams : J. R. Starr, sous-percepteur, $350 ; houille, $19.50 ; frais de port, $10	379 50
Wolfville : C. R. Bill, sous-percepteur, $500 ; chaise, $8 ; houille, $19.50 ; frais de port, $20.50 ; réparations à un poêle, etc., $5..........	553 00
Fonctionnaires aux ports secondaires : E. C. Borden, Kingsport, $350 ; C. H. Ritchie, Morden, 3 m., $24.99 ; Mme C. B. Ritchie, Morden, 9 m., $75..........	449 99
Liverpool (appointements, $2,100 ; dépenses contingentes, $164.82.	
S. T. Kempton, percepteur, $900 : N. P. Freeman, commis et préposé au débarq., $700 ; E. E. Letson, sous-percept., Port Medway, $500 ; E. Leslie, douanier, Port Monton, $150 ; frais de port et boîte au B.P., $14.83..........	2,264 83
Lockport (appointements, $700 ; dépenses contingentes, $103.20).	
J. R. Ruggles, percepteur, $700 ; loyer de bureau, $60 ; frais de port, $17 ; frais de voyages, N. P. Freeman, $14.20 ; J. R. Ruggles, $12..........	803 20
Lunenburg (appointements, $3,999.98 ; dépenses conting., $1,201.51 ; remboursem., $585.)	
A. B. Coldwell, percepteur, $1,000 ; J. A. Anderson, douanier, $750 ; W. G. Myra, préposé aux arrivages, $600 ; frais de p., $45.15 ; usage du téléph., $27 ; péage de téléph., $11.10 ; menues dépenses, $10.50.	2,443 75
Bridgewater : N. C. Owen, sous-percepteur, $700 ; E. J. Manning, douanier, $250 ; nettoyage de bureau, $6.67 ; loyer de bureau, $64.16 ; frais de port, $17.25 ; dépenses de déménagement à un nouveau bureau, $16 ; usage du téléphone, $27 ; péage de téléphone, $9.20 ; enseignes, $6.75 ; menues dépenses, $8.96 ...	1,105 99
Chester : L. A. Barry, sous-percepteur, $350 ; douaniers : G. H. Mills, au 30 sept., $49.98 ; A. Corkum, $5\frac{1}{3}\frac{7}{1}$ m au 31 mars, $46.77 ; frais de port, téléphones, etc., $14.03...........	460 78
Lahave : H. N. Reinhardt, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $8.40 ; bois, $12.12........	520 52
Baie de Mahone : A. F. Zwicker, sous-percepteur, $400 ; loyer de bur., $48 ; frais de p., $7.45	455 45
Douaniers aux ports secondaires : J. S. Corkum, Upper-Lahave, $150 ; S. Falt, Petite-Rivière, $150 ; S. Ritcey, Riverport, $200 ; J. S. Vogler, Vogler's-Cove, $150 ; J. Weagle, West-Dublin, $150........	800 00
Middleton (appointements, $1,166 66 ; dépenses contingentes, $350.54).	
L. P. Schaffner, percepteur, $750 ; S. Harris, sous-percept., Margaretsville, $400 ; A. Grant, douanier, Port-Lorne, $100 ; loyer de bur., $60 ; chauffage et nettoyage de bureau, $11 ; frais de port, $14.50 ; boîte au B.P., $5 ; usage du téléphone, $16......................	1,356 50
Port-George : sous-percepteurs : C. A. Elliott, 1 m. à $200, $4\frac{8}{30}$ m. au 8 sept., à $88, $47.93 ; G. Weaver, $6\frac{2}{3}\frac{2}{0}$ m. au 31 mars, $112.77.....	160 70
New-Glasgow (appointements, $2,499 98 ; dépenses contingentes, $1,006.67).	
J. F. McDonald, percepteur, $1,350 ; S. T. McCurdy, estimateur, $1,100 ; S. M. MacKenzie, douanier, $700 ; nettoyage de bureau, $42 ; repas à Westville, S. T. McCurdy, $31.60 ; frais de port, $42.14 ; poêle, $5.50 ; loyer du téléphone, $30 ; menues dépenses, $4.25..	3,305 49
Merigonish : sous-percepteurs : D. McGregor, 3 m., $49.98 ; D. W. McGregor, 1er juillet-25 sept., $47.19 ; T. B. Olding, du 25 sept., $102.79 ; frais de port, $1.20	201 16
Sydney-Nord (appointements, $4,450 ; dépenses conting., $2,670.34 ; remboursem., $237.70).	
J. McPherson, percepteur, $1,400 ; douaniers : W. Cann, $600 ; A. F. Gannon, $1,000 ; J. McLeod, $650 ; M. J. Phoran, $700 ; chaloupier, J. J McDonald, $700.................	5,050 00
Service supplém.: A. F. Gannon, $31.80 ; J. J. McDonald, $289.20 ; J. McPherson, $186.70	507 70
Frais de port, $40 ; usage du téléphone, $36 ; péage du téléphone, $5.59 ; frais de voyage, J. McLeod, $11.20 ; menues dépenses, $6 55.........................	99 34
Mines de Sydney : G. Burchell, sous-perceptsur, $800 ; frais de port et boîte au B.P., $11. ..	811 00
Douaniers aux ports éloignés : J. Day, Petit Bras-d'Or, $250 ; J. Grantmeyer, Petit Bras d'Or, $120 ; J. A. McNeil, Grand-Narrows, $250 ; M. McKenzie, Millville, $150 ; W. Marsh, Florence, $120.........................	890 00
A reporter	128,857 68

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	128,857 68
Parrsboro' (appointements, $1,550 ; dépenses contingentes, $337.35).	
E. Gillespie, percepteur, $800; J. C. Willigar, douanier, Parrsboro'-Roads, $200; houille, $12; lumière élect., $12; loyer de bureau, $80; frais de port, $24; men. dépenses, $9.35.	1,137 35
Sous-percepteurs: T. K. Bentley, Port-Greville, $200; H. Corbett, Five-Islands, $150; W. Moore, Advocate-Harbour, $200; H. H. Mosher, Apple-River, $200	750 00
Pictou (appointements, $4,450 ; dépenses contingentes, $832.89).	
R. P. Fraser, percepteur, $1,300; G. E. Johnstone, premier commis, $1,000; examinateurs: R. A. Dawson, appoint., $750, temps supplém., $54.90; D. Patterson, $900; douaniers: W. F. Harris, 10⅓ m., appoint., $567.88, temps supplém., $13.80; J. Dunn, Brulé, $100	4,686 58
Nettoyage de bureau, $18; voiture de louage, $6; frais de port, $20; réparations à la chaloupe, etc., $11.72; loyer de téléphone, $20; menues dépenses, $9.09	84 81
River-John: J. R. Henry, sous-percepteur, $250; voit. de louage, etc., $2.50; fr. de port, $6	258 50
Tatamagouche: J. Ramsay, sous-percepteur, $250; frais de port, $3	253 00
Port-Hawkesbury (appointements, $1,950 ; dépenses contingentes, $883.04).	
J. J. Hennesey, percepteur, appoint., $800, temps supplém., $38.70; A. McDougall, douanier, appoint, $300, temps supplém., $12.90; nettoyage de bureau, $8; houille, $23.40; pétrole, lampes, etc., $5.28; loyer de bureau, $60; fr. de port, $20.51; menues dépenses, $2.55.	1,271 34
Basin-of-River-Inhabitants: A. A. McNamara, douanier, $150; frais de port, $1	151 00
Marble-Mountain: D. McDonald, douanier, appointm., $200, temps supplém., $11.70; frais de port, $3	214 70
Orangedale: D. Martin, douanier, $200; frais de port, $3	203 00
Port-Hastings: H. A. Forbes, sous-percep., $400; houille, $16; fr. de port, $5.05; poêle, $9	430 05
Port-Malcolm: R. G. Proctor, douanier, $150; frais de port, $1	151 00
West-Bay: J. McPhie, douanier, $200; menues dépenses, $8.95	208 95
Whycocomagh: D. Carmichael, sous-percepteur, $200; frais de port, $3	203 00
Port-Hood (appointements, $1,416.70 ; dépenses contingentes, $989.18).	
E. D. Tremain, percepteur, $700; douaniers: C. McIsaac, $200; A. Burns, Grand-Etang, $100; houille, $7.72; voiture de louage, $41; frais de port, $27.05; men. dépenses, $4.53.	1,080 30
Cheticamp: C. E. Au Coin, sous-percepteur, $350; frais de port, $5.36	355 36
Inverness: H. P. McKinnon, sous-percepteur, $500; frais de port, $7.95	507 95
Mabou: sous-percepteurs: T. B. McQuarrie, 5 m., $83.30; E. A. Murray, 7 m., $116.67; frais de port, $3.55	203 52
Margaree: F. McRae, sous-percepteur, $200; peinturer chaloupe, $3; frais de port, $5.75	208 75
Shelburne (appointements, $7,600 ; dépenses contiugentes, $352.76).	
W. W. Atwood, percepteur, $650; J. A. R. Morrison, douanier, Sand-Point, 6 m. à $200, 6 m. à $250, $224.98; pension et frais de voyage, L. J. Moffatt, $38.80; loyer de bureau, 11 m., $36.66; frais de port, $8.71; bois, $10.50; menues dépenses, $2.39	972 04
Jordan-Bay: E. L. Martin, sous-percepteur, $150; frais de port, 61c	150 61
North-East-Harbour: G. B. Swaine, sous-percepteur, $300; menues dépenses, $3.21	303 21
Port-Clyde: sous-percepteur: G. E. Strang, 1 m., $20.83; E. R. Strang, 11 m., $229.17; frais de port, $1.88	251 88
Sydney (appointements, $7,600 ; dépenses contingentes, $822 ; remboursements, $300).	
R. McDonald, percepteur, au 31 janv., $1,250; P. C. Campbell, estimateur, $1,150; E. McPherson, examinateur, $900; douaniers: Melle J. MacKenzie, $550; J. McVarish, appointement, $700, temps supplém., $33.60; J. A. Richardson, $700	5,283 60
Nettoyage de bureau, $28; frais de port, $47; loyer de téléphone, $42; péages de téléphone, $9.16; menues dépenses, $10.01	136 17
Louisburg: P. J. Wilcox, sous-percepteur, $750; A. L. Bates, examinateur, appoint., $600; temps supplém., $74.10; nettoyage de bureau, $7.20; houille, $7; loyer de bureau, $50; frais de port, $6.18; menues dépenses, $3.75	1,498 23
Port-Morien: J. Orr, sous-percepteur, $300; frais de port, $4	304 00
J. Burke, douanier, Lingan, $250; W. Fitzgerald, examinateur, Whitney Pier, $600; R. McDougall, sous-percepteur, Main-à-Dieu, $150; R. McLean, sous-percepteur, Gabarouse, $200; J. Ratchford, douanier, Victoria-Mines, $300	1,500 00
Truro (appointements, $4,037.50 ; dépenses contingentes, $280.60).	
G. P. Nelson, percepteur, $1,400; J. C. Creelman, commis, $1,000; G. A. Layton, douanier, $750; J. Ellis, sous-percepteur, Economy, $200; frais de port, $40; loyer de téléphone, $32; péages de téléphone, $5.75; menues dépenses, $10.30	3,438 05
A reporter	155,054 63

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	$ c.
Report	155,054 63
Sydney (appointements, etc.)—Fin.	
Bass River : douanier, G. Lewis, au 13 juin, $42.05; W. C. Lewis, du 14 juin, $179.38 ; menues dépenses, $1.32	222 75
Londonderry : J. A. Blaikie, sous-percepteur, $650 ; frais de port, $7.30	657 30
Weymouth (appointements, $2,200 ; dépenses contingentes, $631.99.)	
A. H. Brooks, percepteur, $700 ; L. Jones, douanier, $500 ; houille, $23.62 ; loyer de bur., $150 ; frais de port, $12 ; menues dépenses, $4.19	1,389 81
Barton : F. W. Hutchinson, sous-percepteur, $300; J. McKay, douanier, Plympton, $150 ; voiture de louage, $71 ; frais de port, $5.50	526 50
Belliveau's Cove : E. E. Theriault, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $1.42	301 42
Church Point : I. H. LeBlanc, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $8	308 00
Meteghan : E. U. Doucet, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $6.26	306 26
Windsor (appointements, $8,816.68 ; dépenses contingentes, $310.03.)	
W. O'Brien, percepteur, $1,300 ; A. H. Spence, douanier, $550 ; frais de port, $93.90 ; loyer de téléphone, $30 ; menues dépenses, $5.15	1,979 05
Cheverie : I. M. Armstrong, sous-percepteur, $200 ; frais de port, $5.	205 00
Hantsport : J. W. Lawrence, sous-percepteur, $400 ; houille, $7.88 ; frais de port, $5.81	413 69
Maitland : T. C. Dickie, sous-percepteur, $200 ; voiture de louage, $15 ; frais de port, $10.50	225 50
Noel : S. A. O'Brien, douanier, $100 ; frais de port, $1.22	101 22
Walton : H. Woolaver, sous-percepteur, $200 ; frais de port, $2.25	202 25
Yarmouth (appointements, $7,266.62 ; dépenses contingentes, $1,824.31 ; remboursem., $205.)	
S. Harding, percepteur, $1,400 ; W. L. Campbell, estimateur, $1,100 ; W. McGill, commis, $1,050 ; M. Coaldwell, jaugeur, au 31 mai, $116.66 ; douaniers : T. L. Bown, $950 ; W. R. Cann, $950. H. C. Churchill, $700 ; O. S. Davison, $700 ; J. D. Pothier, du 9 juin, $567.77 ; E. H. Porter, Port Maitland, $100	7,634 43
Service supplém. : T. S. Bown, $57 ; W. R. Cann, $57.90 ; H. C. Churchill, $111.30 ; O. S. Davison, $14.70 ; J. D. Pothier, $60	300 90
Nettoyage de bur., $21 ; frais de port, $103 ; loyer de téléph., $56 ; menues dépenses, $8.83	188 83
Pubnico : W. H. Amiro, sous-percepteur, $300 ; J. A. D'Entremont, douanier, $250 ; loyer de bureau, $50 ; frais de port, $8 28	608 28
Salmon River : sous-percepteur, H. C. Perry, 6 m., $99.96, A. G. Perry, 9 j. à $1, E. Doucette, du 12 oct., $94.08 ; frais de port, $1.98	205 02
Tusket : A. S. Lent, sous-percepteur, $250 ; frais de port et téléphones, $6.70	256 70
Tusket Wedge : V. Richard, sous-percepteur, $200 ; frais de port, $1.77	201 77
	171,289 31
Moins—Remboursements comme ci-dessous	4,530 03
Total, Nouvelle-Ecosse	166,759 28
Remboursements.	
A compte de travail et de service supplémentaire : Halifax, $762.58 ; Sydney-nord, $17.70	780 28
A compte de services dans les entrepôts : Amherst, $60 ; Annapolis, $60 ; Glace Bay, $60 ; Halifax, $2,259.75 ; Lunenburg, $585 ; Sydney-nord, $220 ; Sydney, $300 ; Yarmouth, $205	3,749 75
Total des remboursements	4,530 03
Douanes : Appointm. et dépenses contingentes, Ile du Prince-Edouard.	
Note—A moins qu'il n'ai été autrement spécifié, tous les appointements couvrent une période de 12 mois au 31 mars 1910.	
(Charlottetown appointem. $14,275 ; dépenses contingentes, $1,732.48. remboursem. $73.25.)	
W. B. Robertson, percepteur, $1,800 ; G. Bremner, surveillant, au 31 août, $500 ; R. Hogg, évaluateur, $1,200 ; M. J. Moren, commis en chef, $1,000 ; J. D. Lawson, jaugeur, $900 ; E. de B. Peake, caissier, $900 ; J. Macdonald, prép. au débarqu., $750 ; J. D. Macmillan, commis, $750 ; J. A. Fraser, commis, $700 ; J. McLean, examinateur, $700 ; F. H. Beer, évaluateur, 9 j. en mars, $29 ; H. C. Connolly, gardien, 63 n. à $1.50 ; douaniers : J. Caven, $500 ; T. E. Flynn, $750 ; A. Sullivan, $700	11,273 50
Service supplém. : T. E. Flynn, 42 ; J. A. Fraser, $1.20 ; J. Macdonald, $77.40 ; M. J. Moren, $2.40 ; E. de B. Peake, $8.10 ; A. Sullivan, $22.20	153 30
A reporter	11,426 80

Douanes: Appoint. et dépenses contingentes, Ile du Prince-Edouard—*Fin.*	$ c.
Report..	11,426 80
Charlottetown, (appointements, etc.)—Fin.	
Emmag. de chal., $5; charroy., $11.50; nett. de bur., $138.50; messag., $12.65; encre, $9.75; inspect. de bal., $6.40; loy. de bur., $300; livr. de la malle, $50; fr. de port, $40; boîte au bur. de poste, $5; échant. de sucre, etc., $12.75; loyer de téléph., $66; droits de téléph., $7.52; voyage, W. B. Robertson, $14.05; taxes d'eau, $8; menues dépenses, $17.75....	704 87
Georgetown: C. Owen, sous-percepteur, $700; T. G. Hession, douanier, 77 j. de sem. à $1, travail suppl., $8.70; frais de port, $5.....................	790 70
Sous-percepteurs: H. J. Brehaut, Murray-Bay, $200; A. Currie, Souris, $700; T. J. Furness, rivière Vernon, $150; J. S. Houston, Rustico, $150; J. McCormack, Cardigan, $250; R. McDonald, Crapaud, $300; E. McEwen, New-London, au 30 sept., $75; P. McMillan, Grande-Rivière, $150; S. Mutch, Montague, $400; C. Waye, Saint-Pierre, $150......	2,525 00
Douaniers aux ports secondaires: R. Brown, New-London, du 27 sept., $51.11; S. P. Campbell, Souris, $200; N. Larrabee, quai Halliday, $50; A. J. McInnis, rivière Murray $200; G. McKenzie, Rivière des Français, du 20 oct., $44.89; J. F. Morrisey, Orwell, $50....................................	596 00
Frais de port aux ports second.: Cardigan, $4.83; Crapaud, $1.89; Grande-Rivière, $1.25; quai Halliday, 28c.; Montague, $4.30; port Murray, $3.09; rivière Murray, $2; New-London, 56c.; Orwell, 78c.; Rustico, 61c.; Souris, $13.22; Saint-Pierre, $3.83; rivière Vernon, 72c....................................	37 36
Summerside (appointements, $4,200; dépenses contingentes, $243.53.)	
G. Godkin, percepteur, $1,100; C. Murphy, commis, $1,000; H. M. Baker, examinateur, appoint., $650, travail suppl., $123.60; I. T. Reid, douanier, Miminegash, $150; frais de port, $20.50; réparat. à la chal., $5.25; loyer de téléph., $23; menues dépenses, $8.65..	
Alberton: J. F. White, sous-percepteur, $400; frais de port, $6.35..................	3,081 00
Egmont-Bay: J. M. Arsenault, douanier, $50; frais de port, 25c..........................	406 35
Malpèque: J. M. McGougan, sous-percepteur, $150; frais de port, $1....................	50 25
Port-Hill: W. J. Montgomery, sous-percepteur, $250; frais de port, 90c..................	151 00
Tignish: A. J. Gaudet, sous-percepteur, $500; frais de port, $4.03	250 90
	504 03
MOINS—Remb. à Charlottetown sur compte de services aux entrepôts de vérification..	20,524 26
	73 25
Total, Ile du Prince-Edouard..	20,451 01
Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Manitoba.	
NOTE.—A moins qu'il ne soit autrement spécifié tous les appointements sont pour jusqu'au 31 mars 1910, et couvrent une période de 12 mois.	
Brandon (appointements, $9,841.72; dépenses contingentes, $3,477.61; remboursem., $240.60.)	
H. C. Graham, percepteur, $1,900; J. Sproule, évaluateur, $1,300; douaniers: J. G. Gibson, $900; E. A. Harding, $950; T. M. Morgan, appoint., $950, travail suppl., $6; commis: A. A. Lewis, du 1er oct., $400; P. S. McKenzie, au 30 avril, $40; C. Purdon, au 30 sept., $399.96....................................	6,845 96
Livr. de la malle, $20.13; fr. de port, $70; boîte au bur. de poste, $8; télégram., $8.60; loyer de téléph., $47; commission sur perceptions à Rapid-City, $16.68; men. dépenses, $10.60.	181 01
Bannerman: P. Scott, sous-percepteur, appoint., $800, travail suppl., $307.80; nettoyage de bureau, $30; commission sur mandats-poste, $13.13; frais de port, etc., $20.84..........	1,171 77
Carberry: E. Morton, sous-perc., $750; T. A. Morton, remplaç., 77 j. à $1.50; chauffage de bur., $21; loy. de bur, $120; fr. de port et b. au bur. de poste, $18; livr. de la malle, $52.	1,076 50
Deloraine: T. B. Perry, sous-percepteur, $750; frais de port et boîte au bur. de poste, $28..	778 00
Killarney: W. J. Schnarr, sous-percepteur, $850: houille, $23.50; loyer de bureau, $120; frais de port, $19; menues dépenses, $9.80....................................	1,022 30
Melita: A. M. Reekie, sous-percepteur, $900; frais de banque, $11.74; houille, $21.95; loyer de bureau, $120; frais de port et boîte au bureau de poste, $24.	1,077 69
Virden: J. D. McNiven, sous-percep., $950; D. A. McNiven, remplaç., 21 j. à $2; frais de banque, $23.75; nettoy. de bur., $48; houille, $58.35; foyer, grille, etc, $6; gaz, $5.08; livraison de la malle, $60; loyer de bureau, $150; frais de port, $24; loyer de téléphone, $22; commissions sur perceptions à Oak.Lake, $15.07; menues dépenses, $2.45..........	1,406 70
Emerson (appointements, $4,787.41; dépenses contingentes, $4,570.91: remboursements, $849)	
W. Gault, percepteur, $1,300; examinateurs: J. G. Hamilton, $1,000; J. F. Sherbino, $800; H. H. Wright, au 31 déc., $599.94; W. Young, du 1er janv., $237.47; douaniers: G. G. Allen, $850; H. Law, $800; R. Lendrum, 27 j. d'absence, $737.78; N. McDougall, du 14 janv., $161.30; V. G. Vanwhort, $800....................................	7,286 49
A reporter..	420,846 42

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Manitoba—*Suite.*	$ c.
Report	20,846 42
Emerson (appointements, etc.)—Fin.	
Service supplém.: G. G. Allen, $399 ; W. Gault, $231 ; J. G. Hamilton, $223.50 ; H. Law, $106.80 ; R. Lendrum, $37.80 ; N. McDougall, $30.60 ; J. F. Sherbino, $354.60 ; V. G. Vanwhort, $399 ; H. H. Wright, $275.40 ; W. Young, $78.60	2,136 30
Louage de diligence et livraison de la malle, $60 ; nettoyage de bur., $9 ; houille, $80 ; pétrole, $5.25 ; ressort de porte, $5.50 ; loyer de bur., $300 ; fr. de port,, $115.75 ; grille et dedans de poêle, $15.65 ; télégrammes, $16.67 ; loyer de téléphone, $81.40 ; téléphones, $22.80 ; fr. de voy.: J. F. Sherbino, $6.10 ; H. H. Wright, $6.40 ; W. Young, $27.85 ; menues dépenses, $32.16	784 53
Gretna (appointements, $2,900 ; dép. contingentes, $2,224.37 ; remboursements, $42).	
T. J. Mather, percepteur, $1,200 : douaniers : H. G. Beau, $800 ; G. Coblentz, 2 m. au 21 août, $142.42 ; M. Selzwedel, $850	2,992 42
Service supplém.: H. J. Beau, $217.80 ; G. Coblentz, $35.40 ; T. J. Mather, $217.80 ; M. Salzwedel, $194.40	665 40
Nettoy. de bur., $45 ; combustible, $99.75 ; l. de bur., $180 ; fr. de p., $30 ; l. de téléph., $44.	398 75
Haskett : J. A. Klassen, sous-percepteur, appointements, $850, temps supplément., $210.60 ; nettoyage de bur., $25 ; frais de port, $18 ; menues dépenses, $6.20	1,109 80
Portage la Prairie (appointements, $5,174.98 ; dép. contingentes, $3,442.26 ; remboursem., $120)	
J. A. Marshall, percepteur, $1,500 ; G. W. Bourne, examinateur, $950 ; douaniers : D. H. Dreweatt, $800 ; W. Fergusson, $800 ; M. R. McCuaig, 15 j. en déc. à $2 ; J. A. Telfer, 65 j. de sem. au 5 mars à $2, nettoyage de bur., $72 ; commission sur perceptions, const. S. Church, R. G. à C. du N.-O., $26.17 ; fr. de port, $58.05 ; télégrammes, $12.05 ; loy. de téléphone, $35 ; fr. de voy., W. Fergusson, $7.40 ; menues dépenses, $14.55	4,435 22
Dauphin : J. Nicholson, sous-percepteur, $950 ; nettoy. de bur., $12 ; éclairage élect., $9.05 ; support de presse à lettre, $11.50 ; fr. de subsistance de W. Fergusson, remplaçant, $240 ; loyer de bur., $180 ; fr. de port, et boîte au b. de p., $26.25 ; livraison postale, $39.85	1,468 65
Neepawa : R. D. Young, sous-percepteur, $900 ; charriage, etc., $20 ; loyer de bur., $60 ; fr. de port, $25.45	1,005 45
Yorkton : C. Macleay, sous-percepteur, 6 m. à $850, 6 m. à $900, $874.98 ; T. A. Morton, remplaçant, 49 j. de sem. au 8 déc. à $2; C. E. Taylor, officier tempor., du 1er déc., $240 ; nettoyage de bur., $9 ; houille, $59.85 ; ferronneries, etc., $7.70 ; loyer de bur., $240 ; fr. de port, $15.75 ; poêle, $35 ; bois, $5 ; pension et fr. de voy.: G. W. Bourne, $53.40 ; T. A. Morton, $128.15 ; menues dépenses, $9.50	1,776 33
Commission du directeur de poste sur perceptions : Birtle, $41 80 ; Gladstone, $11 92 ; Minnedosa, $27.87	81 59
Winnipeg (appointem., $52,954.84 ; dép. contingentes, $44,852.39 : remboursem., $2,159.60).	
T. Scott, percepteur, $4,000 ; R. Sutton, prép. au débarquement, $1,000 ; commis : F. J. Allan, chef, $1,700 ; W. H. Thompson, chef, $1,700 ; A. M. Kennedy, $1,050 ; A. E. Kenner, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,200, $1,100 ; J. T. Wren, $1,100	11,650 00
Estimateurs : T. Bennie, $1,700 ; A. M. Cameron, au 31 janv., $1,416,60 ; R. F. Eadie, $1,400; J. Head, du 1er fév. $300 ; D. M. Telford, $1,700 ; A. B. Rannard, asst., $1,400	7,916 60
Examinateurs : H. D. Bannatyne, au 31 déc., $749.97 ; N. Bergeron, $1,000 ; E. W. Browne, $950 ; J. A. Cameron, $1,000 ; B L. Corrigan, $900 ; W. Cummings, $850 ; O. H. Davies, $1,000 ; A. B. Gingras, 12 j. ab., $919.33 ; W. C. Griffith, $1,000 ; C. J. Messner, $800 ; W. Murdock, $1,000 ; F. B. MacDonald, $950 ; J. K. McMillan, $950 ; Gertrude McNab, $1,000 ; W. J. Nelson, $950 ; J. S. Orr, $950 ; R. P. Patton, $800 ; A. Pearson, $750 ; D. J. Scott, $1,200 ; R. S. Stark, $850 ; F. W. Stevens, $1,000 ; J. White, $1,000	20,569 30
Douaniers : W. J. Cooper, $1,200 ; J. Freeman, $950 ; L. G. Gagnon, $1,200 ; W. T. M. Morison, $1,150 ; A. C. McColl, $1,050 ; J. O'Donahue, $1,000 ; W. Simpson, $1,000 ; H. M. Sutherland, au 11 mars, $1,892.42 ; G. R. Williams, $900	10,342 42
Employés temporaires : H. J. Anderson, $850 ; F. P. Austin, $900 ; G. Bailey, 32 j. ab., $822.17 ; H. Barr, $850 ; W. Beggs, $900 ; H E. Bell, $950 ; G. Buchanan, $1,200 ; J. W. Burton, $850 ; A. E. Campbell, $1,100 ; E. Campbell, $540 ; Helen E. Campbell, $800 ; J. H. Clément, du 10 mars, $47.31 ; C. A. Creery, $900 ; H. Doak, 3 j. ab., $793.54 ; K. Flemming, $950 ; G. E. Fulthrop, $1,200 ; T. F. Glenwright, 4 j. ab., $939.79 ; J. J. Hughes, $950 ; J. Jacobsen, $950 ; D. D. Kennedy, $900 ; H. E. Kirk, 6 j. ab., $836.21 ; J. E. Mackey, $850 ; J. E. Martin, $1,000 ; J. R. Moore, $900 ; P. G. McArthur, $950 ; D. W. Macdonald, $850 ; M. McLennan, $900 ; A T. Macmillan, $850 ; E. F. Ogilvie, 3 j. ab., $843.15 ; H. Orr, 22 j. ab., $657.22 ; La B. Pacaud, $800 ; S. Pearson, $800 ; W. F. J. Scott, 6 j. ab., $590 ; J. Sedgwick, 2 j. ab., $845.43 ; J. J. Spain, 5 j. ab., $887.90 ; C. J. Steen, du 14 avril, $481.95 ; A. J. Taylor, du 24 janv., $159.95 ; G. S. Telford, 11 j. ab., $921.65 ; E. Welte, $950 ; J. Wilkie, $900 ; H. A. Wise, du 3 juin, $1,156.95	34,523 22
A reporter	122,702 40

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	122,702 40
Winnipeg (appointements, etc.)—Fin.	
Service supplém. : H. J. Anderson, $141.90 ; F. P. Austin, $91.50 ; W. Beggs, $133.80 ; J. W. Burton, $146.70 ; J. A. Cameron, $115.50 ; H. E. Campbell, $4.20 ; B. L. Corrigan, $5.70 ; C. A. Creery, $109.50 ; H. Doak, $123.30 ; G. E. Fulthorp, $131.40 ; T. F. Glenwright, $142.20 ; J. J. Hughs, $91.50 ; J. Jacobson, $91.50 ; D. D. Kennedy, $99.90 ; A. E. Kenner, $4.20 ; J. R. Moore, $139.50 ; W. Murdock, $187.20 ; F. B. MacDonald, $111.30 ; M. McLennan, $118.20 ; J. K. McMillan, $116.10 ; W. J. Nelson, $27.30 ; S. Pearson, $127.80 ; D. J. Scott, $147.30 ; J. Sedgwick, $128.70 ; W. Simpson, $269.40 ; J. J. Spain, $121.20 ; E. Welte, $138 ; J. Wilkie, $126.30	3,191 10
Balais, $6.10 ; charroyage, J. Hall, $3,812.50 ; nettoyage du bur., $342.50 ; brosses à planch., $6.75 ; liv. d'index, etc., $6.25 ; glace, $11.40 ; encre, $41.20 ; mucilage, $22.80 ; balai pneumatique, $5.25 ; fr. de port, $536.31 ; boîte de b. p., $15 ; fr. de déménagement de J. Head, de Toronto, $40 ; savon, $11.50 ; tramways, $699.50 ; souscriptions aux journ., $17 ; loyer de téléphone, $59 ; serviettes, $8.60 ; camion, $5.59 ; menues dépenses, $38.09	5,676 34
Crystal City : E. M. Kerr, sous-percepteur, $600 ; honoraires de banques, $5.03 ; nettoyage de bureau, $6 ; frais de port et boîte de b. p., $15.75	626 78
Moose Factory : sous-percepteur, A. Milne, 6 m., $100 ; W. E. Camsell, 4 m., $66.66 ; A. C. McNab, 2 m., $33.34	200 00
Morden : sous-percepteur, J. T. Pound, 3 m., $199.98 ; D. N. McMillan, 9 m., $600.02 ; chaises, 2, $12 ; nettoyage de bureau, $12 ; houille, $36.70 ; loyer de bureau, $112 ; frais de port, $26 ; poêle, $28 ; menues dépenses, $5.18	1,031 88
Selkirk : G. Wood, sous-percepteur, $650 ; pension, etc., A. C. McColl, $36.50 ; loyer de bureau, $42 ; frais de port, $9 ; menues dépenses, $4.50	742 00
Snowflake : J. Conner, sous-percepteur, app., $500 ; serv. supp., $79.80 ; pétrole, $5.75 ; loyer de bur., $120 ; fr. de p., $5 ; poêle et tuyau, $9.65 ; bois, $15 ; menues dépenses, $2.55	737 75
Sprague : W. Mills, sous-percepteur, app., $950, serv. supp., $363 ; R. G. Mills, examinateur, app., $600, service supplém., $363 ; nettoyage de bur., $9 ; linoleum, $31.50 ; frais de port, $27 ; menues dépenses, $2.10	2,345 60
York Factory : sous-percepteur, G. R. Ray, 2 m., au 31 mai, 1908, $33.33 ; W. Campbell, du 1er juin, 1908, $366.66	399 99
Commissions aux maîtres de postes : Manitou, $6.16 ; Pilot Mound, $4.80 ; Stonewall, $2.80	13 76
	137,667 60
MOINS—Remboursements comme ci-dessous	3,411 20
Total, Manitoba	134,256 40
Remboursements.	
Sur compte de temps et services supplém. : Brandon, 60c. ; Emerson, $849 ; Gretna, $42 ; Winnipeg, $999.60	1,891 20
Sur compte de services aux entrepôts : Brandon, $240 ; Portage la Prairie, $120 ; Winnipeg, $1,160	1,520 00
Total des remboursements	3,411 20
Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Alberta.	
NOTE.—A moins qu'il ne soit autrement spécifié tous les appointements sont pour jusqu'au 31 mars 1910, et couvrent une période de 12 mois.	
Calgary (appointements $5,208.40 ; dépenses contingentes, $11,482.45 ; rembour., $375.)	
A. Allan, percepteur, $2,200 ; C. A. Blick, examinateur, $1,050 ; commis : F. D. Patterson, $800 ; R. D. Quay, 1 m. à $800, 11 m. à $900, $891.66 ; employés temporaires : E. H. Allan, au 3 juin, $147 ; W. J. Barker, du 29 avril, $737.77 ; R. C. Buckley, du 24 novembre, $282.22 ; P. G. Close, $950 ; G. R. Ellis, du 10 juin, $646.66 ; J. A. Harley, $950 ; A. E. Harrison, $950 ; J. S. Hornibrook, $1,200 ; W. M. Jameson, 7 m. au 30 nov., $700 ; J. E. Kenny, du 12 juillet, $576.34 ; F. A. Popplewell, du 21 déc., $223.65 ; H. E. Press, $360 ; C. J. Rouleau, au 7 juin, $392.50 ; R. W. Sealy, du 27 oct., $344.08	13,401 88
Nettoyage du bureau, $240 ; charroyage, $22.50 ; messagerie, $13.73 ; transport de camions, $106.32 ; encre, $14 ; W. M. Jameson, enlèvement de meubles de Edmonton, $36.77 ; frais de port, $263.33 ; boîte de b. p. $6 ; livraison de malles, $81 ; réparations, $8.50 ; sacs, $5.50 ; tramways, $20 ; télégram., $17.84 ; loyer de téléphone, $37 ; voyage, etc., W. M. Jameson, $86.90 ; abat-jours de fenêtres, $6.30 ; menues dépenses, $19.45	985 14
Banff : D. C. Bayne, examinateur, 6 m. au 31 oct., $420 ; frais de port, $3 ; commission au maître de poste sur collections, $31.54	454 54
Medicine Hat : E. J. R. Walton, sous-percepteur, $1,000 ; N. Teil, remplaçant, 12 jours à $2.50 ; C. S. Fraser, employé temporaire, $900 ; nettoyage du bureau, $58 ; loyer du bureau, $120 ; frais de port, $31 ; menues dépenses, $12.90	2,151 90
A reporter	16,993 46

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Alberta—*Fin*	$ c.
Report....	16,993 46
Calgary (appointements, etc.)—Fin.	
Commission sur perceptions : maître de poste, Claresholm, $22.91 ; maître de p., Wetaskiwin, $14.28 ; Const. Basson, R.N.W.M.P., $26.98 ; Sgt. Ensor, R.N.W.M.P., $8.22.. ...	72 39
Edmonton (appointements, $6,750 ; dépenses contingentes, 4,554.21; remboursements, $240).	
F. A. Osborne, percepteur, $1,600 ; J. MacKenzie, examinateur, $1,000 ; G. H. Wharton, concierge, etc., $420; commis: D. Dyer, $1,200; L. O. Lamoureux, $1,000; J. Rea, $950; douaniers : A. H. Elliott, depuis le 1er nov., $354.17; W. M. Jameson, jusqu'au 30 nov., $100 ; J. E. Lee, 16 j. ab., $955.56 ; W. Parish, depuis le 21 mai, $690.31 ; T. C. Sims, depuis le 1er nov., $354.17 ; T. A. K. Turner, $800....	9,424 21
Houille, $18.91 ; messagerie, $13.85 ; encre, $9.75; pupître, $35; transport de malle, $125.20; déménagement de bureau, $15 ; loyer de bureau, jusqu'au 10 août, $345.80 ; fr. de port, $70 ; tramway, $20 ; loyer de téléphone, $8.25 ; serv., $7.20 ; menues dépenses, $10 12..	679 08
Strathcona : T. J. Walsh, sous-percepteur, $1,000 ; W. J. Bernie-Browne, employé temporaire, 17 août au 7 sept., $45 ; nettoyage de bureau, $30 ; houille, $23.50 ; lumière électriqne, $12 ; loyer de bureau, $300 ; frais de port, $24 ; menues dépenses, $6.50...	1,441 00
Lethbridge (appointements, $6,400; dépenses contingentes, $5,41151 ; remboursements, $291.20).	
F. D. Shaw, percept., $1,500 ; W. B. Burnett, examinateur, $1,000 ; D. S. McCaig, premier commis, $1,000 ; douaniers : A. B. Pipes, depuis le 6 déc , $255.91 ; C. T. Wood, 8 j. ab., $782.78 ; W. B. Burnett, jr., depuis le 18 mai, $30.10....	4,568 79
Chaises, $16 ; pupitre, $18.50 ; poteau de pavillon, $8 ; éclairage de bureau, $5.55 ; transport de malle, $45.50; fr. de port. $91; télégr., $14.35; pension et voyage: R. Foster, $190.15; F. D. Shaw, $5.70 ; G. N. Tennant, $14.95 ; menues dépenses, $10.65....	420 35
Cardston : M. Woolf, sous-percept., $1,000 ; frais de banque, $7.22 ; houille, $37.50 ; loyer de bureau, $180 ; frais de port, etc., $9.25....	1,233 97
Coutts : H. Tennant, sous-percepteur, appointements, $1,000, travail supplém., $48.60 ; G. N. Tennant, douanier, appointem., $900, travail suppl., $56.70 ; construc. d'une bibliot. etc., $50 ; chaises, $8.30 ; nettoyage de bureau, $6; pupitre, $11.85; dépenses de W. B. Burnett, secours, $9.30 ; fret, $4.99 ; frais de port, $21....	2,116 74
Frank : A. C. Beach, sous-percepteur, $900; honor. de banque, $47.34; nettoyage de bureau, $14; houille, $28.80; lumière électrique, $12.40 ; loyer de bureau, $240; frais de port, $18 ; boîte au B. P., $5 : tuyau, etc., $10 85 ; eau, $8....	1,284 39
Macleod : T. Higgins. sous-percepteur, $1,000 ; Eva Gardiner, commis, $600 ; transport de malle, $38.50; frais de port, etc., $27.60; boîte au B. P., $5.42; réparations de clôture (1905-6), $43.60 ; loyer de téléphone, $40.65....	1,755 77
Wild-Horse : commission sur perceptions, $12.38 ; transport et fret sur ameublement. $36.18	48 56
Commission sur perceptions aux ports éloignés : Pendant d'Oreille, $235.83, frais de port, $6 ; Pincher-Creek, $72.16 ; Twin-Lakes, $357 15, frais de port, $3 ...	674 14
	40,712 85
Moins—Remboursements comme ci-dessous	906 20
Total, Alberta....	39,806 65
Remboursements.	
Sur compte de temps et services supplémentaires à Lethbridge....	1 20
Sur compte de services aux entrepôts de marchandises : Calgary, $375 ; Edmonton, $240 ; Lethbridge, $290....	905 00
Total des remboursements	906 20
Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Saskatchewan.	
Note.—A moins qu'il soit autrement spécifié, tous les appointements sont du 31 mars 1910 et couvrent une période de 12 mois.	
Moosejaw (appointements, $2,875.04 ; dépenses contingentes, $4,679.71 ; remboursem., $140)	
W. M. MacIntyre, percepteur, $1,300; douaniers: H. J. Gabb, $950; D. W. Hossie, depuis 1er mai, $687.50 ; pension, etc., E. W. Greer, $7 ; auvents, $33.50 ; charriage, $96.50 ; ferronnerie, $9.60 ; loyer de bureau, $720; frais de port, $51.13 ; télégrammes, $11.03; loyer de téléphone, $30; menues dépenses, $11.15....	3,907 41
A reporter....	3,907 41

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	3,907 41
Moosejaw (appointements, etc.)—Fin.	
Big-Muddy: E A. Meakings, sous-percepteur, $900; pétrole, $2.50; combustible, $40; transport de meubles, $15; frais de port, $5; affichage *re* importations, $11.25	973 75
Maple-Creek: J. J. English, sous-per epteur, $800; frais de port, $10.40; loyer, combustible et éclairage, $22.50; tables, $15; menues dépenses, $6.25	854 15
Weyburn: E. W. Greer, sous-percepteur, $800; cabinet, $19.50; travail de charpentier et matériaux, $61; chaises, 3, $7.20; ferronnerie, $13.40; bois de serv., $35.51; transp. de la malle, $29.75; loy. de bur., $216; fr. de p. et boîte au B.P., $34; poêle, $6.50; tables, $10.50	1,233 36
Willow-Creek: commission sur perceptions, $336.36; pupitre, $22; table, $6 50; transport de meubles, $10; frais de port, $14.45; menues dépenses, $7.45	396 76
Wood-Mountain: commission sur perceptions, $241.52; chaise, $4.80; pupitre, $23.50; table, $6; garde-robe, $33.50; déménagement, $12; frais de port, $8	329 32
North-Portal (appointements, $2,862.53; dépenses conting., $4,532.07; remboursem., $436.50).	
A. C. Paterson, percepteur, $1,300; W. A. Neal, examinateur, $850; douaniers: W. Baty, depuis le 1er janvier, $200; T. Jarrott, 11 jrs en mars, $23.65; E. R. MacPhee, 11 jrs ab., $824.82; S. A. Porteous, 7 j. ab., $833.48; W. Young, au 31 déc., $712.53; remplaçant, G. McIntyre, 12 j. en sept., $24; W. Menzies. août, $60	4,828 48
Service supplém.: W. Baty, $80.40; T. Jarrott, $10.20; W. A. Neal, $323.70; A. C. Paterson, $319.20; S. A. Porteous, $291; W. Young, $236.70	1,261 20
Chaises, 5, $14.25; soin de bureau, $115; houille, $69.52; pupitre, $39; lum. électr., $11.75; affichage d'avis, etc., $12; frais de messagerie sur effets remis, $90.85; ferronnerie, $11.80; installation de la lumière électr., $38; loyer de bur. dep. le 1er sept. 1908, $210.59; frais de port, $140; télégrammes, $42.71; usage du téléphone, $25.20; frais de voyages: W. Baty, $13.35; A. C. Paterson, $5.10; menues dépenses, $25.65	864 77
Boscurvis: A. Stalker, sous-percepteur, 3 m. au 30 nov., à $60; frais de port, $3	183 00
Dupuis: bois de service pour tablettes	19 52
Marienthal: sous-percept., S. Church, 19 mars, 10 p.100 de commission sur perceptions, $610.51; G. H. Acres, depuis le 21 mars, $26.62; pupitre, $20; frais de p., $10; menues dép., $7	674 13
Regina (appointements, $5,950.03; dépenses contingentes, $9,918.46; remboursem., $321).	
S. B. Jameson, percepteur, $1,400; J. B. Shaw, douanier, $1,200; fonctionnaires intérim.: W. J. Cordingley, appoint., $850, travail suppl., $1.20; H. T. Cross, $850; R. Foster, $950; W. A. Gardner, depuis le 8 juin, $651.10; J. S. Hunt, appoint., $850, travail suppl., $5.70; F. Keyworth, $850; A. Morton, $900; H. K. Pendlebury, $950; T. H. Pendlebury, $850; J. M. Scott, appointements, $850, travail supplém., $120.90	11,278 90
Charriage, $15.80; messagerie, $9.75; loyer de bureau, $125; frais de port, $144; télégrammes, $19.80; usage du téléphone, $35; menues dépenses, $27.15	376 50
Humboldt: J. T. Richardson, sous-percepteur, $900; houille, $54.85; ferronnerie, $6.55; loyer de bureau, $180; frais de port, $25; poêle, $45; menues dépenses, $7.65	1,219 05
Battleford-Nord: commission sur perceptions à Lloydminster, $13.23; auvents, $22.50; chauffage de bureau, $75; loyer de bur., $300; frais de port, $18; menues dépenses, $9.30	438 03
Prince-Albert: J. Crawford, sous-percepteur, $1,200; frais de port et boîte au B.P., $38	1,238 00
Saskatoon: B. Chubb, sous-percept., $1,000; H. H. Wright, examinateur, depuis le 1er janv., $250.03; W. Baty, remplaçant, 22-31 déc., $21.50; frais de port, $70; boîte du B.P., $5.50; répar. à 1 clavig., $7 50; frais de voy., H. H. Wright, $52.70; menues dép., $14.45	1,421 68
Commission sur perceptions, etc.: Arcola, $18.98; Broadview, $13.88; Fort-Qu'Appelle, $14.96; Grenfell, $19.41; Indian-Head, $45.16; Moosomin, $26.67; Qu'Appelle-Sud, $17.97; Wapella, $8.79; Whitewood, $8.84; Wolseley, $18.95; const. Lloyd, R.G.C.N.-O., $11.25; serg. Goldsmith, R.G.C.N.-O., $9.97; serg. Lea, R.G.C.N.-O., $2.50	217 33
	31,715 34
MOINS—Remboursements comme ci-dessous	897 50
Total, Saskatchewan	30,817 84
Remboursements.	
A compte de travail et de service supplém.: Portal-Nord, $436.50; Regina, $6	442 50
A compte de services dans les entrepôts: Moosejaw, $140; Regina, $315	455 00
Total des remboursements	897 50

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.	$ c.
(NOTE.—A moins qu'il ne soit autrement spécifié, tous les appointements sont du 31 mars 1910, et couvrent une période de 12 mois.)	
Cranbrook (appointements, $3,100 ; dépenses contingentes, $2,786.55 ; remboursements, $312.)	
H. White, percepteur, $1,200 ; L. L. Langin, douanier, $950 ; nettoyage de bureau, $36 ; houille, $46.25 ; soute à houille, $8 ; armoire, $22 ; comm. sur perceptions à Fort-Steele, $6.44 ; lum. électr., $24 ; messag., $14.55 ; loyer de bur., $180 ; fr. de port, $52.50 ; boîte au bur. de poste, $6 ; poêle, $24 ; loyer de téléphone, $36 ; bois, $8 ; menues dép., $2.36..	2,616 10
Kingsgate : A. J. Chisholm, sous-percepteur, appoint., $900, travail suppl., $245.20 ; F. A. Small, douanier, appoint., $850, travail suppl., $173.20 ; houille, $100.75 ; nettoyage de bureau, $35 ; mandats-poste, $18.80 ; loyer de bureau, $158 ; frais de port, $95.50......	2,576 45
Rykert's : J. C. Rykert, sous-percepteur. $1,000 ; frais de port, $6...	1,006 00
Fernie (appointements $2,900 ; dépenses contingentes $2,726.51 ; remboursements $156.80.)	
G. G. Henderson, percepteur, $1,500 ; J. F. McIntosh, évaluateur, du 1er déc., $400 ; douaniers : G. Ellis, 9 m. à $900, 3 m. à $1,000, $925 ; W. H. Gates, $1,000 ; nettoyage de bur., $55 ; houille, $16 ; pétrole, $7.70 ; pupitres, 2, $63 ; fr. de port, $71.25 ; boîte au bur. de poste, $6 ; charr. de la malle, $70.75 ; tabouret, $7 ; voyages : G. Ellis, $29.15 ; G. G. Henderson, $53.35 ; J. F. McIntosh, $32.50 ; menues dépenses, $4.89..........	4,241 59
Gateway : A. J. Joule, sous-percepteur, $1,000 ; travail supplém., $278 ; messagerie sur mandats-poste, $35.56 ; frais de port, etc., $64.70	1,378 26
Michel : charpenterie, etc., $99 ; nettoyage de bureau, $9 ; bois de service, $47.45 ; frais de port, etc., $8.01	163 46
Grandes-Fourches (appoint., $4,750 ; dépenses contingentes, $2,457.38 ; remboursem., $257.00.)	
R. R. Gilpin, percepteur, $1,650 ; W. J. Cook, examinateur, appoin., $1,000, travail suppl., $383.20 ; nettoyage de bureau, $72 ; chaises, $12 ; pupitre, $40 ; loyer de bureau, $240 ; frais de port, $72 ; boîte au bur. de poste, $10 ; télégrammes, $11.25 ; lumière et eau, $40 ; bois, $40 ; tablettes, $20 ; menues dépenses, $4..........	3,594 45
Carson : J. A. Stewart, sous-percepteur, appoint., $950, travail suppl., $159.20 ; frais de port, $16 ; tablettes, etc., $10............	1,135 20
Cité de Cascade : A. Cameron, sous-percepteur, appoint., $1,000, travail suppl., $366 ; liasse, $11 ; frais de port, etc., $28.33 ; boîte au bureau de poste, $6 ; boir, $8..........	1,419 33
Phœnix : W. Delahay, sous-percepteur, $1,100 ; loyer de bureau, $180 ; frais de port, $12 ; boîte au bureau de poste, $6 ; bois et sciage, $18........	1,316 00
Greenwood (appointements, $6,250 ; dépenses contingentes, $3,347.07 ; remboursem., $135.20.)	
H. McCutcheon, percepteur, $1,200 ; R. Wilson, douanier, $1,000 ; nettoyage de bureau, $24 ; lumière électrique, $19.25 ; loyer de bureau, $180 ; frais de port, $36.50 ; boîte au bureau de poste, $9.96 ; commission sur perceptions à Hedley, $20.44	2,490 15
Bridesville : A. F. Eddy, sous-percepteur, appoint., $1,000 ; travail supplément., $210.80 ; installation de coffre de sûreté, $10 ; frais de port, $18.25..........	1,239 05
Keremeos : W. M. Frith, sous-percepteur, appoint., $1,000, travail suppl., $56 40, frais de subsis., $180 ; frais de banque, $45 ; loy. de bur., $180 ; fr. de p., $29 ; bte au b. de p., $5.	1,495 40
Midway : R. D. Kerr, sous-percepteur, appoint., $1,000, travail suppl., $76 ; loyer de bur., $180 ; fr. de port, $18 ; boîte au bur. de poste, $6 ; vidangeur, $10 ; bois, $11.50..	1,301 50
Myncaster : J. H. Methot, sous-percepteur, appointem., $1,150, travail supplém., $86.40 ; enlèvement des dépenses d'Ottawa, $688.60 ; W. Laughton, remplaçant, 27 j. en sept. à $3 ; frais de port, $12..........	2,018 00
Osoyoos : D. Coristine, sous-percepteur, $900 ; pétrole, etc., $8.15 ; commission sur mandats-poste, $8.02 ; voiture de louage à Fairview, $216 ; frais de port, $7 ; bois, $49.........	1,188 17
Kaslo (appointements, $800 ; travail supplémentaire, $445.30.)	
J. F. McIntosh, percepteur, appoint. au 30 nov., $800, travail suppl., $88.80 ; O. T. Stone, remplaçant, 18 j. à $3 ; éclairage, $22.50 ; loyer de bureau, $225 ; frais de port, $9.50 ; vidangeur, $5 ; bois, $31.25 ; menues dépenses, $9.25..........	1,245 30
Nanaïmo (appointements, $6,941.60 ; dépenses contingentes, $2,636.51 ; rembours., $654.40.)	
B. H. Smith, percepteur, $1,600 ; douaniers : H. L. Good, appoint., $1,100, travail suppl., $446 ; H. Gordon, au 31 janv., appoint., $1,041.60, travail suppl., $3.20 ; G. Johnson, du 7 fév., $163.69 ; T. Brown, Boat-Harbour, du 8 sept., $140.96 ; E. Cook, Northern Waters, du 8 juin, $732.50 ; J. D. Fraser, Van Anda, $250..........	5,477 95
Charroyage, $90.07 ; messag. et transp., $10.88 ; fr. de port, $59 ; loyer de téléph., $42 ; droits de téléph., $6.05 ; abonnem. au 'Herald,' $5 ; balance, $34.60 ; men. dépenses, $19.30.	266 90
Chemainus et Crofton : R. Allan, sous-percepteur, appoint., $1,000, travail suppl., $119.40, voyage, $6.30 ; pétrole, $14.30 ; gazoline, $90 ; loyer de bur., $60 ; frais de port, etc., $24.	1,314 00
A reporter..........	37,483 26

Douanes: Appoint. et dépenses contingentes, Colombie-Britannique—*Suite.*	$ cts.
Report	37,483 26
Nanaïmo (appointements, etc.)—Fin.	
Ladysmith: T. D. Conway, sous-percepteur, appointements, $1,000, travail supplém., $508; frais de port, $27.20; menues dépenses, $6.25	1,541 45
New Alberni: A. E. Waterhouse, douanier, appointm., $200, travail supplém., $57.60	257 60
Union Bay: G. H. Roe, sous-percepteur, appointm., $1,000, travail supplém., $221; comm. sur mandats-poste, $36.05; fr. de port, $19.90; boîte au b. de p., $6; menues dép., $6.50	1,289 45
Commission sur percept. aux ports secondaires: Alberni, $19.64, fr. de port, 46c.; Courtenay, $23.57, frais de port, 53c.; Cumberland, $40.42, frais de port, 54c	85 16
Nelson (appointements, $3,300: dépenses contingentes, $2,500.66; remboursements, $563.60.)	
G. Johnstone, percepteur, $1,900; douaniers: J. G. Bunyan, appoint., $1,100, trav. supplém., $244; E. H. Sheppard, $1,200; nettoyage de bur., $120; encre, $7.50; frais de port, $70; boîte au b. de p., $6; loyer de téléphone, $54; menues dépenses, $9.75	4,711 25
Kaslo: O. T. Stone, sous-percepteur, du 1er fév., $150; frais de port, etc., $6.51	156 51
Waneta: J. P. Vroom, sous-percepteur, appointements, $1,000, travail supplém., $90.40; messagerie, $15.80; loyer de bur., $120; frais de port, $60; menues dépenses, $10.30	1,296 50
New Westminster (appoint., $10,650.05; dép. contingentes, $7,284.38; remboursem., $879.20.)	
A. Munn, percepteur, $1,700; E. D. Lennie, commis, $1,150; douaniers: W. S. McDonald, $800; M. W. Minthorne, appointements, $1,000, travail supplém., $34; P. R. Peele, du 1er nov., $541.69	5,225 69
Nettoyage de bureau, $129.50; gaz, $12; encre, $7.20; frais de port, $133.25; boîte au b. de p., $5; télégrammes, $9.66; loyer de téléphone, $48; péages de téléphone, $8.33; menues dépenses, $4.60; commission sur perceptions à Chilliwack, $61.62	419 16
Aldergrove: W. H. Vannetta, sous-percepteur, $750; frais de port, $15	765 00
Douglas: G. J. Trodden, examinateur, $1,000; nettoyage de terrain pour bur., $25; construction de bureau à l'entreprise, $520; ameublement de bureau, etc., $53.75; loyer de terrain, $12; bois, $17.50; menues dépenses, $8.55	1,636 80
Huntingdon: A. Ackerman, sous-percepteur, appoint., $1,050, trav. supplé., $306; douaniers: H. J. Hawkes, du 18 juin, appoint, $660.33, trav. supplé., $236.40; R. J. Shortreed, appoint., $900, trav. supplé., $318.40; messag., $37.85; fr. de port, $60; l. de téléph., $6	3,574 98
Ladner: E. A. Bown, sous-percepteur, $750; loyer de bureau, $60; frais de port, $3.60	813 60
Peardonville: S. Campbell, douanier, $950; frais de port, $6.28	956 28
Steveston: douanier, J. Beer, au 31 mai, $83.32; M. Matheson, 1-22 juin, $22; J. E. Murchison, du 23 juin, $695	800 32
Upper Sumas: T. F. York, douanier, $700; frais de port, etc., $3.10	703 10
White Rock: N. M. Matheson, sous-percepteur, appoint., $1,150, travail supplém., $243.20; commis: W. E. Johnson, appointem., $900, travail supplém., $282.80; W. Turnbull, appointem., $950, travail supplém, $192.80; chaise, $11.75; pupitre, $66.75; messagerie, $18.40; frais de port, $99.50; menues dépenses, $3.50	3,918 70
Prince Rupert (appointem., $2,600; dépenses contingentes, $5,142.26; remboursem., $148.80.)	
B. R. McDonald, percepteur, appoint., $2,000, travail supplém., $217.60; J. H. McLeod, évaluateur, du 1er nov., appoint., $750, travail supplém., $39.20; H. M. Dunn, douanier, appoint., $1,200, travail supplém., $153.60	4,360 40
Chaises, 3, $39.50; charroy., $5.50; horloge, $6.50; houille, $34; install. de lumière, $5; éclair., $23.27; messa., $9.06; ameuble. de bur. et access., $199.35; loy. de bur., $330; fr. de port, $35; boîte au b. de p., $6; enseigne, $10; voyage, H. M. Dunn, $16.75; fr. de déménag. de Dawson des fonctionnaires McLeod et Alcock, $526.05; menues dépenses, $22.30	1,268 28
Pleasant Camp: T. H. Alcock, douanier, du 1er nov., $666.67; réparations (journalier), $76; bois, $96	838 67
Port Simpson: J. Sharp, sous-percept., app., $600, trav. supp., $188; fr. de port, etc., $12.90	800 90
Stickeen: C. A. Fervo, sous-percepteur, $600; frais de port, $2	602 00
Commission sur perceptions: Hazelton, $3.15; Massett, 72c., fr. de port, $6.50; Metlakatla, $10.44	20 81
Revelstoke (appointements, $5,950; dépenses contingentes, $3,401.39; remboursem., $225.)	
B. R. Atkins, percepteur, $1,200; douaniers: J. A. McMartin, $1,000; W. D. Armstrong, $850; nettoyage de bur. et transport de la malle, $180; houille, $44.20; lum. électrique, $5.10; loyer de bureau, $240; frais de port, $60; boîte au b. de p., $8; voyage, etc., J. A. McMartin, $55; menues dépenses, 75c	3,643 05
Ashcroft: M. Bryson, sous-percepteu., $1,100; messagerie, $12.95; loyer de bureau, $120; frais de port, $23.75	1,256 70
Golden: C. H. Parson, sous-percepteur, $850; éclairage électr., $24.60; loyer de bur, $120; frais de port, etc., $31.30; boîte au b. de p., $5; table, $6.50; bois, $26	1,063 40
Kamloops: T. Howell, sous-percepteur, $800; frais de port, $16; menues dépenses, $5.30	821 30
A reporter	80,310 32

Douanes: Appointem. et dép. contingentes, Colombie-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report........	80,310 32
Revelstoke (appointements, etc.)—Fin.	
Vernon: J. T. Duncan, sous-percepteur, $1,000; A. Leishman, douanier, $900; messagerie, $6.60; loyer de bur., $350; fr. de port, $68.65; livr. de la malle, $100; bois, $23.75....	2,449 00
Commissions du directeurs de poste sur perceptions: Armstrong, $35.99; Barkerville, $9.43; Clinton, $21.69; Enderley, $15.84; Hedley, $11.18; Kelewna, $131.77; Lillooet, $10.24; 150 Mile House, $37.10; Penticton, $15.75; Quesnelle, $12.38; Soda-Creek, $6.67; Summerland, $34.90........	342 94
Rossland (appointements, $5,050; dép. contingentes, $1,71; remboursements, $22880).	
J. H. McDonald, percepteur, $1,600; D. B. Stevens, douanier, $1,200; R. W. Grigor, prép. au débarquement, appointements, $950, temps supplém., $9.60; nettoyage de bur., $180; échange sur chèques, $9 40; fr. de port, $25; boîte au b. de p., $6; menues dép., $2.35..	3,982 35
Paterson: W. M. Wood, sous-percepteur, appoint., $1,150, temps supplém., $313.20; frais de ubsist. de R. W. Grigor, remplaçant, $50; fr. de port, $38.75; menues dép., $2..05..	1,554 00
Trail: sD. C. McGregor, sous-percepteur, $1,100; nettoyage de bur., $36; fr. de subsistance de R. W. Grigor, remplaçant, $55; loyer de bur., $180; fr. de port, $36; bois, $45; menues dépenses, $1.45........	1,453 45
Vancouver (appointements, $39,441.83; dép. contingentes, $27,553.05; remboursem., $7,151.60).	
J. M. Bowell, percepteur, $2,200; C. A. Worsnop, arpenteur, $2,000; N. Allan, jaugeur, $1,200; estimateurs: C. C. Eldridge, $1,700; J. O. Le Cappellain, $1,650	8,750 00
Commis et prép. au débarquement: W. A. Blair, chef, $1,250; F. R. Greer, chef, $1,600; R. Aitken, $1,200; W. L. Boult, au 31 janv., $791.70; H. Cartwright, $1,000; A. Farrington, $950; P. McAlister, $950; J. C. McLeod, $1,000; J. W. S. McLeod, $1,000; J. Moscrop, $966.82 ($4.32 de surcharge); A. B. Sowter, du 1er oct., $475; R. W. Trythall, $950........	12,133 52
Examinateurs: T. C. Alcock, $950; W. Bajus, $950; J. C. Barton, $950; A. Brown, $1,100; R. Cosgrove, $950; W. Downing, $950; J. E. Fagan, $1,000; A. Hamilton, $950; M. C. McLean, $950; W. MacHaffie, $1,000; J. F. Miller, $1,000; S. J. Perry, $950; J. Roach, $1,000; A. W. Scoullar, $950; W. J. Spear, to Oct. 31, $641.62; F. Topham, $950........	15,241 62
Douaniers: D. Ferguson, $950; J. Ker, $950; D. MacRae, $1,050; G. Walker, $950....	3,900 00
Employés temporaires: B. Bacon, 3 j. ab., $595; J. Buchan, 9 j. ab., $780.28; G. F. Burpee, 2 m. au 31 déc., $133.32; M. Bush, du 27 sept., 18 j. ab., $221.52; C. Christianson, 2 m. au 28 fév., $150; J. Clark, 3 j. ab., $941.52; J. Doig, $1,000; W. V. Green, du 9 mars, $52.55; J. Harris, 36 j. ab., $854.78; C. T. Hilton, 2 j. ab., $895.14; W. Hook, $764.53; W. F. Kent, $413.60; G. L. Lalonde, du 17 janv., $175.93; J D. Langs, du 8 sept., $179.32; R. C. Maxwell, $899.98; A. M. McDonald, du 25 oct. 9 j. ab., $329; I. McDonald, du 11 janv., $178.48; R. D. McDonald, $800; C. McDonough, $1,100; H. McKee, $792; H. McKenzie, 60 j. ab., $796.07; D. McKinnon, 18 j. ab., $902.50; J. Macmillan, du 12 août, $541.55; J. McPherson, du 1er oct., $364; A. McRae, $800; G. J. Phillippo, au 31 déc., $637.45; T. Physick, $587.60; E. S. Robson, $899.98; W. H. K. Russell, $950; J. M. Simpson, 91 j. à $4; R. W. Stuart, du 22 oct., $377.02; J. Trainor, du 17 janv., $175.93; F. Urquhart, $800; C. A. W. Whitehead, $899.98; C. H. Wood, du 25 fév., $80.95; T. H. Wootton, $849.98........	21,583 96
Service supplément.: R. Aitken, $102; T. C. Alcock, $171.20; W. Bajus, $410.80; J. C. Barton, $332.80; W. A. Blair, $267; W. L. Boult, $100; R. Cosgrove, $360.80; W. Downing, $92.80; J. E. Fagan, $375.20; A. Farrington, $310; D. Ferguson, $297.60; F. R. Greer, $270; C. T. Hilton, $19.20; A. Hamilton, $258; J. Harris, $346; W. Hook, $236.80; W. F. Kent, $215.60; J. Ker, $200; J. D. Langs, $120.40; P. McAlister, $414.40; I. O. Macdonald, $69.60; R. D. McDonald, $19.20; C. McDonough, $19.20; W. MacHaffie, $145.60; H. Mackenzie, $241.20; D. McKinnon, $155.20; H. McKee, $348.80; M. C. McLean, $423.60; J. W. S. McLeod, $84; J. Macmillan, $76.40; J. McPherson, $146; A. McRae, $213.20; D. McRae, $3.20; J. F. Miller, $4; S. J. Perry, $222.40; G J. Phillippo, $224.40; T. Physick, $242.40; W. H. K. Russell, $338.80; A. W. Scoullar, $410; W. J. Spear, $144; F. Topham, $308.40; R. W. Trythall, $258; F. Urquhart, $9.20; G. Walker, $251.80; C. A. W. Whitehead, $252; C. H. Wood, $32.40: Yip On, $102.80........	9,649 00
Charriage, Pease and Lewis, $1,677.86; commission sur perceptions à Bella-Coola, $6.03; encre, $26.35; fr. de port, $293; boîte au b. de p., $7; réparations, $18.95; tramways, $305.50; télégrammes, $14.54; loyer de téléphone, $163.10; camion, $6.50; blanchis. d'ess.-mains, $12; fr. de voy., A. B. Sowter, $187.75; livrais. de la malle, $7; balance, $14; menues dépenses, $28.40........	2,767 98
Alert-Bay: W. M. Halliday, douanier, du 1er janv., appointements, $75; temps supplém., $44.40; frais de port, $1........	120 40
A reporter........	164,238 54

Douanes: Appointem. et dépenses contingentes, Col.-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	164,238 54
Victoria (appointements, $25,216.60 ; dépenses contingentes, $12,536.52 ; rembour., $1,912.20).	
J. C. Newbury, percepteur, $3,000 ; F. W. Davey, surveillant, $1.600 ; W. P. Winsby, évaluateur, $1,500 ; E. Fawcett, asst.-évaluateur, $1,300 ; R. G. Howell, jaugeur, $1,100 ; F. J. Morison, préposé aux arrivages, $950 ; F. Armstrong, tourne-clé, $950	10,400 00
Commis : W. Atkins, chef, $1,500 ; A. Calderwood, $1,000 ; H. W. Graves, $1,150 ; J. A. McTavish, au 31 jan., $916.60 ; T. Roberts, $1,200 ; G. F. D. Simpson, $1,000	6,766 60
Examinateurs : W. J. Burnes, $1,000 ; S. W. Edwards, $950 ; J. Mallett, $1,000 ; F. A. Small, $1,000	3,950 00
Douaniers : H. E. Beckwith, $1,050 ; J. D. Gordon, $1,100 ; D. McLean, $1,000 ; J. Oliver, $950	4,100 00
Employés temporaires : T. J. Burnes, $950 ; D. Dewar; du 1er février, $141.66 ; W. M. Galbraith, $300 ; W. R. Hornsby, $850 ; F. T. McIlmoyl, $240 ; J. H. McLauchlin, $850 ; A. Onions, $850 ; I. G. Pickard, $500 : P. Shandley, $850 ; Mabel R. Thomas, 7 m. au 31 déc., $350 ; G. Wynne, $600	6,481 66
Service supplém. : F. Armstrong, $280 ; W. Atkins, $249.20 ; T. M. Baird, $32.40 ; H. E. Beckwith, $123.60 ; W. J. Burnes, $135.20 ; A. Calderwood, $164.80 ; F. W. Davey, $113.40 ; S. W. Edwards, $285.20 ; E. Fawcett, $4.40 ; J. D. Gordon, $152.20 ; W. R. Hornsby, $6.40 ; R. G. Howell, $192.80 ; W. Humphrey, $384 ; G. H. Larrigan, $198 ; J. H. McLauchlin, $188.80 ; D. McLean, $158.80 ; J. A. McTavish, $271 ; J. Mallett, $2.40 ; F. J. Morison, $283.60 ; L. Mong Kow, $100 80 ; J. Oliver, $5.20 ; A. Onions, $216.40 ; T. Roberts, $420.20 ; P. Shandley, $52 ; G. F. D. Simpson, $212 ; F. A. Small, $196.60	4,429 40
Charroyage, I. Walsh, $1,893.90 ; encre, $11.20 ; mucilage, $6 ; fr. de port, $108 ; boîte de $6.50 ; concierge, salle à manger, $60 ; tramways, $20 ; télégrammes, $20.45 ; loyer de téléphone, $143.50 ; lavage de serviettes, $15.60 ; menues dépenses, $17	2,302 15
Employés aux ports éloignés : T. M. Baird, Port Renfrew, $200 ; J. Grice, Clayoquot, $250 ; B. W. Leeson, Quatsino, $120 ; J. J. White, Sidney, $450	1,020 00
Commissions aux maîtres de postes : Bamfield, 97c ; Duncan's, $179.87 ; Port Essington, $1.58 ; Salt Spring Island, $33.09	215 51
	203,903 86
MOINS—Remboursements comme ci-dessous	12,625 20
Total, Colombie-Britannique	191,278 66
Remboursements.	
Sur compte de services supplémentaires et services extra : Cranbrook, $192 ; Fernie, $96.80 ; Grand Forks, $257.60 ; Greenwood, $75.20 ; Nanaimo, $414.40 ; Nelson, $263.60 ; New-Westminster, $789.20 ; Prince Rupert, $148.80 ; Rossland, $168.80 ; Vancouver, $4,469 ; Victoria, $1,098.60	7,974 00
Sur comptes de services dans les entrepôts : Cranbrook, $120 ; Fernie, $60 ; Greenwood, $60 ; Nanaimo, $240 ; Nelson, $300 ; New Westminster, $90 ; Revelstoke, $225 ; Rossland, $60 ; Vancouver, $2,682.60 ; Victoria, $813.60	4,651 20
Total des remboursements	12,625 20

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Territoires du Yukon.

NOTE—A moins qu'il ne soit autrement spécifié, tous les appointements sont du 31 mars 1910, et couvrent une période de 12 mois.

Dawson (appointements, $1,041.70 ; dépenses contingentes, $17,651.44 ; remboursements, $,483.)	
J. A. McDougal, percepteur, app., $2,500, allocation de subsist., $1,500 ; J. H. McLeod, commis en chef, au 31 oct., app., $1,050, serv. supp., $258, allocation de subsist., $706.98 ; A. Forrest, évaluateur, app., $1,800, serv. supp., $42, allocation de subsist., $1,500 ; H. W. Betts, préposé aux arriv., app., $2,400, serv. supp., $269 ; douaniers, T. H. Alcock, au 31 oct., app., $1,400, serv. supp., $259 ; E. S. Ironside, 24 j. ab., app., $2,230.65, serv. supplémentaire, $180 ; G. C. Killam, au 31 mai, $400	16,495 64
Commission sur collections à l'île Herschel, $39.93 ; frais de port, $40 ; boîte de b. p., $18 ; passages d'omnibus, H. W. Betts, $15 ; télégrams., $66.67 ; menues dépenses, $6.91	186 50
Fortymile : T. R. Moulton, sous-percepteur, app., $1,200, arrérages, 3½ m. au 15 fév., 1909, $350, service supplémentaire, $144, allocation de subsistance, $1,500 ; pétrole, $16 ; loyer du bureau, $180 ; bois, $104	3,494 00
A reporter	20,176 14

Douanes: Appoint. et dépenses contingentes, Territoire du Yukon—*fin.*	$ c.
Report..........	20,176 14
Whitehorse (appointements, $5,958.31; dépenses contingentes, $9,179.33; rembours, $2,730.80).	
F. McLennan, percepteur, appoint., $1,800, allocation de subsist., $1,500; douaniers: W. N. Carmichael, appoint, $1,200, temps supplém., $242.40; allo. de subsist., $1,012.09; G. C. Killam, du 1er juin, appoint., $1,000, temps supplém, $242.40; allo. de subsist. $1,250; F. McLennan, jr., 8 j. à $5; P. R. Peele, au 31 oct., $758.31; A. Wood, ½ j. à $5, temps $5.60; C. A. Corneil, Champagne's-Landing, 6 m., $60; fret et messag., $3.45; frais de port, $23.25; boîte au bur. de p., $7.50; télégr., $15.85; fr. de voyage des fonct., $69.90.	9,233 25
Atlin: douanier, E. A. Robinson, au 13 août, $208.39; J. Williams, 14 août-30 sept., $31.61; frais de port, $4.25..........	244 25
Carcross: L. E. Simmons, sous-percepteur, appoint., $1,200, temps supplém., $56.80, alloc. de subsist., $1,213.71; J. M. Creelman, arrérages, 2 m. au 31 janv., 1907, $200; nettoyage de bureau, $5; frais de port et boîte au bureau de poste, $24.25..........	2,699 76
Skagway: G. V. Zinkan, douanier, appoint., $1,200, alloc. de subsist., $1,141.13; C. Christianson, fonct. spécial de transferts, 210 j. à $5, temps supplémentaire, $11.20; frais de port, $9; boîte au bureau de poste, $6.25..........	3,417 58
White Pass: G. T. Butler, sous-percepteur, appoint, $1,200, temps supplém., $73.60; alloc. de subsist,, $1,000..........	2,273 60
	38,044 58
Moins—Remboursements comme ci-dessous..........	4,213 80
Total, Territoire du Yukon..........	33,830 78
Remboursements.	
Sur compte de temps et service supplém.: Dawson, $273; Whitehorse, $2,730.80..........	3,003 80
Sur compte des services aux entrepôts à Dawson..........	1,210 00
Total des remboursements..........	4,213 80

Inspection, service douanier, conseil fiscal et laboratoire des douanes.

Note.—A moins qu'autrement spécifié, les appointements couvrent une période de 12 mois au 31 mars 1910.

Inspection des ports ($58,652.04).

H. W, Allan, inspect., Windsor, Ont.: appoint., $2,500; pension et logem., $282.60; omnibus, tramways, etc., $13.25; billets de passage, $8.55; fr. de port, $10.60; men. dép., $7.50..	2,822 50
F. S. Belton, inspecteur, Toronto; appoint., $2,400; pension et logement, $517.60; voiture de place, tramways, etc., $139.10; billets de passage, $440.33; pullmans et porters, $205.35; télégr., et téléphones, $18.70; frais de port, $6.50; menues dépenses, $7.10.....	3,734 68
W. C. Boak, inspecteur, Halifax: appoint., $2,000; pension et logement, $121.15; voiture de louage, $51.15; menues dépenses, $11.99..........	2,184 29
E. S. Busby, inspecteur, Vancouver: appoint., $2,500; pension et logement, $557.50; voiture de place, tramways, $25; omnibus et transferts, $15.75; billets de passage, $555.70; frais port, $41; boîte au bureau de poste, $5.50; pullmans et porters, $65.45; cartes et chartes, $6.90; télégrammes, $46.90; loyer de téléphone, $51; menues dépenses, $5.10..	3,879 10
T. Clappison, inspecteur, Hamilton; appoint., $2,500; pension et logement, $162.65; voiture de place, tramways, etc., $25.95; billets de passage, $5.45; frais de port et téléphones, $18.85; pullmans et porters, $30.45; loyer de téléphone, $30..........	2,773 35
W. Conolly, inspecteur, Winnipeg: appoint., $2,100; pension et logement, $361.60; billets de passages, $9.60; voiture de louage, $8 50; frais de port, $14; télégrammes et téléphones, $13.70; loyer de téléphone, $6; menues dépenses, $4.30..........	2,517 70
G. E. Côté, inspect.-adj., Montréal: appoint., $1,600; pens. et logem., $246.75; voiture de place et tramways, $35.30; fr. de port, $5; pullmans et porters, $16.60; men. dépenses, $5.40.	1,909 05
J. Kenny, inspecteur, Calgary: appoint, $2,500; pension et logement, $460.73; omnibus, $6; voitures de place, tramways, $36; voiture de louage, $75; frais de port, $12; pullmans et porters, $31; télégrammes, $13.65; menues dépenses, $4.75..........	3,139 13
H. A. Lemieux, inspecteur, Montréal: appoint., $2,500; pension et logement, $178.25; voitures et tramways, $37.75; pullmans et porters, $25; menues dépenses, $5..........	2,746 00
S. MacDonnell, inspecteur, Port-Hood, N.S., appoint au 31 déc..........	1,874 97
A. McKay, insp., Hamilton: appo., $2,500; pens. et logem., $376.50; voit. de place, omnibus, etc., $49.75; billets de passage, $29.60; frais de port, $15; pullmans et porters, $100; menues dépenses, $9.18..........	3,080 03
J. S. MacLaren, inspect., St. John: appoint., $2,500; pension et logem., $224.90; voitures et tramways, $39.10; billets de passage, $7.20; voit. de l., $21.; fr. de port, $5.75; pullmans et porters, $11.75; loyer de téléphone, $7.50; téléphones, $10.30; men. dépenses, $9.85	2,837 35
S. W. McMichael, inspecteur en chef, Toronto: appointement, $4,000; pension et logement, $510.10; voitures, omnibus, etc., $108.70; billets de passage, $264.74; blanchissage, $11.40; pullmans et porters, $204.35; télégrammes, $12.90; menues dépenses, $5.90.....	5,118 09
A reporter..........	38,616 24

Inspections, service douanier, bureau des douanes et laboratoire—*Suite.*	$ c.
Report........	38,616 24
Inspections des ports—Fin.	
W. Marchant, inspecteur, Victoria : appoint., $2,500 ; pension et logem., $634.25 ; voit. de pl., tramways, etc., $39.50 ; bagage, $21 ; voit. de louage et bill. d'omnibus, $14 ; fr. de p., $13 ; pullmans et porters, $52.90 ; allocation pour frais de voy., 11 j. à $3 ; menues dép., $4..	3,311 65
D. D. O'Meara, inspecteur, Québec : appointements, $2,500 ; pension et logem., $151.30 ; voitures de pl. et omnibus, $43.75 ; billets de pass., $13.50 : voit. de louage, $6 ; pullmans et porters, $41.45 ; réparations à un clavigraphe, $12 ; menues dépenses, $2.26	2,770 26
J. D. Parmelee, inspecteur, Sherbrooke : appointem., $2,100 ; pension, logem. et nourrit. de cheval,$392.70 ; voit. de place et tramways, $19.25 ; omnibus et voit. de pl., $29.25 ; bill. de pass., $14.35 ; lumière électr., $5.10 ; loyer de bur., $69.05 ; fr. de port, $23 ; pullmans et portiers, $14.70 ; frais de déménagem. d'Ottawa, $91 08 ; nattes, $23 ; télégrammes et téléphones, $7.32 ; usage du téléphone, $37.05 ; menues dépenses, $11.08	2,836 93
J. A. Russell, sous-inspect., Sydney, N.-E.: appointem., $2,000 ; pension et logem., $323.42 ; voitures de pl., voit. de louage, etc., $81.97 ; billets de pass., $22.30 ; blanchissage, $691 ; pullmans et porters, $26.15 ; menues dépenses, $11.98........	2,472 73
A. Shaw, inspecteur, Kingston : appointem., $2,500 ; pension et logement, $351.30 ; frais de port, $17.35 ; pullmans et porters, $12.75 ; tramways et omnibus, $19.80 ; usage du téléphone, $25 ; menues dépenses, $6.94........	2,933 14
D. M. Stirton, douanier, Vancouver : appointem. au 31 mai, $216.66 ; pension et logement, $145.50 ; billets de pass., $41.10 ; pullmans et porters, $2.50........	405 76
W. S. Wood, inspect., Toronto : appoint., $2,500 ; pension et logem., $214.40 ; omnibus, voitures de place, etc., $33 ; blanchissage, $5.20 ; frais de port, $8.25 ; pullmans et porters, $9.90 ; usage du téléphone, $22 ; menues dépenses, $7.30	2,800 05
G. H. Young, inspecteur, Regina : appoint., $2,500 ; pension, logem. et nourriture de cheval, $646.50 ; voitures de place et voit. de louage, $368.40 ; évaluation d'expert en soies, $10 ; messagerie et charriage, $10.35 ; louage d'automobile, $25 ; pullmans et porters, $52.25 ; réparat. à un clavigraphe, $13.75 ; télégram., $29.09 ; téléphones, $5.65 ; men. dép..$10.9	3,671 94
Service douanier spécial ($6,609.78.)	
F. L. Jones, inspecteur : appointements au 31 mai, $333.32 ; pension et logement, $99.50..	432 82
Douaniers : H. B. Burnham, Annapolis Royal, N.-E., $950 ; J. Duncan, Dalhousie, N.-B., $900 ; J. R. Hamilton, New Carlisle, Qué., $400 ; J. S. Harvey, New Richmond, Qué., $900 ; E. A. Lambert, Beauceville, Qué., $200 ; W. Lebel, Kamouraska, Qué., $600 ; C. H. Lynott, St. George, N.-B., $750 ; A. Wheeler, Bergerville, Qué., $300	5,000 00
C. Dandelin, soin du bureau de Montréal, $36 ; dépenses, etc., $9.66 ; abonnement au 'New York Maritime Register,' $35 ; télégrammes, $85.55 ; péages de téléphone, $41.65 ; usage du téléphone à Montréal, 2 m. au 30 avril 1909, $9.50 ; à Ottawa, 1910, $40........	257 36
Montants remboursés à compte du service douanier, mais crédités par erreur à 'Revenu des Saisies'........	919 60
Bureau des douanes ($57,736.84).	
W. C. Acker, Halifax, commis : appointem. du 21 janv., $235.48 ; pension et logemen., $117 ; voitures de place et tramways, $7.60 ; billets de pass., $6.25 ; menues dépenses, $4.10....	370 43
J. C. Bartle, Niagara-Falls, douanier : appointem., $1,500 ; pension et logement, $1,023.90 ; billets de passage, $105.65 ; blanchissage, $23.55 ; voitures de louage, $13.50 ; pullmans et porters, $135.35 ; tramways, $11.50 ; menues dépenses, $10.10........	2,823 55
P. H. C. Benson, Ottawa, douanier : frais de déménagement de Chatham, N.-B., à Boston..	130 29
H. C. Blair, Ottawa, douanier : pension et logement, $15.25 ; menues dépenses, $3.25......	18 50
J. C. Boughner, Ottawa, estimateur fédéral : pension et logement, $332.45 ; voitures de place et tramways, $34.65 ; billets de pass., $12.40 ; voitures de louage et omnibus, $15.50 ; pullmans et porters, $93.80 ; menues dépenses, 83c........	489 63
J. C. Bourinot, Port-Hawkesbury, fonctionn. spécial : appointem., $1,800 ; pension et logem., $302.25 ; voitures de place et tramways, $43.40 ; billets de pass., $20.60 ; frais de p., $9.91 ; pullmans et porters, $82.15 ; télégrammes et téléphones, $5.46 ; menues dépenses, $7.50...	2,271 27
J. R. K. Bristol, Ottawa, estimateur fédéral : pension et logem., $37.50 ; voitures de place, tramways, etc., $14.75 ; pullmans et porters, $37........	89 25
G. V. Brown, Détroit, douanier : appoint., $1,500 ; allocation pour frais de subsist. et dépenses de bureau, $900 ; pension et logement, $425.75 ; omnibus et transferts, $12.25 ; voitures de place et tramways, $55.80 ; billets de pass., $520.57 ; frais de port, $15.45 ; pullmans et porters, 151.05 ; menues dépenses, $7.15 ; moins $30, payés en 1910-11	3,558 02
W. N. Brown, Toronto, employé spécial : appointem., $750 ; pension et logem., $386.30 ; voitures de place, omnibus, etc., $117.65 ; billets de passage, $205.83 ; pullmans et porters, $137.65 ; télégrammes et téléphones, $5.45 ; menues dépenses, $9.43........	1,612 31
E. S. Busby, Vancouver, inspecteur : pension et logem., $82 ; voitures de place et tramways, $10.50 ; billets de passage, $97 ; pullmans et porters, $21.45 ; menues dépenses, $6	216 95
B. Capron, Toronto, employé spécial ; appointements, $1,000 ; pension et logement, $234.70 ; voiture de place, $1 ; blanchissage, $17,50	1,253 20
N. M. Cooke, Kingston, douanier : billet, etc........	5 95
A reporter........	79,267 83

Inspection, service douanier, bureau des douanes et laboratoire—*Suite.*	$ c.
Report	79,267 83
Bureau des douanes—Suite.	
T. Costello, Toronto, douanier: appointements, $3,000; pension et logement, $458.93; voitures de place et tramways, $57.85; frais de déménagement d'Ottawa, $84.05; messagerie, $8.72; produits chimiques, etc., $7.95; billets de passage, $11.40; buanderie, $6.51; pullmans et porters, $75.85; menues dépenses, $11.85	3,723 11
J. R. Dunlop, Toronto, employé spécial; appointem., $1,450; pension et logement, $394.45; diligences et bat.-pass., $18.15; diligences et tramways, $95.45; billets de pass., $175; établage, etc., $12.25; pullmans et porters, $104.05	2,249 35
G. H. Fawcett, Ottawa, employé spécial; pension et logement, $700.30; voitures de place, tramways, etc., $15.45; billets de passage, $139.79; buanderie, $26.26; assurance sur la vie (voyage hasardeux au Mexique), $5.40; frais de port, $26.60; pullmans et porters, $66.54; loyer de clavigraphe, $10.50; menues dépenses, $15.04	1,005 88
H. J. Gould, Chicago, douanier: appoint., $1,500; allocation de subsistance, $900; pension et logement, $627.10; diligences et établage, $10.75; dilig. et tramways, $107.78; cartes d'affaires, $5.50; billets de passage, $529.03; frais de p, $17.29; pullmans es porters, $161.15; téléphones et télégrammes, $40.91; menues dépenses, $1.75	3,901 26
Mlle C. Harrington, Toronto, employé spécial: appointements, au 30 sept	300 00
T. A. Harris, Buffalo, employé spécial: appointements, $1,000; pension, logement et nourriture de cheval, $602.35; billets de pass., $162.55; blanch., $32.19; établage, $117.50; pullmans et porters, $33.50; menues dépenses, $17.25	1,965 34
Mlle A. Hay, Toronto, commis, appointements, 12 m	950 00
W. E. W. Jackson, douanier, str. 'Arctic,' 15 7/11 m. au 31 octobre	152 26
J. Kenny, Calgary, inspecteur: pension et logement, $18.85; menues dépenses, $5.20	24 05
A. M. Lafontaine, Ottawa, commis: pension et logem,. $17.40; billets de passage, $23.85; voitures de place, $1.50; pullmans et porters, $7.25	50 00
J. H. Landreth, Toronto, employé spécial: appointements, $1,450; pension et logement, $130.45; voitures de place, diligences, etc., $108.15; billets de passage, $109.90; pullmans et porters, $60.80; menues dépenses, $3.05	1,862 35
W. G. Livingstone, Ottawa, commis: pension et logem., $31.15; billets de passage, $31.40; pullmans et porters, $8.75; menues dépenses, $2	73 30
G. A. McHaffie, Toronto, employé spécial: app., depuis le 1er juin, $262.51; pens. et log., $117.40; bill. de pass, $17; frais de déménag. d'Ottawa, $6.41; menues dépenses, $7.50	410 82
C. M. McMichael, Toronto, employé spécial: appointem., $1,450; pension et logem.. $585; voit. de place et dilig., $62.85; billets de pass, $135.30; blanchissage, $25; pullmans et porters, $108.45; tramways et établage, $18.65; menues dépenses, $9.82	2,395 07
D. Martin, Bridgeburg, Ont., employé spécial: appoint., 4 m. à $750, 245 j. à $6, 4 j. à $3, (voyage au Mexique); pens. et log., $268.25; voiture de place et bagage, $41.50; messag., $7.90; blanchissage, $46.45; billets de pass., $104.70; établage, $7.50; fr. de p., $5.50; pullmans et porters, $35 25; tramways et bat.-pass., $9.05; pourboires sur steamer, $7	2,265 10
G. M. May, donanier, str. 'Constance', appointements, 12 m	600 00
J. Mowat, Niagara Falls, douanier, appointements, 12 m	900 00
F. Norris, Toronto, employé spécial: appointem., $1,800; pension et logem., $542 85; voit. de place et diligence, $34.25; billets de passage, $70.23; blanch., $25.13; pullmans et porters, $36.40; tramways et péages de pont, $5.60; menues dépenses, $1.80	2,516 26
Mme K. Northwood, Windsor, Ont., douanier: appointements, $650; pension et logement, $387.13; billets de passage, $91.07; blanchissage, $24; pullmans et porters. $5.35; menues dépenses, $3.75	1,161 30
O. O'Boyle, Buffalo, employé spécial: appointem., 95 j. au 30 sept., à $5; bill. de p., $3.65	478 65
Mme E. D. Ogilvie, Saut Sainte-Marie, employé spécial: appointements, $650; pension et logement, $399.15; voitures de place et bagage, $7.75; billets de passage, $50.80; blanchissage, $30.50; menues dépenses, $4.10	1,142 30
J. E. Potts, Toronto, employé spécial: appointements, $1,250; pension et logement, $382.75; voitures de place et diligences, $27.50; billets de passage, $22.85; blanchiss., $13.85; pullmans et porters, $16.25; menues dépenses, $8.95	1,722 15
Mme A. M. Qua, Toronto, employé spécial, au 8 juillet, moins 8 j. ab	149 56
F. G. Scace, Toronto, employé spécial: appointem., $1,800; pension et logement, $351.10; voitures de place et bagage, $64; billets de passage, $24.66; blanchissage, $10.73; pullmans et porters, $44.45; tramways et diligences, $21.10; menues dépenses, $11.13	2,327 17
H. S. Scott, New-York, douanier: appointem., $2,000; allocation pour loyer de bureau et frais de subsistance, $750; allocation pour tramways et traverses, $96; pension et logement, $1,131.70; voit. de place, dilig., etc., $122.30; bill. de p., $1,435.30; fr. de port, $46.01; pullmans et porters, $442.95; clavigraphe et cabinet, $123.50; menues dépenses, $19.28	6,167 04
S. P. Shaw, Seattle, douanier: appoint., $1,500; frais de subsist. jusqu'au 31 oct., $291.62; pension et logement, $36.70; billets de passage, $53.38; pullmans et porters, $10; menues dépenses, $3.57	1,895 27
Mlle J. M. Sullivan, Toronto, commis: appointements, $800; pension et logement, $11; menues dépenses, $4.35	815 35
T. P. Tansey, Montréal, douanier: appointements, $1,200; pension et logement, $410.50; billets de passage, $3.95; frais de port, $8	1,622 45
Mlle M.E. Wilson, Toronto, commis, appointements, 12m	650 00
A reporter	122,743 22

Inspection, service douanier, bureau des douanes et laboratoire—*Fin.*	$ c.
Report	122,743 22
Bureau des douanes—Fin.	
W. M. Wiswell, Owen Sound, employé spécial: appointements, du 1er mai, $687.49; pension et logement, $213.50; billets de pass., $13.50; menues dépenses, $4	918 49
A. L. Zimmerman, Collingwood, employé spécial: appointements, $1,250; pension et logement, $628.65; voiture de place et tramways, $38.55; billets de pass., $33.55; blanchiss., $30.40; wagon-palais et garde du wag., $12.70; menues dépenses, $5.15	1,999 00
Bouteilles, 2 grosse, $24; fret, etc., sur ameublement de A. B. Sowter's, Myncaster, C.B. à Ottawa, $32.70	56 70
Dép. conting. pour la division spécial: camera, $25; messagerie, $5.93; frais de port, $120; répar. et emmag. d'automobile, $194; abonnements aux journaux, $20.25; télégrammes, $72.96; loyer de téléph., $64; péages de téléph., $17.25; menues dépenses, $1	520 39
Laboratoire ($1,752.21.)	
Bryson, Graham et Cie, Ottawa: savon, lessive, etc., $2.05; toile à essuie-m., etc., 90 v., $9.72	11 77
N. W. Campbell, Ottawa: appareils et produits chimiques pour les analystss	124 88
Eimer et Amend, New York: appareils et produits chimiques pour les analystes	264 70
Mme B. Langevin: nettoyage du laboratoire, etc., 334 j. à 75c.; blanchissage et raccommodage d'essuie-mains, $32.82	283 32
Paiements de moins de $10: fournitures électr. et réparations, $8.50; ferronnerie, $3.48; voyage des fonctionnaires, $10.35	22 33
Fret et messagerie: Canadian Express Co., $717.89; Dominion Express Co., $323.10; Grand Trunk Ry. System, $4 22	1,045 21
	127,990 01
MOINS—$612.48 payés par l'inspecteur en chef McMichael sur compte de saisie; $1,166.66 remboursés pour appoint. du sous-inspecteur J. A. Russell; $1,460 remboursés pour 365 j. du fonctionnaire Mowat, Chûtes Niagara	3,239 14
Total—Inspection, service douanier, bureau des douanes et laboratoire	124,750 87
Douanes: Divers.	
Agents spéciaux à des ports américains ($9,393)—	
Chicago, G. Reid, 365 j. au 31 mars, à $4; travail supplém., $188	1,648 00
Chicago, T. E. Thompson, 365 j. au 31 mars, à $4; travail supplém., $314	1,774 00
Portland, Me., J. Williams, 365 j. au 31 mars, à $3; travail supplém., $131	1,226 00
Saint-Paul, J. W. Jamieson, 365 j. au 31 mars, à $4	1,460 00
Seattle, A. I. Armstrong, 365 j. au 31 mars, à $4	1,460 00
Superior, Wis., A. McLenhan, 365 j. au 31 mars, à $5	1,825 00
Dépenses judiciaires ($78.95)—	
C. Morse, sous-greffier, cour de l'échiquier, frais de voyages, Roi *vs.* Lawande	14 95
J. C. Sherren, Moncton, Roi *vs.* Leblanc	55 30
Sommations, 3 à $2.90	8 70
Bons de garantie, primes 36c. par $100 par année: Dominion of Canada Guarantee & Accident Insurance Co., $1,149.90; Employers' Liability Assurance Corporation, Ltd., $1,583.55; Guarantee Co. of North America, $1,154.10; Imperial Guarantee and Accident Insurance Co. of Canada, $1,003.20; London Guarantee and Accident Co., Ltd., $1,080.60	5,971 35
Département des impressions et de la papeterie ($57,306.36)—	
Publications parlementaires	255 90
Impression, lithographie, reliure, etc	41,417 76
Fourniture de papeterie, ports de douane	15,632 70
Abonnements aux journaux de commerce ($560.50)—	
'Durham American Chemical Society's Journals'	10 00
'New York American Metal Market,' 1 exemplaire, année 1910	12 50
'New York Commercial,' 2 exemplaires, année 1910	12 00
'New York Iron Age,' 36 exemplaires, année 1910	234 00
'New York Iron Age Hardware,' 66 exemplaires, année 1910	198 00
'New York Oil, Paint and Drug Reporter,' 2 exemplaires, année 1910	10 00
'Seattle Trade Register,' 10 exemplaires, année 1910	30 00
'Toronto Canadian Annual Review,' 3 exemplaires, année 1908	13 50
Divers abonnements au-dessous de $10	40 50
Allocation aux fonctionnaires pour uniformes, pas plus que 2 chaque année, et le coût n'excédant pas $17.50	13,065 25
Messagerie et fret: Alaska Pacific Express Co., $54.60; Canadian Express Co., $1210.40; Dominion Express Co., $3,884.81; White Pass and Yukon Route, $15	5,164 81
Comptes en général—	
Baird et Tatlock, London, Ang., appareils de produits chimiques et laboratoire	187 55
Borbridge, S. et H., Ottawa: valise et son contenue	29 00
A reporter	91,756 77

Douanes: Divers—*Fin.*	$ c.
Report	91,756 77
Comptes généraux—*Fin.*	
Charleson, W. G., Ottawa: mèches, 2 assort. à $2.50; ciseaux, 19, $11.75; sas à houille, 6 à $7.75; marteaux, 4 doz. at $6; échelles, 2, $5.50; tire-clous, 40 at $1.50; cadenas, 37 douz., $340.54; scies, 6, $9.40; balances, 1 à $11, 13 à $10, 18 à $6; tourne-vis, 32, $17.75; boîtes à thé, 1860 à 3½c.; boîtes à sucre, 505, $37.88; coupe-broches. 8, $5.10; jauge en fer, 12 à $3.25; petite ferronnerie, $38.16	954 68
Percepteur des douanes, Ottawa: droits sur marchandises importées	268 65
Courtney et Sears, Ottawa: machines à numéroter, 1 à $17.50, 34 à $7.50; marqueur, $2.50	275 00
Graves Bros., Ottawa: cigar lifters, 25 assort., $12.50; temps extra, 4 h. à 60c	14 90
Harrison & Cie., Montréal: 1 douz. bruleurs Bunsen, $12; 3 douz. flacons, $16.20; bouchons en caoutchouc, 2 liv. à $3.75; vérification de 11 thermomètres, $11	46 70
Higgerty, C., Ottawa: commission sur entrées de douanes	6 56
Lymans, Ltd., Montreal: bouteilles, 91⅓ douz., $87.28; bouchons, 10 grosses, $34.56	121 84
MacDonald, W. B., Ottawa: 79 pieds de tube	23 90
Mackenzie & Cie., Ottawa: bandes de casquettes, 680 à $1.40; pavillons, 15 pds., 12 à $12.25; 12 pds., 12 à $8; 9 pds., 37 à $5.50; remplacement, 4 à $1	1,402 50
May, F. W., Ottawa: sac à combinaison	22 00
May, G. & Sons, Ottawa: sacs en cuir, 3, $31.50; sacs de malle en grosse toile, 12 à $2	55 50
Nadon, J., Montréal: 2 douz. enleveurs de bondes	25 00
National Drug & Chemical Co., Ltd., Montréal: 3 grosses de cruches et bouchons	19 50
Oertling, L., London, Eng.: 50 thermomètres mercur., $60.83; empaquetage, etc., 61c	61 44
Parson & Co., Ottawa: pots à épreuve, 12 douz. à $4.50, 12 douz. à $2; 1 fonte, $1	79 00
Pritchard-Andrews Co., Ltée., Ottawa: tampons, 20, $11.42; dateurs modèles, 321 à $2; numérateurs, 2, $38; chiffreurs, 22, $14.65; insignes plaquées, 100 à 60c.; répar. de dateurs et machines à numéroter, $68.68; étampes en caout., 680, $248.74; étampes en acier, 17, $67.50; râteliers à étampes, 9, $13; items de moins de $10, $29.90	1,193 89
Star Manufacturing Co., Ltd., Dartmouth, N.-E.: poinçons, 102 à 30c	30 60
Stewart & Co., Ottawa: pupitre, $42; table, $22.50	64 50
Thistle Rubber Type Co., Sombra, Ont.: étampes, 20 à 75c	15 00
Thornton & Truman, Ottawa: divers ouvrages de machinistes	104 85
West Disinfecting Co., Montreal: savon liquide, 9 gal. à $2.50	22 50
Comptes de moins de $5: piles, 2 à 40c.; bouteilles, 2 douz., $2.50; traduction de l'allemand, $2.50	5 80
	96,571 08
Moins rembour. par les comp. de ch. de fer pour fonctionnaires spéc. aux Etats-Unis: Grand Trunk Ry., Chicago, $1,774; Grand Trunk Ry., Portland, $1,226; Great Northern Ry., Seattle, $1,460; Minnesota Transfer Co., St. Paul, $1,460; Northern Pacific Ry., Duluth, $1,115.55; Wabash Ry, Chicago, $1,648; A. D. Thompson & Co., Superior, Wis., $1,825	10,508 55
	86,062 53
Entretien des croiseurs du revenu.	
Ministère de la Marine et des Pêcheries: entretien du steamer *Christine* du revenu (pour détails voir partie O)	21,803 05
Gordon, J. W., North Sydney: services du steamer *Zaidee*, 12 m. au 31 mars, 1910	2,300 00
Chaloupe à voile *Puritan* gréée en sloop ($190.96)—	
Dalhousie Mercantile Co., Ltd.: provisions, $92.69; ferronnerie, peinture, etc., $10.02	102 71
Doucet, J., travail, 7½ j. à $1.50	11 25
Loggie, A. & R., Dalhousie: câble, peinture, etc., $11.89; provisions, $6.06	17 95
Loggie, W. S. Co., Ltd., Shippegan: provisions, $26.27; équip., réparations, etc., $5.43	31 70
Paiements de moins de $10: charroyage, $1.25; travail, $7.75; bois de service, $4; réparations, etc., $3.60; câble, 59½ liv., $9; lavage de couvertures, etc., $1.75	27 35
Chaloupe à vapeur *Lucy Clive* ($464.18)—	
Boylis, H., Halifax: nettoyage et peinturage du fond	2 50
Ferguson & Cox, Halifax: réparations aux bouilloires	69 11
Halifax Coal Co.: houille, 29 tonnes à $5.30, 13 à $5.05	219 35
Halifax Graving Dock Co.: usage d'une cale de halage	10 00
Hillis & Sons, Ltd., Halifax: barres de grilles, 475 liv. à 3c.; poêle à l'huile, $2.35	16 60
Judge, P. & Son, Halifax: approvisionnement d'eau, 12 m. au 31 mars, 1910	50 00
Longard Bros., Halifax: ouvrage et réparations, $7.95; menus articles, $11.60	19 55
Robertson, W. & Son, Halifax: ferronnerie, etc	77 07
	24,758 19
Service douanier secret.	
Montant dépensé par le ministère de la Justice	4,007 09

Divers: Gratifications en vertu de la loi, de deux mois d'appointements aux familles de fonctionnaires décédés.	$ c.
E. Allworth, sous-percepteur, Kingsville, Ont., $125 ; C. Banting, prép. au débarquem., etc., Woodstock, Ont., $166.66 ; E. Beaudet, douanier, Québec, $200; J. Beer, douanier, New-Westminster, $83.33 ; G. Bremner, arpenteur, Charlottetown, $200 ; M. Coaldwell, jaugeur, Yarmouth, N.-E., $116.66 ; E. Coote, douanier, Montréal, $133.33 ; H. A. Crosby, examinateur, Toronto, $133.33 ; J. Davis, commis, Montréal, $200 ; C. J. Fuller, douanier, Arichat, N.-E., $83.33 ; T. R. Glover, examinateur, Toronto, $166.66 ; H. Gordon, douanier, Nanaïmo, C.-B., $208.33 ; F. W. Gray, asst.-contrôl. des arrivages, Québec, $183.33 ; G. H. Haight, sous-percepteur, Saint-Thomas,$150 ; R. Hogg, estimateur, Charlottetown, $200 ; F. L. Jones, inspecteur, service douanier, $333.33 ; R. Kimmett, douanier, Sainte-Catharine, $166.66 ; A. Labelle, douanier, Montréal, $108.33; P. J. Lynch, commis, commission des douanes, $208.33; C. H. McClintock, percepteur, Stanstead, Qué.; $216.66 ; R. McConnell, commis, commission des douanes, $225 ; R. McDonald, percepteur, Sydney, $250 ; S. MacDonnell, inspecteur, commission des douanes, $416.66 ; D. McGregor, sous-percepteur, Merigomish, N.-E., $33.33; R. McKechnie, sous-percepteur, Dundas, Ont., $216.66 ; T. B. McQuarrie, sous-percepteur, Mabou, N.-E., $33.33 ; J. B. Martineau, douanier, Montréal, $116.66 ; G. H. Miller, douanier, Lunenburg, N.-E., $16.66 ; S. K. Mood, douanier, Wood's-Harbour, N.-E., $25 ; T. J. Mulcahy, examinateur, Halifax, $125 ; H. C. Perry, sous-percepteur, Salmon-River, N.-E., $33.33 ; C. Reiddy, commis, Toronto, $158.33 ; E. E. Riselay, douanier, Bridgeburg, Ont., $116.66 ; C. H. Ritchie, douanier, Morden, N.-E., $16.66 ; S. Robinson, jaugeur St-Jean, $200 ; C. D. Rochester, commis, commission des douanes, (additionnel), $25 ; J. Sando, sous percepteur, Niagara, Ont., $125 ; G. Tormey, asst.-estimateur, Ottawa, $183.33 ; L. Turgeon, douanier, Québec, $110 ; J. M. Viets, percepteur, Digby, N.-E., $141.66 ; J. D. White, asst.-estimateur, Montréal, $166.66.... .	6,118 20

Dépenses de voyage de la branche spéciale.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 janvier 1910.

MONSIEUR,—Parmi les amendements faits à la loi des douanes à la session de 1908, se trouve l'article suivant:—

" Les préposés à l'examen des bagages, les inspecteurs des douanes, leurs assistants et tous les autres fonctionnaires dûment accrédités du ministère des Douanes, avec leur bagage et instruments, seront, chaque fois que le ministre des Douanes le jugera à propos, transportés gratuitement sur tout navire ou bateau à vapeur naviguant dans les eaux canadiennes et sur tout chemin de fer au Canada, pourvu que ce navire ou bateau à vapeur et que ce chemin de fer participe à la transmission de marchandises en entrepôt sous l'autorité des douanes du Canada."

Veuillez me donner la liste des fonctionnaires de la douane qui voyagent gratuitement aux termes de cet article.

Je suis, monsieur, votre obéisant serviteur,

Au Commissaire des douanes. J. FRASER, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 avril 1910.

MONSIEUR,—Je constate que plusieurs employés de la branche spéciale produisent des comptes pour frais de voyage sur voies ferées au cours de janvier, comme suit:—

W. N. Brown, $53.95.
J. R. Dunlop, $36.10.
J. H. Landreth, $36.20.
Geo. A. McHaffie, $5.30.
G. H. McMichael, $59.80.
F. Norris, $14.30.
J. E. Potts, $12.40.
A. L. Zimmerman, $10.95.

Avant ce mois, les employés ne réclamaient pas de frais de transport, la chose étant prévue par l'article 3 de la loi des douanes, telle que modifiée en 1908. J'aimerais savoir pourquoi on a changé de système et pour quelle raison on produit des comptes pour frais de voyage à partir du commencement de l'année courante?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des douanes. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 18 avril 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 14 courant au sujet des comptes pour frais de voyage produits par les employés suivants de la branche spéciale du ministère des Douanes:—W. N. Brown, J. R. Dunlop, J. H. Landreth, Geo. H. McHaffiie, C. M. McMichael, F. Norris, J. E. Potts et A. L. Zimmerman. On n'a pas exigé le transport gratuit pour ces employés parce qu'ils ne font pas partie du service où la douane et les chemins de fer sont également intéressés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

JOHN McDOUGALD,

A l'Auditeur général. *Commissaire des douanes.*

1908-1909.	Sommaire.	Page.	1909-1910.	Augmentation	Diminution
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
47,088,444 10	Douanes	F—47	59,767,680 98	12,679,236 88	
(a) 13,069 84	Saisies des douanes.	F—58	78,447 16	91,517 00	
869 05	Recettes casuelles	F—57	953 12	84 07	
47,076,243 31	(a) Débit.		59,847,081 26	12,770,837 95	
	Douanes.				
19,381.633 25	Ontario	F—48	24,783,213 12	5,401,579 87	
15,293,165 55	Québec	F—48	18,810,004 47	3,516,838 92	
2,164,895 37	Nouvelle-Ecosse	F—49	2,294,131 77	129,236 40	
1,533,051 54	Nouveau-Brunswick	F—49	1,707,059 63	174,008 09	
105,818 59	Ile du Prince-Edouard	F—50	118,161 37	12,342 78	
3,669,745 37	Manitoba	F—50	5,436,074 06	1,766,328 69	
821,010 00	Alberta	F—50	1,251,948 16	430,938 16	
390,602 11	Saskatchewan	F—50	663,382 40	272,780 29	
4,470,616 43	Colombie-Britannique	F—50	5,774,427 53	1,303,811 10	
219,276 49	Territoire du Yukon	F—50	178,529 00	....	40,747 49
980 41	Territoires du Nord-Ouest.	F—50	....	....	980 41
18,752 51	Colis postaux anglais.	F—	13,749 55	....	5,002 96
48,069,547 62	MOINS :—		61,030,681 06	12,961,133 44	
	Remboursements.... $530,012 46	F—51			
981,103 52	Retenues.......... 732,987 62	F—51			
			1,263,000 08	281,896 56	
47,088,444 10	**Recettes des douanes par services.**		59,767,680 98	12,679,236 88	
48,059,791 93	Droits	F—	61,024,239 21	12,964,447 28	
8,042 76	Honoraires d'emmag. en entrepôt.	F—47	5,596 40	....	2,446 36
1,707 93	Vente de marchand. non réclamées	F—47	849 95	....	857 98
48,069,542 62			61,030,685 56	12,961,142 94	
	Moins diminution dans les balances	....	4 50	....	4 50
5 00	Dépôt en plus	....	....	....	5 00
48,069,547 62			61,030,681 06	12,961,133 44	

Honor. d'emmag. et entrepôt.	$ c.
Hamilton	246 57
Port-Arthur	28 30
Toronto	2,310 68
Montréal	2,380 51
Québec	247 03
Saint-Hyacinthe	5 26
Charlottetown	69 64
Victoria	308 41
	5,596 40

Vente de march. non récla., etc.	$ c.
Chatham	10 89
Hamilton	0 98
Kingston	94 88
London	0 42
A reporter	107 17

Vente de march. non récla., etc.—*Fin.*	$ c.
Report	107 17
Chutes Niagara	61 93
Sainte-Catherine	0 89
Stratford	1 78
Toronto	173 54
Montréal	191 30
Québec	124 36
Jonction McAdam	7 65
Saint-Jean	50 71
Glace Bay	12 24
Halifax	25 01
Greenwood	3 39
Victoria	43 65
Calgary	39 77
Regina	6 56
	849 95

1908-1909.	Recettes des douanes par ports.	1909-1910.	Augmentation	Diminution.
$ c.	*Ontario.*	$ c.	$ c.	$ c.
25,077 81	Amherstburg	70,354 25	45,276 44	
125,619 48	Belleville	123,514 75	....	2,104 73
189,743 73	Berlin	231,895 32	42,151 59	
8,401 42	Bowmanville	9,222 12	820 70	
258,304 94	Brantford	366,694 73	108,389 79	
404,385 73	Bridgeburg	373,154 20	....	31,231 53
65,334 34	Brockville	79,998 91	14,664 57	
157,000 23	Chatham	229,714 68	72,714 45	
154,631 39	Cobourg	137,637 53	....	16,993 86
57,367 99	Collingwood	58,618 74	1,250 75	
66,776 11	Cornwall	33,652 00	....	33,124 11
4,683 95	Deseronto	7,455 49	2,771 54	
611,509 31	Fort William	588,105 01	....	23,404 30
90,100 01	Galt	166,377 26	76,277 25	
35,474 43	Gananoque	54,298 98	18,824 55	
59,678 97	Goderich	69,813 88	10,134 91	
159,584 74	Guelph	211,992 60	52,407 86	
1,269,939 03	Hamilton	1,815,996 36	546,057 33	
160,908 16	Ingersoll	198,470 20	37,562 04	
53,023 77	Kenora	32,692 23	....	20,331 54
170,842 18	Kingston	186,635 50	15,793 32	
34,742 22	Lindsay	26,742 93	....	7,999 29
770,663 02	London	928,315 02	157,652 00	
72,820 00	Midland	58,734 36	....	14,085 64
25,001 65	Morrisburg	57,411 13	32,409 48	
9,668 93	Napanee	11,026 01	1,357 08	
222,814 32	Chutes Niagara	320,647 63	97,833 31	
207,469 96	North Bay	279,998 77	72,528 81	
39,830 31	Orillia	50,397 56	10,567 25	
85,338 77	Oshawa	237,471 08	152,132 31	
1,022,754 27	Ottawa	1,129,683 72	106,929 45	
44,234 59	Owen-Sound	49,123 35	4,888 76	
39,353 18	Paris	50,032 95	10,679 77	
51,289 88	Parry Sound	55,138 98	3,849 10	
197,263 40	Peterboro	344,934 43	147,671 03	
17,877 67	Picton	15,706 72	....	2,170 95
357,797 84	Port Arthur	447,822 34	90,024 50	
19,415 91	Port Hope	21,455 43	2,039 52	
126,882 20	Prescott	153,474 31	26,592 11	
313,888 99	Sarnia	269,989 86	....	43,899 13
215,225 59	Sault Sainte-Marie	371,460 80	156,235 21	
24,853 01	Simcoe	28,804 06	3,951 05	
144,715 64	Stratford	145,204 07	488 43	
236,654 05	Sainte-Catharine	329,677 42	93,023 37	
249,979 66	St, Thomas	285,276 97	35,297 31	
9,433,172 06	Toronto	12,327,949 27	2,894,777 21	
235,394 91	Toronto, Jonction (mainten. Toronto-ouest)	....	....	235,394 91
29,723 84	Trenton	24,129 28	....	5,594 56
246,559 46	Wallaceburg	235,410 71	....	11,148 75
....	Toronto-ouest	319,147 54	319,147 54	
6,983 12	Whitby	7,419 78	436 66	
716,005 82	Windsor	1,084,075 48	368,069 66	
54,871 26	Woodstock	70,256 42	15,385 16	
19,381,633 25		24,783,213 12	5,401,579 87	....
	Québec.			
3,001 16	Abercorn	11,161 24	8,160 08	....
26,362 55	Athelstan	19,131 99	....	7,230 56
....	Beebe, Jonctien	33,916 11	33,916 11	
15,633 21	Coaticook	15,774 66	141 45	
16,803 25	Cookshire	20,371 05	3,567 80	
4,513 82	Gaspe	4,571 69	57 87	
950 59	Hemmingford	1,207 76	257 17	
772 61	Mansonville	1,096 37	323 76	
12,938,097 18	Montréal	16,327,801 59	3,389,704 41	
12,846 17	Paspébiac	8,467 24	....	4,378 93
13,018,980 54	A reporter	16,443,499 70	3,436,128 65	11,609 49

1908-1909.	Recettes des douanes par ports.	1909-1910.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
13,018,980 54	Report	16,443,499 70	3,436,128 65	11,609 49
	Quebec—Fin.			
1,497 72	Percé	1,186 43		311 29
1,534,282 20	Québec	1,533,137 94		1,144 26
10,874 93	Rimouski	10,096 01		778 92
281,761 70	Sherbrooke	320,772 93	39,011 23	
38,049 47	Sorel	36,721 45		1,328 02
24,008 61	Stanstead (maint. port sec. de la jct. Beebe)			24,008 61
3,012 52	Saint-Armand	5,206 49	2,193 97	
58,259 21	Saint-Hyacinthe	58,053 40		205 81
130,776 97	Saint-Jean	181,948 19	51,171 22	
152,830 37	Trois-Rivières	180,947 89	28,117 52	
38,831 31	Valleyfield	38,434 04		397 27
15,293,165 55		18,810,004 47	3,516,838 92	
	Nouvelle-Ecosse.			
67,442 80	Amherst	68,188 22	745 42	
6,353 97	Annapolis	7,515 69	1,161 72	
5,861 17	Antigonish	5,462 54		398 63
174 66	Arichat	160 51		14 15
1,831 71	Baddeck	1,970 97	139 26	
830 19	Barrington	1,150 69	320 50	
2,775 52	Canso	2,243 77		531 75
4,851 42	Digby	4,530 71		320 71
40,779 24	Glace Bay	44,633 37	3,854 13	
1,618,258 50	Halifax	1,627,627 89	9,369 39	
15,569 73	Kentville	17,381 86	1,812 13	
3,544 94	Liverpool	3,370 29		174 65
303 97	Lockeport	453 90	149 93	
18,126 91	Lunenburg	22,312 14	4,185 23	
3,331 18	Middleton	5,588 53	2,257 35	
42,941 89	New-Glasgow	43,859 38	917 49	
47,466 39	North-Sydney	59,387 56	11,921 17	
919 19	Parrsboro'	745 52		173 67
11,698 85	Pictou	10,939 52		759 33
1,437 60	Port-Hawkesbury	1,591 95	154 35	
7,407 27	Port-Hood	3,662 65		3,744 62
745 13	Shelburne	693 70		51 43
132,830 90	Sydney	200,801 15	67,970 25	
64,527 97	Truro	83,142 54	18,614 57	
2,116 80	Weymouth	1,891 27		225 53
7,932 43	Windsor	12,047 82	4,115 39	
54,835 04	Yarmouth	62,777 63	7,942 59	
2,164,895 37		2,294,131 77	129,236 40	
	Nouveau-Brunswick.			
15,142 04	Bathurst	15,476 55	334 51	
28,297 28	Campbellton	21,414 90		6,882 38
17,329 51	Chatham	24,873 48	7,543 97	
5,967 00	Dalhousie	5,006 28		960 72
54,457 53	Fredericton	58,705 30	4,247 77	
13,478 85	McAdam Junction	29,361 21	15,882 36	
87,399 67	Moncton	78,057 62		9,342 05
13,073 60	Newcastle	7,135 36		5,938 24
6,017 85	Sackville	7,541 99	1,524 14	
	Saint-André	6,457 50	6,457 50	
1,166,556 24	Saint-Jean	1,333,754 34	167,198 10	
48,581 41	St-Stephen	34,277 62		14,303 79
76,750 56	Woodstock	84,997 48	8,246 92	
1,533,051 54		1,707,059 63	174,008 09	

1908-1909.	Recettes des douanes par ports—*Fin.*	1909-1910.	Augmentation	Diminution.
$ c.	*Ile du Prince-Edouard.*	$ c.	$ c.	$ c.
94,271 24	Charlottetown	103,966 11	9,694 87	
11,547 35	Summerside	14,195 26	2,647 91	
105,818 59		118,161 37	12,342 78	
	Manitoba.			
190,055 20	Brandon	274,753 10	84,697 90	
20,436 72	Emerson	15,992 00	....	4,444 72
17,003 68	Gretna	22,501 08	5,497 40	
98,564 15	Portage la Prairie	123,589 72	25,025 57	
3,343,685 62	Winnipeg	4,999,238 16	1,655,552 54	
3,669,745 37		5,436,074 06	1,766,328 69	
	Alberta.			
444,583 03	Calgary	697,785 31	253,202 28	
240,071 30	Edmonton	286,604 22	46,532 92	
136,355 67	Lethbridge	267,558 63	131,202 96	
821,010 00		1,251,948 16	430,938 16	
	Saskatchewan.			
57,374 30	Moosejaw	123,476 35	66,102 05	
51,350 89	Portal-nord	66,779 53	15,428 64	
281,876 92	Régina	473,126 52	191,249 60	
390,602 11		663,382 40	272,780 29	
	Colombie-Britannique.			
....	Cranbrook	51,462 36	51,462 36	
....	Fernie	108,231 38	108,231 38	
45,159 09	Grandes Fourches	47,993 59	2,834 50	
37,213 31	Greenwood	47,009 56	9,796 25	
5,138 24	Kaslo	3,736 47	....	1,401 77
101,858 54	Nanaïmo	107,863 38	6,004 84	
306,049 16	Nelson	108,523 09	....	197,526 07
200,250 26	New-Westminster	218,432 52	18,182 26	
15,154 08	Prince-Rupert	39,132 75	23,978 67	
96,543 63	Revelstoke	103,276 54	6,732 91	
52,855 20	Rossland	40,558 79	....	12,296 41
2,580,661 31	Vancouver	3,657,242 90	1,076,581 59	
1,029,733 61	Victoria	1,240,964 20	211,230 59	
4,470,616 43		5,774,427 53	1,303,811 10	
	Territoire du Yukon.			
177,167 20	Dawson	147,920 24	....	29,246 96
42,109 29	Whitehorse	30,608 76	....	11,500 53
219,276 49		178,529 00	....	40,747 49
18,752 51	Colis postaux anglais	13,749 55	....	5,002 96
980 41	Territoires du Nord-Est	....	....	980 41

1908-1909.	Douanes: Remboursements.	1909-1910.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
139,444 04	Ontario	153,014 74	13,570 70	
133,037 97	Québec	244,844 47	111,806 50	
19,313 84	Nouvelle-Ecosse	25,702 98	6,389 14	
8,388 71	Nouveau-Brunswick	5,103 76		3,284 95
1,243 00	Ile du Prince-Edouard	825 88		417 12
30,081 67	Manitoba	30,604 38	522 71	
17,449 67	Alberta	21,541 69	4,092 02	
2,661 26	Saskatchewan	3,836 91	1,175 65	
37,285 48	Colombie-Britannique	43,952 68	6,667 20	
750 14	Territoire du Yukon	584 97		165 17
389,655 78		530,012 46	140,356 68	
	Douanes: Remises.			
488,131 52	Ontario (page F—53)	588,386 86	100,255 34	
50,762 45	Québec (" F—54)	75,328 19	24,565 74	
13,227 69	Nouvelle-Ecosse (" F—55)	29,089 17	15,861 48	
2,441 13	Nouveau-Brunswick (" F—56)	1,844 33		596 80
109 67	Ile du Prince-Edouard (" F—56)	16 10		93 57
6,927 23	Manitoba (" F—56)	16,010 97	9,083 74	
1,104 43	Alberta (" F—56)	668 55		435 88
28,743 62	Colombie-Britannique (" F—56)	21,643 45		7,100 17
591,447 74		732,987 62	141,539 88	
	Remises par services.			
212,006 00	Instruments aratoires	219,761 88	7,755 88	
	Enduit préservatif pour carènes	85 37	85 37	
227 95	Tarières, etc	173 38		54 57
14,763 71	Automobiles	104 54		14,659 17
10,897 92	Haches, marteaux, hachettes, etc	4,614 72		6,283 20
67 80	Boîtes d'essieux			67 80
37,941 47	Sacs contenant de la farine, de la houille, etc.	33,996 07		3,945 40
4,369 00	Barils contenant du cidre, de l'huile, etc	5,411 76	1,042 76	
7,992 00	Couchettes	17,352 73	9,360 73	
	Glaces pliées	2,117 16	2,117 16	
2,488 48	Bicycles, patins, etc	2,014 74		473 74
25,446 75	Ficelle d'engerbage et cordages	26,010 95	564 20	
34 79	Biscuits			34 79
90 66	Mèches de vilbrequin	81 66		9 00
204 81	Bottes et chaussures			204 81
49 54	Balais et petits balais	109 11	59 57	
682 85	Bouées et balises			682 85
2,590 18	Cercueils et linceuls	7,106 07	4,515 89	
409 86	Beurre en boîtes, tinettes, etc	876 29	466 43	
2,017 20	Moules en conserves, homards et saumon	2,784 23	767 03	
1,562 79	Voitures	167 00		1,395 79
457 67	Acide carbolique en tubes	84 64		373 03
10,705 42	Produits de céréales ou subst. alimentaires	103,343 82	92,638 40	
752 30	Chaises	796 15	43 85	
894 52	Jarres à fromage	529 74		364 78
106 57	Porte-cigares	180 44	73 87	
349 03	Sièges de latrines, etc	215 64		133 39
568 37	Lait condensé	2,787 79	2,219 42	
	Coke	24,426 98	24,426 98	
1,578 01	Corsets	2,182 68	604 67	
	Bouchons 'Crown'	17 42	17 42	
	Coutellerie	216 76	216 76	
	Explosifs	94 09	94 09	
1,423 53	Dynamite, cartouches			1,423 53
60 94	Portes	35 77		25 17
393 52	Compteurs électriques			393 52
1,534 06	Limes	4,578 40	3,044 34	
2,813 93	Trappes pour poisson	1,602 42		1,211 51
2,351 06	Substance alimentaire 'Force'	1,858 66		492 40
80 79	Meubles			80 79
347,913 48	A reporter	465,719 06	150,114 82	32,309 24

1908-1909.	Remises par services—*Fin.*	1909-1910.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
347,913 48	......Report	465,719 06	150,114 82	32,309 24
219 98	Becs de gaz			219 98
413 63	Attelles			413 63
8,303 08	Manches pour outils d'agriculture	7,108 94		1,194 14
	Outils de machines agricoles	5,504 55	5,504 55	
11,508 63	Chapeaux et casquettes	12,077 62	568 99	
49 14	Supports de boyaux	114 52	65 38	
821 25	Pastilles iron-ox			821 25
1,728 69	Tuyau en fer, clous, etc	2,723 80	995 11	
	Tubes en fer contenant du gaz carbonate	29 70	29 70	
	Bijouteries	16 88	16 88	
1,191 50	Douilles disjonctives			1,191 50
1,583 06	Kodaks et fournitures	96 62		1,486 44
20,060 74	Tubes soudés	29,646 05	9,585 31	
7,639 33	Cuir à harnais, etc	7,290 80		348 53
360 86	Linotypes	1,464 53	1,103 67	
60 98	Liquide annatto	272 45	211 47	
100 66	Serrures et poignées	220 56	119 90	
827 20	Vêtements Macintosh	1,298 71	471 51	
480 59	Eclisses pour allumettes	241 96		238 63
1,456 22	Mica			1,456 22
669 43	Cravate et bretelles	326 97		342 46
894 98	Vêtements huilés	994 58	99 60	
3,807 52	Opium pour fumer	1,313 49		2,494 03
2,082 15	Orgues et pianos	1,003 09		1,079 06
1,036 33	Peinture, mastic, etc	1,705 23	668 90	
1,139 57	Poulies, bois	231 29		908 28
69 30	Courtes-pointes en coton et satinade			69 30
	Réfrigérant	18 97	18 97	
43 29	Modèles pour moquettes	42 83		0 46
288 00	Toiture en fer	184 73		103 27
778 04	" feutre goudronné	305 43		472 61
4,459 48	" paroid			4,459 48
564 30	Saumon mariné	301 45		262 85
542 07	Machinerie de moulin à scie			542 07
14,175 73	Matériaux de navire	14,366 39	190 66	
240 21	Noir à chaussures	331 34	91 13	
92 52	Pelles et bêches	141 62	49 10	
11,255 83	Plaques à miroir argentées	13,440 31	2,184 48	
140 74	Arbre de couche en acier, etc	171 68	30 94	
18,038 90	Ressorts en spiral pour chemin de fer	12,744 20		5,294 70
12,795 38	" et essieux pour voitures	28,324 37	15,528 99	
319 38	Garnitures de poêle	72 90		246 48
3,579 44	Sirop	4,940 80	1,361 36	
19,874 60	Ferblanc, feuillard et tôle d'acier	39,407 08	19,532 48	
1,581 33	Clavigraphes et machines à coudre	19,572 90	17,991 57	
	Soupapes en cuivre et fer	73 47	73 47	
674 94	Tapisserie	3,460 80	2,785 86	
14 20	Roues			14 20
65,363 59	Whiskey	25,014 05		40,349 54
7,047 27	Moulins à vent, tour, etc	7,778 18	730 91	
1,477 52	Clôturage en fil métallique			1,477 52
1,558 97	Alcool de bois en caisses	1,841 40	282 43	
14 64	Tuyau en bois recouvert de fil métallique			14 64
	Tuyau en fer brut	745 45	745 45	
12,109 07	Fil pour drap Jersey, chaussettes et bas	20,305 87	8,196 80	
591,447 74		732,987 62	141,539 88	

Douanes—Remises.	$ c.
Ontario.	
Amherstburg ($7,925.46)—	
Adrain Wolverine Oil Co	83 16
Imperial Canning Co	29 45
Leamington Oil Co	233 69
McKay & Jasperson	245 59
Volcanic Oil & Gas Co	7,333 57
Belleville ($119.87)—	
Belleville Hardware Co	49 95
Smith, Chas	69 92
Berlin ($7,597.80)—	
Berlin Plate Glass & Mirror Co	142 10
Dominion Linseed Oil Co	291 87
Lang Tanning Co	5,068 33
Seagram, Jos. E	2,027 58
Shirk, Lehman	67 92
Bowmanville—Dominion Organ & Piano Co	106 11
Brantford ($25,508.02)—	
Brant Milling Co	288 67
Cockshutt Plow Co	3,596 39
Goold, Shapley Muir Co	4,236 45
Massey-Harris Co	12,564 88
Muir, Goold and Waterous	1,267 65
Stone, W., Sons et Cie	10 05
Verity Plow Co	3,543 93
Bridgeburg—Provincial Natural Gas & Fuel Co	161 13
Brockville—Smart, Jas. M'f'g. Co	1,330 22
Chatham ($12,715.45)—	
Chatham Gas Co	170 80
Canada Flour Mills Co	68 93
Dowsley Spring & Axle Co	4,051 56
Driscoll, McCarthy & Ryan	72 77
Gray, Wm. & Sons	167 00
Hollingshead, Wm	20 78
Leamington Oil Co	53 31
Maclaren, Chas	45 30
National Supply Co	203 65
Park Bros	725 50
Ridgetown Fuel Supply Co	1,949 40
Taylor, T. H. Co	77 38
Volcanic Oil & Gas Co	5,109 07
Collingwood ($6,232.77)—	
Collingwood Shipbuilding Co	6,213 45
Steet & Reid	19 32
Cornwall—Ives Modern Bedstead Co.	2,077 53
Fort William—Ogilvie Flour Mills Co.	221 00
Galt ($1,319.37)—	
Goldie Milling Co	257 23
Shurly & Dietrich	1,062 14
Gananoque—Gananoque Spring & Axle Co	17,332 25
Goderich ($1,519.69)—	
Beese, C. H	19 43
Doherty, W., Piano & Organ Co	341 83
Goderich Organ Co	125 23
Goderich Wheel Rigs	24 35
Western Canada Flour Mills Co	1,008 85
Guelph ($7,182.25)—	
Armstrong, J. B. Co	173 45
Bell Organ & Piano Co	193 84
Cargill, H. et Fils	30 17
Goldie, James Co	375 75
Guelph Spring & Axle Co	5,389 42
Louden Machinery Co	63 75
Page Hersey Iron Tube Co	745 45
Wilson, James & Sons	210 42
Hamilton ($57,621.67)—	
Aylmer Condensed Milk Co	355 94
Canadian Drawn Steel Co	53 48
Canadian Shovel & Tool Co	141 62
A reporter	91,899 96

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	91,899 96
Ontario—Suite.	
Hamilton—*Suite.*	
Dalley, F. F. Co	331 34
Dominion Natural Gas Co	667 20
Elsworth, Ed. & Co	1,858 66
Evel Casket Co	25 74
Gurney-Tilden Co	135 69
Holmes Gas Co	172 55
International Harvester Co	49,613 64
Kerr, Wm. J	10 20
Royal Distillery Co	333 85
Semmens & Evel Casket Co	1,788 54
Union Drawn Steel Co	118 20
Waines, F. M	1,943 10
Wood Milling Co	71 92
Ingersoll ($10,421.79)—	
Borden's Condensed Milk Co	2,301 51
Ingersoll Packing Co	118 07
Maple Leaf Harvest Tool Co	552 69
Morgan, E	70 54
Noxon Co	6,940 40
Tillson Co	287 33
St. Charles Condensing Co	130 34
Yarrington, F. H	20 91
Kenora—Sigurdson, H	14 04
Kingston ($496.63).	
Davis, A. & Son	304 92
Richardson, James & Sons	191 71
Lindsay ($115.99)—	
Lamb, John J	52 65
Sylvester M'f'g. Co	63 34
London ($5,029.03)—	
Fraser Cap Co	891 26
Globe Casket Co	404 02
Gower-Wardle Cap Co	203 94
Greene, Swift	159 88
Hastings, T. W., Cap M'f'g Co	115 49
Hobbs M'f'g. Co	1,750 46
Hunt Frères	102 71
Marshall, John & Co	229 88
McClary M'f'g. Co	72 90
Ontario Spring Bed & Mattress Co.	217 77
Shuttleworth, J. R. & Co	62 73
Thomson, Walter & Son	769 06
Welsh, John & Co	48 93
Midland—Richard, Jos	17 55
Morrisburg — Canadian Sheet Steel Corporation	39,407 08
Niagara Falls ($332.82)—	
Bradford Supply Co	74 35
Dominion Suspender Co	178 59
McGlashan-Clarke Co	79 88
Orillia—Miller, C. J	515 53
Oshawa—Robson Leather Co	695 59
Ottawa ($720,53)—	
Doty Engine Works Co	34 38
Horwood Glass M'f'g. Co	185 06
Ottawa Forwarding Co	15 29
Walters, H. et Fils	485 80
Owen-Sound ($894.95)—	
Harrison, John & Sons Co	98 80
North American Bent Chair Co	796 15
Paris ($13,061.28)—	
Penman's	10,808 54
Sanderson, Harold Co	18 97
Watson M'f'g. Co	2,233 77
Peterboro ($105,601.57)—	
Canadian Cordage & M'f'g. Co	1,879 36
Lamb, J. J	89 81
Peterboro Cereal Co	253 66
A reporter	222,916 23

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	222,916 23
Ontario—Suite.	
Peterboro—*Suite.*	
Peterboro Lock M'f'g. Co	34 92
Quaker Oats Co	103,343 82
Port-Arthur ($9,340.44)—	
Atikokan Iron Co	9,275 14
Morrill, R. J	65 30
Port-Hope—Nicholson File Co	4,578 40
Prescott ($541.53)—	
Elliott, James S. & Son	490 64
Wiser, J. P. & Sons	50 89
Sarnia ($4,406.49)—	
MacKenzie, Milne & Co	4,204 96
Van Tuyl & Fairbank	201 53
Simcoe—Quance Bros	405 71
Stratford ($2,038.86)—	
Carter, G. Son & Co	34 49
Garner M'f'g. Co	726 98
Hay, W. & Co	34 02
Imperial Casket Co	23 18
McLeod Milling Co	223 74
Maxwell, David & Sons	813 00
Stuart Bros	183 45
Ste-Catherines ($33,653.10)—	
Canadian, Billings & Spencer	32 00
Cooper, R	78 41
Deterling & Steele	68 95
Hedley-Shaw Milling Co	1,390 90
Industrial Natural Gas Co	133 43
Ontario Iron and Steel Co	248 81
Plymouth Cordage Co	19,828 96
Port-Colborne—Welland Natural Gas and Oil Co	41 58
Quality Beds	437 88
Steele, J. A	57 17
Sterling Gas Co	107 41
Thorold Natural Gas Co	768 67
Welland County Lime Works Co	144 49
Welland Vale M'f'g. Co	8,641 60
Whitman & Barnes	1,672 84
Saint-Thomas ($636.25)—	
Campbell, John Co	353 76
Erie Iron Works	173 38
Thomas Bros	109 11
Toronto ($176,322.34)—	
Allan, A. A. & Co	406 22
Aluminum and Crown Stopper Co	17 42
Anchor Brass and Iron Bedstead Co	919 58
Benson, F. B. F.	16 05
Big Four Cap Co	121 27
Boston Mfg. Co	114 52
Brerton & Manning	21 47
Broadway Hat and Cap Co	447 51
Browne, W. B. & Co	518 61
Bruce Mfg. Co	116 09
Canadian Kodak Co	96 62
Clarke & Clarke	7 62
Colonial Cordage Co	372 59
Consolidated Plate Glass Co	589 93
Cooper Cap Co	1,835 08
Creau, Robt. & Co	39 85
Currie, E. & S	148 38
Gendron Mfg. Co	625 85
Graef, F. W	31 25
Hanna, Wm	52 73
Hedley-Shaw Milling Co	94 21
Henry Bros	19 15
Imperial Glass Works	1,909 31
Ivey, J. D. Co	213 10
Kent, Ambrose & Sons	16 88
A reporter	390,647 04

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	390,647 04
Ontario—Suite.	
Toronto—*Suite.*	
Knox Mfg. Co	47 09
McLaren Imperial Cheese Co	411 67
Marlatt & Armstrong	60 13
Marshall Sanitary Mattress Co	12 75
Massey-Harris Co	142,584 75
Metallic Roofing Co	184 73
Miller, C. J	107 69
McCallum, T. N	20 25
McCann Knox Milling Co	53 76
McQuay Tanning Co	106 61
National Casket Co	3,042 89
Noble, Robert, succ	104 11
Omand, W. C	936 13
Ontario Wind Engine and Pump Co	2,647 17
Palter Bros	1,135 58
Paper Goods Co	180 44
Parrish & Heimbecker	48 13
Phillips Mfg. Co	2,315 36
Punchard, C. & Co	595 04
Queen City Plate Glass and Mirror Co	220 69
Samuel, M. & L. Benjamin & Co	53 50
Samuels, J. & Sons	26 99
Simcoe Tanning and Fur Dressing Co	25 88
Spink, J. L	77 22
Standard Cap Co	161 92
Stanyon Metallic Furniture Co	36 73
Thompson, D. W. Co	176 00
Toronto Bedding Co	4,601 50
Toronto Plate Glass Importing Co	6,389 72
Tower Canadian Oiled Clothing Co	994 58
Universal Knitting Co	129 94
Welsh, John & Co	13 11
Wickett & Craig	27 38
Woodward, J. M. Co	20 80
Zinkau, H. N. & Son	20 81
Trenton—	
Gilmour Door Co	35 77
Toronto-ouest ($2,653.28)—	
Campbell Milling Co	276 59
Canada Cycle and Motor Co	1,450 41
Dodge Mfg. Co	231 29
Matthews Bros	142 70
Packman, Geo. W	260 36
Reliable Bedding Co	291 93
Windsor ($25,086.79)—	
Ford Motor Co	104 54
Walker, Hiram & Sons	22,601 73
Windsor Gas Co	356 95
Volcanic Oil and Gas Co	2,023 57
Woodstock ($2,392.93)—	
Allen, S	248 27
Archibald, J. M. & Co	23 19
Cullen, James	953 44
Karn Piano and Organ Co	79 71
Karn-Morris Piano and Organ Co	96 90
Tavistock Milling Co	806 72
Thomas Organ and Piano Co	184 70
	588,386 86
Québec.	
Montréal ($40,025.72)—	
Alaska Feather and Down Co	15 25
Alexander, James	18 31
Beaver Rubber Clothing Co	110 27
A reporter	143 83

Douanes—Remises—*Suite*.	$ c.
Report	143 83
Québec—Suite.	
Montréal—*Suite*.	
Canada Axe and Harvest Tool Co.	2,789 92
Canada Linseed Oil Mills	427 68
Canadian American Linotype Cor.	1,464 53
Canadian Rubber Co	58 81
Coglin, B. J. Co	2,877 87
Consolidated Plate Glass Co	520 77
Consumers Cordage Co	1,481 73
Daneau, E. L	94 25
Dansereau, Geo	5 85
Davidson Bros	49 90
Davidson Mfg. Co	136 88
Dominion Cartridge Co	94 09
Dominion Linseed Oil Co	367 75
Dominion Hat and Cap Co	197 36
Dominion Straw Goods Co	60 12
Donaldson, Robert & Sons	279 77
Goodman, S	54 63
Guarantee Hat and Cap Co	132 99
Hall Engineering Works	29 70
Harvey, N	32 50
Ives, H. R. & Co	230 20
Jenkins Bros	73 47
Joyal Knitting Co	3,158 29
King Hat Co	224 31
La Cie Pontbriand	270 25
Lake of the Woods Milling Co	296 00
London Hat and Cap Co	209 20
Mahaffy, D	264 79
Millette, A	51 35
Montreal Rolling Mills Co	2,567 14
Montreal Steel Works	9,308 28
Montreal Waterproof Clothing Co.	759 71
McArthur, Colin & Co	121 75
McCullough, A. & Co	24 83
New York Hat and Cap Co	90 78
Ogilvie Flour Mills Co	261 45
O'Shea, J. P. & Co	516 42
Peck, J. W. & Co	1,092 70
Penny, E. G	32 50
Perusse, E	43 55
Pilkington Bros	366 79
Plewes, David	733 43
Progress Spring, Bed and Mattress Co	1 04
Railway Spring and Supply Co	824 47
Redmond Co	259 65
Robidoux, M	94 90
Scottish Rubber Co	140 22
Sadler & Haworth	39 74
Sharpe, C. A	301 58
Simon, B. & Co	6 17
Standard Chemical Co	1,841 40
Wells & Richardson Co	272 45
Watson Foster Co	3,339 05
Wenn, Samuel & Co	229 70
Williams Mfg. Co	434 77
United Shoe Machinery Co	156 66
Yergeau, A	85 80
Québec ($5,197.86)—	
Bélanger, C. J	32 87
Dégagné, F. et J. B	18 45
Dominion Corset Co	2,182 68
Edson Fitch Co	241 96
La Compagnie Desjardins	154 68
Paquet Co	436 49
Ritchie, Wm	33 73
Standard Bedstead Co	2,082 52
Thom, John S	14 48
A reporter	45,223 58

Douanes—Remises—*Suite*.	$ c.
Report	45,223 58
Québec—Suite.	
Sherbrooke ($9,623.80)—	
Asbestos and Asbestic Co	1,402 54
Gale, Geo. & Sons	4,245 93
Paton Mfg. Co	3,975 33
Sorel ($302.18)—	
Crépeau, F	31 75
Moudon, A. A	80 83
Paul, Joseph	18 29
Paul, Wm	25 76
Salvas, C	145 55
Saint-Jean ($19,785.32)—	
Bedford Mfg. Co	565 53
Roxton Tool and Mill Co	81 66
Singer Mfg. Co	19,138 13
Trois-Rivières—Girard et Godin	393 31
	75,328 19
Nouvelle-Ecosse.	
Annapolis Royal ($823.21)—	
Annapolis Valley Cider Co	140 83
Pickels, Frank W	427 66
Shafner, L. D	254 72
Barrington ($49.22)—	
Dowling & Crowell	6 61
McKay, W. C. & Son	42 61
Canso ($28.52)—	
Henderson, Howard C	10 87
Heisler, R	10 91
Jamieson, Geo. C	6 74
Digby—Bourque, Thos	8 47
Halifax ($6,662.12)—	
Braudram-Henderson	1,705 23
Consumers Cordage Co	2,448 31
Ernst, Ab	52 78
Furness, Withy & Co	54 33
Graves, M. W. & Co	50 01
Grey, John G	10 26
Heisler, R	14 83
Smith, T. F. & Co	839 16
Smith & Proctor	833 15
Snow & Co	18 92
Starr Mfg. Co	564 33
Williams, E. T	38 62
Items under $10	32 19
Kentville—Blenkhorn, S. & Son	27 97
Liverpool ($174.58)—	
Hendry, A. W	168 96
Mulhall, D. C	5 62
Lunenburg ($1,133.14)—	
Ernst, J	9 46
Leary, M	139 25
Naugler, W. A	225 84
Poupore, W. J. Co	25 28
Rafuse, J. N	126 25
Smith & Rhuland	542 25
Young, John B	64 81
New-Glasgow ($84.38)—	
Bailey-Underwood Co	41 55
Garrett, John E	42 83
Parrsboro ($860.28)—	
Cochrane, G. M	212 41
Cochrane, J. W	233 26
Elderkin, H. W	254 52
McLaughlin, P. J	95 81
White, M. G	64 28
Pictou—Matheson, J. & Co	506 00
Shelburne ($312.82)—	
Allen, H. W	69 62
A reporter	10,427 51

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	10,427 51
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Shelburne—*Suite.*	
Cox, Geo. A	228 35
McGill, Joseph	14 85
Sydney ($15,541.91)—	
Dominion Iron & Steel Co	15,151 84
Dominion Tar & Chemical Co	84 64
Saunderson Mfg. Co	305 43
Truro ($1,803.91)—	
Eastern Hat & Cap Co	1,044 05
Maritime Hat & Cap Co	759 86
Weymouth ($296.12)—	
Belliveau, Benj	167 40
Melanson, D. J	64 67
Warner, Chas. T	64 05
Windsor ($434.97)—	
Baxter, Wm. N	338 22
Curry, E. L	13 67
Densmore, Theodore	73 20
Windsor Foundry & Machine Co	9 88
Yarmouth ($341.55)—	
Cann, Hugh B	94 87
Deveau, R. J	15 94
German, Thos	125 60
McComisky, Thos. W	8 83
McGill, Joseph	96 31
	29,089 17
Nouveau-Brunswick.	
Chatham ($211.51)—	
Anderson, J. W. & J	24 88
Loggie, W. S. Co	123 79
Weston, W	31 20
Item au-dessous de $5	31 64
Saint-Jean ($1,278.94)—	
Baley, Henry	15 99
Blenkhorn & Sons	27 52
Campbell Bros	445 89
Currier, Martin	25 74
Fowler, Josiah Co	609 53
McLean, L. P	53 05
Parker, T. W	77 06
Turnbull, W. A	17 99
Vaughan, W. E	6 17
St. Stephen—Maritime Edge Tool Co.	353 88
	1,844 33
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown—Love, E. B. & Son	16 10
Manitoba.	
Brandon—Manitoba Windmill and Pump Co	614 79
Winnipeg ($15,453.63)—	
Alaska Bedding Co	126 47
Brackman-Ker Milling Co	14 47
Calgary Milling Co	180 39
Ellison Milling and Elevator Co	680 24
Hyland, J. L. & Co	361 40
Lake of the Woods Milling Co	4,016 76
Maple Leaf Flour Mills Co	2,071 39
Morrill, R. J	30 97
Northwestern Cap Co	614 39
Ogilvie Flour Mills Co	5,647 20
Saskatchewan Flour Mills Co	198 99
Sutcliffe, Muir Milling Co	218 31
A reporter	14 775 77

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	14,775 77
Manitoba—Suite.	
Winnipeg—*Suite.*	
Western Canada Flour Mills Co	492 37
Winnipeg Casket Co	742 83
	16,010 97
Alberta.	
Edmonton—American Canadian Oil Co	668 55
Colombie-Britannique.	
Nanaïmo ($3,602.69)—	
Pacific Coast Coal Mines	56 36
Sesnon, John J. Co	1,628 60
Western Fuel Co	1,917 73
New-Westminster ($2,868.47)—	
British Columbia Packers Association	1,188 00
Burrard Canning Co	356 40
Columbia Flouring Mills Co	1,003 27
Fraser River Lumber Co	60 63
Knight Inlet Canning Co	260 17
Vancouver ($6,890.21)—	
Bell, Irving Co	282 55
British Columbia Mills Timber and Trading Co	49 50
British Columbia Sugar Refining Co.	4,940 80
Cameron, J. F	67 39
Daloe, V. M	11 83
Easthope Bros	16 99
Lee Yune & Co	1,210 13
Moscrop, Arthur	20 08
Pilkington Bros	206 58
Port Nelson Canning and Salting Co.	7 15
Rat Portage Lumber Co	14 63
Seaton, G. T	4 65
Vancouver Shipyard	46 90
Wallace Shipyards	11 03
Victoria ($8,282.08)—	
British Columbia Marine Rys. Co	30 25
Butler, Danl. J	57 06
Findlay, Durham & Brodie	170 48
General Agency Corporation	16 71
Grand Trunk Pacific Ry. Co	493 56
Matthews, C. C	448 07
Pacific Whaling Co	5,120 28
San Juan Fish and Packing Co	301 45
Sesnon, J. J. Co	546 63
Shon Yuen & Co	103 36
Stewart, J. W	246 76
Todd, J. H., & Sons	701 32
Victoria Lumber and Mfg. Co	46 15
	21,643 45
Marine—Remises.	
Halifax.	
Steamers du câble—	
Cambria	602 45
Colonia	118 13
Mackay-Bennett	2,188 49
Minia	976 88
Mexican	12 33
Contre-Amiral Caubet	3,720 14
H.M.S. Brilliant	21 05
H.M.S. Ellinor	203 83
SS. Sobo	44 50
	7,887 80

Marine—Remises—*Fin.*	$ c.
Vancouver.	
S.S.M. Algerine	37 38
S.S.M. Egeria	121 37
S.S.M. Shearwater	91 91
	250 66
Victoria.	
Câble télégr. pour restaur. de navire	85 11
S.S.M. Algerine	126 12
S.S.M. Egeria	334 70
S.S.M. Shearwater	78 00
Navires américains—	
Armeria	353 14
Bear	213 20
Columbine	31 50
Gedney	86 01
Hopkins	17 89
Manzanita	79 15
Marguerite	36 78
Mazahita	38 39
McArthur	563 55
Pennsylvania	54 25
R. C. Tahoma	187 13
Patterson	343 88
Perry	222 81
Ringold	5 20
Tennessee	112 55
Truxton	592 29
Thetis	1,104 55
Washington	376 37
Yorktown	394 12
	5,436 69
Revenu casuel.	
Argent de conscience—	
Département	31 50
Hamilton	6 00
Montréal	10 35
Sainte-Catherine	2 50
Toronto	136 68
Windsor	23 85
Chèques en circulation—	
Bridgeburg	15 71
A reporter	226 59

Revenu casuel—*Fin.*		$ c.
Report		226 59
Chèques en circulation—*Fin.*		
Cobourg		1 50
Dawson		96 39
Grandes Fourches		1 10
Lethbridge		16 47
Montréal		58 01
Oshawa		3 38
Ottawa		6 80
Percé		1 40
Port-Arthur		2 40
Québec		5 20
Régina		2 79
Revelstoke		1 80
Saint-Thomas		1 85
Toronto		26 68
Vancouver		15 75
Victoria		9 65
Weymouth		0 95
Winnipeg		8 75
Ventes—		
Galt, vieux livres et papiers		3 50
Baie Glacée, vieux poêle		5 00
Hamilton, vieux papiers		2 10
Prince-Rupert, tentes		450 00
Québec, vieux papiers		1 91
Divers—		
Ch. de f. Pac. Can., p. perte de form.		3 88
Goderich, remboursement de retenu payé en 1907		15 17
New-Westminster, remboursem. des dépenses *re* saisie de 15,700, 1894		3 10
Sarnia, rembour. de travail suppl.		1 00
Saint-Jean, boîte d'échant. détruite		2 50
		975 62
Moins—Payé chèques en circulation—		
Montréal—		
Chèque 188, juillet '04	10 00	
" 382, août '04	9 00	
" 1,785, sept. '07	1 10	
" 3,123, déc. '07	1 40	
Grandes Fourches—		
Chèque 261, déc. '05	1 00	
		22 50
		953 12

Saisies des douanes.	Recettes brutes.	Paiements bruts.	Revenu net.
	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	14,658 94	4,792 82	
Québec	14,032 14	4,936 15	
Nouvelle-Ecosse	113 75	22 01	
Nouveau-Brunswick	2,389 00	1,609 47	
Ile du Prince-Edouard	54 00	50 00	
Manitoba	10,838 80	4,550 60	
Saskatchewan	15,924 40	5,507 37	
Alberta	2,773 00	754 71	
Colombie-Britannique	12,842 84	4,130 40	
Territoire du Yukon	1,366 75	....	
Service douanier	* 40,134 53	10,032 05	
Division spéciale	23,715 89	5,551 25	
Saisies en général	....	18,460 05	
	138,844 04	60,396 88	78,447 16

*Ce montant comprend le remboursement de $919.60, étant une balance non dépensée du compte d'avance du service douanier crédité par erreur aux services douaniers, revenu de saisies.

Saisies des douanes.	Distribution (page F--61)	Remises (page F—65)	Dépenses (page F—65)	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	1,464 83	3,088 39	239 60	4,792 82
Québec	2,293 27	2,620 63	22 25	4,936 15
Nouvelle-Ecosse	22 01	....	....	22 01
Nouveau-Brunswick	860 72	723 75	25 00	1,609 47
Ile du Prince-Edouard	....	50 00	....	50 00
Manitoba	2,397 07	1,979 48	174 05	4,550 60
Saskatchewan	3,381 06	2,075 13	51 18	5,507 37
Alberta	105 82	312 27	336 62	754 71
Colombie-Britannique	1,440 86	2,526 96	162 58	4,130 40
Territoire du Yukon	....	....	....	....
Service douanier	4,388 15	5,054 81	589 09	10,032 05
Division spéciale	3,348 11	1,458 50	744 64	5,551 25
Saisies en général	....	....	18,460 05	18,460 05
	19,701 90	19,889 92	20,805 06	60,396 88

Saisies des douanes.	Recettes brutes.	Distribution	Remises.	Dépenses.
Ontario.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Bridgeburg	3,221 78	221 52	272 02	10 00
Cornwall				1 55
Galt	163 50			
Hamilton	85 17	33 36		
Kingston	495 23	12 87	44 76	
London	315 56			19 35
Morrisburg	72 07	34 52		4 00
Chutes Niagara	40 80	3 98		5 00
Owen-Sound	57 00	12 50		7 00
Port-Arthur	115 42	71 98	20 00	4 50
Prescott	28 72	5 27		2 50
Sainte-Catherine	381 00		243 10	
Sarnia	4,697 65	332 77	1,143 80	0 70
Saut Sainte-Marie	654 04	287 44		
Toronto	2,333 84	9 00	840 33	185 00
Wallaceburg		0 45		
Toronto-Ouest		0 48		
Windsor	1,997 16	438 69	524 38	
Québec.				
Abercorn	314 05	71 50		
Jonction de Beebe	555 80	43 90	270 00	2 00
Mansonville	50 00	26 00		
Montréal	12,679 19	2,151 87	2,300 63	20 25
Québec	154 50		50 00	
Saint-Jean	150 00			
Sherbrooke	128 60			
Nouvelle-Ecosse.				
Halifax	25 00			
Liverpool		5 57		
Lunenburg	50 00			
Sydney-Nord	25 00	12 50		
Port-Hood		2 50		
Yarmouth	13 75	1 44		
Nouveau-Brunswick.				
Chatham	74 34	12 17		
Frédéricton	25 55			
McAdam-Junction	195 36	14 63		10 50
Saint-Jean	997 00	245 00	350 00	
Saint-Etienne	261 00	21 77	220 00	5 50
Wooodstock	835 75	567 15	153 75	9 00
Ile du Prince-Edouard.				
Charlottetown	54 00		50 00	
Manitoba.				
Brandon	421 32	303 23		
Emerson	7,939 74	1,927 44	1,979 48	166 15
Gretna	100 00			
Winnipeg	2,377 74	166 40		7 90
Saskatchewan.				
Moosejaw	4,897 50	2,410 50	254 00	6 23
North-Portal	9,830 65	640 82	1,226 50	22 20
Regina	1,196 25	329 74	594 63	22 75
A reporter	58,011 03	10,418 96	10,537 38	512 08

Saisies des douanes.	Recettes brutes.	Distribution	Remises.	Dépenses.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	58,016 03	10,418 96	10,537 38	512 08
Alberta.				
Calgary	405 00			267 95
Edmonton	352 95			
Lethbridge	2,015 05	105 82	312 27	68 67
Colombie-Britannique.				
Fernie	85 00			5 00
Greenwood	380 00	3 00		79 95
Nanaimo	86 30	489 52		
New-Westminster	1,644 27	650 77	145 00	47 78
Nelson		20 78		
Prince-Rupert	587 50		400 00	
Rossland	6,000 00			9 85
Vancouver	4,013 00	266 85	1,981 96	20 00
Victoria	46 77	9 94		
Territoire du ukon.				
Dawson	1,361 75			
Whitehorse	5 00			
Service préventif *(a)*	40,134 53	4,388 15	5,054 81	589 09
Division spéciale	23,715 89	3,348 11	1,458 50	744 64
Saisies en général				18,460 05
	138,844 04	19,701 90	19,889 92	20,805 06

(a) Voir note au bas de la page F 56.

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission du percepteur.
Ontario.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Bridgeburg	221 52			
Clark, G. A		36 18	30 95	
Colclough, W. E		6 22	1 50	
Graham, N. D		19 91		
Griffin, Wm		10 76		
Johnson, P. S		13 26		
Lawson, James				24 87
Pattison, F. T		16 50		
Willson, J. A		8 34		
Willson, W. F		13 26	39 77	
Hamilton	33 36			
Davey, W. R		4 96		
Gibson, D. R			4 95	
MacKenzie, A. I		11 00		
Shambrooke, Geo		1 45		
Thompson, John			11 00	
Kingston	12 87			
Driver, Thomas		10 72		
Strachan, A				2 15
Morrisburg	34 52			
Drew, A. G. F		18 02	16 50	
Niagara-Falls	3 98			
Boyle, A				0 40
Campbell, Wm. H		1 56		
Flatt, David			1 56	
Harris, Thomas		0 46		
Owen-Sound	12 50			
Norton, N. P		12 50		
Port-Arthur	71 98			
Hodder, J. F				7 77
Jackson, H. B			2 50	
Marsh, L. J		7 12		
Marsh, R. J. F		23 62	21 35	
McGregor, D. K		2 50		
Neads, N. E		7 12		
Prescott	5 27			
Savor, W. H		4 50		0 77
Sarnia	332 77			
Chester, John		10 19		
Ellis, Charles S		108 15	54 87	14 67
Harford, J. H			10 18	
Murray, A		28 75	65 10	
Symes, D. J			6 25	
Watson, J. B		34 61		
Saut-Sainte-Marie	287 44			
Bishop, H. E		6 25		
Brundage, J. M		3 48		
Hugli, T		10 50	21 00	
Laughton, M		7 50	15 00	
Molony, E. P		39 84	37 33	
Northwood, K		6 88		
Ogilvie, E. D		11 75		
Plummer, H		31 25	37 50	21 10
Templeton, A		25 56	12 50	
Toronto	9 00			
Miller, E. W		9 00		
Wallaceburg	0 45			
Fraser, J. H				0 07
Mickle, A		0 38		
Toronto-ouest	0 48			
Durrant H		0 40		
Rice, A. B				0 08
Windsor	438 69			
Bailey, J		5 28	5 27	
Barnett, John		35 26	48 67	
Francis, J. A		64 78	64 76	
McKee, C		37 81	37 81	
Turk, John		35 25	13 49	
Walsh, W		45 16	45 15	
	1,464 83	787 99	604 96	71 88

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission du percepteur.
Québec.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Abercorn	71 50			
Allen, Wm		5 00	5 00	
Dunn, John				6 50
O'Brien, M. H		27 50	27 50	
Jonction Beebe	43 90			
Ball, H. T		4 99	10 00	
Bellam, C. F		10 00	10 00	
Jenkins, C. A				3 90
Paquette, J. F		5 01		
Mansonville	26 00			
Crowell, R. J		15 00		
Gilman, H. A				3 50
Oliver, C. J			5 00	
Sargent, S		2 50		
Montréal	2,151 87			
Chevrière, F. L		1 05		
Deschamps, F. R		135 76	182 38	
Dood, John		18 56		
Donahue, E		80 46		
Drysdale, Wm		17 11		
Dufour, L		17 11		
Ferguson, J. A		7 50	7 50	
Gauthier, Geo			2 00	
Harvey, P			97 50	
Langan, F		0 90		
Lavoie, J. A		51 89		
Lunny, R. J		17 10		
Magnan, Arthur		157 56	50 91	
Murphy, W		122 27		
Murray, J		4 99		
McKenna, W. J		19 44		
O'Grady, D. J		1 25	2 50	
O'Neill, P. J		172 05		
O'Shea, E		530 71	430 62	
Roach, M		1 25		
Wilson, H. T		10 75	10 75	
	2,293 27	1,437 71	841 66	13 90
Nouvelle-Ecosse.				
Liverpool	5 57			
Kempton, S. T				0 76
Letson, E. E		4 81		
Sydney-nord	12 50			
Gannon, A. F			6 25	
McPherson, Joseph		6 25		
Port-Hood	2 50			
Bourinot, J. C		1 25		
Tremain, E. D		1 25		
Yarmouth	1 44			
Harding, S				0 24
Vickey, E. J., pour feu A. Robins		1 20		
	22 01	14 76	6 25	1 00
Nouveau-Brunswick.				
Chatham	12 17			
Flett, Thos. W			6 08	
Gaynor, T. M		3 05		
Watt, Geo		3 04		
Jonction McAdam	14 63			
Crotty, E		9 62	1 25	
Green, Geo. J		1 88		
Hoyt, J. W		1 25		0 63
Saint-Jean	245 00			
Barber, K. A		25 00		
Haslam, W. G		110 00	110 00	
A reporter	271 80	153 84	117 33	0 63

Distribution des Saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission du percepteur.
Nouveau-Brunswick—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	271 80	153 84	117 33	0 63
St. Stephen	21 77			
Graham, H				1 77
Hawthorne, W. B		5 00	5 00	
Shaughnessy, J		5 00	5 00	
Woodstock	567 15			
Bull, R. W		66 25	60 00	
Cameron, T. R		6 25		
Fisher, W				51 15
Hanson, U		53 13	56 25	
McCaffrey, T. L		3 12	6 25	
Taylor, H. W		108 38	100 00	
Spike, W. E		6 25	12 50	
Theriault, J.		6 25	6 25	
Violette, Frank		8 37	16 75	
	860 72	421 84	385 33	53 55
Manitoba.				
Brandon	303 23			
Graham, H. C				27 57
Laughlin, E. B			137 83	
Reckie, A. M		137 83		
Emerson	1,927 44			
Crampton, H		26 25		
Gagnon, R. G		11 25		
Gault, Wm		63 64	832 04	141 51
Harris, Thos. A.		63 63		
Wright, H. H		731 00	58 12	
Winnipeg	166 40			
Thompson, W. H		166 40		
	2,397 07	1,200 00	1,027 99	169 08
Saskatchewan.				
Moosejaw	2,410 50			
Gabb, H. J		357 00	87 50	
MacIntyre, Wm		793 25		10 00
Meakings, E. A		50 00		
Munday, R. B. C			1,062 75	
Todman, G			50 00	
North Portal	640 82			
Lett, Henry		59 13		
Paterson, A. C		286 06	283 25	12 38
Regina	329 74			
Ellis, F. J			43 06	
Jameson, S. B				28 94
Shaw, J. B		150 40		
Sutherland, H. M			107 34	
	3,381 06	1,695 84	1,633 90	51 32
Alberta.				
Lethbridge	105 82			
Armor, W			3 69	
Belcher, T. S			2 50	
Miles, C. B		14 94		
Shaw, F. D		38 13	38 12	2 75
Simpson, W. J			5 69	
	105 82	53 07	50 00	2 75
Colombie-Britannique.				
Greenwood	3 00			
Eddy, A. F		2 50		
McCutchen, H				0 50
A reporter	3 00	2 50		0 50

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission du percepteur.
Colombie-Britannique—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	3 00	2 50		0 50
Nanaïmo	489 52			
Good, H. L		147 09	223 75	
Smith, D. H		111 87		6 81
Nelson	20 78			
Ellis, G		8 66		
Henderson, G. G		8 66		
Johnstone, Geo				3 46
New-Westminster	650 77			
Bown, E. A.		35 00	35 00	
Campbell, S.		151 50	91 25	
Johnson, W. E.		2 03	2 02	
Matheson, N. M.		128 88	128 87	
Munn, Angus				41 03
Munn, N. M.				22 69
Trodden, G. J		12 50		
Vancouver	266 85			
Aitken, Robt		16 91		
Barton, J. C		9 68		
Brown, Alex			38 75	
Cosgrove, R		6 65	22 25	
Eldridge, C. C.		38 75		
Fagan, J. E.		1 28		
Farrangton, A		1 28		
Ferguson, D.		1 29		
Hamilton, A		1 28		
Harris, J		22 26	33 81	
Killam, C.			14 12	
McAlister, P		1 29		
McKenzie, H.		1 29		
McKinnon, D.		1 29		
Scoullar, A. W		28 90	16 08	
Topham, F.		9 69		
Victoria	9 94			
Roberts, T.		9 94		
	1,440 86	760 47	605 90	74 49
Service douanier	4,388 15			
Blair, A.		12 50		
Burnham, H. B		196 74	262 91	
Frank, H. J			83 44	
Gordon, J. W		12 50		
Heffler, E. F		78 12		
Jones, Fred L. (succession de)				420 93
Kempton, S. T		12 50		
Wilson, W. F.			3,308 51	
	4,388 15	312 36	3,654 86	420 93
Division spéciale	3,348 11			
Belton, F. S.		383 50	906 16	
Brown, W. M.		332 50	332 50	
Cochrane, H. H		1 46		
Duncan, Wm.		46 80		
Dunlop, J. R.			386 88	
Harris, Thos. A		1 47	2 92	
Potts, John E.		353 36	353 36	
Scace, F. G.			106 80	
Stirton, D. M.		46 80	93 60	
	3,348 11	1,165 89	2,182 22	

Remises des saisies.	$ c.
Ontario.	
Bridgeburg ($272.02)—	
Byrnes, P. V.	16 87
Jewett Refrigerator Co	60 40
MacHenry, W. P.	27 00
Saeuger, A. E. & Co.	167 75
Kingston—	
Harrison, T. F.	44 76
Port-Arthur—	
Reid, F. J.	20 00
Sainte-Catherine—	
Coleman, W. C. Co.	243 10
Sarnia ($1,143.80)—	
Hill, Mme S. J.	575 00
Mills, Nelson, succession de	375 00
Soulias, Jas.	193 80
Toronto ($840.33)—	
Greenspan, Wm.	420 00
International Importing Co.	62 18
Rice Lewis Limited	358 15
Windsor ($524.38)—	
Leow Manufacturing Co	199 38
Newbourer, John	325 00
	3,088 39
Québec.	
Jonction de Beebe ($270)—	
Bell, Percy	15 00
Scott, Wm. J.	255 00
Montréal ($2,300 63)—	
Auerbach, Z. & Co.	3 90
Canadian Underwear Co.	38 42
Janowitzer Import Co.	199 28
Kohn, Jacob & Joseph	120 93
Lamont, Corliss & Co.	93 15
Nordheimer Piano and Music Co.	11 05
Redmond, J. & Co.	53 25
Slater Shoe Co.	91 50
Stahel, Edward P. & Co	183 27
Whitman & Barnes Mfg. Co.	1,505 88
Québec—	
Trepanier, Joseph	50 00
	2,620 63
Nouveau-Brunswick.	
Saint-Jean—	
Thompson, Wm. & Co.	350 00
Saint-Etienne ($220)—	
Hopkins, Geo B	100 00
Whitlock, C. C.	120 00
Woodstock ($153.75)—	
Foss, W. E	25 00
McCluskey Bros	60 00
Porter, C. E.	31 25
Sweet, Geo. H	37 50
	723 75
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown—	
Gane, Geo. A.	50 00
Manitoba.	
Emerson ($1,979.48)—	
Bolen, A. O.	1,855 36
Dulman, Alex.	67 50
Fiedler, Otto	39 00
Geaman, Eli	17 62
	1,979 48

Remises des saisies.	$ c.
Saskatchewan.	
Moosejaw—	
Moline, Eric T.	254 00
North-Portal ($1,226.50)—	
Kill, Louis	870 00
Zimmermann, W. M.	356 50
Regina—	
De Bord, Wm. A.	594 63
	2,075 13
Alberta.	
Lethbridge ($312.27)—	
Dupee, Joseph	65 00
Keifer, Bernard	100 00
Lethbridge Iron Works Co.	31 91
Miller, Geo	65 00
Oka, M.	10 00
Wren, Wm.	40 36
	312 27
Colombie-Britannique.	
New-Westminster ($145)—	
Hafford, C. E	122 50
Wievurski, Fred.	22 50
Prince-Rupert—	
Humbolt Steamship Co	400 00
Vancouver ($1,981.96)—	
Agents du str '*Erna*'.	400 00
Pacific Bottling Works, Ltd.	1,581 96
	2,526 96
Services douaniers.	
Henderson, Robert & Co., New-York	4,354 51
Redmond, J. & Co., Montréal	269 10
Schwab Bros., Montréal	231 20
Waldman, J. H. Co., Montréal	200 00
	5,054 81
Division spéciale.	
Bull, Fred. Oshawa, Ont.	350 00
Dunning, C. F., Gainsboro, Sask.	22 00
Jones, A. L., Meridian, Sask.	66 25
Knauf, A., Carnduff, Sask.	20 25
Speare & Buick, Copley, Man.	1,000 00
	1,458 50
Frais de saisies.	
Ontario.	
Bridgeburg ($10.00)—	
Liebeskind, Chas. K., évaluateur de pelleteries	10 00
Cornwall ($1.55)—	
Leitch, H. B., charriage, etc.	1 55
London ($19.35)—	
Huntér & Son, louage de voiture	2 00
Wilson, W. F., frais de voy. et déb.	17 35
Morrisburg ($4.00)—	
Drew, A. G. F., frais de voy. et déb.	4 00
Chutes Niagara ($5.00)—	
White, D. B., services légaux	5 00
Owen-Sound ($7.00)—	
Corbett, Fred. J., services	2 00
Frost, A. J., louage de chaloupe	5 00
A reporter	46 90

Frais des saisies—*Suite.*	$ c.
Report..................	46 90
Ontario—Suite.	
Port-Arthur ($4.50)—	
Marsh, L. J., louage d'attelages....	4 50
Prescott ($2.50)—	
Cummings, Wm. T., loyer de chaloupe et aide	2 50
Sarnia ($0.70)—	
Canadian Express Co., frais de messagerie........................	0 70
Toronto ($185.00)—	
Davidson, Paterson & McFarland, services judiciaires...............	150 00
Stevenson, S., constable, 7 m. à $5....	35 00
	239 60
Québec.	
Junction Beebe—	
Gilmore, P., louage d'attelages.....	2 00
Montréal ($20.25)—	
Ferguson, J. A., voit. de louage, etc.	4 50
O'Grady, D. J., charroyage.......	0 75
Robinson, Geo. G., services d'expert	15 00
	22 25
Nouveau-Brunswick.	
Junction McAdam ($10.50)—	
Jamieson, H. A., soin des pourceaux.	3 00
Stein, Alex., pension de cheval....	3 00
Diverses personnes, paiements de $1 et au-dessous (5)...............	4 50
St-Stephen ($5.50)—	
Hawthorne W. B., hôtel..........	1 00
Shaughnessy, J., fr. de voy. et déb.	4 50
Woodstock ($9)—	
Smith, C., nour. et soin d'un cheval	1 00
Violette, Joseph, voit. de louage, etc.	8 00
	25 00
Manitoba.	
Emerson ($166.15)—	
Brooker, Wm., voiture de louage...	3 00
Gault, W., fr. de voy. et déb.......	73 40
Wright, H. H., fr. de voy. et déb..	89 75
Winnipeg ($7.90)—	
Cassin, Thos., pension pour cheval..	1 50
Forest, B., services comme constable	2 00
Téléphone du govt. du Manitôba...	1 90
Rannard, A. B., charroyage.......	0 50
Swanson, John A., inspection des chevaux...	2 00
	174 05
Saskatchewan.	
Moosejaw ($6.23)—	
Echange de banque................	3 56
Mundy, R. B. C., télégrammes.....	2 67
North-Portal ($22.20)—	
Paterson, A. C., fr. de voy. et déb..	22 20
Régina ($22.75)—	
Shaw, J. B., fr. de voy. et déb......	22 75
	51 18

Frais de saisies—*Suite.*	$ c.
Alberta.	
Calgary ($267.95)—	
Ministère de l'Agriculture, inspection de quarantaine.......	5 50
Day, A. P., nourrir 7 chevaux et 3 poulains, 61 jours à $3.50........	213 50
McCutcheon, Robt., frais d'encanteur..	20 25
Gendarmerie à cheval du Nord-ouest, foin, 2·205 tonnes......	28 70
Lethbridge ($68.67)—	
Austin, Frank, nour. pour chev 2 j.	1 50
Bonnell & Furman, nour. de chev. d'attelages, 8 j......	8 00
Christie, V. D., inspect. de chevaux	1 00
Lethbridge Herald Co., annonces ..	6 08
Patton, W. F., frais d'encanteur....	8 35
Gendarmerie à cheval du Nord-ouest, foin, etc....	3 49
Tennant, G. N., frais d'écurie......	3 00
Tennant, H. J., soin et nourriture de 2 mules et 1 cheval, 39 j.	27 75
Wilson, W. L., frais d'encanteur...	9 50
	336 62
Colombie-Britannique.	
Fernie—	
Hoover, D., voiture de louage.....	5 00
Greenwood ($79.95)—	
Min. de l'Agriculture, frais d'insp..	3 25
Boundry Creek 'Times,' impres ...	2 50
Bubar, Chas., nour. et soin des chev.	5 00
Buckless, F., voiture de louage.....	5 00
Charlton, C., écurie et nourriture de 4 chevaux 10 j............	25 00
Charlton, M., services.............	10 00
Murphy, J. T., pâturage, 4 chevaux 24 j..........................	4 00
O'Neil, Geo., pâturage, 4 chev. 64 j.	25 20
New-Westminster ($47.78)—	
Campbell, S., nour. pour cheval et louage d'attelages, etc	27 44
Great Northern Ry. Co., messa., etc.	0 50
Kennedy & Quirt, voiture de louage	7 50
Munn, Angus, men. déboursements.	2 39
Royal Bank of Canada, échange. ..	1 70
Trapp, T. J. & Co., frais d'encanteur.	6 00
York, Thos. F., pension 3 j........	2 25
Rossland ($9.85)—	
MacDonald, J. H., messages de téléphone, etc...................	4 85
Rossland Trail Livery, voit. de l....	5 00
Vancouver—	
Senkler & Spinks, services judiciaires et frais	20 00
	162 58
Service douanier.	
Bryson, Alex., Howick, Que., frais d'encanteur......................	15 00
Burnham, H. B., fr. de voy. et déb...	139 24
Dandurand, Hibbard, Boyer & Gosselin, Montréal, services judiciaires et frais $200. ; moins $50 payés en 1908-09—Voir page F—76..........	150 00
Murphy, G. L. & Co., Sydney, N.-E., frais de quaiage pour goëlette *Cloris*	6 50
McCormick, R. N., fr. de voy. et déb.	117 30
Wilson, W. F., Ottawa, frais de voy et déboursés..............	161 05
	589 09

Frais de saisies—*Suite.*	$ c.
Division spéciale.	
Belyea & Co., New Westminster, charroyage	5 00
Brown, W. N., voyage et déboursés	24 10
Dunlop, J. R., voyage et déboursés	166 75
Harris, Thos. A., voyage et déboursés	126 45
Jaynes, Russell, New-Westminster, services comme gardien	10 00
Kenny, John, voyage et déboursés	88 10
McMichael, S. W., déboursés pour hangarage et réparations, etc., sur deux automobiles	194 00
Norris, F., voyage et déboursés	42 98
Potts, John E., voyage et déboursés	72 90
Trapp, T. J. & Co., honor. d'encanteur	9 36
Whealler, A., New Westminster, frais judiciaires	5 00
	744 64
Saisies en général.	
Bain, James, louage d'attelage	3 75
Ballock, R. W., Woodstock, N.-B.— Entretien de cheval, 12 m	50 00
Bourinot, J. C., voyage et déboursés	135 88
Bull, P. W., Woodstock, N.-B.— Nourriture fournie pour cheval du gouvernement; avoine, 120 boiss., $61.50; foin, 4 tonnes, $42	103 50
Fouets et licous, $5.50; couverte, $3.60	9 10
Serv. de vétérinaire et médicam	6 38
Burnham, H. B., voyage et déboursés	627 71
Cameron, J. E., Andover, N.-B— Patrouillage de la frontière, 14 m	118 50
Campbell, S., Peardonville, C.-B.— Entretien d'un cheval, 11 m. à $15	165 00
Candor, R., voyage et déboursés	13 45
Carpenter, J. A., Woodstock, N.-B— Entretien d'un cheval, 12 m	100 00
Cline, C. H., Cornwall— Services judiciaires et frais	626 87
Drew, A. G. F., Morrisburg— Voyage et déboursés	29 45
Duncan, James, voyage et déboursés	13 79
Eddy, A. F., Greenwood, C.-B.— Alloc. p. l'entretien d'un chev., 12 m.	180 00
Gordon, J. W., North Sydney, N.-E. Services du remorq. *Gladiator* avec équipements, 11 m. au 31 mars à $1,250 par m., moins $57.53 déduits pour temps perdu	13,692 47
Hanson, Uriah, Woodstock, N.-B.— Entretien d'un cheval, 12 m	50 00
A reporter	15,925 85

Frais de saisies—*Fin.*	$ c.
Report	15,925 85
Saisies en général—Fin.	
Harvey, J. S., voyage et déboursés	114 13
Hassard, F. J., Deloraine, Man.— Conduire sous-percepteur à et de la frontière, 87 voyages à $5	435 00
Hoyt, J. W., jonction McAdam, N.-B.— Voyage et déboursés	15 75
Hunter & Moag, Killarney, Man.— Conduire sous-perc., 3 j. à $5	15 00
Jamieson, H. A., Jonction McAdam, N.-B. Nourr. de cheval sur la front., 12 m.	144 00
Kellet, R., Deloraine, Man.— Conduire sous-percepteur à et de la frontière, 8 voyages à $5	40 00
Lepage, M., Rimouski— Louage de cheval pour débarquem. de passagers, 7 m. à $10	70 00
Loane, Wm., Woodstock, N.-B.— Conduire wagon pour douanier	70 00
Ferrage de cheval du gouvernement	6 50
Lynott, Chas. H., voyage et déboursés	391 52
McCormick, R. N., voy. et déboursés	125 80
McEwen, Peter H., voy. et déboursés	4 40
Macdonell, Killam & Farris, Vancouver— Services judiciaires et frais	100 00
May, Geo. M., capit. crois. *Constance*— Voyage et déboursés	82 15
Meagher, M., Woodstock, N.-B— Entretien d'un cheval, 12 m	100 00
Nixon, Wm., Killarney, Man.— Transp. sous-percepteur à et de la frontière, 10 voyages à $5	50 00
Northwood, K., voyage et déboursés	4 40
Pelletier, N. G., Rivière du Loup— Entretien d'un cheval au service de la gare et des quais, 12 m. à $5	60 00
Rannard, A. B., voyage et déboursés	103 75
Ross, A., Cookshire—Etablage, etc	9 75
Ross, Elijah, Saint-Jean, N.-B— Emmagasinage sur bat. des douanes	6 00
Thorne, W. H., Saint-Jean, N.-B.— Loyer pour abri de chaloupe, 12 m	100 00
Watson, A., Emerson, Man.— Déboursés	6 00
Wilson, W. F., Ottawa— Voyage et déboursés	453 86
Wood, Frank, Woodstock, N.-B.— Ferrage de cheval du gouvernement réparations de pung	14 69
Wright, H. H., Emerson, Man.— Voyage et déboursés	11 50
	18,460 05

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE G

MINISTÈRE DES FINANCES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère des Finances.	Page dans la partie G.	Montant.	Total.
Sommaire des dépenses.		$ c.	$ c.
Gouvernement civil—			
Appointements du ministre	3	7,000 00	
Appointements, ministère	3	105,553 89	
" division des assurances	4	20,318 15	
Dépenses contingentes, ministère	5	10,516 74	
" " division des assurances	27	14,112 16	
" " ministères en général	5	47,994 86	
Haut-commissaire à Londres, traitement	7	10,000 00	
" " appointements du personnel	7	10,600 00	
" " dépenses contingentes	7	15,757 90	
Lieutenants-gouverneurs, traitements	7	81,000 00	
			322,853 70
Dette publique—			
Intérêt sur dette publique	8	13,098,160 61	
Primes, escompte et change	10	679 01	
Fonds d'amortissement	10	1,441,030 96	
Frais d'administration	11	358,293 66	
" " compte de la dette	14	1,608,584 93	
			16,506,749 17
Pensions en vertu du bill des subsides—			
Pensions diverses	15	1,600 00	
Pensions au lieu des terres du gouvernement	15	19 46	
			1,619 46
Pensions autorisées par statut—			
Pensions aux juges	15	143,365 26	
Diverses pensions, Colombie-Britannique	15	3,179 56	
			146,544 82
Pensions de retraite—			
En vertu du statut	16	406,193 43	
En vertu du bill des subsides	27	683 62	
			406,877 05
Subsides aux provinces—			
Subsides en vertu de différents actes	28		9,361,388 20
Divers—			
Commission d'embellissement d'Ottawa	30	60,000 00	
Commission royale de l'Inde occidentale	35	2,043 16	
Aides aux victimes de l'inondation en France	35	50,000 00	
Société astronomique du Canada	35	2,000 00	
Association britannique pour l'avancement de la science	35	25,000 00	
Monument de Champlain à Saint-Jean, N.-B	35	1,500 00	
Monument de Laura Secord	35	2,000 00	
Académie des arts Royale Canadienne	35	2,000 00	
Société royale du Canada	35	4,061 63	
Institut des mines du Canada	35	3,000 00	
Quarantième conférence du Conseil international des femmes	35	1,000 00	
Nouvelles télégraphiques, service de la Grande-Bretagne	35	10,280 11	
Agence financière, Territoire du Yukon	35	4,500 00	
Hôtel de la Monnaie, embranchement d'Ottawa	35	75,000 00	
Gratifications	35	599 99	
			242,984 89
Total des dépenses			26,989,017 29

Fonds de retraite.	Ministère des Finances: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.
$ c.		$ c.
	Ministre.	
....	Hon. W. S. Fielding, 12 m. au 31 mars	7,000 00
	Sous-ministre et secrétaire du bureau de la Trésorerie—	
*100 00	T. C. Boville, 12 m. au 31 mars	5,000 00
	Assistant du sous-ministre, division A—	
225 00	H. T. Ross, 12 m. au 31 mars	4,500 00
	Personnel.	
	Division 1 A—	
*14 00	G. Lowe, 3 m. au 31 mars à $2,800 (décédé)	700 00
‡	F. Toller, 6 m. à $3,350, 3 m. au 31 déc. à $3,450 (retraité)	2,537 46
	Division 1 B—	
‡	W. L. Blair, 12 m. au 31 mars	2,100 00
*44 00	E. L. Brittain, 12 m. au 31 mars	2,200 00
111 25	J. R. Forsythe, 3 m. à $2,150, 9 m. à $2,250	2,225 00
70 83	M. D. Grant, 3 m. à $2,650, 1er juillet au 9 oct. à $2,750 (résigné)	1,416 53
*42 00	G. Lowe, 9 m. au 31 déc. à $2,800 (promu)	2,100 00
*25 00	J. A. Russell, 6 m. au 31 mars à $2,500	1,250 00
*44 50	J. C. Saunders, 3 m. à $2,150, 9 m. à $2,250	2,225 00
	Division 2 A—	
‡	J. A. Clayton, 3 m. à $1.750, 9 m. à $1,800	1,787 50
*38 75	F. A. Coffin, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50
80 00	L. B. Cohoon, 12 m. au 31 mars	1,600 00
*38 75	A. B. Foster, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50
‡	C. A. Gough, 12 m. au 31 mars	2,100 00
*42 00	S. J. Jenkins, 12 m. au 31 mars	2,100 00
*42 00	J. McNicol, 12 m. au 31 mars	2,100 00
†62 56	J. E. Rourke, 3 m. à $1,750, 9 m. à $1,800	1,787 50
‡	C. S. Scott, 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50
85 00	R. B. Viets, 12 m. au 31 mars	1,700 00
	Secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	350 00
	Division 2B.—	
76 25	G. J. Artz, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00
76 88	A. F. Bill, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550 (transféré au Commerce)	1,537 50
74 38	G. B. Burns, 3 m. à $1,450, 9 m. à $1,500	1,487 50
*32 00	E. Capbert, 12 m. au 31 mars	1,600 00
61 87	G. F. Finlayson, 12 m. au 31 mars, à $1,350 (moins avril)	1,237 50
80 00	F. Grierson, 12 m. au 31 mars	1,600 00
78 13	G. W. Hyndman, 9 m. à $1,550, 3 m. à $1,600	1,562 50
74 38	T. Lawson, 3 m. à $1,450, 9 m. à $1,500	1,487 50
70 00	J. G. MacFarlane, 12 m. au 31 mars	1,400 00
80 00	J. R. Morton, 12 m. au 31 mars	1,600 00
‡	C. F. Street, 9 m. au 31 déc. à $1,600 (retraité)	1,199 97
‡	C. E. Turgeon, 12 m. au 31 mars	1,600 00
70 00	V. Woodland, 12 m. au 31 mars	1,400 00
70 00	J. H. Wright, 12 m. au 31 mars	1,400 00
	Division 3A.—	
45 00	Mme L. A. Black, 12 m. au 31 mars	900 00
45 00	Mlle A. T. Freeman, 12 m. au 31 mars	900 00
60 00	Mlle M. M. Hutchinson, 12 m. au 31 mars	1,200 00
45 00	Mlle L. Macdonald, 12 m. au 31 mars	900 00
54 38	Mlle M. M. B. Macpherson, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50
	Assistant secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	100 00
54 38	Mlle G. L. Mainguy, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50
33 75	Mlle D. O'Neill, 10 m. au 31 jan. à $900 (résignée)	750 00
60 00	T. H. Siddall, 12 m. au 31 mars	1,200 00
	Division 3B.—	
33 75	Mlle V. Alford, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00
40 00	Mme M. A. Barrie, 12 m. au 31 mars	800 00
34 38	Mlle F. Bates, 3 m. à $650, 9 m. à $700	687 50
40 00	Mlle H. M. Beith, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mme C. L. Bennett, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle A. Busby, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle J. Cameron, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle A. Chilton, 12 m. au 31 mars	800 00
....	A reporter	87,416 46

Fonds de retraite.	Ministère des Finances: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.
$ c.	*Personnel*—Fin..	$ c.
....	Report	87,416 46
	Division 3B. *(Suite)*—	
40 00	Mlle V. G. Clayton, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle O. B. Cohoon, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle M. Collins, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle G. Dorion, 12 m. au 31 mars	800 00
18 15	Mlle E. M. Elliott, 3 m. à $700, 3 m. au 30 sept. à $750 (résignée)	362 49
38 75	Mlle A. J. Estabrooks, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00
39 38	Mlle A. McN. Fay, 3 m. à $750, 9 m. à $800	787 50
40 00	Mlle G. Foran, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mme C. E. Galliwey, 12 m. au 31 mars	800 00
26 88	W. P. Gill, 6 m. au 31 déc. à $700, 3 m. au 31 mars à $750	537 50
40 00	Mlle A. M. Hardie, 12 m. au 31 mars	800 00
39 38	Mlle A. S. Houston, 3 m. à $750, 9 mois à $800 (transférée au ministère du Commerce)	787 50
36 88	Mlle E. Jukes, 3 m. à $700, 9 m. à $750	737 50
40 00	Mlle Z. Kains, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle M. Lewis, 12 m. au 31 mars	800 00
6 66	Mlle M. Macaulay, 2 m. au 31 mai à $800 (décédée)	133 32
34 38	Mlle C. Macfarlane, 3 m. à $650, 9 m. à $700	687 50
40 00	Mlle J. G. McConnell, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle E. McGirr, 12 m. au 31 mars	800 00
36 88	Mlle K. McLennan, 3 m. à $700, 9 m. à $750	737 50
40 00	Mlle P. McMinn, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle F. Nettle, 12 m. au mars 31	800 00
39 38	Mlle F. Schryer, 3 m. à $750, 9 m. à $800	787 50
36 88	Mlle H. Shattuck, 3 m. à $700, 9 m. à $750	737 50
23 31	Mlle E. F. Smith, 7 m. au 31 oct. à $800 (résignée)	466 62
40 00	Mlle B. Start, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mme E. E. Stewart, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle L. M. Street, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle M. Sutherland, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mme L. L. Sutton, 12 m. au 31 mars	800 00
	Messagers—	
40 00	F. Beaman, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	W. J. Dixon, 12 m. au 31 mars	800 00
*16 00	W. H. Ostrom, 12 m. au 31 mars	800 00
†28 00	W. N. Ostrom, 12 m. au 31 mars	800 00
3,836 08		112,553 89
	Division des assurances	
*100 00	Surintendant, Wm. Fitzgerald, 12 m. au 31 mars	5,000 00
	Personnel.	
	Division 1A.—	
*65 00	A. K. Blackader, sous-surintendant, 12 m. au 31 mars	3,250 00
	Division 1B.—	
*43 50	A. J. O'Reilly, 3 m. à $2,100, 9 m. à $2,200	2,175 00
	Division 2B.—	
76 88	F. R. Crosby, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50
*41 63	F. A. Evans, 3 m. à $1,350, 9 m. à $1,400	1,387 50
51 88	G. D. Finlayson, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50
48 75	W. H. Gilliland, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00
29 04	L. Mallen, 10 juillet au 31 mars à $800	580 65
51 88	A. N. McTavish, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50
69 38	A. D. Watson, 3 m. à $1,350, 9 m. à $1,400	1,387 50
	Division 3A.—	
45 00	Mlle L. L. Moorman, 12 m. au 31 mars	900 00
	Division 3B.—	
33 75	J. J. Byrne, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00
18 75	Mlle E. A. Savage, 9 m. au 31 mars à $500	375 00
675 44		20,318 15

*Fonds de retraite nº 1. † Fonds de retraite nº 2. ‡35 ans de service.

Ministère des Finances: Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Bureau de la papeterie, fournitures, 1910, inclusivement—	
Livres imprimés et cartes géo., $136.76 ; livres blancs, tablettes à brouillons, etc., $87.91	224 67
Portefeuilles, 1 à $30.45, 1 à $25 ; papier et enveloppes, $496.15	551 60
Clavigraphes, 2, $320 ; cabinet, $70 ; réparation de clavigraphe et fournitures, $86.06	476 06
Tabulateur, $25 ; diverses fournitures de papeterie, $615.35	640 35
Publications parlementaires	46 32
Compte de l'Imprimeur du roi, etc	3,251 29
Télégrammes, $1,382.86 ; téléphones, $37.40 ; frais de port, $98.81 ; charroyage, $15	1,534 07
Abonnements aux journaux et publications, $408.48 ; gratifications, $7.25	415 73
Billets de tramway, $4.25 ; diverses répar. aux horloges, serrures, clavigraphes, etc., $36.45	40 70
Blanchissage d'essuie-m., Mme O'Brien, $46.50 ; Mme Walsh, $42.50 ; Mme Marchand, $4	93 00
Valise, $10 ; savon, 24 douz., $15.70 ; div. allumettes, chandelles, etc., $17.37	43 07
L. de voit de pl. à Ottawa : T. C. Boville, 50c.; H. T. Ross, $1.75 ; Mlle McPherson, $8.50	10 75
Frais de voyages : Hon. W. S. Fielding, $2,722 ; T. C. Boville, $50 ; H. T. Ross, $14.70 ; Thos. Lawson, $21.90 ; J. C. Saunders, $22 ; R. B. Viets, $358.53	3,189 13
	10,516 74

Départements en général: Dépenses contingentes du gouvernement civil.	
Surintendant des journaliers et des femmes de journée, Conroy, C., 1 an au 31 mars	1,000 00
Surintendant-adjoint, Chitty, L. M., 6 m. au 30 sept. à $850 par année	424 97
Pennington, J. E., 4 oct. au 31 mars 5$\frac{27}{31}$ m. à $800 par année	393 55
Journaliers ($8,872.29)—	
Barrett, J., 12 m., $400 ; Berthiaume, R., 12 m., $400 ; Beveridge, T., 7$\frac{16}{30}$ m., $251.07	1,051 07
Brouse, S., 12 m., $400 ; Doyle, J., 12 m., $400 ; Duguay, J. M., 4 m. moins 3 j., $126.15	926 15
Dunn, F., 12 m., $400 ; Flanagan, P., 12 m., $400 ; Gallagher, J., 365 j. à $1.25	1.256 25
Hall, A., 2 m., $66.66 ; Hall, J., 2$\frac{9}{30}$ m., $76.65 ; Johnston, J. A., 12 m., $400	543 31
Kennedy, D. B., 12 m., $400 ; Lalonde, E., 12 m., $400 ; Lappe, F., 12 m., $400	1,200 00
Maveety, R., 12 m., $400 ; McParland, J., 12 m., $400 ; McCullough, H., 11 m., $366.63	1,166 63
Nichols, F., 9$\frac{26}{30}$ m., $328.88 ; Quinlan, J., 12 m., $400 ; Stack, J., 12 m., $400	1,128 88
Tyrell, H., 12 m., $400 ; Villeneuve, P., 12 m., $400	800 00
Watson, M., 12 m., $400 ; Wimperis, R. R , 12 m., $400	800 00
Femmes de journée ($34,941.25)—	
Allen, Mme A., 24 j. à 75c.; Allison, Mme M., 219 j. à 75c	182 25
Ambrose, Mlle E., 313 j. à $1 ; Armstrong, Mme C., 137 j. à 75c	415 75
Arnold, Mme M. A., 17 j. à 75c.; Asselin, Mme J., 313 j. à 75c	247 50
Aubechon, Mme A., 313 j. à 75c.; Auger, Mme V., 102 j. à 75c	311 25
Bayes, Mme M., 313 j. à 75c., Bayes, Mme Maggie, 124 j. à 75c	327 75
Bellefeuille, Mme E., 313 j. à 75c.; Berichon, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Bolduc, Mme G., 313 j. à 75c.; Bonenfant, Mme F., 313 j. à 75c	469 50
Boulé, Mme H., 313 j. à 75c.; Bourdon, Mme Z., 313 j. à 75c	469 50
Bourgeois, Mme J., 313 j. à 75c.; Brady, Mme R., 313 j. à 75c	469 50
Brennan, Mme A., 313 j. à 75c.; Brewer, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
Briggs, Mme E., 313 j. à 75c.; Brown, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Burke, Mme A., 313 j. à 75c.; Callaghan, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Chautigney, Mme M., 313 j. à 75c.; Christian, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Clarke, Mme M., 313 j. à 75c.; Cole, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Connell, Mme L., 313 j. à 75c.; Connell, Mlle M., 313 j. à 75c	469 50
Cooch, Mme C., 26 j. à 75c., Cook, Mme J., 313 j. à 75c	254 25
Cooper, Mme E., 313 j, à 75c.; deBeaumont, Mlle M., 259 j. à 75c	429 00
Daughtry, Mme A., 313 j. à 75c.; Davieau, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Deitz, Mme A., 313 j. à 75c.; Denault, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Deroche, Mme J., 313 j. à 75c.; Donaghy, Mme S., 313 j. à 75c	469 50
Donnelly, Mlle M., 313 j. à 75c.; Donnelly Mlle R., 313 j. à 75c	469 50
Dorion, Mme V., 313 j. à 75c.; Dostaller, Mme B., 313 j. à 75c	469 50
Doxtater, Mme F., 313 j. à 75c.; Doyle, Mme H., 313 j. à 75c	469 50
Doyle, Mme M., 313 j. à 75c.; Dube, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Enright, Mme E., 313 j. à 75c.; Fair, Mme A., 313 j. à 75c	469 50
Foley, Mme J., 313 j. à 75c.; Fortier, Mme H., 19 j. à 75c	249 00
Fraser, Mme R.; 313 j. à 75c.; Gaffney, Miss G., 313 j. à 75c	469 50
Gauthier, Mlle O., 313 j. à 75c., Gilchrist, Mlle F., 313 j. à 75c	469 50
Giles, Mme E., 313 j. à 75c.; Gilespie, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
Goulet, Mme J., 313 j. à 75c.; Grant, Mme E. S., 313 j. à 75c	469 50
Gronden, Mme J., 313 j. à 75c.; Groulx, Mme J., 313 j. à 75c	469 50
Halfpenny, Mme M., 313 d. à 75c.; Hall, Mme B., 88 j. à 75	300 75
Hall, Mme J., 313 d. à 75c.; Harbour, Mme P., 313 d. à 75c	469 50
Hossack, Mm H. C., 313 j. à 75c.; Hunter Mme J., 313 j. à 75c	469 50
Jetté, Mme M., 313 j. à 75c.; Johnson, Mme S., 51 j. à 75c	273 00
Jordan, Mme M , 313 j. à 75c.; Kane, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Kelly, Mme A., 313 j. à 75c.; Kelly, Mme B. 313 j. à 75c	469 50
Kelly, Mme M. A., 313 j. à 75c.; Kennedy, Mme C., 313 j. à 75c	469 50
Kennedy, Mlle C., 313, j. à 75c.; Kileen, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Lachance, Mme E., 313 j. à 75c.; Lachance, Mme M., 23 j. à 75c	252 00
A reporter	27,548 81

Départements en général: Dépenses contingentes du gouvern. civil—*Suite.*	$ c.
Report	27,548 81
Femmes de journée—*Suite.*	
Lackey, Mme E., 313 j. à 75c.; Lafleur, Mme A., 313 j. à 75c	469 50
Lafontaine, Mme F., 312 j. à 75c.; Lalonde, Mme G., 307 j. à 75c	464 25
Laplante, Mme M., 17 j. à 75c.; Lappé, Mme L., 156 j. à 75c	129 75
Leblanc, Mme K., 313 j. à 75c.; Levasseur, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
Logan, Mme L., 182 j. à 75c.; Lortie, Mme C., 313 j. à 75c	371 25
Lowham, Mme M. E., 313 j. à 75c.; Maguire, Mlle R., 313 j. à 75c	469 50
Marcell, Mme M., 313 j. à 75c.; Marchand, Mme E., 100 j. à 75c	309 75
Martineau, Mme A., 313 j. à 75c.; Maveety, Mme S., 313 j. à 75c	469 50
Meritt, Mme C., 312 j. à 75c.; Morin, Mme M., 20 j. à 75c	249 00
Moore, Mme E., 313 j. à 75c.; Moss, Mme J., 313 j. à 75c	469 50
Moxley, Mme F., 313 j. à 75c.; Mullin, Mme A., 313 j. à 75c	469 50
Murray, Mme M., 313 j. à 75c.; McAndrew, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
McCann, Mme M., 313 j. à 75c.; McCullough, Mlle M., 27 j. à 75c	255 00
McClory, Mme M. A., 313 j. à 75c.; McDarby, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
McDonald, Mme A., 313 j. à 75c.; McDonald, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
McEvoy, Mme H., 313 j. à 75c., McGillicudy, Mlle C., 313 j. à 75c	469 50
McGillivray, Mme M., 313 j. à 75c.; McGowan, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
McKenna, Mme M. D., 313 j. à 75c.; McLean, Mme F., 313 j. à 75c	469 50
McParland, Mme K., 313 j. à 75c.; McVeigh, Mme H., 313 j. à 75c	469 50
Needham, Mme E., 313 j. à 75.; Nesbitt, Mme A., 129 j. à 75c	331 50
Nevin, Mme H. J., 313 j. à 75c.; O'Brien, Mme A., 313 j. à 75c	469 50
O'Brien, Mlle B., 182 j. à 75c; O'Brien, Mme T., 313 j. à 75c	371 25
O'Meara, Mme C., 313 j. à 75c.; O'Meara, Mlle D., 296 j. à 75c	456 75
O'Meara, Mme E., 313 j. à 75c.; O'Meara, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
O'Neil, Mme E., 313 j. à 75c.; O'Neil, Mme M. A., 313 j. à 75c	469 50
Ouimet, Mme J., 313 j. à 75c.; Painter, Mlle L., 313 j. à 75c	469 50
Paquet, Mme E., 313 j. à 75c.; Peck, Mme B., 312 j. à 75c	468 75
Pelerin, Mme C., 313 j. à 75c.; Ponsinet, Mme G., 313 j. à 75c	469 50
Potter, Mme M. A., 313 j. à 75c.; Proulx, Mme E., 27 j. à 75c	255 00
Quinn, Mme M., 313 j. à 75c.; Randall, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
Reardon, Mme G., 199 j. à 75c.; Renaud, Mme A., 313 j. à 75c	384 00
Reymond, Mme M., 313 j. à 75c.; Ricard, Mme V., 313 j. à 75c	469 50
Richards, Mme A., 313 j. à 75c.; Richard, Mme L., 313 j. à 75c	469 50
Riché, Mme M., 25 j. à 75c.; Robertson, Mlle A. 313 j. à 75c	253 50
Rolland, Mme J., 76 j. à 75c.; Rollin, Mme G., 287 j. à 75c	272 25
Ryan, Mme P., 52 j. à 75c.; Savage, Mme F. P., 2 j. à 75c	40 50
Schau, Mme J. C., 79 j. à 75c.; Seaton, Mlle A., 313 j. à 75c	294 00
Sinnott, Mme M., 173 j. à 75c.; Sleeman, Mme M., 157 j. à 75c	247 50
Smith, Mlle L., 150 j. à 75c.; Spielmacher, Mme M., 313 j. à 75c	347 25
Stapledon, Mme S., 24 j. à 75c.; St. Louis, Mme M., 19 j. à 75c	32 25
Stone, Mme M. A., 313 j. à 75c; Stopelben, Mme J., 313 j. à 75c	469 50
Thompson, Mme B., 313 j. à 75c.; Trudel, Mme A., 313 j. à 75c	469 50
Turcot, Mlle E., 208 j. à 75c.; Tubman, Mme M., 313 j. à 75c	390 75
Tucker, Mme M., 313 j. à 75c.; Vaughan, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
Villeneuve, Mlle M. 313 j. à 75c.; Warburgh, Mme A., 68 j. à 75c	285 75
Wadge, Mlle M., 313 j. à 75c.; Walsh, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
Wood, Mme J., 181 j. à 75c	135 75
Nettoyage à Rideau-Hall à 75c. par j. ($530.65)—	
Mme J. Beaubien, $11.25; Beaupre, Mlle A., $17 25; Bélaire, Mme O., $34.50	63 00
Blais, Mlle S., $33.75; Chartrand, Mme M., $35.25; Collier, Mlle N., $29.25	98 25
de Beaumont, Mlle M., $53.25; Dooley, Mme M., $52.50; Greco, Mlle C., $25.13	130 88
Hebert, Mme C., $5.25; Joannette, Mme M., $14.25; Lachapelle, Mme O, $52.13	71 63
Lacombe, Mme M., $9; Lafontaine, Mme L., $34.50; Noonin, Mme J., $2.25	45 75
Poire, Mme F., $9; Potvin, Mme M., $6; Roy, Mme C., $10.13	25 13
Sabourin, Mme A., $25.13; Sullivan, Mlle M., $17.63	42 76
Venassie, Mme M., $34.50; Wall, Mme S., $18.75	53 25
Allan et Cochrane, ammoniaque, $1; Bryson, Graham et Cie, porte-poussière, $15.30	16 30
Graves, Frères, boyau en caoutchouc, 120 pds, $11.40; lances à boyau, 10, $5; balayeuses mécaniques, 2 à $3.50; diverses ferronneries, $5.85	29 25
Lindsay, T., Ltd., flanelle, 273½ vgs à 23c.; coton ouaté, 476¾ vgs à 11c.; coton, 355½ vgs à à 6c.; savon, 13 boîtes, $43.50; crème putz, 16 douz. à $2.10; sapolio, 16½ dz., $15.68; brosses à plancher, 3 douz., $8.49; seaux, 2 douz. à $3.60; G. lessive, 4½ douz., $3.92; soude à laver, $4.30; divers, $10.18	263 56
McColl Frères et Cie, composition pour nettoyage, 256 liv	19 80
McMorran, R. M., flanelle, 258¼ vgs, $60.49; flanellette, 152¼ vgs à 7c.; toile à fromage, 150 vgs à 4c	77 15
Parker Broom Co., balais en crin, 7½ douz. à $17; balais, 10 douz. à $3.60, 6 douz. à $4.80; petits balais, 8 douz., $19.50; brosses à plancher, 2½ douz., $26.75, 3 douz. à $6, 3 douz. à $4; divers, $2.65	271 20
A reporter	46,839 97

Ministères en général : Dépenses contingentes du gouvernem. civil—*Fin.*	$ c.
Report	46,839 97
Rea, A. E. et Cie, coton ouaté, 509 vgs, $58.99 ; cariset, 300 vgs, $66 ; flanalette, 251¼ vgs, $23.59 ; coton, 421 vgs, $23.26 ; savon, 8 boîtes à $3.75 ; crème Putz, 9 douz., $19.35 ; sapolio, 6 douz., $5 70 ; seaux, 3 douz., $12.12 ; divers, $21.35	260 36
Red Diamond Metal Polish Co., tripoli, 3 douz. de boîtes	8 55
Robillard, O., baq. à houille, 36 à $1.25 ; seaux à la cendre, 8 à $1.50: seaux aux ord., 3 à 75c	59 25
Ross, C., Cie, coton ouaté, 416⅝ vgs à 11c.	45 85
Sanitary Dustlay Co., 'dustlay,' 2 brls, $17.50 ; Stratton, C., seaux, 2 douz., $9.50	27 00
R. M. Argue, travail spécial comme constable, 1er avril au 3 mai 1909, 33 j. à $2.15	70 95
Billets de tramway, $1 ; frais de transport, 68c.; fournitures de papeterie, $543.77	545 45
Impressions de formules, lithographie, etc.	45 74
Dépenses, canon du midi.	
Canon du midi, énuméré 'sous appointements à Ottawa ', page —	75 00
Flanelle, 48 vgs, $12 ; laine, $1.10 ; fabrication de sacs à cartouches, $3.64	16 74
	47,994 86
Bureau du haut-commissaire.	
En vertu de la loi.	
Lord Strathcona et Mount-Royal, haut-commissaire, 12 m. au 31 mars 1910	10,000 00
Personnel ($10,600).	
Griffith, W. L., secrétaire, 12 m. au 31 mars 1910	4,500 00
Taylor, C. J., div. 1 A, secrétaire-adjoint, 12 m. au 31 mars 1910	2,150 00
Luke, E. P., commis, div. 2 B, 12 m. au 31 mars 1910	1,550 00
Allin, Thos., commis, div. 2 B, 12 m. au 31 mars 1910	1,350 00
Churchouse, E., commis, div. 3 A, 12 m. au 31 mars 1910	1,050 00
Dépenses contingentes ($15,757.90).	
Dearle, P. M., clavigraphiste, 53 semaines au 31 mars 1910, à 37.6 d	483 62
Hailes, M. G., clavigraphiste, 53 semaines au 31 mars 1910, à 35s	451 38
McLennan, G. L., messager, 53 semaines au 31 mars 1910, à 12. 6d	161 21
Patrick, H. R., messager, 53 semaines au 31 mars 1910, à 15s	193 45
Spire, A., messager, 53 semaines au 31 mars 1910, à 27s.	348 21
Army and Navy Co-operative Society, 54 vgs de linoléum, $49.27 ; divers, $15.58	64 85
Capon, P., const. de partition, $97.33 ; réparations à des meubles, etc., $209.21	306 54
King, P. S. et Fils, divers livres bleus et brochures	53 78
McCorquodale et Cie, à resp. lim., div. fournitures de papeterie	1,094 80
Pain, James et Fils, emmagasinage et mettre en ordre, crystaux, 1 an au 31 déc. 1908	20 44
Roneo, à resp. lim., papeterie, $51.34 ; Wightman, Mountain et Andrews, papeterie, $19.06.	70 40
Westminster Electric Supply Corporation, fournitures électriques, 1 an au 31 déc. 1909	138 82
Divers menus paiements	26 48
Fournitures de clavigraphe et clavigraphie, $284.06 ; frais de transport, $133.61	417 67
Loyer, Victoria Chambers Co., 1 an au 25 mars 1910, $4,246.65 ; combustible et nettoyage, $515.18 ; énuméré en 1908-1909 (page G—11), $275.45	5,037 28
Assurance, $23.12 ; taxes sur le revenu : haut-commissaire, $583.39, personnel, $263.34	869 85
Nettoyage, $95.07 ; télégrammes et câbles, $378.29 ; téléphones, $185.22.	658 58
Frais de port, $1,510.35 ; journaux, abonnements et exemplaires spéciaux, $239.33	1,749 68
Découpages de journaux, $252.40 ; annonces, $151.84	404 24
Frais de voyages, W. L. Griffith, $112.87, C. J. Taylor, $19.43	132 30
Menues dépenses, câbles et télégrammes, $202.92 : frais de voyages, $474.44 ; divers, $396.96	1,074 32
Allocation contingente au haut-commissaire, 12 m. au 31 mars 1910	2,000 00
	36,357 90
Lieutenants-gouverneurs.	
Ontario, Son Honneur J. M. Gibson, 12 m. au 31 mars	10,000 00
Québec, sir Charles A. Pelletier, 12 m. au 31 mars	10,000 00
Nouvelle-Ecosse, Son Honneur D. C. Fraser, 12 m. au 31 mars	9,000 00
Nouveau-Brunswick, Son Honneur L. J. Tweedie, 12 m. au 31 mars	9,000 00
Manitoba, Son Honneur D. H. McMillan, 12 m. au 31 mars	9,000 00
Alberta, Son Honneur G. H. V. Bulyea, 12 m. au 31 mars	9,000 00
Saskatchewan, Son Honneur A. E. Forget, 12 m. au 31 mars	9,000 00
Colombie-Britannique, Son Honneur Jas. Dunsmuir, 1er avril au 10 déc. à $9,000	6,241 94
Colombie-Britannique, Son Honneur T. W. Paterson, 11 déc. au 31 mars à $9,000	2,758 06
Ile du Prince-Edouard, Son Honneur D. A. MacKinnon, 12 m. au 31 mars.	7,000 00
	81,000 00

Intérêt sur la dette publique.	Principal.	Intérêt.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Payable à Londres—			
Emprunt du Canada à 4 p. 100 réduit—			
6 mois au 30 juin 1909	31,356,595 88	627,131 91	
6 mois au 31 déc. 1909	22,365,824 43	447,316 48	
Interêt du 1er juil. 1909 sur $8,990,771.56 jusqu'à la convers. du nouv. emprunt à 3½ p. 100 de 1909	8,990,771 45	71,926 17	
			1,146,374 56
Emprunt garanti du Canada à 4 p. 100—			
1 an au 31 mars 1910, emprunt de 1875-8	15,573,333 34		622,933 34
Emprunts non garantis du Canada à 4 p. 100—			
1 an au 31 oct. 1909, emprunt de 1874 (prolongé)	8,555,250 81	342,210 04	
1 an au 31 déc. 1909, emprunt de 1885	19,466,666 66	778,666 66	
6 mois au 30 sept. 1909, emprunt de 1908-12	6,714,053 38	134,281 06	
6 mois au 31 mars 1910, emprunt de 1908-12	6,142,220 01	122,844 40	
			1,378,002 16
Emprunt non garanti du Canada à 3¾ p. 100—			
1 an au 30 nov. 1909, emprunt de 1908-12		891,859 25	
Intérêt sur versements à £1 p. 100 au 1er juillet 1909, emprunt de 1914-19		280,997 92	
6 mois au 31 déc. 1909, emprunt de 1914-19		514,837 98	
			1,687,695 15
Emprunts non garantis du Canada à 3½ p. 100—			
1 an au 30 nov. 1909, emprunt de 1884	24,333,333 33	851,666 66	
1 an au 31 déc. 1909, emp. sur l'oct. de ter. du C.C.P.	15,056,006 66	526,960 24	
1 an au 31 déc. 1909, emprunt de 1908, émis en fév.	14,600,000 00	511,000 00	
1 an au 31 déc. 1909, emprunt de 1908, émis en oct.	24,333,333 33	851.666 66	
6 mois au 31 déc. 1909, empr. de 1909, émis en juil.	31,633,333 33	553,583 33	
			3,294,876 89
Emprunts non garantis du Canada à 3 p. 100—			
6 mois au 30 juin 1909, emprunt de 1888	27,116,382 86	406,745 74	
6 mois au 31 déc. 1909, emprunt de 1888	27,823,358 65	417,350 39	
1 an au 31 déc. 1909, emprunt de 1892	18,250,000 00	547,500 00	
1 an au 31 déc. 1909, emprunt de 1894	10,950,000 00	328,500 00	
			1,700,096 13
Emprunt non garanti du Canada à 2½ p. 100—			
6 mois au 30 sept. 1909, emprunt de 1897	9,733,333 33	121,666 67	
6 mois au 31 mars 1909, emprunt de 1897		96,853 07	
Billets du Trésor escomptés—			218,519 74
Banque de Montréal, Londres, 449 j. au 1er juillet 1910, à 2¾ p. 100	2,433,333 33	82,316 66	
Banque de Montréal Londres, 181 j. au 1er juillet 1910, à 3½ p. 100	14,600,000 00	253,399 73	
			335,716 39
Intérêt sur emprunt de 1874, valeur en circulation	44,333 33	954 63	
" 1875 "	3,361 18	269 46	
" 1876 "	10,057 78	576 90	
" 1878-9 "	4,088 00	34 31	
			1,835 30
Intérêt total payable à Londres			10,386,049 66
Payable au Canada—			
1 an au 31 oct. 1909, empr. de 1883 à 3½ p. 100 sur primes	274,000 00	9,590 00	
1 an au 31 oct. 1909 " oblig.	1,151,800 00	40,313 00	
Périodes interrompues "	9,000 00	93 58	
6 mois au 31 août 1909, emprunt de 1891, à 3½ p. 100	403,200 00	7,056 00	
6 mois au 28 fév. 1910 "	404,200 00	7,073 50	
175 j. au 31 août 1909 "	1,000 00	16 78	
1 an au 31 mars 1910, obligation 'A' à 6 p. 100	8,000 00	480 00	
6 mois au 30 avril 1909 " 'A' à 3½ p. 100	58,899 67	1,030 73	
6 mois au 31 oct. 1909 " 'A' à 3½ p. 100	53,999 67	944 98	
Périodes interrompues " 'A' à 3½ p. 100		46 72	
6 mois au 30 avril 1909 " 'B' à 3½ p. 100	320,900 00	5,615 75	
6 mois au 31 oct. 1909 " 'B' à 3½ p. 100	309,700 00	5,419 75	
Périodes interrompues " 'B' à 3½ p. 100		187 88	
1 an au 31 oct. 1909 " 'C' à 3½ p. 100	49,066 34	1,717 32	
1 an au 31 déc. 1909 " 'E' à 3⅔ p. 100	2,500,000 00	91.666 66	
3 mois au 31 déc. 1909 " 'F' à 3½ p. 100	36,450 00	318 90	
14 jours au 14 jan. 1910 " 'F' à 3½ p. 100	3,300 00	4 43	
			171,575 98
A reporter			171,575 98

Intérêt sur la dette publique—*Suite.*	Principal.	Intérêt.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Report..........................	....	....	171,575 98
Payable au Canada—Suite.			
Dépôts aux caisses d'épargnes à 3 p. 100—			
Ministère du bur. de poste, 1 an au 31 mars 1910....	....	1,279,011 04	
" des Finances, " " ..	.. ..	427,037 11	
			1,706,048 15
Fonds des sauvages—			
1 an au 31 mars 1910 à 6 p. 100....................	1,089,844 37	65,390 66	
1 an " à 5 p. 100............... .. .	620,400 10	31,020 01	
1 an " à 3 p. 100....................	4,311,942 61	129,358 27	
			225,768 94
Compensation aux seigneurs à 6 p. 100—			
1 an au 31 déc. 1909....................................	....	. ...	3,329 48
Indemnité seigneuriale aux cantons à 5 p. 100—			
Port-Daniel-Ouest, 1 an au 31 déc. 1909	153 00	....	7 64
Fonds de gar. sur bill. de banque en circ. à 3 p. 100—			
Intérêt accru au 30 juin 1909..............................	....	....	122,636 39
Fonds de dépôts provinciaux, Ontario—			
Proportion de fonds des écoles communes—			
Intérêt pour 1 an au 31 déc. 1909 à 5 p. 100.....	....	. ...	74,228 07
Fonds de dépôts provinciaux, Québec—			
Fonds d'éducation supérieure du Bas-Canada—			
Intérêt 1 an au 31 déc. 1909 à 4 p. 100..........	412,314 25	16,492 56	
Arrérages d'intérêt, étant la différence entre 4 p. 100 et 5 p. 100 sur le capital de fonds du 1er juillet 1904 au 31 déc. 1909.....	412,314 25	22,677 38	
Proportion de fonds des écoles communes—			
Intérêt 1 an au 31 déc. 1909 à 5 p. 100	....	56,068 48	
Payé au trésorier provincial, Québec.....	. ...	....	95,238 42
Fonds en terres des écoles du Manitoba—			
Intérêt accru au 31 mars 1910, à 3 p. 100.....	....	....	72,190 13
Fonds en terres des écoles d'Alberta—			
Intérêt accru au 31 mars 1910 à 3 p. 100	....	....	20,415 16
Fonds en terres des écoles de la Saskatchewan—			
Intérêt accru au 31 mars 1910, à 3 p. 100	....	....	28,991 23
Fonds d'amort. du port de Trois-Rivières—			
Intérêt 1 an au 31 mars 1910 à 4 p. 100.......	1,379 46	55 18	
" ½ " " "	27 59	0 55	
			55 73
Fonds en terres des assurances—			
Intérêt au 31 mars 1910 à 3 p. 100...................	5,818 38	....	174 55
Dépôts en garantie des entrepreneurs—			
Intérêt accru au 31 mars 1910 à 3 p. 100............	....	....	120,322 31
Fonds de retraite nº 2—			
Intérêt pour 1 an au 31 mars 1910, sur balance au 31 mars 1909 à 6 p. 100	197,980 50	11,878 83	
Périodes interrompues sur additions au fonds ...	....	233 95	
			12,112 78
Fonds de retraite—			
Intérêt accru au 31 déc. 1909 à 4 p. 100..........	.. ..	....	31,723 66
Fonds d'assurance du service civil—			
Intérêt pour 1 an au 31 mars 1910, sur balance au 31 mars 1909 à 6 p. 100	67,852 94	4,071 18	
Périodes interrompues sur additions au fonds	....	419 50	
			4,490 68
Compte des pensions du gouvernement—			
Ajustement d'intérêt accru durant 1908-9 et 1909-10, sur fonds de pension...........	....	....	10,140 18
Fonds spécial Strathcona—			
Intérêt p. moitié d'année au 12 nov. 1909 à 4 p. 100.	300,000 00	....	6,000 00
Fonds de secours des employés des chemins de fer Int. et de l'Ile du P.-E.—			
Intérêt accru au 31 mars 1910, à 3 p. 100, $6,819.70 moins—créd. en plus 1907-8 et 1908-9. 505.38	....	....	6,314 32
Fonds de pilotes invalides—			
Intérêt accru au 31 mars 1910 à 3 p. 100.	....	....	283 61
A reporter.........	....	....	2,712,047 41

Intérêt sur la dette publique—*Fin.*	Principal.	Intérêt.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Report			2,712,047 41
Payable en Canada—Fin.			
Comptes des dépenses de pilotage—			
Intérêt accru au 31 mars 1910, à 3 p. 100			63 54
Intérêt payable en Canada			2,712,110 95
Interêt payable à Londres			10,386,049 66
Total			13,098,160 61

Prime, escompte et change.	$ c.	$ c.
Primes sur change remises à l'Angleterre—		
£10,000 at 9¾		111 11
Primes sur obligations et effets achetés pour fonds d'amortissements—		
$48,424.31 Canada 3½ pour 100 à 100¼	121 06	
8,683.29 " " 101¼	108 53	
77,334.78 " " 100 7/16	338 31	
		567 90
		679 01

Fonds d'amortissement.	$ c.	$ c.	$ c.
Effets achetés pour fonds d'amortissement—			
Canada 4 p. 100 achetés pour emprunts non garantis	467,075 25		
" 3½ " " "	330,588 70		
" 2½ " " "	166,504 74		
		964,168 69	
" 3½ p. 100 achetés pour emprunts garantis	245,342 71		
" 2½ " " "	231,519 56		
		476,862 27	
			1,441,030 96
Récapitulation par emprunts—			
Emprunt du Canada réduit à 4 p. 100		467,075 25	
Emprunt du Canana à 4 p. 100, 1875-8		476,862 27	
" " 3½ " 1884		318,332 79	
" " 3½ " 1930-50		178,760 65	
			1,441,030 96

Frais d'administration.	$ c.
Sous-receveur général, Toronto ($8,379.18).	
D. Creighton, S.-R.G., $3,300; J. G. Ridout, comptable, $1,700	5,000 00
Commis: Norman Tovell, $1,100; Roy Cane, $700; W. H. Gallagher, 23 nov.-13 mars, $213.33	2,013 33
Messager, M. Stewart	750 00
Frais de port, $90; loyer de téléphone, 1 an au 1er juillet 1910, $50	140 00
Nettoyage de bureau, 12 m. $33.25; nettoyage de l'indicateur, $10	43 25
Sacs à monnaies, 1,100, $65.76; fret et messagerie, $3.71; télégrammes, $5.15	74 62
Accessoires pour lumière électrique, $6; ajustage et réparage du gas, $6.17	12 17
Posage de la base autour de la voute, $5; répar. à la machine à couper les billets, $14.15	19 15
Abonnement à 'Dye's Government Counterfeit Detector', 1 an au 30 juin 1910	3 00
Savon, $3.50; divers item de moins de $3, $18.93	22 43
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $104; papeterie, $197.23	301 23
Sous-receveur général, Montréal ($5,938.63).	
Caisse d'épargne de la cité et du district, allocation comme S. R. G. intérimaire	5,500 00
Bell Telephone Co., loyer de téléphone, 6 m. au 7 février 1910	28 50
Nettoyage et adjustage d'une machine à peser l'or	14 00
Tiroirs et serrures pour camion, $30; réparation à la machine à couper, $4.30	34 30
Smart Bag Co., Ltd., 100 sacs en grosse toile, $7; valises, 13, $151.62	158 62
Item de moins de $3, 3	6 75
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $80.58; papeterie, $115.88	196 46
Sous-receveur général, Halifax ($9,669.65).	
I. H. Mathers, S. R. G., $2,500; J. H, Balcom, caissier, $1,550	4,050 00
Comptables: L. Parker, 9 m. au 31 déc. $1,274.94; A. C. Johnston, $1,700	2,974 94
Commis: M. J. Ring, $1,000; T. F. Morrison, $700	1,700 00
Gardiens à $1 par nuit: J. H. Balcom, $115; M. J. Ring, $135; T. F. Morrison, $115	365 00
Concierge, 12 m. à $15, $180; frais de port $45; télégrammes $4.84	229 84
Loyer de téléphone, 9 m. au 31 mars 1910, $33.75; loyer de boîte au bur. de poste, 12 m., $4.	37 75
Loyer de fil d'alarme contre les voleurs, 9 m. au 31 mars 1910, $7.50; soin de l'avertisseur en ordre, $18	25 50
Réparations, à la machine à couper le papier, $13.75; réparations, $9.15	22 90
Nettoyage de boulons dans la voute et coffre-fort, $18; réparations de pupitre et casier, $11.	29 00
Nettoyage des châssis de bureau, $15; enlevage des cendres, $7; glace, $4	26 00
Sacs à la monnaie, 250, $10; assortiments de monnaies pour argent mutilé, 1,050, $9.30	19 30
Boîtes pour la monnaie, 18, $10.50; almanach des adresses de la cité, $3.50	14 00
Savon, $3.15; chandelles, $3.20; lait pour le chat du bureau, $4.14	10 49
Dépenses de voyage, J. H. Balcom	34 30
Divers item de moins de $3	11 55
Département des impressions et de la papeterie: impression, $33.08; papeterie, $86	119 08
Sous-receveur général, Saint-Jean ($7,559.67).	
Geo. Robertson, S. R. G., $2,300; S. P. McCavour, comptable, $1.300	3,600 00
Commis: J. M. Blaine, $900; R. S. Cowan, $1,100; R. Ewing, $1,000; T. H. Lawson, $700.	3,700 00
Frais de port, $22; loyer de boîte au bureau de poste, 12 m. au 31 mars 1910, $4	26 00
Loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars 1910, $38.50; nettoyage de bureau, $63.40	101 90
Blanchissage des essuie-mains, $15.85; enlev. des cendres, $9.15; pelletage de la neige, $4.20.	29 20
Nett. de l'avertisseur, $10; almanach des adr. de la cité, $3.50; savon et allumettes, $3.60	17 10
Divers item de moins de $3	9 63
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $29.73; papeterie, $46.11	75 84
Sous-receveur général, Charlottetown ($6,313.89).	
P. Pope, S. R. G	2,400 00
Commis: W. Leitch, $1,600; F. Loughran, $1,200; D. A. McKinnon, $800	3,600 00
Frais de port, $36.85; loyer de boîte au bureau de poste, 12 m. au 31 mars 1911, $5	41 85
Nettoyage des bureaux, C. Gaudet, 12 m. à $8	96 00
Loyer de téléphone, 12 m. au 30 juin 1910, $44; nettoyage de l'avertisseur, $10	54 00
Réparage des livres, $8.60; découpage d'articles, $13.25; blanchissage, $9.25	31 10
Divers item de moins de $3	6 91
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $27.21; papeterie, $56.82	84 03
Sous-receveur général, Winnipeg ($7,539.78).	
H. M. Drummond, S. R. G	2,500 00
A. C. McMiken, comptable, $1,700; E. W. H. Armstrong, $1,600	3,300 00
Commis: M. Little, $800; K. Frederickson, $600	1,400 00
Frais de port, $20; loyer de boîte au bureau de poste, 12 m. au 31 mars 1910, $6	26 00
A reporter	45,087 02

		$ c.
Frais d'administration—*Suite.*		
Report		45,087 02
Sous-receveur général, Winnipeg—Fin.		
Loyer de téléphone, 1 an au 31 mai 1910, $50 ; pistolets, 2, $13.65		63 65
Nettoyage de bureaux, M. Pugsley, 12 m. à $7.50		90 00
Nettoyage de l'indicateur, $10 ; charriage, $3 ; aiguisage de découpage d'article, $4		17 00
Divers item de moins de $3		13 68
Département des impressions et de la papeterie : impressions, $43.27 ; papeterie, $86.18		129 45
Sous-receveur général, Victoria ($5.592.21).		
D. B. McConnan, S. R. G., $2,300 ; W. Winsby, caissier, $1,400		3,700 00
Commis : E. W. Hardie, $800 ; N. B. Hall, $600		1.400 00
Frais de port, $13 ; loyer de boîte au B. P., 12 m. au 31 mars 1910, $4		17 00
Loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars 1910, $48 ; fret, $11.25		59 25
Messager, W. McKay, 12 m. à $20, $240 ; blanchissage d'essuie-mains, $5		245 00
Nettoyage de l'indicateur, $10 ; nettoyage et polissage de la barrière de la voûte, $4		14 00
Divers item de moins de $3		11 40
W. H. Langley, Victoria, C.-B., services judiciaires		5 00
Département des impressions et de la papeterie : impressions, $36.71 ; papeterie, $103.85		140 56
Caisses d'épargnes rurales, Nouvelle-Ecosse ($4,113.98).		
Acadia Mines, Geo. Romans : appointements, $250 ; frais de port, 98c		250 98
Amherst, C. H. Bent : appointements, $400 ; frais de port, $9 ; boîte au B. P., $1		410 00
Arichat, P. Gruchy : appointements, $400 ; frais de port, $4.40		404 40
Barrington, F. W. Homer : appointements, $300 ; frais de port, $5		305 00
Guysboro', Geo. E. Jost : appointements, $300 ; frais de port, $3.44		303 44
Kentville, John Redden : appointements, $400 ; frais de port, $7.40		407 40
Lunenburg, J. M. Rudolph : appointements, $400 ; frais de port, $21.45		421 45
Pictou, A. C. Baillie : appointements, $450 ; frais de port, $5.80		455 80
Port-Hood, E. D. Tremaine : appointements, $300 ; frais de port, $4.30		304 30
Shelbourne, W. W. Atwood : appointements, $300 ; frais de port, $4.83		304 83
Sherbrooke, Thos. Campbell : appointements, $250 ; frais de port, $3.88		253 88
Wallace, J. W. Morris : appointements, $250 ; frais de port, $42.50		292 50
Caisses d'épargnes rurales, Nouveau-Brunswick.		
Newcastle, W. A. Park : appointements, $400 ; frais de port, $6.99		406 99
Caisses d'épargnes rurales, en général ($1,048.95).		
Wm. Acker, services comme agent intérimaire, caisses d'épargnes de Lunenburg, 11 j		25 00
J. A. Anderson " " " " "		25 00
Département des impressions et de la papeterie, impressions		998 95
Impression des billets fédéraux ($174,990.40).		
American Bank Note Co.—		
Un, 2,093,000 feuilles de 4 billets chacune à $62 par 1,000	129,766 00	
Deux, 700,000 " " "	43,400 00	
$5,000 billets, 2,000 " " à $54.70 par 1,000	109 40	
Billets de vingt-cinq centins, 25,000 feuilles de 10 bill. chac. à $68.60 par 1,000	1,715 00	
		174,990 40
Commission pour paiement d'intérêt sur dette pub., achat de fonds d'amort. ($73,239.85).		
Banque de Montréal, Londres, commission à £150 par million de la dette—		
½ année au 30 juin 1909, sur £51,084,394—7—9	18,645 80	
½ année au 31 déc. 1909, sur £61,773,034—1—11	22,547 16	
		41,192 96
Banque de Montréal, Londres, commission pour paiements sur compte courant—		
⅛ p. 100 sur £1,992,983—0—6		12,123 97
Banque de Montréal, Londres, commission sur bills du trésorier placés—		
⅛ p. 100 sur £3,275,000		19,922 92
Courtage sur achats de fonds d'amortissement ($1,087.41).		
Payé par la banque de Montréal, Londres, aux courtiers—		
¼ p. 100 sur £47,152—2—9	573 66	
Payé par la banque d'Angleterre aux courtiers—		
¼ p. 100 sur £18,441—16—6	224 37	
⅛ p. 100 sur £47,572—10—3	289 38	
		1,087 41
A reporter		315,830 59

Frais d'administration—*Suite.*		$ c.
Report..		305,880 59
Timbres d'effets de commerce anglais, frais de port, télégrammes, commut. de l'impôt du timbre.		
Banque de Montréal, Londres—		
Timbres d'effets de commerce, $9,432.10 ; frais de port, $522.98 ; télégrammes, $397.10 ; fret, $17.17 ; commutation de timbres d'effets de commerce, $11,538.62..........		21,907 97
Banque d'Angleterre : timbres d'effets de commerce..........................		0 24
Impressions, annonces, frais de messagerie, inspection et frais divers.		
Banque de Montréal, Londres—		
Impressions et papeterie, $383.29 ; annonces, $522.44..........................		905 73
Frais de messagerie ($19,937)—		
Payé à Ottawa : Canadian Express Co., $6,820.25 ; Dominion Express Co., $12,955.90 ; American Express Co., $152.50..........................		19,928 65
Payé à Saint-Jean : Canadian Express Co..........................		4 60
Payé à Winnipeg : Canadian-Northern Express Co..........................		3 75
Services judiciaires ($345.85)—		
Chas. Russell & Co., Londres, Ang., *re* fonds d'amortissement..........................		51 10
F. W. Hibbard, C.R., Montréal, *re* poursuite de la banque Sovereign..........................		277 25
Stuart, Cox et McKenna, Montréal, *re* testament de mise en liberté et renvoie, Dame Alice Fraser..........................		17 50
Frais de voyage, inspection—		
G. W. Hyndman..........................	411 76	
J. E. Rourke..........................	70 60	
C. S. Scott..........................	257 80	
		740 16
Frais de voyage *re* faux monnayage—		
Constable E. Foster..........................	18 85	
Inspecteur Jas. Parkinson..........................	32 25	
		51 10
Divers ($31.65)—		
J. M. Mossman Co., New York, nettoyage de serrure à marquer l'heure, 2 ans..........		20 00
Thornton et Truman, Ottawa : répar. aux barrières en fer, $2.80 ; répar. aux boîtes en ferblanc, 6, $4 25 ; équerres en laiton, 3, $3.60 ; menus item, $1..........		11 65
Déportation de la monnaie étrangère et non courante.		
Bank of British North America : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $37,696.75 ; messagerie, $144.83..		286 05
Canadian Bank of Commerce : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $200,468.20 ; messagerie, $1,935.41..		2,686 97
Dominion Bank : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $97,768.24 ; messagerie, $230.20..........		596 77
Eastern Townships Bank : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $26,517.45 ; messagerie, $65.25..........		164 69
Bank of Hamilton : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $6,050 ; messagerie, $12.65..........		35 34
Banque d'Hochelaga : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $32,960 ; messagerie, $79.10..........		202 68
Imperial Bank of Canada : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $71,624.85 ; messagerie, $377.05..........		645 56
Merchants Bank of Canada : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $46,327.10 ; messagerie, $301.89..........		475 58
Metropolitan Bank : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $9,055.10 ; messagerie, $18.70..........		52 60
Molsons Bank : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $59,685 ; messagerie, $370.95..........		594 76
Bank of Montreal : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $120,376.79 ; messagerie, $458.04..........		909 38
Montreal City and District Savings Bank : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $11,000 ; messag., $16.50..		57 75
Northern Crown Bank : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $16,041 ; messagerie, $105.85..........		165 99
Bank of Nova Scotia : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $7,750 ; messagerie, $58.90..........		87 95
Bank of Ottawa : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $22,380 ; messagerie, $65.50..........		149 42
Banque Provinciale du Canada : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $9,415.30 ; messagerie, $19.20..........		54 50
Quebec Bank : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $5,817.35 ; messagerie, $11.55..........		33 36
Royal Bank of Canada : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $67,940.95 ; messagerie, $417.70..........		672 24
Standard Bank of Canada : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $3,920 ; messagerie, $10.80..........		25 50
Traders Bank of Canada : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $23,208.20 ; messagerie, $58.01..........		144 74
Union Bank of Canada : commission, $\frac{3}{8}$ p. 100 sur $42,628.46 ; messagerie, $291.01..........		451 54
		358,293 66

Frais d'administration : Compte d'emprunt.			$ c.
Emprunt de 4 pour 100 de 1907 prolongé à 1811.			
Prime sur £50 convertie en obligations en 1874 à 3 pour 100 en 1938 sur chaque £105			12 17
Emprunt de 3¾ pour 100 de 1908–12.			
Prime sur £200 d'obligations converties de 1908–12 à 3 pour 100 en 1938 à £106 sur ch. £100			58 40
Emprunt de 4 pour 100 de 1908–12.			
Impressions et papeterie			18 86
Emission de l'emprunt de février 1908 à 3½ pour 100.			
Composition de timbres de commerce			1,967 96
Emission de l'emprunt d'octobre 1908 à 3½ pour 100.			
Composition de timbres de commerce			45,621 95
Emission de l'emprunt de juillet 1900 à 3 pour 100 ($1,261,255.05).			
Banque de Montréal, Londres : annonces, $10,206.74 ; impress., $643.25 ; fr. de port, $350.40 ; timbres d'eff. de com., $308.96 ; comm. sur percep. de chèques, $147.85 ; câbles, $73.73			11,730 93
Banque de Montréal, Londres : ¼ p. 100 de commission sur £6,500,000			79,083 33
Commission payé aux assureurs, 1 p. 100 sur £6,500,000			316,333 33
Courtage pour garantir les assurances, ¼ p. 100 sur £6,500,000			79,083 33
Courtage sur demandes d'argent et émission portant l'étampe des courtiers			71,409 27
Escompte sur paiements faits d'avance			38,862 20
Escompte de 1½ p. 100 sur £1,847,418,15-10 d'actions et obligations réduites du Canada			134,861 58
Escompte de 1½ p. 100 sur assurances, £1,471,760, et sur actions et obligations, £3,180,821-4-2, acceptés par les assureurs			339,638 42
Composition de timbres de commerce £6,248,930			190,071 62
Honoraires de procureurs sur compte d'émission			153 30
Honoraires du Revenu de l'Intérieur pour enregistrement sous le Colonial Stock Act de 1877			24 34
Timbres et honoraires sur déclaration pour enregistrement sous le Colonial Stock Act de 1877			3 40
Emission de l'emprunt de janvier 1910 à 3½ p. 100..			
Comp. de timbres d'effets de com. £3,124,982-7-9 à 12s. 6d. p. £100		$ 95,051 77	
MOINS—Remboursement de 1 p. 100 de commission aux assureurs et courtiers sur £52,747-12-3	$ 3,208 81		
Escompte sur compte payé d'avance	798 98		
Timbres changés du ministère du Revenu de l'Intérieur sur compte de lettres de répartition	89 55		
		4,097 34	90,954 43
Prime sur £357,940 d'obligations converties de 1914–19 à 3¾ p. 100 en 1938 à £110 pour chaque £100		$ 174,197 46	
Timbres de commerce sur £5,660-13-4 à 2 s. 6d. par £100		34,740 84	
Commission aux courtiers, ¼ p. 100 sur £553-8-9		6 73	
Impressions et numérotage d'obligations		111 20	
Assurance sur obligations au Canada		1 90	
Louage de voitures à la Somerset House *re* étampe d'obligations		15 45	
		$ 209,073 58	
MOINS—Remboursement de timbres de commerce sur scrip	308 87		
Escompte sur compte payé d'avance	68 60		
		377 47	
			208,696 11
			1,608,584 93

Pensions en vertu du bill des subsides.

	$ c.
Pensions diverses.	
Mme Thos. Delaney, 12 m. au 31 mars	400 00
Mme Wm. McDougall, 12 m. au 31 mars	1,200 00
	1,600 00
Pensions au lieu de terres du gouvernement.	
Hughes, Francis J., Saut Sainte-Marie, 12 m	19 46

Pensions autorisées par statut.

Pensions aux juges.	
Cour suprême du Canada—	
James Maclennan, 12 m. au 31 mars	9,000 00
Sir Henry Strong, 5 m. au 31 août à $5,333.33 (décédé)	2,222 05
Sir H. E. Taschereau, 12 m. au 31 mars	10,000 00
Ontario—	
W. F. A. Boys, 11 m. au 28 fév. à $3,000	2,750 00
D. J. Hughes, 12 m. au 31 mars	2.600 00
P. O'Brian, 12 m. au 31 mars	2,400 00
F. Osler, 12-31 mars à $7,000	376 37
J. P. Woods, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Québec—	
L. Belanger, 12 m. au 31 mars	2,666 66
W. W. Chagnon, 12 m. au 31 mars	2,666 66
L. B. Caron, 12 m. au 31 mars	5,000 00
C. J. Doherty, 12 m. au 31 mars	4,666 66
Sir A. Lacoste, 12 m. au 31 mars	5,333 33
J. E. Larue, 12 m. au 31 mars	3,333 33
L. O. Loranger, 22 mai au 31 mars à $7,000	6,021 47
H. G. Malhiot, 6 m. au 30 sept. à $2,666.66	1,331 32
M. Mathieu, 12 m. au 31 mars	7,000 00
J. A. Ouimet, 12 m. 31 mars à $4,666.66 (moins avril, mai, juin et août)	3,111 08
A. C. Papineau, 12 m. au 31 mars	3,333 34
A. B. Routhier, 12 m. au 31 mars	8,000 00
W. White. 12 m. au 31 mars	2,666 66
Nouvelle-Ecosse.	
H. McD. Henry, 12 m. au 31 mars	2,666 66
J. Macdonald, 12 m. au 31 mars	5,000 00
A. W. Savary, 12 m. au 31 mars	3,000 00
R. L. Weatherbe, 12 m. au 31 mars	7,000 00
Nouveau-Brunswick—	
G. F. Gregory, 11 m. au 31 mars à $4,333.33	3,972 21
J. Steadman. 12 m. au 31 mars	1,600 00
W. H. Tuck, 12 m. au 31 mars	7,000 00
J. A. Van Wart, 12 m. au 31 mars	2,666 66
W. Wilkinson, 12 m. au 31 mars	3,000 00
Manitoba—	
J. Dubuc, 16 nov. au 31 mars à $7,000	2,625 00
Sir T. W. Taylor, 12 m. au 31 mars	3,333 33
Territoires du Nord-Ouest—	
Hon. T. H. McGuire, 12 m. au 31 mars	3,333 34
H. Richardson, 12 m. au 31 mars	4,000 00
Colombie-Britiannique—	
W. N. Bole, 13 m. au 31 mars à $2,000 (y compris fév. 1909)	2,166 58
C. F. Cornwall, 1er avril au 15 fév. à $2,000 (décédé)	1,755 88
E. Harrison, 6 m. au 31 mars $2,000	1,000 00
J. F. McCreight, 12 m. au 31 mars	2,666 67
W W. Spinks, 3 m. au 31 mars à $2,000	500 00
	143,365 26
Pensions diverses.	
Colombie-Britannique —	
P. J. Hankin, 12 m. au 31 mars	2,595 56
Sir G. Philippo, 12 m. au 31 mars	584 00
	3,179 56

Pension de retraite.	$	c.	Naissance.		Nomination.		Mise à la retraite.	
Adams, Alex., Cornwall, 2 m. au 31 mai (déc'dé)	39	14	15 nov.	1831.	31 mai	1872.	1er fév.	1903
Alexander, Andrew, Hamilton, 12 m. au 31 mars.	505	44	29 juill.	1832.	1er juin	1884.	1er "	1909
Alexander, W. H., Medicine Hat, 12 m. au 31 mars	1,224	96	5 mars	1847.	11 nov.	1867.	1er juill.	1903
Allard, William, Québec, 12 m. au 31 mars....	175	92	12 août	1837.	1er août	1874.	1er fév.	1897
Allen, H. R., Toronto, 10 m. au 31 jan..	200	00	20 déc.	1866.	13 fév.	1886.	1er juin	1906
Allen, H. S., Toronto, 12 m. au 31 mars......	694	32	25 jan.	1856.	1er jan.	1875.	1er "	1904
Allen, J. B., Winnipeg, 12 m. au 31 mars .. .	279	96	28 nov.	1845.	1er août	1885.	1er déc.	1899
Ambrosse, J. D. L., Montréal, 12 m. au 31 mars	919	92	28 jan.	1838.	1er avril	1882.	1er juill.	1906
Anderson, C. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars....	1,680	00	21 fév.	1835.	16 nov.	1858.	1er oct.	1898
Anderson, Thos., Edmonton, 12 m. au 31 mars.	391	92	22 juill.	1825.	29 août	1881.	1er juill.	1895
Anglin, R. D., Kingston, 5 m. au 30 nov......	325	65	8 déc.	1838.	23 fév.	1873.	1er avril	1909
Archambault, Mlle M. P., Ottawa, 12 m. au 31 mars..........................	237	96	15 août	1868.	5 mai	1888.	1er jan.	1905
Archer, Wm.. Bathurst, N.-B., 12 m. au 31 mars	176	00	22 déc.	1846.	7 nov.	1872.	1er sept.	1904
Ardagh, H. H., Toronto, 12 m. au 31 mars....	388	56	11 sept.	1853.	6 fév.	1883.	1er juill.	1905
Argyle, Thos., Victoria, C.-B., 12 m. au 28 fév..	252	00	23 août	1839.	21 mai	1867.	1er avril	1888
Arless, R. J., Montreal, 12 m. au 31 mars.....	828	24	26 déc.	1839.	18 jan.	1865.	1er juill.	1903
Armstrong, Robt., Cardinal, 2 m. au 31 mai (déc.)	74	52	22 "	1836.	1er mai	1857.	1er avril	1901
Ashwood, J. C., Halifax, 12 m. au 31 mars....	321	96	1er jan.	1840.	1er mars	1884.	1er mars	1907
Audet, Alph., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,011	48	11 nov.	1840.	7 juin	1883.	1er juill.	1904
Auger, Israël, Montréal, 12 m. au 31 mars.....	192	00	15 mars	1840.	24 août	1869.	1er mai	1902
Aumond, W. H. Ottawa, 12 m. au 31 mars....	1,321	84	15 jan.	1840.	6 mars	1867.	1er avril	1907
Austin, F. P., Ottawa, 12 m. au 31 mars........	990	00	25 nov.	1829.	1er avril	1857.	1er mai	1883
Bailey, G. O., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	360	00	16 juill.	1849.	4 oct.	1879	1er oct.	1897
Bailey, H. A., Windsor, Ont., 12 m. au 31 mars	192	00	14 mars	1852.	1er sept.	1881.	1er juill.	1897
Baillairgé, G. F., Ottawa, 9 m. au 31 déc ..	1,679	94	17 oct.	1825.	22 sept.	1844.	1er jan.	1891
Bair, R., Prescott, 12 m. au 31 mars	216	48	26 nov.	1826.	1er "	1854.	1er avril	1877
Balderson, J. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars....	682	44	11 jan.	1859.	1er jan.	1883.	1er juill.	1897
Baldwin, R. W., " "	927	96	3 avril	1849.	5 sept.	1873.	1er mars	1906
Barber, B. F., Hamilton "	538	92	6 sept.	1843.	9 oct.	1874.	1er juill.	1907
Barcelo, J. E., Montréal "	223	92	26 mars	1832.	28 mars	1870.	1er "	1884
Barnes, James, Toronto "	336	00	14 juill.	1829.	15 fév.	1875.	1er jan.	1903
Barnstead, E. H., Halifax "	240	00	4 "	1834.	11 août	1875.	12 juill.	1895
Barrett, T. B., Simcoe "	612	48	17 nov.	1817.	25 juill.	1853.	1er jan.	1892
Bartlett, J. H., Ottawa "	624	00	9 août	1836.	7 oct.	1878.	1er "	1905
Bascom, B., Toronto "	528	00	17 jan.	1853.	23 jan.	1872.	1er déc.	1893
Bates, E. B., Ottawa "	1,399	92	12 sept.	1849.	1er juill.	1867.	1er avril	1909
Battle, John, Hamilton " ...	526	92	31 jan.	1857.	23 "	1874.	1er fév.	1905
Bauset, S. P., Ottawa, 2 m. au 31 mai..........	280	00	6 déc.	1832.	10 avril	1854.	1er juill.	1895
Beale, Thos., Toronto, 12 m. au 31 mars.... .	408	36	16 mars	1857.	10 oct.	1879.	1er "	1908
Beamish, John, Saint-Jean, 12 m. au 31 mars..	394	32	19 juill.	1841.	16 jan.	1880.	1er "	1908
Beattie, J. N., London "	324	00	4 jan.	1836.	19 avril	1876.	1er avril	1903
Beattie, Thos., Ste-Catherine "	220	92	4 avril	1834.	4 août	1879.	1er juin	1896
Beaudoin, C., Sherbrooke "	812	52	30 jan.	1848.	26 avril	1873.	20 fév.	1909
Beaudry, P. A. L. A., Trois-Rivières, 12 m. au 31 mars...........................	432	00	25 août	1848.	23 déc.	1878.	1er juin	1906
Beazley, John, Halifax, 12 m. au 31 mars....	289	92	28 oct.	1841.	22 avril	1866.	1er juill.	1895
Bedell, Geo. A., Woodstock "	324	00	30 juin	1833.	5 nov.	1874.	1er "	1901
Beique, Jos. F. Valleyfield "	951	96	5 fév.	1829.	26 mars	1874.	1er mars	1904
Bélanger, J. A., Ottawa " . ..	991	92	22 sept.	1833.	10 déc.	1853.	1er juill.	1885
Belford, Ethel, Ottawa "	314	64	28 mai	1866.	1er juill.	1887.	1er "	1903
Bell, E. B., Ottawa "	783	96	6 fév.	1844.	30 juin	1870.	1er août	1899
Bell, Robt., Ottawa "	2,053	32	3 juin	1841.	1er mars	1857.	1er déc.	1908
Belyea, Caleb, Saint-Jean, N.-B. "	340	08	12 "	1845.	18 mai	1875.	1er juin	1903
Bender, H., Niagara-Falls "	451	92	16 oct.	1842.	2 sept.	1879.	1er jan.	1909
Benjamin, E. H., Ottawa "	985	80	21 nov.	1832.	1er jan.	1857.	1er juill.	1904
Bennet, J. H., Barrie "	540	00	1er juin	1857.	29 juin	1879.	1er oct.	1897
Benoit, Alph., Ottawa " ...	1,353	60	14 sept.	1842.	1er juill.	1873.	1er juill.	1904
Benoit, P. B., Montréal "	684	00	8 oct.	1837.	13 "	1886.	1er août	1905
Bent, E. A., Amherst "	540	00	14 mai	1851.	13 oct.	1871.	1er nov.	1890
Bergin, W., Montréal "	156	00	18 déc.	1841.	1er sept.	1874.	1er "	1887
Binney, I. W., Moncton "	906	60	10 juill.	1841	16 déc.	1874.	1er avril	1909
Birchall, Thos. S., Toronto "	614	40	27 oct.	1833.	26 jan.	1868.	1er août	1900
Birmingham, F. W., London "	358	32	9 jan.	1856.	1er fév.	1881.	19 "	1907
Bisson, Jos. L., Montréal "	204	00	23 mai	1858.	1er nov.	1884.	1er avril	1902
Bissonnette, A. I., Montréal "	360	00	2 déc.	1843.	24 mars	1875.	1er août	1905
Black, D. N. Toronto "	287	52	1er nov.	1837.	1er sept.	1883.	1er sept.	1904
Black, John, Iroquois - "	204	48	3 mai	1837.	20 déc.	1879.	15 "	1905
Black, J. H., Amherst, 4 m. au 31 juillet......	57	00	16 juin	1826.	17 "	1872.	1er jan.	1892
Blackhall, J. G. C., Bathurst, 12 m. au 31 mars.	420	00	27 jan.	1827.	16 avril	1859.	1er juill.	1898
Blanchet, Ludger, Ottawa, 12 m. au 31 mars..	1,044	12	24 mars	1839.	27 "	1867.	1er "	1907
Blizzard, F. W., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars..	633	60	17 oct.	1846.	1er juill.	1867.	1er avril	1900
Blomely, Edwin, Montréal "	979	92	31 jan.	1824.	16 déc.	1863.	1er juill.	1901
A reporter...................... ..	41,023	97						

Pension de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	41,023 97			
Blondeau, F. E., Québec, 12 m. au 31 mars	990 00	17 août 1840.	1er mai 1864.	1er sept. 1897
Bloomfield, G. H., Summerland "	152 04	23 avril 1849.	23 " 1892.	1er oct. 1906
Bonner, George, Sydney-N. "	120 00	31 oct. 1838.	18 avril 1874.	1er déc. 1903
Bonnin, Isidore, Montréal "	128 04	16 août 1849.	5 fév. 1880.	1er mai 1902
Botterell, Edward, Kingston "	1,680 00	11 mai 1834.	15 " 1856.	1er janv. 1904
Boulanger, A., Fraserville "	161 40	11 sept. 1854.	1er oct. 1879.	1er nov. 1896
Bouliane, Pierre, Chicoutimi "	135 00	12 juillet 1830.	1er sept. 1872.	1er mai 1906
Boulter, Hy., Toronto "	623 40	29 janv. 1837.	18 avril 1866.	1er avril 1905
Bourgeois, Jos., Longueuil "	276 00	22 janv. 1849.	21 sept. 1883.	1er mars 1907
Bourke, D. D., New-Westminster, 12 m. au 31 mars	450 00	15 août 1845.	23 juillet 1886.	1er nov. 1907
Bourret, H. A., Montréal, 12 m. au 31 mars	1,050 00	3 fév. 1839.	9 août 1861.	1er janv. 1904
Bowell, Byron, R. Toronto "	216 00	27 avril 1855.	5 avril 1883.	1er juillet 1901
Bowser, F., Vancouver "	447 96	13 sept. 1858.	1er fév. 1893.	1er août 1908
Boyer, Remi, Montréal "	1,023 96	1er oct. 1842.	7 avril 1872.	1er déc. 1903
Boys, T. R., Toronto "	189 24	17 mars 1864.	6 " 1885.	1er oct. 1897
Bradley, A. W., Ste-Catherines "	241 20	12 juin 1844.	18 août 1864.	1er nov. 1898
Bradley, Casper W., Thorold "	313 68	12 mars 1850.	26 oct. 1870.	1er juillet 1901
Bradley, Jas., Ste-Catherines "	261 00	15 janv. 1845.	4 mars 1865.	1er août 1905
Bradley, Robt., Thorold, Ont. "	354 12	25 juin 1835.	4 juillet 1862.	1er mai 1901
Bremner, J. J., Halifax "	1,760 74	23 mai 1828.	1er avril 1886.	1er oct. 1908
Brewster, Gilbert, Vancouver "	90 00	3 sept. 1830.	1er mai 1885	1er août 1901
Bridges, John, Cornwall "	344 40	4 nov. 1839.	23 juillet 1870.	1er janv. 1908
Bridges, Wm., Cornwall "	242 64	19 avril 1839.	31 oct. 1861.	1er oct. 1897
Broad, Thos., jr., Winnipeg "	288 00	16 juin 1859.	22 juin 1886.	1er mars 1904
Brook, H. J., Ottawa "	835 80	21 nov. 1836.	1er déc. 1870.	1er fév. 1905
Brophy, W. M., Ottawa "	686 40	10 mai 1856.	1er janv. 1874.	1er juillet 1906
Brophy, W. P., Montréal "	166 32	4 " 1870.	27 mai 1890.	1er juin 1903
Brousseau, E., Ottawa "	1,116 00	12 juin 1835.	1er fév. 1864.	1er juillet 1895
Brown, John, Victoria "	288 00	29 déc. 1846.	28 juin 1882.	3 déc. 1906
Brown, Wm., Summerside "	102 00	14 juillet 1825.	18 juillet 1866.	1er juillet 1883
Bruce, J. R., Moncton "	883 92	1er sept. 1848.	1er fév. 1873.	1er janv. 1909
Bucke, P. E., Vancouver "	1,260 00	13 janv. 1831.	1er janv. 1856.	1er oct. 1891
Buckley, Jas., Ottawa "	339 96	2 sept. 1864.	21 avril 1887.	1er janv. 1904
Buist, Andrew, Saint-Jean "	228 00	22 mars 1830.	20 mars 1886.	1er " 1905
Bulmer, Wm., Montréal "	475 92	9 août 1829.	1er oct. 1872.	1er mars 1901
Burns, Geo. F., Toronto "	652 80	4 " 1835.	5 juin 1866.	1er août 1900
Burns, John, Ottawa, 5 m. au 31 août	424 20	10 juin 1832.	7 fév. 1873.	1er nov. 1907
Burns, Thos., Hamilton, 12 m. au 31 mars	1,050 00	21 août 1840.	12 mars 1864.	1er sept. 1903
Burton, E. J. W., Port-Hope "	840 00	5 janv. 1848.	15 sept. 1872.	1er juillet 1908
Burrows, Wm., Montréal, 11 m. au 28 fév. (déc.)	341 00	22 mars 1829.	14 août 1879.	1er mai 1898
Bush, H. T., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	127 92	17 avril 1859.	11 janv. 1892.	1er fév. 1904
Byrne, L. V., Toronto "	672 00	1er juin 1846.	12 oct. 1871.	1er août 1908
Caldwell, Thos., Halifax, 12 m. au 31 mars	522 00	24 juin 1850.	1er juin 1873.	1er déc. 1901
Cameron, John, Frédéricton, 12 m. au 31 mars.	840 00	31 août 1833.	1er juill. 1867.	1er déc. 1902
Cameron, J. W. H., New-Glasgow, N.-E., 12 m. au 31 mars	663 96	24 mai 1841.	10 sept. 1873.	1er mars 1906
Campbell, John, Halifax, 12 m. au 31 mars	352 32	21 août 1851.	17 déc. 1880.	1er oct. 1901
Camyre, J. W., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	322 92	10 nov. 1839.	18 nov. 1872.	1er janv. 1892
Carleton, Wm., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	525 00	20 nov. 1831.	19 juin 1865.	1er janv. 1905
Carman, H., Morrisburg, 12 m. au 31 mars	408 00	11 janv. 1828.	24 déc. 1867.	1er janv. 1892
Carman, J. A. R., Ottawa, 12 m. au 31 mars	303 96	16 mars 1854.	17 sept. 1875.	1er sept. 1894
Carr, T., 4 m. au 31 mars	94 92	12 fév. 1839.	30 oct. 1880.	1er déc. 1909
Carrière, A., Montréal, 12 m. au 31 mars	228 00	12 avril 1849.	25 avril 1882.	1er juillet 1901
Carroll, Jas., Ottawa, 12 m. au 31 mars	465 00	21 avril 1832.	11 nov. 1872.	1er sept. 1903
Carruthers, J., Toronto, 12 m. au 31 mars	1,399 92	12 nov. 1831.	7 mai 1852.	1er mai 1900
Carson, G. A., Whitby, 11 m. au 28 fév	264 00	23 fév. 1832.	2 août 1875.	20 janv. 1894
Carter, W., 8 m. au 31 mars	914 48	4 nov. 1833.	1er juill. 1873.	1er août 1909
Cartwright, C. E., Kingston, 12 m. au 31 mars	672 00	15 mai 1837.	25 oct. 1875.	1er nov. 1903
Casault, L. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	840 00	9 mai 1838.	1er fév. 1856.	1er juillet 1907
Cassidy, Jas., Westville, N.-E., 12 m. au 31 mars	168 00	24 sept. 1836.	23 sept. 1873.	1er sept. 1901
Chabot, F. X., Québec, 12 m. au 31 mars	264 00	6 avril 1836.	7 juin 1880.	1er oct. 1902
Chabot, L. Z., Québec, 12 m. au 31 mars	159 96	25 oct. 1840.	25 mars 1873.	1er juin 1889
Chadd, G. J., Trenton, 12 m. au 31 mars	87 96	21 août 1837.	1er oct. 1885.	1er fév. 1897
Chadd, R. E., Toronto, 12 m. au 31 mars	794 16	31 déc. 1844.	29 oct. 1872.	1er déc. 1902
Chamberlain, W. H., Halifax, 12 m. au 31 mars	840 00	4 sept. 1840.	15 mars 1869.	1er juillet 1907
Channel, H. E., 28 mars '09 au 31 mars '10	714 52	27 fév. 1854.	8 juillet 1873.	28 mars 1909
Chambers, T., Westmount, 12 m. au 31 mars	902 16	26 mai 1843.	30 avril 1972.	1er juin 1908
Chantrell, H. D., New-Westminster, 11 m. au 28 fév	311 63	10 juin 1851.	1er juin 1890.	1er mai 1907
Charland, Magl., Montréal, 12 m. au 31 mars	559 92	4 sept. 1836.	1er avril 1874.	1or juillet 1904
A reporter	76,671 82			

Pensions de retraite—*Suite.*	$	c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	76,671	82			
Chase, I. S., Montreal, 12 m. au 31 mars.	840	00	7 fév. 1848.	23 mai 1872	1er juill. 1907
Chatigny, Pierre, Montréal, 12 m. au 31 mars..	133	80	15 juin 1852.	27 oct. 1879.	1er mai 1902
Chestnut, E.W , Frédéricton, 12 m. au 31 mar.	330	00	19 mars 1837.	1er déc. 1869.	1er juill. 1884
Chevrier, Jos. A., Ottawa, 12 m. au 31 mars...	499	20	9 août 1840.	12 fév. 1879.	1er avril 1905
Clark, B., Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars.....	254	76	10 avril 1834.	28 sept. 1856.	1er nov. 1895
Clark, Timothy, St-Jean, N.B. 12 m. au 31 mars	197	40	4 déc. 1836.	20 déc. 1872.	1er nov. 1893
Clarke, J. S., Toronto, 12 m. au 31 mars......	234	96	19 juill. 1857.	1er juill. 1889.	1er jan. 1906
Clarke, Patrick, Ottawa, 12 m. au 31 mars	760	44	17 mars 1832.	22 mai 1877.	1er juill. 1904
Clarke, Patrick, Montréal, 12 m. au 31 mars...	360	00	10 déc. 1845.	1er sept. 1874.	1er juin 1905
Clute, J.S., New-Westminster, 12 m. au 31 mars	1,263	84	15 jnin 1840.	1er août 1878.	1er juill. 1907
Coallier, J. B., Montréal, 9 m. au 31 déc. (déc.)	371	97	26 oct. 1844.	30 avril 1872.	1er sept. 1903
Cochran, W. C., Ottawa, 12 m. au 31 mar.	361	08	1er jan. 1856.	31 oct. 1887.	1er juin 1905
Cockburn, Alex , Valleyfield, 12 m. au 31 mars.	487	08	22 juin 1822.	1er août 1856.	1er fév. 1897
Collard, J. A., Montréal, 12 m. au 31 mars ..	264	00	11 mai 1856.	21 avril 1884.	1er mars 1906
Collette, J., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	338	52	15 juill. 1837.	1er mai 1854.	1er juill. 1890
Collins, John, Kingston, 12 m. au 31 mars.....	300	00	8 déc. 1847.	24 mars 1879.	1dr fév. 1905
Collins, John, Montréal, 12 m. au 31 mars.....	372	00	29 juin 1836.	25 avril 1874	1er août 1905
Conley, J. C., Saint-George, 12 m. au 31 mars.	199	92	8 juill. 1835.	1er sept. 1855.	1er mai 1904
Conroy, Jas., Montréal, 9 m. au 31 déc........	117	00	11 juill. 1850.	21 juin 1893.	1er mars 1907
Copping, J. G. E., 3 m. au 31 mars............	148	77	5 juill. 1838.	20 mai 1884.	1er jan. 1910
Corcoran, M., Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars..	235	32	15 oct. 1835.	9 juill. 1875.	18 nov. 1907
Costello, P. J., Toronto, 12 m. au 31 mars.....	812	40	9 juill. 1839.	5 jan. 1874.	1er oct. 1908
Côté, Ls Trefflé, Ottawa, 12 m. au 31 mars....	162	00	26 août 1837.	10 sept. 1874.	1er jan. 1902
Côté, Paul, Québec, 12 m. au 31 mars..........	300	00	29 mars 1840.	3 nov. 1871.	1er juill. 1901
Courtney, J. M., Ottawa, 12 m. au 31 mars....	3,500	00	22 juill. 1838.	2 juin 1869.	1er nov. 1906
Cousins, H., 5 m. au 31 mars................	346	95	8 fév. 1837.	10 juillet 1866.	1er nov. 1909
Cowan, Edgar, Saint-Jean, 12 m. au 31 mars..	387	00	7 fév. 1844.	14 août 1879.	1er nov. 1906
Cowan, Miles R. B., Windsor, 12 m. au 31 mars	840	00	5 mars 1833.	29 nov. 1855.	1er juin 1896
Crawford, W. P., Hamilton, 12 m. au 31 mars.	1,008	48	29 sept. 1838.	6 mars 1869.	1er mai 1907
Crisp, A. C., 10 m. au 31 mars	700	00	17 jan. 1855	17 mars 1873.	1er juin 1909
Crocker, Wm., Toronto, 12 m. au 31 mars......	816	00	15 juin 1853.	21 juin 1872.	1er mai 1906
Crooks, Seth, Halifax, 12 m. au 31 mars.......	153	94	16 mai 1830.	20 jan. 1872.	1er août 1894
Crowe, A. C., Halifax, 12 m. au 31 mars......	513	12	29 oct. 1845.	26 mars 1879.	1er avril 1907
Cullis, W., Ottawa, 12 m. au 31 mars..........	207	00	24 août 1850.	1er oct. 1877.	1er juin 1900
Culross, Chas., Toronto, 2 m. au 31 mai.	59	30	21 sept. 1842.	28 fév. 1878	1er août 1905
Currie, E. P., Montréal, 12 m. au 31 mars....	151	92	14 sept. 1844..	1er juill. 1885.	1er nov. 1904
Currie, Geo. Port Elgin, Ont., 12 m. au 31 mars	324	96	15 sept. 1844.	1er avril 1878	1er juill. 1903
Currie, James, Charlottetown, 12 m. au 31 mars.	792	00	7 jan. 1835.	10 mai 1880.	1er avril 1902
Currier, J.E.W., 7 m. au 31 mars.............	710	71	26 juill. 1849.	1er nov. 1878.	1er sept. 1909
Cusson, Narc., St.Hyacinthe, 12 m. au 31 mars	360	00	29 déc. 1839.	4 jan. 1877.	1er août 1906
Dagenais, F. S., Montréal, 9 m. au 31 mars ...	349	29	8 août 1852.	4 oct. 1883.	1er juill. 1909
Dagg, Richard, London, 12 m. au 31 mars	252	00	18 juill. 1834.	26 juin 1882.	1er fév. 1903
Dagneault, E., Montréal, 12 m. au 31 mars....	187	92	5 sept. 1835.	31 déc. 1873.	1er mai 1880
Daigle, F., Edmundston, 12 m. au 31 mars. ...	88	68	24 août 1830.	15 avril 1879.	1er déc. 1890
Dale, Miss L. E., Ottawa, 12 m. au 31 mars.. ..	329	28	6 nov. 1867.	21 juill. 1891.	1er fév. 1907
Dalton, R. G., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,189	92	25 oct. 1848.	12 sept. 1871.	1er juill. 1906
Daly, John B., Coaticook, 12 m. au 31 mars...	408	00	29 avril 1837.	20 août 1890.	1er mars 1907
Dancause, George, Montmagny, 13 m. au 31 mars	310	05	4 sept. 1841.	1er juill. 1879.	15 avril 1906
Daoust, J. B. A., Terrebonne, 8 m. au 31 mars	700	00	28 nov. 1842.	27 juin 1870.	1er août 1909
Darby, Barnet, Welland, Ont., 12 m. au 31 mars	138	24	30 août 1850.	18 août 1871.	18 déc. 1900
Daveluy, Geo., Montréal, 12 m. au 31 mars....	288	00	8 oct. 1852.	2 mai 1879.	1er sept. 1895
Davidson, Robt., Halifax, 8 m. au 30 nov. (déc.)	277	28	6 fév. 1834.	25 nov. 1872.	1er juill. 1898
Davis, J., Windsor, 12 m. au 31 mars..........	1,959	96	19 juill. 1837.	7 oct. 1862.	1er juill. 1895
Davison, Thos. E., Halifax, 12 m. au 31 mars..	810	80	11 sept. 1856.	9 sept. 1875.	1er jan. 1908
Dawson, John, Kingston, 12 m. au 31 mars...	84	00	11 fév. 1828.	4 sept 1867.	1er juin 1888
Dawson, S. E., Ottawa, 12 m. au 31 mars......	1,407	12	1er juin 1833.	7 nov. 1891.	1er fév. 1909
Deavy, J., Québec, 12 m. au 31 mars.	240	00	18 juill. 1826.	31 déc. 1869.	1er juin 1899
Demare, J. G., Welland, 12 m. au 31 mars	680	40	8 août 1848.	22 mars 1871	1er avril 1898
Denahy, John, London, 12 m. au 31 mars..	204	00	24 juin 1829.	19 avril 1876.	1er mars 1893
Denis, Arthur, Richmond, Q., 12 m. au 31 mars	537	60	1er nov. 1840.	21 nov. 1864.	1er jan. 1893
Denneney, Jas., Cornwall, 12 m. au 31 mars	467	52	5 sept. 1847.	1er mars 1869.	1er mai 1908
Denneny, John, Cornwall, 12 m. au 31 mars ...	166	56	9 avril 1843.	29 avril 1868.	10 déc. 1893
Denneney, Patk., Cornwall, 12 m. au 31 mars..	250	80	12 fév. 1835.	— mai 1864.	1er déc. 1902
Deschamps, J. B., Lachine, 12 m. au 31 mars..	336	00	2 déc. 1850.	8 mai 1879.	1er sept. 1905
Deserres, G., Montreal, 12 m. au 31 mars......	80	01	10 oct. 1855.	7 oct. 1879.	1er juill. 1889
Desgroseilliers, P., Montreal, 12 m. au 31 mars.	223	56	20 déc. 1833.	28 juin 1876.	1er juill. 1899
Desjardins, D., Quebec, 6 m. au 30 sept.	57	80	9 avril 1826.	1er avril 1881.	1er mai 1898
Deslauriers, I. N., Ottawa, 12 m. au 31 mars..	349	92	28 avril 1835.	30 mars 1859.	1er nov. 1895
Dibbs, D. A., London, 12 m. au 31 mars.	183	84	1er avril 1858.	7 avril 1890.	1er avril 1905
Dickey, W., Toronto, 8 m. au 30 nov. (décédé).	256	00	24 juin 1832.	1er juill. 1877.	1er avril 1901
Dickieson, M. G., Ottawa, 12 m. au 31 mars...	1,344	00	7 fév. 1849.	1er avril 1874.	1er juill. 1902
A reporter........................	111,046	23			

Pension de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite
Report	111,046 23			
Dickinson, Wm E., Simcoe, 12 m. au 31 mars..	175 92	24 août 1838.	30 sept. 1879.	1er juillet 1901
Dingman, A., Stratford, 12 m. au 31 mars... .	468 00	13 juin 1827.	22 juillet 1882.	1er avril 1896
Dion, A. V., Quebec, 12 m. au 31 mars.... ..	919 56	18 mai 1839.	27 oct. 1877.	1er jan. 1909
Dion, Saml., Saint-Anne des Monts, janvier et février, '09 (décédé)........................	13 34	3 mai 1842.	17 juin 1881.	1er avril 1891
Dionne, Jos. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars....	1,068 12	8 mai 1835.	8 avril 1868.	1er juillet 1897
Doane, I. K., Yarmouth, N.-E., 12 m. au 31 mars	297 60	13 sept. 1854.	1er juill. 1871.	1er juillet 1902
Doane, John H., Yarmouth, 6 m. au 30 sept. (décédé)........................	154 98	23 déc. 1814.	1er juill, 1874.	1er jan. 1905
Doane, Joshua, Yarmouth, 12 m. au 31 mars..	216 96	30jan. 1831.	23 fév. 1874.	1er oct. 1904
Dodds, Ed., Windsor, 12 m. au 31 mars........	324 00	12 sept. 1862.	21 nov. 1881.	1er nov. 1900
Donaghy, Wm, Hamilton, 12 m. au 31 mars...	867 96	30 oct. 1873.	1er août. 1873.	1er sept. 1904
Dorion, E., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars......	367 92	10 nov. 1842.	20 fév. 1874.	1er oct. 1897
Douglas, John, Toronto, 12 m. au 31 mars......	1,575 00	19 mars 1826.	1er jan. 1858.	1er jan. 1905
Doyle, Jas. Jos., Goderich, 12 m. au 31 mars..	556 80	13 juin 1852.	16 août 1877.	1er juin 1906
Doyle, P., Quebec, 12 m. au 31 mars..........	1,077 12	21 mai 1838.	20 avril 1869.	15 avril 1908
Driscoll, M., Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars .	196 56	30 sept. 1832.	30 avril 1853.	20 avril 1882
Driscoll, Thos., Ottawa, 12 m. au 29 février....	178 48	3 août 1851.	20 sept. 1870.	1er juillet 1901
Duane, Wm, Pte-Hawkesbury, 12 m. au 31 mars	309 96	15 sept. 1843.	30 oct. 1871.	1er juillet 1902
Duhault, C. E., Québec, 12 m. au 31 mars......	295 08	24 oct. 1845.	28 juin 1882.	1er juillet 1905
Duncan, Robt., Montréal, 12 m. au 31 mars....	792 00	24 août 1842.	25 jan. 1868.	1er juillet 1901
Dundas, Jas., Southampton, 12 m. au 31 mars.	652 80	25 août 1845.	25 nov. 1872.	1er juillet 1906
Dunlevie, H. G., Ottawa, 12 m. au 31 mars....	980 00	29 oct. 1838.	7 août 1857.	1er juillet 1895
Dunn, Danl., Belleville, 12 m. au 31 mars......	279 96	10 mars 1850.	1er nov. 1879.	1er fév. 1894
Dunn, Thos., Toronto, 12 m. au 31 mars	242 40	14 août 1843.	29 oct. 1875.	1er jan. 1892
Dunne, J. P., Ottawa, 12 m. au 31 mars.......	706 58	27 mai 1861.	14 jan. 1883.	1er nov. 1906
Dupont, C. T., Victoria, 12 m. au 31 mars.....	1,099 94	26 sept. 1837.	4 sept. 1862.	1er juillet 1887
Dysart, A. H., Shediac, 11 m. au 31 mars.	320 76	30 août 1838.	27 juin 1873.	1er mai 1909
Eager, H. B., Hamilton, 6 m. au 30 sept. (décédé)	699 98	1er avril 1832.	1er jan. 1854.	1er juin 1908
Eager, J. B., Toronto, 12 m. au 31 mars......	499 56	1er nov. 1835.	1er jan. 1853.	1er avril 1877
Earle, R. H., Toronto, 12 m. au 31 mars	672 00	1er juill. 1850.	17 fév. 1873	1er avril 1901
Easton, G., Brockville, 1 m. au 30 avril.......	43 33	19 déc. 1814.	21 mars 1868.	1er mars 1888
Eckersley, John, Toronto, 12 m. au 31 mars....	951 96	21 avril 1837.	1er jan. 1868.	1er juillet 1902
Edmonds, Jas., Welland, 12 m. au 31 mars....	219 96	11 nov. 1822	23 avril 1866.	1er fév. 1897
Egan, J., London, 12 m. au 31 mars........ ..	432 00	19 juillet 1830.	14 août 1879.	1er avril 1897
Egan, John, Toronto, 12 m. au 31 mars... . .	576 00	20 août 1835.	8 août 1868.	1er juin 1898
Elliott, C. A., Middleton, 11 m. au 31 mars...	102 63	11 fév. 1830.	17 juin 1881.	1er mai 1909
Ellis, R. Y., Vancouver, 10 m. au 31 jan.......	119 50	18 sept. 1857.	1er juill. 1886.	1er déc. 1897
Embury, W. J., Belleville, 12 m. au 31 mars	204 48	6 avril 1856.	6 juill. 1885.	1er oct. 1897
Essex, T. J., Sarnia, 12 m. au 31 mars.........	672 00	18 jan. 1841.	22 sept. 1865.	1er avril 1903
Estey, Fred'k A., Saint-Jean, 12 m. 31 au mars.	480 00	5 août 1839.	16 jan. 1871.	1er fév. 1901
Everett, Geo. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars ...	1,508 00	1er mars 1830.	8 jan. 1875.	1er sept. 1903
Fairman, Daniel, Gananoque, 12 m. au 31 mars.	576 00	3 oct. 1844,.	9 août 1872.	1er fév. 1903
Falkiner, H. P., Toronto, 12 m. au 31 mars....	840 00	13 jan. 1834.	20 mars 1859.	1er mai 1897
Farley, C. J., Brockville, 12 m. au 31 mars....	303 72	16 juillet 1847.	1er avril 1872.	1er jan. 1902
Farley, J. F. K., Ottawa, 12 m. au 31 mars. ..	727 92	17 août 1832.	2 oct. 1879.	1er juillet 1905
Farren, W., St. John, 12 m. au 31 mars.......	511 32	18 jan. 1832.	1er août 1874.	1er avril 1909
Ferguson, Daniel, Chatham, N.-B., 12 m. au 31 mars	840 00	30 avril 1826.	27 mars 1865.	1er juin 1903
Ferguson, H. A., Kingston, 12 m. au 31 mars..	240 00	21 mars 1854.	8 juill. 1873.	1er jan. 1888
Ferguson, John, Prescott, 12 m. au 31 mars ...	390 00	17 avril 1826.	16 nov. 1876.	1er juillet 1903
Filteau, L. H., Montréal, 12 m. au 31 mars....	1,121 16	27 juin 1844.	8 mars 1870.	1er juillet 1904
Finen, Jas. L., St-Jean, 4 m. au 31 juil. (décédé)	192 00	7 déc. 1859.	15 août 1877.	1er juillet 1901
Finlay, J. C. T., St-Thomas, 12 m. au 31 mars..	441 72	7 déc. 1839.	28 mars 1874.	1er déc. 1901
Firth, C. M., Liverpool, N.-E., 9 m. au 31 mars	184 86	23 nov. 1847.	30 juin 1880.	1er juillet 1909
Fisher, Alexdr., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	1,254 00	11 oct. 1830.	1er juill. 1875.	1er jan. 1908
Flynn, D. J., Toronto, 10 m. au 31 mars......	567 10	4 déc. 1844.	24 déc. 1883.	1er mai 1909
Forbes, E. H., Montréal, 12 m. au 31 mars.. .	288 00	15 oct. 1826.	29 avril 1879.	1er mai 1897
Forsyth, John, Barrie, 11 m. au 28 février.....	462 33	26 mars 1836.	25 mars 1858.	1er mai 1888
Foster, G. L., Ottawa, 12 m. au 31 mars.......	1,008 00	13 mai 1840.	11 août 1874.	1er fév. 1903
Fowler, Edwin, Toronto, 12 m. au 31 mars	421 20	9 oct. 1834.	22 oct. 1873.	1er nov. 1907
Fraser, M. H. W., Vancouver, 12 m. au 31 mars	259 92	24 juin 1853.	1er mai 1884.	30 sept. 1897
Gabreil, J. McN., Halifax, 12 m au 31 mars..	576 00	23 sept. 1855.	26 nov. 1872.	1er fév. 1903
Gaffney, L., Brockville, 12 m. au 31 mars. ...	182 16	31 juillet 1833.	31 mai 1867.	1er oct. 1889
Gagnon, Zoel, Quebec, 12 m. au 31 mars.......	728 40	9 mars 1842.	17 août 1872.	3 avril 1903
Gagnon, Sévère, Montréal, 2 m. au 31 mai (décédé)	126 00	8 jan. 1845	3 avril 1874.	1er avril 1901
Galbraith, J., Toronto, 12 m. au 31 mars.....	197 52	19 sept. 1861.	1er oct. 1886.	1er déc. 1899
Galibois, J. B., Québec, 12 m. au 31 mars.	147 12	23 jan. 1841.	23 juin 1880.	1er juillet 1903
Gallagher, Frank, Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	252 00	30 déc. 1840.	1 déc. 1886.	1er sept. 1904
Garault, Maxime, Montréal, 12 m. au 31 mars.	384 00	26 juillet 1834.	2 oct. 1872.	1er juillet 1904
Gaudet, M. H. E., Montréal, 12 m. au 31 mars.	307 92	22 mai 1831.	31 jan. 1887.	11 avril 1898
A reporter..............	145,895 80			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	145,895 80			
Gauthier, A., Montréal, 7 m. au 31 mars	119 00	11 oct. 1867.	2 déc. 1889.	1er sept. 1909
Gauthier, Jean, Québec, 4 m. au 30 juin (décédé)	54 00	7 jan. 1841.	21 fév. 1876.	1er oct. 1902
Gearin, J., Thorold, 12 m. au 31 mars	263 16	22 déc. 1831.	23 fév. 1864.	1er sept. 1890
Gerald, A. S., Prescott, 12 m. au 31 mars	420 00	31 août 1838.	25 jan. 1862.	1er jan. 1902
Gibson, Robt., Thorold, 12 m. au 31 mars	231 60	19 mai 1837.	17 mars 1868.	1er juillet 1901
Giffin, W. W., Brockville, 10 m. au 31 jan. (déc.).	186 60	22 sept. 1830.	14 août 1879.	1er juin 1895
Giguere, D., L'Assomption, 10 m. au 31 mars	175 00	25 avril 1837.	24 avril 1870.	1er juin 1909
Gill, Wm., Victoria, 12 m. au 31 mars	1,750 00	1er juill. 1837.	19 déc. 1870.	1er jan. 1908
Gillen, Alf., Belleville, 12 m. au 31 mars	360 00	10 mai 1859.	28 juin 1882.	1er oct. 1897
Gillespie, Daniel, Cornwall, 12 m. au 31 mars	369 72	29 oct. 1829.	— 1850.	1er juin 1902
Gilmour, Robt., Kingston, 12 m. au 31 mars	204 00	8 juin 1840.	14 août 1885.	1er avril 1903
Girard, F. X., Montréal, 12 m. au 31 mars	576 00	15 déc. 1841.	18 mai 1883.	1er août 1901
Girdlestone, R. J. M., Brandon, 12 m. au 31 mars	840 00	14 nov. 1843.	17 fév. 1873.	17 mars 1908
Giroux, A.P., Mile-End, Qué., 12 m. au 31 mars	660 00	21 fév. 1847.	29 jan. 1872.	1er juillet 1905
Gleason, James, Cornwall, 12 m. au 31 mars	192 96	16 mai 1842.	31 mai 1870.	1er fév. 1898
Gliddon, Wm., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,666 00	18 mars 1833.	1er oct. 1871.	1er jan. 1906
Goad, N. A., Toronto, 12 m. au 31 mars	228 00	10 déc. 1862.	8 oct. 1885.	1er juin 1904
Gobeil, A., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,160 00	22 sept. 1853.	17 mai 1872.	1er juillet 1908
Godson, H., Toronto, 12 m. au 31 mars	1,959 96	17 juin 1825.	1er fév. 1862.	1er juillet 1895
Gollinger, G., Cornwall, 12 m. au 31 mars	169 08	30 juin 1845.	31 mai 1869.	1er juin 1891
Goodfellow, H. G., Montréal, 12 m. au 31 mars	595 20	23 août 1840.	2 fév. 1870.	1er août 1901
Goodwin, Wm., Ottawa, 12 m. au 31 mars	324 00	24 avril 1847.	8 jan. 1875.	1er nov. 1901
Gordon, Edwd., Ottawa, 8 m. au 30 nov. (déc.)	620 00	12 août 1833.	5 juin 1866.	1er juillet 1897
Gordon, J. McD., Toronto, 12 m. au 31 mars	785 28	10 déc. 1856.	1er jan. 1879.	1er juillet 1897
Gorman, Samuel, Montréal, 12 m. au 31 mars	264 00	6 mars 1837.	28 mai 1875.	1er mai 1897
Gouin, W. G., Trois-Rivières, 13 m. au 31 mars	162 50	20 jan. 1857.	13 sept. 1887.	1er sept. 1894
Gourdeau, F. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,799 96	20 oct. 1844.	30 juill. 1861.	1er fév. 1909
Goyette, H., Montréal, 12 m. au 31 mars	792 00	26 mars 1846.	3 avril 1868.	1er jan. 1900
Graham, Donald, Montréal, 13 m. au 31 mars	108 29	26 avril 1846.	1er mai 1892.	1er juillet 1902
Grant, G. W., Angleterre, 14 m. au 31 mars	637 50	1er sept. 1851.	26 juin 1868.	1er oct. 1884
Grant, Jno. A., Halifax, 12 m. au 31 mars	264 00	21 juill. 1857.	28 juin 1881.	1er jan. 1903
Gravelle, André, Ottawa, 12 m. au 31 mars	405 96	30 mars 1829.	—— 1866.	1er juillet 1906
Gray, John A., New-Glasgow, N.E., 12 m. au 31 mars	552 00	30 mai 1853.	1er déc. 1879.	1er avril 1903
Green, C.F., New Westminster, 12 m. au 31 mars	159 96	7 nov. 1840.	1er fév. 1890.	1er sept. 1905
Grenier, A, Valleyfield, 12 m. au 31 mars	151 32	21 juill. 1841.	7 août 1876.	1er mai 1902
Grenier, B., Québec, 12 m. au 31 mars	349 92	9 août 1820.	1er sept. 1853.	1er oct. 1885
Grenier, Etienne, Montréal, 12 m. au 31 mars	130 80	28 mars 1836.	24 avril 1874.	1er jan. 1896
Griffin, H. W., Londres, Ang., 9 m. au 31 mars	802 98	5 août 1840.	1er avril 1860.	1er juillet 1909
Griffith, John, Pembroke, 12 m. au 31 mars	240 00	8 juill. 1829.	22 avril 1884.	22 avril 1899
Griffith, Wm., Toronto, 12 m. au 31 mars	345 00	27 mars 1827.	1er sept. 1881.	1er jan. 1905
Griffith, Wm. E., Toronto, 12 m. au 31 mars	1,050 00	20 nov. 1836.	11 jan. 1862.	1er jan. 1902
Grogan, S. P., Québec, 13 m. au 31 mars	202 54	10 déc. 1854.	15 nov. 1872.	1er juillet 1889
Guévremont, J.-Bte, Sorel, 12 m. au 31 mars	240 00	6 mai 1853.	17 mars 1879.	1er mai 1894
Hall, Samuel, Halifax, 12 m. au 31 mars	567 00	2 déc. 1844.	4 oct. 1879.	1er juin 1906
Hall, Thos., Paris, Ont., 12 m. au 31 juin	540 00	31 jan. 1835.	1er mars 1878.	1er oct. 1904
Hamilton, A., Welland, 12 m. au 31 mars	489 60	17 août 1833.	24 août 1864.	1er avril 1894
Hamilton, A.G., Sydney-Nord, 12 m. au 31 mars	439 92	16 mars 1835.	1er mai 1879.	1er jan. 1899
Hamilton, C. Kingston, 5 m. au 31 mars	405 00	17 mars 1833.	29 juin 1882.	1er nov. 1909
Handford, W., Québec, 12 m. au 31 mars	624 00	9 juill. 1830.	21 juill. 1866.	1er août 1892
Hanna, Alexander, Welland, 12 m. au 31 mars	216 96	12 août 1835.	13 août 1871.	1er juin 1902
Hanna, Geo., Welland, 12 m. au 31 mars	361 20	28 mars 1828.	31 mai 1856.	4 juin 1895
Hannington, T. B., St-Jean, 12 m. au 31 mars.	1,116 00	30 juill. 1826.	17 avril 1891	1er avril 1909
Hanson, G. K., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	223 92	31 déc. 1829.	26 sept. 1870.	1er oct. 1898
Harding, F. J., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	1,260 00	1er août 1853.	1er nov. 1871.	1er avril 1909
Harding, Thos. F., Montréal, 12 m. au 31 mars	780 00	18 sept. 1848.	20 mai 1873.	1er mars 1903
Hardy, R. E., Ottawa, 9 m. au 31 déc. (décédé)	306 27	15 mai 1834.	1er nov. 1866.	1er mai 1907
Hare, C. B., Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	231 60	2 juin 1852.	19 oct. 1874.	1er juin 1905
Hargrave, W., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	1,575 00	9 mai 1838.	30 avril 1874.	1er nov. 1899
Harris, Edward, Antigonish, 12 m. au 31 mars	129 96	10 jan. 1828.	1er août 1888.	1er juillet 1901
Harris, J. H., London, 12 m. au 31 mars	168 00	27 avril 1860.	17 juill. 1889.	1er mars 1804
Hartley, H. E., Lachute, 12 m. au 31 mars	188 64	24 jan. 1841.	22 oct. 1871.	1er août 1890
Hatch, W., Ottawa, 11 m. au 28 fév	347 82	29 juin 1856.	16 juin 1876.	1er mars 1908
Hatchette, John, Montreal, 6 m. au 30 sept.	396 00	24 mars 1834.	1er juill. 1882.	1er mai 1904
Hawken, F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,819 92	4 nov. 1847.	1er juill. 1861.	1er jan. 1908
Hawkesworth, G.A., Annapolis, 12 m. au 31 mars	677 52	17 juill. 1858.	4 oct. 1879.	1er jan. 1909
Hayes, F. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,680 00	7 nov. 1830.	26 fév. 1858.	1er juin 1902
Hayes, W. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars	609 96	17 juill. 1859.	15 oct. 1884.	1er jan. 1905
Heath, Daniel, Cornwall, 12 m. au 31 mars	129 00	— 1849	30 avril 1873.	1er juillet 1888
Hender, A., Montreal, 12 m. au 31 mars	354 12	18 fév. 1825.	31 juill. 1846.	1er juin 1899
Herchmer, L. W., Calgary, 12 m. au 31 mars	1,143 96	25 avril 1840.	5 oct. 1878.	1er août 1900
A reporter	187,245 46			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	187,245 46			
Hiam, W. H., Brandon, "	391 92	19 mai 1833.	7 août 1882.	1er sept. 1898
Higgins, Aaron, Thorold, 9 m. au 31 déc. (déc.).	270 90	1er oct. 1830.	30 avril 1850.	1er avril 1901
Higgins, Nelson, Thorold, 12 m. au 31 mars...	245 64	18 juin 1840.	11 août 1865.	1er avril 1901
Higgins, Richard Thorold, "	228 84	15 mars 1841.	24 juin 1873.	13 juin 1905
Hill, A. M., St. Stephens, "	693 24	4 juillet 1841.	28 sept. 1875.	1er août 1901
Hill, W. B. A., Ottawa, "	516 12	22 déc. 1859.	1er juill. 1881.	1er fév. 1900
Hill, Wm. H., Halifax, 8 m. au 30 nov. (déc.)..	932 55	13 oct. 1836.	5 avril 1865.	1er avril 1903
Hilliard, W. M., Winnipeg, 12 m. au 31 mars..	240 00	8 avril 1824.	1er juill. 1883.	1er juillet 1893
Himsworth, F. A., Toronto "	1,122 00	25 nov. 1823.	30 juin 1847.	1er mars 1880
Hoffman, Dr. G. C. Ottawa, "	1,846 20	7 juin 1837.	1er sept. 1872.	1er avril 1907
Hollingsworth. S., Prescott, "	318 00	8 déc. 1832.	1er juill. 1883.	1er mai 1908
Hopkirk, H. G., Toronto, "	1,819 92	26 nov. 1851.	20 juin 1868.	1er avril 1905
Hopkirk, J. E., Kingston, "	699 96	26 nov. 1850.	8 fév. 1871.	1er déc. 1898
House, W. T., San Francisco, "	270 60	28 mars 1842.	1er juin 1887.	1er août 1908
Howe, Sydenham, Windsor, "	1,215 96	3 mars 1843.	31 oct. 1864.	1er juillet 1887
Hudon, A., Fraserville, 12 m. au 31 mars......	399 96	31 jan. 1843.	1er août 1877	1er mai 1897
Huggard, R. T., Winnipeg, "	559 92	6 juin 1834.	9 juill. 1877.	1er avril 1897
Hunt, Wm., J., Sherbrooke, "	321 96	18 sept. 1843.	19 juin 1881.	1er jan. 1905
Hynes, Patrick, Toronto, 12 m. au 31 mars....	556 80	1er mai 1830.	18 mai 1864.	1er août 1893
Ironside, G. A., Port-Arthur, 12 m. au 31 mars	777 00	2 jan. 1840.	1er avril 1870.	1er oct. 1907
Jackson, J. A., Ottawa, 12 m. au 31 mars.	339 99	4 fév. 1864.	1er avril 1885.	1er nov. 1901
Jackson, Wm., Gananoque, 8 m. au 30 nov. (décédé)	112 00	30 juin 1830.	1er août 1880.	1er jan. 1902
Johnson, Geo., Kentville, 12 m. au 31 mars....	841 50	29 oct. 1837.	1er juill. 1887.	1er oct. 1906
Johnson, James, Montréal, 12 m. au 31 mars...	351 96	9 sept. 1835.	—mai 1872.	1er juillet 1904
Johnston, M. H., Merrickville, 12 m. au 31 mars	439 56	14 déc. 1842.	15 avril 1864.	1er mai 1907
Johnston, Terrance, St. Catherine, 12 m. au 31 mars	181 92	22 mai 1835.	24 mars 1875.	1er oct. 1901
Johnston, Thos., Kingston, 8 m. au 30 nov. (décédé)	115 04	30 nov. 1821.	30 avril 1844.	1er avril 1891
Jones, Allan, Prescott, 12 m. au 31 mars.......	1,119 96	5 août 1847.	1er sept. 1869.	1er nov. 1897
Jones, N. B.. Weymouth, 12 m. au 31 mars....	349 92	18 mai 1834.	6 déc. 1881.	1er nov. 1906
Jordon, J. A., Montréal, "	378 00	17 mars 1832.	1er août 1871.	1er déc. 1898
Kearney M., St. Henri, 18 oct. au 31 mars.....	274 16	31 oct. 1854.	15 nov. 1875.	1er oct. 1909
Kearns, Robert, Kingston, 12 m. au 31 mars...	192 00	11 déc. 1839.	1er fév. 1886.	1er avril 1902
Keays, James A., Toronto, "	208 92	27 mars 1862.	1er juill. 1884.	1er juill. 1895
Kelly, James, Montréal, "	324 00	26 déc. 1831.	28 avril 1873.	1er juillet 1900
Kelly, M. J., Paspebiac, 10 m. au 31 jan...	346 60	3 fév. 1853.	27 déc. 1880.	1er jan. 1907
Kennedy, J., London, 12 m. au 31 mars........	216 00	25 déc. 1849.	19 avril 1876.	1er août 1894
Kenny, W., Toronto, "	252 00	8 déc. 1834.	17 oct. 1874.	1er sept. 1895
Keys, James, Gananoque, "	167 04	31 mai 1845.	15 avril 1863.	1er mai 1892
Kidd, John, England, 11 m. au 28 fév. (déc.)..	1,433 63	6 jan. 1821.	1er jan. 1858.	1er juin 1882
Kingsberry, W.C., Huntingdon, 12 m. au 31 mars	259 92	28 août 1841.	1er avril 1882.	1er jan. 1908
Knight, Joseph, Charlottetown, 4 m. au 31 juillet	24 00	4 juillet 1828.	30 avril 1877.	12 jan. 1896
Knowlson, J. B., Lindsay, 12 m. au 31 mars...	489 96	15 avril 1833.	1er oct. 1863.	1er sept. 1901
Labossière, Israel, Montréal, "	222 60	15 fév. 1839.	1er jan. 1881.	1er fév. 1903
Lacroix, Francis, Trois-Rivières, 6 m. au 31 mars	325 44	24 mars 1834.	1er avril 1866.	1er mai 1892
Lagace, Philippe, Montréal, 12 m. au 31 mars..	336 00	23 août 1851.	11 sept. 1874.	1er oct. 1903
Lambert, F. X., Ottawa, "	1,260 00	6 fév. 1833.	10 déc. 1859.	1er juillet 1901
Lambert, W. McG., Southampton, 12 m. au 31 mars	270 00	20 sept. 1844.	1er oct. 1880.	1er avril 1907
Lamer, Jos. E., Montréal, 12 m. au 31 mars...	639 72	— fév. 1844.	1er juill. 1872.	1er jan. 1905
Lamorandière, P. R. de, Montréal, 12 m. au 31 mars	192 00	2 juillet 1844.	24 sept. 1880.	1er fév. 1905
Lamothe, G., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	1,999 92	14 sept. 1824.	18 juillet 1874.	1er fév. 1891
Landry, E., Ottawa, "	162 00	7 avril 1824.	1er avril 1872.	1er juin 1899
Lane, W. F., Saint-Jean, "	300 00	25 mars 1858.	29 mai 1875.	1er avril 1900
Langevin, E. J., Ottawa, "	2,380 00	1er oct. 1833.	4 jan. 1865.	1er fév. 1900
Langley, Benj., Toronto, "	840 00	31 jan. 1835.	1er jan. 1868.	1er jan. 1903
Lapointe, P., Montréal, "	324 00	22 nov. 1830.	4 août 1873.	1er mai 1897
Larente, Régis, Québec, "	202 56	10 sept. 1841.	23 jan. 1877.	1er mars 1907
Larin, A. O., Montréal, "	334 32	24 juillet 1861.	31 jan. 1881.	1er oct. 1897
Larose, Anatole, Montréal, "	1,020 00	10 mars 1853.	31 oct. 1872.	1er mars 1907
Larose, T. C., Ottawa, "	1,085 00	20 juillet 1837.	12 août 1862.	1er juillet 1901
Latimer, C., Halifax, 8 m. au 30 nov. (décédé).	96 00	14 jan. 1830.	1er déc. 1874.	1er nov. 1898
Laurin, A., Montréal, 12 m. au 31 mars........	979 92	2 juillet 1843.	1er juill. 1862.	1er août 1905
Lauzon, A., Montréal, 12 m. au 31 mars.......	90 48	5 avril 1827.	23 mai 1867.	1er nov. 1883
Lavoie, F. A., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	1,189 92	26 sept. 1833.	20 jan. 1865.	9 jan. 1903
Law, Wm. S., Ingersoll, 12 m. au 31 mars.....	292 20	21 déc. 1833.	1er jan. 1887.	1er avril 1908
Lawlor, R. A., Chatham, 18 m. au 31 mars, moins oct	595 00	11 juillet 1852.	1er juill. 1883.	1er avril 1897
A reporter	224,228 11			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	224,228 11			
Lawrence, G. W., Waterloo, 12 m. au 31 mars..	240 00	18 oct. 1839.	1er oct. 1883	1er oct. 1898.
Lawson, J. A., Charlottetown, 17 sept. au 31 mars..	452 66	23 juill. 1842.	29 juin 1872.	17 sept. 1909
Lay, Frederick, Welland, 12 m. au 31 mars....	240 25	— mars 1835.	7 août 1887	1er sept. 1908
Lazier, R. L., Belleville "	138 00	28 sept. 1830.	20 sept. 1871.	1er mai 1894
Leahy, Mary, Kingston, "	420 84	— 1838.	15 jan. 1861.	1er mai 1886
Lebel, J. A. W., Québec, "	816 00	11 nov. 1838.	13 avril 1874.	1er mars 1908
Leblanc, C. P., Shediac, 9 m. au 31 mars.....	143 46	17 oct. 1841.	4 mai 1872.	1er juill. 1909
Leblanc, P., Montréal, 12 m. au 31 mars.......	354 12	29 juin 1831.	30 mai 1854.	1er juill. 1895
Lecompte, S., Montréal, "	321 96	22 nov. 1835.	9 avril 1866.	1er juill. 1889
Lecours, H. T., Montréal, 9 m. au 31 déc.. ...	441 00	22 fév. 1835.	1er déc. 1879.	1er déc. 1901
Leduc, C., Montréal, 12 m. au 31 mars.	128 04	10 nov. 1846.	5 fév. 1880.	1er mai 1902
Leduc, G., Valleyfield, 4 m. au 31 juill.......	56 64	20 mai 1827.	27 avril 1857.	1er oct. 1885
Lefebvre, E., Montréal, 4 m. au 31 juil. (décédé)	170 64	2 avril 1837.	26 mars 1861.	1er oct. 1892
Lefont, Pierre Montréal, 12 m. au 31 mars....	340 56	17 août 1850.	1er juin 1872.	1er sept. 1904
Légaré, E., Québec, 6 m. au 31 mars...........	124 14	4 nov. 1841.	1er mai 1892.	1er oct. 1909
Legault, Oloric, Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	180 00	1er nov. 1861.	10 nov. 1887.	1er déc. 1907
Leggett, J. E., Pt. Colborne, 12 m. au 31 mars.	559 92	18 oct. 1846.	10 mai 1870.	1er juill. 1905
Leguerrier, J. B., Montréal, 12 m. au 31 mars.	112 20	31 juill. 1865.	1er fév. 1892.	1er jan. 1904
LeMoine, J. McP., Québec, 12 m. au 31 mars..	1,749 96	21 fév. 1825.	23 juin 1847.	1er août 1899
Lépine, Louis, Joliette, " ..	337 68	19 oct. 1838.	18 oct. 1880.	1er oct. 1895
Lesueur, W. D., Ottawa, " ..	1,819 92	19 fév. 1840.	23 fév. 1856.	1er juill. 1902
Léveillé, Jos., Montréal, " ..	210 00	16 juill. 1843.	19 nov. 1870.	1er nov. 1891
Lewis, G., Londonderry, 10 m. au 31 mars.....	82 50	7 août 1829.	1er mai 1887.	1er juin 1909
Lightfoot, F. C., Ottawa, 12 m. au 31 mars....	502 80	3 avril 1847.	1er juill. 1883.	1er juill. 1897
Lilly, J. H., Winnipeg, "	142 80	8 oct. 1850.	14 mai 1884.	1er fév. 1896
Little, J., Toronto, 8 m. au 31 mars...........	405 36	18 sept. 1845.	20 déc. 1880.	1er août 1909
Lloyd, Frank, Toronto, 12 m. au 31 mars......	371 52	1er déc. 1852.	1er juill. 1882.	16 avril 1908
Loarden, C., Toronto, "	468 60	21 déc. 1833.	16 mai 1872.	1er nov. 1907
Locke, Henry, Halifax, "	199 92	21 juin 1837.	11 nov. 1872	22 mai 1891
Lockwood, M. K., Brighton, 12 m. au 31 mars.	360 00	27 juin 1825.	6 avril 1871.	1er juill. 1901
Loftus, Anthony, Montréal, 12 m. au 31 mars..	600 00	24 juin 1845.	11 jan. 1867.	1er juill. 1892
Lowe, John, Ottawa, " ..	2,239 92	20 fév. 1824.	29 juill. 1870.	1er déc. 1895
Lowther, John, Toronto, " ..	433 56	22 mai 1835.	22 oct. 1872.	1er nov. 1907
Lucas, J., Merrickville, " ..	198 84	10 jan. 1840.	15 avril 1872.	1er juill. 1904
Lussier, Jos., Montréal, " ..	264 00	5 nov. 1848.	12 mai 1881.	1er juill. 1903
Lynch, John, Montréal, " ..	180 36	5 jan. 1830.	30 sept. 1873.	1er mai 1891
Lynch, J. H.. Edmonton, 10 m. au 31 mars....	326 08	13 jan. 1865.	1er juill. 1882.	1er juin 1909
Lynch, Walter, Mansonville, 12 m. au 31 mars.	463 92	1er mai 1847.	1er mai 1879.	1er nov. 1907
Lynes, K., Fergus, 12 m. au 31 mars..........	441 96	24 oct. 1856.	9 oct. 1882.	1er sept. 1899
Lyons, John, Toronto, "	271 92	15 sept. 1825.	4 août 1879.	1er juin 1896
Macarow, P. H., 12 m. au 31 mars....	1,259 99	7 jan. 1859.	17 mars 1873.	1er août 1908
Macdermid, A. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars..	420 00	8 nov. 1833.	25 fév. 1874	1er juill. 1895
Macdonald, Dugald, Montréal, 12 m. au 31 mars	900 00	28 déc. 1838.	14 déc. 1870.	1er mars 1901
Macfarlane, Jas., Shawville, 12 m. au 31 mars..	261 48	28 oct. 1841.	17 avril 1890.	1er fév. 1908
MacKillop, John, Toronto, 12 m. au 31 mars...	240 00	28 août 1844.	4 jan. 1882.	1er mars 1902
Maclean, W. H., Picton, 12 m. au 31 mars....	159 96	25 juin 1832.	20 oct. 1864.	1er fév. 1897
Macmillan, Rev. H., Halifax, 12 m. au 31 mars.	488 88	25 juin 1832.	1er juin 1866	1er nov. 1877
Macpherson, J. P., Ottawa, 12 m. au 31 mars ..	720 00	29 mai 1839.	1er août 1876.	1er juill. 189[illegible]
Madore, J. A., Montréal, 9 m. au 31 mars.....	945 00	3 mars 1855.	7 oct. 1874.	1er juill. 1909
Magee, W. L., Ottawa, 10 m. au 31 jan. (déc.)..	1,373 19	18 sept. 1840.	7 avril 1870.	1er avril 1907
Mainguy, P. A., Ottawa, 12 m. au 31 mars....	559 92	18 juin 1849.	25 oct. 1871.	1er nov. 1906
Malbœuf, A., Montéal, 12 m. au 31 mars......	832 20	8 déc. 1836.	1er juill. 1872	1er mars 1907
Malone, Thos., Trois-Rivières, 12 m. au 31 mars	108 00	27 août 1856.	5 juill. 1886.	1er sept. 1895
Maracle, Mlle F. K., Toronto, 12 m. au 31 mars.	366 36	28 juin 1867.	31 jan. 1891.	1er mars 1908
Marcotte, Mrs. L., Montréal, 12 m. au 31 mars.	145 61	18 jan. 1855.	18 jan. 1893.	1er juin 1907
Marks, John, Toronto, 12 m. au 31 mars.......	376 00	24 juin 1834.	9 fév. 1879.	1er avril 1903
Marter, W. P., Winnipeg, 12 m. au 31 mars. ..	195 96	24 nov. 1847.	18 juill. 1868.	15 avril 1882
Martin, Chas. A., Toronto, 12 m. au 31 mars..	124 56	9 nov. 1856.	27 nov. 1889	1er août 1900
Martin, J. G., Ste-Flavie, 12 m. au 31 mars....	156 00	1856 ———	23 déc. 1879.	1er avril 1906
Mason, Geo. J., Toronto, 12 m. au 31 mars....	840 00	20 sept. 1830.	1er fév. 1855.	1er avril 1891
Masson, Edouard, Québec, 12 m. au 31 mars...	405 00	22 sept. 1842.	8 avril 1874	15 avril 1904
Matheson, D. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars...	1,680 00	25 oct. 1840.	23 nov. 1863.	1er juill. 1899
Matheson, G. N., Sarnia, 12 m. au 31 mars....	1,306 56	2 déc. 1835.	26 jan. 1856.	1er juill. 1906
Mathews, Geo., Hamilton, 12 m. au 31 mars...	504 12	17 juin 1845.	1er jan. 1876.	1er juin 1906
Mathieu, Jos., Sorel, 12 m. au 31 mars	240 00	20 fév. 1837.	9 avril 1884.	1er déc. 1903
Measam, F., Toronto, 12 m. au 31 mars........	894 48	13 jan. 1830.	3 août 1866.	1er nov. 1887
Menzies, A., Montréal, 10 m. au 31 mars	560 00	31 jan. 1843.	1er juill. 1870.	1er juin 1909
Merriman, L. T., Stanstead, 12 m. au 31 mars..	421 92	20 mars 1831.	1er avril 1873.	1er jan. 1898
Metcalf, W. F., Toronto, 8 m. au 31 mars.....	504 00	23 nov. 1837.	15 juill. 1871.	1er août 1809
Meyer, Edward, Montréal, 12 m. au 31 mars...	980 04	22 juin 1823.	23 juin 1853.	1er août 1891
A reporter..	259,509 39			

Mise à la retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	259,509 39			
Mickleburg, F. H., England, 12 m. au 31 mars.	319 92	30 sept. 1842.	17 sept. 1870.	1 avril 1888
Miggins, M., Montréal, 12 m. au 31 mars	216 00	13 janv. 1850.	16 mars 1886.	1 avril 1904
Miller, J. G., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	687 12	30 nov. 1845.	1er juill. 1876.	1 août 1907
Miller, H. J., Montréal, 12 m. au 31 mars	279 96	17 fév. 1849.	22 sept. 1883.	1 août 1889
Milne, Chas , Gananoque, 12 m. au 31 mars	240 36	23 fév. 1848.	15 avril 1871.	1 déc. 1907
Mingaye, W. R., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,508 00	22 fév. 1824.	31 mai 1854.	1 mars 1887
Miquelon, A. C., Sherbrooke, 12 m. au 31 mars.	528 00	25 juin 1861.	19 mai 1879.	1 sept. 1901
Mitchell, John, Sarnia, 12 m. au 31 mars	447 96	10 avril 1832.	21 sept. 1874.	1 août 1902
Mitchell, W. F., Montréal, 12 m. au 31 mars	328 56	4 août 1844.	28 août 1883.	1 avril 1907
Moloney, Daniel, Montréal, 12 m. au 31 mars	1,231 20	22 nov. 1841.	28 mars 1871.	1 juillet 1906
Monkman, A., Tara, 15 mai au 31 mars	410 33	8 oct. 1857.	21 sept. 1883.	15 mai 1909
Montgomery, R., 25 juillet au 31 mars	381 68	24 mai 1854.	9 fév. 1880.	25 juillet 1909
Montgomery, Wm., Dalhousie, N.-B., 12 m. au 31 mars	619 92	6 oct. 1838.	1er juill. 1871.	7 mai 1902
Moody, Thos., Whitby, 12 m. au 31 mars (moins mai)	55 00	3 nov. 1830.	1er avril 1887.	1 août 1897
Moore, Wm. D., Toronto, 12 m. au 31 mars (moins juillet)	121 00	3 oct. 1853.	15 sept. 1890.	1 juillet 1902
Moreau, J. A., Québec, 12 m. au 31 mars	192 00	15 janv. 1834.	1er mai 1884.	1 mars 1907
Morgan, H. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,260 00	14 nov. 1842.	19 nov. 1853.	1 juillet 1895
Morris, Chas. E., Kentville, 12 m. au 31 mars	72 00	17 fév. 1859.	1er janv. 1886.	1 juin 1904
Morris, Henry, Windsor, N.-E., 12 m. au 31 déc.	99 96	——— 1826	3 nov. 1860.	1 janv. 1886
Morrow, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	1,650 00	17 nov. 1832.	1er mai 1867.	1 janv. 1900
Mosier, Lewis, Thorold, 12 m. au 31 mars	263 04	30 nov. 1838.	24 mai 1875.	1 avril 1901
Mulhern, M. M., Cornwall, 10 m. au 31 mars	675 50	9 fév. 1855.	7 août 1876.	1 juin 1909
Murphy, Edwd., Toronto, 12 m. au 31 mars	300 00	22 fév. 1856.	16 mai 1879.	1 juillet 1904
Murphy, J., Richmond, 12 m. au 31 mars	595 20	5 sept. 1851.	1er avril 1874.	1 avril 1909
Murphy, Wm., Montréal, 12 m. au 31 mars	415 92	20 mai 1855.	1er juill. 1875.	1 nov. 1901
Murray, A. S. E., London, Ang., 9 m. au 31 mars	432 81	17 août 1848.	1er janv. 1871.	1 juillet 1909
Myrand, J. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,119 96	10 oct. 1829.	7 fév. 1859.	1 avril 1907
McAfee, John, Montréal, 12 m. au 31 mars	323 16	29 avril 1857.	11 sept. 1882.	1 janv. 1909
McBride, A. H., New-Westminster, 1 m. au 30 avril	114 31	27 juin 1835.	1er oct. 1863.	1 juillet 1895
McCaffrey, F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	270 00	17 sept. 1833.	10 juill. 1857.	1 janv. 1884
McCaffrey, J. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	120 00	——— 1853.	30 sept. 1870.	1 juillet 1884
McCarthy, M., Thorold, 1 m. au 30 avril	17 29	Mai 1842.	17 mai 1875.	1 oct. 1903
McClain, W., Toronto, 12 m. au 31 mars	321 96	——— 1823.	13 juill. 1872.	1 juillet 1895
McClive, John, Ste-Catherines, 12 m. au 31 mars	480 00	5 janv. 1850.	15 mars 1876.	1 août 1906
McCrae, W. H., Ang., 12 m. au 31 mars	505 08	——— 1834.	——— 1859.	1 sept. 1873
McCreary, R., Smith's-Falls, 12 m. au 31 mars	300 48	11 juin 1835.	20 mai 1882.	1 juin 1908
McCurdy, James, Truro, 12 m. au 31 mars	139 92	15 déc. 1833.	3 nov. 1860.	1 mai 1897
McDonald, Dan. A., Charlottetown, 12 m. au 31 mars	175 92	30 sept. 1844.	31 janv. 1871.	1 fév. 1882
McDonald, Frank, Kingston, 12 m. au 31 mars	447 96	17 avril 1836.	27 mars 1875.	1 déc. 1902
McDougal, L., Sydney, 12 m. au 31 mars	285 60	30 juin 1825.	30 nov. 1857.	1 avril 1892
McElhinney, M. P., Ottawa, 1 m. au 30 avril (décédé)	82 57	18 mars 1837.	1er août 1882.	1 août 1908
McElligott, Pat'k, Ottawa, 12 m. au 31 avril	192 00	16 mars 1836.	25 janv. 1889.	1 août 1907
McGee, J. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,240 00	6 août 1845.	1er juill. 1879.	6 mai 1907
McGie, D. B., Paspébiac, 12 m. au 31 mars	279 96	11 oct. 1837.	5 mai 1871.	1 mai 1906
McIntyre, Arch., Toronto, 12 m. au 31 mars	255 24	7 mai 1850.	3 oct. 1875.	1 janv. 1892
McIsaac, D. J., Sydney, 12 m. au 31 mars	176 00	4 juillet 1842.	12 janv. 1885.	1 mai 1907
McKay, J., Pictou, 12 m. au 31 mars	306 00	1er jan. 1829.	3 sept. 1880	1 oct. 1897
McLaughlin, Samuel, Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,260 00	28 jan. 1826.	31 oct. 1859.	1 juillet 1894
McLeod, H. D., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars.	660 00	29 juillet 1838.	1er juill. 1892.	1 août 1907
McMeekin, L. D., Mlle, Ottawa, 12 m. au 31 mars	342 84	16 jan. 1863.	1er jan. 1888.	1 juillet 1904
McMillan, R. P., Cardinal, 12 m. au 31 mars	559 92	12 mars 1843.	14 juin 1864.	1 nov. 1903
McNair, W. C., Toronto, 13 nov. au 31 mars	141 17	20 sept. 1860.	1er mai 1885.	13 nov. 1909
McNally, Thos, Montréal, 7 m. au 31 oct. (décédé)	490 00	4 mai 1834.	1er mai 1855.	1 mai 1897
McNichol, Andrew, St-Jean, 12 m. au 31 mars	892 50	24 mars 1845.	2 nov. 1868.	1 avril 1904
McPherson, A. F., Hamilton, 12 m. au 31 mars	699 96	14 fév. 1840.	16 nov. 1871.	1 fév. 1898
McQueen, Alex., Shédiac, 7 m. au 31 oct. (décédé)	56 00	——— 1820.	29 avril 1871.	1 janv. 1888
McRae, Christopher, Halifax, 12 m. au 31 mars	182 40	2 janv. 1854.	1er sept. 1893.	1 juillet 1907
McRobert, W. H., Halifax, 12 m. au 31 mars	288 00	26 fév. 1854.	3 mai 1882.	1 janv. 1900
McShane, Jas. H., Montréal, 12 m. au 31 mars	372 00	12 juillet 1854.	4 avril 1878.	1 janv. 1909
McTaggart, John, Winnipeg, 12 m. au 31 mars	552 00	14 sept. 1846.	1er mai 1884.	1 juin 1907
Neeve, J. B. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars	979 92	4 janv. 1835.	29 mars 1865.	1 sept. 1901
Nelligan, David, Montréal, 12 m. au 31 mars.	1,241 64	11 juillet 1848.	22 nov. 1867.	1 nov. 1906
A reporter	290,612 59			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	290,612 59			
Newberry, C. W., Victoria, 14 m. au 31 mars	700 00	21 avril 1866.	20 mai 1884.	1er fév. 1909
Newberry, Isabella M., Belleville, 12 m. au 31 mars	207 60	14 nov. 1854.	8 sept. 1884.	1er oct. 1897
Newbigging, T. L., Welland, 12 m. au 31 mars	476 40	13 juin 1842.	27 fév. 1874.	1er juill. 1906
Newman, J. J., Merrickville, 12 m. au 31 mars	404 62	25 août 1845.	15 avril 1864.	1er mai 1907
Newman, R., Montréal, 12 m. au 31 mars	378 00	22 mai 1830.	9 fév. 1858	1er juin 1895
Newman, Wm., Merrickville, 12 m. au 31 mars	404 52	20 déc. 1840.	1er nov. 1866	1er mars 1907
Nicholson, P., Owen Sound, 12 m. au 31 mars	420 00	17 fév. 1832.	16 mai 1874.	9 août 1895
Nicholson, T. W., Montréal, 11 m. au 28 fév. (décédé)	395 67	17 jan. 1838.	—— juin 1872.	1er avril 1909
Nugent J., England, 12 m. au 31 mars	156 00	11 oct. 1858.	15 fév. 1884	1er mai 1897
Nunn, Wm, Hamilton, 12 m. au 31 mars	240 00	17 sept. 1853.	18 juin 1887.	1er mars 1907
O'Connor, Mrs. E., Windsor, 12 m. au 31 mars	408 62	17 juill. 1846.	18 sept. 1880.	1er fév. 1904
O'Flaherty, E. J., Montréal, 9 m. au 31 mars	241 74	——— 1840.	27 déc. 1886.	1er juill. 1909
Ogiltree, F., Portage la Prairie, 12 m. au 31 mars	420 00	4 août 1826.	11 mai 1877.	1er août 1897
O'Hara, Jas., Toronto, 12 m. au 31 mars	519 96	26 avril 1836.	8 juin 1865.	1er avril 1888
O'Keefe, Owen, Cornwall, 12 m. au 31 mars	249 96	31 juill. 1825.	31 août 1857.	1er oct. 1892
O'Learry, B., Welland, 12 m. au 31 mar.	198 60	——août 1840.	21 oct. 1876.	1er juin 1904
O'Meara, C. H., England, 12 m. au 31 mars	1,680 00	25 mai 1833.	1er juin 1861.	1er oct. 1897
O'Meara, Martin, London, 12 m. au 31 mars	450 76	2 déc. 1836.	1er avril 1866.	1er mars 1906
O'Neil, John, Montréal, 12 m. au 31 mar.	1,400 00	3 sept. 1835.	1er avril 1858.	1er juill. 1899
O'Reilly, M. A., Québec, 8 juin au 31 mar.	221 31	——— 1846.	25 fév. 1892.	8 juin 1909
Owen, A. W., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,397 66	19 avril 1843.	22 mars 1881.	1er avril 1909
Palmer, J. L., Montréal, 12 m. au 31 mars	1,399 92	2 déc. 1840.	9 août 1861.	1er jan. 1908
Parker, L., Halifax, 3 m. au 31 mars	297 48	16 oct. 1844.	5 nov. 1869.	1er jan. 1910
Parmalee, W. G., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,772 00	27 août 1833.	19 jan. 1876.	1er août 1908
Paxton, John, Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	214 92	14 mars 1837.	24 mars 1875.	1er mai 1904
Payne, Edward, Halifax, 12 m. au 31 mars	312 00	17 mars 1846.	25 juill. 1881.	1er oct. 1907
Payne, M., St. Thomas, 10 m. au 31 mars	197 90	10 fév. 1845.	1er juill. 1884.	1er juin 1910
Pearce, Wm. Calgary, 12 m. au 31 mars	1,380 00	1er fév. 1848.	4 fév. 1882.	1er nov. 1904
Pelletier, Pierre, Montréal, 12 m. au 31 mar.	329 28	20 juin 1836.	5 juill. 1886.	1er juill. 1905
Pender, John, Ottawa, 1 m. au 30 avril (décédé)	29 16	15 sept. 1833.	11 nov. 1857.	1er jan. 1898
Pennefather, J. G., Chatham, Ont., 12 m. au 31 mars	840 00	11 sept. 1825.	9 mai 1851.	1er avril 1892
Pennoyer, H. J., Sherbrooke, 12 m. au 31 mars	288 96	2 juill. 1835.	30 oct. 1875.	1er oct. 1892
Perkins, C. C., Cowansville, 12 m. au 31 mars.	279 96	5 déc. 1833.	3 oct. 1874.	1er juill. 1902
Perrier, Wm. Montréal, 12 m. au 31 mars	143 28	1er nov. 1836.	1er mai 1869.	1er déc. 1891
Phillips, Wm. Cornwall, 12 m. au 31 mars	353 40	31 août 1832.	1er sept. 1854.	1er juill. 1890
Pidgeon, G. H., Hamilton, 12 m. au 31 mars	180 00	21 juill. 1821	29 juill. 1874.	1er mars 1892
Pilson, Henry, Ottawa, 12 m. au 31 mars	295 56	10 août 1839.	19 mars 1868.	1er mai 1898
Piper, H., Toronto, 12 m. au 28 fév	519 96	29 oct. 1839.	4 août 1879.	1er jan. 1900
Pither, R. J. N., Kenora, 12 m. au 31 mars	519 96	29 oct. 1840.	31 jan. 1871.	1er août 1897
Pitts, Wm, Halifax, 8 m. au 30 nov. (décédé)	232 00	1er avril 1832.	11 mars 1868.	1er juill. 1897
Plante, Gaspard, Montréal, 12 m. au 31 mars	264 00	27 jan. 1856.	1er juill. 1875.	1er juill. 1897
Plouffe, F., Montréal, 12 m. au 31 mars	255 96	25 avril 1859.	1er jan. 1884.	1er jan. 1900
Plumpton, G. W., St-Jean, 12 m. au 31 mars	300 00	21 mai 1829.	19 mai 1875.	1er avril 1900
Plumstead, H., Sainte-Catherine, 12 m. au mars	108 72	1er sept. 1826.	31 août 1867.	1er juill. 1883
Plunkett, J. M., Ottawa, 12 m. au 31 mars	296 28	22 oct. 1865.	31 jan. 1884.	1er oct. 1907
Poirier, Alphonse, Montréal, 12 m. au 31 mars.	170 28	1er mars 1842.	1er juill. 1869.	25 nov. 1901
Poirier, O.(Lafleur), Montréal, 12 m. au 31 mars	206 64	15 avril 1837.	1er août 1865.	1er juin 1878
Pole, C. W., Belleville, 5 m. au 31 août (déc'dé)	366 95	15 déc. 1845.	1er juill. 1883.	1er fév. 1909
Poole, Harry, Ottawa, 12 m. au 31 mar.s	519 96	17 avril 1853.	26 avril 1875.	1er nov. 1901
Pope, Theodore, Brighton, 12 m. au 31 mars	120 00	12 fév. 1850.	27 nov. 1891.	1er juill. 1906
Potvin, Auguste, Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,088 00	3 mai 1839.	7 déc. 1869.	1er juill. 1903
Powell, I. W., Victoria, 12 m. au 31 mars	1,020 00	27 avril 1837.	7 oct. 1872.	7 oct. 1889
Powell, John, Barrie, 12 m. au 31 mars	357 00	10 sept. 1845.	8 avril 1882.	1er oct. 1897
Powell, Walker, Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,239 92	28 mai 1828.	12 août 1862.	1er jan. 1896
Prendergast, Jas., Québec, 12 m. au 31 mars	377 64	3 déc 1823.	1er mai 1844.	1er juin 1821
Pridham, Fred., Montréal, 12 m. au 31 mars	744 00	24 juin 1827.	2 avril 1860.	1er août 1897
Pridham, Richd., Eglington, 12 m. au 31 mars.	662 53	27 août 1836.	1er jan. 1872	1er juill. 1907
Prinyer, J., Picton, 8 m. au 30 nov. (décédé)	208 00	2 sept. 1819.	13 sept. 1866.	1er fév. 1897
Purvis, Wm, Ottawa, 12 m. au 31 mars	210 00	21 août 1835.	21 mars 1877.	1er fév. 1898
Quesnel, Jules, St. Johns, 12 m. au 31 mars.. m	528 00	24 jan. 1833.	1er avril 1879.	1er août 1903
Radcliffe, R., Goderich, 12 m. au 31 mars	420 00	9 avril 1838.	25 sept. 1855.	1er juil. 1885
Rawding, S. W., Kentville, 4 m. au 30 juin (décédé)	24 00	28 jan. 1835.	18 juin 1879.	1er juill. 1897
Reed, H., Québec, 13 m. au 31 mars	1,109 29	26 mai 1849.	7 fév. 1881.	1er juill. 1897
Reiffenstein, Mlle G. C., Ottawa, 12 m. 31 mars	525 00	23 avril 1846.	24 nov. 1883.	21 août 1907
Renois, L., Montreal, 12 m. au 31 mars	336 00	20 oct. 1834.	28 mai 1879.	20 jan. 1909
A reporter	324,627 92			

Pension de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	324,627 92			
Reuter, J., Thorold, 12 m. au 31 mars	179 16	22 déc. 1829.	2 août 1871.	1er juin 1896
Reynolds, A. W., Londres, Ang., 1 mois au 30 avril 1907, (décédé)	45 00	2 fév. 1858.	1er juill, 1888.	1er avril 1909
Richardson, Wm, Toronto, 12 m. au 31 mars	388 20	2 juin 1856.	6 sept. 1884.	1er août 1906
Richey, Wm. M., Smith's Falls, 12 m. au 31 mars	534 60	8 avril 1831.	— avril 1867.	1er juin 1902
Ridgeway, R., Toronto, 12 m. au 31 mars	367 92	20 oct. 1823.	8 oct. 1872.	12 juillet 1895
Rivers, Robt., Bathurst, N.-B., 12 m. au 31 mars	259 92	13 juillet 1849.	24 avril 1877.	1er nov. 1902
Robinson, G. F., Charlottetown, 12 m. au 31 mars	260 01	14 jan. 1824	25 avril 1870.	1er avril 1896
Robinson, James, Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	417 96	1er fév. 1830.	15 août 1873.	1er juin 1892
Roddick, Robt., Port-Hope, 11 m. au 28 fév	320 76	2 jan. 1840.	31 août 1872.	1er oct. 1907
Rolston, Edward, Halifax, 12 m. au 31 mars	166 32	12 sept. 1851.	1er jan. 1888.	1er fév. 1901
Root, A., Gananoque, 15 m. au 31 mars	218 40	1er jan. 1837.	15 déc. 1863.	1er jan. 1909
Rorison, B. D. D., Windsor, 12 m. au 31 mars.	672 00	19 juillet 1834.	11 nov. 1856.	1er avril 1902
Ross, Angus, Halifax, 12 m. au 31 mars	111 96	5 sept. 1830.	11 mai 1871.	1er juillet 1885
Ross, Chas., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	360 00	5 mars 1835.	1er nov. 1867.	1er juillet 1901
Ross, S. F., Hamilton, 2 m. au 31 mai (décédé)	165 00	6 avril 1824.	21 juin 1868.	1er août 1901
Ross, Wm. Halifax, 12 m. au 31 mars	840 00	27 déc. 1826.	5 nov. 1874.	14 fév. 1889
Rostaing, Alfred de, Montréal, 12 m. au 31 mars	830 64	28 juillet 1841.	1er avril 1875.	1er juillet 1904
Rowe, C. S., Montréal, 12 m. au 31 mars	120 00	13 sept. 1832.	1er jan. 1888.	1er juillet 1899
Roy, Joseph, Saint-Henri, 12 m au 31 mars	93 12	29 nov. 1848.	30 sept. 1873.	1er juillet 1889
Roy, J. B., Montreal, 12 m. au 31 mars	208 32	26 août 1837.	1er mai 1881.	1er juillet 1902
Roy, Michel, Montréal, 12 m. au 31 mars	140 64	12 août 1827.	30 avril 1870.	1er avril 1894
Russell, A. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	672 00	4 juillet 1852.	1er avril 1867	1er juillet 1895
Russell, L., Montréal, 12 m. au 31 mars	1,549 92	4 mars 1840.	24 fév. 1870.	1er juillet 1884
Ryan, Geo. W., Montréal, 12 m. au 31 mars	195 96	22 août 1848.	1er juill. 1883	1er août 1897
Sampson, C., St-Pierre, N.-E., 12 m. au 31 mars	223 92	15 sept. 1831.	1er déc. 1874.	1er mai 1907
Samson, J., Lévis, 2 m. au mars 31.	177 26	4 nov. 1833.	2 jan. 1867.	1er fév. 1910
Samuels, Miss A., Ottawa, 5 m. au 31 mars	227 75	1er nov. 1840.	1er juill. 1885.	1er nov. 1909
Sancton, G. F., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	1,008 00	6 juillet 1842.	1er juill. 1876.	1er jan. 1908
Sandall, T. O., St-Jean, 9 m. au 31 déc. (décédé)	435 96	29 août 1834.	10 mai 1860.	1er avril 1909
Sanguinette, L., Montréal, 12 m. au 31 mars	351 96	21 fév. 1848	30 juin 1872.	1er jan. 1905
Sargent, D., Barrington, N.-E., 12 m. au 31 mars	390 00	27 sept. 1826.	4 avril 1868.	1er juillet 1898
Sargent, Robt., Kingston, 12 m. au 31 mars.	201 24	25 oct. 1853.	15 avril 1868.	1er juillet 1903
Sargent, W. P., Toronto, 2 m. au 31 mai	58 00	20 mai 1842.	1er juill. 1876	1er juin 1905
Saulter, Jos., Toronto, 12 m. au 31 mars	672 00	23 mai 1832.	16 août 1858.	1er mars 1901
Sauvage, Moïse, Montréal, 12 m. au 31 mars	340 20	3 mai 1822.	10 sept. 1853.	1er mars 1896
Schofield, F., Dunnville, 12 m. au 31 mars	244 92	4 juillet 1844.	10 avril 1871.	1er juillet 1907
Scott, J. E., Dunnville, 3 m. au 30 juin (décédé)	166 23	9 mars 1837.	12 mai 1860.	1er juillet 1908
Scott, J. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars	439 92	13 juillet 1849.	1er jan. 1882	1er juillet 1903
Scott, John, New Westminster, 12 m. au 31 mars	504 00	21 juillet 1836.	3 avril 1882.	1er avril 1903
Secours, Luc, Montrèal, 9 m. au 31 déc. (décédé)	130 95	30 sept. 1837.	5 juillet 1872.	1er mai 1902
Seely, Neil, Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	216 00	12 mai 1846.	3 mars 1879.	1er juill. 1903
Seymour, A. J. B., Ottawa, 10 m. aû 31 mars	450 00	27 fév. 1838.	1er jan. 1882.	1er juin 1909
Shannon, G., Valleyfield, 10 m. au 31 jan.	102 00	18 mars 1851.	27 sept. 1866.	1er juill. 1908
Shanly, C. J. N., London, 12 m. au 31 mars	840 00	20 déc. 1849.	13 jan. 1872.	1er nov. 1906
Sharman, J. D., London, 12 m. au 31 mars	1,260 00	29 déc. 1832.	1er fév. 1859.	1er fév. 1902
Sharp, D. A., Toronto, 12 m. au 31 mars	343 32	26 juin 1831.	1er mai 1885.	1er avril 1909
Shaw, G. A., Toronto, 12 m. au 31 mars	403 20	24 juin 1843.	2 mai 1867.	1er jan. 1888
Shaw, J. A., Antigonish, 10 m. au 31 mars	116 60	24 déc. 1838.	1er juill. 1870.	1er juin 1909
Shaw, R. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	811 92	23 sept. 1820.	12 avril 1866.	1er juill. 1895
Sherwood, T. M., Kingston, 12 m. au 31 mars	45 96	30 sept. 1847.	15 juin 1873.	1er oct. 1883
Shieids, Timothy, Cornwall, 12 m. au 31 mars.	283 68	29 août 1843.	30 avril 1869.	13 avril 1897
Short, W. S., New Liskeard, 12 m. au 31 mars.	357 60	20 août 1846.	1er fév. 1880.	1er août 1906
Siddon, John, Sarnia, 12 m. au 31 mars	624 00	4 avril 1827.	28 oct. 1873.	1er mai 1897
Silverthorne, D., Halifax, 12 m. au 31 mars	182 40	26 avril 1829.	— 1865.	1er mars 1884
Simpson, J. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,260 00	16 fév. 1842.	4 déc. 1865.	1er juill. 1901
Sims, J. C., Montréal, 12 m. au 31 mars	840 00	4 fév. 1842.	9 juin 1864.	1er juill. 1899
Sinclair, R., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,680 00	15 fév. 1829.	7 juin 1859.	1er juill. 1893
Small, H. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,264 34	31 oct. 1831.	8 fév. 1868.	1er mars 1896
Smallpiece, H. W., Toronto, 12 m. au 31 mars.	552 00	6 fév. 1827.	21 mai 1879.	1er jan. 1902
Smith, E. L., Sherbrooke, 12 m. au 31 mars, moins octobre	440 88	18 déc. 1858.	21 nov. 1881.	1er avril 1908
Smith, A. G., London, 12 m. au 31 mars	519 96	29 avril 1824.	— 1866.	1er juill. 1892
Smith, H. H., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	1,590 00	17 déc. 1846.	15 mai 1884.	1er avril 1897
Smith, J. Rose, Ottawa, 12 m. au 31 mars	980 00	31 août 1850.	1er juill. 1867.	1er fév. 1902
Smith, M. M., Huntingdon, 12 m. au 31 mars.	384 96	8 déc. 1834.	14 mars 1864.	1er août 1905
Smith, Seth, Barrington, N.E., 12 m. au 31 mars	93 00	23 déc. 1823.	11 mai 1864.	1er fév. 1895
Smithson, W. H., Digby, 12 m. au 31 mars	1,819 92	28 fév. 1834.	1er mai 1860.	1er juill. 1895
Somerville, A., Bedford, 12 m. au 31 mars	595 20	30 mai 1842.	6 fév. 1860.	1er juill. 1891
Spence, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	1,023 96	28 juillet 1830.	15 juin 1868.	1er sept. 1900
Spencer, Ed., Hamilton, 12 m. au 31 mars	223 92	3 déc. 1863.	30 avril 1884.	1er juin 1898
A reporter	358,622 86			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	358,822 86			
Stein, L. F. L., Québec, 9 m. au 31 mars	691 29	21 fév. 1850.	1er mai 1874.	1er juillet 1909
St. Amour, Israël, Montréal, 12 m. au 31 mars	150 72	14 oct. 1837.	1er juill. 1865.	1er juillet 1875
Ste. Marie, Joseph, Montréal, 12 m. au 31 mars	163 20	5 avril 1825.	15 mai 1879.	1er déc. 1895
Stephens, C. L., Orillia, 12 m. au 31 mars	439 92	24 mars 1841.	6 avril 1859.	1er mars 1881
Stephenson, Jas., Angleterre, 12 m. au 31 mars	396 00	2 déc. 1830.	25 oct. 1880.	1er mai 1891
Stewart, Chas. R., Victoria, 12 m. au 31 mars	452 16	26 juin 1853.	1er mai 1888.	1er jan. 1905
Stewart, E. N. S., St-Jean, 12 m. au 31 mars	495 00	6 juin 1839.	30 sept. 1874.	1er mai 1893
Stewart, N., Ottawa, 7 m. au 31 mars	802 48	23 mars 1841.	1er juill. 1870.	1er sept. 1909
Stoddart, Jas., Toronto, 12 m. 31 mars	793 08	29 jan. 1848.	9 août 1876.	1er août 1907
Stoneburner, J. A., Gales, 12 m. au 31 mars	49 92	2 nov. 1847.	19 sept. 1881.	1er juin 1906
Storey, J. D., Halifax, 12 m. au 31 mars	519 36	3 avril 1852.	1er jan. 1869.	1er jan. 1890
Stratton, Robt., Hamilton, 12 m. au 31 mars	288 00	25 oct. 1832.	4 juill. 1878.	1er juin 1902
Street, A. F., Frédéricton, 12 m. au 31 mars	1,050 00	28 jan. 1844.	1er jan. 1873.	1er avril 1909
Street, C. F., Ottawa, 3 m. au 31 mars	270 27	7 sept. 1834.	1er juill. 1873.	1er jan. 1910
Strong, C. W., Summerside, 12 m. au 31 mars	619 92	2 juill. 1829.	5 mai 1873.	1er avril 1904
Sullivan, John, Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	168 84	15 juin 1832.	15 mars 1880.	1er déc. 1902
Sullivan, M., Toronto, 12 m. au 31 mars	288 00	16 mars 1848.	10 fév. 1877.	1er août 1901
Sullivan, M. H., Halifax. 12 m. au 31 mars	129 96	10 mars 1841.	19 déc. 1871.	1er jan. 1882
Sullivan, T., Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	252 96	— 1841.	12 juin 1877.	1er mai 1902
Sulte, Benj., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,458 24	17 sept. 1841.	19 nov. 1867.	1er jan. 1903
Summers, C. A., Morrisburg, 12 m. au 31 mars	214 32	19 oct. 1830.	1er sept. 1852.	1er juill. 1884
Sutherland, Geo., New Glasgow, 12 m. au 31 mars	245 28	28 août 1829.	13 juill. 1885.	1er avril 1908
Suthern, F., Wolfville, 12 m. au 31 mars	270 00	18 mars 1856.	1er oct. 1874.	1er juill. 1901
Tansey, Denis, Montréal, 12 m. au 31 mars	300 00	11 mars 1863.	30 juin 1882.	1er oct. 1897
Tasker, Chas. James, Ottawa, 12 m. au 31 mars	647 04	13 nov. 1833.	19 fév. 1872.	1er sept. 1904
Taylor, Amos, Winnipeg, 12 m. au 31 mars	228 00	23 mars 1835.	1er mars 1882.	1er juill. 1901
Taylor, A. G. D., Ottawa, 3 m. au 31 mars	453 54	10 nov. 1830.	— 1849.	1er jan. 1910
Taylor, Wm. H., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	309 84	15 août 1853.	1er déc. 1885.	1er oct. 1907
Thimens, Jos., Montréal, 12 m. au 31 mars	696 00	23 mai 1845.	1er juill. 1875.	1er mars 1904
Thomas, G. A., Toronto, 12 m. au 31 mars	351 96	2 avril 1855.	23 oct. 1879.	1er juin 1901
Thompson, G., Welland, 12 m. au 31 mars	247 08	11 déc. 1825.	10 juill. 1859.	1er jan. 1889
Thompson, John, Montréal, 12 m. au 31 mars	367 92	23 fév. 1837.	12 mai 1871.	1er sept. 1894
Thompson, John, Hamilton, 12 m. au 31 mars	1,119 96	— juin 1835.	1er mars 1873	1er jan. 1908
Tilton, John, Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,536 00	27 mars 1837.	11 nov. 1867.	1er déc. 1891
Tipton, T. L. M., Dunnville, 12 m. au 31 mars	525 00	28 juill. 1828.	1er nov. 1862.	1er juill. 1905
Todd, James, Merrickville, 12 m. au 31 mars	280 20	20 déc. 1833.	16 jan. 1880.	1er juin 1905
Toller, F., Ottawa, 3 m. au 31 mars	558 51	21 juin 1841.	1er oct. 1871.	1er jan. 1910
Travis, Jere., London, 12 m. au 31 mars	720 00	....	30 juill. 1885.	18 fév. 1887
Treadwell, C.W., Ottawa, 8 m. au 30 nov. (déc.)	748 72	5 juill. 1854.	1er nov. 1882.	1er oct. 1905
Tremblay, D., Québec, 9 m. au 31 déc. (décédé)	146 97	8 août 1835.	18 fév. 1875.	1er juill. 1903
Tremblay, W. O., Ottawa, 12 m. au 31 mars	219 96	7 mars 1837.	1er juill. 1890.	1er juill. 1901
Trestler, H. R. S., Montréal, 12 m. au 31 mars	360 00	24 nov. 1835.	1er avril 1874.	1er avril 1894
Tuck, George, Montréal, 12 m. au 31 mars	114 00	13 fév. 1830.	31 mai 1865.	1er juill. 1875
Turbide, T., Halifax, 16 m. au 31 mars	240 00	6 juin 1848.	16 sept. 1881.	1er fév. 1897
Turcotte, J. B., Québec, 12 m. au 31 mars	265 92	13 jan. 1852.	1er juill. 1879.	1er nov. 1907
Turcotte, Xavier, Québec, 13 m. au 31 mars	315 25	1er mai 1849.	20 avril 1872	15 avril 1902
Tyner, F., Toronto, 12 m. au 31 mars	680 76	29 oct. 1837.	5 juin 1866.	15 mai 1904
Upper, A. H., Thorold, 12 m. au 31 mars	187 08	27 août 1852.	1er mai 1881.	1er mars 1906
Vanasse, P. B., Trois-Rivières, 12 m. au 31 mars	330 00	3 oct. 1838.	1er mars 1889.	1er jan. 1904
Venning, W. H., Sussex, N.-B., 12 m. au 31 mars	792 00	22 juill. 1822.	1er août 1867.	1er juill. 1889
Verreault, J. E., Montréal, 12 m. au 31 mars	150 00	21 août 1849.	13 oct. 1879.	1er avril 1897
Vradenburgh, H., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	408 00	12 août 1825.	1er jan. 1868.	1er juill. 1885
Wadsworth, F. P., Toronto, 12 m. au 31 mars	967 92	7 juin 1842.	27 juill. 1879.	1er juill. 1901
Walker, Jos., Niagara-Falls, 9 m. au 31 déc. (décédé)	72 00	13 fév. 1844.	8 sept. 1885.	1er août 1897
Walker, W. B., Belleville, 12 m. au 31 mars	207 96	28 juin 1863.	15 juin 1884.	1er oct. 1897
Walker, W. H., Dartmouth, 12 m. au 31 mars	432 00	15 juill. 1860.	1er sept. 1879.	1er mars 1906
Wallace, John G., Ottawa, 12 m. au 31 mars	138 00	16 mai 1854.	1er juill. 1881.	1er sept. 1904
Wallace, J. J., Summerland, 12 m. au 31 mars	1,749 96	20 avril 1847.	— mai 1865	1er déc. 1907
Walsh, John, Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,642 08	13 nov. 1843.	21 mars 1862.	1er juin 1905
Walsh, T. J., Québec, 12 m. au 31 mars	1,050 00	6 juin 1836.	1er juill. 1854	1er juill. 1889
Ward, Jas., Barrie, 12 m. au 31 mars	82 08	20 août 1844.	17 avril 1880.	1er oct. 1897
Ward, James, Thorold, 11 m. au 28 fév	342 76	— 1821.	18 août 1871.	1er juill. 1883
Watson, Geo., Collingwood, 6 m. au 30 sept. (déc.)	369 42	2 déc. 1828.	22 nov. 1866.	1er déc. 1908
Watkins, J. L., Toronto, 12 m au 31 mars	367 92	26 juill. 1831.	17 déc. 1874.	1er mai 1898
Warwicker, F. S., Ottawa, 12 m. au 31 mars	727 32	18 mai 1846.	19 avril 1875.	23 avril 1908
Weatherbe, J. H., Toronto, 12 m. au 31 mars	228 00	27 juin 1842.	15 fév. 1875.	1er oct. 1893
Weatherly, H. S., Angleterre, 12 m. au 31 mars	1,260 00	3 avril 1832.	3 nov. 1853.	1er juill. 1888
Webster, J. S., Toronto, 12 m. au 31 mars	547 80	14 déc. 1846.	1er juill. 1880.	1er jan. 1899
Weir, R., Toronto, 9 m. au 31 déc. (décédé)	189 00	26 fév. 1860.	1er avril 1885.	1er mars 1906
Weldon, W. J., Moncton, 12 m. au 31 mars	556 80	13 mai 1854.	1er août 1872.	1er jan. 1902
A reporter	393,062 51			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	393,062 51			
Weston, T. C., Québec, 12 m. au 31 mars	979 92	17 oct. 1832.	1er fév. 1859.	1er août 1894
Wheeler, Alfred, Québec, 12 m. au 31 mars	699 96	8 juin 1833.	1er mai 1861.	1er sept. 1893
Wheeler, F. C., London, 12 m. au 31 mars	351 96	7 sept. 1856.	11 mai 1881.	1er oct. 1903
White, Michael, Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	224 52	— oct. 1850.	23 août 1875.	1er déc. 1905
White, Wm., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,239 92	6 jan. 1830.	1er déc. 1854.	1er août 1897
White, Wm., Québec, 12 m. au 31 mars	511 92	28 avril 1851.	6 nov. 1871	1er mars 1906
Whiting, J. M., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	363 96	— oct. 1828.	1er juill. 1873.	1er nov. 1901
Whitlock, W., Saint-André, N. B., 5 m. au 31 août	233 30	1er avril 1848.	1er mars 1868.	1er sept. 1908
Wiggins, Dr E. S., Ottawa, 12 m. au 31 mars	840 00	4 déc. 1839.	12 fév. 1879.	1er avril 1908
Williams, J. L., London, 12 m. au 31 mars	270 00	31 déc. 1830.	7 fév. 1880.	1er fév. 1898
Williams, Jos., Toronto, 12 m. au 31 mars	300 00	14 fév. 1850.	18 mai 1875.	1er juill 1900
Williams, Thos., Moncton, 12 m. au 31 mars	1,782 00	— juin 1846.	— août 1873.	1er sept. 1908
Willimott, C. W., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,058 64	1er fév. 1852.	15 jan. 1872.	1er avril 1908
Williston, W. W., Chatham, N.-B., 12 m. au 31 mars	174 00	29 déc. 1843.	31 mai 1873.	1er juillet 1902
Wilson, Ida H., Ottawa, 12 m. au 31 mars	261 24	12 mars 1855.	29 jan. 1887.	1er juillet 1901
Wilson, James, Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	279 96	16 mai 1832.	5 déc. 1857.	1er août 1900
Wilson, John, Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	336 00	15 août 1836.	1er juill. 1871.	1er août 1899
Wilson, J., London, Ont., 11 m. au 31 mars	348 59	6 mai 1854.	26 juin 1882.	1er mai 1909
Winstanley, C. J. H., Toronto, 9 m. au 31 déc. (décédé)	802 08	29 avril 1847.	12 nov. 1867.	1er jan. 1908
Winters, W., Cornwall, 12 m. au 31 mars	134 04	— 1844.	30 nov. 1871.	1er mai 1887
Winton, R. B., Sydney, 11 m. au 31 janvier	206 25	2 mars 1830.	28 avril 1877.	1er avril 1903
Witten, H. B., Hamilton, 12 m. au 31 mars	679 92	21 oct. 1831.	1er déc. 1879.	1er mai 1897
Woodland, I. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars	120 36	24 avril 1866.	24 déc. 1890.	1er oct. 1901
Wynn, John, Goderich, 8 m. au 30 nov. (déc.)	448 00	5 oct. 1831.	1er nov. 1854.	1er mars 1891
Young, Wm., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	168 00	19 jan. 1822.	1er juin 1875.	1er oct. 1889
Total	406,877 05			
Sommaire.				
Payé sous statut	406,193 43			
Payé sous bill des crédits (J. J. Bremner)	683 62			
	406,877 05			

Division des assurances: Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Fournitures de papeterie pour bureau, mars 1909 à mars 1910, inclusivement ($882.33)—	
Livres, impressions, $94.27 ; livres blancs, tablettes à brouillons, etc., $44.57	138 84
Cabinets, 2, $46.70 ; bibliothèque rotative, $18 ; 12 relieuses McGregor's, $30	94 70
Papier et enveloppes, $141.77 ; calculateur, $142.50 ; 8 boîtes à cartes, $12.45	296 72
Dactylographe, $135, chaise, $8.50 ; réparations et fournitures, $13.52	157 02
Diverses fournitures de papeterie, $135.13 ; publications parlementaires $59.92	195 05
Compte de l'Imprimeur du roi, impressions, reliure, etc.	10,784 70
Télégrammes, $87.85 ; abonnements aux journaux et publications, $117.74	205 59
Cie de téléphone Bell, service d'échange au 31 mars 1910, bureau, division des assurances, $35, bureau du surintendant, $70, résidence, $35, conversation, 50c	140 50
Armstrong, R., services pour estimateur de propriété, $100 ; frais de port, $138.82	238 82
Charroyage, $36.25 ; divers : savon, réparations, etc., $9.23	45 48
Dépenses de voyages : A. R. Blackadar, $878.20 ; G. D. Finlayson, $107.70 ; Wm. Fitzgerald, $560.50, énuméré 1908-9, page G—36, $18.72 ; W. H. Gelliland, $67.65 ; A. N. McTavish, $11.70 ; A. J. O'Reilly, $170.27	1,814 74
	14,112 16

Subventions aux provinces.	Autorité.	$ c.	$ c.
Ontario—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux........	A.A.B.N., '07 par. 1 (1) (a)	240,000 00	
80 centins par tête sur 2,182,947, population en 1901........	A.AB.N.., '07 par. 1 (1) (b)	1,746,357 60	
5 p. 100 sur $2,848,289.53, capital ajouté en 1884........ ...	47 Vic., c. 4...	142,414 48	
			2,128,772 08
Québec—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux..........	A.A.B.N., '07 par. 1 (1) (a)	240,000 00	
80 centins par tête sur 1,648,898, population en 1901........	A.A.B.N., '07 par. 1 (1) (b).	1,319,118 40	
5 p. 100 sur $2,549,213.60, capital ajouté en 1884............	47 Vic., c. 4..	127,460 68	
			1,686,579 08
Nouvelle-Ecosse—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux..........	A.A.B.N., '07 par. 1 (1) (a).	190,000 00	
80 centins par tête sur 459,574, population en 1901.... .. .	A.A.B.N., '07 par. 1 (1) (b).	367,659 20	
5 p. 100 d'intérêt sur $1,056,025.47, balance le 1er juillet.. .	A.A.B.N., '07 par. 116 47 Vic., c. 4...	52,801 28	
			610,460 48
Nouveau-Brunswick—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux..........	A.A.B.N., '07 par. 1 (1) (a).	180,000 00	
80 centins par tête sur 331,120, population en 1901..........	A.A.B.N., '07 par. 1 (1) (b).	264,896 00	
Indemnité pour perte de droits sur bois de service..........	36 Vic., c. 41..	150,000 00	
5 p. 100 d'intérêt sur $259,299.39, balance le 1er juillet......	47 Vic., c. 4...	26,464 96	
			621,360 96
Manitoba—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux.....	A.A.B.N., '07 par. 1 (1) (a).	190,000 00	
Arrérages le 1er jan. 1909, allocation pour le gouvernement et besoins locaux sur une population au-dessus de 400,000	A.A.B.N., '07 par. 1 (1 ((a).	5,000 00	
80 centins par tête sur 461.625, estimation de la population le 24 déc. 1908..........................	O.C.Aug.17'04	369.300 00	
Arrér. le 1 jan. 1909, sur estim. de l'augm. de la popul. le 24 déc. 1908, en plus du recens. de 1906 : 95,937 à 40c. p. tête.	A.A.B.N., '07 par. 1(a)....	38,374 80	
Indemnité au lieu de terres publiques	48-49Vic., c. 50	100,000 00	
Intérêt à 5 p. 100 sur $87,775.90, balance de dette...	33 Vic., c. 3, s. 24...... ...	4,387 80	
Intérêt à 5 p. 100 sur $110,825.07, capital ajouté en 1884 ...	47 Vic. c. 4...	5,541 25	
Intérêt à 5 p. 100 sur $3,113,333.80, capital ajouté en 1885..	48-49 Vic.,c. 50	155,666 69	
Intérêt à 5 p. 100 sur $267,026.43, capital ajouté en 1898....	61 Vic. c. 4...	13,351 32	
			881,621 86
Colombie-Britannique—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux...	A.A.B.N., '07 par. 1 (1) (a).	150,000 00	
Subvention supplém. pour le gouvernem. et besoins locaux..	A.A.B.N., '07 par. 1 (1) (2).	100,000 00	
80 centins par tête sur 178,657, population en 1901..........	A.A.B.N., '07 par. 1 (1) (b).	142,925 60	
Compensation pour terres du ch. de fer Pac. Canadien	O.C., Windsor, 16 mai, '71.	100,000 00	
Intérêt à 5 p. 100 sur $499,913.52, balance de dette.........	" ..	24,995 67	
Intérêt à 5 p. 100 sur $83,107.88, capital ajouté en 1884.....	47 Vic., c. 4...	4,155 39	
			522,076 66
Ile du Prince-Edouard—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux..........	A.A.B.N., '07 p.1(1)(a),(b),(8)	100,000 00	
80 centins par tête sur 109,078, population en 1891..........	A.A.B.N., '07 p.1 (1) (b) &1 (8)	87,262 40	
Compensation au lieu de terres de la couronne...............	O.C., Windsor, 26 juin, '73..	45,000 00	
12 mois d'intérêt à 5 p. 100 sur $775,791.83, balance sur dette.	O.C., Windsor 26 juin, '73..	38,789 58	
Subvention supplémentaire........	50-51 Vic., c. 8	20,000 00	
Subvention supplémentaire...............................	1 Ed. VII, c.3	30,000 00	
		321,051 98	
MOINS—Intérêt sur compte de terres, 5 p. 100 sur $782,402.33.	....	39,120 10	
			281,931 88
A reporter...........	....	....	6,732,803 00

Subventions aux provinces—*Fin.*	Autorité.	$ c,	$ c.
Report....................................	....	....	6,732,803 00
Alberta—			
Allocations pour le gouvernement et fins locales............	A.A.B.N. ,'07 p. 1 (1) (a), 1 (3)	180,000 00	
80c. par tête sur $265,867, population calculée le 24 décembre 1908......	A.A.B.N., '07 p. 1 (1) (b), 1 (3)	212,693 60	
Arrérages, 1er janv., sur estim. de l'augm. de la population 24 déc. 1908, d'après le recensement de 1906 : 15,867 à 40 cents par tête..................	A.A.B.N., '07 par. 1 (3)....	6,346 80	
Allocation au lieu de la dette, 5 p. 100 sur $8,107,500.......	4-5 E. VII, c. 3	405,375 00	
Allocation au lieu de terres publiques.......	" ..	375,000 00	
Allocation additionnelle pour édifices publics...	" ..	93,750 00	
			1,273,165 40
Saskatchewan—			
Allocation pour le gouvernement et fins locales	A.A.B.N.,' 07 par. 1 (1) (a).	180,000 00	
80 c. par tête sur une population de 337,000 au 24 décembre 1908..	A.A.B.N., '07 par. 1 (1) (b).	269,600 00	
Arrérages, 1er janv. 1909, sur estimation de l'augmentation de la population, 24 déc. 1908, d'après le recensement de 1906 : 337,000 à 40c. par tête....	A.A.B.N., '07 par. 1 (3). ..	31,694 80	
Allocation au lieu de dette, 5 p. 100 sur $8,107,500.	4-5 E. VII, c. 42	405,375 00	
Allocation au lieu de terres publiques.......................	" ..	375.000 00	
Allocation additionnelle pour édifices publics	" ..	93,750 00	
			1,355,419 80
Total	....	....	9,361,388 20

Commission d'embellissement d'Ottawa, 1909-10.	$ c.
SOMMAIRE.	
Recettes.	
Balance en main au 31 mars 1909	9,118 68
Subvention du gouvernement	60,000 00
Sur compte de vente de partie du parc Major	31,000 00
Fontaine du parc Strathcona	2,433 33
Divers	1,714 40
Intérêt	244 00
	104,510 41
Déboursés.	
Dépensses	73,625 80
Débentures rachetées	21.455 00
Balance en main	9,429 61
	104,510 41
Bordereaux de paie, 12 m. au 31 mars 1910 ($53,956.29).	
Contremaître, A. Stuart, 12 m. au 31 mars 1910	1,725 00
Commis des travaux, A. Chevrier, 12 m. au 31 mars 1910	1,296 00
Sous-contremaître : J. Roy, 162 j. à $3, 135 j. à $2.75 ; J. Gagnon, 64·65 j. à $2.75 ; M. Dubé, 303·2 j. à $2.75 ; G. Garlick, 308·3 j. à $2.50, 12 j. à $2 ; H. Bayes, 192 j. à $2.25, 40 j. à $2 ; T. Cuthbert, 110 j. à $2 ; W. Davies, 231·7 j. à $2 ; W. Booker, 300 j. à $1.75, 12 j. à $1.50 ; W. Douglas, 3 j. à $1.65	4.407 41
Mécanicien du rouleau, P. Dailey, 99·5 j. à $2.65	262 50
Ingénieur du concasseur : J. Hilliard, 62·3 j. à $2.75, 59·6 j. à $2.65	329 57
Foreur : P. Dailey, 33·5 j. à $2.65, 4 j. à $2.50	98 92
Finisseur en béton, J. L'Heureux, 7 j. à $2.25	15 75
Receveur alimentateur, E. Surtees, 312 j. à $1.65	514 80
Concierge, J. Calvert, 16 j. à $1.50 ; gardien, 691·4 j. à $1.25	888 31
Constable : T. Maloney, 264 j. à $2, 98 j. à $1.90	714 20
Forgerons : M. Dubé, 12 j. à $2.75 ; A. Smith, 3 j. à $2.25	39 75
Jardiniers : 60 j. à $2.25 ; 361 j. à $2 ; 5·4 j. à $1.65 ; 42 j. à $1.50	928 97
Charpentiers : 24 j. à $3 ; 119·45 j. à $2.75 ; 87 j. à $2.65	631 17
Ouvriers habiles : 5 j, à $2.65 ; 13·7 j. à $2	40 81
Journaliers : 30·35 j. à $2.65 ; 8 j. à $2.50 ; 125 j. à $2 ; 482·5 j. à $1.85 ; 22·8 j. à $1.80 ; 6,089·525 j. à $1.75 ; 2,781·6 j. à $1.65 ; 4,050·2 j. à $1.50 ; 14 j. à $1.35 ; 50·45 j. à $1.25 ; 27 j. à $1	22.715 39
Garçons : 2 j. à $1.65 ; 462 j. à $1 ; garçons de barrière, 17 j. à $1	479 34
Attelages : 1,060·6 j. à $4.50 ; 1,787·4 j. à $4 ; 254.45 j. à $3.80 ; 43·6 j. à $3.50	13.042 51
Cheval et charrette : 2,070·3 j. à $2.50 ; 84·2 j. à $2.25 ; 3·1 j. à $2 ; 5 j. à$1.75	5,378 80
Cheval simple : 10·75 j. à $2.50 ; 48·45 j. à $2; charrettes: 130·4 j. à $2.50 ; ·1 j. à $2.25 ; 3·3 j. à $2	457 09
	53.967 29
MOINS—Montant retiré en moins pour bordereau nº 960	11 00
	53,956 29
Comptes ($19,669.51).	
Baker, C. E.: hommes à la serre, 188 repas à 35c.; 59 lits à 35c.; 17 voyages, $78.10	164 55
Bate, H. G.: droits de douane avancés sur fontaine du parc Strathcona	489 20
Bell Telephone Co.: loyer de téléphone au bureau, 1 an au 1er avril 1910, $57 ; à la résidence du secrétaire, 1 an au 1er juillet 1910, $25 ; à la résidence du contremaître, 1 an au 10 juin 1910, $25 ; raccordement à longue distance, $4.60	111 60
Brulé, J. Sr.: poteaux en cèdre, 100 à 30c.	30 00
Canadian Road Machine Co.: moulures en tuile, 1 assort. à $16.50, 1 à $14.25, 1 à $12	42 75
Capital Planing Mill Co.: rebuts de moulin, 1,000 pds à $30 ; 1,400 pds à $25 ; pruche, 660 pds à $22, 9 pièces, $4.64 ; planchéiage, 150 pds à $30 ; divers bois de const. 4,000 pds à $30, 2,606 pds $13.26, 302 pièces, $94.41 ; cadres de lit, 42, $110 ; piquets, $1.25 ; lattes, 7 paquets, $1 ; charriage, $5	433 58
Charleson, W. G.: haches et pioches, 29, $27.80 ; brouettes, 14 à $4.50 ; balais, 22, $27.45 ; ciment, 6 barils à $2, 5 gall. $1.75 ; bidons, 29, $7.15 ; leviers, 4 à $1.25 ; feutre, 4 roul. à 80c., 1 à $1.25; clôtur., 80 perches à 40c.; liasses, 49, $11.34; vitre, 2 caisses à $4.50, 2 à $4 ; 5 carreaux à 6c.; meule, 1, $6 ; manches, $11\frac{5}{12}$ douz., $31.53 ; boyau, 900 pds à 30c., 300 à 19c., 100 à $16\frac{1}{2}$c., 100 à 16c.; garn. de boyau, $15.10; tuyau en fer, 53 pds à 8c.; soupape Jenkin, 4, $8.35 ; métal, $7.25 ; clous et vis, $12.12 ; huile, pétrole, 40 gall. à 25c.; à mach., $17\frac{1}{2}$ gall., $12.20 ; seaux, 18, $9.19 ; peinture et vernis, $18.56 ; pics, 1 douz. à $7.50 ; gratt., 20, $20.05 ; toiture, 2 roll à $3.75, 2 à $2 ; câble, $120\frac{1}{2}$ liv., $19.42 ; caoutch., $6.90 ; scies, 2 à $3.40, 1 à $2.25, 1 à $1 ; écran, 1, $19.50 ; faux, 3 à $1.25 ; cisailles, 1 paire $2.25, 3 à $2, 1 à $1.25 ; pelles et bèches, $8\frac{1}{2}$ doz., $97.70 ; carvelles, 1 barillet, $4, 53	
A reporter	55,227 97

Commission d'embellissement d'Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	55,227 97
Comptes—Suite.	
Charleson, W. G.—*Suite.* liv. à 4. ; arrosoirs, 3 à $2.50, 1 à $2 ; escabeau, 1, $1.20 ; thermomètres, 1 à $2.50, 2 à $1.25, 5 à 90c. ; tuyau en tuile, 9 à 45c. ; outils, 44, $36.25 ; vis, 1 étrille, $4.50 ; fil métallique, 643 liv., $21.15, 2 serpentins, 30c. ; ustensiles de cuisine, $15.90 ; tondeuse à gazon, 2 à $9.50, 10 à $9, 2 à $7.50 ; serrures et cadenas, 10, $8.10 ; menus item, $81.94	1,233 66
Chevrier, A. : fret sur fontaine en bronze	123 24
Christie et Greene : loyer de bureau, 1 an au 1er nov. 1910	240 00
Crown Lithographing Co. : formules d'affidavit, 1,000, $3.50 ; têtes de compte, 1,000, $2.50 ; têtes lettres, 4,000, $34 ; gravage, $15 ; bordereaux de paye, 1,000, $15	70 00
Dewar et Stewart : prime d'assurance contre l'inc. sur magasin, rue Emmett, 1 an au 21 nov. 1910, $40 ; sur contenu du magasin, rue Emmett, 1 an au 8 jan. 1911, $38 ; sur chaudière du rouleau à vapeur, $40 ; sur chaud. du concasseur, $20 ; sur fontaine en bronze, $19	157 00
Dorion, C. A. : diverses réparations	22 51
D'Osue, Nal. : fontaine en bronze	1,657 76
Edwards, W. C. et Cie, à res. lim. : pruche, 1,795 pds à $18, 156 pds $20 ; bois de rebut, 2,795 pds, $54.90 ; divers bois, 208 pds à $60, 1,112 pds à $50, 852 pds à $40, 1,270 à $30, 613 pds à $35, 192 pds à $27, 1,190 pds à $25, 820 pds à $22, 2,136 pds à $20, 1,594 pds à $19, 354 pds à $18, 364 pds, $8.40 ; divers morceaux, 200, $18.70 ; charroyage, $5.75 ; pièce justificative perdue, (chèque 1,742) $2.97	421 72
Egleson, B. F. : arrosoirs à gazon, 12 à $16 ; coupe rondelles, 1, $3.50 ; lances, 2 à 25c. ; travaux de machinerie, 10 h., $4	200 00
French, A. : loyer de serre, 6 m. au 1 jan. 1910, à $35	210 00
General Explosives Co. : virites, 13 caisses à $7 50 ; explosifs, 300 à $4.75 par 100, 300 à $4.25 par 100 ; charroyage, $1.75	126 25
General Supply Co. : enveloppe de tuyau à vapeur, 240 ft., $36.45 ; menus item, $7.28	43 73
Graham Frères : cannas, 784, $59 ; carnations, 200 à 6c. ; calladiums, 98, $12.90 ; geraniums, 106 douz. $152.25 ; gladioli, 402, $9.50 ; hyacinthes, 446, $18.88 ; narcisses, 1,750, $24.83 ; tulipes, 31,000, $478.02 ; diverses plantes, 1,046, $38.05 ; graines de fleurs, $21.75 ; graines d'herbes, 117 liv. à 20c. ; pots, 2,062, $16.10 ; outils de jardin, 20, $17.05 ; divers, $33.71	917 44
Graham, J. : soudure, 4,640 vgs cubes à 10c. ; bouleaux, 36 à 50c.	482 00
Heney, John et Fils : houille, œuf, 17·50 tonnes à $7.25, 1·25 à $7 50 ; à vapeur 7·4 tonnes à $5.25 ; mélangé, 1 tonne, $7.50	182 58
Hope, James et Fils : livres, 68, $39.55 ; enveloppes, 6,719, $11,67 ; 2 boîtes, $1.35 ; encre, 28 bouteilles, $4 ; crayons, $7\frac{5}{12}$ douz., $6.75 ; plumes et porte-plume, $5.20 ; tablettes, $6\frac{1}{6}$ douz., à $8.28 ; bandes élast., 7 btes à 90c., 1 à $1 ; étampes, $26.25 ; menus item, $8.50	118 85
Howe, Wm. : bicycle et réparations, $37.65 ; diverses réparations, $3.90	41 55
International Portland Cement Co. : ciment, 660 barils à $1.65 ; 70 sacs à $52\frac{1}{2}$c. ; sacs, 2,710 à 10c., (moins 1,992 sacs retournés, $199.20)	1,197 55
Johnstone, G. : perches de cèdre, 1,960 à 5c.	98 00
Johnson, W. : perches de cèdre, 1,500 à 5c.	75 00
Law, Gordon : anti-frict., $123\frac{1}{2}$ liv. à 40c. ; boulons, 604 liv. à 3c. ; anneaux de tuyau en ciment, 391 liv. à 3c. ; moules en plomb, 3 à $2.75 ; métal, 381 liv., $12.15 ; tuyau, $8\frac{1}{2}$ pds à $1.25 ; plaques, 1,286 liv. à 3c., 210 à 4c. ; rails d'acier, 11,210 liv. à $1\frac{1}{2}$c. ; arbre de couche en acier, 636 liv., $36.31 ; temps de machinistes, $434\frac{1}{4}$ h. à 50c., 16 h. à 25c. ; temps de forgerons, 43 h. à 75c. ; diverse ferronnerie, $61.09, moins $10.77 payés en plus en 1908-09	662 46
Lewis, J. B. : services *re* arpentage de la promenade ouest, etc., $21\frac{1}{2}$ j. à $12 ; services d'aides, 19 j. à $5, 11 à $3, 5 à $2 ; copie du plan, $12 ; préparation de la description de la propriété, etc., $15	423 00
Lindsay, T., à resp. lim. : uniformes, 2 à $20 ; bottes, 3 paires, $16 ; pantalons, 1 paires, $6 ; casquettes et dessus, $2.75	64 75
Low, Frank : réparations au rouleau, $22.50 ; réparations à la tondeuse à gazon, $13.60 ; diverses réparations, $52.05	88 15
McDougal Hardware Co. : haches, 5, $4.50 ; anti-friction, 60 liv. à 25c. ; houille, 10 sacs, $7.85 ; dynamite, 1 caisse, $10 ; 20 liv. à 18c. ; explosifs, 100 à $4\frac{1}{2}$c, 2 btes, $5.25 ; feutre, 14 roul., $18.08 ; limes, 70, $13.66 ; gants, 42 prs à 45c., 18 à 40c., 18 à 35c. ; manches, 194, $31.83 ; fer, $2,959\frac{1}{4}$ liv., $82.34 ; tuyau en fer, $118\frac{1}{2}$ pds, $7.73 ; plomb, 515 liv., $29.80, clous, 18 barillets, $49.05, 731 liv., $26.27 ; pétrole, 64 gals à 25c., 5 à 30c. ; div. huile, $7.18 ; seaux, 19c., $8.18 ; cadenas, 19, $9.60 ; peinture, $10.07 ; gaffes et barres d'anspect, 8, $11.75 ; toiture, 7 roul., $15 ; bottes en caoutc., 10 prs à $4.50, 3 à $7 ; scies, 11, $24.05 ; vis, $47\frac{3}{8}$ gr., $18.41 ; carvelles, 24, $2.60, 18 barillets, $56.65 ; pelles, 173, $135.30 ; acier, 61 liv. à 10c., 84 à 4c., 9 à 5c. ; poêle, 1, $8.50 ; tuyau de poêle et coudes, 72, $9.45 ; outils, 54, $43.65, 1 assort., $5.50 ; diverses réparat., $5.35 : div. ferronnerie, $229.82	1,036 77
May, Geo. et Fils : caoutchouc à courroie, 59 pds à 73c., moins, 40 pour 100	25 85
Moffatt, C. H. : services aux écritures, 11 m. au 28 fév. 1910 à $12	132 00
Municipal Electric Plant : éclairage des ponts Minto, 4 m. au 31 mai 1909 à $10	40 00
North American Telegraph Co. : loyer d'attaches sur poteaux, rue Emmett, 1er janvier 1909 au 1er jan. 1910, 245 à 15c.	36 75
M. M. O'Connell, Ottawa, tuyau en fer gal., 414 pds à 10c., $41.40 ; $3,329\frac{7}{12}$ pds à 18c., $599.30, $1,163\frac{3}{8}$ pds à 35c., $407.37, 312 pds à 13c., $40.56, 1,480 pds à 11c., $162.80, 20 pds à 12c., $2.40, 7 pds $7\frac{1}{2}$ pcs $4.75 ; chem., 182, $34.35 ; coudes, 114, $36.40 ; tés, 106, $66.22 ;	
A reporter	65,356 54

Commission d'embellissement d'Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	65,356 54
Comptes—Suite.	
M. M. O'Connell—*Suite.* anneaux, 16, $9.20 ; tampons, 91, $10.26 ; robinets à boyau, 50 à $4.50, $225 ; robinets d'arrêts et d'échappements, 21, $52 ; soupapes d'arrêts, 5, $36 ; coussinets, 42, $8.25 ; tuyaux à eau, 11 à 60c., $6.60 ; lances Niagara, 7, $19 ; robinets d'arrêts en laiton I. P., 7 à $1.50, $10.50 ; raccordements à joint, 8, $16 ; poulies, 150 à 12c., $18 ; temps des hommes, 555½ h. à 60c., $333.30 ; divers menus item, $69.13	2,208 79
Ogilvy, James : cartes d'Ottawa, 300 à 10c	30 00
Orr, Robert : gardiens, 2 à $32.50 ; réseau en fil métal., 1, $9.25 ; répar. de protecteur, $2	76 25
Ottawa, municipalité de la cité : éclairage du pont Minto, 8 m. au 31 déc. 1909, $70 ; demi-coût sous la couverture du souterrain de la rue Elgin, $64.50	134 50
Ottawa Electric Co.: éclairage des parcs, etc., 2 m. $193.34; éclairage des serres, 2 m., $3.33 ; pouvoir pour concasseur, 1 m., $70.90	267 57
Ottawa Electric Railway Co.: billets de tramway, 1er mars au 1er déc. 1909	151 00
Ottawa Fireproof Supply Co.: ciment, 150 brl à $2, 260 à $1.90, 74 à $1.75, 26 à $1.65; sacs, 1,773 à 10c.; tuiles de ferme, 1,000, $23	1,049 89
Ottawa Gas Co.: gaz au 24 nov. 1909	18 68
Ottawa Lumber Co.: pruche, 12,065 pds à $17 ; chêne, 300 pds $8.50 ; divers bois de service, 298 pds à $35, 256 à $30, 1,500 à $26, 200 à $25, 11,211 à $24, 1,000 à $22, 731 à $21, 2,957 à $20, 6,278 à $19, 52,683 à $17.50 ; morceaux, 9, $15.44 ; charroyage, 75c	1,696 58
Pedlar Metal Roofing Co.: zinc rat., 70 pds, $28 ; roulé, 32c.; fil métal., 2,150 pds à 5c	135 82
Pritchard-Andrews Co. : plaques nickelées, 2 à $6, 2 à $4 ; insignes plaq. en nickel, 6 à 75c.; estampes en caoutchouc, 4 à 25c.; râtelier à estampe, $1.45	26 95
Proulx, Jos.: divers travaux de forge	38 34
Rawlings, J.: clôturage, 239 pds à 8c., 2,760 à 3c.; barrière en fer, 1, $6.50 ; div. rép., $14.25	122 67
Scrim's : bégonias, 4 douz., $6.50 ; calladium, 8½ douz. $14.25 ; cannas, 2½ douz. à $1.50 ; coleus, 18 douz., $11.70 ; draconias 31, $6.25 ; fuchsias, 39, $3.30 ; geraniums, 798, $97.75 ; salvias, 20 douz., $16.70 ; diverses plantes, $17.30	177 50
Thoburn, A. H., charroyage des cendres, 89 charges à $1	89 00
Tobin, Ltd., prélarts, 6 à $7.50	45 00
Waterous Engine Work Co., arbre coudé pour rouleau à chemin	75 00
Remplissage, 5,077 vgs à 20c, 3,396 à 15c, 60 à 10c, 63 charges à 15c	1,540 25
Sable, 58 charges	91 25
Divers.	
Banque d'Ottawa, intérêt	16 50
Menus item : diverses réparations, $59.20 ; chaussures, $4.50 ; sacoche, $6.50 ; fournitures électriques, réparations, $38.31 ; fusées, 20, $6 ; vitres, $11.66 ; réchaud, 1, $8.20 ; assurance, $10 ; lettrage d'enseigne, $4 : machinerie, $3.50 ; carte d'Ottawa, $5 ; peinture, $5.25 ; plantes, $4 ; pompe et manche, $8.50 ; fournitures photographiques, $16.87 ; pieux, 506, $10.15 ; diverses ferronneries, $38.08 ; loyer, $34 ; almanach des adresses d'Ottawa, $4	277 72
Dépenses, 12 m. au 31 mars 1910	73,625 80

Commission d'embellissement d'Ottawa.	Dépenses, 1909-10.	Total des dépenses au 31 mars '10.
	$ c.	$ c.
Avenue de la Princesse Louise		5,864 14
Terrains de Rideau-Hall		1,053 86
Rues de la ville		15,512 24
Abri d'emmagasinage		2,246 52
Propriétés Baxter, Keefer et McKay		8,986 10
Souterrain du chemin de fer C. A		13,197 24
Chaussée sur le lac Dow		24,315 85
Syénite		3,514 75
Carré Cartier		213 34
Avenue du Roi Edouard		92,237 39
Entretien de l'avenue du Roi Edouard	1,895 39	11,908 17
Avenue Clemow	262 84	23,276 14
Iles Green et Maple	131 05	7,829 43
Parc de la rue Somerset		3,420 74
Entretien du parc de la rue Somerset	431 65	1,393 47
Machineries pour chemin		11,870 63
Pont Minto		41,152 74
Entretien du pont Minto	3,053 76	7,039 92
Parc Strathcona	2,270 20	48,294 07
Entretien du parc Strathcona	2,226 00	5,736 67
Avenue Monkland	6,255 92	12 912 67
Parc Rockliffe	5 75	6,811 09
Entretien du parc Rockliffe	1,682 99	11,022 11
Chemin de promenade du canal Rideau	10,022 68	181,188 18
Entretien du chemin de promenade du canal Rideau	18,119 81	73,091 84
Parc National	1,992 11	124,417 67
Entretien du parc National	1,263 82	1,263 82
Parc Bronson	47 60	3,783 88
Entretien du parc Bronson	356 68	356 68
Parc de l'avenue du Roi Edouard		12,230 11
Entretien du parc de l'avenue du Roi Edouard	703 60	1,640 18
Parcs de la crique Patterson	13,465 08	37,837 72
Parc de la Pointe Nepean	7,077 23	7,077 23
Entretien de la serre chaude	1,039 42	1,039 42
Chemin de promenade de l'Extrémité Ouest	265 00	265 00
Dépenses contingentes	467 62	7,804 18
Dépenses de bureau	473 10	3,957 22
Impressions et annonces	100 00	1,013 52
Intérêt	16 50	1,984 08
Débentures	21,455 00	128,730 00
Totaux	95,080 80	947,490 01

		$ c.
Fonds des champs de bataille nationaux.		
Recettes—		
Balance en caisse au 31 mars 1909, d'après rapport de l'Audit. gén. 1908-09, page G—42..		450,807 54
Souscriptions, 1909-10, y compris intérêt		22,164 17
		472,971 71
Dépenses—		
Frais d'administration et autres dépenses	$ 6,999 66	
Achat de propriété	129,537 99	
		136,537 65
Balance en caisse		336,434 06
Détails de la dépense ci-dessus.		
Frais d'administration et autres dépenses ($6,999.66).		
Bell Telephone Co., Québec, service de téléphone, 5⅔ m		19 14
Charlebois, J. A., Quebec, services et déboursés		47 30
Chouinard, H. J. J. B., Québec, pour services comme secrétaire intérim. au 1er juillet 1909..		1,000 00
Académie Commerciale, Québec, pour six mois de loyer au 31 jan. 1910, $450, municipal et taxes d'eau, $140.12		590 12
Courtney, J. M., Ottawa, frais de voyage		99 16
Daly, Mlle Helne, Québec, services de commis pour 5 mois au 31 août 1909, à $50 par m		250 00
Denison, col. Geo. T., Toronto, frais de voyage		191 60
Doughty, A. G., Ottawa, services comme secrétaire intérim. $500, frais de voyage $30		530 00
Eveleigh, J. et Cie, Ottawa, valise pour documents des commissaires		5 50
François, J. E. Le, Québec, plans et arpentages des champs de bataille		74 00
Galipeau, Antonin, Québec, avocat, services judiciaires		373 50
Garneau, Limited, Québec, pour linoléum		151 78
Garneau, sir George, Québec: frais de voy., $162.15; 1 pupitre, $16.75; 1 chaise de bur., $6.75.		185 89
Gauvin, C. E., Québec, plans et arpentages des champs de bataille		61 50
Hardy, Alexander, Québec, services pour défendre options sur terrains		50 00
Hendrie, hon. John, Hamilton, frais de voyage		30 00
Lower, S., Québec, pour posage et cimentage de linoléum		19 03
McDonald, Mlle Florence A., Ottawa, pour services de secrétaire au 30 avril		65 00
Meredith, E. J., notaire, services et déboursés		34 20
Meredith, E. J., et J. A. Charlebois, Québec, notaires, pour services		179 00
Moreau, E. T., Québec, pour installat. d'access. de lum. électr. dans le bur. de la Commission		49 75
Quebec, cité de, Québec, ameublement de bureau		75 00
Quebec Electric Co., Québec, pour accessoires de lumière électrique		16 00
Todd, Frederick G., Montréal, pour préparation des plans préliminaires et rapport		2,683 89
Turgeon, hon. A., Québec, frais de voyage		48 80
Wilson, Frank B., Quebec, services de commis pour 3⅗ m. au 28 fév. 1910		169 50
Achat de propriété ($129,537.99.)		
Fairbairn, Mme, Québec, indemnité subventionnée pour abandon de maison et bâtiments sur les Plaines d'Abraham		400 00
Le Procureur du Séminaire de Québec, pour terrain acheté du séminaire de Quebec		129,137 99
		136,537 65
Célébration du tricentenaire de Quebec.		
Recettes—		
Balance en caisse le 31 mars 1909, d'après rapport de l'Auditeur général, 1908-09 p. G—42		14,527 51
Remboursements, J. Pope, réception au prince de Gales		100 00
Remboursements, ministère de la Milice et Défense, chèque non employé		71 37
		14,698 88
Dépenses—		
Dépenses en plus pour la célébration		5,488 91
Balance en caisse		9,209 97
Détails.		
Pageants ($1,537.85.)		
Bastien, Antoine O., Québec, règlement des réclamations *re* scène de Tracy-Laval pour pageants du tricentenaire		54 35
Courtney et Sears, Ottawa, pour assurance sur model en argent du 'Don de Dieu'		18 25
Crichton Bros., Londres, Angleterre, pour model en argent du 'Don de Dieu'		1,460 00
Thomas, F. T. et Cie, Québec, pour loyer de verres et casses		5 25
Dépenses contingentes ($230.02.)		
Haut-Commissaire, Londres, Ang., pour photographies		9 43
Pritchard Andrews Co., Ltd., Ottawa, pour gravage		31 90
Wilson, James & Co., Ottawa: photographies, 8, $140; emballage, fret, charroyage et frais, $48.69		188 69
A reporter		1,767 87

Détails de la célébration du tricentenaire de Québec—*Fin.*	$ c.
Report	1,767 87
Médailles ($3,643.54.)	
Belleau, Jos. Québec, boîte pour envoyer médailles à Ottawa	1 00
Dubois, Henri, Québec, pour la préparation de la médaille Champlain	3,524 28
Dominion Express Co., frais de messagerie	3 70
Garneau, sir Geo., Québec, pour frais payés sur médailles	68 81
Rosenthal, A. & Sons, Ottawa, plaques et impression de cartes des mêmes	38 00
Royal Paper Box Co., Québec, boîtes en carton pour médailles par la poste	7 75
Tablettes ($77.50).	
Marier & Tremblay, Québec, pour le placement des tablettes historiques	77 50
Total	5,488 91
Commission royale des Indes Occidentales.	
Frais de voyages à Toronto, Montréal, Halifax et Saint-Jean—	
Hon. W. S. Fielding	120 15
Hon. W. Paterson	32 50
J. A. Russell	57 87
R. B. Viets	127 84
W. J. Dixon	12 00
Frais de voyages aux Antilles britanniques occidentales—	
Hon. W. Paterson	628 50
Robert Telford	507 23
J. A. Russell	449 63
W. G. Parmalee, frais de voyage à Montréal	16 50
Ottawa Transfer Co., voiture de louage	32 50
Fournitures pour wagon officiel	58 44
	2,043 16
Divers.	
Crédits spéciaux.	
Aide aux victimes des récentes inondations en France	50,000 00
Astronomical Society of Canada, subvention en aide au travail de la société	2,000 00
British Association for the Advancement of Science, subvention à la cité de Winnipeg pour frais de visite au Canada	25,000 00
Monument à Champlain, Saint-Jean, N.-B	1,500 00
Monument à Laura Secord sur Queenston Heights	2,000 00
Royal Canadian Academy of Arts	2,000 00
Societé Royale du Canada, aide pour la publication des délibérations	4,061 63
Canadian Mining Institute, aide pour la publication des délibérations	3,000 00
Conférence quinquennale du Conseil International des Femmes à Toronto	1,000 00
	90,561 63
Service de nouvelles télégraphiques de la Grande-Bretagne.	
Canadian Press Association, subvention gagnée	10,280 11
Agence financière, territoire du Yukon.	
Canadian Bank of Commerce, compensation pour services du 1er avril 1908 au 31 mars 1909	4,500 00
Hôtel des Monnaies, division d'Ottawa.	
Salaires et entretien. S.R.C., chap. 26	75,000 00
Gratifications.	
Veuve de feu Geo. Lowe, contrôleur des cours monétaires	466 66
Mme J. A. Thompson, nièce de feue Mlle M. Macaulay, commis	133 33
	599 99

1908-09.	Revenu du Minist. des Finances—Sommaire.	Page.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
2,897 06	Revenu casuel	G—36	13,585 49	10,688 43	
25,423 60	Surintendance des assurances	G—36	25,939 05	515 45	
2,256,643 13	Intérêt sur placements	G—37	2,807,464 94	550,821 81	
7,666 04	Chèques en circulation	G—38	*2,974 95		10,640 99
7,060 82	Primes, escompte et change	G—38	26,130 30	19,069 48	
172,588 69	Profit sur argent monnayé	G—39	453,490 13	280.901 44	
21,567 02	Profit sur cuivre monnayé	G—39	36,634 96	15,067 94	
745 36	Profit sur spécimen de monnaie	G—39	60 22		685 14
42,407 89	Revenu du fonds de retraite	G—39	41,251 17		1,156 72
2,536,999 61	* Débit.		3,401,581 31	864,581 70	

Revenu casuel.

			$ c.
Circulation de banque—			
Intérêt sur excédent			8,857 80
Hôtel de la monnaie—			
Remboursement par le Ministère des Travaux publics		$ 1,908 71	
Affinage d'or en lingot		85 38	
		$ 1,994 09	
Moins perte sur or monnayé	$ 60 35		
Partie de ciboire env. à Londres	48 66		
		109 01	
			1,885 08
Paiement sur billets et confiscation de certificat provisoire pour non-accomplissement			812 87
Acquit de conscience			2,030 00
Ajustement d'appointements			3 44
Vente de publications			1 30
			13,590 49
Moins : Banques d'épargnes, I. P.-E., paiement de chèque en circulation			5 00
			13,585 49

Surintendance des assurances.	$ c.
Acadia Fire Ins. Co	45 68
Ætna Fire Ins. Co	130 82
Ætna Life Ins. Co	359 77
Alliance Assurance Co	75 32
Am. & Foreign Marine Ins. Co	9 62
American Surety Co	7 93
Ancient Order of Foresters	37 43
Anglo-American Fire Ins. Co	146 02
Atlas Assurance Co	229 46
Boiler Inspection & Ins. Co	33 10
British-American Assurance Co	256 24
British & Foreign Marine Ins. Co	46 19
Caledonian Ins. Co	171 50
Canada Accident Ass. Co	38 36
Can. Casualty & Boiler Ins. Co	40 46
Canadian Fire Ins. Co	122 58
Canadian Guardian Life Ins. Co	6 21
Canada Life Assurance Co	1,356 66
Can. Order Woodmen of the World	77 86
Can. Railway Accident Ins. Co	156 47
Cath. Mutual Benefit Assn	241 39
Cen. Can. Mfg. Mutual Fire Ins. Co.	12 57
Com. Travellers Mutual Benefit Soc.	18 78
Com. Union Assurance Co.	582 65
Confederation Life Association	791 75
Connecticut Fire Ins. Co	69 93
Connecticut Mutual Life Ins. Co.	13 30
Continental Life Ins. Co.	96 67
Crown Life Ins. Co	86 19
A reporter	5,260 91

Surintendance des assurances—*Suite*.	$ c.
Report	5,260 91
Dom. Can. Guar. & Acct. Ins. Co	158 75
Dominion Fire Ins. Co	95 98
Dominion Guarantee Co	21 52
Dominion Life Assurance Co	136 89
Dominion Plate Glass Ins. Co.	18 03
East. Can. Mfg. Mutual Fire Ins. Co.	12 56
Edinburgh Life Assurance Co	0 75
Employers Liability Assurance Corp.	281 40
Equity Fire Ins. Co.	111 06
Equitable Life Assurance Co	394 18
Excelsior Life Ins. Co	190 43
Federal Life Assurance Co.	356 14
Fidelity and Casualty Co., N. Y.	42 61
General Accident Assurance Co.	79 19
General Accident Fire and Life Ass.	40 74
General Animal Ins. Co	1 53
German-American Ins. Co.	106 21
Germania Life Ins. Co	3 08
Great West Life Assurance Co	678 32
Guarantee Co. of North America	20 54
Guardian Assurance Co	387 95
Hartford Fire Ins. Co	343 82
Home Ins. Co	186 34
Home Life Association of Canada	107 89
Imp. Guar. and Acct. Ins. Co	110 37
Imp. Life Assurance Co	433 78
A reporter	9,580 97

Surintendance des assurances—*Suite.*	$ c.
Report	9,580 97
Independent Order of Foresters	905 54
Insurance Co. of North America	194 02
International Fidelity Ins. Co	3 19
Law Union and Crown Ins. Co	71 66
Life Association of Scotland	8 19
Liverpool, London and Globe Ins. Co.	751 78
Lloyds Plate Glass Ins. Co	27 52
London Assurance Corp	80 77
London Guarantee and Accident Co	137 02
London and Lancashire Fire Ins. Co.	245 17
London and Lancashire Guar. and Acct. Co	25 57
London and Lancashire Life Ins. Co	204 99
London Life Ins. Co	276 54
London Mutual Fire Ins. Co	233 87
Lumber Ins. Co. of New York	44 68
Manitoba Assurance Co	68 41
Manufacturers Life Ins. Co	694 04
Marine Ins. Co	27 10
Maryland Casualty Co	82 81
Mercantile Fire Ins. Co	88 93
Metropolitan Life Ins. Co	1,029 27
Monarch Life Assurance Co	17 72
Montreal Canada Fire Ins. Co	116 02
Mutual Life Assurance Co., Can	1,026 25
Mutual Life Ins. Co., New York	687 01
National Fire Ins. Co., Hartford	6 81
National Life Assurance Co., Can	138 04
National Life Ins. Co., U. S	0 28
National Prov. Plate Glass Ins. Co	3 84
New York Life Ins. Co	891 99
New York Plate Glass Ins. Co	10 62
North American Life Assurance Co	707 51
North British and Mercantile Ins. Co.	436 01
Northern Assurance Co	306 79
Northern Life Assurance Co	102 11
North Western Mutual Life Ins. Co	2 12
Norwick Union Fire Ins. Co	304 54
Norwick Union Life Ins. Co	1 54
Nova Scotia Fire Ins. Co	35 22
Ocean Accident & Guarantee Corp	170 18
Ocean Marine Ins. Co	1 87
Ontario Fire Ins. Co	122 76
Ottawa Fire Ins. Co	20 14
Pacific Coast Fire Ins. Co	16 51
Pelican & British Empire Life Office	100 66
Phœnix Assurance Co. of London	549 65
Phœnix Insurance Co. of Brooklyn	176 99
Phœnix Insurance Co. of Hartford	98 28
Phœnix Mutual Life Ins. Co	8 43
Protective Association of Canada	16 98
Provident Savings Life Ass. Soc	62 61
Quebec Fire Assurance Co	85 93
A reporter	21,007 45

Surintendance des assurances—*Suite.*	$ c.
Report	21,007 45
Queen Insurance Co. of America	347 06
Railway Passenger Assurance Co	40 63
Richmond & Drummond Fire Ins. Co.	55 56
Rimouski Fire Ins. Co	133 72
Rochester German Ins. Co	36 91
Royal Fire Ins. Co	714 44
Royal Life Ins. Co	47 46
Royal Victoria Life Ins. Co	80 86
Scottish Amicable Life Ass. Soc	1 12
Scottish Provident Institution	0 40
Scottish Union & National Ins. Co	140 61
Soverign Fire Assurance Co	38 81
Soverign Life Assurance Co	56 17
Springfield Fire & Marine Ins. Co	4 76
Standard Life Assurance Co	440 62
Star Life Assurance Co	7 65
State Life Ins. Co	21 27
Sterling Accident & Guarantee Co	56 02
St. Paul Fire & Marine Ins. Co	52 33
Sun Insurance Office	212 18
Sun Life Assurance Co., Can	1,130 60
Title & Trust Co	1 07
Travellers Insurance Co	293 23
Union Life Assurance Co	192 24
Union Mutual Life Ins. Co	124 40
U. S. Fidelity & Guarantee Co	25 39
U. S. Life Ins. Co	26 32
Western Assurance Co	258 56
Yorkshire Ins. Co	101 21
	25,649 05
Amendes imposées	290 00
	25,939 05

Intérêt sur placements.

	$ c.
Banque de Montréal, Londres, sur compte courant	48,816 53
Ch. de fer Calgary et Edmonton	71,801 33
Ch. de fer Canadian Northern	34,484 56
Compte de plac. du fonds consolidé	294,738 09
Ch. de fer Grand-Tronc Pac	306,295 35
Terres marécageuses du Manitoba	3,584 00
Commission du port de Montréal	614,012 65
Montreal Turnpike Trust	12,940 48
Province de Québec, compte de la dette	58,944 38
Qu'Appelle, Long Lake & Sask. Ry	82,131 17
St. John Bridge & Ry. Ext. Co	17,356 00
Fonds d'amortissement—	
Emprunt, 1884	162,662 03
Emprunt réduit du Canada	824,234 03
Emprunt garanti, 1875-8	275,464 34
	2,807,464 94

Chèques en circulation.	Dépôts.	Paiements.
	$ c.	$ c.
Agriculture—		
Ministère	81 36	8 54
Commissaire de la commission laitière		24 04
Bureau des brevets	44 25	21 00
Commission laitière, I. du P.-E.		2 00
Finances—Comptable des dépenses contingentes	1 00	
Affaires Indiennes	39 25	
Revenu de l'Intérieur	11 75	
Intérieur—		
Ministère	1,304 74	2,317 12
Immigration	59 00	32 00
Territoire du Yukon		29 34
Justice—		
Cour d'échiquier	0 20	
Pénitenciers	350 25	350 25
Travail	4 20	
Marine et Pêcheries—		
Ministère	665 21	316 99
Prime de pêche	800 64	552 15
Milice et Défense—		
Ministère	10 78	3 26
Pertes du rébellion du Nord-Ouest		139 00
Bureau de poste—		
Ministère	417 77	518 29
Banques d'épargnes	520 49	34 85
Impressions et papeterie	7 00	
Travaux Publics—		
Ministère	782 41	421 61
Colombie-Britannique	13 29	
Provinces maritimes	24 34	22 70
Territoire du Yukon	15 00	
Chemins de fer et Canaux—		
Ministère	102 45	97 52
Chemin de fer Intercolonial	4,800 25	8,202 07
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	5 55	70 00
Canaux de Québec	243 59	162 04
Canal Welland	58 95	59 20
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest—		
Ministère	43 97	6 33
Régina (commissaire)	4 63	
Yukon (Whitehorse)	1 00	
" (Dawson)		19 81
Territoires du Nord-Ouest		50 00
Secrétariat d'Etat—Acte de naturalisation	68 94	
Sénat	3 90	1 00
Balance au débit du revenu casuel	2,974 95	
	13,461 11	13,461 11

Primes, escompte et change.	$ c.
Primes sur change vendu—	
£500,000 à $4·875694	4,513 89
300,000 à $4·879166	3,750 00
50,000 à $4·8825	791 67
50,000 à $4·882	766 67
100,000 à $4·8833	1,666 67
150,000 à $4·87	500 00
100,000 à $4·87	333 33
200,000 à $4·8695	566 67
Primes sur 20,000,000 francs—	
Emprunt, juin 1908, à $25·13125 ; remboursé, juin 1909, à $25·19625	9,991 30
Escompte sur effets pour fonds d'amortissement—	
£ s. d.	
17,900 10 0 3½ p. 100 sur effets à 99¼	653 37
1,626 19 10 " " 99⅝	29 68
52,747 12 3 " " 99	2,567 05
	26,130 30

Profit sur monnayage de l'argent.		$ c.
Lingots en main, 1er avril 1909	89,507 12	
Lingots achetés durant l'année	270,157 32	
Monnaie condamnée	219,600 00	
Monnaie en main, 1er avril 1909	250,313 35	
Profit	453,145 49	
		1,282,723 28
Monnaie émise durant l'année	1,020,900 00	
Monnaie en main, 31 mars 1910	177,201 90	
Monnaie en main, 31 mars 1910, étrangère	499 25	
Lingots en main, 31 mars 1910	84,122 13	
		1,282,723 28
Profit comme ci-dessous	453,145 49	
Affinage de rebus d'argent	344 64	
		453,490 13
Profit sur monnayage de cuivre.		
Lingots en main, 1er avril 1909	1,022 96	
Lingots achetés durant l'année	9,878 87	
Monnaie en main, 1er avril 1909	3,670 85	
Profit	36,634 96	
		51,207 64
Monnaie émise durant l'année	43,400 00	
Monnaie en main, 31 mars 1910	5,090 01	
Lingots en main	2,717 63	
		51,207 64

Pensions et fonds de retraite.	Page.	Pensions. Fonds nº 1.	Pensions. Fonds nº 2.	Fonds de retraite.
		$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture				14,982 72
Gouvernement civil	D—	662 50	358 64	
Bureau de l'auditeur général				2,760 80
Gouvernement civil	E—	840 38	173 69	
Douanes				52,363 62
Gouvernement civil	F—	902 25	547 78	
Service extérieur	G—41	5,528 05	2,050 16	
Finances				4,645 52
Gouvernement civil	G—	709 13	90 56	
Frais d'administration		252 49	35 00	
Bureau du secrétaire du gouverneur général	H—	114 00	28 00	298 95
Bureau du haut-commissaire	G—46	100 98		277 50
Chambre des Communes	G—46	725 55	403 23	6,265 28
Affaires indiennes				3,120 93
Gouvernement civil	I—	811 75	217 00	
Sauvages, fonds consolidé	G—46	52 00		
Revenu de l'Intérieur				12,404 05
Gouvernement civil	J—	297 81	196 00	
Accise	G—44	3,347 67	828 98	
Poids et mesures	G—45	166 96	38 48	
Gaz	G—46	134 80		
Falsification des substances alimentaires	G—46	11 00		
Intérieur				35,911 96
Gouvernement civil	L—	2,113 94	271 25	
Terres fédérales	G—46	56 00		
Immigration	G—46	71 50		
Com. de la conservation			4 38	
Yukon	G—46	60 00		
A reporter		16,958 76	5,243 15	133,031 33

Pensions et fonds de retraite—*Fin.*	Page.	Pensions. Fonds n° 1.	Pensions. Fonds n° 2.	Fonds de retraite.
		$ c.	$ c.	$ c.
Report	....	16,958 76	5,243 15	133,031 33
Justice	....	....	....	3,485 50
Gouvernement civil	L—	577 16	126 00	
Personnel de la cour suprême	G—46	208 16	56 00	
Personnel de la cour de l'échiquier	G—46	178 25	....	
Pénitenciers	G—46	72 00	84 00	
Bibliothèque	G—46	384 00	73 50	385 35
Travail	....	....	....	1,265 36
Gouvernement civil	M—	61 13	....	
Marine et Pêcheries	....	....	....	7,811 22
Gouvernement civil	O—	827 25	704 33	
Phares et service côtier	G—47	405 62	....	
Inspection des bateaux à vapeur	G—47	31 48	....	
Institutions scientifiques	....	6 76	....	
Services sur océans et rivières	G—47	4 46	....	
Milice et Défense	....	....	....	4,645 79
Gouvernement civil	P—	403 00	411 86	
Mines	....	....	....	5,351 03
Gouvernement civil	Q—	510 60	344 31	
Gendarmerie à cheval du N.-O.	....	....	....	462 48
Gouvernement civil	R—	123 25	....	
Service extérieur	G—47	56 00	....	
Postes	....	....	....	90,450 37
Gouvernement civil	S—	3,443 89	627 11	
Service extérieur	....	13,279 64	4,064 10	
Impressions et papeterie	....	....	....	3,067 08
Gouvernement civil	T—	409 44	112 00	
Conseil privé	....	....	....	546 72
Gouvernement civil	U—	226 39	335 13	
Travaux publics	....	....	....	15,789 56
Gouvernement civil	V—	537 00	231 00	
Service extérieur	G—47	108 40	....	
Chemins de fer et Canaux	....	....	....	4,642 77
Gouvernement civil	W—	496 63	196 00	
Chemins de fer	G—47	201 20	....	
Canaux	G—47	240 77	....	
Ingénieur consultant	G—47	120 00	42 00	
Secrétariat d'Etat	X—	....	....	1,058 77
Gouvernement civil	G—47	732 28	49 00	
Commission du service civil	G—47	58 00	....	687 39
Sénat	G—47	440 87	111 41	926 04
Commerce	....	....	....	2,453 43
Gouvernement civil	Y—	118 50	276 50	
Immigration chinoise	G—48	14 00	....	
Inspecteurs mesureurs de bois	G—48	57 00	....	
		41,292 89	13,087 40	276,060 19
Moins—Remboursements	G—48	41 72	....	35,575 59
		41,251 17	13,087 40	240,484 60
Fonds n° 2.				
Balance, 31 mars 1909	....	....	197,980 50	
Déductions comme ci-dessus	....	....	13,087 40	
Intérêt	....	....	12,112 78	
		....	223,180 68	
Fonds de retraite.				
Balance, 31 mars 1909	....	....	734,758 96	
Déductions comme ci-dessus	....	....	240,484 60	
Déductions énumérées en 1910-11	....	....	390 64	
Intérêt	....	....	31,723 66	
		....	1,007,357 86	

Revenu du fonds de retraite. Fonds nos 1 et 2.	$ c.
Douanes.	
Ontario	2,699 54
Québec	1,660 56
Nouveau-Brunswick	636 29
Nouvelle-Ecosse	964 18
Ile du Prince-Edouard	132 38
Manitoba	301 30
Alberta	56 00
Saskatchewan	73 50
Colombie-Britannique	507 77
Territoire du Yukon	26 53
Inspection	454 16
Bureau des douanes	66 00
	7,578 21
Douanes—Ontario.	
Amherstburg ($49)—	
Atkinson, J. H. C	21 00
Luckham, D. R	28 00
Belleville ($70)—	
Hambly, P. H	16 00
McGinnis, A	24 00
Webster, Wm	30 00
Bowmanville—Brittan Joseph	13 00
Brantford ($56)—	
Foster, Thos	36 00
Heath, E. L	20 00
Bridgeburg ($36)—	
Schofield, Thos	18 00
Wilkins, O. F	18 00
Cobourg—Hagerman, J. G	17 00
Galt ($45)—	
Dennis, W. A	17 00
Peck, Thos	28 00
Gananoque—Dixon, Wm	12 00
Goderich ($39)—	
Davis, Henry	15 00
Farrow, A	24 00
Guelph—McNamara, M	19 00
Hamilton ($214)—	
Burns, John	26 25
Colvin, R	21 00
Ferguson, Alex	13 00
Halcrow, J	4 50
Kilvert, F. E	64 00
McCandlish, A	33 25
O'Dell, Alex	28 00
Park, R. H	24 00
Ingersoll—Backhouse, Wm	21 00
Kingston ($151.76)—	
Comer, G. W. H	14 00
Driver, Thos	30 00
Gaskin, Thos	23 00
Geoghegan, John	24 50
Graves, W. D	14 00
Hamilton, C	21 00
Hanley, James	14 00
Horne, W. E	7 50
Joslin, A	1 88
Rankin, D. J	1 88
London ($101)—	
Brett, W	15 00
Finnegan, Ed	22 00
McFadden, John	20 00
Orr, R. J	12 00
Talbot, O. H	32 00
Midland—Parkhill, W. J	24 00
Morrisburg—Cook, Durham	5 00
Niagara Falls ($134)—	
Brown, James	16 00
A reporter	888 76

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	888 76
Douanes—Ontario.—Suite.	
Chutes Niagara, Ont.—*Suite.*	
Flynn, J. J	24 00
House, W. H	14 00
McKenzie, C. J	24 00
Nidle, Henry	14 00
Parker, W. M	14 00
Robertson, A. R	14 00
Wood, F. F	14 00
Oshawa—Blamey, G. H	24 00
Ottawa ($163)—	
Clarke, R. A	36 00
Hood, T. A	23 00
McGovern, J. J	23 00
Neilson, G. E	14 00
Ryan, P. E	21 00
Spittal R	22 00
Waggoner, S. H	24 00
Picton—Ross, W. T	28 00
Port-Arthur—Boyce, T. R	24 00
Prescott ($58.25)—	
Jessup, E	30 00
Keeler, R. M	22 00
Murphy, John	6 25
Sainte-Catharine ($101.24)—	
Clark, W. B	8 00
Cuffe, John E	28 00
Hodge, Arch	4 74
Pattison, T. F	38 50
Ramsden, J. A	6 00
Spillette, S. W	16 00
Saint-Thomas—Payne, M	2 00
Sarnia ($66.90)—	
Adams, J. F	7 90
Alcock, James	14 00
Clark, O. S	17 00
McLagan, John	14 00
MacVicar, A. F	14 00
Saut Sainte-Marie ($64)—	
Howe, A. W	26 25
Monck, Alfred	3 75
Plummer, H	34 00
Simcoe ($56)—	
Davis, J. R	14 00
Porter, Nat	42 00
Stratford, Tyson, A. M	14 00
Toronto ($910.11)—	
Beale, James	21 00
Byers, H	15 00
Cameron, A. McK	5 70
Clewlo, O. S	28 00
Cook, M. E	19 00
Cowan, John A	24 00
Davidson, J. J	40 00
Davis, Thos. J	16 00
Dunlop, W. J	15 00
Giroux, O. J	17 00
Graham, N	14 00
Gray, Chas. L	29 75
Greer, James	22 00
Harris, S. T. H	20 00
Heakes, J. R	24 00
Jackman, Josiah	15 00
McCuaig, D. A	15 00
Mitchell, Thos	20 00
Mitchell, Thos	40 25
Meredith, W. E	21 00
Miller, E. W	70 00
Milburn, R. B	22 00
Pape, Oswald	31 50
A reporter	2,153 35

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	2,153 35
Douanes—Ontario—Fin.	
Toronto—*Fin.*	
Patterson, Alex	34 00
Pearson, Wesley	28 00
Plunkett, Wm	16 00
Reid, Wm	14 00
Reiddy, Chas	14 22
Rutland, S. A	14 00
Sinclair, James	55 44
Slean, J	15 00
Somers, F	19 00
Tinning, W. K. S	22 00
Thompson, John	22 00
Williams, Thos	14 00
Woods, Wm. P	21 00
Wright, Robt	14 00
Yorston, James	23 00
Sous-percepteurs—	
Brampton—Manning, J, J	16 00
Orangeville—Gilchrist, John	17 00
Streetsville—Graydon, Robt	6 25
Wallaceburg—Fraser, J. H	42 00
Windsor ($126)—	
Beers, J. M. R	17 00
Barnett, John	20 00
Crampton, James	24 00
Dench, T. Q	16 00
Drouillard, A	16 00
Hanrahan, P	16 00
Thompson, M	17 00
Woodstock—Banting, C	13 28
	2,699 54
Douanes—Québec.	
Abercorn—Dunn, J	18 00
Beebe Jct.—Paquette, J. F	14 00
Coaticook ($41.50)—	
Churchill, J	20 00
Durocher, J. B	14 00
Williams, J	7 50
Cookshire ($59.75)—	
Gendreau, A. B	17 00
Ross, A	20 00
Simpson, J. P	22 75
Gaspé—Kavanagh, A. J	28 00
Montréal ($1,193.77)—	
Balthazard, B	26 25
Belair, G. A. P	16 00
Brière, J. C. O	36 72
Butler, T	15 00
Cooney, P. J	31 50
Corbeil, J. Z	37 00
Drysdale, J	28 00
Guerin, L. J	26 25
Heroux, B	24 00
Holbrook, B. F	36 75
Homier, J. A	38 50
Isaacson, H. N	33 55
Jones, T. M	42 00
L'Africain, N	15 00
Latouche, A. M	42 00
Laurin, A., jr	21 00
Lavoie, J. A	29 00
Lemieux, D. J	30 00
Long, Geo	6 25
Losey, T	20 00
Loyer, J. S	15 00
Lunny, R. J	38 00
Martin, N. P	25 00
A reporter	794 02

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	794 02
Douanes—Québec—Fin.	
Montréal—*Fin.*	
Martin, P	29 75
Matheson, J	14 00
McCallum, J. S	29 75
McKenna, W. J	35 00
McLaughlin, H	44 00
Montenari, A. N. P	24 50
Murray, J	19 00
Pare, A	16 00
Patterson, W. L	14 00
Richardson, W. H	20 00
Roach, M	28 50
Sherritt, J	20 00
Slattery, T. F	31 50
Smith, Geo	30 00
Sorley, J. S	24 00
Tighe, E	24 00
White, R. S	140 00
Wilkes, E. T	17 00
Québec ($244.54)—	
Bolger, M. K	20 73
Edge, W. E	23 00
Forsyth, J. B	64 00
Gray, F. W	12 81
Hannon, H	21 00
Laurin, L. N	24 00
Pelletier, P. G	24 50
Trudel, J. E	7 50
Vallerand, L. N	23 00
Waters, J. G	24 00
Saint-Armand—Futvoye, F. F. B	14 00
Saint-Jean ($28)—	
Baker, J. H	13 00
Latour, J. C	15 00
Sherbrooke—Murphy, James	19 00
	1,660 56
Douanes—Nouveau-Brunswick	
Campbellton—McKenzie Arch	23 00
Chatham ($21.09)—	
Johnson, B. E	14 84
LeBlanc, J. J	6 25
Moncton ($24.25)—	
Cleveland, D. S	3 75
McKinley, C. H	2 50
Rayworth, J. S	18 00
McAdam Jct.—Hoyt, J. W	30 00
Newcastle—Park, W. A	22 00
Saint-André—Trecarten, T. L.,	5 63
Saint-Jean ($347.32)—	
Barber, K. A	23 00
Clinch, C. C	12 00
Cochrane, J	14 00
Connor, F. R	19 00
Dickson, John	14 00
Dobbin, W. L	5 32
Dougherty, W. A	14 00
Hamilton, J. H	49 00
Jenkins, Geo	22 00
Kain, S. W	24 00
McAdoo, R. J	15 00
McCart, Peter	14 00
McKay, James	14 00
McKay, S	3 75
Rogerson, J	14 00
Thompson, D	2 50
Tilley, C. F	36 75
Whittaker, J. E	28 00
A reporter	450 29

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	450 29
Douanes—Nouveau-Brunswick—Fin.	
Saint-Jean—*Fin.*	
Wilkins, S. W	23 00
St. Stephen ($77)—	
Graham, H	32 00
Hitchings, H. S	13 00
Hyslip, S. N	14 00
Shaughnessy, J	18 00
Woodstock ($86)—	
Cyr, Honore	6 00
Cyr, L. J	28 00
Kirkpatrick, Robt	12 00
Nadeau, Mathias	16 00
Taylor, H. W	12 00
Violette, F	12 00
	636 29
Douanes—Nouvelle-Ecosse.	
Amherst—Elliott, H. F	13 50
Annapolis ($38 75)—	
Buckler, T. M	16 00
McCormick, E	19 00
Porter, E. H	3 75
Antigonish, ($22.50)—	
Boyd, Angus	18 00
Crispo, J. M	4 50
Arichat ($7.19)—	
Boyd, W. S	2 50
Fuller, C. J	1 56
LeLacheur, C. P	3 13
Baddeck—McAuley D	2 50
Canso—McDonald, J. R	9 00
Digby—Viets, J. M	17 00
Halifax ($452.50)—	
Beckwith, R. N	28 00
Briand, A	15 00
Caldwell, A. F	16 00
Carlton, Robt	15 00
Crawford, Sam	22 00
Creighton, H. S	24 00
Davis, John C	19 00
Fenerty, Arthur	21 00
Gleeson, Wm	19 00
Godwin, James	15 00
Hagarty, H. B	22 00
Hall, N. Edmond	28 00
Keating, M. E	22 00
Kennedy, R. D	16 00
Langenburg, A	14 00
O'Brien, James	12 00
Power, John R	19 00
Pryor, Oswald	24 00
Robertson, Alex	22 00
Roche, Geo	20 00
Sheehan, M. J	14 00
Stimpson, F. C	22 00
Tremaine, R. W	16 00
Trider, H. W	7 50
Kentville ($35)—	
Bill, C. R	15 00
Rand, F. C	20 00
Liverpool ($20.25)—	
Freeman, N. P	14 00
Letson, E. E	6 25
Lockeport—Ruggles, J. R	24 50
Lunenburg ($26.25)—	
Coldwell, A. B	20 00
Reinhardt, H. H	6 25
Middleton—Elliott, C. A	0 20
A reporter	669 14

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	669 14
Douanes—Nouvelle-Ecosse—Fin.	
New-Glasgow—McDonald, J. F	27 00
Sydney-Nord—Phoran, M. J	14 00
Parrsboro ($20.50)—	
Corbett, Howard	4 50
Gillespie, E	16 00
Pictou ($23.13)—	
Henry, J. R	3 13
Johnston, Geo. E	20 00
Port-Hawkesbury—Forbes, H. A	5 00
Port-Hood ($13)—	
Aucoin, Chas. E	10 50
McQuarrie, T. B	2 50
Shelburne ($16.75)—	
Atwood, W. W	13 00
Swaine, G. B	3 75
Sydney ($43.30)—	
McDonald, R	25 00
McDougall, R	1 80
McLean, R	2 50
McVarish, J	14 00
Truro ($56.46)—	
Blaikie, J. J	13 00
Layton, G. A	15 00
Lewis, Geo	0 46
Nelson, Geo. P	28 00
Weymouth ($7.50)—	
Doucet, E. U	3 75
Theriault, E. E	3 75
Windsor ($14.38)—	
Lawrence, J. W	5 00
Spence, A. H	6 88
Woolaver, H	2 50
Yarmouth ($54.02)—	
Bown, T. S	4 74
Coaldwell, M	22 00
Campbell, W. L	2 32
D'Entremont, J. A	3 13
Lent, A S	3 13
McGill, Wm	17 50
Perry, H. C	1 20
	964 18
Douanes—Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown ($112.38)—	
Brehaut, H. J	1 40
Hogg, Robt	24 00
Lawson, Jas. D	18 00
Moren, M. J	20 00
Owen, Chas	3 48
Peake, E. de B	31 50
Sullivan, A	14 00
Summerside—Murphy, Chas	20 00
	132 38
Douanes—Manitoba.	
Emerson—Allen, G. G	17 00
Portage-la-Prairie—Marshall, J. A	30 00
Winnipeg ($254.30)—	
Allan, F. J	34 00
Bennie, Thos	34 00
Cameron, A. McK	28 30
Cooper, W. J	24 00
Scott, Thos	80 00
Sutton, R	20 00
Thompson, W. H	34 00
	301 30

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Douanes—Alberta.	
Edmonton—Osborne, F. A.	56 00
Douanes—Saskatchewan.	
North-Portal—Paterson, A. C.	45 50
Régina—Jameson, S. B.	28 00
	73 50
Douanes—Colombie-Britannique.	
Fernie ($34.00)—	
McIntosh, J. F.	14 00
Joule, A. J.	20 00
Kaslo—McIntosh, J. F.	28 00
Nanaïmo ($109.80)—	
Good, H. L.	22 00
Gordon, H	20 80
Roe, G. H.	35 00
Smith, B. H.	32 00
Nelson—Johnstone, Geo.	38 00
New-Westminster—Peele, Percy R.	18 97
Prince-Rupert—McDonald, B. R.	40 00
Revelstoke—McMartin, J. A.	20 00
Vancouver ($84)—	
Bowell, J. M.	44 00
Worsnop, C. A.	40 00
Victoria ($135)—	
Atkins, Wm.	30 00
Fawcett, E.	26 00
Morrison, F. J.	19 00
Newbury, J. C.	60 00
	507 77
Douanes—Territoire du Yukon.	
Peele, Percy R.	26 53
Douanes—Inspection.	
Belton, F. S.	84 00
Clappison, Thos.	87 50
McMichael, S. W	39 96
Parmelee, J. D.	73 50
Russell, J. A.	40 00
Shaw, A.	41 70
Wood, Wyatt S.	87 50
	454 16
Commission des douanes.	
Bartle, J. C.	30 00
May, Geo. M.	12 00
Tansy, T. P.	24 00
	66 00
Accise—Ontario.	
Belleville ($174)—	
Iler, B.	48 00
McCoy, W.	28 04
McCuaig, A. F.	19 96
McFee, A. C.	42 00
Standish, J. G.	36 00
Brantford ($78)—	
O'Donohue, M. J.	36 00
Orr, H. N.	42 00
Cornwall—Mulhern, M. M.	4 00
Guelph ($279)—	
Alteman, P. J.	42 00
Bowman, A.	24 00
Broadfoot, S.	30 00
A reporter	352 00

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	352 00
Accise—Ontario—Suite.	
Guelph—*Suite.*	
Dawson, W	36 00
Egener, A.	24 00
Howie, A.	16 96
O'Brien, E. C.	19 96
Spence, F. H	24 00
Till, T. M.	34 04
Woodward, G. W.	28 04
Hamilton ($167.30)—	
Amor, W.	19 96
Baby, W. A. D	36 00
Boyd, J. F. S.	42 00
Dumbrille, R. W.	24 00
Hobbs, G. N.	17 30
O'Brien, J. F.	28 04
Kingston ($103.84)—	
Fahey, E.	16 96
Grimason, T.	25 96
Hanley, A.	19 96
Lyons, E.	24 00
O'Donnell, J.	16 96
London ($190.96)—	
Boyle, P	36 00
Foster, H.	42 00
Girard, I.	24 00
Lee, E.	24 00
Tracey, J. P.	19 96
Webbe, C. E. A.	19 96
Wilson, D	25 04
Ottawa ($85.96)—	
Fox, T.	24 00
Hinchey, E. H.	19 96
Laporte, G.	18 00
Slattery, R.	24 00
Owen-Sound (46.04)—	
Chisholm, W. N	22 04
Johnson, J. J.	24 00
Perth—Goodman, A. W.	24 00
Peterboro—Bickle, J. W.	13 96
Prescott ($62.95)—	
Gerald, W. H.	36 00
Keeler, G. S.	19 96
Macdonald. A. B	6 99
Sainte-Catherine ($82.96)—	
Hesson, C. A.	28 04
Milliken, E.	19 96
Schram, R. L, H.	34 96
Stratford ($55.96)—	
Hicks, W. H.	19 96
Rennie, Geo.	36 00
Toronto ($506.72)—	
Barber, J. S.	19 96
Boomer, J. B.	30 00
Boyd, Samuel I.	24 00
Coleman: C.	19 96
Coulter, A.	43 76
Cook, W. R.	24 00
Dick, J. W.	28 04
Doyle, B. J.	24 00
Evans, G. T.	28 04
Flynn, D. J.	4 66
Gerald, C.	36 00
Graham, W. T.	24 00
Helliwell, H. N.	24 00
Hurst, L. B.	27 00
Jameson, R. C.	30 00
Jones, A	16 96
Metcalfe, W. F	9 32
Murray, A. E.	4 98
A reporter	1.787 61

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	1,787 61
Accise—Ontario—Suite.	
Toronto—*Suite.*	
O'Leary, J. J	24 00
Shanacy, M	22 04
Wardell, R. S. R	42 00
Windsor ($275.88)—	
Bayard, G. A	24 00
Bouteiller, G. A	36 00
Brain, A. F.	42 00
Brennan, J	28 04
Cahill, J W.	16 96
Falconer, J	16 96
Jubenville, J. P.	19 96
Keogh, P. M	19 96
McSween, James	48 00
Thomas, R	24 00
Accise—Québec.	
Joliette—Gow, J. E	8 25
Montréal ($548.01)—	
Andrews, A. A	34 96
Bélair, A. P	16 96
Brabant, J. B. G. N	19 96
Caven, W	38 96
Codd, H. J. S	19 96
Comte, L. A. A. J	34 20
Costigan, J. J	16 96
Courtney, J. J	19 96
Dixon, H. J. S	19 96
Dumouchel, L	19 96
Forest, E. R	28 96
Fox, J. D	30 00
Hudon, M. L. E	57 06
Lane, T. M	27 00
Mainville, C. P	16 96
Millier, E	16 96
O'Flaherty, E. J	4 23
Pannetan, G. E	16 96
Renaud, A. H	42 00
Scullion, W. J	24 00
Toupin, J. A.	8 00
Walsh, D. J	34 04
Québec ($185.28)—	
Beaulien, J. B	29 68
Bourget, O	18 93
Coleman, J. J	24 00
Gow, J. E.	24 75
LaRue, A	34 96
Lemoine, J	16 96
Murray, D	24 00
Taylor, G. W	12 00
Saint-Hyacinthe ($76.21)—	
Brennan, D. J	7 24
Fortier, J. J. O	19 96
Macdonald, A. B	20 97
Poirier, J. N	28 04
Sherbrooke ($64.04)—	
Quinn, J. D	28 04
Simpson, A. F.	36 00
Trois-Rivières ($48)—	
Duplessiz, C. Z	19 96
Hebert, C. D	28 04
Accise—Nouveau-Brunswick.	
Saint-Jean ($167.68)—	
Belyea, T. H	36 00
Clark, J. A	25 96
Dibblee, W	3 72
A reporter	3,147 00

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	3,147 00
Accise, Nouveau-Brunswick—Suite.	
Saint-Jean—*Suite.*	
Ferguson, J. C	24 00
Fitzpatrick, J	24 00
Geldart, O. K	27 00
McCloskey, J. R	27 00
Accise—Nouvelle-Ecosse.	
Halifax ($223.96)—	
Blethen, C. W	24 00
Carroll, D	24 00
Gorman, A. M	24 00
Grant, H. H.	40 04
Hubley, H. H	24 00
James, T. C	24 00
King, R. M	30 00
Munro, H. D	16 96
Tompkins, P	16 96
Pictou—Fraser, P	24 00
Accise—Manitoba.	
Winnipeg ($190.04)—	
Code, A	34 04
Gosnell, T. S	48 00
Hawkins, W. L	24 00
LaRiviere, A. C.	42 00
Verner, T. H	42 00
Accise—Alberta.	
Calgary—Saucier, H	34 77
Accise—Saskatchewan.	
Moosejaw ($23.84)—	
Jameson, S. B	11 92
Ross, H. E	11 92
Accise—Colombie-Britannique.	
Vancouver—G. A. Allen	36 00
Victoria ($147.52)—	
Henwood, G. A	24 00
Jones, Richard	36 00
O'Sullivan, D	45 52
Ridgman, A. H	42 00
Inspection.	
Burke, T., Provinces maritimes	50 00
Dingman, N. J., Ontario	50 00
Lawlor, H., Québec	55 92
Toupin, J. A., Québec	41 60
Miller, J. E., Colombie-Britannique	50 00
	4,176 65
Poids et mesures.	
Belleville ($39.00)—	
Johnson, Wm	24 00
Slattery, Thos	15 00
Hamilton—Marentette, A	18 00
Toronto—Wright, R. J	18 00
Windsor—Hayward, W. J.	31 96
A reporter	106 96

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$	c.
Report	106	96
Poids et mesures—Suite.		
Montréal—Daoust, J. A	18	00
Québec—Lebel, J. W. A	38	48
Pictou—Dustan, W. M	19	96
Calgary—Costello, J. W	22	04
	205	44
Insp. du gaz et de la lumière électrique.		
Barrie—Shanacy, M	2	00
Belleville—Johnson, W	9	00
Cobourg—Bickle, J. M	2	00
Cornwall—Mulhern, M. M	0	32
Guelph—Broadfoot, S	4	54
Hamilton—McPhie, D	39	97
Stratford—Rennie, Geo	4	00
Toronto—Johnstone, J. K	39	97
Québec—La Vasseur, N	22	04
Sherbrooke—Simpson, A. F	3	00
Halifax—Munroe, H. D	1	96
Victoria—Jones, R	6	00
	134	80
Falsification des substances alimentaires.		
Montréal—Costigan, J. J	7	00
Saint-Jean—Ferguson, J. C	4	00
	11	00
Finances—Frais d'administration.		
Toronto—Stewart, M	15	00
Halifax—		
Balcom, J. H	31	00
Johnson, A. C	8	49
Ring, M. J	35	00
Saint Jean—Lawson, Thos. H	14	00
Winnipeg—		
Armstrong, E. W. H	32	00
McMicken, A. C	31	00
Victoria—McConnan, D. B	46	00
Charlottetown—		
Laughran, F	24	00
Pope, Percy	48	00
	287	49
Bureau du haut-commissaire.		
Allen, Thos	26	99
Luke, E. P	31	00
Taylor, L. J	42	99
	100	98
Chambre des Communes.		
Alexander, T. W	53	66
Bowie, H. W	40	50
Cairns, W. C	31	34
Cameron, D. W	37	75
Chamberlin, D. C	52	25
Clarke, C. E	50	52
Dalton, J	29	91
Davidson, R. B	70	57
Deacon, J. L	27	67
Desaulnier, D. L	46	93
Dube, W	31	43
Foley, J. G	57	00
George, C	38	00
Holder, G. W	14	67
King, R. P	40	50
A reporter	622	10

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$	c.
Report	622	10
Chambre des Communes—Suite.		
Laframboise, L	49	67
Laplante, J. R. B	115	20
Lemieux, F. X	31	34
Loucks, H. H	30	50
Macdonell, H. P	35	00
O'Brien, A. H	98	31
Panet, L. C	40	41
Perrin, E	40	41
Robidoux, N	37	75
Stewart, C. R	28	09
	1,128	78
Affaires Indiennes.		
Manitoba et T. du N.-W.—McKenna, J. A. J	52	00
Intérieur—Terres fédérales.		
Stephenson, E. F	56	00
Commission de conservation.		
White, James	4	38
Territoire du Yukon.		
Lithgow, J. T	60	00
	60	00
Immigration.		
Just, C. F	38	00
McGovern, J. M	26	00
Stein, L	7	50
	71	50
Justice—Pénitenciers.		
Kingston—Phelan, D	84	00
St-Vincent de Paul—Malepart, G. S	28	00
Manitoba—Irvine, A. G	44	00
	156	00
Cour suprême.		
Bligh, H. H	37	75
Davis, R. G	56	00
Lawson, James	37	75
Lynch, Joseph	2	66
Masters, C. H	51	50
Morse, F	19	75
O'Regan, James	31	75
Stewart, Miss H	28	00
	265	16
Cour de l'échiquier.		
Audette, L. A	70	00
Clarke, Duncan	30	75
Morse, Chas	48	50
McDonald, J	29	00
	178	25
Bibliothèque du parlement.		
Beaudry, Albert	16	00
Bouchette, Errol	73	50
A reporter	89	50

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	89 50
Bibliothèque du parlement—Fin.	
De Celles, A. D.	100 00
Dunlop, J. H.	16 00
Griffin, M. J.	100 00
Lynton, Thos.	16 00
MacCormac, M. C.	38 75
Smith, John	38 25
Sylvain, L. P.	59 00
	457 50
Marine.	
Phares et service côtier en amont de Montréal—	
Dick, A.	5 62
Harty, P	30 00
Manson, John.	11 35
McKay, C. S.	6 94
Québec—	
Fiset, Hector	3 75
Richard, Alf	5 76
Reeves, Sam	3 75
Nouveau-Brunswick—	
Hachey, Octave	3 31
Hamm, Chas. P	4 81
Morrison, Duncan	2 79
Sutherland, Geo. C	3 00
Nouvelle-Ecosse—	
Baker, Thos.	6 24
Ellis, W. E	7 50
Firth, C. M	1 43
Gilkie, A.	23 90
McKay, Robie	5 15
Orchard, L. D.	6 03
Rathbun, Mme S. M	3 75
Saulnier, J. H	2 50
Colombie-Britannique—	
Erwin, W. (arrérages)	181 23
Agences—	
Allan, Robt., N.-B	6 30
Gaudin, J., B.C	33 00
Lord, A., P.E.I	27 97
Tremaine, A. D. B., N.-E.	24 00
Observatoire magnétique.	
Menzies, Wm	6 76
Inspection de bateaux à vapeur.	
Dodds, John	31 48
	448 32
Travaux publics.	
Brophy, Geo. P.	58 33
" " arrérages	19 67
McCrea, J.	3 75
McLaren, D.	5 70
Noonan, D.	6 25
Steen, James	9 00
Thompson, W.	5 70
	108 40
Chemins de fer.	
Intercolonial—	
Lyons, J. M	48 00
Pottinger, D	50 00
Shannon, S. L	72 00
A reporter	170 00

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	170 00
Chemins de fer—Fin.	
Ile du Prince-Edouard—	
Huggan, W. T.	31 20
	201 20
Canaux.	
Chambly—Papineau, Louis	7 22
Cornwall—	
Carr, T.	3 36
Degan, L.	7 74
Gillespie, David.	5 99
Hurley, R	5 07
Smith, J	7 67
Lachine—	
Conway, John	12 48
Gauthier, Pierre	12 48
Lesage, L. A.	48 00
Rideau—	
Carty, Wm.	4 37
Clarke, Geo.	12 31
Glover, John E.	4 50
Lee, Henry	4 37
Nevins, N.	4 37
Welland—	
Aikens, W	5 15
Collier, Chas. H.	3 60
Collins, John	5 23
Cook, John	5 15
Flynn, Thos	7 08
Freel, Thos.	7 60
Gorman, Con	5 03
Howe, Geo	7 90
Mulvey, James	5 03
Steffens, John.	5 15
Canaux—Statistiqus.	
Clark, W. B.	21 96
Fahey, Ed	12 00
Ramsden, J. A	9 96
	240 77
Ingenieur consultant.	
Schreiber, Collingwood	120 00
Loftus. S. R.	42 00
	162 00
Royale gendarmerie à cheval du N.-O.	
Fraser, S. M	28 00
Howard, D. M	28 00
	56 00
Secrétariat d'Etat—Commission du service civil.	
Foran, Wm	58 00
Sénat.	
Ashe, Edward	22 75
Berube, Ernest	28 00
Carleton, John	30 75
Chapleau, S. E., St. Onge	100 00
Choquette, Jean A.	26 75
Creighton, J. G. A.	76 75
Garneau, A. L	29 75
A reporter	314 75

Rev. du fonds de retraite—*Fin.*	$	c.
Report	314	75
Sénat—Fin.		
Gibbs, C. T	50	75
Lelievre, Simeon	51	75
Pelletier, Joseph H	2	66
Ralph, Arthur R. F.	22	75
Soutter, Alex	26	25
Trudel, J. B	83	37
	552	28
Commerce—Immigration chinoise.		
Bowell, J. M., Vancouver	14	00
Inspecteurs-mesureurs de bois.		
Bellerive, G	15	00
Gallagher, F	15	00
Harney, Thos	27	00
	57	00
Fonds de retraite.		
Repaiements.		
Agriculture ($842.52)—		
Aymer, J. F. W	33	09
Bradley, Anna	44	76
Bruce, E. A	100	30
Cole, May A	11	52
Cruikshank, col. E. A	57	53
Dawson, Mlle A. M	130	77
Goodell, Helen A	5	31
Hayes, James	20	92
Laidlaw, Wm	39	93
McFayden, Harris	27	10
McKillican, W. C	35	96
Moore, S. J	27	53
Morrin, A. D	65	37
O'Gorman, G. (veuve de)	61	65
Orchard, G. W	65	43
Proulx, E. (femme de)	40	82
Russell, Bowlby	74	53
Douanes ($10,969.61)—		
Bannatyne, H. D	218	51
Barker, E. N.	59	97
Beaudot, Elsie (représ. légaux de)	426	61
Beer, James (fille de)	21	13
Boult, W. L	388	77
Commiss. des douanes, pour droits perçus par Jules Paré, à rendre compte	20	00
Coote, E. A. (représ. légaux de)	264	75
Cram, Jean M	199	31
Crosby, Herman A. (représ. lég. de)	81	73
Dawson, P, G	110	39
Drew, R. C. (veuve de)	63	93
Gauvreau, Joseph (veuve de)	341	89
Glover, Thos. R. (veuve de)	304	58
Grant, Wm	228	01
Kimmitt, Richard (représ. lég. de)	443	42
Labelle, A., (représ. légaux de)	90	94
Leslie, D. T	7	03
Lumby, J. T. R.	23	80
McClintock, C. H. (veuve de)	800	42
McConnell, R. (fille de)	562	13
McMacken, Gordon	20	79
McMurray, James (veuve de)	297	09
McTavish, J. A	647	81
A reporter	6,465	53

Fonds de retraite—*Suite.*	$	c.
Report	6,465	53
Repaiements—Suite.		
Douanes—*Fin.*		
Macdonnell, Samuel (repr. lég. de)	813	62
Mulcahy, T. J. (veuve de)	380	26
O'Donohue, D. J	127	29
Paquet, J. A	203	36
Pare, Jules	64	53
Pound, J. T	425	37
Pye, W. H	69	50
Riselay, E. L. (représ. légaux de)	369	63
St. Onge, Urgel	101	23
Sands, John (représ. légaux de)	680	71
Scott, Hattie E	285	97
Sinclair, A. J	276	85
Sinclair, A. S	131	15
Smith, R. A	1	90
Spear, W. J	283	60
Sutherland, R. T	129	76
Tormey, Geo. (représ. légaux de)	320	98
Turgeon, Laurent (représ. lég. de)	39	33
West, W. C. (veuve de)	100	65
White, John D. (représ. lég. de)	506	17
Williams, J. D. D	34	74
Finances ($1,016.37)—		
Elliott, Mlle E. M	39	34
Grant, M. D	824	32
Kinney, Mlle E. S	16	55
MacAulay, Mlle M	30	37
O'Neill, Mlle D	58	21
Smith, Mlle E. F	47	58
Chambre des Communes ($161.95)—		
Laferrière, Rodolphe (rep. lég. de)	161	95
Affaires des sauvages ($30.08)—		
Robson, Mlle E	30	08
Revenu de l'Intérieur ($1,780.62)—		
Bishop, J. B. (veuve de)	542	45
Brentnall, F. F	377	20
Corballis, H. J	27	92
Dobbie, W. McClure	30	50
Hodder, W. E	314	56
Jackson, Gordon G	18	47
Mahoney, Henry (mère de)	370	01
Stanley, F. C	48	57
White, J. A	1	89
Wood, H. M	49	05
Intérieur ($1,711.31)—		
Bourgeois, J. O	10	22
Day, H. S	29	62
Dunlop, Ida	264	06
Elwell, W. J. (veuve de)	96	54
Gilbert, Albert	44	13
Green, W. T. (père de)	113	32
Guthrie, Mlle M. S	370	04
Henry, Jennie E	49	64
Herriott, G. H	10	76
Hoar, Orville	118	17
Joyce, Mlle F. M	138	87
Lepage, J. B.	96	54
Le Sueur, Percy	29	61
McCormick, H. W	41	88
McLaughlin, M. J	82	89
McLaurin, Mlle E	87	43
Marin, Médéric (père de)	8	92
Maynard, F. H	24	88
Ryley, E. G	31	39
Wilding, C. H	32	87
Wood, C. G.	29	53
Justice ($1,100.58)—		
Peytavin, rév. E	287	96
Pratt. G. A	471	74
A reporter	17272	16

Fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	17,272 16
Repaiements—Suite.	
Justice—*Suite.*	
Stedman, R. H. (rep. judic. de)	225 24
Turcotte, G.	115 64
Main-d'œuvre ($185.95)—	
Lanctot, Oscar	173 97
Vincent, J.	11 98
Marine et Pêcheries ($3,162.29)—	
Amos. Arthur	129 30
Clément, Jules d'E.	532 62
Cowley, F. P. V.	26 83
Dorion, Albert	30 16
Gay, Mme Auguste	179 03
Humphrey, A. E.	36 04
McGee, W. R	30 16
Martin, Paul (exécut. de la succ. de)	210 07
Murphy, J. F. (femme de)	74 95
Pearl, A.	722 15
Spain, capit. O. G. V.	787 77
Wiallard, R. A.	403 21
Milice ($2.53)—	
Robertson, James (veuve de)	2 53
Mines ($382.68)—	
Alexander, Constance M.	28 21
Nystrom, Erik	354 47
Bureau de poste ($11,615.98)—	
Allaire, W. H.	23 40
Armstrong, C. S.	29 55
Arnold, S. D.	74 67
Aylmer, B.	13 75
Barkey, E.	231 95
Barth, Peter	92 56
Bettesworth, W. B	66 20
Bishop, W. L.	43 41
Bolduc, E.	27 42
Bonython, A. J.	22 07
Braden, L. K. A.	96 82
Broderick, L. J.	49 37
Brun, R. L. M.	5 76
Brownell, W. E.	45 03
Browning, S.	237 22
Buckland, J. W.	5 91
Bunel, Mlle C. A.	109 36
Burnett, L. P.	23 20
Campbell, A. M.	399 99
Carmichael, E. B. B.	113 10
Chartrand, J. P. A.	4 30
Clark, Mlle P. E.	35 17
Clarke, H.	40 50
Clarke, H. A.	41 50
Clegg, E. H.	12 01
Clitheroe, F.	6 44
Conrad, R. A.	69 25
Cousineau, A. J.	122 51
Crocker, Mlle D. W.	115 69
Dagg, F. H	30 79
Dalton, J. J.	42 27
Davin, F. G.	39 54
Davis, E. J. P.	14 94
Davis, F. E.	35 04
Deeley, F.	29 75
Desaulniers, A. L	33 76
Doherty, D. A.	297 08
Drummond Robt., (veuve de)	252 88
Eaton, B. S.	10 18
Elliott, M	16 77
Emsley, A. L. S.	76 12
Fearn, J.	38 35
Fenton, G. F	91 17
Field, F. W.	39 23
A reporter	24,552 47

Fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	24,552 47
Repaiements—Suite.	
Bureau de poste—*Suite.*	
Flinn, W. R.	64 68
Forrest, A.	29 61
Fortin, M. A.	52 77
Fraser, L. S.	29 02
Fripps, W.	1 32
Gannon, J. E. S.	5 13
Gareau, C. A.	37 54
Gimson, E. O.	11 54
Good, W. J.	45 70
Grant, W. J.	3 37
Grondin, M. B	292 48
Gros-Louis, Paul	399 64
Herring, G.	43 73
Holland, C. C.	109 95
Horn, W. J.	27 38
Howard, Mlle R. B.	199 21
Howego, Douglas	36 60
Irvine, W.	205 89
Johnston, J. J.	48 79
Jolicœur, N. J. N.	241 75
Kaine, J. T.	17 83
Kalberer, L. F. V.	37 91
Kelley, J.	8 84
Kenny, G. F.	28 21
King, W. J.	23 67
Lacosse, E. E.	65 12
Lafrancois, E.	21 43
Landels, A. F.	259 63
Lankin, A. J.	121 93
Lauder, R. J.	63 93
Lister, N. D.	34 59
Lundy, Mlle L. E.	169 28
McCaughan, Geo.	5 44
McCulloch, H. H.	670 44
McDonald, H. N.	294 30
McDonnell, A. R.	32 47
McKechnie, J. A.	21 78
McKinnon, D.	50 78
McLean, Mlle M. E.	144 16
McLean, W. J.	41 29
Madore, J. C. A. (père de)	125 31
Marshall, C. F.	21 83
Milard, A. A.	176 26
Mills, H.	3 95
Mitchell, Chas.	16 64
Muir, D. H.	56 01
Murray, C. V. M.	244 63
Murray, R. M.	0 84
Nolan, T. H. (mère de)	80 50
Northwood, Alex. (veuve de)	931 09
O'Brien, J. P.	24 57
O'Connor, T. (veuve de)	86 11
Perrault, Henri (mère de)	12 12
Perron, E.	33 68
Inspecteur des postes, Kingston, pour rembourser certaines pertes sur compte des vols commis par Charles Mitchell	10 00
Pratt, T. J.	70 81
Quevillon, D.	1 31
Redman, J. A	46 39
Reid, Mlle S.	286 37
Roberts, Felix	48 67
Ross, T. H.	95 43
Rumble, H. M.	158 61
Russell, V. C.	61 12
Saunders, W. S. J.	1 88
Schaefer, F. O.	64 66
A reporter	31,210 39

Fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report...	31,210 39
Repaiements—Suite.	
Poste—*Suite.*	
Scott, C. J	64 67
Scott, W. J	42 24
Sheahan, Mlle K. M	41 62
Sheedy, J. A	14 59
Sheridan, F. A	259 28
Shields, C. J	209 30
Sinclair, M	15 15
Stone, P. D	20 25
Thomlinson, C	62 37
Tidesbury, Mlle G	1 18
Tobin, P. S	14 67
Topley, G. C	47 32
Towsley, M. H	39 71
Vallée, Eustache	39 46
VanDusen, E. T	299 83
Vroom, C	68 30
Waddell, Mlle F. G	224 42
Waters, B. C. H	4 72
Watt, T. F. (mère de)	68 44
White, F. G	22 77
White, H. E	45 21
A reporter	32,815 89

Fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	32,815 89
Repaiements—Suite.	
Poste—*Suite.*	
Wigle, Alfred	55 00
Wright, J. E	91 58
Impressions et papeterie ($90.74)—	
Lafleur, Anthony (mère de)	26 94
Mungcven, Patrick (rep. légaux de)	63 80
Travaux publics (144.89)—	
Breton, F. (rep. légaux de)	12 81
Hayes, Mlle E. V	33 79
Lacas, Emile	60 05
Lemieux, Eva	38 24
Chemins de fer et Canaux ($2,095.23)—	
Butler, M. J	1,834 61
Clarke, Ethel	37 63
Desjardins, Marie	36 38
Leslie, Wm. (exécuteurs de succ.)	87 37
Scott, Mlle B. W	5 94
Toole, Mlle W	93 30
Commerce ($282.26)—	
McInenly, Thos. (mère de)	268 36
Racette, Jean-Baptiste	13 90
	35,575 59

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE H

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

DÉTAILS DES DÉPENSES

Bureau du secrétaire du gouverneur général : Dépenses.	$ c.	$ c.
Sommaire.		
Appointements du gouvernement civil—		
Gouverneur général	48,66 66	
Aides-de-camp	3,000 00	
Secrétaire militaire	5,000 00	
Personnel permanent	13,704 16	
		70,370 82
Dépenses contingentes du gouvernement civil—		
Impressions et papeterie	3,302 88	
Divers	34,946 79	
		38,249 67
		108,620 49

Fonds de retraite.	**Appointements à Ottawa :**	Gouvernement civil.	
$ c.		$ c.	$ c.
....	Gouverneur général—		
....	Son Excellence le comte Grey	48,033 33	
....	Sir Chas. Fitzpatrick—Administrateur	633 33	
			48,666 66
	Secrétaire militaire—		
	Col. sir John Hanbury-Williams, 1er avril au 15½ déc. à $5,000	3,541 61	
	Major, comte de Lanesborough, 15½ déc. au 31 mars à $5,000	1,458 39	
			5,000 00
.. ..	Aides-de-camp—Déboursés pour le gouverneur général	3,000 00	
			3,000 00
	Personnel.		
	Division 1A—		
*64 00	Jones, C. J., 12 m. au 31 mars	3,200 00	
	Division 1B—		
*42 00	Sladen, A. F., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
	Allocation comme secrétaire privé	300 00	
*8 00	Walker, W. H., 2 m. au 31 mai à $2,400, (transféré aux Affaires étrangères)	400 00	
	Division 2A—		
60 00	Crowdy, J. F., 9 m. au 31 mars à $1,600	1,200 00	
80 00	Pereira, F. L. C., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	Division 3B—		
18 96	Cross, Mlle J. M., 28 juin au 31 mars à $500	379 16	
40 00	Gilbertson, Mlle B., 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messagers et ordonnances—		
26 25	Badger, W., 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00	
40 00	Clarke, H. G., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Codd, J., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Guy, J., 12 m. au 31 mars	800 00	
†28 00	Rogers, T., 12 m. au 31 mars	800 00	
			13,704 16
487 21			70,370 82

*Fonds de retraite nº 1. †Fonds de retraite nº 2.

Dépenses contingentes du gouvernement civil.	
Impressions et papeterie.	
Fourniture du bureau de la papeterie, avril à mars inclusivement—	
Livres imprimés et cartes géographiques, calepins, livres blancs, etc....	223 06
Boites à dépêches, 3, $77, une à lettres, $8.35 ; sacs en toile de chanvre, 16 douz., $97.20	182 55
Cabinets, 2, 8 tiroirs avec cartes et guides, $52.91 ; sacs, $39.75..........................	92 66
Plioirs à document McGregor, 96, $192 ; stylographes, 18 à $1.30..........................	215 40
Papier et enveloppes, $479.37 ; ciseaux, 44 prs, $38.28, pupitre T. W., $35..........	552 65
Clavigraphes, 2, $245 moins $30 pour un vieux ; fournitures de clavigraphe, $28.70......	243 70
Diverses fournitures de papeterie, $419.92 ; publications parlementaires, $54.25........	474 17
Compte de l'Imprimeur du roi, impressions, reliure, etc....................................	1,318 69
	3,302 88
Divers.	
Télégrammes, $3,540.89 ; téléphones, $202.80 ; billets de tramway, $144.50................	3,888 19
Frais de port, $447.88 ; abonnements aux journaux et publications, $1,056.45..........	1,504 31
Charroyage, $20.70 ; service de messager, $48.97 ; frais de messagerie, $5.58.......... ..	75 25
Découpures, Henry Romeike, $75, Wm. Durrant, $25.55 ; gratifications, $7.25	107 80
Services sténographiques, Bernard Mullin, $20 ; blanchiss. d'essuie-main, Mlle K. Codd, $12	32 00
Uniformes d'ordonnances, $580.85 ; réparations diverses, encadrage, etc., $23.45............	604 30
Annonces : 'Citizen,' $105 : 'Journal,' $87.90 ; 'Free Press,' $69.25 : 'Le Temps,' $100.35.	462 50
Louage d'automobile pour sir J. Hanbury-Williams et A. F. Sladen, 11½ j. à $15............	172 50
Louage de voiture à : A. F. Sladen, $13.75 ; W. H. Walker, $2.50 ; uniformes, $178........	194 25
Frais de voyages : Son Excellence le comte Grey, $25,000; sir J. Hanbury-Williams, $586.10; Earl de Lanesborough, $19.05 ; A. F. Sladen, $806.44 ; T. Rogers, $579.16 ; H. G. Clarke, $736.39 ; A. R. Badger, $24.95 ; Mlle B. Gilbertson, $153.60....................	27,905 69
	34,946 79

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE I

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES.

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Sommaire des dépenses.		Montant.	Total.
		$ c.	$ c.
Gouvernement civil—Appointements	(page I— 3)	106,623 34	
Gouvernement civil—Dépenses contingentes	(" I— 5)	12,316 17	
			118,941 51
Sauvages—Ontario et Québec—			
Secours, soins médicaux et médicaments, Québec	(" I— 5)	11,025 63	
Secours, soins médicaux et médicaments, Ontario	(" I— 7)	9,677 52	
Couvertures et habillements, Ontario et Québec	(" I— 8)	479 59	
Appointements du chef à Gibson et agent à Saint-Régis	(" I— 8)	100 00	
Rentes du traité Robinson	(" I— 8)	12,450 00	
Arpentages	(" I— 8)	4,295 06	
Terre des sauvages, fond de gesticn	(" I— 9)	10,000 00	
Subvention aux sociétés agricoles	(" I— 9)	90 00	
Frais judiciaires en général	(" I— 9)	5,042 10	
Traité 9, rentes et administration	(" I— 9)	12,519 35	
Réparations sur réserve Caughnawaga	(" I— 10)	974 52	
Ecoles, Provinces Maritimes, Ontario et Québec	(" I— 10)	73,223 08	
			139,875 85
Sauvages—Nouvelle-Ecosse	(" I— 13)		12,308 29
Sauvages—Nouveau-Brunswick	(" I— 16)		9,212 23
Sauvages—Ile du Prince-Edouard	(" I— 17)		1,974 82
Sauvages—Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest—			
Dépenses des agences et écoles	(" I— 18)	837,257 60	
Sioux	(" I— 64)	9,097 19	
Arpentages	(" I— 65)	15,108 01	
			861,502 80
Sauvages—Territoire du Yukon	(" I— 65)		8,277 66
Sauvages—Colombie-Britannique—			
Dépenses des agents et écoles	(" I— 68)	177,200 56	
Arpentages et commission de réserve	(" I— 79)	1,109 92	
Nettoyage des vergers des sauvages	(" I— 79)	1,488 85	
Partition de l'agence du Nord-Ouest	(" I— 80)	1,221 21	
			181,028 74
Sauvages—En général—			
Appointements du surintendant et inspecteurs	(" I— 80)	2,300 00	
Frais de voyage et commis	(" I— 80)	1,001 38	
Prévention de la propagation de la tuberculose	(" I— 80)	3,297 51	
Compensation *re* cession de terrains par les sauvages	(" I— 81)	50,000 00	
Secours aux sauvages des districts éloignés	(" I— 81)	9,989 51	
Impressions et papeterie, etc., service extérieurs	(" I— 81)	6,575 03	
			73.163 43
Divers—			
Gratifications en vertu du statut	(" I— ..)		425 00
			1,406,770 93
Fonds de dépôt des sauvages—			
Sommaire des soldes	(" I— 82)		
Sommaire des comptes	(" I— 83)		
Comptes de tribus	(" I— 93)		
Compte des rentes de 5 p. 100	(" I—156)		
Fonds de terrain de la province de Québec	(" I—156)		
Fonds d'administration des terres	(" I—156)		
Compte d'épargnes	(" I—160)		
Prévention du trafic des liqueurs	(" I—161)		

Fonds de retraite.	Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.
$ c.	*Ministre.*	$ c.
....	L'hon. Frank Oliver, surintendant général—Traitement porté au compte du ministère de l'Intérieur	....
	Sous-ministre.	
†175 00	F. Pedley, 12 m. au 31 mars	5,000 00
	Personnel.	
	Division 1A.—	
†170 00	L'hon. David Laird, commissaire des sauvages, 12 m. au 31 mars	3,400 00
*60 00	J. D. McLean, sous-ministre adjoint, 6 m. à 2,950, 6 m. à $3,050	3,000 00
*50 00	D. C. Scott, comptable, 6 m. à $2,900, 6 m. à $3,000	2,950 00
	Division 1B.—	
*45 50	S. Bray, 3 m. à $2,200, 9 m. à $2,300	2,275 00
120 00	H. A. Conroy, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00
119 37	J. K. McLean, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350; arrérages, 7 m. au 31 mars 1909, à $150	2,387 50
*45 00	W. A. Orr, 12 m. au 31 mars	2,250 00
116 25	F. H. Paget, 3 m. à $2,250, 9 m. à $2,350	2,325 00
115 00	J. L. Reid, 6 m. à $2,250, 6 m. à $5,350	2,300 00
*49 50	S. Stewart, asst.-secrétaire, 3 m. à $2,400, 9 m. à $2,500	2.475 00
83 13	A. S. Williams, commis en loi, 16 juin au 31 mars, à $2,100	1,662 50
	Division 2A—	
*34 75	M. Benson, 3 m. à $1,700, 9 m. à $ $1,750	1,737 50
*35 75	J. J. Campbell, 3 m. à $1,750, 9 m. à $1,800	1,787 50
80 00	G. L. Chitty, 12 m. au 31 mars	1,600 00
80 00	S. W. Hobart, 12 m. au 31 mars	1,600 00
80 00	E. Jean, 12 m. au 31 mars	1,600 00
*38 50	A. E. Kemp, 6 m à $1,900, 6 m. à $1,950	1,925 00
*39 50	J. A. Macrae, 6 m. à $1-950, 6 m. à $2,000	1,975 00
*32 00	G. M. Matheson, 12 m. au 31 mars	1,600 00
*42 00	J. McGirr, 12 m. au 31 mars	2,100 00
*36 75	H. McKay, 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50
*32 00	R. B. E. Moffatt, 12 m. au 31 mars	1,600 00
80 00	P. J. O'Connor, 12 m. au 31 mars	1,600 00
80 00	R. M. Ogilvie, 12 m. au 31 mars	1,600 00
98 75	J. G. Ramsden, 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000	1,975 00
*35 50	H. C. Ross, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00
*32 00	J. W. Shore, 12 m. au 31 mars	1,600 00
	Division 2B—	
*31 00	J. Delisle, 12 m. au 31 mars	1,550 00
78 75	H. Fabien, 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600	1,575 00
*29 50	Mlle M. D. Maxwell, 5 m. à $1,450, 6 m. à $1,500	1,475 00
*29 50	T. P. Moffatt, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500	1,475 00
29 54	P. N. L. Phelan, 5 juillet au 31 mars, à $800	591 34
80 00	J. D. Sutherland, 12 m. au 31 mars	1,600 00
	Division 3A—	
56 88	J. Ackland, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50
60 00	W. E. Allan, 12 m. au 31 mars	1,200 00
60 00	H. N. Awrey, 12 m. au 31 mars	1,200 00
56 88	Mlle M. H. Brennan, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50
*24 00	F. R. Byshe, 12 m. au 31 mars	1,200 00
60 00	G. A. Conley, 12 m. au 31 mars	1,200 00
60 00	C. A. Cooke, 12 m. au 31 mars	1,200 00
49 38	Mlle E. I. Findlay, 3 m. à $950, 9 m. à $1,000	987 50
54 38	Mlle G. A. Gorrell, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50
50 63	H. M. Graham, 9 m. à $1,000, 3 m. à $1,050	1'012 50
53 75	H. Hooper, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00
51 88	Mlle E. A. Lord, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50
†42 00	Mlle E. S. Martin, 12 m. au 31 mars	1,200 00
51 88	Mlle M. M. McIntosh, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 59
60 00	A. F. McKenzie, 12 m. au 31 mars	1,200 00
53 75	Mlle E. K. McLarchie, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00
59 38	D. Morin, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200	1,187 50
3,198 33	A reporter	87,778 84

* Fonds de retraite nº 1. † Fonds de retraite nº 2.

Fonds de retraite.	Appointements à Ottawa—*Fin.*	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.
3,198 33	Report	87,778 84
	Personnel—Fin.	
59 38	Mlle H. O'Donahue, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200	1,187 50
15 00	Mlle S. M. O'Gready, 3 m. au 31 mars à $1,200	300 00
*24 00	Mlle H. G. Ogilvie, 12 m. au 31 mars	1,200 00
45 00	R. G. Orr, 12 m. au 31 mars	900 00
30 00	Mlle E. Robson, 8 m. au 30 nov. à $900 (résigné)	600 00
54 38	R. Pringle, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50
56 06	S. E. Sangster, 12 m. au 31 mars à $1,200, (moins 24 août au 16 sept.)	1,120 87
*24 00	Mlle F. Yielding, 12 m. au 31 mars	1,200 00
	Division 3 B—	
33 75	Mlle M. Back, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00
33 75	Mlle G. Caddy, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00
12 68	Mlle M. H. Coghlan, 28 sept. au 31 mars à $500	254 12
12 58	Mlle N. E. Darby, 29½ sept. au 31 mars à $500	252 04
35 00	Mlle A. Doyle, 12 m. au 31 mars	700 00
36 25	Mlle M. T. MacGillis, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
40 00	Mlle G. C. Neelin, 12 m. au 31 mars	800 00
37 50	Mlle B. Phelan, 12 m. au 31 mars	750 00
38 75	Mlle H. G. Russell, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00
38 13	Mlle L. M. Whitten, 9 m. à $750, 3 m. à $800	762 50
	Messagers—	
35 00	J. Bradley, 12 m. au 31 mars	700 00
20 66	W. Downing, 3 juin au 31 mars à $500	413 82
*16 00	B. Hayter, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	M. McAllister, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	F. Munro, 12 m. au 31 mars	800 00
*16 00	W. Seale, 12 m. au 31 mars	800 00
	Secrétaires privés—	
....	Mlle A. G. Crawford, 12 m. au 31 mars	300 00
....	J. E. Featherstone, 12 m. au 31 mars	150 00
....	Mlle M. S. Guthrie, 1er avril au 14 janvier à $150	118 15
	Dépenses contingentes du gouvernement civil.	
....	Mlle J. B. Grant, commis supplémentaire, 4 m. au 5 avril 1910 à $500	166 66
3,992 20		106,792 00

* Fonds de retraite nº 1.

Gouvernement civil : Dépenses contingentes.	$ c.
Appointements à Ottawa....................(page I—4)	166 66
Fournitures du bureau de la papeterie, avril à mars 1910, inclusivement—	
Livres, imprimés, et cartes géograph., $230 60 ; livres blancs, brouillons, etc., $214.46..	445 06
Pupitre avec tiroirs, tablettes, 4,000 cartes, etc., $70.30 ; pupitres à clavigr., 2, $70......	140 30
Relieuses McGregor, 18, $31.50 ; relieuses de cartes et cartes géogr., 3, grand. ass., $30..	61 50
Etuis à cartes, 26, $43.40 ; valises, 55, $72.35 : havre-sacs d'expansion, 100 à 17c	132 75
Plumes de réglage, 6, $27 78 ; couteaux, 57, $70.70 ; toile de calquage, 5 roul., $29.74...	128 22
Papier à épreuve photogr. et chimique, 34 roul., $100.80 ; divers papier et enveloppes, $697.38..........	798 18
Clavigraphes, 5, $590.25, moins $80 alloués pour 3 vieux ; chaises de clav., 4 à $9.50.....	548 25
Réparage au clavigraphe et fournitures, $196.53 ; relieuses Shannon, 72, $24......	220 53
Diverses fournitures de papeterie, $736.39 ; publications parlementaires, $61.59.........	797 98
Compte d'avance de l'Imprimeur du roi, impressions, reliure, etc....	3,629 60
Télégrammes, $1,272.32 : téléphones, $9.45 ; charroyage, $5.50 ; frais de port, $5.34........	1,292 61
Abonnements à des journaux et publications, $103.24 ; gratifications, $7.25...........	110 49
Billets de tramway, $9.50 ; travaux photograph. et fournitures, $56.30....	65 80
Impressions des plans de la réserve des sauv., 100 exempl., $49.62 ; encadrage div., $22.25...	71 87
Droits, Association of Ontario Land Surveyors, $8 ; diverse ferronnerie, répar., etc., $48.10..	56 10
Blanchissage, 12 m. : essuie-mains, Mme C. Bellefeuille, $60 ; lavage des prélarts, Mme M. Allison, $42.50 ; Mme Daughtry, $12.50 ; Mme Walsh, $5..........................	120 00
Essuie-mains, 4 douz., $12.50 ; divers savon, époussettes, etc, $33.23	45 73
Voitures de place à Ottewa : D. C. Scott, $2 ; Dr W. F. King, $1.25 ; en général, $4..	4 25
Frais de voyage : F. Pedley, $190.04 ; P. H. Bryce, M.D., $239 35 ; R. M. Ogilvie, $138.47 ; W. A. Orr, $18.85, moins argent reçu pour escorte, $11.85 ; J. G. Ramsden, $1,176.86 ; D. C. Scott, $149.67 ; M. Benson, $161.25 ; J. J. Campbell, $130.55 : C. A. Cooke, $72.10 ; H. A. Conroy, $17.70 ; J. A. Macrae, $61.47 ; G. L. Chitty, $40.20 ; E. Jean, $73 ; A. McKay, $297.65 ; A. F. McKenzie, $33.45 : J. D. McLean, $32.65 ; S. Stewart, $353.98 ; J. D. Sutherland, $6.85 ; R. S. Williams, $316.18, moins $21.13 payés en 1910-11...	3,477 29
	12;316 17

Secours, soins médicaux et médicaments, Québec.	
Abénakis de Bécancourt—	
Prince, O., semence d'avoine, 35 boiss. à 66c...	23 10
Soins médicaux : E. Auger, M.D., $24 ; V. P. Landry, M.D., $29........	53 00
Fournitures pour les indigents : Dubé, D. A., $222.66 ; DesLaies, E., $47.90 ; Massé, C., $22.37 ; paiements au-dessous de $20, $42	334 93
Abénakis de Saint-François—	
Soins médicaux : J. M. Brisebois, M.D..................	70 25
Fournitures pour les indigents : Laperrière Frères et Cie, $5 ; Shooner et Cie, $18.53....	23 53
Amalécites de Cacouna—	
Soins médicaux : A. Boucher, M.D., $23 ; F. E. Gilbert, M.D., $60 ; L. A. LaRue, M.D., $68.55 ; J. N. Perusse, M.D., $21.50 ; J. A. Sirois, M.D., $31.50	204 55
Fournitures pour les indigents : A. Sirois, $55 ; H. J. Sirois, $81..................	136 00
Bersimis et Escoumains—	
Médecin, C. A. Côté, M.D., 6 m. au 30 sept. 1909	100 00
Soins médicaux : J. C. L. Bussières, M.D., durant l'épidémie de petite vérole.........	1,508 00
Fournitures pour les indigents : Bélanger, C., $12.75 ; Cormeau, N. A., $4.30 ; Hudson's Bay Co., $82.04	99 09
Musgrove, J. A., Ottawa, médicaments, $300.30 ; messagerie payée, $16.10.............	316 40
Menus paiements : garde de quarantaine, 28 j. à 50c. ; messagerie et charroyage, $7.95...	21 95
Hurons de Lorette et Montagnais de Charlevoix—	
Médecins : L. U. Leclerc, M.D., 12 m. au 31 mars, $400 ; A. Simard, M.D., 12 m. au 31 mars, $100....	500 00
Soins médicaux : P. C. Dagman, M.D., $81 ; J. Frenette, M.D., $56.20 ; L. U. Leclerc, M.D., $196.25................	333 45
Fournit. pour indigents : rév. A. Girard, $15 ; A. Rochette, $60 ; H. Ross et Fils, $140.	215 00
Divers paiements : frais funéraires, $6 ; provisions, $15....	21 00
Hôpital St-Luc, Ottawa : soin d'un sauvage, 23 j. à 70c. ; salle d'opération, $5	21 10
Sœur Saint-Théodore, pension de l'orphelin Groslouis, 9 m. au 31 déc. à $4.............	36 00
Iroquois de Caughnawaga—	
Fournitures pour les indigents : J. F. Daillebout, provisions..........................	27 00
Bande de sauvages : Therese Jacob, pension de Peter Wilson, 3 m. au 31 mai à $5 ; T. Lazar, frais funéraires, $10 ; Mme J. Taylor, pension de P. Wilson, 1 m. au 30 juin, $5	30 00
Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique, billet de passage....	2 50
Perronno, Mme A., directrice, hôpital du Sacré-Cœur, 12 m, au 31 mars...............	600 00
A reporter......................................	4,676 85

Secours, soins médicaux et médicaments, Québec—*Fin.*	$ c.
Report......	4,676 85
Lac des Deux-Montagnes—	
Médecin, W. Ouimet, 12 mois au 31 mars....	100 00
Soins médicaux : J. Ferguson, M.D., $5 ; J. Fontaine, M.D., $55 ; T. U. Isabelle, M.D., $5 ; R. P. McLaughlin, M.D., $20 ; J. W. Ouimet, M.D., $37....	122 00
Cadieux et Turbide : provisions, $135.44 ; vêtements, $28 37 ; frais funéraires, $6 ; clous, 1,020 liv. à 3c.; pommes de terre de semence, 33½ sacs à 75c....	225 43
Chéné et Frères : provisions, $35.31 ; clous, 1,035 liv. à 3c.; menus item, $5.70....	72 06
Desrosiers, N., provisions, $61.41 ; Desjardins, F. F., frais funéraires, $20....	81 41
Laforce, Mme L., pensions de sauvages, Geo. Askett, 17 semaines au 10 août à $2.50 ; Mme C. Cook, 10 semaines au 24 juin à $1 ; J. Jackson, 12 semaines au 12 janvier à $2.50 ; P. Lapierre, 4 semaines au 25 nov. à $2.50 ; provisions, $6.49....	98 99
Lauzon, H., avoine de semence, 83¼ boisseaux à 70c....	50 00
Leaf, Mme L.: pension de sauvages, C. White, 16 semaines et 1 jour, 12 mars-4 juillet à $2.50 ; T. White, 6 semaines et 3 jours au 22 fév. à $2.50 ; vêtements, $1.75....	58 18
Lefebvre, F. X., frais funéraires, 4....	49 51
Raymond, Z.: avoine, 35 boiss. à 70c.; pom. de terre, 6 sacs, $4.80 ; menus item, $5.81..	35 11
Hôpital du Sacré-Cœur : soins, 48 j. à 50c.; médicaments, $3....	27 00
Sœur Gertrude : pension de E. Robinson à l'hôpital, 11 m. au 1er mars à $8....	88 00
Thomas, Mme A., pension de sauvages, G. Askett, 31 août-21 mars, 29 sem. à $2.50....	72 50
Thompson, Mme L., pension et logement de J. Jackson, 13 jan. au 7 fév. à $2.50....	9 28
Trépanier, E. et Co.: bois de service, 9,876 pds, $239.45 ; bardeaux, 32½ M. à $2.50, 4 M. à $3 ; porte, 1, $6.50 ; châssis, 5 à $3 50....	356 70
Wilson, succession de G. J., provisions....	75 50
Menus paiements : frais funéraires, $6 ; vêtements, $7 ; argent donné aux sauvages, $9 : billets de chemin de fer, $4.60 ; menus item, $4.10....	30 70
Lac Témiskaming et Abitibi—	
Beauséjour, A., M.D., soins médicaux....	38 00
Micmacs de Gaspé—	
Médecin, F. W. Macartney, 12 mois au 31 mars....	80 60
Kavanagh, A. J., menus item, $3.90 ; Veit, H. et S., provisions, $52.11....	56 01
Morin, I.: avoine, 56 boisseaux à 56c.; pommes de terre, 60 boisseaux à 66c....	70 96
Micmacs de Maria—	
Soins médicaux : A. Arsenault, M.D., $32.50 ; L. Crépault, M.D., $18.50 ; J. Frenette, M.D., $56.50 ; J. A. Lucier, M.D., $178....	285 50
Martin, E., provisions, $51 ; menus paiments, provisions, $6 ; billets de ch. de fer, $3.35	60 35
Hôpital du Sacré-Cœur, pension et soins à Lillie Martin, 4$\frac{1}{3}\frac{1}{1}$ m. au 19 août....	22 50
Hôpital Saint-Joseph, pension et soins à Mme L. Jérôme, 20 jours à $5 par semaine ; médicaments, $1.25....	15 54
Micmacs de Restigouche—	
Médecin, L. G. Pinault, 12 mois au 31 mars....	200 00
Soins médicaux, L. G. Pinault, M.D., $15 ; A. Martin, M.D., $5 ; L. G. Pinault, M.D., $102....	122 00
Isaac, Mme I., provisions, $623.38 ; McDonald, A. M., désinfectants, etc., $44.25....	667 63
Martin, P., provisions, $50 ; Molley, P., provisions, $107....	157 00
Sewell, N., soins en rapport avec la petite vérole, 17 j. à $2....	34 00
Hôpital Saint-Joseph : pension et soins à 5 sauvages, 134 jrs à $5 par semaine ; médicaments, $2 ; usage d'instruments de chirurgie, $10....	107 74
Vermette, G., provisions....	63 14
Menus paiements : pommes de terre de semence, 10 boiss. à 75.; menus item, $12.05....	19 55
Lac de Montagnais, Saint-Jean—	
Médecins : E. A. Claveau, $200 ; J. Constantin, $500....	700 00
Hôpital de Saint-Valier : pension et soin à T. Kurtness, 12 mois au 4 fév....	100 00
Rive nord du Saint-Laurent—	
Médecin, J. E. Tremblay, 12 mois au 31 mars, $200 ; médicaments, etc., $44.35....	244 35
Bernatetiz, C., provisions, $27.88 ; Galebois, J., provisions, $63....	90 88
Cie de la Baie d'Hudson, provisions, $957.24 ; hameçons et lignes, $7.53 ; capsules pour fusils, 47 boîtes, $6.42 ; poudre à fusils, 39 liv., $11.98 ; plomb, 154 liv., $9.22 ; câble, 58 liv à 15., menus item, $11.25....	1,012 34
Joncas, R., provisions....	12 10
Revillon Frères, à resp. lim., provisions, $193.68 ; vêtements, $18.85 ; poudre, $1.40....	213 93
Robin, C., Cie Collas, à resp. lim., ret à harengs, 1, $12.25 ; div. ferronnerie, $14.35....	26 60
Bande de la rivière Désert—	
Bryson, Graham et Cie, vêtements, $23.28 ; ch. de fer du Pac. Can., $8.45....	31 73
Jacko, Marie (sauvagesse) : frais de voyage de New-York, $21 ; pension, Mme Laforce, Hull, $8.21 ; pension et vêtements, hôpital Saint-Charles, $41.50....	70 71
Patterson, G., provisions, $16 ; divers menus paiements, $5.20....	21 20
Divers—	
Soins médicaux : B. G. Connolly, $31 ; E. S. Reed, $30....	61 00
Cie de la Baie d'Hudson, provisions....	49 50
Gouvernement de Québec, entretien de sauvages aliénés....	142 85
Menus paiements : provisions, $5.15 ; vêtements, $6.65 ; médicaments, $8.50....	19 30
	11,025 63

Secours, soins médicaux et médicaments—Ontario,	$ c.
Algonquins, district de Mattawa. Dr M. James, médecin, 12 m. au 16 mars, $200; Fink, A., provisions, $7.76	207 76
Fort Albany: Rév. M. Sanderson, soins médicaux et pension de sauvage, $32.75; Cie de la Baie-d'Hudson, transport des sauvages, $25; J. A. Musgrove, drogues, etc., $51.30	109 05
Fort William: Dr J. M. McGrady, médecin, 9 m. au 31 mars, $37.50: remboursement à la Trus Acct. de part de salaire du Dr McGrady, 1er sept. 1907, 30 juin 1909, $87.50, soins médicaux, $5	130 00
Sauvages de Golden Lake: Dr J. Reeves, médecin, 12 m. au 31 mars, $200: soins médicaux, F. J. Dodd, $47; J. Adams, provisions pour indigents, $10; M. Benard, frais de voyage, $15; C. T. Eckel, bois de service, $15; succession de W. George, pommes de terre, 39 sacs à $1.20; Kisell et Pollock, pommes de terre, 4 sacs, $5: J. D. McRae, bois de serv., $15; hôpital général de Pembroke, pension et soins, J. Michel, 14 j. à 50c.; Mme P. Dufoe, 50 j. à 50c.; A. Stewart, M.D., pointes à vaccin, 100, $5; J. Switzer, provisions pour indigents, $9	404 30
Sauvages de Long Lake: N. McDougall, agent, déboursés, billets de chemin de fer, $19.25; Revillon Bros., provisions pour sauvages indigents, $71.50; hôpital Saint-Joseph, traitement de sauvage, 30 j., $20	110 75
Sauvages de l'Ile Manitouline: médecins, Dr C. W. Walker, 3 m. au 30 juin, $46.02; Dr R. W. Shaw, 9 m. au 31 mars, $138.00; W. McLaughlin, $10	194 11
Sauvages de Michipicoten: M. J. Burke, provis. pour sauvages indigents, $70.10; Dominion Transportation Co., billet de passage, $3	73 10
Sauvages de Mississauga: Dr W. S. Burd, traitement à l'hôpital de D. Morningstar, 65 j. à $1, soins chirurgicaux et dressoirs, $50	115 00
Monceys de la Thamhs: Dr J. A. McEwen, médecin, 9 m. au 31 déc., $45; J. C. Hayard, entretien d'Isabella Logau, 34⅘ s. au 10 mars, $2.75	140 86
Sauvages de Nepigon: Dr J. M. McGrady, soins médicaux, $26; Clavet, G., semence, $1.25; messagerie, 35c.; J. W. Crooks et Cie. drogues, $3.85; Cie de la Baie-d'Hudson, provis., $27.30; vaches, 2 à $15; menus item, $8.87	97 62
Sauvages de Nipissing: Dr L. E. Bolster, soins médicaux	10 00
Onéidas de la Thames, Dr F. H. Mitchell, médecin, $300; Dr J. D. Wilson, opérations, 2 à $50; Sanitarium du parc Kilworth, pension et garde-malade, P. Antoine, 56 j. au 31 mars à $1.25; pension et garde-malade, J. Charles, 42 j. au 9 avril à $1.25; W. J. Laing, provisions, $5; W. H. Moore, provisions, $12.75	540 25
Sauvages de Pic: soins médicaux, Dr W. J. Furse, $36.50; Dr W. T. Hand, $18; T. J. Beggs, provisions, $137; W. J. Crooks et Cie, drogues, $2.25	193 75
Pottawatamies de l'Ile Walpole: provisions, A. Isaac, $13; J. Isaac, $13	26 00
Sauvages de Red Rock: J. W. Crooks et Cie, drogues, $2; Cie de la B.-d'Hudson, prov., $27	29 00
Sauvages de Shawaga: Dr S. W. David, soins médicaux	153 50
Sauvages de Spanish River: Dr T. F. Flaherty, médecin, 12 m. au 31 mars	175 00
Sauvages de Temagami: Dr H. M. McFeil, soins médicaux, $62.90; The Allen Private Hospital, entretien de sauvage, 35 j. à $1; médicament, $5; blanchissage, $2; M. Burke, billets de chemin de fer, $9.65; G. P. Cockburn, agent, déboursé de billets de chemin de fer, $4.65; télégrammes, $1.49; hôpital général de Mattawa, pension et soin, 29 j. $16.57; Mme Paul, pension et soin de sauvage, 1 m. $10; hôpital général de Pembrooke, pension et soin, à $4 par s., $41; billet de ch. de fer, $2.20; G. Sutherland, frais funér., $10; Temagami Steamboat and Hotel Co., Ltd., provisions, $22.50; loyer de maison, $24; F. Whitebear, frais de voyages, $26.50	288 96
Sauvages de Watha: Dr A. M. Burgess, soins médicaux	35 00
Sauvages, traité 9: Dr J. J. Sheahan, médecin, 12 m. au 31 mars, $300; Dr G. L. Cockburn, soins médicaux, $162.50; Dr J. M. McGrady, soins médicaux, $82; Dr A. Milne, soins médicaux, $200; Cie de la Baie-d'Hudson, $122.82: hôpital Elk Lake, pension et garde-malade, 10½ semaines, $81; N. McDougall, billet de chemin de fer, $2; G. A. McLaurin, provisions, $33.42; F. J. Martyn, frais funéraires, $17; J. A. Musgrove, drogues, etc., $39.15; hôpital Queen Victoria, soin, $16	1,055 89
Divers—	
Evains, carabine, $10; provisions, $5	15 00
Cie de la Baie-d'Hudson: fournit. de secours aux sauvages: Agumiska, $127.36; Albany, $162.29; Attawapiskat, $418.60; Biscotasing, $5.50; Dinorwic, $158.60; Long Lake. $70.40; Moose Factory, $465.62; Osnaburg, $793.31; Sturgeon Lake, $83.75; White Dog, $234.74	2,520 17
Asile de Hamilton, soin de sauvage, 32⅘ s. au 31 mars à $3	98 57
Longhrin, J., dépenses en rapport avec une femme aliénée et sa fille, 86 jours enfermées.	309 00
Hôpital R. C., Fort Albany, soin des patients, 471 j. à $1	471 00
Hôpital de Saint-Boniface, pension et soin, 48 j. à 60c	28 80
Hôpital Saint-Joseph, subvention, 9 m. au 31 déc	75 00
Hôpital Victoria: pension et garde-malade, 34 j. à $1.25; chambre d'opération, $5	47 50
Soins médicaux: Dr F. H. Dood, $19.50; Dr A. Milne, $200; Dr E. Williams, $86; Dr W. H. Woods, $10	319 50
Transport de sauvage aliéné de Moose Factory à l'asile de Hamilton	1,685 33
Menus paiements: drogues, $6.10; vêtement, $9.50; semences, $3.06	18 75
	9,677 52

Couvertures et vêtements : Ontario et Québec.	$	c.
Logan Bros., Renfrew : couvertures, 245 (1,225 liv.), $459.38 ; moins fret, $17.40	441	98
Messagerie et fret : Can. Express Co., $17.01 ; Dom. Express Co., $4.10 ; A. Edmond, $15 ; N. A. Giasson, 50c	36	61
	478	59

Appointements du chef Gibson et de l'agent à Saint-Régis.		
Napoléon Commandant, chef, sauvages de Gibson, 12 mois au 31 mars	50	00
George Long, agent à Saint-Régis, appointements supplémentaires	50	00
	100	00

Rentes du traité Robinson.		
G. P. Cockburn, rentes payées : bande de Dokis, 82 ; bande de Nipissing, 233 ; bande de Temagaming, 95 ; total, 440 à $4	1,640	00
G. P. Cockburn, paiement de rentes et arrérages à J. B. Antoine, de la bande de Nipissing, et ses descendants	2,478	04
G. P. Cockburn, dépenses pour paiement des rentes	46	55
S. Hagan, rentes payées : bande de Mississaga, 108 ; bande nº 1 de la rivière aux Espagnols, 211 ; bande nº 2 de la rivière aux Espagnols, 39 ; bande de la rivière au Serpent, 111 ; bande de Thessalon, 120 ; total, 589 à $4	2,356	00
S. Hagan, dépenses pour paiement des rentes	71	24
D. F. Macdonald, rentes payées : bande de Henry-Inlet, 167 ; bande de Maganettawan, 79 ; bande de l'Ile Parry, 96 ; bande de Shawanaga, 115 ; total, 407 à $4	1,628	00
D. F. Macdonald, dépenses pour paiement des rentes	32	60
Neil McDougall, rentes payées : bande de Fort-William, 282 ; bande du Lac Long, 271 ; bande de Nepigon, 423 ; bande de Pays Plat, 46 ; bande de Pic, 321 ; bande de Red-Rock, 240 ; total, 1,483 à $4 ; balance d'avance inattendue pour paiement des rentes, $68	6,000	00
Neil McDougall, dépenses pour paiement des rentes : $456.53 ; moins $64.65 imputés au traité nº 9	391	88
W. L. Nichols, rentes payées : bande de Batchewana, 352 ; bande de la rivière Garden, 372 ; bande de Michipicoten, arrérages, 1908, 17 ; total, 875 à $4	3,500	00
W. L. Nichols, dépenses pour paiement des rentes	117	75
C. D. L. Sims, rentes payées ; bande de la rivière aux Français, 45 ; bande de Maganettawan, 87 ; bande de la Pointe Grondine, 32 ; bande nº 2 de la rivière aux Espagnols, 215 ; bande de Tahgaiwenene, 144 ; bande du lac au Poisson Blanc, 146 ; bande de la rivière au Poisson Blanc, 64 ; total, 703 à $4	2,812	00
C. D. L. Sims, dépenses pour paiement des rentes	117	20
H. A. West : bande de Michipicoten, 164 ; bande de Michipicoten, arrérages, 1908, 18 ; bande de Mississaga, 46 ; bande nº 2 de la rivière aux Espagnols, 44 ; total, 272 à $4, $1,088 ; moins $300 payés en 1910-11	788	00
Divers arrérages, etc., payés, $148, moins $12 remboursés	136	00
	22,115	26
MOINS : Payé du compte de dépôt nº 26 des Ojibbewas du Lac Huron, $7,479.38 ; payé du compte de dépôt nº 27 des Ojibbewas du Lac Supérieur, $2,188.88	9,665	26
	12,450	00

Arpentages.		
Cariboo Marsh, N.-E., P. S. Lewis, arpentage du chemin à la réserve	5	00
Réserves de Fort-Hope et Osnaburg, W. Galbraith, O. et A.T.D. : services : 108 j à $8, asst,, A. E. MacGregor, 81 j. à $3 ; gages des hommes, $306\frac{1}{6}$ j,, $695.15 ; interprètes, $30 ; pension et logement, $56.75 ; provisions, $352.85 ; billets de passage, $170.55 ; pullmans, $5.50 ; divers transports, $94.56 ; canots, 1, $75, 1, $60, 1, $8.50 ; loyer de canot, $5 ; 4 avirons supplémentaires, $6 ; tentes de soie, 2, $30.50 ; équipement de camp, $46.01 ; médicaments, $5 ; divers paiements, $5.54 ; total, $2,754.01 ; moins $65 pour 1 tente et 2 canots vendus	2,689	01
Réserves de Matachewan, Flying-Post et New-Brunswick, Ont. : Jas. S. Dobie, O. et A.T.D. : services, 117 j. à $8 ; assistants, 96 j. à $3 ; gages, $505\frac{1}{2}$ j. $1,059 ; pension et logement, $67.55 ; provisions, $249.65 ; billets de passage, $208 ; pullmans, $6.50 ; omnibus et surplus de bagage, $7.75 ; messagerie, $17.05 ; tentes, 2, $28 ; équipem. de camp, $46.32 ; traînes-sauvages, 5, $27 ; raquettes, 7 prs, $25.53 ; 1 chien, $8 ; divers, $4.75 ; avance, $1,000 ; total, $3,979.10 ; moins $2,700 payés en 1908-9	1,279	10
Réserves dans le Nouveau-Brunswick, A. E. Hanson, A.T.D., Frédéricton : services, 25 j. à $6 ; assistant, 20 j. à $2.50 ; gages des hommes, $83.95 ; louage de cheval, 19 j. à $2	321	95
	4,295	06

Subvention au fonds d'administration des terres des sauvages.	$ c.
Transféré au crédit du fonds des sauvages de Québec et fonds d'administration des terres, compte des crédits	10,000 00
Aide aux sociétés agricoles.	
Trésorier de la société agricole Munsey	90 00
Frais judiciaires en général.	
Corriveau, Apollinaire, Québec, services judiciaires *re* Picard *vs* Théberge	20 00
Judd, J. C., Toronto, services judiciaires *re* sauvages de Cayuga *vs* l'Etat de New-York	3,392 80
Girard, G. F., Chicoutimi, services judiciaires *re* Donahue agent de l'Etat	36 40
Grégoire, C., Pierreville, services judiciaires, recherches et enregistrements	10 00
LeBlanc, Albert, Montréal, services judiciaires *re* Daillebaut *vs* sauvage	5 00
McIvoy, J. M. London, services judiciaires	132 05
McKessock et McRae, Gore-Bay, services judiciaires, Rex *vs* sauvage	100 00
Mulligan et Meldrum, Sudbury, services judiciaires, Rex *vs* sauvage	200 00
Smith, Markey et Skinner, avance pour services judiciaires *re* cas des sauvages d'Oka	1,000 00
Winslow, W. C., Chatham, N.-B., services judiciaires *re* Squatters *vs* sauvages	63 00
Corinthe, Ignace, chef des sauvages, Oka, dépenses à Montréal d'icelui et autres : pension, $52,50 ; billets de passage, $38.15 ; omnibus et bateau-passeur, $11.25 ; menus item, $1.25 ; avance, $20 ; total, $123.15 ; moins $100 payés 1908-09	23 15
Corinthe, Mme H., pension de l'interprète Reep, 20 j. à 50c	10 00
Droits de cour et honoraires : T. Anderson, constable, $15.10 ; Davidson et Wainwright, droits de cour, $14.25 ; Thos. Whitebeans, interprète, $18 ; transcription, $2 ; messagerie, 35c	49 70
	5,042 10
Rentes et administration : Traité n° 9.	
Rentes payées : sauvages d'Abitibi, 256 à $4, arrérages, $20 ; sauvages de Chapleau, 134 à $4 ; sauvages de la Rivière-aux-Anglais, 68 à $4 ; sauvages de Flying-Post, 103 à $4 ; sauvages de Fort-Albany, 2 à $8, 782 à $4, arrérages, $192 ; sauvages de Fort-Hope, 9 à $8, 510 à $4 arrérages, $84 ; sauvages de Matatchewan, 93 à $4 ; sauvages de Martin's-Falls, 258 à $4, arrérages, $36 ; sauvages de Metagami, 86 à $4 ; sauvages de Moose-Factory, 373 à $4, arrérages, $136 ; sauvages de Missinabi, 10 à $4 ; sauvages du Nouv.-Brunswick, 126 à $4 ; sauvages de New-Post, 37 à $4 ; sauvages Osnaburgh, 364 à $4, arrérages, $76 ; total $13,432, moins $6,588 payés par le gouvernement d'Ontario pour rentes payées pour les sauvages d'Ontario	6,844 00
Agents : A. Burwash, 2 m. au 31 mai, $25 ; J. A. Renaud, M.D., 9 $\frac{23}{30}$ m. au 31 mars, $120.83	145 83
Cockburn, Geo. P., frais de paiement de rentes : pension et logement, $7.50 ; provisions, $11.69 ; billets de passage, $14.80 ; canotiers, 15 j. à $3 ; loyer de canot et tante, $5	83 99
McDougall, Neil, frais de paiement de rentes, énuméré avec le compte des dépôts n° 27	64 65
McKay, H., frais de paiement de rentes—	
Gages des hommes, 45 j. à $2 ; interpr., $4 ; bill. de pass. et wag.-palais, $27 ; charr., $10.	131 00
Pension et logement, $30.50 ; provisions, $39.75 ; omnibus et bagage, $5.25	75 50
Loyer de canots, $7 ; transport du camp et parti, $20 ; menus paiements, $20.25	47 25
Beauséjour, A.M.D., services médicaux, 8 j. à $6 ; médicaments, $91	139 00
Canadian Canoe Co., Peterborough : 2 canots, $159.20 ; 10 avirons supplém., $12.50	171 70
Graves, Frères, habit en toile cirée et masque en treuillis, $8.75 ; J. A. Musgrove, bouteilles, etc., $3.30	12 05
Woods, Lim., Ottawa : couvertures, 2 paires, $12 : lits pliants pour camp, 2, $6 ; tente, $7.98 ; barres mosquitto, 2, $3.50 ; pavillon d'Angleterre, $1.50 ; 2 sacs, $2.50	33 48
McKenzie, R. S., agent, frais de paiement de rentes, provisions pour voyage à Osnaburgh	70 10
Ramsden, J. G., frais de paiement de rentes—	
Pension et logement, $35 ; provisions, $36.45 ; wagons-palais et portefaix, $8.80	80 25
Billets de pass., $109 : voit. de place et transf., $9 ; voit. de louage, $6.50 ; messag. $14.85.	139 35
Gants moust., 1 paire, $3 ; souillers à canots, 1 pre, $1.75 ; bottes p. prosp., 1 pre, $8.50.	13 25
Assurance et mess. sur rente viagère, $6.09 ; louage d'une chal. à vapeur, $6 ; pocho, $5.	17 09
Usage d'un cheval, $8 ; coussins à air, $6.50 ; chaussettes pour prospecteurs, $1.50	16 00
Gages des hommes, $530.50 ; interprètes, $24 ; divers paiements, $8.50	563 00
McIntosh, J. H., M.D., services, 61 j. à $6 ; pension et logement, $14.50 ; billets de passage, $56.45 ; wagons-palais, $5 ; messagerie, $4.20 ; interprètes, 13 j., $13	459 15
MacKenzie et Cie, Ottawa : pavillons d'Angleterre, 12-3 pds à $1.50 ; messagerie, 60c	18 60
Musgrove, J. A., Ottawa, médicaments et fournitures médicales	24 40
Ottawa Drug Co., médicaments et fournitures médicales	64 16
Ramsden, John : commis, 64 j. à $2.50 ; pension, $14.35 ; billets de passage, $37.50 ; wagons-palais, $3.70 ; souillers, 1 paire, $2.50 ; moustiquaires, 75	218 80
Revillon, Frères : équipement de camp, $76.79 ; provisions, $260.44 ; hommes sur transp., $840 ; canots, 2, $30 ; loyer de canots, $25 ; billets de passage, $56 ; fret, $41.60 ; repas, $4.20 ; souillers, 12 paires, $24 : tente, $6 ; fournitures aux indigents, $19.25 ; total, $1,383.28 ; moins $108 pour canots, etc	1,275 28
A reporter	10,707 88

Rentes et administration : Traité nº 9—*Fin.*	$ c.
Report	10,707 88
Ramsden, J. G., frais de paiements de rentes—*Fin.*	
Robillard, A. E., Toronto : services, $2\frac{4}{30}$ m., $213.33 : billets de passage, $36.60 ; pullmans, $9.70 ; repas, $12 ; transfert, $2 ; buanderie, $2.35	276 38
Simpson, F. et Fils, Toronto : provisions, $140.82 ; fret, $18.85	165 67
Welcome Cie, Burrough's, Londres, médicaments et nécessaires de médecins	117 16
Woods, à resp. lim., Ottawa : couvertures, 3, $4.50 ; fournitures de tente, $5.30	9 80
West, H. A., agent, frais de paiements de rentes—	
Services, 12 m. au 31 mars, $500 ; gages des hommes, 96 j. à $2 ; billets de pass., $31.80 ; repas, $9.10 ; fret, $8.50 ; messagerie sur argent, etc., $3.40	744 80
Cie de la Baie-d'Hudson : provisions, $117.13 ; couv., 1 pre, $3 50 ; louage de canot, $4	124 63
McCool et Jackman, Chapleau : provisions, $36.58 ; huile à moust., 3 bout., $3	39 58
Musgrove, J. A., Ottawa, médicaments et fournitures de médecines	138 40
Sheahan, J. J., M.D., services professionnels, 24 j. à $6	144 00
Divers paiements—	
Imperial Guarantee and Accident Insurance Co., agents de garantie	24 90
Munro, F., frais de voyage, Ottawa à Chapleau et retour	55 00
Menus paiements, fertilisat , $6 ; buanderie, $5.40 ; divers, $9.75	21 15
	12,563 35
MOINS : tente vendue par M. Ramsden, $15 ; chargé aux dépenses contingentes, $29.10	44 10
	12,519 39
Améliorations sur la réserve de Caughnawaga.	
Fort Saint-Louis, améliorations, D. Chéné, C.E., en charge : services, 39 j. à $4 ; gages des hommes, $375\frac{3}{16}$ j., $631.60 ; pension, $44.75 ; billets de passage et transport, $29.85 ; ciment, 34 sacs, $17 ; chaux, 6·65 tonnes, $62 : pierre, 18 charges, $6 ; sacs, 40, $4 ; billes 40, $4 : divers paiements, $19.32	974 52
Ontario, Québec et Provinces maritimes : Ecoles.	
Pensionnat et écoles industrielles.	
Mission Albany, octroi à $60 par tête, 12 m. au 31 déc. 1909	1,500 00
Chapleau, pensionnat : subv. à $60 par tête, 12 m. au 31 mars 1910, $1,086 ; nettoyage et peint. de 11 chambres et 2 salles, $85 ; creuser puit, $19.35 ; pupitre d'école, $13.50 ; sièges pour écoles, $1.75 ; horloge, $2 ; ardoises, 2 douz., $3.30 ; fret et mess., $4.90	1,215 87
Orphelinat de Fort-William : subv. à $60 par tête, 12 m. au 31 mars 1910, $7,500 ; messag., $1.76 ; ardoises, 1 douz., $1.15	1,502 91
Institut de Mohawk, subv. à $60 par tête, 12 m. au 31 mars 1910	6,000 00
Fort-Moose, pensionnat : subv. à $72 par tête, 9 m. au 31 déc. 1909, $919.20 ; messagerie, $5.28 ; livres et crayons, $3.55	928 03
Institut de Mount-Elgin : subv. à $60 par tête, 9 m. au 31 déc. 1909, $4,425 ; inspection, $26.50 ; dépenses de recherche pour enfants désertés, $34.10 ; fret et messagerie, $1.23 ; réparations à l'édifice, $503.58	4,990 41
Shingwauk Home : subv. à $60 par tête, 12 m. au 31 mars, $2,503 ; inspection, $15 ; fret, $3.71	2,521 71
Ecole industrielle de Wikwemikong : subv. à $60 par tête, 9 m. au 31 déc., $6,064 ; transp. d'élèves, $9.20 ; inspection, $29.21 ; ardoises, 4 douz., $4.80	6,107 21
Ecoles du jour.	
Abitibi, institutrice, Mme R. Gibbons, terme d'été au 5 sept. 1909	150 00
Back Settlement, instituteur, Lyman W. Fisher, 12 m. au 31 mars	100 00
Bear-Creek, institutrice, Minerva McDougall, 12 m. au 31 mars	100 00
Bear-River, institutrice, Minnie A. Shea, 12 m. au 31 mars, $300 ; soin de l'école, $6.60 ; bois et coupage, $12.05 ; menus item, 66c	319 31
Bersimis : institutrice, sœurs Saint-François-Xavier, 12 m. au 31 mars, $300 ; houille, 5 tonnes, $44.10 ; fret sur houille de Québec, $15.35 ; bois, 18 cordes, $54 ; nettoyage de l'école, $2 ; réparations, 75c	416 20
Big-Cove : institutrice, Rosie A. Archibald, 12 m. au 31 mars, $300 ; soin de l'école, etc., $14.50	314 50
Burnt-Church : instituteur, M. Natalie Babin, 9 m. au 31 déc., $225 : vêtement pour élèves, $11 ; poêle, $10.12 ; ardoises, 2 douz., $2,26 ; bois et soin de l'école, $30 ; messagerie, $1.20	280 58
Caughnawaga, école des garçons : P. J. Delisle, principal, 12 m. au 31 mars, $500 ; P. Williams, assistant, 12 m. au 31 mars, $400 ; gardien, 10 m., $50 ; prix, $20.90 ; inspection, $10 ; bois, 1 corde, $5.50 ; houille, 8 tonnes, $58 ; messagerie, 50c	1,044 90
A reporter	12,740 63

Ontario, Québec et Provinces maritimes: Ecoles—*Suite.*	$ c.
Report	27,491 60
Ecoles du jour—Suite.	
Caughnawaga, école Bush : institutrice, Mme A. Beauvais, 12 m. au 31 mars, $350 ; gardien, $25 ; houille, 5 tonnes, $36.25 ; bois, 2 cordes, $9 ; inspection, $10 ; prix de Noël, $20.48 ; creusage de puits, posage de pompe, etc., $45 ; construction d'égout, main-d'œuvre et matériaux, $24.75 ; J. Dubuc, surplus sur entrepr. de bâtim., $50 ; menus item, $5.55	576 03
Caughnawaga, école des filles : principales, Mlle M. E. Howlett, 3 m. au 30 juin, $100, Mlle M. E. Burke, 4$\frac{2}{31}$ m. au 31 déc., $126.38 ; assistantes, Mlle B. Doré, 6 m. au 30 sept., $175, Mlle S. Burke, 2$\frac{19}{31}$ m. au 31 déc., $69.44 ; loyer de chambre pour institutrice, 10 m., $75 ; gardien, $50 ; inspection, $10 ; prix, $10.02 ; houille, 4 tonnes, $29 ; bois, 8 cordes, $29.90 ; menus item, $8.88	683 62
Caughnawaga, école protestante : institutrice, Mlle E. M. Young, 6 m. au 30 juin à $250, 9 m. au 31 mars à $275 ; gardien, $18 ; houille, 4 tonnes, $29 ; bois, 1 corde, $5.50 ; inspection, $10 ; prix, $7.50 ; pompe, $16 ; réparations, etc., $11.75	420 00
Chenail : institutrice, Sarah Back, 6$\frac{8}{30}$ m. au 31 mars, $158.33 ; gardien, $6 ; houille, 4 ton., $30 ; poêle, $9 ; ardoises, 3 douz., $3.75 ; répar. au bâtiment, $476 ; menus item, $14.77.	697 85
Christian-Island : instituteur, Jas. Oliver, 6$\frac{29}{30}$ au 31 mars	29 86
Congo-Bridge : institutrice, Mlle R. H. Gilhooly, 3 m. à $350, 9 m. au 31 mars à $400 ; prix, $10.50 ; prov. pour repas des élèves, $10 ; matér. de couture, $10 ; menus item, $7.69	425 69
Cornwall-Island : institutrice, Mlle K. Roundpoint, 12 m. au 31 mars, $350 ; gardien, $16 ; inspection, $21.85 ; houille, 3½ tonnes, $26.25 ; bois, 1½ corde, $3.50 ; répar. au bâtiment à l'entreprise, $50 ; menus item, $4.45	472 05
Eel-Ground : institutrices, Mlle Mary Isaac, 9 m. au 31 déo., $225 ; Mlle Margaret Isaac, 2 m. au 31 mars, $55.55 ; tableau, $7.75 ; poêle, 11 ; horloge, $7.50 ; bibliothèque, $10.50 ; bois et allumage des feux, $30 ; construction de 2 latrines, $20 ; menus item, 45c	367 75
Eskasoni : institut., A. J. McKenzie, 12 m. au 31 mars, $375 ; balance, quart. de sept. 1908, $57.01 ; gardien, $6 ; diverse main-d'œuvre, $50 ; pompe et réparat., $9 ; bois, 8½ cordes, $25.50 ; inspection, $55 ; voyage des inspect., $5.25 ; annonces de soumiss. pour édifice, $5.40 ; Chappell Bros. & Co., entrepr. pour nouv. bâtim., $1,975 ; menus item, $8.70	2,571 86
Garden-River : instituteur, rév. J. A. Drolet, 12 m. au 31 mars	300 00
Georgina-Island : instituteur, J. H. Prosser, 12 m. au 31 mars	150 00
Gibson : institutrices, Mlle Maud Forest, 3 m. au 30 juin, $75, arrérages, $11.12, Mme Mary L. Zarwood, 4$\frac{16}{30}$ m. au 31 mars, $153.70 ; gardien, $25 ; construct. de 2 latrines, $40.40 ; menus item, $2.20	307 42
Golden-Lake : instituteur, Leona M. Schruder, 9 m. à $350, 3 m, au 31 mars à $40 ; inspect., $13.40 ; messagerie, 12c	376 02
Goulais-Bay : instituteur, Thomas Cadrau, 12 m. au 31 mars	300 00
Grand-Bay : institutrice, Mlle Benna Fuller, 3 m. au 30 juin	75 00
Henvey-Inlet : instituteur, Jos. Partridge, 12 m. au 31 mars	200 00
Hunter's-Point : institutrices, Mme A. Ryan, 3 m. au 31 mai à $40 ; Mlle Ethel Sims, 3$\frac{5}{30}$ m. au 5 nov., $158.33 ; prix, $3	281 33
Indian-Cove : institutrice, Gertrude McGirr, 12 m. au 31 mars, $310 ; gardien, $25 ; peintur. à l'école, $15 ; stores, $5.10 : menus item, $11.34	366 44
Jackfish-Island : matériaux et réparations au bâtiment, $77.05 ; fret, $6.37	83 42
Kingsclear : institutrice, Rena A. Donahoe, 9 m. au 31 déc., $225 ; gardien, $9 ; bois, 4½ cordes, $20.50 ; bois de serv., $19.70 ; main-d'œuvre, etc., $34.20 ; menus item, $5.14	313 54
Lake-Helen : institutrices, Jerry Alix, 2$\frac{16}{30}$ m. au 16 juin, $63.46, Mlle C. Harrison, 6$\frac{18}{31}$ m. au 31 mars, $169.44 ; voyage de l'inspecteur, $5.75 : réparations au bâtiment, $29.35 ; menus item, $4·91	272 91
Lennox-Island : instituteurs, W. J. Overbeck, 3 m., $75 ; Jno. J. Sark, 6 m. au 31 déc., $150 ; inspection, $6.50 ; bois, 5 cordes, $15 ; menus item, $2.79	249 29
Lorette : institutrices, Sœur Saint-Jean-Baptiste, 9 m. au 31 déc., $150, Sœur Saint-Georges, 9 m. au 31 déc., $150 ; entretien de l'école, $19 ; inspection, $10 ; construction de clôture, $100.10 ; peinturage d'école, $50 ; réparations aux cheminées et toiture, $32 ; houille, 11 tonnes, $94.60 ; bois, 1½ corde, $4 ; eau fournie, 3 ans, $22 ; livres de prix, $10 ; menues fournitures, $12.98	654 68
Malagawatch : instituteur, Arsene Burns, 3 m. au 31 mars, $100 ; annonces pour soumissions, $6 ; nettoyage d'emplacement pour école, $10 ; constr. de l'école à l'entrepr., $1,335.25 ; surplus, $13.86 ; constr. de hangars, $110 ; ameublement de l'école, $60.40 ; constr. de la résidence de l'instituteur, $385 ; ameublement, etc., pour résidence, $62.12 ; terrassement à l'école et résidence, $6 ; houille, $3.11	2,091 75
Maniwaki : matériaux de couture, $10 ; menues fournitures, $3.94	13 94
Maria : institutrices, Margaret Isaac, 9 m. au 31 déc., $225, Mlle J. Audet, 1$\frac{8}{28}$ m. au 31 mars, $33.33 ; entretien de l'école, $10.65 ; bois, 7 cordes, $10.50 ; menues fournitures, $1.50	280 98
Mattawa : institutrice, Sœur Saint-Grégoire, 12 mois au 31 mars, $250 ; inspection, $12	262 00
Michipicotin : institutrice, Mme J. S. Swick, 9 m. au 31 déc., $262.50 ; gardien, $15 ; inspect., $6 ; bois, 15 cordes, $52.50 ; répar. à l'école, etc., $23.70 ; livres de prix, $2.70.	362 00
Middle-River : institutrice, Mme Annie McNeil, 12 m. au 31 mars, $300 ; entretien de l'école, $18 ; réparations, $5.48 ; houille, 5 tonnes, $25	348 48
Millbrook : instituteur, Jessie Scott, 3 m. à $300, 9 m. au 31 mars à $350 ; entret. de l'école, $4 ; matériaux de couture, $5.25 ; bois, 6 cordes, $23	369 73
A reporter	41,404 67

Ontario, Québec et Provinces maritimes : Ecoles—*Suite.*	$ c.
Report	41,404 67
Ecoles du jour—Suite.	
Mission-Bay : instituteur, D. Ducharme, 12 mois au 31 mars	300 00
Mississauga : institutrice, Annie Kehoe, 6 m. à $300, 6 m. au 31 mars à $400 ; nettoyage, $6 ; pupitre et chaise, $14 ; inspection, $12 ; fr. de voyage de l'inspecteur, $10.60 : provisions, $25.30 ; nécessaires de couture, $7.18 ; bois, 18 cordes, $25.50 ; menus item, $5.96.	456 54
Mountain-Village : institutrice, Mme A. McLaren, $222.05 ; nécessaires pour couture, $9.73	231 78
Mud-Lake : instituteur, Geo. Cork, 7 mois au 31 mars	87 50
Muncey : instituteurs, Juo. L. Case, 6 mois au 30 sept., $150, Mlle M. McGregor, remplaçante, 5 mois au 31 mars, $127.77 ; inspection, $20.88 ; bois, $16\frac{1}{2}$ cordes, $29.45 ; réparations, etc., $6	325 10
New-Germany : institutrices, Annie McDougall, 3 mois au 30 juin, $75 ; Mary Gillis, 7 m. au 31 mars, $181.94 ; inspection, $5 ; réparations à la maison d'école, $27.58 ; menues fournitures, $5.09	294 61
Oka (comté) : institutrice, Lillie R. White, 3 mois à $125, 9 mois au 31 mars à $150 ; livres de prix, $3 ; bois, 10 cordes, $35 ; menus item, $5.57	187 32
Oka (village) : institutrices, Jennis W. Woodington, 3 mois au 30 juin, $31.25, Jennie McIntyre, 17 jours d'école, $11.80, Thos. Whitebeans, 3 mois au 31 déc., $37250, Margaret D. Smith, 3 m. au 31 mars, $37.50 ; loyer d'école, 12 m. au 31 mars, $36 ; soins de l'école, $25 ; bois, 12 cordes, $41 ; menus item, $6.10	226 15
Oneida, nº 2 : instituteur, Levi Williams, 12 m. au 31 mars, $300 ; inspection, $15 : réparations, $8.60 ; bois, $24\frac{1}{2}$ cordes, $58.50 ; constr. d'un ponceau en ciment, $55, Williams et Walker, constr. de 2 latrines (entreprise), 100	537 10
Oneida, nº 3 : institutrices, Mme C. A. Nollick, 3 mois au 30 juin, $75 ; allocation de retraite, $100, Mlle F. Silver, $7\frac{16}{31}$ m. au 31 mars, $197.22 ; soins de l'école, $10 ; inspection, $15 ; réparations, $17.28 ; bois, $14\frac{1}{4}$ cordes, $39.18 : plans et spécifications pour maison d'école, $87.50	541 18
Oromocto : institutrice, Mme Blanche J. McCaffrey, $6\frac{24}{30}$ m. au 31 mars, $175 ; bois, $15.55..	
Rivière Pic : institutrice, Mlle C. Harrison, $4\frac{8}{31}$ m. au 8 août, $106.15 ; bois, 3 cordes, $5.25 ; menus item, $7	190 55
Pointe-Bleue : institutrice, Mlle B. Potvin, 12 m. au 31 mars, $300 ; nettoyage, $5.25 ; inspec-	118 40
tion, $7.50 ; prix, $8.50 ; pupitre et chaise, $13.50 ; bois, 14 cordes, $8 ; m. item, $4.30.	367 05
Rama : institutrice, Eva M. McBain, 9 m. au 31 mars, $131.25 ; nécessaires pour couture, $10	141 25
Restigouche : institutrices, Sœur Marie du Saint-Rosaire, 12 m. au 31 mars, $300, Sœur Marie de Saint-Joseph, assistante, 9 mois, au 31 mars, $187.50 ; nettoyage, $11.50 ; bois, 8 cordes, $36 : annonces pour soumissions, $16.45 ; P. Nadeau et Fils, construction de maison d'école (entreprise), $3,875 ; installat. de fournaise, $195 ; posage de tuyau d'égout et raccord. avec la fournaise, $72.58 ; construction d'une entrée extérieure au caveau, $45 ; fournitures d'écoles, $147.20 ; diverses fournitures et réparations, $36.08 ; moins $25 retenus sur l'entreprise de P. Nadeau	4,897 31
Ryerson : institutrice, Mlle J. E. Armour, 9 mois au 31 mars	37 50
Sagamook : institutrice, Rose Fagan, 12 m. au 31 mars, $300 ; néessaires pour couture, $12.60; messagerie, 85c	313 45
Rivière au Saumon : institutrice, Henrietta O'Toole, 9 m. à $300, 3 m. au 31 mars à $350 ; soins de l'école, $18 ; menues fournitures, etc., $6.85	337 35
Rivière au Serpent : institutrice, Mme J. A. McKay, 12 au 31 mars	300 00
Shawanaga : instituteur, W. A. Elias, 12 mois au 31 mars, $200 ; bois, 10 cordes, $15	215 00
Skene : institutrice, Mme. A. H. McKelvie, 3 m. à $150, 9 m. au 31 mars à $200	187 50
Baie du Sud : institutrice, Zoé St-James, 12 m. au 31 mars	100 00
Spanish-River : institutrice, Margaret Cadotte, 12 m. au 31 mars, $300 ; inspection, $12.25 ; ballon (foot-ball, $2 50	314 75
Sucker-Creek : institutrice, F. Lyle Sims, 3 m. à $300, 9 mois au 31 mars à $350	337 50
Sydney : institutrice, Margaret A. McLellan, 3 mois à $3.50, 9 m. au 31 mars à $400 ; concierge, 9 m. au 31 déc., $36 ; inspection, $6 ; houille, 4 ton., $34.80 ; fournitures d'écoles, $38.35 ; châssis doubles, etc., $26.20 ; menues fournitures, etc., $2.80	501 65
Saint-François (protestant) : instituteur, Henry L. Masta, 9 mois à $300, 3 m. au 31 mars à $350 ; soins de l'école, $6 ; inspection, $8.50 ; prix, $8.40 ; bois, 4 cordes, $16 ; diverses réparations, etc., $7.25	358 65
Saint-François (C. C.) : institutrice, révde. Sœur Woods, 12 mois au 31 mars, $900 ; houille, 21·7845 ton., $142.87 ; bois, 19 cord., $63.45 ; inspection, $8.50 ; nettoyage, sciage de bois et chauffage, $70.83 ; loyer de l'école, 3 mois au 4 juin, $18 ; menus paiements, $19.83 ; achat de terrain, $100 ; const. d'une nouvelle école ; W. E. Noffke, plans et spécifications, $157.50 ; voyage, $14.10 ; D. Chéné, surintendant, $140 jours au 10 jan. à $4, pension, $136.75, voyage, $42 ; m.-d'œuvre, $2.347.65 ; pierre, $204.68 ; briques, 36·5 M., $261.50 ; chaux, ciment et plâtre, $249.63 ; bois de service, $965.60, portes et châssis, $429.33 ; moulures, etc., $268.76 ; lattes, 10·45 M., $63.21 ; toiture en tôle galv. $190.63 ; installation de fournaise, etc., $266 ; tuyaux d'égout, etc., $51.75 ; lavabos, bains, etc., $297.46 ; poutres en acier et plaques, $89 ; usage de vérins, poulies, etc., $33.42 ; réparat. d'outils, etc., $10.96 ; papier à const., $26.39 ; peinture, $44.76 ; div. ferronnerie, etc., $142.85 ; fret et charroyage, $23.42 ; papeterie, frais de port, etc., $18.65 ; primes sur assurances, $43.75 ; total, $8,225.24 ; moins produits de la vente de brouettes et outils, $21.68	8,233 56
A reporter	61,543 42

Ontario, Québec et Provinces maritimes: Ecoles—*Fin.*	$ c.
Report	63,543 42
Ecoles du jour—Fin.	
Sainte-Marie : institutrice, Mlle M. J. Rush, 6 m. à $300, 6 m. au 31 mars à $350 ; bois, 4 cordes; $20 ; nettoyage, sciage de bois, allumage des feux, etc., $20.25 ; meuble, $11.25, bardeaux pour école, $29.27 ; menues fournitures, $5.22	419 99
Saint-Régis, Ile : instituteurs, Dora Coleman, 3 m. au 30 juin, $75, J. P. Phillips, $7\frac{9}{31}$ m. au 31 mars, $190.27 ; entretien de l'école, $15.50 ; houille, 4 tonnes, $30 ; bois, $1\frac{1}{4}$ cordes, $3; inspection, $6.25 ; menues fournitures, $3.40	323 42
Saint-Régis, village : institutrice, Mary V. Nolan, 12 m. au 31 mars, $350 ; soin de l'école, $13 ; houille, $3\frac{1}{2}$ tonnes, $25.38 ; bois, $1\frac{1}{2}$ corde, $3.50 ; inspection, $6.25 ; réparations à l'école, $10 ; menues fournitures. $1.55	409 68
Temagami : institut., Annie O'Connor, $3\frac{11}{10}$ m. au 30 sept, $175 ; 16 pupitres, $83.55 ; stores, $4.40 ; poêle, $16 : fret, $12.61 : soumissions pour annonces, $9.96 ; Geo. Sutherland, avance sur compte d'un nouvel édifice, $1,380	1,681 52
Temiskaming : institut., Sœur Aimée, 6 m. à $300, 6 m. au 31 mars à $350, livres pour prix, $5	330 00
Thessalon : institutrice, Mlle K. O'Driscoll, 11 j., $17.82 ; pension et voyage, $36.95	54 77
Tobique : institutrices, Mlle Ethel Sims, balance pour sept. quartier, 1908, $33.34, 3 m. au 30 juin, $100, Mlle A. A. Bradley, 9 m. au 31 mars, $300, enseignement des classes du soir, 8 soirs à $3 ; matériaux pour couture, $10 ; prix, $6.40 ; bois, 4 cordes, $14 ; allum. des feux, etc., $14 : charroyage, fret, etc., 812.20 ; bois de serv. et bardeaux, $21.90 : construction d'une armoire, $12 ; menues fournitures et réparations, $40.99 ; E. Murphy, construct. d'une nouv. école d'après entreprise, $2,000	2,588 83
Ile Walpole, nº 2 : instituteur, Jos. Sampson, 12 m. au 31 déc., $75, Mlle M. McDougall, 45 jours d'école au 11 mars, $20.84 W. A. Batchelor, $\frac{16}{31}$ m. au 31 mars, $8.33 : inspection, $7.45	111 62
Ile Walpole, nº 2 : instituteur, Jos. Sampson, 12 m. au 31 mars, $300 ; inspection, $14.45	214 45
Lac Poisson Blanc : institutrice, Mlle J. Kelly, 9 m. au 31 mars, $37.50 ; messagerie, 75c	38 20
Whycocomagh : instituteurs, D. J. Gillis, 6 m. au 30 sept., $150, Jno. Gillis, 6 m. au 31 mars, $175 : entretien de l'école, $18 ; houille, 2·94445 tonnes, $11.35 ; poêle, $12.40 ; menues fournitures, $6.75 ; châssis doubles, 6, $13.50 ; bibliothèque, etc., $26 ; réparat. (matériel et main-d'œuvre), $190.54 ; charroyage, $2.55	606 09
Wikwemikong (garçons) : instituteur, Reginald B. Holland, 12 m. au 31 mars, $300 ; inspection, $14.61	314 61
Wikwemikong, (filles) : institutrice, Kate Bradley, 12 m. au 31 mars, $300 ; inspection; $14.60 1 douz. d'ardoises, $1.20	315 80
Wikwemikongsing : institut., Emily Frawley, 12 m. au 31 mars, $300 ; inspection, $22.41	322 41
Woodstock : instituteur, Frances Milmore, 7 m. au 31 mars, $181.94 ; loyer de l'école, 4 m. au 16 déc. $8, menues fournitures, etc., $9.08 ; D. Chéné, plans et spécifications pour nouvel édifice, $70 : main-d'œuvre, $39.50 ; bois de serv., $39.35 : bardeaux, $7 ; meubles d'école, $51.85 ; construction d'apentis, $5 ; diverses fournitures de construction, $38.72: fret et charroyage, $9.40	459 84
En général—	
Bernard, Noel, transport des enfants de l'école à la réserve d'Edmonton, 3 m.	60 00
Ryan, rév. J. J.: appointements, 12 m. au 31 mars, $400 ; frais d'inspection, $140.05	546 05
Subvention : Ecoles Six Nation, $450 ; quatre écoles de jour dans le diocèse de Moosonee, Moose Fort, Albany, Rupert's House et Fort George, $300 chacune	1,650 00
Pension et enseignement : Hospice Auclair, Montréal, $120 ; école du Bon Pasteur, Montréal, $33 ; hôpital général des Sœurs Grises, Montréal, $80 ; collège Saint-Laurent, $50 ; Sœurs Sainte-Anne, Lachine, école et pension, $24 ; St. Patrick's Boys' Home, Halifax, $120 ; St. Patrick's Asylum, Ottawa, $90	517 00
Honoraires d'enseignement : Bishopville, $6.30; Biscotasing, S.S. nº 1, $62.50 ; Caledonia High School, $98.87 ; couvent—école Edmunston, $36 ; Escoumains, $39.43 ; Graham, S.S. nº 5, $24 ; Rivière-à-la-Pluie, $21 ; Lequille, $12 ; Missanabic, S.S. nº 1, $150 ; Université McGill, $89.35 ; St. Dunstan's College, $50	589 45
Menus paiements : vêtements, $15 : abonnements au *Canadian Life and Resources*, $6 ; fret et messagerie, $4.93	25 93
	73,223 08

Sauvages de la Nouvelle-Ecosse.	
Appointements ($1,235-42)—	
Agents, 12 m. au 31 mars 1910 : C. E. Beckwith, King's Co., $50 : D. Chisholm, Halifax, Co., $50 ; Chas. Harlow, Lunenburg and Queen's, $100 ; John Hipson, Shelburne Co., $50 : John Lacy, Annapolis Co., $50 ; A. J. McDonald, Victoria Co., $100 ; J. R. McDonald, Antigonish Co., $100 ; D. K. McIntyre, Cape Breton Co., $100 ; J. J. McKinnen, $2\frac{19}{30}$ m., $22.92 ; rév. J. D. McLeod, Pictou Co., $100 : M. D. McMillan, Richmond Co., $100 ; A. J. McNeil, Cape Breton Co., 3 m., $2.50 : D. MacPhertson, Inverness Co., $100 ; J. N. Purdy, Digby Co., $100 ; F. A. Raud, Cumberland Co., $50 ; R. H. Smith, Colchester Co., $50 ; A. Wallace, Hants Co., $50 ; W. H. Whalen, Yarmouth Co., $50	1,235 42
A reporter	1,235 42

Sauvages de la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	1,235 42
Secours et graines de semence ($4,966.12)—	
Barry, A. D., Pictou: bois de service, 5,775 pds, $74.63; bardeaux, 19½ M., $40.60; fenêtres, 5, $10; porte, 1, $2.50; toiture, 2 roul., $5; clous, 102 liv., $2.55	135 28
Cain, Frères, Yarmouth: farine, 2,705 liv., $93.60; lard, 244⅝ liv., $30.60, provisions, $77	201 20
Campbell, J. E., Baddeck; farine, 2 brls, $13; provisions, $14	27 00
Chisholm et Cie, Heatherton: avoine de semence, 9½ boiss., $6.18; labour., etc., $17.50	23 68
Davidson, C., Hampton: farine, 203 liv., $7.02; lard, 82 liv., $11.42; provisions, $31.52; pommes de terre, 10 boiss., $5.50; menus item, $2.98	58 44
Densmore, L., East-Noel: farine, 325 liv., $13; provisions, $11.09	24 09
Dunklee, S. C., Cambridge: labourage, etc., $7; garde des varioleux, 26 j. à $1.50	46 00
Fullerton, D. et Fils, Pictou: bois de service, 750 pds, $12.63; bardeaux, 13¼ M., $29.83, fret, 84c	43 30
Gillis, A.D., New-Glasgow: provisions, $48.11; pommes de terre de semence, 150 boiss., $75; fret, 25c	123 36
Grant, D. et Fils, New-Glasgow, bois de service, 2,000 pds	31 17
Grant, J. J., New-Glasgow: bois de service, 1,000 pds, $21.20; fenêtres, 8, $16.50; portes, 3, $13; bardeaux, 6 M., $13.80; clous, 35 liv., $1.35; papier, 3 roul, $1.80	67 65
Halifax, cité d', entretien des sauvages, 8⅗ s.	21 62
Hall, H. S., Bridgewater: farine, $30.00; provisions, $29.42	60 02
Hanson, H.A., Truro: 12¼ brls de farine, $90.05; lard, 84 liv., $11.64; pommes de terre, 39¼ boiss., $23.34; avoine, 3 boiss. à 70c.; menus item, $2.25	129 38
Hardwick, V. T., Bear-River: farine, 1,392 liv., $47.75; provisions, $6.35	54 10
Harlow, Mme Ida, Sable-River-West; farine, 3 brls, $19.20; pommes de terre, 9 boiss., $4.50; semence, $3.02; provisions, $5.34; menus item, $6.60	38 66
Henwood, J. W., West-Brook: labourage, etc., 8½ j., $33.50; pommes de terre, 7 boiss., $3.70	37 20
Kane, Louis, Pictou, indemnité pour maison brûlée, sur le compte de la petite vérole	50 00
Lowe, J. W. et C. A., Rivière-Désert: farine, 3 brls, $22.76; lard, 29 liv., $4.44	27 20
Lusby, A. B., Parrsboro: farine, 15½ brls, $117.35; lard, 569 liv., $15.65; fret, $6; menus item, $1.32	140 32
McAskill, A.: farine, $65.79; provisions et vêtement, $85.07; lit, etc., $12; frais funéraires, $5.49; bardeaux, 3 M., $5.85; menus item, $4.30	178 50
Macaulay, J. A., Rivière-Denis: farine, 298 liv., $9.88; provisions, $5.12; pommes de terre, 92 boiss., $46; labourage, $4	65 00
Macdonald, A. A., New-Glasgow: farine, 626½ liv., $100.18; lard, 659 liv., $100.81; provisions, $78.42; chaussures, $4; pommes de terre de semence, 48 bois., $24; avoine de semence, 8 boiss., $5.20; fret, $6.66	319 27
MacDonald, Geo. E., New-Glasgow, chaussures, 45 paires	74 04
McDonald, H. L., Heatherton: farine, 311¼ liv., $11.50; provisions, $5.55; phosphate de pommes de terre, 10½ sacs à $1.90	37 00
Macdonald, J. K., Whycocomagh: farine, 761 liv., $23.50; provisions, $16.50; pommes de terre, 156 boiss., $78; avoine, 29¼¼ boiss., $22	140 00
McKeigan, D.J., McNab's-Cave: farine, 859 liv., $30.22; provisions, $22.83; semence, 32c.; vêtements, etc., $3.68	57 05
McKenzie, A. K., Nyanza, pommes de terre de semence, 120 boiss. à 60c	72 00
MacPherson, W., Pictou-Landing, labourage, 6 j., à $4	24 00
Manning, F. H., Falmouth: farine, 685 liv., $24.36; lard, 262⅝ liv., $39.26; provisions, $2.38	66 00
Milne, G., Woodburn, bois de service, 2,000 pds	28 00
Myers, J. C., Cook's-Cove: bardeaux, 11 M., $19.25; préparation du terrain, $13.50; avoine et pommes de terre de semence, $14.50	47 25
Olive, J. C. B., Truro, frais funéraires	66 00
Patterson, J. M. Berwick: couvertures, 3 pres, $7.90; vêtements, $17.80	25 70
Paul, Sally, Pictou, indemnité pour maison incendiée	35 00
Poor District, nº 9, Lunenburg: pension, 60½ s. à $2.50; vêtements, $6.65; frais funéraires, $26.55	184 45
Powell, J. J., Pictou-Landing: farine, 17 brls, $104.85; thé, 33½ liv., $13.25; sucre, 372 liv., $20.22; provisions, $60.49; lard, 784 liv., $98.29: mélasse, 55½ galls, $27.75; pommes de terre, 20 boiss., $10; camionnage, $7; téléphone, $1.05	342 90
Purdy, E. B., Bear-River: main-d'œuvre, sur chemin, 3 j. à $2.50; frais funér., $15.50	23 00
Ramey, E., Truro, labourage, 7 j. à $3	21 00
Rowlings, G., Musquodoboit-Harbour: bois de service, 1,800 pds, $12.83; bardeaux, $3.02; châssis de fenêtre, $3.70: charroyage, $1.80	21 35
Ryan, J. W. et Cie, Kentville, vêtements	43 79
Sapier, Mme Mary, Pine-Tree, indemnité pour maison incendiée	20 00
Sheet Harbour Lumber Co.: provisions et vêtements, $40.25; avoine et pommes de terre de semence, 28¾ boiss., $21.63; semences de jardin, $9.28	71 16
Smith, Will A., Kentville: farine, $270.32; bœuf, 513 liv., $38.37; vêtements, $14.25; engrais artificiel, 1,700 liv., $30.60; semences de légumes, $20.96; labourage, $3.75; menus item, $5.17	383 42
A reporter	4,920 97

Sauvages de la Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	$ c.
Report	4,920 97
Secours et graines de semence—*Fin.*	
Stalker, J. A. & Co., Picton: alabastine, 69½ paq., $31.31 ; pinc., peint., etc., $69.10	100 41
Strople, W. M., Afton ; frais funéraires, $7.13 ; engrais, 4 sacs à $1.85 ; pommes de terre, 48 boiss. à 40c.; bardeaux, 6¼ M., $15	48 73
Sweeney, V. S., Yarmouth, frais funéraires	18 00
Thompson & Crowe, Shubenacadie, œufs, 13 dou. à 25c.; farine, 5,735 liv., $186.10 ; porc, 721 liv., $101.25 ; diverses provisions, $12.23 ; pommes de terre de semence, 32¼ boiss. à 60c.; avoine, 21 1/18 boiss., $15.58	337 76
Vaughn, A., Bishopville, bois de service, 2 M. pds, $20 ; bardeaux, 3 M., $5 ; papier goudronné, 2 rouleaux, $2.50	27 50
Paiements au-dessous de $20 ; pension et soins, $37.65 ; frais funéraires, $142.50 ; engrais, graines de semence, etc., $40.55 ; bottes et vêtements, $62.45 ; farine, 16 barils, $111.22 ; fret et charroyage, $5.50 ; maison, $15 ; foin, 1 tonne, $12 ; m.-d'œuvre, 20 j., $58.40 ; bois de service, bardeaux, etc., $72.28 ; avoine, 22¾ boiss., $16.45 ; provisions, $76.22 ; poêle, 1, $9 ; menus item, $2,50 ; pommes de terre, 85 boiss., $43.45 ; bois, 17 cordes, $43	748 17
Soins médicaux et médicaments ($4,955.20)—	
Médecins salariés, 12 m. au 31 m. 1910 : C. P. Bissett, M.D., comté de Richmond, $193.75 ; J. L. Churchill, M.D., co. de Lunenburg, $121.66 ; W. A. Dymond, M.D., Chester, $50 ; O. G. Daravan, 1 m. au 31 mars, $4.17 ; E. J. Elderkin, M.D., Weymouth, H. Jaques, M.D., Canning, $50 ; L. J. Lovett, M.D., Bear-River, $250 ; J. F. McAulay, M.D., comté d'Inverness, $75 ; D. McDonald, M.D., Baddeck, $325 ; D. McDonald, M.D., Whycocomah, $118.75 ; W. H. McDonald, M.D., Antigonish, $250 ; D. K. McIntyre, M.D., Sydney, $350 ; J. McKenzie, M.D., comté de Pictou, $200 ; E. D. McLean, M.D., Shubenacadie, $150 ; S. N. Miller, M.D., comté d'Annapolis, $50 ; C. H. Morris, M.D., comté de Hants, $75 ; F. A. Rand, M.D., Parrsboro, $200 ; J. W. Smith, M.D., Liverpool, $100 ; R. Withers, M.D., Annapolis, $50 : F. S. Yorston, M.H., Truro, $150	2,863 33
Soins médicaux : H. H. Banks, M.D., Barrington-Passage, $12 : W. J. Barton, M.D., Pubnico, $66 ; J. L. Bethune, comté Victoria, $39 ; E. B. Boles, M.D., Wolfville, $38.60 ; G. E. Buckley, M.D., Guyoboro, $38.10 ; S. W. Burns, M.D., Shelburne, $24.35 ; V. F. Connor, M.D., Hantsport, $135.35 ; E. DuVernett, M.D., Digby, $51.32 ; C. G. Folkins, M.D., Canterbury, $33.50 ; C. J. Fox, M.D., $2 ; L. O. Fuller; M.D., Shelburne, $39 ; C. R. Gales, M,D., Caledonia, $57.85 ; J. McD. Gourley, M.D., Sheet-Harbour, $207.05 ; A. M. Hebb, M.D., Chester, $10 ; E. Kennedy, M.D., New-Glasgow, $25 ; G. B. Kennedy, M.D., Elmsdale, $97 ; P. A. McGarry, M.D., Canso, $60 ; J. W. McKay, M.D., New-Glasgow, $25 ; E. D. McLean, M.D., Shubenecadie, $14 ; A. C. McLeod, M.D., Caledonia, $23.70 ; Finlay McMillan, M.D., Sheet-Harbour, $58 ; J. J. McKenzie, M.D., $300 ; C. E. Margeson, M.D., comté de King, $17.10 : V. L. Miller, M.D., Tusket, $102.75 ; A. McD. Morton, M.D., Shelburne, $5.25 ; R. F. O'Brien, M.D., Elmsdale, $62 ; F. E. Rice, M.D., Sandy-Cove, $5 ; M. A. B. Smith, M.D., Dartmouth, $176.30 ; M. J. Wardrope, M.D., Springhill, $5 ; G. W. Whitman, M.D., Upper-Musquodoboit, $5.50	1,771 72
Hôpitaux : hôpital de la Nouvelle-Ecosse, Halifax, $133.43 ; hôpital Saint-Joseph, Glace-Bay, $113.65 ; hôpital général Victoria, Halifax, $17.21	264 29
Médicaments, etc.: J. D. B. Fraser & Son, Pictou, $48.06 ; L. C. Gardner & Co., Yarmouth, $3.20 ; J. J. Kinley, Lunenburg, $2.50 ; G. T. MacDonald, Shelburne, $2.10	55 86
Dépenses diverses et imprévues ($401.55)—	
Sydney, cité de ; service d'eau, $7.46 ; service d'eau non payé, 1907-08, $31.78	39.24
Thompson, A. C. & Co., Sydney-Nord : frais d'installation de 4 latrines à l'épreuve de la gelée sur la réserve des sauvages de Sydney	200 00
Menus paiements : transport, $11 ; ciment, 2 sacs, $1.50 ; constable, $2 ; chaux, 2 barils, $2.50 ; m.-d'œuvre, $3.75 ; fret, $3.18 ; poêle, $6 ; menus item, $1.40	
Voyages et déboursés par les agents : C. E. Beckwith, Steam-Mills, $72.40 ; D. Chisholm, Sheet-Harbour, $2.35 ; John Lacey, Annapolis, $14.95 ; A. J. McDonald, Baddeck, $11.10 ; J. R. McDonald, $6.50 ; J. W. Purdy, Bear-River, $6.60 ; F. A. Rand, Parrsboro, $17.08	130 98
Réparations aux chemins, réserves d'Eskasoni et de la rivière au Saumon ($300)—	
Réserve d'Eskasoni : E. T. Brown, surveillant, 5 j. à $2.50 ; journaliers, 106½ j. $123.90 ; cheval et charrette, 6 j. à $2.25	149 99
Réserve de la rivière au Saumon : J. P. Arsenault, contremaître, 10 1/10 j. à $1.50 ; journaliers, 85½ j. à $1.25 ; chevaux, 63 h. à 7½c.; bois de service pour ponts, 195 pièces, $23.20	150 01
Réparations à la chapelle, réserve de Bear-River—	
J. A. Rice, déboursés : lambrissage, 1,025 pds, $41 ; portes, 4, $13.90 ; bois de ser., 5,715 pds, $79.69 ; briques, 1,030, $14.42 ; plafond métal., $56.57 : peinture, etc., $21.57 ; bardeaux, 17 M., $50.50 ; menus item, $27.62 ; m.-d'œuvre, 97⅖ j., $167.06 ; total, $472.33, moins $32.33 payés du fonds paroissial des sauvages	450 00
	12,308 29

Sauvages du Nouveau-Brunswick.	$ c.
Appointements ($1,314.81)—	
Agents : Jas. Farrell, Frédéricton, 1$\frac{7}{31}$ m. au 8 mai 1909, $61.29 ; Geo. E. Baxter, Andover, 10$\frac{2}{31}$ m. au 31 mars, $210.16 ; R. A. Irving, Bouctouche, 12 m. au 31 mars, $500; Jas, White, Centreville, 10$\frac{2}{31}$ m. au 31 mars, $294.23	1,065 68
Missionnaire : rév. E. J. Bannon, Richibouctou, 12 m. au 31 mars	100 00
Constables : Abram Clare, Rexion, 9 m. au 31 déc., $15 ; John Cloud, Newcastle, 9 m. au 31 déc., $18 ; Stephen Mussie, Sainte-Marie, 10$\frac{23}{28}$ m. au 23 fév. 1910, $86.13 ; Frank Nicholas, Burnt-Church, 12 m., $12 ; Jas. Tewas, Burnt-Church, 12 m., $12 ; John Ginmsh, Newcastle, 3 m. au 31 mars, $6	149 13
Secours et graines de semence ($3,808.47)—	
Anderson, J. W. et J., Burnt-Church : farine, 3,866$\frac{2}{3}$ liv., $128.46 ; mélasse, 46$\frac{3}{4}$ galls, $23.25 ; lard, $30.63 ; avoine de semence, 42 boiss. à 65c. ; pommes de terre, 52 boiss. à $1 ; vêtement, $14.50; bois de service, 1,000 pds, $7; bardeaux, 4 M. à $1.25; menus item, $4.47 ; labourage, 62$\frac{1}{2}$ h. à 40c	317 61
Baird, Geo. T. Cie, Perth : farine, $43.40 ; lard, 255$\frac{1}{2}$ liv., $53.30; vêtement, etc., $10.20; bois, 1$\frac{1}{2}$ cordes, $4.50 ; provisions, $11.30 ; frais funéraires, $10.75 ; menus item, 44c	113 89
Bannon, M., Newcastle : farine, $24.95 ; bœuf, 103$\frac{1}{4}$ liv., $10.05 ; lard, 43$\frac{1}{4}$ liv., $6; pommes de terre, 29$\frac{1}{2}$ brls, $40.83 ; avoine de semence, $54 ; légumes, $5.17	141 00
Bedell, D. R., Andover : farine, $29.54 ; provisions, $53.81 ; vêtements, etc., $29.15 ; fr. funéraires, $19.86 ; pommes de terre, 2 brls, $3.60; div. graines, $21.20 ; bois, 9 charges, $12.50 ; lit et couvertures, $5.50 ; louage d'attelage, $3 ; pension, $12.60	190 76
Cameron, J. A., Rexton : farine, 12,831 liv., $398.10, 9 brls, $54 ; lard, 1,479$\frac{3}{4}$ de liv., $470.75 ; chaux et badigeon., 2,240 liv. à 2c. ; pommes de terre, 175 boiss. à 34c. ; avoine de semence, 62$\frac{1}{2}$ boiss. à 68c. ; foin de semence, 82 liv., $6.80 ; labourage, $28.90 ; fournitures de bât., $16.35 ; bottes et vêtements, $15.90 ; menus item, 45c	838 05
Culbert, W. H., Sussex : farine, 831$\frac{1}{2}$ liv., $33.36 ; lard, 112$\frac{1}{4}$ liv., $17.20 ; morue, 257 liv., $12.85 ; provisions, $26.71 ; paiement en plus, $47.18, subséquemment remboursés au revenu casuel	137 30
Edgecombe, F. B. Cie, à resp. lim., Frédéricton, vêtements	25 00
Farrel, Peter et Cie, Frédéricton : vêtements, $146.80 ; couvertures, 8 prs, $30.60 ; frais funéraires, $3.43	180 83
Ferguson, F., Richibouctou : farine, 93$\frac{1}{2}$ sacs, $46.75 ; lard, 83$\frac{3}{4}$ liv., $10.10 ; provisions, $1.10 ; frais funéraires, $5 ; menus item, 50c	63 45
Hachey, J. B., Bathurst : farine, 881$\frac{2}{3}$ liv., $20.45 ; lard, 37 liv., $5.55 ; provisions, $16 ; pommes de terre, 20 boiss., $16	64 00
Hay, Hugh et Fils, Woodstock : vêtements, $17.19 ; couvertures, 3 prs, $10.25	27 44
Henderson, A., Furniture Co., à resp. lim., Woodstock, frais funéraires	20 00
Hurley, Jas., Frédéricton : bottes, 39 prs, $79.05 ; claques, 2 prs à 75c	81 45
Knowles, Thos., plâtrier, 11 j. à $3	33 00
Lenihan, Daniel, Frédéricton : farine, 5,182$\frac{1}{4}$ liv., $194.65 ; lard, 855$\frac{3}{4}$ liv., $137.35 ; provisions, $12.50 ; morue, 125 liv., $6 25 ; cercueils, 2, $5	355 75
McElroy, T. J., Oromocto : farine. 838 liv., $25.80 ; lard, 187$\frac{1}{4}$ liv., $29.33 ; vêtements, $163.13 ; couvertures, 3 prs, $9 ; claques, 3 prs, $3.30 ; menus item, $8.27	238 83
Murray, C. C., Central Kingsclear : avoine, 31 boiss. à 65c. ; pommes de t., 45 boiss. à 50c	42 65
Palmer, F. C., Dorchester : farine, $9.63 ; lard, 57$\frac{3}{4}$ liv., $7.52 ; provisions, $7.87 ; frais funéraires, $6.56 ; pommes de terre, 20 boiss., $10 ; labourage, $5 ; engrais, $3 ; menus item, $3.82	52 91
Paulin, J. D., Newcastle : farine, 161 sacs, $74; lard, 272$\frac{1}{4}$ liv., $29.60; provisions, $14.95; vêtements, $4.10 ; surveillance de sauvage à l'asile, $20 ; menus item, $3.15	145 80
Poirier et Gosselin, Bathurst : farine, 1,203$\frac{2}{3}$ liv., $41.19 ; lard, 138 liv., $15.81	57 00
Robertson, G. A., Moncton : farine, 614 liv., $22.25 ; lard, 50 liv., $7.89 ; provisions, $8.75	38 89
Ross, J. C., Bouctouche : farine, 326 liv., $10.79 ; provisions, $20.64; menus item, $6.29; avoine, 10 boiss., $6.50 ; labourage, $2.40	46 62
Sutton, M. S., succ. de, Andover, matériaux pour répar. des maisons des sauvages	47 76
Tuttle, A. A., Moncton, frais funéraires	46 00
Victoria Produce Co., à resp. lim., Perth, pommes de terre, 26 brls à $1.80	46 80
Williams, C. E., Woodstock : farine, 3,008 liv., $100 ; lard, 285$\frac{1}{4}$ liv., $35.25 ; couvert., 1 pre, $3.25 ; vêtements, $16.75 ; provisions, $3.75 ; menus item, $6.25	165 75
Paiements de moins de $20 : provisions, $32.28 ; vêtements, $22.24 ; bois, 7 cordes, $31 ; frais funéraires, $44.91 ; bardeaux, 11 M. à $1.35 ; graines de semence, $56.40 ; farine, 872 liv., $35.46 ; lard, 66$\frac{1}{2}$ liv., $8.72 ; labourage, $9 ; billets de chemin de fer, $12.86 ; menus item, $22.21	289 93
Soins médicaux et médicaments ($3,252.71)—	
Médecins payés jusqu'au 31 mars 1910 : F. J. Desmond, M.D., Newcastle, $200 ; I. W. Doherty, M.D., Rexton, $300 ; G. M. Duncan, M.D., Bathurst-Village, au 30 juin 1909, $19 50 ; R. W. L. Earle, M.D., Perth, $400 ; A. G. Ferguson, M.D., Dalhousie, $50 ; W. G. King, M.D., Bouctouche, $40 ; J. A. Léger, M.D., Shédiac, $200 ; J. B. McKenzie, M.D., Loggieville, $150 ; J. N. Michaud, M.D., Bathurst, du 10 juin 1909, $80.50 ; R, H. McIlrath, M.D., Frédéricton, $150 ; Jas. H. Peake, M.D., Oromocto, $125 ; J. D. Ross, M.D., Moncton, $200 ; T. F. Sprague, M.D., Woodstock, $150 ; J. F. Teed, M.D., Dorchester, du 4 avril 1909, $148.76 ; W. J. Weaver, M.D., Frédéricton, $150	2,363 76
A reporter	7,487 94

Sauvages du Nouveau-Brunswick—*Fin.*	$ c.
Report	7,487 04
Soins médicaux et médicaments—*Fin.*	
Soins médicaux : C. C. Alexander, M.D., St. George, $21 ; D. R. Arnold, M.D., Westfield, $37.50 ; G. R. Camp, M.D., Upper-Sheffield, $33.50 ; Mayes Case, M.D., Saint-Jean, $79.35 ; J. A. Caswell, M.D., Gagetown, $200.15 ; B. H. Dugan, M.D., Harvey-Station, $4 ; R. H. Duncan, M.D., Bathurst, $23 ; J. A. Guy, M.D., Edmundston, $57.75 ; H. B. Hay, M.D., Chipman, $19 ; W. M. Jenkins, M.D., Hampstead, $60.75 ; C. A. King, M.D., Salisbury, $107.20 ; G. T. Leighton, D.D.S., Rexton, $33.75 : D. H. McDonald, M.D., Wellsford, $11 ; Wilsey H. H. White, M.D., Sussex, $199	886 95
Durick, Thos. J., Newcastle, trousse pour chef sauvage	2 00
Dépenses diverses et imprévues ($597.44)—	
Agent, G. E. Baxter, Andover : loyer de bureau, $42.03 ; pension et logement, $5.75 ; billets de ch. de fer, $7.45 ; passage d'eau, $3.90 ; voiture de louage, $7.50 ; frais de port, 88c. ; téléphone, 80c. ; messagerie, 55c	68 86
Agent, Jas. Farrell, Frédéricton : loyer de bur., $4.76 ; fr. de port, $1.45 ; téléph., 20c.	6 41
Agent, R. A. Irving, Bouctouche : loyer de bur., $50 ; pension et logem., $46.20 ; billets de ch. de fer, $38.19 ; voit. de louage, $84.50 ; fr. de port, $19.87 ; boîte au bur. de p., $1 ; téléphones et télégrammes, $43.65 ; louage de chaloupe et hommes, $3	286 41
Agent, Jas. White, Centreville : loyer de bureau, $42.03 ; pension et logement, $51.75 ; billets de ch. de fer, $37.50 ; voiture de louage, $38.25	169 53
J. D. Irving, Bouctouche, houille, 3·1575 tonnes à $4.95	15 63
St. Mary's Water Works, Sainte-Marie : eau, 14 m. au 31 déc., 1910	35 00
M. L. Wright, Perth, matériaux fournis pour protéger bâtiment de son extens. à Indian-Point	10 00
Menus paiements : dépenses avec aliéné, $2 ; prime sur police d'accidents, $3.60	5 60
Eau fournie, réserve de Sainte-Marie ($139.40)—	
A. H. Farrell, Frédéricton, installation d'un système d'eau	125 00
D. R. Bedell, Andover, main-d'œuvre fournie	9 00
M. S. Sutton, succession de, Andover : 5 sacs de ciment, $3.50 ; 10 pds de tuyau, $1.50 ; 1 coude, 40c	5 40
Améliorations aux chemins, réserve de Tobique ($100)—	
Geo. Wilson, S. D. Merchant et David Watson, construction du chemin à l'entreprise	100 00
	9,212 83
Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard.	
Appointements ($300)—	
Surintendant, John O. Arsenault, Higgins-Road, 12 m. au 31 mars 1910	300 00
Secours et graines de semence ($816.41)—	
Cox, R. N., Morell : farine, 8⅞ brls, $55.55 ; provisions, $5.39 ; bois de service, 200 pds, $2.20 ; bardeaux, 4 M., $6.90	70 04
Cox Bros., Morell : farine, 4⅞ brls, $29 ; provisions, $2.94	31 94
Douglas, McLeod, Mount-Stephen : farine, 300 liv. à 3¼c. ; provisions, $1.38	11 13
Holman, R. T., Summerside : farine, 200 liv., $6 ; provisions, 90c. ; fret, 50c. ; vêtements, $20	27 40
Lidstone, C. I., Tyne-Valley ; farine, 10⅞ brls, $72.22 ; provisions, etc., $18.48	90 70
McLellan, A. J., Richmond : farine, 9½ brls, $57.46 ; provisions, $2.82 ; chaussures, 7 prs, $12 ; menus item, $3.19	75 47
McNeill, R. J., Tyne-Valley : farine, 51 brls, $351.22 ; provisions, $42.09 ; bois de serv., 880 pds, $13.25 ; bardeaux, 16 M., $24.55 ; chaussures et vêtements, $22.35 ; frais funéraires, $11.39 ; couvertures, 7 prs, $12 ; menus item, $3.35	480 20
Menus paiements : frais funéraires, $20.50 ; bois de service, 400 pds, $5 ; clous, 26c., provisions, $3 77	29 53
Soins médicaux et médicaments ($846.75)—	
Médecin sous appointements : J. B. Champion, M.D., Tyne-Valley, 12 m. au 31 mars 1910	400 00
Soins médicaux : J. B. Champion, M.D., Tyne-Valley, $15 : Peter Conroy, M.D., Charlottetown, $67 ; M. Delaney, M.D., Wellington, $36.20 ; F. W. Jardine, M.D., Kensington, $49.10 ; J. E. McDonald, D.D.S., Summerside, $1.50 ; R. D. McLauchlan, Saint-Pierre, $120.50 ; Alex. McNeill, M.D., Summerside, $3.75 ; A. Ross, M.D., Alberton, $29 ; J. G. Toombs, M.D., Mt. Stewart, $36.25	358 30
Médicaments : W. B. Dyer, Alberton, $44.80 ; Reddin Bros, Charlottetown, $29 15	73 95
Hôpital de Charlottetown : soins et médicaments à l'hôpital, 3 semaines	14 50
Divers ($4.71)—	
Frais de port, $2.91 ; prime, police d'accidents pour agent, $1.80	4 71
Erection du quai à Lennox-Island ($6.95)—	
R. J. McNeill, Tyne-Valley : ferronnerie, $3.21 ; provisions, $3.74	6 95
	1,974 82

SOMMAIRE—Sauvages du Manitoba, Saskatchewan,

Numéro.	Agences.	Total.	Rentes.	Instruments aratoires, etc.	Graines de semence.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1	Agence de l'Assiniboine	6,293 30	765 00	....	12 58
2	" de Battleford	25,151 47	4,635 00	618 20	18 30
3	" de Birtle	12,995 91	2,160 00	120 00	7 76
4	" des Pieds-Noirs	22,478 75	4,015 00	....	9 62
5	" des Gens-du-Sang	42,155 57	5,915 00	....	5 56
6	" de Carlton	30,302 48	5,330 00	709 12	119 82
7	" Clendeboye	34,893 85	9,690 00	256 00	189 30
8	" des Lacs-Croches	19,558 39	2,855 00	67 42	216 53
9	" du Lac-au-Canard	38,456 19	4,890 00	2,301 99	162 21
10	" d'Edmonton	18,430 12	3,795 00	89 66	500 62
11	" de File Hill	8,807 05	1,470 00	....	15 08
12	" de Fort-Francis	14,923 01	4,825 00	26 00	98 20
13	" de Hobbema	30,730 50	4,095 00	293 90	46 65
14	" Kenora	27,705 67	11,505 00	204 95	90 78
15	" de la Montagne de l'Orignal	6,274 29	1,035 00	208 15	1 38
16	" de Norway-House	43,959 38	19,054 00	208 15	150 56
17	" du Lac-aux-Oignons	27,663 53	9,035 00	747 17	50 57
18	Oxford House and Cod's Lake Adhesion	15,416 24	11,960 00	....	....
19	Agence du Pas	14,589 76	5,310 00	412 58	27 95
20	" des Piégânes	18,288 10	2,395 00	36 50	19 97
21	" de Pelly	17,275 49	2,885 00	59 35	6 46
22	" du Portage-la-Prairie	32,816 59	20,205 00	431 79	78 48
23	" de Qu'Appelle	16,423 74	2,035 00	....	4 10
24	" du Lac-la-Selle	24,954 08	4,160 00	925 36	33 82
25	" des Sarcis	9,171 79	1,130 00	70 00	6 71
26	Réserve de Stony	14,641 93	3,440 00	37 05	15 35
27	Agence de Touchwood	17,833 28	3,300 00	85 11	27 17
28	" du traité 8	68,939 71	20,480 00	74 25	360 70
29	" du traité 10	25,377 08	9,725 00	625 23	....
30	Divers et en général	29,096 93	....	....	....
31	Bureau de Winnipeg	3,958 22	....	....	....
32	Inspection des écoles catholiques romaines	2,972 45	....	....	....
33	Inspectorat d'Alberta	3,648 09	....	....	....
34	" du Lac Manitoba	3,064 29	....	....	....
35	" au nord du Lac Winnipeg	2,698 13	....	....	....
36	" au sud du Lac Winnipeg	3,008 23	....	....	....
37	" de Sackatchewan-Nord	3,658 75	....	....	....
38	" de Sackatchewan-Sud	3,734 10	....	....	....
39	Ecole industrielle de Battleford	10,018 56	....	....	....
40	" de Brandon	14,196 53	....	....	....
41	" de Elkhorn	14,651 28	....	....	....
42	" de Qu'Appelle	29,900 00	....	....	....
43	" du Daim-Rouge	6,752 84	....	....	....
44	" de Régina	10,194 48	....	....	....
45	" de Saint-Joseph	9,113 67	....	....	....
	Total	837,357 60	172 094 00	8,394 38	2,176 23

Alberta et Territoires du Nord-Ouest.

Bestiaux.	Approvisionnements pour indigents.	Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc.	Distribution triennale de vêtements.	Ecoles.	Moulins à farine et scieries.	Dépenses générales.	Numéro.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
220 00	669 95	95 95	31 12	76 00	....	4,423 56	1
893 75	4,838 62	868 69	402 76	3,597 86	28 90	9,549 39	2
....	214 30	2,986 59	....	5,056 37	....	2,450 89	3
....	4,753 40	2,221 66	108 92	4,407 15	....	6,962 92	4
....	12,303 92	3,848 86	101 14	5,834 49	....	14,146 60	5
957 95	5,828 90	2,173 03	256 77	5,986 69	....	8,569 60	6
120 00	10,534 43	2,722 70	....	6,787 69	....	4,593 73	7
67 90	1,113 83	799 73	31 12	6,802 61	....	7,704 25	8
864 00	2,933 57	1,984 63	128 01	15,792 98	....	9,398 80	8
172 00	1,682 12	920 35	183 94	5,400 69	16 80	5,658 94	10
259 00	352 79	329 86	38 90	1,903 03	....	4,439 09	11
....	703 95	1,213 08	734 12	4,255 48	....	3,072 58	12
60 00	2,963 86	737 09	177 69	3,864 73	61 95	18,619 63	13
....	2,054 26	2,667 96	813 63	7,166 44	....	3,202 65	14
....	219 66	324 35	....	1,134 09	....	3,558 81	15
14 00	4,345 74	6,142 23	186 86	5,984 71	....	7,873 13	16
....	3,647 43	1,209 81	....	4,608 85	15 80	8,348 90	17
....	1,454 26	421 02	....	75 00	....	1,505 96	18
40 00	2,464 63	1,406 49	....	2,224 41	....	2,703 70	19
....	3,144 62	861 07	38 90	6,200 56	....	5,591 48	20
....	525 05	1,441 83	77 80	5,876 86	....	6,403 24	21
252 40	2,622 28	2,898 94	....	11,592 16	....	4,735 54	22
....	488 65	114 00	31 12	141 40	....	13,609 47	23
206 00	2,895 74	3,951 51	163 72	4,854 59	79 92	8,183 42	24
1,626 00	1,313 48	300 00	31 12	043 35	....	3,851 13	25
1,022 00	3,582 34	2,022 09	54 46	587 71	....	3,880 93	26
10 00	873 42	641 37	31 12	6,682 30	....	6,182 79	27
....	22,882 25	2,042 26	1,043 28	15,289 66	....	6,767 31	28
175 00	5,748 81	1,305 69	222 45	1,760 49	....	5,814 40	29
....	12,696 40	6,503 25	....	5,682 21	....	4,215 06	30
....	....	....	....	....	....	3,958 22	31
....	....	....	....	....	....	2,972 45	32
....	....	....	....	....	....	3,648 09	33
....	....	....	....	....	....	3,047 29	34
....	....	....	....	....	....	2,688 13	35
....	....	....	....	....	....	3,008 23	36
....	....	....	....	....	....	3,658 75	37
....	....	....	....	....	....	3,734 10	38
....	....	498 74	....	9,519 82	....	....	39
....	....	707 65	....	13,488 88	....	....	40
....	....	515 65	....	14,133 63	....	....	41
....	....	738 42	....	29,161 58	....	....	42
....	....	529 73	....	6,223 11	....	....	43
....	....	1,333 22	....	8,861 23	....	....	44
....	....	635 35	....	8,478 32	....	....	45
6,960 00	119,851 88	60,116 88	4,588 95	239,847 15	582 97	222,745 16	

Agences des Assiniboines, Saskatchewan.	$ c.
Rentes annuelles ($765)—	
Chef, 1 à $25 : commandants, 3 à $15 ; sauvages, 139 à $5	765 00
Semences (12.58)—	
Darch et Hunter, London, graines de légumes, 10 liv., $3.75 ; ch. de fer P. C., fret, 83c.	4 58
Garton Pedigree Seed Co., Winnipeg, avoine, boiss	8 00
Bestiaux ($220)—	
Grant, W. S., agent (en garanti), Sintaluta : bouvillons, 1 à $54, 2 à $55, 1 à $56	220 00
Secours aux indigents ($669.09)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 205 liv. à 20c	41 00
Griffin, J. Y. & Co., Winnipeg : bacon, 1,041 liv. à 13¼c., 636 liv. à 13 7/10c	224 54
Dagg, J. G., Winnipeg, étoffe, 44½ vgs à 36⅝c.; rayé, 55¾ vgs à 11¼c.; capsules, 2 M à 51c.; poudre à fusil, 50 liv., $10.50 ; plomb de chasse, 200 liv., $6.48 ; pentalons, hommes, 10 prs à $1.62 ; fil mét. à piège, 15 liv. à 33c	68 24
Lake of the Woods Milling Co., Winnipeg, 79 sacs à $2.45	193 55
Logan Bros,: couvertures, 101½ liv. à 37½c.; Plantagenet Woollen Mills, serge, 74 vgs à 20c	52 80
Menus paiements : fret, $6.22 ; indienne, 80⅞ vgs à 7½c.; riz, 210 liv. à 4 1/10c.: savon, 120 liv. à $4.37½ ; pantalons, garçons, 6 prs à $1.34	34 18
Sauvages, bœuf, 913 liv. à 6c	54 78
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc., ($95.95)—	
D. V. Bouju, M. D., soins médicaux	57 50
Carson, V. J., Sintaluta, médicaments et application médicale	38 45
Vêtements triennaux ($31.12)—	
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa, 26 pour 100 du prix de matériel pour 4 habillements	23 04
Ecoles ($76)—	
Farmer, D, harnais pour bœuf, 2 assort. à $11 ; G. Hill, charrues, 2 à $27	76 00
Dépenses générales ($4,423.56)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 120 liv. à 20c.; Dickey, J., ferrage de chevaux, etc., $30.10	54 10
Dundas, F. M., Sintaluta : bœuf, 1,092½ liv. à 10c.; bacon, 68⅝ liv. $12.85 ; jambon, 107 liv., $21.85 ; lard, 157½ liv. à 10c.; veau, 125 liv. à 10c.; divers item, 87.70	180 00
Fairman, G., améliorations et réparations au bureau de l'agence, par entreprise	50 00
Farmer D.: couvert. pour cheval, 3 à $3 ; bride, 1, $3.35 ; divers item, $15.25	27 60
Hassan, Jas., fournir repas aux sauvages travaillant pour l'agence, 112 à 20c	22 40
Hastings, J. M., linoléum, 7½ vgs à $1.05 ; feutre, etc., $2.60	10 25
Henderson, W. B., harnais, 1 assort., $35 ; Hill, G., 1 wagon, $80 ; menus item, $8.55	123 55
Lake of the Woods Milling Co., farine, 27 sacs à $2.45	66 15
Little & Long, tapisserie, 63 roul. $10.11 ; Monarch Lumber Co., houille, 1·18 tonnes. $14.70	24 85
McKinney, A. & Son, Sintaluta : briques, 513, $19.25; houille, 8 8425, 4·9 tonnes à $8.25; ciment, 7 sacs à $1 ; chaux, 3 brls à $2.25 ; bois de serv., 9,908 pds à $25, 2,224 pds à $26, 2,737 pds à $30, 571 pds, $21.13 ; bardeaux, 11 M à $4 ; papier coud., 6 roul. à $1.25 ; ficelle, 50 liv. à 10c.; châssis de fenêtre, 8, $$19.80 ; installation de l'eau chaude à la demeure de l'agent d'après arrangement, $360 ; divers item, $14.88	1.037 05
Wilson, J. G., Sintaluta : pétrole, 41½ gall, à 37c.; clous, 525 liv., $25.85 ; peinture, 41½ $59.80 ; blanc de plomb, 125 liv., $10.65 ; menus item, $39.31	150 96
Menus paiements : couteau p. faucheuse, $5.50 ; savon, 120 liv. à $4.37½ ; divers, $11.84.	22 59
Sauvages : bœuf, 1,125 liv. à 6c.; trav. de maçonnerie, $13 ; peinturage, 19 j. à $1.50 ; avoine battue, 610 boiss. à 3c.; bois, 13½ charges, $26.75	154 05
Agent, W. S. Grant, déboursés : construction d'une écurie, 16 j. à $3.50, 2 j. à $2, 29½ j. à $1.75, 14 j. à $1.50, 102¾ h. à 15c.; inspection de chaudière, $5 ; frais de port, $6 ; menus item, $7	165 00
Agent, W. S. Grant, voyage : pension et nourriture de cheval, $45.75 ; billets de pass., $4.15 ; menus item, $4.50	54 40
Salaires : 12 m. au 31 mars, agent, W. S. Grant, $1,200 ; fermier, James Hassan, $600 ; commis, Lillian Grant, $480	2,280 00
	6,293 30

Agence de Battleford, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($4,635)—	
Chefs, 3 à $25 : commandants, 1 à $14 ; sauvages, 894 à $5 ; arrérages, 15 à $5	4,535 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construct. pour sauvages ($618.20)—	
Burlingham & Spears. Battleford : houille, 1 ton. à $20 ; manch. de charrue, 12 prs, $18	38 00
Dobie Bros., réparations à la reliure, $2.80 ; Johnson & Carlson, réparations, $8,60	11 40
Hudson Bay Co.: bois de serv., 160 pds, $10 ; huile à machine, 20 gall. à 65c.; div., $1.40	30 40
Lange, F. T. & Co., Battleford ; charrue à combinaison, $29 ; drague à diamant, 3 sect., $17 ; herse à disque, $38 ; faucheuse, 55 ; wagon à pétrole, $85 ; râtelier, $35	259 00
Mckay. A. H., Paynton : charrue à combinaison, $27 ; faucheuse, $55	82 00
McKenzie, H. & Co., Battleford, parties de machinerie	13 65
Prince Bros., Bettleford, sulfate de cuivre, 250 liv. à 12c.; bois dur, 140 pds, $14 ; fer, 500 liv. à 6c.; acier, 100 liv. à 10c., 195, ferrage à 8c.; parties de machinerie, $47.15 ; diverses ferronneries, $37	133 75
A reporter	5,253 20

Agence de Battleford, Saskatchewan—*Suite.*	$ c.
Report	5,253 20
Graines de semence ($18.30)—	
Darch & Hunter, Londres, graines de légumes, 60 liv., $17 ; C. N. R. Co., fret, $1.30	
Bestiaux ($893.75)—	
Beach, T. H., Gleichen, licous, 3, $7.50 ; C. N. R. Co., transport de chevaux, $50	57 50
Clark, D., Gleichen, étalons, 2, $500 ; ch. de fer Can. Pac., transp. de chevaux, $48	548 00
Clark, J., Gleichen, 1 étalon, $250 ; Nolin, N., Battleford, nourrit. de ch., 24¼ j., $14.15	264 15
Markle, J. A., inspecteur, dépenses *re* transport de 3 étalons	24 00
Secours aux indigents ($4,838.62)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 318 liv. à 20c	63 60
Battleford Milling & Elevator Co., farine, 150 sacs (15,000 liv.) à $2.33	349 50
Blue, M., Battleford, sacs, 150 à 10c.; C. N. R. Co., fret, $44.66	59 66
Burns, P. & Co., Battleford, bacon, 9,282 liv. à 12½c., 4,772 liv. à 12¼	1,744 82
Dagg, J. G., Winnipeg, galatea, 244¾ vgs à 11½c.; capsules à fusil, 20 M. à 51c.; étoffe, 53¼ vgs à 36¾c.; poudre, 200 liv. à $20.02 ; plomb de chasse, 1,000 liv., $64.80 ; pantalons, 50 prs à $1.62 ; ficelle nº 25, 30 liv. à 53c., nº 5, 30 liv. à 19c., nº 9, 30 liv. à 17½c.; divers, $7.77	277 65
Farmers' Milling Co., Lac-au-Canard, farine, 27,290 liv. à $2.29 par qtl	624 94
Foley Bros, Larson & Co., Winnipeg, far. d'av., 1,000 liv., $25.41 ; savon, 398 liv., $17.41	42 82
Hudson's Bay Co., ficelle Hollande, 32 liv. à 31½c	10 08
Latimer, W. R. Battleford, transport de bacon à 10c. par qtl	49 43
Logan Bros., Renfrew, couvertures, 304 liv. à 37½c	114 00
Nixon, E. B., Winnipeg, riz, 976 liv. à 4$\frac{1}{10}$c	40 02
Plantagenet Woollen Mills, Plantagenet, serge, 205½ vgs à 20c	41 10
Prince Bros., farine, 125 sacs à $2.70 ; sel, 3 barils, $12 ; sel gemme, 200 liv., $6	355 50
Woods, Ltd., Ottawa, pantalons d'enfants, 25 prs à $1.34	33 50
Sauvages : bœuf, 20,390 liv. à 5c.; fret sur 125 sacs de farine, $12.50	1,032 00
Hôpitaux, médicaments, soins médicaux, etc. ($868.69)—	
Brown, L. T., Battleford, médicaments et fournitures médicales	51 09
Médecin, S. T. Macadam, M.D.: appointements, 12 m. à $50 ; voiture de louage, $198	798 00
Annonces : North-Battleford *News*, $9.80 ; Battleford *Press*, $9.80	19 60
Vêtements triennaux ($102.76)—	
Dominion Express Co., fret, $3.15 ; Kingston & Pembroke Ry. Co., fret, $2.88	6 03
Pénitencier de Kingston, habillements : chefs, 3, $59.03 ; sous-chefs, 2, $37.70	96 73
Ecoles ($3.597.86)—	
Black, J. Paynton, réparations, etc., à le maison d'école, 5¼ j. à $2	10 50
C. N. Ry., fret, $24.91 ; Dagg, J. G., Winnipeg, biscuits, 1,500 liv., $77.10	102 01
Daoust, J. E., Battleford, fourniture de matériel et peinturage de l'aile à l'école	350 00
Garland, J. M., Son & Co., laine filée, 24 liv. à 38¼c.: Nixon, E. B., riz, 300 liv., $12.30	21 48
Prince Bros., Battleford, planchéiage, 598 pds à 3·2c.; divers item, $26.12	45 25
Menus paiements : transport, $2.30 ; vitres, etc., pour répar., $6.90 ; savon, etc., $5.81	15 01
Sauvages, réparages aux maisons d'écoles, 26¼ j. à $2	52 50
Salaires des instituteurs, 12 m. au 31 mars 1910 : Petits-Pins, C. T. Demarais, $300 ; Lac Meadow, P. C. Morin, $300 ; Poundmakers, Agnes Calvert, 6 m. au 30 sept. $150 ; T. Favel, 44 j. au 31 déc., $61.11, 3 m. au 31 mars, $75 ; Red-Pheasants, Mme R. Jefferson, $200 ; Stony, Jas. Isbester, $300 ; Thunderchild, J. R. Edwards, 3 m. au 30 juin, $75	1,561 11
Subvention au pensionnat de Thunderchild, C.R., 12 m. au 31 mars 1910 (72 par tête)	1,440 00
Scieries et moulins à farine ($28.90).	
Morrison, J. R., inspection de chaudières, $10 ; Prince Bros., huile à mach., 12 gals $6	16 00
Waterous Engine Works Co., barres de grille pour engin, 1 assort., $10.50 ; fret, $2.40	12 90
Dépenses générales ($9,549.39)—	
Arensen, A., Battleford, plâtrage de la maison de ferme à Red-Pheasant, 220 vgs à 20c	44 00
Bate, H. N. & Sons, thé, 432 liv. à 20c.; Blue, M., transport, $10 ; bois, 28 cordes, $98	194 40
Battleford Milling & Elevator Co., farine, 10 sacs (100 liv. chacun) à $2.33	233 00
Bell Telephone Co., service d'échange, 12 m. au 1er avril 1910	28 00
Bromley & Co., Winnipeg : tente, $39 ; fret, $1.63	40 63
Burlingham & Speers, Battleford, traîneaux, 2 assort. à $34 ; Manitoba 'jumpers,' 5 à $28 ; ficelle, 150 liv. à 10½c.; balais, seaux, etc., $8.20	231 95
Burns, P. & Co., Calgary, bacon, 3,240 liv. à 12¼c.; ch. de fer C. N., fret, $12 67	409 57
Carrière, N., Meota, loyer de maison pour instructeurs agricoles, 9 m. à $12	108 00
Day, M. G., Battleford ; pâturage de l'attel., 12 m. au 31 mars 1910, $24 ; loyer de maison pour forgeron et mécanicien, 12 m., $100	124 00
Foley Bros., Larson & Co., Winnipeg, savon, 432 liv., $18.90 ; Ford, J., peinturage, etc., maison des fermiers, $21	39 90
Gigot, A., Battleford, répar. à la maison de l'agent, etc., m.-d'œuvre, 40 j. à $3.50, matériel, $60 ; armoire à liasses, 40 cases, $20 ; rayons, 6, $4.15	224 15
Goulet, N., Bresaylor, réparages à la maison de ferme, 140 h. à 25c.: peint., 5 gals, $10	45 00
Guthrie & Risdale, Battleford, 1 harnais, $35 ; réparages aux harnais, $41.70	76 70
Hudson's Bay Co.: huile éocène, 97 gals à 40c.; divers, $5.45	44 25
Johnson, Wm., nettoyage du bureau et soin de la fournaise, 12 m. au 31 mars 1910	24 00
Lafond, A., Battleford, foin, 5 ton., $54 ; Lange, F. T. & Co, wagons, 2, $160	214 00
Latimer, W. R., traîneaux doubles, 1 paire, $34 ; wagon dém., $103 ; transport, $5.05	142 05
A reporter	17,825 58

Agence de Battleford, Saskatchewan—*Fin.*	$	c.
Report	17,825	68
Dépenses en général—*Fin.*		
Lines, R. W., Edmonton, plans, spécifications, etc., pour étables, hangar, etc.	75	00
Long, J. P., Battleford : ferrage, $26.50 : réparation de voiture, $9	35	50
Mackay, A. H., Paynton : traîneaux-doubles, 1 assort. $34 ; ficelle, 50 liv. à 11c	39	50
Mason, J. A., Battleford : frais de port, $10 ; loyer de boîte au bureau de poste, 1 an au 31 juillet, $5	15	00
Nixon, E. B., riz, 324 liv., $13.28 ; Paradis J. G., une paire de chevaux, $325	338	28
Prince, Frères, Battleford : foin, 3 tonnes à $9 ; avoine, $91\frac{22}{34}$ bois. à 65c., 127 à $40\frac{16}{34}$c., $21\frac{16}{34}$ à 35c., 144 à 30c.; couvertures pour chev., 12 à $4 ; bois de serv., 684 pds à $32, 1,160 à $30, 995 à $28, 200 à $27 ; bardeaux, 2¼ M. à $4.25 ; provisions, $28.80 ; bois, 8 cordes à $3.50 ; fibre de bois, 1 tonne, $27.50, 25 sks, $30 ; transport, $19 ; diverses fournitures, $58.10	527	18
Pritchard, R., Battleford : foin, 6 tonnes à $9 : Webb, E. M., réparation de l'étable des agents, $20	74	00
Province de la Saskatchewan, loyer de téléphone, 1 an au 8 août 1910	42	00
Paiements de moins de $10 ; bateau-passeur, $5.15 ; ferrage, $12.50 ; divers, $10.80	28	45
Annonces : Duck Lake *Chronicle*, $11.76 ; Lloydminster *Times*, $14.19 ; Saskatoon *Phœnix*, $26.35	52	30
Sauvages : bœuf, 3,010 liv. à 5c.; main-d'œuvre, 8½ j. à $2, 23 j. à $1.50 ; matériaux à construction, $44.20 ; fret, $6 ; bois, 44 cordes, à $3.50	406	20
Agent, J. P. G. Day, voyage, etc.; pension et logement, $8 ; billets de ch. de fer, $9.50 ; télégrammes, $4.90	22	40
Appointements, 12 m. au 31 mars : agent, J.P.G. Day, $1,199.98 ; commis, C.J. Johnson, $780 ; fermiers, R. Jefferson, $600 ; H. Coture, $480, A. Suffern, $540, D. Vilbrun, $480, F. Murphy, $480 ; surveillant, P. C. Morin, $240 ; interprète et conducteur d'attelage, R. Pritchard, $420 : mécanicien et forgeron, T. A. Trim, 9 m. au 31 déc. 1909, $450	5,669	98
	25,151	47
Agence de Birtle, Manitoba.		
Rentes annuelles ($2,160)—		
Chefs, 2 à $25 ; commandants, 4 à $15 ; sauvages, 404 à $5 ; arrérages, 8 à $5 ; $2,170 ; moins remboursements sur compte de scrip, $10	2,160	00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages ($120)—		
Taylor et Mitchell, Birtle : brouettes dissque, 3 assort. à $31 ; charrue, 1, $24	117	00
Menus paiements : huile à machine, 4 glls à 50c.; divers, $1	3	00
Graines de semence ($7.76) —		
Menus paiements : semences de légumes, 18 liv., $5.84 ; fret, $1.92	7	76
Secours aux indigents ($214.30)—		
Bate, H. N. et Fils, thé, 50 liv. à 20c.; Griffin, J. Y. et Cie, bacon. 465 liv. à 13c	70	45
Dagg, J.G., Winnipeg : farine, 25 sacs à $2.62 : galatea, 56¾ vgs à 11¼c.; plomb de chasse, 100 liv., $6.48 ; pantalons pour hommes, 12 paires à $1.62 ; menus item, $5.33	103	13
Cie de la Baie-d'Hudson, ficelle 30 liv. à 31½c.; Logan, Frères, couvert., 60½ liv. à 37½c.	32	14
Menus paiements : billets de passage et fret, $5.23 ; riz, 50 liv. à $4\frac{1}{10}$c.; charroyage $1.30.	8	58
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc. ($2,986.50)—		
Pensionnat Birtle, déboursés : médecines et applications médicales, $187.32 ; provisions, $181.57 ; houille, 18·975 tonnes à $8.35 ; toile de chambres, 47 vgs, $8.25 ; literie, $15.55 ; pétrole, 30 glls, $9 ; réseau à clôture, 3 roul., $7.70 ; main-d'œuvre, $30.70 ; bois de service, $63.60 ; portes, 3, $10.35 ; lambrissage, huilé et caoutchouté, 30 vgs, $20 ; poêle, etc., $17.15 ; bois, 20 cordes, $87·94 ; réparations, $7.65 ; fret, $13.62 ; menus paiements, $84.63	903	43
Bromley et Hague, Winnipeg : tentes, 2, $167.75 ; fret, $3.42	171	17
Cumming, John, Rossburn : bœuf, 101½ liv., $8.95 ; lard, 26 liv., $2.67 ; divers, $3.67	15	29
Gibson, H., main-d'œuvre, 10½ j., $33.30 ; Mitchell, G., diverses ferronneries, 18.60	51	90
Hough et Wickware, Rossburn : provisions, $34.05 ; divers item, $5.10	39	15
Mitchell et Doig ; bois de service, 2,058 pds, $60 71 ; porte, $2.80	63	51
Taylor et Stewart : creusage de 2 puits, 175 pds, $57.50 ; diverse main-d'œuvre, $3	60	50
Young, W.: provisions, $52.35 : divers item, $7.10	59	45
Menus paiements : voiture de louage, $5 ; lait, 160 qtx., $7.15 ; avoine, 23½ boiss., $8.75 ; peinture, etc., $4 ; main-d'œuvre, $3.50 ; traitement des sauvages, $5 ; menus item, $13.55	46	95
Soins médicaux : R. Kippen, M.D., Newdale, $72.85 ; R. Wheeler, M.D., $2 ; C. G. Wotherspoon, M.D., Birtle, $5.50 ; T. A. Wright, M.D., Russell, $72.,	152	35
Médecines et applications médicales : J. A. Battram, Birtle, $49.68 ; W. Ledingham, Russell, $27.48 ; The Newdale Pharmacy, $13.15	90	31
Salaire dans l'hôpital de camp : médecin, C. G. Wotherspoon, M.D.. 4 m. au 31 juillet à $25, 8 m. au 31 mars à $66.66 ; gardes-malades, Ada M. Armstrong, 2 avril-30 sept., $17\frac{2}{7}$ s. à $15, 2 m. à $50, Bella C. Green, 6 m. au 31 mars à $50 ; interprète, etc., John Cook, 2 m. à $20	1,332	58
A reporter	5,488	65

Agence de Birtle : Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	5,488 65
Ecoles, ($5,056.37)—	
Pensionnat de Birtle, déboursés : m.-d'œuvre pour installation de fournaise à air chaud, $4.60 ; tuyau, $8.60 ; menus item, $3.60	16 80
Boyer, Jos. : peinture, 6 galls, $12.60 ; pinceaux, $1.05 ; peint. de l'école, 59 h. à 20c.	23 65
Dagg, J. G., biscuits, 300 liv. à $5.14 ; Menzies, J., chevaux pour ancien élève, 2, $350	365 42
Gibson, H. : pupitres, 3 à $5.50 ; tableaux de 32 pds à 25c. ; menus item, $7.26	59 26
Lauder et Cie : bois de serv., 1,600 pds, $41.04: peint., 4 galls, $8.93; menus item, $27.03	77 00
McKay, G. : réparations à l'école, $20.50 ; bois de serv., 200 pds, $3; transp., $10.50	34 00
Mitchell, Geo., Birtle : harnais, 1 assort., $35 ; herse, 1 assort., $24 ; charrue, $28 ; menus item, $1.65, fournis à ancien élève	88 65
Mitchell & Doig, Birtle : portes, 2, $5.90 ; bois de ser., 4,383 pds, $130.79 ; ferronnerie, $10 ; bardeaux, 5 m., $16.50 ; châssis, 7, $9.30, pour ancien élève	172 49
Winslow, G. B., Birtle, réparations au pensionnat de Birtle, par entreprise	145 50
Menus pniements : homme et attelages, $10 ; ardoises, 3 douz. à $1.80 ; divers, $4.52	19 92
Frais de transport : chemins de fer Can. Nord, $1135, Can. Pac., $30.95, Grand-Tronc, $27.78	60 08
Appointements des instituteurs, 12 m. au 31 mars : Clear Water Lake, Mery Neshotah, $300 ; Okanase, Maggie E. Murray, $360	600 00
Subvention au pensionnat de Birtle, $72 par tête., 12 m. au 31 mars	3,393 60
Dépenses en général ($2,450.89)—	
Birtle, ville de : gaz acétylène, éclairage de la maison de l'agence et bureau, 12 m. au 31 mars, $25 ; loyer de téléphone, 6 m. au 31 déc., $6	31 00
Blandy, H. A., Birtle, bois, 5 cordes à $4.50, 25 cordes à $3.50	110 00
Black Bros., Minnedosa : fer, 230 liv., $8.50 ; diverse ferronnerie, $23.10	31 60
Brown, F. E., bois, 3 cordes à $4.50	13 50
Cameron, M., coupage et empilage de 15 cordes de bois	15 00
Hatch, J. G., charroyage, $19.90 ; soin et nourriture des attelages, 7 j. à $1.20	28 30
Holmstrom, A., sciage de bois de ser. pour pont de Rolling-River, 5,000 pds	25 00
Knowles, W., polissage, grenelage et vernis. de la maison de l'agence, etc., 56 h. à 25c.	14 00
Lidster, W., plâtrage de la maison de l'agent, 21 h. à 45 c., 21 h. à 20c	13 65
Mitchell, G., Birtle : houille, 5·6 ton. à $9.50 ; répara. aux harnais, $6.30 ; avoine, 201 boiss., $73.25 ; fibre de bois, 13 sacs, $14.95 ; menus item, $6.30	154 08
Mitchell & Doig, Birtle : son, 7 sacs, $8 ; foin, 8·875 tonnes, $69.35 ; avoine, 70 boiss., $24.50 ; bois de ser., 213½ pds, $6.92 ; menus item, $5.45	114 22
O'Donnell, H., bois, 10 cordes à $4 ; Roseborough, J. H., ferrage de chev., etc., $23.25	63 25
Paulson, M., Rolling-River : plan et surveillance de la structure du pont, 7½j., $18.75 ; pension, etc., $6	24 75
Wilcox, F. A., Dom, constable, livraison de papieis à 3 sauvages	15 00
Wood, H. H. : frais de port, $10 ; boîte de bur. de poste, 12 m. au 30 juin, $3	13 00
Yeandle, T. Birtle, ferrage de chevaux	15 15
Paiements au-dessous de $10 ; boulons, 40, $5 ; déclarations, $5 ; m.-d'œuvre, 43 h. à 20c., gerbes de blé, 300 à 3c. ; bois, 2 cordes à $3.50 ; divers, $19.59	54 19
Annonces, Shoal Lake *Star*	3 00
Sauvages, travail sur le pont, 14½ j. à $2	29 00
Agent, G. H. Wheatly : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension, logement et nourriture de chevaux, $126.05 ; billets de passage, $19.70 ; interprètes, $23 ; écurie de louage, $23 ; m.-d'œuvre, $7 : menus item, $4.45	1,403 20
Conducteurs d'attelages : Fred. J. Cornes, 4 m. au 31 juillet à $40 ; J. G. Hatch, 3 m., 1er août au 31 oct. à $15 ; J. Outram, 5 m. au 31 mars à $15	280 00
Agence des Pieds-Noirs, Alberta.	
Rentes annuelles ($4,015)—	
Chefs, 3 à $25 ; commandants, 10 à $15 ; sauvages, 755 à $5 ; arrérages, 3 à $2	4,015 00
Graines de semence ($9.62)—	
Menus paiements : graines de légumes, $2.50 ; avoine de semence, $4 ; fret, $3.12	9 65
Secours aux indigents ($4,753.48)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 614 liv. à 20c	122 80
Burns, P. & Co., Calgary, bacon, 3,401 liv., $420 ; ch. de fer Can. Pac., fret, $30.09	450 09
Dagg, J. G., Winnipeg, poudre, plomb de ch. et caps., $12.86 ; pantalons, 40 prs, $64.80	77 66
Foley Bros., Larson & Co., Winnipeg, savon, 624 liv. à 4⅜c	27 30
Gleichen Trading Co., sel, 3 barils à $3.50	10 50
Hudson's Bay Co., farine, 729¾ sacs, $1,715.03 ; tabac, $12 ; messagerie, 45c	1,727 48
Hyman, C. S. & Co., sel, 4 sacs, $9 ; Logan Bros., couvertures, 50, 253⅓ liv. à 37½c	104 00
Nixon, E. B., Winnipeg, riz, 398 liv. à $4\frac{1}{10}$c	16 32
Sauvages : bœufs, 45,422½ liv. à 6c. ; transport, $9.35	2,734 70
Hôpitaux, médicaments et soins médicaux, etc. ($2,221.66)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 71 liv. à $20c	14 00
Bray, C. J., Gleichen, lit, 1 $13 ; réchaud, $10.50 ; pétrole, 4 bidons, $16 ; menus item, $38.28	77 78
A reporter	9,387 65

Agence des Pieds-Noirs, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	9,387 65
Hôpitaux, médicaments et soins médicaux, etc.—*Fin.*	
Fearman, A. E.: fer, 64 liv., $8 ; main-d'œuvre, 15 h., $10.35 ; voiture de louage, $2.50	20 85
Gleichen Trading Co.: sucre, 214⅛ liv., $12.85 ; toile cirée, 17⅝ vgs, $22.30 ; diverses provisions, etc., $69.20	104 35
Hunter, G. W., Gleichen, houille, 1·85 tonnes à $6·50	12 00
McKay, F. K.: sucre, 500 liv., $31.25 ; houille, 4 charges, $16.50 ; bois, 5 charges, $12.70 ; pétrole, 3 canistres, $12 : provisions, $40.60 ; main-d'œuvre, peintur., etc., $17.15 ; badigeonnage et tapissage, $36.40	166 60
Millie, Chas. A., Gleichen : viande, $17.06 ; poisson, $7.80	24 86
Rennie et Ramsay, Gleichen ; fruits et provisions, $141.95 ; bois, 27½ charges, $71.15 ; houille, 6½ charges, $32.60 ; foin, 14 charges, $29.50 ; papier-tent., 48 roul., $16.80 ; fournitures médicales, $26.35 ; main-d'œuvre, $24.05 ; divers item, $33.25	375 65
Yates, A. R., Gleichen, drogues, médicaments et accessoires médicaux	518 59
Menus paiements : fret, $1.22 ; savon, $3.15 ; riz, $2.21	6 58
Sauvages : houille, 28·003 tonnes, $150 ; foin, 63·50 tonnes, $150	300 00
Médecin : J. D. Lafferty, M. D., 12 m. au 31 mars	600 00
Vêtements triennaux (108.92)—	
Garland, J. M., Fils et Cie, Ottawa, 26 pour 100 du coût des matér. pour 14 vêtements	28 28
Greenshields, Ltd., Montréal, 74 pour 100 du coût des matériaux pour 14 vêtements	80 64
Ecoles ($4,404.15)—	
Bienvenu, D., Gleichen, travaux sur glacière, 55 à 60c	33 00
Boisvert, J., Cluny, travaux sur attique du pensionnat de Crowfoot, 18 j. à $3	54 00
Brandon Implement and Mfg. Co., 1 machine à pompe pour ferme	105 00
Bray, C. J.: lit, $13.50 ; divers ameublements et ustensiles, $15.60	29 10
Pensionnat de Crowfoot, déboursés : fournitures de ferronnerie pour constr., $38.19 ; bois de serv., 464 pds, $10.66 : réservoirs à eau, 3, $106.16 ; main-d'œuvre, $24 : fret, 76c.	179 77
Crown Lumber Co., divers bois de serv., $12.80 ; Eaton, T. Co., mach. à coudre, $23.50.	36 30
Maynard, J. A., bois de serv., 1,414 pds, $50.38, 453 morc., $78.42 ; lattes, 68 paquets, bardeaux, $10.20 ; menus item, $3.90	161 60
Revelstoke Sawmill Co.: fibre de bois, 18 sacs, $23.40 ; fournitures, $22.50	45 90
Smith, Andrew, Cluny, travaux sur attique du pensionnat de Crowfoot, 24 j. à $3	72 00
Menus paiements : main-d'œuvre, $8 ; 3 douz. d'ardoises, $8.25 ; fret, $10.87	27 12
Sauvages : bœuf, 1,511 liv. à 6c.; houille, 11·13 tonnes, $60 ; transport des élèves de leurs résidences à l'école, $22.50	173 16
Appointements de l'instituteur, Old Sun's, rév. Stanley J. Stocken, 9 m. au 31 mars	375 00
Subventions aux pensionnats à $72 par élève : Crowfoot, 12 m. au 31 mars, $2,590.80 ; Old Sun's, 3 m. au 30 juin, $524.40	3,115 20
Dépenses en général ($6,962.92)—	
Arial, G., Gleichen : peintur., 1 couche sur toiture, 2 sur murs, maison de l'agent, $125, granges et étables, $100, maison du fermier, $75, maison du commis, hangar et clôt., et bureau, $50 ch., d'après entreprise ; peinturage de la maison du fermier Brereton, 560 vgs à 15c.; peinturage du boghei et voiture de livraison, $15	549 00
Bate, H. N. et Fils, Ottawa, thé, 264 liv. à 20c	52 80
Beach, T. H. : selle et bride, $50 ; harnais de travail, $40 ; fournitures de sellier, $20.60.	110 60
Bray, C. J., Gleichen : huile à peinture, 30 galls, $37.50 ; pétrole, 48 galls, $22.05 ; filets, 2 rouleaux, $8.50 ; diverse ferronnerie, $72.95	141 00
Buckley, A. H., 1 cheval de selle, $100 ; Burns, P., et Cie, bacon, 250 liv., $30.62	130 62
Clark, D., cheval, $100 ; Everhardy, E. F., viande, 98⅝ liv., $16.75 ; poiss., 81¾ liv., $12.23	128 98
Foley Bros., Larson & Co., Winnipeg, savon, 264 liv. à 4⅜c	11 55
Gleichen Trading Co.: avoine, 189 boiss., $70.90 ; fil mét., 8 ballots, $24 ; couvertures, 2 prs, $13 ; 1 faucheuse à gazon, $9.50 ; menus item, $28.50	145 90
Hudson's Bay Co., farine, 70½ sacs, à $2.35	164 97
James, W. H., Gleichen : loyer de boîte au bur. de poste au 1er jan., $4 ; fr. de port, $10	14 00
Millie, Chas. A., viande et poisson, 73¼ liv., $11.10 ; Riley, J. H., trav. de forge, $67.70.	78 80
Ross et Taylor : bois de service, 5,270 pds, $104.79 ; scie, $1.50 ; marteau, 75c	107 04
Scott, Harry, avoine, 27½ boiss., $10.45 ; Service, Wm., trav. de forge, $18.50	28 95
Stewart W. & Co.: bois de serv., 1,261 pds, $29.21 ; bardeaux, 13½ M., $50.63 ; poteaux, 170, $22.10 ; chaux, 18 boiss., $12.60	114 54
Vigar, F. C., Gleichen, son, 1,600 liv. à 1¼c	20 00
Menus paiem.: main-d'œuvre, $7.20 ; fournitures de mach., $7.60 ; peinture, etc., $9.15 ; services de vétér., $6.50 ; fr. de port, $5 ; fret, $13.74 ; riz, $8.12	57 00
Sauvages : bœuf, 5,260 liv. à 6c.; houille, 79 tonnes, $356.25 ; bois, 19 cordes, $43.75 ; foin, 14·58 tonnes, $45 ; avoine, 56 boiss., $16.80 ; transport, $6.65 ; main-d'œuvre, réparations à l'agence et habitations de ferme et clôtures, $113.01	897 06
Agent, J. H. Gooderham : pens. et log., $15.75 ; billets de p., $8.30 ; voit de l.,etc., $5.75	29 80
Appointements, 12 m. au 31 mars : agent, J. H. Gooderkam, $1,300 ; commis et émiss., S. M. Dickinson, $900 ; fermiers, A. E. Jones, $600, D. L. Brereton, $600 ; interprètes, Peter Erasmus, $420, Billy Mayfield, 3 m. au 30 juin, $90, Dick Bad Boy, 9 m. au 31 mars, $270	4,180 00
	22,996 12
MOINS—produits de la vente de bœufs	517 37
	22,478 75

Agence des Gens-du-Sang, Alberta—*Suite.*	$ c.
Rentes annuelles ($5,915)—	
Chefs, 2 à $25 ; commandants, 11 à $15 ; sauvages, 1,136 à $5 ; arrérages, 4 à $5	5,915 00
Graines de semence ($5.56)—	
Ch. de fer C.-P., fret, $1.56 ; Garton Pedigree Seed Co., avoine de semence, 2 boiss, $4.	5 56
Secours aux indigents ($12,303.92)—	
Bate, H. N. et Fils, Ottawa, thé, 321 liv. à 20c.; ch. de fer C.-P., fret, $21.23	85 43
Brock, W. R, Co., Montréal, impression, 174½ vgs	13 09
Burns, P. et Cie, Calgary : bacon, 1,008 liv. à 12⅝c., 1,590 à 12⅜c	324 20
Dagg, J. G., Winnipeg, galatea, 129 vgs à 11½c.; pantalons, 40 paires à $1.62	79 25
Ellison Milling & Elevator Co., Raymond, farine, 150,200 liv	2,964 00
Foley Bros., Larson & Co., savon, 312 liv.	13 64
Cie de la Baie-d'Hudson, tabac, 13 carottes, $39 ; Nixon, E. B., riz, 204 liv. $8.36.	47 36
Logan, Frères, Renfrew, couvertures, 339⅕ liv	127 19
Macleod Hardware Co., cartouches, 18 boîtes	21 00
Plantagenet Woollen Mills, serge, 198½ vgs à 20c	39 70
Woods, à resp. lim., pantalons, 10 paires	13 40
Sauvages : bœuf, 140,853 liv. à 6c.; 1 bouvillon, $40 ; fret, $84.65	8,575 83
Hôpitaux, médicaments et soins médicaux, etc., ($3,848.86)—	
Alberta Railway and Irrigation Co., Lethbridge, houille, 13 $\frac{289}{400}$ ton. à $4.70, 21 t. à $3.60.	140 10
Barnes, R.B., Macleod, médicaments et accessoires médicaux	647 67
Bate, H. N. et Fils, thé, 72 liv. à 20c.; Hilliard, R. H., houille, 2.73 tonnes à $6.50	32 14
Doberer, E., Macleod, indienne, 108¾ vgs à 12c.; diverses marchandises sèches, $57.02	70 07
McCarthy, E., réparations, 117 hrs à 40c.; Macglynn, Mme M., beurre, 200 liv., $40	86 80
McNeil, E., Stand Off, pétrole, 50 glls, $20 ; Pearson, G., avoine, 4,500 liv., $45	65 00
Macleod Hardware Co.: peinture, etc., $50.65 ; pompes, $25.45 ; divers, $17	93 10
Reach et Cie, Macleod : conserves, etc., 20 caisses, $65.35 ; avoine roulée, 10 sacs, $35.80; savon, 5 caisses, $26.35 ; sucre, 9 sacs, $52.65 ; thé, 135 liv., $39; diverses provisions, etc., $224.73 ; chaussures, 11 paires à $1.40 ; toile pour chemises, etc., $5.35	464 63
Paiements de moins de $10 : houille, $8.17 ; riz et savon, $7.15 ; fret, $4.18	19 50
Sauvages : bœuf, 2,645 liv. à 6c.; houille et bois, $23 ; foin, 15 tonnes à $3 ; avoine, 1,300 liv., $13 ; ordonnance, 29 j. à $1 ; fret, $142.15 ; table, $3	413 85
Médecin, O. C. Edwards, M.D., voyage : pension et logement, $18.50 ; nourriture pour cheval, $7.50	26 00
Appointements, 12 m. au 31 mars ; O.C. Edwards, M.D., $1,250 ; sœur M. de la Présentation, supérieure, $180 ; sœur de l'Ange-Gardien, $120 ; sœur Leblanc, $120 ; 6 m. au 31 mars, sœur Saint-Antoine, $60 ; 6 m. au 30 sept., sœur Saint Germain, $60	1,790 00
Vêtements triennaux ($101.14)—	
Garland, J. M., Fils et Cie, Ottawa, 24 pour 100 le coût du matériel pour 13 complets	26 26
Greenshields, à resp. lim., Montréal, 74 pour 100 le coût du matériel pour 13 complets	74 88
Ecoles ($5,834.49)—	
Claresholm Lumber & Grain Co., Macleod, bois de serv., 1,368 pds, $47.50 ; bard., $1.80.	49 30
Heath, W., Macleod, réparations aux édifices de la Mission de Saint-Paul, 21 j. à $2	42 00
Cie de la Baie-d'Hudson : machine à coudre, $30 ; divers, $3.70	33 70
Reive, J. H., Macleod : réparation d'une fournaise, par entreprise, $120 ; divers travaux de plombage, $27.05	147 05
Woodstock Wind-Motor Co., machine pour Danby Babbitt de 8 pds	17 50
Menus paiements : fret, $10 ; fil, $4.59 ; mât, $4.50 ; clous, $2.75	21 84
Frais de fret : Cie de ch. de fer C.-P., $18.27 ; ch. de fer G.-T., $13.74 ; ch. de fer T. H. et B., $2.89	34 90
Subventions aux pensionnats à $72 par tête : 12 m. au 31 mars, Eglise d'Angleterre, $2,885.40 ; Catholique Romaine, $2,602.80	5,488 20
Dépenses en général ($14,340.23)—	
Alberta Lumber and Hardware Co.: bois de serv., 2,399 pds, $58.65 ; bard., etc., $6.70	65 35
Alberta Railway and Irrigation Co., Lethbridge : houille, 88.65 tonnes à $3.60, 27.077 à $4.70, 31.85 à $4.80 ; roues pour camion à viande, 2 paires, $21	620 28
Bate, H. N. et Fils, thé, 432 liv. à 20c.; Burns, P. et Cie, Calgary, bacon, 1,000 liv. $123 75	210 15
Baker et Campbell, Cardston, gouttière, 143 pds	20 00
Bender, R. H., tunnel pour fournaise sous la maison de l'agent, 85 vgs c. à $2	170 00
Bourne, L. E., services aux écritures, 27 j. au 17 jan., $81, 2 m. au 31 mars à $50	181 00
Claresholm Lumber and Grain Co.: lattes, 9 M. à $6 ; chaux, 14 brls, $34.50, 16,210 liv., $121.50 ; bois de service, 732 pds à $50, 800 à $35, 6,388 à $25, 5,153 à $23 ; plâtre de Paris, 7 brls à $6 ; ciment Portland, 30 barils à $1.25 ; bardeaux, 9½ M., $35.50 ; diverses ferronneries, $14.80	682 60
Culliton, F., Macleod, plâtrage de 2 cottages à la ferme, 1,110 vgs à 17½c	194 25
Danielson, C. J., Cardston ; ferrage, $36.25 ; réparations, $39.90	76 15
Dilworth, W. J., Macleod : boghei, $135 ; timon, $10	145 00
Ellisom Milling and Elevator Co., Raymond, farine, 98 sacs à $2	190 00
Foley, Frères, Larson et Cie, savon, 432 liv. $18.90 ; France, A. L., journalier, 8 j., $38.	56 90
Foster et McLeod, Macleod : ferrage, $132.75 ; réparations, $36.25	169 00
Grady, A. F., timbres-poste, $30 ; Gray, C. W., fournit. pour chambre de bain, $10.10	40 10
Great West Saddlery Co., Macleod : couvertures pour chev., 8, $24 ; répar., etc., $56.30.	80 30
Cie de la Baie-d'Hudson : plâtre, 3 brls, $19.25 ; plateformes pour balance, $32 ; diverses fournitures, $28.75	80 00
A reporter	30,996 05

Agence des Gens-du-Sang, Alberta—*Fin.*	$	c.
Report	30,996	05
Dépenses générales—*Fin.*		
Little, H. Macleod: harnais, simple, 1 ass., $25, attelage, $40, démocrate, 2 ass., $85	150	00
Macleod Hardware Co.: pétrole, 10 caisses à $4; huile éocène, 4 caisses, $10; poêle, $19; chariots, démocrate, 2 $250; div. fournitures et réparations, $183	511	00
Macleod Mill Co., farine, 20 sacs, $44; Macleod Supply Co., avoine, 300 boiss. à 53c	233	00
Morlow, J., constr. de cheminée et citerne à la maison de l'agent, 8 j., $48; briques, $12.	60	00
Nixon, E. B., riz, 324 liv., $13.29; Ryan Frères, balance, $25	38	29
Reive, J. H., Macleod, installation de bain, etc., maison de l'agence: temps, 57½ heures, $40.22; matériel, $224.78; gouttière, etc., $22.50; fournaise à eau chaude Hecla et ajustage, $209.95	497	45
Shepherd, Walter, tapissage de la maison du garde bestiaux, 4 j. à $5	20	00
Shepherd, Wm., tapissage de la maison du garde bestiaux, 4 j. à $5	20	99
Skelding, G., Macleod: houille, 3,170 liv., $8.71; bois de service, 277 pds, $6.93	15	64
Stacey Lumber Co., Macleod: ciment, 22 sacs, $24.75; bois de service, 1,083 pds à $30, 1,236 pieds à $26, 928 pieds à $25, 2,849 pds à $24, 1,073 pds à $22, 4,788 pds à $21; piquets, 1,020 à 5½c.; bardeaux, 7¼ M., $27.70; divers bois de service, etc., $64.07; total, $453; moins $4.20 d'escompte sur $84	448	80
Wilson, R. N., agent (en fidéicommis pour les sauvages et autres): bœuf, 10,450 liv. à 6c.; houille, $12.75; foin, 24·49 ton. à $3; transport, $891.62; gages, $2,118.50	3,723	34
Paiements de moins de $10: réparat. de harnais, etc., $19.25; fret et messagerie, $16.84: divers, $26.66	62	75
Voy. de l'agent, R. N. Wilson et employés: pension, $176.70; nour. de cheval, $124.95.	301	65
Appointements. 12 m. au 31 mars: agent, R. N. Wilson, $1,400; commis, J. W. Jowett, $950; gardes bestiaux, C. H. Clarke, $660, G. D. Winder, 3 m. au 30 juin, $150, T. Graham, janvier, $43.55, 2 m. au 31 mars, $100, E. G. Hillier, $690; émissaire, J. A. Webb, $600; interprètes, J. Bullshield, 2 mois, $50, T. Scott, 10 mois, $350; D. Mills, $180; facteur, J. Ely, 2 mois, $50, 4 mois au 30 sept., $60, 1⅓ m. au 31 mars, $25.18, D. Gamoose, 3½ m. au 31 janvier, $52.50	5,271	23
	42,349	20
Moins—Produit de la vente de bœuf à la G. R. C. du N.-O., $175.38; avoine vendue aux sauvages, $18.25	193	63
	42,155	57
Agence de Carleton, Saskatchewan.		
Rentes annuelles ($5,330)—		
Chefs, 3 à $25; commandants, 16 à $15; sauvages, 1,002 à $5; arrérages, 1 à $5	5,330	00
Instruments agricoles, outils et matériaux de const. pour sauvages ($709.12)—		
Church, W. H., chaux, 60 boisseaux, $27; Mitchell, H., harnais, 1 assort., $20; menus item, $1.56	48	56
Kernaghan, J. B., Prince-Albert: manches de hache, 6, $5.40; boulons, 65 liv., $11.45; houille, 612 liv., $5.20; fer, 506 liv., $22.75; clous, 150 liv., $5.65; faux, 6 à 80c.; palonniers, 12, $7.60; menus item, $9.88	72	73
Macarthur, J, A., Lac-aux-Canards: semeuse à disque, 1, $110; herses, 4 à $14	166	00
Cie Massey-Harris, à r. lim.: semeuses, 2 à $80.75; réparat. d'instruments, $23.50	185	00
Pozer, R. W., huile à machines, 10 galls, $4; câble, 45 liv., $7.50; traits, 16 prs, $10.70; menus item, $5.36	27	57
Royal Oak Saddlery Co.: traits p. bœufs, 24 à 65c.; crochets de traits p. bœufs, 24 à 8c.	17	52
Saskatchewan Harness Co.: chariot et boîte, 1, $79; charrues, 3, $75	154	00
Menus paiements: grosse toile, 20 vgs, $4.40; huile à mac., 5½ galls, $3.58; divers, $3.10	11	08
Sauvages, transport de fournitures, etc	61	88
Semences ($119.82)—		
Darch et Hunter, semences, 66 liv., $2.55; Prince-Albert Lumber Co., pommes de terre, 208 boiss. à $1.95	73	25
McKenzie, A. E. Cie., à resp. lim.: avoine, 5 boisseaux, $5.55; épeautre, 4 boiss., $6.60; menus item, $4.45	16	60
Menus paiements; transport, $20.97; avoine, 4 boiss., $8; semences, 3 sacs, $1	29	97
Bestiaux ($957.95)—		
Dreaver, J., partie payée sur bœufs, $55; Chambers, A. J., génisses, 3 à $27	116	00
Hurd, J., vaches, 1 à $30, 1 à $25; Isbester, G. R., nourriture et établage, $2.75	57	75
Kalbfleisch, J. A., vaches, 2 à $27; Masson, H., bœufs, 2 à $60	174	00
Live Stock Ass., Régina: taureaux, 3 à $100, 1 à $120, 1 à $85; transp. de taureaux, $10.	515	00
McGill, J. A. Neepawa: verrat, 1, $10; messagerie, $1.20	11	20
Sauvages: vaches, 1 à $27, 1 à $25; génisses, 1 à $25; bœufs, 8, $480	557	00
Secours aux indigents ($5,828.90)—		
Ancel, rév. F., pension de femmes aveubles, 6 m. à $10	60	00
Bate, H. N. et Fils, thé, 691 liv. à 20c.; Bourassa, M., bateau-passeur, $12	130	20
Brock, W. R., Cie., indienne, 199½ vgs à 7½c.; ch. de fer Can. Nord, fret, $85.06	100	02
Burns, P. et Cie., Calgary, bacon, 2,022 liv. à 11½c., 6,666 liv. à 12¼c	8,974	76
A reporter	8,974	66

Agence de Carlton, Saskatchewan—*Suite.*	$ c.
Report	8,974 66
Secours aux indigents—*Fin.*	
Dagg, J. G., Winnipeg: étoffe, 54 vgs à 36⅝c.; rayée, 217 vgs à 11¼c; lignes de pêche, 32 M à 39c.; capsules de fusil, 29 M à 51c.; poudre à fusil, 400 liv. à $19.94; plomb de chasse, 1,300 liv. à $6.48; pantalons, hommes, 48 prs à $1.62; ficelle, nº 5, 2800 liv. à 19c., nº 9, 114 liv. à 17½., nº 25, 254 liv. à 53c.; fil mét. à piège, 10 liv. à 33c	524 26
Foley Bros., Larson & Co., Winnipeg: farine d'avoine, 1,000 liv. à $2.54¼; savon, 336 liv. à $4.37½	40 11
Gerard, Mme, matrone intérimaire pour sauvagesse, 62 j. à $1	62 00
Hudson's Bay Co.: bacon, 27 liv. à 22½c.; farine, 14,550 liv., $340.20, 50 sacs, $120; vêtements, $7.65; loyer de maison, 3 semaines, $7.50; matrone, 15½ j. à $1; sel gemme, 400 liv., $40; ficelle, nº 1, 145 liv. à 37½c., nº 2, 150 liv. à 31½c.; fret, $109.97; menus item, $5.95	715 76
Kalbfleisch, J. A. Mistawasis: provisions et vêtement, $4.70; bouvillon, $40; moins $8·95 imputés aux sauvages Sioux	35 75
Kernaghan, J. B., farine, 300 sacs, à 12½c.; gros sel, 4 brls à $2.90	49 10
Lafond, J. B.: blé, 62½ boiss. à 75c.; fret, $6.38	53 25
Logan Bros., couvertures, 370⅝ liv. à 37½c.; Nikon, E. B., riz, 1,012 liv. à 4$\frac{1}{10}$c	183 88
Morin, P. M., transport de sauvagesse	10 00
Plantagenet Woollen Mills, serge, 226 vgs à 20c	45 20
Royale gendarm. à cheval du Nord-Ouest: pension et logem., $14.75; nourr. de ch., $5.75	20 50
Waterous Engine Works Co., énuméré en 1908-09, *voir* rapport de l'Auditeur gén., I—33	556 02
Woods Ltd., Ottawa, pantalons de garçons, 15 prs à $1.34	20 10
Menus paiements, frais funéraires, $5; toile, 35 vgs à 20c.; menus item, $6.14	18 14
Sauvages: bœuf, 9,582 liv. à 6c., 7,097 liv. à 5c., 639 liv. à 4½c.; frais funéraires, $5; glace, 4 charges à $2; matrone, 17 mars 4 juin, 80 j. à $1; messagerie, $4; blé, 904⅝ boiss., $640; bois, 25 charges à $1; frais de voyage, $5; entretien des enfants idiots, 11 m. au 31 mars à $10; entretien de veuve infirme, 12 m. au 31 mars à $5; entretien d'un aveugle, 7 m. au 31 mars à $5; fret, $194.77	2,135 27
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc., ($2,173.03)—	
Forestier, J. M., fret, 25c.; Whybra, F., M.V., 2 chevaux, $250	250 25
Saskatchewan Harness Co.: couvertures pour cheval, 1 pr, $6; licous, 2, $3, timon, $10; robes, 2 prs, $5	44 00
Sauvages: interprètes, $12; juste-au-corps, $15; fret, $9.85	36 85
Médecin: G. M. Beaver, M.D., 6 m. au 31 mars à $35: voyage, $21.50	471 50
Médecin: V. Bourgeault, M.D., 7 m. au 31 oct. à $50; voyage, etc., 31 j., $63.75	413 75
Médecin: H. A. L. Reid, M.D., appoint., 6 m. au 31 août à $25	125 00
Médicaments et applications médicales: Chas. McDonald, Prince Albert, $549.08; J. H. Mitchell, Prince-Albert, $276.35; R. T. Shepherd, Duck-Lake, $6.25	831 68
Vêtements triennaux (256.77)—	
Dominion Express Co., messagerie, $2.20; ch. de fer Kingston et Pembroke, fret, $2.79	4 99
Pénitencier de Kingston; équipements, chefs, 2 à $19.33, commandants, 11 à $48.85; divers vêtements, $5.77	251 78
Ecoles ($5,986.69)—	
Borthwick, T., agent, déboursés; fret, $12; main-d'œuvre, 80 h. à 45c., 35 h. à 30c.: bois de serv., 662 pds, $18.54; châssis doubles, $15; menus item. $8.50	100 54
Dagg, J. G., Winnipeg, biscuits, 3,000 liv. à $5.14 par qtl	154 20
Johnston, J., Mistawasis, prendre les enfants à l'école, 10 j	10 00
Kalbfleisch, J. A., Mistawasis: vaches pour ex-élèves, 6 à $25; ferronnerie, $3.70	153 70
Nixon, E. B., Winnipeg, riz, 600 liv. à 4$\frac{1}{10}$c	24 60
Royal Oak Saddlery Co., Ltd., Prince-Albert, harnais de bœuf pour ex-élèves, 2 assort	20 00
Russell, G. R. & Bros.: chambré, 36 vgs à 15c.; menus item, $5.30	10 70
Saskatchewan Harness Co.: charrues et herses, 14 à $37.85; wagon, $89, pour ex-élèves	618 00
Paiements de moins de $10; toile à essuie-main, 50 vgs à 11c.; fil, 18 liv. à 38½c.; menus item, $20.72	33 11
Frais de fret: Cie de ch. de fer de la Baie de Quinté, $2.86; ch. de f. Can. No., $49.53; ch. de fer Can. Pac., $52.55; chemin de fer Central Ontario, $2,89; ch. de fer Grand-Tronc, $4.29; Cie de la Baie-d'Hudson, $145.55; ch. de fer Intercolonial, $2.80; ch. de fer Kingston et Pembroke, $5.88; ch. de fer Ottawa et New-York, $2.94	269 29
Sauvages: bœuf, 1.000 liv. à 6c.; constr. de clôture, $35; transport d'enfants à l'école, 104 j. à $1.50; bœuf pour ex-élèves, 3 à $50; bouvillons pour ex-élèves, 8, $325, bardeaux, $3; fret, $28.80	757 80
Appointements aux institut., 12 m. au 31 mars: Ahtahkakoops, Louis Ahenakew, $300; Big River, Mme J. C. McLeod, 9 m. au 31 mars, $225; Mistawasis, C. W. Bryden, $400; Montreal Lake, John R. Settee, $300; Sturgeon Lake, Edward, Ahenakew, 51 j au 36 juin, $58.85; George Crane, 9 m. au 31 mars, $225	1,508 85
Subventions au pensionnat du Lac la Ronge à $72 *per cap.* par année, 9 m. au 31 déc	2,325 00
A reporter	21,860 49

Agence de Carlton, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	21,860 49
Moulins à scie et à farine ($762.43)—	
Hudson's Bay Co., Prince-Albert, sacs de coton, 100 à 10c	10 00
Kernaghan, J. B.: sacs de farine, 200 à 12½c.; boyau, 25 pds à 70c.; courroie en cuir, 17 pds à 70c., 12½ à 25c.; menus item, $8.50	66 00
Mitchell, H. Duck-Lake : sacs à grain, 100 à 15c.; menus item, $4.35	19 35
Saskatchewan, province de la, inspection des chaudières	10 00
Menus paiements : pétrole, 10 galls à 42½c.; limes, 2 douz., $4.50; menus item, $20.40	29 15
Sauvages : sous-ingénieur, 23 j. à $1.50 ; chauffeur et sous-ingénieur, 50 j. à $1.50 ; bois, 9 cordes à $1.50 ; transport, 60c	245 10
Dépenses en général ($8,560.60)—	
Beribeau, B., ferrage de chevaux, etc., $10.80; Bate, H. N. et Fils, thé, 384 liv. à 20c.	87 10
Brazenall, F., C.V., services de vétérinaire, 4½ j. à $10	45 00
Burns, P. et Cie, Calgary, bacon, 1,800 liv. à 12¼c.; ch. de fer Can. N., fret, 10.89	231 39
Church, W. R., chaux, 35 boiss. à 45c.; Dominion Express Co., messagerie, $16.50	32 25
Dreaver, H., refouloirs, 4, $60 ; Foley Bros., Larson & Co., savon, 384 liv. à $4.37½	76 80
Forestier, J. M.: transport des malles, 104 voyages à 25c; charroyage, $12.90	38 90
Gleason, J., ferrage de chevaux, etc., $27.70; Hudson's Bay Co., farine, 81 sacs à $2.30.	214 00
Isbister, instructeur de la ferme, 6-14 avril, 12-31 juillet, 28 j. à $1	28 00
Kalbfleisch, J. A., Mistawasis : pétrole, 71 galls, $29.23 ; avoine, 60 boiss. à 50c.; frais de port, $40 ; menus item, $11.70	110 93
Kernaghan, J. B., Prince-Albert : huile bouillie, etc., 20½ galls, $20.75 ; pinceaux et blanchissoirs, 27, $11.85; vitres, 66 carreaux, $9.50; chaux, 1½ brl, $4 ; clous, 7 brlts, $29.50; peinture, 17½ galls, $21.30; divers, $8.90; balances, 3 à $7.50; diverse ferronnerie, $19.85	148 15
Little, W. M., parties de harnais et réparat., $10.15 ; Nixon, E. B., riz, 288 liv. à 4$\frac{1}{16}$c.	21 96
Macarthur, J. A.: herses, 2 à $14 ; 1 brouette, $4.25	32 25
McDonald, Chas., Prince-Albert, désinfection, etc	27 73
Pozer, R. W., Duck-Lake : peinture, etc., $21.75 ; diverse ferronnerie, etc., $19.99	41 74
Royal Oak Saddlery Co., Prince-Albert : couvertures de chevaux, 5 prs, $37.75 ; menus item, $23.70	61 45
Saskatchewan Harness Co., 1 lieuse, $155 ; tarare, $19.75 : licous, etc., 4, $6 ; charrues, 3, $75 ; 1 râtelier, $35 ; ficelle, 200 liv. à 10c.; menus item, $6.71	317 46
Sturgeon Lake Lumber Co., 1 cheval, $185 ; bois de serv., 940 pds, $43.13 ; menus item, $9.65	242 78
Paiements au-dessous de $10 ; orge, 16 boiss. à 40c.; literie, $9 40 ; horloge, $6 ; ferronnerie, $17.13 ; ferrage de chev., $13.75; billes, 8 à $1 ; répar., $11.75; papier-tent., 64 roul. à 15c.; menus item, $9.55	91 63
Sauvages : bœuf, 4,804 liv. à 6c., 318 liv. à 5c.; pension, 89 repas à 20c.; vache, 1 à $30 ; glace, 12 charges à $1 ; main-d'œuvre, 280½ h. à 15c., 41 j. à 50c., 6 j. à 75c., 72½ j. à $1, 17½ j. à $1.50, 15 j. à $2 ; avoine, 40 boiss. à 40c.; conduct. d'attelage, 14 j. à $1 ; bois, 100 cordes à $1.50 ; érection de bureau et étables à Muskeg Lake, matériel, $28.25, charpentier, 29 j. à $3 ; transport, $135.34	990 33
Main-d'œuvre de la mécanique sur bâtim. de l'agence : 81½ h. à 25c., 344 h. à 30c., 459½ à 45c., 17 j. à $3	381 34
Voyage de l'agent, T. Borthwick : pension, logement et nourriture de cheval, $318.65 ; provisions, $9.10 ; billets de passage, $10·75 ; voiture de louage, $12.50 ; interprètes et conducteurs d'attelage, $11.50 ; menus item, 75c	363 25
Voyage du fermier, A. J. Campbell : pens., log. et nourr. de chev., $64.80 ; voit. de l., $1	65 80
Appointements, 12 m. au 31 mars : agent, T. Borthwick, $1,100 ; commis, T. E, Jackson, commis cad., 2$\frac{7}{30}$ au 7 juin, $66.17, L. E. Howrie, $\frac{6}{7}\frac{?}{?}$ m. au 31 mars, $24.19 ; meunier, J. Menzies, $720 ; fermiers, A. J. Campbell, 3$\frac{1}{3}\frac{?}{?}$ m. à $40, G. B. Isbister, $540, J. C. McLeod, 10$\frac{?}{?}$ m. au 31 mars à $40, Roderick Campbell, 8 m. au 31 mars à $40 ; journaliers, Henry Dreaver, 5 m. au 31 août à $30, Samuel Dreaver, 4$\frac{?}{?}$ m. au 31 déc., $131.73, Fred. Isbister, 1$\frac{6}{31}$ m. au 6 oct., $36.73, Albert Blair, 2 m. au 28 fév., $60, Jacob Badger, 1 m. au 31 mars, $30 ; interprète, John Dreaver, $360 ; surveillant, J. R. Settee, $60 ; sous-ingénieur, John Ledoux, 13½ j., $20.25	5,024 73
	30,915 06
MOINS—payé par les sauvages sur instruments, $25.21 ; payé du fonds des taureaux, compte de crédit nº 201, pour achat de taureaux par les sauvages, $473 ; droits de battage, etc., perçus par les sauvages, $114.37	612 58
	30,302 48
Agence de Clandeboye, Manitoba.	
Rentes annuelles ($9,090)—	
Chefs, 3 à $25 ; commandants, 12 à $15 ; sauvages, 1,836 à $5 ; arrérages, 51 à $5	9,690 00
Instruments aratoires, outils et matériaux à constr. pour les sauvages ($256)—	
Hill et Nordal, Selkirk-Ouest : sarcloir, 33 à $1.25 ; faulx et manches, 27 à $2 ; bèches, 18 à $1 ; pierres à faulx, 27, $ 75	116 00
Phillipson, A., harnais de bœufs, 2 ass. à $12.50 ; Thomp on, S., menus item, $7	32 00
Robinson, Wm., Co., Selkirk, charrues, 6 à $18	108 00
A reporter	9,946 00

Agence de Clandeboye, Manitoba—*Suite.*	$ c.
Report	9,946 00
Graines de semence ($189.30)—	
Cie de ch. de fer Can. Pac., fret, 50c.; Darch & Hunter, graines de lég., 95 liv., $30.50	31 00
Kent, J., Selkirk, pom. de terre, 30 bois. à 65c.; E. Thomas, pom. de terre, 17 bois. à 65c.	30 55
Sutherland, P. H., Selkirk, pom. de terre, 100 bois. à 85c.; sacs, 33, $2.60; fret, $11.40	99 00
Thomas, R., transport d'avoine, Selkirk à Fort-Alexander, à 50c. par qtl	28 75
Bestiaux ($120)—	
Chevrefils, Z., Fort-Alexander, 1 bœuf à $35; Clurten, R., 1 bœuf à $35	70 00
Hudson's Bay Co., Fort-Alexander, 1 bœuf	50 00
Secours aux indigents ($10,534.43)—	
Adams Bros., Winnipeg, couvert. à cheval, 1 pre, $4.25; harnais, 1 assort., moins colliers et acculoirs, $37.50; couvertes à cheval, 2, $6; 1 robe, $8; menus item, $5.35	61 10
Ashdown, J. H., Hardware Co., Winnipeg, 1 poêle, $7.75; tuyaux, etc., $2.55	10 30
Bate, H. N. & Sons, thé, 375 liv. à 20c.; Carter, T., 1 paire de chevaux, $350	425 00
Cochrane, Miles, Fisher-River, poteaux de clôture en épinette rouge, 300	15 00
Dagg, J. G., Winnipeg; hameçons et lignes, $9.44; poudre à fusil, 237½ liv., $41.51; capsules, 11 M., $5.61; plomb de chasse, 725 liv, $46.98; ficelle, n° 9, 84 liv. à 17½c., n° 25, 760 liv. à 53c.; n° 5, 178 liv. à 19c	554 86
Epstein, Wm., Selkirk, provisions, $105.25; vêtements, $13	118 25
Finkleman, C., Selkirk, bacon, 275 liv., $41.25; farine, 22 sacs, $66; thé, etc., $26	133 25
Flett, W. C., empilage de bois de service, 5 j., $10; Graham, J., cercueil, etc., $15	25 00
Griffin, J. G. & Co., Winnipeg, bacon, 1,265 liv. à 13c.; 2,777 liv. à 12½c.	511 58
Hepburn, W. F., Winnipeg, matériel de constr. p. sauvages sur la réserve Peguis, bois de ser., 97,720 pds; bardeaux, 150½ M.; châssis vitrés, 100; portes, 50; pentures, 50 prs; serrures, 50; tuyaux à toit; papier goud., 60 roul.; clous, 2,600 liv., tel que convenu, $3,400; transposition des dépenses de 25 sauv. de Selkirk à Fisher-River, $364.94	3,764 49
Hill & Nordal, Selkirk-Ouest, clous, 11 baril. à $4.25; dessus de toit, 24 à $1.35; divers $4.97	84 12
Hooker, I. R., succession de, Selkirk-Ouest, châssis, 12, 12 x 24, 4 carreaux, à $1.60	19 20
Hudson's Bay Co., Fort-Alexander, farine, 142 sacs, $299.05; menus item, $10.75	309 80
Kennedy, V. W., grattoirs en fer, 2 à $11; Lewis, J. O., agent, divers déboursés, $13.42	35 42
McLaughlin Carriage Co., Winnipeg, paire traîneaux doubles, $35; wagon dém., $103.50; robe, $10	148 50
Matt, Wm., Stonewall, loyer de maison, 5 m. au 31 mars à $3.50	17 50
Moody & Son, Selkirk, scies de long, 2 à $5; limes, 3 à 35c-; cercueil, etc., $15	26 05
Morgan, W. H. & Co., Stonewall, farine et provisions, $15.10; vêtements, $4.90	20 00
Munro, G. A., Selkirk, ferrage de chevaux, $5.80; réparations aux voitures, $7	12 80
Northern Fish Co., transfert du chef et sa femme à Fisher-River, $13; fret, $16.50	29 50
Northwest Navigation Co., Ltd., transport de 58 sauvages et effets de Selkirk à Fisher-River, $211.40; bois de service pour constr. de débarcadère à Fisher-River, $17.45	228 85
Pook, F. & Son, Selkirk, houes, 2 dou., $22.20; papier goudr, 20 roul., $20; menus item, $66.45	108 65
Reid, Thos., Selkirk, charroyage, $16.20; S. Sigurdson, charroyage, $77	108 65
Robinson (Wm.) Co., Selkirk, bacon, 1,840 liv., $259.65; farine, 1,765 liv., $301.40; thé, 142 liv., $39.70; provis., $17.05; couvert., 4 prs, $10; fèves, 10 boiss., $25; avoine, 347 boiss., $163.55; bois de ser., 4,031 pds, $90.61; portes, 4, $14.95; pentures, 63 prs, $7.92; serrures, 61, $18.35; clous, 130 liv. et 27 barillets, $109.75; tuy. de toit, $21; bardeaux, 9 M., $33.75; papier goudr., 60 roul., $51.95; châssis, 17, $19.95; menus item, $9.88	1,194 46
Rogers, L. C. & Co., Fisher-River, bœuf, 100 liv., $7; menus item, $9.95	16 95
Sigurdson & Thorvaldson, Gimli, bacon, 250 liv., 540; orge, 20 boiss. à 70c.; son, 1,000 liv., $13; farine, 10 sacs à $2.40; avoine, 208½ boiss., $123.65; pommes de terre, 100 boiss., $100: sacs, 118, $9.20; thé, 50 liv., $15; houes, 2 dou., $12; charrues, 1 à $25, 6 à $22; faulx et manches, 1¼ dou. de chacun, $24.75; bêches et pelles, 2 dou. $22.20; fil métal., 448 liv. à 3¾c.; menus item, $15.25; fret, $36.30	623 15
Spearman, B., Stonewall, farine, 125 liv., $3.75; bacon, 25 liv., $5; thé, 5 liv., $1.50	10 25
Stevens, rév. F. G., Fisher-River, surint. du transp. de bois de serv, etc., 4½ m., $75; marquage des billots coupés par les sauvages, $20	95 00
Thompson, S., réparages de harnais, $15.65; J. Thompson Co., cercueil, etc., $15	30 65
Menus paiements, fret, $23.53; répar. de harnais, $3; main-d'œuvre, $20.70; écurie de louage, $5; médicaments, $4.85; provisions, $11.47	68 56
Surintendant S. Swinford, déboursés: 75 pains, $3.75; fret et charroyage, $410.64; coupage et halage de billots pour maison d'école par les sauvages sur la réserve de Fisher-River, $461	875 39
Sinclair, John, contremaître sur la réserve Peguis: gages, $11\frac{3}{10}$ m. au 31 mars, à $75; pension et logement, $14.15; écurie de louage, $8; divers déboursés, $12.95	867 60
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc., ($2,722.70)—	
Médecin, J. R. Steep, appointements, 12 m. au 31 mars, $900; pension et provisions, $73.42; charroyage, $4.25; billets de ch. de fer, $104.65; interprètes, $6.75; louage de chal. à vap. et bateau à vap., $45; écurie de louage, $154.75; rames, 2 prs, $9.50.	1,298 32
Soins médicaux: O. I. Grain, M.D., Selkirk, $5; A. N. McLeod, M.D., Stonewall, $9	14 00
A reporter	22,102 05

Agence de Clandeboye, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report..	22,102 05
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc.—*Fin.*	
Appoint. de préposés au dispensaire, 12 mois au 31 mars : rév. Lewis Leclair, Brokenhead, $25 ; rév. Edward Thomas, Fort-Alexander, $25 ; rév. Phillip Vales, Fort-Alexander, $25....................	75 00
Médicaments et soins médicaux : The Bole Drug Co,, Winnipeg, $1.45 ; Braithwaite, W. F. C., Winnipeg, $3.95 ; Chandlar et Fisher, à. resp. lim., Winnipeg, $333.75 ; Gibbs, W. H. G., Selkirk, $309 ; Seale, F. P., Winnipeg, $64.50..................	712 62
Hôpitaux : hôpital de Dynevor, Winnipeg, subvention, 9 m. au 30 sept. $375 ; entretien dans l'hôpital au 31 déc. à 50c. par j., $243.50 ; hôpital général de Selkirk, Selkirk, entretien à 75c. par jour, $3.75..................	622 24
Transport d'un sauvage à l'hôpital, ch. de Can. du Pac..................	0 48
Ecoles ($6,787.69)—	
Dagg, J. G., Winnipeg : biscuits, 3,675 liv. à $5.14 par qtl..................	188 90
Garland, J. M., Fils et Cie : laine filée, 96 liv. à 38¼c..................	36 72
Gibbs, F. S., Selkirk : peinturage et réparations de la maison d'école de Brokenhead....	40 00
Lewis, J. O., agent, déboursés : charroyage, $5.40 ; réparat. à la maison d'école de Fort-Alexander, $12.60 ; bois, 3 charges, $8.50..................	26 50
Menus paiements : charroyage et fret, $8.27 ; savon, 106 liv., $4.64 ; menus item, $5.75.	18 66
Appoint. d'instituteurs : Brokenhead, Edith K. Isbester, 6 m. au 31 mars, $74.99, Winifred E. Seymour, 33 jours au 30 sept., $45.83 ; Fort-Alexander, (en bas), Ellen J. Folster, 9 m. au 31 déc., $225 ; Fort-Alexander (en haut) George C. Smith, $5\frac{26}{30}$ m. au 25 sept., $116.66, Wilfred H. S. Hatten, $5\frac{15}{31}$ m. au 31 mars, $145.83 ; Muckles Creek, Catherine Fitzgerald, 9 m. au 31 déc., $225 ; Peguis, Mary Dewer, 3 m. au 30 juin, $75, Nellie Leask, 2 mois au 31 oct., $66.66, Bella Stout, 5 mois au 31 mars, $123.31 ; Saint-Pierre (Est), Hazel Overton, 6 mois au 30 sept,, $150, Alma Wall, 34 j. au 19 nov., $47.22 ; Saint-Pierre (Nord), Peter Harper, 12 m. au 31 mars, $300 ; Saint-Pierre (Sud) Cyril K. Anderson, 6 mois au 30 sept, $150, Hazel Overton, 6 m. au 31 mars. $150 ; Saint-Pierre (C.-R.), Mary Fitzgerald, 6 mois au 30 sept., $150 ; T. F. Pitzgerald, 4 m. au 31 mars, $111.11..................	2,156 91
Subvention au pensionnat de Fort-Alexander, $72 par tête, 12 m. au 31 mars...........	4,320 00
Dépenses générales ($4,593.73)—	
Banque Dominion, Selkirk : loyer de bureau, 7 m. au 31 oct. à $21 ; messagerie, $5.60...	152 00
Dominion Fish Co., Selkirk : charte du SS. *Frederick*, 4 j., $100, moins $25 imputés aux dépenses du docteur Steep ; loyer d'entrepôt, 1 an au 1er juin 1910, $25.............	100 00
Ingumundson, G.: bois de service, $5.20 ; main-d'œuvre, 3 j. à $3.50..................	15 70
McLeod, A. C., Selkirk : fret, $6.80 ; louage de chaloupe, 3 j. à $15..................	51 80
Mabee, G. S., Selkirk : peinture, etc., $5.15 ; main-d'œuvre, 30 h. à 40c..................	17 15
Téléphones du gouv. du Manitoba, Selkirk : loyer de téléphone, 12 m. au 1er juin 1910, $22 ; messages à longue distance, $12.85 ; démén. de téléphone, $1.25..................	36 07
Moody et Fils, Selkirk : clous, 3 barillets, $11.50 ; fer, 622 liv., $20.85..................	32 35
Steffan, F., Beauséjour, bois de service, $11,040 pds à $27 par M..................	298 08
Sutherland, P. H., Selkirk : com. pour payer les rentes annuelles, etc.: 50 s. au 16 mars à $10 ; pension et logement, $33.90 ; billets de ch. de fer, $13 ; menus item, $.50 ..	555 40
Menus paiements : charroyage et fret, $2.76 ; loyer de boîte au b. p., 2¾ ans, $5.50......	8 26
Main-d'œuvre sur la réserve de Brokenhead : contremaître, 30 j. à $3.50, 6 j. à $3 ; main-d'œuvre, 104½ j. à $2.50, 471½ à $2 ; homme et attelage, 4 j. à $5, 114 j. à $4	1,803 25
Agent, J. O. Lewis ; 12 m. au 31 mars, $1,100 ; pension, logement et nourriture de chev., $71.40 ; provisions, $5 ; louage de chaloupe, $39.17 ; louage de voit., $187.50 ; billets de pass., $43.65 ; interprètes, $12.50 ; messagers, $5 ; cuisinier, $6.50 ; aide suppl., $41.50 ; fret et charroyage, $7.75 ; télégrammes et téléphones, $2.50..................	1,523 07
	34,893 85
Agence des Lacs Croches, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($2,855)—	
Chef, 1 à $25 ; commandants, 3 à $15 ; sauvages, 539 à $5 ; arrérages, 18 à $5..........	2,855 00
Instruments agricoles, outils et matériaux de construction pour les sauvages ($67.42)—	
Belanger, P., Broadview, niveleur et timon pour lieuse à 3 chevaux	5 25
Grenfell Milling Co.: houille, 1,360 liv., $9,50 ; blanchissoirs, 12, $5..................	14 50
McNaughton, R. D. Co., à r. lim.: boulons, 74¼ douz., $13.78 ; part. de harnais, $8.75 ; fer, 217½ liv., $9.04 ; clous, $4.80 ; acier, 120 liv., $7.40 ; menus item, $3.90........	47 67
Semences ($116 53)—	
Greenwood, V., blé, 108 boiss. à $1 ; Rossborough, C. J., avoine, 23¼ boiss. à 55c.......	120 79
Menus paiements : graines de légumes, 17 liv., $5.20 ; avoine, 4 boiss. à $2 ; fret, $1.54..	14 75
Bestiaux ($67.90)—	
Cattle Breeders' Ass., Brandon : taureaux, 3, $291.35 ; menus paiements, $4..............	295 35
Secours aux indigents ($1,113.83)—	
Bate, H. N. et Fils. Ottawa, thé, 164 liv. à 20c..................	32 80
Griffin, J. Y., et Cie., Winnipeg, bacon, 1,000 liv. à 13⅝c., 1,392 liv. à 13½c..................	327 12
Pensionnat de Cowessess, entretien des sauvages, 22 j. au 31 mars à 50c..................	11 50
A reporter..................	3,724 72

Agences des Lacs Croches, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	3,724 72
Secours aux indigents—*Fin.*	
Dagg, J. G., Winnipeg: farine, 8,040 liv., $218.68 : coton rayé, 56 vgs à 11$\frac{1}{5}$c.; capsules à fusil, 6 M. à 51c.; poudre à fusil, 100 liv., $19.04 ; plomb de chasse, 400 liv. à $6.48 ; pantalons (hommes) 20 prs à $1.62 ; fil mét. à piège, 10 liv. à 33c	308 67
Logan Bros., Renfrew, 40 couvertes, 202$\frac{2}{3}$ liv. à 37$\frac{1}{4}$c	76 00
Pensionnat de Lac Rond, soin des sauvages atteints de la fièvre typhoïde, 47 j. à $1	47 00
Menus paiements : indienne, 107$\frac{1}{2}$ vgs à 7$\frac{1}{2}$c.; provisions, $7.32; sel, 500 liv., $6.60; fret, $7.86 ; menus item, $8.38	38 22
Sauvages: bœuf, 2,792 liv. à 6c.; bœufs, 2, $105	272 52
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc., ($799.73—	
Craig et Archer, drogues, etc., $167.18 ; Bryans, E.E., M.D., service médical, 6 j., $9	176 18
Ch. de fer Can. Pac., billets de pass., $7.95; Stintson, W., drogues, $15; messagerie, 60c.	23 55
Médecin, J. R. Bird, M.D., appoint., 12 m. au 31 mars à $50	600 00
Vêtements triennaux ($31.12)—	
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa, 24 pour 100 du prix de matériel pour 4 habillements.	8 08
Greenshields, Ltd., Montréal, 74 pour 100 du prix de matériel pour 4 habillements	23 04
Ecoles ($6,802,61)—	
Basley, S. V., Grayson, balance sur bois de serv. pour ex-élèves	36 50
Broadview Brick Co., brique, 26$\frac{5}{6}$ M. à $12 ; Craig et Archer, ardoises, 3 douz., $6.29	256 20
Ch. de fer Can. Pac., fret, $26 ; Carter E., herse à disque, 1, $30	56 00
Edwards Bros., Broadview, herses pour ex-élèves, 5, $72.50, 1 $35.50	108 00
Ch. de fer Grand-Tronc, fret, $19.81 ; Myers, J. G., harnais pour ex-élève, $25	44 81
Grenfell Milling and Elevator Co., charrues pour ex-élèves, 5 à $27	135 00
Thorburn, W. C., Broadview : toile à sac, 60 vgs à 35c.; ciment, 40 sacs à 85c.; bois de serv., 6,515 pds, $189.30 ; plâtre, 12$\frac{1}{2}$ tonnes, $214	408 30
Western School School Supply Co., Ltd.: hyloplate, 3 morc., $22 ; moulure, 82 pds à 3c.	24 50
Weilsham, F., plâstrage du pensionnat de Cowessess	41 70
Subventions aux pensionnats à $72 *per cap.* par année, 12 m. au 31 mars: Cowesses, $3,240 ; Lac Rond, $2,451.60	5,691 60
Dépenses en général ($7,704.25)—	
Ministère de l'Agriculture. dépenses *re* inspection des chevaux : pension et logement, $33.26 ; nourriture de cheval, $28 ; interprète, $12 ; main-d'œuvre, 23 j., $21; loyer d'écurie, $36 ; désinfectants, $4.45	134 70
Bate, H. N. & Sons, thé, 336 liv. à 20c.; Beveridge, A. W., ferrage, $10.25	77 45
Boultbee & Co., Broadview, brancard, 1 à $35; Brannon, J., nourriture de cheval, $13.40	48 40
Colquhoun, A. R. & Son, Broadview ; pétrole, 49 gall. à 33c.; menus item, $2.75	18 92
Dagg, J. G., farine, 75$\frac{3}{5}$ sacs à $2.72 ; Edwards Bros., wagon, $85 ; menus item, $1.20	291 84
Duffy, J., Broadview: réparat. de faucheuse, $7.50 ; peinture, $8.55 ; menus item, $7.45	23 50
Foley Bros., Larson & Co., Winnipeg, savon. 336 liv. à 4.36\frac{1}{2}$; Griffin, J. Y. & Co., Winnipeg, bacon, 420 liv. à 13$\frac{1}{8}$c	60 83
Gathercole, F. Broadview, rations de viande, 3,081$\frac{1}{2}$	308 15
Grenfell Cattle Co., rations de viande, 569$\frac{1}{2}$ liv. à 10c	56 95
Grenfell Milling and Elevator Co.: son, $\frac{1}{2}$ tonne, $9 ; ferronnerie. $19.80 ; couvertes de cheval, 1 prs, $.50 ; chaux, 10 brls à $2.25 ; menus item, $16.36	74 16
Hulme, J. parties de harnais et réparations, $12.75 ; Nixon, E. B., riz, 252 liv. à 4$\frac{1}{10}$c	23 08
Paul & Moran, Moosomin, 1 voiture, $145 ; Redwood, P., sciage de bois de chauff., $20	165 00
Rosborough, C. J., Grenfell : bois de serv., 6,306 pds, $220.05 ; clous, 383 liv. $20.30 ; bardeaux, 17 M., $63.25 ; papier goud., 13 roul., $15.25 ; menus item, $5.25	324 10
Stewart & Co., Moosomin : bœuf, 630 liv. à 10c.; chevaux, 1 attelage, $400	463 00
Webb, W. R., Broadview, édifices d'agence, peinturage et tapissage par entreprise	219 00
Menus paiements : fret, $15.70 ; drogues pour chevaux, $6 ; moquettes, 2, $6 ; divers, $5.50	33 20
Sauvages : foin, 2 charges à $4 ; 67 charges à $1 ; houille, 7.06 tonnes à $8.50 ; main-d'œuvre, $46 ; avoine, 100 boiss. à 28c.; bois, 120 charges à $2	449 00
Agent, M. Miller, frais de voyage : pension et logement, $72.20 ; nourriture de cheval, $26.90 ; billets de passage, $20.75 ; frais de port, $15 ; télégrammes et téléphones. $5.20 ; menus item, $7.25	147 30
Appointements, 12 m. au 31 mars : agent, M. Miller, $1,400 ; commis, G. F. Saywell, $600 ; fermiers, J. A. Sutherland, $660, T. Smith, $600, L. G. thornton, 5 m. au 31 août, $250, H. J. Nolan, 6$\frac{3}{30}$ m., $306.67 ; conducteur et interprète, H. Cameron, $480 ; interprète, P. Howrie, $480	4,776 67
	19,804 84
Moins—Payé par les sauvages pour graines de semence, $19 ; payé du fonds des taureaux, compte en fidéicommis n° 201, pour taureaux achetés par les sauvages, $227.45	246 45
	19,558 39

Agence du Lac-aux-Canards, Saskatchewan.	$ c.
Rentes annuelles ($4,890)—	
Chefs, 2 à $25 ; commandants, 4 à $15 ; sauvages, 939 à $5 ; arrérages, 17 à $5	4,890 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages, $2,301.99)—	
Drain, Wm., Rosthern : réparation d'une bouilloire, $5 ; voiture de louage, $5	10 00
Hackney, J. M. et Cie, Rosthern : 1 pompe à réservoir, $14 ; menus item, $1.40	15 40
Kennedy, Wm., Wingad, chaux, 30 bois. à 50c	15 00
Kernaghan, J. B.: fil barbelé, 12,146 liv à $3.95 par qtl ; crampons, 200 livres, $12 ; divers item de ferronnerie, $7.80, total, $499.55 ; moins payé par les sauvages sur fil barbelé et tampons, $122	377 55
MacArthur, J. A.: tarare, 2, $70.50 ; charrues, 4, $110 ; lieuses Ideal, 3 à $149 ; roue à jauge, $1.75	629 25
McCague, H.: harnais à bœuf, $12 ; McDonald, J. A., Star City, 1 semoir à touffe, $85	97 00
MacKenzie, Devlin & Co.: harnais à bœuf, $13.50 ; diverses ferronneries, $55.05 ; réparations, $4.45	73 00
McKenzie, Frères, Wadena : herses, 1 assort., $16 ; semoir à touffe, $85	101 00
Massex-Harris Co., à resp. lim.: 1 charrue, $28 ; parties des instruments aratoires et réparations, $32	60 00
Mitchell, H., Lac-aux-Canards : harnais, 1 assort., $12.50 ; menus item, $1.80	14 30
Mooney, J. A.: fil barb., 2,500 liv., $102.50 ; crampons, 75 liv., $3.75 ; menus item, $10	116 25
Perret, J. F., Lac-aux-Canards, réparations sur chariot et instruments aratoires	11 25
Pozer, R. W., Lac-aux-Canards : fil mét., 991 liv., $39.65 ; harnais à bœuf, 2 assort., $24 ; filières et poinçons, 1 assort. $12 ; b.s., houille, 600 liv., $6 ; div. item de ferronneries, $45.05	126 70
Prince Albert Lumber Co.: palplanche, 774 pds, $21.34 ; divers bois de service, $39.20 ; bardeaux, 31 paquets, $31 ; papier goudronné, $1.25	92 79
Sawyer, Massey Co., lim., Lac-aux-Canards, 1 séparateur éclipse avec bande et vérin	460 00
Menus paiements : parties d'instr. aratoires et répar., $44.30 ; formaline, $6.75 ; fret, $1	52 05
Sauvages : fret, $41.45 ; réparations, 36 hrs à 25c	50 45
Graines de semence ($162 21)—	
Anderson, R. E.: avoine de semence, 35 bois., $35 ; Bourdon, A., avoine de semence, 30 boiss., $10.50	45 50
Crowston, Wm.: pommes de terre pour semence, 7½ bois., $7.15 ; avoine de semence, 150 bois., $45	52 15
Darch et Hunter, London, graines de semence de légumes, 28 liv	12 65
Menus paiements : fret, $11.44 ; blé, $9.90 ; avoine de semence, $8	29 34
Sauvages : blé, 8½ boiss., $6.97 ; avoine de semence, 12 boiss., $3.60 ; fret, $12	22 57
Bétail ($864)—	
Anderson, R. E.: génisses, 12, $198 ; Bannatyne, D., bœufs, 2 jougs, $275	473 00
Bracken, John : taureaux, 1 à $135, 1 à $105 ; livraison des taureaux, $4	244 00
Ch. de fer Can. N., fret, $37 ; Sutherland, Napoléon, bœuf, 1 joug, $110	147 00
Fournitures aux indigents ($2,933.57)—	
Bate, H. N., et Fils, Ottawa, thé, 515 liv. à 20c	103 00
Brock, W. R., Co., Montréal, indienne, 306¾ vgs à 7½c	23 01
Burns, P. et Cie, bacon, 6,474 liv., $800.15 ; ch. de fer Can. N., fret, $117.45	917 60
Dagg, J. G.: ficelle, 77 liv., $27.53 ; plomb de chasse, 1,500 liv., $97.20 ; poudre, 400 liv., $79.76 ; capsules à fusil, 20 M., $10.20 ; pantalons, 40 paires, $64.80 ; coton rayé, 163¾ vgs, $18.35 ; étoffe, 107 vgs, $39.32 ; menus item, $8.07	345 23
Farmers' Milling Co., du Lac-aux-Canards, farine, 25 sacs à $2.46	61 50
Foley Frères, Larson et Cie : farine d'avoine, 1,000 liv., $25.41 ; savon, 444 liv., $19.43	44 84
Cie de la Baie-d'Hudson : farine, 10,360 liv., $238.28 ; ficelle, 24 liv., $7.56	245 84
Logan, Frères, couvertures, 252$\frac{7}{10}$ liv. $94.78 ; McNicol, J. et Cie, farine, 25 sacs, $68.75	163 53
Marion, Mme, L.: pension, 49 j. à $1 ; services comme garde-malade, 49 j. à 50c	73 50
Nixou, E. B., Winnipeg, riz, 1,030 liv. à 4$\frac{1}{10}$c	42 23
Plantagenet Woolen Mills, serge, 302 vgs à $20c	60 40
Turner et Cie, farine, 10 sacs, $27.50 ; Woods, lim., pantalons pour garç., 25 prs, $33.50	61 00
Menus paiements : sel, $9.25 ; couverture, $3 ; voiture de louage, $2.50 ; provisions, $7.40 ; divers item, $4.28	26 43
Sauvages : soin d'une veuve et 2 enfants, 12 m. au 31 mars, $144 ; soin de John Bighead et un garçon, 12 m., $120 ; bœuf, 7,198 liv. à 6c. ; fret, $69.58	765 46
Hôpitaux, médecines et soin de médecin, etc., ($1,984.63)—	
Godfrey, Mme A. A., administratrice des médecines, 9 m. au 31 déc	45 00
Lady Minto Hospital, Melfort : traitement d'un sauvage, 94 j., $94 ; médecine, $2.50	96 50
Médecins, 12 m. au 31 mars : H.A.L. Reid, M.D., $300 ; H. N. Touchette, M.D., $500 ; M.S. Hawkes, M.D., 1er avril au 30 juin, 1er août au 31 janvier, 9 m., $360	1,160 00
Soins de médecins : L. F. Ainley, M.D., $93 ; E. Readley, M.D., $18	111 00
Médecines, et applications médicales, etc.: D.R. Black, $38 ; Central Drug Store, $43.97 ; W. J. Lyle, $35.30 ; Chas. McDonald, $198.38 ; E. E. Macpherson, $11.20 ; J. H. Mitchell, $86.68 ; R. T. Shepherd, $127.85 ; J. A. Stewart, $20 ; N.H. Touchette, M.D., $6.75	568 13
Sauvages, fret	4 00
Vêtements triennaux ($128.01)—	
Pénitencier de Kingston, équipement : chefs, 2 à $19.33 ; bûcherons, 4 à $18.85	114 06
Cie de ch. de fer Kingston et Pembroke, fret	13 95
A reporter	13,264 41

Agence du Lac-aux-Canards, Saskatchewan—*Suite.*	$ c.
Report	13,264 41
Ecoles ($15,792.98)—	
Ahenakew, Edw., transport des enfants à et de l'école, 21 j. à $1.50	31 58
Amiot, C., Lac-aux-Canards : clous, 16 brlets, $63.52 ; papier à const., 19 roul., $16.91 : roul. pour faîte, 140 pds, $12.60 ; toiture, 4,877 pds, $163.13 ; bl. de plomb, 300 liv., $24 ; huile et térébenthine, 30 galls, $32 ; peinture, etc., $25.10 ; ardoises et crayons, $9.05 ; fret, $40.97 ; total, $397.28 : moins $187.33 non payés	209 95
Anderson, R. E.: bœufs pour anciens élèves, 1 joug, $125 ; harnais, 1 assort., $12	137 00
Ashby, Paul, Lac-aux-Canards, peinturage, 257 hrs à 35c	89 95
Beaver Lumber Co., bois de serv., 1,475 pds, $40.47, 6 pcs, $11.75 ; bardeaux, 8 M, $32	84 22
Campbell, J. M., Kinistino : bœuf, 175 liv., $13.45 ; bacon, 66½ liv., $9.75 ; provisions, $25.90 ; bonbons, etc., pour arbre de Noël, école de South-Fort à la Corne, $5	54 10
Ch. de fer C.-N., fret, $24.02 ; Dagg, J. G., Winnipeg, biscuits, 1,200 liv., $61.68	85 70
Carrot River Lumber Co.: merrain, 5,290 pds, $111.09 ; lambrissage, 5,033 pds, $105.69 ; div. bois de service, 43,177 pds à $18 par M	993 96
Godfrey. W.: transport des enfants à et de l'école, 80 j., $80 ; sciage et fendage de bois, $10	90 00
Ch. de G.-T., fret, $11.91 ; Grant, Gordon, génisses pour anciens élèves, 2 à $24	62 91
Cie de la Baie-d'Hudson : cadeaux de Noël pour les anciens élèves de l'école de Fort-Nord à la Corne, $20 ; biscuits, 115 liv., $11.50 ; menus item, $4.85	36 35
Knox, Wm., préparations de plans et spécifications pour logement des instituteurs	75 00
Lépine, Maxime, Batoche, pension et logement de 3 élèves, 60 j	40 00
Lyle, W. J.: cadeaux de Noël pour les élèves de l'école de Fort-Sud à la Corne, $10 ; menus item, $2.69	12 69
McArthur, J. A.: instruments, etc., pour anciens élèves, charrues, 2 à $28 ; herses, 2 à $15 ; chariot, 1, $85	171 00
McCloy, John, Lac-aux-Canards, pommes de terre, 10 boiss. à 50c	5 00
Mckenzie, Devline et Cie.: vaisselle et ustensiles de cuisine, etc., $52.80 ; fourneaux, 2 à $45 ; réchaud, 1, $13 ; pupitres doubles, 5, $31.25 ; divers item, $30 ; instruments, etc., pour anciens élèves, charrues, 2 à $28 ; herses, 2 assor., $33 ; harnais pour bœuf, 2 assort., $24 ; niveleurs, 2 assort., $6 ; div. ferronnerie, $9.90	345 95
Massey-Harris Co., à resp. lim., 1 chariot pour anciens élèves	78 85
Mitchell, Hillyard : harnais p. bœuf, 1 ass., $12.50 ; Nixon, E. B., riz, 300 liv., $12.30	24 80
Pozer, R. W., Lac-aux-Canards : 1 assort. de harnais pour bœuf et div. ferronnerie pour anciens élèves, $17.90 ; huile, 86⅝ galls, $78.20 ; blanc de plomb, 1,000 liv. $80 ; térébenthine et vernis, 20 galls, $27.50 ; peinture, etc., 520 liv., $35 ; harnais pour bœufs, 1 assort., $12 ; divers item, $10.75	261 25
Prince Albert Lumber Co.: bois de service, 24,660 pds à $24.30 ; bardeaux, 13 paquets, $13 ; portes et châssis, $8.25 ; divers bois de service, 778 pds, $21.99 ; matériaux de construction pour anciens élèves, $43.92	686 40
Rood Magic Scale Co., systèmes de balance mag., 8	13 34
Royal Oak Saddlery Co., harnais pour bœuf, 1 assort	12 50
Menus paiements : abonnements, $8.75 ; laine filée, $8.49 ; messagerie, $3.60 ; vaisselle, etc., $5.10 ; divers item, $11.55	37 49
Sauvages : bœufs pour anciens élèves, 1 joug, $105 ; bouvillons non domptés, 14, $5.87 ; dompt. de 4 bouvillons, $20 ; bois, 18½ charges, $40.25 ; pom. de terre, 10 boiss., $5 ; dîners à l'école, $57.50 ; allumage de feux, etc., $16.25 ; transport des enfants à et de l'école 41 j., $61.50 : transport, $15 ; div. m.-d'œuvre et réparations, $18	925 50
Voyage et pension de l'institutrice Mlle A. A. Hawley ; pension et logement, 6⅚ m. au 31 mars, $135.35 ; fr. de voyage, $42.80	178 15
Appoint. des instituteurs au 31 mars ; Mary Traill, Fort à la Corne (Nord), 3 m. au 30 juin, $75 ; Mme A. A. Godfrey, Fort à la Corne (Sud), 12 m., $400 ; E. Ahenakew, James Smiths, 19 j. au 31 août, $35.19 ; Anna A. Hawley, James Smiths, 6 11/16 m., $300.92 ; Robert Bear, John Smith, 12 m., $300	1,111 11
Subvension au pensionnat du Lac-aux-Canards, 12 m. au 31 mars à $100 par tête	9,938 31
Dépenses générales $9,398.80)—	
Almanofsky, Geo., Lac-aux-Canards : fr. de port, $10 ; réparations, $2.60	12 60
Ashby, Paul, peinturage, etc., 144 heures, $47.20 ; Bate, H. N. et Fils, thé, 360 liv. à 20c	119 20
Baribeau, B.: travaux de forge, $25.30 ; Beaver Lumber Co., div. bois de serv., $25.81	51 11
Burns, P. et Cie, Calgary, bacon, 1,920 liv. à 12¼c	235 20
Campbell, J. M.: son et haché, 1,800 liv., $15 ; ch. de C.-N., fret, $10 78	25 78
Cantin, Jos., charpenterie et bâtiments de l'agence, 195 hrs à 45c	87 75
Crowston, Wm. et Fils : bois de serv., 2,152 pds, $41.11 : louage d'att., $4 ; carvelles, 45c	45 56
Dawson-McEwen Co., Melfort : pétrole, 15 galls, $5.50 ; div. ferronnerie, $12.40	17 90
Deere, John, Plow Co.: monture de scie et lame, $42 ; barouche et timon, $105	147 00
Duval, Jos., Lac-aux-Canards, div. travaux de forge	12 00
Farmers' Milling Co. du Lac-aux-Canards ; son, 25 sacs, $22.75 ; blé haché, 10 sacs, $9.50 ; grain haché, 36 sacs, $3.60	35 85
Foley Frères, Larson et Cie. savon, 336 liv., $14.70 ; Groat, Wm., Star City, chariot, $82	96 70
Howard, A. C.: linoléum, 15¾ pds car., $11 ; chaise de bur., $10 ; div. fournit., 12	33 00
A reporter	29,977 04

Agence du Lac-aux-Canards, Saskatchewan—*Fin.*	$	c.
Report	29,977	04
Dépenses en général ($9,398.80)—*Fin.*		
Hudson's Bay Co.: bœuf, 140 liv, $7.70 ; son, 20 sacs, $16 ; farine, 86$\frac{3}{5}$ sacs, $198.72 ; divers item, $10.40	232	82
Kernaghan, J. B.: réservoir galv., $45 ; tuyaux, etc., $18.10 ; amélioration de tuyaux, $6 ; diverse ferronnerie, etc., $46.40	115	50
Langlet, A. M., Lac-aux-Canards : frais de port, $10 ; loyer de boîte au bur. de p., $5	15	00
Learmonth, W. J., prép. au tabl. d'aiguil., gare du Lac-aux-Canards, 12 m. au 31 mars	60	00
Lines, Roland W,, plans et spécifications pour bâtiments de l'agence	25	00
Macarthur, G. E., services comme commis dans le bureau, 2 m	60	00
Macarthur, J. A., faucheuse, 1, $51 ; rateau, $34 ; boghei, 1, $110 ; wagon, $75 ; boîte à wagon et siège, $27 ; garde-crotte, $4 : ficelle d'engerbage, 130 liv., $20.80	324	80
Mackenzie, Devline & Co., wagon, $75 ; sellette, $25 ; couvertures, $5 ; ficelle, 55 liv., $5.50 ; diverse ferronnerie, etc., $51.50	163	00
Mitchell, Hillyard, pétrole, 32 gals, $12.30 ; peinture, etc., $23 ; menus item, $18.50	53	80
Nixon, E. B., riz, 270 liv., $11.17 ; Alsen, Peter, ferrage d'un assort. de train.-doub., 818.	29	07
Paul, Wm., réparat. au bureau du commis et maisons de l'interprète, 94 h. à 35c	32	90
Pozer, R. W., Lac-aux-Canards : carbure, 600 liv., $31.50 ; clous, 255 liv., $13.84 ; pétrole, 20 gals, $7.60 ; peinture, etc., $9.75 ; papier goud. et feutre, $8.51 ; table, $5 : couvertures, 1 pre, $5 ; diverse ferronnerie, etc., $50.18	131	48
Prince Albert Lumber Co.: bois de service, 4,771 pds, $138 18 ; bardeaux, 42 paq., $42 ; porte, $3.25 ; divers bois de service, $5.04	188	37
Purdy, W. T., Kinistino, fil mét. barbelé, 999 liv., $41.95 ; crampes, 30 liv., $1.80	43	75
Royal Oak Saddlery Co.: 1 robe, $13 ; fournitures de sellerie et réparations, $45.40	58	40
Shepperd & Spriggs, Lac-aux-Canards : bœuf, 755$\frac{1}{2}$ liv., $75.55 ; porc, 214 liv., $14.98	90	53
Sturgeon Lake Lumber Co.: bois de service, 390 pds, $7.88 ; 1 porte, $6	13	88
Sturgill, Chas., Puckahn, battage d'avoine, 368 boiss. à 3c	11	04
Vatnsdal & Alafson, bois de ser., 452 pds, $12.75 ; Thompson, A., forgeage, $16.75	29	50
Menus paiements : écurie de louage, etc., $8 ; forgeage, $19.25 : fournit. de harnais et réparat,, $18.40 ; interprètes, etc., $8 ; coupage de glace, $5 ; grilles à feu, $5.10 ; ficelle, $4.75 ; m.-d'œuvre, $9 ; fourrage haché, $9 ; ferrage, $6.55 ; serv. de vétérin. et médicaments, $8.25 ; transport, $2.50 ; divers item, $18.25	122	05
Annonces pour soumissions de construction de bâtiments d'agences	26	14
Sauvages : bœuf, 3,570 liv., $215.76 ; bois, 75$\frac{3}{10}$ cordes, $187.50 ; poteaux de télégr., 19, $23.75 ; poteaux, 150, $9 ; foin et avoine, $11 ; m.-d'œuvre sur bâtim. et ferme, etc., 171 j., $210 ; diverse m.-d'œuvre, $30 ; soin de l'étalon, 31 j., $62 ; conduct. d'attel. et interprète, $27 ; châtrage de 4 poulains, $8 ; charroyage de glace, 4 charges, $12 ; transport, $52.48 ; divers item, $7	855	48
Voyages, etc., de l'agent., J. Macarthur : pension, logem. et nourrit. de cheval, $163.10 ; billets de pass., $55.60 ; écurie de louage, $31 ; provisions, $27.95 ; télégrammes, etc., $12.71 ; messagerie, $5.03 ; diverses dépenses, $9.60	304	99
Voyages et déboursés par des fermiers : Peter Campbell, $29.54 ; P. J. Hamilton, $156.20 ; M. Lepine, $24.25 ; John McCloy, $61.15	271	14
Appointements, 12 mois au 31 mars : agent, J, Macarthur, $1,200 ; commis, J. H. Price, 2 m. au 31 mai, $120 ; J. A. Campbell, $8\frac{1}{3}\frac{8}{1}$ m,, $429.03 ; fermiers, Peter Campbell, $600, P, J. Hamilton, $800, M. Lepine, $480, J. McCloy, $600, L Marion, $300 ; W. M. Tennant, 1 m., $50 ; interprète, H. Gardapie, $420 ; journaliers, L. Napaces, 1 m. au 30 avril, $30, E. Gardapie, $5\frac{1}{3}\frac{6}{1}$ m. au 31 oct., $192.50	5,221	53
	38,456	19

Agence d'Edmonton, Alberta.	$	c.
Rentes annuelles ($3,795)—		
Chefs, 4 à $25 ; commandants, 6 à $15 ; sauvages, 673 à $5 ; arrérages, 48 à $5	3,795	00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour sauvages ($89.66)—		
Aslin, J. B., Rivière-qui-Barre : réparations, $4.80 ; ficelle, 225 liv. à 11$\frac{1}{4}$c	30	67
Dunn, C. H., Wabamun ; sections de machine, $7.40 ; menus item, $6.40	13	80
Poirier, G., Rivière-qui-Barre : roues d'engren., 4 à $3 ; répar., $5 : menus item, $4.35	21	35
Menus paiements : chaux, 15 boiss., $7.50 ; huile à machine, 22 gals, $9.49 ; divers item, $6.85	23	84
Graines de semence ($500.62)—		
Ch. de fer Can. Northern, fret, $3.22 ; Comeau, M., pom. de terre, 45 boiss. à $1.25	59	47
Darch & Hunter : graines de semence, 40 liv., $13.65 ; Fraser, H., avoine, 635 boiss. à 50c., 345 boiss. à 35c	451	90
Gariépy et Lessard : graines de semence, 40 liv,, $4 ; Garton Pedigree Seed Co., avoine, 2 boiss. à $2	8	00
Bestiaux ($172)—		
Alberta Cattle Breeders' Association, Calgary, taureaux, 6	497	00
A reporter	4,901	03

Agence d'Edmonton, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	4,901 03
Secours aux indigents ($1,682.12)—	
Aslin, J. B.: bœuf, 890 liv. à 7c.; Bate, H. N. et Fils, thé, 236 liv. à 20c	109 50
Brock, W. R. Co.: indienne, 139 vgs à 7½c.; Burns, P. et Cie, bacon, 1,029 liv., $218.42	228 88
Chemin de fer Canadian Northern : fret, $31.33 ; ch. de fer Can. Pac., fret, $11.50	42 83
Dagg, J. G., Winnipeg : galatea, 117½ vgs à 11¼c.; capsules à fusil, 12 M. à 51c.; poudre à fusil, 250 liv., $51.80 ; plomb de ch. 750 liv. à $6.48 ; pantalons (hommes), 24 prs à $1.62 ; ficelle, nº 5, 50 liv. à 19c., nº 9, 90 liv. à 17½c., nº 25, 150 liv. à 53c.; fil mét. à piège, 5 liv. à 33c	264 96
Ecoles, S. I.: sel, 250 liv. à 1¾c.; Edmonton Milling Co., farine, 140 sacs, $283.54	287 90
Flynn, E.: bœuf, 675 liv. à 7½c.; Foley Bros., Larson & Co., savon, 536 liv. à $4,37½c	65 32
Logan Frères : 24 couvertures, 121 liv. à 37½c.; Maloney, J. D., bœuf, 3,857 liv., $266.20	311 58
Mason, R. J.: vaches pour bœuf, 7, $262.50 ; Nixon, E. B., riz, 204 liv. à $4\frac{1}{10}$c	270 86
Plantagenet Wollen Mills, serge, 232¾ vgs à 20c	46 55
Woods, Ltd., pantalons, 14 prs à $1.34 ; sauvages, bœuf, 583 liv. à 6c	53 74
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc., ($920.35)—	
Médecin, J. Giroux, M.D., 12 m. au 31 mars	200 00
Soins médicaux : A. Giroux, M.D., Saint-Albert, $431.75 ; T. L. Harrison, Lac Saint-Anne, $52.25	484 00
Médicaments et accessoires médic., pharmacie Laval	236 35
Vêtements triennaux ($183.94)—	
Dominion Express Co. : messagerie, $6.25 ; K. & P. Ry. Co., fret, $5.42	11 67
Pénitencier de Kingston, équipements : 4 chefs à $19.33 ; 5 commandants, $94.95	172 27
Ecoles ($5,400.69)—	
Douglas Co.: ardoises, 4 douz., $8.10 ; Garland, J. M., Son & Co., fil, 12 liv., $4 59	12 99
Perron, F., pensionnat de Saint-Albert à $72 par tête par année, 12 m. au 31 mars	4,716 00
Moulins à scie et à farine ($16.80)—	
Réparations pour moulin à scie et machine	16 80
Dépenses en général ($5,668.94) —	
Gouvernement de l'Alberta, mess. téléph., $18 ; Bate, H. N. & Sons, thé, 264 liv. à 20c	70 80
Beals et Hoar, Edmonton, ferrage de chevaux et réparations	45 00
Blowey-Henry Co., Edmonton : stores, 12 à $1.10 ; menus item, $6.30	19 50
Burns, P. et Cie, Edmonton : bacon, 596 liv. à 12c., 504 à 11¾c.; bœuf, 1,714 liv., $96.13	226 87
Campbell et Ottewell : son, 1 tonne, $19 ; Foley Bros., Larson & Co., savon, 264 liv., $11.55	30 55
Ch. de fer Can. Northern : fret, $10.80 ; ch. de fer Can. Pac., billets de pass. et fret, $94	104 80
Dunn, C. H., Wabamun : pétrole, 12 galls, $6 ; faucheuse et râtelier, $106	112 00
Edmonton Milling Co.: farine, 5,400 liv., $114.48 ; Fraser, H., avoine, 320$\frac{2}{3}\frac{2}{4}$ boiss., $152.60	267 08
Great West Saddlery Co., Ltd.: clochettes, 2 ass., $7.75 ; harnais, 2 ass., $100 ; divers, $14.55	122 30
Hellum, J.: ferrage de chev. et réparat., $32.50 ; Patenaud, H. E., huile, 37 galls à 45c	49 15
Humberstone Coal Co., houille, 17·015 tonnes à $3.25, 30·3 tonnes à $4	176 50
MacFarlane, W.: main-d'œuvre, 14 j. à $3.75 ; Maloney, J. D., bœuf, 959 liv., $68.19	120 68
Powell et Cie : traîneau, $62.50 ; Ross Frères, rets, 33⅓ vgs à 35c.; divers, $2.65	73 48
Smith, A. C.: bœuf, 650 liv. à 8c.; Stovel Hardware Co., poêle, $50	102 00
Somerville Hardware Co.: peint., etc., $6.70 ; fil mét., 663 liv. à 4c.; menus item, $9.42	42 64
Winterburn, directeur de poste de, timbres-poste	10 00
Paiements au-dessous de $10 ; bœuf, 130 liv., $9.55 ; couvertures de cheval, 3, $10.29 ; timon pour démocrate, $6 ; bois de service, 195 pds, $9 ; riz, 196 liv. à $4\frac{1}{10}$c.; boîte au bureau de poste, $6 ; menus item, $24.48	73 36
Sauvages : bœuf, 595 liv., $33 ; clôturage de champs, $27.45 ; transport, $102.31 ; foin, 4·1125 tonnes à $4, 6 charges à $5 ; interprète, 4 j. à $1.25 ; main-d'œuvre, 21 j. à $1.25, 14 j. à $1 ; bois de serv., 1,143 pds, $18.29 ; bois, 6 charges à $2 ; divers foin, avoine, etc., $104.20	388 95
Voyage, U. Verreau, agent : pension, log. et nourr. de cheval, $219.65 ; menus item, $4.40	224 05
Voyage et déboursés par les fermiers : pension, logement et nourriture de cheval, $49.80 ; divers item, $16.15	65 95
Appointem., 12 m. au 31 mars : agent, U. Verreau, $1,000 ; commis, G. N. Race, $780 ; fermiers, A. E. Pattison, $540, H. Hope, $480 ; interprète, J. Foley, $540 ; paiement en plus, $6.28, subséquemment remboursés au revenu casuel	3,343 28
	18,773 87
MOINS—Payé par les sauvages pour semence d'avoine, $18.75 ; payé du fonds des taureaux, compte en fidéicommis nº 201, pour taureaux achetés par les sauvages, $325	343 75
	18,430 12

Agence de File-Hill, Saskatchewan.	$	c.
Rentes annuelles ($1,470)—		
Chef, 1, $25 ; commandant, 5 à $15 ; sauvages, 273 à $5 ; arrérages, 1, $5........	1,470	00
Graines de semence ($15.08)—		
Darch et Hunter : graines de semence, $5.30 ; ch. de fer C.-P., fret, $1.78	7	08
Garton Pedigree Seed Co., Winnipeg, avoine de semence, 4 boiss. à $2..................	8	00
Bétail ($259)—		
Brachan, John : taureaux, 6, $655 ; transport des taureaux, $12........	667	00
Secours aux indigents ($352.79)—		
Bate, H. N. et Fils, Ottawa, thé, 109 liv. à 20c..............	21	80
Dagg, J.G., Winnipeg : plomb de chasse, 200 liv., $12.96 ; poudre, 50 liv. $10.53 ; ficelle, 21 liv., $11.13 ; coton rayé, 112¾ vgs, $12.62 ; capsules à fusil, $1.02 ; fil mét. $3.30.	51	56
Griffin, J. Y et Cie, Winnipeg : bacon, 480 liv. à 13¾c., 900 liv. à 13¼c.................	185	25
Irwin & Drummond : couvertures, 4 prs, $21, 1 $2.50....	23	50
Logan, Frères : couvertures, $32.29 ; Plantagenet Woollen Mills, serge, $22.10.........	54	39
Menus paiements : fret, $6 ; savon, $3.68 ; sel, $3 ; riz, $3.61........	16	29
Hôpitaux, médecines et applications médicales, etc. ($329.86)—		
Soins de médecins, T. F. Donnelly, M.D., $75 ; Drs Kemp et Connell, $75 ; R. E. Monteith, M.D., $35.25...	185	25
Monteith, R. E., M.D., médecines et applications médicales...	118	61
Hôpital général de Régina, pension et soins, 13 j. à $2	26	00
Vêtements triennaux ($38.90)—		
Garland, J. M., Fils et Cie, Ottawa, 26 par 100 du coût du matériel pour 5 complets....	10	10
Greenshields, à resp. lim., Montréal, 74 par 100 du coût du matériel pour 5 complets....	28	80
Ecoles ($1,903.03)—		
Cie de ch. de fer C.-P.: fret, $43.63 ; Cie de messagerie Dom., messagerie, $4.20........	47	83
Long, H., Goodeve, 1 joug de bœuf, $140 ; Pray, W. H., Abernethy, chaux, 4 brls, $10..	150	00
Miles, A. H.: Abernethy, pension des anciens élèves, 5 m. au 31 août à $8 ; nov. $10....	50	00
Penny, Andrew, Abernethy : 1 ass. de harnais, $12 ; Schaller et Stephens, 1 herse, $19..	31	00
Subvention au pensionnat de File-Hill, 12 m. au 3 mars 1910 à $72 par élève par année..	1,624	20
Dépenses en général ($4,439.09)—		
Bate, H. N. et Fils, Ottawa, thé, 144 liv. à 20c....	28	80
Bell, Minnie, Balcarres, services comme opérateur au téléphone, 12 m. à $2.50.........	30	00
Chaplin, H. E., Balcarres, diverses ferronneries pour réparations, etc..................	34	50
Demorest et Ockenden, Balcarres, diverses viandes	87	76
Ferguson, Norman, Abernethy, travaux de charpente et réparations, etc................	50	40
Fleury, H.: Indian-Head : harnais, 1 assort., $45, 1, $35 ; moquette caoutchoutée, $3....	83	00
Griffin, J. Y. et Cie, Winnipeg : bacon, 577 liv. à 13¾c., 750 liv. à 13¼c.-............... .	178	71
Grisdale et McMahon, Balcarres, forgeage, réparations aux harnais, etc........	47	35
Hess et Cruikshank, Balcarres : pétrole, 80 glls, $25.60 ; blanc de plomb, 200 liv., $15 ; peinture rouge, 10 glls, $15 ; huile bouillie, 10 glls, $12.50 ; diverses ferronneries et réparations, $58.55............	126	65
Hugonnard, rév. J.: réparations au boghei, $12 ; Hunt et McLesse, forgeage et réparations, $10.30	22	30
Imperial Elevator Co., Balcarres : houille anthracite Am., 10.45 tonnes à $13.35 ; bois de service, à $52 par M., $62.40, à $35, $10.30, à $33, $59.15, à $31, $16.65, à $28, $50.50 ; divers bois de service, $20.90...	359	40
Lumsden, Thos., Balcarres : replanchéiage et répar. aux stalles, etc., dans les étables de l'agence, $23.60 ; tringles et lambrissage à la maison des interprètes, $16.90 ; réparations à la maison des agents, $21.60..	62	10
McCutcheon, J. B. et Fils, Abernethy, ficelle à lieuse, 685 liv. à 11c....	75	35
North, Victor, Gravelburg, services pour charroyage du foin, etc., en avril..	40	00
Penny, Wm., Balcarres, repas pour les hommes durant les réparations aux édifices ...	13	00
Pray, W. H., Abernethy : divers bois de service à $45, par M. $27.76, à $44, $31.76 ; à $43, $13.59 ; à $28, $11.76, à $27, $85.84 ; divers bois de service, $26.38, bardeaux, 7¼ M, $26 ; clous, pentures, etc., $3.85 ; houille, $8.69....	235	03
Rowley, C. L.,: gages, mai, $42 ; Schaller et Stephens, réparations et forgeage, $21.50..	63	50
Sharp, Andrew, Balcarres : forgeage, $32.60 ; Vanderbury, C. N., forgeage, $27.30....	59	90
Paiements de moins de $10 : fret et messagerie, $6.43 ; timbres-poste, $6.98 ; télégr., $1.65 ; savon, $6.30 ; riz, $4.43 ; diverses dépenses, $18........................	43	79
Sauvages : battage du grain, 1,428½ boiss. à 7c. ; foin en meule, $75 ; bois, $60.55 ; clous, $1...	236	55
Appointements au 31 mars 1910 ; commis, A. W. Tye, 7 m. au 31 oct. à $50, $350, 5 m. au 31 mars à $60, $300 ; interprète, A. Brass, 12 m. au 31 mars, $420 ; facteur, E. Dickson, 12 m., $96 ; fermiers, A. H. Miles, 11 m. au 28 fév., $660, mars, $75 ; H. North, avril, $40, S. W. Clendennin, 5 m. au 31 mars, $200, W. E. Matthews, 10½ m. au 31 mars, $420..	2,561	00
	9,215	75
Moins—Payé du fonds des taureaux, compte du fonds de fidéicommis, n° 201, pour taureaux achetés par les sauvages...........	408	00
	8,807	75

Agence de Fort Frances, Manitoba.	$ c.
Rentes annuelles ($4,825)—	
Chefs, 14 à $25 ; commandants, 23 à $15 ; sauvages, 786 à $5 ; arrérages, 40 à $5........	4,825 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages ($20.60)—	
Stuart, C. B,, Emo ; fil mét. barbe, 228 liv., $8.20 ; faux et manches, 6. $10.50 ; divers, $190........	20 60
Semences ($98.20)—	
Darch et Hunter, London, graines de légumes, 10 liv........	5 60
Stuart, C. B., Emo: sarrasin, 70 liv., $6.30 ; pommes de terres, 55 boiss., $6.50........	66 80
Wilson, T. B,, Barwick, avoine, 36 boiss. à 71⅝c........	28 80
Secours aux indigents ($703.95)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa : thé, 50 liv. à 20c.; W. Floyd, cercueil, $10........	20 00
Dagg, J. G., Winnipeg : farine, 40 sacs à $2.57 ; hameçons et lignes, $.48 ; poudre à fusil, 137½ liv., $24.03 ; capsules à fusil, 6 M. à 51c.; ficelle, nº 5, 156 liv. à 19c., nº 9, 81 liv. à 17½c., nº 25, 586 liv. à 53c.; plomb de chasse, 500 liv., $32.40........	524 17
Griffin, S. Y., Winnipeg : bacon, 935 liv. à 13½c.; Moody & Son, frais funéraires, 15....	141 22
Menus paiements : frais funéraires, $3 ; fret, $15.56........	18 56
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc. ($1,213.08)—	
Chemin de fer Can. Northern, transport des sauvages aux et des hôpitaux........	17 18
Médecin, Robt. Moore, M.D., appoint. du Fort Frances, 12 m. au 31 mars à $37.50 ; canotiers, 3, 60½ j. à $1.50 ; voiture de louage, $150.25 ; louage de chaloupe, $18 ; menus item, $5.80........	711 80
Soins médicaux : Drs Ayres et Parker, hôpital Shipman, $90 ; F. H. Bethune, M.D., Emo, $11 ; A. A. McCrimmon, M.D., Rainy River, $3........	104 00
Médicaments : The Bole Drug Co., Winnipeg, $13.28 ; Fraleigh, W. E., Fort Frances, $316.62 ; Watson & Lloyd, Fort Frances, $47.20........	377 10
Vêtement triennaux ($734.12)—	
Pénitencier de Kingston, équipements : chefs, 14 à $19.33 : commandants, 24 à $18.85..	723 02
Cie de ch. de fer Kingston et Pembroke, fret........	11 10
Ecoles ($,255.48)—	
Christie (The L.) Lumber Co., Fort Frances, bois de serv., 30,433 pds........	691 23
Dagg, J. G., Winnipeg : biscuits, 4 qtx, à $1.14........	20 56
Reid, John, bardeaux, 26 M, $104 ; Wilson Bros., extincteurs chim., 2 douz., $40........	144 00
Menus paiements, fret et messagerie, $9.36 ; main-d'œuvre, 5 j. à $2.50 ; ferronnerie, $6.05 ; depenses *re* examens, $7.50 ; fil, $7.65 ; menus item, $1.63........	44 69
Appointements des institut. au 31 mars : Eva Fryer, Long Sault, 12 m., $300 : Robert R, Gill, Manitou Rapids, 4 m., $100 ; Peter Spence, rivière Seine, 3 m., $75........	475 00
Subvention au pensionnat de Fort Frances à $72 par caput, 12 m. au 31 mars........	2,880 00
Dépenses en général ($3,072.58)—	
Breyere, A., Fort Frances, bois, 17½ cordes à $3 ; Clark, W. G., boîte au bur. de poste, 1 an, $1.50 ; frais de port, k8.50........	62 50
McGregor, C. F., Fort Frances, loyer de maison pour agent, 12 m. au 31 mars........	390 00
Rainy River International Telephone Co., Ltd., loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars...	35 00
Wells Hardware Co., Fort Frances : canot avec voile, $80.50 ; tente, $35 ; divers, $.75.	123 25
Williams, H., Fort Frances, loyer de bureau et magasin, 12 m. au 31 mars........	180 00
Menus paiements ; prendre 30 affidavits, etc., $11 ; pétrole, 25 gall., $7.50........	18 50
Agent, J. P. Wright, appoint., 12 m. au 31 mars à $100........	1,200 00
Agent, J. P. Wright, frais de voyage dans le Manitoba : billets de pass,, $50.50 ; pension et logement, $62.10 ; provisions, $ 6.03 ; louage de chaloupe, $2 ; canotier, cuisinier, etc., $99.75 ; lit de camp, $4.15 ; fret et messagerie, $16.25 ; voiture de louage, $53; caisse à habit, $10 ; télégramme et téléphones, $9.10 ; dépenses pour prendre 2 sauv. à l'hôpital, $7.80 ; menus item, $2.55........	383 23
Agent, J. P. Wright, voyage avec l'interprète et 4 sauvages à Ottawa et retour, 3 août au 3 nov. 1909 ; pension et logement, $87.71 ; bill. de pass., $376.50 ; wagons-palais et portefaix, $11 50 ; interprète, $0 ; $535.71 ; moins imputé au fonds de compte en fidéicommis nº 207, $204.94, et nº 285, $0..67........	260 10
Interprète, John H. Lyons, appoint., 12 m. au 31 mars........	420 00
	14,923 01

Agence de Hobbema, Alberta.	
Rentes annuelles ($4,095)—	
Chefs, 2 à $25 ; commandants, 7 à $15 ; sauvages, 776 à $5 ; arrérages, 12 à $5........	4,095 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages ($293.60)—	
Eggleston, W. H., houille, 6 tonnes, $12 ; Gross Lumber Co., chaux, 53 boiss. à 60c.....	43 80
Mann, G. G., agent, déboursés, divers menus item........	10 35
Turner, W. E.: chaînes d'ascenseur, 2, $6.25 ; répar. à la faucheuse, $6; m. item, $2.95.	15 20
Wallace, G. D., Wetaskiwin ; enclume, $30 ; soufflet, $25 ; boulons, 35 liv., $5.20 ; foret et mèches à foret, $30 ; limes, 33, $9.50 ; fer, 554 liv., $27.70 ; huile, 20 gall., $14 ; câble, 50 liv., $10 ; filières et poinçons, 1 assort., $50 ; étau, $15 ; menus item, $8.15	224 55
A reporter........	4,388 90

Agence de Hobbema, Alberta—*Suite.*	$ c.
Report	4,388 90
Graines de semence ($6.65)—	
Ch. de fer Can. Pac.: fret, $3.58 ; Darch & Hunter, graines de légumes, 40 liv. à $3.65.	17 23
Garton Pedigree Seed Co.: avoine, 2 boiss. à $2	4 00
McKenxie, A. E., Co., Ltd., graine de sem., 210 liv., $24.25 ; menus item, $1.17	25 42
Bestiaux ($60)—	
Alberta Cattle Breeders' Association, Calgary, taureaux, 2	184 00
Mann, G. G., agent, payé à un sauv. $50 pour 1 bœuf ; Pendleton, H. E., 1 bélier, $10	60 00
Secours aux indigents ($2,963.86)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 315 liv. à 20c.; Brock, W. R., Co., calico, 182 vgs à 7½c	76 85
Burns, P. & Co., Calgary : bacon, 6,357 liv. à $12c.; ch. de fer Can. Pac., fret, $47.55	810 39
Dagg, J. G., Winnipeg : étoffe, 113 vgs à 36⅝c.; galatea, 219½ vgs à 11¼c.; caps. à fusil, 15 M. à 51c.; poudre à fusil, 250 liv., $53.40 ; plomb de chasse, 1,000 liv. à $6.48 ; ficelle nº 5, 24 liv. à 19c., nº 9, 30 liv. à 17½c., nº 25, 21 liv. à 53c.; pantalons pour hommes, 60 prs à $1.62 ; menus item, $7.20	317 29
Edmonton Milling Co., farine, 26,535 liv. à $2.25 ; Nixon, E. B., riz, 312 liv. à 4$\frac{1}{16}$c.	609 83
Ferguson, Mme G. P., vache, $37 ; Foley Bros., Larson & Co., savon, 336 liv. à $4.37½	51 70
Hudson's Bay Co., ficelle nº 2, 20 liv. à 31½c.; Logan Bros., couvertures, 304 liv. à 37½c	120 30
Plantagenet Woollen Mills, serge, 196¼ vgs à 20c	39 25
Rodell Bros. & Lake, Wetaskiwin, sel, 3 barils à $3.75 ; sel gemme, 200 liv., $4	15 25
Woods, Ltd., Ottawa, pantal. p. garç., 25 prs à $1.34 ; sauvages, bœuf, 14,825 liv. à 6c	923 00
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc. ($737.09)—	
Soins médicaux, R. D. Robertson, M.D., Wetaskiwin	527 00
Hôpital Scandinave, Wetaskiwin ; soins aux malades, 3 j. à $1 ; salle d'opérations, $5	8 00
Médicaments, etc.: H. L. Higgs, Wetaskiwin, $32.51 ; R. W. McKinnell, Penoka, $169.58	202 09
Vêtements triennaux ($177.69)—	
Pénitencier de Kingston : habillem. des chefs, 2 à $19.35, des commandants, 7 à $18.85.	170 61
Kingston & Pembroke Ry. Co., fret	7 08
Ecoles ($3,874.73)—	
Neilson Furniture Co., Ltd.: fonte moulée pour sièges et boul., 2 dou. prs, $24.85 ; fret, $3.27	28 12
Menus paiements : ardoises, 4 dou., $6.60 ; stores, 6, $4.50 ; divers, $8.25	19 35
Sauvages : bœuf, 84 liv. à 6c.; bois, 10 cordes à $2.50	30 04
Salaires des instituteurs : Sampson, Mme E. R, Steinhauer, 4½ m. au 31 déc., $122.22, W. B. Steinhauer, 3 m. au 31 mars, $75	197 22
Subvention au pensionnat d'Ermineskin, $72 par tête par année, 12 m. au 31 mars	3,600 00
Scieries et moulins à farine ($61.95)—	
Wallace, G. D.: huile à cyl., 10 gals, $10 ; Wetaskiwin Pump Co., pompe à réser., $25.	35 00
Waterous Engine Works Co., Ltd.: guide de scie circulaire, $10 ; messagerie, $2.50	12 50
Menus paiements : scie à marteler, $6.70 ; divers, $7.75	14 45
Dépenses en général ($18,619.63)—	
Angus, R. M.: houille, 45·815 ton. à $5 ; boîte à traîneau avec 2 sièges, $38.50	267 60
Bate, H. N. & Sons : thé, 384 liv. à 20c.; Bu ns, P. & Co., bacon, 630 liv. à 12c	152 40
Ch. de fer Can. Pac.: fret, $20.94 ; Dudgeon, W., services de vétérinaire, $10	30 94
Clarke, M. A., Hobbema, construction des bâtim. de l'agence, par entreprise : maison de l'agent, $5,248, suppl., $78 ; maison de la ferme ou commis, $2,908, suppl., $61 ; écuries et hangards, $1,621.25, uppl., $10 ; toiture en bardeaux pour hangard de l'agence, par entreprise, $85	10,011 25
Edmonton Milling Co.: farine, 34·65 sacs, 100 liv. chacun, à $2.25	77 96
Eley, C. J., Ponoka, parties de harnais, $16 : selle, $40 ; réparations, $7.15	64 15
Foley Bros., Larson & Co., savon, 384 liv. à $4.37½ ; James Bros., battage d'avoine, 618 boiss. à 3c	35 34
Gross Lumber Co., Wetaskiwin, ciment, 4½ barils à $3.50 ; 18 sacs à 10c	17 55
Lockerbie, J. A., Edmonton : installation de fournaise dans bureau, $115 ; plancher en ciment dans chambre de fournaise, $16	131 00
Mann, Mlle B. E., travail aux écritures, 12 m. au 31 mars	360 00
Muir, W. J., mécanicien, 23½ j. à $3 ; Nixon, E. B., riz, 288 liv. à $\frac{1}{16}$c	82 31
Neilson, Furniture Co., Calgary, tapis en liège, 16 vgs à 86c	13 76
Northern Hardware Co., diverses fournitures de ferronnerie	87 93
Reist, S. H., Hobbema : construction d'un bureau d'agence et magasin, par entreprise, $2,300, suppl., $2.25	2,302 25
Richards, J. F., Wetaskiwin : harnais, 2 assort., $85 ; réparations, etc., $5.50	90 50
Rubbra, T. C., wagon, $80 ; Turner, M. E. & Co., bois, 200 cordes, $21	101 00
Smith & Gaetz, Red-Deer : clôture, 80 perches à 40c.; barrières, 5 à $3.55, 5 à $7.55, 3 à $8.50 ; fil métal., 313 liv. à 5c.; diverse ferronnerie, $37.15 ; menus item, $6.50	172 30
Spackman & Rowe, Ponoka, peinture, etc	31 70
Wallace, G. D., Wetaskiwin, fil mét. barbelé, 507 liv., $22.80 ; clous, 315 liv., $16.75 ; papier goudr., 14 roul., $15.05 ; crampes, 15 liv., 90c.; pétrole, 7½ caisses, $30	84 50
Paiements au-dessous de $10 : briques, 500, $8 ; ferrage de chevaux, $5.50 ; bois de serv., 236 pds, $9.04 ; menus item, $20.62	43 16
Annonces, soumissions pour bâtiments	67 35
A reporter	26,809 82

Agence d'Hobbema, Alberta—*Fin*	$ c.
Report...	26,809 82
Dépenses en général ($18,619.63)—*Fin.*	
Sauvages: bœuf, 3,413 liv. à 6c.; poteaux de clôture, 513, $126.30; fret, $13.50; main-d'œuvre sur clôture, $15; foin, 100 tonnes à $2; bois, 17½ c., $41.40, total, $609.98; moins avance à l'agent G. G. Mann, 1908-09, $150	450 98
Dépenses de G. P. Ferguson, forgeron, *re* blessures à la main: R. D. Robertson, M.D. opération, $50; pansements, 14 à $2; hôpital scandinavien, pension et soins, $22.50 Lucas, Mme S. B., pension et logement, 4 sem. à $4; Dr J. F. Brander, pansement; à la main, $30	146 50
Voyage et déboursés, agent, G. G. Mann: pension, logem. et nourr. de cheval, $22; son, 5 sacs, $5; trav. de charpent., 21 j. à $1; ferrage de chevaux, $21.80; avoine, 250 boiss., $62.50; frais de port, $10.95; enlev. de bâtiment, $60; menus item, $8.96...	212 20
Appointements, 12 m. au 31 mars: agent, G. G. Mann, $1,200; fermiers, J. W. Lucas, $600, A. W. Perry, 8 m. au 30 nov., $400; forgeron, G. P. Ferguson, $600; interprète, W. Gairdner, $420; journaliers et facteurs à $10 par m., J. Baptiste, 1er-30 avril, 1er sept-31 oct., $30; D. Baptiste, 1er avril-31 mai, 1er-31 août, $30; J. Kyatapen, 1er mai-30 juin, $20; Geo. Kyatapen, 1er juin-31 juilet, $20; J. Ragged, 1er-31 juillet, $10; S. Saddleback, 1er août-30 nov., $40, 1er déc.-31 mars, 4 m. à $20; A. Rattlesnake, 15 nov.-31 mars, $45	3,495 00
	31,114 50
MOINS—Payé du fonds des taureaux, compte en fidéic. nº 201, pour taûreaux achetés par les sauvages	184 00
	30,930 50
Agence de Kenora, Manitoba.	
Rentes annuelles ($11,505)—	
Chefs, 14 à $25; commandants, 28 à $15; sauvages, 2,100 à $5; arrérages, 47 à $5	11,505 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages ($204.95)—	
Fife, A. T. et Cie, Kenora: haches, 5, $7.25; fil mét. barb., 2 roul., $9.90; herses, 2, $24; sarcloirs, 16, $11.20; houes, 19, $11.40; clous, 700 liv., $26.25; charrues, 2, $64; fauciles et manches, 6 ch., $12; brouettes, 2, $10; divers outils, etc., $28.95...	204 95
Semences ($90.78)—	
Brett, J. T., Kenora: pommes de terre, 51½ boiss. à $1.10; semis de gazon, 50 liv. à 10c.	59 65
Darch et Hunter, London, graines de légumes, 45 liv	18 90
Menus paiements: fret et messagerie, $3.23; semence de pommes de terre, 6 boiss, $9..	12 23
Secours aux indigents ($2,054.26)—	
Bate, H. N. et Fils, Ottawa, thé, 325 liv. à 20c.; ch. de fer Can. du Pac., fret, $41.40...	106 40
Dagg, J. G., Winnipeg: farine, 139 sacs à $2.62; capsules à fusil, 17,200 à 51c.; poudre à fusil, 425 liv. à $17.48; plomb de chasse, 1,450 liv. à $6.48; ficelle, nº 5, 236 liv. à 19c., nº 9, 90 liv. à 17½c., nº 25, 1,026 liv. à 53c	1,145 57
Griffin, J. Y. et Cie, Winnipeg, bacon, 3,317 liv. à 12⅞c.; J. W. Short, fret, $3.66	430 72
Hudson's Bay Co., Dinorwic: fret, $12.26; farine, 2,465 liv. à 5c.; bacon, 592 liv. à 18c.; avoine roulée, 215 liv. à 5c.; huile de foie de morue, 6 bout., $5; vêtements, $2.75 ..	371 57
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc., ($2,667.96)—	
Fife, A. T. et Cie, Kenora: tente avec toile à plancher, $27.75; menus item, $2.46	30 20
Humble, J. W., Kenora, loyer de bureau pour Dr Hanson, 12 m. au 31 mars	192 00
Sterling, C. N., Kenora: 4 pagaies, $6; voiles, $12; réparations et emmagasinage, $12..	30 00
Hôpital Saint-Joseph, Kenora, pension et soins, 40 j. à 3.50 par semaine	20 00
Woods Drug Store, Kenora: médicaments, etc., $647.25; table d'opération, $50.85	698 10
Médecin, T. Hansen, M.D.: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,000; pension et logem., $31.85; canotiers, 7 hommes, 162 j. à $1.50; billets de pass., $46.70; fret, $20.10; voiture de louage, $2; guide et interprète, 28 j. à $1.50; partie du coût du steamer *Standard* (à $25 par jour), $43.70; partie du coût du steamer *Daisy Moore* (à $25 par jour), $64.28; louage de bateau à vapeur, 2 j. à $20; fournitures pour camp; $164.03	1,697 66
Vêtements triennaux ($813.63)—	
Pénitencier de Kingston, équipem.: chefs, 14 à $19.33; commandants, 28 à $18.85	798 42
Frais de transport: C.C.P., $2.09: ch. de fer Kingston et Pembroke, $13.12	15 21
Ecoles ($7,166.44)—	
Bousquet, rév. Père F., déboursés pour pensionnat de Kenora: constr. de fosse d'ais., matériaux, $110.30; main-d'œuvre, $106.80; plombage, 149 h. à 40c.; tuyau, 581 pds, $100.77; divers, $60.03: évier, $13.25; robinets, 3, $12.60; soupapes, $21.49; lavabos, 2, $12.70; syphon, 1, $25; construction d'une tour, $500; chaux, 22 boiss,, $11; bois de serv., 1,485 pds, $37.94; diverse main-d'œuvre, $18; poulies, courroies en caoutchouc, etc., $34; brouettes, 3, $14.25: fret $22.11; divers item, $48.98	1,208 82
Chemin de fer Canadien du Pacifique, fret, $34.30; Fife. A. T. et Cie, poêle, $24; tuyau, etc., $3.80	62 10
Horn et Taylor, Kenora, pupitres, 1 à $15.50, 6, $34.30; 1 chaise, $7.25	57 05
Mathews, G., badigeonnage de l'école Cecilia Jeffrey, 920 vgs à 5c	46 00
A reporter	18,710 55

Agence de Kenora, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report......	18,710 55
Ecoles ($7,166,44)—*Fin.*	
Scott & Hudson Building Co., Ltd., Kenora : pupitre d'école, 20 à $5.60 ; tableaux, 63 pds à 20c.; appareils de sauvetage, palissade et plate-forme, d'après entreprise, $175; derrière en bois au vieil appareil de sauvetage, $25	324 60
Stephen, A., Kenora ; réparation au plâtre dans l'école Cecilia Jeffrey, matériaux, $21 ; main-d'œuvre, 48 h. à 60c., 48 h. à 25c.; construire armoire, etc., $29.20......	91 00
Menus paiements : candi, 1 seau, $2.72 ; fret et charroyage, $11.65 ; ardoises, 6 douz., $7.40 ; bois, 12 cordes, $17.50......	39 27
Appoint. d'institutrice : Mme Julia L. Harber, Assabasca, 12 m. au 31 mars......	300 00
Subventions aux pensionnats, 12 m. au 31 mars à $72 *per cap.* par année : Cecilia Jeffrey, $2,158.80 ; Kenora, $2,878.80......	5,037 60
Dépenses en général ($,202.65)—	
Ch. de fer Can. Pac., fret, $16.10 ; Fife, A. T. & Co., div. ferronnerie, $4......	20 10
Gerrie, W. R., loyer de maison pour R. S. McKenzie, agent, 12 m. au 31 mars......	360 00
Kenora, ville de, loyer de téléphone, 15 m. au 30 juin 1910......	50 00
Kenora, directeur des postes : frais de port, $10.95 ; boîte au bur. de poste, $4......	14 95
Pither, R. J. N., Kenora, loyer d'entrepôt, 12 m. au 31 mars......	120 00
Rat Portage Lumber Co., Kenora : loyer de terrain, str. *Red Wing*, $50 ; tirage et hivernage du str. *Red Wing*, $100......	150 00
Agent, R. S. McKenzie : appointement, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; allocation pour combustible et éclairage, 12 m. au 31 mars, $60 ; pension et logement, $114.90 ; billets de pass., $97.90 ; louage de chaloupe, $3750; provisions, $120.20 ; fret et charroyage, $76.23 ; canotiers, 204½ j. à $1.50 ; interprètes et guide, $141 ; cuisinier, 15 j. $26.25; journaliers, 46½ j., $74.75 ; réparations, etc., $20.85 ; blanchissage de couvert., $8 ; menus item, $21.25 ; partie du coût du str. *Daisy Moore* (à $25 par jour), $128.57 ; partie du coût du str. *Standard* (à $25 par jour), $87.45......	2,487 60
	27,705 67

Moose-Mountain, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($1,035)—	
Sauvages : 204 à $5 ; arrérages, 1 à $5, 1 à $10......	1,035 00
Semences ($1.38)—	
Darch & Hunter : graines de légumes, 60c.; C. C. P., fret, 72d......	1 38
Secours aux indigents ($219.66)—	
Bate, H. N. & Sons : thé, 255 liv. à 20c.; C. C. P., fret, $8.25......	59 25
Dagg, J. G., Winnipeg : poudre, 95½ liv., $18.09 ; pantalons, 10 prs à $1.62 ; plomb de chasse, 400 liv., $25.92 ; divers, $21.42......	81 63
Foley Bros., Larson & Co., savon, 275 liv., $12.03 ; Nixon, E. B., riz, 154 liv., $6.11......	18 34
Logran Bros., Renfrew, couvertures, 75⅝ liv. à 37½c......	28 39
Plantagenet Woollen Mills, serge, 160¼ vgs à 26c......	32 05
Hôpitaux, médicaments, soins médicaux, etc., ($324.35)—	
Médecin, F. L. Beer, M.D., appoint., 12 m. au 31 mars......	300 00
Carlyle Drug Co., médicaments et applications médicales......	24 35
Ecoles ($1,134.09)	
Dagg, J. G.: biscuits, 1,100 liv. à $5.14; Eby, I., Manor, 4 bœufs et 2 assort. de harnais, $353......	409 54
Griffin, J. Y. & Co., Winnipeg, bacon, 200 liv......	27 25
Kemp, A. G. Carlyle, farine, 18 sacs, ½5.40; Marsh, G, A., pupitres, 2, $11.90; 2 chaises, $1.20......	63 50
Menus paiement : pupitres, $6 ; thé, $5 ; divers, $21.31 ; fret, $9.64......	42 95
Sauvages, bœuf, 1,400 liv. à 6c......	84 00
Appointements des instituteurs : White Bears, E. May Armstrong, 12 m. au 31 mars, $400, Mlle M. Smitkson, aide, 11 oct. au 18 fév. à $300 par année, $106.85......	506 85
Dépenses en général ($3,559.81)—	
Bate, H. N. & Sons : thé, 120 liv. à 20c.; C. C. P., transport, $11.60 ; fret, $2.25......	37 85
Beatle, J. E. & Bro., Carlyle, bœuf, 1,261 liv. à 10c......	126 10
Cory, Mme T., Carlyle, repas, 107 à 25c.; Dagg, J. G., farine, 28 sacs, $76.16......	102 91
Kemp, A. C.: son, 15 sacs, $18 ; Lawford, G., ferrage de ch. et réparat., $12.65......	30 65
Kirkpatrick, R. J. Carlyle, const. d'écurie, par entreprise......	150 00
Porteous & Stephens, Carlyle : pétrole, 37 gall., $14.80 ; peinture, 35 pintes à 60c.; clous, 360 liv. à 4c., $4.10 ; réparation, 7 j., $22.45 ; div. ferronneries, $57.50......	134.25
Riddell, G., Carlyle : bois de serv., 560 pds à $45, 3,000 à $37.50, 9,758 à $25, 1,200 à $15; bardeaux, 12 M à $3.75 ; div. fournit. de construct., $25.93 ; frais de port, $1 ; loyer de boîte au bureau de poste, 1 an au 31 mars 1910, $3.50......	476 58
Wilson, J. J. Carlyl : papier. 64 roul. à 35c.; tenture, 9.60......	32 00
Paiements de moins de $10 : provisions, $13.74 ; réparations, $35.15 ; div. fournit., etc., $26.46......	75 35
A reporter......	3,880 17

Moose-Mountain, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	3,880 17
Dépenses générales ($3,559.81)—*Fin.*	
Sauvages: bœuf, 1,472 liv. à 6c.; sciage et empilement de bois, 60 cordes à $1.25; main-d'œuvre, 28¾ j. à $1.25; homme et attelage, 10 j. à $2.50; transport, $75.05	298 87
Agent, T. Cory: nourriture de cheval, $13; fr. de port, $2; télégramme, 25c.	15 25
Appointements, 12 m. au 31 mars: agent, T. Cory, $1,000; commis, F. C. Miller, $600; fermier, E. O. Williams, $480	2,080 00
	6,274 29
Agence de Norway-House, Manitoba.	
Rentes annuelles ($19,054)—	
Chefs, 8 à $25; commandants, 17 à $15; sauvages, 3,178 à $5, 18 à $10; arrérages, 16 à $5, 387 à $2; commutations, 3 à $50; avances, $1,525	19,054 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour sauvages ($208.15)—	
Montgomery, W., Stonewall: haches, 44 à 67½c.; outils de charpentier, 2 assort., à $25; meules, 2 à $4.35; fourches à foin, 42 à 42c.; houes, 20 à 36¼c.; scies, 2 à $3.45; râteaux, 45 à 56c.; grattoirs, 2 à $8.40; faux et manches, 2 douz., $14.70; pelles, 20 à 68c.; menus item, $15.72	208 15
Graines de semence ($150.25)—	
Darch et Hunter, gr. de légumes, 63 liv., $23.06; Sigurdsson, S., transport de pommes de terre, $59	82 06
Langton, S. G., Selkirk: pommes de terre, 20 boiss. à 85c.; sacs, 10 à 5c.	19 50
Sutherland, P. H., Selkirk: pommes de terre, 50 boisseaux à 85c.; sacs, 65, $2.60; fret, $3.90	49 00
Bestiaux ($14)—	
McKay, H., Norway-House, service de taureau	14 00
Secours aux indigents ($4,354.75)—	
Bate, H. N. et Fils, thé, 1,100 liv. à $20c.; ch. de fer Can. du Pac., fret, $9.44	229 41
Crait, Wm., matériaux et main-d'œuvre, construction de 2 latrines	30 00
Dagg, J. G., Winnipeg: hameçons et lignes, $4.72; capsules à fusils, $5\frac{3}{10}$ M à 51c.; poudre à fusils, 143¾ liv. à 17·47c.; plomb, 450 liv. à 6·48c.; ficelle, n° 5, 43 liv. à 19c., n° 9, 34 liv. à 17½c., n° 25, 1,526 liv. à 53c.	884 61
Dickenson et Cie., charroyage, $37.35; Foley Frères, Larson et Cie, farine d'avoine, 680 liv. à $2.54½	54 72
Fox, rév. C. G., Split-Lake, soins à un garçon blessé, 21 jours	41 00
Griffin, J. Y. et Cie, bacon, 8,285 liv. à 12½c.; Nixon, E. B., riz, 450 liv. à $4\frac{4}{10}$c.	1,054 08
Refuge pour incurables, Portage-la-Praire, frais funéraires	18 00
Cie de la Baie-d'Hudson, bacon, 57 liv., $13.75; farine, 357 sacs, $736.40; lard, 515 liv., $23.75; thé, 30 liv., $12.40; tabac, 15 liv., $15; provisions et vêtements, $50.55; couvertures, 6 prs, $16.50; usage de chaloupe, 20 jrs à 50c.; fret, $841.57	1,724 92
Northern Fish Co., Selkirk: billets de pass., $6.50; fret, $64.97	71 47
Pensionnat de Norway-House, entretien de 2 sauvagesses, $23\frac{7}{30}$ mois au 31 mars 1909, à $10 par mois	232 50
Wright, H. F., Nelson-House, transport	5 00
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc., ($6,142.23)—	
Bolster, Mlle E. G.: garde-malade, 7½ m. au 31 mars, à $40	300 00
Caverly, C. C., agent, déboursés: soins dans l'hôpital, 19 jours à $1.50, 36 jours à $1.25, $4\frac{1}{3}$ mois à $15, $5\frac{3}{4}$ mois à $8, 15 jours, $10; blanchissage à l'hôpital, $19.36; menus item, $4.60	219 77
Ch. de fer C. du P., fret, $30.05; Northern Fish Co., fret et billets de pass., $110.57	140 62
Refuge pour les incurables, Portage-la-Prairie, entretien des patients à $1 par jour	56 00
Cie de la Baie-d'Hudson: bacon, 421 liv., $78.97; beurre, 144 liv. à 42c.; farine, 13 sacs à $3.25; sucre, 300 liv., $15.20; diverses provisions, $175.06; vêtements, $67.67; fournitures, $60.31; ferronnerie, $44.67; fret, $76.02	620 65
McKenzie et Cie., Ottawa, remboursement au compte de fidéiscommis n° 15 pour 2 tentes hôpital. *Voir* rapport de l'A. G., I—102, 1908-9	337 90
Moody et Fils, Selkirk: 4 poêles et tuyaux, $62.90; diverse ferronnerie, $38.88	101 78
Robinson, Wm., Cie, Selkirk: portes, 2, $5.60; bois de service, 4,310 pds, $103.65; divers, $12.75	122 00
Menus paiements: fret, $25.31; chaux, 4 barils, $7; menus item, $5.20	37 51
Médicam. et soins médicaux: The Bole Drug Co., Winnipeg, $168.49; Chandler et Fisher, Winnipeg, $571.02; Gibbs, W. H. G., Selkirk, $169.21; Leonard, A. R., Stonewall, $287.42	1,196 14
Médecin, paiem. des rentes annuelles: D. V. S. Winkler, M.M., appoint., 97 j., 14 juin au 19 sept. à $8; billets de pass., $8; médicaments, etc., $10.40; menus item, $5.75	800 15
Médecin, W. J. Grant, M.D.: appoint., $2\frac{1}{3}$ m. au 18 juin à $150; visite des traités aux environs du Lac Winnipeg avec l'agent Calverton, 29 j. à $8; pension et logement, $13.35; billets de pass., $13.85; menus item, $4.50	653 70
Médecin, G. R. L. Ireland, M.D., appointements, 8·4 m. au 31 mars à $125	1,050 00
A reporter	29,408 77

Agence de Norway-House, Manitoba—*Suite.*	$ c.
Report..	29,408 77
Hôpitaux, soins médicaux, médecines, etc., ($6,142.28)—*Fin.*	
Dispensaire de médecine, 12 m. au 31 mars: rév. C. G. Fox, Split-Lake, $50; P. E.	
Jones, Poplar-River, $50; J. A. Lousley, Norway-House, $50; rév. J. H. Lowes,	
Berens-River, $50; D. A. McIvor, Cross-Lake, 9 m. au 31 déc., $37.50; rév. A. E.	
Oke, Dunrea, $50; rév. W. W. Shoup, Nelson-House, 1er août 1909 au 31 mai	
1909, 10 m., $42.66; M. S. Simpson, Grand-Rapides, $50; rév. F. G. Stevens,	
Fisher-River, $120; H. T. Wright, Nelson-House, 4½ m. au 31 décembre,	517 91
$18.75..	
Vêtements triennaux ($186.86)—	18 18
Garland, J. M. Fils et Cie, 26 p. 100 du coût du matériel pour 9 habits..........	51 84
Greenshilds, à resp. lim., Montréal, 74 p. 100 du coût du matériel pour 9 habits.........	114 06
Pénitencier de Kingston, équipem.: chefs, 2 à $19.33; commandants, 4 à $18.85........	2 78
Chemin de fer Kingston et Pembroke, fret	
Ecoles ($5,084.71)—	13 85
Calverly, C. C., agent, déboursés: ardoises, 6 douz., $8.10; fret, $5.75..................	402 77
Chemin de fer Canadien-Pacifique, fret, $17.27; Dagg, J. G., biscuits, 7,500 liv. à $5.14.	
Fox, rév. C. G., poêle, etc., $12.40; pupitre, $4; J. M. Garland, Fils et Cie, laine filée,	54 63
100 liv. à 98¾c..............................	25 00
Cie de la Baie-d'Hudson, peint. de l'école de Berens-River, 16½ j. à $1.50............	55 00
Leslia, John, Winnipeg, pupitres, 8 à $4.50, 4 à $4.75..............................	14 30
Lowes, rév. J. H., Berens-River, peint., huile, etc., $13.30; fret, $1	
Montgomery, W., Stonewall: haches, 1 douz., $13.20; balais, 2 douz., $8.40; menus	45 00
item, $23.40..................................	
Menus paiements: ferronnerie, $10.35; toile à essuie-mains, 30 vgs à 11c.; savon, 164	23 70
liv. à $4.37½; menus item, $2.88..............................	
Appointements des instituteurs: Berens-River, Bessie L. Hayter, 12 m. au 31 mars,	
$271.15; Black-River, Geo. Slater, 6 m. au 30 sept., $150; Cross-Lake (Meth.), D.	
A. P. McKay, 3 m. au 30 juin, $75; Isadora Whitlocks, 6 m. au 31 déc., $150; Cross-	
Lake (C.R.), rév. J. Thomas, 3 m. au 31 mars, $75; Sr Margaret Marie, 6 m. au 31	
déc., $105.55; Fisher-River, Maude C. Demerse, 12 m. au 31 mars, 200; Hollow-	
Water River, J. Sinclair, 3 m. au 30 juin, $75; Margaret Ross, 32 j. au 31 déc.,	
$44.44; Island Lake, Annie L. Cunningham, 6 m. au 30 juin, $150; Jack-Head, rév.	
L. LaRonde, 6 m. au 30 sept., $150; Léonard Hart, 6 m. au 31 mars, $150; Jack-	
River, C. A. Williams, 3 m. au 30 juin, $75; W. Tomalin, 3 m au 30 sept., $75:	
Little-Grand-Rapids, Roy C. Taylor, 3 m. au 30 sept., $75; Nelson-House, W. W.	
Shoup, 8 m. au 30 juin, $50; Henry T. Wright, 6 m. au 31 mars, $150; Poplar-	
River, P. E. Jones, 12 m. au 31 mars; $246.92; Oxford-House, Alex. S. Martin, 3	
m. au 31 déc., $75; Rossville, Thos. Bolster, 9 m. au 31 déc., $225; Split-Lake, C.	
G. Fox, 9 m. au 31 déc., $175..............................	2,843 06
Gratification au pensionnat de Norway-House à $72 par tête par année, 9 m. au 31 déc..	2,507 40
Dépenses générales ($7,873.13)—	
Bromley et Cie, Winnipeg: pavillons, 2 à $3.75; frais de port, 72c....................	8 22
Cie de la Baie-d'Hudson: bacon, 255 liv. $68.10; pension et logement, $9.25; beurre, 69	
liv., $25.40; farine, 8¼ sacs (49 liv.), $14.93; jambons, 59 liv., $13.18; provisions,	
$158.19; charriage et fret, $68.93; billets de passage, $11.50; couvertures, 4 prs;	
$24.50; 3 lits de camp avec chaise et table, etc., $31; pétrole, 40 galls à 60c., prép.	
au canots et canots, 2 hommes pour 18 j. à $5.25; fusil, etc., $24.75; ferronnerie,	
$22.73; taie-d'oreillers en caoutchouc, 3 à $4.75; 3 tentes et équipement, $129.40;	
louage de chiens, 11 j. à $3; usage et dommage de canot, $10; bois, 50 cordes, $125;	
matériel et main-d'œuvre pour const. bassin, $250; gages, 11 j. à $1, 11 j. à $1.50:	
divers, $32.86; gages, provisions, etc.. pour 9 hommes, 77 j. à $21.75; div. item,	
$27.99; total, $2,916.71; moins 1 homme et ration pour 14 j., $23.10................	2,893 61
Jamieson, C. N., Winnipeg, services comme commis sur traité de voyage, 15 juin au 28	
juillet à $100 par m..............................	145 16
Leggo, F., Winnipeg: canots, 4, $248.25; voiles et mats, 3 à $7; avirons, 3 à $1.25.....	273 00
McClean, W. J., payer officier: appoint., 5$\frac{1}{10}$ m. à $150; pension et logement, $5; bill.	
de passage, $79.10; fret et charriage, $30.82; commis, 3$\frac{5}{6}$ m. à $100; préposé au	
canot et cuisinier, 3 m. à $50; interprète, $19; main-d'œuvre, $25.50; habits en	
caoutc. et bottes, $32; boîte à argent, $11.50; menus item, $19.80; total, $1,514.39;	
moins—vente de 2 canots, $115; tentes, 4, $57; fusil, $25; baromètre, ½15; équipe-	
ment de tente, $18.25; total, $230.25..............................	1,284 14
Northern Fish Co., fret, $21; Reid, Thos., charriage, $1	22 00
Northwest Navigation Co., à resp. lim., loyer du remorqueur *Rocket* et pension pour parti	
de 5, payant l'argent du traité, 16 juin au 15 juillet, d'après arrangement.............	1,300 00
Robinson, Wm. Cie, loyer d'entrepôt, 4 m	20 00
Rosenthal et Fils, graver, 50c.; Watts, E. R., baromètre ameroïde, $15.08..........	15 58
Simmens, rév. J., faire adhésions au traité sauvage nº 5, 43 j. à $5..................	215 00
Annonces..............................	29 76
Agent, C. C. Calverly: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,000; pension et logement.	
$94; billets de passage, $18.80; interprète, $14; main-d'œuvre, $24; timbres, $5;	
clavigraphe, $7.50; menus item, $23.36..............................	1,186 66
A reporter	43,491 38

Agence de Norway-House, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	43,491 38
Dépenses en général ($7,873.13)—*Fin.*	
Interprètes : Crate, W. H. G., 9 m. au 31 mars à $40; Simpson, A., 3 m. au 31 août à $40	480 00
	43,971 38
Moins—Payé par les sauvages pour traitements médicaux	12 00
	43,959 38

Agence du Lac-aux-Oignon, Saskatchewan.

Rentes annuelles ($9,035)—	
Sauvages, 989 à $5 ; arrérages, 818 à $5	9,035 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de constructions pour les sauvages ($747 17)—	
Massey-Harris Co., Lloydminster : herses à disq., 2 à $37: charrues, 5 à $30 ; pointes à charrues, 6 à $3.75 ; réparations aux instruments, $42.17	288 67
Northern Hardware Co.: huile à machine, 25 glls, $12.75 ; fer, 381 liv. à 5¼c.; diverses ferronneries, $35.23	67 99
Scott, Frères, à resp. lim., diverses ferronneries, $13.41 ; Tanner, C., cuir, 24 liv. à 45c.	24 21
Thompson, R. B., Lloydminster : herse à disque, 1, $37 ; lieuses, 2 à $150 ; camion, $10.	347 00
Menus paiements ; fret et messagerie, $17.55 ; fonte pour force-motrice, $1.75	19 30
Graines de semence ($50.57)—	
Darch et Hunter, London, graines de légumes, 55 liv	19 65
Menus paiements : avoine, 27½ boiss., $18.58 ; pommes de terre, 575 liv. $7.19 ; menus item, $5.15	30 92
Secours aux indigents ($3,647.43)—	
Bate, H. N. et Fils, thé, 460 liv. à 20c.; Brock, W. R. Co., indienne, 194½ vgs à 7½c	106 58
Burns, P. et Cie, Calgary, bacon, 2,609 liv. à 12½c., 1,272 à 12¼c	481 95
Cameron, W. L., pantalons pour hommes 19 paires à $1.95 ; Logan, Frères, couvertures, 304 liv. à 37½c	151 05
Cameron et Cumming : sel, 900 liv., $12 ; fret, $4 ; ch. de fer Can. Nor., fret, $54.16	70 16
Dagg, J. G., Winnipeg : étoffe, 109½ vgs à 36¾c.; lignes de pêche, 15 à 39c.; coton rayé, 113¾ vgs à 11½c.: capsules à fusil, 10 M. à 51c.; poudre à fusil, 300 liv. à $20.30 par 100 liv.; plomb de chasse, 1,000 liv. à $6.48 ; pantalons pour hommes, 63 prs à $1.62; ficelle, nº 5, 50 liv. à 19c., nº 9, 50 liv. à 17½c., nº 25, 60 liv. à 53c.; fil mét., 10 liv. à 33c	345 04
Edmonton Milling Co., Strathcona, farine, 18,520 liv	444 48
Farmers' Milling Co., du Lac-aux-Canards, farine, 207 sacs à $2.60 par 100 liv	538 20
Foley Bros. Larson & Co., Winnipeg : farine d'avoine, 1,000 liv. à $2.54¼ ; savon, 180 liv. à $4.37½	33 29
Cie de la Baie-d'Hudson : bacon, 302 liv. à 18c.; farine 4 sacs à $3.50	68 36
Matheson, rév. R., farine, 6,190 liv., $201.18 ; Nixon, E. B., riz, 1,020 liv. à $4\frac{1}{10}$c	243 00
Plantagenet Woollen Mills, serge, 391 vgs à 20c	78 20
Woods, à resp. lim.: pantalons pour garçons, 10 pres à $1.34 ; menus paiements, divers, $2.55	15 95
Sauvages : bœuf, 667 liv. à 1c., 1,256 liv. à 4½c., 8,893 liv. à 5c., 7,456 liv. à 6c.; fret, $109.97 ; payé en plus à la banque, $6	1,071 17
Hôpitaux, soins médicaux et médecines ($1,209.81)—	
Amos, W.W., M.D., Lloydminster : soins médicaux, $320 ; pension, logement et nourriture d'un cheval, $23.75 ; fret, 90c	344 65
Cassels, W. B., M.D., Lloydminster : soins médicaux, $140 ; frais de voyages, $30	170 00
Red Cross Pharmacy, Lloydminster, drogues, etc	392 91
Sibbald, W., agent, déboursés, menus item	2 25
Médecin, E. B. Matheson, M.D., appointements, 12 m. au 31 mars à $25	300 00
Ecoles ($4,608.85)—	
Bate, H. N. et Fils, thé, 800 liv. à 20c.; Halson, Kate, déboursés, fret, $22.38	182 38
Garland, J. M., Fils et Cie, Ottawa : 42 liv. de fil à 38¼c	16 06
Massey-Harris Co., herses à disques pour les anciens élèves, 2 à $8	16 00
Menus paiements : ardoises, 39, $7.80 ; divers, $1.24	9 04
Frais de fret : ch. de fer Can.-Nor., $14.42 ; ch. de fer Can.-Pac., $29.51 ; ch. de fer Grand-Tronc, $5.66	49 59
Gratific. au pensionnats du Lac-aux-Oignons, 12 m. au 31 mars à $72 par tête par année : Eglise d'Angleterre, $1,158.60 ; Catholique Romaine, $3,177.18	4,335 78
Moulins à scie et à farine ($15.80)—	
Northern Hardware Co., diverses ferronneries, $15.55 ; sauvages, fret, 25c	15 80
A reporter	19,314 63

Agence du Lac-aux-Oignons, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	19,314 63
Dépenses en général ($8,348.90)—	
Baril Bros., bois de ser., 1,184 pds, $18.35; Bate, H. N. & Sons, thé, 240 liv. à 20c	66 35
Burns, P. & Co., Calgary, bacon, 270 liv. à 12¼c.; 2,160 liv. à 12½c	298 35
Cameron & Cumming, fret, $22.85; Edmonton Mill Co., farine, 64·8 sacs à $2.40	178 37
Foley Bros., Larson & Co., savon, 240 liv. à $4.37½; Garson, C. N., timbres de poste, $15	25 50
Service télégraphique du gouvernement, messages	24 02
Hopkins, H. E., Lloydminster: sur compte d'entreprise ($,600) de constr. de 2 maisons pour interprète et interprète-adj., $1,500; montant retenu pour non complétion du peinturage de la maison de la ferme, 1908-9, $50; modific. et répar. aux quartiers des agents, d'après entreprise, $650; addit. et div. répar. à la maison de l'agence, $295	2,495 00
Hudson's Bay Co; haches, 8 à $1.25; diverse ferronnerie, $19.12	29 12
McLaughlin Carriage Co.: couvertures pour chevaux, 2 à $3.50; robes, 2 à $15	37 00
Massey-Harris Co., wagon à boîte, $23; Monarch Lumber Co., bois de ser., etc., $9.45	32 45
Northern Hardware Co., Lloydminster: pétrole, 47 gails, $20.51; harnais, 1 assort., $32.50; parties de harnais, $20.05; cordage, 52 liv. $9.35; poêles: de cuisine, 2, $50, carré, 1, $9.25, de camp, 2, $6.50; ficelle, 50 liv., $5.50; châssis, 5, $5.65; diverse ferronnerie, $27.50	186 81
Pensionnat du Lac-aux-Oignons, farine, 810 liv à 3¼c	26 32
Tanner, C., Lloydminster, avoine, 10 boiss. à 50c,; diverse ferronnerie, $1.45	51 45
Thompson, R. B., Lloydminster; traîneaux doubles, 2, $67; 1 wagon, $85	152 00
Paiements au-dessous de $10: riz, 180 liv. à 4$\frac{1}{10}$c.; bois de ser., 377 pds, $9.10; fret, $8.17; menus item, $10.50	35 15
Sauvages: bœuf, 3,417 liv. à 5c., 796 liv. à 6c.; foin, 25 ton., $58; constr. de cabane et écurie pour agent, $50; constr. d'écurie et magasin pour fermier, m.-d'œuvre, $50, billes, 75, $51.75; loyer de maison, 1er août-31 oct., 3 m. à $2, 9 nov.-28 fév., 4 m. à $3; bois, 100 cordes à $1.50; transport, $14.93	611 29
Dépenses de déménagement: louage de wagon et attel., 14 j. à $2.50; provisions, $7.25	42 25
Agent, W. Sibbald, voyages et déb.: pension, logem. et nourr. de chev., $46.50, bateau-passeur, $16.75; écurie de louage, $8; m.-d'œuvre, $56.50; insp. de chaudière, $5; brancard, $5; bois de service, 664 pds, $13.25; pierre, 3⅝ cordes, $11; transport, $10.50; menus item, $8.20	180 70
Appointements, 12 m. au 31 mars: agent, W. Sibbald, $1,200; commis, L. Turner, $720; fermiers, T. J. Slater, $480; G. Kennedy, 8¼⅞ m. au 31 mars, $336.77; meunier, J. Taylor, $600; interprète, J. Bangs, $360; interprète-adj., $180	3,876 77
	27,663 53

Oxford-House, adhésion du Lac-Dieu et du Lac-des-Iles.	
Rentes annuelles ($11,960)—	
Chefs, 3 à $25; commandants, 6 à $15; sauvages, 1,175 à $5; boni, 1,184 à $5	11,960 00
Secours aux indigents ($1,454.26)—	
Dickinson & Co., $6; Griffin, J. & Co., Winnipeg, bacon, 2,816 liv. à 12½c	358 00
Hudson's Bay Co.: vêtements, etc., $27.04; farine, 58 sacs, $121.80; diverses épiceries, $71.60; filets, 10, $26 50; transport de fournitures, $849.32	1,096 26
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc. ($421.02)—	
Bole Drug Co., Winnipeg, médicaments et fournitures médicales	77 02
Ross, W., M.D., services médicaux, receveur des adhésions au traité 5, 43 j. à $8	344 00
Ecoles ($75)—	
Salaire de l'instituteur, Alex. S. Martin, Oxford-House, 4 m. au 30 sept., 1909	75 00
Dépenses en général ($1,505.96)—	
Epstein, W., Selkirk: tabac, 3 boîtes, $38.40; bottes en caout, habit, etc., $10	48 40
Hudson's Bay Co.: gages de 9 hommes avec canots et provisions, transp. de fournitures, à $23.25 par j., $767$25; billets de pass., $10; interprète, $13.75; diverses provisions et fournitures, $174.36; tentes, 2, $28.30	993 66
McEwen, W., commissaire et cuisinier, receveur d'adhésions, 43 j. à $2.25	96 75
Northern Fish Co.: fret, $53.08; Rosenthal & Sons, gravage de 9 médailles, $1.05	54 13
Semmens, rév. J., commissaire spécial, dépenses pour adhésions prises au traité 5; charroyage, etc., $10.50; billets de passage, $90; pension et provisions, $34.65; divers, $17.87	153 02
Stead, H. S., commis, receveur d'adhésions, 48 j. à $100 par m	160 00
	15,416 24

Agence du Pas, Manitoba.	
Rentes annuelles ($5,310)—	
Chefs, 2 à $25; commandants, 9 à $15; sauvages, 1,005 à $5; arrérages, 1 à $5; commutations, 2 à $50; total, $5,315; moins rembours. à compte de certificat provisoire, $5	5,310 00
Bear, James, transport, $35.46; Hudson's Bay Co., frais de transport, $55	90 46
A reporter	5,400 46

Agence du Pas, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	5,400 46
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages ($412.58)—*Fin.*	
Kernahan, J. B.: haches et manches, 10 à 90c.; grandes haches, 2 à 2.75; fourches à foin, 12 à 60c.; clous, 7 barillets à $3.65; faux et manches, 30 à 80c.; houes, 20 à 50c.; vitres, 2½ boîtes à $5.50; divers, $28.62	123 62
Saskatchewan Harness Co.: traîneau double, $30; harnais doubles, cheval, 1 assor., $27, bœuf, 2 assort. à $10.75; herses, assort., $13; faucheuses, 2 à $53.50	198 50
Graines de semence ($27.95)—	
Darch et Hunter, gr. de légumes, $9.22; McKay, W. J., pom. de terre, 5½ boiss., $6.87	16 09
Menus paiements: fret, $6.95; séchoir, 50c.; semences, $1.41; pom. de terre, $3	11 86
Bestiaux, ($40) Bear, Edward, 1 taureau de race	40 00
Secours aux indigents ($2,464.63)—	
Bate, H. N. et Fils, Ottawa: thé, 450 liv. à 20c.; ch. de fer C.-N., fret, $41.92	131 92
Dagg, J. G., Winnipeg: ficelle, 315 liv. à 53c.; plomb, 1,760 liv. à $648 par qtl; poudre à fusils, 475 liv. à $17.48 par qtl; capsules à fusils, 12$\frac{3}{10}$ M. à 51c	366 74
Gordon, John H., frais funéraires, $19.77; Griffin, J. Y. et Cie, bacon, 4,401 livres à 13½c	624 90
Cie de la Baie-d'Hudson: caleçons, 7¼ douz. prs à $5.40; chemises, 13½ douz. à $5.40; pantalons, 94 prs à $1.65; flanellette, 590 vgs à 13c.; étoffe, 95½ vgs, $40.83; couvertures, 120, $175; provisions, $36.60; transport, $146.38; farine, 182 sacs à $2.60; charroyage, $5; menus item, $7	1,219 21
Nixon, E. B., Winnipeg, riz, 350 liv., $14.35; sauvages, transport, $86.32	100 67
Menus paiements: fret et dépenses, $6.60; provisions, $14.59	21 19
Hôpitaux, médicaments, soins médicaux, etc., ($1,406.49)—	
Crawford, Andrew, charroyage de bois, $20; Gordon, J. H., bois, 6⅝ cordes, $20	40 00
Kerr, Robt.: pétrole, 10 galls, $5; Mitchell, J. H., médicaments, $392.12	397 12
Sauvages: main-d'œuvre, $4.50; transport, $2.32	6 82
Médecin: A. Larose, M.D., 12 m. au 31 mars, $900; voyages, énumérés sous dépenses générales, $32.30; médicaments, $30.25	962 55
Ecoles, ($2,224.41)—	
Bignell, P., loyer de logement employé comme école, 9 m. au 31 déc	37 50
Evêque de Saskatchewan, loyer de chapelles de mission pour écoles, 12 m. au 31 mars	110 00
Ch. de fer C.-N.: fret, $42.96; Dagg, J. C., Winnipeg, biscuits, 3,400 liv., $174.76	217 72
Garland, J. M., Fils et Cie., Ottawa, laine filée, 66 liv. à 38¼c	25 26
Gordon, J. H.: bardeaux, 5 M., $27.50; diverse ferronnerie, $5 30	32 80
Great West Saddlery Co.: fendeur, $10; fournitures de selliers, $24.68	34 68
Cie de la Baie-d'Hudson: transport de fournitures, $51.85, $3.40	55 25
Kerr, Robt.: clous, 1 barillet, $5; châssis et portes, $7.50	12 50
Montgomery, W.: outils pour anciens élèves, 10, $13.35; fret, $1.65	15 00
Menus paiements: savon, $2.62; essuie-mains, $3.52; menus item, $1.25	7 39
Sauvages: const. de latrine, $5; réparat. d'école, $9; fret, $12.31	26 31
Appoint. des instituteurs: Big-Eddy, R. H. Bagshaw, 12 m. au 31 mars, $300; Chimawawin, Frank Barker, 3 m. au 30 juin, $75, Leffler, 6 m. au 31 déc., $150; Cumberland, Nathan Settee, 9 m. au 31 déc., $225; Grand-Rapides, Solomon, Buller, 3 m. au 30 juin, $75; rév. Albert Fraser, 6 m. au 31 déc., $150; Moose-Lake, Elijah Constant, 9 m. au 31 déc., $225; Le Pas, M. E. Coates, 9 m. au 31 déc., $225; Red-Earth, John G. Kennedy, 9 m. au 31 déc., $225	1,650 00
Dépenses générales ($2,703.70)—	
Cook, David, carriole, $18; Crawford, Audrew, charroyage de bois, $20	38 00
Gasoline Engine Supply Co.: menus item, $9; messagerie et emballage, $1.55	10 55
Gordon, J. H.: bois, 3½ cordes, $10; téléphones, $1.25; Howard, A. C., chaises, 3, $12	25 25
Cie de la Baie-d'Hudson: provisions, $39.55; louage de 3 hommes et 7 chiens, 16 jours, $52.52; nourrit' de chiens, $5.75; poêle de cuisine, $49.50; rideaux et couvertures, $7.75; transport, $9; diverse ferronnerie, $6.60	170 65
Kernahan, J. B., Prince-Albert: balances de comptoir, 2, $26.25; divers item, $10.05	36 30
Montgomery, W.: clôture Page, 180 perches, $11.60; grilles, 6, $31.40; lames de propulseur, 2, $10; gazoline, 4 caisses, $15	168 00
Ruby Lake Lumber Co.: bardeaux, $2.75; bois de service, 87 morceaux, $12.31	15 06
Menus paiements: fret, etc., $5.32; fr. de port, $10; prendre déclarations, $3	18 32
Agent, Fred Fish r: pension et logement, $63.25; provisions, $90.05; billets de pass., $60.40; bois, 42 cordes, $45; main-d'œuvre, $24.75; poteaux, 275, $27.50; fret, $22.22; canotiers, $9; louage de chiens, $6.75; voiture de place et transport, $6.50; menus item, $9.90; total, $365.32; moins $49.45 imputés à l'inspectorat du Lac-Manitoba et $32.30 imputés aux hôpitaux, médicaments et soins médicaux	283 57
Appoint.: agent, Fred Fisher, 12 mois au 31 mars, $1,100; interprète, L. Cochrane, 12 m. au 31 mars, $480; dispensateurs, Chimawawin, F. Barker, 3 m. au 30 juin, $12.50, rév. M. Leffler, 9 m. au au 31 mars, $37.50, Big-Eddy, R. H. Bagshaw, 12 m. au 31 mars, $50, Red-Earth et Shoal-Lake, J. G. Kennedy, 12 m. au 31 mars, $110, Cumberland, N. Settee, 12 mois au 31 mars, $50, Pelican-Narrows, 12 mois au 31 mars, $50 Moose-Lake, E. Constant, 12 m. au 31 mars, $50	1,940 00
	14,589 76

Agence de Piéganes, Alberta.	$ c.
Rentes annuelles ($2,395)—	
Chefs, 1, $25 ; commandants, 4 à $15 ; sauvages, 457 à $5; arrérages, 5 à $5	2,395 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages ($38.50)—	
Scott, T. H., Pincher-Creek: charrue: $18.50 ; cultivateur, $14.50 ; sauvages, travaux de forge, $3.50	36 50
Graines de semence ($19.97)—	
Menus paiements: graines de lég., 30 liv., $12.75 : avoine de semence, $4 ; fret, $3.22	19 97
Secours aux indigents ($3,144.62)—	
Bate, H. N. et Fils, Ottawa, thé, 257 liv. à 20c.; ch. de fer C.-P., fret, $16.66	68 06
Burns, P. et C., Calgary, bacon fumé, 690 liv. à 12⅝c., 915 liv. à 12⅜c	200 35
Dagg, J. G., Winnipeg: pantalons pour hommes, 20 prs à $1.62 ; coton rayé, 198 vgs à 11½c.; crochets à poissons, 100, 19c	54 75
Ellison Milling and Elevator Co., Raymond: farine à boulanger, 168 sacs à $2.20, 320½ sacs à $2.10	1,042 02
Cie de la Baie-d'Hudson, Macleod: tabac, 7 carottes à $3 ; messagerie, 85c	21 85
Logan, Frères, Renfrew; couvertures, 202⅝ liv., $76 ; Nixon, E.B., Winnipeg, riz, $13.86	89 86
Plantagenet Woollen Mills, Plantagenet, serge, 123¼ vgs à 20c	24 65
Menus paiements: pantalons pour garçons, $6.70 ; cartouche, $3 ; savon, $6.30 ; tabac, $1, indienne, $8.55	25 55
Sauvages: bœuf, 26,113 liv. à 6c.; abatage des bestiaux, $50.75	1,617 53
Hôpitaux, médecines et tournitures médicales, etc., $861.07)—	
Barnes, R. B., Macleod, diverses drogues et fournitures médicales	283 47
Foster et McLeod, Macleod, réparations des véhicules, etc., $32 ; Great West Saddlery Co., harnais, $12	44 00
Sauvages, réparations au boghei du Dr Edwards	6 30
Médecin: O. C. Edwards, M.D., 10 m. au 31 jan., $500; pension, $20.25 ; foin pour chevaux, $3 ; billets de passage, $4.05	527 30
Vêtements trienneaux ($38.90)—	
Garland, J. M., Fils et Cie, Ottawa, 26 pour 100 du coût du matériel pour 5 complets, $10.10 ; Greenshields, à resp. lim., 74 p. 100 du coût du matériel, 5 complets, $28.80	38 90
Ecoles ($6,200.56)—	
Campbell Soil Culture Co., Red-Deed, abonnements au journaux, etc	10 00
Cranbrook Sash and Door Co., Cranbrook: bois de service à $28 par M., $106.44, à $20.50, $19.68, à $20, 1.88, à $19.50, $51.93 ; cadres de porte, etc., $26.28	286 21
Frost & Wood Co., Calgary: charrues, 5 à $29 ; Granville's, lim., grosse toile, 80 vgs, $20	165 00
Jackson, Frères, Pincher-Creek: tente avec pavillon, $40 ; poêle, $25 ; différence sur tente et poêle, $3.50 ; réparations à la fournaise, etc., $125.08 ; diverses ferronn., $15.21	218 79
McBride, A. et Cie, Calgary: papier goudronné, 10 roul., $9 ; diverses ferron., $21.07	30 07
McDermott et Cie, Brocket: bois de service, à $38 par M, $28.72, à $26, $23.04, à $24.50, $29.74 ; bardeaux, 1½ M à $4 ; ferronnerie, $20.43	107 93
Macdonald et Fleming, Winnipeg, diverses ferronneries	74 60
Macleod Hardware Co., Macleod: blanc de plomb, 775 liv., $69.75 ; huile bouillie, 67½ glls, $67.50 ; diverses ferronneries, $72.50	209 75
Massey-Harris Co., Calgary, 1 charrue	27 00
Ormond et Alexander, Pincher-Creek: clôture en tissu métallique, 120 vgs, $70 85 ; 4 barrières, $16.80 ; peinture blanche, 20 glls, $48 75 ; vernis à plancher, 20 glls, $23 ; diverses peintures, huiles, etc., $12.30	171 70
Parker et White, Winnipeg: latrines chimiques, 2, $70 ; chimie liquide, 2½ glls, $5	75 00
Scott, Thos, H., Pincher-Creek: palplanche, 38 vgs à 45c., merrain à $29 par M., $17.40; bardeaux, 2 M à $4 ; portes diverses, pentures, etc., $20.45 ; planchéiage, 462 pds, $18.94	81 89
Sœurs de la Charité: peinturage de l'école, 24½ j. à $1.75 ; transport de la peinture, $5	47 88
Young, H. H., Macleod, charrues, 3 à $30	90 00
Paiements de moins de $10: main-d'œuvre, $5 ; fil, $4.58 ; div. fournit. d'école, $9.42	19 00
Frais de fret: ch. de fer B.-O. et N.-O., $3.53 ; ch. de fer Can.-Pac., $50.70 ; ch. de fer Ontario-Central, $3.54 ; ch. de fer G.-T., $13.48	71 25
Sauvages: travaux de charpentier, 22 j. à $2 ; charpentiers et peintres, 379 h. à 25c., 274½ h. à 20c.; fret et attelage, $28.38 ; divers bois de service, 1,690 pds, $41.04	263 07
Gratifications aux pensionnats à $72 par élève par année, 12 m. au 31 mars: église d'Angleterre, $2,156.22 ; catholique romaine, $2,095.20	4,251 42
Dépenses en général ($5,591.48)—	
Bate, H. N. et Fils, Ottawa, thé, 168 liv. à 20c	33 60
Black, Wm., Brocket: pension des commis, L. H. Lamothe, $30.75 ; houille, 2,165 liv., $4.85	35 60
Burns, P. et Cie: Calgary, bacon, 840 liv., $103 95 ; Cie de ch. de fer C.-P., fret, $59.15	163 10
Ellison Milling & Elevator Co., Raymond, Alberta: son, 27 sacs à $1.30 à $1.30 ; farine, 64.8 sacs à $2.10	202 08
Fraser et Freebairn, Pincher-Creek, houille, 26.425 ton. à $4.75	125 50
Grady, A. F., Hardware Co., réparations, $10.85 : Great West Coal Co., Taber, houille, 33 ton. à $3.50	126 35
Lebel, T. et Cie, Pincher-Creek: avoine, 2,575 liv. à 1c.: directeur des postes, Brocket, frais de port, $10	35 75
McDermott et Cie: ferronnerie, $10.10 ; Mansfield, T. D., avoine, 322¼ bois. à 30	106 85
A reporter	13,525 45

Agence de Piéganes, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	13,525 45
Dépenses en général ($5,591.48)—*Fin.*	
McFarlane, Walter, Edmonton : construire une cuisine pour la maison de l'agent, $82.50; changements et réparat. à la maison du commis, $123.75 ; emball. d'ameub., $7.50	213 75
Ormond & Alexander, Pincher Creek : pétrole, 55 gall. à 42½c.; peinture, 10½ gall. à $2.50 ; div. ferronneries, etc,, $79.67	129 30
Ryan Bros., Winnipeg : réfrigérateur, style D, $100 ; fret, $31.04	131 04
Scott, Thos. H., Pincher Creek : voiture, $125 ; réservoir, $35 : roue en bois pour camion à ferme, 557.80 ; ferronnerie, etc., $35.56	253 36
Tucker, Harry, Pincher Creek, div. trav. de forge, ferrage de chev., etc	20 25
West Canadian Collieries, houille, 10·15 tonnes à $3.65	37 05
Paiements de moins de $10 ; parties de harnais, $12.50 ; ferrage de chev., etc., $13.30 ; $9.45 ; riz, $6.64 ; droits annuel, etc., $6 ; abonnem. aux journ., $2 ; messag., $2.60	52 49
Sauvages : bœuf. 7,086 liv. à 6c.; avoine, 3,769 liv. à 1c.; foin, 30 charges à $3 ; bois de chauffage, 4⅘ corde à $3, 1 corde à $2.75 : ferrage de chevaux et réparat. de forge, $45.95 ; trav. de charpentier, peinturage, etc., réparations aux édifices de l'agence, 673½ h. à 25c., 210½ h. à 20c,; bois de serv., 2,005 pds à $16 ; service sur la ferme, 18 j., $12 ; déchargement et livrage de houille et matériaux de construction, $52.77 ; aide dans le déplacement des meubles du commis, $4 : mât, $5	932 12
Frais de déplacement de l'ex-commis, Wm. Black : billets de pass., $19.60 ; fret sur effets de ménage, $22.58 ; louage d'attelage, $16 ; pension et logement, $41 ; aide d'emballage, $$2.50	101 68
Voyage de l'agent, E. H. Yeomans, nourriture des chevaux	50 50
Appointements : agent, E. H. Yeoman, 12 m. au 31 mars, $1000 : commis, Wm. Black, 12 m. 31, $780: magasiniers, F. W. McKenzie, 1er avril 12 niv., $206, Wm. Callihoo, 10 m. au 31 mars (moins 3 j.) $297.10, John Grant, 4 m. au 31 mars, $200; interprète, Ben. White Bull, 12 m. au 31 mars, $360	2,933 10
	18,380 09
Moins—Produit de vente de bœuf à la royale gendarmerie à cheval du N.-O	91 99
	18,288 10

Agence Pelly, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($2,885)—	
Chefs, 4 à $25 ; commandants, 6 à $15 ; sauvages, 539 à $5	2,885 00
Instruments aratoires, outils et matériel de construction pour les sauvages ($59.35)—	
Carment, W. M.: chaux, $13.60 ; houille, etc., $9.75 ; Challoner & Fitzgerald, chaux, etc., $4	27 35
Harvey, H., Kamsack, bois de serv., 800 pds à $40	32 00
Graines de semence ($6.46)—	
Darch & Hunter, graines de légume, $5.65 ; ch. de fer C. N., fret, 81c	6 46
Secours aux indigents ($525 05)—	
Brock, W. R., Co., indienne, 200 vgs à 7½c.: ch. de fer C. N., fret, $.37	20 37
Dagg, J. G., Winnipeg : toile rayée, 212½ vgs à 11½c.; poudre, 100 liv., $19.12; plomb de chasse, 300 liv., $19.44 ; pantalons, 20 prs à $1.62 ; ficelle, 12 liv., $636 ; capsules à fusil, 10 M, $5.10	106 22
Griffin, J. Y. et Cie, bacon, 1,780 liv., $236.33 ; Challoner et Fitzgerald, sel, 75c	237 08
Logan Bros.: couvertures, 126¼ liv. à 37½c.; sauvages, bœuf, 1,579 liv. à 6c	142 13
Plantagenet Woollen Mills, serge, 96¼ vgs à 20c	19 25
Hôpitaux, médicaments, soins médicaux, etc., ($1,441.83)—	
Henry, C. M., M.D.: opération et dressoirs, $85 ; frais de l'hôpital, 35 j., $40	125 00
Lawrence, E. C., Kamsack, médecines et fournitures médicales	239 48
Shortreed, G. D.: Roblin, 1 cheval pour l'usage de la garde-malade	98 60
Williams, A. Roblin, 1 cheval pour l'usage de garde-malade	220 00
Médecin, J. I. Wallace, M.D., appointements, 12 m. au 31 mars	500 00
Garde-malade, Mlle L. Brown, appointements, 4½ m. au 31 mars à $40; pension et logem., 3½ m. au 28 fév. à 75c. par j	258 75
Vêtements triennaux ($77.80)—	
Garland, J. M., Fils et Cie, 26 par 100 du coût de matériel pour 10 complets	20 20
Greenshields, Ltd., Montréal, 74 par 100 du coût de matériel pour 10 complets	57 60
Ecoles ($5,876.86—	
Abrosenoof, A.. contruction d'un nouv. égout, etc., 38 j. à $2.25	85 50
Evans, H., Grandview: paire de bœufs, $150 ; C. C. P., fret, $18.81 ; C. C. N., fret, $23.52	192 33
Garland, J. M.: Fils et Cie, fil, 18 liv., $.89 ; C. G.-T., fret, $23.09	29 98
Harvey, H.: ustensiles de cuisine, $5.35 : Henry, A. L., harnais à bœuf, 1 assort., $14	39 35
Johnson, E. J., semoir, $17.70 ; Jas. Robertson Co., tuile gl., 350 pds, $59.50	77 20
Lawrence, E. C.: Kamsack : paire de bœufs et harnais, $150 ; ardoises, 1½ douz., $1.50	151 50
Miles, T.: buffet, $15 ; table, $5 : 6 chaises, $4.50 ; div. ameublements, $16.30	40 80
Subventions aux pensionnats à $72 par tête par année, 12 m. au 31 mars : Crowstand, $3,460.20 ; Keesee-house, $1,800	5,260 20
A reporter	10,872 35

Agence de Pelly, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	10,872 35
Dépenses en général ($6,403.24)—	
Alliss et Weidenhammer, traîneau, $20 ; Baker, G. P., D.C.V., services de vétér., $15	35 00
Bate, H. N. et Fils, thé, 300 liv. à 20c.; Boyce Carriage Co., 1 voiture, $51	111 00
Carment, W. M., Kamsack : fil mét. barb., 612 liv. à $3.85 ; pétrole, 49 galls à 40c.; bois de service, 1,065 pds, $28.25 ; peinture, 8 galls à $2.30 ; bardeaux, 4 M, $14 ; outils et diverse ferronnerie, $74.75	178 55
Challoner, F. L., bœuf, 587 liv. à 10c.; Dagg, J. G., farine, 65 sacs à $2.72	235 50
Challoner et Fitzgerald, Grandview : 1 faucheuse et râtelier, $85; construction de gouttières, etc., $21.10 ; diverse ferronnerie, $32.85	138 95
Foley Frères, Larson et Cie: savon, 300 liv., $13.13 ; Griffin, J. Y. et Cie, bacon, 1.800 liv., $239.85	252 98
Harvey, H., Kamsack : son, 10 sacs à $1.15 ; frais de port, $15 ; loyer de boîte au bureau de poste, 1 an, $2 ; câble, 31 liv., $6.20	34 70
Hawthorn, A. E., Kamsack : allonge de la chambre à coucher à la maison des commis, matériaux, $137 ; main-d'œuvre, 18 j. à $3.50	200 00
Hedderley, J. E., Grandview, construction de cuisine et matér. pour plancher de cave, d'après entreprise	185 00
Johnson, E. J., Kamsack : couvertures, 3 prs à $6 ; selle, $25 ; traîneaux, 3, $111 ; réparations aux voitures, harnais, etc., $32.90	186 90
Johnson, S., balances, $7.50 ; son, $4.70 ; Kelly, B. G., 2 cheminées, etc., $15.62	27 82
Lawrence, E. C.; Kamsack : tapissage des murs, $13.25 ; réparations au téléphone, $15	28 25
McBeath, A., traîneau, $20 ; McLaughlin, W. J., Kamsack, cheval, $230	250 00
McLean, C. B. : avoine, 50 boiss. à 48c.; Miles, T., réparations de harnais, etc , $15.80	39 80
Olshewski, J., bœuf, 200 liv. à 10c.; Sykes, J., ferrage de chev., $25.95 ; réparat., $42.02	87 97
Turner et Donaldson, Moss-Lake, avoine, 50 boisseaux à 45c	22 50
Paiements au-dessous de $10 : fret et messagerie, $14.39 ; réparations, etc., $14.95 ; divers, $30.80	60 14
Sauvages : bœuf, 1,080 liv. à 6c.; bois de serv., 1,500 pds à $15 ; battage, repas, etc., $24 ; bois, 27 cordes à $2.50, 27½ à $3, 40 charges à $1.25, 62 à $1.50, 30 à $2	464 30
Agent, W. G. Blewett, voyage : pension et logement, $51.25 ; nourr. de chev., etc , $36 ; billets de pass., $46 ; voit. de louage, $7 ; télégram., $4.15 ; messagerie et fret, $6.08	151 08
Surveillant, J. G. Chard, voyage : pension, $16.55 ; établage, $14.25 ; serv. de vét., $2	32 80
Appointem., 12 m. au 31 mars : agent, W. G. Blewett, $1,100 ; commis, A. A. Crawford, $660 ; fermiers, J. P. Kinnear, $480, A. F. Brigham, 1 m., $40, H. V. Starling, 11 m., $440 ; journalier, J. Shingoose, $360 ; surveillant, J. G. Chard. $600	3,680 00
	17,275 59

Agence de Portage-la-Prairie, Manitoba.	
Rentes annuelles ($10,205)—	
Chefs, 11 à $25 ; commandants, 35 à $15 ; sauvages, 1,860 à $5 ; arrérages, 21 à $5	10,205 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages (431.79)—	
Metcalfe, J. H., Portage-la-Prairie : herses et niveleuse, 1 assort., $17 ; faucheuse, $65 ; charrue, $28 ; grattoir, $10 ; chariot, $70	190 00
Miller, T. et Cie, Portage-la-Prairie : câble de 1-pce, 750 pds, $89.36 ; outils de charpent., 1 assort., $12 ; huile à mach. en can. de 26 galls, $18.20 ; houes de jardin, 9, $4.95 ; faulx et manches, 12 ch., à $1.50 ; 2 galoches, $6 ; menus item, $7.53	156 04
Scott Saddlery Co., Ltd., harnais d'attelage, 2 ass. à $30	60 00
Menus paiements : fret, $23.75 ; nouvelle marque, $2	25 75
Graines de semence ($78.48)—	
Brydon, Alex.: pommes de terre, 60 boiss. à 30c.; sacs, 41 à 10c.; fret, $1.12	24 22
Darch et Hunter, graine de légumes, 20 liv., $11.09 ; Whale, T. H., pommes de terre, 29 boiss., $25	36 09
Menus paiements : fret, $12.29 ; frais de port et charroyage, $1.88 ; divers, $4	18 17
Bestiaux ($252.40)—	
Logan, R., agent, déboursés : taureaux, 3, $215 ; transport et livr. des taureaux, $37.40	252 40
Secours aux indigents ($2,622.28)—	
Anderson, Jos., Fairford, pension d'une sauvagesse, 12 sem., 1er juillet-1er oct., à $2	24 00
Bate, H. N. et Fils, Ottawa : thé, 400 liv. à 20c.; ch. de fer Can. du Pac., fret, $14.50	94 50
Beardy, Thos., Fairford, pension d'une sauvagesse, 1er oct.-31 mars, 24 sem. à $2	48 00
Brown (A.) Milling and Elevator Co., Portage-la-Prairie : farine, 32 sacs, $86.80 ; fret, $3.05	89 85
Dagg, J. G., Winnipeg : farine, 150 sacs à $2.52 ; hameçons et lignes, $6.46 ; poudre à fusil, 425 liv. à $17.48 ; capsules à fusil, 18,600 à 51c.; ficelle, nº 9, 45 liv. à 17½c., nº 5, 110 liv. à 19c., nº 25, 381 liv. à 53c.; plomb de chasse, 1,700 liv. à $6.48	810 80
Druitt et Sims, Stonewall : voiture de louage, $10 ; Graham, J., cercueil et bière, $25	35 00
Erinson, Mme J., The-Narrows, pension d'une sauvagesse, 1er avril au 30 juin, 12 sem. à $2	24 00
A reporter	12,093 82

Agence de Portage-la-Prairie, Manitoba—*Suite.*	$ c.
Report	12,093 82
Secours aux indigents ($2,622.28)—*Fin.*	
Green, G. : farine, 23 sacs à $2.75 ; Last, Wm., voiture de louage, $10	78 75
Griffin, J. Y. et Cie, Winnipeg : bacon, 2,997 liv. à 12¾c., 1,712 liv. à 13c	604 68
Cie de la Baie-d'Hudson : farine, 65 sacs à $2.60 ; fret, $69.26	238 26
Logan, R., agent, déboursés : fret et charriage, $21.27 ; gratifications, $22 ; provisions, $6.43 ; menus item, $4.75	54 45
Pensionnat de Pine-Creek, soin de sauvage malade, 6 semaines	50 00
Tucker, Geo., Indianford : bacon, 400 liv. à 15c. ; farine, 20 sacs à $2.65 ; thé, 35 liv. à 24c	121 40
Wellband, H., Dominion-City : bacon, 700 liv. à 15c. ; thé, 40 liv. à 25c	115 00
Woods, S. W., Portage la Prairie, bœuf, 700 liv. à 8c	56 00
Menus paiements : pension, $5.50 ; provisions, $10.20 ; billets de pass., $8 ; cerceuil, $8.50	32 20
Sauvages, transport de fournitures	145 39
Hôpitaux, soins et médicaments, médecines, etc., ($2,898.94)—	
Armstrong, J. W., M.D. : services professionnels, 35 j. à $8 ; pension, $1.50 ; billets de passage, $1.60 ; interprète, $1 ; divers, $3.50	287 60
Refuge pour incurables, Portage la Prairie, entretien de sauvage, 334 j. à $1	334 00
Hôpital général de Portage la Prairie, entretien des patients à 50c. par j	13 50
Hôpital Taché, Saint-Boniface, gardien de sauvage, 10 m. au 31 janv. à $15	150 00
Médecins : J. W, Armstrong, M.D., 1 m. au 31 mars, $41.66 ; S. J. Clark, M.D., 26 j. au 31 mars, $31.25 ; A. E. Medd, M.D., 1 m. au 31 mars, $41.66	114 57
Soins médicaux : J. W. Armstrong, M.D., Gladstone, $14.55 ; J. T. Cooper, M.D., Swan Lake, $225.90 ; T. J. Lamont, M.D., Treherne, $41.95 ; A. E. Medd, M.D., Winnipegosis, $71 ; A. N. McLeod, M.D., Stonewall, $46 ; M. C. O'Brien, M.D., Dominion-City, $135 ; R. Proctor, M.D., Swan-River, $115.45 ; Oscar Rice, M.D., $43.50	1,293 35
Médecines et médicaments appliqués : C. E. Campbell, Dominion-City, $54.45 ; W. T. Connor, Gladstone, $30.65 ; Gladstone Drug Co., Gladstone, $91.25 ; J. K. Hill, Portage la Prairie, $529.57	705 92
Ecoles ($11,592.16)—	
Chaumont, rév. A,, Camperville, droit payé sur machine à gazoline, etc	31 47
Dagg, J. G., Winnipeg : biscuits, 6,575 liv. à $5,14 ; Lyon, D. S., perches, $10.80	348 75
Garland, J. M. Fils et Cie, Ottawa, laine filé, 144 liv. à 38¼c	55 08
Logan, R., agent, déboursés : bonbons, $7 ; charriage, $3.65 ; nettoyage et répar., $6 ; construction de latrine, $12	28 65
Millar Hardware Co. : haches, 8 à $1 ; balais et brosses, 16, chaque, $9.60 ; outils de charpentier pour élève, 1 assort., $33 ; div. ferronnerie, $10.40	61 00
Whale, T. H. ; linoléum, 24 vgs, $12 ; bois de service, 400 pds, $11.20 ; porte, 1, $2.25 ; menus item, $13.11	39 56
Wilson Frères et Cie, Ottawa, extincteurs à incendie, 2 douz. à $20	40 00
Fret et frais de transport : chemin de fer Can.-Pac., $46.27 ; Cie de messag. Dominion, $6.31 ; ch. de fer Grand-Tronc, $7.48 ; Cie de la Baie-d'Hudson, $15.87 ; sauv., $31.61	107 54
Paiements de moins de $10 : savon, 120 liv., $5.25 ; toile à essuie-mains, 53 vgs à 11c. ; menus item, $16.03	21 11
Appointements des instituteurs, 12 m. au 31 mars : Ebb et Flow Lake, Nora Shannon, $300 ; Fairford (bas), Colin Sanderson, $300 ; Fairford (amont), Rupert Bruce, $300 ; Lac Manitoba, L. E. Martel, $300 ; Lac Saint-Martin, J. E. Favell, $325 ; Little-Saskatchewan, George Storr, $300 ; Roseau Rapides, Rose Godon, 9 m. au 31 déc., $225 ; Shoal-River, rév. T. H. Dobbs, $325 ; Swan-Lake, Marjorie McIlwaine, $300 ; Waterhen-River, Marie L. Adam, $300	2,975 00
Subventions aux écoles : 12 m. au 31 mars, Pine-Creek, jour, $180 ; Pine-Creek, pensionnat, $4,680 ; Sandy-Bay, pensionnat, $3,024	7,884 00
Dépenses générales ($4,735.54)—	
Fletcher, H. T., Portage la Prairie, pardessus détruit en éteignant incendie	17 00
Cie de la Baie-d'Hudson : bois de serv., 350 pds, $7 ; bard., 4 M., $16 ; fret, etc., $19.17	42 17
McLeod et Munro, pension de M. Betourney, agent intérim., 18 j. à $1.25	22 50
Manitoba Gypsum Co., à resp. lim.. fret, $6.40	6 40
Téléphones du gouvernement du Manitoba, loyer de téléphone, 12 m. au 1er avril	33 50
Millar Hardware Co., Portage la Prairie : loyer de bureau, 15 m., 1er janv.-31 mars, $437.50 ; éclairage, 15 m. au 31 mars, $30 ; menus item, $7.75	475 25
Rat Portage Lumber Co. : bois de service, 1,128 pds, $28.07 ; bardeaux, 4 M., $14 ; div., $3.96	46 03
Stewart, J. C., prendre soin du yacht *Henrietta*	20 00
Agent, R. Logan, frais de voyage : pension et logement, $105.58 ; voitures de place et tramways, $6.50 ; billets de passage, $133.25 ; fret et charriage, $19.08 ; voiture de louage, $71.25 ; pullmans et portefaix, $20.25 ; commis et assistant, $83.25 ; frais de port, $35.85 ; télég. et télép., $44.06 ; loyer de salle pour vente de terrains des sauvages, $10 ; dépenses en raccord avec chaloupe à vapeur *Henrietta*, répar. et matériel, $104.03 ; gazoline, 2 tamb., $35.59 ; chal. à vapeur, $12 ; provis., $244.85 ; projecteur $30 ; poêle, $20 ; ingén., 34 j. à $4 ; cuisinier, 34 j. à $2 ; interprète et pilote, $105 ; habits pour cuisinier, 5, $5.75 ; blanch. de couvert,, $5.85 ; menus item, $26.55	1,322 69
A reporter	30,066 59

Agence de Portage-la-Prairie, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	30,066 59
Dépenses en général ($4,735.54)—*Fin.*	
Appointements, 12 m. au 31 mars: agent, R. Logan, $1,200; fermiers, M. Campbell, $520; J. C. Gunn, $300; gardien des bureaux, J. S. Telfer, $60; interprète, W. H. Garriock, $120; distributeurs, etc., Crane River, John Moar, 3 m. au 30 juin, $12.50; Jas. Kahkee Kay Kisick, 9 m. au 31 mars, $37.50; Ebb and Flow Lake, Mlle N. Shannon, $50; Lac Manitoba, L. E. Martel, $50; Lac Saint-Martin, J. E. Favel, $50; Petite Saskatchewan, G. Storr, $50; Lower Fairford, Colin Sanderson, $50; Pine Creek, rév. A. Chaumont, $50; Sandy Bay, rév. G. Leonard, $50; Shoal River, rév. T. H. Dobbs, $50; Upper Fairford, Rupert Bruce, $50; Waterhen River, Mlle M. L. Adam, $50	2,750 00
	32,816 59
Agence de Qu'Appelle, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($2,035)—	
Chef, 1 à $25; commandants, 3 à $15; sauvages, 366 à $5; arrérages; 23 à $5, 2 à $10	2,035 00
Graines de semence ($4.10)—	
Darch & Hunter, London, graines de légumes, 9 liv	4 10
Secours aux indigents ($488.65)—	
Bate, H. N. & Sons: thé, 110 liv. à 20c.; ch. de fer Can. Pac., billets de pass. et fret	43 66
Dagg, J. G., Winnipeg: galatea, 56½ vgs à 11⅕c.: pantalons (hommes), 10 prs à $1.62; ficelle n° 25, 21 liv. à 53c.; fil métal., 10 liv, à 33c	36 95
Hôpital Grace, Winnipeg, pension et soins	25 00
Griffin, J. Y. & Co., Winnipeg, bacon, 960 liv. à 13$\frac{7}{10}$c., 1,020 à 13⅕c	266 16
Indian Head Flour Mills, farine, 2,065 liv, à $2.65 par 98 liv	55 84
Logan Bros., Renfrew, couvertures, 101⅓ liv. à 37½c	38 00
Menus paiements: serge, 46½ vgs à 20c.; savon, 180 liv. à $4.37½; divers, $5.87	23 04
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc. ($114)—	
Hôpital Général de Indian Head: opérations et bandages, 3 à $10; entretien à $1 par j., $53	93 00
Soins médicaux: A. McInnis, M.D., Lipton, $14; A. Monteith, M.D., Balcarres, $7	21 00
Vêtements triennaux ($31.12)—	
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa, 26 p. 100 du coût du matériel pour 4 habillements	8 08
Greenshields, Ltd., Montréal, 74 p. 100 du coût du matériel de 4 habillements	23 04
Ecoles ($141.40)—	
Nichol, H., agent, déboursés; 1 attelage de bœuf et harnais, $140; commission de banque, $1.40, pour ancien élève	141 40
Dépenses en général ($13,609.47)—	
Abercrombie, J.: cheval, $200; Bate, H. N. & Sons, thé, 240 liv. à 20c	248 00
Beaver Lumber Co., Qu'Appelle: bois de ser., 1,102 pds à $41, 1,216 pds à $28, 1,003 pds à $27, 1,138 pds, $32.45; clous, $150 liv., $7.30; poteaux, 150 à 20c.; bardeaux, 8½ M. à $4; châssis doubles, 17, $35.60	245 66
Bradwell, T., bacon, 100 liv. à 20c.; bœuf, 27 liv. à 6c.; ch. de fer Can. Pac., fret, $12.58	34 20
Browne, D., Qu'Appelle: fil métal. barbelé, 1,433 liv. à 3⅞c.; pétrole, 34 galls à 40c.; barrières, 2, $16.50; clous, 310 liv., $16.40, 3 barillets, $13.50; balances, 1 assort., $7; poêles, 1 à $60, 2, $9; diverse ferronnerie, $103 70	293 45
Craig, W. J., Qu'Appelle, 1 charrue, $30; herses, 1 à disq., $38. 1 à sec., $18; traîneaux, 1 assort., $22; ficelle, 50 liv. à 9½c.; brouettes, 2 à $5	132 75
Demorest & Ochenden: rations de bœuf, 824 liv., $85.95; McKay, W. H., 1 vache, $40	126 96
Fleury, H.: harnais, 2 assort., $77; messagerie, $1.19; Lees, W. H., 1 paire de chevaux, $375	453 19
Foley Bros., Larson & Co., Winnipeg, savon, 240 liv. à $4.37½	10 50
Griffin, J. Y. & Co., bacon, 300 liv. à 13$\frac{7}{10}$c., 480 liv. à 13⅕c	104 46
Goldie & McCulloch Co., Ltd., Galt, coffre-fort, $100; emballage et messagerie, $23.71	123 71
Hunter, Cantelon & Co., Indian Head; construct. de bâtim. de l'agence par entreprise, m.-d'œuvre et matériel, résid. de l'agence et maison de ferme, $5,545, suppl., $3.50, écurie, $450, 4 latrines, $113.50; m.-d'œuvre seulement, combin. de bur. et magasin, $200; abri à instr. agricoles, $64; peinturage des bâtim, 1,151 vgs à 20c., 235 vgs à 25c, 44 h. à 30c.; répar. au bâtiment, matériel, $79.55, m.-d'œuvre, 80 h., $23; déplacement de la maison pour constr. de fondations en pierre, $150	7,930 70
Indian Head Flour Mills, farine, 2,835 liv. à $2.65 par 98 liv	76 66
McDonald, D. H. & Co.: briques, 700, $12.60; portes, 3, $13.50; bois de ser., 15,783 pds, $493.39; bardeaux, 14 M., $50.40; papier goudr., 10 roul., $8.55; châssis, 13, $13.90; fret, $61.35; menus item, $2.28	655 97
McEwen, Jas. & Sons: rations de bœuf, $27.95; Morrison, D. K., 1 cheval, $150	177 95
Qu'Appelle Furniture Co.: 4 chaises, $11.10; 1 pupitre, $44; 1 table, $8	63 10
Reid, Wm., services de vétérinaire, $13; Sturgeon, P., ferrage de chevaux, etc., $16.75	29 75
Schaller & Stephenson, Balcarres: traîneaux doubles, 1 assort., $32.20; chariots, 2, $170; parties de harnais, $5; wagon, $110	317 30
Vicars & Demers, Qp'Appelle, camion, complet	90 00
A reporter	12,928 58

Agence de Qu'Appelle, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	13,928 58
Dépenses en général—*Fin.*	
Paiements de moins de $10 : pétrole, 15 gall., $6 ; parties de harnais, $11.20 ; ferrage de chevaux, $6.50 ; inspection de chaudière, $5 ; cabinet à papeterie, $5 ; riz, 180 liv. à $4\frac{1}{10}$c. : fret, $9.19 ; divers menus items, $34.85	84 12
Sauvages : houille, 6·62 tonnes à $12.75 ; bois, 48·828 cordes, $65.55 : chaux, 16 boiss. à 50c.; abattage d'avoine, 790 boiss. à 3c	181 70
Voyage, agent H. Nichol et employés; pension, logement et établage, $98.35; messagerie, $6.85 ; fret, $16 ; frais de port, $15.50 ; télégrammes, $5.68 ; interprète, $1	143 38
Appointements, 12 m. au 31 mars : agent, H. Nichol, $900 ; fermiers, T. Williamson, $480, P. Fraser, $480 ; interprète, J. Poitras, $6\frac{1}{3}$ m. au 31 mars, $225.96	2,085 96
	16,423 74
Agence du Lac à la Selle, Alberta.	
Rentes annuelles ($4,160)—	
Chefs, 1 à $25 ; commandants, 4 à $15 ; sauvages, 809 à $5 ; arrérages, 6 à $5	4,160 00
Instruments aratoires, outils et matériel de construction pour les sauvages ($925.36)—	
McNeil et Trenhaile, réparations, $10 : Spellman, J,, 2 assort. de harnais à bœuf, $26	36 00
Masssey-Harris Co., Vegreville ; 1 entrepôt de 12 pds à 18 sect., $108 ; réparat., $7.65	115 65
Ross Bros., Edmonton; égohines, rabots, carrés, 1 douz. chaque à $18; marteaux, 1 dou., $15 ; parties de harnais, $13.60 : ustensiles de cuisine, $7	89 60
Stanton: J. J., Vegreville : faucheuse, $62; râteau, $37 ; charrues, 4 à $24 ; wagons, 2 à $90; réparations, $5	380 00
Thompson, A. M., Vegreville : tarare, $35 ; cornichon, $20 : réparat., etc., $7.06	62 06
Vegreville Implement Co.: herses, 3 sect., 4, $63, 1 disque à herse, $36	99 00
Watson Hardware Co., Vegreville : sulfate de cuivre, 200 liv., $20 ; fer et acier, 400 liv., $24 ; houille, 1,000 liv., $10 ; huile à machine, 25 gall. ; harnais à bœuf, 2 assort., $26 ; réparat., $16	113 00
Sauvages, fret, fournitures	30 05
Graines de semence ($33.82)—	
Cie de ch. de fer C. N., fret, $3.12 ; Garton Pedigree Seed Co., avoine de semence, $4	7 12
Darch et Hunter, London, graines de légumes, 75 liv	26 70
Bestiaux ($206)—	
Alberta Cattle Breeders' Assn., Calgary, 3 taureaux, $161 ; Makookis, T., 1 bouvillon, $45	206 00
Secours aux indigents ($2,895.74)—	
Bate, H. N. et Fils : thé, 340 liv. à 20c.; Brock, W. R., Co., indienne, 193½ vgs. $14.51	82 51
Burns, P. et Cie : Calgary, bacon, 2,006 liv. à 12¼c., 5,913 à 12c	955 30
Cie de ch. de fer C. N.: retard sur un wagon de farine, $6.30 ; fret, $45.80	52 10
Dagg, J. G., Winnipeg: toile rayée, 110 vgs à 11½c.; capsules à fusil, 20 M 1 51c.; poudre, 400 liv. à $20.62 : plomb de chasse, 1,2000 liv. à $6.48; pantalons, 50 prs à $1.62 ; ficelle, 370 liv., $136.95 ; divers, $15.16	415 87
Edmonton Milling Co., farine, 25,140 liv., $578.22 ; Cie de la Baie-d'Hudson, ficelle, 20 liv., $6.30	584 52
Foley Bros., Larson et Cie, savon, 272 liv. $11.00 ; Nixon, E. B., riz, 294 liv. à $4\frac{1}{10}$c.	23 95
Logan Bros., Renfrew, couvertures, 319¼ liv. à 37½c	119 68
McKenzie et Fraser, Vegreville : farine, 10 sacs, $35 ; sel, 15 sacs à 80c	47 00
Plantagener Woollen Mills, serge, 192¾ vgs à 20c	38 55
Steinhauer, M.: fret, 6 j. à $2.50 ; Woods, Ltd., pantalons, 30 prs à $1.34	55 20
Sauvages : bœuf, 5,556 liv. à 6c.; fret sur fournitures, $187.70	521 06
Hôpitaux, médicaments, soins médicaux, etc., ($3,951.51)—	
Aylen, P., M.D., Fort Saskatchewan, médecines et fournitures médicales	436 7
Brosseau, E., bois de serv., 1,614 pds, $98.46 ; fret, $10 ; Carey, E., Andrew, épiceries, etc., $41.70	90 16
Cléments et Fils, Vegreville : pétrole, 29½ gall. à 40c.; coton, etc., $8.10 : couvertures de cheval, 1 prs, $6.60 ; provisions, $111.58 ; div. fournitures, $28.35	166 43
Fraser, D. R. et Cie, Vegreville : bois de serv., 900 pds à $39 ; bardeaux, 9¼ M, $30.25 ; divers, $6.50	71 85
Gordon, C. Vegreville : 6 châssis à $1.85 ; double-porte, $5 ; 4 châssis doubles, $8.40	24 50
Richardson, S. A., avoine, 100 boiss. à 60c.; Stanton, J. J., 1 traîneau bascule, $25	85 00
Steinhauer, A.: déplacem. de cuisine, $30 ; poteaux de clôture, 379 à 15c.; lait, 40 pintes à 10c	90 85
Steinhauer, H., constr. maison pour garde-malade, $85 ; billes et voliges p. maison, $70	155 00
Watson Hardware Co., Vegreville : fil mét. barbillon, 1,121 liv., $50.44 ; divers, $16.95	67 39
Menus paiements : bois de serv., $9.32 ; div. fournitures, $13.25 ; réparat., etc., $14.21	36 78
Sauvages : bœuf, 310 liv. à 6c.; foin, 3 tonnes, $12, 25 ch., $74.50 ; fret, $46.06 ; déménag. des tentes, $30 ; déménagement d'écurie, $14 ; clôture en fil mét., $10 ; div., $7	212 16
A reporter	9,657 78

Agence du Lac à la Selle—*Fin.*	$ c.
Report....	9,657 78
Hôpital, médicaments, soins médicaux, etc., ($3,951)—*Fin.*	
Appoint., 12 mois au 30 mars ; médecin en chef, P. Aylen, $1,500 ; garde-malade, M. S. Gordon, $790 ; aides dans l'hôpital à $20 par mois, S. Goodchild, 13 sept.-19 oct., $24.73, J. Graham, 28 avril-30 juin, $42, W. Haywood, 1er avril au 7 mai, $24.67, S. Rederow, 20 oct.-25 nov., $23.33, H. Steinhauer, juillet, $3.64, 28 août-12 sept., $14.74, M. Strogra, 20 déc.-31 mars, $68, E. Stanp, 29 nov.-19 déc., $14 ; aides dans l'hôpital à $10 par mois, Mlle C. Jackson, 24 avril-31 mai, $12.50, Mlle A, Steinhaur, 1er-11 juillet, $3.64, Mlle A. Strogra, 4 m. au 31 mars, S. Strogra, nov., $10, A. Whitford, 12-31 juillet, $6 70, J. Whitford, $6 70.	2,514 65
Habillement triennal ($163.72)—	
Pénitencier de Kingston : équipements, chefs, 11, $19.33, commandants, 7, $133.58 ; caissé, $15.	153 06
Cie de messagerie Dominion, $5.38 ; cie de chemin de fer K. et P., fret, $4.38 ; sauvages, transport, 90c.	10 66
Ecoles ($4,354.59)—	
Blowey-Henry Co.: pupitres, 11 à $5.35, 15 à $5.50 ; sièges, 3 à $4.85, 3 à $5..	170 90
Garland, J. M., Fils et Cie., Ottawa. laine filée, 30 liv.	11 48
Ross Frères, Edmonton : gouttières, 154 pds $16 ; 3 réservoirs galv., $59	75 00
Stanton, J. J., Vegreville : traîneaux doubles, 2 à $34 ; charrues, 2 à $24..	116 00
Menus paiements : ardoises, $5.75 ; essuie-mains, $2.75 ; divers, $4.17.	12 67
Sauvages : transport, 12c.; 2 bœufs de travail, $90.	90 12
Appointements des instituteurs ; Lac Goodfish, Florence Walters, semestre de sept., 29 jrs, $40.27, 6 mois au 31 mars, $150 ; Lac à la Selle, Mme J. A. Seller, 3 mois au 30 juin, $75, Mme M. Apow, semestre de sept., 22 jrs, $33.55, 6 mois au 31 mars, $150 ; Lac au Poisson Blanc, Inez W. Batty, 3 mois au 30 juin, $75, H. Steinhauer, 6 m. au 31 mars, $150.	670 82
Subvention au pensionnat de Blue Quill à $72 par tête, 12 m. au 31 mars, 1910.	3,207 60
Moulins à farine et scieries ($90.77—	
Ross Frères ; scie circulaire, $12 ; m. paiements, réparations, $18.30 ; transport, $4.97.	35 27
Cie de ferronnerie Watson : huile à machines, 40 galls, $34 ; pétrole, 20 galls, (caisse) $10 ; divers, $11.50.	55 50
Dépenses générales ($8,183.42)—	
Bate H. N. et Fils : thé, 336 liv. à 20c.; Burns, P. et Cie, bacon, 1,080 liv. à 12c.	196 80
Bate, J.: Lac à la Selle, plâtrage, 515 vgs à 25c.; maçonneries 300 perch. à $1.75... ..	653 75
Courtemanche, J. A.: creusage de 2 puits, 89 pieds, $111.25 ; ch. de fer C.-N., retard, $1.70 ; fret, $12.56.	125 51
Edmonton Milling Co., Strathcona ; farine, $48\frac{3}{4}$ sacs (100 liv.) à $2.30.	111 78
Foley Frères, Larson et Cie : savon, 336 livres, $14.70 ; Gully, L. et Cie, pétrole, $41\frac{1}{2}$ galls à 35c.	29 23
Fraser, D. R. et Cie : Vegreville, chaux, 122 boiss. à 60c.	73 20
Harkness, A. A., ferrage de chev., $12 ; réparat., $4.50 ; Nixon, E. B., riz, 252 liv., $10.33	26 83
Ministère de l'intérieur, droits sur 63 355 pds m. p. à 50c. par M.	31 69
Ross Frères, Edmonton : fournaise, par entreprise, $250 ; gouttière, 320 pds, $40.	290 00
Spellman, J.: réparations de harnais, $37.15 ; J. J., ficelle, 270 liv. à $11\frac{1}{2}$c	68 20
Cie de ferronnerie Watson, Vegerville : fil barbelé, 2,941 liv. à $4\frac{1}{4}$c.; huile bouillie, 80 galls, $64 ; ciment, $23\frac{1}{2}$ barils, $106 ; harnais, 1 assort., $40 ; clous, 2 barillets, $10 ; réparations de harnais, etc., $20.55 ; blanc de plomb, 600 liv., $54 ; div. ferronnerie, $13.20 ; fret, $823.	440 98
Waterous Engine Works Co., Winnipeg : 1 moulin à bard. d'occ., $350 ; fret, $32.06.	382 06
Paiements de moins de $10 : drogues, $7.55 ; sel, $4 26 : divers, $5.87.	17 68
Sauvages : bœuf, 1,908 liv. à 6c.; transport, $157.31 ; services d'un étalon $15 ; bois, 30 cordes à $2.50	361 79
Dépenses judiciaires, W. Gariépy, King *vs.* Gladu.	728 15
Journaliers : J. Crandell, scieur, $55\frac{1}{2}$ j. à $3 ; charpentiers et jointoyeurs, C. Ellis, $82\frac{8}{10}$ j. à $3.33½, J. Hawke, 509 h. à 35c., H. Medland, 485 h. à 35c., R. Rennie, $287\frac{1}{2}$ h. à 35c.; E. Maizan, meunier, 6 j. à $3 ; A, Steinhauer, mécanicien, 30 j. à $3.50, $62\frac{1}{2}$ j. à $2.50 ; pension de meunier, 6 j., $6 ; H. Steinhauer, 6 j. à $2.50, 9 j. à $2 ; S. Steinhauer, 13 à $2.	1,235 22
Farmer, A. W. Perry, dépenses de déménagement de Morley : pension et logement et nourriture de chev., $7.50 ; billets de pass., $15.90 ; fret, $91.80 ; dépenses pour transport des hommes, $36 ; voit. de place, $12.65 ; télégrammes, $1.25	165 20
Agent, J. Batty, fr. de voyage, etc.: pension et logement et établage, $65.35 ; billets de pass., $3.70 ; prendre affidivits, $17.50 ; fr. de port, $5 ; divers, 57.74.	99 29
Appointements, 12 mois au 31 mars : agent, J. Batty, $1,000 ; commis, J. W., Carroll, $3.60 ; fermiers, V. Smith, 9 mois, $4.50, janvier, $16.06, S. Whitford, $600, A. W. Perry, 3 mois au 31 mars, $150 ; interprète, J. Stainhauer, $420 ; payé en plus, V. Smith, $50.	3,146 06
	24,964 93
MOINS—Droits de sciage perçus.	10 85
	24,954 08

Agence des Sarcis, Alberta.	$ c.
Rentes annuelles ($1,130)—	
Chef, 1 à $25 ; commandants, 3 à $15 ; sauvages, 207 à $5 ; arrérages, 5 à $5	1,130 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour sauvages ($70)—	
Fletcher, T., Calgary, 1 boghei	70 00
Graines de semence ($6.71)—	
Menus paiements : graines de semence, 70½ liv., $5.10 fret, $1.61	6 71
Bestiaux ($1,626)—	
Alberta Live Stock Association, taureaux, 6, $635 ; Little Axe (sauvage), 1 cheval, $225.	860 00
Robinson, R. G., chevaux, 2, $600 ; Turner, J. A., 1 cheval, $450	1,050 00
Secours aux indigents ($1.313.48)—	
Bate, H. N. et Fils : thé, 107 liv. à 20c.; Logan Frères, couvertures, 60½ liv. à 37½c	44 09
Burns, P. et Cie, Calgary : bacon, 400 liv. à 12c., 929 liv. à 12c	161 71
Calgary Milling Co.: farine, 15 sacs à $2.10 ; Dagg, J. G., pantalons, 10 prs à $1.62	47 70
Hudson's Bay Co.: gros sel, 5 brls, $16.15 ; sel gemme, 200 liv. à 2c.; tabac, $6	26 15
Menus paiements : fret, $6.65 ; divers, $6.18	12 83
Sauvages : foin, 290⅝ tonnes	1,021 00
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc. ($300)—	
Médecin, J. D. Lafferty, M.D., 12 m. au 31 mars à $25	300 00
Vêtements triennaux ($31.12)—	
Garland, J. M., Fils et Cie, Ottawa, 26 pour 100 du coût des matér. pour 4 complets	8 08
Greenshields, Ltd., Montréal, 74 pour 100 du coût des matér. pour 4 complets	23 04
Ecoles ($843.35)—	
Chemin de fer Canadien du Pacifique, fret	6 95
Subvention au pensionnat des Sarcis, 12 m. au 31 mars à $72 par élève par année	836 40
Dépenses en général ($3,851.13)—	
Alberta, gouvernement d' : service de téléphone, 12 m. au 1er mai, $176 ; messages, 50c.	176 50
Ashdown, J. H., Co.: huile Sunlight, 20 galls à 40c.; diverse ferronnerie, $28.16	36 16
Bate, H. N. et Fils, thé, 168 liv. à 20c.; King, G. C., timbres-poste, $10	43 60
Burns, P. et Cie, Calgary : poisson, 141¼ liv., $16 ; mouton, 126 7/12 liv., $21.06	37 06
Calgary Saddlery Co., harnais, 1 ass., $40 ; parties de harnais et réparations, $6.90	46 90
Jaynes Lumber Co., Ltd.: bois de serv., 1,817 pds, 39.32 ; bardeaux, ¾ M, $2.44	41 76
Lines, R. W., services comme architecte, $50 ; Lott, C. S., houille, 6·125 tonnes, $47.47.	97 47
Riddock, C., boghei, $86.75 ; Thomas, R. C., houille, 2,455 tonnes, $13.54	100 29
Toole, Peet et Cie : houille, 8·45 tonnes à $6.50, 17·0248 tonnes à $6.25, 1 à $5.25	166 57
Turner, H., ferrage de chevaux et réparations	26 25
Paiements au-dessous de $10 : couvertures de cheval, 1 pre, $7.50 ; riz, 126 liv. à 4 1/10c.; réparations de forge, $6.85 ; savon, 168 liv. à $4.37½ ; fret, $9.60 ; menus item, $8	44 47
Voyage, agent et inspecteur : pension et logement, $78.35 ; nourriture de cheval, $35.75.	114 10
Appointements, 12 m. au 31 mars : agent, A. J. McNeill, $1,300 ; commis et aide, Wm. Gordon, $900 ; fermier, G. Hodgson, $600 ; éclaireur, Otter, $120	2,920 00
	9,455 79
Moins—Payé du fonds des taureaux, compte en fidéicommis nº 201, pour taureaux achetés par les sauvages	284 00
	9,171 79
Réserve Stony, Alberta.	
Rentes annuelles ($3,440)—	
Chefs, 3 à $25 ; commandants, 4 à $15 ; sauvages, 660 à $5 ; arrérages, 1 à $5	3,440 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages ($37.05)—	
Loders Lime Co., Ltd., Kananaskis, chaux, 50 boiss. à 35c	17 50
McBride, A. et Cie, Morley : clous, 2 brlts, $9 ; blanchissoirs, 20 à 50c.; fret, 55c	19 55
Graines de semence ($15.35)—	
Ch. de fer Can. du Pac.: fret. $1.70 ; Darch et Hunter, gr. de légumes, 40 liv., $13.65	15 35
Bestiaux ($1,022)—	
Ferrier, rév. T., Brandon : vaches, 20 à $28 ; génisses, 15, $306 ; veaux, 13 à $12	1,022 00
Secours aux indigents ($3,582.34)—	
Bate, H. N. et Fils, thé : 410 liv. à 20c.; Brock, W, R., Co., indienne, 146 vgs à 7½c	92 95
Burns, P. et Cie, bacon, 910 liv. à 12¼c., 865 liv. à 12½c.; ch. de fer C. P., fret, $59.62	279 23
Clark, J., bêtes à corne, 20 à $40 ; Coleman, L. L., bœuf, 2,384 liv. à 6½c	954 96
Dagg, J. G., Winnipeg : farine, 175 sacs à $2.77 ; étoffe, 54¾ vgs à 36¾c.; galatea, 168 vgs à 11½c.; poudre à fusil, 50 liv., $12.30 ; plomb de ch., 200 liv. à $6.48 ; pantalons (hommes), 25 prs à $1.62 ; ficelle, nº 25, 24 liv. à 53c.; menus item, $5.57	607 74
Dominion Meat Co., Calgary, bœuf, 6,333 liv. à $4.35 par 100 liv	275 49
Foley Bros., Larson & Co., savon, 480 liv. à $4.37½ ; Logan Bros., couvertures, 253⅓ liv. à 37½c	116 00
Graham, T. H.: bœuf, 692 liv. à 7c., 904 liv. à 6½c.; Nixon, E. B., riz, 420 liv. à 4 1/10c	124 42
McDougall, D. H., Morley, bœuf, 529 liv. à 7½c	39 68
Orphélinat McDougall, bouvillons et vaches, 6,308 liv. $474.12 ; 1 bouvillon, $40	514 12
Morley Trading Co.: sel gemme, 8 qtx à $1.75 ; sel, 1 brl, $4, 1 sac, $3	21 00
Plantagenet Wollen Mills, serge, 157½ vgs à 20c	31 50
A reporter	7,571 49

Réserve Stony, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	7,571 49
Secours aux indigents ($3,852.34)—*Fin.*	
Ricks, F., bœuf, 857 liv. à 7c., 1,178 liv. à 6½c.; Robinson, J., bœuf, 938 liv. à 6c	192 84
Sauvages : bœuf, 16,827⅔ liv. à 6c.; boucherie, 14 têtes de bestiaux à 50c	1,016 66
Hôpitaux, soins médicaux, médecines, etc. ($2,022.09)—	
Gouvernement d'Alberta, loyer de téléphone, 12 m. au 21 déc. 1910	15 00
Alberta Pacific Elevator Co., à resp. lim.: avoine, 180 bois. à $26.50 par ton.; blé, 60 bois. à $29 par tonne	133 29
Bate, H. N. et Fils : thé, 72 liv. à 20c.; Lott, C.S., houille 5 tonnes à $6.85	48 65
McBride, A. et Cie : peinture, etc., $21.50 ; menus item, $1.37	22 87
McDougall, D. H.: bœuf, 12 liv. à 7½c.: pommes de terre, 1,118 liv., $26.83	27 73
McLean, W., Calgary : drogues, etc., $69.60 ; fret, $1.75	71 35
Morley Trading Co.: blé, 10 qtx à $1.75 ; divers menus item, $9.70	27 20
Ricks, F.: bœuf, 145 liv. à 7c.; menus paiements, divers menus item, $18.15	28 30
Sauvages : bœuf, 295 liv. à 6c	17 70
Appointements, 12 m. au 31 mars : J. D. Lafferty, M.D., $600 ; garde-malade, K. M. Laing, $400 ; aides à l'hôpital, S. Christianson, $480 ; cuisinier, A. Buchanan, 6 m. au 30 sept., $150	1,630 00
Vêtements triennaux ($54.46)—	
Garland, J. M. Fils et Cie, 26 par 100 du coût du matériel pour 7 complets	14 14
Greenshields, à resp. lim., Montréal, 74 par 100 du coût du matériel pour 7 complets	40 32
Ecoles ($587.71)—	
Ch. de fer Can.-Pac., fret, $51.02 ; Dagg, J. G., biscuits, 1,000 liv. à $5.14	66 42
Menus paiements : bœuf, 190 liv., $11.67 ; fil 18 liv. à 38½c.; menus item, $2.73	21 29
Appointements d'un instituteur, 12 m. au 31 mars, J. W. Niddrie	500 00
Dépenses en général ($3,880.93)—	
Gouvernement d'Alberta, loyer de 2 téléphones, 12 mois au 31 décembre	30 00
Alberta Pacific Elevator Co., à resp. lim., avoine, 400 bois. à $26.50 par ton	180 20
Bate, H. N. et Fils, thé, 168 liv. à 20c.; ch. de fer Can.-Pac., fret, $11.03	44 63
Burns, P. et Cie, Calgary : bacon, 150 liv. à 12½c., 300 liv. à 12¼c.; mouton, 100 liv. à 14c.	69 50
Calgary Milling Co., à resp. lim., 15 sacs à $2.50 ; Clark, J., vaches p. boucherie, 2 a $40.	117 50
Coleman, L.L., mouton, 151 liv., $18.28 ; Dagg, J. G., farine, 25 sacs à $2.77	87 53
Dominion Meat Co., bœuf, 264 liv. à $4.35 par qtl ; Ricks, F., bœuf, 396 liv. à 7c	39 20
Fleetham, T. J., agent, déboursés : interprète, 11 j., $12.80 ; main-d'œuvre, 17 j. à $1.50, 10 j. à $1.25 ; menus item, $6.13	56 93
Fletcher, T.: moulée, 2 tonnes, $44 ; son, 2 ton., $46 ; charrue, 1, $24.50 ; fret, $11.94	126 44
Lott, C. S., Calgary, houille, 24¾ tonnes à $6.85	169 54
McBride, A. et Cie, Calgary : appels, $18.20 ; pétrole, 50 glls à 35c ; clous, 3 brls à $4.50, 28 liv., $4.39 ; peintures, huiles, etc., $99.72 ; tuyaux à eau, etc., $10.43 ; menus item, $30.81	194 55
McDougall, D. H., bœuf, 239 liv. à 7½c.; McDougall Orphanage, bœuf, 222 liv. à 7½c	34 62
McFarlane, W.: posage des tuyaux à eau, etc., 24 j. à $3.25	78 00
Mackenzie, M.: conducteur d'attelage, 104 j., 1er août-30 nov. à $1.50	156 00
Richards, Frères : bois de service, 2,150 pds, $36.01 ; sauvages, bœuf, 1,539 liv. à 6	128 35
Riley et McCormick, à r. lim.: couvert., 6 à $2.50 ; parties de harnais et répar., $17.93	32 93
Young, E. J., Plumbing Co.: réparations à une fournaise, 12 h. à 70c.; matériel, $11.64; fret, $4.40	24 44
Paiements de moins de $10 : timbres-postes, $10 ; riz, 126 liv. à 4$\frac{1}{10}$c.; savon, 168 liv. à $4.37½ ; réparations et menus item, $21.75	44 27
Frais de déménagement, bouvier, A. W. Perry : pension et logement, $7.75 ; billets de passage et fret, $46.30	54 05
Appointements : agent, T. J. Fleetham, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; commis, H. Miller, 1 m. au 30 avril, $50 ; bouvier, J. Grant, 8 m. au 30 nov., $400, A. W. Perry, 1 m. au 31 déc., $50 ; journalier et aide bouvier, J. McKenzie, 4 m. au 31 mars, $160 ; interprètes, E. Schmidt, 1er-11 avril, $12.83 ; G. Erasmus, 6⅓ m., 12 avril au 22 oct., $208.46, G. Kipling, 3$\frac{20}{31}$ m., 9 déc. au 31 mars, $130.96	2,212 25
	15,326 18
Moins—produits de la vente de bœuf	684 25
	14,641 93
Agence de Touchwood, Saskatchewan.	
Rentes annuelles ($3,300)—	
Chefs, 1 à $25 ; commandants, 3 à $15 ; sauvages, 646 à $5	3,300 00
Instruments aratoires, outils et matériel de construction pour les sauvages ($85.11)—	
Heubach, W. A.: 3 assort. de harnais à bœuf, $35 ; houille, 15 qtx, $18.75 ; acier, 323 liv., $16.49 ; diverses ferronneries, $10.87	81 11
Mooney, J. A., Wadena : 1 roue à jauge, $3.75 ; attaches et anneaux, 25c	4 00
Graines de semence ($27.17)—	
Menus paiements : graines de légumes, $8.20 ; avoine de semence, $18 ; fret, 97c	27 17
A reporter	3,412 28

Agence de Touchwood, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	3,412 28
Bétail ($10)—	
Murison, W., agent, déboursés, garde de 3 taureaux de l'agence Wokomis à Touchwood	10 00
Secours aux indigents ($873.42)—	
Bate, H. N. et Fils, Ottawa, thé, 165 liv. à 20c	33 00
Brock, W. R. Cie, Montréal, indienne, 233¼ vgs à 7½c	17 49
Dagg, J. G., Winnipeg: farine, 8,140 liv., $233.62; poudre, 175 liv., $34.13; plomb de chasse, 525 liv., $34.02; capsules à fusil, 10 M., $5.10; ficelle, 41 liv., $14.93; galatea, 110½ vgs, $12.37; étoffe, 50¼ vgs, $18.47; menus item, $4.66	357 30
Griffin, J. Y. et Cie, Winnipeg, bacon, 1,265 liv. à 13¼c	167 61
Logan Frères, Renfrew, couvertures, 101⅓ liv. à 37½c	38 00
Plantagenet Woollen Mills Co., serge, 117 vgs à 20c	23 40
Menus paiements: fret et messagerie, $15.75; savon, $5.25; sel, $5.95; riz, $5.33	32 28
Sauvages: bœuf, 3,328 liv. à 6c., 10 à 8c.; transport, $3.86	204 34
Hôpitaux, médecine et soins médicaux, etc., ($641.37)—	
Murison, W., agent, payé femme sauvage pour services d'hôpital	25 00
Menus paiements: thé, $4.80; savon, $1.05; fret, 29c.; menus item, $2.39	8 53
Soins médicaux: L. F. Ainley, M.D., $24; L. E. Dowing, M.D., $13.50; A. C. Phillips, M.D., $432.50	470 00
Médicaments et fournitures médicales: E. E. Macpherson, $21.96; A. C. Phillips, $115.89	137 84
Vêtements triennaux ($31.12)—	
Garland, J. M. Fils et Cie, Ottawa, 20 p. 100 du coût du matériel pour 4 habillements	8 08
Greenshields, à resp. lim., Montréal, 74 p. 100 du coût du matériel pour 4 habillements	23 04
Ecoles ($6,682.30)—	
Canada Drug and Book Co., Régina, hyloplate, 16 x 3½ pds	14 00
Christine, Wm., bœufs pour élèves, 4, $340; Dagg, J. G., biscuits, 1,000 liv., $51.40	391 40
Galleonault, Fred., Touchwood, bœufs pour élèves, 1 joug	160 00
Heubach, W. A., Touchwood-Hills: bois de service, 973 pds, $40.65; menus item, $6.90	47 55
Larson, J., Punnichy, creuser 2 puits, 73 pds à 50c., 23 pds à $1	59 50
Mitten Frères, Saskatoon, const. de réservoir en ciment dans l'école, d'après entreprise	75 00
Murchison, Chas., Kutawa, répar. aux planchers de l'école, 4 j. à $2.50	10 00
Taylor, L. A., Punnichy: ardoises, 4 douz., ½9.40; menus item, $1.50	10 90
Volman, Mike, Kutawa, 1 joug de bœufs pour élève	150 00
Menus paiements: tuyau galv., $7.60; laine filée, $6.89; réparat., etc., $3; divers, 62c.	18 01
Fret et messagerie: chemin de fer C.-P., $11.64; Cie de mess. Dominion, 55c.; ch. de f. G.-T.-P., $11.01; ch. de fer G.-T., $7.57; ch. de fer Interc., $2.77; Cie de messag. Maritime, 80c.; Père Marquette, $1	35 34
Appointements des instituteurs, 12 m. au 31 mars: Sophia E. Smythe, Daystar, $400; L. N. Mann, Fishing-Lake, 6 m. au 30 sept., $150; J. B. Hardinge, Fishing-Lake, 6 m., $150	700 00
Subventions aux pensionnats, 12 m. au 31 mars à $72 par tête: Gordon, $2,151; Muscowequan, $2,859.60	5,010 60
Dépenses générales ($6,182.79)—	
Bate, H. N. et Fils, thé, 336 liv., $67.20; Dagg, J. G., farine, 7,560 liv., $216.97	284 17
Foley Frères, Larson et Cie, Winnipeg, savon, 336 liv. à 4⅜c	14 70
Service de télégraphe du gouvernement, télégrammes	20 80
Griffin, J. Y. et Cie, bacon, 2,680 liv., $368.90; Hall, J., jne, avoines, 85 boiss., $29.75	398 65
Hall et Butcer, Punnichy, 1 wagon, $80; Hanson, Edw., batteuse d'avoine, 358 boiss., $10.74	90 74
Heubach, W. A., Punnichy: bœuf, 446½ liv., $44.75; pétrole, 61 galls, $21.35; fournit. de harnais, etc., $16.20; div. ferronnerie, $34.41	116 71
Kirby, H. B., Wadena, 1 vache, $40; Lindeburgh, W., 1 wagon Banner, $80	120 00
Mulligan, A., Kutawa, peint. écuries, magasin et grenier	100 00
Nixon, E. B., riz, 252 liv., $10.43; Robinson, L. H., avoines, 88 boiss. à 40c	45 53
Ryan, B., Quill Plain, avoines, 25 boiss. à 40c	10 00
Stuart, L. I., Wadena: couvertures, 1 pre, $7.50; natte, $3.75 tampons, $1.50	12 75
Sylvester, C., batteuse d'avoine, 640 boiss. à 6c	38 40
Menus paiements: ouvrage de forge, $13.40; fret et mess., $10.46; peinture, $9.20; chaux, $9; bœuf, $7.36; châssis doubles, $6.75; pétrole, $4.80; div. item, $4.25	65 22
Sauvages: bœuf, 2,252 liv. à 6c.; bois, 104¼ de cordes, $208.45; trav. de forge, etc., $40.10; transport, $3.70	387 37
Voyage et déboursés, agent, W. Murison: pension, logement et nourriture de cheval, $30.50; billets de passage, $2; avoine, 79 boiss., $58.25; chaux, 9 boiss., $4.50; services d'étalon, $7; frais de port, $10; div. item, $5.50	97 75
Appointements, 12 m. au 31 mars: agent, W. Murison, $1,200; commis, E. Stanley, $720; cultivateurs, W. B. H. Robinson, $600; W. Anderson, 6 m. au 30 sept., $240; S. Field, $480; W. Pretty, $480; B. W. Clendinnen, 1 m. au 31 oct., $40; W. J. Anderson, 5 m. du 1er nov., $200; conducteur d'attelage, C. T. Pratt, $420	4,380 00
	17,833 28

Traité 8, T.N.-O.	$	c.
Rentes annuelles ($20,480)—		
Chefs, 16 à $25 ; commandants, 32 à 15 ; sauvages, 3,672 à $5 ; arrérages, 2 à $10 ; 191 à $5 ; commutations, 5 à $50	20,480	00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages ($74.25)—		
Hudson's Bay & Co., nouvelles parties pour instrum. aratoires et réparations	46	75
Maurice, V., nouvelles parties pour instruments aratoires et réparations	27	50
Graines de semence ($360.70)—		
Graham Bros., gr. de lég., 20 liv., $10.15 ; Revillon, Bros., gr. de sem., 14 paq., $1.10	11	25
Hudson's Bay Co., avoine, 56⅛ boiss. à $1 ; pommes de terre, 48½ boiss., $74.25 ; blé, 50 boiss. à $1 ; fret, $156.25 ; menus item, $12.40	349	45
Secours aux indigents ($22,882.25)—		
Mission de Christ Church, secours aux sauvages indigents, 31 août 1908-30 sept. 1909, $91, 20 juin-30 sept. 1909, $23	114	00
Fraser, Colin, Chipewyan, bacon, 219 liv. à 25c.; poisson, 1,470 liv. à 5c.; farine, 2,045 liv. à 10c.; thé, 116½ liv. à $1 ; entretien de 2 hommes et 2 attelages de chiens, 8 j. à $2.50 ; filets, 2, $12 ; menus item, $3	484	25
Hislop & Nagle, farine, 475 liv. à 12c.; viande, 265 liv. à 10c.; thé, 35 liv. à 50c	101	00
Hudson's Bay Co., fourni à Chipewyan, bacon, 2,035 liv. à 22c.; farine, 7,000 liv. à 8c.; thé, 145 liv. à 28c.; tabac, 90 liv. à 94c.; caps. à fusil, 18 M. à 75c.; poudre, 450 liv. à 32c.; plomb de chasse, 1,700 liv. à 13½c.; ficelle à mailler, 445 liv. à 68c., à seine, 225 liv., $69.38	1,892	10
Hudson's Bay Co., fourni à Duncan, bacon, 893 liv. à 22c.; farine, 2,700 liv. à 8c.; thé, 80 liv. à 28c.; tabac, 54 liv. à 94c.; balles, 25 liv. à 16c.; capsules à fusil, 1 M., 75c.; poudre, 50 liv. à 32c.; plomb de chasse, 75 liv. à 13½c.; ficelle à mailler, 12 liv. à 68c., à seine, 7 liv,, $2.12	526	78
Hudson's Bay Co., fourni à Dunvegan, bacon, 483 liv. à 22c.; farine, 1,700 liv. à 8¼c.; thé, 36 liv. à 28½c.; tabac, 18 liv. à 94c.; balles, 100 liv. à 16c.; capsules à fusil, 6 M à 75c. poudre, 175 liv. à 32½c.; plomb de chasse, 325 liv. à 14c.; ficelle à mailler, 59 liv. à 68c., à seine, 25 liv. à 33c., 12 liv. à 26½c	448	12
Hudson's Bay Co., fourni à Fond-du-Lac, bacon, 1,704 liv. à 23c.; farine, 5,900 liv. à 9¼c.; thé, 120 liv. à 29½c.; tabac, 72 liv. à 95c.; balles, 1,600 liv. à 17c.; poudre, 800 liv. à 34c.; capsules à fusil, 26 M. à 75c.; ficelle de Hollande, 400 liv. à 41½c., à seine, 90 liv. à 34c., 50 liv. à 27½c	1,815	32
Hudson's Bay Co., fourni à Fort-Murray, bacon, 704 liv. à 20½c.; farine, 2,450 liv. à 6¾c.; thé, 55 liv. à 26½c.; tabac, 54 liv. à 92c.; balles, 100 liv. à 14½c.; caps. à fusil, 6 M à 75c.; poudre, 150 liv. à 30c.; plomb de chasse, 350 liv. à 12¼c.; ficelle à mailler, 150 liv. à 66½c., à seine, 40 liv. à 31½c., 40 liv. à 31½., 40 liv. à 25c	603	17
Hudson's Bay Co., fourni à Fort-Smith, bacon, 1,114 liv. à 23½c.; farine, 3,800 liv. à 9¾c.; thé, 75 liv. à 30½c.; tabac, 54 liv. à 96c.: balles, 250 liv. à 18c.; caps. à fusil, 15 M à 75c.; poudre, 400 liv. à 34½c.; plomb de chasse, 725 liv. à 15½c.; ficelle de Hollande, 180 liv. à 42c., à seine, 45 liv. à 34½c., 35 liv. à 28c	1,114	57
Hudson's Bay Co., fourni à Fort-Vermilion, bacon, 1,762 liv. à 22c.; farine, 6,000 liv. à 8¼c.; thé, 125 liv. à 28½c.; tabac, 72 liv. à 94c.; balles, 250 liv. à 16c.; caps. à fusil, 16 M. à 75c.; poudre, 500 liv. à 32½c.; plomb de chasse, 975 liv. à 14c.; ficelle : Hollande, 250 liv. à 41c., à seine, 50 liv. à 33½c., 35 liv. à 26½c	1,465	48
Hudson's Bay Co., fourni à Hay-River, bacon, 609 liv. à 25½c.; farine, 2,400 liv. à 11½c.; thé, 30 liv. à 32½c.; tabac, 18 liv. à 98c.; balles, 100 liv. à 19½c.; caps. à fusil, 5½ M à 75c.; poudre, 175 liv. à 37½c.; plomb de chasse, 325 liv. à 17¼c.; ficelle de Hollande, 70 liv. à 44c., à seine, 25 liv. à 36½c., 18 liv. à 30	649	32
Hudson's Bay Co., fourni à Petit lac des Esclaves, bacon, 1,873 liv. à 19½c.; farine, 6,600 liv. à 5¾c.; thé, 155 liv. à 25½c.; tabac, 90 liv. à 91c.; balles, 150 liv. à 13½c.; capsules à fusil, 8½ M à 75c.; poudre, 275 liv. à 28½c.; plomb de chasse, 525 liv. à 11½c.; ficelle à mailler, 200 liv. à 65½c., à seine, 70 à 30½c., 50 à 24c	1,195	89
Hudson's Bay Co., fourni à Petite Rivière Rouge, bacon, 267 liv. à 23½c.; farine, 1,000 liv. à 9¾c.; thé, 20 liv. à 30c.; tabac, 18 liv. à 96c.; balles, 50 liv. à 18c.; caps. à fusil, 2 M. à 75c.; poudre, 75 liv. à 34½c.; plomb de chasse, 125 liv. à 15½c.; ficelle de Hollande, 40 liv. à 42c., à seine, 10 liv. à 34½c., 8 liv. à 28c	261	77
Hudson's Bay Co., fourni à Résolution, bacon, 2,175 liv. à 25c.; farine, 7,200 liv. à 11c.; thé, 150 liv. à 32c.; tabac, 90 liv. à 97½c.; balles, 325 liv. à 19c.; caps. à fusil, 20 M à 75c.; poudre, 625 liv. à 36½c.; plomb de chasse, 1,250 liv. à 16½c.; ficelle de Hollande, 340 liv. à 43½c., à seine, 80 liv. à 36c., 60 liv. à 29½c	2,177	03
Hudson's Bay Co., fourni au Lac Esturgeon, bacon, 430 liv. à 21½c., 200 liv. à 30c.; farine, 1,500 liv. à 7¾c., 700 liv. à 9c.; thé, 40 liv. à 28c., 10 liv. à 50c.; tabac, 18 liv. à 93½c.; balles, 100 liv. à 15½c.; caps. à fusil, 5½ M à 75c.; poudre, 175 liv. à 31½c.; pl. de chasse, 325 liv. à 13½c.; ficelle à mailler, 57 liv. à 67½c., à seine, 25 liv. à 32½c., 20 liv. à 26c	535	18
Hudson's Bay Co., fourni à Saint-Jean, bacon, 360 liv. à 24c.; farine, 1,200 liv. à 10¼c.; thé, 25 liv. à 31c.; tabac, 18 liv. à 96½c.; balles, 25 liv. à 18c.; capsules à fusil, 1½ M à 75c.; poudre, 50 liv. à 35½c.; plomb de chasse, 75 liv. à 16c.; ficelle à mailler, 18 liv. à 70c., à seine, 8 liv. à 35c., 3 liv. à 28½c	286	16
Hudson's Bay Co., fourni à Wabasca, bacon, 899 liv. à 20½c.; farine, 3,000 liv. à 6¾c.; thé, 80 liv. à 26½c.; tabac, 36 liv. à 92c.; balles, 225 liv. à 14½c.; capsules à fusil, 7 M à 75c.; poudre, 225 liv. à 30c.; plomb de chasse, 425 liv. à 12¼c.; ficelle à mailler, 159 liv. à 66½c., à seine, 50 liv. à 31½c., 36 à 25c	729	92
A reporter	35,314	11

Traité 8, T. du N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	31,314 11
Cie de la Baie-d'Hudson, fournitures au Lac Poisson Blanc : bacon, 414 liv. à 20$\frac{1}{2}$c; farine, 1,500 liv. à 6$\frac{3}{4}$c.; thé, 40 liv. à 26$\frac{1}{2}$c.; tabac, 18 liv. à 92c.; capsules à fusil, 5$\frac{1}{2}$ M. à 75c.; poudre, 175 liv. à 30c.; plomb de chasse, 425 liv. à 12$\frac{1}{4}$c.; ficelle à rets, 57 liv. à 66$\frac{1}{2}$c.; seine, 25 liv. à 31$\frac{1}{4}$c., 20 liv. à 25c	372 75
Cie de la Baie-d'Hudson, provisions, etc., (non sous entreprise) fournitures aux sauvages à : Chipewyan, $696.31 ; Dunvegan, $322.60 ; Grande-Prairie, $108.80 ; Fond du Lac, $89.50 ; Fort McKay, $247 ; Fort Vermilion, $302.10 ; Lacs du Foin, $42.57 ; Rivière du Foin, $1.134.66 ; Petit Lac des Esclaves, $106.38 ; Rivière la Paix, $15 ; Rivière Esprit, $64.20 ; Lac à l'Eturgeon, $128.50 ; Fort Saint-Jean, $81.73 ; Wabasca, $1,238.20 ; Pointe Wolverine, $93.62	4,771 16
Monkman, A., Grande-Prairie : bacon, 20 livres à $35c.; farine, 1 sac, $12 ; thé, 7 livres, à 75c	24 25
Revillon, Frères, Edmonton ; fournitures envoyées à Lac Truite et Chipewyan, provisions, $680.96 ; ficelle et munition, $300.77 ; provisions fournies à Wabasca, $68.80	1,050 33
Roberts, D. J., soins et traitement médical à une sauvagesse aliénée	25 00
Mission Catholique Romaine à la traverse de la Rivière la Paix : entretien de 4 sauvages vieux et infirmes, 3 ans, 1er juin 1906-1er juin 1909, $864 ; à la mission de Vermilion, entretien de 2 sauvages vieux et infirmes, 3 ans, 1er juin 1906-1er juin 1909, $432	1,296 00
Mission de Saint-Bernard, entretien de sauvages indigents à $7 par mois	196 00
Mission de Saint-Martin, Lac Wabasca : provisions, $92.39 ; vêtements, $20.50. bois, $12 ; entretien de sauvages, 39 m. à $7, 13 m. à $3.50	443 39
Mission de Saint-Pierre, Petit Lac des Esclaves, entret. d'un sauvage aveugle, 12 m. à $7	84 00
Tremblay, H.: secours pour sauvages indigents, $40.50 ; louage de cheval, $10	50 50
Dépenses *re* Bourgon, aliéné : pension et logement, $42.25 ; billets de pass., $108.71 ; voit. de place, $12 ; menus item, $6.75	169 71
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc., ($2,042.26)—	
Médecins : W. B. L. Donald, 12 mois au 31 mars à $41.66 ; voitures de place, $135 ; Dr. Rymer, 3 mois au 31 mars, $125	759 92
Soins médicaux, J. J. Boulanger, M.D., Petit Lac des Esclaves	197 00
Médicaments et soins médicaux : A. Archibald, Edmonton, $425.50 ; Cie de la Baie d'Hudson, $163.95 ; D. W. McDonald, Edmonton, $474.58 ; J. H. Mitchell, Prince-Albert, $26.31	1,085 34
Vêtements triennaux ($1,043.28)—	
Pénitencier de Kingston, équipements : chefs, 16 à $21.26 ; commandants, 34 à $20.68	1,043 28
Ecoles ($15.289.c6)—	
Frais de transport : ch. de fer Canadien Nord, $4.84 ; ch. de fer Can. du Pac., $107.46 ; cie de messagerie Dominion, 15c.; ch. de fer Galt, Preston et Hespler, $2.94 : ch. de fer Grand-Tronc, $10.37 ; ch. de fer Halifax et Sud-Est, $2.25 ; ch. de fer Intercolonial, $5.37 ; cie de la Baie d'Hudson, $457.77	590 84
Menus paiements, ardoises, 7 douz. à 57c	3 42
Appoint. d'instituteurs : Petit Lac des Esclaves (E.A.) rév. W. H. Trickett, 12 m. au 31 mars, $500 ; Rivière la Paix (en haut) (E.A.), Mlle L. Millan, 15 mois au 31 mars, $675	1,175 00
Subvention aux pensionnats à $72 par tête par année : Saints-Anges, Fort Chipewyan, 12 mois au 31 mars, $2,631 60 ; Fort Résolution, 12 mois au 31 déc., $1,374 ; Saint-Henri, Fort Vermilion, 12 mois au 31 déc., $1,071 ; Rivière au Foin, (C.E.), 12 mois au 31 déc., $1,440 ; Petit Lac des Esclaves, (C.R.) 12 mois au 31 mars, $2,799 ; Lac Eturgeon, 15 mois au 31 mars, $1,350 ; Lac Wabiskaw, (C.E.), 9 mois au 31 déc., $663.80 ; Lac Wabiskaw, 9 mois au 31 déc., $1,111.20 ; Lac Poisson Blanc, (mission de Saint-André) 12 mois au 31 déc., $1,080	13,520 40
Dépenses générales ($6,767.31)—	
Banque de Montréal, assurance sur argent de rentes annuelles	25 85
Cie de la Baie d'Hudson, loyer de maison, 18 mois au 31 déc. à $15	270 00
Cie d'assurance Impériale de garantie et accidents, prime sur police	24 00
Lamothe, L. H., commis des rentes annuelles, appointements, 6$\frac{18}{30}$ m., 12 avril-31 oct. à $2.50 par jour	507 50
Menus paiements : fret et messagerie, $11.16 ; câble, 7$\frac{3}{4}$ liv., $2.70	13 86
Inspecteur, H. A. Conroy, 20 avril-22 oct. 1909 ; frais de voyage, Ottawa à Edmonton et retour, $187.80 ; commis, H. Laird, 5$\frac{5}{10}$ mois au 21 octobre, $590 ; frais de voyage, Winnipeg à Edmonton et retour à Ottawa, $121.80 ; pension et logement, $54.60 ; H. Lamothe, commis adjoint, pension et logement et voyages, $143.30 ; cuisinier, 4$\frac{4}{30}$ mois, $234.66 ; chaloupiers, $69 ; interprètes, $77 ; pension, logement et nourriture de chevaux, $104.90 ; provisions, etc., $524.81 ; valise, $6.50 ; couvertures, 3 prs, $21.60 ; tentes, toile goudronnée, etc., $85.81 ; divers équipements de camp, $64.23 ; bois de serv., $12 ; transport à Chipewyan; Fond du Lac et débarcadère Smith, $350 ; divers transport, $1,459.22 ; fret et messagerie, $153.25 ; télégrammes, 60c.; blanchissage de literie, etc., $21 ; main-d'œuvre, $18.75	4,300 83
Agent, W. B. L. Donald, M.D.: appointements, 12 mois au 31 mars à $83.34 ; frais de voyage, pension, logement et nourriture de chevaux, $16 ; transport, 22 jrs à $4 ; fournitures, $3.25	1,107 33
A reporter	68,421 77

Traité 8, T.N.-O.—*Fin.*	$	c.
Report	68,421	77
Dépenses en général ($6,767.31)—*Fin.*		
Commis et aide : H. Laird, appointements, $3\frac{4}{7}$ m. à $100 ; payé en plus, $9.03 ; frais de voyage, pension et logement, $43.95 ; billets de passage, $93.65 ; pullmans et portefaix, $13 ; fournitures, $12.80 ; télégrammes, 35c	517	94
	68,939	71

Rentes annuelles et dépenses : Traité n° 10.	$	c.
Rentes annuelles ($9,725)—		
Chefs, 6 à $25 ; commandants, 16 à $15 ; sauvages, 1,642 à $5 ; arrérages, 1 à $25, 2 à $15, 204 à $5 ; commutations, 1 à $50	9,725	00
Instruments aratoires, outils et matériel de construction pour les sauvages ($625 23)—		
Davis, B., Prince-Albert : 6 bèches, $5.40 ; 8 houes, $5.20 ; 2 lanternes, $4 30	14	90
Cie de la Baie-d'Hudson : wagons pour bois de service, Bain's, $175 ; harnais à bœuf, 1 assort., $15 ; charrue, $64 ; outils, $209.68 ; diverses ferronneries, $46.65 ; 2 assort. de boîte d'outils de charpentier, $100	610	33
Bestiaux ($175)—		
Jourdain, J. B., Ile à la Crosse, 1 bœuf avec harnais	175	00
Secours aux indigents ($5,748.81)—		
Chisholm, W. J., inspecteur, déboursés : ficelle à net, $1.74 ; 4 vgs de flanelle, $1.50	3	24
Cie de la Baie-d'Hudson : bacon, 1,600 liv. à 30c., 1,250 à 25c., 3,668 à 22c.; farine, 36 sacs à $15, 56 à $9, 60 à $8, 71 à $6.25 ; thé, 135 liv. à $38\frac{1}{2}$c., 125 à 27c., 255 à $24\frac{1}{2}$c., 30, $7.95 ; couvertures, 4 prs à $7.82, $5\frac{1}{2}$ prs à $6.55, 5 à $6.50 $17\frac{1}{2}$ prs à $5.50, 8 à $4.30, 8 prs, $45.65 ; coton, 234 vgs, $39.05 ; flanelle, 196 vgs, $61 ; grosse toile, 150 vgs à $22\frac{1}{2}$c., pantalons pour hommes, 6 prs à $3, 4 à $2.80, 11 à $2 75, pour garçons, 6 à $2.50, 15 à $2.10 ; lignes à morue, 65, $60.47 ; lignes, 240, $41.04 ; poudre à fusil, 50 liv. à 35c., 475 liv. à 32c., 225 à 43c.; capsules, $4\frac{1}{2}$ M à $3, 13 à $2.60; plomb de chasse, 575 liv. à 22c., 250 à $16\frac{1}{4}$c., 50 à 15c., 950 à 14c.; traîneaux, 252, $75.24 ; ficelle à rets, 142 liv. à 83c., 175 à 74c.; ficelle Holland, 34 écheveaux, à 71c., 332 à 30c., 350 à 22c., 75, $63.42 ; divers, $8.88	5,557	57
Pensionnat à l'Ile à la Crosse, soins des vieilles femmes de Chipewyan, 10 m	100	00
Pensionnat du Lac la Plonge, soins des sauvagesses aveugles, 6 m	60	00
Turquetil, R. F. A.: couvertures, $4 ; vêtements, $11.50 ; diverses fournitures, $12.50	28	00
Hôpitaux, médecines, soins médicaux, etc. ($1,305.69)—		
Gray, T. J., M.D.: pension, $12 : billets de passage, $8.50 : services, 102 j. à $8	836	50
Cie de la Baie d'Hudson, fret, $62 63 ; Mitchell, J.H., Pr. Albert, drogues, etc., $352 06.	414	69
Turquetil, R. F. A., soins d'un enfant brûlé, 99 j. à 50c.; bandages, 25 vgs, $5	54	50
Vêtements triennaux ($222.45)—		
Cie de messagerie Dominion, $2.60 ; Garland, J. M., Fils et Cie, 26 pour 100 du coût du matériel pour 14 complets, $28.26	30	86
Greenshields, à resp. lim., Montréal, 74 pour 100 du coût du matériel pour 14 complets	80	59
Pénitencier de Kingston : équipements de chefs et de commandants, 1, $19.33, 4 à $18.85, $16.27	111	00
Ecoles ($1,760.50)—		
Howard, A. C., Prince-Albert, pupitres, 24, $154.50, 4 à $5.50	176	50
Allocation au pensionnat du Lac la Plonge, à $72 par tête, 9 m. au 31 déc	1,584	00
Dépenses en général ($5,814.40)—		
Brundrett, J., cuisinier, $3\frac{1}{2}$ m. au 25 sept. à $50 ; Mitchell, J. H., drogues, etc., $11.65	186	65
Davis, T. C., commis, paiements annuelles, $3\frac{17}{30}$ m. à $100	356	66
Kernaghan, J. B., Prince-Albert : poêles de camp, 2, $9 ; ustensiles de cuisine, $13.10 ; diverses fournitures, $56.40	78	50
Russell, G. R. et Frères : tentes, 3, $96.80 ; fournitures de camp, $50.96 ; fret et charroyage, $7.34	155	10
Distributeurs des vivres et des médecines : Lac-la-Ronge, rév. J. Brown, 1 an au 31 mars 1909, $25, 9 m. au 31 mars à $50 par année, rév. M. B. Edwards, 3 m. au 31 mars 1910, $12.50 ; Ile à la Crosse, rév. J. Rapet, 1 an au 31 mars 1909, $25, 1 an au 31 mars 1910, $50 ; Pelican-Narrows, rév. P. Rossignol, 1 an au 31 mars 1910, $50 ; Lac du Brochet, rév. R. F. A. Turquetil, 1 an au 31 mars 1909, $25, 1 an au 31 mars 1910, $50	275	00
Inspecteur, W. J. Chisholm, voyage, etc.: cuisson de 1,465 liv. de farine, $50.54 ; pension et nourriture d'un cheval, $46.50 ; pension, canotier, 1 s., $54 ; couvertures, 6 prs, $28.31 : fournitures de camp, etc., $98.01 ; louage d'un canot, $247.93 ; canotiers, $1,042\frac{5}{8}$ j., $1,919.06 ; guide, 47 j., $27.02 ; interprète, $20.50 ; fret et transport, $622.68 ; louage du steamer *Churchill*, 16 j., $300 ; fabr. de 5 voiles, $18.75 ; provisions, $1,063.85 ; billets de ch. de fer, $67.90 ; loyer de maison pour paiements ann., 6 j., $16 ; div. fournitures, $98.42 ; tente, $15 ; imperméable, $18 ; 2 prs caoutch., $2.60 ; 2 paletots, $7 ; chaussures, $6.50 ; divers, $33.92	4,762	49
	25,377	08

Divers et en général.	$ c.
Secours aux indigents ($12,696.40)—	
Ayre & Sons: plomb, 112 liv. à 5c.; poudre, 3 barillets, $12.75; farine d'avoine, 3 brls à pois cassés, 1½ brl, $10.30	49 65
Cochran, L. B., Medicine Hat; farine, 236 liv., $8; bœuf, 165 liv., $13.20; divers prov., $6.76	27 96
Cie de messagerie Dominion, messag., 60c.: Harvey, A. & Co., biscuits, 12 sacs à $4.20	51 00
Cie de la Baie-d'Hudson, secours pour les sauvages aux postes suivants: Agumiska, $132.17; Albany, $407.25; Artic Red River, $177.89; Attawapiskat, $983.46; Eastmain, $290.68; English River, $161.55; Fort Churchill, $814.74; Fort George, $617.83; Fort Good Hope, $2,033.48; Port McPherson, $13.02; Fort Nelson, $404.82; Fort Norman, $431.35; Fort Smith, $5.89; Fort Wrigley, $732.68; God's Lake, $163.86; Green Lake, $9.20; Great Whale River, $264.26; Island Lake, $206.47; Laird, $236.17; Martin's Falls, $181.11; Mistassinny, $14.88; Moose Factory, $184.56; New Post, $97.10; Noswonaby, $365.17; Nitchequom, $37.18; Oxford House, $85.65; Providence, $511.69; Rae, $334.35; Rupert's House, $1,170.91; Severn, $49.99; Simpson, $705.87; Trout Lake, $102.20; York Factory, $540.41	12,467 84
Peck, rév. E. J., balance d'avance non rentrée	99 95
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc., ($6,503.25)—	
Chapman, J. H., Montréal, instruments chirurgicaux	9 75
Gouvernement de Manitoba, dépenses des aliénés, 12 m. au 31 mars: pension, 5,252 j. à $1; vêtements, $406; frais funéraires, $13	5,671 00
Hôpital de Moose-Fort, Baie James, subvention, 12 m. au 31 mars	450 00
Médecin, O. Lacroix, M.D., appointements, 15 m. déc. 1909, $312.50; louage de chiens et hommes, 15 j. à $4	372 50
Ecoles ($5,682.22)—	
Briggs, W., Toronto, 250 exemplaires du 'People of the Plains' à $1	250 00
Cie de ch. de fer Can. Pac., fret, $.33; ch. de fer Kingston et Pembroke, fret, $4.56	13 89
Chéné, D., C.E., services de mécanicien, 11 jan. au 31 mars 1910, à $5, $350, moins avances, $157.50	192 50
Hope, Jas. & Sons, 'First Year in at School,' 10 exemplaires à 50c	5 00
Cie de la Baie-d'Hudson, fret, $3.05; Humphrey & Son, charrue, $31, pour ex-élève	34 05
Jackson, A., Griswold, bœuf, 4 à $87.50, pour ex-élèves	350 00
Massey-Harris Co., Griswold; palonniers et joug, 3 à $5; herses, 2 disques à $38.50, 2 dragues à $19.50; 1 faucheuse, $52; râteau à cheval, 1, $36; charrues, 3 à $26, pour ex-élèves	207 00
Mattick, H. J., Griswold, harnais pour bœufs, 1 assort., $60, pour ex-élève	60 00
Resources Publishing Co., Ltd., abonnement aux revues, 1 an pour 32 écoles à $1.50	48 00
Voyage, auditeur, J. W. Jowett: pension et logement, $30.73; billets de pass., $7.20; voiture, $9; menus item, 85c	47 78
Voyage, Dr Lafferty, dépenses p. assiter à une assemblée sur la tuberculose à Hamilton	166 60
Appointements des instituteurs: Nelson House, W. W. Shoup, 3 m. au 31 mars 1909, $50; York Factory, rév. R. Faries, 12 m. au 31 mars, $200	300 00
Subvention à la mission de la Providence (Sacré-Cœur) pensionnat, 12 m. au 31 déc	3,917 40
Dépenses en général ($4,296.56)—	
Allan, R. C., Ottawa, thé, 34 échantillons	25 00
Banque de Montréal, frais de port et assurance sur argent de rentes annuelles	177 02
Briggs, Wm., 'People of the Plains' 200 exemplaires, $200; reliure de 2 exemplaires, $5	205 00
Gamble, R., inspection de vêtements, 16 j. à $10; frais de voyage, $51.60	211 60
Lines, R. W., Edmonton, services comme architecte	55 00
London Guarantee and Accident Co., prime sur obligations en garantie	207 00
McDougall, J., services spéciaux et voyage: appointements, 26 j. à $10; billets de ch. de fer, $80; portefaix et wagons-palais, $18.50: pension et logement, $30.55; voiture de louage, $6.50; menus item, $1.75	397 30
McKenzie & Co., pavillons, 11 à $8, 4 à $5	108 00
Scot, W. & Co., Ottawa, examen d'échantillons de farine, 29 à $4	116 00
Stewart, R. & Son, prime sur police pour agents des sauvages	210 60
Menus paiements: messagerie, $7.60; pantalons, 2 prs à $2.70; menus item, $9.38	22 38
Annonces de soumissions pour diverses fournitures	1,360 66
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest: primes sur loups tués, 90 loups des bois, $1,780; balance d'avance non rentrée, $470; total, $2,250, moins avance, 1908-09, $1,550	700 00
Primes sur loups tués par les agents des sauvages: loups de la prairie, 491 à $1; loups des bois, 2 à $5	501 00
	29,178 43
Moins—W. Briggs, Toronto, royauté sur 'People of the Prairies'	81 50
	29,096 93

	$ c.
Bureau du commissaire, Winnipeg.	
Appointements, 12 m. au 31 mars : commis, G. A. Betournay, $1,400, H. Richardson, 5 m., $500, 1 m., $105.55, 6 m., $650.02 ; sténographe, Mlle M. Gordon, 3 m. au 30 juin, $177.48 ; concierge, Mme E. L. Fewtrell, $144	2,977 05
Craig, Geo., Co., 50 vgs d'hessois, $12.50 ; Pagod, G., Kenora, pension, L. A. Betournay, $36.50	49 00
Téléphones du gouvernement du Manitoba, loyer de téléphone, 1 an au 31 juillet 1910	50 00
Tees et Persse : emmagas., $290 : réception et maniement des effets, $25 ; temps des hommes, 135 hrs à 30c.; caisses, 70 à 25c	373 00
Menus paiements : messagerie, $5.75 ; abonnements aux journaux, $5.40 ; divers, $13.77	24 92
Frais de déplacement des effets de bureau, Winnipeg à Ottawa : fret, $128 ; emballage, attelages et expédition, $157.75 ; enlevage du contenu du wagon au bur. d'Ottawa, attelages, 2, 3 j., $36 ; hommes, 6, 3 j., $31.50	303 25
Frais de déplacement, Winnipeg à Ottawa : E. Jean et famille, billets de passage, $67.60, pullman, $16 ; E. Laird, billet de pas., $33.80, pullman, $8, repas, $5.65, voit. et bagage. $1.50 ; Mlle E. Robson, bill. de p., $33.80, pull., $8, voit., $1.50, bag., 25c., rep., $4.90	181 00
	3,958 22
Inspection des écoles catholiques romaines.	
J. A. J. McKenna, inspecteur : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $2,600 ; pension, log. et nourriture de cheval, $106.15 ; billets de ch. de fer, $99 ; pullmans et portef., $35.60 ; dilig. et bagage, $17 ; louage de chaloupe à vap., $12 ; voit. de louage, $21.50 ; sac de cuir, $15 ; frais de port, $4 ; boîte au bureau de poste, $6.50 ; téléphones et télégrammes, $7.25 ; clavigraphie, $32.70 ; papeterie, $5.80 ; menus item, $9.95	2,972 45
Division d'inspection d'Alberta.	
J. A. Markle, inspecteur : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $2,000 ; commis, C. H. Lamothe, 5 m., 1er nov.-31 mars à $2.50 par jour ; pension, logement et nourr. de cheval, $429.35 ; billets de ch. de fer, $172.33 ; pullmans et portefaix, $53.25 ; dilig. et bagage, $4 ; voit. de louage, $32.50 ; frais de port, $19 ; boîte au bur. de poste, $4 ; loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars, $16.50 ; télégrammes et téléph., $21.31 ; valise, $8.50 ; allocat. pour loyer de maison, combustible et éclair., 12 m. au 31 mars, $400 ; loyer de bureau, 12 m. au 31 mars, $96 ; menus item, $13.85	3,648 09
Division d'inspection du Lac Manitoba.	
S. J. Jackson, inspecteur : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $2,200 ; pension, logement et nourr. de cheval, $75.25 ; billets de ch. de fer, $180.95 ; pullmans et portefaix, $37.70 ; dilig. et bagage, $14.15 ; voit. de l., $48 ; équip. de camp, $47 ; nettoy. de bur., $10.75 ; houille, 3·375 tonnes à $12 ; interprète, $30.50 ; aide au bur., $57.75 ; frais de port, $11 ; tiroir au bur. de poste, 10 m. au 31 mars, $100 ; poêle, etc., $13.85 ; loyer de téléphone, 12 m. au 1er oct. 1910, $23.42 ; télégrammes et téléphones, $5.27 ; sac de voyage, $12 ; clavigraphe échangé, $95 ; divers item, $41.95	3,047 29
Division d'inspection du Lac Winnipeg-Nord.	
J. Semmens, inspecteur : appointem., 12 m. au 31 mars, 1910, $2,200 ; pension, log. et nourr. de cheval, $70.60 ; provisions, $27.23 ; bill. de ch. de fer, $143.70 ; pullmans et portef., $16 ; dilig. et bagage, $5.55 ; aide aux écrit., $95.95 ; voit. de louage, $30 ; m.-d'œuvre, $11.50 ; frais de port, $11 ; loyer de bureau, 3 m. au 31 mai, $40 ; loyer de téléphone, 10 fév.-31 mai, $6.70 ; loyer de clavigraphe, 4 mai-4 juillet, $10 ; loyer d'entrepôt, 3 m. mai-juillet, $15 ; divers item, $14.90	2,698 13
Division d'inspection du Lac Winnipeg-Sud.	
S. Swinford, inspecteur : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $2,200 ; pension, logement et nourriture de cheval, $249.50 ; provisions, $5.80 ; billets de ch. de fer, $68.74 ; pullmans et portefaix, $5 ; dilig. et bagage, $6.25 ; aide aux écrit., $3 ; guides, $4.50 ; interprètes, 50 j. à $2 : voit. de louage, $186 ; déménag. d'ameubl. de bur., $8.70 ; frais de port, $25 ; boîte au bur. de poste, $7 ; papeterie, $7.70 ; recherches au bur. d'enreg., $11.25 ; téléph. et télégrammes, $25.03 ; clavigraphie, $28.30 ; équipement de camp, $28.60 ; services de vétérinaire, $12 ; divers item, $20.85	3,008 23
Division d'inspection de Saskatchewan-Nord.	
W. J. Chisholm, inspecteur : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $2,000 ; pension, logem. et nourrit. de cheval, $436.05 ; billets de ch. de fer, $73.15 ; pullmans et portef., $9.75 ; équipement de camp, $36.35 ; ferrage de chev., etc., $22.95 ; interprètes, $33.50 ; voiture de louage, $6 ; frais de port, $10 ; loyer de téléphone, 6 m. au 6 sept. 1910, $10 ; valise, $13.50 ; conduct. d'attel., 11 m. au 31 mars, $330 ; alloc. pour maison et loyer de bureau, combust. et éclair., $400 ; réparat. aux harnais, chariot, etc., $95.95 ; avoine, 176⅝ boiss., $68.65 ; foin, 7·725 tonnes, $82.90 ; services de vétérin., $20.25 ; menus item, $9.75	3,658 75

Division d'inspection de Saskatchewan-Sud.	$ c.
W. M. Graham, inspecteur: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $2,300; commis, W. Penny, 8 m. au 31 oct., $420; pension, logement et nourriture de cheval, $334.25; billets de passage, $312.20; pullmans et portefaix, $65.50; omnibus et bagage, $12.75; ferrage de chev., $19.25; réparations de harnais, etc., $6.55; buanderie, $8.70; voiture de louage $24.75; coup. de pelouse, $9; frais de port, $25; télégrammes et téléphones, $9.06; services de vétérinaire, $9; bois pour combustible, $150; div. item	3,734 10

Ecole industrielle de Battleford.

Hôpitaux, soins médicaux, médicaments et entretien d'aliénés ($478.74)—	
Brown, N. T., Battleford, divers drogues et médicaments	175 74
Médecin, S. T. MacAdam, M,D.: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $300; voiture de louage, $3	303 00
Ecoles ($9,519.82)—	
Bate, H. N. et Fils, Ottawa, thé, 1,000 liv. à 20c.; Burlington et Speers, Battleford, 100 baguettes en fil mét. pour porc, $45	245 00
Chemin de fer C.-N., fret, $1.30; Clinkskill, J., Battleford, vitres, 50 carreaux, $33.08; ferronnerie, $12.50	46 88
Collinge, W. N., Battleford, div. réparations, $57.30; Mason, J. A., timbres-poste, $20	77 30
Prince Frères, Battleford: bois de service, 4,133 pds, $183.12; dosse, 270 morc. à 8c.; bardeaux en cèdre, 10 M. à $4.25; poêles, 1, $18, 1, $14.95; div. ferronnerie, $124.45.	354 62
Trim, T. A., Battleford, div. travail de forge	52 00
Subventions, 12 m. au 31 mars 1910 à $145 par élève par année	8,744 02
	10,018 56

Ecole industrielle de Brandon.

Hôpitaux, soins médicaux, médicaments et entretien d'aliénés ($707.65)—	
Brandon, Mlle A., services comme garde-malade, 3 m. au 31 juillet 1909 à $40	120 00
Clémsnt, D. E., Brandon, div. drogues et médicaments	147 65
McDarmid, Dr J., Brandon, soins médicaux	40 00
Médecin, M. Fraser, M.D., appointements, 10 m. au 31 janv. 1910	400 00
Ecoles ($13,488.88)—	
Brandon Heating and Plumbing Works, diverses réparations	312 39
Brandon Pump and Windmill Works, fontes et réparations	19 55
Brown et Mitchell, Brandon: tuyau d'égout de 6 pcs, 120 pds à 23c.; ciment, 18¾ brls à $2.75; huile crue, 10 galls, $10.25; div. ferronnerie, $31.40	120 81
Chemin de fer C.-P., fret sur machine à essoucher de Lindsay	12 10
Canadian Swenson, à resp. lim., Lindsay: arrache-souche Swensons, $105; crochet pour souche, $10; poulie à pouvoir, $10	125 00
Coxe et Robinson, Brandon, vétérinaires, services prof. et médicaments	42 00
Hall, Chas. W., Brandon: bois de service, 3,177⅛ pds, $220.06; ciment, 86½ brls, $216.25; main-d'œuvre sur trav. en ciment, $190; attelage et camionnage, $12.75; métal laminé, 44 feuilles, $72.90: charpentiers, etc., $59.45; voiture de louage, $9; div. ferronnerie, $45.69; fret, $14.56	832 56
Johnson et Cie, Brandon: huile bouillie, 10 galls à $1.20, 15 à $1.10; huile crue, 25 galls à $1.15; blanc de plomb, 200 liv. à $7.50 p. 100; tuyau et coudes, etc, 184 pds à 15c., 194 pds à 12½c.; div. ferronnerie, $224.70	348 80
McDiarmid et Clark, Brandon: divers bois de service	86 57
McKelvie, R., Brandon, timbres-poste, $33; Massey-Harris Co., lieuse de maïs, $160	193 00
Peacock, Wm.: clôture et barrières, $75.90; fret, $4.52	80 42
Rat Portage Lumber Co., Brandon: bois de service, 1,489 pds, $212.47; poteaux en cèdre, 60, $12; ferronnerie, etc., $19.83	244 30
Reliance Machine and Motor Co., Brandon: pompe rotatoire, $40.50; courroie en cuir, etc., $16.05; voiture de louage, $86.65; div. fournitures et réparations, $50.48	193 68
Trotter et Trotter, Brandon: un cheval, $250; différence en échange d'attelages, $140; moins vente de cheval, $90	300 00
Transport d'élèves à et de l'écoles	384 70
Subvention, à $120 par élève par année, 12 m. au 31 mars 1910	10,193 00
	14,196 53

Ecole industrielle d'Elkhorn.

Hôpitaux, soins médicaux, médicaments et entretien d'aliénés ($517.65)—	
Mooney, J., Elkhorn, drogues et médicaments, etc	159 05
Portage la Prairie, hôpital général: traitement, 16 j. à 50c.; téléphone, 60c	8 60
Médecin, R. Goodwin, M.D., 12 m. au 31 mars 1910	350 00
A reporter	517 65

Ecole industrielle d'Elkhorn—*Fin.*	$ c.
Report	517 65
Ecoles ($14,133.63)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 700 liv. à 20c	140 00
Brandon Machine Works, tubes de chaudière, 6	22 45
Brown's Ltd., Portage-la-Prairie, frais de funérailles, $18.50 ; ch. de fer Can. Pac., fret, $20.43	38 93
Clingan, Scales & Carscallen, Virden : coton bleu, 1,100 vgs à 14½c.; étoffe, 150 vgs à 47c.; flanellette, 350 vgs à 12½c.; grosse toile, 300 à 12c.; coton de manufacture, 450½ vgs à 9c.; toile à beurre, 1,000 vgs à 4½c.; flanelle militaire, 425½ vgs à 31c.; coton jaune, 100 vgs à 9c.; coton à oreiller, 40 vgs à 15c.; coton blanc, 150 vgs à 10½c.; coton à draps de lit, 74 vgs à 33c.; gr. toile à essuie-mains, 406 vgs à 12c.; toile à essuie-m., 75 vgs à 14⅝c.; toile à nappes de table, 25 vgs, $15.50 ; habits en toile, 36 à $3.60 ; sous-vêtem. complets, 6 dou. à $15.60, 1 dou. pièces, $9 ; bretelles d'hommes, 4½ dou. à $3.50, d'enfants, 7½ dou. à $2.75 ; peignes, 8 dou., $10.90 ; brosses, 2 dou. à $5.50 ; uniformes, 30 à $6 ; pantalons, 18 prs à $2.50, 24 prs à $1.80 ; chap. de paille, 3 dou. à $3.50, 1½ dou. à $1.50 ; casquettes, ½ dou. à $7.20, ½ douz. à $5.50, 3½ dou. à $4.50, 2 dou. à $4.75, 3 dou. à $3 ; épingles assort., $11.55 ; grands bas, 6 dou. à $3 ; chaussettes, 10 dou. à $2.75, 5 à $1.25 ; mitaines, 4 dou., $22.20 ; mocassins, 10 prs à $2 ; jaquettes, 24 à $1 ; salopettes, 30 à $1 ; claques, 6 prs à $1.50 ; divers, $26.29	1,468 95
Collins & Preston, Brandon, carbure, 36 caisses, $166 ; fret, $7.20	173 20
Danbury, Jr, rép. aux souliers, $259.60 ; Davey, W., fr. de port, $30 ; loyer de boîte au B. P., $4	293 60
Dixon, W. J. Elkorn, louage de cheval pour campement à Pipestone-Creek	13 00
Foley Bros., Larson & Co., Winnipeg, savon, 1,740 liv. à $4.37½ par qtl	76 13
Groat Bros., Elkhorn, sucre, 2,395 liv. à 6c.; sirop, 1,043 liv. à 5¼c.; pommes évap., 398 liv., $47.06 ; pommes, 2 bls à $5 ; prunes, 325 liv., 43.89 ; fruits en cons., 148 boîtes à 23c.; café, 84 liv. à 40c.; fèves, 9½ bois. à $3 ; saumon, $24 ; soude, 697 liv., $31.14 ; fromage, 110½ liv. à 20c.; avoine roulée, 5 sacs à $3.50 ; sel, 4 bls à $3.50 ; biscuits au soda, 2 caisses à $9.60 ; 'corn flakes', 3½ caisses à $4.50, 1, $6.72 ; saindoux, 211 liv. à 15c., marmelade, 12 dou. boîtes à 95c.; div. provisions, $104.56 ; savon, 6½ caisses à $5.75, 1, $5.25 ; pétrole, 76 gals à 35c.; gazoline, 35 gals à 35c.; allumettes, 1 caisse, $10 ; balais, 7 dou., $20.60 ; diverse ferronnerie, $86.90	892 53
Hay, A. J., Elkhorn, travail de forge, $98.30 ; Holland, I., répar. à la fournaise, $18.50	116 80
Lambert & Earle, Elkorn, épinette rouge, 168 cordes à $6.75 ; pin, 12 cord. à $6 ; houille, 89·575 ton., $828.20 ; bois de service, 1,226 pds, $44.20 ; ciment, 7 sacs, $7.60 ; ficelle d'engerbage, 205 liv., $22.55 ; gazoline, 35 gals, $16.25 ; seaux en granit, 5, $13.60 ; diverse ferronnerie, $126.05	2,264 45
Lidster, George, Elkhorn, bœuf, 19,278¾ liv. à 9c.; porc, 21 liv. à 15c., 171½ liv. à 12½c.; dinde, 57½ liv. à 20c.; veau, 452¼ liv. à 12½c.; agneau, 17½ liv. à 16., 57½ liv. à 15c.; poisson, 113½ liv., $12.89 ; suif, 543 liv. à 6c.; saucisse, 72½ liv. à 12½c	1,893 64
Marsh, Geo., W., Elkhorn, bottes, 171 prs à $1.65 ; lacets de chaussures, 4½ gr., $51.55 ; arbre de Noël et présents, $11.75 ; divers vêtements, etc., $43.60	389 05
Téléphones du gouv. du Manitoba, loyer de phone, 1 an au 1er juin, $20 ; péages, $6.60	26 60
Mooney, J., Elkhorn, livres de Noël et jeux, etc	17 30
Parson & Myles, Elkhorn, batt. de grain, 950 boiss. à 5c., 1,432 à 4c.; louage d'attel., $8	112 78
People's Gas Supply Co., carbure, 5 boîtes à $4.75 ; fret, $1.95	25 70
Preston, E. E,, Brandon, carbure, 46 boîtes à $4.50 ; fret, $9.20	216 20
Smith, G. C., Elkhorn, parties et réparations aux instruments	14 75
Trumbell, C., Elkhorn, pain, 27,808¼ liv. à 3½c	973 26
Virden Machine Works, Virden, réparage de chaud., etc., $16.50 ; piles sèches, 12 à 50c	22 50
Volden & Son, Elkhorn, réparations aux harnais, etc	29 75
Paiements au-dessous de $10 : services de vétérin., $6 ; trav. à la machine, etc., $17.90 ; messagerie et fret, $5.38 ; télégrammes, $1.50 ; broyage de grain, $6 ; divers, $16.90	53 68
Appointements, 12 m. au 31 mars 1910 : principal, A. E. Wilson, 12 m., $1000 ; sous-principal, L. Ingram, 12 m., $540 ; matrone, Mlle E. M. Vidal, 12 m., $420 ; garde-malade et couturière en chef, Mlle J. Cameron, 12 m., $300 ; institutrice, Mlle A. J. Baldurn, 12 m., $420 ; sous-institutrice, Mlle K. Hollies, 3 m. au 30 juin, $75 ; cuisinière, Mlle E. Richardson, 4 m. au 31 juillet, $100 ; cuisinière, Mlle F. Richardson, 8 m. au 31 mars, $200 ; aide-couturière, Mlle F. Richardson, 4 m. au 31 juillet, $60 ; blanchisseuse, Mlle S. Favell, 12 m. $316 ; fermier, T. T. Smith, 12 m., $600 ; charpentier et mécanicien, James Goldie, 12 m. $480 ; chauffeur et gardien, A. Wood, 3 m. au 30 juin, $75 ; chauffeur et gardien, J. Hunter, 2·232 m. au 31 mars, $84.65	4,570 65
Principal A. E. Wilson : gratification de deux mois d'appointements de feue Mme A. E. Wilson, $83.33 ; billets de ch. de fer, $5.95 ; télégramme, 60c.; messagerie et fret, $12.43	102 31
Voyage, W. D. Harper, recrutement d'élèves	12 10
Voyages des élèves et parents à et de l'école ; billets de ch. de fer	173 32
	14,651 28

	$ c.
Ecole industrielle de Qu'Appelle.	
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments et entretien d'aliénés ($738·42)—	
Clairoux, Dr. J. A. Lebret, aide pour une opération	30 00
Monteith, R. E., M D., Balcarres, médicaments, drogues, etc	140 42
Wright Fréres, Régina, linoléum pour hôpital, 18 vgs à $1	18 00
Médecin, Monteith, R. E., 11 m. au 28 février 1910 à $50	550 00
Ecoles ($29,161.58)	
Scierie Brunette, Lebret : bois de serv., 17,528 pds, $516.04 ; bardeaux, 10 M. à $2.80 ; moulure, 2,000 pds lin., $22 50	566 54
Ch. de fer Can. du Pac., fret, $37.94 ; Crossley, Wm. Lebret, fr. de port, $39 50	77 44
Imperial Elevator Lumber Co., Barcarres : ciment, 86 sacs à $1.10 ; papier goudronné, 5 roul. à $1.25 ; bois de service, 2,747 pds, $69.65	170 50
Robertson, J. Cie, Winnipeg : clous, 9 barillets, $27.55 ; fil barbelé, 6 rouleaux, $20.34 ; vitres, $99.50 ; huile de poisson pure, 10 galls, $14 ; huile bouillie, 1 brl, $25 ; diverse ferronnerie, $105 05	291 54
Hugonard, rév. S., Lebret, trav. à la nouvelle buanderie : main-d'œuvre, charpentiers, etc., 25 j. à $4, 26 à $3, 27 à $2.50, 48 à $1.50 ; briques, 2,600, $26	383 50
Subvention, 12 mois au 31 mars 1910 à $120 par élève par année, $26,C94 ; subvention spéciale sur compte de déficit, $1,578.06	27,672 06
	29,900 00
Ecole industrielle de Daim-Rouge.	
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments et entretien d'aliénés ($529.73)—	
Grieve et Cie., Daim-Rouge, médicaments et drogues, etc	89 73
Médecin, C. C. Grant, 11 mois au 28 février 1910, à $40	440 00
Ecoles ($6,223.11)—	
Gaetz, H. H., Daim-Rouge, fr. de port, $20 ; ch. de fer Can. du Pac., fret, $3.23	23 23
Subvention, 12 mois au 31 mars 1910 à $130 par élève par année	6,199 88
	6,752 84
Ecole industrielle de Régina.	
Hôpitaux, soins médicaux et entretien d'aliénés ($1.333.55)—	
Canada Drug & Book Co., Régina, médicaments, drogues, etc	241 99
Meek, E. E., M.D., aide pour opération	90 00
Hôpital général de Régina, usage du quartier public, 50 j. à $1.50 ; opération, $5	80 00
Médecin, W. A. Thompson, 11 mois au 28 février à $41.66	458 26
Gardes-malades : Mlle Esther Sawyer, $79 ; Mlle Margaret Miller, $304 ; Mlle Margaret Dale, $80	463 00
Ecoles ($8,861 23)—	
Armstrong, Smyth et Dowswell, Régina : main-d'œuvre pour érection de 2 cheminées, 2 hommes, 42 h. à 90c.: fer, 1,205 liv. à 8c.; clous, pentures, etc., $9.10	143 30
Bancroft, A. C., Régina, réparations de travaux en briques, 19 h. à 60c	11 40
Bromley et Cie, Winnipeg, tente, 16 x 21½	46 95
Canada Drug & Book Co., ardoises, $3.50 ; Cushing, Frères Cie, bois de service, 2,000 pds, $73.98	77 48
Heron, R. B., Régina, frais de port	30 00
Ministère de l'intérieur, sous-ministre de l'intérieur, louage de pâturage	25 60
McCusker Implement Co., Régina, bras et liens 4 pouv. chev	75 00
Muirhead, D., Régina : charpenterie, 52 j. à $3 ; moins pension, $37.50	118 50
Peart Frères, Régina : vitres, 72 morceaux, $40.48, 1 caisse, $11.50 ; divers, ciment, chaux, etc., $9.30	61 28
Frais de transport : Galt, cie de chars urbains de Preston et Hespler, $33.45 ; ch. de fer Can. du Pac., $42.78 ; ch. de fer du Grand-Tronc, $30.72	106 95
Subvention, 12 mois au 31 mars 1910 à $145 par élève	8,164 77
	10,194 48
Ecole industrielle de Saint-Joseph.	
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments et entretien d'aliénés ($635.34)—	
Findlay, The Jos. Drug Co., Calgary, médicaments, drogues, etc.	277 35
Welch, H. W., M.D., Okotoks, soins médicaux	15 00
Médecin, J. D. Lafferty, appointements, 12 mois au 31 mars 1910, $300 ; voiture de place, etc., $43	343 00
Ecole ($847.32)—	
Ashdown, J. H., cie de ferronnerie : blanc de plomb, 625 liv., $50 ; huile crue, 40 galls à $1.06 ; laque orange, 5 galls à $3 ; térébenthine, 5 galls à $1.25 ; diverse peinture et pinceaux, $2.15	115 92
Breckenridge-Land Lumber and Coal Co., Calgary, chêne, 112 pds	13 44
Crown Lumber Co., Okotoks, bois de service, 6,218 pds, de $22 à $26 par M	146 17
McGillivray, Hugh, peinturage de bâtiments, 12 j. à $2.24	26 88
A reporter	937 76

Ecole industrielle de Saint-Joseph—*Fin.*	$	c.
Report	937	76
Ecoles ($847.32)—*Fin.*		
Jaynes, J. R. Lumber Co., bois de serv., 10,031 pds, $253.83 ; Patterson, C.K.K., timbres-postes, $30	283	83
Snowdon, C. C., Calgary, huile bouillie, 88 gall. à 65c	57	20
Youg, D. J. & Co., Calgary, 5 douz. d'ardoises	10	00
Gratification, 12 m. au 31 mars 1910 à $130 par élève par année	7,824	88
	9,113	67

Sioux.

	$	c.
Bartram, J. A., Birtle, médicaments, $13 35 : Bourke, W., Brandon, traîneau, $46	58	35
Bridget, A. E., Pipestone, provisions, $59.25 ; $59.25 ; Brock, Archie, Pipestone, farine, 31½ sacs à $2.90	150	60
Browns', Ltd., Portage-la-Prairie : services rendus à feu C. Hall, $10 ; cercueil, $15	25	00
Burns, P. & Co., Calgarv, bacon, 500 liv. à 12½c.; Buxton, H. H., Deloraine, provisions, $18.	79	25
Campbell & Campbell, Brandon, chaise de bureau, $12 ; Chadbourne, C. M., Maskawata, blé de semence, $50	62	00
Crawford & Co., Pipestone : bois de serv., 864 pds à $29, 7,889 à $28, 8,016 à $27 ; papier goud., 12 roul, à $1.25 ; moins escompte, $22.37	450	00
Dagg, J. G., Winnipeg, biscuits, 415 liv., $23.13 : Dulmage, A., Saskatoon, médicaments, $19.10	42	23
Eagle, Chs. R., Dundurn, veaux, 2 $25 ; Farmers' Milling Co., du Lac-aux-Canards, farine, 30 sacs à $2.59	127	70
Forke, Thos , Pipestone, viande de rebut, 1,056 liv. à 2c	21	12
Puller, A. E., Oak Lake, travaux sur maison en béton pour interprète, icelui et homme, 112 h. à 80c., 183 h. à 65c	208	55
Genereaux, Mme Geo. Dundurn, blé de semence, 20 boiss. à $1	30	00
Gibson, H., Birtle, cercueil, $15 ; Gray, Wm. & Sons Co., Brandon, voiture, $125	140	00
Griffin, J. Y., & Co., Winnipeg, bacon, 452 liv. à 13⅜c	60	46
Griswold Machine Shop, Griswold, trav. de forge, $18.30 ; Haycock, W., viande de rebut, 3,559 liv. à 2c	90	30
Helliwell, A. K., Griswold, fret et entretien d'attelage de l'agence	18	50
Heddry, W. A., Portage-la-Prairie, coulisses pour lanterne, 20 à 50c	10	00
Hill, A. E. Co., Griswold, provisions, $232.58 ; pétrole, 20 gal. à 35 ; son, 1 sac, $5 ; timbres, $5 ; loyer de boîte au bur. de poste, $2	251	58
Hill, J. K., Portage-la-Prairie, prescriptions et médicaments	98	51
Hitchcock, J. S. Griswold : bois de serv., 715 pds à $28 par M ; houille, 11·47 ton. à $11.75	154	80
Hitchcock & Lynn, Griswold : bois de serv. à 48 par M, $34.60, à $30, $9, à $28, $70.35, à $26, $56.30 ; lattes, 1 M, $6.75 ; bardeaux, 5 M à $3.75 ; ciment, 54½ brls à $3.20, 10 sacs à 80c.; portes, châssis, etc., $11.80 ; chaux, 5 brls à $2.25 ; houille, $6.35 ; bois, ½ corde, $2.60 ; fret, 25c	410	43
Hodgins, W. E., Pipestone, blé de semence, $8.96 ; Cie de la Baie-d'Hudson, farine, 25 sacs (100 liv. chaque) à $2.30	66	46
Humphrey & Son, Griswold : fourneau de cuisine, $55 ; div. ferronnerie, $50.40	105	40
Ingram, Thos., Griswold : blé de semence, 795 boiss. à $1.05 ; avoine, 70 boiss. à 50c	869	75
Lothian, Wm., Pipestone : blé de semence, 25 boiss. à $1.10, 164 boiss. à $1 ; avoine, 50 boiss. à 50c	216	50
McDonald Chas., Prince-Albert, médicaments et fournitures médicales	145	80
McNichol & Pitt, Pipestone, couvertures, 9 à $2.90	26	10
Gouvernement de Manitoba, loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars	20	00
Massey-Harris Co., Dundurn : 16 prs de foret de semence, $87.40 : charrues Verity Combination n° 14, 2, $52.20 ; râteau à cheval, $35 ; wagon 'Bain' $88	263	60
Mattick, H. J. Griswold : assort. de harnais, $38 ; parties de harnais, etc., $20.25 ; Millar, T. & W., Portage-la-Prairie, ferronnerie, $11.10	69	35
Mitchell & Doig, Birtle, farine, 10 sacs	25	00
Peters P. J., Langham : vaches de 4 ans, 2 à $28 : génisses, 3 ans, 4 à $24, 2 ans, 2 à $17	186	00
Saskatchewan Harness Co., Prince-Albert : harnais, 2 assort. $21.50 ; charrue, $25	46	50
Sturgeon Lake Lumber Co., Prince-Albert, divers bois de serv	60	00
Thomson, The J. Co., Winnipeg, frais funéraires d'une sauvagesse	15	80
Paiements au-dessous de $10 : provisions, $25.66 ; médicaments, $11.30 ; divers, $11.30 ; entretien d'attelage de l'agence, $3 ; frais funéraires, $3 : ferronnerie, $12.25 ; graines de légumes, $6.60 ; timbres-postes, $7 ; fret, $1.13	85	39
Sauvages : attelage et fret, $25.26; foin à $6 la tonne, $59; avoine à 35c. le boiss., $46, à 30c , $9, à 25c., $52 ; 100 poteaux en bois dur, $18 ; bœuf, 800 liv. à 6c.; vaches, 3 à $30 ; génisse, 1, $12 ; divers, $4.60	363	86
Soins médicaux : W. R. Baird, M.D., $6 ; R. E. Monteith, M.D., $23 ; J. A. Montgomeey, M.D., $3 ; A. G. Wotherspoon, $1.50 ; H. A. Wright, $106.50	212	00
A reporter	5,266	89

Sioux—*Fin.*	$ c.
Report	5,266 89
Agent, J. Hollies, voyage et déboursés: pension et logement, $50.25: billets de passage, $23.55; voitures de louage, $17; nourriture et établage, $8.50; services et interprète, $9; travaux de forge, 75c	109 05
Appoint.: agent, J. Hollies, 12 m. au 31 mars, $1,000; physicians, Turnbull et McCullough, M. D., 12 m., $250, F.B. Lundy, M.D., 2 ans au 31 mars 1910, $200; instituteur, Mission Sioux, Jonathan Beverley, $300; fermiers, Jonathan Beverley, $300, G. Tucker, $60; surveillant, C.K. Eagle, $120; guide, T. Blacksmith, $60; interprètes, Peter Holame, $44.05, Wm. Kasto, $59.85, Angus McKay, $175, Peter Ross, $15.80; constable, Peter Ross, $60	2,644 70
Gratification au pensionnat de Portage-la-Prairie, à $72 par tête par année, 12 m. au 31 mars 1910	2,160 00
	10,180 64
Moins—remboursement par les sauvages pour graines de semence fournies	1,083 45
	9,097 19
Arpentages.	
Gillon, D. J., D.L.S. ($131.85)—	
Retraçage des lignes de la réserve des sauvages, 10 j. au 6 mai, $80; aides, D. R. Gillon, 9 j. à $2; pension, $1; provisions, etc., $21.45; transport de parti, $11.40	131 85
McLean, J. K., D.L.S. ($7,620.12)—	
Aides: D.H. Calhoun, 26 avril-10 oct., 168 j. à $1.33⅓, H.W.R. Gemmel, 29 avril-28 mai, 30 j. à $3, H. S. Pedley, 22 avril-1er oct., 163 j. à $1,66⅔, W. R. White, 1 an au 31 mars, 358 j. à $4; cuisinier, J. T. Smith, 28 avril-29 oct., 185 j. à $2	2,387 65
Journaliers: 401 j. à $1.33⅓, 133 j. à $1.35, 13 j. à $1.25, 33 j. à $1.50, 2 j. à $2	783 99
Louage d'attelage: 283 j. à $3, 24 j. à $3.50	933 00
Allocation pour repas: surveillants et aides, 343 j. à $1.10; journaliers, 1,412 j à 70c	1,365 70
Frais de voyages des assistants: W. R. White, $70.05: H.S. Pedley, $177.10; H.W.R. Gemmel, $10.60; D. H. Calhoun, $29.85; cuisinier, $25 50	313 10
Pension, logement et nourriture pour cheval, $227.55; foin et avoine, $84.05	311 60
Transport du bagage et déménagement du camp, $96.90; voitures de place, wagons et omnibus, $8	104 90
Frais de banque, $5.95; équip. de camp et fournitures, $82.90; bois de service, $16.55	105 40
Hôpital d'Edmonton, pour H.W.R. White, $10.50; fret et messagerie, $326.27	336 77
Ferronnerie, $191.95; prime d'assurance, $12.50; voitures de louage, $135.75	340 20
Médecine et drogues, $22.95; messagers et guides, $16.50	35 45
Wagons-salon et portefaix, $68.25; billets de chemin de fer, $342-05; frais de port, $2	412 30
Réparations des instruments aratoires, $23.40; surveillant des instruments, $84.51	107 91
Télégrammes et téléphones, $31.20; blanchissage de couvertures, $4.80	36 00
Bois, 9 charges, $22; emmagasinage, $7.50, menus item, $12.65	42 15
Reid, J. Lestock, D.L.S. ($7,442.84)—	
Assistant, H. W. Fairchild: 207 j. au 13 nov., à $4; messagerie, Brantford à Battleford et retour, $135.20	963 20
Porte-chaine, 95 j. à $2; cuisinier, 160 j. à $2; interprète, 6 j. à $2.50	525 00
Journaliers: 990 j. à $1.50, 204 à $1.33; diverses mains-d'œuvre, $16.25	1,772 57
Allocation pour repas: d'icelui et aide, 309$\frac{7}{10}$ j. à $1.10; journaliers, 1,742 j. à 70c	1,560 05
Louage d'attelages et hommes, 174 j. à $3.50; homme avec 7 chevaux, 24 j. à $7	777 00
Pension, logement et nourr. pour cheval, $213.15; équip. de camp et de cuisine, $128.43	341 58
Billets de passage et wagons-salon, $200.70: voitures de louage et transp. d'équip., $535	735 70
Tentes, 5, $131.85; poêles, 7, $35; tables, 3, $12.50; dessus de wagon, 2, $13 bois, $6	198 35
Chaînes, 2, $31; divers instr., $37.35; sac de dépêche, $10.50; ressorts pour chariot, $5	83 85
Harnais, fournitures, $27.75; ferrages et réparations, $9.75; chaloupe, $6	43 50
Canots, 4, et 6 pagaies, $370.90; voiles, 4, $15	385 90
Messagerie, $38.50; télégrammes, $6.99; divers item, $11.10	56 59
	15,195 26
Moins—produits de la vente de l'équipement de camp, $27.25; canot, $60	87 25
	15,108 01
Sauvages du Hukon.	
Secours aux indigents ($5,878.25)—	
Chambers, H.: provisions, $48.75; frais funéraires, $5.25	54 00
Cunningham, G., provisions, $382.32; Fickard, G., provisions, $93.05	475 37
Dawson Sheet Metal Works, poêles, etc., $14.70: Gibson, Frères, drogues, etc., $283	297 70
Gillis, A. J., M.D., services dentaires, $26; F. Lowe, frais funéraires, $142	168 00
Hôpital Bon Samaritain, Dawson, pension et traitements, 373 j. à $2.50	932 50
Hansbrough et Robertson, provisions	36 18
A reporter	1,963 75

Sauvages du Yukon—*Fin.*	$ c.
Report	1,963 75
Fournitures aux indigents ($5,872.25)—*Fin.*	
Huxford, E. A., filets à poisson, $8 ; ficelle, 5 balles à $2.50	20 50
North American Transportation & Trading Co., vêtements, $14.25 ; ferronnerie, $5.96	20 20
Northern Commercial Co., bois de service, $12.02 ; vêtements, $4.50	16 52
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, fournitures à Dawson et environs, bacon, 329 liv. à 28c., 18 liv. à 26c. ; bœuf, 367 liv. à 32½c. ; farine, 850 liv. à 7c., 50 liv. à 6⅝c. ; mouton, 51 liv. à 40c. ; farine d'avoine, 101 liv. à 8½c. ; sucre, 197 liv., $17.43 ; thé, 67 liv. à 30c. ; div. légumes, $39.36 ; tente, $9 ; 10 p. 100 du prix des provisions, $30.33	432 95
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, fournitures à Whitehorse : bacon, 152½ liv., $36.90 ; bœuf, 200 liv. à 23c. ; farine, 532 liv., $35.02 ; biscuits, 778 liv. à 10c. ; thé, 107½ liv., $27.62 ; légumes, 328½ liv., $84.42 ; div. provisions, $47.82 ; pension, $21 ; vêtements, $7.63 ; billets de chemin de fer, $6.25 ; médicam., $70.15 ; poêles, 2 à $5 ; tente, $10 ; télégrammes, $8.25 ; 10 p. 100 du prix des provisions, $28.49	529 36
Shaw et Spence, Dawson : bacon, 126 liv., $39.20 ; pain, 78 liv. à 15c. ; farine, 1,075 liv., $74,15 ; viande, 50 boîtes, $21.01 ; thé, 40 liv. à 40c. ; diverses provisions, $137.92	302 38
Snure, D. G. : bacon, 22½ liv., $7.44 ; farine, 45 liv., $5.40 ; div. provisions; $4.52	17 36
Hôpital de Sainte-Marie, Dawson : traitement, 128 j. à $2.50	320 00
Taylor et Drury, provisions pour sauvages indigents pour 61 j	10 01
Totty, rév. B., déboursés : coupage de bois, $27.75 ; gages de serv., 5 m. au 30 juin, $25 ; bois, 9⅝ cordes à $10 ; menus item, $1.50	150 50
Hôpital général de Whitehorse, traitement, 203 j. à $2.50	732 50
Yukon Sawmill Co., Dawson, bois de service, 239 pds à $75 par M	17 92
Menus paiements : drogues, $9.20 ; pommes de terre, 100 liv., $7.50 ; menus item, $11.90	29 60
Sauvage (Moses) usage de cabine comme hôpital	20 00
Impressions de 125 chèques	12 50
Médecins ; Dr L. A. Paré, appointements, 12 m. au 28 fév., $600 ; pension, $5.25 ; bill. de chemin de fer, $72 ; messagerie, $4.95 ; Dr A. Thompson, appointements, 12 m. au 31 mars, $600	1,282 20
Ecoles ($2,399.41)—	
Cie de chemin de fer Canadien Pacifique, fret	24 41
Appointements d'instituteur, Teslin-Lake, J. R. Bythell, 13 août-7 sept. 1908, 5-19 août 1909, 54 j	125 00
Gratifications aux écoles du Yukon, 9 m. au 31 déc. 1909	2,250 00
	8,277 66

SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

SOMMAIRE

SOMMAIRE—Sauvages de la

Nº	——	Total.	Appointements. Page 1—70	Secours. Page I—70
		$ c.	$ c.	$ c.
1	Bureau de Victoria	20,042 18	12,945 00	....
2	Agence de Babine	10,167 58	1,200 00	2,023 81
3	Agence de Bella Coola (3 mois au 31 mars)	1,310 41	....	146 42
4	Agence de Cowichan	14,008 15	2,040 00	538 99
5	Agence de Fraser	13,771 80	1,800 00	949 32
6	Agence de Kamloops	8,717 45	1,200 00	653 35
7	Agence de Kootenay	3,128 50	1,200 00	250 30
8	Agence de Kwawkewlth	4,912 25	1,200 00	755 75
9	Agence de Naas (y compris Côte nord-ouest, 3 mois au 31 déc.)	12,863 90	1,350 00	363 15
10	Agence de Reine Charlotte (3 mois au 31 mars)	381 17	....	....
11	Agence de Stickine	2,946 02	600 00	249 71
12	Agence de la côte ouest	6,321 70	1,200 00	1,454 10
13	Agence du lac Williams	7,120 52	1,273 33	3,014 53
14	Pensionnat d'Ahousaht	1,711 91	....	....
15	Pensionnat d'Alberni	2,590 63	....	....
16	Ecole industrielle de la Baie Alert	3,123 00	....	....
17	Ecole industrielle de All Hallows	1,064 06	....	....
18	Ecole industrielle de Clayoquot	6,500 00	....	....
19	Ecole industrielle de Coqualeetza	10,576 07	....	....
20	Ecole industrielle de Kamloops	7,000 00	....	....
21	Ecole industrielle de Kootenay	6,710 05	....	....
22	Ecole industrielle de l'île Kupper	8,010 00	....	....
23	Ecole industrielle de Lytton	3,114 54	....	....
24	Pensionnat des garçons de Port Simpson	1,195 45	....	....
25	Pensionnat des filles de Port Simpson	2,124 67	....	....
26	Pensionnat de Sechelt	2,711 55	....	....
27	Pensionnat de Squamish	3,010 90	....	....
28	Pensionnat de Sainte-Marie	3,950 10	....	....
29	Ecole industrielle du lac Williams	8,125 00	....	....
	Total	177,209 56	26,008 33	10,399 43

Colombie-Britannique.

Graines de semence et instruments aratoires. Page I—72	Soins médicaux, médicaments et hôpitaux. Page I—72	Ecoles du jour. Page I—74	Ecoles industrielles et pensionnats. Page I—76	Frais de voyage. Page I—76	Dépenses de bureaux diverses et imprévues. Page I—77	N°
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
....	500 00	48 00	....	2,933 65	3,615 53	1
1,579 85	2,327 77	2,311 15	....	522 75	202 25	2
....	840 78	275 96	....	....	47 25	3
....	3,900 30	2,166 71	....	276 35	5,085 80	4
214 45	5,966 29	1,514 28	....	496 35	2,831 11	5
....	4,737 24	984 96	....	465 35	676 55	6
38 00	915 00	....	....	501 20	224 00	7
....	656 66	888 08	....	661 26	750 50	8
....	5,874 69	3,609 49	....	386 95	1,279 62	9
....	261 47	104 20	....	....	15 50	10
....	974 26	951 80	....	170 25	....	11
7 60	1,899 05	967 50	....	406 85	386 60	12
30 71	2,117 45	....	....	200 50	484 00	13
....	....	....	1,711 91	....	....	14
....	....	....	2,590 63	....	....	15
....	....	....	3,123 00	....	....	16
....	....	....	1,064 06	....	....	17
....	....	....	6,500 00	....	....	18
....	....	....	10,576 07	....	....	19
....	....	....	7,000 00	....	....	20
....	....	....	6,710 05	....	....	21
....	....	....	8,010 00	....	....	22
....	....	....	3,114 54	....	....	23
....	....	....	1,195 45	....	....	24
....	....	....	2,124 67	....	....	25
....	....	....	2,711 55	....	....	26
....	....	....	3,010 90	....	....	27
....	....	....	3,950 10	....	....	28
....	....	....	8,125 00	....	....	29
1,870 61	30,970 96	13,822 13	71,517 93	7,021 46	15,598 71	

Colombie-Britannique : Appointements.	$ c.
Bureau de Victoria, 12 m. au 31 mars 1910 : surintendant, A. W. Vowell, $3,200 ; commis, M. A. Baylis, 9 m., $450, H. G, Dalby, $900, M. A. Glover, 3 m. au 30 juin, $150, Wm McLaughlin, $1,900, W. A. Stevens, $1,500 ; inspecteur d'école, A. E. Green, $1,100 ; constable, Thos O'Connell, $1,000 ; messager, D. McLachlan, $720 ; arpenteur, A. H. Green, 202½ j. à $10	12,945 00
Agence de Babine, agent, R. E. Loring, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de Cowichan : agent, W. R. Robertson, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; commis, Mlle Kate Robertson, 12 m. au 31 mars, $600 ; constable Tom, 12 m. au 31 mars $240	2,040 00
Agence de Fraser, 12 m. au 31 mars : agent, R. C. McDonald, $1,200 ; commis, N. McDonald, $600	1,800 00
Agence de Kamloops-Okanagan, agent, A. Irwin, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de Kootenay, agent, R. L. T. Galbraith, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de Kwawkewlth, agent, W. M. Halliday, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de Naas (Nord-Ouest, 9 m. au 31 déc.), agent, E. Lorenz, 9 m. au 31 déc	1,350 00
Agence de Stickine, agent, George D. Cox, 12 m. au 31 mars	600 00
Agence de la côte Ouest, agent, A. W. Neill, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence du lac Williams : agents, E. Bell, 1 m. au 30 avril, $100, E. E. Bell (intérimaire), 9 avril-20 juillet, $337.85, Isaac Ogden, 21 juillet-31 mars, $835.48	1,273 33
	26,008 33

Colombie-Britannique : Secours.	
Agence de Babine ($2,023.81)—	
Cie de la Baie-d'Hudson, poste du lac Fraser : farine, 2,028 liv. à 14c. ; bacon, 1,131½ liv. $508.58 ; pommes de terre, 7,950 liv. à 4c. ; riz, 866 liv. à 25c. ; avoine roulée, 721 liv., $154.50 ; fèves, 515 liv. à 20c	1,584 50
Cie de la Baie-d'Hudson, fournitures à divers postes : farine, 58 sacs, $210.75, 891 liv., $105.94 ; provisions, etc., $108.42 ; vêtement, etc., $14 20	439 31
Agence de Bella-Coola, 3 m. au 31 mars ($146.42)—	
Hôpital public pour aliénés, New-Westminster, entretien, 26⅔ sem. à $5	131 42
Reddick, rév. C. S., déboursés, provisions pour sauvages	15 00
Agence de Cowichan ($358.99)—	
Bazett, C., Duncan : farine, 300 liv., $9.60 ; provisions, $16.70	26 30
Butler, W. S., Keating : farine, 850 liv., $27.25 ; provisions, $12.75	40 00
Butler, Frèr., Keating : farine, 550 liv. à 3½c. ; provisions, $4.95	24 20
Corfield, G. T., Corfield : farine, 200 liv. à 3½c. ; provisions, $5.15	12 15
Holmes, J. B., Comox : farine, 1,100 liv. à 4c. ; provisions, $13.80	57 80
Mearns, Mme J., farine et provisions, $15.40 ; Morley, Mme E., provisions, etc., $11.30	26 70
Ordano, C., baie Cowichan : farine, 400 liv., $14.80 ; provisions, $6.40	21 20
Potts, G. S., Duncan : farine, 1,050 liv., $39.50 ; pain de mer, 260 liv., $22.50 ; provis., $22.75	84 75
Rowe, M. A., Nanaïmo : farine, 450 liv., $17.40 ; provisions, $12	29 40
Speed, W., Victoria : farine, 575 liv., $19.60 ; provisions, $18.89 ; couvertures, $6	44 49
Spencer, David, Victoria : flanelle et couvertures, etc., $8.50 ; vêtement, $4.70	13 20
Victoria Lumber and Mfg. Co. : farine, 1,650 liv., $61.05 ; provisions, $29.55 ; couvertures et vêtement, etc., $21.55	112 15
White, J. J. Sydney : farine, 450 liv., $16.65 ; provisions, $4.95	21 60
Paiements au-dessous de $10 : provisions, $21.25 ; nattes, $2 ; transport, $1.80	25 05
Agence de Fraser ($449.32)—	
Adams, G., New-Westminster : farine et provisions, $9.88 ; fret, 70c	10 58
Adams et Deans : farine, 575 liv., $21.85 ; provisions, $9.85 ; fret, $1.05	32 75
Allison, Geo. W., Port-Hammond, farine et provisions	15 20
Allison et Cross, Port-Hammond, farine et provisions	10 20
Anderson et Warnock, Vancouver : poêle de cuisine, $17.50 ; fret, 60c	18 10
Ashwell, G. R. et Fils : farine, 16 sacs, $31.90 ; provisions, $11 ; ligne à saumon, 48 liv. à $1 ; couvertures, $3.75	94 65
Bracken, T. H., Brackendale : farine, 8 sacs, $16.80 ; provisions, $6.65	23 45
Des Brisay, M. et Cie; Mission-City : farine, 19 sacs, $35.10 ; provisions, $16.05 ; ligne à saumon, 16 pelotes à $1	67 15
Dominion Grocery, Vancouver : farine, 15 sacs, $29.80 ; provisions, $10.90 ; vêtement, $2 ; fret, 50c	43 20
Fales, W. E., New-Westminster : cercueil, $7 ; frais funéraires, $7	14 00
Gruchy et Carlaw, Vancouver : farine, 7 sacs à $2 ; provisions, $4.90	18 90
Henderson, T. H., Chilliwack : farine, 15 sacs, $30.40 ; provisions, $11.65 ; bottines, vêtement, etc., $9.25 ; ligne à saumon, 8 liv. à $1	59 30
Inkman, C., Harrison Hot-Springs : farine, 9 sacs, $17.30 ; provisions, $6.75 : ligne à saumon, 12 liv. à $1 ; couvertures, $4	40 05
Kilby, T., Harrison-River : farine, 9 sacs, $17.10 ; provisions, $8.10 ; ligne à saumon, 8 liv. à $1	33 20
Kirk, H. T., New-Westminster : fil métall. barbelé, 832 liv., $33.28 ; ligne à saumon, 16 liv., $14.80 ; fret, $2.10	50 18
Logan, J. A., Ladner : farine, 12 sacs, $23.40 ; provisions, $8.40	31 80
A reporter	3,271 93

Colombie-Britannique : Secours—*Suite.*	$ c.
Report	3,271 93
Agence de Fraser (949.32)—*Fin.*	
McMillan, J. A. et M.: farine, 25 sacs, $50.90 ; provisions, $21.25	72 15
McPhee et McPhee, Abbottsford : farine et provisions, $12.15 ; ficelle à saumon, 16 liv. à $1	28 15
Nicomen Supply Co.: farine et provisions, $8 ; divers item, $7.25	15 25
Purcell, Catherine : farine, 30 sacs, $63.10 ; provisions, $21	84 10
Sechelt Trading Co.: farine, 27 sacs, $53.80 ; provisions, $20.55	74 35
Spetch, S. W., farine, 15 sacs à $3.35	50 25
Whiting, R. S., Whonnock : farine et provisions, $10.90 ; ficelle à ligne, $3.80	14 70
Paiem. au-dessous de $10 : frais funér., $16 ; chaussures et vêtem., $9.30 ; coutil, 47 vgs, $7.05 ; porte et châssis, $6.50 ; provisions, $5.66 ; voit. de louage, $2.50 ; fret, 65c.	47 66
Agence de Kamloops-Okanagan ($653.35)—	
Brooke, S , Kamloops : farine, 30 sacs, $51 ; provisions, $34.50	85 50
Gordon, J. L., Kamloops : cercueils, 2 à $15 ; frais funéraires, $32	62 00
Harvey, Bailey, Ltd., Ashcroft : farine, 44 sacs à $1.85 ; provisions, $18	99 40
Inkman, C., Agassiz : farine, 882 liv., $37.80 ; provisions, $33.30	71 10
O'Hara, D., Bonaparte : farine, 71 sacs à $2 ; télégramme, 25c	142 25
Rebagliati, B., Lytton : farine, 1,470 liv., $46 ; provisions, $51	97 00
Ward, G. W., Lytton, farine et provisions	11 95
Woodward, Mme R M., Lower-Nicola : farine, 1,568 liv., $64 ; provisions, $4	68 00
Menus paiements : farine, $13.80 ; provisions, $2.35	16 15
Agence de Kootenay $250.30)—	
Carlin, Wm., Fort-Steele : farine, 73½ sacs à $2 ; sucre, 355 liv. à 9c.; thé, 34½ liv. à 50c.; menus item, $4.10	200 30
Gateway Mercantile Co.: farine, 700 liv., $26.45 ; provisions, $10	36 45
Hanson, N., farine, etc., $2.75 ; Stevens, R., farine et provisions, $10.80	13 55
Agence de Kwawkewelth ($755.75)—	
Alert Bay Cannery : biscuits, 405 liv. à 5c.; provisions, $25.75	46 00
Alert Bay Saw Mills Co.: biscuits, 231 liv., $22 ; provisions, $26.75 ; bois de serv., $2.80	51 55
Anderson, W. E.: farine, 768 liv., $29.75 ; provisions, $39	68 75
Banks, T. E., Cumberland ; cercueil, $15 ; frais funéraires, $10	25 00
Campbell River Trading Co.: biscuits, 248½ liv., $22.50 ; provisions, etc., $36.25 ; couvertures et vêtements, $30	88 75
Cook, S., Alert-Bay : biscuits, 450 liv. à 5c.; provisions, $22.50	45 00
Galley, Mme W. H.: biscuits, 1,077 liv. à 8½c.; riz, 960 liv., $61.50 ; sucre, $2.50	153 75
Green, J. A., Quatsino : biscuits de mer, 767½ liv. à 10c.; riz, 854 liv., $52 ; provisions, $11.25	140 00
Skinner, J. J.: biscuits, 154 liv., $14 ; provisions, $17.45 ; pommes de terre, $4.50	35 95
Winter Harbor Canning Co.: biscuits de mer, 392 liv., $34.50 ; riz, 341 liv., $29.40 ; provisions, $5.10	69 00
Menus paiements : farine, $5 ; provisions, $4 ; billet de passage, $3	12 00
Sauvage Neilson, soin d'un sauvage malade, 4 m. à $5	20 00
Agence de Naas, y compris la côte Nord-Ouest ($363.15)—	
Armstrong et Edwards, Vancouver : cercueil, $5.50 ; frais funéraires, $14	19 50
Brynildsen, B. et Cie, Bella-Coola, farine et provisions	15 00
Cunningham, R. et Fils : farine, 12 sacs à $1.75 ; provisions, $16	37 00
Parker, F. et Cie, Metlakatla, farine et provisions	5 50
Hôpital public pour les aliénés, New-Westminster, entretien de 2 sauvages, 50⅐ semaines à $5	252 85
Speed, W., provisions, $11.80 ; Young, R. Boyd Co., provisions et vêtements, etc., $21.50	33 30
Agence de Stickine ($249.71)—	
Hudson's Bay Co.: farine, $20.01 ; provisions, $21.40 ; couvertures, etc., $4.10	45 51
McDonald, D. H., Atlin : farine, 700 liv., $52.25 ; provisions, $133.15	185 40
Menus paiements : matériel pour tente, $6.15 ; farine, $7.25 ; provisions, $5.40	18 80
Agence de la côte Ouest ($1,454.10)—	
August, Billy, Ahousaht : farine, 150 liv. à 4c.; Charleson, C., provisions, $12.65	18 65
Bishop, C. F. et Fils : farine, 2,200 liv., $89.80 : biscuits, 1,038½ liv., $93.60 ; provisions, $12.50 ; couvertures, $7	202 90
Dawley, W. T., Clayoquot : farine, 2,600 liv., $93.50 ; biscuits, 420 liv., $35.25 ; thé et sucre, $7.95 ; couvertures, $6	142 70
Ellis, A., Kyuquot, farine et provisions	21 25
Janson, A., Ucluet : farine, 4,900 liv., $180.15 ; provisions, $36.55 ; couvertures, $10.75 : chaussures, $3.75	231 20
Logan, D.: farine, 4,000 liv. à 4c.; biscuits, 480 liv., $44 : divers item, $28.75	232 75
McKee, A., Bamfield : farine, 903¾ liv., $35.05 ; biscuits, 393 liv., $32.80 ; couvertures, $9.50 ; menus item, $1.75	79 10
Sloman et McKenna, Tofino ; farine, 2,350 liv., $95.70 ; biscuits, 232 liv., $21 ; divers item, $6	122 70
Speed, W., Victoria : farine, 375 liv., $12.40 ; provisions, $18.92	31 32
Stone, S. S., Tofino : farine et provisions, $66.13 ; couvertures, $3.	69 13
A reporter	7,082 50

Colombie-Britannique—Secours—*Fin.*	$ c.
Report	7,082 50
Agence de la côte Ouest ($,454.10)—*Fin.*	
Sutton Lumber and Trading Co., bois de service, 3,500 pds à $10 par M	35 00
Thomson, J., Alberni, farine, 1,825 liv., $68.25; pain et biscuits, 484 liv., $41.60; couvertures et vêtements, etc., $32.95; scie, $7.50; piège à ours, $5.50; divers item, $16.05	171 85
Williams, J. W., Port-Renfrew, farine, 2,300 liv., $47.75; biscuits, 390 liv. à 8½c.; thé et sucre, $15.30	95 55
Agence du lac Williams ($3,014.53)—	
Becher, F. M., Chilcoten, farine, 600 liv. à 7c.; provisions, $30	72 00
Bowe & Koster, lac Alkali, farine, 1,750 liv. à 6c.; sucre, 280 liv. à 10c.; thé, 35 liv. à 50c.; riz, 350 liv. à 10c	185 50
Ch. de fer. Can. Pac., billets de passage, $10.15; Cariboo Trading Co., farine et provisions, $51.71	61 87
Cumming, Wm., Lillooet, farine, etc., 2,450 liv. à 4⅝c.; sucre, 328 liv. à 8⅝c.; thé, 41 liv. à 50c.; riz, 410 liv. à 8c.; moins $1 imputé au compte des crédits 168	188 39
Dunlop, J., Lillooet, farine, 5,325 liv., $233.30; sucre, 692 liv. à 10c.; thé, 86½ liv. à 50c.; riz, 865 liv. à 8c	414 95
Garigan, P., farine et provisions, $22.50; Hance, A. T., farine, 850 liv. à 6c	73 50
Hannon, L. C., farine, 350 liv. à 6c.; provisions, $16.10	37 10
Hudson's Bay Co., farine, 1,050 liv. à 13c.; thé, 21 liv. à 50c	147 00
Lee, E. P., farine, 1,175 liv. à 9c.; sucre et thé, $39.95; riz, 235 liv. à 15c	180 95
Lee, N., farine, 200 liv. à 8c.; provisions, $10	26 00
McDonald & McGillivray, Clinton, farine, 350 liv., $16.30; provisions, $13.86	30 16
McLeese, J. A., succession de, farine et provisions	10 11
Marion, T., Quesnel, farine, 3,100 liv. à 5c.; sucre, 404 liv. à 12½c.; thé, 50½ liv. à 50c.; riz, 505 liv., $63.16	293 91
Moore & Hardie, Cariboo, farine, 800 liv., $54.75; provisions, $45	99 75
Phair, C. A., Lillooet, farine, etc., 5,850 liv., $266.45; sucre, 656 liv., $65.70; thé, 81½ liv. à 50c.; riz, 820 liv. à 8c	438 50
Hôpital public pour les aliénés, New-Westminster, entretien de 2 sauvages, 74⅘ semaines à $5	392 84
Smith, C. H., Soda-Creek, farine, 1,150 liv., $86.44; sucre et thé, $34.50; riz, 230 liv., $28.56	149 50
Webster, Wm., Alexandria, farine, 2,350 liv. à 6c.; sucre et thé, $29.25; riz, 195 liv. à 15c	199 50
Menus paiements, pension et nourriture de cheval	13 00
	10,399 43

Colombie-Britannique: Graines de semence et instruments aratoires.	
Agence de Babine ($1,579.85)—	
British Columbia Saddlery Co., harnais, 4 assort. à $35, 1 à $18; fret, etc., $10	168 00
Duncan, W., harnais, 2 assort. à $35, 2 à $18; fret, $7.75	113 75
Fraser, W. S. & Co., Victoria, faucheuses, 5 à $77; charrues, 4 à $21, 3 à $16; bêches, 2 dou., $24; houes, 2 dou., $12; charroyage et emballage, $77.30	630 30
Jay & C0., Victoria, graines de légumes, 676 liv., $511.70; trèfle, 700 liv., $60; pommes de terre, 27 sacs, $47.25; fret, $48.85	667 80
Agence de Fraser ($214.45)—	
Adams, Geo., pommes de terre, 600 liv., $7.50: Anderson & Warnock, 1 charrue, $19	26 50
Davison, S. J., New-Westminster, 1 assort. de harnais	37 00
Trapp, T. J. & Co., charrue, $19; herse, $13; faucheuse, $65; fret, $2.75	99 75
Jimmy, chef des sauvages, pommes de terre, 3,200 liv. à 1⅗c	51 20
Agence de Kootenay ($38)—	
McCallum & Co., Cranbrook, 1 assort. de herses	38 00
Agence de la côte Ouest ($7.60)—	
Menus paiements: graines de légumes, $3.90; outils, $3.45; frais de port, 25c	7 60
Agence du lac Williams ($30.71)—	
Baily, W. B. Ltd., fret, etc., $1.83; Jay & Co., graines de légumes, $6.50; frais de port, 15c	8 48
Prio., E. G. & Co., Victoria, 1 grattoir de chemin, $9.75; outils, $12.23; charroy., 25c	22 23
	1,870 61

Colombie-Britannique: Soins médicaux, médicaments et hôpitaux.	
Bureau de Victoria ($500)—	
Médecin, A. M. Jones, M.D., 12 m. au 31 mars	500 00
Agence de Babine ($2,327.77)—	
Médecin, H. C. Wrinch, M.D., 12 m. au 31 mars	660 00
A reporter	1,160 00

Colombie-Britannique : Soins médicaux, médicaments et hôpitaux—*Suite.*	$ $.
Report	1,160 00
Agence de Babine ($2,326.77)—*Fin.*	
Médicaments et soins médicaux : J. Cochrane, Victoria, $22.75 ; F. W. Fawcett, Victoria, $101.75 ; Hall et Cie, Victoria, $40.77	165 27
Hôpital Hazelton, pension et traitements de patients, 1,000 j. à $1, 610 à 75c	1,457 50
Hôpital de Port-Essington, pension et traitement de patients, 45 j. à $1	45 00
Bella Coola, 3 mois au 31 mars ($840.78)—	
Médecins, 3 mois au 31 mars : T. J. McPhee, M.D., $150 ; R. W. Targe, M. D., $150	300 00
Soins médicaux, T. Howard, M.D., 4 mois au 31 décembre 1909	260 40
Médicaments et soins médicaux : J. Cochrane, Victoria, $44.58 ; Dean et Hiscocks, Victoria, $42.05	86 63
Hôpital de Bella-Bella Rivers Inlet, traitement de patients, 193 j. à $1, 1 j. à 75c	193 75
Agence de Cowichan ($3,900.30)—	
Médecins, 12 mois au 31 mars : W. Cumming, M.D., $250 ; W. F. Drysdale, M.D., $590 ; H. B. Rogers, M.D., $300 : Watson Dykes, M.D., $400 ; H. P. Milard, M.D., $240	1,690 00
Soins médicaux *re* épidémie de petite vérole : W. F. Drysdale, M.D., 51 j. à $10 ; L. T. Davis, M.D., $20 ; Watson Dykes, M.D., $830 ; A. M. Jones, M.D., $70 ; examen au rayon-x, $20 ; H. B. Rogers, M.D., 16 j. à $10 ; F. Leeder, M.D., louage d'automobile durant la vaccination, $35 ; C. M. Rolston, M.D., vaccination, $3.60	1,648 60
Médicaments et soins médicaux : R. G. Jessup, $12.75 ; Pimbury et Cie, $22 ; R. Ventress, $129.80	164 55
Gouvernement de la Colombie-Britannique, pointes de vaccin, $1,700 à 7½c	127 50
Hôpital général de Chemanus : pension et traitement, 114 j. à $1 ; médicaments, $5	119 00
Hôpital de Nanaïmo, pension et traitement de patients, 23 j. à $1	23 00
Hôpital Saint-Joseph : pension et traitements, 72 j. à $1 ; garde-malade spéciale, $27 ; médicaments, etc., $28.65	127 65
Agence de Fraser ($5,966.29)—	
Médecins, 12 mois au 31 mars : W. D. Brydone-Jack, M.D., $1,200 ; Hall et Drew, M.D., $1,200 ; C. A. Elliott, M.D., 6 mois au 30 septembre 1909, $375 ; J. C. Henderson, M.D., $400 ; R. F. Freer, M.D., 10 mois au 31 janvier, $416.60 ; A. A. King, M.D., $300 ; A. J. Stuart, M.D., $500 ; R. Elliott, M.D., 5 mois, $312.50 : W. G. Hepworth, M.D., 13 j., $17.47	4,721 57
Soins médicaux : W. D. Brydone-Jack, M.D., $50 ; R. Elliott, M.D., $21.75 ; Victor W. Wright, M.D., $55.25	127 00
Médicaments et soins médicaux : Campbell-Burns Drug Co., $27.71 ; J. Cochrane, $30.35 ; McDowell-Burns Drug Co., $27.96	86 02
Hôpital Sainte-Marie : pension et traitemant, 219 jours à $1 ; médicaments et extras, $100.25	319 25
Hôpital Saint-Paul : pension et traitement, 614 j. à $1 ; médicaments, etc., $98.45	712 45
Agence de Kamloops-Okanagan (4,737.24)—	
Médecins, 12 mois au 31 mars : H. L. A. Keller, M.D., $300 ; G. Williams, M.D., $200 ; R. R. White. M.D., $420 : M. S. Wade., M.D., $780 ; E. J. Offerhaus, M.D., $210 ; G. H. Sutill, M.D., $480 ; G. Sanson., M. D., $420 ; H. Whillans, M.D., $180	3,090 00
Soins médicaux, H. M. Keith, M.D., soins d'un sauvage	2 50
Médicaments et soins médicaux, Mallery's Drug Store, Kamloops	61 24
Hôpital de l'Ile Royale, pension et traitement de patients, 3 j. à $2	6 00
Hôpital Saint-Barthélémy, pension et traitement, 1,000 j. à $1, 722 à 75c	1,541 50
Hôpital Sainte-Marie : pension et traitement, 9 jours à $1 ; extras, $7	16 00
Hôpital Vernon Jubilee : pension et traitement, 15 j. à $1 ; extras, $5	20 00
Agence de Kootenay ($915)—	
Médecins : Hugh Watt, M.D., 12 mois au 31 mars, $600 ; R. Elliott, M.D., 7 m. au 31 oct. 1908, $170	775 00
Soins médicaux : D. P. Hannington, M.D., $11 : T. F. Saunders, M.D., $23.50	34 50
Hôpital Saint-Eugène, pension et traitement, 95 j. à $1	95 00
Hôpital Sainte-Marie, pension et traitement, etc., 10 j	10 50
Agence de Kwawkewlth ($656.66)—	
Médecins : mission de la côte de la Colombie, soins médicaux, 12 m. au 31 mars	399 96
Soins médicaux, H. P. Millard, vaccination	35 00
Médicaments et soins médicaux, Dean et Hiscocks	28 20
Hôpital de Bella-Bella Rivers Inlet, pension et traitement, 62 j. à $1	62 00
Mission de la côte de la Colombie, pension et traitement, 98 j. à $1	98 00
Hôpital Saint-Paul : pension et traitement, 28 j. à $1 ; médicaments, $5.50	33 50
Agence de Naas, y compris l'agence de la côte Nord-Ouest (5,874.69)—	
Médecins : W. T. Kergin, M.D., 12 mois au 31 mars, 1,080 ; D. J. McDonald, M.D., 11 mois au 31 mars, $660 ; T. A. Wilson, M.D., 5 mois au 31 août 1909, $250, R. W. Large, M.D., 9 mois au 31 décembre 1909, $450 ; J. O. Reddie, M.D., 7 mois au 31 octobre 1909, $420 ; T. J. McPhee, M.D., 3 mois au 31 décembre 1919, $150 ; J. C. Spencer, M.D., 2 mois au 31 décembre 1909, $66.66 ; A. R. Fraser, M.D., 2 mois au 31 décembre 1909, $83.32	3,159 98
A reporter	23,004 02

Colombie-Britannique : Soins médicaux, médicaments et hôpitaux—*Fin.*	$	c.
Report	23,004	02
Agence de Naas, y compris l'agence de la côte N.-O. ($5,874.69)—*Fin.*		
Médicaments et applications médicales : Cyrus H. Bowes, $12.61 ; D. E. Campbell, $63; John Cochrane, $153.87 ; Dean & Hiscocks, $87.85 ; F. W. Facett, $62.38 ; A. G. Kalbfleisch, $53.30	433	01
Bella-Bella-Rivers hôpitaux de, pension et traitement, 702 j. à $1	702	00
Hôpital général de Port-Essington, pension et traitement, 177 j. à $1	177	01
Hôpital général de Port-Simpson, pension et traitement, 1,377 j	1,282	75
Hôpital Saint-Joseph : pension et traitement, 39 j. à $1 ; médicaments, $3.25	42	25
Hôpital Saint-Paul : pension et traitement, 58 j. à $1 ; médicaments, $12.70	70	70
Hôpital général de Vancouver : pension et traitement, 7 j. à $1	7	00
Agence de la Reine Charlotte, 3 m. au 31 mars ($261.47)—		
Médecins, 3 m. au 31 mars : J, C. Spencer, M.D., $99.99 ; A. R. Fraser, M.D., $124.98	224	97
Hôpital Saint-Joseph : pension et traitement, 22 j. à $1 ; médicaments, etc., $14.50	36	50
Agence de Stickine (974.26)—		
Médecin, F. Inglis, M.D., 12 m. au 31 mars	500	00
Soins médicaux, A. K. Connolly, M.D	34	50
Médicaments et applications médicales : John Cochrane, $22.80; F. W. Fawcett, $32.96	55	76
Cie de la Baie-d'Hudson : fret sur bois de serv. pour construction de l'hôpital	335	00
Hyland & Belfry, perches pour échaffaudage, 6 cordes à $6.50	39	00
Hôpital Saint-André : pension et traitement, 10 j. à $1	10	00
Agence de la côte Ouest ($.899.05)—		
Médecins : 12 m. au 31 mars, $2.50 ; C. McLean, M.D., $780 ; A. D. Morgan, M.D., $420	1,200	00
Soins médicaux : C. T. Hilton, M.D., $2.50 ; C. McLean, M.D., $9.50, frais de voyage, vaccination des sauvages, $18.55	30	55
Médicaments et applications médicales : Cyrus H. Bowes, $19.10 ; D. E. Campbell, $51.75 ; John Cochrane, $81.25 ; Dean & Hiscocks, $23 05 ; F. W. Fawcett, $39.19; Hall & Co., $31.45 ; W. S. Terry, $62 ; Terry & Marett, $76.86	384	65
Bella-Bella Rivers Inlet hôpitaux de, pension et traitement, 43 j. à $1	43	00
Hôpital Saint-Joseph : traitement, 156 j. à $1 ; chambre d'opération et médicaments, $55.40	211	40
Hôpital Saint-Paul : pension et traitement, 17 j. à $1 ; médicaments, $2.45	19	45
Victoria Transfer Co., loyer d'ambulance	10	00
Agence du Lac Williams ($2,117.45)—		
Médecins, 12 m. au 31 mars : C. A. Boyd, M.D., $1,000 ; A. Beech, M.D., $300	1.300	00
Soins médicaux, H. A. Christie, M.D., 13 m. au 31 mars	774	25
Hôpital Saint-Joseph : pension et traitement, 36 j. à $1 ; médicaments, etc., $7.20	43	20
	30,970	96

Colombie-Britannique : Ecoles du jour.		
Bureau de Victoria ($38)—		
Green, A. E., inspecteur, déboursés : frais de port, $15 ; clavigraphie, etc., $12	27	00
Resources Publishing Co., 1 an d'abonnement	21	00
Agence de Babine ($2,311.15)—		
Andimaul, instituteur, capit. Dunkin Rankin, 12 m. au 31 déc. 1909	325	00
Gitwingat : institutrices, Florence B. Kemp, 6 m. au 30 juin 1909, $175, B. F. Price, 3 m. au 30 sept. 1909, $100, Martha Ward, 3 m. au 31 déc, 1909, $100 ; 1 poêle, $14	389	00
Glen Vowell : instituteur, J. P. Thorkildson, 12 m. au 31 mars, $350 ; ardoises, $3 ; fret, $1 65	354	65
Hazelton : institutrice, Mlle E. J, Soal, 12 m. au 31 mars	400	00
Kisgegas, instituteur, Joshua J. Harvey, 3 m. au 31 déc. 1909	75	00
Kishpiax : institut., rév. W. H. Pierce, 6 m. au 30 juin 1909, $175, Mlle F. B. Kemp, 6 m. au 31 déc. 1909, $200	375	00
Kitsegukla : Mlle Susan Edgar, 3 m. au 31 mars 1009	75	00
Meanskinisht : institutrices, Mlle L. C. Eay, 3 m. au 30 juin 1909, $100, Mlle A. L. Tomlinson, 6 m. 31 déc. 1909, $200	300	00
Général : fournitures d'école, $6 ; fret sur fournitures, $11.50	17	50
Agence de Bella Coola : 3 m. au 31 mars ($275.96)—		
Bella Coola : institutrice, Eveline Gibson, 3 m. au 31 mars, $100 ; divers, 96c	100	96
China Hat : instituteur, rév. Geo. Read, 3 m. au 31 mars	75	00
Port Essington, institutrice, Kate Tranter, 3 m. au 31 mars	100	00
Agence de Cowichan ($2,166.71)—		
Koksilah : instituteur, C. A. Dockstader, 6 m. au 31 mars, $150 ; table et chaise, $12.50 ; bois, $3 ; divers item, $3.10	168	60
Nanaimo : instituteur, rév. W. J. Knott, 12 m. au 31 mars, $400 ; bois, etc., $7.25	407	25
Quamichan (Methodist) : institutrice, Mlle J. Johnny, 3 m. au 31 mars, $75 ; diverses fournitures, $7.10	82	10
A reporter	3.293	06

Colombie-Britannique: Ecoles du jour—*Fin.*	$ c.
Report	3,293 06
Agence de Cowichan ($2,166.71)—*Fin.*	
Quamichan (catholique romaine): institutrices, Mlle W. Wilson, 3 m. au 31 déc. 1909, $75, Mlle L. Frumento, 3 m. au 31 mars, $75; bois, 8 cordes, $12; 1 cloche, $4; menus item, $10.50	176 50
Saanich: instituteur, Daniel Dick, 12 m. au 31 mars, $300; bois de service, 8,350 pds, $158.10; bardeaux, 5 M, $10.75; portes et fenêtres, $12.05; peint., etc., 16 glls, $31.05; tuyau, 16 pds, $9.60; clous, $5.55; bois, $5; fret, $29.46; charroyage, $8; divers item, $13.35	582 91
Semenos: institutrice, Mlle M. Lomas, 12 m. au 31 mars, $300; bois, 10 cordes, $15; natte, $7; menus item, $1 60	323 60
Songhees: institutrice, sœur Mary Berchmans, 12 m. au 31 mars, $400; houille, 1 ton., $7.50; bois, 1 corde, $7.50; nettoyage de l'école et vidange, $6; menus item, $4.75.	425 75
Agence de Fraser ($1,514.28)—	
Homalco: instituteur, Wm Thompson, 12 m. au 31 mars, $600; directrice-adjointe, Mlle R. Martin, 3 m. au 31 déc. 1909, $75, Mme L. De la Giroday, 3 m. au 31 mars, $75; travail de charpentier, 17 j. à $3; tuyaux, 595 pds, $64.87; évier et boyau, etc., $16; bois de service, $8; tables et chaises, 4, $19; matériel pour couture, $14.60; ustensiles de cuisine, etc., $9.40; fret et charroyage, $10.50; divers item, $26.11	969 48
Massett; instituteur, rév. W. E. Collison, 3 m. au 30 juin 1909	100 00
Sliammon; instituteur, J.W.L. Browne, 12 m. au 31 mars, $400; évier et tuyaux, $26.30: Rose, etc., $9 80; fournitures d'école, $7.80; fret, 90c	444 80
Agence de Kamloops-Okanagan ($984.96)—	
Lytton, institutrice, Mlle L. Blatchford, 12 m. au 31 mars, $400; bois de service, 800 pds, $24; bois, 4 cordes, $20; pupitre et chaise, $12.90; main-d'œuvre, 5 j., $10.40; billets de passage et fret, $4.07; divers item, $5.60	476 97
Sholus: instituteur, S. A. F. Hone, M.D., 12 m. au 31 mars, $400; pupitres, 6, $27; fourniture, etc., $17; menus item, $9.99	453 99
Gratification pour la pension des jeunes sauvages fréquentant l'école publ. de Penticton	54 00
Agence de Kwawkewlth ($888.08)—	
Alert-Bay: instituteurs, Frank Nelson, 3 m. au 30 juin 1909, $75, Mlle L. Harris, 9 m. au 31 mars, $225; divers, $1.63	301 63
Cap-Mudge: instituteur, rév. J. E. Rendle, 9 m. au 31 déc. 1909, $225; bois, 4 cordes, $14; pupitre et chaises, $18; menus item, $3.90	260 90
Gwayasdums: instituteur, Fred, Conley, 9 m. au 31 déc. 1909, $300; bois, 5 cordes, $20; menus item, $5.55	325 55
Agence de Naas, y compris agence de la côte N.-O. ($3,609.49)—	
Aiyansh: instituteur, J. Priestley, 3 m. au 31 mars 1909	75 00
Bella Bella: institutrice, Mlle C.S. Rush, 9 m. au 31 déc. 1909, $300; bois, 3 cordes, $12.	312 00
Bella Coola: institutrice, Mlle Eveline Gibson, 9 m. au 31 déc. 1909	300 00
China-Hat: instituteur, rév. Geo. Read, 9 m. au 31 déc. 1909	225 00
Kincolith: institutrice, Mlle E. C. Collison, 12 m. au 31 mars, $400; poêle et tuyaux, $28.02; carte, $2.50; fret et charroyage, $2.70	433 22
Kitamaat: institutrice, Mlle M. E. Lawson, 3 m. au 30 juin 1909, $100; peinture, 16 glls, $32; fret, $18.90	150 90
Kitkahtla: institutrice, Mlle M. T. Gurd, 9 m. au 31 déc. 1909	300 00
Lakalsap: instituteurs, Mlle A. Waterman, 48 j. au 31 mars 1909, $56.25, Albert E. Smeath, 6 m. au 31 mars, $250: divers item, $7.12	313 37
Massett: instituteurs, rév. W. E. Collison, 3 m. au 30 sept. 1909, $100; N.S. Sherwood, 3 m. au 31 déc. 1909, $125	225 00
Metlakatla: institutrice, Mlle Helena Jackson, 12 m. au 31 mars	400 00
Port-Essington: institutrice, Mlle Kate Tranter, 9 m. au 31 déc. 1909	300 00
Port-Simpson: instituteur, L. Dineen, 6 m. au 30 juin 1909, $175, 3 m. au 31 mars, $100.	275 00
Skidegate: instituteur, P. R. Kelly, 9 m. au 31 déc. 1909	300 00
Agence de Queen-Charlotte, 3 m. au 31 mars ($104.20)—	
Skidegate: instituteur, Peter R. Kelly, 3 m. au 31 mars	100 00
Massett: ardoises, 2 douz., $3.60; fret et charroyage, 60c	4 20
Agence de Stickine ($951.80)—	
Atlin: institutrice, rév. J. Allard, 12 m. au 31 mars, $500; loyer d'édifice pour école, 9 m. au 31 déc. 1909, $150	650 00
Telegraphe-Creek: instituteur, Robt., H. McInnes, 12 m. au 31 mars, $300; ardoises, $1.80	301 80
Agence de la côte Ouest ($967.50)—	
Clayoquot: instituteur, rév. Chas. Moser, 12 m. au 31 mars	300 00
Nitinat.: instituteur, J. Gibson, 6 m. au 31 mars	150 00
Ucluelet: instituteurs, John T. Ross, 3 m. au 30 juin 1909, $100, H.W. Vanderween, 3 m. au 31 mars, $100	200 00
Yuquot: instituteur, rév. A.S. Stern, 12 m. au 31 mars, $300; coupage et livraison du bois, 5 cordes, $17.50	317 50
	13,822 13

Colombie-Britannique : Pensionnats et écoles industrielles.	$	c.
Pensionnat de Ahousaht : subvention, 12 m. au 31 mars, $1,475 ; outils p. ancien élève, $21 ; ardoises, $3.50 ; fret, $62.41 ; subvention p. matériel de construction d'un atelier (coût, $179.35), $150	1,711	91
Pensionnat d'Alberni : subvention, 12 m. au 31 mars, $2,371 ; paiement sur compte d'entreprise pour réparations, $100 ; ardoises, $4.05 ; fret, $115.58	2,590	63
Ecole industrielle de Alert-Bay : subvent., 12 m. au 31 mars, $3,118.90 ; ardoises, etc., $3.85 ; fret, 25c	3,123	00
Pensionnat de All-Hallows : subvention, 12 m. au 31 mars, $1,038.50 ; ardoises, 85c. ; fret, $24.71	1,064	06
Ecole industrielle de Clayoquot : subvention, 12 m. au 31 mars	6,500	00
Ecole industrielle de Coqualeetza : subvention, 12 m. au 31 mars, $10,108.58 ; bois de service, 12,094 pds, $218.62 ; bardeaux, 20 M, $50 ; clous, $14.40 ; huile, $8 ; construct. de cheminées, 25 pds, $37.50 ; châssis, 8, $17 ; réchauds, 2, $17 ; gr. toile, 3 morceaux, $32.42 ; mach. à coudre p. anciens élèves, 2 à $28 ; divers item, $15.55	10,576	07
Ecole industrielle de Kamloops : subvention, 12 m. au 31 mars, $6,500 ; bois de serv., 14,962 pds, $303.80 ; bardeaux, 12 M, $39 ; portes et châssis, $29 ; huile et peint., etc., $64.70 ; briques, 1,500, $22.50 ; clous, $16.90 ; divers item, $24.10	7,000	00
Ecole industrielle de Kooteny : subvention, 12 m. au 31 mars, $6,500 ; tentes, 2 à $95 ; fret, $18.18 ; charroyage, etc., $1.87	6,710	05
Ecole industrielle de Kuper-Island ; 12 m. au 31 mars, $7,800 ; fournit. pour anciens élèves, machines à coudre, 3 à $40 ; machines à lessiver, 3 à $7 ; ustensiles de cuisine, etc., $69	8,010	00
Ecole industrielle de Lytton : subvention, 12 m. au 31 mars	3,114	54
Pensionnat de garçons de Port-Simpson : subvention, 15 m. au 31 mars, $1,138 ; peinture, 35 gall., $52.50 ; clous, $4.20 ; fret, 75c	1,195	45
Refuge de filles de Port-Simpson : subvention, 12 m. au 31 mars, $2,100 ; fret, $24.66	2,124	67
Pensionnat de Sechelt : subvent., 12 m. au 31 mars, $2,623 ; peinture, $73 hyloplate, $8.40 ; fret, etc., $2.25 ; menus item, $4.90	2,711	55
Pensionnat de Squamish : subvention, 12 m. au 31 mars, $3,000 ; hyloplate, $8.40 ; menus item, $2.50	3,010	90
Pensionnat de Sainte-Marie : 12 m. au 31 mars, $3,600 ; pupitres, 38, $282.90 ; extincteurs chimiques, 2 douz., $40 ; fournitures d'école, $15.50 ; fret, $11.70	3,959	10
Ecole industrielle du Lac-Williams : subvention, 15 m. au 31 mars	8,125	00
	71,517	93

Colombie-Britannique : Frais de voyage.	$	c.
Bureau de Victoria ($2,933.65)—		
Green, A. E., inspecteur d'école : pension et logem., $366.25 ; billets de pass., $428.30 ; pullmans et portiers, $6.50 ; messag. et bill. de tramway, $12.60 ; bagage et transf., $5 ; voit. de louage, $21 50 ; louage de chaloupe à v., $28 ; sauvages et canots, $44.75	912	90
McDougall, rév. John, fonctionn. spécial : pension, logem. et nourrit. de chev., $492.60 ; billets de pass., $327.85 ; lits, etc., $72.75 ; bagage et portiers, $31.25 ; bill. de tramway, bateau-p , etc., $16.10 ; voit. de louage, $199 ; louage de chaloupe à v., $35.25 ; sauvages et canots, $8 ; guide, $5 ; divers, $9.50	1,197	30
Stevens, W. A., commis : pension et logem., $52.25 ; bill. de pass., $38.85 ; pullmans et portiers, $7.75 ; voit. de louage et transport, $14.50	113	35
Vowell, A W., surintendant : pension et logement, $296.65 ; billets de pass., $268.45 ; pullmans et portiers, $56.75 ; voit. de lou., $34.75 ; louage de chaloupe à v., $32.50 ; sauvages et canot, $5.50 ; interprète, $10 ; divers item, $5.50	710	10
Agence de Babine, R. E. Loging, agent : emballeurs, bûcherons, etc , 110 j. à $2.50; pension et logem., $8.25 ; bill. de pass. et bateau-pass, etc., $24 ; provisions, $124.26 ; louage de chev., $36.25 ; sauvages avec attel. de chiens et canots, $46 ; bal. de l'avance créditée en 1910-11, $8.99	522	75
Agence de Cowichan, W. R. Robertson, agent : pension, logem. et nourrit. de chev., $93.50 ; bill. de pass., $37.35 ; voit. de lou., $123.50 ; louage de chal. à v., $20 ; sauv. et canot, $2	276	35
Agence de Fraser, R. C. McDonald, agent : pension et log., $149.20 ; bill. de pass., $193.75 ; lits, bill. de tramway, etc., $12.80 ; voit. de louage, $77 ; sauv. et canots, $26 ; louage de chal. à v., $17.50 ; téléph. et télégr., $7.60 ; provisions, $11.25 ; divers, $1.25	496	35
Agence pe Kamloops-Okanagan, A. Irwin, agent : pension et logem., $182.25. bill. de pass., $136.10 ; voit. de louage et nourrit. de chev., $143.50 ; lits, etc., $3.50	465	35
Agence de Kootenay, R. L. T. Galbraith, agent : pension, logem. et nour. de chev., $209.95 ; billets de ch. de fer et steamers, $97.75 ; voitures de louage, $148 ; billets de diligence et d'omnibus ; $42.25 ; menus item, $3.25	501	20
Agence de Kwawkewlth, W. M. Halliday, agent : pension et logement, $122.25 ; provisions, $82.85 ; billets de pass., $86.85 ; bateau-pass., $7 ; voit. de louage, $3 ; louage de chal. à v., $17.50 ; aide sur chal. à v., $88.40 ; gazoline, $178.68 ; chaîne de câble, $8.58 ; peinture, ferronn., etc., $39.75 ; fret, $28.15 ; menus item, $8.25	661	26
Agence de Naas (y compris l'agence de la côte N.-O.), E. Lorenz, agent : pension et logem., $50.20 ; bill. de ch. de fer, $38.75 ; louage de chaloupe à v., $72 ; bill. de steamer, repas et lits, $60 ; H. Berryman, constable, pension et logem., $79.75 ; bill. de steamer, repas et lits, $47 ; louage de chaloupe à v., $35 ; menus item, $4 ; bal. de l'avance subséquemment remboursé au revenu casuel, 25c	386	95
A reporter	6,243	86

Colombie-Britannique : Frais de voyages—*Fin.*	$ c.
Report	6,243 86
Agence de Stikine, G. D. Cox, agent : pension et logement, $43 ; billets de passage, $45 ; écurie de louage, $76 ; provisions, $6.25	170 25
Agence de la côte Ouest, A. W. Neill, agent : pension et logement ; $39.35 ; provisions, $9.75 ; billets de paquebôt, repas et lits, $83.25 ; écurie de louage, 153.5 ; louage de chaloupe à gazoline, $134 ; aide et guide, $13.25 ; télégrammes, $1.75	406 85
Agence du Lac-Williams, E. E. Bell, agent : pension, logem. et nourr. p. chev. $14 ; ferrage, $2.50 ; I. Ogd n, agent, pension et nourriture pour chevaux, $1$9.50 ; billets de passage, $25 ; lits, $4 ; foin, 2 tonnes à $20 ; ferrage, réparations, etc., $5.50	200 50
	7,021 46

Colombie-Britannique : Dépenses de bureaux, divers, etc.	
Bureau de Victoria ($3,615.53)—	
B. C. Telephone Co. : loyer de téléphone et extension, 9 mois au 31 mars, $49.50 ; péages pour longue distance. 75c	50 25
C. P. R. Co's Telegraph, télégrammes	93 17
Hinton Electric Co., Victoria, réparations et fournitures électriques	13 35
McDougall révd., John, appointements, 195 j. à $6	1,170 00
McInnes, T. R. E., Ottawa, examen des traités et autres documents, *re* titre de terrains pour les sauvages, 4½ m. au 1er septembre	1,150 00
Maître de poste, Victoria : timbres-poste, $105 ; loyer de boîte au bureau de poste, $5	110 00
Victoria Steam Laundry, blanchissage des essuie-mains, 24 m. au 31 mars	16 00
Vywell, A. W., déboursés ; transport des sauvages indigents, $121 ; fret, etc., $9.62	130 62
Menus paiements : abonnements aux journaux, $19.35 ; accessoires pour le feu et chaudière, $8.85 ; essuie-mains, $4.50 ; messagerie et charriage, $3.40 ; télégrammes, $6.57 ; réparations au clavigraphe, $2.35 ; divers item, $5.55	50 57
Services judiciaires : J. D. Swanson, Kamloops, *re* King *vs* Pemberton, $16.50 ; F. C. Wade, Vancouver, *re* reserve des sauvages, $75	91 50
Frais de voyages : Thos. O'Connell, constable : pension et logement, $580.85 ; billets de passage, $237.10 ; écurie de louage, $75 ; télégrammes et téléphones, $11.37 ; clavigraphie, $29.75 ; diverses dépenses, $6	740 07
Agence de Babine ($202.25)	
Hudson Bay Co. : bois, 12 cordes à $6 ; pétrole, 3 caisses, $24 ; bougies, 25 liv., $6.25	102 25
Ware, Wm., paiement de réclamations pour cession de terrain	100 00
Agence de Bella Coola, 3 mois au 31 mars ($47.25—	
B. C. Hardware Co., Victoria : 1 réchaud avec radiateur, $25 ; tuyaux et coudes, $1	26 00
Menus paiements : fret et messagerie, $15.55 ; transfert, 70c. ; frais de port, $5	21 25
Agence de Cowichan ($5,085.80)	
Bazett, C., Duncan, provisions pour sauvages mis en quarant., $89.05 ; vêtem., $60.40	149 45
Boak, J., Duncan : bois pour sauv. en quarant., 30 cordes, $110 ; charr., de foin, $4.50	114 50
British Columbia Telephone Co. : loyer de téléphones, 12 m. 7 j. au 31 mars, 51.35 ; installation de téléphone, $7.50 ; messages à longue distance, $5	63 85
Corfield, G. T., Corfield : provisions pour sauvages en quarantaine, $42.35 ; provisions pour gardes, $5.70	46 05
Cowichan Waterworks Co., loyer d'eau, 12 m. au 31 mars	12 00
Deasy, Thos., constable spécial durant l'épidémie de petite vérole : services, 5 j. $16.05 ; pension et logement, $8 ; écurie de louage, $15.50 ; billets de passage, $5.60	45 75
Ford, David, maître de poste : timbres-poste, $45 ; loyer de boîte au bureau de poste, $5	51 00
Gidley, S. W., Duncan : horloge de bureau et calendrier	10 50
Glen, Chas., Duncan, provisions pour sauvages en quarantaine, $14.50 ; gardes, $6.90	21 40
Leiser, Simon & Co., provisions pour sauvages en quarantaine	17 45
Lewis, Geo,, Duncan : bois pour sauvages en quarantaine, 13 cordes, $13 ; halage, $16.50 bois pour bureau, 4 cordes, $6	38 50
Mearns, Mme Jas., provisions, etc. pour sauvages en quarant., $621.40 ; gardes, $6.85	628 25
Morley, Mme E., provisions pour sauvages en quarantaine, $513.60 ; gardes, $10.50	524 10
Newhouse, Mme G. A,, Westholm : provisions, etc., pour sauvages en quarantaine, $299.10 ; provisions, etc. pour garde, 9.2	308 30
O'Connell, Thos., constable, vêtements détruits durant l'épidémie de petite vérole, 2 habits, $65 ; chandails, $3.50 ; sous-vêtements, $6.50	75 00
Pitt & Petersen, Duncan : provisions pour sauvages en quarantaine, $162.45 ; vêtements, $68.30 ; provisions, ustensiles de cuisine, etc., pour gardes et fumigation, $72.75 ; tentes, 3, $35 ; fournitures pour fumigation, $17.40 ; foin, 1,100 liv., $9.96 ; divers item, $15.05	681 85
Robertson, W. R., agent, déboursés : dépenses d'enterrement, $10 ; bois pour sauvages en quarantaine, 4½ cordes, $8 ; bois pour bur., 7 cordes, $10.50 ; menus item, $14.10	42 60
Rothwell & Thornton : provisions pour sauvages en quarantaine, $289.95 ; gazoline, 20 gallons, $6	295 95
Trawford, Chas. G., fumigation, 51 j. à $1	51 00
Victoria Lumber & Mfg. Co., provisions pour sauvages en quarantaine	25 75
A reporter	7,070 28

Colombie-Britannique : Dépenses de bureaux, entretien, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	7,070 28
Agence de Cowichan ($5,085.80)—*Fin.*	
Menus paiements : frais de port, $5 ; provisions et bois pour sauvages en quarantaine, $14.75 ; tente, poêles et provisions pour gardes, $9.05 ; menus item, $1.85	30 65
Sauvages : compensation pour constructions et contenus, brûlés dans l'épidémie de la petite vérole, $330.65 ; fournitures délivrées aux sauvages mis en quarantaine, $34 ; transport, $6.50	371 15
Services médicaux : Dr H. B. Rogers, louage de chaloupe, $25 ; Dr C. Z. Symnes, voiture de louage, $28 ; Dr Williams, louage de chaloupe, $46	99 00
Services de gardes de la quarantaine : S. Sanbausran, $82 ; T. Pielle, $62.50 ; J. Livingston, $182 ; A. Mayea, $93 ; J. Evans, $90 ; H. T. Hardings, $35 ; C. Bibeau, $21 ; M. A. Vanier, $27.50 ; J. C. McKenzie, $84 ; W. E. Lamming, $81 ; M. A. Adams, $106.50 ; R. B. Reid, $1111 ; C. Story, $89 ; E. J. Cook, $32.50 ; F. Nelson, $87 : S. Jolliffe, $111 ; J. Page, $34 ; F. Williams, $59.75 ; H, C. Thornton, $90	1,379 75
Agence de Fraser ($2,831.11)—	
Allison & Ctoss, Port Hammond, provisions pour les sauvages mis en quarantaine	49 25
Anderson & Warnock, Vancouver : poêle de cuisine, $12; menottes, 2 prs, $12: revolvers, 2, $7 ; insignes de constables, 2, $4.50 : fret, 85c.; div. ferronneries, $5.55	41 90
Ashwell, G. R. & Son, Chilliwack, provis. pour les sauvages faisant le trav. de chemin	25 00
Bowman, Orion, Sardis : bois de serv. 6,616 pds, $116.80 ; portes, 2, $5 ; châssis, 7, $21 ; divers item, $7.20	150 00
British Columbia Mills Timber & Trading Co.: bois de serv., 4,200 pds, $57.20; bardeaux, 5 M, $9.50 ; portes et châssis, $11.35 ; fret, 17 ; menus item, $4.95	100 00
British Columbia Telephone C., loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars	48 00
Dale, J. M., Port Hammond, vêtements pour les sauvages mis en quarantaine	41 25
Deane, David, const. : serv., 41 j. au 31 août, $99.20 ; bill. de pass., $5.85; 1 repas, 35c.	105 40
Deasy, Thos., constable : services, 77 j. au 2 oct., $186125 ; pension et logement, $112.50; bill. de pass., $6.70 ; louage de chaloupe, $10 ; menus item, $.45	321 90
Henderson Bros., Vancouver : huile crute, etc., 81⅜ gall., $76 ; sulphure, $6.05 ; fret, $1.96 ; menus item, $5180	89 81
Ironside, Rannie & Campbell : poudre à ésoucher, 20 caisses, $135 ; fusée et capsules, $4.10	139 10
Jervis Inlet Lumber Co., Ladner, bois de serv., 6,737 pds	99 92
Kennedy, G., maître de poste : timbres de poste, $60 ; loyer de boîte au B. P., $3	63 00
Société royale agricole et industrielle, admission gratis des sauvages à l'exposition provinciale, 5 j	500 00
Menus paiements : anneau et fer, $5 ; chevaux, $5 ; charriage, $5 ; ambulance, $3 ; menus item, $5.20	23 20
Gardes de quarantaine : chef Joe Isaac, $54 ; E. W. Barff, $35 ; Joe Florence, $28 ; E. W. Baker, $68.50	185 50
Const. de chemin à la réserve principale de Matsqui : contremaître, A. S. Murray, 38½ j. à $4 ; journaliers, 149¾ j. à $2.50 ; attelage et hommes, 38¾ j. à $6	847 88
Agence de Kamloops-Okanagan ($676.55)—	
Avance dont on n'a pas rendu compte, agent A. Irwin	500 00
Gouvernement de la Colombie-Britannique, records d'eau émis en faveur de la réserve du creek Deadman, 550 pouces	121 50
Slawin, W. T., maître de poste : timbres-poste, $25 ; loyer de boîte au B. P., $7	32 00
Menus paiements : télégrammes, $4.15 ; messagerie, 90c	5 05
Annonces, avis d'eau : Kamloops 'Inland Sentinel,' $9 ; 'British Columbia Gazette,' $9	18 00
Agence de Kootenay ($224)—	
Geary, Geo., bois, 10 cordes, $35 ; Leeper, M., nettoyage de bureau, 11 m. au 31 mars, $37.50	62 50
Morrigeau, B., Athalmer, 1 étalon, $110 ; moins payé par les sauvages, $50	60 00
Sauvage Ambrose, foin, 4½ tonnes à $16	72 00
Menus paiements : huile, $4.50 ; billets de passage, $3.60 ; télégrammes et téléphone, $9.30 ; frais de port, $8 ; menus item, $4.10	29 50
Agence de Kwawkewlth ($750.50)—	
Alert Bay Saw Mills : bois de service, 803 pds, $15 ; tuyaux, etc., $1	16 00
Chambers, R., maître de posse, timbres-poste, $24 ; Cook, S., pétrole, 4 caisses, $14	38 00
Fraser, W. S. et Cie, Victoria, outils de charpentier, etc	32 50
Halliday, W. M., agent, déboursés : assurance sur chevaux, $8 ; louage de voiture de place, $2.50 ; div. item, $2.25	12 75
Hinton Electric Co. : 1 poêle, $20.50 ; projecteur de pont, $21.50 ; réparations à la chal. à vapeur, matériel, $12.17 ; main-d'œuvre, 20 h., $10.75	64 92
Letson et Burpee, Vancouver : gouvernail Brass, march. et souil., $66.50 ; modeleurs, $14.18 ; main-d'œuvre, $14.55 ; fret et charriage, 65c	95 83
Pacific Côast Coal Mines, houille, 5 tonnes à $4.50	22 50
Union Steamship Co. : expédier 2 chevaux, $11 ; quaiage, $1	12 00
Vancouver Transfer Co. : chevaux, 2, $425 ; colliers, 2 à $3 ; total, $431 ; moins payé par les sauvages, $65	366 00
Weller Frères, Victoria, linoléum, 41 vgs carrées à $1	41 00
A reporter	13,383 99

Colombie-Britannique : Dépenses de bureaux, divers, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	13,383 99
Agence de Kwawkewlth ($750.50)—*Fin.*	
Sauvages : bois, 10 cordes, $45 ; diverses main-d'œuvre, $4	49 00
Agence de Naas, agence de la côte N.-O. inclusivement ($1,279.72)—	
Berryman, H., constable : appoint., 12 mois au 31 mars à $75 ; homme et chaloupe, $10	910 00
Fraser, W. S. & Co.: tuyau en bois, 1,783 pds à 17c.; tés, 166 liv., $10.79 ; borne-fontaines, 3, $36, trav. de machine, $3 ; fret et charroyage, $57 ; total, $409.90 ; moins $400 payés en 1908-9. *Voir* rapport de l'A. G. I—81	9 90
Keen, rév. J. H., maître de poste, timbres	15 00
Pacific Coast Pipe Co.: borne-fontaines, 19 à $10 ; tés, 634 liv., $34.87 ; trav. de machine, $14.25 ; fret, $2.95	242 07
Exhibition de Port-Simpson, subvention, $50 ; Young, R. B. Co., ciment, 10 brls, $44	94 00
Menus paiements : réparations, etc., $5.55 ; télégrammes, $3.10	8 65
Agence de Queen Charlotte, 3 m. au 31 mars ($15.50)—	
Frais de transport : Dom. Express Co., $12.15 : ch. de fer Can. Pac., $3.35	15 50
Agence de la côte Ouest ($386.60)—	
Alberni Trading Store : fil métal. barbelé, 415 liv., $18.65 ; brouettes, $3.50 ; crampes, 85c	23 00
Haslam, Mme P. A., soin du téléphone dans le bureau, 12 m. au 31 mars	12 00
Neill, A. W., agent : loyer de bureau, 12 m. au 31 mars, $120 ; déplacement et reconstruction d'abri, d'après entreprise, $22 ; bois, 10 cordes, $17.50 ; badigeonnage du bureau, $15.50 ; pétrole, 16 galls, $7 ; nettoyage de bureau, $4.50 ; télégrammes, $3.90 ; menus item, $6.59	196 90
Shaw, A., maître de poste : timbres, $35 ; loyer de boîte au bur. de poste, $4	39 00
Compte du fonds de fidéi-commis nº 172, remboursé pour bardeaux et fret, 1907-8	43 00
Whyte, E. M., Alberni : fil métal. barbelé, $790 liv., $32 ; crampes, $1.25	33 25
Main-d'œuvre à l'aqueduc de Oquitsat : 97 h., $14.50 ; diverses dépenses, $3.50	18 00
Menus paiements : vérins, $9.25 ; insignes plaquées en nickel, $7.20 ; voit. de louage et transferts, $5	21 45
Agence du lac Williams ($484)—	
Bell, Mme M. C., loyer de bur., $4\frac{1}{2}$ m. au 16 août	45 00
LeBourdais, R., Clinton, timbres	15 00
Ogden, I., agent, déboursés : loyer de bureau, 6 m. au 18 fév., $60 ; bois, 8 cordes, $24 ; foin, 1 tonne, $30 ; timbres de poste, $15 ; pétrole, 1 caisse, $5	124 00
Services judiciaires, D. Murphy, Ashcroft : le roi *vs* Sandy (sauvage)	300 00
	15,598 71

Colombie-Britannique : Arpentages et commission de la réserve.

Green, A. H., A.T.F.: services de porte-chaîne, bûcherons, cuisinier, etc., $241\frac{1}{2}$ j., $477.20 ; pension et logement, $103.50 ; billets de passage, $122.80 ; provisions, $101.22 ; louage de cheval, $193 ; omnibus, $69 ; surplus de bagage, $12.25 ; voiture de louage et transferts, $5 ; fret, $11.20 ; menus item, $14.75	1,109 92
	1,109 92

Colombie-Britannique : Nettoyage des vergers des sauvages.

Gerran, H. H., Chilliwack : sulfate de cuivre, 140 liv., $17.50 ; boyau, 50 pds, $8 ; chaux, 2 boiss., $5 ; menus item, $8.25	38 75
Hewitt, C. G., entomologiste fédéral : pension et logement, $7.65 ; billets de pass., $4.65	12 30
Henderson Bros., Vancouver : arsenate de plomb, 70 liv., $12.80 ; messagerie, $6.50 ; menus item, $3.70	23 00
Trapp, T. J. & Co.: 1 'spramotor,' $15.60 ; boyau, etc., $10.50 ; baril et roues, $7.50 ; divers item, $7.05	40 65
Wilson, Tom, inspecteur : services, 5 m. au 30 sept. à $110, 11 j., $16.50 ; pension et logement, $264.50 ; billets de passage, $101.55 ; lits, $19.50 ; omnibus et bateau-passeur, etc., $19.40 ; écurie de louage, $62.50 ; main-d'œuvre, $10.50 ; fret et frais de port, $4.45 ; diverses dépenses, $10.50	1,059 40
Journaliers, arrosage des vergers : main d'œuvre, 15 j. à $3.50, 69 à $3, 15 à $1	274 50
Menus paiements ; pompe d'arrosage, $5.50 ; arsenate, $9.$0 ; arrosage, $4.80 ; clavigraphie, $8 ; fret, etc., $3.20 ; divers item, $8.75	39 45
	1,488 05

Colombie-Britannique : Répartition de l'agence de la côte Nord-Ouest.	$	c.
Scott, John R., succession de, 25 j. au 31 mars	80	65
Standard Stationery Co., Victoria : clavigraphe, 2 à $116.38 ; fret et charroyage, $1.20	233	96
Weiler Frères, Victoria : 1 casier de bur., $27 : support de presse à copier, $8 ; 2 tables, $16 ; 4 chaises, $18 ; fret et quaiage, $4.50	73	50
Agent, Iver Fouguer : appointem., 3 mois au 31 mars, à $100 ; pension et logement, $39.45 ; billets de pass., fret et charroyage, $9.20 ; erreur dans remboursement, 5c	401	20
Agent, C. C. Perry : appointem., 3 mois au 31 mars, à $100 ; pension et logement, $85.40 ; billets de pass., $37.50 ; louage de chaloupe à vapeur, $7.50 ; transport, $1.50	431	90
	1,221	21

Appointements et frais de voyages, etc., des inspecteurs et surintendants.

	$	c.
A. J. Boyd, surintendant, Rivière Bourgeois, N.-E.: appointements, 12 mois au 31 mars, $1,500 ; aide, $8.50 ; pension et logement, $200.10 ; billets de pass., $147.60 ; pullmans, $6.65 ; voiture de place, louage de chev., etc., $69.40 : télégrammes et téléphones, $3.81 ; pupitre de bureau et chaise, $45.50	1,981	56
John Fraser, inspecteur et évaluateur de bois, Ile Manitouline, Baie Georgienne, etc.: appointements, 8 mois au 30 nov., à $100 ; adjoints, 4 j. à $2.50, 23 à $2.25, 5 à $2 ; cuisinier, 19 jours, $33.25 ; pension, logement et nourriture de chev., $83.25 ; fournitures de camp, $43.97 ; billets de pass. et repas, $47.60 ; louage de cheval, 33 jours à $2.50 ; cheval et voiture, 5 jrs à $4 ; louage de chaloupe, 3 jrs, $10 ; déménagement d'équipement de camp, $14.80 ; divers, $10.30	1,217	42
S. M. Fraser, inspecteur intér. de bois, etc.: pension et établage, $35.40 ; billets de pass. et repas, $10.50 ; louage de cheval, 14 j. à $250 ; divers louage de chevaux, $21.50	102	40
	3,301	38
Imputé comme suit—		
Appointements d'inspecteur et surintendant ... $2,300 00		
Frais de voyages, etc ... 1,001 38		
	3,301	38

Prévention de la propagation de la tuberculose.

	$	c.
Beauséjour, Dr A.: examens de sauvages, $87.50 ; voiture de place, 20 j. à $2.50	137	50
Ch. de fer Can. du Pac., fret, $17.36 ; Chippewas de Sarnia, tentes retournées, $97.92	115	28
Macaulay, J. F., M.D.: drogues, $6.25 ; provisions, $15.29	21	54
McDonald, D., const. de maison : m.-d'œuvre, 11 j. à $2.50 ; matériaux, $128.10	155	60
McDonald, J. R., cons. de maison : m.-d'œuvre, $97.64 ; matériaux, $181.01 ; fournit. $50.44	329	15
McDougall, H.: bois de service, 3,532 pds., $37.78 ; bardeaux, 14 M, $21	58	78
Musgrove, J. A.: drogues, etc., $24.70 ; fret, $6.88	31	58
Refuge Perley pour les incurables, Ottawa, entretien, etc., de C. Commander, 12 mois au 31 mars 1910, à $45	540	00
Refuge Shingwauk : billets de passage pour patient et serviteur à l'hôpital, $25.95 ; diverses dépenses, $6.94	32	89
Sims, C. L. D., inspecteur, frais de voyage avec patients	22	95
Toronto, hôpital gratuit pour les consomptifs, entretien de patients, 714 j. à $1	714	00
Woods, à resp. lim.: tente, $15 ; lit, etc., $4 ; sauvage F. Gabriel, pour cabane brûlée, $20	39	00
Menus paiements : messagerie, $5.78 ; matériel pour tente, $7.97 ; provisions, $7.73 ; menus, item, $5.70	27	18
Charpentiers, construction de 2 maisons pour sauvages : 27 j. à $2, 53½ j. à $1.75	147	65
Hôpital des Six Nations ($924.41)—		
Smith, G., agent, déboursés : soins à l'hôpital, W. Otter, 4 mois à $25 ; J. Hill, 2½ mois à $25 ; diverse main-d'œuvre, $108.25 ; matériaux de construction, etc., $7.95 ; bois, 7 cordes à $1.75 ; balance de 1908-9, $8.50 ; balance d'avance non créditée, 60c.	300	00
Wilson, G. E., M.D., examen, $10 ; The 1900 Washer Co., laveuse, $15	25	00
Directrice des garde-malades : Mlle L. Walker, 8 m. au 31 oct., $366.64 ; Mme E. R. MacRoberts, 4 m. au 29 fév., $183.32 ; Mme J. Hill, 9⅛ m. au 28 fév., $96.78 ; Mlle F. Miller, 2 m., 10 mars au 10 avril, $20.48 ; Mlle J. Jhonston, 8 j., $2.63	669	85
Fournitures pour l'hôpital : Howie et Feely, Brantford, $15.7 ; J. S. Johnson, Ohsweken, $542.89 ; R. A. McBride, Hartford, $126.28 ; Mme C. Martin, Ohsweken, $87.35 ; Mme M. Martin, Ohsweken, $9.15 ; H. Miller, Ohsweken, $8.32 ; Tapscott, S. et Cie, Brantford, $58.92 ; B. W, Thomas, Hartford, $50.24 ; menus paiements, $11.09	909	80
	4,277	75
Moins—Imputé au compte du fonds de dépôt nº 83 sur compte de l'hôpital des Six Nations	980	24
	3,297	51

Paiements aux sauvages pour cession de terres.

Réserve de Bobtails: 2 chefs à $87.50; sauvages, 21 à $65, 779 à $12, total, $10,888; moins $2,421.69 remboursement au fonds d'administration, compte en fidéicommis n° 75..	8,466 31
Bande de Keescoose: 134 sauvages à $85; arrérages, 4 $85	11,730 00
Bande de Keys, 86 sauvages à $100	8,600 00
Réserve de Moosomin: 135 à $147, 1 à $155, total, $20,000; moins $18,670.48 remboursement au fonds d'administration, compte en fidéicommis n° 74	1,329 52
Réserve de Peigan, crédité au compte en fidéicommis n° 210 pour l'achat d'instruments	14,360 33
Réserve de Thunderchild: 126 sauvages, $10,000 remboursement au fonds d'administration, compte en fidéicommis n° 75	5,513 $4
	50,000 00

Secours fournis aux sauvages dans les districts éloignés.

Cie de la Baie-d'Hudson, secours fournis aux postes suivants: Albany, $145.41: Agumiska, $75.14; Attawapiskat, $297.59; Cat-Lake, $408.42; Davis-Inlet, $376.92; Dinorwic, $40.48; Eastmain, $261.83; English-River, $57.21; Fort-Chimo, $714.89; Fort-Churchhill, $214.24; Fort-George, $465.64; Fort-Graham, $319.93; Fort-Hope, $361.72; Fort-St-Jemes, $627-21; God's-Lake, $2 56; Lac-Seul, $905.01; Long-Lake, $336.74; Martin's-Falls, $102.29; Mattawa, $852.41; Mingan, $104.14; Montizambert. $162.99; Moose-Factory, 5506.75; Nepigeon-Aouse, $13.48; Osnaburgh, $846.31; Pepekwatoche, $2.87; Romaine, $436.37; Rupert's-House, $741.46; St-Augustine, $136.38: Sturgeon-Lake, $51.50; White-Dog, $719.11; York-Factory, $202.51	6,989 51

Impressions et papeterie—Service extérieur.

Fourni par le département des impressions et de la papeterie publiques.

Impressions, reliure, lithographie, etc	878 52
Papeterie fournie aux inspecteurs et arpenteurs	367 84
" agents, etc., Ontario, Québec et Provinces maritimes	497 20
" agences, Manitoba, Saskatchewa, Alberta, Territoire du Nord-Ouest, et la Colombie-Britannique	1,195 47
Papeterie fournie, en général	73 91
Fournitures d'école aux pensionnats	1,161 01
" " écoles industrielles	980 89
" " écoles du jour	1,411 96
" " aux élèves fréquentant les écoles publiques	8 23
	6,575 03

Divers—Gratifications payées en vertu de statut.

Mme E. Bell, veuve de feu E. Bell, agent de l'agence Williams-Lake, 2 mois d'appointements	200 00
Mme John Fraser, veuve de feu J. Fraser, inspecteur de bois de serv., 2 m. d'appointements.	200 00
Mme Jas. Guthrie, veuve de feu J. Guthrie, commis, arrérages de gratification	25 00
	425 00

Fonds des sauvages en fidéicommis: Sommaire des balances.	$ c.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, tel qu'indiqué par le rapport de l'Auditeur général, 1908-09, page I—84, et 1909-10, page I—00	....	....	6,022,187 08
Intérêt accru durant l'année sur $1,089,844.37 à 6 pour 100	65,390 66		
" " 620,400.10 à 5 pour 100	31,020 01		
" " 4,311,942.61 à 3 pour 100	129,358 27		
$6,022,187.08	225,768 94		
Subvention de l'Etat pour fonds d'administration	10,000 00		
Subvention de l'Etat aux écoles des Six Nations	450 00		
Total de l'intérêt et des subvent. de l'Etat....(page I—92)	....	236,218 94	
Perceptions durant l'année (" I—92)	....	490,245 72	
Remboursem. et transferts portés au crédit (" I—92)	....	131,505 36	
Total des crédits	....	857,970 02	
Dépenses durant l'année (page I—92)	450,338 44		
Remboursements et transferts portés au débit (" I—92)	146,377 40		
Total des débits	....	596,715 84	
Excédents des crédits sur les débits	....	....	261,254 18
Balance au 31 mars 1910 (page I—92)	....	....	6,283,441 26

Fonds de dépots des Sauvages: Sommaire des comptes.

Total.	Balance, 31 mars 1910.	Rembour-sements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Titre du compte.	Page partie 1.	Balance, 1er avril 1909.	Intérêt et subven-tions.	Perceptions.	Rembour-sements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
					Sauvauges d'Ontario.						
135 89	135 89			211	Bande d'Assabaska	162	131 93	3 96			135 89
79,800 66	79,764 03	36 63		1	Sauvages de Batchewana, capital	93	79,434 36		366 30		79,800 66
4,002 96	1,731 31	10 80	2,260 85		“ “ intérêt	93	1,397 99	2,424 97	180 00		4,002 96
2,470 45	2,470 45			105	Sauvages de Big Island, capital	125	2,470 45				2,470 45
987 60	916 95		70 65		“ “ intérêt	125	886 88	100 72			987 60
15,676 74	15,667 51	9 23		2	Chippewas de Beausoleil, capital	93	15,584 48		92 26		15,676 74
3,344 80	1,144 12	2 98	2,197 70		“ “ intérêt	93	929 34	649 02	49 70	1,716 74	3,344 80
354,693 75	354,626 46	17 45	49 84	3	Chippewas de Nawash, capital	94	350,014 35		3,082 57	1,596 83	354,693 75
21,564 35	6,650 12	7 50	14,906 73		“ “ intérêt	94	5,610 57	12,395 41	181 00	3,377 37	21,564 35
14,687 81	13,652 88	34 93	1,000 00	4	Chippewas de Rama, capital	95	14,335 75		349 33	2 73	14,687 81
3,080 86	852 14	2 73	2,225 99		“ “ intérêt	95	274 79	654 17	45 46	2,106 44	3,080 86
144,462 13	144,144 49	117 64	200 00	5	Chippewas de Sarnia, capital	95	143,165 04		1,176 41	120 68	144,462 13
11,098 95	2,876 27	0 30	8,222 38		“ “ intérêt	95	2,102 55	5,564 02	325 87	3,106 51	11,098 95
267,700 14	267,140 26	17 45	542 43	6	Chippewas de Saugeen, capital	96	266,311 67		1,388 47		267,700 14
18,595 06	6,080 53	53 12	12,461 41		“ “ intérêt	96	5,268 90	9,936 66	135 00	3,254 50	18,595 06
6,897 50	6,893 82	3 68		7	Chippewas de l'Ile aux serpents, capita	97	6,860 67		36 83		6,897 50
2,082 28	668 01	15 05	1,399 22		“ “ intérêt	97	660 22	326 58	250 84	844 64	2,082 28
20,378 19	19,076 33	329 59	972 27	8	Chippewas de la Tamise, capital	97	20,378 19				20,378 19
7,402 60	863 96	14 25	6,524 39		“ “ intérêt	98	847 92	1,026 78	3,124 90	2,403 00	7,402 60
16,572 02	16,018 02		554 00	9	Chippewas de l'Ile Walpole, capital	98	16,572 02				16,572 02
5,711 15	1,207 35	72 00	4,431 80		“ “ intérêt	98	2,003 26	692 89	1,215 00	1,800 00	5,711 15
16,539 22	16,539 22			244	Sauvages de l'Ile Cockburn, capital	143	16,328 78			210 44	16,539 22
1,089 22	590 01		499 21		“ “ intérêt	143	567 16	506 88		15 18	1,089 22
1,266 07	617 27	54 00	594 80	130	Bande de Coutchiching	130	355 41	10 66	900 00		1,266 07
752,221 68	708,138 54	9,641 50	34,441 64	182	Bande de Dokis, capital	136	668,746 65		83,475 03		752,221 68
21,090 30	12,678 21	12 09	8,400 00		“ “ intérêt	136	802 33	20,086 47	201 50		21,090 30
13,643 80	11,164 66		2,479 14	182a	Compte de gestion de lim. à bois de Dokis	136	11,524 32	345 73		1,773 75	13,643 80
1,367 77	1,367 77			72	Sauvages de l'Ile à l'Aigle	162	1,327 93	39 84			1,367 77
5,120 09	5,120 09			90	Sauvages de l'Ile à l'Aigle, capital	122	5,120 09				5,120 09
1,893 60	1,873 05		20 55		“ “ intérêt	122	1,689 32	204 28			1,893 60
2,049 89	2,039 99	9 90		77	Réserve de l'agence de Fort-Frances	120	1,829 99	54 90	165 00		2,049 89
101,704 68	101,483 50	81 18	140 00	10	Bande de Fort-William capital	99	100,892 93		811 75		101,704 68
3,685 80	1,196 39	50 90	2,438 51		“ “ intérêt	99	342 68	3,037 07	213 30	92 75	3,685 80
98,254 51	98,185 89	68 62		12	Sauvages de la Rivière du Jardin, capital	100	97,568 27		686 24		98,254 51
3,515 82	459 28	20 25	3,036 29		“ “ intérêt	100	162 59	2,931 93	337 50	83 80	3,515 82
1,272 20	1,260 50	11 70		123	Sauvages de Gibsons, capital	129	1,155 20		117 00		1,272 20
191 40	79 76	1 14	110 50		“ “ intérêt	129	26 45	35 45	129 50		191 40
99 96	99 96			43	Sauvages du Lac-Golden, capital	113	99 96				99 96
64 90	*10 60		75 50		“ “ intérêt	113	20 78	3 62	40 50		64 90
14,604 25	13,664 25		940 00	13	Sauvages de l'Anse Henvey, capital	100	14,604 25				14,604 25
961 13	131 01		830 12		“ “ intérêt	100	507 77	453 36			961 13
2,041,982 18	1,919,270 25	10,696 61	112,025 92		A reporter		1,858,914 19	61,485 37	99,077 26	22,505 36	2,041,982 18

* item. dedébit

Fonds de dépôts des sauvages: Sommaire des comptes—*Suite.*

Total.	Balance, 31 mars 1910.	Rembour-sements et transferts.	Dépenses,	N° du compte.	Titre du compte.	Page, partie I.	Balance, 1er avril 1909.	Intérêt et subven-tions,	Perceptions.	Rembour-sements et transferts.	Total
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
2,041,982 18	1,919,270 25	10,696 61	112,025 92	....	............Report....................	....	1,858,914 19	61,485 37	99,077 26	22,505 36	2,041,982 18
					Sauvages d'Ontario—Suite.						
590 17	471 97	....	118 20	131	Bande de Hungry Hall n° 1....	130	572 98	17 19	....	....	590 17
276 11	276 11	....	....	240	" n° 2....	162	268 07	8 04	....	....	276 11
20,687 06	19,990 39	....	696 67	318	Iles dans la Baie-Georgienne....	151	17,700 58	531 02	2,455 46	....	20,687 06
91 07	91 07	....	....	174	Bande d'Islington....	162	88 42	2 65	....	....	91 07
1,278 05	1,035 61	....	242 44	273	Bande du Lac Seul....	148	435 00	13 05	830 00	....	1,278 05
100,749 88	100,239 75	510 13	....	14	Bande du Lake Nipissing, capital....	100	95,648 58	....	5,101 30	....	100,749 88
4,036 86	880 48	....	3,156 38	....	" intérêt....	101	1,133 40	2,903 46	....	....	4,036 86
194 52	194 52	....	....	61	Band de Little Forks, capital....	118	194 52	....	....	....	194 52
19 34	0 34	....	19 00	....	" intérêt....	118	13 11	6 23	....	....	19 34
335 34	247 54	8 65	79 15	221	Bande du Long Sault n° 30 B....	140	173 64	5 21	156 49	....	335 34
2,314 61	2,314 61	....	....	16	Sauvages de Magnettawan, capital....	101	2,314 61	....	....	....	2,314 61
639 87	616 83	....	23 04	....	" intérêt....	101	553 82	86 05	....	....	639 87
2,149 36	2,119 04	30 32	....	208	Réserve de Manitou n° 1....	138	1,792 41	53 77	303 18	....	2,149 36
38,869 77	36,869 64	50 13	1,950 00	15	Sauv. de l'Ile Manitoulin (non cond.) capital.	101	38,368 45	....	501 32	....	38,869 77
3,552 96	2,500 53	....	1,052 43	....	" " intérêt.	101	2,003 89	1,211 17	....	337 90	3,552 96
102,702 07	101,600 18	134 40	967 49	17	Mississaguas d'Alnwick, Capital....	102	101,350 12	....	1,351 95	....	102,702 07
12,369 07	4,276 36	1 50	8,091 21	....	" intérêt....	102	4,196 55	3,770 45	1,756 39	2,645 68	12,369 07
60,492 73	58,797 23	31 31	1,664 19	18	Mississaguas de Crédit capital....	102	59,845 15	....	313 10	334 48	60,492 73
12,786 96	2,771 07	326 69	9,689 20	....	" intérêt....	102	3,445 92	3,572 91	3,334 82	2,433 31	12,786 96
2,302 68	2,293 51	9 17	....	20	Mississaguas du Lac de la Vase, capital....	103	2,186 00	....	91 67	25 01	2,302 68
2,201 50	636 58	....	1,564 92	....	" intérêt....	104	481 85	80 04	....	1,639 61	2,201 50
5,481 40	5,476 17	5 23	....	19	Mississaguas du Lac Riz, capital....	103	5,429 15	....	52 25	....	5,481 40
1,579 28	312 40	....	1,266 88	....	" intérêt....	103	309 36	172 16	136 00	961 76	1,579 28
3,331 60	3,330 07	1 53	....	21	Mississaguas de Scugog, capital....	104	3,316 32	....	15 28	....	3,331 60
2,053 10	1,084 51	35 34	933 25	....	" intérêt....	104	862 82	125 38	673 00	391 90	2,053 10
87,118 64	85,598 29	25 35	1,495 00	22	Mohawks de la Baie de Quinté, capital....	104	80,619 62	....	5,620 07	878 95	87,118 64
14,408 35	1,280 11	3 60	13,124 64	....	" intérêt....	104	535 75	3,649 46	7,681 00	2,542 14	14,408 35
136,769 84	133,769 84	....	3,000 00	23	Moravians de la Tamise, capital....	105	136,769 84	....	....	....	136,769 84
7,267 67	1,836 55	....	5,431 12	....	" intérêt....	105	1,982 11	4,675 56	10 00	600 00	7,267 67
1,325 97	1,325 97	....	....	79	Institut du Mont-Elgin....	162	1,287 35	38 62	....	....	1,325 97
1,903 16	1,568 16	....	335 00	24	Munsees de la Tamise, capital....	106	1,903 16	....	....	....	1,903 16
664 38	108 53	3 00	552 85	....	" intérêt....	106	63 00	58 99	531 00	11 39	664 38
33,060 37	32,422 02	638 35	....	285	Sauv. de Nickickousemenecaming, capital...	149	26,676 85	....	6,383 52	....	33,060 37
2,667 64	1,878 67	....	788 97	....	" " intérêt...	149	1,812 95	854 69	....	....	2,667 64
3,194 90	3,185 39	9 51	....	245	Sauvages de Obidgewon, capital....	143	3,063 37	....	95 11	36 42	3,194 90
122 87	31 99	....	90 88	....	" intérêt....	143	27 51	92 73	....	2 63	122 87
111,818 18	111,818 18	....	....	26	Ojibbewas du Lac Huron, capital....	107	111,818 18	....	....	....	111,818 18
7,647 34	170 96	....	7,476 38	....	" intérêt....	107	1,837 66	3,409 68	....	2,400 00	7,647 34
93,181 82	93,181 82	....	....	27	Ojibbewas du Lac Supérieur, capital....	107	93,181 82	....	....	....	93,181 82
22,963 89	20,775 01	....	2,188 88	....	" intérêt....	107	17,639 26	3,324 63	....	2,000 00	22,963 89
7,382 07	7,283 57	10 45	88 05	28	Ojibbewas de la rivière Mississagi, capital...	107	7,277 57	....	104 50	....	7,382 07
198 08	*34 51	....	232 59	....	" intérêt...	107	*24 51	217 59	....	5 00	198 08

132 77	132 77			29	Oneidas de la Taamise, capital	107	132 77				132 77
1,232 42	278 08	6 00	948 34		" intérêt	108	*2 97	3 89	1,231 50		1,232 42
4,121 64		3,860 14	261 50	25	Ojibbewas et Ottawas de Manitoulin, capital	106			4,121 64		4,121 64
453 04		273 04	180 00		" " intérêt	106			434 54	18 50	453 04
429 73	429 73			85	Bande de Pagonakeshicks, capital	162	429 73				429 73
1,569 95	1,569 95				" intérêt	162	1,511 71	58 24			1,569 95
74,051 79	73,769 69	282 10		30	Sauvages de l'île Parry, capital	108	71,230 81		2,820 98		74,051 79
2,997 73	601 03		2,396 70		" intérêt	108	668 68	2,222 12		106 93	2,997 73
14,729 48	14,610 85	118 63		80	Sauvages de Pointe-Grondine, capital	120	13,543 20		1,186 28		14,729 48
826 67	386 92	2 94	436 81		" intérêt	120	360 56	417 11	49 00		826 67
2,069 76	1,951 76		118 00	31	Pottawatamies de l'île Walpole, capital	108	2,069 76				2,069 76
899 50	630 12	24 00	245 38		" " intérêt	108	424 67	74 83	400 00		899 50
2,547 64	2,526 36	21 28		328	Réserve n° 17A du lac à la Pluie, capital	152	2,334 87		212 77		2,547 64
121 46	106 46		15 00		" " intérêt	152	49 92	71 54			121 46
2,414 77	2,381 99	32 78		102	Réserve 38A, traité 3, capital	124	2,086 94		327 83		2,414 77
1,338 79	1,330 94		7 85		" intérêt	124	1,239 01	99 78			1,338 79
124 26	124 26			337	Bande de la riv. la Seine, réserves 23A et 23B, capital	163	124 26				124 26
23 86	23 86				Bande de la riv. la Seine, réserves 23A et 23B, intérêt	163	19 54	4 32			23 86
11,119 41	11,087 32	32 09		32	Sauvages de la rivière au Serpent, capital	109	10,798 51		320 90		11,119 41
692 91	302 17	7 20	383 54		" intérêt	109	225 93	330 73	120 00	16 25	692 91
13,982 89	13,893 98	88 91		34	Sauvages de Shawanaga, capital	110	13,093 81		889 08		13,982 89
1,562 44	*54 22	13 50	1,603 16		" intérêt	111	917 11	420 33	225 00		1,562 44
38,926 24	38,923 24	3 00		246	Sauvages de Sheguiandah, capital	144	38,475 37		30 00	420 87	38,926 24
1,490 54	498 34		992 20		" intérêt	144	289 25	1,162 94	2 00	36 35	1,490 54
55,329 92	53,789 92	5 75	1,534 25	247	Sauvages de Sheshegwaning, capital	144	54,576 40		57 45	696 07	55,329 92
2,219 06	557 30		1,661 76		" intérêt	144	516 09	1,652 77		50 20	2,219 06
7 38	7 38			222	Sauvages de Shoal-Lake, réserve n° 39	162	7 16	0 22			7 38
0 38	0 38			223	" " n° 40	162	0 37	0 01			0 38
872,711 30	857 226 28	96 39	15,388 63	33	Sauvages des Six-Nations, capital	109	869,261 45		813 92	2,635 93	872,711 30
57,659 71	8,418 86	137 40	49,103 45		" intérêt	109	4,129 38	45,408 76	5,234 85	2,886 72	57,659 71
20,922 28	20,922 28			248	Bande de South-Bay, capital	144	20,671 37			250 91	20,922 28
718 65	154 57		564 08		" intérêt	145	78 08	622 48		18 09	718 65
7,254 89	6,825 96	128 93	300 00	35	Sauvages de la riv. aux Espagnols, capital	111	5,965 60		1,289 29		7,254 89
737 59	265 16	7 20	465 23		" intérêt	111	425 85	191 74	120 00		737 59
114 48	79 72		34 76	220	Bande de Stangecoming	140	111 14	3 34			114 48
30,688 67	30,667 84	20 83		249	Bande de Sucker-Creek, capital	145	30,075 65		208 32	404 70	30,688 67
1,317 73	512 88		804 85		" intérêt	145	367 80	919 75	1 00	29 18	1,317 73
5,016 79	5,016 79			250	Bande de Sucker-Lake, capital	145	4,960 13			56 66	5,016 79
274 17	141 45		132 72		" intérêt	145	117 74	152 34		4 09	274 17
31,379 66	31,327 65	52 01		36	Sauvages de la rivière Thessalon, capital	111	30,859 53		520 13		31,379 66
1,539 55	411 75		1,127 80		" intérêt	111	519 34	941 37	18 54	60 30	1,539 55
3,541 11	3,541 11			37	Bande de Tootomenais, capital	112	3,541 11				3,541 11
151 38	137 18		14 20		" intérêt	112	35 14	116 24			151 38
6,478 12	6,478 12			95	Band,e de Wabigoon, capital	123	6,487 12				6,478 12
576 65	574 55		2 10		" intérêt	123	371 17	205 48			576 65
29,217 22	29,217 22			228	Sauvages de Wahnapitae, capital	141	29,217 22				29,217 22
1,225 39	386 80		838 59		" intérêt	141	338 71	886 68			1,225 39
98,534 73	98,156 74	78 74	299 25	251	Bande de West-Bay, capital	146	96,700 45		462 37	1,371 91	98,534 73
5,791 21	2,642 65		3,148 56		" intérêt	146	2,666 14	3,026 14		98 93	5,791 21
2,420 86	2,420 86			81	Bande de la baie Poisson-Blanc, capital	120	2,420 86				2,420 86
2,161 94	1,867 46	0 60	293 88		" intérêt	120	2,018 75	133 19	10 00		2,161 94
56,481 92	56,474 42	7 50		82	Sauvages du lac Poisson-Blanc, capital	121	56,406 92		75 00		56,481 92
2,885 43	938 45	12 30	1,934 68		" intérêt	121	959 44	1,720 99	205 00		2,885 43
30,851 09	30,836 00	15 09		38	Sauvages de la riv. Poisson-Blanc, capital	112	30,700 16		150 93		30,851 09
2,107 22	1,445 40	5 04	656 78		" intérêt	112	1,070 11	953 11	84 00		2,107 22
4,462,938 88	4,180,835 44	17,864 66	264,238 78		A reporter		4,103,661 22	152,166 54	158,196 99	48,914 13	4,462,938 88

Fonds de dépôts des sauvages: Sommaire des comptes—*Suite.*

Total.	Balance, 31 mars 1910.	Rembour-sements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Titre du compte.	Page, partie I.	Balance, 1er avril 1909.	Intérêts et subven-tions.	Perceptions.	Rembour-sements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
4,462,938 88	4,180,835 44	17,864 66	264,238 78	....	............Report........................	....	4,103,661 22	152,166 54	158,196 99	48,914 13	4,462,938 88
					Sauvages d'Ontario—Fin.						
2,551 61	2,214 73	83 94	252 94	207	Réserve de terres incultes..................	138	1,662 30	49 87	839 44	....	2,551 61
2,393 48	2,393 48	....	....	39	Wyandottes d'Anderton, capital............	112	2,393 48	....	....	....	2,393 48
*88 77	*132 51	....	43 74	....	" intérêt...........	112	*208 11	119 34	....	....	*88 77
					Sauvages de Québec.						
5,609 19	5,609 19	....	....	41	Abénakis de Bécancour, capital............	113	5,609 19	....	....	....	5,609 19
1,236 91	1,151 26	....	85 65	....	" intérêt...........	113	1,037 51	199 40	....	....	1,236 91
2,560 72	2,560 72	....	....	40	Abénakis de St-François, capital...........	112	2,560 72	....	....	....	2,560 72
583 66	98 41	18 52	466 73	....	" intérêt..........	113	173 83	91 22	318 61	....	583 66
8,011 31	8,011 31	....	....	42	Amalécites de l'île Verte et Viger, capital....	113	8,011 31	....	....	....	8,011 31
536 90	313 90	....	223 00	....	" " intérêt....	113	287 92	248 98	....	....	536 90
3,383 54	3,383 54	....	....	137	Sauvages de Betsiamits, capital...........	162	3,383 54	....	....	....	3,383 54
930 54	930 54	....	....	....	" intérêt..........	162	804 89	125 65	....	....	930 54
13,982 35	13,399 32	89 53	493 50	44	Hurons de Lorette, capital.................	114	13,087 04	....	895 31	....	13,982 35
611 47	286 05	....	325 42	....	" intérêt................	114	212 39	398 98	0 10	....	611 47
21,626 16	21,461 55	164 61	....	45	Iroquois de Caughnawaga, capital..........	114	19,980 03	....	1,646 13	....	21,626 16
*561 82	*4,773 83	61 24	4,150 77	....	" intérêt..........	114	*5,320 52	470 99	4,287 71	....	*561 82
54,211 24	54,202 29	8 95	....	46	Iroquois de St-Régis, capital...............	115	54,121 70	....	89 54	....	54,211 24
4,103 55	1,675 16	....	2,428 39	....	" interest............	115	1,509 26	2,448 93	129 76	15 60	4,103 55
150 99	150 99	....	....	46 *a*	" fonds des terres, capital	162	150 99	....	....	....	150 99
465 02	465 02	....	....	....	" " intérêt	162	447 08	17 94	....	....	465 02
4,939 74	4,925 95	13 79	....	47	Sauvages du lac St-Jean, capital..........	115	4,801 88	....	137 86	....	4,939 74
1,105 54	1,103 80	1 74	....	....	" intérêt..........	115	905 32	171 22	29 00	....	1,105 54
5,187 42	5,152 21	35 21	....	48	Sauvages du lac des Deux-Montagnes, capital	115	4,835 32	....	352 10	....	5,187 42
503 86	43 19	21 42	439 25	....	" " intérêt	116	234 40	162 46	107 00	....	503 86
196 41	188 90	7 51	....	92	Sauvages de Restigouche, capital..........	122	121 31	....	75 10	....	196 41
171 31	76 66	3 60	91 05	....	" intérêt..........	123	32 69	4 62	134 00	....	171 31
38,363 90	38,163 92	199 98	....	50	Sauvages de la rivière du Désert, capital....	116	36,364 13	....	1,999 77	....	38,363 90
2,159 22	429 03	8 10	1,722 09	....	" intérêt....	117	478 30	1,199 33	481 59	....	2,159 22
26,011 04	24,736 45	266 59	1,008 00	49	Sauvages du Timiskaming, capital..........	116	23,345 17	....	2,665 87	....	26,011 04
2,890 17	*24 20	3 96	2,910 41	....	" intérêt..........	116	696 65	721 25	1,472 27	....	2,890 17
					Sauvages du Nouveau-Brunswick.						
230 87	229 37	1 50	....	165	Sauvages de Bathurst......................	133	199 87	6 00	25 00	....	230 87
14 31	12 89	0 32	1 10	179	Sauvages de la Grande-Anse...............	135	10 79	0 32	3 20	....	14 31
30 24	30 24	....	....	114	Réserve des Frères........................	162	29 36	0 88	....	....	30 24
137 20	137 20	....	....	239	Sauvages de Bouctouche, capital...........	162	137 20	....	....	....	137 20
149 20	149 20	....	....	....	" intérêt..........	162	140 86	8 34	....	....	149 20

152 71	152 71			175	Réserve d'Edmundston, capital	162	152 71				152 71
4 58	4 58				" intérêt	162		4 58			4 58
1,172 68	811 86	82 62	278 20	103	Sauvages de Eel-Ground	124	326 64	9 80	836 24		1,172 68
23 22	22 26		0 96	290	Sauvages de Fort-Folly	149	22 54	0 68			23 22
256 47	256 47			164	Petite Réserve du Sud-Ouest	162	249 00	7 47			256 47
1 62	1 62			67	Réserve d'Oromocto, capital	119	1 62				1 62
0 35	0 34	0 01			" intérêt	119	0 05	0 05	0 25		0 35
287 60	258 84	28 76		272	Réserve de Pabineau	148			287 60		287 60
5,267 52	5,232 58	34 94		115	Sauvages de Red-Bank, capital	126	4,918 10		349 42		5,267 52
1,149 04	1,039 79	1 50	107 75		" intérêt	127	948 06	175 98	25 00		1,149 04
58 67	58 67			300	Réserve de Sainte-Croix	162	56 96	1 71			58 67
45 94	45 94			93	Sauvages de Sainte-Marie, capital	162	45 94				45 94
7 29	7 29				" intérêt	162	5 74	1 55			7 29
19,517 97	19,257 05	49,75	211 17	68	Sauvages de Tobique, capital	119	19,020 50		497 47		19,517 97
520 73	*63 96	1 44	583 25		" intérêt	119	*71 73	568 46	24 00		520 73
454 50	454 50			64	Réserve de Woodstock, capital	162	454 50				454 50
13 64	13 64				" intérêt	162		13 64			13 64
					Sauvages de la Nouvelle-Ecosse.						
75 42	75 42			98	Sauvages du comté de Cumberland, capital	162	75 42				75 42
31 20	31 20				" " intérêt	162	28 09	3 11			31 20
59 05	57 25	1 80		66	Réserve du lac Fairy*	119	28 20	0 85	30 00		59 05
452 52	405 00	47 52		315	Réserve de Franklin-Manor ou riv. Halfway						
					Capital	151	452 52				452 52
61 10	61 10				Intérêt	151		13 58		47 52	61 10
140 33	140 33			89	Sauvages de la rivière du Milieu	162	136 24	4 09			140 33
35 05	33 05		2 00	298	Sauvages de Sydney-Nord	150	34 03	1 02			35 05
171 00	155 29	2 91	12 80	73	Réserve de Pomquet	120	118 93	3 57	48 50		171 00
1,377 86	1,371 86	6 00		101	Sauvages de Port-Medway	124	1,240 64	37 22	100 00		1,377 86
581 42	385 56	195 86		311	Sauvages de Ship-Harbour, capital	151	581 42				581 42
213 30	213 30				" intérêt	151		17 44		195 86	213 30
183 71	183 71			321	Sauvages de Sydney	163	178 36	5 35			183 71
325 22	325 22			117	Sauvages du lac Wallabuck	162	315 75	9 47			325 22
					Sauvages du Manitoba.						
321 16	164 25	156 91		234	Bande de rivière Beren, capital	142	238 66		82 50		321 16
155 82	155 82				" intérêt	142		7 16		148 66	155 82
47 71	47 71			60	Bande de la rivière Broken-Head, capital	162	47 71				47 71
7 95	7 95				" intérêt	162	6 33	1 62			7 95
944 87	944 87			296	Bande de la rivière à la Grue, capital	162	944 87				944 87
28 35	28 35				" intérêt	162		28 35			28 35
128 50	28 50		100 00	91	Sauvages du lac Flux et Reflux, capital	122	128 50				128 50
17 44	1 58		15 86		" intérêt	122	13 19	4 25			17 44
102 82	102 82			63	Bande du Fort-Alexandre, capital	119	102 82				102 82
53 19			53 19		" intérêt	119	19 52	3 67	30 00		53 19
214 22			214 22	335	Bande de la rivière Hollow-Water	154	207 98	6 24			214 22
583 40		583 40		109	Bande de Keesekaweenew, capital	126	284 40		299 00		583 40
10 65		10 65			" intérêt	126	0 11	8 54	2 00		10 65
27 00	27 00			219	Sioux du lac des Chênes, capital	140	27 00				27 00
11 81	11 15	0 66			" intérêt	140		0 81	11 00		11 81
100 46	79 61	8 85	12 00	170	Sioux de la rivière des Chênes	134			100 46		100 46
23,132 06	21,599 79	1,532 27		62	Bande de la rivière Rosseau, capital	118	7,809 33		15,322 73		23,132 06
1,795 70	1,630 70		165 00		" intérêt	118	*3,209 26	138 00	4,866 96		1,795 70
4,727,652 18	4,425,413 94	21,601 02	280,637 22		A reporter		4,321,840 41	159,690 52	196,799 [illegible]	49,321 77	4,727,652 18

*Item de débit.

Fonds de retraite des sauvages : Sommaire des comptes—*Suite.*

Total.	Balance, 31 mars 1910.	Remboursements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Titre du compte.	Hage, partie I.	Balance, 1er avril 1909.	Intérêt et subventions.	Perceptions.	Remboursements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
4,727,652 18	4,425,413 94	21,601 02	280,637 22	....	Report	....	4,321,840 41	159,690 52	196,799 48	49,321 77	4,727,652 18
					Sauvages du Manitoba—Fin.						
332 40	332 40			338	Sauvages de la Baie du Sable, capital	163	332 40				332 40
30 82	30 82				" " intérêt	163	20 24	10 58			30 82
22,553 72	14,809 12	442 50	7,302 10	59	Bande de Saint-Pierre, capital	118	18,128 72		4,425 00		22,553 72
1,779 52	1,418 62		360 90		" " intérêt	118	134 24	547 89	1,097 39		1,779 52
4,991 31		4,991 31		106	Bande du Lac du Cygne	125	206 51	6 20	4,778 60		4,991 31
562 87	557 35	5 52		325	Réserve de la Rivière de la Vallée, capital	152	507 63		55 24		562 87
115 23	*14 87		130 10		" " intérêt	152		15 23	100 00		115 23
137 60	46 11	0 24	91 25	132	Bande de Way-way-see, cappo's	130	131 26	3 94	2 40		137 60
					Sauvages de Saskatchewan, Alberta et des Territoires du N.-O.						
26,619 92	25,047 07	1,572 85		139	Bande d'Alexandre, capital	131	10,891 45		15,728 47		26,619 92
*494 03	*531 18	2 15	35 00		" intérêt	131	*831 73	301 79	35 91		*494 03
23,113 44	22,282 22	831 22		145	Réserve d'Assiniboine, capital	132	14,801 27		8,312 17		23,113 44
1,403 51	1,055 86	74 20	273 45		" intérêt	132	457 30	457 76	488 45		1,403 51
8,598 02	4,747 87	706 15	3,144 00	138	Sauvages Pieds-Noirs, capital	130	1,536 52		7,061 50		8,598 02
606 31	396 33	8 55	201 43		" intérêt	131	405 55	58 26	142 50		606 31
613 08	613 08			173	Sauvages du Sang, capital	134	613 08				613 08
16,436 06	1,805 55	880 00	13,750 51		" intérêt	135	2,850 19	103 90	5,000 00	8,481 97	16,436 06
1,004 63	1,004 63			173a	Fond d'amortissement des Sauvages du Sang	135				1,004 63	1,004 63
27,103 21	12,786 70	10,579 15	3,737 36	142	Bande de Côté, n° 64, capital	131	6,324 09		19,392 02	1,387 10	27,103 21
4,401 24	1,732 14	1,154 10	1,515 00		" intérêt	131	235 81	196 80	3,968 63		4,401 24
11,258 94	7,958 74	3,300 20		184	Bande de Cowessess, n° 73, capital	136	5,956 14		5,302 80		11,258 94
1,898 86	707 46		1,191 40		" intérêt	136	95 43	181 55	1,621 88		1,898 86
45,457 59	44,621 82	835 77		293	Réserve de Cumberland, capital	150	37,099 85		8,357 74		45,457 59
2,465 05	590 68		1,874 37		" intérêt	150	1,312 68	1,152 37			2,465 05
154,641 32	146,247 52	1,348 26	7,045 54	120	Bande de Enoch, capital	127	141,158 75		13,483 57		154,641 32
9,164 91	3,363 94	2 42	5,798 55		" intérêt	128	4,375 18	4,366 02	423 71		9,164 91
1,735 38	201 69	1,533 69		167	Bande de Ermineskin	133	30 37	0 91		1,704 10	1,735 38
2,505 08	2,343 92	161 16		271	Bande de Lac-à-la-Pêche, capital	148	893 53		1,611 55		2,505 08
119 16	*60 56	0 12	179 60		" intérêt	148	87 72	29 44	2 00		119 16
30,111 14	29,716 86	394 28		261	Baned de Gambler, capital	147	26,168 38		3,942 76		30,111 14
3,208 14	2,188 14		1,020 00		" intérêt	147	1,984 58	844 59	378 97		3,208 14
808 90	808 50	0 40		86	Bande de Gordon, capital	121	804 90		4 00		808 90
79 88	79 88				" intérêt	121	54 11	25 77			79 88
303 84	303 84			135	Bande de John Smith, capital	162	303 84				303 84
23 46	23 46				" intérêt	162	13 93	9 53			23 46
6,000 62	5,394 04	512 58	94 00	188	Bande de Kakawistakaw, capital	137	874 78		5,125 84		6,000 62
2,707 19	1,520 92	0 72	1,185 55		" intérêt	137	40 34	27 45	2,639 40		2,707 19

3,562 76	3,553 76	9 00		268	Bande de Kinistino, capital	147	3,472 76		90 00		3,562 76
136 76	98 81		37 95		" intérêt	147	31 63	105 13			136 76
18 60	18 60			189	Bande du Lac la Ronge	162	18 06	0 54			18 60
3,137 90	824 11	2,313 79		146	Bande de Louis Bull	132			3,137 90		3,137 90
8,316 83	8,238 20	78 63		260	Bande de Michels, capital	147	7,485 49		786 34	45 00	8,316 83
387 50	275 40		112 10		" intérêt	147	99 99	227 56	59 95		387 50
7,165 30	7,095 80	69 50		226	Bande du Lac Montréal, capital	140	6,470 32		694 98		7,165 30
589 94	585 54	0 05	4 35		" intérêt	141	383 48	205 61	0 85		589 94
20,744 98		20,744 98		319	Réserve de Moosomin	151			20,744 98		20,744 98
795 58	793 08	2 50		231	Bande de Muscowequan, capital	141	770 58		25 00		795 58
367 71	367 71				" intérêt	141	334 56	33 15			367 71
15,231 93	4,700 46	10,522 27	9 20	214	Bande de Muscowpetung	139			15,231 93		15,231 93
116 14	14 30	1 97	99 87	225	Bande de Ochapawasis	140	80 96	2 43	32 75		116 14
32 29	32 29			100	Bande d'Une Flèche	162	31 35	0 94			32 29
419 23	180 37		238 86	230	Bande du Lae aux Oignons	141	407 02	12 21			419 23
10,221 65	8,987 78	492 86	741 01	233	Bande de Montagne du Pas, capital	142	5,293 01		4,928 64		10,221 65
313 25	4 72		308 53		" Intérêt	142	146 51	163 19	3 55		313 25
73,970 92	70,800 31	3,170 61		87	Bande de Pasquah, capital	122	42,264 81		31,706 11		73,970 92
*143 66	*179 86		36 20		" intérêt	122	*6,045 25	1,086 59	4,815 00		*143 66
34,929 53	20,640 22	2,015 92	12,273 39	210	Sauvages Piégânes, capital	138			20,569 20	14,360 33	34,929 53
2,994 63	939 14	60 00	1,995 49		" intérêt	139	1,060 57	31 82	1,534 57	367 67	2,994 63
14 58	14 58			294	Bande de Petaquakay, capital	162	14 58				14 58
0 52	0 52				" intérêt	162	0 08	0 44			0 52
1,746 34	812 63	933 71		199	Bande de Sakimay, capital	137	9 22		1,737 12		1,746 34
509 50	354 75	10 65	144 10		" intérêt	137	322 11	9 94	177 45		509 50
10,798 07	1,229 08	9,155 24	413 75	155	Bande de Sampson	132			10,798 07		10,798 07
1,730 76	91 68	101 08	1,538 00	154	Sauvages Sarcis	132	35 11	1 05	1,694 60		1,730 76
55,745 97	55,578 92	167 05		202	Band de Sharphead, capital	137	55,590 17		140 50	15 30	55,745 97
2,710 69	1,954 41	0 01	756 27		" intérêt	138	863 90	1,693 62	0 17	153 00	2,710 69
10,431 13		3,484 84	6,946 29	171	Sauvages de Stony (Morley), capital	134	9,000 00		353 40	1,077 73	10,431 13
4,993 80	1,786 33	1,176 73	2,030 74		" " intérêt	134	2,928 45	357 85	1,707 50		4,993 80
10,492 45	10,199 59	292 86		332	Réserve de Stony, Nos 110 et 111, capital	153	7,563 88		2,928 57		10,492 45
661 01	229 01		432 00		" " intérêt	153	191 79	232 67	236 55		661 01
25,985 46	25,979 29	6 17		166	Bande du Lac à l'Eturgeon, capital	133	25,923 72		61 74		25,985 46
2,109 11	1,271 67	231 75	605 69		" intérêt	133	1,292 62	816 49			2,109 11
6 78	6 78			227	Réserve The Keys	162	6 58	0 20			6 78
5,034 62	45 00	4,989 62		305	Bande de Thunderchild	150			5,034 62		5,034 62
45,182 63	45,127 74		54 89	121	Bande de l'Ours Blanc, capital	128	45,182 63				45,182 63
3,022 06	84 05	641 73	2,296 28		" intérêt	128	1,498 44	1,400 43	123 19		3,022 06
					Sauvages de la Colombie-Britannique.						
381 64	312 57	69 07		286	Sauvages du Lac Adams, capital	149	381 64				381 64
80 52	80 52				" intérêt	149		11 45	69 07		80 52
891 25	888 25	3 00		200	Bande de Bella Coola	137	816 75	24 50	50 00		891 25
167 94	167 94			147	Bande de Boothroyd	162	163 05	4 89			167 94
891 23	891 23			161	Bande de Boston-Bar	162	865 27	25 96			891 23
1 41			1 41	168	Bande de la rivière du Pont	134	1 37	0 04			1 41
355 28	334 33	12 60	8 35	334	Bande de Burrard-Inlet n° 3	154	141 05	4 23	210 00		355 28
1,752 16	1,272 25	141 36	338 55	256	Réserve de la rivière Campbell, capital	146			1,752 16		1,752 16
523 62	517 62	6 00			" intérêt	146	411 28	12 34	100 00		523 62
891 72	887 39	1 58	2 75	241	Bande de Capilano-Creek	143	840 12	25 20	26 40		891 72
34 34	34 34			243	Bande de Chaicclisset	162	33 34	1 00			34 34
108 09	2 89		105 20	289	Sauvages de Cheam	149	104 94	3 15			108 09
5,179 98	5,179 98			97	Bande de Chehalis, capital	123	5,179 98				5,179 98
1,186 16	1,111 19		74 97		" intérêt	124	1,000 74	185 42			1,186 16
5,516,981 09	5,043,961 88	111,845 69	361,173 52		A reporter		4,822,508 11	174,710 54	441,843 84	77,918 60	5,516,981 09

*Item de débit.

Fonds de dépôts des sauvages : Sommaire des comptes—*Suite.*

Total.	Balance, 31 mars 1910.	Rembour-sements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Nom du compte.	Page, partie I.	Balance. 1er avril 1909.	Intérêt et subven-tions.	Perceptions.	Rembour-sements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c	$ c.				$ c	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
5,516,981 09	5,043,961 88	111,845 69	361,173 52	....	............Report......................	....	4,822,508 11	174,710 54	441,843 84	77,918 60	5,516,981 09
					Sauvages de la Colombie-Britannique—Fin.						
267 79	267 79	....	....	57	Bande de Chemainus, capital..............	117	267 79	....	....	....	267 79
202 34	199 34	3 00	....	....	" intérêt..............	117	140 10	12 24	50 00	....	202 34
2 14	2 14	....	....	58	Bande de Chillaheetsa, capital..............	162	2 14	....	....	....	2 14
2 43	2 43	....	....	....	" intérêt..............	162	2 30	0 13	....	....	2 43
395 47	395 47	....	....	177	Bande de Chuk-chu-kualk..............	162	383 95	11 52	....	....	395 47
18 00	18 00	....	....	342	Sauvages de Comox, capital..............	155	18 00	....	....	....	18 00
390 02	349 97	7 50	32 55	....	" intérêt..............	155	256 78	8 24	125 00	....	390 02
60 02	60 02	....	....	52	Sauvages de Cowichan, capital..............	162	60 02	....	....	....	60 02
566 98	566 98	....	....	....	" intérêt..............	162	548 72	18 26	....	....	566 98
125 00	112 50	12 50	....	330	Réserve de Deadman's-Creek, capital..........	152	....	....	125 00	....	125 00
2,619 56	909 56	90 00	1,620 00	....	" intérêt..........	153	970 45	29 11	1,620 00	....	2,619 56
22 50	22 50	....	....	343	Sauvages de Drew-Harbour, capital..........	163	22 50	....	....	....	22 50
4 02	4 02	....	....	....	" intérêt..........	163	3 25	0 77	....	....	4 02
1,177 51	1,160 27	6 00	11 24	322	Sauvages d'Esquimalt..............	151	1,046 13	31 38	100 00	....	1,177 51
5,001 82	4,959 97	12 00	29 85	118	Réserve de False-Creek..............	127	4,661 96	139 86	200 00	....	5,001 82
210 62	203 32	....	7 30	141	Sauvages de Halalt..............	131	204 48	6 14	....	....	210 62
14 52	14 52	....	....	347	Réserve de Homais..............	163	14 10	0 42	....	....	14 52
396 55	384 55	12 00	....	341	Sauvages de Homalco (Koomsack)..........	155	190 82	5 73	200 00	....	396 55
3,621 51	3,621 51	....	....	84	Bande de Hope, capital..............	121	3,621 51	....	....	....	3,621 51
632 69	603 39	....	29 30	....	" intérêt..............	121	508 78	123 91	....	....	632 69
171 86	171 86	....	....	149	Bande de Kanaka..............	162	166 85	5 01	....	....	171 86
4,000 00	3,600 00	400 00	....	350	Sauvages de Kitsamkaylun, capital..........	156	....	....	4,000 00	....	4,000 00
470 00	200 00	....	270 00	....	" intérêt..........	156	....	....	470 00	....	470 00
178 08	176 58	1 50	....	83	Bande de Kyuquot..............	121	148 62	4 46	25 00	....	178 08
347 64	304 41	43 23	....	292	Bande du Petit-Lac, capital..............	149	347 64	....	....	....	347 64
53 66	53 66	....	....	....	" intérêt..............	150	....	10 43	....	43 23	53 66
620 68	620 68	....	....	111	Sauvages de Lower-Kootenay, capital..........	126	620 68	....	....	....	620 68
18 62	*1 93	....	20 55	....	" intérêt..........	126	....	18 62	....	....	18 62
587 51	587 51	....	....	329	Réserve, Nos 3, 5, 7, 8, Lower-Similkameen..	162	570 40	17 11	....	....	587 51
585 93	545 63	40 30	....	331	" Nos 10, 10B.						
					" " capital...	153	585 93	....	....	....	585 93
57 88	7 88	....	50 00	....	" " intérêt..	153	....	17 58	....	40 30	57 88
132 79	132 79	....	....	266	Bande Lyacksun (Portier PassGolians) capital	162	132 79	....	....	....	132 79
9 20	9 20	....	....	....	" " intérêt	162	5 06	4 14	....	....	9 20
0 09	0 09	....	....	151	Bande de Lytton..............	162	0 09	....	....	....	0 09
716 68	676 94	39 74	....	274	Bande de Mameet, capital..............	148	319 31	....	397 37	....	716 68
2,981 02	336 02	....	2,645 00	....	" intérêt..............	148	1,933 44	67 58	980 00	....	2,981 02
173 92	95 27	1 50	77 15	242	Bande de Marktosis..............	143	128 08	3 84	25 00	17 00	173 92
635 00	450 00	50 00	135 00	129	Bande de Matsqui-sah-hah-com..........	129	....	....	635 00	....	635 00
90 54	90 54	....	....	284	Bande de Miyuke..............	162	87 90	2 64	....	....	90 54
45,117 83	45,117 83	....	....	340	Sauvages de Metlakahtla capital..........	154	45,117 83	....	....	....	45,117 83
3,737 41	3,130 36	....	607 05	....	" intérêt..........	154	2,307 16	1,422 75	....	7 50	3,737 41

834 16	479 46	6 00	348 70	176	Bande de la Rivière Nanaimo	135	712 78	21 38	100 00		834 16
485 55	485 55			344	Réserve de Nanoose, capital	155	485 55				485 55
33 00	30 65		2 35		" intérêt	155	17 90	15 10			33 00
667 44	667 44			134	Bande de New-Westminster	162	648 00	19 44			667 44
403 74	391 29		12 45	126	Bande de Nicoamen	129	391 98	11 76			403 74
1,883 77	1,358 01	525 76		217	Bande de Nisksainlith, capital	139	1,883 77				1,883 77
582 27	582 27				" intérêt	139		56 51		525 76	582 27
18 15	18 15			276	Bande de Nisket	162	17 62	0 53			18 15
34 19	30 77	3 42		108	Réserve de Numakanus, capital	125			34 19		34 19
23 62	22 90	0 72			" intérêt	125	11 28	0 34	12 00		23 62
512 45	512 45			320	Bande de Nziskat	163	497 53	14 92			512 45
26 21	16 81		9 40	157	Bande de Ohamil	133	25 45	0 76			26 21
203 11	199 81	3 30		172	Bande de Ohiat	134	102 05	3 06	55 00	43 00	203 11
691 52	641 52	50 00		94	Bande de Okanagan, capital	123	191 52		500 00		691 52
129 61	129 61				" intérêt	123	120 26	9 35			129 61
4,181 82	4,181 82			324	Réserve de Patcheena, capital	152	4,181 82				4,181 82
140 78	9 98		130 80		" intérêt	152	13 42	125 86		1 50	140 78
800 00	752 00	48 00		349	Réserve de Penticton	155			800 00		800 00
38 73	38 73			346	Sauvages de Poquiosen et Skamam	163	37 60	1 13			38 73
45 88	45 88			339	Sauvages du Port-Simpson	163	44 54	1 34			45 88
14 95	14 95			345	Sauvages de Quesnel, capital	163	14 95				14 95
0 45	0 45				" intérêt	163		0 45			0 45
54 55	54 55			88	Bande de Saanich	162	52 96	1 59			54 55
448 42	448 18	0 24		153	Bande de Salmon Arm	132	431 48	12 94	4 00		448 42
1,147 50	1,147 50			336	Bande de Semiahmoo, capital	154	1,147 50				1,147 50
140 64	131 29	0 72	8 63		" intérêt	154	91 47	37 17	12 00		140 64
597 66	597 66			203	Bande de Seymour-Creek, capital	138	597 66				597 66
163 88	15 88		148 00		" intérêt	138	141 70	22 18			163 88
139 98	139 98			148	Bande de Siska-Flat	162	135 90	4 08			139 98
62 87	50 72		12 15	158	Bande de Skawalook	133	61 04	1 83			62 87
120 28	120 28			150	Bande Skuppa	162	116 78	3 50			120 28
86 46	86 46			54	Bande de Squamish, capital	162	86 46				86 46
4 70	4 70				" intérêt	162	2 04	2 66			4 70
527 22	502 38	7 44	17 40	297	Bande de Sliammon	150	391 48	11 74	124 00		527 22
5 94	0 88	0 06	5 00	253	Bande de Someno's	146	*0 06		6 00		5 94
10,824 46	10,824 46			51	Sauvages de Songhees, capital	117	10,824 46				10,824 46
1,496 88	876 42	25 02	595 44		" intérêt	117	733 15	346 73	417 00		1,496 88
1,099 83	822 03	277 80		107	Sauvages de Spellamcheen, capital	125	1,099 83				1,099 83
310 79	310 79				" intérêt	125		32 99		277 80	310 79
203 40	203 40			160	Bande de Spuzzum	162	197 48	5 92			203 40
100 00	94 00	6 00		348	Sauvages de Squamish	155			100 00		100 00
365 53	365 53			186	Bande de Stryen	162	354 88	10 65			365 53
812 50	731 25	81 25		112	Bande du Lac Sumas, capital	126			812 50		812 50
253 58	50 58	3 00	200 00		" intérêt	126	3 48	0 10	250 00		253 58
1,352 65	1,333 80		18 85	124	Sauvages du lac Texas	129	1,313 25	39 40			1,352 65
20 72	20 72			314	Bande de Towinock	162	20 12	0 60			20 72
122 94	122 94			133	Bande de Tsoo-a-die, capital	130	122 94				122 94
221 62	193 48	28 14			" intérêt	130	*243 75	*3 63	469 00		221 62
613 40	587 15		26 25	159	Bande de Union-Bar	133	595 53	17 87			613 40
1,028 41	1,028 41			204	Bande de Umpukpulquatum	162	998 46	29 95			1,028 41
1,174 35	853 92	320 43		333	Sauvages de Upper-Similkameen, capital	153	1,174 35				1,174 35
355 66	355 66				" intérêt	153		35 23		320 43	355 66
3 52	3 52			313	Bande de Whonnock	162	3 42	0 10			3 52
526 66	388 44	0 72	137 50	125	Sauvages de Yale	129	499 67	14 99	12 00		526 66
67 39	37 89	1 50	28 00	119	Sauvages de Yukquodt	127	41 16	1 23	25 00		67 39
5,629,604 71	5,147,240 80	113,954 48	368,409 43		A reporter		4,918,296 53	177,584 16	454,528 90	79,195 12	5,629,604 71

*Item du débit.

Fonds de dépôts des sauvages : Sommaire des comptes—*Fin.*

Total.	Balance, 31 mars 1910.	Rembour-sements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Nom du compte.	Page dans partie I.	Balance, 1er avril 1909.	Intérêts et subventions.	Perceptions.	Rembour-sements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
5,629,604 71	5,147,240 80	113,954 48	368,409 43	....	Report	....	4,918,296 53	177,584 16	454,528 90	79,195 12	5,629,604 71
					Comptes individuels.						
1,050 02	1,019 94	....	30 08	96	Marion Tenesco Comondo	123	1,019 44	30 58	....	....	1,050 02
3,428 96	3,329 09	....	99 87	237	John Bull Makateneni	142	3,329 09	99 87	....	....	3,428 96
1,572 97	1,527 16	....	45 81	238	Mary Ann Makateneni	142	1,527 16	45 81	....	....	1,572 97
239 27	231 97	....	7 30	252	Jocko McDougall	146	232 30	6 97	....	....	239 27
1,557 31	1,511 95	....	45 36	224	Gabriel Tenesco	140	1,511 95	45 36	....	....	1,557 31
1,930 87	1,674 63	....	256 24	99	Peter Tenesco et T. C. Dubé	124	1,874 63	56 24	....	....	1,930 87
					Comptes généraux.						
651,420 11	620,400 10	31,020 01	....	11	Rentes annuelles de 5 p. 100	156	620,400 10	31,020 01	....	....	651,420 11
300,680 61	300,680 61	....	....	75	Terres des sauvages, fonds d'admin., capital.	156	300,680 61	....	....	....	300,680 61
93,453 06	42,173 63	1,011 80	50,267 63	....	" " intérêt.	157	27,092 97	14,182 87	405 85	51,771 37	93,453 06
84,281 70	62,602 18	....	21,679 52	201	Compte d'épargnes des sauvages	160	53,393 60	1,601 81	28,792 42	493 87	84,281 70
107,846 30	107,846 30	....	....	74	Fonds des sauvages, prov. de Québec, capital	156	107,846 30	....	....	....	107,846 30
*7,021 62	*8,177 93	....	1,156 31	....	" " intérêt.	156	*18,463 50	11,441 88	....	....	*7,021 62
10,112 83	1,380 83	391 11	8,340 89	310	Prévention du trafic des liqueurs	161	3,445 90	103 38	6,518 55	45 00	10,112 83
6,880,157 10	6,283,441 26	146,377 40	450,338 44				6,022,187 08	236,218 94	490,245 72	131,505 36	6,880,157 10

1.—SAUVAGES DE BATCHEWANA, ONT.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		79,434 36
Michigan Pulp wood Co., taxes sur limites à bois		293 40
Paiement sur terrain		70 90
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p. 100 sur $366.30	36 63	
Balance, 31 mars 1910	79,764 03	
	79,800 66	79,800 66
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $1,397 99 : intérêt, 3 p. 100 sur $80,83.35, $2,424.97		3,822 96
Michigan Pulpwood Co., loyer de terrain		180 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $180	10 80	
Intérêt distribué, $1,185 ; salaire du chef, $100 ; constable, $44.50	1,329 50	
Dr A. S. McCaig, soins médicaux, $51.75 ; médicaments, $8.60	60 35	
Entretien d'un sauvage à l'asile, $78 ; frais funéraires, $34.40	112 40	
Fournitures pour malades et indigents, $274.31 ; licence de pêche, $25	299 31	
Ecole C. R. de Garden-River : Rév. J. A. Drolet, instituteur, 12 m. au 31 déc., $300 ; inspection, $27.25 ; fournitures de papeterie, $5.44 ; bois, 20 cordes, $40 ; nettoyage, $1.50 ; diverses fournitures, $1.30	375 49	
Ecole de la Baie Goulais : fournit. de papeterie, $6.77 ; cloche et câble, $17.03 ; montage de la cloche, $5 ; bois, 12 c., $36 ; surveil. et nettoy. de l'école, $19	83 80	
Balance, 31 mars 1910	1,721 31	
	4,002 96	4,002 96

2.—CHIPPEWAS DE BEAUSOLEIL, ONT.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		15,584 48
Canada Iron Furnace Co., droits de coupe de bois		92 26
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $92.26	9 23	
Balance, 31 mars 1910	15,667 51	
	15,676 74	15,676 74
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		929 34
Intérêt : 6 p. 100 sur $5,120.23 ; 3 p 100 sur $11,393.59		649 02
Transfert de l'intérêt de 5 pour 100 sur le compte des pensions annuelles nº 11		1,716 74
Canada Iron Furnace Co., loyer de terrain		49 70
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $49.70	2 98	
Intérêt distribué, $797.35 ; cercueil pour le chef Assance, $35	832 35	
Cercueils, 2 à $15, 6 à $10 ; conduire un sauvage à l'asile, $15	105 00	
Entretien d'une femme à l'asile de Mimico	143 39	
Licence de pêche, $25 ; A. A. Corbeau, voyage avec chaloupe à vap. à l'île, $12.	37 00	
Assurance : sur l'église, $13 ; sur l'école, $13.59	26 50	
Soins médicaux : Dr S. B. Biebee, $3.50 ; Dr Geo. Bowman, $95.50 ; Dr P. A. McDouald, $249.10 ; Dr Stone, $23.25	371 35	
Chef, $50 ; secrétaire, $50 ; conseillers, 4, $20 ; messager, $15 ; garde-forestier, $40 ; sacristins, 2, $30 ; constable, $25 ; pensions, $120	350 00	
Ecole Christian-Island : instituteur, Rév. J. Wilson, 6 m. au 30 juin, $150 ; Jas. Oliver, 6 m. au 31 déc., $138.89 ; fournitures de papeterie, $3.22 ; bois, 13 cordes, $30 ; allumage des feux, etc., $10	332 11	
Balance, 31 mars 1910	1,144 12	
	3,344 80	3,344 80

3.—Chippewas de Nawash, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		350,014 35
Droits sur bois de const.: Kaster Luber Co., $299.74 ; Keenan Bros. (bois de pulpe), $68.60 ; Geo. E. Niebergall, $1,736.17 ; J. P. Newman, $803.61		2,908 12
Paiement ; sur terre, $125.64 ; sur îles dans le lac Huron, $48.81		174 45
Remboursem.: sur compte de l'église C. R., $1.420 ; à compte de prêts, $156.83		1,686 83
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 par 100 sur $174.45	17 45	
Annonces de soumissions pour bois de construction	49 84	
Balance, 31 mars 1910	354,626 46	
	354,693 75	354,693 75
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		5,610 57
Intérêt, 6 pour 100 sur $57,555.47, 3 p. 100 sur $298,069.45		12,495 41
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte de rente annuelle n° 11		2,932 62
Colonial Portland Cement Co., loyer de balances de lac		75 00
Sun Portland Ciment Co , loyer du lac McNab		50 00
Rév. Père Cadot, loyer de l'île		6 00
Paiement sur maison, $50 ; remboursement d'avance pour bois, $70		120 00
Remb. d'intérêt, prêts, travail sur chemins, etc		374 75
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $125	7 50	
Intérêt distribué, $8,070.77 ; payé pour dettes, $437.73 ; remboursement sur compte de l'église C. R., $1,520, de l'église méthodiste, $209 ; à compte des prêts, $270, absents, $241.50 ; remboursement de balance, $34.68	10,674 68	
Dr A. H. Hough : chirurgien, 12 m. au 31 déc., $500 ; dépenses *re* Mme Martin, $15	515 00	
N. Currie, bailli de forêt, $509.25 ; Dr J. H. Bull, soins médicaux, $23	532 25	
Chef, $100 ; conseillers, 4, $112.50 ; secrétaire, $50 ; gardiens, salle et terrains, $50 ; sacristains, 2, $60 ; gardiens, 3 écoles, $68.75 ; messager, $20 ; pensionnaires, $545	1,006 25	
Cercueils, 8, $120.25 ; secours, $21.05 ; crachoirs, 12, $7.10	148 40	
Loyer payé à Mme L. Johns, $6; R. J. Taylor, part de vente de maison. $12.50	18 50	
Boni à la ligne de téléphone, $50 ; octroi aux sports, Jour Victoria, $10	60 00	
Licence de pêche, $25 ; fournitures pour école du dimanche, $5.55	30 55	
Menottes et insigne pour police, $7.85 ; bois de serv., $9.95	14 80	
Recouvrage en bardeaux la vieille église C. R. et réparation de la cheminée	100 00	
Clôturage en fil mét. pour cimetière, $35.02 ; posage de clôture, $30	65 02	
Clôturage en fil mét. pour parc, $99.50 ; clôturage 120 baguettes (parc), $120	219 59	
Travail au parc : contremaître à $1.50, $21 ; homme et attelage à $3, $10.50 ; hommes à $1.25, $66.87 ; carvelles, 100 liv., $3.75	102 12	
Ecole du Cape-Croker (n° 11) ; Mary Moffit, institutrice, 12 m. au 31, $400 ; fournitures de papeterie, $20.29 ; div. fournitures et réparations, $12.05 ; bois, 12 cordes, $24 : inspection, 14.80	480 11	
Ecole de Port-Elgin (n° 3) : instituteur, Thos. Jones, 3 m. au 31 mars, $87.50 ; Geo. R. Jones, 9 m. au 31 déc., $262.50 ; fournitures de papeterie, $14.19 ; diverses fournitures et réparations, $12.14 ; bois, 2 cordes, $3 ; inspection, $15.20	394 53	
Ecole de Sydney-Bay (n° 2) : Isabella McIvor, instituteur, 9 m. au 31 déc., $262.50 ; fournitures de papeterie, $4 ; diverses fournitures d'école, $1375 ; loyer de maison pour école, $11.25; déménagement de propriété de la vieille bâtisse, $6 ; inspection, $14.80	300 30	
Dépenses au collège : Lawrence Keeshig, collège Saint-Jérôme, Berlin, $143.70; Geo. R. Jones, collège Albert, Belleville, $55.30; Oliver Johnston, Wiarton High Schoel, $45.60	244 60	
Balance, 31 mars 1910	6,650 12	
	21,564 35	21,564 35

4.—CHIPPEWAS DE RAMA.

	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		14,335 75
Droits sur coupe de bois: Canada Iron Furnace Co., 84.40; Canada Wood Specialty Co., $264.93		340 33
Remboursement de prêt		2 73
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $349.44	34 93	
Rév. T. Mason, subvention pour nouvelle église	1,000 00	
Balance, 31 mars 1910	13,652 88	
	14,687 81	14,687 81
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		274 79
Intérêt, 6 p. 100 sur $7,195, 3 p. 100 sur $7,415.54		654 17
Transfert d'intérêt à 5 p. 100 du compte des rentes annuelles n° 11		1,806 00
Canada Iron furnace Co., loyer de terrain		15 46
Remboursement sur compte d'absences, tr. au chemin, dettes, prêts, etc		300 44
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $45.46	2 73	
Intérêt distribué, $884.45; dettes (automne 1908), $56.75	941 20	
Intérêt remboursé: absences, $25.75; prêts, $1.30; dettes, $51.80	78 85	
Chef, $75; conseillers, 3, $60; secrétaire, $200; garde forestier, $20; gardien de la maison d'école; organiste, $15	210 00	
Dr. John McLean, médecin. 12 mois, $300; frais funéraires, $47	347 00	
Dr. A. S. McCaig, soins (chirurgie), $30; garde-malade, Allan-York, $12	42 00	
Soins d'hôpitaux: hôpital général d'Orilla, $37.80; hôpital général du Saut Sainte-Marie, $31; hôpital général de Toronto, $49.70	118 50	
Soins à un idiot, W. Snake, $42.50; secours à un malade et indigents, $93	135 50	
Réparations à la salle du conseil, $1; fournitures pour salle et école, $4	5 00	
Fil barbelé et crampes, $1,470 liv., $51.64; nettoyage de latrines, $2.30	53 94	
Institutrice, Eva McBain, 12 mois au 31 décembre, $175; inspection d'école, $7; fournit. de papetterie, $22.53; fournit. d'école, $15.57; nettoyage et réparations, $6; bois, 16 cordes, $67.90	294 00	
Balance, 31 mars 1010	852 14	
	3,080 86	3,080 86

5.—CHIPPEWAS DE SARNIA, ONT.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		142,165 04
T. W. Mitchell, droits sur coupe de bois		800 00
Vente de terrains, $341.16; droits régaliens sur huile, $31		372 16
Vente de gravier, $4.25; remboursements sur compte de prêts, $120.68		124 93
Frais d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,476.41	117 64	
Prêts	200 00	
Balance, 31 mars 1910	144,144 49	
	144,462 13	144,462 13
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		2,102 55
Intérêt, 6 p. 100 sur $40,196.67, 3 p. 100 sur $105,067.92		5,564 02
Transfert d'intérêt à 5 p. 100 du compte des rentes annuelles n° 11		2,600 00
Intérêt sur paiements différés sur terrains		15 00
Loyer, $190; droits de passage, $5		195 00
Retenu du salaire des agents sur compte de perceptions		115 87
Remboursements: intérêt, prêts, dettes, etc		506 51
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $5	0 30	
Intérêt distribué, $4,327.18; loyers distribués, $190	4,517 18	
Chef, $100; conseillers, à $30, $172.50; secrétaire, $50; messagers, 2, 42; garde-forestier, $50; constables, 2, $60; sacristains, 4. $65; concierge d'école, $24; pensions, $186	759 50	
Soins médicaux, 12 mois: docteur W. A. Henderson, $450; docteur O. Totten, $250	700 00	
Soins médicaux: D. J. A. Bell, $3; Dr F. B. Colter, $1; Dr W. A. Henderson, $5; Dr H. F. Kinsman, $26.75; Dr F. B. Wilkinson, $15	50 75	
A reporter	6,027 73	11,098 95

5.—CHIPPEWAS DE SARNIA, ONT.—*Fin.*	DT.	AV.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	6,027 73	11,098 95
Hôpital général de Sarnia, honoraires, $22.40 ; frais de funérailles, $172	194 40	
Service d'ambulance, $8 ; inspecteur de l'hygiène, appointements, $10	18 00	
Secours, $163.30 ; Wm. Bird, perte par incendie, $74.44	237 74	
Assurances, maison du cons., salle, etc., $51.42 ; rép. à la salle du cons., $13.68.	65 10	
Frais de présence au conseil, $188.50 ; bois pour la maison du conseil, $20	208 50	
Div. fournit., maison du conseil, $40.40 ; clôture en fil mét. p. terrains, $26.40.	66 80	
Réparations à la salle d'agriculture et terrains de l'exposition	30 79	
Répar. aux ponts et ponceaux, $56.14 ; tuile à drainage, 365 liv., $35.15	91 29	
Charroyage de tuiles, $6.50 ; 'Observer' de Sarnia, impress. de 100 avis, 75c	7 25	
Subvention à la société d'agriculture, $15 ; remboursement, payé en plus, $5	20 00	
Transport de deux filles à l'école de Mount-Elgin	5 55	
Ecole de Kettle-Point : Mme A. George, institutrice, 12 m., $300 ; fournit. de papeterie, $2 20 ; posage de ciment dans fondations, $59.36 ; lavage de planchers, $3.25 ; meubles et fournitures, $17.75 ; bois, 12 cordes, $15 ; inspection, $15.10	412 66	
Ecole St-Clair : Alice M. Matthews, institutrice, 12 m. $325 ; inspection, $21 ; fournit. de papeterie, $24.55 ; bois, 27½ cordes, $58.10 ; nettoyage, etc., $6.30 ; constr. d'un ponceau à l'école, $10.54 ; réparations à l'école, $28.28.	473 77	
Ecole de Stony-Point : Mme Robt. McKinnon (Mme W. Cloud), institutrice, $300 ; fournit. de papeterie, $12.55 ; messagerie, $1.82 ; fournit. d'école, 90c. ; bois de service, 640 pds, $17.28 ; lavage de planch., $3 ; bois, $12.50 ; inspection, $15.05	363 10	
Balance, 31 mars 1910	2,876 27	
	11,098 95	11,098 95

6.—CHIPPEWAS DE SAUGEEN, ONT.	DT.	AV.
Capital.		
Balance, 1er avril 1900		266,311 67
Droits de coupe de bois : N. D. Seaman & Sons, $287.32 ; F. Thompson, $926.68.		1,214 00
Paiements : sur l'île, $70.93 ; sur terre ferme, $103.54		174 47
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $174.47	17 45	
J. Scofield, réparations de chemin	474 65	
Mme D. Wahbezee, paiement de la balance retenue en dépôt	60 50	
Southampton 'Beacon,' annonces	7 28	
Balance, 31 mars 1910	267,140 26	
	267,700 14	267,700 14
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		5,268 90
Intérêt : 6 p. 100 sur $59,641.50 ; 3 p. 100 sur $211,939.07		9,936 66
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte de rente viagère nº 11		2,500 00
Rentes, $125 ; paiement sur lot, $10		135 00
Intérêt remboursé		754 50
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $125	7 50	
Intérêt distribué, $8,379.23 ; paiement sur compte de dettes, $3	8,382 23	
Mme I. Shawanogishy, perçu de Levi Amgogaboze	20 00	
Mme D. Wahbezee, balance retenue en dépôt	42 45	
Intérêt, garçons de Mandowauk, transféré au compte 201	48 62	
R. W. Williams, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	300 00	
Neil Currie, bailli forestier, 12 m. au 29 fév	509 25	
Chef, $150 ; interprète, $75 ; conseillers, 4, $120 ; sacristains, 3, $132 ; gardien, maison du conseil, $45 ; gardiens, écoles, 3, $90 ; messager, $25 ; officiers de discipline, 3, $72 ; constable, $100 ; pensionnaires, $319	1,128 00	
Soins médicaux : docteur P. J. Scott, $1.25 ; docteur R. W. Williams, $12 ; T. S. Mandowauk, $6	39 25	
Secours, $230.63 ; frais de funérailles, 7, $67	297 63	
Vaches, 3 à $30, 1 à $45 ; échelles, 25 pds, 8 à $3.75	135 00	
Constr. de latrines dans la maison du conseil, $40.30 ; trav. sur chemin, $2.75.	43 05	
Réparations au pont, $15 ; graviers et argile, 100 vgs cu., $30	45 00	
Huile pour l'église, 50 galls, $12.50 ; bois pour l'église, 12 cordes, $24	36 50	
A reporter	11,034 48	18,595 06

6.—CHIPPEWAS DE SAUGEEN, ONT.—*Fin.*	DT.	AV.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	11,034 48	18,595 06
Réparations à l'agence, $5.05 ; inspection des écoles, $45.10	50 15	
Badigeonnage et nettoyage des écoles	23 05	
Ecole de la Baie-Française : T. J. Wallace, instituteur, 12 m., $400 ; four., de papeteries, $13.85 ; puits et pompe, $29.60 ; constr. d'une clôture, lot p. l'instit., $53 ; tapissage et peint. à la dem. de l'instituteur, $36.36.	532 81	
Ecole de Saugeen : instituteur, Margaret Sparrell, 11 m., $355.90, Isabella Ruxton, 1 m. au 31 déc., $27.78 ; fournitures de papeterie, $17.85 ; diverses fournitures, $2.55 ; peinturage et réparation de l'école, $38	442 08	
Scotch-Settlement : John Burn, instituteur, 12 m., $400 ; fournitures de papeterie, $8.81 ; div. fourn., $4 ; rép. à la dem. de l'instit., $19.15	431 96	
Balance, 31 mars 1910	6,080 53	
	18,595 06	18,595 06

7.—CHIPPEWAS DE L'ILE AUX SERPENTS, ONT.

Capital.		
Balance, 1er avril 1909		6,860 67
Canada Iron Furnace Co., droits sur bois de construction		36 83
Fonds d'administr., percentage sur perceptions, 10 pour 100 sur $36.83	3 68	
Balance, 31 mars 1910	6,893 82	
	6,897 50	6,897 50
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		660 22
Intérêt, 6 pour 100 sur $3,365, 3 pour 100 sur $4,155.89		326 58
Transfert d'intérêt sur compte de rente viagère de 5 pour 100, n° 11		844 64
Canada Iron Furnace Co., loyer de terrain		19 84
Loyer de pâturage sur les îles Georgina et aux Serpents		231 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $250.84.	15 05	
Intérêt distribué, $793.75 ; secours, $23.43	817 18	
Chef, $80 ; conseillers, 2, $24 ; gardien, $50 ; organiste, $25 ; pensionnaires, $21	200 00	
Dr H. H. Pringle, soins médicaux, 12 m. au 31 déc.	150 00	
Frais funéraires, 10, $54 ; frais pour constable, $5.05	59 05	
Prix pour école, $7.50 ; réparations à la clôture, $7.40	14 90	
Instituteur, J. H. Prosser, 12 m., $150 ; fournitures pour écoles, $8.09	158 09	
Balance, 31 mars 1910	668 01	
	2,082 28	2,082 28

8.—CHIPPEWAS DE LA TAMISE, ONT.

Capital.		
Balance, 1er avril 1909		20,378 19
Transfert au compte 201 du montant reçu pour gravier de la ruelle	329 59	
Services judiciaires, Chippewas *vs* Munceys : A. G. Chisholm, $357.68 ; G. E. Kidd, $36.20 ; R. V. Sinclair, $21.08	414 99	
Trésorier, Caradoc-Township, évaluation pour égout	301 20	
Construction d'un ponceau en ciment au-dessus de Dummy-Creek	158 00	
Paiement de l'est. à Isaac Henry	98 11	
Balance, 31 mars 1910	19,076 33	
	20,378 19	20,378 19

8.—Chippewas de la Tamise, Ont.—*Fin.*	Dt.		Av.	
Intérêt.	$	c.	$	c.
Balance, 1er avril 1909			847	92
Intérêt, 6 p. 100 sur $13,000, 3 p. 100 sur $8,226.11			1,026	78
Transfert d'intérêt du compte des pensions à 5 p. 100, compte 11			2,400	00
Loyers pour bande, $132.50 ; loyers perçus pour sauvages, $2,887.40			3,019	90
Association sportive de Chippewa et Muncey, loyer			100	00
Amende pour offense, $5 ; chèque de 1907-08 en circulation remboursé			8	00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $237.50	14	25		
Intérêts distribués, $1,236.90 ; loyers distribués, $2,224.45	3,461	35		
Chef, $20 ; conseillers, 5, $100 ; secrétaire, $20 ; commissaire d'école, 2, $16 ; officier de discipline, $10 ; messagers, 2, $75 ; concierge, $12 ; gardiens des cimetières, 2, $14	267	00		
Dr J. A. McEwen, médecin, 12 m. au 31 déc	200	00		
Dr Geo. Cairnes, soins médicaux, $16 ; ferrure pour John Notman, $2.50	12	50		
Soin de Rose Fisher dans l'asile de Londres, $214.50 ; frais funéraires, $89.50	304	00		
Paiements sur compte de Geo. Johnson, $55.30 ; chèque en circulation, $9	65	30		
Julia Waneaush : dû pour améliorations, $100 ; réclamation contre Sam. Plain, succ., $100	200	00		
Gratifications à la société d'Agriculture, $50 ; provisions de secours, $498.01	548	01		
Menottes, 1 pre, $4.75 ; poêle pour John Notman, $5	9	75		
Honoraires de constable ; $6.80 ; cond. W. Henry à la prison de Londres, $3.75	10	55		
Nivel. de côtes, etc., $152.10 ; réparations au rouleau à chemin, $1.10	153	20		
Const. de clôture, ferme Balsden, $164.99 ; bois de service, etc., $39.90	204	89		
Pont de Dummy-Creek : inspection, $22.50 ; ciment. 17 sacs, $9.72	32	22		
Réparat. au pont de Hogg-Creek, $5 ; tuile de 6 pcs pour D. Albert, 1 M., $32	37	00		
Fournit. pour la maison du cons., etc., $13.76 ; enl. hang. de la m. du cons., $8	21	26		
Bois pour la maison du cons. Jubilee, $19.75 ; messag. sur carte géograp., 12c	19	87		
Marchand. et machin. acheté de G. M. McClerg pour Geo. B. Marshman	120	00		
Ecole de Back-Settlement : Lyman W. Fisher, instituteur, 12 m., $200 ; insp., $22 ; fournitures de papeterie, $10.68 ; entret. de l'école, $9 ; réparations, $7.56	249	18		
Ecole de Bear-Creek : Minerva McDougall, institut., 12 m., $200 ; inspection, $20.37 ; fournitures de papeterie, $2.63 ; assurance, $5.40 ; nettoyage, $3 ; const. clôture, $12 ; bois, 10¾ cordes, $19.66	263	06		
Ecole de River-Settlement : Jos. Fisher, instituteur, 12 m., $300 ; inspection, $23.25 ; entretien de l'école, $9 ; posage de tableau, $5 ; bois, 5 cordes, $7.50	344	75		
Balance, 31 mars 1910	863	96		
	7,402	60	7,402	60

9.—Chippewas de l'Ile Walpole.

	Dt.		Av.	
Capital.				
Balance, 1er avril 1909			16,572	02
Jos. Nahdee, sur compte de const. de bassin (entreprise 665)	200	00		
W. Mackenzie, arpenteur, 94 j. à $5, voyage, $2, $472 ; moins ¼ énuméré au compte, 31	354	00		
Balance, 31 mars 1910	16,018	02		
	16,572	02	16,572	02
Intérêt.				
Balance, 1er avril 1909			2,003	26
Intérêt, 6 p. 100 sur $4,521.2g, 3 p. 100 sur $14,054.08			692	89
Transfert d'intérêt du compte des pensions à 5 p. 100, compte 11			1,800	00
Ile Sainte-Anne, club de pêche et de chasse, loyer, 12 m			562	50
Club de chasse de Sainte-Claire, loyer, 12 m			600	00
Dus sur foin sauvage, $37.50 ; loyers perçus pour sauvages, $15			52	50
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $1,200	72	00		
Intérêts distribués, $1,954.37 ; gratifications aux indigents, $15	1,969	37		
Chef, $30 ; conseillers, 6, $120 ; secrétaire, $50 ; messager, $10 ; sacristains, 2, $20 ; pensions, $136 ; soin de Sam. Johnson, $96	462	00		
Dr W. W. Hay, médecin, 12 m. au 31 déc., $375 ; traceurs de route, 4, $20	395	00		
Huissiers forestiers : L. Dodge, $46.13 ; Jas. Williams, $14.68	60	76		
A reporter	2,959	13	5,711	15

9—CHIPPEWAS DE L'ILE WALPOLE, ONT.—*Fin.*	DT.	AV.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	2,959 13	5,711 15
Soins médicaux : Dr C. R. Charteris, $111.50; Dr Geo. Mitchell, $13.50; Dr Nelson Tait, $165.10; Dr O. B. Van Epps, $30; voyage du Dr Hay à Toronto, $21.90	342 00	
Soins des malades : Muskoka Cottage Sanitorium, $64.38 ; hôpital St-Joseph, Chatham, $134.51 ; hôpital Western de Toronto, $212.40	411 29	
Soins de Julia Sands, 12 s., $24 ; transport de Julia Sands à Chatham, $7	31 00	
Antitoxine, $7 ; cercueils, 24, $228 ; creusage de 24 fosses, $24	259 00	
Terrain pour cimetière, 2¼ acres, $22.50 ; travaux du chemin, $9	31 50	
Câbles de traverses, 2, $52.35 ; posage de 2 câbles de traverses, $2	54 35	
Halage et réparations au bateau-passeur High Banks et matériaux	52 93	
Réparat. au pont High Banks, $8.50 ; bois de service pour ponceau, etc., $44	52 50	
Charroyage du bois de service, $6 ; bois pour maison du conseil, 12 cordes, $12	18 00	
Ecole nº 1 : institutrices, Bessie Cameron, 12 mois au 31 déc., $200 ; Mabel McDougall, 3 mois au 31 mars, $41.66 ; inspection, $7.40 ; fournitures de papeterie, $17.39 ; 'Toronto Globe,' annonce pour instit., $1.20 : fret sur papeterie, $1 12 ; nettoyage et réparations, $5.50 ; fournitures pour l'école, $2.83 ; bois, 15 cordes, $15	292 10	
Balance 31 mars 1910	1,207 35	
	5,711 15	5,711 15

10—BANDE DU FORT-WILLIAM, ONT.	DT.	AV.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	100,892 93
Paiements sur terrain, $480 ; droits sur pierre, $231.75, sur bois, $100	....	811 75
Fonds d'administrations, percentage sur perceptions, 10 pour 100 sur $811.75	81 18	....
Joe. Collins, argent du G. T. P. pour achat	50 00	
Défrichement des lots, etc., 4 acres	90 00	
Balance, 31 mars 1910	101,483 50	
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $342.68 ; intérêt, 3 pour 100 sur $101.235.61, $3,037.07	....	3,379 75
Remboursements : de l'appointements, $87.50 ; assurance sur maison, $5.25	....	92 75
Intérêt sur divers paiements, $198.30 ; permis de mines, $15	....	213 30
Fonds d'administrations, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $15	....	0 90
Intérêt distribué, $1,434.25 ; John Garrity, remboursement de paiement sur terrain, $50	1,484 25	
Dr J. M. McGrady, médecin, 12 m. au 31 déc	100 00	
Constables, 12 m. au 28 fév.: P. Bannan, $240 ; S. Penassie, $240	480 00	
Funérailles de Jos. Waketea, $26 ; secours aux indigents, $122	148 00	
Couvertures, 2 paires, $5.50 ; insigne de constable, 80c	6 30	
Louage d'attelage pour chef et conseiller	15 00	
Fort-William 'Herald,' annonce pour équipement de camp	2 40	
Ecole de la Baie Mission : inspection, $18.50 ; fournitures pour école, $4.40 ; réparations à l'école, $35.60	58 50	
Ecole du Village Mountain : inspection, $24.75 ; fournitures de papeterie, $2.64 ; fret sur fournitures de papeterie, $1.20 ; bois, 10 cordes, $25 ; coupage de bois, $17.50 ; charroyage de bois, $12.50 ; tableau, $12 ; pupitres et sièges, 10, $50 ; charroyage des tableaux et sièges, $7.50 ; fournitures d'école, $5.50 ; réparations, $35.47	194 06	
Balance, 31 mars 1910	1,196 30	
	3,685 80	3,685 80

12—Sauvages de Garden River, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		97,568 27
Droits de coupe de bois : Burton Bros., $62.16 ; Echo Bay Lumber Oo., $195.60 ; Harris Tie & Lumber Co., $425.48		683 24
Paiement sur terrain		3 00
Fonds d'administration, 10 p. 100 sur $686.24	68 62	
Balance, 31 mars 1910	98,185 89	
	98,254 51	98,254 51
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $162.59 ; intérêt, 3 p. 100 sur $97,730.86, $2,931.93		3,094 52
Loyer de terrain : Burton & Son, $227 ; Echo Bay Lumber Co., $86.50		312 50
Loyer de magasin et quai, A. Rintoul		25 00
Remboursement de l'intérêt et emprunts		83 80
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 $337.50	20 25	
Intérêt distribué, $1,062.45 ; constable spécial, 8 j., $16	1,078 45	
Chef, $100 ; constable-chef, $300 ; sous-constable, $50 ; inspecteur, $50	500 00	
Dr A. S. McCaig, médecin, 12 m. au 31 déc	500 00	
Secours, $247.25 ; cercueils, 10, $60 ; licence de pêche, $25	332 25	
Poêle de cuisine pour Mme A. Nanyzeth, $15 ; blanch. de couvert. p. violon, $4	19 00	
Fil mét. pour terrains de la maison du conseil	57 50	
Réparations aux approches du pont, $16 ; enterrage d'un cheval, $2	18 00	
Ecole protestante de Garden-River : L. F. Hardman, instituteur, $400 ; inspection, $15.45 ; fournit. de papeterie, $9.36 ; bois, 16 cordes, $32 ; nettoyage, $2 ; fournitures d'école et réparations, $10.55 ; peinture et huile, $36.73 ; main-d'œuvre, peinturage et réparations, $25	531 09	
Balance, 31 mars 1910	459 28	
	3,515 82	3,515 82

13—Bande de Henvey Inlet, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		14,604 25
Geo. White, entreprise pour construction de l'école	940 00	
Balance, 31 mars 1910	13,664 25	
	14,604 25	14,604 25
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $507.77 ; intérêt, 3 p. 100 sur $15,112.02, $453.36		961 13
Intérêt distribué, $348.50 ; secours, $24.25	372 75	
Chef, $30.08 ; conseiller, $17.32 ; secrétaire, $16 ; gardien, $20 ; constable, 9 m., $9	92 40	
Soins médicaux : Dr L. Davis, $3.75 ; Dr S. B. Brelin, $44.25	48 00	
Soins à l'hôpital : Hôpital de Parry-Sound, $5 ; hôpital général Saint-Joseph, Parry-Sound, $21.50	26 50	
Chaux, 6 brls, $7.50, fret, $3.90 ; couvertures, $1.95	13 35	
Pension du chef et famille à Parry-Sound	6 00	
Ecole : Jos. Partridge, instituteur, 12 m., $100 ; fournitures de papeterie, $2.42 ; bois, 12 cordes, $15 ; fournitures et réparations, $7.75 ; peinture pour maison de l'instit., $8.95 ; répar. à la maison de l'inst., $112 ; constr. de 2 latr., $25	271 12	
Balance, 31 mars 1910	131 01	
	961 13	961 13

14—Sauvages du Lac Nipissing, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		95,648 58
Droits sur coupe de bois, traverses, etc. : J. R. Booth, $4,793.26 ; Harris Tie & Lumber Co., $87.56 ; D. Menard, $158.48 ; Nipissing Telephone Co., $64		5,101 30
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $5,101.30	510 13	
Balance, 31 mars 1910	100,239 75	
	100,749 88	100,749 88

14.—SAUVAGES DU LAC NIPISSING, ONT.	DT.	AV.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $1,133.40 ; intérêt, 3 p. 100 sur $96,781.98, $2,903.46..	....	4,036 86
Intérêt, $2,198.30 ; secours, $10 ; cercueil, $12	2,220 30	
Chef, $50 ; sous-chef, $20 ; gardiens des écoles, 2, $30	100 00	
Ecole de Garden-Village, instituteurs : F. Le Tontures, quartier de mars, $87.50, Helen Ratchford, 1er mai-30 juin, $50 ; Jennie McDermott, sept. et quartier de déc., $142.59 ; inspection, $21.55 ; fournitures de papeterie, $3.21 ; fournit. d'école, $3.02 ; bois, 25 cordes, $42.50 ; loyer de hangar, $12	362 40	
Ecole de Nipissing : Agnes Kelly, institutrice, 12 m., $375 ; inspection, $16.30 ; fournitures de papeterie, $12.48 ; bois, 25 cordes, $42.50 ; réparations aux latrines, $5 ; poêle et tuyau, $16.50 ; fournitures d'école, $5.90	473 68	
Balance, 31 mars 1910	880 48	
	4,036 86	4,036 86

SAUVAGES DE L'ILE MANITOULIN (NON CÉDÉE).

Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	38,368 45
W. J. Pulling, droits sur traverses de ch. de fer	....	501 32
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $501.32	50 13	
R. R. Guthrie, constr. d'une maison d'école à Wilwemikongsing, entreprise	1,950 00	
Balance, 31 mars 1910	36,869 64	
	38,869 77	38,869 77
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $2,003.89 ; intérêt, 3 p. 100 sur $40,372.34, $1,211.17...	....	3,215 06
Remboursement sur compte des tentes de l'hôpital	....	337 90
Soins médicaux : Dr C. W. Walker, 5 m. au 31 août, $243.50 ; Dr R. W. Shaw, 7 m. au 31 mars, $340.90	584 40	
Constable, J. E. Smith, 12 m. au 31 déc., $60 ; secrétaire, $25	85 00	
Voyage, Mme Wabouassi, $12.60 ; réparat. au hangar et à l'école, $20.80	33 40	
Construction d'un hangar à bois et latrines à l'école de Wickwemikongsing	180 00	
Lits et matelas, 9, $59 ; couvertures, 8 paires, $26	85 00	
Toiturage en paroïde, 3 carrés, $7.50 ; bois de service, clous, etc., $30	37 50	
Pupitres et sièges, 5, $23.60, fret sur pupitre, $4.65	28 25	
Enlèvement et placement des meubles, $9 ; fournitures d'école, $9.88	18 88	
Balance, 31 mars 1910	2,500 53	
	3,552 96	3,552 96

16.—SAUVAGES DE MAGANETTAWAN, ONT.

Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	2,314 61
Balance, 31 mars 1910	2,314 61	
	2,314 61	2,314 61
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $553.82 ; intérêt, 3 p. 100 sur $2,868.43, $86.05	....	639 87
Soins médicaux : Dr C. W. Walker, 5 m. au 31 août, $9.60 ; Dr R. W. Shaw, 7 m. au 31 déc., $13.44	23 04	
Balance au 31 mars 1910	616 83	
	639 87	639 87

17—Mississaguas de Alnwick.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		101,350 12
Paiements : sur terrain, $350; sur îles, $957.45, emplacement de la v. école, $10		1,317 45
Vente de gravois, 600 charges		34 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,340	134 40	
Rév. Geo. et Mme Blaker, parts du capital	810 80	
Minnie en E. A. Chase, part provenant de la vente des îles	148 74	
Martha Cenego, vente de gravois	7 95	
Balance, 31 mars 1910	101,600 18	
	102,702 07	102,702 07
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		4,196 55
Intérêt, 6 p. 100 sur $20,135.04, 3 p. 100 sur $85,411.63		3,770 45
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte de rente annuelle n° 11		2,570 00
Perçus en lieu de travail sur chemin, $72 ; remb. sur prêt, $3.68		75 68
Paiement pour broussailles non nettoyées		25 00
Intérêt sur paiements différés, $19.50 ; loyers perçus, $1,711.89		1,731 09
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Intérêt distribué, $5,126.32 ; rentes distribuées, $1,617.19	6,743 51	
Chef, $30 ; conseillers, 2, $32 ; secrétaire, $24 : sacristain, $70 ; organiste, $25 ; pensionnaires, $55	236 00	
Dr E. W. Hayden, chirurgien, 12 m. $275, vaccination de 63 sauvages, $22.05	297 05	
Soins médicaux : Dr T. B. Edmison, $5 ; Dr F. R. Niehille, $12	17 00	
Peter Crowe, subvent., $5.50 ; T. G. Salt, honor. d'hôpital pour sa femme, $9	14 50	
Retenu pour travail sur chemin, $72 ; prime d'assurance, $43	115 00	
Funérailles, 10, $94 ; ponceau en ciment sur chemin, $10.66	104 66	
Bardeaux galvanisés, 26 carrés, $119.60 ; clous, etc., $9.17	128 77	
Posage de bardeaux sur la salle et divers travaux	47 25	
Ecole : F. J. Joblin, instituteur, 12 m., $312.50 ; inspection, $12 ; fournitures de papeterie, $14.87 ; construction de 14 perches de clôture, $24.10; déplacement de latrine, $10 ; réparations à l'école et fournitures, $14	387 47	
Balance, 31 mars 1910	4,276 36	
	12,369 07	12,369 07

18.—Mississaguas de Crédit, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		59,845 15
Paiement sur terrain, $313.10 ; remboursement sur compte des prêts, $334.48		647 58
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $313.10	31 31	
T. A. Sydner, ½ coût du pont au-dessus de Stony-Creek	314 19	
Prêts	1,350 00	
Balance, 31 mars 1910	58,797 23	
	60,492 73	60,492 73
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		3,445 92
Intérêt, 6 p. 100 sur $55,806.04, 3 p. 100 sur $7,485.03		3,572 91
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte 11 de rente annuelle		2,000 00
Loyers perçus : pour bande, $71.25 ; pour sauvages, $3,258.32		3,329 57
Intérêt sur paiements différés		5 25
Remboursements : intérêt, $54 ; prêts, $259.16 ; appointements, $6.25		319 41
Compte 201, intérêt crédité par erreur en 1907		23 90
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $71.25	4 28	
Sauvages Six Nations, soins de Mme Jackson à l'hôpital Six Nations	174 30	
Transfert de compte 201 des montants dûs de la succession Herkiner	322 41	
Intérêt distribué, $4,012.55 ; rentes distribuées, $2,259.35	6,271 90	
Missionnaire, rév. D. Sharp, $75 ; chirurgien, Dr R. MacDonald, 12 m., $359	425 00	
Chef, $50 ; conseillers, 4, $92.50 ; gardiens, maison du conseil, $25, école, $35, cimetières, $30 ; pensionnaires, $87.50	320 00	
A reporter		

18—Mississaguas de Credit, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	....	....
Prêts aux sauvages, $215; paiment de la succession Herkimer, $431.44	64? 44	
J. Checkhoch *re* réclamation Chisholm, $500; assurance, $20.50	520 50	
L. O. King, paiement sur terrain, $106; fournitures pour indigents, $258.65	364 65	
Soins d'hôpitaux, Hamilton: Hôpital de la Cité, $57.40; hôpital Saint-Joseph, $15.50	72 90	
Service d'ambulance, $8.50; médicaments, $5; trousse, $5	18 50	
Soins à A. S. Henny, $15; Mme Sicord, $63	78 00	
Cercueils, 11, $160; frais funéraires de J. Henry à Minden, $24	184 00	
Creusage de fosse, $2.50; enterrer cheval, $3; soins, etc., avis, $4	6 50	
Tuyau d'égout, 64 pcs, $71.05; poteaux de clôture, 54, $10.80	81 85	
Fil métal. tissé pour clôture, $38; réparat. à la clôture du cimetière, $18	56 00	
Const. de 40 perches de clôture en fil métal., $35; bois de serv. et pierre, $12.06	47 06	
Nettoyage du terrain de la salle du conseil, $10; fournitures et réparat., $11.20	21 20	
F. Tohwah, abandon de réclam. sur terrains, $5; constr. de ponceau, $6	11 00	
Payé en plus: J. Heaslip, $16; Winger et Winger, $6	22 00	
Frais judiciaires: John H. Scott, $20; A. T. Thompson, $35.18	55 18	
Institutrices, Mlle L. Mitchell, 9 mois au 31 déc., $243.75; Mlle E. Lang, 5⅗ sem. au 18 fév., $32.40; fournitures de papeterie, 14.33; fournit. d'écoles, $2.55; prix, etc., pique-nique d'école, $12.75; annonce pour institutrice, 69é.; abonnement au 'Canadian Teacher,' $2.25	309 22	
Balance, 31 mars 1910	2,771 07	
	12,786 96	12,786 96

19—Mississaguas du Lac-au-Riz, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	5,429 15
Paiement sur île, $43.05; vente de sable et de gravier, $9.20	....	52 25
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $52.25	5 23	
Balance, 31 mars 1910	5,476 17	
	5,481 40	5,481 40
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $309.36; intérêt, 3 p. 100 sur $5,738.51, $172.16	....	481 52
Transfort d'intérêt à 5 p. 100 sur compte de rente viagère nº 11	....	961 76
Loyers perçus	....	136 00
Intérêt distribué, $656.20; loyers distribués, $136	792 20	
Assurance, $30.93; travaux de chemins exécutés pour absents, $14	44 93	
Chef, $25; secrétaire, $12; sacristain, $40; organiste, $20; constable, $8; 2 pensionnaires, $20	125 00	
Dr V. H. M. Williams, médecin, 12 mois, $185; vaccination de 40 sauvages, $13.75	198 75	
Mlle B. Belcroft, institutrice, 12 mois, $100; inspection, $6	106 00	
Balance, 31 mars 1910	312 40	
	1,579 28	1,579 28

20.—Mississaguas du Lac-la-Vase, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1900	....	2,186 00
Paiements sur îles, $91.67; remboursements sur prêts, $20.01	....	116 68
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $91.67	9 17	
Balance, 31 mars 1910	2,293 51	
	2,302 68	2,302 68

14.—Mississaguas de Mud Lake, Ont.—*Fin.*

	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $481.85 ; intérêt, 3 p. 100 sur $2,667.85, $89.04		561 89
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte de rente annuelle nº 11		1,606 35
Remboursements : sur prêts, $3.26 ; sur compte de travail sur chemins, $30		33 26
Intérêt distribué, $877.07 ; assurance, 53c	877 60	
Chef, $30 ; sacristain, $30 ; secrétaire, $25 ; organiste, $20 ; gardien de salle, $20 ; garde-forestier, $100 ; constable, $25 ; pensionnaires, $13	173 00	
Missionnaire, rév. E. C. Albin, $50 ; soins médicaux, docteurs Brown et Gilchrist, $18.50	68 50	
Soins d'hôpital de Geo. McCue	40 70	
Planchers en ciment, caves de l'église et de l'école, $75 ; inspection du travail en ciment, $15.50	90 50	
Instituteurs : A. McCue, 6 mois au 30 juin, $150, Geo. Cook, 4 m. au 31 mars, $100 ; inspection, $9 ; fournitures de papeterie, $26.26 ; messagerie, 16c. ; nettoyage et réparations, $2.50 ; bois, 30 cordes, $26.70	314 62	
Balance, 31 mars 1910	636 58	
	2,201 50	2,201 50

21.—Mississaguas de Scugog, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		3,316 32
Paiement sur les îles		15 28
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $15.28	1 53	
Balance, 31 mars 1910	3,330 07	
	3,331 60	3,331 60
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $862.82 ; intérêt, 3 p. 100 sur $4,179.14, $125.38		988 20
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte de rente annuelle nº 11		391 90
Loyers perçus : pour bande, $584 ; pour sauvages, $84		673 00
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $589	35 34	
Intérêt distribué, $699.60 ; loyer distribué, $84 ; assurance, 54c	784 14	
Chef, $19 ; secrétaire, $6 ; médecin, Dr J. D. Berry, $75.24	100 24	
Allocation pour enfants fréquentant les écoles publiques	48 87	
Balance, 31 mars 1910	1,084 51	
	2,053 10	2,053 10

22.—Mohawks de la Baie de Quinté, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		80,619 62
Transféré du compte d'intérêt sur compte de la petite vérole		150 00
Remboursements sur compte de clôturage et foin		728 95
Paiements sur terrain		253 52
Ontario Limestone and Clay Co., paiement sur terrain livré		5,366 55
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $253.52	25 35	
Paiements pour améliorations sur terrain livré	1,495 00	
Balance, 31 mars 1910	85,598 29	
	87,118 64	87,118 64
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		535 75
Intérêt, 6 p. 100 sur $40,496.33, 3 p. 100 sur $40,662.04		3,649 46
Transfert de compte de rente viagère 5 p. 100 nº 11		1,800 00
Remboursements : intérêt, $659.61 ; loyers, $16.67 ; assurance, $17.50 ; chèque en circulation, $11.36		705 14
Loyers perçus : pour bande, $60 ; pour sauvages, $5,426.66		5,486 66
Intérêt sur paiements différés, $286.19 ; foin vendu, $8.15		294 34
Perception sur compte de la succession d'Oronhyatheka		1,900 00
A reporter		14,371 35

22.—Mohawks de la Baie de Quinté, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	....	14,371 35
Bureau des écoles, moitié du prix des écoles	....	27 11
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $60	3 60	
Transfert au compte capital, sur compte de petite vérole	150 00	
Intérêt distribué, $1,342 ; loyers distribués, $5,190.06	6,541 06	
Mme K. Johnston, paiement de la succ. Oronhyatheka	1,900 00	
Chef, $50 : conseillers, 3, $72 ; conseiller et chef, $40 ; sacristains, 2, $70 ; organistes, 2, $60 ; gardien de la maison du conseil, $26 : gardiens des écoles, 4, $57.50 ; pensions, $128	503 50	
Missionnaire, rév. A. H. Creggan, 12 m., $580 ; assurance, $44.25	624 25	
Soins médicaux : docteur John Moore, $236.11 ; docteur E. D. Vandervoort, $236.11	472 22	
Constable, 9 m. au 31 déc., $37.50 ; fournitures aux indigents, $203,75	241 25	
Administration dans l'asile de Kingston, $405.85 ; funérailles, 3, $82.51	488 36	
F. F. Miller, O. L. S., arpenteur de la partie sur réserve	244 65	
Clôturage à la maison du conseil, $13.80 ; répar. au pont et chemins, $164	177 80	
Gratifications à Mme J. Moses pour vache tuée, $15 ; sténographe à l'enquête, $16	31 00	
Dépenses de délégation à Ottawa, $29.90 ; distribution de farine, $5	34 90	
Houille pour églises, 10,665 tonnes, $619.36 ; poêle pour Mme S, Hill, $19	38 36	
Nivelage et sablage des chemins, $118.50 ; bois de serv. pour ponceaux, $32.17	150 66	
Q. T. Maracle : services de paiem. d'intérêt, $4 ; évaluat. d'édifices, $14.90	18 90	
Ecole centrale : instit., Ethel M. Rendell, 6 m. au 30 juin, $212.80 ; Alva V. Martin, 4½ m. au 31 déc., $125 ; entretien des écoles, $3.75 : houille, $10.77.	352 38	
Ecole de l'est : Bern Van Alstimer, institut., 12 m., $350 ; nettoyage, $4.75 ; fournitures d'école, $4.75 ; houille, $6.37	362 87	
Ecole de l'ouest : institut., Susan B. Elaus, 6 m. au 30 juin, $149.31 ; Hildrod Thompson, 4¼ m. au 31 déc., $145.27 ; houille et bois, $10.13 ; bois de serv., $4.93 ; travail à l'école et terrains, $4	283 64	
Ecole Milltown (blanc), allocation pour enfant à l'école public	13 21	
Ecole de la Mission : Alex. Leween, instituteur, 12 m., $300 ; houille, $16.78 ; balais, 2, 60c. ; fournitures pour pic-nic, $3	320 38	
Ecole de Shannonville (blanc), L. P. Hinchey, instit., 3 m. au 31 mars	31 25	
Inspecteurs des écoles, $60 ; papeterie, $27 ; remblayer école, $3.50 ; fournitures d'école, etc., $2.70 ; fret, 70c	98 00	
Balance, 31 mars 1910	1,280 10	
	14,408 35	14,408 35

23.—Moravians de la Tamise, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	136,769 84
C. Reid, jne, et Frères, entreprise pour construire nouvelle école	3,000 00	
Balance, 31 mars 1910	193,769 84	
	136,769 84	136,769 84
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909	....	1,982 11
Intérêt : 6 p. 100 sur $17,100 ; 3 p. 100 sur $421,651.95	....	4,675 56
Transfert de l'intérêt du compte des pensions à 5 p. 100, compte 11	....	600 00
Paiement sur vache	....	10 00
Intérêt distribué, $3,515.83 ; loyers distribués, $95.50	3,611 23	
Chef, $60 ; conseillers, 3, $90 ; secrétaire, $50 ; fossoyeur, $25 ; gardien d'école, $15.75 ; officier de discipline, $6 ; pensions, $16	262 75	
O. P. McPhail, médecin, 12 m., $300 ; vaccin, $1.75	301 75	
Entretien de A. Whiteye dans l'asile de Londres, $143 ; frais funéraires, $116	259 00	
J. D. Gillis, paiement sur compte de dette, $134.20 ; fournitures aux indigents, $20	154 20	
Const. de 78 perches de clôt. en fil mét., $39 ; const. d'égout Henderson, $121	160 00	
Tuyau d'égout, 36 morc., $27 ; hâlage de bois de service et tuyau d'égout, $8.50.	30 50	
Bois de service, 1,000 pds, $20 ; travail sur chemin, $21.25	41 25	
Réparations à la salle, $16.50 ; fournitures pour salle et école, $15.54	32 04	
Dommage causé à une truie par les chiens, $7 ; dépenses du chef à Ottawa, $35.	42 00	
A reporter	4,894 82	7,267 67

23.—Moravians de la Tamise, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	4,894 82	7,267 67
Garde-malade, $3 ; paiement en plus, $1 ; terrain pour école, 1 compte, $100	104 00	
Services judiciaires : Boyce et Haywood, Saut-Ste-Marie, règlement des réclamations de Lacelles	4 50	
Instituteur, Geo. A. Snyder, $328.10 ; inspection, $16 ; fournitures de papeterie, $29.60 ; houille, 5,560 liv. et charroyage, $21.77 ; charroyage du bois et latrines à la nouvelle école, $4.25 ; transport de la cloche à l'école, $3.75 ; annonce pour institut., $1.28 ; vernissage et enlèvement des sièges, $23.05.	427 80	
Balance, 21 mars 1910	1,836 55	
	7,267 67	7,267 67

24.—Munsees de la Tamise, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		1,903 16
W. R. Plain, entreprise pour pont à Hogg-Creek	335 00	
Balance, 31 mars 1910	1,568 16	
	1,903 16	1,903 16
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $63 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,966.16, $58.99		121 99
Chippewa et Muncey Sporting Association, loyer		50 00
Loyers perçus pour les sauvages, $481 ; remb., compte de Logan-Est., $11.39		492 39
Fonds d'administrations, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $50	3 00	
Loyers distribués, $417.75 ; subventions, $10 ; cercueils, 5, $17.50	445 25	
Chef, $4 ; conseillers, 2, $8 ; secrétaire, $10 ; messager, $4 ; officier de discipline, $3.75 ; gardien du cimetière, $20	49 75	
Traçage des plans pour pont, $5 ; extras sur l'entreprise du pont, $25	30 00	
Clôture en fil métal., 13 baguettes, $11.05 ; tuile à drainage, 107½ pds, $16.80	27 85	
Balance, 31 mars 1910	108 53	
	664 38	664 38

25.—Ojibbewas et Ottawas de l'Ile Manitoulin, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Droits sur bois de constr. : J. Fraser, $155 ; Manitoulin Lumber and Ranch Co., $1,712.89 ; Playfair et White, $620.49 ; E. J. Smith, $212.50		2,700 88
R.L. Graham, dr. d'empiét., $126.50 ; J. Lehman, saisie sur bois de pulpe, $10.		136 50
C. Obobassawy, vente de bois de constr. et l'empiètement à l'Ile Bedford		82 20
J. Wilson, ventes de billots en pin, $11 ; paiements sur terrain, $1,191.06		1,202 06
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 pour 100 sur $4,121.64	412 16	
T. J. Patton, O.L.S., arpentage d'une partie de l'île de Manitoulin	261 50	
Balance transférée au crédit des comptes suivants : Ile-Cockburn, $210.44 ; Obidgewong, $36.42 ; Sheguiandah, $420.87 ; Sheshegwaning, $696.07 ; Baie-Sud, $250.91 ; Crique-Sucker, $404.70 ; lac Sucker, $56.66 ; Baie-Ouest, $1,371.91	3,447 98	
	4,121 64	4,121 64
Intérêt.		
Loyer de terrain : Manitoulin Lumber and Ranch Co., $195 ; Playfair et White, $211.44		406 44
Intérêt de divers paiements sur terrain		28 10
R. S. Graham, paiement d'un compte saisi		18 50
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $406.44	24 39	
S. M. Fraser, constable, 12 m. au 31 déc	180 00	
Balance transféré au crédit des comptes suivants : Ile Cockburn, $15.18 ; Obidgewong, $2.63 ; Sheguiandah, $30.35 ; Sheshegwaning, $50.20 ; Baie Sud, $18.09 ; Crique Sucker, $29.18 ; lac Sucker, $4.09 ; Baie-Ouest, $98.93.	248 65	
	453 04	453 04

26.—Ojibbewas du Lac Huron.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909	....	111,818 18
Balance, 31 mars 1910	111,818 18	
	111,818 18	111,818 18
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $1,837.65 ; intérêt, 3 p. 100 sur $113,655.84, $3,409.68	....	5,247 34
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte 11 des rentes annuelles	....	2,400 00
Dépenses énumérées sous rentes annuelles du traité Robinson, page I—3.	7,476 38	
Balance, 31 mars 1910	170 96	
	7,647 34	7,647 34

27.—Ojibbewas du Lac Supérieur.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		93,181 82
Balance, 31 mars 1910	93,181 82	
	93,181 82	93,181 82
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $17,639.26 ; intérêt, 3 pour 100 sur $110,821.08, $3,324.63	....	20,963 89
Transfert d'intérêt de 5 p, 100 du compte 11 des rentes annulles	....	2,000 00
Dépenses énumérées sous rentes annuelles du traité Robinson, page I—8..	2,188 88	
Balance, 31 mars 1910	20,775 01	
	22,963 89	22,963 89

28.—Ojibbewas de la Rivière Mississagi, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	7,277 57
Droits sur bois de construction, $54.40 ; paiement sur terrain, $50	....	104 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $104.50	10 45	
Pupitre pour école	88 05	
Balance, 31 mars 1910	7,283 57	
	7,382 07	7,382 07
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, 824.51 ; intérêt, 3 p. 100 sur $7,253.06, $217.59	24 51	217 59
Chèques en circulation, $5 ; messagerie et papeterie, 35c	0 35	5 00
Chef, $20 ; Dr J. Baxter, chirurgien, $118.75	138 75	
Bois de service, 1,000 pds, $18 ; réparations à l'école, $44.79	62 79	
Nettoyage de l'école, $6 ; peinturage et tapissage de l'école, $24.70	30 70	
Débit, balance. 31 mars 1910	... .	34 51
	257 10	257 10

29.—Oneidas de la Tamise, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	132 77
Balance, 31 mars 1910	132 77	
	132 77	132 77

29.—Onéidas de la Tamise, Ont—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $2.97 ; intérêt, 3 p. 100 sur $129.80, $3.80	2 97	3 80
Chippewa et Muncey, association sportive, loyer		100 00
Perceptions de loyer pour sauvages		1,131 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $100	6 00	
Loyers distribués, $924 ; gravier, 100 charges, $15	939 00	
Tuyau d'égout, 17½ pds, $3.15 ; fournit. de papeterie et messagerie, $6.19	9 34	
Balance, 1er mars 1910	278 08	
	1,235 39	1,235 39

Sauvages de l'Ile Parry, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		71,230 81
Alvin Peter, droits de coupe de bois		2,820 98
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $2,820.98	282 10	
Balance, 31 mars 1610	73,769 69	
	74,051 79	7,4051 79
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		668 68
Intérêt, 6 p. 100 sur $2,170.99, 3 p. 100 sur $69,728.50		2,222 12
Compte de rembours. de graines de semence		106 93
Intérêt distribué, $998.65 ; graines de semence, $119.07	1,117 72	
Chef, $50 ; secrétaire, $50 ; conseillers, 2, $24 ; gardiens, 2, $37 ; constable, $25 ; messager, $7.48	193 48	
Soins médicaux : Dr Geo. Bowman, $10 ; Dr J. R. Stone, $358	368 00	
Soins dans l'hôpital de Parry Sound, $10 ; frais funéraires, $70	80 00	
Fournitures aux indigents, $38 25 ; dépenses pour enrayer contravention, $6.85	45 10	
Menottes et bâton, $4.75 ; pelles et pioche, $12.45	17 20	
Couvrir en bardeaux l'église C. R., $51.25 ; payé en plus à J. Jones, $4.85	56 10	
Stores, etc., pour salle du conseil	9 20	
Ecole Ryerson : Mlle J. E. Amour, institutrice, 12 m., $300 ; inspection, $7.75 ; fournit. de papeterie, 92c. ; bois, 13 cordes, $18	326 67	
Ecole de Skene : Mlle A. E. McKelvie, institutrice, 12 mois, $150 ; inspection, $8.75 ; fournit. de papeterie, $4.23 ; bois, 13 cordes, $18 ; fournit., $2.25	183 23	
Balance, 31 mars 1910	601 03	
	2,997 73	2,997 73

31.—Pottawatamies de l'Ile Walpole, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1919		2,069 76
W. McKenzie, O.L.S., arpentage d'une partie de l'Ile Walpole, $472 ; moins ¾ payé par les Chippewas	118 00	
Balance, 31 mars 1910	1,951 76	
	2,069 76	2,069 76
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $424.67 ; intérêt, 3 p. 100 sur $2,494.43, $74.84		499 50
Loyers : club de tir et de pêche de l'Ile Sainte-Anne, $187.50 ; St. Clir Flats Shooting Co., $200		387 50
Droits sur foin sauvage		12 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $400	24 00	
W. W. Hay, médecin, 12 mois, $125 ; garde-forestiers, $20.24	145 24	
Secours pour Mary Watson, $18.50 ; cercueils, 5, $47.50	66 00	
Chef de route, $8 ; creus. de fosses, $4.50 ; réparat. à l'éboueur, $2.50	15 00	
Papeterie, $3.44 ; balais pour école, 70c. ; bois, 15 cordes, $15	19 14	
Balance, 31 mars 1910	630 12	
	899 50	899 50

32—Sauvages de la Rivière aux Serpents, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		16,798 51
Waldie Bros., Ltd., droits de coupe de bois		320 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 pour 100 sur $320.90	32 09	
Balance, 31 mars 1910	11,087 32	
	11,119 41	11,119 41
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $225.93 ; intérêt, 3 p. 100 sur $11,024.44, $330.73		556 66
Waldie Bros., Ltd., loyer de terrain		120 00
Remboursement sur compte de semence		16 25
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $120	7 20	
Dr T. F. Flaherty, médecin, 12 m., $125 ; chef, $50	175 00	
Henry Sims, constable, $84 ; pommes de terre, 13 sacs, $16.25	100 25	
Inspection de l'école, $16.70 ; nettoyage de l'école, $3.50 ; bois, 22 cordes, $33 ; pupitres à l'école, 10, $55.09	108 29	
Balance, 31 mars 1910	302 17	
	692 91	692 91

33—Sauvages des Six Nations, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		869,261 45
J. Keating pour saisie de bois		8 00
Paiements sur terre, $805.92 ; repaiement sur compte de prêts, $2,498.53		3,304 45
Transfert au compte d'intérêt pour réparations à la maison de l'instituteur		137 40
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $813.92	81 39	
Prêts, $7,544.13 ; D. Doxater, rembours. du paiement en plus sur prêt, $15	7,559 13	
Assurance sur bâtim. des sauvages, $225.37 ; gratific. à la Société d'Agriculture pour bâtiment de l'exposition, $1,000	1,225 37	
Moitié du coût de construction de clôture entre la propriété occupée par Bennett & General	25 55	
Hamilton Bridge Works Co., construct. d'un nouveau pont au-dessus du crique McKenzie, $1,002, moins retenu $300	702 00	
Lawrence Jonathan Co., construction de culées en béton, pont au-dessus de la crique Williams	425 00	
Robt. Martin, construction de culées, pont au-dessus de la crique Spring	620 00	
Smith et Smith, constr. d'un arche en bét., pont au-d. de la crique McKenzie	2,780 28	
Smith et Smith, construction d'un arche de ponceau en face du lot 56, rivière Range, Onondaga	335 00	
Moitié du coût du chemin et pont à Victoria-Mills, cap Tuscarora	1,155 25	
Perforage et emboîtage de 3 puits à l'école	576 05	
Balance, 31 mars 1910	857,226 28	
	872,711 30	872,711 30
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		4,129 38
Intérêt, 6 p. 100 sur $625,234.25, 3 p. 100 sur $248,156.58		44,958 76
Loyers perçus, $1,545 75 ; diverses perceptions, $170.55		4,716 30
Subvent. de la législature aux écoles, $450 ; percept., compte d'hôpital, $518.55		968 55
Remboursements : intérêt, $657.34 ; emprunts et dettes, $1,049.22 ; travaux de route, $103.55 ; compte d'effets, $146 ; chef G. W. Hill, balance des dépenses, $6.20		1,962 31
Transfert du compte capital pour réparations à la maison de l'instituteur	137 40	
Intérêt distribué, $25,351.33 ; loyers distribués, $4,527.75	29,879 08	
C. U. Holmes, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars, $2,850 ; allocation pour drogues, $300	3,150 00	
W. Smith, commis, 12 m. au 31 mars, $500 ; gardien, $75	575 00	
A. Jamieson, commis, 12 m. au 31 mars, $400 ; 3 garde-forestiers, $390	790 00	
Josiah Hill, secrétaire, $425 ; pensions, $1,208.73	1,633 73	
Allocation de pension : G. J. Smith, agent, $360 ; J. C. Martin, orateur, $800	1,160 00	
A reporter	37,325 21	56,735 30

33.—Six Nations, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.—Fin.	$ c.	$ c.
Report	37,325 21	56,735 30
Bureau de santé, $50; pensionnat, $46; services des sauvages sur différents comités	209 60	
Octrois aux conventions, $25; achat de documents, $5	30 00	
Pertes, ½ alloc.: pour mouton tué par les chiens, $4, par le feu, $529.96; par éclair, $31.99; par tempête de vent, $85.66	651 61	
Soins médicaux: Dr C. B. Bell, $51; Dr H. Frank, $5	56 00	
Traitement à l'hôpital: hôpital de la ville d'Hamilton, $10.50; asile des aliénés d'Hamilton, $458.09; asile des aliénés d'Orillia, $143.40; hôpital John H. Stratford, $39.90; asile de Woodstock pour épileptiques, $161.58	813 47	
Dans la cause de J. Monture, $6; frais de voyage de sauvages, $11.10	17 10	
Garde de la quarantaine, 16 j., $16; maison de fumigation, $14	30 00	
Constables, intérêt distribué, $2, $48; voiture de louage pour constables, $16; pension pour constables, $22	86 00	
Prendre recensement, $20; enterrement de chien, $1	21 00	
Dépenses *re* célébration du 24 mai. $135.10; lunch, assemblées du conseil du soir, $19.77	154 87	
Dépenses, assistance à la société historique et à l'associon de la célébration du centenaire, $28, institut des fermiers, $2.50; honoraire des membres de l'associat. du centenaire, $10; délégués de la célébration du centenaire, $10.	50 50	
Coût à l'hôpital des Six Nations, énuméré sous prévention de propagation de la tuberculose, page I—80	980 24	
Secours, $61; diverses fournitures pour la maison du conseil et école, $13.33	74 33	
Cercueils, 70 à $10.55 à $5; enterrement de J. Powless, $9.59	984 59	
Réparations: pont, $76, ponceau, $16, maison du conseil, $5.35	97 35	
Tuile, 426 long., $582.10; ciment, 58 brls, $104.60; bois de construct., 6,213 pds, $199.65	886 35	
Charroyage de bois de c. et ciment, $12; posage de pompes à 3 écoles, é10	22 00	
C. Owens, remb. pour trav. de chemin, $2.25; chèque en circul., 1906-07, $11	13 25	
A. Jamieson, 6e installation sur prêt pour éducation, $20: assurance, $20	40 00	
Revolver pour constable, $12.76; départ. de la police, Brantford, dépenses *re* J. Curley, $8.05; honor. de bailli, $6.20; dépenses, Rex *vs.* Barnhardt, $15.45	42 46	
Harley & Sweet *re* Rex *vs.* Garlow, $53.15; Brantford Expositor, impression de 100 affiches, $2.50	55 65	
Réparations à la lunette mérid., $12.50; chariot à canon, $2.50; construct. de clôtures en fil mét. et barrière, $8.25	23 25	
Dépenses: assistance à la convention des bon chemins, Toronto, $30; *re* S. B. Farmers Assn., $4	34 00	
Loyer de téléphone, 6 m., $9; paiement de c., H. Smith et H. Maracle, $9.05	18 05	
Machine pour opération de chemin, $22; remboursement d'amendes, $4 50	26 50	
Fournitures pour la maison du conseil: bois, 10 cordes, $20.25; divers, $20.62; charriage de bois, $2.50	43 37	
Octroi à l'école du jour, $4,550; papeterie pour les écoles, $201.53; livres pour assistance à l'école pub., institut collégiale et université, $74.7.7	4,826 30	
Réparations aux écoles, $73.25; nettoyage des écoles, $6.75; 2 pompes avec tuyau et cylindre, $42.60; bois, 81½ cordes, $127.77	250 37	
Réparations, etc., école Oshweken: peinturage de l'école, $114.50; peinturage de l'extérieur et clôtures, $29; forage de puits, $81.20; changement de fournaise, $57.30; houille, 11·3775 tonnes, $77.95	379 85	
Récompenses pour condamn. de boisson, $60; frais de port, $8.17; wampum, $5	73 17	
Balance, 31 mars 1910	8,418 86	
	56,735 30	56,735 30

35—Bande de Shawanaga, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		13,093 81
Kaufman Lumber C,, droits sur bois de const		443 68
Droit de passage du ch. de fer Pac. Can		445 40
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $889.08	88 91	
Balance, 31 mars 1910	13,893 98	
	13,982 89	13,982 89

34.—Bande de Shanawaga, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $917.11 : intérêt, 3 p. 100 sur $14,010.92, $420.93		1,337 44
Parry Sound Lumber Co., loyer de maisons et cour		225 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $225	13 50	
Intérêt distribué, $460.51 ; remboursement du crédit, $80.75	541 26	
Chef, $30, conseillers, 2, $20 ; gardien, $36 ; constable, 8 m., $120 ; garde forestier, $24	230 00	
Soin médicale, Dr S. N. Davis. $905.75 ; indigent, $32.33	238 08	
Soin dans l'hôpital Saint-Joseph, $92.15 : frais funéraires, $102.50	194 65	
Const. de maison pour D. James, $44.13 ; menottes, $4.75	48 88	
Mme F. Carpenter, gratification pour perte d'incendie, $50 ; imp. de ball., $1	51 00	
Instituteurs, W. A. Elias, 12 m., $200 : inspection, $9 ; fournitures de papeterie $19.43 ; construction de hangar et latrines, $60.61 ; cadenas pour école, $1.25	290 29	
Balance au débit, 31 mars 1910		54 22
	1,616 66	1,616 66

35.—Sauvages de la Rivière aux Espagnols, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 31 mars 1909		1,065 60
Spanish River Lumber Co., droits sur coupe de bois		1,289 20
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,280.29	128 93	
Travail sur chemins	300 00	
Balance, 31 mars 1910	5,825 96	
	7,254 80	7,254 89
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $425.83 . intérêt, 2 p. 100 sur $6,604.45, $191.74		917 50
Spanish River Lumber Co., loyer de terrain		120 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $120	7 20	
Chef, $50 ; H. Sims, constable, $84 ; fournitures aux indigents, $116.90	250 90	
Câble pour chaland, $13.44 ; bois pour école, 53 cordes, $74.50	87 04	
Inspection, $44.65 ; fournitures de papeterie, $2.06 ; pupitres, 10, $52.46	69 27	
Nettoyage d'école, $15.75 ; bardeaux pour école, 3 M., $10.50	26 25	
Réparations à l'école, $17.37 ; div. fournitures, $13.50	30 87	
Balance, 34 mars 1910	265 16	
	737 50	737 59

36.—Sauvages de la Rivière Thessalon, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1009		30,859 53
Paiement en main, $450.40 ; droits sur traverses, $60.64		520 13
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $520.13	52 01	
Balance, 31 mars 1910	31,327 65	
	31,370 66	31,379 66
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $519.34 ; intérêt, 3 p. 100 sur $31,378.87, $941.37		1,860 71
Intérêt sur paiement de terrain		18 54
Remboursement sur compte de semence		60 30
Intérêt distribué, $446.30 ; A. Fréchette, intérêt commuée, $31.50	477 80	
Médecins : Dr J. Baxter, 12 m. au 31 déc., $248.75 ; Dr R. W. Shaw, 88c. ; Dr C. W. Walker, 70c	220 43	
Chef, $25 ; Dr D. Campbell, soin médicale, $42.30	67 30	
Entretien de l'hôpital Victoria, $25 ; soin de sauvage malade, $32	57 00	
Graine de semence, $108.64 ; travail à l'école, $493.63 ; nettoyage de l'école, $3	365 27	
Balance, 31 mars 1910	411 75	
	1,589 55	1,589 55

37—Bande de Too-too-Menais, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		3,541 21
Balance, 31 mars 1910	3,541 11	
	3,541 11	3,541 11
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		35 14
Intérêt, 6 p. 100 sur $298.41 ; 3 p. 100 sur $3,277.84		116 24
Secours	14 20	
Balance, 31 mars 1910	137 18	
	151 38	151 38

38—Sauvages de la Rivière du Poisson Blanc, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		30,700 16
Rixon, Ainslie & Stoddard Co., Ltd., droits de coupe de bois		67 13
W. W. Cole, droits sur dormants		83 80
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $150.93	15 09	
Balance, 31 mars 1910	30,836 00	
	30,851 09	30,851 09
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $1,070.11 ; intérêt, 3 p. 100 sur $31,720.27, $953.11		2,023 22
W. A. Charlton, loyer de terrain		84 00
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $84	5 04	
Intérêt distribué, $473 ; chef, $30 ; secours, $10	413 00	
Dr. J. Carruthers, chirurgien, 12 mois au 31 mars	106 68	
J. E. Smith, constable, 12 m., $10.60 ; clôture en fil métal., 35 perches, $$26.50.	37 10	
Balance, 31 mars 1910	1,445 40	
	2,107 22	2,107 22

39—Wyandottes de Anderson, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		2,893 48
Balance, 31 mars 1910	2,383 48	
	2,393 48	2,393 48
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1909	208 11	
Intérêt, 6 p. 100 sur $1,792.66, 3 p. 100 sur $392.71		119 34
Intérêt payé à Mme Mayville	36 00	
Clôturage au cimetière	7 74	
Balance au débit, 31 mars 1910		132 51
	251 85	251 85

40—Abenakis de Saint-François, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		2,560 72
Balance, 31 mars 1910	2,560 72	
	2,560 72	2,56[illegible] 72

40.—ABENAKIS DE SAINT-FRANÇOIS, QUÉ.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909	....	173 83
Intérêt, 6 pour 100 sur $306.11, 3 pour 100 sur $2,428.44	....	91 22
Loyers perçus pour la bande, $308.61 ; loyer de terrain de la Mission, $10	....	318 61
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $308.61	....	18 52
Loyer payé, S. Benedict, $35 ; secours aux indigents, $91 ; cercueils, 5, $25	151 00	
Entretien d'un aliéné à l'asile, $55 ; télégrammes, $1.50	56 50	
Entretien des chemins d'hiver, $40 ; travaux sur chemins, $83.19	123 19	
Eboueur, $13 ; voyage d'un sauvage, $72.20 ; pétrole, 32c.	85 52	
Bois de service, $22.02 ; travail sur la salle, $2.50 ; appel du conseil, $5.25	29 77	
Travail sur ligne de fossé et clôture, $7.25 ; hivernement d'un taureau, $13.50	20 75	
Balance, 31 mars 1910	98 41	
	583 66	583 66

41.—ABENAKIS DE BECANCOUR, QUÉ.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	5,609 19
Balance, 31 mars 1910	5,609 19	
	5,609 19	5,609 19
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $1,037.51 ; intérêt, 3 pour 100 sur $6,646.70, $199.40	....	1,236 91
Rév. A. O. Papillon, missionnaire, 12 m. au 31 déc	....	10 00
Dépenses *re* procès-verbal de L. J. Désilets	....	26 02
Secours aux indigents, $21 ; répar. de clôtures, $21.93 ; goudron et chaux, $6.70.	49 63	
Balance, 31 mars 1910	1,151 26	
	1,236 91	1,236 91

42.—AMALECITES DE L'ILE VERTE ET VIGER, QUÉ.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	8,011 31
Balance, 31 mars 1910	8,011 31	
	8,011 31	8,011 31
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $287.92 ; intérêt, 3 pour 100 sur $8,299.23, $248.98	....	536 90
Intérêt distribué	223 00	
Balance, 31 mars 1910	313 90	
	536 90	536 90

43.—SAUVAGES DU LAC DORÉ, ONT.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	99 96
Balance, 31 mars 1910	99 96	
	99 96	99 96
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $20.78 ; intérêt, 3 pour 100 sur $120.74, $3.62	....	24 40
Loyers	....	40 50
Loyers payés, F. B. Pesentawatch	75 50	
Balance de débit, 31 mars 1910	....	10 60
	75 50	75 50

44—Hurons de Lorette, Qué.	Dt,	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		13,087 04
Vente de terrains		895 31
Fond d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $895.31	89 53	
Installation de la vieille école dans la maison de la mission, $200, peinture, $50.	240 00	
Construction : véranda à l'école, $100 ; clôture pour l'école, $62.37	162 37	
Réparations à l'école, $50 ; travaux sur le chemin de l'école, $31.13	81 13	
Balance, 31 mars 1910	13,399 32	
	13,982 35	13,982 35
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $212.39 ; intérêt, 3 p. 100 sur $13-299.43, $398.98		611 36
Intérêt sur paiement différé pour terrain		0 10
Rév. J. C. Giroux, missionnaire, 12 mois, $199.93 ; secours, $20	219 93	
Entretien d'un aliéné à l'asile, $55 ; constable d'élection, $2	57 00	
Const. de clôture le long du chemin Saint-Charles, $28.99 ; imp. de bulletins, $2	30 99	
Entretien de chemin d'hiver pour l'école	17 50	
Balance, 31 mars 1910	286 05	
	611 47	611 47

Iroquois de Caughnawaga, Qué.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		19,980 03
Cie de bois de constr. Charlemagne et Lac Ouareau, droits de coupe de bois		704 19
Droits de carrière : Cie de construction Bishop, $307.90 ; L. J. Jackson, $534.04 ; Jos Curatte, $100		941 94
Fonds d'administ., comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,646.13	164 61	
Balance, 31 mars 1910	21,461 55	
	21,626 16	21,626 16
Intérêt.		
Balance du débit, 1er avril 1909	5,320 52	
Intérêt, 6 p. 100 sur $1,040, 3 p. 100 sur $13,619		470 99
Cie de bois de const. Charlemagne et Lac Ouareau, loyer de terrains		54 00
Loyer de communs, $5 ; loyers de censitaire, $961.66		966 66
Loyers pour sauvages, $3,137.60 ; chèque en suspens, $2		3,139 60
Perception pour permis de vente à l'exposition de Toronto		16 00
Vente de la succession de feu Peter Day		111 45
Fonds d'administr., comm. sur perceptions, 6 p. $100 sur $1,020.66	61 24	
Loyers distribués, $3,003.85 ; argent reçu pour terrain distribué, $296	3,298 85	
Rév. L. S. Granger, missionnaire, 12 mois, $100 ; organiste, $50	150 00	
Gardiens de barrière, 2, $48 ; interprète, $27 ; fournit. pour indigents, $10.35	85 35	
Permis pour sauvages pour travailler à l'exposit., $16 ; houille pour prison, 80c.	16 80	
M. A. Nolan, partie de la succ. de Peter Day, $111.45 ; voy. de sauvage, $18.70	130 15	
Assurance sur église et écoles, $97 ; bois de service, 1,000 pds, $22	119 00	
Charroyage de bois de serv., $1.50 ; trav sur chemins	61 50	
Réparations à la clôture de la comm., $60.12 ; répar. de ponts, $11.40	71 52	
Mesurage et pesage de pierre, $209.35 ; dépenses d'élection, $6.75	216 10	
Dépenses *re* abandon de terrain	6 50	
Balance de débit, 31 mars 1910		4,773 83
	9,532 53	9,532 53

46—Iroquois de Saint-Régis, Qué.

	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		54,121 70
Paiements sur terrain		89 54
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $89.44	8 95	
Balance, 31 mars 1910	54,202 29	
	54,211 24	54,211 24
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		1,509,26
Intérêt, 6 p. 100 sur $26,000, 3 p. 100 sur $29,630.96		2,448 93
Perçus pour permis pour ouvrage de selle, $4 ; loyers, $125.76		2,448 93
Remboursement à compte de clôturage		15 00
Intérêt distribué, $1,506.55 ; couvertures, $46.80	1,553 35	
Salaire des chefs, $115 ; organiste, 9 m., $15 ; sacristain, $40	170 00	
Commis, $20 ; pension, $10 ; voyage d'un sauvage, $3.40	33 40	
Missionnaire, Rév. P. G. Bourget, 9 m., $93.75 ; secours, $20	113 75	
Permis de commerce, $4 ; soin d'un malade, $10 ; cercueils, 3, $26.50	40 50	
Soins aux asiles, $199 ; vêtement pour aliéné, $18	217 00	
Soins à l'hôpital : Cornwall Public, $47.60 ; Renfrew Victoria, $46	93 60	
Bois de service et clous, $29.68 ; loyer de maison pour réunions du conseil, $10	39 68	
Provisions pour journaliers du chemin, $44.31 ; messagerie, 85c	45 16	
Pupitre pour école, $82.95 ; réparations à l'école, $39	121 95	
Balance, 31 mars 1910	1,675 16	
	4,103 55	4,103 55

47—Sauvages du Lac Saint-Jean, Qué.

Capital.		
Balance, 1er avril 1309		4,801 88
Paiements sur terrain		137 86
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $137.86	13 79	
Balance, 31 mars 1910	4,925 95	
	4,939 74	4,939 74
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $905.32 ; intérêt, 3 p. 100 sur $5,707.20, $171.22		1,076 54
Loyer		29 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $29	1 74	
Balance, 31 mars 1910	1,103 80	
	1,105 54	1,105 54

48—Sauvages du Lac des Deux Montagnes, Qué.

Capital.		
Balance, 1er avril 1909		4,835 32
Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co., droits de coupe de bois		352 10
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $352.10	35 21	
Balance, 31 mars 1910	5,152 21	
	5,187 42	5,187 42

48—Sauvages du Lac des Deux-Montagnes, Qué.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		234 40
Intérêt, 6 p. 100 sur $345 44, 3 p. 100 sur $4,724.28		162 46
Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co., loyer de terrain		27 00
Hawkesbury Lumber Co., loyer des îles		80 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $107	6 42	
Remboursement au crédit, $15 ; frais de la police du Dominion, $424.95	439 95	
Frais d'arrestation d'une sauvagesse, $12 ; messagerie, $2.30	14 30	
Balance, 31 mars 1910	43 19	
	503 86	503 86

49—Sauvages de Témiskamingue, Qué.

Capital.		
Balance, 1er avril 1909		23,345 17
Paiements sur terrain, $2,090.96 ; droits de coupe de bois, $574.91		2,665 87
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $2,665.87	266 59	
J. B. Renaud, avance sur travail de chemin, $400 ; vaches, 15, $608	1,008 00	
Balance, 31 mars 1910	24,736 45	
	26,011 04	26,011 04
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $696.65 ; intérêt, 3 p. 100 sur $24,041.82, $721.25		1,417 90
W. R. Smith, loyer de terrain, $66 ; intérêt sur paiements différés, $30.47		96 47
Perceptions pour améliorations, $1,315.80 ; loyer, $60		1,375 80
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $66	3 96	
Paiement pour améliorations, $1,715.80 ; secours, $202.57	1,918 37	
Chef, $40 ; conseillers, 2, $24 ; femme de journée, $12 ; pension, $24	100 00	
Missionnaire, appointements, $60 ; loyer payé à T. et A. McBride, $166.50	226 50	
Dr A. Beauséjour, soins médicaux, $228.30 ; vaccin, $2.50	230 80	
Subsistance des aliénés, $56 ; frais funéraires, $16.68	72 68	
Mil et trèfle, 1,320 liv., $113.40 ; sacs, $2.40 ; fret, $9.41	125 21	
Construct. de hangar à bois, $35 ; réparations aux chemins et ponts, $38.60	73 60	
Vêtement, $26 ; frais du chef à Ottawa, $30	56 00	
Soin de taureau, $10 ; amener taureau à la réserve, $24.95	34 95	
Soin de l'école, $8 ; bois pour l'école, $12 ; fret sur pupitre, $2.15	22 15	
Clôture à l'école, $44 ; fournitures pour école, $6.15	50 15	
Balance au débit, 31 mars 1910		24 20
	2,914 37	2,914 37

50—Sauvages de la Rivière du Désert, Qué.

Capital.		
Balance, 1er avril 1909		36,364 14
Droits de coupe de bois : W. C. Edwards & Co., $688.38 ; Foster, Bennett Co., $10.15 ; Gilmour & Hughson, $304.93		1,003 46
Paiements sur terrain		996 31
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,999.77	199 98	
Balance, 31 mars 1910	38,163 92	
	38,363 90	38,363 90

50—Sauvages de la Rivière du Désert, Qué.—*Fin.*	Dt.	Av.
Interêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		478 30
Intérêt, 6 p. 100 sur $3,135.38 ; 3 p. 100 sur $33,707.05		1,199 33
Loyer de terrain : W. C. Edwards & Co., $83 ; Gilmour & Hughson, $72		135 00
Loyers perçus pour les sauvages, $273.75 ; intérêt sur paiements de terrain différés, $72.84		346 59
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $135	8 10	
Intérêt distribué, $272.25 ; loyers distribués, $110	382 25	
Remboursement au crédit, $2.55 ; chèque 3389 en circulation, $15.45	17 50	
Chef, $124 ; sous-chefs, 2, $100 ; pensionnaires, $162	387 0o	
Dr E. A. Mulligan, chirurgien, 12 m., $200 ; secours, $108.85	308 85	
Dr MacDougall King, soins médicaux, $28 ; funérailles, $19.50	47 50	
Soins à un indigent, $8 ; réparations au pont, $50·84	58 84	
Table et chaises pour chambre du conseil	18 60	
Congo Bridge School ; fournitures de papeterie, $28.65 ; prix pour l'école, $4 ; bois, 13 cordes, $26 ; soins et nettoyage, $23.75 ; réparations et fournitures, $20.93	103 33	
Ecole de Maniwaki : Margaret McCaffery, institutrice, $312.50 ; fournitures de papeterie, $17.77 ; messagerie, 35c. ; bois, 19 cordes, $38 ; prix pour les élèves, $4 ; nettoyage et allumage des feux, $12.25 ; fournitures et réparations, $13.35	398 22	
Balance 31 mars 1910	429 03	
	2,159 22	2,159 22

51—Sauvages Songhees, C.-B.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		10,824 46
Balance, 31 mars 1910	10,824 46	
	10,824 46	10,824 46
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $733.15 ; intérêt, 3 p. 100 sur $11.557.61, $346.73		1,079 88
Loyers, P. Everett, $102 ; C. E. Stewart, $75 ; Wm. Turpell, $240		417 00
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $417	25 02	
M. Cooper, constable, 12 m. au 28 fév., $240 ; secours, $84.64	324 64	
Funérailles, 5, $79 ; taxe d'eau, $140.80 ; garde-malade p. sauvagesse mal., $10.	229 80	
Destruction des chenilles, $20.60 ; chlorure de chaux, 25 liv. $5 ; robinet en laiton, $1.25	26 85	
Scie de travers, $7.40 ; pics et pelles, $6.75	14 15	
Balance, 31 mars 1910	876 42	
	1,496 88	1,496 88

57—Sauvages de Chemainus, C.-B.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		267 79
Balance, 31 mars 1910	267 79	
	267 79	267 79
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $140.10 ; intérêt, 3 p. 100 sur $407.89, $12.24		152 34
Loyers, Victoria Lumber Co., $20 ; Wellington Colliery Co., $30		50 00
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $50	3 00	
Balance, 31 mars 1910	199 34	
	202 34	202 34

59—Bande de Saint-Pierre, Man.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		18,128 72
Paiements sur terrain		4,425 00
Paiements pour améliorations aux terrains	7,302 10	
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 pour 100 sur $4,425	442 50	
Balance, 31 mars 1910	14,809 12	
	22,553 72	22,553 72
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $134.24 ; intérêt, 3 pour 100 sur $18,262.96, $547.89		682 13
Perçus sur compte des améliorations, $177 ; intérêt sur paiements de terrains, $920.39		1,097 39
Paiements au sauvages pour améliorations, $172 ; secours aux indigents, $37.65 ; cercueils, 8, $70	279 65	
Soins d'un malade, $4.50 ; bois pour les écoles, $76.75	81 25	
Balance, 31 mars 1910	1,418 62	
	1,779 52	1,779 52

61—Bande des Petites-Fourches, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		194 52
Balance, 31 mars 1910	194 52	
	194 52	194 52
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $13.11 ; intérêt, 3 pour 100 sur $207.63, $6.23		19 34
Pommes de terre de semence	19 00	
Balance, 31 mars 1910	0 34	
	19 34	19 34

62—Bande de la Rivière Rosseau, Man.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		7,809 33
Recettes pour terrains vendus		15,322 73
Fonds d'administration, percentage sur perception, 10 pour 100 sur $15,322.73	1,532 27	
Balance, 31 mars 1910	21,599 79	
	23,132 06	23,132 06
Intérêt.		
Balance au débit, avril 1909, $3,209.26 ; intérêt, 3 pour 100 sur $4,600.07, $138	3,209 26	138 00
Intérêt sur ventes de terrains		4,866 96
M.C. O'Brien, M.D., soins médicaux	165 00	
Balance, 31 mars 1910	1,630 70	
	5,004 96	5,004 96

63—BANDE DE FORT-ALEXANDER, MAN.	DT.	AV.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909	....	102 82
Balance, 31 mars 1910	102 82	
	102 82	102 82
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $19.52 ; intérêt, 3 p. 100 sur $122.34, $3.67	....	23 19
C. W. N. Kennedy, loyer de site de moulin	....	30 00
John Alexander, loyer payé par C. W. N. Kennedy	30 00	
Fret sur farine, $14.54 ; amendes *re* foin du gouv. provincial, $8.75	23 19	
	53 19	53 19

66—SAUVAGES DU LAC FAIRY, N.-E.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909, $28.20 ; intérêt, 3 p. 100 sur $28.20, 85c	....	29 05
John Lacy, loyer de terrain	....	30 00
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 6 p. 100 sur $30	1 80	
Balance, 31 mars 1910	57 05	
	59 05	59 05

67—RÉSERVE DE OROMOCTO, N.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	1 62
Balance, 31 mars 1910	1 52	
	1 62	1 62
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1.62, 5c.; loyer, 25c	....	0 35
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 6 p. 100 sur 25c	0 01	
Balance, 31 mars 1910	0 34	
	0 35	0 35

68—SAUVAGES DE TOBIQUE, N.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1809	....	19,020 50
Droits de coupe de bois : G. T. Baird Co., $315.19 ; A. J. Beveridge et Fils, $171.88 ; C. E. Hanson, $6.92 ; G. I. Wilson, achat de terrain, $3.48	....	497 47
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $497.47	49 75	
Travaux à la maison du prêtre	211 17	
Balance, 31 mars 1910	19,257 05	
	19,517 97	19,517 97
Intérêt.		
Balance de débit, 1er avril 1909, $71.73 ; intérêt, 3 p. 100 sur $18,948. $568.46	71 73	568 46
Loyer de terrain, G. T. Baird Co., $24	....	34 00
Frais d'administration, comm. sur perceptions, 6 p. 100 sur $24	1 44	
Réparations à la salle	3 25	
Rév. T. C. Ryan, missionnaire, 12 mois au 31 mars	350 00	
Jos. Ellis, constable, 12 m. au 28 fév., $180 ; sacristain, 12 m. au 31 déc., $50	230 00	
Balance du débit, 31 mars 1910	....	63 96
	656 42	656 42

73—Réserve de Pomquet, N.-E.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $118.93 ; intérêt, 3 p. 100 sur $118.93, $3.57		122 50
J. R. McDonald, loyer des jardins des sauvages		48 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $48.50	2 91	
Travaux sur ligne de clôture	12 80	
Balance, 31 mars 1910	155 29	
	171 00	171 00

77—Réserve de l'agence de Fort-François, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $1,829.99 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,829.99, $54.90		1,884 89
Loyers, A. Miller		165 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $165	9 90	
Balance, 31 mars 1910	2,039 99	
	2,049 89	2,049 89

80—Sauvages de la Pointe Grondine, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		13,543 20
Droits de coupe de bois, Sharp et Jackson		1,186 28
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,186.28	118 63	
Balance, 31 mars 1910	14,610 85	
	14,729 48	14,729 48
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $360.56 ; intérêt, 3 p. 100 sur $13,903.76, $417.11		777 67
J. L. Burton et Cie, loyer de terrain		49 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $49	2 94	
C. W. Walker, M.D., soins médicaux, 5 m., $5.65 ; R. W. Shaw, M.D., 7 m., $7.91	13 56	
J. C. Smith, constable, 12 m. au 31 déc., $15 ; salaire du chef, $30	45 00	
Intérêt distribué	378 25	
Balance, 31 mars 1910	386 92	
	826 67	826 67

81—Sauvages de la Baie du Poisson-Blanc, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		2,420 86
Balance, 31 mars 1910	2,420 86	
	2,420 86	2,420 86
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $2,018.75 ; intérêt, 3 p. 100 sur $4,439.61, $133.19		2,151 94
Keewatin Lumber Co., loyer de terrain		10 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $10	0 60	
Bois de service, 5,850 pds, $150.38 ; châssis, 10, $16 ; portes, 2, $5.80 ; papier goudronné à construct., 27 roul., $23.10 ; bardeaux mét., $18 ; clous, $7.50 ; chaux, $10.60 ; poêles, 2, $33	264 38	
Fret, $27.50 ; menus item, $2	29 50	
Balance, 31 mars 1910	1,867 46	
	2,161 94	2,161 94

82—Sauvages du Lac au Poisson-Blanc, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		56,406 92
J. D. Gemmell, droits sur 300 cordes de bois dur		75 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $75	7 30	
Balance, 31 mars 1910	56,474 42	
	56,481 92	56,481 92
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $954.44 ; intérêt, 3 p. 100 sur $57,366.56, $1,720.90		2,680 43
D. Fasken, loyer de terrain		205 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $205	12 30	
Intérêt distribué, $973.90 ; fournitures aux indigents, $10 ; salaire du chef, $40.	1,023 00	
R. H. Arthur, M.D., soins médicaux, 12 m. au 31 déc	350 00	
Institutrice, Mlle J. Keely, 12 m. au 31 déc., $350 ; balance, quartier de sept. 1908, $34.03	384 02	
Inspection d'école, $22 ; papeterie, $14.22 ; pupitre, $12.75 ; fournitures, $31.21.	80 18	
Bois pour école, 20 cordes, $70 ; menus item, $26.57	96 57	
Balance, 31 mars 1910	938 45	
	2,885 43	2,885 43

83—Sauvages de Kyuquot, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $148.62 ; intérêt, 3 p. 100 sur $148.62, $4.46		153 08
A. Ellis, loyer de privilèges de commerce		25 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Balance, 31 mars 1910	176 58	
	178 08	178 08

84—Sauvages de Hope, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		3,621 51
Balance, 31 mars 1910	3,621 51	
	3,621 51	3,621 61
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $508.78 ; intérêt, 3 p. 100 sur $4,130.29, $123.91		632 69
Secours aux indigents	29 30	
Balance, 31 mars 1910	603 39	
	632 69	632 69

86—Bande de Gordon, Sask.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		804 90
M. McDonald, amende pour enlèvement de bois		4 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $4	0 40	
Balance, 31 mars 1910	808 50	
	808 90	808 90
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $54.11 ; intérêt, 3 p. 100 sur $859.01, $25.77		79 88
Balance, 31 mars 1910	79 88	
	79 88	79 88

87.—Bande de Pasquah, Sask.

	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		42,264 81
Ventes de terrain		31,706 11
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $31,706.11	3,170 61	
Balance, 31 mars 1910	70,800 31	
	73,970 92	73,970 92
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1909, $6,045.25 ; intérêt, 3 p. 100 sur $36,219.56, $1,086.59	6,045 25	1,086 59
Intérêt perçu sur ventes de terrain		4,815 00
J. Maloney, part d'intérêt de terrain	36 20	
Balance au débit, 21 mars 1910		179 86
	6,081 45	6,081 45

90.—Sauvages du Lac-à-l'Aigle, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		5,120 09
Balance, 31 mars 1910	5,120 09	
	5,120 09	5,120 09
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $1,689.32 ; intérêt, 3 p. 100 sur $6,808.41, $204.28		1,893 60
Instruments aratoires	20 55	
Balance, 31 mars 1910	1,873 05	
	1,893 60	1,893 60

91.—Sauvages du Lac Ebb and Flow, Man.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		128 50
Bois de service, 8,335 pds	100 00	
Balance, 31 mars 1910	28 50	
	128 50	128 50
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $13.19 ; intérêt, 3 p. 100 sur $141.69, $4.25		17 44
Thé, 32 liv., $8.96 bacon, 46 liv., $6.90	15 86	
Balance, 31 mars 1910	1 58	
	17 44	17 44

92.—Sauvages de Restigouche, Qué.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		121 31
Chaleur Bay Mills Co., droits sur coupe de bois		75 10
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $75.10	7 51	
Balance, 51 mars 1910	188 90	
	196 41	196 41

92—Sauvages de Restigouche, Qué.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $32.69 ; intérêt, 3 p. 100 sur $154, $4.62		37 31
Chaleur Bay Mills Co., loyer de terrain		134 00
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $60	3 60	
Loyers distribués, $74 ; constable, $10 ; houille pour prison, $4.05 ; lavage des planchers, e4c., $3	91 05	
Balance, 31 mars 1910	76 66	
	171 31	171 31

94—Sauvages de Okanagan, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		191 52
Droits perçus sur billots coupés sur la réserve de Kamloops		500 00
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $500	50 00	
Balance, 31 mars 1910	641 52	
	691 52	681 52
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $120.26 ; intérêt, 3 p. 100 sur $311.78, $9.34		129 61
Balance, 31 mars 1910	129 61	
	129 61	129 51

95—Sauvages de Wabigoon, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		6,478 12
Balance, 31 mars 1910	6,478 12	
	6,478 12	6,478 12
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $371.17 ; intérêt, 3 p. 100 sur $6,849.29, $205.48		576 65
Faulx	2 10	
Balance, 31 mars 1910	574 55	
	576 65	576 65

96—Marion Tenesco Comondo.		
Balance, 1er avril 1909, $1,019.44 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,019.44, $30.58		1,050 02
Intérêt payé à Marion Tenesco	30 08	
Balance, 31 mars 1910	1,019 94	
	1,050 02	1,050 02

97—Bande de Chebalis, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		5,179 98
Balance, 31 mars 1910	5,179 98	
	5,179 98	5,179 98

97—Bande de Chebalis, C.-B.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $1,000.74 ; intérêt, 3 pour 100 sur $6,180.72, $185.42...	....	1,186 16
Secours aux indigents, $48.97 ; honoraires à l'hôpital, $19 ; cercueil, $7........	74 97	
Balance, 31 mars 1910..	1,111 19	
	1,186 16	1,186 16

99—Peter Tenesco et Charlotte Tenesco Dubé.		
Balance, 1er avril 1909, $1,874.63 ; intérêt, 3 pour 100 sur $1,874.63 ; $56 24....	....	1,930 87
Peter Tenesco, intérêt, $56.24 ; retirer de l'achat d'une paire de chevaux, $200..	256 24	
Balance, 31 mars 1910..	1,674 63	
	1,930 87	1,930 87

101—Sauvages de Port-Medway, N.-E.		
Balance, 1er avril 1909, $1,240.64 ; intérêt, 3 pour 100 sur $1,240.64, $37.22....	....	1,277 86
C. Harlow, bail de pouvoir d'eau, réserve du Chat Sauvage..................	....	100 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $100.........	6 00	
Balance, 31 mars 1910..	1,371 86	
	1,377 86	1,377 86

102—Sauvages de la Réserve 38*a*, Traité 3, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909..	....	2,086 94
R. E. Dowsell, droits sur bois de construction..........................	....	327 83
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 pour 100 sur $327.83....	32 78	
Balance, 31 mars 1910..	2,381 99	
	2,414 77	2,414 77
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $1,239.01 ; intérêt, 3 pour 100 sur $3,325.95, $99.78....	....	1,338 79
Ferronnerie, $6.35 ; entretien à l'hôpital Saint-Joseph, Kemora, $1.50...	7 85	
Balance, 31 mars 1910..	1,330 94	
	1,338 79	1,338 79

103—Sauvages de Eel-Ground, N.-B.		
Balance, 1er avril 1909, $326.64 ; intérêt, 3 pour 100 sur $326.64, $9.80	....	336 44
Droits sur bois de construction, R. A. Irving, $770.44 ; J. Matchetts, $40.80...	....	811 24
Mlle K. C. Quigley, bail sur droit de pêche..............................	....	25 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 pour 100 sur $811.24, 6 pour 100 sur $25....................................	82 62	
Secours, $157.69, fournitures pour pique-nique, $20 ; cercueil, $8 ; réparations à la prison, $50....................................	235 69	
Poêle et fournitures pour prison, $20.65 ; voyage des sauvages, $10.61	31 26	
Appointements d'un constable, 9 m. au 31 déc..........................	11 25	
Balance, 31 mars 1910..	811 86	
	1,172 68	1,172 68

105—Sauvages de la Grosse-Ile, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		2,470 45
Balance, 31 mars 1910	2,470 45	
	2,470 45	2,470 45
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $886.88 ; intérêt, 3 p. 100 sur $8,357.33, $100.72		987 60
Soins médicaux, Dr S. J. Farrell, $15 ; Drs Edmison et Laidlaw, $10	25 00	
Soin, etc., sauvage malade, $14 ; ferronnerie, etc., $11.65	45 65	
Balance, 31 mars 1910	916 95	
	987 60	987 60

106—Sauvages du Lac-au-Cygne, Man.

Balance, 1er avril 1909, $206.51 ; intérêt, 3 p. 100 sur $206.51, $6.20		212 71
Ventes de terrain		4,778 60
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $4,778.60	477 86	
Remboursement sur compte de paiement sur cession de terrain	4,513 45	
	4,991 31	4,991 31

107—Sauvages de Spellamcheen, C.-B.

Capital.		
Balance, 1er avril 1909		1,099 83
Transféré au compte de l'intérêt	277 80	
Balance, 31 mars 1910	822 03	
	1,099 83	1,099 83
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $1,099.83, $32.09 ; transféré du compte capital, $277.80		310 79
Balance, 31 mars 1910	310 79	
	310 79	310 79

108—Bande de Numakamis, C.-B.

Capital.		
Droits sur coupe de bois		34 19
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $34.19	3 42	
Balance, 31 mars 1910	30 77	
	34 19	34 19
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $11.28 ; intérêt, 3 p. 100 sur $11.28, 34c		11 62
W. et J. Wilson, loyer de terrain		12 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $12	0 72	
Balance, 31 mars 1910	22 80	
	23 62	23 62

109—Bande de Keesekoweenew, Man.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		284 40
D. Murray, paiement sur terrain		299 00
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $299	29 90	
Rembours. au compte des crédits de paiement abandonné	553 50	
	583 40	583 49
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, 11c.; intérêt, 3 p. 100 sur $284.51, $8.54; honoraires de licence, $2		10 65
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 6 p. sur $2	0 12	
Rembour. au compte des crédits de paiement abandonné	10 53	
	10 65	10 65

111—Sauvages de Kootenay (en bas) C.-B.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		620 68
Balance, 1er mars 1910	620 68	
	620 68	620 68
Intérêt		
Intérêt, 3 p. 100 sur $620.68, $18.62; fournitures pour indigents, $20.55	20 55	18 62
Balance du débit, 31 mars 1910		1 93
	20 55	20 55

112—Sauvages du Lac Sumas, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.		
Vancouver Power Co., à resp. lim., terrain pour droits de passage		812 50
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $812.50	81 25	
Balance, 31 mars 1910	731 25	
	812 50	812 50
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $3.48; intérêt, 3 p. 100 sur $3.48, 10c		3 58
Vancouver Power Co., à resp. lim., terrain pour droits de passage, $200; F. S. et J. C. McLeod, loyer de concession, $50		250 00
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 6 p. 100 sur $50	3 00	
Paiement comme compensation pour améliorations	200 00	
Balance, 31 mars 1910	50 58	
	253 58	253 58

115—Sauvages de Red-Bank, N.-B.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		4,818 10
R. A. Irving, droits de coupe de bois, $252.37; paiement sur terrain, $97.05		349 42
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 10 p. sur $349.42	34 94	
Balance, 31 mars 1910	5,232 48	
	5,267 52	5,267 52

115—Sauvages de Red-Bank, N.-B.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $948.06 ; intérêt, 3 p. 100 sur $5,866.16, $175.98	....	1,124 04
Mlle K. C. Quigley, privilèges de pêche donnés à bail sur la réserve Big-Hole	....	25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Graines de semence et légumes, $100 ; voyage des sauvages, $7.75	107 75	
Balance, 31 mars 1910	1,039 79	
	1,149 04	1,149 04

118—Réserve des Sauvages de False-Creek, C.-B.

Balance, 1er avril 1909. $4,661.96 ; intérêt, 3 p. 100 sur $4,661.96, $139.86	....	4,801 82
Harrison River Mills Co., loyer de terrain, 12 m. au 12 mai 1910	....	200 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $200	12 00	
Secours aux indigents	29 85	
Balance, 31 mars 1910	4,959 97	
	5,001 82	5,001 82

119—Sauvages de Yuquodt, C.-B.

Balance, 1er avril 1909, $41 16 ; intérêt, 3 p. 100 sur 41.16, $1.23	....	42 39
W. T. Dawley, loyer de privilèges de traite, 12 m. au 19 août 1910	....	25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Poêle de cuisine	28 00	
Balance, 31 mars 1910	37 89	
	67 39	67 39

120—Bande d'Enoch, Alta.

Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	141,158 75
Perceptions à compte de terrains vendus	....	13,482 57
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $13,482.57	1,348 26	
Paiements pour améliorations sur terrain cédé	1,637 40	
Sauvages aux travaux : fil métall. et crampes, 7,688 liv., $308.32 ; matériaux à construction, $20.63	328 95	
Pâturage à poulinière : fil mét. et carvelles, 6,149 liv., $245.81 ; bois de serv. et main-d'œuvre, $218.48	464 29	
Clôturage de frontière : fil métal. et crampes, 7,200 liv., $289 ; outils, $6.50	295 50	
Grenier : charpentier, 40½ j., $151.87 ; peinture et huile, $28.45 ; goudron, $10.50 ; clous et ferronnerie, $25.61 ; ciment, 16 sacs, $16 ; bardeaux, 10 M, $29.25 ; bois de serv. et main-d'œuvre, $270.56	532 24	
Maison des rations : charpentier, 48 j., $180 ; crochets de voyag. et lisse, $47.85 ; ciment, 16 sacs, $16 ; brique et chaux, $16.30 ; gravier et sable, $11.75 ; fabriquage de refrigérateur, $110 ; poêle, $16.70 ; pompe Peters, $27.50 ; peinture, 15 galls, $33.75 ; bois de serv., bardeaux, etc., $34.94 ; transport, $8 ; peinturage, 4 j., $11.50 ; toiturage, $14.85 ; ferronnerie, $54.06 ; bois de service et main-d'œuvre, $389.96, moins $300, payés en 1908-09	673 16	
Instruments aratoires : charrues à combin., 16 à $26 ; herses de drag., 12 à $15 ; herses à disques, 3 à $37 ; lieuses, 3 à $155 ; faucheuses, 5 à $58, 4 à $54.75, 1 à $53.25 ; râteliers, 7 à $37, 5 à $34.25, 1 à $33.25 ; tarares et ensacheurs, 2, $70 ; émouleur, $52.50 ; ensacheur, $17.50 ; force motrice de 10-chev. et parties supplém., $195.65 ; balance Pitler, $140 ; vérin, $25 ; parties des instruments aratoires, $5	2,705 40	
Chevaux, 1 attelage, $400 ; menus item, $8.60	408 60	
Balance, 31 mars 1910	146,247 52	
	154,641 32	154,641 32

120—BANDE D'ENOCH, ALTA.—*Fin.*	DT.	AV.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $4,375.18 ; intérêt, 3 p. 100 sur $145,533.93, $4,366.02..	....	8,741 20
Permis de foin, $35.37 ; J. Paul, amende pour empiètement, $5 ; effets de la bande vendus, $11.80	....	52 17
Intérêt sur terrain	....	371 54
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $40.37	2 42	
Pommes de terre de semence, 68$\frac{1}{6}\frac{7}{0}$ boiss., $54.57 ; gr. de trèfle, 210 liv., $21.75.	76 32	
Avoine de semence, 61 boiss., $30.50 ; avoine, 334 boiss., $115.20	145 70	
Annonces, fourniture de bœuf : Edmonton, Alberta 'Herald,' $8.40 ; 'Courrier de l'Ouest,' $6 ; 'Bulletin,' $7.50	21 90	
Bœuf, 30,590 liv., $1,691.23 ; transport de bœuf d'Edmonton, $132.07	1,823 30	
Farine, 272 sacs, $646.40 ; transport de farine d'Estevan, $15	681 40	
Bacon, 600 liv., $70.50 ; thé, 600 liv., $120 ; fret sur thé, $22.05	212 55	
Bouvillons, 9, $315 ; chaux, $6.10 ; emmagasinage de foin $42.50, de glace, $40.	403 60	
Ficelle d'engerbage, 1,100 liv., $118.25 ; pâturage de juments d'élevage, $20	138 25	
Soins de poulains, $65 ; services de vétérinaire et médicaments, $15.50	80 50	
Soins médicaux : Dr J. Parks, $652.50 ; Dr R. Harwood, $5 ; Dr A Blair, $15 ; médicaments, $72.16 ; soins dans l'hôpital, $20.50	765 16	
Clôture de frontière ; poteaux et perches de barrière, $13.72 ; fil métal., 1,829 transport de fil métal., 3 charges, $9	95 88	
Travailleurs sauvages : matér. de constr., $278.66 ; poêle, $25 ; fil mét. barbelé, 537 liv., $21.48 ; poteaux de clôture, 400, $20 ; ensacheur, $25 ; instruments aratoires et réparations, $35.63 ; huile à machine, 34 galls, $11.39	417 16	
Scierie ; mécanicien à $4.50 par j., $313.75 ; m.-d'œuvre, $59.87 ; fournitures, $12.22 ; ferronnerie et réparations, $61.37 ; avance, mars 1910, $300	747 21	
Grenier : ferronnerie	21 85	
Maison des rations : ferronnerie, $48.15 ; bardeaux, 5 M., $13.50	61 65	
Atelier des machines : bois de service et bardeaux, $19.37 ; ferronnerie, $12 ; m.-d'œuvre, $33.75	65 12	
Battage de grain, 10 j., $40 ; cartouches, $1	41 00	
Balance, 31 mars 1910	3,363 94	
	9,164 91	9,164 91

121—BANDE DE WHITE-BEAR, SASK.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	45,182 63
Mme A. F. Roberts, partie du boni distribué en 1901 à leur soumission	54 89	
Balance, 31 mars 1910	45,127 74	
	46,182 63	45,182 63
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $1,498.44 ; intérêt, 3 p. 100 sur $46,681.07, $1,400 43	....	2,898 87
Remboursements sur compte de graines de semence et fournitures, $71.65	....	123 19
Intérêt distribué, $700 ; médicaments, $161.22 ; fournitures pour les indigents, $71.65	932 87	
Farine, 72 sacs, $195.84 ; pommes de terre de semence, 52 boiss., $39	234 84	
Avoine de semence, 30½ boiss., $30.50 ; bacon, 2,536 liv., $335.22	365 72	
Bœuf à 6c., $254.21 ; ferronnerie, $43.11 ; clôturage, 20 perches, $15.25	312 57	
Outillage de forge, $69.70 ; travail de forge, $8.75	78 45	
Inspection de chaudière, $5 ; rouleau et écrase-mottes, $100 ; lieuse, $160	265 00	
Réparations aux instruments aratoires, $48.80 ; fret et messagerie, $12 93	61 73	
Harris, E. W. F., Arcola : services judiciaires	45 10	
Remboursement au fonds consolidé pour provisions, médicaments, etc., en 1908-09	641 73	
Balance, 31 mars 1910	84 05	
	3,022 06	3,022 06

123—Sauvages de Gibson, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		1,155 20
Georgian Bay Lumber Co., compensation pour terrains inondés		75 00
Droits sur empiètement de coupe de bois à constructions		42 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 pour 100 sur $117	11 70	
Balance, 31 mars 1910	1,260 50	
	1,272 20	1,272 20
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $26.45 ; intérêt, 3 pour 100 sur $1,181.65, $35.45		61 90
Compensation pour terrains inondés, $122.50 ; droits sur empiètement de coupe de foin, $7		129 50
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $19	1 14	
Paiements aux sauvages pour compensation des terrains inondés	110 50	
Balance, 31 mars 1910	79 76	
	191 40	191 40

124—Sauvages du Lac Texas, C.-B.

Balance, 1er avril 1909, $1,313.25 ; intérêt, 3 pour 100 sur $1,313.25, $39.40		1,352 65
Secours aux indigents	18 85	
Balance, 31 mars 1910	1,333 80	
	1,352 65	1,352 65

125—Sauvages de Yale, C.-B.

Balance, 1er avril 1909, $499.67 ; intérêt, 3 pour 100 sur $499.67, $14.99		514 66
C. Inkman, loyer de concession, 12 m. au 30 juin 1910		12 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $12	0 72	
Secours aux indigents, $94.50 ; honoraires à l'hôpital, $43	137 50	
Balance, 31 mars 1910	388 44	
	526 66	526 66

126—Sauvages de Nicomen, C.-B.

Balance, 1er avril 1909, $391.98 ; intérêt, 3 pour 100 sur $391.98, $11.76		403 74
Secours aux indigents	12 45	
Balance, 31 mars 1910	391 29	
	403 74	403 74

129—Bande de Matsqui-sah-hah-com, C.-B.

Vancouver Power Co.: droit de passage, $500 ; compensation pour amélioration, $135		635 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 pour 100 sur $500	50 00	
Compensation aux sauvages pour améliorations	135 00	
Balance, 31 mars 1910	450 00	
	635 00	635 00

130—Bande de Coutchiching, Ont.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1906, $355.41 ; intérêt, 3 p. 100 sur $355.41, $10.66		376 07
Loyer, $900 ; fonds d'administ., 6 p. 100 sur $900	54 00	900 00
Cercueils, 15, $150 ; pommes de terre. 57 boiss., $57 ; farine, 18 sacs, $50.40	257 40	
Bacon, 168 liv., $29.88 ; thé, 40 liv., $10 ; tabac, $9.72	49 60	
Matériaux de construction, $263.05 ; fret et transport, $18 ; soins médicaux, $5 ; semence, $1.75	287 80	
Balance, 31 mars 1910	617 27	
	1,266 07	1,266 07

Bande de Hungry Hall n° 1, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $572.98 ; intérêt, 3 p. 100 sur $572.98, $17.19		590 17
Dr. A. A. McCrimmon, soins médicaux, $34.10 ; pommes de terre, 30 boiss., $37.50 ; matériaux de charpentiers, $46.60	118 20	
Balance, 31 mars 1910	471 97	
	590 17	590 17

Bande de Way-way-see-cappo, Man.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $131.26 ; intérêt, 3 p. 100 sur $131.26, $3.94		135 20
Recettes pour bois et avoine de semences		2 40
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $2.40	0 24	
Intérêt distribué	91 25	
Balance, 31 mars 1910	46 11	
	137 60	137 69

133—Bande de Tsoo-a-die (Sechelt), C.-B.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		122 94
Balance, 31 mars 1910	122 94	
	122 94	122 94
Intérêt.		
Balance du débit, 1er avril 1909, $243.75 ; intérêt sur débit, 3 p. 100 sur $120.81, $3.63	247 38	
Pacific Slate Co., loyer de carrière		469 00
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 6 p. 100 sur $469	28 14	
Balance, 31 mars 1910	193 48	
	469 00	469 00

Sauvages Pieds-Noirs, Alta.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1906		1,536 52
Cie de ch. de fer Can. du Pac., terrain pour fosses d'irrigation		7,061 50
Fonds d'administ., comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $7,061.50	706 15	
Distribution à compte d'abandon	3,144 00	
Balance, 31 mars 1910	4,747 87	
	8,598 02	8,598 02

138.—Sauvages Pieds-Noirs, Alta.—*Fin*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $4005.55 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,942.07, $58.26		463 81
D. H. McDonald, loyer de terrains p. houille		142 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $142.50	8 55	
Charrues, 2, $56 ; louage d'attelage, $29 ; chaux, 17 boiss., $12.40	97 40	
Bois de serv., $12.13; ferronn., $12.40 ; améliorat. des chemins, $75 ; fret, $4.50	104 03	
Balance, 31 mars 1910	396 33	
	606 31	606 31

139.—Bande d'Alexandre, Alta.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1906		10,891 45
Recettes à compte de terre vendue		15,728 47
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $15,728.47	1,572 85	
Balance, 31 mars 1910	25,047 07	
	26,619 92	26,619 92
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1909, $831.73 ; intérêt, 3 p. 100 sur $10,059.72, $301.79	831 73	301 79
Permis de foin		35 91
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $35.91	2 15	
Annonces pour l'achat de bestiaux	35 00	
Balance au débit, 31 mars 1910		531 18
	868 88	868 88

141.—Sauvages de Halalt, C.-B.		
Balance, 1er avril 1909, $204.48 ; intérêt, 3 p. 100 sur $204.48, $6.14		210 62
Secours aux indigents	7 30	
Balance, 31 mars 1910	203 32	
	210 62	210 62

142.—Bande de Cote, nº 64, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		6,324 09
Reçu à compte de terrains vendus		19,392 02
Remboursements pour bœuf, instruments, etc., en 1904-05		1,387 10
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $19,392.02	1,939 20	
Remboursement pour avance de cession, $8,639.95 ; ⅜ coût du pont en acier, $3,737.36	12,377 31	
Balance, 31 mars 1910	12,786 70	
	27,103 21	27,103 21
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $235.81 ; intérêt, 3 p. 100 sur $6,559,90, $196.80		432 61
Intérêt sur paiements différés sur terrain		3,968 63
Compte 201, avance à l'achat d'équipement, $100 ; services vétérinaires, $15	205 00	
Intérêt distribué, $1,500 ; remboursement au compte du capital p. instruments, $964.10	2,464 10	
Balance, 31 mars 1010	1,732 14	
	4,401 24	4,401 24

145—Réserve des Assiniboines, Sask.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		14,804 27
Recettes sur compte de terrains vendus		8,312 17
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $8,312.17	831 22	
Balance, 31 mars 1910	22,282 22	
	23,113 44	23,113 44
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $457.30 ; intérêt, 3 p. 100 sur $15,258.57, $457.76		915 06
Intérêt sur paiements de terrain		488 45
Courroie en caoutchouc, 150 pds, $75 ; provisions, $33.50 ; ferronnerie, $80.65	189 15	
Instruments arat. et réparations, $43 ; bois de service, 1,002 pds, $25.05	68 05	
Dr V. Bouju, soins médicaux	66 25	
Remboursement au fonds consolidé pour 28 sacs de farine à $2.65	74 20	
Balance, 31 mars 1910	1,055 86	
	1,403 51	1,404 51

146—Bande de Louis Bull.	Dt.	Av.
Recettes sur compte de terrains vendus		2,137 90
Fonds d'administration : percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $3,137.90, $313.79 ; remboursement d'emprunt à cession, $2,000	2,313 79	
Balance, 81 mars 1910	824 11	
	3,137 90	3,137 90

153—Sauvages de Salmon-Arm, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $431.48 ; intérêt, 3 p. 100 sur $431.48, $12 04 ; loyer, $4		448 42
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $4	0 24	
Balance, 31 mars 1910	448 18	
	448 42	448 42

154—Sauvages de Sarcis, Alta,	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $35.11 ; intérêt, 3 p. 100 sur $35.11, $1.05		36 16
Droits de pâturage perçus, $1,575.50 ; permis de foin, $20		1,595 50
Vente de peaux, $89.10 ; compensation pour genisse tuée, $10		99 10
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $1,684.60	101 08	
Bouvier, 7 m. à $40, 5 à $45 ; pâtre, 12 m. à $25	805 00	
Pâtres à $4.20, $296.67 à $5, $1.35 ; médicaments, $97.80	529 47	
Coupeuse de pelouse, $59 ; charrue, $16 ; réparat., $52.77 ; bois de serv., $19.93	147 70	
Ferronnerie, $36.68 ; tabac et thé, $19.15	55 83	
Balance, 31 mars 1910	91 68	
	1,730 66	1,730 76

155—Bande de Sampson, Alta.	Dt.	Av.
Recettes pour terrains vendus, $10,384.32 ; améliorations, $413.75		10,798 07
Fonds d'administration, percentage : 10 p. 100 sur $10,384.32 ; remboursement d'avance, $888	1,026 45	
Compensation pour amélioration	413 75	
Revenu casuel, remboursement d'avance à cession	5,524 71	
Compte 167, bande Ermineskin, part de ventes de terrain	1,704 10	
Balance, 31 mars 1910	1,229 08	
	10,798 07	10,798 07

157—Bande de Ohamil, C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $25.45 ; intérêt, 3 p. 100 sur $25.45, 76c		26 21
Secours aux indigents	9 40	
Balance, 31 mars 1910	16 81	
	26 21	26 21

158—Bande de Skawalook, C.-B.		
Balance, 1er avril 1909, $61.04 ; intérêt, 3 p. 100 sur $61.04, $1.83		62 87
Secours aux indigents	12 15	
Balance, 31 mars 1910	50 72	
	62 87	62 87

159—Bande Union Bar, C.-B.		
Balance, 1er avril 1909, $595.53 ; intérêt, 3 p. 100 sur $595.53, $17.87		613 40
Secours aux indigents	26 25	
Balance, 31 mars 1910	587 15	
	613 40	613 40

165—Sauvages de Bathurst, N.-B.		
Balance, 1er avril 1909, $199.87 ; intérêt, 3 p. 100 sur $199.87, $6		205 87
H. Bishop, loyer des privilèges de pêche, réserve de Nipisiquit		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 5 p. 100 sur $25	1 50	
Balance, 31 mars, 1910	229 37	
	230 87	230 87

166—Sauvages du Lac à l'Esturgeon, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		25,923 72
Recettes à compte des traverses vendues		61 74
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p, 100 sur $61.74	6 17	
Balance, 31 mars, 1910	25,979 29	
	25,985 46	25,985 46
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $1,292.62 ; intérêt, 3 p. 100 sur $27,216.34, $816.49		2,109 11
Prince Albert Lumber Co., rembours. du dépôt, $231.75 ; ferronnerie, $63.73	295 48	
Foin, 2 charges, $12 ; avoine, 200 boiss., $80 ; sel, 200 liv., $5	97 00	
Fil mét. barbelé, 10,481 liv	444 96	
Balance, 31 mars 1910	1,271 67	
	2,109 11	2,109 11

167—Bande d'Ermineskin, Alta.		
Balance, 1er avril 1909, $30.37 ; intérêt, 3 p. 100 sur $30.37, 91c		31 28
Compte 155, part des produits de la vente du terrain		1,704 10
Remboursement au revenu casuel sur le compte des avances pour reddition	1,533 69	
Balance, 31 mars 1910	201 69	
	1,735 38	1,735 38

Sauvages de la Rivière Bridge, C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $1.37; intérêt, 3 p. 100 sur $1.37, 4c.		1 41
Secours	1 41	
	1 41	1 41

170—Sioux de la Rivière Oak, Man.	Dt.	Av.
Loyers perçus, $12; droits de coupe de bois, $88.46		100 46
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $88.46	8 85	
Loyers distribués	12 00	
Balance, 31 mars 1910	79 61	
	100 46	100 46

Sauvages Stony, Alta.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		9,000 00
Droits perçus sur billots de sciage		353 40
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $353.40	35 34	
J. A. Markle, avance sur achat de juments d'élevage	6,946 29	
Remboursement au revenu casuel de l'avance à la reddition	3,449 50	
Montant transféré de l'intérêt pour couvrir surplus de dépenses		1,077 73
	10,431 13	10,431 13
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $2,928.45; intérêt, 3 p. 100 sur $11,928 45, $357 85		3,286 30
Calgary Power and Transmission Co., bail pour force hydraulique, etc.		1,600 00
Droits de pâturage, $50; Cie de ch. de fer Can. Pac., compensation pour pâturage et cheval, $57.50		107 50
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $1,650	99 00	
T. J. Fleetham, avance pour achat de bois, $500; magasinier, 18 j., $27	527 00	
Fil métal. barbelé et crampes, 16,883, $721.92; poteaux de clôture, 450, $45	766 92	
Clôturage, 436 chaînes, $327; fret sur fil métal., etc., $31.91; poêle, $6	364 91	
Farine, 60 sacs, $150; tabac, 45 liv., $41.85; tente, $12	203 85	
Drogues, etc., $61.41; vaccin, 15 paq., $22.50; fournitures d'hôpital, $30.35	114 26	
Ferronnerie, etc., $23.45; réparations aux instruments aratoires, $10.35	33 80	
J. Puffer, compensation pour cheval tué	20 00	
Transfert au compte du capital pour couvrir surplus de dépenses	1,077 73	
Balance, 31 mars 1910	1,786 33	
	4,993 80	4,993 89

172—Sauvages Ohiat, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $102.05; intérêt, 3 p. 100 sur $102.05, $3.06		105 11
Wm. Pigott *et al*, loyer de terrain, 12 m. au 1er fév. 1911		55 00
Remboursement sur compte d'achat de bois de service en 1907-08		43 00
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $65	3 30	
Balance, 31 mars 1910	199 81	
	203 11	203 11

Sauvages du Sang, Alta.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		613 08
Balance, 31 mars 1910	613 08	
	613 08	613 08

173—Sauvages du Sang, Alta—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $2,850.19 ; intérêt, 3 pour 100 sur $3,463.27, $103.90...	....	2,954 09
C. Millar, loyer de pâturage, $5,000 ; remb. d'un chèque en circulation, $36....	....	5,036 00
Remboursements sur ventes d'un bœuf, farine, chariots, etc....................	....	1,193 31
Remboursements sur compte de travaux de fermes............................	....	7,252 63
Fonds d'administration, percentages sur perceptions, 6 pour 100 sur $5,000......	300 00	
Remboursement pour appropriation d'un bœuf, $580 ; Chief Bull Horn, argent pour bail 1904, $20	600 00	
Journalier, etc.: aide-bouviers à $20 par m., $740 ; préposé au séparateur, 42 j., $294 ; prép. à la pompe, 18 j., $36 ; pilote, 3 j., $3 ; prép. à la houille, 11½ j., $44.50, 75 charges, $75 ; cuisinier à $35 par m., $191.05 ; charroyeurs d'eau, 9¼ j., $27.75 ; timonier, 21¼ j., $31.87 ; expert de lieuse, 13½ j., $27 ; mécanicien, 137 j., $738 ; prép. à la charrue, 73¼ j., $109.88, 146½ h., $29.30 ; tangage, 79 j., $197.50 ; mise en meule, 44 j., $54 ; nettoyage de machine, 4½ j., $13.50 ; aide-fermier, 1⅝ m., $38.05 ; contremaître, 529 h., $105.80 ; prép. au réserv., 24 j. à $4, 88 à $3, 18 à $2 ; coupage de pelouse et chardons, $95.50 ; triage de pierre, 18½ j., $18.50 ; charr. du blé, 101¼ j., $405 ; poliss. de pierre à $40 par m., $99.99, 124¼ j., $120.25 ; div. m.-d'œuvre, $17.70...	3,909 14	
Fil barbelé, 4,000 liv., $400 ; lieuses, 7 à $145 ; fouets pour lieuse, 16, $11.10.. .	1,426 10	
Sulfate de cuivre, 350 liv., $35 ; inspection de chaudière, $5 ; son, 3 ton., $78...	118 00	
Houille, 54.65 ton. à $2.40, 153.005 à $2.15 ; herse à disc, $78..............	538 15	
Tarare, $50 ; farine, 500 sacs à $2.25, 300 à $2, 400 à $1.90....	2,535 00	
Engrenages pour machine à 32 f. ch., 2, $175 ; ferronnerie, etc., $82.35.........	257 35	
Foin, 177.725 ton. à $3, 610.5 à $2 ; assurance, bail, $215.90	1,970 07	
Voiture de louage, $29.75 ; huile, noire, 63 glls, $20.16 ; à cylindre, 81 glls, $62.	111 91	
Provisions pour les travailleurs, $160.72 ; réparations aux machines, $209.40...	370 12	
Répar. aux outils et instruments aratoires, $270.10 ; sel gemme, 3 ton., $90....	360 10	
Avoine de semence, 874$\frac{7}{34}$ bois. à 63c.; blé de semence, 72 bois. à $1, 175 à $1.25.	481 50	
Boyaux à succion, 105 pds, $48 ; télégr. et voyages *re* réparations, $73.76.	121 76	
Sacs de blé, 900, $87.75 ; bois pour engin, 3 charges, $8.....................	95 75	
Fret, etc., sur houille, $751.53 ; farine, 700 sacs, $80 ; lieuse, $30 ; bois de const., $52 ; réparations, $61.73 ; fournitures, $69.30 ; blé, $19 ; sursis, $12.... .	1,075 56	
Balance, 31 mars 1910..	1,805 55	
	16,436 06	16,436 06

173a—Fonds d'administration de Blood Sinking.	Dt.	Av.
Transfert du compte 173, 5 pour 100 du taux sur la vente du grain..............	....	1,004 63
Balance, 31 mars 1910....	1,004 63	
	1,004 63	1,004 63

176—Bande de la Rivière Nanaïmo, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $712.78 ; intérêt, 3 pour 100 sur $712.78, $21.38..	....	734 16
Western Fuel Co., loyer de privilèges de mines................................	....	100 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $100........	6 00	
Secours aux indigents, $60.15 ; herses, 2, $42 ; charrues, 2, $44.................	146 15	
Cultivateurs, 2, $32 ; scies à deux mains, 4, $30 ; fil barbelé, 5 serpentins, $21.25.	83 25	
Bois de service, 2,500 pds, $35 ; poudre à ésoucher, 5 boîtes, $22.50 ; diverses ferronneries, $61.80..	119 30	
Balance, 31 mars 1910..	479 46	
	834 16	834 16

179—Sauvages de Big-Cove, N.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $10.79 ; intérêt, 32c.; droits sur bois de const., $3.20....	....	14 31
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 pour 100 sur $3.20......	0 32	
Repas pour sauvages à Buctouche..	1 10	
Balance, 31 mars 1910..	12 89	
	14 31	14 31

182—Bande de Sokis, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909	....	....
Droits de coupe de bois : P. Shannon et Cie., $7,777.16 ; Cie de bois de service de la Baie Georgienne, $64,700 ; Cie de bois de service Hettler, $4,008.38 ; Banqne de Toronto, Brockville, $6,907.35 ; G. P. Cuckburn, $57.94 ; H. P. Chamberlain, $24.20	....	83,575 03
Fonds d'administ., comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $83,475.03	8,347 50	
Compte de distribution entre les sauvages pour abandons, 82 à $78.90	6,469 80	
Compte de distrib. entre les sauvages pour vente de lim. à bois, 82 à $314.12	27,971 84	
Compte 182A, fonds d'adm. des lim. à bois Dokis, 2 p. 100 de bon. sur bois de serv.	1,294 00	
Balance, 1er mars 1910	708,138 54	
	752,221 68	752,221 68
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $802.33 ; intérêt, 3 p. 100 sur $669,548.98, $20,086.47	....	20,888 80
Loyer de terres à limites à bois : E. H. Balmes, $24 ; Chéné Frères, 48 ; W. H. Comstock, $26 ; Cie de bois de service de la Baie Georgienne, $75 ; Cie de bois de service Hettler, $28.50	....	201 50
Fonds d'administ., comm. sur perceptions, 6 p. 100 sur $201.50	12 09	
Intérêt distribué, 84 sauvages à $100	8,400 00	
Balance, 31 mars 17101	12,678 21	
	21,090 30	21,090 30

182A—Compte de gestion des limites à bois des Dokis, Ont.

	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $11,524.32 ; intérêt, 3 p. 100 sur $11,524.32, $345.73	....	11,870 05
Compte 182, 2 p. 100 sur paiem. de la Cie de bois de serv. de la Baie Georgienne	....	1,294 00
Paiements sur compte des gardes-forestiers	....	400 00
Remboursements : sur compte de saisie de lim. à bois, $73.80 ; évaluation de bois de service, $5.95	....	79 75
G. P. Cockburn, appointements, 12 mois au 31 mars, $800.04 ; frais de voyages, $37.80	837 84	
Gardes-forestiers, 4, saison de 1999, $1,376 ; seaux à incendie et pelles, $29.30	1,405 30	
Cole, W. A., Ottawa : commission sur vente de limite, ($64,600)	200 00	
Dawson, T., shérif, Kingston, saisie de bois de construction	36 00	
Balance, 31 mars 1910	11,164 66	
	13,643 80	13,643 80

184—Bande Cowessess, Sask.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	5,956 14
Perceptions sur vente de terrain	....	5,302 80
Fonds d'administ., comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $5,301.80	530 28	
Rembour. au compte du revenu casuel sur compte d'avance pour abandon	2,769 92	
Balance, 31 mars 1910	7,958 74	
	11,258 94	11,258 94
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $95.43 ; intérêt, 3 p. 100 sur $6,051.57, $181.55	....	276 98
Intérêt sur paiements différés pour terrain	....	1,621 88
Jos. Pelletier, dépenses pour opération pour appendicite : Dr J. O. Todd, $165 ; hôpital Saint-Boniface, 40 j., $29.40 ; ambulance, $2	196 40	
M. Miller, intérêt pour distribution	995 04	
Balance, 31 mars 1810	707 46	
	1,898 86	1,898 86

188—Bande de Kakawishthaw, Sask.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		874 78
Perceptions sur terrain vendu		5,125 84
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $5,125.84	512 58	
Paiement aux sauvages pour reddition, 1-10 part	94 00	
Balance, 31 mars 1910	5,364 04	
	6,000 62	6,000 62
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $40.34, intérêt, 3 p. 100 sur $915.12, $27.45		67 79
Intérêt sur paiements de terrain différé, $2,627.40: foin et permis de camp, $12		2,639 40
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $12	0 72	
M. Millar, intérêt pour distribution, $1,176; réparations de relieur, $9.55	1,185 55	
Balance, 31 mars 1910	1,520 92	
	2,707 19	2,707 19

199—Bande de Sakimay, Sask.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		9 22
Perception à compte de terrain vendu		1,737 12
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,737.12	173 71	
Remboursement au revenu casuel sur le compte des avances pour reddition	760 00	
Balance, 31 mars 1910	712 63	
	1,746 34	1,746 34
Interêt.		
Balance, 1er avril 1909, $322.11; intérêt, 3 p. 100 sur $331.33, $9.94		332 05
Foin et permis de camp		177 45
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $177.45	10 65	
Herse, $37: faucheuse, $55; réparations aux instruments aratoires, $42 10	134 10	
Compensation pour dommage aux récoltes	10 00	
Balance, 31 mars 1910	354 75	
	509 50	509 50

200—Bande de Bella-Coola, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $816.75, intérêt, 3 p. 100 sur $816.75, $24.50		841 25
P. B. Jacobson, loyer de terrain, 12 m. au 1er fév. 1910		50 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $50	3 00	
Balance, 31 mars 1910	888 25	
	891 25	891 25

202—Bande Sharphead, Alta.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		55,590 17
Perceptions à compte de terrain vendu		140 50
Transfert de fonds d'administration de commission sur $153, perception d'amélioration en 1906		15 30
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $140.50	14 05	
Transfert au compte d'intérêt de perceptions d'amélioration en 1906	153 00	
Balance, 31 mars 1910	55,578 92	
	55,745 97	55,745 97

202—Bande de Sharphead, Alta.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $863.90 ; intérêt, 3 p. 100 sur $56,454.01, $1,493.62		2,557 52
Transfert du compte capital pour dommages en 1906, $153 ; permis de foin, 17c.		153 17
Percentage, 1 p. 100 ; soin de vétérinaire, $12.50 ; drogues et médicaments, $17.66	30 17	
Bacon, 600 liv. à 11½c. ; bœuf, 1,017 liv. à 8c. ; relieuse, $170	561 86	
Relieuse à ficelle, 50 liv., $6.25 ; journal. de ferme, 1 m., $40 ; chaux, etc., $6.10	52 35	
Avoines, 140 boiss. à 35c. ; réparat., etc., $19.90 ; battage de grain, $50	111 90	
Balance, 31 mars 1910	1,954 41	
	2,710 69	2,710 69

203—Sauvages du Creek Seymour, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		597 66
Balance, 31 mars 1910	597 66	
	597 66	597 66
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $141.70 ; intérêt, 3 p. 100 sur $739.36, $22.18		163 88
Hôpital Saint-Paul, soin d'une sauvagesse, 118 j. à $1 ; bandages, etc., $30	148 00	
Balance, 31 mars 1910	15 88	
	163 88	163 88

207—Réserges de terres en friche, Ont.		
Balance, 1er avril 1909, $1,662.30 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,662.30, $49.87		1,712 17
Droits sur coupe de bois : Rat Portage Lumber Co., $47.17 ; J. P. Wright, $644.85 ; offense, $147.42		839 44
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $839.44	83 94	
Dépenses du chef à Ottawa, énuméré sous l'agence de Fort-Frances	204 94	
Gillon, D. J., arpenteur de réserve, O. L. S	48 00	
Balance, 31 mars 1910	2,214 73	
	2,551 61	2,551 61

208—Réserve Manitou, nº 1, Ont.		
Balance, 1er avril 1909, $1,792.41 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,792.41, $53.77		1,846 18
Droits sur coupe de bois par les sauvages		303 18
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $303.18	30 32	
Balance, 31 mars 1910	2,119 04	
	2,149 36	2,149 36

210—Sauvages Piéganes, Alta.		
Capital.		
Recettes sur compte de terrains vendus, $20,159.20 ; améliorations, $410		20,569 20
Avance du fond consolidé sur compte de cession		14,360 33
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $20,159.20	2,015 92	
Compensation pour améliorations	410 00	
E. H. Yeomans, avance à payer fret sur chevaux	300 00	
A reporter	2,725 92	34,929 53

210—SAUVAGES PIÉGANES, ALTA.—*Fin.*	DT.	AV.
Capital—Fin.	$ c.	$ c.
Report	2,725 92	34,929 53
Chevaux : 20 à $200, 8 à $187.50, 3 à $180, 2 à $185, 11 à $175, 2 à $165, 2 à $160, 2 à $150, 3 à $140, 1 à $130, 3 à $125 ; repas pour hommes à chevaux, $4.10.	10,214 10	
Hangar pour instruments arat. : bois de serv., 18,188 pds, $578.77 ; charroyage de bois de serviee, $20.50 ; ferronnerie, $89.12 ; peinture, 15 galls, $25.50 ; toiturage en ciment, 40 car., $156.77 ; main-d'œuvre, $173.38	1,044 04	
Avoine de semence, 1,000 boiss., $300 ; réparage de clôture, $5.25	305 25	
Balance, 31 mars 1910	20,929 53	
	34,929 53	34,929 53
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,060.57 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,060.57, $31.82		1,092 39
Maunsell Bros, droits de pâturage, $1,000 ; perceptions sur compte du moulin à scie, $534.57		1,534 57
Remboursement sur compte de graines de semence		262 67
Transféré du compte 201 sur compte de foin		105 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $1,000	60 00	
Intérêt sur balance de débit sur chambre nº 886, 24c.; abonnement, $3	3 24	
Annonces pour offres de la scierie des Piéganes, $8.40 : Dr Gillespie, soins médicaux, $25	33 40	
Déplacement de la scierie à Brocket, $300 ; fil métal. barbelé, 11,771 liv., $500 ; balances, $3.40	803 40	
Traitement des bêtes à corne pour la gale, 1,539 têtes, deux fois à 8c.; forgeron, 5 m. à $40	446 24	
Dépenses à la rotonde : provisions, $111.27 ; équipement, $36.45 ; bois, $2 ; cuisinier, 30 j., $60 ; bergers à $2, $24, à $1.75, $5.25, à $1.50, $260.25 ; déménagement du camp, $39	538 22	
Foin, 35 charges à $3 ; réparations, $52.24 ; transport, $11 ; conduire génisse, $2.75	170 99	
Balance, 31 mars 1910	939 14	
	2,994 63	2,994 63

214—BANDE DE MUSCOWPETUNG.

Perceptions : ventes de terrains, $15,222.73 ; améliorations, $9.20		15,231 93
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $15,222.73	1,522 27	
Remboursement au revenu casuel pour avance de désistement	9,000 00	
Paiements sur compte d'améliorations	9 20	
Balance, 31 mars 1900	4,700 46	
	15,231 93	15,231 93

217—BANDE DE NISKSAINLITH, C.-B.

Capital.		
Balance, 1er avril 1909		1,883 77
Transfert au compte d'intérêt pour intérêt y compris balance ci-dessus	525 79	
Balance, 31 mars 1910	1,358 01	
	1,883 77	1,883 77
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $1,883.77, $56.51 ; transfert de l'intérêt du compte capital, $525.76		582 27
Balance, 31 mars 1910	582 27	
	582 27	582 27

219—Sioux de Oak Lake, Man.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		27 00
Balance, 31 mai 1910	27 00	
	27 00	27 00
Intérêt.		
Interêt, 3 p. 100 sur $27, 81c.; permis pour foin, $11		11 81
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $11	0 66	
Balance, 31 mars 1910	11 15	
	11 81	11 81

220—Bande de Stangecoming, nº 18b, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $111.14; intérêt, 3 p. 100 sur $111.14, $3.34		114 48
Cercueils, 2, $20; pommes de terre, 12⅝ boiss.. $14.76	34 76	
Balance, 31 mars 1910	79 72	
	114 48	114 48

221—Réserve du Long-Sault, nº 30b, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $173.64; intérêt, 3 p. 100 sur $173.64, $5.21		178 85
Droits de coupe de bois, $86.49; vente de bœufs, $70		156 49
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $86.49	8 65	
Dr A. A. McCrimmen, soins médicaux, $9.50; loyer de téléphone, $10	19 50	
Pommes de terre, 63 boiss	59 65	
Balance, 31 mars 1910	247 54	
	335 34	335 34

224—Gabriel Tenesco.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $1,511.95; intérêt, 3 p. 100 sur $1,511.95, $45.36		1,557 31
Peter Tenesco, intérêt	45 36	
Balance, 31 mars 1910	1,511 95	
	1,557 31	1,557 31

Bande de Ochapawasis, Sask.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $80.96; intérêt, $2.43; permis pour foin, $32.75		116 14
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $32.75	1 97	
Semoir à touffe, nº 15, $98; parties de lieuse, $1.87	99 87	
Balance, 31 mars 1910	14 30	
	116 14	116 14

226—Bande du Lac Montréal, Sask.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		6,470 32
Sturgeon Lake Lumber Co., droits de coupe de bois		694 98
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $694.98	69 50	
Balance, 31 mars 1910	7,095 80	
	7,165 30	7,165 30

226—Bande du Lac de Montréal, Sask.	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $383.48 ; intérêt, 3 p. 100 sur $6,853.80, $205.61		589 09
Loyer de terrain, 85c.; commission, 5c.; fret, $4.35	4 40	0 85
Balance, 31 mars 1910	585 94	
	589 94	589 94

228—Sauvages de Wahnapitae, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		29,217 22
Balance, 31 mars 1910	29,217 22	
	29,217 22	29,217 22
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $338.71 ; intérêt, 3 p. 100 sur $29,555.93, $886.68		1,225 39
Soins médicaux : Dr. C. W. Walker, 5 m., $37.60 ; Dr. R. W. Shaw. 7 m. au 31 mars, $52.69	90 24	
J. E. Smith, constable, 12 m. au 31 déc.	34 80	
Intérêt distribué	713 55	
Balance, 31 mars 1910	386 80	
	1,225 39	1,225 39

230—Sauvages du Lac à l'Oignon, Sask.		
Balance, 1er avril 1909, $407.02 ; intérêt, 3 p. 100 sur $407.02, $12.21		419 23
Ministère de l'Intérieur, loyer de lim. à bois et protection contre le feu	144 85	
Tentes, 2, $30.06 ; messagerie sur tentes, $6.16 ; décharg. de machine, $15	51 22	
Tabac, 36 liv. à 78c.; réparations, $6.38 ; houille de forge, 555 liv., $8.33	42 79	
Balance, 31 mars 1910	180 37	
	419 23	419 23

231—Bande de Muscowequan, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		770 58
Ch. de fer Can. du Pac., droits de poser un tuyau principal à l'eau		25 00
Fonds d'administ., comm. sur perceptions, 10 p. c. sur $25	2 50	
Balance, 31 mars 1910	793 08	
	795 58	795 58
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $334.56 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,105.14, $33.15		367 71
Balance, 31 mars 1910	367 71	
	367 71	367 71

233—Sauvages de la Montagne du Pas, Sask.	Dt.	Av.
Capital.	$ c	$ c.
Balance, 1er avril 1909		5,293 01
Reçu à compte pour vente de terrains		4,928 64
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $4,928.64	492 86	
Capital distribué, $435.81; génisses, 10, $250	685 81	
Fret sur génisses, $50.20; foin pour génisses, $5	55 20	
Balance, 31 mars 1910	8,987 78	
	10,221 65	10,221 75
Intérêt.		
Balance, 1er avril, 1909, $146.52, 3 p. 100 sur $5,439.52, $163.19		309 70
Intérêt sur paiement de terrain référé		3 55
Sarcloirs, 50 à 95c.; dents de scie, 400, $25; clous, 6 barillets, $21.90	94 40	
Equipement de forgeron, $48; grilles en bois pour chaudière, 10, $30.25	78 25	
Huile, 20 gall. $23; courroie en caoutch., 10pces, 50 pds, $45; cuir à lacet, $3.60	71 60	
Div. ferronnerie, $35.47; pommes de terre de semence, 11½ boiss. à $1.50	64 28	
Balance, 31 mars 1910	4 72	
	313 25	313 25

234—Bande le la Rivière Berens, Man.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		238 66
Droits sur coupe de bois par les sauvages		82 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $82.50	8 25	
Transfert à compte d'intérêt de l'intérêt compris dans la balance ci-dessus	148 66	
Balance, 31 mars 1910	164 25	
	321 16	321 16
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $238.66		7 16
Transfert de compte du capital de l'intérêt compris dans la balance		148 66
Balance, 31 mars 1910	155 82	
	155 82	155 82

237.—John Bull Maketenenai.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $3,329.09; intérêt, 3 p. c. sur $3,329.09, $99.87		3,428 96
Payé intérêt à Jocko M. Maketenenai	99 87	
Balance, 31 mars 1910	3,329 09	
	3,428 96	3,428 96

238.—Mary Anne Maketenenai.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $1,527.16; intérêt, 3 p. 100 sur $1,527.16, $45.81		1,572 97
Intérêt payé à Mary Anne Decoutier	45 81	
Balance, 31 mars 1910	1,527 16	
	1,572 97	1,572 97

241—Bande de Capilano-Creek, C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $840.12 ; intérêt, 3 pour 100 sur $840.12, $25.20		865 32
Cité de Vancouver, loyer de concession, 12 m. au 30 juin 1910		26 40
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $26.40	1 58	
Secours aux indigents	2 75	
Balance, 31 mars 1910	887 39	
	891 72	891 72

242—Bande de Marktosis, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $128.08 ; intérêt, 3 pour 100 sur $128.08, $3.84		134 92
W. J. Dowley, loyer de privilèges de négoce		25 00
Remboursement d'une balance d'intérêt des argents avancés en 1908-09		17 00
Fonds d'administration, percentage, $1.50 ; secours aux indigents, $77.15	78 65	
Balance, 31 mars 1910	95 27	
	173 92	173 92

244—Sauvages de l'Ile Cockburns, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		16,328 78
Compte 25, sauvages de l'Ile Manitouline, part des perceptions nettes		210 44
Balance, 31 mars 1910	16,539 22	
	16,539 22	16,539 22
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $567.16 ; intérêt, 3 pour 100 sur $16,895.94, $506.88		1,074 04
Compte 25, part des perceptions, $15.18 ; intérêt distribué, $299.51	299 51	15 18
J. J. Johnson, M.D., soin médicaux, 12 m. au 31 déc	56 80	
Foin, 8 tonnes à $17 ; hôpital Victoria, honoraires, $6.90	142 90	
Balance, 31 mars 1910	590 01	
	1,089 22	1,089 22

245—Sauvages d'Obidgewon, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		3,063 37
Jackson, Frères, droits sur bois de construction		95 11
Compte 25, sauvages de l'Ile Manitouline, part des perceptions nettes		36 42
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 pour 100 sur $95.11	9 51	
Balance, 31 mars 1910	3,185 39	
	3,194 90	3,194 90
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $27.51 ; intérêt, 3 pour 100 sur $3,090.88, $92.73		120 24
Compte 25, part sur perceptions, $2.63 ; intérêt distribué, $79.96	79 96	2 63
J. J. Johnson, M.D., soin médicaux, 12 m. au 31 déc	10 92	
Balance, 31 mars 1910	31 99	
	122 87	122 87

246—SAUVAGES DE SHEGUIANDAH, ONT.	DT.	AV.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		38,475 37
W. J. Pulling et Cie, droits sur coupe de bois		30 00
Montant 25, sauvages de l'Ile Manitouline, part de perceptions nettes		420 87
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $30	3 00	
Balance, 31 mars 1910	38,923 24	
	38,926 24	38,926 24
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $289.25 ; intérêt, 3 p. 100 sur $38,764.62, $1,162.94		1,452 19
Compte 25, part de perceptions nettes		30 35
Honoraires d'école, $2 ; remboursement d'intérêt en plein, 1909, $6		8 00
Intérêt distribué, $427 ; soin de vieux sauvages, 12 m., $62.50	489 50	
S. Carruthers, M.D., soins médicaux, 12 m. au 31 mars	103 68	
J. E Smith, constable, 12 m., $15 ; salaire du chef, $30	45 00	
F. W. Major, instituteur, 12 m. au 31 mars, $300 ; fournitures d'école, $1.26	301 27	
Bois pour école, 12½ cordes, $37.50 ; main-d'œuvre, $15.25	52 75	
Balance, 31 mars 1910	498 34	
	1,490 54	1,490 54

247—SAUVAGES DE SHESHEGWANING, ONT.	DT.	AV.
Capital.		
Balance, 1er avril 1907		54,576 40
Droits sur bois coupé en contr., Hewitt et Dunsmore		57 45
Compte 25, sauvages de l'Ile Manitouline, part de perceptions nettes		696 07
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $57.45	5 75	
Foin, 90¼ de tonnes à $17	1,534 25	
Balance, 31 mars 1910	53,789 92	
	55,329 92	55,329 92
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $516.09 ; intérêt, 3 p. 100 sur $55,092.49, $1,652.77		2,168 86
Compte 25, part de perceptions nettes		50 20
Intérêt distribué, $868.98 ; constable, 12 m., $6 ; transport de la malle, $32.25	907 23	
J. J. Johnson, M.D., soins médicaux, 12 m. au 31 déc	182 28	
Asile de Penetanguishene, soin de sauvage, $78 ; entretien de l'école, $12	90 00	
Adèle Duhamel, institut., 12 m. au 31 déc., $300 ; inspection d'école, $17.25	317 25	
Bois pour école, 29 cordes, $58 ; pupitres, 16, $74.81, 1, $14.65	147 46	
Papeterie et fournitures	17 54	
Balance, 31 mars 1910	557 30	
	2,219 06	2,219 06

248—BANDE DE LA BAIE SUD, ONT.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		20,671 37
Compte 25, sauvages de l'Ile Manitouline, part de perceptions nettes		250 91
Balance, 31 mars 1910	20,922 28	
	20,922 28	20,922 28

246—Bande de la Baie du Sud, Ont.—*Fin.*

	Dt.	Av.
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $78.08 ; intérêt, 2 p. 100 sur $20,749.45, $622.48		700 56
Compte 25, part de perceptions nettes		18 09
Intérêt distribué, $171.60 ; salaire du chef, $20	191 60	
Soins médicaux : C. W. Walker, M.D., 5 m., $37.60 ; R. W. Shaw, M.D., 7 m. au 31 mars, $52.64	90 24	
Menottes et baton	5 55	
Zoé St. James, institutrice, 12 m. au 31 mars, $200 ; inspection de l'école, $22.41	222 41	
Papeterie et fournitures pour école, $37.78 ; entretien de l'école, $16.50	54 28	
Balance, 31 mars 1910	154 57	
	718 65	718 65

249—Bande du Crique à la Carpe, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		30,075 65
John Dawson, droits de coupe de bois		308 32
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part de perceptions nettes		404 70
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $208.32	20 83	
Balance, 31 mars 1910	30,667 84	
	30,688 67	30,688 67
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		367 80
Intérêt : 6 p. 100 sur $214.97 ; 3 p. 100 sur $30,228.48		919 75
Compte 25, part de perceptions, $29.18 ; honor. d'enseignement, $1		30 18
Intérêt distribué, $590.20 ; salaire du chef, $40	630 20	
J. Carruthers, M.D., soins médicaux. 12 m. au 31 mars	99 48	
J. E. Smith, constable, 12 m., $39.60 ; papeterie pour l'école, $2.07	41 67	
Entretien de l'école, $7 ; bois pour l'école, 8 cordes, $26.50	33 50	
Balance, 31 mars 1910	512 88	
	1,317 73	1,317 73

250—Sauvages du Lac à la Carpe, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		4,960 13
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part de perceptions nettes		56 66
Balance, 31 mars 1910	5,016 79	
	5,016 79	5,016 79
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $117.74 ; intérêt, 3 p. 100 sur $5,077.87, $152.34		270 08
Compte 25, part de perceptions nettes, $4.09 ; intérêt distribué, $120	120 00	4 09
Soins médicaux : C. W. Walker, M.D., 5 m., $5.30 ; R. W. Shaw, M.D., 7 m. au 31 mars, $7.42	12 72	
Balance, 31 mars 1910	141 45	
	274 17	274 17

261—Sauvages de la Baie de l'Ouest, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		96,700 45
Droits de coupe de bois, $262.37 ; garantie p. dr. de c. de bois de const., $200		462 37
Compte 26, sauvages de l'Ile Manitouline, part de perceptions nettes		1,371 91
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $437.37	43 74	
R. C. Graham, remboursement de dépôt, $35 ; travail au chemin, $299.25	334 25	
Balance, 31 mars 1910	98,156 74	
	98,534 73	98,534 73
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909		2,666 14
Intérêt : 6 p. 100 sur $1,504.80 ; 3 p. 100 sur $97,861.79		3,026 14
Compte 25, part de perceptions nettes		98 93
Intérêt distribué, $2,132.88 ; chef, $25 ; constable, $12	2,169 88	
J. Carruthers, M.D., chirurgien, 12 m., $290.16, examen d'un aliéné, $24.16	314 32	
Secours, $133 ; transport d'un enfant sur la réserve, $5 ; réparations à l'église, $13.14	151 14	
Ecole : Annie K. Peacock, institutrice, 12 m. au 31 déc., $300 ; inspection, $13.25 ; papeterie, $6.32 ; peinturage, $100 ; bois, 51 cordes, $75.50 ; concierge, $15 ; diverses fournitures, $2.15	513 22	
Balance, 31 mars 1910	2,642 65	
	5.791 21	5,791 21

252—Jocko McDougall.	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $232.30 ; intérêt, 3 p. 100 sur $232.30, $6.97		239 27
Intérêt, etc., payé à Jocko McDougall	7 30	
Balance, 31 mars 1910	231 97	
	239 27	239 27

253—Bande de Somenos, C.-B.	Dt.	Av.
Balance de débit, 1er avril 1909, 6c.; loyer de concession, $5 ; loyer de terrain, $1	0 06	6 00
Fonds d'administration, pourcentage, 5c.; loyer payé, $5	5 06	
Balance, 31 mars 1910	0 88	
	6 00	6 00

256—Bande de la Rivière Campbell, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.		
Produits de vente de bois de constr., $1,752.16 : provisions p. sauvages empl. aux billots	338 55	1,752 16
Fonds d'administration, pourcentage sur collections, 10 p. 100 sur $1,413.61	141 36	
Balance, 31 mars 1910	1,272 25	
	1,752 16	1,752 16
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $411.28 ; intérêt, 3 p. 100 sur $411.28, $12.34		423 62
International Timber Co., loyer de droit de passage		100 00
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $100	6 00	
Balance, 31 mars 1910	517 62	
	523 62	523 62

260.—BANDE DE MICHEL, ALTA.	DT.	AV.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909.		7,485 49
Paiements sur terrain		786 34
Remboursement de paiement en plus pour machinerie		45 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p. 100 sur $786.34	78 63	
Balance, 31 mars 1910	8,238 20	
	8,316 83	8,316 83
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1999, $99.99 ; intérêt, 3 p. 100 sur $7,585.48, $227.56		327 55
Intérêt sur paiements référés sur terrain		59 95
Subsistance dans l'hôpital d'Edmonton	78 00	
Soins et médicaments vétérinaires, $28 ; chaux, etc., $6.10	34 10	
Balance, 31 mars 1910	275 40	
	387 50	387 50

261.—BANDE DE GAMBLER, SASK.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		26,168 38
Paiements de terrain vendu		3,942 76
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p. 100 sur $3,942.76	394 28	
Balance, 31 mars 1910	29,716 86	
	30,111 14	30,111 14
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1009, $1,984.58 ; intérêt, 3 p. 100 sur $28,152.96, $844.59		2,829 17
Intérêt sur paiements référés sur terrain		378 97
Intérêt distribué	1,020 00	
Balance, 31 mars 1910	2,188 14	
	3,208 14	3,208 14

268.—BANDE DE KINISTINO, SASK.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		3,472 76
Permis de coupe de bois		90 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $90	9 00	
Balance, 31 mars 1910	3,553 76	
	3,562 76	3,562 76
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1999, $31.63 ; intérêt, 3 p. 100 sur $3,504.39, $105.13		136 76
Dr F. Hogan, soins médicaux	19 00	
Bois de serv., etc., $16.70 ; réparations à une faucheuse, $2.25	18 95	
Balance, 31 mars 1910	98 81	
	136 76	136 76

271—Bande du Lac à la Pêche, Sask.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		893 53
Paiements sur terrain vendu		1,611 55
Fonds d'administ., comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,611.55	161 16	
Balance, 31 mars 1910	2,343 92	
	2,505 08	2,505 08
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $88.72 ; intérêt, 3 p. 100 sur $981.25, $29.44		117 16
Permit de coupe de glace sur la réserve		2 00
Frais d'administ., comm. sur perceptions, 6 p. sur $2	0 12	
Fil métalique et crampes, 1,559 liv., $64.60 ; 16 forêts à disque, $115	179 60	
Balance, 31 mars 1910		60 56
	179 72	179 72

272—Réserve Papineau, N.-B.		
Paiements sur terrain vendu		263 40
Droits sur traverses		24 20
Fonds d'administ., comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $287.60	28 76	
Balance, 31 mars 1910	258 84	
	287 60	287 60

263—Sauvages du Lac Seul, Ont.		
Balance, 1er avril 1909, $435 ; intérêt, 3 p. 100 sur $435, $13.05		558 05
Réclamation pour perte par incendie, Cie. J. D. McArthur		830 96
Pommes de terres et fret, $209.19 ; outils, $33.25	242 44	
Balance, 31 mars 1910	1,035 71	
	1,278 05	1,278 05

274—Sauvages de Manuet, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		319 31
Ch. de fer Can. du Pac., droits de passage		397 37
Fonds d'administ., comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $397.37	39 74	
Balance, 31 mars 1910	676 94	
	716 68	716 68
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $1,933.44 ; intérêt, 3 p. 100 sur $2,252.74, $67.58		2,001 02
Ch. de fer Can. du Pac., paiement pour améliorations		980 00
Paiements pour améliorations	2,645 00	
Balance, 31 mars 1910	336 02	
	2,981 02	2,981 02

285—Sauvages de Nickickousemenecaming, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		26,676 85
Rainy River Lumber Co., droits de coupe de bois		6,383 52
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $6,383.52	638 35	
Balance, 31 mars 1910	32,422 02	
	33,060 37	33,060 37
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $1,812.95 ; intérêt, 3 p. 100 sur $28,489.80, $854.69		2,667 64
Intérêt distribué, $572 : funérailles de Alex. Dale, $25	597 00	
Dépenses du chef à Ottawa, $70.67 ; bacon, 400 liv., $72	142 67	
Farine, 10 sacs, $28 ; diverses provisions, $14.50 ; fret, $1.70	44 20	
Clous, 50 liv., $1.75 ; graine de semence, $3.35	5 10	
Balance, 31 mars 1910	1,878 67	
	2,667 64	2,667 64

286—Sauvages du Lac Adams, C.-B.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1900		381 64
Transfert à l'intérêt de l'intérêt compris dans balance ci-dessus	69 07	
Balance, 31 mars 1910	312 57	
	381 64	381 64
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $381.64		11 45
Transfert du capital		69 07
Balance, 31 mars 1910	80 52	
	80 52	80 52

289—Sauvages de Cream, C.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $104.94 ; intérêt, 3 p. 100 sur $104.94, $3.15		108 09
Hôpital Sainte-Marie, soins	20 00	
Provisions pour indigents, $65.15 ; 2 grattoirs à chemin, $20.05	85 20	
Balance, 31 mars 1910	2 89	
	108 09	108 09

2[illegible]—Sauvages de Fort-Folly, N.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $22.54 ; intérêt, 3 p. 100 sur $22.54, 68c		23 22
Billets de passage pour un sauvage	0 96	
Balance, 31 mars 1910	22 26	
	23 22	23 22

292—Sauvages du Lac Little—C.-B.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		347 64
Transfert à l'intérêt de l'intérêt compris dans balance ci-dessus	43 23	
Balance, 31 mars 1910	304 41	
	347 64	347 64

292—Sauvages du Petit Lac, C.-B.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Intérêt, 3 pour 100 sur $347.64 ; $10.43 ; transfert du capital, $43.23		53 66
Balance, 31 mars 1910	53 66	
	53 66	53 66

293—Bande de Cumberland (James Smith).

Capital.		
Balance, 1er avril 1909		37,099 85
Paiements sur la vente de terrain		8,357 74
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 pour 100 sur $8,357.70	835 77	
Balance, 31 mars 1910	44,621 82	
	45,457 59	45,457 59
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $1,312.68 ; intérêt, 3 pour 100 sur $38,412 53, $1,152.37		2,465 05
Hôpital Lady Minto, Melfort, traitements à John Bighead	110 00	
Drs Shadd et Spence, soins à John Bighead	100 00	
Bacon, 2,500 liv. à 12¼c.; bœuf, 3,508 liv., $210.48 ; provisions, $2	518 73	
Farine, 8,000 liv. à 2.3c.; médecines, $106.61; avoine, 20 bois., $9	299 61	
Bœufs, 6, $240 ; bouvillon, 1, $30 ; dressage d'un bœuf, $10	280 00	
Nettoyeur et metteur en sac, $39 ; wagons fermés, 2, $176 ; moissonneuse, $54	269 00	
Herses, 2 assort., $30 ; charrues combinées, 2, $56 ; râteaux, 3, $105	191 00	
Harnais à bœuf, 3 assort., $36 ; ferronnerie, $3.75 ; bois de service, $3	42 75	
Répar. de moissonneuse, etc., $43 50 ; répar. des clôtures, $2 ; fret, $17.78	63 28	
Balance, 31 mars 1910	590 68	
	2,465 05	2,465 05

297—Bande de Sliammon, C.-B.

Balance, 1er avril 1909, $391.48 ; intérêt, 3 pour 100 sur $391.48, $11.74		403 22
Loyer de concession sur réserve : Merrill Frères, $100 ; Thulin Frères, $24		124 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $124	7 44	
Secours aux indigents	17 40	
Balance, 31 mars 1910	502 38	
	527 22	527 22

298—Sauvages de Nord Sydney, N.-E.

Balance, 1er avril 1909, $34.03 ; intérêt, 3 pour 100 sur $34.03, $1.02		35 05
Chemin de fer Intercolonial, loyer de terrain	2 00	
Balance, 31 mars 1910	33 05	
	35 05	35 05

305—Bande de Thunderchild.

Paiements pour la vente des terrains		4,984 62
Cie de ch. de fer C.-N., bois brûlé par les étincelles de la locomotive		50 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 pour 100 sur $5,034.62	503 46	
Remboursements d'avance sur remises	4,486 16	
Balance, 31 mars 1910	45 00	
	5,034 62	5,034 62

311—Sauvages de Ship-Harbour, N.-E.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		581 42
Transfert au compte de l'intérêt pour l intérêt compris dans la balance ci-dessus.	195 86	
Balance, 31 mars 1910	385 56	
	581 42	581 42
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $581.42, $17.44 ; transfert du capital, $195.86		213 30
Balance, 31 mars 1910	213 30	
	213 30	213 30

315—Manoir de Franklin, Bande de (Halfway-River) N.-E.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		452 52
Transfert au compte de l'intérêt pour l'intérêt compris dans la balance ci-dessus.	47 52	
Balance, 31 mars 1010	405 09	
	452 52	452 52
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $452.52, $13.58 ; transfert du capital, $47.52		61 10
Balance, 31 mars 1910	61 10	61 10

318—Iles de la Baie Georgienne, Ont.		
Balance, 1er avril 1909		17,700 58
Intérêt, 3 p. 100 sur $17,700.58, $531.02 ; loyer d'îles, $163		694 02
Paiements sur îles vendues		2,292 46
Annonces de soumissions pour les îles	360 67	
Départ. des impress. et de la papeterie, lithographie, 500 chac. de 3 cartes géogr.	336 00	
Balance, 31 mars 1910	19,990 39	
	20,687 06	20,687 06

319—Reserve de Moosomin.		
Paiements sur terrain vendu		20,744 98
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $20,744.98	2,074 60	
Remboursement au fonds consolidé pour avance pour abandon	18,660 48	
	20,744 98	20,744 98

322—Bande d'Esquimalt, C.-B.		
Balance, 1er avril 1909, $1,046.13 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,046.13, $31.38		1,077 51
Loyer de terrain		100 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $100	6 00	
Fournitures pour malades et indigents	11 24	
Balance, 31 mars 1910	1,160 27	
	1,177 51	1,177 51

314.—Réserve de Patcheena, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		4,181 82
Balance, 31 mars 1910	4,181 82	
	4,181 82	4,181 82
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $13.42 ; intérêt, 3 p. 100 sur $4,195.24, $125.86		139 28
Rembours. de balance de l'intérêt, 1908		1 50
Intérêt distribué, 54 à $2	108 00	
Secours pour malades et aliénés	22 80	
Balance, 31 mars 1910	9 98	
	140 78	140 78

325.—Réserve de la Rivière Valley, Man.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		507 63
Droits sur bois de construction en contravention à la loi		55 24
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $55 4	5 52	
Balance, 31 mars 1910	557 35	
	562 87	562 87
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $507.63 ; $15.23 ; dommages au pont, $100		115 23
Dr Geo. D. Shortreed : soins médicaux, $97.60 ; examinateur de 65 sauvages, $31.50	130 10	
Balance au débit, 31 mars 1910		14 87
	130 10	130 10

328.—Réserve du Lac à la Pluie, N° 17a, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		2,334 87
Rat Portage Lumber Co., droits sur bois de construction		212 77
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $212.77	21 28	
Balance, 31 mars 1910	2,526 36	
	2,547 64	2,547 64
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $49.92 ; intérêt 3 p. 100 sur $2,384.79, $71.54		121 46
Louage de chaloupe à gazoline à North-West Bay avec le Dr Moore	15 00	
Balance, 31 mars 1910	106 46	
	121 46	121 49

330.—Réserve du Crique Deadman, C.-B.		
Capital.		
Snohosh, W. L. & Power Co., droit de passage		125 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $125	12 50	
Balance, 31 mars 1910	112 50	
	125 00	125 00

330—Réserve du Crique Deadman, C.-B.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $970.45 ; intérêt, 3 p. 100 sur $970.45, $29.11		999 56
Améliorations, droits de passage		120 00
Union Trust Co., moitié du loyer sur bail		1,500 00
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 6 p. 100 sur $1,500	90 00	
Compensation pour droits de passage	120 00	
Avance pour construction d'une église	1,000 00	
Bois de service, 20,000 pds, $360 ; bardeaux, 20 M., $65 ; charroyage, $75	500 00	
Balance, 31 mars 1910	908 56	
	2,619 56	2,619 56

331—Réserve de Similkameen (en bas) 10 et 10b, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		585 93
Transféré au compte d'intérêt, intérêt compris dans la balance cidessus	40 30	
Balance, 31 mars 1910	545 65	
	585 93	585 93
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $585 93, $17.58. transféré du capital, $40.30		57 88
Conseil des sauvages de Port-Simpson	50 00	
Balance, 31 mars 1910	7 88	
	57 88	57 88

331—Réserve Stony, n°s 110 et 111, Sask.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		,,563 38
Paiements sur terrain		2,928 57
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $2,9.8.57	292 86	
Balance, 31 mars 1910	10,199 59	
	10,492 45	10,492 45
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $191.79 ; intérêt, 3 p. 100 sur $7,775.77, $232.67		424 46
Intérêt sur paiements différés pour terrain		236 55
Intérêt distribué, $180 ; lieuse, $165 ; chariot, $87	432 00	
Balance, 31 mars 1910	229 01	
	661 01	661 01

333—Sauvages de Similkameen, (en haut) C.-B.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		1,174 35
Compte d'intérêt, transfert d'intérêt inclus dans la balance ci-dessus	320 43	
Balance, 31 mars 1910	853 92	
	1,174 35	1,174 35
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $1,174.35, $35.23 ; transféré du capital, $320.43		355 66
Balance, 31 mars 1910	355 66	
	355 66	355 66

334—Bande de Burrard-Inlet, nº 3, C.-B.

	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $141.05 ; intérêt, 3 pour 100 sur $141 05, $4.23		145 28
Brittingham & Young Co : loyer de concession, $100 ; privilège d'estacade, $50.		150 00
Vancouver Timber & Trading Co., loyer de privilège d'estacade		60 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $210	12 60	
Secours aux malades et indigents	8 35	
Balance, 31 mars 1910	334 33	
	355 28	355 28

335—Bande de la Rivière Hollow-Water, Man.

	Dt.	Av.
Balance, 1er avril 1909, $207.98 ; intérêt, 3 pour 100 sur $207.98, $6.24		214 22
Argent distribué pour bois de construction	214 22	
	214 22	214 22

336—Bande de Semiahmoo, C.-B.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		1,147 50
Balance, 31 mars 1910	1,147 50	
	1,147 50	1,147 50
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $91.47 ; intérêt, 3 pour 100 sur $1,238.97, $37.17		128 64
Ministère des Douanes, loyer de terrain		12 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $12	0 72	
Provisions pour patients et indigents	8 63	
Balance, 31 mars 1910	131 29	
	140 64	140 64

340—Sauvages de Metlakahtla, C.-B.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		45,117 83
Balance, 31 mars 1910	45,117 83	
	45,117 83	45,117 83
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $2,307.16 ; intérêt, 3 pour 100 sur $47,424.99, $1,422.75		3,729 91
Remboursements sur fret payé en plus en 1908-09		7 50
Paiements à la recherche de 3 enfants à l'âge de 21 ans	600 00	
Provisions pour patients et indigents, $3.90 ; médecines, $3.15	7 05	
Balance, 31 mars 1910	3,130 36	
	3,737 41	3,737 41

341—Sauvages de Homalco (Koomsack) C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $190.82; intérêt, 3 p. 100 sur $190.82, $5.73	....	196 55
Tidewater Timber Co., Ltd., loyer de concession	....	200 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $200	12 00	
Balance, 31 mars 1010	384 55	
	396 55	396 55

342—Réserve de Comox, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	18 00
Balance, 31 mars 1910	18 00	
	18 00	18 00
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $256.78; intérêt, 3 p. 100 sur $274.78, $8.24	....	265 02
Fraser River Saw Mills Co., Ltd., loyer de droit de passage	....	125 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $125	7 50	
Fournitures pour malades et indigents	32 55	
Balance, 31 mars 1910	349 97	
	390 02	390 02

344—Réserve de Namoose, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909	....	485 55
Balance, 31 mars 1910	485 55	
	485 55	485 55
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1909, $17.90; intérêt, 3 p. 100 sur $503.45, $15.10	....	33 00
Provisions pour malades et indigents	2 35	
Balance, 31 mars 1910	30 65	
	33 00	33 00

348—Sauvages de Squamish, C.-B.		
Squamish Timber Co., paiement pour privilèges d'estacades	....	100 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $100	6 00	
Balance, 31 mars 1910	94 00	
	100 00	100 00

349—Réserve de Penticton, C.-B.		
Jas. Ritchie, concession pour construction d'un fossé d'irrigation	....	800 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $800	48 00	
Balance, 31 mars 1910	752 00	
	800 00	800 00

350.—SAUVAGES DE KITSAMKAYLUN, C.-B.

Capital.	$ c.	$ c.
G. T. P. Ky. Co., droit de passage		4,000 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $4,000	400 00	
Balance, 31 mars 1810	3,600 00	
	4,000 00	4,000 00
Intérêt.		
G. T. P. Ry. Co., dommage au cimetière		470 00
Compensation pour améliorations, droit de passage	254 25	
Bois de serv. et clous, enlevage des fosses	15 75	
Balance, 31 mars 1910	200 00	
	470 00	470 00

11.—COMPTE DE RENTES VIAGÈRES DE CINQ PAR CENT.

Balance, 1er avril 1909		620,400 10
Intérêt, 5 p. 100 sur $620,400.10		31,020 01
Transfert d'intérêt aux comptes suivants : 2, Chippewas de Beausoleil, $1,716.74 ; 3, Chips. de Nawash, $2,932.62 ; 4, Chips. de Rama, $1,806 ; 5, Chips. de Sarnia, $2,600 ; 6, Chips. de Saugeen, $2,500 ; 7, Chips. of Snake Island, $844.64 ; 8, Chips. de Thames, $2,400 ; 9, Chips. de Walpole Island, $1,800 ; 17, Mississaguas de Alnwick, $2,570 ; 18, Miss. de Credit, $2,090 ; 19, Miss. de Rice Lake, $961.76 ; 20, Miss. of Mud Lake, $1,606.35 ; 21, Miss. of Scugog, $391.90 ; 22, Mohawks de Bay de Quite, $1,800 ; 23, Moravians de Thames, $600 ; 26, Ojibbewas du Lac Huron, $2,400 ; 27, Ojibbewas du Lac Supérieur, $2,000	31,020 01	
Balance, 31 mars 1910	620,400 10	
	651,420 11	651,420 11

74.—FONDS DES SAUVAGES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Capital.		
Balance, 1er avril 1909		107,846 30
Balance, 31 mars 1910	107,846 36	
	107,846 30	107,846 30
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1909	18,463 50	
Intérêt, 6 p. 100 sur $3,680 ; 3 p. 100 sur $30,702.80		2,941 88
Subvention législative		8,500 00
Rév. C. Armand, grat. aux missionnaires dans le bas du Saint-Laurent	500 00	
Rév. P. J. Bourget, missionnaire, Saint-Régis, 3 m. au 31 mars 1909	31 25	
Rév. J. W. de Gonzague, missionnaire, Saint-François, 12 m. au 31 déc	400 00	
Rév. J. C. Giroux, missionnaire, Jeune Lorette, 12 m. au 28 fév	225 06	
Balance au débit, 31 mars 1910		8,177 93
	19,619 81	19,619 81

75.—FONDS D'ADMINISTRATION DES TERRES.

Capital.		
Balance, 1er avril 1909		300,680 61
Balauce, 31 mars 1910	300,680 01	
	300,680 61	300,680 61

75—FONDS D'ADMINISTRATION DES TERRES DES SAUVAGES—*Suite.*	DT.	AV.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909		27,092 97
Intérêt : 6 p. 100 sur $94,988.88 ; 3 p. 100 sur $232,784.70		12,682 87
Subvention du gouvernement		1,500 00
Remboursements d'avances		13,428 00
Remboursement sur compte de renoncement, réserve de Bobtail		17 00
Fonds de retraite : A. O. Bashieu, $2.50 ; J. Thackeray, $4.06		6 56
Divers comptes, pourcentage sur perceptions		38,319 82
Loyer des douanes à St-Régis, $100 ; Barton Bros., honoraires de licence, $22		122 00
Murphy & Fisher, honoraire de transfert, $60 ; A. Hayden, hon. de transf., $16		76 00
Chew Bros., honor. de transf., $32 ; Manitoba Ranch Co., hon. de renouv., $14		46 00
Honor. d'assignation et de transfert, $95 ; honoraires de renouvellement, $58		153 00
Honoraires pour exemplaires de plans, cartes géographiques, etc		8 85
Bur. des sauvages de Battleford ; banque de Montréal, transmis. de $20,000 en cours, Winnipeg à Battleford, renoncement de la réserve Moosomin	10 06	
Bur. des sauvages de Bécancour : J. R. Dubé, agent, 12 m. au 31 déc	100 00	
Bur. des sauvages de Belleville et Deseronto : J. R. Stainton, agent, 12 m. au 31 mars, $700 ; dépenses à Ottawa, $9.50 ; écurie de l., $92 ; messag., 50c	802 00	
Bureau des sauvages de Bersimis ; A. Gagnon, agent, 12 m. au 31 mars, $400 ; transport, 14 j. à $5 ; charretier, $3 ; frais de port et télégrammes, $5.81 constr. de trottoir à l'agence, $15 50	494 31	
Bur. des sauvages de Brantford : G. J. Smith, agent, 12 m. au 31 mars, $1,500 ; commis, H. M. Hill, $600 ; E. Pearl Hill, $300 ; messag., etc., $9.41 ; frais de port, $55.25 ; loyer de salle, $2 ; loyer de boîte au B. P., $3.50 ; loyer de téléphone, $42 ; papeterie, $4.85 ; télégrammes, $7.09 ; voyage, $2.70	2,526 80	
Bureau des sauvages de Cacouna : E. Beaulieu, agent, 12 m. au 31 mars	150 00	
Bur. des sauvages du Cap-Croker : J. McIvor, agent, 11 m. au 28 fév., $458.26 ; louage de cheval, $123 ; repas et nourr. de chev., $34 ; div. dépenses, $6.69	621 95	
Bur. des sauvages de Caughnawaga : J. Blain, agent, 12 m. au 31 mars, $600 ; écurie de louage, $11 ; billets de pass., $7.45 ; repas, $6.50 ; dépenses pour perception des loyers, $41.15 ; loyer de bureau, 14 m. au 28 fév., $70	736 10	
Agence de Chapleau : H. A. West, agent, loyer de bur., 11 m. au 31 déc., $55 ; pupitre et chaises, $24.88 ; diverses dépenses, $9.90	89 78	
Bur. des sauv. de Chippewa-Hill : J. Scoffield, agent, 12 m. au 31 mars, $600 ; alloc. p. cheval et voiture, $100 ; frais de port, $6.23 ; bois p. bureau, $21	727 23	
Agence de Clandeboye : J. Kuhn, garde-forestier, 12 m. au 28 fév., $480 ; écurie de louage, $2.50 ; impression de 100 formules, $4 ; clavigraphie, $12.05	498 55	
Bur. des sauvages du Delaware : S. Sutherland, agent, 12 m. au 31 mars, $600 ; alloc, p. commis, 9 m., $150 ; usage de cheval et voiture, $192.50 ; frais de port, $34.07 ; téléphone, $2.60 ; services de détectives *re* enquête du Dr Mitchell, $17.35	996 52	
Bur. des sauvages de Duart : A. R. McDonald, agent, 12 m. au 31 mars, $500 ; bois pour bur., 8½ cordes, $17	517 00	
Bur. des sauvages de Gananoque : O. V. Goulette, gardien de l'île, 12 m. au 31 mars, $150 ; louage de chaloupe, $41 ; engagement d'hommes, $18 ; pension des hommes et icelui, $5.70 ; peinture, $1 ; frais de port, 20c	215 90	
Bur. des sauvages de Gaspé : A. J. Kavanagh, 10 p. 100 sur provisions achetées	12 50	
Bur. des sauvages de Gore-Bay : R. Thorburn, agent, 12 m. au 31 mars, $800 ; M. K. Thorburn, aide, à $1 par j., $96.50 ; pension et nourr. de ch., $175 ; écurie de louage, $235 ; billets de pass., $34.95 ; garde de saisies, 126 j. à 50c., 13 m. à $2 ; guides, interprètes, etc., $33.50 ; loyer de bur., 12 m. au 31 déc., $96 ; bois p. bur., 4 cordes, $16 ; frais de port et télégram., $19 60 ; nett. de bureau, $1 50 ; messagerie, $1.18	1,598 23	
Agence de Griswald : J. Hollies, agent, billets de pass., $8.70 ; pension, $16.25 ; écurie de louage, $4 ; secours, $2	30 95	
Bur. des sauv. de Hagersville : W. C. Van Loon, agent, 12 m. au 31 mars, $600 ; voyage, $3.75 ; commis, $4.50 ; écurie de l., $48.75 ; loyer de bur., 12 m. au 31 déc., $80 ; loyer de téléphone, $15 ; fr. de port, télégram., etc., $14.54	766 54	
Bureau des sauvages de Keene : Wm. MacFarland, agent, 12 m. au 31 mars, $325 ; 7½ p. 100 sur ventes, $11.25 ; voyage, $46 ; frais de port, $3.40	385 65	
Bur. des sauvages de Killaloe : M. Mullin, agent, 12 m. au 31 déc., $60 ; voyage, $11.25 ; frais de port, $1.98	73 23	
Bur. des sauvages de Lorette : A. O. Bastien, agent, 12 m. au 31 mars, $425 ; voyage, $7.40 ; messagerie, $1 30 ; lumière électrique, $4.35	438 05	
Bur. des sauvages de Mallorytown : J. R. Gibson, gardien de l'île, 12 m	25 00	
Bur. des sauvages de Manitowaning : C. L. D. Sims, agent, 12 m. au 31 mars, $1,000 ; R. W. Nelson, commis, 12 m., $720 ; pension, $76.65 ; billets de pass., $53.45 ; écurie de l., $97 ; louage de remorq., $112 ; provis., $3.50 ; interpr., $26 ; collect. des statist., 16 j., $24 ; fr. de port, etc., $53.01 ; bois, 12 cordes, $50.50 ; sac à dépêches, $6.95 ; div. m.-d'œuvre et fournitures, $14.15	2,237 21	
A reporter	14,053 56	93,463 06

75—FONDS D'ADMINISTRATION DES TERRES—*Suite.*	Dt.	Av.
Intérêt—Suite.	$ c.	$ c.
Report.	14,053 56	93,453 06
Bureau des sauvages de Maniwaki : W. J. McCaffrey, agent, 12 m. au 31 mars, $600 ; attelage, 27 j., $54 ; bois, 6 cordes, $25.50, loyer de bur., 12 m., $50..	729 50	
Bur. des sauvages de Maria : rév. J. D. Morin, agent, 12 m. au 31 déc.	200 00	
Bureau des sauvages de Mingan : J. E. Tremblay, M.D., agent, 12 mois au 31 mars, $400 ; télégrammes, $12.94	412 94	
Bureau des sauvages de Témiskaming Nord : agents, A. Burwash, 12 m. au 31 mars, $33.32 ; 5 p. 100 de comm. sur perceptions, $42.99 ; J. A. Renaud, 9$\frac{8}{10}$ m. au 31 mars, $161.12, 5 p. 100 de commission sur perceptions, $86.87 ; frais de port, $1 ; charroyage, $3 ; inspection de lots, 8 j., $16	344 30	
Bureau des sauvages de Oka : J. Perillard, agent, 12 m. au 31 déc., $200 ; frais de voyages, $4.80 ; téléphone, $6.50 ; louage de voit., $9 ; fr. de port, 58c..	220 88	
Bureau des sauvages d'Orilla : D. Graham, agent, 11 mois au 27 fév., $366.63 ; papeterie, $175..	368 28	
Bureau des sauvages de Parry-Sound : D. F. Macdonald, surintendant. 12 m. au 31 mars, $900 ; comm. sur perceptions, 5 p. 100 sur $19,166.55, $958.33 ; pension, $56.29 ; louage de chaloupe, $30 ; houille, 5·05 ton., $38.13 ; messagerie, $2.30 ; interprète, $13.50 ; passages, $47.50 ; louage de voit., $28.75 ; pupitre de bureau, $35.30 ; loyer de bur., 21 m. au 31 déc. 1909 $105 ; frais de port, etc., $43.32 ; lampe de bur., $4.25 ; garde-forestier, 17 j., $40.50..	2,303 68	
Agence de Peigane : dépenses pour obtenir abandon de terrain	10 00	
Bureau des sauv. de Penetanguishene : C. McGibbon, agent, 12 m. au 31 mars, $500 ; Wm. Fryer, entreprise pour maison de l'agence à l'île Christian, $3,400 ; Wm. Pratt, insp. des bâtiments de l'agence, 5 voyages, $50, louage de chaloupe et chev., $53 ; louage de chalouge et chev. pour l'agent, $30.50.	4,033 50	
Bureau des sauv. de la Pointe Bleue : A. Tessier, agent, 12 m. au 31 mars, $400 ; chef, Wm. Wasto, m.-d'œuvre, 14 j., $35 ; frais de voyages, $27.90	462 90	
Bureau des sauvage de Portage la Prairie : J. C. Ginn, salaire supplém., 6 mois au 30 sept., 1909	50 00	
Bureau des sauvages de Port Arthur : Neil McDougall, agent, 9 m. au 30 nov., $600.02 ; loyer de bur., 12 m., $120 ; pension, $3.50 ; éclairage électrique, $2.95 ; passages, $29.60 ; m.-d'œuvre, 14 j., $28 ; louage de voit., $3 ; frais de port, etc., $12.70 ; réparations, $5 ; provisions, $17.80 ; loyer de téléphone, $30 ; impressions, 500 entêtes de lettres, $3.50	856 07	
Bureau des sauv. de Port-Perry : A. W. Williams, agent, 12 m. au 31 mars	100 00	
Bur. des sauv. de Restigouche : J. Pitre, agent, 12 m. au 31 déc., $300 ; louage de voitures, $70 ; louage de chaloupes, $109 ; passage, $4.60 ; aide, $5.25..	488 85	
Bureau des sauvages de Roseneath : J. Thackery, agent, 12 mois au 31 mars, $325 ; frais de voyages, $9.80..	334 80	
Bureau des sauvages de Saint-François : A. O. Comire, agent, 12 m. au 31 mars. $400 ; pension, $2 ; passages, $85	402 85	
Bureau des sauv. de St-Régis : G. Long, agent, 10 p. 100 de comm. sur percept., $25.03 ; 2½ p. 100 sur distributions, $95.67 ; fr. de voyages, $23.25 ; houille, 5 ton., $43.50 ; fr. de port, etc., $1.46 ; réparations à l'agence, $6.75.	195 86	
Bureau des sauvage, de Sarnia : W. Nisbett, agent, 12 m. au 31 mars, $500 ; pension, $64 ; passages, $104.55 ; louage de voit., $96.11 ; fr. de port, etc., $12.16 ; aide, $3.25	780 07	
Bureau des sauvages du Saut-Sainte-Marie : W. L. Nichols, agent, 12 m. au 31 mars, $825 ; pension, $61.15 ; louage de chaloupe, $40 ; passages, $29.50 ; louage de chev., $38.75 ; louage de remorq., $25 ; fr. de port, $14.75 ; téléphone, loyer, $27, messages, $14.77 ; dépense en rapport avec abandon de terrain, $9 ; total, $1,129.92, moins $17 payés en plus en 1908-09	1,112 92	
Bureau des sauv. de Sturgeon-Falls : G. P. Cuckburn, agent, 12 m. au 21 mars, $999·96 ; pension, $54.75 ; passages, $45.45 ; louage de remorq., $25 ; louage de voit., $48 ; homme et canot, 11 j., $22 ; messagers, $14.15 ; frais de port, $6 ; provisions, $5.36 ; loyer de bureau, $60 ; télégrammes, etc., $8.84	1,290 51	
Bur. des sauv. de Thessalon : S. Hogan, agent, 12 m. au 31 mars, $500 ; pension, $47.05 ; passages, $150.75 ; louage de voit., $93.25 ; loyer de bur., $60 ; fr. de port, $13.88 ; mesurage de la Rivière aux Espagnols, 119 j. à $2	1,102 92	
Réserve de Tobique : dépenses pour patrouille sur la réserve	36 00	
Bureau des sauvages de Virginia : J. Yates, agent, 12 mois au 31 mars, $350 ; louage de voit., $2	352 00	
Bureau des sauvages de Wallaceburg : J. B. McDougall, agent, 12 mois au 31 mars, $500 ; louage de chev., 12 m. au 30 sept., $50	550 00	
Bureau des sauvages de Wiarton : W. J. Ferguson, agent des terres, 12 mois au 31 décembre, $200 ; commission sur perceptions, $34.01 ; loyer de bureau, 12 mois, $80 ; allocation pour chauffage et éclairage, $24 ; louage de voiture, $3 ; messagerie, etc., $3.28 ; nettoyage et peinturage de bureau, $7	351 29	
A reporter	31,142 99	93,453 06

75—Fonds d'administration des terres—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	31,142 99	93,453 06
Sauvages du Nouv.-Brunswick : classific. du bois de serv., Eel Ground, $36.50, Red Bank, $26 ; dépenses du chef, Eel Ground à Ottawa et retour, $50	112 50	
J. Fraser, inspecteur pour bois de construction, pension, $14.70 ; bill. de pass., $9 ; voitures de louage, $22	45 70	
J. Lusted, inspecteur pour bois de construction, pension, $14.75 ; guide, $4.50	19 25	
Alloc. au fonds de retraite : A. B. Cowan, 12 mois au 31 déc., $115 ; B. W. Ross, 9⅓ m., $126.13 ; W. Van Abbott, 3 m., $38.50	279 63	
Annonces et impressions—		
Ventes des terres : Réserve Bobtail, Ponoka, $213.89 ; rés. du Lac Fishing, Wadena, $375.76 ; rés. Little Bone, Yorkton, $198 ; rés. Louis Bull, Wetaskiwin, $138.88 ; rés. Moosomin et Thunderchild, Old Battleford, $212.05 ; rés. Muscowpetung, Balgonie, $151.20 ; rés. Peigan, Pincher-Creek, $243.88 ; réserve Stony, Nord-Battleford, $174.38 ; rés. Stony Plain, Edmonton, $181.56 ; rés. du Lac Swan, $98.28 ; rés. Montagne de la Tortue, Deloraine, $98.60 ; rés. Kakewistahaw et Cowessess, Broadview, $35 24 ; terre, bois de constr., etc., Nord-Baie, $476.58	2,598 30	
Soumissions pour bois de constr.: Air-Island, $69.36 ; Riv. Campbell, C.-B. $32.50 ; rés. de la Riv. Crane, Man., $16.92 ; rés. Dokis, $274.23 ; rés. de la Riv. Garden, $25.44 ; Baie-Gore, $11.80 ; Lac Wolsey, $26.05 ; Ile-Manitouline, $30 60 ; Lac Rainy, $75.62 : rés. Sheshegwaning, $36 ; réserve Tobique, $9.50 ; rés. Watha, $46.50	654 52	
Pâturage : agence des Pieds-Noirs, $87.28 ; réserve Sarcee, $28	115 28	
Résidence à l'Ile Christian	18 72	
Dépenses des ventes de terres—		
Réserves Bobtail et Samson, loyer de salle	12 00	
Réserve Enoch : loyer de salle, $10 ; commis et aide, $19	29 00	
Réserve Fishing-Lake : commission, $8.06 ; loyer de salle, $10 ; pension, $18.50 ; commis, $9 ; pullmans, $15 ; télégrammes, etc., $1.50	62 06	
Réserves Kekewistahaw et Cowesses : commission à J. L. Lamont	114 56	
Réserve Little Bone : T. B. Willey, encanteur, ½ pour 100 sur $14,636.10, $73.18 ; loyer de salle, $20 ; pension, $23.45 ; voitures de louage et pullmans, $15 ; commis, $12 ; télégrammes, $1.80	145 43	
Réserve Louis Bull : loyer de salle	2 00	
Rés. Moosomin et Thunderchild : T. Leckey, commission sur vente, $200 ; loyer de salle, $16 ; pension, $9	225 00	
Réserve Muscowpetung ; loyer de salle, $11.50 ; commis, $9 ; bill. de pass., etc., $6.15 ; pension et nourriture, $20.25	46 90	
Réserve Peigan : Geo. Walton, commission sur vente, $200 ; loyer de salle, $15	215 00	
Réserve Lac Rainy, R. Ferris, gardien du bois de construction, 30 j	30 00	
Réserve St-Pierre : C. R. Mullard, commission sur vente, $200 ; loyer de salle, $10 ; commis $37 ; constable, $5 ; avis, $1.75	253 75	
Réserve Stony : loyer de salle, $10 ; repas, $2 ; échange sur chèque, $16 08	28 08	
Réserve Stony Plain : T. C. Norris, encanteur, ½ pouce sur $13,770.90, $68.85 ; R. Smith, commission sur vente, $200	268 85	
Réserve Lac Swan : G. Walton, commission sur vente	200 00	
Frais judiciaires, Lent et Jones, Galgary *re* réserve Stony	7 39	
Avance sur compte de remise de la réserve Thunderchild	10,000 00	
Avance sur compte de remise, rév. J. McDougall	2,000 00	
Avance sur compte de remise, W. G. Blewitt	255 00	
Avance sur compte d'améliorations, W. G. Blewitt	755 00	
Avance pour voyage de J. G. Ramsden	200 00	
Remboursement sur compte de remise	990 00	
Imperial Guarantee Co., primes sur obligations pour agents	309 12	
McKenzie et Cie, Ottawa, drapeaux, 3 à $8, 12 à $5	84 00	
Divers paiements et transports—		
Chef White Bear, dépense de la délégation	25 00	
Banque de Montréal : chèque en circulation, $4 ; échange, $4	8 00	
Bande de la Rivière Désert, coût des copies de transfert	2 40	
Bande Sharphead, transfert du percentage. 1906-7	15 30	
Remboursements des paiements en plus et nourriture, $6.50 ; messagerie, $2.20	8 70	
Balance, 31 mars 1910	42,173 63	
	93,453 06	93,453 06

201—Compte d'épargnes des sauvages.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $53,393 60 ; intérêt, 3 p. 100 sur $53,393.60, $1,601.81..	....	54,995 41
Perceptions sur compte des épargnes, fonds de taureaux et de ranches....	....	28,792 42
Remboursement des chèques en circulation, 1908-09.................... ..	....	493 87
Agence des Pieds-Noirs—		
Aide garde-bestiaux, 12 m , $240 ; nourriture hachée, 1 tonne, $27.........	267 00	
Houille, 1 tonne, $7.45 ; lavage de bestiaux, 2¾ j., $5.50, 95½ h., $14.32....	27 27	
Mécanicien, 80½ h. à 60c.; ferronnerie, $64.50 ; foin, 134 tonnes, $275.......	387 70	
Glace, 30¼ tonnes, $90 ; bois de serv., $10.60 ; provis. pour tournée, $52.40.	153 00	
Sel, 4 brls à $3.50 ; soufre, 1,500 liv., $61.87 ; tente, $29	104 87	
Services de vétérinaire et médicaments.	11 00	
Travaux en tournée, 71 j. à $2, 247 à $1.50, 19 à $1........................	531 51	
Agence des Gens du Sang—		
Marq. de bestiaux, 21, $29.25 ; houille, 13·5 tonnes. $40.50 ; drogues, $6.75	76 50	
Ferronnerie, $32 85 ; inspection de chaudière, $5 ; chaux, 33 brls, $74.25...	112 10	
Bois de serv., $9.65 ; prépar. des rapports du lavage, $14.66 ; provis., $79.60	103 91	
Réparations aux enclos, $36; chariots, 3 à $115, moins $100 payés en 1908-09, $245..	281 00	
Chariot, $14 ; bois, 2 charges. $7 ; transport, $66.71......................	87 71	
Travaux de tournée, etc.: à $60 par mois, $113.35 ; à $40, $28.39 ; à $20, $236.64 ; 16 j. à $5, 24½ à $4, 45 à $3.25, 45 à $2, 319 à $1.50, 124 à $1..	1,440 13	
Agence de Carlton—		
G. W. Beaver, M.D., frais de vayage, $75 ; dépenses pour taureaux, $55...	130 00	
Agence du Lac-aux-Canards, dépenses pour taureaux	7 25	
Agence d'Edmonton, dépenses pour taureaux..........	13 00	
Agence de File-Hills, aide fermier, 1 m......	43 00	
Agence de Griswold, dépenses pour taureau......	3 00	
Agence de Hobbema, dépenses pour taureau....	15 00	
Agence du Lac-aux-Oignons, dépenses pour taureau........................	8 50	
Agence du Pas, achat d'une jument	100 00	
Agence des Piégânes—		
Aide gardien de best., 4 m. à $20 ; perches d'enclos, 120, $42 ; charroyage, $1.50..	123 50	
Ferronnerie, $7.27 ; foin, $90 ; glace, 25 tonnes à $1 ; provisions, etc., $22.70	144 97	
Travaux de tournée, 10 j. à $2, 41½ à $1.50, 20½ à $1, 24 h. à 20c., attelage, 6 j. à $2.50..	122 55	
Agence de Pelly—		
Clôturage en fil mét., 481 perches, $339.95 ; pot., 250, $15 ; ferronn., $30.88.	385 83	
Etables pour taureaux sur les réserves Key et Côté : bois de serv., $278.84 ; bardeaux, 8 M., $28 ; clous et crampes, $21.10 ; châssis, $1.75 ; ferron., etc., $10.70....	340 39	
Agence de Qu'Appelle—		
Hivernement de taureaux, 55 à $4, 26 à $3 ; débarquem. de taureaux, $18.25	316 25	
Achat de cheval.............	100 00	
Agence du Lac-à-la-Selle, dépenses pour taureaux...	14 80	
Agence des Sarcis—		
Foin, pour détails voir Fonds consolidé de l'agence des Sarcis..............	408 95	
Poteaux, 5,916, $231 ; soins d'un taureau, 5 j. à $1.........................	236 00	
Agence de Touchwood, 2 paires de bœufs, avec harnais..	275 00	
Paiements sur compte d'épargnes retirées........	15,307 83	
Balance, 31 mars 1910...............	62,602 18	
	84,281 70	84,281 70

310.—Prévention du trafic des liqueurs.

	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1909, $3,445.90; intérêt, 3 p. 100 sur $3,445.90, $103.38....	....	3,549 28
Amendes perçues, moins moitiés payées aux dénonciateurs....	....	6,518 55
J. A. Macrae, remboursement de balance des avances....	....	45 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $6,518.55.....	391 11	
Services judiciaires *re* poursuites pour vente de liqueurs: Allard, Lanctot et Mangan, Sorel, $56.20; R. Bergeron, Murray Bay, $35.60; Brown, Wylie et Mundell, Moosomin, $20.60; Clary et Buchanad, Sudbury, $20; C. H. Cline, Cornwal, $49.19; Gariepy et Landry, Edmonton, $20; D. I. Grant, Orilla, $30; V. Gaudet, Montréal, $60.50; W. S. Harrington, Napanee, $205.40; Hopkins et Hopkins, Lindsay, $10; J. H. Keely, New Carlisle, $108.20; A. T. Leblanc Campbellton, $20.55; A. E. G. McKenzie, Campbellton, $61.85; McPherson, Williams et Garland, Portage la Prairie, $5; G. E. Mathieu, Sorel, $50; J. McD. Mowat, Kingston, $5.50; J. A. Murphy, Cayuga, $56; A. G. Murray, Gore Bay, $10; Simmons et Shepherd, Lethbridge, $80; H. E. Stone, Parry Sou0d, $15; D. S. Storey, Midland. $12: M. Wiley, Saut Sainte-Marie, $25; H. G. W. Wilson, Indian Head, $30; W. Winslow, Chatham, $18....	1,004 59	
Services de polices secrètes, constables, etc.—		
R. W. Delbridge, Selkirk: 11 m. au 28 fév. à $70; dépenses, $163160....	933 20	
H. M. Hill, Brantford. dépenses à Cayuga et Hagersville....	11 20	
John Rath, Hagersville, 17 j., poursuites....	30 00	
Jas. Rees, Hagersville, 17 j., constable....	26 05	
J. A. Robertson: appointements, $935; pension, $429.92; billets de pass., $211.25; chars-palais, $18.50; information et assistance, $218.60; voiture de louage, $33.50; télégrammes et téléphone, $16.05; cabriolets, etc., $3.45; bureau de la papeterie, $5.40; balance des avances dont il n'a pas été rendu compte, $252.25....	2,123 92	
J. E. Smith, Little Current, voiture de louage....	8 50	
L. J. Smith, Griswold, services, constable....	23 30	
Wm. Sullivan, Thessalon: police secrète, 45 j. à $2.50; dépenses, $101.80.	214 30	
F. A. Wilcox, Birtle: services, 10 j., $50; dépenses, $60.80....	110 80	
Dépenses de la police fédérale: Wm. Charron, $64.35; C. A. Ramsay, $40; menottes, 7 prs, $31.15; insignes, bâtons, etc., $12.56....	148 06	
Dépenses des agents, etc., *re* causes de vente de liqueurs: R. Logan, $71.70; J. McIver, avance, $50; voiture de louage, $4; J. Perillard, $4.75; W. C. Van Loon, avance pour avocat, $50; G. W. Wheatley, $51.90....	232 35	
Appoint. des constables: Belleville, $12.50; Berens et Fisher River, $25; Bersimis, $60; agence des Gens du Sang, $260; Caughnawaga, $480; Fort Fort Francis, $520; Maniwaki, $100; Maria, $20; Mingan, $410; Port Arthur, $120; Ristigouche, $360; Tobique, $26....	2,393 50	
Dépenses d'arrestat. et poursuites pour contravent. à la loi des liqueurs....	1,057 02	
Fournitures pour prisons: Burnt Church, $8; Ristigouche, $16.10....	24 10	
Balance, 31 mars 1910....	1,380 83	
	10,112 83	10,112 83

COMPTES SUR LESQUELS AUCUNES TRANSACTIONS N'ONT ÉTÉ FAITES DURANT L'ANNÉE FISCALE.

Numéro.	Nom du compte.	Balance, 1er avril 1909.	Intérêt.	Balance, 31 mars 1910.
		$ c.	$ c.	$ c.
46A	Fonds des terres de Saint-Régis, capital	150 99		150 99
	" " intérêt	447 08	17 94	465 02
52	Sauvages de Cowichan, C.-B., capital	60 02		60 02
	" " intérêt	548 72	18 26	566 98
54	Sauvages de Squamish, C.-B., capital	86 46		86 46
	" " intérêt	2 04	2 66	4 70
58	Bande de Chillaheetsa, C.-B., capital	2 14		2 14
	" " intérêt	2 30	0 13	2 43
60	Bande de Broken-Head-River, Man., capital	47 71		47 71
	" " intérêt	6 33	1 62	7 95
64	Réserve de Woodstock, N.-B., capital	454 50		454 50
	" " intérêt		13 64	13 64
72	Sauvages de Eagle-Island, Oué	1,327 93	39 84	1,367 77
79	Institut de Mount-Eagle, Ont	1,287 35	38 62	1,325 97
85	Bande de Pagonakeshikis, Ont., capital	429 73		429 73
	" " intérêt	1,511 71	58 24	1,569 95
88	Bande de Saanich, C.-B	52 96	1 59	54 55
89	Sauvages de Middle-River, N.-E	136 24	4 09	140 33
93	Sauvages de Sainte-Marie, N.-B., capital	45 94		45 94
	" " intérêt	5 74	1 55	7 29
98	Sauvages du comté de Cumberland, N.-E., capital	75 42		75 42
	" " intérêt	28 09	3 11	31 20
100	Bande de One-Arrow, Sask	31 35	0 94	32 29
114	Réserve The Brothers, N.-B	29 36	0 88	30 24
117	Sauvages de Wallabuck-Lake, N.-E	315 75	9 47	325 22
134	Sauvages de New-Westminster, C.-B	648 00	19 44	667 44
135	Bande de John Smith, Sask., capital	303 84		303 84
	" " intérêt	13 93	9 53	23 46
137	Sauvages de Betsiamits, Qué., capital	3,383 54		3,383 54
	" " intérêt	804 89	125 65	930 54
147	Sauvages de Boothroyd, C.-B	163 05	4 89	167 94
148	Sauvages de Siska-Flat, C.-B	135 90	4 08	139 98
149	Sauvages de Kanaka, C.-B	166 85	5 01	171 86
150	Sauvages de Skuppa, C.-B	116 78	3 50	120 28
151	Sauvages de Lytton, C.-B	0 09		0 09
160	Bande de Spuzzum, C.-B	197 48	5 92	203 40
161	Bande de Boston-Bar, C.-B	865 27	25 96	891 23
164	Sauvages de la Petite réserve du sud-ouest, N.-B	249 00	7 47	256 47
174	Bande de Islington, Ont	88 42	2 65	91 07
175	Réserve d'Edmundston, N.-B., capital	152 71		152 71
	" " intérêt		4 58	4 58
177	Bande de Chuk-chu-kualk, C.-B	383 95	11 52	395 47
186	Bande de Stryen, C.-B	354 88	10 65	365 53
189	Sauvages du Lac La Ronge, Sask	18 06	0 54	18 60
204	Bande de Umpukpulquatum, C.-B	998 46	29 95	1,028 41
211	Bande d'Assabaska, Ont	131 93	3 96	135 89
222	Bande de Shoal-Lake nº 39, Ont	7 16	0 22	7 38
223	" nº 40	0 37	0 01	0 38
227	Réserve The Keys, Man	6 58	0 20	6 78
239	Sauvages de Bouctouche, N.-B., capital	137 20		137 20
	" " intérêt	140 86	8 34	149 20
240	Bande de Hungry-Hall, réserve nº 2, Ont	268 07	8 04	276 11
243	Bande de Chaicclisset, C,-B	33 34	1 00	34 34
266	Bande de Lyacksum (Portier Pass Gadins), C.-B., capital	132 79		132 79
	" " " intérêt	5 06	4 14	9 20
276	Sauvages de Nisket, C.-B	17 62	0 53	18 15
284	Bende de Miyuke, C.-B	87 90	2 64	90 54
294	Bande de Petaguakay, Sask., capital	14 58		14 58
	" " intérêt	0 08	0 44	0 52
296	Sauvages de Crane-River, Man., capital	944 87		944 87
	" " intérêt		28 35	28 35
300	Sauvages de Sainte-Croix, N.-B	56 96	1 71	58 67
313	Bande de Whonock, C.-B	3 42	0 10	3 52
314	Bande de Towinock, C.-B	20 12	0 60	20 72

COMPTES SUR LESQUELS AUCUNES TRANSACTIONS N'ONT ÉTÉ FAITES DURANT L'ANNÉE FISCALE.

Numéro	Nom du compte.	Balance 1er avril 1909.	Intérêt.	Balance 31 mars 1910.
		$ c.	$ c.	$ c.
320	Sauvages de Nziskat, C.-B.	497 53	14 92	512 45
321	Sauvages de Sydney, N.-E	178 36	5 35	183 71
329	Réserves de Lower-Smilkameen, 1, 3, 5, 7, 8, C.-B.	570 40	17 11	587 51
337	Bande de Seine-River, rés. 23A et 23B, Ont., capital	124 26	....	124 26
	" " intérêt	19 54	4 32	23 86
338	Sauvages de Sandy-Bay, réserve nº 5, Man., capital.	332 40	....	332 40
	" " intérêt.	20 24	10 58	30 82
349	Sauvages de Port-Simpson, C.-B.	44 54	1 34	45 88
343	Sauvages de Drew-Harbour, C.-B., capital	22 50	....	22 50
	" " intérêt	3 25	0 77	4 02
345	Bande de Quesnel, C.-B., capital	14 95	....	14 95
	" intérêt	....	0 45	0 45
246	Réserves de Pogniosin et Skamain, C.-B.	37 60	1 13	38 73
347	Réserve de Homais, C.-B.	14 10	0 42	14 52

DÉPARTENENT DES AFFAIRES INDIENNES : RECETTES.

Revenu casuel.	$ c.
Ecole industrielle de Calgary, ventes	19 35
Ecole industrielle de Elkhorn—	
Ventes de produits des animaux	44 20
Ecole industrielle de Metalakatla—	
Loyer de chambres	13 40
Remboursements d'avances pour remise—	
Réserve de Cotés, avancé 1907-08	8,639 95
Réserve du Lac Croche, avancé 1907-08	2,769 92
Réserve du Petit Os, avancé 1807-08	760 00
Réserve de Muscowpetung, avancé 1908-09	9,000 00
Réserve de Riding-Mountain, avancé 1906-07	293 05
Bande de Samson, avancé 1908-09	5,524 71
Bande du Lac Swan, avancé 1908-09	4,513 45
Réserve de Stoney, avancé 1907-08	3,449 50
Remboursements d'avances faites aux sauvages—	
Agence de Battleford	447 81
Agence de Birtle	113 65
Agence de Carlton	565 45
Agence du Lac Croche	8 00
Réserve du Lac des Chênes	40 00
Agence des Pieganes	7 20
Agence de Pelly	926 83
Agence de Portage la Prairie	507 50
Agence de Qu'Apelle	158 00
Bande de Riding-Mountain	270 98
Agence de Sarcee	117 65
Agence de Stony	272 00
Agence de Touchwood	596 85
Remboursements des dépenses des années précédentes—	
Cons., Berryman, C.-B., voyage	65 75
Dr Bryce, voyage	27 15
Mme W. Campbell, échange de rentes annuelles	25 00
A. W. Vowell, billet de passage avancé aux sauvages	5 00
C. E. Beckwith, N.-E., chèque 466	1 00
Ecole de l'Ile Cornwall, gardien payé en plus	10 00
Services judiciaires, désastre du pont de Québec	91 88
J. H. Brownley, arpentage, C.-B	17 28
Rév. Jas. Taylor, Prince-Albert, salaire, août et sept. 1908	116 66
Dr McAllister, N.-B., paiement en plus de salaire, déc. 1908	16 30
Remboursements de rentes annuelles payées en plus—	
Agence du Lac aux Oignons	10 00
Agence d'Edmonton	5 00
Agence de Francis	5 00
Ventes—	
Shinwank Home, clavigraphe	75 00
Edouard Arcaud, compte de râteau	10 00
Inspecteur Jackson, 2 barriques de gazoline	28 56
Réserve de Tobique, N.-B., école	17 50
Agence de Birtle, cheval	70 00
Agence de Qu'Appelle, compte de maison	100 00
Agence de Kenona, bois, str. *Redwing*	20 00
Enseignement aux enfants blancs—	
Ecole de Sucker Creek	1 50
Divers—	
Gouv., C.-B., Louage de la chaloupe *Gi-Kimi*	60 00
Chas. McLean, loyer, maison Ucluclet	24 00
	39,862 03

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE J

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Revenu de l'Intérieur: Sommaire des dépenses.	Page partie J.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil : Ministre	3	7,000 00	
" " Personnel du ministère	4	93,134 40	
			100,134 40
" " dépenses contingentes	....	....	6,996 52
Accise—			
Ontario, appointements et dépenses contingentes	......	239,897 22	
Québec, appointements et dépenses contingentes	11	127,603 36	
Provinces maritimes, appointements et dépenses contingentes	12	33,033 07	
Provinces du Manitoba et T. du N.-O., appoint. et dépenses conting.	13	37,740 48	
Colombie-Britannique, appointements et dépenses contingentes	14	34,983 28	
Dépenses contingentes en général	14	1,196 95	
	15	22,067 64	
Rétribution suppl. aux empl. des grandes distilleries et fabriques		496,522 00	
Rétribution pour inspections autres que les inspections spéciales	16	9,108 50	
Territoire du Yukon, appointements et dépenses contingentes	16	975 00	
Service douanier, appointements et dépenses contingentes	16	11,102 00	
Estampilles pour les tabacs importés et canadiens	17	74,534 63	
Allocations aux percepteurs des douanes sur les droits perçus	17	4,044 50	
Traduction technique	17	38 70	
Allocations provisoires, Manitoba et l'Ouest	18	3,882 38	
Spiritueux méthyliques, fabrication	19	60,257 06	
			660,464 77
Inspection des poids et mesures appointem. et dépenses contingentes	23	109,567 64	
" " allocations provis., Manitoba et l'Ouest.	23	491 47	
Instruments métriques et étalons	23	12 84	
Bureau international des poids et mesures	23	209 37	
			110,281 32
Inspection du gaz et de la lumière élect., appoint. et dépenses conting.	26	55,514 14	
Exportation du pouvoir électrique	26	183 68	
Commission internationale électro-technique	26	244 44	
			55,942 26
Falsification des substances alimentaires et des engrais	28	....	22,163 39
Menues recettes : dépenses	28	....	203 84
Divers—			
Acte des médicaments brevetés	28	1,080 38	
Gratifications	28	769 98	
			1,850 36
Total des dépenses du Revenu de l'Intérieur 1909-10	....	....	958,036 86

Fonds de retraite	Ministère du Revenu de l'Intérieur: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre ($7,000).*	$ c.	$ c.
	L'hon. Wm. Templeman, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Sous-ministre et personnel ($93,134.40).		
‡	W. J. Gerald, 12 m. au 31 mars	5,000 00	
	Div. 1 A—		
140 00	J. Fyfe, inspecteur en chef, poids et mesures, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
140 00	O. Higman, ingénieur-électricien en chef et inspecteur en chef du gaz, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
‡	W. Himsworth, secrétaire, 6 m. à $2,950, 6 m. à $3,050	3,000 00	
*60 00	A. McGill, analyste en chef, 12 m. au 31 mars	3,000 00	
	Div. 1 B—		
‡	F. R. E. Campeau, comptable en chef, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
*46 00	J. A. Doyon, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
‡	J. F. Shaw, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
*34 26	J. E. Valin, assistant-analyste, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
	Div. 2 A—		
105 00	W. Armstrong, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
‡	W. Carter, 4 m. au 31 juillet à $2,100 (mis à sa pension)	700 00	
‡	G. Fowler, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50	
*58 13	R. Quain, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50	
*26 67	G. W. Taylor, 8 m. au 31 mars à $2,000	1,333 33	
*40 75	T. Westman, 3 m. à $2,000, 9 m. à $2,050	2,037 50	
	Div. 2 B—		
73 13	P. E. S. Brodeur, 9 m. à $1,450, 3 m. à $1,500	1,462 50	
71 88	G. E. Chateauvert, 3 m. à $1,400, 9 m. à $1,450	1,437 50	
70 43	E. L. Desaulniers, 3 m. à $1,500, 1er juillet au 21 fév. à $1,550 (a résigné)	1,376 07	
68 75	E. L. C. Forster, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
68 75	C. C. Forward, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
70 63	J. H. Gervais, 9 m. à $1,400, 3 m. à $1,450	1,412 50	
†56 00	W. A. Halliday, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
†56 00	P. A. Hughes, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
63 75	A. Lemoine, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
*32 00	A. McCullough, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
‡	F. Newby, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
75 00	B. C. Nicholas, 12 m. au 31 mars	1,500 00	
	" secrétaire privé, 12 m. au 31 mars	500 00	
75 00	L. R. Ostigny, 12 m. au 31 mars	1,500 00	
†56 00	L. G. Roy, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
63 75	J. A. G. Valin, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
	Div. 3 A—		
51 88	Mlle M. H. Beard, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50	
	" asst.-secrétaire privé, 12 m. au 31 mars	100 00	
58 75	E. Belisle, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
60 00	Mme E. Charbonneau, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
48 75	N. R. Cole, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
53 75	Mlle E. Davidson, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
56 88	Mlle E. F. Doyle, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50	
53 75	C. J. Evans, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
51 88	C. J. Furlong, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50	
56 88	Mme M. L. E. Goodhue, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50	
50 63	Mlle M. L. Griffith, 9 m. à $1,000, 3 m. à $1,050	1,012 50	
60 00	Mlle B. Hagerty, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
51 25	J. Ladouceur, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
60 00	Mlle E. M. Lawless, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
33 75	H. B. Lewis, 9 m. au 31 mars à $900	675 00	
33 75	Mme A. V. Lyon, 9 m. au 31 mars à $900	675 00	
53 75	A. C. Macfarlane, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
60 00	F. Parent, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
58 75	J. A. Rickey, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
56 88	Mme G. Trumpour, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50	
56 88	Mlle V. M. Watson, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50	
45 00	E. O. Way, 12 m. au 31 mars	900 00	
53 75	Mlle S. E. Wright, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
2,718 79	A reporter	89,271 90	....

Fonds de retraite	Ministère du Revenu de l'Intér.: Appoint. à Ottawa—*Fin.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,718 79	....Report	89,271 90	....
	Div. 3 B—		
35 63	A. T. Allan, 9 m. à $700, 3 m. à $750	712 50	
33 75	Mme L. Barbeau, 6 m. à $650, 6 m. à $700.....	675 00	
33 75	J. W. Z. Cantin, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
38 75	E. G. Ekins, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
9 38	H. B. Lewis, 3 m. au 30 juin à $750 (promu).....	187 50	
8 13	Mme A. V. Lyon, 3 m. au 30 juin à $650 (promue).....	162 50	
33 75	E. D. K. Mathews, 6 m. à $650, 6 m. à $700.....	675 00	
28 75	Mlle M. E. E. McKell, 6 m. à $550, 6 m. à $600.....	575 00	
40 00	A. Robert, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
37 50	L. P. Teevens, 12 m. au 31 mars.....	750 00	
†28 00	R. P. Yetts, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messagers, etc.—		
40 00	E. Bourgeois, messager, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
45 00	T. H. Burgess, charpentier, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
45 00	J. Hagan, préposé à l'entrepôt, 12 m. au 31 mars	900 00	
40 00	F. H. Popham " 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	L. Roy, messager, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
	Dépenses contingentes du gouvernement civil ($166.64.)		
....	Mlle R. F. Dewar, commis temporaire, 4 m. au 27 juill. 1909, à $500	166 64	
	Falsification des substances alimentaires ($1,090.32.)		
....	V. Kitto, analyste auxiliaire temporaire, du 4 mai '09 au 31 mars '10, à $1,200.....	....	1,090 32
	Service douanier ($500.)		
	Frank Dennison, douanier temporaire, 12 m. au 31 mars.....	....	500 00
3,249 93		100,301 04	1,590 32

*Fonds de retraite n° 1. †Fonds de retraite n° 2. ‡35 ans de service révolus.

Min. du Revenu de l'Intérieur: Dépenses contingentes du gouvernem. civil.	$ c.
Appointements à Ottawa.......... ...(page J—4)	166 64
Bureau de la papeterie, fournitures, mars 1909 à mars 1910, inclusivement ($1,492.68)—	
Livres imprimés et cartes, $476.38 ; livres blancs, indexes, etc., $72.79..........	549 17
49 lieuses McGregor's, $87.20 ; div. tiroirs à liasses, planches à liasses, etc., $103.30....	190 50
Portefeuille, $20 ; papier et enveloppes, $397.93 ; caisse en cuir pour clavigraphe, $20..	437 93
Réparations de clavigraphe et fournitures, $67.83 ; loyer de clavigraphe, 4 m., $22.....	89 83
Diverses fournitures de papeterie, $515.38 ; moins payé en 1910-11, $290.13..........	225 25
Publications parlementaires..........	73 90
Compte de l'Imprimeur du roi, impressions, reliure, etc..........	2,301 32
Télégrammes, $1,255.02 ; téléphones, $15.85 ; frais de port, $109.50 ; charroyage, $10.25 ..	1,390 62
Abonnements aux journaux et publications, $300.08 ; gratifications, $10..........	310 08
Messageries, $39.13 ; billets de tramways, $6 ; réparation d'horloge, $13.25	58 38
Mme R. Robert, blanchissage d'essuie-mains, 12 m., $72 ; essuie-mains, 3 doz., $15 ; savon, époussettes, etc., $22.90..........	109 90
Frais de voyages : Hon. W. Templeman, $500 ; B. C. Nicholas, $566.45 ; W. J. Gerald, $26.55..........	1,093 00
	6,996 52
Accise: Appointements et dépenses contingentes: Ontario.	
Belleville (appointements, $12,893.69 ; dépenses contingentes, ($2.046.14).	
Appointements : percepteur, B. Iler, $2,400 ; sous-percepteur, A. F. McCuaig, $1,000 ; prép. à l'accise : W. J. Brown, $1,200 ; W. J. Cook, $1,500 ; J. E. Lally, $622.50 ; W. McCoy, $1,400 ; A. C. McFee, $1,200 ; F. W. Sprague, $787.48 ; J. G. Standish, $1,800 ; H. R. Wilson, $983.71..........	12,893 69
Préposé temporaire à l'accise, J. H. Carr, 11 oct. '09-31 mars '10, à $500..........	237 07
Voyage : W. J. Brown, $252 ; A. Blyth, $21.75 ; B. Iler, $20.60 ; J. E. Lally, $252 ; A. C. McFee, $252 ; E. A. McPherson, $13 ; F. W. Sprague, $266.70 ; J. G. Standish, $252 ; H. R. Wilson, $252..........	1,582 05
Entretien de bureau et blanchissage, S. E. Haight, $81 ; glace, $5 ; voiture de louage, $15.20	101 20
Téléphone, 1 an au 1er juin '10, $25 ; frais de port, $32.51 ; papeterie, $9.35..........	66 86
Messagerie, $33.92 ; télégrammes et téléphones, $6.95 ; 4 item, $2.90..........	43 77
Picton : W. T. Ross, frais de port..........	0 69
Trenton : R. Fraser, frais de port, $2.50 : gardien, D. Allen, $12	14 50
Brantford (appointements, $6,768.66 ; dépenses econtingentes, $1,002.03).	
Appointem : percepteur, M. J. O'Donohue, $1,800 ; sous-percept., W. Sloan, $1,300 ; prép. à l'accise : D. J. Dowling, $622.50 ; I. Newsome, $951.18 ; F. C. Schuler, $794.98...	5,468 66
Voyage, M. J. O'Donohue, $188.30 ; voiture de louage, $27.50 ; billets de ch. de fer, $14.90	230 70
Gardien, J. Squire, 1 an au 31 mars '10, $72 ; blanchissage, $2.25 ; papeterie, $4.40	78 65
Téléphone, 1 an au 1er sept. 1910, $30 ; Canadian Machine Telephone Co., loyer, 1er jan.-31 mars 1910, $6.25..........	36 25
Frais de port, télégrammes, messagerie, $73.15 ; 5 item, $6.10..........	79 25
Norwich : prép. à l'accise, W. Fairley, temporaire, 1er avril 1909–31 jan. 1910, $454.13 ; permanent, au 31 mars '10, $100 ; frais de port, messagerie, etc., $11.80..........	565 93
Simcoe : N. Porter, voyage, $2.85 ; frais de port, etc., $4.25..........	7 10
Woodstock : prép. à l'accise, H. N. Orr, $1,200 ; téléphone, 13 m. au 1er avril '10, $32.50.	1,232 50
Voyage : D. J. Dowling, $49.20 ; H. N. Orr, $12.60 ; frais de port, etc., $9.85......	71 65
Cornwall (appointements, $200 ; dépenses contingentes, $21).	
Percepteur, M. M. Mulhern, 2 m. au 31 mai 1909, $200 ; frais de port, etc., $12.10.....	212 10
Prescott, prép. à l'accise, A. B. Macdonald, voyage..........	8 90
Guelph (appointements, $19,619.85 ; dépenses contingentes, $1,064.32).	
Appointem. : percept., J. B. Powell, $2,400 ; sous-percept., T. M. Till, $1,700 ; comptable, S. Broadfoot, $1,500 ; prép. à l'accise, J. R. Hanlon, $951.18 ; E. C. O'Brien, $1,000..	7,551 18
Voyage : S. Broadfoot, $3.60 ; J. R. Hanlon, $46.17 ; E. C. O'Brien, $21.30 ; J. B. Powell : $209.30 ; T. M. Till, $7.50 ; billets de ch. de fer, $60..........	347 87
Entretien de bureau et blanchis., R. McLeod, 1 an au 31 mars '10, $124.80 ; glace, $7.65.	132 45
Téléphone, 1 an au 1er août 1910, $42 ; papeterie, $5.55	47 55
Frais de port, télégrammes, messagerie, $74.32 ; 11 item, $7.20..........	81 52
Berlin : prép. à l'accise, F. H. Spence, $1,200 ; frais de port, messagerie, etc., $20.58....	1,220 58
Nettoyage, J. E. Clemens, $48 ; téléphone, 6 m. au 1er sept. 1910, $17..........	65 00
Galt : prép. à l'accise, P. J, Alteman, $1,200 ; nettoyage, $24 ; frais de port, etc., $8.05..	1,232.05
Preston : prép. à l'accise, A. Bowman, $1,200 ; nettoyage, L. M. Bowman, $36..........	1,236 00
Loyes, C. Nispel, 1 an au 31 mars '10, $90 ; frais de port, messagerie, etc., $7.73..........	97 73
Waterloo : prép. à l'accise : J. J. Coutts, $1,200 ; W. Dawson, $1,800 ; A. Egener, $1,200 ; A. Howie, $850 ; N. Martin, $1,067.49 ; F. W. Thomas, $951.18 ; G. W. Woodward, $1,400	8,468 67
A reporter..........	43,412 12

Accise: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$	c.
Report	43,412	12
Guelph—Fin.		
Waterloo—*Fin.*		
Voyages, J. J. Coutts, $66.90 ; loyer, 1 an au 31 mars 1910, $60	126	90
Frais de port, messagerie, télégrammes, $64.38 ; 6 item, $12 29	76	67
Hamilton (appointements, $22,987.31 ; dépenses contingentes. $575.84).		
Appoint. : percepteur, W. F. Miller, $2,400 ; sous-percepteur, J. O'Brien, $1,700; comptable, G. N. Hobbs, 1er avril 1909-30 nov. 1909, $865 ; prép. à l'accise : W. Amor, $1,000; W. A. D. Baby, $1,800 ; A Ballentine, $794.98 ; M. C. Beasley, $652.50 ; J. B. Bishop, 1er avril-30 nov. 1909, $666.64 ; J. F. S. Boyd, $1,200 ; D. M. Cameron, $1,500 ; J. H. Cheseldine, $1,200 ; R. W. Dumbrille, $1,200 ; W. J. Elliott, $983.71 ; P. F. Griffin, 1er fév.-31 mars 1910, $83.32 ; T. H. Hayhurst, $1,200 ; J. O. Hiscott, $652.50 ; H. J. Kirkpatrick, $951.18 ; J. J. Lawlor, $1,200 ; J. L. Mitchell, $787.48 ; J. F. O'Brien, $1,400 ; messager, C. Blackman, $750	22,987	31
Préposés temporaires à l'accise : P. F. Griffin, 5-31 jan. 1910, $35.62 ; G. H. Henderson, 2 jan.-31 mars 1910, $123.07	158	69
Voyage : W. J. Elliott, $11.50 ; W. F. Miller, $32.55 ; tramways, $53	97	05
Gardien, C. Blackman, $120 ; frais de port, messagerie, télégrammes, $134.70	254	70
Téléphone, 1 an au 1er juil. 1910, $54.50 ; 9 item, $10.90	65	40
Kingston (appointements, $8,723.68 ; dépenses contingentes, $174.30).		
Appoint. : percepteur, C. T. Dickson, $1,800 ; sous-percepteur, C. T. Grimason, $1,300; comptable, A. Hanley, $1,000; prép. à l'accise : E. Fahey, $850; J. Hogan, $772.50; E. Lyons, $1,200 ; W. H. Montgomery, $951.18 ; J. O'Donnell, $850	8,723	68
Voyage : C. T. Dickson, $42.15 ; tramways, $32.50 ; 8 item, $10.25	84	90
Téléphone, 1 an au 1er mai 1910, $32; frais de p., télégrammes, messagerie, $44.40 ; glace, $5	81	40
Napanee : J. B. Allison, percepteur des douanes, frais de port	8	00
London (appointements, $20,931.17 ; dépenses contingentes, $1,007.35).		
Salaries : percepteur, T. Alexander, $2,400; comptable, F. H. Coles, $1,500; sous-comptable, D. Wilson, $1,250 ; sous-percepteurs : T. G. Davis, $1,699.92 ; J. A. Rose, $1,300 ; prép. à l'accise : H. Foster, $1,200 ; I. Girard, $1,200 ; E. Lee, $1,200 ; W. Pleasance, $682.50 ; J. Talbot, $850 ; J. P. Tracey, $1,000 ; J. M. Tytler, $462.49 ; C. E. A. Webbe, $1,000	15,744	91
Voyages ; T. Alexander, $155.20 ; J. Fiddes, $72.20 ; C. A. E. Webbe, $13.20	240	60
Messager, W. Greer, 1 an au 31 mars 1910, $120 ; nettoyage, $72 ; blanchiss. et savon, $26.42	218	42
Téléphone, 1 an au 1er mai 1910, $57 ; glace, $6 ; papeterie, $7.80 ; 6 item, $9.52	80	32
Frais de port, téléphones, messagerie, $88.29 ; frais de port payés à compte d'étiquettes de médicaments brevetés, $9.90	98	19
Petrolea : sous-percepteur, J. Fiddes, $658.26 ; préposé à l'accise, C. Fleming, $712.50	1,370	76
Frais de port, $10.80 ; papeterie, messagerie, etc., $3.15	13	95
Sarnia : sous-percepteur, W. A. Thrasher, $1,700 ; préposé à l'acise, J. C. Stanley, 1er avril-6 sept. 1909, $265.50 ; préposé à l'accise temporaire, H. Boyle, 15 oct. 1909-31 mars 1910, $231.59	2,197	09
Billets de tramways, $29 ; frais de port, $16.60 ; messagerie, $3.10	48	70
Strathroy : sous-percepteur, J. P. Whitehead, $650 ; frais de port, etc., $5.68	655	68
St.-Thomas : prép. à l'accise, P. Boyle, $1,200 ; voyage, $7.40	1,207	40
Messager, G. Luton, 1 an au 31 mars 1910, $48 ; frais de p., messagerie, etc, $14.50	62	50
Ottawa (appointements, $9.209.21 ; dépenses contingentes, $375.60).		
Appoint. : percepteur, A. Freeland, $1,800 ; comptable, E. H. Hinchey, $1,000 ; sous-percepteurs : J. Bennett, $977.71 ; T. McGuire, $1,300 ; prép. à l'accise : T. Fox, $1,200 ; G. Laporte, $900 ; J. M. Noonan, $622.50 ; R. Slattery, $1,200	9,000	21
Voyage : A. Freeland, $28.70 ; tramways, $60 ; glace, $8	96	70
Blanchissage, Mme E. Cooper, $15 ; frais de port, télephones, messagerie, $30.16	45	16
Téléphone : 1 an au 1er juin 1909, $35 ; 5 item, $6.40	41	40
Buckingham : prép. à l'accise, J. A. Winsor, appointements	200	00
Ville-Marie : prép. à l'accise temporaire, J. P. Landry, $183.34 ; frais de port, etc., $9	192	34
Owen-Sound (appointements, $5,999.96 ; dépenses contingentes, $701.96).		
Appoint. : percepteur, W. J. Graham, $1,599.96 ; sous-percepteur, W. N. Chisholm, $1,100; prép. à l'accise : A. Blyth, $1,200 ; J. J. Johnson, $1,200	5,099	96
Voyages : A. Blyth, $1.75 ; W. J. Graham, $54.65 ; voiture de louage, $3	59	40
Loyer : H. E. Middlebro, 1er avril-31 déc. 1909, $93.75 ; téléphone, 1 an au 1er sept. 1910, $29.59	123	34
Gardienne, Mme Lammy, $30; frais de port, téléphones, messagerie, $49.59	79	59
A reporter	112,953	11

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	112,953 44
Owen-Sound—Fin.	
Déménagement de meubles au nouveau bureau, $10.40; 4 item, $9.45	19 85
Collingwood: G. Watson, douanier, frais de port	40
Neustadt: préposé temporaire à l'accise, E. Seeber, 15 juin 1909-31 mars 1910, $237.52; voyage, $11.28; frais de port, etc., $2.45	251 25
Walkerton: sous-percepteur, C. W. Cryderman, $900; voyage, $145.50	1,045 50
Concierge, Mme Gibson, $11; frais de port, téléphones, $11.63	22 63
Perth (appointements, $9,777.39; dépenses contingentes, $1,798.35).	
Appoint.: percep., N. McLenaghan, $1,679.99; sous-percepteur, H. T. Noonan, $1,099.94; préposés à l'accise: A.W. Goodman, $1,200; F. Mason, $1,800; W. J. Publow, $622.50.	6,402 43
Voyage; H. T. Noonan, $1.35; N. McLenaghan, $137.80	139 15
Loyer, Banque des Marchands du Canada, 1 an au 28 fév. 1910, $250; taxes, 1909, $84	334 00
Chauffage du bureau, $90; taxe d'eau, $18.73; lumière, $1.78; arrosage, $4	114 51
Téléphone, 1 an au 1er mai 1910, $25; frais de port, télégrammes, messagerie, $86.36	111 36
Concierge, P. Kane, 13 m. au 31 mars 1910, $65; glace, $3.75; 6 item, $8.80	77 55
Arnprior: sous-percepteur, W. E. Rowan, $499.92; frais de port, $8.25	508 17
Eganville: sous-percepteur, J. George, $300; frais de port, $3.85	303 85
New-Liskeard: sous-percepteur, T. E. Armstrong, temporaire, 1er avril-31 déc. 1909, $374.94, permanent au 31 mars 1910, $125.07; frais de port, 90c	500 91
North Bay: préposé temporaire à l'accise, R. M. Miller, 17 mars 1909-31 mars 1910, $519.09; frais de port, etc., $10.70	529 79
Pembroke: sous-percepteur, T. Clarke, $850; nettoyage, $9; frais de port, $16.75; voyage, A. W. Goodman, $61.40; messagerie, etc., $2.20	939 35
Renfrew: sous-percepteur, W. Egan, $450; frais de port, etc., $10.80	460 80
Sturgeon Falls: sous-percepteur, E. Maurice, $450; frais de port, etc., $3.90	453 90
Sudbury: sous-percepteur, D. Baikie, appointements	699 97
Peterborough (appointements, $3,899.92; dépenses contingentes, $484.90).	
Appointements: percepteur, W. Rudkins, $1,400; sous-percepteur, T. Rork, $1,000	2,400 00
Préposé temporaire à l'accise, G. E. Elliott, 1er jan.-31 mars 1910	124 98
Voyage, W. Rudkins, $138.85; frais de port, téléphones, messagerie, etc., $43.61	182 46
Téléphone, 1 an au 1er avril 1910	30 00
Cobourg: sous-percepteur, J. W. Bickle, $700; voyage, $35.85; frais de port, etc., $11.82	747 67
Concierge, J. H. Staples, $24; téléphone, 6 m. au 1er oct. 1909, $6.25	30 25
Lindsay: W. Lownsbrough, frais de port, etc	2 75
Port-Hope: sous-percepteurs: H. M. Wood, 2 m. au 31 mai, 1909, $133.32; J. C. McNaughton, 1er juin 1909-31 mars 1910, $666.60	799 92
Concierge, Mme Curtis, $36; télép., 1 an au 1er oct. 1910, $12.50; fr. de p., etc. $18.29	66 79
Port-Arthur (appointements, $3,386.59; dépenses contingentes, $612.50).	
App.: percepteur, M. W. Bridgman, $1,470; préposé à l'accise, J. C. Wink, $566.63	2,036 63
Voyages: M. W. Bridgman, $372 15; J. C. Wink, $3	375 15
Téléphone, 1er avril 1909-30 juin 1910, $31.50; fr. de port, télégrams., messag., $73.66	105 16
Dryden: sous-percepteur temporaire, A. Kennedy, 5 nov. 1909-31 mars 1910, $40.52; frais de port, messagerie, $7.54	48 06
Fort William: sous-percepteur, B. H. Smith	749 96
Téléphone, 1er juin 1909-1er mars 1910, $22.50; frais de port, messagerie, $29.10	51 60
Kenora: sous-percepteur, G. Barnes, $600; frais de port, $15	615 00
Rainy River: H. B. Jackson, frais de port, messagerie	17 53
Prescott (appointements, $10,562.43; dépenses contingentes, $904.63).	
Appointements: percepteur, T. R. Melville, $2,000; sous-percepteur, J. B. White, $1,500; préposés à l'accise, C. H. Bissell, $750; W. P. Byrne, $645; W. H. Gerald, $1,800; C. G. S. Keeler, $1,000; A. B. Macdonald, 1er avril-30 juin, 1909, Granton, $549.96; $349.98: E. A. McPherson, $1,067.49	9,662 43
Voyages: T. R. Melville, $71.75; J. B. White, $16.65; fr. de port, messag., etc., $59.41	147 81
Téléphone, 1 an au 16 mai 1910, $50; nettoy., Mme Prevost, 1er avril 1909-28 fév. 1910, $66.	116 00
Brockville: sous-percepteur, J. A. Wood, $900; préposé temporaire à l'accise, A. L. Murray, $499.92; voyage, $2.10; frais de port, messagerie, $20.05	1,422 07
Téléphone, 1 an au 1er sept. 1910, $25; nettoy., Mme Robertson 1 an au 31 mars 1910, $75	100 00
Cornwall: gardien, R. Conroy, 1er avril-30 juin 1909	18 75
A reporter	145,719 78

Accise: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	145,719 78
Sainte-Catherine (appointements, $5,600 ; dépenses contingentes, $355.06).	
Appointements : percepteur, C. A. Hesson, $1,400 ; sous-percepteur, H. J. Johnston, $1,000 ; préposés à l'accise, R. L. H. Schram, $1,000 ; W. A. Simpson, $1,200	4,600 00
Voyages : C. A. Hesson, $35.50 ; H. J. Johnston, $1.65 ; R. L. H. Schram, $30.50 ; W. A. Simpson, $1	68 65
Téléphone, 1 an au 1er août 1910, $35 ; nettoyage, Mme Clark, 1 an au 31 mars 1910, $60	95 00
Frais de port, télégrammes, messagerie, $43.80 ; papeterie, $2 ; glace, $5.10	50 90
Port-Colborne : préposé à l'accise, E. Milliken, $1,000 ; voyage, $64.05	1,064 05
Loyer, B. Milliken, 1 an au 31 mars 1910, $60 ; frais de port, messagerie, etc., $16.46	76 46
Stratford (appointements, $7,300 ; dépenses contingentes, $354.05).	
Appointements : percepteur, G. Rennie, $1,800 ; sous-percepteurs, A. J. Jeffrey, $1,000 ; T. S. Tobin, $1,300 ; F. G. Neelin, sous-percepteur des douanes, allocation pour inspection d'une brasserie à Egmondville, $50	4,150 00
Voyages, G. Rennie, $87.45 ; T. S. Tobin, $3	90 45
Téléphone, 1 an au 1er oct. 1910, $32 ; nettoyage, E. G. Murray, 1 an au 31 mars 1910, $48	80 00
Frais de port, télégrammes, messagerie, $58.65 ; papeterie, $1.40	60 05
Goderich : sous-percepteur, M. J. Dalton, $1,000 ; frais de port, etc., $6.90	1,006 90
Nettoyage, M. Bissett, 1 an au 31 mars 1910	12 00
Listowel : sous-percepteur, W. H. Hicks, $1,000 ; voyage, $23.70 ; frais de port, etc., $9.70	1,033 40
Palmerston : préposé à l'accise, R. E. Young, $1,200 ; frais de port, messagerie, etc., $21.25	1,221 25
Toronto (appointements, $40,003.88 ; dépenses contingentes, $3,693.99).	
Appointements : percepteur, H. R. Frankland, $2,400 ; comptable, J. B. Boomer, $1,500	3,900 00
Sous-percepteurs : S. I. Boyd, $1,200 ; C. Coleman, $1,000 ; H. J. Dager, $900 ; J. H. MacKenzie, $1,700 ; H. Ritchie, $1,200	6,000 00
Prép. à l'accise : J. S. Barber, $1,000 ; R. J. Burns, $1,200 ; W. R. Cook, $1,200 ; A. Coulter, $1,250 ; J. W. Dick, $1,400 ; B. J. Doyle, $1,200 ; G. E. Dunbar, $549.96 ; G. T. Evans, $1,400 ; R. H. Falconer, $1,200 ; D. J. Flynn, 2 m. au 31 mai 1909 ; $233.32 ; C. Gerald, $1,800 ; A. L. Gillies, $1,200 ; A. L. Graham, $1,212.49 ; W. T. Graham, $1,200 ; H. N. Helliwell, $1,200 ; L. B. Hurst, $1,350 ; R. C. Jamieson, $1,500 ; A. Jones, $850 ; H. Mahoney, 1er avril-31 août 1909, $500 ; W. T. Metcalf, 1er avril-31 juillet 1909, $466.64 ; A. E. Murray, 1er avril-30 juin 1909, $249.99 ; T. J. O'Leary, $1,200 ; J. T. Oliver, $787.48 ; A. B. Shorey, temporaire, 1er nov.-31 déc. 1909, $83.32 ; permanent, 1er janv.-31 mars 1910, $124.99 ; W. J. Sykes, $691.63 ; W. H. Walsh, $1,117 44 ; R. S. R. Wardell, $1,200	27,367 26
Prép. à l'accise temp. : H. F. Abbott, $499.92 ; A. E. Cowling, 1er nov. 1909-31 mars 1910, $208.30 ; G. G. Eakins, 1er-31 mars 1910, $41.66 ; T. Lalor, $499.92 ; J. J. Mitchell, 1er avril-31 août 1909, $208.30, 7 m. prime de garantie durant la suspension, $1.68	1,459 78
Sténographe, L. G. Fielding, $569.94 ; messager temporaire, W. Young, 1er mai 1909-31 mars 1910, $458.26	1,028 20
Voyages : J. B. Boomer, $8 ; G. E. Dunbar, $22 ; D. J. Flynn, $7.80 ; H. R. Frankland, $56 ; A. L. Gillies, $32 ; A. L. Graham, $40 ; J. H. MacKenzie, $17.60 ; J. T. Oliver $28.10 ; H. Ritchie, $71.50 ; W. J. Sykes, $180	463 00
Billets de tramways, $336 ; Toronto Towel Supply Co., $13	349 00
Téléphone, 1 an au 1er août 1910, bureau, $64 ; résidence du percepteur, $34.50	98 50
Nettoyage, E. Pelling, 1 an au 31 mars 1910, $360 ; nettoyage suppl., $17	377 00
Frais de port, $121.04 ; messagerie, $101.55 ; papeterie, $15.61 ; 5 item, $6.34	244 54
Barrie : sous-percepteur, M. Shanacy, $1,100 ; voyage, $59.60	1,159 60
Nettoyage, E. Sévigny, $24 ; frais de port, etc., $9.75	33 75
Saut-Sainte-Marie : sous-percepteur, T. H. Elliott, $1,150 ; voyage, $25.75	1,175 75
Téléphone, 1 an au 1er sept. 1910, $15 ; frais de port, messageries, etc., $26.49	41 49
Windsor (appointements, $26,160.29 ; dépenses contingentes, $1,332.51).	
Appointements : percept., J. McSween, $2,400 ; comptable, A. J. E. Belleperche, $1,500	3,900 00
Sous-percepteurs : P. M. Keogh, $1,000 ; H. R. Marion, $1,700	2,700 00
Prép. à l'accise : A. R. Adam, $772.50 ; G. A. Bayard, $1,200 ; S. Beneteau, $1,200 ; R. J. Bergeron, $660 ; H. L. Berry, $1,200 ; G. A. Bouteillier, $1,800 ; A. F. Brain, $1,200 ; J. Brennan, $1,400 ; J. W. Cahill, $850 ; F. D. Cummiford, $622.50 ; J. Falconer, $850 ; J. P. Jubinville, $1,000 ; G. G. Love, $951.18 ; G. H. McArthur, $1,350 ; G. B. Mooney, $787.48 ; R. Thomas, $1,200	17,043 66
Sténographe, E. Maisonville, $304.16 ; messager et gardien, W. Curtis, $100	404 16
Voyages : G. G. Love, $5.90 ; J. McSween, $78.50 ; billets de tramways, $228	312 40
Téléphone, 1 an au 1er août 1910, $45 ; glace, $12.50 ; papeterie, $6.80	64 30
Frais de port, télégrammes, messagerie, $169.26 ; 5 item, $4.65	173 91
Chatham : sous-percepteur, C. Dunlop, $1,316.63 ; frais de port, etc., $17.75	1,334 38
A reporter	228,959 57

Accise : Appointements et dépenses contingentes : Ontario—*Fin.*	$ c.
Report	228,959 57
Windsor—Fin.	
Leamington : préposé à l'accise, J. Neil, $1,200 ; frais de voyage, $80.95	1,280 95
Loyer, P. Philips *et al*, 1 an au 31 mars 1910, $84 ; fr. de port, etc., $19.95	103 95
Wallaceburg : préposé temporaire à l'accise, A. Fisher, 1er déc. 1909-31 mars 1910, $166.64 ; frais de voy., $4.25 ; frais de port, etc., $3.60	174 49
Walkerville : tuyau à gaz	0 60
Inspection, Ontario (appointements $8,100 ; dépenses contingentes. $1,277.66).	
District de Kingston—	
Inspecteur, N. J. Dingman, $2.500 ; frais de voy., $384.55 ; frais de port, $25.25	2,909 80
Loyer, R. H. Toye, 1 an au 31 déc. 1909, $200 ; téléphone, 1 an au 1er juillet 1910, $25	225 00
Gardien, J. Lawless, 1 an au 31 mars 1910, $48 ; télégrammes, $5.96 ; 5 item, $11.70	65 66
District de Toronto—	
Inspecteur, W. C. Stratton, $2.800 ; transport, $115.65 ; frais de subsistance, $186.93 ; frais de port, télégrammes, messageries, $15.67	3,118 25
District de Windsor—	
Inspecteur, J. H. Kenning, $2,800 ; frais de port, télégrammes, messageries, $14.10	2,814 10
Frais de voyage : J. H. Kenning, $111.15 ; H. Lawlor, $133.70	244 85
Total, à la page J—2	239,897 22

Accise : Appointements et dépenses contingentes : Québec.	
Joliette (appointements, $8,301.09 ; dépenses contingentes, $2,269.24).	
Appointements : percepteur, L. V. Labelle, $1,957.50 ; sous-percepteur, J. N. Gamache, $1,413.69 ; messager, C. Bourgeois, $675 ; prép. temporaire à l'accise : J. L. St-Denis, 22 juillet 1909–28 fév. 1910, $305.06 ; L. Poitras, 1er mars 1909–28 fév. 1910, $99.96 ; J. C. Robitaille, $499.92	4,951 13
Frais de voy.: N. J. Bernard, $7.65 ; L. V. Labelle, $109.60 ; A. B. Macdonald, $23.05	140 30
Téléphone, 1 an au 1er mars 1910, $22 ; fr. de port, téléphones, messageries, $122.83	144 83
Gardien, A. Ratelle, 1 an au 31 mars 1910, $24 ; papeterie, $4.95 ; 4 item, $1.95	30 90
Berthierville : sous-percepteurs, J. E. Gow, 3 m. au 30 juin 1907, $412.50 ; T. Ralston, $750 ; prép. à l'accise : J. A. Bernier, 3 m. au 30 juin 1909, $300 ; J. P. Daveluy, $850 ; H. Olivier, $742.50 ; J. W. Snowden, 1er juillet 1909–31 mars 1910, $1,012.50	4,067 50
Frais de voy.: J. E. Gow, $1.30 ; fr. de port, $21.40 ; téléphones, $21.60 ; messageries, etc., $19.85	64 15
Frais de déplacement de J. W. Snowden : fr. de voy., $12.95 ; pension pour lui-même, 2 sem., $12 ; lui-même, sa femme et son fils, 10 j., $25.75 ; fret, $20 ; embal., charriage et expédit., $55 ; nettoyage, $9 ; déchargem. et charriage, $10 ; divers, $6.17	150 87
L'Assomption : prép. à l'accise temporaire, J. A. Bonin, 11 m. au 28 fév. 1910, $91.63 ; frais de port, etc., $11.50	103 13
Laurentides : prép. à l'accise temporaire, H. Locas, 22 mars 1909–31 mars 1910, $203.82 ; frais de port, etc., $12.38	216 20
L'Epiphanie : sous-percepteur, M. Forest, appointements	187 40
Saint-Jacques : prép. à l'accise temp., M. Granger, $499.92 ; fr. de v., $10 ; fr. de p., etc., $4	513 92
Montréal (appointements, $50,272.82 ; dépenses contingentes ($8,632.58).	
Percepteurs : J. A. Toupin, 2 m. au 31 mai 1909, $400 ; W. Caven, sous-percepteur, 2 m., percepteur, 10 m., $1,949.92 ; comptables : J. D. Fox, $1,500 ; T. M. Lane, $1,350 ; caissier, E. R. Forest, $1,450	6,649 92
Sous-percepteurs : J. A. Bernier, 21 juin 1909-31 mars 1910, $1,133.33 ; C. P. Chagnon, $1,083.27 ; M. L. E. Hudon, $1,631.25 ; C. E. A. Patterson, $900	4,747 85
Prép. à l'accise : A. A. Andrews, $1,000 ; A. P. Bélair, $850 ; J. O. Bousquet, $1,200 ; J.B.G.N. Brabant, $1,000 ; H. G. S. Codd, $1,000 ; L. A. A. J. Comte, $958.39 ; J. J. Costigan, $850 ; J. J. Courtney, $1,000 ; J. H. Crevier, $742.50 ; T. David, $1,117.44 ; J.E.A. Desaulniers, $1,200 ; H.J.S. Dixon, $1,000 ; L. Dumouchel, $1,000 ; L. N. Gariépy, $794.98 ; J. A. Gervais, $600 ; D. P. Graveline, $641.61 ; J.O.A. Harwood, $1,000 ; D. J. Kearney, $1,200 ; J. A. Lambert, $1,000 ; J. A. Lamoureux, $1,000 ; J. L. Laurier, $1,000 ; J. A. Lespérance, $794.98 ; H. Longtin, $1,117.44 ; N. A. Maranda, $832.50 ; C. P. Mainville, $850 ; L. H. Marin, $802.50 ; N. H. Marin, $730 ; L. J. McGuire, $1,117.44 ; E. Millier, $850 ; J. F. Milot, $983.71 ; G. Normandin, $1,200 ; E. J. O'Flaherty, 3 m. au 30 juin 1909, $212.49 ; G. E. Panneton, $850 ; A. H. Renaud, $1,200 ; W. Ryan, $850 ; G. A. Robillard, $566.63 ; W. J. Scullion, $1,200 ; J. W. Snowden, 3 m. au 30 juin 1909, $337.50 ; G. Thurber, $705 ; D. J. Walsh, $1,700	37,055 11
Sténographe, A. Ledoux, $569.94 ; messager, M. J. O'Donnell, $750	1,319 94
A reporter	60,343 15

Accise: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	60,343 15
Montréal—Fin.	
Employés temporaires: F. Barnes, $512.50; H. Bissette, 12 oct. 1909—31 mars 1910, $219.93; J. Davidson, $550; A. Ecrement, 1er avril-10 nov. 1909, 13 déc. 1909-28 fév. 1910, $372.70; C. Gariepy, $500; A. W. Graveline, 1er juillet-31 oct. 1909, $140; R. L. Hale, 26 oct. 1909-31 mars 1910, $216.39; A. E. Houghton, 26 juillet-31 août 1909, $49.72; M. Hughes, $570.83; E. Mackay, 8 juillet-11, sept. 1909, $74.86; E. Paquette, $550; J. Prevost, $545.83; L. Provost, 1er juin-11 sept. 1909, $121.24; S. Rivet, $537.50; W. L. Ross, $550; J. B. L. St. Pierre, $500	6,011 50
Travel: J. A. Bernier, $30.85; G. N. Brabant, $5; W. Caven, $1.35; J. A. Gervais, $36; M.L.E. Hudon, $9; D. J. Kearney, $6.10; A. B. Macdonald, $52.60; J. F. Milot, $71.45; G. E. Panneton, $39.70; J. Prevost, $2.35; J. A. Toupin, $7.85	262 25
Gardienne, Mme A. Brunet, 1 an au 31 mars 1910, $360; billets de ch. de fer, $935; glace, $14	1,309 00
Téléphones, 1 an au 1er mai 1910, $61; 1 an au 1er juillet 1910, $57; télégrammes et téléphones, $27.77	145 77
Frais de port, $95; messagerie, $288.73; gaz, $39.60; papeterie, $20.43; ficelle, $12.56; réparations, $5.20	461 52
Loyer et com. pour louer la maison de J. W. Snowden', $53; savon, etc., $16.97; divers, $9.51	79 48
J. & J. Taylor, Toronto, coffre de sûreté, $260, moins un vieux, $50, et 10 p. 100 au comptant	189 00
Frais de déménagement de J. A. Bernier de Berthierville: voyage, $5.10; sa pension et celle de sa famille, 7 j., $43.50; fret et charriage, $39.15; emballage et déballage de meubles, $25.10; matériaux, $3.37; installation d'appareils électriques, $14; divers, $9.09	144 31
St-Jérôme: sous-percepteur, F. X. St-Michel, $500; frais de port, $11.75; nettoyage, $12	523 75
Valleyfield: sous-percepteur intérimaire, W. St. Onge, frais de port	6 00
Québec (appointements, $18,433.18; dépenses contingentes, $7,297.55).	
Appointements: percepteur, D. Arcand, $2,200; sous-percepteurs: J. H. Cahill, $1,699.92; A. LaRue, $1,000; J. H. Patry, $1,700; prép. à l'accise: J. B. Beaulieu, $850; E. L. Bergeron, tempor., 23 oct. 1909-31 déc., 1909, $95.74; permanent, au 31 mars 1910, $124.99; O. Bourget, $951.18: J. J. Coleman, $1,250; V. Grondin, temporaires, 1er avril-31 déc. 1909, $374.94; permanents au 31 mars 1910, $124.99; J. Lemoine, $850; O. E. Martineau, $802.48; J. Morency, $566.63; W. Poitras, $794.98; C. E. Rouleau, $675; R. Timmons, $1,155.51	15,166 36
Douanier temporaire et messager, C. A. Mercier	750 00
Préposés temporaires à l'accise: G. C. Bernier, $549.96; O. Corriveau, $549.96; E. Duggan, $570 81; J. R. Filteau, 23-31 mars 1910, $12.33; G. Mulroney, $549.96; A. Parent, $383.29; Mde A. Parent, $95.80; F. X. Traversey, $549.96	3,262 07
Voyages: J. B. Beaulieu, $78.02; E. L. Bergeron, $27.40; O. Bourget, $1.50; J. H. Cahill, $16.35; J. J. Coleman, $43.26; O. Corriveau, $122.65; E. Duggan, $44.20; V. Grondin, $25; N. LaRue, $1.85; E. J. Martineau, $66.52; J. Morency, $47; G. Mulroney, $28; A. Parent, $23.40; W. Poitras, $24.60; C. E. Rouleau, $92.75; R. Timmons, $2.70; F. X. Traversy, $10.40	655 60
Gardienne, Mme Cantin, 1 an au 31 mars 1910, $300; charriage, messagerie, $187.47; glace, $7	494 47
Téléphone, 1 an au 1er avril 1910, $40; frais de port, télégrammes, $109.73; encre, $12.50; divers, $14.88	177 11
Beauport: prép. à l'ac.: J. E. Gow, 1er juil. 1909-31 mars 1910, $1,237.50; D. Murray, $1,200; G. W. Taylor, 1er avril-31 juillet 1909, $600; prép. temp. à l'accise, J. Bouchard, $600	3,637 50
Voyages: J. E. Gow, $77.03; D. Murray, 30c.; G. W. Taylor, $28	105 33
Téléphone, 1 an au 1er avril 1910, $25; frais de port, messagerie, $32.13	57 13
Frais de déménagement de J. E. Gow te Berthierville: voyage, $27.77; chariage et fret, $55; pension, lui et sa famille, 7 j., $85.25; paquetage et dépaquet. de meubles, etc., $33.45; loyer de maison à Berthierville jusqu'à l'expiration du bail, $25; divers, $15.50; dépenses en devoir temporaire à Québec, $17.40	259 37
Chicoutimi: faisant les fonctions de sous-percepteur, A. Blair, frais de port etc	4 82
Gaspé: faisant les fonctions de percepteur, A. J. Kavanagh, frais de port	4 50
Loyer, C. Robin-Collas Co., 1 an au 31 mars 1910	20 00
Bassin de Gaspé: , J. Baker, 1 an au 31 mars 1910	20 00
Rimouski: sous-percepteur, P. H. E. Courchesne, appointements	200 00
Rivière-du-Loup: sous-percepteur, N. G. Pelletier, $500; frais de port, $20.13	520 13
Nettoyage, Mme Cloutier, 3 au 31 mars 1910, $36; balais, essuie-mains, etc., $8.50	44 50
Roberval: préposé temporaire à l'accise, R. Bedard, $300; frais de port, $1.86	301 86
Ste-Flavie: préposé temporaire à l'accise, L. J. Dupère, 1er avril-30 juin 1910	49 98
Saint-Hyacinthe (appointements, $12,033.60; dépenses contingentes, $3,145.95).	
Appointements: percepteur, L. V. Benoit, $1,800; sous-percepteur, F. Langelier, $1,246.23; préposés à l'accise: N. J. D. Bernard, $1,200; D. J. Brennan, 1er avril-30 juin 1909, $362.49; H. F. Desmarais, $200; J. D. Dumaine, $1,162.47; A. B. Macdonald, 1er juillet 1909-31 mars 1910, $1,049.94; J. C. Rouleau, $1,162.47	8,183 60
A reporter	103,390 06

Accise: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Fin.*	$ c.
Report	103,390 06
Saint-Hyacinthe—Fin.	
Prép. temporaires à l'accise: A. Gervais, $600; E. J. Labonté, $550; H. Lamoureux, $550; L. M. Trottier, $550	2,250 00
Voyages: L. V. Benoit, $90.90; J. D. Dumaine, $53.30; J. C. Rouleau, $37.64	181 84
Gardien, E. Clapin, 1 an au 31 mars 1910, $30; papeterie, $3.55; 4 item, $3.20	36 75
Téléphone, 1 an au 1er mai 1910, $33; frais de port, téléphones, messagerie, $95.84	128 84
Dépen. de déménag. de A. B. Macdonald de Prescott: voyage, $32; pension, lui et sa famille, hôtel, 1 j. $14.50, 1 s., $50; fret et charroy., $43.25; emballage et déballage de meubles, boîtes. etc., $54.48; nettoyage, $5.50; loyer à Prescott, 19-30 juin, $6	205 73
Farnham: sous-percepteur, P. A. Portelance, appointements	100 00
Sorel: sous-percept., J. J. O. Fortier, $1,000; nettoyage, B. Robitaille, $48; fr. de port, $7.19	1,055 19
Saint-Césaire: sous-percepteur, J. Tetreault, appointements	150 00
Saint-Jean: sous-percepteur, A. N. Deland, $800; préposé à l'accise, E. Gauvin, $1,000	1,800 00
Loyer et éclairage, $162; nettoyage, $48; papeterie, $3.75	213 75
Téléphone, 1 an au 1er nov. 1910, $20; frais de port, téléphones, messagerie, etc., $31.25	51 25
Victoriaville: sous-percepteur, J. N. Poirier, $800; frais de port, etc., $7.60	807 60
Téléphone, 1 an au 1er mars 1911	15 00
Sherbrooke (appointements, $6,893.72; dépenses contingentes, $1,109.43).	
Appointements: percepteur, A. F. Simpson, $1,800; sous-percepteur, E. Chartier, $1,300; préposé à l'accise, F. C. Bowen, $850	3,950 00
Voyages: E. Chartier, $8; J. D. Dumaine, $173.30; A. F. Simpson, $256.90	438 20
Concierge, Mme Smith, 1 an au 31 mars 1910, $78; blanchis., $19.50; billets de tramw., $30	127 50
Téléphone, 1 an au 1er avril 1910, $32; fr. de port, téléph., messager., $117.38; divers, $4.80	154 18
Granby: sous-percept., E. H. Rousseau, $700; prép. à l'accise: C. B. de Grosbois, $843.72; J. D. Quinn, $1,400	2,943 72
Voyages: C. B. de Grosbois, $73.70; G. S. Warren, $233.60; messagerie, $33.10	340 40
Téléphone, 1 an au 1er août 1910. $20; frais de port, téléphones, etc., $29.15	49 15
Trois-Rivières (appointements, $3,242.50; dépenses contingentes, $430.88).	
Appointem.: percepteur, C. D. Hebert, $1,400; sous-percept.: L. H. Auger, $742.50; H. Dontigny, $100; C. Z. Duplessis, $1,000	3,242 50
Voyage, C. D. Hebert, $98.40; frais de port, $49.75; messagerie, $23.85	172 00
Téléphone, 1 an au 1er oct. 1910, $54; téléphones, télégrammes, etc., $24.85	78 85
Louiseville: préposé à l'accise temporaire, O. E. Milot, 7 mai 1909-31 mars 1910	180 03
Inspection, Québec (appointements, $5,049.96; dépenses contingentes, $490.86).	
District de Montréal: inspecteurs: H. Lawlor, 2 m. au 31 mai 1909, $466.66; J. A. Toupin, 1 juin 1909-31 mars 1910, $2,083.30	2,549 96
Voyage, J. A. Toupin, $153.15; billets de tramways, $5; frais de port, $5	163 15
District de Québec: inspecteur, C. I. Rinfret, appointements	2,500 00
Voyage, $297.61; téléphone, 1 an au 1er avril 1910, $25; télégrammes, etc., $5.10	327 71
Total, à la page J—2	127,603 36

Accise: Appointements et dépenses contingentes—Provinces maritimes.	
Saint-Jean (appointements, $11,342.45; dépenses contingentes, $324.23).	
Appoint.: percept., T. H. Belyea, $1,800; sous-percept., J. A. Clark, $1,300; prép. à l'accise: F. J. Casey, $787.48; R. C. Farmer, $787.48; J. C. Ferguson, $1,200; W. J. Fitzpatrick, $1,200; O. A. Geldart, $1,350; J. R. McCloskey, $1,350; J. McGowan, $1,067.49	10,842 45
Voyages: T. H. Belyea, $16.36; J. C. Ferguson, $15.60; O. A. Geldart, $55.80	87 76
Téléphone, 9 m. au 31 mars 1910, $37.70; papeterie, $11; fr. de port, télégrammes, messagerie, $107.66	156 36
Concierge, Mme Cunningham, 1 an au 31 mars 1910, $72; blanchis., $4.90; 3 item, $3.21	80 11
Saint-Stephen: sous-percepteur, D. T. Dwyer, appointements	200 00
Woodstock: sous-percepteur, W. Dibblee, appointements	300 00
Halifax (appointements, $11,650; dépenses contingentes, $415.96).	
Appointm.: percept., H. H. Grant, $2,000; sous-percept., R. M. King, $1,500: comptable, T. C. James, $1,200; prép. à l'accise: C. W. Blethen, $1,200; D. Carroll, $1,200; A. M. Gorman, $1,200; H. H. Hubley, $1,200; P. Tompkins, $850	10,350 00
Voyages: C. W. Blethen, $102; H. H. Grant, $5.60; P. Tompkins, $45.20	152 80
A reporter	22,169 48

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Provinces maritimes—*Fin.*	$ c.
Report	22,169 48
Halifax—Fin.	
Billets de tramway et de traverse, $104.40 ; fr. de p., télégr., messag., $52.87 ; glace, $4	161 27
Téléphone, 15 m. au 30 juin, 1910, $56.25 ; papeterie, $6.35 ; 9 item, $15.90	78 50
Amherst : sous-percepteur, C. E. Ratchford, frais de port	1 00
Truro : sous-percepteur, S. J. Waddell, $450 ; frais de port, messagerie, etc., $5.25	455 25
Yarmouth : sous-percept., H. D. Munro, $850 ; nettoyage, $2 67 ; fr. de port, télégrammes, messagerie, etc., $14.47	867 14
Pictou (appointements, $2,852.50 ; dépenses contingentes, $338.38).	
Appointements : percepteur, P. Fraser, $1,200 ; sous-percepteur, A. J. McDonald, $850 ; préposé à l'accise, F. P. Carroll, $802.50	2,852 50
Voyage, P. Fraser, $158.04 ; nettoyage, L. Chisholm, $60 ; frais de port, $17e	235 04
Téléphone, 1 an au 1er avril, 1910, $30 ; messagerie, télégrammes, etc., $24.62	54 62
North Sydney : sous-percepteur, J. McPherson, frais de port	1 12
Sydney : nettoyage, M. B. McDonald, $30 ; frais de port, messagerie, $17.60	47 60
Charlottetown (appointements, $2,399.88 ; dépenses contingentes, $799.73).	
Appointem. : percepteur, S. C. Nash, $1,399.92 ; sous-percepteur, T. Moore, $999.96	2,399 88
Préposé temporaire à l'accise, F. J. Nash, $699.96 ; fr. de port, messagerie, $25.05	725 01
Concierge, C. E. Williams, 1 an au 31 mars, 1910, $60 ; papeterie, etc., $14.72	74 72
Inspection, Provinces maritimes (appointements, $2,500 ; dépenses contingentes, $409.94).	
Percepteur, T. Burke, $2,500 ; voyage, $381.75	2,881 75
Téléphone, 1 an au 31 mars, 1910, $20 ; frais de port, télégrammes, etc., $8.19	28 19
Total, porté à la page J—2	33,033 07

Accise : Appointem. et dépenses conting., provinces du Manitoba et du N.-O.	
Winnipeg (appointements, $14,706.57 ; dépenses contingentes, $3,532.49).	
Appointem. : percepteur, T. S. Gosnell, $2,400 ; sous-percepteur, H. Code, $1,700 ; comptable, W. L. Hawkins, $1,200 ; prép. à l'accise : H. J. Corballis, 10 m. au 31 jan., 1910, $466.64 ; D. Forsythe; $787.48 ; T. W. Hammond, $809.98 ; A. C. Larivière, $1,200 ; W. H. A. Long, $1,425 ; T. H. Morris, $705 ; T. H. Verner, $1,200	11,894 10
Préposés temporaires à l'accise : H. Ashton, 1er fév.-31 mars 1910, $83.32 ; J. P. Barrett, $549.96 ; W. J. Ivey, $499.92 ; J. T. Leveque, $549.96 ; F. A. Nicholl, $549.96	2,233 12
Voyages : T. S. Gosnell, $176.60 ; A. C. Lariviere, $8.05 ; tramways, $145	329 65
Téléphone : 1 an au 1er juill. 1910, $62 ; fr. de port, $85 ; télégrammes, messagerie, $110.65	257 65
Nettoyage : Mme Pugsley, 11 m. au 28 fév. 1910, $137.50 ; blanchissage, $2.75 ; papeterie, $7 ; 8 item, $8.70	155 95
Brandon : sous-percepteur, R. W. Earl, $1162.47 ; préposé à l'accise, M. R. Parkin, $300 ; préposé temporaire à l'accise, R. Fortune, 1er oct. 1909-31 mars 1910, $249.96	1,712 43
Voyage, R. W. Earl, $12 ; téléphone, 1 an au 31 mars 1910, $35 ; fr. de port, etc., $43.77	90 77
Portage la Prairie : sous-percepteur, J. W. Sparling, $1,000 ; J. A. Marshall, 2 m. de services pendant la maladie de J. W. Sparling, $100 ; frais de port, etc., $15.90	1,115 90
Virden : sous-percepteur, J. D. McNiven, $350 ; fournitures pour J. D. McNiven pendant son absence à partir du 1er au 21 août 1909, D. A. McNiven, $22.89	372 89
Loyer, 1 an au 31 mars 1910, J. D. McNiven, $60 ; frais de port, encre, etc., $7.10	67 10
Frais de port : à Morden, $5 ; à Selkirk, $4.50	9 50
Calgary (appointements, $5,378.85 ; dépenses contingentes, $4,323.33).	
Appointem. : percepteur, X. Saucier, $1,739.94 ; sous-percepteur, R. W. Fletcher, $1,196.22 ; préposé à l'accise, G. B. Bruce, $566.63 ; W. M. Dobbie, 11 m. au 28 fév., 1910, $516.63 ; E. Withenshaw., 8 fév.-31 mars 1910, $167.85 ; préposé temporaire à l'accise, J. Dalgetty, $500	4,687 27
Voyage : X. Saucier, $1,236.80 ; voiture à Cross' Brewery, $237.50 ; billets de tramways, $31	1,505 30
Gardien : J. G. Adamson, 1 an au 31 mars 1910, $120 ; papeterie, $4.75	124 75
Frais de port, $104 ; messagerie, $79.82 ; télégrammes, téléphones, $47.98 ; savon, $1	232 80
Camrose : préposé temporaire à l'accise, H. Foucar, 13 nov. 1909-31 mars 1910, $76.64 ; frais de port, etc., $3	79 64
Edmonton : préposé à l'accise, G. G. Jackson, temporaire, 1er avril-10 sept. 1909, $222.20, permanent, 11 sept.-31 déc. 1909, $366.66 ; préposé temporaire à l'accise, H. Fidler, 6 août 1909-31 mars 1910, $326.34	915 20
Voyage : W. M. Dobbie, $74.10 ; W. H. A. Long, $105.30 ; voiture, $18	197 40
A reporter	25,981 42

Accise : Appointements et dépenses contingentes, provinces du Manitoba et du Nord-Ouest—*Fin.*	$ c.
Report	25,981 42
Calgary—Fin.	
Edmonton *(Fin)*—	
Loyer : 1er mai–31 oct. 1909, $180 ; éclairage, $6.15 ; gardienne, Mme Bramley, $30	
Téléphone, 1er août 1909–31 mars 1910, $22 ; frais de port, messagerie, $65.15 ; tables, 2,	
$8.50 ; 6 item, $14.75	216 15
Fort-Saskatchewan : prép. temp. à l'accise : J. J. Libbey, $100 ; fr. de port, encre, etc., $4	
High River : préposé temporaire à l'accise, H. N. Sheppard, 16 juillet 1909–31 mars 1910,	110 40
$70 81 ; frais de port, 64c	104 00
Lacombe : prép. temp. à l'accise, J. McKenty, $108.29 ; fr. de port, échange, etc., $13.73	
Lethbridge : sous-percepteur, F. D. Shaw, $524.92 ; frais de port, messagerie, etc., $19	71 45
Medicine-Hat : préposé temporaire à l'accise, W. J. McLean, $200 ; frais de port, etc., $5	122 02
Pincher-Creek : prép. temporaire à l'accise, J. H. Schofield, $100 ; frais de port, etc., $6.50.	543 92
Stettler : préposé temporaire à l'accise, W. B. Gray, $100 ; frais de port, encre, etc., $8.50	205 00
Strathcona : préposé temporaire à l'accise, T. J. Walsh, 21 janv.-31 mars 1910, $58.33 ; frais	106 50
de port, échange, $4.80	108 50
Wetaskiwin : sous-percepteur, J. H. Walker, $300 ; frais de port, etc., $8.75	
	63 13
Moosejaw (appointements, $3,100 : dépenses contingentes, $2,077.12).	308 75
Appointements : percepteur, W. M. Conklin, $1,500 ; sous-percepteur, D. A. Goudie, $800	
Voyages : W. M. Conklin, $836.05 ; D. A. Goudie, $15.20 ; nettoyage, $9	
Frais de port, $67 ; télégrammes, $17.39 ; messagerie, $75.11 ; 3 item, $2.50	2,300 00
Estevan : préposé temporaire à l'accise, D. R. Davies, appointements	860 25
Indian-Head : préposé temporaire à l'accise, F. W. Chisholm, appointements	162 00
Battleford-Nord : préposé temporaire à l'accise, R. R. Earle, appointements	100 00
Prince-Albert : sous-percepteur, H. E. Ross, appointements	100 00
Loyer, 1 an au 31 mars 1910, A. W. Hutchinson, $120 ; frais de port, $10	200 00
Regina : sous-percepteur, S. B. Jameson, $400 ; frais de port, papeterie, $10.75	400 00
Saskatoon : préposé temporaire à l'accise, B. Chubb, appointements	130 00
Swift-Current : préposé temporaire à l'accise, R. W. Edmanson, 8 fév.-31 mars 1910, appoint.	410 75
Weyburn : préposé temporaire à l'accise, W. J. H. McGowan, appointements	400 00
	14 12
Inspection, provinces du Manitoba et du Nord-Ouest (appointements, $2,800 ; dépenses contingentes, $1,822.12).	100 00
Inspecteur, J. K. Barrett, $2,800 ; transport, $794.45 ; dépenses personnelles, $671.70.	4,266 15
Téléph., 1 an au 1er juillet 1910, $12 ; nettoyage, Mme Fewtrell, $22 ; voit. de place, $222.25.	256 25
Frais de port, $51.15 ; télégrammes, $26.57 ; div. menues dépenses, $16.25 ; 2 item, $5.75	99 72
Total, reporté à la page J—2	37,740 48
Accise : Appointements et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.	
Vancouver (appointements, $17,040.71 ; dépenses contingentes, $4,976.49).	
Appointem. : percepteur, E. B. Parkinson, $1,912.50 ; sous-percepteur, R. S. Gray, $827.06 ; comptable, J. F. Power, $1,381.24 ; préposé à l'accise : F. Deeley, $1,067.49 ; E. S. Lopatecki, $566.63 ; E. J. Morgan, $652.50 ; J. Thorburn, $1,050 ; sténographe, G. MacDonald, $566.64	8,024 06
Employés temporaires : D. Carmichael, 8 juin 1909-31 mars 1910, $487.81 ; J. V. Gibson, $458.26 ; A. E. Robinson, $100	1,046 07
Voy., E. B. Parkinson, $115.95 ; bill. de tramw., $156 ; messag., $278.80 ; réparat., $12.35	563 10
Gardien, A. Chisholm, 1 an au 31 mars 1910, $96 ; blanchissage, $6.75 ; papeterie, $14.15	116 90
Téléphone, 3 m. au 31 août 1909, $17.85 ; loy. et péages de téléph., $55.60 ; télégram., $79.50.	152 95
Frais de port, $155.75 ; divers, $3.75	159 50
Atlin : sous-percepteur temporaire, J. Williams, appointements	100 00
Cranbrook : sous-percepteur, H. White, voyage, $39 ; loyer, F. E. Simpson, $120	159 00
Fernie : sous-percepteur, W. S. Keay, $766.65 ; voyage, $337.10 ; nettoyage, $60	1,163 75
Loyer, terrain, $8 ; déménagem., $36 ; bois, $28.50 ; frais de port, $14.40 ; divers, $6.95	93 85
Golden : sous-percepteur, C. H. Parsons, $200 ; loyer, H. G. Parson, $84 ; frais de port, $2	286 00
Grandes Fourches : sous-percepteur, R. R. Gilpin, $250 ; frais de port, télégrammes, $16.10	266 10
Greenwood : sous-percepteur, H. McCutcheon, $600 ; voyage, $5	605 00
Loyer, succession de C. E. Miller, 1 an au 31 mars 1910, $180 ; frais de port, $3	183 00
Hedley : sous-percepteur temporaire, F. M. Gillespie, appointements	199 92
Kamloops : sous-percepteur, T. Howell, $500 ; frais de port, $13	513 00
Kaslo : sous-percepteur, W. E. Hodder, appointement, 10 m. au 31 janv. 1910	500 00
Kelowna : préposé temporaire à l'accise, E. R. Bailey, $199.92 ; frais de port, $5	204 92
Merritt : préposé temporaire à l'accise, J. H. Collet, appointements	99 96
Nelson : sous-percepteur, T. J. Scanlon, $1,200 ; nettoyage, B. B. Smith, $30	1,230 00
Téléphone, 1 an au 31 mars 1910, $54 ; frais de port, $18.50	72 50
A reporter	15,739 58

Accise: Appoint. et dépenses contingentes: Colombie-Britannique—*Fin.*	$ c.
Report	15,739 58
Vancouver—Fin.	
New-Westminster: sous-percepteur, W. Wolfenden, $800; préposé spécial à l'accise, G. A. Allen, $1,800; préposé à l'accise, F. W. Chilver, $1,200	3,800 00
Frais de voyages: G. A. Allen, $154.30; W. Wolfenden, $28; frais de port, $41.50	223 80
Nettoyage, L. Thornber, $60; encre, messagerie, etc., $11.30	71 30
Phœnix: sous-percepteur temporaire, W. Delahay, 1er juin 1909-31 mars 1910	99 96
Princeton: sous-percepteur temporaire, A. Bell, $99.96; frais de port, etc., $3.05	103 01
Revelstoke: sous-percept. temporaire, B. R. Atkins, $399.63; loyer, $72; frais de port, $4	475 63
Rossland: sous-percepteur, H. P. McCraney, $1,000; nettoyage, $60; frais de port, $16	1,076 00
Trail: sous-percepteur, D. C. McGregor, $200; frais de port, $3	203 00
Vérnon: sous-percepteur temporaire, J. T. Duncan, $199.92; frais de port, messagerie, $25	224 92
Victoria (appointements, $6,687.48; dépenses contingentes, $2,105.05).	
Appointements: percepteur, R. Jones, $1,800; sous-percepteur, D. O'Sullivan, $1,300; préposés à l'accise: G. Henwood, $1,200; A. P. Huggett, $787.48; A. H. Ridgman, $1,200	6,287 48
Frais de voy.: R. Jones, $57.20; D. O'Sullivan, $24.60; loyer de téléphone et péages, $50.70	132 50
Messagers: F. J. Hall, $699.96; W. A. Jones, 1er oct. 1909-31 mars 1910, $349.98	1,049 94
Frais de port, $36.50; messagerie, $105.60; télégrammes, $8.61; papeterie, $17.10; blanchissage, $9; 7 item, $12	188 81
Cumberland: sous-percepteur temporaire, G. H. Roe, 1er juillet 1909-31 mars 1910, $74.97; frais de port, etc., $7.50	82 47
Ladysmith: sous-percepteur temporaire, T. D. Conway, appointements	99 96
Nanaïmo: sous-percept., J. Shaw, $400; préposé temporaire à l'acccise, G. Johnson, $499.92	899 92
Téléphone, 1er sept. 1909-31 mars 1910, $27.50; frais de voyage, J. Shaw, $3; frais de port, encre, messagerie, $20.95	51 45
Inspection: Colombie-Britannnique (appointements, $2,500: dépenses contingentes, $1,673.55).	
Inspecteur, J. E. Miller, $2,500; transport, $849.45; allocation de subsistance, $754.75	4,104 20
Frais de port, $19.75; billets de tramways, $16.50; télégrammes, $33.10	69 35
Total reporté à la page J—2	34,983 28

Accise: Appointements et dépenses contingentes: Territoire du Yukon.	$ c.
Dawson (appointements, $1,000; dépenses contingentes, $196.95).	
Percepteur, J. F. Macdonald, $1,000; frais de port, télégrammes, papeterie, $15.45	1,015 45
Téléphone, 16 mai 1909-28 fév. 1910, $178; transp. d'appareils d'un bureau à l'autre, $3.50	181 50
Total reporté à la page J—2	1,196 95

Accise: Dépenses en général.	$ c.
(Appointements, $2,333.30; dépenses contingentes, $19,734.34).	
Inspecteur de marchandises en entrepôt, W. C. Stratton, Toronto—	
Transport, $100.15; dépenses personnelles, $109.30; téléphones, etc., 95c	210 40
Inspecteur des manufactures de tabac, H. Lawlor, Montréal—	
Appointements, 1er juin 1909-31 mars 1910, $2,333.30; transport, $112.45; dépenses personnelles, $188.45	2,634 20
Téléphone, 6 m. au 26 avril 1910	12 50
Frais de déménagement à Ottawa: transport, $7.70; transferts et voitures de place, $6.65; 1 sem. de pension, 2 personnes, $19.85; emballage, mannes, déballage, $100.50; fret, $22; charroyage, $19.50; net. de nattes et enlèvement d'appareils électriques, $9.40	185 60
Inspecteur des distilleries, J. H. Kenning, Windsor—	
Transport, $24.90; allocation de subsistance, $10.50	35 40
Inspecteur de matteries et brasseries, J. K. Barrett, Winnipeg—	
Transport, $475.68; dépenses personnelles, $384; téléphones, etc., $19.60	879 28
W. H. Gerald, préposé à l'accise, frais de voyage	7 45
Services judicaires: D. A. Cameron, Sydney, N.-E., $20.50; J. Chisholm, Hamilton, $40; A. Corriveau, C.R., Québec., $22.30; J. S. Harquail, Dalhousie, N.-B., $32; W. Hart McHarg, Vancouver, C.-B., $35; V. Gaudet, Montréal, Québec $10; R. G. MacKay, New Glasgow, N.-E., $20; Turgeon, Roy & Langlais, Québec $16; J. C. Walsh, Montréal, $80	275 80
Dépenses des témoins en rapport avec le procès de W. Dunbar	21 05
British American Bank Note Co., Ottawa, estampilles, 9,715,000 à 70c. par M	6,800 50
Canadian Rubber Co., Montréal, tube en caoutchouc, 100 pds	16 84
A reporter	11,079 02

Accise: Dépenses en général—*Fin.*	$ c.
Report	11,079 02
Carson, Hugh, Ltd., Ottawa, 2 caisses spéciales pour échantillons	30 00
Gerald, C., Toronto, préposé à l'accise, frais de voyage	135 74
Gerald, W. H., Prescott " "	60 00
Oertling, L., Londres, Ang.: 24 hydromètres à lumière en verre, $73; 12 hydromètres à lum. en métal, $110.96; 1 hydromètre en verre type, $5.23; 12 jeux de pétroléomètres en ver., $204.40; 105 vérifications d'instruments, $105.23; 48 livres de tableaux pour hydromètres, $58.40; 24 pour saccharomètres $29.20; réparation, redorage et rajustement de 79 hydromètres, $410; boîtes et étuis, $15; droits, $165.24	1,176 66
Pritchard Andrews Co., Ltd., Ottawa: 50 étampes onduleux à main, $45; 30 rouleaux à tabac, 30, $57; 9 dateurs modèles, $18; 46 étampes à main, $10; 46 étampes en caoutchouc à $10.85; 3 poinçons en acier, $5.50; 1 numérateur 5-roues Excelsior, $15.50; 12 dateurs U. S., $3.15; réparations: 17 rouleaux à tabac, $17; 5 dateurs, $3.80; 2 numérateurs, $3.25; tampons et encre, $3.20; divers, $2	194 25
Registraire de la cour d'Echiquier, Ottawa, ordonnances	2 90
Stratton, W. C., Toronto, dépenses personnelles en rapport avec l'examen de promotion à Hamilton, 5 j	15 00
Taylor, G. W., préposé à l'accise, Québec, frais de voyage	58 25
Thornton & Truman, Ottawa: 29 clefs, $7.25; réparation de cadenas, ressorts, serrures, etc., $13.60; râtelier pour clefs avec crochets, $3.45; 2 plaques de fer, $1.25	25 55
Whitehead, Mme J., Ottawa, nettoyage de magasin et voûte au département, 313 j. à 50c.	156 50
Messagerie et fret: Canadian Express Co., $84.02; Dominion Express Co., $88.53; charriage, $3; honoraires de courtier, C. Higgerty, $5; frais de port, $6; divers, $6.63	193 18
Comptes au-dessous de $6 chacun, 2	6 33
Département des impressions et de la papeterie publiques: impressions, $5,458.05; papeterie, $2,326.96; lithographie, $981.25; publications parlementaires, $168	8,934 26
Total reporté à la page J—2	22,067 64

Rétributions supplém. aux employés des grandes distilleries et fabriques.	
Belleville: W. J. Brown, 1 an au 31 mars $150; J. E. Lally, 1 an au 31 mars $100; A. C. McPee, 1 an au 31 mars $100; F. W. Sprague, 1 an au 31 mars $100; J. G. Standish, 1 an au 31 mars $200; H. R. Wilson, 1 an au 31 mars $100.	750 00
Guelph—Waterloo: W. Dawson, 1 an au 31 mars $200; A. Egener, 1 an au 31 mars $100; A. Howie, 1 an au 31 mars, $150; N. Martin, 1 an au 31 mars $100; F. W. Thomas, 1 an au 31 mars, $100; G. W. Woodward, 1 an au 31 mars, $100	750 00
Hamilton: Wm. Amor, 13 jan. au 31 mars, $43.55; W. A. D. Baby, 1 an au 31 mars, $150; J. B. Bishop, 1er avril au 30 nov. '09, $66.66; J. F. Boyd, 17 jan. au 31 mars $20.27; D. M. Cameron, 1er avril au 12 jan. $156.45; W. J. Elliott, 1er nov. au 31 mars $41.66; T. H. Hayhurst, 1er avril au 30 sept., 26 oct. au 17 nov. '09, $56.30; J. L. Mitchell, 8 déc. au 13 jan., $10.14; J. F. O'Brien, 1 an au 31 mars, $150	695 03
Perth: A. W. Goodman, 1 an au 31 mars, $100; F. Mason, 1 an au 31 mars, $100	200 00
Prescott: C. H. Bissell, 1 an au 31 mars, $100; W. P. Byrne, 1 an au 31 mars, $100; W. H. Gerald, 1 an au 31 mars, $200; G. S. Keeler, 1 an au 31 mars, $125; A. B. McDonald, 1 an au 31 mars, $150; E. A. McPherson, 1 an au 31 mars, $100	775 00
Stratford—Palmerston: R. E. Young, 1 an au 31 mars	200 00
Toronto: H. F. Abbott, 1 an au 31 mars, $100; A. Coulter, 1 an au 31 mars, $100; J. W. Dick, 1 an au 31 mars, $200; B. J. Doyle, 1 an au 31 mars, $100; G. G. Eakins, mars, $8.49; Chas. Gerald, 1 an au 31 mars, $200: W. T. Graham, 1 an au 31 mars, $100; L. B. Hurst, 1 an au 31 mars, $150; R. C. Jamieson, 1 an au 31 mars, $200; A. Jones, 1 an au 31 mars, $100; J. J. Mitchell, 5 août au 30 août, $40.55; T. J. O'Leary, 1 an au 31 mars, $100; A. B. Shorey, 12 nov. au 31 mars, $38.35	1,437 39
Windsor: A. R. Adam, 1 an au 31 mars, $100; G. A. Bayard, 1 an au 31 mars, $100; R. J. Bergeron, 1 an au 31 mars, $100; G. A. Bouteiller, 1 an au 31 mars, $200; A. F. Brain, 1 an au 31 mars, $100; J. Brennan, 1 an au 31 mars, $100; J. W. Cahill, 1 an au 31 mars, $100; F. D. Cummiford, 1 an au 31 mars, $100; J. E. Falconer, 1 an au 31 mars, $100; P. M. Keogh, 1 an au 31 mars, $100; Geo. McArthur, 1 an au 31 mars, $150; G. B. Moone, 1 an au 31 mars, $100; R. Thomas, 1 an au 31 mars, $100	1,450 00
Joliette—Berthierville: J. A. Bernier, 1er avril au 20 juin '09, $33.27; J. P. Daveluy, 1 an au 31 mars, $135.41; J. L. Denis, 22 juil. au 31 mars, $69.46; John G. Gow, 1 an au 31 mars, $185.51; H. Olivier, 1 an au 31 mars, $100; T. Ralston, 1 an au 31 mars, $100	623 65
Montréal: J. Davidson, 1 an au 31 mars, $100; J. E. A. Desaulniers, 1 an au 31 mars, $200; J. A. Lespérance, 7 sept. au 13 déc., $26.88; E. Millier, 1 an au 31 mars, $150; J. F. Milot, 14 déc. au 31 mars, $29.67; J. W. Snowden, 19 avril au 12 juin, 13 juil. au 31 mars, $135.07; W. J. Scullion, 1er au 18 avril '09, $2.19; D. J. Walsh, 1 an au 31 mars, $200	843 81
Québec: E. L. Bergeron, 27 déc. au 31 mars, $26.34; J. Bouchard, 1 an au 31 mars, $100; J. J. Coleman, 1 an au 31 mars, $150; J.R. Filteau, 23 au 31 mars, $2.42; V. Groudin, 16 sept. au 26 déc. '09, $27.83; O. E. J. Martineau, 14 mai au 4 fév., 8 au 31 mars, $79.31; J. Morency, 1 an au 31 mars, $100; D. Murray, 1 an au 31 mars, $150; G. W. Taylor, 1er av au 19 juil. '09, $60.22	696 12
A reporter	8,421 00

Rétribut. suppl. aux employés des grandes distilleries et fabriques—*Fin.*	$ c.
Report	8,421 00
Saint-Hyacinthe: N. J. D. Bernard, 1 an au 31 mars, $100; D. J. Brennan, du 1er avril au 30 juin '09, $37.50; J. D. Dumaine, 1 an au 31 mars, $100	237 50
Vancouver: G. A. Allen, 1 an au 31 mars à $200; F. W. Chilver, 1 an au 31 mars, $150; R. S. Gray, 1 an au 31 mars, $100	450 00
Total à la page J—2	9,108 50

Rétributions pour arpentages autres que les arpentages spéciaux.

Brantford-Norwich: Wm. Fairley, 1 an au 31 mars 1910	100 00
Owen-Sound: J. J. Johnson, 1 an au 31 mars	100 00
Windsor: H. L. Berry, 1 an au 31 mars	150 00
Montréal: L. O. Bousquet, 1 an au 31 mars, $100; L. H. Marin, 1 an au 31 mars, $100.	200 00
Québec: O. Corriveau, 1 an au 31 mars, $100; G. Mulroney, 1 an au 31 mars, $75	175 00
Sherbrooke: J. D. Quinn, 1 an au 31 mars	150 00
Saint-Hyacinthe: E. Gauvin, 1 an au 31 mars	100 00
Total à la page J—2	975 00

Service douanier.

Appointements, $1,800; dépenses contingentes, $9,302.

Hamilton: W. F. Miller, percepteur, frais de voyages	13 20
Ottawa: A. Freeland " "	5 90
Perth: D. Baikie, Sudbury: frais de recherche des contrebandiers en cigares	15 00
Toronto: E. Floody, douanier, 1 an au 31 mars 1910	900 00
A. L. Graham, frais de voy., $28.80; T. H. Elliott, S. Ste-Marie, frais de voy., $12.30	41 10
Joliette: L. Basinet, douanier temporaire, 1 an au 31 mars, 1910	300 00
J. Rivest, douanier temporaire, 1 an au 31 mars 1910, $399,96; frais de voyages, $7.50	407 46
Montréal: G. S. Warren, douanier temporaire, 1 an au 31 mars 1910	600 00
G. N. Brabant, frais de voyages	31 30
Québec: douaniers temporaires: une année au 31 mars 1910, F. X. Bernard, $300; A. Borne, $199.92: G. Boullaine, $300; A. Drolet, $300; E. A. Lambert, $400; L. Lizotte, $300: E. Martin, $300; O. Pelletier, $99.96; F. Roy, $300; P. Sirois, $199.92; F. O. Vallerand, $600	3,299 80
O. Bourget, ses frais de voyages et de E. Trudel	60 12
Saint-Hyacinthe: N. J. Chaput, douanier temporaire, 1 an au 31 mars 1910	600 00
Sherbrooke: A. F. Simpson, percepteur, frais de voyages	28 90
Saint-Jean, N.-B.: J. T. Kelly, douanier, 1 an au 31 mars 1910, $900; frais de voyages, $228.30	1,128 30
J. W. Bohan, douanier temporaire, 1 an au 31 mars 1910	300 00
Halifax: douaniers temporaires: C. R. Bill, 1 an au 31 mars 1910, $199.92; J. F. Ryan, 9 m. au 31 déc. 1909, $524.97	724 89
H. H. Grant, percepteur, frais de voyages	14 50
Pictou: douaniers temporaires, une année au 31 mars 1910, D. Chisholm, $200; E. C. Humphreys, $300; A. R. Macdonald, $100; A. McDonald, $200; D. McLellan, $100.	900 00
Frais de voyages: P. Fraser, percepteur, $41; D. Chisholm, $11.10; E. C. Humphreys, A., $73.90; R. MacDonald, $4; D. McLellan, $12.00	142 00
Honoraires des juges de paix pour affidavits, $2; télégrammes, 88c	2 88
Vancouver: E. B. Parkinson, percepteur, frais de voyages	31 50
Dépenses en général à Ottawa: appointements des ministères (page J—4)	500 00
Frais de voyages: A. P. Sherwood, com. de police, $33.65; H. Giroux, constable, $20	53 65
Thiel Detective Service Co.: opérations, 61 j, à $5; billets de ch. de fer, collations et dépenses imprévues, $48.25	368 35
Paiements à des fonctionnaires du Rev. de l'Intér. pour payer à des dénonciateurs la moitié de la valeur des effets saisis: D. Arcand, $136.30; T. H. Belyea, $14; L. V. Benoit, 43c.; W. Caven, $175.09; H. R. Frankland, $25; P. Fraser, $107.12; A. Freeland, $47.40; H. H. Grant, $47.15; C. D. Hebert, $7.25; W. F. Miller, $20.63; N. McLenaghan, 63c.; E. B. Parkinson, $5.70; J. A. Toupin, $46.45	633 15
Total à la page J—2	11,102 00

Estampilles pour tabac canadien et tabac importé

American Bank Note Co., estampilles, ($74,534.63).

	$ c.
Tabac : 50,000 à $5.05 ; 4,500 à $3.07 ; 1,930,000 à $2.39 le M	4,879 02
" 772,000 à $1.92 ; 380,000 à $1.82 ; 1,000,000 à $1.53 le M	3,703 84
" 156,000 à $1.47 ; 1,912,000 à $1.41 ; 1,230,000 à $1.20 le M	4,458 60
" 41,920,000 à 85½c le M	35,841 60
A priser : 30,000 à $5.05 ; 3,000,000 à 30c le M. (moins $430.39 payés en 1908-09)	621 11
" 1,800,000 à 16c le M	288 00
Cigares : 1,000,000 à $2.34 ; 4,120,000 à $1.47 ; 1,794,000 à $1.44 le M	10,979 76
Cigarettes : 400,000 à $3.08 ; 62,500,000 à 16c le M	11,232 00
Coupons : 495.000 à $4.86 le M	2,405 70
Poids et mesures : 125,000 à $1 le M	125 00
Total, à la page J—2	74,534 63

Allocations aux percepteurs des douanes et autres sur perceptions de l'accise.

Allison, J. B., percepteur, Napanee, Ont , commission sur $3,939.20 perçus en 1909-10	150 00
Blair, A., sous-percepteur, Chicoutimi, Qué., commission sur $15,211.43 perçus en 1909-10	350 00
Brown, G., sous-percepteur, Meaford, Qué., 5 p. 100 sur $526.33 perçus en 1909-10	26 31
Campbell, W. F., sous-percepteur, York-Factory, 5 p. 100 sur $1,404.24 perçus en 1909-10	70 21
Cauchon, A., sous-percepteur, Lac-Mégantic, Qué., commission sur $6,101.00 perçus en 1909-10, (moins primes de garantie payées les années précédentes, $9.90)	240 10
Fraser, R., percepteur, Trenton, Ont., commission sur $10,036.66 perçus en 1909-10	350 00
Gilhuly, R. H., directeur de poste, Selkirk, Man., commission sur $5,031.55 perçus en 1909-10	250 00
Jackson, H. B., sous-percepteur, Rivière La-Pluie, Man., commission sur $10,046.15 perçus en 1908-09 (moins déduction pour prime, $3.60)	346 40
Jackson, H. B., sous-percepteur, Rivière La-Pluie, Man., commission sur $10,028.12 perçus en 1909-10	350 00
Kavanagh, A. J., percepteur, Gaspé, Qué., 5 p. 100 sur $1,720.78 perçus en 1909-10	86 03
Lownsborough, Wm, percepteur temp., Lindsay, Ont., 5 p. 100 sur $1,616.68 perçus en 1909-10	80 83
Maclennan, F. J., percepteur, Cornwall, Ont., 5 p. 100 sur $11.95 perçus en mars 1910	0 60
Macpherson, M. J., douanier, Kincardine, Ont., 5 p. 100 sur $480.52 perçus en 1909-10	24 03
Martel, L., percepteur, Thetford-Mines, Qué., 5 p. 100 sur $2,802.84 perçus en 1909-10	140 14
Marsh, R. J. F., sous-percepteur, Fort-Francis, Ont., 5 p. 100 sur $571.45 perçus en 1908-09 (moins primes de garantie payées les années précédentes, $13.50)	15 07
Marsh, R. J. F., sous-percepteur, Fort-Francis, Ont., 5 p. 100 sur $1,470.50 perçus en 1909-10	73 53
Milne, A., sous-percepteur, Moose-Factory, Ont., 5 p. 100 sur $898.25 perçus en 1909-10	44 91
McDonald, J. F., sous-percept., New-Glasgow, N.-E., 5 p. 100 sur $185.50 perçus en 1909-10	9 28
McDougal, John A., percepteur, Dawson, T. du Y., commission sur $7,093.25 perçus du 1er avril au 30 sept. 1909	175 00
McMillan, D. H., percepteur, Morden, Man., commission sur $3,858.07 perçus du 1er juil. 1909 au 31 mars 1910	150 00
Porter, N., percepteur, Simcoe, Ont., commission sur $12,137.19 perçus en 1909-10	350 00
Pound, J. T., percepteur, Morden, Man., 5 p. 100 sur $819.67 du 1er avril au 30 juin 1909	40 99
Ratchford, C. E., estimateur, Amherst, N.-E., 5 p. 100 sur $207.50 perçus en 1909-10	10 38
Raymond, A., percepteur temporaire, Valleyfield, Qué., commission sur $28,440.79 perçus du 21 oct. 1909 au 31 mars 1910	200 00
Ross, Walter T., percepteur, Picton, Ont., 5 p. 100 sur $224.51 perçus en 1909-10	11 23
St. Onge, U., percepteur, Valleyfield, Qué., commission sur $25,514.34 perçus du 1er avril au 20 oct. 1909	250 00
Vaudreuil, Wm., sous-percepteur, Swift-Current, Sask., commission sur $4,917.70 perçus du 15 juin 1909 au 8 fév. 1910	166 66
Primes payées sur garanties quand les droits n'ont pas été perçus en 1909-10— 1 an au 31 mars 1910 à $3.60 par an. ch.: J. J. Anderson, P. C. Beauchesne, J. W. Binney, A. Boyd, W. H. Britton, G. Campbell, A. J. Clark, J. A. Daly, H. Douglas, J. J. English, W. Gardner, J. T. Kirk, T. J. Mather, W. J. McLean, J. McPherson, M. Nadeau, W. A. Park, T. D. Stanley, A. F. Street, A. M. Tyson, A. S. Valleau, P. J. Veniot, G. Watson, G. Watt, H. White, (moins surcharge p. J. K. Stevenson, $7.20)	82 80
Total, à la page J—2	4,044 50

Traduction technique.

L. Achille Fréchette : traduction de circulaires, 7, $13.43 ; bulletins, 2, $13.78 ; formules, 4, $4 ; papiers d'examen, 5,536 mots à 50c. le 100, $27.68, (moins $20.19 payés en 1908-9.)	38 70
Total, à la page J—2	38 70

Accise : Allocations provisoires, Manitoba et Ouest.	$ c.
Winnipeg: H. Ashton, 2 m. au 1er avril '10, $20.82; J. P. Barrett, 1 an au 1er avril, $124.92; H. J. Corballis, 10 m. au 31 janv. '10, $104.10; D. Forsythe, 1 an au 1er avril, $124.92; T. W. Hammond, 1 an au 1er avril, $124.92; W. J. Ivey, 1 an au 1er avril, $124.92; J; T. Leveque, 1 an au 1er avril, $124.92; T. H. Morris, 1 an au 1er avril, $124.92; F. A. Nichol, 1 an au 1er avril, $124.92	999 36
Brandon: R. Fortune, 6 m. au 1er avril, $49.98; M. P. Parkin, 6 m. au 30 sept. '09, $62.46	112 44
Portage la Prairie: J W. Sparling, 1 an au 1er avril	49 92
Moosejaw: D. A. Goudie, 1 an au 1er avril	75 00
Estevan: D. R. Davies, 1 an au 1er avril	50 00
Indian-Head: F. W. Chisholm, 1 an 1er avril	50 00
Battleford-nord: R. R. Earle, 1 au 1er avril	75 00
Prince-Albert: H. E. Ross, 1 an au 1er avril	125 00
Calgary: G. B. Bruce, 1 an au 1er avril, $125; J. Dalgetty, 1 an au 1er avril, $125; W. M. Dobbie, 11 m. au 1er mars, $114.51	364 51
Edmonton: H. Fiddar, 6 août au 1er avril, $65.25; G. G. Jackson, 1er avril au 10 sept. '09, $55.53	120 78
Fort-Saskatchewan: J. J. Libbey, 1 an au 1er avril	75 00
Pincher-Creek: J. H. Schofield, 1 an au 1er avril	50 00
Stettler: W. B. Gray, 1 an au 1er avril	50 00
Wetaskiwin: J. H. Walker, 1 an au 1er avril	75 00
Vancouver: D. Carmichael, 10 m. au 1er avril, $81.27; J. V. Gibson, 1 an au 1er avril, $124.92; E. S. Lopatecki, 1 an au 1er avril, $124.92; G. MacDonald, 1 an au 1er avril, $124.92; E. J. Morgan, 1 an au 1er avril, $124.92; J. Thorburn, 1 an au 1er avril, $50 04	630 99
Golden: C. H. Parson, 1 an au 1er avril	50 04
Kaslo: F. Deeley, 1 an au 1er avril, $50.04; W. E. Hodder, 10 m. au 31 janv., $41.70	91 74
Kelowna: E. R. Bailey, 1 an au 1er avril	50 04
New-Westminster: R. S. Gray, 1 an au 1er avril, $125.04; W. Wolfenden, 1 an au 1er avril, $75	200 04
Phœnix: W. Delahay, 1 an au 1er avril	50 04
Rossland: H. P. McCraney, 1 an au 1er avril	50 04
Vernon: J. T. Duncan, 1 an au 1er avril	50 04
Victoria: F. J. Hall, 1 an au 1er avril, $125; A. P. Huggett, 1 an au 1er avril, $125; W. A. Jones, 6 m. au 1er avril, $62 40; J. Shaw, 1 an au 1er avril, $75	387 40
Nanaïmo: G. Johnson, 1 an au 1er avril	50 00
Total à la page J—2	3,882 38

Spiritueux méthyliques.	
Divers services et dépenses à l'entrepôt—	
Femme de journée, Mme Dunn, 12 m., $120; blanch., $12; savon, allum., etc., $10.51	142 51
Téléphone, 1 an au 1er juin '10, $35; bill. de ch. de f. et char., $7.25; divers, $12.58	54 83
Blyth & Holloway, Ottawa: barres de grille, 4, $26.50; nettoyage et réparat. de fournaise, $22.25; soupapes, 3, $6; paquetage de soupapes, $3.55; divers, 45c	58 75
Canada Paint Co., Ltd., Monteral: peinture, 1 caisse à $9, 3 à $7.80	32 40
Corby Distillery Co., The H., Ltd., Belleville: spiritueux non potables, 22,204·89 galls à 25c.; barils, 338 à $4	6,903 23
Donnelly, W. L, Ottawa: houille, 5 tonnes à $7.50, 36¼ tonnes à $7.25	300 29
Gall, A. D., Montréal, Qué.: alcool de bois, 8,496·37 galls à 52½c.; bidons, 97 à $12 (moins fret, $16.42)	5,608 16
General Distilling Co., Ltd., Toronto: alcool, 57,861·97 gall. à épreuve à 25c.; barils, 840 à $4; demijeanne, 1 à $1	17,826 50
Gooderham & Worts, Ltd., Toronto: alcool, 25,108·65 gall. à épreuve à 30c., 8,323·15 à 25c; barils, 480 à $4	11,533 40
Graves Bros., Ottawa: brouette, 1 à $7.25; colle, 30 liv., $6.50; térébenthine, 3 gall., $3; déchets de coton, 15 liv., $2.25; divers, $7.60	26 60
Howe, J. G., Ottawa: peint., 209½ liv. à 10c.; teinturage de bureau, $10; vitre, 1, 50c	31 45
Lamb, J. B. & W. A., Ottawa: loyer d'entrepôt, 1 an au 30 avril 1910	800 00
Marchand, P. E. & Co., Ottawa: calorifère électrique, 1, $20; divers, $3.95	23 95
Montreal Products Co., Ltd.: spiritueux non-potables, 5,232·73 galls à 10c.; barils, 97 à $4	911 26
Ottawa Electric Co., pouvoir électrique, 1 an au 1er janv. '10	60 00
Queen City Oil Co., Ottawa: huile pour lumière d'avant, 208·7 gall. à 14½c.; astrale de Pratt, 41 galls à 17½c.; huile à mot., 5 galls à 33c.; canistre, 50c. (moins 5 brls à $1.30)	33 69
Roessler & Hasslacher Chemical Co., New-York: pyridine, 3,423 liv. à 7½c.; droits, $51.40; commission sur traite, 32c	308 5
Seagram, Joseph E., Waterloo, Ont.: alcool, 4,135·99 gall. ép. à 25c.; barils, 60 à $4	1,274 00
Standard Chemical Co., Toronto: alcool de bois, 7,038·12 galls de preuve à 54c.; barils, 80 à $3, 100 à $2.50	4,290 59
Storey, D., Ottawa: bondons, 3,244, $64.88; chevilles, 782, $11.72; divers, $5.75	82 35
Thornton & Truman, Ottawa: siphons en cuivre, 1 à $17.60, 1 à $12.75; réparations à siphon, $11.15 (moins 16 liv. cuivre, $4)	37 50
A reporter	50,339 31

Spiritueux méthyliques—*Fin.*	$ c.
Report	50,339 31
U. S. Industrial Alcohol, New-York : pyridine, 105 gal. à $1.30 ; droits, $22.13 ; 1 barrique, $12 ; divers, 74c	171 37
Watt, Charles, Ottawa : 3 bidons, $6.25 ; colle, 10¼ liv., $2.05 ; 3 menus item, $3	11 30
Fret : Canadian Pacific Railway Co., $1,294.50 ; Grand Trunk Railway Co., $723.67 ; Ottawa Forwarding Co., $3.93	2,022 10
Département des impressions publiques et de la papeterie : impressions, $14.54 ; papeterie, $20.60 ; lithographie, $13.20	48 34
Menus comptes au-dessous de $10, 8	24 31
Barils retournés par les acheteurs de spiritueux méthyliques : barriques, 241 à $10 ; barils, 1,335 à $4 ; bidon, 1 à $2.25 (moins fret et charroyage, $111.92)	7,640 33
Total à la page J—2	60,257 06

Inspection des poids et mesures.

Belleville (appointements, $3,579.77 ; dépenses contingentes, $1,935.23).

Inspecteur, W. Johnson, $1,200 ; sous-inspecteurs : T. Gallagher, 1er avril-15 mai 1909, $120.97 ; G. H. Howson, $699.96 ; C. W. Johnston, 1er avril-15 mai 1909, $108.88 ; R. Kylie, $699.96 ; T. Slattery, $750	3,579 77
Voyage et transport des poids : W. Johnson, $65.35 ; charroyage et messagerie, $74.30	139 65
Loyer, F. Dolan, 1 an au 31 jan., 1910, $162.50 ; taxes d'eau, $18 ; gaz et éclairage électrique, $18.63	199 13
Téléphone, 1 an au 1er août 1910, $30 ; gardien, G. Humphrey, $84 ; arrosage de rue, $6	120 00
Frais de port, télégrammes, $63.42 ; houille, 3 ton., $19.50 ; arrang. d'étalons, $7 ; polissage et placement de calorifère, matériaux, etc., $10.90 ; 6 item, $10.60	111 42
Brockville : C. W. Johnston, voyages et transport des poids, $112.45 ; frais de port, $2	114 45
Kingston : T. Gallagher, voyages et transport des poids	7 00
Lindsay : R. Kylie, voyages et transport des poids, $367.05 ; frais de port, $10	377 05
Peterborough : G. H. Howson, voyages et transport des poids	471 55
Loyer, F. Mason, 1er jan. '09-16 mars '10, $193.75 ; éclairage, $14 ; taxe d'eau, $7.85	215 60
Fr. de port, téléph., $16.95 ; houille, $12.40 ; réparat., $4 ; savon, etc., $4.45; div., $5.25	43 05
Picton : T. Slattery, voyages et transport des poids	72 61
Loyer, 1 an au 31 déc. 1909, $60 ; frais de port, télégrammes, $3.72	63 72

Hamilton (appointements, $6,480.79 ; dépenses contingentes, $1,855.12).

Inspecteurs : A. T. Freed, 1er avril-31 déc. '09, $1,199.97 ; J. C. Sealey, 10 fév.-31 mars '10, $164.28 ; sous-inspecteurs : J. Clegg, $699.96 ; E. W. Fitzgerald, $900 ; R. H. Laidman, $900 ; A. Marentette, $900 ; S. W. Robins, $799.92 : A. E. Wheatley, $916.66	6,480 79
Voyages et transport des poids : J. Clegg, $408.70 ; A. T. Freed, $8 ; E. W. Fitzgerald, $20.55 ; R. H. Laidman, $690.01 ; A. E. Wheatley, $599.22	1,726 48
Téléphones, 1 an au 1er juillet 1910, $45 ; banda. en caoutchouc p. bal., $5 ; téléphones, $7.10	57 10
Frais de port, $25.17 ; aide, nettoyage et vernissage d'étalon, $11.20	36 37
Messagerie et charroyage, $18.05 ; 13 item, $17.12	35 17

Kingston (appointements, $1,670.11 ; dépenses contingentes, $1,085.73).

Inspecteur, T. Gallagher, 15 mai 1909-31 mars 1910, $878.99 ; sous-inspecteur, C. W. Johnston, 15 mai '09-31 mars '10, $791.12 ; aide temporaire, C. E. MacLean, 5 jan.-31 mars 1910, $141.93	1,812 04
Voyages et transport des poids : T. Gallagher, $311.30 ; frais de port, $8.45	319 75
Téléphones, 1 an au 1er août '10, $30 ; messagerie et charroyage, $14.60 ; 8 item, $7	51 60
Brockville : C. W. Johnston, voyages et transport des poids, $553.40 ; frais de port, etc., $19.05	572 45

Ottawa (appointements, $4,649.88 ; dépenses contingentes, $1,484.01).

Inspecteur, J. A. Macdonald, $1,449.96 ; sous-inspecteurs : J. Breen, $900 ; G. E. Church, $600 ; R. Findlay, $849.96 ; H. A. Hodgins, temporaire, 1er avril-31 déc. '09, $450 ; permanent au 31 mars 1910, $150 ; J. Winsor, $699.96	5,099 88
Voyages et transport des poids, J. A. Macdonald, $5.30 ; billets de tramways, $10	15 30
Frais de port, $13.75 ; blanchissage et savon, $4.15 ; télégrammes, etc., $1.39	19 29
Buckingham : J. A. Winsor, voyages et transport des poids, $107.85 ; frais de port, $2.79	110 64
Bulger : J. Breen, voyages et transport des poids, $302.25 ; frais de port, etc., $9.91	312 16
Burk's-Falls : G. C. Church, voyages et transport des poids, $150.50 ; camion de messagerie, $6 ; frais de port, etc., $3.45	159 95
Shawville : H. A. Hodgins, voyages et transport des poids, $215.75 ; frais de port, etc., $3.25	219 00
Sudbury : R. Findlay, voyages et transport des poids, $192.55 ; frais de port, etc., $5.12	197 67
A reporter	22,740 64

Inspection des poids et mesures—*Suite.*	$ c.
Report	22,740 64
Toronto (appointements, $6,499.92 ; dépenses contingentes, $2,302.85).	
Inspecteur, J. J. McConvey, $1,299.96 ; assistant-inspecteurs : J. L. Cruickshank, $750 ; A. Lyons, $750 ; R. J. Milligan, $999.96 ; J. Murdock, $900 ; J. C. Smith, $900 ; R. J. Wright, $900	6,499 92
Voyage et transport des poids : J. L. Cruickshank, $31.75 ; A. Lyons, $735.81 ; J. J. McConvey, $20 ; R. J. Milligan, $20.55 ; J. Murdock, $642.85 ; J. C. Smith, $422.40 ; R. J. Wright, $262.53	2,135 89
Nettoyage, E. Pelling, $60 ; téléphone, 1 an au 1er juin, 1910, $50 : blanchissage, $1.50	111 50
Frais de port, télégrammes, messagerie, $41.76 ; main-d'œuvre, $8.80 ; 6 item, $4.90	55 46
Windsor (appointements, $5,749.96 : dépenses contingentes, $2,113.03).	
Inspecteur, W. J. Hayward, $1,600 ; assistant-inspecteurs : F. H. Butler, $699.96 ; D. Coughlin, $900 ; R. A. Hughes, $900 ; D. Liddle, $750 ; J. S. Thomas, $900	5,749 96
Voyage et transport des poids : F. H. Butler, $114.90 ; W. J. Hayward, $59.35	174 25
Téléphone, 1 an au 1er juil., 1910, $45 ; tramways, $18 ; charroyage, messagerie, $51.92	114 92
Gardien, M. Greer, $36 ; main-d'œuvre et répar., $9 ; fr. de port, télégrams., etc., $55.28	100 28
Aylmer : D. Liddle, voyage et transport des poids, $518.40 ; frais de port, etc., $18.80	537 20
Brantford : J. S. Thomas, voyage et transport des poids, $381.22 ; frais de port, etc., $11.25	392 47
Chatham : R. A. Hughes, voyage et transport des poids, $192.35 ; fr. de port, etc., $17.31	209 66
London : D. Coughlin, voyage et transport des poids, $573 ; frais de port, etc., $6.75	579 75
St. Thomas, gardien, G. Luton, 1er avril-30 juin, 1909	4 50
Montréal (appointements, $7,449.84 ; dépenses contingentes, $4,153.57).	
Inspecteur, J. E. Archambault, $1,599.96 ; assistant-inspecteurs : J. H. Beaulac, $849.96 ; E. Boudet, $900 ; J. A. Daoust, $900 ; J. B. A. Galipeau, $750 ; H. C. Hall, $799.92 ; J. A. Hebert, $900 ; J. C. Wilson, $750	7,449 84
Assistant-inspecteur temporaire, W. MacBeth, 1 an au 31 mars, 1910	600 00
Voyage et transport des poids : J. E. Archambault, $5 ; J. H. Beaulac, $715.79 ; J. A. Daoust, $1.25 ; H. C. Hall, $419.42 ; W. MacBeth, $2.50 ; J. C. Wilson, $49.25	1,193 21
Loyer de La Chambre de Commerce, 1 an au 31 jan., 1910, $1,000 ; taxes d'eau, $20	1,020 00
Téléphone, 1 an au 1er juil., '10, $70.50 ; charroy., $1,181.90 ; messag., blanchissage, $14.45	1,266 85
Frais de port, $54.86 ; plomb, $10.05 ; papeterie, $5.20 ; 4 item, $3.40	73 51
Québec (appointements, $7,441.33 ; dépenses contingentes, $[illegible]).	
Inspecteur, C. E. Roy, $1,500 ; assistant-inspecteurs : L. J. Bourget, $900 ; J. F. Bujeaud, $399.96 ; A. B. Caldwell, $399.96 ; A. Guay, $791.45 ; C. Knowles, $900 ; J. A. W. LeBel, $1,100 ; F. H. Préfontaine, $849.96 ; J. B. Petit, $600 ; assistant-temporaire, B. Gauvin, $600	8,041 33
Voyage et transport des poids : L. J. Bourget, $464.16 ; L. LeBel, $63.45 ; tramways, $17	544 61
Loyer, F. Gunn, 1er fév., '09-30 avril, '10, $475 ; lum., $24.94 ; charroyage, messag., $31.97	531 91
Nettoy. et soin de la fournaise, L. Lawson, 1 an au 31 mars, $128 ; enlev. la neige, etc., $20	148 00
Téléphone, 1 an au 1er sept., '10, $37.50 ; réparations, $9 ; fr. de port, télégrams., $36.34 ; 8 item, $11.86	94 70
Bonaventure : J. F. Bujeaud, voyage et transport des poids, $250.05 ; fr. de port, $3.32	253 37
Chicoutimi ; J. B. Petit, voyage et transport des poids, $43.10 ; frais de port, $5.50	46 60
Lévis : F. H. Prefontaine, voyage et transport des poids, $523.35 ; frais de port, $11	534 35
Murray Bay : A. Guay, voyage et transport des poids, $266 ; frais de port, $3.15	269 15
New-Carlisle : A. B. Caldwell, voyage et transport des poids, $232.44 ; fr. de p., etc., $7.09	239 53
Saint-Hyacinthe (appointements, $3,649.80 ; dépenses contingentes, $2,159.63.)	
Inspecteur, J. P. Morin, $1,099.92 ; assistant-inspecteurs ; V. Dessert, $849.96 ; J. F. Thérien, $799.92 ; W. M. Tomlinson, $900	3,649 80
Voyage et transport des poids, J. P. Morin, $52.30 ; charroyage, messagerie, $22.45	74 75
Téléphone, 1 an au 1er mai, '10, $20 ; nettoyage, E. Clapin, $31.05 ; frais de port, téléphones, $27.90 ; 2 item, $1.50	80 45
Bromptonville : assistant-inspecteur temporaire, A. Desmarais, $533.28 ; voyage et transport des poids, $497.44	1,030 72
Sherbrooke : voyage et transport des poids : H. C. Hall, $82.50 ; W. M. Tomlinson, $19.35 ; frais de port, messagerie, etc., $32.35	134 20
Gardien, O. Desère, 1 an au 31 mars, 1910	24 00
Saint-Grégoire : J. F. Therien, voyage et transport des poids, $373.46 ; fr. de port, $8.15	381 61
Saint-Guillaume : V. Dessert, voyage et transport des poids, $429.65 ; fr. de port, $4.25	433 90
A reporter	67,522 79

Inspection des poids et mesures—*Suite.*	$ c.
Report	67,522 79
Trois-Rivières (appointements, $1,749.96 ; dépenses contingentes, $811.77).	
Inspecteur, A. I. Gravel, $999.96 ; sous-inspecteur, E. Bolduc, $750	1,749 96
Voyages et transport des poids, A. I. Gravel, $25.85 ; réparations, $7.73	33 58
Téléphone, 1 an au 1er août '10, $25 ; plomb, $5.55 ; fr. de port, téléph., $3.55 ; 3 item, $5.10	39 20
Joliette : E. Bolduc, voyages et transport des poids, $731.28 ; frais de port, etc., $7.71	738 99
Saint-Jean (appointements, $3,314.61 ; dépenses contingentes, $466.28).	
Inspecteur, J. Barry, $1,299.96 ; sous-inspecteurs : J. A. Bernier, $600 ; F. X. LeBlanc, $706.36 ; H. E. White, $708.29	3,314 61
Voyages et transport des poids : J. Barry, $51.61 ; H. E. White, $206.80	258 41
Nettoyage, Mme Hughes, $13.20 ; charroyage, messagerie, $43.02 ; frais de port, téléphones, $13.81 ; 8 item, $5.70	75 73
Bouctouche : F. X. LeBlanc, voyages et transport des poids	126 33
Edmundston : J. A. Bernier, voyages et transport des poids, $5.21 ; divers, 60c	5 81
Cap-Breton (appointements, $950 ; dépenses contingentes, $537.99).	
Inspecteur, G. C. Lawrence, $950 ; voyages et transport des poids, $445.19	1,395 19
Loyer, 1 an au 31 mars '10, $50 ; houille, 4 tonnes, $16 ; charroyage, frais de port, etc., $19.10 ; aide, $7.70	92 80
Halifax (appointements, $1,609.07 ; dépenses contingentes, $2,064.04).	
Inspecteurs : A. Frame, 1er avril-31 déc. 1909, $824.94 ; J. A. Cochran, 16 fév.-31 mars '10, $134.21 ; sous-inspecteur, R. J. Waugh, $649.92	1,609 07
Voyages et transport des poids : A. Frame, $32.99 ; R. J. Waugh, $120.72	153 71
Loyer, Dartmouth Mfg. Co., 1er janv. '09-31 mars '10, $625 ; gardien, J. Spencer, $60	685 00
Frais de port, télégrammes, $8.27 ; houille, 3½ tonnes, $25.20 ; 10 item, $9.21	42 68
Barrington : sous-inspecteur temporaire, F. H. Sargent, $799.92 ; voyages et transport des poids, $380.23	1,180 15
Yarmouth : frais de port et nettoyage	2 50
Pictou (appointements, $1,799.92 ; dépenses contingentes, $445.12).	
Inspecteur, W. M. Dustan, $1,000 ; sous-inspecteur, J. J. Chisholm, $799.92	1,799 92
Voyages et transport des poids : J. J. Chisholm, $94.69 ; W. M. Dustan, $263.46	358 15
Gardien, L. Chisholm, $24 ; aide pour nettoyage d'étalons, $6 ; réparations, $3	33 00
Frais de port, télégrammes, messagerie, $38.57 ; machines à forage, 2, $7 ; 7 item, $8.40	53 97
Charlottetown (appointements, $1,749.96 ; dépenses contingentes, $344.49).	
Inspecteur, E. Davy, $1,050 ; sous-inspecteur, H. Hughes, $699.96	1,749 96
Voyages et transport des poids : E. Davy, $98.25 ; H. Hughes, $161.16	259 41
Gardien, C. E. Williams, $60 ; frais de port, charroyage, messagerie, $20.29 ; 6 items $4.79	85 08
Winnipeg (appointements, $4,683.14 ; dépenses contingentes, $2,492.68).	
Inspecteur, R. Magness, $1.649.92 ; sous-inspecteurs : W. F. Gilby, $600 ; J. G. Mager, $300 ; R. McKay, $849.96 ; H. Spicer, $699.96 ; J. C. Thomson, 1er avril '09-31 janv. '10, $583.30 ; sous-inspecteur temporaire, C. D. Grant, 1er fév.-31 mars '10, $116.66	4,799 80
Voyages et transport des poids : R. Magness, $96.65 ; R. McKay, $507.85 ; J. C. Thomson, $202.77 ; billets de chemin de fer, $60	867 27
Nettoyage, Mme Shore, $43.75 ; charroyage, messagerie, $18.80 ; blanchissage, $3	65 55
Frais de port, téléphones, $47.55 ; carte géographique, $10 ; 3 item, $3.49	61 04
Brandon : H. Spicer, voyages et transport des poids, $1.131.31 ; frais de port, $10	1,141 31
Port-Arthur : W. F. Gilby, voyages et transport des poids, $23.95 ; messagerie, charroyage, $37.23 ; frais de port, $2.97	64 15
Inspection spécial à Fort-William : R. Magness, voyages, $144 ; habit en toile, $4 ; W. F. Gilby, billets de ch. de fer et repas, $11.70 ; charroyage, $17 (imputé sous poids et mesures en général, remboursement en 1910-11)	176 70
Regina (appointements, $474.99 ; dépenses contingentes, $396.95).	
Inspecteur, W. M. Grant, 1er janv.-31 mars '10, $249.99 ; sous-inspecteur, A. W. McDonald, 1er janv.-31 mars '10, $225	474 99
Voyages et transport des poids, W. M. Grant, $21.45 ; messagerie, charroyage, $71.05	92 50
Frais de port, $5.90 ; marteau et tourne-vis, $1.35	7 25
Moosomin : A. W. McDonald, voyages et transport des poids, $292.55 ; frais de port, $4.65	297 20
A reporter	91413 76

Inspection des poids et mesures—*Suite.*	$	c.
Report	91,413	76
Calgary (appointements, $1,974.99 ; dépenses contingentes, $2,772.40).		
Inspecteur, J. W. Costello, $1,100 ; sous-inspecteurs : A. W. McDonald, 1er avril-31 déc. '09, $675 ; J. Cook, temporaire, 1er juin-31 déc. '09, $466.62 ; permanent, 1er janv.-31 mars '10, $199.99 ; W. M. Grant, temporaire pour déc., $69.88 ; W. A. Wilson, mars '10, $50.	2,561	49
Frais de voyages et transport des poids : J. W. Costello, $57.70 ; W. M. Grant, $103.25 ; W. A. Wilson, $100.15	261	10
Gardien, J. G. Adamson, $31 ; charriage, messag., $43.40 ; fr. de port, télégram., etc., $29.55	103	95
Edmonton : J. Cook, frais de voy. et transport des poids, $817.65 ; frais de port, etc., $20.10	837	75
Prince-Albert : A.W. McDonald, frais de voy. et transp. des poids, $968.21 ; frais de p., $14.89	983	10
Nelson (appointements, $1,150 ; dépenses contingentes, $1,089).		
Inspecteur, T. Parker, $1,150 ; frais de voyages et transport des poids, $873.95	2,023	95
Nettoyage, B. B. Smith, $30 ; charriage, $166.75 ; frais de port, etc., $18.30	215	05
Vancouver (appointements, $2,841.53 ; dépenses contingentes, $2,502.75).		
Inspecteur, R. Marshall, $1,299.96 ; sous-inspecteurs : A. H. Dutton, temporaire, 1er avril-31 déc. '09, $524.97, permanent au 31 mars, '10, $174.99 ; H. Findlay, $900 ; W. H. Harris, temporaire, 1er avril '09-31 juin '10, $583.30, permanent au 31 mars '10, $116.66 ; J. Shaw, $349.92	3,949	80
Frais de voyages et transport des poids : A. H. Dutton, $416.85 ; R. Marshall, $54.75	471	60
C. D. Rand, loyer, 1 an au 31 mars '10, $540 ; billets de tramways, $25.30 ; charriage, $76.70	642	00
G. Woodbourne, nettoyage, $60 ; éclairage, $8.78 ; frais de port, messagerie, $48 ; divers, $2.50	119	28
Nanaïmo : J. Shaw, frais de port, charriage, etc	4	05
Victoria : W. H. Harris, frais de voy. et transport des poids, $62 ; frais de port, $12.20	74	20
W. McKay, nettoyage, $48 ; plomb, 560 liv., $19.60 ; gasoline et pot, $8.75 ; poids de 50 liv., $3.50 ; 5 item, $3.50	83	35
Dawson (appointements, $1,000 ; dépenses contingentes, $6.50).		
J. F. McDonald, inspecteur, $1,000 ; charriage, $6.50	1,006	50
Dépenses en général (dépenses contingentes, $4,816.71.)		
American Bank Note Co., estampilles, 100,000 à $1 par M	100	00
Avery, W. & T., Ltd., Birmingham, Ang.: mesures en bronze avec boîte en chêne polie, 5 jeux, $949.90 ; galons-mesures en acier, 10 mètres de long., 5, $23.12 ; honor. de la Ch. de Comm. p. vérificat., $316.33 ; caisses, emballage, assurance, charriage, fret, $179.66 ; droit, $170.10	1,639	11
Barrett, J. K., inspecteur, Winnipeg : dépenses incourues pendant l'investigation à Fort-William : frais de voyages, $36.15 ; dépenses personnelles, $36.75 ; clavigraphie, $2 ; rapport du témoignage, etc., $37.80	112	70
Canadian Hart Wheels, Ltd., Hamilton : roues en papier, 11, $12.53 ; roues de peau de mout., 2, $6.55 ; roues de mousline, 3, $4.16 ; roues en feutre dur, 6, $14.93 ; rouleaux de transmission en fil d'acier, 2, $17.81 ; roues en cuir solide, 8, $10.83 ; roues de cuir, surface concave, 3, $23.05 ; matériel pour polissage, 1 boîte, $2.10	91	96
Percepteur des douanes, Ottawa : droit payé sur échantillons de balances envoyés au ministère	54	75
Edwards, W. C. & Co., Ltd., Ottawa, bois de serv., 250 pds	6	25
Fyfe, J., frais de voyages, $731.59 (moins remboursés par les compagnies, $389.15) : télégrammes, charriage, messag., $10.66 ; journal des poids et mesures, $2.97 ; divers, $1.93	358	00
Graves Bros., Ottawa : fil métall., 1 roul., $2.50 ; colle forte, 10 liv., $2 ; pot à colle, $1.75 ; térébenthine, 2 gall., $1.70 ; huile bouillie, 2 gall., $1.60 ; diverse ferronnerie, $2.98	12	53
Lawson, Thos. & Sons, Ltd., Ottawa : poids de 50 liv., 5 tonnes à $3 par 100 liv	300	00
Frais judiciaires : L. Houle, avocat, Montréal	7	00
Magness, R., inspecteur, Winnipeg : dépenses se rattachant à l'inspection spéciale à Fort William : frais de voyages, $144 ; habit en toile pour le préposé à l'ascenseur, $4 ; W. F. Gilby, inspecteur, billets de ch. de fer et repas, $11.70 ; charriage, $17	176	70
May, Geo. & Sons, Ottawa : boulons spéciaux pour portemanteau, 6 douz., $16.50 ; serrures à pêne, 1½ douz., $3.38	19	88
Ottawa Electric Co., Ottawa : courant pour 1 moteur au 31 mars, 3 mois en '09, $9.75 ; 1 an au 31 mars '10, courant pour 2 moteurs, $78	87	75
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa : étampes en acier, 296, $76.70 ; timbres-couronne, 399, $339.15 ; fers à marquer, 50, $50 ; insignes, 1 douz., $9 ; petits chiffres, 1 douz. assortis, $7.56 ; réparations, 80c. ; dateur modèle, 1, $2 ; divers, $2.64	487	85
Thornton & Truman, Ottawa : vis impériale, complète avec attaches, 1	16	00
Workman, A. & Co., Ottawa : ciseaux de ferblantier, 1 paire, $1.90 ; arrache-clous, $1 ; ferblanc en feuille, $1.88	4	78
A reporter	108,226	19

Poids et mesures, inspection—*Suite.*	$ c.
Report	108,226 19
Messageries et fret: Canadian Express Co., $12.10; Canadian Pacific Ry. Co., $40.50; Dominion Express Co., $24.10; Grand Trunk Railway Co., $3.42; Ottawa and New York Railway Co., 10c.; charriage, 75c.; honoraires de courtier de douanes, C. Higgerty, $4; divers, $2.33	87 30
Département des impres. et de la papeterie pub.: impressions, $473.78 (moins vente de circulaires, 75c.); papeterie, $600.77; lithographie, $180; publications parlementaires, 35c.	1,254 15
Total, reporté à la page J—2	109,567 64
Poids et mesures: Allocations provisoires.	
Winnipeg: C. D. Grant, 1 m., $16.66; H. Spicer, 1 an, $99.96; J. C. Thompson, 10 m., $83.30	199 92
Calgary: J. Cook, 10 m., $83.30; W. A. Wilson, 1 m., $8.33	91 63
Vancouver: A. H. Dutton, 1 an, $99.96; W. H. Harris, 1 an, $99.96	199 92
Total, à la page J—2	491 47
Instruments métriques et étalons.	
Messageries: Canadian Express Co., $5.67; Dominion Express Co., $6.67; charriage, 50c.	12 84
Total, à la page J—2	12 84
Bureau international des poids et mesures.	
Contribution du Canada au comité international des poids et mesures	209 37
Total, à la page J—2	209 37
Inspection du gaz et de la lumière électrique.	
Barrie (appointements, $100)—	
Inspecteur, M. Shanacy, appointements	100 00
Belleville (appointements, $1,399.92; dépenses contingentes, $604.04)—	
Inspecteur du gaz, W. Johnson, $450; sous-inspecteur, W. E. Stuart, $99.96	549 96
Inspecteur de la lumière électrique, H. Fraser, 1 an au 31 mars 1909, à $1,000, (moins 2 m. d'absence)	833 30
Frais de voyage, H. Fraser, $228.02; loyer, 1 an au 31 janv. 1910, $162.50	390 52
Houille, 3 tonnes, $19.50; fr. de port, télégram., messager., $14.99; réparat., etc., $4.55.	39 04
Brockville: fr. de voy., H. Fraser, $40.10; J. L. Stiver, $125; fr. de p., tél., mes., $4.38	169 48
Cornwall: inspecteur, M. M. Mulhern, 2 m. au 31 mai 1909, $16.66; gardien, F. Dolan, 2 m., $5	21 66
Berlin (appointements, $100; dépenses contingentes, $81.58)—	
Inspecteurs, S. Broadfoot, 1er avril–17 déc. 1909, $71.20; J. B. Powell, 17 déc. 1909–31 mars 1910, $28.80	100 00
Frais de voyage, S. Broadfoot, $27.65; J. B. Powell, $20.20	47 85
Gardien, J. E. Clemens, 1 an au 31 mars 1910, $30; fr. de p., téléphones, messag., $3.73	33 73
Cobourg (appointements, $100; dépenses contingentes, $57.05)—	
Inspecteur, J. W. Bickle, appointements, $100; frais de voyage, $27.60	127 60
Gardien, J. H. Staples, 1 an, $12; gaz, $2.80; fr. de port, messageries, $2.65	17 45
Port-Hope: concierge, Mme J. Curtis, 1 an	12 00
Guelph (appointements, $228.70; dépenses contingentes, $31.45)—	
Inspecteur, S. Broadfoot, 1er avril–17 déc., $200; 18 déc.-31 mars à $300	228 70
Gardien, R. McLeod, 1 an au 31 mars, $30; fr. de port et messageries, $1.45	31 45
Hamilton (appointements, $3,799.82; dépenses contingentes, $579.16)—	
Inspecteur, D. McPhie, $1,999.94; sous-inspecteurs: W. H. McPhie, $849.96; F. C. Murphy, $799.92	3,649 82
Frais de voy.: D. McPhie, $16.40; W. H. McPhie, $143.05; F. C. Murphy, $163.85	323 30
Téléphone, 1 an au 1er sept. 1910, $45; fr. de port, téléph., messag. et charriage, $62.36.	107 36
Réparations, $9.25; sceau à wagon, $4.50; presse à sceau, $4.50; 200 sceaux en plomb, $1; encre, $1.75	21 00
Dom. Natural Gas Co., loyer, 1 an au 31 janv. 1910: Dundas, $60; Dunville, $60.	120 00
Galt: sous-inspecteur, W. A. Dennis	150 00
Sainte-Catherine: nettoyage de bureau, J. Mitchell, 15 m. au 31 mars 1910	7 50
Kingston (dépenses contingentes, $68.25)—	
H. Fraser, frais de voy., $64.05; télégrammes, $2.55; messageries, $1.65	68 25
Listowel (appointements $100; dépenses contingentes, $90.50)—	
Inspecteur, T. Male, appointements, $100; fr. de port, etc., 50c	100 50
Loyer, 1 an au 15 avril 1910, J. H. McDonald, $78; nettoyage de bureau, $12	90 00
A reporter	7,340 47

Inspection du gaz et de la lumière électrique—*Suite.*	$	c.
Report	7,340	47
London (appointements, $2,250 ; dépenses contingentes, $885.98)—		
Inspecteur, A. F. Nash, $1,500 ; sous-inspecteur, A. R. Skelton, $750	2,250	00
Gardien, W. Greer, $36 ; voyage : A. F. Nash, $559.15 ; A. R. Skelton, $50.95	646	10
Régulateurs, 6-pouces, 20, $50 ; jaugeurs, rebords, etc , $21.10 ; appareils à gravité spécifique, $25 ; boîte, $10 ; droits de douane, $33.67 ; messagerie, $5.90	145	67
Frais de port, téléphones, messagerie, $34.75 ; presse à sceau en pl., $4 ; rép., etc., $7.46	46	21
Gardiens : Chatham, $12 ; Ingersoll, $12 ; St-Thomas, $12 ; Windsor, $12	48	00
Napanee (dépenses contingentes, $46.95)—		
Voyage, W. Johnson, $32.80 ; réparage et vernissage de mètre, $14.15	46	95
Ottawa (appointements, $3,099.96 ; dépenses contingentes, $534.88)—		
Inspecteur, H. G. Roche, $1,299,96 ; sous-inspecteurs, M. B. Bond, $900; W. J. Roche, $900	3,099	96
Voyage, H. G. Roche, $452.55; femme de journ., $60; nettoy. de châssis et portes, $4.50	517	05
Frais de port, télégrammes, $5.43 ; répar. de montre, $4 ; diverses fournitures, $8.40	17	83
Owen-Sound (appointements, $200 ; dépenses contingentes, $156.32)—		
Inspecteur, W. J. Graham, $200 ; loyer. 9 m. au 31 déc., '09, H. E. Middlebro, $93.75	293	75
Voyage, D. McPhie, $26.30 ; transp. et réparations d'épr. à gaz, $34.27 ; messagerie, $2	62	57
Peterboro (appointements, $150 ; dépenses contingentes, $4.65)—		
Inspecteur, T. Rork, $150 ; frais de port et messagerie, $2.85 ; réparations, $1.80	154	65
Sarnia (appointements, $199.92 ; dépenses contingentes, $4.80)—		
Inspecteur, W. A. Thrasher, $199.92 ; blanchissage, $3 ; messagerie,, $1.80	204	72
Stratford (appointements, $200 ; dépenses contingentes, $13)—		
Inspecteur, G. Rennie, $200 ; frais de port, $1 ; nettoyage, $12	213	00
Toronto (appointements, $5,958.16 ; dépenses contingentes, $2,933.26)—		
Inspecteur, J. K. Johnstone, $1,999.94 ; sous-inspecteurs : W. M. Hunter, $1,050 ; J. Pape, $1,149.96 ; M. J. Renahan, $849.96 ; J. L. Stiver, 11 m. au 31 mars 1910, $908.30	5,958	16
Assistants temporaires : S. Johnstone, $799.92 ; G. J. Ogden, $799.92	1.599	84
Voyage : W. M. Hunter, $833.40 ; G. J. Ogden, $120.50 ; J. L. Stiver, $48.70	1,002	60
Ouvrage à la journée, E. Pelling, $62 ; téléph., 1 an au 1er sept. 1910, $52 ; tramw., $19.	133	00
Frais de port, téléph., messag., $72.78 ; blanch., $5.78 ; réparat. et fournitures, $20.33.	98	89
Balance grad., $12 ; lampes électr. et laiton, $59.20 ; lambrissage, $27.73	98	93
Woodstock (appointements, $199.92 ; dépenses contingentes, $12)—		
Inspecteur, H. N. Orr, $199.92 ; gardien, R. Kerr, $12	211	92
Montréal (appointements, $4,749.86 ; dépenses contingentes, $1,269.87)—		
Inspecteur, A. Aubin, $1,999.94 ; sous-inspecteurs : C. Aubin, $949 92 ; W. Mann, $900 ; M. J. O'Flaherty, $900 ; temporaire, E. B. Blandford, 14 avril '09 au 31 mars '10, $771.03 ; femme de journée, Mme C. Dandelin, $72	5.592	89
Loyer de bureaux, 1 an au 31 mars '10 : E. Aubin, $120 ; M. J. O'Flaherty, $120	240	00
Voyage, A. Aubin, $26.45 : tramways, $51.50 ; frais de port, télégr., messagerie, $23.59	101	54
Téléphone, 1 an au 1er sept. '10, $55 ; caisses pour appar., $16 ; répar. et fournit., $14.30	85	30
Québec (appointements, $1,455.53 ; dépenses contingentes, $418.06)—		
Inspecteur, N. Levasseur, $1,100 ; sous-inspecteur, E. Beland, $355.53	1,455	53
Loyer de bur., 1 an au 31 mars '10, ministère du Commerce, $150 ; lumière électr., $48.40	198	40
Voyage, N. Levasseur, $42.26 ; gardienne, Georgiana Bernier, $120	162	26
Téléphone, 1 an au 1er juillet '10, $35 ; messagerie, etc., $6.05 ; enlèvement de la neige, $6 ; gaz, $5.40 ; réparation d'horloge, $2.75 ; papeterie, $2.20	57	40
Sherbrooke (appointements, $249.96 ; dépenses contingentes, $91.30)—		
Inspecteur, A. F. Simpson, $150 ; sous-inspecteur, F. C. Bowen, $99.96	249	96
Voyage, A. F. Simpson, $71.75 ; frais de p., messag., $13.30 ; char., $4.50; répar., $1.75	91	30
Saint-Hyacinthe (appointements, $400 ; dépenses contingentes, $147.10)—		
Inspecteurs : gaz, L. V. Benoit, $100 ; lumière électrique, I. E. Provost, $300	400	00
Voyage : I. E., Provost, $143.80 ; frais de port, messagerie, $2.30 ; fil de laiton, $1	147	10
Trois-Rivières (appointements, $500 ; dépenses contingentes, $179.07)—		
Inspecteur : G. W. Robitaille, appoint., $500 ; voyage, $51.90 ; frais de port, etc., $7.17.	559	07
Loyer de bureau, 1 an au 31 mars 1910, G. W. Robitaille	120	00
Fredericton (appointements, $100 ; dépenses contingentes, $91.60)—		
Inspecteur, J. E. Wilson : appointements, $100 ; voyage, $90.20; messagerie, $1.40	191	60
Saint-Jean (appointements, $1,200 ; dépenses contingentes, $319.47)—		
Inspecteur, J. E. Wilson : appoint., $1,200 ; voyage, $287.05 ; fr. de p., messag., $6.25.	1.493	30
Téléphone, 4 m. au 31 mars, '10, $15.67 ; nettoy. de bur., $9 ; ½ douz. serviettes, $1.50	26	17
Halifax (appointements, $1,300 ; dépenses contingentes, $1,894.29)—		
Inspecteur, W. F. Cotter, $1,200 ; sous-inspecteur, H. D. Munro, $100	1,300	00
Aide temporaire, J. Toale, $600 ; femme de journée, C. J. Ross, $60	660	00
Voyage, W. F. Cotter, $547.68 ; fr. de p., télégr., mess., $9.51 ; houille, 3 tonnes, $21.60	578	79
Loyer, 1¼ an au 31 mars '10, The Dartmouth Mfg. Co.	625	00
Répar. au photomètre, $10.30 ; m.-d'œuvr., $11.25 ; fil, $3.85 ; div. fournitures, $5.10	30	50
Charlottetown (appointements, $450 ; dépenses contingentes, $86.87)—		
Inspecteur, J. H. Bell, appointements, $450 ; voyage, $22.10	472	10
Gardien, C. E. Williams, $60 ; frais de port, etc., $4.77	64	77
A reporter	39,093	25

Inspection du gaz et de la lumière électrique—*Suite.*	$ c.
Report	39,093 25
Winnipeg (appointements, $1,999.90; dépenses contingentes, $759)—	
Inspecteurs: R. Magness, 1er avril-31 mai 1909, $50; R. Hamilton, 1er juin 1909-31 mars 1910, $1,149.98; inspecteur-adjoint, J. G. Mager, $799.92	1,999 90
Adjoints temporaires: R. Hamilton, 1er avril-31 mai 1909, $200; G. T. Pankhurst, 1er déc. 1909-31 mars 1910, $291.65	491 65
Frais de voyage, R. Hamilton, $218.25; frais de port, messagerie, $34.05; nettoyage, $6.25; réparations, etc., $8.80	267 35
Edmonton (appointements, $916.65; dépenses contingentes, $1,754.65)—	
Inspecteurs: J. Stott, 1er avril au 30 juin 1909, à $1,500; E. A. Roe, temporaire, 17 mai au 31 oct. 1909 à $1,200, permanent, 1er nov. 1909 au 31 mars 1910 à $1,300	1,465 04
Fr. de voyage: J. Stott, $109.30; E. A. Roe, $521.15; fr. de port, téléph., mess., $31.91	662 36
Loyer, 1¼ an au 19 avril 1910, A. W. Ormsby, $525; réparations et fournitures, $18.90	543 90
Regina (dépenses contingentes, $18.71)—	
S. B. Jamieson, messagerie	18 71
Nanaïmo (appointements, $100; dépenses contingentes, $4.95)—	
Inspecteur, J. Shaw, appointements, $100; frais de port et messagerie, $4.95	104 95
New-Westminster (appointements, $200)—	
Inspecteur, W. Wolfenden, appointements	200 00
Vancouver (appointements, $2 124.96; dépenses contingentes, $296.62)—	
Inspecteur, J. Stott, 1er juillet 1909-31 mars 1910, $1,125; inspecteur-adjoint, W. A. Templeton, $999.96	2,124 96
Frais de voyage: J. Stott, $64.25; W. A. Templeton, $20.80; gardien, A. Chisholm, $48	133 05
Frais de port, télégrammes, messagerie, $103.93; réparations, $20; fil métallique, $14.40; diverses fournitures, $25.24	163 57
Victoria (appointements, $300; dépenses contingentes, $65.95)—	
Inspecteur, R. Jones, appointements, $300; frais de voyage, $31.35; messagerie, $2.85	334 20
Réparations et posage d'éprouvettes à gaz, $25; diverses fournitures, $6.75	31 75
Dawson (appointements, $500)—	
Inspecteur, J. F. Macdonald, appointements	500 00
Dépenses en général.	
Ahearn & Soper, Ltd., Ottawa: 18 piles portatives Westinghouse à $77; 100 lampes Tungsten à 79c.; 36 attaches Nogg Tungsten à 50c.; raccords, 12 à 45c., 12 à 25c.; ruban à friction, 24 rouleaux à 30c.; piles sèches, 7 à 35c.; corde flexible, 610 pds à 8c., 216 pds à 5c., 300 pds à 3c.; fil mét. n° 4, 200 pds à 7·6c., 200 pds à 7c., n° 8, 60 pds à 2·75c., n° 10, 156 pds à 2·8c., n° 12, 182 pds à 2·2c., n° 16, 400 pds à 1·5c.; 2 fusées Noak à $1.25; 24 fusées chevilles à 10c.; 37 fusées, $15.65; interrupteurs, 1 à 70c., 1 à $2.50; divers $3.13 (moins 1 moteur S renvoyé, $168)	1,473 75
American Bank Note Co., Ottawa, estampilles, 150,000 à $1 par M	150 00
Blakeslee, H. J., Syracuse, N. Y.: transform. pour commut. éprouvette, $28; droits, $7.70	35 70
Canadian Genl. Electric Co., Toronto: voltmètre de résistance, $32.50; rhéostate, E. C., $100; emballage et fret, $1.65 (moins, renvoyé—rhéostate de champ, $80; voltmètre, D. C., $27.50)	26 65
Canadian Rubber Co., Ltd., Montréal: tube de caoutchouc, 48½ liv. à $4.50; boyau P. G. de 5 pds—6 longueurs de 2 pcs avec fil métal. à l'intérieur à $11.75; 6 longueurs de 1½ pce à $8.50; emballage, 75	340 50
Edwards, The W. C. Co., Ltd., Ottawa: bois de service, 900 pds, $31.25; charroyage, 25c.	31 50
Evans, C. J., Ottawa: frais de voyage, $60.20; divers matériaux achetés, $6.50	66 70
Foote, Pierson & Co., New York: sphère intégrate de 18 pcs avec photomètre tranchant de Miller avec volte et ammètre et rhéostates, $340; droits, $93.50	433 50
General Supply Co. of Canada, Ottawa: tiges de fer, 42 liv. à 19c.; tiges, 11 liv. à 16¾c.	9 83
Garrioch, Godard & Co., Ottawa, téléphones De Veau, 1 paire	10 00
Graves, Bros., Ottawa: poêle, $3.50; soudure, 23¾ liv. $7.60; ferronnerie et outils, $10.75	21 85
Herdt, L. A., Montréal, services *re* examen de deux candidats sur l'électricité	20 00
Higgerty, C., Ottawa, frais de courtiers en douanes	11 00
Higman, O., jr., Vancouver: conduire examen de pouvoir O., et faire rapport	30 00
Higman, O., ingénieur en chef: fr. de voy., $370.84; télégr., $27.38; publ. techniques, $6.30	404 52
Kelvin & Jas. White, Ltd., Glasgow: balance Kelvin, $156; non-inductive, de résistance, $53.50; caisse, $4.63; droits, $31.95	246 08
Lambe, A. B., Winnipeg, services *re* examen de 2 candidats sur l'électricité	20 00
Lymans, Ltd., Montréal: mercure, 30 liv. à 70c.; 20 liv. à 85c.: ammonia, liq.. 27 liv. à 12c.; re-agent bouteil. remp., 36 à 50c.; entonn., 3 douz., $2.56; boîtes et can. d. dem. gall., $2.03	63 83
Mohawk Electric Co., Albany; commutateur éprouvette Watt, $50; droits, $13.75	63 75
Ottawa Electric Co.: courant pour épreuves, 1¼ an à $250; 4 fusées $1	313 50
Pratt & Whitney Co., Hartford, Conn.: arbre de couche, $4.90; roue émerie montée, $5.50; outils tranchants, 1 assort., $4.30; filières et porte filières, $14.70; vis de moyeux et noix pour attaches de filières—2 spéciaux à $18.90; 3 réguliers à $9.45; 48 lattes fendues à fil métallique, $100.80	196 35
A reporter	52,103 65

Inspection du gaz et de la lumière électrique—*Fin.*	$ c.
Report	52,103 65
Dépenses en général—Fin.	
Pritchard Andrews Co., Ltd., Ottawa: morc. pour sceaux de compteurs, 72 à 30c.; étampes à main, 19 à 20c.; dateur modèle, $2; répar. pour sceaux de comp., $6; div. fourn., $4.25	37 65
Royal Trust Co., Ottawa, loyer de bureau, 6 m. au 30 avril 1909	150 00
Rutland-Florence Marble Co., Fowler, Vt.: 1 morceau de marbre bleu poli, $14.98; droit sur icelui, $5.25	20 23
Smith, Mme Catherine, Ottawa, nettoyage de laboratoires électriques, 313 jours de semaine en 1909-10 à 75c	234 75
Smith, S. & Son, Londres, Ang.: 9 chronographes non-magnétiques sans clefs en acier oxydé à $14.60; 3 ditto avec cadrans spéciaux à $17.83; nettoyage et réparation de montre, $1,84; droit sur chronographes, $46.85	233 58
Sproule, R. A., Ottawa, 10 plateaux	10 00
Stevens, G. H., 1 morceau de pierre de sable taillé d'après dessin	12 00
Stiver, J. L., sous-inspecteur, Ottawa, voyages	91 90
Workman, A. et Cie, Ottawa: outils, $15.55; diverse ferronnerie, $21.03	36 58
Weston Electrical Investment Co., Newark, N.-J.: rhéostate simplexe, $45; tamb. spécial de rhéostate, $60; voltmètres, 1 modèle 18, $76; 1 modèle 5, $114; modèle 16, $85.50; multiplieur, $19; boîte d'aiguillage, $47.50; divers, $12.58; droit sur iceux, $126.53	586 11
Wright, Alexander et Cie, Westminster, Ang.: thermomètres avec monture en cuivre, 3 douz. $43.95; thermomètres pour déb. de compteur à gaz, 2 douz. à $13.19; jauges à pression, 2½ douz. à $41.02; 2 caisses doublées en ferblanc, $14.04; droit, $51.13	343 04
Droit sur envoi de compteurs électriques Sangamo envoyés au département, $7.70; droit sur envois de la Western Electrical Instrument Co. entrés en 1910-11, $26.39	34 09
Messageries: Can. Exp. Co., $29.52; Dom. Exp. Co., $50.56; Am. Exp. Co., $1.30	81 38
Fret: ch. de f. P.C., $8.05; ch. de f. G.T., $1.16; ch. de f. O. & N.-Y., $19.53	28 74
Frais de port, $4; com. sur traites, $2.17; 11 comptes au-dessous de $8 chacun, $28.54	34 71
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $486.46; papeterie, $621.11; lithographie, $361.21; publications parlementaires, $5.95	1,474 73
Erreur dans l'addition de la pièce justificative n° 2527	1 00
Total reporté à la page J—2	55,514 14
Exportation de force électrique.	
Ingénieur électricien en chef O. Higman: frais de transport à Winnipeg et retour, $92 80; frais de subsistance personnelle, $53.76	146 56
Frais de transport à Toronto et retour, $17 35; frais de subsistance personnelle, $9.80; télégrammes, $2.77; commutateur en porcelaine, 12, $7.20	37 12
Total reporté à la page J—2	183 68
Commission internationale électro-technique.	
Souscription du Canada pour 1909	244 44
Total reporté à la page J—2	244 44
Falsification des substances alimentaires.	
Honoraires des analystes publics ($2,461.65.)	
M. Bowman, Halifax: honoraires, $200; allocations pour agents, $100	300 00
Analyses: échantillons d'engrais, 23 à $8	184 00
J. T. Donald, Montréal: honoraires, $200; comme membre du bureau qui s'occupe des échantillons de substances alimentaires, $200	400 00
Allocations pour loyer, $100; pour agents, $100	200 00
Analyses: échantillons d'engrais, 20 à $8; messagerie, $1.65	161 65
W. H. Ellis, Toronto: honoraires comme membre du bur. qui s'oc. des échant. de subs. alim.	200 00
C. J. Fagan, Victoria: honoraires, $200; allocation pour loyer, $100; agents, $100	400 00
Analyses: échantillons d'engrais, 10 à $8	80 00
F. X. Valade, Ottawa: honoraires, $200; allocation pour loyer, $100; agents, $100	400 00
Analyses: échantillons d'engrais, 17 à $8	136 00
Inspection des substances alim. (appoint., $3,699.98; dépenses contingentes, $4,813.08.)	
J. Hogan, Kingston: $200; voyages, $98.95; échantillons, emballage et charriage, $96.63; messagerie, $11.60	407 18
J. Talbot, London: $200; voyages, $70.65; échantillons, emballage et charriage, $113.37; messagerie, etc., $6.30; valise, $7.60	397 92
A reporter	3,266 75

Falsification des substances alimentaires—*Suite.*	$ c.
Report	3,266 75
J. A. Rickey, Ottawa : (*voir* appointem. à Ottawa, (page J—3) ; frais de voy., $168.40 ; échantillons, emballage et charriage, $85.61	254 01
E. H. Hinchey, Ottawa et Hull : appointements	199 98
T. Kidd, Seaforth : $500 ; frais de voyages, $232.85 ; mucilage et encre, $3.80	736 65
M. Lennon, loyer, 1 an au 10 mars 1910, $120 ; échantillons, emball. et charriage, $70.19	190 91
Balance de l'avance remboursée en 1910-11	22 09
H. J. Dager, Toronto : $200 ; fr. de voy., $148.15 ; échantillons, emballage et charriage, $110.78 ; frais de port, $1.60	460 53
J. J. Costigan, Montréal, $350 ; frais de voy., $154.61 ; nettoyage, $30 ; échantillons, emballage et charriage, $148.79 ; frais de port, téléphones, etc., $3.08	686 48
F. X. W. E. Béland, Québec, $300 ; frais de voyages, $212.85 ; loyer, 1er janv. 1909—28 fév. 1910, $140 ; échantillons, emballage et charriage, $181.14	833 99
J. C. Rouleau, Saint-Hyacinthe, $200 ; frais de voyages, $261.96 ; échantillons, emballage et charriage, $143.44 ; frais de port, messagerie, etc., $21.93	627 33
J. C. Ferguson, Saint-Jean, $200 ; voyages, $295.95 ; échantill., emball. et charriage, $97.53	593 48
R. J. Waugh, Halifax, $350 ; frais de voyages, $236.84 ; échantillons, emballage et charriage, $108.42 ; encre, etc., $1.85	697 11
T. Moore, Charlottetown, $200 ; frais de voy., $60.40 ; échantillons, emballage et charriage, $85.99 ; frais de port, etc., $3.61	350 00
A. C. Lariviere, Winnipeg, $200 ; frais de voyages, $243.65 ; échantillons, emballage et charriage, $106.15 ; frais de port, messagerie, papeterie, $9.15	558 95
R. W. Fletcher, Calgary, $200 ; frais de voyages, $432.75 ; échantillons, empaquetage et charriage, $134 ; frais de port, massagerie, etc., $12.25	779 00
J. F. Power, Vancouver, $200 ; fr. de voy., $31.30 ; échantill., emballage et charriage, $148.55	379 85
D. O'Sullivan, Victoria, $200 ; frais de voyage, $3.50 ; échantillons, emballage et charriage, $131 ; bougies, colle de farine et ficelle, $3.10	337 60
Dépenses en général ($11,188.68).	
Analyste dans le département du laboratoire, appointements à Ottawa .(page J—4	1,090 32
Frais de voyages : A. McGill	860 55
Abonnements à des sociétés scientifiques et revues	102 77
Divers services et dépenses pour le laboratoire—	
Femmes de journée : Mme Chênier, 4 j. à $1, 164 j. à 75c. ; Mme Dessaint, 365 j. à $1 ; Mme Dunn, 313 à 37c.	607 81
Téléphones, 1 an en avril '10, $35 ; 1 à la résidence de M. McGill. $11\frac{22}{31}$ m. à $25 par année.	59 40
Blanchissage, $65 ; glace, $70 ; frais de port, télégrammes, etc., $96.97 ; charriage, $49.75 ; divers, $22.74	304 46
Baker, J. T., Chemical Co., Phillipsburg, N.J.: appareils de filtration Fitzgerald, 1 douz., $30 ; droit, $9.15	39 15
Becker, F. E. & Co., London : rouleaux en verre, 6, $8.76 ; bouteilles pesantes, 12, $1.46 ; droit, emballage, etc., $3.03	13 25
Bryson, Graham & Co., Ottawa : toile, 144 vgs, $18 ; savon Ericka, 2 douz., $3.60 ; sapolio, 3 douz., $3.30 ; flanelle, 35 vgs, $3.50 ; bouteilles, $4.20 ; divers, $20.52	53 12
Butterworth, J. G. & Co., Ottawa : houille, 1 tonne à $7.50, 3 tonnes à $7.25	29 25
Butterworth & Co., Ottawa : chaudière et poêle, 1, $24 ; réparations à l'évier, bouilloire, etc.: temps, 53 hrs à 60c., matériaux, $18.55 ; divers, $6.95	81 30
Choquette, rév. C. P., Saint-Hyacinthe : honoraires et dépenses se rapportant à l'examen de M. Kitto	27 50
Desrivières, J. A., Ottawa : bois de serv., 600 pds, $31.50 ; vitre, 1 carr., $3.50 ; charriage, 75c.	35 75
DesRosiers, E. R., Ottawa : éther sulfur., 13 bouteilles de ½ gal. à $2.25 ; éther pétrol., 10 bout. de ½ gal., $7.50 ; sulf. de potasse, 15 liv., $9 ; ammoniaque, 22½ liv., $5.63 ; chlorure d'ammo., 10 liv., $4.75 ; nitrate d'ammon., 5 liv., $4 ; chloroforme, 5 liv., $4.50 ; soude caustique, 5 liv., $4 ; bouteilles, 32, $5 ; divers, $15.65	89 28
Eimer & Amend, New-York : flasques assortis, 15 douz., $48.70 ; filtres à ruban, 61 paq., $46.50 ; tubes de réduction d'arsen., 3 grosses, $45 ; gobelets, 10 douz., $29.70 ; 1 moulin à moudre, $28.50 ; parties de moul. à moudre, 2, $11 ; condensateurs, 1 douz., $13.80 ; tubes, 5 douz., $16.65 : extracteurs Soxhlet, ½ douz., $13.50 ; ses appareils, $5.40 ; papier à filtre, 18 paq., $12.90 ; bouchons en caoutc., 5 douz., $11.30 ; bouteilles, 10, $10.65 ; tube en caoutc., 77 pds, $9.45 ; burettes, 6, $8.40 ; pinces, 1½ douz., $7.45 ; divers, $74.89 ; droits, $125.90	519 69
Gallenkamp & Co., Ltd., London : burettes, 2 doz., $30.42 ; pipettes en verre, 3 douz., $3.24 ; boîte, $1.39 (moins 10 p. 100, $3.50) ; droits, $6.98	38 53
Gerhardt, Bonn, Germany : flasques Wagner, 10, $7.68 ; tubes, 10, $1.80 ; droits, $3 ; emballage, etc., $1.69	14 17
Girdwood, Dr G. P., Montréal, Qué., honoraires pour tenir l'examen de M. Kitto	25 00
Gooderham & Worts, Ltd., Toronto : alcool, 46·87 gall. à $1.44 ; messagerie, $5.05	72 54
Graves Bros., Ottawa : réparations, temps des hommes, 10 h. à 60c. ; matériaux, $4.20	10 20
Higgerty, Chas., Ottawa : honoraires du courtier de la douane	5 00
Johnson, Matthey & Co., Ltd., Londres, Ang.: plats en platine, 25, mortiers et couvercles, 2, $876 ; tetrachloride en platine, 100 gr., $41.61 ; fil de platine, $18.86 ; pincette en platine, 3 prs, $9.50 ; frais de port et assurance, $4.66 ; (moins—vieille platine, $145.80)	804 83
A reporter	15,858 58

Falsification des substances alimentaires—*Fin.*	$ c.
Report	15,858 58
Dépenses en général—Fin.	
Kavanagh Bros., Ottawa : savon, 2 boîtes à $4.50 : lessive, 4 caisses à $4	25 00
Lambe, J. B. & W. A., Ottawa, loyer, 1 an au 30 avril 1910	400 00
Murphy, J. J., Ottawa : bain, 1, $19 ; posage de 4 poignées en laiton au bain, $14 ; bouteilles en cuivre 3, $4.50 ; div. réparat., 43½ h. à 50c., raccord de brûleur à gaz, 1, $3 ; div., $14.16	76 26
Musgrove, J. A., Ottawa : acide nitriq., 98 liv. à 30c.; acide sulfurique, 99 liv. à 25c.; acide hydrochlorique, 66 liv. à 30c.; chloroforme, 10 liv. à 75c.; éther pétrolique, 18 liv. à 65c.; acide acétique, 11½ liv. à 70c.; nitrate d'ammon., 10 liv. à 60c.; bouteilles de ½ gal., 39, $9.55 ; divers, $8.10	124 80
Ottawa Electric Co.: force électriq., 29 mars au 27 fév. 1910, $226.44 ; courant pour moteur, 9 m. au 1er janv. 1910, $22.50	248 94
Skinner, J. & Son, Ottawa : éther pétrolique, 105 liv., $18.65 ; acide hydrochlorique, 36 liv. à 25c.; acide sulfurique, 45 liv. à 25c.; gran. de zinc, 10 liv., $11.65 ; ammoniaq. aldehyde, ½ lb., $5.50 ; acide uranique, 4 onces à $1.25 ; iode, 1 liv., $4.50 ; iodure de pot., 1 liv., $3.50 ; bouteilles, 22 douz., $24.60 ; bouchons, $5.35 ; divers, $27.09	126 09
Valiquette, The Jos., Co., Ottawa : alcool, 3 liv., $4.75 ; éther sulfurique, 2 bouteilles de ½ gal., $4 ; div., $1.60	10 35
Services judiciaires : J. Armstrong, Owen-Sound, $10 ; R. T. MacIlreith, Halifax, N.-E., $50 ; J. M. Mowat, Kingston, $40 ; W. C. Robinson, Windsor, N.-B., $10	110 00
Frais taxés *re* le Roi *vs* Bousquet : Lussier, Gendron et Roy, Saint-Hyacinthe, $60 ; honoraires et dépenses de témoins, $70.85	130 85
Messageries et fret : American Express Co., $1.85 ; Canadian Express Co., $92.28 ; Canadian Pacific Railway Co., $1.68 ; Dominion Express Co., $379.96 ; Grand Trunk Railway Co., $2.04 ; Ottawa & New York Railway Co., $2.31	480 12
Comptes de moins de $10 ch., 15	65 09
Département des impres. et de la papeterie : impressions, $4,026.08 (moins vente de bulletins, $22.02) ; papeterie, $265.90 ; lithographie, $162 ; publications parlementaires, $75.35	4,507 31
Total, à la page J—2	22,163 39

Menues recettes : Dépenses.

Himsworth, W., frais de voyage	11 10
'Le Spectateur,' Hull, Qué., annonce	6 00
The Pembroke 'Observer,' Pembroke, annonce	9 45
The Pontiac 'Advance,' Quyon, annonce	9 45
Département des impressions et de la papererie publ.: impressions, $17.84 ; publications parlementaires, $150	167 84
Total, à la page J—2	203 84

Divers.

Acte des médicaments brevetés.

American Bank Note Co., Ottawa, étiquettes sur médicam. brevetés, 2,600,000 à 16c. le M	416 00
Blackadar, Dr A. D., Montréal, honoraires comme expert consultant *re* bill des médicaments brévetés	200 00
Rickey, J. A., inspecteur des subst. alimentaires, Ottawa : échantillons, $19.46 ; billets de tramways, $1	20 46
Rudolf, Dr. R. D., Toronto, honoraires comme expert consultant *re* bill des médicam. brév.	200 00
Messageries : Canadian Express Co., $2.35 ; Dominion Express Co., $25.05	27 40
Département des impressions et de la papeterie publ.: impressions	216 52
Total, à la page J—2	1,080 38

Gratifications aux familles de fonctionnaires décédés.

H. Mahoney, préposé à l'accise, Toronto	200 00
G. N. Hobbs, comptable, division du Revenu de l'Intérieur, Hamilton	220 00
J. B. Bishop, préposé à l'accise, Hamilton	166 66
A. Frame, inspecteur des poids et mesures, Halifax	183 32
Total, à la page J—2	769 98

Services de préposés à l'accise remboursés par les manufacturiers.	$ c.
Belleville : J. E. Lally, $4.75 ; A. C. McFee, $12.50 ; F. W. Sprague, $12.25 ; H. R. Wilson, $25.25	54 75
Guelph : A. Howie	7 25
Hamilton : J. F. Boyd	6 00
Kingston : W. H. Montgomery, $1 ; J. O'Donnell, $8.75	9 75
London : E. Lee	26 25
Owen-Sound : J. J. Johnson, $55.75 ; A. Blyth, $9.25	65 00
Prescott : C. H. Bissell, $61.50 ; C. Granton, $41.25	102 75
Stratford : R. E. Young	28 75
Toronto : B. J. Doyle, $4 ; R. C. Jamieson, $12 ; A. Jones, $41.75 ; J. J. Mitchell, $7.25 ; J. T. Oliver, $1.25	66 25
Windsor : G. A. Bayard, $10.75 ; R. J. Bergeron, $3 ; G. A. Boutellier, $1.50 ; A. F. Brain, $3.25 ; F. D. Cummiford, 50c. ; J. E. Falconer, $51.25 ; P. M. Keogh, $6.25 ; R. Thomas, 50c	77 00
Joliette : J. A. Bernier, $5.50 ; J. P. Daveluy, $50.65 ; J. S. Denis, $63.31 ; J. E. Gow, $5.25 ; H. Olivier, $105.46 ; T. Ralston, $112.08 ; J. W. Snowdon, $12.75	355 00
Montréal : J. Comte, $11 25 ; J. J. Courtney, $43.50 ; J. Davidson, $4.75 ; L. H. Marin, $140 ; J. F. Milot, $10 ; A. H. Renaud, $85.50 ; D. J. Walsh, $1.25	296 25
Québec : E. L. Bergeron, $34.08 ; J. Bouchard, $69.49 ; J. E. Gow, $17 ; V. Grondin, $28.24 ; E. J. Martineau, $56.61 ; J. Morency, $114.81 ; D. Murray, $9	329 23
Saint-Jean : J. McGowan	16 25
Winnipeg : T. H. Morris	95 00
Calgary : G. B. Bruce, $54 ; W. M. Dobbie, $6	60 00
Total, remboursé au département par les manufacturiers	1,595 48

Fonctions dans le ministère chargées au compte du service extérieur.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 juin 1910.

MONSIEUR,—Il fut payé, pour l'exercice financier de 1909-1910, un salaire de $500 à M. Frank Dennison à même le crédit pour l'accise, service des douanes. Les pièces justificatives envoyées à ce bureau n'indiquent pas la nature des services rendus par M. Dennison ou s'il fut employé dans le ministère ou ailleurs. Je dois donc vous demander des renseignements à ce sujet.

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 17 juin 1910.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 15 courant, je dois vous dire que M. Frank Dennison est un douanier temporaire, et depuis quelque temps ses services ont été utilisés pour aider à deux messagers permanents du ministère.

Je demeure, etc.,

L'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 juillet 1910.

MONSIEUR,—Je reçois votre lettre du 17 courant dans laquelle vous dites " que M. Frank Dennison est un douanier temporaire et depuis quelque temps ses services ont été utilisés pour aider à deux messagers permanents du ministère ".

Comme l'entrée dans un ministère d'un fonctionnaire du service extérieur, ainsi que la chose fut faite dans le cas actuel, est contraire aux dispositions de la loi du service civil, les services de M. Dennison comme messager dans l'administration intérieure doivent être discontinués, ou doivent être autorisés conformément à la loi.

Veuillez, s'il vous plaît, me dire ce que vous avez l'intention de faire à ce sujet.

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 16 juillet 1910.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 11 courant relativement aux services du douanier temporaire Dennison, étant utilisés pour venir en aide à deux messagers permanents du ministère, fut contraire aux dispositions de la loi du service civil, et dans laquelle vous demandez à être renseigné sur ce que le ministère a l'intention de faire au sujet de cette affaire.

En réponse je dois dire que je ne désire pas contester le bien-fondé de votre décision et je vais tâcher, le plus tôt possible d'obtenir la nomination permanente de ce fonctionnaire comme messager dans le service intérieur ou le faire renvoyer dans le service extérieur, dans lequel sans doute il serait employé d'une façon plus régulière.

Je demeure, etc.,

L'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 juin 1910.

MONSIEUR,—Les montants suivants ont été payés à M. V. Kitto pour services durant l'année 1909-1910 dans le laboratoire de votre ministère:—

Chèque n° 1622—Services, 4 mai-3 décembre 1909.	$ 700 00
Chèque n° 2105—Services, 5 décembre 1909-31 janvier 1910.	187 10
Chèque n° 2118—Services, 3 décembre 1909.	2 22
Chèque n° 2452—Services, février et mars 1910.	200 00
	$1,090 32

Depuis que les employés du laboratoire sont compris dans le service intérieur tel que défini par la loi du service civil de 1908, je dois vous demander comment les exigences de cette loi ont-elles été observées dans le cas actuel.

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 17 juin 1910.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 15 courant, au sujet de montants payés à M. V. Kitto à même les crédits de la falsification des substances alimentaires.

Je dois dire en réponse que le surcroît de travail dans le laboratoire ici a nécessité de l'aide temporaire additionnelle, et dans le mois de mai 1909, une recommandation fut faite par l'entremise des Commissaires du Service Civil, pour autorisation d'employer M. Kitto.

A raison, probablement, du défaut de connaissance des exigences de la loi du service civil, la nomination de M. Kitto ne fut confirmée que le 1er avril de cette année. Comme il était, selon la loi de falsification, une personne qualifiée et avait été régulièrement au travail, le salaire qui lui avait été promis devait nécessairement lui être payé, et ceci fut fait d'une façon justifiable je crois à même le crédit général de $30,000 voté pour les fins dés falsifications des substances alimentaires.

Je demeure, etc.,

L'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 juillet 1910.

MONSIEUR,—Je reçois votre lettre du 17 du mois dernier, expliquant pourquoi l'on a payé M. Kitto pour ses services comme analyste adjoint temporaire dans votre département.

En réponse, je dois vous faire remarquer que le fait d'employer M. Kitto temporairement pour une période d'au-delà de six mois et de le rétribuer pour ses services au taux de $1,200 par année sont deux choses irrégulières, et de plus que le traitement d'un fonctionnaire dans le service intérieur d'un ministère n'aurait pas dû être mis au compte d'une appropriation générale.

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 12 juillet 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 11 courant me disant " que le fait d'employer M. Kitto temporairement pour une période d'au-delà de six mois et de le rétribuer pour ses services au taux de $1,200 par année sont deux choses irrégulières, et de plus que le traitement d'un fonctionnaire dans le service intérieur d'un ministère n'aurait pas dû être mis au compte d'une appropriation générale ".

Je vous remercie pour votre opinion sur cette question et je vais faire en sorte que l'irrégularité mentionnée ne se renouvelle pas.

Je demeure, etc.,

L'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*

1908-09.	**Ministère du Revenu de l'Intérieur: Revenu.**	1909-10.	Augmentation	Diminution.
$ c.	*Sommaire.*	$ c.	$ c.	$ c.
14,887,807 75	Accise (J—32)	15,181,888 29	294,080 54	
367 15	Amendes et confiscations (J—35) (a)	538 81		905 96
80,184 32	Poids et mesures (J—35)	92,666 95	12,482 63	
48,604 21	Inspection du gaz (J—36)	54,290 20	5,685 99	
44,139 25	Inspection de la lumière électrique (J—36)	46,515 50	2,376 25	
7,236 85	Timbres judiciaires (J—37)	9,314 45	2,077 60	
49,960 27	Spiritueux méthyliques (J—38)	71,464 36	21,504 09	
3,029 28	Médecines brevetées (J—38)	2,821 80		207 48
2,726 00	Loyers de chutes d'eau et autres (J—) (b)			2,726 00
983 00	Menus travaux publics (J—39)	603 00		380 00
472 50	Falsification des subst. alimentaires (J—39)	244 00		228 50
640 00	Engrais (J—39)	861 00	221 00	
	Laboratoire de modèles électriques (J—40)	43 50	43 50	
	Nourriture (J—40)	298 00	298 00	
99 30	Revenu casuel (J—40)	83 36		15 94
15,126,249 88		15,460,555 60	334,305 72	
	(a) Débit (b) transféré au minist. des Trav. p.			
	Revenu de l'accise.			
	Ontario—			
134,549 36	Belleville	135,670 20	1,120 84	
97,310 73	Brantford	97,992 13	681 40	
7,402 46	Cornwall	1,076 88		6,325 58
488,572 86	Guelph	515,395 89	26,823 03	
948,021 61	Hamilton	936,561 18		11,460 43
111,258 75	Kingston	99,225 27		12,033 48
368,406 08	London	332,631 59		35,774 49
364,877 78	Ottawa	340,115 19		24,762 59
31,647 79	Owen-Sound	28,234 17		3,413 62
171,794 74	Perth	191,351 27	19,556 53	
63,404 75	Peterboro	66,589 54	3,184 79	
129,627 97	Port-Arthur	117,422 92		12,205 05
125,924 81	Prescott	96,500 95		29,423 86
46,777 03	Sainte-Catherine	39,398 09		7,378 94
68,715 72	Stratford	62,924 16		5,791 56
1,405,515 18	Toronto	1,376,171 39		29,343 79
480,782 39	Windsor	512,558 56	31,776 17	
	Québec—			
79,093 34	Joliette	111,911 40	32,818 06	
6,181,634 70	Montréal	6,488,541 76	306,907 06	
698,856 65	Québec	656,347 06		42,509 59
472,581 06	Sherbrooke	498,209 52	25,628 46	
142,989 77	Saint-Hyacinthe	154,717 98	11,728 21	
50,126 79	Trois-Rivières	63,707 71	13,580 92	
	Nouveau-Brunswick—			
226,388 53	Saint-Jean	187,852 62		38,535 91
	Nouvelle-Ecosse—			
132,318 57	Halifax	97,057 97		35,260 60
18,499 24	Pictou	10,082 52		8,416 72
	Ile du Prince-Edouard—			
21,798 50	Charlottetown	14,698 87		7,099 63
	Manitoba—			
955,583 95	Winnipeg	930,437 83		25.146 12
	Saskatchewan—			
98,491 79	Moosejaw	129,128 24	30,636 45	
	Alberta—			
324,427 17	Calgary	344,881 06	20.453 89	
	Colombie-Britannique—			
398,072 18	Vancouver	411,270 85	13,198 67	
222,120 84	Victoria	220,753 51		1,367 33
15,186 23	Yukon	10,818 07		4,368 16
15,082,759 32		15,280,236 35	197,477 03	
194,951 57	Moins—Remboursements et retenus. (J—)	98,348 06		96,603 51
14,887,807 75		15,181,888 29	294,080 54	

1908-1909.	—	1909-1910.	Augmentation	Diminution.
$ c.	**Accise par services.**	$ c.	$ c.	$ c.
6,950,589 12	Spiritueux	7,169,760 26	219,171 14	
17,627 76	Liqueurs de malt	27,313 89	9,686 13	
1,396,006 83	Malt	1,434,004 32	37,997 49	
5,964,004 86	Tabac	6,067,599 18	103,594 32	
626,059 15	Cigares	432,539 35		193,519 80
71,669 31	Marchandises en entrepôt	77,810 75	6,141 44	
6,035 00	Licences d'entrepôt	5,330 00		705 00
30,563 73	Etiquettes d'embouteillage	45,613 05	15,049 32	
12,435 00	Appoint. des fonction. aux fabr. en entrepôt	12,571 75	136 75	
1,572 00	Diverses licences	1,725 00	153 00	
3,840 65	Acide acétique	6,037 14	2,196 49	
236 93	Divers	309 38	72 45	
15,080,640 34		15,280,614 07	199,973 73	
2,118 98	....AJOUTEZ—Diminution dans les balances..			
	....MOINS—Augmentation "	377 72		
15,082,759 32		15,280,236 35		
194,951 57	....MOINS—Remboursements	98,348 06		
14,887,807 75		15,181,888 29	294,080 54	
	Marchandises en entrepôt.			
	Belleville	526 16	526 16	
1,786 48	Brantford	1,598 35		188 13
6,110 26	Hamilton	6,574 30	464 04	
2,755 90	Kingston	2,522 11		233 79
1,185 19	Ottawa	1,585 83	400 64	
100 00	Perth	100 00		
300 00	Prescott	300 00		
23,025 64	Toronto	27,666 45	4,640 81	
225 00	Windsor	300 00	75 00	
11,170 11	Montréal	12,121 85	951 74	
5,402 91	Québec	3,572 58		1,830 33
600 00	Sherbrooke	600 00		
4,773 21	Saint-Hyacinthe	4,547 22		225 99
3,158 84	Saint-Jean	3,567 58	408 74	
9,641 57	Winnipeg	10,489 16	847 59	
1,434 20	Vancouver	1,739 16	304 96	
71,669 31		77,810 75	6,141 44	

Autres recettes.

—	Licences d'entrepôt.	Appoint. des fonction. aux entrepôts des fabriques.	Etiquettes d'embouteillage.	Diverses licences.	Divers.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario—					
Belleville	120 00	250 00	1,910 00	......	23 75
Brantford	60 00	600 00	......	......	......
Cornwall	40 00	......	......	25 00	......
Guelph	80 00	......	4,320 44	......	......
Hamilton	20 00	1,026 75	1,805 00	25 00	22 70
Kingston	100 00	300 00	......	25 00	7 00
London	120 00	......	......	39 50	......
Ottawa	220 00	275 00	......	50 00	......
Perth	260 00	240 00	183 00	25 00	......
Peterboro'	70 00	......	......	1 00	......
Port-Arthur	170 00	......	......	......	......
Prescott	20 00	400 00	1,154 72	......	......
Sainte-Catherine	100 00	......	......	25 00	......
Stratford	90 00	......	......	......	......
Toronto	120 00	1,650 00	11,500 00	244 00	105 75
Windsor	60 00	1,640 00	18,619 89	51 00	41 95
Québec—					
Joliette	40 00	......	5,930 00	......	......
Montréal	440 00	2,320 00	......	677 00	4 18
Québec	570 00	600 00	......	......	24 00
Sherbrooke	100 00	750 00	......	......	2 00
Saint-Hyacinthe	200 00	900 00	......	......	2 00
Trois-Rivières	140 00	......	......	......	......
Nouveau-Brunswick—					
Saint-Jean	160 00	600 00	......	......	1 80
Nouvelle-Ecosse—					
Halifax	190 00	......	......	......	......
Pictou	40 00	......	......	......	......
Manitoba—					
Winnipeg	460 00	720 00	......	162 50	62 25
Alberta—					
Calgary	380 00	......	......	100 00	......
Saskatchewan—					
Moosejaw	270 00	......	......	150 00	......
Colombie-Britannique—					
Vancouver	460 00	300 00	190 00	100 00	12 00
Victoria	170 00	......	......	25 00	......
Territoire du Yukon—					
Dawson	60 00	......	......	......	......
	5,330 00	12,571 75	45,613 05	1,725 00	309 38

1908-1909.	Amendes et confiscations.	1909-10.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
287 15	Accise	(a) 668 51		955 66
80 00	Pétrole			80 00
	Poids et mesures	109 70	109 70	
	Gaz	20 00	20 00	
367 15		(a) 538 81		905 96
	(a) débit.			
	Saisies de l'accise.			
	Ontario—			
50 00	Belleville			50 00
45 00	Hamilton	249 25	204 25	
200 00	Kingston			200 00
	London	5 65	5 65	
	Ottawa	5 00	5 00	
400 00	Perth			400 00
200 00	Prescott			200 00
150 00	Toronto	50 00		100 00
	Québec—			
1,910 29	Montréal	1,437 93		472 36
354 00	Québec	200 00		154 00
25 00	Sherbrooke			25 00
	Nouveau-Brunswick—			
295 00	Saint-Jean	475 00	180 00	
	Nouvelle-Ecosse—			
	Halifax	362 54	362 54	
	Pictou	154 00	154 00	
	Colombie-Britannique—			
319 00	Vancouver	111 40		207 60
3,948 29		3,050 77		897 52
3,661 14	Moins déboursés (page J.—40)	3.719 28	58 14	
287 15	Débit de la balance	668 51		955 66
	Poids et mesures.			
	Ontario—			
3,036 30	Belleville	3,070 95	34 65	
10,325 35	Hamilton	10,217 66		107 69
	Kingston	4,432 85	4,432 85	
3,414 79	Ottawa	3,277 34		137 45
11,129 71	Toronto	11,549 45	419 74	
8,904 35	Windsor	9,529 00	624 65	
	Québec—			
13,889 08	Montréal	14,055 72	166 64	
4,996 30	Québec	5,030 80	34 50	
3,509 05	Saint-Hyacinthe	7,390 56	3,881 51	
288 10	Trois-Rivières	1,682 05	1,393 95	
	Nouveau-Brunswick—			
3,324 26	Saint-Jean	2,125 15		1,199 11
	Nouvelle-Ecosse—			
907 40	Cap-Breton	662 83		244 57
1,154 63	Halifax	1,151 03		3 60
568 48	Pictou	1,063 91	495 43	
	Ile du Prince-Edouard—			
616 60	Charlottetown	601 56		15 04
	Manitoba—			
7,953 25	Winnipeg	8,873 70	920 45	
	Alberta—			
2,592 15	Calgary	4,564 44	1,972 29	
	Saskatchewan—			
	Regina	625 95	625 95	
76,609 80	A reporter	89,904 95	15,002 61	1,707 46

1908-1909.	Poids et mesures—*Fin.*	1909-1910.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
76,609 80	............Report............	89,904 95	15,002 61	1,707 46
	Colombie-Britannique—			
1,229 55	Nelson......	881 90	....	347 65
2,403 20	Vancouver....	1,871 70	....	531 50
	Territoire du Yukon—			
26 25	Dawson..............................	20 75	....	5 50
80,268 80		92,679 30	12,410 50	.. ..
84 48	Moins—Remboursements............ . .	12 35	....	72 13
80,184 32		92,666 95	12,482 63	....
	Inspection du gaz.			
	Ontario—			
119 25	Barrie.......	129 00	9 75	....
374 00	Belleville	257 25	....	116 75
477 00	Berlin	454 25	....	22 75
270 00	Brockville.......	351 50	81 50	....
175 00	Cobourg	152 75	....	22 25
65 00	Cornwall..............................	10 50	....	54 50
295 50	Guelph........	368 75	73 25	....
5,519 25	Hamilton...........	5,971 75	452 50	....
388 75	Kingston..........	731 75	343 00	....
53 00	Listowel..............................	44 50	....	8 50
4,751 50	London....	6,944 25	2,192 75	....
54 75	Napanee........	59 25	4 50	....
2,093 75	Ottawa...............................	1,604 25	. ...	489 50
159 25	Owen-Sound...........................	162 25	3 00	....
441 50	Peterboro.....	231 75	....	209 75
679 00	Sarnia...............................	791 00	112 00	....
132 75	Stratford.........	178 50	45 75	. ...
12,775 75	Toronto......	14,666 25	1,890 50	... .
309 50	Woodstock..................	389 50	80 00	....
	Québec—			
12,404 71	Montréal.............................	13,790 95	1,386 24	... .
1,158 25	Québec...............................	835 75	....	322 50
93 25	Sherbrooke..................	89 25	....	4 00
65 50	Saint-Hyacinthe	63 00	....	2 50
	Nouveau-Brunswick—			
36 00	Frédéricton.............	30 00	....	6 00
539 75	Saint-Jean.....	523 75	....	16 00
	Nouvelle-Ecosse—			
404 75	Halifax...............................	391 50	....	13 25
	Ile du Prince-Edouard—			
94 00	Charlottetown....	72 25	.. . .	21 75
	Manitoba—			
1,688 00	Winnipeg.	2,042 75	354 75	....
	Colombie-Britannique—			
45 25	Nanaïmo..............	90 50	45 25	... .
183 50	New-Westminster................... ..	107 50	....	76 00
2,003 50	Vancouver.......................	2,363 50	360 00	....
753 25	Victoria	411 50	....	341 75
48,604 21		54,311 20	5,706 99	....
....	Moins—Remboursements..............	21 00	21 00	....
48,604 21		54,290 20	5,685 99	....
	Inspection de la lumière électriq.			
43,914 25	Honoraires d'inspection.....	46,315 50	2,401 25	....
225 00	Licences d'export., pouv. élec. et gaz naturel.	200 00	....	25 00
44,139 25		46,515 50	2,376 25	....

1908-1909.	Inspection de la lumière électrique—*Fin.*	1909-1910.	Augmentation	Diminution.
$ c.	**Honoraires d'inspection.**	$ c.	$ c.	$ c.
	Ontario—			
1,387 25	Belleville	1,160 50	....	226 75
2,818 25	Hamilton	2,179 00	....	639 25
1,831 75	London	1,382 50	....	449 25
3,314 00	Ottawa	3,940 50	626 50	....
8,568 00	Toronto	7,698 50	....	869 50
	Québec—			
9,787 00	Montréal	6,366 00	....	3,421 00
544 00	Québec	685 50	141 50	....
389 25	Sherbrooke	722 25	333 00	....
458 50	Saint-Hyacinthe	262 25	....	196 25
274 50	Trois-Rivières	151 50	....	123 00
	Nouveau-Brunswick—			
1,550 75	Saint-Jean	1,622 50	71 75	....
	Nouvelle-Ecosse—			
1,821 50	Halifax	1,469 25	....	352 25
	Ile du Prince-Edouard—			
359 00	Charlottetown	167 25	....	19175
	Alberta--			
2,107 00	Edmonton	4,284 75	2,177 75	....
	Manitoba—			
3,440 50	Winnipeg	5,096 25	1,655 75	....
	Colombie-Britannique—			
3,809 75	Vancouver	7,543 75	3,734 00	....
1,453 25	Victoria	1,583 75	130 50	....
43,914 25		46,316 00	2,401 75	....
....	Moins—Remboursements	0 50	0 50	....
43,914 25		46,315 50	2,401 25	....
	Licences d'exportation.			
	Pouvoir électrique et gaz naturel.			
200 00	Sainte-Catherine	....	....	200 00
25 00	Saint-Jean	....	....	25 00
....	Ottawa	200 00	200 00	....
225 00		200 00	....	25 00
	Timbres judiciaires.			
2,425 35	Cour de l'Echiquier (a)	5,388 40	2,963 05	....
1,467 50	Cour Suprême	1,444 55	....	22 95
3,344 00	Cour territoriale, Yukon	2,481 50	....	862 50
7,236 85		9,314 45	2,077 60	....

(a) Voir commission page J—41.

Médicaments brevetés.	Honoraires.	Timbres.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	1,154 00	481 44	1,635 44
Québec	287 00	310 43	597 43
Nouveau-Brunswick	48 00	59 44	107 44
Nouvelle-Ecosse	58 00	85 96	143 96
Ile du Prince-Edouard	8 00	14 33	22 33
Manitoba	45 00	43 07	88 07
Alberta	22 00	30 99	52 99
Saskatchewan	26 00	61 70	87 70
Colombie-Britannique	53 00	27 44	80 44
Yukon	4 00	2 00	6 00
	1,705 00	1,116 80	2,821 80

1908-1909.	Alcool méthylique.	1909-1910.	Augmentation	Diminution.
		$ c.	$ c.	$ c.
952 00	Belleville	1,052 00	100 00	
2,924 31	Brantford	2,982 08	57 77	
54 34	Cornwall	27 70		26 64
2,963 22	Guelph	5,192 74	2,229 52	
2,688 46	Hamilton	2,990 45	301 99	
211 79	Kingston	229 38	17 59	
770 69	London	937 25	166 56	
2,027 42	Ottawa	9,086 69	7,059 27	
1,615 47	Owen-Sound	2,837 27	1,221 80	
477 51	Peterboro	547 69	70 18	
864 04	Prescott	677 23		186 81
1,565 91	Stratford	1,974 00	408 09	
15,822 86	Toronto	22,326 43	6,503 57	
425 48	Windsor	494 11	68 63	
13,948 39	Montréal	16,542 93	2,594 54	
360 73	Québec	470 55	109 82	
169 47	Sherbrooke	211 16	41 69	
75 16	Saint-Hyacinthe	199 03	123 87	
765 52	Halifax	962 46	196 94	
232 46	Saint-Jean	384 71	152 25	
219 33	Winnipeg	499 64	280 31	
508 50	Vancouver	529 08	20 58	
317 21	Victoria	309 78		7 43
49,960 27		71,464 36	21,504 09	

Spiritueux méthyliques.	Proof Gal.
A compte de marchandises.	$ c.
En mains le 31 mars 1909	5,634 92
Fabriqué durant l'année	144,687 93
	150,322 85
En mains le 31 mars 1910	3,994 23
	146,328 62
Ajouté, ventes de 1908-9, payé en '09-10	2,678 50
	149,007 12
Moins, ventes de '09-10, payé en 1910-11	3,394 52
	145,612 60
Egal au gallon-type	87,908 88
A compte en argent.	
Payé durant 1909-10—	
7,731·95 gallons-type à 53c	4,097 90
16,425·05 " " 55c	9,033 64
354·00 " " 60c	212 41
17,643·66 " " 63c	11,115 28
37,008·57 " " 65c	24,055 27
8,745·65 " " 75c	6,559 20
87,908·88 ég. à 145,612⅗ gall.-ép.	55,073 70
Barils	12,317 50
Barriques	4,042 00
Canistres	10 67
Alcool vendu	20 49
	71,464 36

Falsif. des substances aliment.	
Aylmer Con. Milk Co.	15 00
Blackall, R.	5 00
Brisco, Jas. W.	5 00
Burns, P. & Co.	5 00
Canadian Supply Co.	5 00
Darling, Adam N.	5 00
Dimatine, J. W.	5 00
Dorsey, Josiah	5 00
Drinkwater, A. A.	14 00
Fleck, Jas.	5 00
Graham Bros.	5 00
Gunn, Langlois & Co.	5 00
Hayboe, R	5 00
Hutton, G. H.	5 00
Imperial Extract Co.	5 00
Matthews, Geo.	5 00
McLarty Bros.	19 00
McCormick Mfg. Co.	10 00
McNairn, J. H.	5 00
Murphy, W. B.	5 00
Nicholson & Baird	5 00
Nixon, Walter	5 00
Ottawa Car Co.	5 00
Ogilvie Flour Mill Co.	15 00
Roy, Pierre	5 00
Salaberry, R. de	5 00
Sanderson, Pearcy & Co.	5 00
Shaffner, S. C.	5 00
Shay, H.	19 00
Slater, L. D.	5 00
Southan, J. A.	5 00
Symmes, T. W.	4 00
Tardiff, A. (amende)	14 00
Turner, H. W.	14 00
	249 00
Moins remboursement	5 00
	244 00

Travaux publics secondaires.	$ c.
Bateaux-passeurs.	
Buffalo et Pointe-Albinot	50 00
Buckingham et Cumberland	15 00
Courtright et Sainte-Claire	10 00
Cross-Point et Campbellton	10 00
Détroit, Belle-Ile et Windsor	1 00
Fort-Erié et Buffalo	100 00
Fort-Francis	25 00
Lapasse et Gower-Point	50 00
Montebello et Alfred	6 00
Niagara et Youngstown	30 00
Pembroke et Ile aux Allumettes	130 00
Prescott et Ogdensburg	1 00
Quyon	70 00
Rockliffe et Pointe-Gatineau	5 00
Saut Sainte-Marie	100 00
	603 00

Engrais.	
Am. Agr. Chemical Co.	215 00
Anglo Can. Chemical Co.	15 00
Anglo Cont. Guano Works	9 00
Baird, Geo. T.	1 00
Bigelow, G. W.	3 00
Blackie Bros.	9 00
Bonara Chem. Co.	7 00
Bowker Fertilizer Co.	45 00
British Oil Cake Mill	6 00
Buffalo Fertilizer Co.	61 00
Canada Fish Prod. Co.	3 00
Capelton Chem. & Fert. Co.	17 00
Cross, Alex & Sons	25 00
Cummings, E. M.	1 00
Davis, W. & Co.	27 00
Dixon, Geo. A.	1 00
Dominion Sugar Co.	3 00
Dow, John C. & Co.	7 00
Essex Fertilizer Co.	21 00
Ferland, M.	5 00
Field, Clayton	1 00
Freeman, W. A. & Co.	35 00
German Kale Works	11 00
Glengarnock Phosphate Works	5 00
Griffin, J. Y. & Co.	22 00
Harris, W. & Co.	7 00
Harris Abattoir Co.	23 00
Hirsh, Stein & Co.	9 00
Hunter, S. B.	1 00
Leeds Phosphate Works	7 00
Lesage Packing & Fert. Co.	15 00
Lilly, Chas. H. & Co.	7 00
London Fert. Works	3 00
McMechan, John H.	1 00
McMullen, Thos.	1 00
New England Fert. Co.	23 00
Nitrate Agencies Co.	15 00
N. S. Fertilizer Co.	35 00
Parmenter & Polsey Fert. Co.	15 00
Phœnix Oil Mill	2 00
Pidgeon Fertilizer Co.	27 00
Power, J. T.	8 00
Prov. Chem. Fert. Co.	25 00
Rennie, W. & Co.	11 00
Seely, D. J. & Son	1 00
Standard Fert. Co.	19 00
St Catharines Cold Storage Co.	1 00
Swift & Lowell Fert. Co.	27 00
Strilling Chem. Co.	7 00
A reporter	845 00

Engrais—*Fin.*	$ c.
Report	845 00
Tellrington Bros	1 00
Victoria Chem. Co	21 00
	867 00
Moins—remboursements	6 00
	861 00

Substances alimentaires.

Brackman Ker Milling Co	6 00
Bonman, E. S	2 00
Bownell, J. W	9 00
Brandford Starch Works	7 00
Briggs, G. C. & Sons	7 00
Caldwell, A. C	7 00
Can. Stock Food Co	13 00
Clydesdale Stock Food Co	9 00
Daniels, C. J. Milling Co	2 00
Davies, Wm. & Co	11 00
Denault Grain & Provision Co	7 00
Dominion Sugar Co	7 00
Edwardsburg Starch Co	13 00
Faramel, Ltd	9 00
Flavelle Milling Co	17 00
Gooderham & Worts	9 00
Griffin, J. Y. & Co	7 00
Guertin, A	7 00
Horton Mfg. Co	11 00
Johnstone, J. A. & Co	2 00
Labelle, Gustave Co	9 00
Lake of Woods Milling Co	11 00
Mayer & Co	7 00
Ogilvie Flour Mills Co	17 00
Quaker Oats Co	15 00
Ralston, Robert & Co	7 00
Rex Remedy Co	7 00
Scott, J. L. & Co	7 00
St. Lawrence Starch Co	9 00
Tilson Co	17 00
Western Can. Flour Mills Co	26 00
Woodhouse, W. H	7 00
Wright, John & Sons	4 00
	305 00
Moins remboursements	7 00
	298 00

Laboratoire pour modèles d'ac-d'accessoires électriques.

Basin Ltd. & Power Co	1 00
Knox, Joseph	6 25
North Bay Power Co	3 00
Northern Coal Co	7 50
Ottawa Electric Co	6 00
Parry Sound Corp	9 25
Regina City	1 50
Tagina Water Co	9 00
	43 50

Revenu casuel.

Remboursement des dépenses de l'année précédente—Perth	83 36

Saisies de l'accise.	$ c.
Déboursés.	
Dépenses	342 89
Distribution—	
Aux officiers saisissants Aux dénonciateurs	3,376 39
	3,719 28
Dépenses.	
Ottawa—	
A. Freeland and R. Slattery, voy'ge, etc	18 54
Perth—	
Baikie, D., voyage, etc	13 48
Prescott—	
White, J. B., voyage, etc	11 41
Toronto—	
Graham, A. L., dépenses	3 00
Montréal—	
Brabant, G. N., voy., charriage, etc.	42 15
Comte, Jos., voyage, charriage, etc.	4 50
Lane, T. M., charriage	1 00
Québec—	
Bourget, O. et E. Trudel, voyage, charriage, etc	92 65
Boulianne, G., voy, charrage, etc	8 00
Pelletier, N. G., charriage, etc	3 50
Saint-Hyacinthe—	
Brabant, G. N., voy., charriage, &c.	6 00
Trois-Rivières—	
Auger, L. H., voyage, charriage, et.	22 40
Saint-Jean—	
Kelly, J. T., voyage, charriage, etc.	53 81
Pictou—	
Fraser, P., voyage, etc	45 65
Humphrey, E. C., voyage, etc	12 10
Vancouver—	
Thorburn, Jas., dépenses	4 70
	342 89
Distribution.	
Hamilton—	
W. F. Miller, part de saisies	58 03
W. F. Miller, pour dénonciateurs	125 00
M. C. Beasley, part de saisies	58 02
Ottawa—	
A. Freeland, pour dénonciateur	2 50
Perth—	
N. McLenaghan, pour dénonciateurs	200 00
D. Baikie, part de saisies	200 00
Toronto—	
T. H. Elliott, part de saisies	50 00
Montréal—	
J. A. Toupin, pour dénonciateurs	125 00
W. Caven, pour dénonciateurs	505 00
" part de saisies	38 11
J. Compte, "	252 60
G. N. Brabant, "	378 64
T. M. Lane, "	40 62
H. G. Dixon, "	12 50
G. Normandin, "	47 92
G. Provost, "	7 30
D. J. Kearney, "	200 00
Québec—	
D. Arcand, pour dénonciateurs	192 50
O. Bourget, part de saisies	19 04
E. Trudel "	16 67
Saint-Jean—	
T. H. Belyea, pour dénonciateurs	237 50
J. T. Kelly, part de saisies	201 69
A reporter	2,968 64

Saisies de l'accise—*Fin.*	$ c.	Remboursem. et remises—*Fin.*	$ c.
Report	2,968 64	Report	16,455 06
		Malt—	
Distribution—Fin.		En entrepôt pour la consommation, 5 pour 100	69,543 74
Halifax—		Malt et bière détruits	5,202 56
H. H. Grant, pour dénonciateurs	75 00	Employé dans les brasseries de riz	4,404 34
P. Tompkins, part de saisies	37 50	Employé dans la fabr. du vinaigre	540 00
C. Blethen "	37 50	Employé dans les brasseries de sucre	60 00
		Employé avec la céraline d. les bras.	62 15
Pictou—		Ale exportée	117 80
P. Fraser, part de saisies	14 35	Employé dans la fabrique de bière	
" pour dénonciateurs	60 00	écoulée des cuves	219 90
		Tabac—	
Vancouver—		Cigarettes fabriquées de nouveau	612 14
E. B. Parkinson, pour dénonciateurs	50 00	Tabac fabriqué de nouveau	582 70
J. Thorburn, part de saisies	133 40	Tabac haché exporté	217 00
		Estampilles à cigares perdues et retrouvées depuis	1 50
	3,376 39	Honorair. de licence payés en plus	335 00
Remboursements et remises.			
			98,353 89
Spiritueux—		MOINS—Rembours. à Windsor, Ont.	5 83
Préparations pharmaceutiques exportées	16,293 49		98,348 06
Perdus en transit	52 82	**Timbres judiciaires.**	
" en entrepôt	108 75		
		Commission retenue p. L. A. Audette, registraire de la cour de l'échiquier	283 60
A reporter	16,455 06		

Re Engrais.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 novembre 1910.

MONSIEUR,—Vous envoyez à ce bureau un rapport mensuel des droits provenant d'engrais. Quelquefois vous mentionnez le nom de la maison de commerce, d'autres le nom de votre percepteur. Le nom de la maison de commerce doit toujours être mentionné.

Il n'est donné aucun autre compte-rendu et en conséquence il nous est impossible de déterminer si tous les droits qui sont dus ont été perçus, ou s'il est tenu compte de tous les droits qui ont été perçus.

Je suppose que la division d'analyse de votre ministère doit fournir à la division du comptable des comptes-rendus périodiques du travail qui est fait ainsi que des droits qui doivent être perçus. S'il en est ainsi, je dois vous demander pourquoi ils ne sont pas transmis ici.

Pendant l'année 1907-1908, les analystes à Halifax, à Montréal, à Toronto, à Victoria et à Ottawa furent payés pour 104 analyses d'engrais à $8 chacun. En a-t-il été perçu des droits?

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 25 novembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 17 courant au sujet des droits perçus pour les analyses d'engrais.

En réponse je dois dire que les droits dont il est question proviennent d'échantillons d'engrais envoyés au ministère par les fabricants et les commerçants d'engrais. Ces droits, ainsi que les échantillons qui en sont la source, sont reçus au ministère avant que les engrais soient soumis au laboratoire pour être analysés et le ministère

constate que tous les droits payables ont été perçus et qu'il en est tenu compte.

Les honoraires qui ont été payés aux analystes publics en 1907-1908 sont pour des analyses d'échantillons qui leur ont été soumis et se rapportent aux effets pris sur le marché public par nos inspecteurs de substances alimentaires.

Quant au rapport mensuel des droits envoyé à votre bureau, j'ai donné des instructions pour qu'à l'avenir les noms des personnes de qui les droits ont été perçus soient mentionnés dans le rapport.

Je demeure, etc.,

L'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 novembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 25 en réponse à la mienne du 25 relative aux engrais.

Vous n'avez pas répondu au dernier paragraphe de ma lettre vous demandant s'il avait été perçu des droits pour les 104 analyses faites à Halifax, à Montréal, à Toronto, à Victoria et à Ottawa.

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 29 novembre 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 27 courant attirant mon attention sur le fait que je n'avais pas répondu au dernier paragraphe de votre lettre me demandant si les droits avaient été perçus pour les 104 analyses faites à Halifax, à Montréal, à Toronto, à Victoria et à Ottawa.

En réponse je vois que je n'ai pas explicitement déclaré qu'aucuns droits n'avaient été perçus, mais comme les échantillons avaient été pris par nos inspecteurs, je croyais que vous comprendriez qu'aucuns droits ne sont perceptibles pour ces échantillons.

Je demeure, etc.,

L'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*

Re **Falsifications des substances alimentaires.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 novembre 1910.

MONSIEUR,—Dans votre rapport de 1909 il y a des lettres de publiées venant des analystes publics Maynard Bowman, Halifax; J. T. Donald, Montréal, et F. X. Valade, Ottawa, à l'effet qu'ils n'avaient reçu aucun échantillon durant l'année finissant le 31 mars dernier.

C. J. Fagan, écrit disant qu'il n'a fait qu'une seule analyse.

L'un de ces analystes publics reçoit $200 comme honoraire de retenue, et une allocation de $100 pour réactifs. Les autres reçoivent $200 d'honoraires, une allocation de $100 pour loyer et une autre de $100 pour réactifs.

Durant l'année 1907-1908 ces fonctionnaires ont reçu en outre pour des analyses d'engrais et de lait, les sommes suivantes:—

M. Bowman	$472 39
J. T. Donald	208 90
W. H. Ellis	168 00
F. X. Valade	112 00
C. J. Fagan	369 97

Veuillez nous dire pourquoi il n'y a pas eu d'analyses en 1908-1909.

Il semble inconséquent de retenir ces fonctionnaires s'ils n'ont aucune fonction à remplir.

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 25 novembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 17 courant au sujet des honoraires payés aux analystes publics et demandant de donner les raisons pour lesquelles l'on a pas soumis d'échantillons aux chimistes pour analyse.

Je dois vous dire en réponse que les honoraires sont payés aux analystes conformément à un décret de Son Excellence en conseil en date du 13 janvier 1886, et en vertu de charge qu'occupent ces personnes.

Il n'a pas été envoyé d'échantillons en 1908-1909 parce que le ministère essaie de centraliser le travail au laboratoire à Ottawa, où l'ouvrage peut être fait par des analystes experts pour une fraction de ce que cela coûterait si les échantillons étaient soumis à des experts du dehors.

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 novembre 1909.

MONSIEUR,—Vous dites dans votre lettre du 25 qu'il n'a pas été envoyé d'échantillons à des analystes du dehors en 1908-1909 parce que le ministère essaie de centraliser le travail au laboratoire à Ottawa, où l'ouvrage peut être fait par des analystes experts pour une fraction de ce que cela coûterait si les échantillons étaient soumis à des experts du dehors.

Dans ces circonstances vous proposez-vous de continuer à payer à ces analystes du dehors $400 par année, quand vous n'avez pas l'intention de leur donner quelque chose à faire?

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 29 novembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 27 courant me demandant si nous nous proposons de continuer de payer aux analystes du dehors l'honoraire de retenue de $400 pourvue par la loi.

En réponse je dois dire que ceci sera nécessaire pour quelque temps.

Je demeure, etc.,

L'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*

Re Revenu des douanes—Cigares.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 décembre 1909.

MONSIEUR,—Le revenu provenant des droits sur les cigares pendant les cinq dernières années fut comme suit:—

1904-1905	$1,103,742 64
1905-1906	1,146,935 51
1906-1907 (9 mois)	912,757 62
1907-1908	1,784,180 12
1908-1909	626,059 15

Veuillez s'il vous plaît me dire d'où vient cette grande réduction de l'an dernier.

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,, OTTAWA, 27 décembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 24 courant attirant mon attention sur le fait que pendant l'année 1908-1909 le revenu provenant des cigares fut beaucoup moindre que pendant les quatre exercices financiers qui précèdent et me demandant de vous expliquer quelle est la raison de cette grande diminution.

En réponse je dois attirer votre attention sur le fait que par le statut 7-8 Edouard VII, chapitre 34, les droits sur les cigares ont été réduits de $6 à $2 par mille, tandis que les droits sur le tabac en feuille ont été augmentés de 10 cents à 28 cents la livre.

Comme cette diminution des droits sur les cigares est entrée en vigueur le 1er juin 1908, il s'ensuivit nécessairement la réduction en question.

Je demeure, etc.,

L'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*

Re Bateaux-passeurs.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 mai 1910.

MONSIEUR,—L'impôt provenant du bateau-passeur Prescott et Ogdensburg dont on a rendu compte pendant l'année 1909-1910 fut de $1.

Le droit perçu pour ce bateau-passeur fut pendant plusieurs années de $200.

Il n'y a aucun compte-rendu du bateau-passeur Walkerville et Détroit pendant l'année 1909-1910.

Veuillez expliquer.

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. A. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 13 mai 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 12 courant relative aux permis de bateaux-passeurs à Prescott et à Walkerville.

En réponse j'ai l'honneur de dire que le droit du bateau-passeur de Prescott et Ogdensburg fut, par un arrêté du conseil du 18 octobre 1909, fixé à $1 par année.

Quant au bateau-passeur de Walkerville et Détroit il n'y a pas eu de permis durant l'année 1909-1910.

Je demeure, etc.,

L'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*

Re Permis d'entrepôts.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 juin 1910.

MONSIEUR,—J'inclus un état indiquant le revenu provenant des permis d'entrepôts pendant les trois dernières années.

Je dois vous demander une explication au sujet de la diminution à quelques-unes des divisions, surtout à Hamilton, à Owen-Sound, à Toronto, à Saint-Jean, à Halifax et à Pictou.

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 30 juin 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre d'aujourd'hui avec un état indiquant le revenu provenant des permis d'entrepôt, dans chaque division durant les années 1907-1908, 1908-1909 et 1909-1910, et dans laquelle vous demandez la raison de la diminution surtout à Hamilton, Owen-Sound, Toronto, Saint-Jean, Halifax et Pictou.

En réponse je dois vous dire qu'il est purement facultatif pour quiconque de prendre un permis d'entrepôt et que la diminution du revenu est due entièrement au fait qu'il y eut moins de personnes qui demandèrent des permis d'entrepôts en 1909-1910, que pendant les années précédentes.

Je demeure, etc.,

L'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*

Re Revenu des poids et mesures.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 juillet 1910.

MONSIEUR,—Le revenu des poids et mesures pour 1909-1910 est de $92,666.95 tandis qu'il était de $80,184.32 l'année précédente, soit une augmentation de $12,482.63.

Les augmentations, en grande partie, furent aux endroits suivants:—

	1908-1909.	1909-1910.	Augmentation.
Kingston	....	$4,432 85	$4,432 85
Saint-Hyacinthe	$3,509 05	7,390 56	3,881 51
Trois-Rivières	288 10	1,682 05	1,393 95
Winnipeg	7,953 25	8,873 70	920 45
Calgary	2,592 15	4,564 44	1,972 29
Regina	....	625 95	625 95

Y a-t-il quelque raison spéciale pour ces augmentations considérables.

Nonobstant l'énorme augmentation globale il y eut diminution aux endroits suivants:—

Hamilton	$ 107 69
Ottawa	137 45
Saint-Jean	1,199 11
Cap-Breton	244 57
Nelson	347 65
Vancouver	531 50

Quelle est le cause de la grande diminution qui a lieu à Saint-Jean?
Comment expliquer le très petit revenu à Dawson, $20.75?

Je demeure, etc.,

Le sous-ministre du Revenu de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 7 juillet 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 4 courant au sujet de l'augmentation et de la diminution du revenu des poids et mesures dans certains districts d'inspection que vous nommez.

En réponse je dois dire que:—

(*a*) L'augmentation apparente du revenu dans le district de Kingston est due au fait qu'avant l'année 1909-1910 il n'y avait pas de base de comparaison, le district fut alors créé et fut pris dans le territoire qui était compris dans l'ancien district de Belleville.

(*b*) L'augmentation dans le district de Saint-Hyacinthe est due à l'établissement dans ce district de la branche canadienne de la compagnie Fairbanks.

(*c*) L'augmentation à Trois-Rivières, comparativement aux années précédentes, est due au fait que l'inspection des poids et mesures est biennale et il y a toute raison de s'attendre à une hausse et une baisse de revenu.

(*d*) Les augmentations dans les districts de Winnipeg et de Calgary sont dues à l'augmentation de populations en ces endroits et naturellement une activité d'affaires toujours croissante.

(*e*) Le district de Regina fut créé dernièrement et faisait autrefois partie de celui de Calgary.

(*f*) Les diminutions à Hamilton, Ottawa, au Cap-Breton, à Nelson et à Vancouver sont dues aux causes suivantes:—

Hamilton—A la réduction du rendement des fabriques de balances.

Ottawa—A la cessation des opérations de la fabrique de balances à Pembroke.

Cap-Breton, Nelson et Vancouver—A ce que les inspections sont biennales et le revenu d'une année peut difficilement être comparé à celui d'une autre année.

Saint-Jean, N.-B.—Les raisons sont les mêmes qu'au Cap-Breton, qu'à Nelson et à Vancouver. Le revenu dans ce district d'inspection pendant les cinq dernières années fut respectivement de $2,427.26, $42,275.57, $2,035.88, $3,324.26 et $2.125.15. Le revenu en 1908-1909 fut exceptionnellement élevé probablement à cause de la belle température, les inspecteurs purent faire l'inspection d'un plus grand nombre de balances, de poids, mesures, etc., etc., que pendant l'année précédente subséquente.

Quant au district d'inspection de Dawson, on est à s'enquérir sur les raisons de la diminution de $23.25 comparativement avec l'année précédente.

Le revenu général des poids et mesures a matériellement augmenté durant les dix dernières années; les perceptions en 1900-1901 furent de $54,448.35 tandis qu'en 1909-1910 le revenu s'élève à la somme de $92,789.30.

Je demeure, etc.,

L'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAI
1909-1910

PARTIE K

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère de l'Intérieur: Sommaire des dépenses.		$ c	$ c.
Gouvernement civil: Appointements	(Page K— 3)	782,455 09	
" dépenses contingentes	(" K— 20)	51,789 10	
			834,244 49
Immigration: Appointements	(" K— 90)	199,921 47	
" dépenses contingentes	(" K— 90)	756,038 06	
" hôpital	(" K— 90)	4,716 50	
			960,676 03
Terres fédérales: Capital—			
Arpentages, examen des rapports, etc	(" K— 20)	754,437 85	
Arpentages d'irrigation	(" K— 41)	20,740 17	
Arpentages hydrographiques	(" K— 43)	9,979 50	
			785,157 52
Terres fédérales: Revenu—			
Appointements et dépenses contingentes, annonces, etc	(" K— 44)	472,459 00	
Bureau des examinateurs pour arpentage des terres fédérales	(" K— 59)	1,993 35	
Protection des terres à bois	(" K— 59)	125,160 72	
			599,613 07
Institutions scientifiques—			
Etudes astronomiques	(" K— 66)	229,265 54	
Enquête sur droits de p. d'eau sur les riv. Ste-Marie et Milk	(" K— 71)	9,947 68	
			239,213 22
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	(" K— 75)		4,955 81
Gouvernement du Territoire du Yukon—			
Appointements et dépenses	(" K— 75)	155,431 08	
Octrois au conseil local	(" K— 78)	175,000 00	
			330,431 08
Revenus mineurs—Terres de l'artillerie	(" K— 78)		476 45
Pensions en vertu de statuts—Pensions de l'asile militaire du Canada	(" K— 78)		120 00
Divers—			
Sources thermales de Banff	(" K— 78)	44,909 37	
Aqueduc et canaux d'égoûts de Banff	(" K— 80)	22,474 14	
Parc Yoho	(" K— 81)	13,944 82	
Réserves de parc	(" K— 82)	63,570 73	
Avances de grain de semence, 1909	(" K— 85)	49,843 05	
Cartes géographiques de la Puissance	(" K— 88)	54,308 13	
Frais de procédures	(" K— 89)	9,491 91	
Transport de la cuisine des colons, réserve du lac Forestry	(" K— 89)	13,230 00	
Transport de pionniers, Réserve forestière de la Montagne à la Tortue	(" K— 90)	966 04	
Agence de Paris	(" K— 90)	6,500 00	
Convention forestière de la Puissance	(" K— 90)	4,000 00	
Réclamation de Jas. Richardson et Fils	(" K— 90)	4,006 91	
Secours aux canadiens dans le besoin	(" K— 90)	486 67	
Gratifications aux familles d'employés décédés	(" K— 90)	2,838 29	
			290,570 06
			4,045,457 73

Fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	$ c.
	L'hon. Frank Oliver, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Sous-ministre.		
250 00	W. W. Cory, 12 m. au 31 mars	5,000 00	
	Sous-ministre et assistant.		
*76 00	J. A. Côté, division 1A., 6 m. à $3,750, 6 m. à $3,850	3,800 00	
	Personnel—Bureau du sous-ministre.		
	Division 2A—		
103 75	R. A. Gibson, 6 m. à $2,050, 6 m. à $2,100	2,075 00	
	Division 2B—		
*29 75	Mlle M. May, 3 m. à $1,450, 9 m. à $1,500	1,487 50	
56 25	D. P. Purcell, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
	Division 3A—		
40 26	Mlle E. McLaurin, du 1er avril au 21 janv. à $1,000 (résignée)	806 42	
60 00	Mlle S. Rolph, 12 m. au 31 mars (décédée)	1,200 00	
	Division 3B—		
40 00	Mlle J. Lang, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Bureau du ministre.		
	Division 2A—		
88 75	S. E. Featherstone, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
	Division 2B—		
53 75	J. J. Shea, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
	Division 3A—		
60 00	Mlle A. G. E. Crawford, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
47 26	Mlle M. S. Guthrie 1er avril au 14 janv. à $1,200 (résignée)	945 17	
56 25	Mlle M. B. Williams, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
	Division 3B—		
38 13	Mlle A. E. Johnson, 9 m. à $750, 3 m. à $800	762 50	
40 00	Mlle M. McK. Scott, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Division des comptes.		
	Division 1A—		
*60 00	C. H. Beddoe, 6 m. à $2,900, 6 m. à $3,000 (y compris arrérages de 6 m. au 31 mars '09 à $100)	3,000 00	
	Division 1B—		
108 75	P. Marchand, 3 m. à $2,100, 9 m. à $2,200	2,175 00	
*44 00	G. D. Pope, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
	Division 2A—		
*51 00	J. Dunnet, 12 m. au 31 mars	1,700 00	
80 00	A. R. Morrissett, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
*2 83	P. Robertson, 1 m. au 30 avril à $1,700 (remboursé au revenu casuel)	141 66	
*33 50	H. H. Turner, 6 m. à $1,650, 6 m. à $1,700	1,675 00	
*32 00	S. J. Willoughby, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	Division 2B—		
53 75	J. Anderson, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
58 08	F. Butterworth, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100 (y compris arrérages, augment. spéciale du 3 sept. '08 au 31 mars '09 à $150)	1,161 67	
53 75	A. Fortier, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
68 75	H. B. Hill, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
58 75	A. Pinard, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
58 75	T. W. Ryan, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
68 75	T. T. Smythe, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1.400	1,375 00	
	Division 3A—		
56 25	R. Addison, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
60 00	W. H. Hutton, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
48 75	Mlle B. B. McCullough, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
54 38	Mlle E. L. Shattuch, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
60 00	E. E. Wood, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
2,152 19	A reporter	59,067 42	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des comptes*—Fin.	$ c.	
2,152 19	.........................Report........................	59,067 42	
	Division 3 B—		
40 00	Mlle H. Bennett, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	W. R. Burrill, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	A. P. Capreol, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	Mlle C. Fortier, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	Mlle A. Hancock, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	Mlle J. McCormick, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
40 00	A. T. McFarlane, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle C. McStravick, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	Mlle M. Ramage, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
40 00	Mlle K. P. Tyo, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messagers—		
38 75	I. Lafrance, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
33 75	A. S. Murphy, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
	Division du secrétaire.		
	Division 1B—		
†	A. Chisholm, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
*56 00	P. G. Keyes, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
*42 00	C. C. Pelletier, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
*42 00	L. C. Pereira, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
	Division 2A—		
*35 75	F. Nelson, 3 m. à $1,750, 9 m. à $1,800	1,787 50	
	Division 2 B—		
*20 73	E. L. Chevrier, 9 juin au 30 sept. à $1,250, 6 m. au 31 mars à $1,300	1,038 84	
*32 00	R. Dunlop, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	Division 3 A—		
56 25	J. M. Larkin, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
	Division 3 B—		
33 75	Mlle F. G. Arnott, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	Mme B. Blanchard, 6 m à $650, 6 m. à $700	675 00	
40 00	E. Desjardins, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	H. L. Fulford, 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	Mlle E. Gardner, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Mlle O. Hawley, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	Mlle M. C. Hickey, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
38 75	W. Lochnan, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
36 25	Mlle M. B. Macdonald, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
33 75	Mlle B. McMillan, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
38 75	Mlle A. C. Nolan, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Mlle A. J. Phoenix, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle S. R. Preston, 12 m. au 31 mars	800 00	
38 08	Mlle F. Ray, 6 m. à $650, 6 m. à $700, (y compris arrérages, augmentation spéciale, du 3 sept. '08, au 31 mars '09, à $150)	761 67	
38 75	G. E. Reynolds, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Mlle I. Ritchie, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle M. Stalker, 12 m au 31 mars	800 00	
37 50	Mlle M. Wiseman, 12 m. au 31 mars	750 00	
	Messagers—		
38 75	E. B. Boselly, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
33 75	A. Charron, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
40 00	W. C. Fagan, 12 m. au 31 mars	800 00	
38 10	A. J. Murphy, 6 m. à $650, 6 m. à $700, (y compris arrérages, augmentation spéciale, du 2 sept. '08 au 31 mars '09, à $150)	762 08	
38 10	W. A. Wright, 6 m. à $650, 6 m. à $700, (y compris arrérages, augment. spéciale, du 2 sept. '08 au 31 mars '09 à $150)	762 08	
	Division des terres fédérales.		
	Division 1 A—		
190 00	J. W. Greenway, 6 m. à $3,750, 6 m. à $3,850	3,800 00	
	Division 1 B—		
*56 00	T. R. Burpee, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
112 50	F. F. Dixon, 6 m. à $2,200, 6 m. à $2,300	2,250 00	
135 00	S. Maber, 6 m. à $2,650, 6 m. à $2,750	2,700 00	
115 00	R. B. Matheson, 6 m. à $2,250, 6 m. à 2,350	2,300 00	
4,354 70	.................A reporter......................	113,754 59	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Terres fédérales*—Fin.	$ c.	
4,354 70	....Report....	113,754 59	
	Division 2 A—		
*32 00	A. J. Fraser, 12 m. au 31 mars....	1,600 00	
*32 67	H. E. Hume, 12 m. au 31 mars....	1,633 77	
*32 00	G. P. Pereira, 12 m. au 31 mars....	1,600 00	
88 75	C. V. Shannon, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800....	1,775 00	
*32 00	G. A. Sparkes, 12 m. au 31 mars à $1,600 (moins 4 jours en juillet, août et mars)....	1,402 15	
88 75	E. Trudel, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800....	1,775 00	
†61 25	B. H. Wright, 12 m. au 31 mars....	1,750 00	
	Division 2 B—		
48 75	G. Burgess, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000....	975 00	
68 75	A. K. Cohoon, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400....	1,375 00	
17 50	J. F. Crowdy, 3 m. au 30 juin à $1,400 (transféré au bureau du secrétaire du gouverneur-général)....	350 00	
48 75	H. Fowler, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000....	975 00	
68 47	P. Laflamme, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400 (moins 1 j. en oct. et ½ j. en nov.)....	1,369 31	
58 75	O. Lafleur, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200....	1,175 00	
58 75	C. Mair, jr., 6 m. à $1,150, 6 m. à 1,200....	1,175 00	
73 75	F. C. McGee, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500....	1,475 00	
57 62	C. E. Nagle, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200 (moins 7 j. en mars)...	1,152 41	
80 00	H. B. Perrin, 12 m. au 31 mars....	1,600 00	
53 75	A. Ryan, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100....	1,075 00	
48 75	H. C. L. Tupper, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000....	975 00	
51 49	A. R. Wade, 16 juin au 31 mars à $1,300....	1,029 14	
53 75	J. Williams, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100....	1,075 00	
68 75	G. Wyld, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400....	1,375 00	
	Division 3 A—		
53 75	Mlle N. Claffy, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100....	1,075 00	
58 13	Mlle G. Hawley, 9 m. à $1,150, 3 m. à $1,200....	1,162 50	
60 00	Mlle M. D. Munro, 12 m. au 31 mars....	1,200 00	
53 75	Mlle L. Putman, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100....	1,075 00	
60 00	B. Scott, 12 m. au 31 mars....	1,200 00	
‡*18 00	A. Swinburn, 12 m. au 31 mars....	1,200 00	
53 75	Mlle M. Tremblay, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100....	1,075 00	
*24 00	E. E. Turton, 12 m. au 31 mars....	1,200 00	
	Division 3 B—		
38 75	Mlle F. B. Beatty, 6 m. à $750, 6 m. à $800....	775 00	
38 75	Mlle R. Beilby, 6 m. à $750, 6 m. à $800....	775 00	
33 75	Mlle A. Dixon, 6 m. à $650, 6 m. à $700....	675 00	
8 32	Mlle A. Dunne, 4 m. au 31 mars à $500....	166 64	
38 75	Mlle E. Hayes, 6 m. à $750, 6 m. à $800....	775 00	
39 38	Mlle B. Jeffers, 3 m. à $750, 9 m. à $800....	787 50	
40 00	Mlle M. T. Kealy, 12 m. au 31 mars....	800 00	
40 00	Mlle M. A. Kennedy, 12 m. au 31 mars....	800 00	
37 50	Mlle I. M. Lesslie, 12 m. au 31 mars....	750 00	
40 00	Mlle W. E. Leslie, 12 m. au 31 mars....	800 00	
36 25	Mlle J. MacKinnon, 6 m. à $700, 6 m. à $750....	725 00	
36 25	Mlle I. C. MacMillan, 6 m. à $700, 6 m. à $750....	725 00	
40 00	Mlle E. MacRitchie, 12 m. au 31 mars....	800 00	
40 00	Mlle L. May, 12 m. au 31 mars....	800 00	
18 75	Mlle C. McDonald, 9 m. au 31 mars à $500....	375 00	
33 75	Mlle L. McDonald, 6 m. à $650, 6 m. à $700....	675 00	
33 75	Mlle M. McGuire, 6 m. à $650, 6 m. à $700....	675 00	
40 00	Mlle I. Moore, 12 m. au 31 mars....	800 00	
40 00	Mme M. E. Mulhall, 12 m. au 31 mars....	800 00	
38 75	Mlle C. Ross, 6 m. à $750, 6 m. à $800....	775 00	
40 00	Mlle E. Wood, 12 m. au 31 mars....	800 00	
40 00	Mlle S. Wood, 12 m. au 31 mars....	800 00	
	Division des études topographiques.		
	Division 1 A—		
*59 00	N. O. Coté, 12 m. au 31 mars....	2,950 00	
	Division 1 B—		
‡	W. S. Gliddon, 12 m. au 31 mars....	2,100 00	
115 00	N. B. Sheppard, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350....	2,300 00	
6,927 78	....A reporter....	174,833 01	

Fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Suite.	$ c.	$ c.
6,927 78	........................Report...........	174,833 01	
	Division 2 A—		
*32 00	F. W. C. Cuming, 12 m. au 31 mars..........................	1,600 00	
80 00	F. G. D. Durnford, 12 m. au 31 mars.........................	1,600 00	
88 75	J. Langlois, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800..........................	1,775 00	
*32 00	H. Sherwood, 12 m. au 30 mars	1,600 00	
	Division 2 B—		
*41 63	H. Ackland, 3 m. à $1,350, 9 m. à $1,400...	1,387 50	
52 98	G. Beardsley, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000 (y compris arrérages, augmentation spéciale, du 8 sept. '08, au 31 mars '09, à $150)	1,059 58	
68 75	J. A. H. Beauschene, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.	1,375 00	
53 75	V. Brown-Wallis, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100..................	1,075 00	
71 25	A. S. Cram, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450......	1,425 00	
59 67	R. A. de Olloqui, 20 mai au 30 sept. à $1,350, 6 m. au 31 mars à $1,400	1,193 55	
71 88	E. Fortier, 3 m. à $1,400, 9 m. à $1,450...........	1,437 50	
51 25	G. H. D. Gibson, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.................	1,025 00	
48 75	W. Haggerty, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000.........................	975 00	
68 75	J. L. Johnston, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400......................	1,375 00	
78 75	W. Lamb, 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600..........................	1,575 00	
56 25	I. Landreville, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
52 98	V. L. Lawson, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000 (y compris arrérages, augmentation spéciale du 8 sept. '08, au 31 mars '09 à $150).	1,059 58	
*29 75	G. Lemieux, 3 m. à $1,450, 9 m. à $1,500.........................	1,487 50	
*23 30	F. C. Macdonald, 10 m. au 31 janvier à $1,400 (décédé).........	1,166 60	
52 98	M. H. Martin, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000 (y compr. arrérages, augmentation spéciale, du 8 sept. '08, au 31 mars '09 à $150)	1,059 58	
61 25	E. McCabe, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250...	1,225 00	
51 25	D. McDougall, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
*31 75	G. W. Paterson, 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600..................	1,587 50	
48 75	E. Reinhardt, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000............	975 00	
68 75	A. S. Robertson, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400..............	1,375 00	
1 90	C. H. Wilding, 1-13 avril à $1,050 (résigné).....................	37 92	
53 06	G. Worden, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000 (y compris arrérages, augmentat. spéciale du 4 sept. '08, au 31 mars '09, à $150)..	1,061 25	
	Division 3 A—		
51 88	Mlle M. E. Burnett, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050..............	1,037 50	
60 00	J. M. Caldwell, 12 m. au 31 mars..................	1,200 00	
53 75	Mlle M. E. Casey, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100..........	1,075 00	
*24 00	Mlle L. Coleman, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
*24 00	P. V. Low, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
51 88	Mlle M. L. Semple, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050...............	1,037 50	
53 75	Mlle M. Turnbull, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100.................	1,075 00	
	Division 3 B—		
40 00	Mlle W. Ainsborough, 12 m. au 31 mars.	800 00	
33 75	Mme C. Arcand, 6 m. à $650, 6 m. à $700................	675 00	
40 00	Mlle A. Baudry, 12 m. au 31 mars.......................	800 00	
38 75	Mlle L. Bayley, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
40 00	Mlle F. Bridgman, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle H. R. Burns, 12 m. au 31 mars.............................	800 00	
40 00	Mlle M. Cameron, 12 m. au 31 mars..........................	800 00	
36 88	L. Connolly, 3 m. à $700, 9 m. à $750............................	737 50	
40 00	Mlle E. Dewar, 12 m. au 31 mars..............................	800 00	
40 00	Mlle A. Duhamel, 12 m. au 31 mars.........................	800 00	
40 00	Mlle M. A. Earls, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	Mlle E. Gamble, 6 m. à $650, 6 m. à $700.......................	675 00	
40 00	Mlle E. M. Haldane, 12 m. au 31 mars..	800 00	
37 58	Mlle A. Hambleton, 6 m. à $650, 6 m. à $700 (y compris arrérages, augment. spéc., 27 sept. '08, au 31 mars '09, à $150).........	751 67	
38 43	Mlle B. Henry, 6 m. à $750, 6 m. à $800 (moins 3 j. en mars)....	768 75	
40 00	Mlle H. P. Johnson, 12 m. au 31 mars....................... ..	800 00	
33 75	Mlle I. Kydd, 6 m. à $650, 6 m. à $700.................	675 00	
37 50	J. Labrosse, 12 m. au 31 mars........	750 00	
35 95	F. R. Leamy, 6 m. à $700, 6 m. à $750 (moins 3½ j. en oct., nov.)	717 89	
39 38	Mlle N. Lefurgey, 3 m. à $750, 9 m. à $800	787 50	
38 75	Mlle J. Lefurgey, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Mlle M. A. G. Leprohon, 12 m. au 31 mars....................	800 00	
9,523 64	........................A reporter.	233,209 18	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Fin.	$ c.	$ c.
9,523 64	..........Report	233,209 18	
	Division 3 B—*Fin.*		
40 00	Mme A. MacMaster, 12 m. au 31 mars	800 00	
14 60	H. L. Mainguy, 5 m. au 31 mars à $700..........	291 65	
40 00	Mlle G. McDougall, 12 m. au 31 mars..........	800 00	
36 25	Mlle J. C. McDougall, 6 m. à $700, 6 m. à $750..........	725 00	
40 00	Mlle M. McDougall, 12 m. au 31 mars..........	800 00	
40 00	Mme L. L. Norton, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	C. Olmsted, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 47	Mlle A. B. Ouimet, 6 m. à $650, 6 m. à $700 (moins 6½ j.)..........	663 36	
36 25	Mme S. Pepin, 6 m. à $700, 6 m. à $750..........	725 00	
36 88	R. Perrault, 3 m. à $700, 9 m. à $750..........	737 50	
36 25	Mlle M. Powers, 6 m. à $700, 6 m. à $750..........	725 00	
33 75	Mlle A. Rattey, 6 m. à $650, 6 m. à $700.	675 00	
40 00	Mlle E. Rowland, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	Mlle G. Rolph, 6 m. à $650, 6 m. à $700..........	675 00	
40 00	Mlle M. D. Schofield, 12 m. au 31 mars..........	800 00	
40 00	Mlle F. Sharpe, 12 m. au 31 mars	800 00	
37 50	Mlle H. Shaw, 12 m. au 31 mars..........	750 00	
33 75	Mlle M. Sutton, 6 m. à $650, 6 m. à $700..........	675 00	
40 00	Mlle H. Williams, 12 m. au 31 mars..........	800 00	
	Division des chemins de fer et irrigation.		
	Division 1 A—		
180 00	R. E. Young, 6 m. à $3,550, 6 m. à $3,650..........	3,600 00	
	Division 1 B—		
107 50	H. Fitzsimons, 6 m. à $2,100, 6 m. à $2,200..........	2,150 00	
	Division 2 A—		
88 75	J. B. Challies, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800..........	1,775 00	
	Division 2 B—		
30 86	A. J. Arthur, 6 m. à $1,050, 1 m. au 31 oct. à $1,100..........	616 66	
53 75	L. A. Bastien, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100..........	1,075 00	
53 75	A. M. Beale, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100..........	1,075 00	
53 75	W. R. Caldwell, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100..........	1,075 00	
68 75	F. J. P. Crean, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400..........	1,375 00	
53 75	G. A. Gaudry, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100..........	1,075 00	
9 58	C. G. Gilbert, 2 m. au 31 mai à $1,150 (décédé)..........	191 66	
73 75	F. C. C. Lynch, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500..........	1,475 00	
68 75	J. A. Macdonell, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400..........	1,375 00	
53 75	W. G. S. Sharpe, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100..........	1,075 00	
53 75	G. B. Taylor, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100..........	1,075 00	
	Division 3 A—		
49 04	Mlle I. Dunlop, 6 m. à $1,100, 1er oct. au 14 fév. à $1,150 (résigné)..........	981 20	
5 63	Mlle A. Murphy, 15 fév. au 31 mars à $900	112 50	
	Division 3 B—		
38 75	M. B. Atchison, 6 m. à $750, 6 m. à $800.	775 00	
40 00	Mlle T. Cook, 12 m. au 31 mars..........	800 00	
38 75	E. J. Durocher, 6 m. à $750, 6 m. à $800..........	775 00	
40 00	Mlle L. Hilliard, 12 m. au 31 mars..........	800 00	
40 00	W. R. Latimer, 12 m. au 31 mars..........	800 00	
40 00	R. A. Lawe, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle A. J. McCuaig, 12 m. au 31 mars..........	800 00	
40 00	P. J. McClymont, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle V. McGill, 12 m. au 31 mars..........	800 00	
36 25	Mlle C. J. McIlmoyle, 6 m. à $700, 6 m. à $750..........	725 00	
5 10	E. T. Minnie, 18 janv. au 31 mars à $500..........	102 13	
38 75	Mlle A. R. Montgomery, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
35 00	Miss A. Murphy, 1er avril au 14 fév. à $800 (promue).	700 00	
33 75	R. K. Odell, 6 m. à $650, 6 m. à $700..........	675 00	
40 00	Mlle K. Parlow, 12 m. au 31 mars	800 00	
29 97	F. Taylor, 9 m. au 31 déc. à $800..........	599 94	
40 00	S. E. Turnbull, 12 m. au 31 mars..........	800 00	
33 75	Mlle A. Whitehead, 6 m. à $650, 6 m. à $700..........	675 00	
40 00	Mlle L. K. Wright, 12 m. au 31 mars..........	800 00	
11,911 27	.... A reporter	280,955 78	

Fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
11,911 27	Report	280,955 78	
	Division d'enregistrement.		
	Division 1 B—		
*42 00	G. Bell, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
110 00	J. M. Roberts, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
	Division 2 B—		
51 25	J. H. Ashfield, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
68 75	H. Buckham, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
48 75	H. Chandler, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
48 75	W. H. Courtice, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
*32 00	E. Connelly, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
48 75	J. Deslauriers, 6 m. à $950, 6 m. à 1,000	975 00	
53 75	R. C. Douglas, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
*32 00	J. S. Eagleson, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
68 75	H. L. Edwards, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
53 75	S. E. Hand, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
56 25	W. C. Harnett, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
48 75	D. E. Hill, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
68 75	A. Kemeys-Tynte, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
53 04	A. Kniewasser, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000 (y comp. arrérages, augm. spéciale, du 5 sept. 1908 au 31 mars 1909, à $150)	1,060 83	
68 19	A. E. Latimer, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400 (moins 3 j. en oct.)	1,363 72	
48 75	W. H. Mills, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
58 75	J. I. Rombough, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
48 75	S. Savage, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
53 30	E. Turcotte, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100 (moins 3 j. en janv.)	1,066 13	
53 75	J. T. Watt, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
	Division 3 A—		
51 88	E. H. Allen, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50	
60 00	W. Bailey, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
60 00	T. Davidson, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
59 83	J. B. Duhamel, 12 m. au 31 mars à $1,200 (moins 1 jour en nov.)	1,196 67	
54 38	E. R. Eastman, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
56 88	W. Roger, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50	
50 00	Mme M. Rutherford, 12 m. au 31 mars	1,000 00	
	Division 3 B—		
40 00	G. Beeson, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	J. A. Butler, 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	P. D'Aoust, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
33 75	Mlle J. D. Dewar, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	S. P. Eagleson, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	J. Elliott, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
40 00	F. T. Ellis, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	J. Eyles, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 54	G. A. Grey, 6 m. à $700, 6 m. à $750, (moins 28 jours)	669 98	
38 36	R. C. Henry, 12 m. au 31 mars à $800, (moins 15 jours)	767 21	
38 75	J. B. Hutton, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	G. Johnston, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	A. McCracken, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	F. J. Mitchell, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	R. W. O'Hanly, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	Mlle A. S. Pedley, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
40 00	Mlle M. F. Percival, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	Mlle A. E. Shea, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
38 75	S. H. Shore, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Mme F. S. Shotwell, 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Mlle A. Traveller, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	A. A. Traversy, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Bureau du greffier en loi.		
	Division 1 B—		
*56 00	T. G. Rothwell, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
	Division 3 A—		
*24 00	Mlle B. Barber, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
14,436 67	A reporter	337,042 82	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c		$ c.	$ c.
14,436 67	..................Report	337,042 82	
	Division des études topographiques.		
	Division 1 A—		
*69 00	E. Deville, 12 m. au 31 mars	3,450 00	
	Division 1 B—		
*43 00	M. Brady, 6 m. à $2,100, 6 m. à $2,200	2,150 00	
115 00	T. E. Brown, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350......................	2,300 00	
115 00	G. B. Dodge, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
115 00	T. S. Nash, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350.......................	2,300 00	
115 00	T. Shanks, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350........................	2,300 00	
115 00	J. Smith, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350.........................	2,300 00	
‡	P. B. Symes, 3 m. à $2,150, 9 m. à $2,250	2,225 00	
	Division 2 A—		
88 75	H. G. Barber, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800.....................	1,775 00	
91 25	P. A. Bégin, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850......................	1,825 00	
93 75	J. A. Belleau, 6 m. à $1,850, 6 m. à $1,900....................	1,875 00	
88 75	E. L. Burgess, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800....................	1,775 00	
88 75	H. K. Carruthers, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800................	1,775 00	
88 75	A. L. Cumming, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800.	1,775 00	
88 75	E. M. Dennis, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800.....................	1,775 00	
88 75	A. J. Elder, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800......................	1,775 00	
43 74	W. Elwell, 6 m. au 30 sept. à $1,750 (décédé)..................	874 98	
96 25	C. Engler, 6 m. à $1,900, 6 m à $1,950	1,925 00	
26 67	A. H. Flindt, 4 m. au 31 mars à $1,600.........................	533 33	
88 75	P. F. X. Genest, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800..................	1,775 00	
92 21	E T. B. Gillmore, 6 m. à $1,850, 6 m. à $1,900 (moins 6 jours)..	1,844 36	
58 74	W. T. Green, 6 m. à $1,750, 2 m. au 30 nov. à $1,800 (décédé)....	1,174 98	
88 75	F. D. Henderson, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
88 75	S. N. Hill, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800.......................	1,775 00	
98 75	R. H. Hunter, 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000.....................	1,975 00	
88 75	H. Lawe, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800.	1,775 00	
43 74	J. B. Lepage, 6 m au 30 sept. à $1,750 (qui a résigné)..........	874 98	
88 75	J. E. May, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
88 75	W. L. McIlquham, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800..................	1,775 00	
88 75	R. W. Morley, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
40 00	J. R. O'Connell, 6 m. au 31 mars à $1,600......................	800 00	
88 75	F. W. Rice, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800.......................	1,775 00	
40 00	D. F. Robertson, 6 m. au 31 mars à $1,600	800 00	
96 25	E. L. Rowan-Legg, 6 m. à $1,900, 6 m. à $1,950	1,925 00	
88 75	J. E. Umbach, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
88 75	W. E. Weld, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800.......................	1,775 00	
88 75	J. Woodruff, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800......................	1,775 00	
	Division 2 B—		
48 75	E. Archambault, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000.....................	975 00	
58 75	H. W. Ault, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.......................	1,175 00	
48 75	W. Bergin, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000..........................	975 00	
3 09	J. F. Blanchard, du 9 au 31 mars à $1,000.	61 82	
80 00	A. E. Blanchet, 12 m. au 31 mars...............................	1,600 00	
23 95	M. B. Bonnell, 5 m. au 31 août à $1,150 (transféré au ministère de l'Agriculture)...	479 15	
63 75	R. P. Bray, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.......................	1,275 00	
73 75	M. J. Carroll, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500....................	1,475 00	
37 57	E. Chartrand, du 30 juin au 31 mars à $1,000...................	752 74	
53 75	J. P. Cordukes, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100...................	1,075 00	
36 90	J. A. Côté, du 5 juillet au 31 mars à $1,000	739 21	
31 80	E. Cousineau, du 12 août au 31 mars à $1,000...................	637 07	
73 75	T. E. S. Davies, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500..................	1,475 00	
63 75	E. Davy, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300..........................	1,275 00	
48 75	R. J. Dawson, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
73 75	A. D'Orsonnens, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500...................	1,475 00	
36 90	L. O. R. Dozois, du 5 juillet au 31 mars à $1,000	739 21	
38 75	A. H. Flindt, 6 mois à $1,150, 2 mois au 30 nov. à $1,200 (promu)..	775 00	
63 75	L. Goodday, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
58 75	A. M. Grant, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200......................	1,175 00	
63 75	A. W. Grant, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
58 75	K. D. Harris, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....................	1,175 00	
18,595 23	..............A reporter.	425,804 65	

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
18,595 23	Report	425,804 65	
	Division des études topographiques—Fin.		
	Division 2 B—*Suite.*		
58 75	E. W. Harrison, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
58 75	H. E. Hayward, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
48 75	J. D. Helmer, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
10 73	G. H. Herriott, du 27 juillet au 13 oct. à $1,000 (qui a résigné)	215 04	
2 82	C. M. Hoar, du 11 au 31 mars à $1,000	56 45	
68 75	F. H. Kitto, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
58 75	J. P. MacMillan, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
44 72	M. J. McLaughlin, 6 m. à $1,250, du 1er oct. au 15 déc. à $1,300 (démissionnaire)	894 10	
76 25	W. D. McLennan, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00	
63 75	A. D. McRae, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
58 75	J. B. Milliken, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
76 15	W. J. Moule, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550 (moins ½ journée en juin)	1,522 92	
36 62	B. E. Norrish, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100 (moins 111 jours)	731 97	
40 00	J. R. O'Connell, 6 m. au 30 sept. à $1,600 (promu)	800 00	
58 75	H. Osmand, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
58 75	W. J. Peaker, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
73 75	V. Perrin, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500	1,475 00	
36 25	D. F. Robertson, 6 m. au 30 sept. à $1,450 (promu)	725 00	
63 75	E. C. Rochon, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
76 25	A. Roger, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00	
68 75	R. O. Spreckley, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
58 75	R. S. Stronach, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
63 75	H. E. Sutherland, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
80 00	J. Sylvain, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
||	H. N. Topley, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
48 75	E. J. Villeneuve, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000 (moins 3 jours)	967 72	
53 75	L. N. Wadlin, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
63 75	G. C. Webb, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
63 75	F. H. Williamson, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
78 75	E. E. D. Wilson, 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600	1,575 00	
	Division 3 A—		
58 75	M. J. Cullen, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
53 75	W. E. Morgan, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
58 75	J. Watters, 6 m. à $1,150. 6 m. à $1,200	1,175 00	
58 75	H. E. Whitcomb, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
48 75	P. Wilkinson, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
	Division 3 B—		
33 75	W. G. Addison, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
38 75	C. R. Binks, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
17 45	J. D. Bradley, du 20 juillet au 31 mars à $500	349 41	
40 00	A. Brown, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 16	E. L. Burkholder, 9 m. à $750, 3 m. à $800 (moins 49 jours)	663 31	
39 40	A. Devlin, 12 m. au 31 mars à $800 (moins 5½ jours)	788 01	
37 98	E. J. Ebbs, 6 m. à $650, 6 m. à $700 (y compris arrérages, augmentation spéciale du 8 sept. '08 au 31 mars '09 à $150)	759 58	
18 38	J. F. Frédette, du 6 juillet au 31 mars à $500	368 22	
40 00	C. H. Holbrook, 12 m. au 31 mars	800 00	
39 94	A. Kilmartin, 12 m. au 31 mars (moins ½ journée en juin)	798 88	
38 94	F. Lynch, 12 m. au 31 mars à $800 (moins, payé en plus, $20.57 en '08-'09)	779 43	
15 90	W. J. Lytle, du 12 août au 31 mars à $500	318 50	
37 68	J. A. Macdonald, 9 m. à $750, 3 m. à $800 (moins 4½ j., juill, et août)	753 43	
1 55	C. E. Marchand, 9-31 mars à $500	30 91	
38 13	J. F. Moran, 9 m. à $750, 3 m. à $800	762 50	
31 32	E. G. Ouimet, 12 m. au 31 mars à $800 (moins 79½ jours)	626 78	
40 00	A. Paquette, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	A. Tremblay, 12 m. au 31 mars	800 00	
39 38	E. R. Williams, 3 m. à $750, 9 m. à $800	787 50	
	Messager—		
*16 00	A. Pegg, 12 m. au 31 mars	800 00	
21,162 73	A reporter	479,229 31	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
21,162 73	Report	479,229 31	
	Division du géographe.		
	1re division A—		
†55 13	J. White, 6 m. au 30 sept. à $3,150 (transféré à la Commission de Conservation)	1,575 00	
	1re division B—		
115 00	J. E. Chalifour, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
	2e division A—		
88 75	W. Anderson, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
101 25	H. E. Baine, 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050	2,025 00	
88 75	J. Beveridge, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
88 75	E. D. Bryant, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
88 75	F. B. Inkster, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
88 75	H. Taché, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
*42 00	A. H. Witcher, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
	2e division B—		
70 24	A. Akerlindh, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450 (moins 5 jrs en sept.)	1,404 86	
58 75	J. Bennie, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
61 25	H. M. Blatchley, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
48 75	W. A. Blue, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
58 75	S. Chandler, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
58 75	R. W. Craig, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
63 75	A. M. Darrach, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
61 25	G. E. Dumouchel, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
50 25	J. S. Gagnon, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100 (moins 23½ jours)	1,004 94	
55 19	T. Grindlay, 6 m. à $1,350, 3 m. au 31 déc. à $1,400 (y compris arrérages de l'augment. spéc. du 22 sept. '08 au 31 mars 1909). Transféré à la Commission de la Conservation	1,103 76	
53 75	A. Groulx, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
46 71	J. P. McElligott, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000 (moins 20 jours)	927 75	
48 62	J. Pigeon, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000 (moins une journée en oct.)	972 32	
61 25	H. W. Wilson, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
	3e division B—		
33 75	Mlle M. Stewart, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
40 00	Mme F. E. Waine, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messager—		
40 00	J. R. Merrifield, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Division des registres de l'arpentage.		
	1re division B—		
*42 00	C. J. Steers, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
	2e division A—		
96 25	P. W. Currie, 6 m. à $1,900, 6 m. à $1,950	1,925 00	
91 25	W. S. Surtees, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850	1,825 00	
	2e division B—		
71 25	A. W. Ashton, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
58 75	E. E. Brice, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
68 75	W. C. Gillis, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
80 00	E. Lecourt, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
53 75	F. W. Smith, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
	3e division A—		
*24 00	E. Belleau, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
*24 00	O. H. Lambart, 12 m. au 31 mars à $1,200 (moins 49½ jours)	1,035 85	
54 38	C. T. Routh, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
*24 00	T. W. E. Sowter, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
*24 00	A. B. Yielding, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
	3e division B—		
38 75	N. Landry, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
32 09	Mlle M. P. Martin, du 5 juin au 30 sept. à $750, 6 m. au 31 mars à $800	641 66	
40 00	R. T. Moore, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Observatoire astronomique.		
	1re division A—		
*66 00	W. F. King, 6 m. à $3,250, 6 m. à $3,350 (moins $6.38 déduits sur le compte de '08-'09)	3,293 62	
	1re division B—		
140 00	C. A. Biggar, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
125 00	J. D. Craig, 12 m. au 31 mars	2,500 00	
23,985 09	A reporter	543,351 57	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa—*Suite*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
23,985 09	...... Report	543,351 57	
	Observatoire astronomique—Fin.		
	1re division B—*Suite.*		
105 00	L. Gauthier, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
†98 00	O. J. Klotz, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
105 00	J. Macara, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
140 00	J. J. McArthur, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
120 00	N. J. Ogilvie, 12 m. au 31 mars	2,400 00	
117 50	J. S. Plaskett, 6 m. à $2,300, 6 m. à $2,400	2,350 00	
105 00	W. Simpson, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
105 00	R. M. Stewart, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
	2e division A—		
80 00	T. H. G. Clunn, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
88 75	W. E. Harper, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
80 00	F. A. McDiarmid, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
80 00	C. C. Smith, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
80 00	W. M. Tobey, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	2e division B—		
48 75	A. Arcand, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
68 75	J. B. Cannon, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
75 00	E. T. de Cœli, 12 m. au 31 mars	1,500 00	
73 75	R. E. De Lury, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500	1,475 00	
48 75	J. E. Dowling, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
48 75	D. J. Doyle, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
58 75	W. B. Fairbairn, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
76 25	C. A. French, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00	
76 25	W. C. Jacques, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00	
68 75	J. H. Labbé, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
50 84	G. Lucas, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050 (moins 3 jours)	1,016 71	
48 75	D. M. MacKenzie, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
61 08	A. S. Mackey, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250 (moins 1 jour en déc.)	1,221 64	
73 75	R. M. Motherwell, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500	1,475 00	
73 75	D. B. Nugent, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500	1,475 00	
67 46	T.H. Parker, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400 (m's 5 j. en juill., 2 en déc.)	1,349 32	
66 25	D. Robertson, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
48 75	O. Sills, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
53 75	A. Steadworthy, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
48 62	A. H. Swinburn, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000 (moins 1 j. en nov.)	972 23	
56 12	J. Taylor, 6 m. à $1,230, 6 m. à $1,280 (m's du 1er juin au 9 juill.)	1,122 70	
67 75	J. D. Wallis, 6 m. à $1,330, 6 m. à $1,380	1,355 00	
80 00	F. W. O. Werry, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	3e division B—		
40 00	W. Champagne, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messagers, etc.—		
40 00	F. J. Dunn, emballeur, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	G. Spratt, messager, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Division de l'immigration.		
	1re division A—		
170 00	P. H. Bryce, 6 m. à $3,350, 6 m. à $3,450	3,400 00	
190 00	W. D. Scott, 6 m. à $3,750, 6 m. à $3,850	3,800 00	
180 00	W. J. White, 6 m. à $3,550, 6 m. à $3,650	3,600 00	
	1re division B—		
*44 00	L. M. Fortier, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
110 00	J. B. Harkin, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
	Secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	600 00	
‡	K. J. Henry, 3 m. à $2,550, 9 m. à $2,650	2,625 00	
135 00	E. B. Robertson, 6 m. à $2,650, 6 m. à $2,750	2,700 00	
	2e division A—		
*35 00	C. W. Badgley, 12 m. au 31 mars	1,750 00	
80 00	F. C. Blair, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
88 75	R. Fraser, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800	1,775 00	
98 75	G. B. Smart, 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000	1,975 00	
	2e division B—		
58 75	G. W. R. Almon, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
48 75	D. Bethune, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
28,088 96	...... A reporter	631,864 17	

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
28,088 96	..............Report....	631,864 17	
	Division de l'immigration—Fin.		
	2e division B—*Fin.*		
79 38	J. D. Bollard, 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50	
56 25	N. W. Cragg, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
68 75	S. Ebbs, 6 m. à $1,350, 6 à $1,400	1,375 00	
80 00	J. N. Ferguson, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
53 75	J. S. Fraser, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
53 75	A. Gillies, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
48 75	J. S. Graham, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
58 75	M. H. Graham, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
53 75	J. Gray, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
53 75	G. Hearndon, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
68 75	R. W. Hillyard, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
54 72	F. D. Jacob, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200 (moins 25 jrs en oct.)	1,094 36	
58 75	D. W. Johnson, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1.200	1,175 00	
58 75	W. J. Johnston, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
48 75	F. Larmonth, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
48 75	J. McCann, 6 m. à $9,0, 6 m. à $1,000	975 00	
71 88	R. J. McIsaac, 3 m. à $1,400, 8 m. au 28 fév. à $1,450 ($6.02 de la pension de retraite crédités en plus, ajusté en '10-'11)	1,322 69	
51 25	T. J. Morin, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
48 75	C. Parkinson, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
53 75	G. H. Parlow, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
48 75	E. E. Rogers, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000	975 00	
58 75	W. Thompson, 6 m. à $1.150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
68 75	T. B. Willans, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
	3e division A—		
60 00	T. A. Browne, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
51 88	Mlle A. M. Johnston, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50	
58 13	Mlle E. N. H. Mercer, 9 m. à $1,150, 3 à $1,200	1,162 50	
*24 00	Mlle M. Shaw, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
	3e division B—		
33 75	Mlle D. Barber, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
38 75	Mlle B. Bédard, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
33 75	C. Black, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	Mlle M. E. A. Brown, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
40 00	J. Curley, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	Mlle C. L. Fortier, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
38 75	Mlle R. S. Geddes, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Mlle A. E. V. Gillies, 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Mlle M. M. Glen, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Mlle H. M. Gould, 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Mlle E. Haskett, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
38 75	J. H. Hearnden, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Mlle J. Hopkirk, 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	J. J. Hughes, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Mlle G. Kinsella, 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Mme C. M. Knight, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
33 75	Mme M. C. Leduc, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	Mlle L. Lepage, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	Mlle G. Lightfoot, 6 m. à $650. 6 m. à $700	675 00	
40 00	Mlle N. O'Reilly, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	W. Perron, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle J. Prindiville, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle M. E. Reynolds, 12 m. au 31 mars	800 00	
11 21	Mlle E. Rock, du 20 oct. au 31 mars à $500	224 43	
36 25	H. Rombough, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Mlle E. F. Ross, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle H. Seed, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	Mlle I. Sharpe, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
40 00	Mlle L. J. G. Stewart, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle M. Thomson, 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Mlle M. A. Triganne, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	R. Valiquette, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messager—		
38 75	J. Curran, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
30,853 91	............A reporter....	687,768 15	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
30,853 91	Report	687,768 15	
	Division de la sylviculture.		
	1re division A—		
*64 00	R. H. Campbell, 6 m. à $3,150, 6 m. à $3,250	3,200 00	
	1re division B—		
130 00	A. Knechtel, 6 m. à $2,550, 6 m. à $2,650	2,600 00	
	2e division A—		
80 00	E. F. Drake, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	2e division B—		
53 75	L. Gleeson, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
68 75	F. W. H. Jacombe, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
68 75	R. Patching, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
73 04	G. S. Proctor, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500 (moins 1½ j.)	1,469 88	
	3e division A—		
*23 25	F. H. Byshe, 9 m. à $1,150, 3 m. à $1,200	1,162 50	
54 38	C. A. Hunt, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
51 25	Mlle M. Robinson, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
	3e division B—		
38 75	G. Boyce, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
36 25	Mlle H. E. Dawes, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
29 40	Mlle J. Henry. 6 m. à $650, du 1er oct. au 14 fév. à $700 (résignée)	587 50	
33 75	Mlle W. Roberts, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
32 75	J. Shields, 6 m. à $630, 6 m. à $680	655 00	
33 75	Mlle F. Von Charles, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	G. H. White, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
38 75	S. Witten, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
	Division des bois, pâturage et d'irrigation.		
	1re division B—		
115 00	J. H. Reiffenstein, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
*44 00	B. L. York, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
	2e division A—		
‡	J. S. Brough, 3 m. à $1,750, 9 m. à $1,800	1,787 50	
*34 00	F. Loyer, 12 m. au 31 mars	1,700 00	
*32 00	A. A. Pinard, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	2e division B—		
56 25	A. W. R. Humphrys, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
56 01	A. E. Smith, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150 (moins, $4.60 payés en plus en '08-'09)	1,120 40	
53 75	J. H. Stothers, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
51 25	F. W. Wenger, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
	3e division A—		
*24 00	Mlle R. G. Ellis, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
50 00	J. J. Higgerty, 12 m. au 31 mars	1,000 00	
60 00	P. E. Ryan, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
	3e division B—		
40 00	Mlle J. M. Ahearn, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	E. Blyth, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
38 75	W. A. Bradley, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	O. Charron, 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Mlle N. Hamilton, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
33 30	Mlle F. M. Joyce, 10 m. au 31 janv. à $800 (qui a résignée)	666 60	
33 75	Mlle M. Kutschke, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
38 75	D. McCann, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
19 18	H. W. McCormick, du 1er avril au 4 oct. à $750 (démissionnaire)	383 06	
40 00	Mlle M. Richardson, 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	J. Ryan, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	J. B. Skene, 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	Mlle C. M. Weir, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
4 16	Mlle C. A. Wilson, 2 m. au 31 mars à $500	83 32	
	Messager—		
38 75	A. Montpetit, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
	Division du Yukon et des terrains miniers.		
	1re division A—		
57 50	H. H. Rowatt, 3 m. à $2,800, 9 m. à $2,900	2,875 00	
32,943 63	A reporter	739,721 41	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
32,943 63	......................Report..................................	739,721 41	
	Division du Yukon et des terrains miniers—Fin.		
	Division 1 B—		
115 00	S. M. Genest, 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350.................. ...	2,300 00	
	Division 2 A—		
88 75	C. F. Spence, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800.....	1,775 00	
	Division 2 B—		
68 75	W. P. Batterton, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400................	1,375 00	
53 75	C. H. Bennet, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100......................	1,075 00	
*32 00	F. C. Capreol, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
53 75	L. M. G. Chamonard, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100.............	1,075 00	
53 75	R. J. Esdale, 6 m. à $1,050. 6 m. à $1,100	1,075 00	
48 75	H. J. Higgerty, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000.....	975 00	
52 94	F. Mitchell, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000 (y compris arrérages, augmentation, du 10 sept. '08, au 31 mars '09)..................	1,058 75	
68 75	J. G. Mitts, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.........................	1,375 00	
68 75	A. Pelton, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.........................	1,375 00	
65 24	R. Plucknett, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400 (moins 13½ j. en sept. et 5 j. en oct.)......................	1,305 41	
	Division 3 A—		
49 38	P. J. Daly, 3 m. à $950, 9 m. à $1,000..........................	987 50	
53 75	Mlle V. E. Johnson, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100.............	1,075 00	
53 68	Mlle M. Martin, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100 (moins ½ journée en oct)........................	1,073 53	
59 30	A. L. Masson, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200 (moins ½ j. en oct.)..	1,185 90	
53 75	Mlle E. Shiels, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
	Division 3 B—		
36 20	Mlle E. A. Grant, 6 m. à $700, 6 m. à $750 (moins ½ j. en oct.)..	724 00	
33 75	Mlle R. Hamel, 6 m. à $650, 6 m. à $700......................	675 00	
33 75	Mlle B. Holmes, 6 m. à $650, 6 m. à $700..	675 00	
39 38	J. Laflamme, 3 m. à $750, 9 m. à $800.	787 50	
40 00	T. R. Mayne, 12 m. au 31 mars..........	800 00	
12 39	Mlle E. J. Pallister, 3 m. à $700, 1er juillet au 5 août à $750....	247 24	
33 49	Mlle B. F. M. Patching, 6 m. à $650, 6 m. à $700 (moins 2½ j.) ..	670 31	
33 75	Mlle J. M. Ross, 6 m. à $650, 6 m. à $700.	675 00	
11 56	E. G. Ryley, 1 m. au 30 avril à $650, 12 oct. au 12 janv. à $700 (résigné)	231 04	
40 00	W. I. Traversy, 12 m. au 31 mars...........	800 00	
	Messager—		
33 75	A. F. H. Holtz, 6 m. à $650, 6 m. à $700.................. ...	675 00	
	Division de la papeterie et de la fourniture.		
	Division 2 A—		
88 75	D. F. Blyth, 6 m. à $1,750, 6 m. à $1,800.........	1,775 00	
	Division 2 B—		
68 75	H. W. Leggett, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400...	1,375 00	
51 25	A. Oliver, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050..................	1,025 00	
48 75	G. J. Taylor, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000..................	975 00	
	Division 3 A—		
56 88	T. W. Hodgins, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50	
	Division 3 B—		
40 00	H. Charlebois, 12 m. au 31 mars............................	800 00	
40 00	Mlle M. K. DeRenzy, 12 m. au 31 mars.........................	800 00	
33 75	Mlle A. Grondin, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
38 75	L. Mann, 6 m. à $750, 6 m. à $800..................	775 00	
40 00	B. St. George, 12 m. au 31 mars............	800 00	
	Messager—		
33 75	L. J. O'Connor, 6 m. à $650, 6 m. à $700.......................	675 00	
	Terres de l'artillerie et de l'amirauté.		
	Division 2 A—		
*32 00	J. P. Dunne, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
	Division 3 B—		
40 00	Mlle F. H. Burgess, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle E. Jolliffe, 12 m. au 31 mars	800 00	
34,984 32	....A reporter..........	782,455 09	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
34,984 32	Report	782,455 09	
	Dépenses contingentes du gouvernement civil ($6,426.30)		
	Employés supplémentaires—		
	Mlle G. Adams, 2 m. au 28 février 1910 à $500	83 32	
	Harold Armstrong, 27 déc. au 31 mars 1910 à $500	131 70	
	Mlle L. J. Barber, 1er avril au 31 juillet 1909, 18 au 31 mars 1910 à $500	185 45	
	L. C. E. Bérourd, 22 juin au 30 sept. 1909 à $500	137 49	
	Mlle H. Brankin, 14 juillet au 15 nov. 1909 (moins 2 j. en nov. à $500)	167 22	
	Mlle J. B. Brennan, 9 août au 12 déc. 1909 (moins 1 j. en oct. et 3 j. en nov.) à $500	166 52	
	Mlle D. D. Cameron, 28 fév. au 31 mars 1910 à $500	43 15	
	L. Chaput, 12 janv. au 31 mars 1910 à $500	110 20	
	Mlle E. A. Cleary, 28 fév. au 31 mars 1910 à $500	43 15	
	Mlle M. Cole, 29 avril au 15 sept. 1909 (moins 3 j. en juillet et ½ j. en sept.) à $500	182 75	
	L. P. Connolly, 12 juillet au 30 sept. 1909 à $500	110 20	
	J. F. Danis, 17 janv. au 31 mars 1910 à $500	103 48	
	Mlle N. E. Darby, 5 août au 29 sept. 1909 à $500	76 56	
	E. G. Doe, 13 juillet au 20 sept. 1909 à $500	94 96	
	Mlle A. Dunne, 20 sept. au 30 nov. 1909 à $500	98 59	
	W. P. Durham, 28 juillet au 19 août, 21 août au 27 sept. 1909 à $500	83 18	
	T. E. Fagan, 17 nov. au 31 mars 1910 (moins ½ j. en mars) à $500	185 41	
	Mlle A. Gauthier, 1er au 31 mars 1910 à $500	41 66	
	R. B. Genest, 19 juillet au 21 nov. 1909 (moins 3 j. en sept.) à $500	167 45	
	H. Gill, 14 juillet au 13 nov. 1909 à $500	167 22	
	Mlle A. Grimes, 4 m. au 31 juillet 1909 à $500	166 65	
	Mlle B. Herbert, 28 fév. au 31 mars 1910 à $500	43 15	
	G. B. Herridge, 3 juillet au 27 sept. 1909 (moins 3 j. en sept.) à $500	105 64	
	E. Hill, 31 janv. au 31 mars 1910 à $500	84 66	
	Mlle H. Irish, 31 janv. au 31 mars 1910 à $500	84 66	
	Mlle L. E. James, 20 janv. au 28 fév. 1910 à $500	57 79	
	Mlle M. B. Kinsman, 14 fév. au 31 mars 1910 (moins ½ j. en mars) à $500	63 31	
	Mlle M. Lennan, 20 sept. au 19 janv., 28 fév. au 31 mars 1910 à $500	208 93	
	E. Lisle, 8 oct. au 5 janv. 1910 à $500	122 29	
	Mlle Agnes Low, 26 janv. au 31 mars 1910 à $500	91 38	
	Rene Loyer, 6 août au 1er sept. à $500	36 32	
	F. B. Major, 8 juillet au 16 août 1909 à $500	53 75	
	C. E. Marchand, 20 sept. au 1er fév. 1910 à $500	183 39	
	Mlle E. H. Merrill, 28 fév. au 31 mars 1910, à $500	43 15	
	Mlle Laura Moss, 8 au 31 mars à $500	32 25	
	Mlle C. McDonald, 3 m. au 28 juin 1909 à $500	124 98	
	H. A. McDonald, 18 oct. au 31 mars 1910 (moins 1 j. en oct. et 1 j. en mars) à $500	224 42	
	Mlle M. A. McDonald, 29 sept. au 31 mars 1910 (moins 3 j. en mars) à $500	248 71	
	Mlle J. McJanet, 4 m. au 31 juillet 1909 à $500	166 65	
	E. G. McMahon, 19 juil. au 1er sept. 1909 (m. 2 j. en août) à $500	57 83	
	P. V. Neville, 3 janv. au 31 mars 1910 à $500	122 29	
	W. M. Phillips, 20 janv. au 31 mars 1910 (moins 1 j. en mars) à $500	98 10	
	G. Pratte, 23 oct. au 14 fév. 1910 (moins 5 j. en nov.) à $500	150 96	
	Mlle E. Rock, 1er mai au 19 oct. 1909 (moins 2 j. en oct.) à $500	231 15	
	Mlle J. E. Rook, 4 m. au 31 juil. 1909 (moins 1 j. en mai) à $500	165 30	
	Mlle Lulu Stewart, 26 janv. au 31 mars 1910 à $500	91 38	
	Mlle J. Trudel, 6 août au 5 déc., 27 déc. au 31 mars 1910 (moins 2 j. en fév.) à $500	295 36	
	J. J. Trudel, 21 juin au 8 sept. 1909 à $500	108 32	
	J. W. Watson, 20 sept. au 20 janv. 1910 (moins 1 j. en sept.) à $500	165 75	
	Mlle E. White, 27 sept. au 26 janv. 1910 à $500	165 47	
	Mlle C. Wilson, 26 oct. au 31 janv. 1910 à $500	133 04	
	W. L. Wilson, 5 janv. au 31 mars 1910 à $500	119 61	
34,984 32	A reporter	788,881 39	

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
34,984 32	Report	788,881 39	
	Terres fédérales, capital ($9,178.81).		
	Bureau de la lithographie—		
	J. Bergin, 38 s. à $18, 14 s. au 26 mars à $20		964 00
	S. Boyle, 52 s. au 26 mars à $14		728 00
	E. Burnett, 52 s. au 26 mars, moins 15 j., à $25		1,237 50
	J. H. Deslauriers, 52 s. au 26 mars à $20		1,040 00
	R. M. Easton, 26⅗ s. à $15.38, 18 s. à $17.50		725 13
	J. Gagnon, 52 s. au 26 mars à $11		572 00
	E. J. Hare, 13 s. au 9 fév. 1910 à $14		182 00
	P. Kane, 51½ s. au 26 mars à $7		360 51
	A. Moody, 52 s. au 26 mars à $25, montant déduit en décembre 1908, maintenant payé, $8.33		1,308 33
	C. R. Thicke, 52 s., moins 1 j., à mars 26 à $22		1,140 34
	H. S. Thicke, 52 s., moins 5 j., au 26 mars à $18		921 00
	Terres fédérales, revenu ($914.40).		
	John Mason, charpentier, 12 m. au 31 mars 1910		914 40
	Protection des forêts ($5).		
	Alfred DeCelles, traduction de circulaires et états		5 00
	Observatoire astronomique fédéral ($58,589.05).		
	W. F. King, astronome en chef, salaire additionnel commissaire des arpentages de frontière (crédité)		1,000 00
	H. M. Barton, assistant de bureau et inspecteur de phare, 334 j. à $2, 31 j. à $2.50		745 50
	J. M. Bates, assistant-arpenteur: 8 m. au 30 nov, moins ½ j., à $1,100; paye de campagne, 26 avril-25 oct., 183 j. à $2, 4 m. au 31 mars à $1,200		1,497 75
	A. J. Brabazon, arpenteur, 12 m. au 31 mars		2,600 00
	C. H. Brabazon, arpenteur: 11 mai-31 déc. 1908, 162 j. à $3.29; 73 j. à $3; 1er janv.-30 avril 1909, à $3; 1er-26 mai à $3; 27 mai-28 nov. à $100; 29 nov.-31 mars à $3		2,168 44
	R. Byron, assistant-arpenteur, au 31 mars, 131 j. à $1.75, 191 à $2.35		678 10
	N. W. Christie, assistant-arpenteur: 1er avril-31 mars, moins 2 j. en juin, 305 j. à $4, 58 à $6		1,568 00
	G. P. H. Clark, assistant en campagne, 364 j. au 31 mars à $2		728 00
	M. F. Cochrane, assistant-arpenteur: 1er avril-12 mai à $1,200; 13 mai-27 oct., 168 j. à $8; 28 oct.-30 nov. à $1,200; 1er déc.-31 mars à $1,250		2,012 25
	W. B. Cole, assistant-arpenteur: 1er mai-27 sept., 15 oct.-31 déc. à $100; 1er janv.-30 avril 1909, moins 1 j., $396.43; 1er mai-31 mars 1910, $1,100		2,241 25
	D. Davies, assistant de bur.: 30 j. à $2.50, 295 au 19 fév. à $3		952 50
	M. Dennis, assistant-arpenteur: 19 mai-27 oct., 162 j. à $4; 28 oct.-30 mars à $75, $384.68		1,032 68
	D. J. Fraser, assistant-arpenteur: au 31 mars, 186 j. en campagne à $4; 58 j. à $900 par année; 4 m. à $1,200		1,286 90
	J. Ingersoll, gardien de bureau et de phare au 29 nov., 32 j. à $1.75, 175 à $2.35		467 25
	Hans. Kehl, gardien de bureau et de phare au 4 mars, 162 j. à $1.75, 134 à $2.35, 31 à $2.50		675 90
	Fred. King, assistant de bureau, 51 j. au 2 mai à $2		102 00
	F. W. King, assistant-arpenteur, 27 mai-31 mars, 279½ j. à $2		559 00
	F. Lambart, arpenteur: 1er avril à $1,200; 2 avril au 10 oct. à $10 par j.; 13 oct. au 30 nov. à $1,200; 1er déc.-31 mars à $1,250		2,521 26
	Geo. McCallum, assistant-arpenteur: au 31 mars, 30 j. à $4; 60 j. à $900 par a.; 275 j. à $6		1,917 10
	C. J. McCool, assistant-arpenteur, 3 janv. au 31 mars, 88 j. à $1.75		154 00
	D. McMillan, assistant-arpenteur, 365 j. à $2		730 00
34,984 32	A reporter	788,881 39	35,736 09

Fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
34,984 32	Report	788,881 39	35,736 09
	Observatoire astronomique fédéral—Fin.		
	F. H. Mackie, arpenteur: 1-26 avril à $1,200, $86.66; 27 avril-29 oct. à $10 par j.; 30 oct.-30 nov. à $1,200; 1er déc.-31 mars à $1,250		2,469 75
	H. S. Mussell, arpenteur-adjoint: 1er au 25 avril à $900 par a.; 26 avril-31 mars à $1,200		1,179 16
	H. K. Neelands, arpenteur-adjoint: 1er avril au 27 sept., 132 j. à $4, 48 j. à $900 par a		647 44
	D. D. Nelles, arpenteur: 1-9 avril à $200, $30; 10 avril-23 déc., 258 j. à $8; 24-31 déc. à $1,200; 1er janv.-31 mars à $1,300		2,444 80
	E. W. Nesham, arpenteur-adjoint, 11 m. au 31 mars		990 00
	S. C. Payne, prép. à la ch. et aide de bur., 144 j. au 7 sept. à $1.75		252 00
	W. B. Pennock, aide de bureau, 80 j. au 8 sept. à $1.75		140 00
	J. M. Perrier, arpenteur-adjoint, 1er mai-6 oct. 19 oct.-31 déc. 1908, moins ½ j. à $75, moins indiqué en 1908-9, $250, $319.75; 4 m. au 30 avril 1909, $300, 1er mai-31 mars 1910, $825		1,444 75
	G. Prinsep, gardien de phare et assistant de bureau, 169 j. à $2, 196 à $260		847 60
	A. J. Rainboth, assistant-arpenteur: 4 m. au 30 avril 1909, $400, moins $150 indiqués en 1908-9, $250; 11 m. au 31 mars $1,100		1,350 00
	G. C. Rainboth, arpenteur, 12 m. au 31 mars		2,600 00
	G. L. Rainboth, assistant-arpenteur: 1er janv.-2 nov., 306 j. à $3.15½; 5 m. au 31 mars à $90		1,415 43
	J. L. Rennie, assistant-arpenteur: 2 avril-31 mars, 4 j. à $4, 35 à $900 par a., 204 j. à $6, 121 j. à $1,200 par a		1,726 94
	F. B. Reid, assistant-arpenteur, au 31 mars: 196½ j. à $4, 78½ j. à $900 par a., 3 m. à $1,200 par a		1,278 90
	Thos. P. Reilly, assistant-arpenteur: 8 m. à $1,200, 4 à $1,400, au 31 mars		1,266 64
	D. V. Ritchie, assistant-arpenteur: 1er mai-31 oct. 1908, 184 j. à $2.50; moins $230 indiqués en 1908-9		230 00
	C. C. Ross, assistant-arpenteur: 1er mai-15 nov. 199 j. à $3, 16 nov.-21 mars, 4½ m. à $900 par a		934 50
	O. Sills, assistant-arpenteur: 1er mai-1 sept. 1908, à $100 par m		403 32
	N. H. Smith, adjoint de bureau et recorder: 365 j. à $2		730 00
	Robert Smith, assistant-arpenteur: 1er janv.-30 avril 1909, 120 j. à $2.50		300 00
	J. A. Snow, assistant-arpenteur: 1er mai-27sept.5 oct.-31 déc. 1908 à $900, $582.82; 1er janv.-30, avril 1909, $300; 1er mai-31 mars à $900, $825		1,707 82
	F. P. Steers, assistant-arpenteur: 11 mai-24 oct., 167 j. à $3, 10 nov.-31 déc., 1$\frac{8}{30}$ m. à $75, 1er janv.-31 mars, moins 2½ j., $218.94		847 44
	A. G. Stewart, assistant-arpenteur: 1er-8 avril à $900, 9 avril-8 oct., 183 j. à $4, 9 oct.-30 nov. à $900, 1er déc.-31 mars à $1,200		1,282 64
	A. J. Stewart, assistant-arpenteur, 1er janv.-31 mars 1909		225 00
	O. M. Stitt, assistant au bureau Reconnaissance, 36 j. à $3, 290 à $4, 35 à $75 par m		1,354 53
	Chas. H. Webb, assistant au bureau Reconnaissance, 153 j. au 31 août à $3		459 00
	C. H. Westland, assistant-arpenteur: 1er avril-17 mai à $75 par m., 18 mai-6 juin à $4 par j., 7 juin-28 nov. à $6 par j., 29-30 nov. à $75 par m., 1er déc.-31 mars à $100		1,651 13
	White-Fraser, George: arpenteur, 30 oct.-nov. 1908, 1-8 oct. à $8, $64, 9-29 oct. à $1,800 par an., 30 oct.-3 nov. 5 j. à $8, 4 au 30 novembre à $1,800, $135, moins payé en 1908-9, $315.81, $24.80; 1er avril-15 mai à $1,800, 16 mai-17 nov.,186 j. à $10, 18 nov. au 31 mars à $1,800		2,772 38
	Gouvernement dans les Territoires du Nord-Ouest ($1,600.00).		
	F. White, commissaire, 12 m. au 31 mars		1,000 00
	L. Du Plessis, secrétaire, 12 m. au 31 mars		300 00
	Geo. Pope, comptable, 12 m. au 31 mars		300 00
34,984 32	A reporter	788,881 39	70,287 26

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appointem. à Ottawa**—*Fin.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
34,984 32	........................Report........................	788,881 39	70,287 26
	Terres fédérales: Division des examinateurs ($1,667.50).		
....	E. Deville, présence aux assemblées du bureau et préparation des papiers d'examen, 48 j. à $7.50..........	....	360 00
....	F. D. Henderson, secrétaire, 68 j. à $5..........	....	340 00
....	W. F. King, présence aux assemblées du bureau, etc., 61 j. à $7.50..	....	457 50
....	O. Klotz " " " 68 j. à $7.50..	....	510 00
	Terres des écoles ($13,916.09.)		
40 00	Mlle F. Aylen, commis, 12 m. au 31 mars..........	....	800 00
40 00	Mlle L. Bradley " "	....	800 00
‡	F. S. Checkley, commis en chef, 3 m. à $2,800, 9 m. à $2,900......	....	2,875 00
....	Mlle B. A. Crosby, commis temporaire, 3$\frac{27}{31}$ m. au 31 mars à $500....	....	154 55
38 75	Mlle L. Johnson, commis, 6 m. à $750, 6 m. à $800..........	....	775 00
78 75	G. F. Landerkin, commis, 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600..........	....	1,575 00
40 00	D. H. McDonald, commis, 12 m. au 31 mars..........	....	800 00
88 75	G. H. Newcomb, commis, 6 m. à $1,750, 6 à $1,800..........	....	1,775 00
40 00	Jas. O'Leary, commis, 12 m. au 31 mars..........	....	800 00
....	Jos. L. Perrier, commis temporaire, 2$\frac{21}{31}$ m. au 31 mars à $500......	....	111 54
33 75	G. E. Purvis, commis, 6 m. à $650, 6 m. à $700..........	....	675 00
98 75	W. T. Rollins, commis, 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000..........	....	1,975 00
40 00	Mlle A. Swinburn, commis, 12 m. au 31 mars..........	....	800 00
35,523 07		788,881 39	85,870 85

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2. ‡35 ans de service complet. ‖ Non éligible à contribuer.

Ministère de l'Intérieur: Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Appointements à Ottawa (page K—16)	6,426 30
Fournitures du bureau de la papeterie, nov. 1908 à jan. 1910 inclusivement ($24,480.27)—	
Livres impr. et cartes géogr., $858.05; tablettes, 285, $241.56; calepins, $369.12	1,468 53
Tablettes de pupitre, livres blancs, etc., $1,642.83; guides pour presses, 2,000, $292.50	1,935 33
Boîtes à sections, 8 sections, $88; bibliothèque à 14 sections, $124.25	212 25
Liasses, 35 douz., $154.57; sacs de messagers, 10, $105.50; 3 pupitres, $110.25	370 32
Toile à dessin, 92 roul., $731.10; tubes pour malle, 2,000, $128.74	859 84
Couteaux: 516 de pupitre, $241.50; 490 de poche, $568.10; ciseaux, 183 pres, $172.50	982 16
Ruban, 120 roul., $103.92; divers papiers et enveloppes, $5,721.22	5,825 14
Cartes, $179.02; tablettes de pupitre, 13 douz., $163.80; 5 chaises, $55	397 82
Clavigraphes, 13, $1,571.25, moins $45 alloués pour les anciens; réparations et fournitures, $1,771 02	3,297 27
Diverses fournitures de papeterie, $8,652.13; publications parlementaires, $479.48	9,131 61
Compte d'avance de l'imprimeur du roi, impressions, reliure, etc.	15,578 05
Télégr., $1,503.48; téléph., $15.10; charriage de malle, E. Batterton, 1 an, $902 25	2,420 83
Charriage, $13.45; tramways, $80; messageries, $11.36; gratifications, $11.60	86 41
Abonnements aux journaux et magasines, $426.73; frais de port, $1,125.58	1,552 31
Blanchissage d'essuie-m., 12 m., $591 10; essuie-m., 51 douz., $13.50; divers encâd., $$81.02	795 62
Flanellette, 230 vgs à 10c.; 12 assort. de roul. à carte géog., $13.25; étui en cuir p. liasse, $14	50 25
Toile à étancher p. photog., 1 main, $22.50; fourn. de photog., $16; 8 sacs à malle, $24	62 50
Diverse ferronnerie, $52.28; époussettes, 19 douz., $49.25; savon, $47.35	148 88
Capottes pour la poussière, 6, $12; divers verres, allumettes, etc., $128.73	149 75
Voitures de place à Ottawa: l'hon. F. Oliver, $2.25; W. W. Cory, $1.50; en général, $43.50	47 25
	51,789 40

Terres fédérales, capital.	
Appointements à Ottawa (page K—17)	9,178 81
Bureau d'arpentage topographique, Calgary—	
Wheeler, A. O, arpenteur, 12 mois au 31 mars 1910	2,400 00
Bridgland, M. P., aide, 1er mars au 27 mai 1909, 4 déc. 1909 au 28 fév. 1910, 5 m. 17 j. à $1,400; 1-31 mars 1910 à $1,450	756 81
Humme, Alex., aide, 1er mars au 30 avril 1909 à $550; 1-20 mai 1909, 4 déc. au 31 mars 1910 à $600	319 07
Annonces: avis *re* Acte de l'arpentage des T.F., $178.24; soum. pour poteaux en fer, $112.14	290 38
Kennedy, John, I.C., Montréal: rapport sur route de navigation de la Baie-d'Hudson	350 00
Comptes des arpenteurs (page K—28)	683,392 67
Frais de voyage—	
Bergin, J., dépenses à Philadelphie, 4-23 juillet: pension et logement, $59.80; billets de passage et pullmans, $29.75; transferts, $6	105 55
Deville, E., dépenses à Dawson, 19 juil. au 3 sept.: billets de passage, $292.45; pullmans, $50; voiture de louage, $78.75; transferts, $24.55; nourriture et établage, $29; porte manteau, $10; télégrammes, etc.; $12.05; allocation de subsistance, 2 m. 8 j., $340; balance remboursée, 1910-11, $69.20	906 00
Deville, E., divers voyages: pension, $37.50; billets de pass. et pullmans, $49.85; transferts, $7.40	94 75
Dodge, G. B., épreuve d'instruments à Agincourt: pension, $7.80; billets de p. et pullmans, $18.05; charriage, etc., $22.90; ferronnerie, $2.65; frais de port, $2	53 40
D'Orsennens, A., Dawson et retour, 26 juin au 22 oct.: billets de pass., $352.60; pullmans, $19.50; transferts, $34; assurance contre les accidents, $25; pension à Montréal, $10.50; frais de subsistance, 4 juil. au 22 oct. à $125 par m., $451.61; pourboires, $5; réparations, etc., $10	908 21
Genest, P. F. X., Dawson: billets de pass., $151.50; pullmans, $17.50; messagerie, $8;	
Mackay, J. W., avances pour dépenses à Dawson	300 00
Ault & Wiborg Co., Ltd., Toronto et Montréal: encre, 30 liv. à $1.50, 10 liv. à $2; couvertures en caoutchouc, 3, $42.97	107 97
Bryson-Graham, Ltd., Ottawa: coton à fromage, 909 vgs, $45.45; coton, 1,150¼ vgs, $86.16; freize, 6 vgs, $8.10; coton à dr. de lit, 216½ vgs, $73.53; savon, 2 boîtes, 37 douz., $41.10; divers menus item, $69.08	323 42
Butterworth & Co., Ltd., Ottawa: nettoyage et réparation de tuyaux de rebut, $27; doublure de boîte en zinc, $7.30; 2 râteliers à rouleaux, $12.30; div. fourn. de plomberie, $10.25	56 85
Caldwell, W. R., dépenses autorisées A.C. du 21 juin 1909: Dr P. Shelly, Prince-Albert, soins médicaux, $10; Dr Echlin, Ottawa, soins médicaux, $50; chambre privée à l'hôpital général du comté de Carleton, 23 fév. au 27 avril 1909, $157.50	217 50
Carpenter, J., Paris: 6 repères mobiles, $182.40; télescope à niveau, $53.70; 2 fils métalliques 24-mètres, $48.67; 2 trépieds à tension, $56.75; 2 télescopes d'alignement, $10.13; menus item, $93.20	444 85
A reporter	701,079 25

Terres fédérales : Capital—*Suite.*	$ c.
Report	701,079 22
Cary Porter, Ltd., London : 'artificial horizon' en boîte	29 48
Canadian Kodak Co., Ltd.: papier bromure, 41 pcs, 16 rouleaux, $195 ; papier bromure, 20 pcs, 6 roul., $36 ; 'Kodak hypo,' avec acidifer, 100 liv., $20 ; toile p. montage, 4 roul., $42 ; solio, diverses grandeurs, 73⅓ gr., $174.35 ; menus item, $2.33	439 68
Capital Transfer Co., Ottawa : charriage	36 95
Casella, C. F. & Co., Londres, Angl.: réparations au niveau télémètre, $17.03 ; support de trépied et boîte, $31.03 ; emballage, etc., $3.52	51 58
Clinskill, Jas., Saskatoon : emmagasinage de poteaux en fer, $64.75 ; charriage, $10.90	75 65
Percepteur des douanes, Ottawa : droits sur achats à l'étranger	1,337 01
Cooke, T. & Sons, Ltd., York : réparations au théodolite, $125.91 ; bulles portatives, 12, $29.20 ; frais de port, 28c	155 39
Côté, J. L., Edmonton : loyer d'entrepôt, 12 m. au 31 déc. 1909, $540 ; frais de transfert sur poteaux de fer, $12.25 ; wagon non déchargé, $4	556 25
Département des impressions et de la papeterie ($11,739.99)—	
Impressions, lithographie, etc., $2,592.71 ; publications parlementaires, $4.75	2,597 46
Almanachs, $62.06 ; atlas, cartes marines et cartes géogr., $164.39 ; livres et brochures, $724.36	950 72
Couleurs et pinceaux, $169.75 ; instruments mathématiques et à dessin, $1,055.96	1,225 71
Papier à calquer et à dessin, $3,359.87 ; impression photographique et papier Van Dyke, $328.80	3,688 67
Tubes postaux, 8,400, $794.85 ; armoires à sections p. liasses et cartes, $193.50	988 35
Abonnements aux publications scientifiques, $50.09 ; dactylographe Underwood, $125	175 09
Diverses fournitures de papeterie	2,113 99
Dexter Folder Co., Pearl-River, N.-Y.: 1 moteur c. v., $75 ; alimentateur pour attache à la presse lithographique Hoe, $1,250 ; installation et instruction, $200	1,525 00
Dover, A. W., Charlton, Angl.: modification et réparation au cercle d'inclinaison	113 15
Edmonton Iron Works Co., Ltd.: poteaux d'arpenteur, 3,910 à 25c., 181 à 22½c	1,018 22
Fuchs & Lang Mfg. Co., New-York : encre lithographique, 195 liv., $128.55 ; flanelle, 4½ vgs, $12.38 ; menus item, $4.31	145 24
Gariépy & Lessard, Edmonton : emmagasinage de poteaux, 12 m. au 1er mars 1909	102 83
Graves Bros., Ottawa : diverses fournitures de ferronnerie et réparations	90 88
Higgerty, C., Ottawa : honoraires de courtier de douanes	60 00
Hoe, R. & Co., New-York : parties pour presse à impression	55 26
Huetz, Alph.: cylindre en aluminium, $28.95 ; fil mét. nº 24 p. compteur, $9.26	38 21
Kennedy, J. W., Agincourt : charriage	23 70
Keuffel & Esser Co., New-York : baguettes stadia, 6 à $13 ; réparations aux baguettes stadia, $25.90 ; galons en acier, 4 8-chaînes à $20, 12 5-chaînes à $15.31 ; 12 4-chaînes à $13.75 ; divers instruments, etc., $22.73	555 35
King Folding Canvas Boat Co., Muskegon, Mich.: 3 canots en grosse toile	95 00
Lawrence Hardware Co., Ltd., Revelstoke, C.-B.: fret sur divers poteaux	41 81
Lawson, Thos. & Sons, Ltd., Ottawa : déplacement et ajustage de presses, 61½ hrs à 60c	36 90
Library Bureau of Canada, Ltd., Ottawa : armoires à sections pour liasses, $148 ; cartes et guides, $60.70	208 70
McGrath, E. P. & Co., Ottawa ; tablettes pour platines de zinc, $134 ; chevalets spéciaux pour faire sécher les plaques de zinc, 75, $75 ; chevalets à papier spéc., 75, $49.50 ; tablettes, posées avec rouleaux en bois dur, $155.60 ; boîtes et bois de serv. pour emballage, $103.18	517 28
Manitoba Bridge and Iron Works Co., Winnipeg : jalons d'arpentage, 6,000 à 18½c.; 12,000 gros, 200 petits (entreprise), $2,125	3,217 00
Manitoba Cartage and Warehousing Co., Ltd.: emmagasinage de poteaux, 12 m. au 31 déc. 1909, $258.85 ; fil mét. posé à 414 paq. de poteaux en fer, $10 ; fret payé sur poteaux, $24.66	293 51
May, Geo. Sons, Ottawa : 6 valises, boîtes en cuir, couvercles, etc., $15.25	100 25
Miller & Richard, Toronto : parties et réparations pour presses à imprimer	56 43
Negretti & Zambra, London : thermomètres maximum et minimum, 6 prs, $65.70 ; fret, emballage, etc., $3.53	69 23
Nova Scotia Steel & Coal Co., New-Glasgow, N.-E.: poteaux d'angle, 50 à 35c., 501 à 16c.; total, $98.16, moins, $19.72 de fret payés	78 44
Ottawa Electric Co., courant fourni : lumières à arc dans le bureau photog., du 25 juill. 1908 au 31 déc. 1909, $124.97 ; pouvoir pour 2 moteurs dans le bureau lithograp., rue Metcalfe, 15 m. au 31 déc. 1909, $172.50 ; pouvoir pour 2 moteurs dans le bureau lithographique de l'édifice Impérial, du 27 juillet 1908 au 31 déc. 1908, $67.92 ; réparations, $1.75	367 14
Ottawa Hardware Co.: plateaux en caoutc. dur, 3 à $14 ; diverses fournitures de ferronnerie, $6.20	48 20
Ottawa White and Blue Print Co.: impressions de plans sur toile linaura, 10,972·6 pieds 902 1 pieds à 20c.; impressions de plans sur papier, 114·8 pieds à 12½c., 350·15 pieds à 10c	2,808 32
Parker Process Co., Toronto : plaques repréparées, 53	39 25
Pennore, A.W., Londres, Angl.: billes en verre pour machine à imiter, 1,000, $54.75 ; emballage et assurance, $1.46	56 21
Pessler, A. & Son, Freiburg, Saxony : niveaux de Horrebois-Talcott, 1 paire, $60.83 ; tubes à niveau avec chambres à air, 6, $43.80 ; menus item, $2.56	197 19
A reporter	727,369 80

Terres fédérales : Capital—*Suite.*	$ c.
Report	727,369 80
Robbins, Appleton & Co., Montréal : montres sidérales, 12 à $29.21 ; réparations aux montres, $50.80	401 32
Rochester, J. L., Ottawa : alcool, 9 galls, $48.50 ; éther, 8 galls, $50 ; gomme acacia, 100 liv., $37 ; nitrate d'argent, 16 liv., $168 ; divers produits chimiques et fournitures, $193.50	497 00
Skinner, J. & Son, Ottawa : nitrate d'argent, 3 livres, $31.50 ; divers produits chimiques et fournitures, $53.70	85 20
Sproule, R. A., Ottawa ($924.33)—	
Cadre ajustable pour camera et supports de plaque en acajou, etc	515 88
Bases et dessus, 5 chaque, $29 ; 11 unités de livres, $95 ; 54 rayons supplém., $16.20	140 20
Remplissage de 4 camions pour appareils de ligne de base	75 00
8 cadres en acajou pour camera, $48 ; unité de carte géogr., 16 tiroirs, $75	123 00
8 camions pour râteliers à papier, $25 ; diverses fournitures et réparations, $45.25	70 25
Standard Drug Co., Ottawa : divers produits chimiques et fournitures	118 60
Stanley, W. F. & Co., Londres, Angl. : 4 théodolites à lunettes mérid. spéc. de 6 pcs, $1,314 ; 4 générateurs magnétiques, $131.40 ; réparation de 'sleeves' pour chaînes, 12 gr., $126.15 ; divers instruments et réparations, $77.97 ; fret, assurance et emballage, $45.36	1,694 88
Stephen Bros., Ottawa : térébenthine, 46 galls, $38.10 ; chiffons de coton, 125 liv., $15.13 ; diverses fournitures, $36.55	89 78
Stone Ltd., Toronto (Toronto Lithographing Co.) : corrections et changements aux planches de cuivre, $90.37 ; faire épreuve, etc., $11	101 37
Thornton & Truman, Ottawa : fabrication de raccords pour horloge sidérale, $27 ; confection de 2 petits rhéostats, $68.25 ; raccordements de tampons électr., 18, $15.80 ; fabrication d'une aiguille à cylindre, $17.35 ; réparations diverses, $63.90	192 30
Topley Studio, Ottawa ($1,109.70)—	
Coton soluble Anthony, 22 onc., $33 ; plaques Beverley, 22 x 28, 150, $60	93 00
Pellicule, 48 roul., $32.40 ; boîtes de lanterne mobile, 25, $31.25 ; platines de lanterne mobile, 90 douz., $30.90	94 55
Couvertures et abats-jour de lanterne mobile, $33 ; tables de montage, 300, $36	69 00
Nitrate d'argent, 3 liv., $31.50 ; couteau de photog., $40 ; cadre d'impression, etc., $35	106 50
Papier solio, 9¾ mains, $28 15 ; plateaux (caoutchouc dur), 2, $22.50	90 65
Papier Vandyke, 650 vgs, $146.25 ; toile Vandyke, 140 vgs, $126	272 25
Galons d'acier, 500 chaînons, 4, $75 ; galons de fil mét. plat, 66 pds, 2, $12.65	87 65
Baguette de nivellement avec cibles, 1, $14.50 ; jalons, 2, $7.80	22 30
Diverses fournitures photographiques, $215.90 ; messagerie, $57.90	273 80
Toronto Type Foundry Co., Montréal : caractère d'imprimerie, etc	59 21
Walters, H. & Son, Ltd., Hull : poteaux d'arpentage, 46,300 (entreprise), $6,716 ; estampage de 46,300 poteaux, $316.50, différence de poids entre $\frac{7}{16}$-pce et ½-pce de tampons en fer, 3,650 liv. à 2½c. ; fret sur poids suppl., $54.75 ; estampes et poinçons, $17 ; couteaux à papier, 2, $25 ; total, $7,220.54, moins $2,400 payés en 1908-9 (page K—63)	4,820 54
Watts, E. R. & Son, Ltd., Londres, Angl. ($3,897.67)—	
Théodolites à lunettes méridionales (modèle spécial), 4 pouces, 24	2,656 05
Baromètres Aneroid, 24, $483.98 ; niveaux Abney, 5 pcs, 18, $114.98	598 96
Niveaux, 15 pcs, avec trépieds, 2, $199.80 ; binoculaires prismatiques, 1 paire, $52.20	352 00
Niveau à main Telemeter et trépied, $31 ; galons Lufkin, 500 mailles, 2, $33.40	64 40
Papier à dessin Whatman, 2 roul., $80 ; papier à dessin (mince), 2 roul., $27	107 00
Toile à calquer, 8 roul., $80.40 ; divers instruments et réparations, $104.07	184 47
Nettoyage d'instruments, $11.25 ; frais de port, emballage et charriage, $23.54	34 79
Workman, A. & Co., Ltd., Ottawa : diverse ferronnerie et outils	43 17
Fret et messagerie : American Express Co., $23.94 ; Canadian Express Co., $20.58 ; chemin de fer Canadien du Pacifique, $99.85 ; Dominion Express Co., $892.15 ; ch. de fer Grand-Tronc, $14.50 ; ch. de fer Ottawa et New-York, $1.09	1,052 11
Télégrammes, etc. : Bell Telephone Co., $1 ; Canadian Pacific Ry. Co's. Telegraph, $657.79 ; Great Northwestern Telegraph Co., $22.92	681 71
Paiements au-dessous de $25 : livres, $5.55 ; drogues, $4 ; ferronnerie, etc., $4.90 ; instruments et réparations, $29.77 ; fournitures électr., $29.60 ; linoléum, $15.49 ; fournitures photographiques, $21.50 ; impressions et fournitures lithographiques, $36.93 ; abonnements à des journaux scientifiques, $22.08 ; essuie-mains, $19 ; menus paiements, $1.01	189 83
Dépenses dans le territoire du Yukon.	
Macpherson, C. W., directeur des arpentages : appointements, 12 m. au 31 mars, $2,100 ; allocation de subsistance, 12 m. au 31 mars, $1,500	3,600 00
Gibbons, Jas., arpenteur, appointements, 12 m. au 31 mars, moins 15 jrs, $1,727.42 ; allocation de subsistance, 12 m. au 31 mars, moins 15 jrs, $1,727.41	3,454 83
A reporter	750,383 35

Terres fédérales, Capital—*Suite.*	$ c.
Report	750,383 35
Dépenses dans le Territoire du Yukon—Fin.	
Mackay, J. W., commis, 7 m. au 31 mars, $1,750; avance à compte d'appointements, $150	1,900 00
Owen, A. W., assistant de A. d'Orsonnens, 26 juillet au 23 sept., à $200 par mois	392 04
Burwash, N. A., arpentage de placers de quartz ($4,504.46)—	
Salaire, 12 août au 18 janvier à $400, $2,064.52; gages des hommes, 243 j. à $5	3,279 52
Dépenses à Dawson, 18 oct. au 19 janvier, à $100 par mois	277 42
Pension, $99.75; équipement de camp, et outils, $116.25; charriage, $8.50	224 50
Billets de passage, $182; transport, $77.90; déménagement de camp et attelage, $52.50	312 40
Provisions, $404.62; message de téléphone, $6	410 62
Dickson, H. G.: traverse de référence joignant la traverse de la rivière Wheaton à la traverse de Whitehorse Copper Belt, 18·0432 milles à $100	1,804 32
Gibbon, Jas., D.L.S., arpentage de placers de quartz à Dome ($2,117.85)—	
Gages des hommes, 259 j. à $5; pension, $234; équipement de camp, $54	1,583 00
Charriage, $21; billets de passage, $65; fret, $26.75; provisions, $3.72.10	484 85
Réparation de galon, $5; téléphone, $7; drap à tracer, $15; ferrage de pôle de wagon, $23	50 00
Gibbon, Jas.: réarpentage du lot 14, groupe 2: aide, 5½ j. à $7.50; bois de charpente et poteaux, $10.75	52 00
Macpherson, C. W., D.L.S.: arpentage de la ligne de base de Miller-Creek: gages des hommes, 6 j. à $7.50; louage d'étable, 6 j. à $15; pension et nourriture de cheval, $53.25	188 25
Macpherson, C. W., D.L.S.: arpentage de la ligne de base, Little Blanche: gages des hommes, 6 j. à $.50; établage, 4 j., $30; pension et nourriture de cheval, $28	103 00
Macpherson, C. W., D.L.S. : arpentage du placer de Auction Hill; louage de cheval, $30; pension et nourriture, $18	48 00
Macpherson, C. W., D.L.S.: diverses dépenses: pension, $5; établage, $15	20 00
Dawson 'News': avis d'annonce *re* arpentages, $313; impression de 100 de chacune des 3 formules, $70; nouvelle reliure de livre, $15	398 00
Service télégraphique du gouvernement, télégrammes	37 65
Hearn & Harrison, Montréal: plaque pour transit	25 50
Menus paiements: charriage, $4; messagerie, $6.65; réparat., etc., $13; abonnements, $15	38 65
	762,013 07
Moins—Déductions comme ci-dessous	7,575 22
	762,013 07
Déductions.	
Remboursements de balances d'avances faites dans les années précédentes—	
J. E. Mailhiot, 1903, $1,160; P. R. A. Bélanger, 1907, $3; C. C. Smith, 1907, $20	1,183 00
F. J. P. Crean, 1908, $115.75; L. E. Fontaine, 1908, $3.02; E. W. Hubbell, 1908, $48.70	167 47
W. H. Selby, 1908, $126.70; J. N. Wallace, 1908, $717.70; Jas. Warren, 1908, $12.40	856 80
G. H. Watt, 1908, $53.40; W. A. Young, 1908, $173.45	226 85
Instruments vendus aux arpenteurs—	
Baromètres Anerold, 2 à $25, 16 à $15; anéroïdes de poche, 2 à $5	300 00
Binoculaires, 1 paire, $45; clinomètres, 18 à $5; occulaires, 4 à $4.75	15s 00
Galon Lufkin, 1 à $15, 1 à $12; dévidoirs, 21 à $2.50; perches stadia, 4 à $12	127 50
Montres, 1 à $22.80, 1 à $29,71, 14 à $25	412 51
Mesures type, 21 à $8; manchettes de galon, 27 douz. à $1, 7 douz. à 75c	200 25
Galons d'acier: 8-chaînes, 6 à $16; 5-chaînes, 8 à $12.75; 4-chaînes, 18 à $10.50	387 00
Transits, 23 à $100; menus item, $8.95	2,308 95
Ventes d'équipements, etc.—	
N. A. Burwash, équipement, $43; W. J. Deans, 2 chevaux, $90	133 00
W. A. Ducker, 2 waggons, $53.25, Cie de la Baie d'Hudson, 2 waggons, é80	133 25
A. St. Cyr, pour avoine vendue à A. H. Hawkins	76 00
Divers remboursements—	
C. F. Aylesworth, 1907, billet ne passage non alloué, $13.40; R. W. Cantley, réparations d'instruments, $5.15	18 55
F. J. P. Crean, remboursé à compte d'arpentage pour 1909	193 54
A. Driscoll. à compte de l'entreprise de A. G. Steacey, 1908 (*Voir* Rapport de l'auditeur général, 1908-9, p. K—78)	378 14
T. Fawcett, billet non employé, $4; A. H. Hawkins, coût de camera, é32	36 00
E. W. Hubbell, billet refusé, $12.85; C. F. Miles, courbe refusée. $2	14 85
Kirk, J. A., arpentages dans la Colombie-Brit., pour A. J. McDowell et A. McRae	158 40
H. W. Lelby, retour de partie de billet, $5; H. G. Wheeler, appointements, fév. 1909, $104.16	109 16
	7,575 22

Terres fédérales—Capital. *Comptes des arpenteurs.*	Dépenses de 1909–1910. pp. 28-41.	Avances des années précédentes. pp. 28-41.	Balances payées en 1910-11. pp. 28-41.	Compte rendu dans le rapport courant. pp. 28-41.	Comptes non encore clos. pp. 28-41.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Arpentage de 1880—					
Entreprise 1, A. McNab	....	a 1,000 00	....	....	1,000 00
Arpentage de 1881—					
A. L. Poudrier, terres à bois	....	a 1,110 00	....	....	1,110 00
Arpentages de 1882—					
Entreprise 7, L. J. Garon	....	a 1,188 02	....	....	1,188 02
" 20, H. Lawe	....	a 997 48	....	....	997 48
" 24, C. H. Davis	....	a 1,133 34	....	....	1,133 34
" 28, J. Hill	....	a 1,500 00	....	....	1,500 00
" 36, Francis Jones & Co	....	a 2,000 00	....	....	2,000 00
" 37, Francis Jones & Co	....	a 2,000 00	....	....	2,000 00
" 38, Francis Jones & Co	....	a 2,000 00	....	....	2,000 00
	....	10,818 84	....	....	10,818 84
Arpentage de 1883—					
Entreprise 59, E. C. Dawson	....	a 5,853 12	....	....	5,853 12
Arpentage de 1892—					
Entreprise 11, A. J. Tremblay	....	a 1,008 00	....	....	1,008 00
Arpentage de 1897—					
J. S. Dennis, Irrigation	....	a 112 70	....	....	112 70
Arpentage de 1898—					
H. Lawe, réarpentages au Manitoba	....	20 00	....	20 00	....
Arpentage de 1899—					
M. McFadden, Rivière Swan	....	a 576 20	....	....	576 20
Arpentage de 1900—					
Entreprise 4, L. P. Gauvreau	....	a 1,740 00	....	....	1,740 00
Arpentage de 1901—					
Entreprise 6, Louis Gosselin	....	a 18 04	....	....	18 04
Arpentages de 1903—					
Entreprise 7, E. J. Rainboth	b 671 05	....	....	671 05	....
" 42, J. E. Mailhiot	....	c 1,160 00	....	1,160 00	....
	671 05	1,160 00	....	1,831 05	....
Arpentages de 1905—					
Entreprise 4, C. E. Lemoine	....	506 65	....	....	506 65
" 17, A. Michaud	1,495 64	....	....	1,495 64	....
	1,495 64	506 65	....	1,495 64	506 65
Arpentages de 1906—					
Entreprise 2, J. Molloy	b 87 56	....	....	87 56	....
" 9, P. T. C. Dumais	b 859 54	....	....	859 54	....
" 13, Geo. Edwards	940 60	3,386 00	....	4,326 60	....
" 19, A. Michaud	b 1,101 26	....	....	1,101 26	....
J. F. Richards, subdivision	....	1,903 30	....	....	1,903 30
	2,988 96	5,289 30	....	6,374 96	1,903 30
Arpentages de 1907—					
Entreprise 2, J. C. Baker	304 71	4,982 00	....	5,286 71	....
" 3, J. L. R. Parson	b 840 42	....	....	840 42	....
" 4, M. W. Hopkirk	b 1,772 89	....	....	1,772 89	....
A reporter	2,918 02	4,982 00	....	7,900 02	....

(*a*) Voir correspondance dans le rapport de l'auditeur général, 1908-09, page K—152.
(*b*) Détaillé dans le rapport de 1908-09.
(*c*) Remboursé en 1909-10.

Terres fédérales—Capital—*Suite.* *Comptes des arpenteurs.*	Dépenses de 1909-1910. pp. 28-41.	Avances des années précédentes. pp. 28-41.	Balances payées en 1910-1911. pp. 28-41.	Compte rendu dans le rapport courant. pp. 28-41.	Comptes non encore clos. pp. 28-41.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	2,918 02	4,982 00	....	7,900 02	....
Arpentages de 1907—					
Entreprise 4, M. W. Hopkirk, suppl.	320 00	....	....	320 00	....
" 5, H. S. Holcroft	b 1,456 42	....	....	1,456 42	....
" 16, M. Kimpe, supplém	100 00	....	....	100 00	....
" 21, G. P. Roy	b 2,263 64	....	....	2,263 64	....
" 24, J. C. Baker	2,605 00	10,869 00	2,450 86	15,924 86	....
" 27, G. A. Grover	b 1,756 79	....	....	1,756 79	....
" 31, R. V. Heathcote	b 518 24	....	....	518 24	....
" 32, J. Molloy	....	15,089 00	5,879 77	20,968 77	....
" 33, P. T. C. Dumais	....	4,472 00	....	....	4,472 00
" 34, L. R. Ord	b1,650 53	....	....	1,650 53	....
P. R. A. Bélanger, inspection	....	c 3 00	....	3 00	....
C. E. Bourgeault, marais	b59 46	....	....	59 46	....
C. E. Bourgeault, supplémentaire	12 24	....	....	12 24	....
L. E. Fontaine, Alberta	221 00	....	....	221 00	....
A. H. Hawkins, lignes extérieures	b2,187 96	....	....	2,187 96	....
A. H. Hawkins, supplémentaire	601 44	....	1,072 15	1,673 59	....
R. V. Heathcote, arpentage spécial	50 00	....	....	50 00	....
J. A. Kirk, arpentage, Colombie-Britannique, supplémentaire	583 22	....	....	583 22	....
A. W. Ponton, lignes extérieures	....	27,600 00	1,212 30	28,812 30	....
A. St. Cyr "	b2,127 61	....	....	2,127 61	....
B. J. Saunders "	b668 12	....	....	668 12	....
C. C. Smith, arpentage de subdivision	....	c 20 00	....	20 00	....
John Stewart, irrigation	....	17,226 45	....	17,226 45	....
	20,099 69	80,261 45	10,615 08	106,504 22	4,472 00
Arpentages de 1908—					
Entreprise 2, Lewis Bolton	b794 51	....	....	794 51	....
" 3, John Waldron	b 2,993 10	....	....	2,993 10	....
" 4, R. H. Montgomery	b 3,088 65	....	....	3,088 65	....
" 5, A. Bourgeault	1,737 59	1,525 00	....	3,262 59	....
" 7. J. C. Baker	....	11,723 00	4,109 08	15,832 08	....
" 8. A. Driscoll	378 14	6,180 00	2,191 76	8,749 90	....
" 8, A. G. Stacey	b 435 22	....	....	435 22	....
" 9, G. H. Watts	b 2,670 12	c53 40	....	2,723 52	....
" 10. Hugh McGrandle	b 1,797 33	....	....	1,797 33	....
" 11. F. H. Kitto	b 688 48	....	....	688 48	....
" 12. A. E. Farncomb	3,755 00	4,862 25	....	....	8,617 25
" 13. R. H. Cantley	b 2,221 35	....	....	2,221 35	....
" 14. R. H. Knight	b 3,104 28	....	....	3,104 28	....
" 15. I. J. Steele	b 3,273 25	....	....	3,273 25	....
" 16. C. C. Fairchild	5,433 00	8,648 00	2,863 18	16,944 18	....
" 17. J. W. Tyrrell	3,673 61	12,151 00	....	15,824 61	....
" 18. M. Kempe	2,689 00	10,303 00	....	....	12,992 00
" 19. M. W. Hopkins	14,620 00	12,465 00	....	....	27,085 00
" 20. C. M. Teasdale	b 3,488 20	....	....	3,488 20	....
" 21. J. L. Côté	b 6,464 14	....	....	6,464 14	....
" 22. H. L. Seymour	2,462 47	7,712 00	....	10,174 47	....
" 23. W. H. Waddell	6,011 66	5,784 00	....	11,795 66	....
" 24. John Molloy	3,662 00	11,548 00	....	....	15,210 00
" 25. Geo. Edwards	....	3,636 00	....	....	3,636 00
" 26. Adam Fawcett	3,135 00	5,082 25	3,463 39	11,680 64	....
" 27. G. P. Roy	37 00	3,189 50	1,144 04	4,370 54	....
" 28. R. V. Heathcote	....	5,983 00	1,941 60	7,924 60	....
" 29. R. W. Cantley	5,658 17	8,046 00	....	13,704 17	....
" 30. L. R. Ord	713 00	4,904 00	1,498 02	7,115 02	....
C. F. Aylesworth, subdivision	b 1,088 24	....	....	1,088 24	....
D. Beatty, réser. de Porcupine-Forest	b 452 26	....	....	452 26	....
A reporter	86,524 77	123,795 40	17,211 07	159,990 99	67,540 25

(*b*) Enumérés dans le rapport pour 1908-1909.
(*c*) Remboursés en 1909-1910.

Terres fédérales—Capital—*Suite.* *Comptes des arpenteurs.*	Dépenses en 1909-10. pp. 28-41.	Avances des années précédentes. pp. 28-41.	Balances payées en 1910-11. pp. 28-41.	Compte rendu dans le rapport courant. pp. 28-41.	Comptes non encore clos. pp. 28-41.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	86,524 77	123,795 40	17,211 07	159,990 99	67,540 25
Arpentages de 1908—Fin.					
P. R. A. Bélanger, inspection, supplémentaire	100 60			100 60	
C. E. Bourgeault. district de Yorkton	b 502 96			502 96	
P. A. Carson, Colombie-Britannique	b 1,026 80			1,026 80	
W. Christie, lignes extérieures		7,520 00	407 57	7,927 57	
F. J. P. Crean, exploration		2,250 00		2,250 00	
T. A. Davies, Alberta-Sud	b 465 87			465 87	
T. A. Davies, Alberta-Sud, supplémentaire	57 25			57 25	
W. J. Deans, divers arpentages	b 1,146 60			1,146 60	
Thos. Fawcett, réarpentages	b 944 93			944 93	
L. E. Fontaine, inspection	b 150 47	c 3 02		153 49	
T. D. Green, rivière Brazeau	b 90 03			90 03	
H. S. Holcroft, Rivière-la-Paix	b 1,104 38			1,104 38	
H. S. Holcroft, Rivière-la-Paix, supplémentaire	87 25			87 25	
E. W. Hubbell, inspection		c 48 70		48 70	
A. W. Johnson, Col.-Britannique	1,000 00	14,723 43	174 85	15,898 28	
G. J. Lonergan, inspection	b 826 13			826 13	
A. McFee, Buffalo-Park	382 11	1,028 45		1,410 56	
Geo. McMillan, réarpentages	b 605 14			605 14	
C. F. Miles, inspection	b 135 16			135 16	
J. E. Morrier, Fort-Churchill	b 472 32			472 32	
J. E. Morrier, Fort-Churchill, supplémentaire	83 60			83 60	
T. H. Plunkett, Col.-Britannique	b 1,073 11			1,073 11	
W. R. Reilly, réarpentages	b 2,101 93			2,101 93	
W. H. Reilly, réarpentages, supplémentaire	6 00			6 00	
E. W. Robinson, Col.-Britannique	573 10	10,381 90		10,955 00	
J. E. Ross "	b 1,374 88			1,374 88	
J. E. Ross " supplémentaire		77 10		77 10	
A. St. Cyr, lignes extérieures		13,714 57	124 12	13,838 69	
J. B. St. Cyr, Rivière-la-Paix	b 1,254 57			1,254 57	
B. J. Saunders, lignes extérieures	1,500 00	15,197 75			16,697 75
W. H. Selby, subdivision	b 1,314 95	c 126 70		1,441 65	
John Stewart, irrigation		19,700 00		19,700 00	
W. Thibaudeau, exploration	b 1,585 69			1,585 69	
J. N. Wallace, frontière du Yukon	b 1,905 09	c 717 70		2,622 79	
J. Warren, Alberta-Sud	b 577 32	c 12 40		589 72	
A. O. Wheeler, zone du c. de f., C.-B.	b 572 02			572 02	
W. H. Young, Alberta		c 173 45		173 45	
	109,545 03	209,470 57	17,917 61	252,695 21	84,238 00
Arpentages de 1909—					
Entreprise 1, W. G. McFarlane	22,121 00	2,300 00			24,421 00
" 2, T. A. Davies	10,648 00				10,648 00
" 3, I. J. Steele	8,388 25		3,443 70	11,831 95	
" 4, Jos. E. Morrier	5,833 00		1,957 42	7,790 42	
" 5, H. L. Seymour	7,002 75		2,275 42	9,278 17	
" 6, C. M. Teasdale	6,026 00				6,026 00
" 7, R. W. Cantley	7,552 00		2,525 23	10,077 23	
" 8, M. Kempe	6,772 50		2,126 43	8,898 93	
" 9, R. V. Heathcote	6,877 00				6,877 00
" 10, H. McGrandle	3,771 00				3,771 00
" 11, C. A. Chilver	8,604 25				8,604 25
" 12, J. W. Tyrrell	10,983 82			10,983 82	
" 13, Lewis Bolton	5,020 00		1,489 75	6,509 75	
" 14, John Waldron	8,168 00				8,168 00
A reporter	117,767 57	2,300 00	13,817 95	65,370 27	68,515 25

b Enumérés dans le rapport pour 1908-09. *c* Remboursés en 1909-10.

Terres fédérales: Capital—*Suite.* *Comptes des arpenteurs.*	Dépenses de 1909-10. pp. 28-41.	Avances des années précédentes. pp. 28-41.	Balances payées en 1910-11. pp. 28-41.	Compte rendu dans le rapport courant. pp. 28-41.	Compte non encore clos. pp. 28-41.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	117,767 57	2,300 00	13,817 95	65,370 27	68,515 25
Arpentages de 1909—Suite.					
Entreprise 15, J. L. Côté	,6,103 00		2,482 34	8,585 34	
" 16, Geo. E. Edwards	4,801 00				4,801 00
" 17, T. D. Green	5,160 00				5,160 00
" 18, R. H. Montgomery	7,619 00		2,421 18	10,040 18	
" 19, John Molloy	15,069 50				15,069 50
" 20, R. C. Laurie	5,063 75				5,063 75
" 21, R. H. Knight	8,444 75				8,444 75
" 22, G. P. Roy	6,709 00				6,709 00
" 23, A. E. Farncomb	6,244 00				6,244 00
" 24, W. H. Waddell	6,134 00		1,934 42	8,068 42	
" 25, J. C. Baker	3,422 00				3,422 00
" 26, M. W. Hopkins	17,894 00				17,894 00
C. F. Aylesworth, subdivision	9,662 60				9,662 60
P. R. A. Bélanger, inspection	13,487 05	193 60		13,680 65	
J. H. Brownlee, limites à bois	1,175 35			1,175 35	
P. A. Carson, Colombie-Britannique	4,412 45		1,315 81	5,728 26	
W. Christie, lignes extérieures	10,382 25	1,500 00			11,882 25
F. J. P. Crean, exploration	4,573 02			773 02	3,800 00
W. J. Deans, réarpentages	6,505 05		1,087 21	7,592 26	
Jos. Doupe "	638 00				638 00
W. A. Ducker, lignes extérieures	3,186 20		1,994 61	5,180 81	
C. C. Fairchild, villages Doukhobor	4,837 60		1,030 42	5,868 02	
Thos. Fawcett, divers arpentages	4,346 31		1,000 00	5,346 31	
Allen Findlay, limites à bois	2,759 50			2,759 50	
L. E. Fontaine, inspection	12,491 42	200 00			12,691 42
John Francis, Saskatchewan	8,500 24		1,000 00	9,500 24	
A. C. Garner, réarpentages	49 50			49 50	
A. H. Hawkins, lignes extérieures	11,949 65	4,152 40	3,980 39	20,082 44	
H. S. Holcroft, réarpentages	7,190 50		493 10	7,683 60	
E. W. Hubbell, inspection	11,249 67	1,948 10		13,197 77	
A. W. Johnson, Colombie-Britanniq.	12,108 70				12,108 70
G. J. Lonergan, inspection	12,228 85	200 00		12,428 85	
J. B. McFarlane, réserve Yellow-Head	11,308 44	2,562 10	1,808 93	15,679 47	
A. McFee, rivière Brazeau	2,693 25	1,500 00	3,801 79	7,995 04	
Geo. McMillan, lignes extérieures	19,241 21	3,144 25		22,385 46	
A. L. McNaughton, réarpentages	9,188 65		2,256 70	11,445 35	
C. F. Miles, inspection	9,928 20	7 70			9,935 90
R. H. Montgomery, divers	*b* 528 20			528 20	
L. R. Ord, Lac la Ronge	2,805 75		745 63	3,551 38	
T. H. Plunkett, Colombie-Britanniq.	8,475 35	1,431 95	1,456 95	11,364 25	
A. W. Ponton, lignes extérieures	4,278 70	5,165 00			9,443 70
W. R. Reilly, réarpentages	7,852 65		1,604 37	9,457 02	
E. W. Robinson, Colombie-Britanniq.	10,488 85	162 40	1,572 70	12,223 95	
O. Rolfson, Saskatchewan	10,215 87			10,215 87	
J. E. Ross, Colombie-Britannique	8,512 75		690 23	9,202 98	
A. St. Cyr, lignes extérieures	8,977 40	4,924 80			13,902 20
J. B. St. Cyr, Rivière-la-Paix	8,196 80	1,500 00	2,860 21	12,557 01	
B. J. Saunders, lignes extérieures	11,446 75				11,446 75
W. A. Scott, Alberta-sud	9,504 40			9,504 40	
H. W. Selby, subdivision	8,082 45	2,500 00	1,851 77	12,434 22	
H. L. Seymour, limites à bois	300 00			300 00	
W. Thibaudeau, exploration	460 50				460 50
J. N. Wallace, 4e méridien	12,789 65	2,500 00	2,346 39	17,636 04	
Jas. Warren, subdivision	5,140 60		1,814 75	6,955 35	
A. O. Wheeler, Colombie-Britannique	12,931 25				12,931 25
W. B. Young, limites à bois	*b* 500 00			500 00	
W. H. Young, Alberta	8,049 15		374 05	8,423 20	
	544,062 30	35,892 30	55,741 90	385,469 98	250,226 52

b. Enumérés dans le rapport pour 1908-09.

Terres fédérales: Capital—*Suite.* *Comptes des arpenteurs.*	Dépenses de 1909-10, pp. 18-41.	Avances des années précédentes, pp. 18-41.	Balances payées en 1910-11, pp. 18-41.	Compte rendu dans le rapport courant, pp. 18-41.	Comptes non encore clos, pp. 18-41.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Arpentages de 1910—					
P. R. A. Bélanger, inspection	500 00				500 00
F. J. P. Crean, exploration	1,000 00				1,000 00
L. E. Fontaine, inspection	500 00				500 00
A. W. Hawkins, subdivision	1,500 00				1,500 00
E. W. Hubbell, inspection	500 00				500 00
J. B. McFarlane, subdivision	500 00				500 00
	4,500 00				4,500 00
Récapitulation—					
Arpentage de 1880		1,000 00			1,000 00
" 1881		1,110 00			1,110 00
" 1882		10,818 84			10,818 84
" 1883		5,853 12			5,853 12
" 1892		1,008 00			1,008 00
" 1897		112 70			112 70
" 1898		20 00		20 00	
" 1899		576 20			576 20
" 1900		1,740 00			1,740 00
" 1901		18 04			18 04
" 1903	671 05	1,160 00		1,831 05	
" 1905	1,495 64	506 65		1,495 64	506 65
" 1906	2,988 96	5,289 30		6,374 96	1,903 30
" 1907	20,099 69	80,261 45	10,615 08	106,504 22	4,472 00
" 1908	109,545 03	209,470 57	17,917 61	252,695 21	84,238 00
" 1909	544,062 30	35,892 30	55,741 90	385,469 98	250,226 52
" 1910	4,500 00				4,500 00
	683,362 67	354,837 17	84,274 59	754,391 06	368,083 37

Terres fédérales: Capital—Comptes des arpenteurs.	$ c.
Hy. Lawe—Réarpentages dans le Manitoba, 1898.	
Frais de voyages de L. Boudreau, assistant	20 00
A. Michaud—Entreprise 17, 1905 (supplémentaire).	
Lignes de section et traverses, 6·25 milles à $40, 41·54 à $20, 7·99 à $4, 47·79 à $3.50, 47·79 à $1.80 ; fosses, 324 à 40c.	1,495 64
Geo. Edwards—Entreprise 13, 1906.	
Lignes de section et traverses, ·13 milles à $40, ·04 à $20, 49·25 à $4, 587·69 à $3.50, 25·22 à $3, 587.69 à $2 ; fosses, 3,832 à 25c. ; déclarations statutaires, 4 à $1	4,472 93
Moins—Poteaux en fer, 210 à 5c.; fosses, 1,668 à 4·9c., 2,161 à 2·5c	146 33
	4,326 60
J. C. Baker—Entreprise 2, 1907.	
Lignes de section et traverses, 19·35 milles à $40, 132·51 à $20, 34·85 à $11, 41·23 à $4, 161·30 à $3.50, 161·30 à $2 ; fosses, 6 à 25c.; 1,064 à 40c.	5,286 71
M. W. Hopkins—Entreprise 4, 1907 (supplémentaires).	
Paiement d'un montant antérieurement retenu pour défrichement (*voir* rapport de l'auditeur général de 1908-9, page K—72)	320 00
M. Kempe—Entreprise 16, 1907 (supplémentaires).	
Paiement d'un montant antérieurement retenu (*voir* rapport de l'auditeur général de 1908-9, page K—73)	100 00

Terres fédérales, Capital: Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
J. C. Baker—Entreprise 24, 1907.	
Lignes de section et de traverse, 62·5 milles à $40, 437·62 à $20, 58·33 à $11, 91·64 à $4, 503·89 à $3.50, 2·02 à $3, 141·13 à $2; relevés, 362·76 à $1; fosses, 3,232 à 40c., 60 à 25c.; total, $15,983·03, moins déduction pour 1,940 fosses à 3c., $58.20	15,924 86
John Molloy—Entreprise 32 de 1907.	
Lignes de section et de traverse, 82·57 milles à $40, 590·59 à $20, 7·56 à $11, 391·66 à $4, 673·19 à $3.50, 673·19 à $1.25; fosses, 4,047 à 40c., 4 à 25c.; déclaration statutaire, $1	21,582 82
MOINS—3,735 fosses à 15c., 538 poteaux en bois à 10c	614 05
	20,968 77
C. E. Bourgeault—Terrains marécageux, 1907, supplémentaire.	
Fret sur équipement, Carberry à Winnipeg	12 24
L. E. Fontaine—Arpentages dans Alberta, 1907, supplémentaires.	
Services personnels au bureau, 21 févier au 17 mars 1908, 26 jours à $7.50; allocation, 26 j. à $1	221 00
A. H. Hawkins—Lignes extérieures, 1907, supplémentaire.	
Fret, $835.59; voyage spécial au Lac Ste-Anne *re* transport, $35	870 59
Empaquetage de provisions, etc., $157.99; abris pour cachettes, 3, $43.07; télégramme, 50c.	201 66
Compensation pour perte de fournitures volées de cachette. O.C., 21 août 1909	601 44
	1,673 59
R. V. Heathcote,—Arpentage spécial, 1907.	
Traverse de la rivière à l'Eturgeon dans les sections 25, 35 et 36, canton 54, rang 3, ouest du 5e méridien	50 00
J. A. Kirk,—Arpentage dans la Colombie-Britannique, 1907, supplémentaire.	
Lignes de section et de traverse, 2.319 milles à $40, 15.886 à $20, 0.417 à $11, 18.831 à $3.50, 14.794 à $3, 18.831 à $2; fosses, 48 à 40c., 4 à 23c	583 22
A. W. Ponton—Lignes extérieures, 1907 et 1908.	
Services personnels, 327 j. à $7.50, 313 j. à $10	5,582 50
Ration, pension, et allocation de l'équipage, 545 j. à $2.35; allocation au bureau, 66 j. à $1	1,346 75
Assistant, G. R. Jones, 207 j. à $3; 2e assistant, D. MacBeth, 489 j. à $2	1,599 00
Cuisiniers, 475 j. à $2, 55 j. à $1.50; emballeur, 120 j. à $2.50; 490 j. à $2.466	2,540 84
Forestier, 293 j. à $2; journaliers, 4,158 j. $1.315	6,055 71
Ration, pension et allocation d'équipement pour le parti; assistant, 207 j. à 90c.; hommes, 6,080 j. à 65c	4,138 30
Pension et logement, $67; repas pour emballeur, $76.75; bois, 12 cordes, $13	156 75
Billets de passage, $375.55; passage d'eau, $38.50	440 80
Louage de chevaux, $182; fret et affrètement, $1,584,41; facteur, $49.70	1,816 11
Chevaux de bât, 25, $1,875; selles de bât, 20, $117.50 couvertures de bât, 2, $80	2,072 50
Couvertures de bât, 10 prs, $72; sacs de bât et courroies, $32	104 00
Harnais, charrette, 4 assort., $78.20; harnais, double, 2 assort., $70; harnais, à chiens, 3, $45	193 20
Selles, 2, $55; diverses fournitures de harnais et réparations, $101.45	156 45
Foin, 50 tonnes à $8: foin, 37 balles, $28; avoine, 180 sacs à $2.55; avoine, 369$\frac{11}{34}$ boiss, $122.36	1,009 36
Nourriture de chevaux et établage, $428.35; ferrage de chevaux et travaux de forge, $51.70	480 05
Traîneaux à chiens (4 chiens chacun) 3, $180; sleigh à chien, $8; nourriture à chiens, $248.59	436 59
Sleighs, 4 assort., $85; faire et réparer traîneaux plats, etc., $45.10	130 10
Grosse toile, 40 vgs, $0; ferronnerie, etc., $40.91; corde, 207$\frac{3}{4}$ liv., $35.95	96 86
Loyer d'entrepôt et étables, $157; sacs, caisses, etc., $86.12	243 12
Réparations de transit, $52.50; droits et messagerie, $37.95	90 45
Allocations de papeterie, 2 ans, $20; divers menus paiements, $105.86	125 86
	28,812 30

Terres fédérales, Capital: Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
John Stewart—Irrigation, 1907.	
Stewart, John, commissaire d'irrigation, 12 m. au 31 mars	2,499 96
Rankiue, T., commis en chef, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Ingénieurs à $1,200 par année: R. G. Burley, 12 m. au 31 mars, $1,200; J. F. Hamilton, 1 m. au 30 avril 1907, $100: P. M. Sauder, 12 m. au 31 mars, $1,200	2,500 00
Sous-ingénieur, I. J. Walmsley, 3½ m. à $75; commis, T. C. Rankine, 12 m., $600	362 50
Sténographes: Mlle A. M. Leacey, 11 m. 22 j. à $50; R. J. G. White, 12 m., $900	1,486 66
Nettoyage de bureau: J. G. Adomson, $37.50; J. S. Broadbent, $87; A. G. Stagg, $2	126 50
Loyer de bureau, 9 m., $415; lumière électrique, $17.48; tapis, 69 vgs., $74.50	506 98
Pupître, $42; pupîtres, frêne, 2, $21.50; pupître de clavigraphe et chaise, $36.50	100 00
Chaises, 6, $35.70; cabinet, $19; bibliothèque, $16.25	71 95
Bassin en cuivre, $14; diverses fournitures de bureau et accessoires, $29.60	43 60
Transport de mobilier de bureau et appareils, $65.80; peinturage d'enseignes, $36.50	102 30
Diverses fournitures de bureau et réparations	83 37
Livres et cartes géographiques, $45.95; réparations d'instruments, $31.75	77 70
Frais de port et b. au bur. de p., $124.50; messagerie, $20.60; impression de formules, $103.90	249 00
Burley, R. J., voyage: prix de passage, $8.60; pension et logement, $5.50; messagerie, $2.75.	16 85
Garner, A. C., inspection de la ligne du C. F. C. P.: services, $5; dépenses, $5.35	10 35
Sauder, P., voyage: pension et logement, $124.50; prix de passage et dormants, $65.15; louage d'écurie, $187; télégrammes, frais de port, etc., $2.50	379 15
Stewart, John, dépenses, facture non reçue	261 88
Arpentage, équipe de R. J. Burley ($2.182.18)—	
Assistant, E. H. Bailey, 209 j. à $1.50; cuisinier, 225 j. à $1.65; conducteurs d'attelages, 238 j. à $1.50	1,041 75
Pension et logement, $111.15; équipement de camp et ferronnerie, $22.95	134 10
Billets de passage, $38.95; frétage d'équipement, $139.20; fournitures de harnais, $19.65.	197 80
Cheval, $145; ferrage de chevaux et réparations, $34.75; nourriture de cheval, $127.60	307 35
Frais de port, $6; provisions, $472.33; emmagasinage, $8; menus item, $14.85	501 18
Arpentage, équipe de Sauder ($3,020.55)—	
Assistant, I. J. Walmsley, 123 j. à $2; 61 j. à $2.50	398 50
Cuisinier, 31 j. à $1.50, 157 j. à $1.60; porte-mire, 31 j. à $1.25, 344 j. à $1.35, conducteurs d'attelage, 301 j. à $1.50	1,252 35
Pension et logement, $66.30; équipement de camp et ferronnerie, $17.30	83 60
Wagon 'Democrat,' $100, prix de passage, $26.90; fournitures de harnais, $8.50	135 40
Louage d'attelage, $10; cheval, 1, $140; nourriture de cheval, $91.40	241 40
Provisions, etc., $818.30; frais de port, $5.50; récompense pour perte de cheval, $20	843 80
Forgeage, $41; bois et houille, $8.90; menus item, $15.60	65 50
Service hydrographique ($294.69)—	
Paiements pour lecture de hauteurs de rivière	273 95
Calgary, 'Albertan,' impression de M formules de jaugeage	16 00
Commission sur mandats-poste, $1.74; palettes en cuivre, $3	4 74
Dépenses générales ($508.64)—	
Barouche, $85; équipement de camp, etc., $17.40; bottes en caoutchouc, 3 paires, $18.75	121 15
Fournitures de harnais, $60.50; foin et avoine, $20.60; cheval, $125	206 10
Pâturage pour chevaux, $17; honoraires de gardien de pesée, $3.60; forgeage, $38.80	59 40
Tentes, 2, $45; services vétérinaires, $11; hivernage de chevaux, $57	113 00
Annonces d'une jument perdue: High River 'Times,' $2; Macleod 'Gazette,' $3.25: Nanton 'News,' $3.74	8 99
Balance non dépensée, reportée à saison de 1908	733 09
	17,916 90
Moins—Montants perçus à Calgary pour arpentages	690 45
	17,226 45
A. Bourgeault—Entreprise 5, 1908.	
Lignes de section et traverses, 12·95 milles à $40, 91·07 à $20, 9·15 à $11, 10·06 à $4, 104·42 à $3.50, 104·42 à $2; fosses, 599 à 40c., 52 à 25c.: déclaration statutaire, $1; moins déduit, 380 fosses à 12c	3,262 59
S. C. Baker—Entreprise 7, 1908.	
Lignes de section et traverses, 60·27 milles à $40, 423·83 à $20, 82·91 à $11, 87·55 à $4, 486·2 à $3.50, 8·05 à $3, 489·2 à $1.50; fosses, 3,021 à 40c., 76 à 25c	15,835 08
A. Driscoll—Entreprise 8, 1908.	
Lignes de section et traverses, ·35 milles à $40, .09 à $20, 101·27 à $11, 84·34 à $4, 971·66 à $3.50, 64·43 à $3, 971·66 à $2; fosses, 636 à 40c., 5,940 à 25c.; déclarations statutaires, 6 à $1	8,749 90

Terres fédérales, Capital: Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
C. C. Fairchild—Entreprise 16, 1908.	
Lignes de section et de traverses, 57·41 milles à $40, 399·93 à $20, 132·16 à $11, 346·15 à $4, 462·91 à $3.50, 44·41 à $3, 462·91 à $2 ; fosses, 2,619 à 40c., 212 à 25c.; déclarations statutaires, 31 à $1	16,944 18
J. W. Tyrrell, entreprise 17, 1908.	
Lignes de section et de traverses, 65·88 milles à $40, 452·81 à $20, 5·77 à $11, 23·63 à $4, 534·88 à $3.50, 534·88 à $2 ; fosses, 2,709 à 40c., 76 à 25c.; grands poteaux, 123 à 50c ; déclarations statutaires, 3 à $1; moins déduction pour défrichement, 534·88 milles à 25c.	15,824 61
H. L. Seymour, entreprise 22, 1908.	
Lignes de section et de traverses, 39·81 milles à $40; 277·92 à $20, 22·36 à $11; 42·15 à $4, 321·47 à $3.50, 8·08 à $3, 321·47 à $2; fosses, 1,992 à 40c., 64 à 25c.; déclarations statutaires, 4 à $1	10,174 47
W. H. Waddell, entreprise 23, 1908.	
Lignes de section et de traverses, 46·5 milles à $40, 320·5 à $20, 109·94 à $11, 375·22 à $3.50, 13·15 à $3, 375·22 à $2 ; fosses, 2,297 à 40c., 26 à 25c. ; déclarations statutaires, 3 à $1 ; moins déduction, 236·04 milles à $3	11,795 66
A. Fawcett, entreprise 26, 1908.	
Lignes de section et de traverses, 45·25 milles à $40, 300 à $20, 50·45 à $11, 105·68 à $4, 364·64 à $3.50, 6·06 à $3, 364·64 à $2; fosses, 2,180 à 40c., 96 à 25c.; moins déduction, 668 fosses à 4c	11,680 64
G. P. Roy, entreprise 27, 1908.	
Lignes de section et de traverses, 17·25 milles à $40, 117·63 à $20, 1·4 à $11, 139·12 à $3.50, 66·56 à $3, 139·12 à $2; fosses, 863 à 40c., 10 à 25c	4,370 54
R. V. Heathcott, entreprise 29, 1908.	
Lignes de section et de traverses, 29·82 milles à $40, 206·82 à $20, 51·91 à $11, 29·22 à $4, 240·52 à $3.50, 4·04 à $3, 240·52 à $2; fosses, 1,491 à 40c., 20 à 25c	7,955 46
Déductions, monument omis, $10; fosses, 288 à 7c	30 86
	7,924 60
R. W. Cantley, entreprise 29, 1908.	
Lignes de section et de traverses, 43·85 milles à $40, 217·24 à $20, 380·88 à $11, 48·01 à $4, 390·79 à $3.50, 390·79 à $2; fosses, 1,821 à 40c., 392 à 25c.; allocation d'après clause 321 du manuel, recommandée par l'inspecteur, 62 milles à $4	13,704 17
L. R. Ord, entreprise 30, 1908.	
Lignes de section et de traverses, 30·71 milles à $40, 173·43 à $20, 60·44 à $11, 12·08 à $4, 258·06 à $3.50, 258·06 à $2; fosses, 1,405 à 40c., 190 à 25c.; déclarations statutaires, 7 à $1	7,445 98
Déductions: 258·06 milles à 25c.; fosses, 1,561 à 14·4c.; poteaux en fer, 391 à 10c.; fret sur poteaux, payé par le département, $2.58	330 96
	7,115 02
P. R. A. Bélanger, inspection, 1908, supplémentaire.	
Billets chemins de fer non compris dans le compte principal	100 00
W. Christie, lignes extérieures dans Manitoba, 1908.	
Services personnels : en campagne, 170 j. à $10; au bureau, 31 j. à $10	2,010 00
Allocations : en campagne, 170 j. à $2.35; au bureau, 31 j. à $1	430 50
Aides : H. W. Harris, 161 j. à $3; J. M. Mudie, 160 j. à $4; cuisinier, $149 j. à $1.66⅔; journaliers, 1,536 j. à $1.16⅔	3,163 30
Allocation pour rations, pension et équipement : 321 j. à 90c., 1,685 j. à 65	1,384 15
Billets de ch. de fer et pullmans, $395.10; charriage, $2; fret sur équip. et fourn., $89.04	486 14
Télégrammes, $1.65; confection et réparation de voiles, $91.83; hivernage de chevaux, emmagasinage de chariots, etc., $300	393 48
Allocation pour usage de transfert, $50; allocation pour papeterie, $10	60 00
	7,927 57

Terres fédérales, Capital : Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
F. J. P. Crean—Exploration, 1908.	
Billets de passage, $223.20; pullmans, $39; pension, $290.25 ; provisions, $274.86 ; gages des hommes, $500.90	1,328 21
Fiacre et transferts, $4.50; fr. de port et télégrammes, $3; bagage supplémentaire, $39.85	47 35
Habillements, $75.53; 2 carabines et étuis, $40.50; 2 revolvers, $16.75; munitions, $49.13	181 91
Poisson pour chiens, $39.41; 17½ boiss. avoine, $6.15; 2 canots, $80; 6 pres couvertes, $45	170 56
Cameras, 2, $39.75; fournitures de photographie, $52.40; coffre à médicaments, $18.50; messagerie, $124.60	235 35
Instruments, $24; 2 tentes, $40; ferronnerie et outils, $57.35; équipement de camp, $84.70	206 05
Gréement de pêche, $15.20; tabac, $23.40; louage d'attelage, $93; louage de chaloupe, $20	133 60
Louage de 2 trains de chiens, 33 j., $66; balance non dépensée remboursée, $115.75	181 75
	2,484 68
MOINS—20 pour cent d'escompte sur articles achetés de la Cie de la Baie-d'Hudson. $30.18; vente d'outillage, 3 tentes, $40, 2 canots, $110, équipement, $22.40; provisions. $32.10	234 68
	2,250 00
T. A. Davies—Alberta-Sud, 1908, supplémentaire.	
Billets de chemins de fer, non compris dans le compte principal	57 25
H. S. Holcroft—District de Rivière-la-Paix, 1908, supplémentaire.	
Billets de chemins de fer non compris daus le compte principal	87 25
A. W. Johnson, arpentages dans la Colombie-Britannique, 1908.	
Services personnels : en campagne, 311 j. à $8; au bureau, 54 j. à $8	2,920 00
Allocation : en campagne, 311 j. à $2.35; au bureau, 54 j. à $1	784 85
Aides : C. D. Brown, 273 j. à $4; C. A. Morris, 264 j. à $3; journaliers, 469 j. à $3, 2,424 j. à $2	8,139 00
Allocation pour rations, pension et équipement : 537 j. à 90c., 2,893 j. à 65c	2,363 75
Billets de passage, $455, pullmans, $36; fret et messagerie, $158.32; télégrammes, $11.05	661 12
Canots, 2, $12; bacs, etc., $44.78; charriage d'équipement, etc., $188 02 ; louage de chevaux, $98 50	393 27
Foin, 2·3435 tonnes, $54.53; nourriture de chevaux et établage, $23; avoine, 3·005 tonnes à $55	182 70
Fers à cheval, etc., $36.21; fournitures de train de transport et réparations, $70.60; pâturage, $139.75	246 56
Hivernement de 16 chevaux, $150; loyer de champ, $10; dessin du plan d'Emory, $10; papeterie, $10; menus item, $27.03	207 03
	15,898 28
A. McFee—Bornes de Buffalo-Park. 1908.	
Services personnels : en campagne, 50 j. à $8; au bureau, 5 j. à $8	440 00
Allocation : en campagne, 50 j. à $2.35; au bureau, 5 j. à $1	122 50
Cuisinier, 50 j. à $1·613; journaliers, 242 j. à $1.29; allocation pour hommes, 292 j. à 65c	582 63
Billets de passage, $61.40; fret et charriage, $64.48; fournitures de harnais, $12.10; soin des chevaux, $110.65	248 63
Voiture de louage, $4.50; cordage, $2.30; papeterie, $10	16 80
	1,410 56
J. E. Morrier—Emplacement de la ville de Fort-Churchill, 1908, supplémentaire.	
Billets de chemins de fer non compris dans le compte principal	83 60
W. B. Reilly—Réarpentages, 1908, supplémentaire.	
Billets de chemins de fer non compris dans le compte principal	6 00

Terres fédérales : Capital—Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
E. W. Robinson—Chemin de fer de ceinture dans la Colombie-Britannique, 1908.	
Services personnels : en campagne, 266 jrs à $8 ; dans le bureau, 62 jrs à $8	2,624 00
Allocation : en campagne, 266 jrs à $2.35, 62 jrs à $1	687 10
Aides : J. H. W. Flanagan, 172 jrs à $4 ; H. M. Lamb, 220 jrs à $4 ; journaliers, 1,658 jrs à $2	4,884 00
Allocation pour ration, pension et équipement : 392 jrs à 90c., 1,658 jrs à 65c	1,430 50
Billets de ch. de fer, $496.45 ; pullmans, $81 ; voitures de louage, $34.50 ; transferts, etc., $35.50 ; fret et messagerie, $79.25	726 70
Louage de chaloupe, etc., $64.50 ; louage de 6 chevaux de bât, 41 jours, $436.85 ; fournitures de sellerie, $48.20	549 55
Huile (moustique), $7.50 ; avoine, ½ tonne, $20 ; emmagasinage, $12 ; télégrammes, $3.65 ; allocation pour papeterie, $10	53 15
	10,955 00
J. E. Ross—Arpentages dans la Colombie-Britannique, 1908, supplémentaire.	
Billets de chemin de fer, non compris dans le compte en mains	77 10
A. St. Cyr—Lignes extérieures, 1908.	
Services personnels dans la campagne : 238 jrs à $10 ; pension et allocation de camp, 238 jrs à $2.35	2,939 30
Assistant, F. H. Sykes, 214 jrs à $4 ; journaliers, etc., 196 jrs à $2.33⅓, 198 à $1.66⅔, 198 à $1.50, 2,103 à $1.33⅓, 20 à $1.05, 62 à 90c	4,820 87
Allocation pour ration, pension et équipement, 214 j. à 90c., 2,777 à 65c	1,997 65
Billets de ch. de fer et pullmans, $231.95 ; télégrammes et téléphones, $16.30 ; messagerie, etc., $18.10	266 35
Ferronnerie, etc., $16.98 ; fournitures de sellerie, $54.65 ; établage et hivernement de chevaux, $40	111 63
Transport de parti, etc., $326.10 ; fournitures de transport, $2,271.73 ; couvertures, 22, $61.60	2,659 43
Remèdes pour cheval, $10.85 ; soin et nourriture de chevaux, $1,022.61 ; allocation pour la papeterie, $10	1,043 46
	13,838 69
John Stewart—Irrigation, 1908.	
Stewart, John, commissaire de l'irrigation, 12 m. au 31 mars	2,500 00
Rankine, T., 1er commis, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Ingénieurs à $1,200 par année : R. J. Burley, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; P. M. Sander, 9 m. au 31 déc., $900	2,100 00
Clerk, T. C. Rankine, 12 m., $600 ; sténographes, Mlle A. M. Leacy, 12 m., $600 ; R. J. G. White, 12 m., $900	2,100 00
Nettoyage de bureaux, J. G. Adamson, 13 m. au 31 mars à $12.50	162 50
Armoire à cartes, $15.80 ; couverts de feuilles volantes en cuir, 2, $8.50	24 30
Droits sur compteur, $19.25 ; fret et charriage, $27.03 ; fournitures photographiques, $19.50	65 78
Frais de port et boîte de bur. de poste, $153 ; diverses réparations de bureau et fournit., $25.85	178 85
Impressions de feuilles d'archives, etc.: Calgary Stationery Co., $11.75 ; Copeland-Chatterson Co., Toronto, $36.81 ; Office Specialty Mfg. Co., Calgary, $45.25	93 81
Burley, R. J., frais de voyages : billets de passage, $24.50 ; pension et logement, $13.60 ; voiture de louage, $16	54 10
Rankine, T., frais de voyages : billets de passage, $14 20 ; pullmans, $8 ; pension et logem., $21 ; transferts, 50c	43 70
Sauder, P. M., frais de voyages : billets de passage, $142.80 ; pullmans, $19 ; pension et logements, $185 ; nourriture de cheval et établage, $34.25 ; voit. de louage, $123.75 ; ferrage de chevaux et réparations, $10.50 ; divers déboursés, $6.35	521 65
Stewart, John, frais de voyages : billets de passage, $150.05 ; pullmans, $10 ; pension et logement, $107.25 ; nourriture de chev. et établage, $13.50 ; voitures de louage, $73.50 ; fret et charriage, $17 ; provisions, etc., $46 ; tentes, couvertures, etc., $64.90 ; télégramme, 50c.	482 70
Arpentages, équipe de R. J. Burley ($3,661.74)—	
Assistant, F. T. Fletcher, 28 j. à $2.25, 179 j. à $2.50	510 50
Cuisinier, 207 j. à $1.65 ; porte-mire, 381 j. à $1.35 ; conducteur d'attelage, 215 j. à $1.75	1,232 15
Pension et logem., $121.20 ; billets de pass., $76.25 ; nourrit. de chev. et établage, $188.15	385 60
Fret sur équipement, $62.40 ; chevaux, 3, $400 ; frais de port et télégrammes, $9.05	471 45
Provisions, etc., $732.99 ; travaux de forge et réparations de harnais, $103.65	836 64
Chariots, 2, $209, moins vieux chariot, $20 ; menus item, $36.40	225 40
Arpentages, équipe de P. M. Sauder ($3,907.38)—	
Aides : H. R. Carscallen, 154 j. à $2.50 ; H. C. Ritchie, 168 j. à $2	721 00
Cuisinier, 145 j. à $1.60, 23 j. à $1.50 ; porte-mire, 354 j. à $1.50, 7 j. à $1.35 ; conducteurs d'attelages, 108 j. à $1.35, 64 j. à $1.40	1,042 35
Pension, logement et nourriture de cheval, $443.55 ; billets de pass., $59,25 ; fret, $19.10	521 90
Equipement de camp, $36 ; bassinets galv., 5 à 6.80 ; fil mét., 2 M. pds, $42	112 00
A reporter	16,186 38

Terres fédérales : Capital—Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
John Stewart—Irrigation, 1908—Fin.	
Report	16,186 38
Arpentage, équipe de P. M. Sauder—*Fin.*	
Harnais, $37 ; fournitures de harnais, $24.90 ; ferronnerie, etc., $157.24	219 14
Ferrage de chev. et réparations, $93.70 ; voitures de louage, $88.50 ; frais de port, $5.40.	187 60
Pâturage de chevaux, $10 ; provisions, $621.59 ; poteaux et bois de serv., $19.75	651 34
Câble en fil d'acier, 1 M. pieds, $80 ; 3 tentes, etc., $82.55 ; grandes bottes, 3 prs, $22.50.	185 05
Chariots, 2, $213 ; couvert. de chariot, 4, $34.40 ; menus item, $19.60	267 00
Service hydrographique ($846.46)—	
Paiement pour prendre les profondeurs des rivières, $678.95 ; commission sur M.-P., $3.51	682 46
Accessoires pour chalan à câble, $77.05 ; câble en fil mét. de ¾ de pcs, 420 pds, $38.22	115 27
Voiture de louage, $8.50 ; messagerie, $21 ; diverses fournitures et réparations, $19.23	48 73
Dépenses en général ($741.98)—	
Equipement de camp, etc., $12.18 ; différence pour chevaux échangés, $75	87 18
Nourriture de cheval et établage, $17 ; foin et avoine, $147.75 ; harnais, 2 assort., $106	270 75
Instruments et réparations, $137.80 ; niveau de 12 pcs, $85 ; fournitures de sellier, $24.25	247 05
Service de vétérinaire, $20 ; grandes bottes, 1 paire, $10 ; hivernage de chevaux, $107	137 00
Balance non dépensée et reportée à la saison de 1909	1,148 14
	20,433 09
Moins—balance reportée de 1907	733 09
	19,700 00
I. J. Steele—Entreprise 3, 1909.	
Lignes de section et traverses, 2·28 milles à $40, 1·02 à $20, 35·55 à $11, 90·48 à $4, 1,344·33 à $3.50, 424·74 à $3, 1,344·33 à $2 ; fosses, 156 à 40c., 8,876 à 25c. ; déclarations statutaires, 18 à $1	11,831 95
J. E. Morrier—Entreprise 4, 1909.	
Lignes de section et traverses, 29.35 milles à $40, 202·74 à $20, 44·64 à $11, 36·2 à $4, 236·51 à $3·50, 3 à $3 ; 236·51 à $2 ; fosses, 1,515 à 40c., 40 à 25c	7,790 42
H. L. Seymour—Entreprise 5, 1909.	
Lignes de section et traverses, 2 milles à $11, 96·45 à $4, 1,227·22 à $3·50, 26·24 à $3, 1,227·22 à $2 ; fosses, 8,160 à 25c. ; déclarations statutaires, 2 à $1	9,278 17
R. H. Cantly—Entreprise 7, 1909.	
Lignes de section et traverses, ·12 milles à $40, ·34 à $20, 18·2 à $11, 132·63 à $4, 1,288·82 à $3.50, 37·23 à $3, 1,288·82 à $2 ; fosses, 8,539 à 25c	10,077 23
M. Kimpe—Entreprise 8, 1909.	
Lignes de section et traverses, 1·37 milles à $40, 2.29 à $20, 12 à $4, 1,179·55 à $3.50, 108·92 à $3, 1,179·55 à $2 ; fosses, 4 à 40c., 7,694 à 25c. ; déclarations statutaires, 11 à $1	8,898 93
J. W. Tyrrell—Entreprise 12, 1909.	
Lignes de section et traverses, 44·45 milles à $40, 309·15 à $20, 16·21 à $11, 26·39 à $4, 359·63 à $3.50, 359·63 à $2 ; fosses, 1,785 à 40c., 188 à 25c	10,983 82
L. Bolton—Entreprise 13, 1909.	
Lignes de section et traverses, 26·25 milles à $40, 184·53 à $20, 6·25 à $11, 112·82 à $3.50, 211·82 à $2 ; fosses, 1,340 à 40c., 24 à 25c., moins $6.60 déduits pour fret sur poteaux	6,509 75
J. L. Côté—Entreprise 15, 1909.	
Lignes de section et traverses, 8·27 milles à $11, 18·17 à $4, 1,098·49 à $3.50, 96·94 à $3, 1,098·49 à $2 ; fosses, 7,405 à 25c. ; déclarations statutaires, 238 à $1	8,585 34
R. H. Montgomery—Entreprise 18, 1909.	
Lignes de section et traverses, 39·62 milles à $40, 279·78 à $20, 24·64 à $11, 20·12 à $4, 319·41 à $3.50, 1·02 à $3, 319·41 à $2 ; fosses, 1,954 à 40c., 118 à 25c. ; déclarations statutaires, 8 à $1 ; moins déduction, 1,962 fosses à 3-6c	10,040 18

Terres fédérales, Capital: Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$	c.
W. H. Waddell—Entreprise 24, 1909.		
Lignes de section et traverses, 31·01 milles à $40, 215·93 à $20, 37·26 à $11, 32·02 à $4, 248·86 à $3.50, 248·86 à $2; fosses, 1,590 à 40c., 22 à 25c.; déclaration statutaire, $1; moins déduits, 1,590 fosses à 2.5	8,068	42
P. R. A. Bélanger—Inspection, 1909.		
Services personnels; sur le champ, 308 j. à $9; au bureau, 61 j. à $5	3,077	00
Allocation sur le champ pour rations, pension, etc., 308 j. à $2.35	723	80
Assistants: M. McKenzie, 292 j. à $4; C. B. C. Donnelly, 273 j. à $3; cuisiniers, 273 j. à $2; journaliers, 273 j. à $1.50, 559 à $1.41⅔, 787 à $1.33⅓, 557 à $1.25, 253 à $1.16⅔, 89 à $1	5,864	18
Ration, pension et allocation d'équipage,, 565 j. à 90c.; 2,791 j. à 65c	2,322	65
Billets de passage, $658.75; pullmans, $24; transferts et emmagasinage, $22.50; fret et messagerie, $199.87	905	12
Transport de parti et équipem., $107.45; louage d'attel., $183.75; nourrit. de cheval, $104.95.	396	15
Hivernement de 9 chevaux, $181.20; pâturage, $45.95; harnais, etc., $47.25; couvertures à cheval, $12	286	40
Ferrage de chevaux et réparations, $19.85; ferronnerie, etc., $18.15, canot à rames, $18.50	56	50
Réparations de voilier, $50.90; réparations d'instruments, $13.75 menus item, $27.95	91	60
	13,723	40
Moins—produits de la vente de deux poulains	42	75
	13,680	65
J. H. Brownlee—Arpentage de T. B. 530, district de Westminster, 1909.		
Services personnels: en campagne, 36 j. à $8; au bureau, 8 j. à $8	352	00
Allocation: en campagne, 36 j. à $2.35; au bureau, 8 j. à $1	92	60
Assistant, W. G. McElhanney, 36 j. à $3; cuisinier, 23 j. à $3, 13 à $2.50; journaliers, 134 j. à $2, 36 à $1.50	531	50
Allocation de ration, pension et équipement: 36 j. à 90c., 206 à 65c	166	30
Prix du passage $12.95; louage d'attelage, $7; transport d'équipement, $3; alloc. de pap., $10	32	95
	1,175	35
P. A. Carson, Triangulation dans la Colombie-Britannique, 1909.		
Services personnels: en campagne, 173 j. à $8; au bureau, 178 j. à $5	2,274	00
Allocation de rations, pension, etc., 173 j. à $2.35	406	55
Assistant, C. de la Condamine, 52 j. à $4; journaliers, etc., 287 j. à $2.50, 447 à $2	1,819	50
Allocation de ration, pension et équipement, 52 j. à 90c., 734 à 65c	523	90
Billets de pass , $174.55; pullmans, $24.75; fret et messagerie, $234.41; charriage, $33.50	467	21
Soin de cheval blessé, $10; nourriture de cheval, $26.50; ferrage de chevaux, $20.55; couvertes de chevaux, $12	69	05
Emmagasinage d'équipement $61.15; usage de harnais et waggon, 30 j.; hivernage de chevaux, $37.50; menus item, $39.40	168	05
	5,728	26
F. J. P. Crean—En exploration, 1909.		
Fournitures par la compagnie de la Baie d'Hudson: munition, $33.40; couverts de cache, 2, $14; poêle de camp. etc., $17.75; équipement de camp, $69.43; provisions, $481.59; fusil à capsules, $30; tabac, $39.50; outils et ferronnerie, $28.65; ordres payés, H. Rossen, $20.20, G. Martin, $24.05, F. F. O'Meagher, $9.05, Mr. Beale, $5.40	773	02
W. J. Deans—Réarpentages, 1909.		
Services personnels: en campagne, 182 j. à $8; au bureau, 55 j. à $8	1,796	00
Allocation, 182 j. à $2.35. 55 j. à $1	482	70
Assistants, E. A. Neville, 184 j. à $4; P. E. Palmer, 184 j. à $3: cuisinier, 174 j. à $2; journaliers, 1,329 j. à $1.31½	3,383	63
Ration, pension et allocation d'équipement, 368 j. à 90c., 1,503 à 65c	1,308	15
Prix de p., $164.80; pullm., $23.10; n. de ch. et écurie, $178.18; voit, de louage, etc., $28.30	394	38
Fret et messagerie, $12.95; ferrage de chev. et réparations, $29.50; hivernage de 5 chevaux, $90; allocation de papeterie, $10; menus item, $14.95; moins produit de la vente d'équipement, $30	127	40
	7,592	26

Terres fédérales, capital: Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
W. A. Ducker—Lignes extérieures, district de Porcupine Hill, 1909.	
Services personnels: en campagne, 75 j. à $10; au bureau, 30 j. à $10	1,050 00
Allocation: en campagne, 75 j. à $2.25; au bureau, 30 j. à $1	206 25
Aide, H. A. Jukes, 105 j. à $10; cuisinier, 74 j. à $2; hommes avec attelages, 112 j. à $2.50, 29 à $3.33⅓; journaliers, etc., 74 j. à $1.33⅓, 706 à $.16⅔, 51 à $1	2,547 98
Ration, pension et allocation d'équipement, 105 j. à 90c., 1,046 à 65c	774 40
Billets de passage, $222.55; pullmans, $8.25; fret, $175.93; allocation de papeterie, $10	416 73
Foin, 5 tonnes à $13.50; avoine, 202 boisseaux à 40c.; sacs, 81 à 12½c.; loyer de tente, $18; menus item, $9.03	185 45
	5,180 81
C. C. Fairchild—Villages Doukhobor, Sask., 1909.	
Services personnels: en campagne, 178 j. à $8; au bureau, 149 j. à $8	2,616 00
Allocation: en campagne, 141 j. à $2.35; au bureau, 149 j. à $1	480 35
Cuisinier, 114 j. à $60 par m.; journaliers, 709 j. à $40 par m	1,149 36
Ration, pension et allocation d'équipage, 823 j. à 65c	534 95
Billets de pass., $122.80; pullmans, $16; fret et messag., $72.81; livraison de télégr., $11	222 61
Transport du camp, charr. de bois, etc., $336.80; louage d'attel., 96 j. à $4; poteaux en b., 2,509 à 5c.; allocation de papeterie, $10; menus item; $8.50	864 75
	5,868 02
T. Fawcett—Réarpentages, 1909.	
Services personnels: en campagne, 223 j. à $8; au bureau, 70 j. à $8	2,344 00
Allocation: en campagne, 223 j. à $2.50; au bureau, 70 j. à $1	627 50
Assistant, C. R. Murdock, 221 j. à $4, allocation de pension, 221 j. à $2.50; journaliers, etc., y compris pension, $166.90	1,603 40
Billets de passage, $342.65; pullmans, $38; transferts, etc., $21.90; établage, $349; allocation de papeterie, $10; menus item, $9.86	771 41
	5,346 31
A. Findlay—Limites à bois nos. 1,577 et 1,597, 1909.	
Arpentage et plan de la coupe de bois, 1,577 (entreprise)	2,200 00
Arpentage et plan de la coupe de bois, 1,597, 11-19 milles à $50	559 50
	2,759 50
J. Francis—Réarpentages, 1909.	
Services personnels: en campagne, 258 j. à $8; au bureau, 43 j. à $8	2,408 00
Allocation: en campagne, 258 j. à $2.35; au bureau, 43 j. à $1	649 30
Assistants: A. A. McRoberts, 242 j. à $4; D. W. Martin, 245 j. à $4; cuisinier, 252 j. à $2; journaliers, 1,134 j. à $1.33⅓, 98 à $1.16⅔, 212 à $1	4,290 15
Ration, pension et allocation d'équipement, 487 j. à 90c., 1,696 à 65c	1,540 70
Billets de passage, $157.90; pullmans, $32; cheval, $100; nourriture et établage, $103.05	392 95
Louage d'attelage, $11; recherche de chevaux, 5 j., $15; hivernage d'équipement, $118.65	144 65
Traîneaux, 1 assort., $31; sellerie, $10.55; soins médicaux, $14; allocation de papeterie, $10; menus item, $8.94	74 49
	9,500 24
A. C. Garner—Arpentage spécial, 1909.	
Réarpentage, frontière est, section 20 et frontière nord, section 21, township 19, rang 14, ouest du 2e méridien; services personnels, 3 j. à $8; aide, $9.50; pension et établage, $4; voiture de louage, $12	49 50
A. H. Hawkins—Bornes de terrains, 1909.	
Services personnels: en campagne, 270 j. à $10; au bureau, 60 j. à $10	3,300 00
Allocation: en campagne, 270 j. à $2.35; au bureau, 60 j. à 1	694 50
Assistants: J. R. Akins, $266 j. à $4; P. M. Elder, 264 j. à $3; journaliers, etc., 512 j. à $2, 262 j. à $75 par m., 2,541 j. à $40	6,859 00
Ration, pension et allocation d'équipement, 503 j. à 90c.; 3,315 à 65c	2,631 75
Billets de p., $393.90; pullmans, $66.50; fret et messagerie, $63.58; affrétage, $4,190.82	4,714 80
A reporter	18,200 05

Terres fédérales, capital : Comptes des arpenteurs—*Suite.*

A. H. Hawkins—Lignes extérieures, 1909—Fin.

	$ c.
Report	18,200 05
Voitures de louage, $20; nourriture de chevaux, $711.23; louage d'attelages, $436; dépenses des attelages et des conducteurs d'attelage, $116.45	1,283 68
Fournitures de sellerie, $73.50; hivernement de 20 chevaux, $218.33; aide, $56.50; allocation statutaire, $16; menus item, $29 41	387 86
Voyage spécial à Edmonton pour préparer les arpentages : appointements, 15 j. à $10; pension et logement, $48.45; pullmans, $22.50	220 95
	20,092 44
Moins—Retenu à compte des appointements de P. V. Montpetit	10 00
	20,082 44

H. S. Holcroft—Divers arpentages dans Alberta-Centre, 1909.

	$ c.
Services personnels : en campagne, 209 j. à $8; au bureau, 56 j. à $7	2,120 00
Allocation : en campagne, 209 j. à $2.35; au bureau, 56 j. à $1	547 15
Assistant, K. Huffman, 196 j. à $3; cuisinier, 182 j. à $1.85 ; journaliers, etc., 182 j. à $1.50, 879 à $1.35, 291 à $1.25	2,748 10
Allocation pour rations, pension et équipement, 196 j. à 90c., 2,517 à 65c	1,176 75
Billets de passage, $291.50; pullmans, $42; fret et messagerie, $90.95; papeterie, $10	434 45
Voitures de louage, $25.50; nourriture et établage, $215; ferrage de chevaux, $23; fournit. de sellerie, $31.95	295 45
Pour conduire chevaux à Edmonton et retour, $10; hivernage de 6 chevaux, $144; traîneaux, 1 pre, $43.50; appareils de chariot, 2 à $65; menus item, $34.20	361 70
	7,683 60

E. W. Hubbell—Inspection, 1909.

	$ c.
Services personnels : en campagne, 292 j. à $9; au bureau, 78 j. à $5	3,018 00
Allocation pour rations, pension, etc., 272 j. à $2.35	639 20
Assistants : S. A. Fawcett, 292 j. à $3; N. C. Mackinnon, 264 j. à $3; cuisinier, 259 j. à $1.83; journaliers, 335 j. à $1.50, 1,800 j. à $1.33, 4 m. à $40	5,198 47
Allocation pour rations, pension et équipement, 556 j. à 90c., 2,517 j. à 65c	2,136 45
Billets de passage, $460.45; pullmans, $62.75; fiacres, transferts, etc., $23.50; fret et messagerie, $143.95	690 65
Chevaux, 3, $425; nourriture et établage, $393; louage de chevaux, $77; ferrage et forgeage, $31.95	926 95
Selles de bât, 6 à $6.35; récompense et soin de cheval perdu, $46; fournitures de sellerie, etc., $46.35	130 15
Services vétérinaires et médicaments, $13.65; hivernage de 8 chevaux, $160; boîte de chariot, $20	193 65
Frais de port, $10; chaloupe, $30.40; transport d'approvis., $115.70; ferronnerie, etc., $18.05; emmagasinage, $22; menus item, $68.10	264 25
	13,197 77

G. J. Lonergan—Inspection, 1909.

	$ c.
Services personnels : en campagne, 275 j. à $9; au bureau, 97 j. à $5; allocation en campagne, 275 j. à $2.35	3,606 25
Assistants : J. J. Stock, 275 j. à $4; E. B. Patterson, 238 j. à $3; cuisinier, 258 j. à $2; journaliers, etc., 2,144 j. à $1.33⅓	5,188 75
Allocation pour rations, pension et camp, 513 j. à 90c., 2,402 j. à 65c	2,023 00
Billets de pass., $240.10; pullmans, $81; fret et messagerie, $38.60; loyer de chaloupe, $13.75	373 35
Cheval, $225 ; voiture de louage, $20.50 ; nourriture, etc., $675.83 ; ferrage et réparations, $63.20; pâturage, $25	1,009 53
Hivernage de chevaux, $269; fournitures de sellerie et réparations, $68.40; traîneaux, 2 pres, $109.50; menus item, $41.17	488 07
	12,688 95
Moins—Ventes de chevaux	260 10
	12,428 85

Terres fédérales, capital : Comptes des arpenteurs—*Suite.*

J. B. McFarlane—Arpentages de subdivision, 1909, Yellowhead-Pass.

	$ c.
Services personnels : en campagne, 282 j. à $8; au bureau, 67 j. à $8	2,792 00
Allocation : en campagne, 282 j. à $2.35; au bureau, 67 j. à $8	729 70
Assistants : F. V. Seibert, 218 j. à $4 ; W. S. Wilson, 256 j. à $4 ; cuisinier, 263 j. à $2 ; emballeur, 255 j. à $75 par m.; journaliers, etc., 2,239 j. $40 par m	5,974 65
Allocation pour rations, pension et équipement, 474 j. à 90c., 2,775 j. à 65c	2,230 35
Billets de pass., $203; pullmans, $66; fret et messagerie, $11.82; papeterie, $10	290 82
Transport d'approvis., etc., $1,730.30 ; 12 chevaux, $840 ; nourriture, etc., $238.85 ; ferrage, $24	2,833 65
Louage d'attelages, $269; pension des conducteurs d'attelages, etc., $40.50; poneys de bât, 2, $130; 14 selles, $114	553 50
Couvertures de bât, 14, $36.50; fournitures de sellerie, $33.50; chariot et harnais, $110	180 00
Sacs, 145, $28.20; emmagasinage, $45; menus item, $21.60	94 80
	15,679 47

A. McFee—Arpentages de subdivision, 1909, rivière Brazeau.

	$ c.
Services personnels : en campagne, 221 j. à $8; au bureau, 10 j. à $8	1,848 00
Allocation : en campagne, 221 j. à $2.35; au bureau, 10 j. à $1	529 35
Assistants : H. S. Day, 199 j. à $4; G. A. Bennett, 168 j. à $4; cuisinier, 203 j. à $1.639; journaliers, 190 j. à $1.31, 760½ j. à $1.25, 126 j. à 95c., 81 j. à $75	3,180 70
Allocation pour rations, pension et équipement, 367 j. à 90c., 1,422 j. à 65c	1,254 60
Billets de pass., $223.75; pullmans, $48; fret et messagerie, $74.78; papeterie, $10	356 53
Chevaux, 8, $488; nourriture, etc., $44.46; ferrage et réparations, $10.50 ; transport d'approvisionnements, $95	637 96
Selles de bât, 13, $134 ; selle et couverte, $10 ; fournitures de sellerie, $16.45 ; menus item, $27.45	187 60
	7,995 04

G. McMillan—Lignes extérieures, 1909.

	$ c.
Services personnels : en campagne, 325 j. à $10; au bureau, 33 j. à $10	3,580 00
Allocation : en campagne, 325 j. à $2.35; au bureau, 33 j. à $1	796 75
Assistants : G. H. Blanchet, 326 j. à $4; H. W. Connell, 315 j. à $3; emballeur. 306 j. à $2.50; cuisinier, 317 j. à $2; journaliers, 3,659 j. à $1.33⅓	8,526 62
Allocation pour rations, pension et équipement, 641 j. à 90c., 4,282 j. à 65c	3,360 20
Billets de pass., $200.75; pullmans, $34; messagerie, $18.20 ; papeterie, $10 ; emmagasinage, $20	282 95
Pension des emballeurs, $07.50; transport de malle, $26; transport d'approv., etc., $3.154.83.	3,278 33
Nourriture de chevaux et établage, $1,436.61; ferrage et réparations, $31; couvertes, 23 pres, $85	1,552 61
Traîneaux doubles, 2, $50; parties de harnais et réparations, $44.75 ; 6 chevaux, $395 ; selles, 8, $48	537 75
Couvertures de bât, 13, $32.50; cordage, 134 liv. à 20c.; 179 sacs, $45.45; 2 chariots, $140	244 75
Boites de chariots, 2, et joug, $45.50; hivernage de 6 chevaux, $220; menus item, $50	315 50
	22,475 46
Moins—Vente de 3 chevaux et 2 traîneaux	90 00
	22,385 46

A. L. McNaughton—Réarpentages, 1909.

	$ c.
Services personnels : en campagne, 270 j. à $8; au bureau, 56 j. à $8	2,608 00
Allocation : en campagne, 270 j. à $2.35; au bureau, 56 j. à $1	690 50
Assistants : E. M. Daun, 265 j. à $4 ; G. C. Cowper, 265 j. à $3 ; cuisinier, 254 j. à $2 ; journaliers, 1,913 j. à $40 par m	5,626 54
Allocation pour rations, pensions et équipement, 530 j. à 90c., 2.167 j. à 60c	1,885 55
Billets de pass., $220.85; pullmans, $57.25; fret, $70.61; canot, $50 ; papeterie, $10	408 71
Nourriture de chevaux, $234.95; ferrage et réparations, $15.15; hivernage de chevaux et emmagasinage d'équipement, $513	763 10
Services vétérinaires, etc., $11.45; fournitures de sellerie, $10.65; menus item, $30.75	52 95
	11,535 35
Moins—Vente de 2 chariots	90 00
	11,445 35

Terres fédérales, capital : Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
L. R. Ord—Lac La Ronge, 1909.	
Services personnels : en campagne, 152 jrs à $8 ; au bureau, 50 jrs à $8 ; allocation, 50 jrs à $1	1,666 00
Cuisinier, 4 m. 9 jrs à $55 ; journaliers, 64 jrs à $1.83, 225 jrs à $1.50	691 12
Pension, $41 ; billets de pass., $84.30 ; pullmans et wagons-buffets, $27.50 ; louage d'attelage, $104	256 80
Equipement de camp, ustensils, etc., $45.20 ; poêle, $10.45 ; provisions, etc., $435.60 ; tentes, 3, $30.40	521 65
Canots, 2, 100 ; louage de canots, $12.50 ; chaloupes en gr. toile, 3, $102 ; couv. de chariot, 2, $14	228 50
Messagerie et droits, $71.11 ; gages de conduct. d'attelage, etc., $109.70 ; menus item, $6.50	187 31
	3,551 38
T. H. Plunkett—Chemin de fer de ceinture de la Colombie-Britannique, 1909.	
Services personnels : en campagne, 279 jrs à $8 ; dans le bureau, 80 jrs à $8	2,872 00
Allocation : en campagne, 279 jrs à $2.35 ; dans le bureau, 80 jrs à $1	735 65
Aides : C. de la Condawine, 172 jrs à $4 ; C. M. Walker, 232 jrs à $4 ; journaliers, etc., 1,701$\frac{1}{2}$ jrs à $2	5,019 00
Allocation pour ration, pension et équipement, 404 jrs à 90c., 1,701$\frac{1}{2}$ jrs à 65c	1,469 57
Billets de passage, $608.50 ; pullmans, $63 ; fret et messagerie, $66.58 ; billets additionnels (1908), $240.95	979 03
Déménagem. de camp, $239.75 ; louage de chaloupe, $35.50 ; allocation pour papeterie, $10 ; télégrammes, $3.75	289 00
	11,364 25
W. R. Reilly—District de Prince-Albert, 1909.	
Services personnels : en campagne, 219 jrs à $8 ; au bureau, 67 jrs à $8	2,288 00
Allocation : en campagne, 219 jrs à $2.35 ; au bureau, 67 jrs à $1	581 65
Aides : C. T. Hamilton, 205 jrs à $4 ; J. T. Ransom, 205 jrs à $4 ; cuisinier, 188 jrs à $2 ; journaliers, etc., 14 jrs à $2, 7 jrs à $1.40, 1,164 jrs à $1.34, 397 jrs à $1.27, 22 jrs à $1.15, 30 jrs à $1	4,173 21
Allocation pour ration, pension et équipement, 410 jrs à 90c., 1,808 à 65c	1,544 20
Billets de pass. et pullmans, $235.60 ; fret et messag., $42.46 ; allocation p. la papeterie, $10	288 06
Chevaux, 2, $205 ; hivernage de chevaux, $80.50 ; nourriture et établage, $58.70 ; louage de voiture, $13	357 20
Chariot et graisse à essieu, $72.75 ; couv. de chariot, 2, 15.30 ; réparations aux chariots, $46.90	134 95
Harnais, entraves, etc., $37.65 ; traîneaux doubles, 1 assort. et palonniers, $81.35 ; emmagasinage, $10 ; menus item, $10.75	139 75
	9,507 02
Moins—produit de la vente de traîneaux	50 00
	9,457 02
E. W. Robinson—Colombie-Britannique, 1909.	
Services personnels : en campagne, 271 jrs à $8 ; au bureau, 102 jrs à $8	2,984 00
Allocation : en campagne, 271 jrs à $2.35 ; au bureau, 102 jrs à $1	738 85
Aides : B. J. Roe, 258 jrs à $3 ; journaliers, etc., 4 jrs à $2.50, 2,422 à $2	5,628 00
Allocation pour ration, pension et équipement, 258 jrs à 90c., 2,426 à 65c	1,809 10
Billets de passage, $480.25 ; pullmans, $45 ; télégrammes, $10.75 ; fret et messagerie, $130,85	666 85
Louage d'attelage, etc., $282.40 ; harnais de bât, $13.75 ; raquettes, etc., 17 prs, $75 ; allocation pour papeterie, $10 ; menus item, $16	397 15
	12,223 95
D. Rolfson—Saskatchewan-Sud, 1909.	
Services personnels : en campagne, 235 jrs à $8 ; au bureau, 50 jrs à $8	2,280 00
Allocation : en campagne, 235 jrs à $2.35 ; au bureau, 50 jrs à $1	602 25
Assistants : F. J. Dawson, 231 jrs à $4 ; J. E. Underwood, 222 jrs à $4 ; cuisinier, 216 jrs à $2 ; journaliers, etc., 417 jrs à $1.33, 216 jrs à $1.32, 151 à $1.31, 286 à $1.30, 2 à $1.20, 23 à $1.17	3,687 50
Allocation pour ration, pension et équipement, 453 jrs à 90c., 1,321 à 65c	1,266 35
Billets de pass., $360.45 ; pullmans, $68.60 ; fret, $134.52 ; allocation pour papeterie, $10	573 57
Cheval, $200 ; attelage et mules, $500 ; nourriture et établage, $361.95 ; voit. de louage, $10.50	1,072 45
Ferrage de chev. et réparations, $88.95 ; chariots, 2, $177 ; harnais, $27 ; ferronnerie, etc., $32.85	325 80
Fournitures de harnais et réparat., $54.75 ; couvertures de cheval et couvertes, 11, $60 ; serv. de vétérinaire, etc., $12.50 ; emmagas. et transport d'équipem., $359 ; menus item, $10.45	496 70
	10,304 62
Moins—produit de vente : cheval et harnais, $84.25 ; barouche, $4.50	88 75
	10,215 87

Terres fédérales, capital : Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
J. E. Ross—Colombie-Britannique, 1909.	
Services personnels : en campagne, 244 j. à $8 ; au bureau, 60 j. à $8	2,432 00
Allocation : au bureau, 244 j. à $2.35, 60 j. à $1	633 40
Assistants : J. A. Calder, 244 j. à $3 ; R. W. Haggen, 244 j. à $3 ; cuisinier, 193 j. à $2 ; journaliers, 1,291 j. à $2	4,432 00
Allocation pour ration, pension et équipement, 488 j. à 90c., 1,490 à 65c	1,407 70
Billets de pass., $28.35 ; fret et messagerie, $38.53 ; gasoline, 5½ caisses, $22 ; enlèvement de camp, etc., $192.50 ; allocation pour papeterie, $10 ; menus item, $6.50	297 88
	9,202 98
J. B. St. Cyr—District de la Rivière-à-la-Paix, 1909.	
Services personnels : en campagne, 283 j. à $8 ; au bureau, 30 j. à $8	2,504 00
Allocation : en campagne, 283 j. à $2.35 ; au bureau, 30 j. à $1	695 05
Assistants : L. A. Van Skiver, 283 j. à $3 ; K. F. McCusker, 282 j. à $3 ; cuisiniers, 267 j. à $60 par mois ; journaliers, etc., 2,201 j. à $40 par mois	5,103 22
Allocation pour ration, pension et équipement, 565 j. à 90c., 2,477 j. à 65c	2,118 55
Billets de passage, $322.30 ; messagerie, $39.85 ; allocation pour papeterie, $10 ; fournitures pour transport, etc., $665.95	1,038 10
Chevaux, 2, $245 ; ferrage et réparations, $26.25 ; nourriture et établage, $336.54	607 79
Hivernement de 5 chevaux, $100 ; emmagasinage, $5 ; transport de lui-même, parti et équipement, $431 ; ferronnerie, etc., $44.30	580 30
	12,647 01
Moins—produit de la vente de traîneaux et chariot	90 00
	12,557 01
W. A. Scott—Lignes extérieures de township et subdivision, Alberta-sud, 1909.	
Services personnels : en campagne, 227 j. à $8 ; au bureau, 39 j. à $8	2,128 00
Allocation : en campagne, 227 j. à $2.35 ; au bureau, 39 j. à $1	572 45
Assistants : C. M. Hoar, 227 j. à $4 ; D. W. Harvey, 123 j. à $4 ; cuisinier, 209 j. à $2 ; journaliers, 1,727 j. à $1.35	4,149 45
Allocation pour ration, pension et équipement, 350 j. à 90c., 1,936 à 65c	1,573 40
Billets de pass., $253.80 ; pullmans, $67.25 ; fret, $23.07 ; allocation pour papeterie, $10	354 12
Louage d'attelage, $18 ; nourriture et établage, $167.10 ; ferrage et réparations, $146 ; 8 selles, $52	383 10
Hivernage de chevaux et emmagasinage d'équipement, $215.60 ; couvertures, 16, $36.75 ; enveloppes d'emballage, 8, $18	270 35
Fournitures de harnais et réparations, $30.19 ; ferronnerie, etc., $20.47 ; menus item, $22.87	73 53
	9,504 40
H. W. Selby—Subdivision, 1909.	
Services personnels : en campagne, 274 j. à $8 ; au bureau, 66 j. à $8	2,720 00
Allocation : en campagne, 274 j. à $2.35 ; pour le bureau, 66 j. à $1	709 90
Assistants : C. G. Cline, 216 j. à $4 ; J. H. McKnight, 216 j. à $3 ; cuisinier, 8¼ m. à $55 ; journaliers, 75½ m. à $40, 16 j. à $1.35	5,007 35
Allocation pour ration, pension et équipement, 432 j. à 90c., 2,642 à 65c	2,106 10
Billets de pass., $218.25 ; pullmans, $21 ; allocat. pour la papeterie, $10 ; drogues, $7 ; emmagasinage, $40	296 25
Hivernement de 7 chevaux, $70 ; nourriture et établage, $324.69 ; trav. de forge et réparations, $56.35	451 04
Fournitures de sellier, $33 70 ; enveloppes et couvertures d'emballage, 7, $18.75 ; sur échange de traîneau, $10	62 45
Ferronnerie, $17.38 ; chaloupe, $32.50 ; sacs, $57.30 ; fournitures pour transport, etc., $973.95	1,081 13
	12,434 22
H. L. Seymour—1909.	
Arpentage de la limite à bois nº 1551, section 36, township 47, 2e rang, à l'ouest du 5e méridien, 3·53 milles (entreprise)	300 00

Terres fédérales, capital : Comptes des arpenteurs—*Fin.*	$ c.
J. N. Wallace—Partie du 4e méridien, 1909.	
Services personnels : en campagne, 283 j. à $10; au bureau, 50 j. à $10	3,330 00
Allocation : en campagne, 383 j. à $2.35; au bureau, 50 j. à $1	715 05
Assistants : P. A. Shaver, 273 j. à $3; D. E. Manny, 232 j. à $3; journaliers, etc., 51½ j. à $3, 229 à $2.50, 559 à $2, 221 à $1.75; 71 à $1.47, 167 à $1.47, 167 à $1.43, 1,004 à $1.29, 146 à $1.36, 683 à $1.33, 67 à $1.25, 95 à $1.22, 508 à $1.17	7,386 45
Allocation pour rations, pension et équipement, 505 j. à 90c., 3,801 à 65c	2,925 15
Billets de pass. et pullmans, $270.60 ; fret, messagerie, etc., $222.48 ; télégrammes, frais de port, etc., $16.91	509 99
Chevaux, 5, $270; nourriture et établage, $303.58; louage d'attelages, $299.50; hivernage de 15 chevaux, $285	1,158 08
Traîneaux, 6 à $10; 2 couvertures de chariot, $21.60; fournitures de harnais et répar., $66.55	148 15
Sacs à grain, 119, $17.53; transport d'approvision., etc., $861.09; transport de malle, $177.50	1,056 12
Chaloupe, etc., $23; appareil de bât, $155.80; louage de champ, $11; usage de transit, $50	239 80
Sacs en grosse toile, 209, $42.55; papeterie, $10; voyages, P. A. Shaver, $13.25 ; D. Manny, $72.85; menus item, $28.60	167 25
	17,636 04
J. Warren—Calgary, 1909.	
Services personnels : en campagne, 186 j. à $8; au bureau, 26 j. à $8	1,696 00
Allocation : en campagne, 186 j. à $2.35; au bureau, 26 j. à $1	463 10
Assistants : A. E. Clover, 181 j. à $4; W. Jackson, 181 j. à $4; journaliers, etc., 109 j. à $75 par m., 268 j. à $60 par m., 882 à $40 par m., 65 j. à 90c.	3,424 95
Allocation pour rations, pension et équipement, 362 j. à 90c., 1,344 à 65c	1,199 40
Billets de pass., $257.05; pullmans, $26; papeterie, $10; 5 chevaux, $225	318 05
Echange de cheval, $10; nourriture et établage, $100.10; ferrage et réparations, $41	151 10
Hivernage de chevaux, $161; fournitures de harnais et répar., $46.05; voyages, W. Jackson, $76.65; A. E. Glover, $15.55; menus item, $7.80	307 05
	7,759 65
Moins—Vente de 6 chevaux, $645 ; 3 harnais, $60.50 ; 3 chariots, etc., $143.25 ; moins commission, $54.45	804 30
	6,995 35
W. H. Young—Alberta-Sud, 1909.	
Services personnels : en campagne, 199 j. à $88; au bureau, 40 j. à $8	1,912 00
Allocation : en campagne, 199 j. à $2.35; au bureau, 40 j. à $8	507 65
Assistants : J. E. Gray, $199 j. à $4; R. C. Purser, 202 j. à $4; cuisinier, 194 j. à $2; journaliers, etc., 12 m. 27 j. à $45, 25⅓ à $40, 6½ à $35	3,813 20
Allocation pour rations, pensions et équipement, 401 j. à 90c., 1,564 à 65c	1,377 50
Billets de pass., $113.50; pullman's, $24; fret et messagerie, $57.65; papeterie, $10	205 15
Hivernage de 8 chevaux, $132; nourriture et établage, $187.65; ferrage de chev., etc., $43.50; chariot, $135	498 15
Pour ramener chevaux écartés, $35.10; fournitures de sellerie, $17.25; emmagas. decharriots, $23; ferronnerie, $17.60; menus item, $14.60	109 55
	8,423 20
Terres fédérales, capital : Arpentages d'irrigation.	
Stewart, John, commissaire d'irrigation, 12 m. au 31 mars	2,500 00
Rankine, Thos., commis en chef "	1,800 00
Bartley, T. A., commis, 1 m. au 31 mars 1910	80 00
Leacy, Mlle A., sténographe, 12 mois au 31 mars	720 00
Rankine, Thos., commis, 1 m. 15 j. au 15 mai 1909 à $600	74 19
White, R. J. B., commis, 10 m. à $900, 2 m. au 31 mars à $1,080	930 00
Marchand, P., aide-comptable, Ottawa, dépenses à Calgary, Banff, Lethbridge, etc., 23 juin au 2 août : pension, $101.70; billets de pass., $96; pullmans, $24.50; télégrammes, $4.35; transfert, etc., $4.15; total, $230.70 ; moins $74 chargés à Banff-Springs, $2.55 à Yoho-Park, et $11.85 aux terres fédérales	132 40
Sauder, P. M., dépenses, Calgary à Ashcroft et retour, 16-28 déc.; pension et logem., $20.50; billets de pass., $29.30; voiture de louage, $24.50; pullmans, $10	84 30
White, G. H., dépenses, Ottawa à Calgary, 26-31 mars 1910, $74.85; balance non dépensée, 15c	75 00
Télégraphe de la Cie Pac. Can., télégrammes à Ottawa	27 57
A reporter	6,423 46

Terres fédérales, capital : Arpentages d'irrigation—*Suite.*	$ c.
Report	6,423 46
Cie de messageries Dominion, messageries	70 48
Département des impressions et de la papeterie : impressions, lithographie, etc., $304.65; fournitures de dessinateurs, $53.42; 1 pre lunettes de campagne, $20 ; div. fournitures de papeterie, $182.32	570 39
Gurley, W. & L. E., Troy : niveaux 'Y' avec compas stadia, etc., $304.65; tige télescopique, $21.25; 2 tiges de télémètre, $20.40; 5 tiges de niveau, $12.75; perche combinée, $4.25	326 40
Library Bureau of Canada : cabinet à sections pour cartes, $49; cartes et guides, $43.60	92 60
Watts, E. R. & Son Ottawa : 2 transits D.L.S., $309.60 ; 2 galons-mesures chaîne, $11.70; 3 roul. papier à ligne noire, $8; 2 galons-mesure en toile, $3.42	332 72
Petits paiements à Ottawa : 4 imprimés bleus, $6.53; papier pour imprimés bleus, $18.15; 3 boîtes, $3.75	28 43
Adamson, J. G., Calgary, soin du bureau, 12 m au 31 m	150 00
Ashdown, (J. H.) Hardware Co., Calgary : poêle de cuisine de camp, $18.25; div. fournitures de ferronnerie, $12	30 25
Barnes, P. J., Calgary, services électriques et assistance pour transporter registres, 17 j. à $2.50	42 50
Calgary Iron Works Co., Ltd.: main d. et matériaux pour 2 plaques d'acier	30 19
Ch. de fer Pac. Can.: construction de déversoir en ciment à Strathcona	100 00
Elk Livery, Calgary, pension de chevaux	38 00
Harrison & Co., Montréal : niveau d'architecte, $75; compteur courant, $81; 2 galons-mesure en acier, $18.20; 4 montres, $30; 2 tiges de télémètre à $18	240 20
Kearney, Robert R., Maple-Creek : cheval noir, 9 ans	175 00
Knowles, H. O., Medicine-Hat : services de sténographe et dépenses, *re* arbitration	30 25
Lee, W. H., Calgary : chariot démocrate avec siège et tige	114 00
Neilson Furniture Co., Calgary : paillasson en liège et posage, $19.35; persiennes, $18.20; menus item, $3.75	38 05
Maître de poste, Calgary : timbres de poste, $180; loyer de boîte de b.p., $8	188 00
Western Tent & Mattress Co., Calgary : auvent avec appareil à rouleau	40 00
Diverses dépenses à Calgary : frais de banque, $3.55; nettoyage de caligraphe, $7; nettoyage de châssis, $13; éclairage électrique, $4.25; messagerie, $3.10; voit. de louage, $5; fourn. de bureau, $7.60; caisses d'embal., $5; honoraires de registraire, $4; réparation d'instruments, $3; subpœnas servis, $11.85; ferrage de chevaux, $11	78 35
Steward, John, Calgary, voyage, etc.: pension et logement, $98.55; billets de pass., $187.25; voiture de louage, $64.50; pullmans, $27; menus paiements, $9.09	386 39
District de Maple-Creek, R. J. Burley en charge—	
Burley, R. J., ingénieur inspecteur, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Fletcher, G. T., assistant, 148 j. au 30 sept. à $2.50	370 00
Cuisinier, 217 j. à $2; porte-mires, 372 j. à $1.50; conducteur d'attelage, 203 j. à $1.65	1,326 95
Dixon Bros., Maple-Creek : provisions, $391.11; équipement de camp, etc., $82.15	473 26
Goff, J. A., Battle-Creek : attelage de chevaux	325 00
Layng & Co., Calgary, réparations de tiges et peinturage de chevilles	20 10
McLaughlin, F. G., Elkwater, services en rapport avec barrière	6 00
Marshall, L. A., Medicine-Hat, avoine, 58¼¾ boiss. à 35c	20 43
Western Tent & Mattress Co., Calgary : 2 tentes, $34.50; tente cloche et volant, $23.20; chaises et lit de camp, $12.75; couverture de chariot, etc., $5.94	76 39
Burley, R. J., déboursé ($1,152 27)—	
Pension et logement, $248.05; provisions, $178.95	427 00
Billets de pass., $121.80; wagons-dortoirs, $22.25; transferts, $6.50	150 55
Voitures de louage, $34 50; nourriture et établage, $184.80; avoine, 4,537 liv., $58.95	278 25
Chariot démocrate, $165; 1 harnais, $45; fournitures de harnais, $44.20	194 20
Fret et messagerie, $11.22; ferrage de chevaux et réparations, $57.15	68 37
Table et boîte à provisions, $14; divers menus item, $19.90	33 90
District de Macleod, J. S. Tempest en charge—	
Tempest, J. S., ingénieur inspecteur, 11 m. 14 j. au 31 mars à $1,400	1,337 70
Porte-mire, conducteurs d'attelage, etc.: à $45 par m., $478.75, à $40, $5.35, à $35, $31.40	515 50
Tempest, J. S., déboursé ($1,043.64)—	
Pension et logement, $190.10; provisions, $230.32	420 42
Billets de pass., $84.83; wagons-dortoirs, $13; transferts, $7.25	105 08
Voitures de louage, $194.10; nourriture et établage, $133.77; forgeage, $41.25	369 12
Fournitures de harnais et réparations, $16.65; équipement de camp, etc., $39.60	56 25
Bûcherons et porte-mires, 10½ j. $15; jalonneurs, 37 j., $53.70	69 45
Menus paiements, $14.32; paiement en plus, $9	23 32
Mackinnon, J. A., ingénieur inspecteur ($1,015.62)—	
Appointements, 8 juin au 30 oct. à $75 par m	355 10
Assistance, $81 50; pension et logement, $146.85	228 35
Billets de pass., $202; wagons-dortoirs, $15; transferts, etc., $5	222 00
Voitures de louage, $205.50; menus paiements, $4.70	210 20
A reporter	18,708 55

Terres fédérales, capital: Arpentages d'irrigation—*Fin.*	$ c.
Report	18,708 55
Stewart, John, balance imprévue, reportée à 1910-11	696 51
Thibaudeau, W.: billet de passage et lit, Ottawa à Calgary, $62; avances pour la saison, 1909, $4,250 (pas de comptes reçus au bureau d'audition au 15 août 1910)	4,312 00
	23,717 96
Moins—balance des avances des années précédentes, $1,148.14; montant reçu pour arpentages *re* applications pour achat de terre sous le système d'irrigation, $1,578.75; produits de la vente de 5 chevaux, 2 waggons et 2 assortiments de harnais, $250	2,976 89
	20,740 17

Terres fédérales, capital: Arpentages hydrographiques.	
Carscallen, H. R., hydrographe, 10 m. 28 j. au 31 mars, à $1,200 par année	1,090 32
Fletcher, F. J., sous-hydrographe, 1er avril au 5 mai, à $75 par m.	87 50
Keith, J. Clark, assistant de bureau et aide, 2 m. 28 j. à $60 par mois, 2 m. au 30 septembre, à $70 par m.	314 20
Poe, A. W., sous-hydrographe, 3 m. 12 j. au 31 déc., à $75 par m	255 00
Ritchie. H. C., hydrographe, 4 m. 28 j. au 30 sept. à $1,200	490 32
Sauder, P. M. hydrographe, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Aides: P. G. Barnes, $4; A. Brown, $17.29; R. Brown, $376.35; John Geoghegan, $67.7 ; T. C. Mattack, $42.50; A. W. Pearson, $210.15	718 08
Carscallen, H. R., dépenses: pension et logem., $233.75; billets de passage, $50.55; fourn. et répar., $21.15; hâlage d'avoine, $15; nourr. de cheval, $123.50; louage de chev., $13.50; ferrage de chev. et forgeage, $28.40; avoine, 36 sacs, $63.15; provisions, $121.75; serv. de vétérinaire et médicaments, $13.05; menus item, $35.40	719 20
Fletcher, F, J., dépenses: pension et logem., $58.45; ferrage de chev. et réparat., $12.25; louage d'écurie, $17.50; provisions, $18.75; menus paiements, $30.40	137 35
Keith, J. Clark, dépenses: pension et logement, $160.70; billets de passage, $70.40; nourriture de cheval, $53; louage d'écurie, $12; menus paiements, $10.95	307 05
Poe, A. W., dépenses: pension et logement, $146.90; billets de passage, $21.30; robe en fourrure, $15; nourriture de cheval, $87.75; menus item, $16.60	287 55
Ritchie, H. C.: dépenses, pension et logement, $365.80; billets de passage, $30.70; nourrit. de cheval, $216.65; ferrage de cheval et réparations, $23.25; menus item, $41	677 40
Sauder, P. M., dépenses: pension et logement, $105.85; billets de passage, $80.25; nourriture de cheval, $32.25; louage de cheval, $24; pullmans, $12; menus item, $8.15	263 50
Adamson, J. G., Calgary, soin de bureau, 10½ m. au 28 février	56 50
Alberta Iron Works, Ltd., Calgary: laiton d'acier, $11.60; pendants de pesée, 7, $19	39 60
Ashdown (J. H.) Hardware Co., Ltd., Calgary: ferronnerie, outils, etc	64 55
Black, D. E., Calgary: montre, $15; réparage de montres, $11.50	26 50
Cie de chem. de fer Canadien du P.: billets de passage, A. W. Pearson, $3.25; fret, $36.35	39 60
Carter-Halls, Co. d'Aldinger, Winnipeg: érection de tours, main-d'œuvre et matériel	129 20
Département des impressions et de la papeterie publiques: impression de livres, formules, etc., $294.17; fournitures de papeterie, $135.22	429 39
Cie de messagerie Dominion, frais de transport	128 14
Elk Livery, Calgary: nourr. et établ., $180.30; louage de cheval, $10; ferrage de chev., $11	201 30
Layng & Co., Calgary: boîtes de chaînes pour ponts, 3, $15; pôteaux, 60, $89.40; peinturage et modelage de 12 pôteaux, $19.20; réparations de waggons, etc., $29.50	153 19
Cie électrique du N.-O., lim., Calgary: laiton galvanisé, 207 liv., $21 22; menus item, $17.44	38 66
Maître de poste, Calgary, timbres-poste	35 00
Riley, Alfred, garde-troupeau, pension de chevaux	118 05
Riley & McCormick, Calgary: fournitures et réparations de harnais, $32.65; folios à écriture, 2, $10	42 65
Robertson, H., Maple-Creek, waggon à ressorts, avec siège	120 00
Western Tent and Mattress Co., Calgary: tentes, 2, $48; divers pour tentes, $14.55	62 55
Paiements de moins de $25: pension, R. Burley, $10.50; commiss. sur mandats-poste, $7.29; droits de douane, $6.50; ferronnerie, $18.92; ferr. de chev., $14.50; bois de serv., $12.60; fournitures de photographie, $5.45; établage, $10.50; papeterie, $6.75; télégram., $19.98; services de vétérinaire et médicaments, $14; paiements de moins de $5, $10.65	137 64
Observateurs de la marée ($1,320.10)—	
H. Arnold, $21.20; J. Bateman, $30; P. Bertles, $35	86 20
C. F. Bersram, $7.50; J. H. G. Bettington, $26.45; J. E. Black, $30	63 95
M. C. Bolton, $23; J. L. Bremner, $30; Abel Brax, $15	68 00
G. W. Buchanan, $28.70; Mlle P. Chourrant, $7.75; A. J. Cleve, $30	66 45
H. M. Covey, $16.75; Jas. Cowell, $13.05; Frank Cross, $30	59 80
A. Cumberland, $30; W. A. Doak, $20; F. N. Elliott, $5.55	55 55
C. Elliott, $15; H. H. Fauquier, $21; G. O. Garrison, $23	59 00
M. V. Halway, $13.85; H. H. Hanson, $37.90; W. O. Hart, $32.15	83 90
A reporter	9,203 75

Terres fédérales, capital: Arpentages hydrographiqus—*Fin.*	$ c.
Report	9,203 76
Observateurs de la marée—*Fin.*	
M. Henderson, $5; W. P. Henderson, $29.05; S. W. Hewitt, $17.25	51 30
F. H. Holmes, $35; R. Johnson, $12.25; C. L. Lewis, $36	83 25
C. Lock, $68.50; J. Mann, $50; M. T. Millar, $35	143 50
Jas. Millen, $32.80; J. R. McLean, $20; D. O'Connell, $2.25	55 05
G. Pearson, $26; C. R. Peterson, $35; H. W. Pettit, $30	91 00
D. H. Pollock, $27.25; W. F. Read, $6.25; W. M. Ross, $11.95	45 45
N. B. Sanson, $28.65; J. G. Short, $37.65; Wm. Small, $43.90	110 20
J. M. Loderstrom, $17.85; J. Stevenson, $27.50; G. Topper, $30	75 35
S. Unsworth, $35; H. D. Ward, $5.85; J. S. White, $30	70 85
R. M. Wylie, $25.15; P. A. Ziegler, $26.15	51 30
	9,981 00
Moins—Produit de la vente d'un collier de cheval	1 50
	9,979 50
Terres fédérales, Revenu: Appointements et dépenses contingentes.	
Appointements à Ottawa (page K– 17(	914 40
Dépenses générales à Ottawa—	
Bryson-Graham, Ltd.: coton, etc., 319¾ vgs, $71.19; miroirs et brosse, $5.75	76 94
McGrath, E. P. & Co.: douves de boîte, 350 à 95c.; menus item de bois, $9.17	341 67
Etude Topley: papier bleu, 96 rouleaux, $86.40; feuilles d'album, etc., $29.96	116 35
Watts, E. R. et Fils: transit, $199.80; ligne à niveau, $13.50; réparations et messagerie, $7,05	220 35
Alcool, $1.50; charriage, $4.85; fret et messagerie, $3,046.98	3,053 33
Colle et blanchissoirs, $2.25; rouleaux à mappe, etc., $22.40; photographies, $4.25	28 90
Primes sur bons de garantie, $1,120.45; rognures de presse, 75c	1,121 20
Loyer de clavigraphe, $16; télégrammes, $2,472.97; pendule, $6	2,594 97
Outils et ferronnerie, $26 62; réparations de clavigraphe, $6	32 62
Département des impressions et de la papeterie publiques ($47,357.16)—	
Impression, lithographie, etc., $31,758.66; publications parlementaires, $10	31,768 66
Livres, almanachs des adresses et almanachs, $66.83 ; sacs à dépêches, 19, $106.65	233 48
Cabinets à liasses, avec cartes et guides	259 60
Instruments à dessin, $185.02; miméographes Edison, 2, $76	261 02
Guides, planches à presser, numérotées, 13,480, $817.68; guides, acier, 1,250, $187.50	1,005 18
Numéros gommés, $162.30; presses à lettre, 2, $94.85	257 15
Machines à numéroter, 12, $242.20; couteaux de poche, 140, $169.50	411 70
Abonnements, $15; instruments d'arpentage, $151.75	166 75
Clavigraphes, 32, $3,855; épigraphes en ruban rouge pour clavigraphes, 5, $25	3,880 00
Chaises de clavigraphe, 7, $60; pupîtres de clavigraphe, 8, $292	352 00
Diverses fournitures de papeterie, $8,745.42; fret, etc., $16.20	8,761 92
Divers services—	
Brennan, John, Kamloops: 2 j. d'inspection de terres	20 00
Cleveland, E. A., Vancouver: services et dépenses du mesurage de la décharge de la rivière des sauvages	61 80
Ellis & Grogan, Calgary: évaluation de la propriété des casernes et lots de villa	100 00
Freeman, John R., Providence, Rhode-Island: retenue d'honoraire pour examen des plans pour jetée au lac Coquitlam	500 00
Joberg, B. H., Gleichen: extinction d'incendie dans veine de houille	150 00
Kane, T. A., Lac Sullivan: extinction d'incendie dans mine de houille	134 15
McLean, W. J., Winnipeg: examen des réclamations des métis, saison 1908, 30 jours à $5	150 00
McPherson, E. A. Portage-la-Prairie: services d'homme de loi *re* sec. 21-9-16 ouest	27 08
Smith, Frank B., Edmonton: inspection des opérations minières de houille	450 00
Dépenses générales—	
District scolaire de Selkirk est: loyer de salle pour vente	15 00
Northern Fish Co., Selkirk: voyage spécial du paquebot *Tempest*, de la rivière Noire à la rivière Berens, aller et retour	50 00
Vanhern & Hutchison, Claresholm: soin d'attelage du gouvernement pendant 70 jours au 18 mars 1910, à $1.50	105 00
Vaughan, L. S., Selkirk: enregistrement du plan d'addition au site de la ville de Gimli	33 60
Williamson, C. R., Carmangay: garde d'attelage du gouvernement, 78 j. au 17 août	78 00
Menus paiements: certificats de baptême, $6; valises de paquebot, $5.25	11 25
Annonces et impressions ($28,527.75)—	
Annonces de la vue d'ensemble des terres du N.-O. et des règlements de homestead	14,873 11
Annonces de homestead et règlements des mines	6,681 19
Annonces de terres de réserve ouvertes à la colonisation	3,216 93
Annonces de sections numérotées impaires	2,774 01
A reporter	85,289 01

Terres fédérales: Revenu—Appointements et dépenses contingentes—*Fin.*	$ c.
Report	85,289 01
Annonces et impressions—*Fin.*	
" pour règlements des mines	369 88
" " ventes des terres à l'enchère	279 18
" " avis *re* prime d'engagement de volontaire	115 48
" " ordre en conseil dans la 'Gazette Officiel' de la C.-B.	87 75
" " les limites à bois	49 66
" " transferts d'archives	32 40
" " emplacement de ville à Lloydminster	20 16
" " avis *re* homesteads dans la zone du chemin de fer	10 00
Impressions de bills, etc	18 00
Terres fédérales: Revenu.	
Frais de voyages.	
Ayotte, A.: billets de passage	6 25
Bell, A. W.: dépenses à Ottawa pour rendre témoignage *re* certaines réclamations de 'scrip', 4-15 fév. 1909: pension et logement, $23.30; billets de pass., $86.55; wagons-lit, $11	120 85
Challies, J. B., d'Ottawa à Toronto et retour, 22-25 avril, *re* règlements proposés concernant le pouvoir d'eau: pension et logements, $7.85; billets de pass. et wagons-lits, $16.85; voitures de place, transferts et téléphone, $1.60	26 30
Vancouver, *re* pouvoir d'eau et rapport sur l'irrigation, 23 juin-24 sept. 1909: pension et logement, $212.40; voitures de louage, $37; billets de passage, $135.70; wag.-lits, $44.50; transferts, emmagasinage de bagage, etc., $13.55; télégrammes et téléphones, $4.90; fournitures photographiques et travail, $15.25; aide, $20; bottes, $6; fournitures de papeteries, etc., $11.10	500 39
Toronto et retour, 14-15 nov.: pension, $6.95; billets de passage et wag.-lit, $15.80; voit. de place, etc., $2.10	24 85
New-York, Boston, etc., 16-19 nov.: pension et logem., $14.30; voitures de place et transferts, $7.10; billets de passage, $30.65; pullmans, $8.25; télégrammes, téléphones, etc., $5.15	65 45
Frais de voyage à Boston et retour: pension, $13.45; voitures de place, $16.40, billets de passage, $82.13; télégrammes, $2.45	114 43
Dempster, G. L., de Prince-Albert à Ottawa et retour, 19 juillet-13 août: pension à Ottawa, $91; pension en route, $43; billets de pass., $105.60; pullmans, $23.50; transfert, $3	266 10
Featherstone, J. E., Toronto et retour, 16-17 mars: pension, $7.65; billets de passage, $12.85; wagons-palais et transfert, $4.50	25 00
Greenway, J. W., 12 mars-22 avril: pension, $150.55; repas pour le personnel, $6.25; wagon-palais, $30.50; télégrammes, $18.30; transferts, $8	213 60
Voyage dans l'Ouest, du 26 juin au 9 oct.: pension et logement, $327.35; voit. de louage et nourriture de cheval, $27.85; billets de pass., $13.80; pullmans, $42.25; provisions pour voyage, $13.70; transferts, $22.25; télégrammes, $40.05; frais de port, etc., $5.15	492 40
Harken, J. B.: pension, $39.60; voiture de place et transferts, $10.75; voiture de louage, $3; pullmans, $6; télégrammes, etc., $2.10	61 45
Frais de voyage, compte non en mains	284 15
Larkin, J. M., d'Ottawa à Calgary et retour, 25 mai-10 sept.: pension et logem., $156.50; bill. de pass., $114.95; pullmans, $23; wagon-buffet, $25; transferts, $6; payé en plus, $9.60	335 05
McDougall, Rév. J., voyage à Langham, 17-31 août: pension, $23.75; billets de pass., 41.05; voitures de louage, $10; pullmans, $10.50; porters, transferts, etc., dépenses à Prince-Albert et Calgary, $30.85; services, 15 j., $150; menus item, $2.50	271 70
Services, 20 avril-7 juin, 49 j., $490; pension, logem. et nourrit. de cheval, $284.30; billets de pass., $132.40; louage d'attelages, $196; messagerie et transf. de bagage, $11.20; pullmans, $23; provisions, $18.58; télégrammes, frais de poste, etc., $6.26; bottes, 2 prs, mackintoshes, 2, gants, 1 paire, $35,25; literie et équipement de camp, $56; couvertures imperméables, 4, $27.60; portemanteau, $8; service, $3.25; C. C. Fairchild, S.-A.T.F.: pension, provisions, etc., $10.65; bagage, 75c., billets de passage et pullmans, $19.75	1,322 99
McEachren, N., Revelstoke, inspection des lignes de la limite n° 312 non arpentées, licence, Jas. G. Shields, sur le lac Haman: services personnels, 10 j., $50; J. Smith, main-d'œuv., 7. jrs, $19.25; billets de bateau à vap. et de ch. de fer, $23.75; wagon-lit, $3; pension et provisions, $15.95; louage de chaloupe, $4.75	121 70
McQuarrie, W. L., Prince-Albert, dépenses à Saskatoon *re* S. E. 16-39-7 O., présence à la cour de district *re* John Winiski, 'squatter' sur la terre de Doukhobor: pension, $10; billet de pass., $4.45; ordre transféré, $4.45	18 90
Maber, S., Ottawa-Winnipeg à Yorkton et retour, 1er-23 oct. 1908: pension, $27.50; billets de passage, $81.90; pullman, $8; transfert, $6	123 40
Ottawa-Lloydminster, 22 déc. 1908-8 janv. 1909: pension, $37.50; billets de pass., $104.70: pullmans, $24; transferts et télégrammes, $8.50	174 70
Marchand, P., sous-comptable, Ottawa: frais de voyage (énuméré sous 'Irrigation)	11 85
Oliver, l'hon. F.: frais de voyages	250 00
A reporter	91,103 03

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	91,103 03
Frais de voyages—Fin.	
O'Neil, Jos., déménagement à Edmonton : billets de pass., 2, $114.60 ; voitures de pl. et transferts, $5.15 ; fret, $42.75 ; emballage et transport du mobilier, $45.50 ; repas en route, $36 ; wagons-dortoirs, $30.25 ; déménagement et désemballage, $34	308 25
Parlow, Mlle K., dépenses de Kamloops à Ottawa : pension, $18 ; billets de passage, $69.20 ; wagon-palais, $15.50	102 70
Rowatt, H. H., voyage aux bureaux du recorder des mines et houillères, 21 juin-28 juillet 1909 : pension, $117.05 ; billets de pass., $149.25 ; voit. de l., $8 ; fournitures photog., $3.20 ; wag.-lit, $27.25 ; boîte à habillements, $4.75; transferts, $12.20; fr. de port et télégrammes, $1.75	323 45
Stronach, R. S., Ottawa à Boston et Providence, 22-24 mars : pension, $4.80 ; billets de pass. et wagons-lit, $31.64 ; voitures de pl., etc., $2.20 ; papeterie, etc., $8.65	47 29
Wade, A. R., frais de déménagem. de Winnipeg à Ottawa : transport, 3 personnes, $143.40 ; voitures de pl. et transferts, $2.50 ; charriage, $24.50 ; fret, etc., $124.80 ; emballage des meubles, $74.45	369 45
Wright, B. W., Ottawa à Langham et retour, 22 avril-6 juin 1909 : pension en route, $23.35 ; voitures de place et transfert, $2 ; billets de pass., $99.05 ; wagons-lit, $22	146 40
Ottawa à Kamloops, New-Westminster et retour, 23 juin-13 oct,: pension et logement, $381.80 ; billets de pass., $188.30 ; wag.-lit, $42 ; transferts, $3.25	615 35
Ottawa à Kamloops, 24 oct.: pension à Kamloops, 32 jrs, $112 ; pension en route, $16.25 ; billets de passage, $67 ; wagons-lit, $15 ; transfert, 75c	211 00
Kamloops à Ottawa, 20-24 déc.: pension à Kamloops, 19 jrs, $66.50 ; pension en route, $17.25 ; billet de pass., $69.20 ; pullman, $15 ; transfert et télégrammes, $2.60	170 55
25-31 mars, à Kamsack : pension, $17.05 ; voiture de place, etc., $2.15 ; billets de pass., $41 ; pullman, $11	71 20
10 mai, retour : pension, $19.30 ; wagons et bagage en plus, $6.45 ; billets de passage, $49.05 ; wagon-palais, $11.50 ; plume-fontaine, $5 ; malle, $13	104 30
Wright, Mlle L. K., d'Otawa à Kamloops, 14-21 juillet : pension en route, $13.80 ; voitures de place et transfert, $3.50 : billets de passage, $69.70 ; wagon-palais, $17	104 00
Kamloops à Ottawa, 28 fév.-6 mars : pension, $13.80 ; voitures de place, $3.75 ; billets de passage, $69.20 ; wagon-palais, $17	103 75
Wyld, Grier, Ottawa à Kamloops, 4 oct.-3 nov.: pension à Kamloops, 23⅞ jrs, $81.25 ; pension en route, $35.70 ; voiture et transferts, $2 ; billets de passage, $139.50 ; wagons-dortoirs, $33.50 ; buanderie, $1.80	293 75
Young, R. E.: allocation pour voitures de louage, 49 jrs, $294 ; voitures de place et transferts, $5.75 ; billets de pass. et wag.-dortoirs, $206.45 ; télégrammes, $8 ; frais sur traite, 60c.; total, $514.80 ; moins, $190 payés en 1910-11	324 80
Bureau des terres de Battleford.	
Agent, L. P. O. Noël, 11 m. au 28 fév. (transféré à Medecine-Hat)	1,650 00
Assistant, W. R. Redington, 12 m. au 31 mars	1,300 00
Comptable, C. W. Smith, 9 m. à $1,000, 3 m. à $1,100	1,024 96
Commis : J. P. Bolduc, 3 m. à $100, 9 m. à $1,100 ; Mme Z. Dunning, 12 m. (moins 1 journée) à $720 ; J. D. Falconbridge, 11 m. à $780, 1 m. à 900 ; Mlle A. McKenna, 10 m., moins 1 mois et 11 jrs à $600, 2 mois à $660 ; H. Price, 11 mois à $780, 11 m. à $900 ; Jos. Prince, 11 mois à $1,020, 1 mois à $1,100 ; H. S. R. Warwick, 1 mois au 30 avril 1909, $70	5,011 75
Frais de voyages : J. P. Bolduc, $8.60 ; Mme Z. Dunning, $12.75 ; Mlle A. McKenna, $28.70 ; L. P. O. Noël, $63.50 ; W. R. Redington, $11.85 ; C. W. Smith, $17.20	142 60
Soin de bureau, $245 ; nettoyage de cour, $12.50 ; lumière électrique, $49.81	307 31
Installation d'un nouveau bureau, $94 ; fret et charriage, $42 49 ; meubles, $28.55	165 04
Glace, $10 ; intérêt sur excédent de traite, $1.60 ; canapés pour le personnel, $15	26 60
Louage de voitures, $61.50 ; déménagement à un nouveau bureau, $39.50 ; fournitures de bureau, $38.85	139 85
Boîtes d'emballage, $12.80 ; frais de port et boîte au bur. de poste, $482.71 ; honoraires d'enregistrement, $43.70	539 21
Réparations à un bureau, $82.72 ; réparations aux dactylographes, $16.10	98 82
Télégrammes, $93.06 ; service d'eau, $15	108 06
Bureau des terres de Brandon.	
Agent, L. J. Clément, 12 m. au 31 mars	1,600 00
1er assistant et comptable, R. L. Kennedy, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Commis, 12 m. au 31 mars : Mme M. Buck, $900 ; Mme E. J. Johnston, $600	1,500 00
Messagerie et charriage, $1.40 ; frais de port et boîte de bur. de p., $108.39	109 79
Loyer de téléphone, 18 m., $52.50 ; télégrammes, $7.50	60 00
A reporter	109,183 46

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	109,483 46
Bureau des terres de Calgary.	
Agent: J. R. Sutherland, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Sous-agent: T. W. Bryant, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Ancien sous-agent: J. R. Brooks, 9 m. à $1,200, 3 m. à $1,300	1,224 99
Comptable: C. H. Crockett, 12 m. au 31 mars	1,100 00
Commis: Mlle E. B. Beveredge, 3 m. au 31 mars à $720; H. Chaplin, 11 m. au 31 mars, moins 10 j. à $720; E. J. J. Clark, 10 m. 22 j. au 31 mars à $720; Mlle M. DeLisle, 7 m. 9 j. au 31 mars à $720; Mlle E. Harris, 8 m. au 30 nov. à $720 (transférée à Winnipeg); L. E. Helmer, 9 m. à $900, 3 m. à $1,000; J. G. Jessup, 6 m. 21 j. au 21 sept. à $1,000; Mlle M. E. Kerr, 9 m. à $720, 3 m. à $780; J. R. Lee, 12 m. à $1,000; Mlle P. I. Mason, 8 m. 12 j. au 31 mars à $600; L. Minkler, 2 m. au 31 mars à $1,000; C. G. Murphy, 3 m. au 31 mars à $900 (transféré d'Edmonton); Mlle M. L. O'Neil, 11 m. au 28 fév. à $720; M. M. Plummer, 1 m. au 31 mars à $900 (transféré de Grouais); Mlle E. E. Pumfry, 4 m. au 31 juillet à $900; Mlle Edith Reid, 2 m. au 31 août à $720; J. C. Reilly, 10 m. au 31 janvier, moins 2 j. à $1,200; Stanley M. Robertson, 1 m. à $1,080, 11 m. au 31 mars à $1,200; Stuart M. Robertson, 12 m. au 31 janvier, moins 6½ j. à $1,000; Ed. Yates, 4 m. au 31 mars à $1,200	10,965 40
Billets de ch. de fer: J. R. Brooks, $11.50; T. W. Bryant, $20,20; L. Helmer, $19.20; Mlle M. E. Kerr, $9.60; J. R. Lee, $2,45; L. Minkler, $12; Mme L. Minkler, $6.25; Mlle M. L. O'Neil, $5.70; Stuart M. Robertson, $2.95; J. R. Sutherland, $23	112 85
Gariépy, J. C., remplaçant d'Edmonton: frais de voyage, $15.75; pension à Calgary, 13 août au 29 oct., $125	140 75
McMullen, J. V., remplaçant d'Edmonton: frais de voyage, $3.60; pension à Calgary, 6 nov. au 10 janvier $91	94 60
Yakes, Ed., frais de déménagement de Winnipeg	34 00
Entretien du bureau, $93; messagerie et charroyage, $17.89f réparations au bureau, $17	127 89
Frais de p. et b. au bur. de p., $739; impr. et reliure, $68; honoraires d'enregistrement, $3	801 00
Loyer de clavigraphe, $8; papeterie, $10.80; abonnements aux journaux, $11 50	30 30
Télégrammes et téléphones, $75.08; loyer de téléphone, 12 m., $49	124 08
Réparations de clavigraphe, $18.75; diverses fournitures de bureau, $17.15	35 90
Bureau des terres de Dauphin.	
Agent, F. K. Herchmer, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Premier assistant et comptable, A. S. McLean, 2 m. à $1,000, 10 m. à $1,100	1,083 27
Commis: Mlle M. Herchmer, 11 m. à $600, 1 m. à $660; G. A. Nicholson, 3 m. à $900, 3 m. $900, 9 m. à $1,000; Mlle L. E. Simpson, 8 m. 13 j. au 31 mars, moins 2 j. à $600	1,997 61
Interprète, S. Cohen, 12 m. au 31 mars	600 00
Frais de voyage, F. K. Herchmer	120 25
Entretien du bureau, $86.75; éclairage électrique, $12.90; messagerie et charriage, $9.95	109 60
Transport de garnitures de bureau, $59.80; frais de port et boîte au bureau de poste, $288.15	347 95
Réparations au bureau, $54.20; diverses fournitures de bureau, $8.10	62 30
Télégrammes et téléphones, $19.80; loyer de téléphone, $30.70	50 50
Bureau des terres d'Edmonton.	
Agent, K. W. Mackenzie, 9 m. à $1,600, 3 m. à $1,800	1,649 97
Assistant senior, G. M. Ullyotte, 9 m. à $1,400, 3 m. $1,500; arrérages, 1er décembre au 31 mars 1909, $100	1,524 94
Comptable, E. C. McEachlen, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Commis: N. Arsenault, 9 m. à $900, 3 m. à $1,000; J. H. Bell, 7 m. au 31 octobre à $720; Mlle E. M. Boyle, 12 m. au 31 mars à $900; Mlle V. Brice, 2½ m. au 15 mai à $600; W. H. F. Brown, 9 m. moins 5 j. à $900, 3 m. à $1,000, 5 jours déduits en décembre 1908, $12.50; Mademoiselle G. Carroll, 8 mois 18 jours au 31 mars à $600; H. W. Clark, 9 m. 24 jours au 31 mars à $1,200; J. W. Dodds, 8 mois 22 jours au 22 décembre, moins 4½ jours à $780; Mlle Rose Dunlop, 3 mois 14 jours au 14 juillet à $720; Mlle L. Gallagher, 3 m. au 31 mars à $900; J. G. Gariépy, 10 mois, moins 15 jours, au 31 janvier à $720; Mlle M. E. McCarthy, 2 mois au 31 mai à $900; Mademoiselle T. McKay, 9 mois à $600, 3 m. à $660; M. McLeod, juin, 2 mois au 31 mai, moins ½ j. à $720; montant déduit en mars 1909, $9.87; J. V. McMullen, 10 m. 25 j. à février à $720, 1 à $780; Mademoiselle E. R. Matheson, 9 mois à $720, 3 mois à $780; C. G. Murphy, 7 mois au 31 décembre à $780; Mlle C. Musselman, 9 mois à $720, 3 mois à $780; Jos. O'Neil, 11 m. à $900, 1 mois à $960; L. Savard, 2 m. au 31 mai, moins 27 jours à $1,200; Mlle L. Speer, 12 m., moins 2½ jours, à $600, 1 mois au 31 mars, à $660; Mademoiselle F. Sutter, 2 m. à $720, 3 mois au 31 mars à $780; F. F. Timms, 9 mois, moins 2 jours à $720, 3 m. à $900; F. Veits, 12 m. à $780, 1 m. au 31 mars $840, moins $10 payés en 1908-9; Mlle E. Wright, 1 m., moins 13 j., à $720, 8 m. au 31 déc. à $780	14,355 27
A reporter	151,776 88

Terres fédérales: Revenu—*Suite*.	$ c.
Report	151,776 88
Bureau des terres d'Edmonton.—Fin.	
Interprètes: M. Gowda, 1 m., moins 6 j., au 30 avril 1909, 1 m. au 31 mars 1910, à $1,000; P. Wagner, 7 m., moins 3 j. à $900, 4 m., moins 3½ j. au 31 mars à $1,200	1,060 21
Messager, etc., R. Wylie, mars au 31 oct	103 75
Frais de voyage: H. W. Clarke, $21.75; Mme C. Jamieson, $9.60; K. W. McKenzie, $41.70; J. O'Neil $6.30	79 35
Gallagher, L. B., frais de déménagement de Lethbridge	22 10
Murphy, C. G.: pension à Edmonton, 9 mars au 11 mai, $82; dépenses à Vergerville, $4.50	86 50
Ullycott, G., frais de déménagement, Yorkton à Edmonton, janvier 1909; billets de passage et pullmans, $26.25; pension, $8.75; établage, $30; emballage et transport de mobilier, $46.55; fret sur mobilier, $49.49	161 04
Stewart, mademoiselle M., remplaçant de Regina: billets de passage, $24.90; pension, 1er mars au 29 mai, $94	118 90
Pendule, $18; cloches électriques, $14; messagerie et charriage, $72.60	104 60
Louage d'étable, $5: réparations de bureau, etc., $43.60; fournitures de bureau, $28.85	77 45
Frais de port et boîte au bureau de poste, $1,246.75; honoraires d'enregistrement, $10.50	1,257 25
Loyer de téléphone, $69.30; loyer de clavigraphes, $66	135 30
Télégrammes, $118.54; messages téléphoniques, $30.45	148 99
Bureau des terres d'Estevan.	
Agent, R. C. Kisbay, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Assistant senior, J. W. Mealey, 1 m. à $1,000, 11 m. à $1,100	1,091 60
Comptable, C. H. Powell, 3 m. à $900, 9 m., moins 13 j., au 31 mars à $1,020	952 89
Commis: Chas. Bishop, 12 m., $900; F. E. Goodwin, 4 m. au 31 juillet à $900	1,200 00
Interprète, H. Mohr, 4 m. au 31 juillet à $720	240 00
Barton, Mlle S. E., commis remplaçant: billets de passage, $8.79; pension, $15.80	24 50
Stewart, Mlle M., commis remplaçant: frais de voyage, $22.35; pension, 17 nov.-6 février, $86.75	109 10
Annonces de terres disponibles, $6; fret et charroyage, $16.03	22 03
Frais de port et boîte au bureau de poste, $319.50; honoraires d'enregistrement, $4.50	324 00
Télégrammes, $17.30; loyer de téléphone, $18	35 30
Bureau des terres de Grouard (Petit Lac des Esclaves).	
Agent, Peter Tompkins, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Assistant senior, Gordon Butler, 9 m. à $1,000, 3 m. à $1,200	1,049 96
Commis, N. M. Plummer, 8 m. 24 j. au 28 fév, à $900	660 00
Plummer, N. M.: dépenses d'Edmonton au Petit Lac des Esclaves; pension, $8.55; billets de passage, $35.50; transferts, $2.50	46 55
Tompkins, P., pension et logement. $154.15; nourriture et établage, $80.85	235 00
Couvertes, $15; nettoyage de bureau, $4.75; fret sur papeterie, etc., $202.02	221 77
Brancard, $3; ameublement de bureau, $84; fournitures de bureau, $10.15	97 15
Frais de port, $35; provisions, $66.50; louage d'attelage, $451.50	553 00
Loyer de maison et de bureau, $265; bois, $25	290 00
Bureau des terres de Humboldt.	
Agent, A. Norquay, 12 m. au 31 mars, $1,599.96; arrérages, janvier à mars 1909, $25	1,624 96
Assistant senior, G. E. Wilson, 12 m. au 3 mars	1,099 93
Comptable, F. Edenhofer, 1 m. au 30 avril (transféré à Prince Albert)	91 66
Commis: J. Blanch, 11 m. 2 j. au 31 mars à $720; C. W. Dempster, 2 m. à $720, 10 m. à $900; Mlle M. Naismith, 6 m. 24 j. au 31 janv. à $600; Mlle M. E. Neilson, 1 m. à $600, 11 m. à $660; Mlle M. F. Hanley, 1 m. 13 j. au 31 mars, à $600	2,600 92
Interprète, E. Androchowicz, 12 m. au 3 mars	720 00
Barton, Mlle S. E., commis remplaçant: frais de voyage, $27.20; pension, etc., à Humboldt, 3 juin au 8 juillet, $72.50	99 70
Stewart, Mlle M., commis remplaçant: frais de voyage, $8.40; pension, 14-26 septembre, $14.75	23 15
Billets de chemin de fer: J. Blanch, $4; C. W. Dempster, $67.65; Mlle M. E. Neilson, $7.10; A. Norquay, $7.75; G. E. Wilson, $87.60	174 10
Lampes à angle, 3, $16; garde du bureau, $120; frais de transport et charriage, $24.40	160 40
Frais de port et boîte au bureau de poste, $454; fournitures de bureau et réparations, $101.10	555 10
Frais d'enregistrement, $5.85; balayage de rue, $21.95; télégrammes, $55.12	82 92
A reporter	172,618 01

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	172,618 01
Bureau des terres de Kamloops.	
Agent, A. B. Currie, 3 m. au 30 juin à $1,600	399 99
1er assistant, Jas. Bannerman, 9 m. à $1,200, 3 m. à 1,400	1,249 99
Sténographe, Wm. Brennan, 1 m. au 31 mars, à $780	65 00
Frais de route, J. Bannerman, $9.25 ; impression de cartes, $3	12 25
Frais de port et tiroir au bur. de poste, $117.95 ; usage du téléphone, $42	159 95
Télégrammes, $22.37 ; diverses dépenses de bureau, $20	42 37
Bureau des terres à bois de Kamloops.	
Sous-agent des terres à bois de la couronne, D. J. McDonald, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Pension et nourriture de cheval, $207; provisions et équipement, $72.83	279 83
Billets de passage, $208.10 ; wagon-palais, $10 ; louage de voitures, $59.50	277 60
Emballeurs indiens à $2.50 ; $37.50 ; main-d'œuvre, $83	120 50
Frais de port et boîtes au bur. de p., $12.35 ; usage du téléphone, $31.50 ; menus paiem., $7.55	51 40
Etat des dépenses de mars retourné pour approbation	29 74
Bureau des terres de Lethbridge.	
Agent, Jas. Stafford, 9 m. à $1,600, 3 m. à $1,700	1,624 95
1er assistant, J. A. Reid, 9 m. à $1,200, 3 m. à $1,300	1,224 99
Comptable, G. A. Lewis, 2 m. au 31 mars à 1,000 (transféré de Red-Deer)	166 66
Commis ; Mlle L. Gallagher, 9 m. au 31 déc. à $900 ; J. M. Gibbons, 11 m. et 15½ jrs au 31 mars à $900 ; John Harvie, 4 m. à $900, 8 m. à $1,000 ; E. F. Layton, 67 jrs au 31 mars à $2 ; Mlle L. G. Link, 6 m. à 600, 6 m. à $720 ; Mlle E. McKay, 6 mois moins 2 jrs à $600, 6 m. à $720 ; John Murray, jr., 1 m. à $600, 10 m. au 28 fév. à $720 ; Mlle F, Prouse, 3 m. au 31 août à $600 ; F. M. Rose, 151 jours de travail au 30 sept. à $2, 6 m. au 31 mars à $730 ; J. B. Sheran, 152½ jours ouv. au 30 sept. à $2, 6 m. au 31 mars à $750 ; Mlle Jean Stewart, 5 m. et 21 jrs au 31 mars à $600 ; D. Thomson, 29 jrs au 31 mars à $2 ; J. Virtue, 7 m. et 20 jrs au 13 janv. à $720 ; Mlle E. Wright, 3 mois au 31 mars à $780	7,088 70
Frais de voyages : J. W. Stafford	4 10
Lewis, G. A., dépenses de déménagement de Red-Deer	14 40
Wright, Mlle E., frais de déménagement d'Edmonton : frais de voyage, $10.15 ; emballage et déménagement, $19 ; pension à Lethbridge, du 21 janv. au 7 fév., $25	54 15
Messagerie et charriage, $56.49 ; fournitures de bureau et réparations, $24.18	80 67
Frais de port, $650.21 ; impression de billets, $3.50	653 71
Reliure de 2 livres, $16 ; télégrammes, $86.58	102 58
Bureau des terres de Medecine Hat.	
Agent, L. P. O. Noël, 1 m. au 31 mars (transféré de Battleford)	150 00
Noöl, L. P. O., frais de déménagement de Battleford	74 30
Bureau des terres de Moosejaw.	
Agent, John Rutherford, 12 m. au 31 mars	1,800 00
1er assistant, R. O'Hara, 1 m. à $1,100, 11 m. au 31 m. à $1,200	1,191 65
Comptable, H. E. Miller, 2 m. à $900, 2 m. au 31 juillet à $950	308 33
Commis et comptable, E. G. Cook, 1 m. à $720, 8 m. à $900, 3 m. à $1,000	909 99
Commis : F. Atkinson, 9 m. 17 jrs au 31 janvier à $720 ; W. L. Barker, 2 m. et 3 jrs au 30 juin à $720 ; D. L. Bettschen, 2 m. au 31 mai à $1,400 (transféré à Saskatoon) ; H. Booth, 10 m. à $720, 3 m. au 31 m. à $840 ; J. L. Bryant, 2 m. au 31 mai à $1,000, 10 m. au 31 m. à $1,100 ; A. Charlebois, 5 m. à $720, 7 m. à $900 ; Mlle E. Currie, 11 m. au 28 février, moins 1 j. à $720 ; J. A. Currie, 4 m. à $720, 3 m. à $840, 5 m. au 31 mars à $900 ; S. Delmage, 1er-3 m. 1909, $5.80 ; Mlle J. Dunn, 12 m. au 31 mars, $720 ; Mlle F. Fotheringham, 5 m. au 31 mars à $600 ; J. P. French, 10 m. à $720, 3 m. au 31 mars à $840 ; P. E. Hale, 5 m. à $900, 7 m. à $1,000 ; E. C. Kern, du 19 juillet au 21 sept. à $720 ; Mlle M. Kern, 13 m. au 31 mars à $600 ; Geo. Kineham, 7 m. à $720, 6 m. au 31 mars à $900 ; C. Krag, 9 m. 5 jrs au 31 janvier à $720 ; T. Lucas, 6 m. à $720, 6 m. à $900 ; H. Moubert, 6 m. à $900, 6 m. à $1,000 ; S. Noonan, 9 m. à $720, 4 m. à $900 ; R. R. Reid, 9 m. moins 1 j. à $780, 3 m. au 31 mars à $900 ; Loy Sifton, du 8 juin au 14 sept. à $720 ; Mlle M. Simington, 13 m. moins 29 jrs au 31 mars à $600 ; C. A. Smith, 12 m., $900 ; J. T. Spicer, 2 m. à $780, 2 m. au 31 juillet à $840 ; Mlle M. Stewart, 11 m. au 29 février, à $720 ; W. J, Stubbings, 11 m. au 31 janvier, moins 19 jrs à $720 ; H. M. Taylor, du 13 août au 10 sept., $71 ; E. M. Thomson, juin, $54 ; W. M. Thomson, 2 m. 10 j. au 10 sept. à $720 ; Mlle B. Toland (partie de janvier), $19.32 ; Mlle L. Tovell, 8 m. à $600, 4 m. à $720 ; C. A. Wheatley, 10 m. à $720, 3 m. au 31 mars à $840	18,469 28
A reporter	210,425 09

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	210,425 09
Bureau des terres de Moosejaw—Fin.	
Gardien, M. Rutherford, 12 m. au 31 mars	180 00
Bryant, J. L., billets de ch. de fer	14 05
Carmichael, Geo. M., frais de voyage de Regina et retour	25 00
Cook, E. G., dépenses *re* transfert proposé à Humboldt	7 07
Irwin, W. J., commis remplaçant, 10 jrs de pension à Moosejaw	20 00
Nettoyage de bureau, $36 ; lumière électrique, $64 ; messagerie et charriage, $29.59	129 59
Loyer de bureau, 9 m. au 31 déc., $225 ; fournitures de bureau et réparations, $76.15	301 15
Frais de port et boîte au bureau de poste, $1,935 ; télégrammes et téléphones, $36.06	1,971 06
Usage du téléphone	26 20
Bureau des terres de New-Westminster.	
Agent, John McKenzie, 12 m. au 31 mars	1,600 00
1er assistant et comptable, E. Walmsley, 9 m. à $1,300, 3 m. à $1,400	1,324 98
Commis : V. Bray, 11 m. au 31 mars, moins 17 jrs, à $900 ; Mlle L. Brennan, 1 m. au 30 avril, $60 ; Mlle F. E. Pringle, 12 m. au 31 mars, $600	1,443 87
McKenzie, J., frais de voyages : pension, etc., $80.60 ; billets de passage, $50.85 ; voitures de louage, $45.15 ; passage d'eau, à $7.80	184 40
Assistants pour le mesurage des lignes, etc., $22 ; nettoyage de bureau, $30	52 00
Messagerie, fret, etc., $22.83 ; montage de cartes géogr., et reliure d'archives, $8.40	31 23
Fournitures de bureau et meubles, $25.40 ; frais de port et boîte au bur. de p., $58.25	83 65
Honoraires d'enregistrement, $39.90 ; télégrammes, $16.05 ; évaluation d'édifices, $11.40	67 35
Bureau des terres à bois de New-Westminster.	
Agent des bois de la couronne, Jas. Leamy, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Commis, etc.: D. R. Cameron, 3 m. 23 j. au 28 fév. à $900 ; Mlle May Davidson, 5 m. à $540, 5 m. au 31 m. à $720 ; Mlle D. Wilson, 1 m. au 31 mai, $45	852 50
Frais de voyages de l'agent : pension, etc., $261.15 ; billets de passage et pullmans, $102.80 ; louage de chaloupe à vap., $39 ; louage de voitures, $94	496 95
Nettoyage de bureau, $35 ; fret et charriage, $4.10 ; fournitures de bureau, $8.25	47 35
Frais de port, $60.50 ; usage du téléphone, $54 ; télégrammes, etc., $45.59	160 09
Bureau des terres de Prince-Albert.	
Agent, Geo. L. Dempster, 12 mois, $1,800 ; arrérages de mars 1909, $16.67	1,816 67
1er assistant, W. L. McQuarrie, 12 m au 31 mars	1,200 00
Comptable, F. Edenhofer, 11 m. au 31 mars à $1,100 (transféré de Humboldt)	1,008 34
Commis : S. Brokovski, 12 m., $900 ; J. M. Fisher, 3 m. à $900, 9 m. à $1,000, $974.97 ; Jas. Flett, 12 m., moins 5 jrs à $900 ; J. P. Noble, 12 m., $900 ; Mlle G. Savard, 12 m., $600 ; Mlle I. Waddell, 4 m. à $720, 8 m. à $840	5,062 47
Dempster, G. L.: frais de voyages, $132.95 ; louage de voiture avec H. H. Rowatt, $6	138 95
Edenhofer, F., billets de passage, $39.90 ; McQuarrie, W. L., pension, $3	42 90
Edenhofer, G., transfert de Humboldt à Prince-Albert en mai 1909	14 40
Dempster, G. L., déménagement de Humboldt à Prince-Arthur : pension pour lui et sa famille, $116.75 ; pullmans, $5.75 ; emballage, déménagement et dépaquetage de meubles, $151.95	274 45
Stewart, Mlle M., remplaçant : frais de voyage, $2.75 ; pension à Prince-Albert, 21 août-13 sept., $28	30 75
Wilson, Mlle G. E., frais de subsistance, du 1er avril au 20 mai	100 00
Clock, $12.50 ; fret et charriage, $27.64 ; fournitures de bureau, $5.10	45 24
Frais de port et boîte au b. de p., $446 ; préparation de chambre p. bur. dans le soubass., $47.99	493 99
Réparage de serrure sur 1 voûte, $10 ; réparations de bureau, $20.17	30 17
Réparations à des dactylographes, $17.20 ; télégrammes, $42.76 ; usage du téléphone, $32	91 96
Bureau des terres de Red-Deer.	
Agent, W. H. Cottingham, 12 m	1,600 00
1er assistant, W. C. Cowell, 9 m. à $1,300, 3 m. à $1,400	1,324 95
Comptable, J. A. Lewis, 4 m. à $830, 2 m. à $900, 4 m. au 31 janv. à $1,000 (transféré à Lethbridge)	760 00
Commis : W. Campbell, 2 m. et 1 j. au 31 mars à $600 ; W. Chappell, 10 m. et 7 jrs au 31 mars à $720 ; W. H. Hanna, 10 m. à $840, 2 m. à $900 ; C. G. Murphy, 2 m. au 31 mai à $780 (transféré à Edmonton) ; Stuart M. Robertson (transféré de Calgary), 2 m. au 31 mai à $1,000 ; Mlle J. A. Stewart, 8 m. et 18 jrs au 18 déc. à $720 ; Mlle M. Yeoman, appointements comme remplaçant sténographe, $40.25 ; appointements de commis, 5 m. et 20 jrs au 31 mars à $600	2,697 23
Billets de ch. de fer : W. H. Cottingham, $16.85 ; W. C. Cowell, $11.25 ; C. G. Murphy, $12.90	41 00
Annonces des terres disponibles, $17.96 ; reliure des archives de township, $10	27 96
Soin de bureau, $60 ; éclairage électrique, $54.60 ; fret et charriage, $31.13	145 73
Fournitures de bureau et réparat., $36.90 ; frais de poste, etc., $460.82 ; télégrammes, $15.95	513 67
A reporter	238,723 41

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ cts.
Report	238,704 41
Bureau des terres de Régina.	
Agent, L. Rankin, 9 m. à $1,600, 3 m. à $1,700	1,624 96
Premier assistant, J. R. Gayton, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Comptable, Geo. Carmichael, 9 m. à $900, 2 m. au 28 fév. à $1,000	841 66
Commis : H. Banfield, 7 m. au 31 Oct. à $900; Mlle S. E. Barton, 12 m., $720; Mlle F. C. Harding, 12 m., $720; F. W. Jackson, 12 m., $900; H. Lyon, 11 m. à $900, 1 m. à $1,000; C. Harris, 9 m. à $900, 3 m. à $1,000; W. J. Irwin, 12 m. à $900 ; Mlle Pearl McCannel, 12 m. $720; E. McGregor 6 m. au 30 sept., $450; Mlle J. Ostrander, 1 m. 20 j. au 20 mai à $609	6,850 58
Irwin, W. J., dépenses à Swift-Current, 16 nov. au 1er déc	42 40
Messageries et charriage, $12.31; frais de port et boîte de b.p., $551.42	573 73
Honoraires d'enregistrement, $36.50; loyer de téléphone, $35; télégrammes, etc., $40.04	111 54
Bureau des terres de Saskatoon.	
Agent, D. L. Bettschen, 10 m. au 31 mars à $1,600	1,333 30
Premier assistant, Fred. McKinnon, 10 m. 12 j. au 31 mars à $1,200	1,038 71
Comptable, Wm. Abrams, 10 m. 12 j. au 31 mars à $1,200	1,038 71
Commis : A. Bailey, 10 m. au 31 mars à $780 ; H. Banfield, 5 m. au 31 mars à $900 ; Mlle E. Curry, 1 m. au 31 mars à $720 ; M. Curtin, 10 m. au 31 mars à $780 ; Mlle N. Duncan, 4 m. au 30 sépt. à $600 ; A. Francis, 10 m. au 31 mars à $780 ; F. E. Goodwin, 8 m. au 31 mars à $900; Mlle E. Innis, 10 m. au 31 mars à $600; J. Manley, 10 m. 12 j. au 31 mars à $780 ; H. C. Miller, 7 m. au 28 fév. à $1,000 ; A. S. Newcombe, 10 m. au 31 mars à $780; Mlle O. Skattabol, 6 m. 9 j. au 31 mars à $600; J. T. Spicer, 9 m. au 31 mars à $900; Mlle M. Stewart, 1 m. au 31 mars à $720; Gordon Thomson, 10 m. au 31 mars à $780	7,218 47
Concierge, R. W. Gamble, 12 m. au 31 mars	150 00
Abrams, Wm.: pension, $15; billets de pass., $5.90; menus paiements, $1.15	22 05
Banfield, H.: billets de pass., $12.80; pension, 29 juil. au 30 sept., $128	140 80
Bettschen, D. L., déménagement de Moosejaw, etc.: billets de pass., $48.80; pension, $11.75; transport de ménage, $96.26	156 81
Bryant, J. L.: frais de voyage, $4.60; pension à Saskatoon, $34	38 60
McKinnon, F.: billets de pass., $4.45; pension à Prince-Albert, $17.50	21 95
Manley, Jos.: " $4.45; " " $17.50	21 95
Millar, H. E.: frais de voyage, $11.90; pension, 19 mai au 26 juil., $116	127 90
Ricington, W. R.: pension, 27 mai au 5 juin	21 50
Spicer, J. T.: frais de voyage, $10.30; pension, 29 mai au 26 juil., $112	122 30
Stewart, Mlle M. " $25 25; " à Saskatoon, $182.25	207 50
Annonces de reouverture du bureau, $11; appareil électrique, $93.25	44 25
Eclairage électrique, $97.47; messageries et charriage, 124.6	222 15
Enseigne du bureau, $20; fournitures du bureau, $23.35; balustrade dans bureau, $20	63 35
Frais de port et boîte de b.p., $628.75; honoraires d'enregistrement, $1.50	630 25
Loyer de téléphone, $17.50; télégrammes, $1851	36 01
Bureau des limites à bois et des terres de Winnipeg.	
Agent, E. F. Stephenson, 12 m. au 31 mars	2,799 96
Assistant dans bureau des terres, A. F. Crowe, 12 m. au 31 mars	1,400 00
" " limites, à bois, A. Freeman, 12 m. au 31 mars	1,400 00
Comptable: A. R. Wade, $2\frac{1}{2}$ m. au 15 juin à $1,300; T. J. Malloy, 1 m. 22 j. au 31 mars à $1,200	449 38
Commis: Mlle M. C. Brown, 1 m. à $780, 11 m. à $900; C. E. Carbert, 2 m. à $1,200, 10 m. à $1,300; Mlle E. M. Carr, 12 m. à $900; J. Flesher, 10 m. au 31 janv. à $1,200; R. D. Foley, 12 m. au 31 mars, $1,800; A. Goulet, 12 m. au 31 mars, $900; Mlle E. Harris, 4 m. au 31 mars à $720 (transférée de Calgary); J. A. Prendergast, 9 m. à $900, 3 m. à $1,000; J. F. Prud'homme, 11 m. au 31 mars à $1,300; J. Tod, 12 m., $1,200; Ed. Yates, 12 m. à $808	11,129 92
Stratton, P., sténographe intérimaire, 33 j. à $2.50	82 50
Breen, R. gardien, 12 m. à $80	960 00
Champagne, C., garde-forestier, 53 j. à $2.50; pension, logement et nourriture, $151.70; billets pass., $78.15; voitures de louage, $14; frais de port, $1.24	372 59
Harris, Mlle C., frais de déménagement de Calgary	35 45
Herchmer, F. H., frais de perception des droits sur bois à la rivière Ochre	8 50
Nettoyage de bureau, $100; messageries, $3.40; frais de port et boîte de b.p., $356.17	459 57
Honoraires d'enregistrement, $6.90; réparation des registres du bureau, $42.50	49 40
Réparation de clavigraphes, $37; loyer de téléphone, $74; abonnements, $6	117 00
Télégrammes, $28.37; accessoires de téléphone, $8.25; menus item, $11.05	47 67
A reporter	281,917 78

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$	c.
Report	281,917	78
Bureau des terres de Yorkton.		
Agent, J. E. Peaker, 12 m. au 81 mars	1,600	00
Premier assistant, N. G. McCallum, 12 m. au 31 mars	1,500	00
Comptable, S. A. McKee, 12 m. au 31 mars	1,100	00
Commis: Mlle S. Christie, 12 m., $720; W. Hamilton, 12 m., $780; H. A. Jackson, 12 m., $00; Mlle R Walker, 12 m., $720	3,120	00
Interprètes: M. Gowda, 10 m. au 28 fév. à $1,000; J. Puhaty, 3 m. au 31 mars à $240; P. Wogner, 1 m. au 30 avril 1909 à $900	968	30
Wagner, P.: dépenses Edmonton à Yorkton, $40.03; pension à Yorkton, 62 j. au 30 avril 1909, $124	164	03
Annonces de l'ouverture de townships, $2.80; soin du bureau, $90	92	80
Fret et messagerie, $4.35; fournitures du bureau et réparations, $10.40	14	83
Frais de port et boîte de b.p., $294; honoraires d'enregistrement, $5; télégrammes, $19.01	318	01
Sous-agences.		
Arcola: Cook, C. C., sous-agent, 12 m., $300; frais de port, mandats-poste, etc., $10.82	310	82
Athabasca Landing: McKernan, Jas., sous-agent, 12 m., $300; frais de port, mandats-poste, etc., $12.70	312	70
Belvedere: Graffunder, B., sous-agent, 10 m. 12 j. au 31 mars à $300, $270.16; frais de port, etc., $8.67	278	83
Canora: Bartschel, J., sous-agent, 12 m., $600; frais de port, mandats-poste, etc., $65.80	665	80
Cardston: Woolf, M., sous-agent, 12 m., $300; " " $6.97	306	97
Duck-Lake: Dubois, M. J., sous-agent, 12 m., $480 " " $18.23	498	23
Dubuc: Bobier, Jas. " $360 " " $8.54	308	54
Davidson: Robertson, A. J. " $480 " " $36.18	516	15
Daysland: Davidson, D. " $300 " " $33.04	333	04
Eddison: Edgson, J. A. " $300 " " $13.81	313	81
Entwistle: Marshall, W. A., sous-agent, 12 m. 10 j. au 31 mars, $308.06; frais de port, mandats-poste, etc., $13.30	321	36
Fort-Saskatchewan: Libby, J. J., sous-agent, 12 m., $600; frais de port, mandats-poste, etc., $21.96	621	96
Grenfell: Taylor, R. B., sous-agent, 12 m., $480; frais de port, mandats-poste, etc., $7.93	487	93
Gull-Lake: Ferguson, Jas. " $480 " " $72.07	552	07
Hanley; Oxley, R. W. " $600 " " $35.22	635	22
Herbert: Wiebe, J. F., sous-agent, 4 m. à $600, 8 m. à $900; frais de port, etc., $61.67	861	67
Indian-Head: Wilson, H. D., sous-agent, 12 m., $300; frais de port, mandats-poste, etc., $6.81	306	81
Innisfail: Malcolm, H. A., sous-agent, 12 m., $600; frais de port, mandats-poste, etc., $25.14	625	14
Innisiree: Campbell, A. " $25 " " $22.70; Loftus, A. A., sous-agent, 12 m., $275	322	70
Kutawa: Butcher, H. " $480; frais de port, mandats-poste, etc., $23.81	503	81
Lanigan: Boggs, N. G. " $420 " " $29.87	449	87
Lipton: Newth, R. " $480 " " $34.84	514	84
Lloydminster: Orange, Geo., sous-agent, 8 m. au 30 nov. à $600; frais de port, etc., $42.47	442	47
Lacombe: Vickerson, F. " 6 m. à $600, 6 m. à $300 " $16.49	466	49
Leduc: Tobin, S. J. " 7 m. 22 j. à $300, 5 m. à $ 480 " $14.50	407	24
Lesser Slave Lake: Tomkins, P., sous-agent, frais de port, etc	3	27
Laurier: Trottier, A. A., sous-agent, commission sur droits de bois, $24.84; frais de port, $2.06	26	91
Makinak: De Ceunick, A., sous-agent, 12 m., $600; frais de port, mandats-poste, etc., $20.09	620	09
Maple-Creek: English, J. J. " 2 m. à $25, 10 m. à $50; frais de port, etc., $52.53	602	53
Melfort: Wild, A. E. " 12 m., $600; frais de port, mandats-poste, etc., $31.17	631	17
Moosomin: Paul, S. B. " " $300 " " $7.48	307	48
Medicine-Hat: Cochrane, L. B. " " $900 " " $130.29	1,030	29
Macleod: Barker, R. T. " " au 31 mars	600	00
Milk-River: Fitzmaurice, O. " 14 mai-fév., $233.07; frais de port, etc., $16.35	249	42
North-Battleford: Higgs, R. " 3 m. 15 j. au 15 juil. à $480; $139.36; Hugh Maher, sous-agent, 8 m. 17 j. au 31 mars à $480; frais de port, etc., $24.54	505	84
Nanton: Robertson, Wm., sous-agent, 12 m., $600; arrérages fév. et mars 1908, $30; frais de port, mandats-poste, etc., $45.80	675	80
A reporter	307,413	02

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	307,413 02
Sous-agences—Fin.	
Nokomis : Schunke, A. W., sous-agent, 9 m. 17 j. au 31 mars à $300 ; frais de port, etc., $13.14	252 30
Olds : Moore, O. S., sous-agent, 12 m., $600 ; frais de port, mandats-poste, etc., $33.17	633 17
Oxley : frais de port, mandats-poste, etc., 89c., Pembina-Crossing : frais de port, etc., 49c.	1 38
Pine-Creek : Henry, J. F., sous-agent, 12 m. 12 j. au 31 mars à $300 ; frais de port, etc., $4.17	313 85
Ponoka : Reid, Clinton, sous-agent, 6 m. à $300, 6 m. à $600 ; frais de port, etc., $25.84	475 84
Pine-Valley : Palmasson, P., sous-agent, 12 m. au 31 mars	180 00
Quill-Lake : McKenzie, W. L., sous-agent, 4 m à $300, 8 m. à $420 ; frais de port, mandats-poste, etc., $41.36	421 36
Redvers : Stephens, Alex., sous-agent, 12 m. au 31 mars	480 00
Rosthern : McGregor, D. S., sous-agent, 12 m., $600 ; frais de port, etc., $4.34 ; Peter Szwydky, interprète, 12 m., $600 ; frais de port, etc., $32.87	1,237 21
Revelstoke : Dickey, W. J., sous-agent, 12 m., $300 ; frais de port, etc., 98c	300 98
Russell : McIntyre, A. R. sous-agent, com. sur dr. de coupe de bois, $53.05 ; fr. de p., etc., 40c.	53 45
Riv. du Cygne : Harley, Hugh, sous-agent, 12 m., $300 ; frais de port, etc., $15.84 ; loy., $40.	355 84
Stuartburn : Wachn, Thos., sous-agent, 12 m., $300 ; frais de port, etc., $5 23	305 23
Saskatoon : McIntosh, R., sous-agent, 2 m. au 31 mai, $200 ; Mlle E. F. McIntosh, 20 avril-31 mai à $40, $54.66 ; frais de port, mandats-poste, etc., $41.44	296 10
Swift-Current : Milburn, W., sous-agent, 1 m. à $600, 10 m. à $900, au 28 fév. ; frais de port, mandats-poste, etc., $97.12	897 12
Sheho : White, F. R., sous-agent, 13 m. au 31 mars, $325 ; frais de port, mandats-poste, etc., $32.46	357 46
Lac la Selle : Carroll, J. W., sous-agent, 12 m., $180 ; frais de port, etc., $4.62	184 62
Stettler : Gray, W. B., sous-agent, 12 m., $900 ; frais de port, mandats-poste, etc., $182.16 ; L. G. Campbell, aide agent, 11 m. au 31 mars, $550	1,632 16
Sedwick : McDonald, J. S., sous-agent, 12 m., $300 ; frais de port, etc., $68.37	368 37
Sprague : Caldwell, J. W., sous-agent, commission, $76 ; frais de port, etc., $6.02	82 02
Saint-Paul de Métis : Brady, Jas., sous-agent, 12 m., $600 ; frais de port, mandats-poste, etc., $33.01	633 01
Vermilion : Brimacombe, M. A., sous-agent, 12 m., $600 ; frais de port, mandats-poste, etc., $69.41	669 41
Vegreville : Goodwin, A. H., sous-agent, 12 m., $600 ; frais de port, mandats-poste, etc., $56.22	656 22
Wapella : Roberts, A., sous-agent, 12 m. au 31 mars	300 00
Weyburn : Metheral, P., sous-agent, 3 m. à $600, 9 m. à $900 ; arrérages, sept. et oct. 1908 ; $75 ; frais de port, mandats-poste, etc., $67	967 00
Wetaskiwin : Ward, D. A., sous agent, 12 m., $600 ; frais de port, etc., $5.08	605 08
Whitford : Stewart, Robt., sous-agent, 12 m., $480 ; frais de port, etc., $14.59 ; Mary Stewart, interprète, 12 m., $120	614 59
Wainwright : Culp, N., sous-agent, 9 m. à $300, 3 m. à $600 ; frais de port, etc., $10.25	385 25
Wabanum : Dunn, C. H., sous-agent, 10 m. 13 j. au 31 mars à $300 ; frais de port, etc., $4.49.	264 97
Wynyard : Donovan, R., sous-agent, 9 m. 27 j. au 31 mars à $300 ; frais de port, etc., $26.66	274 16
Willow-Bunch : Lapointe, P., sous-agent, 12 m., $600 ; frais de port, etc., $23.29 ; W. W. Alton, 1-9 mars 1909, à $25	630 55
Wilkie : frais de port, mandats-poste, etc	18 51
Zealander : Murdock, J. D., sous-agent, 2 m. à $300, 5 m. au 31 mars à $600 ; frais de port, mandats-poste, etc., $59.59	359 59
Inspection.	
Bannerman, J. A., Daim-Rouge, aide-inspecteur des agences : appoint., 9 m. à $1,500, 3 m. au 31 mars à $1,600 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $592.50 ; billets de passage, $510.90 ; pullmans, $78 ; voitures et transfert, $12.75 ; voiture de louage, $418.50 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $9.59 ; menus item, $3.85	3,151 08
Evans, R. G., Brandon : appoint., 9 m. à $1,200, 3 m. au 31 mars à $1,400, dépenses, comptes non reçus au bureau de l'Audition depuis le 15 sept. 1910, $1,446.60 ; billets de passage, $313.75	3,010 33
Helmer, Albert, Calgary, inspecteur de "ranch" : appoint., 9 m. à $1,500, 3 m. au 31 mars à $1,600 ; E. B. Beveridge, sténographe, 6 m. 21 j. au 31 mars, $174 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $396.15 ; billets de pass., $274.25 ; pullmans, $42.75 ; voit. de louage, $687.50 ; nettoy. de bureau, $15 ; fr. de port et boîte au bur. de poste, $5.74 ; provisions, loyer de tente, $5 ; réparations de clavigraphe, $7.75 ; menus item, $5.61	3,174 05
Leech, R. E. A., Brandon, inspecteur des agences : appoint., 12 m. au 31 mars, $3,000 ; pension, logement et nourriture de cheval, $1,073.15 ; billets de passage, $1,350.70 ; pullmans, $379 ; voit. de louage, $287 ; messagerie et charroyage, $89.48 ; soin de bureau, $48 ; annonces, $13.50 ; matériel et main-d'œuvre sur chantier, $141.35 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $170.50 ; télégrammes et téléphones, $509.50 ; loyer de téléphone, $37 ; menus item, $4.65	7,103 83
A reporter	339,059 11

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	339,059 11
Inspection—Fin.	
Martin, J. W., Medicine-Hat, inspecteur des agences : appointem., 12 m. au 31 mai, $2,400 ; arrérages pour mars 1909, $50 ; Mlle L. Alexander, commis, 9 m. à $65, 3 m. au 31 mars à $70 ; pension, logement et nourriture de cheval, $620.15 ; billets de passage, $789.70 ; pullmans, $167.15 ; voiture de louage et voit., $177.25 ; messagerie et charroyage, $20.50 ; loyer de bureau, $360 ; frais de port et boîte au bureau de poste, $56.70 ; provisions et vêtements, $7.90 ; oreillers, couvertures, etc., $19.50 ; téléphones et télégrammes, $152 ; loyer de téléphone, $24 ; menus item, $12.12....	5,651 97
Parks, Frank, Brandon, commis dans le bureau de R. A. Leech : appoint., 9 m. à $900, 3 m. au 31 mars à $1,200....	975 00
Robertson, S. M , aide-inspecteur de "ranch" : pension, logement et nourriture de cheval, $365.40 ; billets de passage, $196.15 ; pullmans, $29 25 ; nettoyage de bur., $45 ; voit. de louage et équipement de camp, $776 ; provisions, $18.75 ; menus item, $5.75....	1,436 30
Smith, Frank B., Edmonton, inspecteur de terrains miniers : inspection suppl. de la mine Oborn, 22-24 avril 1909, pension, $8 ; billets de passage, $3 69 ; voit. de louage, $5 ; réclam. d'huile, Fort McMurray, examen et rapport, $300 ; W. Piché, 1 m. $50 ; J. A. Burns, 1⅓ m., $66.25 ; A. Tate, 39 j. à $2.50 ; pension et logement, $59.65 ; billets de passage, $150 ; omnibus, $24 ; voit. de louage, $40 ; transport, $11 50 ; équipement de camp et provisions, $118.90 ; canot et loyer de chalan, $33 ; menus item, $6....	953 80
Stephenson, E. F., Winnipeg, bois de construction : pension et logement, $79.85 ; billets de passage, $75.25 ; pullmans, $35.25 ; menus item, $3....	193 35
White, M., Langham, inspecteur des Doukhobors : appoint., 7 m. 10 j. au 10 nov, $732.26 ; pension, logement et nourriture de cheval, $252 ; billets de passage, $58.40 : voiture de louage, $10 ; voit. et réparations de harnais, $42.85 ; ferrage de cheval, $6.10 ; établage au quartier-général, $65.10 ; menus item, $7.35....	1,174 06
Inspecteurs de homesteads.	
Axford, F., Winnipeg, appoint., 5 m. à $1,200, 7 m. à $1,500, $1,375 ; pension, logement et nourriture de cheval, $650.50 ; billets de passage, $89.50 ; travaux de forge, $12 ; réparations de transport, $15 ; interprète, $5 ; louage de cheval, $43.50 ; boghei, $87, moins $20 pour un vieux, $67 ; menus item, $19.35....	2,276 85
Bowtell, H., Vermillon : appoint., 1 m. 13 j. au 13 mai à $1,200, $141.94 ; pension, logement et nourriture de cheval, $153 ; billets de passage, $12.50 ; louage de cheval, $66 ; frais de port, $6.94 ; médicaments pour cheval, $2.40....	382 78
Brinkmeier, J. A. Humboldt : appoint., 7 m. 11 j. au 11 nov., $736.66 ; pension, logement et nourrit. de chev., $466.50 ; bill. de pass., $74.25 ; louage de chev., $172.50 ; trav. de forge, $13.25 ; boghei, $82.50 ; harnais, $46.50 ; paire de chev., $280 ; menus item, $11.91....	1,884 07
Brooke, A. W., Moosejaw : appoint., 12 m., $1,500 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $749.05 ; bill. de pass., $98.40 ; trav. de forge, $41.50 ; harnais, $40, moins $15 pour un vieux, $25 ; dessus de boghei, $20 ; louage de chev., $85.25 ; menus item, $18.70....	2,537 80
Buchanan, D. Minnedosa : appoint. 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $760 ; travaux de forge, $24 ; services de vétérinaire et médicam., $17.50 ; billets de passage, $39.75 ; menus item, $7....	2,048 25
Budgeon, M. B., Prince-Albert : appoint., 12 m. 14 j. moins 5 jours, à $1,200, $,1227.30 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $694.15 ; billets de pass. et pullmans, $129 45 ; louage de chev., $158.25 ; harnais, $37, moins $7 pour un vieux, $30 ; fournit. de harnais et réparations, $19.50 ; travaux de forge, $36.20 ; services de vétérinaire et médicam., $21 ; couvertures de cheval, $9 ; robes, $21 ; menus item, $12.80....	2,361 65
Clouston, G. H., Battleford : appoint., 12 m., $1,200 ; pension, logem. et nourrit. de cheval, $330.35 ; billets de passage, $53.50 ; travaux de forge, $55 ; louage de cheval, $65 ; foin, $93.50 ; avoine et son, $45.94 ; équipement, provisions, voy. aux limites à bois, $11.65 ; vidange, $7 ; eau pour poulain, $5 ; menus item, $10.25....	1,877 19
Coulter, R. J., Battleford : appoint., 12 m. 29 j., $1,293.55 ; pension, logement et nourriture de cheval, $353.80 ; avoine, son, etc., $47.40 ; foin, $103.50 ; travaux de forge, $35.10 ; louage de cheval, $101.50 ; chevaux, 1 paire, $275 ; barouche, $85 ; fournit. de sellerie et harnais, $58.10 ; billets de passage, $22.45 ; brancard, d'occasion, $15 ; couvertures de cheval, $8 ; robes en fourrure, 2 $25 ; dépenses de fourrière, $6.10 ; tondre chevaux ; $5.50 ; vidange, $5 ; charroyage d'engrais, $5 ; menus item, $9.01....	2,454 01
Cunningham, T. J., Vegreville : appoint., 1 m. à $1,200, 11 m. à $1,400, $1,383.27 ; pension, logement et nourriture de cheval, $887.15 ; billets de passage, 108.55 ; louage de cheval, $110.50 ; travaux de forge, $36.95 ; services de sténographe, $10.25 ; couvertures de cheval, $6 ; charroyage et transport, $6 ; menus item, $15.32....	2,563 99
Currie, A. B. Kamloops : pension et logement, $62.40 ; billets de passage et pullmans, $57.85 ; louage de cheval, $29....	149 25
Danroch, E. J., Dauphin : appoint., 12 m., $1,200 ; pension, logement et nourrit de cheval, $219.90 ; louage d'attelage et nourriture, $488.50 ; billets de passage, $79.80 ; médicam. pour cheval, $5.90 ; menus item, $3.57....	1,997 67
A reporter....	369,997 20

Terres fédérales—Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	369,977 20
Inspecteurs de homesteads—Suite.	
Dodds, J. T., Swift-Current : appointements, 9 m. à $1,200, 3 m. à $1,400, 1,249.99 ; pension, logement et nourriture de cheval, $326.90 ; soin d'un attelage aux quartiers-généraux, $338 ; louage de cheval, $120 ; trav. de forge, $27.85 ; billets de passage, $98.55 ; dessus de boghei, $18 ; frais de port, $9.68 ; réparations de harnais, $6.25 ; menus item, $2.75	2,197 97
Doze, J, S., Pakan : appointements, 12 mois, $1,200 ; pension, logem. et nourriture de cheval, $581.20 ; billets de passage, $25.75 ; travaux de forge, $31 ; soin de 2 chevaux aux quartiers-généraux, $74.50 ; interprète, $11.50 ; réparations à la sellerie, $17 ; louage de cheval, $36.50 ; couvertures de cheval, $6 ; robe en fourrures, $11.50 menus item, $3.90	1,998 35
Duggan, L. H., Humboldt : appointements, 12 mois, $1,500 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $339 ; billets de pass. et pullmans, $231.45 ; louage de cheval, $127 ; soin de 2 chevaux aux quartiers-généraux, $221.75 ; trav. de forge, $14 75 ; menus item, $3.80	2,437 75
Foley, R. D., Winnipeg : pension, logement et nourriture de cheval, $27.25 ; billets de pass., $2 ; indemnité de route sur livre, $15 ; voiture de louage, $9.50	53 75
Gibson, J. S., Brandon : appointements, 12 mois, $1,500 ; pension, logement et nourriture de cheval, $116.40 ; billets de pass., $99.75 ; soin de cheval, $168.50 ; louage de cheval, $78 ; peinturage de voiture, $8.50 ; trav. de forge, $4 ; différence en échange de chevaux, $100 ; services de vétérinaire, $21 ; menus item, $5	2,101 15
Gladstone, W. E., Prince-Albert : billets de passage, $4.45	4 45
Goodrich, J. S., Battleford : appointements, 11 m. et 1 j. au 31 mars, $1,103.33 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $441.30 ; soin de 2 chevaux aux quartiers-généraux, $142.75 ; 1 paire de chevaux, $285 ; boghei couvert, $112 ; harnais, couvertures, etc., $50.85 ; trav. de forge, $8.75 ; 'cutter,' $45 ; robe en fourrure, $14 ; billets de pass., $73.15 ; frais de port, $10.05 ; louage de cheval, $9 ; menus item, $10.20	2,305 38
Grayson, C., Calgary : appointements, 12 m., $1,200 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $617.50 ; soin de 2 chevaux aux quart.-généraux, $224.50 ; louage de chev., $328 ; billets de pass., $103.95 ; trav. de forge, $38.30 ; provisions, $20.50 ; avoine, $12 ; men. item, $6.34	2,551 09
Jonasson, P. C., Winnipeg : appointem., 12 m., $1,200 ; pension, logem. et nourriture de chev., $513.40 ; soin de deux chevaux, $176.25 ; billets de pass., $77.70 ; travaux de forge, $55.45 ; 1 jument, $175 ; réparations et fournit. de harnais, $33.80 ; guide et interprète, $33.50 ; louage de cheval, $20.50 homme et canot, $20 ; provisions, $11.35 ; couvertures, $9.50 ; équipage de chiens, $6.50 ; services de vétérinaire, $5 ; menus item, $23.27	2,361 22
Kennedy, F. Whitewood : appointements, 12 m., $1,500 ; pension, logement et nourriture de cheval, $934.56 ; billets de pass., $130.15 ; louage de chev., $97.50 ; trav. de forge, $20.75 ; réparations de harnais, $10.50 ; boghei réparé, $9.75 ; frais de passage, $9.15 ; menus item, $7.75	2,720 11
Lagimodière, W., Winnipeg : appoint., 12 mois, $1,500 ; pension, logem. et nourrit. de chev., $764.70 ; louage de chev., $113.75 ; billets de p., $43.60 ; harnais, etc., $35.50 ; trav. de forge, $18.90 ; couverture, $15 ; robe de fourrure, $15 ; guide, $5.50 ; menus item, $8.56	2,520 51
Liesemer, J. E., Didsbury : appointem., 12 mois moins 2 jrs, $1,192.86 ; pension, logement et nourrit. de chev., $708.35 ; cheval, $125 ; boghei, $110 ; billets de pass., $58.50 ; trav. de forge, $39 ; harnais, $38 ; louage de chev., $18 ; robe, $16 ; réparations à des harnais, $6.35 ; menus item. $8.50 ; moins, $100 reçus pour attelage, voiture et harnais hors de service	2,220 56
Link, A., Lethbridge : appoint., $12 m., $1,500 ; pension, logem. et nourrit. de chev., $731.25 ; louage de cheval, $292.50 ; boghei, $125 ; billets de p., pullmans, etc., $75.95 ; harnais, $40 ; trav. de forge, $32.50 ; réparat. de harnais, $18.25 . couvertures, $9 ; menus item, $6.25	2,830 70
McCallum, N. G., Yorkton : pension, logement et nourriture de cheval, $17 ; louage de chev., $9 ; billets de passage, $1.75	27 75
McCarthy, D. J , Lloydminster : appointements, 12 mois, $1,200 ; pension, logement et nourriture de cheval, $608.65 ; louage de chev., $333.50 ; billets de passage, pullmans, etc., $124.75 ; service de vétérinaire et médicaments, $37.50 ; échange de harnais, $20 ; trav. de forge, $8.50 ; boîte au bur. de poste, $3	2,345 90
McDiarmid, J., Edmonton : appointements, 6 m. au 30 sept. à $750	750 00
Macdonald, G., Edmonton: appoint., 13 m. et 21 j. au 31 mars, $1,375 ; pension, logem. et nourriture de chev., $855 ; louage de cheval, $209 ; cheval, $160 ; entretien de chev. aux quart.-généraux, $39.25 ; trav. de forge, $29.50 ; boghei, $95 ; réparat. et fournit. de harnais, $8.70 ; robe de traîneau, $10 ; couvert., $6.50 ; sténographe, $11 ; bill. de p., $12.60 ; men. art., 50c.	2,812 05
McGregor, R. E., Gilbert-Plains : appointements, 12 m., $1,500 ; pension, logement et nourriture de cheval, $717.60 ; billets de pass., $68.05 ; trav. de forge, $18.25 ; louage de cheval, $11.50 ; réparations aux harnais, $13.10 ; soins de vétérinaire et remèdes pour cheval, $7.85 ; couvertures, $6.50 ; fret, $1.25	2,344 10
McLeod, A., Yorkton : appointem., 12 m., $1,200 ; pension, logement et nourriture de cheval, $525.60 ; billets de passage, $24.50 ; entretien de chev. aux quartiers-généraux, $54.50 ; travaux de forge, $45.65 ; louage de cheval, $35 ; service de vétérinaire, $11 ; menus item, $8	1,904 25
McLeod, D., Yorkton : appointements, 12 m., $1,200 ; pension, logem. et nourriture de cheval, $645.25 ; louage de cheval, $256.50 ; boghei, $95 ; soin de chev. aux quartiers-généraux, $76 ; billets de pass., $37.45 ; travaux de forge, $24 ; réparations et fournitures de harnais, $8.55 ; réparations pour 1 cutter, $7.75 ; services de vétérinaire, $5	2,355 50
A reporter	408,819 74

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	408,819 74
Inspecteurs de homesteads—Fin.	
Magee, W. D., Red-Deer : appointem., 3 m. à $1,200, 9 m. à $1,500, 1,425 ; pension, logem. et nourriture de cheval, $735.10 ; billets de pass.,$126.50 ; 1 paire de chevaux, $325 ; louage de cheval, $82.50 ; harnais, $35 ; trav. de forge, $32.45 ; menus item, $10.15	2,771 70
Magee, W. D., Kamloops, déc. à mars : pension, $280.50 ; billets de passage, pullmans, etc., $75.10 ; louage de cheval, $209.25 ; louage de chaloupe motrice, $12	576 85
Menu, C., Winnipeg : 12 m. au 31 mars, $1,200	1,200 00
Moffat, J., Marcelin : appointements, 8 m. 17 jrs au 31 mars, $854.84 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $735.25 ; louage de cheval, $150.25 ; entretien de chev. aux quartiers-généraux, $66.40 ; billets de p., $37.30 ; trav. de forge, $28 ; menus item, $8.52	1,880 56
Nichol, W. F., Estevan : appointem., 12 m., $1,500 ; pension, logem. et nourriture de cheval, $533.15 ; billets de pass., $37.75 ; trav. de forge, $29.75 ; réparat. de boghei, $8.50 ; louage de chev., $7.50 ; couvert., 1 paire, $6.50 ; services de vétérinaire et médicam., 6.35 ; réparations et fournit. de harnais, $5.45 ; tondage de chevaux, $5 ; menus item, $1.79	2,141 74
Nurse, A., Lanigan : appointem., 3 m. 3 jrs au 31 mars, $309.68 ; pension, logem. et nourrit. de cheval, $228.60 ; louage de cheval, $95.50 ; billets de pass., $28.10 ; soin de chev. aux quartiers-généraux, $12 ; couvertures, $6 ; trav. de forge, $5 ; menus item, $9.87	694 75
O'Connor, L., Medecine-Hat : appointements, 12 m., $1,200 ; pension, logem. et nourrit. de cheval, $829 ; boghei, $120 ; billets de pass., pullmans, etc., $85.90 ; harnais et robe, $55.50 ; trav. de forge, $42.25 ; louage de chev., $24.50 ; fournit. de voit. et harnais et réparat., $14.25 ; services de vétérinaire et médicam., $5.50 ; couvertures, $6.25 ; men. item., $2.38	2,385 53
Oliver, E., Moosejaw : appointem., 12 m., $1,500 ; pension, logement et nourriture de cheval, $390.50 ; soin de chev. aux quartiers-généraux, $261 ; billets de passage, pullmans, etc., $78.45 ; chevaux, $200 ; louage de cheval, $61 ; travaux de forge, $14.75 ; voiture et harnais fournis et réparations, $14.75 ; menus item, $5.50	2,525 95
Ostrosky, M., Winnipeg : appointem., 11 m. et 11 jrs aux 31 mars, $1,136.66 ; pension, logem. et nourriture de cheval, $409.65 ; billets de pass., pullmans, etc., $420.80 ; louage de chev., $487.50 ; menus item, $3.95	2,458 56
Pentland, R. P., Hanley ; appointem., 12 m., $1,200 ; pension, logem. et nourriture de chev., $630.50 ; louage de cheval, $37 ; trav. de forge, $13.75 ; billets de pass., $17.80 ; services de vétérinaire, $8 ; couvertures, $6.50 ; frais de port, $5.74 ; fournitures de harnais et réparations, $5.25 ; menus item, $4.05	1,928 59
Porteous, L. C., Weyburn : appointem., 9 m. et 8 jrs au 31 mars, $926.66 ; pension, logement et nourriture de cheval, $430 ; 1 paire de chevaux, $320 ; boghei, $110.50 ; billets de passage, $61.25 ; louage de cheval, $51.25 ; cutter, $50 ; harnais, $35 ; travaux de forge, $25 ; services de vétérinaire, $19 ; fournitures de harnais et réparations, $18.10 ; robe et couvert., $16 ; médicaments et drogues, $6.10 ; menus item, $10.31	2,079 17
Robertson, W. A., Millar : appointem., 3 m. et 25 jrs au 31 mars, $380.65 ; pension, logem. et nourriture de chev., $212.45 ; louage d'attelage, $225 ; soin de l'attelage du gouvernement, $57.75 ; billets de p., $18.05 ; réparage de brancard, et nouv. timon, $17.50 ; couvertures, $7 ; menus item, $4.29	922 69
Robinson, E., Red-Deer : appoint., 13 m. et 4 jrs au 31 mars, $1,314.29 ; pension, logem. et nourriture de chev., $771.15 ; 1 paire de chevaux, $212.50 ; louage de chev., $179.50 ; bill. de p., $48.10 ; harnais, 1 ass., $40 ; trav. de forge, $30.70 ; traîneau, $26 ; réparations aux voitures, $17.80 ; couvertures de chval, fouet, tiges de licou, $10.20 ; menus item, $6.25	2,656 49
Shandro, A. S., Edmonton : appointem., 13 m., 10 jrs moins 2 jrs, $1,329.26 ; pension, logem. et nourriture de cheval, $906.25 ; 1 paire de chevaux, $350 ; louage de cheval, $192.25 ; soin de chev. aux quartiers-généraux, $140.50 ; boghei, $110 ; voiture, fournitures de harnais et réparations, $91.20 ; billets de p., $70 ; trav. de forge, $28.25 ; usage de cutter, $22.75 ; couvertures, $6 ; inspection de chevaux, $8 ; menus item, $11.31	3,265 77
Simmons, S. H., Lethbridge : appointem., 1 m. et 1 j. au 31 mars, $103.57 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $58.25 ; réparations de voiture et de harnais, $2.85 ; billets de p., 95c.	165 62
Skene, A. Regina : appoint., 12 m., $1,200 ; pension, logem. et nourrit. de cheval, $381.15 ; soin de chev. aux quart.-généraux, $162 ; billets de p., $82.85 ; trav. de forge, $19.05 ; fournit. voiture et harnais et réparations, $20.50 ; louage de cheval, $5.50 ; frais de port, $1.68	1,872 73
Stauffer, J. E., Didsbury : appointem., 4 jrs en mars 1909, $12.90 ; billets de pass., $2.45	15 35
Sutton, C., Fertile Valley ; appointem., 9 m. à $1,200, 3 m. à $1,400, $1,249.99 ; pension, logem. et nourriture de cheval, $643.15 ; soin de chev. aux quartiers-généraux, $160.75 ; fournit. de voiture et harnais et réparations, $69.45 ; trav. de forge, $56.85 ; frais de port, $29.36 ; louage de cheval, $18 ; billets de pass., $10.95 ; menus item, $7.05	2,245 55
Vollmer, F. J., Moosejaw : appointem., 12 m., $1,200 ; pension, logem. et nourriture de chev., $224.10 ; soin de chevaux aux quartiers-généraux, $364.50 ; boghei, $95 ; billets de pass., $20.45 ; trav. de forge, $19.75 ; fournitures de voiture et de harnais et réparations, $14.65 ; services de vétérinaire, $9 ; louage de cheval, $2.50	1,949 95
Williamson, C. R., Lethbridge : appoint., 2 m. au 31 mai, $200 ; pension, logem. et nourrit. de cheval, $54.50 ; soin de chev. aux quartiers-génér., $30 ; bill. de p., pullmans, etc., $10.90	295 40
Wright, B. H., Kamloops : juillet à déc., pension, $131.75 ; louage de cheval, $217 ; billets de passage et pullmans, $92.90	441 65
A reporter	443,294 34

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	443,294 34
Inspecteurs des terres à bois, gardes-forestiers, etc.	
Adams, T. E., Neepawa, garde-forestier: salaire, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension, logement et nourriture de cheval, $344.47; billets de passage, $106.35; louage de cheval, $101; ferrage de cheval et réparations, $18.20; frais de port et mandat-poste, $5.89; téléphone, $5.40; guide, $14.75; menus item, $9.20	1,805 26
Cameron, D. Roy, garde-forestier: pension et logement, $47.35; billets de passage, $14.95; menus item, $5.65	67 95
Cameron, J. A. C., Edmonton, inspecteur de terres à bois: salaire, 12 m. au 31 mars, $1,500; pension, logement et nourriture de chev., $493.20; ferrage de chev., $32.75; garde d'attelage, $148.50; réparations de transport, $23.75; réparat. de harnais et couvertes de chev., $14.85; traverse, $8.30; provisions, $17.72; placage, $43; bois de croisage, $42; services de vétérinaire et médicaments, $7 50; menus item, $8.75	2,340 32
Clarke, R. B., Carlyle: aide-garde-forestier: salaire, 12 m. au 31 mars	300 00
Gronette, Jos., Fort Saskatchewan, garde-forestier: salaire, 1 m. 12 j. au 31 mars à $720; pension et logement, $37.25; louage et entretien d'attelage, $15; billets de passage, 80c	138 76
Hawke, E., Melfort, garde-forestier: salaire, 4 m. moins 10 j. au 31 mars, $367.74; pension, logement et nourriture de chev., $227.60; billets de passage et pullmans, $80.90; établage, $102.25; entretien d'attelage, $225.25; ferrage de chev. et réparations, $20.90; paire de chevaux, $345; boghei, timon, $95; harnais et couvertes, $50; services de vétérinaire, $5; menus item, $18.61	1,538 25
Lusted, John, Winnipeg, inspecteur de terres à bois: salaire, 12 m. au 31 mars, $1,500; pension et logement, $271.90; nourriture de chev. et établ., $149; billets de passage, $135.60; louage de voiture, $58.50; aides, $58; provisions, $34.65; ferrage de chev. et réparations, $20; louage de chaloupe à vapeur, $18; menus item, $15.35	2,261 00
McDougall, P., Sapperton, classeur de bois: salaire, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension, logement et nourriture de chev., $117.25; billets de passage, $184.65; louage de voiture, $49; louage de chaloupe et de chaloupe à vapeur, $19.25; menus item, $9.10	1,579 25
McInnes, John, Edmonton, garde-forestier: salaire, 1¾ m. au 31 mars, $175; pension et nourriture de chev., $68.25; louage d'attelage, $76.50	319 75
McLaggan, J. W.: pension et nourr. de chev., $57.45; billets de pass., $6.35 ferr. de ch., 75c.	64 55
McLellan, J. S., Fort Saskatchewan, garde-forestier: salaire, 4 m. 21 j. au 32 mars, $470; pension, logement et nourriture de chev., $209.05; billets de passage, $8.25; établage, $227; services de vétérinaire, $20; menus item, $5,49	939 79
Margach, W. I., Calgary, garde-forestier en chef: salaire, 12 m. au 31 mars, $1,600; Mlle E. M. Reid, 3 m. au 30 juin $180; pension, logement et nourriture de chev., $477.42; billets de passage, $382; pullmans, $49.75; louage de voiture, $382; billets de diligence, $6; guides, $13; frais de port, $10.89; téléphone et télégrammes, $7.33; Mme Beveridge, dépenses, de Calgary à Edmonton et retour, $17.75; menus item, $5.75	3,131 89
Martyn, M., New-Westminster, explorateur de bois: services personnels, 35 j. à $10; aides, S. Haywood, 18 j. à $3, M. Marshall, 24 j. à $3, D. McLeod, 14 j. à $3. J. R. Webster, 7 j. à $3; pension, $27.45; billets de passage, $19.70; louage de chaloupe à vapeur, $36; louage d'attelage, $8; provisions, $38.40; menus iéem, $10.45	679 00
Reid, A., Enderby, classeur de bois: salaire, 12 m au 31 mars, $1,200; pension, logement et nourriture de chev., $519.70; billets de passage, $322.80; pullmans, $14.50; établage, $85; main-d'œuvre, $35; télégrammes et frais de port, $7.26; menus item, $5.25	2,189 51
Robertson, A. L., Prince Albert, garde-forestier: ralaire, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension, logement et nourriture de chev., $588.35; billets de passage, $130.20; établage, $47.50; guides, etc., $50; provisions et boîte, $40.70; traitement d'attelage et médicaments, $15.20; pilage et mesurage de bois, $10.50; exploration de bois, $8; fournitures de harnais et réparations, $6.65; ferrage de chev., $17.50; sortir un cheval de la fourrière, $9.70; menus item, $5.18	2,129 48
Robertson, J. W. & Pearson, D., Grand-View, gardes-forestiers: J. Chunek, assistant, $10; pension et logement, $64.25; nourriture de chev., $29.75; billets de passage et télégrammes, $7.05; réparations, $1.75	115 80
Seale, John, Dauphin, garde-forestier: salaire, 12 m. au 31 mars, $1,500; pension, logement et nourriture de chev., $338.10; billets de passage, $12.80; pullmans, $18; louage de chevaux, $349.25; services de guide, $31.50	2,249 65
Sifton, W. H., Dauphin, garde-forestier: salaire, 4 m. 29 j. au 31 mars, $496.66; pension, logement et nourriture de chev., $157.60; billets de passage, $19.45; pullmans, $9; louage de voiture, $59; télégramme, 25c	741 96
Sinclair, F, Winnipeg, garde-forestier: salaire, 12 m. au 31 mars, $1,500; pension, logement et nourriture de chev., $280.65; billets de passage, $9.20; louage de chev., $116.50; messagerie et frais de port, $5.70; raquettes et traînes sauvages, $10; tente, $7.10; cuisine, etc., $6; menus item, $7.30	1,942 45
Règlements de comptes.	
Balance due aux agents, inspecteurs, etc., 1er avril 1909—	
Axford, F., Winnipeg, $14.80; Bowtell, Hy., Vermilion, $557.11	571 91
Brooke, A. W., Moosejaw, $79.50; Buchanan, D., Minnedosa, $27.55	107 05
A reporter	468,507 92

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	468,507 92
Règlements de comptes—Suite.	
Balance due aux agents, inspecteurs, etc.—*Fin.*	
Cameron, J. A. C., Edmonton, $13.40; Dempster, G. L., Prince Albert, $3.05	16 45
Kennedy, J. L., $14.64; Kisbey, R. T., Estevan, $14.76	29 40
Gibson, J. S., Brandon, $52.75; Grayson, Chas., Calgary, $87.45	140 20
Glidden, W. S., Lethbridge, $27.65; Helmer, E., Calgary, $34.40	62 05
Herchmer, F. K., Dauphin, 81c.; Jonassen. F. C., Winnipeg, $73.25	74 06
Kennedy, J. L., $14.64; Kisbey, R. C., Estevan, $14.76	29 40
Lusted, J., Winnipeg, $40.30; McCarthy, D. J., Lloydminster, $30.90	71 20
Macdonald, G., Edmonton, $13; McGregor, R. E., Gilbert Plain, $54.22	67 22
McKenzie, K. W., Edmonton, $113; McDonald, D. J., Kamloops, 47c	113 47
McLeod, A., Yorkton, $82.50; Maher, S., $93.30	175 80
Margach, W. I., Calgary, $146.41; Martin, J. W., Lethbridge, $99.38	245 79
Oliver, E., Moosejaw, $2.06; Peaker, J. E., Yorkton, $54.80	56 86
Reid, A., Enderley, $108.65; Robertson, A. L., Prince Albert, $85.96	194 61
Robertson, S. M., $3.19; Rutherford, J., Moosejaw, $51.56	54 75
Seale, J., Dauphin, $82.05; Sinclair, F., Winnipeg, $23.14	105 19
Skene, A., Regina, $50.15; Sutton, C., Fertile Valley, $127.81	177 96
Tompkins, P., Girouard, $191.05; Williamson, C. R., Lethbridge, $162.05	353 10
Balance en mains le 31 mars 1910, reportée à 1910-11—	
Adams, T. E., Neepawa, $4.27; Axford, F., Winnipeg, $51.05	55 32
Cameron, D. Roy, $200; Cameron, J. A. C., Edmonton, $7.60	207 60
Clouston, G. H., Battleford, $10; Coulter, R. J., Battleford, $59.54	69 54
Cunningham, T. J., Vegreville, $104.26; Currie, A. B., Kamloops, $2	106 26
Darroch, E. J., Dauphin, $50.99; Dempster, G. L., Prince Albert, $10.71	61 70
Dodds, J. T., Swift-Current, $24.27; Doze, J. S., Pekan, $9.85	34 12
Duggan, L. H., Humboldt, $1.90; Helmer, A., Calgary, $132.58	134 48
Herchmer, F. K., Dauphin, $154.60; Leamy, J., New-Westminster, $147.62	302 22
Lagimodière, W., Winnipeg, $68.85; Leech, R. E. A., $190.27	259 12
Liesemer, J. E., Didsbury, $20.50; Link, A., Lethbridge, $15.25	35 75
Lusted, J., Winnipeg, $11.05; McCarthy, D. J., Lloydminster, $18.45	29 50
McDougall, P., Sapperton, $12.65; McGregor, R. E., Gilbert-Plains, $3.30	15 95
McInnes, J., Edmonton, $50.75; McKenzie, K. M., Edmonton, $197.56	248 31
McLellan, J. S., Fort Saskatchewan, $10.21; McNab, D. C., Brandon, $19.60	29 81
Maher, S., $108.60; Magee, W. D., Alix, $34; Martin, J. W., Lethbridge, $227.15	369 75
Noel, L. P. O., Battleford, $19.63; Noel, L. P. O., Medecine-Hat, $300.70	320 33
Nurse, A. Lanigan, $17.73; O'Connor, L., Medicine-Hat, $300.70	52 53
O'Neil, J., Edmonton, $141.75; Peaker, J. E., Yorkton, $6.12	147 87
Pentland, R. P., Hanley, $68.63; Porteous, L. C., Weyburn, $3.22	71 85
Pragnall, E. B. R., Swift-Current, $300; Rutherford, J., Moosejaw, $479.39	779 39
Stafford, J. W., Lethbridge, $2.44; Skene, A., Regina, $1.75	4 19
Stephenson, E. F., Winnipeg, $200; Stronach, E. S., $2.71	202 71
Shandro, A. S., Edmonton, $2.27; Sifton, M. H., Dauphin, $7.80	10 07
Sutherland, J. R., Calgary, $4; Tompkins, P., Girouard, $114.95	118 95
Ullyott, J. M., $38.96; Vollmer, Moosejaw, $23.40; W. White, 10c	62 46
	474,374 26
MOINS—Déductions comme ci-dessous	1,915 26
	472,459 00
Déductions.	
Balance rapportée de 1908-9—	
Bell, A. W., Prince-Albert, $25; Currie, A. B., Kamloops, $2	27 00
Dempster, G. L. Prince-Albert, $200; Greenway, J. W., Ottawa, $100	300 00
Lagimodière, W., Winnipeg, $48.65; Link, A., Lethbridge, $36.35	85 00
McLaggan, J. W. Edmonton, $16.75; McNab, D. C., Brandon, $19.60	36 35
O'Connor, L., Medicine-Hat, 85c.; O'Neil, J. Edmonton, $450	450 87
Ullyott, J. M., $200; Wagner, P., $50; White, W., Fort Saskatchewan, $85.60	335 60
Balances dues aux agents, 31 mars 1910—	
Brooke, A. W., Moosejaw, $16,60; Budgeon, M. B., Prince-Albert, $35.05	51 65
Cottingham, W. H., Red-Deer, $17.81; Gibson, J. S., Brandon, $7.75	25 56
Grouette, J., Fort Saskatchewan, $3.05; Hawke, E., Melfort, $9.46	12 51
Jonassen, P. C., Winnipeg, $27.60; Kisbey, R. C., Estevan, $16	43 60
Macdonald, G., Edmonton, $26.65; McLeod, D., Yorkton, $3.50	30 15
Moffat, J., Marcelin, $9.17; Oliver, E., Moosejaw, $2.70	11 87
Osbrosky, M., Winnipeg, $4.91; Reid, A., Enderby, $47.92	52 83
A reporter	1,462 99

	$ c.
Terres fédérales: Revenu—*Fin.*	
Report	1,462 99
Déductions—Fin.	
Balance due aux agents—*Fin.*	
Robertson, A. L., Prince-Albert, $30.58; Robertson, S. M., $73.55	104 13
Robertson, W. A., $31.59; Seale, J., Dauphin, $31.40	62 99
Simmons, S. H., $62.05; Sutton, C., Fertile-Valley, $5.99; Wright, B. H., $55.25	123 29
Remboursements—	
Ministère de l'Agriculture, deux-tiers de la valeur d'un cheval abattu pour morve	100 00
McKay, T. M., bureau des terres d'Edmonton, appointements pour janv. 1909	25 81
Williamson, F. H. H., balance d'avance faite en 1910-11	4 55
Montants repayés pour sacs à dépêches : R. J. Coulter, $8; E. J. Darrach, $8; D. J. McCarthy, $10; W. A. Robertson, $5.50	31 50
	1,915 26
Terres fédérales, revenu: Bureau des examinateurs pour arpenteurs des terres fédérales.	
Services de fonctionnaires à Ottawa, présence aux assemblées du bureau et préparation des documents (page K—19)	1,667 50
Harris & Brady, Ltd., louage et transport de tables et chaises : avril 1909, $34.60 ; fév. 1910, $51.70	86 30
Henderson, F. D., petites dépenses : messageries, $1; clé, 30c.; service de messager, $1.65	2 95
Examens à Calgary: A. O. Wheeler, présidence, 3 j. en mai 1909, 7 j. en fév. 1910 à $5 par j.	50 00
Examens à Edmonton ($123.90)—	
Mai 1909 : L. C. Charlesworth, présidence, 7 j. à $5	35 00
Fév. 1910 : " " " loyer et soin de salle, $38.50 ; loyer tables, $6.25; papeterie, $9 15	88 90
Examens à Halifax, fév. 1910 : E. W. Hubbell, présidence, fév. 1910, 4 j. à $5; frais de route, $47.99	67 90
Examen à Kingston, fév. 1910: Thos. Shanks, frais de route	13 80
Examens à Montréal ($87.05)—	
Mai 1909 : P. A. Carson, présidence, 4 j. à $5; frais de route, $26.90	46 90
Fév. 1910 : P. R. A. Bélanger, présidence, 4 j. à $5; frais de route, $20.15	40 15
Examens à Toronto ($102)—	
Mai 1909 : L. B. Stewart, présidence, 7 j. à $5; E. W. Banting, assistant, 6 j. à $3; papeterie, fl2	49 00
Fév. 1910 : L. B. Stewart, présidence, 7 j. à $5 ; E. W. Banting, assistant, 6 j. à $1.50 ; S. R. Crearer, assistant, 6 j. à $1.50	53 00
Examens à Vancouver, fév. 1910 : E. B. Hermon, présidence, 1 j. à $5; loyer de salle, $1	6 00
Examens à Winnipeg ($93.25)—	
Mai 1909 : J. Doupe, présidence, 7 j. à $5; loyer de salle, $15; loyer de tables, $6	56 00
Fév. 1910 : G. B. McColl, présidence, 7 j. à $5; télégrammes, $2.25	37 25
	2,300 65
Moins—Honoraires perçus pour examens spéciaux	307 30
	1,993 35
Protection des limites à bois.	
Dépenses générales—	
Services à Ottawa, traduction de circulaires (page K—17)	5 00
American Multigraph Sales Co., 1 multigraphe	350 00
Bristow, M. G., Ottawa, loyer de caligraphe, 8 m	40 00
Canadian Fairbanks Co., Winnipeg, 1 vélocipède de ch. de fer	39 50
Département des impressions publiques et de la papeterie ($8,261.64)—	
Impressions, reliure, lithographie, etc	1,307 84
Livres, pamphlets, etc., $175.90; 7 sacs à dépêches, $33.50	209 40
Instruments à dessin, $48.65; 42 couteaux de poche, $50.45	99 40
Système de liasses à sections, cartes, guides, etc	445 80
Abonnements, $63.77; publications parlementaires, $3.65	67 42
Clavigraphes, 4, $503.25; 2 pupitres à clavigraphe, $65	568 25
Diverses fournitures de papeterie	563 43
Hoghes-Owen Co., Ltd., Montréal : lunettes de campagne, $11.25 ; 2 boussoles de poche, $7.20	18 45
Imperial Accident and Insurance Company., primes sur bons de garantie	18 00
McNeil, E. R., Ottawa, loyer de clavigraphes	55 00
A reporter	8,787 59

Protection des limites à bois—*Suite.*	$ c.
Report	8,787 59
Dépenses générales—*Suite.*	
Marchand, P. E. et Cie, Ottawa, diverses fournitures électriques et réparations	75 72
Nova Scotia Steel & Co., New-Glasgow : 300 poteaux angulaires à $36c.; supplémentaire pour estampage, $10; total, $118, moins $25.19 fret	92 81
Ottawa White and Blue Print Co., impression de 13 cartes géographiques, 178 pds à 15c.	26 70
Potter, Chas., Toronto, 2 générateurs	19 00
Topley Studio, Ottawa ($754.71)—	
Albums, 6, $27; 24 douz. feuilles d'album, $24	51 00
Balopticans, modèle D, avec rhéostats, brûleurs, etc., 2	338 65
Imprimé bleu, 500 vgs, $53; 33 développements, 22 x 28, $165	219 00
Glissoires de lanterne, 96, $52; diverses fournitures photographiques, $94.06	146 06
Watts, E. R. & Son, Ottawa : 2 boussoles d'arpenteurs, $51.05 ; 2 étuis à camera, $10.50 ; papier à dessin et craie, $17.25; instruments, $13.85	92 65
Woods, Ltd., Ottawa : canot en tilleul et voile, $43.50 ; 1 tente à $38, 1 à $22.50, 13 à $15.50; frais de messagerie sur tentes et canot, $36.60; menus item, $6.40	348 50
Woods Ltd., Winnipeg : 5 poêles de campement, $21.25; réparation de tente, $4; tuyau de poêle, $1.75; fret, $11.68	38 68
Annonces 'Free Trees for Planting': Calgary *Farm and Ranch Review*, $14.70; Winnipeg *Farmers' Advocate*, $91.80 ; Winnipeg *Free Press*, $145.48 ; Winnipeg *Nor'-West Farmer*, $13.44	265 42
Annonces d'arrêté en conseil *re* réserves forestières, Victoria, C.-B., *Gazette*	21 75
Impression, M. Esdale, Ottawa, 300 circulaires pliées	3 25
Services légaux, Campbell et Simpson, Dauphin	16 00
Gratification (votée), Caroline Loutit, veuve de feu Pierre Loutit	500 00
Divers paiements : boîte et valise, $21.50; fret et messagerie, $565.34; instruments et ferronnerie, $11.08; honoraires de membres des associations, $25.29 ; fournitures photographiques, $27.95; réparation de clavigraphes, $15.70; abri en grosse toile, $12; télégrammes, $139.91; menus paiements, $25.15	843 02
Voyages, etc.—	
Cameron, D. R , dépenses d'Ottawa à Revelstoke, avril 1909: billets de passage, $64.50; wagon-lit, $15; pension, $15.70	95 20
Campbell, R. H., voyage au Nord-Ouest, 14 juil. au 14 oct. 1909: billets de pass., $38.55; pullmans, $40.50; fiacres et transferts, $10.50; voiture de louage, $8; pension et logement, $163.50; nourrit. de chev., $10.2 ; télégrammes, $17.43; menus item, $5.35	294 53
Conroy, J. A., avances aux hommes combattant le feu en 1908, remboursé au revenu casuel	200 00
Dickson, J. R. ($2,950.55)—	
Appointements, 12 m. au 31 mars, $1,400; arrérages, fév. à mars 1909, $33 34	1,433 34
Cameron, D. R., assistant, 186 j. au 26 déc. à $2	372 00
Assistant, $13; pension, logement et nourriture de chev., $581.25	594 25
Louage de chaloupes et passage, $20.50; billets de pass., $151.45	171 95
Instruments et ferronnerie, $27.52; voiture de louage et transferts, $40.15	67 67
Poneys de bât et équipement, $350 ; moins produit de vente à la fin de la saison, $228.50	121 50
Frais de port, télégrammes, papeterie, etc	16 95
Pullmans, $20.50; provisions, $71.60	92 10
Selles et fournitures de harnais, $42; tentes et couvertes, $22.79	69 79
Divers menus item	11 00
Knetchel, A., frais de voyage, etc. ($1,363.83)—	
Transfert de bagage, $44.40; pension, logement et nourriture, $554.50	598 90
Messagerie et droit de douane, $23.65; billets de pass., $67.35	91 00
Guide, $10; opérateurs de lanterne, $31.25; voiture de louage, $164 50	205 75
Frais de port, $13.55; impressions et annonces pour lectures, $14.45	28 00
Fournitures photographiques, $7.70; pullmans, $119.45; mandats-poste, $14.57	141 72
Loyer de salles, $47.50; fournitures pour lanternes, $28.28	75 78
Sténographe et clavigraphe, $20.10; emmagasinage, $9.95	30 05
Fournitures pour camp, $22.05; télégrammes, $34.20; menus item, $22.90	79 15
G. Blyth, opérateur : services, 1 m., $30; voyage, $26.65 ; pension, $48.60 ; fournit. de lanterne, $7.25	112 50
MacMillan, H. R.: appointements, 12 m., $1,400 ; arrérages, fév. et mars 1959, $33.34 ; frais de voyage, mars 1909, $19 44	1,452 78
Pépinière de Indian-Head—	
Ross, Norman M., assistant-surintendant, 12 m. au 31 mars	2,000 00
Lauder Mlle A., commis, 9 m. à $720, 3 m. au 31 mars à $770	732 51
Badenoch, J. P., assistant-sténographe, 5 m. au 31 août	220 00
Contremaîtres : J. McQueen, 11 m. au 28 fév à $75; A. Steele, 22 j. au 31 mars à $2.25	874 50
Homme d'écurie : S. Hannah, 12 m. au 31 mars, $528.15; travail supplém., $3	531 15
Conducteurs d'attelage : J. Murdock, 4½ m. au 15 août, $205.50 ; C. Rattray, 7 m. au 31 oct., $350.60; A. Stephen, 12 m. au 31 mars, $525	1,081 10
A reporter	23,681 87

Protection des limites à bois—*Suite*.	$ c.
Report	23,681 87
Pépinière de Indian-Head—*Fin*.	
Journalier : C. A. Edwards, 10 m. au 31 mars, $444 ; W. Macdonald, 8 m. au 30 nov., $376 ; M. McGibbon, 11 m. au 28 février, $198 ; Sam Williams, 7 m. et 2 jrs au 16 nov., $330.25	1,348 25
Diverses mains-d'œuvre : à $1.80 par jour, $1,075 ; à $1.60, $99.20 ; à $1.54, $126.95 ; à $1.50, $40.50 ; à 58c., $11.60	1,353 25
Ross, N. M.: allocation pour dépenses de cheval, 12 mois à $35 ; frais de voyages, $81.40	501 40
Badenoch, A.: fournitures de harnais et réparations	30 40
Bell Telephone Co.: usage de téléphone à la ferme et au bureau, 6 mois	32 00
Blair, John, Indian-Head : déplacement du moulin à vent	24 80
Station agronomique de Brandon : graine d'orme, 27½ boiss	34 47
Canadian Pacific Ry Co.: fret	200 21
Dayton Fruit Tree Label Co.: étiquettes (arbre), 2½ pcs, 50,000	29 75
Dominion Express Co.; frais de messagerie	1,215 08
Edge-de-Hurst, A.: épinette rouge, 40 M. à $3.75	150 00
Edwards, S. R.: un hongre bai de 4 ans	300 00
Fisher, P. G., Regina : droits de douane, $37.80 ; honoraires de courtier, $50c	38 30
Hunt, J. F.: ficelle de lieuse, 50 liv., $5.25 ; cultivateur, $10.50 ; charrette de jardin, $16.50 ; parties d'instruments, $20.10	52 35
Law, J. T.: fabrication de 5 machines pour la préparation de la coupe du saule	25 00
Leach, E.: timbres-poste	242 98
MacVicar, E. L. & Co.: ficelle à lier, 750 liv., $52.50 ; agrafes de civière, 39, $9.75	62 25
Mayhood, A. H.: battage d'avoine et d'orge, $1,316 liv. à $5c	65 80
Murdock Bros., Ltd., Brandon : gravures encadrées, 16 à $1.55	24 80
Peltier, Clem : graine d'arbre, 188 sacs à $1.50	282 00
Province de la Saskatchewan : usage de téléphones à la ferme et au bureau, 6 m., $32 ; messages de longue distance, $1.90	33 90
Shelford & Fleming: ferrage de chevaux, $29.75 ; réparations d'instruments, $25.10	54 85
Sherwood, A. W.: bois de serv., 5,414 pds, $136.97 ; lattes, 1,200, $7.20 ; charriage, $25c	144 42
Simmers, J. A., Toronto : bulbes de fleurs, 1,510, $24,95 ; étiquettes, 50, $9.15	34 10
Smart Bag Co., Ltd., Winnipeg : sacs imprimés, 503 à 6¼c., 1,006 à 3½c., 503 à 3c.; toile hessoise, 4,000 vgs à 6½c., 4,502 vgs à 6¼c.; fil de lin (vert), 250 liv. à 30c.; fret, $13.36	711 48
Spramoter Co., London : équipement de roue avec 10 pds de boyau p. 'spramotor'	25 50
Storey Bros.: pétrole, 125 gall. à 35c.; diverse ferronnerie, $202.53	246 28
Ville de Indian-Head : lumière électrique, $8.25 ; taxes d'eau, $61.22	69 47
Well, Oscar H. & Co., Bismarck : bourgeons d'arbre à coton, 5,417 à $3.50	189 00
William, John : ouvrage sur les terrains de l'exposition de Brandon, 43 hrs à 50c	21 50
Wilson, Peter : ferrage de chevaux ; $42.75 ; réparations d'instruments, $32.05	74 80
Wilson, Wm.: son, 5,250 liv., $47.25 ; nourrit. hachée, 12,920 liv., $12.95 ; farine de graine de lin, 1 sac, $6	66 20
Wilson, H. W. G.: avis d'avocat *re* mettre en fourrière les bestiaux	1 00
Menus paiements : drogues, $8.25 ; pots à fleurs, etc., $11.17 ; ferronnerie, $6.05 ; taies d'oreillers, 12 paires, $5.40 ; réparations de plombage, $11.35 ; provisions, $7.45 ; sel, 3 barils, $8.40 ; souscriptions, $15.07 ; télégrammes, $11.72 ; outils, $40.50 ; graines d'arbre et boutures, $25.68 ; services de vétérinaire, $10 ; ouvrage sur édifices, $20.50 ; paiements au-dessous de $5, $20.96	202 50
Inspection de sylviculture—	
Caldwell, John, Virden : services, du 7 juin au 22 nov. à $75, $415 ; pension, logement et nourriture de cheval, $$417.50 ; billets de passage, $34.45 ; ferrage de chev., etc., louage de voitures, $258	1,130 95
Ferguson, J. H., Indian-Head : services, du 16 juin au 27 oct. à $75, $315.74 ; pension, logement et nourriture de cheval, $251.25 ; billets de passage, $40.48 ; louage de voitures, $471.65 ; frais de port, papeterie, etc., $5.95	1,085 07
Guiton, Walter, Indian-Head : services, 5 mois au 31 mai 1909 à $75, 10 m. au 31 mars 1910 à $80 ; pension, logement et nourriture de cheval, $261.75 ; billets de passage, $44.40 ; louage de voitures, $383 ; menus paiements, $5.15	1,869 30
Kay, James, Indian-Head : services, 5 m. au 31 mai 1909 à $70, 10 m. au 31 mars 1910 à $75 ; pension, logem. et nourrit. de cheval, $280.45 ; billets de passage, $50 ; louage de voitures, $426.50 ; frais de port et papeterie, $7.10	1,864 05
McDonald, Jas. N. B., Indian-Head : services, 5 mois au 31 mai 1909, à $70, 10 mois au 31 mars 1910, à $75 ; pension, logement et nourriture de cheval, $284.90 ; indemnité pour cheval blessé, $136.50 ; billets de passage et wagons-dortoirs, $44.55 ; louage de voitures, $491.75 ; menus item, $6.15	2,063 85
Macdonald, Wm., Indian-Head : services, 4 m. au 31 mars 1910, à $70	280 00
MacIntosh, Angus, Indian-Head : services, du 5 juin au 26 oct. à $85, $328.78 ; pension, logement et nourriture de cheval, $224.90 ; billets de passage, $12.80 ; recherche de chevaux égarés, $15 ; louage de voiture, $287 ; frais de port, $2.50	870 98
A reporter	40,734 16

Protection des limites à bois—*Suite.*	$ c.
Report	40,734 16
Inspection de sylviculture—*Fin.*	
Mitchell, Arch., assistant sylviculteur : appointem., 12 m., $1,700 ; pension et nourrit. de cheval, $276.30 ; billets de pass., $10.40 ; voit. de louage, $351.75 ; pullmans, $37.50 ; transferts, $5.90 ; dép. p. art. exposés à l'exposit. de Calgary, $62.60 ; men. item, $5.90.	2,450 35
Stevenson, A. P., Dunston : services, 1er-21 nov. 1908, à $75, du 18 janv. au 18 fév. 1909, à $4 par j., du 8 juin au 15 nov. à $75, du 25 janv. au 17 fév. 1910, à $4 par j., $696.50 ; pension, logement et nourrit. de cheval, $487.80 ; billets de pass. et pullmans, $20.85 ; louage de voiture, $473.20 ; frais de port, $4.25 ; ferrage de chevaux, $11.75	1,694 35
Gardes-forestiers—	
Davis, W. A., chef garde-forestier, Grandview : appointements, 12 m., $1,600 ; pension et logement, $130.70 ; équipem. de camp, $15.65 ; billets de passage et pullmans, $13.65 ; nourrit. de cheval et établage, $278 ; fret, $5.65 ; guide, $5 ; louage de cheval, $113 ; provisions, $89 10 ; réparage de dactylographe, $5 ; télégrammes, $5.95 ; hommes combattant les feux : avec attelage, 7 jrs à $4, 39 jrs à $3 ; journaliers, 234 jrs à $2, 97$\frac{3}{10}$ jrs à $1.50, à divers prix, $77.80	3,098 90
McLaggan, J. W., chef garde-forestier, Edmonton : appointem., 8 m. au 30 nov., $933.28 ; pension, logem. et nourriture de cheval, $352.65 ; soin d'attelage aux quartiers-généraux, $88 ; foin et avoine, $23.55 ; fournitures de harnais et réparations, $8.60 ; trav. de forge, $7.55 ; articles au-dessous de $5, $12.40	1,426 03
Margach, W. I., chef garde-forestier (appointements payés des terres fédérales) : pension, $28.90 ; équipement de camp, $10.60 ; billets de pass., $26.95 ; nourriture de chev. et établage, $4 ; combattre les feux, $4 ; louage de voitures, $41.50 ; fournitures d'emballage, 17 jrs, $85 ; provisions, $53.13 ; pullmans, $5.50 ; télégrammes, 90c	260 50
Margach W. I. : dépenses pour combattre les feux, Cooking-Lake : homme et attelage de 4 chevaux à $10, $70 ; homme et attelage à $5, $105 ; homme et cheval à $4, $12 ; hommes à $2.50, $180 ; enlèvem. de broussailles, $32 ; équipement de camp, $2.30 ; provisions, $53.30 ; louage d'attelage, 2 jrs, $8 ; outils, $8.10	470 70
Brandt, C. F., garde-forestier : appointements, 7$\frac{3}{4}$ m. au 30 nov. à $75 ; pension et logement, $206.20 ; billets de pass., $4.30 ; guide, $3 ; nourriture de cheval, $44.50 ; louage de voitures, $145.50 ; papeterie, $6.05	984 55
Coxe, Jos., Douglas, garde-forestier, réserve de Sprucewood : appointem., 12 m., $1,095 ; pension, $5 ; billets de pass., $5.20 ; fret et messagerie, $8.14 ; couper les lignes à $2 par j., $256 ; labourage de garde-feu, 12$\frac{1}{2}$ jrs à $7 ; cueillage de cônes, 5 jrs à $1.50 ; chargem. de mousse, 9 jrs à $5 ; outils, $3.05 ; téléphone, 55c	1,512 94
Duncan, G. C., garde-forestier, Duncan : appointements, 10 m. 7 jrs au 31 mars, $769.35 ; pension, $70.55 ; billets de pass., $50.75 ; nourriture de cheval, $37 ; louage de voiture, $44 ; pullmans, $6 ; menus item, $1.80	973 55
Griffith, B., combattant le feu, réserve forestière de Beaver-Hills : appointements, 10 m. au 31 mars ; porte-chaîne, 12 jrs à $2 ; hommes pour combattre les feux, 2 jrs à $2 ; voyage à Yorkton pour des poêles, $8	786 00
Gutches, G. A., garde-forestier, Golden : appointem., 7 m. et 10 jrs au 10 janv., $732.26 ; pension, logem. et nourrit. de cheval, $310.45 ; billets de pass., $233.95 ; fret, $12.50 ; louage de cheval, $9 ; emballeur, 6 jrs, $10 ; provisions, $64.41 ; pullmans, $47.50 ; louage de canot, $22 50 ; fournitures de camp, $24.05 ; transferts, $6.15 ; menus item, $10.20 ; hommes pour combattre les feux, 85 jrs à $3, 60 jrs à $1	1,797 97
Hawke, E., garde-forestier, Prince-Albert : appointements, 6 m. et 27 jrs au 30 nov., $690.32 ; pension des hommes combattant le feu, $23.50	713 82
Jermoe, M., inspecteur des limites à bois, Winnipeg : appointem., 365 jrs à $3.50 ; aide, $3 ; pension, logem. et nourriture, $182.50 ; billets de pass., $58.78 ; louage de chaloupe et engagem. d'un homme, $17.25 ; louage de voitures, $144 ; raquettes et bottes en caoutchouc, $8.50 ; menus item, 50c	1,692 03
McLeod, A., garde-forestier, Kelwood : appointem., 12 m. au 31 mars, $1,200 ; frais de voyage, etc., $5.40 ; hommes pour couper les lignes, $289 ; hommes pour cueillage de graines, $47	1,541 40
Middleton, Wm., garde-forestier, Elphinston : appoint., 16 m. au 31 mars, $1,600 ; hommes p. couper les lignes, etc., à $2, $469 ; fret sur poteaux, $7.81 ; peinture et pinceaux, $1.10 ; frais de port, $86c	2,078 77
Nesbitt, W. G., garde-forestier, Swan-River : appointem., 12 m., $1,200 ; hommes coupant les lignes à $2, $412 ; fret sur poêle, $1.25	1,613 25
Pearson, Thos., garde-forestier, Grand-View : appointem., 12 m., $1,200 ; hommes pour couper les lignes à $2, $196 ; fret sur poteaux, $13.35 ; enlèvement de camp, $11 50	1,420 85
Robertson, J. W., garde-forestier, Gilbert-Plains : appointements, 12 m., $1,200 ; frais de voyage, etc., et enlèvem. de camp, $36.25 ; hommes coupant les lignes et combattant les feux à $2, $369 ; poêles de camp, $6 ; fret, $6.10	1,617 35
Rutherford, John, garde-forestier, Carlyle : appointem., 12 m., $900 ; pension et logem., $144 ; louage de cheval, $475 ; nourrit. de cheval, $96.50 ; frais de port, $5.90	1,621 40
Sifton, Wm., garde-forestier, Minitonas : appointem., 12 m., 1,200 ; charriage d'équipem., 2 jrs, $10 ; hommes pour couper les lignes et combattre les feux, 30$\frac{1}{2}$ jrs à $2, 2$\frac{1}{2}$ jrs avec cheval, à $3 ; peinture et huile, $2.15 ; messagerie sur poêle, $1.25	1,281 90
A reporter	69,776 77

Protection des limites à bois—*Suite.*	$ c.
Report	69,776 77
Gardes-forestiers, etc.—*Fin.*	
Walkingshaw, C. A., garde-forestier, Boissevain, réserve de Turtle Mountain: salaire, 12 m., $1,200; pension et logement, $329.50; billets de passage, $15.30; louage de cheval à $1, $391; frais de port, messagerie, etc., $3.49; John Lemon, assistant-garde-forestier contre le feu, 194 j. à $2, 5 m. 12 j. au 28 fév. à $75; louage de cheval, 113 j. à 50; Louis Racine, assistant-garde-forest., 94½ j. à $2, 1 m. 22 j. à 75c.; attelage, 31 j. à $2; hommes combattant le feu, etc., 5 j. à $3, 6 j. à $2; ferronnerie, etc., $7.85	3,204 64
Watson, R. J., inspecteur des garde-forestiers, Revelstoke: salaire, 12 m., $2,500; pension, logement et nourriture, $222.85; billets de passage, $40.85; louage d'étable, $95.50; pullmans, $45; frais de port, télégrammes, etc., $17.70; Gordon Watson, évaluation de terres et bois au lac Stair, $50	3,330 90
Gardes-forestiers contre l'incendie—	
Abey, Frank, Camborne, C.-B., 103 j. au 24 sept. à $3	309 00
Abram, B. L., Strathcona, Alta.: 169 j. au 10 sept. à $3; dépenses, $115.95	622 95
Angus, Wm., Merridale, Man., 1 m. au 5 nov	75 00
Armitage, G. H., Minnedosa, Man., 15 j. au 31 oct. à $4	60 00
Ashdown, Grank. Golden, C.-B.: 146 j. au 30 sept. à $5; frais de voyage, $13; frais de port, 80c., homme combattant le feu, $1.25	745 05
Ball, John, Abbottsford, C.-B., 140 j. au 30 sept. à $5; billets de passage, $2.90; frais de port, $1.10	704 00
Baptiste, John, Fort Saskatchewan: 302 j. au 31 oct. à $3; dépenses, $164.05	770 05
Bell, John, Falkland, C.-B.: 133 j. au 30 sept. à $; hommes combattant les feux, 31½ j. à $3	759 50
Biggs, Wm., Edmonton: 65 j. au 5 nov. 1908, 185 j. au 10 nov. 1909, à $4	1,000 00
Boultbee, C. A., Vancouver, C.-B.: 27 j. au 21 oct. à $3; dépenses, $1	82 00
Bredstein, M. M., Clarkville, Alta.: 92 j. au 31 oct. à $4	368 00
Brown, Dan., Graminia, Sask.: 52 j. au 29 mai à $4	208 00
Brown, S. J., Aldersyde, Alta: 76 j. au 11 nov. à $4	304 00
Brunelle, W., Lafond, Alta.: 57 j. au 19 oct. à $4	228 00
Buck, A., Timberland, C.-B.: 127 j. au 17 sept. à $5	635 00
Bulmer, Geo., Edmonton: 112 j. au 30 oct. à $4	448 00
Bunney, A. C., Battle Lake, Alta.: 190 j. au 15 oct. à $3; dépenses, $152.20	722 20
Burgess, Jos., Warmley, Sask.: 15 j. au 10 nov. à $2.50	37 50
Burr, F. S., Fish-Creek, C.-B.: 10 j combattant les feux en 1908 à $3	30 00
Butwell, Frank, Palliser, C.-B.: 144 j. au 30 sept. à $5; billets de passage, $21.85; hommes combattant les feux, 7¾ j. à $2.50	761 23
Cameron, Alex. C., Edmonton, A,ta.: 106 j. au 31 oct. à $4	424 00
Cameron, Jas. D., Edmonton, Alta.: 121 j. au 4 nov. à $4	484 00
Campbell, John Edmonton, Alta.: 73 j. au 4 déc. 1908, 89 j. au 31 oct. 1909 à $4	648 00
Campbell, Peter, Edmonton, Alta.: 43 j. au 31 mai à $4	172 00
Canfield, Frank, Edmonton, Alta: 64 j. au 8 oct. à $4	256 00
Chapman, L. J., Abbottsford, C.-B.: 147 j. au 30 oct. à $5	735 00
Clare, Jas., Prince-Albert, Sask.: 64 j. au 31 oct. à $4	256 00
Clark, A. D., Lily-Plain, Sask., 14 j. au 2 juin à $4	56 00
Collier, E. R., Jonction de la Baie d'Hudson, Sask.: 182 j. au 1er nov. à $4	728 00
Comrie, Wm.: 43 j. au 3 juin à $4; homme combattant le feu, $3	175 00
Cook, Samuel, Cookville, Alta., 20 j. au 17 juin à $4	80 00
Cooke, Hy., Revelstoke, C.-B.: 132 j. au 22 sept. à $3; b. de passage, 70c.; combattant les feux, 68 j. à $3. louage de chal., 27 j., $13.50; provisions, $14.69; outils, $2.75	631 64
Cossaboom, Ralph, Salmon-Arm, C.-B., 129 j. au 30 sept. à $4; hommes combattant les feux, 4 j. à $2.50; gazoline, 849½ galls., $292.21; éteign. auto., $22; batterie d'emm., $17.50; tambour pour gazoline, $10; fret, charriage, etc., $95.72; chaloupe du gouvernement pour cale-sèche, $15; menus item, $17.65	995 98
Crawford, S. L., Seba, Alta.: 45 j. au 20 oct. à $4	180 00
Crockart, Robt., Strathcona, Alta.: 222 j. au 31 oct. à $4; dépenses, $320.45	1,208 45
Cunningham, Sam., Petit lac des Esclaves, Alta: 130 j. au 30 septembre 1908; 127 j. au 30 sept. 1909 à $4	1,028 00
Dennison, John, Mt. Lehman, C.-B.: 109 j. au 17 sept., 18 à $5; bill. de passage, $14.75; frais de port, 50c	560 25
Dickey, W. J., Revelstoke, C.-B.: 123 j. au 23 sept. à $3; billets de passag, $1.80; hommes combattant les feux, 20 j. à $3; provisions, $7.80; louage de canot, $3	441 60
Dickenson, J. F.. Wolf-Creek: 19½ j. au 23 oct. à $3; dépenses, $4.40	62 90
Douglas, Geo., Meota, Sask.: 65 j. au 30 nov. 1908, 170 j. au 10 nov. 1909 à $4; honoraires de témoins, etc., $19.50	959 50
Dumont, Félix, débarcadère d'Athabaska, Alta.: 3 j. en juin à $2.50	7 50
Dunn, J. A., Strathcona, Alta.: 206 j. au 24 oct. à $3; dépenses, $181.05	799 50
Evans, Samuel, lac Mt., Sask., 155 j. au 31 oct. à $4	620 00
Fadden, Jasper, Upper-Sumas, C.-B., 143 j. au 22 sept. à $5	715 00
A reporter	97,405 66

Protection des limites à bois—*Suite.*	$ c.
Report	97,405 66
Gardes-forestiers contre l'incendie—*Suite.*	
Fadden, M. G., Upper-Sumas, C.-B.: 150 j. au 30 sept. à $5; billets de passage, etc. $12.15; émission de mandat, $1.25; frais de port, 50c.; hommes combattant les feux $2.50, $9.50; rames et talets, $3.90; livraison de bois de service, $5.75	783 05
Ferguson, J., Elkwater, 38 j. au 31 déc. 1908 à $4; 207 j. au 31 oct. 1909 à $4	980 00
Ferguson S. P., Rivière Spirit, Alta,: 146 j. au 31 oct. à $4	584 00
Flack, Wm. A., Lyndon, Alta., 56 j. au 29 oct. à $4	224 00
Flett, Wm., Melfort, Sask., 157 j. au 23 oct. à $4	628 00
Forrest, Fred. E., Albert Canyon, C.-B.: 131 j. au 21 sept. à $3; billets de pass., $27.95	420 95
Gauvin, Geo. E., New-Westminster, C.-B.: 136 j. au 15 sept. à $5; billets de pass., $3	683 00
Gilchrist, Dan., Ruskin, C..B., 136 j. au 16 sept. à $5	680 00
Gladstone, C. S., Prince-Albert, Sask., 152 j. au 25 oct. à $4	608 00
Gladstone, W. E., McDowall, Sask., 165 j. au 12 nov. à $4	660 00
Gordon, R. D., Strathcona, Alta., 261 j. au 23 oct. à $3; dépenses, $68.60	671 60
Grant, John A., Black Diamond, Alta.: 69 j. au 11 nov. à $4; hommes combattant les feux, contremaître, 7 j. à $2.50; hommes, 83 j. à $2; attelage, 6 j. à $4	483 50
Guinn, A. E., Melfort, Sask.: 185 j. au 28 déc. à $4; assistant, $14; repas, $5	759 00
Hall, Angus, Peavine, Alta.: 108 j. au 30 nov. à $4; hommes combattant les feux à $2.25, $259.87	691 87
Hart, A. W., Cowley, Alta.: 137 j. au 16 nov. à $4; poney de bât, 66 j. à 50c.; hommes combattant les feux, 4½ j. à $2.50	592 25
Headrick, Robt., Prince-Albert, Sask., 147½ j. au 25 oct. à $4	590 00
Herrell, E. W., Dauphin, Man., 1 m. au 18 déc. 1908	100 00
Hoffman, Franz, Bellhampton, Man.: 4 m. à $50, 10 m. au 31 déc. à $75; divers déboursés, $26.51	976 51
Howey, W. R., Edmonton, 48 j. au 30 oct. à $4	192 00
Hughes, F. W., Mission City, C.-B.: 152 j. au 30 sept. à $5; billets de passage, $71.30; télégramme, 25c	831 55
Jameson, Jas., Timberland, C.-B., 140 j. au 28 sept. à $5	700 00
Johnson, Neil W., Elgin, C.-B.: 152 j. au 30 sept. à $5; billets de passage, $12.10; homme combattant les feux à $3, $61.95	834 05
Johnston, Robt., Enderby, C.-B: 148 j. au 30 sept. à $5; hommes combattant les feux, 20 j. à $2.50	790 00
Keating, Jas., Shellbrook, Sask.: 155 j. au 11 nov. à $4	620 00
Kennedy, J. P., Illecillewaet, C.-B.: 131 j. au 21 sept. à $3; billets de passage, $88.35	481 35
Lamb, T. H. P., Moose Lake, Sask.: 27 j. au 28 oct. 1908, 146 j. au 30 oct. 1909, à $4; messagerie en canot, $8.50	700 50
Lanouette, Télesphore, Burtonville, Alta,, 1 j. au 14 nov. à $4	324 00
Lidstone, J., Malakwa, C.-B.: 77 j. au 25 juillet à $3; hommes comb. les feux 2½ j. à $3	238 50
Lindell, Chas-, Burtonville, Alta, 105 j. au 15 nov. à $4	420 00
Loutit, Peter, Chipewyan, Alta.: 76 j. au 15 oct. 1908, 115 j. au 12 sept. 1909 à $4	764 00
Lyllick, Thos., Sawridge, Alta.: 138 j. au 30 sept. à $4	552 00
McBeth, Alex., Prince-Albert, Saskatchewan., 152 j. au 28 oct. 1909 à $4	608 00
McBride, John, Prince-Albert, Sask., 38 j. au 30 nov. à $4	152 00
McCartney, Andrew, East Clover Bar, Alta., 193 j. au 23 oct. à $3; dépenses, $136.56	715 56
McCartney, Samuel, Good Hope, Alta.: 29 j. au 11 juin à $3; dépenses, $140.55	317 55
McDonald, Angus, Coleman, Alta.: 58½ j. au 21 oct. à $4	234 00
McDonald, Duncan, Dunvega, Alta.: 27 j. en oct. 1908, 116 j. au 25 octobre 1909 à $4	572 00
McDonald, D. J., Kamloops: hommes combattant les feux, 3 j., $8; gazoline, 3 caisses, $11; batteries, $5.20: blanc de plomb, 75c	24 95
McDonald, John, Strathcona, Alta.: 215 j. au 2 nov. à $3; dépenses, $99.70	744 70
McGillivray, Angus, Ashcroft, C.-B.: 151 j. au 30 sept. à $5; b. de passage, etc., $31.05	786 05
McGuire, J. D., Salmon Arm, C.-B.: 127 j. au 5 sept. à $5; billets de passage, etc., $11.95; hommes combattant les feux à $2.50, $43.75	690 70
McIlwraith, John, Edmonton, Alta.: 124 j. au 22 oct. à $3; dépenses, $29.66	401 66
McInnes, John, Edmonton, Alta: 78 j. au 31 oct. à $4	312 00
McIntyre, A. R., Ruisell, Man., 116 j. en 1907 à $4	476 00
McIntyre, Wm., Didsbury, Alta.: 29 jours au 24 décembre 1908; 103 jours au 6 nov. 1909 à $4	528 00
McLeod, Angus, Strathcona, 18 j. au 26 mai à $4	72 00
McLeod, Donald, MacDowall, 129 j. au 26 oct. à $4	516 00
McRae, M., Revelstoke, C.-B.: 30 j. en juillet 1908 à $3; billet de passage, $3.50	93 50
Marshall, M., Coquitlam, C.-B.: 151 j. au 30 sept. à $5; billets de passage, $20.40; hommes combattant les feux, 5½ j. à $2.50; pelles. $2	791 05
Martyn, Murdock, New Westminster, C.-B.: 146 j. au 30 septembre à $5; billets de passage et louage de cheval, $84.25	814 25
A reporter	124,819 31

Protection des limites à bois—*Suite.*	$.
Report	124,809 31
Garde-forestiers contre le feu—*Suite.*	
Mizon, J., Malakwa, C.-B.: 58 j. au 21 sept. à $3; billets de pass., $1.75; hommes combattant le feu, 19 j. à $3	232 75
Morris, H. A., Revelstoke, C.-B.: 134 j. au 21 sept. à $3; billets de pass., $12.30; hommes combattant le feu, 21 j. à $3; hache, $1.25	478 55
Norton, Jas., Dauphin, Man., 3 m. 9 j. au 15 déc. à $75	247 50
Papineau, F. C., Battle-Lake, Alta.: 43 j. au 5 oct. à $4	172 00
Peacock, W. R., Notch-Hill, C.-B.: 142 j. au 30 sept. à $5; billets de pass., $33.15; div. dépenses, $10.26; hommes comb. le feu, 29 j. à $3, 16 j. à $2.75, 16 j. à $2.50, 31 j. à $2.25; provisions, $108.87; outils, $8.50	1,111 53
Riley, Chas., Calgary, Alta., 13 j. au 7 juil. à $4	52 00
Robins, Hy., Douglas, C.-B., 13 j. au 4 nov. 1908 à $3	39 00
Robinson, Edmund, Shauffer, Alta., 6. j. au 19 janv. à $4	24 00
Sheirlode, J. C., Golden, C.-B.: 139 j. au 30 sept. à $5; billets de pass., $47.10; frais de port, etc., $1.37; hommes comb. le feu, 10 j., $27; pension des hommes, $4.50	774 97
Siddall, Ralph, DeRoche, C.-B., 136 j. au 30 sept. à $5; billets de pass., $15.65	695 65
Smith, David R., Lawton, Alta.: 44½ j. au 16 oct. à $4	178 00
Stephens, W. H., Strathcona, Alta., 146 j. au 5 nov. à $4	584 00
Stewart, R. J., Revelstoke, C.-B.: 142 j. au 30 sept. à $5; billets de pass., $97.55; divers déboursés, $4.40; hommes comb. le feu, 3 j. à $3	820 95
Sutherland, Alex., Wabasca, Alta., 37 j. au 4 oct. à $4	148 00
Teague, Wm., Yale, C.-B.: 108 j. au 30 sept. à $5; bill. de pass., $19.50	559 50
Tennant, Jas., Kyle, Sask.: 130 j. au 16 oct. à $4	520 00
Todd, Chas, Squaw Bay, C.-B., 37 j. au 15 sept. à $4	148 00
Turnbull, Fred., Crossfield, Alta., 106 au 10 nov. à $4	424 00
Tweddell, R. E., Barnet, C.-B.: 135 j. au 15 sept. à $5; billets de pass., $5.85	680 85
Vail, J. W., Glen-Adelaide, Sask, 1 m. 8 j. au 11 nov. à $75	95 00
Wickes, Hy, Wilford, Man., 3 m. au 30 nov. 1908 à $100	300 00
Woolsey, T. L., Malakwa, C.-B.: 122 j. au 22 sept. à $3; billets de pass., $7.50; hommes comb. le feu, 49 j. à $3	520 50
Dépenses par J. W. McLaggan en rapport avec gardes-feu—	
Pension, $102.80; équipement de camp, $30.40; nourriture et établage, $62.60	195 80
Bacs, $29.30; fret à la rivière McLeod, $188; ferronnerie, $7.20	224 50
Fournitures de harnais, $5.80; transport d'équipement, $15; foin, $30	50 80
Main-d'œuvre, $88.50; avoine, $115.03; 2 selles de bât, $12; provisions, $315.50	461 63
Ferrage de ch., $9.50; papeterie, $9.25; médicaments vétérinaires, $1.55	20 30
Diverses dépenses se rapportant à combattre le feu—	
Arrow-Lake Lumber Co., Kamloops, combat de feu à Manson-Creek: contremaître, 13½ j. à $3.50; cuisinier, 12 j. à $3; journaliers, 231¾ j. à $2.75, 24¼ j. à $3; homme avec attelage, 6½ j. à $3.75; louage du steamer *Ripple*, 13 j., $130; provisions, $280.70; outils, $20; diverses dépenses, $5.53; dépenses de W. B. Fison, détective, $40.90	1,296 78
Champion, J. N., Priddis: repas, $28.25; pétrole, etc., $1.50	29 75
Coburn, Geo. A., Shuswap: provisions, $8.39; transport, $4	12 39
Columbia River Lumber Co., Ltd., Golden; hommes comb. le feu, juill. et août 1908, 20 j. à $3, 499¾ j. à $2.50; provisions, etc., $189.90	1,499 40
Columbia Construction Co., Ltd.: hommes comb. le feu à Mistatim, 12½ j. à $1 75	21 88
Gordon, John H., Le Pas, provisions pour hommes combattant le feu	7 65
International Coal and Coke Co., Coleman: hommes combattant le feu, 9½ j., $21.36, moitié payée par le département	10 68
McDonald & McNaughton Lumber Co., Dog-Pond, Alta.: moitié du coût pour combattre le feu	4 00
McGillivray Creek Coal and Coke Co., Coleman, hommes combattant le feu, 6 j. à $2.75	16 50
McLaren, l'hon Peter, Blairmore: garde-forestiers contre le feu, C. Anderson, 56 j. à $4; T. J. Ashdown, 170 j. à $4; J. Bower, 191 j. à $4; Wm. Headrick, 105 j. à $4; W. E. Johnson, 83 j. à $4; W. Jordan, 150 j. à $2; hommes combattant le feu, 33 j. à $2, 19 j. à $1; homme et attelage, 2 j. à $5; divers déboursés, $7.80; total, $2,822.80, moitié chargée au gouvernement fédéral	1,411 40
Rogers Lumber Co., Lted., Enderby, C.-B.: provisions et diverses fournitures	326 16
Smythe, C. C., Priddis, Alta., repas pour hommes combattant le feu, $9; diverses fournitures, $4.35	13 35
Pour combattre le feu au nord de Coleman, C.-B., homme et attelage, ½ j., $2.50; hommes, 5½ j. chaque, $5	7 50
Cameron, J. A. C., Edmonton, hommes combattant le feu: 153½ j. avec cheval à $4, 48 j. avec cheval à $3; 139⅝ j. à $2.50; 46 1/8 à $2.25, 15 j. à $2	1,241 60
A reporter	140,477 53

	$ c.
Protection des limites à bois—*Fin.*	
Report	140,447 53
Dépenses se rapportant aux réserves forestières—	
Réserve de Cypress-Hills: labourage de garde-feu, 7 j. à $5; main-d., 7 j. à $2; hommes pour entasser et brûler broussailles, 50 j. à $1.75; hommes pour ramasser cônes, 32 j. à $2; 17½ sacs cônes à $1; charriage de cônes, $22; 48 sacs à 10c	244 80
Réserve forestière de Moose-Mountain: travaux sur chemins, etc.: hommes avec attel., 11 j. à $4.50; journaliers, 48½ j. à $2.50; usage de charrue et ratissoire, 9 j., $6.25; 1,434 pds bois de service, $35.85; 20 billots, $4; ferronnerie, $9.45	236 80
Réserve forestière de pins: C. Grant, forestier, 26 j. en avril $52; pension, logement et nourriture de cheval, $20.35; billets de pass., $4.30; charriage, $50c	77 15
Réserve de Riding-Mountain: compensation aux squatters pour améliorations: A. R. Anderson, $250; B. J. Anderson, $250; Demetro Kowczuk, $590; John Semchuk, $250; Peter Sklpowitck, $25	1,365 00
Reserve d'épinette: 80 sacs en laine, $21.30; 3,885 pds bois de service, $92 69; porte et châssis, $5.70; ferronnerie de constructeur, $16.20	135 89
Réserve de Turtle-Mountain: W. B. Young, services et dépenses pour localiser Madden et Mulholland, $41.55; J. Neelin, circulation Madden et Mulholland $12	53 55
Balances dues de 1908-9: W. A. Davis, $774.60; A. Knechtel, $227.18; N. M. Ross, $60.25; S. Witten, $6.65	1,068 68
Balances reportées à 1910-11: H. Conroy, $300; J. R. Dickson, $46.45; M. Jerome, $34.60; A. Mitchell, $21.90; N. M. Ross, $25.16; A. P. Stevenson, $175	603 11
	144,252 51
Moins—Déductions comme suit	19,091 79
	125,160 70
Déductions.	
Balances de 1908-9: H. A. Conroy, $250; J. R. Dickson, $46.56; M. Jerome, $19.05; J. W. McLaggan, $139.40; A. Mitchell, $9.65; R. J. Watson, 850.55	515 21
Balances payées en 1910-11: W. A. Davis, $86.10; W. J. Margach, $165.22; R. J. Watson, $72.70; S. Witten, $6.65	330 67
Gutches, G. A., couvertes vendues, $8; Leamy, Jas., gazoline vendue, $80.41	88 41
Montants perçus à compte de garde-feu	18,157 50
	19,091 79
Institutions scientifiques: Arpentages astronomiques.	
Services de fonctionnaires à Ottawa (page K—17)	58,589 05
Femmes de journée à l'observatoire à $1 par jour: Mme E. Kemga, $313; Mme N. Orr, $313; Mme L. Sabourin, $313	939 00
Annonces: soumissions pour bornes d'arpentage, 1909, $24.07; soumissions pour bornes d'arpentage, 1910, $217.64; soumissions pour bois de construction, $10	251 71
Services légaux: E. J. Butler, Belleville, $20.50; Chrysler, Bethune & Larmonth, Ottawa, $828.75	849 25
Paiements spéciaux—	
Baldwin, W. K,, réclamation pour perte par le feu	125 00
Caswell (G. R.) Lumber Co., réclamation pour perte par le feu	93 65
International Seismolg6ical Association, 1909, abonnement, $800 marks	193 39
Sheppard, H., père de feu J. Sheppard (tué en devoir), gratification	1,000 00
Département des impressions et de la papeterie publiques ($5,916.91)—	
Diverses impressions, lithographie, etc	943 46
Fournitures d'imprimeur et de relieur	562 06
Livres, $627.93; abonnements aux publications scientifiques, $401.14	1,029 07
Sacs à dépêches, $8; niveau 'dumpy,' $125; étui en fibre et courroie, $10.50	143 50
Instruments pour dessin et arpentage, $692.47; sac en cuir, $14	706 47
Boîtes à malle, 300, $25; 83 couteaux de poche, $98.55	123 55
Néostyle rotatoire, $50; 2 arithmomètres Tate 2 à $180, 1 à $147	557 00
Caligraphes: 1 à $170, 3 à $120; moins $15 allouées pour vieilles machines	515 00
Fournitures de papeterie en général, $1,329.60; publications parlementaires, $7.20	1,336 80
Fret, etc.: American Express Co., $31.80; Canadian Express Co., $210.94; Cie de ch. de fer Pacifique Canadian, $54.38; Dominion Express Co., $587.30; chemin de fer Ottawa et New-York, $9.55	893 97
Ahearn & Soper, Ltd., Ottawa: 4 relais de ligne principale 300-ohm, $28; divers travaux et ajustages électriques, $116.15	144 15
Berger, C. L. & Sons, Boston: théodolithe, 6¼ pcs, $428; théodolithes, 4 pcs, 3 à $316	1,376 00
Bosch, J. & J., Strassburg: papier négatif, 17 x 94 mm., 407 feuillets	97 94
A reporter	70,470 02

Institutions scientifiques: Etudes astronomiques—*Suite.*	$ c.
Report	70,470 02
Brysen-Graham, Lim., Ottawa: toile, 245 vgs, $81.46; boîte pour nécessaire, $11.50; toile à fromage, flanellette, etc., $14.85; diverses fournitures de maison, $26.47	134 28
Canadian National Carbone Co.: cellules de Colombie, 2½ x 6, 200 à 15½c	31 00
Canadian Pacific Railway Co.'s Telegraph: télégrammes, $245.54; changement de signaux, 15 à $2	275 54
Casella, C. F., & Co., Londres, Angl.: baromètre, type d'observatoire, $226.30; certificat de Kew pour baromètre, $20.44; hygromètre Regnault, $34.67; hygromètres, disques, 2, $8.10; thermographes, modèle B.C.M., $60.83; thermographe, Richards, $58.40; caisses, 3, $30.40	439 14
Percepteur des douanes, Ottawa: droits de douane sur achats étrangers	1,622 27
Cooch, R. J., Ottawa-Est: sable, 10 charges à $3	30 00
Croteau, Louis, Ottawa: glace pour la saison, 1909	56 13
Dent, E. & C., Ltd., London: montres, 2	511 00
Gaertner, Wm. & Co., Chicago: 1 chronographe à imprimer de Hough	500 00
Gaylord Bros., Syracuse: relieuses de pamphlet, 700, $27.79; papier adhésif, galon, etc., $14.40	42 19
Graves, Bros., Ottawa: cuivre en feuille, 163 liv., $61.91; divers outils et ferronnerie, $49.06	501 00
Great Northwestern Telegraph Co.: télégrammes, $43.43; échange de signaux, $132; porte-mire à Haliburton, $2	177 43
Gurley, W. & L. E., Troy: alidades, 2, $243.10; mouvements de table plane, 2, $76.50; perches, 10 pds, 2, $20.40; planches à dessin, 2, $7.65	347 65
Guy, Geo. F., Ottawa: contrat pour transport de la malle à l'observatoire	589 92
Harris & Barry, Ltd., Ottawa: bibliothèque, en chêne, $12.50; coussin en cuir, spécial, $22.	
Harrison & Co., Montréal: boussole prismatique de 3 pouces	34 50
Heyde, Gustave, Dresden: niveau, $49.98; transit, $22491; micromètre de voyage en laiton, $93.71; boîtes à couvercles en cuir, 2, $28.56; emballage, $6.96	35 00 404 12
Higgerty, Chas., Ottawa, honoraires de courtier de douane	25 50
Hillis & Son, Ltd., Halifax: monuments de frontière, 145, $1,626; fret, etc., $232.55	1,858 55
Kittel, A., Altona, chronomètre de poche	144 30
Lawson, Thos., & Sons, Ltd., Ottawa: monuments en bronze aluminum, 50, 3,054 liv. à 30c.; diverse fonte, etc., $136.73	1,052 93
Lyman's Ltd., Montréal, produits chimiques et appareils	75 50
McGrath, E. P & Co., Ottawa: pupitres, ¼-chêne, $23.75; chêne, 350 pds, $51.25; madriers de pin, 2,075 pds, $139.50; menus item, $11	225 50
Mackenzie & Co., Ottawa: tente de photo, 7 x 7	20 00
Moffatt, Thos., Harbord, lait fourni à l'observatoire, 1,380½ pts	97 01
Morrison (J. P.) Machine Co., Toronto: ciseau de relieur, 33 pcs, $150; poulie en fer, $9	159 00
Negretti & Zambra, London: 400 cartes pour micro-baragraphe, $10.95; réparations, etc., $5.74	16 69
Newton & Co., London: gyroscope composé de Wheatstone, $17.88; tête géométrique gyroscopique, $6.33; caisse et emballage, 85c	25 06
Ottawa Electric Railway, billets de passage pour personnel	700 00
Ottawa Hardware Co., diverses fournitures de ferronnerie	117 84
Ottawa Vacuum Cleaner Co., machine à nettoyer "vacuum"	150 00
Peyer, Favarger & Co., Neuchatel, comptoir de records électriques	49 29
Photography Ltd., Ottawa (étude Jarvis): papier argo, 8 x 10, 5 grosses à $6.50; papier argo, 5 x 7, 15 grosses à $3; papier bromure, 150 verges, $201.10; soda argo, 40 liv., $20; diverses fournitures photographiques, $50.40	349 00
Photography Ltd., Ottawa, (étude Sproule): papier argo, 5 x 7, 4 grosses, $12; papier bromure, 20 rouleaux, $19.50; diverses fournitures photographiques, $45.75	77 25
Rosenthal, A. & Sons, Ltd., Ottawa: lunettes de campagne, 2 paires, $108; instruments de graveur, 75c	108 75
Skinner, J. & Son, Ottawa, produits chimiques de photographie	25 60
Sproule, R. A., Ottawa, cabinet de bureau	60 00
Standard Drug Co., Ottawa: alcool, 7 gallons, $42; divers produits chimiques et appareils, $20.90	62 90
Steinheil (C. A.) Sohne, Munchan, 2 lentilles Zeiss	23 92
Toepfer, Otto & Sohn, Potsdam, microscope à mesurer	371 28
Etude Topley, Ottawa ($1,916.85)—	
Albums, panorama, 4, $40; charte n° 522, 500 feuilles, $60	100 00
Kodaks, 3A, 3. $87; lentilles Zeiss Tessar, $175	262 00
Papier bromure, 3 rouleaux, $30; 95 doul. de feuilles 10 x 14, $152	182 00
Papier velox, 317 douz., $170.35; celluloïde, 20 x 24, 6 feuilles, $18	188 35
Pellicules, 352 rouleaux, $223.20; ballots de pellicules, 96 douz., $153.60; tubes pour pellicules, 143, $15.15	391 95
Plaques photographiques, 139½ douz., $282.15; supports de plaques, 12, $39; rondelles de plaques, 2, $16	347 15
A reporter	83,468 51

Institutions scientifiques: Etudes astronomiques—*Suite.*	$	c.
Report	83,468	51
Etude Topley, Ottawa—*Fin.*		
Montures, 550, $38.50: glissoirs en caoutch., 20, $11.50; cartons photog., 50 feuilles, $10	60	00
Hydro, 10 liv., $40; métal, 5 liv,, $60; pyro, 32 onces, $11.20	111	20
Soude, 60 liv., $30; développeur velox, 48 paquets, $24	54	00
Menus item, $205.65; messagerie et frais de port, $14.55	220	20
Troughton & Simmins, London, théodolites en transit, 3	430	94
Victoria Foundry Co., Ottawa: gnomon pour sun-dial, $71.50; divers ouvrage, $103.90	175	40
Villeneuve, A., Ottawa: charriage, $58.50; enlèvement de neige, $40	98	50
Watts, E. R. & Sons, Ottawa: niveaux T, 6, $31.20; papier à ligne noire, 3 rouleaux, $8.50	39	70
Wilmot, J. E., Otnawa, réporations de montres, pendules, etc	43	85
Workman, A. & Co., Ottawa, diverse ferronnerie	95	36
York, W., Ottawa, fournitures d'épiceries à l'observatoire	270	72
Zeiss, Carl, Jena, stéréotélémètre	178	26
Menus paiements: pain, 10 douz., $14; brosses, 2, $4.15; voitures et charriage, $20.25; produits chimiques, $5.50; ouvrage de serrurier, $8.53; fournitures photographiques, $13.06; clavigraphe réparé, $9.80; essuie-mains, 5 douz., $10; divers menus item, $14.19	99	48
Bigger, C. A., études géodétiques, 1909 ($33,618.16)—		
Allocation de subsistance pour lui-même en campagne, 154 j. à $3.50	539	00
Aides de campagne: 28 j. à $2.50, 490 j. à $1.75	927	50
Contre-maître, constructeur de signaux, 365 j. à $3; gardiens de phare, 512½ j. à $2.35	2,299	38
Hommes de reconnaissance, 219 j. à $3; recorders, 695½ j. à $1.75	1,874	13
Portes-mire, 512 j à $1.75; inspecteur de bois, 275 j. à $1-75	1,377	25
Constructeurs de signaux, 78½ j. à $2.60, 605½ j. à $2, 269 j. à $1.75, 4 m. 5 j. à $75	2,248	45
Préposé au parapluie, 291 j. à $1.75; cuisiniers, 171 j. à $2, 537 j. à $1.75	1,791	00
Serre-frein, 46 j. à $2; préposé au wagonnet, 185 j. à $2	462	00
Journaliers, 498½ j. à $1.75; charpentier, 6½ j. à $2	885	39
Billets de passage, $2,941.86; pullmans, $148.30; voitures de louage, transf., etc., $801.11	3,891	27
Cartes d'amirauté, 20, $32.10; assistance, $13.75; couvertures, 6, $25	70	85
Pension et logement, $4,110.38; carbure, $167.64; équipement de camp, $246.71	4,524	73
Conducteur d'un parti d'arpenteurs, $22.67; fil de cuivre et coupure, $34.38	57	05
Dommages, coupage de bois, etc., $406.50; foreurs et aiguiseurs, 36, $39.61	446	11
Droits, etc., $25.31; échange, etc., $45; $45; surplus de bagage, $261.05	331	36
Feux à éclat, batteries, etc., $60.91; passage d'eau et péages, $15.91	76	82
Fret et messagerie, $526.50; fret sur bois de construction, $500.49	1,026	99
Loyer de terrain, $51; guide et journaliers, $237.66	288	66
Ferronnerie et outils, $308.63; louage de remorqueur, $25; nourriture de chev., $194.54	528	17
Instruments et réparations, $146.77; bois de service, $355.49	502	26
Etablage, $1,993.95; moins vente de 4 chevaux, $700; messager, $13.90	1,307	85
Soins médicaux et hôpital, $105.40; miroirs, 50, $163.70	269	10
Montage de mappes et chartes, $23.50; transport d'équipement, $124.50	148	00
Plâtrier, 218 heures à 50c.; frais de port, $46.01; binoculaires de prisme, 2, $88	243	01
Provisions, $2,014.83; loyer de 4 pavillons, etc., $15; sable et ciment, $17.35	2,057	18
Réparations de lampes et générateurs, $84.94; moins vente de 2 générateurs, $11	73	94
Wagons de garage, $5; ouvrage de ferblantier, $32.65; établage et hangarage, $38.50	76	15
Papeterie, $18.25; sténographe, $12.25; thermomètres, 12, $36	66	50
Télégrammes et phone, $472.29; 10 thé, 3,200 liv., $95.04	567	33
Tentes, etc., 14, $325.70; transport d'un parti et équipement, $60.50	386	20
Blanchissage de couvertures de lit, $12.30; bois, $30.60; menus item, $67.06	109	96
Consolidated Optical Co., Ltd., Toronto: boussoles, 3 à $15.80; héliographes, 9 à $55; télescopes, 6 à $18	485	40
Kirby, T. Sydney & Co., Ottawa: ciment, 33 brls. à $1.90; sacs, 132 à 10c.; pierre, 29·095 tonnes à $1.25; passée au crible deux fois, 3·825 tonnes à $1.75; charriage surnuméraire de pierre à l'observatoire, 32·92 tonnes, $8.23	127	19
Modern Machine Co., Ottawa: héliographes, 12 à $25; main-d'œuvre et matériaux pour 11 supports pour microscopes et 3 fonds surnuméraires, $199.88	619	88
Mohr, W. G., Wilno, Ontario: bois de service, 91,636 pds à $22, 31,731 pps à $18; poteaux de cèdre, 144 à 12c., moins fret. $21.40	2,582	95
Montreal Optical Co., télescopes Bardon, 2 à $18	36	00
Piper (Hiram L.) Co., Ltd., Montréal: 8 lampes acétylène à signaux, avec générateurs, supports en aluminum, boîtes pleines et brûleurs surnuméraires	323	15
Brabazon, A. J., frontière d'Alaska, 141e méridien, 1908 ($22,333.74—		
Préposé à l'héliographe, M. R. Grimes, 120 j. à $3	360	00
Emballeur en chef, A. E. Pattison, 175 j. à $3.29	575	75
Cuisiniers, 120 j. à $2.95, 120 j. à $2.63, emballeurs, 263 j. à $3, 364 j. j. à $2.63	2,415	92
Bûcherons, portes-mire, et journaliers, 1,351 j. à $2.50, moins $697.75, billets de passage payés par le département	2,630	25
Billets de passage, Vancouver-Dawson, 20 à $80, 23 à $100; divers, $269.05	4,169	05
Pullmans, $93.75; voitures de louage, transf., etc., $55.30; équipement de camp, $61.20	210	25
Pension et logement, $2,027.13, moins provisions vendues, $214.66	1,812	47
A reporter	131,187	97

Institutions scientifiques : Etudes astronomiques—*Suite.*	$ c.
Report	131,187 97
Brabazon, A. J., frontière de l'Alaska—*Fin.*	
Ciment, 44 brls, $35.75 ; fret sur ciment, $126.30 ; frais de transport, $1,189.65	1,351 70
Transport, $2,648.53 ; graduation de 'stadia' et réparations, $22	2,670 53
Halage, $52.50 ; foin, $148.32 ; nourriture de cheval, etc., $389.30	590 12
Chevaux, 41, $2,090 ; fret sur chevaux, $2,564 ; ferrage de chevaux, $224.50	4,878 50
Sacoche, $7 ; pâturage de chevaux, $29.75 ; provisions, $194.74	231 49
Carabine, $50 ; munition, etc., $41.30 ; selle, $35 ; housses de selle, 2 assort., $40	166 30
Fournitures de sellerie, $38.85 ; chaussures, 5 prs à $8 ; papeterie, $12.05	90 90
Coffre et valise pour habillements, $19.50 ; télégrammes et téléphone, $41.23	60 73
Bouteilles Thermos, 2, $15 ; services de vétérinaire, etc., $19.90 ; menus item, $34.88	69 78
Brabazon, A. J., levée hydrographique de la rivière Sainte-Croix, 1909 ($3,483.41)—	
Cuisinier, 187 jrs à $2.14 ; hommes, 370 jrs à $2, 76 jrs à $1.50	1,254 18
Billets de passage, $19.20 ; pullmans, $20.25 ; voitures de place, transferts, etc., $49	88 45
Couvertures, 5 prs, $29.25 ; pension et logement, $119.45 ; bottes, 1 pre, $6.25	154 95
Equipement de camp, $69.48 ; coton pour signaux, 94 vgs, $8.40 ; fret, $26.59	104 47
Tuyau à gaz pour signaux, 272 pds, $27.60 ; poteaux de granit, 3, $10.50	38 10
Ferronnerie, outils, etc., $40.89 ; baguettes de nivellement, 2, $13.60 ; jalons, 200, $8	62 49
Provisions, $689.07 ; fourneau, $24 ; loyer de maison, $4.60	717 67
Poteaux de signeaux, 27, $15.21 ; ouvrage de ferblantier, $30.60 ; papeterie, $7.33	53 14
Louage d'attelage, $37.50 ; télégrammes, $3.24 ; galon et chaîne d'acier, $14	54 74
Usage de chaloupe à gazoline, 80 jrs à $5 ; bois, $30 ; menus item, $13.18	443 18
Can. Pac. Ry. Co. : billets de ch. de fer, $242 85 ; wagons-palais, $17 75	260 60
MacKenzie & Co., Ottawa : tentes, 7, $157.50 ; fret, $6.64	164 14
Topley Studio, Ottawa : 2 longue-vues	87 30
Clunn, T. H. G., frontière de l'Alaska dans les environs de la rivière Unuk, 1909 ($1,147.65)—	
Pension et logement, $301.90 ; bottes, 8 prs, $56.75 ; câblegamme, $7.15	365 80
Equipement de camp, $33.20 ; voitures de pl., transferts, etc., $36.50 ; fret, $10.80	80 50
Dépenses d'hôpital, $42 ; soins de médecin, $34.50 ; infirmière, $9	85 50
Imperméables, 2, $6 ; pullmans, $35 ; fusil, $17 ; cartouches, $3	61 00
Bouteille Thermos, $8 ; valise, $15 ; folio p. écrire, $6 ; menus item, $13.55	42 55
Can. Pac. Ry. Co. : billets de ch. de fer, $350.80 ; pullmans, $35	385 80
Peterborough Canoe Co. : 1 canot en tilleul, avirons, etc	47 95
Woods, Ltd., Ottawa : couvrepieds en édredon, 2, $50 ; tente noire pour photographe, $12 ; valises pour couverture, 2, $8 ; pavillon anglais, $2.45 ; sac à tente, $1.40 ; tente réparée, $4.70	78 55
Craig, J. D. : paiement d'un montant désapprouvé en 1908	10 00
Craig, J. D. : 141e méridien, saison 1909 ($4,067.75)—	
Journaliers et cuisinier : 114 jrs à $5, 116 jrs à $3	918 00
Billets de pass., $327 ; pullmans, $25 ; voitures de pl., transferts, etc., $34.95	386 95
Pension et logement, $366.29 ; équipement de camp, ferronnerie, etc., $57.15	423 44
Bottes, 1 paire, $7.50 ; excédant de bagage, $21.90 ; fret, $24.36	53 76
Affrétement de la chaloupe à vap. 'Falcon,' 47 jrs à $22.50 ; pilote à travers les bas-fonds du Yukon, $35	1,092 50
Gazoline, 41⅔ caisses, $295.50 ; fret, $16.75 ; huile à moteur, 17 gall. à 90c	327 55
Médicaments, $5.20 ; provisions, $203.50 ; selle de bât et courroies, $17	225 70
Fournitures photographiques, $21.70 ; carabine, $27.50 ; munition, $7.50	56 70
Réparage de canot et charriage, $15 ; valise et réparations, $19.50	34 50
Prélart et réparations de tente, $40.25 ; télégrammes, $17.31 ; menus item, $21.60	79 16
Can. Pac. Ry. Co. : billets de ch. de fer, $177.20 ; pullman, $17.50	194 70
Forbes, Wm. : indemnité pour dommage à la propriété	50 00
Peterborough Canoe Co. : 3 canots en tilleul avec avirons, etc., $192.15 ; fret, $32.64	224 79
Treau de Cœli, E. : dépenses à Halifax, 12-15 avril, *re* 49e parallèle : billets de pass., $33.30 ; pullmans, $9 ; pension, $18.70 ; voitures de place et tramways, $2	6 00
Foster, E., constable de la police fédérale : dépenses à Sherbrook, etc., 2-9 juillet, *re* instruments d'arpenteur, $27.35 ; dépenses à Belleville, 7-13 nov., *re* vente de bois de const. du gouvernement, $28.25	55 60
French, C. A., inspection magnétique, 1909 ($2,296.47)—	
Assistant, J. W. Menzies, 105 jrs à $3	315 00
Billets de pass., $124.25 ; pullmans, $18.70 ; transferts, charriage, etc., $24.70	167 65
Pension et logement, $81.80 ; attirail de pêche, $19.04 ; fret, $35.49	136 33
Fusil et munition, $28.85 ; louage de chaloupe à vap., $5 ; équipement, $13.85	47 70
Provisions, etc., pour yacht, $150.78 ; bottes en caoutc., 2 prs, $8.10 ; menus item, $6.68	165 56
Deslauriers, J. B., Québec : pilotage, 94 jrs à $2 ; provisions, $11.70	199 70
Mercier, Louis et Cie., Québec : services du yacht 'St. Valier' et équipage, 26 mai-13 octobre, 139 jrs à $9 ; provisions, $13.53	1,264 53
Jacques, W. C., positions géographiques ($1,039.53)—	
Billets de pass., $124.15 ; pullmans, $26.50 ; voitures de pl., transferts, etc., $36.56	187 21
Assistants, $8.75 ; pension et logement, $376.48 ; outils de charpentier, $21.60	406 83
Fournitures électriques, $24.70 ; fret, $57.98 ; ferronnerie, etc., $22.86	105 54
A reporter	153,121 48

Institutions scientifiques : Etudes astronomiques—*Suite.*	$	c.
Report	153,121	48
Jacques, W. C., positions géographiques—*Fin.*		
Main-d'œuvre, etc., construction d'observat. et piliers, $51 ; bois de service, $62.26	113	26
Ciment de Portland, 10 brls, $25 ; posage et enlèvement de loupes, $15.20	40	20
Pierre et sable, $15.14 ; téléphone et télégrammes, $5.05 ; caisse de papeterie, $12	32	19
Télégraphiste, 92 nuits, $141 ; menus item, $13.30	154	30
King, W. F., dépenses : 4 voyages à Washington, $509.27 ; 2 voyages à St. Andrews et St. Stephen, N.-B., $108.88 ; voyage à Toronto; 10-12 juin, $26.85 ; voyage à Winnipeg, 23 août-22 sept, $151.45 ; voyage à Liverpool, 9 sept.-15 oct., $675.77 ; voiture de place à l'observatoire, $1.50	1,473	72
Klotz, Dr Otto : voyage à Québec, 14-17 mai, $31.75 ; voyage en Europe, 19 août-9 oct. 1909, $637.41 ; voyage à Boston, 26-30 déc., $45.70	714	86
Lambart, F., 141e méridien entre le Yukon et l'Alaska, 1909 ($26,219.89)—		
Emballeur, A. E. Pattison, 6 m. et 24 jrs à $100 par mois	677	41
Porte-chaîne, à $85 par mois, $464.57 ; journaliers, à $75 par mois, $3,279.36	3,743	93
Cuisiniers : à $95 par mois, $519.23 ; à $75 par mois, $409.92	929	15
Emballeurs : à $85 par mois, $436.24 ; 199 jrs à $3	1,033	24
Munition, $39.35 ; pension et logement, $685.70 ; bottes, 4 prs, $34.50	759	55
Construction de 2 chaloupes, $375 ; équipem. de camp, $213.35 ; livraison de la malle, $300	888	35
Couvrepieds en édredon, $25 ; excédant de bagage, $10.75 ; fret, $265.54	301	29
Foin, 8,033 liv., $217.98; nourrit. de cheval et pâturage, $86.84; moins, avoine vendue, $70.80	234	02
Chevaux, 20, $1,215 ; ferrage de chevaux, $104.50 ; voiture de louage, $22	1,341	50
Médicaments, $19.35 ; fournitures photographiques, $21.85 ; wagons-palais, $87.50	128	70
Equipement de train d'emballage, $331.86 ; recouvrem. de la perte de chevaux, 7 jrs, $35	366	86
Provisions, $365.33 ; moins, provisions vendues, $88.60	276	73
Loyer de cabane, $50, moins fournitures laisées dans la cabane, $45.25	4	75
Récompense pour perte de portefeuille, $9.50 ; service de cuisinier, $20	29	50
Pavillons pour signaux, 20 à $1.50 ; papeterie, $13.45 ; sac, $11	54	35
Transport : équipe, $2,470.50, chevaux, $878	3,348	50
Télégrammes, $36.38 ; transferts, etc., $78.80 ; quaiage, $7.50	122	68
Charroyeurs d'eau, 4 à $6 ; hivernage de 6 chevaux, $330	354	00
Emballage, assurance, etc., $17 ; menus item, $32.05	49	05
Can. Pac. Ry. Co. : billets de ch. de fer, $525.60 ; pullmans, $35	560	60
Chambers, H., Champagne's-Landing : transport de fournitures, de Whitehorse à la traverse de la frontière de White-River, 25,265 liv. à 32½c. ; transport d'équipement de Whitehorse au pied du lac Kluahane, $1,144.60 ; transport d'avoine de Whitehorse aux divers endroits, $610 ; achat de 7 cayuses, $1,050	11,015	73
Lambart, F., 141e méridien, 1910—		
Watt, John, Aylmer : 4 bâtons d'ascension	15	40
McArthur, J. J.: arpentage sur le 49e parallèle, 1908 ($15,850.15)—		
Allocation personnelle pendant qu'il état en campagne, 155 jrs à $3 50	542	50
Assistants : Chas. Courtman, 178 j. à $2.50 ; C. Fleishbein, 126 j. à $2.75 ; Frank Roberts, 145 j. à $3 ; J. M. Sheppard, 4 m. 26 j. à $100	1,710	35
2e assistants, jours à $2.25 : Otto Forsyth, 138 ; John L. Godwin, 104 ; Edgar Linegar, 147 ; Geo. Raby, 128 ; Frank Steers, 140	1,478	25
Recorder, W. D. McCormick, 178 j. à $2.50	445	00
Cuisiniers : 73 j. à $2.50 ; 69 j. à $1.85 ; 144 j. à $1.75 ; 144 j. $1.50	778	15
Journaliers, 18 j. à $2.50 ; 481 j. à $2 ; emballeurs, 175 j. à $2.50 ; conducteurs d'attelages, 149 j. à $2.50 ; 144 j. à $2 ; moins billets de ch. de fer, $242.81	1,862	19
Ration, pension et allocation d'équipement de camp : assistants, 926 j. à $1.50 ; hommes, 2,410 j. à 90c	3,558	00
Billets de ch. de fer, $535.05 ; wagons-palais, $71.35 ; voitures de pl., transferts, etc., $83	689	40
Pension et logement, $629.20 ; bottes, 4 prs, $28 ; barouche, $52.50	709	70
Equipement de camp, $54.34 ; privilèges de campement, $15 ; grosse toile, 50 vgs, $46.15	115	49
Livraison de la malle, $5 ; escompte, $4.78 ; drogues, etc., $15.15	24	93
Lorgnettes de voyage, 1 paire, $12 ; fret, $280.35 ; ferronnerie et outils, $205.35	497	70
Harnais, $140 ; chevaux, 11, 1,620 ; moins équipement vendu, $1.049	711	00
Foin, 4.09 tonnes, $73.90 ; chevaux, harnais et chariot, $150	223	90
1 paire de chevaux et 1 paire de ponies, $160 ; nourriture de cheval, $166.60	326	60
Louage de cheval, $37; ferrage de chevaux et réparations, $139 ; voitures de louage, $56.50	232	50
Instruments et réparations, $33 ; boîtes d'instruments, 3, $20 ; niveau, $150	203	00
Bois de serv., 745 pds, $20.52 ; avoine, 508 boiss., $312.32 ; pâturage, $161.45	494	29
Portefeuille, $6 ; frais de poste, $13.95 ; selle d'équitation et garnitures, $48.75	68	70
Selles, 3, $87 ; fournitures de sellerie, $131.12 ; boîte de dépôts p. coffre-fort, $5	223	12
Toile à signaux, $32.08 ; papeterie et fournitures photographiques, $35.05	67	13
Valise de papeterie, $10 ; coffre de steamer, $12.90 ; emmagasinage, $56	78	90
Telégrammes et téléphone, $26.55 ; usage d'attelage et chariot, $21	47	55
Chariots, 4, $535 ; hivernage de chevaux, 1907-8, $210 ; menus item, $16.80	761	80
McArthur, J. J.: arpentage le long du 49e parallèle, 1909 ($19,720.58)—		
Allocation personnelle : en campagne, 190 jrs à $3.50	665	00
A reporter	198,400	45

Institutions scientifiques: Etudes astronomiques—*Suite.*	$ c.
Report	198,400 45
McArthur, J. J., arpentage le long du 49e parallèle, 1909—*Fin.*	
Assistants: Geo. S. Raby, 168 j. à $3; J. M. Sheppard, 210 j. à $4	1,344 00
2e assistants, jours à $2.50: L. Boisvert, 154; Otto Forsyth, 144; John L. Goodwin, 110; W. H. Sullivan, 146; A. C. Young, 155	1,772 50
2e assistants, jours à $2.25; E. S. Linegar, 160; D. Frank Tees, 145	686 25
Travailleurs au ciment, 370 j. à $2.25; cuisiniers, 200 j. à $3, 200 j. à $2	1,832 50
Journaliers, 146 j, à $2, 383 j. à $1.75; charretiers, 194 j. à $2.25, 220½ j. à $2; moins billets de passage avancés, $308.14	1,531 61
Ration, allocation pour pension et équipement de camp: aides, 1,396 j. à 90c	1,259 40
Billets de passage, $615.90; pullmans, $119.25; voitures de place, transferts, etc., $28.25	763 40
Pension et logement, $279.65; bottes, 4 paires, $26; grosse toile, 50 vgs, $65	370 65
Equipement de camp, $29.35; canistres, 20 gallons, 3, $24.50; drogues, etc., $19.40	73 25
Cantines, couvertes en grosse toile, 18, $31.50; nettoyage de sacs et robes, $14.60	46 10
Ciment, 144 brls, $518.35; valises d'emmagasinage de ciment, 3, $3.50	531 85
Couvrepieds en édredon, $25; excès de bagage, $6.20; fret, $156.86	188 06
Fret, etc., sur ciment et monuments, $1,003.64; bois de service, $28.26	1,031 90
Ferronnerie, outils, etc., $245.10; nourriture de cheval et établage, $217.73	462 83
Harnais, 5 assortiments, $203. 50; chevaux, 10, $1,275; moins vente d'équipement, $57	1,421 50
Ferrage de chevaux et réparations, $218.59; déménagement de camp, $10	228 59
Musettes, 3 douz., $25; avoine, 689 boiss., $436.36; tente de photo, $8.50	469 86
Pâturages et privilèges de camp, $35; frais de port, etc., $10.51	45 51
Réparations d'instruments, etc., $10.88; sacs, 141, $19.10	29 98
Selles 1, $20, 2, empaquetage, $14; fournitures de sellerie, $108.60	142 60
Drap à signaux, 85 vgs, $10.25; (slickers), 3, $11.85; valise, $10	32 10
Louage d'attelage, $230.25; télégrammes, $21.68; tentes, 5, $71.50	323 43
Services de vétérinaire, etc., $30.50; waggons, 3, $306.50	337 00
Hivernage de 12 chevaux, 7 m. $126; menus item, $37.11	163 11
Can. Pac. Ry. Co.,: billets de passege, $849·35; pullmans, $118.25	967 60
McDiarmid, F. A., Détermination de positions géographiques, 1909 ($1,710.15)—	
Can. Northenn Telegraph Co.: ceintures d'enchaînement, coupage d'instruments dans et en dehors de Winnipeg, etc., $88,40; échanges, etc., 30 à $2	148 40
Harris & Barry, Ottawa: changement et retamponnage de 10 boîtes à instruments	42 00
Murphy, Gamble & Co., Ltd., Ottawr, couvertures en caoutchouc pour télescopes	26 75
Stondard Trunk and Harness Store, 1 valise	12 00
Billets de passage, $208.80; pullmans, $52; voitures de place, transferts; etc., $81.60	312 40
Pension et logement, $247.75; ciment, 18 brls, $64.40	412 15
Cellules sèches et batteries, $18.50; fret, $314.42; graviers, $13.50	346 42
Ferronnerie, outils, etc., $3.12; main-d'œuvre à l'observatoire, 27½ j,, $68.50	98 63
Bois de service, 7,704 pds, $125.34; bail du lot pour l'observatoire, $5	130 34
Télégraphistes, 64 nuits, $64; frais de port, $3.59; provisions, $7.40	74 99
Loyer de cabine, $5; télégrammes, $34.16; menus item, $36.91	76 07
Macara, J., désenses d'Ottawa à Winnipeg, 29 juillet-26 août 1909 ($344.86)—	
Pension, $104.85; billets de passage, $64.45; wagons-lits, $12; tramways, 45c	181 75
McBean, Cyrus, main-d'œuvre et matériaux pour l'observatoire à Fort Osborne	163 11
Mackey, A. S., dépenses à Halifax, inspection de monuments de frontière, 30 août-3 sept.: pension, $11.20; billets de passage et wagons-lits, $32.05; tramways, 50c.; télégrammes, 30c	44 05
Mackie, F. H., arpentage sur la rivière Isdoot, Alaska, saison 1909 ($6,643.50)—	
Canadian Pacific Railway Co.: billets de passage, $262.80; pullmans, $387	649 80
Fraser, Walter S. & Co., Victoria: outils et ferronnerie, $284.61; fret et assurance, $11.30	295 91
Kelly, Douglas & Co., Vancouver: provisions, $1,114.05; repas, $26.75; emballage et fret, $104.88	1,245 68
Matheson, F., Wrangel: bottes en caoutchouc, 2 paires, $18; (slickers), 2, $9; ferronnerie, etc., $12.45; expédition de fournitures sur la rivière Iskoot, $438.96; louage de canot et réparations, $23.05; voiles et provisions, perdu, $14.75	516 21
Pauline & Co., Victoria: tentes, 2, $43; pavillons, 6, $62.50; tentes réparées, pavillons, etc., $46.25; divers équipement de camp, $143.72; assurance et fret, $37.70; emmagasinage d'équipement, $15	348 17
Gages des hommes: 327 j. à $3; 640 j. à $2.50	2,581 00
Billets de passage, $4; pullmans, $36.75; surplus de bagage, $7; voitures de place, transferts, etc., $31.30	79 05
Pension et logement, $458.35; moins provisions vendues, $115.20	343 15
Bottes, 4 prs, $32; grandes bottes en caoutchouc, 11 prs à $9; équip. de camp, $59.40	190 40
Cartouches, $18.25; fret et messagerie, $65.40; louage de chalan, $50	163 65
Voyage de malle, entreprise, $50; fournitures photographiques, $63.35; provisions, $26.88	140 23
(Slickers), 2, $9; galon d'acier, 100 pds, $7.50; télégrammes et téléphone, $10.05	26 55
Valises, 2, $29; quaiage, $41.80; menus item, $270	98 70
A reporter	226,203 59

Institutions scientifiques: Études astronomiques—*Suite.*	$ c.
Report	226,203 59
Nelles, D. H., niveau géodésique entre White-Pass et la station G, 141e méridien, 1909 ($8,519.41)—	
Recorder, S. H. Shaw, 224 j. à $.50; cuisinier, 177 j. à $2.50	1,091 00
Préposé au wagonet, 40 j. à $.50; préposé au niveau, 177 j. à $6.50	542 50
Porte-mire, 2, 354 j. à $2.50; portes-mire et recorders, 6, 9 j. à $7.50	952 50
Préposé au parapluie, 137 j. à $2.50; charretier, 110 j. à $3	672 50
Billets de passage, $1,319.60; pullmans, $20; surplus de bagage, 36.85	1,376 45
Frais de banque, $7.40; marques de banc, 10, $50; pension et logement, $720.05	777 45
Equipement de camp, ferronnerie, etc., $104.20; drogues, $14.35; passage d'eau, $20	138 55
Garde et nourriture de 5 chevaux, 5½ m., $81.25; bottes de camp, 1 paire, $6	87 25
Fret, $557.65; foin, 3,800 liv., $260; ferrage, $10	827 65
Courroies de harnais, 8, $7.50; avoine, 7,060 liv., $437.50	445 00
Provisions, etc., $686.94, moins provisions vendues, $63.55	623 39
Emballage. assurance, etc., sur provisions, $19.90; emmagasinage sur équipement, $23.75	43 65
Loyer de 6 chevaux pour la saison, $750; fusil et munitions, $23.85	773 85
Papeterie et fournitures de photog., $6.80; télégrammes et téléphone, $33.80	40 60
Thermomètres, 3, $5; bouteilles de thermos, 2, $7; tente, $18.75	30 75
Transferts, quaiage. etc., $35.80; lavage de couvertes, $8.50	44 30
Hivernage de 2 chevaux, $100, moins poulain vendu, $70; menus item, $22.02	52 02
Ogilvie, N. J., Frontière d'Alaska, 1909 ($12,883.96)—	
Aides: Chas. Courtman, 162 j. à $3; J. W. Melson, 165 à $4	1,146 00
Préposés aux signaux, 2, 316 j. à $3; recorders, 2, 300 j. à $2.50	1,698 00
Cuisiniers, 150 j. à $3, 330 j. à $2.50; journaliers et bateliers. 785 j. à $2.50	3,237 50
Billets de passage, $33.90; pullmans, $54.50; voitures, transferts, etc., $62.55	150 95
Bâtons d'ascension, 12, $42; tente de photog. noire, $12; couvertures, 4 paires, $36	90 00
Pension et logement, $707.50; bottes, grimpeurs, 5 paires, $40.50; gomme, 12 pr. à $9	856 00
Equipement de camp, $117.05; drogues et médicaments, $17.75; fret, $109.64	244 44
Ferronnerie, etc., $59.65; louag. de chaloupe à gaz, 41 j. à $11, 30 j. à $14	930 65
Valise à instrument, $23.50; caisse en cuir, $12.50; frais de port, $4.30	40 30
Fournitures de photog., $55.82; provisions, $668.38; réparation de canot, $18.60	742 80
Carabine, fusil et munitions, $48.15; lunettes, 17 paires, $17.75	65 90
Loyer de bâtisse à Sumdum, 4 m., $20; emmagasinage et quaiage, $57.75	77 75
Suits, 2 huile, $14, 3 slicker, $13.50; tentes, etc., 7, $158.50	186 00
Télégrammes, etc., $20.70; transport d'un parti et équipement, $160; menus item. $10.50	191 20
Canadian Pacific Railway Co.: Billets de passage et cabines	835 20
Fraser, Walter S. & Co., Victoria: poteaux à signaux et crompons, 20, $95; poêles et ferronnerie, $218.70; fret et assurance, $14.90	328 60
Leiser, Simon & Co., Ltd., Victoria: provisions, $1,424.75; fret, emballage et assurance, $120.58	1,545 33
Pauline & Co., Victoria: pavillons à signaux, 25, $43.75; tentes, 4, $93; volants, $92.50; tapis de plancher, 6, $31.50; réparations de tentes et volants, $30.50; divers équipements de camp, $169.94; emmagasinage, $12; fret et assurance, $44.15	517 34
Ogilvie, N. J., saison 1910 ($240.80)—	
Peterough Canoe Co.: 3 canots. $156; fret, $25.60	181 60
Watt, John, bâtons d'ascension, $12, $46.20; hache à glace et caisse, $11	57 20
Watts, E. R. & Son, Ottawa: réparations d'instruments	2 00
Plaskett, J. S., Ottawa-Chicago, 15-25 août: billets de passage, $36.09; pullman, $9; pension, $25.80; voitures et transferts, $7.10	77 99
Pope, Jos., réception et entretien de l'hon. M. Bryce à St. Andrews, N.-B., août 1909: hôtels, $58.95; gratifications, $48.05; louage de chaloupes à moteur, $35.60; voitures et bagage, $35.60; télégrammes, $24.12; frais de port, $2.25; clavigraphie, $2; pavillon, $2; item non classés, $19.40	127 97
Rainboth, G. C., frontière entre Nouveau-Brunswick et Maine, 1909 ($9,038.83)—	
Allocation personnelle 190 j. à $3.50	665 00
Topographes: J. A. Pounder, 139 j. à $3; J. R. Pounder, 139 j. à $3.28	872 92
Cuisinier, 143 j. $2.46; portes-mire, 682 j. à $2; journaliers, 346 j. à $1.50, 100 j. à $1	2,334 78
Contremaître de la bande du monument, B. Foley, 52 j. à $5	260 00
Attelage et conducteurs, 144 j. à $3.06, 253 j. à $3	1,192 64
Billets de passage, $216.50; pullmans, $41.75; voitures, transferts, etc., $43.75	302 00
Pension et logement, $729.60; équipement de camp, etc., $78.54	808 14
Canot et 2 avirons, $49; traverse, $27.45; fret, $123.74	200 19
Loyer de terrain, $33.90; nourriture de cheval et établage, $297.46	331 36
Ferrage de chevaux et réparations, $13.83; fer et bois pour monuments, $74.74	88 57
Lait, 1,003 pintes, $69.80; déplacement du camp, $69.50; avoine, 354 boiss.; $261.93	401 23
Provisions, $935.33; réparations d'instruments, $11.37; tapis, $6	952 70
Poteaux à signaux, attaches, etc., $9.96; couvrepieds (édredon), $25	34 96
Emmagasinage d'équipement, 6 m., $25; tentes, avec pôles, etc., 8, $111.15	135 15
Télégrammes et téléphone, $10.05; bois, 12½ cordes, $62; menus item, $24.49	96 54
Cie de ch. de fer canadien du Pac.: billets de passage, $333.90; pullmans, $21.75	355 65
A reporter	257,192 55

Institutions scientifiques : Arpentages astronomiques—*Fin.*

Report	257,192 55
Robertson, D., détermination de positions géographiques dans la Saskatchewan et l'Alberta, 14 août-9 oct. 1909 : pension et logement, $142.60; billets de passage, $113.70; pullmans, $30; divers déboursés, $60	292 30
Smith, C. C., transport de baromètre de Montréal, 21-22 oct.: pension, $18; billets de pass., $5.60; wagon-salon, 50; fiacres et tramway, $3.80; téléphone, $40c	28 30
White-Fraser, Geo., frontière internationale à travers la rivière Alsek, 1908 ($1,465.71)—	
Assistant, A. P. Reynolds, 150 j. à $2.50	397 50
Billets de pass., $233.50; lits, $4; fiacres, transferts, etc., $33.75	271 25
Pension et logement, $281.80; loyer de cabine, $5; équipement de camp, $97.70	314 50
Fret et quaiage, $82.93; montage de cartes géogr., $7.50	90 43
Bottes en caoutchouc, pres, $25.50; tente en soie, $35.05; caligraphie, $5	65 55
Subsistance du parti à San-Francisco, $244.23; télégrammes, etc., $42.20	286 43
D. V. Ritchie, à compte de dépenses, $22.25; menus item, $17.80	40 05
White-Fraser, Geo., bornes des eaux de l'ouest et observations mitoyennes, 1909 ($6,604.36)—	
Assistant, R. Smith, 15 j. à $2.50, 52 j. à $3	193 50
Chaloupiers, 143 j. à $3; cuisinier, 136 à $3; journaliers, 312 j. à $2.50	1,617 00
Billets de pass., $30.25; pullmans, etc., $32.50; fiacres, transferts, etc., $121.35	184 10
Couvertes, 4 pres, $24; pension et logement, $897.75; couverture de chaloupe, $6.50	928 25
Chaloupes : Columbia R, avec rames, voiles, etc., $200; bac, $35	235 00
Tente de chaloupe, complète, $25 ; 3 pres bottes en caoutchouc, $19.50, 1 pre tannée, $7.75	52 25
Cartouches, $19; équipement de camp, $233.03; coton, etc., pour signaux, $25.35	277 38
Couverture de 2 étuis en cuir, $16.50; fournitures électriques, $11.60	28 10
Bagage suppl., $20.95; instruction d'expert sur manœuvrement de bateau, $25	45 95
Fret, $49.20; bateau à gazoline, $750; gazoline, 75 caisses, $246	1,045 20
Ferronnerie, outils, etc., $124.28; voiture de louage, etc., $28; toile huilée, $11.25	163 53
Planches de bât, 3, $15; provisions, $658.42; fournitures photogr., $13.85	687 27
Posage d'armoires et tablettes dans bateau, $28; réparation de montre, $7.50	35 50
Galons-mesures en acier, 2, $10.50; emmagas., $$16; poêles, tuyau, etc., $56.15	82 65
Valise et sac, $18.50; 4 toiles huilées, $40; 8 sacs à tente, $20	78 50
Tentes complètes, et perches et chevilles, 11, $337.50; 2 malles, $30	367 50
Télégrammes et téléphones, $33.33; 2 parapluies, $13.75; menus item, $53.90	100 98
Cie de ch. de fer Pac. Cad.: billets de pass., $394.20; pullmans, $87.50	481 70
Règlements.	
Balances non dépensées, au crédit du revenu casuel, 1910-11—	
A. J. Brabazon, $114.03; J. D. Craig, $10.25; F. Lambart, $13.60	137 88
J. J. McArthur, $3 ; G. C. Rainboth, 27c.; Geo. White-Fraser, 1908, $234.29, 1909, $473.19	710 75
Avances pour la saison 1910-11—	
C. A. Bigger, $5,298.82; A. J. Brabazon, $1,500; J. D. Craig, $7,000	13,798 82
C. A. French, $400; F. Lambart, $4,000; F. H. Mackie, $2,000	6,400 00
J. J. McArthur, $4,150; N. J. Ogilvie, $4,000; G. C. Rainboth, $1,000	9,150 00
	295,780 67
Moins—Déductions comme suit	66,515 13
	229,265 54
Déductions.	
Avances de 1907-8: A. J. Brabazon, $200; J. J. McArthur, $650; Geo. White-Fraser, $400	1,250 00
Avances de 1908-9: C. A. Bigger, $6,194.58; A. J. Brabazon, $23,494.75; J. D. Craig, $1,725; F. Lambart, $6,000 ; J. J. McArthur, $20,370.72 ; D. H. Nelles, $3,000 ; N. J. Ogilvie, $2,000; G. C. Rainboth, $940; Geo. White-Fraser, $1,530	65,255 05
Payé en 1910-11 : Frank H. Mackie	10 00
	66,515 13

Institutions scientifiques : Enquête *re* rivières Ste-Marie et Milk.

Pae, A. W., assistant-hydrographe, 2. m. au 28 fév. à $900	150 00
Peters, F. H., hydrographe : 7 m 3 j. à $1,200, 1-31 mars à $2,600	927 37
Cuisinier à $45 par m., $187.50; aide, 1 m. 9 j. à $45, 4 m. à $50; conducteur d'attelage à $45, $235.50	681 50
A reporter	1,758 87

Institutions scientifiques: Enquête *re* rivières Ste-Marie et Milk—*Fin.*	$ c.
Report	1,758 87
Anderson, G. G., Denver, ingénieur consultant: services, à Ottawa et retour, et préparation de rapport, 13 j. à $100; frais de voyage, $137.10; caligraphie de rapport, $100.65	1,537 75
Gleeson, L.: dépenses, d'Ottawa à Lethbridge, juin 1909	75 42
Gleeson, L., dépenses en campagne: pension, $24.10; billets de pass., $12; nourriture, $7; louage de cheval, $10; provisions, $13.50; ferrage de chevaux, $2.50	69 10
Gleeson, L. J., dépenses de Calgary à Ottawa, noy. 1909	81 60
Gleeson, L. J., dépenses d'Ottawa à Calgary, mars 1910	75 10
Pae, A. W.: pension, lui-même et aide, $21.50; nourriture, $12; avoine, $2.05	35 55
Peters, F. H.: pension, $11.70; billets de pass., $6; nourriture, $10.25; ferronnerie et réparations, $14.90; bois de s., 3,924 pds, $104.05; avoine, $14; provisions, $81; ferrage de c., $13.75; louage d'attelage, $113; menus paiements, $17 99	396 64
Peters, F. H., dépenses de London à Milk-River, juin 1909	74 15
Peters, F. H., dépenses de Calgary à Ottawa, nov. 1909	78 65
Peters, F. H., avances pour dépenses, saison 1910	500 00
Ritchie, H. C., dépenses: pension, lui-même et aide, $48.75; billets de pass., $22.20; louage de cheval, $19	89 95
Sauder, P. M.: pension et nourriture, $118.70; billets de p. et pullmans; $91.70; messagerie, $19.20; louage de voiture, $72.50; fourn. photogr., $7.75; menus paiements, $10	319 85
Sauder, P. M., dépenses à Ottawa, Montréal et Washington, 10 fév. au 22 mars, 1910: pension, $95.55; billets de p., $138.80; pullmans, $28.50; menus paiements, $8.49	271 34
Observateurs des hauteurs des rivières: T. R. Brewer, $17.75; T. B. Caulkin, $17.35; W. A. Doak, $7.50; J. M. Dunn, $23.50; T. Falconer, $22.25; H. W. Green, $17.50; F. Hiron, $33.60; C. Latimer, $23.45; E. R. Lowe, $18.50; D. O'Connell, $28.15; W. M. Ross, $7.50; A. Sterling, $3.25; I. Sterling, $13.50; H. D. Ward, $5; S. Williams, $20.90	259 80
Ashdown Hardware Co., Ltd., Calgary: poêle de cuisine de camp, $18.50; diverse ferronnerie, $17 36	35 86
Birks, Hy. & Sons, Ltd., Ottawa, montre en métal à fusil	15 00
Black, D. E., Calgary, montre d'arrêt, secondes fendues	25 00
Citizens' Lumber Co., Milk-River, bois de service stations de jaugeage, 2,571 pds	65 78
Percepteur des douanes, Ottawa, droit sur instruments achetés de W. & L. E. Gurley	52 25
Département de la papeterie et des impressions publiques: compteurs de courant et ajustage, 10, $899.65; 6 résonneurs de téléphone, $140.05; menus item, $10.95; total, $1,050.65, moins $404.70 payés en 1910-11	645 95
Easton, A. & Co., Lethbridge: draps de lit et paillasson en caoutchouc, $10; 1 harnais, $38; tente, $12; diverses fournitures de harnais, $27	87 00
Essery, G., Milk-River, 1 cabane en bois	30 00
Fitzmaurice Bros., Milk-River: ferronnerie, $27.65; avoine, 3,893 liv., $78.10; provisions, $179	284 75
Gurley, W. & L. E., Troy, 3 compteurs de courant et ajustage	208 67
Hick Hardware Co. Ltd., Lethbridge, diverses fournitures de ferronnerie	101 05
Cie de la Baie d'Hudson, Lethbridge: 3 couvertes, $13.50; 3 pres bottes, $19.50; provisions, $104.17; menus paiements, $3.45	140 62
Hughes-Owen Co., Ltd., Montréal: boîte d'instruments, $11.80; chaîne-mesure, $9; galon-mesures, 2, $7.56	28 36
Hyde & Saunders, Lethbridge, démocrate à 3 siège, $133; foin et avoine, $10.30	143 30
Layng & Co., Calgary: boîte à chaîne pour câble, $5; 24 perches, $35.80; charriage, 50c	40 30
Lethbridge Iron Works Co.: boulons, rondelles, etc., $58.43; 6 jeux fers pour câble, $54.60; 17 boucles reversibles, $74.04; messagerie, etc., $3.20	190 27
Lethbridge Saddlery Co.: selle et bride, $41.50; couvertures, 1 pr., $7; mors de bride en cuivre, 1 paire, $1	49 50
Mackie-Ranche, jument brune, 8 ans	100 00
Massey-Harris Co., Lethbridge, chariot	89 00
Milk-River Mercantile Co., Milk-River, provisions	46 18
Neilson, A., Lethbridge: 4 chevaux, $900; 1 harnais double, $25	925 00
North-West Electric Co., Calgary: broche de retenue, 409 liv., $41.93; crampons de retenue, 90, $22.66; 6 ancres de retenue, $14.40; fret, etc., $4.06	83 05
Topley Studio: 4 kodak A avec étui, trépied et pellicules	55 65
Watts, E. R., & Sons, Ottawa: niveau, $99.90; planimètre, $20.68; sextant de poche, $33.25; transit, $148.50; 2 chaînes-mesures, $16.20; tige à niveler, $11.70; menus paiements, $32.77; emballage de messageries, etc., $15.75	378 75
Western Canada Agency, Lethbridge: câble métalique galvanisé, 267 pds, $291.50; 64 crampons, $28.60; menus paiements, $21.10; fret, etc., $15.98	357 18
Western Tent and Mattress Co., Calgary: tables et chaises de camp, $7.55; 2 tentes, 10 x 12, $47.75; 2 couvertures de chariot, $11.25	66 55
Menus paiements, forgeage, $15.50; charpenterie, $17.50; messagerie, $2.98; nourriture, $7; ferronnerie, $16.55; mandats-poste, $1.24; frais de port, $10; malle de steamer, $8	78 87
	9,947 68

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.	$ c.
Appointements à Ottawa (page K—18)........	1,600 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, impression de formules, etc......	212 73
Trésorier provincial du Manitoba: entretien de 2 aliénés à l'asile de Brandon à $1 par jour, $730; vêtements fournis, $45.75	775 75
Ecoles ($2,171.83)—	
Ecole Barrows, Mlle May C. McLean, institutrice, 15 m. au 31 mars 1910........	731 25
Ecole de la Rivière au Foin, Rév. A. J. Vale, instituteur, 6 m. au 30 juin 1909........	200 09
Ecole de la Mission du Pas, Rév. R. F. McDougall, instituteur, 6 m. au 30 juin 1906....	100 00
Ecole publique du Pas, trois quart du salaire de l'instituteur, quartier de déc. 1909, et quartier ce mars 1910........	190 58
Mission de St-David, Fort Simpson: Mlle A. M. Day, institutrice, 1er nov. 1908 au 8 juillet 1909, $150; Rév. J. R. Lucas, instituteur, quartier de déc. 1909, $50........	200 00
Ecole St-Joseph, Fort-Resolution, Rév. Sœur Albine, institutrice, 12 m. au 31 péc. 1909.	350 00
Ecole du Sacré-Cœur, Fort-Providence, Rév. Sœur Victorine, institutrice, 12 m. au 31 déc. 1909........	400 00
Divers ($195.50)—	
Bell, Dr Bordon, Winnipeg, *re* iruption de la fièvre typhoïde à Barrow: services, 4 j. à $25; frais de voyage, $33.50	133 50
Eby, M. A., Yorkton: fournitures de médecine achetées en avril 1905 pour Mlle M. Neifer, une aliénée	12 00
Desautels, Alex., Churchill, transport à la maison Norway de Geo. Green, un indigent blanc........	50 00
	4,955 81

Gouvernement dans le Territoire du Yukon.

Appointements et allocations de subsistance.

NOTE—Moins indiqués ailleurs, tous les salaires et allocations sont pour 12 mois au 31 mars.

Armstrong, Wm., registraire des mines, Kluane	1,200 00
Beaudette, A. J., ingénieur des mines: appointements, $2,400; allocation, $1,200........	3,600 00
Bennet, L. G., dessinateur, bureau des arpentages, appointements	2,700 00
Boyes, A. R., comptable, bureau du contrôleur: appointements, $1,200; allocation, $1,500...	2,700 00
Brown, A. B. M., sténographe, bureau du commissaire de l'or, appointements........	2,700 00
Burns, C. B., secrétaire fédéral: appointements, $1,800; allocation, $1,200........	3,000 00
Burwash, L. T., aide, bureau du commissaire de l'or, Whitehorse: appointements, $1,500; allocation, $1,500........	3,000 00
Clarke, Mademoiselle Jean, sténographe, bureau du commissaire de l'or, 8 m. et 30 jours au 31 mars à $175........	1,569 35
DesLauriers, J. E., messager, 3 m. 17 j. au 31 mars à $160 par m........	567 74
Dugas, Aimé, commis, bureau du commissaire de l'or: appoint., $1,200; allocation, $1,500...	2,700 00
Finnie, O. S., premier commis, bureau du commissaire de l'or: 3 m. 13 j. à $2,000, 8 m. 18 j. $2,300; allocation, $1,500........	3,714 51
Fiset, M. A., registraire des mines, Glacier: appointements, $1,500; allocation, $1,500	3,000 00
Fraser, Mlle Jessie, sténographe, 3 m. 22 j. au 22 juin à $175........	649 19
Fysh, F. A. H., comptable, bureau du commissaire de l'or,: appointements, $1,800; allocation, $1,500........	3,300 00
Gosselin, F. X., commissaire de l'or et agent des terres de la couronne: appointements, $5,000; allocation, $1,200........	6,200 00
Grant, V. G., commis, bureau du commissaire de l'or appointements, $2,700; paye supplémentaire pour remplir les fonctions d'agent du registraire des mines, Sulphur, 3 m. 12 j. au 12 juillet à $25	2,784 67
Harris, Jas. P., commis, bureau du commissaire de l'or, 9-31 mars 1910........	148 38
Henderson, Alex., commissaire: appointements, $6,000; allocation, $6,000........	12,000 00
Henderson, Robert, aide de l'ingénieur des mines, appointements	2,400 00
Hinton, Thos., registraire des mines, Duncan: appointements, $1,500; allocation, $1,500	3,000 00
Lal.berté, Nap., registraire: appointements, $3,800; allocation, $1,200........	5,000 00
Leclaire, J. B., messager, 8 m. 14 j. au 14 déc. à $160........	1,352 26
Lithgow, J. T., contrôleur: appointements, $3,000; allocation, $1,200........	4,200 00
Little, W. R., sténographe, bureau du commissaire: appointements, $1,200; allocat., $1,500.	2,700 00
Macfarlane, T. D., registraire des mines, Sulphur: 2 m. 17 j. à $1,500, 9 m. 13 j. à $1,800; allocation de subsistance, $1,500........	3,235 83
Mackenzie, G. P., commis, bureau du commissaire de l'or, appointements........	2,700 00
MacLean, G. I., sténographe et commis de l'or: appointements, $1,800; allocation, $1,500...	3,300 00
Miller, R. C., assistant-commissaire de l'or, Whitehorse: appointements, $2,509; allocation, $1,500........	4,000 00
Munro, Mlle A. C., sténographe, bureau du commissaire de l'or,, 5 m. à $140, 7 m. à $150 par mois	1,750 00
A reporter........	89,171 93

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report....	89,171 93
Appointements et allocations de subsistance—Fin.	
Munro, G. D., commis, bureau du commissaire de l'or, appointements....	2,400 00
Noble, W. C., commis, bureau du commissaire de l'or, appointements	2,400 00
O'Brien, W. J., commis, bureau du commissaire de l'or, 9-31 mars 1910, à $200 par mois....	148 38
Pepin, G., commis, bureau du commissaire de l'or, appointements....	2,700 00
Reid, Percy, greffier des mines, Carcross, appointements, $1,500; allocation, $1,500....	3,000 00
Senkler, E. C., aviseur légal: appointements, $5,000, allocation, $1,500....	6,500 00
Sylvestre, Chas., inspecteur de coupe de bois: appointements, 12 m. moins 6 j., $1,180; allo-allocation, 12 m. moins 6 j., $1,475; arrérages d'allocation, 19-31 mars, $10.48....	2,665 48
Watson, A., secrétaire correspondant: appointements, $1,200; allocation, $1,200....	2,400 00
Wilson, A., administrateur, 25 sept. au 17 mars 1910, à $500 par m....	2,874 19
Services spéciaux.	
Almart, J., rapports de Duncan-Creek, 5 voyages à $10....	50 00
Burwash, N. A., plan du bail du front de l'eau appliqué par la Cie de dragage du bassin du Yukon....	10 00
Galpin, Wm., mesurage du placer sur le Creek Quartz	5 00
Hall, H. F., Black-Hills, services de 1 journée *re* tranchée de John Corveen....	7 50
Joy, G. B., services d'agent du registraire des mines, fév. 1905 à janvier 1908....	200 00
Lindblad, F., Grandes-Fourches: services comme inspecteur intérimaire des mines, 1er avril 1906 au 31 mars 1909, $200; compil. du rapport annuel, $25; inspection de l'octroi d'eau à N. Wall, $8; inspection de location de placer, Chief Gulch, $5....	238 00
McLennan, I. R., assistant du registraire des mines, Duncan: 18-25 août, 15 sept. au 31 déc., et 8 j. en fév., 124 j. à $8....	992 00
Ryan, Mlle Kate M., Whitehorse, recherche de passagers féminins pour la poudre d'or: 396 j. au 31 mars à $3; allocation pour pension, 396 j. à $1....	1,584 00
Sharp, Mme J., Dawson, recherche de passagers féminins pour la poudre d'or, 23 chaloupes à $5....	115 00
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, recherches de passagers sortant pour la poudre d'or, à 50c. par j.: Dawson, $60; Forty-Mile, $177; Wkite-Horse, $281.50....	518 50
Commission de 10 pour 100 surceptions payées par les membres de la Gendarmerie à cheval du N.-O.: A. E. Acland, Livingstone-Creek, $79; W. J. Beyts, Forty-Mile, $248.60; W. Galpin, Quartz-Creek, $118.65; H. F. Hall, Black Hills Creek, $77.55; T. S. Lawrence, Black-Hills, $26.20; F. L. Lindblat, Grand-Forks, $407.05; C. L. Marsh, Stewart River, $37.40; F. H. Osborn, Black Hills, $3; S. Rawlinson, Carmach's, $2.35; W. B. Smythe, Rivière Stewart, $280.56; F. H. Thompson, Selkirk, $78.45....	1,358 81
Frais de voyages, etc.	
Beaudette, A. J., dépenses sur les creeks: pension, $123.50; billets de passage, $21.75; établage, $179; provisions, $29.50....	353 75
Baudette, A. J., dépenses à Whitehorse et Kluane,: pension et nourriture, $132.05; louage de chaloupe, $5; équipement de camp, $20.30; billets de passage, $62.60; traverse, $15.50; fret sur cheval, $52.50; louage de cheval. 64 j. $3.50; louage d'homme et cheval, 36 j. à $5; louage de cheval de bât, 74 j. à $1.50; louage d'attelage et conduct., 11 à $12, 5 j. à $18; sacs à métal, $5; emballeur, 21 j. à $4; fournitures photographiques, $14.50; provisions, $54.17....	1,182 62
Burwash, L. T., dépenses, Whitehorse à Toronto, 10-21 nov.: pension, $12.50; billets de passage, $76; wagon-lit, $18....	106 50
Burwash, L. T., dépenses, Toronto à Ottawa et retour, 12-16 déc.: pension, $17; billets de passage, $12.85; wagon-lit, $4....	33 85
Dugas, Aimé: aide, $4; pension et nourriture, $11; établage, $22.50	37 50
Finnie, O. S.: pension et nourriture, $27.50; billets de passage, $5; établage, $7.50	40 00
Finnie, O. S., dépenses, Dawson à Ottawa: pension, etc., $40.25; billets de passage, etc., $176.20; wagon-lits, $35.50....	251 95
Gosselin, F. X.: pension et logement, $183; louage d'attelage de chiens, $3; nourriture de cheval, $88.50; louage de cheval, $112.25; billets de diligence, $26; billets de paquebot, $57.75....	470 50
Grant, V. G.: assistance, $22.50; forgeage et réparations, $26.50; pension, $22; bughie, fouet et robe, $158; nourriture, etc., $321.11; billets de passage de steamer, $24.50....	574 61
Henderson, A., commissaire; à Forty-Mile avec le directeur des arpentages: pension, $22; charriage, $4; billets de passage de steamer, $76.50....	102 50
Henderson, A., commissaire; voyage sur criques avec le ministre des mines,: louage d'automobile, 4½ j., $337.50; louage d'étable, $.50....	345 00
Henderson, A., commissaire, avance pour dépenses, 25 sept. 1909	500 00
Hinton, T. H., greffier des mines, Duncan: chaloupe pour le service sur le lac Mayo, $100; louage d'attelage de chien, 34 j. à $7.50; louage de cheval de selle, 4 j., $40	395 00
Lithgow, J. T., dépenses de Dawson à Ottawa : pension en route, $92.75; diligences, $2.50 ; billets de passage, $84; wagon-lit, $17.50; pension à Ottawa, 5 janv. au 28 fév., $302.50..	499 25
A reporter....	124,231 82

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	124,231 82
Frais de voyages, etc.—Fin.	
Little, W. R., et George, A. F., frais de voyage *re* Annuaire du Yukon: pension et nourriture, $62.25; billets de passage, $15; louage de cheval, 6 j., $45; photographies et travail photographique, $56-15	178 40
Macfarlane, T. D., registraire des mines, Sulphur: aide, $7.50; pension, $4; nourriture, etc., $831.19; fret, $18.50; fournitures de harnais, $18.25; cheval, $150; louage de cheval, $52.50; ferrage de cheval et réparations, $70; billets de diligence, $6.50; galon d'acier, $7.50; services de vétérinaire et médicaments, $50	1,215 94
Macfarlane, T. D., Dawson à Ottawa et retour, *re* McLean *vs.* King: pension, $163.70; billets de passage, $353.50; wagon-lit, $38; sténographe, $2; transferts, $4.50	561 70
Reid, Percy, Carcross: pension, $50.50; billets de passage, $53.55; nourriture et établage, $66.90; louage d'attelage à Cluane, 14 j., $84; foin et avoine pour le voyage, $18; provisions, $12.20	285 15
Sylvestre, C., pension et logement	22 00
Impressions, annonces, etc.	
'News,' Dawson: annonces des règlements des mines, 13 m., $2,600; annonces d'avis *re* concession Ensel. $28.50; annonces de proclamation *re* district minier de Kluane, $12; reliure de redords, $360; impression de livres et formules, $227	3,227 50
'Star,' Whitehorse: annonces de résumé de la loi des mines, 12 m., $600; annonces de proclamation *re* district minier de Kluane, $12,50; impression de 850 formules, $28.50	641 00
Annonces des règlements des mines: Calgary, 'Albertan', $54.10; Calgary, 'News', $73.33; Edmonton, 'Bulletin,' $71.66; Halifax, 'Chronicle,' $43.75; Kingston, 'British Whig,' $31.50; London, 'Advertiser,' $62.99; Montréal, 'Canada,' $77.51; Montréal, 'Herald,' $105.84; Montréal, 'Patrie,' $252.02; Montréal, 'La Presse,' $351.79; Montréal, 'Witness,' $149.70; Ottawa, 'Free Press,' $81.60; Ottawa, 'Temps,' $28.67; Regina, 'Leader,' $85.50; Toronto, 'Canadian Mining Journal,' $21.87; Toronto, 'Star,' $170.88; Vancouver, 'World,' $62.99; Winnipeg, 'Free Press,' $508.20	2,233 90
Dépenses avec les aliénés.	
Asile de New-Westminster: entretien des aliénés, $1 par jour, $10,866; vêtements, $507.80; honoraires de dentiste, $5; transport de patients élargis, $995.65; total, $12,374.45, moins payé des successions par l'administrateur public	11,519 43
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, remboursement des dépenses avec les aliénés: entretien dans les corps de garde à $2, $684; prix de passage, $2,131.50; dépenses des escortes, $582.50; gages des matrones, $594; examens médicaux, $140; vêtements, $7.50; total, 4,139.50; moins $414.10, payé des successions par l'administrateur public	3,725 40
Hôpital Ste.Marie, traitement de H. W. Bolton, 12 janv. au 1er fév. 1909	400 00
Thompson, A., M.D., soins médicaux chez H. W. Bolton	75 00
Dépenses générales.	
Département des impressions et de la papeterie publiques: publications parlement., $65.50; impression, reliure, etc., $1, 777.16; fournitures du bureau de la papeterie, $863.94	2,706 60
Dorr, S. M., Dawson, abonnement au 'World' et 'News' de Dawson	102 00
Employers' Liability Assurance Corporation, primes sur polices de garantie	240 00
Hartman, I. J., Dawson: timbres de poste, $321; loyer de boîte au bureau de poste, $18	339 00
Landahl, H. J., Dawson: enveloppes n° 11, 2,175, $20.15; agendas, 6, $20.40; timbres en caoutchouc, $18; diverse papeterie, $8.25	66 80
Lillp, J. E et Cie, Dawson: clavigraphe Underwood en échange d'une vieille machine, $75; rubans de clavigraphe, 6, $5	80 00
McGrath, E. P. et Cie, Ottawa: douves, 25 à 95c; divers bois, $12.06	35 81
Northern Novelty Works, Dawson, réparations de clavigraphe	40 50
Ottawa White and Blue Print Co.: papier sensitif, 217⅝ pds à 10c.; papier blanc sur toile linaura, 72 pds à 23½c	38 70
Railway Passengers Assurance Co., prime sur bons de garantie	25 00
Sharp, Percy, Dawson: dessin pour couvert du pamphlet du Yukon, $15; 6 photog. de cartes géogr., 1908-09, $30	45 00
Stackpole, F., Dawson, avis légaux à l'administrateur	25 00
Etude Topley, Ottawa: 12 pellicules, $9.60; 6 roul. de papier photographique, $9	18 60
Yukon Telephone Syndicate: service téléphonique, 12 m., $530; messages à longue distance, $65.09	595 09
Fret et messageries: Alaska Pacific Express Co., $44.40; Canadian Pacific Ry., $210.78; Dominion Express Co., $51.91; Klondike Mines Ry., $4.25; Side Stream Navigation Co., $2.50; White Pass and Yukon Route, $366.58	680 42
Télégrammes: Canadian Pacific Ry. Co's. Telegraph, $375.57; Government Telegraph Service, $282.40; Great Northwestern Telegraph Co., $10.94	668 91
A reporter	154,024 67

	$ c.
Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Fin.*	
Report	154,024 67
Comptes en général—Fin.	
Menus paiements à Dawson: Alaska-Yukon, 'Gazette,' 2 exemplaires, $20; charriage, $46; livre de caisse, $16.50; affrêtor à et des criques, $78.35; enlever la neige du bassin d'Aurora, $15; réparation de pendule, $7.5; abonnements aux journaux, $16.75; boîte à pièce justificative, $9; menus paiements, $7.63	216 73
Menues dépenses à Carcross: messagerie, 75c.; encre, $3; frais de port, $7.91; loyer de boîte au bureau de poste, $6	17 66
Menues dépenses à Whitehorse: frais de port, $11.92; loyer de boîte au bureau de poste, $6; télégrammes, $4.10	22 02
Subventions.	
Subvention au conseil du Yukon, payable six mois d'avance	125,000 00
Subvention au conseil du Yukon pour chemins, payable six mois d'avance	50,000 00
Subvention au steamer *Lafrance* et propriétaires pour voyage en haut des rivières Blanche et Don Jack	1,200 00
	330,481 08
Moins—Remboursé par R. Henderson par erreur, devant lui être remis	50 00
	330,431 08
Revenus mineurs: Terres de l'artillerie.	
Gardiens, 12 m. au 31 mars 1910: J. Bolt, Baie Tenby, $20; J. O. Di n, Chambly, 9 m. à $5, 3 m. à $8.33⅓; J. B. T. Lafrenière, Sorel, $25; W. Tilden, Leamington, $75; T. W. Warnock, Grand-Falls, N.-B., $200	390 00
Dunne, J. P., Ottawa, dépenses de deux voyages à Kingston en inspection des terres de l'artillerie	41 70
Featherston, J. E., Ottawa, dépenses d'un voyage à Longueuil	25 00
Fisher, C. L., Ste-Catherine, enregistrement de plan	1 50
Wainwright, A., Montréal, services d'homme de loi, le roi *vs.* Desmarteau	18 25
	476 45
Pensions en vertu de la loi: Pensions de l'asile militaire.	
Pensions au 18 mai 1900—	
Hawkes, Mary A., Toronto	24 00
Maiden, Catherine, Kingston	24 00
Monoghan, Catherine, Québec	24 00
Peard, Mary, Montréal	24 00
Pigott, Louisa, Montréal	24 00
	120 00
Divers: Sources thermales de Banff.	
Douglas, Howard, commissaire, 11 m. au 28 février à $2,400	2,200 00
Able, E. G., gardien du terrain, 5 m. au 31 oct	300 00
Astley, Mlle C., préposée au téléphone, 6 m. 1 j. au 31 mars à $20	121 00
Christianson, C. A. gardien du souterrain et du bassin, 14 j. à $55 par m	24 84
Dalgleish, A. gardien du parc aux bisons, 11 m. au 28 fév	935 00
Douglas, T. C., commis, 11 m. au 28 fév. à $900	825 00
Fulcher, Mme E.: assistant au souterrain et bassin, 5 m. au 31 oct. à $35; gardien au souterrain et bassin, 2½ m. à $60, 1 m. à $75, au 28 fév	400 00
Furnell, W., préposé à la ligne, 12 m. au 31 août	120 00
Galletly, D. D., gardien du souterrain et du bassin, 8 m. 7 j. au 7 déc. à $900	616 93
Garrett, Mlle E., aide aux sources thermales, 4 m. au 30 sept	120 00
Garrett, W., gardien des sources thermales, 8 m. au 30 nov. à $900	600 00
Groom, J., gardien des animaux, 10 m. au 31 mars à $60	600 00
Hogerth, J., gardien du gibier, 5½ m. au 31 oct. à $80	440 00
Hunter, G. E., surintendant, 1 m. au 30 avril, (transféré au parc Yoho)	125 00
Kelly, M. A., commis, 8 m. 28 j. au 28 fév. à $900	670 00
MacDonald, D. C., gardien des sources thermales, 2 m. au 28 fév	150 00
McVity, H. H., commis, 11 m. au 28 fév. $1,020	935 00
Moore, P. A., gardien en chef du gibier, 1 m. au 31 déc. 1908	100 00
Putnam, Mlle A., téléphone central, 5 m. au 30 sept. à $20	100 00
A reporter	9,382 77

Divers: Sources thermales de Banff—*Suite.*	$ c.
Report	9,382 77
Robertson, R., gardien du gibier, 9 m. au 31 mars à $80	720 00
Sanson, conservateur du musée, 1 m. à $200 par année, 10 m. au 28 février à $300	266 66
Sibbald, H. E., gardien du gibier, 5⅝ m. au 31 oct. à $100	566 66
Wilson, Mlle B., préposée au téléphone, 21 j. en janv. à $20 par mois	13 56
Wilson, René, préposé au téléphone, 1 m. à $40, 11 m. au 31 mars à 45	535 00
Contremaître : à $4.50, $355.50, à $4, $524, à $3.25, $440.37, à $3, $848.25	2,168 12
Charpentiers, peintres, etc.: à $4.50, $429.05 ; à $4, $547 ; à $3.50, $381.50 ; à $3, $980.55	2,338 10
Journaliers : à $2 75, $118.26 ; à $2.50, $1,507.51 ; à $2.25, $12,393.25 ; à $2, $66	14,085 02
Attelages : à $5.50, $140.25 ; à $5.25, $1,270.50 ; à $5, $1,788.50	3,199 25
Douglas, H., frais de voyages ($217.30)—	
Pension et logement, $109.70 ; billets de passage, $66.80 ; voit. de louage, $28.50	205 00
Wagons-palais, $4.25 ; établage, $2 ; télégrammes, $3.80 ; transferts, $2.25	12 30
Hunter, G. E., frais de voyages : pension et logement, $32 ; wagons-palais, $5.75	37 75
Kelley, M. A. " pension, 50c. ; billets de passage, $10.60	11 10
McRaney, Jas. " " $2.30 ; billets de pass., $14.60 ; voit. de louage, $1 ; téléphone, $10c	18 00
Marchand, P., assistant comptable, Ottawa : frais de voyages, énuméré sous 'Irrigation'	74 00
Sibbald, H. E., frais de voyages : pension, $13.50 ; billets de passage, $29.65 ; menus paiements, $1	44 15
Alberta Portland Cement Co.: dynamite, 3 caisses, $36 ; fusée et détonateurs, $6.35	42 35
Banff Sawmill and Timber Co.: bois de service, 8,758⅓ pds, $297.60 ; poteaux, 221, $63.80 ; bois, 9⅓ cordes, $26.67	388 07
Bankhead Mines, Ltd. ($1,064.25)—	
Eclairage, 1er mars-31 octobre : 15 lumières à arc, 8 mois à $7.08 par m. chacune ; 18 lumières à arc pour 5 m., 21 pour 3 m , à 60c. chacune par mois	941 40
Houille : briquettes, 11·175 tonnes à $4 ; houille œuf, 1·7 tonnes à $5 ; noisette, 13·9 tonnes à $4 ; total, $108.80, moins $13.45 payés en plus dans les comptes précédents	95 35
Dynamite, 1 caisse, $12.50 ; fusée et détonateurs, $8	20 50
Posage de fil mét. pour buzzers électriques	7 00
Blazier, C. J., Brooks : antilope, 10 têtes, $350 ; dépenses *re* expéditon d'antilopes, $33 ; poulets des prairies, 4 couples, $20	403 00
Boyce, Jos.: 1 marte (vivante)	25 00
Breuster Bros. (Breuster Trading Co. & Breuster Transfer Co.), $544.69)—	
Chevaux, 2 (pour les surveillants du gibier), $130 ; couvertures, $4, $15 ; fournitures de harnais, $17.25	162 25
Provisions pour les hommes combattant les feux, $26.20 ; savon, 4 caisses, $20 ; pétrole, 2 caisses, $8.50	54 70
Peinture et huiles, $240.15 ; ferronnerie et diverses fournit., $51 09 ; louage de voit., $36.50	327 74
British American Paint Co., Victoria : peinture à toiture de soufre, 105 gall. à $1.85, $194.25, moins $24.60 de fret	169 65
Burns, P. & Co.: viande pour animaux, 3,983 liv., $119.47 ; viande pour les hommes combattant le feu, $3.85	123 34
Calgary Furniture Store : fauteuils, 6, $15 ; chaises, 3, $1.95 ; canapé en rotin, $13.80 ; fret payé d'avance, 65c	31 40
Calgary Milling Co.: avoine, 1 tonne	37 00
Campbell, J. A.: foin, 11·9725 tonnes à $12 ; viande pour les animaux, 2,114 liv. à 3½c	217 65
Chemin de fer Canadien du Pacifique : billets de pass. pour les journaliers, $51.80 ; fret payé à Banff, $165.10 ; fret payé à Ottawa, $57.53	274 43
Canadian Pacific Ry. Co.'s Telegraph, télégrammes : à Banff, $86.59 ; à Ottawa, $21.98	108 57
Canadian Pipe Co., Ltd.: bardeaux, 22 M.	46 20
Colebrook, R. F.: viande pour animaux	122 38
Collins, W. S.: ferrage de chevaux, $41.90 ; réparations de forgeron, $14.25	56 15
Crag & Canyon: ann nces, 5 m. au 30 sept., $55 ; impressions d'affiches, billets, etc., $7.75	62 75
Cushing Bros., Ltd.: portes et linteaux, 2, $15.15 ; châssis de cave, 12, $21.40	36 55
Dade, J. F., Exshaw : cheval pour Gibbald, surveillant du gibier	60 00
Départ. des impressions et de la papeterie publiques : impressions, lithographie, etc., $767.02 ; dactylographe et appuis, $148 ; diverses fournit. de papeterie, $243.37	1,158 39
de Vry, C., Chicago : 2 occlots	35 00
Dominion Express Co.: frais de messag. payés à Banff, $75.40 ; frais payés à Ottawa, $25.65	101 05
Exshaw Trading Co : 2 selles, $50 ; foin et avoine, $18.90 ; ferronnerie, $1	69 90
Fletcher, Thos.: applanisseur de chemin, $36 ; parties de charrue, 3, $12 ; réparations à la moissonneuse, $7.70 ; diverse ferronnerie, $4.75 ; fret, $2.40	62 85
Fyfe, W. G : cheval pour le surveillant du gibier	45 00
Gammell, M le : confection de vêtements de bain, 56 à 65c., 64 à 95c. ; réparage de vieux habillements, $5	102 20
Glanville's Ltd., Calgary : draps, 24 prs, $32.40 ; essuie-mains, 28 douz., $88.50 ; frais de messagerie, $4.28	125 18
Globe Lumber Co., Ltd., matériaux pour cages d'animaux : bois de service, 19,056 pds, $380.85 ; bardeaux, 1 M., $42	422 85
A reporter	39,613 29

	$	c.
Divers: Sources thermales de Banff—*Fin.*		
Report	39,613	29
Greening Wire Co., Hamilton : treillis en fil métallique galv., 3,050 pds, $366.16 ; fil métall., 25 liv., $1.35	367	51
Hôtel King Edward : louage de voitures, $72.50 ; charriage de foin, $10	82	50
Ideal Fence Co., Ltd., Winnipeg : tissu de fil mét. de 1re qualité pour clôture, 6 roul.	163	80
Linton Bros., Calgary : papier-tenture, 45 roul , $30.45 ; messagerie, $1.05	31	50
Luxton, N. K., Banff : montage de tête de buffle, Sir Donald	125	00
McBride, A. E., Calgary : houille de forge, $9 ; 2 pierres à aiguiser, $12.11 ; peinture et vernis, $113.55 ; 20 enseignes, $16 ; 3 poêles, $8.75 ; galon-mesure, $4 ; divers outils et ferronnerie, $143.03 ; fret et messagerie, $10.26	316	60
McGillies, Donald, Banff : 2 chevaux, $500 ; harnais et couvertures, $62.50	562	50
McNeill, H. W. Co., Canmore : dynamite, 3 caisses, $33 ; bois de service, 613 pieds, $15.33 ; houille, 3 sacs, 75c	49	08
North-West Electric Co., Ltd., Calgary : piles sèches, 25, $7.50 ; jarres de gravité, 8, $12.10 ; téléphones, 3, $54 ; fil mét., 775 pds, $15.34 ; zinc, etc., $9.10	98	04
Office Specialty Mfg. Co., Toronto , cabinet, 4 tiroirs, $9.50 ; pupitre, $56 ; garde-robe, $28 ; fret, $14.06	107	56
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa : 10 presses à cacheter, $55 ; 1,000 sceaux de plomb et fils mét., $2.90	57	90
Rae, David, Banff : écran et grille de fournaise, $16.46 ; doublure de boîte d'aliment, $9.75 ; fabrication de cages d'oiseau, $9 ; tuyaux de poêle, $7.40 ; eau et tuyaux d'égout, $57.35 ; diverses réparations de plombier, $65.35.	165	31
Riley & McCormick, Calgary : 4 tentes, $99.77 ; messagerie, etc., $1.42	101	19
Robertson, R., Banff : fournitures de harnais, $10.50 ; ponies et selles, 2, $90 ; billet de ch. de fer, 30c. ; montage de 2 têtes de caribou, $45 ; fournir scalpe et montage de tête d'élan, $45.	190	80
Saddington, A. N. : timbres-poste, $30 ; loyer de boîte au b. p., $6	36	00
Sawyer & Massey Co., Ltd. : applanisseur de chemin	265	00
Standish, S., Banff : bois de serv., $140.23 ; papier goudronné, 8 roul., $10.40 ; divers matériaux de construction, $25.10	175	73
Wesson, A, E., Banff : ferrage de chevaux, $18.10 ; trav. de forge et réparations, $112.30	130	40
Western Canada Cement and Coal Co., Exshaw : ciment, 26 brls, $65.48 ; capsules et fusée, $3.23 ; fer, acier, etc., $4.41	73	12
White, Dave, Banff ($1,411.44)—		
Son, 11 sacs, $18.65 ; nourriture hachée, 4 sacs, $7.75 ; foin, 17 sacs, $16.75	43	15
Avoine, 150 sacs, $265.15 ; blé, 15 sacs, $30 ; divers aliments pour animaux, $26.45	321	60
Pétrole, 6 caisses, $24.35 ; poêle, $22 ; 5 stores de fenêtre (spéciaux), $52.25	98	60
Costumes de bain, 37 1/12 douz., $379.25 ; provisions pour combattants des feux, $73.80	453	05
Outils et ferronnerie, $233.40 ; peinture et huilles, $102.16 ; menus item, $6.20	341	76
Compte de juillet non en mains	153	28
White, Mlle M., Banff : confection de 24 costumes de bain à $1	24	00
Douglas, H., menues dépenses : pension, $1.35 ; billets de passage, $45.40 ; fret et messagerie, $207.91 ; frais de poste, $144.84 ; wagon-palais, 50c	400	00
Paiements au-dessous de $25—		
Frais de banque, 30c. ; vautours noires, 1 paire, $15 ; pension pour les combattants d'incendie, $2.45	17	75
Louage de chaloupe, $9 ; bottes, 7 prs, $25.30 ; douves pour boîte, 25, $23.75	58	05
Charriage, $5.25 ; houille, 1½ tonne, $8.50 ; honoraires de cour, $6.25	20	00
Etiquettes, $6 ; grattoirs, 2, $22 ; fournitures entomologiques, $14.85	42	85
Nourriture pour faisans, $18.50 ; prime de garantie, $3.60 ; foin et avoine, $8.50	30	60
Rampes de clôture, 77, $18.90 ; ferronnerie, etc., $21.81 ; bois de serv., $4.32	38	03
Viande pour animaux, $23.30 ; montage d'oiseaux, $3 ; gardien de nuit, $6	32	30
Fournitures photographiques, $10 ; honoraires d'enregistrement, $1.52 ; enseigne, $3	14	52
Papeterie, $3 ; abonnements, $19.75 ; message téléphonique, $4.75	27	50
Tente, $14.30 ; services de vétérinaire, $5 ; blanchissage de couvertures, $17.60	36	90
Hivernage de chevaux, $20 ; ouvrage sur la ligne téléphonique, $22.50	42	50
	44,909	37
Divers: Aqueduc et système d'égout de Banff.		
Breckenridge & Lund, paiement final de l'aqueduc ($108.77)—		
Main-d'œuvre et matériaux pour réparer le barrage principal au rétrécissement	8	33
" " " une voie d'eau au réservoir principal	86	25
Surintendance et outils, 15 pour 100 sur $94.58	14	19
Breckenridge & Lund, système d'égout ($11.162.99)—		
Allocation pour travaux suppl. aux égouts, dus à l'écoulement excessif de l'eau et du sable, 4,747 pds lin. à $1	4.747	00
Allocation pour l'égout principal en béton, excavation sous l'eau, 1,862 pds lin. à $2	3,724	00
" tuyau d'égout étant moins de la longueur étalon	150	00
Déchargement et empilement dans la cour de la gare, 8 wagons de tuyaux d'égout	80	00
A reporter	8.809	77

Divers : Aqueduc et système d'égout de Banff—*Fin.*	$ c.
Report	8,809 77
Breckenridge & Lund, système d'égout—*Fin.*	
Trou d'homme supplémentaire dans l'avenue River	75 00
Tranchée et remblai sur double trou d'homme, côté nord	244 20
Divers travaux et matériaux sur ouvrages supplémentaires	686 75
Surintendance et outils, 15 p. 100 sur $9,706.95	1,456 04
Cité de Calgary: tuile de 8 pcs, 60 pièces, $38.40; dépenses de transbordement, $6.84	45 24
Calgary Iron Works, à :. l.: tuyau plié	25 13
Calgary Lime and Cement Co.: tuyau d'égout, 6-pcs, 335 pièces à 55c	184 25
Canadian Pacific By.: fret sur tuyau en bois de Vancouver, $120; divers transport, $102.25; total, $222.25; moins, $5.04, rabais pour dommage aux boîtes de service	217 21
Canadian Pipe Co., Vancouver: tuyau en bois, 4,033 pds à 15c., 1,017 pds à 16c.; soupapes de barrière, 2, $10; pliants et connections, $16.02	802 69
Collins, W. J., Banff: ferrage de chevaux, $26.30; divers forgeages, $71.70	98 00
Farmer, John T., Montréal: couverts de trou d'homme et casseroles à ordures, 9 à $31.85; couverts de bassin et trappes, 10, $294	580 65
Fletcher, Thos., Banff, voitures de ferme, 1 assortiment	38 00
Galt, John, C.E., Toronto ($1,311.47)—	
Service d'ingénieur résident, 26 j. en juin 1908, 2 j. en novembre 1908, 2 j. en mai 1909, en tout 30 j. à $8; dépenses d'hôtel en mai 1908, $7.50	247 50
Dépenses de M. Smith, associé de M. Galt, à Banff, oct. 1908	151 85
Dépenses à Banff, *re* certificat final à Breckenridge & Lund	31 35
Commission, 5 p. 100 sur $105,004.84 (estimation totale, moins $4,369.47 déjà passée)	880 77
Mussen, à r. l., Montréal, 25 boîtes de service d'extension à $1.75	43 75
McBride & Co., Ltd., Calgary: plomb, 983 liv. à 8c.; étoupe, 200 liv. à 10c.; serrures de nuit, 5 à $1.75; messagerie, 60c	107 99
Rae, Daniel, Banff ($900.59)—	
Closets à 4 sièges, 2 ass., $270; urinoire, 4 pds, $32; bassin, $11	313 00
Travail et matériaux pour installation de closets, etc	92 20
Connexions d'eau aux maisons, $131.24; boîtes de service, 36, $72	203 24
Tuyau de plomb, 9 plis, $113.50; tuyau en fer galvanisé, $45.48	158 98
Robinets principaux, 12, $21.60; tés en cuivre, 4, $54; soupapes, 3, $14.25	59 85
Boyaux en caoutchouc et bielles, $10.50; divers plombage, $62.82	73 32
Sanitarium Co., Banff: ciment, 20 brls à $3.30; 80 sacs, $8	74 00
Shuswap Lumber Co., lim.: bois, 6,284 pds à $14	87 96
Standish, S., Banff: bois, 1,115 pds, $18.41; tuyau d'égout, 6 pcs, 264 pièces à 60; tuyau d'égout, 4 pcs, 41 pièces à 35c.; diverse ferronnerie, $4.65	195 81
Wesson, A. E., Banff, forgeage	48 60
White, Dave, Banff, diverse ferronnerie	57 65
Winnipeg Rubber Co. : boyau en coton paragon, 2½ pcs, 200 pds, $200; double porte de borne-fontaine, 4, $120; haches, 6, $12; réducteurs, 2, $4	336 00
Menus paiements: ciment, 20 sacs, $15.95; ferronnerie, $14.65; louage de cheval, $9.50; bois, $15.64; frais de port, $10; jointures de tuyaux d'égout, 6, $7.20	72 94
Bordereaux de paye ($5,974.45)—	
Contremaître: à $4.50, $244.25; à $4, $288; à $3.50, $91; à $3.25, $29.25; à $3, $364.50	1,117 00
Charpentier, à $3.50, $89.25; calfat, à $3, $81	170 25
Journaliers, à $2.50, $1,174.95; à $2.25, $3,142.25; à $2, $60	4,377 20
Louage d'attelage à $5; W. P. Fulmer, $25; R. Towers, $45	70 00
Groom, John, gardien d'animaux, 1 m. au 30 avril 1909, 3 m. au 31 mars 1910, à $60	240 00
	22,477 14

Divers : Parc Yoko.	
Hunter, G. E., surintendant, 11 m. au 31 mars, à $1,500	1,375 00
Deutschman, C. H., gardien des caves, 5 m. au 31 oct	500 00
Macdonald, D. C., gardien, 1½ m. au 31 déc	90 00
Robertson, J., arpenteur, 13 j. à $5	65 00
Sibbald, H. E., garde-chasse en chef, 5 m. au 31 mars	500 00
Gardes-chasse: W. G. Fyfe, $90; J. Hogarth, $80; J. Lawson, $75; W. E. Patterson, $202.25; R. Robertson, $149.68	596 93
Plombier, 4½ j. à $5; peintre, 7½ j. à $4	52 50
Contremaîtres: à $4.25, $516.12; à $4, $328; à $3.50, $350; à $3, $56.75	1,350 87
Journaliers: à $3, $213; à $2.75, $2,406.89; à $2.65, $66.25; à $2.50, $2,581.91; à $2.25, $1,132.30	6,400 35
Attelages: à $6, $1,274; à $5.50, $63.25; à $5, $2.50	1,339 75
Baker, C. H., Glacier, louage d'étable pour C. H. Deutschman	28 00
Canadian Pacific Ry.: frais de transport,	29 47
A reporter	12,327 87

	$ c.
Divers: Parc Yoko—*Fin.*	
Report	12,327 87
Carlin, J. D. et Cie, Field ($980.40)—	
Foin, 17½ balles, $21.90; avoine, 7 sacs, $12.25; son, 1 sac, $2	36 15
Houille, 8 tonnes, $68; houille de forge, 1,018 liv., $15.27	83 27
Dynamite, 20 boîtes, $300; fusée, 3,009 pds, $22.50; capsules, 15 boîtes, $22.50	345 00
Fer et acier, 293 liv., $42.34; corde de laiton, 209 pds, $18; poulies, 5, $25.59	85 84
Tuyau, etc., $20.85; linoleum, $8.40; diverses fournitures de bureau, $9.05	38 30
Outils et ferronnerie, $241.14; peinture, vernis et huiles, $35.88	276 02
Grattoir à roue, $55; fournitures de harnais et réparations, $25	80 00
Fret sur outils et ferronnerie venant de Vancouver	35 82
Département des impressions et de la papeterie publiques; impression, etc., $18.43; clavigraphe avec chariot, $135	153 43
Hunter, G. E., Field, cheval, voiture et 2 assort. de harnais	250 00
Hunter, G. E., voyage: pension, $25.55; billets de passage et Pullmans, $21; télégr., $2.65	59 80
McBride, A. et Cie, Calgary, deverse ferronnerie	30 14
Marchand, P., Ottawa, frais de voyage (*voir* sous irrigation)	12 45
Riley & McCormick, Calgary, 2 tentes, 12 x 14	63 33
Menus paiements: nettoyage de bureau, $3; fournitures de camp, $8.75; frais de messagerie, $11.50; louage de cheval, $16; chaux, $1.75; frais de port, $15; billet de ch. de fer de peintre, $3.40; réparation de clavigraphe, $5; services de vétérinaire, $3	67 40
	13,944 82
Divers: Réserves de parcs.	
Dépenses à Ottawa.	
Département des impressions et de la papeterie publiques: impressions, lithographie, etc., $1,330.50; cabinets à sections pour liasses, $41; guides et plieuses, $48; diverses fournitures de papeterie, $46.69	1,466 19
Morris, C. K., Chicago, couvert d'illustration en couleur pour pamphlets du parc national	35 00
Railway Passenger Assurance Co., prime sur obligations	56 00
Remington Typewriter Co., loyer de clavigraphe	28 00
Etude Topley: paquets de pellicules, 6, $9.60; papier photographique, $7.35	16 95
Victoria, C.-B., *Gazette Officielle*, publication de l'ordre en conseil des règlements du Parc National	103 75
Menus paiements: miroir, $1.75; télégrammes, $9.40	11 15
Campbell, R. H., voyage aux Etats-Unis *re* maisons de bain, 25 fév.-21 mars 1910; pension et logement, $57.25; prix de passage, $93.60; Pullmans, $30.75; menus item, $2.87	184 47
Iles sur la rivière Saint-Laurent.	
Goulette, O. V., Gananoque, gardien, 12 m. au 31 mars	120 00
Goulette, O.V., dépenses: gages des hommes, $33.25; sa pension et celle des hommes, $12.75; louage de chaloupe, $5; 6 enseignes, $15; provisions, $2.44; télégrammes, 15c	68 59
Byshe, F. H., dépenses, Ottawa à Gananoque, 28-31 juillet: pension, $11.50; billets de passage, etc., $8.15; louage de chaland, $21; fournitures photographiques, $2.10	42 75
Chadwick, R. J., Gananoque, louage de chaland	204 00
Dorey, P. & S., Gananoque, travail sur le pavillon, 10½ j. à $2, 6 à $1.50	30 00
Haynes, G. B., Gananoque: ferronnerie et outils,	24 08
Latham, G., Gananoque: ferronnerie	5 65
Pecor, Chas, Gananoque: réparation de pavillon, $21; louage de chaland, $3	24 00
Taylor & Green, Ganoque, bois de service	37 59
Parc aux Bisons.	
Ellis, Ed., surintendant, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Bioletti, L. T., sous-surintendant, 11½ m. au 31 mars, à $60	690 00
Gardiens de barrières: Geo. Alexander, 7 m. au 31 mars, $105; R. J. Carter, 6-8 m. au 31 mars, $408; Joe Louis, 2 m. au 31 août, $100	613 00
Jaglum, J., inspection des gardes, 1 m. 21 j. du 1er sept. à $100	175 00
Contremaîtres à $3 par j., $362.25; peintres à $3.50, $59.50	421 75
Charpentiers: à $4, $28; à $3.50, $392.53; à $3, $45	465 53
Pâtres, à $4.25, $399.92; conducteurs, à $60 par m., $274	673 92
Journaliers: à 3$, $6; à $2.50, $375.80; à $2.25, $1,213.25; à $2, $609.20	2,204 25
Cheval de selle: à $2.50, $21.50; à $2, $59	80 50
Attelages: à $5, $1;102.50; à $4.50, $328.50; à $4, $408	1,839 00
Attelage, 4-chevaux et conducteur, 43¾ j. à $8	350 00
Ayotte, A.: billets de passage, $6.60; pension, $22.10	28 70
Douglas, H.: pension, $129.95; billets de passage, $133.05; établage, $18; pullmans, $3.25; transferts, $2; échange, $2.43; fret, $4.73; télégrammes, $9.45	302 86
A reporter	11,502 68

Divers: Réserves de parcs—*Suite.*	$ c.
Report	11,502 68
Parc aux Bisons—Suite.	
Ellis, Ed., dépenses: pension et nourriture, $69.50; billets de passage, etc., $57.70; transport, $43.84; avoine, 46 boiss., $21; frais de port et boîte au bureau de poste, $10; télégrammes, $7.50; menus item, $26.30	235 84
Simmons, E..: pension, $3; billets de passage, $12.85	15 85
Babb, G. W., chevaux de selle, 2	280 00
Banff Sawmill & Timber Co., bois de service, 2,598½ pds	44 17
Bioletti, L. T.: compensation pour améliorations, $300; cheval, $100; waggon et charrette à foin, $60; voiture légère, $25; divers instruments, $10; avoine, 10 boiss., $3.50	498 50
Bomberland, John: avoine, ½ boiss. à 50 cents	31 25
Breckenridge, John, Calgary ($1,758.77)—	
Labourer droit de passage, 89 milles à $29.25, moins $1,371.09 payé en 1908-9	1,232 15
Enlever droit de passage extra entre la clôture et garde-feu; contremaître 10½ j. à $3.50; journaliers, 132.3 j. à $2.50; attelage, 12 j. à $5; surveillance, 15 p. 100, $61.12	491 62
Combattant le feu: contremaître, 1 j., $3.50; journaliers, 9 j., $22.50; attelage, $9	35 00
Buckley, E. A., W., Wainwright, avoine, 200 boiss. à 25c	50 00
Campbell, J. A., Cochrane: foin, 12.127 tonnes à $10	121 27
Chemin de fer Canadien du Pac.,: 6 chars de buffles venant de Banff, $432; divers transport, $164.70	596 70
Chemin de fer Canadian Northern, fret sur foin	493 00
Carter, W. W., Wainwright,: construction de villa pour le surintendant, entreprise, $3,549; travaux supplémentaires, 2 entrepôts, $73.50, moins retenu pour chauffage, $3,573.50; ciment, 105 sacs à $1	3,678 50
Cattley et Gregson, Wainwright: établage, $53.50; charriage de 61 verges de gravier, $61 divers charriages, $18.25; nourriture de cheval, $4.70; décharger buffalo, $7.50	144 95
Christianson, Hans, creusage de puits, 178 pds à $1	178 00
Cushing Bros Co., Edmonton: bois de service, 2,133 pds, $54.12; fret, 4	58 12
Dallas, Thos., Lamont: foin, 4,865 liv., $22.63; ferronnerie, outils, etc., $21.60	44 23
Davies, C. F., Lamont, pension et logement	47 50
Fletcher Lumber Co., Wainwright: bois de service, 12,461 pds, $415.46; lattes, 96 paquets, $24; bardeaux, 11¾ M., $47; portes, 6, $25.25; châssis, 6, $30.40; papier, 14 roul., $16.70: fibre de bois, 43 sacs, $51.60; diverses fournitures de construction, $60.18	670 69
Forsyth, J. C., Wainwright: plâtrage de la maison du gardien de barrière, 326 vgs à 13c.; construction de cheminée, 12 dds à 65c	50 18
Goudet, W. S., Wainwright, ferrage de chev. et forgeage	93 80
Globe Lumber Co., bois de service, 22,078 pds	542 49
Ch. de fer G.-T. du Pac. : fret sur 6 wagons de buffle de Banff, $288; fret sur 23 wag. de buffle du parc de l'île Elk, $2,346; fret sur laiton, $51.30	2,685 30
Harnell & Pawling: charrue, $23; parties d'instruments, $5.10	28 10
Hinkerman, G., foin, 13 tonnes à $8.50	110 50
Hôtel King Edward, Banff: établage, $23.50; pension de A. Ray, $16	39 50
Hunt, J. C., débarcadère d'Athabaska, élans, 2	200 00
Imperial Lumber Co., Wainwright: bois de service, 14,789 pds, $453.40; bardeaux, 1,967, $76; châssis, 3, $3.75	533 15
Jacobs & Deeming: creusage de trous pour poteaux, 945 à 5c.; coupage de poteaux pour clôture, 909 à 2c	55 98
Jeffers, A. M., Edmonton : préparation de plans, etc., pour la villa du surintendant, $124.20; frais de voyage, $38.15	162 35
Mussen & Ross, ferronnerie, peinture, etc	136 95
Northwest Electric Co., Ltd., Calgary: laiton de fer galv., 1,326 liv. à 7c.; consoles de côté, 750 à 4½c.; isolateurs, 750 à 5c.; jeux de téléphone, 2 à $19.50	203 07
Pawling & Wells, Wainwright: foin, 1,031.9 tonnes à $5, transport de 1,031 tonnes à $1	6,190 50
Phillips, John, Lamont, foin, 3·98 tonnes à $9	35 82
Riley & McCormick, Calgary: harnais, 1 jeu, $48; menus item, $5	53 00
Ross Bros., Edmonton: corde de manille, 500 liv. à 20c., 437 liv. à 17c	186 29
Ruste, John, Wainwright, avoine, 1,000 boiss. à 25c	250 00
Sibbald, H. E., Banff: fret sur chevaux, $27.85; billets de passage, $7.40	35 25
Smith, Fred, E., Lamont: barrières, 31 à $2, 78 à $1.50, baquets, 13 à $2	205 00
Sommerville Hardware Co., Edmonton: registres pour le gardien du cottage, $20.50; corde, 462½ liv. à 15c	90 92
Stafford, F. & Son, Lamont: dragage, $23.50; nourriture de chev., $104.25; établage, $5.50; déchargement de chars, $12	145 25
Standard Lumber Co., Wainwright: ciment, 18 sacs, $22.50; bois de service, etc., $6.76	29 26
Standish, S. Banff: bois de service, $1,139 pds, $29.29; ferronnerie, $1.85	31 14
Sweet, F., Lamont: foin, $2,457 tonnes à $13	31 99
A reporter	32,575 81

Divers: Réserves de parcs—*Suite.*	$ c.
Report	32,575 81
Parc aux Bisons—Fin.	
Wainwright Flour and Feed Co.: son, 1 tonne, $27; avoine, 70 boiss., $38.50; divers menus item, $16	81 50
Walker, Jos., Calgary: chevaux, 1 paire	500 00
Walker, Reid & Holmes, Lamont: clous et crampons, 8 brls, $33; corde, 532½ liv. $79.90; divers menus item, $18.70	131 60
Washburn & Mills, Wainwright: tuyau de fer, 6 pcs, 1,187⅝ pds, $188.90; pompes de puits, 2, $26; tuyau, 176 pds, $44; placement de pompes, $10; diverse ferronnerie, etc., $49.33	318 23
White, Dave, Banff: foin, 26.551 tonnes, $278.85; clous, 38 liv., $1.71	280 56
Impressions et annonces—	
Calgary *Albertan*, annonces de soumissions pour villas	34 00
Calgary *News*, annonces de soumissions pour villas	34 00
Edmonton *Bulletin*, annonces de soumissions pour villas	34 00
Fort Saskatchewan *Reporter*, impression de 25 affiches, soumissions pour fourrage	2 00
Wainwright *Star*, annonces du cottage du gardien, $5.76; impression d'affiches, etc., $7.25	13 01
Paiements de moins de $25—	
Pension, $27; coyote, 1, $5; dragage, $9.50; drogues, $60	42 10
Messagerie, $1.45; gravier, $10; ferronnerie, $4; fournitures de harnais, $22.35	37 80
Foin, 3·711 tonnes, $33.40; nourrit. de chevaux, $14.75; ferrage de chev. et rép., $25.30	73 45
Lattage de la villa du gardien, $13.04, louage d'écurie, $26; messages à longue distance, $2.75	41 79
Clous et crampons, 4 brls, $16.40; corde, 132½ liv., $25.04; tannage de 5 peaux, $18.50	59 94
Services de vétérinaire, $5; pesage de foin, 90c	5 90
Parc de l'île Elk.	
Simmons, E., surintendant, 3 m. à $125, 4 m. au 31 oct. à $100 par m	775 00
Coxford, A., surintendant, 3 m. 24 j. au 31 mars à $1,200	377 42
Simmons, E., voyage: pension, $12; billet de passage, 95c	12 95
Armstrong, E., faisant les fonctions de surintendant, 1 m. 9 j. au 9 décembre	129 07
McKee, Alex., assistant, 3 m au 30 juin 1909	225 00
Hommes combattant le feu à $2.75 par j., $72.88; journaliers à $2.25, $45	117 88
Attelages, 30 j. à $5, 19 j. à $4.50	235 50
Douglas, H., voyage: pension, $30.60; billets de passage et pullmans, $8; voiture, etc., $1.10	39 70
Alton, W. G., Lamont, voiture	26 00
Carey, E., Andrew, 3 hommes et chevaux, prise du recensement du parc de l'île Elk et écorch. d'un buffle mort	80 00
Carter, E. D., Lamont, harnais, 1 assort., $34; diverses fournitures de harnais, $9.20	44 20
Coone, A. L., Fort Saskatchewan, foin, 125-215 tonnes à $3.90	488 33
Dallas, Thos., Lamont: peinture et huiles, $14.80; corde, 174 liv., $34.80; diverses ferronneries, $29.76	79 36
Doze, G., Lamont: avoine, 165$\frac{6}{34}$ boiss., $48.06; clous, 25 liv., $1.25	49 31
Lorne, R. J.: conduire buffle à travers le grain, $30; inconvénient dans la semence du grain, $10; posage de clôture, $10	50 00
Reid, R., halage de foin	34 25
Webb, M. F., Edmonton, orignal, 2 ans	200 00
Fort Saskatchewan *Recorder*, impression de cartes, etc	17 70
Paiements de moins de $25—	
Forgeage, $33.35; pension d'hommes, $15.50; nourriture et établage, $8.65	47 50
Messagerie, $9.96; ferronnerie, $7.91; louage d'étable, $18	35 87
Mesurage de foin, $10; permis de perception, $5; sel, ½ tonne, $20	35 00
Services de vétérinaire, $10; divers menus paiements, $12.25	22 25
Parc Jasper.	
McLaggan, J. W., faisant les fonctions de surintendant, 4 m. au 31 mars à $1,400	566 66
Douglas, Howard, ses dép. et celles du surint. des forêts au parc Jasper ($954.71)—	
Cote & Smith,: louage de 2 chevaux, 27 j., à 75c.; batterie de cuisine, $10.32; indienne bleue, $3; téléphone, $1.50	55 35
Douglas, H.. déboursés: pension, $57.25; nourriture et établage, $21.65; louage d'étable, $103.90; menus item, $14.95	197 75
Edmonton Tent and Mattress Co.: cabanes, 4, $18; couvertes, 4 prs, $28; comfortables, 4, $18; tentes, 3, $42; menus item d'équipement de camp, $11.90	117 90
Gladu, Urban, louage de lui-même et 12 chevaux de bât, 27 j. à $20.75	290 25
Cie de la Baie d'Hudson: équipement de camp, $22.60; cartouches, 8 boîtes, $10; louage de selles, $9; provisions, $200.01; outils, ferronnerie, etc., $11.20; dépenses payées au Lac Sainte-Anne, $12; menus item, $2.75; total, $267.56, moins $106.60 pour vêtements vendus	160 96
Tate, A. cuisinier: gages, 31 j. à $2.50; dépenses au Lac Sainte-Anne, $2.50	80 00
Etablage Windsor, Edmonton, louage d'attelage et conducteur, 7 j. à $7.50	52 50
A reporter	38,910 25

Divers: Réserves de parcs—*Fin.*	$ c.
Report	38,910 25
Parc Jasper—Fin.	
McLaggan, J. W., surintendant intérimaire, déboursés ($5,150)—	
Pension, logem. et nourriture de cheval, $350.48; billets de pass., $101.60; pullmans, $20	476 08
Cheval, $158; ferrage de chev. et réparations, $45.85; fret, etc., $15.54	219 39
Couvertures et robes, $46.75; équipement de camp, $28.75; dactylographe, $112.75	188 25
L. J. Swelf, gardien du gibier, 40 jours au 28 février, $80; dépenses du gardien du gibier, $40.35	120 35
Payé aux squatters sur le compte d'améliorations, $1,330; menus paiements, $8.40	1,338 40
Balance non dépensée le 31 mars 1910	2,807 53
Achat de Bisons.	
Ayotte, A., appointements, du 1er avril au 31 juillet, 1er-31 oct. à $900 par année	375 00
Ayotte, A., dépenses: pension, logem. et nourriture de cheval, $355.40; voitures de louage, $219.50; frais de poste, $5; pullmans, $7; billets de ch. de fer, $182.45; billets d'omnibus, $23; papeterie, $1.90; télégrammes, $13.30; tentes et équipem. de camp, $38.50; transferts, $8.25; total, $854.30, moins 35c. dus le 31 mars	853 95
Douglas, H., déboursés: pension et logement, $167.90; billets de pass., $222.45; voitures de louage, $116.50; hommes pour le déchargement du bison, $42; dépenses du photographe, $74; provisions, $44.55; wagon-palais, $23.75; télégrammes, $16.45; transferts, $7.30; divers menus item, $10.60	725 50
Douglas, H., avances en avril 1910, pour débenses *re* bison	16,500 00
Pablo, M., bisons délivrés: 190 têtes en juillet, 28 en octobre, total, 218 têtes, moins 16 veaux du printemps en franchises, 202 à $200	40,400 00
Pablo, M., allocation pour livraison, à Strathcona, 218 bisons à $45	9,810 00
Montant laissé en dépôt dans la 'First National Bank of Missoula,' conformément aux termes du contrat avec M. Pablo	10,000 00
Fret sur 15 wagons de bisons à Wainwright, $4,433.40, moins $3,501.12 imputés à M. Pablo comme sa part	932 28
Fret sur 2 wagons de bisons, garage Griffin à Wainwright	96 00
Banque Impériale, Banff, frais sur traite	1 95
	123,754 93
MOINS—Produit de la vente du foin et le matériel d'enclos, $184.20; montant en dépôt dans la 'First National Bank of Missoula', 31 mars 1909, $60,000	60,184 20
	63,570 73
Divers: Avances pour grain de semence, 1909.	
Abrahamson, M., Winnipeg: distribution de grain pour semis à Mortlach et Vonda: pension, $52.30; pullmans, $14; frais de poste, télégrammes, etc., $4.40; homme pour le déchargement du grain, 5 jrs à $2	80 70
Amon, Andreas, Regina: services de 2 jours comme gardien à Regina pendant l'absence de W. Wirth	5 00
Départ. des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa: 12 livres	29 67
Favrat, L., Winnipeg: distribution de grain de semence à Tisdale—services, 21 jrs à $2.50; pension et logement, $19.50; pullmans, $4.50; frais de poste, télégrammes, etc., $3.05; assistance, $1.50	81 05
Fidler, E., Winnipeg, distribution du grain de semense: pension et logement, $67.75; billets de passage, $1.90; pullmans, $14; frais de poste, télégrammes, etc., $10.35; hommes pour le chargement et le déchargement, $6	100 00
Fleming, M. M., Maple-Creek: services pour la livraison du grain, 22 jrs à $2.50; homme pour décharger le grain, $2; payé de trop, $1	58 00
Geddes, Herbert, Esterhazy: pesage du grain, $4.50; louage de voiture, $5; fret payé pour grain, $12; assignation d'affidavits, 5, $2 50	24 00
Gelley, Mlle B., Winnipeg: sténographe supplémentaire, 24 jrs à $2	48 00
Gelley, Thos., Winnipeg, dépenses pour la distribution du grain: pension et logement, $34; voitures de louage et transferts, $11; pullmans, $28.50; télégrammes, $3.39	76 89
Harley, Hugh, Swan-River, dépenses pour distribuer le grain; pension, $4.25; voitures de louage, $15.50; télégrammes, 65c	20 40
Harvey, P. H., Winnipeg, dépenses pour la distribution du grain: pension et logement, $95; billets de passage, $3.10; voiture de louage, $6.50; pullmans, $14; secours, $22; divers menus paiements, $6.64	147 24
Hastings & McLaughlin, Cupar: services d'un homme, 15 jrs à $2.50; charriage de 70 liens à 25c.; frais de port, $2.10	57 10
Hudson's Bay Co., Prince-Albert: fret sur graines d'oignon et patates de semence à Pas et Cumberland	134 02
A reporter	862 07

Divers: Avances pour grain de semence, 1909—*Suite*.	$ c.
Report	862 07
Humphries, A. E., Lethbridge, dépenses pour la distribution de grain de semence: pension, $4.25; fret, $1.54	5 79
Kernaghan, J. B., Prince-Albert: sacs, 6½ douz	12 70
Leitch Bros., Oak-Lake: nettoyage, mise en sac, chargement, etc., 4,777 boiss. de grain à 8c.; main-d'œuvre suppl. sur 4,962 boiss. de blé à 3c.	531 00
McCarthy Supply Co., Ltd., Regina: sacs, 5¾ douz	9 20
Matheson-Lindsay Grain Co., Winnipeg: nettoyage de 1,186 boiss. de blé à 1½; fret payé sur 6 sacs de patates, $3.96	21 75
Mitchell, M., Winnipeg: commis, 1er avril-30 juin, 78 jours de semaine à $3.50	273 00
Morrison, S. J., Earl-Grey: faire 3 livraisons de grain, $1.50; charriage, $3	4 50
O'Toole, B. F., Forget: frais d'affidavit *re* contrats de grain de semence	0 50
Porter & Baxter, Moosejaw: emmagasinage de grain de semence	5 00
Rose, W. B., Winnipeg, dépenses pour distribution de grain: pension et logement, $111.60; billets de pass., $1.40; voitures de louage, etc., $8.75; pullmans, $28; frais de poste, télégrammes, etc., $10.85; chargement et déchargement du grain, $22.50	183 10
Roy, Léon, dépenses pour distribution de grain à Gull-Lake: pension et logem., $38.65; $38.65; charroyage, 50c.; pullmans, $5; aide, $15: usage de bureau pour prendre les déclarations, etc., $17.50	76 65
Ryan, J. J., Morse, livraison de grain de semence, 14 j. à $2	28 00
Saskatchewan Flour Mills Co., Moosejaw: sacs, 102 à 15c., 98 à 10c.; transport payé, $20.11	45 21
Scott, J. T. Viscount: aide pour le maniement de grain, $1.50; complété 2 applications, $1; frais de pòrt, 50c	3 00
Sewell, W. A., Strassburg: faire 4 livraison de grain, $2; frais de port, 15c	2 15
Sheard, J. Morie, loyer d'un bâtiment pour la distribution de grain de semence	12 00
Stewart, R. E. Lanigan: compléter liens, $9.50; charroyage; $2.50; frais de port, 50c.; hommes pour livraison et marquage de grain, $4	16 50
Summer, Geo., Winnipeg: services, 36 j. à $3; pension et logement, $59.40; houille pour bureau, $4.40; billets de passages, $2; pullmans, $13.50; frais de port, télégrammes, etc., $5.55; louage d'attelage et homme, $10.50	203 35
Taylor, W. S., Elstow: livraison de grain, 3 j., $7.50; exécution de 15 contrats, $7.50	15 00
Williams, G. E., Swift-Current, allocation pour services suppl. *re* grain de semence	20 00
Wirth, W., Winnipeg, dépenses pour distribution de grain de semence	29 85
Wolff, J. Winnipeg, dépenses pour distribution de grain de semence; pension, $80.45; charroyage, $3.30; transport sur blé, $27.89; voiture de louage, $40; pullmans, $14; télégrammes, $9.86; clavigr. pour formules de contrat, $2.60; aide, 9 j. à $2.50	200 00
Young, M. R., Nokomis; compléter 13 applications, $6.50; transport et livraison de grain, $6; transport, 79c	13 29
Simmer, Hy., Regina, gardien de la salle d'immigration agissant durant l'absence de M. Wirth, 12 j. à $2.50	30 00
Annonces: Moosejaw 'Times,' $2.40; Regina 'Leader,' $4.20; Winnipeg 'Farmers' Advocate,' $8.40; Winnipeg 'Nor'West Farmer,' $2.94	17 94
Impressions des billets et formules: Medicine-Hat 'News,' $2; Winnipeg 'Franklin Press,' $10; Winnipeg, Richardson Stationery and M'f'g Co., $109; Winnipeg, Richardson's Systems, Ltd., $6.25	127 25
Transport, etc.: Canadian Northern Ry., $494.52; Canadian Pacific Ry., $2,595.61; Dominion Express Co., 66c.; Grand Trunk Pacific R., $673.09	3,763 88
Transport de grain: T. J. Armstrong, Cando, $5: G. M. Johnston, Medicine-Hat, $5; Geo. Langley, Maymont, $8; Jas. Lindsay, Regina, $2.20; G. A. Marshall, Moosejaw, $7.50; Saskatoon Forwarding and Storage Co., $16.20	43 90
Télégrammes, etc.: Canadian Northern Telegraph Co., $51.92; Canadian Pacific Ry. Co's. Telegraph, $334.61; Grand Trunk Pacific Telegraph Co., $37.83; Great Northwestern Telegraph Co., $8.35; téléphone du gouvernement du Manitoba, $17.45	450 16
Balances d'avances non dépensées de 1908-9, crédité au Revenu casuel: M. Abrahamson, $48.30; Thos. Gelley, $18.11; Léon Roy, $73.35	139 76
Achats de grain.	
Acorn, Wm., Prince-Albert: orge, 30 boiss. à 50c., 26 boiss. à 60c.; avoine, 266 boiss. à 50c.; blé, 20 boiss. à $1	183 60
Alberta Pacific Elevator Co., Ltd., Calgary: avoine, 7,467 boiss. à 50c., 1,651 boiss à 55c.; blé, 4,894 boiss. à $1.10, 819 boiss. à $1.20	11,007 75
Alex, Jos., Bladsworth: avoine, 60 boiss. à 45c	27 00
Anderson, Peter, Garnock: blé, 30 boiss. à $1	30 00
Antill, John, O'Malley: blé, 70 boiss. à $1	70 00
Benson, Knut, Thunder-Creek: blé, 48 boiss. à $1	48 00
Braid, Geo., Tessier, avoine, 40 boiss. à 55c.; blé, 20 boiss. à 95c	41 00
British American Elevator Co., Langham: avoine, 455 boiss. à 45c.; blé, 197¾ boiss. à $1	402 50
A reporter	18,956 95

Divers: Avances pour grain de semence—*Suite.*	$ c.
Report	18,956 95
Achats de grains—Suite.	
Burn, John, Sedgwich: avoine, 1,286 boiss. à 50c.; blé, 252 boiss. à $1.10	920 20
Burn Grain Co., Sedgewick: orge, 30 boiss. à 60c.; avoine, 80 boiss. à 55c	62 00
Cameron & Cumming, Lloydsminster: avoine, 300 boiss. à 50c.; blé, 100 boiss. à $1.20	270 00
Canadian Elevator Co., Delisle: avoine, 295 boiss. à 45c.; blé, 190 boiss. à 98c., 205 boiss. à $1.01, 60 boiss. à $1.04	588 40
Conn, A. H., Saskatoon: avoine, 80 boiss. à 48c	38 40
Cowan, Harry W., Colonsay: blé, 75 boiss. à 90c	67 50
Cowell, Stanley, Clevet: blé, 150 boiss. à $1	150 00
Cowles, Chas., Clevet: avoine, 150 boiss. à 50c	75 00
Crowe, A. E., Nutana: avoine, 525 boiss. à 40c.; blé, 40 boiss. à $1	250 00
dit Blondin, C. S., Harris: avoine, 210 boiss. à 55c	115 50
Early & Early, Saskatoon: avoine, 1,242 boiss. à 52c.; 220 à 55c	766 84
Ewen, P., McLeod, Tesne: avoine, 15½ boiss. à 55c.; blé, 9½ boiss. à $1	18 00
Geddes, Herbert, Esterhazy: avoine, 246 boiss. à 50c	123 00
Gilpin, Bros., Edmonton: pommes de terre, 15 boiss. à $1	15 00
Gordon, Henry, Harris: blé, 40 boiss. à $1	40 00
Graham, J. E., Vonda: blé, 69 boiss. à 50c	34 50
Hall Milling Co., Lumsden: blé, 2,000 boiss. à $1.14	2,280 00
Hart, Mme Z. I., Harris: blé, 150 boiss. à 80c	120 00
Hastings & McLaughlin, Cupar: avoine, 2,248 boiss. à 50c.; blé, 1,187 boiss. à $1.15	2,489 05
Head, W. J., Prince-Albert: avoine, 700½ boiss. à 50c	350 25
Hersberger, A. C., Milestone: avoine, 150 boiss. à 40c	60 00
Hillhouse, Claude, Windthorst: blé, 100 boiss. à $1	100 00
Hitchcock & Lynn, Griswold: blé, 1,400 boiss. à $1.15; moins 304 boiss. à 2c. pour mauvaise graine	1,603 92
Hoffman, M. J., Lac Lenore: avoine, 70 boiss. à 35c	24 50
Ingersoll, A. G., Whitewood: blé, 128 boiss. à $1.10	140 80
Joyce, J. W., Tisdale: orge, 40 boiss. à 60c	24 00
Kenny, E. A., Blucher: avoine, 50 boiss. à 50c.; blé, 100 boiss. à $1	125 00
King, Chas. G., Togo: avoine, 30 boiss. à 50c	15 00
Kusch, John, Nutana: avoine, 100 boiss. à 40c.; blé, 196 boiss. à $1	236 00
Lawrence, Jas., Mortlach: avoine, 75¾ boiss. à 50c	37 95
Leitch Bros., Flour Mills, Oak Lake: avoine, 3,861 boiss. à 50c.; blé, 4,958 boiss. à $1.15	7 632 20
Lepper, L. R., Stephens: avoine, 50 boiss. à 55c.; blé, 15 boiss. à 90c	41 00
Little, Jas., Kaiser: blé, 18 boiss. à $1	18 00
Luchuk, E. T., Dauphin: avoine, 50 boiss. à 60c.; blé, 30 boiss. à $1	60 00
Lund, R. J., Asquith: blé, 120 boiss. à $1	120 00
McCoy, H. H., Grenfell: blé, 30 boiss. à $1.15	34 50
McGowan, Jas. E., O'Malley: blé, 15 boiss. à 95c	14 25
McNevin, Jno. A., Delmany: avoine, 100 boiss. à 40c	40 00
Mason, John, Blucher: blé, 20 boiss. à $1	20 00
Matheson, Lindsay Grain Co., Winnipeg: avoine, 7,237 boiss. à 52c.; pommes de terre, 412 boiss. à 75c.; blé, 3,366 boiss. à $1.15; moins montant pour blé sale, 1,086 boiss. à 1½c	7,926 85
Medicine Hat Milling Co.: avoine, 2,054 boiss. à 55c.; blé, 546 boiss. à $1.20	1,784 90
Northern Elevator Co., Winnipeg: avoine, 4,924 boiss. à 50c.; blé, 7,000 boiss. à $1.75	10,512 00
Orchard, Chas., Borden: blé, 403-15 boiss. à $1	403 15
Pawson Bros., Coaldale: avoine, 64 boiss. à 60c	38 40
Pettit, W. J., Nutana; blé, 150 boiss. à $1	150 00
Pollock, A. J., Saskatoon: blé, 22 boiss. à $1	22 00
Pollock, W., Saskatoon: blé: 75 boiss. à $1	75 00
Potter & McDougall, Edmonton: avoine, 45 boiss. à 65c.; sacs, $1.36	30 61
Rae, James, Wilbert: grain de semence	94 50
Roy, Geo. E., Windthorst: avoine, 39 boiss. à 50c	19 50
Saskatchewan Flour Mills Co., Moosejaw: avoine, 379 boiss. à 50c., 69 boiss. à 62½c.; blé, 64 boiss. à $1.20, 220 boiss. à $1.25; moins réduction, $7	577 50
Schell, A., Tisdale: avoine, 72 boiss. à 60c., 46 boiss. à 75c	77 70
Scerader, Stephen, Aberdeen: blé, 22 boiss. à 95c	20 90
Sibbald, G. W., Halbrite: lin, 10 boiss. à $1.25; avoine, 75 boiss. à 45c	46 25
Smith, A. H., Prince-Albert: avoine, 100 boiss. à 40c	40 00
Smith, D. B., Benito: avoine, 250 boiss. à 50c.; blé, 70 boiss. $1.10	202 00
Smith, Thos., Alexander; avoine, 1,841 boiss. à 43c	791 63
Sutherland, W. J., Saskatoon: blé, 150 boiss. à $1	150 00
A reporter	61,040 60

Divers: Avances pour grain de semence, 1909—*Fin.*

	$ c.
Report	61,040 60

Achats de grains—Fin.

Tame, A. E., Leslie: avoine, 90 boiss. à 65c.; pommes de terre, 15 boiss. à $1.60	82 50
Taylor, W. S.: Elstow: avoine, 100 boiss. à 35c., 100 boiss. à 40c. 51½ boiss. à 50c.	100 75
Thompson & Needham, Saskatoon: avoine, 325 boiss. à 45c., 50 boiss. à 55c., 150 boiss. à 60c.	263 75
Union Grain Co., Winnipeg: avoine, 2,238 boiss. à 44c., 1,828 boiss. à 50c.; blé, 702½ boiss. à $1.04	2,629 32
Vanstone, A. W., Regina: blé, 124 boiss. $1.15	142 60
Wall, Abraham, Aberdeen: avoine, 100 boiss. à 45c	45 00
Weyburn Lumber and Elevator Co., Weyburn: lin, 40 boiss. 40 liv. à $1.60	65 00
Woodman, A. H., Prince-Albert: orge, 80 boiss. à 60c	48 00
Zelencike, H., Prince-Albert: pommes de terre, $42\frac{3}{10}$ boiss. à $1	42 30
	64,459 82
Moins—Déductions comme ci-dessous	14,616 77
	49,843 05

Déductions.

Montants avancés en 1908-9 (*voir* Rapport de l'auditeur général, page K—150)—	
M. Abrahamson, $100; E. Fidler, $100; Thos. Gelley, $25	225 00
P. H. Harvey, $50; W. B. Rose, $50; Léon Roy, $150	250 00
Geo. Sumner, $50; Wm. Wirth, $50	100 00
Repaiements sur liens de grain de semence	10,071 61
Montants reçus pour grain vendu	3,970 16
	14,616 77

Divers: Cartes géographiques fédérales, etc.

Services à copier plans, etc.: F. R. Genest, Québec, $181.61; Unwin, Murphy & Esten, Toronto, $95.50; S. C. Weston, Victoria, $267.50	544 61
Fitzsimons, H., dépenses de 5 voyages à Montréal et Toronto	103 75
Lynch, F. C. C., avances pour frais de voyage, 31 mars 1910	250 00
White, Jas. ($668.20)—	
Balance de dépenses, 1908-9 (*voir* page K—109)	5·45
Voyage à la Côte du Pacifique et Dawson, 23 juillet au 28 septembre: pension, 194.85; voitures et transferts, $31.35; billets de passage, $302.55; établage, $31.50; lits, $71; économes et soins, $23; menus paiements, $8.60	662 75
Young, R. E., présence au congrès international sur la régularisation de la carte du globe: allocation de subsistance, 62 j., $372; voitures et transf., $18.05; billets de pass., $276.15; messagerie, $2.35; télégr., 15c.; balance non dépensée réglée en 1910-11, $211.60	880 30
Bryson, Graham, lim., Ottawa; coton blanc, etc., 403 vgs, $90.82; petites fournitures de bureau, $5.80	96 62
Département des impressions publiques et de la papeterie: balance de 1908-2 (page K- 109), $96.44; lithographie, etc., travail exécuté aux bureaux extérieurs, $65,636.80; travaux exécutés à l'imprimerie nationale, $45.83; fournitures au bureau de la papeterie, $67.95; total, $65,847.02, moins $15,264.74 payés en 1910-11	50,582 28
Eclipse Manufacturing Co., Ltd., Ottawa: 80 cadres en cuivre forgé, $40; épingles pour 150 cadres, $2.25	42 25
McGrath, E. P. & Co., Ottawa: 500 pièces, ¼ x 3½ x 9½ pds à 12c	60 00
Ottawa White & Blue Print Co.: impression de plans, etc., sur toile linaura, 2,142-93 pieds carrés à 23½à	503 58
Fret et messagerie: American Express Co., 60c.; Canadian Express Co., $79.08; Chemin de fer Canadien du Pacifique, $54.90; Dominion Express Co., $381.98	519 56
Télégramme, etc.: Bell Teleph. Co., $5.25; Canadian Pacific Railway Company Telegraph, $22.40	27 65
Menus paiements: charroyage, $1; ferronnerie et réparations, $4.50; mappes et chartes, $3.88; rouleaux de mappes, $46.30; pellicules de photo, $6.65	32 33
	54,308 13

Divers: Frais de litige.	$ c.
Allan, J. A., Regina, services d'homme de loi *re* terres	11 81
Concession hydraulique du Crique Bonanza, lim., frais taxés devant le comité judiciaire du Conseil Privé	275 45
Briggs, W. I., Revelstoke, services et dépenses pour renouvellement de licences pour les caves Selkirk	13 50
Boyle & Parlee, Edmonton, services d'avocats, le Roi *vs.* Powell et Stapley	10 05
Brown, T. D., Regina, obtention d'un exemplaire de jugement *re* Acte des titres de terre	2 14
Campbell, J. A., Dauphin, services d'avocats: Le Roi *vs.* Maulson, $173.54; *re* Tory Killiwijnik, $15; *re* Acte de propriété foncière, $22.37	210 91
Chem. de fer Canadien du Pacifique; frais taxés *re* Municipalité de Cypress Nord, Municipalité d'Argyle et Springdale, école de district	1,684 96
Chrysler, Bethune et Larmonth, Ottawa, services d'avocats: le Roi *re* Anderson, $81.38; le Roi *vs.* Marshall, $5.11	86 49
Haverson, J. H., Carman, service d'avocat *re* ¼ section S.-E. 7 canton 6, rang 6, ouest du 1er méridien	37 52
Holland, George C., Ottawa: rapport de l'argument à la Cour Suprême dans Burrard Power Co. *vs.* le Roi	30 00
Hudson, Howell, Ormond & Marlett, Winnipeg, services d'avocat: F. L. Patton *vs.* Pioneer Navigation Co. and Sand Co., et Procureur Général, $170; *re* lot 98 Saint-Charles (cour d'appel), $61.74; *re* Riding Mountain Timber Reserve, $36.50; *vs* Interwest Peat and Fuel Co., Ltd., $11.80	280 04
Jennings, John, Toronto, services d'avocat,, *re* Red Deer River and Berry Creek Ranche Co., Ltd	70 00
Concession du gouvernement du Klondyke, à resp. lim., frais taxés	4,489 99
Livingston, W. W., Battleford, services d'avocat: le Roi *vs.* W. J. Jarvis, $20; le Roi *vs.* S. H. McKenzie, $20; le Roi *vs.* T. W. Pottinger, $20	60 00
MacIlreith, R. T., Halifax, services d'avocat: Observatoire astronomique du Dominion *vs.* Cie de messagerie canadienne	18 69
Martin, l'hon. juge, prise de témoignage *re* Burrard Power Co	548 95
Metcalfe, Sharpe & Stacpoole, Winnipeg, services d'avocats dans 9 causes	209 25
Mills, N. Marks, St. Stephen, services d'avocat, *re* frontière internationale	35 00
Morrow, John, Boissevan, services d'avocat *re* terres acquises de J. J. Mulridge	19 90
Patterson, Geo., Deloraine, services d'avocat *re* W. Maddess et P. Mulholland	45 20
Perkins, W. F., Winnipeg, services comme commis et sténographe, Délibérations de la commission indienne de la réserve St. Pierre: 12 séances à $5; faire deux exemplaires de la preuve, 1,049 pages à 15c	217 35
Russell, Chas. & Co., Londres, Angl., services d'avocat, le Roi *vs.* Burrard Power Co., lim.	66 67
Short, Cross, Biggar & Cowan, Edmonton, services d'avocat *re* réserve de St-Paul de Métis.	200 00
Short, Ross, Selwood & Harvie, Calgary, services d'avocat *re* Lyon & Pelletier	45 00
Stratton, Jas., Saskatoon, services d'avocat: le Roi *vs.* John Winiski, $159.29; le Roi *vs.* David Wiens, $97.25; le Roi *vs.* Peter Mautler, $91.80; le Roi *vs.* Peter Neufield, $67.20; le Roi *vs.* S. E. et Wm. Burt, $39; le Roi *vs.* A. T. Riley, $53.60	488 14
Wade, F. C., Vancouver, services d'avocat: *re* Vancouver Power Co., $208.70; *re* Burrard Power Co., $76.20	284 90
Winiski, John, Saskatoon, frais taxés dans le Roi *vs.* John Winiski	50 00
	9,491 91

Divers: Transport de pionniers, Réserve forestière du Lac Cooking.	
Compensation pour améliorations—	
Adamson, J., $500; Anderson, N., $800	1,300 00
Bailey, John, $775; Baptist, J., $405	1,180 00
Crosswell, J., $1,350; Dupuis, D., $60	1,410 00
Gokey, Mlle H., $650; Gordon, R. D., $530	1,180 00
Graham, J., $30; Hayborger, A. M., $550	580 00
Hayborger, C., $500; Hunter, J., $25	525 00
Johnson, H., $50; Johnson, J., $145	195 00
Jordon, D., $800; Kibley, Jos., $800	1,600 00
Loucks, Chas., $50; McCartney, A., $530	580 00
McCartney, W., $560; McGee, Thos., $50	610 00
McLean, H., $100; McQueen, W., $275	375 00
Massie, Chas., $500; Reid, I., $1,000	1,500 00
Reid, Robt., $700; Shipley, Thos., $250	950 00
Trump, H., $500; White, R., $145	645 00
Wilkinson, W. A	600 00
	13,230 00

	$ c.
Divers: Transport de pionniers, Réserve forestière de la Montagne à la Tortue.	
Compensation pour améliorations: M. W. Foster, $540.05; W. Hunter, $109.69; S. Tomlinson, $316.30	966 04
Divers: Agence de Paris.	
L'hon. Hector Fabre, Paris: appointements: 12 m. au 31 mars 1910, $4,000; allocation pour dépenses contingentes, $2,500	6,500 00
Association Forestière Canadienne.	
Octrois pour 1908-09 et 1909-10	4,000 00
Divers: Réclamation de Jas. Richardson et Fils.	
Richardson, Jas. et Fils: montant voté pour régler la réclamation au sujet de l'achat d'avoine anglaise, avances de grain de semence, 1908; perte sur avoine refusée et vendue à Winnipeg, 15,044 boiss. à 22c., $3,309.68; intérêt sur paiements différés, calculé à 5 p. 100, $697.23	4,006 91
Divers: Secours à des canadiens dans le besoin.	
Allan Bros. & Co., passages océaniques	134 85
Chemin de fer Canadien du Pacifique, passages océaniques et billets de chemin de fer	76 91
Chemin de fer Grand-Tronc, billet de passage, Halifax à Montréal	5 58
Avances faites par les consuls anglais à des canadiens égarés: Algiers, $15.73; Boulogne-sur-Mer, $5.05; 2 Kamlove, $6.81; Munich, $16.67; Para, $13.69	57 95
Allin, Thos., comptable au bureau du haut-commissaire: secours à divers canadiens, $194.75; dépenses se rattachant aux octrois de secours, $16.63	211 38
	486 67
Gratifications payées en vertu de la loi.	
Gratifications de deux mois de salaire aux familles d'employés décédés, payées en vertu de 7-8 Edouard VII, chap. 15, sec. 41—	
Bayley, Alex., gardien d'immigration, Halifax	100 00
Cook, R. S., agent des terres fédérales, Prince-Albert	266 66
Currie, T. O., agent d'immigration Pittsburg, E.U.A	280 00
Evans, Wm., gardien d'immigration, Halifax	120 00
Elwell, W. J., division des arpentages topographiques, Ottawa	291 66
Fitzgerald, Jos., gardien d'immigration, Halifax	100 00
Flesher, John, commis, bureau des terres fédérales, Winnipeg	200 00
Gilbert, C. G., commis, division des chemins de fer et terrains marécageux, Ottawa	191 66
McDiarmid, Jas., inspecteur de homestead, Edmonton	250 00
Macdonald, F. C., commis, division des brevets de terre, Ottawa	233 33
Marquette, Mme Julia, matrone, hôpital des immigrants, Québec	80 00
Murray, H. M., agent d'immigration, Exeter, Angl	266 66
Ricard, Mme J., commis, division des records d'arpentage, Ottawa	191 66
Ritchie, Thos., H., gardien d'immigration, Saint-Jean	75 00
Wood, C. G., dessinateur, division des géographes, Ottawa	191 66
	2,838 29
Immigration.	
Dépenses générales, Ottawa.	
Batterton, E., Ottawa, charriage de malles, 12 m. au 31 mars, 416 voyages à 25c	104 00
Cie de téléphone Bell, messages à longue distance	118 45
Ministère des douanes, droits sur achats étrangers: Rand, McNally & Co., $498.94; divers, $1.82	500 76
Département des impressions et de la papeterie publiques ($23,820.35)—	
Almanachs, 51, $28.62; bibliothèque, 5 sections, $27.50	56 12
Caisses: jute pesant, 10 M. à $37: manille, 11 M., $60.60	430 60
Almanachs des adresses, 10, $45.54; multigraphe Gameter et support tubulaire, $350	395 54
Guides, plieuses et cartes d'index, $27.21; cabinet à serrure, $43	70 21
Couteaux: à pupître, 9½ douz., $49.62; de poche, 6½ douz., $82.40	132 02
Tubes à malle, 1 M., $50; caisse à mappe, avec 6 rouleaux à ressorts, $34	84 00
Liasses McGregor, 400, $72; encyclopédie de Nelson, 12 vols., $96	168 00
A reporter	2,059 70

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	2,059 70
Dépenses générales, Ottawa—Fin.	
Département des impressions et de la papeterie publiques—*Fin.*	
Insignes en nickel, 40, $24; étampes en caoutchouc, 100, $27.20.	51 20
Ciseaux, 65 prs, $54.88; caisses à relier Shannon, $19\frac{1}{6}$ douz. $40.12	95 00
Etiquettes, 6,650, $28.65; papier à envelopper, manille, 206 M., $339.80	368 45
Clavigraphes: 1 Remington, $90; 5 Underwood, $615; moins $45, allocation sur 4 vieilles machines	660 00
Clavigraphe: tabulateur, $25; pupître, $35	60 00
Diverse papeterie, etc., $3,804.72; fret et messagerie, $5.54.	3,810 26
Publications parlementaires, $86.55; abonnements, $53.62	140 17
Impressions, lithographie, etc	17,298 78
Higgerty, Chas., Ottawa, honoraires des courtiers de douane	54 00
Guay, J. N., uniforme: par-dessus, $30; complets, 2, $34; boutons, $2.14	66 14
McGrath, E. P. & Co., Ottawa, boîtes, 75 à 95c	71 25
McNeill, E. R., Ottawa: loyer de clavigraphe, $50; réparations de clavigraphe et fournitures, $32	82 00
Maître de poste, Ottawa, timbres de poste	5,575 00
Pritchard-Andrews Co., Ottawa, lim.: nettoyage et réparations de numérateurs, etc., $25.30; diverses fournitures, $7.60	32 90
Remington Typewriter Co., Montréal, réparations de 3 clavigraphes	36 25
Rougier Frères, Montréal: lusoforme, $15; pulvérisateur, 1, $8; appareils d'élargissement, $9.50	32 50
Swan Photo Co., Montréal: coulisses de lanterne, 44 à 40c.; élargissements de seiche et cadres, 28 à $8.50, 1 à $7.50; impressions, 22 à 30c	269 70
Etude Topley, Ottawa: agrandissements, vues, etc., $16.70; agrandissements encadrés, 19 à $20, 8 pour $55.25; pellicule, 100 rouleaux, $65, 600 pds, $60; pellicules développées, imprimées et finies, 193 pds, $57.90; encadrage de gravures, réparation de camera, $20.75; Albums et feuilles Gilson, 6, $29.90; boîtes à lanterne, 19, $20; coulisses à lanterne. 1,074, $537; montage de photo, $27.25; fournitures photographiques, $40.35; impressions, 592, $263.20	1,513 00
Fret et messagerie: American Express Co., $48.93; Can. Express Co., $483.55; Can. Nor. Express Co., $1.80; Can. Pac. Ry. Co., $571.18; Dom. Express Co., $488.11; Grand Trunk Ry Co., $626.92	2,220 49
Télégrammes: Can. Pac. Ry. Co's telegraph, $1,065.95: G.N.W. Tel. Co.. $455.13	1,521 08
Menus paiements: louage de voiture, $9.50: charriage, $20.30; réparations électriques, $3.14: menottes, 1 pr., $6.50: porte-étiquettes, 12 douz., $4.80; glissoirs de lanterne, 4, $5; repas émigrants, $2.50; dictionnaire médical, $5; coussins de pantesote, 5, $13.75; réparage de 2 horloges, $3.50; abonnements, $45.31; teinture d'une chambre, $8.38; réparations de clavigraphe, $7; honoraires du consulaire des E.-U., $5; divers menus item, $15.07	155 25
Agence d'Halifax ($12,372.06).	
Annand, F. W., agent, 12 m. au 31 mars, $1,600; 2 uniformes, $58	1,658 00
Allan, P., interprète, 12 m., $185; Esther, L., interprète, 3 m. 12 j. à $45.	337 42
Barnstead, W. L., 1er commis, 4 m. à $1,100, 8 m. à $1,200; 2 uniformes, $58	1,224 64
Bayley, H., gardien, 11 m. 14 j. à $50; 2 uniformes, $33; pardessus, $24	630 33
Blackadar, H. C., commis, 9 m. à $700, 3 m. à $800; Cullen, Mme M., matrone, 12 m., $600.	1,324 95
Evans, W., gardien en chef, avril, $60; Whitebone, S., interprète, 3 m. 4 j. à $45	200 81
Fitzgerald, J., gardien, 5 m. au 31 août à $50; uniforme, $16.50	266 50
Hawkins, A. C., M.D., médecin, 12 m., $1,800; 2 uniformes, $67	1,867 00
Maga, J., gardien, 5 m. à $55, 4 m. au 31 décembre à $60; voyage, $13.25; 2 uniformes, $34.	562 25
Magnus, C. gardien de nuit, 12 m. à $45; 2 uniformes, $33	573 00
O'Connor, T. J., gardien, $3\frac{4}{5}$ m. à $45, 3 m. à $50; uniforme, $16.50; pardessus, $24; casquette, $5	366 50
Ross, W., commis, 10 m. à $50, 2 m. à $60; 2 uniformes, $38	658 00
Sheppard, W., gardien, 4 m. à $50, 8 m. à $60; voyage, $14; 2 uniformes, $34.	728 00
Yeoman, T., gardien de nuit, 12 m. à $50; voyage, $15.50; 2 uniformes, $33	648 50
Ross, W., services comme courtier, 12 m., $125; Mme Casey, nettoyage de bureau, 12 m., $172	297 00
Balais, torchons, etc., $43.07; voitures et tramways, $46; désinfectants, $10.10; huile de farine, $56.23; menottes, 3 prs, $25.50; repas pour les officiers à la rencontre de steamers, $241.75; frais de port, $9; loyer de téléphones, $239.67; abonnements, $16.19; comptoir pour thé, $10; télégram. et câbles, $141.85; lavage de literie, etc., $113.70; menus item, $36.77; balance imprévue, reportée à 1910-11, $39.33	1,029 16
Hôpital de détention d'Halifax.	
Chisholm, M., M.D., surintendant, 12 m., $1,800; uniforme, $33.50; casquette, $7.50	1,841 00
Anderson, J., gardien, 12 m., à $45; 2 uniformes, $33	573 00
A reporter	50,959 18

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	50,959 18
Hôpital de détention d'Halifax.—Fin.	
Dwyer, M., serviteur, 12 m. à $12; Mercer, M., cuisinier, $60.48	204 48
Hamm, R., gardien, 12 m. à $45; 2 uniformes, $33	573 00
Hogan, E. N., M.D., faisant les fonctions de surintendant, 1 m., $150; Ward, L., matrone, 12 m. à $35	570 00
Tuma, A., gardien, 12 m. à $45; 2 uniformes, $33	573 00
Ward, J., gardien en chef, 12 m. à $55; 2 uniformes, $37	697 00
Bauld Bros., thé, 60 liv. à 20c.; Chisholm et Cie, café, 200 liv. à 25c	62 00
Burgess & Quinn: savon, balais, etc., $14.73; bologne et saucisse, 501 liv., $64.44; bœuf, 1,919¾ liv., $208.88; beurre, 310½ liv. à 30c.; marmelade, 72 seaux, $43.20; sucre, 12 sacs à $5.50; diverses provisions, $245.30	735 70
Cragg Bros. & Co., ustensiles de cuisine, ferronnerie, etc., $143.79; Creighton & Co., foin, avoine, etc., $122.49	266 28
Dickey, E. E., M.D., succession de, instruments médicaux, $6.25; Dixon, L. W., provisions, $1,874 35	1,880 60
Grégoire, G., poisson, $77.26; Halifax Steam Laundry, blanchissage, $110.20	187 46
Harvey, G. A., lait, 442 pintes à 8c., 368 à 7c.; Mont & Co., réparations de transport, $10.75	71 87
Mumford, C. A., drogues, etc., $107.35; Murray, J. P., lait, 1,751 pintes à 8c., 90 à 7c	253 73
Musgrove, W. H., pain, 12,906 gros à 6½c., galettes et pâtés, 20½ douz., $7.38	846 28
Nova Scotia Telephone Co., lim., loyer de téléphones, bureau du Dr Chisholm, 9 m., $33.75; arrérages, $11.25; hôpital, 9 m., $61.50; arrérages, $67.75	174 25
Otto, P. G., glace, 1900, $43.30; Silver, W. & C., serviettes, 9½ douz. $21.75	65 05
Outhrit, J. F., pommes de terre, 66 sacs, $98.20; fruits évaporés, 31 caisses, $84.67; légumes, etc., $6.75	189 62
Chisholm, M., M.D.: billets de char, $25; ginger ale, $6.80; ferrage de chevaux, $19.20; nettoyage, etc., $100.95; fournitures pour hôpital, $5.85; transport de malades, $32.50; menus item, $6.88; balance non dépensée reportée à 1910-11, $20.53; total, $217.41; moins $56.61, balance de 1908-09	160 80
Agence de Montréal ($12,701,20).	
Hoolahan, J., agent, 12 m., $1,200; 2 uniformes, $34; pardessus, $25; casquette, $5	1,264 00
Callaghan, D., messager, 12 m., $720; 2 uniformes, $34; pardessus, $25; casquette, $4	783 00
Caron, Rév. I., agent d'immigration, 4 m. 23 j. à $50; Herbert, H. G., commis, 7 m. à $1,2000, 3 m. à $1,400	1,288 33
Choquette, C., commis, 12 m., $1,000; 2 uniformes, $34; casquette, $4	1,038 00
Geoffrion, A., agent d'immigration, 10 m. à $2,000; uniforme, $19; pardessus, $25	1,710 76
Kuhlman, J., interprète, 12 m., $700; 2 uniformes, $34; pardessus, $25; casquette, $4	763 00
Regimbal, A., sous-agent, 12 m., $1,200; 2 uniformes, $34; casquette, $4.50	1,238 50
Stanford, J. H., agent d'immigration, 12 m., $1,500; casquette, $4	1,504 00
Dépenses pour aller à la rencontre des steamers, etc.: D. Callaghan, $168.19; C. Choquette, $52.29; R. H. Ellis, $12.60; A. Geoffrion, $31.85; Dr. R. D. Gurd, $111.90; J. Hoolahan, $137.98; J. Kuelman, $233.55; Z. Mathieu, $6.20; A. Regimbal, $271.38; J. H. Stanford, $174.45	1,200 39
Pension et fournitures pour les immigrants, $78.45; nettoyage des bureaux, 12 m., $180; ferronnerie, $35.25	293 70
Charriage, $601.50; frais de port, $47.90; loyer de téléphones, $211.80; télégrammes, $702.82	1,564 02
Abonnements, $21.50; dépenses *re* déportation, $13.20; menus item, $18.80	53 50
Hôpital de détention de Montréal ($8,305.66).	
Stewart, A. D., M.D., surintendant, 12 m., $1,600; voitures et billets de char, $45	1,645 00
Berger, G. gardien de nuit, 365 n. à $1.50; uniforme, $19; pardessus, $25; casquette, $4	595 50
Blackmore, Mme E., directrice, 12 m. à $55; Massé, M., cuisinier, 12 m., $180	730 00
Ellis, J., gardien, 365 j. à $1.50; 2 uniformes, $34; 2 casquettes, $8	589 50
Gurd, D., M.D., sous-surintendant, 9 m. à $1,000, 3 m. à $1,500; pardessus, $30; casquette, $6.50	1,161 47
Mathieu, Z., gardien, 365 j. à $1.40; 2 uniformes, $34; pardessus, $25; 2 casquettes, $8	614 50
Smith, G. C., gardien, 12 m. à $40; pension, logement, etc., $5.50; voitures et billets de char, $16.03; 2 uniformes, $34; pardessus, $25; casquettes, 2, $8	568 53
Bell Telephone Co., loyer de téléphone, 12 m., $57; City Ice Co., glace, 1909, $19	76 00
Chapman, J. H.: cabinet à instrument, $82.50; table d'opération et banc, $51.50; livre de médecine, $6	130 00
Co-operative Grocery Co.: beurre, 280 liv., $72.80; diverses provisions, $674.52	747 32
Guaranteed Pure Milk Co., lait, 919 pintes à 9c., 575 pintes à 8c.; Quipp, J. E. H., drogues, etc., $108 93	237 64
Imperial Supply Co., carbolacène, 85⅝ gall. à 65c.; Trottier, J., viandes, $343.07	398 71
A reporter	78,674 67

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	78,674 67
Hôpital de détention de Montréal—Fin.	
Lafleur, I. L., à resp. l.: époussettes en plumes, 7, $.10; linges à vadrouilles, 5 douz., $22.20; manches de vadrouilles, 2 douz., $14.10; ustensiles de cuisine, $19.05; verre, etc., $14.92; salopettes, 3 prs, $9.20; diverse ferronnerie, $35.44	122 01
Lang Packing and Provision Co., lim., provisions, $20.48; Wray, W., frais funéraires, $34.50	54 98
Montreal Steam Laundry Co., blanchissage, $58.10; Taylor & Scott, emplir des couches de fleurs, etc., $30	88 10
Thibeault, J., réparations de plombage: main-d'œuvre, 59 hrs à 45c.; matériel, $18.15	44 70
Valiquette, N. G.: couvertes, 51 prs, $152.50; matelas, 25, $89; tapis damas, 10½ vgs, $11.55; nappes, 2 douz., $7.50; les préparer, $1	261 55
Wylie, W. et J. S.: pain, 2,044 ½ gros pains à 7c., 537 pains à 8c.; brioches, 1 douz., 20c.	186 28
Stewart, A. D., M.D.: soins professionnels, $6; réparations, etc., $10.32; fournitures pour émigrés, $18.45; fournitures de chirurgie, $6; menus item, $4.10	44 87
Agence de Sydney-Nord $2,379.64).	
Hickey, R., agent, 12 m., $1,000; McLean, J. W., M.D., médecin, 12 m., $1,000	2,000 00
Abraham, A., gardien et garde-barrière, $310; loyer de téléphone, $18; dépenses *re* déportés, $11; 2 uniformes, $38; menus item, $2.64	379 64
Prince Rupert, hôpital Boise ($1,113.64).	
Eggert, C., M.D., inspecteur médical, 1 m. 17 j. au 30 septembre à $125; Speed, J., garde, 1 m. 12 j. à $60	279 26
Reddie, J. O., M.D., inspecteur médical: 6 m. à $125; uniforme, $40; casquette, $4.35; boutons $1.80; frais de port, $2.50; transferts, emmagasinage, etc., $34.73; balance reportée à 1910-11, $1	834 38
Agence de Québec ($25,424.04).	
Lavoie, J. P., M.D., agent, 12 m., $2,000; uniforme, $15; casquette, $7,50.	2,022 50
Anderson, W., interprète, 12 m., $800; uniforme, $19.29; casquette, $6	825 29
Apter, C., interprète, 12 m., $720; uniforme, $16.29; casquette, $6	742 29
Beaulieu, G., commis, 12 m., $900; uniforme, $19.29; casquette, $6	925 29
Byrne, J., commis, 61 j. à $2, 10 m. à $70.83; uniforme, $19.20; casquette, $6.	855 59
Charest, P., gardien, 365 j. à $1.50; uniforme, $16.29; casquette, $2.50	566 29
Corneil, Mme E., directrice, 12 m., $600; du Tremblay, Mme M., assistante-directrice, 12 m.,$480	1,080 00
Dobbin, J., M.D., médecin, 12 m., $1,200; uniforme, $15; casquette, $6	1,221 00
Drouin, E., messager, 12 m., $600; uniforme, $16.29; casquette, $2.50	618 79
Fitzgerald, J., gardien, 365 j. à $1.50; uniforme, $16.29; casquette, $2.50	566 29
Galarneau, E., gardien, 365 j. à $1.50; uniforme, $16.29; casquette, $2.50	566 29
Hayden, G., mécanicien, 12 m., $800; uniforme, $17.30; casquette, $2.50	819 80
Huck, J., assistant-mécanicien, 12 m., $600; 2 uniformes, $33.60; casquette, $2.50	636 10
Lane, T., commis, 5 m. 23 j. à $800; uniforme, $16.50; casquette, $6	405 26
Lessard, A., M.D., médecin, 12 M., $1,200; uniforme, $15; casquette, $6.	1,221 00
Martel, G., gardien, 365 j. à $1.50; uniforme, $16.29; casquette, $2.50	566 29
Mathieu, J. P. O., commis, 9 m. 27 j. à $800; uniforme, $26.80; casquette, $6	692 73
Morisset, S., commis, 61 j. à $2.25, 10 m. à $70.83; uniforme, $19.29; casquette, $6	870 84
O'Connell, E. J., commis, 61 j. à $2, 4 m. à $70,83, 6 m. à $83.33; uniforme, $19.29; casquette, $6	930 59
O'Flaherty, J. J., sous-agent, 4 m. 13 j. au 31 juillet à $125; uniforme, $15; casquette, $6	573 42
Payment, A., gardien, 365 j. à $1.50; uniforme, $16.29; casquette, $2.50	566 29
Potvin, A., M.D., médecin, 12 m., $1,200; uniforme, $15; casquette, $6	1,221 00
Poulin, N., gardien, 365 j. à $1.75; uniforme, $16.29; casquette, $2.50	657 54
Stafford, J. P., commis, 2 m. à $87.50; 10 m. à $100; uniforme, $10,30; casquette, $6	1,200 30
Stein, L., commis, 3 m. au 30 juin à $125; uniforme, $19.30	394 30
Valin, E., gardien en chef, 12 M., $700; uniforme, $16.29; casquette, $2.50	718 79
Bureau d'hygiène, bâtisse de désinfection, $25; Drolet, J., glace, 1909, $50	75 00
Cable, D. J.. interprète de Finnish, 1er mai-14 nov., $324.50; Cie du gaz de Québec, consommation de gaz, $5.28	329 78
Macnider, J. & Co., services comme courtiers d'échange, saison 1909.	250 00
McWilliams, J., Pointe-au-Père, rapports par le télégraphe des steamers arrivant, saison '09.	50 00
Myrand et Pouliot,: lingerie, $13; tapis Bruxelle, 19½ vgs à $1.25; posage de tapis, etc., $2.90	40 27
Nesbitt, E. T., érection de cloison dans la remise au bagage	33 67
A reporter	105,213 03

Immigration—*Suite.*

	$ c.
Report	105,213 03
Agence de Québec—Fin.	
Cie électrique de Québec Jacques-Cartier, éclairage de 43 avenue des érables au 31 déc. 1909	7 33
Association de bénéfice des pompiers de Québec, services de la brigade	100 00
Savard, E., établage, etc., $50.69; Vézina, C., réparations électriques, $2.55	53 24
Vallière, G., matelas, 3, $19; oreillers, 3 paires, $10	29 00
Lavoie, J. P., M.D.: voitures et tramw., $71.48; nettoyage de bureaux, etc., ½370.68; désinfectants, $196; marchandises sèches, $14.80; rencontre des immigrants, dép., etc., $34.66; gaz et lumière électrique, $18.05; épiceries, $45.68; ferronnerie, $50.13; dépenses de l'hôpital des émigrés, $18.40; buand., $66.86; repas pour officiers et émigrés, $1,489.80; frais de port et boîte au bureau de poste, $18.25; loyer de la maison de l'assistante-directrice, $65; papeterie, etc., $25.05; télégrammes, $326.47; loyer de téléphone, $145.70; fret et charriage, $19.85; menus item, $14.92	2,991 88
Hôpital de détention de Québec ($23,861.52).	
Pagé, J. D., M.D., surintendant, 12 m., 3,500; uniforme, $15; casquette, $6	3,521 00
Aubin, R., cuisinier, 7 m. 7 j. au 30 novembre à $45; Cloutier, Mme M., sous-garde-malade, 31 j. à $1.25	364 25
Boivin, P., gardien, etc., 12 m., $480; uniforme, $15; casquette, $2.50	497 50
Frenette, J. B., gardien, etc., 12 m., $540: uniforme, $15; casquette, $2.50	557 50
Gagnon, L., gardien, etc., 12 m., $480; uniforme, $15; casquette. $2.50	497 50
Hansen, F., gardien, etc., 12 m., $600; uniforme, $15; casquette, $2.50	617 50
Julien, C., gardien, etc., 12 m., $480; uniforme, $15; casquette, $2.50	497 50
Lafrance, Mlle B., sténographe, 11 m. 5 j. à $25; prix de chem. de fer, $21.35	300 51
Lagacé, J. B., gardien, etc., 12 m., $480: uniforme, $15; casquette, $2.50	497 50
McIntyre, Mlle H., garde-malade, 12 m., $480; billets de ch. de fer, $1.80	481 80
Nadeau, E., M.D., sous-surintendant, 12 m., $1,800; uniforme, casquette, $6	1,821 00
Rochon, Mlle D., aide-cuisinière et servante, 12 j. à $20 par m., 7 m. au 30 nov. à $25	183 00
Roth, W.: gardien en chef, 12 m., $600; uniforme, $15: casquette, $2.50	617 50
Sansfaçon, J. B., gardien, etc., 12 m., $480; uniforme, $15; casquette, $2.50	497 50
Gardiens à $40 par m.: C. Armstrong, $15.56; R. Barbeau, $12; J. Bédard, $15.56; D. Cardinal, $14.53; A. Courteau, $3.33; E. Duchaineau, $102.58; E. Emond, $15.56; A. Giguère, $52.77; R. Hamel, $126.22; J. Leclerc, $27.87: A. Lemieux, $1.33; F. Morin, $16.90; C. Noel, $72; J. Robitaille, $27.56; D. Paquette, $2; A. Rochette, $75.222; A. St. Laurent, $22.23; J. Tanguay, $185.33; casquette, $2 50; A. Vézina, $03.; casquette, $2.50; E. Zicat, $100.89	988 17
Bell Telephone Co., loyer de téléphones: Hôpital d'immigration, 6 m. au 1er janvier 1910, $30.50; résidence du Dr. Pagé, 9 m. au 1er avril 1910, $28; résidence du Dr. Nadeau, 9 m. 22 j. au 1er juillet 1910, $27.55	86 05
Bertrand & Guillot: couvertes, 26 prs, $61.70; serviettes, 20 douz., $32.50; couverte de cheval, $4.50; coton, serviettes, etc., $6.60	105 30
Brochu, D., M.D., examens médicaux, $20; Brunet, W. & Cie, drogues et médicaments, $67.02	87 02
Bureau d'hygiène, désinfectage de lits, $3.50; Drolet, G., provisions, $1,981.66	1,985 16
Clément et Clément, parties de clavigraphe, $9.15; Duchene, J. D., services vétérinaires, $51	60 15
Gagnon, G. N., pain, 6,824½ gros pains à 20c.; Jolicœur, G. W., honoraire de coroner, $5	1,369 90
Gagnon, F., chaises, 18, $9.90; matelas, 39, $105.95; oreillers, 54, $27.70	143 55
Gingras. A. A. J.: provisions, $1,115.80; pearline, 2½ caisses à $5: savon, 17 caisses à $4.50, 4 à $2.50	1,214 80
Imperial Supply Co., carbolacène, 42$\frac{1}{10}$ gall. à 65c.; Langlois, F., provisions, $957.43	984 80
Laroche, J. I., drogues et médicaments, $45.66; McAinsh, D. T. & C., livre de médecine, $6	51 66
Martineau Co., diverse ferronnerie, $75.21; Moffett, O. E., services vétérinaires, $20	95 21
O'Neil, J., lait, 5,828 pintes à 7c.; Picard, A., louage de cheval, 3½ m. à $25	495 45
Savard, E.: transport des immigrants au et du bâtiment à l'hôpital à 25c. par tête, $2,538; bagage à $2 par voyage, $1,020; transport de médecins, $3	3,561 00
Simard, F. et Cie, réparation de prélart, $2.50; Vézina, C., réparations, $4.89	7 39
Syndicat de Québec: couvertes, 12 paires, $37.20; rideaux, 3 paires, $12.75; matelas, 9, $3.75: draps de lit, etc., 126 vgs, $3762; serviettes et toile, $13.38; divers, $43.15	174 85
Barrière de St-Valier, péages pour médecin et immigrants	301 55
Terreau et Racine: vadrouilles et brosses, $12.95; articles de table et ustensiles de cuisine, $77.34	90 29
Wolff, C.: beurre, 2,427 liv., $599.54; œufs, 198½ douz., $49.76; pommes de terre, 15 sacs, $129.80; navets, carottes, etc., 12 sacs, $8.10	787 20
A reporter	131,935 54

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	131,935 54
Hôpital de détention de Québec—Fin.	
Pagé, J. D., M.D.: pension et logement, $36.50; billets de passage, $35.85; femmes de journée, 24 j. à $1; glace, $12.20; équipement des immigrants, $25.26; ouvrage de cuisine, etc., $21.30; blanchissage, $38.50; fournitures de bureau et réparations, $17.70; frais de port et boîte au b. de p., $19.80; téléph. et télégr., $18.20; forgeage, $35.61; menus item, $35.54.	320 46
Agence de la colonisation du lac Saint-Jean et de Québec ($3,890.95).	
Dupont, R., agent, 12 m., $1,800; Dastous, Mlle B., commis, 12 m., $550; Lapierre, E., garçon de bureau, 12 m., $240	2,590 00
Dupont, R., dépenses contingentes: pension et logement, $253.30; voitures de place et tramways, $50.80; aide, $11.05; nettoyage de bureau, $6; messagerie, $7.55; billets de passage, $312.39; guides, canotiers, etc., $118.35; établage, $52.75; fournitures de bureau, $45.66; pullmans, $141.80; frais de port et boîte au bureau de poste, $47.33; loyer de bureau, 1 m., $18; abonnements, $7.77; tente en soie, $12.50: provisions, $148.98; emmagasinage, $6.05; téléphones et télégrammes, $55.67; menus item, $5	1,300 95
Agence de Saint-Jean ($6,684.62).	
Lantalum, J. W., agent, 12 m., $1,500; uniformes, 3, $71.50; pardessus. $35	1,606 50
Brauner, H., portier, 12 m., $600; Reed, Mme A. P.. matrone, 12 m., $600	1,200 00
Corber, I., interprète, 6 m. 21 j. à $800; uniformes, 2, $41.50; pardessus, $25	513 11
Lunny, J. P., commis, 8 m. à $900, 4 m. à $1,000; uniformes, 3, $79; pardessus, $29: casquette, $4.25	1,045 57
McNeely, E., gardien, 368 j. à $1.50; uniformes, 3, $59.50; pardessus, $25	636 50
Stirling, A., gardien, 365 j. à $1.75; uniformes, 3, $59.50; pardessus, $25	723 25
Robinson, J. M. & Sons, services de courtiers, saison 1909-10	125 00
Lantanum, J. W.: pension et logement, $91.55; billets de passage, $120.95; 8 casquettes pour le personnel, $32.75; commis surnuméraires, 2, $105.40; gardes surnum., 5, $243.50; torchons, savon, etc., $15.46; frais de port, $8; réparations de mobilier, $15.70; télégr.et téléphones, $167.78; abonnements aux journaux, $10; lavage et nettoyage, $17.15; menus item, $6.45	834 69
Hôpital de détention de Saint-Jean ($6,583).	
Ellis, W. L., M.D., surintendant, 12 m., $1,600; uniformes, 2, $54; pardessus, $25; casquette, $10	1,689 00
Dunham, F., garde, 227 nuits à $1.50; Fawcett, G., garde en chef, 227 j. à $1.50	681 00
Galbraith, J., cuisinier, 7 m. 15 j. à $40; Galbraith, S., aide-cuisinier, 1 m. à $15; 2 m. 6 j. à $30	380 55
Lunny, V. R., commis, 65 j. à $1.50; Murray, M., directrice, 7 m. 21 j. à $45	443 42
Gardes supplémentaires à $1.50 par jour: M. Ganey, $97.50; J. Haslem, $97.50; I. E. Hazlewood, $97.50; F. McCafferty, $97.50	390 00
Alston, G., provisions, $266.07; Comfield, W. J., lait, 3,773 pintes à 7c., 2,238 à 6c	663 86
Donovan. M., viande et légumes, $239.43: Donovan, T. & Son, viande et légumes, $193.23	432 66
Macaulay Bros. & Co.: couvertes, 120 paires, $258; nappes, 10, $27.20; matelas, 2 à $3.25, 50 à 68c.; oreillers, 60, $30; taies d'oreillers, 10 paires, $24; draps de lit, 12 douz., $180; serviettes, 2 douz. à $2.25, 12 douz. à $1.75, 2 douz. à $1.60; divers, $9.84	598 24
McAvity, T. & Sons, lim., ustensiles de cuisine et de table	9 45
Modern Machine Co.: matelas, 56, $106.40; courroies, 56 paires, $50.40; ballots, 7, $5.25	162 05
Cie de téléphone du Nouveau-Brunswick, loyer de téléphone, hôpital Martello, saisons 1907-8, 1908-9 et 1909-10	85 00
Rippey, T., provisions, $545.92; nettoyage d'ustensiles, etc., $17.85	563 77
Rowan, A. M., plaques, etc., $16.75; Sliney, M. J., ustensiles de cuisine, $26.53	43 28
Smith, J. E., épiceries, etc., $89.24; Stackhouse, T., viande et légumes, $114.52	203 76
Ungar's Steam Laundry, lavage, $93.40; Wilson, W. C., drogues, etc., $88	181 40
Watson & Robinson, lait, 484½ pintes à 7c	33 92
Ellis, W. L., M.D.: fret et charriage, $12.69; menus item, $8.95	21 64
Agence de Toronto ($2,509.84).	
Stewart, J. L., agent, 12 m., $1,200; uniformes, 2, $37; casquette, $4	1,241 00
Anketell, T., gardien, 1 m. à $60, 11 à $70; uniformes, 2, $37; casquettes, 2, $8.50	875 50
Stewart, G. L.: billets de chemin de fer, $22.35; gardien, $204; lumière électrique, $.22; almanach des adresses, $7.50; frais de port, $10; téléphones et télégrammes, $72.32; repas et billets de chemin de fer, T. Anketell, $51.35; menus item, $16.60	393 34
A reporter	151,924 41

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	151,924 41
Agence de Vancouver ($7,931.68).	
McGill, J. H., agent, 12 m., $1,500; pardessus, $40	1,540 00
Austin, Mlle, commis, 9½ m. au 30 nov. à $15; Evans, F., gardien, 12 m. à $60	862 50
Elliott, F., commis, 12 m., $1,200; pardessus, $40	1,240 00
Green, gardien, 3 m. au 31 décembre à $60; McPherson, J., gardien, 6 m. au 30 septembre, à $60	540 00
Hophinson, W. C., commis, 12 m., $1,200; voyage, $104.75; uniforme, $22; pardessus, $40	1,366 75
Monro, A. S., M.D.: médecin, 12 m., $1,500; uniforme, $28	1,528 00
Teetzel, J., gardien, 3 m. à $60; Trickey, Mlle B. L., commis, 4 m. à $15	240 00
Wing Sang & Co., repas fournis à l'hôpital de détention à 10c. chaque	345 60
McGill, J. H.: billets de passage, etc., $14.35; interprète, $50; buanderie, $11.50; frais de p., $25; fournitures, $32.10; télégrammes, $43.28; téléphones, $71.15; casquettes, 5. $21; boutons, $12.93; menus item, $8.80; balance non dépensée, $49; moins balance de 1908-9, $70.28	268 83
Agence de Victoria ($5,466.88).	
Milne, G. L., M.D., inspecteur médical, 12 m., $2,500; uniforme, $19; casquette, $4.25	2,523 25
Kuaabara, B., interprète, 5 m. à $15; Wilson, J., gardien, 4 m. au 7 mars, $200	275 00
Roff, R., commis, 12 m., $1,000; casquette, $4.25	1,004 25
Fraser, W. S. & Co.: porte-papier à toilette, 12, $15; diverses fournitures pour la bâtisse d'immigration, $22.25; charriage, 50c	37 75
Modern Machine Co., Ottawa: 138 matelas, 276 courroies	573 30
Pauline & Co.; couvertes, 25 paires, $46.95; oreillers, 12, $9	55 95
Quon On Co.,: 273 repas pour les passagers du *Bellerophon*, détenus par les douanes	25 60
Milne, G. L., M.D.: voitures, $161.25; billets de c. de f., $36; drogues et médecines, $16.95; dépenses pour déportés, $87.37; ajustage de serrures et clefs, $30.70; installation de chuchotteur de téléphone. $15.50; ustensiles de cuisine, etc., $46.95; repas pour immigrants, $100.44; loyer de bureau, $185.40; frais de port et boîte au bureau de poste, $36.50; provisions, $176.25; fournitures de bureau, $77.30; télégrammes, $106.11; téléphone, $129; gages du cuisinier, 3 m., $85; menus item, $12.49; moins $331.43 payés en 1010-11	971 78
Frais de voyages—Canada.	
Allen, C. A., commis, bureau de Londres, dépenses de voy. au Canada: pension et logement, $88.12; voitures et transferts, $14.49; billets de passage, $115.55; louage d'écurie, $15.25; photographies, $4.70; pullmans, $36.25; télégrammes, $4.55; pourboires, $27.46	306 37
Annand, T. W., Halifax, inspection d'enfants: pension et logement, $242.35; voitures et transf., $0.90; billets de passage, $58.65; nourriture de cheval, $20.40; établage, $253.75; pullmans, $10	596 05
Bryce, Dr P. H., Ottawa, inspecteur médical en chef: pension, $173.10; voitures et tramw., $20.20; billets de passage, $123.40; frais de port, etc., $1.20; pullmans, $50.75; rabais, $9; balance non dépensée, $272.35	650 00
Cory, W. W., sous-ministre, Ottawa: pension et logement, $193.15; voitures et transferts, $24.50; billets de passage, $16.55; pullmans, $44; pourboires, $21	299 20
Cook, W. H., passage océanique Grande-Bretagne au Canada et retour,; engagé sur travail de journaliste	60 01
Davidson, Rév. T. W., billet de passage au Canada; engagé au travail de journaliste	30 01
DesRosiers, Napoléon, Rockland, donnant des lectures sur le Canada: appointements, 5 m. au 30 mars, $500; annonces, $8.05; pension et logement, $64.65; billets de tramway, $2.70; prix de passage, $21.42; distribution de littérature, $11.25; frais de port, 97c., impression, $2.50; loyer de salles, $28; papeterie, 40c	639 94
Drumm, Frank, dépenses pour aller à St-Jean et Halifax prendre des informations pour des articles de journaux: pension, $14.65; voitures et bagage, $5.50; prix de passage, $29.35; pullmans, $9; télégrammes, $1.15	59 65
Forbes, E. Stanley: pension et logement, $236.40; voitures et bagage, $14.50; messagerie, $2.60; prix de passage, $264.50; caisse en cuir, $13.95; frais de p., $11.50; pullm., $57.25; tramway, $3; télégrammes, $17.97; téléphone et service de messager, $10.15; fournitures de clavigraphe, etc., $6.45	688 27
Fortier, L. M., Ottawa: bagage et service' $1.40; pension et logement, $31.40; voitures et billets de ch. de fer, $3.10; prix de passage, $15.50; pullmans, $17.30; téléphone, 10c	68 80
Harkin, J. B., Ottawa: pension et logement, $550.70; voitures et transferts, $46.50; billets de passage, $39.80; frais de port, $4.25; pullmans, $48.60; télégrammes, $33.35; valise pour papiers, $12.15; clavigraphie, $3.65; total, $739, moins $139 payés en 1910-11	600 00
Henry, K. J., Ottawa: pension et logement, $375.90; voitures et ch. de fer, $31.86; billets de passage, $30.93; établage, $357.51; frais de port, etc., $1.65; pullmans, $65.05; emmagasinage de colis, 95c.; téléphone, $3.25; péages, $1.56	878 66
A reporter	170,199 93

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	170,199 93
Frais de voyages—Canada—Fin.	
Herbert, H. G., Ottawa: pension et logement, $572.65; voitures et transferts, $50.50; messagerie, 25c.; b. de passage, $49.65; établage, $4.50; frais de port, $10; pullmans, $158.30; papeterie, $1.50; télégrammes et téléphones, $7.03; pourboires, $3; clavigraphie, $9.05; uniformes, casquettes, $4.25; pardessus, $30; complets, $2	944 68
Hillyard, R. W., Ottawa: pension et logement, $376.75; voitures de place et transf., $37.50; billets de passage, $13.24; établage, $406.60; pullmans, $25.50; menus item, $2.08	861 67
Jury, A. F., agent, Liverpool, dépenses de voyage au Canada: pension et logement, $70.20; voitures et établage, 28; billet de passage de l'océan, $60; bill. de ch. de fer et pullmans, $70.95; pourboires, $15; tranferts, etc., $5.45	249 60
Just, C. F., commis en chef, Londres, dépenses de voyage au Canada, été 1909: pension et logement, $75.20; voitures de place, etc., $10.40; billets de passage, $76.60; billets de passage de l'océan, $60.01; pullmans, $25.50; pourboires, $3.75	251 46
Killeen, Mme M., Ottawa: pension et logement, $245.30 voitures de place et billets de pass., $89.80; billets de passage, $27.76; billets de passage pour déportés, $14.75; goûter pour déportés, $13.85; transfert et bagage de déportés, $12.25; pullmans, $71; télégrammes et téléphones, $3.43; gages, 161 j. à $3	961 14
Oliver, l'hon. Frank, Ottawa, frais de voyage	2,736 67
Parkinson, J., police fédérale, *re* immigrants victimes à Montréal: pension et logement, $39; voitures de place et billets de char, $6.15; billets de passage et pullmans, $25.40; obtention d'information, $2.20; téléphone, $2.10; pourboires, $1.50	76 35
Robertson, E. B, Ottawa, sous-surintendant d'immigration; pension et logement, $169.05; voitures de place et chars, $41.05; billets de passage, 65c.; établage, $3; pullm., $88.50; télégrammes et téléphones, $.45; clavigraphie, 35c	306 25
Scott, W. D., surintendant d'immigration, Ottawa: pension et logement, $158.90; voitures de place, billet de ch. de fer et établage, $48; billets de passage. $33.50; pullmans, $62.25; pourboires, $14.50; menus item, $3.95; balance inattendue, $100	424 10
Smart, G. Bogue, Ottawa, inspecteur des enfants; pension et logement, $385.900; voitures de place et chars, $56.70; délégués au congrès des femmes, $4.90; billets de passage, $9.60; caisse en cuir, $9; étable de louage, $230.55; messager, $4.85; frais de port, $4.43; pullmans, $109.10; abonnements aux revues périodiques, $6.23; menus item, $5.25; télégraphe et téléphone, $4.33; transfert de bagage, $1.79	832 83
Speers, C. W., agent général de colonisation, Winnipeg: appointements, 12 m., $2,000; pension et logement, $604.50; voitures de place et transferts, $55.85; billets de passage, $25.80; louage d'étable, $97; pullmans, $262; télégrammes et téléphones, $51.37; clavigraphie, $14.85; pardessus uniformes, $33; menus item, $11.25; balance à lui due, 1er avril 1907, $117.89; total, $3,273.51, moins $255.10 payés en 1910-11	3,018 41
Willans, T. B., Ottawa. pension et logement, $918.50; voitures de place et bagage, $37.60; billet de tramway, $9.25; billets de passage, $126.55; établage, $4.50; fournitures de bureau, $3.55; frais de port, $3.05; pullmans, $142.50; télégraphe et téléphone, $6.55; clavigraphie, $49.45; casquettes d'uniforme, $4; pardessus, $30; complets, 2, $34	1,372 50
Woodruff, John, Ottawa, photographe; voyage, 2 août-21 sept.: pension et logement, $159.25; bagage, $8.25; voitures de place et billet de passage, $7.50; messagerie et emmagasinage, $2.85; billets de passage, $14.40; établage, $47.25; frais de port, $2.50; pullman, $55	297 00
Webster, John, agent, Belfast: dépenses de voyage au Canada, lit et repas sur le steamer, $5.45; billets de passage de l'océan, $80; transfert de bagage, $4.20; voitures de place et tramway, $22.30; factures d'hôtel, $148.10; pullmans, $55.25; char parloir et à dîner, $37.80; billets de chemin de fer, $67.25; télégrammes, 92c.; pourboires, $38.64; billets d'entrée aux exhibits, etc., $6.70; balance non dépensée, 30c	466 91
White, W. J., inspecteur des agences aux Etats-Unis: facture, W, J. Sutherland, $96.30; pension et logement, $1,171.30; voitures de place, billet de ch. de fer et établage, $228.30; billets de passage $985. 41; portiers, économes, etc., $24; frais de port, $18.45; pullmans, $502.50; télégraphe et téléphone, $167.27; sténographie, $49.95; menus item, $17.40; balance non dépensée, $599.12	3,860 00
Inspecteurs de frontières et agents généraux.	
Armstrong, J. O., inspecteur de frontières, Sault Ste-Marie: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,000; uniforme, complets, 2, $38; casquette, $4.20; boutons, $.19; pupître et chaises de bureau, $20; poêle et tuyau, $9.45; loyer de téléphone, $23.60; diverses garnitures de bureau, $13.05	1,109 54
Aylesworth, G. A., agent, Brockville: appoint., 7 m. au 39 nov. $700; pension et logement, $137.60; billets de passage, $12.35; voitures de place, établage et transfert, $27.39; téléphone, 10c	877 44
Bell, H., inspecteur, Sarnia: appointements, 7 janv.-31 mars, à $800, $187.07; uniforme, complet, $25; casquette, $4.25; boutons, $1.10; billets de tramway, $1.50	218 92
Blanchet, A., inspecteur, Victoriaville; appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension et logement, $496.09; billets de passage, $49.29; voitures de place et transferts, $26.92; établage, $5.50; pullmans, $50; frais de port, $6; télégrammes et téléphones, $1.35; voyage de déportation, $33.15; uniforme, complets, 2, $34; casquette, $4	1,906 33
A reporter	190,971 73

	$ c.
Immigration—*Suite.*	
Report	190,971 73
Inspecteurs des frontières et agents généraux—Suite.	
Boston, R., inspecteur, London, Ont.: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200: pension et logement, $188.84; billets de passage, $289.52; fiacres et transferts, $82.75; menottes, $6.50; examen médical, $13; loyer de bureau, 12 m., $48; nettoyage de bureau, $6; interprète, $5; téléphones et télégrammes, $4.66; clavigraphie, $15; voyage de déportés, $2.80; uniforme, $19	1,881,07
Brewster, E. W., agent, Compton, Qué.: appointements, 7 m. au 31 oct., $700; pension et logement, $255.75; fiacres et transferts, $18.30; voiture de louage, $9.80; frais de port, $4.30; tramways, $3.25; télégrammes et téléphones, $6.25	997 65
Brian, Thos., inspectur, Windsor, Ont.: appointements, 12 m. au 31 mars, $800; billets de tramways, $53.10; uniforme, pardessus, $25; complet, $19; casquettes, $.18; boutons, $1.08; menus item, 95c ....à	903 31
Burris, R. A., agent, Port-Arthur: appointements, 12 m. au 31 mars $1,200; sténographe, Mlle A. E. Ritchie, 12 m. au 31 mars, $480; annonces, $11.68; nettoyage de bureau, $10.10; lumière électrique, $29.91; fret, etc., $5.55; houille, $13.25; vignettes demi-teinte, $35.20; fournitures de bureau, $26.57; frais de port, $300; boîte au bur. de poste, $5; photo, 60c., loyer de téléph., $30; taxes d'eau, $5; unif., complet, $19; casquette, $4.35	2,176 21
Caron, Rév. I., Montréal: voyage, pension et logement, $132.30; billets de passage, $51.20; pullmans, $11.50; fiacres et billets de tramways, $13.25; annonces, $60.05; fr. de port, etc., $6.95; loyer de salle, $87; balance non dépensée, $39.75	402 00
Caron, M. J., inspecteur, Clair, N.-B.: appointements, 10 m. au 31 mars, $800; pension et logement, $42.45; billets de pas., $45.60: uniformes, 2 complets, $37.75; casquette, $4.30	930 10
Carter, B., inspecteur, Niagara-Falls: appointements, 10 m. au 31 mars, $666.60; uniforme, pardessus, $25; complet, $25; casquettes, 2, $8.55; boutons, $1.07	726 22
Commette, Calixte, inspecteur, Rouse's-Point: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension et logement, $143.75; téléphone, 20c.; uniformes, complets, 2, $34; casquettes, 2, $8; boutons, 75c	1,386 70
Corbett, W. J., inspecteur, Douglas, C.-B.: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension et logement, $81; frais de port, $13; uniforme, complet, $35; casquette. $4.25	1,333 25
Cornish, J. C., inspecteur, Douglas, C.-B.: appointements, 11⅓ m. au 31 mars, $944.44; pension et logem., $16; billets de pas., $1.45; messag., $2.08; uuiforme, complet, $35; pardessus, $30; casquettes, 2, $8.60; boutons, $1.20	1,038 74
Cory, T., inspecteur, Gladstone, appointements, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Desjardins, A., inspecteur, Saut-Sainte-Marie: appointements, 12 m. moins 9½ j., $974.46; uniformes, complets, 2, $51; casquette, $4.25; boutons, $2.40	1,032 11
Devlin, P., inspecteur, Kingston: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200; pension et logement, $127.20; billets de pas., $75.51; pullmans, $18; fiacres, tramways, etc., $54.25; voiture de place, $8.10; menus item, $4.60; $1,487.66, moins balance de 1908-9, $100	1,387 66
Dillworth, F. S., inspecteur, Bridgeburg: 2 m. à $800; 10 m. au 31 mars, à $1,000; billets de pass., $8; télégrammes et téléphones, $4.81; enseigne de bur., $4.75; examen médical, $2, uniforme, complet, $19; casquette, $4.25; menus item, $4.25	1,013 68
Dow, N.-E., inspecteur, McAdam-Junction: appointement, 12 m. au 31 mars, 1,000; pension et logement, $140; billets de passage, $5.60; voit. de louage, 1.50; fr. de port, $1.30; télégrammes et téléphones, $10.71; pension de déporté, $1; uniformes, complets, 2, $4 480; casquettes, 2, $8.60; boutons, $1.14	1,210 65
Dow, Robt., inspecteur, Hamilton. appointements, 12 m. au 31 mars, $1,210; pension et logement, $203.25; billets de passage, $46.15; fiacres et billets de tramway, $71.10; voiture de louage, $9; interprète, $5; loyer de bur., 6 m., $30; billet de pas. de déporté, $15.85; pension de déporté, $4.65; uniforme, complets, 2, $39; menus item, 75c	1,624 75
Dufour, Arsène, inspect., Windsor: appoint., 12 m. au 31 mars, $800; pension, $5.55; bill. de pass., $57.40; uniforme, pardessus, $25; complet, $19; casq., $4.18; boutons, $1.07...	910 20
Easton, C. S., inspecteur, Prescott: appointements, 12 m. au 31 mars, $800; télégrammes, 95c., uniforme, pardessus, $28; complets, 2, $37; casquettes, $2, $8.40; boutons, $2.26	876 61
Eldridge, M. T., inspecteur, Mansonville: appointements, 12 m. au 31 mars, $800; pension et logement, $358; billets de pas., $7.95; uniforme, pardessus, $27.18; complets, 2, $44; casquettes, 2, $8.30; boutons, $1.20; menus item, $1.35	1,247 98
Ellice, J. H., inspecteur de la frontière, Rouse's-Point, avance pour dépenses	25 00
Gauthier, Damase, inspecteur, Sainte-Anne des Plaines: appointements, 12 m. au 31 mars, $1,000; pension et logement, $11.50; billets de pass., $10.92; menus item, $2.75	1,025 17
Gauthier, Rév. E. E., agent, Chicoutimi: appointements, 12 m. au 31 mars, $600; pension et logement, $113.25; billets de pas., $59.12; annonces de lectures aux Etats-Unis, $53.25; charroyage, $13.75; frais de port, $6; loyer de salle, $138.50; menus item, $1.30; total, $985.17, moins $120.65 payés en 1910-11	864 52
Goodsir, M. C., inspecteur, Welland: appointements, 11 oct.-31 mars, $378.46; uniforme, pardessus, $25; complet, $25; boutons, $1.08	429 54
Gravel, Rév. L. P., agent d'immigration, Moosejaw: appointements, 12 m. au 31 mars, $600; pension et logement, $569.44; billets de passage, $32.35; fiacres et tramways, 21.80; voiture de louage, $44; pullmans, $57.75; frais de port, $60.70; menus item, $9.35; balance non dépensée, $21.21	1,416 60
A reporter	217,011 45

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	217,011 45
Inspecteurs de frontières et agents généraux—Suite.	
Green, C. G., inspecteur, Highwater, Québec : appointem., 12 m. au 31 mars, $800 ; pension et logement, $347.60 ; billets de pass., $20.39 ; uniformes, pardessus, $26.25 ; habillem., 2, $43 ; casquettes, 2, $8.30 ; boutons, $1.20 ; menus item, $7.35	1,259 09
Halstead, John, inspecteur, Windsor : appointements, 18 janv. 31 mars, $163.42 ; billets de tramways ; pension, $1.05 ; uniforme, complet, $25 ; casquette, $4.25 ; boutons, $1.11	206 43
Hanratty, Thos., inspecteur, Saut Sainte-Marie : app., 11 m. 23 j. au 31 mars à $1,000 ; uniforme, complets, 2, $47, casquettes, 2, $11.35 ; boutons, $2.37	1,041 24
Hughes, B. C., inspecteur, Prescott : appointements, 9 m. 12 j. au 31 mars à $800 ; uniforme, pardessus, $28 ; complets, 2, $41.50 ; casquette, $4.25 ; boutons, $2.29	702 64
Knight, S. P., inspecteur, Saint-Armand : appoint., 9 m. 29 j. au 31 mars, $747.50 ; pension et logement, $299 ; uniforme, pardessus, $25 ; complets, 2, $44 ; casquette, $4.25	1,119 75
Lunney, J. P., inspect., Lewiston : pension et logement, $393 75 ; billets de pass., $103.50; pullmans, $10.50, $10.50 ; fiacres et tramways, $22.25 ; téléphone, $7.70	537 70
Mason, C. E., inspecteur, Windsor : appointements, 12 m. au 31 mars, $800 ; pension et logement, $6.35 ; billets de passage, $56.40 : uniforme, pardessus, $25 ; complet, $19 ; casquette, $4.19 ; boutons, $1.08 ; menus item, $2.10	914 12
Ménard, Benj., inspecteur, Jonction Noyan : appoint., 12 m. au 31 mars, $800 ; pension et logement, $196.77 ; billets de pass., $5.45 ; télégrammes et téléphones, $4.45 ; uniforme, habillements, 2, $39 ; casquettes, 2, $10 50 ; boutons, $1.63 ; menus item, $8	1,065 80
Meyers, W. R., inspecteur, Sarnia : appointements, 5 m. à $800, 7 m. à $900 ; pension et logement, $4.55 ; billets de passage, $49.70 ; télégrammes, $2 ; uniforme, complet, $19; casquette, $.45 ; boutons, $108	938 88
Murphy, L. B., inspecteur, Coaticook : appointements, 12 m. au 31 mars, $800 ; pension et logement, $39 ; voitures de louage, $13.50 ; téléphone, $14.15 ; uniforme, complet, $14 ; casquettes, 2, $8.50 ; menus item, $5	894 15
Nadeau, E. P., inspecteur, Saint-Léonard : appointements, 12 m. au 31 mars, $800 ; voitures de louage, $13.50 ; loyer de bureau, 5 m., $35 ; uniforme, complet, $19 ; casquette, $4.30 ; menus item, $6.40	878 20
Neveu, Désiré, jr., inspecteur, Jonction Beebe : appointements, 15 avril 31 mars, 11 m. 16 j., $768.81 ; pension et logement, $161.65 ; voitures de louage, $8.90 ; literie, $10.50 ; uniforme, pardessus, $17 ; complets, 2, $44 ; casquettes, 3, $15.85 ; boutons, $2.66 ; menus item, $16.80	1,056 17
O'Callaghan, J. M., inspecteur, Cornwall : appointem., 5 m. au 31 mars, $333.30 ; billets de pass., $13 ; uniforme, complet, $25 ; casquette, $4.25 ; boutons, $1.46	377 01
O'Shaughnessy, R., inspecteur, Jonction McAdam ; appoint., 11 m. 1 j. au 31 mars, $919.41; pension et logement, $196.25 ; billets de pass., $14.90 ; uniforme, pardessus, $28 ; habillements, 2, $39 ; casquettes, 2, $8.30 ; boutons, $1.91 ; menus item, 35c	1,208 12
Ouellette, rév. J. A., agent de colonisation, Alberta : appointements, 12 m. au 31 mars, $600; pension et logement, $69.70 ; voitures de louage, $34.50 ; pullmans, $40 ; frais de port, $10.60 ; menus item, $5.37 ; balance non dépensée, $83.97	844 14
Pansera, A., inspecteur, Malone, N.-Y.: appoint., 12 m. au 31 mars, $900; pension et logem., $54 ; uniforme, pardessus, $25 ; complet, $15 ; casquettes, 2, $8 ; menus item, $3.04	1,005 04
Parker, A., inspecteur de frontières, Campobello, casquette uniforme	4 30
Prentiss, M. H., inspecteur, Niagara Falls : appoint., 30 août 31 mars, 7 m. 2 j., $470.92 ; uniforme, pardessus, $25 ; complet, $25 ; casquette, $4.25 ; boutons, $1.07	526 24
Quallins, F. Chas., inspecteur d'immigration, Windsor : appoint., 5 février 31 mars, $123.80; uniforme, complet, $25 ; casquette, $4.25; boutons, $1.11 ; billets de tramw., $4.55	158 71
Reid, S. N., inspecteur, Victoria-Seattle : appointements, 12 m. au 31 mars, $900 ; casquette uniforme, $4.35 ; uniformes, 2, $34	938 35
Robinson, Thos., inspecteur, Windsor : appoint., 12 m. au 31 mars, $1,200 ; uniforme, habillements, 2, $39 ; casquette, $4.35 ; boutons, $1.07 ; menus item, $1.50	1,245 92
Seaton, A. E., inspecteur, Fort Erie : appointements, 12 m. au 31 mars, $800 ; uniforme, pardessus, $25 ; habillement, $19 ; casquette, $4.25 ; menus item, $2.32	850 57
Skinner. A. E., inspecteur, Huntingdon, C.-B.: appoint.: 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pension et logement, $27 ; voitures de louage, $8 ; dépenses *re* pension et logements italiens, $22; billets de passage, $22.50 ; garde, $8.45 ; uniforme, $24	1,311 95
Stahl, Jas., inspecteur, Saint-Alban : appoint., 12 m. au 31 mars, $900 ; pension et logement, $58.90; loyer de téléphone, 11 m. 17 j. au 31 mars $17.35 ; uniforme, pardessus, $25 ; complets, 2, $34 ; casquettes, 2, $8.50 ; menus item, $6.65	1,050 40
Stanford, J. H., agent, Windsor and Sarnia : appoint. énumérés sous agence de Montréal ; pension et logement, $122.45, fiacres et voitures de louage, $24.55 ; pullmans, $10.25 ; uniforme, pardessus, $25 ; complet, $19 ; menus item, $10.34 ; total, $211.59 ; moins balance de 1908-9, 60c	210 99
Sullivan, G. H., inspecteur, Saint-Stephen : appointements, 11 m. 16 j. au 31 mars, 3768.81 ; pension, 52.75 ; voitures de louage et billets de pass., $8.15 ; téléphone et télégrammes, $7.30 ; nettoyage de bureau, $1.45 ; loyer de téléphone, 1⅝ m., $2.32 ; uniforme, pardessus, $30 ; complet, $26 ; casquettes, 3, $15.96 ; boutons, $1.98	864 71
Symington, Peter, inspecteur : appoint., 5 m. à $1,000, 7 m. à $900 ; billets de pass,, $40.47 ; télégrammes, $2.25 ; uniforme, complets, 2, $44 ; casquettes, 2, $11.30 ; boutons, $2.17.	1,041 84
A reporter	239,258 91

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	239,258 91
Inspecteurs de frontières et agents généraux—Fin.	
Thomas, Geo., inspecteur, Niagara Falls : appointem., 18 oct. 31 mars, $363.40 ; uniforme, pardessus, 325 complet, $25 ; boutons, $1.08	414 48
Vroom, J. R., officier de douanes, Waneta, C.-B.: pension et logement, $3 ; billets de pass., $4 ; menus item, $2.05	9 05
Walsh, Geo., inspecteur, Prescott : appointements, 12 m. au 31 mars, $800 ; nettoyage, éclairage et chauffage de bureau, 3 m. au 28 oct., $18 ; pupitre de bureau, $25.50 ; canapé, $22.50 ; chaises, 3, $10.40 ; uniforme, pardessus, $28 ; complets, 2, $37 ; casquettes, 2, $8.40 ; boutons, $2.27 ; menus item, $3.04	955 11
Whalen, J. T., guide de terre, Warren : appoint., 12 m. au 31 mars	300 00
Williams, J. I., inspecteur, Port Hawkesbury : appoint., 1½ m. au 31 mars	37 50
Wilcox, C. E., inspecteur, Chûtes Niagara : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; billets de pass., $14 75 ; télégrammes et téléphones, $19.45 pardessus unif., $25 ; complets, 2, $34 ; casquettes, 2, $8.50 ; boutons, $1.07 ; menus item, $5.15	1,307 92
Appointements des officiers de douanes agissant comme inspecteurs de frontières.	
NOTE.—A moins qu'il ne soit autrement spécifié, les appointements sont pour jusqu'au 31 mars 1910, et au taux de $100 par année.	
Nouvelle-Ecosse—	
Port Hawkesbury, J. Hennessy, 8 mois 20 j., $72.04 ; Yarmouth, W. R. Cann, 12 m., $100	172 04
Nouveau-Brunswick—	
Andover, T. R. Cameron, 12 m.; Aroostook Jn., W. E. Spike, 12 m	200 00
Campobello, A. Parker, 4 m. 23 j., $39.72 ; Centreville, W. Balloch, 12 m., $100	139 72
Debec, R. Kirkpatrick, 12 m.; Grand-Falls, H. W. Taylor, 12 m	200 00
Rivière Verte, J. Thériault, 12 m.; Milltown, D. K. Harmon, 12 m	200 00
Saint-André, Thos. Stinson, 12 m	100 00
Saint-Stephen : W. B. Hawthorne, $100 ; H. N. Hyslip, $100 ; Thos. McGeachy, $100	300 00
Wilson Beach. J. A. Newman, 5 m. 14 j., $45.42 ; Woodstock, R. W. Bull, 8 mois, $66.66	112 08
Québec—	
Jonction de Beebe, 8 m. chaque à $50 ; W. Curtis, $33.33 ; J. F. Paquette, $33.33 ; H. Worthern, $43 33	99 99
Coaticook, J. B. Durocher, 12 m., $50 ; Comin's Mills, J. P. Simpson, 12 m., $100	150 00
Dundee, J. D. McMillan, 12 m.; Frelighsburg, J. H. Baker, 12 m	200 00
Georgeville, J. A. Hutchison, 12 m.; Peardonville, S. Campbell, 13 m	208 33
Stanhope, O. L. Young, 9 m. (absent pour le trimestre de déc.)	75 00
Jonction de Stanstead, C. F. Bellam, 12 m	100 00
Ontario—	
Amherstburg, M. Barrett, 12 m.; Bath, D. T. Rouse, 12 m	200 00
Belleville, W. Williamson, 12 m., $50 ; Blind-River, G. T. McGuire, 9½ m., $79.17	129 17
Bridgeburg : W. Griffin, $100 ; F. T. Pattison, $100 ; J. A. Willson, $100	300 00
Brighton, J. H. McMaster, 12 m., $50 ; Brockville, T. Burns, 12 m., $100	150 00
Bruce Mines, Mathew Grose, 10 m. à $50	41 66
Cobourg : J. Bulger, $100 ; J. G. Hagerman, $100	200 00
Collingwood, W. F. Toner, 11⅚ m	98 60
Cornwall : E. J. Cleary, $100 ; J. H. Cline, $100	200 00
Courtwright, Robert Stockdale, 12 m	100 00
Cutler, W. J. Kirk, 18 j. à $50, $2.75, 9½m., $79.17	81 92
Depot Harbour, F. J. Drewitt, 11 m. 23 j., $98.05 ; Deseronto, T. C. Maloney, 12 m	198 05
Fort Erie : P. S. Johnston, 11 m., $91.66 ; W. F. Wilson, 11 m., $91.66	183 32
Gananoque, M. J. Lee, 12 m.; Goderich, J. Grant, 12 m., $50	150 00
Iroquois, J. D. Bullis, 12 m	100 00
Kingston : J. Geoghegan, 12 m., $100 ; Geo. Comer, W. D. Graves, et Jas. Hanley, pour sommier à $62.50 chaque	287 50
Little Current, R. English, 9⅖ m. à $50	39 17
Midland, S. Vyoyan, 11⅚ m. à $50, $49.30 ; Morrisburg, A. G. F. Drew, 12 m	149 30
Chûtes Niagara : 6 m. 15 j. chaque : Jas. Brown, G. Buckley, W. Campbell, Jas. Coan. H. H. Cannon, W. H. House, Frank Jeffries, A. C. Milne, H. Nidle, A. R. Robertson, J. B. Stephen, F. F. Wood, 12 à $54.03	648 36
Chûtes Niagara : Ralph Field, J. J. Flynn, Jno. Murray, R. Sloggett, J. M. Wallace, F. Whitewell, 12 m. chaque, $600 ; G. Swayze, 9 m. au 31 déc., $75 ; S. J. McMahon, 9 m. au 30 sept-, $74.99	749 99
A reporter	248,547 17

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	248,547 17
Appointements des officiers de douanes agissant comme inspecteurs de frontières—Fin.	
Ontario—*Fin.*	
Owen-Sound : Jas. Frost, P. G. Malone, Walter McNeil, 10 m. chacun à $50	124 98
Parry-Sound, W., Ireland, 11 m. 23 j. à $50	49 03
Picton, W. T. Ross, 12 m. à $50 ; Port-Burwell, W. Backus, 12 m. à $50	100 00
Point-Edward, O. S. Clark, 12 m.; Port-Colborne, F. L. Pattison, 12 m	200 00
Port-Dalhousie, W. B. Clark, 12 m.; Port-Dover, J. R. Davis, 12 m	200 00
Port-Hope, J. McMullen, 12 m. à $50 ; Port-Lambton, A Mickle, 12 m	150 00
Port-Stanley : W. H. Farr, 9 m., $75 ; M. Payne, 3 m. au 30 juin, $25	100 00
Ridgeway, J. Young, 3 m. 16 j. à $50, 7 m. à $100	73 11
Rockport, W. Dickson, 12 m.; Rondeau, C. Mallory, 11⅗ m. à $50	148 33
Sarnia : Jas. Alcock, 12 m., $100 ; D. T. Elder, 9 m. 15 j., $79.03 ; D. Gray, 10 m. 26 j. à $50, $45.15 ; T. Hayne, 9 m. 15 j., $79.03 ; S. Johnston, 9 m. 15 j., $79.03 ; A. Murray, 12 m., $100 ; J. A. McLagan, 9 m. 15 j., $79.03 ; A. McVicar, 9 m. 15 j., $79.03 ; A. Ross, 12 m., $100	740 30
Sombra, J. Burnham, 12 m., $100 ; Thessalon, W. M. Argue, 10 m., $83.33	183 33
Walkerville : J. Bailey, Wm. Leighton, A. T. Montreuil, F. St. Louis, 12 m. chacun	400 00
Walpole-Island, Wm. Hinnegan, 10 m. 21 j	88 97
Windsor, 11 m. chacun : J. M. Beers, A. J. Dalziel, T. C. Dench, A. Drouillard, P. E. Dumond, P. Hanrahan, R. S. McDonald, P. McEwen, W. A. McIntosh, C. McKee, J. N. Pepin, D. H. Petrimoulx, J. N. Piche, 13 à $91.66	1,191 58
Windsor, 12 m. chacun : G. H. Bennett, J. W. Kerr, N. Thibert, A. J. Walker, J. W. Yearsley	500 00
Manitoba—	
Brandon, P. Scott, 12 m.; Emerson, Wm. Connolly, 12 m	200 00
Gretna, T. J. Mather, 12 m.; Haskett, J. A. Klassen, $\frac{1}{31}$ m., $4 30	104 30
Mowbray, Jas. Connor, 12 m	100 00
Alberta, Coutts H. Tennant, 12 m	100 00
Colombie-Britannique—	
Atlin, J. A. Fraser, 1 m. au 30 avril	8 33
Bridesville, A. F. Edy, $100 ; Carson, J. A. Stewart, $100	200 00
Cascade, A. Cameron, $100 ; Douglas, G. J. Trodden, 8 m., $66.66	166 66
Gateway, A. J. Joule, $100 ; Grand-Forks, W. J. Cook, $100	200 00
Keremeos, W. Firth, $100 ; Kingsgate, A. J. Chisholm, $100	200 00
Ladysmith, T. Conway, 3 m. 28 j., $32.53 : Midway, R. D. Kerr, $100	132 53
Myncaster, J. H. Methot, $100 ; Nanaïmo, H. Good, 4 m., $33.34	133 34
Osoyoos, D. Coristine, $100 ; Paterson, W. M. Wood, $100	200 00
Port-Simpson, J. Sharpe, $100 ; Rykerts, J. C. Rykert, $100	200 00
Vancouver, T. Fraser-York, $100 ; Waneta, J. P. Vroom, $100	200 00
Victoria, W. J. Burns, $100 ; S. W. Edwards, $100	200 00
Territoires du Yukon—	
Forty-Mile, T. R. Moulton, 12 m	100 00
White-Pass : G. T. Butler, 10 m. 15 j., $87.36 ; C. Christianson, 1 m. 16 j., $12.64	100 00
Etats-Unis—	
Baring, Me., H. Hacker, $100 ; Portland, Me., J. Williams, 3 m. 29 j., $32.80 ; Rouse's-Point, N.-Y., 10 m. 21 j., $88.97 ; Seattle Wash., A. J. Armstrong, $100	321 77
Diverses dépenses, Canada.	
Divers services—	
Cameron, Mlle Agnes Dean : 3 articles écrits dans une revue à $100 ; brochurette écrite, 'The Prince of Play Grounds,' $200 ; matériel pour nouvelle édition du 'Last Best West,' $200	700 00
DeCelles, Alfred, traduction et correction des épreuves du 'Canada, the Land of Opportunity'	50 00
Hopkinson, Wm. C., Hindou, interprète à la délégation du British-Honduras, 12 octobre au 17 décembre 1908, $219.35 ; moins $202.14 payés à lui par J. B. Harkin en 1908-9.	17 21
Howard, Mlle Lilian, Montréal, compilation de la liste des étrangers aux Etats-Unis, 298 h. à 50c	149 00
Kennedy, H. A.: préparation du manuscrit sur le Canada, $250 ; avance pour services et dépenses sur travaux de journaliste, $1,820	2,070 00
McInnes, T. R. E., Ottawa : rédiger l'Acte d'Immigration, $500 ; rapport sur l'entrée illégale des immigrants chinois, $100	600 00
Reins, Mme H. L., Montréal, appointements de feu E. Reins, inspecteur des bateaux.	160 00
Sutherland, J. C., Richmond, Québec, récrire brochure des cantons de l'est.	100 00
Voisin, rév. H., services en Europe en 1907-8	200 00
Warman, Cy., rédiger deux articles pour la revue Strand	200 00
Urckson, Paul, Paris, peinture à l'huile 'The Promised Land'	400 00
A reporter	260,309 94

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	260,309 94
Diverses dépenses, Canada—Fin.	
Services judiciaires—	
Ahern, M. J., Québec, Dr Lavoie *vs* capit. M. Johnston	13 80
Cannon, L. A., Québec, *re* délibération des immigrants du steamer *Prince-Oscar*	10 00
Higgins, Frand, Victoria, *re* application pour procédures 'habeas corpus'	60 00
McAlpine, E. H., Saint-Jean, *re* immigrants aliénés au débarcadère du ch. de fer C.-P.	100 00
MacDonell, D. G., Vancouver, *re* Nather Rein, $172.70; J. C. Mesra, $25	197 70
MacIlreith, R. T., Halifax, *re* déportés	105 20
Simmons et Shepherd, Lethbridge, *re* John Megali	68 55
Subventions spéciales—	
Calgary—Women's Hostel, Calgary	500 00
Canada—bureau de publicité de l'Ouest, Chicago	5,000 00
Girls' Home of Welcome, Winnipeg	750 00
Ottawa, société de secours des immigrants de la Vallée d'Ottawa	2,500 00
Chemin de fer du Lac Saint-Jean et Québec	8,000 00
Armée du Salut	8,387 49
Société générale de Colonisation et de Rapatriement de la province de Québec	4,000 00
Union Nationale Française, Montréal	1,000 00
Société d'immigration Nationale de Femmes, Montréal	1,500 00
Women's Welcome Hostel, Toronto	1,000 00
Voyage de la Michigan Editorial Association—	
Ch. de fer Can. Nor.: Port-Arthur à Winnipeg, 37 billets de pass. à $6.35; Winnipeg à Saskatoon, 37 billets de pass. à $7.60; Saskatoon a Vermilion, convoi spécial, 220 milles à $1.50; Vermilion à Edmonton, 37 billets de pass. à $1.95; service de wagon-lit, 29 j. à $45; transferts de wagon-lit, Edmonton à Strathcona, $10	2,233 30
Cie du ch. de fer Can.-Pac.: billets de passage, Strathcona à Fort-William, 34 à $30.70; convoi spécial, Red-Deer à Calgary, 95 milles à $1.50; moins rabais de 1½c. par mille sur 34 billets pour 95 milles	1,137 87
Dépenses diverses—	
Clark, J. H., Selkirk et Winnipeg: photographies, 96 à $2, 33 à $1, 24 à 50c., 5 à 40c.; dépenses pour prendre négatifs de scènes des fermes dans le Nord-Ouest, 49 j. à $2.54	363 46
Gingras, L. W., Lac Saint-Jean: couvertures de laine, 6 paires, $19.50; charr., 50c.	20 00
Imperial Guarantee & Accident Insurance Co., primes sur garanties	32 00
Jacobs, J. A., Montréal, boîtes pour échantillons de minerai	28 52
Laycup, Wm., Fox-Warren, recherches d'information des colons Gallois: services, 21 j. à $2.50; dépenses, $90.15	142 65
Leclerc, A., Roberval: matelas, 8, $23; oreillers, 6 paires, $8.40; confortables, 2, $4; fret, $1.60	37 00
Neron, D., Roberval: couvertures, 2 paires, $9.50; toile pour draps de lit, 37 vgs, $9.50.	19 00
O'Neil, Dr F., Louisbourg: examens des passagers pour bateaux à vapeur, 8 voyages à $5.	40 00
Scully, Wm., Montréal, 100 insignes pour durant le devoir à $1.50; messagerie, 25c.	150 25
Toronto 'Globe,' abonnement pour 20 exemplaires expédiés aux différents journaux d'Europe	80 00
Menus paiements: boîte, $1.50; honoraire consulaire, $3; dépenses faites pour photographies, $9; soins à l'hôpital, $3.65; photographies, $14.25; rognures de presses, $5; secours, $11.37	47 77
Winnipeg, service dans le bureau de la commission et aux salles d'immigration—	
Walker, J. Bruce, commissaire: 12 m. au 31 mars, $3,500; arrérages, janvier à mars 1909, $124.90	3,624 90
Gelley, Thos., sous-commissaire, 12 m. au 31 mars, $2,000; arrérages, janvier à mars 1909, $49.90; paletot, $35; complets, 2, $44; casque, $3.75	2,132 65
Abrahamson, M., gardien, salle n° 2: appointements, $900; paletot, $35; complets, 2, $44; casque, $3.75.	982 75
Adamson, Robt., commis, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Beaudry, C. F., commis, appointements, 12 m., moins 1 j., $1,196.77; pardessus, $35; habillements, 2, $44; casque, $3.75	1,279 52
Beckett, John, aide-gardien, 86½ j. à $2, 56 j. au 31 mars à $2.50; habillement, $22	335 00
Bell, F. A., agent sur convois, 10 m. à $900, 1 m. au 31 mars à $1,100	841 66
Bernier, Chas. C., commis, 12 m. au 31 mars	1,[illegible]00 00
Boxer, C. A., commis de registre, 2 m. à $1,200, 10 m. au 31 mars à $1,300	1,283 31
Boxer, Mlle M., sténographe extra, 25 jours de semaine à $2	50 00
Campbell, Jas., commis, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Caparourez, M., gardien spécial, 63 j. au 30 juin à $2	126 00
Corbett, Dr S. C., médecin, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Cory, L., commis, 4 m. 15 j. au 30 sept. à $900	336 30
Report	314,226 59

	$ c.
Immigration—*Suite.*	
Report	314,226 59
Dépenses au Manitoba et au Nord-Ouest.	
Winnipeg, services au bureau du commissaire et aux salles d'immigration—*Fin.*	
Creery, W., commis, 12 m. au 31 mars, $720, pardessus, $35; complet, $22	777 00
Dietz, J., agent-voyageur : appointements, 8 m. au 30 nov., $600 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	682 75
Downie, J. C., gardien, salle n° 1 : appointements, $1,200 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	1,282 75
Fidler, E., commis, 2 m. à $780, 10 m. à $900 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	962 75
Forbes, E. S., commis, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Forbes, J. W., comptable, 12 m. au 31 mars	2,000 00
Gelley, Mlle B., sténographe supplémentaire, $80\frac{1}{2}$ j. à $2	161 00
Genik, C., interprète : appointements, 12 m., $1,200 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	1,282 75
Grant, Mlle V. L., sténographe, 7 m. à $720, 5 m. au 31 mars à $780	745 00
Hallonquist, A., commis, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	1,282 75
Harvey, P., intep , 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pard., $35 ; compl., 2, $44; casq., $3.75	1,282 75
Hogg, Ben., gardien de nuit, salle n° 1, 12 m. au 31 mars, $900 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	947 75
Kennedy, W. J., commis, 12 m. au 31 mars, $1,400 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	1,482 75
Larose, W. S., commis, 8 m. 22 j. à $900, 1 m. au 31 mars à $1,080 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	827 75
Lock, Mlle B., commis, 3 m. à $780, 9 m. au 31 mars à $900	870 00
McIvor, D. W., commis, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,100 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	1,132 69
Markusson, M., inspecteur, 9 m. 14 j. au 31 mars à $1,200, $946.67 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	1,029 42
Meyer, M. A., commis surnuméraire, 4 j. à $2.50	10 00
Mitchell, M., commis surnuméraire, 1er juillet au 31 mars, 235 jours de sem. à $3.50	822 50
Moffatt, A., commis, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Morin, P. A., gardien de nuit, salle nº 2, 360 j. à $2 ; casquette, $3.75	723 75
Passmore, C. J., commis, 12 m. au 31 mars	900 00
Penrose, C. B., commis, 6 m. au 39 sept., $360 ; complet, $22 ; casquette, $3.75	385 75
Polson, Jas., commis, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	1,282 75
Read, H. G., aide-gardien, salle nº 1, 108 j. au 31 juillet à $2 ; complet, $22 ; casquette, $3.75	241 75
Rose, W. B., commis, 12 m. au 31 mars, $900 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	982 75
Roy, Léon, interprète, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	1,282 75
St. Germain, S., commis, 12 m. au 31 mars, moins 2 j., $994.62 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	1,042 37
Sumner, Mlle F. E., commis, 12 m. au 31 mars	780 00
Watson, Henry, inspecteur, 8 m. au 31 mars $800 ; complet, $25 ; casquette, $4.35	829 35
White, Chas., commis surnuméraire, 67 j. à $2	134 00
Williams, Mlle H., commis, 12 m. au 31 mars	780 00
Wolff, John, interprète, 3 m. à $1,200, 9 m. moins 13 j., à $1,300 au 31 mars, $1,229.54 ; pardessus, $35 ; complets, 2, $44 ; casquette, $3.75	1,312 29
Young, Jos., agent-voyageur, 12 m. au 31 mars, $1,800 ; casquette, $3.75	1,803 75
Nettoy. des salles à $1.50 par jour : Mme A. Ramford, $496,50 ; E. Schlemke, $547.50 : Mme Mary Walsh, $528	1,572 00
Diverse main-dœuvre aux salles : John Beckell, $1,458\frac{1}{4}$ hrs à 20c.; E. Blater, 155 hrs à 20c.; F. Frampton, 70 hrs à 23c.; Z. Halarewicz, $2,523\frac{1}{2}$ hrs à 20c., 294 hrs à 23c.; T. Johnson, $3,172\frac{1}{4}$ hrs à 20c., 311 hrs à 23c.; A. McNab, $488\frac{3}{4}$ hrs à 20c.; M. Machalek, $3,163\frac{3}{4}$ hrs à 20c., 300 hrs à 23c.; Thos. Martin, $3,056\frac{1}{2}$ hrs à 20c., 160 hrs à 23c.; A. Morris, $22\frac{1}{4}$ hrs à 20c.; P. Robinson, 125 hrs à 20c.; J. W. Sparks, 96 hrs à 23c.; Fred Therratt, $649\frac{3}{4}$ hrs à 20c.; John Wasley, $3,033\frac{1}{4}$ hrs à 20c., 222 hrs à 23c	3,894 39
Interprètes : I. Burger, traduction de 23 lettres en hongrois, $11.50 ; P. Bustine, traduction de 164 lettres à 50c.; services de 5 jours à $3 ; J. E. Forslund, traduction de lettres, avis, etc., $28	136 50
Frais de voyage des fonctionnaires de Winnipeg—	
Abrahamson, M.: repas en attendant les convois de nuit, $52.50 ; dépense à Teulon *re* grains de semence, $19.50	72 00
Adamson, R., voyage : pension et logem., $70.50 ; billets de passage et pullmans, $30.65 ; voiture de louage et nourriture, $32.25 ; menus item, $5.45	138 85
Beaudry, C. F., attendant les convois et plaçant les immigrants ; pension, $140.55 ; voit. de louage et diligences, $3.50 ; total, $144.05, moins $25 avancés en 1908-09	119 05
A reporter	352,623 00

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	352,623 00
Dépenses au Manitoba et au Nord-Ouest—Suite.	
Frais de voyage des fonctionnaires de Winnipeg—*Fin.*	
Cory, L., frais de voyage *re* déportés, etc	109 15
Creery, W., repas en rencontrant les derniers convois	25 00
Dietz, J.: pension, $283.15 ; billets de passage, $6.45 ; avance pour dépenses, $50.	339 60
Fidler, E., marquage des convois : pension, $115 ; pullman, 75c.; frais de port, $1	116 75
Fidler, E., frais de voyage *re* secours : pension, $97 75 ; voiture de louage, 109 ; pullmans, $26.40 ; assistance, $3 ; louage d'un habit en fourrure, $4 ; menus item, $3.35 ; balance non dépensée, $18	261 50
Fidler, E., dépenses *re* A. Martin	15 55
Forbes, J. W.: pension, $19.90 ; pullmans, $16 ; fiacre, 50c.; balance non dépensée, $63.60	100 00
Gelley, T.: pension, $28.40 ; voiture de louage, $6 ; pullmans, $18.50 ; menus item, $4.32	57 22
Genck, C.: repas en rencontrant les convois, $32 ; dépenses pour plaçage des Galiciens, $42.70	74 70
Hallonquist, A.: repas en rencontr. les convois, $62.45 ; dépenses *re* établissem. suédois à Kelleher, $11	73 45
Harvey, Ph., dépenses *re* secours aux incendiés de prairie : pension, $31.45 ; voiture de louage et nourriture, $43 ; pullmans, $6 ; dépenses à Oxbow, $10 ; dépenses à Saskatoon, $7.30 ; repas en rencontrant les convois, $34.50	132 25
Kennedy, A. E., dépenses à Bassano, Brooks, etc., *re* érection de tentes ; services, 15 j. à $2.50 ; pension, $30.10 ; billets de passage et dortoir, $10.30 ; travail de charpentier, $3 ; menus item, $3.20	84 10
Kennedy, W. J., inspection de nouveaux districts, etc.; pension, $58.50 ; billets de dilig., $5.50 ; pullmans et wagons-buffet, $22.10 ; nourriture de cheval, $5. voit. de louage, $94.25 ; frais de port et télégrammes, $6.10	191 45
Larose, W. S., Winnipeg, repas, rencontrant les convois	15 50
Leith, A. K., dépenses à Maple-Creek : services, 10 j. à $3 ; pension, $21.60 ; dortoirs, $10 ; menus item, $1	62 60
McIvor, D. W., Winnipeg, repas en rencontrant les convois	53 50
Markusson, M., marquage des convois : pensions, $47.75 ; frais de port, $2 ; inspection à Gimli, $71 ; avance, $50	170 75
Penrose, C.-B., Winnipeg, repas en rencontrant les convois	9 00
Polson, J., Winnipeg, marquage des convois : pension et logement, $107.55 ; billets de diligence, $1.25	108 80
Rose, W. B. ($326.25)—	
Marquage des convois, pension	127 10
Secours ; pension, $6 ; pullmans et repas en route, $14.55 ; diligence, $1 ; avance, 7 oct., $100	121 55
Fonctionnaire remplaçant : pension, $47 ; billets de passage, $5 ; pullmans et repas en route, $24.85 ; frais de port, 75c	77 60
Roy, Léon, secours, etc.: pension et nourriture, $150.85 ; pullmans, $73 ; messagerie et charroyage, $5.35 ; ferronnerie, $14.15 ; provisions, $23.65 ; louage d'attelage, $100 ; érection de tentes, $28.20 ; menus item, $4.43	399 63
Roy, Léon, avance, 18 mars	50 00
St. Germain, S., repas en rencontrant convois	9 00
Walker, Bruce : pension, $307.73 ; billets de passage, $83.40 ; pullmans, $215.45 ; voiture de louage, $24 ; fiacres, $4 ; télégrammes, $6 37 ; balance, $163.30	804 25
Wolff, J. ($624.15)—	
Visite au pays ravagé par l'inc. : pension, $71 ; pullmans, $7.50 ; voit. de louage, $78	156 50
Re plaintes des colons : pension et nourriture, $72.30 : voiture de louage, $55.50 ; pullmans, $4.50	132 30
Re graines de semence : pens. et nourr., $93.35 ; voit. de l., $126 ; pullmans, $12.50	233 85
Repas en rencontrant les convois, $26.50 ; avance, 24 mars, $75	101 50
Young, J. ($453.15)—	
Inspection des enfants : pension, $173.10 ; pullmans, $46 ; voiture de louage, $72 ; transferts, etc., $4.50	295 60
Compte des dépenses non en mains	99 05
Repas en rencontrant les convois, $8.50 ; avances, $50	58 50
Dépenses en général à Winnipeg—	
Bardal, A. S.: inhumation de 3 immigrants, $29 ; louage de voiture de louage pour visite agents, $18.50	47 50
Baskerville, C. A. : ferronnerie pour salle, $21.45 ; poêle pour une immigrante, $7.25.	28 70
Canadian Bagage Transfer Co., charroyage	45 70
Canadian Northern Express Co., frais	120 70
Canadian Northern Telegraph Co., télégrammes	85 53
Canadian Pacific Ry. Co.'s Telegraph, télégrammes	805 51
Canadian Pacific Laundry, blanchissage de couvertures, literie, etc	110 78
A reporter	358,534 52

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report . .	358,534 52
Dépenses au Manitoba et le Nord-Ouest—Suite.	
Dépenses générales à Winnipeg—*Fin.*	
Coyle Bros., provisions fournies aux immigrants	95 05
Craig, Geo. Co., essuie-mains, literie, rideaux, etc	57 49
Cranston, G. W., encadrage de 16 images	44 70
Dagg Bros.: couvertures, 125 prs, $368.75 ; essuie-mains de bain, 12, $2.90	371 65
Dominion Express Co., frais de messagerie	155 68
Fletcher, Jos.. timbres de poste	1,790 00
Gardiner & Co., funérailles de 7 immigrants	63 00
Gowans-Kent Western, Ltd.: lampes et abat-jour, $17.70 ; vaisselle, $19.25	36 95
Great North-West Telegraph Co., télégrammes	157 38
Grand Trunk Pacific Telegraph Co., télégrammes	22 31
Hambly & Kilgour : armoire à cartes et cartes, $18 ; armoire à sect. pour liasses, $23.85 ; caisses de transfert, 7 dou., $30.60	72 45
Harlson Bros., combustible p. immigrants : houille, ½ ton., $5.50 ; bois, 5½ cordes, $37..	42 50
Hart, John A. Cor, Winnipeg : encre, 48 pintes, $32.50 ; mucilage, $9 ; diverse papeterie, $24.60	66 10
Hatwell, Ben, vidangeur, 15 m	90 00
Holt, Renfrew & Co., Québec, capot de chat sauvage	100 00
Ingles, R. J., Winnipeg : boutons de la couronne, 4⅝ grs pour habits à $7.20, 5½ grs pour vestes à $3.66	54 60
McDonald Co., matelas, 50 à $1.25	62 50
McKerchar, J. A.: provisions fournies aux immigrants, 820 ; provisions fournies à l'hôpital des immigrants en août 1908, $40.75	60 75
McMicken, A., 96 paquets de poudre désinfectante à lavage	38 40
Manitoba Govt. Telephones : loyer de salle, 13 m. au 30 avril, $303.80 ; loyer à la résidence du commissaire, 12 m., $23.75 ; messages à longue distance, $169.65	497 20
May, J. & Co.: tentes, 5, $158 ; réparages de 10 tentes, $51 ; matelas, 12, $15 ; perches, sacs, etc., $14	259 00
Porter & Co., vaisselle	52 45
Pulford Drug Co., drogues et médicaments	42 99
Remington Typewriter Co., clavigraphe, $110.25 ; rubans, réparations, etc., $14.75	125 00
Richardson's Systems, Ltd.: 2 indexes à correspondance, $78 ; classification et feuilles, $31.50 ; 200 feuilles d'index et relieuse, $24.25 ; 5,000 pièces justificatives, $27.50 ; montage de cartes géogr., $12 ; relieuses, indexes, etc., $40	213 25
Royal Crown Soap, Ltd.: savon, $61.60 ; nettoyeur R. C., $6	67 60
Ryan Bros., carbolacène, 276 galls à 65c	179 40
Scully, Wm., Montréal : casquettes d'uniforme, 62 à $4 ; messagerie, $4.95	252 95
Waghorn's 'Guide,' abonnement à 48 exemplaires	48 00
Watt & Gordon, ferronnerie, ustensiles de cuisine et réparations	163 74
Winnipeg Electric Ry., billets de tramway	580 00
Paiements au-dessous de $25 : service d'ambulance, $14 ; sommier et literie, $17.60 ; funérailles d'immigrants, $51 ; casquettes et habillements pour porters, 6, $23.70 ; charroyage, $16.50 ; fournitures électriques et réparations, $26.35 ; meubles, $15.70 ; fret et messagerie, $8.37 ; glace, $9.60 ; main-d'œuvre, $9.70 ; bois de service, $24.53 ; nattes, $13.50 ; repas pour immigrants, $19.80 ; soins médicaux, $5 ; boîte de bur. de poste, $10 ; provisions pour immigrants, $112.25 ; réparations, ferronnerie, etc., $41.35 ; papeterie, $52.37 ; abonnements, $38.50 ; console à téléphone, etc., $17.50 ; bois pour immigrants, $22 ; paiements au-dessous de $5, $11.71	561 13
Entretien des immigrants dans les hôpitaux de Winnipeg—	
Margaret Scott Nursing Mission, soins aux immigrants, 6 m. au 30 sept. 1909, 49 j. à $1 par j., moins ⅜ payé par le gouvernement provincial	30 63
Hôpital Saint-Boniface, soins aux immigrants, 15 m. au 31 mars 1910, 3,500 j. à $1 par j., moins ½ payé par le gouvernement provincial	1,795 00
Hôpital Général de Winnipeg, soins aux immigrants, 12 m. au 31 déc. 1909, 7,288 j. à $1 par j., moins ½ payé par le gouvernement provincial	3,644 00
Bannerman—	
Agnew, D. W., inspecteur : appointements, 7 m. à $1,100, 5 m. à $1,200 ; uniforme, pardessus, $35 ; 2 habillements, $44 ; 2 casquettes, $8.10	1,228 73
Fraser, G. W., habillement, $28 ; boutons, $1.18	29 18
Agnew, D. W., voyage, marquage des convois : pension et logement, $375 ; omnibus et billets de chem. de fer ; 17.10 ; frais de port, $10 ; avance, 12 avril 1909, $50 ; total, $452.10, moins $50 avancés en 1909	402 10
Fraser, G. W., voyage : billets de passage, $4 ; messagerie, 30c	4 30
Battleford—	
Donovan, G.. agent : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,000 ; uniforme, 1 habillement, $22 ; casquette, $3.75	1,025 75
Donovan, G., voyage, dépenses à Winnipeg *re* salle d'immigration	24 50
A reporter	373,142 93

Immigration—*Suite.*	$	c.
Report..	373,142	93
Dépenses au Manitoba et le Nord-Ouest—Suite.		
Battleford—*Fin.*		
Burlingham, Speers & Crottie, couvertures, 20 paires, $60 ; ustensiles de cuisine, $30.30 ; matelas, 12, $48 ; oreillers, 9, $5.85 ; provisions, $3.50..........	147	65
Menus paiements : salle de la banque, $17.80 ; nettoyage aux casernes, $12 ; vidanges, $25 ; coupage de bois, $11 ; déménagement de meubles, $5.75 ; frais de port, $14 ; provisions, $16.83 ; loyer de téléphone, 6 m., $15 ; télégramme, 55c. ; eau fournie, mars, avril, mai, $21.25 ; diverses fournitures pour la salle, $15.90..........	155	08
Biggar—		
McLaren, H., gardien, 1er oct. au 15 nov..........	22	50
Cairs, J. F., Saskatoon, ustensiles de cuisine, etc..........	29	65
Menus paiements : fret, $14.25 ; fournitures pour la salle, $17.46 ; camionnage, $4.50...	36	21
Brandon—		
Bockus, F., gardien, 12 m. au 31 mars, $600 ; uniforme, habillements, $28 et $22 ; pardessus, $35 ; casquette, $3.75..........	688	75
Bockus, Mme L., nettoyage de la salle, 8 m. à $7, 5 m. à $8..........	96	00
Bockus, F., voyage, avance, 22 mars 1910..........	15	00
Bockus, Mme L.. voyage au Manitoba *re* Mary Russell : pension, $4.85 ; billets de passage et transferts, $9.70 ; services, 4 j., $10 ; annonce, Br ndon 'Sun,' 50..........	25	05
Hôpital Général de Brandon, soins aux immigrants, 15 m. au 31 mars 1910, 941 j. à $1 par j., moins $\frac{2}{3}$ payé par le gouvernement provincial..........	588	13
Fraser, M. Stuart, M.D., soins médicaux à un immigrant..........	26	00
Gouvernement du Manitoba : loyer de phones, bureau, 12 m. au 30 juin, $35, agent Speer, 12 m. au 30 avril, $20 ; messages à longue distance, $1 75..........	56	75
Menus item : plombage, $6.92 ; frais de port, $6 ; provisions, $6.05 ; fournitures, $38-65..........	57	62
Calgary—		
Winn, J., gardien, 12 m. au 31 mars, $1,100 ; uniforme, pardessus, $35 ; 2 habillements, $44 ; casquette, $3.75..........	1,182	75
Vanwart, J. G., agent remplaçant, 21 j. à $2.50..........	52	50
Gouvernement de l'Alberta, loyer de téléphones, 18 m. au 1er juillet..........	52	50
Hôpital Columbia, soins à un immigrant..........	136	85
Drs Stewart et McLaren, soins médicaux à un immigrant..........	124	00
Winn, Mme J., nettoyage, 7 m. à $7, 6 m. à $10 ; blanchissage de couvertures, $15..........	124	00
Divers paiements ; almanach des adresses, $5 ; éclairage électrique, fév. et mars, $9.93 ; frais de port, $10 ; écurie de louage, $9 ; réparations à la salle, $15.75 ; vidangeur, 13 m., $78 ; fournitures pour la salle, $17.60 ; menus item, $10.85..........	155	53
Coutts—		
Mair, Chas., inspecteur, 10 m. à $1,100, 1 m. au 31 mars à $1,200..........	1,016	60
Mair, Chas., voyage : pension et logement, $344.50 ; frais de port, $16.99 ; loyer de chambre, 12$\frac{1}{2}$ m., $148 ; messagerie, $3 80 ; menus item, $5.10..........	518	30
Menus paiements : frais de port, $7.50 ; réparations, $3 ; divers, $2.70..........	13	20
Craik—		
Gibson, John, gardien, 9 m. au 30 nov., $90 ; réparations à la salle, $4.40..........	94	30
Dauphin—		
Beauchamp, P. J., agent, 9 m. à $75, 3 m. au 31 mars à $37.50 ; uniforme, habillement, $22 ; casquette, $3.75..........	813	25
Wallace, W. H., funérailles d'un immigrant..........	15	00
Menus paiements : frais de port, 48 ; poêle et tuyau, $26.80 ; divers, $11.63..........	46	43
Davidson—		
McGregor, A. B., agent, 1er mars 1908-31 déc. 1909, à $10..........	220	00
Menus item : charroyage, $6.50 ; vidanges, $3..........	9	50
Lac-aux-Canards—		
Courchène, M., gardien et guide, 3 m. au 31 oct. à $30..........	90	00
Lenglet, A. M., gardien et guide, 3 m. au 30 juin à $30..........	90	00
Edmonton—		
Webster, W. J., agent, 12 m. au 31 mars, $1,400 ; uniforme, 2 habillements, $44 : pardessus, $35 ; casquette, $3.75..........	1,482	75
Greaves, John, sténographe, 11 m. 12 j. au 31 mars..........	684	00
Mohr, J. J., gardien, 12 m. au 31 mars, $1,020 ; uniforme, habillements, $22 et $15 ; pardessus, $35 ; casquette, $3.75..........	1,095	75
Wiltsie, Mme Mary, directrice, 13 m. au 31 mars..........	585	00
Mohr, J. J., repas occasionnés par le retard des convois..........	3	50
Webster, W. J., voyage : pension et logement et nourriture p. cheval, $28.15 ; billets de passage, $7.05 ; écurie de louage, $21.50 ; menus item, 55c..........	57	25
Blowey, Henry, Co., 13 sommiers, $39 ; Gariépy et Lessard, couvertures, 37 paires, $92.50..........	131	50
Cushing Bros. Co., Ltd. : bancs, 12. $16.80 ; tables, 7, $29.75..........	46	55
Hôpital d'Isolement de la cité d'Edmonton, soins et médicaments..........	84	95
A reporter..........	384,013	28

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	384,913 28
Dépenses dans le Manitoba et le Nord-Oueit.—Suite.	
Edmonton—*Fin.*	
Cité d'Edmonton, départem. du téléphone : loyer du téléphone, 12 m. au 31 mars. $33 ; arrérages, sept. 1908, 50c.; longue distance, 85c	34 35
Farquharson, W. O., M.D., soins médicaux	40 00
Nichols, A. A., M.D., soins médicaux	260 00
Revillon Frères : couvertures grises, 12 prs, $27.82 ; ustensiles de cuisine, etc, $27.19 ; poêles, 1, $19, 1 'Kootenay,' $36, fourneau, etc., $25.25	135 26
Somerville Hardware Co., ustensiles de cuisine	24 95
Wetaskiwin Tent and Mattress Co., 24 matelas	64 27
Divers paiements : drogues, etc., $9.35 ; lumière électrique, $10.40 ; clôture, $6.06 ; voitures de louage, $15; frais de port, $36.50; frais de port pour le 'Herald' Alberta, $163.25 ; loyer de clavigraphe, 1 m., $5 ; loyer de boîte au b. p., $6.25 ; réparat. à la salle, $42.82 ; fournitures pour salle, $56.01 ; clavigraphe Underwood, $120 ; taxes d'eau, $20.24 ; menus item, $29.70	520 58
Emerson—	
Baker, W. M., inspecteur, 8 m. au 31 mars à $100 ; pension et logement, $237.50 ; billets d'omnibus, $39.25 ; billets de chemin de fer, $12.58 ; frais de port, $9.50 ; 2 habillements, $44 ; pardessus, $35 ; casquette, $3.75	1,171 58
Connell, T. J., commis, 11 m. à $83.33, 1 m. à $100 ; pension et logement, $559.25 ; billets d'omnibus, $94.25 ; frais de port et télégrammes, $20.10 ; 2 habillements, $44; pardessus, $35 ; casquette, $3.75	1,772 98
Bell, F. S., contrôleur de trains : pension et logement, $289 ; billet d'omnibus, $53.75 ; frais de port, $6 ; habillement, $22 ; casquettes, $3.75	374 50
Fort Frances—	
Osborne, J. A., inspecteur, 12 m., $1,200 ; allocation pour loyer, hiver 1908-9, $15 ; habillements, $, $44 ; pardessus, $32 ; casquette, $4.30	1,295 30
Impression typographique, brosse, etc., $11 : frais de port, $7 ; pension d'immig., $2	20 09
Fort William—	
Wilson, A. H., inspecteur, 9 m., à 900, $824.94 ; pension et logement, $21.55 ; tramways, $21.25 ; frais de port, $5 ; pardessus, $35 ; habillements, 2, $4 ; casquette, $4.35	956 09
Drs Stewart Gardner et Cook, soins médicaux, $18 ; Hobb, J., pension et soin de cas de fièvre, 6 j. à $5 ; frais funéraires, $29	77 00
Fort Saskatchewan : Libby, J. J., guide de terrain, 12 m. au 31 mars	300 00
Grand Forks : McCallum, P. T., inspecteur : appointements, 12 m., $1,000 ; pension et logement, $173.40 ; billets d'omnibus, $72 ; frais de port, $7 ; télégrammes, $5.70 ; repas pour étrangers, $3 ; habillements, 2, $62 ; pardessus, $35 ; casquette, $4.35	1,362 45
Gull Lake—	
Henderson, G., gardien des tentes, 7 m. 15 j. au 31 oct. à $15	112 00
Houille et bois, $12.25 ; planchéiage de tentes, $7 ; ustensiles de cuisine et ferronnerie, $7.30 ; bois de serv., 800 pds, $24.30 ; fret et charroyage, $25.42	76 17
Herbert—	
Wiebe, J. F., gardien, 7 m. au 19 oct. à $15	105 00
Loy, L., M.D., soins professionnels et médicaments pour famille incendiée, $316.55 ; Marling, M. J., soins aux blessés de l'incendie, 5½ s. à $15	400 15
Loyer de bâtiment, 3 m. au 19 oct. à $20 ; fret, charroyage, etc., $26.79	86 79
Irvine : Citizens' Lumber Co., modifications à la maison	49 00
Kingsgate—	
Dunlop, J., inspecteur, 5 m. à $900, 7 à $1,000, $958.31 ; pension, $355 ; frais de port et télégrammes, $11.17 ; habillements, 2, $44 ; pardessus, $35 ; casquette, $3.75	1,407 23
Dietz, J., inspecteur, 4 m. au 31 mars, $300 ; pension et logement, $92.35 ; pullmans, $7; frais de port, $2	401 35
Lethbridge—	
Humphries, E. E., sous-agent et gardien, 1 m. à $66.66, 11 m. à $83.33 ; pension, $29.85; billets de passage et pullmans, $23.75 ; voitures de louage et billets de passage pour omnibus, $.50 ; frais de port et télégrammes, $11.70 ; repas pour immigrants, $.75 ; habillements, 2, $44 ; pardessus, $35 ; casquette, $3.75	1,144 59
Mair, C., agent voyageur, 1 m. au 30 avril, $91.66 ; habillements, 2, $44 ; pardessus, $35 ; casquette, $3.75	174 41
Humphries, A. C., agent intérimaire, 20 j. au 5 oct. à $2.50	50 00
Galbraith, W. S., MM. soins médicaux, $16 ; hôpital Galt, soin de patient, $17	33 00
Gouvernement d'Alberta : loyer de téléphone, 12 m. au 13 mai, $22 ; longue distance, $9.70	31 70
Loyer de salle, 2 m., $45 ; fournitures pour salle, $57.35 ; peinture et vitre, $9.75 ; répar. aux fournaises, $13.70 ; frais de port, $17 ; nettoyage de salle, etc., $26 ; emmagas. de houille, etc., $11 ; vidanges, $15 ; provisions pour immigrants, $9.60 ; services judiciaires *re* achat d'emplacement, $9.10 ; menus item, $2.40	236 90
A reporter	396,730 88

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report..	396,730 88
Dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest—Suite.	
Lloydminster—	
Gronow, J., agent, 13 m. au 31 mars, $520 ; habillements, 2, $14 ; pardessus, $35........	599 00
Pétrole et fournitures en général, $33.75 ; voitures de louage, $28 ; matelas, 4 à $3.50 ; frais de port, $4.50 ; réparation à la salle, $3 ; vidanges, etc., $61 50...............	144 75
Mable Creek—	
Barnwell, W., gardien temporaire, 15-31 mars, $.50 ; poêles, 3, $48 ; diverses fournitures de cuisines, $27.55....................................	83 05
Medicine Hat—	
Cochrane, L. B., agent, 12 m., $900 ; voitures de louage, $7.50 ; repas pour immig., $1..	908 50
Medecine-Hat General Hospital, traitement des immigrants, 1,793 j. à $1, moins $896.50 payés par le gouv. provincial ; frais de port, $22 ; enseigne pour salle, $5............	923 50
Moosejaw—	
Ruffell, G., agent, ½ m. à $30, 12½ m. au 31 mars, à $60 ; pension, $9.95 ; billets de pass., $12.85 ; voit. de louage, $3 ; 2 habillem. et pardessus, $79 ; casquette, $3.75.... .	873 55
Lumière électrique, $11.98 ; nettoyage de salle, 7 m., $56 ; bois de serv., $27 ; soute à houille, $30.35 ; tapissage, peinturage, etc., $68.40 ; citerne, $29.75 ; posage de tuyau à gouttière, $28.35 ; eau fournie, $57.38 ; lavage de couvertes, $27.75 ; couvertes, 12 prs, $35.40 ; mat., 12, $24; soins médicaux, Dr J. H. Knight, $101 ; traitement à l'hôpital, $19.50 ; secours pour indigents, $24.65 ; voitures de louage, $47.50 ; fourn. diverses, $103.16 ; menus item, $44.84..........................	737 01
Moore : Ryan, J. J. gardien, 6 m. au 15 sept. à $15 ; fret et charroyage, $62.35 ; bois de s. pour plancher dans tente, 557 pds, $17.15 ; loyer de lots, $10.......................	179 50
Mortlach—	
Gravel, A., agent, 11 m., 16 j., au 31 mars à $50 ; Elder, J. J., gardien, 1⅝ m. au 18 mai à $15 ; McClocklin, A. E., gardien, 4 m. 13 j. au 30 sept. à $15....................	667 16
Houille, 2 tonnes, $15.35 : fret et charroyage, $38.56 ; matelas, 12, poêle, $15.04 ; ustensiles de cuisine, etc., $15.45 ; louage d'attelage, $13 ; menus item, $8.95.......	124 35
North Battleford—	
Higgs, R., agent, 3 m. 15 j. an 15 juillet, à $600 ; casquette, $3.75	177 94
Moyer, H. , agent, 8 m. 17 j. au 31 mars à $600 ; 2 habillements, $44 ; pardessus, $35...	506 42
Soins professionnels et médicaments, $164.75 ; poêle et lit pour immigrant, $14 ; eau fournie, $67.533 ; fournitures diverses pour salle, $35.85 ; menus item, $2.05........	307 18
North-Portal—	
McIntyre, G., inspecteur, 7 m. à $75, 5 m. $83.33, 1 m. au 31 mars à $100 ; pension, $369 ; loyer de chambre, $12.50 ; frais de port, $12 ; 2 habillements et pardessus, $79 ; 2 casquettes, $8.10..	1,522 25
Potvin, J. A., agent sur trains, 3 mois à $75, 8 mois à $83.33, 1 mois à $100 ; pension et logement, $524.25 ; voitures de louage, $13.50 ; fr. de port et messagerie, $17.10 ; 2 habillements et pardessus, $79 ; 2 casquettes, $8.10............................	1,633 59
Watson, H., contrôleur de trains : pension, etc., $153 ; frais de port, $5 ; habillement et pardessus, $57..	215 00
Frais de port, $11 ; soins professionnels, $2 ; fret, $2.45..............................	15 45
Phillips : ustensiles de cuisines, $51.85 ; fournitures diverses, $18.20 ; fret et charroyage, $24.31..	94 36
Port Arthur : McGovern, J. M., agent, 12 m. au 31 mars, $1,300 ; pension; etc., $348 ; pullmans, $11; tramways, $24.25; frais de port, $24 ; télégrammes, $7.68 ; clavigraphie et copiage de rapports, $85.25 ; 2 habillements et pardessus, $79 ; casquette, $3 75......	1,882 93
Prince Albert—	
Stanley, R., agent, 10 m. au 31 jan., $750 ; provisions pour immigrants, $3.35 ; habillements, 3, $65 ; pardessus, $35 ; casquette, $3.75..............................	857 10
Gladstone, W. E., agent, 15-31 mars à $75 par mois ; Foley, T. J., gardien, $440.17.....	481 32
Nettoyage de salle, etc., $12 ; vidanges, $21 ; eau fournie, $19.95 ; soins professionnels, etc., $37.75 ; voit. de louage, $12 ; menus item, $25.20	127 90
Régina—	
Wirth, W., agent, 12 m., $900 ; habillements, 2, $44 ; pardessus, $35 ; casquette, $3.75.	982 75
Gross, P., agent suppléant, 21 j. au 3 oct. à $2.50 ; Wirth, Mme F., gardienne, 13 m. au 31 mars, $130..	182 50
Regina Grey Nun's Hospital : traitement des immigrants, 813 j. à $1, moins $406.50 payés par le gouvernement provincial....................................	406 50
Loyer de la maison de l'agent, 7 m. au 20 oct., $105 ; stores, 31, $23.25 ; nettoyage de salle, etc., $27.15 ; frais de port, $15 ; fournitures diverses, $23.65 ; réparations à la salle, etc., $15.99 ; frais funéraires, $15 ; loyer de téléphone, 6 m au 30 juin, $17.50; menus item, $18.40..	260 94
Saskatoon—	
Braun, W., agent, 12 m., $1,200 ; billet de pass. et télégramme, $3.35 ; 2 habillements et pardessus, $79 ; casquette, $3.75....................................	1,286 10
A reporter..	412,911 48

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	412,911 48
Dépenses au Manitoba et au Nord-Ouest—Suite.	
Saskatoon—*Fin.*	
Higgins, G. E., agent temporaire, 21 j. au 20 sept. à $2 ; Kilpatrick, G., gardien, 16 m. au 31 mars à $10	202 00
Hôpital Saint-Paul, traitement aux immigrants, 290 j. à $1; moins $145 payés par le gouvernement provincial	145 00
Cairns, J. F., excavation, charpenterie et plombage, $240 ; couvertures, 4 paires, $12	252 00
Dépenses *re* familles indigentes, $202.58 ; frais de port, $15 ; vidanges, $114 ; approvisionnement d'eau, $28.30 ; dépenses en général, $87.80 ; menus item, $15.98	463 66
Sinnett : Sinnett, rév. J. C., agent, 12 m	600 00
Sprague : Caldwell, J. W., inspecteur, 11 m. à $800, 1 m. à $900, $808.26 ; pension et logement, $518.50 ; billets de passages, $14 ; frais de port, $6.06 ; pardessus, $35 ; habillements, à, $69	1,450 82
Stettler : Fice, J. N., gardien, 8 m. au 15 nov., $80 ; voiture de louage et dépenses, 6 j., $45 ; nettoyage de salle, $5 ; loyer de 2 tentes, 3 m., $30 ; matelats, 5, $17.50	177 50
Strathcona—	
Fraser, J. S., agent, 12 m., $900 ; voyage, etc., $15.10 ; 2 habillements et pardessus, $79 ; casque, $3.75	997 85
Emery, T., gardien, 12 m., $300 ; couvertures, 24 paires, $78 ; nettoyage de salle, $20.50; soins médicaux et médecin, $136.95 ; frais de port, $18 ; réparations, $22.40 ; loyer de téléphone, $30 ; matelats, 12, $27 ; blanchissage des couvertures, $16.50 ; diverses fournitures, $95.60 ; menus item, $19.88	764 83
Swan-River : Harley, H., agent, 12 m., $900 ; voyages, etc., $27.15 ; frais de port, $11.92	939 07
Swift-Current : Williams, G. E., gardien, 9½ m. à $25, 2½ m. à $12.50, payer en moins, 20c.; remblayage de la salle, $13.75 ; boîte à houille, $12 ; bois de service, $12.25 ; charroyage du bois de service, etc., $19.50 ; réparations, $10.27 ; diverses fournitures, $20.40 ; approvisionnement d'eau, $48.90 ; menus item, $6.36	412 38
Teulon : Wood, D., agent, 13 m. au 31 mars, $130 ; farine, 6 sacs, $15 ; traitements à l'hôpital des immigrants, $23.75	168 75
Unity : Mosset, L., gardien, 11 juin-15 nov., $77 ; bois de service, 1,151 pds, $34.53 ; tentes, 2, $94 ; poêle, $25 ; menus item, $36.22	266 75
Vegreville : Tetreau, B., interprète, 12 m., $780 ; Goodwin, A. H., officier de renseignements, 12 m., $300 ; Tierney, T. H., gardien, 3 m. au 30 sept., $30 ; nettoyage de salle, $11.25	1,121 25
Vermilion : Kelly, J., gardien, 12 m., $360 ; diverses fournitures, etc., $24.15	384 15
Virden : Bell, C. J., gardien, 6 m., $120 : nettoyage de salle, etc., $17.20 ; diverses fournitures, $6.55 ; fret, $2.96	146 71
Vonda : agent, rév. A. P. Bérubé, 24 mars-31 juillet, $425.81 ; rév. G. R. Bérubé, 8 m. au 31 mars, $800 ; avance sur compte des dépenses, $100	1,325 81
Wainwright : Mott, J. H., gardien, 5½ m. au $15 nov. à $15 ; fret et charroyage, $21.20 ; ustensilles de cuisine, $31.40 ; 2 poêles et tuyaux, $94.15 ; vidanges, $4 ; fournitures et ajustage pour salle, $63.29	296 54
Wilkie—	
Hounsell, W. G., gardien, 11 m. 19 j. au 31 mars à $15 ; casque, $3.75	178 25
Salle de banque, $13 ; exécution de garanties, $12.50 ; fret, $53.04 ; fabr. de tables et bancs, $20.05 ; provisions pour immigrants, $22 ; portes en treillis, $17.93 ; poêle et tuyaux, $28.54 ; eau, $56.25 ; div. fournit. pour salle, $36.70 ; menus item, $18.44	278 45
Yonker : gardien, J. Pagett, 14 mai-14 juin, $15 ; W. Long, 22 juin-15 oct., $56.25 ; coupage du bois, etc., $10 ; fret et charroyage, $38.36 ; fournitures, $19.20 ; articles de cuisine, $8.06 ; labourage des gardes-feux, etc, $12 ; poêle, $30 ; diverses fournitures, $18.05	206 92
Yorkton :	
Foster, S., gardien, 12 m., $720 ; casque, $3.75	723 75
Habillement pour M. Wagner, $28 ; diverses fournitures, etc., $8.23	36 23
Dépenses diverses dans le Nord-Ouest—	
Armitage, Dr Tessier, soins médicaux aux immigrants	25 00
Callie, Frères, Macleod, funéraille de K. Stevens	30 00
Cotton, A. J., Thunder-Hill, frais de port sur lettres écrites en 1908 et 1909	37 31
Dervoan, Robt., Shebe, frais de port sur lettres écrites en 1908	9 78
Gilewiez, John, Janon, provisions pour immigrants	25 00
Horne, W. et Cie, Weyburn, provisions pour S. Moore	40 00
Matzeka, V., Wetaskiwin, loyer d'édifice, 9 m. au 30 nov. 1906	90 00
Hôpital général de Moosomin, traitements des immigrants, 3 m. au 31 janvier 1910, 80 j. à $1, moins demi paiement par le gouvernement provincial	40 00
Parks, F. B., Fieldholme, transport d'un patient d'un district incendié	20 00
Rose, W., M.D., Gleichen, soins médicaux	70 00
Sidey, Thos., Manitoba, pension et garde-malade, Mary Russell	37 00
Tessier, Mme, Tessier, garde-malade, John McKim	86 00
Paiements de moins de $25 ; pension, $5 ; vêtements, $13.90 ; traitements à l'hôpital, $12 ; rapport de l'enquête de l'épidémie de la petite vérole, $15 ; voiture de louage, $9.50 ; soins médicaux, $23.35 ; information obtenues, $5 ; photographies, $1.15 : provisions, $130.12 ; télégrammes, $7.65 ; bois, $4.50	227 17
A reporter	425,187 41

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	425,187 41
Dépenses au Manitoba et au Nord-Ouest—Suite.	
Secours aux colons—	
Bickell, D. A., Sedgewick : farine, 1,300 liv., $45 ; diverses provisions, $25	70 00
Breadon, R. H., Macklin : bacon, 305 liv., $51.39 ; farine, 24 sacs, $90 ; diverses provisions, $39.44	180 83
Cairns, J. F., Saskatoon : farine, 13 sacs à $2.75 ; diverses provisions, $71 ; vêtements, $16.75 ; tabac, $6.19 ; menus item, $10.31	140 00
Cameron, W. L., Lloydminster, provisions	30 00
Carow Mercantile Co., Carrow : couvertures, $7.30 ; courte-pointe, $2.50 ; vêtements, $30.45 ; provisions, $24.75 ; divers, $10.	75 00
Defleche, F. J., Herbert : café, 221 liv., $43 ; saindoux, 260 liv., $45.50 ; farine d'avoine, 700 liv., $31.50 ; lard salé, 385 liv., $65.45 ; diverses provisions, $76.75	262 20
Goodman, C. et Fils, Benito, provisions	35 00
Halldorson, J., Oak-Point : farine, 24 sacs à $2.65 ; diverses provisions, $25.55	89 15
Herbert Roller Mills, Herbert, farine, 68 sacs à $2.85	193 80
Hood, Andrew, Scott, hivernement d'une paire de bœuf	30 00
Hough, A. R., Central-Butte : farine, 14 qtl à $3.20 ; diverses provisions, $119.88 ; vêtements, $19.92 ; ustensiles de cuisine, etc., $5.40	190 00
Cie de la Baie-d'Hudson, Calgary, provisions	40 00
Klassen, H. M., Herbert, bois de service, 1,531 pds à $28	42 87
Krocker, Friesen et Cie, Herbert, pommes de terre 117½ bois. à $1.25	146 79
Lake of the Woods Milling Co., Winnipeg, farine, 221 sacs à $2.30, 501 à $2.10	1,560 40
Loeppky, H. G. et Cie, Waldeck : farine, 13 sacs à $3 ; diverses provisions, $42.55	81 55
Logan, C. J., Wilkie : farine, $60 ; diverses provisions, $45	105 00
McDonnell, J., provisions	25 35
McMicken et Truax, Moosejaw : farine, 10 sacs, $32.80 ; diverses provisions, $33.90 ; vêtements, $10.50 ; ustensiles de cuisine, $9.50	86 70
Maskell, G., Woodridge, provisions	30 60
Mutchmor, J., Wilkie : farine, 25 sacs, $77.40 ; diverses provisions, $58.12	135 52
Nelson, P. J., Maple-Creek : sucre, 660 liv., $36.30 ; sirop, 680 liv., $42.65 ; thé, 87 liv., $26.10 ; saindoux, 60 liv., $9.	114 05
Nicholls, A. A., M.D., Edmonton : soins médicaux	36 00
Norris, J. W., Eye-Brow, avoine, 70 bois. à 40c.	28 00
Nunnick, E. W., Brantford, blé, 52½ bois. à 58c	30 45
Parsneau, G. N., St-Cloud, Minn., blé, $37\frac{1}{34}$ bois	29 25
Parks, J. A., Winnipeg : bacon, 960 liv., $117.60 ; fret, $9.80	127 40
Rat Portage Lumber Co., Moosejaw : bois de service, 1,300 pds à $28, 1,125 pds à $27, 1,214 pds, $24.76 ; papier goudronné, $2.50	94 03
Saskatchewan Flour Mills Co., Moosejaw : avoine, 75 bois. à 45c. ; avoine de semence, 75 bois. à 50c	71 25
Schuattner, F., Edmonton, provisions	34 70
Sigurdson et Thorvaldson, Gimli, provisions	25 00
Tedford, E. B. et Cie, Mortlach : vêtements, $27.35 ; ferronnerie, etc., $8 95 ; ustensiles de cuisine, $8.90 ; bois de service, $22.40 ; provisions, $32.40	100 00
Thomas, Frères, provisions.	44 10
Tulloch, W., Invernay : ferronnerie, $5 ; bois de service, 1,500 pds, $36.41 ; provisions, $40	81 41
Vatamaik, J., Deanton, alloc. pour secours *re* perte de la grange incendiée, march., etc.	50 00
Wall, I., Herbert : ensillage, 1¼ tonne à $29 ; avoine, 1,394 bois. à 55c	802 95
Walsh, C. P., Moosejaw : avoine, 100 bois. à 50c., 25 bois. à 45c	61 25
Wood, D., Teulon : farine, 47 sacs, $101.75 ; sucre, café et thé, $7.75	109 50
Paiements de moins de $25 : pension, $22.50 ; houille, 5 tonnes, $37.50 ; soins à l'hôpital, $9 ; soins médicaux et médecin, $16.50 ; avoine, 110 bois., $54 ; provisions, $180.11 ; pommes de terre de semence, $4.06 ; dépositions prises, $5 ; blé, 12 bois., $12 ; bois, $10.50	351 17
Fins d'expositions—	
Alberta Lumber and Hardware Co., Cardston, 10 mannes pour herbes	25 00
Blackwell, S., Winnipeg, charroyage	26 00
Brisson, J. D., Whitemouth, divers gazons, 1,390 bottes à 15c	208 50
Bunting, J., Murray-Park : pois, 500 bottes, $50 ; légumes, $21.10	71 10
Cie de ch. de fer Canadien-Nord, frais de fret sur grain et bois de service	126 54
Chemin de fer Canadien-Pacifique, fret sur poulies à Winnipeg	1,822 10
Chapman, Geo. T., St. James, légumes	169 20
Corbett, T. L., Medicine-Hat, grain, 300 gerbes à 15c	45 00
de Jong, K., Louise-Bridge, légumes	201 55
Cie de messagerie Dominion, frais sur diverses expéditions	1,055 75
Downie, Simon et Fils, Carstairs : grain, 5,000 gerbes à 16c. ; avoine, 32 bois. à 50c. ; sacs en coton, 11 à 30c	819 30
Dragon, Stephen, Teulon : avoine, 1,000 gerbes à 15c. ; fret payé d'avance, $19.60	169 60
Follis, T. W., Medecine-Hat, blé, 500 gerbes à 15c	75 00
A reporter	435,682 72

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	435,682 72
Dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest—Suite.	
Pour des fins d'expositions—*Fin.*	
Gelly, Chas., Winnipeg, miel, 60 bouteilles échantillons de 2 liv	27 00
Haarsma, J. P., Louise-Bridge, légumes	41 70
Johnston, A. W., Winnipeg: blé de prix, 18 boiss. à $1.50; sacs à grain, 15 à 30c	31 50
Kerr, Geo. O., Lethbridge: Alberta rouge, 20 boiss., $28; sacs, 9, $2.25	30 25
Manitoba Cartage Co. (C. P. Ry.), fret sur gerbes de grain	98 29
Pawson Bros., Coaldale: grain, 4,463 gerbes à 16c.; blé, 50 boiss. à $1.25; avoine, 30 boiss. à 65c.; sacs, 25 à 17¼c., 12 à 8c	801 42
Schmitz, J. B., Coblentz: grain, 1,000 gerbes à 15c.; 890 gerbes à 10c., 320 gerbes à 20c	374 20
Stoney, John, Winnipeg, légumes	198 25
Weicher, N., Notre-Dame de Lourdes, blé, 2,150 gerbes à 15c	322 50
Whitney, D. J., Lethbridge: alfalfa, 600 gerbes à 30c.; trèfle, 500 gerbes à 15c.; boîtes d'emballage, 19 à $2	293 00
Wood, Arch., Teulon: lin, 1,600 paquets à 25c., 40 boiss. de graine de lin à $2.50; sacs, 17 à 25c	504 25
Wood, David, Teulon: grain, 27,362 gerbes à 15c.; seigle (en sacs), $4.32	4,108 62
Woolford, Thos. H., Cardston: divers herbages, 1,400 paquets à 15c	210 00
Achats au-dessous de $25: pommes, $16; sacs, $2775; caisses, $2; fromage, 114 liv., $20.99; messagerie, fret et charroyage, $30.14; herbages, $10.50; blé, avoine, etc., $59.34; légumes, $70.35	212 07
Baskerville, C. A., Winnipeg, diverse ferronnerie	27 20
Black, Alex., Lumber Co., Winnipeg, bois de service, 3,108 pds	106 40
Bromley et Cie, Winnipeg, loyer de tente, $20; P. Griffin, Winnipeg, louage de voiture pour A. K. Leith, $94	114 00
Chisholm, J. M.; bois de service, 16,503 pds, $461.57, moins fret payé au ch. de fer Canadian Northern, $63.96	397 61
Craig, Geo. Co., Ltd., Winnipeg: étamine, 50 vgs à 10c., 376 vgs à 5c.; toile à fromage, 447 vgs à 5c.; pavillons et ruban, $12.35; sacs à grain, 2 douz., $6.50; doublure, 10 vgs, $2	67 00
Harley, Hugh, Swan-River: voyage à Winnipeg, $5.90; fabric. de 2 exhibits à grain dans cadres, $10.10	16 00
Henderson, M'f'g. Co., Winnipeg, 500 échantillons de sacs à grain	20 00
Leith, A. K., ramassage du grain, herbages et légumes: services, 114 j. à $2.50; travail supplém., 50 hrs à 40c.; frais de voyage, $122.05; légumes, etc., $17.55; ferronnerie, $5.05	449 65
Nicholson et Bain, Winnipeg, ficelle à couture, 250 liv. à 27½c	68 76
Polson, Jos., Winnipeg: dépenses *re* exhibits industriels de Winnipeg, $31.90; assist. à C. Pilling à l'exposition de l'Etat du Dakota, $50.60; dépenses pour le ramassage des exhibits, $220 80; avance, 315	318 30
Rat Portage Lumber Co., Winnipeg: bois de service, 22,189 M. pds	732 67
Thorgierson, O. S., Winnipeg, 30,000 étiquettes d'expédition	60 00
Watt et Gordon, Winnipeg: fil de laiton, 99 liv., $74.25; toile à quincaillerie, 564 vgs, $253.80; colle liquide, 53⅓ pts, $53.60; clous, 921 liv., $33.05; câble, 407¼ liv., $68.15; vis, 47⅓ grosses, $19.10; ficelle échant., 50 liv., $21; zinc perforé, 9 feuilles, $45; diverse ferronnerie, $79.42	647 37
Menus paiements: louage de voiture de louage, $11; livres à grain, etc., $6.50; tiquettes d'expédition, 6,000, $9; usage d'entrepôt, $7; éguisage de scies, $5.25; dépenses pour achats d'échantillons de grain, etc., $7.65	46 40
Préparation des exhibits de grain à Winnipeg à $2.75 par j., L. Favret	677 88
Préparation des exhibits de grain à Winnipeg à $2.50 par j.: C. R. Arthur, $62.50; J. R. Ayotte, $332.50; L. O. Bailey, $675; S. Benson, $782 50; J. H. Clement, $135; E. Gagnon, $338.75; L. Favret, $102.50; A. Gratosky, $646.25; John Hyzy, $755; E. Jamieson, $20; Arthur Johnson, $333.75; Jacob Johnston, $772.50; Jos. Knott, $45; E. Leveillé, $776.25; C. Lorimer, $127.50; R. H. Maber, $32.50; R. Mayer, $81.25: John Megis, $21.25: F. Osborne, $85; C. Paquin, $172.50; B. Préfontaine, $756.25; J. Shaw, $65; S. Stephenson, $621 25	7,740 00
Rassemblage d'herbages, etc., à Selkirk: services de femmes pour rassemblage et triage d'herbages, 56 j. à $1; attelage, 21 j. à $5; D. Morrison, surintendant du rassemblage, 14 j. à $3	203 00
Assistance au Bureau d'Information à l'exposition de Winnipeg, à $2 par j.: H. Freeman, $12; F. F. Gelley, $14; F. Polson, $14	40 00
Erection d'une voûte à Fort-Garry, *re* visite de l'Association Britannique: journaliers à 40c. de l'heure, $28.80; J. W. Gibson, 6 photographies, $3; Wm. Halyburton, érection d'une voûte à la salle d'exercices de Fort-Garry, $33.85; Hudson's Bay Co., décorage en arrière de l'arche, $35; natte pour l'entrée, $10; F. L. Kenny, lettrage de l'arche, $1.50	112 15
A reporter	454,780 16

Immigration—*Suite.*

	$ c.
Report	454,780 16
Dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest—Fin.	
Guides des terres—	
Bell, Geo. A., Estevan : services, 9 j. à $2 ; frais d'hôtel, 9 j., $15.50 ; louage de voiture de louage, 7 j. à $9 ; billet de passage, Estevan à Moosejaw et retour, $8.70	105 20
Bolduc, Jos., Legal, 13 j. à $2 ; Brown, R. E., Kitscoly, 10 j. à $2	46 00
Close, David, Lost-River, 12 j. à $2 ; Cloutier, E., Lafond, 22 j. à $2	68 00
Davis, Thos., Crooked-River, 9 j. à $2 ; Grundy, J., Stettler, 97 j. à $2	212 00
Hallum, C. C., Moosejaw, 28 j. à $2 ; Hassett, G. B., Tisdale, 32 j. à $2	120 00
Hogg, W. C., Edmonton, 47 j. à $2 ; Hopper, G. C., 3 j. à $2	100 00
Huppie, Thos., Whitefish-Lake, 3 j. à $2 ; Krymen, J. Edmonton, 54 j. à $2	114 00
Langevin, L., Lac Saint-Vincent, 6 j. à $2 ; Maley, A. F., Brooks, 29 j. à $2	70 00
Murphy, Thos., Laflèche, 38 j. à $2 ; Pound, L. L., Rilstone, 6 j. à $2	88 00
Racicot, A. R., Vonda, 45 j. à $2 ; Rondeau, E., Saint-Adélard, 27 j. à $2	144 00
Roy, J. A. Gull-Lake, 223 j. à $2 ; St. Pierre, J., Chauvin, 10 j. à $2	466 00
Taft, J. B., Zion, 9 j. à $2 ; Tice, J. N., Stettler, 85 j. à $2	188 00
Placement des immigrants—	
Bell, C. J., Virden, placement de 135 immigrants à $1	135 00
Duff, W. G., Crystal-City, placement de 56 immigrants à $1	56 00
Morrison, J. P., Deloraine, placement de 72 immigrants à $1	72 00
Divers menus paiements pour placement des immigrants à $1 par tête	42 00
Agences aux Etats-Unis.	
Aird, Geo., agence des Etats-Unis, commis, Kansas et Missouri : 2 m. au 31 mai, $200 ; pension, $236.23 ; fiacres et transferts, $16.13 ; distribution de litérature, $4.25 ; billets de passage, $37.47 ; cartes géogr., livres, etc., $7.50 ; menus paiements, $4.40	505 98
Aird, Geo., Milwaukee : appointements, 13 août-31 mars à $1,200, $761.29 ; appointem., Mlle Alvard, 7 m. ab 31 mars, $350 ; pension, $366.35 ; fiacres et transferts, $55.45 ; billets de tramways, $16.60 ; charroyage et emmagasinage, $12 ; distribution de litérature, $4.98 ; fret er messag., $33.77 ; voiture de louage, $12.50 ; billets de passage, $94.75 ; comptoir en chêne, tablettes, etc., $150 ; loyer de bureau, $643.72 ; cartes géogr., livres, etc., $[illegible]8.52 ; M. McNally, services, 7 m. au 31 mars $280 ; frais de port, $90.82 ; pullman, $6 ; télégrammes et téléphones, $7.15 ; menus paiements, $21.57	2,945 47
Ayotte, Alex., Grand-Falls, Mont. : appoint., 2 m. au 30 sept., $150, 5 m. au 31 mars, $375 ; pension et logement, $156.45 ; fiacres et transferts, $5 ; billets de pas. et pullman, $26.05 ; voiture de l., $10 ; portefaix, 11.45 ; télégrammes, 40c. ; balance non dépensée, $159.60	893 95
Bennett, M. V., Omaha, Neb., appointem., 12 m., 12 m., $1,620 ; sténographe, $664.10 ; aide au bureau à $1.50, $469.50 ; pension et logement, $170.10 ; fiacres et transferts, $25.15 ; billets de passage, $147.35 ; fret et messagerie, $134.01 ; gaz et lumière électr., $42.82 ; voiture de louage, $56.50 ; loyer de bureau, 4 m. à $45, 9 m. à $83.33, $929.97 ; fournit. de bureau, $37.33 ; peintur. d'enseignes, $15.85 ; frais de port, $571.25 ; pullmans, $50 ; espace à l'exposition, $250 ; abonnements, $13.05 ; emmagasinage, $36 ; taxes, $2.04 ; télégrammes et téléph., $125.21 ; G. D. Clizbe à l'exposition : annonces, $4.35 ; dépenses, $130.69 ; services à $5, $215 ; voyage, $12.30 ; dépenses des expositions, $219.95	5,943 52
Broughton, C. J., Chicago : appointements, 8 m. à $140, 4 m. à $150, $1,720 ; annonces, $11 ; pension et logement, $381.45 ; services d'horloge auto., $5 ; fiacres et transferts, $23.20 ; éclairage électrique, $39.19 ; dépenses des expositions, $124.51 ; billets de pass., $384.59 ; fret et messagerie, $153.87 ; voiture de louage, 44.75 ; loyer de bureau, 12 m., $999.96 ; fournitures de bur., etc., $54.47 ; frais de port, $352.01 ; pullmans, $141.35 ; impressions, $11.97 ; sténographe, 12 m., $583 ; abonnements, $11 ; services spéc. d'une horloge auto., $45 ; télégrammes et téléphone, $170.47 ; sac de voyage, $18	5,274 79
Carbonneau, J. B., Biddeford, Me., appointements, 12 m. au 31 mars, $900 ; nettoyage de bureau, $78 ; escompte, $4.75 ; éclairage électr., $14.16 ; fret, messagerie et charroyage, $17.40 ; fournitures de bureau, $10.05 ; frais de port et loyer de boîte, $181.80 ; loyer de salle, $2.75 ; loyer de bureau, 11 m., $98 ; réparations au bureau, $13 ; abonnements, $1 ; télégrammes et téléphones, $1.52 ; voyage, $6.16	1,428 49
Copp, A. J. S., sous-agent, Boston : appointements, 12 m., $1,200 ; pension et logement, $547.45 ; construction de bureau à l'exposition, etc., $25.73 ; fiacres, tramways, etc., $62.77 ; messagerie, fret et charroyage, $18.60 ; billets de passage, $94.76 ; fournitures de bureau, $13.54 ; frais de port, $24 ; pullmans, $12 ; gages (Frank Baker), $10 ; menus item, $3.07 ; moins de 1908-09, $100	1,911 92
Crawford, J. S., Kansas City : appointements, 12 m., $1,620 ; annonces, $8.50 ; pension et logement, $284.45 ; fiacres et transferts, $59.70 ; charroyage, $22.75 ; nettoyage de bureau, $8.50 ; dépenses d'expositions, $94.50 ; billets de passage, $261.25 ; fret et messagerie, $81.72 ; aide dans le bureau, $9.50 ; concierge, $120 ; éclairage et gaz, $61.41 ; réparat. de bureau, $63.96 ; fournitures de bureau, $35.22 ; frais de port, $356 ; pullmans, $66.40 ; loyer de magasin, 12 m., $960 ; sténographe, 6 m. à $45, 6 m. à $50, $570 ; arrosage des rues, $16 ; abonnements, $35.60 ; taxes, $1.23 ; télégrammes et téléphones, $100.06 ; eau et glace, $36.75	4,873 50
A reporter	480,583 98

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report........	480,583 98
Agences aux Etats-Unis—Suite.	
Currie, T. O., Milwaukee, Wis.: appointements, 7 mois au 31 oct, $980; commis, Mlle A. Alward, 5 m. au 31 août, $250; pension, $67.25; voitures de place et tramway, $5.50; charroyage et emmagasinage, $14.50; nett. du bureau, $12.95; escompte sur chèque, 55c.; billets de pass,, $14.70; fret et messagerie, $17.24; gaz, $3.96; fourn. de bureau, $6.65; emball. d'effets, $12; frais de port, $56.37; pullmans, $17.50; loyer de bureau, 5 m. au 31 août, $200; abonnements, $7.10; télégrammes et téléphones, $11.85........	1,678 12
Cyr, J. E., Duluth, Minn.: appoint., 3 m. au 31 mars, $375; pension, $32.25; voit. de place, $6.75; billets de pass., $68.15; pullmans, $16; loyer de salle, $10; loyer de chambre, $10; tramways, $7.20; abonnem., $2; télégram., $2.97; balance non dépensée, $4.68..	575 00
Davies, Benjamin, Great-Falls, Mont.; appoint., 12 m., $1,620; aide au bureau, Mlle M. A. Wiltener, 10 m. à $45, 2 m. à $50, $550; annonces, $86.40; pension et logem., $528.60: voitures de place, etc., $55.40; dépenses d'exposition, $81.29; dépenses d'exposition, (W. S. Clarke); pension et logement, $108.80; fret, messagerie et charroyage, $114.23; main-d'œuvre, $54; services, 31 j., $93; espace, $50; travail, $58.05; diverses dépenses, $34.80; billets de pass., $237 95; fret, messagerie et charr., $144.12; éclairage, $12.95; écurie de louage, $319.50; messager, $6 65; loyer de bur., 1 m. à $20, 11 à $25; frais de port, $222.35; impressions, $6 62; pullmans, $29.75: abonnements, $12.50; div. fournitures, $60.60; télégrammes et téléphones, $50.67........	4,833 23
Duncan, Thos., Syracuse, N.-Y.: appoint., 12 m., $1,800; aide au bureau, 1 m. à $35, 11 m. à $40, $475; pension et logement, $459.91; nettoyage et emballage, $15; voit. de place, billet de ch. de fer, etc., $125.14; escompte, $7.76; droits, $5.10; dépenses d'exposit., $352.66; billets de pass., $469.68; fret et messagerie, $263.73; écurie de louage, $22.25; messager, $5; frais de port, $3.80: loyer de bur., 12 m., $3.60; emmagasinage, $5.70; abonnements, $9; diverses fournitures de bur., $31.41; télégram. et téléph., $14.75....	4,792 49
Elliot, Dr G. W., New-York: officier médical, appoint., 12 m., $2,400; Klein, Wm., inspecteur, 9 juillet-31 mars, à $1,200, $973.33; aide aux écritures, $25; pension et logement, $868.96; câbles et câblogrammes, $7.95: échange, $8.05; messagerie, $1.85; billets de passage, $131.55; gaz et lumière électrique, $48.48; interprètes, $18.26; frais de port, $17.52; pullmans, $18.50: loyer de chambre, 2 m., fév.-mars, $105; téléphones, $56.09; menus item, $4.50........	4,684 98
Gingras, Elzéar, Providence, R.I.: appointements, 12 m., $1,000; distribution du journal 'Le Nouvelliste,' $228; fret et charroyage, $3.20; billets de passage, $2.80; frais de port, $89.81; loyer de salle, $4........	1,327 81
Grieve, Jas. N., Spokane, Wash.: appointements, 8 m. à $165, 4 à $175, $2,020; sténographe, L. J. Grieve, 11½ m, $575; L. Cole, $234.50; L. Black, 1 m., $45; B. Hammond, 1 m., $60; sténographiste suppl. et commis, $85; annonces, $47.95: pension et logem., $143; voitures de place, tramways et charroyage, $50.40; nettoyage de bureau, $47; droits et courtage, $9.10; lumière électrique, $28.55; dépenses aux expositions, $167.93; billets de passage, $87.40; fret et messagerie, $183.72; interprète, $8; concierge. $10.50; valise à main en cuir, $20; fournitures de bureau, $152.35; loyer de bur., 3 m. à $40, 9 à $52.50, $592.50; fournitures de bur. et réparations, $106.33; frais de port, $440.50; impressions, $11.95; pullmans, $24.50: abonnements, $16.50; taxes, $3.15; télégram. et téléphones, $49; armoire à mur pour bureau, $100........	5,329 93
Hall, G. C., Pittsburg: appointements, à m. à $100, 7 à $125, 4 à $150, $1,574; aides au bur., Mlle M. McNally, 2 m., $80; Mlle Jean Cochrane, 3 m., $120; substitut sténographiste, $28; annonces, $1.15; pension et logement, $235.25; voitures de place et tramways, $58.25; charroyage, $42.75; nettoyage de bureau, $5.75; échange, $7.85; billets de passage, $196.58; fret et messagerie, $194.76; concierge, $6; écurie de louage, $10; listes de noms, $12; éclairage du bureau, $3.16; pupitres de burau, $114; loyer de bur., 5 m. au 31 août, $197.90; enseigne de bureau, $14; fournitures de bur., $50.38; frais de port, $244.47; pullmans, $46.50; dépenses pour espaces aux expositions, $120.64; emmagasinage, $6; abonnements, $13.50; télégrammes et téléphones, $88.17; taxe d'eau, $11........	3,483 06
Hetherington, Thos., Boston: appointements, 12 m., $1,200; commis, Mme M. N. Perrier, 12 m., $600; salaire d'un aide (antérieurement non alloué), $20; aide au bureau. Mme F. H. Underwood, salaire, 10 m. au 31 mars, $200; pension et logement, $9.05; billets de passage, $8.20; pension et logement, $452.24; voit. de place, tramways et écurie de l., $22.15; Club Canadien, honor, $10; lum. élect., $14.15; dépenses d'exposit., $113.13; billets de pass., $224.88; fret, charroyage, etc., $145.70; fourn. de bur., $31.04; frais de port, $114.15; pullmans, $44.50; loyer de bur., 12 m., $900; emmag., $63.23; abonnement, $8; télégram. et télép., $74.50; essuie-mains, $11; loyer de clavigraphes, $104.50; menus item, $14.75; moins balance pour 1908-9, $2.20; payé en 1910-11, $4.03........	4,408 94
Holmes, E. T., Saint-Paul, Minn.: appointements, 8 m. à $165, 4 m. à $181.66, $2,046.64; commis, Mlle M. Dass, 5 m. à $75, 7 à $85 $970; sténographe, Mme G. A. Sandberg, 5 m. à $65, 7 à $70, $815; Mlle Carlsen, appointements, $60; sténographe, $17; pension et logement, $387.75; voiture de place, tramways, charroyage, etc., $100.55; nettoyage, $10; Commercial Club, honoraires, $12.50; pupitre et chaise, $80; droits, $6.90; lum. élect., $41.53; échange sur chèque, $6; billets de pass., $205.39; fret et messag., $387.67; concierge, $72; caisse en cuir, $15; listes de noms, $75; écurie de l.. $241.50;	
A reporter	511,697 54

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	511,697 54
Agences aux Etats-Unis—Fin.	
Holmes, E. T., Saint-Paul, Minn.—*Fin.* messager, $23.40; fournitures de bur., $125.30; frais de port pour atlas et litérature suédoises, $300; frais de port, $840; pullmans, $73; impress. de lettres circulaires, $59.50; loyer de magasin, 12 m., $720: dépenses à l'exposition d'Etat: privilèges, $190; bâtisse, $85; diverses dépenses, $90.55; J. C. Kœhn, gages, $38.36; emmagasinage, $62; télégrammes et téléphones, $175.69	8,243 23
Laurier, C. A., Marquette, Mich.: appointements, 12 m.. $1,620; pension et log., $547.40, $547.40; voit. de place et charroyage, $35, billet de ch. de fer, $56.65; nett. de bureau, $43; dépenses d'expositions: aide, $80; billets de pass., $52.64; fret et mess., $79.17, m.-d'œuvre, $204; éclairage, $18.25; bois de ser., $17.20; espace, $80; écurie de louage, $104; livre de route, $300; fourn. de bur., $10.33; frais de port, $221; pullmans, $71; loyer de bur., $240; abonnements, $14.20; télégr. et téléph., $38.69; divers item, $4.95	3,837 48
Laurier, R., Détroit: appointements, 31-11 mai, $29.57; 1er juin-31 oct, 22 déc.-31 mars, $693.52; pension et log., $302.17; voit. de place, $35.70; tramways, $29.55; billets de pass., $135.09; écurie de louage, $8; pullmans, $19.25; loyer, $15; menus item, $4.50; moins balance de 1908-9, $42.33	1,230 02
McInnes, M. V., Détroit: appointements, 8 m. à $165, 4 à $181.66, $2,046.64; commis, F. S. Longworth, 5 m. à $85, 7 à $95, $1,090; sténographe, Mlle E. Hastings, 8 m. à $45, 4 à $50, $560; annonces, $19.25; aide à l'exposition d'Etat, $90; pension et log., $723.75; voiture de place et charroyage, $96.80; entrées de douane, $15.28; dépenses d'expositions, $376.95; messagerie, $45.46; messagerie (exhibition de minéraux), $98.36; billets de passage: automobiles, $27 90, tramways, $24.52, ch. de fer, $457.63; encadrage de gravures, $16.38; fret, $131.13; bouteilles à graines, $17.70; chauffage, $45.15; concierge, 12 m., $300; éclairage, $140.13; meubles et fournitures de bur., $147.26; photographies (bureau), $21; frais de port, $530; loyer de bureau, 12 m., $1,200; sténographe, $100.75; emmagasinage, $20; abonnements, $7; téléphone, $104.18; menus item, $8.52; moins du 31 mars 1910, $200	8,261 74
MacLachlan, J. M., Waterdown, D.-S.: appointements, 8 m. à $135, 4 à $141.66, $1,646.64: commis, A. MacLachlan, $10; annonces, $41; pension et logement, $219.82; voit. de place et tramways, $12.75; charroyage, $42.65; nettoyage de bur.; escompte sur chèque, $4.75; almanach des adresses, $3; billets de pass., $207.89; fret et messagerie, $169.05; aide à l'exposition, $99.25; bois de ser., $33.05; écurie de louage, $12.50; fourn. de bur., 54.18; frais de port, $209.34; pullmans, $42; loyer, $204; boîte au bur. de poste, $4; salaires de deux sténographes, F. Smith et A. M. Stone, $600; espace à l'exp., $137.50; emmagasinage, $24; télégrammes et téléphones, $53.96; menus item, $4.65; moins téléphone chargé deux fois, $2.50; allocation pour bois de ser., $12	3,895 48
Perrier, Mme E., balance de dépenses de déménagement, Pittsburg à Boston (*voir* Rapport de l'A. G. de 1908-9, page K—131)	2 52
Pilling, Chas., Grand-Forks: appointements, 8 m. à $140, 4 à $150, $1,720; aides de bur., P. Grosel, $52.65; A. Hogenson, $46.75; C. A. Poterud, 2 m., $100; M. M. Robbins, 12 m, $600; gardien, A. Bunnell, $48; annonces et impressions. $14.35; pension et logement, $98.95: voitures de place et tramways, $13.20; messagerie et charroyage, $136.11; dépenses d'expositions, $157.28; billets de pass. et pullmans, $74.65; éclairage. $13.10; écurie de louage, $40.50; millage, $25; liste du comté Morton, $20; fournitures de bur., $62; frais de port, $500.25; loyer de bur., 12 m., $360; abonnements, $15.80; diverses aides de bureau, $128.25: taxes, $4.66; télégrammes et service de messager, $101.49; téléphones, $15.05	4,348 04
Rogers, W. H., Indianapolis, Ind.: appointements, 8 m. à $135, 4 à $145.83, $1,663.32; sténographes, G. Kelly, $4.80; aide, $275; pension et logement, $519.70; voitures de place, tramway et écurie de louage, $40.40; messagerie, $19.90; dépenses d'expositions, $115.58; billets de pass., $528.45; fret et charroyage, $83.87; fournit. de bur., $32.63; loyer de bur., 12 m., $582; frais de port, $158.75; pullmans, $75; services de W. E. Baumunk, $14; abonnements, $8; télégrammes et téléphones, $125.15; divers item, $7.45; balance non dépensée, $104	4,560 95
Sutter, C. W., Indianapolis: appointements, 12 m., $1,200; pension et loge., $882.15; voit. de place, $20.25; tramway, $27.23; nett. de bur., $3; billets de pass., $117.68; écurie de louage, $109.75; fournit. de bureau, $19.05; pullman, $1.50; impress. et annonces, $19.75; loyer de salle et meubles, $6; loyer de bureau, $14; timbres, $33; sténographes, $6.50; téléphones, $8.20, moins de 1908-9, $100	2,359 06
Tessier, O., Saginaw, Mich.: appointements, 26 août-31 mars, $719.35; admission aux expositions, 60c.; pension et log., $222.81; voit. de place et tramways, messag., $1.30; écurie de l., $112; frais de port, $2; billets de ch. de fer, $22.74; moins payé en 1910-11, $8.10	1,086 40
Williams, H. M. Toledo, Ohio: appointements, 12 m., $1,620; salaire, A. C. Smith, $13.40; aide, $25.50; pension et log., $368.75; voit. de place, $23; tramway, $29.55; travail de charp., $5.50; ass. de cartes, etc., $9.25; droits et éch. sur chèque, $7.10; dép. aux exp., $194.35; billets de pass., $238.30; fret et mess., $116.47; aide aux exp., F. S. Longworth, Détroit, $35.95; écurie de l. et charr., $39.20; billets de membres, $6.50; fournit. de bur., $30.39; fr. de port, $178.65; pullmans, $78.90; loyer de bur., $216; loyer de tente, $5; esp. à l'exp., $25; sténogr., $540; abonn., $11; télégr. et télép., $85.41; menus item, $12.75	3,916 52
A reporter	553,438 96

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	553,438 96
Agences européennes	
Aberdeen ($5,855.24)—	
McLennan, Jno.: agent, appoint., 12 m. au 31 mars, $1,499.91 ; pension et logement, $313.23 ; fiacres et voit. de louage, $192.29 ; billets de pass., $654.67	2,660 10
Aides : Mlle E. F. Murray, copiste, 12 m. au 31 mars, $291.02 ; A. Davidson, messager, 12 m., $189.80	480 82
Annonces, $106.29 ; nettoyage de bureau, $32.85 ; dépenses d'exposition, $648.68 ; éclairage électrique et fournitures, $104.96 ; gaz pour réchaud, $21.82 ; chaises pour bur., 6, $21.17 ; loyer de bureau, 12 mois au 11 nov. 1909, $389.34 ; réparations à l'office, $19 ; frais de port, $1,097.43 ; papeterie, $41.45 ; taxes, $101.94 ; loyer de téléphone et honoraires, $35.73 ; télégrammes, $.35 ; abonn. aux journaux canad., $11 ; boîte en cuir, $12.10 ; montage de cartes géog., enregist., etc., $17.47 ; assurance de glace, $1.22 ; garnitures et réparat. de voiture, $42.52	2,714 32
Belfast ($4,227.94—	
Webster, Jno., agent, 12 m. au 31 mars, $1,999.96 ; aides : Mlle E. Byrne, copiste, 12 m., $227.77 ; J. Mullen, messager, 12 m., $316.33	2,544 06
Annonces, $24.86 ; pension et logement, $190.65 ; fiacres et billets de tramways, $60.39; nettoyage de bureau, etc., $72.05 ; houille et gaz, $13.44 ; éclairage électrique et réparations, $34.54 ; billets de pass., $213.70 ; fret et messagerie, $145.78 ; dépenses de l'exposit., $123.88 ; loyer de bureau, $282.27 ; frais de port, $144.64 ; impressions et papeterie, $30.44 ; diverses fournitures de bureau, etc., $34.67 ; taxes, etc., $14.50; loyer de téléphone et péages, $57.25 ; abonnement aux journaux, $25.54 ; loyer de salles, etc., $17.34; tente, $26.77; pension et voyage de E. O'Kelly, agent suppléant, $54.10 ; menus item, $7.07	1,683 88
Birmingham)$,211.84)—	
Mitchell, G. H.: agent, appoint., 12 m. au 31 mars, $1,399.90 ; pension et logement, $97.17 ; billets de pass., $112 28	1,609 35
Aide au bureau : Mlle A. T. Halliday, copiste, 12 m. au 31 mars, $272.05 ; copiste suppléant, $15.21 ; F. J. Mathews, messager, $126.53	413 79
Annonces, $149.17 ; nettoyage de bureau, $55.96 ; dépenses d'expos., $759.50 ; éclairage électrique, $39.64 ; fret, $214.36 ; gaz, $33.23 ; loyer de bureau, 12 m. au 25 mars, $608.33 ; assur. contre l'incendie et glaces, $17.40 ; fr. de port, $891.83 ; papeterie et réparat. de bureau, $35.63 ; loyer de téléphone, télégrammes, etc., $65.44 ; taxes, etc, $232.18 ; journaux et menus item, $86.03	3,188 70
Dublin ($5,103.98)—	
O'Kelly, E.: agent, appoint., 12 m. au 31 mars, $1,999.96 ; pension et logement, $120.59; billets de pass., $149.63 ; fiacres, etc., $92.83	2,363 11
Aides au bureau : Mlle E. Henebery, copiste, 6 m. au 30 sept., $150.87 ; W. Story, messager, $223.87 ; garçon, etc., $108.78	483 52
Annonces. $17.03 ; nettoyage de bureau, $79.81 ; éclairage électrique, $105.40 ; gaz, $27.82 ; fret et messagerie, $169.18 ; dépenses *re* exposition, $529.01 ; loyer de bur., $389.33 ; taxes, $85.16 ; loyer de téléphone, $62.29 ; appels de téléphone, etc., $23.08 ; frais de port, $275.43 ; abonnements aux journaux, $45.91 ; distribution de littérature, $48.67 ; fournitures de bureau et réparations, $246.49 ; monnaie pour thé, $19.47 ; emmagasinage d'exibits, 15 m., $23.73 ; impress. et papeterie, $69.33 ; chaise de bureau, $17.64 ; menus item, $22.57	2,257 35
Exeter ($5,765.14)—	
Murray, H. M.: agent, appoint., 2 m. au 31 mai, $266.65 ; pension et logement, $16.12 ; billets de pass., $13.26 ; voit. de louage, billets de tramways, etc., $7.12	303 15
O'Kelly, A., agent intérim., appoint., 2 m. au 31 juillet, $200.02 ; pension et logement, $172.77 ; billets de pass., $21.98 ; gratific., etc., $16.30	411 07
McGwan, A.: agent, appoint., 2 m. au 31 juillet, $200.02 ; pension et logement, $172.04 ; billets de pass., $186.91 ; fiacres et voit. de louage, $67.73 ; gratific., $8.64	1,372 79
Aides au bureau : Mlle M. Margrett, copiste, 12 m. au 31 mars, $370.11 ; L. Davies, garçon de bureau, $170.34 ; W. Richards, $35.41 ; copiste temporaire, $58.76.	634 62
Impressions, papeterie et annonces, $75.92 ; nettoyage de bureau, $71.30 ; dépenses p. exposition, $357.65, moins $2.43, payés en moins, $355.22 ; éclairage électrique, $39 97 ; fret et frais de port, $426.69 ; loyer de bureau, 12 m., $486.67 ; taxes des pauvres, etc., $137.97 ; frais de port et adresses de circulaires, $683.03 ; loyer de téléphone, télégrammes, câbles, etc., $86.24 ; abonnements aux journ., etc., $24.72 ; E. A. Alexander, services judiciaires, $93.07 ; clavigraphe, $101.96 ; stores, $14.11 ; gaz, $19.37 ; divers, $14.65	2,630 89
McOwan, A., frais de déménagement, Saskatoon à Exeter : pension, $5.09 ; billets de passage, $295.95 ; excédant de bagage, $18.27 ; pullmans, $22 ; gratific., $20.31	412 62
Glasgow ($5,887.95)—	
McIntyre, M. : agent, appoint., 12 m. au 31 mars, $1,999.96 ; pension, logement et pourboires, $140.59 ; billets de pass., $182.43 ; fiacre et billets de tramways, $70.57.	2,393 55
Aides au bureau : Mlle N. H. Stevenson, copiste, 12 m. au 31 mars, $392.25 ; Mlle M. Jackson, copiste, 12 m. au 31 mars, $328.99 ; J. Hay, garçon de bureau, $141.13	862 37
A reporter	582,859 02

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	582,859 02
Agences européennes—Suite.	
Glasgow—*Fin.*	
Annonces, $87.92 ; nettoyage de bureau, $93.44 ; dépenses d'exposition, $83.30 ; fret et messagerie, $271 21 ; gaz et éclairage électrique, $159 ; travail électrique et fournit., $21.88 ; loyer de bureau, 12 m. au 11 novembre 1909, $730 ; frais de port, $375.48 ; papeterie, fournitures de clavigraphe, etc., $57.22 ; taxes et autres, $154.01 ; loyer de salles, etc., $192.76 ; loyer de téléphone, $54.75 ; téléphones, télégrammes et câbles, $80.87 ; journaux, $33.06 ; réparations au bureau, etc., $61.60 ; moteur élect. et fournitures, $87.71 ; dépenses de rapports, $47.63 ; menus item, $40.69	2,632 03
Liverpool ($10,136.33)—	
Jury, A. F.: agent, appoint., 12 m. au 31 mars, $1,999.96 ; pension et logement, $93.63 ; fiacres et tramways, $12.33 ; billets de chemin de fer, $167.90	2,273 82
Aides : J. C. Hardy, sténographe, 12 mois au 31 mars, $1,099.87 ; E. McLeod, commis, 12 m., $899.85 ; S. Salinger, commis, 12 m., $759.20 ; W. Bond, messager, 12 m., $206.83 ; J. Stocks, gardien d'entrepôt, 12 m., $378.60	3,345 35
Aides à l'entrepôt, $20.52 ; frais de banques, $12.77 ; nettoyage de bureau, $110.47 ; fr. pour déportés, $404.74 ; dépenses d'exposition, $388.40 ; éclairage électrique, $33.75 ; fret et messagerie, $329.05 ; loyer de bureau, 12 m., $766.99 ; loyer d'entrepôt, 12 m., $352.35 ; frais de port, $947.76 ; taxes des pauvres et autres, $305.14 ; fournitures de papeteries, $96.30 ; abonnements aux journaux, $73.53 ; télégrammes et câbles, $19.95 ; loyer de téléphone et péages de ligne principale, $58.84 ; uniforme pour S. Salinger, $19 47 ; réparations au boghei, $49.88 ; poêle à gaz et accessoires, $38.95 ; réparations électr., etc., $16.10 ; louage de salles, lanternes, etc., $375.49 ; frais de port et menus item, $106.71	4,517 16
Londres ($32,157.02)—	
Smith, J. O., assistant-surintendant, appoint., 12 m. au 31 mars, $3,233.41 ; pension et logement, $51.77 ; fiacres et voit. de louage, $134.20 ; billets de passage, $217.27 ; loyer de maison, 15 m., $750.31 ; télégrammes, pourboires, etc., $8.61	4,395 57
Just, C. F., commis en chef, appoint., 12 m. au 31 mars, $1,899.99 : pension et logement, $74.82 ; billets de pass., $85.37, fiacre et billets de pass. d'omnibus, $12.95 : pourboires, $17.53 ; menus item, $10.67	2,101 33
Gardner, Mlle F. E., comptable, 10 m. au 31 jan., $707.29 ; Hales, Mlle K., copiste, 11 mois au 28 février, $480.30, comptable, 1 m. au 31 mars, $71.99 ; billets de passage, etc., de messagers spéc., $57.45 ; fret, $77.23 ; gratifications, $23.60 ; papeterie et fournitures de bur., $76.75 ; frais de port, $254.37 ; télégrammes et câbles, $126.53 ; dépenses *re* déportés, $21.80 ; dépenses *re* délégués, $21.74 ; appels de téléphone, $15.82 ; annonces, $10.46 ; abonnements et livres, $32.20 ; menus item, $219.01	2,196 54
Allen, C. A., secrétaire, 12 m., $1,796.94 ; pension, $5.95 ; billets de passages, $30.37 ; voitures de pl., etc., $4.40	1,840 66
O'Kelly, A., commis, 2 m. au 31 mai, 8 m. au 31 mars, $1,000.10 ; pension et logement, $238.59 ; voitures de place et voit. de louage, $47.45 ; billets de pass., $114.71 ; gratifications, $21.54 ; frais de port, télégrammes, etc, $7.25	1,429 64
Everett, E. G., commis, 12 m., $1,085.27 ; pension et logement, $47.65 ; billets de pass. et voit. de place, $32.45 ; aide et gratifications, $10.95 ; menus item, $18.07	1,194 39
Haunell, A. G., gardien, 12 m., $332.39 ; pension et logement, $26.18 ; billets de pass., $20.38 ; menus item, $18.98	397 93
Ferrar, Mlle B., copiste, 12 m., $525.15 ; Fleetwood, Mlle D., copiste, 12 m., $525.11 ; Gill, J., messager, 42 semaines, $85.65 ; Gooch, A. F., messager, 11 semaines, $21.41 ; Godden, Mlle E., copiste, 12 m., $607.85 ; Hudson, Mlle A. copiste, 42 semaines, $280.12 ; Lazenby, E., messager, 53 semaines, $132.37 ; Mowat, Mlle A., copiste, 5 m. au 31 août, $144.99 ; Peddle, E., messager, 12 m., $445.30 ; Priske, Mlle C., copiste, 12 m., $525.11 ; Pyke, W. J., messager, 44 semaines, $145.51 ; Salt, Mlle M. M., copiste, 8 semaines, $48.67 ; Sloan, Mlle A., copiste, 12 m., $426.16 ; Stevenson, Mlle H. M., copiste, $9\frac{7}{10}$ semaines, $59.09 ; Mlle M. copiste, 12 mois, $361.67	4,334 12
Câbles et télégrammes, $165.83 ; houille, 5 tonnes, $41.85 ; éclairage électrique, $597.15 ; câdres et photographies, $29.69 ; fret, $1,056.48 ; bibliothèque en chêne, $21.90 ; fr. de port et enregistrement d'adresses de câble, $2,847.33 ; loyer de bur., $6,610.88 ; taxes et prix de propriété, $1,992.47 ; loyer de téléphone, $125.80 ; réparations de bureau et de fil élect., $426.76 ; clavigraphe, $78.11 ; fournitures de clavigraphe et réparations, $130.08 ; abonnements à des journaux canadiens, $44.05 ; abonnement au 'Register,' $15.33 ; enseigne, $32.85 ; menus item, $20.28	14,266 84
York ($4,929.49)—	
Burnett, L., agent : appoint., 12 m. au 31 mars, $1,499.91 ; pension et logement, $177.07 ; billets de pass. pour ch. de fer et tramways, $238.75 ; pourboires, $23.58	1,939 31
Aide : Mlle B. Cummings, copiste, 12 m. au 31 mars	246 74
Little, M. J., services, 1½ m., $114130 ; frais de voyages, $87	201 30
A reporter	630,171 75

Immigration—*Suite*.	$ c.
Report	630,171 75
Agences européennes—Fin.	
York—*Fin.*	
Nettoyage de bureau, $16.82 ; lumière électrique et gaz, $32.19 ; dépenses d'exposition $173.23 ; fret, etc., $89.93 ; louage de salles, $187.89 ; loyer de bureau, $340.67 ; fourniture de bureau et réparations, $93.19 ; frais de port, $881.88 ; pauvres et taxes d'eau, $124.91 ; loyer de téléphone, $29.90 ; usage de lanterne, etc., $142.31 ; abonnements aux journaux canadiens, $12, impressions, etc., $36.01 ; affichage et distribution, $36.96 ; télégrammes et téléphones, $18.43 ; assistance au bureau, $124.32	2,542 14
Agence de Belgique ($5,260.22)—	
Agent, Treau de Coeli, 12 m., $1,499.91 ; clavigraphiste, Mlle Jane Soldien, 12 m., $359.89 ; Mlle Julia Soldien, 12 m., $234.94	2,094 74
Annonces, $395.11 ; pension et logement, $362.81 ; voitures de place, écurie de louage, etc., $61.55 ; combustible, etc., $15.17	834 64
Nettoyage de bureau, $35.04 ; livraison de paquets, $73 ; lumière électr. et gaz, $21.88	129 92
Billets de passage, etc., $419.25 ; fret et messagerie, $142.02 ; loyer de bureau, $389.33 ; frais de port, $441.65	1,392 25
Impressions et papeterie, $595.92 ; emmagasinage de littérature, $12.55 ; taxes, $30.84	639 31
Construction de support à grain, etc., $21.25 ; installation d'horloge élect., etc., $25.84	47 09
Loyer de télépbone, $48.67 ; réparations de bureau, etc., $49.54 ; abonnements, rognures, etc., $11.50 ; menus item, $12.56	122 27
Agence de Paris ($12,444.02)—	
Agent, P. Wiallard, appointements et allocation pour maison, 12 m. au 31 mars	3,498 78
Professeurs et aides, C. Bélanger, 7½ m. au 31 mars, $562.21 : P. Foursin, 12 m. au 31 mars, $999.59 ; A. Geoffrion, 2 m. au 31 mai, $333.23 ; E. Montpetit, 3 mois au 30 juin, $179.92	2,074 95
Commis et sténographes, Mlle S. Coffignal, 47 j., $45.36 ; Mlle M. L. Jacquin, 12 mois, $315.77 ; H. Muller, 4 m. au 31 oct., $119.93 ; Mlle J. Polet, 2 m. 3 j., au 30 juin, $53.88 ; Mlle M. Rouyer, 12 m., $554.59	1,089 48
Garçons de bureau : Eugène, 12 m., $115.80 ; Henri, 7 m., $27; Louis Caillot, 5 m., $19.30.	162 10
Annonces, $1,921.85 ; aide à un canadien en détresse, $5.90	1,927 75
Pension et logement, $80.49 ; dépenses de lectures, $2.10 ; billets de passage, $454.52	537 11
Fret, $89.05 ; échange, $27.07 ; écurie de louage et voiture de place, $63.27	179 39
Présents du Jour de l'An, 2 ans, $52.22 ; fourn. de bureau, $91.66 ; frais de port, $559.51.	703 39
Impressions et papeterie, $175.63 ; renouvellement des adresses télégraphiques, $7.77 ; loyer d'entrepôt, $126.30	309 70
Abonnements aux journaux canadiens, $20.28 ; télégrammes, $11.12 ; clavigraphe et pupitre, $155.25	186 65
Balance due à l'agent, 1er avril 1909, $93.78 ; balance non dépensée reportée à 1910-11, $1,680.94	1,774 72
Divers services et dépenses en Europe.	
Ackroyd, R., délégué de la ferme, saison de 1909-10, avances p. salaire et dépenses, $776.16 ; billets de pass. océanique, aller, icelui, $50, sa famille, $125	951 16
Anderson, Jas. L., délégué de la ferme, saison de 1909-10, avances pour salaire et dépenses, $486.92 ; billets de passage océanique, aller et retour, $100.02	586 94
Aylesworth, G. A., délégué de la ferme, saison de 1909-10, salaire, avril 1909, $100 ; pension et log., $77,09 ; voit. de plaee et transf., $6.88 ; gratific., $12.16 ; billet de pass. océanique, retour, $30.01 ; billets de ch. de fer et pullmans, $34.46 ; télégrammes, etc., $1.20	261 80
Aylesworth, G. A., délégué de la ferme, saison de 1909-10, salaire, 4 m. au 31 mars, $400.04 ; avances pour dépenses, $380.02 ; billets de passage, Montréal à Liverpool, $68.45	848 51
Barda.., H. S., délégué de la ferme, saison de 1909-10, avances p. salaire et dépenses, $545.70 ; billet de pass. océanique, aller, $50	595 70
Barker, M. D., délégué de la ferme, saison de 1909-10, avances pour salaire et dépenses, $660.23 ; billets de pass. océanique, icelui, aller et retour, $98.67, de Mme Barker, $90.03	848 93
Barnsley, S. H., délégué de la ferme, saison de 1909-10, salaire, 2 m., $200 ; pension, $135.24 ; voit. de place, porter, etc., $5.68 ; billets de pass., $94 ; billet de pass. océanique, retour, $30.01 ; pullmans, $6 ; impressions et placards, $6.45 ; loyer de salles et lanternes, $5.84 ; menus item, $4.59 ; allocation pour voyage de retour, $74.42 ; total, $562.23 ; moins $148, balance de 1908-9	414 23
Bildfell, J. J., agence d'Islande, appointem., 4 m. au 31 juillet, $400 ; pension et logement, $104.61 ; billets de passage, $116.87 ; pullmans, $8 ; voitures de place et transferts, $4.72 ; louage de chaloupe à gazoline, $24.33 ; poneys, guides et dépenses, $271 ; menus item, $6.52 ; total, $936.05 ; moins balance de 1908-9 (K—136), $172.93	763 12
Bishop. W. G. V., délégué de la ferme, saison de 1909-10, avances pour salaire et dépenses, $779.43 ; billets de passage océanique, aller et retour, $100.69	880 12
Brewster, E, W., délégué de la ferme, saison de 1909-10, appointem., 4 m. au 31 mars, $400 ; avances pour dépenses, $410.70 ; billet de passage océanique, $80.69	891 39
A reporter	657,460 03

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report........	657,460 03
Divers services et dépenses en Europe—Suite.	
Brockman, H. B., délégué de la ferme, saison de 1908-9, appoint. et balance des dépenses, $279.99 ; billet de passage océanique, retour, $30,01........	310 00
Bullis, S. G., délégué de la ferme, saison de 1908-9, balance des dépenses (*voir* rapport de l'Auditeur Général, page K—136)........	247 59
Cameron, Mlle A. D. : services de journaliste, 3 mois, $750; billets de passage océanique, icelle et secrétaire, $100 ; avances pour dépenses, $944.96........	1,794 96
Carey, S. D., délégué à la Grande-Bretagne, 1908-9, balance due au 1er avril 1909 (K—136), $109.26 ; pension, logement, etc., $15.84 ; billet de passage océanique, retour, $30,01.....	155 11
Carey, S. D., dépenses avec wagon à moteur ; pension, $39.30; billets de passage, $2.49 ; chaloupe d'époussetage, $3.65 ; pourboires, $4.14 ; télégramme, 12c........	49 70
Chapman, F. O., dépenses de wagon à moteur et conférences : appointem., 12 m., $1,499.91 ; pension et logement, $448.26 ; billets de passage et pullmans, $170.86 ; omnibus, voiture de place, etc., $21.90 ; gratifications, $35.04 ; fret et portefaix, $13.58 ; frais de port, téléphones et télégrammes, $17.02 ; fournitures pour moteur et réparations, $413.15 ; garage et emmagasinage, $23.58 ; louage de wagon à moteur *re* conférences, $15.20 ; louage de tente, $6,08 ; honoraires de marché, $10.10 ; pardessus pour moteur et gants, $7.54 ; services d'un aide, $54.02 ; divers item, $3.45........	2,739 69
Clarke, Wm., délégué, 1908-9, balance due à icelui, telle que démontrée dans la page K—136, 1908-9, $316,27 ; moins $100 d'appoint. entrés par erreur........	216 27
Clougher, T. B,, Londres : conférences sur le Canada, 5, $76.65 ; dépenses, $40.05........	116 70
Craigie, Geo. R., délégué, saison de 1909-10, avances........	315 16
Cranston, D. J., délégué, saison de 1909-10, avances........	97 33
Creighton, W. D., délégué de la ferme, 1909-10 : billet de pass. océan., $50 ; avances, $552,86.	602 86
Curtis, J., délégué : pension et logement, $64.10 ; billets de passage, $45.20 ; écurie de louage et voitures de place, $39.54 ; menus item, $1,24........	150 08
Davies, Mlle Jean, Londres, services de la presse, 53 semaines........	386 90
Davis, C,, délégué, 1909-10 : avances, $574.89 ; billets de pass. océan., aller et retour, $88.93.	663 82
Deleau, Sébastien, délégué, 1909-10 : avances, $625,85 ; billet de pass. océan., retour, $48.67.	674 52
Duxbury, C. R., délégué, 1908-9 : appointements, 1 mois, $100 ; pension, $30.11 ; billets de passage, $48.96 ; pullmans, $10 ; pourboires, etc., $7.54........	196 61
Eauclaire, H., délégué de la ferme, avance........	300 00
Edgar, J., appoint., 12 m., $1,799.96 ; billets de pass. océan., $80.01 ; dépenses *re* expositions, pension et logement, $468.86 ; billets de passage, $212.47 ; pullmans et diners, $102.48 ; voitures de place et billets d'omnibus, $32.65 ; gratifications, $63.06 ; fret et charroyage, $6.67 ; frais de port, $9.92 ; aide aux expositions, $26.59 ; constr. de support, $16.97 ; billets d'exposition, $4 ; menus item, $9.08........	2,834 72
Ens, Gerard, délégué en Russie : appointements, 4 mois, 4 jours au 4 nov., $413.33 ; pension, $259.57 ; voitures de place et écurie de louage, $16 ; billets de passage, $370.51 ; pullm., $42.88 ; pourboires, $18.27 ; menus item, $2........	1,122 56
Escavarage, P., délégué en France, appointements, 3 m., $300 ; pension et logement, $123.35; billets de passage, $139.45 ; billet de pass. océanique, $30 ; menus item, $3.35........	596 15
Fletcher, J., délégué à la Grande-Bretagne, 1909 : appoint., 2 m., $200 ; billets de passage océanique, aller et retour, $60.01 ; billets de passage, $88.20 ; pension, $109.10 ; pullmans, $13 ; voitures de place et bagage, $4.27 ; pourboires, etc., $13.89 ; moins $73, balance de 1908-9........	415 47
Forsyth, J., délégué de la ferme, 1909-10 ; avances, $499.25 ; billets de pass. océan., $100.69..	599 94
Foster, F. W., délégué de la ferme, 1909-10 : avances, $711.92 ; bil. de pass. océan., $100,02..	811 94
Foursin, P., agent français, billets de pass. océanique........	60 40
Gamley, A.-D., délégué, 1909-10 : avances, $655.67 ; billets de pass. océanique, $100.69 ..	756 36
Geoffrion, A., avances pour dépenses de Paris, $125 ; passage de retour au Canada, avec sa famille, $262.57........	387 57
Govrie, J., délégué, 1909-10 : avances, $621.28 ; billet de pass. océanique, retour, $50.02....	671 30
Green, J. R., délégué de la ferme, 1908-9 : appointements, ½ mois, $50 ; pension et logement, $33.05 ; voitures de place, $3.40 ; billets de passage et pullmans, $93.30 ; pourboires, $7.66 ; moins balance de 1908-9, $73........	114 41
Griffith, W., délégué avec wagon d'annonces galloises, appointements, 9 m. $900.09 ; pension, logement et nourriture de cheval, $532.51 ; billets de passage, $$229.61 ; voitures de place et écurie de louage, $121.18 ; porter, etc., $34.92 ; frais de port, télégrammes, etc., $25.55 ; fret, etc., $34.19 ; annonces, impressions, etc., $19.77 ; dépenses d'exposition et conférences, $62.29 ; gardien, etc., $10.46 ; établage, ferrage de che., etc., $78.70 ; menus item, $9 ; moins $97.33, balance de 1908-9........	1,961 00
Haderer, F., délégué de la ferme, 1908-9 : appointements, 3 m., $300 ; pension et logement, $119 ; billets de passage, $201.50 ; pullmans, $13 ; moins avances, 1908-9, $150........	483 50
Heathcote, J., délégué, 1909.10 : avances, $783.96 ; billet de pass. océanique, retour, $50.02..	833 98
Irwin, D., délégué, 1909-10 : avances, $1,010.89 ; billet de pass. océanique, retour, $50.69....	1,061 58
Jacob, rév. D. H., honoraires pour dix conférences........	100 01
Kennedy, Jno., délégué, 1908-9 : appointements, 1 mois, $100 ; pension et logement, $43.68 ; voit. de place et transferts, $2.56 ; billets de pass. et pullmans, $32.46 ; pourboires, $8.48.	187 18
Kennedy, F., délégué de la ferme, avance........	150 00
A reporter........	679,625 40

Immigration—*Suite.*	$	c.
Report	679,625	40
Divers services et dépenses en Europe—Fin.		
Lang, Wm., délégué de ferme, 1908-9 : appointements, 1 m., $100 ; billet de passage océan. et ch. de fer et retour, $86 ; frais de voyage, $31.98	217	98
Larcombe, S., délégué de ferme, avances	917	47
Le Flock, rév. Paul, délégué en France, 1909 : appointem., $300 ; pension, $97.74 ; billets de passage, $267.32 ; pullmans, $17.50 ; fiacres, etc., $8.35 ; pourboires, $7 ; frais de port et papeterie, $2.76 ; moins $200, balance de 1908-9	500	67
Leslie, A., délégué de ferme, appointements, 1 mois	100	01
McArthur, M., délégué en Ecosse, 1909 : appointements, 1 m., $100 ; pension et logement, $15.90 ; fiacres, etc., $1.80 ; billets de passage et pullmans, $35.75 ; pourboires, $7.73 ; moins $21.78, balance de 1908-9	137	40
McCowan, H. S., délégué, saison 1909-10 : appointem., 2 m., $200 ; pension, $81.60 ; billets de passage, $28.62 ; frais de port, télégrammes, etc., $4.90	315	12
McHugh, J. J., délégué, 1909-10, avances	486	67
McKenzie, P. H., délégué en Grande-Bretagne, 1909 : appointements, 2 m., $200 ; pension et logement, $211.50 ; billets de pass. et pullmans, $119.41 ; fiacres et transferts, $10.65 ; louage de moteur, $10.95 ; passage océanique, retour, $30.01 ; pourboires, $16.05 ; télégramme, 50c. ; moins $150, avance de 1908-9	449	07
McKerracher, H., avec wagon-annonce : appointements, 12 m., $1,200 ; pension, logement et nourriture de cheval, $1,124.34 ; billets de pass., $7.95 ; établage, etc., $433.50 ; ferrage, réparations de harnais, etc., $63.21; papeterie, frais de port, etc., $11.42 ; fret, $20.32 ; taxe du revenu, $9.73 ; dépenses d'expos., $16.06 ; télégrammes et téléph., $6.69 ; garçons de table, portefaix, etc., $141	3,034	22
Myer, C. C., délégué au Danemark, 1909 : appointements, 3 m., $300 ; pension et logement, $203.63 ; fiacres, etc., $23.75 ; billets de pass., $99 ; passage océanique, $30.02 ; pullmans, $7 ; voiture de louage, $18.29 ; pourboires, $38 ; frais de port et télégram., $5.05 ; moins $319, balance de 1908-9	405	74
Morel, H. F., délégué de ferme, 1908 9 : appointements, 1 m., $100 ; frais de voyage, $34.08	134	08
Munn, F. W., délégué de ferme, 1909-10 : avances, $678.55 ; passages océan., $85.56	764	11
Nevill, G., délégué, 1908-9, passage océan., retour	30	01
Ottewell, J. G., délégué de ferme, 1909-10 : avances, $627.05 ; passage océan., $90.56	717	61
Page, R. F., délégué en Angleterre, 1909 : frais de voyage, détaillé en 1908-9, $217.75 ; pass. océanique, retour, $30.01	247	76
Robinson, G., avec wagon-annonce, 1909 : appointements, 12 m., $1,200.12 ; pension et log., $216.87 ; billets de pass., $25.18 ; nourriture et établage, $253.35 ; réparations au wagon, emmagasinage, etc., $45.14 ; louage d'attelage, $209.93 ; taxe du revenu, $15.78 ; menus item, $6.31	1,972	68
Sales, Thos., délégué de ferme, 1909 : pension et logem., $22.03 ; billets de pass. et pullmans, $79.85 ; pourboires, etc., $8.11 ; moins $48.67, balance de 1908-9	61	32
Schaeffer, G., délégué en Allemagne : appointements, 3 m., $300 ; passage océanique, retour, $30 ; frais de voyage, $595.12 ; moins $319.67, balance de 1908-9	605	45
Sinclair, J., délégué en Grande-Bretagne, 1909 : appointements, 3 m., $300 ; passage océan., $30.01 ; frais de voyage, $135.65	465	66
Slater, J., délégué de ferme, 1909-10, avances	690	50
Smith, A., délégué, 1909 10 : passage océanique, retour, $50.69 ; avances, $708.71	759	40
Steven, A., Thurso, Ecosse, délégué : appointem., 2 m., $200 ; pension et logement, $83.01 ; fiacres, dilig., etc., $5.86 ; billets de pas., $68.72 ; pourboires, $5.07 ; impress., fr. de port, etc., $2.34 ; moins $117.47 dus à M. Steven pour 1 m. d'appoint. et balance des dépenses.	247	53
Swain, Jas., délégué, 1909-10 : appoint., 1 m., $100 ; pension et log., $50.98 ; billets de pas., $21.42 ; pourboires, 97c. ; pension et garde-malade dur. maladie, 51 j., $124.10 ; dépenses de retour au Canada : bill. de pas., lui et sa famille, $144.73 ; pension, $9 ; pullmans, $9.	460	20
Tennant, J., délégué, 1909-10 : passages océan., $100.02 ; avances, $496.02	596	04
Trayer, B., délégué, 1909-10 : passage océan., $85.56 ; avances, $662.02	747	58
Turgeon, J. E., délégué, 1909-10, avances	1,284	81
Waddington, E., délégué, 1909-10 : billet de pass. océan., retour, $48.67 ; avances, $940.02	988	69
Webb, W., avec automobile : appointements, 12 m., $572.24 ; pension et logement, $546.51 ; billets de passage, $10.46 ; fret, $29.09 ; honoraires de marché, etc., $33.95 ; dépenses d'automobile, $388.48 ; pourboires, $41.78 ; distribution de litérature, $10.22 ; assistance, $19 34 ; menus item, $27.44	1,679	51
Wilkinson, H., délégué en Grande-Bretagne, 1909 : appointements, 1 m., $100 ; pension et logement, $188.67 ; billets de passage, $146.80 ; passage océan., $30 ; pullmans, $45.02 ; fiacres, charroyage, etc., $23.47 ; impressions et annonces, $12.16 ; menus item, $6.98 ; moins $314, balance de 1908-9	239	10
Wilson, T. H., délégué, 1909-10, avances pour appointements et dépenses	414	74
Vander Broeck, A., délégué de ferme, 1909 : appointem., 1 m., $100 ; balance des dépenses, $21.21	121	21
Vander Broeck, A., délégué de ferme, 1910 : avances pour appointem. et dépenses, $692.67 ; billets de passage océanique, les deux routes, $100.02	792	69
Winfield, rév. J. A., délégué : appointements, 9 m., $900 ; avances pour dépenses, $652.76 ; passage océan., lui et sa famille, $120	1,672	76
Report	701,883	19

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	701,883 19
Dépenses en général dans la Grande-Bretagne.	
Allan Line Steamship Co., frais de transport	570 41
Baxter, Geo., réparations au wagon Chapman	49 51
Can. Express Co., fret, $303.98 ; Can. Pac. Ry. Co., fret, $218.55	522 53
Campbells, Ltd., Aberdeen : louage d'une paire de chevaux, 40 semaines, $340.67 ; emmagas. de van, 18 semaines, $4.38	345 05
Goldman, W., Upper-Norwood, dépenses, lectures à Croydon	33 17
Cook, Thos. et Fils, dépenses pour 15 lectures	346 69
Cubley, Harold E., Liverpool, grande enseigne en grosse toile pour exposition	60 83
Day, Harry, valeur des articles contenus dans bagage perdu	121 67
Dodson, Christopher, London : réparage du wagon, $92.35 ; emmag. du wagon, $36.50	128 85
Dominion Line, fret, $309.38 ; expos. d'agric. d'Essex, entrée pour expos. de Harlow, $27.01.	336 39
Duff, Morgan et Vermont, Londres, réparations au wagon	26 77
Hall et Fils, Uttoxeter, dépenses pour lecture Aylesworth	46 48
Liverside et Fils, Londres, 6 nouveaux caoutch. pneum. pour automobiles	566 97
Meadows, Thos. et Fils, fret	117 25
McLellan, A. et J., Glasgow, emmagasinage du wagon-annonce, 1 an	36 50
Rosling, Ltd., Chelmsford : 68 pds de band. en caoutch., $247.67 ; réparat. au wagon, $43.19.	290 86
Royal Agric. Society, honor. et frais pour 30 pds de remisage à l'expos. de Liverpool	77 87
Armée du Salut, 3 m. au 30 juin, 1909 : loyer de bureau, $1,216.67 ; annonces dans le 'War Cry', $608.33 ; 'Emigration Gazette', $304.17	2,129 17
Simmons, F., espace à l'exposition de Reading	67 73
Simons et Cie, Glasgow, 7 barils de pommes	38 47
Smith, David J. et Cie, Londres, inspection et réparations des wagons	760 98
Smith et Wesby, Saxmundham, réparations des wagons	29 48
Suttle, A., Cambridge, dépenses pour 6 lectures par M. Aylesworth	73 73
Waters et Fils, Ipswich, dépenses pour 6 lectures	49 58
Weir, G. et J., Glasgow, inspection et réparations des wagons	64 36
Wood, E. et Fils, Derby, fabrication d'étagère pour étalage royal, Gloucester	25 75
York et Fils, Londres, travail photogr. et glissoirs	117 81
Paiements au-dessous de $25 ; dépenses pour lectures, $409.93 ; dépenses d'étalages, $146.21 ; photographe, $27.88 ; douane sur matière imprimée, $18.49 ; fret, $49.26 ; journaux, 100 $4.06 ; inspection des lumières dans le wagon d'expos., $21.29 ; frais de voyage montrant la destination aux émigrants, etc., $15.55 ; couronne pour l'agent défunt, $12.17 ; réparat. d'automobiles, $76.34 ; emmagasinage, $19.47	790 65
Impressions, annonces, etc., Canada.	
Annonces pour journaliers de ferme et domestiques : Baldur, 'Gazette', $9.40 ; Barrie 'Advance', $2.80 ; Caledonia, 'Banner', $10 ; Dresden, 'Times', $10 ; Kingston, 'British Whig', $4.08	36 28
Annonces de soumiss. pour bâtiment d'immigration : Battleford, 'Press', $4.20 ; Battleford, 'Herald', $4.60	8 80
Brandon Western Agricultural and Arts Association, 1 page entière d'annonces en liste de prix	12 50
Brockville, 'Recorder' : 100,000 brochures, 32 pages, 'Scottish agriculture', $695 ; 28 caisses, $19.50 ; fret, $16.80 ; livrets 'New Brunswick', $585.50 ; 15 vues demi-teintes, $30.50	1,347 30
Calgary, 'Der Deutsch-Canadier', 5,000 exempl. d'un numéro spécial	250 00
Dawson, 'News' 1 page d'annonces dans édition spéciale	60 00
Edmonton, 'Alberta Herald', 5,000 exemplaires d'un numéro spécial enveloppé et livré (mars 1910), $275 ; 500 exempl. ch., 52 numéros au 31 mars, $1,040 ; 10 exempl. d'un numéro spécial (mars 1909) enveloppé et livré, $1,000	2,315 00
Edmonton, 'Courrier de l'Ouest', 5,000 exempl. sur la colonisation, $500 ; 12,500 exempl., numéro de colonisation, $500	1,000 00
Halifax, 'Wesleyan' annonces, 15 pouces, hebdomadaire, 12 m. au 1er jan. 1910	100 00
Kingston, 'British Whig' : 5,000 brochures, districts de Thunder-Bay et Rainy-River, 48 pages, $165 ; 8 pages supplémentaires, $27.52 ; 4 caisses, $6 ; fret sur cartes géogr., 40c. ; 100,000 brochures, 'Prosperity Follows Settlement', etc., 48 pages, $975 ; 56 caisses et emballage, $74	1,247 92
Lethbridge, 'Herald' : annonces de soumissions pour enlev. de bâtim. d'immigrat., $10.92 ; 1,000 exempl., numéro de publicité, $100 ; fret sur le même, $30.20	141 12
London 'Advertiser' : 100,000 brochures, 'Alberta Red', 32 pages, $760 ; 100,000 brochures, 'Classes Wanted in Canada', $760 ; modifications à la carte géogr., $2	1,522 00
London 'Farmer's Advocate', 1 page entière d'annonces dans le numéro de Noël	300 00
Montréal, Auguste Bouesnel, publications, 'Homestead Regulations' dans 'Almanach pour Tous', 2 pages	200 00
Montréal, Librairie Beauchemin, 1 page d'annonces dans 'Almanach du Peuple'	75 00
Montreal Canadian Advertising Agency, 1 page d'annonces dans le numéro international de 'Publicity'	100 00
A reporter	718,355 62

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	718,355 62
Impressions, annonces, etc., Canada—Suite.	
Montréal 'Canadian Life and Resources': annonces et exemplaires, 6 m. au 1er sept. à $87.50; nouvelles vignettes, $2.25 ; annonces, octobre à mars, 6 m. à $45.83 ; 556 exemplaires du numéro d'octobre, $46.34 ; 500 exemplaires du numéro de nov., $41.66 ; 700 exemplaires du numéro de décembre, $58.33 ; 700 exempl., janvier à mars, expédiés dans la Grande-Bretagne, $262.50	1,211 06
Montréal 'Herald': 106,800 brochures, 'An Agricultural Tour in Canada', $758.28; 54 caisses d'emballage, $35.10	793 38
Montréal, The Mortimer Co., 69 vignettes demi-teintes	94 30
Montréal 'Prix Courant,' annonces, 12 m	125 00
Montréal 'Le Samedi,' annonces, 180 lignes	30 00
Ottawa, ministère de l'Agriculture, 100,000 atlas	5,275 00
Ottawa, 'Ancient Order of Hibernians,' annonces spéciales dans le Souvenir de la Grosse-Ile.	200 00
Ottawa, 'Canadian Military Gazette': annonces, 21 m. au 31 mars, 2 insertions par m. à $250 par année	437 50
Ottawa, Copeland-Chatterson-Crain : 75 feuilles, 'Regulation of Deportation', et 1 reliure K., $20.50; 24 livres, 'Régistre a l'Hôpital de Détention', $35 ; 7 livres pour manifestes, reliés, $33.25 ; 2,000 ploirs Prairie Section, $22 ; 10,000 brochures de la C.-B., 34 page, $465, 11 demi-teintes, $22.50; 64,000 entêtes de lettres, $177 ; 44,000 enveloppes, $148.25 ; 20,000 papiers à envelopper, $46 ; 9,000 circulaires, (6 sortes), $110.24 ; 80,000 formules (8 sortes) $185.10 ; 4 livres reliés, 200 pages, $26 ; menus item, $18	1,308 85
Ottawa, Crown Lithographing Co.: 6 vignettes de ligne pour cartes géographiques, 156 pcs à 8c.; 22 demi-teintes, 373½ pcs à 18c	79 71
Ottawa 'Danebrog': 1,000 exemplaires de l'émission de 12 mois et annonces, $432 ; 500 exemplaires du numéro de Noël, $50	482 00
Ottawa 'Free Press' ($2,952.15)—	
Adresses, W. O. Sealey, M.P., au 'Canadian Club,' 200 circulaires	10 00
Demandes de certificats pour réduire les taxes de chemin de fer, 25,000	106 25
Brochures : 'Canada as seen through Scottish Eyes,' 100,000, $1,310 ; 'Laws and Regulations of Canada *re* Immigration,' 2,500, $85	1,395 00
Caisses, 67, $40.20 ; cartes, 1,000, H. G. Herbert, $3.25 ; en-têtes de lettres, 2,000, $7	50 45
'Draft for new Immigration Act', 100 exemplaires	95 65
Enveloppes, 10,000, $37.50 ; formules, 37,000, (4 sortes), $106.50	144 00
Manifestes, 120,000, $1,036.80 ; cartes d'entrepont, 100,000, $114	1,150 80
Régina, 'Saskatchewan Courier': 500 exemplaires d'une émission spéciale (1910), $250 ; enveloppés et mis à la poste, $86.90 ; 5,000 exemplaires de l'émission du 5 mai, $250 ; 380 exemplaires de chaque émission, 14 m. au 31 mars, $700	1,286 90
Saskatoon 'Phœnix', 13,000 exemplaires du numéro 'Harvest'	650 00
Tofield 'Standard', 2,000 exemplaires d'un numéro spécial	100 00
Toronto Publishing Co. 'Canadian Facts' (Frank Yeigh): 100 exemplaires de l'émission 1909, $20 ; 500 exemplaires de l'émission 1910, à 18¾c	113 75
Toronto 'Canadian Scotsman', 1 page d'annonces dans le numéro d'Immigration et 5,000 exemplaires	200 00
Toronto 'Globe', annonces dans le Globe de Noël	700 00
Toronto Heaton's Agency : 'Opportunities in Canada, 1909, 20,000 exemplaires, $3,200, moins payé en 1908-9, $800, et moins le fret, $106.17 ; émission 1910, 6,250 exemplaires, $1,000 ; emballage et garnitures, $25	3,318 83
Toronto Lithographing Co. (Stone, Ltd.) : calendriers, 50,468, $3,532.69 ; caisses, 68, $85	3,617 69
Toronto, Might's Directory, presse à rognures	5 00
Toronto, Ontario Publishing Co., annonces, 12 m. de février 1910	360 00
Vegreville 'Observer': 2,500 exemplaires d'un numéro spécial, $250 ; caisse, $6.25	256 25
Winnipeg 'Canada', 2,000 exemplaires de chacune des émissions des 12 mois à janvier, 1910.	1,200 00
Winnipeg 'Canada Posten', 5,000 exemplaires d'un numéro spécial	250 00
Winnipeg 'Canada West'; annonces, 1 page dans l'émission de 12 mois, $300 ; 10,000 exemplaires de l'émission de septembre, $700	1,000 00
Winnipeg 'Canadian Hungarian': 750 exemplaires, chacun de 9 mois d'émission de décembre 1909	375 00
Winnipeg 'Canadian Scotsmen', impression de 5,000 cartes, bureau de placement	15 90
Winnipeg, 'Farmer's Advocate', 1 page d'annonces dans le numéro de Noël	108 00
Winnipeg, Franklin Press, Ltd., impressions de 2 formules chacune de 500	17 50
Winnipeg 'Free Press', 'Stenographer Wanted', $1.04 ; départements des ouvrages de ville, préparation du manuscrit et impressions, 250 exemplaires de 11 articles pour usage des éditeurs de Michigan, $56	57 04
Winnipeg, Clarence Lewis : impression de 10,000 cartes d'introductions, $32 ; impressions de 500 cartes, M. Walker, $1.50	33 50
Winnipeg 'Logberg', 2,000 exemplaires de chacun 51 numéros,	2,040 00
Winnipeg, F. Morrison et Fils, impressions, 1,000 formules de transport	4 00
Winnipeg 'Nordwesten': annonces, 'Free Labour Bureau' $25.20 ; 1 page d'annonce dans le 'Nordwestern' almanach, $30 ; annonces 12 m. au 31 janvier, $500 ; 500 exemplaires de l'émission de mars, $721.15 ; 100,000 exemplaires de l'émission spéciale Harvest, $500.	1,776 35
A reporter	748,830 28

Immigration—*Suite.*	c. $
Report	748,830 28
Impressions, annonces, etc., Canada—Fin.	
Winnipeg 'Nor'West Farmer', 1 page d'annonces dans le numéro de Noël	50 00
Winnipeg 'Nouvelliste,' 1,000 éditions chacune de 13 mois	650 00
Winnipeg, Richardson Systems, Ltd.: montage de 8 cartes géographiques, $22.50; impressions, 5,000 feuilles de régistre, $76; 5,000 pièces justificatives, $27.50; 800 rapports quotidiens, $30 50; 2,000 rapports mensuels, $21; impressions de diverses formules, $64	241 50
Winnipeg, Stovel Co., 108,425 atlas mis à la poste à 4c	4,337 00
Impressions, annonces, etc., Etats-Unis.	
Biddeford, La Justice: annonces pour le rév. Père Bérubé, $3; impressions, 11,500 cartes, $17.25, 75 placards, $3	23 25
Boston Remington Ziegler Press, 50 exemplaires en pamphlets de la conférence du Dr Bryce avant l' 'Association on Public Health'	10 50
Boston 'Transcript,' annonces 'Land Regulations,' 2 semaines, 12 m.	1,500 00
Boston 'Youths Companion,' annonces 'Free Homes,' 10 lignes, 3 m., avril, mai et juin, $108, 20 lignes, 5 m. au 3 mars à $68	448 00
Chicago 'Canadian American,' annonces, 170 lignes, 52 semaines au 28 janvier	928 20
Chicago, Lord et Thomas: annonces dans divers journaux, $25,405.74; électrotype, copies des annonces, etc., $1,133.22	26,538 96
Chicago Newpaper Union, annonces	16,278 22
Chicago, Rand, McNally et Cie, ($28,286.37)—	
Atlas du Canada, édition anglaise, 64 pds, 60 m. à $81.85; édition can., 50 m. à $84.30	9,126 00
Boîtes, 8 à $2, 106 à $1.50, 392 à $1; enveloppes, 14,000, $54.30	621 30
Atlas d'affaires, 1910, 4, $21; 1,000 2e feuilles, 60c	21 60
Correction des en-têtes de lettre de la carte géographique du Canada-Ouest et 2 électrot.	74 55
'Last Best West,' 100,000, pages 38 et 39, $175; cartes postales, 3,950, $62.54	237 54
Atlas de 'Last Best West', 40 pds, 288,600 à $51.75; en français, 10,000, $397.50	15,332 55
Fabr. de 41 assort. d'électrotypes de 27 vues chacun, $88.20 et 2 assort. de cartes de ch. de fer comparatif, $2.12	90 32
Cartes géographiques du Canada, 6,000, 10 x 15, $84, cartes géographiques, en français, 5,000, $2,650; messageries, $48.51	2,782 51
Chicago Western British America, annonce, 170 lignes, 65 émissions hebdom. au 12 avril	1,160 25
Chicago Western Newspaper Union, annonces	43,898 73
Détroit 'Journal,' annonces	186 00
Détroit 'New,' annonces	220 90
Marshall (Minn.), 'News-Messenger,' annoces, 41 semaines	59 04
Winona 'Herald,' 6,000 noms	30 00
Annonces des 'homesteads' gratuis dans le Nouvel-Ontario: prêts sur fermes à Chicago et obligations de la cité, $9.92; Chicago 'Prairie Farmer,' $1.50; Council Bluff, 'Nonpariel,' $1.50; Desmoines (Iowa) Homestead, $13.65; Mansfield, O, Cupps Adv. Bureau, $14; New-York, Business Development Co., $15; Sioux City 'Farmer's Tribune,' $7.44.	63 01
Impressions, annonces, etc., Europe.	
Aberdeen 'Free Press': numéro canadien spécial, 1er mars 1910, 251,048 exempl., $2,433.33; annonces 'Canada,' $190.78	2,624 11
Birmingham Trades Exhibition Co., annonces dans le catalogue officiel, 1909 et 1910	24 34
Cardiff 'Western Mail,' 25,000 brochures Galloises	324 85
Darlington North of England Newspaper Assn., annonces 'Canada'	554 31
Dudley 'Herald,' annonces 'Canada'	10 95
Exeter 'Gazette,' annonces 'Canada'	77 87
Kirkby, Stephen, J. W. Braithwaite et Fils, annonces dans 7 catalogues	9 73
Liverpool, Geo. J. Smith et Cie, annonces dans Lancashire and Cheshire 'Farming Year Book'	30 66
London, Bates, Hendy et Cie, annonces	479 61
London Canadian Newspaper Co., annonces et 500 exemplaires hebdomadaires	5,000 00
London 'Canadian Gazette,' annonces et 500 exemplaires hebdomadaires, $1,557.33; exempl. supplémentaires, $11.10	1,568 43
London 'Canadian Mail,' annonces	992 80
London, Cassell et Cie, à resp. lim. annonces dans la 'British Almanac'	36 50
London, S. Davis et Cie, annonces générales, $2,328.90; annonces, 'Daily News,' $1,265.33; 'Britannia,' 8 m., $155.73; impressions des cartes postales, etc., $187.25; nouveaux placards, $175.08; encriers et dessins, $67.69; almanachs, $144.54; tubes à malle, 20 m., $160.60; presse à rognures, $10.22; listes des noms, $860.67; frais de port, etc., $63.61.	5,419 62
London, Elcott & Fry, privilège de reproduire la photographie de Sir Wilfrid dans le Strand.	2 56
London, Hazell, Watson & Viney, diverses impressions et papeterie	3,885 90
A reporter	894,782 45

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	894,782 45
Impressions, annonces, etc., Europe—Fin.	
Londres, Walter Hill, annonce, ½ page dans la 'R. A. Society of England, Gloucester Show Catalogue'	14 00
Londres, 'Mark Lane Express,' annonce, ½ page dans 'Farmer's Red Book'	12 17
Londres, McCorquodale & Co., diverses impressions et papeterie	54 47
Londres 'Standard of Empire,' annonce, 2 m. à $5,000, 10 m. à $7,000	6,666 64
Londres 'Strand,' revue, annonce, 8 m. à $200, 2 m. (oct. et nov.), $400; bloc, $3	2,403 00
Londres, Street & Co., avances, $6,789; envoi de 400 'Canada' hebdomadaires, $311.46, impressions et envoie de nouvelles au Canada, $870.44; documents, $18.28; divers, $77.42; annoncer le Canada et 160 acres, $7,216.68; annonce de la visite de délégués, $162.43; total, $15,445.71; moins avance, 1909-10, $2,920	12,525 71
Londres 'Syren and Shipping,' annonce	60 83
Londres 'Times,' annonces, $786 par page, $2,628; fac simile de l' 'Empire Day,' 900 exemplaires, $39.42	2,667 42
Sheffield 'Independent,' annonces, 3 pages	102 20
Taunton, Woodley, Wellman & Dunsford; annonce du Canada, 6 documents, $166.07; annonce du Canada, Somerset County Show Catalogue, $5.11	171 18
Wishaw, Scottish Press Bureau, annonces dans divers journaux	632 67
Primes.	
Primes sur enfants à $2 par tête: Dr. Barnardo's Home, $1,144; Catholic Immigration Association, $220; Children's Immigration Homes, Birmingham, $222; Church of England Waifs and Strays Society, Londres, $54; Fegan's Homes, Londres, $192; Annie Macpherson Home of Industry, Londres, $140; Manchester and Salford Boys and Girls Refuges, Manchester, $36; National Children's Home and Orphanage, Londres, $116; Orphan Homes of Scotland, $270; Sheltering Home, Liverpool, $40; East End Emigration Fund, $1.98; Self-Help Emigration Society, $7.99	2,475 97
Primes sur domestiques: Geo. Beattie, Medicine-Hat, 4 à $4.86⅔; A. D. Carley, King, Ont., 1 à $5; Mme E. F. Francis, Women's Domestic Guild, Montréal, 581 adultes à $5, 6 mineures à $2.50; Leslie & Garner, Welland, 1 à $5, Jas. D. Haig, Cobourg, 1 à $5; David Hartley, Milton, 1 à $5; Jos. B. Henderson, Orillia, 1 à $5, 3 à $2.50; Geo. H. Howson, Peterborough, 5 à $5, 5 à $2.50; W. Jermyn, Bradford, Ont., 4 à $5; Morgan, Johns, Lindsay, 2 à $5; D. C. McIntyre, Brockville, 4 à $5, 1 à $2.50; E. A. Powers, Port-Hope, 1 à $5; Mme Jane Radford, Women's Canadian Employment Bureau, Montréal, 2 à $5, 3 à $2.50; Henri Renaud, Antler, 3 à $4.86⅔; J. Smith, Camlachie, Ont., 1 à $5; Mme Helen Sanford, Girl's Home of Welcome, Winnipeg, 169 à $4.86⅔, 5 à $2.43⅓.	4,338 70
Primes britanniques, £1 pour adultes, 10s. pour mineurs: Andrew and Ashwell, Leicester, $126.53; J. P. Ballantine, Cummock, $484.23; Bell and Park, Bath, $250.63; Bell and Park, Exeter. $403.93; Bell and Park, Oxford, $124.10; W. C. Bellingham, Jersey, $102.20; J. J. Brame, Birmingham, $255.50; H. Bardwell, Norwich, $126 53; British Women Emigration Association, Londres, $759.20; Jas. Burk, Kirkcaldy, $136.70; W. Cameron, Ballymena, $104.63; A. Cavan, Glasgow, $231.16; Church Emigration Society, Westminster, $238.47; J. Cook & Son, Aberdeen, $170.33; T. Cook & Son, Londres, $1,411.33; C. W. Cosser, Banff, $141.13; R. Culver Stepney, $313.90; D. Cummings, Glasgow, $221.43; R. & J. Davidson, Aberdeen, $418.53; Dean and Dawson, Manchester, $401.50; W. Easton, Jedburgh, $116 80; A. Finningham, Newton Stewart, $116.80; E. C. Gates, Londres, $206.83; A. Gordon, Huntley, $119.23; W. Greer, Ballymena, $107.07; M. Gerson, Glasgow, $126.53; H. Gowan & Co., Belfast, $160.00; W. H. Hayward & Son, Birmingham, $102.20; F. W. Hetherington, Londres, $240.90 H. Hickman & Son, Bridgewater, $420.96; H L. Humphreys, Stratford, $187.36; R. Jane, Carlisle, $111.93; W. Johnston, fils, Brechin, $107.07; B. G. King, Norwich, $362.56; J. &. H. Lindsay, Edinburgh, $279.83; A. Longmuir, Stonehaven, $669.16; Col. D. C. Lamb, Londres, $2,822.18; McCalla & Co., Belfast, $807.87; McClelland & Co., Ballymena, $175.20; G. D. McFarlane, Busby, $408.80; Mackay Bros. & Co., Edinburgh, $839.50; S. McArthur, Mountpottinger, $228.73; A. McGeachy, Campbelltown, $104.63; W. G. Maitland, Longside, $603.47; R. B. Mills, Minster Gates, $131.40; J. Monkhouse, Kendal, $111.93; Arthur Moslin, Boston, $109.50; A. A. Newhouse, Norwich, $180.07; H. W. J. Paton, Aberdeen, $498.83; D. Petrie, Inverness, $111.93; G. C. Pim & Co., Belfast, $124.10; J. W. Rigby, Belfast, $330.93; Dr J. Robbins, Londres, $311.47; W. E. Ramsey, Shrewbury, $790.83; J. Scott, Ayr, $136.27; J. Sinclair, Elgin, $133.83; G. R. Smith, Reading, $294.43; W. Beecher Smith, Manchester, $141.13; A. Stevenson, Kilmarnock, $138 70; W. H. Taylor, Liverpool, $111.93; Mme A. Thomas,	
A reporter	926,908 01

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	926,908 01
Primes—Fin.	
Primes britanniques, £1 pour adultes, 10s. pour mineurs—*Fin.* Londres, $131.40 ; Union Transit Co., Glasgow, $603.47 ; A. Warrick, $333.36 ; Waters & Son, Ipswich, $530.47 ; Wayte Bros., Stoke-on-Trent, $109.50 ; W. Weeks, Chippenham, $170.33 ; W. A. Williamson, Glasgow, $107.07 ; paiements au-dessous de $100, $14,579.60	36,072 65
Primes continentales, £1 pour adultes, 10s. pour enfants : L. Anderson, Malind, $450.17 ; J. & A. Allan, Glasgow, $250.63 ; F. Burns, Antwerp, $138.70 ; Chas. Bennett, Christiania, $360.13 ; Brodema, Lawson & Co., Stockholm, $58.40 ; P. Canon, Antwerp, $372.30 ; J. M. Currie & Co., Paris, $717.84 ; H. Demeestre, Bale, $97.33 ; Hernu, Peron et Cie, Paris, $586.43 ; Hoyman & Shurman, Amsterdam, $267.67 ; S. Larrson, Gothenburg, $29.20 ; A. Litland, Bergen, $155.73 ; C. A. Lundberg, Gothenburg, $180 07 ; J. Otten & Son, Rotterdam, $167.90 ; J. Prahl, Copenhagen, $90.03 ; Pitt & Scott, Paris, $180.07 ; A. Raffel, Christiania, $170.33 ; O. Rund, Drontheim, $518.30 ; J. Rath, Copenhagen, $102.20 ; Raydt & Bruynseels, Antwerp, $165.47 ; J. G. Sandsmark, Stabanger, $92.47 ; R. Solem, Drontheim, $931.97 ; Salvation Army, Londres, $38.93 ; A. Teskelsen, Copenhagen, $111.93 ; rév. C. M. Van Aken, Zevenbergen, $121.67 ; G. Van Hersten, Antwerp, $80.30 ; A. Zwanenburg, & Co., Amsterdam, $180.07 ; paiements au-dessous de $25, $80.30	6,696 53
Commission sur colons des Etats-Unis : J. W. Barnett, Elwood, Ind., $121 ; W. E. Black, Crookston, Minn., $170 ; C. J. Brackett, Helena, Mont., $82 ; R. S. Elworthy, Chicago, Ill., $31 ; Criffin & Stannard, Kalispell, Mont., $554 ; P. Halero, Standish, Mich., $37 ; J. Kelly, Wadena, Minn., $263 ; J. C. Koehn, Mountain Lake, Minn., $735 ; A. G. Mackay, Port-Huron, Mich., $120 ; J. A. McKay, Alexandria, Minn., $311 ; J. Marth, Barnesville, Minn., $147 ; R. Price, $69 ; W. C. Schell, Cass City, Mich., $46 ; R. R. Stones, Winthrop, Minn., $433.75 ; W. C. Sutherland, Saut-Ste-Marie, Mich., $25.50 ; L. B. Talbot, Lawrence, Mass., $49 ; W. H. Thornley, San Francisco, Cal., $153 ; C. F. West, Omaha, Neb., $372 ; menus paiements au-dessous de $20, $151.50	3,900 75
Primes aux agents de placement dans l'est du Canada : W. H. Benson, Chatham, $33.50 ; J. C. Campbell, Burlington, $82 ; A. D. Carley, King, $96 ; H. E. Colt, Coaticook, $30 ; E. L. B. Cornell, Kemptville, $28 ; E. Frances, Montréal, $402 ; J. D. Haig, Cobourg, $70 ; J. Healey, Strathroy, $26 ; Geo. H. Howson, Peterborough, $110 ; P. Irving, Woodstock, $76 ; W. Jermyn, Bradford, $177 ; Neil McDougald, Tara, $100 ; D. C. McIntyre, Brockville, $72 ; A. McLean, Carleton-Place, $25 ; E. Marquette, Montréal, $368 ; A. Millar, Durham-Sud, $28 ; R. Milligan, Georgetown, $34 ; Geo. H. Mooney, Ripley, $118 ; Salvation Army, Toronto, $1,046 ; Jas. Stork, Bolton, $56 ; C. P. Taber, Cowanville, $58 ; H. Taylor, Perth, $30 ; E. Terrill, Wooler, $122 ; G. Whitelaw, Guelph, $106 ; S. Wicks, Bedford-Park, $224 ; paiements au-dessous de $25, $326	3,843 50
Dépenses des déportés et immigrants.	
Albman, S., dépenses *re* P. Divorski, déporté continental	25 00
Atlas, rév. G. M. Toronto, billet de passage pour déporté, Montréal à Jaffa	27 80
Battleford, ville de, pension d'un immigrant consomptif	52 90
Bezanger, Mme A. M., Grande-Prairie, 8½ m. de pension et soins à J. O. Kains	85 00
Brantford, cité de, allocation pour dépenses *re* déporté	25 00
Canadian Baggage Transfer Co., Winnipeg, montant chargé sur effets de déporté	35 75
Cité de Winnipeg, moitié prix pour W. Sumner à l'hôpital	62 50
Cook, Thos. Co. : dépenses en venant avec des immigrants Syriens	190 20
Paie-maître général de Sa Majesté, dépenses à Erzeroum *re* émigration proposée d'un fermier Saliagène	70 34
Consul de S.M., Helsingfors, dépenses *re* déporté	14 60
Bureau du gouvernement local, remboursement du montant déposé	326 88
Police provinciale, Québec : services *re* rats de cale à $2, $236 ; Chef McCarthy, organisateur et contrôleur des services constabulaires, $300	536 00
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, dépenses avec déporté : pension, $73.80 ; billets de passage, $23	96 80
Mission Saint-Bernard, Petit lac des Esclaves, pension et soins au déporté J. O. Kains	101 00
Armée du Salut, enquêtes entreprises *re* immigrants déportés	416 46
Savard, E., Québec, transport des rats de cale aller et retour de la prison	76 20
Asile de Selkirk pour les aliénés, pension de Mme E. Sullivan, 33 j	33 00
Schervall & Revell, Liverpool, dépenses *re* déporté	5 11
Shérif de Québec, entretien des rats de cale à 50c	155 00
A reporter	979,756 08

Immigration—*Fin.*	$ c.
Report	979,756 08
Dépenses des déportés et immigrants—Fin.	
Provisions pour déportés: G. E. Brown, Winnipeg, $31.64: Coyle Cros., Winnipeg, $59; Gariepy et Lessard. Edmonton, $10.55; Horne et Thomson, Winnipeg, $40.67; Cie de la baie-d'Hudson, Petit lac des Esclaves, $25.32; D. W. Mclean, Winnipeg, $72.76; W. J. McPherson, Winnipeg, $13.83; F. W. Marples et Fils, Winnipeg, $15; J. T. Spiers, Winnipeg, $58.59; C. Todd et Cie, Winnipeg	357 88
Services et frais de voyages avec déportés—	
J. R. Ayotte, Winnipeg, $35.55; W. R. Barnstead, Winnipeg, $14.50	50 05
W. H. Beaudry, Winnipeg, $43.05; C. J. Bell, Virden, $119 20	162 25
Mme L. Bockus, Brandon, $210.95; J. A. Bowman, Winnipeg, $36.70	247 65
A. Buchan. Winnipeg, $32.75; T. H. Cambridge, New-Westminster, $112.50	145 25
J. Campbell, Winnipeg, $60.90; F. A. Clark, Winnipeg, $31.85	92 75
S. S. Cook, Vancouver, $52.90; W. G. Cook, Grand Falls, $40	92 90
F. L. Cory, Winnipeg, $41.10; W. Creery, Winnipeg, $43.95	95 05
R. Cringan, Winnipeg, $39.65; J. Dietz, Winnipeg, $98.35	138 00
E. J. Downie, Winnipeg, $23.35; J. C. Downie, Winnipeg, $477.23	500 48
J. W. Downie, Winnipeg, $29.30; J. Dunlop, Kingsgate, $17	46 30
L. Favret, Winnipeg, $35.50: Mme L. Fidler, Winnipeg, $20	55 50
E. Fidler, Winnipeg, $182.05; E. H. G. Flesher, New-Westminster, $154.80	336 85
W. Fogewell. Winnipeg, $25; C. Gelley, Winnipeg, $38.90	63 90
M. Gelley, Winnipeg, $34.10; T. Gelley, Winnipeg, $122.78	156 88
C. Genik, Winnipeg, $494.01; V. L. Grant, Winnipeg, $17.65	511 66
A. Hallonquist, Winnipeg, $13.30; F. Hansen, Québec, $60	73 30
A. E. Humphries, Lethbridge, $417.17; F. W. Kerr, Winnipeg, $22	439 17
W. S. Larose, Winnipeg, $847.39; A. K. Leith, Winnipeg, $83.85	931 24
J. A. MacGill, Vancouver, $79.35; D. W. McIvor, Winnipeg, $28.60	107 95
D. McLaughlin, Winnipeg, $32; E. Mauseau, Winnipeg, $4	36 00
M. Markusson, Winnipeg, $82.35; T. Martin, Winnipeg, $38.25	120 60
D. Munro, Winnipeg, $25.45; J. A. Murray, Vancouver, $56.70	82 15
Mme M. Patterson, Winnipeg, $80.50; J. Polson, Winnipeg, $25	105 50
Mme A. Rainsford, Winnipeg, $257.05; H. G. Read, Winnipeg, $14.50	271 55
H. M. Ross, Winnipeg, $38.35; E. N. Rose, Winnipeg, $35.85	74 20
W. B. Rose, Winnipeg, $406 35; Geo. Ruffell, Moosejaw, $13.30	419 65
F. G. Rumbell, Winnipeg. $38.45; S. St. Germain, Winnipeg, $217.35	255 80
Geo. Sumner, Winnipeg, $230.75; Mme Geo, Sumner, Winnipeg, $56	266 75
Mary Walsh, Winnipeg, $83.15; J. Wasley, Winnipeg, $38.75	121 90
W. J. Welser, Edmonton, $22.25; N. Weichen, Notre-Dame, $50.60	72 85
Wm. Worth, Régina, $46.90; J. Wolff, Régina, $60.95	107 85
Billets de pass. des déportés et billets de pass. avancés aux immigrants, et argent reçu sur compte de dépenses des déportés	966 24
Menus paiements: pension, $47.70; frais funéraires, $12; vêtement, $3; voitures de place et louage de voiture, $40.50; messagerie et transfert, $4.75; menottes, 2 prs, $12; soins à l'hôpital, $24.75; paniers à manger, $23.10; soins profession., $40.46; provisions, $33.92; loyer de chambre, $12; télégrammes, etc., $1.75; blanchissage, $14.27	270 20
	995,168 62
Moins—Déductions comme ci-dessous	34,492 59
	960,676 03

Déductions.

F. D. Jacob, billets de passage d'Angleterre au Canada	30 00
Mlle J. Hopkirk, billet de la Grande-Bretagne et retour	100 00
T. Gelly, balance d'avance, 1908-9	18 11
Pickfords pour plaques brisées	3 08
Université de Toronto pour caisse d'oiseaux empaillés d'Islande	20 00
Chemin de fer G. T., remboursement sur compte d'exibit de grain	372 00
Remboursements sur compte de billets de pass. et déportés	1,994 25
Reçu des compagnies de transport et autres sur compte de détention aux hôpitaux	31,955 15
	34,492 59

Frais de voyage de l'inspecteur Leech.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 22 février 1910.

MONSIEUR,—J'ai devant moi les comptes de dépense de M. R. A. Leech, inspecteur des agences, pour la période comprise entre le 1er avril et le 31 octobre 1909, et je voudrais attirer votre attention sur les remarques qui suivent à ce sujet.

1. Dans aucun cas M. Leech ne se sert de billet de retour sur les chemins de fer; il fait le trajet dans un seul sens dans tous les cas. Bien que, à certains de ses voyages qui ont le caractère de voyages circulaires, il ne pourrait pas bien se servir de billets de retour, il y en a d'autres, cependant, pour lesquels il aurait pu faire une épargne en achetant des billets de retour. Par exemple, il y a environ vingt voyages entre Brandon et Winnipeg pour lesquels il réclame $4 dans chacun des deux sens. Le prix du billet de retour ne serait que de $6.70, ce qui aurait fait une épargne de $1.30 pour chaque voyage aller et retour. Le prix régulier du billet de retour, entre Winnipeg et Ottawa est de $59.45, de sorte qu'une épargne de $8.15 aurait pu être effectuée pour ce voyage. Il y a d'autres voyages pour lesquels, je crois, il aurait avantageusement pu se servir de billets de retour.

2. Quand il voyage sur le chemin de fer Canadian-Northern et par l'embranchement du Pacifique Calgarry-Edmonton, M. Leech se sert de réquisitions de transport au lieu de payer sa place en argent. De cette façon le montant du transport payé sur les parties de ces lignes qui sont subventionnées retourne au gouvernement. Il y a cependant d'autres cas où le transport est payé en argent, bien que le voyage se fasse en partie sur des lignes subventionnées, par exemple, en allant par les embranchements Pheasant-Hills et Arcola du chemin de fer du Pacifique. Il serait bon d'examiner si les réquisitions de transport ne pourraient pas être employées dans tous les cas tant par M. Leech que par vos agents au Nord-Ouest.

3. Il faudrait demander à M. Leech de produire des pièces justificatives de toutes les sommes qu'il verse pour louage de voiture. Il ne l'a fait dans aucun cas dans les comptes qui sont devant moi.

4. Les sommes requises pour pension devraient dans tous les cas indiquer le nombre de jours ou les parties de jour pour lesquels l'argent est versé.

5. M. Leech réclame uniformément $1.00 pour tous les repas pris dans les wagons réfectoires et pour tous les repas pris à Winnipeg. Bien que je reconnaisse que le prix est une somme raisonnable, cependant il est virtuellement impossible que dans tous les cas le prix soit exactement un dollar. Vu que l'on suppose que les comptes de dépense sont faits en suivant les sommes réellement déboursées, il devrait indiquer, non pas le prix moyen, mais la somme réellement versée par lui dans chaque cas.

Je serais heureux que vous donnassiez instruction à M. Leech que ses comptes de dépense fussent à l'avenir faits conformément aux indications qui précèdent.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER. *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 11 juin 1910.

CHER M. FRASER,—Relativement à votre lettre du 22 février dernier au sujet du compte de dépense de M. R. E. Leech, inspecteur des agences des terres fédérales, j'ai l'honneur de vous dire que:

1. M. Leech, habituellement, n'achète pas de billets de retour, parce qu'il a trouvé que ce système est absolument impraticable. Il ne sait amais, quand il part pour un endroit donné, à quel endroit il va lui falloir aller ensuite, ou s'il va lui falloir se rendre à un endroit par une ligne de chemin de fer et revenir par une autre. Il explique de plus que dans bien des cas les billets de retour n'accordent pas le privilège de s'arrêter en chemin.

2. Quant à la question de se servir d'ordres pour des billets de chemin de fer sur les lignes qui ont été subventionnées, il semble qu'il s'efforce toujours d'en agir ainsi. D'après les renseignements obtenus, nous n'avons pas le droit de nous faire transporter gratuitement sur la ligne Arcola sauf entre Antler et Arcola, une distance de 48 milles. Il est impossible quand on voyage sur cette ligne de se procurer, disons à Antler, un billet sur un ordre pour billet d'Antler à Arcola, vu que les trains de voyageurs n'arrêtent qu'un instant aux gares et que l'agent est sorti du bureau pour s'occuper des messageries et du bagage à l'avant du train.

3. Relativement au louage de voitures, il semble que M. Leech est sous une fausse impression quant à la nécessité de pièces justificatives. Il dit que d'après ce qu'il sait, les pièces justificatives de louage de voitures ne sont requises que quand la note s'élève à une somme considérable. Dans l'état de novembre aucune somme n'est réclamée pour plus qu'une journée de louage de voiture; et la somme la plus élevée est de huit dollars. Huits dollars, cependant, représente une forte course pour un jour ou une course d'un jour et d'une bonne partie de la nuit. J'informe M. Leech qu'il faut des pièces justificatives pour toutes les sommes versées pour louage de voitures.

4 et 5. Relativement aux repas dans les wagons réfectoires, M. Leech m'informe que quand il a commencé à travailler pour le département et pendant quelque temps après le prix des repas était de $1.00, ce qui ne l'obligeait qu'à tenir compte du nombre des repas relativement à ses dépenses. Quand ces taux ont été modifiés par les compagnies de chemin de fer, ce n'était que dans le but d'augmenter les prix, et maintenant c'est un repas bien modeste que l'on peut avoir si l'on en restreint le prix à $1, mais vu que cela est plus commode, M. Leech s'en est tenu à l'ancien plan, bien que les repas lui aient coûté beaucoup plus d'argent.

Pour finir, je pourrais dire que j'ai donné à M. Leech des instructions de se rappeler avec soin vos instructions à l'avenir et de faire ses comptes conformément à ces instructions. Je compte que les explications données relativement aux comptes déjà rendus vont se trouver suffisantes.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. W. CORY, *sous-ministre.*

Dépenses de l'inspecteur Leech.—Ecarts entre les prix de transport réclamés et les ordres de transport émis.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 11 mars 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur certains écarts qui existent entre les prix des billets de transport réclamés par M. R. E. Leech, l'inspecteur des agences, dans ses comptes de dépenses et les sommes payées aux compagnies de chemin de fer pour billets à lui fournis sur les ordres de transport.

L'ordre n° 1036 est pour un billet d'aller de Calgary à Edmonton remis à M. Leech par l'agent des billets du chemin de fer Canadian-Northern. Cet ordre est marqué de l'étampe du chemin de fer Canadian-Northern à Edmonton, le 23 octobre 1908. Si l'on se reporte aux compte de M. Leech pour le mois d'octobre 1908, on trouve qu'il est arrivé à Calgary de Banff le 15 octobre, qu'il est resté à Calgary jusqu'au 17, date à laquelle il est parti pour Brandon directement, et il réclame dans son compte le prix d'un billet simple de Calgary à Brandon. Il est revenu à Calgary le 19, et le 21 il est retourné à Brandon. Le 23 octobre, date à laquelle l'ordre a été marqué à Edmonton, M. Leech semble avoir été à Medicine-Hat, en chemin de Calgary à Brandon.

L'ordre n° 1041 est pour un billet simple de Calgary à Edmonton délivré à M. Leech par l'agent du chemin de fer du Pacifique à Calgary, le 27 avril 1909. Le compte de dépense de M. Leech indique que tout en étant à Calgary le 27 avril 1909, il est parti ce jour-là pour Régina et n'est pas remonté jusqu'à Edmonton.

L'ordre n° 425 est pour un billet simple de Régina à Prince-Albert fourni à M. Leech par l'agent du chemin de fer Canadian-Northern le 10 mai 1909. Le compte de dépense de M. Leech indique qu'il est arrivé à Régina de Brandon le 10 mai, qu'il est resté à Régina jusqu'au lendemain, époque où il est parti pour Winnipeg. Il ne paraît pas être allé à Prince-Albert dans ce temps-là du tout.

L'ordre n° 2152 est pour un billet de retour de Régina à Prince-Albert fourni à M. Leech par l'agent du chemin de fer Canadian-Northern à Régina, le 3 juillet 1909. D'après son compte de dépense, M. Leech semble être arrivé à Régina de Banff le 30 juillet et de s'être dirigé le même jour sur Brandon et non à Prince-Albert.

On devrait demander à M. Leech d'expliquer pourquoi il a émis des ordres de transport à son propre nom dans le cas ci-dessus quand son compte de dépense démontre qu'il voyageait dans une direction tout à fait différente. Il est probable que les billets fournis sur les ordres de transport en question n'ont pas été pour son propre usage mais pour l'usage d'autres fonctionnaires. S'il en est ainsi, le nom du fonctionnaire qui s'est servi du billet aurait dû être inscrit sur l'ordre de transport, ou, mieux encore, l'ordre de transport aurait dû être donné non pas au nom de M. Leech mais au nom du fonctionnaire qui s'est réellement servi du billet. Une explication complète des circonstances dans lesquelles chaque ordre a été émis devrait être donnée par M. Leech.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

Dépenses de l'inspecteur Leech: Prix réclamés pour transport dans les wagons-dortoirs et les wagons-salons.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 14 mars 1910.

MONSIEUR,—Dans mon examen des comptes de M. R. E. A. Leech, inspecteur des agences, pour les sept mois compris entre le premier avril et 31 octobre 1909, il me semble que les sommes réclamées par lui pour logement dans les wagons-dortoirs et dans les wagons-salons sont considérablement plus élevées que les taux annoncés pour ces services. Je vous adresse ci-inclus un état indiquant les diverses sommes réclamées par lui, les sommes correctes, d'aussi près que j'ai pu les déterminer, et les surcharges qui sont apparentes. En préparant cet état, j'ai été guidé, autant que possible, par les sommes qu'annoncent les compagnies de transport. Dans d'autres cas, cependant, j'ai été guidé par les chiffres employés par d'autres fonctionnaires pour des services analogues. Dans quelques cas, il a été difficile de déterminer si le voyage avait été fait de jour ou de nuit. En ces cas, je me suis guidé, autant que possible, sur les sommes réclamées pour repas sur les wagons réfectoires, vu que durant la nuit ces wagons ne sont pas ouverts. Les sommes par moi admises dans la colonne intitulée: " Sommes exactes ", sont sujettes à être modifiées. Il devrait, cependant, être demandé à M. Leech de justifier toutes les sommes réclamées par lui et de rembourser les surcharges qu'il a faites.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.

Etat des sommes réclamées pour transport en wagon pullman par R. E. A. Leech.

Date.	—	Sommes réclamées.	Sommes exactes.	Surchages.
		$ c.	$ c.	$ c.
1er avril....	Aberdeen à Battleford	1 00	0 50	0 50
3 "	Battleford à Saskatoon..........................	1 00	0 75	0 25
4 "	Saskatoon à Brandon..........................	3 00	2 00	1 00
6 "	Brandon à Winnipeg..........................	1 00	0 50	0 50
7 "	Winnipeg à Nokomis..........................	4 00	3 00	1 00
9 "	Nokomis à Brandon..........................	3 00	2 00	1 00
12 " ...	Brandon à Winnipeg..........................	2 00	0 50	1 50
13 " ...	Winnipeg à Brandon..........................	2 00	2 00	....
16 "	Brandon à Winnipeg..........................	2 00	2 00	....
18 "	Winnipeg à Brandon..........................	2 00	2 00	....
20 "	Brandon à Winnipeg..........................	1 00	0 50	0 50
21 "	Winnipeg à Warman..........................	3 00	3 00	....
22 "	Saskatoon à Brandon..........................	3 00	2 00	1 00
25 "	Brandon à Calgary..........................	4 00	4 00	....
27 "	Calgary à Regina..........................	3 00	3 00	....
29 "	Régina à Winnipeg..........................	3 00	1 50	1 50
30 "	Winnipeg à Brandon..........................	1 00	0 50	0 50
4 mai.....	Brandon à Winnipeg..........................	1 00	0 50	0 50
6 "	Winnipeg à Brandon..........................	1 00	0 50	0 50
9 "	Brandon à Régina..........................	2 00	1 00	1 00
11 "	Regina à Winnipeg..........................	3 00	3 00	....
14 "	Winnipeg à Brandon..........................	1 00	0 50	0 50
16 "	Brandon à Moosejaw..........................	2 00	1 25	0 75
17 "	Moosejaw à Calgary..........................	3 00	3 00	....
18 "	Calgary à McLeod..........................	1 00	0 50	0 50
18 " ...	McLeod à Dixon..........................	3 00	3 00	?
24 "	Dixon à Lethbridge..........................	4 00	4 00	?
25 "	Lethbridge à Moosejaw..........................	3 00	3 00	....
25 "	Moosejaw à Brandon..........................	2 00	2 00	....
27 "	Brandon à Winnipeg..........................	2 00	0 50	1 50
28 "	Winnipeg à Brandon..........................	1 00	0 50	0 50
31 "	Brandon à Saskatoon..........................	3 00	2 00	1 00
4 juin.....	Saskatoon à Battleford..........................	1 00	0 75	0 25
5 "	Battleford à Régina..........................	2 00	1 25	0 75
7 "	Régina à Brandon..........................	2 00	1 00	1 00
9 "	Brandon à Winnipeg..........................	1 00	0 50	0 50
6 "	Winnipeg à Brandon..........................	2 00	2 00	....
15 " ..	Brandon à Winnipeg..........................	1 00	0 50	0 50
18 "	Winnipeg à Brandon..........................	2 00	2 00	....
21 "	Brandon à Swan River..........................	3 00	3 00	?
22 " ...	Swan River à Winnipeg..........................	3 00	3 00	?
24 "	Winnipeg à Estevan..........................	2 00	1 25	0 75
25 "	Estevan à Weyburn..........................	0 50	0 25	0 25
26 "	Weyburn a Moosejaw..........................	1 00	0 50	0 50
26 "	Moosejawà Brandon..........................	2 00	2 00	....
28 "	Brandon à Winnipeg..........................	2 00	0 50	1 50
30 "	Winnipeg à Brandon..........................	1 00	0 50	0 50
2 juillet....	Minnedosa à Brandon via Portage..........................	2 00	1 00	1 00
5 "	Brandon à Winnipeg..........................	1 00	0 50	0 50
10 "	Winnipeg à Brandon..........................	1 00	0 50	0 50
13 "	Brandon à Régina..........................	2 00	1 00	1 00
23 "	Brandon à Winnipeg..........................	2 00	0 50	1 50
24 "	Winnipeg à Brandon..........................	1 00	0 50	0 50
25 "	Brandon à Régina..........................	2 00	1 00	1 00
26 "	Régina à Calgary..........................	3 00	3 00	....
27 "	Calgary à Edmonton..........................	2 00	0 75	1 25
28 "	Edmonton à Calgary..........................	2 00	0 75	1 25
29 "	Banff à Régina..........................	4 00	4 00	....
30 "	Régina à Brandon..........................	2 00	1 00	1 00
3 août.....	Brandon à Winnipeg..........................	2 00	0 50	1 50
4 "	Winnipeg à Brandon..........................	1 00	0 50	0 50
5 "	Brandon à Balcarres..........................	2 00	1 00	1 00
9 "	Balcarres à Brandon..........................	2 00	1 00	1 00
10 "	Brandon à Moosejaw..........................	2 00	1 25	0 75

Etat des sommes réclamées pour transp. en wagon pullman par R. E. A. Leech—*Fin.*

Date.	——	Sommes réclamées.	Sommes exactes.	Surcharges.
		$ c.	$ c.	$ c.
11 août....	Moosejaw à Yellow Grass....	1 00	0 50	0 50
12 "	Yellow Grass à Rouleau....	0 75	0 25	0 50
13 "	Rouleau à Weyburn....	0 75	0 25	0 50
14 " ...	Weyburn à Brandon....	3 00	2 50	0 50
16 "	Brandon à Winnipeg....	1 00	0 50	0 50
16 "	Winnipeg à Grandview....	2 00	2 00	....
17 "	Grandview à Prince-Albert....	3 00	2 50	0 50
18 "	Prince-Albert à Aberdeen....	1 00	0 75	0 25
18 "	Aberdeen à Saskatoon....	1 00	0 50	0 50
20 "	Hawarden à Regina....	1 00	0 75	0 25
21 "	Regina à Brandon....	2 00	1 00	1 00
24 " ...	Brandon à Winnipeg....	1 00	0 50	0 50
24 "	Winnipeg à Brandon....	1 00	0 50	0 50
27 "	Estevan à Moosejaw....	2 00	0 75	1 25
27 "	Moosejaw à Régina....	0 50	0 25	0 25
28 "	Régina à Brandon....	2 00	1 00	1 00
3 sept.	Brandon à Winnipeg....	2 00	0 50	1 50
3 "	Winnipeg à Brandon....	1 00	0 50	0 50
6 "	Brandon à Winnipeg....	1 00	0 50	0 50
8 " ...	Winnipeg à Brandon	1 00	0 50	0 50
9 "	Brandon à Lanigan....	3 00	2 00	1 00
11 "	Lanigan à Brandon....	3 00	2 00	1 00
14 " ...	Brandon à Winnipeg....	1 00	0 50	0 50
15 "	Winnipeg à Brandon....	1 00	0 50	0 50
16 "	Brandon à Ottawa....	9 00	9 00	....
18 " ...	Ottawa à Winnipeg....	8 00	8 00	....
21 "	Winnipeg à Brandon....	1 00	0 50	0 50
24 "	Brandon à Winnipeg....	1 00	0 50	0 50
26 "	Winnipeg à Régina....	3 00	3 00	....
28 "	Regina à Battleford....	2 00	1 25	0 75
30 "	Battleford à Edmonton....	2 00	2 00	....
1er oct.....	Edmonton à Calgary,....	1 00	0 75	0 25
2 "	Calgary à Régina....	3 00	3 00	....
4 "	Régina à Brandon....	2 00	2 00	....
6 "	Brandon à Winnipeg....	1 00	0 50	0 50
8 "	Winnipeg à Brandon....	1 00	0 50	0 50
11 "	Brandon à Winnipeg....	1 00	0 50	0 50
11 "	Winnipeg à Roblin....	3 00	1 00	2 00
12 "	Roblin à Dauphin....	1 00	0 50	0 50
13 " ...	Dauphin à Saskatoon....	3 00	2 50	0 50
16 "	Saskatoon à Brandon....	3 00	2 00	1 00
18 "	Brandon à Moosejaw....	2 00	2 00	....
18 " ...	Moosejaw à Régina....	0 50	0 25	0 25
20 " ..	Régina à Weyburn....	2 00	0 75	1 25
23 " ...	Weyburn à Brandon....	3 00	2 50	0 50
27 "	Brandon à Winnipeg....	1 00	0 50	0 50
28 "	Winnipeg à Medicine Hat....	5 00	5 00	....
30 "	Medicine Hat à McLeod....	2 00	2 00	....

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 juin 1910.

CHER M. FRASER,—Relativement à votre lettre du 14 mars dernier, au sujet des comptes de M. R. E. A. Leech, inspecteur des agences des terres fédérales, concernant surtout les prix réclamés pour transport dans les wagons-dortoirs, j'ai l'honneur de vous dire que je viens de recevoir une explication de ce fonctionnaire. Il dit, de fait, qu'il a toujours éprouvé des difficultés pour établir que toutes les sommes réclamées sont en conformité des listes de prix des wagons-lits. Ce n'est que récemment qu'il a pu emprunter une liste de prix officielle des wagons-lits du Pacifique-Canadien, mais même avec cela, il n'a pas été en état de déterminer les prix dans bien des cas. Les prix que la liste indiquent clairement, cependant, indiquent que ses réclamations sont bien fondées, sauf une évaluation faite le 7 avril, de Winnipeg à Nokomis, $4.00.

Dans ce cas le prix d'entier parcours, ainsi que l'indique la liste, est de $3; mais si le voyage a été interrompu ou si le wagon-lit a été retenu, disons de Winnipeg à Elkhorn et de là d'Elkhorn à Nokomis, le prix aurait été de $4.00.

Je vous inclus ci-contre un état de M. Leech qui indique les sommes ainsi qu'il a pu les vérifier suivant les listes de prix, mais les listes sont quelque peu compliquées et il n'a donné les chiffres que dans les cas où il n'y a pas eu de question sur ce que le prix devait être. Je compte que vous allez trouver l'explication satisfaisante.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. W. CORY, *sous-ministre.*

Etat des prix de transport en wagons-lits réclamés par R. E. A, Leech.

Date.	—	Prix réclamé qui est exact.	L'auditeur général prétend qu'il y a surcharge de
		$ c.	$ c.
3 avril....	Saskatoon à Brandon...	3 00	1 00
7 "	Winnipeg à Nokomis.	4 00	1 00
9 "	Nokomis à Brandon..	3 00	1 00
22 "	Saskatoon à Brandon.	3 00	1 00
29 "	Régina à Winnipeg	3 00	1 50
9 mai.	Brandon à Régina	2 00	1 00
16 "	Brandon à Moosejaw.	2 00	0 75
27 "	Brandon à Saskatoon	3 00	1 00
6 juin. ...	Régina à Brandon.	2 00	1 00
13 juillet....	Brandon à Régina	2 00	1 00
25 "	Brandon à Régina	2 00	1 00
30 "	Brandon à Régina...	2 00	1 00
5 août . .	Brandon à Balcarres.	2 00	1 00
10 "	Brandon à Moosejaw...	2 00	0 75
14 "	Weyburn à Brandon.	3 00	0 50
21 "	Régina à Brandon	2 00	1 00
27 "	Estevan à Moosejaw	2 00	1 25
28 "	Régina à Brandon.	2 00	1 00
9 sept.	Lanigan à Brandon.	3 00	1 00
11 " ..	Brandon à Lanigan.	3 00	1 00
11 oct.	Winnipeg à Roblin	3 00	2 00
16 " ...	Saskatoon à Brandon...	3 00	1 00
20 "	Régina à Weyburn	2 00	1 25

Ordres de transport émis pour des affaires autres que les affaires officielles.

Bureau de l'Audition, Ottawa, 11 mars 1910.

Monsieur,—Le 4 juin 1909, un billet de North-Battleford à Edmonton et retour a été acheté par Mme Z. Dunning, employée dans le bureau des terres de Battleford, et acquitté par l'ordre n° 2012. Il n'y a pas d'autre argent de réclamé pour dépenses se rattachant à ce voyage de Mme Dunning. Je remarque, cependant, que dans le certificat de présence il est dit que Mme Dunning a commencé ses vacances le 7 juin.

Le 2 juillet 1909, un billet de retour entre Battleford et Winnipeg a été acheté par Mlle Agnès McKenna et acquitté par ordre n° 2014. Il n'y a pas d'autre réclamation d'argent pour dépenses se rattachant à ce voyage, et le certificat de présence démontre que Mlle McKenna a commencé ses vacances le 22 juillet.

Je dois vous prier de vous assurer si ces voyages étaient pour les affaires du gouvernement, et s'il y a d'autres cas de cette nature.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 14 mars 1910.

MONSIEUR,—Les billets qui suivent ont été achetés à North-Battleford sur des ordres de transport émis par l'agent des terres fédérales à Battleford, en faveur des employés du bureau des terres à cet endroit:

Ordre N°.

2020, J. P. Bolduc, 24 août, Ruddell et retour.
2021, J. P. Bolduc, 24 août, Vermillon et retour.
2001, L. P. O. Noël, 8 avril, Prince-Albert et retour.
2013, L. P. O. Noël, 16 juin, Maymont et retour.
2015, L. P. O. Noël, 15 juillet, Saskatoon et retour.
2023, L. P. O. Noël, 31 août, Edmonton et retour.
2006, W. R. Ridington, 24 mai, Fielding et retour.

Vu qu'il n'y a pas de réclamation pour frais d'existence et autres dépenses qui se rattachent à ces voyages, je dois vous demander si dans chaque cas les billets ont réellement été employés par les fonctionnaires aux noms desquels les ordres ont été préparés; si ces voyages étaient pour affaires officielles, et, s'il en est ainsi, pourquoi il n'y a pas d'autre dépenses se rattachant à ces voyages. Relativement aux billets émis au nom de M. Bolduc, je trouve dans le certificat de présence une note qui dit qu'il a commencé ses vacances le 24 août. J'ai déjà attiré votre attention à deux cas analogues se rattachant à ce bureau, ceux de Mme Dunning et de Mlle McKenna.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 29 juin 1910.

MONSIEUR,—Relativement à vos lettres du 11 et du 14 mars 1910, au sujet de certains ordres de transport employés par les employés du bureau des terres de Battleford, j'ai instruction de vous informer que les montants qui couvrent les ordres en question vont être déduits des appointements dont il question pour le mois de juillet 1910.

Afin de sauvegarder l'émission des réquisitions de transport à l'avenir, il a été adressé à tous les agents des terres fédérales et des bois de la Couronne, le 30 mars 1910, une lettre circulaire dont je vous inclus copie pour vous renseigner.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

Circulaire.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 30 mars 1910.

MONSIEUR,—Relativement aux ordres de transport destinés à servir sur le chemin de fer Canadian-Northern et sur certains embranchements du Pacifique-Canadien, l'attention du ministère a été attirée sur le fait qu'un agent avait émis des ordres aux employés de son bureau, quand ils étaient en voyages de vacances. On me demande de vous avertir qu'à l'avenir vous voyiez que le livre des ordres en votre possession soit tenu dans le coffre de sûreté du bureau, et il faut prendre le soin de voir que les ordres ne servent que pour les fonctionnaires du ministère qui voyagent pour les affaires du gouvernement.

L'opinion semble se répandre que les ordres de chemin de fer représentent des transports gratuits, ce qui est une idée bien erronée. Pour chaque ordre émis par nos employés les diverses compagnies de chemin de fer font un compte au ministère de l'Intérieur et des chèques sont faits à même les crédits du ministère pour les couvrir.

Quand le transport s'effectue sur des embranchements subventionnés, les chèques sont faits au crédit du Receveur général et les montants en sont portés par le ministère des Finances au compte des subventions. On verra, par conséquent, que pour ce qui en est du ministère de l'Intérieur ces ordres représentent de l'argent comptant et l'on devrait prendre le plus grand soin possible dans l'émission des ordres en question. Je dois encore vous faire observer que dans aucun cas un ordre ne doit être émis autrement qu'aux fonctionnaires du ministère qui voyagent pour les affaires du gouvernement.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

P. G. KEYES, *secrétaire.*

MINISTÈRE DE L'ITÉRIEUR, OTTAWA, 13 juin 1910.

MONSIEUR,—Relativement à la lettre circulaire du ministère du 30 mars 1910 au sujet des ordres de transport, je puis dire que l'auditeur général a attiré l'attention du ministère à diverses réquisitions qui ont servi pour des fins particulières, et afin de sauvegarder l'émission des ordres en question, je dois vous prier de donner instructions aux agents et aux inspecteurs de homesteads de vous faire rapport mensuellement suivant la formule 21, sous la rubrique de "Nature du service", pour dire si, oui ou non, les ordres émis ont été employés pour les affaires du gouvernement. A l'avenir, quand les comptes seront reçus des compagnies de chemin de fer, ils seront adressés à l'inspecteur qui a contresigné les ordres, afin qu'il puisse certifier que les ordres de transport compris dans les dits comptes ont été employés pour les affaires du gouvernement. On comprend que les inspecteurs des agences sont, avec les inspecteurs de homestead et les agents, en rapport beaucoup plus étroit que le ministère ne peut l'être, et d'après les instructions qui vous sont données par la formule 21, vous allez être en état de donner le certificat voulu. Afin de se conformer aux désirs de l'auditeur général, le sous-ministre est très désireux que le discernement le plus sévère soit exercé sur les ordres en question. Je dois, en conséquence, vous prier de prendre tous les moyens possibles pour empêcher que les ordres de transport servent pour des affaires autres que les affaires du ministère.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

Cette lettre a été adressée à R. E. A. Leech, E. F. Stephenson, J. W. Martin.

Fonctionnaire qui retire deux rétributions de deux départements durant la même période.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 6 juillet 1910.

MONSIEUR,—Le chèque n° 2956 du revenu des terres fédérales est pour le versement de $150 à M. J. McLean pour 30 jours de services au cours de l'été de 1908, à $5 par jour. En réponse à une demande de renseignements que j'ai faite à votre comptable, j'ai été informé que M. McLean, durant la saison de 1908, a été envoyé par le département des Affaires des sauvages pour aller verser des rentes au sauvages du traité n° 10 et aussi aux bandes du Lac Rouge et de Pellican-Narrows, du traité n° 8, et qu'il était aussi chargé par le ministère de l'Intérieur de s'enquérir des réclamations des métis qui pourraient lui être présentées pour être réglées. M. McLean, suivant votre comptable, a été occupé au règlement des réclamations des métis par le ministère de l'Intérieur pendant 30 jours, et la somme ci-dessus mentionnée lui a été versée pour couvrir les services qu'il a rendus alors. Je trouve dans les comptes du département des affaires du département des sauvages que M. McLean a reçu des appointements pour 5½ mois au taux de $150 par mois, du 15 mai au 31 octobre 1908. D'après son agenda, M. McLean est parti de Winnipeg le 30 mai et y est revenu le 13 septembre.

Le département des sauvages a ainsi payé ses services à M. McLean durant tout le temps qu'il a été absent de Winnipeg, tant pour deux semaines environ avant son départ et environ sept semaines après son retour. Les $150 versés par votre ministère semblent avoir été en sus des appointements versés par le département des sauvages, et il me semble que pour 30 jours de son voyage il a reçu des appointements de $5 par jour, tant du département des sauvages que du ministère de l'Intérieur. Si, ainsi que le dit votre comptable, M. McLean a été occupé 30 jours au règlement des réclamations des métis pour le compte du ministère de l'Intérieur, il ne peut aussi avoir été occupé durant les mêmes 30 jours à verser des rentes.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

Ministère de l'Intérieur, Ottawa, 16 août 1910.

Monsieur,—Au sujet du versement de $150 effectué à M. W. J. McLean pour 30 jours de service au cours de l'été 1908, je dois dire que, au cours de la session de 1908, M. McLean a été envoyé par le département des sauvages pour verser des rentes aux sauvages du traité n° 10 et à d'autres sauvages, et en même temps, il a été chargé par le ministère de l'Intérieur de s'enquérir des réclamations des métis qui pourraient lui être présentées pour règlement. Pour ce dernier service il a été convenu de le rémunérer au taux de $5 par jour, en outre du taux qui lui a été donné par le département des affaires des sauvages.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. A. COTE, *sous-min. int.*

Emploi à Ottawa des fonctionnaires du service extérieur.

Bureau de l'Audition, Ottawa, 25 janvier 1910.

Monsieur,—Je remarque par la feuille d'émargement du service extérieur pour l'immigration que M. E. Stanley Forbes paraît avoir été employé au bureau à Wnnipeg depuis le 19 décembre 1908. Dans chacun des cas, cependant, le mot " Ottawa " paraît en regard de son nom sur la feuille. Je remarque aussi que, sur la plupart des certificats de présence pour le bureau de Winnipeg, M. Forbes apparaît comme étant du service extérieur. Dois-je inférer de là que M. Forbes est réellement employé au ministère à Ottawa? S'il en est ainsi, j'ai l'honneur de vous faire observer que ceci est en contravention de la loi du service civil de 1908, vu que personne ne peut être ainsi employé pour une période plus longue que quatre mois, s'il n'a pas subi d'examen, ni pour une période plus longue que six mois, s'il a subi cet examen, à moins qu'il ne soit nommé d'une façon permanente dans le service extérieur par la Commission du service civil.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

Relevés astronomiques: Avances aux observateurs imputées à la mauvaise année.

Bureau de l'Audition, Ottawa, 2 juin 1910.

Monsieur,—Les avances qui suivent ont été faites durant les mois de mars et d'avril derniers à même votre crédit pour les relevés astronomiques pour l'exercice 1909-10:

Mars—

J. D. Craig	$5,850
F. Lambert	4,000
P. M. Sauder	1,000

Avril—

A. J. Brabazon	1,500
J. D. Craig	1,000
C. A. French	400
J. J. McArthur	4,000
E. H. McKay	2,000
N. J. O'Gilvie	4,000
G. C. Rainboth	1,000

Ces avances étaient, je le préusme, pour des ouvrages à être exécutés durant la saison à venir. Peu de vos observateurs, s'il en est parti, sont partis pour l'expédition avant le premier avril 1910. Ces avances, en conséquence auraient dû être faites à même le crédit pour l'exercice 1910-11, au lieu d'être faites à même le crédit de l'année 1909-10. Le crédit pour chaque exercice doit couvrir les dépenses encourues durant cet exercice. Toute balance non dépensée à la fin de l'exercice ne devrait pas être employée pour parfaire le crédit de l'année suivante, ainsi qu'il semble avoir été fait dans ce cas-ci.

Il est maintenant trop tard pour remédier à ceci pour cette année vu que les livres sont fermés, mais je compte qu'à l'avenir vous n'emploierez pas une partie non dépensée de votre crédit pour faire des avances pour des dépenses à être encourues durant l'année qu'il suit.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 6 août 1910.

CHER MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 2 juin dernier, au sujet du versement d'avances aux observateurs employés relativement aux relevés de la frontière, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint copie d'un mémoire sur ce sujet que le docteur King, pour lequel vous observerez qu'il va s'efforcer à l'avenir de suivre la règle que vous posez relativement de mettre les dépenses encourues durant une année au compte du crédit de cette année. Le docteur King, cependant, fait sur ce sujet certaines observations que je crois devoir porter à votre attention, vu qu'il peut être difficile en certains cas de se conformer strictement aux règlements qui existent dans votre bureau sur ce point.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. A. COTE, *sous-min. int.*

Mémoire.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, 3 août 1910.

Relativement à la lettre de l'auditeur général du 2 juin, les relevés des frontières en général sont ininterrompus et ne peuvent être également partagés suivant les exercices. Habituellement, sont pris durant l'hiver certains engagements qui appartiennent soit à l'ouvrage de l'année précédente soit à celui de l'année suivante. L'hivernement des chevaux, l'expédition des fournitures, l'achat des chevaux, et les appointements (parfois) appartiennent à cette classe. Ces engagements doivent être acquittés aussitôt que l'observateur se met en marche, et ils sont naturellement proprement imputables au crédit de l'ancienne année.

Si l'on considère l'affaire, il faut admettre que quelques-unes des avances d'avril n'appartiennent pas à cette classe. Elles ont été mises au compte de l'exercice antérieur par inadvertance, dont on se gardera à l'avenir.

L'avance faite à J. D. Craig en mars était pour l'achat de chevaux et frais s'y rattachant et pour autres dépenses de préparation. Il avait en mars un homme employé dans la Colombie Britannique pour acheter des chevaux. L'avance faite à

F. Lambert en mars doit être expliquée de la même manière; Lambert avait aussi à acquitter des transports de fournitures, travail qui avait été accompli au cours de l'hiver.

Je ne suis pas en état de dire quelle partie de ces avances a été dépensée en mars ou avril pour du travail fait en mars. Les observateurs n'ont jamais eu d'instructions de séparer leurs comptes suivant la règle exacte quant aux exercices. Ce ne serait pas pour eux une affaire tout à fait simple, et je crains qu'une tentative de leur faire suivre la règle entraînerait une complication additionnelle de leurs comptes, dont le pointage complet est déjà pour le bureau une tâche sérieuse.

Un observateur est dans une position différente de celle d'un comptable de ministère. Celui-ci a un mois entier pour clore ses comptes de l'année écoulée. Ces comptes sont préparés pour lui par les sous-comptables des divers services. L'observateur n'a usuellement personne pour lui aider à faire ses comptes, et au mois d'avril il en a plus habituellement assez d'autre ouvrage pour organiser son expédition, etc. Dans tous les cas, il ne peut avoir tout le mois, car ses comptes doivent se rendre à Ottawa et sont examinés dans deux bureau, celui du service et celui du ministère, avant d'aller chez l'auditeur général.

Respectueusement soumis,

W. F. KING.

Rétribution d'ouvrages supplémentaires: Travaux d'égouts de Banff.

Ministère de l'Intérieur, Ottawa, 4 mars 1910.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint, pour examen, l'estimation définitive de M. John Galt, au sujet de la construction des ouvrages d'égouts de Banff, Alta; la somme de $11,162.99 y est accordée pour des travaux supplémentaires aux entrepreneurs, MM. Breckenridge et Lund. Copie d'une lettre de l'ingénieur consultant qui explique ce certificat définitif est aussi jointe à l'envoi, ainsi qu'une copie imprimée du devis de l'entreprise.

La question de la mise au point définitive est soumise à votre considération, et le ministère désire être avisé sur la question de savoir si les entrepreneurs doivent recevoir, relativement à cette entreprise, le montant entier du certificat donné par M. Galt. Cette affaire a été en suspens pendant quelque temps et l'on a l'intention de régler avec messieurs Breckenridge et Lund au cours de l'exercice courant.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

Bureau de l'Audition, Ottawa, 21 mars 1910.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 4 courant, contenant l'estimation définitive de M. John Galt pour la construction des travaux d'égout de Banff, où il certifie que la somme de $11,162.99 est due pour ouvrages supplémentaires aux entrepreneurs, MM. Breckenridge et Lund. L'estimation définitive est préparée ainsi qu'il suit:

1.	Prix de l'entreprise pour travaux d'égout		$21,828 00
2.	Ouvrage supplémentaire d'après l'estimation 15		1,996 78
3.	"	compte ci-joint, 31 mars 1907	720 77
4.	"	" 1er mars 1908	244 20
5.	"	" 1er mars 1908	106 50
5.	"	" 10 juin	164 48
			$25,060 73
	Ajouter 15 pour cent sur $1,235.95 pour surveillance		185 39
			$25,286 12

7. Travaux supplémentaires d'après le compte ci-joint, 30 janv. 1909.	$4,747 00
Travaux supplémentaires d'après le compte ci-joint, 30 janv. 1909.	3,724 00
Ajouter 15 pour cent sur $8,471.	1,270 65
	$ 9,741 65
Total.	$34,987 77

A l'article n° 2 il y a une somme de $1,852 pour 463 verges de travail dans le roc à $4 la verge. Ceci est le prix admis dans le devis. L'ingénieur résident devrait donner un certificat spécial disant que ceci est la quantité de travail dans le roc ainsi qu'il est déterminé par ses mesurages.

A l'article n° 3, il y a une somme de $80 pour avoir déchargé et empilé dans la cour de la gare 8 wagons de tuyaux d'égout. Une explication devrait être donné sur la raison pour laquelle ceci est considéré comme travail supplémentaire, vu que aux termes du devis l'entrepreneur devait assumer livraison des tuyaux d'égout sur les wagons à Banff. Au même article une somme de $150 supplémentairement admise vu que le tuyau s'est trouvé court et n'était pas de longueurs normales, devrait être bien expliquée.

A l'article n° 5, les deux premières charges pour hommes qui ont recouvert à la sortie les tuyaux avec des roches, $7.50, ont déjà été payées aux termes de l'estimation pour l'aqueduc, n° 13.

Article n° 7, admis pour travail supplémentaire aux embranchements d'égout dans la ville, à raison d'un surplus de sable mouvant et de l'eau, 4,747 pieds courants, à $1, $4,747. Cet article ne peut être admis, vu que le premier paragraphe du devis, page 9, dit: " En cas de sable mouvant et où l'eau ne peut être retenue, l'ingénieur doit s'occuper personnellement de la construction et de la pose du tuyau, de façon à obtenir une fondation solide et à faire des joints à l'abri de l'eau, et ses instructions doivent être absolument suivies sans rémunération supplémentaire ".

Article n° 8, admis sur l'égout principal en béton pour excavation additionnelle dans le terrain humide, construction du drain inférieur et bois, et largeur additionnelle de la tranchée pour permettre d'exécuter ainsi qu'il le faut la construction de l'égout permanent, 1,862 pieds courants à $2.00, $3,724. Cette somme ne peut pas être admise pour la même raison que celle donnée pour le rejet de l'article 7. Le rejet des articles n° 7 et n° 8 comporte avec ces articles le rejet de la somme de $1,170.65 qui constituent 15 pour cent ajoutés à ces deux articles pour surveillance.

Le reste des sommes additionnelles comprises dans cette estimation n'est pas indiqué en bonne forme. Le travail accompli et les matériaux fournis réclamés dans ces sommes supplémentaires, devraient être divisés de façon à indiquer en particulier la partie du travail pour laquelle la somme a été réclamée, et aussi la raison dans chaque cas pour laquelle ce travail a été considéré comme supplémentaire et n'a pas été compté comme faisant partie de l'entreprise principale.

En outre des sommes supplémentaires comprises dans cette estimation il y a des sommes s'élevant à $678.01 pour travail supplémentaire à l'égout de la rue Buffalo, couvert par le chèque n° 188 donné le 1er mai 1908. Le motif pour lequel le travail que couvre ce paiement a été considéré comme additionnel devrait aussi être donné.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 mai 1910.

A Son Excellence
le Gouverneur général en conseil:

Le soussigné a l'honneur de faire part qu'en 1906 a été adjugé à MM. Breckenridge et Lund, une entreprise pour la construction d'un réseau d'égouts à Banff, pour une somme de $21,828, ce qui était la soumission la plus basse reçue sous ce rapport. A raison de conditions exceptionnelles et de circonstances incontrôlables, le travail n'a pu être définitivement complété que deux ans plus tard. Le soussigné a aussi l'honneur de faire rapport que, après le parachèvement de l'entreprise, MM. Breckenridge et Lund ont produit une réclamation de $20,580 pour travail additionnel pour de l'excavation dans le roc en sus de ce qui avait déjà été admis dans les diveres estimations de travail présentées de temps en temps. M. John Galt, l'ingénieur qui a surveillé l'exécution des travaux pour le compte du ministère de l'Intérieur a contesté ce compte pour le motif qu'il contenait quantité de choses qui, à proprement parler, appartenaient au devis et au contrat d'entreprise et en étaient couvertes. L'ingénieur, cependant, a cru qu'il était bon, vu le travail extraordinairement difficile que l'on avait dû rencontrer, d'admettre les sommes additionnelles qui suivent:

1. Admis à titre de travail additionnel aux embranchements d'égout en ville, à cause d'un surplus de sable mouvant et d'eau:

	Pieds courants.	
Rue Muskrat, de River à Cariboo........	1,118·5	
Rue Cariboo, de Muskrat à Bear........	1,068·5	
Rue Bear, de Lynx à Wolfe.............	1,087·0	
Avenue Banff, de Wolfe à Buffalo........	1,473·0	
	4,747·0 à $1=	$4,747 00
2. Admis sur l'égout principal en béton pour une excavation additionnelle dans le terrain humide, pour la construction d'un drain inférieur en bois et pour la largeur additionnelle de la tranchée pour permettre d'exécuter ainsi qu'il le faut la construction de l'égout permanent, 1,862 pieds courant à $2................		$3,724 00
		$8,471 00
Ajouter 15 pour cent sur $8,471.................		1,270 65
Admis en totalité............................		$9,741 65

Le soussigné a l'honneur de soumettre que les difficultés avec lesquelles les entrepreneurs ont eu à lutter se sont trouvées jusqu'à un certain point couvertes par le devis et par le contrat d'entreprise, mais que les conditions réellement existantes étaient d'un caractère tout à fait imprévu et n'étaient pas prévues par le dit devis. L'ingénieur chargé des travaux, M. John Galt, donne les raisons qui suivent pour que soient admises les sommes ci-dessus mentionnées s'élevant à $9,741.65:

"Je ne pourrais, cependant, m'empêcher de reconnaître la justice de cette demande d'un versement additionnel quelconque pour couvrir le coût du travail extraordinairement difficile qui s'est rencontré à divers endroits le long des rues Muskrat, Cariboo, Bear et Banff sur une distance totale de 4,747 pieds sur les plateaux qui sont du côté nord de la rivière à l'Arc; aussi le long du pied de la montagne de Soufre sur une distance de 1,862 pieds; du côté sud qui se trouve à traverser un terrain marécageux au bord de la rivière entre le Sanitarium et l'hôtel du Pacifique; le tout s'est trouvé être de véritables cours d'eau qui lavaient tout, et la tâche de lutter avec ces obstacles a coûté plus que le roc solide qui est admis comme travail additionnel dans le devis.

Le devis est tracé pour des conditions ordinaires avec une quantité ordinaire d'eau dans les tranchées; vu qu'il n'y avait rien pour porter un ingénieur ou un entrepreneur à compter qu'il en serait autrement, et si l'on avait prévu que l'on rencontrerait du travail d'une difficulté aussi extraordinaire, on aurait inséré dans le devis une disposition qui eût prévu qu'une rémunération additionnelle fût accordée, parce que le travail qui se révèle exceptionnellement difficile au delà de la moyenne, doit dans les circonstances être considéré et traité comme un travail additionnel et je ne puis voir qu'il y ait d'autre manière de le traiter avec justice et équité."

Vu, en conséquence, le travail extraordinairement difficile que MM. Breckenridge et Lund ont rencontré dans l'exécution de leur entreprise, et vu aussi le certificat de l'ingénieur chargé des travaux, qui est bien au courant des travaux de ce genre et qui déclare en termes exprès que, si l'on avait prévu des difficultés aussi extraordinaires, on aurait inséré dans le devis une disposition pour couvrir des conditions imprévues, le soussigné recommande respectueusement que les dispositions de ce devis qui ont trait au sable mouvant et à l'eau et aux excavations dans le terrain humide, soient modifiées pour ce qui s'applique aux deux articles qui sont maintenant sous considération, de façon à ce qu'il soit permis de verser à MM. Breckenridge et Lund la somme certifiée par l'ingénieur, provision pour cette somme ayant été faite dans le budget soumis au parlement durant la dernière session.

Respectueusement soumis,

(Signé) FRANK OLIVER,
Ministre de l'Intérieur.

Copie certifiée d'un rapport du comité du Conseil privé, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général le 25 mai 1910.

Le comité du Conseil privé, sur la recommandation du ministre de l'Intérieur et pour les raisons énoncées dans son rapport en date du 10 mai 1910, recommande que, vu le travail extraordinairement difficile rencontré par MM. Breckenridge et Lund dans l'exécution d'une entreprise adjugée en 1906 pour la construction d'un réseau d'égout à Banff, et vu aussi le certificat de l'ingénieur chargé des travaux qui est bien au courant des travaux de ce genre et qui déclare en termes exprès que si l'on eût prévu des difficultés aussi extraordinaires, une disposition eût été insérée dans le devis pour couvrir ces conditions imprévues, que les dispositions de ce devis concernant le sable mouvant et l'eau, et les excavations additionnelles dans le terrain humide, soient modifiées pour ce qui s'applique aux deux articles (relatés dans le dit rapport) qui sont maintenant sous considération, de façon à ce qu'il soit permis au ministère de l'Intérieur de verser à MM. Breckenridge et Lund, la somme certifiée par l'ingénieur qui a eu la surintendance des travaux en question pour le compte du ministère de l'Intérieur, comme étant à propos de la verser pour des travaux supplémentaires, savoir: $9,741.65, des provisions ayant été faites pour cette somme par le parlement.

(Signé) RODOLPHE BOUDREAU,
A l'honorable ministre de l'Intérieur. *Greffier du Conseil privé.*

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 30 juin 1910.

MONSIEUR,—J'ai reçu copie d'un arrêté en conseil du 25 mai dernier relativement à l'entreprise adjugée à MM. Breckenridge et Lund, en 1906, pour la construction d'un réseau d'égouts à Banff. M. Galt, l'ingénieur surintendant, accorde à cette société la somme de $9,741.65 pour travaux supplémentaires, à cause du sable mouvant et de l'eau et des excavations additionnelles dans le terrain humide. J'avais rejeté cette somme par ma lettre du 21 mars dernier, vu que le devis contient la disposition qui suit: " En cas de sable mouvant et où l'eau ne peut être retenue, l'ingénieur doit s'oc-

cuper personnellement de la construction et de la pose du tuyau de façon à obtenir une fondation solide et des joints à l'épreuve de l'eau et ses instructions doivent être absolument suivies sans rémunération supplémentaire ".

Vu que cette disposition se trouvait dans les devis, les entrepreneurs n'ont pas de réclamation légale pour ces travaux supplémentaires, et le Gouverneur en conseil, à mon avis, ne peut pas changer les termes du contrat ou du devis. La somme que l'on désire accorder à MM. Breckenridge et Lund est une rémunération supplémentaire en sus de la somme qui leur est légalement due aux termes du contrat. Cette rémunération supplémentaire, je le maintiens, ne peut être accordée par le Conseil, mais doit être spécialement votée par le parlement. Je dois en conséquence vous prier de différer le versement de cette somme jusqu'à ce que l'autorité du parlement pour ce versement ait été obtenue.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 7 septembre 1910.

MONSIEUR,—Relativement à vos lettres du 21 mars et du 30 juin 1910, respectivement, au sujet des travaux supplémentaires admis par M. John Galt au sujet de la construction d'un réseau d'égouts à Banff, Alta., j'ai l'honneur de vous dire que le chèque qui couvre l'estimation définitive en ces cas a été fait avant la clôture de l'exercice 1909-10, mais il n'a pas été donné aux entrepreneurs, MM. Breckenridge et Lund, le chèque étant encore retenu par le ministère.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. A. COTE, *sous-min. int.*

Remboursement du coût des arpentages de claims miniers, au Dôme, Dawson.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 14 février 1910.

MONSIEUR,—Dans la dépense faite par le commissaire et le contrôleur du territoire du Yukon, imputable aux terres fédérales, compte du capital, je trouve les paiements qui suivent:

9921. N. A. Burwash, balance de compte pour arpentages au Dôme.	$ 859 52
9967. James Gibbons, coût des arpentages au Dôme.	2,069 85

Vu que l'on me dit que ces arpentages ont été faits en vertu d'une convention faite par le commissaire avec les propriétaires établissant que le coût de l'arpentage devait être remboursé par le gouvernement, je serais heureux de savoir le nombre de claims qui ont été arpentés par MM. Burwash et Gibbons et le coût total de ces arpentages et les sommes qui doivent être remboursées par les diverses parties pour lesquelles elles ont été faites.

J'aimerais aussi à avoir copie de la convention intervenue entre le commissaire et les individus pour lesquels les arpentages ont été faits.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 25 février 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 14 courant au sujet de la dépense faite par le commissaire et le contrôleur du territoire du Yukon, imputable aux terres fédérales, compte du capital, et ayant particulièrement trait aux articles qui suivent:

9921. N. A. Burwash, balance de compte pour arpentages au Dôme.	$ 859 52
9967. James Gibbons, frais des arpentages.	2,069 85

Vous demandez que l'on vous dise le nombre des claims arpentés par MM. Burwash et Gibbons; ce qu'ils ont coûté en tout, et quelles sommes doivent être remboursées par les diverses parties pour lesquelles les arpentages ont été faits, aussi que l'on fournisse copie de la convention intervenue entre le commissaire et les individus pour lesquels les arpentages ont été faits.

En réponse, je dois vous dire que l'on s'est mis en communication avec le commissaire du territoire du Yukon au sujet de ces articles et que, aussitôt qu'une réponse sera reçue de lui, les renseignements que vous demandez vous seront fournis.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 21 mars 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous référer à votre lettre du 14 courant au sujet de la dépense faite par le commissaire et le contrôleur du territoire du Yukon imputable au terres fédérales, compte du capital, et ayant particulièrement trait aux articles qui suivent:

9921. N. A. Burwash, balance de compte pour arpentages au Dôme.	$ 859 52
9967. James Gibbons, frais des arpentages au Dôme.	2,069 85

Vous demandez que l'on vous dise le nombre des claims qui ont été arpentés, et les sommes qui doivent être remboursées par les diverses parties pour lesquelles les arpentages ont été faits. Je dois maintenant vous inclure sous ce pli, pour votre information, copie d'un arrêté en conseil qui traite des arpentages en question.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 26 avril 1910.

MONSIEUR,—Relativement à la lettre du ministère à vous adressée le 21 du mois dernier, contenant copie d'un arrêté en conseil du 22 février dernier, et qui traite de l'arpentage de certains claims miniers situés au Dôme du Roi dans le district minier de Dawson, par des arpenteurs employés par le gouvernement fédéral, j'ai l'honneur de vous inclure sous ce pli, pour votre information, un état remis au ministère par le commissaire du territoire du Yukon, qui indique que le coût total des arpentages a été de $7,862.76 et que la somme de $3,913.84 a été versée à compte des arpentages par les propriétaires des claims.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

DAWSON, 15 mars 1910.

Nombre total des claims arpentés par Burwash	31	Coût,	$3,401 30
Nombre total des claims arpentés par Gibbons.	21	"	4,461 46
	52		$7,862 76

Coût moyen par claim basé sur le coût des arpentages de Gibbons, conformément aux instructions de l'arpenteur général, en date du 17 décembre 1909, $3,401.30÷31 claims=$109.72 par claim.

52 claims à $109.72. . . . . $5,705 44

Sommes versées à compte.

1909.		
18 octobre,	J. A. Segbers	$1,150 00
18 octobre,	Malcolm Campbell	50 00
20 octobre,	Chas Lauder	150 00
27 octobre,	O. F. Kastner	50 00
1er novembre,	F. H. Elliott	50 00
5 novembre,	J. F. Patterson	100 00
3 novembre,	G. H. Lawrence	50 00
9 novembre,	Robert Greaves	50 00
9 nocembre,	W. D. McKay	50 00
9 novembre,	Malcolm Campbell	100 00
9 novembre,	James Cameron	140 00
9 novembre,	Joseph Fournier	323 00
18 décembre,	I. J. Hartman	150 00
23 décembre,	J. R. Irvine	50 00
29 décembre,	Jas. Cameron	160 00
1910.		
4 janvier,	Joseph Fournier	50 00
25 janvier,	M. Nicholson	109 72
25 janvier,	J. F. Patterson	119 44
1er février,	A. A. Knorr	179 16
2 février,	Jos. Fournier	175 60
11 février,	Jos A.. Segbers	477 76
21 février,	M. J. Campbell	119 44
1er mars,	J. R. Irvine	59 72
		$3,913 84
1909.		
30 novembre.	Moins la somme remboursée à J. A. Segbers, somme de $50 pour 4 claims dont l'arpentage n'a pas été fait	$ 200 00
		$3,713 84

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 28 avril 1910.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 26 courant, n° 45792 ML et Y, en réponse à ma lettre du 24 février dernier, et je désire faire observer qu'une partie de ma lettre qui demandait que l'on me dît quelle somme doit être remboursée par les diverses parties, et qu'on me fournît copie de la convention intervenue entre le commissaire et les individus pour lesquels les arpentages ont été faits, n'a pas eu de réponse de vous, et l'état transmis n'indique pas quels claims sont couverts par les remboursements ou quelles sommes restent encore dues. Quant à l'état des sommes reçues à compte de ces arpentages, je remarque que l'argent a été reçu par le commissaire même en octobre, et que jusqu'à présent aucun remboursement n'a été porté en compte. Veuillez me dire pourquoi cet argent n'a pas été déposé au compte du receveur général de la manière ordinaire.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 12 mai 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 28 du mois dernier, au sujet de l'arpentage de certains claims miniers situés au Dôme du Roi dans le district minier de Dawson, territoire du Yukon, où vous demandez pourquoi les sommes qui ont été reçues par les fonctionnaires de ce ministère pour les arpentages faits des claims en question n'ont pas été déposées au nom du receveur général de la manière usuelle. En réponse, je dois vous dire qu'il semble n'y avoir rien dans les archives de ce ministère pour indiquer pourquoi l'usage usuel sous ce rapport n'a pas été suivi, et il a été dit au commissaire du Territoire que les sommes ainsi perçues devraient être déposées au compte du receveur général, et que le reçu de la banque devrait être transmis à Ottawa. On lui a demandé d'en agir ainsi aussitôt que possible, afin que les comptes des arpentages pussent être crédités des sommes reçues. On lui a aussi dit que toute somme additionnelle qui peuvent être reçue devrait être déposée de la même manière.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 21 mai 1910.

MONSIEUR,—Pour revenir à votre lettre du 28 avril faisant observer que la partie de votre lettre du 14 février où vous demandiez que l'on vous dît les sommes qui doivent être remboursées par les diverses parties et que l'on vous fournît copie de la convention intervenue entre le commissaire et les individus pour lesquels les arpentages ont été faits, était restée sans réponse, et que l'état transmis n'indique pas quels claims sont couverts par les remboursements et quelles sommes restent encore dues, je vous adresse ci-joint copie des documents qui suivent, savoir:

1. Convention entre W. O'Brien et W. McKay et autres, le 24 juillet 1909.
2. Convention entre J. A. Segbers, A. A. Knorr et autres, le 24 juillet 1909.
3. Convention entre le commissaire du territoire du Yukon et T. W. O'Brien et D. W. McKay en date du mois d'août 1909.
4. Convention entre le commissaire du Yukon et J. A. Segbers, en date du mois d'août 1909.

Il a été demandé au commissaire de donner une liste des claims arpentés, indiquant la somme, s'il en est, versée pour chaque claim, et le nom de la personne qui a fait le versement et de qui le coût de l'arpentage doit être perçu. Cette liste vous sera transmise quand nous la recevrons.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

Attendu que Thomas Wm. O'Brien et Wm. David McKay ont fait au commissaire du territoire du Yukon diverses représentations dans le but de faire faire par les arpenteurs du gouvernement l'arpentage des claims miniers situés dans le voisinage du Dôme, dans le district minier de Dawson.

Attendu que le commissaire du territoire du Yukon a donné à entendre qu'il allait considérer cette demande si les dits Thos. W. O'Brien et Wm. McKay se rendaient responsables envers le dit commissaire pour le coût réel de l'exécution des arpentages des claims dans le voisinage du Dôme par les arpenteurs du gouvernement.

En conséquence le présent mémoire atteste que nous, sousignés, et chacun de nous, propriétaires des claims miniers énumérés en regard de nos noms respectifs ci-dessous, convenons par la présente convention, de payer à demande à Thos. W. O'Brien et

Wm. David McKay ou à ordre, la somme qui aura, avec le coût total réel des arpentages des claims miniers aux termes de la convention projetée entre les dits Thos. W. O'Brien et Wm. David McKay et le commissaire du Yukon, la même proportion que le nombre de claims que chacun de nous possède a dans le nombre total des claims arpentés aux termes de la dite convention.

En foi de quoi nous avons apposé aux présentes nos signatures le 24ème jour de juillet 1909.

Description des claims.		Signature.
Susis	10,770	T. W. O'Brien.
Brazel	10,769	
O'Brien	10,742	
Anna	10,741	
Margrate	10,768	
Maurice Dwyar	10,771	
Mary Dwyar	10,845	
Shramrock	1,227	
St. Charles	1,222	
Little Johnnie	1,387	W. D. McKay.
Tuplin	1,358	
Red Clay	1,287	
Nova Scotia	1,288	
Beresford	1,217	
King Edward	1,218	
Rosalie	1,290	
Leopold	1,289	
Kitchener		M. J. Campbell.
Roberts (notifiez J. G. Cameron)		
Eureka		
Hunker		Jas. A. Scougale.
Florodora		
Summit	10,604	
LeRoy	7,794	
Maurtania	10,602	
Dundas	10,627	Jas. Irvine (salle du feu).
Cissie		M. J. Campbell, agent.
Georgia		
Rattler		Chas. Lander.
Gold Coin		
Calumet	10,603	Jas. A. Scougale.
Dawson		O. F. Kastner. G. I. C. Barton.
Helena		A. W. Complin.
The Guess	10,659	F. J. Stacpoole.
Little Rock	10,660	
Jennie		W. D. McKay.
Gold Run Fraction		W. J. Campbell.

Attendu que Joseph Albert Segbers a fait certaines représentations au commissaire du territoire du Yukon dans le but de faire faire par les arpenteurs du gouvernement l'arpentage des claims miniers situés dans le voisinage du Dôme, dans le district minier de Dawson;

Et attendu que le commissaire du territoire du Yukon a donné à entendre qu'il allait considérer cette demande si le dit Joseph Albert Segbers se rendait envers le dit commissaire responsable du coût réel de l'exécution de l'arpentage des claims miniers dans le voisinage du Dôme par les arpenteurs du gouvernement;

Le présent mémoire atteste que nous, soussignés et chacun de nous, propriétaires des claims miniers énumérés en regard de nos noms respectifs ci-dessous, convenons par la présente convention de payer à demande à Joseph Albert Segbers ou à son ordre la somme qui aura, avec le coût total réel de l'arpentage des claims miniers aux termes de la convention projetée entre le dit Joseph Albert Segbers et le commissaire du

territoire du Yukon, la même proportion que le nombre des claims que possède chacun de nous a pour le nombre total des claims arpentés aux termes de la dite convention.

En foi de quoi nous avons opposé aux présentes nos signatures le 24ième jour de juillet 1899.

Description des claims.		Signature.
Roseline, M. C	7,134	R. B. Segbers.
Central	10,634	
Exchange	7,114	
Cousin Jack	6,957	
Blueberry	7,174	
Review	10,635	
Primrose	7,157	
B. C	10,818	
Headwood	10,819	
O. K	10,821	
Haloris	10,820	
Broken Hill	1,314	
Fearkss	10,956	Aaron A. Knorr.
Chicoutimi	10,622	Louis Martin.
Pacific	11,017	Have Bauer.
Tiger	7,440	Jane S. Orrell.
Tiger No. 2	10,667	
Archie		
Yellow Jacket	7,784	
Maple Leaf		
Solomon	2,091	J. B. Ledoux.
Empire	2,092	M. J. Campbell.
Silver Knight		Jane S. Orrell.

Mémoire de la convention intervenue ce jour d'août 1909 entre le commissaire du territoire du Yukon, d'une part, et

Attendu que la partie de seconde part et certaines autres personnes sont propriétaires de certains claims de quartz énoncés dans une certaine convention en date du 24 juillet 1909, intervenue entre la partie de seconde part et James A. Scougale et autres;

Et attendu qu'aux termes de la dite convention les dits James A. Scougale et autres ont convenu de payer chacun d'eux à la partie de seconde part leur proportion du coût de l'arpentage des claims énumérés dans la dite convention suivant les intérêts qu'ils y ont respectivement;

Et attendu que la partie de première part s'est chargée de faire arpenter les claims énumérés dans la dite convention à aussi peu de frais que possible.

Le présent mémoire atteste, que pour ce qui précède et en considération de ce qui précède, la partie de seconde part se rend présentement personnellement responsable envers la partie de première part, et convient de lui payer le coût réel de l'arpentage de tous les claims énumérés en la convention du 24 juillet 1909, lorsque cet arpentage sera parachevé.

En foi de quoi les parties ont apposé aux présentes leurs seings et sceaux.

W. D. McKAY. [Sceau.]
[Sceau.]

Signé, scellé et délivré
en présence de

Mémoire d'une convention intervenue ce jour d'août 1909 entre le commissaire du territoire du Yukon, d'une part, et

Attendu que la partie de seconde part et d'autres personnes sont les propriétaires des claims de quartz énumérés dans une certaine convention en date du 24 juillet 1909, entre la partie de seconde part et Aaron A. Knorr, Jane S. Orrell et autres;

Et attendu qu'aux termes de la dite convention les dits Knorr et autres ont convenu de payer à la partie de seconde part chacun leur proportion du coût de l'arpentage des claims énumérés dans la dite convention, suivant les intérêts qu'ils y ont respectivement;

Et attendu que la partie de première part s'est chargée de faire arpenter les claims énumérés dans la dite convention à aussi peu de frais que possible.

Le présent mémoire atteste que pour ce qui précède et en considération de ce qui précède la partie de seconde part se rend présentement personnellement responsable envers la partie de première part et s'engage à lui payer le coût réel de l'arpentage de tous les claims énumérés en la dite convention du 24 juillet 1909, lorsque cete arpentage sera parachevé.

En foi de quoi, les parties ont apposé aux présentes leurs seings et sceaux.

JOSEPH A. SEDGERS. [Sceau.]
[Sceau.]

Signé, scellé et délivré
en présence de

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 8 juillet 1910.

MONSIEUR,—Pour revenir à la lettre du ministère du 12 mai dernier, concernant les sommes versées à compte des arpentages faits au Dôme du Roi par James Gibbons et N. A. Burwash, j'ai l'honneur de vous faire savoir que les sommes de $4.624.22 et de $358.32 ont été déposées au compte du receveur général et que le reçu de la banque a été adressé au ministère des Finances de la façon habituelle.

Un état certifié indiquant en détail les sommes perçues à cet égard jusqu'au 8 juin 1910 est inclus sous ce pli pour servir à votre information.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

P. G. KEYES, *secrétaire.*

A l'Auditeur général.

DAWSON, 3 juin 1910.

ETAT des sommes versées en à compte des arpentages des claims miniers au Dôme.

1909.	——	$ c.
18 oct	J. A. Segbers, pour 23 claims à $50 du claim	1,150 00
18 "	Malcolm Campbell, 1 claim	50 00
20 "	Chas. Lauder, 3 claims	150 00
1er nov	F. H. Elliott, 1 claim	50 00
5 "	J. F, Patterson, 2 claims	100 00
3 "	G. H. Lawrence, 1 claim	50 00
9 "	Robt. Greaves, 1 claim	50 00
9 "	W. D. McKay, 1 claim	50 00
9 "	Malcolm Campbell, 2 claims	100 00
9 "	J. A. Scougale, procureur pour James Cameron	140 00
9 "	Joseph Fournier	323 00
27 oct	O. F. Kastner	50 00
18 déc	I. J. Hartman	150 00
23 "	J. R. Irvine	50 00
29 "	J. A. Scougale, pour James Cameron	160 00
1910.		
4 janv	Joseph Fournier	50 00
25 "	M. Nicholson, 1 claim en entier	109 72
25 "	J. F. Patterson, balance due	119 44
1er fév	A. A. Knorr, balance due	179 16
2 "	Joseph Fournier, balance due	175 60
11 "	J. A. Segbers, balance due	477 76
21 "	M. J. Campbell	119 44
1er mars	J. R. Irvine	59 72
21 "	J. C. Brown, pour Mme Ellard	14 58
22 "	G. H. Lawrence, balance due	59 72
31 "	J. A. Segbers	477 76
7 avril	M. J. Campbell	119 44
1er "	F. H. Elliott, balance due	59 72
19 mai	Otto F. Kastner, balance due sur 1 claim	59 72
21 "	Mme O'Rell pour Wm. McKenzie, balance due sur 1 claim	59 72
2 juin	Chas. T. Stone, balance due sur 1 claim	59 72
1909.		4,824 22
29 nov.	Rembours. à J. A. Segbers d'un montant de $50 du claim payé sur compte de certains claims qui n'ont pas été inspectés, quatre en tout, chèque n° 1	200 00
1910.		
3 juin.	Remboursement au crédit du Receveur Général, traite n° E. 510, chèque n° 2	
		4,624 22

Je certifie par les présentes que ce qui précède est un état exact et fidèle des sommes versées à compte de l'arpentage des claims miniers au Dôme jusqu'au 3 juin 1910.

G. MACLEAN, *contrôleur intérimaire.*

Chèque n° I.

DAWSON, T.Y., 29 novembre 1909.

$200.

Reçu du ministère de l'Intérieur, compte des arpentages,—compte spécial—la somme de deux cents dollars, étant un remboursement à compte de la somme de $1,150 déposée par moi le 18 octobre 1909 pour le compte de l'arpentage de certains claims

miniers dans le voisinage du Dôme au taux de cinquante dollars par claim dont les claims qui suivent n'ont pas été arpentés, savoir: Broken-Hill, Tiger n° 2, Solomon, Silver-Knight n° 2.

Par J. A. SEGBERS,
PETER FAHRKEN.

Je certifie par les présentes que les claims miniers ci-dessus mentionnés, savoir: Broken-Hill, Tiger n° 2, Solomon et Silver-Knight n° 2, n'ont pas été compris dans l'arpentage.

N. A. BURWASH, *arpenteur.*

Examiné.
J. T. LITHGOW, *contrôleur.*

Approuvé.
ARTHUR WILSON, *administrateur.*

DAWSON, 10 juin 1910.

Etat des sommes versées pour arpentage de claims miniers au Dôme:

8 juin 1910, T. A. Firth, pour James Cameron, intérêt de moitié dans le claim Kitchener; intérêt de moitié dans le claim Hunker; intérêt de moitié dans le claim Roberts; intérêt de tout le claim Summit; intérêt de tout le claim LeRoy; intérêt de tout le claim Floradora; intérêt de tout le claim Calumet..................	$298 60
Robt. Greaves, balance due pour "Franklin"...........	59 72
	$358 32

Je certifie par les présentes que ce qui précède est un état exact et fidèle des sommes versées à compte de l'arpentage des claims miniers au Dôme du 3 juin 1910 jusqu'à date.

G. MACLEAN, *contrôleur intérimaire.*

Ministère de l'Intérieur : Revenu.

1908-09.	Sommaire.	Page.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
2,153,254 61	Terres fedérales	K—149	2,885,999 67	732,745 06	
5,712 66	Terres de l'artillerie	K—169	9,894 48	4,181 82	
1,292 75	Honoraires d'enregistrement, Yukon	K—170	1,402 48	109 73	
281 00	Amendes et confiscations	K—170	211 00	....	70 00
11,008 82	Revenu casuel	K—170	14,183 29	3,174 47	
14,996 34	Remboursement sur graines de semence	K—172	33,059 80	18,063 46	
2,186,546 18			2,944,750,72	758,204 54	
47,785 05	Remb. sur graines de sem,, comptes spéciaux		165,351 81	117,566 76	

1908-09.	Revenu des terres fédérales.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Div. des lettres patentes ($1,693,798.33).* K—151.	$ c.	$ c.	$ c.
78,047 86	Battleford	55,280 57	....	22,767 29
19,412 37	Brandon	9,878 81	....	9,533 56
100,165 92	Calgary	184,697 93	84,532 01	
23,361 98	Dauphin	15,590 52	....	7,771 46
64,674 80	Edmonton	62,330 00	....	2,344 80
35,431 75	Estevan	53,031 98	17,600 23	
....	Grouard, (Rivière à la Paix) ouvert en juillet	601 55	601 55	
33,858 25	Humboldt	25,961 71	....	7,896 54
11,257 10	Kamloops	15,478 39	4,221 29	
105,886 91	Lethbridge	172,053 48	66,166 57	
228,279 75	Moosejaw	338,891 41	110,611 66	
1,657 20	New Westminster	4,838 00	3,180 80	
35,276 50	Prince Albert	23,393 80	....	11,882 70
33,860 02	Red Deer	53,696 61	19,836 59	
62.303 72	Regina	25,714 65	....	36,589 07
12,475 92	Parc des Montagnes-Rocheuses K—155.	24,316 30	11,840 38	
....	Saskatoon (ouvert en juin 1909)	132,482 57	132,482 57	
30,136 36	Winnipeg	25,222 59	....	4;913 77
36,123 41	Yorkton	27,544 03	....	8,579 38
443,337 05	Bureau principal, division des lettres patentes	428,842 57	....	14,494 48
5,881 05	" division des comptes	9,711 71	3,830 66	
20,714 54	" divers	4,239 15	....	16,475 39
580 40	Ch. de fer Cal. et Edm., compte spécial	....	....	580 40
	Division des terres à bois, pâturage et irrigation ($436,958.12). K—152.			
666 05	Battleford	820 27	154 22	
568 20	Brandon	641 90	73 70	
16,381 24	Calgary	28,225 72	11,844 48	
9,517 21	Dauphin	8,866 98	....	650 23
15,522 47	Edmonton	31,377 14	15,854 67	
316 30	Estevan	180 75	....	135 55
....	Grouard	140 00	140 00	
293 20	Humboldt	296 50	3 30	
....	Jasper Park	329 25	329 25	
8,494 17	Kamloops	9,944 47	1,450 30	
10,028 09	Lethbridge	13,349 88	3,321 79	
3,894 41	Moosejaw	2,824 82	....	1,069 59
48,787 39	New-Westminster	123,763 69	74,976 30	
38,229 53	Prince-Albert	50,403 76	12,174 23	
512 71	Red-Deer	767 79	255 08	
228 65	Regina	206 00	....	22 65
2,042 14	Parc des Montagnes-Rocheuses	1,542 19	....	499 95
1,538,204 62	A reporter	1,967,479 44	575,481 63	146,206 81

1908-09.	Revenu des terres fédérales—*Suite.*	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Division des terres à bois, pâturage et irrigation*—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.
1,538,204 62	Report	1,967,479 44	575,481 63	146,206 81
....	Saskatoon	266 54	266 54	
90,064 22	Winnipeg	96,753 55	6,689 33	
609 30	Yorkton	702 38	93 08	
61,603 67	Bur. princ., div. des t. à bois, pâtur. et irrigation.	64,686 29	3,082 62	
357 00	Bureau d'irrigation, Calgary	868 25	511 25	
	Division des terrains miniers et du Yukon (\$670,222.40). K—153.			
25 00	Battleford	204 00	179 00	
9,311 85	Calgary	19,908 34	10,596 49	
5 00	Dauphin	2 50	....	2 50
7,210 58	Edmonton	19.958 13	12,747 55	
496 05	Estevan	2,081 03	1,584 98	
....	Humboldt	5 00	5 00	
15 00	Kamloops	....	....	15 00
29,680 11	Lethbridge	54,234 95	24,554 84	
28 56	Moosejaw	301 40	272 84	
1,186 23	New-Westminster	270 65	....	915 58
847 50	Prince-Albert	1,588 00	740 50	
1,003 40	Red-Deer	3,541 13	2,537 73	
8,975 22	Parc des Montagnes-Rocheuses	9,391 75	416 53	
810 16	Winnipeg	3,345 46	2,535 30	
294,391 10	Bur. princ., div. des ter. miniers et du Yukon	554.520 28	260,129 18	
292 28	" " des ch. de f. et ter. marécageux.	8 70	....	283 58
....	" " des terres forestières	861 08	861 08	
2,045,116 85		2,800,978 85	755,862 00	
120,659 00	Moins remb., \$119,091.15 (page K—169), scrip, \$15,055.31 (page K—154)	134,146 46	13,487 46	
1,924,457 85		2,666,832 39	742,374 54	
228,796 76	Territoire du Yukon, revenu net, (page K—165).	219,167 28	....	9,629 48
2,153,254 61		2,885,999 67	732,745 06	

REVENU DES TERRES FÉDÉRALES.

Division des patentes.

Agence.	Page dans la partie K.	Homestead, homestead acheté et honoraires de pré-emption.	Ventes de homestead acheté.	Ventes de pré-emption.	Ventes générales.	Ventes d'emplacements de ville.	Améliorations.	Divers.	Total.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford		24,460 00	19,664 91	2,649 00	1,804 56	931 92	5,569 81	200 37	55,280 57
Brandon		1,105 00		2,591 18	4,940 22		1,023 16	219 25	9,878 81
Calgary		106,990 00	26,134 46	20,082 32	22,103 32		9,270 72	117 11	184,697 93
Dauphin		10,555 00			3,076 72		1,803 95	154 85	15,590 52
Edmonton		41,085 00	1,840 00	484 83	9,343 34		9,491 74	85 09	62,330 00
Estevan		14,100 00	12,375 74	20,214 50	3,564 19		2,694 50	83 05	53,031 98
Grouard		450 00			138 55		13 00		601 55
Humboldt		16,210 00			4,007 46		5,566 90	177 35	25,961 71
Kamloops		2,515 00			11,469 54		1,393 70	100 15	15,478 39
Lethbridge		83,520 00	15,725 08	40,240 28	20,046 85	15 90	12,355 95	149 42	172,053 48
Moosejaw		189,215 00	58,704 33	51,813 37	22,934 64	37 56	15,927 97	258 54	338,891 41
New-Westminster		150 00			2,049 00	2,625 50		13 50	4,838 00
Prince-Albert		12,625 00	3,833 99	1,263 68	3,191 98		2,420 30	58 85	23,393 80
Red-Deer		21,805 00	21,709 23	1,111 08	2,680 73		6,359 30	31 27	53,696 61
Regina		6,070 00	3,245 91	388 50	8,825 70		7,040 34	144 20	25,714 65
Parc des Montagnes-Rocheuses	155							24,316 30	24,316 30
Saskatoon		44,645 00	64,765 10	11,198 75	1,891 57		9,811 85	170 30	132,482 57
Winnipeg		13,460 00			7,337 23	313 00	3,692 78	419 58	25,222 59
Yorkton		12,350 00			8,239 70		6,703 98	250 35	27,544 03
Bureau principal (division des patentes)	155	632 00	14,252 43	14,211 70	312,659 58	1,101 97	3,869 12	82,115 77	428,842 57
" (division des comptes)	155							9,711 71	9,711 71
" (divers)	155							4,239 15	4,239 15
		601,942 00	242,251 18	166,249 19	450,304 88	5,025 85	105,009 07	123,016 16	1,693,798 33

REVENU DES TERRES FÉDÉRALES.

Division des terres a bois, paturage et irrigation.

Agence.	Page dans la part. K.	Bonus sur bois de service.	Loyer de terrain pour bois de service.	Royauté sur bois de service.	Permis de bois.	Saisies du bois de service.	Pâturage des terrains.	Irrigation du foin et divers.	Total.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford					343 70	42 75	6 37	427 45	820 27
Brandon					447 65	11 55		182 70	641 90
Calgary	156		1,943 98	11,268 88	9,782 14	759 72	4,172 30	298 70	28,225 72
Dauphin					6,704 98	1,899 60		262 40	8,866 98
Edmonton	156		2,490 86	5,915 55	19,067 85	3,096 08		806 80	31,377 14
Estevan					59 25		32 00	89 50	180 75
Grouard (Rivière à la Paix)					140 00				140 00
Humboldt					124 80			171 70	296 50
Jaspar-Park					154 25			175 00	329 25
Kamloops					1,490 50		8,424 87	29 10	9,944 47
Lethbridge					257 55	23 45	12,953 38	115 50	13,349 88
Moosejaw					361 40		1,241 67	1,221 75	2,824 82
New-Westminster	157	9,525 00	31,419 97	70,982 78	3,633 80	8,202 14			123,763 69
Prince-Albert	158		7,892 63	30,180 65	6,558 35	5,325 68		446 45	50,403 76
Red-Deer					392 19	175 00		200 60	767 79
Regina					49 25			156 75	206 00
Parc des Montagnes-Rocheuses					1,392 19		150 00		1,542 19
Saskatoon					61 25		5 89	199 40	266 54
Winnipeg	159	11,673 73	11,880 99	41,934 23	26,919 20	3,933 62	10 19	401 59	96,753 55
Yorkton					436 68			265 70	702 38
Bureau principal	160	1,210 00	15,504 34	510 63	1,135 06	251 95	46,041 81	32 50	64,686 29
Bureau d'irrigation de Calgary								868 25	868 25
		22,408 73	71,132 77	160,792 72	79,512 04	23,721 54	73,038 48	6,351 84	436,958 12

REVENU DES TERRES FÉDÉRALES.

Division des terrains miniers et du Yukon

Agence.	Page dans la partie K	Ventes de terrains miniers.	Baux des terrains houilliers.	Royauté sur houille minée.	Honoraires d'application et de prospect. pour houille.	Divers.	Total.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford					5 00	199 00	204 00
Calgary	161	16,611 51	942 25	992 58	1,237 00	125 00	19,908 34
Dauphin						2 50	2 50
Edmonton	161	6,367 75	480 00	1,405 88	9,015 00	2,689 50	19,958 13
Estevan	161	49 50	587 68	1,181 35	255 00	7 50	2,081 03
Humboldt					5 00		5 00
Lethbridge	161	40,569 94	4,681 35	1,343 44	6,990 72	649 50	54,234 95
Moosejaw	161		120 00	6 40	175 00		301 40
New-Westminster					5 00	265 65	270 65
Prince-Albert						1,588 00	1,588 00
Red-Deer	161		379 00	1,030 13	2,110 00	22 00	3,541 13
Parc des Montagnes-Rocheuses	161		4,360 46	4,986 04	30 00	15 25	9,391 75
Winnipeg						3,345 46	3,345 46
Bureau principal	162	312,879 40	81,250 74	144,289 66	2,875 10	13,225 38	554,520 28
Chemin de fer et terrains marécageux						8 70	8 70
Division forestière						861 08	861 08
		376,478 10	92,801 48	155,235 48	22,702 82	23,004 52	670,222 40

Revenu des terres fédérales—*Suite.*

REVENU DES TERRES FÉDÉRALES—SCRIP.

——	Balance en circulation au 31 mars 1909.	Emis en 1909-10.	Total.	Racheté en 1909-10.	Balance en circulation au 31 mars 1910.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Colonisation........................	100 00	....	100 00	....	100 00
Foin de commutation	5,150 38	181 30	5,331 68	557 10	4,774 58
Méfis supplémentaire du Manitoba.....	664 08	....	664 08	15 00	649 08
Expédition militaire de la riv. Rouge ..	26,240 00	....	26,240 00	640 00	25,600 00
Certificat de primes militaires, 1885....	1,801 30	....	1,801 30	....	1,801 30
Métis du Nord-Ouest, vieux............	693 60	384 00	1,077 60	510 13	567 47
" " 1899............	689 87	....	689 87	270 00	419 87
" " 1900............	6,367 49	319 96	6,687 45	1,320 09	5,367 36
" " 1901............	875 05	64 29	939 34	118 00	821 34
" " 1903............	18 41	....	18 41	....	18 41
" " 1906............	15,441 43	200 00	15,641 43	12,264 99	3,376 44
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest...	2,400 00	....	2,400 00	160 00	2,240 00
Colons blancs primitifs............	3,638 19	....	3,638 19	....	3,638 19
	64,079 80	1,149 55	65,229 35	†15,855 31	49,374 04

SCRIP À L'ACRE.

Certificat de primes militaires, 1885....	11,532	....	11,532	....	11,532
Métis du Nord-Ouest, vieux	1,360	120	1,480	80	1,400
" " 1899........	240	....	240	....	240
" " 1900............	23,840	1,200	25,040	10,520	14,520
" " 1901............	19,180	1,280	20,460	10,560	9,900
" " 1906............	46,240	30,960	77,200	50,240	26,960
Volontaires du Sud-Africain...........	1,578,880	495,040	2,073,920	866,760	1,207,160
	1,681,272	528,600	2,209,872	938,160	1,271,712

†La différence entre le montant démontré ici dans le sommaire des terres fédérales comme ayant été racheté, s'explique par le fait que 640 acres de l'expédition militaire de la Rivière Rouge et 160 acres de la police monté du Nord-Ouest, furent acceptés comme équivalant à $800 en paiement des terres.

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Parc des Montagnes Rocheuses du Canada.	
Loyers, $7,539.76 ; recettes de cave et bassin, $3,098.25 ; Upper-Hot-Springs, $3,630.50 ; loyers de téléphone, $874.81 ; taxes d'eau, $6,512.57 ; honoraires de transf., $74 ; permis de camp., $7 ; amendes, $105 ; sable et pierre, 50c	21,842 39
Têtes de bison, $425 ; têtes et peaux de bis., $350 ; robes de bis., $225 ; viande de bis., $20.25.	1,020 25
Licences—	
Bateaux, $93 ; quilles, $20 ; bouchers, $60 ; chiens, $332 ; conduct. et voiture de louage, $616.92 ; guides, $35 ; colporteurs, $54 ; pool et billards, $212.74 ; salle au thé, $30..	1,453 66
	24,316 30
Bureau principal—Division des lettres patentes et divers.	
Honoraires de lettres patentes, $988.30 ; loyers, $524.56 ; divers, $41	1,553 86
Honoraires d'arpentages—	
Calgary and Edmonton Ry., $208.30 ; Manitoba and N. W. Ry., $8,326.44 ; Qu'Appelle L. L. & S. Ry., $376.70	8,911 44
Hudson's Bay Co., sur terrains passés à la compagnie du 1er juillet 1904 au 31 mars 1908, $85,501.52,—moins un-vingt-huitième des montants perçus sur compte de loyer de terrains et droits sur coupe de bois sur territoire non arpenté dans le réseau Fertile, du 1er juillet 1904 au 31 mars 1908, $13,851.05	71,650 47
	82,115 77
Bureau principal—Ventes de cartes géographiques, etc.	
Atlas, $519.24 ; exempl. de documents, etc., $31 ; exempl. de brevets, $535.94 ; notes d'arpenteurs, $140.80 ; information, $335.61 ; manuels d'arpentage, $37.10 ; cartes géogr. et plans, $1,380.30 ; honoraires d'enregistrements, $3,310.09 ; rapports, $107.78 ; honor. d'examens d'arpent. des terres fédérales, $1,500 ; item au-dessous de $10, $18.20	7,916 06
Divers—Déposé par erreur, $1,102.90 ; rembours. du chèque 6648 non employé, $250 ; loyer, $2 ; honoraires d'arpent. (Arrow Lakes Lumber Co.), $216.07 ; argent reçu sans inform. étant applicable au même, $224.68	1,795 65
	9,711 71
Divers revenus.	
Rembours. des chèques non employés, $1,213.95 ; compte courant, $1,964.69 ; dépôts en plus, $10.15 ; intérêt sur compte déposé en fidéicommis, $249.50 ; Haskell, G. S., $38.70 ; Bowtell, Frank, $119.64 ; crédit, Collins, W. D., $198.26	3,794 89
Honor. de bureau sur foin et permis de coupe de bois sur terres des écoles	1,267 25
	5,062 14
MOINS—Honoraires d'assignation reçus sur les terres des écoles	822 99
	4,239 15

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	Loyer.	Droit régalien.
Agence de bois de construction de Calgary.	$ c.	$ c.
Alberta Ry. & Irrigation Co., C. B. nº 80	250 00	
Anderson, C. J. B., C. B. nº 1,200		44 18
British American Coal Co., C. B. nº 871	21 25	
DeMille, V. N., C. B. nºs 1,117 et 1,218	10 05	67 19
DeWolf, H. B., C. B. nº 606	30 00	
Eau Claire & Bow River Lumber Co., C. B. nºs E, F, H, I, J, 318, 417 et 468	528 15	3,636 14
Graham, Fred. W.	6 87	103 80
Great West Lumber Co., C. B. nº 252		854 30
Jackson, Robt., échange de chambre nº 1,426	11 86	
Kelly Thos., C. B. nº 1,303, 2 ans	70 35	
Lineham Lumber Co., C. B. nºs 569, 579, 594, 1,124, 1,292, 1,327, 1,384, 1,389, 1,429	493 82	384 60
McDonald & Firth, C. B. nºs 1,114, 1,115, 1,157	207 60	
McDonald, McNaughton & Co., C. B. nº 1,246	17 50	
McDougall, W. C., C. B. nº 863	129 46	81 83
McLaren, l'hon. Peter, C. B. nº 36A		3,331 38
McNeill, H. W. Co. Ltd., C. B. nº 873, 3 ans	33 05	
Pennefather, Grant et Bawtenheimer, T. B. nºs 252 et 253	143 10	885 87
Pennefather, Grant & Great West Lumber Co., C. B. nºs 252 et 253		1,273 27
Pettepher, F. R., C. B. 1,079	11 70	177 92
Quigley, Thomas, C. B. 1,299 et 1,307	5 05	300 37
Rutherford, Wm., C. B., 1,027		166 00
Smith, Charles R., C. B. 1,248	40 00	
Wray, J. H., C. B. 583	0 09	20 91
Item au-dessous de $10	1 39	2 50
	2,011 29	11,330 26
Moins, classifiés comme droits de permis	67 31	61 38
	1,943 98	11,268 88
Agence de bois de construction d'Edmonton.		
Anderson, J. J., C. B. 1,185	20 10	114 57
Blackburn, R., C. B. 1,238	17 60	
Blain & McKelvey, C. B. 1,019, 1,022, 1,190, 1,273	12 50	
Burrows, Theo. A., C. B. 1,046		25 75
Caldwell, Boyd A. C., C. B. 1,343	90 00	
Chauvin, E. E., C. B. 1,377	10 00	
Doran, F. W., C. B. 1,393	51 75	
Dunn, D. J., C. B. 1,394	3 75	107 75
Dwinnell, W. S., C. B. 1,325	15 10	
Edmonton Lumber Co., C. B. 962, 963, 968, 970, 971, 955, 972, 1,007, 1,009, 1,082, 1,088, 1,125, 1,156, 1,202, 1,352	245 97	371 62
Elliott, E. J., C. B. 1,272	120 00	
Featherstonhaugh, J., C. B. 956	14 20	
Foulger & Rowley, C. B. 949		264 40
Fraser, D. R. & Co., C. B. 1,008, 1,091, 1,160, 1,161, 1,211, 1,242, 1,371, 1,382	146 33	745 32
Garneau, Lawrence, C. B. 1,172	8 75	4 40
Humberstone, Wm., C. B. 1,232, 1,235, 1,293 et 1,383	132 12	
Lessard & McLeod, C. B. 1,360, 1,361, 1,362, 1,363, 1,364 et 1,365	359 35	
Macdonald, John, agent pour John Walter, D. R. Fraser & Co., Ltd., et la Edmonton Lumber Co Ltd., C. B. 9, 887, 956, 1,091, 1,156, 1,196, 1,211, 1,242, 1,287, 1,288 et 1,289 au 31 déc. 1908		859 00
Mowat, Arthur, C. B. 1,199	114 55	
McDonald, Kenneth, succession de, C. B. 1,243	76 00	
McDougall, J. A. L., C. B. 1,309		45 65
McInnis Lumber Co., C. B. 1,131, 2 ans	21 17	
McIntosh, Jno. R., C. B. 1,320, 2 ans	17 32	
McPherson, Jas. P., C. B. 1,065	10 70	101 63
North West Lumber Co., C. B. 949 et 1,340	13 30	125 35
Ritchie, Robt., C. B. 1,324	75 00	
Smith, Alex, C. B. 1,316, 1,317, 1,318, 1,330, 1,331, 1,332, 1,333, 1,334, 1,335, 1,336, 1,398, 1,399 et 1,400	195 07	
Telford, R. T., C. B. 1,386		23 60
Tyerman, P. D., C. B. 1,313	15 13	
Valley Lumber Co., C. B. 1,216	50 00	50 00
A reporter	1,835 76	2,839 04

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	Loyer.	Droit régalien.
	$ c.	$ c.
Report	1,835 76	2,839 04
Agence de coupe de bois d'Edmonton—Fin.		
Walter, John, C. B. 9 blocs 5 et 6, 887, 1,092, 1,095, 1,096, 1,196, 1,242, 1,287, 1,289, 1,341 et 1,353	372 30	3,140 41
Western Lumber Co., C. B. 1,294, 1,391, 1,401, 1,403, 1,404, 1,405, 1,407, 1,410, 1,412 et 1,416	255 53	....
Wright, J. Frank, C. B. 1,397	15 00	....
Item au-dessous de $10	12 27	4 00
	2,490 86	5,983 45
Moins, classifié comme droit de permis	....	67 90
	2,490 86	5,915 55
Agence de coupe de bois de New-Westminster.		
Abbotsford Lumber Co., C. B. 332 et 364	40 00	....
Arrow Lakes Lumber Co., C. B. 233, 240, 263, 301, 333, 335, 379, 442, 497 et 499	2,190 69	1,114 41
Banque de Hamilton, par E. H. Heaps & Co., C. B. 33 blocks 1, 3 et 4, 79, 96, 101, 148, 150, 185, 268, 309, 314 et "X"	908 02	3,406 22
Banque de Montréal, C. B. 502	216 56	....
Barnet, A., C. B. 495	438 01	....
Bowman Lumber Co., C. B. 88, 112, 113, 127, 152, 153, 154, 155, 207, 249, 279, 289, 303 et 366	115 12	7,384 10
B. C. Mills, T. & T. Co., C. B. 'B,' 'H,' 'K,' 'L,' 'M,' 'Q,' 57, 81, 86, 98, 99, 176, 216, 228, 234, 259, 294, 293, 304, 334, 345	555 32	4,766 85
Brunette Saw Mill Co., C. B. 'R,' 33 block 2, 44 bloc 5, 77, 125, 500, 511 et 526	347 80	1,170 66
Cameron, D. C., C. B. 302, 503, 504, 505 et 523	812 50	
Cascade Mills Ltd., C. B. 36	....	233 75
Chehalis Lumber Co., C. B. 517, 518, 519, 520 et 521	1,532 67	
Columbia River Lumber Co., C. B. 14, 15, 16, 17, 19, 27, 30, 32, 40, 42, 45, 47, 65, 70, 71, 73, 74, 78, 105, 129, 134, 231, 232, 239, 241, 242, 244, 245, 255, 256, 257, 258, 260, 261, 262, 276, 277, 278, 287, 295, 306, 315, 337, 340, 341, 343, 347, 355, 356, 360, 386, 407, 421, 422, 441, 444, 446, 451, 455, 480, 483, 493 et 525	9,653 55	16,598 77
Conroy, E., C. B. 375	49 40	
Crawford, W., C. B. 528	143 75	
Dominion Trust Co., C. B. 320	166 38	
Drew, Geo. E., C. B. 323	59 32	
Drummond, J. H. C. B. 426	144 60	
Dwinnell, W. S., C B. 381, 382, 383, 388, 409, 419	386 30	
Eagle River Lumber Co., C. B. 285, 326, 349, 353, 363, 365, 393, 457, 476	721 75	2,399 00
Eckert, C. E., C. B. 173	2 69	24 77
Emerson, J. S. C. B. 290	80 00	
Fader, E. J., C. B. 400	15 00	
Fader & Gifford, C B. 236, 403	60 80	290 72
Faulkner, S. G., C. B. 213	47 50	155 71
Ferguson, G. B., C. B. 116, 117, 292, 328, 329, 342	365 00	
Fraser River Lumber Co., C. B. 106	239 77	
Gay. Henry, C. B. 506	113 50	
Hall, R. R., C. B. 316, 392	114 92	12,986 34
Hanan, C. R., C. B. 106	234 95	
Hanbury, John, C. B. 420	192 50	
Harrison River Mills T. & T. Co., C. B. 275, 280, 300, 339	202 49	
Hastings Shingle Man'f'g. Co., C. B. 52	43 82	171 68
Hood Lumber Co., C. B. 243	101 25	
Hoy, A. fils, C. B. 304	10 50	
Independent Lumber Co., C. B. 269, 291, 296, 310, 312, 395, 396, 397, 398, 399, 410, 413, 424, 428, 437, 459, 460, 462, 463, 508, 530	1,393 00	
Jeffries, M. G., C. B. 'V,' 46, 311, 313, 318, 321, 322, 327, 331, 354, 368, 373, 377, 394, 417	915 95	3,767 34
Johnson, D. A., C. B. 450	4 00	326 31
Kamloops Mines Ltd., C. B. 330	13 75	39 60
Kennedy, J. D., C. B. 223, 448, 458, 464, 465	260 75	342 41
Lampert, Leonard, C. B. 'Z,' 80	844 98	
A reporter	23,738 86	55,178 64

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	Loyer.	Droit régalien.
	$ c.	$ c.
Report	23,738 86	55,178 64
Agence de coupe de bois de New-Westminster—Fin.		
Lee Lumber Co., C. B. 118	39 11	846 36
Long, Thos. & Bro., C. B. 20	699 05	
Macgowan, G. S., C. B. 69	11 52	104 65
Martin, Geo., C. B. 423, 425, 484 et 485	115 70	
Merrick, J. G., C. B. 516	20 83	
Mikumi, K., succession, C. B. 246, 494	77 62	504 07
Mitchell, Neil, C. B. 453	3 00	8 47
Monarch Lumber Co., C. B. 434, 440, 479	37 05	
Mossom-Boyd Co., C. B. 'Y'	154 65	
Murphy, J. E., C. B. 48	353 80	
McCarter, G. S., C. B. 85	613 30	
McCormack & Stevenson, C. B. 482	164 90	
McLaughlin Lumber Co., C. B. 471, 509, 522	44 83	
McNair, Robt., C. B. 38	928 00	
North Pacific Lumber Co., Ltd., C. B. 50, 55, 83, 158, 159, 160, 161, 162, 163	1,358 86	
Pacific Coast Lumber Co., C. B. 177	103 80	
Palliser Lumber Co. C. B. 29 et Millsite	8 45	5,276 11
Paterson, T. W., C. B. 36, 94, 111	.....	516 94
Pearson, T. C., C. B. 281, 492	4 00	215 40
Phipps, A. E., C. B. 127	.....	532 34
Pitt Lake Brick and Cement Co., C. B. 400	.....	61 90
Pratt, W. H., C. B. 64	22 17	4 50
Rat Portage Lumber Co., C. B. 281, 432	45 65	1,250 18
Rogers, A. R., C. B. 238	300 00	1,578 28
Rogers, A. R. Lumber Co., C. B. 237, 238	700 00	978 66
Rothesay Lumber Co., C. B. 402	.....	49 51
Shannon, Wm., C. B 427, 472	114 45	
Small & Bucklin, C. B. 344, 350, 351	99 00	
Spencer, Victor, C. B. 336	7 95	43 25
Spencer, W. R., C. B. 209, 213, 270, 307, 317	20 00	405 81
Spencer & Dairon, C. B. 209, 273, 283, 317	51 35	34 66
Stephens, C. E., C. B. 338, 352	54 00	
Stewart, John, C. B. 378	48 00	
Sullivan, H. B., C. B. 470	8 00	194 50
Tretheway, R. A., C. B. 445	0 82	620 46
Vachon & Dunn, C. B. 'A,' 61	76 04	
Vancouver Power Co., C. B. 'O', 299	103 35	2.578 09
Whiteside, R. B., C. B. 466, 474, 475, 477, 478, 481, 486, 513, 514	119 21	
Willson, Benjamin, C. B. 361, 362	163 88	
Wilmot, E. A., C. B. 490	77 44	
Wilmot Lumber Co., C. B. 43, 367	331 60	
Yorkshire Guarantee Co., C. B. 251	531 45	
Item au-dessous de $10	68 28	
	31,419 97	70.982 78
Agence de coupe de bois de Prince-Albert—		
Ballantine Archibald, C. B. 1366	88 15	
Big River Lumber Co., C. B. 1049	.....	314 27
Cowan, Wm. & Co. C. B. 708, 710, 801, 802, 862, 1025, 1048, 1049, 1081	2,796 25	962 46
Finger, H., T. B. 965	132 15	
Garneau, Lawrence, C. B. 1172	8 70	49 72
Gillmor, Percy, C. B. 1253	0 70	229 45
Hitchcock, Arthur, C. B. 1167	99 40	
Marcelin, A., C. B. 1175	.....	43 00
Morrow, W. H., C. B. 1590	50 00	
McKenzie, Ellis Wood Co., Ltd., C. B. 859, 877, 941	362 72	
Peterson, Clayton, C. B. 1067	165 30	
Prince Albert Lumber Co., C. B. 9, blocs 1, 2 et 3, 66a, 245, 320, 474, 598, 633, 616, 616a, 691, 698, 729, 868, 945, 946	1,726 97	20.759 94
Prince Rupert Timber & Lumber Co. C. B. 804, 874, 1237, 1265, 1267, 1275	463 45	
Saskatchewan Lumber Co., Ltd., C. B. 961 and 967	.....	6.659 65
Smith, Chas. R., C. B. 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 915, 916, 920, 921, 954, 965, 1274	1,889 07	
A reporter	7,782 86	29.018 49

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	Loyer.	Droit régalien.
	$ c.	$ c.
Report	7,782 86	29,018 49
Agence de coupe de bois de Prince-Albert—Suite.		
Sturgeon Lake, Lumber Co,, C.B. 848, 1011	103 33	1,149 20
Item de moins de $10	6 90	
	7,893 09	30,167 69
Moins classifié comme permis	0 46	
Add.—pas de détails	....	12 96
	7,892 63	30,180 65
Agence de coupe de bois à Winnipeg—		
Ashdown et Bossons, C.B. 1154	25 00	95 06
Banque d'Ottawa, C.B. 1148	....	237 03
Banque de Toronto, C.B. 1, 2, 554, 624	236 16	211 34
Beaver Lumber Co., C.B. 702, lots 4 et 1342	5 10	1,031 40
Blackwood, C.B. 987	10 95	
Burrows, T. A., C. B. 571a, 814, 986, 992, 1000, 1001, 1002, 1047, 1054, 1120, 1121	1,295 93	5,787 71
Campbell, Hon. Colin, C.B. 1145	471 25	
Dart, J. A., C.B. 1023, 1078, 1112	70 00	
Dart Lumber Co., C.B. 1261	50 00	144 36
Dauphin Lumber Co., C.B. 575	90 00	
Davis, Hon. T. O., C.B. 1261	....	824 45
Dutton, Wm. P., C.B. 1597	23 60	
Finger, H., C.B. 965	132 15	
Galloway, R., C.B. 1388	16 25	
Gunn, Jno., C.B. 1545	33 40	
Hanbury, Jno., C. B., 14, 15, 23, 25, 25a, 26a, 48, 742	218 54	32 67
Heale, W. G., C.B. 1061a	2 50	25 00
McLellan, Hillson & Rogers, C.B. 964	....	324 87
Hitchbock, Arthur, C.B. 1166, 2 ans	522 85	
Holliday, Robt., C.B. 1278	50 43	
Holmes, Frères, C.B. 1258, 1276	52 25	
Banque Imperial, C.B. 546	304 20	
Jefferson, W. D., C.B. 1061, 1127, 1256, 1277	40 00	108 29
Lake Winnipeg Lumber Co., lots 8 et 9	10 00	
Mackenzie, Mann et Cie, C.B. 1241	89 70	1,758 11
Moore, E. D., C.B. 950, 1245	10 00	130 38
Mutchenbacker, H., C.B. 1089	....	826 09
Mutchenbacker, Frères, C.B. 1101	....	3,548 59
McArthur, J. D. Co. Ltd., C.B. 702, 759, 761, 857, 918, 965a, 967, 1144, 1189, 1229, 1577	2,267 86	1,238 12
McArthur, Peter, C.B. 567, 733, 824, 838, 1062, 1063, 1064, 1065, 1145, 1146	1,592 82	1,892 21
McClure, J. H., C.B. 900, 924	34 31	98 00
McDonald, K., succ. de, C.B. 982, 1070, 1071, 1263	466 60	
Parker, C., C.B. 568	81 90	
Peden, Wm., C.B. 742, 752	....	123 06
Red Deer Lumber Co. C.B. 92, 823, 958, 988, 1051, 1239, 1281, 1282	1,103 35	13,362 14
Ritchie, Frères, C.B. 578	40 56	17 55
Robinson, Wm., C.B. 621, 716, 1016, 1126, 1280	541 93	
Rosenstock, N., C.B. 1252	....	205 31
Rutley, James, C.B. 888	18 75	200 95
Schaffer, W. G., C.B. 568	81 90	
Shaw, Frères, C.B. 571, 964	182 95	1,328 12
Shaw, Jas. et Thos., C.B. 551d, 960, 974, 980, 981	811 60	6,327 38
Sinnott, Jno., C.B. 27a	57 50	527 00
Smith, C. R., C.B. 1244, 1252	10 00	13 65
Sprague, D. E., C.B. 624		120 95
Spruce Lumber Co., C.B. 1,107	450 00	
Stevenson, H. I., C.B. 742		328 06
Stewart, A., C.B. 1,268	35 00	
Swan River Lumber Co., C.B. 1,085		61 24
Thomas, J. T., C.B. 592, 603, 976	2 55	93 34
Thompson, J. R., C.B, 1,254	6 55	415 14
Traders Bank, C.B. 815, 856, 1,012, 1,015, 1,037, 1,134, 1,151	320 85	485 91
A reporter	11,867 24	41,923 48

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	Loyer.	Droit régalien.
	$ c.	$ c.
Report	11,867 24	41,923 48
Agence de coupe de bois à Winnipeg—Suite.		
Williams, W. J. F., C.B. 944	7 50	10 75
Item de moins de $10	6 25	
	11,880 99	41,934 23
Payé au bureau principal.		
Calgary—		
Beck, Chas., C.B. 292	476 21	
Burrows, T. A., C.B. 1,219	259 93	
Imperial Pulp Co., C.B. 1,119	10 04	
Lynch, F. B., C.B. 1,413, 1,414, 1,415	191 20	
McEwan & Carter, C.B. 1,100, 1,168	1,707 61	
McHugh, F. B., C.B. 1,257	41 25	
McLaren, Hon. Peter, C.B. 36, 36a, 179	959 72	372 99
Wray, J. H., C.B. 583	0 42	
Edmonton—		
Burrows, T. A., C.B. 1,046, 1,093, 1,094, 1,099, 1,191, 1,192	1,057 29	
Charlton, W. A., C.B. 1,296, 1,315, 1,319, 1.321, 1,322, 1,323, 1,324, 1,387	570 00	
Davis, Hon. T. O., C.B. 1,271, 1,301	170 27	
Edmonton Lumber Co., C.B. 1,156		117 94
Fraser, D. R. & Co., Ltd.. C.B. 9 lots, 5 & 6, 302, 788, 812, 1,306	112 53	
Imperial Pulp Co., C.B. 1,052, 1,098 et 1,122	638 47	
Mutchenbacker, Frères, C.B. 1,077, 1,087	443 22	
McDonald & Frith, C.B. 1,040	20 30	
McKenzie, D. W., C.B. 631		18 0
Neil, J. T., C.B. 1,349	10 00	
Quigley, A., C.B. 1,314	13 85	
Sealey, W. O., C.B. 1,269, 1,305, 1,379	205 00	
Stewart, J. W., C.B. 1,225	1,650 00	
Blain & McKelvey, C.B. 1,351, $2.25; Smith, Alex., C.B. 1,330, 85c.	3 10	
New-Westminster—		
Brittingham & Young Co., C.B. 389, 469, 510	394 99	
Carrière, C. H., C.B. 67	31 50	
Cowichan Improvement Co., droit pour usage de la Rivière-Cowichan pour flottage des billes	10 00	
Dwinnell, W. S., C.B. 388 et 419	43 50	
Hall, R. R., C.B. 507	385 84	
Irwin & Shields, C.B. 225, 235, 253 et 271	835 61	
Lewis, L. A., C.B. 286	13 00	
Lillooet Lumber Co., C.B. W	535 20	
MacDonnell, A. J., C.B. 408	21 52	
McLaughlin Lumber Co., C.B. 471, 509 et 522	54 35	
Pemberton, Mme A. G., C.B. 171	25 00	
Rogers, A. R., Lumber Co., C.B. 237	175 00	
Menus item de $10	12 03	
Prince-Albert—		
Davis, Hon. T. O., C.B. 1,231	186 00	
Ministère des Affaires des Sauvages, C.B. 1,018	137 30	
Hitchcock, Arthur, C.B. 1,170	245 00	
Imperial Pulp Co., C.B. 1,108	363 90	
Mossom Boyd Co., C.B. 1,212 et 1,260	48 34	
McIntosh, J. W., C.B. 1,158	107 92	
Peterson, Clayton, C.B. 1,060	109 73	
Peterson & Tyerman, C.B. 1,075	656 44	
Saskatchewan Lumber Co., Ltd., C.B. 961, 977, 1,050, 1,169, 1,171, et 1,206	952 62	
Parc des Montagnes-Rocheuses—		
Jackson Wood & Fuel Co., C.B. 369	14 26	
Winnipeg—		
Banque de Toronto, C.B. 1, 2 et 624	262 75	
Grigg & late D. S. Perrin, C.B. 42	500 00	
Hanbury Manfg. Co., C.B. 25a		1 70
Mutchenbacker, Frères, C.B. 1,089 et 1,101	268 90	
Rosenstock & Co., C.B. 1,252	20 82	
Ross, David, C.B. 1,013	42 41	
Saskatchewan Lumber Co., Ltd., C.B. 1,193	10 00	
Spruce Lumber Co., C.B. 1,107	450 00	
Wadsworth, V. B., terrains pour moulin	50 00	
	15,504 34	510 63

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Bail de terrains à houille.	
Calgary.	
Brede, A. B	20 00
Dewar, Donald J	200 00
Gamble, Samuel W	2 00
Gonge, Jos	100 09
Joberg, A. F	100 00
Mason, J. T	20 00
Park et Reid	100 00
Smythe, B. F	40 25
	942 25
Edmonton.	
Dobeli, E. C. et Cie	160 00
Mackenzie, F. W	200 00
Morgan, J. A	80 00
Pearson, Magnus	20 00
Radowski, George	20 00
	480 00
Estevan.	
Bardsley, Joel	50 62
Bastien, Thomas	40 00
Brandon, John A	40 00
Ewing, Wm. John	20 00
Gleeson, W. N	40 00
Gummer, M. J	40 00
Johnston, W. J	51 00
LaRue, Geo. F	80 00
Munro, Thos. D	20 00
Niblett, Wm	80 00
Nicholson, W. H. A	20 00
Pierce et Beamisb	40 00
Pierce, Mme Luella	20 00
Séguiu, Josepn A	40 00
	687 68
Lethbridge.	
Aaby, S. A., balance due	0 75
Adam, Rudolph	50 00
Bell, W.J. et Cascaden, T	120 00
Bullock, B. K	680 20
Dittmer, Frank	20 00
Dupon, A. E	30 00
Erickson, Gerbard	57 70
Eskale, Emil	50 00
Hartley, Wm	30 00
Headerson, C. P	160 00
Hughson, Henry B	20 00
Jones, E. C	160 00
Keppen, Duncan	40 00
Laird, Fl C	600 00
Laird, Roland A	80 00
Lambert, W. M	230 40
Lang, David H	40 00
Macleod, N. T	640 00
McClure, Mme E. G	1,280 00
Parker, J. L	325 00
Thomas, Johd	57 30
	4,681 35

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Bail de terrains à houille—Suite.	
Moosejaw.	
Clifford, E. J	20 00
Wilholm, Frank	100 00
	120 g0
Red-Deer.	
Cantlon, Ed	60 00
Gillmouth et Sims	80 00
Hoffman, J	40 00
Jackson, A. W	40 00
Lund, N. K	79 00
Moore, A. Branley	40 00
Stosken, J. F	40 90
	379 00
Parc des Montagnes-Rocheuses.	
Bankhead Mines, à resp. lim.—	
Licence—	
N° 8, 6 m. au 12 nov. 1909	48 00
N° 10, 6 m. au 16 nov. 1909	48 00
N° 14, ——au 28 mars 1919	24 00
N° 16, 18 m. au 1er mai 1910	96 00
N° 22, ——au 6 avril 1910	24 00
Bayne, David C., 6 mois au 26 juin 1910	80 00
Canadian Anthracite Coal Co.—	
Lioence—	
N° 23, 12 m. au 15 nov. 1910	48 00
N° 29, 12 m. au 1er sept. 1910	116 60
Kananaskas Coal Co.—	
Licence—	
N° 33, 12 m. au 1er mai 1910	144 00
N° 34, 12 m. au 1er mai 1310	192 00
N° 35, 11 m. au 1er mai 1910	192 00
N° 36, 12 m. au 1er mai 1910	149 86
N° 36A, 12 m. au 1er mai 1910	192 00
N° 37, 12 m. au 1er mai 1910	192 00
N° 38, 12 m. au 1er mai 1910	192 00
N° 39, 12 m. au 1er mai 1910	192 00
N° 40, 12 m. au 1er mai 1910	192 00
N° 41, 12 m. au 1er mai 1910	192 00
N° 42, 12 m. au 1er mui 1910	48 00
N° 43, 12 m. au 1er mai 1910	192 00
N° 44, 12 m. au 1er mai 1910	192 00
N° 59, 6 m. au 1er avril 1910	160 00
Pacific Coal Co.—	
Licence—	
N° 5, 12 m. au 7 juillet 1210	96 00
N° 6, 12 m. au 7 juillet 1910	96 00
N° 7, 12 m. au 7 juillet 1910	96 00
N° 8, 6 m. au 12 mai 1910	48 00
N° 9, 12 m. au 7 juillet 1910	96 00
N° 10, 6 m. au 16 mai 1910	58 00
N° 11, 12 m. au 28 sept. 1910	96 00
N° 12, 12 m. au 7 juillet 1910	96 00
N° 13, 12 m. au 28 sept. 1910	96 0g
N° 14, 6 m. au 28 sept. 1910	21 00
N° 16, 12 m. au 13 juillet 1910	96 00
N° 17, 12 m. au 13 juillet 1710	96 00
N° 19, 12 m. au 7 juillet 1910	96 00
N° 20, 12 m. au 20 août 1910	96 00
N° 21, 12 m. au 27 août 1910	96 00
N° 22, 6 m. au 6 oct. 1910	24 00
Perrie, John, 6 m	160 00
	4,360 46

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Bail pour terrains à houille—Suite.	
Payé au bureau principal.	
Calgary—	
Anderson, Ernest, lère année.......	40 00
Dick ot Halbert, bail n° 51..	50 50
Downie, Slinn et Fils, bail n° 77 ..	80 55
Eld, Chas., 1re année	40 00
Greenhill, H. W., 1re année..	40 25
Heath, F. M., bail n° 64	80 76
Jeffries, Geo. H., 4me année........	20 00
Kane, Thos. A.- bail n° 113..........	40 00
Mageninl, Jno., 1re année....	30 00
Mason, J. T.....	20 00
MaCormick, C. E., 1re année. .. .	60 50
Oscar, Wm., 1re année........... .	80 00
Sinclaire, C. R., 1re année	40 00
Wise, Jno. W., 1re année....... ...	20 00
Edmonton—	
Dubuc, Lucien, 1re année...........	37 00
Fergatad, F. A., 1 an................	40 00
Fullon, D. S., bail n° 159...........	162 00
Gervais, Pierre, bail n° 21...........	163 73
Chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique un an................	46 97
Martin, James et Robt., bail n° 43...	160 00
McEvoy, James, 1re année........ ...	2,560 00
Nordegg, Mme H. M., 1re année....	2,560 00
Nordegg, Martin 1re année	2,560 00
Pacific Pass Coal Fields, Ltd.—	
Bail—	
N° 48, 2 ans	5,136 83
N° 49, 2 ans	5,136 83
N° 81, 12 m. au 1er oct. 1910	2,560 00
N° 82, 12 m. au 1er oct. 1910......	2,560 00
N 83, 12 m. au 1er oct. 1910......	2,560 00
N° 84, 12 m. au 1er oct. 1910	2,560 00
N° 85, 12 m. au 1er oct. 1910......	2,560 00
N° 86, 12 m. au 1er oct. 1910......	2,560 00
N° 87, 12 m. au 1er oct. 1910......	2,560 00
F° 88, 12 m. au 1er oot. 1910......	2,560 00
N° 89, 12 m. au 1er oct. 1910......	2,560 00
N° 115, 12 m. au 15 mars 1921.....	58 00
N° 116, 12 m. au 18 mars ½911.....	639 60
N° 117, 12 m. au 15 mars 1941.....	1,172 50
N° 118, 12 m. au 15 mars 1911. ...	640 50
N° 119, 12 m. au 15 mars 1911.....	268 00
N° 120, 12 m. au 15 mers 1911.....	1,337 60
N° 121, 12 m. au 15 mars 1911... .	775 40
Robertson, Jno..............- ...	21 44
Scott, H. S., 1re année	2,560 00
Silkssrom, O. B., 1re année.........	30 00
Shubtad et Wilson, bail n° 54.....	60 00
Yellowhead Pass Coal and Coke Co., à resp. lim.—	
Bail 108 .... :	1,920 00
" 109..........................	1,600 00
" 110..........................	1,606 00
Estevan—	
Brandon, Jno. A., bail n° 31, (Int.)..	0 66
Lethbridge—	
Bourke, Wm., bail n° 101	135 85
Bradford, J. F. bail n° 23..	40 00
Bradley, J., bail n° 62......	161 10
Eckert, James R., bail n° 114........	160 00
Ervine, Samuel, 1re année..... ..	320 00
Farmer, J. H., 1re année...........	320 00
A reporter............	56,066 37

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report..................	56,066 57
Bail pour terrains à houille—Suite.	
Payé au bureau principal—Suite.	
Lethbridge—*Suite.*	
Flumerfelt, A. C., 1re année.......	1,920 00
Fox, A. et Simms, Robt., 1re année.	160 00
Fraser et Freeborn, 1re année......	40 00
Hamilton, W. L	395 00
Hazzard, Jno. F., un an..... . ..	80 00
Henderson, Chas. R., 1re année.....	147 00
Hill, C. P., bail n° 7, 1 an	160 00
International Coal & Coke Company, 1re année........................	800 00
Jackson, G. A., bail 98......... .	160 00
Jackson, G, A., un an....	160 00
Jacksoo, G. A. B., 1re année	480 00
Jameson, Jas. C., 1re année........	283 55
Kemmis- A. C., bail n° 94..........	363 35
Laird, Elizabeth, bail n° 207, 1re année	6 00
Laird, Roland A., bail n° 91... ...	20 60
Lake, Jno. H., 1re année	640 00
Lethbridge, cité de, 1re année.......	40 00
Lethbridge Collieries Co., à resp. lim., bail o° 25	651 61
Lindquest, A. A., bail n° 55	20 15
Morine, E., bail n° 112....	160 00
McLaggan, Geo., 1re année.	20 00
Parker, J. L......	160 00
Petrie, B. F., 1re année....... . ..	20 00
Pincher Creek Coal Company, bail n° 107....	220 00
Royal Collieries, à resp. lim.—	
Bail n° 9, 10, 11, 24 et 40..........	3,959 37
Bail n° 69	971 05
" 92..............................	646 93
" 96...	80 00
" 97....	160 00
" 102....	80 00
Loyers de la première année (2). .	30 00
Shaw, Jno. M. 1re année	1,280 00
Simms, Robt., bail n° 74	79 60
Simpson, Moses, 1re année	40 00
Simpson, M. H., 1re année....... ..	960 00
Wadleich, W. W., 1re année........	1,600 00
Wallwork, Nathan, bail n° 44. .	40 30
Wallwork, Nathan, bail n° 80. . .	20 25
West Canadian Colleries, à resp lim., 1re année	80 00
Western Coal & Coke Co.—	
Bail n° 100	160 80
" 106.....	210 00
" 126...	280 00
Loyer de la première année.........	600 00
Moosejaw—	
Barnett, Martin V	20 00
Boucher, Jos.......	15 00
Felt, P. O., 1re année	20 00
Morrison, D., 1re année......	120 50
Red-Deer—	
Broderson, M., 1re année...	20 00
Clarkson, E. R. C., 1re année.......	320 00
Coffey, S. S., 1re année..	20 00
Cousins, R. W. K., bail n° 103 .	160 00
Elliott, Wm. H., 1re année...... ..	20 00
Fanning, L. M., 1re année (2). . ..	50 25
Frank, Edward H., 1re année (5)...	30 00
A reporter	75,247 88

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	75,247 88
Baux de terrains houillers—Fin.	
Payé au bureau principal—Fin.	
Red-Deer—*Suite.*	
Frank, J. O., bail nº 95	20 25
Hunter, H. F., bail nº 68	60 00
Jackson, Adam W., bail nº 22	41 00
Jackson, Robt., bail nº 14	160 00
Jackson, Robt., 1re année (2)	320 00
McCormack, A. D., 1re année (2)	60 00
McMillan, C. M., 1re année	20 25
Nolte, Jas,, bail nº 42	163 67
Quesseth, Olaf O	5 00
Schares, John M., bail nº 38	20 00
Stocken, John F., 1re année	120 00
Ullman, E. E	20 00
Williams, W. R., 1re année	20 00
Parc des Montagnes-Rocheuses—	
Burns, P. & Co., Ltd.—	
Baux nº 24, 25, 26, 27 et 28, 12 m. au 12 juin 1910, à $96 chacun et intérêt	516 83
Canadian Anthracite Coal Co.—	
Bail nº 23, 12 mois au 15 novembre 1909	48 94
Bail nº 29, 6 mois au 1er septembre 1909	58 30
Fleming, Hugh—	
Bail nº 30, 1er octobre au 15 janvier 1910	56 52
Bail nº 31, 1er octobre au 15 janvier 1910	55 54
Bail nº 32, 1er octobre au 15 janvier 1910	56 52
Montant devant être appliqué sur baux ét. émis sur forme d'amend.	404 12
German Development Co.—	
Bail nº 46, 6 mois	320 00
" 47, "	160 00
" 48, "	160 00
" 49, "	160 00
" 50, "	160 00
" 51, "	320 00
" 52, "	160 00
" 53, "	320 00
" 54, "	240 00
" 57, "	240 00
" 58, "	40 00
" —, " sec. 17, 23, 9 W. 5	320 00
Hosmer Mines, Ltd., intérêt sur bail nº 18	1 00
Huchison, W., premiers six mois de l'année	80 00
Mason, W. L, premiers six mois de l'année	120 00
Merritt, W. H., licence nº 4	272 25
Rocky Mountains Collieries, Ltd., premiers 6 mois	120 00
Western Canada Cement and Coal Co., Ltd.—	
Bail nº 30, 12 mois au 30 septembre 1909	195 42
Bail nº 31, 12 mois au 30 septembre 1909	191 58
Bail nº 32, 12 mois au 30 septembre 1909	195 67
	81,250 74

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Droit régalien sur exploitation de la houille.	
Calgary—	
Abriel et Nichol	40 00
Catchpole, Chas., 9 m. au 31 déc. 1909	91 00
Currie, Geo. D., 9 mois au 31 déc. 1909	134 20
Dick et Halbert, 3 m. au 30 sept. 1909	13 55
Downie, J. F.	30 60
Hedsttom, C. J., 12 m. au 31 déc. 1909	43 60
Joberg, A. F	23 00
Kane, T. A	44 50
Knee Hill Coal Co., Ltd., 12 m. au 31 déc. 1909	416 35
Mason, James T.	12 65
Oscar, Wm., 6 mois au 31 décembre 1909	13 83
Watson, George	347 40
Item au-dessous de $10	1 80
	1,212 48
Moins—Payé en 1908-9 et crédité à divers revenus	219 90
	992 58
Edmonton—	
Alberta Development Co	28 61
Cardiff Coal Co., Ltd., compte des arrérages	900 00
Fergstad, F. A	69 44
Keith & Fulton Coal Co	242 60
Ingram, P. F	64 80
Radowski, George	36 21
Schulstad et Wilson	24 40
Sikstrom, Olaf R	12 50
Zuk, M	10 00
Item au-dessous de $10	17 32
	1,405 88
Estevan—	
Bastian, Thomas	121 10
Eureka Coal and Brick Co	305 70
Excelsior Coal Co	30 90
Gleason, W. N	24 00
Hamilton, W. L	114 50
How, T. J	22 40
Johnston, W. J., 16 oct. 1908 au 31 déc. 1909	98 60
Nicholson, W. H. A	87 00
Palmer, John R	25 00
Pawson, Geo	197 95
Séguin, Joseph A	66 90
Shand Coal Mines, Ltd., 1er nov. 1908 au 31 mars 1909	63 50
Item au-dessous de $10	23 80
	1,181 35
Lethbridge—	
Bullock, B. K	76 50
Bullock, W. E	204 50
Fitzpatrick, Daniel	10 00
Geddes, Wm. et Day, A. P	12 45
Golden West Coal Mining Co., Ltd.	50 50
Greenway, W. J	17 30
A reporter	371 25

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report..................	371 25
Droit régalien sur exploitation de la houille.	
Lethbridge—*Fin.*	
Hamilton, Henry	44 50
Knight, J. W..................	12 27
Long, David H	41 05
McIntyre, W. H..................	12 00
Oborn, Joseph..................	88 05
Stafford, Wm..................	715 07
Wall, J. H..................	14 00
Wallwork, Nathan..................	19 00
Item au-dessous de $10	26 25
	1,343 41
Red Deer—	
Anderson, A..................	206 00
Bish, A. W..................	109 00
Dietrich, H..................	56 00
Frank, O. C	15 63
Heaney, John..................	12 50
Heape, J. P..................	24 40
Jackson, Robt..................	15 50
James, C. R..................	16 50
Karans, I..................	25 10
Kirkeberg, A. L..................	21 70
Kroetsch, George..................	67 10
Lund, N. K..................	73 70
Masterson, F..................	17 10
McCormack, A. D..................	51 80
Nolte, J..................	53 35
Riggs et White..................	21 35
Stocken, J. F	11 70
Vanslyke, J. W..................	21 35
Wagner, Joe..................	26 80
Whitehorn, E. N..................	21 50
York, L. F..................	90 10
Zaczkowski, L. F.	20 10
Item au-dessous de $10..................	51 85
	1,030 13
Parc des Montagnes-Rocheuses—	
Bankhead Mines, Ltd	4,109 30
Canadian Anthracite Coal Co	876 74
	4,986 04
Payé au bureau pincipal	
Calgary—	
Downie, Simon et Fils..................	0 80
Hacarl, Louis..................	202 00
Nichol, R., sur compte..................	100 00
Three Hills Coal & Development Co., 3 m. au 31 déc. 1909..................	10 70
Edmonton—	
Cardiff Coal Co., sur compte..................	400 00
Ingram, P. F..................	92 10
Keith & Fulton Coal Co, au 31 mars 1909..................	893 60
Law, Geo., au 31 déc. 1909..................	11 00
Radowski, Geo..................	31 90
Shulstad et Wilson, bail n° 54	13 50
Zuk, Makym, bail n° 71..................	10 00
Item au-dessous de $10..................	9 15
Estevan—	
Adams, J. B..................	9 00
Douglas et Wooldridge..................	20 00
A reporter..................	1,803 75

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report..................	1,803 75
Droit régalien sur exploitation de la houille—Fin.	
Payé au bureau principal—Fin.	
Estevan—*Fin.*	
Duncan, P. C., sur compte d'arrérages..................	50 00
Duncan, P. C., au 31 déc. 1909..................	44 60
Eureka Coal Mining Co.	169 90
Frayn, Samuel, au 31 déc. 1909..................	33 65
Hutchison, Wm..................	169 00
Lethbridge—	
Alberta Coal & Coke Co.	145 30
Canada West Coal Co.—	
Sur compte d'arrér., antérieures au 1er avril 1909..................	10,669 25
1er avril 1909 au 1er déc. 1909..................	5,588 88
Diamond Coal Co., Ltd., 12 m. au 31 déc. 1909..................	794 45
Domestic Coal Co—	
Arrérages	1,100 00
Au 30 sept. 1909	406 00
Fox et Simms..................	209 50
Geddes, Wm	19 90
Independent Coal Co., au 31 déc. 1069..................	345 95
International Coal and Coke Co., Ltd.—	
Arrérages..................	33.000 00
1er juillet au 31 déc. 1909	25,969 50
Knight, J. W..................	37 10
Larue, Edgar..................	46 30
McGillivray Creek Coal & Coke Co., Ltd.—	
27 juillet au 31 déc. 1909..................	656 00
McIntyre, W. H..................	60 00
Oborn, Joseph..................	58 00
Pincher Creek Coal Co., au 30 sept. 1909	30 32
Renner, John..................	30 00
Rock Springs Sootless Coal Co., Ltd.—	
1er juillet au 31 déc. 1909..................	205 20
Royal Colliers, Ltd.—	
Arrérages au 31 mars 1909..................	955 05
10 avril au 31 déc. 1909..................	1,776 39
Saskatchewan & Alberta Collieries, Ltd—	
Au 31 déc. 1909..................	554 00
Arrérages..................	25 00
Simms, Robt., bail n° 74, 3 m. à sept.	54 90
Wall, Jno. H..................	14 00
West Canadian Collieries, Ltd.—	
Arrérages..................	36,000 00
6 mois au 31 déc. 1909..................	21,129 86
Western Coal & Coke Co., au 31 déc. 1909..................	239 30
Item au-dessous de $10..................	44 60
Moosejaw—	
How Land Co., Ltd..................	10 50
Parsonage, F..................	2 10
New Westminster—	
Vancouver Fire Clap Co., Ltd..................	3 00
Red Deer—	
Jackson, Robt., bail n° 14..................	46 80
Schares, John M..................	45 55
Item au-dessous de $10	7 90
Parc des Montagnes-Rocheuses—	
Canadian Anthracite Coal Co..................	1,738 16
	144,289 66

Revenu des ter. fédérales—*Suite.*	$ c.
Bureau rincipal—Division des terrains miniers et du Yukon.	
Divers.	
Localisation d'amber, ch. de f. du S.-O.	15 00
Baux de dragage, T.N.-O. et C.B.—	
Clark, D. J	1,000 00
Davenport, E. C	100 00
Gorrie, A. M	100 00
Huff, Jas. W	20 00
Mackintosh, C. H	100 00
McDougall & Honeywell, pour Rochester, Rochester & Charest	100 00
McInnis, T. R. E	70 25
Roughsedge & Ramsay	50 00
Gypse, honoraires—	20 00
Minerai de fer, W. R. Dobbie	5 00
Marnière, Richard Deacon	541 44
Tourbières, Inter-West Peat Fuel Co	136 00
Pétrole, honoraires—	
Altschul, Julius	400 00
Calffornia-Alberta Oil Co	100 25
Couch, Marcy D	100 00
Howard, Dr E	100 00
Plummer, Osgood	100 00
A reporter	3,057 93

Revenu des ter. fédérales—*Suite*	$ c.
Report	3,057 94
Bureau principal—Division des terrains miniers et du Yukon—Fin.	
Divers—Fin.	
Ventes de terrains à pétrole—	
Eugen, Fred	1,120 00
Lander, F. A	1,120 00
Smith, W. D	1,120 00
Stewart, Arthur	1,120 00
Von Hammerstein, A	2,240 00
Chèque remboursé, non échangé—	
Russell, J. W., chèque n° 7258	5 00
Sceau	2 50
Réclamation, saline, Delmage, F. W.	100 00
Carrières de pierre—	
Calgary Lime Co	47 13
Fleming, Hugh	149 04
Keizer, D. A	1,752 36
Shields, Jas. C	271 00
Western Canada C. & C. Co	221 76
Arpentage de terrains houillers—	
Driggs, Harry A	773 40
District d'Ungava, honor. des mines	125 25
	13,225 38

1908-09.	**Revenu des terres fédérales : Territoire du Yukon.**	Page.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.				$ c.	$ c.
81,509 57	Taxe d'exportation sur l'or	K—166	89,843 85	8,334 28	
166 00	Certificats gratuits pour l'exportation de l'or aux Etats-Unis		173 00	7 00	
9,060 00	Concessions de placers	K—166	6,130 00		2,930 00
57,613 00	Renouvellements de placers	K—166	51,651 00		5,962 00
6,090 00	Relocations de placers	K—166	6,770 00	680 00	
2,600 00	Concessions de quartz	K—166	4,400 00	1,800 00	
10,272 07	Baux pour le dragage de l'or	K—166	2,458 72		7,813 35
4,088 81	Baux de pouvoirs hydrauliques	K—166	5,394 21	1,305 40	
12,065 50	Droits miniers	K—167	12,431 50	366 00	
1,900 00	Paiements au lieu de travail	K—167	1,000 00		900 00
7,490 21	Ventes de terres	K—167	6,115 65		1,374 56
9,827 86	Loyers	K—167	10,872 52	1,044 66	
26,482 64	Droits de coupe de bois	K—168	21,821 85		4,660 79
140 50	Terres à foin		213 00	72 50	
386 73	Terrains houillers	K—169	351 38		35 35
41 00	Frais d'enregistrement		28 00		13 00
2,350 85	Compte indéterminé des commiss. de l'or		1,687 60		663 25
36 00	Divers		15 00		21 00
80 00	Droits de homestead		110 00	30 00	
135 00	Améliorations				135 00
75 50	Poudre d'or confisquée				75 50
150 00	Travail de description				150 00
232,561 24			221,467 28		11,093 96
3,764 48	Moins—Remboursements	K—169	2,300 00		1,464 48
228,796 76			219,167 28		9,629 48

Revenu des ter. fédérales—*Suite.*

Droit régal. sur taxe d'exportation—2½%.

Dawson	88,915 06
Whitehorse	928 79
	89,843 85

Dawson—Droit régalien sur taxe d'exp.

Akin, Chas	206 54
Allan, Pitre	39 00
Banque British North America	65,081 67
Bockhoop, Martin	29 00
Banque du Commerce du Canada	19,791 47
Canadian Klondike Mining Co	992 76
Collins, F. W	54 38
Crawford, E. L	153 64
Dent. O. E	24 64
Figari, Paolo	61 67
Gacherio, Baptist	98 97
Geisler, Paul	60 77
Hermansen, C	67 89
Hill, Henrick	462 01
Hoelzle, John	27 08
Kenniston, J. C	123 53
Laverdière, Thomas	134 19
MacKinnon, D. A	24 19
Meyer, C. H	37 50
Middlecoff, E	78 19
Miles, M. N	71 23
Parnelli, John	28 31
Pike, Frank	27 48
Pittman, Jacob	150 00
Rosseau, Louis	31 95
Sale, J. L	62 25
Smith, J. J	36 00
Treadgold, A. N. C	255 75
Tremblay, N	27 19
Vifquain, C. J.	47 50
Wortham, J. L	25 38
Wright, Wm	69 83
Divers paiements au-dessous de $25	532 00
	88,915 06

Whitehorse—Droit rég. sur taxe d'exp.

Banque du Commerce du Canada	783 52
Divers paiements au-dessous de $25	145 27
	928 79

Concessions de placers à $10 chacune.

Conrad	10 00
Cawson	4,370 00
Duncan-Creek	1,290 00
Sixty-Mile	450 00
Whitehorse	10 00
	6.130 00

Renouvellements des placers.

Dawson	45,097 50
Duncan-Creek	3,387 50
Kluane	970 00
Kluane, perçu en moins en 1906	36 00
Sixty-Mile	1,210 00
Whitehorse	950 00
	51,000 00

Revenu des ter. fédérales—*Suite.*

Relocations de placers.

	$ c.
Dawson	5,300 00
Duncan-Creek	500 00
Kluane	710 00
Sixty-Mile	190 00
Whitehorse	70 00
	6,770 00

Concessions de quartz.

Conrad	250 00
Dawson	3,759 00
Duncan-Creek	150 00
Kluane	40 00
Sixty-Mile	5 00
Whitehorse	205 00
	4,400 00

Baux pour le dragage de l'or.

Payé à Dawson ($306.02)—	
Colwell, C. F., bail n° 308, 1 an au 1er janv. 1910	52 22
Intérêt	0 20
Grant, James, bail n° 307, 1 an au 1er déc. 1909	23 10
Intérêt	0 48
Orrell, Jane S., bail n° 309, 1 an au 1er fév. 1911	100 00
Sprague, B. C., bail n° 323, 1 an au 15 fév. 1911	30 05
Summers, C. C., bail n° 312, 1 an au 1er fév. 1911	100 00
Payé à Ottawa ($2,152.67)—	
Canadian Forty-Mile Gold Dredging Co., baux 279 à 283, 2 ans au 23 déc. 1910	459 07
Intérêt	3 81
Payé en plus	12 29
Carson, J. M., n° 315	100 00
Colwell, C. F., bail n° 308	52 20
Johnson, Philo, bail n° 316	100 00
Ogilvie Gold Dredging Co., bail no 147	51 15
Treadgold, A. N. C., baux 299 et 300	100 00
Williams, Hartley, bail n° 306	100 00
Wills, A. E., bail n° 321	100 00
Yukon Basin Coal Dredging Co., baux 140 à 146 et 148 à 161	1,074 15
	2,458 72

Baux de pouvoirs hydrauliques.

Payé à Dawson ($2,844.50)—	
Bonanza Creek Gold Mining Co., baux 2 et 8, con. Doyle, 1 an au 10 juin 1910	150 00
Crueger Gold Run Con., Ltd., bail 19, con. Crueger, 1 an au 27 oct. 1910	337 50
Klondike Government Concession, Ltd., bail 1, 1 an au 12 fév. 1911	500 00
Klondike White Channel G. M. Co., bail 44, 1 an au 9 août 1910	73 50
A reporter	1,061 00

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	1,061 00
Baux de pouvoirs hydrauliques—Fin.	
Payé à Dawson—*Fin.*	
Le Syndicat Lyonnais du Klondike, bail 11, Clendennan Con., 1 an au 2 mai 1910	750 00
North Am. T. & T. Co., bail 46, concession Miller Cr., 1 an au 10 sept. 1910	507 00
O'Brien, M. W., bail 14, concession A. D. Williams, 1 an au 24 août 1910	300 00
Yukon Gold Co., bail 9, 1 an au 13 janvier 1911	226 50
Payé à Ottawa ($2,519.71)—	
Ballart Mining Co., Ltd., bail 26, 2 ans au 17 juin 1910	1,541 71
Canadian Klondike Mining Co., Ltd., bail 18, concession Boyle	1,008 00
	5,394 21
Salaires des mineurs.	
Abstraits—	
Dawson	74 50
Duncan-Creek	19 00
Certificats d'améliorations—	
Dawson	52 50
Certificats d'associations—	
Conrad	25 00
Dawson	107 50
Duncan-Creek	2 50
Whitehorse	25 00
Certificats de travaux—	
Conrad	455 00
Dawson	1,975 00
Duncan-Creek	10 00
Kluane	165 00
Sixty-Mile	2 50
Whitehorse	747 50
Licence pour drainage ou tunnel—	
Dawson	5 00
Documents enregistrés—	
Conrad	205 00
Dawson	6,193 00
Duncan-Creek	583 00
Kluane	122 00
Sixty-Mile	167 50
Whitehorse	450 00
Chutes d'eau—	
Dawson	495 00
Duncan-Creek	40 00
Sixty-Mile	10 00
Pouvoirs d'eau—	
Dawson	500 00
	12,431 50
Paiements au lieu de travaux.	
Conrad	200 00
Dawson	200 00
Whitehorse	600 00
	1,000 00
Ventes de terres et acres de quartz.	
Conrad, greffier des mines ($466.24)—	
Baillie, E	162 97
Mackenzie, Wm	49 79
A reporter	212 76

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	212 76
Ventes de terres et acres de quartz—Fin.	
Conrad, greffier des mines—*Fin.*	
Palmer, A. B	234 48
Pooley, J. M., *et al*	19 00
Agent des terres, Dawson ($1,569.16)—	
Dolan, C. P., *et al*	50 72
Eisenbeiser, Emma E. terrains houillers	517 87
Kirk, James W	5 42
Kirkpatrick, Thos. W	13 91
Lone Star, à resp. lim	60 00
Mackinnon, Donald, terr. houillers	60 00
Miller, Chas. E., terrains houillers	499 11
Sprague, Wm. Ernest	31 35
Stewart, Wm	100 00
Strait, E. S., terrains houillers	230 78
Dawson, greffier des mines ($1,070.40)—	
Cameron, James G	56 50
Craig, James	226 40
Lachapelle, J. O	56 60
Lone Star, à resp. lim	143 30
Macaulay, Mary C. P	113 20
Melville, Wm R	34 90
Putnam, Charles	43 90
Robertson, Alexander	169 80
Slenter, Ernest H	56 60
Vaglio, John	112 60
Wells, Cassimer H	56 60
Agent des terr., Whitehorse ($1,379.01)	
Arp, Henry J	56 85
Beauchamp, Jos	28 34
Campbell, Daniel Curry	203 52
Chambers, Henry	217 69
Chantler, Wm Grant	236 62
Dixon, E. A. et Mackenzie, Robt	110 77
French, Jno. Edward	66 67
Hume, Eli	208 00
McLennan, Archd. D	12 78
McRae, Thos. L	28 00
Palmer, A. B	67 45
Pepin, Narcise	4 67
Pooley, John M	100 00
Scharschmidt, P. F	37 65
Whitehorse, greffier des mines ($1,630.84)—	
Jameson, Paul	50 77
Joanis, Siméon	35 35
Maher, Wm., *et al*	56 65
Palmer, A. B	110 26
Palmer, A. B. and Steele, Jno	59 91
Palmer, R. N	885 08
Williams, J. O., *et al*	113 30
Young, Clara	33 55
Yukon Pueblo Mines	291 97
	6,115 65
Loyers.	
Dawson ($8,037.95)—	
Aurora Dock & Warehouse Co., Ltd	173 00
Berdoe, A. L	750 00
British Yukon Nav. Co., Ltd	1,100 00
Banque de Commerce du Canada	225 41
Chute et Davis	194 85
Dawson Electric Lt. & P. Co	75 00
Fairbanks, Wm. H	1,006 53
Grenier, George	25 00
A reporter	3,549 79

Rev. des terres fédérales—*Suite*.	$ c.
Report	3,549 79
Loyers—Fin.	
Dawson—*Fin.*	
Hatch, George A	8 78
Holland, Chas. E	5 07
Klondike Mines Ry. Co	10 00
North Am. T. & T. Co.	1,026 54
Northern Light, Power & Coal Co.	250 00
O'Brien, T. W., 2 ans	644 08
Paddock, W. S	9 68
Rossman, John T	126 56
Shand, David C	1 01
Smythe, W. B	5 00
Sourdough Coal Co	1,095 79
Stewart River Co	106 17
Yukon Sawmill Co., 3 ans	1,199 48
Whitehorse ($2,818.36)—	
British Yukon Nav. Co	2,355 00
Burns, P. et Cie	412 50
Spencer, Mme J	50 86
Bureau principal (M. L. & Y. Branch) ($16.21)—	
British Yukon Ry	1 00
Davis, Mme Lillie E. J.	5 21
Klondike Mines Ry	10 00
	10,872 52
Droits sur coupe de bois.	
Dawson ($20,131.85)—	
Adams, J. H	25 00
Aiken, Bert	105 00
Anderson, C	155 00
Anderson, Karl	185 63
Anderson, Simon Peter	55 00
Atkinson, W. H	55 00
Bayer, Robert	460 00
Beaton, Finley	199 00
Bechir, Vede	55 00
Bernier et Markus	71 00
Blanchard, Ralph	215 00
Cameron, M	30 00
Canadian Yukon Lumber Co	655 80
Charlie et Luke, sauvages	39 50
Cruickshanks, L. C	135 00
Davison, Joseph H	757 00
Davison, Margaret L	2,632 83
Day, Mike	30 00
Demaray, Ernest	63 10
DeWolfe, P. C	55 00
Drabeson, John	30 00
Dunlop, Ambrose	26 50
Ebbert et Peppard	37 50
Egleson, John	105 00
Evangelista, Charles	147 51
Farr, James R.	745 50
Fhasken, Joseph	55 00
Fortier, Ovide	55 00
Fotheringham, David H	41 75
Funk, Wm. M	110 00
Gordon, Archie A	299 00
Grenier George	205 00
Hardy, Thos. W	72 50
Henderson, H	30 00
Henrickson, B. A	415 00
Hollenbeck, Jno. E	105 00
Horth, Wm. et Wilson, James	255 00
Johnson, Charles L	30 00
A reporter	8,744 12

Rev. des terres fédérales—*Suite*.		$ c.
Report		8,744 12
Dawson—*Fin.*		
Klondike Mill Co		272 26
Kraemer, Henry		77 00
Lawrensen, Ed		30 00
Lepine, Henri		136 67
L'Heureux, Gus		110.00
Macdonald, Gordon		55 00
Macdonald, John		40 00
Majan, Charles		55 00
Martin, H. McP		160 00
Menard, Ed		175 00
Mertes, H		30 00
Miller, Charles E		40 00
Miller, H. F.		355 00
Moore, Charles F		105 00
Murray, George		45 00
McClusky, R. A		814 00
McCormick, Samuel		105 00
McCutcheon, John F		30 66
McDonald, Wm		25 00
McFarland, John		105 00
McLaren, Malcolm		55 00
McQuarrie, Alex		50 00
Neill, Frank S		838 51
Neilson, Martin		172 50
North Am. T. & T. Co		57 50
Northern Commercial Co		26 00
Northern Lt., Power & Coal Co		927 00
Pelland, S		405 00
Peno, Joseph		255 00
Pike, Archie		155 00
Provost, Cyrelle		30 00
Reda, Vercingo		35 00
Remetey, Stephen		35 00
Reynolds, E. W.		80 00
Robinson, Herman F		62 38
Rourk, J		30 00
Schwartz, Albert		30 00
Scott, George		30 00
Shaller, John		37 50
Shaw & Spence		60 00
Sholtz, John		40 00
Sipkus, John		695 00
Smith, Harvey D		85 00
Supercynski, Jacob		35 00
Taylor & Drury		105 00
Tilton, Joseph		50 00
Tweit, E. O		45 00
Verreau, Eli		55 00
Wade, Norman		423 39
Winkelmann, Herman		55 00
Yost, C. F		45 00
Yukon Sawmill Co		2,809 15
Yukon Transfer Co		29 00
Zorick, Martin		48 50
Item de moins de $25		776 47
		20,176 95
Moins- Payés les comptes en suspens	45 00	
Déposés en moins	0 10	45 10
		20,131 85
Whitehorse ($1,690)—		
Campbell, D. K		37 50
Davis, L. B		55 00
Dibblee, Wm		1,205 00
Langholz & Neilson		142 50
A reporter		21,571 85

Revenu, terres fédérales—*Fin.*	$ c.
Report	21,571 85
Droit sur coupe de bois—Fin.	
Whitehorse—*Fin.*	
Myers, Stepheds	130 00
Ryan, John	55 00
Walker, George E	30 00
Item de moins de $25	35 00
	21,821 85
Terrains houillers.	
Dawson—	
Miller, Emma Jane, droit régalien sur 1,363¾ tonnes à 10c	136 38
Morrison, Frank Wm., honoraire de prospection	100 00
Whitehorse—	
Applications pour terrains houillers	15 00
Bureau principal—	
Morrison, Frank W., honoraire de prospection	100 00
	351 38
Remboursements, revenu des terres fédérales.	
Améliorations	52,175 03
Terrains houillers	40,706 58
Droits de coupe de bois	11,076 70
Prix d'achat	8,527 09
Honoraires de homestead et préemption	2,800 00
Départ. des affaires indiennes	1,069 20
Ch. de f. Cal. et Ed., compte de subside	580 40
Honoraires d'enregistrement	234 65
Terres à pâturage	234 33
Honoraires miniers	545 50
Gouv. local du Yukon (env. par erreur)	300 00
Bowtell, (balance de salaire due)	99 64
Droits de foin	86 25
Sommes reçues par erreur	69 54
Exemplaires de patentes	162 09
Honoraires de patentes	65 00
Plans, cartes géographiques et divers	359 16
	111,091 15
Territoire du Yukon ($2,300)—	
Honoraires miniers	660 00
Baux de pouvoirs hydrauliques	1,500 00
Honoraires d'arpenteurs	100 00
Loyer de pouvoirs d'eau	10 00
Certificats de mineurs gratuits	20 00
Terrains houillers	5 00
Egout dans le roc	5 00
	121,391 15
Revenu des terres de l'artillerie.	
Amherstburg—	
Corporation de	2 00
Hall, Jas. A	152 00
Burlington Beach—	
Hamilton Radial El. Ry. Co	120 00
Perry, Bridget	100 00
Chambly—	
Willett, S. T	1 00
Edmunston—	
Cie de ch. de fer Témiscouata	1 00
Elmsley—	
Best, Edward	3 20
Keegan, Robt	8 00
Pearson, Wm	3 60
A reporter	390 80

Rev. des terres de l'artil.—*Suite.*	$ c.
Report	390 80
Fort Cumberland—	
Lowerison, Jas	120 00
Fort Erie—	
Corporation de	1 00
Grand-Falls—	
Beaulieu, H	10 20
Boucher, Fred	103 44
Bourgoin, P. D	30 00
Burgess, Jas. et Fils	84 26
Costigan, hon. Jno	393 47
Coté, Jos. J	21 00
DeGrandmont, H. O	6 00
Godbovt, Paul	14 00
Grand-Falls W. P. & Boom Co	12 00
Kertson, W. F	19 44
Levesque, Edmond	28 80
McLure, Elizabeth	28 80
McLure, Jos	32 40
Page, Andrew	24 00
Powers, Thos	125 76
Warnock, F. W	42 00
Grenville—	
Pridham, E	2 00
Kingston—	
Donghue, Chas	111 41
Bureau d'éducation	1 00
Cie de ch. de fer du G.-T	0 25
Ville de Kingston	1 00
Cie de c. de f. Kingston et Pembroke	251 00
Longueuil—	
Fabrique de Saint-George	1 00
Lapointe, Jos	150 00
Comm. des écoles protestantes	2 00
Midland—	
Duncan, Wm. H	8 00
Montréal-Sud—	
Comm. des écoles St-Jean-Baptiste	2 00
Nepean—	
Comm. d'embellissement d'Ottawa	6 00
Niagara-sur-le-Lac—	
Bowen, G. H	72 00
Gunne, Dr J. R	203 00
Millar, Melville	66 15
Oromocto—	
Cie du ch. de fer Pac. Can.	0 25
Ottawa—	
Ahearn, Wm	24 60
Bigras, Henry	129 40
Blanchet, C. A	1 50
Booth, J. R	190 70
Bouché, Antoine	24 00
Bouché, Fred	2 00
Brown, Jno	220 50
Burrows, Jos	119 48
Champagne, S	12 00
Choquette, D	158 40
Darcey, Wm	16 20
Dionne, Jos. F	191 00
Dorval, Geo. S	194 25
Drapeau et Richard	2 22
Dubé, L	10 80
Ewart, Scott, Maclean & Kelley	11 00
Gareau, L	5 10
Godin, P	12 00
Gorman, M. J	4 00
Groulx, Jos	6 30
Gurry, Mme C	22 80
A reporter	3,713 68

Rev., terres de l'artillerie—*Fin.*	
Report	3,713 68
Ottawa—*Fin.*	
Harrington, D. J	14 40
Jeanevue, G	13 20
Lafortnne, Delphine	7 20
Lasalle, Mme H	6 60
Lemieux, Henri	8 60
McDougall & Greene	1 00
Millotte, Ed	7 20
Minahan, P	14 40
Monette, Geo	5 40
Moran, Margaret	1 95
Moxley, Jas. T	2 00
O'Connor, John	23 60
O'Meara, Wm	21 60
Corporation d'Ottawa	292 45
Page, Andrew	2 00
Quinn, Mme	12 00
Richer, L. Z	10 80
Riopelle, E	14 40
Riopelle, Mme A	14 40
Rochon, Alphonse	92 75
Roy, Lucie	16 20
Royal Trust Co	494 52
Smith, Annie	13 20
Tassé, J. B	12 60
Turner, Jos	4 45
Valiquette, Mme	8 28
Vigcent, Eleaonar	43 20
Vincent, J. U	335 60
Owen Sound—	
Imperial Cement Co	20 00
Keenan Bros	15 00
McMillan, Christina	7 00
Pointe Pelee—	
Livingston, Elizabeth	25 00
Eglise de toute secte	2 00
Prescott—	
Municipalité de	1 00
Rowe, Fred	8 00
Ashe, F. W	30 00
Gouv. de la province de Québec	800 00
Queenston—	
Queen Victoria, N. F. Park	1 00
Sarnia—	
Cie du ch. de fer Grand-Tronc	200 00
Shelburne—	
Ville de	3 00
Sorel—	
Sorel, Associat. d'Agric. et des Arts	25 00
Sorel, municipalité de	4 00
Ile Saint-Joseph—	
Beech, Geo	1 50
Bolt, Samuel	3 00
Prout, Geo	1 00
Simons, Geo. A	1 50
Toronto—	
Municipalité de	3,120 00
Rogers, Wm	316 40
Brennan, Jas. F	2 40
Smith's Falls Elec. Power Co	100 00
	9,894 48

Honoraires d'enregistrement, territoire du Yukon.	$ c.
N. Laliberté, registraire, 12 m. au 31 mars 1910	1,471 49
Moins—Transféré au fonds d'assurance de terres	69 01
	1,402 48
Amendes et confiscation,	
Amendes imposées par les officiers de la royale gend. à ch. du N.-O. et les juges de paix—	
Halcrow, Gideon, J P	36 00
Leclair, A. W. M., J.P	25 00
Pelletier, insp. E. A	25 00
Penefather, insp. P. W	100 00
Starnes, insp. C	25 00
	211 00
Revenu casuel.	
Remboursement des dépenses des années précédentes—	
Abrahamson, immigration	48 30
Adamson, R., dépenses	6 00
Ashdown, J. H., paiement en plus	8 25
Bailey, Mlle E., chèque d'immigration n° 1250 non employé	2 00
Battleford, ville de, demi loyé de maison	10 00
Beggs, Wm., sylviculture, 1908 9	50 00
Brabazon, A. J., arpentage des frontières d'Alaska, 1908	114 03
Brooks, Mme, chèque non employé	5 40
Brown, Margaret, immigration, 1898	8 25
Butler, Gordon, avance, 1908-9	18 25
Cameron, J. A. C., sylviculture, 1908	0 20
Cie de messagerie canad., dommages aux instruments	46 20
Ch. de fer Pac. Can. blé perdu en transit, $3.62; frais en plus, $57.60	61 22
Chambers, A. T. paiement en double	33 70
Charlebois, H., immigration, 1906-7	50 00
Chèques retournés, non réclamés—	
Bova, Chas	6 00
Kalsbeck, H	1 10
Rose, B	50 00
Commissaire de l'immigration, Winnipeg, balance de chèque n° 15532, $4.55 ; dépenses, $200	204 55
Conroy, H. A. sylviculture	50 00
Craig, J. D., arpentage à l'entrep., 1908-9	16 50
Cunningham, S., sylviculture	50 00
deOllogui, R. A., appoint. payé en dehors des terres fédérales O. S., 1er sept. 1908 au 20 janv. 1909	464 52
Ministère de l'Agriculture, usage d'entrepôt à l'exposition de Seattle	1,551 10
Ministère des travaux publ., prix des améliorations à la salle d'immigration, Edmonton	2,500 00
Douglass, H., Parc Yoho, $1 ; paiement en plus sur chèque n° 734, 1908, $37.40	38 40
Downie, J. C., balance d'avance	22 70
Ellis, Dr. W. L., ajust. de compte, 1908-9	50 00
A reporter	5,466 67

Revenu casuel—*Suite.*	$ c.
Report..................	5,466 67
Remboursements, etc.—*Fin.*	
French, C. A., arpentage magnétique, 1908.........	1 70
Frooks *vs* The King, frais...........	518 36
Gauthier, rév. E. E., immigration..	46 26
Gladstone, W. E., balance non utilisée, 31 mars 1909......	1 00
Graff, David, payé pour bacon	3 68
Ch. de fer Grand-Tronc, chargé en plus, $122.24; frais de transport sur immigrat., matière d'annonces, $1,721.05	1,843 29
Henderson, A., voyages	858 95
Henderson, Robt., avance, Yukon, 1904, $50; dépenses, Yukon, 50...	100 00
Hogg, B., avance de balance........	8 60
Ingall, O. D., forêt, 1908-9..........	9 20
Jaques, W. C., entreprise d'arpentage, balance, 1908-9..............	16 93
Johnston, Geo., immigration, 1906-7.	120 00
Kennedy, W. J., immigration......	0 55
King, W. F., enquête à Sainte-Marie et Milk-River	12 14
Lawson, rév. Jas., paiement en plus.	22 25
Lyllick, Thos., forêt, 1908-9.........	50 00
Markusson, Wm., paiement en plus de salaire, août et sept. 1907......	40 00
Matheson, R. B., voyages...........	134 11
McDiarmid, F. A., entreprise d'arpentage, balance, 1908-9....	45 28
Norquay, A., terres fédérales, contgs.	40 80
O'Neill, Jos., frais de déménagement, 1908, $20.72; avances, 1908-9, $20; voyages, $50........................	90 72
Plucknett, P. passage océanique.....	47 50
Ritchie, J. A., billet de ch. de fer...	99 20
Roberts, J. M. Dépenses............	48 20
Roy, J. M., balance d'avance........	73 35
Scott, E. J. & Co., paiem. en double, immigration......................	2 49
Smith *vs* Le Roi, frais *re* bail de pouvoir hydraulique, Yukon..........	519 01
St. Germain, S., immigration... ...	2 30
Trudel, E., balance d'avance, 1908-9, $70; dépenses, terres fédérales, $29.20..............................	99 20
White, Fraser G., arpentage........	220 74
Woodruff, Jas., bal. d'avance, 1906-7.	
Wright, B. H,, bal. d'avance, 31 mars 1909	19 85
A reporter...............	10,623 03

Revenu casuel—*Suite.*	$ c.
Report........	10,623 03
Ventes.	
Battleford, A. D. L., houille et bois vendus après transfert de bureau...	12 00
Commissaire d'immigration, Winnipeg—	
Salle d'immigration à Craik........	509 35
" " Davidson	300 00
" " Regina	140 00
Bâtiments et clôture, Regina	25 00
Petite maison et étable, Regina....	85 00
Seigle et déchets de gerbes.........	53 48
Paille..	113 50
Tentes et planchers de tentes	34 50
Blé, 32 boisseaux...................	28 15
Vieille clef de B. P.................	0 50
McLaggan, vente d'attelage........	220 00
Pauline & Co., accessoires d'arpentage.....	49 80
Ross, Norman, 1 poney, $75, et 1 cheval, $148............	223 00
Yukon Gold Co., 1 livre d'enregistrement	
Dauphin, A. D. L., lampes et linoléum................................	4 60
Balance de successions non réclamée dans les livres de l'administrateur public, territoire du Yukon, le 20 oct. 1909—	
Cameron Murdock....	91 80
Connor, C. D	14 00
Davis, Agnes Alice...	140 35
Jeckson, Henry W........	5 00
Matson, Andrew...........	167 48
Messeder, Alfred..................	3 50
McKay, D. G	7 20
Robert, R. F	20 00
Sing Khan....	3 55
Winde, F. S	170 00
Territoires du Nord-Ouest......... .	
Permis de vente de liqueurs........	287 95
	14,208 29
MOINS—Remboursement à Owen Mulligan de la balance de la succession de son frère, feu John Mulligan (*voir* rapport de 1908-9, page K—176)........	25 00
	14,183 29

Repaiements de graines de semence.

Imputé au revenu casuel ($33,059.80).

	Principal.	Intérêt.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
1876.			
Winnipeg	530 35	960 64	1,490 99
Bureau principal	401 21	726 57	1,127 78
	931 56	1,687 21	2,618 77
1894.			
Brandon	103 58	82 09	185 67
Estevan	28 40	21 82	50 22
Moosejaw	14 00	11 11	25 11
Regina	71 60	53 92	125 52
Bureau principal	338 17	305 29	643 46
	555 75	474 23	1,029 98
1896.			
Calgary	5 80	4 19	9 99
Edmonton	51 20	33 90	85 10
Prince-Albert	104 87	69 38	174 25
Red-Deer	26 20	16 72	42 92
Bureau principal	73 16	50 38	123 54
	261 23	174 57	435 80
Moins—Remboursements			29 43
			406 37
1900.			
Edmonton	6 00	2 87	8 87
Winnipeg	2 75	1 10	3 85
Bureau principal	74 29	30 49	104 78
	83 04	34 46	117 50
1901.			
Dauphin	9 00	2 93	11 93
Edmonton	55 35		55 35
Regina	85 00	34 15	119 15
Bureau principal	407 05	126 85	533 90
	556 40	163 93	720 33
Moins—Remboursements			71 20
			649 13
1905.			
Battleford	18 00	4 03	22 03
Edmonton	91 30	14 60	105 90
Winnipeg	2 36	0 44	2 80
Bureau principal	259 14	30 99	290 13
	370 80	50 06	420 86

Repaiements de graines de semence—*Suite.*

Imputé au revenu casuel—Suite.

—	Principal.	Intérêt.	Total.
Avances pour secours.	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford	995 18	99 76	1,094 94
Dauphin	178 55	12 96	191 51
Edmonton	151 41	21 13	172 54
Humboldt	457 00	19 05	476 05
Lethbridge	25 75	....	25 75
Moosejaw	948 71	70 55	1,019 26
Red-Deer	25 30	1 93	27 23
Régina	153 55	11 08	164 63
Saskatoon	710 90	52 85	763 75
Winnipeg	203 85	17 38	221 23
" Imm. Com.	662 38	15 35	677 73
Yorkton	359 98	145 15	505 13
Bureau principal	21,331 38	1,746 54	23,077 92
	26,203 94	2,213 73	28,417 67
Moins—Remboursements	....	....	600 48
			27,817 19

Imputé aux comptes spéciaux ($165,351.81).

1886-88.			
Battleford	94 50	114 22	208 72
Prince-Albert	11 20	14 00	25 20
Régina	22 70	21 69	44 39
Bureau principal	173 30	198 40	371 70
	301 70	348 31	650 01
1890.			
Battleford	61 08	30 83	91 91
Brandon	24 00	24 90	48 90
Dauphin	76 95	78 72	155 67
Moosejaw	40 40	41 56	81 96
Régina	28 40	29 37	57 77
Bureau principal	265 96	181 09	447 05
	496 79	386 47	883 26
1895.			
Brandon	13 82	9 58	23 40
Calgary	75 80	58 99	134 79
Dauphin	25 60	18 51	44 11
Moosejaw	43 42	31 83	75 25
Prince-Albert	35 81	28 17	63 98
Régina	245 27	172 05	417 32
Bureau principal	201 78	179 62	381 40
	641 50	498 75	1,140 25
Moins—Remboursements	....	....	7 50
			1,132 75

Repaiements de graines de semence—*Fin.*

Imputé aux comptes spéciaux—Fin.

—	Principal.	Intérêt.	Total.
1908.	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford	2,837 64	187 71	3,025 35
Calgary	1,405 48	97 34	1,502 82
Edmonton	3,864 69	281 72	4,146 41
Estevan	440 00	33 75	473 75
Humboldt	2,606 17	196 19	2,802 36
Lethbridge	515 24	43 52	558 76
Moosejaw	1,470 84	112 16	1,583 00
Prince-Albert	683 37	50 89	734 26
Red-Deer	561 49	45 90	607 39
Régina	1,672 66	113 00	1,785 66
Saskatoon	567 46	39 22	606 68
Winnipeg, Immig. Comm.	346 14	29 23	375 37
Yorkton	1,440 87	106 26	1,547 13
Bureau principal	127,677 28	9,545 06	137,222 34
	146,089 33	10,881 95	156,971 28
Moins—Remboursements			4,357 10
			152,614 18

—	Principal.	Intérêt.	Total.
1909.			
Battleford	154 65	1 35	156 00
Humboldt	156 00	5 50	161 50
Lethbridge	260 60	0 40	261 00
Moosejaw	681 90	1 48	683 38
Prince-Albert	24 75	0 90	25 65
Saskatoon	254 05	0 70	254 75
Winnipeg, Immig. Comm	829 66	0 23	829 89
Bureau principal	7,653 43	139 08	7,792 51
	10,015 04	149 64	10,164 68
Moins—Remboursements			93 07
			10,071 61

Fond du revenu consolidé du Yukon.

Neuf mois se terminant le 31 mars 1910.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Montant.
	$ c.	*Territoire.*	$ c.
Balance, 30 juin 1909	103,192 08	Appointements et frais de voyage.....	12,856 83
		Ecoles..............................	35,435 08
Territoire.		Imprévue............	1,684 83
		Bibliothèque libre de Dawson.........	3,625 00
Licences d'auberges	19,336 30	Election........	3,025 50
Permits de vendre des liqueurs.......	29,058 03	Indemnité et frais de voyage....... ..	6,340 00
Concession du gouvernement fédéral, 6 mois..........................	87,500 00	Service préventif....	642 50
		Impressions et papeterie..	4,400 50
Recettes div	13,792 10	Salle de lecture de Whitehorse	675 00
		Hôpitaux, etc.	22,107 70
		Bureau de vérification Whitehorse	2,638 87
		Divers	1,695 78
		Ville de Whitehorse	8,493 51
		Forets de Keystone	2,732 12
		Réception du gouverneur général......	3,981 51
		Chemins, ponts, etc	124,027 79
Ville de Dawson.		*Ville de Dawson.*	
Licences d'auberges..................	18,550 00	Eclairage des rues........	3,500 00
Licences de commerce............... .	725 00	Impressions et papeterie.......... ...	328 25
Licences de chiens	59 00	Bibliothèque libre de Dawson.........	1,575 00
Taxes...	45,321 74	Département des incendies	27,206 06
		Rues et trottoirs.....................	14,125 16
		Imprévue.....	489 34
		Appointements.....	1,850 00
		Fourrière aux chiens.	1,008 00
		Balance, 31 mars 1910.......... ...	33,089 92
	317,534 25		317,534 25

RÉSUMÉ des crédits et des dépenses sous le régime de l'ordonnance n° 9 du territoire du Yukon pour l'année 1909, étant une ordonnance pour accorder au commissaire certaines sommes d'argent pour défrayer les dépenses du service public du territoire du Yukon pour les neuf mois allant du 30 juin 1909 au 31 mars 1910 et pour les fins qui s'y rattachent.

—	Crédit.	Dépense.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
GROUPE UN.				
Appointements et frais de voyage—				
Trésorier territorial	1,500 00	1,333 28	166 72	
Teneur de livres	675 00	675 00	.....	
Sténographe	675 00	675 00	.....	
Secrétaire territorial	750 00	666 65	83 35	
Surintendant des travaux et des édifices, 2 mois d'appointements et alloc. de retraite de trois mois d'appointements	791 65	791 65	.....	
Aide au surintendant des travaux et des édifices	2,700 00	2,700 00	.....	
Inspecteur en chef des licences, 2 mois d'appointements et allocation de retraite de 3 mois	1,500 00	1,500 00	.....	
Secrétaire pour la correspondance	450 00	450 00	.....	
Imprimeur du roi, deux mois de traitement et boni spécial pour services au conseil	450 00	450 00	.....	
Inspect. sanitaire (proportion réclamée au territoire)	675 00	675 00	.....	
Inspecteur des chaudières, 2 mois d'appointements et 3 mois d'allocation de retraite	1,250 00	1,250 00	.....	
Ingénieur des mines	450 00	400 00	50 00	
Messager	360 00	360 00	.....	
Frais de voyage	1,500 00	930 25	569 75	
Ecoles	38,510 00	35,435 08	3,074 92	
Dépenses imprévues	3,000 00	1,684 83	1,315 17	
Bibliothèque libre de Dawson	3,625 00	3,625 00	.....	
Election, dix membres du conseil du Yukon	5,000 00	3,025 50	1,974 50	
Indemnité et frais de voyage, membres du conseil du Yukon	14,000 00	6,340 00	7,660 00	
Service préventif	650 00	642 50	7 50	
Impressions et papeterie	2,500 00	2,400 50	99 50	
Annonces dans le 'Daily News' de Dawson et édition spéciale	2,000 00	2,000 00	.....	
Salle de lecture de Whitehorse	675 00	675 00	.....	
Hôpitaux, charités et hygiène—				
Octrois aux hôpitaux	20,700 00	20,200 00	500 00	
Officier de santé, deux mois d'appointements et un mois d'allocation de retraite	300 00	300 00	.....	
Soins, transport, inhumation des indigents, loyer de la morgue et services se rattachant à la salubrité	5,400 00	1,607 70	3,792 30	
Bureau de l'essayeur, Whitehorse	3,000 00	2,638 87	361 13	
Divers—				
Achat d'une pomme chimique pour Carcrosse	400 00	.....	400 00	
Donné à la salle de lecture gratuite, Carcrosse	200 00	200 00	.....	
Donné à la salle de lecture gratuite, Quartz Creek	200 00	200 00	.....	
Donné à l'association de tir du Yukon	200 00	200 00	.....	
Achat de livres, bibliothèque de droit à Dawson	1,000 00	914 33	85 67	
Achat de livres de loi pour Whitehorse	200 00	181 45	18 55	
Copie de rapports judiciaires	1,000 00	.....	1,000 00	
Ville de Whitehorse	8,500 00	8,493 51	6 49	
Forets de Keystone	3,500 00	2,732 12	767 88	
Dépenses de la réception du gouverneur-général	4,000 00	3,981 51	18 49	
Chemins, ponts et travaux publics	118,393 35	124,027 79	.....	5,634 44
GROUPE DEUX.				
Ville de Dawson—				
Eclairage des rues	3,500 00	3,500 00	.....	
Impressions et papeterie	500 00	328 25	171 75	
Bibliothèque gratuite de Dawson	1,575 00	1,575 00	.....	
Département des incendies	28,145 00	27,206 06	938 94	
A reporter	284,400 00	266,971 83	23,062 61	5,634 44

RÉSUMÉ des crédits et de la dépense sur le régime de l'ordonnance n° 9 du territoire du Yukon pour l'année 1909, etc.—*Fin.*

—	Allocation.	Dépenses.	Allocation non utilisée.	Allocation excédée.
GROUPE DEUX—*Fin.*	$ c.	$ c.	$ cts.	$ c.
Report........................	284,400 00	266,971 83	23,062 61	5,634 44
Entretien des rues et des trottoirs.................	15,000 00	14,125 16	874 84	
Dépenses impréves..................................	500 00	489 34	10 66	
Cotiseur et percepteur des taxes, trois mois d'appointements et deux mois d'allocation de retraite.	1,625 00	1,625 00	....	
Proportion du traitement et l'inspecteur de la salubrité, réclamée à la ville.........................	225 00	225 00	....	
Entretien de la fourrière aux chiens..............	1,250 00	1,008 00	242 00	
	303,000 00	284,444 33	24,190 11	5,634 44

Je certifie que ces comptes ont été examinés par moi sous la direction de l'auditeur général et sous l'autorité de la loi 7-8 Edouard VII, chap. 76, et qu'ils sont exacts.

EDMUND E. STOCKTON.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 30 mai 1910.

MONSIEUR,—J'accuse réception des états et pièces justificatives qui couvrent la dépense du fond du revenu consolidé du Yukon pour le mois de mars dernier, et je désire attirer votre attention sur les irrégularités qui suivent dans l'administration de ce compte.

Le chèque n° 1935 a été émis par le commissaire le 21 mars en faveur de M. Landreville à titre d'avance sur son indemnité pour la réunion du conseil de 1910-11, lequel à cette époque n'avait pas été convoqué par le commissaire et ne s'est réuni que dans le cours de mai. Aux termes de la loi du Yukon de 1908, ce versement était évidemment illégal et n'aurait pas dû être fait par le commissaire.

Au cours du mois de mars, des chèques s'élevant à $5,963.25 ont été émis imputables au crédit pour les chemins, etc., ce crédit s'est trouvé soutiré au commencement du mois, et aucun autre versement n'aurait dû être effectué avant que le conseil eût voté d'autres crédits au commissaire.

Parmi les chèques que j'ai reçus de la banque du Commerce pour le mois d'avril, je trouve aussi des chèques émis par le commissaire après la clôture de l'exercice et imputable à un nouvel exercice pour lequel le conseil n'avait affecté aucun crédit quelconque, et, s'il refusait de ratifier la dépense, le commissaire serait tenu personnellement responsable des sommes illégalement retirées de la banque.

Si le conseil a l'intention de se réunir au commencement de l'été ou deux ou trois mois après la clôture de l'exercice, il faut qu'il vote un crédit intérimaire au commissaire pour lui permettre de faire face aux affaires du territoire, et il devrait être avisé qu'il faut qu'il se réduise au crédit voté par le conseil, et il ne devrait dans aucun cas dépasser le crédit sauf dans les cas d'urgence où la soustraction peut être autorisée à la réunion suivante du conseil.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de l'Intérieur. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 8 juin 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint copie d'une lettre reçue de l'auditeur général, où il attire votre attention sur certaines irrégularités qui se sont glissées dans les versements opérés à même les fonds du revenu consolidé du Yukon au mois de mars dernier.

Voulez-vous avoir la bonté de préparer une réponse aux choses dont il est question afin qu'elle puisse être remise à l'auditeur général? Il est d'habitude de publier la correspondance de ce genre dans le rapport annuel de l'auditeur général, et il est, en conséquence, important qu'une explication satisfaisante soit donnée de bonne heure, auquel cas il peut ne pas penser qu'il n'est pas nécessaire de donner de la publicité à la chose dans son rapport.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

M. ALEXANDER ANDERSON, C.R., P. G. KEYES, *secrétaire.*
Commissaire du territoire du Yukon, Dawson, T.Y.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 27 juillet 1910.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 30 mai 1910, où vous avez attiré l'attention du ministère sur certaines irrégularités qui se sont produites dans l'administration du fonds consolidé du revenu du Yukon, j'ai maintenant l'honneur de vous adresser ci-joint, pour aider à votre information copie d'une lettre qui a été adressée au commissaire du territoire du Yukon, pour lui demander une explication ainsi qu'une copie de sa réponse à cette demande en date du 28 du mois dernier.

D'après l'explication du commissaire, il semblerait que les circonstances dans lesquelles les versements ont été effectués étaient exceptionnelles, et, bien qu'aucun déboursé n'eût dû être fait sans que le conseil eut voté des crédits, cependant les membres du conseil ont été consultés avant qu'on se permît d'agir.

Je compte que l'explication du commissaire va vous paraître satisfaisante.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. A. COTE, *sous-min. int.*

CABINET DU COMMISSAIRE, DAWSON, 28 juin 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 8 courant (liasse n° 30471) contenant copie d'une lettre de l'auditeur général, où il attire votre attention sur certaines irrégularités qui se sont glissées dans l'effectuation de certains versements opérés à même le fonds consolidé du revenu du Yukon au mois de mars dernier.

Relativement au chèque n° 1935 en faveur de Max Landreville, M. Landreville est membre du conseil du Yukon où il représente la division électorale du Klondike, qui s'étend loin au delà de Mayo, sur la rivière Stewart supérieure. M. Landreville a passé l'hiver à faire des observations sur l'un des tributaires de la rivière Stewart, mais avant de partir il a été informé par moi que le conseil serait probablement convoqué à se réunir dans le mois de mars. La réunion du conseil n'a été convoquée qu'en mai pour des raisons que je vous exposerai plus tard, mais M. Landreville n'a pas pu être averti à temps du changement et il est en conséquence venu à Dawson en mars; il est arrivé

à court de fonds. espérant recevoir une partie de son indemnité de session; et, en suivant le précédent établi dans le cas de M. John Grant, j'ai permis qu'une somme de $100 lui fût versée.

Dans le cas de M. John Grant, j'ai l'honneur de citer les faits qui suivent:

M. Grant était membre du conseil en 1907 et 1908. Le conseil s'est réuni en juillet 1908. Le 7 décembre 1907, un compte d'avance pour $100 sur son indemnité de session lui a été fait. Le 31 décembre 1907, une autre avance de $150 sur le même compte lui a été faite. Le 22 janvier 1908, une avance de $50 lui a été faite. Le 7 avril 1908 et le 23 avril 1908, des avances s'élevant respectivement à $50 lui ont été faites, ce qui a fait un versement total de $400 avant la réunion du conseil. Comme ces versements ont passé sans discussion on a jugé que l'auditeur général les avait jugés réguliers.

Relativement à l'émission de chèques s'élevant à $5,936.25 imputables au crédit pour les chemins qui a eu pour résultat que ce crédit a été soutiré, l'explication est celle qui suit:

J'avais l'intention, et les membres du conseil en ont été informés, que le conseil fût convoqué pour se réunir au cours de mars dernier, mais durant mon absence du territoire, l'hiver dernier, j'ai rencontré plusieurs membres du conseil qui désiraient que la convocation fût différée jusqu'au mois de mai suivant. J'ai fait observer que l'exercice se terminait le 31 mars, et, s'il n'était pas tenu de réunion du conseil avant cette date, il ne pourrait pas être obtenu de crédits, et les affaires du territoire se trouveraient arrêtées en attendant que fussent votés des crédits. Il fut alors convenu, subordonnément à l'approbation des autres membres, que les gages de tous les ouvriers employés aux chemins et les appointements des fonctionnaires seraient payés, mais aucun autre compte, en attendant que les crédits fussent votés.

Je suis arrivé au Yukon le 9 mars et j'ai discuté l'affaire avec les membres qui restaient, sauf M. Landreville qui a abondé dans le sens de l'arrangement suggéré.

La réunion du conseil fut en conséquence convoquée pour le 19 mai, et les crédits ont été votés ainsi qu'il était convenu.

Aucun chèque n'a été émis par moi sans l'autorité d'un crédit sauf pour le paiement des gages et des appointements, et ces paiements ont été faits avec l'entente expresse et la convention intervenues avec les membres du conseil individuellement que ma conduite à cet égard recevrait leur approbation et leur appui, ce qui a eu lieu.

J'ai toujours donné des instructions spéciales qu'aucun crédit ne devait être soutiré, et le crédit des chemins ne l'aurait pas été si les membres du conseil n'avaient pas convenu que la chose pouvait se faire.

Je compte que l'explication qui précède va vous paraître satisfaisante.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

ALEXANDER HENDERSON,

Commissaire.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE L

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Y COMPRIS LES PÉNITENCIERS

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère de la Justice: Résumé des dépenses.

		$	c.
Gouvernement civil ($117,265.63)—			
Appointements du ministre et du solliciteur-général	(page L— 3)	12,000	00
" personnel permanent	(" L— 3)	95,044	53
Dépenses contingentes, commis surnuméraires	(" L— 3)	619	35
" frais généraux	(" L— 3)	9,601	75
Administration de la justice ($1,246,695.32)—			
Justice diverse	(page L— 5)	2,816	58
Dépenses en vertu du chap. 146 S.R.C	(" L— 5)	700	00
Cour suprême du Canada, dépenses contingentes et bibliothèque	(" L— 5)	16,127	39
Cour de l'échiquier du Canada, dépenses contingentes	(" L— 7)	8,614	30
Cours de divorce et matrim., Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick	(" L— 7)	963	64
Cour de l'amirauté, Québec, prévôt	(" L— 7)	333	34
Cour suprême du Canada, traitements des juges	(" L— 8)	55,000	00
Cour de l'échiquier du Canada, traitements du juge	(" L— 8)	8,000	00
" " " " des juges locaux de l'amirauté	(" L— 8)	5,322	58
Ontario, cour d'appel, traitements des juges	(" L— 8)	35,623	63
" " du banc du roi, traitements des juges	(" L— 8)	22,000	00
" " des plaids communs, " "	(" L— 8)	22,000	00
" " de chancellerie, " "	(" L— 8)	22,000	00
" " de l'échiquier, " "	(" L— 8)	18,123	64
" cours de comté. "	(" L— 8)	215,335	98
" indemnités de voyage des juges	(" L—10)	20,913	52
Québec, cour du banc du roi, traitements des juges	(" L—10)	42,236	52
" cour supérieure " "	(" L—10)	221,840	78
" indemnités de voyage des juges	(" L—11)	18,139	88
Nouveau-Brunswick, cour suprême, traitements des juges	(" L—11)	35,129	02
" cours de comté, "	(" L—11)	18,500	00
" indemnités de voyage des juges	(" L—11)	5,826	85
Nouvelle-Ecosse, cour suprême, traitements des juges	(" L—11)	43,000	00
" cours de comté "	(" L—11)	20,591	41
" indemnités de voyage des juges	(" L—11)	5,013	38
Ile du Prince-Edouard, cour suprême, traitements des juges	(" L—12)	16,400	00
" " cours de comté "	(" L—12)	9,500	00
" " indemnités de voyage des juges	(" L—12)	1,257	35
Manitoba, cour d'appel, traitements des juges	(" L—12)	28,708	30
" cour du banc du roi, traitements des juges	(" L—12)	23,011	28
" cours de comté "	(" L—12)	22,603	46
" indemnités de voyage des juges	(" L—12)	4,721	45
Colombie-Britannique, cour suprême, traitements des juges	(" L—12)	30,999	98
" cour d'appel "	(" L—12)	9,747	14
" cours de comté "	(" L—13)	34,014	51
" indemnités de voyage des juges	(" L—13)	14,461	35
Alberta, cour suprême, traitements des juges	(" L—13)	31,000	00
" cours de district " "	(" L—13)	14,341	37
" indemnités de voyage des "	(" L—13)	9,681	17
Saskatchewan, cour suprême, traitements des juges	(" L—13)	30,107	14
" cours de district " "	(" L—13)	18,212	27
" indemnités de voyage des "	(" L—13)	5,490	60
Territoire du Yukon	(" L—14)	78,245	51
Divers ($56,539.24)—			
Matières en litige	(page L—14)	5,456	28
Arbitrage Hague *re* Pêcheries de l'Atlantique Nord	(" L—14)	48,357	96
Dépenses pour assister au comité judiciaire du conseil privé	(" L—15)	2,000	00
Consolidation des ordres en conseil	(" L—15)	475	00
Bibliothèque de la loi canadienne, Londres, Ang	(" L—15)	250	00
Police fédérale	(" L—15)	51,808	11
Pénitenciers ($538,202.67)—			
Pénitencier de Kingston	(page L—16)	148,141	69
" de Saint-Vincent-de-Paul	(" L—20)	123,857	09
" de Dorchester	(" L—24)	79,548	79
" de Manitoba	(" L—26)	58,473	31
" de la Colombie-Britannique	(" L—28)	73,972	11
" de l'Alberta	(" L—31)	52,332	79
Compte général des pénitenciers	(" L—33)	1,876	89
Gratifications aux familles d'employés décédés	(" L—34)	6,366	67
		2,016,877	64

Fonds de retraite.	Ministère de la Justice: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
	L'hon. A. B. Aylesworth, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	L'hon. J. Bureau, 12 m. au 31 mars	5,000 00	
*140 00	E. L. Newcombe, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Div. 1A—		
†98 00	Chisholm, J., 12 m. au 31 mars	2,800 00	
165 00	Dawson, G. W., 6 m. à $3,250, 6 m. à $3,350	3,300 00	
*11 16	Fraser, G. L. B., 2 m. au 31 mai à $3,350 (décédé)	558 32	
*57 50	Gisborne, F. H., 3 m. à $2,800, 9 m. à $2,900	2,875 00	
*71 00	Power, A., 12 m. au 31 mars	3,550 00	
*99 00	Stewart, D., 6 m. à $3,250, 6 m. à $3,350	3,300 00	
	Div. 1B—		
110 00	Archibald, W. P., 6 m. à $2,150, 6 m. à $2,250	2,200 00	
118 75	Clarke, J. D., 3 m. à $2,300, 9 m. à $2,400	2,375 00	
....	" secrétaire particulier du ministre, 12 m.	600 00	
*44 00	Côté, P. M., 12 m. au 31 mars	2,200 00	
‡	Leslie, J., 3 m. à $2,250, 9 m. à $2,350	2,325 00	
*44 00	Narraway, J. E., 12 m. au 31 mars	2,200 00	
105 00	Pownall, G. H., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
	Div. 2A—		
91 88	Adams, E. J., 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50	
*37 75	Creighton, R. R., 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50	
*32 00	Harris, R. F., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
*40 75	Lane, H. B. S., 3 m. à $2,000, 9 m. à $2,050	2.037 50	
	Div. 2B—		
79 38	Armstrong, Mlle E. M., 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50	
54 16	Leblanc, A., 10 m. au 31 mars à $1,300	1,083 32	
....	" secrétaire particulier du solliciteur général, 10 m. au 31 mars à $600	500 00	
72 50	McGillivray, A. J., 12 m. au 31 mars	1,450 00	
74 38	Smith, H. G. V., 3 m. à $1,450, 9 m. à 1,500	1,487 50	
12 50	Turcotte, G., 2 m. au 31 mai à $1,500 (résigné)	250 00	
....	" secrétaire particulier du solliciteur général, 2 m. au 31 mai à $600	100 00	
	Div. 3A		
49 38	Asselstine, Mlle H. A., 3 m. à $950, 9 m. à $1,000	987 50	
59 38	Quain, Mlle M., 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200	1,187 50	
	Div. 3B—		
40 00	Morris, T. J., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 13	Pillar, Mlle L. M., 9 m. à $750, 3 m. à $800	762 50	
	Commis temporaires—		
....	Doherty, Mlle S. L., du 18 août au 17 déc. 1909, à $500 par année	166 65	
....	Eastcott, Mlle G., du 30 avril au 14 sept. 1909, à $500 par année.	187 47	
....	Splane, Mlle H. B., du 20 sept. 1909 au 31 mars 1910, à $500 par année	265 23	
	Messagers—		
22 44	Hamel, J. U., 6 m. à $423.75, 6 m. à $473.75	448 75	
40 00	Jobin, J., 12 m. au 31 mars	800 00	
†28 00	Picken, T., 12 m. au 31 mars	800 00	
4 16	Warner, H., 2 m. au 31 mars à $500	83 32	
	Div. 1 A.—		
200 00	Cameron, E. R., greffier, 12 m. au 31 mars	4,000 00	
	Div. 1 B.—		
110 00	Coutlee, L. W., 12 m. au 31 mars	2,200 00	
*51 50	Masters, C. H., 3 m. à $2,500, 9 m. à $2,600	2,575 00	
	Div. 2 A.—		
*37 75	Bligh, H. H., 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50	
*37 75	Lawson, J., 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50	
2,277 20	A reporter	82,243 06	....

Fonds de retraite.	Ministère de la Justice: Appointements à Ottawa—*Fin.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,277 20	Report	82,243 06	.....
	Cour suprême—Fin.		
	Div. 2 B.—		
†56 00	Davis, R. G., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
70 00	Matte, G., 12 m. au 31 mars	1,400 00	
*31 75	O'Regan, J., 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50	
*28 00	Stewart, Mlle H. E., 12 m. au 31 mars	1,400 00	
80 00	Taschereau, E. R. A., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	Div. 3 A.—		
*19 75	Morse, F., 3 m. à $950, 9 m. à $1,000	987 50	
	Div. 3 B.—		
40 00	Geary, Mlle J. C., 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messagers—		
*2 66	Lynch, J., 2 m. au 31 mai à $800 (mis à la retraite)	133 32	
40 00	O'Meara, M. J., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Sivyer, H., 12 m. au 31 mars	800 00	
	Div. 1 A.—		
*64 00	Audette, L. A., greffier, 6 m. à $3,150, 6 m. à $3,250	3,200 00	
*6 00	" éditeur des rapports, etc., 12 m. au 31 mars	300 00	
	Div. 1 B.—		
*48 50	Morse, C., 3 m. à $2,350, 9 m. à $2,450	2,425 00	
	Div. 2 B.—		
*30 75	Clark, D., 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50	
*29 00	McDonald, J., 12 m. au 31 mars	1,450 00	
	Messager—		
*35 00	Roy, Roméo, 12 m. au 31 mars	760 00	
	Police fédérale.		
	Div. 1 A.—		
160 00	Sherwood, A. P., commissaire, 6 m. à $3,150, 6 m. à $3,250	3,200 00	
	Div. 2 B.—		
75 00	Cawdron A. J., 12 m. au 31 mars	1,500 00	
3,133 61		107,663 88	
	Sommaire—		
	Ministre	7,000 00	
	Solliciteur général	5,000 00	
	Sous-ministre	7,000 00	
	Personnel du ministère de la Justice	50,073 71	
	Cour suprême	23,658 32	
	Cour de l'échiquier	9,612 50	
	Police fédérale	4,700 00	
	Dépenses contingentes du gouvernement civil	619 35	
		107,663 88	

* Fonds de retraite nº 1. † Fonds de retraite nº 2. ‡ Ayant fait 35 ans de service.

Ministère de la Justice: Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$	c.
Fournitures de papeterie, mars 1909 à mars 1910, inclusivement ($4,721.59)—		
Livres imprimés, $2,034.66; livres blancs, agendas, etc., $158.77; petits sacs, 4, $35.45	2,228	88
Livres de poche, 15, $34; portfolios, 1, $20.40, 2, $13; pl. à liasses, lieuses, etc., $110.40	177	80
Plumes-fontaine, 10, $37.10; papier et enveloppes, $791.86; canifs, 26, $48.85	877	81
Clavigraphes, 3, $420, moins $40 alloués pour des vieux; pupître, $65	445	00
Réparations de clavigraphe et fournitures, $151.13; toile à calquer, 5 rouleaux, $41.80	192	93
Diverses fournitures de papeterie, $604.88; publications parlementaires, $194.29	799	17
Compte de l'Imprimeur du roi, mars 1909 à mars 1910, inclusivement	2,496	86
Télégrammes, $604.47; téléphones, $62; frais de port, $123.80; timbres-poste, $26.53	816	80
Abonnements aux journaux et publications, $467.83; billets de tramway, $26.85	494	68
Service de messager, $10.98; frais de messagerie, $13.75; charroyage, $7.90; gratific., $7.25	39	88
Blanchissage d'ess.-m., Mme Martineau, 12 m. au 31 mars 1910, $47; ess.-m., 2½ douz., $8.75	55	75
Portrait à l'huile de sir W. Laurier, encadré, $15; divers savons, allumettes, etc., $38.34	53	34
Voiture de place à Ottawa: l'hon. A. B. Aylesworth, $12.25; E. L. Newcombe, $17.25; en général, $5.50	35	00
Frais de voyages: l'hon. A. B. Aylesworth, $220; l'hon. J. Bureau, $150; E. L. Newcombe, $43.25; J. D. Clarke, $69.30; A. Leblanc, $352.85; A. Leslie, $29.70; G. Turcotte, $22.75	887	85
Commis surnuméraires énumérés sous 'Appointements à Ottawa' (page —— 3)	619	35
	10,221	10

Divers—Justice.

	$	c.
Copies et traduction des témoignages dans les causes criminelles: H. A. Belair, $45.90; F. Clitheroe, $38; E. Coté, $13.65; F. Evans, $48.20; H. Ferguson, $78; H. A. Goyette, $4; Grondin et Vincent, $1.80; J. E. Henderson, $107.70; M. F. Johnston, $47.70; S. D. Simmons, $72; C. O. Strange, $136.18; A. H. Tanner, $110.70; W. W. Walsh, $7.95; E. S. Wilson, $39.50	751	28
Ambassadeur anglais, Washington, frais encourus pour l'extradition de D. W. McCallum	50	15
Chrysler, Bethune & Larmonth, Ottawa, services judiciaires *re* chemin de fer Canadien-Nord et règlements du parc Dominion	525	00
Sherwood, A. P., commissaire de la police fédérale, frais de voyage	20	35
Frais d'extradition: Kleinschmidt et Depauw en Belgique, $219.12. Paul Klenner en Allemagne, $61.86; J. F. Buchgolz en Russie, $602.40; Ole Holtane en Norvège, $217.62	1,101	00
Examen de l'état mental de John Dillon: Dr T. J. W. Burgess, Montréal, $100; Dr D. Phelan, Kingston, $125.70	225	70
Dépenses de la commission d'enquête *re* juge J. MacLean, Battleford	143	10
	2,816	58

Dépenses en vertu du chap. 146, S.R.C.

	$	c.
Rémunération payée durant l'exercice 1909-10	700	00

Cour suprême.

Dépenses contingentes ($6,150).

	$	c.
C. H. Masters, rapporteur, rapport pour journaux de loi, 12 m. au 31 mars 1910	100	00
Mlle K. M. Fraser, commis surnuméraire, 6 m. au 15 mars 1910	259	98
Sténographes à $2 par j.: S. L. Doherty, $20; H. Dudley, $18; F. G. LaFleur, $140	178	00
Messagers surnuméraires à $1.50 par j.: R. Beardsley, $42; W. Beardsley, $7.50; Edgar Fontaine, $244.50; Stephen Wallace, $157.50	451	50
Mme E. Lachance, blanchissage d'essuie-mains, et services durant les sessions de la cour	189	55
Allen & Cochrane, Ottawa, savon, brosses à cheveux, petits balais, phenyle soluble, etc	40	85
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphones, 18 m. au 30 sept. 1910: bur. du juge en chef, $60; bureau du régistraire, $82.50; demeure du rapporteur de la cour, $52.50; bur. du secrét. du juge en chef, $52.50; résid. du régistraire, $67.50; messag. à longue distance, $69.30	384	30
Bishop, A. F. & Co., Ottawa: crachoirs, 1, $6.50, 1, $6; pot, $4	16	50
Cleghorn & Beattie, Ottawa: 4 plaques en cuiv,, $6.50; natte en a., $5.50; men. item, $3.10	15	10
Ede, Son & Ravenscroft, Londres, Ang.: robe en soie pour rapporteur, et 2 robes de messager achetées au milieu de l'été 1908	64	98
Hendry, The Geo. M. Co., Ltd., Toronto, tablette pour globe. 18 pcs	24	00
Hope, James & Sons, Ottawa, diverses fournitures de papeterie	14	75
McNeill, E. R., Ottawa, agent pour le clavigraphe Smith Premier: loyer de clavigraphe et table, 5 m. à $5.50; boîte de voyage en cuir pour machine de clavigraphe, $20; fournitures et réparations, etc., $53.70	101	20
A reporter	1,840	71

Cour suprême—*Fin.*	$ c.
Report....	1,840 71
Dépenses contingentes —Fin.	
Matte, G., Ottawa, secrétaire français des juges, frais de voyages, juin à sept. 1909........	173 15
Might Directories, lim., 6 exemplaires de l'almanach des adresses de la cité d'Ottawa, 1909-10	24 00
The Mortimer Co., lim., Ottawa, dessins et fabrication de vignette linéaire, impressions, etc.	20 85
Murphy-Gamble, Ltd., Ottawa : toile, 7½ vgs, $10.51 ; gr. toile, 54 vgs, $8.64 ; 2 fuseaux, 10c.	19 25
Rosenthal, A. et Fils, limitée, Ottawa : montage de l'horloge 1 an, d'après entreprise, $25 ; réparations aux horloges, $19.50....	44 50
Wilson et Lafleur, services d'interprète à Paris pour deux semaines.....	50 00
Voitures de place pour les juges et le bureau : C. Kelly, $21.50 ; A. D. Reeves, $76 ; payé par le régistrateur, $42.75....	140 25
Service de messager : Henry O. Hewit, $25.20 ; Ottawa Despatch and Agency Co., $56.....	81 20
Abonnements aux journaux, $30 ; frais de port des juges et bureau, $896.97.....	926 97
Télégrammes : C.P.R. Telegraph Co., $256.87 ; G.N.W. Telegraph Co., $62.78 ; gratifications aux garçons-messagers, $7.25....	326 90
Shérif du comté de Carleton, Ont., présence à la cour avec constables entre le 4 mai 1909 et le 11 mars 1910, 73 jours....	584 00
Livres pour juges énumérés sous 'Bibliothèque'....	294 68
Déboursés par le régistrateur : billets de tramways, $63.45 ; messagerie, $26.16 ; allumettes, $4.59 ; divers menus item, $4.19....	98 39
Menus comptes : glace, $8 ; étampes à main, etc., $7.45 ; plats, $5.25 ; ferronnerie, $5.82 ; miroir, $4 ; divers, $11.40....	41 92
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : impressions, $456.87 ; diverses fournitures de papeteries, $1,026.36....	1,483 23
Bibliothèque ($9,977.39.)	
Livres et revues : The American Law Book Co., $21 ; The Annual Review Publishing Co., $4.50 ; L. A. Audette, $140 ; Baker, Voorhis & Co., $5 ; Librairie Beauchemin, lim., 55c. ; Georges Bellerive, 75c. ; H. H. Bligh, $5.20 ; The Boston Book Co., $768.70 ; Butterworth & Co., $12.35 ; Canada Law Book Co., Ltd., $586 ; The Canadian Legal Publishing Co., $12 ; The Carswell Co., Ltd., $809.54 ; Chicago News, 20c. ; L. W. Coutlee, $12 ; Fotheringham & Popham, 45c. ; Henry Frowde, $1.25 ; Funk & Wagnalls Co., $8.20 ; Gazette des Tribunaux, $9 28 ; V. Giard et E. Brière, $11 ; Granger Frères, $12.40 ; Halifax Chronicle Pub. Co., $10 ; James Hope & Sons, $9.50 ; The Johns Hopkins Press, $2 ; International Railway Pub. Co., $2 ; La Presse Pub. Co., $3.50 ; La Revue Hebdomadaire, $4.94 ; Libraco, Ltd., $1.71 ; John Lovell & Son, Ltd., $15.75 ; W. J. Lynch, $4.50 ; L. F. Monaghan, City Clerk, Halifax, $2 ; Montreal Gazette Printing Co., Ltd., $12 ; Montreal News Co., Ltd., $6.48 ; Montreal Star Pub. Co., Ltd., $3 ; The Ottawa Citizen Co., Ltd., $6 ; Ottawa Free Press, $12.60 ; Ottawa Journal Printing Co., $3.60 ; Arthur Poole & Co., $551.29 ; Public Printing and Stationery Dept., $50.10 ; Quebec Chronicle Printing Co., $6 ; Richardson & Bishop, Ltd., $7.50 ; The Riverdale Press, $7 ; G. E. Gordon Rogers, $2 ; R. Shields, $1.50 ; R. L. Sproule, $7.80 ; The Standard of Empire, $2 ; Stevens & Haynes, $120.51 ; Stevens & Sons Ltd., $3.41 ; Sir Elzéar Taschereau, $5 ; R. W. L. Tibbits, $1 ; Edward Thompson Co., $42 ; Toronto Saturday Night, $3 ; Wm. Tyrrell & Co., $4.22 ; University Magazine, $1.35 ; West Publishing Co., $160.75 ; Wilson et Lafleur, $294.85 ;—moins livres pour juges chargés aux dépenses contingentes, $294.68....	3,496 58
Reliure de livres : The Mortimer Co., Ltd., $271 ; département des impressions et de la papeterie publiques, $685.12....	956 12
Fret et messagerie sur livre pour la bibliothèque....	132 49
E. R. Cameron, régistrateur : frais de voyages à Paris, Londres et Edinburgh, 3 juin au 5 août 1909, $687.75 ; payé pour le choix des livres de la bibliothèque, $3,694.29 ; coût de la lettre de crédit, $90.27....	4,472 31
A. de Martigny, clavigraphie du catalogue des livres français, 5 j. à $2....	10 00
T. Lafleur, services et dépenses de voyage à Ottawa relativement aux livres de la bibliothèque	15 00
Département des impr. et de la papet. publiques, impressions de 50 catalogues de la biblioth.	894 89
	16,127 39

Cour de l'échiquier.	$ c.
Dépenses contingentes.	
Chas. Morse, sous-greffier, fournir rapports des décisions de la cour, 12 m.	50 00
Publication d'avis des séances de la cour dans les gazettes provinciales	76 36
Allocations aux shérifs et constables pour présences à la cour : Haliafx, $104 ; Montréal, $131 ; Ottawa, $64 ; Québec, $80 ; Regina, $16 ; Rimouski, $16 ; Rivière du Loup, $64 ; Saint-Jean, $32 ; Toronto, $27 ; Victoria, $6.50 ; Winnipeg, $40.	580 50
Prendre et transcrire les témoignages aux séances de la cour : Wilson Baillargé, $5 ; Alex. Belinge, $162 ; John Bruce, $59.30 ; N. R. Butcher & Co., $1,095.21 ; A. C. Campbell, $8.40 ; Joseph Casgrain, $212.20 ; Arthur Chamberland, $99 ; Peter French, $3.20 ; John Gilbert, $2 ; W. H. Huggins, $367.60 ; J. H. Kenehan, $429.85 ; Joseph Lord, $448.50 ; W. F. Perkins, $24 ; S. D. Simmons, $145.20 ; M. E. Snowball, $106 ; M. J. Tremblay, $7.80 ; E. S. Wilson, $253.80	3,429 06
Copier documents : Melles W. Carss et B. Fraser, $10.25 ; F. Roy, $4.35.	14 60
L. A. Audette, régistraire, déboursements pour messagerie et billets de tramways.	15 10
Brown Brothers, Ltd., Toronto, livres pour le bureau de l'amirauté de Toronto.	13 00
Carswell Company, Ltd., Toronto : English Law Reports, 1910, $21 ; Statuts du Canada, 7 ans, $7 ; Cote's Political Appointment, $2	30 00
Menus comptes : livres, $8.55 ; almanach des adresses d'Ottawa, $4 ; portrait du Comte Grey, avec cadre, $6.37 ; blanch. d'essuie-m, $8 ; services d'interprète, $4.86 ; divers, $7.45.	39 23
Abonnements aux journeaux et revues, $68.21 ; frais de port, $139.31.	207 52
Télégrammes : C. P. R. Telegraph Co., $15.54 ; G. N. W. Telegraph Co., $40.91 ; gratifica-aux messagers, $7.25	63 70
Frais de voyages—	
M. le juge W. G. P. Cassels : allocation de subsistance, 91 j. à $6 ; transport, $508.21.	1,054 21
M. le juge A. Martin, allocation de subsistance, 5 j. à $4 ; transport, $32.60 ; frais d'un Ordre en conseil comme arbitre *re* Coursier *vs* le Roi, $100	152 60
M. le juge Martin, Victoria, voyage en rapport avec les causes de la cour d'amirauté.	15 65
Juge Hodgins, Toronto, voyage en rapport avec les causes de la cour d'amirauté.	117 50
L. A. Audette, greffier : allocation de subsistance, 99 j. à $5 ; transport, $495.03.	990 03
Chas. Morse, sous-greffier : allocation de subsistance, 37 j. à $5 ; transport, $223.63.	408 63
George Angus, Toronto, présence à la cour d'amirauté comme sténographe	31 15
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : impression des rapports, 1,000 N° 4 Vol. XI, $91.07 ; 1,000 N° 1 Vol. XII, $563.19, 1,000 N° 3 Vol. II, $364.94 ; diverses impressions et livres, $56.97 ; papier à lettre, 5 rames, $18.35 ; envelopes, 5,000, $30.10 ; Audette's Exchequer Court Practice, 6 copies à $10 ; diverses fournitures de papeterie, $140.84	1,325 46
	8,614 30
Juges de la cour de divorce et des causes matrimoniales.	
Nouvelle-Ecosse : M. le juge Graham, Halifax, 12 m. au 31 mars	500 00
Nouveau-Brunswick : M. le juge Gregory, Saint-Jean, 1 m. au 30 avril à $500.	41 66
Nouveau-Brunswick : M. le juge McKeown, Saint-Jean, 28 mai au 31 mars à $500.	421 98
	963 64
Cour d'amirauté, Québec.	
J. B. Parkin, prévôt, 12 m. au 31 mars.	333 34

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Cour suprême du Canada.	$ c.	$ c.	$ c.
Juge en chef, sir Chas. Fitzpatrick, 12 m. au 31 mars	....	10,000 00	
Juge F. A. Anglin, 12 m. au 31 mars	....	9,000 00	
" sir Louis H. Davies, 12 m. au 31 mars	....	9,000 00	
" Lyman P. Duff, 12 m. au 31 mars	....	9.000 00	
" D. Girouard, 12 m. au 31 mars	....	9,000 00	
" J. Idington, 12 m. au 31 mars	....	9,000 00	
			55,000 00
Cour de l'échiquier du Canada.			
Juge en chef, W. G. P. Cassels, 12 m. au 31 mars	....	8,000 00	
			8,000 00
Juges locaux en amirauté—			
Ontario, T. Hodgins, 1er avril au 14 janv. à $600 (décédé)	....	472 58	
Ontario, J. T. Garrow, 1 m. au 31 mars à $600	....	50 00	
Québec, A. B. Routhier, 12 m. au 31 mars	....	1,000 00	
Nouvelle-Ecosse, J. McDonald, 12 m. au 31 mars	....	1,000 00	
Nouveau-Brunswick, E. McLeod, 12 m. au 31 mars	....	1,000 00	
Ile du Prince-Edouard, W. W. Sullivan, 12 m. au 31 mars	....	800 00	
Colombie-Britannique, A. Martin, 12 m. au 31 mars	....	1,000 00	
			5,322 58
Province d'Ontario.			
Cour d'appel—			
Juge en chef sir Chas. Moss, 12 m. au 31 mars	....	8,000 00	
Juge J. T. Garrow, 12 m. au 31 mars	13 50	7,000 00	
" J. J. McLaren, 12 m. au 31 mars	....	7,000 00	
" R. M. Meredith, 12 m. au 31 mars	....	7,000 00	
" F. Osler, 1er avril au 11 mars à $7,000 (mis à la retraite)	68 50	6,623 63	
			35,623 63
Haute cour—Banc du roi—			
Juge en chef sir Glenholm Falconbridge, 12 m. au 31 mars	393 00	8,000 00	
" B. M. Britton, 12 m. au 31 mars	929 00	7,000 00	
" W. R. Riddell, 12 m. au 31 mars	471 00	7,000 00	
			22,000 00
Haute cour—Plaids Communs—			
Juge en chef sir W. R. Meredith, 12 m. au 31 mars	252 00	8,000 00	
Juge H. MacMahon, 12 m. au 31 mars	237 00	7,000 00	
" J. V. Tetzel, 12 m. au 31 mars	647 50	7,000 00	
			22,000 00
Haute cour—Chancellerie—			
Juge en chef sir J. A. Boyd, 12 m. au 31 mars	478 50	8,000 00	
Juge F. R. Latchford, 12 m. au 31 mars	1,150 50	7,000 00	
" J. Magee, 12 m. au 31 mars	808 50	7,000 00	
			22,000 00
Haute cour—Echiquier—			
Juge en chef sir Wm. Mulock, 12 m. au 31 mars	492 50	8,000 00	
Juge R. C. Clute, 12 m. au 31 mars	758 50	7,000 00	
" R. F. Sutherland, du 21 oct. au 31 mars à $7,000	231 00	3,123 64	
			18,123 64
Juges de cours de comté—			
Brant, A. D. Hardy, 12 m. au 31 mars	231 00	3,000 00	
Bruce, W. Barrett, 12 m. au 31 mars	....	3,000 00	
Carleton, D. B. MacTavish, 12 m. au 31 mars	120 48	3,000 00	
Dufferin, T. M. McCarthy, 12 m. au 31 mars	115 60	3,000 00	
Elgin, C. W. Colter, 12 m. au 31 mars	15 70	3,000 00	
Essex, M. A. McHugh, 12 m. au 31 mars	....	3,000 00	
Frontenac, C. V. Price, 12 m. au 31 mars	745 00	3,000 00	
Grey, W. J. Hatton, 12 m. au 31 mars	42 10	3,000 00	
Haldimand, G. B. Douglas, 12 m. au 31 mars	211 75	3,000 00	
Halton, T. A. Gorham, 12 m. au 31 mars	234 40	3,000 00	
Hastings, G. E. Deroche, 12 m. au 31 mars	472 60	3,000 00	
Huron, B. L. Doyle, 12 m. au 31 mars	....	3,000 00	
Kent, A. Bell, 12 m. au 31 mars	....	3,000 00	
Lambton, D. F. MacWatt, 12 m. au 31 mars	....	3,000 00	
Lanark, W. S. Senkler, 12 m. au 31 mars	157 65	3,000 00	
Leeds et Grenville, H. S. McDonald, 12 m. au 31 mars	7 85	3,000 00	
A reporter	9,285 13	48,000 00	188,069

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyage.	Traitements	Total.
Province d'Ontario—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report	9,285 13	48,000 00	188,069 85
Juges de cours de comté—Fin.			
Lennox et Addington, J. H. Madden, 12 m. au 31 mars	890 00	3,000 00	
Lincoln, R. B. Carman, 12 m. au 31 mars	288 45	3,000 00	
Middlesex, T. MacBeth, 12 m. au 31 mars	124 80	3,000 00	
Norfolk, J. Robb, 12 m. au 31 mars	239 00	3,000 00	
Northumberland et Durham, T. M. Benson, 12 m. au 31 mars	206 45	3,000 00	
Ontario, N. McCrimmon, 12 m. au 31 mars	198 05	3,000 00	
Oxford, A. Finkle, 12 m. au 31 mars	256 05	3,000 00	
Peel, D. McGibbon, 12 m. au 31 mars	182 30	3,000 00	
Perth, J. A. Barron, 12 m. au 31 mars	359 60	3,000 00	
Peterboro', C. A. Weller, 2 m. au 31 mai à $3,000 (décédé)	410 85	500 00	
" E. C. S. Huycke, 6 juillet au 31 mars à $2,500	120 00	1,841 37	
Prescott et Russell, A. Constantineau, 12 m. au 31 mars	652 25	3,000 00	
Prince-Edouard, D. Morrison, 12 m. au 31 mars	319 85	3,000 00	
Renfrew, D. J. Donahue, 12 m. au 31 mars	371 75	3,000 00	
Simcoe, J. A. Ardagh, 12 m. au 31 mars	279 20	3,000 00	
Stormont, Dundas et Glengarry, J. R. O'Reilly, 12 m. au 31 mars	....	3,000 00	
Victoria, J. E. Harding, 12 m. au 31 mars	296 50	3,000 00	
Waterloo, D. Chisholm, 12 m. au 31 mars	262 55	3,000 00	
Welland, G. W. Wells, 12 m. au 31 mars	264 55	3,000 00	
Wellington, A. C. Chadwick, 12 m. 31 mars	....	3,000 00	
Wentworth, C. G. Snider, 12 m. au 31 mars	6 25	3,000 00	
York, J. Winchester, 12 m. au 31 mars	....	3,500 00	
Juges puînés de cours de comté—			
Bruce, A. B. Klein, 12 m. au 31 mars	487 80	3,000 00	
Carleton, R. D. Gunn, 1er avril au 14 mars à $2,500, 15-31 mars à $3,000	130 40	2,522 85	
Elgin, C. O. Z. Ermatinger, 12 m. au 31 mars	281 40	3,000 00	
Essex, G. Smith, 12 m. au 31 mars	391 35	2,500 00	
Grey, C. H. Widdifield, 12 m. au 31 mars	437 35	3,000 00	
Hastings, E. B. Fraleck, 12 m. au 31 mars	416 50	3,000 00	
Huron, P. Holt, 12 m. au 31 mars	454 70	3.000 00	
Kent, J. L. Dowlin, 12 m. au 31 mars	230 69	3,000 00	
Lambton, A. E. Taylor, 12 m. au 31 mars	326 40	3,000 00	
Leeds et Grenville, E. J. Reynolds, 12 m. au 31 mars	361 00	3,000 00	
Middlesex, E. Elliott, 12 m. au 31 mars, moins montant payé en moins, $33.34	109 75	2,966 66	
Northumberland et Durham, J. Ketchum, (décédé)	82 95	....	
Northumberland et Durham, G. M. Roger, 29 mai au 31 mars à $2,500	216 35	2,103 46	
Ontario, D. J. McIntyre, 12 m. au 31 mars	200 05	3,000 00	
Renfrew, T. Deacon, 12 m. au 31 mars	....	3,000 00	
Russell et Prescott, A. Johnston, 12 m. au 31 mars	188 20	3,000 00	
Simcoe, E. A. Wismer, 12 m. au 31 mars	271 25	2,500 00	
Stormont et Glengarry, J. W. Liddell, 12 m. au 31 mars	336 65	3,000 00	
Victoria, H. McMillan, 12 m. au 31 mars	300 10	3,000 00	
Wellington, J. Jamieson, 12 m. au 31 mars	412 35	3,000 00	
Wentworth, J. F. Monck, 12 m. au 31 mars	234 70	3,000 00	
York n° 1, E. Morgan, 12 m. au 31 mars	....	3,000 00	
York n° 2, F. M. Morson, 12 m. au 31 mars, moins octobre	....	2,750 00	
York n° 3, J. H. Denton, 29 mai au 31 mars à $2,500	....	2,103 46	
Districts provisioires—			
Algoma, F. W. Johnston: 12 m. de traitement, $3,000; allocation de voyage, $500	....	3,500 00	
Algoma, E. O'Connor: 12 m. de traitement, $3,000; allocat. de voyage, $500	....	3,500 00	
Manitoulin, C. E. Hewson: 12 m. de traitement, $2,500; allocation de voyage, $500	....	3,000 00	
Muskoka, W. C. Mahaffy: 12 m. de traitement, $3,000; allocation de voyage, $500	....	3,500 00	
Nipissing, H. D. Leask: 12 m. de traitement, $3,000; allocation de voyage, $500	....	3,500 00	
A reporter	20,913 52	193,287 80	188,069 85

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Province d'Ontario—*Fin.*	$ ç.	$ c.	$ c.
Report	20,913 52	193,287 80	188,069 85
Districts provisoires—Fin.			
Nipissing, J. A. Valin: appointements, 12 m., $3,000; allocation de voyages, $500		3,500 00	
Parry-Sound, P. McCurry: appointem., 12 m., $3,000; allocation de voyages, $500		3,500 00	
Rainy-River, F. W. Chapple: 12 m. d'appointements, $3,000; allocation de voyages, $500		3,500 00	
Rainy-River, C. R. Fitch: appointem., du 29 mai au 31 mars à $2,500, $2,103.46; allocation de voyages, du 29 mai au 31 mars à $500, $420.63		2,524 09	
Saut Sainte-Marie, J. McKay: appointem., du 29 mai au 31 mars à $2,500, $2,103.46; allocation de voyages, du 29 mai au 31 mars à $500, $420.63		2,524 09	
Sudbury, J. J. Kehoe: 12 m. d'appointem., $2,500; allocation de voyages, $500		3,000 00	
Thunder-Bay, H. O'Leary: 12 mois d'appointements, $3,000; allocation de voyage, $500		3,500 00	
			215,335 98
Allocations de voyages des juges	20,913 52		20,913 52
Province de Québec.			
Cour du banc du roi—			
Juge en chef, l'hon. H. T. Taschereau, du 1er avril au 11 oct. à $8,000 (décédé)	90 00	4,236 52	
Juge en chef, sir Louis A. Jetté, du 16 nov. au 31 mars à $8,000		3,000 00	
Juge, H. Archambault, 12 m. au 31 mars	657 00	7,000 00	
" H. G. Carroll, 12 m. au 31 mars	540 00	7,000 00	
" A. G. Cross, 12 m. au 31 mars	391 20	7,000 00	
" J. Lavergne, 12 m. au 31 mars	477 00	7,000 00	
" N. W. Trenholme, 12 m. au 31 mars	249 00	7,000 00	
			42,236 52
Cour supérieure—			
Juge en chef, sir M. McT. Tait, 12 m. au 31 mars	14 35	8,000 00	
Juge doyen, l'hon. F. Langelier, 12 m. au 31 mars	95 00	8,000 00	
Juge, C. Archer, du 11 janv. au 31 mars à $7,000		1,561 82	
" J. S. Archibald, 12 m. au 31 mars	17 85	7,000 00	
" A. A. Bruneau, 12 m. au 31 mars	1,191 25	5,000 00	
" L. J. Cannon, 12 m. au 31 mars	65 80	5,000 00	
" L. N. Champagne, 12 m. au 31 mars	969 70	5,000 00	
" N. Charbonneau, 12 m. au 31 mars	63 75	7,000 00	
" H. E. Cimon, 12 m. au 31 mars	1,214 32	5,000 00	
" R. S. Cooke, 12 m. au 31 mars	222 80	5,000 00	
" J. J. Curran, 6 m. au 30 sept. à $7,000 (décédé)		3,500 00	
" C. P. Davidson, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" C. de Lorimier, du 1er avril au 5 sept. à $5,000, du 6 sept. au 31 mars à $7,000	384 80	6,138 91	
" L. P. Demers, 12 m. au 31 mars	439 40	5,000 00	
" A. Dorion, 12 m. au 31 mars		3,000 00	
" F. O. Dugas, du 6 sept. au 31 mars à $5,000	389 55	2,847 18	
" J. Dunlop, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" T. Fortin, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" J. A. Gagné, 12 m. au 31 mars	2,032 90	4,500 00	
" E. Guérin, 12 m au 31 mars	228 60	7,000 00	
" M. Hutchinson, 12 m. au 31 mars	570 80	5,000 00	
" sir Louis A. Jetté, du 1er avril au 15 nov. à $7,000 (nommé juge en chef au banc du roi)	201 00	4,375 00	
" E. Lafontaine, 12 m. au 31 mars	77 85	7,000 00	
" C. Lebeuf, 12 m. au 31 mars		3,600 00	
" F. X. Lemieux, 12 m. au 31 mars	122 50	7,000 00	
" L. O. Loranger, du 1er avril au 21 mai à $7,000 (retraité)		978 49	
" W. W. Lynch, 12 m. au 31 mars	962 10	5.000 00	
" A. Malouin, du 1er avril au 15 nov. à $5,000, du 16 nov. au 31 mars à $7,000	200 51	5,750 00	
" P. G. Martineau, 12 m. au 31 mars	714 49	5,000 00	
" J. C. McCorkill, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
A reporter	12,583 43	160,251 40	466.555 87

JUSTICE : PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.—*Suite.*	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Province de Québec—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report	12,583 43	160,251 40	466,555 87
Cour supérieure—Suite.			
Juge, W. Mercier, 12 m. au 31 mars	480 98	5,000 00	
" D. Monet, 12 m. au 31 mars	899 75	5,000 00	
" S. Pagnuelo, 12 m. au 31 mars	38 20	7,000 00	
" A. C. Pelletier, 12 m. au 31 mars	1,437 79	5,000 00	
" J. D. Purcell, 12 m. au 31 mars	....	3,000 00	
" J. E. Robidoux, 12 m. au 31 mars	1,066 25	7,000 00	
" A. Rochon, 1er avril au 17 nov. à $5,000 (décédé)	227 05	3,152 73	
" L. R. Roy, 17 nov. au 31 mars à $5,000	42 00	1,861 08	
" H. C. St. Pierre, 12 m. au 31 mars	55 20	7,000 00	
" L. Tellier, 12 m au 31 mars	16 00	7,000 00	
" A. Tessier, 12 m. au 31 mars	456 93	4,500 00	
" F. S. Tourigny, 12 m. au 31 mars	592 80	5,000 00	
" W. A. Weir, 11 janv. au 31 mars à $5,000	243 50	1,115 57	
			221,880 78
Allocations de voyages des juges	18,139 88	....	18,139 88
Province du Nouveau-Brunswick.			
Cour suprême—			
Juge en chef, F. E. Barker, 12 m. au 31 mars	546 10	7,000 00	
Juge, J. H. Barry, 28 mai au 31 mars à $6,000	303 15	5,064 51	
" G. F. Gregory, 1 m. au 30 avril à $6,000 (retraité)	....	500 00	
" D. L. Hannington, 1 m. au 30 avril à $6,000 (décédé)	... .	500 00	
" P. A. Landry, 10 m. au 31 janv. à $6,000	797 80	5,000 00	
" H. A. McKeown, 28 mai au 31 mars à $6,000	538 55	5,064 51	
" E. McLeod, 12 m. au 31 mars	667 20	6,000 00	
" A. S. White, 12 m. au 31 mars	836 70	6,000 00	
			35,129 02
Juges de cours de comté—			
J. L. Carleton, Carleton, Charlotte, Victoria et Madawaska, 12 m. au 31 mars	520 45	3,000 00	
J. G. Forbes, cité et comté de Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	73 70	3,500 00	
H. F. McLatchy, Gloucester, Northumberland et Restigouche, 12 m. au 31 mars	247 50	3,000 00	
W. Wedderburn, Kings et Albert, 12 m. au 31 mars	114 20	3,000 00	
W. W. Wells, Kent et Westmoreland, 12 m. au 31 mars	921 00	3,000 00	
W. Wilson, Queen, Sunbury et York, 12 m. au 31 mars	260 50	3,000 00	
			18,500 00
Allocations de voyages des juges	5,826 85	....	5,826 85
Province de la Nouvelle-Ecosse.			
Cour suprême—			
Juge en chef, C. J. Townshend, 12 m. au 31 mars	189 05	7,000 00	
Juge en équité, W. Graham, 12 m. au 31 mars	130 53	6,000 00	
Juge, A. Drysdale, 12 m. au 31 mars	214 30	6,000 00	
" F. A. Laurence, 12 m. au 31 mars	271 50	6,000 00	
" J. W. Longley, 12 m. au 31 mars	352 60	6,000 00	
" N. H. Meagher, 12 m. au 31 mars	116 70	6,000 00	
" B. Russell, 12 m. au 31 mars	404 05	6,000 00	
			43,000 00
Juges de cours de comté—			
J. P Chipman, comté de King, 12 m. au 31 mars	453 05	3,000 00	
D. Finlayson, Cap-Breton, Richmond et Victoria, 12 m. au 31 mars	139 60	3,000 00	
F. G. Forbes, Lunenburg, Queen et Shelburne, 12 m. au 31 mars	799 50	3,000 00	
A. MacGillivray, Antigonish, Inverness et Guysboro', 12 m. au 31 mars	747 05	3,000 00	
G. Patterson, Pictou et Cumberland, 1er avril au 25 janv. à $2,500 ; 26 janv. au 31 mars à $3,000	450 95	2,591 41	
S. H. Pelton, Annapolis, Digby et Yarmouth, 12 m. au 31 mars	744 50	2,500 00	
W. B. Wallace, comté de Halifax, 12 m. au 31 mars	....	3,500 00	
			20,591 41
Allocations de voyages des juges	5,013 38	....	5,013 38
A reporter	....	....	834,637 19

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Report......	....	....	834,637 19
Province de l'Ile du Prince-Edouard.			
Cour suprême—			
Juge en chef, W. W. Sullivan, 12 m. au 31 mars....	108 30	6,000 00	
Juge R. R. Fitzgerald, 12 m. au 31 mars.	78 45	5,200 00	
" E. J. Hodgson, 12 m. au 31 mars..........	57 35	5,200 00	
			16,400 00
Cour de comté—			
S. Blanchard, comté de King, 12 m. au 31 mars..............	307 80	3,000 00	
H. C. McDonald, comté de Queen, 12 m. au 31 mars..........	370 80	3,500 00	
N. McLeod, comté de Prince, 12 m. au 31 mars	334 65	3,000 00	
			9,500 00
Allocations de voyages des juges	1,257 35	....	1,257 35
Province du Manitoba.			
Cour d'appel—			
Juge en chef, H. M. Howell, 12 m. au 31 mars..............	177 00	8,000 00	
Juge J. D. Cameron, 27 avril au 31 mars à $7,000.............	135 00	6,494 41	
" W. E. Perdue, 12 m. au 31 mars........................	77 00	7,000 00	
" F. H. Phippen, 1er-11 avril à $7,000 (résigné)	....	213 89	
" A. E. Richards, 12 m. au 31 mars	....	7,000 00	
			28,708 30
Banc du roi—			
Juge en chef, J. Dubuc, 1er avril au 15 nov. à $7,000 (retraité).	....	4,374 95	
Juge en chef, T. G. Mathers, 7 fév. au 31 mars à $7,000.....	....	1,041 66	
Juge J. D. Cameron, 1er-26 avril à $6,000 (nommé à la cour d'appel)........	......	433 34	
" D. A. Macdonald, 12 m. au 31 mars....................	229 00	6,000 00	
" T. G. Mathers, 1er avril au 6 fév. à $6,000 (nommé juge en chef)........	340 00	5,107 15	
" T. L. Metcalfe, 22 mai au 31 mars à $6,000.............	82 00	5,161 29	
" J. E. P. Prendergast, 7 fév. au 31 mars à $6,000...	....	892 86	
			23,011 28
Juges de cours de comté—			
Juge T. D. Cumberland, 12 m. au 31 mars..................	607 35	3,000 00	
" A. Dawson, 12 m. au 31 mars	....	2,500 00	
" C. Locke, 12 m. au 31 mars........................	632 85	3,000 00	
" C. J. Mickle, 29 mai au 31 mars à $2,500.	349 85	2,103 46	
" R. H. Myers, 12 m. au 31 mars.................	241 50	3,000 00	
" L. A. Prudhomme, 12 m. au 31 mars..	618 10	3,000 00	
" J. Ryan, 12 m. au 31 mars.	1,231 80	3,000 00	
" D. M. Walker, 12 m. au 31 mars.	....	3,000 00	
			22,603 46
Allocations de voyages des juges	4,721 45	....	4,721 45
Province de la Colombie-Britannique.			
Cour suprême—			
Juge en chef, G. Hunter, 12 m. au 31 mars..........	785 35	7,000 00	
Juge W. H. P. Clement, 12 m. au 31 mars.....	2,547 75	6,000 00	
" F. B. Gregory, 30 nov. au 31 mars à $6,000...	318 00	2,016 66	
" P. A. Irving, 1er avril au 29 nov. à $6,000 (nommé à la cour d'appel)......................	631 30	3,983 33	
" A. Martin, 1er avril au 29 nov. à $6,000 (nommé à la cour d'appel)	819 30	3,983 33	
" A. Morrison, 12 m. au 31 mars ..	1,059 20	6,000 00	
" D. Murphy, 30 nov. au 31 mars à $6,000...............	158 25	2,016 66	
			30,999 98
Cour d'appel—			
Juge en chef, J. A. Macdonald, 30 nov. au 31 mars à $8,000..	259 30	2,688 86	
Juge W. A. Galliher, 30 nov. au 31 mars à $7,000	222 00	2,352 76	
" P. A. Irving, 30 nov. au 31 mars à $7,000....	....	2,352 76	
" A. Martin, 30 nov. au 31 mars à $7,000.....	....	2,352 76	
			9,747 14
A reporter....	6,800 45	....	981,586 15

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Province de la Colombie-Britannique—*Fin.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report	6,800 45	....	981,586 15
Juges des cours de comté—			
C. H. Barker, Nanaïmo, 1er oct. au 31 mars à $3,000	184 40	1,500 00	
J. R. Brown, Yale, 12 m. au 31 mars	823 45	3,000 00	
F. Calder, Cariboo, 12 m. au 31 mars	178 90	3,000 00	
J. A. Forin, Kootenay, 12 m. au 31 mars	963 15	3,000 00	
D. Grant, Vancouver, 12 m. au 31 mars	339 35	3,000 00	
E. Harrison, Nanaïmo, 6 m. au 30 sept. à $3,000 (retraité)	375 50	1,500 00	
F. W. Howay, New-Westminster, 12 m. au 31 mars	704 75	3,000 00	
P. S. Lampman, Victoria, 12 m. au 31 mars	95 65	3,000 00	
W. W. B. McInnes, Vancouver, 12 m. au 31 mars	26 40	3,000 00	
W. W. Spinks, Yale, 9 m. au 31 déc. à $3,000 (retraité)	215 05	2,250 00	
J. D. Swanson, Yale, 24 janv. au 31 mars à $3,000	....	564 51	
P. E. Wilson, Kootenay-Est, 12 m. au 31 mars	2,705 30	3,000 00	
F. McB. Young, Atlin, 12 m., appointements, $3,000; allocation de subsistance, $1,200	1,049 00	4,200 00	
			34,014 51
Allocations de voyages des juges	14,461 35	....	14,461 35
Province d'Alberta.			
Cour suprême—			
Juge en chef, A. L. Sifton, 12 m. au 31 mars	796 00	7,000 00	
Juge N. DuB. D. Beck, 12 m. au 31 mars	862 40	6,000 00	
" H. Harvey, 12 m. au 31 mars	423 25	6,000 00	
" D. L. Scott, 12 m. au 31 mars	290 00	6,000 00	
" C. A. Stuart, 12 m. au 31 mars	703 80	6,000 00	
			31,000 00
Juges de la cour de district—			
A. A. Carpenter, Macleod, 12 m. au 31 mars	393 85	2,500 00	
W. A. D. Lees, Wetaskiwin, 6 juillet au 31 mars à $2,500	956 15	1,841 37	
C. R. Mitchell, Calgary, 12 m. au 31 mars	865 95	2,500 00	
J. C. Noël, Athabaska, 12 m. au 31 mars	3,051 67	2,500 00	
H. C. Taylor, Edmonton, 12 m. au 31 déc.	1,020 00	2,500 00	
W. R. Winter, Lethbridge, 12 m. au 31 mars	318 10	2,500 00	
			14,341 37
Allocations de voyage des juges	9,681 17	....	9,681 17
Province de la Saskatchewan.			
Cour suprême—			
Juge en chef. E. L. Wetmore, 12 m. au 31 mars	314 90	7,000 00	
Juge T. C. Johnstone, 12 m. au 31 mars	482 45	6,000 00	
" J. H. Lamont, 12 m. au 31 mars	378 70	6,000 00	
" H. W. Newlands, 12 m. au 31 mars	204 50	6,000 00	
" J. E. P. Prendergast, du 1er avril au 6 fév. à $6,000 (nommé au banc du roi, Man.)	288 90	5,107 14	
			30,107 14
Juges de la cour de district—			
A. G. Farrell. Moosomin, 12 m. au 31 mars	1,023 10	2,500 00	
F. F. Forbes, Prince-Albert, 12 m. au 31 mars	449 20	2,500 00	
T. C. Gordon, Yorkton, 12 m. au 31 mars	155 70	2,500 00	
J. W. Hannon, Battleford, du 17 juillet au 31 mars à $2,500	332 00	1,767 44	
J. F. McLean, Battleford, du 29 mai au 31 mars à $2,500	79 10	2,103 46	
E. A. C. McLorg, Saskatoon, 12 m. au 31 mars	256 50	2,500 00	
F. A. G. Ousely, Moosejaw, du 6 juillet au 31 mars à $2,500	656 80	1,841 37	
R. Rimmer, Cannington, 12 m. au 31 mars	868 75	2,500 00	
			18,212 27
Allocation de voyages des juges	5,490 60	....	5,490 60
			1,138,894 56

Territoire du Yukon.	$ c.
Juges de la cour suprême--	
M. le juge Craig : traitement, $5,000 : allocation de subsistance, $5,000	10,000 00
M. le juge Dugas : traitement, $5,000 ; allocation de subsistance, $5,000	10,000 00
M. le juge Macauley : traitement, $5,000 ; allocation de subsistance, $5,000	10,000 00
Chas. Macdonald, greffier de la cour : appointem., 11 m., $3,666.67 ; allocat. de subs., $1,800.	5,466 67
R. J. Eilbeck, shérif : appointements, $4,000 ; allocation de subsistance, $1,800.	5,800 00
Geo. L. Taylor, magistrat de police : appointements, $4,000 ; allocat. de subsistance, $1,400.	5,400 00
Geo. Craig, sténographe : appointements, $2,000 ; allocation de subsistance, $1,800	3,800 00
H. G. Blankman, sténographe : appointéments, $2,000 ; allocation de subsistance, $1,800	3,800 00
J. S. Mackay, greffier-adjoint : appointements, $1,800 ; allocation de subsistance, $1,800	3,600 00
J. M. Eilbeck, shérif-adjoint : appointements, $1,800 ; allocation de subsistance, $1,800	3,600 00
Thos. J. Rogers, messager ; appointements, $720 ; allocation de subsistance, $1,200	1,920 00
Wm. Sangster, messager, 15 oct. au 30 nov. : appointem., $92.90 ; allocat. de subs., $154.84.	247 74
Frais judiciaires : J. B. Pattullo, avocat de la couronne, $500 ; H. S. Tobin, avocat temporaire de la couronne, $720	1,220 00
Frais de voy. du juge C. D. Macauley et sténographe de la cour à Whitehorse, et frais de subsistance, 16 jours	298 00
J. A. Macdonald, Whitehorse, serv. à la cour comme greffier-adjoint, 25 au 28 sept., 3 j. à $10	30 00
Employers' Liability Assurance Corporation, Ltd., Toronto, primes sur polices de garantie de fonctionnaires du Yukon, 12 m. au 30 juin 1910	32 00
Dawson 'News' Publishing Co., Ltd.: annonces, $40.25 ; impressions, $50	90 25
Whitehorse 'Weekly Star,' annonces pour les audiences de la cour territoriale	32 50
White Pass and Yukon Route, frais de transport sur papeterie	102 95
Yukon Telephone Syndicate, Ltd., Dawson, service de téléphone, 12 m. au 31 mars, 1910	228 00
Honoraires de témoins, jurés et interprète payés sur certificat de l'avocat de la couronne	563 25
Télégrammes, $78.34 ; fr. de port, $73 ; loyer de boîtes au b. de p., $24 ; menus item, $7	182 34
Enquêtes de coroners par la R.G. à C. du N.-O., payé aux coroners : R. Y. Douglas, $212.50 ; F. P. Horrigan, $279 ; L. A. Pare, $18.75	510 25
Dépenses en rapport avec les arrestations, procès et transport de prisonniers aux endroits de détention par la R.G. à C. du N.-O	1,521 20
Entretien des prisonniers aux stations de la R.G. à C. du N.-O., 12 m. au 31 mars 1910 : Dawson, $7,968 ; Whitehorse, $1,378	9,346 00
Départ. des impres. et de la pap. pub., Ottawa : livrets de chèques, &c., $63.27 ; réimpres. de rapports anglais, 9 vols à $6.75 ; div. fournit. de papeterie, $330.34	454 36
	78,245 51

Divers : Affaires en litige.

E. L. Newcombe, sous-ministre, frais de voy. à Londres, Ang., et retour, 24 juin au 20 août, 1909	1,170 13
Charles Russell & Co., Londres, Ang., frais judiciaires *re* la commission des pilotes de Saint-Jean et la puissance du Canada *vs* The Cumberland Railway and Coal Co	2,404 33
Frais dans l'affaire le Roi *vs* Roy de la Banque de Saint-Jean : F. W. Hibbard, C. R., Montréal, frais judic., $2,200 ; J. Macloughlin, comptable-expert, examen des livres, $500 ; The Thiel Detective Service Co., services, $209.65	2,909 65
Cour de l'échiquier du Canada, fourniture de timbres de loi, 12 m. au 31 mars	600 00
Copies de jugements au clavigraphe : E. Coté, $4.80 ; E. O'Hanley, $18.50	23 30
Enuméré sous l'entête 'Immigration chinoise, ministère du Commerce'	573 05
	7,680 46
Moins—Frais remboursés : La commission des pilots de Saint-Jean et la puissance du Canada *vs* The Cumberland Railway and Coal Co., $2,215.08 ; The Sprague Lumber Co., $9.10	2,224 18
	5,456 28

Divers : Arbitrage de la Haye *re* pêcheries sur la côte nord de l'Atlantique.

L'hon. A. B. Aylesworth, ministre de la Justice : frais de voy. au 30 sept. 1909, $2,025.63 ; loyer de salles à Londres, Ang., au 10 fév. 1910, $913 37 ; loyer de meubles, au 10 déc. 1909, $121.67 ; dont il a été rendu compte en 1910-11, $14,512.05	17,572 72
Sir Charles Fitzpatrick, juge en chef de la cour suprême, avancé le 8 mars 1910	2,000 00
J. S. Ewart, Ottawa, (y compris £600 avancés par l'hon. M. Aylesworth), $17,920.	
N. B. Wormwith, appointements comme secrétaire, 15 m. au 20 avril 1909	1,125 00
Clavigraphie : V. Bigras, $7.50 ; Mlle L. F. Brien, $14.45 ; Mlle B. Chevrier, $33.85 ; Duncan Clark, $233.25 ; Norman Fee, $78.12 ; Mlle F. A. McDonald, $5.40 ; Mlle M. Maglone, $295.15 : James O'Regan, $12 ; Mlle N. Patterson, $17.85 ; Mlle E. Saunders, $57	754 57
Voyage à Washington en janvier 1908, $97 ; valises pour documents, 2, $29	126 00
Ottawa "Free Press," Ltd., impression de 40 exempl., composition à la Monotype	138 00
Livres, $89.49 ; reliure de livres, $10.75 ; carton et bandes élastiques, $2.45	102 69
Dont il sera rendu compte en 1910-11	15,673 74
Thomson, Tilley & Johnston, Toronto, avances sur comptes de frais judiciaires, y compris £700 par l'hon. M. Aylesworth	6,406 67
A reporter	43,899 39

Divers: Arbitrage de la Haye, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	43,899 39
Macdonald, Shepley, Middleton & Donald, Toronto, services judiciaires	2,000 00
R. T. MacIlreith, Halifax, services judiciaires	227 79
E. H. McAlpine, St-Jean, services judiciaires	20 00
Compagnie de messagerie canadienne, frais de messagerie	7 05
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, impression et gravures de cartes des pêcheries de l'Atlantique Nord	2,203 73
	48,357 96

Divers—Crédits divers.	
Sir H. E. Taschereau, dépenses pour présence au comité judiciaire du conseil privé	2,000 00
Consolidation des ordres en conseil, A. F. McIntyre, services	475 00
Canadian Law Library, Londres, Ang., subvention annuelle	250 00
	2,725 00

Police fédérale.	
Inspecteurs, 12 m. au 31 mars 1910: D. Hogan, à $4 par j., $1,460; James Parkinson, à $3.75 par j., $1,368.75	2,828 75
Sergents, à $2.75 par j., 12 m. au 31 mars 1910: B. T. Carey, $1,003.75; L. P. Godin, $1,003.75; A. Nininger, $1,003.75; T. C. Slade, $1,003.75	4,015 00
Constables à $2.65 par j., 12 m. au 31 mars, 1910: R. M. Argue, $967.25, moins payé par le ministère des fin., $70.95; J. Charron, $967.25; E. Foster, $967.25; H. Giroux, $967.25, moins payé par le dép. des affaires ind., $92.75; W. J. Jackson. $965.25; G. W. Kennedy, depuis le 1er sept., $561.80; F. Littlefield, $956.65; A. Marcoux, $967.25; D. Minnock, $967.25; S. Shore, $961.95; E. Spenard, $967.25; W. H. Trepannier, $967.25	11,019 95
Constables à $2.50 par j., 12 m. au 31 mars 1910; P. Charron, du 1er sept., $302.50; Wm. Charon, $912.50; G. Cutts, du 1er juillet, $685; T. E. Davidson, $912.50; D. Dehaitre, $912.50, moins payé par le dépt. des affaires ind., $173.25; T. J. Gillissie, $885; R. H. Graham, du 1er juillet, $685; C. E. Helmer, $912.50; G. W. Kennedy, au 31 août, $382.50; F. Moore, $912.50; F. Robinson, $912.50; E. E. Ullary, $912.50; F. E. Wagar, du 1er juillet, $685	9,839 25
Constables à $2 par j., 12 m. au 31 mars 1910; J. L. Austin, $730; J. A. Baldwin, du 1er juin, $604; E. Carroll, $730; Peter Charron, au 30 nov., $488; A. J. Clements, du 1er août, $486; G. H. Cutts, au 30 juin, $182; W. J. Duffy, $730; T. E. Foster, $730; R. H. Graham, au 30 juin, $182; A. Lascell, du 1er mai, $614; H. Leclair, au 31 août, $306; F. McFadden, $730; J. McLaughlin, du 1er mars, $62; T. W. Mackie, $730; Wm. Maskell, $730; O. L. Morgan, au 31 août, $304; J. P. Quinn, $730; C. A. Ramsay, du 1er déc. $242; M. Sabourin, du 1er juin, $608; Robert Smith, $730; F. E. Wager, au 30 juin, $182; J. T. Wilson, du 1er mars, $62	10,892 00
Constables à $1.75 par j., 12 m. au 31 mars, 1910; W. F. Andrews, du 1er mars, $54.25; J. A. Baldwin, au 31 mai, $106.75; Wm. Burns, $637; H. Butcher, du 22 sept., $334.25; J. Carroll, du 7 juin, $516.25; N. Champagne, du 2 juin, $525; P. J. Clarke, $638.75; A. J. Clements, au 31 juillet, $213.50; H. T. Eckford, 1er juin au 31 janv., $421.75; E. Emond, 20 j. en janv., $35; P. Ferguson, 8 .. en avril, $14; J. Haley, du 14 janv., $133; L. Joly, du 4 oct., $313.25; A. Lasell, au 30 avril, $52 50; C. Laverdiere, au 31 mai, $106.75; J. McLaughlin, au 28 fév., $584.50; J. McNair, du 23 sept., $330.25; G. C. Mortimer, au 31 mai, $106.75; G. G. Outerson, 1 j. avril, $1.50; G. H. Perrault, du 1er fév., $103.25; C. A. Ramsay, au 30 nov., $427; M. Sabourin, au 31 mai, $106.75; Wm. Sparham, du 10 juin, $514.50; J. G. Tallon, 16 j. en mars, $28; M. Trewhitt, $638.75; E. D. Walsh, de déc., $147; D. J. Ward, au 3 mars, $582.75; J. T. Wilson, au 28 fév., $584.50; D. E. Wright, du 12 fév., $84; Wm. Young, du 1er fév., $103.25	8,444 75
Cie de téléphone Bell, messages à longue distance, 2 avril 1909 au 30 mars 1910	40 60
Bryson Graham et Cie, Ottawa: couchettes et ressorts, 3 à $6.75; matelas Empress, 3 à $8.50; rouleaux, 1 douz., $9.35; époussettes, 1 douz., $2.75; savon, 1 douz., $1	58 85
Cawdron, Albert J., Ottawa, commis, frais de voyage, 17 au 23 nov. 1909	57 85
Chitty, L. M., Ottawa, services comme instructeur d'exercices, 3 m. au 30 juin 1909	25 00
Cook, Son & Co., Londres, Ang., mantilles Macintosh et gants en coton pour hommes	38 75
Echlin, Dr E. B., Ottawa, rapports médicaux, examen de constables, etc.	70 75
Edmondson, S. J., Ottawa, agent pour John Lennox et Cie, Hamilton, pardessus, 59 prs à $1 85	109 15
Gould, John, Ottawa: uniformes de patrouille, $35; pantalons, $12	47 00
Hagan, C. H., Ottawa, marqueurs aux cibles pour les pratiques de la police fédérale	36 80
Hodges, H. G., Ottawa: casques en mouton de Perse, 5 à $8.50; mitaines doublées en fourrures, 5½ douz. de prs à $24; casque réparé, $3 50	178 00
Hogan, D., inspecteur, Ottawa, frais de voyage, 31 janv. au 1er mars 1910	70 15
Humphreys & Cook, Londres, Ang., 1 valise, y compris rideaux pour icelle	24 51
Ketchum & Co., Ottawa, réparations de bicycles et menues fournitures	79 84
McCracken Bros., Ottawa: tuniques de constables, 2 à $18.50; pantalons de constables, 2 prs à $8.25, 49 prs à $7.35; pantal. d'officiers, 6 prs à $8.50; répar. de pardessus, $15	479 65
A reporter	48,356 60

Police fédérale—*Fin.*	$	c.
Report	48,356	60
The 2 Macs, Ltd., Ottawa : uniforme de constable, $26.50 ; modifications, $4	30	50
Martineau, Mme A., Ottawa : blanchissage d'essuie-mains et literie, 12 m. au 31 mars 1910	33	10
Ministère de la Milice et Défense, Ottawa : cartouches, $99 ; insignes et chiffres, $7.62 ; brosses, $6.48	113	10
O'Brien, Dr J. R., Ottawa : services professionnels *re* constable Robinson	75	00
Ottawa Electric Railway Co., Ottawa : billets de ch. de fer, du 18 juin au 29 mars	80	00
Hôpital Général d'Ottawa ; pension et chambre privée pour le constable Robinson, 23 j. à $3	69	00
Parkinson, James, inspecteur, frais de voyages et déboursés	87	30
Royal gendarmerie à cheval du Nord-Ouest : menottes, fers à jambes, bâtons et billets	77	05
Seed, W. E., Ottawa : uniforme pour l'inspecteur, $31.75 ; uniforme de sergent, $31 ; uniformes pour constables, 4 à $26.75 ; tuniques de sergent, 3 à $22 ; tuniques de constables, 39 à $18.50 ; pantalons de sergent, 3 paires à $9 ; pantalons de constables, 42 prs à $8.25 ; tuniques réparées, $4.75	1,335	50
Sherwood, A. P., commissaire, frais de voyages et divers déboursés, $308.83, moins remboursements sur compte de câblegrammes, $36.77	272	06
Slater Shoe Store, Ottawa : bottes pour constables, 55 prs à $5.50	302	50
Smith, P. C. R., Ottawa : services comme instructeur d'exercices, 5 m. au 31 mars	30	00
Webley & Scott, Ltd., Birmingham, Ang. : 20 revolvers, $204.40 ; caisse, 72c. ; droits de douane, $40.95	246	08
Télégrammes : C.P.R. Telegraph Co., $69.76 ; G.N.W. Telegraph Co., $28.73	98	49
Divers menus comptes : abonnements à des journaux, $28 ; dépenses pour ré-arrestation d'un prisonnier, $15.65 ; fournitures photograph., $19.95 ; cartouches, $11.33 ; divers, $35.15	110	08
Départ. des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : livres, enveloppes et diverses impressions, $318.32 ; clavigraphe Smith Premier, $125, moins $15 pour un vieux, $110 ; diverses fournitures de papeterie, $150.90	579	22
	51,895	58
Moins—ventes au départ. des affaires indiennes : menottes, bâtons, etc	87	47
	51,808	11

Pénitencier de Kingston.

J. M. Platt, préfet, 12 m. au 31 mars	2,600	00
D. O'Leary, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500	00
D. Phelan, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	2,400	00
Rév. A. W. Cooke, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars	1,200	00
Rév. M. McDonald, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars	1,200	00
W. S. Hughes, comptable et 1er commis des industries, 12 m. au 31 mars	1,700	00
W. H. Derry, mécanicien, 12 m. au 31 mars	1,200	00
F. Hornibrook, aide-mécanicien, 12 m. au 31 mars	700	00
J. R. Forster, commis du préfet, 12 m. au 31 mars	900	00
T. W. Bowie, garde-magasin, 12 m. au 31 mars	1,000	00
T. A. Keenan, aide-garde-magasin, 12 m. au 31 mars	700	00
W. J. Macleod, économe et boulanger, 12 m. au 31 mars	1,000	00
J. Saunders, assistant-économe, 12 m. au 31 mars	700	00
W. A. Gunn, surveillant de l'infirmerie et instituteur, 12 m. au 31 mars	900	00
H. S. Begg, surveillant-adjont " " 12 m. au 31 mars	698	06
Rose A. Fahey, directrice, 12 m. au 31 mars	600	00
Mary Smith, sous-directrice, 12 m. au 31 mars	450	00
Charles Baylie, électricien, 12 m. au 31 mars	900	00
R. McDonald, assistant-électricien, 12 m. au 31 mars	700	00
M. J. Kennedy, messager, 12 m. au 31 mars	600	00
F. W. Dickinson, surintendant de la fabrique de ficelle d'engerbage, 12 m. au 31 mars	1,200	00
R. A. Caughey, surintendant-adjoint de la fabrique de ficelle d'engerb., 12 m. au 31 mars	800	00
A. Atkins, 1er gardien, 12 m. au 31 mars, $1,000 ; R. Corby, organiste, $50	1,050	00
Instructeurs de métiers : R. J. Burns, chef-instructeur, $1,000; 5 à $800; P. M. Beaupré, carrier ; Thos. Davidson, maçon ; Jas. Lawlor, tailleur de pierre ; J. A. McCaugherty, cultivateur ; H. L. Walker, forgeron ; D. J. McCarthy, aide-cultivateur, $700	5,700	00
Instructeurs de métiers par intervalles à $800 : R. Paynter, $793.55 ; Jas. Tweddell, $797.85	1,591	40
Gardiens, 10 à $700 : J. Bannister, C. Bostridge, W. J. Calvert, Jas. Doyle, Thos. Fowler, J. Givens, J. Kennedy, P. J. Madden, J. A. Rutherford, C. S. Wheeler, E. R. Davis, 10 m. au 1 fév., $583.30 ; A. McConville du 1er fév., $116.66	7,699	96
Chauffeurs et gardes d'écurie, 5 à $600 : W. W. Cook, C. H. Fenning, F. McGeein, P. Stover, Jas. Weir	3,000	00
Gardes, 18 à $600 : R. Aiken, Jas. Bennett, J. Berringer, R. Bryant, R. D. Dowsley, F. Doyle, Geo. Doyle, P. N. Johnson, Geo. McCauley, J. S. McPherson, J. McQuade, Jas. McWaters, W. H. Mathews, J. O'Neil, Wm. Ryan, W. Tatton, M. J. Walsh, R. B. Watson	10,800	00
A reporter	53,489	42

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report.....	53,489 42
Appointements du personnel—Suite.	
Gardes par intervalles à $600 ou $500: G. O. Aiken, $597.59; R. Corby, $598.39; E. Cowan, $598.39; R. M. Davis; $593.46; J. V. Donaghoe, $20.97: J. A. Fegg, $593.36; D. German, $598.34; C. H. Gray, $595.93; T. E. Hennessy, $595.98; J. J. Hughes, $598.34; Wm. Kenny, $593.40; A. McConville, $500; S. A. McCormack, $598.39; W. MacDonell, $594.24; J. J. Lawless, $448.39; Thos. Marsh, $110; J. B. O'Driscoll, $596.68; W. T. Nolan, $62.47; J. A. Potter, $595.02; H. J. Powell, $596.73; A. Revington, $17.47; J. A. Smith, $20.59; Geo. Sullivan, $598.76; E. C. Walsh, $31.67; S. N. Watts, $596.68; J. A. Wilson, $598.34.....	11,949 58
Gardiens de nuit: W. Holland, chef, $793.48; P. Bird, $20.70; D. A. Curtis, $639.23; A. Demill, $423.56; J. V. Donaghoe, $620.11; Ed. Groomes, $343.41; J. J. Lawless, $162.51; E. I. McCue, $639.37; R. McGeein, $650; G. Northmore, $634.40; G. P. Nolan, $650; C. H. Redden, $150.79; Jas. Potter, $551.23.....	6,278 79
I. Houghton, entretien des terrains, $75; Margaret Corby, asst. gardien., 4 au 24 août, $42.90	117 90
Gratifications aux officiers en retraite.	
E. R. Davis, gardien, service, 20 ans.....	1,020 82
F. W. Dickinson, surint. de l'industrie de la ficelle d'engerbage, service, 7 ans 4 m.....	483 33
Thomas Marsh, garde, service, 13 ans 8 m. 12 j.....	559 99
E. C. Walsh, garde, services, 8 ans 5 m. 19 j.....	298 47
Dépenses diverses.	
Annonces pour soumissions de fournitures, etc.....	30 70
Adams, E. J., architecte du pénitencier, frais de voyage, 3 voyages d'Ottawa à Kingston et retour.....	45 60
Ahearn & Soper, Ltd., Ottawa, 40 lampes Tungsten, p., b. 200 à 79c.....	158 00
Baker, R., Portsmouth, fournissage de lait du 1er avril au 31 mars, 1,790½ gall. à 16c.....	286 48
Beardmore & Co., Toronto: veau canadien, 353¼ liv. à 62½c.; cuir à semelle, 885 liv. à 42c.; cuir à harnais, 59½ liv. à 27c.; peau de mouton, 28 liv. à 45c.; peaux de mouton huilées, 10 douz. à $11, 5 douz. à $10.50; cuir corroyé, 181 liv. à 37c.; veau, 406½ pds à 23c., 60½ pds à 24c., 66¾ pds à 27c.; veau français, 114¾ liv. à 99c.; ardasse, 150 pds à 13c.; veau, 453 pds à 32c.; forage, 277 vgs à 15c.; empeignes, 14½ liv. à $1.10; lacets en cuir 45 grosses à $1; fil Barbour, 50 liv. à 80c., 9 liv. à 85c.; soies de cochon, 2 liv. à $6.50; alênes, 8 gr. à $2.40; œillets, 43 M, $16.27; ardasse, 3 liv. à $5; clous de fer, 279 liv. à 5c.; diverses fournitures, $135.04.....	1,617 28
Bell Telephone Co., loyer de téléphones, 6 m. au 1er avril 1910: bureau du préfet, $23; résidence du préfet, $14.50; hôpital, $17; bureau du comptable, $17; résidence de l'ingénieur, $12.50; résidence du médecin, $12.50.....	96 50
Berlin Felt Boot Co., Ltd., Berlin, feutre en crin (1 pce) 3,600 pds carrés à 5½c.....	198 00
Booth, E. M., Odessa, couvertes en laine grise, 479 liv. à 39½c.....	189 20
Cadott, George, Kingston, sable, 149 vgs à 84c.....	125 16
Campbell Frères, Kingston: chapeaux de feutre mou, 72 à $1; mitaines pour hommes, 84 prs à $1; gants, 2 prs à $1.25.....	158 50
Campbell Milling Co., Ltd., Toronto, farine, 225 brls à $5; 3,040 sacs à $2.37.....	8,329 80
Canada Cement Co., Ltd., Montréal, ciment de Portland, 230 brls à $1.59.....	365 70
Canadian General Electric Co., Ltd., Toronto: câble, 600 pds, $26.96; conduit, 920 pds, $100.12; trousseaux de clefs, 100 à 15c.; lampes Tungsten, 100 à 60c.; diverses fournitures électriques, $106.05.....	308 13
Canadian Locomotive Co., Kingston: cuivre, 97½ liv. à 40c.; menues fournitures, $23.43..	62 43
Canadian Westinghouse Co., Ltd., Hamilton: compteur watt de 450 ampères, $104; 10 lampes incandescentes, 200 p.c., à 16½c.; messagerie, $1.10.....	138 10
Carey, James, Kingston, 4 cochons vivants.....	55 00
Castle, The F. J. Company, Ltd., Ottawa, thé vert, 760 liv. à 16c.....	121 60
College Book Store, Kingston, abonnements à des magazins.....	143 20
Craig, C. C., Verona, patates, 186⅜ sacs à 80c., 318½ sacs à 45c.....	292 47
Crawford, James, Kingston: pommes, 6 brls, $11, 7 douz. boîtes à $2.40; pommes évap. 500 liv. à 7½c.; poudre à pâte, 42 liv. à 40c.; bacon, 12,253 liv. à 11½c.; orge, 5,034 liv. à 2¾c.; fèves, 25,154 liv. à 3⅛c.; biscuits au soda, 127½ liv., $12.47; beurre, 1,685 liv. à 24½c.; fromage, 333 liv. à 12c.; rais. de Cor., 788 liv. à 6c.; œufs, 753 douz. à 20c.; poisson, 1,020 liv. à 10c.; hareng, 22 brls à $4.25; saindoux, 1,267 liv. à 12¾c.; macaroni, 89 liv. à 12½c.; mélasse, 2,782 gall. à 48c.; avoine roul., 35,550 liv. à $2.60 par 100 liv.; oignons, 2,103 liv., $28.34 oranges, 34 douz., $12.80; pois, 4,420 liv. à 2¾c.; poivre, 287 liv. à 14c; poli Polo, 12 douz. à 90c.; patates, 109 sacs à $1.10, 49⅝ sacs à $1; prunes, 200 lb. à 5¾c.; raisins, 558 liv. à 6c., 28 liv. à 8c., 36 liv. à 9c.; riz, 11,000 liv. à 3c.; sel, 69 brls à $1.30; gros sel, 5,480 liv. à ½c.; sapolio, 12 boîtes à $3.25; savon, 11,075 liv. à 3⅛c; sucre granulé, 2,320 liv. à 4½c.; sucre jaune, 30,616 liv. à 4⅛c.; tapioca, 290 liv, à 6c.; vinaigre, 821 gall. à 17c.; diverses épiceries, $70.23.....	8,567 08
A reporter.....	95,487 23

Pénitencier de Kingston—*Suite.*

	$ c.
Report	95,487 23
Dépenses diverses— Suite.	
Crawford, R., Kingston : houille menue, 5,084·765 tonnes à $2.19 ; houille de forge Cumberland, 5·15 tonnes à $6.75 ; bois mou, 26 cordes à $3.97, 45 cordes à $4.40	11,471 64
Creighton, R. R., commis, Ottawa, frais de voy. et de subsistance à Kingston, 18 juin au 5 sept. et du 24 au 30 déc. 1909	137 18
Crumley, Bros., Kingston : habits, 5, $13.50 ; chapeaux, 7, $11 ; bas, 4 douz. de prs à $3 ; chemises, 12 à 50c. ; tapis de table, 10 vgs à 55c. ; menus item, $18.04	66 04
Dawson, G. W., inspecteur, Ottawa, frais de voy. à Kingston, 3 voyages	52 05
Dominion Suspender Co., Niagara-Falls, 40 douz. de bretelles	95 45
Donnelly Salvage and Wrecking Co., Ltd., Kingston, services de scaphandrier et garde, réparation d'un tuyau de conduit, 3 jours à $30	90 00
Duffy, Francis, Kingston, accessoires pour 6 soupapes à vapeur	60 00
Egan, Dan, Kingston, tabac, 112½ liv. à 50c.	56 25
Elliott Bros., Kingston : fournaise 'Oxford' n° 6, $125.44 ; calorifères, 2 (3 x 10) à $12, 2 (3 x 9) à $11, 6 (3 x 19) à $24 ; calorifères de plafond, 2, $10.50 ; soupapes, 11 (1½ pce) à $1.30 ; tuyau galv., 107¼ pds (1½ pce) à 13c. ; fer de Russie, 113 liv. à 13c. ; fer étamé, 453 liv. à 12c. ; div. ferronnerie, $41.09	467 33
Fair, R. H., Kingston, sable, 64 vgs c. à $1.10, 365 vgs c. à 90c.	398 90
Fleischmann Co., levure pressée, 405 liv. à 30ç.	121 50
Frontenac Lumber and Coal Co., Kingston : houille œuf, 3 tonnes à $6.75 ; bois de serv.—pruche, 4,627 pds, $103.20 ; érable, 2,905 pds, $126.56 ; pin, 35,729 pds, $1,216.63 ; épin., 7,410 pds, $177.84	1,644 48
Garland, John M. Son & Co., Ottawa : bretelles, 15 douz. à $1 ; boutons, différentes sortes, 207 gr., $27.59 ; toile, 394½ vgs à 6¾c. ; coton gris, 1,842 vgs à 7¾c. ; coton gris croisé, 1,764½ vgs à 10c. ; coutil, 500½ vgs à 8½c. ; gr. toile Sav., 210½ vgs à 16c. ; feutre à tampon, 91 vgs à 25c. ; flannelle 'Army', 710 vgs à 34c. ; chapeaux de feutre, 7 douz. à $4.20 ; chapeaux de paille, 25 douz. à $1 ; drap italien, 104½ v. à 50c. ; toile écrue, 95 v. à 11½c. ; cravates, 17 dz. à $1.50 ; satin, 555¼ v. à 7½c. ; silésie, 387 v. à 8½c. ; doublure de manches, 70½ v. à 25c. ; coton blanc. 2,238¾ v. à 10⅝c. ; corps et caleçons, 12 dz. à $3.90, 20 dz. à $4.25 ; fil de soie, 7 liv. à $5.50 ; cordonnet à boutonnière, 7 liv. à $4.50 ; fil de coton, 7 gr. de fus. à $5.10 ; fil de toile, 42 liv. à $1.48, 93 liv. à $2 ; coutil, 864¾ vgs à 16c. ; étoffe, 1,180¼ vgs à 27½c. ; ouate, 6 balles à $5.25 ; menus item, $70.46	2,252 43
Gaunt, J. R. & Son, Ltd., Montréal : boutons 'Crown', 18½ gr. à $4 ; boutons dorés, 7 gr. à $3, 4 gr. à $2.	104 66
Gilmore & Ward, Picton, oignons, 3,847 liv. à 1½c	57 70
Goldie & McCulloch Co., Ltd., Galt, arbre en vilebrequin pour machine à vap. 'Ideal'	50 00
Gravelle, O., Portsmouth, 15 porcs vivants	175 00
Haddock, Parker & Co., Liverpool, alumino-ferrique, 9 tonnes, 18 qtx, 2 qrt, 9 liv	164 90
Halliday Electric Co., Kingston, diverses fournitures électriques	54 15
Hamilton Cotton Co., Hamilton, chaîne blanche, 4,060 vgs à 3c.—moins escompte, $3.65	118 15
Hodgson, Summer & Co., Ltd., Montréal : toile, 100 vgs à 15c. ; coton gris croisé, 183½ vgs à 11½c. ; drap de crin, 51½ vgs à 27c, 50½ vgs à 23c. ; doublure, 49¼ vge à 15c. ; moleskine, 76 vgs à 37½c., 38½ vgs à 50c. ; doublure de manches, 129 vgs à 18½c. ; soie pour coudre, 1 liv., $10.50 ; corde, 1 liv., $5 ; crayons en plombag., 1 douz., 75c. ; dés à coudre, 3 douz. à 19c.	157 47
Hudon & Orsali, Montréal, thé noir, 990 liv. à 16c.	158 40
Jackson, S., Kingston, bois de serv. : orme, 2,500 pds, $50 ; pruche, 2,000 pds, $35	85 00
Kee, Albert, Brampton, 1 paire de chevaux	495 00
Keyes, Richard, Williamsville, battage de grain, 4,010 boiss. à 2c.	80 20
Kinsey, Boyden, Cincinnati, acier, 9 doubles, 12,975 liv. à 8c., 14,730 liv. à 8¼c., 748 liv. à 8½c	2,316 81
Kirk, S. T., Kingston, lait écrémé, 28,350 liv. à ¼c.	70 88
Kirk & Lee, Kingston, lait écrémé, 68,100 liv. à ¼c	170 25
Laidlaw, John & Son., Kingston : étoffe à uniformes, 23 vgs à 45c., 30 vgs à 49c. ; 10 vgs à 89c. ; châles en laine, 12 à $1 ; corps et caleçons, 8 douz. à $4.75 ; menus item, $23.67	106 72
Lamontagne, Hector & Cie., Montréal, cuir à semelle n° 1, 6,391 liv. à 22c	1,406 02
Lamontagne Limited, Montréal, cuir à courroie, 250¼ pds à 27c	67 58
Lindsay, Thompson & Co., Ltd., Belfast, Irelande, fil de toile, 1,014 liv.	206 33
Livingston, C., Kingston : chemises, 5 douz. à $6 ; étoffe, 72 vgs à 65c.	76 80
Lyons' Cut Rate Drug Stores, Montréal : alcool, 10 galls à $4.50 ; savon de castille, 3,560 liv. à 8c. ; div. médicaments et fournitures médicales, $368.43	693 43
McConville, T., Kingston : bœuf et mouton, 135,346 liv. à $5.46 le qtl ; suif, 100 liv. à 8c.	7,397 89
McKelvey & Birch, Kingston : asbeste en feuil., 113 liv. à 5c., 379 liv. à 4½c. ; poudre à pétard., 6 baril. à $2.40 ; écrous à voit., 2,300, $12.72 ; blanchissoirs, 2 douz., $15.12 ; pinceaux et pinceaux à vernis, 3½ douz., $21.83 ; tôle Canada, 7 btes à $2.85 ; charbon de b., 102 boiss. à 18c. ; réservoirs en chêne p. latrines, compl., 3 à $7.50 ; baquets à h., 3½ dz., $34.93 ; cuivre, 42¾ liv., $12.60 ; déchets de coton, 124 liv. à 10c. ; graisse, 212 liv. à 8c. ; disques Jenkin, 22 douz., $16.20 ; forets en sp., 107, $31.38 ; émeri, 380 liv. à 5c. ; drap d'ém., 2¼ rames, $38.63 ; limes, 11½ douz., $18.99 ; briques réfr., 500 à 3c. ; argile réfr., 7,030 liv. à 60c. le qtl ; fer galv., 2,174 liv. à $4.70 le qtl, 1,316 liv. à $4.15 ; vitres, 7 btes, $23.35, 180 carreaux, $47.94 ; colle, 170 liv. à 9c. ; fer, 40,034 liv., $931.10 ; fer de Russie, 89 liv. à 13c. ; fer étamé, 130 liv. à 10c. ; feuillard n., 174 liv. à 3c., 804 liv. à 3¼c. ; plomb en gueuse, 1,199	
A reporter	126,613 82

	$ c.
Pénitencier de Kingston—*Suite.*	
Report..	126,613 82
Dépenses diverses—Suite.	
McKelvey et Birch—*Suite.* liv. à 4c.; clous de broche, 15 brls, $36.60; huile à cylind., 45 galls. à 50c.; huile de graine de lin, $43\frac{3}{8}$ gall. à 64c.; huile à machine, 52 gall. à 27c.; huile de p. de b., 20 gall. à 80c.; emballage d'asbestos, 51 liv. à 50c.; emb. de plombagine, 50 liv. à 35c.; embal. spiral, $61\frac{1}{3}$ liv. à 70c.; peint. bleue, 176 liv. à 10c.; vert impérial, 100 liv. à 20c.; bl. de plomb, 2,200 liv. à $5\frac{7}{10}$c.; vernis noir, 41 gall. à 35c.; manches de pic, 7 douz., $21.15; tuyau d'acier, 1,002 pièces, d'après soum., $277.45; mach. à peler pat., 2 douz. à $7.50; rasoirs, 1 douz., $14; rivets, 481 liv., $24.78; caoutch. Rainbow en feuille, 51 liv. à 75c.; règles bordées en cuivre, 7 douz. à $4.40; shellac, 5 gall. à $2.50; pelles, 10 douz., $104.51; manches de marteau, 5 douz. à $2.25; acier, 1,420 liv. à 10c.; acier carré Bradshaw, 290 liv. à $7\frac{3}{4}$c.; corde d'acier, 410 liv., $13.14; ferbl. en gueuse, 164 liv. à 35c.; ferbl. en feuile, 25 boîtes à $6.50; ciseaux de tailleur, 1 douz., $10; térébenthine, $104\frac{1}{2}$ gall. à 60c.; valves pesantes à globe, moitié acier, de 6-pouces, 3 (bouts vissés) à $45.20, 1 (bouts à franges), $49; soup. en caoutch,, 21 liv. à 90c, $10\frac{3}{4}$ liv. à $1; vernis à voiture, 10 gall. à $2; soudure, 131 liv. à 10c.; fil de fer, 641 liv., $16.36; diverse ferronnerie, $454.68........	3,802 52
McLeod, J. B., Kingston: livres pour la bibliothèque, 200 vols., $50; kreso, 10 gall. à 75c., 223 gall. à 65c.; soude à laver, 16,875 liv. à 1c., 3,750 liv. à 90c. par qtl.; diverses drogues et fournitures médicales, $124.80........	529 75
Mabee, Charles, Odessa, 1 cheval baie brun........	200 00
Macnee & Minnes, Kingston: drap, 290 vgs à $8\frac{1}{2}$c.; frise, $122\frac{3}{4}$ vgs à $87\frac{1}{2}$c.; serge, $14\frac{1}{4}$ vgs à $1.25; chemises et caleçons, 6 douz. à $4.50; laine, 997 liv. à $37\frac{1}{4}$c.; menus item, $18.29.	566 54
Martin, J. W., Kingston: bois assorti, 1,476 pds à $30; coulisseaux, 14 à 75c.; jougs, 3 à 30c	55 68
Metropolitan Oils and Soaps, Ltd., Toronto: savon d'huile d'olive, 9,779 liv. à 5c.; composition à chaudières, 487 liv. à 18c........	576 61
Mills, George & Co., Kingston: chapeaux de feutre, 72 à $1; gants, mitaines, etc., $4.05....	76 05
Mitchell, W. A., Kingston: cartouches Dominion, 3,300, $77.95; boucles galv., 80 liv. à 10c.; tordeuse Ajax, $8; divers, $5.60........	99 55
Mowat, J. McDonald, Kingston, services d'homme de loi *re* achat de carrière........	36 35
Munderloh & Co., Ltd., Montréal: câble., c c., 2,215 pds, $53.95; conduit en fer, 1,550 pds, $118.15; diverses fournitures électriques, $38.17........	210 27
Murphy, L. W., Kingston: graine de trèfle, 3 boiss. à $7.50, 2 boiss. à $10; graine de mil, 8 boiss. à $2.75; son, 5 qtx., $5.75; sacs, 6 à 25c........	71 75
Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd., New-Glasgow, barres d'acier, 6,020 liv. à $1.80 par qtl., 5,310 liv. à $1.70........	198 63
O'Leary, W. H., Kingston, réparations aux chaudières, $10\frac{1}{2}$ j. à $4, $6\frac{1}{2}$ j. à $4.25........	69 62
O'Reilly, J. J., Holleford, patates, $111\frac{1}{9}$ sacs à 80c........	88 89
Peters, William P., Kingston: blé d'Inde, $104\frac{10}{60}$ boiss. à 82c.; graines de jardin, $5.85........	91 28
Phelan, Dr D., médecin du pénitencier, voyage et frais de subsistance pour assister au Congrès des Prisons, Seattle, Wash........	253 55
Poitras Woollen Mills, Ltd., Joliette: drap de prison, 1,465 vgs à $86\frac{1}{2}$c.; khaki, 207 vgs à $1.05; serge bleue, $197\frac{1}{2}$ vgs, $229.85........	1,714 42
Pratt, Geo. A., agent acheteur, énuméré sous compte général des pénitenciers........	201 67
Prescott Emery Wheel Co., Ltd., roues d'émeri, différentes grandeurs........	53 85
Prevost, Z., Kingston: grosse toile, $265\frac{1}{2}$ vgs à 16c.; casq., 10 douz. à $3; chauss., $8\frac{1}{3}$ douz. à $3; mouchoirs, 16 douz. à 60c.; doublure d'Italie, $77\frac{3}{4}$ vgs à 50c.; gants de laine, 6 douz. à $3; tissu de caoutchouc, 5 liv. à $1.25; chemises, 14 douz. à $6; chemises et caleçons, 2 douz. à $4.50; boutons de collet dorés, 1 gr., $1.75........	264 95
Prix pour concours de tir à la carabine et au revolver........	50 00
Province de Québec, entretien d'un prisonnier à l'asile, 1er janv. au 12 oct. 1909........	87 45
Queen City Oil Co., Ltd.: compos. pour bouilloires, 602 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; pétrole, 403.4 gall. à $14\frac{1}{2}$c.; huile à cylindre, 81.7 gall. à 54c.; huile à engin, 127 gall. à 37c.; déchets, 619 liv., $57.26.	227 94
Racine, A. et Cie, Montréal: serge bleue, $128\frac{3}{4}$ vgs à $1.25; chemises et caleçons, 170 douz. à $4.18........	871 54
Redden, James & Co., Kingston: figues, 265 liv. à 5c.; patates, $26\frac{1}{3}$ sacs à 85c., $67\frac{40}{90}$ sacs à $1.10, $135\frac{5}{90}$ sacs à $1.20; thé, 67 liv. à 16c........	282 61
Richardson, Jas. et Fils, Kingston, orge du Manitoba, 100 boiss. à 62c........	62 00
Robertson, James Co., Ltd., Montréal, tuyau en fer galv. et tuy. en fer forgé, div. grandeurs	110 87
Roseboom, W. L. & Co., Chicago, blé d. à balai, 559 liv. à $6\frac{1}{2}$c., 682 liv. à $7\frac{1}{2}$c., 1,032 liv. à 11c., 1,028 liv. à 12c........	324 36
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul: brosses à plancher, 10 douz. à $1.27; casques en loup-marin, 24 à $3; coton rayé, 4,398 vgs à $21\frac{1}{4}$c.; oignons, $48\frac{47}{50}$ boiss., $26.17........	1,045 45
Selby & Youlden, Ltd., Kingston: barres de grillage, 1,271 liv. à 4c.; diverse fonte, $30.64; pistons plongeurs en cuivre pour pompes, 2 à $25........	131 48
Smith, Gilbert, clerk, Ottawa, voyage à Kingston, et frais de subsistance, 23 juin au 30 juillet 1909........	76 45
Smith's Falls Malleable Castings Co., Ltd., fonte, 2,893 liv. à $5\frac{1}{2}$c., 37 liv. à 7c........	161 72
Stansbury, Albert, Kingston, sable, $165\frac{1}{4}$ vgs à 84c........	138 81
Stork, H. C., agent pour la Zenner Disinfectant Co., zenoleum, 200 galls à 75c........	150 00
A reporter........	139,496 43

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	139,496 43
Dépenses diverses—Fin.	
Taylor, John & Co., Ltd., Toronto, savon olive-figue, 1,367 liv. à 5c	68 35
Thorn Cement Co., Toronto, ciment Lehigh Portland, 345 brls à $1.59	548 55
Trussed Concrete Steel Co. of Canada, Ltd., Walkerville: béton armé, selon contrat, $435; lattes de cintre, 360 vgs car. à 14c.; lattes standard, 396 vgs car. à 15c.; peinture à plancher, 10 galls à $2;—moins fret, $4.65	560 15
The Tungstolier Co. of Canada, Ltd., Toronto, appareils électriques	54 17
Tweddell, John, Kingston: toile, 160$\frac{3}{4}$ vgs à 16c.; drap castor, 47$\frac{1}{2}$ vgs à $2.75	156 35
Uglow, R., & Co., Kingston: livres d'hymnes, 400 à 25c., 36 à 75c.; encre, 20 galls à $1.35, 4 pts à 75c.; menus item, $7.55	164 55
Wilson-Munroe Company, Ltd., Toronto, papier de différentes sortes	437 88
Wood, Vallance & Co., Hamilton, fil d'acier galv., 476 liv. à 8$\frac{3}{4}$c., 3,206 liv. à 7$\frac{1}{2}$c.	282 10
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures, etc	1,204 43
Départ. des impressions et de la papeterie pub., Ottawa: impress. et reliure, etc., $263.36; div. fournitures de papeterie, $638.61	901 97
W. S. Hughes, comptable, déboursés ($4,495.80)—	
Allocations aux détenus élargis: 6 à $5, 1, $4.30, 11 à $6, 9 à $7, 1, $7.25, 1, $7.70, 20 à $8, 1, $8.80, 46 à $9, 9 à $10, 18 à $11, 22 à $12, 17 à $13, 11 à $14, 11 à $15, 4 à $16, 2 à $21, 1, $24, 1, $30.	2,013 05
Fret, charriage et messageries, $641.70; abonnements aux journaux, $23.30.	665 00
Frais de port, $364.08; télégrammes, $32 28; messages téléphoniques, $21.15	417 51
Droits de douanes, $930.78; billets de tramways, $49; jeunes porcs, 28 à $3	1,063 78
Pommes de terre à différents prix, $61.90; div. menus item, $53.91	115 81
Frais de voyage: A. Atkins, $20.25; John Bannister, $20.25; R. J. Burns, $11.95; W. J. Calvert, $21.75; J. R. Forster, $16.15; John McCaugherty, $12.85; J. S. McPherson, $110.10; Geo. Sullivan, $7.35	220 65
	148,370 73
Moins—Vente de sacs à ciment, sacs à farine, etc.	229 04
	148,141 69

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul.	
Appointements du personnel ($59,091.82).	
O. Beauchamp, préfet, 12 m. au 31 mars	2,400 00
G. A. Pratt, sous-préfet, 6 m. au 1er oct.	750 00
W. R. Russell, sous-préfet, 3 m. au 31 mars	375 00
A. Allaire, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Rév. L. O. Harel, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Rév. J. Rollit, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars	1,200 00
G. S. Malepart, comptable, 12 m. au 31 mars	1,400 00
L. Marchand, mécanicien, 12 m. au 31 mars	1,000 00
P. Therien, garde-magasin, 12 m. au 31 mars	900 00
H. C. Fatt, aide garde-magasin, 12 m. au 31 mars	700 00
E. Jobin, économe, 12 m. au 31 mars	1,000 00
W. Aubé, aide-économe, 12 m. au 31 mars	700 00
G. J. Reneault, secrétaire du préfet, 12 m. au 31 mars	1,000 00
D. O'Shea, surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars	900 00
E. Leclair, électricien, 12 m. au 31 mars	816 66
A. Senecal, aide-électricien, 2 m. au 31 mars	116 66
Chas. Taillon, messager, 12 m. au 31 mars	600 00
U. Chartrand, gardien-chef, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Organistes: Mlle E. Bisson, $50; Mme H. C. Fatt, $50	100 00
Instructeurs des métiers: Geo. Léger, instructeur en chef, $1,000; 7 à $800: E. Bertrand, V. Bisson, O. Cadieux, E. Leblanc, V. Lortie, W. Prevost, N. St. Germain; R. Desjardins, $799; O. Papineau, 3 m. au 31 mars, $200	7,599 00
Gardiens, 7 à $700: P. Blondin, Alex. Charbonneau, Jos. Desjardins, J. D. Fitzgibbon, G. Forest, J. P. Forster, L. Normand; G. Nixon, garde-barrière, $700	5,600 00
Gardiens de nuit: W. Gibson, gardien en chef, $800; 3 à $650; E. Boucher, G. Charbonneau, F. Lesage; E. David, $19.86; A. Léonard, $403.89; H. Léonard, $216.64; D St. Martin, $629.14; E. Theoret, $633.33	4,652 86
Chauffeurs: A. Bastien, $24.19; A. Jubinville, $600; C. Lachapelle, $28.27; R. J. Robertson, $50; A. Senecal, $450.	1,152 46
Gardiens d'écurie: 2 à $600: I. Cloutier, D. Ouimet	1,200 00
Gardes: 19 à $600: E. Barbeau, H. Brisebois, F. Clermont, O. Deguire, A. Desjardins, F. Desormeau, A. Dufresne, W. Greece, N. Filiatrault, E. Jolicœur, J. E. Labreque, A. Lahaie, A. Lauzon, Jos. Paquette, Alf. Proulx, E. Rodier, U. Roger, G. Therrien, A. Trudeau	11,400 00
A reporter	49,562 64

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul—*Suite.*	$ c.
Report	49,562 64
Appointements du personnel—Fin.	
Gardes pour périodes indéterminées à $600 : E. Bélanger, $599 ; A. Bezeau, $311.29 ; T. J. Byrne, $300 ; Jos. David, $246.48 ; Chas. Desjardins, $599 ; A. Frappier, $463.87 ; H. Hétu, $468.93; D. Hogue, $599.50; R. Joyce, $251.86; E. Larin, $583.32; F. W. Laskey, $50 ; P.J.G. Lynch, $599 ; A. McDonough, $598 ; J. Murphy, $599 ; W. Ouimet, $429.15 ; A. Paré, $354.82 ; O. Papineau, $450 ; A. Pepin, $531.64 ; J.A. Prevost, $223.59 ; M. Proulx, $599.50 ; L. St. Jean, $332.79	9,190 74
Gardes temporaires à $500 : Jos. Cyr, $53.76 ; J. G. Daoust, $32.61 ; A. Lacombe, $77.99 ; A. Lafrance, $49.10 ; J. R. Pion, $124.98	338 44
Gratifications aux officiers en retraite.	
T. J. Byrne, garde, services, 3 ans, 11 m	97 91
F. W. Laskey, garde, services, 3 ans, 6 m	87 50
H. Leonard, gardien, services, 9 ans, 8 m	388 18
A. Pepin, garde, services, 11 ans, 6 m., 17 j	452 32
G. A. Pratt, sous-préfet, services, 10 ans, 7 m., 10 j.	1,013 89
Dépenses diverses.	
Annonces de soumissions pour fournitures	16 20
Adams, E. J., Ottawa : frais de voyage, Ottawa à Saint-Vincent de Paul, 2 voyages, 25-28 mai, 2-4 août, $33.35 ; énuméré sous 'Pénitencier de Dorchester,' $29.65	63 00
Ahearn & Soper, Ltd., Ottawa : tubes d'armature centraux, 6 à $1.70 ; bob. aimant., 5 ampères, 110 V, 6 à $5.50 ; montures aimantées, 6 à $1.25 ; lampes Tungston, 40 p. c., 200 à 79c...	208 70
Archambault, Nap., Saint-Vincent de Paul : patates, 8,190 liv. à 75c. par 80 liv	76 78
Auclair, E. M. & Cie, Saint-Vincent de Paul : bœuf, 77,411 liv. à $5.98 par 100 liv.; œufs, 73 douz. à 25c., 21 douz. à 28c., 47 douz. à 30c., 20½ douz. à 35c., 4 douz. à 40c.; aigrefin, 423 liv. à 8c.; mouton, 225 liv. à 6c.; charrues, 2 à $11 ; vert de paris, 75 liv. à 18c.; patates, 8,240 liv. à $1.25 par 80 liv.; divers menus item, $41.69	4,929 48
Auclair, Jos., Saint-Vincent de Paul, 1 cheval	200 00
Babcock & Wilson, Ltd., Montréal : 1 bouilloire brevetée B. & W. 1,619 pds car., de surface réchauffée, y compris 2 sem. de serv. d'un homme pour surveiller l'install., $2,500 ; temps de briqueteur, 154½ h. à 70c.; pension, $33 ; frais de voyage, $1.60; divers item, $3	2,645 75
Bailie, Andrew, Montréal : houille œuf, 150·81 tonnes à $6.10 ; houille à poêle, 28·28 tonnes à $6·10 ; houille à forge, 38·7 tonnes à $5.03	1,287 12
Beardmore et Cie, Toronto: fil de cordon. Barbour, 55 liv. à 80c.; à ceinture, 100 pds, $75.46, 9 pds à $1.48 ; en veau, 63 pds à 26c.; 1 boot tree stogie, $8; à semelles, 1 liv., $6.50; cuir à polir, 486½ pds à 15c.; cire d'abeille, 50 liv. à 45c.; veau can., 100 liv. à 65c.; lacets de cordovan, 5½ gr. à $2; dongola, 28½ pds à 26c.; soie ardasse, 2 liv. à $5; cuir à harnais, 100 liv. à 27c.; fonds en fer, 12 prs à $1; formés, 70 prs à 50c.; fil ciré à machine, 49 liv. à 85c.; huile de pieds de bœuf, 20 gall. à 90c.; peaux de moutons, 165 liv. à 45c.; cuir de peaux crues, 13½ pds à 70c.; cuir à reinette, 40¼ pds à 20c.; pointes à chaussures, 62 liv. à 15c.; cuir fendu, ciré, 468 liv. à 22c.; acier mou et rivets de broche, 180 liv. à 8c.; rivets et pointes, 11 liv. à 75c.; peaux de veau tannées, 326 pds à 32c.; cuir à empeignes, 574 liv. à 42c.; cuir à trépointe, 74 liv. à 37c.; fil blanc à machine, 9 liv. à $1.55; diverses menues fournitures, $58.56	1,157 65
Booth, E. M., Odessa; couvertes de flanelle grise, 1,743 liv. à 39½c	688 47
Campbell Milling Co., Ltd., Jonction de Toronto, farine "strong baker", 1,940 sacs à $2.40	4,656 00
Canadian Colored Cotton Mills Co., Ltd., Montréal: denim de prison, 9,915 vgs à 21c., emballage, $3.90; moins escompte, $49.93	2,036 12
Canadian General Electric Co., Toronto: 8 lampes B. p.c., 850 à 17c.; 1 moteur D.C., $24.50; corde de coton, 408 vgs à 3½c.; laiton, 5,182 pds à $8.45 par 1,000 pds, 2,019 pds à $8.60 par 1,000 pds, 504 pds à $15 par 1,000 pds; carbone solide, 500 à $27.25 par M.; galon, 20 liv. à 94c.; diverses fournitures électriques, $172.05	455 20
Canadian Oil Companies, Ltd., Toronto: laque noir, 40 galls à 40c.; laque brun, 10 galls à 45c.; huile de graine de lin bouillie, 217·33 gall. à 64c.; vernis de voiture, 5 gall. à $2; huile à cylindre, 273 gall. à 38c.; blanc de plomb, 7,450 liv. à $6.30 par qtl.; huile dure à finir 20 gall. à $1 ; huile à machine, 468 gall. à 25c.; térébenthine, 320·78 gall. à 77c.; vernis, 5 gall. à $2.75 ; 1 canistre, 75c	1,141 20
Caverhill, Learmont & Co., Montréal : tuyau noir, 717 pds, $72.48 ; poudre à miner, 10 brls à $2.50 ; têtières d'emb., 8 à $4 ; tôle canadienne, 6 boîtes à $2.50 ; acier fondu, 1,341 liv. à 7¾c., 578 liv. à 8¾c, 685 liv. à 10¼c.; colle de poisson, 100 liv. à 13c.; colle T. F., 250 liv. à 10c.; fer galv., 4,695 liv. à $3.85 par 100 liv.; cercle en fer galv., 315 liv. à $5.50 par 100 liv.; ferblanc en ling., 344½ liv. à 33c.; fer, 15,709 liv. à $2 par 100 lb., 1,175 liv. à $2 15; acier à machine, 1,147 liv. à $2.65 par 100 liv.; cadenas, 36 à $2.80; plomb, 634 liv. à $3.85 par 100 liv.; pomm. putz, 5 gr. à $4.50 ; ferbl. en feuill., X, 9 boîtes à $5, XX, 24 boîtes à $5.75, XXX, 2 boîtes à $6.50 ; fer étamé, 159 liv. à 8¾c.; clous de broche, 6 brls à $2.35; 7 brls à $2.40 ; 8 brls à $2 45, 2 brls à $2.50. 2 brls à $2.65, 1 brl, $2.90, 1 brl, $2.95, 2 brls à $3, 1 brl, $3.15, 1 brl, $3.25 ; diverses fournitures de ferronnerie, $173.38	1,698 84
Clement, J. H., La Cie., Ltd., Montréal, poil de phoque, 30 peaux à $5.50	165 00
A reporter	82,557 13

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul—*Suite.*	$ c.
Report	82,557 13
Dépenses diverses—Suite.	
Clermont, Casimir, Saint-Vincent de Paul, pommes de terre, 8,300 liv. à 75c par 80 liv	77 81
Creighton, R. R., commis, Ottawa, frais de voy. et de subsistance, Ottawa à Saint-Vincent de Paul et retour, 10 janv. au 8 fév	139 96
Dawson, G. W., inspecteur : frais de voy., Ottawa à Saint-Vincent de Paul et retour, 4 voy., 24 au 28 mai, 2 au 4 août, 15 nov. au 2 déc., 3 au 7 janv. $93.10 ; énuméré sous l'entête 'Pénitencier de Dorchester', $15.15	108 25
Dupuy & Ferguson, Montréal : orge, 50 boiss. à 83c. ; trèfle, 100 liv. à 18c. ; graine de mil, 275 liv. à $2.50 par 45 liv. ; pois, 50 boiss. à $1.40 ; bulbes, 41⅓ douz., $15.20 ; divers menus item, $11.92	171 90
Fleischmann Co., Montreal : levure pressée, 208 liv. à 30c	62 40
Garland, John M., Son & Co., Ottawa : bretelles, 12 douz. à $1 ; toile, 445 vgs à 6¾c. ; toile à fromage, 560 vgs à 3½c. ; coton gris, 506 vgs à 7¾c. ; coton croisé, 534 vgs à 10c. ; chapeaux de feutre, 10 douz. à $4.20 ; doublure Forfar, 1,588½ vgs à 30c. ; flanelle grise, 1,552 vgs à 15c. ; soie p. machine à coudre à $5.50 la liv., $33.86 ; cravates, 10 douz. à $1.50 ; fil de toile en fus., 16 liv. à $1.48, en écheveaux, 50 liv. à 35c. ; coton à coudre, nº 40, 20 gr. à $5.10 ; soie torse à coudre, 2 liv. à $4.50 ; satin, 387 vgs à 7½c. ; silésie, 277¼ vgs à 7¼c. ; doublure de manches, 409½ vgs à 8½c. ; chapeaux de paille, 15 douz. à $1 ; coton blanc, 3,531¼ vgs à 10⅝c. ; coutil, 528¼ vgs à 16c. ; étoffe, 483¼ vgs à 27½c., 154 vgs à 55c. ; ouate, 900 vgs à 2¼c. ; divers articles de lingerie, $54.49	1,957 93
Granger Frères, Montréal : liv. de prières, 13 douz. à $3.60 ; chapelets, 2 gr. à $7.20 ; scapulaires, 3 gr. à $1.50 ; encre, 34c. ; tapisserie, $25.02	91 06
Gravel, Ludger, Montréal : savon à harnais noir, 1 douz., $5 ; mousse, 312 liv. à 10c. ; algues marines, 390 liv. à 2½c. ; horloges, 1, $4.56, 1, $5	55 52
Gravel, Narc., Saint-Vincent de Paul : pommes de terre, 5,610 liv. à 75c. par 80 liv	52 59
Heroux, J. G., Terrebonne : tilleul, 1,028 pds à $33 ; chêne bleu, 1 morc., $10 ; poteaux de cèdre, 35 à $4, 19 à $5 ; orme, 500 pds à $30, 1,000 pds à $38 ; chêne, 2,265 pds à $64 ; pin, 5,502 pds à $34, 221 pds à $40, 2,000 pds à $75 ; pin rouge, 5,040 pds à $28 ; épinette, 945 pds à $19, 25,154 pds à $22, 1,224 pds à $30 ; bois de corde, érable et bouleau, 51½ cordes à $6 ; épinette, 17 cordes à $5	1,965 97
Hodgson, Sumner & Co., Montréal : toile, 49 vgs à 23c., 47 vgs à 50c., 96⅞ vgs à 52c. ; feutre, 4 vgs à 55c. ; gingan, 115 vgs à 12c. ; khaki, 15 vgs à $1.05 ; doublure, 47 vgs à 15c	123 88
Hudon & Orsali, Montréal : thé noir, 1,100 liv. à 16c. ; morue dés., 580 liv. à 6½c. ; orge, 500 liv. à 3c. ; savon de castille, 1,890 liv. à 8½c. ; café moca, 55 liv. à 25c. ; beurre de crém., 57 liv. à 26c., 1,542 liv. à 28c. ; savon à laver, 10,200 liv. à 4c. ; moutarde de Keen, 52 liv. à 20c. ; hareng du Labrador, 47 brl. à $6 ; lessive, 80 douz. à 45c. ; mélasse, 2,135½ galls à 38c. ; cassonade, 8,696 liv. à 4c. ; pearline, 12 boîtes à $3.80 ; lard, 113 brl. à $25.50 ; saindoux pur, 320 liv. à 14c. ; poivre blanc pur, 221 liv. à 20c. ; gros sel, 19,100 liv. à 70c. le 100 liv. ; riz, 3,000 liv. à 3¼c. ; avoine roulée, 4,950 liv. à 3½c. ; pois fendus, 4,500 liv. à 3½c. ; vinaigre, 184·10 galls à 22c. ; fèves blanches, 13,935 liv. 3½c. ; divers, $58.63	7,024 32
Jones Underfeed Stoker Co., Montréal : cornières, 3, $7.50 ; sections centre pour soles, 2, $9.80, 2, $11.55 ; tuyères vives, 46 à $1	74 85
Pénitencier de Kingston : balais, 13 douz. à $2.25, 7 douz. à $2.40, 25 douz. à $3.60, 5 douz. à $3.72 ; petits lits en fer, 50, $242.24 ; câble, 100 liv. à 10c., 10 liv. à 12c. ; div. item, $19.77	427 86
Kinsey, Boyden, Cincinnatti, O. : acier mou, neuf doubles, 16,930 liv. à 8c., 17,459 liv. à 8¼c. 824 liv. à 8½c. ; fret, $97.20	2,962 01
La maison de la Providence, Saint-Vincent de Paul : div. fournit. chapelle, $61.21 ; pommes de terre, 17,530 liv. à 1c	236 51
Lakefield Portland Cement Co., Montréal : ciment, 620 brl. à $1.32 ; sacs en coton, 2,480 à 10c	1,066 40
Lamontagne, Hector & Co., Montréal : dongola, 31¼ pds à 28c. ; cuir à semelle nº 1, 5,430 liv. à 22c. ; divers, $2.75	1,206 10
Lamontagne Limited, Montréal : veau, 74⅞ pds à 30c. ; dongola, 25¼ pds à 18c., dongola vern., 32 pds à 28c. ; kip. 273¼ pds à 24c. ; cuir à lacets, 30 gr. à $1 ; feutre à matelas, 600 pds à 5¼c ; bottes en caoutchouc, 4 prs à $4, 3 prs à $4.40 ; div. fournitures, $80.66	272 92
Lamoureux, Henry, Saint-Henri de Mascouche, sable 16 wagons à $8	128 00
Lefebvre, Edmond, Montréal, engrais, 5 wagons à $17, 25 wagons à $18	535 00
Legris, Gédéon, Saint-Vincent de Paul, 1 cheval	205 00
Lewis Bros., Ltd., Montréal, cartouches, 1,000 rds, $14.25, 1,000 rds, $39·40 ; toile d'émeri, 1 rame, $17.10 ; fer galv. ; 508 liv. à $4.02 le qtl ; fer en barre, 632 liv. à $2.40 le qtl ; fer de Russie, 152 liv. à 11½c. ; tuyau en fer, 310⅝ pds à $10.10 le 100 pds ; pelles à grain de Jones, 5⅔ douz. à $10.80, 3 douz. à $11.40, 4 douz. à $11.70 ; vert impérial dans l'huile, 600 liv. à 10c. ; rouge impérial dans l'huile, 200 liv. à 10c. ; tondeuses à pelouse, 2 à $6.75 ; câble, 552 liv. à 11c. ; écrans, 1, $7, 2 à $8.75 ; pelles à neige, 3 douz. à $4.50 ; rouge venitien dans l'huile, 400 liv. à 6c. ; faux, 1 douz., $9.60 ; treilli métal., 23 morceaux à 50c. ; divers menus item, $868.06	1,403 69
Lyman's Ltd., Montréal, div. drogues et fournitures médicales	69 23
Lyon's Cut Rate Drng Stores, Montréal, diverses drogues	300 55
McComber & Cummings, Montréal, peaux de mouton de Perse choisies, 5 à $8.50, 4 à $9.	78 50
A reporter	103,355 34

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul —*Fin.*	$ c.
Report	103,355 34
Diverses dépenses—Fin.	
McNally & Co., Montréal, briq. réfr. de Caledonia, 5,000 à $23 par M ; 1 tonne arg. réfr., $7	122 00
Macnee & Minnes, Kingston : frise, 100 vgs à 87½c.; laine, 600 liv. à 37¼c	311 01
Major, Alfred, Sainte-Rose, patates, 6,160 liv. à 75c. par 80 liv.	57 75
Maison Jean Paquette, Ltd., Montréal: goudron, 15 brl. à $3.40 ; fer galv., 1,052 liv. à $3.65 par qtl., 1,006 liu. à $3.75; laiton galv., 288 liv. à 3.30; roues en feutre, 4 à $9.90; roues en émeri, 8 à $5.40; vert de paris, 100 liv. à 18c.; minium, 1,119 liv. à $4.90 par qtl; emballage, $31\frac{1}{16}$ liv. à 55c.; laiton d'acier, 2,576 liv. à $2.25 par qtl, 479 liv. à $2.60, 652 liv. à $2.70 ; vermillon, 125 liv. à 35c.; diverses menues fournitures, $228.37	669 45
Moody, Mathew & Sons Co., Terrebonne: 1 faucheuse Jubilee 5 pds, $47.50; réparage du treuil chèvre, $9 ; 75 supports en acier pour pôteaux électriques, $15 ; divers item, $62.21	133 71
Moore, T. F. Co., Montréal : nettoyeurs de houille, $2,123\frac{9}{50}$ tonnes à $3.45.	7,324 96
Mussens Ltd., Montréal : 1, double tambour, élévateur force de cheval, $175; 1 massue de 14 pcs et couteau d'estacade, 12, $19; 1, 14 pcs, 2 tablettes, 14 pcs, cout., 13, $17 ; laiton galvanisé, 2.368 liv. à 6c.; corde de laiton, ⅞ pce, 500 pds à 9½c.; ¾ pce 150 pds à 7½c.; divers item, $14.75 ; moins escompte, $6.03	420 55
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., Montréal : son, 1 tonne, $22.40 ; orge, 20 tonnes à $27.40; nourriture Eureka, 5 tonnes à $25, 5 à $26 ; fleur, 300 brls à $4.90	2,295 40
Paquette, Jos. fils, Saint-Vincent de Paul: 1 charrue à patates, $15; lait, 935¾ gall. à 20c.; divers menus item, $20.63	222 78
Pepin, Emery, Riviere des Prairies, avoine, 3,570 liv. à $1.25 par 80 liv.	55 78
Pepin, J. E., Montréal: réparations d'orgues, 84 h. à 60c.; frais de pension, $10.65; matériel, $8	69 05
Perrin, Frères & Cie, Montréal : gants-mitaines, 58 pr. à $1, 12 pr. à $1.25.	73 00
Poitras Woollen Mills, Joliette : serge bleue, 259 vgs à $1.20 ; serge khaki, 310½ vgs à $1.05; drap de prison, 1,613¼ vgs à 86½c	2,032 31
Pratt, G. A., agent acheteur : énuméré sous compte général des pénitenciers	177 40
Prefontaine, T. & Cie., Montréal : pin, 8,047 pds à $36 par M. ; épinette, 5,420 ft. à $19.50, 3,000 pds à $20.50	456 88
Prix pour concours de tir à la carabine et au revolver	50 00
Racine, A. & Cie., Montréal : satinette, 200 vgs à 14c., 200 vgs à 15c. ; tapis, 13 vgs à $1.10; serge, 2,079 vgs à 13½c. ; grosse toile, 12 vgs à 34c. ; satin, 64½ vgs à 37½c., 126½ vgs à 45c. ; gants, 5 prs à $2.25 ; hollande, 51 vgs à 16c. ; chemises et caleçons, 263½ douz. à $4.18 ; doublure de manches, 89¼ vgs à 35c. ; toile cirée, 58 vgs à 35c. ; étoffe, 93½ vgs à 40c.; divers menus item, $18.65	1,666 59
Robertson, Jas. Co., Montréal : cuivre en feuilles, 106 liv. à 19c., 24 liv. à 22c.; m.i. genoux, 2,627 liv. à 6c. ; cuivre carré, 62½ liv. à 20c.; tuyau, 100 pds à 31½c., 200 pds à 40½c.; ferblanc, 3 boîtes à $6.25 ; trappes Vance, 3, $39.94 ; diverse ferronnerie, $322.77	689 50
Saint Denis, Dr J. A., Montréal, services professionnels *re* détenu Geo. Pigeon	150 00
Scully, Wm., Montréal : casquettes khaki, 4 à $2.50 ; pics militaires, 13 douz. à $2.50 ; 1 imperméable, $15 ; divers item, $31.75	89 25
Shepherd, Dr. F. J., Montréal, services professionnels *re* détenu P. H. Roy	100 00
Star Iron Co., Montréal : 1 valve à angle, $25 ; 1 valve, $40 ; 2, 7 x 5 ex. hy. tés à $12.50 cha.; tuyau, 16¼ pds (5-pcs) à $1.08, 5¾ pds (7-pcs) à $1.90 ; coupage et filage de tuyau, $13.36 ; divers item, $29.02	160 86
Thorburn, C. H., Ottawa, 500 livres de fiction à 10c	50 00
Ward, Jos. & Co., Montréal : son, 1 tonne, $24 ; blé d'Inde, 2 tonnes à $29	82 00
Comptes au-dessous de $50, (82)	1,504 90
Départ. des impressions et de la paperie, Ottawa: impress., $362.87; carbon papier, 3 boîtes à $3.25 ; papier à dessin, 1 roul., $13.50 ; livres à copier, 24 douz. à 80c. ; diction. anglais-français, 3 douz. à $8; livres de prières avec hymnes, 2 douz. à $8.10; cuir pesant, 10 côtés à $4.32 ; basane, 8 peaux à $1.77; brouillons, 43 douz. $30.20; papier à toilette, 20 boîtes à $6.34,10 boîtes à $6.35 ; diverses fournitures de papeterie, $336.62	1,060 00
G. S. Malepart, comptable, déboursés, ($2,462.86)—	
Allocation aux détenus élargis : 42 à $3, 95 à $5, 7 à $6, 7 à $7, 9 à $8, 9 à $10, 1, $11, 2 à $32.80	930 60
Transfert de détenus, $370.35 ; frais de voyages de fonctionnaires, $179.50	549 85
Messages téléphoniques, $72.10 ; télégrammes, $35.56 ; frais de port, $123.28	230 94
Fret et messagerie, $674.47 ; abonnements aux journaux, $21	695 47
Loyer de voie de garage, $11.54 ; divers item, $44.46	56 00
	125,843 33
MOINS—Ventes de divers articles	1,986 24
	123,857 09

Pénitencier de Dorchester.

Appointements du personnel, ($39,462.37).

	$ c.
J. A. Kirk, préfet, 12 m. au 31 mars	2,200 00
A. B. Pipes, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
E. T. Gaudet, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,500 00
C. H. Martin, comptable, 12 m. au 31 mars	1,200 00
A. M. McDonald, économe, 12 m. au 31 mars	900 00
Rév. A. D. Cormier, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Rév. B. H. Thomas, chaplain protestant, 12 m. au 31 mars	1,000 00
J. A. Piercy, mécanicien, 12 m. au 31 mars	1,000 00
G. B. Papineau, surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars	900 00
C. S. Starratt, garde-magasin, 12 m. au 31 mars	800 00
Elizabeth McMahon, directrice, 12 m. au 31 mars	600 00
Elizabeth Cumming, sous-directrice, 12 m. au 31 mars	450 00
Albert Friel, messager, 12 m. au 31 mars	600 00
Organistes: Mme Kate Leblanc, $50; Mme Lucy McGrath, $50	100 00
Instructeurs de métiers, 6 à $800: W. R. Burns, tailleur; L. H. Chambers, charpentier; W. J. Foran, cordonnier; J. J. Kane, maçon; Jos. LeBlanc, carrier; W. A. Sherard, tailleur de pierre; John Downey, forgeron, $107.51; John McLeod, forgeron, 10 m. au 31 mars, $666.68; A. T. Hicks, cultivateur, $666.60	6,240 79
Gardiens: L S. Hutchinson, 1er gardien, $900; 4 à $700: Wm. Alexander, A. A. Allain, C. S. Elsdon, Thos. Walsh	3,700 00
Gardiens de nuit: W. Lawrence, 1er gardien, $800; 2 à $650: A. L. Belliveau, John Corcoran	2,100 00
Chauffeurs et gardiens d'écurie, 3 à $600: G. N. Bishop, Chas. Card, J. S. Milton	1,800 00
Gardes, 17 à $600: D. P. Belliveau, F. C. Bowes, A. Brown, N. A. Burden, P. Connell, A. B. Cumming, G. Drillio, S. H, Getson, T. F. Gillespie, B. A. Lowerison, Jas. Luther, J. McCaull, L. McDonald, S. McDougall, A. O'Brien, S. A. Palmer, A. Robinson; J. D. McDonald, $595; D. H. McIsaac, $477.42; J. McLeod, $100	11,372 42
Gardes temporaires: J. Herbert, $424.71; T. W. Howard, $74.39	499 10

Gratifications aux fonctionnaires en retraite.

John Downey, instructeur forgeron, service, 41 ans, 19 jrs	2,570 14
A. T. Hicks, instructeur d'agriculture, service, 8 ans, 4 m., 7 jrs	390 10
D. H. McIsaac, gardien, service, 3 ans, 1 m., 2 jrs	77 21

Diverses dépenses.

Annonces de soumissions pour fournitures	27 00
Acadia Coal Co., Ltd., Stellarton, N.-E.: houille de forge, 21 tonnes à $3; fret sur la houille, $21	84 00
Adams, E. J., architecte du pénitencier, frais de voyages, $133.80, moins imputé au pénitencier de Saint-Vincent de Paul, $29.65	104 15
Ahearn & Soper, Ltd., Ottawa: lampes Tungsten, 199 à 79c	157 21
Anderson, Jas. & Sons, Dorchester: planches d'épinette bl. rabotées, 5,103 pds à $11; pin blanc, 10,440 pds à $12	181 41
Atkinson, R. B., Amherst, N.-E.: bœuf et mouton, 34,193 liv	2,344 89
Barbour, G. E., Co., Ltd., Saint-Jean ($2,640.09)—	
Orge, 588 liv. à 3½c.; fèves, 6,700 liv. à 3¾c.; poisson désossé, 4,870 liv. à 4c	466 63
Savon de Castille, 1,121 liv. à 9½c.; gros sel, 2,516 liv. à 50c.; farine d'av., 15,876 liv. à 2c	436 62
Beurre de beurrerie, 724½ liv. à 26c.; pommes évap., 150 liv. à 9c.; sel fin, 5,073 liv. à 1c	252 60
Sucre gran., 641 liv. à 5c.; hareng, 21 brl. à $5; saindoux, 100 liv. à 13¾c	150 81
Mélasse, 972 gall. à 35c.; oignons, 425 liv., $15.78; riz, 448 liv. à 3¼c	370 54
Avoine roulée, 9,900 liv. à 3½c.; soude sal., 2,464 liv. à 1c.; savon, 1,200 liv. à 3¾c	416 14
Pois fendus, 1,764 liv. à 3¼c.; soude, 2,240 liv. à 1c	79 73
Sucre jaune, 8,183 liv. à 4½c.; 600 liv. à 3¾c.; poivre blanc, 55 liv. à 20c.; divers, $65.28	467 02
Booth, E. M., Odessa: couvertures de laine grise, 481 liv. à 39½c	189 99
Bowser, Humphrey, Dorchester: bardeaux, 30 M. à $2.25	67 50
Campbell Milling Co., Toronto: farine, 300 brl. à $5.30	1,590 00
Canada Paint Co., Montréal: huile bouillie, 45⅘ gall. à 62c.; vernis brun, 5 gall. à 85c., 5 gall. à 80c.; huile à finir, 20 gall. à $1.20; huile à machine, 45 gall. à 35c.; blanc de plomb, 600 liv. à $5.45; térébenthine, 47·02 gall. à 62½c.; diverse ferronnerie, $4; moins fret sur huile à machine, etc., $4.40	137 86
Canadian General Electric Co., Toronto: diverses fournitures électriques	140 45
Carritte-Paterson Manufacturing Co., Ltd., Saint-Jean: poix, 19,482 liv. à 80c.; papier de construction, 30 roul. à 50c.; feutre goudronné, 9,763 liv. à $34 par 2,000 liv., fret, $1.09	337 91
Cochrane, Geo. H., bois de construction, 5,290 pds à $20 le M	105 80
Coristine, Jas. & Co., Ltd., Montréal: chapeaux de feutre, 3¼ douz., $70.03; boîte, 25c	70 28
Creighton, R. R., commis, Ottawa: frais de voyage d'Ottawa à Dorchester et retour, du 3 au 25 avril	92 76
A reporter	50,771 06

	$ c
Pénitencier de Dorchester—*Suite.*	
Report	50,771 06
Diverses dépenses—Suite.	
Dawson, G. W., inspecteur: frais de voyages, Ottawa à Dorchester et retour, 18 au 29 sept., $65.15; moins imputé au pénitencier de Saint-Vincent de Paul, $15.15	50 00
Dorchester Electric Light and Power Co., Ltd.: lumière électrique, 16,073·2 killowat h. à 8c.	1,285 88
Dorchester Stone Works, Ltd.: pierre, (pour aile) $969\frac{2}{3}$ tonnes à $3.50; $1,239\frac{1}{3}$ tonnes (pour mur) à $1.70	5,500 70
Fleischmann Co., St. John, levain comprimé, 260 liv. à 35c.	91 00
Fordham, Arthur & Co., Halifax: empeignes Balmoral, 44 prs à $1.30; peaux de veau can., 21 liv. à 75c.; empeignes de veau français, 8 prs à $2.35; lacets, 7 grosses à $2; emp. pour dames, 4 prs à $2; peaux de mout, 52 liv. à 30c; clous, 100 liv. à 8c.; emp. tan, 43 prs à $1.55; cuir à emp., $147\frac{1}{2}$ liv. à 44c.; cuir ciré, $413\frac{1}{2}$ liv. à 44c.; cuir à trépointe, 2 côtés à $5.50; divers item, $45.61	507 45
Frost et Wood, Saint-Jean: 1 foreur à disque, $80; diverse ferronnerie, $12.93	92 93
Gaudet, A. M., Dorchester, tapisserie, 191 rouleaux à 25c., 111 roul. à 15c., 35 roul. à 12c., 35 roul. à 10c., 25 roul. à 7c	73 85
Gould, Frank, Shédiac, N.-B.: sable, $462\frac{3}{4}$ tonnes à 90c.; moins fret, $37.54	378 94
Kirk, John A., Pictou, N.-E.: cheval baie, $210; cheval, $220	430 00
Hickman, C. S.: épinette, 2,349 pds à $17; bâtons, 50 pds de long x 11 pouces au centre, et 8 pouces aux bouts, 2 à $25	89 93
Hickman, J. H. & Co., Dorchester: poudre à mines, 6 brls à $2.75; ciment, 911 brls à $1.85; larrigans, 1 douz., $16.50; moccasins, 2 douz. prs à $18; chaux, 300 canistres à $1.46; plâtre 8 brls à $1.80; patates, $54\frac{1}{2}$ boiss. à 40c.; divers item, $89.06	2,317 61
Hodgson, Summer & Co., Montréal: toile, 150 vgs à 16c.; 211 vgs à $6\frac{3}{4}$c.; coton (gris) $371\frac{1}{2}$ vgs à $8\frac{3}{4}$c.; coton (croisé) 119 vgs à $10\frac{3}{4}$c.; cotonnade, $237\frac{1}{2}$ vgs à 17c.; grossier, $540\frac{1}{2}$ vgs à 9c.; flanelle, 124 vgs à 11c.; toile Forfar, 1,079 vgs à 26c.; drap italien $116\frac{1}{2}$ vgs à 45c.; galatea, 540 vgs à $11\frac{7}{8}$c.; toile, 95 vgs à 16c.; toile rayée, 30 liv. à $2.25; toile à poche, 55 vgs à 20c.; satinette, 134 sgs à 8c.; fil à coudre, 7 grosses à $4.10; coton blanc, $549\frac{1}{4}$ vgs à $11\frac{7}{8}$c; doublure de manche, 129 vgs à 16c.; tweed, 13 vgs à $1, $565\frac{1}{2}$ vgs à 27c.; divers, $38.12	1,011 10
Hudon & Orsali, Montréal, thé noir, 550 liv. à 16c.	88 00
Hutchinson, L. S., dépenses *re* transfert de 2 prisonniers à Kingston	133 34
Imperial Oil Co., Ltd., St-Jean: moteur à gazoline, 45 gall. à 22c.; huile bl., 331 gall. à 18c.	69 48
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville, N.-E.: houille ronde, $1,073\frac{1824}{2000}$ tonnes à $3.57; houill molle, $380\frac{256}{2000}$ tonnes à $2.23	4,681 53
Chemin de fer Intercolonial, fret sur fournitures	217 93
Pénitencier de Kingston: balais, 4 douz. à $2.25, 6 douz. à $2.48; corde, 237 liv. à 12c.; divers item, $21.98	74 30
Kirk, J. A., préft, Dorchester: dépenses pour assister à l'association de prison à Seattle, Washington, $311.45; dépenses de Dorchester à Pictou et retour, $7.25; dépenses à Amherst et retour, $3.55	322 25
Lamontagne, Hector & Co., Montréal: cuir à semelles, 890 liv. à 22c., 1,435 liv. à 21c.	497 15
Lewis Bros., Ltd., Montréal: ferbl. en blocs, 166 liv. à 35c.; baguettes de buis, 2 douz., $12, 2 douz., $10.20; tabliers en cuivre pour tuyau en fer, 1 douz., $10.56; fer galv., 8,671 liv. à $4.70; vitres, 4 cs. à $4; acier, 342 liv. à $8\frac{1}{4}$c.; limes, 7 douz., $16.04; fer plat, 5,871 liv. à $2.55 par qtl., 565 liv. à $2.60, 790 liv. à $2.70; manches de marteau, 6 douz., $10.53; blanchissoirs, 4 douz., $55.76; menottes en nickel, 3 prs à $4.75; enclume, 254 liv. à $10\frac{1}{2}$c.; cartouches à revolver, 2,000, $21.40; cartouches à carabine, 1,000, $30.85; pelles, 3 douz., $37.38; fer rond, 550 liv. à $2.60; clous, 200 liv., $18.40; plateaux en acier pour brouettes, 2, $11; ferblanc, 8 boîtes à $5.75; lieuse, $18.75; enclume Trojan, $13.75; clous de broche, 8 brls à $2.45, 16 brls à $2.55, 5 brls à $2.60, 5 brls à $2.75, 5 brls à $2.85; divers menus item, $343.64	1,508 46
Lyons' Cut Rate Drug Stores, Montréal, diverses drogues et médicaments	314 63
McAvity & Sons, Ltd., St-Jean: déchets de coton, 128 liv. à $9\frac{1}{2}$c.; bras de manivelle, 2 prs à $6; huile à cylindre, 42 gall. à 50c.; tuyau en fer galv., $164\frac{1}{1}\frac{1}{2}$ pds (1-pce) à $6.30 par 100 pds; soupages de globe, 8 à $1; tuyau de plomb, 265 liv. à $4.90; divers item, $27.81	104 35
Macnee & Minnes, Kingston: frise, 94 vgs à $87\frac{1}{2}$c.; laine, 750 liv. à $37\frac{1}{4}$c	361 64
Masters, J. E., Co., Moncton, houille anthracite œuf, 75 tonnes à $6.60	495 00
Milton, Asa, Dorchester, madriers d'épinette, 7,486 pds à $10	74 86
Mussens, Ltd., Montréal: mât et fers de treuille pour treuille écossaise, 3 tonnes, 2 jeux à $325; laiton, 520 pds à $7.50 par 100 pds, 150 pds à $7.85; divers appareils, $5.15	705 93
New Brunswick Telephone Co., Ltd., Dorchester, loyer de téléphone, 1 an au 1er avril 1910.	51 00
O'Brien, S., Fairfield, N.-B., madriers d'épinette, 5,700 pds à $9	51 30
O'Brien, R. G., Dorchester, serv. d'inst. de la lum. élec.. dans les dem. des offic., 36 j. à $2.50	90 00
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., Montréal, farine (spéciale à boul.) 205 brls à $5.50, (Manitoba S. B.) 105 brls à $5.40	1,756 00
Payzant & Card Co., Dorchester: blouses de femmes, 1 à $3.40, 4 à $3.50, 3 à $3.75; bœuf, $232\frac{1}{2}$ liv. à $8\frac{1}{2}$c., 179 liv. à 9c.; gazoline, $51\frac{3}{8}$ gall. à 22c.; couvre-pieds, 1 douz., $12; taies d'oreiller, 1 douz., $7.50; légumes, 300 liv. à 4c.; divers item, $63.70	171 02
Poitras Woollen Mills, Joliette, Qué.: serge bleue, $212\frac{1}{4}$ vgs à $1.20; serge khaki, $181\frac{1}{4}$ vgs à $1.05; drap pour les prisonniers, $315\frac{1}{4}$ vgs à $86\frac{1}{2}$c	717 70
A reporter	75,086 32

	$ c.
Pénitencier de Dorchester—*Fin.*	
Report	75,086 32
Diverses dépenses—Fin.	
Pratt, G. A., agent-acheteur, énuméré sous Pénitenciers Compte général	178 95
Prix pour la compétition de tir à la carabine et au pistolet	50 00
Racine, Alphonse et Cie, Montréal, chemises de coton, 6 douz. à $3.75 ; chapeaux, 6 douz. à $4.75 ; mouchoirs, 40 douz. à 40c.; chemises et caleçons, 80 douz. à $4.18 , 12 douz. à $4.49 ; divers item, $26.25	481 53
Robertson, Jas. Cie, Saint-Jean, diverse ferronnerie	111 22
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul : coton à doublure, 271½ vgs à 21¼c.; carrelé rouge, 300 vgs à 86½c.; divers item, $8.21	325 40
Sackville Hay & Feed Co., Sackville, N.-B.: son, 2 ton. à $26.50 ; superphosphate impérial ; 1½ ton. à $29 ; avoine, 200 boiss. à 65c., 607 boiss. à 59¾c.; moulée, 1 tonnes à $28.50 ; engrais pour pommes de terre, 1½ ton. à $30.50 ; trèfle rouge, 400 liv. à 13¾c.; graine de mil, 800 liv. à 6½c.; divers item, $16.74	787 17
Stork, H. C., Brampton : zénoleum, 80 gal. à 75c.; moins fret déduit, $4.	56 00
Strachan, Wm. Company, Toronto, déchet de savon, 1,000 liv. à 5½c	55 00
Thorburn, C. H., Ottawa, livres, 999 à 10c	99 90
Comptes au-dessous de $50 pour divers menus item (47)	694 00
Dept. des impress. et de la papeterie publique, Ottawa : impressions, $64.30 ; livres, 48 à 23c. ; liv. de lecture, N.E., 3 douz. à $1.71, 3 douz. à $2.70 ; liv. de prières C.R., 3 douz. à $9.12, 3 doz. à $5.15 ; papier à toilette, 5 caisses à $13.75 ; div. fournitures de papeterie, $84.12	284 25
C. H. Martin, comptable, déboursements ($1,476.33)—	
Allocation de libération aux détenus, 1 à $17.50, 1 à $15.50, 3 à $15, 1 à $14, 1 à $13.20, 1 à $13, 2 à $12.35, 62 à $10, 13 à $8, 1 à $7.95, 2 à $7.35, 5 à $7, 1 à $5.50, 6 à $5, 7 à $6, 1 à $3, 1 à $2	1,007 05
Frais de port, $100 ; télégrammes, $13.85 ; messagerie, $22.85	136 70
Dépenses *re* détenus évadés, $304.62 ; divers menus item, $27.96.	332 58
	79,686 07
MOINS—Vente de sacs de ciment	137 28
	79,548 79
Pénitencier du Manitoba.	
Appointements du personnel ($30,201 56).	
A. G. Irvine, préfet, 12 m. au 31 mars	2,200 00
A. Manseau, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
R. W. Neill, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Hiram Keech, comptable et garde-magasin, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Rev. A. Belliveau, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Rev. S. W. L. Stewart, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars	1,000 00
E. Freeman, économe, 12 m. au 31 mars	900 00
J. Smith, mécanicien, 12 m. au 31 mars	1,000 00
J. H. Daignault, surveillant de l'hôpital, commis du préfet, maître d'école, 12 m. au 31 mars.	900 00
Organistes : Mlle M. Beaupré, 12 m. au 31 mars, $50 ; H. E. Chaplin, $23.08	73 08
Instructeurs de métiers : A. R Mitchell, instruct. en chef, $1,000 ; 4 à $800 : W. R. Graham cultivateur, J. McCullough, maçon, Thos. Miller, cordonnier, Thos. Scott, tailleur	4,200 00
Gardiens : Jas. French, gardien de nuit en chef, $825 ; 2 à $800 : W. C. Abbott, J. Snell ; Wm. Moore. $267.74	2,692 74
Gardes, 14 à $700 : C. Bishop, G. E. Brookes, W. Burt, J. Douglas, T. Douglas, R. Downie, W. V. B. Goff, E. Newbury, G. Richmond, E. C. Ridley, W. Skeoch, F. Thornhill, A. E. Whish, H. Woods ; John Burton, $440.06 ; L. L. Gauthier, $570.13 ; A. Johnston, $197.07 ; H. W. B. Macdonell, $668.01 ; H. F. Norman, $259.66	11,934 93
Gardes temporaires : W. Bothing, $50 ; B. Steele, $50.81	100 81
Dépenses diverses.	
Annonces, soumissions pour fournitures	10 80
Adams, D. E. Coal Co., Ltd., Winnipeg, houille œuf, 92·9 tonnes à $9.10	845 40
Arctic Ice Co., Winnipeg : glace, 60 tonnes à 75c. ; wagons de garage, $6	51 00
Breithaupt Leather Co., Berlin, semelle en cuir n° 1, 1,193 liv. à 24c	286 32
Craig, Geo. Co , Ltd., Winnipeg, molleton, 50 vgs à $1.25.	62 50
Dawson, G. W., inspecteur : frais de voyages, Ottawa à New-Westminster et retour, 4 juin-19 juillet, $265.20 ; moins imputé au pénitencier de la Colombie-Britannique, $90, pénitencier d'Alberta, $90	85 20
French, W. H., Stony Mountain, battage de grain, 6,341 boiss. à 3c	190 23
Frost & Wood Co., 1. foret à 15-disques et accessoires pour graine de pelouse	100 00
Hammond, W. J., Winnipeg, peaux d'orignal (grande), 7 à $9, (petite), 3 à $6.50	82 50
Higham, Jas., Stonewall, farine, 300 sacs à $2.44	732 00
Hodgson, Sumner & Co., Montréal, grosse toile, 1,161¾ vgs à 11½c	133 61
A reporter	32,781 12

Pénitencier du Manitoba—*Suite*.	$ c.
Report	32,781 12
Diverses dépenses—Suite.	
Hudon et Orsali, Montréal, thé noir, 330 liv. à 16c	52 80
Imperial Oil Co., Ltd., Montréal, pétrole, 2,501·1 gall. à 20½c	512 73
Irvine, A. G., préfet, dépenses de voyage: assistance à la convention de l'American Prison Association à Seattle, 9 au 25 août, $194.70; Stony-Mountain à Ottawa et retour, 23 oct. au 18 nov., $121.40	316 10
Pénitencier de Kingston: ficelle de manille pure, 100 liv. à 10c.; impressions de rapports, reçus, cartes de libraire, etc., $89.41	99 41
Lamontagne, à resp. lim., Montréal: élastique pour bretelle, 200 vgs à 15c.; rivets en cuivre, 55 liv., $17.60; peau de veau, 82 liv. à 80c.; empeigne en peau de vache, 190 liv. à 45c.; veau français, 23 liv. à $1.35; kangarou lustré, 53½ pds à 40c.; cuir à harnais, 101 liv. à 45c.: feutre, 10¾ liv. à $1.25; cuir à mocassin huilé et tanné, 208 liv. à 40c.; colle parisien., 30 liv. à 50c.; soie cordouan, 47¾ pds à 30c.; soie bl. à machine, 2 liv. à $5.75; divers menus item, $52.31	486 39
Lindsay, Andrew et Fils, Stony-Mountain: son, 1 ton., $19; beurre, 589 liv. à 22c.; savon de castille, 82 liv. à 13c.; chlor. de chaux, 1,253 liv. à 4½c.; savon de buand., 3,166 liv. à 5¼c.; lessive, 28 douz. à $1; mélasse, 149 gall. à 48c.; riz, 896 liv. à 4½c.; avoine roulée, 3,200 liv. à 3½c.; moulée, 1 ton., $20; sel, 5,967 liv. à 90c. par 100 liv.; pois fendus, 800 liv. à 3½c.; pommes, 3 brls à $5 25; sucre, 4,251 liv. à 5¼c.; vinaigre, 79 gall. à 28c.; soude à laver, 1,210 liv. à 2c.; fèves bl., 1,822 liv. à 4¼c.; gât. à lev., 90 douz. à 42c.; div. prov., $121.32	1,257 19
McArthur, J. D., Co., Ltd., Winnipeg, bois de corde, 130 cordes à $4.90	637 00
McColl, Frères et Cie., Winnipeg: huile Arctic à cylindre, 48 gall. à $1; huile à machine, 49 gall. à 60c.; composition à chaudière, 600 liv. à 10c	137 40
McComber et Cummings, Montréal, habits en raccoon, choisi, 4 à $50	200 00
McLean, Colin, Stonewall, forage et tuyautage de puit, 155 pds à $4.65	720 75
Macnee et Minnes, Kingston: frise, 50 vgs à 87½c.; laine filée, 100 liv. à 37½c	81 00
Manseau, A., sous-préfet, dépenses pour transport des femmes détenues de Manitoba au pénitencier d'Alberta	167 20
Massey-Harris Co., Ltd., Winnipeg: 1 engr. de wagon, 3½ x 3, $62; div. menus item, $6.54	68 54
May, Thos., Stonewall, orge, 150 boiss. à 55c	82 50
Metallic Roofing Co., Toronto, matériel métallique pour plafond	200 00
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., Winnipeg, farine, 600 sacs à $2.35	1,410 00
Parke et Parke, Hamilton, diverses drogues et fournitures de médicaments	116 26
People's Gas Supply Co., Ltd., Ottawa, 200 générateurs de gaz acétylène légers	800 00
Poitras Woollen Mills, Joliette: serge bleu, 177½ verge à $1.20; khaki, 210 vgs à $1.05; drap pour détenus, 588¾ vgs à 86½c	942 77
Pratt, G. A., agent acheteur, énuméré sous 'Compte général du pénitencier'	175 00
Racine, Alphonse et Cie., Montréal: gr. toile, 450 vgs à 7½c.; casq., 2 douz à $4.50; coton gris, 2,292¾ vgs à 8½c.; toile bl., 96¼ vgs à 15c.; drap de crin, 73 vgs à 25c.; toile Forfar, 652 vgs à 27½c.; ouate, 77 vgs à 25c.; satin noir, 210 vgs à 8¾c.; batiste noir, 335¾ vgs à 7¼c.; batiste de fant., 160¼ vgs à 9¾c.; toile à chemise, 1,083¼ vgs à 11¾c.; chemises et caleçons, 60 douz. à $4.18, 5 douz. à 4.49; fil de coton, 3 gr. à $4.80; coutil, 535½ vgs à 17¼c.; fil de toile, 12¾ liv. à $1.90; coton croisé, 178 vgs à 10½c.; étoffe union, 287¼ vgs à 26½c.; div. nouveautés, $64.94	1,216 88
Rat Portage Lumber Co., Ltd.: bois de service, 7,530 pds à $26, 960 pds à $28, 1,000 pds à $36, 3,000 pds $40, 4,491 pds à $43, 1,000 pds à $47, 3,000 pds à $50, 1,500 pds à $55; lattes en pin, 5 M à $5.50; bardeaux, 5 M. à $3.50	896 26
Remington Typewriter Co., Winnipeg, 1 clavigraphe, $125, moins crédit sur ancienne machine, $40, et escompte spécial, $12.50	72 50
Robertson, Jas. Co., Winnipeg: essieux de poulies, 12 douz. à $2.35; 1 bain, 5 pds, $20.35; vitres, 13 boîtes à $3.50; temps et dép. pour posage et répar. du tuyau à l'eau dans la section de la bouilloire, $45; 1 évier en porcelaine compl., $12.30; écopes Jones, 1 douz., $10.25; poids à châssis, 1,500 liv à 2¾c., rabots en fer Stanley, 6 à $2.10; tuy. en acier, 1,800 pds à $3.75 par 100 pds; divers item, $159.23	442 18
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul: coton rayé, 1,000 vgs à 21¼c.; casquettes en loup-marin, 10 à $3; 15 impressions photographiques, $1.70	244 20
Scott, John, Stony-Mountain, bœuf, 42,965 liv. à $5.90 par qtl	2,534 84
Secrétaire-trésorier de l'école du district n° 294, Stony-Mountain, gratification à l'école au lieu des taxes, 1909-10	250 00
Asile Selkirk: pension d'un aliéné détenu, 101 j. à $1; habillement fourni, $20.25	121 25
Sims, S. G., Argyle: 1 attelage, $473.20; 1 taureau, $100	573 20
Stewart, Douglas, inspecteur, énuméré sous 'Compte général du pénitencier'	50 00
Talbot, W. R. et Cie, Winnipeg, papier à tenture	73 75
Thorn Cement Co., Toronto: ciment de Portland Lehigh, 200 brls dans 800 sacs de coton à $2.44 par brl, $488; moins 800 sacs retournés, $80	408 00
Trussed Concrete Steel Co., of Canada, Ltd., Walkerville, Ont., béton renforcé d'après arrangement	320 00
Vulcan Iron Works, Winnipeg: 1 machine Fairbanks-Morse de 8 ch. v., $449.25, attach. de kérosène suppl., $42.25; 1 cylindre pour puits pour ajust. de boule en cuiv. solide, soup., etc., $103.15; 2 tiges à courroie forgées, avec 100 pds. 3 pcs tiges à succion compl. avec	
A reporter	48,447 22

Pénitencier du Manitoba—*Fin*.	$ c.
Report	48,447 22
Dépenses diverses—Fin.	
Vulcan Iron Works, Winnipeg—*Fin.* raccords, $71.53 ; 1 boulon de serrage avec plongeur de déplac., $49.44, tuyau nécessaire, accessoires, soupapes aspirantes et foulantes, $224.35 ; 1 engin de 12 ch. vap. et pompe, $1,860.72, accessoires pour la kérosine, $57.75 ; tuyau nécessaire, accessoires pour succion et décharge, $109.50 ; grilles, 1,350 liv. à 3½c. ; bronze, 32 liv. à 50c.; arbre de couche, $10.50	3,041 69
Western Paint Co., Winnipeg : huile bouillie, 124⅘ galls à 75c.: vernis brun, 15 galls à 85c.; huile dure, 10 galls à $1 75 ; blanc de plomb pur dans l'huile, 1,000 liv. à $6.40 ; huile crue, 85⅝ galls à 72c.; térébentine, 41·9 galls à 72c.; vernis, 5 galls à $2.50 ; div. menues fournitures, $5.50	297 36
Winnipeg Supply Co., Ltd.: chaux, 1,178 boiss. à 24c.; houille bitum., 536 tonnes à $6.20	3,605 92
Wood, Geo. D. & Co., Winnipeg : houille de forge, 2 tonnes à $9.50, 2 tonnes à $11.70 ; poudre à pétarder, 30 baril. à $3 ; briques réfract., 500 à $50 le M ; étain Blanco 114 liv. à 39c.; fer galv., 3,007 liv. à $4.40 le qtl, 470 liv. à $4.70 le qtl ; toile d'émeri, 20 mains à 85c., 10 mains à 90c.; verre, 600 pds, $41.25 ; entrepôt en ciment armé Greenings, 1,500 pds car. à $4.20 le 100 pds ; lattes métal., 700 pds car. à 26½c.; étain, ½ bte, $6.75, 1 bte, $13.65 ; divers menus item, $423.79	1,116 19
Wood, Vallance Ltd., Winnipeg : fer plat, 1,722 liv. à $2.40 le qtl ; divers menus item, $15.50	56 83
Yale and Towne Mfg. Co., New-York : serrures de prison et clés, $63.20 ; réparations aux serrures, $8.64	71 81
Comptes au-dessous de $50, (40)	650 93
Départ. des impressions et de la papeterie pub., Ottawa : impressions, $65.79 ; index, 13 x 8, 12 à $1 90 ; papier manille 1 rame, $16 ; papier toilette, 11 caisses à $6.34 ; div. fournit. de papeterie, $156.81	331 14
Hiram Keech, comptable, déboursés ($854.19)—	
Allocations aux détenus libérés : 41 à $5.40, 1, $9.40, 3 à $10.40, 1, $10.60, 1, $13, 2 à $17.15, 1, $29 45	349 35
Frais de voyage de fonctionnaires, $55.10 ; fret et messageries, $272.96	328 06
Frais de port, $43 ; télégrammes, $32.06 ; téléphones, $6.53	81 59
Poisson, 2,258 liv. à 3c. ; divers menus item, $27.45	95 19
	58,473 31

Pénitencier de la Colombie-Britannique.

Appointements du personnel ($31,437.77).	
J. C. Brown, préfet, 12 m. au 31 mars	2,200 00
W. J. Carroll, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
W. A. DeWolf Smith, M D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Rev. E. Lambot, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Rév. A. E. Vert, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars	1,000 00
J. W. Harvey, comptable, 12 m. au 31 mars	1,200 00
R. J. Robertson, garde-magasin, 12 m. au 31 mars	900 00
W. A. Patchell, économe, 12 m. au 31 mars	900 00
F. Stewart, surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars	900 00
W. Currie, mécanicien, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Organistes : Mlle Agnes Carroll, $50 ; Mlle Jessie Disney, $50	100 00
Instructeurs des métiers : H. Disney, instructeur en chef des métiers, $1,000 ; 3 à $800 : R. Dynes, cultivateur, D. C. Mackenzie, tailleur, Geo. Mackenzie, cordonnier ; Jas. Doyle, briqueteur du 1er nov., $333.34 ; J. Imlah, maçon, $788.89	4,522 23
Gardiens : T. Sampson, $800 ; W. Walsh, $800	1,600 00
Gardiens de nuit : M. Lavell, gardien de nuit en chef, $900 ; A. V. Glenn, $64.52 ; gardien d'écurie, W. A. McCallum, $641.63	1,606 15
Gardes, 3 à $700 : W. A. Cameron, T. Gray, P. Smyth ; W. Botting, $641.67 ; J. Bushell, $683 33 ; T. Cooper, $116.66 ; P. Devine, $500 54 ; D. Exley, $683.33 ; A. Healy, $582.52 ; G. Jeffery, $389.77 ; P. J. Keenan, $394.62 ; A. McDonald, $555 ; P. McGrenera, $690.28 ; D. McLure, $116.66 ; D. McTavish, $116.66 ; H. T. Norman, $440.34 ; H. Phillips, $691 67 ; M. Sullivan, $7.78 ; W. J. R. Smith, $577.68 ; G. Vince, $389.77 ; F. Watt, $558.33	10,236 61
Gardes temporaires à $700 or $600 : W. A. Bennett, $58.93 ; Ed. Blower, $35.49 ; R. H. Clark, $122.58 ; P. Devine, $16.93 ; P. Gaynor, $208.87 ; J. Grant, $71.67 ; A. Grundy, $83.93 ; J. Kenny, $90.32 ; Wm. Leslie, $58.93 ; W. D. McIntosh, $12.10 ; Rod. McLeod, $134.73 ; R. F. McVittie, $179.97 ; N. Matheson, $50 ; R. Mornson, $98.33 ; T. A. Regan, $50	1,272 78
A reporter	31,437 77

Pénitencier de la Colombie-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	31,437 77
Diverses dépenses.	
Adams, Geo., New-Westminster : pommes évap., 100 liv. à 8c.; orge, 387 liv. à 3c.; fèves bl., 317 liv. à 3c., 3,717 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; beur. e, 616 liv. à 23c.; savon de Castille, 1,260 liv. à 8c.; farine d'av., 1,650 liv. à $2\frac{1}{2}$c.; extrait de bœuf, 14 bout. à 75c.; farine à pâtisserie, $3\frac{1}{2}$ brl. à $5.50; savon, 2,082 liv. à 5c.; lessive, 384 liv. à 8c.; saindoux, 280 liv. à $12\frac{1}{2}$c.; pêches, 1,900 liv. à 7c.; poires, 800 liv. à 6c.; prunes, 2,350 liv. à 5c.; poivre, 243 liv. à 15c.; riz, 1,680 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; farine d'avoine et farine roulée, 2,922 liv. à $4\frac{1}{4}$c.; sirop, 13,360 liv. à $2\frac{1}{2}$c.; sucre brun, 6,500 liv. à $4\frac{1}{2}$c.; sucre gran., 700 liv. à $5\frac{1}{2}$c.; thé, 70 liv. à $22\frac{1}{2}$c.; diverses épiceries, $181.17	2,022 36
Ahearn & Soper, Ltd., Ottawa : 200 lampes Tungsten de 40 bougies à 79c.	158 00
Alberta Milling Co., Edmonton : farine Strong Baker, 800 sacs à $2.44	1,952 00
Allen, G. W., Greenwood : bois, $96\frac{1}{2}$ cordes à $1.50	144 75
Anders n et Lusby, New-Westminster ($4,121.48)—	
Tuyau noir, $3,918\frac{3}{4}$ pds à $9\frac{3}{4}$c., 406 pds à $17\frac{1}{2}$c, $256\frac{1}{12}$ pds à 35c.	542 76
Fer noir, 633 liv. à 5c.; étain commun, $29\frac{1}{2}$ liv. à 40c	43 45
Huile à machine, 43 gall à 31c.; fer conrug. galv., 24 carr. à $4, 7 carr. à $4.10	138 03
Sceaux émaillés, 6 douz. à $4 ; bassins à lavage, émaillés, 7 douz. à $2.70	42 90
Sceaux galv., 5 douz. à $4.60 ; sceaux galv. avec couvercles, 9 douz. à $9	104 00
Fer galv., 778 liv. à 6c.; soupapes de porte : 8 à $4.50, 1, $10	92 68
Clous de fer à chev., 3 barls à $5 ; boyau, 50 pds à 15c., 100 pds à 17c.; égohines, 1 douz., $20	59 50
Fer : 8,987 liv. à $2.75 le quintal, 1,371 liv. à $2.95, 532 liv. à $3.15, 803 liv. à $3.25	330 46
Courroie en cuir : 100 pds à $21.60 par 100 pds, $38\frac{7}{12}$ pds à $27, 50 pds à $32.40, 36 pds à $43.20, 20 pds (double) à $86.40	80 99
Câble de Manille, 104 liv. à 12c., 134 liv. à 14c.; 1 boîte à onglet, $15	46 24
Clous : 3 barillets à $3.15, 3 brls à $3.20, 6 brls à $3.25, 4 brls à $3.30, 2 brls à $3.45, 4 brls à $3.50, 8 brls à $3.55, 8 brls à $3.60, 4 brls à $3.65, 3 brls à $3.80, 1 barillet à $4.15	160 00
Garniture, $39\frac{1}{2}$ liv. à 85c.; clés anglaises à tuyau, 2 à $6.50 ; cadenas Yale, $1\frac{1}{2}$ douz. à $20, 2 douz. à $27.50	131 58
Rabots, 10 à $3.15, 9 à $4.15, 9 à $5.30 ; angles pour main-courante, 128 à 21c	143 43
Poix, 18,193 liv. à 2c., 5 brl. à $7.50 ; mastic, 879 liv. à $3\frac{1}{2}$c.	432 12
Vilebrequins à rochet, 4 à $2.75 ; huile crue, 30 gall. à 90c.; scies à refendre, $\frac{1}{2}$ douz., $11	49 00
Papier de construction, 22 roul. à 80c.; courroie en caoutchouc, 60 pds à 59c.	53 00
Manches de mart. de forger., $12\frac{2}{3}$ douz. à $2.50, 9 dz. à $3.20 ; chaîne d'acier, 158 liv. à 9c.	74 89
Acier, 259 liv. à $14\frac{1}{2}$c.; fournitures de rails pour voie ferrée, 95 à 24c, 91 à 27c	84 93
Marmites, 6 douz. à $2.75 ; feutre goudronné, 6,047 liv. à 4c.; papier goud., 16 roul. à 80c.	271 18
Rouge vénitien dans l'huile, 450 liv. à 10c.; rasoirs Wade & Butchers, 1 douz. $18	63 00
Rais de chariot, 2 jeux à $12 ; époussettes, 27 douz. à $1.40	61 80
Blanc de céruse, 767 liv. à 2c.; divers menus item, $1,100.20	1,115 54
Archibald, D. M., Heating and Plumbing Co., New-Westminster : bains en émail blanc, 6 à $29.50 ; fourneaux de cuisine, 2 à $28.75 ; latrines comb., 13 à $22.60 ; éviers, 6 à $2 ; diverses fournitures de blombier, $39.37	579 67
Berlin Felt Boot Co., Ltd., Berlin, 1" feutre, 1,500 pds carr. à 6c.; moins 5 p. 100 d'escompte, $4.50	85 50
Booth, E. M., Odessa : couvertures de laine grise, 1,178 liv. à $39\frac{1}{2}$c.	465 30
Brackman-Ker Milling Co., New-Westminster : son, 1 tonne, $27 ; engrais, $3\frac{1}{4}$ tonnes à $44.50 ; $\frac{1}{4}$-tonne à $47 ; pois, 1 tonne, $40 ; avoine, $6\frac{575}{2000}$ tonnes à $28, $6\frac{270}{2000}$ tonnes à $32, $1\frac{60}{2000}$ tonne à $36, $4\frac{1851}{2000}$ tonnes à $40 ; pois de semenee, $\frac{1}{2}$ tonne à $50 ; $42.37	897 21
British Columbia Timber & Trading Co., New-Westminster : bois de serv., 67,278 pds à $13.60, 12,700 pds à $14.40, 2,430 pds à $14.50, 3,044 pds à $14.60, 1,200 pds à $15, 1,200 pds à $16, 5,600 pds à $16.10, 20,161 pds à $20, 10,998 pds à $25, 6,825 pds à $29.35, 16,470 pds à à $31.85, 1,500 pds à $37, 4,150 pds à $39.50 ; érable de l'Est, 289 pds à $200 ; chêne, 1,672 pds à $250 ; gouttière, 640 pds l. à 12c.; bardeaux, 49 M. à $2 ; div. bois de const., $72.36	3,650 21
British Columbia Telephone Co., New-Westminster : usage du téléphone jusq. 31 mars, $148.50 ; péages aux lignes principales, $3.20 ; main-d'œuvre pour le déplacement du téléphone, $2	153 70
Brunette Saw Mill Co., New-Westminster : dosses (long.), 200 cordes à $1.65, attelage p. le charriage, $7 ; dosses (vertes), 88 cordes à $1.50 ; engrais, 40 charges à 50c., le chargement, $2.75 ; châssis et cadres, 8 à $3.60, 22 à $9	718 55
Canadian Rubber Co., Vancouver : boyau à incend. Keystone, 800 pds ($2\frac{1}{2}$-pcs), accouplé, à $1 ; 700 pds de boyau à incendie Star ($1\frac{1}{2}$-pce), non doublé, à $15.72 le 100 pds ; crampons, 4 douz. à 90c., moins escompte, 3 p. 100, $24	889 64
Carroll, W. J., sous-préfet, dépenses pour le transfert d'une détenue de New-Westminster au pénitencier d'Alberta	188 00
Corticelli Silk Co., Vancouver : fil de soie (16 onces) $4\frac{3}{16}$ liv. à $12.50, 1 liv. (12 onc.) à $9	61 35
Darling, Henry, Vancouver : huile bouillie, 137·63 gall. à 74c.; vernis noir, 50 gall. à 80c.; vernis noir, 50 gall. à 85c.; vernis à voiture, 2 gall. à $3.25 ; huile crue, 30 gall. à $1.35 ; vernis, 8 gall. à $4 ; térébenthine, 190·89 gall. à 80c.; blanc de plomb, dans l'huile, 4,000 liv. à $7.25 le quintal ; divers item, $3.80	709 86
Dawson, G. W., inspecteur, énuméré sous 'Pénitencier du Manitoba'	90 00
A reporter	48,325 35

	$ c.
Pénitentier de la Colombie-Britannique—*Suite.*	
Report........................	48,325 35
Dépenses diverses—Suite.	
Dominion Wood Pipe Co., New-Westminster : tuyau en bois, 238 pds. à 21¾c.; fournitures en fonte, 145 liv. à 5c........................	59 01
Doyle Bros., New-Westminster, lait, 127⅛ gal. à 40c........................	50 85
Fleger, J. Sapperton, lait, 213½ gal. à 40c........................	85 40
Fraser River Tannery, Ltd., New-Westminster : cuir chrome, 263½ pds. à 25c.; cuir roussâtre, 350 pds. à 21c........................	139 37
Garland, John M. Son & Co., Ottawa : denim bleu, 53¾ vg. à 12c.; boucles à bret., 5 gross à $3 ; canevas, 60 vg. à 15c.; crin, 60 vg. à 30c.; toile à voile Impériale, 201 vg. à 40c.; toile à v. Savannah, 208½ vg. à 17½c.; toile à v. tannée, 142 vg. à 20c.; chap. de feutre, 2 1/12 douz. à $4.50 ; chap. de paille, 32 douz. à $1.05 ; hollande, 338¾ vg. à 11½c.; ouate, 99 vg. à 26½ c.; tweed, 43¾ vg. à 55c.; drap imperm., 46¾ vg. à $1.75 ; menus item, $41.10........	452 60
Gilley Bros., Ltd., New-Westminster : houille pour forge., 11 tonn. à $19 ; ciment, 976¾ brl. à $2.60 ; chaux, 440 brl. à $1.60 ; tuyau d'ég., 991 pds. à 4½c.; tuyau d'ég. v-t. (4-pce), 976 pds. à 16c., (6-p.), 350 pds. à 25c., (8-p.), 626 pds. à 32c.; menus petits item, $41.37..	3,982 50
Golden Gate Compressed Yeast Co., Vancouver, levure pressée, 174 liv. à 30c........................	52 20
Hamilton, Robt. & Co., Vancouver : 1 tour n° 56, 16-pce. avec arbre de couche, $76.50, moins transport, $19.20........................	57 30
Hinton Electric Co., Vancouver : corde, 600 pds. à 1⅔c.; rosettes cachées, 70 à 12c.; rosettes douilles, 50 à 30c.; consoles, 96 à 14c.; lampes, 100 à 17c.; fil métall., 225 liv. à 21c.; fil métal., 1,750 pds. à $14 par M., 754 pds. à $22 par M.; menues petites fournitures électriques, $64.76........................	216 93
Hudon & Orsali, Montréal, thé noir, 330 liv. à 16c........................	52 80
Hudson, I., New-Westminster, menue tapisserie et bordure........................	50 80
Imperial Oil Co., Ltd., huile astrale, 205 gal. à 26c........................	53 30
Johns-Manville Co., H. W., Seattle : couverture de tuyau asbestocel, 126 pds. (3-pce) à 24¾c.; couverture de tuyau en drap spongieux, 180 pds. (2-pce) à 27c., 150 pds. (2½-pce) à 30c., moins droits de douane, $23.75........................	101 04
Johnston's Big Shoe House, New-Westminster, 12 prs. de bottines en caoutchouc à $5........	60 00
Kingston and Pembroke Ry. Co., transport et charroyage........................	673 92
Pénitentier de Kingston : balais, 18 douz. à $2 40 ; corde manille, 832 liv. à 12c.; impression de livres d'ordres, livres de notes, passes, règles, rapports, etc., $73.64........................	216 68
Kirk, H. T., New-Westminster : 1 réchaud Kootenay avec fournitures complètes, $68 ; menus item, $18.41........................	86 41
Lamontagne, Hector & Cie., Montréal : cuir à semelle (n° 1) 1,144 liv. à 24c., (n° 2) 1,104 liv. à 23c........................	528 48
Lamontagne Ltée., Montréal : peaux de mouton, 40 liv. à 55c., 40 liv. à 48c.; lacets en cuir, 10 grosses à $1 75 ; cuir à bordure, 42 liv. à 47c.: menus petits item, $111.40........	189 84
McMenemy & Anderson, New-Westminster : bœuf, 38,131 liv. à $7.15 par qtx.; porc, 10,277 liv. à $6.50 par qtx........................	3,394 39
Macnee & Minnes, Kingston : frise, 30 vg. à 87½c.; laine filée, 250 liv. à 37¼c........	119 38
Mayers, Joseph, New-Westminster : houille bitumineuse, 259¾ tonnes à $6 ; houille anthracite, 222¼ tonnes à $4.90........................	2,647 50
Monk, M. & Co., New-Westminister : morue, 180 liv. à 5c.; hareng, 1,400 liv. à 5c.; flétan, 2,356 liv. à 6½c.; saumon, 5,827 liv. à 5c........................	523 47
Muir, T. A. & Co., New-Westminister, menues drogues et articles médicaux........	155 95
Munday, G. A., New-Westminister, cuisson de brique, 21½ j. à $6........................	129 00
Corporation de New-Westminister : fournissage de l'électricité, 15,333 k.w. h. à 5c.; fournissage de l'eau, $1,031.76........................	1,798 41
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., Winnipeg, farine Northern Patent, 600 sacs à $2.65........	1,590 00
Parke & Parke, Hamilton, menues drogues et articles médicaux........................	338 62
Pearson Electric Co., New-Westminster : fil métallique, 150 liv. à 21c.; menues petites fournitures électriques, $34.15........................	65 65
Pilkington Brothers, Vancouver : vitre à chassis, (16 oz., 15 x 30) 600 pds. à $5.15 par 100 pds., (16 oz., 10 x 12) 600 pds. à $4.50 (16 oz., 30 x 32) 200 pds. à $5.75 (21 oz., 24 x 48) 200 pds. à $9.60 ; moins escompte, $3.10 et transport, 75c........................	84 75
Poitras Woolen Mills, Joliette, Que.: drap khaki, 150 vg. à $1.05 ; drap de prison, 400¼ vg. à 86½c........................	503 72
Racine, Alphonse & Cie., Montréal : fil a faufiler, 1 gr., $15.85 ; fil à boutonnière, (soie) 4 liv. à $4.50 ; canevas, 400 vg. à 7⅛c., 100 vg. (lourd) à 18c.; coton en bobine, 6 grs. à $4.80 ; indienne, 300 vg. à 9¼c., 405¾ vg. à 12c.; coutil, 352 vg. à 8¾c.: toile à voile, 298 vg. à 9½c., 438 vg. à 12½c.; toile Forfar, 420 vg. à 27½c.; coton gris, 402¼ vg. à 8½c, 186½ vg. à 10½c.; flannelle grise, 189 vg. à 10½c.; Italien noir, 80 vg. à 80c.; coutil, 114½ vg. à 7¼c.; doub. de mohair, 50 vg. à 29½c.; doub. de manche, 65 vg. à 20c.; drap militaire, 10 à $2.45 ; sateen, 189 vg. à 8¾c.; silésie noire, 107½ vg. à 7¼c., 57½ vg. à 20c.; silesie de fantaisie, 150½ vg. à 9¾c.; toile à chemises, 1,163½ vg. à 11¾c.; chemises et caleçons, 143 douz. à $4.18 ; soie à coudre à la main, 2 liv. à $11.50 ; soie à machine, 2 liv. à $8 ; épingles, 6 douz. à 50c.; fil de toile, 8 liv. à $1.90, 32 liv. à $2.50 ; coutil, 109 vg. à 17¼c.; drap, 413 vg. à 26½c.; ouate, 62 vg. à 21c........................	1,676 82
A reporter........................	68,462 44

Pénitencier de la Colombie-Britannique—*Fin.*	$ c.
Report	68,462 44
Dépenses diverses—Fin.	
Robertson, Godson Co., Vancouver: fer gaufré, 10,499 pds à $3.98 par 100 pds; divers item, $6.65; moins fret imputé, $8; escompte, $8.22	408 29
Ryall, H. New Westminster, div. fourniture de drogues	74 28
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul, coton à doublure pour détenus, 1,561 vgs à 21¼c.	331 72
Schaake Machine Works, New Westminster: fontes, 1,343 liv. à 5c.; nouveaux accessoires pour chaudière, $17; main-d'œuvre, 65½ h. à 75c., 10¾ h. à 85c.; div. menus item, $19.27	161 25
Seneca Falls Mfg. Co., Seneca Falls, N.Y.: 1 scie n° 7 à combinaison spéciale union, $50; un axe de transmission reversible, $12; un assortiment complet de mèches à machinerie, $10.40; une tige de sonde union, $8.50; découpoirs de moulage, 16 à $1.35; div. menus item, $25.40	127 90
Simson, Balkwill & Co., Vancouver: 1 borne-fontaine Ludlow, $43.50; soupapes en caoutchouc, 1 douz. $21	64 50
Stewart, Douglas, inspecteur: frais de voyages, énumérés sous Pénitenciers compte général	50 00
Storey & Campbell, Vancouver: veau chrome, 72¾ pds à 19c.; veau willow, 124 pds à 40c.; veau imperméable, 114¼ pds à 28c., 84¾ pds à 26c	117 44
Todd, J. H., New Westminster: 1 machine à coudre Wheeler & Wilson, $45; div. menus item, $11.05	56 05
Trapp, T. J. & Co., New Westminster: 1 herse à disque No. 5 Windsor, $48; 1 démocrate McLaughlin, $80; 1 chaudière de 60-gal., $16; pelles, 2½ douz. à $12.75, 3 douz. à $13.50; div. menus item, $60.98	277 36
Waterous Engine Works Co., Brantford: ouvrage en fer complet pour 2 camions, $13; fret d'icelui, $3.70; 1 support de scie Cowan avec guide, comprenant scie de ⅝ pcs, 2 pinces de scie à ruban, 1 machine à limer, 4 scies à ruban, ¼ pc., ⅜ pc., ½ pc. et ¾ pc., $166; moins fret $20.52	162 18
Webb, H., Sardis: 2 truies Yorkshire à $30, 2 à $15, 3 truies Berkshire à $15	135 00
Westlake, E. W. & E. R., Strawberry Hill, P. O.: 2 surveillants de fourneau à brique, 11 nuits à $3 chacun	66 00
Whealler, A., New-Westminster, services judiciaires	349 35
Yale & Towne Mfg. Co., New-York: serrures de prison doubles, 8 à $7.25; 92 clefs, $22.80; moins escompte, $13.49	67 31
Comptes au-dessous de $50 (61)	1,184 05
Départ. des impres. et de la papeter. publique, Ottawa: impressions, $170.93; arithmétique, 4 douz. à $3.24; papier de toilette, 5 caisses de 100 paquets chacun à $6.34; diverses fournitures de papeterie, $241.11	456 70
J. W. Harvey, comptable, déboursés $1,420.29)—	
Allocations aux forçats libérés: 1, $2.50, 1, $5, 5 à $5.50, 13 à $6, 20 à $6.50, 5 à $7, 7 à $7.50, 3 à $8, 5 à $8.50, 1, $9.20, 1, $9.50, 1, $10, 1, $10.10, 1, $10.50, 1 $13.80, 1, $14.70, 1, $15.80, 1, $18.80, 1, $19.80, 1, $20, 1, $20 30, 2 à $20.90, 1, $22.35, 1, $22.95, 2 à $24.10, 2 à $26.75, 1 à $27.20, 1, $28.20, 1, $29.10, 1, $44.50	887 30
Fret et messagerie, $335.32; droits de douanes, $83.85	419 17
Timbres-poste, $50; billets de tramways, $14; frais de voyages à Vancouver, $9.75	73 75
Surveillant de fourneau, 4 nuits à $3; div. menus déboursés, $28.07	40 07
	73,972 11

Pénitencier d'Alberta.

Appointements du personnel ($24,045.13).

Matthew McCauley, préfet, 12 m. au 31 mars, $2,200; allocation au lieu de résidence, chauffage, éclairage et eau, 12 m. au 31 mars, $600	2,800 00
R. H. Stedman, sous-préfet, 1 m. au 1er mai (décédé)	125 00
Edgar Cummings, sous-préfet du 13 oct.	721 41
Alex. Foran, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,200 00
J. J. Cashman, comptable et garde-magasin, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Rev. P. Cozanet, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars	800 00
Rev. D. G. McQueen, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars	800 00
Wm. Coward, économe, 12 m. au 31 mars	900 00
S. J. Truscott, surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars	900 00
Mme G. L. Stedman, directrice, 2 m. au 1er juin	83 32
Mme E. Cummings, directrice, du 16 mai au 31 mars	438 14
Instructeurs des métiers: 2 à $1,000, J. McDougall, instructeur en chef et maçon, C. Turgeon, mécanicien et forgeron; 3 à $800, John Mann, briqueteur, F. Pope, charpentier, M. J. Salzl, cordonnier; Frank Urquhart, tailleur, $719.05	5,119 05
Gardiens: Edgar Cummings, au 12 oct., $399.96; P. M. Oldroyd, du 1er nov., $333.35; J. J. Schell, du 1er août, $533.34	1,266 65
Gardiens, Thos. May, gardien en chef, au 1er jan., $675; G. P. Halley, gardien en chef du 1er jan., $225; J. R. Gernon, du 1er oct., $375; Thos. Teed, du 1er jan., $162.50; R. Chambers, $202.19	1,639 69
A reporter	17,993 26

Pénitencier d'Alberta—*Suite.*	$ c.
Report	17,993 26
Appointements du personnel—Fin.	
Gardes à $700 ou $600 : J. B. Dharty, $373.33 ; J. R. Gernon, au 1er oct., $349.98 ; G. P. Halley, au 1er janv., $524.97 ; A. D. Mallandaine, $638.33 ; P. M. Oldroyd, au 1er nov., $408.31 ; Jas. Pollard, $484.41 ; J. J. Schell, au 1er août, $233.32 ; J. Shearer, $609.95 ; Thos. Teed, 10 mai au 1er janv., $385.48 ; C. A. Wilson, $666.70 ; C. A. Wooton, $639.17	5,313 95
Gardes temporaires à $600 : Chas. Bernier, $48.61 ; A. G. Champion, $122.76 ; R. G. Cook, $48.98 ; A. Jones, $78.98 ; R. C. Morris, $150 ; H. E. Smith, $76.78 ; R. Smith, $35.48; J. J. Swirl, $100 ; A. W. Watt, $34.67	696 26
Matrone temporaire, Bessie Fitzsimmons, 1 m.	41 66
Dépenses diverses.	
Annonces pour soumissions pour fournitures	9 20
Ahearn et Soper, Ottawa : lampes Tungsten, 200 à 79c	158 00
Alberta Lumber Co., Edmonton : cèdre, 507 pds à $65 ; sapin, 3,037 pds à $65, 1,533 pds à $60 ; chaux, $323\frac{1}{2}$ boiss. à 60c., 276 boiss. à 50c.; pin, 510 pds à $55 ; tablettes en pin, 1,002 pds à $40 ; épinette bl., 1,853 pds à $27, 10,697 pds à $26, 800 pds à $25, 746 pds à $24, 575 pds à $22; bois de plancher en épinette bl., 3,008 à $32 ; divers bois de service, $229.25	1,426 77
Alberta Milling Co., Edmonton, farine Strong Baker, 212 sacs à $2.18	462 16
Archibald, A., Edmonton, diverses fournitures de drogues	118 92
Beals et Hoar, Edmonton : faucheuse, $54 ; râteau, $33.30	87 30
Berlin Felt Boot Co., Berlin, feutre de crin, 2,100 pds carrés à $5\frac{1}{2}$c	115 50
Booklovers' Library, Toronto, livres pour la bibliothèque	52 00
Booth, E M., Odessa, couvertures en laine, 471 liv. à $39\frac{1}{2}$c	186 04
Boyle and Parlee, Edmonton, frais judiciaires *re* le Roi *vs* la Cie du Grand-Tronc	85 00
Breithaupt Leather Co., Berlin, cuir à semelles, 504 liv. à $24\frac{1}{4}$c., 501 liv. à 23c	237 45
Burnham-Frith Electric Co., Edmonton, fournitures électriques	155 21
Burns, P. et Cie, Edmonton : bœuf, 315 liv. à $6.20 le qtl ; lard, $604\frac{1}{2}$ liv. à 12c., $489\frac{1}{2}$ liv. à 10c., $4,319\frac{1}{2}$ liv. à $8\frac{1}{2}$c.; poisson blanc, 1,071 liv. à $6\frac{1}{2}$c.; divers item, $1.58	579 36
Campbell, Chas. W., Edmonton : sucre brun, 1,700 liv. à $5\frac{1}{2}$c.; savon de castille, 198 liv., $23.76 ; café, 81 liv. à 35c.; pommes évap., 300 liv., $32.75 ; sucre gran., 700 liv. à $5.75 ; lessive, 12 douz. à $1.20 ; poivre, 30 liv. à 40c.; prunes, 22 caisses à $2 ; riz, 400 liv. à $5\frac{1}{2}$c.; avoine roulée, 1,840 liv. à 4c.; sel, 1,000 liv., $13 ; pois fendus, 200 liv. à 5c.; sirop, 336 liv. à $4\frac{1}{2}$c.; thé, 85 liv. à 40c.; fèves blanches, 960 liv. à $4\frac{1}{2}$c.; diverses épiceries, $87.71	587 64
Clover Bar Coal Co., Edmonton, houille, $55\frac{1540}{2000}$ tonnes à $3.25	181 25
Cushing Bros. Co., Edmonton, divers bois de service	208 05
Dawson, G. W., inspecteur des pénitenciers, dépenses de voyage énumérés sous 'Pénitencier du Manitoba'	90 00
Dodge, H. N., Edmonton, pain, 74,076 liv. à $3\frac{3}{4}$c.	2,777 87
Dominion Bridge Co., Montréal : poutres, 3,014 liv. à $4\frac{1}{4}$c.; cannelures, 1,575 liv. à $4\frac{1}{2}$c	198 97
Edmonton Ice Company : glace, 40 ton. à $2 ; bran de scie, 4 charges à $2, 2 charges à $2.50.	93 00
Edmonton Iron works : acier en feuille, 704 liv. à 6c.; confection de 2 trous d'homme, $40 ; divers item, $1.25	83 49
Edmonton Standard Coal Co., houille, $427\frac{1300}{2000}$ liv. à $3.25	1,389 82
Expanded Metal & Fireproofing Co., Toronto : 4 câdres de châssis en acier Fenestra (5 pds $\frac{1}{4}$-pce x 7 pds $1\frac{1}{2}$-pce)	53 36
Forin, Alex., officier de transfert, dépenses pour le transfert des détenus d'Alberta à Kingston.	416 20
Fraser, D. R. et Cie, Edmonton, divers bois de service	330 22
Gariepy et Lessard, Edmonton : fèves, 480 liv. à $4\frac{3}{4}$c., 960 liv. à 5c.; sucre brun, 1,400 liv. à $5\frac{1}{2}$c.; beurre, 140 liv. à 30c.; savon de castille, 192 liv. à $12\frac{1}{2}$c.; café, 55 liv. à 35c.; pommes évap., 150 liv. à 13c.; sucre gran., 900 liv. à $5.75 ; oignons, 90 liv. à 5c., 400 liv. à 6c.; patates, $28\frac{4}{15}$ boiss. à 90c.; prunes, 350 liv., $31 ; riz, 225 liv., $13, 100 liv. à 6c.; avoine roulée, 2,000 liv. à 4c.; sel, 1,000 liv., $17.25 ; vernis à chauss., 6 douz. à $1.10, 6 douz. à $1 ; pois fendus, 396 liv. à 5c.; sirop, 704 liv. à 4c.; thé, 45 liv. à 40c.; poivre blanc, 35 liv. à 40c.; diverses épiceries, $86.54	684 59
Gilbertson, D., Edmonton, gravier, $277\frac{1}{2}$ vgs à 50c	138 75
Gorman, Clancey et Grindley, Edmonton : ciment, $12\frac{1}{2}$ brls à $3.50, 75 brls à $3.25 ; goudron à toit., 9,565 liv. à $1.45 ; papier collant résiné, 437 liv. à $3.25 ; feutre goudr. à toiture, 5,152 liv. à $2.75 ; tuyau d'égout de 8-pcs, $527\frac{1}{2}$ pds à 30c.; divers item, $2.10	742 42
Great West Saddlery Co., Edmonton : empeigne à grain roussâtre, $161\frac{1}{4}$ pds à 29c.; divers item, $7.10	53 87
Griffin, J. Y. et Cie, Edmonton ; bœuf, 43,678 liv. à $5.17 par qtl ; mouton, 406 liv. à $12\frac{1}{2}$c., 83 liv. à 13c.; graisse, $2.47	2,322 16
Gurney Standard Metal Co., Edmonton : poêles, 2 à $32.45 ; divers ajustages, $32.35.	97 25
Cie de la Baie-d'Hudson, Edmonton : toile de ch., 98 vgs. à 17c.; gants, 19 prs à $1 ; drap de molleton, 32 vgs à 35c.; drap italien, $27\frac{3}{4}$ vgs à 75c.; peaux d'élan, 10 à $7.50 ; peaux de mout. de Perse, 8 à $12 ; doublure de manches, $51\frac{1}{2}$ vgs à $22\frac{1}{2}$c.; div. men. item, $17.25	267 51
A reporter	38,433 46

Pénitencier d'Alberta—*Suite.*

	$ c.
Report	38,433 46
Dépenses diverses—Suite.	
Lamontagne, Limited, Montréal: élastique à bretelles, 200 vgs à 30c.; veau canadien, 52 liv. à 85c.; veau français, $11\frac{1}{4}$ liv. à $1.35: cordouan, 83 liv. à 30c.; peaux de vache, 107 liv. à 48c.; kangaroo, $78\frac{3}{4}$ pds à 40c.; divers item, $100.51	327 66
Lewis Bros., Montréal: cartouches, 1,000, $24.06; carabines Winchester, 6 à $12.70	100 26
Little, J. B. & Co., Edmonton: main-d'œuvre, 1 fourneau à sécher, 16 j. à $3.25	52 00
McDougal Hardware Co., Ottawa: cadenas, $4\frac{1}{2}$ douz. à $11.20; tondeur de cheveux, $1.75	52 15
Macnee & Minnes, Kingston: laine filée, 300 liv. à $37\frac{1}{4}$c.	111 75
Metropolitan Oils and Soaps, Toronto: savon d'huile d'olive, 2,337 liv. à $6.62, 2,765 liv. à 5c.	292 95
Milner, John, Edmonton, enlevage des niveaux pour mine, main-d'œuvre, 216 h. à 50c.	108 00
Parke & Parke, Hamilton, diverses fournitures de drogues	90 29
Pennie & Kerr, Edmonton, gravier, $578\frac{1}{2}$ vgs à 50c.	289 25
Poitras Woollen Mills, Joliette, P.Q, drap pour prisonniers, 292 vgs à $86\frac{1}{2}$c	252 58
Prix pour concours à la carabine et au revolver	50 00
Racine, Alphonse & Co., Montréal: toile noire à corset, $155\frac{3}{4}$ vgs à 12c.; gr. toile, 200 vgs à $7\frac{1}{8}$c.; coutil, $307\frac{1}{2}$ vgs à 15c.; satinette, $120\frac{1}{2}$ vgs à $8\frac{3}{4}$c.; feutres, $3\frac{1}{12}$ douz. à $4.75; toile, 102 vgs à $27\frac{1}{2}$c.; galatea, $211\frac{1}{2}$ vgs à $11\frac{3}{4}$c.; coton gris, $182\frac{3}{4}$ vgs à $8\frac{1}{2}$c, 240 vgs à $10\frac{1}{2}$c.; flanelle grise union, 126 vgs à $10\frac{1}{2}$c.; fil de toile, 2 liv. à $1.90, 6 liv. à $2.50; soie à machine, 4 liv. à $8; coton à coudre, 4 grosses (200 vgs) à $4.80; chemises et caleçons, 20 douz. à $4.18; coutil, $107\frac{1}{4}$ vgs à $17\frac{1}{4}$c.; tweed union, $114\frac{3}{4}$ vgs à $26\frac{1}{2}$c., $111\frac{3}{4}$ vgs à $21\frac{1}{2}$c.; chemises blanches non lavées, 5 douz. à $4.50; divers item, $60.25	520 43
Revillon Bros., Edmonton: tuyau de fer noir, 850 pds à 7c., 600 pds à $7.35, 300 pds à $9.40; fer, 23,641 liv. à $3.15, 846 liv. à $3.30; clous, 5 brls à $3.50, 2 brls à $3.55, 2 brls à $3.60; plomb en gueuse, 249 liv. à $5.59, 1,000 liv. à $6.90; plâtre de paris, 6 brls à $3.85; drap à parav., 2 roul. à $5.86; soudure, 100 liv. à 21c.; acier, 71 liv. à 15c.; ferbl., 1 bte, $13.50; vernis, 5 gall. à $2.25; soudure, 1,008 liv. à $2\frac{1}{2}$c.; div. ferronnerie, $238.47	1,373 80
Robertson, Jas., Co., Montréal: intercepteur de graisse, f. f., $31.55; appareils de chauffage, par soumission, $1,639.14; plaque de vis et tuyau, 1 à $28.75, 1 à $43.12; fer en feuille, 613 liv. à $3.57; plioir, (8 pcs) 70 pds à $1.35; tuyau en acier, ($\frac{3}{4}$ pce) $5,812\frac{1}{4}$ pds à $4.30 par 100 pds; divers item, $9.65.	2,118 52
Ross Bros., Edmonton: tuyau noir, $494\frac{1}{2}$ pds à $11.60; houille de forge, 1,980 liv. à $19 par tonne, 2,238 liv. à $11; parav. galv., 18 pds à 65c., 27 pds à 55c.; fer galv., 472 liv. à 5c., 751 liv. à $5\frac{1}{4}$c., 619 liv. à $5\frac{1}{2}$c.; couteaux et fourchettes, 1 douz., $11.50; fer poli, 180 liv. à 14c.; toiture, 4 carrés à $4.45; plomb en gueuse, 185 liv. à $6\frac{3}{4}$c.; fer rond, 2,114 liv. à $3.50; pelles, 1 douz., $11.70; chaîne d'acier, 100 pds à 14c.; div. ferronnerie, $391.50	770 27
Sommerville Hardware Co., Edmonton, diverse ferronnerie	63 63
Standard Plumbing & Heating Co., Edmonton: lavoirs à rebord pliant, 1, $14, 1, $13; tuyau, 40 pds à 54c., 60 pds à 45c., 30 pds à $44\frac{9}{10}$c.; faire rebords de toiture en cuivre avec ferrements de 6 pcs y adaptées, 2 à $9; divers item, $87.57	194 64
Stedman, Mde Gertrude L., veuve du feu sous-préfet, gratification (votée)	1,500 00
Stewart, Douglas, inspecteur, énuméré sous compte général des pénitenciers	50 00
Thorn Cement Co., Toronto, ciment, 600 brls à $2.85, 150 brls à $3.25	2,197 50
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures (28)	606 13
Déptem. des impressions et de la papeterie, Ottawa: impressions, $4.76; bibles, 48 à 40c.; livres de prières C. R., 24 à 45c.; papier de toilette, 4 caisses à $6.34; div. item, $57.03.	117 15
J. J. Cashman, comptable, déboursés ($2,660.37)—	
Allocations aux détenus libérés: 14 à $5, 1 à $8.30, 1 à $6.20, 1 à $10.50, 3 à $10.75, 1 à $12.50, 1 à $12.65, 1 à $13.20, 1 à $14, 1 à $15.15, 1 à $16.05, 1 à $16.20, 2 à $17.60, 1 à $16.85, 1 à $17.50, 1 à $18.10, 1 à $18.60, 2 à $21.55, 4 à $20.30, 1 à $21.25, 1 à $26.45, 1 à $76, 1 à $81	662 25
Fret et charroyage, $229.94; frais de port, $30; télégrammes, $35.43.	295 37
Loyer de téléphones, $59.75; lumière électrique jusqu'au 31 mars 1910, $469.61	529 36
Compte pour l'eau, $248.86; lait, 560 pintes à $7\frac{1}{7}$c., 1,440 pintes à $8\frac{1}{3}$c	408 86
Beurre, 100 liv. à 25c., 60 liv. à $29\frac{1}{3}$c., 220 liv. à 30c	108 60
Avoine, 74 boiss. à 38c., 20 boiss. à 45c., $179\frac{1}{4}$ boiss. à 30c	90 87
Patates, $42\frac{1}{2}$ boiss. à $1, $112\frac{1}{2}$ boiss. à $1.25; divers item, $381.96	565 06
	$ 52,332 79

Compte général des pénitenciers.

Douglas Stewart, inspecteur, Ottawa, dépenses pour assister à l'Association de la prison nationale de Seattle, aussi pour visiter les pénitenciers de la Colombie-Britannique, Alberta et Manitoba, 5 août au 9 sept. 1909, $378.30; moins imputé aux dits pénit., $150	228 30
W. P. Archibald, officier chargé des dét. lib. sur parole, voy. et divers déb. durant l'année	1,269 17
G. A. Pratt, agent acheteur: appoint., 4 m. au 31 mars 1910, $700; frais de voyage et divers petits déboursés, $404.09; moins imputé aux pénitenciers de Kingston, Saint-Vincent de Paul, Dorchester et Manitoba, $733.02	371 07
Pénitencier de Kingston, impression de diverses formules	8 35
	$ 1,876 89

Gratifications aux familles des officiers décédés.	$ c.
Fille du juge Taschereau, cour du banc du Roi, Québec (2 mois)	1,333 34
Veuve du juge Curran, cour supérieure, Québec (2 mois)	1,166 67
Veuve du juge Hannington, cour suprême, Nouveau-Brunswick (2 mois)	1,000 00
Veuve du juge Rochon, cour supérieure, Québec (2 mois)	833 33
Mère de G. L. B. Fraser, clerc, ministère de la Justice, Ottawa (2 mois)	558 33
Veuve du juge puîné Ketchum, cour de comté, Ontario (2 mois)	500 00
Fille du juge Weller, cour de comté, Ontario (2 mois)	500 00
Veuve de R. H. Stedman, sous-préfet, pénitencier d'Alberta (3 mois)	375 00
Veuve du juge Hodgins, juge local de l'amirauté, Ontario (2 mois)	100 00
	6,366 67

Ministère de la Justice: Recettes.

1908-09.	Sommaire.	Page.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
47,643 41	Pénitenciers	L—35	43,839 60	....	3,803 81
533 71	Rapports de la cour de l'échiquier	L—38	832 92	299 21	....
7,804 92	Amendes et confiscations	L—38	11,088 70	3,283 78	....
3,826 11	Revenu casuel	L—38	2,543 85	....	1,282 26
59,808 15			58,305 07	....	1,503 08
	Pénitenciers.				
32,163 15	Kingston	L—36	26,734 52	....	5,428 63
4,311 34	Saint-Vincent de Paul	L—37	3,670 88	....	640 46
2,592 64	Dorchester	L—37	4,226 36	1,633 72	....
5,202 70	Manitoba	L—38	5,521 91	319 21	....
2,338 79	Colombie-Britannique	L—38	2,750 42	411 63	....
1,034 79	Alberta	L—38	935 51	....	99 28
47,643 41			43,839 60	....	3,803 81

Pénitencier de Kingston—Industrie de la ficelle d'engerbage.

Matière première.	En mains, 1er avril 1909.	Achat durant l'année.	Employée durant l'année	En mains, 31 mars 1910.
	liv.	liv.	liv.	liv.
Chanvre manille	67,287	....	67,287	....
Chanvre agavé	21,189	....	21,189	....
	88,476	....	88,476	....

Compte de ficelle.	En mains, 1er avril 1909.	Fabriquée durant l'année.	Fait en câble.	Expédiée durant l'année.	En mains, 31 mars 1910.
	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.
Manille pure, 600 pds	558,037	....	....	83,805	474,232
Manille pure, 650 pds	242,995	74,750	....	42,955	274,790
Manille mêlée, 600 pds	62,000	....	150	50,365	11,485
Manille mêlée, 550 pds	20,983	....	20,983	5	....
Bouts assortis, 500 pds	118,800	21,350	....	33,405	106,745
	1,002,815	96,100	21,133	210,530	867,252
Compte de corde.					
Manille mêlée	8,504	20,528	....	1,786	27,246

Pénitencier de Kingston.	$ c.
Boulangerie	446 65
Boutique de forge	310 69
Boutique des menuisiers	515 81
Ferme	3,316 75
Prison des femmes	72 00
Hôpital	114 79
Impressions	274 79
Loyer	198 00
Carrière	378 83
Boutique des cordonniers	616 21
Econome	143 30
Pile de pierre	855 25
Magasin	340 05
Tailleur	1,232 50
Ferblanc et peinture	189 53
Divers	38 06
	9,043 21
Industrie de la ficelle d'engerbage	17,702 92
	26,746 13
Moins rembours. à J. F. Crosby	11 61
	26,734 52
Industrie de la ficelle d'eng.—Sommaire.	
Expéditions comme ci-dessous—	
Ficelle d'engerbage	17,341 86
Cable	128 28
	17,470 14
Prime sur chanvre de manille remb	232 78
	17,702 92
Expéditions de ficelle d'engerbage.	
Manille pure, 600 pds.—	
50 liv. à 8c	4 00
73,770 " 8½c	6,270 47
7,920 " 9c	712 80
200 " 10c	20 00
50 " 11c	5 50
Vendu à Edmonton.	
1,615 liv. à 10c	161 50
200 " 10½c	21 00
83,805	
Manille pure, 650 liv.—	
25 liv. à 9c	2 25
35,120 " 9½c	3,336 40
7,810 " 10c	781 00
42,955	
Manille mélangée, 600 pds.—	
42,095 liv. à 7½c	3,157 12
2,695 " 8c	215 60
Vendu à Edmonton.	
5,575 liv. à 9c	501 75
50,365	
Manille mélangée, 550 pds.—	
5 liv. à 7c	0 35
Fibre—	
31,545 liv. à 6½c	2,050 42
1,860 " 7c	130 20
33,405	17,370 36
Moins—Pénit. de Kingston	28 50
	17,341 86

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Expédition de câble.	
Manille mélangée—	
1,786 liv. à 12c	214 32
Moins—Pénitencier de Kingston	86 04
	128 28
Ventes de ficelle d'engerbage.	
Adams, J. G	9 00
Allaire, Max	36 00
Allard, Tel	8 10
Babcock, Wm. A	70 75
Baker, D	4 50
Bartlett, Robert	18 00
Bowden, Geo	48 75
Begg, Victor	15 00
Benoit, U	12 00
Benson, Stephen	1,885 00
Bertrand, F	10 00
Bose, J. C	190 00
Boulter, W	9 00
Bourdon, Louis	59 50
Brandon, ferme modèle de	52 25
Brown, C. H	54 00
Cameron, Murdo	585 00
Centrale, ferme modèle	38 00
Clare, J. H	8 50
Clark, N. J	34 00
Clark, Rupert J	10 00
Cloutier Bros	17 50
Corbett, John	439 00
Cormier, Moise	170 00
Corrigan, W. H	199 25
Cote, T	10 00
Couch, Wm. A	79 75
Craig, C. C	111 53
Craig, Wm	5 00
Curtis, D. A	9 50
Daoust, O	70 00
Delahunt, Thos	170 00
Denis, Jules	200 00
Dewar, A. J	9 00
Drummey, T	63 00
Drysdale, Geo. A	148 00
Edmonton, pénitencier de	684 25
Elliott, Geo	18 00
England, T. Edmon	35 50
Fisher, W. J	156 00
Fortier, P. A	85 00
Gendreau, Albert	3 50
Geoffray, Nicholas	18 00
Gibson, John W	187 25
Girard, Nap	32 50
Gawdy, John A	221 00
Graham, Robert	30 60
Grass, W. E	10 00
Grenier, Arthur	13 50
Hawkins, H. B	4 00
Hayward, H	100 25
Henderson, B. N	30 00
Hoffman, W. W	64 00
Hollman, John	2,467 75
Horning, E. W	5 00
Hudon, Geo	190 00
Hughson, J. H	5 00
Hume, Wm	22 50
Hurd, A. G	27 00
Indian Head, ferme modèle de	57 00
Innes, Geo	6 80
Jalbert, O	20 50
A reporter	9,353 78

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	9,353 78
Ventes de ficelle d'engerbage—Suite.	
Jobin, O	26 00
Kerr, Wm	7 00
Kessetz, Fred	6 25
Lacombe, ferme modèle	28 50
Lalonde, O	40 00
Landon, Z	20 00
Leduc, Chas	75 50
Lethbridge, ferme modèle	38 00
Levesque, Elz	5 00
Levesque, W	170 00
Lloyd, B. D	10 63
Manitoba, pénitencier	10 00
Manning, J. D	25 00
Marcotte, J. F	30 00
Martin, Eugene	17 00
Menard, P	205 20
Mitchell, W. A	407 50
Moreau, E	20 50
Morrison, H. A	197 50
Morrow, Geo	65 35
McBeath, Duncan	15 00
McCabe, H. L	17 00
McGrath, Joseph	6 75
McEwan, Geo	40 00
McLennan, John A	21 25
McLeod, Winslow	10 00
McMahon, James	42 50
McPhalter, J. S. A	9 00
Nappan. ferme modèle	9 50
O'Brien Bros	1,200 00
Ouellette, Felix	150 00
Ouellette, Moise	190 00
Outtan, C. R	85 00
Patterson, S. C	11 75
Perrin, E. D	213 75
Platt, J. M	0 35
Powell, Wm	10 00
Pranke, Alex	18 00
Preseault, J. D	42 50
Pritchard, Chas	157 25
Provost, F	189 13
Purdon, H. B	94 50
Ranger, Isaie	199 50
Raymond, J. B	20 00
Redden, J. A	10 00
Reid, Wm. P	10 00
Riberdy, Wilfred	156 50
Rivers, Robert	23 50
Rolston John	27 00
Rousseau, A	99 25
Rutledge, Dr H. N	187 50
Savard, Henry	30 00
Scott, W. J	9 00
Seward, Alfred	13 50
Seward, I. H	21 25
Shaw, John	9 00
Sheock, James	279 74
Simard, Treffle	20 00
Simmons Bros	330 50
Smart, J. H	455 00
Smith, W. D	9 50
Snider, H. J	7 00
Snowdon, J. H	180 15
Stanley Mills & Co	16 50
Staples, W. F	244 38
Stock, Valentine	285 00
Montagne Rocheuse, pénitencier	15 50
Studivan, Robt	90 00
Sullivan, Silas	23 00
A reporter	16,064 21

Pénitencier de Kingston—*Fin.*	$ c.
Report	16,064 21
Ventes de ficelle d'engerbage—Fin.	
Saint-Vincent de Paul, pénitencier	10 00
Thi vierge, Wm	93 50
Trudeau, Adrian	326 75
Vincent, J. D	10 00
Wagner, Valentine Z	12 00
Warkman, E	180 90
Waitman, Sherman	20 00
Watson, A. J	285 00
Watts, James	14 00
Weber, J	191 75
Webster Bros	20 00
West, Sam	12 00
Wettlaufer, L	35 00
White, M	45 00
White, W. G	9 00
Whiting, Robt	12 75
	17,341 86
Ventes de corde.	
Pénitencier de la Col.-Britannique	99 84
Pénitencier de Dorchester	28 44
	128 28

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul.

Sommaire.

	$ c.
Atelier de forgerons	32 97
Reliure	115 10
Atelier de charpentiers	560 13
Ingénieur	33 00
Ferme	119 77
Hôpital	60 41
Maçons	615 07
Loyer	455 00
Atelier des cordonniers	517 32
Econome	159 43
Magasins	23 90
Tailleur	295 40
Ferblantier	212 61
Eau	452 94
Divers	17 83
	3,670 88

Pénitencier de Dorchester.

Sommaire.

	$ c.
Atelier de forgerons	11 39
Atelier de charpentiers	93 89
Ingénieur	50 28
Ferme	1,616 41
Hôpital	50 24
Maçon	11 61
Directrice	23 34
Loyer	1,437 38
Atelier des cordonniers	124 40
Econome	112 27
Magasins	577 40
Tailleur	81 66
Eau	27 00
Divers	9 09
	4,226 36

Pénitencier du Manitoba.

Sommaire.

	$ c.
Atelier des forgerons	6 80
" charpentiers	127 52
Travail des forçats	45 65
Mécanicien	44 84
Ferme	2,778 37
Hôpital	24 28
Loyer	1,172 50
Atelier des cordonniers	94 61
Econome	611 86
Magasins	20 47
Tailleur	593 17
Divers	1 84
	5,521 91

Pénitencier de la Col.-Britann.

Sommaire.

	$ c.
Boulangerie	437 09
Atelier des forgerons	34 51
" charpentiers	253 19
Ferme	579 36
Hôpital	23 71
Loyer	709 00
Atelier des cordonniers	175 02
Econome	329 00
Magasin	150 46
Tailleur	59 08
	2,750 42

Pénitencier d'Alberta.

Sommaire.

	$ c.
Atelier des charpentiers	36 23
Mécanicien	51 88
Ferme	11 00
Maçon	11 09
Atelier des cordonniers	156 01
Econome	353 60
Magasin	226 63
Tailleur	78 64
Divers	10 43
	935 51

Rapports de la cour d'échiquier.

Classification des ventes—

Vol. n°	Exemplaires
1	3 exemplaires.
" 2	2 "
" 3	2 "
" 4	2 "
" 5	5 "
" 6	5 "
" 7	7 "
" 8	13 "
" 9	5 "
" 10	7 "
" 11	50 "
" 12	145 "
	246 "

Sommaire.

	$ c.
209 volumes à $3.20	668 80
37 " à $4	148 00
Parties de volumes	16 12
	832 92

Amendes et confiscations.

	$ c.
Magistrat de police, Dawson	1,949 00
" " White-Horse	288 00
Commissaire de police, White-Cove, N.-B., L. P. Farris *(a)*	3,175 00
Commiss. de police, Port-Arthur, W. A. Quiebell *(a)*	2,406 70
Commissaire de police, Québec, Lucien Pacaud *(a)*	3,270 00
	11,088 70

(a) Ces amendes sont imposées pour la vente de liqueurs enivrantes sur la ligne du ch. de fer Transcontinental.

Revenu casuel.

	$ c.
Honoraires du shérif de Dawson	543 80
" de témoins non-réclamés, Yukon	158 50
Remboursement à Ottawa, 'Citizen'	6 00
Ventes de vieux matériaux, comme ci-dessous	1,835 55
	2,543 85

Ventes de vieux matériaux.

	$ c.
Pénitencier de Kingston ($232.54)—	
Campbell Milling Co., sacs vides	41 82
McLaughlin, Ed., 1 vieux réservoir en fer	25 00
Queen City Oil Co., barils vides	23 60
Susman & Cohen, vieux chiffons, câble, fer et os	101 75
Thorn Cement Co	14 20
Diverses personnes, menus item	26 17
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul ($779.82)—	
Auclair, E., vieux boghei, barils vides, etc	21 25
Buckle, W. C., 4 vieilles chaudières	400 00
Charbonneau, A., châssis, portes, collier de cheval, etc	23 23
Desjardins, E., 1 cochon	12 00
Demers, M., charrue, harnais, etc	15 85
Héroux, J. G., vieilles limes, harnais, etc	18 80
Kositsky, N., vieux fer, chiffons, bottes, sacs vides, etc	139 66
Jolicoeur, E., vieux tuyau à vap., etc	6 66
Pratt, G. A., vieux boghei	31 00
Trudeau, A., vieux tuyau de fer	7 70
Diverses personnes, menus item	103 67
Dorchester ($169.54)—	
Crossman, David, 1 cheval condamné	35 00
Foran, Wm., vieux châssis et portes	6 45
Kane, John J., 2 vieilles lampes, 20 paq. de bardeaux	7 00
Pipes, A. B., vieille houille, compte	38 78
Pulman, S., vieux fer	73 69
Diverses personnes, menus item	8 62
Pénitencier du Manitoba ($30.00)—	
Ecole du district 294 de Stony-Mountain, 1 acre de terrain	30 00
Pénitencier de la Colombie-Britanniq ($623.65)—	
Diverses personnes, articles condamnés, vente à l'enchère, 22 oct. 1009	112 78
Diverses personnes, chaloupe à moteur, ($300) et armes de police, etc., $210.87, vente à l'enc. le 22 oct. '09	510 87
	1,835 55

Re **Ficelle d'engerbage.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 8 janvier 1910.

MONSIEUR,—Les rapports de l'industrie de la ficelle d'engerbage pour les six mois terminant le 30 septembre donnent les chiffres suivants:—

		Livres.
En mains le 1er avril 1909		1,002,815
Fabriquée pendant six mois		96,100
Expédiée pendant six mois	209,495	
Convertie en câble	21,128	
		868,292
En mains le 30 septembre		868,292

Les expéditions en 1907-1908 furent de 522,670 livres; et celles de l'année courante furent de 209,495 livres.

En 1907-1908 il fut fabriqué 527,550 livres de ficelle, en 1908-1909, 586,175; et durant l'année courante 96,100 livres.

Je dois vous demander quelles sont les règles et les formalités à suivre pour la vente de cette ficelle; se détériore-t-elle par l'âge?

Apparemment l'état actuel de l'industrie n'est pas satisfaisant.

Je demeure, etc., etc.,

Le sous-ministre de la Justice. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 11 janvier 1910.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 8 courant, je dois dire que le prix auquel les différents grades de ficelle peuvent être vendus est fixé par le ministre de la Justice de saison en saison. La ficelle se détériore sans doute par l'âge, mais la détérioration en est énormément empêché par un emballage soigné et par l'emmagasinage dans un entrepôt où l'air est tempéré.

Depuis quelques mois la fabrique n'est pas en opération, car il a été décidé de discontinuer la fabrication jusqu'à ce que la ficelle actuellement en mains soit écoulée.

Je demeure, etc., etc.,

A l'Auditeur général. E. L. NEWCOMBE, *S.-M.*

Re **Magistrat de police à Whitehorse.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 mars 1910.

MONSIEUR,—Je vous ai écrit le 21 janvier 1908 au sujet de la diminution des revenus perçus du magistrat de police à Whitehorse, et je mentionnai le fait qu'il a un traitement de $4,000 et $1,400 en outre pour frais de subsistance.

Je dois vous apprendre que les revenus de 1908-09 furent de $540.50, et ceux des dix mois de l'année courante finissant le 31 janvier furent de $164.

Durant les mois de novembre et décembre 1908 et janvier et février 1909 il n'envoya aucun rapport ni revenu. Il a dit a un fonctionnaire de ce bureau qui est allé le voir, qu'il avait été absent en congé pendant ces mois.

Le rapport du mois d'octobre contient une condamnation, aucune amende et la balance des frais payés fut expédiée à Dawson.

Le rapport de décembre ne contient aucune condamnation.

Le rapport de janvier contient une condamnation, aucune amende, et la balance des frais payés fut expédiée à Dawson.

L'inspecteur de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest a juridiction d'entendre et de fait il entend les causes semblables à celles entendues par le magistrat de police.

Quoique votre ministère se dégage de toute responsabilité pour les amendes perçues par les magistrats de police, je présume que vous êtes responsable pour le traitement et les frais de subsistance de ce fonctionnaire. et pour sa continuation dans les circonstances actuelles.

J'ai l'intention d'envoyer une copie de la correspondance sur cette affaire au bureau de la Trésorerie, mais je vais retarder encore quelque temps afin que je puisse y ajouter toute réponse que vous voudrez bien m'envoyer.

Je demeure, etc., etc.,

Le sous-ministre de la Justice. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 15 mars 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 5 courant relative à la charge de magistrat de police à Whitehorse.

Je vais prendre des renseignements du contrôleur de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, je vous écrirai dès que j'aurai eu sa réponse.

Je demeure, etc., etc.,

A l'Auditeur général. E. L. NEWCOMBE, *S.-M.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 19 avril 1910.

MONSIEUR,—A propos de votre lettre du 5 mars dernier relativement à la charge de magistrat de police à Whitehorse, j'ai correspondu sur ce sujet avec le contrôleur de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, et avec M. Taylor, le magistrat de police. Je vous envoie, avec la présente, pour examen, la filière contenant cette correspondance, et je dois dire qu'en considération des faits apparents, le ministre ne croit pas qu'il soit opportun, pour le moment du moins, d'abolir ou de toucher à la charge de magistrat de police.

Auriez-vous l'obligeance de me renvoyer la filière dès que vous en aurez fini.

Je demeure, etc., etc.,

A l'Auditeur général. E. L. NEWCOMBE, *S.-M.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 15 mars 1910.

MONSIEUR,—Je vous inclus copie d'une lettre que je reçus dernièrement de l'Auditeur général sur cette question.

Je dois attirer votre attention sur ceci : vous constaterez que l'Auditeur déclare que l'inspecteur de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest a juridiction et entend

des causes semblables à celles qui se présentent devant le magistrat de police et je crois qu'il a l'intention de suggérer qu'il y a un inspecteur à Whitehorse qui pourrait convenablement remplir la charge qu'occupe actuellement le magistrat. Je voudrais donc savoir ce que vous pensez de la chose, et aussi selon vous quelles seraient les objections, s'il y en a, pour faire disparaître cette charge, en laissant la juridiction entre les mains de l'inspecteur.

Je demeure, etc., etc.,

E. L. NEWCOMBE, *S.-M.*

Lt-Col. White, C.M.G.,
Contrôleur de la R. G. à cheval du N.-O.

Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, bureau du contrôleur,

Ottawa, 17 mars 1910.

Monsieur,—Au sujet de votre lettre n° 396, 1910, du 15 courant.

Les surintendants de la police à cheval sont ex-officio juges de paix. Quelques-uns des inspecteurs, pas tous, sont juges de paix de par leur nomination, mais aucun d'eux n'a les pouvoirs d'un magistrat de police.

Je sais que les officiers de police entendent des causes lorsqu'il n'y a pas de juge de paix pour les entendre, mais cela constitua une entrave à leurs devoirs comme policiers, et pour plusieurs raisons il n'est pas désirable qu'un officier de police sous la surveillance duquel la preuve d'une poursuite a été accumulée et qui a la garde du prisonnier devienne le juge qui entende la cause. Ceci fut dans le passé la cause de plusieurs plaintes.

Nous réduisons la force dans le Yukon et ce n'est pas probable qu'il y aura plus d'un officier à Whitehorse après que l'affluence des voyageurs de printemps aura cessé. Si l'on conférait à cet officier les pouvoirs d'un magistrat de police, sans égard à l'habileté judiciaire exigée par le statut, et s'attendre à ce qu'il agisse comme tel, cela le lierait à Whitehorse même, alors que ses devoirs comme policier exigent sa présence et son attention ailleurs dans le district de police.

Je demeure, etc., etc.,

(Signé) FRED. WHITE, *Contrôleur.*

Le sous-ministre de la Justice.

Ministère de la Justice, Ottawa, 19 mars 1910.

Monsieur,—Je vous envoie ci-inclus, afin de vous renseigner et que vous puissiez offrir les observations que vous désirerez faire, copie d'une lettre que je reçus de l'Auditeur général en date du 5 courant, et par laquelle vous verrez qu'il est apparemment de l'opinion que la charge de magistrat de police à Whitehorse est devenue inutile à cause du peu d'affaires, et que tout travail judiciaire qui se présente là, peut être convenablement accompli par l'inspecteur de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest. J'aimerais savoir ce que vous avez à dire à ce sujet avant de répondre à l'Auditeur général.

Je demeure, etc., etc.,

E. L. NEWCOMBE, *S.-M.*

M. Geo. L. Taylor,
Magistrat de police, Whitehorse, T.Y.

WHITEHORSE, 7 avril 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 19 du mois dernier.

L'Auditeur général, lorsqu'il dit que l'inspecteur de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest entend les mêmes causes que moi, oublie le fait que je possède les mêmes pouvoirs qu'un magistrat de police des cités d'Ontario, pouvoirs que ne possèdent pas les inspecteurs de police. Il oublie que j'ai juridiction dans les causes contestées jusqu'à concurrence de $500 et jusqu'à $1,000 dans les autres causes, et qu'il faudrait pourvoir à ce que ce travail là soit accompli.

Il est vrai que la statistique criminelle a diminué dernièrement à cause du peu d'ouvrage qu'il y a ici, mais je crois que vous verrez bientôt un grand changement. Ils sont actuellement à terminer le tronçon de chemin de fer qui conduit aux mines de cuivre, et ils emploient un certain nombre d'hommes dont la majorité sont des étrangers. Les gens de Spokane vont commencer l'exploitation d'une ou de plusieurs mines le mois prochain et devront employer une nombreuse équipe d'hommes et dès que le tronçon sera terminé, il sera expédié de 200 à 1,000 tonnes de minerai par jour, et dans un avenir très rapproché Whitehorse sera une ville très affairée.

Le mois dernier j'ai remis au receveur général $100 en amendes, et ce mois ici les amendes se montent à $240.

Quant au traitement, un homme ne peut vivre et supporter une famille avec moins de revenu, le coût de la vie est encore plus élevé que lorsque nous arrivâmes ici.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEO. TAYLOR,
Magistrat de police

Le sous-ministre de la Justice.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE M

MINISTÈRE DU TRAVAIL

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère du Travail : Dépenses.

Sommaire.

		$ c.
Gouvernement civil, appointements	(page M—2)	33,475 03
" dépenses contingentes, employés surnuméraires	(" M—)	310 16
" " papeterie et divers	(" M—)	11,337 15
Dépenses diverses	(" M—)	30,700 00
" en vertu de l'Acte des différends industriels	(" M—)	16,000 00
Gratification au frère de feu Philéas Lanctot, commis	(" M—)	200 00
		92,022 34

Fonds de retraite.	Ministère du Travail : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ cts.	$ c.
	L'hon. W. L. Mackenzie King, du 2 juin au 31 mars à $7,000	5,813 91	
	Sous-ministre.		
250 00	F. A. Acland, 12 m. au 31 mars	5,000 00	
	Personnel.		
	Div. 1A.—		
140 00	G. H. Brown, adjoint du sous-ministre, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
	Div. 2A.—		
*61 13	G. G. V. Ardouin, 3 m. à $2,000, 9 m. à $2,050	2,037 50	
96 88	R. H. Coats, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50	
	Div. 2B.—		
80 00	V. Du Breuil, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
80 00	W. W. Edgar, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
49 83	F. W. Giddens, du 2 juin au 31 mars à $1,200	996 67	
	secrétaire particulier, du 1er avril au 1er juin à $300, du 2 juin au 31 mars à $600	549 16	
5 00	P. Lanctot, 1 m. au 30 avril à $1,200 (décédé)	100 00	
80 00	J. D. McNiven, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
80 00	F. Plant, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
20 00	E. Vincelette, 4 m. au 31 mars, à $1,200	400 00	
80 00	E. Williams, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	Div. 3A.—		
54 38	H. G. Andrews, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
10 17	F. W. Giddens, du 1er avril au 1er juin à $1,200	203 33	
	Div. 3B.—		
32 50	Mlle M. L. Delaney, 12 m. au 31 mars	650 00	
19 30	Mlle T. Dewar, du 23 juin au 31 mars à $500	386 09	
6 24	Mlle A. Dunne, du 1er avril au 22 juin, à $500 (résignée)	113 88	
26 47	F. A. McGregor, du 5 juill. au 30 sept. à $776, 6 m. au 31 mars à $800	585 65	
37 50	Mlle E. Shearman, 12 m. au 31 mars	750 00	
32 50	Mlle E. L. Snelling, 12 m. au 31 mars	650 00	
	Messagers, etc.—		
12 50	W. P. Ainsborough, 6 m. au 31 mars à $500	250 00	
40 00	J. H. Lacelle, 12 m. au 31 mars	800 00	
	W. Rump, 3 m. au 31 mars	125 00	
11 92	J. T. Vincent, emballeur et trieur, 6 m. au 30 sept. à $500 (moins 8 jrs en sept.)	238 84	
	Employés surnuméraires—		
	Mlle Frances Lee, commis, 10 nov. au 31 mars, à $500 par année	195 83	
	Mlle A. Loughren, commis, 2 jrs en nov. à $500 par année	2 78	
	Wm. Rump, messager, du 11 oct. au 31 déc. à $500 par année	111 55	
1,306 32		33,785 19	

* Fonds de retraite n° 1.

Ministère du Travail : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Appointements à Ottawa........(page M—2)	310 16
Fournitures du bureau de la papeterie, mars 1910 ($526.64)—	
Livres imprimés, $165.15 ; cabinet $10.15 ; plieuses, 6,000, $70........	245 30
Planches à presser, 40 ass., $58.50 ; nécessaire de pupître, $36 ; chaise de clavigr., $10..	104 50
Cartes, 12,000, $30.30 ; guides, 200, $11.70, 1 assort., $3.90 ; portefolio, $26.50........	72 40
Diverses fournitures de papeterie, $22.56 ; publications parlementaires, $81.88.......	104 44
Télégrammes, $289.77 ; téléphones, $110.35 ; frais de port, $233.09 ; gratifications, $7.....	640 21
Frais de messagerie et charr, $7.15 ; billets de tramw., $45.20 ; service de messager, $4.22.	56 57
Abonnements aux journaux et publications, $347.35 ; transport des malles, $61.50.........	408 85
Dûs à l'Association pour l'avancement des sciences, $8.50 ; législation du travail, $5 ; Association Internationale des officiers du Bureau du Travail, $10.........	23 50
Encadrage de gravures, $9 ; brosses, 5, $9.15 ; blanchiss. d'essuie-m., $6 ; divers, $26.96...	51 11
Louage de voit. de place à Ottawa, l'hon. W. L. M. King, $56.25 ; F. A. Acland, $4 ; F. W. Giddens, $3 ; Mlle E. M. Shearman, $1.50 ; en général, $1.50........	66 25
Enuméré sous Dépenses diverses........(page M—3)	4,477 30
" Acte des différends Industriels........(" M—4)	5,086 72
	11,647 31

Dépenses diverses.	
W. J. Glover, comptable, en addition aux appointem. de comptable du ministère des postes..	500 00
Correspondants à $100 par année au 31 mars 1910 : John Appleton, Winnipeg, $100 ; G. Audet, Montreal, $100 ; J. Backus, Moose Jaw, $100 ; T. W. Banton, Toronto, $100 ; Geo. Bartley, Vancouver, $100 ; J. T. Carlin, Stratford, $100 ; E. E. Cinq-Mars, Hull, $16.67 ; W. H. Coates, St-Jean, $100 ; F. A. Denman, Saut Sainte-Marie, $100 ; W. E. Ditchburn, Victoria, $91.66 ; A. B. Docksteader, Nelson, $100 ; W. Drever, Guelph, $100 ; J. Falconer, Newcastle, N.-B., $100 ; P. C. Foley, Edmonton, $66.68 ; Edmund Fulcher, Brandon, $100 ; W. Gilchrist, Ottawa, $100 ; J. F. Giard, Maisonneuve, $91.67 ; R. F. Gofton, Berlin, $100 ; J. C. Greves, Moncton, $100 ; H. Green, Niagara Falls, $100 ; Alex. Gregory, Chatham, Ont., $100 ; Thos. Hale, Westville, N.-E., $100 ; Geo. Howell, Calgary, $100 ; P. J. Jobin, Québec, $100 ; Wm. Kelly, Kingston, $100 ; J. A. Killingsworth, St-Thomas, $100 ; R. Laferriere, Hull, $83.33 ; E. Little, Québec, $100 ; Henry Logie, Sherbrooke, $100 ; H. C. Macdiarmid, Belleville, $100 ; M. W. N. McElheran, Woodstock, Ont., $66.66 ; J. P. McMurphy, New-Westminster, $25 ; John Markey, Woodstock, Ont., $33.34 ; David Mitchell, Windsor, $100 ; John Moffatt, Sydney, $100 ; F. J. Nash, Charlottetown, $100 ; Phillip Obermeyer, Hamilton, $100 ; Hugh Peat, Régina, $75 ; E. Pelletier, Maisonneuve, $8.33 ; A. D. Pepin, St. Johns, P.Q., $91.66 ; Victor Phaneuf, Saint-Hyacinthe, $100 ; A. D. Ross, Amherst, $100 ; J. J. Ryan, Trois-Rivières, $100 ; J. A. Sharp, Peterborough, $100 ; A. J. Smith, Halifax, $100 ; Arthur Spencer, Nanaimo, $100 ; D. J. Stewart, New-Westminster, $75 ; Phillips Thompson, Toronto, $100 ; F. Urry, Port Arthur, $75 ; J. C. Watt, Brantford, $100 ; J. A. Wiley, Sainte-Catherine, $100 ; Alex. Woonton, London, $100........	4,700 00
Correspondant en loi, George Ritchie, Toronto, 9 m. au 31 mars 1910........	225 00
Traduction de la Gazette du Travail, etc.: L.C.E. Beroard, $86.50 ; E. Vincelette, $590.75	677 25
Services comme sténographes: Robert Luce, $5.03; Bernard Mullin, $22.80; W. H. Huggins, $139.70........	167 53
Services d'homme de loi : Henry Robertson, Collingwood, $5 ; J. A. Walker, Chatham, $2...	7 00
Chas. McIntyre, Saint-Jean, fournit. de cédule des prix du bardeau de cèdre et des madriers d'épinette, 1890 à 1909........	40 00
James O'Hagan, Toronto, services en rapport avec l'enquête sur les prix de gros dans Toronto........	40 00
Divers menus comptes pour services et dépenses........	15 38
Frais de voyages—	
L'hon. W. L. Mackenzie King, ministre, voyage........	340 00
F. A. Acland, sous-ministre : à Montréal, 26 et 27 avril, $13.10 ; à New-York et Boston, 28 juin au 2 juillet, $68.70 ; à Fort William, 15 au 26 août, $80 ; à la Nouvelle-Ecosse, 29 août au 19 septembre, $126.25 ; à Washington, D.C., 15 au 22 janvier, $93.05 ; à Kingston, 17 et 18 fév., $5........	386 10
R. H. Coats : à Toronto, 16 au 23 mai, $45.35 ; à Brockville, Kingston et Rochester, 15 au 19 juin, $30.90 ; à Montréal, 21 au 26 nov., $37.25........	113 50
Victor DuBreuil : à Montréal, Québec et Roberval, 15 au 19 avril, $39.65 ; à Montréal, 21 et 22 avril, $6.85 ; à Moncton, 16 au 20 mai, $42.10 ; à Antigonish, Nouvelle-Ecosse, 5 au 10 juin, $47.15 ; à Saint-Thomas, London, etc., 17 au 22 juin, $41.90; à Toronto, 6 au 9 juillet, $29.45 ; à Campbellton et Gaspé, 9 au 16 août, $46.90 ; à Montréal, 27 au 30 octobre, $16.95 ; à Gaspé, 20 sept. au 8 oct., $118.97 ; à Québec, 3 au 8 nov., $33.20 ; à Campbellton, 25 au 30 nov., $39.05; à Waltham, 30 novembre au 3 déc., $9.25 ; à Montréal et Chambly, 12 au 16 déc., $15.65 ; à Québec, 4 au 8 février, $26.25; à Saint-Jean, 2 au 7 mars, $54.10; à Antigonish, 22 mars au 4 avril, $72.90; échange de banque, 80c........	641 12
W. W. Edgar : à Toronto, 23 juin au 2 juillet 1909........	21 00
A reporter........	7,873 88

Dépenses diverses—*Suite.*	$ c.
Report	7,873 88
Frais de voyages—*Fin.*	
Francis Giddens : à Toronto, du 2 au 5 juin, $19 ; à Toronto et Berlin, 2 voyages, du 6 au 13 et du 13 au 27 juin, $93.75 ; à Caledonia-Springs, 31 juillet, $1 ; à Toronto et Berlin, du 5 au 12 juill., $31.80 ; à Toronto, Elmira et Wellesley, du 13 au 17 sept., $29.05 ; à Toronto et Berlin, du 5 au 9 sept., $28.75	203 35
F. A. McGregor : à Québec, du 18 au 22 sept., $30.30 ; à Toronto et Brockville, du 21 au 27 oct., $19.90....................	50 20
J. D. McNiven : à Brandon et Winnipeg, du 1er au 9 avril, $79.60 ; à Victoria, du 12 juin au 29 juill.. $397.20 ; à Rimouski, 26 au 30 août, $31 ; au Saut Sainte-Marie, 31 août au 9 sept., $59.10 ; à Cornwall, 23 et 24 sept., $5.30 ; à Toronto, 30 sept. au 3 oct., $21.35 ; à Régina, 9 au 20 oct., $135.85 ; à Toronto, 6 au 21 nov., $64.90 ; à London, 20 au 24 janv., $32.75 ; à Windsor, du 25 fév. au 2 mars, $42.80 ; à Kingston, du 8 au 10 mars, $10.55 ; à Toronto, du 12 au 16 mars, $29.45 ; à Belleville, Lindsay et Peterborough, du 24 au 27 mars, $25.10....................	934 95
F. Plant : à Brockville, Prescott, Cornwall, etc., du 14 au 19 juin, $21.70 ; à Arnprior, Renfrew, Pembroke, etc., du 24 au 28 août, $15.20 ; à North-Bay, Sudbury, etc., du 1er au 12 sept., $63.85 ; à Québec, 18 au 26 sept., $41.60 ; à Toronto, London, Windsor, etc., 25 oct. au 16 nov., $86.71 ; à Montréal, 7 au 12 fév., $26.65 ; à Toronto, Hamilton, Niagara-Falls, etc., 20 mars au 1er avril, $54.90....................	310 61
E. H. Williams : Ottawa à Hamilton et retour, du 26 juill. au 1er août....................	28 75
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa—	
Imprimeur du roi, impressions et lithographie : 'Gazette du Travail,' édition angl., 12 m. au 31 mars, 149,700 exempl., $11,544.80, édition française, 12 m. au 31 mars, 31,700 exempl., $5,704.16 ; index de la 'Gazette du Travail,' 10,500 exempl., $190.07 ; expéd. de la 'Gazette' par la malle, 8 m. au 31 mars, $451.20 ; 'Coal Felds in N.S.,' 50 exemplaires, $76 ; diagrammes p. rapport spéc., 4,500, $970.51 ; listes de malle, $528.35 ; nouvelles corrections p. la liste de malle, $115.74 ; livres, $618.05 ; lettre et papier pour dactylographie, $403.50 ; enveloppes, $1,219.14 ; formules, $223.15 ; cartes, $102.20 ; circulaires, $51.08 ; divers, $218.36....................	22,416 31
Bureau de la papeterie : livres et publications périodiques, y compris allam. des adresses, $434.02 ; publicat. du gouvernem., $99.47 ; 'Nelson's perpetual loose leaf Encyclopedia,' 12 vols., $96 ; abonnem. au 'Bradstreet,' 1910, $50 ; 'Labour Day Souvenirs,' 1909, 50 exempl., $25 ; papier carbone, 124 boîtes, $403 ; guide et cartes de catalogue, $107.60 ; dactylographe Underwood, $125 ; dactylog. Remington, $110.25 ; dactylog. Smith Premier, 3 à $120, moins $95 pour 1 vieux en échange ; platine p. dactyl. Smith Premier et charriage, $35 ; relieuses améliorées de MacGregor, 12, $30.50 ; boîtes pour brochures, 2 douz. à $7 ; couverture en cuir p. dactylographe, $20 ; tablettes de pupit., 50 à $1.05 ; boîtes à liasses vertic. en acier, 4, $170 ; sacs à docum., 2, $16 ; sacs de voy., 2, $28 ; portefeuille en cuir p. ministre, $17 ; ficelle de coton, 200 liv. à 27c. ; div. fourn., etc., $1,206.91	3,359 25
	35,177 30
Moins—Imputé à 'Dépenses contingentes du Gouvernement Civil'....................	4,477 30
	30,700 00

Dépenses sous l'Acte des différends industriels.	
Alberta Coal Mining Co. et les employés ($557.45)—	
Services et dépenses des membres de la commission : R. G. Duggan, président, $173.85 ; J. O. Hannah, $162.40 ; Clement Stubbs, $185.30....................	521 55
Honoraires de témoins, $29.40 ; loyer de la salle, $5 ; affidavits, $1.50....................	35 90
British Columbia Copper Co. et les employés ($1,833.72)—	
Services et dépenses des membres de la commission : le juge P. E. Wilson, président, $335.80 ; Edward Cronyn, $616.15 ; John McInnis, $226.50....................	1,178 45
Honoraires et dépenses des témoins, $526.74 ; W. H. Loucks, sténographe, $47.80....................	574 54
Télégrammes, $48.73 ; signification de subpœnas, $22 ; divers item, $10....................	80 73
British Columbia Copper Co. and Greenwood Miners' Union ($976.23)—	
Services et dépenses des membres de la commission : J. H. Senkler, C.R., président, $343.13 ; John McInnis, $114.50 ; J. A. Mara, $270.90....................	728 53
Honor. et dépenses des témoins, $215 75 ; sigification de subpœnas, $20 ; divers, $11.95.	247 70
Canada West Coal Co. et employés, Taber, Alta. ($328.75)—	
Services et dépenses des membres de la commission : juge Roland Winter, président, $81.25 ; Colin McLeod, $78.15 ; W. C. Simmons, $67.55....................	226 95
T. A. Powell, McLeod, Alta., services et dépenses de sténographe....................	101 80
Ch. de fer Canadian-Northern et les employés pour l'entretien de la voie ($926.65)—	
Services et dépenses des membres de la commission : juge R. H. Myers, président, $193 ; W. J. Christie, $154.25 ; J. G. O'Donoghue, $522.20....................	869 45
Honor. et dépenses des témoins, $45.60 ; services de sténographe, $11.60....................	57 20
Canadian Pacific Railway Co. et fret Handlers à Fort-William ($354.60)—	
Services et dépenses des membres de la commission : S. E. Young, président, $100 ; W. J. Christie, $135.60 ; W. T. Rankin, $80	315 60
H. W. Baker, services comme secrétaire de la commission, $25 ; honor. de témoins, $14..	39 00
A reporter	4,977 40

Dépenses sous l'Acte des différends industriels—*Suite.*	$ c.
Report....	4,977 40
Cie du chem. de fer Canadien du Pacifique et les employés, Owen-Sound ($230.65)—	
Services et dépenses des membres de la commission : Donald Ross, président, $67.60 ; Wallace Nesbitt, K.C., $56.15 ; J. G. O'Donoghue, $74.45....	198 20
Honoraires de témoins et frais de voyage....	32 45
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique et télégraphistes—	
Services et dépenses des membres de la commission : juge Thomas Fortin, président, $55.25; W. T. J. Lee, $83.12 ; Wallace Nesbitt, K.C., $81.80....	220 17
Dominion Coal Co. et les employés, Glace-Bay ($1,062.12)—	
Services et dépenses des membres de la commission : juge W. B. Wallace, président, $322.80 ; G. S. Campbell, $257.42 ; Daniel McDougall, $275.60....	855 82
K. S. Munro, sténographe, $176.30 ; constable, $19.50 ; clavigraphie, $10.50....	206 30
Dominion Textile Co. et les employés, Montréal ($415.34)—	
Services et dépenses des membres de la commission : juge Thomas Fortin, président, $111.39 ; F. G. Daniels, $173.25 ; A. A. Gibeault, $100.70....	385 34
Honoraires des témoins, $21 ; constable et messager, $6 ; clavigraphie, $3....	30 00
Edmonton Standard Coal Co. et les employés ($263.50)—	
Services et dépenses des membres de la commission : G. F. Cunningham, président, $75.60; F. B. Smith, $51.20 ; Clement Stubbs, $92.70....	219 50
Honoraires des témoins, $18 ; loyer de salle, $15 ; clavigraphie, intepréte, etc., $11....	44 00
Union Fédérale du Travail et Cité de Saskatoon ($515.25)—	
Services et dépenses des membres de la commission : E. J. Meilicke, président, $190 ; Alex. Smith, $145 ; Ed. Stephenson, $161.25....	496 25
Honoraires des témoins, $18 ; affidavits, $1....	19 00
Cie de chemin de fer Grand-Tronc et télégraphistes ($919.65)—	
Services et dépenses des membres de la commiss. : J. E. Atkinson, président, $271.30; W. T. J. Lee, $243.80 ; Wallace Nesbitt, K.C., $264.55....	779 65
Honoraires des témoins, billets de passage de chars Pullman et dépenses d'hôtel....	140 00
Cie de chem. de fer Grand-Tronc-Pacifique et les employés ($974.47)—	
Services et dépenses des membres de la commiss. : l'hon. R. F. Sutherland, président, $94.70 ; F. H. McGuigan, $404.91 ; J. G. O'Donoghue, $321.10....	820 71
Honoraires des témoins et dépenses, $147.25 ; clavigraphie, $6.51....	153 76
Great North Western Telegraph Co. et les télégraphistes—	
J. G. O'Donoghue, membre du bureau, balance de compte, 1908–09....	78 00
Hillcrest Coal and Coke Co. *vs.* Kelly—	
M. McKenzie, Macleod, services judiciaires....	2 54
Chemin de fer Intercolonial et les mécaniciens ($2,169.10)—	
Services et dépenses des membres du bureau : juge J. A. Barron, président, $669.70 ; J. H. Gilmour, $570.38 ; J. G. O'Donoghue, $505 67....	1,745 75
Honoraires et dépenses de témoins....	423 35
Chemin de fer Intercolonial et employés de la rotonde ($671.21)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Sir Geo. Garneau, président, $272.26 ; J. H. Gilmour, $239.15 ; A. R. Mosher, $141.55....	652 96
Honoraires de témoin et dépenses....	18 25
Chemin de fer de Kingston et Pembroke ($978.93)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Juge R. D. Gunn, président, $340.63 ; J. G. O'Donoghue, $403.05 ; J. L. Whiting, $184.75....	928 43
Honoraires de témoin et dépenses....	50 50
Manitoba & Saskatchewan Coal Co. et les employés, Bienfait, Sask.—	
F. H. Sherman, membre du bureau, balance de compte, 1908–09....	167 55
Marsh, Howells & Stevens et les employés, Woodpecker, Alta—	
James Collings, honoraires comme témoin et dépenses, mars 1908....	6 00
Montreal Longshoremen and Steamship Companies ($454.31)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Juge Thomas Fortin, président, $150.31 ; Gustave Francq, $120 ; William Lyall, $120....	390 31
Honoraires de témoins, $48 ; services de connétables, $10 ; sténographe, $6....	64 00
Nichola Valley Coal & Coke Co. et les employés ($961.66)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Juge P. S. Lampman, président, $281.70 ; T. C. Brooke, $258.15 ; Thos. Kiddie, $396.81....	936 66
Loyer de salle, $15 ; services comme sténographe, $10....	25 00
Nova Scotia Steel & Coal Co. et employés ($900.99)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Juge J. P. Chipman, président, $343.60 ; Juge A. MacGillivray, $270.19 ; Daniel McDougall, $223....	836 79
Honoraires de témoins, $28.20 ; loyer de salle, $10 ; services de sténographe, $26....	64 20
Springhill Mines Co. et les employés ($675.25)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Juge J. W. Longley, président, $182.05 ; Charles Archibald, $115 ; E. B. Paul, $119.50....	416 55
K. S. Munro, sténographe, $179.90 ; loyer de salle, $35....	214 90
Honoraires de témoins et dépenses, $29.80 ; services de connétable, $14....	43 80
Western Coal Operators' Association and United Mine Workers of America ($1,471.64)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Rév. H. R. Grant, président, $444.40 ; Colin Macleod, $360.89 ; F. H. Sherman, $315.15....	1,120 44
A reporter....	17,764 53

Dépenses sous l'Acte des différends industriels—*Fin.*	$ c.
Report	17,764 53
Western Coal Operators' Association, &c.—*Fin.*	
Mlle Annie Maclennan, sténographe, services et dépenses	319 85
Honoraires et dépenses de témoins, $16.35 ; loyer de salle, $15	31 35
Winnipeg Electric Railway Co., et employés ($1,631.95)—	
Services et dépenses des membres de la commission : Rév. C. W. Gordon, $340 ; W. J. Christie, $304.05 ; J. G. O'Donoghue, $649.35	1,293 40
Honoraires et dépenses de témoins, $286.50 ; services de sténographes, $52.05	338 55
Télégrammes en rapport avec les différends précédents : C. P. R. Telegraph Co., $1,206.46 ; G. N. W. Telegraph Co., $132.58	1,339 04
	21,086 72
Moins—Imputé à 'Dépenses contingentes du Gouvernement Civil'	5,086 72
	16,000 00
Gratification.	
Deux mois d'appointements au frère de feu Philéas Lanctot, commis dans le département	200 00

Ministère du Travail : Recettes.

1908-09.	Sommaire.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
1,169 82	Revenu casuel	2,443 88	774 06	
....	Amendes et confiscations	50 00	50 00	
1,669 82		2,493 88	824 06	

Revenu casuel.	$ c.
'Gazette du Travail'—	
Abonnements et exemplaires reliés	1,547 19
Moins commissions	38 35
	1,508 84
Remboursements des dépenses de l'année précédente—	
L'hon. W. L. Mackenzie King, balance de la Convention sur l'Opium	928 79
Chambre des Communes	6 25

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE N

LÉGISLATION

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Législation :—Sommaire des dépenses pour 1909–10

—	Page dans la partie N	$ c.	$ c.
Sénat—			
Indemnité et transport	4	256,924 70	
Appointements et dépenses contingentes—			
Orateur	6	4,000 00	
Appointements et dépenses contingentes	6	97,379 04	
			358,303 74
Chambre des Communes—			
Indemnité et allocations de voyage	10	775,564 55	
Appointements et dépenses contingentes—			
Orateur et orateur suppléant	10	6,000 00	
Appointements des fonctionnaires	15	167,208 26	
Dépenses des comités	16	49,230 69	
Dépenses contingentes	16	37,887 40	
'Débats'	17	68,200 59	
Crédit du sergent-d'armes	1[illegible]	89,018 51	
			1,193,110 00
Bibliothèque du parlement—			
Appointements	20	31,372 47	
Dépenses contingentes	21	3,955 33	
Livres pour la bibliothèque en général	21	12,997 82	
" " histoire américaine	21	1,001 59	
			49,327 21
Impressions, papier à imprimer et reliure	23		173,637 14
" reliure et distribution des lois	23		9,912 07
Dépenses contingentes *re* listes électorales	23		2,438 17
Dépenses casuelles du greffier de la couronne en chancellerie	24		3,322 08
Listes électorales provinciales	26		10,980 05
Elections	27		34,918 92
Elections contestées	29		1,398 80
			1,837,348 18

SÉNAT : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1909-10, 11 NOV. 1909 AU 4 MAI 1910, 175 JOURS.

Nom.	Bureau de poste.	Jours de présence.	Absence au-delà de 15 jrs	Indemnité.	Allocations de voyage.
				$ c.	$ c.
Baird, Geo. T	Perth Centre, N.-B	54	....	2,500 00	60 00
Baker, Geo. B. (décédé)	Sweetsburg, Qué	....	....	2,500 00	
Beique, F. L	Montréal	63	....	2,500 00	
Beith, Robt	Bowmanville, Ont	54	....	2,500 00	10 00
Belcourt, N. A	Ottawa	62	....	2,500 00	
Bolduc, Jos	St. Victor de Tring, Qué	32	....	2,500 00	16 50
Bostock, Hewitt	Ducks, C.-B	66	....	2,500 00	150 00
Bowell, sir M	Belleville, Ont	64	....	2,500 00	4 50
Boyer, Arthur	Montréal	50	3	2,455 00	
Campbell, A	Toronto, Jct., Ont	27	25	2,125 00	10 00
Carling, sir J	London, Ont	3	....	2,500 00	20 00
Cartwright, sir R	Ottawa	64	....	2,500 00	
Casgrain, J. P. B	Montréal	53	....	2,500 00	
Chevrier, Noé	Winnipeg	61	....	2,500 00	105 00
Choquette, P. A	Québec	40	13	2,305 00	10 50
Cloran, H. J	Montréal	58	....	2,500 00	
Coffey, Thos	London, Ont	39	....	2,500 00	20 00
Comeau, A. H	Meteghan River, N.-E.	61	....	2,500 00	90 00
Costigan, Jno	Edmundston, N.-B	62	....	2,500 00	60 00
Cox, Geo. A	Toronto	34	19	2,215 00	10 00
Dandurand, R	Montréal	58	....	2,500 00	
David, L. O	"	55	....	2,500 00	
Davis, T. O	Prince Albert, Sask	54	....	2,500 00	150 00
DeBoucherville, C. B	Boucherville, Qué	50	3	2,455 00	
Derbyshire, Daniel	Brockville, Ont	57	....	2,500 00	3 00
Dessaulles, G. C	St-Hyacinthe, Qué	61	....	2,500 00	3 00
DeVeber, L. G	Lethbridge, Alta	54	....	2,500 00	120 00
Domville, Jas	Rothesay, N.-B	50	....	2,500 00	60 00
Douglas, J. M	Tantallon, Sask	59	....	2,500 00	120 00
Drummond, Geo. (décédé)	Montréal	....	....	2,500 00	
Edwards, W. C	Rockland, Ont	54	....	2,500 00	....
Ellis, J. V	St-Jean, N.-B	56	....	2,500 00	60 00
*Farrell, E. M	Liverpool, N.-B	29	11	1,405 00	120 00
Fiset, J. B. R	Rimouski, Qué	53	....	2,500 00	60 00
Forget, L. J	Montréal	36	17	2,245 00	
Frost, F. T	Smith's Falls, Ont	38	11	2,335 00	
Gibson, Wm	Beamsville, Ont	51	....	2,500 00	10 00
Gillmor, D	St. George, N.-B	62	....	2,500 00	60 00
Godbout, Jos	Beauceville Ouest, Qué	54	....	2,500 00	12 00
Jaffray, Robt	Toronto	49	4	2,440 00	10 00
Jones, L. M	"	27	26	2,110 00	10 00
Kerr, J. K. (Orateur)	"	65	....	2,500 00	10 00
King, G. G	Chipman, N.-B	50	3	2,455 00	60 00
Kirchhoffer, J. N	Brandon, Man	56	....	2,500 00	112 00
Landry, A. C. P. R	Mastai, Qué	62	....	2,500 00	14 00
Legris, J. H	Louisville, Qué	57	....	2,500 00	5 00
Lougheed, J. A	Calgary, Alta	53	....	2,500 00	120 00
Miller, Wm	Arichat, N.-E	44	....	2,500 00	90 00
Mitchell, Wm	Drummondville, Qué	51	3	2,470 00	
Montplaisir, H	Trois-Rivières, Qué	54	....	2,500 00	8 25
Macdonald, A. A	Charlottetown, I.P.-E	5	....	2,500 00	90 00
Macdonald, W. J	Victoria, C.-B	47	....	2,500 00	210 00
McDonald, Wm	Glace-Bay, N.-E	52	....	2,500 00	120 00
McGregor, Jas	New-Glasgow, N.-E	50	....	2,500 00	75 00
McHugh, G	Lindsay, Ont	58	....	2,500 00	5 00
MacKay, Robt	Montréal	33	20	2,200 00	
McKay, Thos	Truro, N.-E	56	....	2,500 00	75 00
MacKeen, D	Halifax	59	....	2,500 00	75 00
McLaren, Peter	Perth, Ont	56	....	2,500 00	
McMillan, Donald	Alexandria, Ont	57	....	2,500 00	
McMullen, Jas	Mount Forest, Ont	66	....	2,500 00	10 00
McSweeney, Peter	Moncton, N.-B	60	....	2,500 00	60 00
Owens, Wm	Montréal	52	....	2,500 00	
A reporter	....	....	....	154,215 00	2,503 75

SÉNAT : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1909-10, DU 11 NOV. 1909 AU 4 MAI 1910, 175 JOURS—*Fin.*

Nom.	Bureau de poste.	Jours de présence	Absence au-delà de 15 jrs	Indemnité.	Allocations de voyage.
				$ c.	$ c.
Report				154,215 00	2,503 75
Poirier, Pascal	Shédiac, N.-B.	65		2,500 00	75 00
Power, L. G	Halifax, N.-E.	67		2,500 00	60 00
Prince, Benj	Battleford, Sask	40	13	2,305 00	120 00
Ratz, Valentine	Parkhill, Ont	65		2,500 00	14 00
Riley, Geo	Victoria, C.-B	59		2,500 00	180 00
Robertson, J. E	Montague, I. P.-E	61		2,500 00	105 00
*Roche. Wm	Halifax, N.-E.	15	25	1,195 00	60 00
Ross, G. W	Toronto	50		2,500 00	10 00
Ross, J. H	Moosejaw, Sask	20	33	2,005 00	
Ross, Wm	Halifax, N.-E.	66		2,500 00	75 00
Roy, P	Edmonton, Alta	44	9	2,365 00	150 00
Scott, R. W	Ottawa	68		2,500 00	
Shehyn, Jos	Québec	27	26	2,110 00	14 65
Sullivan, M	Kingston, Ont	41		2,500 00	
Talbot, P	Lacombe, Alta	63		2,500 00	150 00
Tessier, Jules	Québec	54		2,500 00	20 50
Thibaudeau. A. A	Montréal	53		2,500 00	
Thompson, F. P	Frédéricton, N.-B	68		2,500 00	60 00
Watson, Robt	Portage la Prairie, Man	58		2,500 00	90 00
Wilson, J. H	Saint-Thomas, Ont	62		2,500 00	25 00
Wood, Josiah, (non réglé)	Sackville, N.-B	48		450 00	60 00
Yeo, John	Port-Hill, I.P.-E	67		2,500 00	90 00
Young, F. M	Killarney, Man	66		2,500 00	120 00
				207,145 00	3,982 90

Montant des allocations de voyage reporté		3,982 90	
J. Domville, indemnité sessionnelle pour 1906, crédit spécial		2,500 00	
Enuméré en 1908-9 (page N— 4)		185,682 97	
		399,310 87	
MOINS—Rembourseм., session 1909, crédité par erreur en 1909-10	$ 2,500 00		
Payé en 1910-11	139,886 17	142,386 17	
		256,924 70	
Président du Sénat payé en vertu du statut— L'hon. J. K. Kerr, 12 m	$ 4,000 00		

* Nommé au Sénat le 12 janvier 1910.

Sénat: Appointements à Ottawa.	$ c.
Greffier du Sénat, S. E. St. O. Chapleau, 12 m. au 31 mars 1910	5,000 00
1re division A—	
Creighton, J. G. A., greffier en loi, 12 m. au 31 mars	3,750 00
Stephen, R. W., greffier-adjoint, 12 m. au 31 mars	2,900 00
1re division B—	
Chambers, E. J., gentilhomme huissier de la verge noire, 12 m. au 31 mars	2,450 00
Gibbs, C. T., comptable, 12 m. au 31 mars	2,450 00
Lehèvre, S., traducteur français, 12 m. au 31 mars	2,500 00
Nicholson, B., greffier en chef des comités, du 26 mars 1909 au 31 mars 1910, à $2,100	2,134 50
Young, J. C., greffier des affaires de routines et procédures, 12 m. au 31 mars	2,650 00
Trudel, J. B., traducteur français, 12 m. au 31 mars, $2,200 ; bonus pour la session 1909-10, $300	2,500 00
2e division A—	
Bouchard, Jos., traducteur français, 12 m. au 31 mars	2,000 00
Chapman, Wm., traducteur français, 12 m. au 31 mars	2,000 00
de Montigny, L., traducteur français, 10-31 mars 1910, à $1,900	114 52
Lemoine, J. de St. D., sergent-d'armes, 12 m. au 31 mars	2,100 00
Soutter, A. R., greffier des bills privés, 12 m. au 31 mars	2,100 00
2e division B—	
Carleton, John, concierge : 12 m. au 31 mars, $1,350 ; augmentation spéciale du 1er sept. 1908 au 31 mars 1910, $237.50 ; (logements évalués à $550 par année)	1,587 50
Caron, A. D., commis de classe cadette, 12 m. au 31 mars	1,450 00
Choquette, J. A., directeur de poste, 12 m. au 31 mars	1,250 00
Garneau, A. L., greffier des journaux français, 12 m. au 31 mars	1,400 00
Hinds, A., commis, 29 janv. 1909 au 31 mars 1910, à $1,000 ($300 payés en 1908-9, pag. N—6)	874 92
O'Neill, W. J., commis, 12 m. au 31 mars	1,150 00
3e division A—	
Ashe, Edw., économe : 12 m. au 31 mars, $950 ; augmentation spéciale du 1er sept. 1908 au 31 mars 1910, $237.50	1,187 50
Larose, Jos., portier : 12 m. au 31 mars, $1,000 ; augmentation spéciale, 1er sept. 1908 au 31 mars 1910, $237.50	1,237 50
Ralph, A. R. F., curateur de la salle de lecture : 12 m. au 31 mars, $950 ; augmentation spéciale, 1er sept. 1908 au 31 mars 1910, $237.50	1,187 50
Wood, N. McL., messager : 12 m. au 31 mars, $950 ; augmentation spéciale du 1er sept. 1908 au 31 mars 1910, $237.50	1,187 50
3e division B—	
Bérubé, E., messager, 12 m. au 31 mars	800 00
Carleton, J. Chas., messager, 12 m. au 31 mars	800 00
Dalaire, A., messager, 12 m., $800 (payé en 1908-9, $121.68 ; payé en plus, $29.84)	708 16
Larose, C. H., messager, 12 m. au 31 mars	800 00
Pelletier, J. H., messager, 12 m. au 31 mars, $800 ; bonus pour la session 1909, $50	850 00
Weston, T. B., messager, 12 m. au 31 mars	800 00
Employés spéciaux—	
Batterton, E., facteur, 66 jrs au 21 mai, à $3, du 22 mai au 10 nov. à $10 par m., $56.80, 126 jrs au 15 mars 1910, à $3	632 80
Gravelle, T., chauffeur. 365 jrs au 31 mars à $1.75	638 75
Whitmore, Jos., aide-charpentier, 313 jrs de sem. au 15 mars 1910, à $2.25	704 25
Employés surnuméraires et sessionnels ($6,462.55) –	
Audette, N., messager, du 10 nov. 1909 au 6 mai 1910, 178 jrs à $3	534 00
Boucher, E., page, du 10 nov. 1909 au 6 mai 1910, 178 j. à $1.50	267 00
Derouin, J., messager, 10 nov. 1909 6 mai 1910, 142 j. à $2.50, 36 j. à $3	463 00
Gillispie, C., page, 10 nov. 1909-6 mai 1910, 178 j. à $1.50	267 00
Gilman, H. D., messager, 21 mai-30 juin 1909, 41 j. à $1.75, 10 nov.-6 mai 1910, 142 j. à $2.50, 36 j. à $3	534 75
Larivière, J., 10 nov. 1909-6 mai 1910, 142 j. à $2.50, 36 j. à $3	463 00
McDonald, Jno., messager, 10 nov. 1909-6 mai 1910, 142 j. à $2.50, 36 j. à $3	463 00
McEvoy, C., page, 10 nov. 1909-6 mai 1910, 178 j. à $1.50	267 00
O'Leary, J., messager, 10 nov. 1909-6 mai 1910, 142 j. à $2.50, 36 j. à $3	463 00
Perkins, W., messager, 10 nov. 1909-6 mai 1910, 142 j. à $2.50, 36 j. à $3	463 00
Roy, Alph., messager, 10 nov. 1909-6 mai 1910, 142 j. à $2.50, 36 j. à $3	463 00
Russell, C., page, 10 nov. 1909-6 mai 1910, 178 j. à $1.50	267 00
Thorne, W. R., messager, 10 nov. 1909-6 mai 1910, 142 j. à $2.50, 36 j. à $3	463 00
Traversey, D., page, 10 nov. 1909-6 mai 1910, 178 j. à $1.50	267 00
Thompson, W. G., électricien, 10 nov. 1909-6 mai 1910, 178 j. à $1.50	267 00
Whitmore, J. B., messager, 10 nov. 1909-6 mai 1910, 142 j. à $2.50, 36 j. à $3	463 00
Services divers : B. Mullin, $54 ; Holland Bros., $2.80 ; N. F. Johnston, $7 ; M. E. Lanthier, $20 ; S. Larose, $4	87 80
Publication des 'Débats' ($8,683.50)—	
Préparation de rapports synoptiques pour journaux, session 1909-10 : E. E. Cinq-Mars, 25 sem. à $15 ; A. B. Hannay, 25 sem. à $40	1,375 00
Holland Bros. : rapports, session 1909, balance, $500 ; session 1909-10, entreprise $7,300 ; moins, $491.50 pour le rapport sur les causes de divorce	7,308 50
	69,041 45

Sénat: Appointements et dépenses contingentes.	$ c.
Appointements à Ottawa.... (page N—5)	69,041 45
Allen & Cochrane 25c.; Bate & Co., savon, $6.70	6 95
Bell Co., phones: commis-adjoint, 14½ m. au 1er octobre '09, $47.85; session 1909-10, chambre de l'orateur, $25, bureau de l'orateur, $28; nº 306, $20, chambre 17 $25; chambre des rapporteurs, $20; message à l.d., 90c	166 75
Bishop & Co., 1⅝ douz. verres à pied, $10.85; 7 pots, $11.25; divers, $15.50	37 60
Borbridge, S. & H., valises à papeterie, 90 à $2: bâtons à liasses, 1,150 à 15c	352 50
Bryson, Graham & Co., $7.10; Diamond Polish Co., $11.05	18 15
Carleton, B., blanchissage d'essuie-mains, du 16 mars '09 au 15 mars '10, 730 douz. à 40c	292 00
Esmondes, 2 boîtes spéciales, $19; étamage d'ustensiles, etc., $51.65	70 65
Gloucester T. Co., savon, etc., $53.40; Graham, W. J., éponges, etc., $26.60	80 00
Graves Bros., ferronnerie, $3; Harris & Barry, divers, $10	13 00
Hope & Sons, marques d'habit, $1.75; Kavanagh Bros., savon, etc., $47.85	49 60
Kay, John Co., Toronto, 4 prs de rideaux tricotés en laine avec pôles et glands	150 75
Département des travaux de dames, Toronto, jouets, $12; Lavoie, J. M., $1.50	13 50
Lafrance, Jos., Tetreauville, glace, 1er avril '09-31 mars '10, 300 liv. par jour, 340 j. à 90c. p. j., 400 liv. p. j., 25 j. en mai, à $1.20	336 00
Library Bureau, 2 cabinets en chêne	130 00
Lindsay, C. W., loyer de piano, 4 m. $40; Murphy-Gamble, divers, $35.37	75 37
Mackenzie & Co., Toronto, encadrement de 3 gravures	60 00
Ottawa Sanitary Laundry, blanchissage: Orateur, $163.56; en général, $10.90	174 46
Ottawa Typewriter Co., réparations, $14.50; Pritchard-Andrews Co., timbres, etc., $34.30	48 80
Riker & Co., New-York, $3.45; Ross Co., divers, $13 87	17 32
Sproule, W. H., réparations, $13.50; Stevens & Son, Toronto, 75c	14 25
Smith, J. H. réparations, $7; Stewart & Co., 2 tables à cartes, $8.50	17 50
Swift, C. B., réparations, $11; Thornton & Truman, réparations, $2.75	13 75
Wilson, J. & Co., 2 miroirs, $7; Watt, C., divers, 30c	7 30
Valises en cuir, 16, ($480)—	
Borbridge, S. & H., 2 valises en cuir	60 00
Julian Sale Leather Goods, Toronto, 1 valise	30 00
May, Geo. & Sons, 13 valises en cuir	390 00
(Ces valises ont été distribuées 1 à chacun des sénateurs Belcourt, Carling, Costigan, Domville, Dessaulles, Drummond, Edwards, Farrell, Forget, Kerr, Mitchell, Prince, Watson et Young; et à messieurs Creighton et Stephen du personnel du Sénat.)	
Témoin *re* Sources Minérales, Capt. Von. Hammerstein	15 00
Femmes de journée, permanentes, 16 mars '09, au 15 mars '10, à $1 par j. ($3,798)—	
Boucher, Mme E. C., $365; Bradley, Mme E., $365: Cockburn, Mme E., $365	1,095 00
Derouin, Mme A., $365; McDonell, Mme E., $148; Gauthier, Mme M., $365	878 00
Laberge, Mme M., $365; Labbe, Mme L., $365; McMeekin, Mme M. A., $365	1,095 00
Tubman, Mme K., $365; Watson, Mme F., $365	730 00
Femmes de j., sessionnelles, 1er avril-20 mai 1909 et nov. 10-mars 23, 1910, à $1 par j. ($1,511).	
Allan, Mme I., $208; Evans, Mme O., $184; Foley, Mme A., $184	576 00
Donnelly, M., $184; McDonell, Mme E., $184, Parsons, B., $184	552 00
Preston, F., $184; St. Jacques, Mme V., $199	383 00
Annonces: 'Ottawa Citizen,' $13.75; 'Free Press,' $8.75; 'Journal,' $12.75, 'Le Temps,' $10.80	46 05
Impressions: 'Ottawa Free Press,' $24; Mortimer Co., $20	44 00
Diverses publications, $59.75; journaux et publications pour chambre de lecture, $1,985.02	2,044 77
Télégrammes, $9.78; messagerie et frais de transport, $11.97	21 75
Aides et valets aux dîners officiels	216 00
Frais de port, étrangers, Ottawa, P.O., $246 71; gratifications, $6	252 71
Billets de tramway, $10; louage de voiture, $5; douanes, 83c	15 83
Livraison des valises des sénateurs, $25; charriage, en général, $2.40	27 40
Imprimeur du roi, impression des débats	6,550 77
Fournitures du bureau de la papeterie, mai à février 1910, inclusivement ($7,348.07).	
Livres imprimés et cartes géographiques, $230; livres blancs, $301.49; carnets, 96, $136.32	667 81
Nécessaires de bureau, 100 à $1.25; crayons de poche, 108, $378; chamois, 96, $72.96	575 96
Tablettes, 1,694, $499.46; papeterie, 1,532, $1,040.72; encriers, 96, $354.29	1,894 47
Diverses papeteries et enveloppes, $2,142.23; couteaux, 13 douz., $231.77	2,374 00
Paniers, 124, $96.60; diverses fournitures de papeterie, $1,039.78	1,136 38
Divers transport, charriage, emballage, etc	663 33
Publications parlementaires	36 12
	93,559 00
Enuméré en 1908-9.... (page N—8)	8,853 95
	102,412 95
Moins payé en 1910-11 $4,998; remboursé des dépenses de l'année précédente, $35.91	5,033 91
	97,379 04

CHAMBRE DES COMMUNES : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1909-10, DU 11 NOV. 1909 AU 4 MAI 1910, 175 JOURS.

Nom.	Bureau de poste.	Absence au-delà de 15 jrs.	Indemnité.	Transport.
		$	$ c.	$ c.
*Allard, Albert	Ottawa		1,315 00	
Allen, H. E.	Waterloo, Qué		2,500 00	
Ames, H, B	Montreal		2,500 00	
Armstrong, Jos. E	Petrolea, Ont		2,500 00	9 50
Arthurs, Jas	Powassan, Ont		2,500 00	14 00
Aylesworth, l'hon. A. B.	Ottawa		2,500 00	
Baker, Samuel	Hamilton, Ont		2,500 00	9 50
Barnard, Geo. H	Victoria, C.-B	3	2,455 00	180 00
Barr, John (décédé)	Shelburne, Ont		2,500 00	
Beattie, Thos	London, Ont		2,500 00	9 50
Beauparlant, A. M	Saint-Hyacinthe, Qué		2,500 00	5 50
Beland, H. S	Saint-Joseph de Beauce, Qué.		2,500 00	8 00
†Best, Robt	Mulmur, Ont		1,885 00	13 00
Bickerdike, Robt	Montreal	2	2,470 00	8 70
Black, J. B	Windsor, N.-E.		2,500 00	90 00
Blain, Richard	Brampton, Ont		2,500 00	6 00
Blondin, P. E.	Grand' Mère, Qué		2,500 00	30 60
Borden, Sir F. W	Ottawa		2,500 00	
Borden, Robt. L	Ottawa		2,500 00	
Boyce, A. C	Saut-Sainte-Marie, Ont.		2,500 00	60 00
Boyer, Gustave	Rigaud, Qué		2,500 00	
Bradbury, G. H	Selkirk, Man.		2,500 00	120 00
Bristol, Edmund	Toronto	15	2,275 00	9 80
Broder, Andrew	Morrisburg, Ont		2,500 00	
Brodeur, l'hon. L. P.	Ottawa		2,500 00	
Brown, Jas. P	Saint-Chrysostôme, Qué		2,500 00	
Bureau, Jacques	Ottawa	7	2,395 00	
Burrell, Martin	Grand-Forks, C.-B		2,500 00	180 00
Campbell, G. L	Gilbert Plains, Man.		2,500 00	120 00
Carrier, L. A	Lévis, Qué	4	2,440 00	8 00
Carvell, F. B	Woodstock, N.-B		2,500 00	60 00
Cash, Edward L	Yorkton, Sask		2,500 00	120 00
Champagne, Albert	Battleford, Sask		2,500 00	150 00
Chew, Manley	Midland, Ont		2,500 00	13 50
Chisholm, Alex. W	Margaree-Harbour, N.-E.		2,500 00	120 00
Chisholm, Thos	Wingham, Ont		2,500 00	12 10
Chisholm, Wm	Antigonish, N.-E.		2,500 00	90 00
Clare, Geo. A	Preston, Ont		2,500 00	8 50
Clarke, A. H	Windsor, Ont	17	2,245 00	60 00
Clarke, Michael	Olds, Alta		2,500 00	150 00
Congdon, F. T	Dawson, Y. T		2,500 00	660 00
Conmee, Jas	Port-Arthur, Ont		2,500 00	90 00
Cowan, G. H	Vancouver, C.-B		2,500 00	180 00
Crocket, O. S	Frédéricton, N.-B		2,500 00	60 00
Crosby, A. B	Halifax	4	2,440 00	90 00
Crothers, Thos. W	Saint-Thomas, Ont.		2,500 00	9 00
Currie, John A	Toronto		2,500 00	11 50
Currie, Morley	Picton, Ont		2,500 00	
Daniel, John W	Saint-Jean		2,500 00	60 00
Delisle, M. S	Portneuf, Qué		2,500 00	11 00
Demers, M. J	Saint-Jean, Qué		2,500 00	
Devlin, E. B	Aylmer, Que.		2,500 00	
Doherty, C. J	Montreal		2,500 00	
Donnelly, Jas. J	Pinkerton, Ont		2,500 00	8 00
Douglas, Jas. M	Strathcona, Alta		2,500 00	150 00
Dubeau, Jos. A	Joliette, Que		2,500 00	5 00
Ecrement, A	Montréal		2,500 90	3 50
Edwards, John W	Cataraqui, Ont		2,500 00	
Elson, Peter	London, Ont		2,500 00	12 50
Emmerson, l'hon. H. R	Dorchester, N.-B		2,500 00	90 00
A reporter			147,420 00	3,106 70

*Elu le 29 janvier 1910. † Elu le 22 décembre 1909.

COMMUNES: INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1909-10, 11 NOV. 1909 AU 4 MAI 1910, 175 JOURS—*Suite*,

Nom.	Bureau de poste.	Absence au-delà de 15 jrs.	Indemnité.	Transport.
			$ c.	$ c.
Report			147,420 00	3,106 70
Ethier, J. A. C	Sainte-Scholastique, Qué	2	2,470 00	7 00
Fielding, hon, W. S	Ottawa		2,500 00	
Fisher, hon. S. A	Ottawa		2,500 00	
Forget, Rodolphe	Montreal	81	1,285 00	
Fortier, Edmond	Sainte-Croix, Qué		2,500 00	11 50
Foster, hon. Geo. E	Toronto		2,500 00	8 50
Fowke, F. L	Oshawa, Ont		2,500 00	
Fraser, A. L	Souris, I. P.-E		2,500 00	120 00
Gauvreau, C. A	Stanfold, Qué		2,500 00	5 00
Geoffrion, Victor	Montreal		2,500 00	4 00
German, Wm. M	Welland, Ont		2,500 00	9 50
Gervais, Honoré	Montréal		2,500 00	14 00
Girard, Jos	Saint-Gedeon, Qué		2,500 00	22 00
Gladu, J. E. O	Pierreville, Que	4	2,440 00	
Goodeve, A. S	Rossland, C.-B		2,500 00	180 00
Gordon, D. A	Wallaceburg, Ont	39	1,915 00	24 00
Gordon, Geo	Sturgeon Falls, Ont	27	2,095 00	
Graham, hon. G. P	Ottawa		2,500 00	
Guthrie, Hugh	Guelph, Ont		2,500 00	7 50
Haggart, Alex	Winnipeg, Man		2,500 00	90 00
Haggart, hon. J. G	Perth, Ont		2,500 00	
Harris, Lloyd	Brantford, Ont	8	2,380 00	15 00
Harty, Wm	Kingston, Ont	2	2,470 00	6 50
Henderson, David	Acton, Ont		2,500 00	8 25
Herron, Jno	Pincher Creek, Alta		2,500 00	150 00
Hodgins, G. F	Shawville, Qué		2,500 00	
Hughes, Samuel	Lindsay, Ont		2,500 00	10 00
Hunt, A. B	Robinson, Qué		2,500 00	
Jameson, Clarence	Digby, N.-E		2,500 00	90 00
Kidd, Edward	North Gower, Ont		2,500 00	
King, hon. W. L. M	Ottawa		2,500 00	
Knowles, W E	Moosejaw, Sask		2,500 00	120 00
Kyte, Geo. W	St-Pierre, N.-E		2,500 00	90 00
Lachance, A	Québec		2,500 00	7 00
Lafortune, D. A	Montréal		2,500 00	6 50
Lake, R. S	Grenfell, Sask		2,500 00	120 00
Lalor, F. R	Dunnville, Ont	7	2,395 00	6 50
Lancaster, E. A	Ste-Catherine, Ont		2,500 00	13 25
Lanctot, A	Sorel, Qué		2,500 00	
Lanctot, Roch	St-Constant, Qué		2,500 00	
Lapointe, Ernest	Riviere-du-Loup, Qué	16	2,260 00	25 00
Laurier, Sir W	Ottawa		2,500 00	
Lavergne, Louis	Arthabaska, Qué		2,500 00	7 80
Law, B. B	Yarmouth, N.-E	1	2,485 00	75 00
LeBlanc, O. J	Ste-Marie, N.-B		2,500 00	90 00
Lemieux, hon. R	Ottawa		2,500 00	
Lennox, Haughton	Barrie, Ont		2,500 00	9 00
Lewis, E. N	Goderich, Ont		2,500 00	10 00
Loggie, Wm. S	Chatham, N.-B		2,500 00	60 00
Lortie, Jos. A	St. Polycarpe, Qué		2,500 00	2 00
Lovell, C. H	Coaticook, Qué		2,500 00	5 50
Low, Thos. A	Renfrew, Ont	2	2,470 00	
Maddin, Jas. W	Sydney, N.-E	13	2,305 00	90 00
Magrath, C. A	Lethbridge, Alta		2,500 00	120 00
Major, Chs. B	Papineauville, Qué		2,500 00	
Marcil, hon. Chs	Ottawa		2,500 00	
Marcile, Jos. E	Actonvale, Qué		2,500 00	5 00
Marshall, David	Aylmer, Ont	18	2,230 00	
Martin, Alex. M	Mount Forest, Ont		2,500 00	8 00
Martin, Mederic	Montréal		2,500 00	7 00
A reporter			294,120 00	4,767 00

CHAMBRE DES COMMUNES : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1909-10, DU 11 NOV. 1909 AU 4 MAI 1910, 175 JOURS—*Suite.*

Nom.	Bureau de poste.	Absence au-delà de 15 jrs.	Indemnité. $ c.	Transport. $ c.
Report			294,120 00	4,767 00
Martin, Wm. M	Regina, Sask		2,500 00	120 00
Mayrand, H	Saint-Léon, Qué		2,500 00	11 00
Meighen, Arthur	Portage la Prairie, Man		2,500 00	120 00
Meigs, D. B	Farnham, Qué		2,500 00	
Michaud, Pius	Edmundston, N.-B		2,500 00	60 00
Middlebro, W. S	Owen-Sound, Ont		2,500 00	10 00
Miller, H. H	Hanover, Ont		2,500 00	7 00
Molloy, Jno. P	Morris, Man		2,500 00	105 00
Monk, F. D	Montréal		2,500 00	
Murphy, l'hon. Chas	Ottawa		2,500 00	
McAllister, D. H	Sussex, N.-B		2,500 00	90 00
McCall, Alex	Simcoe, Ont		2,500 00	13 00
McCarthy, M. S	Calgary, Alta		2,500 00	120 00
McCoig, A. B	Chatham, Ont		2,500 00	12 50
McColl, Jno. B	Cobourg, Ont		2,500 00	6 75
McCraney, Geo. E	Saskatoon, Sask	23	2,155 00	120 00
Macdonald, E. M	Pictou, N.-E	2	2,470 00	90 00
Macdonell, A. C	Toronto	7	2,395 00	
McGiverin, H. B	Ottawa	5	2,425 00	
McIntyre, G. H	Sainte-Marie, Ont		2,500 00	8 00
McKenzie, D. D	Sydney-nord, N.-E		2,500 00	90 00
McLean, H. H	Saint-Jean, N.-B.	1	2,485 00	60 00
McLean, M. Y	Seaforth, Ont		2,500 00	24 00
Maclean, W. F	Toronto	20	2,200 00	11 00
McMillan, Jno. A	Alexandria, Ont		2,500 00	
MacNutt, Thos	Saltcoats, Sask		2,500 00	120 00
Nantel, W. B	Saint-Jérôme, Qué		2,500 00	8 00
Neely, D. B	Humboldt, Sask		2,500 00	150 00
Nesbitt, E. W	Woodstock, Ont		2,500 00	14 50
Northrup, Wm. B	Belleville, Ont		2,500 00	7 00
Oliver, l'hon. F	Ottawa		2,500 00	
Osler, E. B	Toronto	61	1,585 00	
Owen, Chs. L	Campbellford, Ont		2,500 00	10 00
Papineau, Ls. J	Valleyfield, Qué		2,500 00	
Paquet, Eugène	Saint-Aubert, Qué		2,500 00	19 00
Pardee, Fred. F	Sarnia, Ont		2,500 00	11 50
Parent, Geo	Quebec		2,500 00	11 50
Paterson, l'hon. Wm	Ottawa	24	2,140 00	
Perley, Geo. H	Ottawa	6	2,410 00	
Pickup, S. W. W	Granville-Ferry, N.-E		2,500 00	90 00
Porter, E. G	Belleville, Ont	2	2,470 00	7 00
Price, Wm	Québec	42	1,870 00	
Proulx, Edmond	L'Orignal, Ont		2,500 00	2 00
Prowse, L. E	Charlottetown, I. P.-E		2,500 00	90 00
Pugsley, l'hon. W	Ottawa		2,500 00	
Rankin, Jas. P	Stratford, Ont		2,500 00	9 00
Reid, Jas	Charlo-Station, N.-B		2,500 00	60 00
Reid, Jno. D	Prescott, Ont		2,500 00	
Rhodes, E. N	Amherst, N.-E		2,500 00	60 00
Richards, Jas. W	Bideford, I.P.-E		2,500 00	90 00
Rivet, L. A. A	Montréal		2,500 00	10 00
Robb, Jas. A	Valleyfield, Qué		2,500 00	
Roche, Wm. J	Minnedosa, Man		2,500 00	120 00
Ross, D. C	Strathroy, Ont	4	2,440 00	12 80
Ross, Jean A	Station de Sainte-Flavie, Qué.		2,500 00	60 00
Roy, Cyrias	Montmagny, Qué		2,500 00	21 30
Roy, Ernest	Québec	4	2,440 00	18 50
Russell, Jos	Toronto	3	2,455 00	6 00
Rutan, Wm. W	Melfort, Sask		2,500 00	150 00
Savoie, F. T	Plessisville, Qué		2,500 00	6 25
A reporter			441,060 00	7,009 60

COMMUNES : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1909-10, 11 NOV. 1909 AU 4 MAI 1910, 165 JOURS.

Nom.	Bureau de poste.	Absence au-delà de 15 jrs.	Indemnité.	Transport.
			$ c.	$ c.
Report			441,060 00	7,069 60
Schaffner, F. L	Boissevain, Man		2,500 00	120 00
Schell, M. S	Woodstock, Ont		2,500 00	9 50
Sealey, Wm. O	Hamilton, Ont		2,500 00	5 00
Seguin, P. A	Saint-Paul l'Ermite, Qué		2,500 00	5 00
Sexsmith, Jno. A	Preneveau, Ont		2,500 00	8 50
Sharpe, Samuel	Uxbridge, Ont		2,500 00	8 50
Sharpe, Wm. H	Manitou, Man		2,500 00	90 00
Sifton, hon. C	Ottawa	33	2,005 00	
Sinclair, Jno. H	New-Glasgow, N.-E		2,500 00	75 00
Smith, Alex. W	Maple-Lodge, Ont		2,500 00	11 60
Smith, Ralph	Nanaimo, C.-B		2,500 00	180 00
Smith, Robt	Cornwall, Ont		2,500 00	8 00
Smyth, Wm. R	Rydal-Bank, Ont		2,500 00	18 50
†Sperry, Jno. D	Petite-Rivière, N.-E		1,885 00	120 00
Sproule, Thos. S	Markdale, Ont		2,500 00	6 00
Stanfield, John	Truro, N.-E		2,500 00	75 00
Staples, Wm. D	Treherne, Man		2,500 00	120 00
Stewart, Thos. J	Hamilton, Ont		2,500 00	8 00
Stratton, Jas. R	Peterborough, Ont		2,380 00	9 00
Talbot, O. E	Saint-Michel, Qué		2,500 00	9 50
Taylor, Geo	Gananoque, Ont		2,500 00	
Taylor, Jas. D	New-Westminster, C.-B		2,500 00	180 00
Templeman, hon. Wm	Ottawa		2,500 00	
Thoburn, Wm	Almonte, Ont		2,500 00	
Thornton, C. J	Kirby, Ont		2,500 00	10 00
Tobin, E. W	Bromptonville, Qué	8	2,455 00	
Todd, Wm. F	Stain-Stephen, N.-B		2,500 00	60 00
Tolmie, Jno	Kincardine, Ont		2,500 00	13 00
Turcotte, G. A	Nicolet, Qué		2,500 00	7 00
Turcotte, Jos. P	Québec		2,500 00	10 50
Turgeon, O	Bathurst, N.-B		2,500 00	60 00
Turriff, Jno. G	Ottawa		2,500 00	
Verville, Alphonse	Montréal		2,500 00	7 00
Wallace, Thos. G	Woodbridge, Ont		2,500 00	6 00
Warburton, Alex. B	Charlottetown, I.P.-E		2,500 00	90 00
White, G. V	Pembroke, Ont		2,500 00	
White, Wm. H	Fort Saskatchewan, Alta		2,500 00	150 00
Wilcox, O. J	Woodslee, Ont	10	2,350 00	60 00
Wilson, Chs. A	Montréal		2,500 00	6 00
Wilson, Uriah	Napanee, Ont		2,500 00	
Worthington, A. N	Sherbrooke, Qué		2,500 00	8 00
Wright, Wm	Huntsville, Ont		2,500 00	9 00
			544,635 00	8,573 20

Indemnité comme ci-desus		544,635 00
Montants payés en plus—M. Allard, $600, M. Best, $15, M. Sperry, $15		630 00
Remboursé en 1910-11		355 00
Allocation sessionnelle, session 1909-10, chef de l'opposition, R. L. Borden		7,000 00
Enuméré en 1908-9. Page N—12		469,718 10
		1,030,911 30
MOINS—Remboursements de 1908-9 crédit pour cette année	150 00	
Payé en 1910-11	255,196 75	
		255,346 75
Total chargé à l'année fiscale 1909-10		775,564 55
Orateur de la Chambre des Communes—Hon. C. Marcil, 12 m		4,000 00
Orateur suppléant, Chambre des Communes, G. H. McIntyre, pour la session		2,000 00

†Elu 22 déc. 1909.

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa.	$ c.
Greffier des Communes, T. B. Flint, 12 m. au 31 mars 1910	5,000 00
Première division 'A'—	
Bowles, W. C., 12 m. au 31 mars 1910	2,900 00
Chapleau, J. R. E., 12 m. au 31 mars 1910	2,900 00
Foley, J. G., 12 m. au 31 mars 1910	2,900 00
Frechette, A., 12 m. au 31 mars 1910	2,900 00
Hartney, E. P., 12 m. au 31 mars 1910	2,900 00
Laplante, J. B. R., 12 m. au 31 mars 1910	3,600 00
O'Brien, A. H., 6 m. au 30 sept. à $2,950, 6 m. au 31 mars à $3,050	3,000 00
Smith, H. R., 12 m. au 31 mars à $2,750; (avec appartements au prix de $800 par année)	2,750 00
Première division 'B'—	
Abbott, S. A., 12 m. au 31 mars 1910	2,650 00
Campbell, A. C., 12 m. au 31 mars 1910	2,650 00
Chamberlain, D. C., 12 m. au 31 mars 1910	2,750 00
Charlier, E., 12 m. au 31 mars 1910	2,250 00
Clarke, C. E., 12 m. au 31 mars 1910	2,650 00
De la Durantaye, G., 12 m. au 31 mars 1910	2,250 00
Desaulniers, D. L., 12 m. au 31 mars 1910	2,450 00
Desjardins, A., 12 m. au 31 mars 1910	2,650 00
Duggan, E. J., 12 m. au 31 mars 1910	2,650 00
Dunbar, R. C., 12 m. au 31 mars 1910	2,650 00
Foran, J. K., 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00
Fortier, A,, 12 m. au 31 mars 1910	2,250 00
Gascon, W., 12 m. au 31 mars 1910	2,250 00
Gerin, L., 12 m au 31 mars 1910	2,250 00
Girard, R., 12 m. au 31 mars 1910	2,100 00
Horton, A., 12 m. au 31 mars 1910	2,650 00
Hughes, F., 12 m. au 31 mars 1910	2,250 00
Labine, G., 12 m. au 31, mars 1910	2,250 00
Laferrière, R., 10 m. au 31 janvier 1910 à $2,250 (décédé)	1,875 00
Laframboise, L., 12 m. au 31 mars 1910	2,600 00
Lasalle, L., 12 m. au 31 mars 1910	2,250 00
Larose, W., 12 m. au 31 mars 1910	2,250 00
Marceau, J. O., 12 m. au 31 mars 1910	2,650 00
Mills, N., 12 m. au 31 mars 1910	2,200 00
Moffet, F., 12 m. au 31 mars 1910	2,250 00
Owens, T. P., 12 m. au 31 mars 1910	2,650 00
Simpson, Geo., 12 m. au 31 mars 1910	2,650 00
Taylor, A. G. D., 9 m. au 31 déc. 1909 à $2,750 (mis à la retraite)	2,062 50
Todd, W., 12 m. au 31 mars 1910	2,250 00
Seconde division 'A'—	
Bowie, A. W., 12 m. au 31 mars 1910	2,100 00
Boyce, C. W., 12 m. au 31 mars 1910	1,800 00
Briand, J. M., 12 m. au 31 mars 1910	1,700 00
Cameron, D. W., 12 m. au 31 mars 1910	1,950 00
Clapin, S., 12 m. au 31 mars 1910	1,900 00
Colwell, C. F., 12 m. au 31 mars 1910	2,100 00
Dalton, Jas, 12 m. au 31 mars 1910	2,100 00
Dansereau, L., 12 m. au 31 mars 1910	1,700 00
Desaulniers, E. L., 21 fév. au 31 mars 1910 à $1,600	168 37
Dickson, W. H., 12 m. au 31 mars 1910	1,800 00
Howe, T. S., 12 m. au 31 mars 1910	1,800 00
King, R. P., 12 m. au 31 mars 1910	2,100 00
Macdonnell, H P., 12 m. au 31 mars 1910	1,800 00
Matthews, C. A., 12 m. au 31 mars 1910	1,800 00
Panet, L. C., 12 m. au 31 mars 1910	2,100 00
Paradis, O., 12 m. au 31 mars 1910	1,700 00
Perrin, E., 12 m. au 31 mars 1910	2,100 00
Polkinghorne, J. A., 12 m. au 31 mars 1910	2,100 00
Query, E., 12 m. au 31 mars 1910	2,100 00
Robidoux, N., 12 m. au 31 mars 1910	1,950 00
St. Louis, H., 6 m. à $1,850, 6 m. à $1,900	1,875 00
Tremblay, R., 12 m. au 31 mars 1910	2,100 00
Seconde division B.—	
Cairns, Wm., 12 m. au 31 mars 1910	1,600 00
Chadwick, F. " " à $1,600 paiement en plus, $8.33	1,608 33
Deacon, J. L. " "	1,400 00
Dube, L. W. " " à $1,600; paiement en plus, $8.34	1,608 34
Horton, A. E. " "	1,400 00
Jones, C. H. " "	1,500 00
Lemieux, F. X. " "	1,600 00
Loucks, H. H. " "	1,600 00
A reporter	151,597 54

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	151,597 54
Seconde division B.—*Fin.*	
Saucier, F. X. R., 12 m. au 31 mars 1910	1,400 00
Troop, A. G., 6 m à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00
Troisième division A.—	
Asselin, J. E., 12 m. au 31 mars 1910	1,050 00
Castonguay, H. " "	1,000 00
Lalonde, W. A. F. " "	1,000 00
Naubert, E. " " $1,200; paiement en plus, $8.23	1,208 23
Patry, Jos. " "	1,000 00
Messagers, etc.—	
L. Dubé, concierge, 12 m. au 31 mars 1910 (avec appartements évalués à $550 par année)	1,600 00
Boudreault, G. " "	800 00
Boutet, A. " "	800 00
Connolly, P. " "	1,200 00
Ebbs, T. " "	800 00
Fortin, L. D., 11 sept. 1909 au 31 mars 1910, à $500	277 82
George, C., 12 m. au 31 mars 1910 (avec appartements évalués à $240 par année)	1,100 00
Holder, G. " "	800 00
Hugg, C. " "	800 00
Moreau, L. " " à $800; paiement en plus, $8.35	808 35
Morin, E. " "	800 00
Smith, G. " "	800 00
Stewart, C. R. " "	800 00
Stewart, T. " "	800 00
Stoate, J. R. " "	800 00
Secrétaire de l'Orateur, P. LaRocque, 12 m. au 31 mars 1910	450 00
Commis sessionnels, session de 1909-10, 11 nov. 1909-4 mai 1910—	
Beauchesne, A., 12 j. en mai '09, à $4, 175 j. à $4	748 00
Beaudoin, J., 175 j. à $4	700 00
Bélanger, A., 175 j. à $4	700 00
Bergeron, J., juillet-sept., '09, 35 j. à $2, 175 j. à $5	945 00
Bertrand, A., 175 j. à $5	875 00
Bibeau, A. J., 175 j. à $4	700 00
Blount, A. E., 175 j. à $4	700 00
Bourke, E., 11 nov. '09-17 fév. '10, 99 j. à $4	396 00
Brown, A., 175 j. à $5	875 00
Camp, W. G., 11 nov. '09-31 mai '10, 202 j. à $3	606 00
Carter, E. S., 11 nov. '09-21 fév. '10, 103 j. à $4	412 00
Clouthier, V., 20 mai-10 nov. '09, 175 j. à $3, 175 j. à $4	1,225 00
Decary, J. B., 175 j. à $4	700 00
Dessaint, J. C., 175 j. à $4	700 00
Dudley, M., 175 j. à $5	875 00
Forgie, H. M., 175 j. à $4	700 00
Fournier, P. C., 175 j. à $5	875 00
Fumerton, J., 175 j. à $4	700 00
Glasier, A., 20 mai-10 nov. '09, 175 j. à $3, 175 j. à $4	1,225 00
Hollingsworth, G., mai-juin '09, 36 j. à $3, 175 j. à $5	983 00
Howatt, H., 175 j. à $4	700 00
Kelly, T., 175 j. à $5	875 00
Kennedy, J. W., 11 nov. '09-7 mai '10, 178 à $4	712 00
Lamoureux, E. M. J., 10 nov. '09-17 fév. '10, 100 j. à $4	400 00
LaRocque, P., 175 j. à $4	700 00
Martin, Mlle L., secrétaire de comité, 175 j. à $4	700 00
Mitchell, J. S., 175 j. à $4	700 00
Moloney, J. S., 175 j. à $4	790 00
Moodie, Mlle K., secrétaire de comité, 29 j. au 4 mai '10, à $4	116 00
Morris, E. L., 175 j. à $4	700 00
Morrison, J. S., 175 j. à $5	875 00
Mounsey, T. D., 175 j. à $5	875 00
McColl, A. E., 24 nov. '09-31 janv. '10, 69 j. à $4	276 00
Macdonald, J. A., 11 nov. '09-28 fév. '10 et 16 avril-7 mai '10, 132 j. à $4	528 00
Mackinnon, M., 26 fév.-2 mars '09, 5 j. à $5	25 00
Maclachlan, J., 23 nov. '09-31 janv. '10, 70 j. à $4	280 00
O'Farrell, J., 175 j. à $2.50	437 50
O'Regan, O. G., secrétaire de comité, 11 nov. '09-5 avril '10, 146½ j. à $4	586 00
Patterson, R., 16 déc. '09-31 janv. '10, 47 j. à $4	188 00
Pinard, J. A., 11 nov. '09-28 fév. '10, 110 j. à $4	440 00
Rogers, F., 175 j. à $4	700 00
Ross, A. H., juin-3 nov. '09, 31 j. à $1.50, 39 j. à $2, 175 j. à $5	999 50
Stevenson, J. H., 175 j. à $5	875 00
Taché, J. B., 175 j. à $4	700 00
A reporter	202,794 94

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa—*Suite*.	$ c.
Report	202,794 94
Commis de la session—*Fin.*	
Talbot, F. X., 1er déc. '09-31 janv. '10, 62 j. à $4	248 00
Valliers, H., 175 j. à $5	875 00
Traducteurs français autres que les fonctionnaires permanents, à $1 par page ($12,646.30)—	
Barry, John J., $32; Barthe, M. L. D., $15	47 00
Barthe, U., $226; à compte de témoignage, enquête du pont de Québec, $500; (rapports de l'enquête du pont de Québec, 3,000 exemplaires, $701.93; traduction, etc., $450; payé en 1908-9, page N—10)	726 00
Bastien, E., $16; Bélanger, R., $30	46 00
Benoit, Benj., $16; Bertrand, Louis, $89	105 00
Boisseau, J. A., $164; Boisseau, Jules, $12	176 00
Boulet, B., $13; Brassard, Evariste, $16	29 00
Brault, H. A. A., $16; Casault, A., $30	46 00
Champagne, C. T., $427; Chauvin, F.-X., $16	443 00
Chenevert, J. A., $67; Chouinard, Ephrem, $565	632 00
Chouinard, Ernest, $448; Clément, Mme J. E., $32	480 00
Colonnier, P., $142; Dastons, Jeanne, $49	191 00
Daoust, C. R., traducteur sessionnel, 11 nov. '09-31 mars '10, 141 j. à $4	564 00
Daveluy, Georges, $127; Davis, Mlle Emilie, $16	143 00
de Martigny, L., $32; Denis, L. G., $180 et 98 p. à $1.80	388 40
de Repentigny, F., $46; Desfosses, Camille, $29	75 00
Desmarais, Mlle Rita, $158; Dion, M. B., $16	174 00
Dorion, Albert, $104; Duchett, Chs. E., $247	351 00
Dumouchel, C., $10; Filiatreault, Aristide, $14	24 00
Duperre, Emilie, services, 49 j. au 9 mai '09, à $3	147 00
Fleury, J. M., $224; Forget, Jos., $16	240 00
Fortier, J. A., $322; Gagnie, Mme Octavie, $32	354 00
Gallagher, Michael F., $16; Gaudet, Victor, $30	46 00
Gauthier, L., $379; Gauvreau, J. Wilfred, $26	405 00
Gelinas, Mlle Albina, $32; Gelinas, Eugène, $575	607 00
Guerin, Charles, $80; Hebunner, Jules, $14	94 00
Laframboise, A., services, 31 mai-1er sept. '09, 94 j. à $3	282 00
Laframboise, Ls. J., services, 7 sept.-6 nov. '09, 61 j. à $3	183 00
Lamoureux, E. M. J., $23; Lavallee, Dr V. P., $112	135 00
LaRose, Vital, traducteur sessionnel, 50 j. au 20 mai '09 et 140 j. (11 Nov. '09-31 mars '10) à $4; 48 p. à $1	808 00
LeFranc, Mlle M., $123; Lesage, Antoine, $16	139 00
Lionne, Ernest, $34; Lorans, M. Eugénie, $485	519 00
Lozeau, Albert, $103; Marcel, Tancrede, $30	133 00
Marien, N. H., $32; Mercure, Geo. G., $130	162 00
Mongenais, C., $287; Montambault, Albert, $16	303 00
Mortureux, M., $34; 414 p. à $1.25	551 50
Mousseau, J. M. Alfred, $48; Pacaud, Alice, $464	512 00
Noailles, L., $145; traducteur sessionnel, 11 nov. '09-31 mars '10, 141 j. à $4	709 00
Papineau-Couture, G. C., $48; Parent, Jeanne, $145	193 00
Pelland, J. O., $178; Piché, Mad. Camille, $16	194 00
Rinfret, A. J., $32; Rivet, Mlle Berthe, $16	48 00
Sauvalle, Mlle Madeleine, $208; 93 p. à $1.80	375 40
St. Jean, Mlle Idola, $80; St. Pere, E. C., $49	129 00
St. Victor, H. R., $99; Taillefer, Ephrem, $62	161 00
Talbot, Joachim, $64. Therien, Olaies, $32	96 00
Tremblay, J. A., $50; Tremblay, Maurice, $430	480 00
Dépenses contingentes, *Débats*, session de 1909-10, 11 nov. '09 au 4 mai '10, 175 j. à $5 par j. chacun ($7,875.00)—	
Aubry, A. J., $875; Boyce, I. A., $875	1,750 00
Cole, D. G., $875; Desjardins, M. B. A., $875	1,750 00
Gibson, M., $875; Owens, H. T., $875	1,750 00
Semple, F. G., $875; Smith, J. H., $875	1,750 00
Turcotte, C	875 00
Messagers sessionnels, session de 1909-10, 11 nov. 1909-4 mai 1910 ($31,521)—	
Arnold, Jno., 175 j. à $3	525 00
Beaulieu, A., 175 j. à $3	525 00
Bergeron, Jos., sept.-oct. 1909, 20 j. à $1.75	35 00
Bingham, Jno., 135 j. au 28 avril 1910 à $3	405 00
Bodley, C., 175 j. à $3	525 00
Boileau, J., 175 j. à $3	525 00
Boles, T., 16 j. à $1.75, 176 j. à $3	556 00
Boulais, D., 175 j. à $3	525 00
Brazeault, C., 175 j. à $3; Brisson, J. B., 175 j. à $3	1,050 00
Brisbois, E., 175 j. à $3, supplémentaire, $2	527 00
Bujold, J., 175 j. à $3; Brooks, H. W., 4 j. en nov. 1909 à $1.75	532 00
A reporter	230,169 24

Chambre des Communes : Appointements à Ottawa—*Fin.*	$ c.
Report	230,169 24
Messagers sessionnels—*Fin.*	
Camp, G., mai-juin 1909, 31 j. à $2.75	85 25
Charlebois, J. H., 175 j. à $3 ; Corridon, E., 175 j. à $3	1,050 00
Chene, E., 6 j. en mai 1909, à $3, 176 j. à $3	546 00
Cliff, E. P., 10 j. en mai 1909, à $2.50, 175 j. à $3	550 00
Connolly, J., juin-juillet 1909, 41 j. à $1.75	71 75
Desmarais, L., 175 j. à $3 ; Egan, H. J., 175 j. à $3	1,050 00
Desrosier, N., mai-nov. 1909, 64 j. à $1.75, 34 à $1.50 ; 175 j. à $3	688 00
Farrell, P., mai-août 1909, 63 j. à $1.75 ; 175 j. à $3	635 25
Genest, N. A., 175 j. à $3 ; George, Mme C., dactylographiste, 6 j. à $3	543 00
Gilburt, P., 175 j. à $3 ; Glenn, C., 170 j. à $3	1,035 00
Hassard, N., 175 j. à $3.25 ; Helmer, N., 175 j. à $3	1,093 75
Headley, Jos., avril 1909, 12 j. à $3 ; 175 j. à $3	561 00
Hewlett, T., 175 j. à $3 ; Jallet, N., 175 j. à $3	1,050 00
Jamieson, J., 175 j. à $3 ; Jobin, O., 175 j. à $3	1,050 00
Joncas, T., session 1909, $350 ; 175 j. à $3	875 00
Joyce, P., 175 j. à $3 ; Lafortune, R., 175 j. à $3	1,050 00
LeCavallier, J. A., mai-nov., 79 j. à $1.75 ; 175 j. à $3	663 25
Léger, H., 175 j. à $3 ; Lortie, L., 175 j. à $3	1,050 00
Létourneau, O., mai-juillet 1909, 42 j à $1.75 ; 175 j. à $3	598 50
Limoges, A., 175 j. à $3 ; Marceau, W., 174 j. à $3	1,047 00
Minahan, P., 175 j. à $3 ; McGuire, J. E., 175 j. à $3	1,050 00
Moreau, John, mai-nov. 1909, 174 j. à $1.75	304 50
McMillan, A., 180 j. à $3 ; McCombie, J., nov. 1909, 2 j. à $1.75	543 50
McDonald, D. D., 145 j. au 4 avril 1910, à $3	435 00
McDonald, Jas., 109 j. à $3, 66 j. à $3.50	558 00
Nicol, John, 175 j. à $3 ; Nolan, M., 175 j. à $3.25	1,093 75
Ouellette, S., 175 j. à $3 ; Ouellette, T., 175 j. à $3	1,050 00
Pearson, A., 175 j. à $3 ; Quallins, C., 85 j. au 3 fév. 1910, à $3	780 00
Roy, J. A., 175 j. à $3 ; Samoisette, J. A., 175 j. à $3	1,050 00
Salvas, P., 175 j. à $3 ; St. Louis, J. F., 175 j. à $3	1,050 00
Sharp, A., 70 j. au 19 janv. 1910, à $3, 105 j. à $4 ; paiement en plus, $2	632 00
Spain, F., 4 j. à $1.75 ; Trottier, 2 j. à $1.75	10 50
Turner, G. H., mai-juillet, 41 j. à $1.75 : 109 j. au 27 fév. à $3.50 ; 66 j. à $3	651 25
Vaughan, H. C., 175 j. à $3.50 ; Walsh, P., mai-juill. 1909, 41 j. à $1.75	684 25
Williams, W. G., août-sept. 1909, 21 j. à $1.75 ; 175 j. à $3.25	605 50
Pages, session de 1909-10, 11 nov. 1909-4 mai 1910 ($6,177.50)—	
Battle, E., 175 j. à $1.75 ; Barrette, E., 175 j. à $1.75	612 50
Baxter, A., 175 j. à $1.75 ; Bruyere, F., 175 j. à $1.75	612 50
Côté, L., 175 j. à $1.75 ; Currie, John, 175 j. à $1.75	612 50
Ferrari, R., 175 j. à $1.75 ; Foley, J., 175 j. à $1.75	612 50
Grant, R., 175 j. à $1.75 ; Gibson, W., 175 j. à $1.75	612 50
Humphreys, G., 175 j. à $1.75 ; Killeen, G., 175 j. à $1.75	612 50
Magurn, A. G. M., 175 j. à $1.75 ; Marquis, G., 30 j. à $1.75	358 75
Noël, L., 175 j. à $1.75 ; Paré, A., 175 j. à $1.75	612 50
Plamondon, E. P., 175 j. à $1.75 ; Schingh, G., 175 j. à $1.75	612 50
Spielmacher, H., 175 j. à $1.75 ; Thompson, A., 175 j. à $1.75	612 50
Young, T. R., 175 j. à $1.75	306 25
Serviteurs, session de 1909-10, 11 nov. 1909-4 mai 1910 ($2,634.75)—	
Boulet, L., juillet-août 1909, 34 j. à $1.50 ; 176 j. à $2.50	491 00
Dion, O., 175 j. à $2.50 ; Healey, E. W., 175 j. à $2.50	875 00
Jones, J. C., juillet-août 1909, 34 j. à $1.50 ; 175 j. à $1.75	357 25
McLachlin, A., 175 j. à $2.50 ; Watters, J., 18 j. à $1.75 ; 177 j. à $2.50	911 50
Préposé à la lumière électrique, session de 1909-10, F. Desmarais, 177 j. à $1.50	265 50
Impressions du parlement ($6,150)—	
Alexander, T. W., commis, 2 B, 12 m. au 31 mars 1910	1,450 00
Boivin, G. N. " " 12 m. au 31 mars 1910	1,450 00
Davidson, R. B., chef, 1 B, 12 m. au 31 mars 1910	2,200 00
Lemay, A., commis, 3 A, 12 m. au 31 mars 1910	1,050 00
	271,187 99

Imputé comme suit :—

Appointements des fonctionnaires	(page N—14)	158,350 42	
Comités, etc	(" N—15)	43,947 30	
'Débats'	(" N—17)	8,338 07	
Crédit du sergent d'armes	(" N—17)	54,402 20	
Impressions du parlement	(" N—21)	6,150 00	
			271,187 99

	$ c.
Chambre des Communes: Appointements des fonctionnaires.	
Appointements des fonctionnaires, énumérés..........(Page N—14)	158,350 42
Enuméré en 1908-09 ....(Page N—21)	8,857 84
	167,208 26
Chambre des Communes: Comités, commis sessionnels, etc.	
Appointements à Ottawa..........(Page N—14)	43,947 30
Comité de la Marine et des Pêcheries, session 1909.	
Mullin, B., sténographe, 1 séance, $5, 75 f. à 30c..........	27 50
Comptes publics, session 1909-10.	
Dépenses des témoins, ($1,071.90)	
Carter, N. D., Richibouctou, $150.30; Clarry, L. F., Hastings, $27.20..........	177 50
Dickson, Jas., Fenelon-Falls, $30.30; Fowlds, C. R., Hastings, $29.30..........	59 60
Gillespie, P. C., Hastings, $27.10; Humphries, G. A. L., Westwood, $28.10..........	55 20
Humphries, H., Hastings, $27.10; Irving, J. D., Richibouctou, $72.55..........	99 65
James, H. H., Richibouctou, $83.40; Loggie, A., Dalhousie, $54.50..........	137 90
McClellan, J. H., Peterboro, $24.45; Murray, T. O., Richibouctou, $150.60..........	175 05
O'Leary, R., Richibouctou, $159.40; O'Leary, W. J., Richibouctou, $22.60..........	182 00
Sargent, J., Westwood, $25.10; Stead, G., Chatham, $131.80..........	156 90
Warner, J. A., Birdsall's..........	28 10
Sténographes: Bengough & Co., Toronto, $90.02; Hanley, J. C., $132.23; Smith, D. B., $4.20; Blue, C. S., $307.40..........	533 85
Comité des mines et des minerais, session 1909-10.	
Dépenses des témoins: Gibson, T. W., Toronto, $20; Patterson, J., Hamilton, $32.75; Wilson, A., Toronto, $30.85..........	83 60
Sténographes: Blue, C. S., $60.65; Hanley, J. C., $15.80; Holland, G. C., $28.40; McKeown, M., $20; Mullin, M., $29.15..........	154 00
Comité re préservation du homard, session 1909-10.	
Témoins: Bayley, I. A., N. Sydney, $78.50; Salter, J. W., Sydney, $74.50..........	153 00
Sténographe: Blue, C. S..........	83 50
Comité re amendement à l'Acte des expéditions, session 1909-10.	
Témoin: Wilson, Jas., Collingwood..........	33 35
Comité sur l'Acte pour amender le Code criminel, session 1909-10.	
Dépenses des témoins:—	
Archibald, D., Toronto, $27.35; Batt, T. W., Toronto, $29.85..........	57 20
Bleakley, J. W., Hamilton, $35.75; Cardinal, X., Côte-des-Neiges, $17.10..........	52 85
Carpenter, S. H., Montréal, $14.60; Christie, P., Manchester, $26.95..........	41 55
Duncan, W., Toronto, $27.35; Fraser, W. P., Toronto, $32.85..........	60 20
Gammon, S., New Glasgow, $66; Grassett, H. J., Toronto, $29.25..........	95 25
Gree, W., Toronto, $26.85; Hanrahan, W. A., Windsor, $49.25..........	76 10
Hughes, Charles D., $33.45; Landon, A. R., Hamilton, $31.30..........	64 75
Lawton, R., Toronto, $28.85; Legrue, C., Côte-des-Neiges, $17.10..........	45 95
Leggatt, G. J., Windsor, $47.75; Lyons, F. W., Toronto, $29.85..........	77 60
McMahon, B., Hamilton, $35.75; Marrett, Wm., N. Guillenburg, $34.55..........	70 30
Nelson, F., Toronto, $103.55; Orpen, A. M., Toronto, $33.35..........	136 90
Routledge, G. A., Lambeth, $44.80; Slemin, C., Brantford, $33.05..........	77 85
Smith, J. C., Toronto..........	29 85
Sténographes: Blue, C. S., $204.80; Holland, G. C., $93.20; Johnson, M. F., $41.75..........	339 75
Comité sur heures de travail sur travaux publics, session 1909-10.	
Dépenses des témoins:—	
Ainey, J., Montréal, $9.60; Armstrong, John, Toronto, $24.85..........	34 45
Francq, G., Montréal, $17.65; Guyon, L., Montréal, $16.50..........	34 15
Lauer, J. H., Montréal, $14.60; Nesbitt, E. I., Québec, $24.55..........	39 15
Stephenson, E., Toronto, $28.85; Watkins, W., Springhill, $64.05..........	92 90
Services, spéciaux: prof. Skelton, 25 j. à $10; dépenses, $53.05..........	303 05
Sténographes: Bengough, T. et Cie, Toronto, $54.10; Blue, C. S., $116.26; Hanley, J. C., $114.75; Holland Bros., $35; Mullin, B., $197.45..........	517 56
Report..........	48,335 36

Chambre des Communes : Comités, commis sessionnels, etc.	$ c.
Report	48,335 36
Comité sur la représentation proportionnelle, session 1909-10.	
Témoin : Arpenteur, A., Montréal	36 00
Comité de l'Agriculture et de la Colonisation, session 1909-10.	
Témoin : Buskard, J., Brantford, $54.45 ; sténographe, Hollands, $42.80	97 25
Comité de l'enquête de Lumsden, session 1909-10.	
Sténographes : Bengough, T. & Co., Toronto, $775.70 ; Hanley, J. C., $487.89	1,263 59
Compensation pour présence, H. D. Lumsden 23 j	378 07
Services d'hommes de loi: Chrysler, F. H., Ottawa, $2,500; Moss, J. H., Toronto, $2,817.80; Smith, R. C., Montreal, $3,800	9,117 80
Comité des chemins de fer, session 1909-10.	
Sténographes : Blue, C. S., $108.84 ; Bell, H. A., $23.40	132 24
Enuméré en 1908-9 (page N—22)	9,223 05
	68,583 36
Moins payé en 1910-11	19,352 67
	49,230 69

Chambre des Communes : Dépenses contingentes.

Divers services—	
Aubrey, Mlle B., $69.80 ; Bergeron, Jos., $30 ; Hollinsworth, G., $22.50	122 30
MacMillan, Mlle M., $15 ; Owens, H. T., $6.86	21 86
Pepper, Mlle N., $19.50 ; Ross, A. H., $7 50	27 00
Commis du chef de l'opposition pour la session, A. E. Blount	600 00
Transport des malles, E. Batterton, 12 m., (session, $5 par j., vacance, $22 par m.)	1,084 40
Transport de messages à et de l'imprimerie de l'Etat : A. Lacelle, $623 ; P. Plouffe, $623	1,246 00
Cie Bell, loyer de phones, $1,396.10 ; frais de port, $1,238.48	2,634 58
Télégrammes, $93.64 ; divers livres, pamphlets, etc., $561.50	655 14
Borbridge, S. & H., valises à papeterie, 281 à $2	562 00
Eveleigh, J. & Co., boîte d'équip., $15 ; Lawson & Sons, réparations, $6	21 00
Ministère des postes, 2 paires de balances, $7.89 ; Pritchard-Andrews Co., $3	10 89
Stratton, S. S., 3 sacs à malles, $3.70 ; Thornton & Truman, 75c	4 45
Toronto 'Globe,' 3 peintures à l'huile, $45 ; Wilson & Co., divers, $23.50	68 50
Rép. de clavigraphes : M. G. Bristow, $125.50 ; E. McNeill, $63.15 ; J. H. Smith, $11.65	200 30
Prime sur obligations pour le comptable et le sous-comptable, 2 à $60	120 00
Gratifications, employés décédés ; R. Lafeiriere, $375 ; M. MacKinnon, $300	675 00
Louage de voiture de place, Orateur, $280.70 ; services aux dîners de l'Orateur, etc., $625	905 70
Journaux et publications pour la salle de lecture	2,109 48

Fournitures du bureau de la papeterie, 1 an au 31 mars 1910 ($25,711.50)

Impressions de livres et cartes géographiques, $1,265.39 ; jeux de livres blancs, 265, $424	1,689 39
Etuis à billets, 300, $262.80 ; agendas, 19⅝ douz., $45.74 ; étuis d'agendas, 19 douz., $320.15	628 69
Divers livres blancs, gommes, etc., $266.14 ; plumes-fontaines, 301, $1,264.25	1,530 39
Boîtes d'assortiment de papeterie commerciale, 275, $1,765.74 ; bourses, 300, $317.55	2,083 29
Etuis : à cartes, 302, $265.05 ; à billets, 300, $328.50 ; gommes, 270, $206.95 ; liasses, $177	977 50
Crayons de poche, 276 à $3.50 ; 300 crayons d'affaires, $225 ; ciseaux, 27 douz., $163.80	1,354 80
Couteaux : 360 perle, $552 ; 204 cornes de cerf, $134.25 ; 72 ivoire, $33.30	719 55
Papier et enveloppes, $7,302.39 ; tampons, 5,367, $1,242.61 ; divers papiers, 1,330, $942.28	9,487 28
Clavigraphes, 14, $1,670.25, moins $140 alloués pour 5 vieux, pupîtres de clavigr., 3, $115	1,645 25
Fournitures de clavigraphes, $145.38 ; machine à imprimer multigraphe, $375	520 38
Diverses fournitures de papeterie, $3,263.61 ; divers fret, droits, assurance, etc., $1,656.94	4,920 55
Publications parlementaires	154 43
	36,780 10
Enuméré en 1908-9 (Page N—23) papeterie	1,107 30
	37,887 40

Chambre des Communes: Publication des 'Débats.'

	$ c.
Appointements à Ottawa.......(page N—14)	8,338 07
Index analytique du 'Hansard' ($1,500)—	
Beddoe, W. A., à compte de la session 1909-10 (anglais)	50 00
Bouesnel, A. " " (français)	250 00
Holmden, H. R., balance de 1906–7, 1907–8 1909, $255; à être remb. en 1910–11, $195	450 00
Sauvalle, Marc, pour la session 1909	750 00
Traduction des 'Débats' à $1 par page—	
F. F. DeRepentigny, $3; J. M. Fleury, $205	208 00
Compte de l'imprimeur du roi ($36,475.12)—	
'Débats,' quotidien, session 1909, édition anglaise, 3,225 exemplaires	11,747 73
" " " " française, 544 "	7,282 86
" livre, " " anglaise, 2,740 "	10,321 37
" " " " française, 500 "	7,123 16
Frais de messagerie sur exemplaires reliés des 'Débats' envoyés aux députés	617 71
Fournitures de dactylographe et réparat.: E. R. McNeill, $46.75; J. H. Smith, $169.55	216 30
" du bureau de la papeterie	279 94
Enuméré en 1908-9.......(page N—24)	23,364 45
	70,999 59
Moins, payé en 1910-11	2,799 00
	68,200 59

Chambre des Communes: Crédit du sergent d'armes.

Appointements à Ottawa.......(page N—14)	54,402 20
Bate & Co.: allumettes, 1 boîte, $5, 12 caisses à $2.75, Téléphone, 6 caisses à $5; savon Surprise, 18 boîtes à $4.50; Sapolio, 1 boîte, $4.40, 4 douz., $4.60; chandelles, 18 boîtes à 50c., 8 boîtes à 25c.; chandelles bl. de baleine, 12 liv. à 18c.; crème putz, 2 douz., $5.50; poud. à polir l'argenterie, 2 dz. boît. à $3; balais, 1 dz. nº 4, $5; div. fourn., $25.85	213 51
Bell's Galleries, Montréal: men. cartes peintes, 104 à 75c.; reb. de chem. en cuiv., $95; piédestaux: 1 doré, $35, 1 en cuiv., $15; supp. de jardinière, $17.50; 2 pots de fleur, $18; 6 gravures encadrées, $138.20; fauteuils, 2 à $35; chaise d'osier, $7.50; 2 tables oblongues, $30; 1 table ronde, $20; écran, $15; canapé, $35; nattes (mohair), 6, $60, bain, 2, $6.50; tapis mauve, $67; tapis jaune, $60; paillasson, $19; couvert. de piano, $40; 12 coussins, $48; tapis de table, $6.50; 26 abats-jour p. bougies, $35; 18 chandeliers, $4.50; 5 couvert. de lit, $77.50; 1 couverture rose, $5.75; 8 prs de portières, $355.50; draperie, $25; rideaux (dentelle), 6 prs, $85, de velour, 1 paire, $25; rouleaux, anneaux et main-d'œuvre, $58.74; confection de 9 tapis de table, $23; diverses fournitures, $48.61	1,624 80
Berliner Gramaphone Co., Montréal: 13 regist. de gramaphone, $21.75; frais de messag., 65c.	22 40
Bishop, A. F. & Co.: bouteilles à eau, 2 douz. à $7.50; verres, 62 douz., $89; verres à p., 10 douz. à $3.50. 87½ douz. de verres, $184.70; saucières en verre, 10 douz. à $1; bols à potage, 3 dz. à $18; plats aux bonbons, 4 dz. à $4.20; plats (e. c.), 6 à $2.75; plats couverts, 24 à $1.30; plats, 5 douz., $7.50; assiettes, 10 douz. à $1.50; assiettes à soupe, 10 dz. à $1.75; assiettes à glace, 10 dz. à $2; couverc. en nickel, 2 dz., $81; vases, 24 à 30c.; cafetières, 2 dz. à $10.80; tasses à café, 8 douz., $21.30; tasses à thé, 12 dz. à $2.70; carafes (chop.), 1 dz., $9 (pinte), 1 douz., $12; théières, 2 douz. à $9; pots en verre, 6 à 90c.; pots, 4 dz., $32.40; 1 douz. de bols p. la glace, $9; ½ douz. de cuves p. la glace, $12; sels et poivres, 8 douz. à $3; moutardes, 3 douz. à $4.20; 2 pots à bouquets, $17; rince-bouches, 5 à $1.50; divers, $10.65	845 25
Bryson, Graham & Co.: flanellette, 216½ vgs, $63.50; flanelle, 152½ vgs, $50.07; cariset, 38½ vgs à 35c.; toile à essuie-mains, 108 vgs à 16½c.; carré, $11; tapis, 73 vgs à $1, conf. et posage, $5.30; couchette, $5; 2 matelas, $16.75; à ressort, $6.50; bibliothèque, $14.50; 5 chaises, $13.15; 4 chaises en noyer noir, $35; recouvrir 1 meuble, $16; tordeuse, $4.75; 25 douz. de verres, $13.50; 19 roul. de papier, $6.60; moulure, 156 pds à 3c.; diverses fournit., $89.56	460 16
Charleson, W. G.: plumeaux, 2 douz. à $6; balais, 5 douz. à $6; époussettes, 2 douz. à $4.50, 10 douz. à $3; seaux galv., 3 douz. à $4; filtre, $6.50; 1 douz. de paniers en fil mét., $9; 10 paniers, $7.09; diverse ferronnerie, $39.10	154 69
Cleghorn & Beattie: linoléum (inlaid), 15½ vgs carrées à $1.35; linoléum, 50 vgs carr. à 80c.; natte Napier, 86 vgs à 50c.; natte en cacao, 10 vgs à 75c.; nattes en cacao bordées en laine, 18 à $3.25; divers, $7.56	177 49
Cuddy & Brodeur Co., Montréal: liqueurs, 4 douz. à $4.10; vin d'Oporto, 4 dz. à $4.40; vin de Xérès, 7 douz. à $4.40; clarets, 7 dz. à $5.60; saucières à champagne, 4 dz. à $7.10; verres à champagne, 4 douz. à $5.60; verres, ½-chopine, 4 douz. à $6.20; sorbets et vases, 3 douz. à $13.60; rince-bouches, 4 douz. à $9; assiettes p. la glace, 4 douz. à $9; assiettes, 144, $241.20; carafons, chop., ½ douz., $18; gobelets à bouillon et saucières, 36 à $2.25; carafes, 4 à $10; cimiers, 180 à 10c.; moins escompte, $6.50, casse, $1.74	682 36
De Fontenay, Mme E., nettoyage de rideaux, etc	44 60
Eaton, T. Co., Toronto: essuie-mains, 20 douz. à $1.20	24 00
Farrer, Mme Alsa: 1 paire de rideaux avec bordures, $15; confect. de 9 couvert. de bureau, 2 pelotes à épingles en toile perse et receveur, $23; 2 pelotes à épingles, $5; confection d'assort. de pupitre, $7; divers, $18.26	68 26
Gauvreau, Mme J., Carleton, P.Q., 2 oiseaux	12 00
A reporter	58,731 72

Chambre des Communes : Crédit du sergent d'armes—*Suite.*	$ c.
Report	58,731 72
Gowans, Kent & Co., Toronto : $177\frac{1}{6}$ douz. verres, $503.86 ; à crême, $9\frac{1}{12}$ douz. à $3.33 ; verres, $118\frac{2}{3}$ douz., $210.95 ; tasses, 25 à $4.33 ; assiettes à glace, $24\frac{2}{3}$ douz. à $4.33 ; pots, sirop, 3 douz. à $18, glace, 1 douz., $15.32, crême, $2\frac{1}{12}$ douz. à $2.22, chopine, 3 douz. à $12, $1\frac{1}{2}$ chop., $2\frac{1}{6}$ douz. à $14, n° 10, 2 douz. à $18 ; bouteilles, vinaigre, $2\frac{1}{12}$ douz. à $16, huile, $2\frac{1}{6}$ douz. à $16, à eau, $4\frac{2}{3}$ douz. à $15 ; casseroles à l'épr. du feu, 4 douz., $7.98; sal. et poivr., 8 dz. à $2.25; ass., à fruit, 16 douz. à $5.10, à soupe, 46 douz. $51.22, à viande, $37\frac{5}{6}$ dz. à $1.29, entrée, $36\frac{1}{6}$ dz. à $1.12, pudding, $39\frac{1}{6}$ dz. à 95c., pain, $45\frac{1}{2}$ dz. à 69c.; crêmes, $9\frac{1}{12}$ dz. à $1.14 ; 4 dz. comports, $23.01 ; soucoupes à crême à la glace, $27\frac{1}{12}$ dz. à 52c.; cuves à crême., $2\frac{1}{12}$ douz. à $15.24 ; corbeilles à pain, $5\frac{3}{4}$ douz. à $4.08; soupières, 6 à $1.71 ; $80\frac{1}{12}$ douz. casseroles, $100.36 ; $62\frac{1}{4}$ dz. assiettes plates, $76.61 ; $3\frac{1}{12}$ dz. plats à légumes, $29.14 ; tasses à gruau, $9\frac{5}{12}$ douz. à $4.05 ; tasses à huîtres, $9\frac{5}{12}$ dz. à $4.05 ; tasses et souc. à café, $16\frac{1}{3}$ dz. à $2.50, à thé, 24 douz. à $3.60, à déjeuner, $20\frac{1}{3}$ douz. à $4.25, à bouillon, 4 dz. à $3.60 ; jarres à marmelade en verre coupé, 24 à $1.33 ; théières, 5 dz. à $6 ; cafetières, 5 douz. à $6 ; divers, $60.71 ; prix de gravure, $318\frac{1}{6}$ douz. pièces à 60c.; touffes, $157.36	2,715 33
Graham Frères, jardinières, 1 à $6, 1 à $5, 1 à $2.50, 1 à $2.25, 12 à 90c., 4 à 40c	28 15
Grand Trunk Railway Co., transport	40 40
Harris & Barry, 1 berceuse en canne	13 50
Holbrook, G. M.: robe de soie pour l'Orateur, $75; complet officiel, $65; 1 paire pantalons officiels, $10 ; 4 pr. à $8 ; complet de cocher, $30 ; divers, $10.65	222 65
Buanderie impériale, blanchissage, 1er mars au 31 mai et 21 oct. au 31 déc. 1909	533 41
Keeley, Thos.: complets, 3 à $30 ; pantalons, 2 prs à $7 ; pressage et nettoyage, $7	111 00
Ketchum & Co.: paumes pour tennis, 4 à $2; natte et pôles, $4; 6 pelottes, $2.25; 2 pôteaux, 90c.; 4 douz. chop. polisseur de métal, $8.50	23 65
Lafrance, Jos., Tetreauville, P.Q., glace, 1er avril 1909 au 31 janv. 1910	501 35
Lancefield, G. R., 2 portraits au crayon et cadres	20 00
Lawson, Thos. & Sons, 1 book truck, $38 ; Bureau de la Librairie du Canada, 1 vendeur, $125.	163 00
Lindsay, C. W. Ltd.: loyer de piano, 1er avril au 31 mai et 28 oct. 1909, au 1er avril 1910, 7 m. à $10 ; accordage, $11.50 ; polissage, $3 ; emballage, $5 ; transport, $2 ; charriage, $9.50 ; frais de transport, $2.92 ; records de gramaphone, $18.75 ; aiguilles, 50c	123 17
Lindsay, T., Ltd., chaises, 2 à $13 ; Lyman Bros. & Co., savon de castille, 4 grs à $4.75	45 00
Malcolm, Andrew, Kincardine, Ont., chaises cir. en noyer n° 16, 2 à $7.50	15 00
Marchand, P. E. et Cie, attache d'appareils électriques à miroir français	13 50
McKinley & Northwood : doubler et placer 3 bassins en cuivre, $85 ; dessus pour poêle à gaz, $25 ; divers, $8	118 00
Mortens, Mme Eleonore : 3 tableaux en peinture, $85 ; vase et couverture de piano, $11	96 00
O'Dea, M. J., St. Marys, Ont., complet officiel	40 00
Office Specialty Mfg. Co., 1 chaise à inclinaison	13 50
Orme & Son : 1 gramophone Victrola, $230 ; records, $116.95 ; aiguilles, $1.55; accord, $2.50	351 00
Ottawa Electric Co.: lampe portative, $10.75 ; diverses fournitures électriques, $12.50	23 25
Ottawa Transfer Co., livraison des valises des députés et rapporteurs à leurs demeures	35 00
Paquette, O.: tapis de table, 3 é $10 ; serviettes, 3 douz. à $9 ; 36 tabliers, $66 ; mousseline, &c., $1	124 00
People's Gas Supply Co., lampes à 42 lumières, 14 à $1	14 00
Rosenthal, A. et Fils: menus, 133 à 50c., 102 à 15c., 1 douz., 50c.; plateaux à cartes, 1 douz., $7.50, $8\frac{1}{3}$ douz., $5.50 ; 3 cuillères à punch, $11.50 ; ½ douz. beurriers, $38.70 ; 2 plats à entrée $15 ; 2 cafetières, $14 ; 2 théières, $12 ; 6 douz. jarres à t., $17.20 ; 2 douz. pincettes à sucre, $12 ; 4 mains, $15.20 ; diverses fournitures, $46.40 ; réparations, $25.50	302 80
Ross, C. Co.: serviettes, 10 douz. à $2.60 ; tapis de table, 24 à $2.15 ; tampons, $20\frac{3}{4}$ vgs à $1; tapis, $9; prélart, $29\frac{1}{2}$ vgs à 50c.; guipure, 16 vgs à 45c.; serviettes, 15 à $2.25, 15 à $1.50; taies d'oreiller, 12 prs à $3.50, 12 prs à $2.35 ; diverses fournitures, $40.13	295 88
Saks & Co., New-York : pièce de centre, $15 ; roses, 4 à $4.50 ; menues cartes, $3\frac{1}{2}$ douz. à $1.50 ; cartes à dîner, 42 à 25c.; frais de messagerie, 75c., payé en plus, 50c	50 00
Scott, W. & Sons, Montréal : cadre pour le portrait de Sir Wilfrid Laurier, $130 ; frais de voyage et d'expédition, $27.30	157 30
Sœurs de Notre-Dame de Charité : blanchissage, 12 m. au 31 mars 1910, $982.53 ; broderie d'initiales, $11.10	993 63
Skinner, Henry & Co., Kingston : brosses à cheveux, 5 douz. à $15 ; gomme acacia, 100 liv. à 25c.; diverses fournitures, $39.25	139 25
Skinner, J. & Co., gomme arabique, 80 liv. à 25c	20 00
Stewart & Co.: 3 lits simples en cuivre, $121.50; 1 lit en fer, $11.70; boîte à ressorts, 3 à $18; 1 ressort en fer, $4.50 ; matelas Ostermoor, 4 à $11; 1 menue caisse, $11.50; 3 jardinières en cuivre, $14.85; piédestal, $6.75; renouvellement de 12 taies d'oreiller, $15; réparations de meubles, $18.25 ; moins payé en 1908-9 (page N—25) $9.50	292 55
Stokes, J. & Co., retamage et réparations d'ustensiles de cuisine	160 50
Watt, Chas.: 1 grand filtreur n.p., $35 ; 2 tubes de filtreur, $6 ; 1 machine à nettoyer canif, $20; moules Dariol , 13 douz. à $1 ; un réfrigérateur à crême à la glace de 3 gall., $8.50 ; petit bain, $2.50 ; diverses ustensiles de cuisine, $44.10	129 10
Wilmot, J. E.: 1 lampe, $15 ; Wilson, James & Co., encadrement de gravures, etc., $187.60	202 60
Divers menus paiements (31)	103 03
A reporter	66,972 22

Chambre des Communes: Crédit du sergent d'armes—*Fin.*	$ c.
Report	66,972 22
Tombola de l'église du Sacré-Cœur, Ottawa: panier de fleurs, $8; boîte à pipe, $7; jardinière, $5; 1 cabinet de fantaisie, $5; chandelier en bronze, $4; 4 coussins, $11; pièce de centre, $6; sacs, 3 à $2; câdre, $6; 2 sacs à chaussures, $2.50; divers, $8.35	68 85
Frais de messagerie et fret, $57.01; tramways, $12.75; droits de douane, $18.22	87 98
Voiture de place, $6; charriage, $5.40; diverses petites dépenses, $15.19	26 59
Frais de voyage, lieut.-col. H. R. Smith, $10.30; gratifications de Noël, $6	16 30
Bureau de la papeterie, Ottawa: 16 caisses de paper toilette, $116.72; caisse, $5.34	122 06
Impressions: Fotheringham & Popham, $5; Mortimer, The Co., $26.50; British American Bank Note Co., $49.75	81 25
Divers travaux à $1.75 par j.: Boutet, L., $5.25; Farrell, P., $5.25; Hewlett, Thos., $7; McGuire, J. E., $3.50; Sharp, A., $5,25; Turner, G.H., $1.75	28 00
Femmes de journée permanentes, 12 m. au 31 mars 1910—	
Beaudoin, P., 233 j. à 75c., 132 j. à $1; Burns, M., 365 j. à 75c., suppl., $1.50	582 00
Croteau, M., 172 j. à 75c., 132 j. à $1, suppl., $53; Finister, M., 365 j. à 75c.; suppl., $17.75	605 50
Grenier, M., 365 j. à 75c., suppl., $49 10; Ingram, J., 365 j. à 75c., suppl., $1.75	598 35
Janveau, M., 365 j. à 75c., suppl., $2; Lacelle, M., 233 j. à 75c., 132 j. à $1; suppl., $55.50	638 00
McCourt, M., 365 j. à 75c., suppl., $3; Murphy, M., 365 j. à 75c., suppl., 50c	551 00
Paris, A., 365 j. à 75c., suppl., $3.75; Rochon, V., 365 j. à 75c., suppl., 50c.	551 75
Stinson, A., 375 j. à 75c., suppl., $9.50; St. Amand, M., 365 j. à 75c.; suppl., $19	576 00
Femmes de journée sessionnelles et supplémentaires, 1er avril au 20 mai 1909, et 11 nov. 1909 31 mars 1910—	
Agar, J., $143.25; Artois, P., $300; Bambridge, J., $143.25; Bradley. J., $143.25	729 75
Bourgeau, M., $7.50; Boutet, E., $300; Brazeau, J., $2.25; Brunelle, J., $14.25	324 00
Byrne, M., $37.50; Chenier, J., $143.25; Condell, M., $143.25; Croteau, M., $50	374 00
Cusson, M., $7.50; Dallaire, M., $143.25; de Beaumont, M., $37.50; Dooner, M., $143.25	331 50
Dejardin, H., $4.50; Dorion, A., $15; Dwoergies, C., $143.25; Drouin, C., $16.50	179 25
Gauthier, A., $258.50; Godin, M., $153.75; Guertin, E., $143.25; Halpenny, M., $224.51	780 01
Hebert, G., $180; Herbert, J., $143.25; Hennesy, M., $143.25; Joanette, O., $4.50	471 00
Kelly, J., $143.25; Kilduff, M., $143.25; Lacourse, M., $143.75; Lalonde, M., $6	436 25
Lappy, L., $143.25; Laroque, V., $224.51; Latour, A., $105.75; Latour, N., $183	656 51
Laurin, E., $10.50; Lemieux, A., $2.25; Major, J., $1.50; Mercier, A., $143.25	157 50
Monette, F., $143.25; Moxley, F., $143.25; Munro, C., $143.25; McAllister, M., $143.25	573 00
McNicoll, M., $189; Pelletier, V., $149.25; Poirier, F., $9; Pothier, J., $27.75	375 00
Preston, E., $143.25; Riopelle, M., $105.75; Roy, C., $240.50; Roy, S., $166.50	656 00
Roy, V., $143.25; Sherman, L., $143.75; Sinotte, M., $174; Souliere, J. B., $15	476 00
Stewart, T., $2.25; St. Martin, M., $211.50; Valiquette, P., $55.25; Viau, R., $232.25	501 25
Walsh, M. E., $111; Ward, T. D., $105.75; Battle, M., $37.50	254 25
May, Geo. & Sons, Ottawa, malles en cuir, 62 à $30; moins payé en 1908-9, $60*	1,800 00
	80,581 12
Enuméré en 1908-9—$4,590, $810, et $10,532	15,932 00
	96,473 01
MOINS payé en 1910-11—$7,448.50; remboursement de 1908-9, $6	7,454 50
	89,018 51

(* Ces 62 malles en cuir furent distribuées à Messieurs Allard, Barker, Barr, Best, Blondin, Borden, sir F., Broder, Calvert, Currier, Doherty, Douglas, Dugas, Elson, Fielding, Forget, German, Hodgins, Kidd, King, Lachance, Lafortune, Lancaster, Lanctot, A., Lanctot, R., Lortie, Major, Martin, Mayrand, Muir, McGrath, McLean, McLeod, McMillan, Nesbitt, Paquet, Pickup, Proulx, Robb, Ross, Roy, Russell, Savoie, Smith, Smyth, Sperry, Stewart, Thornton, Turcotte, G. A., Turcotte, J. P., Verville, White, Wilcox, Wilson, Wright; et journalistes, Bishop, Carman, Cavers, Cinq Mars, Dafoe, Garvin, King, Williams.)

Fonds de retraite	**Bibliothèque du parlement : Appointements à Ottawa.**	$ c.
	Bibliothécaire en général—	
*100 00	A. D. De Celles, 12 m. au 31 mars	5,000 00
	Bibliothécaire du parlement—	
*100 00	M. J. Griffin, 12 m. au 31 mars	5,000 00
	Personnel.	
	Div. 1A.—	
*59 00	L. P. Sylvain, 9 m. à $2,900, 3 m. à $3,000 (y compris $25 pour l'année 1908-09)	2,950 00
‡	A. H. Todd, 3 m. à $2,800, 9 m. à $2,900	2,875 00
	Div. 2A.—	
†73 50	E. Bouchette, 12 m. 31 mars	2,100 00
*38 75	M. C. MacCormac, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50
*38 25	J. Smith, 9 m. à $1,900, 3 m. à $1,950	1,912 50
	Div. 3A.—	
55 65	Mlle B. Chevrier, 9 m. à $1,100, 3 m. à $1,150	1,112 50
60 00	Mme A. Lampman, 12 m. au 31 mars	1,200 00
60 00	J. G. Pigeon, 12 m. au 31 mars	1,200 00
60 00	C. A. Pothier, 12 m. au 31 mars	1,200 00
	Div. 3B.—	
40 00	Mlle A. F. Patterson, 12 m. au 31 mars	800 00
	Messagers—	
*16 00	J. A. Beaudry, 12 m. au 31 mars	800 00
45 00	F. X. Desloges, 12 m. au 31 mars (avec appartements évalués à $210 par année)	900 00
*16 00	J. H. Dunlop, 12 m. au 31 mars à $800 (moins 7 jours)	784 97
*16 00	T. C. W. Lynton, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	H. J. Meiklejohn, 12 m. au 31 mars	800 00
818 15		
	Aides supplémentaires :	
	Allen, H. I., messager sessionnel, 1er avril-19 mai, 11 nov.-31 mars, 27 sem. à $21	567 00
		31,939 47
	Imputé comme suit :	
	Appointements des fonctionnaires ... $ 31,372 47	
	Dépenses contingentes ... 567 00	
		31,939 47

*Fonds de pension de retraite n° 1. †Fonds de pension de retraite n° 2. ‡35 années de service.

Bibliothèque du parlement.	$ c.
Paiements pour livres, documents, etc.	
Abbott, Wm., New-York, $5.40 ; Abbott, G. F., Ottawa, $34	39 40
Allen, E. G. & Son, Ltd., London, Angleterre	4,632 20
Allen, T. C. & Co., Halifax, $7 ; American Association of Law Libraries, $10	17 00
American Ethnological Society, $6.25 ; American Institute of Mining Engineers, $7	13 25
American Iron & Steel Association, $10 ; Annual Review Pub. Co., Toronto, $42	52 00
Appleton, Robt. Co., New-York, $16 ; Audette, L. A., Ottawa, $10	26 00
Beauchemin, Librairie, Montréal, $1,039.66 ; Bibliophile Society, Boston, $51.25	1,090 91
Bouesnel, A., Montréal, $50 ; Boulanger & Marcotte, Québec, $7	57 00
Brentano's New York, $9.49 ; Briggs, Wm., Toronto, $87.60	97 09
Burpee, L. J. Ottawa, $9 ; Canada Law Book Co., Toronto, $74	83 00
Carnegie Institute, Washington, $5 ; Caron, Lady Alice, Ottawa, $68	73 00
Carswell Co., Toronto, $61.25 ; Catholic Editing Co., New-York, $15	76 25
Chambers, E. J., Ottawa, $5 ; Champlain Book Shop, Québec, $59.30	64 30
Chronicle Publishing Co., Halifax, $59.80 ; Clapin, S., Ottawa, $78.65	138 45
Collier's Magazine, Toronto, $12 ; Dionne, N. E., Québec, $84	96 00
Dodd, Mead & Co., New-York, $175 ; Doughty, A. G., Ottawa, $40	215 00
Duffill, F. H., Ottawa, $6.75 ; Engineering News Publishing Co., New-York, $6.04	12 79
Fréchette, O., Ottawa, $12 ; Gamber, J., Paris, $6.78	18 78
Gaulon, Ch. & Son, Paris, France, $1,431.88 ; Gibson, J. C., Ottawa, $7.50	1,439 38
Gosselin, l'abbé A. H. St. Charles, $10.25 ; Granger Frères, Montréal, $14	24 25
Griffin, M. I. J., Philadelphie, $7.03 ; Hardy Edmond, Montréal, $10	17 03
Henderson Directories, Winnipeg, $6 ; Hope James & Sons, Ottawa, $837.45	843 45
Houston's Standard Publications, Toronto, $5 ; Kidd, G. E., Ottawa, $10	15 00
Lafontaine, M. R., Ottawa, $373.27 ; Lancefield, G. R., Ottawa, $35	408 27
A reporter	9,549 80

Bibliothèque du parlement—*Fin.*	$ c.
Report	9,549 80
Paiements pour livres, revues, etc.—Fin.	
Larose, W., Ottawa, $25 ; Law Book Co., d'Australasie, $79.91, de Queensland, $8.30	113 21
Lelièvre, Mme S., Ottawa, $15 ; Librairie St. Louis, $5.70	20 70
Little, Brown & Co., Boston, $985.65 ; Littlefield, G. E., Boston, $6.65	992 30
Lovell, John & Son, Montréal, $21 ; Lowdermilk & Co., Washington, $114.15	135 15
Lynch, W. J., Ottawa, $6 ; McAlpine Publishing Co., Halifax, $8	14 00
McGraw-Hill Book Co., New-York, $9 ; almanachs des adresses de Might, Toronto, $12	21 00
Munsell, Joel Sons, Albany, $25 ; Murphy, J. J., Toronto, $21.85	46 85
National Americana Society, New-York, $11.50 ; Nelson. T. & Sons, New-York, $72	83 50
Nicholson, B., Québec, $5 ; Poissant, J. C., Montréal, $5	10 00
Poole, A. & Co., Toronto, $25.25 ; Prince Society, Boston, $10	35 25
Pruneau, A. D., Québec, $15.85 ; Renault, R., Québec, $9.50	25 35
Revel, L., Hull, $10 ; Rolland, J. B. et Fils, Montréal, $30.63	40 63
Routhier, A. B., Québec, $27 ; Roy, J. Edmond, Ottawa, $7.50	34 50
Roy, P. G., Lévis, $11 ; Russell, l'hon. B., Halifax, $30	41 00
Scribner's, Charles, Sons, New-York, $245.74 ; Seymour, Mlle Jane, Ottawa, $20	265 74
Sproule, R. A. L., Ottawa, $16 ; Thorburn, C. H., Ottawa, $18	34 00
Valiquette, Abbé Jos., Ste-Thérèse, $9.80 ; Wilson & Lafleur, Montréal, $87.50	97 30
Winston, J. C. Co., Phila., $13.48 ; Wytsman, F., Brussels, $41.94 ; Yon, J. G., Montréal, $34.30	89 72
Journaux coloniaux : Brisbane 'Queenslander,' $9.11 ; Melbourne 'Argus,' $8.99 ; 'Journal of Commerce,' $5.48; Sydney 'Mail,' $8.87; Otago 'Daily Times,' 2 a., $13.60; Kingston, Jamaica, 'Daily Gleaner,' $12.34	58 39
Divers comptes de moins de $5 (24)	65 95
Abonnements aux journaux, associations, etc. (86)	239 53
Dépenses en général.	
DeCelles, A. D., à compte de dépenses en France et en Belgique	850 00
Lafrance, Jos., Tetreauville, glace fournie, 174 j. au 1er mai 1909, à 15c	26 10
Lynton, T., usage d'outils de relieur, 12 m. au 31 mars 1910 à $10 ; divers, $7.60	151 60
Pinard, A. L., et Fils, Ottawa, divers matériaux pour nettoyage	24 58
Surintendant de documents, Washington, fournitures	10 09
Topley Co., Ottawa, 187 vues de l'ouest, montées en album	46 75
Divers comptes : Cie de téléph. Bell, $6.10; Bryson, Graham, $4.20; McNeill, E. R., $8.60; Hoole Machine Works, $3.56 ; Library Bureau, $3.50 ; au-dessous de $2 (13), $9.26	35 22
Gratifications, $13.25 ; télégr. : C. de F.P.C. $66.02, G.N.W. $1.85 ; courtage, $5	86 12
Frais de messagerie : Americaine, $22.94 ; Canadienne, $142.13 ; Dominion, $5.85	170 92
Frais de transport : ch. de f. C. du P., $19.53 ; Grand-Tronc, $11.57 ; voiture, $2.50	33 60
Blanchissage d'essuie-mains, 11 m. au 28 fév. 1910 à $1.50	16 50
Travail à la journée, 365 j. au 31 mai 1910 à 75c. :—	
Ambrose, B., $273.75, surnuméraire, $12 ; Armstrong, C. A., $273.75	559 50
Gagné, E., $273.75, surn., $12 ; Lapointe, C., $273.75, surn., $12; Roy, D., 12 m. à $2	595 50
Imprimeur du roi, Ottawa, impressions, reliure, etc	2,242 99
Bureau de la papeterie, Ottawa, diverses fournitures	434 21
Personnel supplémentaire ....(page N—20)	567 00
Ce dont il est tenu compte en 1910-11	100 41
	17,964 96
Moins remboursement (pas de détails)	10 22
	17,954 74
Imputé comms suit :—	
Livres pour la bibliothèque en général .... $ 12,997 82	
Livres pour la bibliothèque d'histoire américaine 1,001 59	
Dépenses contingentes 3,955 33	
	17,954 74
Impressions du parlement.	
Appointements à Ottawa ....(page N—14)	6,150 00
Bureau de la papeterie, papier de manille, ficelle, etc	794 17
Compte de l'imprimeur du roi, énuméré en 1908-9 ....(page N—29)	30,815 80
Compte de l'imprimeur du roi ($137,184.77).	
Ministère de l'Agriculture—	
Rapport de l'Agriculture, 1908, fév., 725	302 30
Statistiques criminelles, 3,800	1,214 54
Rapport des statistiques criminelles, 1906, 3,800	341 30
A reporter	39,618 11

Impressions du parlement—*Suite.*	$ c.
Report	39,618 11
Compte de l'imprimeur du roi—Suite.	
Ministère de l'Agriculture—*Fin.*	
Rapport de la station agronomique de 1907-08, ang., 3,575	591 05
" " " franç., 725	210 44
Division des grains de semence, rapport des travaux, 1908, français, 725	240 22
Rapport annuel des commissaires du bétail, 1908, 3,075	353 26
Rapport des commissaires de l'industrie laitière et de l'entrepôt frigorifique, 1907-08, 3,075	298 48
" " " " français, 725	66 17
Bureau de l'Auditeur général—	
Rapport de l'Auditeur général, 1907-8, ang., 3,325	11,764 49
" " " français, 725	7,594 98
Index pour 2 vols du rapport de l'Auditeur général, 850	123 44
Commissaires du service civil—	
Rapport de la Commission du service civil, français, 925	582 14
Examinateur du service civil, ang. et franç., 1908, 3,075	146 92
Rapport des examinateurs, 1908, français, 725	93 47
Ministère des Finances—	
Balances non réclamées, 1908, ang., 3,075	2,784 90
" " franç., 735	205 65
Banques chartées, actionnaires, 1908, ang., 3,075	2,448 65
" " franç., 730	187 03
Comptes publics, 1907-8, franç., 725	678 95
" 1908-9, ang., 3,075	967 96
Rapport des assurances, 1907, ang., 3,075	2,658 04
" " franç., 725	2,047 12
Relevé des assurances, 1908-09, ang., 3,075	190 52
Département des Affaires indiennes—	
Rapport annuel, 1909, ang., 3,075	1,926 59
Ministère du Revenu de l'Intérieur—	
Rapport de l'accise, 1907-8, franç., 725	444 13
" " 1908, ang., 3,075	1,077 60
Rapport des falsifications des substances alimentaires, franç., 725	465 80
" " " 1908-9, ang., 3,075	1,042 55
Poids et mesures, 1908-9, ang., 3,075	369 55
Ministère de l'Intérieur—	
Commission géographique du Canada, 1907-8, ang., 3,075	383 83
Rapport des astronomes, 1906-7, 3,075	1,424 87
" " franç., 725	852 50
Supp. n° 1, Partie de l'astronome, 19 6, Intérieur, franç., 725	360 49
Commissaire du Territoire du Yukon, 1908, franç., 725	170 59
Rapport annuel des levées topographiques, 1906, franç., 725	807 71
" " 1907-8, ang., 3,075	919 35
Rapport de l'Intérieur, canal de la Baie Georgienne, 725	218 70
Ministère de la Justice—	
Rapport de la Justice, pénitenciers, 1907-8, ang,, 3,075	1,143 10
" " " franç., 725	948 20
Département du Travail—	
Rapport de la Commission Royale, controverses industrielles (Acte de Concil.), 2,225	234 17
Rapport annuel du Travail, 9,695	505 77
Bibliothèque du parlement—	
Supp. au catalogue de la bibliothèque du parlement, 500	540 14
Ministère de la Marine et des Pêcheries—	
Rapport de la Marine, 1906-7, français, 725	368 80
" " 1908, anglais, 3,075	1,154 50
" " supp. au rapport annuel, 725	182 79
Rapport des Pêcheries, 1907, supp. français n° 1, 725	236 76
" " 1907-8, 5,638	1,026 30
Liste des navires, ang. et français, 3,800	1,132 60
Inspection des bateaux à vapeur, 1908, français, 725	379 23
" " 1909, 3,065	628 26
Ministère de la Milice et de la Défense—	
Rapport du conseil de la Milice, 1907, franç., 725	71 44
" " 1908, ang., 2,225	102 52
Département des Mines—	
Production minérale du Canada, 1906, ang., 3,075	390 83
Commission géologique, rapport sommaire, franç., 725	199 24
" " franç., 725	106 19
Commission géologique, sommaire, 1908, ang., 3,075	403 76
Rapport sommaire des Mines, 1909, ang., 3,075	329 84
A reporter	94,395 69

Impressions du parlement—*Fin.*	$ c.
Report	94 395 69
Compte de l'imprimeur du roi—Fin.	
Ministère des postes—	
Guide postal, 1909, 650	365 65
" " français, 100	62 07
Rapport du directeur général des postes, 1907-8, français, 725	1,459 50
" 1909, anglais, 3,275	3,310 06
Département des impressions et de la papeterie—	
Rapport des I. et de la P., 1907-8, ang., 3,075	341 94
" " fr., 725	200 01
Ministère des Travaux publics—	
Rapport des Travaux publics, 1906-7, fr., 725	1,241 58
" 1908-9, ang., 3,275	2,144 50
Ministère des chemins de fer et Canaux—	
Rapport, annuel 1907-8, 3,175	2,242 64
" 1908-9, 3,224	1,982 92
Rapport annuel, Statistiques des Chemins de fer, fr., 725	718 58
Statistiques des Canaux, 1908, ang., 3,175	441 33
" " fr., 725	397 32
Ministère du Secrétariat d'Etat—	
Liste du Service Civil, 1908, fr., 725	428 27
Ministère du Commerce—	
Rapports du Commerce, déc. 1908-juillet 1909, 2,175 à 2,325 exemplaires mensuels	3,673 37
Rapports du Commerce et Navigation, fév.-août 1909, 2,075 exemplaires mensuels	5,428 09
Rapport annuel supplémentaire, Commerce, 1908, 3,225	1,549 44
Commerce de pays étrangers, ang., 3,250	1,179 05
Commerce, 1907-8, franç., 725	1,444 91
Rapport annuel du Commerce et Navigation, 725	1,524 66
Commerce et Navigation, 1909, ang., 3,325	3,245 46
Commerce, rapport annuel, ang., 3,225	261 90
En général—	
Commission des chemins de fer, 1908, 3,075	666 04
Immigration chinoise et japonaise, ang., 850	409 25
Rapport des élections générales, 1908, A. et F., 4,100	2,026 11
Impression, reliure, etc., Sénat et Chambre des Communes	43,804 60
	174,944 94
Moins—diverses recettes	1,307 80
	173,637 14

Législation.

Impression, reliure et distribution des lois.

Appointements à Ottawa (page T—)	285 49
Département des impress. et de la papeterie publiques, etc.: Code Criminel, 3,000, $1,269.26; Statuts, 1908, ang., 6,002, $2,491.70, franç., 1,551, $575.35; Statuts, 1909, vols. 1 et 2, 12,000 ang., $2,410.84, 2,650 franç., $1,842.11; Statuts, 3 vols., $4.94; reliure de Statuts, vols. 1 et 2, 1909, 1,551, $577.25; circulaires, 1,000, $6.83; enveloppes, 26,000, $133.48; formules, 1,700, $13.30; étiquettes, 10,000, $9.62; lithographie, $100	9,434 68
Département des impressions et de la papeterie publiq., fourn. de bur.: enveloppes, 10,000, $40; papier mastodonte, 5 rames à $16, 4 rames, $35.55; diverses fournitures, $83.04	238 59
Télégrammes et messagerie: Cie de tél. du ch. de fer C. du P., $1.10; Cie de messag. Can., $38.56; Cie de messagerie Dom., 60c	40 26
	9,999 02
Moins—Payé pour impression de bills privés	86 95
	9,912 07

Acte du cens électoral.

Département des impress. et de la pap. pub.: impression, $2,105.29; fourn. de bur., $104.97	2,210 26
Stewart & Co., Ottawa, 1 table E.E.	8 00
Warwick Bros. & Rutter, Toronto, impression de listes de voteurs, etc	308 70
Frais de messagerie: Cie de messag. Can., 70c.; Cie de messag. Dom., $1.65	2 35
	2,529 31
Moins—Produit de la vente de listes de voteurs	91 14
	2,438 17

Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie.	$ c.
Employés surnuméraires ($1,377.23)—	
Cameron, Mlle C., 305 jours de semaine entre le 1er avril '09 et le 26 mars '10, à $2.	610 00
Carruthers, Mlle A. I. 48½ " le 5 oct. et le 4 déc. '09 à $1.25 ...	60 62
Garvock, Wm. I. 51½ " le 19 juill. et le 23 sept. '09, à $1.25.	64 37
Kennedy, Mlle Helen 70 " le 3 avril et le 30 juin '09, à $1.50 ..	105 00
Leduc, Mlle Helen 90½ " le 2 déc. '09 et le 20 mars '10, à $1.50	135 75
McCulllough, Mlle Anna, 72 " le 1er avril et le 30 juin '09, à $1.50.	108 00
Pelton, Daniel 47 " le 7 juill. et le 4 sept. '09, à $1 25.	58 75
Shearer, Mlle Jessie 90½ " le 2 déc. '09, et le 26 mars '10, à $1.25	113 12
Slattery, Mlle M. G. 31½ " le 28 déc. '09 et le 5 fév.'10, à $1.50..	47 25
Smith, H. E. 59½ " le 21 juin et le 4 sept. '09, à $1.25..	74 37
Préparation du rapport de l'élection générale de 1908—	
Coutu, Gustave, 1,600 hrs à 50c. (moins, payé en 1908-9, $50)	750 00
Préparation de la liste des élections de Bye, 1891-1896—	
MacCormac, John, 7 jrs en juillet 1909, à $2.	14 00
Frais de voyages: Foley, J. G., $43; Castonguay, Jules, $23.45........	66 45
Landreville, M.: voit. de place et charriage, $10; Bell Tel. Co., taux de longue distance, $23.	33 00
Pritchard-Andrews Co.: 2 dateurs, $3.80; 4 estampes, 90c........	4 70
Télégrammes: C.P.R. Co.'s Telegraph, $83.80; G.N.W. Tel Co., $31.47........	115 27
Askwith, F. C., carte géogr. d'Ottawa, $5; 'Globe,' Toronto, pour la session, $1........	6 00
'Provincial Gazettes,' 1910: Alberta, $2.50; Québec, $5; New Brunswick, $2........	9 50
Menus item, 8, $3.69; balance de l'avance remboursée et créditée à 'Revenu casuel,' 1910-11, $10.06........	13 75
Départ. des impressions et de la papeterie, comptes de juillet 1908 à déc. 1909 ($932.18)—	
31,219 formules, $202.24; 2,000 enveloppes, $12.42; 9 relieuses, $38.70; 500 pamphlets, $46.08; 500 livres d'élection, $96.38; impressions diverses, $11.09........	406 91
Dactylographe Smith-Premier n° 10 (moins, $120 alloués pour vieille machine, $45)......	75 00
Armoire à livres, 12 sect., $74.75; support de livre, $3; presse à lettres, $10.25; sac, $15.	103 00
18 couteaux de poche, $15.85; 5 bourses d'agendas, $9; 2 plumes-fontaines, $7.05......	31 90
Statuts provinciaux, 1909: C.-B., $2.25: Alberta, $2.70; Man., $1.13; Ont., $1.35; Qué., 80c........	8 23
'Débats,' '07-8, $7; municipalités et paroisses de Québec, $5; 'Lovell's Gazetteer,' $6; almanach des adresses d'Ottawa, $4; dictionnaire des évènements, $6.75; 2 dictionnaires anglais et français, $1.80........	30 55
Diverses fournitures du bureau de la papeterie........	276 59
	3,322 08

Listes électorales provinciales.	$ c.
Ontario.	
Algoma, Moses McFadden	29 39
" Manitoulin, A. G. Murray	8 02
Brant et Brantford, A. J. Wilkes, 1908 et 1909	78 56
Bruce, Thomas Dixon	59 50
Carleton et cité d'Ottawa, J. A. Ritchie, 1909 et 1910	161 89
Dufferin, W. J. L. McKay	22 87
Elgin, A. McCrimmon	50 78
Essex, J. H. Rodd	66 63
Frontenac et Kingston, J. L. Whiting, 1909 et 1910	52 73
Grey, J. Armstrong	83 22
Haldimand, J. A. Murphy	24 23
Halton, W. I. Dick	24 69
Hastings, P. J. M. Anderson	62 85
Huron, C. Seager	63 97
Kent, Herbert D. Smith	62 99
Lambton, Julius P. Bucke	58 68
Lanark, E. G. Malloch	37 94
Leeds et Grenville, M. M. Brown	65 70
Lennox et Addington, H. M. Deroche	24 83
Lincoln, M. Brennan	34 75
Middlesex et London, James B. McKillop	97 98
Muskoka, Thomas Johnson	20 02
Nipissing, A. G. Browning, 1908 et 1909	44 35
Norfolk, T. R Slaght	32 00
Northumberland et Durham, W. F. Kerr	71 23
Ontario, John E. Farewell	46 33
Oxford, Francis R. Ball	54 60
Parry Sound, W. L. Haight, 1909 et 1910	45 45
Peel, W. H. McFadden	26 87
Perth, G. G. McPherson	53 33
Peterborough, R. E. Wood	43 23
Prescott et Russell, J. Maxwell	46 55
Prince Edward, J. Roland Brown	21 79
Rainy River, A. D. George	6 66
Renfrew, J. R. Metcalf	50 13
Simcoe, J. R. Cotter	91 61
Stormont, Dundas et Glengarry, James Dingwall	69 56
Victoria, A. P. Devlin	42 07
Waterloo, W. H. Bowlby	65 14
Welland, T. D. Cowper	43 59
Wellington, H. W. Peterson	60 10
Wentworth et Hamilton, S. F. Washington, 1909 et 1910	133 37
York et Toronto, H. E. Irwin, 1909 et 1910	478 38
Québec.	
Argenteuil, G. F. Calder, 1909 et 1910	75 00
Arthabaska, A. Poisson	45 68
Bagot, Morel et Bathalon	40 58
Beauce, Fortier et Fauteux, 1909 et 1910	182 76
Beauharnois, P. Laplante	39 86
Bellechasse, F. N. Belleau	40 73
Berthier, J. A. Laferriere	43 97
Bonaventure, n° 1, L. P. LeBel	29 65
Bonaventure, n° 2, James Verge	18 50
Brome, H. S. Foster	35 99
Chambly, J. T. A. Robert	37 43
A reporter	3,308 71

Listes électorales provinc.—*Suite*	$ c.
Report	3,308 71
Québec—Suite.	
Champlain, F. Trudel, 1909 et 1910	110 77
Charlevoix, n° 1, J. A. Martin	19 05
Charlevoix, n° 2, Jos. Gariepy	21 93
Châteauguay, J. E, McGowan	32 73
Chicoutimi, Thos. Bossé, 1908 et 1909	85 48
Coaticook, Shurtleff et Trudeau	24 06
Compton, W. H. Leonard	45 37
Dorchester, C. E. Vaillancourt	36 88
Drummond, Bernard et Miller	38 23
Gaspé, Jos. X. Lavoie, 1908 et 1909	62 89
Gaspé, St. Anne, Jos. Thibault	6 91
Gaspé, Magdalen Is., E. A. Brasset	12 76
Hochelaga, Jacques Cartier et Maissonneuve, Chauret et Lacombe	483 33
Huntingdon, J. C. Bruce	32 79
Iberville, P. Contant	22 32
Joliette, Lavoie et Guilbault	45 00
Kamouraska, Paul Dessaint	40 81
Labelle, P. DeVarennes	79 39
Lake St. John No. 1, N. Hudon	22 38
Lake Megantic, C. A. Leger	20 91
Laprairie, J. Brosseau	20 05
L'Assomption, Rocher et Geoffrion	27 52
Laval, P. A. Longpré	22 90
Levis, J. A. Carrier	56 32
L'Islet, A. G. Verreault	34 12
Lotbinière, Couture et Auger	43 51
Maskinongé, Clovis Caron	33 63
Megantic, W. H. Lambly	57 63
Missisquoi, E. F. Currie	50 92
Montcalm, A. E. Thibaudeau	32 32
Montmagny, G. S. Gendron	34 57
Montmorency n° 1, H. Dick	18 33
Montmorency n° 2, F. X. Lachance	8 82
Montréal-est, Champagne et Lalonde	309 01
Montreal West, J. P. Cooke	195 47
Napierville, Alex. Richardson	18 71
Nicolet n° 1, A. A. Leduc	31 94
Nicolet n° 2, J. W. Denis, 1908 et 1909	77 27
Pontiac n° 1, W. Rimer, 1908 et 1909	103 31
Portneuf, H. Q. de St. Georges	63 37
Cité de Québec, Ed. Remillard	121 40
Comté de Québec, Chas. E. Côté	59 44
Richelieu, A. Guevremont	31 77
Richmond, W. J. Ewing	48 36
Rimouski, Ed. Letendre	43 03
Rouville, A. M. R. Pelletier	34 00
Saint-Hyacinthe, J. Nault	39 78
Saint-Jean, J. P. Carreau	28 61
Saint-Maurice et Trois-Rivières, R. Kiernan	75 69
Saguenay, E. O. Boulaine	17 18
Shefford, Jos. H. Lefebvre	58 43
Sherbrooke, W. H. Lovell	53 80
Soulanges, A. Rouleau	24 45
Stanstead, A. N. Thompson	67 90
Temiscouata, L. V. Dumais	64 36
Terrebonne, Lachaine et Théberge	57 63
Deux-Montagnes, J. H. Langlois	33 77
Vaudreuil, J. N. Lefebvre	29 60
Vercheres, J. Geoffrion	22 31
Wolfe, O. Lamoureux, 1908 et 1909	71 71
Wright, L. Duhamel	88 77
Yamaska, Blondin et Courchesne	45 42
A reporter	6,909 83

Listes électorales provinc.—*Suite.*	$ c.
Report	6,909 83
Nouveau-Brunswick.	
Albert, W. O. Wright	11 83
Carleton, J. C. Hartley, 1909-1910	49 10
Charlotte, F. A. Grimmer	30 32
Gloucester, N. A. Landry	27 12
Kent, F. J. Robidoux	22 66
Kings, G. O. Dickson Otty	27 08
Madawaska, P. Michaud	14 42
Northumberland, E. P. Williston	19 69
Queen's, Robert F. Davis	13 09
Restigouche, Alex. J. LeBlanc	13 59
St-Jean, cité, Herbert E. Wardroper	27 86
St-Jean, cité et comté, George R. Vincent	10 95
Sunbury, A. B. White	7 54
Victoria, James Tibbits	14 99
Westmoreland, G. A. Taylor	39 82
York, Fred. S. Bliss	36 40
Nouvelle-Ecosse.	
Annapolis, O. S. Miller	25 28
Antigonish, D. Macdonald	17 02
Cape Breton, D. M. Curry	100 03
Colchester, Hugh Mackenzie	33 55
Cumberland, D. J. McLeod	60 34
Digby, W. B. Stewart	14 17
Digby, Clare, A. M. Comeau	10 25
Guysboro, A. H. McGillivray	18 39
Guysboro, St. Mary's, Thomas Campbell	5 90
Halifax, W. H. Wiswell, 1909	96 92
Halifax, P. Archibald, 1910	98 59
Hants-Est, Nelson Wier	11 17
Hants-Ouest, W. Ker Dimock	15 65
Inverness, John Beaton	39 25
Kings, L. De V. Chipman, 1909-1910	57 13
Lunenburg, William Duff, 1909-1910	75 70
Lunenburg, Chester, E. D. Lordly	7 69
Pictou, William Cameron	53 71
Queens, Fred. T. Gardner	12 61
Richmond, D. H. Campbell	16 45
Shelburne, H. H. West	9 20
Shelburne, Barrington, A. H. Doane, 1909-1910	20 35
Victoria, A. J. Macdonald	11 92
Yarmouth, Argyle, C. K. Hurlbert	11 43
Colombie-Britannique.	
Alberni, 2 revisions, H. C. Rayson	15 60
Atlin, 3 revisions, J. Cartmel	21 45
A reporter	8,136 04

Listes électorales provinc.—*Fin.*	$ c.
Report	8,136 04
Colombie-Britannique—Fin.	
Cariboo, 2 revisions, Geo. J. Walker	25 92
Chilliwhack, 2 revisions, G. W. Chadsey	53 04
Columbia, 2 revisions, F. H. Bacon	28 46
Comox, 3 revisions, John Baird	7 47
Cowichan, May revision, Alfred H. Lomas	4 69
Cranbrook, revision de novembre, J. F. Armstrong	5 70
Fernie, revisions, W. H. Whimster	46 02
Grand-Forks, 2 revisions, S. R. Almond	17 69
Greenwood, 2 revisions, Geo. Cunningham	34 00
The Islands, 2 revisions, Frank G. Norris	2 82
Kamloops, 3 revisions, G. C. Tunstall	6 76
Kaslo, 2 revisions, R. J. Stenson	1 86
Lillooet, 2 revisions, Caspar Phair	17 49
Nanaimo n° 1, 2 revisions, Geo. Thomson	73 31
Nelson, 2 revisions, Percy J. Gleazer	74 28
Newcastle, 2 revisions, John Stewart	51 80
New-Westminster, Delta et Dewdney, 2 revisions, S. A. Fletcher	12 01
Okanagan, 2 revisions, L. Norris	79 57
Revelstoke, 2 revisions, E. Edwards	77 71
Richmond, 2 revisions, Thomas Shepherd	185 92
Rossland, 2 revisions, J. Kirkup	45 10
Saanich, 2 revisions, William Graham	13 15
Similkemeen, 2 revisions, J. R. Brown	19 00
Skeena, 2 revisions, W. Manson	59 73
Skeena, revision de novembre, J. McMullin	47 53
Slocan, 2 revisions, Angus McInnes	32 07
Vancouver, cité, revision de mai, R. J. Skinner	549 50
Vancouver, cité, revision de novembre, A. Haslam	622 25
Victoria cité, et Esquimalt, 2 revisions, Harvey Combe	550 45
Yale, 2 revisions, H. P. Christie	41 00
Ymir, revision de novembre, F. E. Dockrill	0 25
Yukon.	
Yukon, C. B. Burns	57 46
	10,980 05

Elections.	$ c.
Enregistrement du droit de suffrage ($1,116.15.)	
Windsor, 1909 ($344.70)—	
Régistrateurs, $200 ; greffiers, $85	285 00
Loyer de bureaux de votation, $40 ; papeterie, etc., $3.20	43 20
Affiches, 'Windsor Record,' $7 ; affichage, $9.50	16 50
Ottawa, 1910 ($771.46)—	
Ex-régistrateurs, $230 ; régistraires, $280	510 00
Greffier, $200 ; greffier de la paix, $11.50	211 50
Constables, $20 ; carte géogr. de la cité, etc., $2.25 ; papeterie, $4.61	26 86
Affiches, 'Ottawa Free Press,' $7.50 ; affichage, $11.70 ; certificats, $3.90	23 10
Paiements à comptes pour l'élection générale de 1908, énumérés antérieurement ($3,977.04).	
Parry-Sound, A. J. Whitby : fr. de route, $18.10 ; louage de chal. à v., $10 ; 42 certificats, $10.50	38 16
Renfrew-sud, D. G. Bennett : frais de route	14 00
Thunder-Bay et Rainy-River : George F. Horrigan : allocation supplém. aux constables	4 00
Wellington-nord, John Anderson : frais de route, $44.56 ; impressions, $13.60 ; constables, $3 ; frais de poste et télephones, $17	78 16
Wentworth, J. W. Lawrason : frais de route, $101.62 ; La 'Wentworth Light,' $6.25 ; frais de poste et papeterie, $11.50 ; serrures et clés, $7.50 ; charriage, $10.40 ; certificats, $5.	142 27
York-sud, John M. Whiting : emmagasinage de 103 urnes à scrutin, 7 ans, $14 ; charriage, $4	18 00
Chicoutimi et Saguenay, M. O. Bossé : frais de voyages	10 00
L'Islet, Joseph Fafard : frais de route	2 88
Maskinongé, Gédéon Béland : frais de route, $25.70 ; listes électorales, $9.50	35 20
Shefford, J. Vallotton : frais de route	11 57
Northumberland, N.-B., John O'Brien : frais de route, $90.95 ; impressions, $16.40 ; papeterie, télégrammes et charriage, $14 ; écrans, $9 ; dactylographie, $6 ; constables, $3.50 ; comptes du S.-O.R., $29.75	169 60
Brandon, J. H. Ingram : allocations aux constables spéciaux	348 00
Selkirk, V. W. Kennedy : comptes du S.-O.R.	12 70
Comox-Atlin, C.-B., J. Y. Rochester : frais de route	41 50
Cité de Vancouver, Thos. Henry Mackay : loyer et installation de bureaux de votation	31 81
Yale-Cariboo, D. K. McDonald : allocation supplém. à l'O. R. à compte des services et dépenses, $586.10 ; commis d'élection, $84 ; frais de voyages, $251 ; frais de port et papeterie, $12 ; comptes du S.-O.R., $20	953 10
Battleford, D. K. Weber : comptes des énumérateurs, $138.70 ; comptes des messagers, $17.40 ; comptes des S.-O.R., $94.50 ; timbres-poste et papeterie, $50.75	301 35
Humboldt, F. C. Wright : comptes des énumérateurs, $152.50 ; compte des S.-O.R., $75.15	227 65
Mackenzie, Henry Christopherson : énumérateurs, $49.50 ; S. C. Hunking, commis d'élection, $45 ; frais de port, $50	144 50
Moosejaw, Wm. D. McIntyre : énumérateurs, $22.80 ; messagers, $97.70 ; comptes du S.-O.-R., $30.25	150 75
Prince-Albert, James Wilson : comptes des énumérateurs	7 30
Qu'Appelle, A. J. McPhail : balance due à l'O. R. et commis pour présence au recompte	19 05
Saskatoon, J. C. Bell : comptes des énumérateurs, $5 ; comptes du S.-O.R., $10.85	15 85
Edmonton, W. G. Ibbotson : allocation suppl. à l'O.-R. pour couvrir tous les services suppl., les aides aux écritures et autres assistances, $222 ; Northern Transportation Co, $300 ; comptes des énumérateurs, $42 ; compte du S.-O.R., $73.15	637 15
Macleod, E. W. Frost : comptes des sous-greffiers, $97 ; messagers, $65.05 : énumérateurs, $30 ; frais de port et papeterie, $54.70 ; emmagas. d'urnes à scrutin, $4 ; compte du S.-O.R. $4.	254 75
Red-Deer, W. A. Campbell : compte de l'énumérateur	25 05
Victoria, H. R. Pozer : énumérateurs, $144 ; messagers, $28.05 ; compte du S.-O.R., $110.20.	282 25
Préparation des listes électorales, services et dépenses des juges, présance à l'assemblée du bureau d'enregistrement, révision des listes, établissement de divisions de bureaux de votation, etc.	
Algoma-est et ouest, juge F. W. Johnston : listes électorales, $63.50 ; certificats, $91.50	155 00
Thunder-Bay et Rainy-River, le juge T. W. Chapple : listes électorales, $116.05 ; certificats, $347.60	463 65
Elections Bye.	
Payé aux officiers-rapporteurs depuis l'élection de 1908 (page N—28)	11,435 33
Assiniboine, 1906, John Burns : énumérateur	10 20
Comox-Atlin, 1909, A. J. Morris : frais de voyages, $40 ; Peter Glerup, $16	56 00
	17,213 38
Moins remb. : le juge W. C. Mahaffy, $170.80 ; O. R., Mégantic, $7.50 ; Humboldt, $14.10	192 40
	17,020 98
Enuméré dans le rapport de 1908-9 : page N.—40, $20,299.75 ; page N.—35, $780.04	21,079 79
	38,100 77
Moins, payé en 1910-11 le 1er août 1910	3,181 85
mputé au crédit de 1909-10	34,918 92

Elections partielles.	Réclamé.	Payé.
Sommaire des comptes des reviseurs.	$ c.	$ c.
Dufferin..........	214 62	240 75
Essex-Nord..........	1,058 37	1,054 62
Middlesex-Ouest..........	726 51	726 51
Ottawa..........	2,300 56	2,251 16
Montcalm..........	672 04	635 04
Lotbiniere..........	757 08	659 21
Lunenburg..........	1,034 92	1,022 47
Strathcona..........	5,462 37	5,045 57
	12,226 47	11,635 33
Moins—Dépôt confisqué, Ottawa, $200..........	....	200 00
Reporté à la page—N-27....	....	11,435 33
Dufferin, déc. 1909.		
O.R., W. Logan Craig......	40 00	40 00
Commis, constables (2)......	8 00	8 00
Salle pour nomination.	7 00	7 00
Impressions, 'The Star'....	37 50	37 50
Frais de voyage..........	86 87	119 00
Annonces, Shelburne 'Free Press'..........	3 25	3 25
Frais de port, papeterie, téléphones et télégrammes ..	21 50	21 50
Certificats de commis munic.	10 50	4 50
	214 62	240 75
Montant à rembourser ...	32 13	
Essex-Nord, nov. 1909.		
O.R., A. P E. Panet.......	98 00	98 00
Commis..........	8 00	8 00
Impress., 'Record Prt'g. Co.'	68 82	68 82
Agents d'annonces..........	11 00	11 00
Frais de voyage	144 77	141 02
Frais de port, papeterie, téléphones..........	28 82	28 82
Caligraphie..........	5 00	5 00
Charriage et messagerie.....	5 30	5 30
Listes électorales, 1 certificat	5 16	5 16
Loyer de bureau	10 00	10 00
1 écran, 3 cadenas..........	1 50	1 50
49 S.-O.-R. et secrétaires....	343 00	343 00
41 constables, 40 bur. de vot.	329 00	329 00
	1,058 37	1,054 62
Middlesex-Ouest, nov. 1909.		
O.R., W. D. Moss..........	78 00	78 00
Secrétaire..........	8 00	8 00
Impress., 'The Glencoe Transcript'..........	44 30	44 30
Frais de voyage..........	98 40	98 40
Fr. de voyage, papet., téléph	21 56	21 56
1 urne à scrutin, 6 cadenas ..	3 50	3 50
Listes électorales, 9 certificats	4 25	4 25
Charriage..........	5 50	5 50
39 S.-O.-R. et secrétaires....	273 00	273 00
33 constables, 35 bur. de vot.	190 00	190 00
	726 51	726 51
Cité d'Ottawa, janv. 1910.		
O.R., P. J. Coffey..........	176 00	176 00
Secrétaire et constable.......	10 00	10 00
O.R., commis et autre assistance..........	53 89	29 65
Impress., 'The Free Press'..	125 75	125 75
A reporter..........	365 64	341 40

Elect. partielles—*Fin.*	Réclamé.	Payé.
Cité d'Ottawa—Fin.	$ c.	$ c.
Report	365 64	341 40
Annonces, 'The Free Press'	13 50	13 50
" 'The Citizen'..	16 50	16 50
" 'The Journal'..	15 00	15 00
" 'The Ottawa Printing Co..........	13 75	13 75
Frais de voyage..........	139 74	134 99
Cartes-enseignes pour b. de v.	13 00	13 00
Frais de port, papeterie.....	76 33	75 47
Préparation des listes élect..	10 00	10 00
Nettoyage et préparation des urnes à scrutin	5 00	5 00
Clavigraphie..........	12 10	7 55
Ecrans et divers item.	12 00	9 00
88 S.-O.R. et secrétaires....	622 00	616 00
63 constables, 88 bur. de vot.	986 00	980 00
Montcalm, sept. 1909.	2,300 56	2,251 16
O.R., A. E. Thibaudeau	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impress., 'La Cie Marchand Frères'..........	80 00	50 00
Impress., 'Granger Frères'.	23 75	21 25
Frais de voyage..........	191 09	186 59
Papeterie, tél., messagerie...	15 70	15 70
Ecran..........	1 00	1 00
24 S.-O.-R. et secrétaires...	168 00	168 00
19 constables, 24 bur. de vot.	124 50	124 50
Lotbinière, oct., 1909.	672 04	635 04
O.R., L O. Couture........	60 00	60 00
Secrétaire..........	8 00	8 00
Impress., 'Le Soleil,' Québec	94 00	94 00
Frais de voyage..........	198 12	100 25
Fr. de port, tél., messag., etc	14 36	14 36
Papeterie..........	19 60	19 60
29 S.-O.-R. et secrétaires....	203 00	203 00
22 constables, 29 bur. de vot.	160 00	160 00
	757 08	659 21
Lunenburg, déc. 1909.		
O.R., John H. Creighton ...	92 00	92 00
Secrétaire et constable	9 50	9 50
Impress., 'Progress Enterprise Co.'..........	110 70	98 25
Frais de voyage..........	223 08	223 08
Fr. de port, papet., téléph...	38 64	38 64
Emmag. d'urnes à scr., 1 an.	2 00	2 00
Réparation d'urnes à scrutin.	1 50	1 50
46 S.-O.-R. et secrétaires....	322 00	322 00
27 constables, 46 bur. de vot.	235 50	235 50
Strathcona, oct. 1909.	1,034 92	1,022 47
O. R. Hugh J. Montgomery, 3 secrétaires et commis et autre assistance..........	704 00	528 00
Constable et salle..........	5 50	5 50
Impress., 'V. C. French'..	126 00	123 00
Frais de voyage..........	752 72	704 72
35 urnes à scrutin..........	70 00	70 00
Répar., 21 urnes à s., charr..	9 50	9 50
2½ douz cadenas..........	6 25	6 25
Frais de port et papeterie....	25 00	25 00
Téléphones et télégrammes..	59 30	59 30
Enumérateurs (176 b. de v)...	3,704 10	3,514 30
	5,462 37	5,045 57

Elections contestées.	$ c.
Lanark Nord; Nov. 1909 ($73.35.)	
Voyage des juges: juge Riddell, $27; juge Clute, $27	54 00
Shérif, Wm. McGarry, 1 j. $5; affichage des avis, 25c, voyage, $3	8 25
2 constables, 1 j. $3; crieur, $2.10	5 10
Registraire: Wm. P. McEwen, 1 j	6 00
Peterborough-Ouest, sept.-oct. 1909 ($303.20.)—	
Voyage des juges: Juge MacMahon, $43.50; Juge Magee, $43.50	87 00
Shérif, James A. Hall, 6 j. $30; affichage des avis, $3; voyage, $7.25	40 25
6 constables, 6 j., $54; crieur, $7.20	61 20
Registraire: Herbert S. Wood, 6 j., $36; exemplaire de preuve, 2,625 folios, $78.75	114 75
Bellechasse, fév. 1910 ($20.10.)—	
Voyage des juges: Juge Lemieux	20 10
Chicoutimi et Saguenay, mai-oct.-nov. 1909 ($273.45.)—	
Voyage des juges: Juge Lemieux, $160; Juge Tourigny, $53.20; Juge McCorkill, $60.25	273 45
Drummond et Arthabaska, juillet 1910 ($29.70.)—	
Voyage des juges: Juge Tourigny	29 70
Kings, I.P.-E., sept.-oct. 1909 ($225.74.)—	
Voyage des juges: Juge en chef Sullivan, $40.10; Jge Fitzgerald, $34.55	74 65
Shérif, D. F. Macdonald, 6 j. $30; affichage des avis, $3; voyage, $41.44	74 44
5 Constables, $16.50; crieur, $6.90; chaise pour la chambre de la cour, $8	31 40
Annonces: Charlottetown 'Patriot,' $3.55; copie, $1.50	5 05
Registraire: Succession de feu J. A. Longworth, 6 j. $36; voyage, $4.20	40 20
Queens, I.P.-E., juin 1909 ($241.40.)—	
Shérif, George Coombs: 13 j., $65; affichage des avis, $1.50	66 50
3 Constables, 33 j., $49.50; crieur, $21.60	71 10
Registraire: Succession de feu J. A. Longworth, 13 j., $78	78 00
Exemplaire de preuve, 120 folios, $24	24 00
Annonces, Charlottetown 'Guardian,' $1.80	1 80
Enuméré dans le rapport de 1908-9 ... page N—35	373 31
	1,540 25
Moins payé en 1910-11 jusqu'au 1er août 1910	141 45
Imputé aux élections contestées, 1909-10	1,398 80

1908-1909.	**Législation : Recettes.**	1909-1910.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	**Chambre des Communes.** *Sommaire.*	$ c.	$ c.	$ c.
25,721 94	Honoraires et frais sur bills privés	30,153 95	4,432 01	
1,051 38	Revenu casuel	1,533 32	481 94	
26,773 32		31,687 27	4,913 95	

		$ c.	$ c.
Honoraires et frais sur bills privés.			
Session 1909, rapport détaillé de 1908-09		1,273 35	
Moins remboursé à la banque de Montréal		2 00	
			1,271 35
Session 1909-10		33 021 65	
Moins déboursés—			
Publication des règlements	$ 593 40		
Remboursements	2,150 90		
Impression des bills privés	1,307 80		
Impression des actes privés	86 95		
		4,139 05	
			28,882 60
			30,153 95
Revenu casuel.			
Impression des bills privés, session 1908-09		1,263 50	
Impression des actes privés, session 1908-09		93 60	
Remboursement, M. G. McLean, session 1908-09		175 00	
Remboursement		1 22	
			1,533 32

Chambre des Communes.

Honoraires et frais sur bills privés.

			$ c.
Alberta and British Columbia Ry	Bill nº	214	200 00
Alberta, Peace River and Eastern Ry	"	219	400 00
Algoma Central and Hudson Bay Ry	"	110	511 90
Brandon, Saskatchewan and Hudson Bay Ry	"	213	200 00
British North American Mining Co	"	27	414 30
British Northwestern Fire Ins. Co	"	216	200 00
Buctouche Railway and Transportation Co	"	215	100 00
Burrard Inlet Tunnel and Bridge Co	"	118	936 30
Calgary and Edmonton Ry	"	89	511 90
Calgary and Fernie Ry	"	168	200 00
Campbellford, Lake Ontario aud Western Ry	"	28	211 90
Canadian Northern Ry	"	61	538 70
Canadian Northern Ontario Ry	"	106	253 40
Canadian Pacific Ry	"	96	525 30
Cent. Can. Manufacturers' Mutual Fire Ins. Co	"	123	213 40
Central Ontario Ry	"	90	256 90
Columbia and Western Ry	"	29	211 90
Dominion Atlantic Ry	"	172	200 00
Dominion Bank	"	171	200 00
Dominion Central Ry			11 90
Dominion Millers' Association	"	111	228 10
East. Can. Manufacturers' Mutual Fire Ins. Co	"	124	213 40
Eastern Township Ry	"	30	211 90
Edmonton, Dunvegan and British Columbia Ry	"	78	211 90
Edmonton and Slave Lake Ry	"	42	211 90
Esquimalt and Nanaimo Ry	"	62	211 90
Essex Terminal Ry	"	203	100 00
Fleming Divorce	"	179	200 00
Gatineau and Ungava Ry	"	190	600 00
Grand Trunk Pacific Branch Lines Co	"	127	513 40
Green Divorce	"	201	200 00
Guelph Junction Ry	"	218	200 00
Hamilton, Waterloo and Guelph Ry	"	79	813 40
Hudson Bay Ins. Co	"	43	536 30
Improved Paper Machinery Co	"	67	221 90
Independent Order of Rechabites	"	112	244 90
International Waterways Canal and Construction Co	"	119	487 20
James Bay and Eastern Ry	"	125	935 30
Kamloops and Yellow Head Pass Ry	"	31	211 90
Kettle River Valley Ry	"	68	511 90
Laurentian Ins. Co	"	176	400 00
L'Institut de Notre Dame des Missions	"	80	225 30
London and Lake Erie Ry. and Transp. Co	"	91	646 30
McArthur Divorce	"	140	100 00
Manitoulin and North Shore Ry	"	113	211 90
Manitoba and North Western Ry.	"	63	511 90
Merchants and General Ins. Co.	"	82	444 30
Mond Nickel Co. Patent	"	92	211 90
Montmagny Mutual Fire Insurance Co	"	51	234 80
Montreal Central Terminal Co	"	44	213 40
Montreal Kapetachuan and Ruperts Bay Ry	"	167	500 00
Montreal, Ottawa and Georgian Bay Canal Co	"	58	211 90
Morrisburg Ferry and Dock Co	"	177	100 00
Nelson River Ry	"	52	384 80
Nicola, Kamloops and Simelkameen Coal and Ry. Co.	"	32	211 90
Northern Empire Ry	"	154	200 00
Northern Mortgage Co	"	33	1,489 25
Northern Quebec Colonization Ry	"	152	200 00
Ottawa, Brockville and St. Lawrence Ry	"	160	188 10
Ottawa and Montreal Power and Transmission Co	"	178	110 00
Ontario and Ottawa Ry	"	129	961 80
Ottawa, Montreal and Eastern Ry	"	107	733 40
Ottawa, Northern and Western Ry.	"	34	211 90
Ottawa, Rideau Valley and Brockville Ry	"	183	100 00
Ottawa, St. Lawrence and Brockville Ry	"	160	11 90
Ottawa Valley Ry	"	64	11 90
Pacific and Atlantic Ry	"	97	211 90
Phœnix Assurance Co	"	45	211 90
Pine Pass Ry.	"	46	713 40
Pioneer's Loan Co.	"	211	900 00
Prince Albert and Hudson Bay Ry	"	69	511 90
A reporter			24,738 85

Chambre des Communes—*Fin.*

			$ c.
Report			24,738 85
Honoraires et frais sur bills privés—Fin.			
Protectorate Life Association	Bill n°	189	200 00
Rainy River Radial Ry	"	108	459 80
Restigouche Boom Co	"	150	925 55
Richelieu and Ontario Navigation Co	"	114	225 30
Royal Guardians	"	120	236 30
Saskatchewan Central Ry	"	121	878 40
Saskatchewan Valley and Hudson Bay Ry			11 90
South Ontario Pacific Ry	"	35	211 90
St. Clair and Erie Ship Canal Co.	"	136	300 00
St. Lawrence Power Transmission Co	"	115	290 80
St. Maurice Valley Ry	"	59	211 90
Toronto Central Terminal Co	"	70	471 80
Toronto Eastern Ry	"	116	434 80
Trust and Loan Co. of Canada	"	98	290 75
Union Life Assurance Co	"	36	691 90
Vancouver and Coast Kootenay Ry	"	93	271 90
Vancouver Island and Eastern Ry	"	130	536 90
Vancouver, Victoria and Eastman Ry. and Nav. Co	"	99	211 90
Vancouver, Westminster and Yukon Ry	"	83	523 40
Walkerton and Lucknow Ry	"	37	211 90
Western Alberta Ry			11 90
Western Canada Power Co	"	86	261 90
West Ontario Pacific Ry	"	38	211 90
Weyburn Security Bank	"	156	200 00
			33,021 65
Publication des règlements.			
Alberta 'Gazette'			48 80
Colombie-Britannique, 'Gazette'			17 00
Manitoba 'Gazette'			243 60
Nouveau-Brunswick, 'Gazette'			32 50
Nouvelle-Ecosse, 'Gazette'			30 00
Ile du Prince-Edouard, 'Gazette'			49 00
Québec, 'Gazette'			124 50
Saskatchewan, 'Gazette'			48 00
			593 40
Remboursements.			
Divorce Fleming	Bill n°	179	200 00
L'Institut de Notre Dame des Missions	"	80	200 00
International Waterways Canal and Construction Co	"	119	402 70
Montreal Central Terminal Co	"	44	200 90
Toronto Central Terminal Co	"	70	446 80
Union Life Assn. Co	"	36	400 50
Vancouver, Westininister and Yukon Ry	"	83	300 00
			2,150 90

1908-09.	Le Sénat: Sommaire.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
8,374 56	Honoraires et frais sur bills privés	12,261 95	3,887 39	....
170 00	Revenu casuel (exemplaires certifiés des actes).	256 50	86 50	....
8,544 56		12,518 45	3,973 89	....

Session, 1908-09—		
Honoraires et frais sur bills privés énumérés dans le rapport de 1908-09		2,870 00
Moins remboursements--Bills, N. N		10 00
		2,860 00
Session 1909-10—		
Honoraires et frais sur bills privés énumérés dans le rapport de 1908-09		11,909 00
		14,769 00
Moins déboursés—		
Publication des règlements	341 55	
Remboursements, etc	2,165 50	
		2,507 05
		12,261 95

Le Sénat.

Honoraires et frais sur bills privés--Session 1909-10.

			$ c.
Alberta and B. C. Ry	Bill n°	DDD	210 00
Alberta. Peace River and Eastern Ry			210 00
Barthelmes Divorce	Bill n°	LL	210 00
Bay of Quinte Ry	″	L	210 00
Bottrel Divorce			210 00
Brandon, Saskatchewan and Hudson Bay Ry	Bill n°	AAA	220 00
British N. W., Fire Insurance Co	″	EEE	220 00
Brownridge Divorce	″	ZZ	210 00
Buctouche Ry. and Transportation Co			210 00
Buttonshaw Divorce	Bill n°	J	210 00
Calgary and Fernie Ry	″	HH	210 00
Congregational Union	″	F	210 00
DeMar Divorce			210 00
Dominion Atlantic Ry	Bill n°	VV	210 00
Dominion Bank	″	RR	210 00
Drinkle Divorce	″	[illegible]	210 00
Erie, London and Tilsonburg Ry	″	K	210 00
Essex Terminal Ry	″	UU	210 00
Federation, Chamber of Commerce, P.Q	″	SS	210 00
Fleming Divorce	″	WW	210 00
Forster Divorce			210 00
Gatineau and Ungava Ry	Bill n°	TT	210 00
Green, Jas. Albert, Divorce	″	JJ	210 00
Green, John, Divorce	″	YY	210 00
Grand Trunk Ry	″	EE	210 00
Guelph Jn. Ry	″	FFF	210 00
Insurance Co. of Canada	″	QQ	215 00
Kingston, Smith Falls and Ottawa Ry	″	Q	210 00
Laurie Divorce	″	T	210 00
Lillie Divorce			460 00
McArthur Divorce	Bill n°	O	210 00
Maxwell Divorce	″	F	210 00
Merchants Bank Pension Fund	″	G	234 00
Montreal K. and Ruperts Bay Ry	″	R	15 00
Montreal and Southern Counties Ry	″	KK	210 00
Morrisburg Ferry and Dock Co	″	GG	210 00
Nepigon and Albany Canal and Transp. Co	″	CC	225 00
Nicoll Divorce			210 00
Northern Empire Ry	Bill n°	I	210 00
Northern Quebec Coln. Ry	″	U	210 00
Ottawa, Brockville and St. Lawrence Ry	″	W	210 00
A reporter			8,729 00

Le Sénat—*Fin.*

Report		8,729 00
Honoraires et frais sur bills privés—Fin.		
Ottawa and Montreal Transp. Co. Bill n°	II	210 00
Ottawa Rideau V. and Brockville Ry "	FF	210 00
Pioneer Loan Co "	XX	220 00
Pringle Divorce "	MM	210 00
Protectorate Life Assn. of Canada "	X	230 00
Reed Divorce "	NN	210 00
Retail Merchants Assn. of Canada "	S	215 00
R. C. Epis. Corp., Témiscamingue		215 00
Scott Divorce Bill n°	OO	410 00
Shea Divorce "	Z	210 00
Sovereign Trust Co. "	BB	210 00
St. Clair and Erie Ship Canal "	E	210 00
Weyburn Security Bank "	DD	210 00
Wood Patent "	H	210 00
		11,909 00
Publication des règlements.		
Alberta 'Gazette'		20 50
Colombie-Britannique, 'Gazette'		14 25
Manitoba 'Gazette'		156 00
Nouveau-Brunswick, 'Gazette'		16 00
Nouvelle-Ecosse, 'Gazette'		17 50
Ile du Prince-Edouard, 'Gazette'		42 00
Québec, 'Gazette'		54 00
Saskatchewan, 'Gazette'		21 30
		341 55
Remboursements et dépenses.		
Can. Red Cross Society (payé session 1908-09)		200 00
Congregational Union		200 00
Lillie Divorce		250 00
Divorce Maxwell		210 00
Nipigon et canal Albany		200 00
Divorce Reid		210 00
Divorce Scott		200 00
Wood Patent		200 00
Département du Secrétaire d'Etat, pour certificats		4 00
Holland Frères		491 50
		2,165 50

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE O

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère de la Marine et des Pêcheries : Résumé des dépenses.		$	c.
Gouvernement civil ($247,244.59)—			
Appointements du ministre	(page O— 3)	7,000	00
Appointement du personnel	(" O— 3)	213,611	23
Dépenses contingentes, commis surnuméraires	(" O— 7)	1,036	84
" impressions et papeterie	(" O— 7)	12,059	14
" frais de voyage et divers	(" O— 7)	13,537	38
Service océanique et fluvial ($803,922.22)—			
Steamers fédéraux, y compris brise-glace	(" O— 7)	641,294	24
Examen des capitaines et seconds	(" O— 24)	6,662	52
Stations des bateaux de sauvetages et récompenses	(" O— 24)	39,037	76
Enquêtes sur les naufrages	(" O— 27)	7,760	21
Dépenses des écoles de navigation	(" O— 28)	1,828	58
Enregistrement des navires	(" O— 28)	1,058	07
Service postal d'hiver, Ile du P.-E.	(" O— 28)	214	88
Enlèvement d'obstacles des rivières navigables, etc	(" O— 28)	3,751	37
Service des marées	(" O— 28)	21,093	17
Inspection du bétail	(" O— 30)	4,335	90
Outillage de naufrage	(" O— 30)	30,000	00
Steamers patrouillant dans les parties nord du Canada	(" O— 30)	36,942	75
Dépenses imprévues en général	(" O— 32)	3,200	88
Organisation de la milice navale	(" O— 32)	6,741	89
Phares et service côtier ($2,127,943.61)—			
Appointements et allocations des gardiens de phares	(" O— 33)	324,749	47
Agences, loyers et dépenses contingentes	(" O— 43)	32,998	05
Entretien des phares	(" O— 44)	704,049	60
Entretien des bassins de radoub	(" O— 81)	47,738	92
Construction de phares, aide à la navigation, etc	(" O— 82)	737,759	32
Ligne de la côte ouest, C.-B	(" O—108)	24,661	46
Phares et steamer-bouée pour les grands lacs	(" O—102)	18,531	28
Brisage de glace dans la baie du Tonnerre et lac supérieur	(" O—102)	33,468	00
Service de signaux	(" O—102)	9,018	60
Stations de télégraphie sans fil	(" O—102)	116,477	87
Administration du pilotage	(" O—106)	29,998	83
Pensions aux pilotes en retraite	(" O—107)	3,728	89
Entretien et réparations aux quais	(" O—107)	2,387	57
Appointements de commis temporaires, etc	(" O—107)	52	75
Stations de téléphone	(" O—107)	22,180	12
Réparations à la route maritime de Gaspé	(" O—108)	903	67
Lime Kiln Crossing, rivière Détroit, loyer de steamer	(" O—108)	4,245	50
Bateau-phare à Pointe Pelée—lac Erié	(" O—108)	12,243	71
Règlement de réclamation de Mme A. G. Clarke	(" O—108)	2,000	00
Enlevage de bouées à Amherstburg, etc	(" O—108)	750	00
Institutions scientifiques et levées hydrographiques ($394,571.65)—			
Observatoire, Kingston	(" O—109)	500	00
" Montréal	(" O—109)	500	00
" Toronto	(" O—109)	1,674	79
Service météorologique	(" O—109)	121,657	10
Levées hydrographiques	(" O—114)	120,239	77
Steamer pour le golf Saint-Laurent et la côte de l'Atlantique	(" O—119)	149,999	99
Hôpitaux de la marine ($66,349.26)—			
Hôpitaux dans les provinces	(" O—119)	63,709	16
Naufragés et marins dans le besoin	(" O—125)	2,640	10
Inspection de bateaux à vapeur	(" O—125)	40,782	77
Chenal des navires du Saint-Laurent ($1,011,957.88)—			
Chantier de navires de Sorel et dragage	(" O—126)	720,739	29
Outillage de dragage	(" O—152)	204,112	79
Jetées permanentes	(" O—152)	87,105	80
Pêcheries ($1,149,052.42)—			
Gardes-pêche, inspecteurs, gardiens, etc	(" O—152)	173,396	52
Service de prot. des pêcheries, y compris $370.26 pour bureau de renseig.	(" O—158)	294,284	96
Croiseur pour service de protection, côte du Pacifique	(" O—172)	218,585	60
Piscifactures	(" O—172)	180,345	65
Prise de poisson blanc, lac Winnipeg	(" O—186)	200	00
Construction de passes-migratoires et nettoyage des rivières	(" O—186)	3,992	25
Frais judiciaires et dépenses casuelles	(" O—186)	1,412	28
Exhibition des pêcheries canadiennes	(" O—187)	3,228	51
Primes de pêche	(" O—187)	155,221	85
Distribution de primes de pêche	(" O—187)	5,045	56
Ostréiculture	(" O—188)	4,234	48
Entrepôt frigorifique de boitte	(" O—188)	14,504	98
Réduction du chien de mer	(" O—189)	33,593	20
Station biologique de marine	(" O—191)	12,959	92
Transportation du poisson frais	(" O—192)	38,263	16
A reporter		5,832,040	90

Ministère de la Marine et des Pêcheries: Sommaire des dépenses—*Suite.*	$ c.
Report	5,832,040 90
Laboratoire de la baie Georgienne (page O—192)	1,426 87
Commission des pêcheries (" O—193)	6,733 74
Douaniers *re* licences aux navires de pêche des Etats-Unis (" O—193)	528 22
Commission des pêcheries internationales (" O—193)	1,094 67
Divers ($2,617.88)—	
Dépenses imprévues (" O—194)	321 28
Gratifications se rapportant aux employés décédés (" O—194)	2,296 60
	5,844,442 28
Moins excédant du revenu sur les dépenses sur établiss. de salaison du poisson. (" O—190)	1,004 12
	5,843,438 16
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa (" O—194)	

Fonds de retraite.	**Marine et Pêcheries: Appointements à Ottawa.**	Gouvernement civil.
$ c.		$ c.
	Ministre, l'hon. L. P. Brodeur, 12 m. au 31 mars	7,000 00
102 07	Sous-ministre, G. J. Desbarats, 4 nov. au 31 mars à $5,000	2,041 67
*76 00	Sous-ministre adjoint, C. Stanton, div. 1A, 6 m. à $3,750, 6 m. à $3,850	3,800 00
	Personnel.	
	Division 1A—	
*66 00	W. P. Anderson, ingénieur en chef, 6 m. à $3,250, 6 m. à $3,350	3,300 00
160 00	C. Doutre, agent des achats, 6 m. à $3,150, 6 m. à $3,250	3,200 00
160 00	C. E. Kingsmill, préposé au service de protection des pêcheries, 6 m. à $3,150, 6 m. à $3,250	3,200 00
‖	E. E. Prince, commissaire des pêcheries, 12 m. au 31 mars	4,000 00
†112 00	W. J. Stewart, hydrographe en chef, 6 m. à $3,150, 6 m. à $3,250	3,200 00
‡	R. N. Venning, surintendant des pêcheries, 3 m. à $2,800, 9 m. à $2,900	2,875 00
	Division 1B—	
*54 00	E. Adams, 6 m. à $2,650, 6 m. à $2,750	2,700 00
58 74	A. Amos, 6 m. au 30 sept. à $2,350 (démissionné)	1,175 00
†84 00	F. Anderson, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00
110 00	L. Bance, 12 m. au 31 mars	2,200 00
*43 00	A. H. Belliveau, 6 m. à $2,100, 6 m. à $2,200	2,150 00
87 50	A. Bourgault, 10 m. au 31 mars à $2,100	1,750 00
105 00	A. Boyle, comptable, 12 m. au 31 mars	2,100 00
105 00	L. E. Côté, 12 m. au 31 mars	2,100 00
*50 00	F. H. Cunningham, 6 m. à $2,450, 6 m. à $2,550	2,500 00
135 00	W. B. Dawson, 6 m. à $2,650, 6 m. à $2,750	2,700 00
105 00	L. A. Demers, 12 m. au 31 mars	2,100 00
†98 00	B. H. Fraser, 12 m. au 31 mars	2,800 00
‡	J. B. Halkett, 3 m. à $2,200, 9 m. à $2,300	2,275 00
*45 50	S. B. Kent, 3 m. à $2,200, 9 m. à $2,300	2,275 00
105 00	J. G. McPhail, 12 m. au 31 mars	2,100 00
	R. A. Wiallard, 1-30 avril, à $2,100 (transféré au service extérieur)	175 00
	Secrétaire particulier, 1-30 avril à $400	33 33
	Division 2A—	
8 13	R. Bickerdike, 1 m. au 30 avril à $1,950	162 50
94 38	J. B. A. Boudreau, 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50
*36 75	B. F. Burnett, 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50
†61 25	D. C. Campbell. 12 m. au 31 mars	1,750 00
60 67	J. J. Cowie, 28 juin au 31 mars à $1,600	1,213 34
35 75	C. P. Edwards, 8 nov. au 31 mars à $1,800	715 00
85 00	W. A. Found, 12 m. au 31 mars	1,700 00
*36 75	E. W. Gilbert, 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50
80 00	C. H. Godin, 12 m. au 31 mars	1,600 00
*36 75	A. H. Guiou, 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50
*39 50	A. Halkett, 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000	1,975 00
2,436 74	A reporter	82,665 84

Fonds de retraite.	Marine et Pêcheries: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.
2,436 74	..... Report	82,665 84
	Division 2A—*Suite.*	
*34 00	J. M. Lalonde, 12 m. au 31 mars	1,700 00
*36 75	J. E. McClenaghan, 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50
98 75	C. McGreevy, 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000	1,975 00
*37 00	J. A. Murray, 12 m. au 31 mars	1,850 00
*37 50	W. H. Noble, 6 m. à $1,850, 6 m. à $1,900	1,875 00
†4 66	J. M. O'Hanly, 1 m. au 31 mars à $1,600	133 33
91 25	A. J. Pinet, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850	1,825 00
*35 00	R. Roy, 12 m. au 31 mars	1,750 00
*38 75	V. H. Steele, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50
*38 75	W. W. Stumbles, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50
56 66	H. Thompson, 7 sept. au 31 mars à $2,000	1,133 33
*33 50	J. W. Watson, 6 m. à $1,650, 6 m. à $1,700	1,675 00
	Division 2B—	
76 25	F. J. Alexander, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00
73 75	A. Bachand, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500	1,475 00
†53 81	R. Beaulieu, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50
12 92	A. Bourgault, 2 m. au 31 mai à $1,550 (appointé à 1B)	258 33
	Secrétaire particulier, 1 m. au 30 avril à $200	16 66
68 75	W. H. Brunel, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00
53 75	F. Calderon, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00
30 00	F. E. Cox, 9 m. au 31 mars à $800	600 00
....	G. L. Crichton, 29 juin au 31 août à $900	155 00
76 25	F. Delaute, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00
63 75	M. de Miffonis, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00
*32 00	Mlle M. C. Doyle, 12 m. au 31 mars	1,600 00
80 00	A. Finlayson, 12 m. au 31 mars	1,600 00
70 00	R. Fréchette, 12 m. au 31 mars	1,400 00
58 75	J. Gauvreau, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00
34 00	E. A. Ghysent, 29 juin au 31 mars à $900	680 00
68 75	A. J. Hamel, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00
70 00	H. E. Hawken, 12 m. au 31 mars	1,400 00
72 50	S. C. Hayden, 12 m. au 31 mars	1,450 00
70 00	F. H. Houde, 12 m. au 31 mars	1,400 00
4 38	H. E. Humphrey, 1 m. au 30 mars à $1,050 (démissionné)	87 50
48 05	F. P. Jennings, 5 juillet au 31 mars à $1,300	961 03
68 75	P. Jobin, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00
58 75	E. Jodoin, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00
68 75	H. Jones, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00
†49 00	M. D. Kelly, 12 m. au 31 mars	1,400 00
76 25	C. E. Larose, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00
53 75	H. Leblanc, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00
40 16	A. Lighthall, 10 mai au 31 mars à $900	803 22
78 75	E. M. Longtin, 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600	1,575 00
52 50	O. L. MacLeod, 12 m. au 31 mars	1,050 00
54 50	A. Martin, 5 m. au 31 août à $1,050 (moins 3 jours en juin et 2 en juillet), 4 m. au 31 mars à $1,100	789 78
†53 81	J. McCharles, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50
68 75	F. McDonnell, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00
3 75	W. R. McGee, 1 m. au 30 avril à $900 (démissionné)	75 00
80 00	H. Melançon, 12 m. au 31 mars	1,600 00
26 64	J. F. Murphy, 4 m. au 31 juillet à $1,600 (décédé)	533 33
†51 34	J. M. O'Hanly, 11 m. au 28 fév. à $1,600 (promu)	1,466 67
61 25	H. Ortis, 6 m. à $1.200, 6 m. à $1,250	1,225 00
88 75	J. A. Poulin, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00
76 88	W. J. Quinn, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50
61 25	J. W. G. Roberts, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1.225 00
70 00	J. A. Rodd, 12 m. au 31 mars	1,400 00
68 75	A. M. Ross, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00
77 72	A. Roy, 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600 (moins 5 jours)	1,553 52
68 75	C. Savary, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00
†53 81	J. J. Skelly, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50
66 25	O. Soulière, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00
68 75	G. St. Pierre, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00
5,744 58	..... A reporter	160,275 04

Fonds de retraite.	Marine et Pêcheries: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.
5,744 58	................Report....................	160,275 04
	Division 2B—*Fin.*	
61 25	W. C. Surtees, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250..............	1,225 00
72 50	Mme A. H. Thomas, 12 m. au 31 mars....................	1,450 00
69 38	Mlle H. Tremblay, 3 m. à $1,350, 9 m. à $1,400..............	1,387 50
55 94	G. C. Venn, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350 (moins 10 novembre au 4 janvier)....	1,119 24
†54 25	C. W. White, 12 m. au 31 mars....................	1,550 00
	Division 3A—	
*19 75	R. Archambault, 3 m. à $950, 9 m. à $1,000..............	987 50
49 38	Mlle J. Brais, 3 m. à $950, 9 m. à $1,000..............	987 50
22 50	F. J. Boulay, 6 m. au 31 mars à $900..............	450 00
49 38	W. Casey, 3 m. à $950, 9 m. à $1,000..............	987 50
52 50	A. H. Dame, 12 m. au 31 mars..............	1,050 00
49 38	E. Dansereau, 3 m. à $950, 9 m. à $1,000..............	987 50
4 96	A. Dorion, 1er avril au 10 mai à $900..............	99 19
48 75	V. J. Edge, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000..............	975 00
49 38	Mlle E. Edmonds, 3 m. à $950, 9 m. à $1,000..............	987 50
52 50	P. W. Foy, 12 m. au 31 mars..............	1,050 00
26 28	J. A. Gay, 6 m. au 30 sept. à $1,050 (décédé)..............	525 00
50 00	C. E. Goodall, 12 m. au 31 mars..............	1,000 00
57 50	L. F. Gorman, 12 m. au 31 mars..............	1,150 00
45 00	Mlle M. M. Lafleur, 12 m. au 31 mars..............	900 00
56 88	Mad. M. Lamouche, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150..............	1,137 50
52 50	J. D. Lavergne, 12 m. au 31 mars..............	1,050 00
53 75	G. O. Morisset, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100..............	1,075 00
	Secrétaire privé, 11 m. au 31 mars à $300..............	275 00
49 38	Mlle A. O'Connor, 3 m. à $950, 9 m. à $1,000..............	987 50
52 50	J. A. Sauriol, 12 m. au 31 mars..............	1,050 00
50 00	J. M. Skuce, 12 m. au 31 mars..............	1,000 00
52 50	Mlle A. G. Tanner, 12 m. au 31 mars..............	1,050 00
22 50	M. G. Taylor, 6 m. au 31 mars à $900..............	450 00
48 75	J. Vaughan, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000..............	975 00
48 75	F. O. Weeks, 6 m. à $950, 6 m. à $1,000..............	975 00
52 50	P. R. White, 12 m. au 31 mars..............	1,050 00
	Division 3B—	
40 00	C. L. Amyot, 12 m. au 31 mars..............	800 00
38 75	T. A. Auclair, 6 m. à $750, 6 m. à $800..............	775 00
26 25	J. Benoit, 6 m. à $500, 6 m. à $550..............	525 00
38 75	N. T. Binks. 6 m. à $750, 6 m. à $800..............	775 00
40 00	Mlle B. Blount, 12 m. au 31 mars..............	800 00
20 00	F. J. Boulay, 6 m. au 30 sept. à $800 (promotion)..............	400 00
4 43	S. E. Buck, 28 jan. au 31 mars à $500..............	88 70
40 00	C. R. Carter, 12 m. au 31 mars..............	800 00
40 00	Mlle S. Chartrand, 12 m. au 31 mars..............	800 00
38 75	Mlle J. Clarke, 6 m. à $750, 6 m. à $800..............	775 00
33 75	T. Davis, 6 m. à $650, 6 m. à $700..............	675 00
38 75	Mlle M. E. Delaney, 6 m. à $750, 6 m. à $800..............	775 00
33 75	A. Demers, 6 m. à $650, 6 m. à $700..............	675 00
38 75	J. R. Dupuis, 6 m. à $750, 6 m. à $800..............	775 00
16 46	Mlle T. McL. Euman, 4 août au 31 mars à $500..............	329 29
33 75	Mlle G. M. Graham, 6 m. à $650, 6 m. à $700..............	675 00
40 00	N. Grigon, 12 m. au 31 mars..............	800 00
33 75	V. W. Johnston, 6 m. à $650, 6 m. à $700..............	675 00
25 00	T. L. Killeen, 12 m. au 31 mars..............	500 00
17 41	J. B. Lachaine, 21 juillet au 31 mars à $500..............	348 13
37 50	B. Layeux, 12 m. au 31 mars..............	750 00
11 35	Mlle M. C. Lyon, 18 oct. au 31 mars à $500..............	227 13
38 75	E. MacDonald, 6 m. à $750, 6 m. à $800..............	775 00
40 00	F. Maguire, 12 m. au 31 mars..............	800 00
36 25	L. Matton, 6 m. à $700, 6 m. à $750..............	725 00
11 35	Mlle C. F. McCuaig, 18 oct. au 31 mars à $500..............	227 13
38 75	B. McPhee, 6 m. à $750, 6 m. à $800..............	775 00
33 75	Mlle H. M. Percival, 6 m. à $650, 6 m. à $700..............	675 00
40 00	G. Pitau, 12 m. au 31 mars..............	800 00
†28 00	N. Potvin. 12 m. au 31 mars..............	800 00
37 50	Mlle A. Rochon, 12 m. au 31 mars..............	750 00
18 34	J. T. Rowan, 7 juillet au 31 mars à $500..............	366 93
8,185 01	........A reporter..............	210,655 78

Fonds de retraite.	Marine et Pêcheries : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.
$ c.	*Personnel*—Fin.	$ c.
8,185 01	..................Report..........	210,655 78
	Division 3 B.—*Fin.*	
38 75	L. Talbot, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00
20 00	Mlle M. G. Taylor, 6 m. au 30 sept. à $800 (promotion)	400 00
37 50	Mlle A. Traversy, 12 m. au 31 mars	750 00
38 75	O. Vézina, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00
37 50	Mlle M. Wainwright, 12 m. au 31 mars	750 00
11 22	Mlle E. G. Whyte, 20 oct. au 31 mars à $500	224 47
33 75	Mlle F. L. Wilson, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00
	Messagers, etc.—	
33 75	D. Archambault, emballeur, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00
40 00	T. Arial, 12 m. au 31 mars	800 00
9 30	E. Bohemier, 17 nov. au 31 mars à $500	186 10
33 75	J. Bourdages, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00
36 25	A. Carbonneau, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
40 00	W. L. Charbonneau, 12 m. au 31 mars	800 00
26 41	L. Monast, 12 m. au 31 mars, (y compris 21 j. en janvier 1909)	528 22
40 00	H. O'Brien, 12 m. au 31 mars	800 00
	Remboursé par erreur à un autre crédit	416 66
8,661 94		220,611 23

* Fonds de retraite nº 1. † Fonds de retraite nº 2. ‡ Trente-cinq ans de service complétés
‖ Non éligible à contribuer.

Ministère de la Marine et des Pêcheries : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Employés temporaires ($1,036.84)—	
Bartlett, Mlle E. M. B., commis, 15 déc. au 31 mars 1910, à $500	147 82
Cox, F. E., commis, 7 au 30 juin 1909, à $500 par année	33 33
Desmarais, H., commis, 31 déc. au 31 mars 1910, à $500	139 76
Downing, Mlle L., commis, 1er avril au 19 mai 1909 (moins ½ j. en mai), à $500	66 52
Edwards, Mlle M. F., commis, 26 nov. au 31 mars 1910, à $500	173 59
Kent, Mlle H., commis, 1er avril au 3 juin 1909, à $500	87 49
Lanthier, Mlle M. E., commis, 6 déc. au 31 mars 1910, à $500	159 92
Loughren, Mlle A., commis, 11 nov. au 13 mars 1909, à $500	194 41
Wilson, Mlle A., commis, 15 oct. au 9 nov. 1909, à $500	34 00
Fournitures du bureau de la papeterie, avril à fév. 1910, inclusivement ($8,310.53)—	
Impress. de livres et cartes géograph., $594.56 ; livres blancs, tablettes, etc., $503.50	1,098 07
Plieuses McGregor, 6, $30 ; liasses à arc, 48, $120 : portefeuilles, 48, $84 ; lieuses, 22, $61	295 00
Carnets, 51, $86.45 ; valises, 11, $28.15 ; rayon à livres mobile, $150	264 60
Cabinet à liasses en acier, $165 ; sacs à dépêches et à docum., 10, $101.25 ; boîte, $25	201 25
Boîte à tiroirs à sections, 8 avec dessus et bases, $159 05 ; 1 unité à 4 plateaux, $34.65	193 70
Cartes, 24,500, $129.07 ; étiquettes à index, 900, $82 ; divers guides, $98.09	309 16
Couteaux de poche, 131, $183.15 ; étampes à numér., 2, $31.50 ; caisses à cartes, 27, $45	259 65
Divers papiers et enveloppes, $1,050.73 ; plumes-fontaines, 24, $91.86	1,142 59
Clavigraphes, 11, $1,566.50, moins $55 alloués p. 4 vieux clav.; pupitres T. W., 2, $145	1,656 50
Chariots T. W., 5, $175 ; chaises, 7, $88.25 ; réparations et fournitures T. W., $435.75	699 00
Valise de voyage T. W., $20 ; diverses fournitures de papeterie, 11,889.56	1,909 56
Publications parlementaires	191 45
Compte de l'imprimeur du roi, impress., reliure, etc., fév. 1909 à fév. 1910, inclusivement	3,748 61
Télégrammes, $4,464.74 ; téléphones, $644.37 ; billets de tramway, $11.75	5,120 86
Abonnements aux journaux et revues, $383.33 ; gratifications, $9.25	392 58
Fret et frais de messagerie, $11.37 ; serre-papier, $17.64 ; frais de port, $171.08	200 09
Livraison de la malle, 6 m., $24 ; G. R. Lancefield, divers photos et cadres, $313	337 00
Charroyage, $241.75 ; horloge, $8.50 ; réparations, $4.75 ; div. fournitures de table, $13.37	268 37
Blanchissage d'essuie-mains : Mme C. O'Meara, $24 ; Mme H. Goulet, $72 ; Mlle B. Thompson, $11.50	107 50
Essuie-mains, 6 dou., $13.50 ; divers savons, ferronnerie, etc., $32.82	46 32
Voiture de place, compte de Wm. Hurtubise	61 00
Frais de voyages : l'hon. L. P. Brodeur, $4,801.85 ; G. O. Morrisset, $1,861.56 ; R. A. Wiallard, $104.70 ; G. J. Desbarats, $203.60 ; Nap. Potvin, $31.95r	7,003 66
	26,633 36

Steamers fédéraux : Sommaire.

Aberdeen	47,906 33
Champlain	45,718 93
Druid	35,314 62
Earl Grey	188,476 89
Lady Laurier	48,392 98
Lansdowne	34,621 69
Minto	49,692 77
Montcalm	97,273 05
Nelson	282 10
Quadra	40,910 05
Stanley	41,184 01
Steamers en général—compte général	11,520 82
	641,294 24

Steamers fédéraux 'Aberdeen'.

Salaires des officiers, 12 m. au 31 mars, 1910—	
Joseph Blois, capitaine, $1,200 ; E. Kennedy, 1er officier, $900 ; Murdoch McLean, 2e officier, à $54 17 par m., $20.97 ; Wm. Smith, 2e officier, à $54.17 par m., $629.07 ; A. Salkus, 3e officier, à $47.50 par m., $576 ; J. T. Meredith, 1er mécanicien, à $80 par m., $573.33 ; H. M. Stewart, 1er mécanicien, à $80 par m., $453.81 ; W. E. Sutherland, 1er mécanicien, à $75 par m., $15 ; John Beanlands, 2e mécanicien, à $60 par m., $61.94 ; B. B. Leitch, 2e mécanicien, à $72.50 par m., $797.50 ; Ralph Smith, 3e mécanicien, à $62.50 par m., $750	5,971 62
	5,971 62

	$ c.
Steamers fédéraux, 'Aberdeen'—*Suite.*	
Report	5,971 62
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910—A. Young, commis en chef aux vivres, à $45 par m., $540; G. Young, 2e commis aux vivres, à $26 par m., $312; H. Laing, M. R., commis aux vivres, à $26 par m., $312; cuisiniers à $40 par m.: D. Kennedy, $193.54; E. McNeil, $55.48; R. Owen, $230.97; aides-cuisiniers à $27 par m.: G. Kelly, $152.42; D. Kennedy, $37.45; R. Owen, $122.80; A. Barton, charpentier, à $35 ou $40 par m., $455; A. Nicholson, maître d'équipage, à $35 ou $38 par m., $426; S. Breen, second maître d'équipage, à $29 par m., $348; L. Zelau, magasinier, à $32 par m., $384; artificiers, à $30 par m., $1,078.63; quartiers-maîtres, à $27 par m., $961.20; chauffeurs, à $29 par m., $2,070.85; matelots, à $26 par m., $3,425.08; passeurs de houille, fournisseurs et garçons, à $17 par mois, $372.34	11,477 16
Pension des officiers et de l'équipage, à 50c. ou 60c. par j., 12 m. au 31 mars 1910	7,690 09
Pension des passagers à l'emploi du gouvernement	191 38
Main-d'œuvre aux réparations à 12½c. par h., $1 ou $2.50 par j	474 50
Combustible ($7,256.90).	
Dominion Coal Co., Glace Bay: houille à vapeur, 1,264 tonnes à $3.15, laguis, $3	3,984 60
Halifax Coal Co., Halifax; houille de réserve, 125 tonnes à $4.50	562 50
Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd., Sydney-Nord: houille en grélat, 797 tonnes à $3.25; arrimage, 797 à 15c	2,709 80
Divers ($14,844.68).	
Auston Bros., Halifax: garniture Lion, 27½ liv. à $1.50; cylindre marin et huile à soupape, 45½ galls à $65c., huile marine à machine, 90 galls à 50c.; ressorts à balance et balances B. W. pour indicateur, 4 à $5.50; raccordeurs, 1 assort. (⅜ pce, nº 2), $16; indicateur à vapeur (220 liv. pression), $115; boyau à succion, 20 pds (2 pcs), à $1; garniture Tauril, 32 liv. à $1.35; garniture Tuck, 41 liv. (carrée), à 45c., 26½ liv. (ronde), à 50c.; diverses fournitures, $42.04	405 77
Burns & Kelleber, Halifax: chaudronnier, 14 h. à 40c.; aide, 28 h. à 25c.; enlèvement, remoulage, essayage, transport et replacement des principaux tuyaux à vapeur, $92; billets de tramway, 20c.; divers matériaux, $7.10	111 90
Canadian Rubber Co., of Montreal, Ltd.: garniture de caout. pur, en feuille, 6⅝ liv. à $1.50; soupapes para (8) 17$\frac{1}{16}$ liv. à $2.16; diverses fournitures, $5.45	52 62
Cragg Bros. & Co., Halifax: filtre, $10; diverses coutelleries et ustensiles de cuisine, $51.70	61 70
Douglass & Co., Dartmouth: barres de grilles et plaques, 2,587 liv. à 2½c	64 68
Fleming & Ferguson, Ltd., Paisley: feuille de tube en métal Muntz pour condenseur, complète, et 752 viroles, $143.56; fret, $14.54	158 10
Gray, R. M., Antigonish: grands chapeaux de feutre, 24 à $4; jaquettes, 41 à $10; complets pour matelots, 24 à $2.50; 13 à $3.25; uniformes, 5 à $18, 4 à $22, 4 à $24, 7 à $26.50; caisses, $3	1,070 75
Guildford & Sons, Halifax: garniture Lion, 47½ liv. à $1.50; diverses fournitures, $8.44	79 69
Hillis & Sons, Ltd., fonte moulée, 1,310 liv. à 2¼c., 119 liv. à 2½c.; barres de grille, 10,050 liv. à $1.65, 1,410 liv. à $1.70 par qtl; diverses fournitures, $11.75	234 01
Holloway, T. & Son, Halifax: poulies doubles avec réas en gaïac, etc., 8 à $2.90; réas en fer galv. ajustés avec dés métal. et forés, 4 à $9	59 20
Howell, W. W. & Co., Halifax: enlevage et réparations de lames d'hélice, $78; métal blanc argentifère, 51 liv. à 65c.; seau en acier pour comptoir de la chambre des machines, $12; divers matériaux, $14.92	138 07
Kane, W. L. & Co., Halifax: couvertures, 24 paires à $1.95, 12 paires à $2.25; frange, 93½ vgs à 20c.; linoleum, 22¼ vgs à 50c.; serge, 23 vgs à 60c; diverses fournitures, $41.19	158 62
Longard Bros., Halifax: tubes en laiton, 70 liv. à 30c.; réparage de tuyautage en laiton, $29.75	50 75
Lymans, Ltd., Montréal: petit coffret à médicaments, $54.69; caisse, 25c	54 94
National Drug and Chemical Co. of Canada, Halifax: huile de ricin, 10 galls à $1; savon sans odeur Cleaver, 11 dou. à 95c.; huile de noix de cocotier, 25 liv. à 20c., 25 liv. à 22c., 25 liv. à 25c; divers médicaments, etc., $71.39	108 59
Nova Scotia Iron Works, Dartmouth: réparations au steamer d'après entreprise, $6,939; ventilateurs en fer, 1 (seconde main), $3, 1, $9; plaque d'acier, 280 liv. à 4c., 2 pièces avec trous poinçonnés, 84 liv. à 7½c.; divers matériaux, $6.35	6,974 85
Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd., Sydney-Nord: eau, 10,000 galls à ¼c., 2,000 galls à ½c	35 00
Otto, P. J., Dartmouth: glace, 22$\frac{3}{20}$ tonnes à $2.50	55 35
A reporter	42,936 24

Steamers fédéraux 'Aberbeen'—*Fin.*	$ c.
Report	42,936 24
Divers—Suite.	
Robertson, Wm. et Fils, Halifax: fer à cornières, 554 livres à $2.75; grosse toile de coton' 57 vgs à 28c.; cordage en fil d'acier flexible, 89 liv. (2 pouces) à 8½c., 175 liv. (3 pouces) à 9c.; composition internationale, 300 liv. (nº 1) à $22.50, 200 liv. (nº 2 à $37.50; tuyau de plomb, 173 liv. à 7½c., 52 liv. à 9c.; câble de manille, 893½ liv. à 10½c., 1,437 liv. à 11c.; peinture de couleur pour mâts, 22 galls à $1.50; laiton en feuilles, 80 liv. à 25c.; plomb en feuilles, 580 liv. à 4¾c., 175 liv. à 5¼c.; raccords union, 6, $11.13; plaques de zinc, 440 liv. à 7½c.; diverses ferronnerie, etc., $189.89	803 49
Cie de signaux sous-marins, Boston: loyer d'appareil récepteur de signaux sous-marins, du 1er avril au 30 juin 1909	21 25
Ungar's Laundry and Dye Works, Halifax: blanchissage, du 7 avril 1909 au 3 mars, 1910	189 95
Hôpital général Victoria, Halifax: pension et soins de marins, 5⅖ semaines à $10.50; service d'ambulance, $2.50	58 00
Webber, A. A. et Fils, Dartmouth: disjonction du tuyau principal du monte-charge et le remplacer par un nouveau	795 00
Williams et Wilson, Montréal: tubes condensateurs en laiton (60), 335 liv. à 33c	77 55
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	780 44
Enuméré sous 'Entretien,' Nouvelle-Ecosse	2,244 41
	47,906 33

Steamers fédéraux 'Champlain.'

Appointements des officiers, 12 mois au 31 mars 1910—I. Pelletier, capitaine, $1.000; O. Marcoux, 1er officier, à $70 par mois, $840; X. Fortin, 2me officier, à $50 par mois, $600; J. O. Deschênes, commis aux vivres, à $50 par mois, $600; F. Costin, 1er mécanicien, à $80 par mois, $304.52; W. Lacroix, 1er mécanicien, à $80 par mois, $655.48; Philippe Laperrière, 2me mécanicien, à $60 par mois, $720; 3e mécaniciens, à $45 par mois: J. Falardeau, $68.23; A. Gagné, $33.77; A. Jolin, $438	5,260 00
Gages de l'équipage, 12 mois au 31 mars 1910—Jos. Bérubé, commis aux vivres, à $50 par mois, $600; F. Barrette, cuisinier en chef, à $50 par mois, 2me cuisiniers, à $24 par m.: P. Blackburn, $48; Jules Déry, $244.75; garçons, à $24 par mois, $524.13; huileurs, à $30 par mois, $360.99; quartiers-maîtres, à $26 ou $28 par mois, $336; chauffeurs, à $26 ou $28 par mois, $1,296.65; arrimeurs, à $24 ou $26 par mois, $252.40; marins, à $24 ou $26 par mois, $1,470	6,032 82
Allocation pour bonne conduite du 1er mai au 31 décembre 1919, $183; remboursement au revenu casuel, $24	212 00
Pension des officiers et personnel, à 50c. ou 60c. par jour, $12 m. au 31 mars 1910, $4,782.14; pension des passagers à l'emploi du gouvernement et hommes pour réparations, $66.20	4,848 34
Agents, 12 mois au 31 mars 1910: A. Desmeules, baie Murray, à $30 par m., $360; J. E. Lepage, rivière Ouelle, à $15 ou $25 par mois, $260; Louis Beaulieu, rivière Ouelle, à $25 par mois, $12.50; Geo. Bouchard, Saint-Irénée, à $20 par mois, $240	872 50
Préposés aux câbles, 12 mois au 31 mars 1910, à $15 par mois: Louis Deschesnes, $180; A. Dufour, $105; Jos. Gagnon, $180	465 00
Déchargement de houille et maniement de fret à la rivière Ouelle, à 25c par heure	1,030 55
Main-d'œuvre pour réparations, de 15c. à 37½c. par heure, $33.33; blanchissage et nettoyage, à $1 25 par jour, $35	68 33
Combustible ($11,830.92).	
Hackett, C. et W., Sydney-Nord: houille à vapeur tamisée, 1,432$\frac{0}{35}$ tonnes à $3; fret de Sydney-Nord à rivière Ouelle, $4,295.98	8,592 15
Cie houillère de Minudie, à resp. lim., rivière Herbert: houille, 616$\frac{10}{12}$ tonnes à $5 25	3,238 77
Divers ($15,098.57).	
Annonces	21 55
Auclerc, F., Saint-Irénée: fourniture d'eau, 12 m. au 1er août 1909	250 00
Beland, T., agent, Québec: messagerie, $9.67; fret, $9.99; divers déboursés, 215.38; énuméré sous 'Entretien', Québec, $2,729.24	2,774 28
Bélanger, Emond et Cie., Québec: mitaines en veau, doub. en laine, 1 douz., $15; vareuses, 17 à $8.75; habillements de marins, 12 à $7.70; habillements en toile, 21 à $2.50; uniformes, 5 à $14.35, 7 à $20, 6 à $24; pardessus, 4 à $22, 4 à $25; foulards en laine, 1 douz., $11.75; bandes en velours, 4 à $1	868 15
Bouchard, Alfred, en règlement de réclamation pour dommages à effets personnels	60 00
A reporter	34,594 44

Steamers fédéraux 'Champlain'—*Fin.*	$ c.
Report	35,594.55
Divers—Suite.	
Canadian General and Shoe Machinery Co., à resp. lim., Lévis : laiton, 22 liv. à 45c., $2\frac{1}{2}$ liv. à 50c., 141 liv. (préparation spéciale) à 75c.; main-d'œuvre, 75 hrs à 40c., 269 hrs à 50c., 23 hrs à 75c.; métal Muntz, 23 liv à 55c.; charroyage et passsage d'eau, $3.56 ; réparation au cylindre à haute pression, $74.75 ; divers matériaux, $11.83	401 44
Cie de téléphone de Charlevoix et Saguenay : loyer de téléphones, 12 m. au 1er mai 1910 : Cap à l'Aigle, $20 ; baie Murray, $25 ; Saint-Irenée, $25	70 00
Contest et propriétaires, Lévis : remplaçant le *Champlain* entre Lévis et la baie Murray du 29 mai au 22 juin 1909, 24 j. à $80, moins houille, 70 tonnes à $6	1,548 00
Davie, Geo. T. et Fils, Lévis : réparation au steamer d'après entreprise, 1,597 ; posage de grille, 9 j., 522 tonnes à 2c. par tonne par j	1,690 96
Desmeules, A.. agent, baie Murray : nettoyage de bureau, $48 ; frais de port, $24 ; messages téléphoniques, $10.75 ; divers déboursé$, $1.25	84 00
Drolet, F. X., Québec : lames à vis d'acier, 4	380 00
Gagnon, Jas., baie Murray : blanchissage, avril 1909 à mars 1910	123 34
Hacket, Wm. et Fils, Québec : service de remorqueur, remorquage de steamer	55 00
Lymans, à resp. lim., Montréal : petit coffre de médicaments, $54.67 ; caisse, 25c	54 94
Pelletier, capit. R.: frais de port, $27.05 ; divers déboursés, $28.24	55 29
Perrault, P. E., Québec : frais de voyages à la baie Murray, Cap à l'Aigle, etc	62 00
Ministère des Travaux Publics : carénage de steamer, $300 ; usage de la cale-sèche de Lévis, 7 j., 522 tonnes à 5c. par tonne par j	482 70
Terreau et Racine, Québec : barres de grilles, 6,807 liv. à $2\frac{1}{2}$c.; poulies, 1 assort., 60c	170 78
Warren, Jos., Pointe-au-Pic : peinture alluminum, 4 galls à $4 ; glace, $15\frac{1}{4}$ ton. à $6 ; savon, 4 boîtes à $4 ; diverses fournitures, $21.05	144 55
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	214 40
Steamer *Rouville :* remplaçant le *Champlain* du 1er au 20 novembre 1909, à $50 par jour	1,000 00
Enuméré sous : 'Entretien', Québec, $4,650.39 ; 'Chenal des navires', $26.70	4,677 09
	45,718 93

Steamers fédéraux 'Druid.'

Appointements des officiers, 12 mois au 31 mars 1910—	
Michel Gagnon, capitaine, à $110 par mois, $1,280 ; 1er officiers à $70 par mois : J. H. Dorion, $162.58 ; A. Langelier, $165.06 ; L. Lemieux, $175 ; P. Tremnlay, 2me officier, à $50 par mois, $600 ; P. J. Colton, télégraphiste, à $2 par jour, $123 ; J. S. Turcotte, télégraphiste, à $60 par mois, $185.48 ; F. V. Moffet, commis aux vivres à $65 par mois, $390 ; Octave Lahaye, 1er mécanicien, $87.50 par mois, $1,050 ; Jean Bolduc, 2e mécanicien, à $65 par mois, $780 ; O. Lambert, 3e mécanicien, à $50 par mois, $600	5,510 12
Gages du personnel, 12 mois au 31 mars 1910—	
Jos. Ménard, commis aux vivres, à $57 par m., $516.68 ; Alf. Bégin, commis aux vivres adjoint, à $26 ou $27 par m., $202.77 ; Jos. Audet, cuisiniers, à $57 par m., $470.71 ; Jos. Lachance, cuisinier, à $57 par mois, $20.23 : M. Gravel, cuisinier-adjoint, à $27 par mois, $240.39 ; H. Nadeau, maître d'équipage et préposé aux bouées, à $40 ou $45 par mois, $354.68 ; Albert Ménard, préposé aux bouées, à $40 par mois $240 ; chauffeurs, à $34 par mois, $871.92 ; quartier-maîtres, à $30 par m., $512.92 ; chauffeurs, à $30 par mois, $1282.30 ; marins, à $28 par mois, $2,910.62 ; garçons, de $24 à $27 par mois, $34.75,	6,757 97
Pension des officiers et du personnel, à 50c ou 60c par jour, 12 m. au 31 mars 1910, $4,417.30 : pension des passagers à l'emploi du gouvernement, $67	4,484 30
Posage de garnitures d'engins, etc., à $1.50 ou $1.75 par jour	1,108 00
Main-d'œuvre, chargement et mise en sacs de houille, à $17\frac{1}{2}$c., $22\frac{1}{2}$c. ou 25c par heure. $70.66 ; Femme de journée, 39 j. à $1.25	119 41
Combustible ($131.73).	
Cie d'aciérie et de houille de la Nouvelle-Ecosse, Québec : houille à vapeur, $30\frac{7}{15}$ ton. à $4.30	131 73
Divers ($17,203.09).	
Béland, T., agent, Québec : messagerie, 30c.; énuméré sous 'Entretien', Québec, $6,013.75	6,014 05
Cie de téléphone Bell, Québec : loyer de téléphone, 6 mois au 1er octobre 1909, $23.50 ; messagerie, 35c	23 85
Blakiston, W. R., Québec : grand auvent pour pont	120 00
Desnoyers, A. et Cie., Québec : glace, $23\frac{1}{2}$ tonnes à $2.50	58 75
Dorval, Théo., Québec : main-d'œuvre pour réparations, $120\frac{1}{2}$ heures à 35c.; divers matériaux, $11.88	54 06
A reporter	24,882 24

Steamers fédéraux 'Druid'—*Fin.*	$ c.
Report	24,382 24
Divers—Suite.	
Durham Rubber Co., Rowmanville: boyau enroulé de fil mét., 150 pds (1¼ pce, 5 plis), $49.38; fil mét. tortueux, 150 pds, à 3⅝c., 80 pds à 5⅝c.	59 10
Laliberté, J. B., Québec: habits en mouton noir de Bulgarie, $38; tourmaline en toile, 16 à 95c.; casquettes d'officiers, 15 à $1.30	72 70
Marchand et Donnelly, Ottawa: tableau de distribution, $68; réparation à la cloche électr., $1.10	69 10
Marconi Wireless Telegraph Co., Montréal: isolateur du pont Bradfield, $12.50; changem. au dessus du commutateur aérien, $35; condenseur disc, $12.30; révélateur magnétique double, $75; isolateurs aériens à baguette en ébène, 20, $20; serpentins à induction, patr. Anglais, avec entreprises, complètes avec 2 caisses de voyage, (10 pcs), $290; condenseur de serpentin à induction, $10; 18 bouteilles complètes avec garnitures, $13.50; accumulateurs chlorides portatifs, 8 (2 cell. par unité), $200; fil aérien en bronze silicon, 600 pds, $12; téléphones avec bandes doubles, 2 prs, $17 installation du receveur, $22.50; clés de transmission avec condenseur suppl., $22.50; palan transmetteur B, $12.50; diverses fournitures, $6.40; fret, $5.60	766 80
Morency, L. B., Québec: salopettes complètes, 27 à $4.35; pantalons, 16 prs à $4.75; uniformes, 4 à $16.50, 8 à $20, 7 à $24; boutons, $3.20	590 65
Picard et Bureau, Québec: réparation de la chaudière d'une chaloupe à vapeur	76 00
Commissaires du Port de Québec; hivernement d'un steamer, 1908-9 et 1909-10, $86.40; amarrage, $3	89 40
Submarine Signal Co., Boston: loyer de l'appareil de réception des signaux de sous-marins, 1er oct. au 31 déc. 1909	25 00
Victoria Laundry and Dye Works, Québec: blanchissage, du 19 avril 1909 au 16 mars 1910	154 95
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	203 92
Enuméré sous 'entretien, Québec'	8,824 76
	35,314 62
Steamers fédéraux 'Earl Grey'	
Construction ($155,440.54).	
Vickers, Sons & Maxim, Barrow-in-Furness—	
Prix de l'entreprise pour steamer (*voir* brise-glace, page O—45, 1908-9), $501,266.66, moins payé en 1908-9, $357.350	143,916 66
Literie et linge de table, $1,727.66; balance sur brevet Brundritt pour la température, $588.86	2,316 52
Fournitures, ajustage et installation de télégraphie sans fil $3,664.61; expulseur espar à cendre, $294.25	3,958 86
Fournitures pour chambre des chaudières, $292; garnitures mét. addit., $47.45	339 45
Métal blanc, 302 liv., $107.16; 6 feuilles, $27.02; indicateurs McInnes, 3, $124.10	258 28
Houille et huile laissée à bord, $321.32; dommage aux serpentins Marconi à induction, $48.66, moins messages téléphoniques, à déduire, $2.72	367 26
Duguid, Chas., Londres, Ang., ingénieur inspecteur ($3,123.51)—	
Appointements, 12 m. au 31 mars 1910	2,433 34
Voyage, pension et déboursements, avril à nov. 1909	544 17
Avance pour couvrir le voyage au Canada (à rendre compte pour 1910-11)	146 00
Ferguson, T. R., ingénieur en chef: appointements, avril au 31 oct. 1909, $758.31; pension à Barrow-in-Furness, 27 mars au 4 sept. 1909, $291.27; pension à Charlottetown, sept. et oct., 1909, $58.05; voyage et autres déboursés, $130.44; remboursement au revenu casuel, $1.13, moins imputé au steamer *Simcoe*, $79.20	1,160 00
Entretien ($33,036.35).	
Appointements des officiers au 31 mars 1910—	
Angus Brown, maître d'équipage, à $125 par m., $545.83: J. L. Read, 1er officier, à $60 par m., $264; I. C. Rhude, 2e officier, à $45 par m., $171.30; Angus Smith, pilote, à $65 par m., $260; H. R. Cook, opérateur, à $60 par m., $360; D.D. Ryan, commis aux vivres, à $60 par m., $183.87; A. Lavers, marqueur, à $55 par m., $161.45; B. Crookshanks, mécanicien-inspecteur, à $121 par m., $680.89; P. W. Lyon, 1er mécanicien, à $90 par m., $414; Wm. Hislop, 2e mécanicien, à $68.18 par m., $259.52; Edgar Finlayson, 3e mécanicien, à $50 par m., $190.32; Geo. Harris, 4e mécanicien, à $40 par m., $174.67; Alfred Baines, 5e mécanicien, à $50 par m., $234.99	3,900 84
A reporter	159,341 38

Steamers fédéraux: 'Earl Grey'—*Suite.*	$ c.
Report	159,341 38
Entretien—Fin.	
Gages de l'équipage au 31 mars 1910—	
J. H. Hill, économe, à $45 par m., $193.50; R. Beck, 2e économe, à $30 par m., $117.10; M. Donovan, commis de mess, à $25 par m., $95.16; I. Trainor, commis aux vivres, à $13 par m., $39.83; Jas. Rice, cuisinier, à $40 par m., $169.33; 2e cuisinier, à $27 par m., $102.77; charpentiers, à $35 par m., $280; garde-magasin, à $30 par m., $120; huileurs, à $30 par mois, $661.93; quartiers-maîtres, à $24 ou $25 par mois, $283.05; chauffeurs, à $25 ou $27.50 par m., $2,210.60; hommes d'équipage, à $23 par m., $1,357.75; lampistes, à $18 ou $25 par m., $558.84; gardien, à $23 par m., $87.55; garçons pour garde-manger, garçons et nettoyeurs, à $20 par m., $645.22	6,922 63
Pension des officiers et équipement du 14 oct. 1909 au 31 mars 1910, à 50c. ou 60c. par j	5,219 10
Maniement du fret à Charlottetown, 1er jan. au 31 mars 1910—	
A. Pickard, contremaître, 62 j. à $3.50; maniement du fret, à 41c. par ton., $1,680.77	1,897 77
Gardien, à $1.50 par j., $118.50; messager et diverses mains-d'œuvre, $33.94	152 44
Personnel de bureau et d'entrepôt, à 35c., 30c., ou 25c. par h	1,001 98
Maniement du fret en décembre, sur entreprise antérieure	122 64
Maniement du fret à Georgetown, à 25c. ou 30c. par h	197 96
Maniement du fret et prise de houille à Pictou, sous la direction de Wm Fraser, à 25c. par h.	3,696 60
Diverses mains-d'œuvre, peinturage, etc., $1 à $2.50 par j	153 91
Combustible ($4,941.60).	
Intercolonial Coal Mining Co., à resp. lim., Westville: houille en grélat tamisée, 1,244$\frac{3}{20}$ ton. à $3.75	4,665 56
Pickard, A. et Cie, Charlottetown: houille en grélat, 61$\frac{77}{224}$ ton. à $4.50	276 04
Divers ($4,828.88).	
Annonces	2 00
Béland, T., agent, Québec, énuméré sous 'entretien, Québec'	23 99
Beer et Goff, Charlottetown: savon de Marseille, 83½ liv à 12c.; huile kérosène, 201 glls à 21c.; savon de buanderie, 4 boîtes à $4.10; savon de toilette, 16 douz. à 80c.; diverses fournitures, $46.43	127 86
Campbell, Simon W., Pictou: 2 dalles en bois dur pour houille, $45; drosses, 2, $6; couloir pour passager (14 pds), $9	60 00
Canadian Fairbanks Co., à resp lim., Montréal: camions pour fret, 24 à $10.25	246 00
Crookshanks, B., mécanicien inspecteur: pension à Charlottetown du 9 oct. au 30 nov. 1909, à $1 par j	51 00
Cuddy & Brodeur Co., Montréal: plats couv., 1⅔ douz. (8 pcs) à $10.80; tasses et soucoupes, 9$\frac{5}{12}$ douz. à $1.70, 11¾ douz., à $1.98; plats, ⅚ douz. (12 pcs) à $6.38, ⅚ douz. (14 pcs) à $8.93, ⅚ douz. (16 pcs) à $14.03, ¾ douz. (18 pcs) à $20.40; coquetiers doubles, 12 douz. à $1.58; plats, 12⅙ douz. (5 pcs) à 96c., 18 douz. (6 pcs) à $1.17, 23$\frac{1}{12}$ douz. (7 pcs) à $1.38, 11 douz. (8 pcs) à $1.60; porte-fromage rond, 9 à $1.70; diverses poteries, $21.38; moins allocation pour droit et fret, $23.48	211 38
Duchemin, A. et Cie, Charlottetown: voliges en bouleau, rabotées et embouvetées, 1,150 pds à 1½c.; planches en pin, 345 pds à 6c., lambrissage, 575 pds à 3c.; divers bois de service, $18.46	73 66
Foster, Geo. H., Charlottetown: râteaux à fournaise, 3 à $3, 4 à $3.50; barres à glace avec bouts et manches en acier fondu, 16 à $3.50; divers travaux de forge, $28.10	107 10
Harvey, C. H., agent, Halifax: dépenses de voyages de l'équipement d'Halifax à Pictou	65 20
Hodgson, W., Charlottetown: services comme gardien de nuit et pour prendre l'inventaire de l'équipement et fournitures, du 4 au 9 oct., 6 j. à $1.50; 18 oct. au 4 déc. 1909, 48 nuit à $1.50	81 00
Kennedy, A. et Cie, Charlottetown: câble de manille, 233 liv. à 13c.; diverses ferronneries, etc., $29.21	59 50
Lee, Mme C., Pictou: blanchissage, du 5 janvier au 26 fév. 1910	141 65
McKay, A. N., Charlottetown: grands verres, 12 douz. à $1.20, 2 douz. à $1.25; carafes, 2½ douz. à $9; diverses poteries, $18.85	58 25
Marconi's Wireless Telegraph Co, à resp. lim., Chelmsford, Ang.: 1 assort. de 8 P. W. 4 cellules, complétés avec manches couvert en caoutchouc, $93.93; emballage, $3.28; fret, $5.51; droit, $14.55	117 27
Meriden Britannia Co., à resp. lim., Hamilton: fourchettes, 10 douz. (dessert) à $3.65, 5 douz. (moyenne) à $4.14; couteaux, 1 douz. (à beurre) à $5 25, 10 douz. (dessert) à $3.15, 5 douz. (moyenne) à $3.25; casses-noix, 1 douz., $6; fourchettes à marinade, 1 douz., $3.65; cuillers, 1 douz., (sel), $2, 7 douz., (thé) à $2 07, 5 douz. (dessert) à $3.65, 5 douz. (table) à $4.14; marqueur, $17.75; caisse, 25c	193 29
A reporter	185,267 16

Steamers fédéraux 'Earl Grey'—Fin.	$ c.
Report..........	185,267 16
Divers—Suite.	
Mussens Ltd., Montréal : charrettes de béton, 12 à $20......	240 00
Poole, L. M. & Co., Charlottetown : fourniture et const. de 4 grandes plates-formes de charg. 2 petites plates-formes de chargement, 4 plates-formes latérales, 2 marchepieds, monture en fer, $78.15 ; épinette, 1,696 pds à $17.50, 600 pds à $19.50, 267 pds à $25 ; rabotage, etc., $1.25 ; sciage, 5,250 pds à 25c. par cent pieds ..	140 58
Ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard, Charlottetown : main-d'œuvre, posage de barbotine dans le quai de Georgetown, 37½ j. à $1.40, 13 à $1.50, 27 j. à $2.25 ; bois de serv., 2,000 pds à $13, 2,940 pds à $14 ; bois de const., 4,950 pds à $14 ; clous, etc., $8.75..........	277 95
Prowse Bros., Ltd., Charlottetown : tabliers, 36 à 50c.; jaquettes, 24 à $2 ; nattes de cacao, 12 à $1, 6 à $1.45 ; div. fournitures, $8.77..........	95 47
Rogers Hardware Co., Lld., Charlottetown : aluminum, 17 pintes à $1.75 ; chandelles, 96 liv. à 12c.; nettoyage hollandais, 48 boîtes à 10c., 6 boîtes à $1.20 ; savon de buanderie, 18 boîtes à $4.10 ; crème Putz, 24 chopine à 40c., 108 pintes à 55c.; câble, 216 liv, à 11½c., 80 liv. à 16c.; plomb, 134 liv. à 10c.; déchet, 1,953 liv. à 9c.; blanc de plomb, 200 liv. à $5.80 ; blanc de zinc, 212 liv. à 8c., 100 liv. à 9c.; diverses ferronneries et ustensiles de cuisine, $211.91..........	672 35
Stalker, John A. & Co., Pictou ; mèche de coton, $1.50 ; huile kérosène, 49 gall. à 21c.; huile à machine, 84½ gall à 75c..........	75 17
Stewart, Bruce & Co., Charlottetown : consoles, 8 à $1.25, 6 à $185 ; ajustage de daviers, $65 ; main-d'œuvre p. répar., 60 h. à 30c., 44 j. à $3 ; divers matériaux, $2.07..........	260 17
Toronto Silver Plate Co., Ltd.. Toronto : boîtes à biscuit, 6 à $9.50 ; beurriers, 12 à $6.50 ; jarres à crème, 12 à $3.50 ; pots à café, 4 à $7 ; grands sucriers, couverts, 12 à $4 ; poivrières, 14 à 50c. ; burettes à marinade, 12 à $7.50 ; saladiers, 12 à $7 ; salières, 14 à 14 à 50c. ; cuillières à sucre, 12 à 45c.; pinces à sucre, 12 à $1; théières 4 à $6.50 ; fourchettes à rôtir, 12 à $3.75 ; insignes, 98 pces à 40c	568 60
Webster, A. F., Charlottetown, blanchissage, du 4 oct. 1909 au 28 fév. 1910..........	137 30
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures, etc..	561 37
Enuméré sous 'entretien, Québec'..........	168 00
Enuméré sous 'entretien, Ile du Prince-Edouard..........	12 76
	188,476 89

Steamers fédéraux 'Lady Laurier.'	
Appointements des officiers, 31 mars 1910— C. A. Travis, capitaine, à $83.33 ou $100 par m., $1,118.31 ; W. A. Robson, 1er officier à $68.33 par m., $819.96 ; W. Rowe, 2e officier à $53.33 par m., $639.96 ; Peter LeBlanc, 3e officier à $48.33 par m., $579.96 ; C. B. Harris, télégraphiste à $60 par m., $680 ; W. T. Tait, télégraphiste à $60 par m., $38 ; R. W. Hooper, 1er mécanicien à $108.33 par m., $1,300 ; M. Brown, 2e mécanicien à $79.16 par m., $950.01 ; J. Anderson, 3e mécanicien à $62.50 par m., $131.25 ; A. Kennedy, 3e mécanicien à $62.50 par m., $618.75 ; 4e mécanicien à $57.50 par m., $120.75 ; B. Haughn, 4e mécanicien à $45 par m., $526.50 ; W. Lovett, 5 mécanicien à $53.33 par m., $939.96	
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910— J. McDougall, commis aux vivres à $45 par m., $540 ; John Burns, 2e commis aux vivres à $26 par m., $312 ; S. Gallagher, cuisinier à $40 par m., $480 ; 2e cuisiniers à $27 par m., A. LeBlanc, $87.96 ; E. Josey, $236.03 ; Geo. Morash, charpentier à $40 par m., $480 ; H. Johnson, maître-d'équipage à $35 par m., $420 ; maître d'équipage à $29 par m.: D. Aucoin, $39.29 ; C. White, $308.71 ; E. Goodwin, prép. au monte-charge à $33 par m., $396 : N. McLeod, garde-magasin à $32 par m., $384; huileurs à $30 par m., $1,080 ; quart.-maîtres à $27 par m., $967.50 ; chauffeur à $29 par m., $2,082.39 ; matelots à $26 par m., $3,702.03 ; arrimeurs à $25 par m., $597.60 ; passeurs de houille à $20 par m., $240 ; garçon de table à $19 par m , $228 ; garçons B. P. à 16 par m., $192 : allocation supplémentaire aux matelots p. maniement de carbure, 7, $2 par m., $4783..........	12,820 34
Pension des officiers et de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910 à 50c. ou 60c. par j., $9,054 37 ; pension des passagers à l'emploi du gouvernement, $276.01..........	9,330 38
Main-d'œuvre, réparations à 16½ par h..........	25 57
Combustible ($7,655;35).	
Chambers, John, Halifax, arrimage de houille, 100 tonnes à 34c	34 00
Dominion Coal Co., Ltd., Glace-Bay : houille à soute, arrimage, 1,287 tonnes à $3.15; houille à vapeur, 283 tonnes à $4.35 ; laguis, $3..........	5,130 60
Halifax Coal Co., Ltd., Halifax, houille de réserve, 100 tonnes à $4.50	450 00
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Weltville : houille en grélat, 101 tonnes à $3.25 ; arrimage, $10.10..........	338 35
Nova Scotio Steel and Coal Co., Sydney-Nord : houille à soute, 471 tonnes à $3.25 ; arrimage à 15c. par tonnes, $70.65..........	1,601 40
A reporter..........	37,894 05

Steamers fédéraux 'Lady Laurier'—*Fin.*	$ c.
Report	37,894 05
Divers (10,498.93).	
Austen Bros., Halifax : garniture Peerless, 19 liv. à $1.10 ; huile solidifiée, 448 liv. à $21\frac{3}{4}$.; garniture en feuille Tauril, $19\frac{1}{2}$ liv. à $1.35 ; plaques en zinc, 456 liv. à $8\frac{1}{2}$c.; diverses fournitures, 347.66	231 09
Brander, Moris et Cie, Halifax : tapis en liège, $17\frac{2}{3}$ vgs à $1 ; crin, 50 liv. à 50c.; diverses fournitures, $12.15	54 82
Brandram, Henderson, Ltd., Halifax : blanc de plomb, 500 liv. à $6.96 ; blanc de zinc, 600 liv. à $7.84	81 83
Brenton, Thos., Halifax : pardessus, 17 à $25, 2 à $7 ; jaquettes, 29 à $8	711 00
Canada Iron Corporation, Ltd., Montréal, lames d'hélisse, 4	125 40
Canadian Rubber Co. of Montreal, Ltd., Halifax : courroie, 34 pds (3 pces 3 plis) à 15c.; triades d'escalier rayé, 20, $6.11 ; garniture simple suppl., 56 liv. à $1.16\frac{2}{3}$, $7\frac{1}{4}$ liv. à $1.50 ; sangle perforée, $5.24	97 02
Dominion Wire Rope Co., Ltd., Montréal: câble Kilindo tournant, 2,320 à $18\frac{9}{10}$c.; dévidoirs, 6 à $1.60	448 08
Ferguson et Cox, Halifax : réparations aux chaudières et divers travaux d'après spécificat., $329.60 ; boulons et noix spéc., 10 à $5 ; plaque en acier, 94 liv; à 5c	384 20
Globe Steam Laundry Co., Halifax : blanchissage, du 10 mars 1909 au 25 mars 1910	225 70
Halifax Graving Dock Co., Ltd., Halifax : mettre steamer en cale-sèche, 1,051 tonnes à 20c.; chevaux-vapeur, 186 à 20c.; carénage, 1 à $2\frac{1}{2}$c. par tonne par jour, $131.37	378 77
Hillis & Sons, Ltd., Halifax : fonte, 355 liv. à 2c., 415 liv. à $2\frac{1}{4}$c., 865 liv. à $2\frac{1}{2}$c., 709 liv. à $2\frac{3}{4}$c.; divers matériaux, $17.07	74 66
Howell, W. W. et Cie, Halifax : fournitures et ajustage de tambour à câble de l'arbre de couche du cabestan, $233 ; fournitures et ajustage du bossoir de tribord au cabestan, $164 ; ch ante-pleure, 2 à $10 ; blanc de métal, 42 liv. à 60c	424 20
Kane, W. L. et Cie, Halifax : taie-d'oreiller, 10 douz. à $1.65 ; drap de lit, 6 douz. à $7.20 ; nappes, 12 à $3.75 ; essuie-main, 10 douz. à $1.80	122 70
Laliberté, J. B., Québec : casquettes, 58 à 95c., 19 à $1.30 ; turbans double Russie, 25 à 75c.; mitaine de chevreuil, 25 prs à 98c.; fret et messagerie, $2.03	125 08
Leydon et MacIntosh, Halifax : habillements de matelots, 26 à $2.50; habillements à comb., 17 à $3.25 ; pantalons de matelots, 29 prs à $4 ; boutons à ancre, $12\frac{1}{2}$ douz. à 95c.; uniformes, 5 à $18, 5 à $22, 4 à $24, 10 à $26.50 ; télégramme et messagerie, 85c	809 98
Mecham & Sons. Ltd., Glasgow : courbe en fonte de fer, avec montures complètes, $16.43 ; semoir en fonte de fer, monture complète avec grillage, $25.55 ; assurance, 28c. ; fret, $3.06 ; droit, $8.40	53 72
National Drug and Chemical Co. of Canada, Ltd., Halifax : diverses drogues et fournitures médicales	59 83
Nova Scotia Iron Works, Dartmouth ; réparage à l'engrenage du guindage, $78.50 ; tuyau, $27.50	106 00
Nova Scotia and Coal Co., Sidney-Nord : eau, 12,500 gall	31 25
Otto, P. J., Dartmouth : approvisionnement de glace du 3 avril 1909 au 8 fév. 1910, 32 tonnes à $2.50	80 00
Pictou Foundry and Machine Co., Pictou : lames d'hélisse, 8 à $32.50	260 00
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : colle muriatique noire, 112 liv. à $19\frac{3}{4}$c.; demi-bande, 100 livres, $13 ; cauteria, 5 gallons à $3.25 ; câble en chaîne, 7,799 livres à $3.20 ; balais en cacao, $3\frac{1}{2}$ douz. à $5.70 ; lumière en cuivre r. au sommet de mât, $22 ; émaille Devoes, 3 gallons (jaune clair) à $4.75, 5 galllons (blanc) à $4.75 ; peinture blanche Devoes, 12 boîtes à $2.25 ; serrures de porte et boutons élect., 12 à $2.10 ; grosse toile, 80 vgs (8 onces) à 16c., 10 vgs (10 onces) à 24c.; Holzapfels International, $2\frac{1}{2}$ barriques (n° 1) à $22.50, $2\frac{1}{2}$ barriques (n° 2) à $37.50 ; ceintures de sauvetage, 36 à 80c.; couleur de mât, 24 6all. à $1.50 ; poli Royal, 4 douz. pintes à $4.50 ; blanc de zinc, 200 liv. à $8.75 : vernis Zanzirex, 10 gal. à $5 ; diverse ferronnerie, $191.58	940 17
Scotia Foundry Co., Halifax, barreaux de grille, 6,787 liv. à $1.65 ; 6,842 liv. à $1.75	233 46
Spinney, E. K., Yarmouth : ancres Taylor, 2, 6,084 liv. à $4.55	276 82
Submarine Signal Co., Boston : loyer de l'appareil de réception des signaux de sous-marins, du 1er avril au 31 déc. 1909	90 00
Wentzells, Ltd., Halifax : savon de buanderie, 1 boîte, $3.85, 7 boîtes à $3.90 ; pearline, 3 boîtes à $3.75 ; diverses fournitures, $7.70	50 10
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	667 54
Enuméré sous 'entretien' Nouvelle-Ecosse	3,250 96
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa, énuméré page. ...	86 55
	48,392 98

Steamers fédéraux 'Lansdowne.'	$ c.
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1910— G. W. J. Bissett, capitaine, à $125 par m., $250 ; A. W. Burns, maître d'équip., à $100 par m., $946.66, 1er officier, à $68 par m., $172.27 ; M. McLean, 1er officier, à $60 par m., $185.81 ; W. J. Dalton, 1er officier, à $60 par m., $294 ; 2e officier, à $50 par m., $135 ; C. D. Robinson, 2e officier, à $50 par m., $465, 3e officier, à $35 par m., $94.50 ; W. A. Withers, 3e officier, à $35 par m., $126.45, 1er officier intérim., à $60 par m., $97.56 ; Jas. Clarke, 1er mécanicien, à $80 ou $85 par m., $1,000 ; Wm. Lockhart, 2e mécanicien, à $66.66 ou $70.83 par m., $824.94 ; Geo. Stack, 3e mécan., à $40 par m., $472.26 ; A. F. Bennett, 4e mécanicien, à $45 par m., $540	5,604 45
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910— Jas. Dacey, commis aux vivres, à $45 par m., $540 ; L. Sharkey, 2e commis aux vivres, à $25 par m., $300 ; F. Sullivan, cuisinier, à $50 par m., $600 ; M. McLeod, 2e cuisinier, à $30 par m., $360 ; T. O'Connell, charpentier, à $35 p. m., $420 ; P. Mahoney, maître d'équipage, à $35 par m., $420 ; huileurs, à $30 par m., $755.20 ; quartier-maître, à $30 par m., $272.91 ; chauffeurs, à $30 par m., $1,061.61 ; matelots, à $28 ou $30 par m., $4,370.03 ; arrimeurs, à $28 par m., $1,019.74	10,119 49
Pension des officiers et de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910, à 50c. ou 60c. par j., $6,885 ; pension des passagers employés pour le gouvernement, $44.95	6,929 95
Main-d'œuvre, réparations et peinturage, à $2.50, $3 ou $3.50 par j., $320.90 ; déchargement de houille à 30c. de l'heure, $9	329 90
Combustible ($2,143.79).	
Dominion Coal Coal, Ltd., Saint-Jean : houille de réserve, 424 $\frac{11}{24}$ tonnes à $4.40	1,867 92
Vroom et Arnold, Saint-Jean : houille en grélat Drummond, chargé, entassé et arrimé dans les soutes, 49 $\frac{7}{20}$ tonnes à $5.59	275 87
Divers ($9,494.11).	
Adams, A. W., Saint-Jean : peinture Baltimore pour cuivre, 50 galls à $2.25 ; pavillons canadiens bleus, 2 (3 vgs) à $5.75 ; grosse toile, 52 vgs à 26c.; ceintures de sauvetage, 40 à $1 ; câble manille, 788 liv. à 10½c., 49½ liv. à 11c.; rames (6 prs), 192 pds à 12c.; émail blanc, 3 galls à $5.20 ; diverses fournitures, $68.89	373 23
Allan, C. B., Saint-Jean : émail et ferblanterie, $16.17 ; ajustage de plaques de pont, $17.50 ; plomb, 130 liv. à 8c.; main-d'œuvre, 139½ hrs à 40c.; fonte moulée pour poêle, 145 liv. à 8c.; réparations aux ferrements de pont et ventilateurs, $36 ; divers matériaux et réparations, $54.44	201 91
American Steam Laundry, Saint-Jean : blanchissage, du 11 déc. 1909 au 2 mars 1910	183 50
Baker, L. E. et Cie, Yarmouth : droits de quai latéral, 8 jan. au 13 avril 1909, $56 ; dommage au quai, $20	76 00
Dominion Wire Rope Co., Ltd., Montréal : câble Kilindo non rotatif, 660 pds à $12.60 par 100 pds ; dévidoirs, 2, $2.35	85 51
Estey et Cie, Saint-Jean : boyau en coton double avec raccords en cuivre, 150 pds à 95c	142 50
Gorman, Thos., Saint-Jean : ammoniaque, 85c.; Gold Dust, 7 caisses à $4.75 ; savon Vinola, 48 douz. à 90c	77 30
Heans, Fred. S., Saint-Jean : nettoyage et asséchage du fond, $54 ; calfetage et rehaussage des plastrons, $95 ; réparations au steamer d'après entreprise, $3,600	3,749 00
Higgins, W. J., et Cie, Saint-Jean : uniformes de matelots, 20 à $7	140 00
Hilyard Bros., Saint-Jean : barrage, 11 j. à $8 ; pateforme flottante, 29 j. à 50c.; bois de service, 881 pds à 3½c.; 500 pds à 1½c.; divers menus item, $10.10	150 93
Imperial Oil Co., Ltd., Saint-Jean : huile à machine Marine, 42 galls à 58½c.; huile White Rose, 428 galls à 17½c., 88½ galls à 18½c., 90 galls à 19½c	133 41
Chemin de fer Intercolonial, Saint-Jean, droits de quai latéral, 169 j. à $2.50	422 50
Knox, James, Saint-Jean ; peinture cuivre, 50 galls à $1.80 ; eau, 17,500 galls à ⅗c., 4,100 galls à ½c	180 50
Lugar, capit., W. R., Halifax : ajustage de compas, $30 ; détaillé sous *Stanley*, $22.44	52 44
Lyman's Ltd., Saint-Jean, pharmacies portatives	54 94
McAvity, F. & Sons, Ltd., Saint-Jean : soupapes Blackburn, 2 à $13.75 ; main-d'œuvre, 154 h. à 50c.; câble manille, 144 liv. à 12c.; tuyau en fer brut, 121¼ pds à 10⅝c.; div. ferronn., $58.94 ; moins imputé à *Stanley*, $48.90	144 85
McLaughlin, D., Saint-Jean, réparations à la boiserie de la coque d'après entreprise	900 00
Manchester, Robertson, Allison, Ltd., Saint-Jean : couvertures grises, 21 prs à $1.20, 12 prs $1.40, 9 prs à $2.25 ; miroirs, 2, $2 ; outils, 65c	64 90
Neptune et propriétaires, Saint-Jean, services pour remorquage de steamer	75 00
A reporter	32,336 00

	$ c.
Steamers fédéraux 'Lansdowne'—*Fin.*	
Report	32,336 60
Divers—Suite.	
Phœnix Foundry and Locomotive Works, Saint-Jean : barreaux de grille, 2,884 liv. à 2c.; hélice enlevée, nouvelle roue forée à l'extérieur et portée de calage et mise en place, $145 ; nouveaux 'wildcats' ajustés à la manivelle, $195 ; menus réparat., $11.45	409 13
Cité de Saint-Jean : eau fournie, du 1er août 1908 au 31 jan. 1910, 538,200 galls à 2½c. par 100 ; loyer de compteur, $16.50 ; moins imputé au *Stanley*, $15.08	135 96
St. John Iron Works, Ltd., Saint-Jean : access. pour ancre, $35 ; grappins d'abord., 1, $12, 1, $35 ; main-d'œuvre, 96 hrs à 30c., 165 hrs à 40c., 96 hrs à 50c.; fer suédois, 423 liv. à 6c.; réparations des machineries à la chambre des machines, $298.64 ; charroyage, $3.85 ; divers matériaux, $43.26	595 93
Scovil Bros., Ltd., Saint-Jean : vareuses, 8 à $10 ; complets, 2 à $14 ; uniformes, 9 à $23, 7 à $25	490 00
Submarine Signal Co., Boston, loyer d'appareil récepteur de signaux sous-marins, 12 m. au 31 déc. 1909	150 00
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures	504 67
	34,621 69
Steamers fédéraux 'Minto'.	
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1910—	
Allan Finlayson, capitaine, à $125 par m., $1,500 ; John McPherson, second, à $68.33 par m., $819.96 ; W. Sencabaugh, 2e second, à $45 par m., $540 ; Angus Smith, pilote à $65 par m., $52 ; M. Fraser, pilote à $65 par m., $105 ; Jos. Maloney, télégraphiste, à $60 par m., $720 ; M. C. McDonald, pourvoyeur, à $60 par m., $228 ; J. R. Davis, marqueur, à $55 par m., $239.16 ; Joseph Ferguson, 1er mécanicien, à $104.16 par m., $873.60 : W. H. Clark, 1er mécanicien intérimaire, à $93.18 par m., $372.72, 2e mécanicien, à $73.18 par m., $585.44 ; John Davies, 3e mécanicien, à $50 par m., $57.14 ; L. R. Unsworth, 3e mécanicien, à $50 par m., $521.43 ; Alfred Roebuck, 4e mécanicien, à $40 par m., $480	7,184 45
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910—	
J. T. Lantz, commis aux vivres, à $45 par m., $540 ; N. Pelly, cuisinier, à $40 par m., $480 ; cuisinier-adjoint, à $27 par m., $262.62 ; garçon du mess, à $22 par m., $264 ; garçons de table, à $20 par m., $479.99 ; charpentier, à $35 par m., $420 ; huileurs, à $30 par m., $1,080 ; chauffeurs, à $25 par m. ou $1 par j., $3,266.38 ; matelots, à $23 par m., $2,507.15 ; gardien, à $23 par m., $276	9,576 14
Pension des officiers et de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910, à 50c. ou 60c. par jour	7,726 10
Maniement du fret à Georgetown, 1er jan. au 31 mars 1910—	
A. Pickard, contremaître, 15 j. à $3.50 ; manieurs de fret à 41c. par tonne, $476.32	528 82
Gardien, à $1.50 par j., $25.50 ; messager et diverse main-d'œuvre, $7.50	33 00
Personnel du bureau et de l'entrepôt, à 35c., 30c., 25c ou 15c. par h	236 60
Maniement du fret en avril 1909, à l'entreprise	559 02
Maniement du fret à Georgetown, à 30c. ou 25c par h	1,177 27
Maniement du fret et prise de houille à Pictou, sous la direction de Wm. Fraser, à 25c. par h	4,209 37
Maniement du fret à Summerside, à 35c. par h	16 26
Diverse main-d'œuvre, peinturage et réparage, de $1.50 à $3 par j	154 42
Combustible ($,300.40).	
Day, Luke, Sydney-Nord : main-d'œuvre pour prendre houille, 2,608 h. à 25c.; arrimage supplément., $3.98 ; louage de barge, $45 ; louage de remorqueur, $45 ; journées, 3 à $3 ; bois de service et pelles, $9.30 ; arrimeur, 10 j. à $5	814 28
Dominion Coal Co., Ltd., Halifax, houille, 100 tonnes, 100 tonnes à $4.35	435 00
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville, houille en grélat, 816$\frac{7}{20}$ tonnes à $3.75	3,061 32
Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd., New-Glasgow, houille en soute, 568 tonnes à $3.75	1,846 00
Pickard, A. & Co., Charlottetown, houille en grélat, 160$\frac{1}{224}$ tonnes à $4.50	720 01
Read, Jas. & Co., Summerside, houille, 85$\frac{123}{200}$ tonnes à $4.95	423 79
Divers (10,990.92).	
Beer et Goff, Charlottetown : huile kérosène, 202 galls à 21c.; savon Surprise, 4 boîtes à $4.10 ; fret, $1.12 ; diverses fournitures, $65.37	125 31
Calder, Jas., & Son, Charlottetown : complets en serge bleue, 7 à $16.50 ; vareuses, 15 à $17.50 ; pantalons, 11 prs à $4 ; uniformes, 12 à $23, 2 à $25	748 00
A reporter	39,575 16

	$ c.
Steamers fédéraux : 'Minto'—*Fin.*	
Report	39,575 16
Divers—Suite.	
Charters, J., Glasgow : lampes incandescentes, 500 (16 b.), $91.25, 24 (32 b.), $14.60 ; supports de lampes et verres, $5.84 ; charroyage, $1.22	112 91
Cuddy & Brodeur, Montréal : énuméré sous *Stanley*	48 43
Dominion Wire Rope Co., Ltd., Montréal ; câble d'amarrage, 900 pds (3 pcs) à $14.10	126 90
Drysdale & Co., Ltd., Glasgow : pompe centrifuge et couvert avec éventail en laiton, pivot de bronze, cercles de support en laiton, coussinets et glands, $316.33 ; fret et assurance, $17.48	333 81
Fennell & Chandler, Charlottetown : garniture de chanvre, 25½ liv. à 55c.; garniture Garlock, 98⅝ liv. à 90c.; diverse ferronnerie, $58.35	161 37
Ferguson & Cox, Halifax : réparations à la coque	50 00
Foster, Geo. H., Charlottetown : divers travaux de forge	119 30
Halifax Graving Dock Co., Ltd., Halifax : hâlage sur cale-sèche, 1,090 ton. à 20c.; chevaux vapeur, 300 à 20 ; jours de relais, 3 à 12½c. par tonne par j., $408.75	686 75
Halifax Tow Boat Co., Ltd., Halifax : remorquage du steamer	54 50
Kennedy A. & Co., Charlottetown : amélior. des enseignes, 8 à $1.50 ; couvert. de chal., 4 à $17 ; panneau de cabine et capot de cabestan, $17 ; ligne pour plomb de sonde à eau profonde, 65 liv. à 25c.; gr. toile, 45 vgs à 30 ; 32½ vgs à 35c.; 15 vgs à 36 ; huile de kerosine, 45 galls à 21., 45 galls à 22c.; couvert. p. panneau d'artimon, $10 ; fabr. de couv. de panneaux, $10 ; manille, 87 liv. à 13c., 55 liv. à $15c.; suif, 100 liv., $10 ; térébenth., 15 galls à $1 ; bl. de zinc, 224 liv. à 11c.; couvert. de cabestan et mach., $16 ; div. fourn., $153.31.	421 39
Lee, Mme C., Pictou : blanchissage, 396 dou. de pièces à 50c., 15 pièces à 10	199 50
McRory, F., Charlottetown : peinturage du steamer	600 00
Martin, Simon. Georgetown ; blanchissage, 246½ dou. de pièces à 50c. 102 pièces à 5c., 23 pièces à 10c	130 65
Moore & McLeod, Charlottetown ; couvertures, 8 prs (grises) à $.25, 6 prs à $4 ; taies d'oreillers, 24 à 22c., 36 à 28c.; nattes de caout., 2 assort à $35.50 ; draps de lit, 24 à 95c.; nappes de table, 27 vgs à $1.25 ; fret, 54c.; diverses fournitures, $52.13	237 58
Pictou Foundry & Machine Co., Pictou : main-d'œuvre, 44 h. à 45c., 25 h. à 75c.; garniture Tauril, 44⅝ liv. à $1.25 ; divers matériaux, $19.79 ; énuméré en 1908-9, $59	172 81
Pictou, ville : service d'eau, 26 déc. 1908 au 26 avril 1909, $145 ; boyau, m.-d'œuvre et camionnage, $5	150 00
Prowse Bros., Ltd., Charlottetown : couvertures, 12 prs à $2.10 ; couvrepieds, 11 à $1.35 ; tapis, 137½ vgs à $1.20 ; assemblage et posage, $10 ; coupons, 10 à $1.25 ; habits, 10 à $5.50, 18 (blancs) à $1.75 ; nattes en cacao, 7 à $1.45 ; rideaux, 22 à $1.25 ; frange, 40 vgs à 25c.; toile fine, 48 vgs à 30c.; portières, 1 paire, $12 ; diverses fournitures, $53.35	441 45
Robertson, Wm. & Son, Halifax : ciment adamant, 200 liv. à 30c.; toile de chanvre, 44½ vgs à 23½c.; composition internationale, 3½ caisses (nº 1), à $22.50 ; 4 caisses, (nº 2) à $37.50 ; diverses fournitures, $9.11	308 32
Rogers Hardware Co., Ltd., Charlottetown : peinture aluminium, 2 pintes à $1.35, 9 pintes à $1.75 ; chandelles, 468 liv. à $12c.; briques réfractaires, 600 à 4c.; pelles à chauffeurs, 6 à $1.65, 6 à $2 ; garniture Garlock, 27⅝ liv. à 90c.; savon à buanderie, 21 boîtes à $4.10, 1 boîte à $4.15 ; peinture noire muriatique, 10 galls à $1.40 ; plaques, 706 liv. à 9¼c.; plaque et 3 poinçons, $15 ; boulon et robinets, $7 ; crème Putz, 85 pintes à 55c.; garniture Tauril, 9½ liv. à $1.20 ; térébenthine, 38½ galls à 60c.; déchets, 656 liv. à 7½c., 1,246 liv. à 9c.; blanc de plomb, 800 liv. à $5.80 ; peinture blanche, 30 galls à $1.75 ; blanc de zinc, 200 liv. à 9c.; fret, $1.36 ; diverse ferronnerie, $263.85	961 76
Small, Robt. B., Charlottetown : grosse lampes à soute, 12 à $1.75 : diverse ferronnerie et réparations, $46.49	67 49
Stanley, Shaw & Pearden, Charlottetown ; plombage et divers matériaux, $92.51 ; dépenses, $12	104 51
Stewart, Bruce & Co., Charlottetown : cercles en laiton avec vis, 6 à $3.75 ; barres de grille, 5,890 liv. à 3c.; châssis horizontaux quarts de cercle, 4, $32 ; boyau à succion, 20 pds à $1.14 ; fontes de poêles, 292 liv. à 4c.; caout. fourni et ajusté sur sabords de chargement, $55 ; réparations à la pompe mobile, $75 ; pompe aux cendres et tuyau, $65 ; tuyau de syphon à soute à houille, $58 ; machine à cabestan, $250 ; tuyau de raccordement à la machine de tribord, $15 ; boyau en fil métal. tressé, 200 pds à 60c.; feuilles de zinc, 632 liv. à 10½c.; réparations à la coque, $1,340 ; réparations à la chambre des machines, $800 ; divers matériaux et réparations, $98.11	3,203 15
Stewart, Jas. A., Charlottetown ; matelats à lits, 25 à $1.35 ; oreillers, 15, $5.65 ; réparations et ameublement, $24.30	63 70
Submarine Signal Co., Boston : loyer d'appareils à récepteur de signaux sous-marins, du 1er janvier au 30 sept. 1909	75 00
Commissaires de l'aqueduc et canaux de Summerside : service d'eau	50 00
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures	832 11
Enuméré sous 'Entretien,' Nouvelle-Ecosse	308 27
Enuméré sous 'Entretien,' Ile du Prince-Edouard	95 95
	49,692 77

Steamers fédéraux : 'Montcalm'.	$ c.
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1910— M. Gagnon, capitaine, à $100 par m., $40 ; E. Pelletier, capitaine, à $90 ou $100 par m., $1,060 ; 1er second, à $70 par m., $28 ; C. Bernier, 1er second, à $70 par m., $161 ; A. Langelier, 1er second, à $70 par m., $182.23 ; T. Simpson, 1er second, à $70 par m., $280 ; E. Caron, 2e second, à $55 par m., $660 ; A. Arsenault, 3e second, à $45 par m., $540, J. M. Colton, télégraphiste, à $60 par m., $720 ; commis aux vivres, à $30 par m., $360 ; J. Cantin, 1er mécanicien, à $90 ou $100 par m., $1,136.46 ; J. Guay, 2e mécanicien, à $65 par m., $780 ; M. Roy, 3e mécanicien, à $50 par m., $600 ; J. Royer, 4e mécanicien, à $45 par m., $540 ; Z. Laverdière, 5e mécanicien, à $40 par m., $480 ; Xavier Bouchard, 6e mécanicien, à $30 par m., $480	8.047 69
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910— L. G. Lefebvre, économe, à $55 par m., $660 ; 2e économe, à $30 par m., $360 ; économes du mess, à $25 par m., $600 ; P. Charest, cuisinier, à $55 par m., $427.58 ; L. Thibault, cuisinier, à $55 par m., $232.42 ; 2ièmes cuisiniers, à $25 ou $30 par m., $660 ; cuisiniers du mess, à $30 par m., $699.68 ; charpentier, à $45 par m., $540 ; maître-d'équipage, à $35 par m., $420 ; garde-magasins, à $34 par m., $388.84 ; huileurs, à $34 par m., $2,414.44 ; quartiers-maîtres, à $40 par m., $1,422.72 ; chauffeurs, à $30 par m., $3,895.72 ; arrimeurs, à $30 par m., $1,983.96 ; matelots, à $28 par m., $3.798.46 ; garçon de table, à $25 par m., $300..............	18,803 82
Pension des officiers et de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910, à 50c. ou 60c. par j., $11,906.70, balance de 1908-9, $20 ; pension des passagers à l'emploi du gouvernement, $49.68.......	11,976 38
Repas fournis aux invités à bord dans voyages d'inspection du pont de glace au Cap-Rouge, 261 à 20c........	52 20
Main-d'œuvre, réparations à 17½c. jusqu'à 37½c. par h.........	44 96
Combustible ($15,568.71).	
Buchanan, C. G. & Co., Sydney-Nord : houille anthracite, 4 ton. à $10 ; sacs, 80 à 7c........	45 60
Canadian Import Co., Québec : charroyage et mise en soute de houille, 433$\frac{93}{112}$ ton. à 70c.....	296 68
Carter, A. T., Gaspé : houille, 102 ton. à $5.15...........................	834 30
Dominion Coal Co., Ltd., Montréal : houille à vapeur, 81 ton. à $8.50	445 50
Madden, M., Québec : charroyage de houille, 1,521$\frac{31}{56}$ ton. à 50c..........................	897 62
Nova Scotia Steel and Coal Co., Québec : houille à soute, 938 ton. à $3.25 ; houille à vapeur, 1,809$\frac{171}{224}$ ton. à $4.30, 423$\frac{93}{112}$ ton. à $4.40 ; arrimage, 938 ton. à 15c.; quaiage, charroyage et chargement, 288$\frac{23}{112}$ ton. à 27½c.; eau, 37,500 galls à ¼c.; 8,000 galls à ½c..........	13,049 01
Divers ($42,779.29).	
Annonces..	48 65
Babcock & Wilcox, Ltd., Montréal : blocs 'cellinsulate', 1,450 pièces à 40c.; briques réfractaires, 775 à 30c., 175 à 35c....	873 75
Béland, T., agent, Québec : lavage, 57 j. à $1.25 ; divers déboursés, $31.13 ; énuméré sous 'Entretien, Québec, $8,420.05'..............	8.522 43
Bélanger, Edmond & Cie, Québec : pantalons bleus, 5 prs à $3.75 ; capots en fourrures, 2 à $30 ; vareuses. 12 à $8.63.........................	182 31
Bergevin, Raoul R., Québec : pardessus, $28 ; vareuses, 13 à $14.............	210 00
Buchanan, C. G. & Co., Sydney-Nord : savon Comfort, 2 boîtes à $5 ; glace, 6 tonnes à $5 ; allumettes, 2 caisses à $5 ; Pearline, 2 boîtes à $5 ; savon à toilette, 2 boîtes à $4........	68 00
Canadian General and Shoe Machinery Co., Ltd , Lévis : laiton, 51 liv. à 45c., 4 liv. à 50c.; charroyage, $1.50 ; m.-d'œuvre, réparations, 22¾ h. à 20c., 147 h. à 35c., 94 h. à 40c., 169¼ h. à 50c., 14 h. à 60c.; divers matériaux, $9.56..............	222 89
Davie, Geo. T., Lévis ; sur cale-sèche, 3 j., 1,432 tonneaux à 2c. par ton. par j.; ajustage de nouvelles lames d'hélice, $196.50 ; réparations à la coque d'après entreprise, $11,894 ; m.-d'œuvre pour la sortie et rentrée en cale-sèche, 180 h. à 17½c., 975 h. à 20c., 180 h. à 22½c., 790 h. à 25c , 260 h. à 27½c., contremaître, 5 j. à $5 : rivets, 188 liv. à 6c.: coins de bois, 27 dou. à 40c.; menus item, $5.70....................	12.792 70
Desnoyers, A. & Cie., Québec : glace, 26 tonnes à $2.50..	65 00
Dorval, Théo., Québec : vis fraisés en laiton, 8¾ dou. (1 pce x ½ pce) à $2.75, 6 dou. (1½ pce x ½ pce) à $3.40, 9¼ dou. (1¾ pce x ½ pce) à $3.50 ; forage, tournage et polissage de 3 tes. $12.85 : bourrelets en laiton, 4, $12 ; m.-d'œuvre, réparations, 98½ h. à 35c., 12 h. à 75c.: divers matériaux, $6.03	151 20
Drolet, P. X., Québec ; huileurs à compression, 100, $02 ; fabr. de noix pour tige de piston, $25 ; réparage de manomètre à rotation, $25 ; 4 réas eccentr., 4 cercles de soupape à piston, manche de pompe en laiton, etc., $275 ; cercles, 4 (8 pcs diam.) à $6, 2 (10 pcs diam.) à $20 : réparations au treuil à vapeur, $291 ; forage de lames d'hélice, $154.80 ; menus item, $9....................	1.045 80
Faguy, Lepinay & Frère, Québec : habits de travail, combinaison de calicot, 42 à $2.15 ; toiles cirées, 2, $2.50 ; pantalons de travail, 17 prs à $1.25 ; jaquettes de travail, 17 à $1.25 ; pardessus, 4 à $15.95 ; habillements en serge, 8 à $13.25 ; pantalons en serge, 36 prs à $4.75 ; uniformes, 17 à $20, 11 à $24..............	1,080 10
A reporter..........	70,756 59

Steamers fédéraux : 'Champlain'—Fin.	$ c.
Report	79,756 59
Divers—Fin.	
Hacket, Wm. et Fils, Québec : services de remorqueur	50 00
Hazel, J., Québec : fontes de laiton, 272½ liv. à 30c. ; fontes de cuivre, 45 liv. à 35c. ; main-d'œuvre, 293 hrs à 39c. ; menus item, $25.45	225 50
Hôtel-Dieu du Précieux Sang, Québec : pension et soins aux marins malades, 248 jours à $1.50	372 00
Laliberté, J. B., Québec : tourmalines en drap, 37 à 95c. ; casquettes d'officiers, 28 à $1.30 ; mitaines en mouton, 23 prs à 98c. ; tourmalines, 8 à 95c. : turbans russes doublés en laine, 23 à 75c. ; capuchons en laine, 23 à 50c	130 44
Cie électrique Lavoie, Québec : réparations au dynamo d'après entreprise	50 00
Moreau, Gaudiose, Limoilou : ciment d'amiante, 13 sacs à $1.35 ; briques réfractaire, 1,100 à 2⅘c. ; argile réfraetaire, 25 sacs à $1.65 ; grattage et cimentage de nouveaux réservoirs, $50 ; menus item, $8.40	148 00
Ministère des Travaux Publics, Ottawa : carénage de steamer, $350 ; usage de la calesèche Lévis, 23 j., 1,432 ton. à 3½c. par tonne par j., 1,482.12 ; pompage suppl., $50	1,882 12
Rindress, docteur H., Sydney-Nord : soins au quartier-maître A. Adams, 65 visites à $1	65 00
Ryan, Thos., Québec : charroyage, $94.10 ; main-d'œuvre, 6 j. à $3	115 10
Sœurs de la charité, Sydney-Nord : pension et soins à A. Adams, 5⁴⁄₇ semaines, $66 ; soins spéciaux, $10	76 06
Terreau et Racine, Québec : fontes, 1,347 livres à 2½c., 483 livres à 5c. ; main-d'œuvre, etc., $4.80	62 64
Thom, John S., Québec : remorquage de steamer	210 00
Buanderie Victoria et teinturerie, Québec : blanchissage, du 14 avril 1909 au 15 mars 1010	297 25
Comptes de moins de $50 pour menus fournitures	467 02
Enuméré sous 'Entretien', Québec	13,364 49
	97,273 05
Steamers fédéraux : 'Nelson,'	
Howell, W. W. et Cie, Halifax : réparations de machineries d'après entreprise	78 50
Robertson, Wm. et Fils, Halifaux : soupapes à vapeur à double rebords, 2 (5 poucces) à $16 : métal Muntz, 61 liv. à 23c. ; diverse ferronnerie, $44.40	90 43
Comptes de moins de $50 pour diversss fournitures, etc	113 17
	282 10
Steamers fédéraux : 'Quadra.'	
Appointements des officiers, 12 mois aux 31 mars 1910— Chas. Hackett, capitaine, $1,500 ; J. E. McDonald, 1er officier, à $75 ou $80 par mois, $930 ; L. Thomson, 2e officier, à $60 par mois, $720 ; H. Davy, télégraphiste, à $60 ou $75 par m., $810 ; J. R. Butler, 1er mécanicien, à $120 par m., $1,440 ; F. C. Winterburn, 2e mécanicien, à $98 par mois, $1,176	6,576 00
Gages du personnel, 12 mois au 31 mars 1910— Commis aux vivres, à $65 par m., $780 ; cuisiniers, à $70 par m., $840 ; aides cuisiniers à $35 par mois, $418.83 ; huileurs, à $55 par mois, $1.320 ; chauffeurs, à $55 par mois, $1,320 ; quartiers-maîtres, à $45 par m. $1,652 ; matelots, à $45 par m., $3,741.54 ; arrimeurs, à $45 par m., $1,077.05 ; mousses, à $25 par m., $300	10,850 42
Pension des officiers et du personnel, du 12 avril 1909 au 31 mars 1910, à 65c. ou 75c. par jour, $5,957.22 ; pension des employés du gouvernement, $230.62	6,187 84
Combustible ($7,456.16).	
Hall et Walker, Victoria, houille, 1,622⅖ tonnes à $4.50	7,301 16
Muuro, Kenneth, Prince-Rupert, houille en gaillette, 20 tonnes à $7.75	155 00
Provisions ($73.43).	
Comptes de moins de $50 pour diverses provisions du 1er au 12 avril 1909	73 43
Voyage du Gouverneur-général ($2,702.79).	
Chambre de commerce, Skagway (Flaherty et Woodburn), divers légumes	16 25
Cie maritime de chemins de fer de la Colombie-Britannique, à resp. lim., Vancouver, construction de cabines temporaires, d'après entreprise	785 00
Burns, P. et Cie., à resp. lim., Victoria : diverses viandes	14 00
A reporter	31,959 10

Steamers fédéraux : 'Quadra'—*Suite.*	$ c.
Report	31,959 10
Voyage du Gouverneur-général—Suite.	
Chungranes, D. K., à resp. lim., Victoria : poulets, 82 liv. à 30c.; canards, 60 liv. à $25c.; volailles, 60 liv. à 25c.; diverses provisions, $22.26	76 86
Fraser et Bishop, Baie Union : bœuf et mouton, 90 liv., $11.25 ; beurre, 10 liv., $4.50 ; div. provisions, $22.25	38 00
Frye, Bruhn Cie., Skagway et Seattle : bœuf, 94 liv. à 20c,; beurre, 20 liv. à 35c., 5 liv. à 40c.; glace, $9.65 ; agneau, 45 liv. à $16c.; div. provisions, $52.30	96 95
Ganty et Frandson, Skagway, diverses provisions	35 76
Gaudin, Jas., agent. Victoria : Peter Jameson, cuisinier spécial, 40 j. à $5 ; Alex. Patterson, cuisinier adjoint à $40 par m., 52 ; A. McGregor, panetier, 31 j. à $2	314 00
Leiser, Simon et Cie., Victoria ; Appolinaris, 2 caisses, (chopines) à $11.50 ; homards de la Pointe-Bleue, 2 douzaines à $4.60 ; eau de vie, xérès et vin de Porto pour cuisine, $13.74 ; beurre, 20 boîtes à 80c.; œufs, 60 douzaines à 40c.; sucre granulé, 200 liv. à 5½c.: jambon, 52 liv. à 22c.; homards, 2 douzaines boîtes à $4.60 ; marmelade, 96 liv. à 10¾c.; fruits à gâteaux, 2 galls à $4.75 ; crème Saint-Charles, 2 caisses à $4 90 ; sardines, 2 douzaines, (¼ liv.) à $2.25, 2 douzaines (½ liv.) à $3.25 ; truffes, 1 douzaine (grandes), $13.50 ; fret, $2.90 ; div. provisions, $227.55	402 16
Lyons, A., Baie Hardy : volailles, 12 à 75c.; canards, etc., $4.25	13 25
Madsen, Peter, Skagway, divers poissons	7 78
Mellor, Frank, Victoria : main-d'œuvre, peinturage, etc., 65 j. à $4.50 ; huile crue, 3 galls à $3.50 ; vernis à polir, 3 galls à $3.50 ; charroyage, $2 ; div. peinture, etc., $59.5	374 75
Morrow, L. et Co., Prince Rupert, div. provisions	43 33
Hôtel Nouv. Angleterre, Victoria, pains et gâteaux	8 50
Laiterie Royale, Victoria, lait et crème	3 30
Buanderie Royale à vapeur, Skagway, blanchissage	10 00
Moulin Taylor, Cie., Victoria, div. bois de serv. pour changemeus aux cabines	18 24
Tyson, A. M., Vancouver : xérès Amontillado, 1 gall., $8 : eau de vie Hennessy, 1 gall., $8 ; jarres, 50c.; lait et crème, $5	21 50
Marché à viande Vancouver, Vancouver : bœuf, 149 liv. à 15c.; veau, 100 liv. à 12½c.; saindoux, $3.60 ; div. viandes, $26.56	65 01
Boulangerie de Vienne et café, Skagway : gâteaux au fruits, 10 liv., $10 ; gâteaux, 10 livres, $7.50 ; pains, $3	20 50
Weiler Frères, Victoria : burettes, 2 à $5 ; couteaux à dessert, 2 douzaines à $5.50 ; matelats en laine, 2 à $12 ; cuillers, ½ douzaine, (dessert) à $7.50, 1 douzaine (table) $10, 2 douz., (thé) à $4.50 ; matelas en fil métal., 3 à $4 ; matelas en laine, 5 à $4.50 ; louage de vaisselle, $3.70 ; div. fournitures, $27.20	133 15
Wilson, A. et W., Victoria : div. ustensiles de cuisine, réparations de plomberie, etc	157 30
Wilson B., Cie., à resp. lim., Victoria, glace	6 00
Repas supplémentaires servis aux officiers et au personnel durant marche de nuits entre Vancouver et Skagway	41 20
Divers ($7,063.41).	
Cie maritime de chemins de fer de la Colombie-Britannique, à resp. lim., Vancouver : main-d'œuvre, réparations, 166 h. à 75c., 72 h. à $1.50, 28 j. à $5, 4 j. à $5.50 ; eau pour lavage de ponts, emplissage de chaudières, etc., $20 ; div. matériaux, $83.06	497 68
Gaudin, Jas., agent, Victoria : main-d'œuvre, réparations, 8 j. à $2.50, 2 j. à $3.50, 25½ j. à $5, 10 j. à $4.50 ; fret et charroyage sur chaudière de monte-charge, de Toronto, $227.01 ; passage du chauffeur de Prince Rupert à Victoria, $16	417 01
Hafer, L., Victoria : fontes en laiton, 89½ liv. à 50c.; viroles en laiton pour condenseur, 500 à 25c.; main-d'œuvre, 90 h. à 75c.; divers matériaux, $8.70	245 94
Kinnaird, W. D., Victoria : uniformes, 5 à $35 ; coudre insignes sur casquettes, $2.25	177 25
McQuade, P. et Fils, Victoria : câble de manille, 995½ liv. à 12½c., 1021½ liv. à 13¾c.; peinture S. W., 31 galls à $1.95 ; div. fournitures, $89.44	414 79
Cie de télégraphie sans fil Marconi, Montréal : calorifère d'introduction (10 pouces), $165 ; fret, $2.50	167 50
Marine Iron Works, Victoria : renouvellement du fond et boulons de la chaudière, tel que convenu, $150 ; renouveler tuyaux de la chaudière et posage de nouv. amiante et couverture en tôle galvanisée, tel que convenu, $160 ; fer à cornière, 210 liv. à 5c.; main-d'œuvre, 47 h. à 75c.; charroyage, $1 ; divers matériaux, $9.55	366 30
Marvin, E. B. et Cie., Victoria : ancres, 3 à $7.50 ; colle Bennett, 33 boîtes à 50c.; lampes tournantes en laiton pour cabine, 4 à $4.50 ; toile de chanvre, 44 vgs à 24c., 41 verges à 35c.; huile à machine, 136 galls à 75c.; garniture Garlock, 17½ liv. à 75c,. 12 liv. $1.55 ; polis Globe, 24 boîtes à 50c.; enflèchure de chanvre, 104 liv. à 20c.; garniture Klingerite, 14 livres à $1.35 ; ceintures de sauvetage, 28 à $1.25 ; bouées de sauvetage, 4 à $3.50 ; toile à auvents (295 vgs), $175 ; huile de noix à $10 ; Pintoff, 12 pintes à $1.25 ; toile de chanvre goudronnée, $25 ; garniture Rainbow, 19 liv. à 85c.; boyau en caoutchouc, 100 pds à 35c.; laiton en feuille, 133½ liv. à 40c., 6 liv. à 50c.; garniture Swart à vapeur, 78½ liv. à $1.55 ; garniture Victoria, 105 liv. à 75c.; garniture W. I., 18 liv. à $1 ; plaques de zinc, 250 liv. à 15c.; divers matériaux, $419.20	1,403 76
A reporter	37,536 87

Steamers fédéraux 'Quadra'—*Fin.*	$	c.
Report	37,536	87
Divers—Suite.		
Pauline et Cie, Victoria : uniformes, 5 à $32 ; oreillers en pl. d'oies, 2 prs à $5.50 ; courte-pointes, 12 à $2 ; courte-pointes Marcella, ourlées, 12 à $4 ; taies d'oreillers, 4 douz. à $3, 4 douz. à $3.60 ; draps de lit, 2 douz. à $12, 2 douz. à $15 ; essuie-mains, verre, 4 douz. à $2 ; toile, à bain, 4 douz. à $6 ; toile, à mains, 4 douz. à $4 ; garde-manger, 4 douz. à $3 ; Turkish, 4 douz. à $3.25 ; oreillers en gr. toile Victoria, 2 prs à $4.65	401	30
Ramsay s Machine Works, Victoria, enlevage du vieux tuyau et fabriqu. de nouveau tuyau à vapeur en cuivre d'après entreprise	175	00
Robertson's Iron Works, Victoria : fer, 364 liv. à 4c.; main-d'œuvre, 2 hrs à 75c., 4 hrs à $1.25, 62½ hrs à $1.50, 8½ hrs à $2 ; charroyage, $3.50 ; divers matériaux, $21.60	156	91
Sprinkling, D. F., Victoria : complets, 4 à $25, 2 à $28 ; pantalons, 13 prs à $7.50 ; salopettes à combinaison, 21 complets à $2.75	311	25
Standard Steam Laundry, Victoria, blanchissage du 3 mars au 29 oct. 1909	79	13
Staneland Co., Ltd., Victoria : huile de gr. de lin bouillie, 31 galls à 65c.; soude à laver, 1,300 liv. à 1½c.; déchets de coton, 820 liv. à 9c.; blanc de plomb, 300 liv. à 6¾c.; messagerie, 50c.; diverses fournitures, $42.95	177	15
Victoria Machinery Depot Co., Ltd., Victoria : barres de fourneau, 2,480 liv. à 3½c.; hâlage sur chemin de fer de marine, nettoyage et peinturage, d'après soumission, $1,030 ; métal Magnolia, 69 liv. à 30c.; remplacement d'une lame d'hélice cassée, $30 ; main-d'œuvre, 37 hrs à 45c., 120 hrs à 75c., 2½ hrs à 85c., 14½ hrs à $1.50, 4½ j. à $5 ; divers matériaux, $38.57	1,359	09
Victoria Water Works, eau fournie de avril à nov. 1909, et de jan. à mars 1910	65	55
Weiler Brothers, Victoria : battage et reposage de tapis, linoléum, etc., $15 ; coussins, 6 à $1.50, 6 à $2 ; linoléum, 7 vgs à $1.15, 1⅔ vge à $1.50 ; fabric. de coussins Moroccoline im., 3, $16.15 ; chaises en roseau, 3 à $8.50 ; couvert. de table ajustée à l'ordre, $13.30 ; tapis Wilton, 5½ vgs à $1.50, 15 vgs à $1.90 ; divers ameublements, $37.65	175	90
Wilson, A. et W., Victoria, divers ustensiles de cuisine et réparations de plombier	123	05
Compte au-dessous de $50 pour diverses fournitures	348	85
	40,910	05

Steamers fédéraux : 'Stanley'		
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1910— A. Brown, capitaine, à $125 par m., $954.17 ; W. J. Dalton, capitaine, à $100 par m., $440 ; G.T. Heighton, 1er officier, à $64.16 par m., $769.92 ; L. A. Kenney, 2e officier, à $45 par m., $180 ; I. C. Rhude, 2e officier, à $45 par m., $368.71 ; McGregor Fraser, pilote, à $60 par m., $60 ; H.R. Cook, télégraphiste, à $60 par m., $360 ; H. H. Lyle, télégraphiste, à $70 par m., $420 ; D. D. Ryan, pourvoyeur, à $60 par m., $34; Andrew Lavers, marqueur, à $55 par m., $60.33 ; P. W. Lyon, 1er mécanicien, à $90 par m., $666 ; J. T. Meredith, 1er mécanicien, à $90 par m., $414 ; 2mes mécaniciens, à $68.18 par m., Wm. Hislop, $558.64 ; J. T. Mather, $181.86 ; L. Unsworth, $87.66 ; 3mes mécaniciens, à $50 par m., J. Davis, $32.14 ; E. Finlayson, $409.68 ; L. Martin, $152.08 ; J. W. Mowery, $19.35 ; 4mes mécaniciens, à $40 par m., D. W. Leitch, $144.52 ; L. Martin, $335.48	6,638	54
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars, 1910— Economes, à $45 par m., $562.21 ; 2mes économes, à $20, $25 ou $30 par m., $126.33 ; économes du mess, à $20 ou $25 par m., $288.33 ; cuisiniers, à $40 ou $45 par m., $484.96 ; 2mes cuisiniers, à $27 ou $30 par m., $327.84 ; maître d'équipage, à $35 par m., $133.23 ; charpentiers, à $35 par m., $378.22 ; garde-magasin à $30 par m., $120 ; huileurs, à $30 par m., $1,084.23 ; quartiers-maîtres, à $24 ou $27 par m., $620.62 ; chauffeurs, à $25 ou $29 par m., $2,242.18 ; passeurs de houille, à $25 ou $28 par m., $643.95 ; matelots, à $23 ou $25 par m., $2,008.34 ; gardiens, à $23 par m., $153.58 ; garçon d'office et garçon de table, à $20 par m., $183.87 ; pourvoyeurs, à $16 par m., $25.81	9,383	70
Pension des officiers et de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910, à 60c. ou 50c. par j., $7,259.60 ; pension des employés du gouvernement, $25.81	7,394	18
Maniement de marchandises à Charlottetown, avril 1900, sous la direction de A. Pickard, de 15c. à 35c. par heure	974	97
Maniement de marchandises et chargement de houille à Pictou, sous la direction de Wm. Fraser, à 25c. par heure	920	25
Déchargement de houille à Louisbourg à 25c. par heure	74	00
Combustible ($5,091.95).		
Dominion Coal Co., Ltd., Glace-Bay : houille de soute arrimée, 343 tonnes à $3.15 ; houille à vapeur, 300 tonnes à $3.35	2,385	45
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville : houille en grélat, 478⅕ tonnes à $3.75	1,793	25
Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd., Sydney-Nord : houille de soute, 281 tonnes à $3.25	913	25
A reporter	30,477	59

Steamers fédéraux: 'Stanley'—*Suite.*	$ c.
Report..	30,477 59
Provisions en 1908 ($368.91).	
Meagher et Doherty, Pictou: bœuf, 2,130 liv. à 12c.; flétan, 43 liv. à 15c., 33 liv. à 16c.; agneau, 32 liv. à 12c., 18 liv. à 14c., 236 liv. à 15c.; lard, 269 liv., à 12c.; diverse viande et légumes, $27.54	368 91
Divers ($10,862.51).	
Adams, A. et W., Saint-Jean: défenses en liège, 6 à $2; habitacle de 2e lumière électr. type Hezzanith-Mark, avec compas léger de 10-pcs, azimuth modèle Hezzanith-Thompson, $145; câble manille, 1,581 liv. à 10½c.; diverses fournitures, $33.41	356 42
American Steam Laundry, Saint-Jean: blanchissage, du 6 jan. au 29 nov. 1910	156 23
Brennan, Wm., Pictou: peinturage et vernissage du steamer conformément au devis	450 00
Calder, Jas., et Fils, Charlottetown: complets en serge bleue, 7 à $16.50; vareuses, 14 à $17.50	360 50
Campbell, S. W., Pictou: divers travaux de charpenterie	78 55
Campbell, G. S. agent, A. C. Whitney Co., Halifax, services d'un remorqueur pour touage du steamer	57 12
Cuddy & Brodeur Co., Montréal: diverse poterie, $160.85; fret, $8.07; moins imputé au *Constance*, $27.27, arpentage hydrographique, $7.49, entretien en amont de Montréal, $27.27, *Minto*, $48.43	58 46
Daye, Luke, Sydney-Nord: décharg. de houille, main-d'œuvre, 1,204 hrs à 25c., 5½ j. à $5; ouage de barge, $35; louage de remorqueur, $40; madrier, $4.50	408 00
Halifax Graving Dock Co., Ltd., Halifax: hâlage de navire, 914 tonnes à 20c.; force de chev., i300 à 20c., mettre sur chantier, 3½ j. à 12½c. par tonne par j., $399.87	642 67
Harvey, C. H., agent, Halifax: divers déboursés	50 62
Higginson & McKay, Pictou: rouge de plomb sec, 150 liv. à 7½c.; déchets de coton, 263 liv. à 12c.; diverse ferronnerie, $53.31	96 12
Imperial Oil Co., Ltd., Halifax: huile colza, 84¾ galls à 80c.; huile marine à machine, 91½ galls à 45c., 82½ galls à 58½c., 80½ galls à 65c.; huile White Rose, 86½ galls à 17½c	224 75
Ingraham, J. W., Sydney-Nord: grosse toile, 25 vgs à 25c., 50 vgs à 30c.; peinture noire, 6 galls à $1.75; diverses fournitures, $54.71	86 46
Chemin de fer Intercolonial, Saint-Jean: emplacement et quaiage, 1er jan. au 31 mars 1910, 47 j. à $2.50	117 50
Lee, Mme C., Pictou: blanchissage, du 1er avril au 1er sept. 1909	103 85
Lugar, capitaine W. R., Halifax: ajustage de compas, $60; frais de voyage, $64.84	124 84
MacInnes, John & Son, Ltd., Halifax: teck, 24 pds à 27c., 207 pds à 30c.	68 60
McAvity, T. & Sons, Ltd., Saint-Jean: div. ferronnerie, $12.18; énuméré sous *Lansdowne*, $48.90	61 08
McFatridge, Wm., Halifax: sacs, 1,000, $70; fret, $4.60	74 60
McPherson, David, Halifax: main-d'œuvre, 15½ j. à $2.70; teck, 158 pds à 33c.; moulure, 165 pds à 6½c.; charroyage et passage d'eau, $2.10; menues fournitures, $1.06	107 87
McCaulay Bros. & Co., Saint-Jean: couvertures de lit, 3 douz. à $13.80; habits, 12 à $1.85; tabliers de cuisinier, 2 douz. à $6; couvertures gr., 3 douz. à $21; courtepointes, 3 douz. à $15; diverses fournitures, $25.25	208 85
Macdonald, S. C., Pictou: travaux électriques conformément aux devis	100 00
Marconi Wireless Telegraph Co. of Canada, Ltd., Montréal: déduct. aimanté double Eng., $75; téléphones sup. $8.50; serpentin d'induct., 1 (10 pds), $175; fil mét. 600 pds, $18; fret et messagerie, $2.52	279 02
Pictou Foundry and Machine Co., Pictou: main-d'œuvre aux réparations, 115 hrs à 47c., 23 hrs à 75c.; réparations conform. à l'entrepr., coque, $2,525; machinerie, $1,020; emball. Lindsay Gen. H. P., 16¼ liv. à $2.25; pompe à l'huile Lukeheimer, 2 à $5.75; divers matériaux, $40.38	3,702 44
Ville de Pictou, eau fournie du 24 déc. 1908 au 1er fév. 1910	190 00
Ralston, E. Halifax; pension de l'équip. en attend. la part. du navire, à $1.50 par jour	55 00
Robertson, Wm. et Fils, Halifax; garniture Duriflex, 21½ liv. à $1.20; composition Internationale, 3 barriques (n° 1) à $22.50, 2½ barriques (n° 2) à $37.50; galoches, $11.75; div. fournitures, $6.67	205 47
Rogers Hardware Co., Ltd., Charlottetown: huile kérosène, 47½ galls à 23c.; câble manille, 399¼ liv. à 11½c.; crème Putz., 30 pts à 55c.; savon, 6 boîtes à $4.10; déchets de coton, 310 liv. à 7½c.; blanc de plomb, 250 liv. à $5.80; diverse ferronnerie, $112.57	247 80
Stewart, Bruce & Co., Charlottetown: cuivres pour câbles, $20; cuivres pour glissoirs de soupapes, $15; coins pour éviers en fer, 2 à $6; main-d'œuvre, 94½ hrs à 30c., 12¼ hrs à 40c.; repairing low pressure brass head brasses, $10; réparations d'une machine d'engr., $20; divers matériaux, $30.39; fret et charroyage, $1.27	142 01
Submarine Signal Co., Boston: loyer d'appareil-récepteur à signaux sous-marins, du 1er jan. au 31 déc. 1909	85 00
A reporter	39,751 33

Steamers fédéraux : ‘ Stanley ’—*Fin.*	$ c.
Report	39,751 33
Diverses—Fin.	
Webber, A. A. et Fils, Dartmouth : réparations à la coque accordées à l'entreprise	225 00
Webster, A. F.. Charlottetown : blanchissage, du 13 avril au 23 juin 1909	89 48
Wetmore, W. C. et Cie, Pictou : réparations au réservoir d'un fourneau, éviers, etc., accord. à l'entreprise, $130 ; menues réparations, $3.55	133 55
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures, etc	1,165 70
Enuméré sous l'entretien, Nouvelle-Ecosse	309 25
Enuméré sous l'entretien, Ile du Prince-Edouard	34 70
	41,709 01
Moins—Services rendus par la Charlottetown Steam Navigation Co., 3 j. à $175	525 00
	41,184 01
Steamers fédéraux : Comptes en général.	
Thomas McConkey, capitaine de bâtiment ($2,563.44) –	
Appointements, avril au 30 sept. 1909, à $100 par m., oct. au 31 mars 1910, à $125 par m.	1,350 00
Frais de voyages, 12 m. au 31 mars 1910	1,213 44
T. R. Ferguson, inspecteur des steamers du gouvernement ($1,201.94)—	
Appointements, nº 1 au 31 mars 1910 à $125	625 00
Frais de voyages, nov. au 31 mars 1910	576 94
D. J. Stevens, aide-inspecteur des steamers du gouvernement ($1,238.90)—	
Appointements, 12 m. au 31 mars 1910	800 00
Frais de voyages, au 8 fév. 1910	438 90
C. T. Schmidt, services comme inspecteur des steamers du gouvernement, durant le temps de la suspension	225 00
C. J. Hayes, sténographe, appointements, avril à sept. à $500 par an, oct. à mars 1910, à $600	549 96
John Cornish, commis, appointements, 17 jan. au 31 mars 1910, à $400 par an	82 79
C. J. Buchanan, sous-agent, Sydney-Nord, appointements, 1908-9	50 00
Dodd Dwyer, agent, Pictou ($644.05)—	
Appointements, 12 m. au 31 mars 1910	600 00
Loyer de téléphone au 31 mars 1910, $30 ; messages à longue distance, $12.20 ; messag., $1.85	44 05
Wm. Fraser, Pictou : piqueur et surintendant du filet, au 31 mars 1910, à $65 par mois (mois d'hiver)	264 20
A. W. Harris, Pictou : marqueur, au 31 mars 1910, à $50 par m. (mois d'hiver)	193 20
John Westaway, Georgetown : charretiers, à 25c. par voyage	19 75
Enquêtes sur la formation de la glace ($574.88)—	
L. V. King, observateur : 1er au 24 avril 1909, 15 décembre au 31 mars 1910 à $50 par m., $175 ; voyage, Québec à Montréal et Pictou, et menus déboursements, $71.49	246 49
James Woodyatt, Université McGill : enquêtes en avril 1909	100 00
H. T. Barnes, Université McGill : divers voyages, Montréal à Québec, au 31 mars 1910	67 09
John Dale, Montréal : ajustage d'un câble couvert en plomb, $17.45 ; joint sur tube en laiton, $2	19 45
Julian P. Friez, Baltimore : formules et plumes	6 80
Philip Harris et Cie, Birmingham ; électroscope (Wilson's)	135 05
Traitements médicaux à G. H. Davy, télégraphiste à la télégraphie sans fil, souffrant de diphthérie : F. W. Hall, M.D., Victoria : services profess., $70 ; frais d'hôpital, $20	90 00
Voyage des fonctionnaires à Ottawa	82 70
Béland, T., agent, Québec : déboursements, messagerie et fret, $13.42 ; droits de douanes, $2.70 ; billets de passage, bateau-passeur, etc., $10.14	26 26
Brander, Morris et Cie, Halifax : fauteuil en chêne	15 00
Burroughs, Welcome et Cie, Montréal : coffre pour médecine, lettré	27 00
Cie de messagerie Canadienne, messagerie sur formules et papeterie	13 90
Percepteur des Douanes, Ottawa : droits de douanes sur plans d'un nouveau steamer	36 45
Harvey, C. H., agent, Halifax, frais de messagerie et menus déboursés	11 69
Higginson et McKay, Pictou : paniers à houille, 2 douz. à $13.50 ; menus item, $1.40	28 40
Holbrook, G. M., Ottawa, tunique en serge bleu pour patron	20 25
Kyffin, Thomas, capitaine, steamer *Constance*, voyage, Saint-Jean à l'ance Ballantyne's et pension, jan. au 31 mars 1910	77 59
Mechanics Supply Co., Québec, divers instruments—indicateur à pression, jauge, etc	29 25
The Mortimer Co., Ottawa : dessins à l'eau et vignettes (2), $24 ; vignettes de diagrammes pour taillage d'habits (2), $12.55 ; dessins pour salopettes et blouses, etc., $16.43	52 98
Report	8,119 58

Steamers fédéraux: Comptes en général—*Fin.*

Report	8,119 58
Robinson, P. C., capitaine du *Vigilant*: pension à River-John, N.-E., 6 janvier au 31 mars 1910, $60.71; voyage, etc., Toronto à River John, $91.63; payé en plus sur pension, $5.50; remboursement, 1910-11, $2.87	160 71
The Topley Studio, Ottawa, encadrage des photographies des steamers	15 00
Western Union Telegraph Co., télégrammes, 12 m. au 31 mars	89 70
Menus comptes, $14.43; département des impressions et de la papeterie, impressions, $1,080.45; diverses papeteries y compris clavigraphes, $2,084.95	3,179 83
	11,564 82
MOINS: Valeur de la houille fournie aux phares, Baie de Passamaquoddy	44 00
	11,520 82

Examens des capitaines et seconds.

Demers, L. A., président des examinateurs, voyage énuméré sous fonctionnaire d'Ottawa	198 85
Examinateurs à $300 ou $200 par an.: Alex. Cameron, Charlottetown, $300; Charles Eddie, Vancouver, $300; Jas. Gaudin, Victoria, $300; Wm. R. Lugar, Halifax, $300; John E. Murphy, Yarmouth, $300; Jas. Sutherland, Sydney-Nord, $300; A. J. Wolff, Lunenburg, $300; Geo. C. Coles, Collingwood, $199.92; Angus D. Grant, Edmonton, $199.92; Gordan Hallett, Harrops, sept. 1908, au 31 mars 1910, $316.54; W. F. McGregor, Windsor, $199.92; Charles Moller, Toronto, 13 m., $216.58; Mathias Thordarson, West Selkirk, $199.92	3,432 80
Voyage, loyer et divers déboursés par les examinateurs: Alex. Cameron, $120; Geo. C. Coles, $118; Chas. Eddie, $189.25; A. D. Grant, $5; W. R. Lugar, $79.01; exercices de l'équipage du *Canada*, 5 j. à $5; W. F. McGregor, $34.35; Charles Moller, $191.35; John E. Murphy, $141.75; Jas. Sutherland, $100	1,003 71
Comptes en général, Chambre de commerce, Angleterre, formules	129 29
Droits de douanes sur formules, etc	11 88
Frais de messagerie: Cie Canadienne, $3.40; Cie Dominion, $8.07	11 47
Frais de voyages des candidats assistant aux examens tenus à des endroits autres que le lieu de résidence	35 00
Hughes, Owens Co., à resp. lim., Montréal: indicateur de gare à la Chambre de commerce, $10; nouveau style de modèles de sémaphores, 4 assort. à $12.94; polaris avec trépieds, 2 à $46.18	154 12
Divers menus déboursés	15 50
Département des impressions et de la papeterie publique, diverses impressions et fournitures	1,669 90
	6,662 52

Stations des bateaux de sauvetage et récompenses.

Alberton et Cascumpeque, Ile du P.-E. ($785 55)—	
Champion, John, patron, appointements, 12 m. au 7 fév. 1910, $76; entretien des appareils pour fusées, 26 nov. au 26 fév. 1910, $18,75; exercices, 10 à $2, 3 à $1	117 75
Exercices, 6 hommes, 60 exercices à $2, 18 à $1	138 00
Haszard, F. L., Charlottetown, frais judiciaires *re* achat d'emplacement pour station de sauvetage	23 10
Profit, John, Alberton, emplacement pour gare	40 00
Schurman, M. F., Summerside: construction d'appareils de sauvetage accordée à l'entreprise, $410; peinture, etc., $2.86	412 86
Menus comptes pour ferronnerie, messagerie, etc	53 84
Bakers-Cove, N.-E. ($285)—	
Cain, Albert, patron, appointements, 1909, $75; exercices, 15 à $2	105 00
Exercices, 6 hommes, 90 exercices à $2	180 00
Banfield, C.-B. ($13,417.44)—	
Main-d'œuvre sur construction: contremaître à $5 par j., $65; charpentiers à $4 par j., $120; journaliers à $3 par j., $51	236 00
Patron et équipement au 31 mars 1910; G.E. Murray, patron à $110 par m., $337.10; équipement, 10 hommes à $75 par m., $1,679.38	2,016 48
Transport des hommes, $34.10; pension des hommes à 65c., 80c. ou $1 par j., $400.55	434 65
Godson, John, gardien, 1er avril au 15 fév. 1910 à $20 par m	210 00
Electric Launch Co., Cité de Bayonne: construction (36 pds) moteur pour bateau de sauvetage, $7,275; fausse quille en bronze, $210; quille en bronze, $578; distributeur avec serpentin, $45; fret, $94.97	8,202 97
Gaudin, Jas., agent, Victoria; fret sur appareil de sauvetage et explosifs, $1,003.13; main-d'œuvre, $2.50	1,005 63
Hutchison Frères et Cie, Victoria: répar. au bateau de sauvetage, $160; travail d'électriciens et dépenses pour amener un bateau de Sydney, $56.42; menus item, $28.15	244 57
Imperial Oil Co., Victoria, gasoline, 35 caisses à $2.70	94 50
A reporter	13,515 35

Stations des bateaux de sauvetage et récompenses.—*Suite.*	$ c.
Report	13,515 35
Banfild, C.-B.—*Fin.*	
McQuade, P. et Fils, Victoria: câble de manille, 390 liv. à 12½c.; diverses limes, etc., $7.76	56 51
Marvin, E. B. et Cie, Victoria: lampes à console, 6 à $2.50; élingues en grosse toile, 2 à $15: volant de tente en grosse toile, $25; mur de tente en grosse toile arrangé avec plaque de tuyau de poêle, câbles de suspente et voile supplém., $35; ancre galv., $16; huile mobile, 12 gall. à $1.25; boussole animée, $15; huile vac. de marine à moteur. 24 gall. à $1; fret et charroyage, $3.40; diverses ferronneries, $100.88	279 28
More-Whittington Lumber Co., Victoria: bois de serv., 4,522 pds à $11.50, 5,042 pds à $12.50, 4,550 pds à $13, 820 pds à $21, 4,650 pds à $26; planche de faîte, 700 pds à $26; bardeaux; 19 M. à $2.35; châssis, 16 à $1.25; menus item, $10.23	405 33
Divers menus comptes pour fournitures	231 52
Blanche, N.-E. ($371.02)—	
Smith, W. A. B., patron, appointements, 1909, $75; exercices, 16 à $2	107 00
Exercices, 6 hommes, 16 exercices chaque, $192; réparations, $6.50	198 50
Spinney, E. K., Yarmouth: boussole et habitacle, $15; rames en épinette, 84 pds à 8c., 40 pds à 12c.; fret et charroyage, $1.65; diverses ferronneries, etc., $37.35	65 52
Canso, N.-E. (1,024.03)—	
Taylor, J. W., Goldboro: érection de stations de sauvetage, $725; emplacement, $25	750 00
McDonald, J. A., honoraires d'inspection, 4 p. 100 de $725	79 00
Mathews, W. G., patron, appoint., 1909, $75; exercices, $20; exerc. de 6 hommes, $120.	215 00
Main-d'œuvre et matériel pour érection d'un abri temporaire pour bateaux de sauvetage, $22.83; rames, $7.20	30 03
Cap Tourmente, N.-E.: rames en épinette, 6 prs, $15.60; ferronnerie, $11.46	27 06
Charlottetown, Ile du P.-E. ($303.15)—	
More, John P., patron, appoint., 1909, $75; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices de 7 hommes, $191; peinture et réparations, $9.15	200 15
Port de Clark ($344.72)—	
Nickerson, Thos. N., patron, appointements, 1909, $75; exercices, 14 1 $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chaque, $168; main-d'œuvre, fret et charr., $15.87	
Spinney, E. K., Yarmouth: câble de manille, 104 liv. à 11c., 10¼ liv à 12c.; bardeaux, 7½ M. à $2.50, 2½ M. à $2.60; fret et charroyage, $3.13; diverses ferronnerie, etc., $16.80	57 85
Clayoquot, C.-B. ($2,299.37)—	
Equipage, déc. à mars 1910: A. Arnet, patron à $75 par m., $300; subsistance à 65c. par j., $78.65; bateliers à $45 par m., 6, $1,080; subsistance à 65c. par j., $471.90; bateliers à 40c. par h,, $120.80	2,051 35
Allocat. suppl. pour pourvoyeurs de l'équipage, déc. à mars 1909, 7 hommes à 10c. par j.	85 40
Riley, R., gardien, avril à nov. 1909 à $10 par m	80 00
Menus comptes pour diverses ferronneries, etc	82 62
Clo-oose, C.-B., David Logan, gardien, 12 m. à mars 1910	120 00
Cobourg, Ont. (292.50)—	
Rooney, D., patron, appoint., mai à nov. 1909, $37.50; exercices, 16 à $2	69 50
Exercices, 8 hommes, 100 exercices, $200; main-d'œuvre et diverses fournitures, $23	223 00
Collingwood, Ont. $305.15)—	
Watts, Geo., patron, appointements, 1909, $75; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices, $168; loyer de station, $10; rames, peinture, etc., $24.15	202 15
Ile du Diable, N.-E., ($293)—	
Hennebery, Benj. H., patron, appointements 1909, $75; exercices, 15 à $2	105 00
Exercices, 6 hommes, 90 exercices, $180; réparations, $8	188 00
Anse de Duncan, N.-E.. ($338.06)—	
Holland, John W., patron, appoint., au 31 déc. 1909, $112.50; exercices, 16 à $2	144 50
Exercices, 6 hommes, 96 exercices, $192; menus déboursés, $1.56	193 56
Escuminac, N.-B., $127.58)—	
Flieger, E. F., patron, appointements, 12 m. en oct. 1909	75 00
Emmagasinage de bateaux de sauvetage, $20; rames et diverses ferronneries, $32.58	52 58
Goderich, Ont., ($412.34)—	
Mackay, Donald, patron, appointements, 1909, $75; exercices, 15 à $2	105 00
Exercices, 9 hommes, 99 exercices, $198; déplacement d'abri de chaloupe, 50	248 00
Worsell, J. H., et Fils, Goderich: ancre à drag., $10; ceintures de sauvetage, 3, $21: rames, 3, $9.60; diverses ferronneries, $18.74	59 34
Anse au Hareng, N.-E., ($299)—	
Gorman, Jeffrey, patron, appointements, 1909, $75; exercices, 16 à $2	107 00
Exercices, 6 hommes, 96 exercices	192 00
Kincardine, Ont., ($298.44)—	
McGaw, Thos., patron, appoint., 1909, $75; exercices, 15 à $2	105 00
Exercices, 6 hommes, 90 exercices, $180; rames, $13.44	193 44
A reporter	21,343 41

Stations des bateaux de sauvetage et récompenses—*Suite.*	$ c.
Report	21,343 41
Longue-Pointe, Ont., ($1,808.80)—	
Wisner, Geo., patron, appointements, 1909, $75 ; exercices, $138	213 00
Exercices : W. Bantam, $138 ; W. C. Bantam, $138 ; C. Barry, $138 ; P. Becker, $120 ; L. Brown, $18 ; R. C. Crockett, $138 ; J. Peach, $18 ; C. Rockeyfellow, $120	828 00
Main-d'œuvre : D. Peterkin, contremaître à $4 par jour, $100 ; attelage à $4 ou $5 par jours, $370 ; charpentiers à $2.50 ou $3 par jour, $61.50 ; journaliers à $2 par jour, $38	569 50
Pension des hommes à 25c. par repas, $68.50 ; voyage de D. Peterkin, $29.15	97 65
Menus comptes pour diverses fournitures, fret, etc	100 65
Ile de Pictou, N.-E., $285.15)—	
Currie, Alex., patron, appointements, 1909, $75 : exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices, $168 ; huile et balais, $3.15	171 15
May Queen et armateurs : voyage avec inspecteur, $10 ; fret, $1	11 00
Pointe-Pelée, Ont., ($363.56)—	
Atkins, Norris, patron, appointements, 9 sept. au 20 oct. 1909, $8.63 ; exercices. 6, $9	17 63
Exercices de patron et 6 hommes, $243 ; matelas et oreillers, $16.50	259 50
Conklin Planing Mills, Kingsville : bois de service	31 65
Scratch et Ford, Kingsville : poêle de cuisine, $26 ; diveres ferronneries, $14.05	40 05
Divers plats, couvertures, etc	14 73
Por Hope, Ont.—	
Clark, W. T., patron, appoint., 1909, $75 ; exercices, $28 ; exercices de 6 hommes, $166	269 00
Port Mouton, N.-E., ($323.40)—	
Cooke, W. S., patron, appointements, 1909, $75 ; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices	168 00
Neville, M. : peinture, 15 gall. à $1.90 ; madrier, 1,000 pds, $16 ; menus item, $7.90	52 40
Port Stanley, Ont., ($291.50)—	
Moore, J. R., patron, appointements, 1909, $75 ; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices, $168 ; rames, lignes, etc., $20.50	188 50
Priest's Pond, Ile du Prince-Edouard, ($056.90)—	
Annonces pour soumissions	7 20
Clark, John M., érection d'appareil à fusée pour station	780 00
Exercices, 4 hommes, $12 ; transport et pension des hommes, $24.90	36 90
Ryan, S., commission d'inspecteur de 4 p. 100 sur entreprise, $31.20 ; emplacement pour station, $40 ; dépenses p. envoi d'engrenage, $10.65 ; clôture et barrière, $10.20 ; érection d'icelui, $6.95	99 00
Mnderhay, I. C , Charlottetown : inspection d'emplacement	14 80
Fret, $15 ; main-d'œuvre et ferronnerie, $4	19 00
Richibucto, N.-B., ($999.40)—	
Pine, Ephriam, et Fils, érection de station de sauvetage	695 00
Finigan. Jude, commission d'inspecteur de 4 p. 100 sur entreprise	27 80
Long, A., patron, appointements, 1909, $75 ; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices, $168 ; loyer d'abri de chaloupe, $5.60	173 60
Ile Saint-Paul, N.-E. : tubes à friction	2 50
Scatarie, N.-E.—	
Martell, John T., patron, appointements, 1909, $75 ; exercices de 8 hommes, $224	327 00
Seal Cove, Grand Manan, N.-B.—	
Benson, Frank T., patron, appointements, 1909	75 00
Seal Island, N.-B., ($1,095.69)—	
Symonds, Thos., patron, appointements, 1er janvier 1909 au 31 mars 1910 à $250 par année	312 50
Equipage, 6 hommes, 1er janv. 1909 au 31 mars 1910 à $100 par année	750 00
Menus comptes pour div. peintures et ferronneries	33 19
Seven Mile Creek, C.-B—	
Daykin, R. S., garde de grève, 4 déc. au 31 mars 1910 à $60 par m	236 00
Souris, Ile du Prince-Edouard, $293.22)—	
McIntosh, N., patron, appointements, 1909, $75 ; exercices, $28 ; exercices de 6 hommes, $168	271 00
Menus comptes, pour travaux en fer, peinture, etc	22 22
Southampton, Ont., ($325.75)—	
Longe, Ed., patron, appointements, 1909, $75 ; exercices, $28 ; exercices de 6 hommes, $168	271 00
McDonald, Duncan, patron, appointements, 15 jan. au 1er mai 1909	21 87
Main-d'œuvre et réparat. de matériel, $24.88 ; lumière élect., $8	32 88
Toronto, Ont., ($2,875)—	
Young, J. D. et Fils, Toronto : construction de station pour bateaux de sauvetage, enfoncement de pilotis, 900 pds à 30c	2,020 00
Ward, W., patron, appointem., 1909, $150 ; exercices, $42 ; exercices de 6 hommes, $243.	435 00
Watts, W., et Fils, Collingwood : équip. parf. de bateau de sauv. s'agrénant automat	420 00
Tsusiat, C.-B., Kennedy, D., garde de grève, 4 m. au 31 mars 1910	240 00
A reporter	32,111 28

Stations de bateaux de sauvetage et récompenses—*Fin.*	$ c.
Report	32,111 28
Ucluelet, C.-B. ($2,257.36)—	
Lyche, A. H., patron, 4 m. au 31 mars 1910, à $75 par. m., gardien, 8 m. au 30 nov. 1909, à $10 par m	380 00
Plageurs, à $45 par m., 6, $1,080; hommes suppl. à $2 par exercice, $136	1,216 00
Pension du patron et plageurs, à 65c. par j	550 55
Janson, A., madriers, 1,680 pds à $12; soliv., 853 pds à $17; clous, boulons, etc., $10.40	45 06
Main-d'œuvre, réparations à la glissoire à bateau, 6 j. à $2.50, 6 j. à $3.25, 6 j. à $5; fret et charroyage, $1.25	65 75
Baie Wellers (Consecon) Ont., ($277.12)—	
McLean, John, patron, appointem., 1909, $75; exercices, $28; exerc. de 6 hommes, $168.	271 00
McLean, John, peinturage de l'abri à bateau, 3½ j. à $1.75	6 12
White Head, N.-E.—	
Munroe, H. P., patron, appoint., 1909, $75; exercices, $28; exerc. de 6 hommes, $168	271 00
Yarmouth, N.-E.—	
Main-d'œuvre sur la glissoire et répar.: contremaître, 24 j. à $3; journaliers, 30⅝ j. à $2.	132 44
Pension du contremaître, 3⅞ sem. à $5; voyage, $15.50	31 92
Crowell, S. A. & Co., Yarmouth: fer, 1,619 liv. à 2¼c., m.-d'œuvre, 20 h. à 35c., 20 h. à 60c.; diverse ferronnerie, $14.90	70 23
Menus comptes pour ferronnerie diverse	18 68
Compte en général ($3,866.73)—	
Campbell, A. C., inspecteur de stations de sauvetage: appoint., 12 m. au 31 mars 1910	900 00
Freyseng Cork Co., Toronto: corsets de sauvetage en liège, 72 à $7	504 00
Lord, A., agent, Charlottetown: appointem. énuméré sous 'Appointements, I.P.-E., $223.93'; menus déboursés, $6.05	229 98
Marvin, E. B., & Co., Victoria: corsets de sauvetage en liège, 27 à $7.50	202 50
Frais de voyages: S. C. Campbell, $491.20; énuméré sous 'Voyages de fonctionnaires d'Ottawa, $52.50'; commandant Thompson, $199.70	743 40
Récompenses en argent, $75; menus comptes, $29.67	104 67
Département des impressions et de la papeterie publiques	129 59
Enuméré sous 'Entretien, Nouvelle-Ecosse'	49 18
Enuméré sous 'Sentier de la côte ouest, Ile Vancouver'	1,004 41
	39,037 76

Enquêtes sur les naufrages.	
L. A. Demers, commissaire intér., voyages énumérés sous 'Voyages de fonctionn. d'Ottawa'.	1,168 23
Capitaine W. R. Lugar, commissaire intérimaire, mai 1909 à mars 1910, à $10 par jour et dépenses	635 91
A. Corriveau, services judiciaires, sur compte	200 00
Rapports sur les naufrages à $2 chacun: R. A. Barber, Saint-Jean, $20; A. B. Coldwell, Lunenburg, $30; S. Crawford, Halifax, $54; E. Gillespie, Parrsboro, $24; S. T. Kempton, Liverpool, $48	176 00
Mme L. Amos, Montréal: loyer des bureaux dans le bloc Boyer, 14 m. au 31 mars 1910	466 67
Bourgault, A., Québec: voyage, Québec à Montréal, mars 1910	43 45
Dubé, L., Rivière-Ouelle: voyage *re* enquête du *Campana*	18 00
Drolet, A., Québec, services spéciaux à Québec, 9 jours	13 50
Grogan, S. P., Québec: honoraires et dépenses des témoins (5) dans l'enquête du ss. *Georgetown*	236 59
Larochelle, Alfred, voyage *re* enquête du *Stigstad*	10 85
MacKenzie, P. E., Kenora, services judiciaires	5 00
Miles, Irving B., levées hydrographiques, voyage *re* enquête de l'*Empress*	34 80
Morgan, H. W., voyage *re* enquête du *Campana*	11 30
Hibbard, Boyer et Gosselin, Montréal, services judiciaires	75 00
Quebec Steamship Co., passage de A. Belanger *re* enquête du *Campana*	3 80
Estimateurs à $10 par jour et dépenses: Angers, Albéric, $19; Bain, James, $120; Baquet, Raymond, $110.35; Coles, G. C., $162.90; Cole, Rufus, $30; Gauthier, J. C., $20; Hall, Neil, $50; Jones, Richard, $60.10; Kœnig, Chas., $30; Larder, F. H., $20; Mitchell, T. G., $104.20; Nash, Francis, $146.80; Raymond, Chas., $31.35; Reid, Arch., $94.35	999 05
Interprètes à $5 par jour, 5	40 00
Sténographes rapportant les témoignages: Breen, W. J., $10.80; Hanley, J. C., $628.60; Huggins, Wm. H., $190.50; Munn, Jean E., $2; Perkins, Wm. F., $603.30; Tierney, J. T., $2,164.35	3,599 55
Département des impressions et de la papeterie, fournitures diverses de papeterie	22 51
	7,760 21

Dépenses d'écoles de navigation.	$ c.
Annonces de lectures à Dartmouth, N.-E	2 15
Officiers en charge des écoles de marine, 1910, à $250 par année : Geo. C. Coles, Collingwood, C. Eddie, Vancouver ; D. L. Jones, Victoria ; W. R. Lugar, Halifax ; J. E. Murphy, Yarmouth ; J. Sutherland, Sydney-Nord ; Frank Watkins, Midland	1,750 00
Halifax : pouvoir électrique et garnitures pour estrade	9 99
Collingwood : Donald McKay, loyer de salle, mai 1909	10 00
Lunenburg : loyer de chambre pour entrepôt, 1909 ; charpenterie, $4.50	12 50
Midland ; charroyage et emmagasinage des instruments	10 00
Vancouver : lumière et pouvoir électriques, $11.79 ; garnitures électriques, $6.55	18 34
Yarmouth : avis de lectures, télégrammes, frais de port, etc	7 95
Frais de messagerie	12 65
	1,828 58

Enregistrement des navires canadiens.	
Armstrong, E. H., Yarmouth, services judiciaires *re Hillside*	60 11
Barber, K. A., Saint-Jean : voyage à Saint-André	11 65
Frais de messagerie : Cie de mess. Can., $40.95 ; Cie de mess. Dom., $9.09 ; télégram., 74c	50 78
Forman, John, Montréal, métaphones, 1 paire	5 00
Voyages de fonctionnaires d'Ottawa	83 85
Département des impressions et de la papeterie, Ottawa : formules, etc., $832.78 ; papeterie, $13.90	846 68
	1,058 07

Service de la malle en hiver, I.P.-E.	
Allen, C. T., service médical—replacement de l'os du coude pour Frank Gallant	20 00
Département des impressions et de la papeterie publiques : impressions, $163.02 ; papeterie, $31.86	194 88
	214 88

Enlèvement d'obstacles des rivières navigables, etc.	
Annonces : soumissions p. enlèvement de débris de naufrage dans le havre de Owen-Sound	16 15
Atkinson, Benj. : enlèvement d'obstacles dans la rivière aux Pommes	14 50
Boutilier et Boyd : enlèvement d'épave du quai Gillies, havre de Sydney	175 00
Chase, E. : enlèvement de l'épave du la *Minnie H.*	44 50
Hackett Bros., Amherstburg : remorq. d'un steamer américain en feu dans les eaux canad	50 00
Hogue, Joachim, Valleyfield : enlèvement d'une vieille barge	20 00
Hollis, Alex., et Peter F. Maclean, Pugwash : enlèvem. des épaves des barges *Warren* et *Opal*	1,275 00
Johnston, J. E., Wiarton : enlèvement de l'épage de la goélette *Benson* de la baie Colpoys	1,800 00
Lalonde, Isaïe, Valleyfield ; localisation et placement de bouée sur vieille barge	4 00
McIntyre, James, Baddeck : enlèvement de l'épave de la goélette *W. C. McLean*	250 00
McKenzie, Joshua, St-George, enlèvement de billes submergées dans la rivière Magaguadavic	2 00
Weston, R. H., Saint-Jean : enlèvement de billes submergées de la rivière Saumon et Grand Lac	81 00
White, John, Charlottetown : payé pour enlèvement de pilotis du chenal	2 00
Voyages de fonctionnaires d'Ottawa, $14.65 ; fournitures de papeterie, $2.57	17 22
	3,751 37

Service des marées.	
Inspecteurs : Geo. Baillie, Port-Essington, $200 ; Chas. Ballantyne, Biie Georgienne, $35 ; T. A. Blythe, Vancouver, $225 ; B. Brymildsen, Bella Coola, $81.66 ; J. M. Campbell, Ile Saint-Paul, $180 ; H. O. Crew, Prince Rupert, $170 ; F. N. Dennison, Victoria, $135 ; W. Draney, Namu, $45 ; G. S. Dutcher, Pacofi, $55 ; John Grice, Clayoquol, $225 ; A. Hart, Baie Forteau, $150.50 ; D. L. Hutchinson, Saint-Jean, $199.97 ; B. L. Johnson, Victoria, $270 ; H. F. Kettle, Caulfields, $33.75 ; Cyrice Lebel, Trois-Pistoles, $50 ; A. M. Lyon, Baie Hardy, $90 ; E. McCoskrie, Baie Hartley, $60 ; W. McDougall, Lévis, $180 ; John McLachlin, Wadhams, $235 ; P. J. McSherry, Toronto, $25 ; J. McWilliams, Pointe-au-Père, s180 ; Hugh Moore, Sidney, $60 ; C. S. Reddick, Kitamaat, $60 ; Geo. Rudge, Port-Simpson, $225 ; A. Thériault, Bute Inlet, $90 ; Thulin Bros., Lund, $50 ; A. E. Waterhouse, New-Alberni, $112.50 ; L. W. Watson, Charlottetown, 180 ; J. W. Williams, Port-Renfrew, $65 ; Geo. Wilson, Claxton, $187.50	3,852 88
Stretton, H. Ottawa, commis, 22 j. dans avril 1909	30 55
A reporter	3,883 43

Service des marées—*Fin.*	$ c.
Report	3,883 43
Appointements des officiers du steamer *Gulnare* : Thos. G. Taylor, capitaine, 1er nov. au 5 déc., à $125 par m., $145.17 ; John Smith, 1er officier, 1er au 18 nov., à $72.16, $36.29 ; 19 nov. au 31 mars 1910, à demie paye, $136.75 ; W. A. Robertson, 1er mécanicien, 5 m. au 31 mars 1910, à $93 par m., $465 ; P. McGonnell, 2e mécanicien, 5 m. au 31 mars 1910, à $58, $200 ; James Hughes, aide, 5 m. au 31 mars 1910, à $20, $140 ; Hiram Hobbs, gardien, 5 m. au 31 mars 1910, à $30, $150	1,374 20
Main-d'œuvre aux manomètres, etc.: Lund, $21 ; Port-Renfrew, $16 ; Sinney, $20 ; Charlottetown, $34.75	90 75
Dawson, W. B., officier en charge, déboursés, messagerie, fret et charroyage, $50.39 ; clavigraphie, $22.10 ; érection d'un manomètre à Caufield, $14 ; hangar pour manomètre de marée à port Simpson, $9 ; divers déboursés, $57.51	153 00
Cie de chemin de fer Can. du Pac, fret	97 33
Clayton, A. A., Victoria : vérification et réparations de chronomètres, $51 ; réparation de manomères, $3.50 ; fret et messagerie, $3.60	58 10
Percepteur des douanes, Ottawa : douanes perçus sur fournitures importées	221 65
Cie houillère Dominion, à resp. lim., Halifax : houille à vapeur, 30 tonnes à $4.35	130 50
Cie de messagerie Dominion, messagerie	133 20
Grice, John, Clayoquet : main-d'œuvre, 72 h. à 40c., 4 j. à $2.50, 5 j. à $3.50. divers bois de service, etc., $16.49	72 79
Haydnn, S. C., Ottawa : divers déboursés pour main-d'œuvre, etc	497 26
Howe, William, Ottawa : planches de pin sans nœuds, (8 pds x 6 pcs, peinturées et vernies, 36 à $2.75 ; empaquetage et encaissage de planches, $12.55	111 55
Jones, H. W., Ottawa : divers déboursés pour main-d'œuvre, etc	66 67
Lawson et Lavoie, Pointe-au-Père : construction d'une nouvelle échelle de marée d'après spécifications	185 00
Lege, A. et Cie, Londres, Ang.: cartes marines, 2,000 à $3.52 par 100 ; fret et assurance, $23.99. échelles spéciales de marée, 6 à $170.33	1,116 55
London, W. J., Toronto : voyage et menus déboursés en rapport avec le niveau des grands lacs	217 76
McWilliams, John, Pointe-au-Père : divers menus déboursés en rapport avec l'échelle de marée, au 31 déc. 1909	60 50
Negretti et Zambra, Londres, Ang.: corde de phosphore bronze, 3,000 vgs à $29.20 par 1,000 ; hydromètre standard, $1.95 ; lignes en soie imperméables, 12 longueurs (25 vgs chaque) à $1.11½ ; fr. de port, caisse, etc., $3.84	106 77
Poole, L. M. et Cie., Charlottetown : bois dur, 189 pds à 3c.; épinette rabotée, 405 pds à $1.95 ; planches d'épinette, 500 pds à 1½c., 390 pds à 1¾c.; menus fournitures de bois de service, $.69 ; paiement en double, $24.40	64 62
Richardson, L. N., Montréal ; voyage et menus déboursés en rapport avec la surveillance d'une station d'observations des niveaux sur le Lac Supérieur, 1909, y compris appointements pour août et sept	188 83
Roberts, Edward, Londres, Ang.: analyse harmonique des observations de la marée, à $219 par année ; Charlottetown, 2 ans ; Pointe-au-Père, 3 ans ; Port-Simpson, 1 an ; Prince-Rupert, 2 ans ; Québec, 5 ans ; Saint-Jean, 5 ans ; Ile Saint-Paul, 2 ans ; Vancouver, 2 ans ; prédictions, à $68.13 par année : Charlottetown, 1 an ; Clayoquot, 2 ans ; Pointe-au-Père, 1 an ; Rivière Fraser ; 1⅔ an ; Halifax, 1 an ; Port-Simpson, 1⅓ an ; Prince-Rupert, 1 an ; Québec, 1 an ; Saint-Jean, 1 an ; Ile Saint-Paul, 1 an ; Vancouver, 2 ans ; Victoria, 1 an ; copies doubles des prédictions, 12 à $2.43⅓	5,869 19
Robertson Godson, Cie., Vancouver : tuyau galvanisé W. I., 59½ pds, $51.06 ; raccords à rebords, 2, $4 51 ; charroyage, 50c	56 07
Robertson et Hackett, Vancouver : main-d'œuvre et matériaux pour construct. d'une échelle et colonne de marée, recouvertes en métal Muntz, peinturage, etc., $235 ; menus fournitures de bois de service, $8.77	243 77
Sproule, W. H., Ottawa : nettoyage, polissage et réparations de montres et manomètres, etc.	125 85
Stewart, Bruce et Cie., Charlottetown : petit tuyau pour machine automatique, $450 ; extra pour nouveau patron pour petit tuyau pour ancre, $25 ; diverse main-d'œuvre et menues fournitures, $15.81	490 81
Thornton et Truman, Ottawa : poids de comptoir, 36 à 23c.; flotteurs en cuivre, 30 à $1.15 ; div. réparations et matériaux, $35.97	78 75
Tidewater Timber Co., Ile Bute : pilotis, 4 à $2.50 ; sonnette, 3 j., $40 ; câble en fil métallique, 100 pds, $7 ; main-d'œuvre, 17 j. à $4	125 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : impressions, $1,123.63 ; papeterie, $160.17	1,283 80
Comptes pour fournitures, etc., de moins de $50 (56)	861 21
Voyages de fonctionnaires à Ottawa	3,059 61
Enuméré sous 'Entretien,' Québec	64 55
	21,093 17

Inspection des bestiaux.	$ c.
Halifax : Neil Hall, gardien de port, inspection de plusieurs steamers de déc. 1908 à avril 1909, bestiaux, 3,097 têtes à 1½c.	46 43
Montréal (3,244.13)—	
Inspecteurs au 31 mars 1910 : Hector Delorme, 14 mois, $1,400 ; Jas. O'Grady, 14 mois, $1,191.68.	2,591 68
Voitures de place aux steamers, mai à nov., Hector Delorme, $102.50 ; Jas. O'Grady, $95.	197 50
Glace, $7.50 ; taxes d'eau, $14.55 ; fournitures de toilette, 9 mois au 31 août 1909, $9.	31 05
Loyer de téléphone, 12 mois au 14 avril 1910, $50 ; messages à longue distance, $7.75 ; menus déboursés, $16.15.	73 90
Mme Amos, Montréal : loyer de chambres dans la bâtisse Boyer, 14 m. au 31 mars 1910.	350 00
Saint-Jean ($950.12)—	
Thomas Buckley, inspecteur, 14 mois au 31 mars 1910, à $800 par année.	933 40
Loyer de téléphone, 7 mois au 31 déc. 1909, $13.72 ; voitures de place et bateau-pass., $7.	20 72
Département des impressions et de la papeterie publiques : inspressions, $84.09 ; papeterie, $7.13.	91 22
	4,335 90

Outillage de naufrage : Colombie-Britannique, Québec et Prov. Maritimes.	
Cie de sauvetage de la Colombie-Britannique, Victoria : 12 m. au 31 mars 1910.	10,000 00
Geo. T. Davis et Fils, Lévis, Québec : 12 m. au 31 mars 1910.	10,000 00
Cie houillère Dominion, Syndey, N.-E.: 12 mois au 31 mars 1910.	10,000 00
	30,000 00

Steamers employés à faire la patrouille dans les eaux du nord du Canada, Baie-d'Hudson.	
Voyage du steamer 'Arctic', départ de Québec le 28 juillet 1908, de retour à Québec le 5 oct. 1909, fin de 1908-9.	
Rémunération du personnel du service technique ou professionnel—	
Bolduc, James, chirurgien, 20 juillet 1908 au 5 octobre 1909 à $100 par mois, 1,454.83, moins payé en 1908-9, $118.70.	1,336 13
Jackson, William, service météréologique, 1er juillet 1908 au 31 déc. 1909 à $125 par m., $2,250: moins payé du service météréologique de Toronto, $1,350.	900 00
McMillan, J. G., géologue, 18 juillet 1908 au 29 jan. 1910; à $150 par m., $2,755 ; voyage. et déboursés, $179.50.	2,934 50
Vanasse, F., historien, 12 m. au 31 mars 1910, $1500; voyage et pension à Ottawa et Montréal, $193.35.	1,693 35
Gages des officiers et de l'équipage—	
Bernier, J. E., capitaine, 12 m. au 31 mars 1910, moins payé en plus en 1908-9, 100.	2,300 00
Kœnig, J. V., mécanicien en chef, 12 m. au 31 mars 1910 à $100 par m., moins temps perdu.	1,012 72
Bolduc, Emile, second mécanicien, 1er avril 1908 au 31 mars 1910 à $100 par mois, $1,440, moins payé en 1908-9, $480.	960 00
Braithwaite, Geo., 1er second, 19 juillet 1908 au 5 octobre 1909 à $75 par mois, $1,093.51, moins payé en 1908-9, $331.41.	762 10
Morin, O. J., 2e second, 1er avril 1908 au 31 mars 1010 à $60 par mois, $1,440 ; voyage à Bankland, $50, moins payé en 1908-9, $591.	899 00
Green, C. W., 3e second, 19 juillet 1908 au 5 octobre 1909 à $60 par mois, $874.84 ; voyage à Bankland, $50, moins payé en 1908-9, $25.16.	899 68
Weeks, W. H., pourvoyeur, 1er avril 1908 au 28 février 1910 à $80 par mois, $1,840, moins payé en 1908-9, $640.	1,200 00
Thibault, Joseph, commis aux vivres en chef, juillet 1908, $75, 1er août au 24 oct. 1909 à $70 par mois, $1,086.61, moins payé en 1908-9, $535.	551 61
Robitaille, O., commis aux vivres adjoint, 21 juillet 1908 au 5 oct. 1909 à $40 par m., $580.64, moins payé en 1908-9, $174.19.	406 45
Bégin, Adelphonse, cuisinier en chef, 8 juin 1908 au 5 octobre 1909 à $60 par mois, $955.68, moins payé en 1908-9, $506.	449 68
Vaillancourt, Wilfrid, cuisinier adjoint, 17 juillet 1908 au 5 oct. 1909 à $40 par m., $585.80, moins payé en 1908-9, $19.35.	566 45
Gagné, Gédéon, charpentier, 19 mai 1908 au 31 mars 1910 à $45 par mois, $1,008.87, payé en plus, $1.46, moins payé en 1908-9, $288.87.	721 46
Johnston, William, maître d'équipage, 15 juin 1908 au 5 octobre 1909 à $45 par m., $706.26 ; voyage à Bankland, $10, moins payé en 1908-9, $114.	602 26
Lessard, Geo., quartier-maître, 1er avril 1908 au 31 mars 1910 à $35 par m. (moins nov., déc. et une partie de janvier), $719.20, moins payé en 1908-9, $140.	579 20
Chassé, Nap., quartier-maître, 1er avril 1908 au 5 octobre 1909 à $35 par m., $635.65 ; voyage à Bankland, $10, moins payé en 1908-9, $180.	865 65
Desjardins, A., quartier-maître, 1er août 1908 au 5 octobre 1909 à $35 par mois.	495 65
A reporter.	19,635 89

Steamers employés à faire la patrouille dans les eaux du nord du Canada, etc.: Baie-d'Hudson—*Suite.*	$ c.
Report	19,635 89
Voyage du steamer 'Arctic,' etc.—Suite.	
Gages des officiers et de l'équipage—*Suite.*	
Goulet, Joseph, blanchisseur, 21 juillet 1908 au 5 oct. 1909 à $40 par m., $580.64, moins payé en 1908-9, $14.19	566 45
Pike, R., garçon et gardien, 1er avril au 31 juillet 1908 à $30 par m., août 1908 au 28 fév. 1910 à $40 par m., mars 1910, $45 ; voyage à Bankland, $10, $935, moins payé en 1908-9, $360	575 00
Hennessy, Frank; garçon, 20 juillet 1908 au 5 oct. 1909 à $40 par m., $581.93, moins payé en 1908-9, $175.48	406 45
Lane, Dan., matelot et interprète, 27 juillet 1908 au 5 oct. 1909 à $30 par m., $429.68 ; voyage à Bankland, $10, moins payé en 1908-9, $120	319 68
Bourget, A., huileur, 18 juin 1908 au 5 octobre 1909 à $37 par m., $576.97, moins payé en 1908-9, $201	375 97
Lahaye, Ernest, huileur, 15 juin 1908 au 5 oct. 1909 à $37 par m., $578.04, moins payé en 1908-9, $202.07	375 97
Leclare, John, chauffeur, 1er avril 1908 au 5 oct. 1909 à $32 par m	453 16
Gosselin, Geo., chauffeur, 1er juillet 1908 au 5 octobre 1909 à $32 par m., $485.16, moins payé en 1908-9, $32	453 16
Robson, D., chauffeur, 9 juillet 1908 au 5 octobre 1909 à $32 par m., $476.90 ; voyage à Bankland, $10, moins payé en 1908-9, $151.74	335 16
Anderson, Swen, matelot, 27 juillet 1908 au 5 octobre 1909 à $30 par m	429 68
Bodeker, Joseph, matelot, 9 juin 1908 au 5 octobre 1909 à $30 par m., $476.84, moins payé en 1908-9, $52	424 84
Bouchard, Alfred, matelot, 3 juillet 1908 au 5 octobre 1905 à $3C par m., $452.90 ; moins payé en 1908-9, $148.06	304 84
Brace, James, matelot, 19 juillet 1908 au 5 octobre 1909 à $30 par m., $437.42, moins payé en 1908-9, $132.58	304 84
Burke, T. H., matelot, 1er août 1908 au 5 octobre 1909 à $30 par m., $424.84 ; voyage à Bankland, $10	434 84
Doyle, Wm., matelot, 19 juillet 1908 au 5 octobre 1909 à $30 par m., $437.42 ; voyage à Bankland, $10, moins payé en 1908-9, $132.58	314 84
Holden, Thomas, matelot, 19 juillet 1908 au 5 octobre 1909 à $30 par m., $437.42, moins payé en 1908-9, $132.58	304 84
Le Bel, Wm., matelot, 22 juillet 1908 au 5 octobre 1909 à $30 par m., $433.55 ; voyage à Bankland, $10, moins payé en 1908-9, $8.71	434 84
Pettipas, P., matelot, février et mars 1910 à $30 par m	60 00
Simms, John, matelot, 22 juillet 1908 au 5 octobre 1909 à $30 par m., $434.51, moins payé en 1908-9, $24.67	409 84
Paul Tremblay, matelot, 19 mai 1908 au 31 mars 1910 à $30 par m., $672.58, moins payé en 1908-9, $192.58	480 00
N. Turgeon, matelot, 18 jan. au 28 fév. et 12 au 31 mars 1910 à $30 par m	71 61
Vigneau, Claude (Vignon) matelot, 15 juillet 1908 au 12 fév. 1910 à $30 ou $35 par m., $681.81 ; voyage à Bankland, $10, moins payé en 1908-9, $206	485 81
Wakeham, Henry, matelot, 19 juillet 1908 au 5 oct. 1909, $437.42, moins payé en 1908-9, $132.58	304 84
White, Thomas, matelot, 19 juillet 1908 au 5 oct. 1909 à $30 par m., $437.42 ; voyage à Bankland, $10, moins payé en 1908-9, $132.58	314 84
Wistley, Louis (Westle), matelot, 1er juillet 1908 au 5 oct. 1909 à $30 par m., $454.84, moins payé en 1908-9, $30	424 84
Voyage et pension d'une partie de l'équipement, Québec à Saint-Jean, Terreneuve	192 35
Main-d'œuvre supplémentaire, huileur, nettoyeur, etc., steamer *Arctic*	387 70
Main-d'œuvre à l'agence de Québec, réparations, etc., $1,588.26 ; frais de messagerie, $34.84 ; billets de ch. de fer et bateau-passeur, etc., $39.75	1,662 85
Annonce de la vente des fournitures restées sur le steamer *Arctic*	67 50
Bernier, J. E. capitaine : dépenses à Québec, déchargement, $3.25 ; pension à Québec et Ottawa, 6 octobre au 31 mars 1910, 176 j., $352 ; voyage, Québec à Montréal et Ottawa, $46.70	401 95
Corporation des pilotes, Québec : pilotage du steamer *Arctic* en oct. 1909	71 60
Davie, Geo. T., Lévis, main-d'œuvre et matériaux d'accorage pour navire	184 99
The Empire Electric and Manufacturing Co., Ottawa : 2 lampes de pupitre, $10 ; bobèches et menus fournitures, $6.40	16 40
Hennessy, Frank, déboursements pour munition et messagerie	13 25
Koenig, John V., ingénieur en chef, voyage et billet de ch. de fer	12 95
Lancefield, G. R., Ottawa : balance sur voyage à Québec, juin 1909, $22.50 ; développement des photographies, $30	52 50
Morin, O. J., 2e officier : compensation pour perte d'effets personnels, $16.25 ; billets de ch. de fer et bateau-passeur à Québec, $17.30 ; pension à Québec, 5 octobre au 28 fév. 1910, $153.30	186 85
A reporter	32,253 12

Steamers employés à faire la patrouille dans les eaux du nord du Canada, etc.: Baie-d'Hudson—*Fin.*

	$ c.
Report	32,253 12
Voyage du steamer 'Arctic,' etc.—Suite.	
La Banque Nationale, Ottawa, paiement sur compte, à être imputé à Geo. F. Caldwell accordé par le département sur l'expédition antérieure	500 00
Petrie, Alex., Québec: grosse toile de coton, 44½ vgs à 32c., 203 vgs à 31c., 102 vgs à 29c., 102 vgs à 27c., 123 vgs à 25c.	165 04
Ministère des Travaux publics, développement des photographies et impressions	116 25
Commissaires du port de Québec, amarrage du steamer *Arctic*, 28 jours	42 00
Ross Rifle Co., Québec, réparation d'une carabine	10 00
Ryan, Thomas, Québec, charroyage, octobre à mars 1910	43 90
Thom, John S., Québec, touage *Arctic*, 3 et 30 novembre 1909	100 00
Victoria Laundry and Dye Works, Québec, blanchissage des couvertures du navire, etc., oct. et novembre 1909	79 35
Weeks, W. H., commis aux vivres, voyage, Québec à Ottawa et pension à Québec	47 45
Lumière électrique à Lévis, 2 m. au 25 mars 1910, $49.96; faire raccordement avec le steamer et disjoindre, $15	64 96
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa	107 75
Menus item, $30.08; énuméré sous l'entretien des lumières, $321.55	351 63
Départ. des impressions et de la papeterie public, 'Cruise of *Arctic*,' $1,349.75; placards, $1.95; avance sur rapport d'expédition, 1908-9, $1,690; assort. de livres Arctic et papiers, 1834 à 1858, $58	3,099 70
	36,981 15
MOINS: remboursements pour plaques photographiques, 1908-9	38 40
	36,942 75

Dépenses imprévues.

	$ c.
Yacht *Katrina* en rapport avec le tricentenaire de Champlain à Plattsburg—	
Biron, Eph., Sorel, services comme commis au vivres, 30 juin au 12 juillet 1909	26 48
Chagnon, F. N., Sorel, provisions, $114.93; Clément, Alfred, provisions, $30.03	144 96
Donaghy, John, Saint-Jean; houille, 7.225 ton. à $6.50; houille noisette, 300 liv., $1	47 96
Weir, capit. J. D.; voyage et menus déboursés, $76.54; pension et voyage de l'équipage, $115.15; houille, 2 tonnes à $7; pilotage sur la rivière Richelieu, $35	240 69
Hâlage d'un yacht, main-d'œuvre et matériaux au chantier de navire, Sorel	1,159 91
Don de Dieu au tricentenaire de Champlain—	
Paul Gagnon, capitaine, 30 juin au 17 juillet 1909, 18 j. à $5	90 00
Officiers et équipement, 8 hommes à $3 par j. chacun pour 18 jours	432 00
Bate et Cie, Ottawa, épiceries et fournitures pour wagon du gouvernement en 1906	11 63
Boivin, Henri, Québec, services judiciaires, Lamontagne *vs* le Roi	411 70
Chisholm, James, Hamilton, services judiciaires *re Grenellah*	20 12
Dunbar, Robert, Ottawa, rapport de l'adresse de M. Stephen devant le club Canadien	5 00
Gregory, F. B., Victoria, commissaire *re* enquête dans la plainte du capit. Gaudin, agent de la Marine et des Pêcheries à Victoria, 17 au 28 juin 1909	120 00
The Imperial Guarantee and Accident Co., Toronto, prime sur obligations garanties pour divers employés de la marine	283 45
Panoramic Camera Co., Toronto, photographies du port de Toronto et alentour	9 00
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa, $189.33; menus item, 3, $8.65	197 98
	3,200 88

Organisation d'une milice navale, etc.

	$ c.
Officiers assistants dans l'organisation de la défense navale du Canada—	
James D. D. Stewart, 7 sept. 1909 au 31 mars 1910 à $3,500 par année	1,983 36
Richard M. T. Stephens, 1er oct. 1909, au 31 mars 1910 à $2,500 par année	1,250 01
Percy D. Ling, 7 sept. 1909, au 31 mars 1910 à $2,500 par année	1,416 68
Dépenses de voyages—	
Jas. D. D. Stewart, y compris voyage de sa femme, enfant et garde-malade, Angleterre au Canada	390 79
R. M. T. Stephens, y compris voyage d'Angleterre au Canada	169 43
Percy J. Ling, y compris voyage de sa femme, enfant et garde-malade, Angleterre au Canada	286 35
Voyage, énuméré sous voyage des fonctionnaires à Ottawa	1,100 64
Brander, Morris et Cie, Halifax, ameublement pour maison dans le chantier: carrés, $12.50; nattes, 4 à 85c.; rideaux cramoisis, 4 prs à $5; mousseline, 4 vgs à 30c.; rideaux, $1; nattes en cacao, 2 à $1; moins escompte, $2	38 10
Holbrook, G. M., Ottawa, uniformes pour deux cadets	66 00
Marchand, P. E. et Cie, Ottawa, lampes portatives et abat-jour	6 50
Wilson, James et Cie, Ottawa, encadrage de photogr. de type marine, 7 à $1.50	10 50
Photogr. de navires, 3, $1.87; règlements du Roi avec supplément, $21.66	23 53
	6,741 89

Rémunérations des gardiens de phares au 31 mars 1910.	$ c.
En amont de Montréal	74,966 94
Québec	76,408 70
Nouvelle-Ecosse	88,961 33
Nouveau-Brunswick	37,575 72
Ile du Prince-Edouard	11,220 93
Colombie-Britannique	35,615 85
	324,749 47

En amont de Montréal ($74,966.94).

	$ c.
Harty, P., inspecteur des phares	1,500 00
Ainsworth, W. B., Presqu'Isle, Main.	600 00
Alexander, Andrew, Ile à l'Agneau	555 00
Allen, Robt. J., Niagara-sur-le-Lac	180 00
Almos, Ben., Baie-Jackfish	55 00
Armstrong, John, Kaministikwia	300 00
Armstrong, R., Débarcadère Richard	65 00
Baechler, Fred., Rivière-du-Sud	130 00
Baker, Henry F., Ile Clapperton	385 00
Ball, J. H., Mississagi Strait	920 00
Bamford, Robt., Ile Bamford	325 00
Banks, J. C.. Port-Arthur	268 75
Barnes, Isaac, Gravenhurst Narrows	130 00
Baxter, Wm. J., Brebeuf	400 00
Beauchamp, Jas., Ilot Deep-River	130 00
Beauchamp, M., Chenal Way et Trav. Besserer	150 00
Bertrand, E., Lac Coulonge	130 00
Black, W. H., Kingsville	180 00
Barron, Mme E. B., Rivière-aux-Français	555 00
Boucher, A., Ile Caribou	1,200 00
Boucher, Frs., Ile Aylmer	180 00
Bousquet, Jos., Pointe Porphyry	600 00
Boyd, R. P., Batture Cole	300 00
Boyd, W. M., Kagawong	80 00
Boyd, W. S., Ile Griffith	485 00
Bayter, A. B., Ile Etroite	325 00
Bayter, David, Petit Courant	360 00
Brophy, J. J., Pointe Brown ou Knap.	205 00
Brown, Adam, Red-Rock	366 61
Brown, Jas., Southampton	180 00
Burmister, J. F., Ile Nattawassaga	555 00
Butler, S. L., Port Dover	360 00
Campbell, John, Port McTavish	130 00
Campbell, Robt., Goderich Lt. et Beacon	492 51
Cartier, H. J., Rivière Tamise	425 00
Casgrain, Réné, Ile Hamilton	300 00
Chabot, Jos., Papineauville	125 00
Chapman, R., Cap Croker	1,050 00
Charlebois, Jos., Ile Jones	80 00
Chase, H. J., Baie Weller	180 00
Clark, Hugh, jeune, Port Colborne, signal de brume	960 00
Collins, Allan, Ile Christian	485 00
Columbus, Christopher, Ile Whisky et Penetanguishene	400 00
Connor, Frank, Pointe Plaisante	360 00
Conover, F. H. C., Leamington	180 00
Cook, S. B., Longue-Pointe, extr. est.	960 00
Cosgrove, Geo., Ile Victoria	425 00
Cowan, Thos. M., Ile Stag	186 00
Cox, John, Ile Allumette	130 00
Craig, Wm., Cap-du-Tonnerre	920 00
A reporter	19,937 87

Rém. des gard. de phares au 31 mars 1910—*Suite.*	$ c.
Report	19,927 87
En amont de Montréal—Suite.	
Cross, capit. J., Silver-Islet	130 00
Cross, Mme Manley, Gananoque-Narrows et Batture Jackstraw	550 00
Currie, Arch., Tobermory	250 00
Daoust, Alph., Beauharnois	260 00
Daoust, Dosithee, Pointe McKie	180 00
Darling, Thos., Baie du Sud-Est	95 00
Daviaux, Jos., Pointe Corbay	385 00
Davieu, Hyacinthe, Ile Michipicoten	460 00
Davis, J. H., Ilgeon	425 00
Demers, F. X., écluse de Sainte-Anne de Bellevue	90 00
Dick, Andrew, Pointe Porphyry	449 96
Dixon, J. G., Rosseau	130 00
Dore, Wm., Cox's-Reef	400 00
Dulmage, Dorland, Faux-Canards	800 00
Duncan, H. G., Chenal Wilson	360 00
Dutcher, Samuel, Meaford	295 00
Eddy Frères, quai Eddy, feu d'al.	60 00
Felan, Maurice, Jetée Oakville	180 00
Fellow, W. R., Rondeau	436 61
Filiatreault, T., Coteau-Landing	150 00
Fieldsted, T., Port-du-Cygne	180 00
Flemming, Wm., Bruce Mines	50 00
Forbes, Jas., Ile Pie	325 00
Fortier, D. H. A., Port-Colborne	550 00
Gaites, F. T. Warren's-Landing, Riv. Ouest	42 00
Gilbert, Wm., Wiarton	75 00
Gillespie, Wm., Ile-du-Loup	250 00
Giroux, Pierre, Baie d'Argenteuil	80 00
Gloude, Benj., Dorval et Pointe-Claire	400 00
Gordon, Robt., Cobourg	360 00
Gaulin, E, J., Passage-Pelée	550 00
Gourley, Jno., jeune, Manitawaning	150 00
Graham, W., Graham F	75 00
Grant, Mme Jas., Port-Maitland	385 00
Griffith, A. H., Giant-Tomb	300 00
Hackett, Agnès. Bois-Blanc	460 00
Hritse, Jean, Ile Lonely	725 00
Hanson, Ole, Pointe-au-Baril	360 00
Hart, Robt., Warren's-Landing, feu d'al	208 00
Harvey, Jas., Thessalon	385 00
Harvey, Jos., Ile McKay	300 00
Hawkins, D. B., Port de la Péninsule	555 00
Humes, David, Pointe Stribbling	240 00
Hughes, Wm., feu d'al. de la Rivière-Rouge	400 00
Jeffrey, Carson, Ile du Nègre	240 00
Johnson, I. S., Ile Cherry	300 00
Kelly, C. J., Pointe Supple	47 30
Kilroy, Wm., Ile Arnprior	180 00
King, J. J., Ile du Soufre	360 00
Knadp, Chas., Tête de Lion	75 00
Knauff, Louis, Pointe Edouard	180 00
Laberge, Albert, Batture-Green	200 (0
Lacroix, H., Oka	75 00
Lacroix, Mme H., Oka	75 00
Lafleur, Jos., Sainte-Placide	90 00
Lamondin, Ls, Anse Byng	425 00
Langlois, Louis, Passage Pelée	650 00
Lehlanc, J. B., Lower-Narrows	130 00
Leblac, Peter, Ile Hope	445 57
Lefebvre, Phil., Sainte-Placide	75 00
A reporter	36,887 31

Rém. des gard. de phares au 31 mars 1910—*Suite.*	$	c.
Report	36,887	31
En amont de Montréal—Suite.		
Leger, Thosr, feu d'al. de Lachine	416	60
Lidwell, J. L., Ile du Milieu	400	00
Lidwell, J. R., Ile Pelée	81	25
Lowe, Robt., Thornbury	100	00
Lowry, R. M., Port-Elgin	130	00
Lunan, W., Collingwood	425	00
Lundry, Thos., Burlington Beach	485	00
McAuley, D., Saugeen	75	00
McAuley, Agnes, Saugeen	60	00
McCluskie, Jno. L., Ile Shoal	160	20
McCool, Jas., Fort-William, Haut-Ottawa	90	00
McDonald, Amos, Pointe au Saumon	180	00
McDonald, Hugh, Warren's-Landing	400	00
McDonald, L. D., Ile Mississagi	460	00
McDonald, M., Pointe Clark	460	00
McDougall, N., Ile de la Sauvagesse	240	00
McGanley, W. H., Blind-River	60	00
McGaw, Thos., jeune, Kincardine	460	00
McGrath, B., Port-Dalhousie	360	00
MeIntyre, K., Pointe-Shoal	128	00
McIver, Malcolm, Ile Chantry	530	00
McKay, A. A. T., Ile George	85	00
McKay, C. S., Ile Battle	555	00
McKay, John, Ile Lyal	530	00
McKay, John, Talsmaville	48	75
McKay, T., Ile George	92	00
McKelvie, George, Toronto, Jetée de l'Est	960	00
McKenzie, Hugh H., Presqu'Isle	205	00
McKenzie, W., Ile aux Framboises	385	00
McKillop, D., Barre Saint-Anicet	300	00
McKinnon, Alex., Pointe-aux-Pins	400	00
McLean, Arch., Owen-Sound	240	00
McLean, Peter, Pointe-au-Sable	45	00
McLeod, E., Pointe-McQuestion	139	00
McLeod, K., Ile Anse	920	00
McMenemy, R., Tête de Loutre	472	50
McNab, Andrew, Ile Perrot	130	00
McSherry, P. J., Pointe-Gibraltar	400	00
Malette, capit. A., Rigaud Lts	57	66
Malotte, F., Passage Pelée	500	00
Mandus, John T., Lac aux Allumettes	130	00
Manson, John, Récif Colchester	849	99
Martin, Mme E., Ile Boyd	300	00
Mason, F. E., Longue-Pointe, extrém.-ouest	460	00
Masson, Lucas H., Pointe aux Anglais	240	00
Masters, Fred., Niagara-sur-le-Lac	460	00
Matheson, Agnes, Gore Bay	535	00
Matheson, Daniel, Ile de l'Ours-Noir	285	00
Matheson, M., Cap-Robert	360	00
Miller, John, Port-Crédit	180	00
Miron, Louis, Gargantua	485	00
Morrisseau, J., Ile Ferris	240	00
Munroe, J. J., Barre Lancaster	425	00
Murray, William, feu d'al. de Barriefield Common	180	00
Nash, John, agent, Kenora	650	00
O'Brien, Wm., Baie des Français	150	00
O'Connor, Pat., Rivière-La-Pluie	300	00
Oliver, J. L., Port-Stanley	395	62
Osborne, Chas., Bronte	250	00
Ouilette, Godfrey, Pointe-Buckrom	200	00
A reporter	56,130	71

Rém. des gard. de phares au 31 mars 1910—*Suite.*	$	c.
Report	56,130	71
En amont de Montréal—Suite.		
Parker, John, Ile Flowerpot	250	00
Perras, Adolphe, Ile Bienvenue	800	00
Pettypiece, F., Limekiln Crossing	350	00
Poirier, Simon, Pointe à Cadieux	180	00
Port Darlington Harbour Co., Port Darlington	100	00
Port Whitby Harbour Co., Whitby	10.	00
Prosser, John, Ile Fox	250	00
Purvis, John, Ile Great-Duck	950	00
Rains, A. M., campement des marins	130	00
Rains, Ada C., Ile Shoal	81	25
Rains, W. W., Quai Rain	75	00
Rathbun Lumber Co., Deseronto	200	00
Richardson, T. J., Ile de l'Ouest	960	00
Richardson, Wl. T., Port-Michipicoten	285	00
Ritchie, J. A., Baymouth-Sud	150	00
Roddick, James, Ile du Goëland	740	00
Rooney, D., Cobourg	120	00
Root, D., Ile du Grenadier	183	75
Roque, Frank, Killarney	400	00
Ross, A. M., Rivière Wabi	350	00
Rousseau, F. E., Pointe-Coppermine	35	00
Rousseau, J. J., Pointe-Coppermine	105	00
Rowan, Mme James, Ile Moris	150	00
Rowe, G. A., Télégraphe	240	00
Schade, J. Lac Cecebre	250	00
Scott, G. J., Pointe-Peter	890	00
Scott, W. J. Carunna	150	00
Séguin, Grégoire, L'Orignal	130	00
Short, Anson, Pointe-Solomon	150	00
Shannon. Wm., Pointe-Knight	460	00
Sicard, X., Graham (*b*)	75	00
Simpson, Brighton	540	00
Sinclair, J. B., Baie de la Providence	325	00
Smith, Alex., Baie Stokes	240	00
Smith, D., Ile Flowerpot	217	74
Smith, H. E., Presqu'Isle principale	391	67
Smithers, R. O., Ile Mohawk	560	00
Somers, Nap., Midland	240	00
Spencer, C. R., Scotch-Bonnets	425	00
Spicer, C. W., Trenton	107	74
Stalker, J. L. Sainte-Anne de Bellevue	150	00
Stevens, Wm., Sheguiandah	66	40
Suane, H., Pointe-Caron	80	00
Sullivan, Silas, quai Baskin	150	00
Sutherland, A. B., Ile de l'Ardcise	500	00
Sutherland, Jno., Port-Burwell	446	76
Sutherland, J. S., Baie Bishop	131	25
Sweeney, Thos., Ile Tomahawk	240	00
Taillon, J., Rivière au Saumon	50	00
Taylor, Ed., Ile Jones	200	00
Thibault, Jno. Rocher Sœur du Ouest	425	00
Thompson, Rév. C., Shrewsbury Dock	75	00
Thomson, E. G., Gimli	12	50
Thumser, J. A. Ile George	270	00
Ville de Midland, départem. de l'eau et de l'éclairage	300	00
Vallee, Chas., Ile de l'Espérance	450	00
Veech, S., Pointe-Neuf-Mille	800	00
Vorce, M., Pointe de la Baie-Sud	240	00
Webster, Chas., Cabot-Head	920	00
Weir, J. C., Belleville	240	00
A reporter	73,980	77

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	73,980 77
En amont de Montréal—Fin.	
Wemp, D., Ile Centre-Brother	240 00
Whiteway, Chas., Ile George	100 00
Whitmarsh, John, Ile-au-Serpent	370 34
Willis, Peter, Ile Walpole	95 83
Wilson, Robt., Ile Campbell	180 00
Québec ($76,408.70).	
Kaine, B. J., inspecteur des phares	1,145 83
Abel, Philéas, Barre à Boulard (*b*)	95 00
Arcand, Alf., Sept-Iles	320 00
Arpin, Jos., Contrecœur, course (*f*)	100 00
Arseneau, N., Etang-du-Nord	419 42
Ascah, James, Pointe-Renommée	1,290 00
Auger, Jos., L'Islet Richelieu	150 00
Banville, Jos., Matane	385 00
Baron, A., Cap-Charles (*b*)	100 00
Beaudet, Chas, Platon, feu d'alignem.	150 00
Beaudet, Geo., Lotbinière (*b*)	100 00
Beaudet, Mme L., Lotbinière (*f*)	100 00
Beaumier, Elzéar, Cap-Madeleine, feu d'alignement d'en haut (*b*)	130 00
Bélanger, Sainte-Félicité, signal de brume	640 00
Bergeron, L., Cap-aux-Chiens	453 33
Bertrand, A., Pointe-Maquereau	382 76
Bertrand, Louis, Champlain (*b*)	130 00
Bilodeau, Jos., Bellechasse	400 00
Bisson, Wm., Grande-Rivière	200 00
Blanchette, J. G., Pointe-au-Père, sig. de brume	221 51
Boisvert, Alcide, Cap-Charles (*f*)	100 00
Bouchard, Louis, Cap-au-Saumon	800 00
Bouchard, Wilfred, Eboulements	65 00
Boucher, Louis, Ile-aux-Raisins, feu d'alignement	300 00
Boudreau, E., Ile-aux-Coudres	65 00
Boudreau, J. F., Pointe-aux-Esquimaux	130 00
Boulanger, capitaine A., Montmagny	100 00
Boulet, H., Anse Griffin	130 00
Boulianne, J. E., Pointe-Noire	240 00
Bourdage, Pitre, Pointe-Echouerie	225 00
Bourgault, D., bateau-phare, Bas de la Traverse	165 00
Bourget, Chas, Cap-Désespoir	485 00
Bourget, M., Percé	225 00
Bourget, Emicie, quai de Percé	45 30
Bourque, Alexis, quai de la Rivière Bonaventure	44 63
Bourque, W., Rocher-aux-Oiseaux	1,350 00
Bousquet, Félix, village de Verchères (*b*)	80 00
Bradley, J. B., Anticosti, Pointe-Sud	404 00
Breton, N., Pointe-Riche	640 00
Browne, Charles, Pointe à la Garde, bateau-phare	385 00
Brunelle, J. L., Batiscan (*b*)	100 00
Brunelle, William, Pointe-aux-Citrouilles	145 00
Bujold, J. B., Petit Bonaventure	45 30
Bujold, Louis, Pointe-Carleton	385 00
A reporter	88,444 02

Rém. des gard, de phares—*Suite.*	$ c.
Report	88,444 02
Québec—Suite.	
Caisse, Louis, Petite Traverse (*f*)	100 00
Campbell, J. W., Cap-Norman	920 00
Campbell, Wm., New-Richmond	5 00
Cantara, Elzéar, Baie Gallia, feu d'al. d'en haut	350 00
Carignan, P. L., Champlain (*f*)	100 00
Caron, Elisée, Métis	380 00
Carrière, H., Boucherville	100 00
Charbonneau, P., Traverse de Verchères (*b*)	80 00
Charland, Herman, Ile Ronde	500 00
Chartier, Adolphe, Hochelaga, feu d'alignement	200 00
Chevrier, P., Ile Bryon	500 00
Chicoine, Alfred, Ile Bouchard (*b*)	100 00
Chicoine, F. X., traverse de Verchères (*f*)	100 00
Chisholm, John, quai de New-Carlisle	51 25
Choquet, P., Ile Deslaurier	100 00
Chrétien, Urbain, quai du Cap-Chatte	42 98
Cormier, P., Ile Amherst	397 68
Costin, Eugène, Cap-Rosier	960 00
Côté, Luc, Cap-Chatte	700 00
Côté, Nap., Ile Greenly	1,175 00
Coude, Edward, Cap-aux-Corbeaux	80 00
Coulombe, Mag., Chlorydorme	180 00
Cournoyer, Pierre, Sainte-Anne de Sorel	130 00
Courchesnes, Z., Ile du Pad, feu d'alignement	300 00
Couture, J. B., quai de la Grande-Rivière	65 00
Croteau, T., Sainte-Croix (*f*) feu d'alignement	80 00
Cullen, Frs., quai de Carleton	75 00
Cullins, Ile de l'Entrée	300 00
Cyr, J. B., quai de New-Richmond	38 67
Daigle, Barre à Boulard (*f*)	240 00
Demers, Antonio, Pointe à Bazile (*b*)	150 00
De Senneville, Jos., Bassin de Chambly, feu d'alignement	150 00
Desmarais, Pierre, Riv. Saint-François	180 00
Desmeules, H., Sept-Iles	533 34
Dion, F., Saint-Charles de Caplin	44 63
Doré, Frs., Saint-Antoine, feu d'alignement	130 00
Douville, Elzéar, Pointe à Basile, (*f*)	150 00
Dubois, Louis, Ile à la Bague	180 00
Dufour, C., Sainte-Anne, feu d'alignement	80 00
Dupuis, Albert, Magpie	130 00
Duval, Norbert, course de Contrecœur (*b*)	130 00
Emond, Xavier, Domaine (*b*)	80 00
Fafard, Victor, Pointe-des-Monts	700 00
Ferland, N., Sainte-Pétronille, I.O.	250 00
Filteau, Emery, Saint-Emile	100 00
Fiset, Hector, Lac Saint-Pierre, feu d'alignement	530 00
Fletcher, Jas., traverse de la Longue-Pointe, feu d'alignement	112 50
Fontaine, Ed., Cap-Bauld	980 00
Fournier, A., Grande-Vallée	130 00
	101,486 03

Rém des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	101,486 03
Québec—Suite.	
Fournier, Alf., jetée supérieure de la Traverse	837 50
Fraser, P. T., Ile Rouge	540 00
Fréchette, L., Saint-Antoine, feu d'alignement	100 00
Fugère, L., Batiscan (*f*)	15 32
Gagné, François, Ange-Gardien (*f*)	40 00
Gagné, Jean, Ange-Gardien (*f*)	30 00
Gaudette, A., Traverse de Saint-Ours, (*b*)	102 50
Gaudreault, Wm, Ile au Bélier, Lac Saint-Jean	137 60
Gauthier, Frs, Poste de Saint-Martin (*b*)	75 00
Geoffrion, Azaire, Varennes	80 00
Giguère, Denis, Lavaltrie, feu d'alignement	49 37
Gilbert, F. E., Rivière-du-Loup	80 00
Gingras, Auguste, L'Anse à l'Eau	65 00
Gingras, Omer, Bécancour (*f*)	180 00
Godbout, J., Pointe Saint-Laurent	300 00
Goudreau, Luce, Rivière du Moulin (*b*).	75 00
Granier, H. Bersimis	130 00
Gravel, P., Baie des Anglais	198 67
Grenier, Jacques, quai de Saint-Godfroy	45 16
Grenier, Solomon, Newport	175 00
Guérard, E., Domaine (*f*)	80 00
Guyon, Ernest, Contrecœur, Verchères (*b*)	150 00
Guyon, Joseph, village de Verchères (*f*)	100 00
Harper, Thos., Pointe-au-Chêne	107 50
Harvey, André, Chicoutimi	65 00
Herbert, Moisie, Cap-Madeleine, feu d'alignement d'en bas (*f*)	100 00
Héroux, Didier, Nicolet, feu d'alignement (*f*)	225 00
Héroux, Edmond, Nicolet, feu d'alignement (*b*)	130 00
Horrie, Arthur, Port-Daniel-Ouest	130 00
Houde, Pointe-Grondines (*b*)	130 00
Hubert, Christopher, Anticosti, Pointe de l'Est	800 00
Kennedy, Thos., Sandy-Beach	510 00
Labranche, Wm., Montée du Lac, feu d'alignement	460 00
Lachance, Louis, Pointe-St-Jean-Est	32 26
Lachapelle, J. B., Répentigny (*f*)	45 16
Lacombe, E., Lavaltrie, feu d'alig	200 00
Lacourse, Ernest, Village du Cap-Madeleine, feu d'alig	200 00
Lacroix, Alf., Traverse de Contrecœur (*b*)	130 00
Lacroix, J. A., Traverse de Contrecœur (*f*)	97 50
Laflèche, D., Lac Saint-Pierre, feu d'alignement	530 00
Lahaye, Arcade, Batiscan (*f*)	77 74
Laliberté, A., Sainte-Emélie	100 00
Lanceault, Frs, Sainte-Anne de Sorel	
Landry, E., Natashquan	250 00
Langevin, Nap., Deslaurier	150 00
Langlois, Ant., Pointe-L'Anglais	150 00
Langlois, F. X., Port-Daniel	105 00
Lapointe, F. X., Ile à l'Aigle (*f*)	130 00
Laporte, J. B., Saint-Ours	150 00
Laporte, Ivan, Ile Bouchard (*f*)	150 00
A reporter	110,377 05

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	110,377 05
Québec—Suite.	
Laprise, Emile, Anticosti, Pointe-Sud.	960 00
Lavallée, Jos., Ile aux Fleurs	700 00
Lavoie, F., Anse Saint-Jean	65 00
Lavoie, G., Saint-Valin, feu d'al. (*f*).	47 83
Lavoie, M., Saint-Valin, feu d'al- (*f*).	74 19
Lavoie, U., Rimouski	65 00
Lavoie, V., Hospital-Rock	240 00
Lebel, Cyrice, Trois-Pistoles	125 00
Lebleue, A., Gentilly (*f*)	250 00
Leclerc, Aug., Rivière Martin	960 00
Leclerc, George, Algernon-Rock et Piliers	700 00
Lefrançois, X., Ste-Anne des Monts	130 00
Le Huquet, Frs, Cap-Gaspé	700 00
Lemieux, X., Barachois de Malbaie.	105 00
Lemieux, Z., Anticosti, Pointe-Sud-Ouest	700 00
Lepage, Jos., Saint-François (*f*)	45 79
Lepage, Jos., Saint-François, I.O	38 28
Letendre, Louis, Ile de Grâce (*b*)	130 00
Létourneau, L., Mont-Louis	130 00
Levesque, Arthur, Kamouraska	460 00
Levesque, D., Pointe aux Orignaux	417 16
Lindsay, R. W., Ile Verte	700 00
Lindsay, Wm., Bassin de Gaspé	65 00
Loisel, John, Paspébiac	205 00
Lord, Jos. N., Pointe Mi-Chemin, feu d'alignement	180 00
Tuckerhoff, J. W., Trois-Rivières	355 50
McGee, J. Alex., Iles de Cendre et Sang	240 00
McWilliams, J., Pointe-aux-Pères	450 00
Mailhot, D., Gentilly (*b*)	150 00
Malo, Jos., Sainte-Thérèse, feu d'alignement	150 00
Malouin, Alfred, Anticosti, Pointe-Ouest	891 29
Marseau, Frs, Port Saint-François, feu d'alignement	300 00
Marceau, Louis, Saint-François, I.O. (*b*)	95 00
Marchand, veuve de F., Pointe-aux-Citrouilles	46 66
Martel, C. E., Georgeville	65 00
Martin, Alf., Saint-Valentin, feu d'alignement	60 00
Martin, Paul, Saint-Valentin, feu d'alignement	18 55
Martin, Paul, fils, Saint-Valentin, feu d'alignement	45 16
Massicotte, Jos., Haut-Champlain (*f*).	100 00
Myrand, Eugène, Grondines (*f*)	180 00
Ménard, E., Rivière Saint-Jean	160 00
Molson, Mlle E. G., Ile Molson	81 25
Mongeau, P., Ile du Moine (*b*)	150 00
Morin, Alex., Rivière à la Pipe	80 00
Morin, H., Pélerins	408 00
Morin, Nazaire, Grosse-Roche	500 00
Mourant, Jno., Quai Gascon	75 00
Paquet, Alphonse, Sainte-Famille (*b*).	75 00
Paquin, Sylva, Pointe-du-Lac	130 00
Paré, Olivier, Ange Oardien (*b*)	89 00
Patry, Alf., Cap-Anguille	1,200 00
Patterson, J. A., Pointe-Wadlesgh	65 00
Paul, Ed., Ile de Grâce (*f*)	240 00
Pelletier, T., Ile-aux-Œufs	560 00
Péloquin, Louis, Baie Gallia, feu d'al. d'en bas	359 00
A reporter	125,871 71

Rémunérations des gardiens de phares—*Suite.*	$ c.
Report	125,871 71
Québec—Suite.	
Perreault, H , Saint-Pierre les Becquets	80 00
Peters D. E., White-Rock	150 00
Peters, J. H., Pointe-Noire	65 00
Pilote, Alf., Poste Saint-Martin *(f)*	75 00
Pineault, Louis, Biquette	800 00
Plante, O., Louisville, feu d'alig	150 00
Poitras, Pierre, Portneuf, feu d'alig	130 00
Pothier, Louis U., Champlain *(b)*	130 00
Poulin, Alf., Sainte-Famille *(f)*	81 25
Poulin, Alphonse, Sainte-Anne, feu d'alig. *(f)*	81 25
Pouliot, Théo., Saint-Jean	200 00
Provencal, E., Ile du Moine *(f)*	130 00
Québec, Commissaires du havre de	60 00
Racette, veuve de D., Sainte-Croix, feu d'alig. *(f)*	80 00
Raymond, Ad., Pointe-au-Père, signal de brume	345 14
Reeves, Sam., Ile Sainte-Thérèse, feu d'alig. d'en haut	300 00
Rennie, E. R., Cap-Ray	980 00
Richard, Alph., Pots à l'Eau-de-Vie	480 03
Richelieu et Ontario, Cie de Navigation, port de Sorel	85 00
Rivet, L. L., Repentigny *(b)*	95 00
Roberge, Jacques, Saint-Pierre *(b)*	75 00
Roberval, Cie d'éclairage électrique, Roberval	100 00
Rodier, Benj., gartien de jetée	500 00
Rodrigue, J., Portneuf, feu d'alig	300 00
Roy, Chas.f Parc Bellerive	200 00
Sainte-Croix, Geo., Plateau	252 50
Sainte-Croix, John T., Pointe-Pierre ou Plateau	202 50
Saint-Laurent, Jos., Petite Traverse *(b)*	100 00
Saguenay Lumber Co., Escoumains, feu d'alig	300 00
Salvail, Omer, Ile des Barques	300 00
Samuel, André, Rivière au Renard	130 00
Sasseville, J. F., Cap-Madeleine	800 00
Sauvageau, A., Pointe-Grondines *(f)*	300 00
Sauvageau, Jos., Grondines *(b)*	130 00
Savaire, Eus., Ile à l'Aigle *(b)*	130 00
Savage, Jos., Chambly-Canton	150 00
Savard, D., Savard Valin, feu d'alig	130 00
Savard, Henry, quai Saint-Siméon	65 00
Savard, John, Rivière Caribou *(f)*	75 00
Simard, C., Pointe-Jean	44 00
Tessier, Armand, Pointe-Bleue	65 00
Tétreault, H., Contrecœur Verchères *(f)*	150 00
Thibaudeau, J. L., Belle-Ile	1,700 00
Thomas, Paul, Belle-Ile, Pointe Nord-Ouest	1,350 00
Thurber, W. A., Sainte-Croix	185 00
Toupin, Pierre, Cap-Madeleine, feu d'alig. *(f)*	100 00
Tourigny, A. Bécancour *(b)*	130 00
Tremblay, E., Portneuf, feu d'alig	360 00
Tremblay, Geo., Rivière du Moulin *(f)*	75 00
Tremblay, capitaine T., Cap aux Oies	318 75
Tremblay, P., Saint-Alphonse	65 00
Turbide, Andrée, Grande Entrée	75 00
A reporter	139,122 14

Rémunérations des gardiens de phares—*Suite.*	$ c.
Report	139,122 14
Québec—Suite.	
Vaillancour, G., Cap Madeleine, L. R. *(b)*	130 00
Vézina, D., Ile aux Grues	361 00
Vézina, O., Saint-Pierre *(f)*	80 00
Vigneau, P., Perroquet	662 50
Weaner, J. B., lac Saint-Pierre, bateau-phare	510 00
Willet, B. V., Pointe Duthies	95 00
Wheeler, W., Lead Mines	65 00
Whitman, W. G., Lacolle	150 00
Wyatt, Thos., Forteau	1,200 00
Grands bateaux-phares—	
Christensen, A., batture de Prince	3,000 00
Irvine, John, Ile Rouge	3,000 00
Leblanc, Régis, Ile Blanche	3,000 00
Nouveau-Brunswick ($37,575.72).	
Kelly, John, inspecteur des phares, $1,400 ; arrérages, $233.33	1,633 33
Allain, J., Ile aux foins	180 00
Andrews, H., phares de l'Ile aux Perdrix et sig. de brume	1,200 00
Arseneau, Jas., Dalhousie	130 00
Barbour, J. G., phare du Cap Enragé et sig. de brume	800 00
Barry, J. R., Cap Tourmente	150 00
Basque, F. D., Tracadie	300 00
Bates, J. A., Longue-Pointe, Belle-Ile	100 00
Belding, R. L., Pointe-Lépreaux	450 00
Belliveau, A. P., Fort Folly	265 00
Belmore, F., Havre Dipper	155 00
Bent, A. J. P., Cap Jourimain	360 00
Blacklock, F. G., Cap Spencer	268 39
Blakley, L., Pointe Harper	95 00
Boudreau, J. B., Petit Rocher	180 00
Bowie, J., Pte au Chêne, Miramichi	180 00
Bradshaw, L. B., Quaco, sig. de br	
Brennan, R., battures Oromocto	97 50
Brennan, Sadie, battures Oromocto	25 00
Brown, C., Quaco	400 00
Brune, J. D., Lac Bruce	300 00
Burnham, R., Ile aux Gros Canards, sig. de brume	700 00
Carney, J., Pointe Perry	100 00
Casey, W. A., Fort Moncton	81 24
Chaffey, H., Ile-aux-Cerises sig. de br.	167 50
Chaisson, H. H., ravin Saint-Louis	66 66
Chapman, A. J., Baie-du-Vin	180 00
Cochrane, F. M., brise-lames de Quaco	155 00
Collins, J. E., Cap Spencer, sig. de br.	
Copp, A., Anderson's-Hollow	180 00
Cormier, J. P., Barre de Bouctouche	240 00
Cumming, L. G., quai de chemin de fer, débarcadère Moffat	130 00
Daigle, U., Ravin des Terres-Noires	43 34
Daigle, Victor, Pointe-Sapin	65 00
Dakin, L. C., Grand-Havre	485 00
Dalzell, C., phare de Roc Gannet et sig. de brume	1,150 00
Dalzell, G. Y., Queue-d'Hirondelle	485 00
Davidson, W. A., Grant's-Beach	120 00
Day, Mme Westfield, Pte-Belyea	100 00
Degrace, J., Pointe-aux-Sauvages ou Ravin Shippegan, feu d'alig	180 00
Dickson, E. C., Pointe-aux-Pois	325 00
Dines, S., phare Letite et feu d'alg	640 00
Doucette, F. F., Caraquet en bas	75 00
A reporter	165,507 04

Rémunérations des gardiens de phares—*Suite*.	$ c.
Report	165,507 04
Nouveau-Brunswick.—Suite.	
Egan, E. H., Pointe-Belloney	150 00
Eldridge, J. M., Havre-au-Castor	325 00
Fanjoy, Wm., Pointe-Fanjoy	100 00
Ferguson, Wm. C., Tracadie-Sud	180 00
Flewelling, M., quai de Flewelling	100 00
Fox, W., Gatetown	100 00
Frandland, L., Anse-du-Goéland	100 00
Franscombe, B., Pointe-du-Chêne, St-Jean, feu d'alig	100 00
Frauley, E., Pointe, Lépreaux, feu d'alignement	900 00
Gognen, D., Cocagne, feu d'alig	200 00
Gould, F., Lointe-Brûlée	82 50
Gregg, Mme E., phare Beacon	58 13
Gregg, W., phare Beacon	232 50
Hachey, O., Poquesudie	265 00
Hamm, C. P., Tête-Est, Musquash	410 00
Hannah, B. G., Pointe-aux-Epinettes	150 00
Harts, Thos., Pointe-du-Chêne	100 00
Harvey, W. L., Mathias, Ile-aux-Phoques et sig. de brume	1,200 00
Hayden, M., Pokemouche	309 00
Henderson, A., Midjic-Bluff	,200 00
Hendrp, A. M., Pointe Hendry	100 00
Hilyard, C. D., phare du Havre-Tête et sig. de brume	860 00
Ingersoll, C. S., Tête Sud-Ouest	555 00
Kilpatrick, J., Baie Passamoquoddy	485 00
Lamb, W., Pointe-Reid	86 00
Laintigne, G., Caraquet	240 00
Leblanc, Chas,. Pointe-Cassie	165 10
Legère, P. D., Pointe-Cassie	179 30
Legère, P. L., Caraquet d'en bas	75 00
Lockeart, E., phare de Pointe-Peck et sig. de brume	510 00
Looney, Thos. E., Tête-Verte	200 00
McBaine, A., Pointe-Cox	100 00
McConnel, R., Petite Shippegan	130 00
McCutcheon, B. F., débarcadère Grey	80 00
McDonald, R. P., Ile Musquash	117 00
McFarlane, Aleq., Pointe-McFarlane	17 60
McIntosh, C., Neguac, feu d'alig	130 00
McKay, R. H., pont tournant de Miramichi	113 48
McLean, capit. R., Miramichi	775 99
McLennan, K. R., phare d'Escuminac et sig. de brume	920 00
McLeod, John, Baie-du-Vin	45 00
McLeod, H., Ile Bliss	485 00
McMan, H. R., Pointe McMann	100 00
McNeil, F., grève nord de Richibouctou	120 00
McNeil, H., Ile Douglas et quai public de l'Ile Montgomery	100 00
Maillett, D. O., Pointe-de-l'Eglise, feu d'alig. de Bouctouche	180 00
Maloney, Wm., Pointe-Mark	150 00
Matheson, B., Newcastle	100 00
Mills, G., Ile-au-Renard, en bas	240 00
Morrison, D., Ile Sheldrake	224 97
Morrison, J. A., Ile Sheldrake	60 00
Morrison, P., Ile-du-Portage	325 00
Murray, M., Ile-du-Milieu	240 00
Nevers, G. F., Jemseg	100 00
Palmer, E. B., quai Hampstead	100 00
A reporter	179,483 12

Rémunérations des gardiens de phares—*Suite*.	$ c.
Report	179,483 12
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Parker, A., Pointe-Mullholland	200 00
Pendlebury, W. J., Saint-André	325 00
Pickett, R. E., Pointe-Palmer	100 00
Preston, S., grève Preston	150 00
Richard, J. F., Barre-Richibouctou	180 00
Richards, P. F., Richiboutou	240 00
Rivers, R., Miscow, services rendus en 1899	100 00
Robertson, C. W., Pointe-Robertson	100 00
Robertson, J. A. D., Ile-au-Héron	240 00
Roberty, J. A., Petite-Belledune	300 00
Robichaud, J., phare Richiboutou	200 00
Robichaud, J. L., phare de Miscow et sig. de brume	800 00
Robichaud, H. B., phare de Bouctouche	180 00
Robinson, J., Neguac	240 00
Robinson, M., Shediac	300 00
Rooney, T., Passamaquody, Baie-Est	450 00
Ross, E., Pointe Negrotown	460 00
Ross, James, phare, havre de Saint-Jean	64 00
Russell, J. R., Ile Grindstone et sig. de brume	800 00
Savoie, A., Shippegan	350 00
Scott, E., Stonehaven	130 00
Shepherd, A. F., phare, havre de Saint-Jean	117 58
Splane, A., sig. de brume de Pointe-Tiner et cloche sous-mar. de Negro-Head	1,050 00
Spragg, T. W., Belle-Ile ou débarcadère Hatfield	100 00
Sutherland, G. C., Bathurst	240 00
Tatton, G. T., Grand Manan, sig. de b.	800 00
True, J. H., Wilmott's Bluff	100 00
Upton, Harry, Pointe du Pont	21 66
Upton, R., Pointe du Pont	75 00
Wagner, Richard, Pointe au Sable	100 00
Williams, F., Les Cèdres	100 00
Willing, S., Ile au Renard, en haut	300 00
Wright, E., Loup-Sud	555 00
Nouvelle-Ecosse ($88,961.33).	
Johnson, P. C., inspecteur des phares	1,400 00
Amero, Geo. D., Pubnica	370 00
Amiro, Chas. A., Argyle	460 00
Amiro, Jas., Sisseboo	240 00
Atkins, Wm., Havre du Milieu	240 00
Baker, John, Marie-Joseph	265 00
Baker, Thos., Ile aux Pois	430 00
Beaman, Edwin, jetée de Digby	100 00
Beiswanger, Théo., Port des pêchers	180 00
Belliveau, J. H., Anse Belliveau	100 00
Bishop, F. W., Rivière Canning extérieure	130 00
Bollong, Jos., Port de Pope	360 00
Bone, Chas., bureau des douanes de Pictou	100 00
Bonnar, John C., Pointe Aconi	240 00
Boudrot, B., Ile Hawke	265 00
Boudrot, W. C., Port Félix	300 00
Boutilier, Henry, Port au Sauvages	180 00
Boutilier, R. J., Ile au Sable	700 00
Boutilier, R. J., personnel de l'Ile au Sable	4,277 76
A reporter	199,289 12

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$	c.
Report	199,289	12
Nouvelle-Ecosse—Suite.		
Boyle, Geo., Port Wallace	180	00
Brackett, Wm., Anse au Hareng	130	00
Breen, Michael, Flint I	460	00
Brownlee, L., Coldspring-Head	87	50
Brymer, T., cadet, L'Ardoise R. (b)	36	00
Buchanan, A. A., Port de Neil	180	00
Buchanan, M. Pointe Munro	150	00
Buckham, Chas., Grand Passage	350	00
Bourgeois, Philip, Cheticamp R	180	00
Burgess, L. E., Port de Walton	180	00
Burgess, Watson, Port le Bert	180	00
Burke, Fred. A., Iles Ouitique	425	00
Burke, Henry, Port Country	460	00
Burke, Marian, Burgeois Inlet	80	00
Cameron, L. G., Port au Castor	150	00
Campbell, D. A., Louisburg F. A	1,120	00
Campbell, J. M., Ile Saint-Paul	700	00
Campbell, J. M., pour 5 bateliers	1,920	00
Campbell, J. M., pour gardiens de phares	800	00
Campbell, J. O., Port Mouton	385	00
Campbell, J. P., Ile Rouge	130	00
Chaisson, Germain, Pointe Caveau	180	00
Chisholm, J. B., Pointe McMillan	205	00
Christian, P. E., Ile Betty	530	00
Church, W. R., Ile Wedge	535	00
Clarke, Fred., Rivière Canning Inner	107	50
Clark, Hugh C., Pointe Steven	95	83
Clory, A., Pointe Glasgow	180	00
Comeau, L., Meteghan	130	00
Connington, Thos., Port au Hâvre de de Louisbourg	240	00
Coolin, Albert S., Anse Hubbard	300	00
Corbett, G. D., Port Lorne	300	00
Creelman, Sam., Port au Pique	65	00
Crichton, H. H., Creighton's-Head	240	00
Croft, John, Redmond-Head	83	34
Croucher, Geo., Ile Croucher	360	00
Croucher, capitaine W. W., Margaretsville	180	00
Crowell, John, Ile au Phoque, P. et S. B	960	00
Cunningham, A. H., Cap Sable P. et S.B	960	00
Curry, Wm., Poince Mitchener	180	00
Davidson, J., Noel	128	16
D'Entrement, W. H., Port Abbott Pole	100	00
Delory, Ed., Arichat-Ouest	100	00
Dewis, F. H. P., Cap d'Or, S.B	800	00
Doane, F. H., Ile Bunker	450	00
Doane, T. S., Cap Fourchu, P. et S.B	1,160	00
Doggett, capitaine A., Little-Hope	725	27
Downey, W. A., Pointe Amherst, quai	50	83
Doyle, E., Mabou, extérieur	80	00
Duann, W. A., Ile Green	530	00
Dunn, Miles A., Port Margaree, extérieur	75	00
Ehlor, W. E., Queensport	410	00
Elderkin, H. E., Rivière aux Pommes, P. et S.B	800	00
Ellis, W. E., Pointe Prim, P. et S.B	960	00
A reporter	219,733	55

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$	c.
Report	219,773	55
Nouvelle-Ecosse—Suite.		
Fader, Ed., Ile Quaker	33	85
Falconer, D., Ile Caribou	385	00
Faulkner, W. Y., Burnt Coat	300	00
Findlay, John H., Port Sambro	130	00
Finlayson, Alex. W., Saint-Esprit	510	00
Firth, Chas. M., Ile Coffin	115	00
Foster, G. M., Port George	130	00
Foster, S. T., Port Medway, Port	100	00
Francklyn, J. L., Wolfville	130	00
Fraser, Alex., feu d'alignem. de Port Duffur, intérieur	130	00
Fredericks, John, Jordan Bay	130	00
Fulker, W. G., Ile du Diable	510	00
Gallant, P., Port de la Petite Loraine	130	00
Garrison, Sydney H., Pointe Peggy	400	00
Gerrior, Michael, feu d'alignement d'Arichat-Ouest	100	00
Giffin, Ira L., Port Isaac	265	00
Gilkie, Alf., Sambo, P. et S.B	800	00
Gillis, Duncan, Pointe Tupper	360	00
Godfrey, Howard, Jetée Brooklyn Pole	80	00
Goodwin, Jas. E., Port Wood	265	00
Gray, P. A., Pennant	130	00
Greenwood, Angus, Bon Portage	425	00
Hackett, Stanley C., Cap Nord	825	00
Hanlon, J. P., Ile Cranberry, P. et S.B	960	00
Hardy, Geo., Tête Fourchu	90	00
Hardy, Jas. W., Ile Guyon	510	00
Harpwell, J., jr., feu d'alignement de Port Jeddore	240	00
Hatfield, E. A., feu d'align. de Port Greville	240	00
Hawley, Matthew, Port Ingonish	15	00
Hemlow, J. S. Liscomb	385	00
Hennessy, W. A., Village Highland	65	00
Hinds, Jos., Plage Victoria	130	00
Hines, Geo. A., Port Ingonish	137	50
Hodgson, Chas. G., Port I	345	00
Holland, capit. R., Chebucto-Head, P. et S.B	1,160	00
Hooper, Albert, Fourchu-Head	37	50
Hunt, Wm., Rivière à l'Ours	180	00
Huntley, C. H., Kingsport	107	50
Iceton, Wm., aîné, Plage Mauger, P. et S. B	800	00
Jemieson, Chas., Cap Saint-Laurent	460	00
Jamieson, Geo. C., Port Cole, feu d'alignement	180	00
Joyce, Ile du Phoque, Pole	180	00
Kaulbeck, W. A., Grandique	60	00
Kenny, Sam., Sheet-Rock	376	04
Kent, A. M., Port Musquodoboit, feu d'align. intérieur	110	00
Kent, Fred. S., Port Musquodoboit, feu d'align. extérieur	50	00
Kent, Jeremiah, Port Musquodoboit, feu d'align. extérieur	130	00
Landry, E., Petit de Gras	240	00
Larkin, Eph., Port Stoddard	265	00
A reporter	233,610	94

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$	c.
Report........	233,610	94
Nouvelle-Ecosse—Suite.		
Lavache, capit. W., Arichat..........	325	00
Leblanc, Benj., Ile Candlebow........	385	00
Leblanc, Sev., Ile au Poisson	300	00
Leblanc, Sev., Grand Etang..........	80	00
Lewis, A. J., Pointe Edouard, feu d'align. (*b*)......	180	00
Long, Jos., Port Canso et Faux Passage.......	385	00
Lowden, David, Port Pictou, feu d'alignement	225	00
Lynch, M., Ile McNab..........	360	00
Lyons, capit. J. H., Barrington, bateau-phare.........................	850	00
McAdam, Hugh R., Arisaig	130	00
McAleese, S., Eatonville.............	45	83
McAskill, K., Jerome..........	325	00
McAuley, D. W., Pointe McKenzie..	138	33
McCarthy, D. A., Sheet-Rock........	110	41
McDonald, Jas., Gabarouse....	183	75
McDonald, J. A., Ile Campbell	150	00
McDonald, J. Allen, Port-Hood.	300	00
McDonald, M., Ile Marjorie	50	00
McDonald, N., Ile Marjorie..........	75	00
McDonald, Robt., Ile Carter.........	325	00
McDonald, Rodk. M., Anse Clark ...	130	00
McEachern, A., Cap Saint-George....	510	00
McFarlane, And., Ile Pictou.........	460	00
McFarlane, Angus, Glace-Bay, feu d'alignement..	95	00
McKay, H. G., Ile aux Oiseaux......	460	00
McRobie, Canso-Nord................	359	87
McKenna, J. L., Cap Roseway, P. et S. B............................	960	00
McKenzie, H., Maitland.........	47	91
McLean, H., Pointe Gillies..........	180	00
McLean, H. A., Ile Pictou, jetée. ...	100	00
McLean, M., Pointe Duffur, feu d'al. extérieur....	125	00
McLean, Rodk., Port Mabou........	75	00
McLellan, D. A., Ile Henry..........	460	00
McLellan, R., Port Margaree, intér..	75	00
McLennan, B., Ile Spencer.....	130	00
McLennan, I., Economy Pole.......	65	00
McLeod, M., Pugwash	360	00
McLeod, M. J., Ile Saint-Paul	500	00
McLeod, Norman, Cap Nord....	400	00
McMillan, Jos., Annapolis...........	100	00
McNeil, F. X. S., Iona...............	130	00
McNeil, J. C., Anse Piper...........	150	00
McNeil, Laughlin, Plage McNeil....	80	00
McNeil, Michael, Glace-Bay, feu d'al.	95	00
McRae, Donald, Ile Kidstones.......	240	00
McRae, Hector, Pointe McKenzie. ..	14	00
McRae, Jno A., Margaree	460	00
Martel, J. T., Scatarie, Phare et S. B.	1,200	00
Martin, Chas., Port Ketch...........	100	00
Matheson, M., Whycocomagh.. ...	80	00
Matthews, Wm., Port Canso, feu d'alignement	240	00
Maugei, Jno. J., Cap La Ronde	385	00
Melanson, J. W., Pointe Gilbert.....	300	00
Milner, T., Anse Parker........... .	63	71
Misner, J. E., Pointe Fort...........	205	00
Mitchell, Ernest, Pointe Biglow, feu d'alignement............	95	83
Mitchell, J. W., Roc Jeddore........	460	00
Mitchell, W. A., Ile Quaker..........	369	89
Morash, Ed., Port Dover............	240	00
A reporter...............	249,035	47

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$	c.
Report	249,035	47
Nouvelle-Ecosse—Suite		
Morell, B. H., Ile Brier, Phare et S. B.....................................	500	00
Morris, J. H., Port Advocate........	300	00
Morris, Percy E., Ile au Haute	530	00
Morrison, M. D., Pointe-du-Rocher-Noir.....	300	00
Moser, Sam., Moser..................	410	00
Muise, Marcelin, Cheticamp..........	360	00
Mullins, Jas., Pointe Mullins, feu d'alignement.........................	240	00
Mundell, Edward, Pointe Eddy......	485	00
Munro, Wm., Pictou	460	00
Munroe, W. L., Ile Three-Top.......	360	00
Munroe, Wm. M., Port Cole........	75	00
Murphy, M., Ile Pomquette..........	400	00
Murray, John, Cap George	265	00
Myrick, John, Cap Race, Phare et S. B..........	2,000	00
Nass, Henry, Pointe Batterie........	385	00
Nicholson, Alex., Sainte-Anne.	180	00
Nickerson, B., Ile Negro.............	385	00
Nunn, Geo., Sydney-Bar......	360	00
O'Brien, M., Ile à l'Ours..............	300	00
O'Hanley, C. J. Crotch....	200	00
O'Hara, Théodore, Pointe Bickerton..	205	00
O'Leary, Ile aux Castors....	715	00
O'Neil, Thos., Pointe Low, S.B......	500	00
Orchard, L. D., Gull-Rock	484	97
Palmer, H., Ship-Harbour...........	312	50
Palmer, W. H., La Have...........	290	00
Patterson, capit. C., Port Shales.....	200	00
Patterson, Ile Pictou, extrémité ouest.	460	00
Patterson, Wm., Dartmouth..........	130	00
Pearl, M. B., Baie Margaret.........	510	00
Perry, Levi, Port Negro, feu d'align..	250	00
Peters, C. M., Pointe Low, Phare et S.B..................................	38	33
Peters, J. C., Pointe Low...........	421	67
Peters, J. N., Ile Brier...............	460	00
Pettis, Wm., Parrsboro	450	00
Pope, Jno., Main à Dieu.............	385	00
Powell, Alf. M., Ile Page.......... .	265	00
Price, Philip, Louisbourg............	350	00
Pride, Freman, Budget....	240	00
Rathbun, Mme S. M., Horton-Bluff.............	300	00
Richard, S. C., Anse Charlo.........	180	00
Robichaud, B. H., Cap Sainte-Marie.........................	400	00
Robinson, C., Rocher Noir...........	360	00
Roblee, J. V., Pointe Shaftner.	180	00
Rogers, Lloyd, Ile Amet......	460	00
Rooney, H., Granville-Centre.... ...	95	00
Ross, A. W., Little-Narrows.........	150	00
Ross, Robt., phare de l'Ile George et S. B	325	00
Rudderham, J. B., Pointe Edouard, feu d'align. (*f*)	300	00
Ruggles, F., Boar's-Head............	400	00
Sallows, A. J., Anse Verte..........	205	00
Sampson, M., Ile Freestone	191	00
Sampson, M. J., L'Ardoise..........	25	00
Sampson, Theo., Sud-Est, Ile aux Castors	100	00
Saulnier, J. H., Pointe de l'Eglise.,..	200	00
Scott, Moses C., Guysboro.....	300	00
Scoville, J. H., Port Yarmouth.......	240	00
Shea, Wm., Port Amherst, feu d'alig.	180	00
A reporter...	268,788	94

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	268,788 94
Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Slaunewaite, Sam. P., Baie-Terrence..	130 00
Slocum, Chas., Port Wade...........	55 88
Smeltzer, Jno. D., Ile Hobson.......	360 00
Smith, Caleb, Salter's-Head...........	80 00
Smith, Eph., Ile Sambro, intérieur....	130 00
Smith, Wm B., fils, Head-Ouest, Barrington.....	255 00
Smith, W. L., Baccaro...................	485 00
Spencer, R. A., Ile Spencer......... ..	130 00
Stephens, Jas. G., Sand-Pit...........	325 00
Stewart, Sargent, Little-Dyke....	65 00
Stoddard, H. M., Ile aux Œufs.	475 00
Strum, Alf., Ile Westhavers.........	240 00
Suthern, E. W., Westport............	425 00
Thériault, A., Ile Jerseyman..........	385 00
Ville d'Annapolis..........	20 00
Ville de Liverpool.....................	12 99
Troop, R., Pte-Troop.................	130 00
Vance, David, Rivière à l'Achigan....	100 00
Vance, G. W., Masstown-Pole........	65 00
Van Emburg, W., Cold-Spring-Head..	57 50
Vernon, F., Pointe-Minudie...	45 83
Walsh, John, Lingan-Head............	240 00
Wambolt, Jos., Passage de Sheet-Harbour..........	75 00
Warren, R. F., Ingonish......	400 00
Webb, capit. P., Port au Bouche.....	300 00
Webber, Jos. M., Baie-Tor............	410 00
Wells, capit., Jas., White-Head.......	555 00
Wentzell, J. E., Ile Coffin............	285 00
Whynacht, W. H., phare à l'Ile de la Croix et S. B....	960 00
Windsor Electric Light and Power Co., ponts de la Rivière-Avon, et Pointe-Dimock...........	256 55
Wolf, Howard M., Ile Ironbound......	360 00
Yorke, Freeman, Cap-Sharp..........	800 00
Young, Uriah, Chester Ironbound.....	510 00
Ile du Prince-Edouard ($11,220.93).	
Lord, A., inspecteur des phares, $1,399.97; moins imputé à l'agence de l'Ile du P.-E., $952.11, renouvellement d'assurance sur la vie, $223.93.	223 93
Walsh, M., contremaître de l'agence...	900 00
Allen, J. S., Pte au sauvage......	400 00
Anderson, A., Port Saint-Pierre......	150 00
Beaton, A., Haszard intérieur.........	80 00
Bell, G. W., Summerside, feu d'alig...	80 00
Bell, Wm., Cap-Tryon..	285 00
Champion, Wm., Alberton, feu d'alig..	130 00
Clarke, J., Georgetown intérieur......	156 00
Condon, N., Ile Panmure S. B........	390 00
Connor, G., Pte-Saint-André..........	156 00
Costain, E., Miminegash, intérieur....	75 00
Fraser, J., Quai de Summerside.......	130 00
Gallant, J. J., Cap-Egmont...........	285 00
Gaudet, A., Tignish-Run.	150 00
Gillis, D., Pte-Prim......	50 00
Gould, P., Ile au Poisson.............	285 00
Hardy, Wm, Petit-Chenal............	130 00
Howatt, A. J., Crapaud, intérieur.....	130 00
Hughes, F. W., Brighton, feu d'alig...	240 00
A reporter..................	282,338 62

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report......................	282,338 62
Ile du Prince-Edouard—Fin.	
Inman, J., Crapaud, intérieur........	130 00
Jordan, L., Cap à l'Ours.............	400 00
Kielly, J. A., Anse Head, feu d'alig..	100 00
Laurie, J. D., Souris E...............	400 00
McDonald, J., Orwell................	80 00
McDonald, J. A., Port Savage.......	130 00
McDonald, J. W., Grand Tracadie...	130 00
McDonald, R. J., Pointe-Est.........	800 00
McDonald, Wm., Pointe-Ouest......	360 00
McKay, R. W., Ile au Bois.	300 00
McLeod, J. W., New-London...	150 00
McLeod, L., Port Murray, extérieur..	75 00
McNeil, A. S., Pointe Blockhouse, $400; ferme Warren, feu d'alignem., $100............................	500 00
McPhearson, D. W., Brush-Wharf...	80 00
McRae, A. J., Pte-Prim......	250 00
McRae, D., Haszard, extérieur.......	80 00
Morrison, J. W., Cardigan, feu d'alig.	100 00
O'Brien, P., Miminegash, extérieur ..	80 00
O'Roneghan, M. P., Sea-Cow-Head..	345 00
Penny, R., Port Murray, intérieur...	75 00
Phee, J., Cap Nord...................	360 00
Pino, J. N., Rustico Nord...........	150 00
Robertson, A., Grande-Rivière-Est...	130 00
Steele, C., Ile Panmure..............	400 00
Taylor, Chas., Bassin Darnley.	80 00
Taylor, J. W., Ile Saint-Pierre.......	240 00
Turplin, J. C., Ile au Sable	360 00
Westaway, Georgetown, quai du ch. de fer.....	130 00
Wiggins, G. W., Darnley, feu d'alig..	150 00
Wright, Chas., Rivière-Wright	130 00
Young, J., Ile au Bois, feu d'alig.....	100 00
Colombie-Britannique ($35,615.85).	
Allen, R., Crofton, limitée	195 00
Allen, A. E., Ile Lucy.	127 50
Allison, F., Baie Portlier............	500 00
Baker, S., Ile Verte..................	1,200 00
Blanche, B., Sœurs..................	960 00
Brown, M., Ile Balanas..............	960 00
Buckholz, Otto, Pte Estevan.........	1,024 29
Cie de ch. de fer C.-P., déb. Kootenay.	140 00
Carpenter, C., Pointe Dryad.........	397 48
Clark, M. G., Ile d'Entrée......	1,200 00
Codville, J., Ile Pointer.	487 51
Croft, M. A., Ile Discovery........ .	960 00
Crozier, J., Pte Bare.................	225 00
Davidson, J., Cap Mudge............	450 00
Davies, J., Ile aux Œufs......	394 84
Daykin, W. P., Pointe Carmanah....	1,440 00
Demers, E. E., Ile Lucy..............	345 65
Doney, John, Ile Yellow....	765 02
Eastwood, F., Race-Rocks..........	1,440 00
Ellis, A., Kyuquot Ledge............	270 00
Elsterman, F. W. B., Ile Lawyer....	600 00
Erwin, W., Pte-Atkinson............	1,300 00
Forsyth, Jas., Ile aux Œufs..........	870 96
Franklyn, W. T., Ile Merry....	450 00
Gallup, J.W., Balfour, $150; Proctor, $270................................	420 00
Georgeson, H., Active-Pass	960 00
Georgeson, Jas., Ile Saturna.	690 00
Georgeson, J., fils, Walker-Rock.	67 50
A reporter	307,974 37

Rém. des gard. de phares—*Suite.*	$ c.
Report	307,974 37
Colombie-Britannique—Suite.	
Gillespie, W. J., Pte Portlock	487 50
Godtel, A., Sooke	150 00
Gosse, J., Fisgard	235 10
Grant, G. W., Pte Amphitrite	270 00
Grove, J., Pte Prospect	397 50
Gurney, A. B., Ile au Pin	1,440 00
Harrap, R., Ile Coffin, $37.50 ; Danger Reef, $37.50 ; Pt Joan, $45.	120 00
Harrison, S. G., Ile Beren	397 50
Hukkala, E., Pultenay	500 00
Hunt, Wm., Pointe Scarlett	397 50
Jackson, G. H., Quatsino	225 00
Jensen, J. P., Pte Estevan	360 00
Johnson, G., Fisgard	125 00
Jones, W. G., Pte-Brocton	397 50
McMillan, J. A., Ile Denman	450 00
McNeil, D. H., Fiddle Reef	450 00
Montreuil, E., Baie Pilot	500 00
Moore, H., Ile aux Canards	67 50
A reporter	314,944 47

Rém. des gard. de phares—*Fin.*	$ c.
Report	314,944 47
Colombie-Britannique—Fin.	
Nelson, N. C., Quatsino	90 00
O'Brien, M., Sand-Heads, bateau-phare	1,200 00
Okell, H. Ile Trial	1,200 00
Parker, A. A., Rivière-Fraser, avec Pte Garry	450 00
Piller, W. R., Pte Pachena	1,550 00
Pollock, R., Ile Lennard	1,550 00
Quinn, Jas., Arm Nord	225 00
Reuter, F., Ile d'Ivoire	960 00
Rudge, G., Ile Birnie	270 00
Shaw, H. B., Port Nanaïmo	225 00
Sparks, Thos., Brotchie Ledge, $120 ; Victoria, $180	300 00
Strickland, G., Sechart	195 00
Thompson, W. L., Cap Beale	1,410 00
Tom, Daniel, Pte Helen	60 00
Western Fuel Co., Pte Gallows	120 00
	324,749 47

Agences, loyers et dépenses contingentes.	$ c.
Agence de Québec ($6,761.96).	
T. Béland, agent, appointements au 28 fév., 11 m. à $2,200 par année	2,016 66
P. J. Mailloux, commis, appointements au 28 fév., 11 m. à $1,100 par année	1,283 34
Alph. Hamel, commis, appointements au 28 fév., 11 m. à $1,150 par année	1,054 16
Gustave Turcotte, commis, appointements au 28 fév., 9 m. à $1,100 par année	825 00
Enuméré sous entretien des lumières, Québec	730 00
Nettoyage de bureaux: E. Bellerive, à $1 par j., $365; C. Bilodeau, à $1.25 par j., $128.75	493 75
Béland, T., agent, déboursements: timbres-poste, $334; loyer de boîte au B. P., 1 an au 31 mars 1910, $6; menus item, $9.05	349 05
Agence de Montréal ($8,772.21).	
R. A. Wiallard, agent, 11 m. au 31 mars 1910, à $2,100 par année	1,925 60
C. A. LeBel, sous-agent: 1 an au 31 mars 1910, $1,209.95; arrérages d'octobre 1908 à mars 1909, $100	1,399 95
A. Chatigny, ingénieur, service de bouées et inspecteur de lumières pour le district de Montréal, 12 m. au 31 mars 1910	1,700 00
B. Breault, sous-ingénieur, service de bouées, 10 m. au 31 mars 1910, à $900 par année	750 00
P. L. N. Beaudry, commis, au 18 juillet 1909, à $590 par année	149 17
Mlle A. Drolet, clavigraphiste, 12 m. au 31 mars 1910	499 02
Mlle A. DuSault, sténographe, juin à $45, juillet et août à $50, sept. au 31 mars 1910 à $60 par m	565 00
T. L. Myrel, messager, 1 an au 31 mars 1910	524 94
C. Lafrenière, gardien, 1 an au 31 mars 1910	480 00
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphones: 1 au bureau, 11 m. 29 j. au 1er juin 1910, $43.05; 1 à Sainte-Famille, 6 m. au 1er sept. 1910, $17.50; 1 à la résidence de C. A. LeBel, 6 m. au 1er mars 1910, $17.50; messages, $51.95	130 00
Eastern Electrical Engineering Co., Montréal: fournitures électriques, etc., et installations de clochettes électriques	67 80
C. A. LeBel, sous-agent, déboursements: billets de tramway, $19; timbres-poste, $42.50; voyage à Ottawa, $14.20; menus item, $8.67	85 37
Lymburner, à resp. lim., Montréal: coffre-fort, 41 pouces x 26½ x 25, $100; livré et placé, $10	110 00
Montreal Light, Heat and Power Co., éclairage du 23 mars 1909 au 15 fév. 1910	135 42
Wiallard, R. A., agent, déboursements: eau Radnor, 2 douz., $2.16; Adena Brouillette, sténographe, 1 semaine, $15; Emile Bohemier, commis, 1 semaine, $15; frais de port, $4; billets de tramway, $2.25; 3 voyages à Ottawa, $45.60; 3 voyages à Québec, $36; divers voyages, $9.75; menus item, $5.28	135 04
Paiements de moins de $50 (22)	114 00
Agence de Parry-Sound ($1,234).	
M. Brais, agent, appointements, 1 an au 31 mars 1910	1,200 00
Office Specialty Co., Toronto, pupitre à dessus plat	34 00
Agence du Nouveau-Brunswick ($2,881.79).	
George H. Flood, agent, du 22 nov. 1909 au 28 fév. 1910, à $2,160 par année	577 50
H. H. Brown, comptable, 11 m. au 28 fév. 1910, à $900 par année	825 00
T. B. Woodlep, sténographe, 11 m. au 28 fév. 1910, à $600 par année	550 90
B. M. Smye, sténographe, 7 m. au 28 fév. 1910, à $180 par année	380 00
Robert Allan, concierge, 11 m. au 28 fév. 1910, à $550 par année	504 16
Comptes de moins de $50 (24)	145 13
Agence de la Nouvelle-Ecosse ($7,462.61).	
J. Parsons, agent, avril à juin 1909, à $1,000 par année	399 99
C. H. Harvey, agent, 1er juillet au 31 mars 1910, à $2,100 par année	1,575 00
A. D. B. Trémaine, commis en chef et comptable, 1 an au 31 mars 1910	1,200 00
N. C. Mitchell, comptable-adjoint, 1 an au 31 mars 1910	999 92
J. Short, commis, 1 an au 31 mars 1910	720 00
C. H. Hosterman, commis, 1 an au 31 mars 1910	600 00
J. R. Fanning, commis, d'octobre au 31 mars 1910, 6 m. à $40	240 00
John D'Arcy, sténographe, 1 an au 31 mars 1910	600 00
A. B. Andrews, commis, avril à sept., 6 m. à $40	240 00
W. J. Carncy, sténographe, du 1er oct. au 61 mars 1910, 6 m. à $50	300 00
W. W. Pickings, messager, 1 an au 31 mars 1910, à $1.50 par j	469 50
Soulis Newsome Typewriter Co., à resp. lim., Halifax: clavigraphe Smith-Premier nº 4, $60; bras de téléphone équipoise, $5.25	65 25
Comptes de moins de $50 (9)	52 95
A reporter	27,102 57

Agences, loyers et dépenses contingentes—*Fin.*	$	c.
Report	27,102	57
Agences de l'Ile du Prince-Edouard ($1,283.26).		
A. Lord, agent au 5 déc. 1909 à $1,000 par année	952	11
T. G. Taylor, agent du 6 déc. 1909 au 28 fév. 1910 à $1,400 par année	331	15
Agence de la Colombie-Britannique ($6,337.22).		
James Gaudin, agent, 11 m. au 28 fée. 1910 à $1,800 par année	1,650	00
A. J. Dallain, commis en chef et comptable, 11 m. au 28 fév. 1910 à $1,200 par année	1,100	00
D. L. Jones, commis, 11 m. au 28 fév. 1910 à $900 par année	825	00
J. T. Walbran, commis temporaire, 11 m. au 28 fév. 1910 à $960 par année	880	00
G. Kelly, gardien de quai du 22 juin 1909 au 28 fév. 1910 à $900 par année	622	50
Mlle K. E. Gavdin, sténographiste, du 1er avril au 31 déc. 1909	399	96
Mlle A. Spring, sténographiste temporaire, janv. et fév. 1910	100	00
C. F. Barnes, messager, 11 m. au 28 fév. 1910	300	00
British Columbia Telephone Co., loyer de téléphone au 31 mars 1910, 12 m. à $10 ; messages, 90c. ; déménagement d'instrument, $1.50	122	40
James Gaudin, agent, déboursements : timbres-poste, $135 ; loyer de boîte au B. P., 1½ année, $6.50 ; blanchissage d'essuie-mains, 9 m. à $1 ; M. G. Lyall, sténographe, 2 au 14 août et 7 oct., $22 ; messagerie, $21 ; fret, $36.06 ; réparations, $4.25 ; frais de voyages, $41	274	81
Paiements de moins de $50 (16)	63	55
	34,723	05
MOINS—Enuméré à l'entretien des phares, Québec	1,725	00
	32,998	05
Entretien des phares.		
Sommaire.		
En amont de Montréal	111,065	32
Québec	232,205	43
Nouvelle-Ecosse	141,103	96
Nouveau-Brunswick	70,264	59
Ile du Prince-Edouard	23,305	64
Colombie-Britannique	97,794	14
Comptes en général	28,310	52
	704,049	60
En amont de Montréal.		
Annonces dans divers journaux	408	04
Acetylene Construction Co., Sainte-Catherines : brûleurs, 5 grs à $25, 5 grs à $15	200	00
Baker, H. F., Boyd-Island : construction d'abri à chaloupe, main-d'œuvre, 1½ l. à $2.50 ; matériel, $29.66	64	66
Beatty, Wm. Cie, Parry-Sound : houille à vapeur, 22 tonnes à $5.75, 6 tonnes à $4.75 ; div., $23.55	178	55
Cie de téléphone Bell, Parry-Sound : loyer de téléphone dans la résidence de M. Brais, 11½ m. au 1er avril 1910, $19.45 ; loyer de téléphone dans le bureau, 6 m. au 1er avril 1910, $19.50 ; messages, $88.90	127	85
Black, John, Prescott : foin, 2·33 tonnes à $18, 3·388 tonnes à $16	96	14
Boivin, Wilson et Cie, Montréal : vitres D.S., 276 carreaux, $25.50 ; vitres P., 20 carreaux, $61.10 ; moins charriage, 33c	86	27
Bureau, D., Port-Arthur : réparations, 77 h. à 60c. ; retardé par tempête, 2 j. à $6 ; boulons, 4 à 50c	60	20
Bowman, A. F., Saut Sainte-Marie, grue et chaland, 12 h. à $70 par j	84	00
Brais, M., agent à Parry-Sound, déboursements au 31 oct. 1909 : timbres-poste, $25 ; loyer de boîte au B. P., $2 ; nettoyage de bureau et blanchissage d'essuie-mains, $39.59 ; menus item, 11.65 ; avance à être rendu compte pour chèque A, 13435, $200 ; messagerie, $34 ; voyage icelui, $138.50 ; A. C. Jones, $38.52 ; J. Fitzpatrick, $13.30 ; A. Quinn, $6.90 ; moins remboursés, $9.15	500	31
Brewer, T. H., déboursements pour main-d'œuvre à Goderich : icelui, 18 j. à $3.50 ; charpentiers à $2.50 ou $3 par j., $124.50 ; journaliers à $2 par j., $42	220	50
Buckly, James, Prescott, houille bitum. pour chalands, 29 tonnes à $4.50	130	50
Butler, W. C., Brighton : houille à vapeur pour Presqu'Ile, 15 tonnes à $4.75 ; livré, $18.75	90	00
Calvin Cie, Kingston : remorquage, $50 ; téléphone, 45c	50	45
Cameron et Cie, Ottawa : perches en cèdre, 6 pouces à la tête, 30, 20 pieds de long, 5, 25 pds de long à $2.05 chaque	71	75
A reporter	2,378	22

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	2,378 22
En amont de Montréal—Suite.	
Canada Paint Co., Montréal: peinture blanche marine liquide, 435 gall. à $1.35, demi gall., 20 à 70c.; rouge marine, 50 gall. à $1.65, demi gall., 30 à 85; pintes, 10 à 45c.; peinture noire, demi gall., 20 à 65c., pintes, 10 à 35c.; peinture p. cuirassé, 30 gall. à $1.25, demi gall., 30 à 65c.; peinture verte franç., 3 gall. à $1.65, demi gall., 35 à 85c., pintes, 20 à 45c.; peinture bleue royale, pintes, 10 à 45c.; peinture jaune p. plancher, 40 gall. 1 $1.25, demi gall., 20 à 65c.; terre d'ombre, 12 pintes à 35c.: fret, $34.02	936 67
Canadian Bag Co., Montréal: sacs unis M, 29 x 42, 600 à $9 par 1,000; moins charroyage, 15c	58 05
Canadian Economic Lubricant Co., Montréal: huile à cylindre, 39 gall. à 63c.; huile à machine, 34 gall. à 40c.; huile à machine, 120½ gall. à 40c.; gazoline, 5 caisses à $2.50, 73 gall. à 19c.; huile de machine à gaz, 19 gall. à 70c.; divers, $21.90; fret, $12.14	153 78
Cie de messagerie canadienne, frais de fret	110 77
Canadian General Supply Co., Montréal: pétrole dans les caisses, 2,994.06 gall. à 23c., 8,589 gall. à 22¼c., 5,888 gall. à 21c.; pétrole dans les barils, 238 gall. à 18½c., 5,682·1 gall. à 17¾c., 6,765·1 gall. à 16½c.; huile comb., 4,384·4 gall. à 12½c.; gazoline, 5 caisses à $2.50, 47·4 à 21¼c., 46·4 gall. à 19c.; fret, $4.15	6,578 06
Cie de chemin de fer Canadien d'Ontario-Nord, fret, $247.83; moins imputé au *Simcoe*, $41.07	206 76
Canadian Oil Companies, Ltd., Toronto, gazoline, 96·78 gall. à 20¼c., 216 gall. à 16¾c	56 02
Cie de chemin de fer Canadien Pacifique: frais de fret, $728.81; loyer d'emplacements, 1 an au 1er mai 1910, Port Arthur, $5; Owen Sound, $1	734 81
Canadian Soo American Oil Co., Saut Sainte-Marie: pétrole, 210 gallons à 23c.; fret, $3.25	51 55
Canadian Towing and Wrecking Co., Port-Arthur: fournitures de provisions aux gardiens de phares en nov. 1908, $164.50; frais de voyage des gardiens à l'île du Passage, J. A. McDonald, J. Metivier et P. McKittrick, déc. 1909, $111.36	275 86
Carson, Hugh, Ottawa: harnais simple garni en cuivre, 1 assort., $30; harnais double garni garni en cuivre, 1 assort., $10: harnais de charrette garni en cuivre, 1 assort., $24.25; couvertes de rue, 1 pr., $5.50; couvertes d'écurie, 1 pr., $3.80; couv. imperméable, 1 pr., $4.50; menus item, $8.10; moins charroyage, 15c	116 00
Caverhill, Learmont et Cie, Montréal: chaîne, 143 liv. à 6c.; clous, 7 barillets, $16.15, 147 liv., $3.79; div. ferronnerie, $64.46	82 98
Chapman, Mme R., Cap Croker, pension des hommes à 75c. par jour	76 00
Cohen, Harris H., Montréal, chemises en laine pour service de la marine, 16⅝ douz. à $19.75, moins charroyage, 30c	328 87
Conn, H. S., Ottawa, 1 pr. de chevaux déliv. à Prescott, $425; moins fret, $9.10	415 90
Conway, C. W., Southampton: réparations au phare sur la riv. Saugeen, $40; réparations au phare sur l'île Chantry, $18.81	58 81
Corbeil, Albert, services au magasin de la marine, Ottawa, 1 an au 31 mars 1910	645 00
Daigle, Robert, Belœil: aide, 80 j. à $2; frais de voyage, $32.45; moins reçu en argent de P. Hardy, $47.60	144 85
Dods, P. D. & Co. (Ltd.), Montréal: blanc de plomb, 2,000 liv. à $5.32 par qtl.; oxide de plomb sec, 50 liv. à 6c.; oxide de plomb dans l'huile, 101 liv. à 7½c.; moins 2 p. 100 de discompte	114 45
Doherty, P., Collingwood, chaloupe, 16 pds pour le détroit Mississauga	55 00
Doherty & Morrill, Collingwood, chaloupes pour l'île Strawberry et Rousseau, 2 à $43	86 00
Dominion Express Co., frais de fret	159 79
Dominion Wire Rope Co., Montréol: câble en fil mét., 2,035 pds, $80.44; câble d'amarrage galv., ⅝ pces, 400 pds à 8c.; tentes Crosby, 36, $13.50; menus item, $3.18	129 12
Dupuis, D., Hull: achat de bois de serv., 25 sept. 1903 de $17 à $25 par M., $62.77; charr., $1.50	64 27
Eddy, E. B. et Cie, (Ltd.), Hull: allumettes télégraphe, 40 caisses à $4.75; papier à toilette, 2 caisses à $6; moins charroyage, 36c	201 64
Elliott, John, Niagara, réparations au phare par entreprise	170 00
Falls Bros., Amherstburg, houille anthracite, en sac, 25 tonnes à $7.75	193 75
Fiddick, F. C., Brighton: clôture en treillis métal., 60 perches à 55c.: barrières, 2 à $6.50, 2 à $2.50; attache métal. et crampes, $2; pour Presqu'Isle	53 00
Galna & Danter, Parry Sound: louage de remorqueur, 27 h. à $2.50, 9¼ h. à $2, 1 h., $1.50; repas, 12 à 25c	90 50
Ganley Tug Line, Saut Sainte-Marie: usage du remorqueur *Columbus*, 25 au 30 avril 1909, transport des gardiens de phares aux stations à l'île d'Orléan, Gargantua, Pointe-Corbay, Otter-Head, île Michipicoten et Port Michipicoten	300 00
Goderich Planing Mills, réparations au toit du phare Goderich, à l'entreprise	98 00
Grand Trunk Ry.: frais de fret, $524.06; loyer de droit de passage à Pointe-Edouard, 2 ans au 31 déc. 1909 à $10	444 06
Graves Bros., Ottawa: signal de bateau-phare, $5; div. ferronnerie, $49.94	54 94
A reporter	15,623 48

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	15,623 48
En amont de Montréal—Suite.	
Great Northwestern Telegraph Co., messages	73 07
Hackett, A., Ile Bois Blanc, fourn. et placement de 10 bouées	135 00
Harrison, John & Sons Co. (Ltd.), Owen-Sound : services du remorqueur *Harrison*, 30 avril 18 mai, 19 j. à $70 ; repas, 152 à 25c.; poteaux en cèdre, 25 de 30 pds de longeur, 31 à $3	1,461 00
Harty, P., Ottawa, frais de voyage	155 80
Hudon et Orsoli, Montréal : savon Sunlight, 15 caisses à $4; savon de buanderie Queen, 3,000 liv. à 5¼c.; balais, n° 25, 25 douz. à $2.90 ; moins charr. sur savon, 70c	289 30
Hurley, J. et T., Détroit : houille à noix, 10 tonnes à $7 ; houille en gaill., 4 tonnes à $3.15 ; mettre en sac, 14 tonnes à 20c	85 40
Independent Cordage Co., Toronto : câble de manille, 512 à 11c.; menus item, $9 ; fret, $1.02 ; moins escompte, $6.08	60 26
Inland Navigation Co. (Ltd.) Hamilton, proportion de la moyenne en gén. dans le naufrage du steamer *Neepawah*, 17 août 1908	713 20
International Light Co., Toronto : manteaux, 55 m.m., 1,950 à 14c.; 35 m.m., 1,000 à 7½c.; 25 m.m., 2,000 à 6½c.; moins messagerie payé sous construction, $9.54	468 46
International Marine Signal Co. (Ltd.), Ottawa : construction par-dessus cloche, 8½ pds, avec boules de 4pces, pour batture de la Pointe-Vail, $400; purificateur d'acétylène à gaz, 6,500 liv. à 10c.; fret, $25h81, moins charroyage, 86c	1,074 95
Johnson, F. G. et Cie, Ottawa : pompe à main n° 241 avec installat., $22.24 ; pompe d'essai hydraulique Gould, n° 867 avec manomètre, $27,79	50 03
Joynt, J. W., Rideau Ferry, éclairage des phares pour la saison 1909	298 00
Keen, John, Blind-River, services de remorqueur, 16 déc. 1908, transport du gardien du phare en dehors de l'île Mississauga	75 00
Keys, James, Brewer's Mills, soin des phares dans la rivière Styx section pour saison	395 00
Kingston, ville, entretien de l'horloge du phare de la ville du 1er janvier 1908 au 25 juillet 1908, et du 1er août 1908 au 1er avril 1909, à $150 par année	185 27
Knight, J. H., Soo, poteaux en cèdre, 15 à $4.50	67 50
Laderoute, J. B., Ottawa, appointements au 15 juin 1909, 2½ m. à $41.66	104 15
Lannan, Thos., Port-Colborne, houille dans les sacs, 20 tonnes à $3.15	63 00
Leger, Thos., Lachine, appointements comme gardien de phare, avril et mai 1909	83 32
Lewis Bros. (Ltd.), Montréal : fil métal. en cuivre, 147 liv. à 20c.; poulies simples et doubles, 8, $11.24 ; galoches en acier, 2, $15.92 ; seaux galv., 10 douz., $25.50 ; gaffes, 1 douz., $11.25 ; ceinture de sauvetage, $4 ; outils, $29.12 ; ciseaux, 4½ douz. prs à $5 ; 1 balance à plate-forme, $13.50 ; zinc oxide, 500 liv. à 8c.; soude à laver, 3,361 liv. à 90c. par qtl.; brouettes, 3 à $7.92 ; fret, $14.26 ; divers, $92.43	363 13
Lowe, Albert, Killarney, placement de John Haiste, gardien de phare, sur l'île Lonely au printemps de 1909	50 00
Maple Leaf Rubber Co. (Ntd.) Port-Dalhousie, service de la lumière élect., 30 nov. 1908 au 30 nov. 1909, $95 ; supplém., $41.28	136 28
Meakins Brush Co. (Ltd.), Montréal : brosses à plancher, 15 douz., $22.20 ; blanchissoirs, 3 douz. à $6.35 ; pinceaux plats, 10 douz. à $3.95 ; divers, $19.98 ; moins charroyage, 15c.; moins 2 p. 100 d'escompte	98 57
Menzes, J. R. et Cie, Amherstburg : main-d'œuvre, 6 j. à $3.50, 3 j. à $3, 4½ j. à $2, 28 h. à 30c., 10 h. à 25c.; matériel, $13.34	63 24
Midlan Coal Dock Co., Midland, houille à vapeur, 50 tonnes à $7.25	362 50
Mount Royal Colour and Varnish Co., Montréal : huile crue, 131$\frac{5}{9}$ gall. à 61c.; huile bouillie, 121$\frac{2}{9}$ gallons à 61c.; térébenthine, 89½ gallons à 56c.; divers, $14.45 ; moins charroyage, 95c	217 82
Mussens Limited, Montréal : pompes diaphrames de 3 pces SS. Edson, 2 à $19.50 ; boyau à succion. 3 pces, 10 pds de longueur, 4 à $19.50 ; filtres et raccords, 4 à $1.25 ; messagerie, $2.30	124 30
McCaw, Byron, Smith-Falls : éclairage de la rivière Rideau entre les rapides Sly et Burritt, saison de 1909, $700 ; huile, 50 gall., $7.25 ; charr. d'huile, $1.50	708 75
McDougal, F., Ottawa, loyer de 529 rue Sussex, 1er mai 1908 à nov. 1909	1,200 00
McGrory, Wm., Prescott : avoine, 108 boiss. à 50c.; son, 1 sac, $1.15	55 15
Mackenzie et Cie, Ottawa : toile imperméable, 105 vgs à 45c. ; toile de coton, 99 vgs à 20c. ; voile, 2, $30 ; pavillons bleu, 1, $9.35, 78 à $5.65 ; divers, $5.57	552 67
McKinley, W. S., Parry Sound : briques réfractaires, 100 à 5c.; faucheuse de pelouse, $6 70 ; clous, 2 barillets à $1.50 ; ferronnerie, $37.94	54 63
McLauchlan, J. K., Owen Sound : houille bitumineuse, en sac, 68 tonnes à $9, 50 tonnes à $8, 46 tonnes à $7.50	1,357 00
McLean, capitaine A. B., Saut Sainte-Marie, halage de bouées à gaz, 35 h. à $3.50	122 50
McPhail, Sohn A., Saut Sainte-Marie, services judiciaires	21 26
Ottawa, Carbide Co., Ltd., Ottawa : carbure, 4 tonnes à $65 ; fret à Prescott, $14.42	274 42
A reporter	27,233 41

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	27,233 21
En amont de Montréal—Suite.	
Ottawa, cité, taxes pour 1908 et 1909, 529 rue Sussex	170 19
Ottawa Fireproof Supply Co., Ottawa: garniture en caout., 12½ liv. à 85c.; garniture rainbow, 65½ liv. à 80c.; ciment Star, 11 barils à $1.55; sacs, 44 à 10c.; divers, $23.66	108 14
Ouellette, Godfrey; charroyage, $3; constr. d'une jetée de phare à la Pointe Buckham, entreprise, $350; moins $300 payés en 1908-9, $300	53 00
Parrott & Co., Kenora, bateau à voile, complet, pour l'île Tomahawk	70 00
Parry Sound Lumber Co., Parry-Sound: dosses, 135 cordes à $1.50; divers bois de service, 44.13	246 63
Parry Sound Yachting Fleet: remorqueur *Pilot*, 1 j., $35; str *Emma*, voyage à Western-Island et retour, $25; repas, 5 à 25c	61 25
Pattison, J., officier en charge à Prescott, déboursements, énuméré sous 'Construction.'	485 62
Piper, Hiram L. Co., Ltd., Montréal; cheminées duplex, rubies ovales, 9 pcs, 10 dou. à $5; cheminées duplex, 9 pcs, 24 dou. à 75c.; mèches duplex, n° 5, 10 grosses à $1.40; lanternes, 45 à 56c.; divers, $23.56	130 76
Purcell, Joseph, économe du *Reserve*: pension des hommes à 60c. ou 50c. par j. du chaland *Parry Sound*, du 1er juillet au 23 déc. 1908, et mars 1909, 5317.89; pension de Wm. Granton, du chaland *Prescott*, à 60c. par j., juillet-sept., $55.20	373 00
Purvis, Alex., Ile-aux-Canards, chaîne, 1¼ pce, 3,400 liv. à 3c	102 00
Robertson, Thomas & Co., Ltd., Montréal: pompe à main, n° 2, 3 à $11.60; boyau à succion en caout., 1¼ pce, en caout., 30 pds à 70c.; garnitures, $14.28; moins charroyage, 15c	69 93
Robinson, Thos., Kenora: steamer *Daisy Moore*, avec barge, enlèvement et replacement de bouées sur la rivière Rainy et les chenaux de Whitefish, 8 j. à $25; pension de 4 hommes, 8 j. à $2.75 par homme par j.	288 00
Robinson, Wm. Co., Ltd., Selkirk: pétrole, 20 caisses, $55, 253 galls à 25c	118 26
Roebuck, W. H.: salaire pour mars comme contremaître d'érection à $76; moins imputé à 'Construction', $25	50 00
Ross, J. W. LeB., Saut-Ste-Marie, déboursements: m.-d'œuvre de $2 à $3 par j., $178.39; attelage, 3 j. à $4.50; charroyage et télégrammes, $9.05	200 94
Saut-Ste-Marie Tug Co., *Rooth*, 29 h. à $3.50	101 50
Scully, Wm., Montréal: boutons avec ancre doré du Canada, 10 grosses à $10.41; boutons dorés du Canada, n° 30, 13 grosses à $8.69; boutons dorés à vareuses du Canada, 6 gros. à $8.69; boutons dorés à vestons du Canada, 21 grosses à $5.89½; insignes brodées en or p. casquettes avec ancre ou hélice, 96 à $1.68 chacune; insignes en or p. casquettes d'officiers, 10 dou. à $23.74; galons d'épaulettes, de $2.75 à $5.50 par paire, $498.50	1,290 19
Shawinigan Carbide Co., Ltd., Montréal: carbure en gaillettes, 127 tonnes à $56.50; fret, $618.58	7,794 08
Sherwin-Williams Co., Montréal, peinture noire marine, 100 galls à $1.45	145 00
Simmons, Thos., écluses Chaffey, entretien du phare durant la saison de 1909	50 00
Sparks Bros., Ottawa: cols, 684 à 23c.; chemises, 342 à 78c.; moins charroyage, 45c	423 63
Spence C. R., Rose Hall, chaloupe pour le *Scotch Bonnet*	75 00
Stone, H. E., Parry-Sound, services judiciaires *re* site de la bouée à gaz de Parry-Sound, du 27 juillet 1906 au 28 mai 1909	103 80
Temiskaming Navigation Co., Ltd., Haileybury, entretien des aides à la navigation sur le lac Témiskamingue, saison de 1909	640 00
Toronto Electric Light Co., énergie électrique à Eastern-Gap, du 24 mars 1909 au 2 mars 1910, $677.50, moins $214.60 payés par la Canadian Fog Signal Co	462 90
Trotter, F. J., Amherstburg, livraison de houille et de bois de Amherstburg au Passage Pelee	50 00
Valiquette, N. G. Montréal: coton, 537 vgs à 6c.; coutil de coton, 259 vgs à 15c.; flanelle, 438½ vgs à 18c.; essuie-mains, 30 dou. à $1.50	195 00
Walsh, P., Kingston: houille en gaillettes, délivrée à Nine Mile Point, 50 tonnes à $7.45; houille noisette en sacs, 4 tonnes à $7.60	402 90
Watts, W. & Sons, Collingwood; bateau à ressac, $420; bateau pour l'ile Chantry, $65; bateau pour l'Ile-au-Pigeon, 22 pds, $135; rames, 31 paires à $2.50; tolets, 13 paires à 50c	704 00
Whitley, Frederick & Co., Montréal: chaîne, ⅝ pce diam., 4,718 liv. à $4.14 par 100 liv., ⅞ pce diam., 8,568 liv. à $3.82, 1 pce, diam., 22,314 liv. à $3.58	1,321 47
Willson Carbide Co., Sainte-Catherine: carbure à bouée, 4 tonnes à $44.50; fret au Saut-Sainte-Marie, $42.84	220 84
Woods, Ltd., Ottawa: chemises en laine bleue p. marins, avec lettrage, 20 dou. à $21	420 00
Paiements au-dessous de $50 (376)	4,494 37
Voyages de fonctionnaires d'Ottawa	659 56
Enuméré sous 'chantier naval à Sorel'	85 64
A reporter	49,400 42

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	49,400 42
En amont de Montréal—Suite.	
Soin des bouées en divers endroits—	
Baker, H. F., île Clapperton, 2 ans, fabrication et plaçage	141 75
Berthiaume, F. X., Hawkesbury, $40; Burke, E. F., Midland, $200	240 00
Canadian Towing & Wrecking Co., bouées à gaz à Port-Arthur et Fort-William	600 00
Cartier, H. J., bouées à gaz, rivière Thames, $57.50; Chisholm, A. M., baie du Sud, $20	77 50
Clarke, W. T., Port-Hope, $25; Cosgrove, Geo., Port-Arthur, $150	175 00
Crow, H. E., rivière Thames, bouées à gaz, $70; Dale, John, Presqu'Ile, $10	80 00
Davenport, Baie de Quinte, $75; Fellows, W. R., Rondeau, $16	91 00
Fisher & Montgomery, Collingwood, $145; Fry, A. C., Port-Rowen, $55	200 00
Hackett Bros., bouées à gaz: Amhurstburg, $453.23; Grubb-Reef, $283; Bar-Point, $116.50; Lime Kiln Crossing, $30; rivière Détroit, $375; Spokane, $13; loyer du bâtiment, $15	1,287 73
Hand, Wm., cloche de la rivière Niagara, $80; Johnson, W. A., rivière Thames, bouée à gaz, $125	205 00
Lalonde, N. P., Saint-Placide, $30; LeBlanc, J.-Baptiste, Pembroke, $100	130 00
Mackie, capitaine E. W., Little-Current, $75; Macaulay, M. A., Southampton, $296.19.	371 19
McKay, A. B., Orillia, $93.33; McKay, John, baie Stokes, $50	143 33
MacKay, Robert, Goderich, sur compte, $200; Maclean, R. A., Lac Supérieur, $418.55; Bruce-Mines, $288.75	887 30
Nipissing Transportation & Trading Co., embouchure de la rivière à l'Esturgeon et le lac Nipissing	325 00
O'Connor Steamboat & Hotel Co., Témagami, placement des bouées dans le printemps de 1908	50 00
O'Donnell, capitaine Wm., Waubaushene, placement de 16 bouées dans le printemps de 1909, $104; peinturage, $17	121 00
Ouellette, Alfred, Lachine, $200; Purvis, Alex., haut-fond de Jennie Graham, $50	250 00
Reid Wrecking Co., Sarnia: soin de la bouée à gaz de la Pointe-Edouard, saison de 1908, $400; bouées à gaz de la Pointe-Edouard et Mooretown, saison de 1909, $500; moins $10	890 00
Roque, Joseph, Killarney, $25; Shipman, R. B., Napanee, $50	75 00
Maladie de M. Brais, causée par une explosion d'acétylène à Parry-Sound—	
Patience Bartley, Toronto: garde-malade de nuit, 9 sem. à $18	162 00
Dr Geo. A. Bingham, Toronto: consultation avec le docteur Bruce	15 00
Dr S. N. Davis, Parry-Sound: services médicaux, 25 nov. au 3 déc., $69; services médicaux, 3 au 14 déc., à $25 par jour, $275; voyage à Toronto, $10; hôtel à Toronto, $34.57; ambulance, $3.50; voit. de louage, billet de ch. de fer, &c., $6.38	398 45
Dr Samuel Johnston, Toronto: administration d'anaesthétique	25 00
Christine McLachlin, Toronto, garde-malade de jour, à $18 par sem	159 00
Hôpital général Saint-Joseph, Parry-Sound: soins, 25 nov. au 4 déc., $25.70; divers, $10	35 70
Hôpital général de Toronto: entretien du 4 déc. au 5 fév, 63 j. à $31 par semaine; pension de garde-malades spéciales à $3.50 par semaine; Mlle Bartley, $31.50; Mlle McLachlin, $30.50	341 00
Gages au dépôt de Parry-Sound: A. C. Jones, contremaître au 31 oct. à $80 par m., $560; W. D. Auldjo, comptable, à $65 par m., $780; B. George, sténographiste, à $40 par m., $480; Thomas Morrish, gardien, à $45 par m., $540; James Kerr, chauffeur, à $1.90 par j., $406.60; Robert Quaggin, chauffeur, à $55 par m., $255.44; Albert Quinn, préposé au treuil, à $65 par m., $208.75; Frank Smith, peintre, à $2 par j., $500.50; Wm. Craven, journalier, à $1.90 par j., $564.46; D. Wing, journalier, à $1.90 par j., $569.16; journaliers à $1 90 ou $2 par j., $529.05	5,393 96
Gages sur les chalands: Thomas Bruce, à $65 par m., $390; James Haggarty, à $45 par m., $418.36; John Markey, à $45 par m., $418.36; William Granton, à $50 par m., juin à septembre, $200; Albert Quinn, à $50 par m., $207.63; George H. Smith, à $50 ou $60 par m., $170	1,804 35
Steamer *Maisonneuve*, déboursements pour pension et gages	567 60
Steamer 'Réserve.'	
Gages du 1er avril 1909 au 31 mars 1910: Murray Barry, capitaine, 1 an, $950; Samuel Delanay, second, à $55 ou $60 par m., $580; George Whitney, mécanicien, avril, $65; Michael J. Toppings, mécanicien, à $65 par m., $166.29; George H. Smith, mécanicien, à $60 ou $50 par m., $410; Joseph Purcell, économe, à $45 ou $50 par m., $439.46; Wm. Allison, garçon de table, à $30, $32 ou $40 par m., $315.32; Sanford Hickey, garçon de table, à $32 par m., $97.07; chauffeurs à $40 par m., Thos. Mullin, $383.19; Henry Graham, $250.32; matelots à $40 par m., Charles Baker, $372.87, Herbert Byrne, $212.87	4,242 39
Provisions—	
Cunningham, W., Ottawa: provisions achetées 9 août 1906, $17.51; moins allocat., $7	64 51
A reporter	68,950 13

Entretien des phares—*Suite.*	$	c.
Report	68,950	18
En amont de Montréal—Suite.		
Steamer 'Reserve'—Suite.		
Provisions—*Fin.*		
Fisher, Thos. F. et Fils, Prescott: viande, 833 livres à 12½c.; divers, $1.65	105	78
Larivière, O., écluses de Lachine: beurre, 57 liv. à 28c.; viandes, 426⅜ liv. à 14c.; oranges, 12½ douz. à 50c.; pommes de terre, 6 sacs à $1.50; divers, $70.52	156	97
Mullin, Frères, Morrisburg: beurre, 40 livres à 26c.; thé, 19 livres à 50c., 20 liv. à 40c.; divers, $68.84	07	14
Purcell, Joseph, préposé aux vivres, pension de l'équipage à 60c. ou 50c. par jour du 1er juillet au 23 déc. 1908 et mars 1909, moins provisions en mains au commencement de l'entreprise, $15.25	869	75
Whitney, C. et Fils, Prescott: beurre, 75 livres à 30c.; œufs à 18c. ou 20c. la douzaine, $13.50; pommes de terre à 70c., 75c. ou 80c. le boisseau, $12.73; thé, 15 liv. à 50c.; divers, $103.63	159	86
Paiements de moins de $50 (7)	143	02
Combustible—		
Buckly, James, Prescott, houille anthracite, 192.277 tonnes à $5.75	1,105	65
Crawford, R., Kingston, houille dur, 44¼ tonnes à $6.75	298	69
Faucher et Fils, Montréal, houille dur, 13.19 ton. à $6.75, 10.815 ton. à $6.59	159	33
Lalonde, H., Côteau-Landing, houille œufs, ton. à $6.75	521	93
Léger, A. et Cie, Lachine, houille œufs, 10.119 tonnes à $7	76	41
Martin, A. et A., Lachine, houille, 10.61 ton. à $6.50	68	97
Paiements de moins de $50 (4)	148	10
Divers—		
Guy Frères, Cornwall, blanchissage, $133.32; moins imputé au *Scout*, $55.14	78	18
Mills, capitaine, D. F., remorquage de Kingston à Port-Colborne et retour, 15 jours à $7	105	00
Nash Frères et Cie, Ogdensburg: machine pour gouvernail à vapeur, compl., nº 8, $325; accessoires pour gouvernail à vapeur, $22.33	347	33
Paiements de moins de $50 (7)	61	69
Steamer 'Scout.'		
Gages du 1er avril au 31 mars 1910—		
W. D. Sughrue, capitaine, 1 an, $1,299.96; Cornelius Sughrue, second à $55 ou $60 par mois, $580; George Lessard, 1er ingénieur, 1 an, $1,050; Peter Bélanger, 2e mécanicien à $50 par mois, $500; F. H. Smeathers, commis aux vivres, à $55 par mois, $512.75; Alfred Smeathers, cuisinier-adjoint, à $35 par mois, $305.97; Anthony Rochefort, sondeur, à $50 par mois, $463.84; Louis Lalonde, charpentier, 1 an, $720; Andrew Deeshaw, peintre, à $50 par mois, $454.84; Charles Burnette, préposé au gaz, à $50 par mois, $463.84; Hugh Reilly, préposé au gaz adjoint, à $50 par mois, $459.35; Wm. Granton, préposé au treuil et gardien de bateaux, à $50 par mois ou $1.50 par jour, $385.34; Herbert Byrne, préposé au treuil à $40 par mois, $160; chauffeurs à $40 par mois, Frédérick Lefebvre, $40; Alfred Lefebvre, $380.61; George Harris, $315.80	1,092	30
Provisions—		
Boyle, George, Prescott: glace à 30c. le qtl, $198.17; moins imputé à *Reserve*, $39.97; *Simcoe*, $5 88	152	32
Fisher, Thos. F. et Fils, Prescott: viande, 698 livres à 12½c.; pommes de terre, 2 sacs à $1.05, 6 boiss. à 75c.; Radnor, 4 douz., $4; divers, $11.15	146	39
Larivière, O., écluses de Lachine: beurre, 20 liv. à 28c.; viande, 413 liv. à 14c.; oranges, 6 douz. à 50c.; pommes de terre, 3 sacs à $1.50; divers, $2.13	73	05
Mullin Frères, Morrisburg; beurre, 90 liv. à 27c.; thé, 12 liv. à 50c., 6 liv. à 40c.; pommes de terre, 3 sacs à $1.10; divers, 124.64	160	64
McDermott et McCarthy, Prescott: beurre, 30 liv. à 28c., 30 liv. à 27c.; bacon, 7½ liv. à 20c.; jambon, 18 livres à 18c.; pommes de terres, 6 boiss. à 80c.; Radnor, 4 douz. à $1.50; divers, 81.03	113	07
Nicholson, Thos., Kingston: viande fraîche, 652 liv. à 15c.; pommes de terre, 4 sacs à $1.25; divers, $86.57	189	87
Scott, R. A., Prescott: beurre, 30 liv. à 28c.; diverses épiceries, $58.85	67	24
Smeathers, F. H., commis aux vivres: pension des hommes à 50c. ou 60c. par jour du 1er juillet au 23 déc. 1909 et mars 1910, $1,420.90; moins provisions en mains au commencement de l'entreprise, $7.42	1,422	48
Paiements de moins de $50 (3)	60	55
Combustible—		
Buckly, James, Prescott, houille anthracite, 433¾ tonnes à $5.75	2,493	99
Crawford, R., Kingston, houille dur, 47 tonnes à $6.75	317	25
A reporter	86,742	63

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	86,742 63
En amont de Montréal—Suite.	
Steamer 'Scout'—Suite.	
Combustible—*Suite.*	
Lalonde, H., Côteau-Landing, houille œufs, 49-06 tonnes à $6.75	331 17
Légêre, A. et Cie, Lachine, houille, 3.13 tonnes à $6.50	20 30
Divers—	
Dubeau, C. N., Prescott, chaloupe, 18 pds de long	60 00
Evanson, F. S., Prescott: blanchissage, $63.39; moins imputé à *Simcoe*, 6.65; *Reserve*, $6.24	50 50
Cie de garniture Garlock, Hamilton: garnitures, 46¾ liv. à $1 50, 16¾ liv. à $1; divers, $10.32	97 50
Guy Frères, Cornwall: blanchissage, $133.32; moins imputé à *Reserve*, $78.18	55 15
Paiements de moins de $50 (2)	215 42
Enuméré sous 'chantier naval à Sorel'	52 31
Steamer 'Simcoe.'	
Gages du 1er mai au 31 mars 1910—	
W. A. Richmond, capitaine, du 15 avril, à $90 par mois, $1,042.77; Alex. McNab, 1er officier, à $55 par mois, $569.03; Alex. Brown, 2e officier, à $44 par mois, $571.63; George M. Park, mécanicien en chef, du 30 avril au 25 novembre, à $97.33 par mois, $668.25; James Leonard, 2e mécanicien, à $70 par mois au 18 novembre, et mécanicien en chef à $90 par mois du 19 novembre, demie paye pour février, $813; Frank Sanderson, 2e mécanicien, à $70 par mois, $202; George Chaplain, 3e mécanicien, du 31 mai, à $60 par mois, $621.28; David Valyear, commis aux vivres et cuisinier, du 3 juillet, à $60 par mois, $389.03; Daniel Lebrash, 2e cuisinier, à $35 par mois, $55.31; P. H. Gordon, 2e cuisinier, à $35 par mois, $57.57; John Clark, 2e cuisinier, à $35 par mois, $162.57; Charles Brown, commis aux vivres et cuisinier, au 30 juin à $60 par mois, $105.48; Daniel Bond, garçon de table, à $30 par m., $60.07; Reginald Jukes, garçon de table, à $30 par mois, $8.71; S.G., Reid, garçon de table, à $30 par mois, $60; Harry Reid, garçon de table, à $30 par mois, $10.05; Charles Wright, garçon de table, à $30 par mois, ou garçon F. C. à $20 par mois, $72.87; John Falconer, garçon de table, à $30 par mois, $43.41; James Blair, gardien, à $35 par mois, $266.45; Sylvester Richmond, préposé à la roue, à $40 par mois, $54.66; John Richmond, quartier-maître, à $35 ou $37 par mois, $127.41; Robert Richmond, quartier-maître, à $35 par mois, $89.90; chauffeurs à $35 par mois: Frank Drewery, $33.87, Harry Pollard, $44.55, Herbert Taylor, $122.07, Charles Huff, $57.55, John Willis, $38.73, Arthur McKee, $13.55, Wm. Irving, $250.64, Charles Champagne, $84.41, R. A. Garrow, $35, Michael Claney, $54.19, Mark Tucker, $197.56, Thos. Pickering, $4.51, H. B. Thomas, $42.41, R. A. Garrow, $77.90, David Hall, $57.58, O. Anderson, $49.49, M. Monteith, $312.78, W. H. Cormack, $58.71; John Calderwood, maître d'équipage, à $40 par mois, $245.88; Thos. Murray, huileur, à $40 par mois, $248.38; Daniel Murphy, huileur, à $40 par mois, $294.19; Walter Dickson, préposé à la roue, à $40 par mois, $54.66; John Tucker, marin, à $35, ou maître d'équipage à $40 par mois, $254.24; Ernest McCullock, garçon F. C., à $20 par mois, $79.32; George Hudson, garçon F. C., à $20 par mois, $5.81; marins à $35 par mois, Archie Hutton, $95.96, A. Cuherpin, $4.66; Percy Ball, $7, Joseph Ball, $8, Clarence York, $47.77, F. A. Harrison, $10.50, Leslie Lawrence, $7, Ullman Luther, $3.95, Henry LeDieu, $3.95, Wm. Goodman, $77.76, Andrew Lebron, $59.83, F. Creckendon, $172.74, Thos. Lavis, $58.14, Fred. Lavis, $23.86, Charles Freeman, $23.86; Ernest Elliott, huileur, à $40 par mois, $16.77; diverse main-d'œuvre, $168	9,659 73
Provisions—	
Armour, J. A., Owen Sound: beurre, 45 liv. à 25c., 10 liv. à 20c.; bacon et jambon, 75½ liv. à 11c.; viande fraîche, 120 liv. à 12½c., divers, $40.92	82 72
Chaplain, George, Collingwood, pension pour février et mars à $1 par jour	56 00
Fisher, Thos. F. et Fils, Prescott: viande, 469 liv. à 12½c.; divers, $7.60	66 23
Kenny, R., Sarnia: beurre, 50 liv. à 25c.; épiceries, $50.54	63 04
Marks, Clavet, Dobie Cie., à resp. lim., Port-Arthur: beurre, 50 livres à 26c., 15 livres à 24c.; œufs, 60 douzaines à 24c.; pommes de terre, 6 sacs à $2; divers, $88.10	130 95
Murphy et Scott, Port-Dalhousie: bacon, 17 livres à 29c.; bœuf, 265 livres à 12½c.; beurre, 50 livres à 23c.; café, 25 livres à 40c.; lard, 26 liv. à 18c., 7 liv. à 15c.; divers, $48.78	112 54
McDermott et McCarthy, Prescott: bacon, 52½ liv. à 20c.; beurre, 50 liv. à 27c.; pommes de terre, 15 boiss. à 80c.; jambon, 65¼ liv. à 18c.; divers, 114.41	162 16
Purvis, John et Fils, Parry Sound; biscuits, 25 livres à 20c.; beurre, 138 livres à 26½c.; œufs, de 21c. à 25c. la douzaine, $37.58; farine, 3 sacs à $3.40; jambon, 148 livres à 18c.; saindoux, 100 liv. à 16¼c.; pommes de terre, 10 sacs à $1.25, 6 sacs à $1.20; saumon, 6 douz. boîtes à $2.25; divers, $261	424 79
A reporter	98,382 13

Entretien des phares—*Suite.*	$	c.
Report	98,382	13
En amont de Montréal—Suite.		
Steamer 'Simcœ'—Suite.		
Provisions—*Fin.*		
Queen Hotel, Halifax : pension du capitaine Alex. McNab, au 21 mai 1909 à $3 par j., $89.25 ; bagage, 50c	89	75
Richmond, capitaine W. A., déboursements : pension à Collingwood en mars, 16 j. à $1.50 ; divers déboursés, $61.73	85	73
Rolston, E., Halifax, pension des hommes à $1.50 par j. au 21 mai 1909	87	50
Rooney, J. H., Cobourg : bœuf de 14½c à 17c. par liv., $35.11 ; mouton, 51½ liv. à 15c.; divers, $8.26	51	10
Ryder, Thos., Parry-Sound : viande fraîche de 10c. à 15c. par liv., $76.49 ; glace, 7½ ton. à $5 ; divers, $16.19	130	18
Valier, D., commis aux vivres : pension de l'équipage à 60c. ou 50c. par j., 20 août au 21 décembre et mars, $1,780.69 ; pension des officiers à $1 par j., $25.45 ; moins provisions sur pension au commencement de l'entreprise, $32.85	1,773	29
Wentzells, à resp. lim., Halifax : beurre, 25 liv. à 25c., 50 liv. à 22c.; farine, 1 baril, $6.90 ; œufs, 60 douzaines à 22c.; divers, $34.24	71	59
Wilson, Wm., Halifax ; pension à $2.50 par jour ; G. M. Park, $55 ; James Leonard, $49.88	104	88
Paiements de moins de $50 (29)	634	20
Combustible—		
Beatty, Wm. Co., Parry-Sound : houille à vapeur, 145.75 tonnes à $4.50 ; houille anthracite, 4, tonnes à $8.25, 3 tonnes à $7.50 ; moins 50 sacs à 9c	706	88
Buckly, James, Prescott, houille bitumineuse, 112-2 ton. à $4.50	504	90
Dominion Coal Co., Halifax, C.-B.; houille à vapeur, 144 ton. à $4.35	626	40
Ch. de fer Grand-Tronc : houille à vapeur au Depot-Harbour, 90 tonnes à $3.25, 365 ton. à $2.75	1,296	25
Hurley, J. et T., Détroit : gailletterie, 85 tonnes à $3.15 ; houille à noix, 1 tonne, $7	274	75
Lannan, Thos., Port-Colborne, houille, 45 tonnes à $3.15	141	75
Midland Coal Dock Co., Midland, houille bitumineuse, 450 tonnes à $3.15	1,417	50
New Ontario Dock and Coal Co., Saut-Ste-Marie : houille, 133 tonnes à $3.25, 200 ton. à $3.15, 1 tonne, $7.50 ; payé en plus, 10c	1,069	85
Swan, Hunter et Wigham Richardson, à resp. lim., Newcastle-on-Tyne, houille sur pension à l'arrivé du steamer à Halifax, 40 tonnes	121	67
Divers—		
Beatty, Wm. Co., Parry-Sound, diverses fournitures	111	29
Brown, Charles, commis aux vivres : voyage, $12.35 ; avance par chèque, A 769, $15	27	35
Canadian Economic Lubricant Co., Montréal : huile à manivelle, 46 glls à 80c.; huile à cylindre, 45½ glls à 63c.; fret, $1.92	67	39
Canadian Rubber Co., Montréal : garnitures, 60$\frac{5}{16}$ liv. à 55c., 3[illegible]½ liv. à 75c	55	76
Corporation des pilotes, Québec : pilotage de Father-Point au quai	57	89
Doherty Mfg. Co., à resp. lim., Sarnia, barres à grille, 5,069 liv. à 3c	152	07
Durham Rubber Co., à resp. lim., Bowmanville : boyau à vapeur, (6 plis), 1½-pce, 184 pds, $196.14 ; merlin, 150 pds, $15.99	212	13
Fenn, A. N., Parry-Sound : huile noire, 84 glls à 16c.; poêle carré, $12 ; ferronnerie, $50.87	76	31
Ch. de fer Grand-Tronc, 13 billets pour équipement de différentes places dans Ontario à Halifax	277	30
Hull, Issac, Parry-Sound, travaux de charpenterie, 32 j. à $2	64	00
Hughes, Owens Co., à resp. lim., Montréal : nº 12 6-pcs, sonde sextant, $47.60 ; indicateur en bronze pour station avec cornet, $30.62	78	22
Lewis, Rice et Fils, à resp. lim., Toronto : soude caustique, 200 liv. à 3½c.; huile bouillie, 41 glls à 75c.; huile crue, 42½ glls à 72c.; peinture jaune, 20 glls à $1.75 ; diverses ferronneries, $54.30	157	53
Lugar, capitaine W. R., Halifax, 15 mai 1909, 23 j. à $6	138	00
Morrish, James, Parry-Sound, travaux de forge	52	22
McColl Frères et Cie, Montréal : huile à machine, 150 glls à 65c.; suif, 50 liv. à 7½c	101	25
McKinley, W. S., Parry-Sound : huile crue, 15 glls à 75c.; huile à machine, 127.4 glls à 38c.; divers, $6.84	66	50
Park, George M., mécanicien : pont de promenade, cabine sur *Champlain*, $50 ; frais de voyage, $47.80	97	80
Parsons, J., agent, Halifax, déboursements : main-d'œuvre, 34 j. à $1.50, 14 j. à $1.25 ; divers déboursés, $28.25	96	75
Richmond, capitaine, W. A., déboursements : blanchissage, $15.99 ; frais de voyage, lui-même, $110.75 ; voyage de 14 hommes de Collingwood à Parry-Sound, $60.10 ; voyage d'un homme, Collingwood à Oshawa, $3.55 ; divers déboursés, $65.97	256	36
Spears, James, Halifax : pilotage d'Halifax à Father-Point	100	00
A reporter	109,816	42

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report..	109,816 42
En amont de Montréal—Fin.	
Steamer 'Simcœ'—Fin.	
Divers—*Fin.*	
Summerside, Water and Sewerage Commissioners, I. du P.-E.: eau, 9,000 glls, remplissage des réservoirs..................	50 00
Swan, Hunter & Wigham Richardson, à resp. lim., Newcastle-on-Tyne, provisions laissées à bord à l'arrivée du steamer à Halifax..................	69 30
Thompson, Edward, Parry-Sound : charpentier, 21 j. à $2, 15 h. à 25c.; matériel, $8.88..	54 63
Valier, Mme Frank, Parry-Sound, blanchissage, sept.-nov..................	60 03
Paiements de moins de $50 (43), $943.42 ; énuméré sous chantier de nav. à Sorel, $398.95..	1,042 37
	111,092 75
Moins—287 sacs vides retournés à la Thorn Cement Co..................	27 43
	111,065 32
Québec.	
Annonces dans divers journaux..................	120 10
Bateau-phare d'Anticosti : gages des officiers et équipement, 1er avril 1909 au 31 mars 1910, $5,723.50 ; pension, $1,881.40 ; compte de Lurcher, gages des officiers et équipement, 1er avril au 29 mai 1909, $1,372.87 ; pension, $161 ; moins provisions en magasin, $335.21...	8,803 56
Bateau-phare de Lower-Traverse ; équipement et répar., main-d'œuvre à $1.20 et $2 par j...	253 40
Bateau-phare de Red-Islet, équipement et réparations, main-d'œuvre à $1.50 et $2 par j.....	457 25
D.G.S. *Maisonneuve*, gages des officiers et équipement du 1er juin 1909 au 31 mars 1910, $1,656.96 ; pension, $86.75..................	1,743 71
Ahearn et Soper, Ottawa, armature de réserve, pour générateur Westinghouse..................	125 00
Allis, Chalmers, Bullock, à resp. lim., Montréal, 1 moteur complet de 20-f. c..................	256 00
Amos, Mme L., Montréal : loyer de 4 chambres pour le ministre, édifice Boyer, du 1er fév. 1909 au 31 mars 1910, $513.33 ; loyer de chambres à dessiner, $1,120..................	1,633 33
Amyot, Jos., Québec : papier, 450 liv. à 5c.; ficelle, 100 liv. à 24c.; diverses papeterie, $9.19..................	55 69
Anctil, Jos., Québec : couvertures de $1.75 à $2.13 par paire, $99.15 ; étoffe à couverture, 48 vgs à 30c., 48 vgs à 40c., 50 vgs à 42½c.; tapis, 56¼ vgs à 40c.; coton, $57.92 ; nattes en cacao, de $1.75 à $19.50 par douz., $62.18 ; gros coton bleu à doublure, 112½ vgs à 16½c., 151½ vgs à 25c.; grosse toile à 12½c. par vge, $218.46 ; doublure, $27.34 ; toile cirée, $57.76 ; courtes-pointes, $56.30 ; drap grossier Russie, 100 vgs à 11c., 195½ vgs à 14c., 313⅝ vgs à 17½c.; moquettes de $2 à $3.75, $87.50 ; serviettes, de $1.85 à $2.50 par douz., $32.30 ; draps de $7.75 à $10.50 par douz., $79.40 ; taies d'oreillers, $24.60 ; toile goudronnée, 66 vgs à 35c., 31 vgs à 16c.; nappes de $1 à $6.75, $127.45 ; essuie-mains de $1.50 à $5.50 par douz. $72.15 ; diverses marchandises, $107.83 ; moins marchandises retournées, $22.19..................	1,343 21
Arcand, Alfred, Seven-Islands : bois, 35 cordes à $3 ; réparations de machine et batteries, $9.50 ; menus item, $13.50..................	128 00
Archer et Cie, Québec : pin, 216 pds à $47.50, 1,568 pds à $45, 408 pds à $55 ; épinette, 5,732 pds à $18, 1 corde, $5.25 ; épinette rouge, 3 cordes à $5.20..................	227 36
Ascah, Hubert L., Pointe-Frame : bois dur, coupe et livraison, 55 cordes à $7 ; charroyage de houille et fournitures, $15.50..................	400 50
Auger et Fils, Québec : pin, 22,288 pds à $31.50, 5,273 pds à $34 ; pôteaux de cèdres, 38 à $3.50 ; épinette, 8,452 pds à $16, 22,620 pds à $16.70, 72,131 pds à $19 80 ; rebuts à déduire, $5.64..................	2,949 88
Babcock et Wilcox, à resp. lim., Montréal : tubes, 200 bouts d'en bas, 100 coudes de retour, 25 coins du bas, $2,080; poulies 'collinsulate', 1,450 morceaux à 40c.; briques réfractaires, 268 à 35c., 725 à 30c..................	2,971 30
Bate et Cie, Ottawa, diverses épiceries pour le steamer *Maisonneuve*..................	68 71
Beauchemin et Cie, à resp. lim., Sorel : loyer de quai, 1er mai 1908, au 1er mai 1909, $300 ; ancres, 63,200 liv. à $3.75 ; diverses ferronneries, $12.50..................	2,682 50
Bélanger, Edmond et Cie, Québec : tabliers, blanc, 5½ douz. à $6 ; de couleur, 2 douz. à $4 ; tapis de table, 13 à 60c.; vestes blanches, pour cuisinier, 1 douz., $24 ; pour garçons de table, 1½ douz. à $21 ; 1 uniforme, $20 ; diverses marchandises, $33.98..................	158 28
Bélanger, Frs, Ste-Félicite : approvisionnement de bois pour l'année 1909, $60 ; charroyage et dépenses diverses, $18..................	78 00
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphone : demeure de T. Béland, 12 m. au 1er mai 1910, $37 ; quai du Roi, 6 m. au 1er mai 1909, $27 ; résidence de B.J. Kaine, 6 m. au 1er juillet 1910, $12.50 ; bureaux et logement, 103 rue Champlain, 12 m. au 1er juillet 1910, $60, 6 m. au 1er juillet 1910, $21, 5 m. 10 j. au 1er juillet 1910, $18.68 ; agence de Montréal, 12 m. au 1er mai 1910, $95.50 ; entrepôt de Montréal, 6 m. 21 j. au 1er juillet 1910, $133.15; demeure du capitaine J. D. Weir, Cushing, 12 m. au 1er juillet 1910, $25 ; messageries, $194..................	623 83
A reporter..................	25,079 61

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	25,079 61
Québec—Suite.	
Béland, T., agent, déboursements : charroyage, $8.38 ; tramways, $23.75 ; louage de voit. de pl., $8.50 ; dr. de douane, $999.85 ; billets de pas. d'eau, $80.91 ; fret et mess., $708.46 ; timbres, $320 ; boîte au bur. de poste, $6 ; frais de voyage, lui-même, $130.68 ; équipage du bateau-phare *Anticosti*, $224.20 ; divers déboursés, $45.69 ; moins imputé, Construction, $107.20 ; A. R. & C., $320.05 ; Steamers fédéraux, $104.38 ; Expédition de la Baie-d'Hudson, $42.01 ; Service des signaux, $23.53 ; F. P. S., $9.78 ; Levée hydrographique, $8.20 ; Réparations aux quais, $1	1,938 36
Bertrand et Guillot, Québec : serviettes, 69 douz. à $1.50 ; coton, 706 vgs à 7⅜c	178 92
96 pds à $1.44, 28 pds à $1.68, 130 pds à $1.92, 124⅝ pds à $3.36 ; lacets à courroies, 4 roul. à $1.25 ; menus item, $5.47 ; moins escompte, $603.95	339 48
Bertrand et Guillot, Québec : serviettes, 69 douz. à $1.89 ; coton, 706 vgs à 7⅜c	178 92
Biron, X., Sainte-Croix, déplacem. en arrière de Sainte-Croix le devant de la tour du phare, 29 pds d'après convention	50 00
Bissonnette, W. et Frères, Verchères, bateaux pour usage aux divers phares, 5 à $16, 1, $18	98 00
Blakiston, W. R., Québec, fabrication de 2 voiles	197 50
Boulé et Trembly, Lévis : bancs en cuivre, 2, 93 liv. à 35c. ; barreaux de grille, 100, 2,770 liv. à 2½c. ; diverse ferronnerie, $8.46	110 26
Bourgault, capitaine David, St. Roche-des-Aulnets : entretien du bateau-phare de Lower-Traverse, 1er août au 23 nov. à $15 par jour, tel que convenu : pension de A. Sampson, $1.75	1,726 75
Brouard, T. et D., Québec : espars, 364 pds à 20c., 2 à $15 ; courbes d'espars, 2 à $2, 4 à $1.75, 12 à $1, 12 à 75c	134 80
Brown, J. et W. D., Québec : chêne, 204⅙ morc. à 80c. ; pine, 1,170¹⁄₁₂ pds à $65, 151⁸⁄₁₂ morc. à 60c. ; épinette, 288 pds à 3½c. ; 1,666 pds à $18.50, 276 pds à $28	379 05
Canada Paint Co., Montréal : vert impérial, 500 liv. à 9c. ; oxyde pourpre, 100 liv. à 80c. ; oxide rouge, 200 galls à 70c. ; blanc de plomb, 7,500 liv. à 5¼c. ; rouge de plomb, 1,188 liv. à 4c. ; vernis noir, 25 galls à 55c. ; huile bouillie, 90 galls à $1.10 ; vernis Amberite, $120 ; $120 ; diverses fournitures, $13.49	952 51
Canadian Fairbanks Co., Ltd., Montréal : électrodes posés, 6 à $6.16 ; électrodes mobiles, 6 à $7.52 ; 1 meule d'émeri, $18 ; godets à graisse, 4 à $4.30 ; coussinets, $56.48 ; allumeurs, 7 à $18.40 ; balances, 2 prs à $16.50 ; diverse ferronnerie, $32.58 ; moins escompte, $117.87	256 27
Canadian Fog Signal Co., Toronto : serpentin avec raccords, $52.05 ; 1 compresseur à air Clayton, simple force, $143.25 ; engrenages, 1 assort., $6.37 ; 1 piston, $18 ; chevilles à étincelle, 9, $139.50 ; 1 pompe triplex, $72 ; anneaux de piston, 6 à 85c. ; tiges de raccord., 2 à $50 ; soupapes de décharge, 4 à $6, 1, $9.95 ; soupapes aspirantes, 3 à $5.25, 4 à $7 ; diverse ferronnerie, $26.78	640 75
Canadian General Supply Co., Montréal : huile à phare, Imperial, 8,505·1 galls à 18c., 41,756·4 galls à 18¼c., 1,501·2 galls à 23c	9,496 68
Canadian Import Co., Québec, charroyage de houille au quai du Roi	54 52
Canadian Oil Co.'s, Ltd., Montréal : bougies, 80 liv. à 8½c. ; huile de ricin, 1,720 liv. à 8¼c. ; huile à cylindre, 181·5 galls à 5c. ; huile à dynamo, 324½ galls à 30c. ; huile à machine marine, 70 galls à 35c. ; huile à machine rouge, 45·13 galls à 25c. ; huile pennoline, 39 galls à 22c., 176·5 galls à 22½c., huile à gaz pintsch, 1,833·78 galls à 10½c. ; huile blanche, 91½ galls à 22c., 45 galls à 22½c., 38 galls à 17½c. ; menus item, $1 ; moins escompte, $3.04	648 29
Canadian Rubber Co., Montréal : rondelles à tube, 2,968 à $2.50 la grosse ; garniture, 6 liv. à $1.20 ; ciment, 1 boîte, 38c	59 11
Capital Warehousing Co., Ottawa : huile à cylindre, 247·6 galls à 34c	84 18
Caron, Alexis, Cap Madeleine, érable et bouleau, 30 cordes à $6	180 00
Cavanagh, The E. Co., Montréal : toile d'émeri, 10 rames à $6.10, 10 rames à $6.30, 10 rames à $6.45, 10 rames à $6.75 ; plomb en saumon, 1,052 liv. à $3.75 ; étaux, 6 à $4.20	320 65
Caverhill, Learmont Co., Montréal : toile d'émeri, 1 rame, $26.50, 1 rame, $6 ; cuivre en f., 30 liv. à 24c., 126 liv. à 27c., 30 liv. à 29c. ; filtres à eau, 2, $7.50 ; graphite, 100 liv. à 21c. ; merline, 301 liv. à 13½c. ; acier fondu, 1,472 liv. à 7½c., 26 liv. à 8½c. ; diverse ferronnerie, $8.89 ; moins escompte, $10.60	262 46
Charlebois, R., Montréal : uniformes pour officiers et équipage des steamers *Maisonneuve* et *Shamrock* : complets, 12 à $24 ; vareuses, 13 à $20 ; pardessus, 4 à $25 ; salopettes à combin., 4 à $3 ; pantalons, 2 prs à $5 ; menus item, $6.43	676 43
Cheranelle, Jos., Notre-Dame des Laurentides, espars, 2	75 00
Cochran & Co., Ltd., Annan : chaudière multitabulaire verticale	811 39
Collin, Jerome, Québec : bois mou, 14 cordes à $4.50, ½ corde à $5	65 50
Costin, Eugène, Cap Rosier, charroyage	63 60
Côté, capit. J. N. Ile Greenly : charroyage de houille, 160 tonnes à $1 ; peinturage de la tour, 12½ j. à $2 ; réparations, etc., $28	213 00
A reporter	45 093 07

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	45,093 07
Québec—Suite.	
Côté, P. J., Québec : tapis de 35c. à 85c. la vge, $44.28 ; feutre, 4½ vgs à 79c.; linoléum de 35c. à $1 la vge, $52.75 ; pluche, 8 vgs à $1, 7 vgs à $2.15, 1½ vge à $2.25 ; prélart, 25 vgs à 30c.; diverses marchandises sèches, $75.33	209 85
Cotton Powder Co., Londres, Ang., 28,000 cartouches en fulmi-coton, pour signaux de brume	3,974 44
Couillard, capit. A., bateau-phare de l'Anticosti, provisions laissées à bord après le 31 mars 1909	213 95
Cuthbert, W. R. et Cie, Montréal : métal anti-friction, 2,119 liv. à 20c.; moins escompte, $42.38	381 42
Davidson, Thos. M'f'g Co., Montréal, diverse ferronnerie	57 60
Davie, Geo. T. et Fils, Lévis : bateaux-phares Red Island et White Island dans bassin, 2 j., 152 tonnes à 2½c. la tonne par j.: matériaux pour réparations, $21.29 ; usage de poulies de carène et petit fond, palans, câbles de bouées, etc., $109 ; main-d'œuvre, $159.50 ; coupage de barre de quille, 157 liv. à 3c	308 10
Dods, P. D. et Cie, Montréal : peinture aluminum, 50 galls à $3.50 ; noir marine, 700 galls à 95c.; mât marine, 50 galls à $1 ; blanc marine, 600 galls à 95c.; bleu prussien, 100 liv. à 24c.; vert foncé, 50 galls à $1.20 ; blanc émail, 10 galls à $3.50 ; extra à finir, 5 galls à $4 ; vernis mixtion, 2 galls à $2.50 ; sienne crue, 100 liv. à 10c.; jaune chrome, 100 liv. à 12c.; jaune R. M., 170 liv. à 8c.; laque orange, 50 galls à $1.65 ; laque blanche, 10 galls à $1.75 ; peinture mélangée, 25 galls à $1.75 ; menus item, $2.91 ; moins escompte, $35.72	1,750 54
Dominion Atlantic Ry. Co., Kentville : eau fournie au bateau-phare Anticosti, compte Lurcher, 17,100 galls à $3.60 par 1,000 galls	61 56
Dominion Bridge Co., Montréal : poutres, 2,480 liv. à 2½c.; cannelure, 391 liv. à 2¾c	72 75
Dominion Coal Co., Halifax, houille, 80·723 tonnes à $4.35	351 15
Dominion Oil Cloth Co., Montréal : linoléum, 87⅝ vgs à 63c., 237½ vgs à 44c.; moins escompte, $4.79	155 05
Dominion Wire Rope Co., Montréal : câble métal., 1,000 pds à $3.50, 1,000 pds à $3.75, 4,000 pds à $4.50 ; menus item, $46.05	298 55
Donaghy, Jas., Saint-Jean : houille à poêle, 6·9 tonnes à $6.50, 2·165 tonnes à $6.75 ; ¼ corde de dosses, $1.25	60 71
Donnelly, W. L., Ottawa, houille, 24¼ tonnes à $7.50	181 88
Dorval, Théo., Québec : réparations au bateau-phare Red Island, $167.25 ; rebords, 4, 13 liv. à 50c.; crochet de fer et lance pour boyau à incendie, $20 ; bronze, 102 liv. à 35c.; main-d'œuvre, 171 hrs à 35c., 9 hrs à 75c.; soupape à sifflet, $42.80 ; diverses réparations et matériaux, $69.62	408 50
Doutre, Cecil : énuméré sous 'Voyage des fonctionnaires d'Ottawa'	314 06
Doyle, Wm., Québec : ancre, 424 liv. à 3¾c.; enclumes, 2, $42.92 ; courroie en cuir, $68.75 ; brosses ovales noires, $87.59 ; brosses de pont en acier, 4 douz., $34.20 ; diverses brosses, $232.85 ; plastron, $35.73 ; boulons, $66.13 ; dés, $12.19 ; mèches de tarrière, $49.95 ; cartons épais en asbeste, 400 liv. à 4¼c.; bavettes en cuivre, 2¾ douz. de $12 à $21, $42.38 ; balais, $43.19 ; poulies, $132 ; lames de scie de 70c. à $1.10 par douz., $16.75 ; cuivre, 195 liv., $63.21 ; étamine, 120 vgs à 33c.; tenailles de bateau, 6 à 75c., 2 à $2.50 ; ciment, $6.95 ; ciment poli élastique, 35 liv. à 40c., 10 liv. à 50c.; ciment de fer, 100 liv. à 40c.; coton à voile, 107 vgs à 35c.; cuivre, de 20c. à 35c. la liv., $101.16 ; robinets, $15.33 ; chaîne, $31.61 ; raccords, $16.39 ; taquets à godets, 3 douz. à $1.50, 5 douz. à $1.60 ; nettoyeurs à tube, 24 douz. à $$.30 ; cartouches, $25.10 ; toile d'émerie, $21.58 ; crème Putz, 11 galls à $2.25 ; grosse toile à voile, de 19c. à 39c. la vge, $69.46 ; forets, $10.40 ; dynamite, 50 liv. à 35c.; détonateurs à fusées, 200 à $4.50 ; siccatif, 16 galls à $1.40 ; pavillons, 2 à $6, 2 à $2.50 ; coudes, $58.95 ; limes, $10.22 ; forge, $22 ; montures de scie, 1 douz. $7.25 ; manomètres, $16.55 ; verres, $11.55 ; globes de lanterne, 30 douz. à 55c.; colle, 147 liv. à 10c.; graphite, 50 liv. à 20c.; graisse, 20 liv. à 30c.; estropes en cuivre de 65c. à $3.25 la grosse, $62.55 ; marteaux, $7.90 ; crins frisés, 120 liv. à 42c., boyau en caoutchouc, $90.63 ; anses, $33.30 ; crochets, $45.22 ; câble en acier, 1,520 pds à $1.20 ; pentures, $34.11 ; fer, $401.34 ; fer en tiges, $44.99 fer à cornière, de $2.50 à $3.50 le qtl, $67.87 ; lanternes, 1 douz., $6.25 ; chaux, 40 brls à $1.20, 3 brls à $1.25 ; or en f., 2 pqts à $7 ; ruban d'arpenteur, 200 pds à $4.25 ; blanc de plomb, 300 liv. à $5.75, 1,800 liv. à $5.50 ; lattes métall. d'expansion, 156⅔ vgs à 18c.; serrures, $87.92 ; maille métal. d'exp., 260 pds car. à 7½c.; merline, 440 liv. à 13c.; mousse, 238 liv. à $7.75 ; cheminées, $21.45 ; clous, $53.41 ; clous de broche, $101.55 ; oxide, $60.35 ; étoupe, $7.30 ; ochre, 75 liv. à 7c., 1,100 liv. à $1.75 ; huile de gr. de lin, 435 galls à 55c.; poignées, $12.84 ; papier sablé, $6.60 ; pompes German de $3.80 à $7.35, $77.75 ; tuyau, $216.63 ; tuyau de plomb, $37.23 ; tuyau de poêle, $10.78 ; clavettes, $89.66 ; peinture, $689.53 ; garniture de 24 à 75c. la liv., $238.23 ; banderolles, $9.50 ; plaques, étain, $124.50, 20 boîtes à $2.40, feuilles, 4,320 liv. à 4¾c., chaudière, 306 liv. à $2.40 ; rivets, $347.79 ; câble manille, 1,454½ liv. à 10½c., 938 liv. à 11c., goudronné, 20 liv. à 12c., 129 liv. à 13c.,	
A reporter	53,893 18

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	53,893 18
Québec—Suite.	
Doyle, Wm., Québec—*Fin.* chanvre, $31.17 ; caoutchouc pur, 30 liv. à 90c. ; enflèchure, $6.76 ; pierres préc., 4½ douz. à $3.50 ; acier, $263.06 ; acier à feu, 501 liv. à $2.65 ; vis, $85.15 ; gréement de vis, 1, $7.25 ; pelles à écope, $69.15 ; pelles d'arrimage, $9 05 ; cisailles, $15.50 ; rouets, $10.04 ; filière double, 1 assortiment, $21 ; tranc. à pain, 2 à 85.50 ; broquettes à de 18c. à 37c. par liv., $19.54 ; tés, $15.10 ; outils à châssis, $10.36 ; gobelets, $9.27 ; térébenthine, 1 brl, $35.25 ; ferblanc, 251.70 ; ficelle à de 12c. à 40c. par liv., $75.47 ; unions, $38.17 ; ustensiles de cuisine, $22.29 ; ustensiles de table, $18.10 ; soupapes, $17.20 ; soupapes Jenkins, $31.58 ; vernis. 1 gallon, $5, 3 galls à $2.50 ; sifflets à vapeur Walworth avec soupapes, $40 ; rondelles, $27.01 ; fil mét., $75.51 ; roues émeri, $24.65 ; clés ang., $23.25 ; clés ang. Stillson, $43.80 ; zinc blanc, 200 liv. à $8.25, 108 liv. à 12c. ; div. ferronnerie, $751.75 : paiement en plus, $1.48 ; moins l'escompte, $81.72	7,759 29
Drolet, F. X., Québec : support de brosse pour dynamo, $10 ; parti pour marteau, $38.50 ; plaque de zinc, 2,140 liv. à 8¾c. ; soupapes d'arrêt, 4 à $5 ; menus item, $24.25	274 65
Dubé, J. U., Québec : salaire pour fév. et mars 1910, $180 ; voyage et déboursés, $112.05	292 05
Dumont, E. T., Tadousac : bois de chauffage, 515½ cordes à $4.25 ; charriage, $18.75	2,210 72
Durham Rubber Co., Bowmanville : boyau à vapeur, 80 pds à 76c., 50 pds à $1.24 ; boyau à eau, 50 pds à 50c. ; caoutchouc, 11 liv. à $1 : menus item, $5.68 ; moins l'escompte, $74.10	90 38
Duval, Ed., Québec : chaloupe, 1, 17½ pds, $56.88 ; 1, 18 pds, $63	119 88
Faubert, capit. Jos., Sorel : services comme capit. et pilote sur str *Maisonneuve*, touage du bateau *Don-de-Dieu*, de Sorel à Plattsburg et retour, 15 j. à $5	75 00
Ferguson et Cox, Halifax, 1 tuyau à fumé pour le Cap Ray, P. A	72 50
Fontaine, E., Cap Bauld, charriage de houille, 108 tonnes à $1	108 00
Farman, John, Montréal : verres convasse, 12 à $1.60 ; lampes, 60 à 40c., 36 à 50c. ; chevilles, 12 à $1.10 ; douilles, 72 à 15c. ; commutateur, 24 à 35c. ; div. fournitures électriques, $19	111 00
Gagné, Elzéar, Québec, voyage et déboursés, inspecteur d'appareils d'illumination	138 16
Gagnon, A. et Frère, Québec : ancre, 2,600 liv. à 3c. ; poulies doubles, 2 à $2	82 00
Garlock Packing Co., Hamilton : jointoyage tauril à haute pression, 185½ liv. à $1.50 ; moins l'escompte, $55.61	222 45
General Supply Co. of Canada, Ottawa ; gobelets à l'huile, 9, $17.37 ; disques de soupape Jenkins, $3.10 : trappe de garniture à piston, $34.69 ; briquets, 7, $53.67 ; div. ferr., $16.14.	125 27
Gérard, A., Ottawa, div. réparations au str *Maisonneuve*	61 50
Gignac, J. H., Québec : frêne, 1,059 pds à $75 ; moulure à 1c. et 3c. par pds, $92.64 ; plinthe, 680 pds à 2½c. : lambrissage en pin, 70 pds à $75 ; bardeaux, 5 M. à $2.75 ; épinette, 2,272 pds à $12, 1,450 pds à $14 ; div. bois de service, $19.14	311 98
Gignac, N., Québec : cerisier, 457 pds à $37 ; épinette, 1,000 pds à $22.50	106 17
Gilbert, N., Québec : houille, 3·23 tonnes à $6.75, 6·25 tonnes à $6.85 ; 5·245 tonnes à $6.90 ; 8·305 tonnes à $7.15 ; 6 tonnes à $7.50 ; charriage, etc., $10.32	217 03
Gillis, G., Cap Anguille : houille, 65 tonnes à $7.75 ; spiritueux de bois, 2½ galls à $1.70	508 00
Gingras, Jos., Québec : houille, 29·71 tonnes à $7.25, 14·145 tonnes à $7.50	399 77
Godin, C. H., énuméré en voyage des fonctionnaires d'Ottawa	31 70
Great North Western Telegraph Co., télégrammes	827 02
Greenshields, à resp. lim., Montréal : flannelle Canton, 557¼ vgs à 9½c. ; coutil, 182½ vgs à 14½c. ; moins l'escompte, $3.17	76 25
Griffin Curled Hair Co., Toronto, mousse, 1,091 liv. à 7½c	133 00
Hackett, Wm. et Fils, Québec, touage, 18½ h. à $10	75 08
Halifax Coal Co., Halifax : houille noix, 12 tonnes à $6.50 ; mise de houille en sacs et sacs, 12 à $1	185 00
Hall et Eligh, Ottawa, houille anthracite à poêle, 62·7 tonnes à $7	90 00
Hall, J. B., Québec : appoint., 19 m. au 31 mars 1910, $900 ; voyage et déboursés, $29.25	438 00
Hamilton Ppwder Co., Montréal, fusées électriques, 28,000 à $2.75 p. 100	929 25
Hazel, J., Québec : fontes de cuivre, 930¾ liv. à 30c. ; coude en cuivre et collet, 84 liv. à 35c. ; bronze, 40 liv. à 40c. ; zinc pur, $28.75 ; main-d'œuvre, 539 heures à 35c. ; menus item, $39.40	770 00
Hookes, A. E., Québec : épinette, 2,500 pds à $22, 340 pds à $18	579 25
Hudon et Orsali, Montréal : savon Sunlight, 69 caisses à $3.75 ; menus item, $9.12	59 25
Hughes Owens Co., Montréal : pointeur de station de 8 pcs, $66.40 ; sextant de marine, $44	267 87
Hungerford, U. T., Brass and Copper Co., New-York : plaque en cuivre, 721 liv. à 20c	110 40
Imperial Oil Co., Québec : bougies de paraffine, 400 s. à 10c., 2,600 s. à 9½c. ; gobelet à graisse, 4,649 liv. à 6c. ; graisse petrolatum, 367 liv. à 1½c. ; gazoline, 540½ galls à 18c. ; réchauds Perfection, 6 à $4.75 ; huile, rouge atlantique, $54.23 ; acme blanc prime, 856 galls à 17½cc. ; astrale, 489 galls à 20½c., 48½ galls à 21½c. ; colza, $228.56 ; cylindre, $135.33 ; huile à machine marine, $484.23 ; machine, $217.46 ; gaz pintsch, 803 galls à 9c. ; rose blanc, 82½ galls à 35c. ; térébenthine, 85·8 galls à 54¼c., 136·2 galls à 78c. ; moins l'escompte, $12.72	2,529 06
Independent Cordage Co., Toronto : cable de manille, 10,511 pds à 10c. ; 492 pds à 40¼c., 617 pds à 11c. ; moins l'escompte, $24.32	1,146 32
A reporter	75,366 29

Entretien des phares—*Suite.*	$	
Report..	75,366	29
Québec—Suite.		
International Marine Signal Co., Ottawa, acetilène purificatrice, 10,000 liv. à 10c. ; bidons, 100 à 50c. ; boules pour cylindres, 16 à $10 ; fret, $40.80..............	1,250	89
Jinchereau, Dr Albert, Québec, soins médicaux à M. Moreau et à M. Huppe, blessés par l'explosion d'une bouée à gaz..............	143	00
John Morrow Screw, à resp. lim., Ingersoll, vis en cuivre et noix à de $1.45 à $10.85 par 100..............	98	24
Jones, Ralph, Ottawa, huile, colza, 385 galls à 54c. ; dynamo, $214\frac{1}{2}$ galls à 22c. ; huile pour grosse machine, 213 galls à 36c. ; machine marine, 865 galls à 34c., $128\frac{1}{2}$ galls à 48c	887	37
Kaine, B. J., Québec : voyage et déboursés..............	231	57
Kelso, B. L., Québec : appoint., juillet, août, sept. et déc. 1909 à $75 ; fév. et mars 1910 à $80 ; voyage et déboursés, $107.65..............	567	55
Kirk Frères, Yarmouth : beurre, 150 liv. à 25c. ; lait cond., 8 douz. à $1 50 ; div. épiceries, $53.19..............	102	69
Knowles et O'Neil, Québec, épinette, 21,808 pds à $16.60..............	362	01
Labranche, W., Sainte-Tite-des-Caps : main-d'œuvre, 26 j. à $1 ; pension des hommes, 26 j. à 75c. ; matériel, $10..............	55	80
Lacasse, P. C., Québec : réparations aux horloges, chronomètres, etc., $53.25 ; horloges, 13, $29.50 ; thermomètres, 5, $12.75..............	95	50
Laprise, Emile, Anticosti, Pointe-Sud, coupage de bois de chauffage, 99 cordes à $5..............	495	90
LeBel, C. A., Montréal : voyage, $19.45 ; billets de tramway, $7.50 ; messagerie, $6.85 ; timbres-poste, $64 ; div. déboursements, $3.43 ; moins non payé, 40c..............	100	83
LeBlanc, N., Québec. salaire comme ingénieur White I., bateau-phare se préparant pour la mer à Québec..............	50	00
Legère, J. A., agent à Saint-Jean, déboursements pour voyage de l'équipage de *L. S*..............	60	50
Leclerc, Auguste, Rivière-à-Marte : érable, 143 cordes à $5 ; divers, $14.35..............	729	35
Lefebvre, L. A., pension des fonct. de D. G. S. *Montcalm* à 75c. ou $1 par j..............	272	66
Lemieux, N. et Fils, Québec : serrures en cuivre, 28, $37.15 ; limes, $125\frac{1}{2}$ douz., $340.60 ; vitres, 12 boîtes à $1.60 ; colle-forte; 25 galls à $2.50 ; tuyaux en fer noir, $3, $311\frac{1}{2}$, pds, $183.10 ; tuyau en fer galv., $1,246\frac{8}{12}$ pds, $105.66 ; plomb en feuille, 1,832 liv. à $4\frac{1}{4}$c. ; étoupe, 1,600 liv. à $5.15 le qtl ; peint. jaune, 200 liv. à 5c. ; acier en barre, 175 liv. à $8\frac{1}{2}$c. ; vernis, 100 galls à $2.25 ; divers, $186.22..............	1,353	32
Lewis Frères, à resp. lim., Montréal : seaux en fer galv., 12 pcs, 10 douz. à $2.72 ; barre en fer à $1.79 et $2.59 le qtl, $634.91 ; fer de Suède à $3.05 et $4.30 le qtl, $77.44 ; feuille en fer galv. à $3.49 et $4.19 le qtl, $1,371.11 ; cadenas, 3 douz. à $20.25 ; plaque en acier à $1.70 ou $1.85 le qtl, $884.83 ; divers, $81.21..............	3,137	45
L'Heureux, Josephine, Québec : conf. et réparat. de literie, coudre ceinture de sauvetage et bourrage, etc..............	104	12
London Machine Tool Co., à resp. lim., Hamilton : rabot, 24 x 24 x 6 pds, $675 ; latte trouer, 26 x 48 x 12 pds, $1,106 ; moins fret, $52..............	1,729	00
Dymburner, à resp. lim., Montréal, div. ferronnerie et réparations..............	56	86
Lynch, J., Québec, rames à $1.50 et $4 la paire..............	253	00
Mackenzie et Cie, Ottawa : linoléum, 122 vgs à 29c. ; code de signaux, $39 ; menus item, $18..............	92	38
Marier et Tremblay, Québec : vitres, 600 pds, $21.80 ; graphite, 50 liv. à 10c. ; ciment de plomb, $1,018\frac{1}{2}$ liv. à 10c. ; couleur mât, 25 galls à $1.30 ; oxide pourpre, 10 galls à $1.45 ; oxide en huile, 200 liv. à 8c. : enlève-peinture, 8 gallons à $2.75 ; divers, $55.40..............	269	05
Marquis, Louis, Canac., Québec : frêne, 315 pds à 5c. ; hêtre, 143 pds à 5c. ; châtaignier, 59 pds à 12c. ; chêne à 10c., 11c. ou 12c. le pds, $90.62 ; divers bois de service, $12.69..............	142	29
Martel, S., Québec : savon Confort, 26 boîtes à $3.90 ; savon Citadel, 14 boîtes à $2.50 ; perline, 6 boîtes à $3.90 ; divers, $20..............	189	79
La Compagnie Martineau, Québec : cire d'abeille, 100 liv. à 38c. ; hachettes, 9 douzaines à $5.50 ; alcool de bois, $155\frac{1}{2}$ gallons à 60c., 5 gallons à 20c. : soufflets, $11.50 ; balais, $22\frac{11}{12}$ douzaines à $2.25 ; seaux galv., $12\frac{1}{2}$ douzaines à $2.10 ; boutons, 40 grosses à 35c. ; boulons à machine, 27,000, $259.50 ; vis en cuivre, 289 grosses, $378.98 ; vis à carrosse, 2,400, $13.78 ; vis de couronnement hexagones, 6,300, $136.28 ; vis à tête platte poli, 141 grosses, $55.36 ; fil métallique en laiton, 631 liv. à 19c. ; fil métallique poli, 1,514 liv., $37.90 ; pinceaux à peint., 2 douzaines, $18.81 ; soude caustique, 300 liv. à 5c. ; vis à cabinet, 5 douzaines, 34.50 ; serre-papier Crosby en fil mét., 72, $38.88 ; ustensiles de cuis. pour le *Champlain*, $85.90 ; chaîne de forets autom., 12 à $2 ; mandrin de forets Star nº 7, 12 à $3 ; forets ratchet Packard nº 2. 12 pcs, 5 à $7 ; forets ratchet Packard de chemin de fer, 20 pcs, 5 à $11.50 : coupes-tuyau, 12, $15.60 ; boutons de porte sur plaque, 15 douzaines, $22.75 ; pentures, 41 douzaines, $30.01 ; courroies à pent., vis et crochets, 460 liv. à 4c. ; clous en cuivre pour bat., 100 liv. à 34c. ; fer de Norvège à $2.75, $3.80 ou $3.85 le qtl, $247.46 ; clous à doub., 40 grs à $1.25 ; boulons à tour, 9 douzaines, $33.90 ; plomb en feuille, 3,860 liv. à $3.90 ; boucles galv., 490, $128 ; clés anglaises, 5 douzaines, $24.60 ; c. b. lanternes, 84 à 55c. ; c. b. globes de lanternes, 20 douz. à 60c. ; vitres, 7		
A reporter..	87,996	21

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report..........	87,996 21
Québec—Suite.	
La Compagnie Martineau, Québec—*Fin.* boîtes, $10.20, 332 carreaux, $33 ; glace, 9 carreaux, $35.49 ; allumettes à friction, 210 grosses à $2.15 ; mastic à $1.80, $1.85 ou $1.90 le quintal, $30.16 ; pompe, $6 ; plaque du Canada, 50 boîtes à $2.25 ; lessive Gillett, 1 liv., 10 boîtes à $3.90 ; cadenas, 4 douz., $12.70 ; huile de lin bouillie, 210 gall. à 57½c.; peinture planche, 37 gall. à $1.70, 435 gall. à $1.63 ; peinture blanche, 37 gall. à $1.70, 436 gall. à $1.63 ; peinture brune, 20 gall. à $1 ; peinture jaune, 10 gallons à $1.70 ; peinture rouge non-préparée, 30 gallons à $2.05 ; manches de pioche, 10 douzaines à $1.50 ; papier sablé, 40 rames à $2.40 ; tuyau noir, 1.016 pds, $58.68 ; scies, 4 douzaines à $12, 2 douzaines à $8 ; soudure, 468 livres à 16½c. ; ciseaux, 6 pces, 110 paires à 30c., 6 paires, $213 ; fonte d'acier, 563 livres à 8½c.; acier en barre pour machinerie, de $2.60 à $2.80 le quintal, $184.63 ; estropes en fer forgé, 400 livres à 11½c.; rondelles pressées, 700 livres, $37 ; rondelles en fonte d'acier, 1,013 livres à $2.10 le quintal ; taxite, 5 gallons à $2.50 ; ferblanc en barre, 500 livres à 31½c.; savon Sunlight, 20 boîtes à $3.85, 20 boîtes à $3.75 ; clôtures en fil métal., 20 perches à 60c.; térébenthine, 100 gallons à 52c.; vernis, 2 gallons à $5.25 ; divers, $728.18..........	6,053 44
Meakins Brush Co., Montréal : pinceaux, de 85c. à $45.69 la douzaine, $426.13 ; brosses à pont, 10 douzaines à $6.75 ; brosses à plancher, 25 douzaines à $1.10, 20 douzaines à $1.12½ ; blanchissoirs, 6⅝ douzaines à $2.50 ; brosses kalso., 3 douzaines à $1.62 ; balais, 24 douzaines, à $4.50 ; chamois, 20 peaux à $9.15 : 8¼ peaux à $9.30 ; époussettes, 9 douzaines à $2.35 ; vadrouilles, 5 douz. à $3.25 ; éponges en laine de mouton, 500, $120 : moins escomptes, $21.74..........	1,078 31
Mechanics Supply Co., Québec : injecteurs positive. auto., 200 liv., 2 à $70 ; corde automat., 75 pds à 12c.; sparker auto., $18 ; supports à boules, 1 douzaine. $12 ; tuyau en cuivre et tubes de 22c. à 31c. la liv., $358.27 ; cuivre en barre ou en feuille de 22c. à 30c. la liv., $43.63 ; soda caustique à 24c. ou 25c. la boîte, $11.76 ; balance de comptoir, $11.50 ; cuivre rouge en feuille de 24c. à 26c. la liv., $34.76 : vis à carrosse, 2,700, $63.52 ; vis à chouquet, 2,3000, $49.02 ; gobelets à graisse, 73, $42.08 ; (gold leaf), 20 papiers à 30c.; polis à dorer sur tranche, ½ chopine, 1 grosse, $20, 18¾ douz., $31.77, 16$\frac{8}{12}$ douz de pintes à 258\frac{1}{12}$, ½ gall., 4$\frac{1}{6}$ douz. à $8.50, 4$\frac{1}{6}$ douz. à $8.40 ; soupape de pompe à air, $25.60 ; soupapes Jenkin, 397, $505.36 ; boyau, 1pce, 15 pds à 27c.; boyau non doublé en toile, 1½pce, avec raccords, 50 pds chaque, 12 à $6.50 : fer malléable de 6¾c. à 11¼c. la liv., $80.46 ; tuyau en fer de $2.10 à $16.30 par 100 pds, $281.50 ; tuyau galv. de $2 85 à $21 par 100 pds, $360.86 ; tuyau en plomb de $5.25 ou $6.10 par 100 liv., $161.51 ; fil de plomb à 22c. ou 45c. la liv., $10.72 ; lames de scie, 20 douz., $25.20 ; garnit. Garlock, 126½ liv. à 58c.; lampes Edison, 174, $43.78 ; pompe, $2 ; lampe à arc, $30 ; lampes de poche de veste, 2 à $2 ; huile siccative, 25 gall. à 90c ; peinture de blanc zinc, 1,250 liv. à 5¼c.; oxide de plomb, 14 barillets à $5.75 ; émail blanc de $1.90 à $2.20 le gall., $61 ; vernis, 10 gall. à $1.40 ; radiateurs, 3, $19.38 ; soudure, 200 liv. à 20c.; vilbrequin et filière, 9 assort., $83.25 ; forets à tige, 155, $167.62 ; forets à souche, 3 assort. à $3.50 ; trappe à vapeur, 2e classe, C., $15 ; soupape de sûreté à angle pop., $15 ; machine à fil mét., $13.25; machine à tourner, $11.25 ; machine à meule, $9.50 ; machine à bosselage, $17.50 plaques à vis de machiniste, 15, $108.50 ; inspirateur Havelock, $11.75 ; éprouvé compas, $10 ; latrine syphon, $23 ; étampe marine, 3 boîtes, $25 ; ferblanc en barre, 100 livre à 31c.; divers, $2,223.66..........	5,769 42
Ménard, Jos., pension des fonctionnaires sur le *Druid* D.G.S. à 75c. ou $1 par jour..........	93 50
Moffet, F. V., commis dans le bureau du surintendant des phares, Québec : appointements, oct. au 31 mars, 6 m. à $75 ; télégrammes et messagerie, $5.65..........	455 65
Moore, T. F. et Cie, Montréal : houille, 9 tonnes à $7 ; bois, $2.50..........	65 50
Moreau, Gaudiose, Limoilou : briques réfractaires à $28 ou $30 par M., $94.07 ; terre réfractaire à $1 ou $10 le sac, $94.30 ; ciment en asbeste, à $1.25, $1.35 ou $1.50 le sac, $230.50 ; divers, $103.47 ; chaudière cimentée avec asbeste, $68 ; grattage et cimentage des réservoirs et cours d'eau, $79 ; grattage et cimentage de 3 réservoirs, $30..........	699 34
Morency, L, B., Québec : 2 uniformes à $24, 3 à $20 ; boutons, $108..........	109 08
Morin, Dr Ed. et Cie, Québec : alcool, 115⅝ gall. à 58c. ; huile paraffine, 40 douz. à 70c.; savon Pears, 7 douz., $10.90 ; papier de toilette, 2 boîtes à $5.25 ; divers, $29.39..........	145 62
Morrison, James, Brass Manufacturing Co.; Toronto : sifflet à vapeur pour cloche à distance, 8-pces, avec soupape autom. de 2-pces, pour Anticosti, Pointe-Sud..........	52 50
Mourant, John, Gascons : construction de hangar d'abri, main-d'œuvre, 14 jours à $1.50 ; matériel, $35.30..........	55 30
Myrand et Pouliot, Québec : balais à $2.25 ou $2.75 la douz. $80 : chaises de bureau, 3, $25.72 ; coton, 51½ vgs à 20c.; toile à 22c. ou 24c. la verge, $124.42 ; pavillons, 2, $10 ; coton ouaté, 711 verges à 9⅝ ; habits blancs, 22 à $1.5 ; savon brun Windsor, 28 boîtes à $1.50 ; pearline, 37 boîtes à $3.85 ; coutil, à 14c. ou 17½c. la verge, $93.33 ; divers, $26.47..........	651 61
La Cie de Navigation Nationale, Québec : passages de 2 hommes aux Sept-Iles, $48 ; fret, $8.50..........	56 50
Report..........	103,281 98

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	103,281 98
Québec—Suite.	
Noel, J. M., Québec : clous de $2.25 à $3.75 le barillet, $248.85 ; clous à finir, 4 barillets, $28.50, 200 liv., $30 ; clous coupés à chaloupe, 4 barillets, $16.85 ; clous galv. à chaloupe, 4 barillets, $26.70 ; toile émerie, 20 mains à 80c.; barres de fer de $1.80 à $2.50 par 100 liv., $114.09 peinture rouge, 600 gall. à $1.50 ; pelles, 2 douz. à $6.87 ; soudure en fer, 38 à 30c.; vernis, 100 gall. à $1.25 : divers menus item, $88.25	1,619 38
Nova Scotia Steel and Coal Co.: houille de la vieille mine Sydney à $4.30 ou $4.40 la tonne, $16,960.35 ; charroyage, quaiage et chargeage à 40c. ou 27½c. la tonne, $591.37 ; sacs, 105 à 10c.; main-d'œuvre p. mise en sac, $3.96 ; houille de soute, 81 tonnes à $3.25; arrimage, 81 tonnes à 15c	17,841 56
Odell, Ernest G., Québec : épinette bl. de $16.50 à $19 par M., $363.38 ; épinette blanche, aplanie d'un côté, 13,348 pds à $21 ; épinette blanche sciée de $28 à $30 par M., $347.42 ; planches et madriers en pin de $42.50 à $50 par M., $716.96 ; pin de dimension, 2,123 5/12 pds à $80 ; bois de constr., pin blanc, 45 pds cubes à 60c. le pied ; pin à $58.50 ou $60 par M., $183.12 ; teck à 30c. le pds m. p., $536.40 ; orme à $66 ou $72 par M., $299.88 ; bois de constr., orme à 69½c. ou 85c. le pied cube, $523.10 ; bois de constr., orme scié à $4 par M. p. m., $21.66 ; halage à et du moulin, $12 ; asbeste en feuille, 522 livres à 6c	3,612 40
Ottawa Fireproof Supply Co., Ottawa, ciment international, 110 brls à $1.75	192 50
Ouimet, Achille, Québec : machiniste, 13 jours à $3, 6½ jours à $2.50 ; frais de voyages, $37.80	93 05
Paquet, Charles A., Québec : poêle, $13 ; diverses ferronneries, $53.34	66 34
Parent, Charles A., Québec : vis en cuivre, 1,874½ grosses, $1,302.56 ; baguette en cuivre, 304½ liv. à 23½ ; clous en fil de cuivre, 200 liv. à 37c.; fer, de $1.80 à $2.15 le qtl, $70.54 : plomb en feuille, 360 liv. à 6c.; peinture, de 6c. à 12c. la liv., $379, 200 gall. à 85c.; poulies, simples et doubles, 48, $51.84 ; pinces, 6 douz., $23.62 ; gros marteaux de forge, 457 liv. à $6.30 le qtl ; gobelets en fil métal. galv., 40 douz., $25.50 ; foret, vilbrequin et mèches, 21 douz., $70.82 ; étau, $11.44 ; clés angl., 5 douz., $49.83 ; divers, $352.36	2,699 86
Parker, Eakins Co., Yarmouth : bœuf, 1 brl., $18.50 ; saindoux, 80 liv. à 14¼c. ; cassonade, 324 liv. à $4.80 le qtl ; sucre gran., 234 liv. à 5c.; farine Royal Household, 4 brls à $6.60; lard, 1 brl, $24 ; divers, $41.92	154 47
Patry, Charles, Cap-Anguille : charroyage de houille, 53 tonnes à $1 ; charroyage de fournit. et messagerie, $18.20	71 20
Pelletier, Luc et Cie, Rivière Jaune : bois de construct., 16,197 pds à $16 ; madriers, 3,032 pds à $18 ; épinette bl., 2,253 pds à $30 ; poutres, 50 pds à 20c. par pd l.; traîneau, $10 ; divers, $13.36	414 76
Perreault, P. E., Québec : frais de voyage	52 25
Petrie, Alex., Québec : toile de coton de 19c. à 34½c. la vge, $1,328.56 ; toile de coton n° 6, 60-pces, 12 vgs à 78c.; divers, $11.08	1,349 00
Picard et Bureau, Québec : main-d'œuvre à 35c. de l'heure, $117.70 ; divers, $56.15	173 35
Picard, Eusèbe, Québec : sondes, 6,562 liv. à 2½c., 17,615 liv. à 2¼c.; barr. de grille, 9,299 liv. à 2½c.; div. fontes, 673 à 2½c	809 73
Pilkington Bros., Montréal : 16 plaques pliées : moins 2 p. 100 d'escompte	131 07
Pinault, Louis, Bic : bois de chauffage, 21 cordes à $3.25 ; divers, $33.39	101 64
Piper, Hiram, L. & Co., Montréal : lanternes, 1 douz., $15 ; mèches, 70 grosses, $50.80 ; divers, $12.32	78 12
Plante, Onésime, Louiseville : louage de chaloupe, 12 j. à $3, 2 j. à $3.50 ; main-d'œuvre, 3 j. à $2, 9 j. à $1.75 ; fret et charroyage, $6.93	71 68
Potvin, Dr Arthur, Québec, services professionnels : A. Croteau, $8 ; F. X. Vezina, $29 ; O. Cauchon, $9.50 ; A. Ouimet, $5	51 50
Pruneau, A. R. et Cie, Québec : houille de poêle, 25·43 tonnes à $6.75, 9·22 tonnes à $7 ; fonte, 5,470 liv. à 2½c.: sacs, $14.28	387 24
Quebec Coal Co., Québec : houille de forge, de $6.75 à $7.25 la tonne, $326.26 ; houille de poêle, de $6.85 à $7.50 la tonne, $900.92 ; charroyage suppl., 75c.; sacs, 624 à 6c	1,266 06
Quebec Electric Co.: fournitures élect. pour installation de moteur, $44.42 ; divers, $16.20 ; main-d'œuvre, de 20c. à 45c. de l'heure, $20.25	80 87
Quebec Gas Co.: coke, 1 tonne, $6, 16 charges à $2.50, 4 charges à $2.40	55 60
Commissaires du port de Québec : bateaux-phares en hivernement, 3 à $40 ; loyer du quai Raynar, 9 m. 1er nov. 1909, $900 ; moitié des taxes d'école pour 1909-10, $30	1,050 00
Quebec, Jacques Cartier Electric Co., Québec : lumière élect. du 1er mars 1909 au 30 mars 1910, $1,029.07 ; installation de feu d'alignement sur les remparts, $3.14	1,032 21
Quebec Preserving Co., Québec, sacs, 1,000 à 6c	60 00
Quinn, W. J., énuméré sous ' voyage des fonctionnaires à Ottawa	34 00
Richard, Elie, Québec : main-d'œuvre, 238 h. à 35c.; ouvrage en fer et en cuivre	181 64
Richard, J. L., Québec, frais de voyage, icelui et artisan à la Pointe Fame	97 92
Richelieu & Ontario Navigation Co., frais de fret	108 78
Ritchie, Purvis, E., Québec, ciment, 10 brls à $2, 125 brls à $1.75, briques Stein, 500 à 2½c.; divers, $4.75	256 00
A reporter	137,376 66

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	137,376 66
Québec—Suite.	
Robertson, James, Co., Montréal; tampon à levier de joutereaux à rebord vissé, ¾-pcs, 4 dou. à $11.60; tuyau en fer galv., 1-pce, 865½ liv. à 6c., 2-pcs, 2,526½ liv. à $13.15 le quintal; divers, $8.82; plaques en zinc, 1,122 liv. à 5c	495 45
Robertson, Thos., Montréal: viroles en laiton, 48 à 25c.; ferblanc en feuille, de $3.90 à $9.30 la boîte, $411.60; feuilles de zinc, 158 à $1.90, 1,206 liv. à $10.25; feuilles d'acier, 3,257 liv. à $2 par 100 liv., 2,335 liv. à $2.05, 853 liv. à $2.16, soupapes d'arrêt Jenkins, 18 à $2.60, 21 à $3.60, 14 à $5, 14 à $7.30; divers item, 35c.; moins escomptes, $167.92	1'105 88
Robertson, Wm. & Son, Halifax: tuyau en fer forgé, 186 pds de 8c. à 26c., $17.94; plaque de zinc, 275 liv. à 7½c.; vernis, $9.50; diverses fournit. de ferronnerie, $60.29	108 36
Robitaille et Picher, Québec: balais de maïs, 25 dou. à $2.20; mousse, 1,114 liv. à 7½c., 3,289 liv. à 7¾c.; vis à tête en fer, 156 grosses, $329.95; diverse ferronnerie, $7	730 43
Rubenstein Bros., Montréal: electro-plaquage de 44 réflecteurs, $352; réparage des mêmes, $22.75; poudre rouge, 50 liv. à 35c	392 25
Ryan, Tim., Québec; voyage et déboursés, $39; m.-d'œuvre, 6½ j. à $2.50	55 25
Ryan, Thos., Québec: charroyage et fret pour l'année finissant le 31 mars 1910, $670.80; enlèvement de la neige et de la glace sur la propiété de l'agence et du quai Reynar, $214	884 80
Ste. Croix, Joseph, Anse à Louise, Gaspé, bois de corde, 333½ cordes à $5	1,667 50
Samson, J. A., Québec: voyage, $23.90; réparations à la chaloupe à vapeur, 6 j. à $5	53 90
Samson et Filion, Québec: coussinets, tampons, coudes, accoupleurs, tés, etc., $287.66; laiton rond, 30 barres, $65; boulons, écrous et vis, $56.19; joutereaux p. tuyau de plomb, 1 dou., $20.75; courroie de cuir, 64 pds, $33.83; ciseaux à tuyau, 3, $6.30; crème Putz, 20 galls à $1.15, 50 galls à $1.40; traverses mall., 72 à 12½c.; chaîne, 1,047 liv., $52.75;; vilbrequins et filières, 12, $52.50; bourrelets, 306, $45.60; forges portatives, 2 à $7.50; fer d'angles, de $1.90 à $2.75 par 100 liv., $115.24; gros carton en asbeste, 551 liv. à 5c.; plaques d'acier, de $2.40 à $4 par 100 liv., $538.60; garniture en asbeste, 20 liv. à 65c.; peinture, 7 galls à $2.25, 150 liv. à 15; chevilles fendues, $18.47; poli à métal, 21 galls à $1.15; tuyau, $54.87; caoutchouc, 13¼ liv. à 65c.; câble métal., 375 liv. à 12c.; rivets, 400 liv. à $4.05; acier à angle, 192 liv. à $2.50; acier moulé, 96 liv. à 8½c.; réas, $15; broquettes blanches à tapis, 91 dou. paquets, $28.95; tubes à condenseur, 482 liv. à 28c.; raccords, 12, $11.29; soupapes Jenkins, 2 à $1.50; fil de laiton, 40 pds à 10c., 40 pds à 12c.; clés anglaises, $14.26; moins escomptes, 35; diverse ferronnerie, $194.15	2,091 49
Sasseville, J. F., Cap-Madeleine: charroyage d'eau aux réservoirs, $24.50; divers charroyage, $40.60	65 10
Saunders, D. S., Yarmouth: bœuf, 300 liv. à 12c.; porc, 100 liv. à 12c.; jambon, 88 liv. à 17c.; pommes de terre, 20 boiss. à 65c.; provisions diverses, $45.42	121 38
Savard, David, Cap-au-Saumon, bois de chauffage, 183 cordes à $3.50	640 50
Savoie-Guay, La Cie, Plessisville: ancres, 10, 7,660 liv. à $2.85; 25,060 liv. à $3.85, modèles pour ancres, $95	1,278 26
Scott, H. S. & Co., Québec: boulons à chariot, assortis, $114.61; laiton en feuilles, 60 liv. à 28c.; poli à métal, 20 galls à $15 par dou.; diverse ferronnerie, $58.62	215 03
Scott, Robt., Doucet's-Landing: cèdre pour bouées, 304 pds à 21c., 2,880 pds à 24c; moins fret payé, $192.59; moins payé en moins, 20c	562 25
Shaver, capit. H., Sainte-Anne: pilotage et dépenses sur la rivière Rideau et lacs	68 00
Shawinigan Carbide Co., Montréal: carbure, 112 ton. à $56.50; fret, $442.67; charroyage, $5	6,775 67
Sherwin-Williams Co., Montréal: peinture blanche, 30 galls à $1.60; peinture marine, 6 galls à $1.85; menus item, $8.87	67 97
Submarine Signal Co., Boston: boyau, 150 pds à 80c.; cercles à piston, 3 à $1.88; menus item, $22.99	148 63
Syndicat de Québec, enseignes, 13, $63.95; serviettes, $1.17	65 12
Tanguay, Geo., Québec: sacs vides, 2,500 à 5c	125 00
Terreau et Racine, Québec: barres de grilles, 5,558 liv. à 3c., 26,363 liv. à 2½c.; poulies, 757 liv. à 2½c., 152 liv. à 3c.; consoles, 345 liv. à 2½c.; 310 liv. à 3c.: fer moulé, 2,633½ liv. à 2½c.; 1,631½ liv. à $c.; bourrelets en laiton, 145 liv. à 35c.; cadres de porte de chaudière, 5,924 liv. à 2½c.; grilles, 1,023 liv. à 2½c., 238 liv. à 8c.; retords, 837 liv. à 2½c.; cercles, 414 liv. à 5c.; tuyau à boyau, 1,444 liv. à 5c.; cisailles, 574 liv. à 3c.; cales, 4,830 liv. à 2¼c., 8,130 à 2½c.; poêles, 19, $142.45; diverse ferronnerie, $97.26	1,901 11
Tessier, Chas, Québec: grosse toile, 87 vgs à 33c.; toile anglaise à filtrer, 750 pds à 25c.; balle de mèche en asbeste, 100 liv. à 28c.; grosse toile de coton, 303 vgs à 35c., 103 vgs à 33c.; toile doublée en caoutchouc, 150 pds, $84; grosse toile à voile, 1,087½ vgs, $231.97; émail blanc, 14 galls à $3.80; garnitures pour trou-d'homme, 139½ liv. à 90c.; graisse de cocoa, 100 liv. à $20c.; boyau, 430 pds, $208.99; joints, 15¾ à 90c.; huile d'olive pure, 54½ galls à 85c.; garnitures de différentes sortes, de 35c. à $1.50 par liv., $3,323.37; papier goudronné, 300 rouleaux à 75c.; caoutchouc de 15c. à 90c. la liv, $565.61; cordage, 11,959 liv. à 10½c., 2,051 liv. à 11c., 558 liv. à 12c., 20 liv. à 14c.; 171 liv. à 16c., 227 liv. à 30c.; toiturage, 25 rouleaux à $2.50, 25 rouleaux à $2.88; savon mou, 1,982 liv. à 7½c.,	
A reporter	156,998 99

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	156,995 99
Québec—Suite.	
Tessier, Chas, Québec—*Fin.* 1,000 liv. à 6½c.; torons de bitord, 110 liv. à 13½c.; blindage, 300 rouleaux à 10c., 34 liv. à 80c.; 'tucks' rondes, $29.24; galon indrubestos, 203 liv. à 90c.; suif, 331 liv. à 9cc.; soupapes en caoutchouc, 30 liv. à 90c.; déchet de coton, 8,189 liv. à 7⅞c.; fil en acier, de 6c. à 9½c. par pied, $177.92; mèche à chandelle, 200 liv. à 24c.; zinc, 958 liv. à 19c.; diverse ferronnerie, $196.59; moins escomptes, $119.53	8,761 84
Thibaudeau, J. B., Québec: duvet, 30 liv. à 75c.; plumes, 200 liv. à 9c., 120 liv. à 10c	52 50
Thibaudeau, Dr J. E., Québec: soins médicaux à L. Grenier, J. Huppé et S. Moreau, blessés par l'explosion d'une bouée à gaz	145 00
Tours, posage et enlevage des tours durant la saison de 1909, $138; emmagasinage, $12	150 00
Vallerand, A. E., Québec: cheminées de 60c. à 80c. par dou., $145.80; lanternes, 10 dou. à $7; lampes, 10 dou. à $2.50; ustensiles de cuisine, $16.82; ustensiles de table, $60.88; déchet de coton, 3,000 liv. à 7⅞c.; menus item, $17.75	578 65
Vallière, Jos., Québec, charbon de bois, 150 sacs à 35c	52 50
Vulcan Portland Cement Co., Montréal, ciment, 240 barils à $1.60, 115 barils à $1.70	579 50
Weir, capitaine J. D., déboursements: pension de l'équipage du str *Maisonneuve*, $843.35; ferronnerie, épiceries, etc., $278.46; bois divers, glace, téléphone, etc., $125.95; voyages et déboursés, $205.11; payé en plus, 6c	1,453 53
Weir, capitaine Thos., Cushing: pilotage et dépenses de Cushing à Sorel, $32.70; remorquage du steamer *Maisonneuve*, 29 h. à $3.50	134 20
Wentzell's, Ltd., Halifax: perline, 9 caisses à $3.75; savon Sunlight, 5 caisses à $3.90; menus item, $12.50	65 75
Whitley, Fred. & Co., Montréal: chaîne, 6,981 liv. à $3.23, 4,631 liv. à $3.42, 10,873 liv. à $4	818 79
Whitman, W. G., Lacolle; bateau, $17; pension de L. P. Filion, 13 j. à $1; livraison de fournitures à différents phares, $18.40; pin, 150 pds à $40; main-d'œuvre, 3 j. à $1.75; divers déboursés, $3.75	63 40
Williams & Wilson, Montréal: pince et mandrin Wescott, $13.50; crochets, 8 à $3.68, 2 à $3.77; poulies, 19, $79.38; tour à chaudière, $415.16; commandeur en fer d'engrenage arrière, $377.82; arbre de couche, 520 liv. à $3.50; tubes de condenseur, 145 liv. à 38c.; soupapes, 25 à 42c.; rondelles à soupape, 50 à 32c.; diverse ferronnerie, $24.21	1,046 85
Wilson et Lalonde, Sainte-Anne de Bellevue: houille à poêle, 21 735 tonnes à $7; menus item, $2.70	154 87
Wyatt, Thos. M., baie de Forteau, charroyage et fournitures	89 44
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, impressions	2 75
Paiements au-dessous de $50	4,947 48
Bordereaux de paye de la main-d'œuvre.	
Diverses main-d'œuvre à différents phares, de $1.25 à $3.75 par j., $958.67; construction de phares, $624.90	1,583 57
Employés au quai du Roi, Québec ($97,295.10)—	
Commis: J. S. Belleau, à $1.80 ou $2.02½, $579.71; J. M. Blouin, à $2, $730; J. F. Dumas, à $1, $349; P. O. Dubé, à $2.50, $912.50; J. Fitzpatrick, à $1.50, $389.50; J. A. Gagnon, à $2.50, $907.50; J. N. Légaré, à $2.25, $821.25; R. Mullally, à $2.25, $821.25; H. Odell, à $1.50, $425.50; J. O'Connell, à $2, $612; J. A. O'Dowd, à $2 ou $2.25, $821.25; J. O'Donnell, à $1.60 ou $2, $606.80; P. O'Brien (magasinier), à $2.50 ou $3, $1,075.50; M. Parent, à $2, $730; P. E. Perreault, à $2.25, $821.22; J. Villeneuve, à $1.60 ou $1.80, $537.10	11,040 11
Forgerons, de $1.80 à $2.50 par j	6,217 02
Chaudronniers, de $1.60 à $2.25 par j	5,168 03
Calfats, à $2 par j	156 00
Charpentiers, de $1.60 à $2.25 par j	6,710 27
Electriciens, à $2.25 par j	1,096 82
Mécaniciens: G. Bélanger, à $1,100 par année, $1,008.26; W. Tremblay, à $2.50 par j., $762.50	1,770 76
Menuisiers, de $2 à $2.25 par j	4,113 96
Peintres, de $1.40 à $3 par j	2,641 37
Plombiers et ferblantiers, de $1.40 à $3.00 par j	4,572 09
Voiliers et constructeurs de chaloupes, de $2 à $2.50 par j	1,357 00
Journaliers, etc., de $1.20 à $2.50 par j	48,699 59
A reporter	274,971 71

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	274,971 71
Québec—Suite.	
Service des bouées dans le district de Montréal.	
Ingénieur en charge et adjoint, appointements énumérés dans A. R. et C	1,725 00
Main-d'œuvre à Sorel à $1 jusqu'à $2.75 par jour	1,019 00
Diverse main-d'œuvre à différents phares, de $1.25 à $3.75 par jour, $235.20 ; énuméré dans 'Construction de phares,' $44.95	280 15
Gages des officiers et de l'équipage du D. G. S. *Acetylene*, du 1er avril 1909 au 31 mars 1910, $2,974.75 ; pension, $810.65	3,785 40
Gages des officiers et de l'équipage du D. G. S. *Shamrock*, du 1er avril 1909 au 31 mars 1910, $7,145.54 ; pension, $2,562.73	9,708 27
Cie de téléphone Bell, Montréal, 12 m. au 1er avril 1910	35 00
Chatigny, A., Montréal, déboursés, bottes d'arpenteurs, 1 pr., $7 ; fr. de voyages et déboursés : d'icelui, $631.97 ; B. Brault, $63.92 ; W. Belliveau, $2.10	704 99
Cuddy et Brodeur, Cie., Montréal : verre à l'eau, 6 douz à $3, 3 douz à $2.50 ; fourchettes, 1½ douz, à $8.50 ; fourchettes à dessert, 1 douz., $7.50 ; cuillères, 1 douz., $8.50 ; cuillères à dessert, 1 douz., $7.50 ; divers ustensiles de table, $79.85 ; moins escompte, $22.24	119 36
Lackawana, Cie houillère de, Montréal, houille, 42,290 liv. à $5.50 par tonne	103 84
Larochelle, Pierre, Sorel, charroyage	314 25
Lavallée, Alfred, Sorel : houille, 49 tonnes à $5.25, 69 tonnes à $.50, 6 tonnes à $7.50, 5 tonnes à $6.75 ; bois, 3 tonnes à $6 ; sacs, etc., $14.50	742 01
Leprohon, George et Fils, Trois-Rivières, houille pour *Shamrock* à $5.50 la grosse tonne	306 95
Sir Henry Joly de Lotbinière, Leclercville, cèdre, 4,369 pds lin. à 20c	875 80
Lymburner, à resp. lim., Montréal : fourneau en acier, nº 8, $75 ; installation sur le *Shamrock*, $10 ; divers, $4.25	89 25
Marchildon, J. H., Batiscan : pin, 840 pds à $20, 2,110 pds à $17 ; main-d'œuvre, de 15c. à 25c. par heure, $56.35 ; fret, $24.40 ; loyer de terrain, 1 an au 1er jan. 1910, $50 ; charroyage, $21.50 ; loyer de terrain, pour 2 phares, 1 an au 1er déc. 1906, $6	210 92
Morin, Dame Joseph, Montréal : blanchissage pour le *Shamrock* et l'*Acetylene*, 20 avril 1909 au 4 déc	285 35
Paradis, C. O., Sorel : soie cordée, 13 verges à $2 ; tapis, 86 vgs à 1175 ; linoléum, de 40c. à $1.15 la vg., $33.42 ; coton gris, 532 vgs à 8½c. ; divers, $54.56	290 64
Plamondon, docteur Edouard, Montréal, services professionnels rendus : E. Larose, $193.65 ; A. Auger, $438.45	632 10
Price Frères, Cie., Batiscan : pin, 4e qualité, 3,498 pieds à $22, 5e qualité, 2,059 pieds à $18	114 01
Provost, docteur E. H., Sorel, services professionnels à A. Auger	39 55
Ch. de fer Québec, Montréal et du Sud, fret	208 73
Richelieu Foundry Co., Sorel : ancres, 17,000 liv. à 2½c. ; anneaux de poids. 25,750 liv. à 2½c. ; forgeage et ajustage d'essieux aux ancres, 34 à $4	1,204 75
Sincenne, ligne McNaughton, à resp. lim., Montréal, louage du remorqueur *Sin-mac*, 85½ hrs à $125 par 24 hrs	445 32
Sonne, T. Montréal : habits en toile cirée, 3 à $6.25 ; habits de huileurs, 12 à $2.50 ; menus item, $3.30 ; moins escompte, $2.83	71 22
Sorel, cité : taxes d'eau	50 00
Valiquette, G. N., Montréal : chaises, 6 à $2.50 ; tapis de table, 29, $73.20 ; pupitre à dessus mobile, $35 ; marqueterie, 22 vgs à $1.25 ; matelas simples, 6 à $2.50 ; petites serviettes de table, 4 douz. à $4.90 ; fabricat. et ajustage de tablettes d'après soumissions, $36.50 ; draps, 12 à $1.22, 12 à $2.50 ; taies d'oreillers, 5 douz., $13.32 ; couvre-pieds, 24 à $1 ; tabourets en bois, 12 à 75c. ; 1 table, $18 ; toile à essuie-mains, 73 vgs à 18c. ; essuie-mains 52 douz., $90.40 ; menus item, $11.30 ; moins marchandise retournée, $24.20	421 40
Wiallard, R. A., Montréal : voyages et déboursés, $154.49 ; dépenses pour déménag., Ottawa à Montréal, $129.66 ; divers déboursés, $6.54	290 69
Wilson Carbide Co., Ste-Catherines : carbure, 26 tonnes à $44.50 ; fret, $169.26	1,326 26
Paiements de moins de $50	120 04
Soin des bouées en divers endroits.	
Bisson, Jos., Petite Rivière, $10 ; Bond, Victor, Rivière-aux-Renards, $14	24 00
Bourque, Alexis, Rivière Bonaventure, $185 ; Casey, Eugène, Nouville, $31.50	216 50
Cassidy, John, Ile Amherst, $25 ; Chapados, Simon, je., L'Anse-aux-Gascons, $15	40 00
Chouinard, John, Petite-Rivière Est, $20 ; Cormier, F. X., New-Richmond, $39.81	59 81
Couture, Jos., Anse-au-Beaufils, $100 ; Cyr, André, Grande-Entrée, $330	340 00
Cyr, Arthur, Maria et Pointe Duthies, $21.50 ; Denis, Edmond, Roc-Echourie, $24	45 50
Deschênes, Mme. J., Sainte-Anne de Chicoutimi, $230 ; Dionne, Louis, Saint-Thomas de Montmagny, $81.97	311 97
Duguay, capitaine Jos., rivières Mistassini et Peribonka, $300 ; Eden, F. G., bassin de Gaspé, $37	337 00
A reporter	301,865 69

	$ c.
Entretien des phares—*Suite.*	
Report	301,865 69
Québec—Suite.	
Soins des bouées en divers endroits—Fin.	
Fortin, Chas., Cap-aux-Os, $15 ; Furlong, Peter John, Percé, $20	35 00
Gagnon, François, Cap Chatte, $47.50 ; Grenier, Jacques, Saint-Godfroy, $23.24	70 74
Henry, Solomon, havre de Bonaventure, $35	35 00
Lamoureux, Jacques, Chambly et Sorel, $300 ; Langlois, B., Port Daniel Est, $20	320 00
Lawrence, Henry, Barachois de Malbaie, $10 ; LeBlanc, A., Saint-Vincent de Paul, $75	85 00
Leclerc, Bernard, Pointe-Carleton, $20 ; McKillop, Alex., Baie-du-Chêne et Rivière Restigouche, $200	220 00
Malette, Amédée, rivière Ottawa, $150 ; Alex. Morin, Lac Saint-Jean, $70	220 00
Naylor, B. V., rivière Richelieu, $190 ; Paget, Charles, Ance du Cap, $38	228 00
Poulin, A., chenal du nord, $190 ; Richard, Cléophas, $75	265 00
Collas, C. Robin, Cie., Paspébiac, $20 ; Scott, J. W., Cap Despair, $22.50	42 50
Enuméré dans 'chenal des navires,' $16,767.13 ; construction de phares, $217.73	16,984 86
	320,371 79
Moins—Imputé aux agences, loyers et dépenses contingentes, $730 ; administration du pilotage, $4,451.54 ; construction de phares, $24,583.91 ; steamers fédéraux, $44,194.67 ; service de protection des pêcheries, $5,354.17 ; piscifacture (piscifacture de Tadousac), $312.17 ; baie d'Hudson (steamer *Arctic*), $1,909.81 ; levées hydrographiques, $3,143.30 ; chenal des navires, $3,073,94 ; service des signeaux, $160.03 ; service téléphonique, Montréal et Pointe-au-Père, $164.14 ; service des marées, $64.65 ; télégraphie sans fil, $24.03	88,166 36
	232,205 43
Nouvelle-Ecosse.	
Annonces dans divers journaux	91 20
Austen Frères, Halifax : soude caustique, 400 livres à 5c. ; bidons d'un demi gallon, 20⅝ douzaines à $2.25 ; bidons de cinq gallons, 5 douzaines à $5 ; garnitures Eclipse, 16½ livres à $1.10 ; feuilles d'emballage, 18½ livres à 90c. ; alcool de bois, 425 gallons à 68c. ; huile à machine, 44¼ gallons à 80c. ; huile crue, 121·1 gallons à 62c. ; huile bouillie, 78.9 gallons à 64c. ; forge portative, $17.50 ; huile solidifiée, 616 livres à 21¾c. ; lanternes c. b., 12 douz. à $6.60 ; globes pour lanternes c. b., 13 douz. à 72c. ; poudre à laver Gold Dust, 8 boîtes à $4.90 ; cuir à semelles, 228 livres à 28c. ; cuir à gréement, 59½ livres à 42c. ; cuir à courroies, 5 pcs, 75 pds à 48c., 1½ pce, 28 pds à 18c., suif, 400 livres à 7½c. ; déchets de coton, 4,529 livres à 8¼c. ; divers, $116.51	1,506 40
Bell, A. M. et Cie., Halifax : étamine à 17c. ou 18c. la verge, $26.70 ; nattes en écorce de cocotier, 4 douzaines à $9 ; vernis dammara, 40 gallons à $2 ; clous de broche de $2.45 à 13·35 le barillet, $21.10 ; limes de $4.90 à $5.85 la douzaine, $124.60 ; siflets de brume, 6 à $15 ; rames en épinette de 8¼c. à 10c. le pied, $449.28 ; burettes, 4 douzaines à $2.50 ; fer, de $1.90 à $2.50 par 100 livres, $131.98 ; soude à laver, 1,792 livres à 90c. par 100 livres ; térébenthine, 85-83 gallons à 57c. ; poli putz, 50 douzaines à $3.40 ; seaux galvanisés, 8 douzaines à $2 ; seaux en bois à 2 cercles, 14 douzaines à $1.85 ; masses, 250 livres à 10c. ; divers, $49.24	1,320 84
Bentley, Flemming et Cie, Halifax : pin résineux, 384 pieds à 6c. ; chêne, 99 pds à 8c. ; mât de pavillon, $7 ; bouées d'épars en épinette, 45 pds, 12 à $22.50 ; cônes, 6 à $3.50	325 96
Barringer, Henry, Lunenburg ; billots, 620 pieds à 10c. ; usage de bateau, outils, etc., 13 jours à $1	75 00
Bowers, E. C. et Cie., Westport : houille de réserve déchargée à l'Ile Brier, 198½ tonnes à $6.69	1.327 96
Brander, Morris et Cie., Halifax ; excelsior, 458 livres à 2½c. ; crin, 50 livres à 40c., mousse, 173 livres à 10c. ; divers, $7.40	56 16
Brandram et Henderson, Halifax : peinture bleue, 25 galls à $1.40 ; peinture verte, 100 galls à $1.45 ; peinture noire, 225 galls à $1.35 ; peinture blanche, 1,400 galls à $1.40 ; peinture rouge, 525 galls à $1.15 ; peinture jaune, 200 galls à $1.15 ; blanc de plomb, 1,900 liv. à $7 10 par 100 liv. ; peinture zinc blanc, 325 liv. à 8½c., 200 liv. à 8c. ; oxide de plomb, 550 liv. à 5¾c., 1,200 liv. à 6c. ; terre d'ombre dans l'huile, 24 liv. à 11c. ; mastic, 838 liv. à $1.80 par 100 liv. ; moins escompte, $80.84	3,494 54
Britannia Manufacturing Co,, Halifax ; toile à stores, 336¾ vgs à 15c. ; coton, 1,730 liv. à 7¼c. ; toile, 1,637 vgs à 6½c. ; flanelle croisée, 504 vgs à 15c.	357 94
Burke, Henry, havre du comté ; pension des travailleurs, 197 j. à 50c. ; charroyage, $3.75	102 25
Brister, Charles et Fils, Halifax : services pour soins des bouées en dérive au Cap-Sable	100 00
Campbell, G. S. et Cie, Halifax, quaiage sur 8,991 caisses de pétrole	179 82
Canada Foundry Co., Toronto, manivelle à arbre de couche en acier forgé pour machine Northey de 12 ch. vapeur	50 00
Canadian Economic Lubricant Co., Montréal : huile à cylindre, 91½ galls à 63c. ; huile de marsouins, 157½ galls à 45c.	142 70
A reporter	9,130 70

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	9,130 77
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Canadian Fairbanks Co. (à resp. lim.), Montréal : roue à aile pour chaudière verticale 6-f.c., $44.88 ; divers, $33.48	78 36
Canadian General Electric Co., Toronto : lampes électriques, 667, $130.93 ; 3 cheminées de lumière à vapeur à $5 ; fournitures électriques, $41.44	187 37
Canadian General Supply Co., Montréal : huile pour machine à gaz, 251.7 glls à 60c	151 02
Canadian Oil Companies, à resp. lim., Toronto : gasoline, 3,065.8 glls à $17\frac{1}{2}$c.; caisses, 33 à $8.	800 52
Canadian Rubber Co., Montréal : diaphrames en caoutchouc à $2.70 par liv., $34.29 ; garnitures de lin, $220\frac{1}{3}$ liv. à 24c.; garnitures en fonte, $1,034\frac{1}{2}$ liv. à 15c.; garnitures en feuille, $105\frac{1}{2}$ liv. à $67\frac{1}{2}$c.; garnitures spirales, $49\frac{9}{16}$ liv. à 55c.; garn. Star rouge en feuille, $441\frac{1}{2}$ liv. $72\frac{1}{2}$c.; garnitures Dreadnaught en feuille, $223\frac{3}{4}$ liv. à $1 ; garnitures H. P., $20\frac{13}{16}$ liv. à $1.25 ; garnitures de poupe carrée, $321\frac{1}{4}$ liv. à 27c.; menus item, $17.53	1,014 97
Cann, Hugh et Fils Yarmouth : sauvetage sur la bouée Blonde Rock à gaz et sifflet, $225 ; recherche de la bouée Bon Portage, $50 ; touage des bouées, 4 h. à $5	295 00
Cape Breton Coal Mining Co., New-Campbellton : réserve de houille tamisée délivrée à Scatarie, 232 tonnes à $5.87 ; vieille mine de houille Sydney délivrée à Flat-Point, 150 tonnes à $5.87	2,242 34
Capital Warehousing Co., Ottawa : huile à cylindre, $327\frac{1}{2}$ glls à 34c	111 35
Cavanagh, E. Co., Montréal : cheminées dioptriques, n° 1, 80 à $1.50 par douz.; n° 2, 67 à $2.50 par douz.; 2 moules, $45	68 96
Church, Wm. R., Wedge-Island, pension des travailleurs, 103 j. à 75c	77 25
Cotton Powder Co., Londres, Angleterre : cartouches de fulmi-coton pour le Sambro, $1\frac{1}{2}$ pce, 4 onces, 18,000	2,554 99
Coughlan, John, Halifax : pierres d'amarrage pour bouées, 94, à 23c. par 100 liv., $812.60 ; coupage de trous et jumelles, 86 à $2.50	1,027 60
Cragg, Frères et Cie, Halifax : brosses à mine de plomb, $20\frac{5}{6}$ de douz. à $1 ; brosses à plancher, $27\frac{1}{12}$ douz. à 90c.; bidons à l'huile, 42 à 75c.; divers, $8.21	84 93
Crowell, John, Seal-Island : charroyage et emmagasinage de houille, 196 tonnes à 75c.; payé en plus, 10	147 10
Dartmouth Rink Co., Halifax : loyer de patinoir du 1er mai 1904 au 1er mai 1909, 5 ans à $25	125 00
Davison, John et Fils, Halifax : couverture d'épinette, 1,224 pds à $25 ; épinette de dimension, 2,270 pds à $16 ; bardeaux de cèdre, 15 M. à $3.75 ; menus quantités, $17.32	140 48
Devine, Norman, Wood's-Harbour, sauvetage sur la bouée Pease Ledge	50 00
Dewis, F. H. P., Cape-d'Or : pension des hommes, 16 j. à 50c.; bois d'épinette, 10 cordes à $3 ; main-d'œuvre payée, 16 j. à $1.50 ; charroyage de houille, $128\frac{1}{2}$ tonnes à 90c.; divers, $10.90	188 55
Dexter, I. V., maître d'équipage intér. du port, Liverpool, déboursements pour bouées	145 84
Dominion Coal Co., Glace-Bay : houille tamisée, 42 tonnes à $3	126 00
Dunn, J. A., à resp. lim., Halifax : bobèches, 100 à 12c.; commutateurs, 25 à 30c.; carbonnes, 400, $10.20 ; 2 réflecteurs plaqués en argent, $9.50 ; fournitures électriques, $21.59	60 79
Durham Rubber Co., Bowmanville, garnitures de piston en caoutchouc, 22 liv. à $2.50	55 00
Dyas, A. H., Parrsboro : bardeaux en cèdres, 20 M. à $3.75 ; charroyage, 12 charges, $18 ; divers bois de service, $50.29	143 29
Elderkin, H. E., Apple-River : bois, 5 cordes à $4 ; charroyage et emmagasinage de houille à 75c. par tonne, $51.86 ; attelage, 4 j. à $3	83 86
Farrell, John W., Halifax : glaces, 30 x 60, 12 carreaux, $90, 2 carreaux à 48c. par pd carré, $10.08 ; vitres courbées, $32\frac{1}{4}$ x $33\frac{5}{8}$, 8 carreaux, $58	158 08
Floyd, D. P., Guysboro, service judiciaires	114 19
Fuller, H. H. et Cie, Halifax : briques à couteau, 30 douz. à 35c.; tuyau en laiton, $305\frac{1}{2}$ liv. à 25c.; boulons et noix hex., 48 douz., $18.36 ; baquets galv., 240 à 20c.; toile émerie, 1,300 feuilles à 3c.; porte-poussière, 250 à 7c.; marteaux de 2 liv. à 40c.; marteaux à houille, 8 douz., 582 liv. à $7\frac{1}{2}$c.; limes, 10 douz., $27.55 ; lanternes c.b., 150 à 56c.; globes de lanterne c. b., 360 à 6c.; métal Muntz en feuille, 464 liv. à 19c.; métal Muntz en barre, 112 liv. à 17c.; peinture, 164 glls à $1.43, 500 liv. à $4\frac{1}{2}$c., 500 liv. à $3\frac{1}{4}$c.; terre d'ombre, 400 liv. à $7\frac{1}{2}$c.; étoupe, 400 liv. à $5\frac{1}{2}$c.; fil de plomb, 40 liv. à 25c.; pelles, 35 à 80c., 50 à 53c.; soudure, 150 liv. à 21c.; ciseaux, 166 prs, $20.75 ; carvelles en fil mét., de 7 pcs, 8 brls à $2.54, de 6 pcs, 5 barils à $2.44 ; divers, $47.92	1,019 40
Fullerton, D. et Fils, Pictou : épinette à $15, 18 ou $23, $44.92 ; bardeaux, 12 M à $3.90 ; poteaux de clôture, 36 à 30c.; divers, $5.95	108 47
Gaetz, Andrew, Halifax, bois, 6 cordes à $7, 13 cordes à $6.50	126 50
General Contractors Supply Co., Halifax : pinceaux, 130 à 75c., 100 à 25c.; pinceaux à châssis, 300 à 4c.; brosses à lampe, 175 à $11\frac{1}{4}$c.; brosses à poussière, 250 à $18\frac{3}{4}$c.; brosses à pont, 16 douz. à $2.10 ; poulies de 7 pcs, simples, 10 assort. à 90c., doubles, 10 assort. à $1.75 ; grosse toile de coton, 510 vgs à $24\frac{3}{8}$c.; défenses en liège, 6 à $15 ; drapeaux bleus, 3 vgs, 16 à $3.20, 1 vge, 8 à 75c.; fil en cuivre, 40 liv. à 28c.; chaux, 47 brls à 99c., 50 brls à $1.73 ; rames, 432 pds à 6c.; 850 pds à $5\frac{3}{4}$c.; essuie-mains, 36 douz. à 40c., 70 douz. à 35c.; savon mou, 28 liv., 15 boîtes à $2, 56 liv., 8 boîtes à $3 ; divers, $48.89 ; payé en plus sur fil de plomb, $9	902 50
A reporter	21,520 39

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	21,520 39
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Gilkie, A., Sambro, pension des travailleurs à 57c. par jour	73 24
Hackett, Jennie, Sydney-Nord : services comme sténographe *re* recherche du signal d'alarme de Low-Point, $69.50 ; messagerie, 40c	69 90
Hamilton Powder Co., Montréal, fusées électriques, 2 pds, force double, 18,000 à $2\frac{3}{4}$c., pour Sambro	495 00
Harvey, Charles H., agent à Halifax, déboursements : F. T. Gardner, Brooklyn, loyer pour emmagasinage des fournitures, avril 1903 à 1909, 6 ans à $8 ; pensions des travailleurs, 8 j. à $2, 9 j. à $1.50, 26 j. à 50c., $36\frac{1}{2}$ j., $24.50 ; 14 repas à 25c.; charroyage de houille et fournitures, $79.77 ; Mme Bowers, nettoyage des bureaux, juin-mars, 10 m. à $20 ; fret et messagerie, $682.68 ; timbres-poste, $256.59 ; boîtes au bureau de poste, 9 m., $4.50 ; droit, $18.10 ; messages téléphoniques, $72.34 ; main-d'œuvre, $14\frac{1}{4}$ j. à $2.50, 6 j. à $2, 6 j. à $1.50 ; Cie de tramways électriques d'Halifax, éclairage de la station des signaux, $13.38, éclairage des bureaux, $382.81 ; gaz, $4 ; frais de voyage, lui-même, voyage à Ottawa, 2-9 nov., $88.03 ; H. J. Alward, $36.90 ; P.C. Johnson, $32.20 ; J.R. Johnson, $39.50 ; A. McLellan, $6.10 ; Wm. Mersen, $99.08 ; F. L. Fultz, $336.57 ; payé en plus, $1 sur pension de F. L. Fultz	2,528 68
Hatt, F. W., Liverpool, érection d'une bouée et installation de lumières à Barrel-Rocks-Point sur la barrière de Liverpool, d'après l'entreprise	225 00
Haverstock, P., Halifax, boîtes d'emballage, 200 à 42c	84 00
Hillis et Fils (à resp. lim.), Halifax : bidons à l'huile, $\frac{1}{2}$ gal., 5 douz. à $1.35, 1 gal., $15\frac{2}{3}$ douz. à $1.68, 2 glls $7\frac{1}{12}$ douz. à $2.70, 3 glls $2\frac{1}{12}$ douz. à $3.51, 5 glls, $7\frac{1}{12}$ douz. à $4.38 ; $\frac{1}{4}$ de mesures, 5 douz. à $3.06 ; mesures $\frac{1}{2}$ gal., $1\frac{10}{12}$ douz. à $4.32 ; boîtes de soudes de 5-liv., $5\frac{1}{2}$ x 6, $20\frac{10}{12}$ à 54c.; boîtes de soude de 10 liv., 6 x 10, $7\frac{1}{4}$ douz. à 84c.; lèchefrites, $8\frac{3}{4}$ douz. à $1.40 ; entonnoir, $7\frac{11}{12}$ douz. à 42c.; bidons à l'huile, $5\frac{5}{12}$ douz. à $10 ; treuils de bateau, 10 à $20 ; barres de grilles, 501 liv. à $2\frac{1}{2}$c., 2,120 liv. à $1\frac{3}{4}$c.; fontes, 285 liv. à $2\frac{1}{2}$c.; poids de balance en fonde pour bouées, 19,542 liv. à $1\frac{1}{2}$c.; poêles, 2 à $12.50, 2 à $11, 7 à $8.50, 1, $8 ; divers, $17.54	882 77
Howell, W.W. et Cie, Halifax : fonte de laiton, 30 liv. à 40c.; bourrelets, 4, $16.50 ; ajustage, 123 h. à 40c.; machiniste, 141 h. à 50c.; nouvelles parties et réparations sur compresseur à Louisburg, par entreprise, $97 ; divers, $7.06	252 26
Imperial Oil Co., (à resp. lim.): huile pour machine à gaz, $170\frac{1}{2}$ glls à 50c.; huile de lin crue, 87.9 glls à 65c., 220-4 glls à $62\frac{1}{2}$c.; térébenthine, 43.3 glls à $79\frac{1}{4}$c.; 42.9 glls à $76\frac{1}{2}$c., 43.8 glls à $75\frac{1}{2}$c., 84.2 glls à $68\frac{1}{4}$c.; fret et quaiage, 30c.; moins escompte, $4.66	433 46
Insular Steamship Co., sauvetage sur bouée à gaz Yarmouth	200 00
International Marine Signal Co. (à resp. lim.), Ottawa : superstructures à cloches, 2 à $400 ; 3 cylindres à boules rondes avec boules de 4-pcs pour superstructure à cloche, $54 ; purificateur, 2,000 liv. à 10c.; bidons, 20 à 50c.; tuyau de sifflet en fonte, $15 ; collerettes, 4 à $12 ; boules en acier, 4 à $10 ; fret et messageries, $33.02	1,200 02
International Time Recording Co., Toronto : régistre premier Canadien et 2 râteliers, n° 1-200, $135 ; cartes de travail, 3,000 à $1.75 par 1,000	140 25
Jones, Ralph, agent, Ottawa : pétrole, 74,358 glls à 23c.; huile à machine, $1,774\frac{2}{3}$ glls à 34c.; huile marengine à machine, $781\frac{2}{3}$ glls à 48c.; huile de colza, 42 glls à 54c.; moins réparations aux boîtes, $38.83	18,064 58
Kennedy, Thos., Louisbourg : camionnage de la houille, 42 tonnes à $1 ; camionnage des fournitures, $15.75	57 75
Langille, W. H., Brule, bateau pour Amet-island	150 00
Langlois, John, Arichat, réparations des bouées	55 91
Lawrence Hardware Co., à resp. lim., Halifax : diverses fournitures en ferronneries	179 22
Longard, Frères, Halifax : ferronneries et réparations	59 52
McAulay, D. F., Port-Morien : houille tamisée débarquée au Cap-Race, 435 tonnes à $7.25, à Cap-Nord, 157 tonnes à $6.75	4,213 50
McFatridge, Wm., Halifax : sacs à houille à 13,550 à 7c.; explosifs à mèche, $20	968 50
McGrath, James, Halifax : charroyage, attelage simple, $158\frac{1}{2}$ j. à $3 ; diverses charges, $4.15	479 65
McGrath, J. M. et Cie, Halifax : charroyage à jan. 1910	446 91
MacIlreith, R. T., Halifax : services judiciaires *re* feux d'alignements du port de Pictou	24 10
MacInnes, John et Fils, à resp. lim., Halifax, bouleau, 574 pds à $30, 448 pds à $35 ; billes en pruche, 10 pds, 5 à $2 ; pin, 209 pds à $100, 604 pds à $80, 55 pds à $70, 500 pds à $60, 1,619 pds à $40, 2,244 pds à $30 ; épinette, 5,362 pds à $25, 704 pds à $19, 23,792 pds à $16, 5,652 pds à $17, 4,985 pds à $18, 2,159 pds à $20 ; portes et châssis, 4, $14.30 ; câdres et châssis, 18, $49 ; pôteaux en cèdres, 40 à 40c.; bardeaux en cèdres, 4 M à $3.70 ; tuyau solide, 204 pds à 12c.; charroyage, $1.50 ; divers, $31.01	1,186 22
McKay, R. G., New-Glasgow : services judiciaires *re* feux d'alignements au port de Pictou	105 48
McLaughlin, W.D., Parrsboro : toile de chanvre, 20 vgs à 38c.; blanc de plomb, 150 liv. à $8\frac{3}{4}$c.; huile crue, 10 glls à 80c., 20 glls à 75c.; peinture, 5 glls à $1.85 ; divers, $50.70	94 43
McLeod, Norman, Cap-Nord : pension des travailleurs, 93 j. à 50c.; charroyage de houille, 5 j. à $3 ; frais de port sur 3 pistons de diaphone, $2	63 50
Marks, Conrad, Ship Harbour, 5 bouées à $10	50 00
A reporter	54,304 24

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	54,304 24
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Martell, John T., Scatarie, pension des travailleurs, 120 j. à 60c	72 00
Martell, W. A., Scatarie : bois, 10 cordes à $5; transport des hommes et matériaux, $5	55 00
Mathers, I H. et Fils, agents, Halifax : bardeaux en cèdre, 175 M. à $3.50, 150 M. à $3.20, 14 M. à $3 ; moins escompte, $22.69	1,111 81
Matheson, I & Co., Ltd., New-Glasgow : cloches pour bouées, 3 à $100, 2 à $52.50 ; battants, 36 à $$.50 ; appareils de sonnerie, 24 assort. à $4.75 ; roue vol., $55 ; grappins, $440 liv. à 10c.; divers, $16.50	724 50
Matheson, D., Nimrod, Whycocomagh, érection d'un poteau de phare au côté nord	125 00
Meakins Brush Co., Montréal : peaux de chamois, $18\frac{1}{3}$ lisières à $9.15 ; laine de mouton, 32 liv. à $3	263 75
Melvin et Cie, Halifax : charrette, $48 ; brouettes, 2 à $6.25 ; charrette à main, $16	76 50
Muir, Wm. et Fils, Halifax : paille, $1.85 ; foin, 2·0075 tonnes à $12.50, pour Cap Race ; avoine, 32 boiss. à 63c. pour Cap Race	47 10
Munroe, Cranswick, Whitehead, sauvetage sur bouée à gaz de Cerberus Rock, fév. 1908	400 00
Murphy, J. & M. Ltd., Halifax : toile à essuie-mains, 43 vgs à 16c.; coutil, 12 vgs à 36c., $51\frac{3}{4}$ vgs à 10c., $181\frac{3}{4}$ à $9\frac{1}{2}$c., 194 vgs à 9c.; flanelle, $57\frac{1}{2}$ vgs à $30\frac{1}{2}$c.; coutil, 644 vgs à $15\frac{1}{2}$c.; fil, 2 grosses à $5.80 ; aiguilles et galon, $5.37	185 45
Musgrave, Robert, Sydney-Nord : fabricant de chaud., 7 j. à $3.50 ; aide, 4 j. à $2 ; chaîne, 379 liv. à $3\frac{3}{4}$c.; tuyau, $2\frac{1}{2}$-pcs, 50 pds à 23c.; attelage, $10.25 ; divers, $74.87	143 33
Nova Scotia Telephone Co.: poteaux en cèdre, 3 à $4 ; loyer de téléphones, 1 an au 31 mars 1910, y compris bureau central à cale-sèche et divers raccordements, $600.47 ; subside de la ligne à Sambro, 1 an, $279 ; moins imputé à 'Télégraphie sans fil', $29	862 47
Orchard, L. D., Gull-Rock, pension des travailleurs, 555 repas à $16\frac{2}{3}$c	92 50
Parker, J. S. et Fils, Halifax : épinette, 1,543 pds à $25, 320 pds à $22.50, 7,863 pds à $18, 5,087 pds à $17, 5,400 pds à $16.50, 4,483 pds à $15, 9,478 pds à $16 ; chêne, 191 pds à $80 ; bouleau, 504 pds à $60 ; pruche, 4,000 pds à $14.50 ; divers bois de service, $36.50 ; cadres de portes, 2 à $3 ; cadres et châssis, vitrés, 2 $6.25 ; châssis doubles, 27 à $2.75	808 33
Parsons, J., agent, déboursements, avril et mai : messagerie et fret, $193.19 ; nettoyage des bureaux, Mme Bowers, $40, Mme Sullivan, $4.50 ; timbres-poste, $90 ; téléphone, $16.32 ; loyer de boîte au bureau de poste, $1.50 ; Halifax Tramway, éclairage des bureaux, fév.-mars, $121.35, station de signaux, $2.46 ; droits, $231..97 ; pension de Wm. Merson, 31 j. à 50c.; divers déboursés, $9.46 ; frais de voyage, F. L. Fultz, $49.65 ; J. C. Johnson, $28.25, Wm. Marson, $4.19	808 32
Pettipas, John : guirlandes, 25 à $1 ; bois dur à plancher, 100 à 50c.; courbes en épinette bl., 75 à 20c.; étraves en bouleau et chêne, 10 à $1.60	106 00
Pictou, ville de : courant électr. fournie à la tour de la douane, 1908, $510.21, 1909, $512.59, 3 m. au 31 mars 1910, $140.04 ; loyer de compteur, $2\frac{1}{4}$ ans, $6.75 ; lampes, 36, $23.40	1,192 99
Piper, Hiram L. Co., Ltd., Montréal : brûleurs, nº 2, avec collets, $8\frac{1}{3}$ douz. à $2.10 ; brûleurs Mammoth, avec collets, $41\frac{2}{3}$ douz. à $4 ; cheminées blanches circulaires, nº 2, 24 douz. à $1.25 ; cheminées ovales duplex rouges, 80 douz. à $5 ; mèche nº 2, 11 roul. à 44c., nº 3, 24 roul. à 70c.; mèche duplex, 20 roul. à $1.40 ; fret, $6.31	670 12
Pugsley, J. Newton, Parrsboro : épinette blanche, 4,752 pds à $17.50 ; pruche, 1,540 pds à $17.50 ; divers, $10.40	120 52
Raynard, Job. M., Raynard's-Bridge : 44 billes, 20 pds ou 14 pds de longueur, 736 pds lin. à 10c.; perches, 18 pds de longueur, 1,080 pds lin. à 4c	116 80
Reid, E. R., Welchpool, N.-B., houille livrée : à Cap d'Or, 128·2 tonnes à $6.25 ; Cap Roseway, 60 tonnes à $8.75 ; Cap Fourchu, $216\frac{1800}{2240}$ tonnes à $7.60 ; Rivière aux Pommes, 69.13 tonnes à $6 ; Pointe Prime, 122·1 tonnes à $6.65 ; Cap Sable, 194-05 tonnes à $8.25 ; Ile au Phoque, 198·8 tonnes à $8·50 ; payé en moins, 72c	7,490 70
Rhodes, Curry et Cie, Sydney : ciment White, 5 brls à $2.75 ; ciment Rampart, 15 brls à $2.50 ; peinture, 6 galls à $2 ; épinette blanche, 1,000 pds, $20, 810 pds à $16 ; bardeaux en cèdre, 6 M. à $3.85 ; divers, $18.70	138 01
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : soufre, 560 liv. à 2c.; étamine, $282\frac{1}{2}$ vgs à 17c.; bronze, 49 liv. à 26c.; métal anti-friction, 80 liv. à 20c.; blanchissoirs, 1 douz., $17.55 ; blanchissoirs de Russie, $16\frac{2}{3}$ douz. à $6 ; brosses à goudron, 8 douz. à $1.65 ; ancres de phares, 4 à $9.50, 1, $8.50 ; toile de chanvre, de 22c à 32c. la vge, $142.55 ; cônes, $10\frac{3}{4}$ douz, $54.75 ; cauteria, 30 galls à $2.75 ; papier d'émeri, 15 mains à 70c.; 1 assort. de ciseleurs, intérieur et extérieur, 4 à 40 fils, $35.16 ; grosse toile, de $15\frac{1}{4}$c. à 32c. la vge, $20.14 ; pavillons, 1, $5.50, 2 à $3.50 ; limes, $8\frac{3}{4}$ douz., $11.22 ; cornets de brume, 2 à $16 ; barrières métal., 2 à $3.50 ; fer, de $2 à $2.75 par 100 liv., $164.03 ; fer de Suède, de 3c. à $4\frac{1}{2}$c. la liv., $440.67 ; échelles, 480 pds à 25c.; oxide de plomb, sec, 224 liv. à 5c.; blanc de zinc, 100 liv., $10.25 ; plomb en rouleau ou en feuille, de $4\frac{3}{4}$c. à 6c. la liv., $74.94 ; lampes, 2 à $6.50 ; 2 à $3.50 ; courroie en cuir, 45 liv. à 25c.; tuyau en plomb, de $4.90 à $8 par 100 liv., $20.37 ; clous de broche, 5 brlts à $2.45 ; clôture d'écluse en fil mét., 40 perches à	
A reporter	69,915 44

Entretien des phares—*Suite.*

	$ c.
Report	69,915 44
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Robertson, Wm. et Fils, Halifax—*Fin.* 35c.; huile bouillie, 43⅝ galls à 62c.; huile crue, 43⅝ galls à 64c.; laque orange, 7 galls à $2.10; goudron, 1 brl, $4.50, 50 galls à 35c.; cadenas, 12 à 1.25; poêles à l'huile, 2 à $5.50, 2 à $5; petits pavillons, 5, $9; robinets de tuyau et poinçons, ¼-pce à 2-pcs, 2 ass. à $14.55; robinets à machine et poinçons, ¼-pce à 1½-pce, 2 assort. à $41; balance plate-forme à grande roue, $36.40; acier fondue de 8½c. à 9c. la liv., $33.85; acier à tiges, 374 liv. à 3c.; câble manille, 114 liv. à 11½c., 48,888 liv. à 11c., 329 liv. à 10½c.; câble mét., de $6.90 à $8 par 100 livre, $509.73; câble en fil d'acier, 30½ liv., $9.13; câble de chanvre, 2,145 liv. à 11c.; bitord, 6,342 liv. à 11½c.; tubes de sondage, 600 à 40c.; savon Surprise, 25 boîtes à $3.90; térébenthine, 51 galls à 62c., 88·9 galls à 60c.; étain en lisières, 20 liv. à 50c.; étain en lingot, 30 liv. à 37c.; diverse ferronnerie, $643.18	10,031 01
Robinson et Horton, Yarmouth, travaux en fer, 1,105 liv. à 5½c	60 78
Rogers, Budd, Yarmouth: emmagasinage sur 1 tonne de carbure à 50c. par semaine du 27 déc. 1907 au 1er juin 1909, $37.25; charroyage, 50c.; assurance à E. K. Spinney, $2	39 75
Sclater Asbestos Co., Montréal, couverts de chaudière en asbeste brev. avec chem. en toile de chanvre et avec liens en métal, 7 assort	645 00
Scott, Eben, Yarmouth, déboursements: photographe, $5; billes en bois dur, 30 pds, 22 à $4; main-d'œuvre, 6 j. à $2.50, 6 j. à $2.25, 24 j. à $2, 5½ j. à $1.50, 45 hrs à 20c.; homme avec bateau, 5 j. à $2; peinture, 128 liv. à 12c.; remorquage, $15; sonnette, 5½ j. à $8; divers, $30.57	301 67
Shawinigan Carbide Co., Montréal: carbure en gros morceau, 40 tonnes à $56.50; fret à Halifax, $295.32	2,555 32
Silliker Car Co., Limited, Halifax: doublage en épinette blanche, 1,500 pds à $25; divers, $28.21	65 71
Silver, W. et C., Halifax: osnaberg, 1,373 vgs à 6⅝c.; divers, $12.98	105 66
Simmonds, James et Cie, Dartmouth: balais, 50 douz. à $2.15; broquettes en cuivre, ⅞, 200 liv. à 37c.; brosses à plancher, 14 7/12 douz. à 90c.; noir de plomb Nixey, 25 gr. à $1.75; vitres, 20 boîtes à $1.38, 10 boîtes à $1.45; fer en barres, 8,118 liv. à $1.79 par 100 liv., 194 liv. à $1.89, 121 liv. à $2.04; tôle galv., 4,073 liv. à 3¼c, 576 liv. à $3.15 par 100 liv.; clous de broche de $2.30 à $2.70 le brlt, $235.50; clous de broche galv., 1½-pce, 20 brlts à $4.45; clous de bateau galv., 2 boîtes à $7.75, 2 boîtes à $7, 2 boîtes à $6,25; tarauds carrés, taraudés, 500 liv., $23.75; tarauds hexag. taraudés, 100 liv. à 11c.; plomb en feuilles, 1,345 liv. à 4¼c.; acier mou à $1.98 ou $2.13 par 100 liv., $12.18; mastic, 1,273 liv. à $1.88 par 100 liv.; soude à laver, 3,360 liv. à 90c. par 100 liv.; blanc de céruse, 1,008 liv. à ½c.; tailleurs de vitres, 2 1/12 douz., $1.56; moins escompte, $1.53	1,112 35
Smeltzer, John D., Ile Hobson, pension des travailleurs, 138½ j. à 67c., 16 j. à 50c	100 79
Smith, Wm. L., Baccaro, pension des travailleurs, 116 j. à 60c	60 60
Spinney, E. K., Yarmouth: toile de chanvre, 523½ vgs à 24c.; peinture noire, 192 galls à $1; câble en fil métal. de 7¼c. à 9½c. la liv. $269.05; clés angl. Stillson, 33, $42.15; divers, $38.24	667 08
Stairs, Wm. Son & Morrow, Halifax: cuivre en feuilles, 22 liv. à 21c., 358 liv. à 19¼c.; ciment White's Portland, brl de 350 liv., 12 à $2; argile réfractaire, 4·066 tonnes à $10; briques réfract. Gartcraig et arche de côté, 8,084 à $27 par M.; drisses et lignes, 333½ liv. à 16¼c.; ficelle à voile, 36 liv. à 26c.; plaque d'étain, 15 boîtes, $58.90; acier, 108 liv. à $2.95 par 100 liv	482 10
SS. *Arcadia* et propriétaires, Pictou, plaçage de bouées, mai 1909, 34 hrs à $6	204 00
Stevens, E. F., Halifax: corde en asbeste, 70 liv. à 27½c., 1 x ¼, 106½ liv. à 52½c.; crème Putz, pts, 960 à 44c.; bougies P. W., 1,728 liv. à 7¾c.; ciment White's Portland, brl de 350 liv., 98 à $1.85, 16 brls à $1.90; charroyage sur ciment, $5.45; huile colza, 128½ galls à 85c.; savon, 14,320 liv. à $3.72½ par 100 liv.; étoupe blanche, 5,575 liv. à 8c	1,939 24
Submarine Signal Co., Boston: ozite, 12 galls à $1.75; caoutchouc en feuilles, 5 liv. à $2; anneaux de piston, 24, $34.05; divers, $23.40	88 45
Townsend, John, Louisbourg, déboursem.: bouées, 4 à $2.50; main-d'œuvre, 30 j. à $1.75, 12 hrs à 20c.; main-d'œuvre sur pierres à bouées, $17.70; louage de bateau, $10.70; divers, $45.20	138 30
Treen, J., Sydney-Nord: bois de construction, pruche et épinette bl., livrée à Halifax, 19,596 pds à $17; pilotis en bois dur, 32 pds de longueur, livré à Sydney-Nord, 2,048 pds l. à 6½c.; billes de lestage, 22 pds ou 24 pds de long., 1,496 pds l. à 4c.; débarq. et emmagas., $11; moins $17.73 pour pilotis acceptés comme poteaux de lestage	519 36
Tremaine, A. D. B., agent intérimaire à Halifax, déboursements: droits de douane, $6.72; pension de J. R. Johnson, 19¼ j. à $1; frais de voyage, F. L. Fultz, $24.20; J. R. Johnson, $25.50; P. C. Johnson, $53.75	129 42
Bateau-tonneau *Chester*, Windsor, hauss. et remorquage à Hantsport, Minas-Basin, bouées coniques, 27 déc. 1909	50 00
Victoria Foundry Co., Ottawa: lanterne en fer pour port Isaac, 7 pds	626 50
Wentzell's, Limited, Halifax: 1 caisse d'allumettes, 50 gr. à 45c.; savon Gilt edge, 30 boîtes à $3.75; savon Life Buoy, 6 boîtes à $3.85	158 10
Western Union Telegraph Co., télégrammes du 1er avril 1909 au 31 mars 1910	412 54
A reporter	90,418 17

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	90,418 17
Nouvelle-Ecosse.—Suite.	
Willson Carbide Co., Sainte-Catherine : carbure, 15 tonnes à $44.50 ; fret, $107.10	774 60
Windsor Electric Light & Power Co., Windsor : éclairage de la Pointe Dimock, du 12 juin 1908 au 30 sept. 1909 à $130 par année, $109.18 ; éclairage des ponts, du 14 avril 1908 au 14 avril 1909, $200	369 18
Wynacht, Charles A., Lunenburg, pension des travailleurs, 90 j. à 60c	54 00
Paiements de moins de $50	3,261 81
Ile Saint-Paul—	
Cape Breton Coal Mining Co., New Campbellton, livraison de houille tamisée, 80 tonnes à $5.52	441 60
Kelly's (Limited), Halifax : harnais à traîneau, 1 assort., $18 ; menus item, $4.85	22 85
Melvin et Cie, Halifax : charrette, $48 ; brouette, $.25	54 25
Muir, Wm. et Fils, Halifax : foin, 4·997 tonnes à $12.50 ; avoine, 52 boiss. à 63c	95 22
Parker, J. S. et Fils, halifax ; épinette bl., 1,278 pds à $17 ; 462 pds à $16, 4,000 pds à $15 ; divers bois de serv., $13.40	102 52
Robertson, Wm. et Fils, Halifax, div. ferronneries	72 36
Steamer *Harlaw* et propriétaires : fret, $17.90 ; passages à Saint-Paul—de Baddeck, 11 à $6 ; Sydney-Nord, 1, $3.05 ; Ingonish, 2 à $1.50	89 95
Paiements de moins de $50	193 74
Ile-de-Sable—	
Bauld, Bros, (Ltd), Halifax : biscuits de matelot, 815 liv. à 6½c., 651 liv. à 6c. ; bœuf, 5 brls à $16 ; chocolat, 60 livres à 36c. ; petite morue, 3 quintaux $5.25 ; riz, 224 liv. à 3¼ ; raisins de Corinthe, 52 liv. à 6¼c. ; poivre noir, 20 liv. à 20c. ; raisin Val, 196 liv. à 5c. ; menus item, $23.56	251 28
Davis et Fraser, Halifax : lard, 50 liv. à 14½c., 2 brls à $26	59 25
Fraser, Frank, W., Halifax : son, 1 ton., $23.50 ; foin, 3·151 ton. à $12.50 ; moulée, 3 ton. $26 ; avoine, 700 boiss. à 50c	490 89
Hanifen, P. J , Halifax : complets en grosse toile, 36 à $3 ; pantalons en serge, 24 paires à $3	180 00
Harvey, Charles H., agent à Halifax, déboursements : frais de voyage de 2 membres du personnel de Mulgrave à Halifax, $11.75 ; épargne de houille du steamer *Skidby*, 40 tonnes, $40	51 75
Hillis et Fils (à resp. lim.), Halifax poêle Glen Oak n° 15, $11 ; garnitures, $10.35	21 35
Kelly (à resp. lim.), Halifax : licoux, 1 douz., $6 ; colliers, 6 à $3.50 ; brides, 6 à $3.50 ; rênes, 3 assort. à $5, 2 à $4 ; cuir, 24 liv. à 38c	80 12
McFatridge, Wm., Halifax, sacs à houille, 1,000 à 7c	70 00
Melvin et Cie, Halifax : roues de charrette, 1 prs, $38 ; divers, $7.95	45 95
Logan Bros., Pointe-Hmhert, taureau Holstein	100 00
Muir, Wm. et Fils, Halifax : son, 3 tonnes à $24.50 ; avoine, 40 boiss. à 50c. ; tétard, 4 tonnes à $28.50, ½ tonne, $14.50	222 00
Nova Scotia Telephone Co., poteaux, 22 pds, 50 à $1.55	77 50
Parker, J. S. et Fils, Halifax : lambrissage en épinette bl., 1,000 pds, $22.50 ; planches d'épinette bl., 1,000 pds, $15 ; planchéiage en bois dur, 500 pds à $35 ; madriers en chêne, 200 pds, $11	66 00
Robertson, Wm. et Fils, Halifax, diverses ferronneries	43 13
Stevens, E. F., Halifax : ciment 'White' Portland, 350 liv. le brl, 50 à $1.85 ; charroy., 50 brls à 5c	95 00
Tobin, John et Cie, Halifax : bœuf, 5 brls à $15.90 ; café, 150 liv. à 16c.. 250 liv. à 15c. ; thé, 436 liv. à 18c. ; divers, $84.72	304 20
Wenzell, à resp. lim., Halifax : bacon, 100 liv. à 12½c. ; biscuit de matelot, 898 livres à 6¼c. ; fromage, 63 livres à 13½c., 68 livres à 12½c. ; petite morue, 3 quintaux à $5, 3 quintaux à $4.50 ; farine Household, 20 brls à $6.75 ; farine Beaver, 10 brls à $6 ; riz, 536 liv. à 3c. ; savon Sunlight, 5 boîtes à $3.75 ; sucre gran., 1,486 liv. à 4¾c. ; divers, $96.55 ; mélasse, 46 gall. à 37c	525 90
Paiements de moins de $50	238 67
Soin des bouées à divers endroits—	
Abriel, Charles, Spry Bay, $60 : Allen, Warren, Tidnish, $29	89 00
Amiro, Sylvian, Pubnico, $90 ; Atkinson, B., Rivière aux Pommes, $45	135 00
Au Coin, Fulgence, Cheticamp, $6.37 ; Au Coin, Wm., Cheticamp, $45	51 37
Baker, J. W. et S. Richardson, Jeddore, 1½ année	25 00
Blades, David H., Cockerwitt-Passage et Port Wood	100 00
Bollong, James, Port Popes, $7 ; Boudrot, B., Monsellier-Passage, $16	23 00
Boudreau, W. C., Port Félix, $62.50 ; Boudrot, D., Petit de Grat, $30	92 50
Boudrot, Deffield, Baie Dover, $100 ; Burns, D. J., Rivière Sainte-Marie, $100	200 00
Cameron, John, Merigomish, $37 ; Campbell, D. J., Boulaceet, $12	49 00
Campbell, D., Judique, $40 ; Campbell, M., Anse-aux-Foins, ½ année, $12.50	52 50
Chiasson, Fred P., Margaree, $11.50 ; Christian, John D., Upper Prospect, $35	46 50
Cleveland, Abr., Dover-Ouest, $30 ; Cook, Alex., Sambro, $75	105 00
Cooper, R. J. et Levi, C. Chattenburg, Tangier	48 00
A reporter	99,890 11

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report..........	99,890 11
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Soin des bouées à divers endroits—*Fin.*	
Corkum, Alburn, Baie Chester, $40 ; E. J., Port Indian, 1½ an, $30..........	70 00
Crispo, Joseph, Port Au Bouche, $38 ; Croft, David, Gegogen, $40..........	78 00
Crosby, Thos. A., Calf Island Bay, 2 ans..........	250 00
Davis, John, Marie Joseph et Ecum Secum, $130 ; service d'hiver, $100..........	230 00
Dickson, Wm., Rivière Sainte-Marie, ½ an, $20 ; Dobson, J. W., Sydney, ½ an, $10..........	30 00
Doucette, Cyril, Rivière Tusket, $10 ; Doucette, James, Ingonish-Sud, 1½ an, $98..........	108 00
Doucette, R. W., Weymouth, ½ an, $16150 ; Downey, W. A., Amherst, $80..........	96 50
Ehler, C. D., Queenspor, $20 ; exécuteur de D. Evans, Mahone, ½ an, $17.50..........	37 50
Fader, M., Baie Shad, $45 ; Fisher, Stanley, Port Mouton, $95..........	140 00
Fader, Geo. E., Sainte-Anne, ½ an, $25 ; Golden, G. S., Birchtown, $18..........	43 00
Greenwood, J. L., Cap Negro, $121 ; Hatfield, T. G., Tusket, ½ an, $40..........	161 00
Hawbolt, Henry, Port Beaver, $180 ; Heisler, C., Tancook, ½ an, $9.50..........	189 50
Hubby, Norman, Village des Français, $60 ; Kenny, B. K., Barrington, 1½ an, $639..........	699 00
Knowlton, John W., avocat, $45 ; Lafford, Charles J., Baie Saint-Pierre, $119 ; Anse, $74..........	238 00
Lohnes, Benjamin, jeune, Lunenburg, Back-Cove..........	30 00
Lohnes, Solomon, Lunenburg, Middle-South, 2 ans, $35.50 ; Larkin et Fils, Port Wood, $50..........	145 50
Lloyd, Edward, J., Port Le Hébert..........	100 00
Langille, R., Brulé..........	50 00
Langlois, John, Arichat et ses environs..........	222 50
McAloney, A., Parrsboro, $60 ; McBurnie, Daniel, Tatamagouche, $50..........	110 00
McCulloch, B., Walton, ½ an, $25 ; McCulloch, Wm., Rivière Avon, $166.37..........	191 37
MacDonald, D., Montagne de Marbre, $40 ; McDonald, M., Baie de l'Est, ½ an, $30..........	70 00
McDonald, Peter B., Port McKinnon, $10.50 ; McGrath, Thos M., Tusket Wedge, $300..........	310 50
McInnis, Hector, Mabou, $75 ; MacKay, Peter, Cariboo, $45..........	120 00
McKenny, Geo. C., Roseway, $25 ; McKenzie, R., Détroit de Barra et Ile Noël, $50..........	75 00
McLean, Daniel, Port Pringle, $10 ; McLean, V., Pointe McKay et Ile Double, $22.50..........	32 50
McLean, Kenneth, Little-Narrows, $33 ; McLeod, Allan, Pugwash, $70..........	103 00
McLeod, Duncan, Grand Bras-D'Or, $140 ; McLeod, M. D., Fourchu, $33..........	173 00
McNeil, D. Y., Port McKinnon, $13 ; McNeil, M., Beaver-Narrows, $9.50..........	22 50
McPhee, A. S., Eskasonie, $20 ; Marchand, Jeffrey, Petit de Grat, $60 ; balance de 1908, $30..........	110 00
Marden, John, Port Hood, $16 ; Marks, Conrod, Port Ship, $51.33..........	67 33
Martin, John, Port Ketch, $60 ; Morrell, F. J., Westport, $139.74..........	199 74
Morrisson, J. C., Shelburns, $20 ; Munroe, Levi, White Head, $96.50..........	116 50
Munroe, W. H., Port Sheet, $125 ; Myers, John, Port Isaac, $185..........	310 00
Naas, Geo. W., Lunenburg, $200 ; Nickerson, Cyrus, Port Clark, $105..........	305 00
Nickerson, Jeremiah, Port Shag, 1½ an, $102.50 ; balance de 1905-6, 50c..........	103 00
Norris, V, Lower Prospect, $25 ; North Sydney Tow Boat Co., Sydney-Nord, $135..........	160 00
Oakes, Wm., Bridgewater, $15 ; Patton, James, Wallace, $120..........	135 00
Peach, John, Port Morien, ½ an, $7.50 ; Peart, A. M., Guysboro, $28..........	35 50
Peters, George, L'Ardoise, ½ an, $25 ; Pourier, F., Descouse et Passage Lennox, $240..........	265 00
Pope, John, Main à Dieu, $53.32 ; Publicover, Emanuel, Blandford, $25..........	78 32
Rice, Thelbert : Digby et Annapolis, $500 : Rivière à l'Ours, $109..........	609 00
Richards, Hubert, Baie Tor, $120 ; Siméon Richards et J. W. Baker, Jeddore, $65..........	185 00
Romkey. James, Dublin Ouest, $25 ; Sampson, Geo. J., L'Ardoise, $35..........	60 00
Sholds, WM., Port La Tour, $90 ; Slaunwhite, Charles, Baie Terrence, $65..........	155 00
Smiley, Malcolm, Ile Sober et Ecum-Secum..........	350 00
Smith, D. J., Baie de l'Ouest, $15 ; Smith, Edward, Port Medway, $59..........	74 00
Smith, Henry, McPherson Ferry, $10 ; Smith, Isaac, Ile Smith, $10..........	20 00
Smith, P. N., Port Hood, $79 ; Spanks, Thos., Anse Cook, $10..........	89 00
Spencer, R. B., Baie Glace, ½ an, $40 ; Tanner, Joseph, Dover-Est, $51..........	91 00
Taylor, Thos., Port Bickerton, $115 ; Tough, Joseph E., Pennant, $35..........	150 00
Townsend, John, Louisburg, $306.05 ; Van Amburg, J. L., Rivière Argyle et Sound, $125..........	431 05
Van Emburg, Willard, Northport, $29 ; Wambolt, W. H., Chenal Crooked et La Have, $25..........	54 00
Westhaver, Charles, Ruisseau Martin, $25 ; Williams, Thos., Musquodoboït, $40..........	65 00
Wilson, Lewis N., Liscomb, $31.25 ; Wolfe, Charles, Port aux Trois-Brasses, $30..........	61 25
A reporter..........	108,296 17

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	108,296 17
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Soin des bouées dans divers endroits—*Suite.*	
Young, Abram, Chezzetcook et Petpiswick	63 00
Zinck, James A., Chester, ½ année, $10 ; Zwicker, G. H., LaHave, $60	100 00
Bordereaux de paye : Canso, $80 ; Ship Harbour, $122.08	202 08
Appointements du surintendant des signaux, 1 an au 31 mars 1910, $150 ; transport, $23.25 ; gages du personnel, 1 an au 31 mars 1910, $908.85 ; réparations au pot., $3	1,085 10
Gages à la cale-sèche, Halifax, au 31 mars 1910 : G. R. Macnamara, gardien du matériel, à $2.60 par j., $949 ; G. J. T. Russell, piqueur, à $2 par j., $630.17, travail supplémentaire, $71.75 ; J. H. Boyle, assistant garde-matériel ou emballeur, à $1.75 par j., $552,61, trav. suppl., $133.99 ; A. McLellan, inspecteur de bouées, à $85 par m., $1,020 ; Wm. Mersen, contremaître d'érection, à $70 par m., $840 ; F. L. Fultz, contremaître d'érect., à $2.50 par j., ou charpentier à $2 par j., $734.50 ; S. Case, contremaître const. de navire, à $2.50 ou $2.75 par j., $858, travail suppl., $8.69 ; S. H. Case, const. de navire, à $1.75 par j., $143.50, travail suppl., 22c, ; N. McFarlane, modeleur ou const. de navire, à $2.25 par j., $723.13 ; J. A. Crook, const. de navire, à $2 par j., $626.67, travail suppl., $3.50 ; Geo. Withers, const. de navire, à $2 par j., $640, travail suppl., $5.75 ; Wm. McDonald, contremaître forgeron, à $2.50 par j., $732.22, travail supplém., $2.25 ; George De Young, patron de chaloupe à vapeur, à $1.50 par j., $169.05, travail suppl., $21.37; John Yeadon, ingénieur de chaloupe à vapeur, à $2 ou $1.75 par j., $721.06, travail suppl., $41.37 ; Harold Noonan, soin du téléphone, à 50c. par j., $2.25 ; Charles Vaughan, soin du téléph., à 50c. ou 75c. par j., $142 ; J. W. Hamm, conducteur de *J. L. Nelson*, ou fabricant de voile, à $45 par m., $543 : John Baker, maître d'équipage ou arrimeur, à $1.75 par j., $550.15, travail suppl., $21.22 ; Wm. Bowers, poulie cylind., à $1.75 par j., $547.06 ; E. Mansfield, épisseur de cable ou ouvrier, à $2 par j., $579.90, travail supplém., $8.25 ; H. Adams, fabricant de voile, à $1.50 ou bourreur à $2 par j., $586.78, travail suppl., $5.50 ; C. Matheson, soin du tableau de distrib., à 50c. ou journalier à $1 par j., $269.33, trav. suppl., $1.25 ; A. Myers, chaudronnier, à $2.50 par j., $689.58, travail suppl., 31c. ; W. J. Ahearn, messager, à 75c. par j., $131.79 ; G. W. Wolfe, contremaître charpentier, à $2.60 ou $3 par j., $808.85, travail supplém., 33c. ; P. Baldwin, ingénieur ou chauffeur de forge, à $2 ou $1.50 par j., $584.67, travail supplémentaire, $2.75 ; C. Lampier, chef de police, à $1.50 par j.. $547.50 ; Thos. Synnott, maçon, à $3 par j., $900.12 ; F. Silver, contremaître d'érection à $3, contremaître des journaliers à $2.25 par j., $711.38 ; D. Melvin, concierge, à $1.50 par j., $466.58, travail suppl., 38c. ; A. Galloway, concierge, à $1.50 par j.. $460.07, travail suppl., $60 ; C. J. McPhee, électricien, à $2 par j., $663.18 travail suppl., $25.25 ; H. Patterson, assistant électricien, à $1.50 par j., $456.39, travail suppl., $10,14 ; F. W. Maling, assistant électricien, à $1.50 par j., $374.83, travail suppl., $6.57 ; H. L. Blois, assistant électricien, à $1 par j. et aide chaudronnier, à $1.25, $352.94 travail supplémentaire, 38c. ; E. Foran, scaphandrier, etc., à $2 par j., $624.52; S. Quinn, préposé au scaphandrier, à $1.60 par j., $497.80, travail suppl , $8.20 ; Geo. Morrison, bourreur, à $2 par j., $108.50 ; M. W. Noonan, ferblantier, à $55 par m., $645 ; G. H. Harvey, emballeur, à $1.50 par j., $493.58, travail suppl., $121.98	22,[illegible]55 17
Gardiens : John Merlin, à $1.50 par j., $547.50 ; J. Gillespie, à $1.50 par j., $547.50 ; M. O'Malley, à $1.65 ou $1.75 par j., $541.57, travail supplémentaire, $3.39 ; D. A. Mooney, à $50 par m., $31.67	1,671 56
Gardiens ou gardiens de barrières, à $1.50 par j. : C. Baker, $504.75 ; J. Callaghan, à $50 par m., $600 ; E. Cashen, $540 : J. Foston, $544.50 ; P. E. Phelan, $522 ; P. Scanlan, $534 ; D- Scott, $81	3,326 25
Machinistes à $2, $2.10 ou $2.50 yar j.: J. Beauland, $595, travail suppl., $38.47; O. Bennett, $10 ; T. K. Banks, $15 ; A. Graham, $80.27 ; J. Hazell, $49.44 ; H. Heffer, $78.61 ; F. M. Havill, $650.49, travail supplémentaire, $2.50 ; J. R. Johnson, à $65 par m., $747.50; R. Hartlen, $53.95 ; J. Mitchell, $77.50 ; W. Mitchell, $596.72, travail supplémentaire, $8 ; H. B. Morrow, $106.94, travail suppl., 94c. ; J. T. Mather, $51.94 ; S. Ross, $78.06; J. Ross, $15 ; J. Shires, $22.50 ; J. Wright, $148.72	3,427 55
Assistant machiniste de bouées à gaz à $1.75 et journalier à $1.50, J. Lovitt	529 59
Forgerons : Thos. De Young, à $2.25 par j., $689.25 ; L. Haugen, à $2 par j., $211.45, trav. suppl., 38c.	901 08
Aides-forgerons : T. J. Downey, à $2 par j., $597.33, travail supplémentaire, 38c. ; S. Gentles, à $1 75 par j., $34 22 ; Wm. Goss, à $1.75 par j., $487.57 ; T. McDonald, à $1.[illegible]5 par j., $77	1,196 50
Charpentiers à $2, $2.25 ou $2.50 par j. : W. Appleby, $364 ; J. J. Conroy, $333.75 ; S. C. Collings, $700.53, travail suppl., $5.91 ; J. L. Colter, $725.97 ; E. J. Geizer, $671.99 ; J. J. Hartlen, $256.30 ; J. Hutt, $310.56 ; T. Norris, $144.89 ; M. Seymour, $666.71 ; J. Stevens, $372.13 ; T. Wallace, $320.26 ; W. E. Whebby, $781.11, travail suppl., $2.19; S. Sampson, $3.38	5,668 68
Ingénieurs : W. A. McDonald, à $2.25 par j., $713.85 ; Wm. Pearce, à $2.50 par j., $47.50, travail suppl., $2.19	763 64
Chaudronniers à $2.25 par j. : A. Gaetz, $154.63 ; T. Hart, $137.25 ; H. Ferguson, $9 ; B. Riley, $59.38	360 26
A reporter	150,546 62

	$ c.
Entretien des phares—*Suite.*	
Report	150,546 62
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Gages à la cale-sèche, Halifax—*Fin.*	
Aides-chaudronniers à $1.75 par j, : A. Quinn, $14 ; P. Ryan, $63.40 ; J. Sullivan, $117.50	194 90
Plombeurs : J Cox, à $2 par j., $42 ; E. Murphy, à $2.25 par j., $382.89	424 89
Peintres à $1.75 et $2.40 par j. : W. Bishop, $155.34 ; F. Cochran, $196.84 ; W. Dumaresq, $302.45 ; W. Findlay, $377.94 ; T. Johnson, $622.89 ; J. O'Flaherty, $29.75 ; M. Read, $29.75 ; G. Stanley, $740.38, travail suppl., $6 ; P. Wilson, $155.38	2,916 30
Calfats à $2.50 par j. : G. Murray, $40 ; J. Regan, $75 ; T. Regan, $10	125 00
Journaliers à $1.50 par j. : Salter Beuree, $75 , J. Aylward, $55.10 ; M. Brown, $6 ; J. Ashworth, $361.24 ; W. Cleary, $457.92, travail supp., 94c. ; F. Dunlop, $446.02, travail suppl., 19c. ; T. Dooks, $303.42 ; F. Foley, $6 ; F. Cochrane, $114.33 ; W. Dumaresq, $117.33 ; G. Fudge, $6 ; J. Healey, $24 ; W. Findlay, $96.67 ; J. J. Hartlen, $70.17 ; J. Flynn, $10.67, travail suppl., $3 ; W. Howard, $322.58, travail suppl., 38c. ; G. Hubley, $335.92 ; W. Ferguson, $405.87, travail suppl., $9.38 ; G. Faulkner, $445.02, travail suppl., $2.82 ; G. Goddard, $459.91, travail suppl., $2.45 ; R. Graves, $367.75 ; A. Gaetz, $287.51 ; C. Lampier, jne, $246.34, travail suppl., 75c. T. Leahey, $15.83 ; J. J. Lavers, $459.48 ; W. Jeffers, $242.94 ; J. Hoganson, $380.40 ; C. Hughes, $4.56 ; R. Hawes, $45 ; S. Gentles, $39.75 ; M. Houlian, $45 ; G. W. Gray, $466.87, travail suppl., $1.13 ; M. T. Lloyd, $171.50 ; D. McIsaac. $111.75 ; J. F. McGrath, $132.73, travail suppl., $5.06 ; T. McDonald, $310.17, trav. suppl., $1.48 ; J. Tynan, $59.81 ; J. McDonald, $243.83 ; A. McNeil, $156.66, trav suppl., 56c. ; J. Morash, $263.43 ; A. McKenzie, $4.50 ; C. McDonald, $240.37, trav. suppl., $2.06 ; J. Mapleback, $368.72 ; W. F. Martin, $378.25, travail supplément., $5.17 ; C. Locks, $115.44, travail suppl., 38c. ; J. Quinn, $413.46, travail supplém., $1.13 ; T. Revels, $161.33, travail suppl., $2.63 ; G. Richards, 389.81 ; P. Ryan, $39.67 ; W. Sullivan, $283.16, travail suppl., 56c. ; F. Tribe, $25,09 ; J. Sullivan, $273.75, travail suppl., $3 ; W. West, $21.28 : P. Wilson, $120.83, trav. suppl., $2.50; J. Shea, $338.58 ; trav. suppl., 56c. ; W. Warnell, $438.71 ; moins payé en déc., 30c.	12,501 30
Journaliers à $1 ou $1.25 par j. : J. Evans, 67c., J. Hatter, $19.61 ; A. Julien, $17.89 ; E. Julien, $18.89 ; M. McPhee, $19 ; S. Withers, $4 ; R. Nelson, $89.13	169 19
Réparations à divers endroits : Baccaro, $251.55 ; Black Rock, $32 ; Bon Portage, $49.99 Ile Brier, $157.50 ; Candle Box, $96.75 ; Ile Carter, $41.13 ; Cap Saint-Laurent, $19.50 ; Cap Roseway, $117 ; Cap Fourchu, $216.90 ; Cap La Ronde, $29.97 ; Cap Nord, $160.31 ; Chebucto-Head, $158.18 ; Chester Iron Bound, $18.50 ; Chéticamp, $46.20 ; Country Harbour, $421.75 ; Ile Cross, $196 ; Ile Campbell, $16.95 ; bouées de Canso, $204.21 ; Creighton-Head, $17.50 ; Gull-Rock, $388.50 ; Havre au Bouche, $29.26 ; Ile Hawke, $33 ; Ile Hobson, $258.75 ; Ile Verte, $7 ; Iona, $34 ; Isaac Harbour, $167.12 ; Ile Jerseyman, $15 ; La Have, $51.85 ; Liscomb, $10 ; Louisburg, $3,60 ; Main à Dieu, $45.50 ; Margaretville, $12 ; Manger-Beach, $94.75 ; Ile Moser, $20.50 ; Negro-Harbour, $25 ; Baie Margaret, $14.50 ; Petit de Grat, $17.65; Ile Ouitique, $43.50 ; Pointe-Edouard, $31.50 ; Pointe-Tupper, $69 ; Parrsboro, $281.37 ; Pictou, $65 ; Port-Mouton, $17.91 ; Pointe-Prim, $90.80 ; Port-Bickerton, $18.75 ; Pointe-Peggy, $10 ; Pugwash, $79.50 ; Scatarie, $541.55 ; Sambro, $208.04 ; Ile Stoddard, $118 ; Sainte-Anne, $8.74 ; Saint-Esprit, $18 ; Ile Wedge, $165 ; Baie Tor, $21 ; Ile Westhaver, $89	5,356 46
	172,234 66
Moins—2 tonnes de houille vendu au Cap Race, $15.50 ; main-d'œuvre et matériel à l'Ile au Sable, $83.04 ; chargé à cale-sèche, $20,750.81 ; chargé à construction des phares, $2,224.93 ; chargé aux stations de bateau de sauvetage et récomp., $49.18 ; chargé au chien de mer, $549.38 ; chargé au service de protection des pêcheries, $1,310.59 ; chargé aux steamers fédéraux, $6,112.89 ; chargé à l'entretien, N.-B., $34.36	31,130 70
	141,103 96
Nouveau-Brunswick.	
Annonces dans divers journaux	513 13
Bordereaux de paye de main-d'œuvre, 11⅜ j. à $3, 5 j. à $3.50, 11 j. à $1.75, 20½ j. à $1.50, 7 j. à $1.25 ; usage d'outils et dynamite, $4	110 91
Abbott, John, Saint-Jean : fournitures de bateau, $47.80 ; transport, halage et arrimage de houille, 244¾ tonnes à $1.30 ; charriage, $224.90 ; div. main-d'œuvre, $4.90	595 78
Abbott, Joseph, Saint-Jean, main-d'œuvre, 300 j. à $1.75 par j	525 00
Adams, A. W., Saint-Jean : ambroline, 207 liv. à 13½c. ; bateau, 18 pds, $73 ; balais, 3 douz. à $4.40 ; brosses, 5 douz. à $8.50, 5 douz, à $2.70, 3 douz. à $1.30 ; toile de chanvre, 80 vgs à 24c. ; grosse toile, 48¾ vgs à 26c., 109 vgs à 24c. ; rames, 140 pds à 10c. ; poli à métal, 16 chop. à $7.50 ; enflèchure, 150 liv. à 11½c. ; drisses à signaux, 12 coups à $1 ; zinc blanc, 187½ liv. à 6c. ; divers, $49.90	469 63
A reporter	2,214 45

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	2,214 45
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Allan, C. B., Saint-Jean : chaudière à eau chaude et deux réservoirs en fer galv., $60 ; brûleurs, 144 à 15c.; bidons à l'huile, 4 dou. à $7, 3 dou. à $3.50, 3 dou. à $4 ; fabric. de cheminées en fer galv., $12 ; tuyau en fer galv., 29 joints à 40c.; divers, $19.10	180 80
Allan, J. S., Saint-Jean : main-d'œuvre dans entrepôt, 306 j. à $1.75	535 50
Andrews, Hugh, Ile-aux-Perdrix : pension des hommes, $7\frac{6}{7}$ semaines à $5, 297 repas à 25c., chambre, 17 semaines à 50c.; démolition du vieux bâtiment, $10 ; posage de vitres, 6 carreaux à $1.50	138 89
Anthony, Henry, Red-Head : charroyage de fournitures pour le signal de brume du Cap-Spencer	116 50
Barry Supply Co., Saint-Jean : charroyage de carbure, 519 boîtes à 10c.; fret payé d'avance, $30.30 ; emmagasinage du carbure, 4,247 boîtes à 4c.; divers, $1.85	253 93
Buckley, Frederick, m.-d'œuvre, 117 j. à $1.75	204 75
Burnham, Rupert, Big-Duck-Island : charr., 100 ton. houille à 60c.; divers, $4.60	64 60
Campbell, P. & Co., Saint-Jean ; réservoirs cylindr. à eau, 2 à $24 : plaques en laiton pour réservoirs, $2.20	50 20
Canadian Fairbanks Co., Saint-Jean : huile de machine à gaz, $268\frac{1}{2}$ galls à 39c.; poli à laiton, 50 pintes à 37c.; divers, $31.28	154 50
Canadian Oil Co.'s, Ltd., Toronto : huile à phare, 12,888 galls à 23c.; emmagasinage, 1,190 boîtes d'huile pour 1 m. à 2c. par boîte	2,988 04
Cann, Hugh & Son, Yarmouth : sauvetage de bouée, $225 ; remorquage de bouées, $20	245 00
Dacey, James, Saint-Jean : pension, 57 j. à $1 ; 4 repas, $1.33	58 33
Dalzell, Coleman, Seal-Cove, Grand-Manan : transport d'eau et de la malle par bateau à Gannet-Rock, 9 m. au 30 sept. 1909	168 75
Eadie-Douglas, Ltd., Montréal, peinture 'red esco' p. acier, 44 galls à $1.50	66 00
Estey & Co., Saint-Jean : Bon Ami, 12 dou. à $1.35 ; seaux galv., 12 dou. à $2.90 ; bidons à l'huile galv., 5 dou. à $2.50 ; peinture oxide rouge, 40 galls à $1 ; peinture ancre marine rouge, 160 galls à $1.30 ; mèche, 20 gr. à 55c.; divers, $31.85	354 35
Flood, George H., agent, déboursements : fret et messagerie, $101.98 ; m.-d'œuvre, $24\frac{1}{2}$ j. à $3, 27 j. à $1.25 ; nettoyage des bureaux, $18\frac{1}{2}$ j. à $1 ; frais de port, $84.75 ; barils à eau, 44 à $1.40 ; divers, $30.48	404 57
Frauley, J. F., Pointe-Lépreaux ; charroyage et emmagasinage de houille, 102 tonnes à 30c.; bois, 15 cordes à $2.50 ; charroyage des cendres, $6	74 10
Gallagher, D. J., surveillant des bouées à gaz : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $960 ; voyages et déboursements, $122.75	1,082 75
Gloucester Navigation Co. : fret, $19.42 ; levage, remorquage et plaçage des bouées, 3 h. à $7, 7 h. à $6 ; usage de pompe à vapeur p. lavage des bouées, $6	88 42
Goreham, Chas. A., Woods-Harbour, sauvetage sur bouée	500 00
Green, Easton, Seal-Cove ; services d'eau et de la malle à Machias-Seal-Island, 12 m. au 31 janv. 1910, $245 ; voyages suppl. avec provisions, 4 à $10 ; camionnage, 85c	285 85
Haley Bros. & Co., Saint-Jean : bois de service, 98 pds à $50, 100 pds à $45, 300 pds à $32, 1,840 pds à $30, 300 pds à $25, 3,306 pds à $18, 2,100 pds à $16, 1,200 pds à $15, 300 pds à $14, 177 pds à $12 ; rouleaux, 12 à 90c ; bardeaux. $25\frac{1}{2}$ M. à $3.20, 12 M. à $3.25, 30 M. à $2.65 ; divers, $44.64	454 66
Hamm, Chas. P., East-Head : main-d'œuvre, $5\frac{5}{8}$ j. à $1.75 ; repas, 128 j. à 20c.; divers, $16	51 60
Harvey, W. L., Machias-Seal-Island, pension des hommes, $16\frac{3}{7}$ sem. à $5	82 14
Holmes, Robert P., Saint-Jean : main-d'œuvre, $4\frac{1}{2}$ j. à $3 ; louage de treuil, 18 j. à $1 ; fil métal. galv., 120 liv. à 29c.; bitord, 87 à 13c.; divers, $8.13	85 74
Imperial Oil Co., Saint-Jean : charr., 1,203 boîtes à $2\frac{1}{2}$c., 6 caisses à 10c.; fret payé d'avance, $30.69 ; gazoline, $46\frac{1}{2}$ galls à 21c.; huile de lampe à arc, $125\frac{1}{2}$ galls à $17c.; huile marine vacuum pour moteur, $84\frac{5}{8}$ galls à 80c.; huile vacuum à machine Etna, $80\frac{1}{2}$ galls à 35c.; huile 'white rose', 133 galls à $17\frac{1}{2}$c.; emmagasinage, $209.80	430 70
Ch. de fer Intercolonial, Saint-Jean, quaiage, steamers du gouvernement, etc	1,622 50
Intercolonial Marine Signal Co., Ltd., Ottawa : superstructure à cloche, $400 ; bouée G. et W., nº $9\frac{1}{2}$, $3,850 ; tour en acier pour bouée G. et W.; fontes moulées, 1 assort., $21 ; boîte à purificateur et 100 liv. de purificateur, $35 ; 1 assort. de boules de course et boules de 4-pcs pour superstr. de bouée à gaz et cloche nº $8\frac{1}{2}$, $75 ; fret, $89.17	4,760 17
Jones, Ralph, Ottawa, huile pour phare, 3,080 galls à 24c	739 20
Kelly, John, inspecteur de phares, frais de voyages	588 11
Lahey, Edward, Saint-Jean : attachage de chaînes d'ancrage perdues, $25 ; m.-d'œuvre, 2 j. à $3 ; frais de voyages, $9	50 00
Lantaigne, Gervais, Caraquet, repas, 304 à 20c	60 80
Légère, J. A., agent intérim., fret, $412.32 ; m.-d'œuvre, scaphandrier avec chaland et appareil, 22 j. à $15 ; 2 j. avec attelage à $5 ; $133\frac{3}{8}$ j. à $3, 52 j. à $2.50, 24 j. à $2, $370\frac{1}{8}$ j. à $1.75, $95\frac{3}{4}$ j. à $1.50 ; réparations à la chaloupe à vapeur, d'après arrangement, $35.50 ; nettoyage des bureaux, 14 j. à $1 ; loyer de chaloupe, 22 j. à 50c., 2 j. à $1 ; timbres de poste, $99 ; frais de voyages : Mr Légère, $1,042.42 ; Mr. Gallagher, $148.40 ; Mr Rourke, contremaître, $42.46 ; divers, $22.93	3,541 25
A reporter	22,697 15

Entretien des phares—*Suite*.	$ c.
Report	22,697 15
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Legoof, John, Richibouctou : louage de chaloupe a gazoline, 14 j. à $5 ; divers, $7	77 00
Macaulay Bros. & Co., Saint-Jean : coton jaune, 991 vgs à 8c.; stores de lanternes, 253 à 28c.; toile à serviettes, 836 vgs à 10c.; essuie-mains, 7½ dou. à $1.50 ; drap de vigogne, 33 vgs à 12c	248 93
McAvity, T. & Sons, Saint-Jean : 12 barres spéciales de grille double à côtes, $20.43 ; laiton, 94¼ à 35c.; balais, 27 dou. à $2.30 ; brosses, 30 à 19., 20 à 21c., 3 dou. à $2.05, 3⅝ dou. à $1.45, ½ dou. à $12.85 ; ciment, 5 barils à $2 ; papier éméri, 19 mains à 75c.; 1 trémie à chaudière, $14.40 ; limes, 1⅝ dou. à $3.25, 1⅝ dou. à $3.80 ; graisse, 120 liv. à 9c.; fer, 331 liv. à 5c., 14 liv. à 6c., 54 liv. à 3½c.; jointoyage Eclipse, 130 liv. à 75c.; m.-d'œuvre, 398½ h. à 50c.; rouge de plomb, 250 liv. à 5c.; lessie Gillette, 3 boîtes à $3.75 ; manille, 5,040 liv. à 12c.; marline, 100 liv. à 14c.; huile bouillie, 42 galls à 62c.; poli à métal, 4⅙ dou. pintes à $4.25, 6¼ dou. pintes à $2.75 ; garniture, 63 liv. à 90c.; 14 liv. à 80c., 144½ liv. à 40c., 5 liv. à 35c., 28 liv. à 21c., 11⅝ liv. à 18c.; tuyau de plomb, 42 liv. à 6c., 435 liv. à $4.90 par 100 ; plaques de zinc, 25 à $1.20 ; lisses de phare, 2 assort. à $30 ; câble mét., 2,351 liv. à 8c., 200 pds à $3.80 par 100 ; chaînons en fer Lowmore, 8 à $2.50 ; savon, 15 boîtes, à $2.30 ; soude à laver ; 4,480 liv. à 90c. par 100 ; térébenthine, 15 galls à 65c.; poids à bouée, 3,118 liv. à 2⅜c., 10,927 liv. à 2½c.; bitord, 306½ liv. à 12½c.; broue ttes en fer, 7 à $7.50 ; divers, $321.01	2,544 17
Manchester, Robertson, Allison, Ltd., Saint-Jean : flanelle verte, 898 vgs à 19⅝c.; divers, $12.33	189 69
Miramichi Steam Navigation Co., Chatham : fret sur fournitures	73 27
Mooney, B. & Sons, Saint-Jean : briques, 1,000, $10 ; charroyage, $13.50 ; ciment, 4½ barils à $2.50 ; main-d'œuvre, 6 j. à $4.50, 6 j. à $2.25 ; pierres d'ancrage en granit, 11 à $8 ; divers, $2.70	165 96
Moore, John E., Saint-Jean : services du remorqueur *Lord Kitchener*, 14 h. à $10 par h.	140 00
Morris, I. B., Rockland, Maine, sauvetage de la bouée à gaz sur Quaco-Ledge, $30 ; montant des dommages à l'aussière, $20	50 00
Neville, M., Halifax : services de chaloupes à gazoline p. sauvetage et remorquage de bouée, $805 ; louage d'ancre et chaînes, et le temps de la chaloupe à placer ancrages, $50 ; aussière de manille, 560 liv. à 12c	922 20
New Brunswick Téléphone Co., Saint-Jean : loyer des téléphones, 12 m. à $23.50, 3 m. à $30 par année, 3 m. à $32, 11 m. à $42, 1 m. à $47, 3 m. à $55, 3 m. à $77.50 ; péages, $93.51.	208 08
Pugsley, J. A., Saint-Jean : gazoline, 249½ galls à 21c.; main-d'œuvre, 20 h. à 50c.; divers, $14.48	76 82
Bouée de Quaco-Ledge : sauvetage payé à Borden Marshall, $45, H. E. Armstrong, $35, Martin Donellan, $10, Jas. McGuire, $10, C. L. Ogilvie, $10	110 00
Reid, E. R., Welchpool : houille, 4 075 ton. à $10, 166·95 ton. à $8, 70·95 ton. à $7, 291·7 ton. à $6.75, 50 ton. à $6.70, 244·75 ton. à $5.40 ; moins 68c. pour cuves	5,497 93
Reed, James, succession de, Saint-Jean : loyer de bureau, 12 m. au 31 janv. 1910	300 00
Rive, Philip, Caraquet : grosse toile, 50 vgs à 40c.; charroyage, $41 ; m.-d'œuvre, 2 j. à $2, 8 j. à $1.75, 4 j. à $1.50 ; divers, $66.85	151 85
Robertson, Foster & Smith, Ltd., Saint-Jean : brouettes en fer, 4 à $8 ; brosses, 4 dou. à $8.50, 2 douz. à $5.27, 6 douz. à $1.57, 4 douz. à 60c.; chaux, 25 barils à 75c.; cordage de manille, 100 liv. à 11c.; allumettes, 90 grosses à 60c.; peinture blanche, 400 galls à $1.35 ; ciseaux, 4 dou. à $4.25 ; spiritueux méthylés, 10 galls à $1.10, 77 galls à 75c.; térébenthine, 42½ galls à 60c.; soude à laver, 1,120 liv. à 90c. par 100 ; déchets, 5,552 liv. à 7½c.; divers, $61.44	1,311 30
Robertson, Jas. Co., Ltd., Saint-Jean : courroie de cuir, 37 pds à 41c., 35 pds à 40c.; boyau doublé en caoutchouc, 100 pds à 55c.; blanc de plomb, 600 liv. à $5.90 par 100 ; garniture en feuille, 199 liv. à 50c.; peinture, 110 galls à $1 ; plaques de zinc, 408 liv. à 11½c.; vernis à espars, 10 galls à $2.15 ; divers, $16.56	415 16
Roderick, Joseph & Son, Saint-Jean : planches embouvetées, 2,000 pds à $22 ; bardeaux de cèdre, 21 M. à $3.45 : divers, $27.16	143 61
Ross, Elijah, Saint-Jean-Ouest : 1 chaloupe, $60 ; main-d'œuvre, 9⅝ j. à $1.50 ; bois de charpente, 40 pds à 2c	75 43
Ruddick, R. C., Saint-Jean : charroyage, $50.25 ; payé en plus, 40c	50 65
Russell, J. R., Ile Grindstone : charroyage, 50 ton. houille à $1 ; pension, $1.80	51 80
St. John Iron Works, Ltd., Saint-Jean : boules à bouée, 800 liv. à 3c.; fontes moulées, 1,919 liv. à 3c.; chaînes, 11 à $1.25 ; fer, 272 liv. à 3c., 1,067 liv. à 6c.; garniture, 11½ liv. à 85c., 15½ à 80c.; 24 boucles à clé et 12 boucles à étalingure, $98 ; pierres à bouée, 11 à $2.50 ; monteur à cheminée avec éteignoir, $25 ; réparations à la bouée à cloche de Trinity, $69.80 ; coupage de trous dans bouée à siflet et posage de fontes moulées, $37.50 ; main-d'œuvre, 84 h. à 60c., 176½ h. à 50c., 803½ h. à 40c., 2,212 h. à 30c., travail supplément., 6 h. à $2 ; divers, $84.92	1,668 05
St. John Railway Co., Saint-Jean ; lumière électrique au 1er fév. 1910	229 34
A reporter	37,398 39

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	37,398 39
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Rivière Saint-Jean, Cie. de bateaux à vapeur, fret sur fournitures	54 10
Sayre, F. E. et Cie., Saint-Jean: bouées, 11 à $10; pin, 555 pds à 3½c	129 42
Sclater Asbestos Co., Montréal: dessus en amiante Sclater pour chaudière brevetée avec toile émaillée et attaches en métal, 1 assort., $112, 1 assort., $100, 1 assort., $104.50, 1 assort., $75, 4 assort. à $50	591 50
Scott, Fred., Saint-Jean, barillets à eau, 56 à $1.40	78 40
Smye, Béatrice M., appointements comme sténographe, 18 semaines et 2 jours à $8 par semaine	146 67
Snowball, J. B., Cie., à resp. lim., Chatham: peinture de cuivre, 6 gallons à $2; halage du bateau-phare *Miramichi*, enlevage du lit de lancement et lancement, $135; usage du lit de lancement, 13 jours à $8; touage aller et retour, $15; touage du bateau-phare à Chatham, $25; main-d'œuvre, 35 jours à $2.75; touage de bouées, 47 hrs à $5; divers, $53.69	732 82
Splane, Alfred, Sea View: pension, $5; charroyage, $51; fr. de port, $3.12	59 12
Remorqueur à vapeur *S. K. King* et propriétaires, Saint-Jean: main-d'œuvre pour bouées à cloches, 46 hrs à $6; louage de chalands, $6; touage, $10	292 00
Steamer *May Queen* et propriétaires, Gagetown, fret	77 70
Steamer *Saint-Nicholas* et propriétaires, Chatham, remorquage des bouées, 12 hrs à $5.	60 00
Thorne, W. H. et Cie., Saint-Jean: grandes vitres, 6 carreaux, $26.46; savon, 15 boîtes à $3.90; divers, $5.16	90 12
Tingley, James E., Cap Enragé: charroyage de houille, 99 tonnes à 70c par tonne; fournitures, $6	75 30
Western Union Telegraph Co., Saint-Jean, péages au 31 mars 1910	235 67
Wilson Carbide Co., Sainte-Catherine: carbure, 20 ton. à $44.50; fret payé, $142.80	1,032 80
Wooster, Samuel, Anse au Phoque, transport par bateau de l'eau et des malles à la station de Gannet Rock, 6 m. au 31 mars 1910	112 50
Comptes de moins de $50	2,563 53
Transféré de l'entretien des phares, Nouvelle-Ecosse	34 46
Entretien des bouées à divers endroits—	
Adams, Anthony, Bartiboque, $10: Alcorn, Hugh, Ile Grindstone, $185.50	195 50
Allain, Joseph, Neguac, $10; Belyea, James L., Rivière Saint-Jean, $430	540 00
Blakely, Lawrence, Havre Miscou, $67; Boudreau, Jos. B., Petit-Rocher, $17	84 00
Bourgeois, Hypolite, Cocagne, $34.04; Brune, John D., Havre Miscou, $11	45 04
Bryenton, Wm. A., Miramichi, $20; Cary, Beverley, Grand-Manan, $140	160 00
Cole, Mme Alice D., Dorchester, $90; Daigle, George G., Petite Aldouane, $20	110 00
Daly, M. T., Bathurst, $115.94; De Grace, James, Shippegan, $302.75	418 69
Duguay, Ralph M., Great Shemogue, $30; Thos. A., Grand-Lac et Rivière au Saumon, $215	245 00
Ferguson, Wm. G., Tracadie Sud, $30; Girouard, Philip D., Bouctouche, $30	60 00
Gordon, John, Lower Newcastle, $8; Grant, Robt., Petit Shemogue, $40	48 00
Gray, Charles, Rivière Napan, $14; Hamm, Chas. P., Split Rock, $25	39 00
Hayden, John, Pokemouche, $60; Hilyard, Edward, Havre-Tête, $74	134 00
Holmes, Lewis, Havre au Castor, $29; Irving, J. D., Havre Bouctouche, $140	169 00
Jardine, Jas. A., Kouchibouguac et Rivière-Noire, $25; Jewett, J. S., Petite-Rivière, $19.95	44 95
Kinnear, J. Edgar, Baie-Verte, $40; Lawson, James, Richibouctou, 390.	130 00
Le Bouthillier, Jos. E., Caraquet, $110; Legoof, James, Black Lands Gully, Kouchibouguac, Richibouctou et Saint-Louis, $475.45	585 45
Lord, Wm. et Johnson, Thos., Iles-Ouest, $195; McCarthy, Jos., Musquash, $45	240 00
McConnell, Robert, Petit-Shippegan, $20; McDonald, R. P., Washademoak, $9	29 00
McDougall, Hugh, Rivière-Noire, $30; McKeen, C. L., Saint-André, $110	140 00
McKenzie, Joshua, Magaguadaire et Digdeguash, $78.75; McMahon, Peter, Letite, $70	148 75
Mallet, Thomas, Caraquet, $11; Miller, Lévi, et H. W. Wanamaker, Rivière-au-Saumon, $37	48 00
Mills, John, Baie-du-Vin, $10; O'Donnell, James, Havre-Dipper	20 00
Palmer, Chas. E., Tabusintac, $63.50; Parker, Leonard, Tynemouth-Creek, $37.50	101 00
Perry, S. C., Washedemoak, $54.75; Pellerin, Philip Pat., Shediac, $148	202 75
Powell, Chas., Dalhousie, $415; Reed, John et Henry Galbraith, Pisarinco, $30	445 00
Richard, Peter, Baie-du-Vin, $63; Rive, Philip, Caraquet, $30	93 00
Russell, capit. John, Miramichi, $30; Savoy, Théodore, Tracadie, $95	125 00
Shives Lumber Co., Campbellton, $900; Spragg, Thos. W., Baie-Bellisle, $20.	920 00
Thériault, Geo. S., Grand-Anse, $18; Walls, Asa, Miramichi, $83.	101 00
Walls, Wm., Miramichi, $400	400 00
Bateau-phare de Lurcher-Shoal—	
Annonces	4 60
Appointements des officiers, 12 mois au 31 mars 1910: N. C. Larkin, capitaine à $100 par mois, $1,200; Joseph Cann, second, à $75 par mois; John D. Millen, mécanicien en chef, à $85 par mois, $1,020; Wm. B. McNutt, 2e mécanien, à $75 par mois, $900	3,870 00
A reporter	53,661 18

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	53,661 18
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Bateau-phare de Lurcher-Shoal—*Suite.*	
Gages de l'équipage, 12 mois au 31 mars 1910 : Joseph Spinney, commis aux vivres, à $50 par m., $606 ; Chas. A. Prime, cuisinier, à $45 par m., $540 ; Joshua Amiro, maître d'équipage, à $45 par m., $465.97 ; chauffeurs et hommes d'équipage à $40 par mois, $4,122.57 ; garçons à $17 par m., $186.46	5,915 00
Pension des officiers et de l'équipage : à 60c. par j., $769.20 ; à 50c. par j., $938.60	1,702 80
Adams, A. W., Saint-Jean : 1 voile de course avec bonnet supplém., $60 ; rotateur pour bille Bliss, $5 : ligne, $2.50	67 50
Baker, L. E. et Cie., Yarmouth : houille, 52.95 ton. à $4.75, 2.305 ton. à $6.75, 62.35 ton. à $7.45, 21.2 ton. à $7.50 ; sacs, 539 à 3¼c.	909 42
Boyd, Jacob, Yarmouth, farine, 2 barils à $6.90, 2 barils à $6.15 ; mélasse, 1 baril, $10.80 ; diverses épiceries, $44.13	81 03
Cann, Hugh et Fils, Yarmouth : voyages avec le remorqueur *Wanda* au bateau-phare avec malles et hommes, 15 à $15 ; remorquage, $45 ; fret, $8.05 ; eau, 650 galls, $13	291 05
Cook et Stoneman, Yarmouth ; nappes, 6 à $.65 ; draps de lits, 2 douzaines à $9.25 ; taies d'oreillers, 2 douz. à $2.70, 4 douz. à $2.20 ; couvre-pieds, 10 à $1.45 ; essuie-mains, 8 douz. à $1.30, 4 douz. à $1.90 ; divers, $12.20	94 50
Cook, H. C., Yarmouth : bœuf frais, 600 liv. à 12c. ; jambon, 80 liv. à 18c. ; pommes de terre, 24 boiss. à $1 ; diverses épiceries, $54.35	164 75
Dominion Atlantic Railway Co., Kentville, eau, $26,238 galls à $3.70 par 1,000	94 45
Dominion Coal Co., à r. lim., Saint-Jean : houille, 394.95 ton. à $4.50 ; sacs, 1,465 à 6c.	1,460 19
Ferguson et Cox, Halifax : fer Lowmoor, 165 liv. à 7c. ; main-d'œuvre à $3 50 ; 10 jours à $2.50	68 05
Killam Frères, Yarmouth : houille, 3.058 tonnes à $10, 4.325 ton. à $7, 1.1 ton. à $6.75, 17.305 ton. à $4.55 ; divers, $9.59	160 55
Killam, J. B., Yarmouth : charroyage, $22.45 ; main-d'œuvre, 36 j. à $2, 11½ j. à $1	105 95
Killam, Jas. W., Rockville, beurre, 195 liv. à 28c.	54 60
Kirk Frères, Yarmouth : homards, 8 douz. à $2.25 ; poudre à pâte, 20 liv. à 50. ; diverses épiceries, $27.90	55 90
Légaré, J. A., agent, déboursements : main-d'œuvre, 136 jours à $1.50, 2 jours à $1.75 ; montant payé pour dommages au steamer *Kilkeel* par bateau-phare Lurcher, $300 ; voyages, $32 25 ; divers, $362	543 37
Lovitt et Lovitt, Yarmouth : farine, 2 barils à $7.25, 2 barils à $7 ; saindoux, 100 liv. à $15 par 100 ; savon, 3 boîtes à $4 ; diverses épiceries, $55.33	110 83
New Burrell-Johnson Iron Works, Yarmouth : lien pour cabestan, $49 : main-d'œuvre, 25 hrs à 40c. ; divers, $12.03	71 03
Parker-Eakins Cie., à resp. lim., Yarmouth : bœuf salé, 1 baril, $16 ; farine, 2 barils à $77.15, 1 baril, $6.45 ; sucre, 324 livres à $4.80 par 100, 295 livres à $4.60 par 100 ; divers, 47.87	113 74
Rogers, Lyman, Yarmouth, nettoyage et peinturage	100 00
Saunders, D. S., Yarmouth : bœuf, 520 livres à 12c. ; jambon, 40 livres à 17c., 39 livres à 18c. ; lard, 102 livres à 12c. ; pommes de terre, 4 barils à $2.40, 11 boisseaux à 85c. ; divers, $42.83	150 24
Spinney, E. K., Yarmouth : chandelles, 96 livres à 10½c., 36 livres à 11c., 36 liv. à 11½c. ; composition anti-corrosive, 2 caisses à $12.50, 1 caisse, $6.50 ; enduit préservatif pour carène, 1 caisse, $22.50, 1 caisse, $11.50 ; chaînes, 71,274 livres à $3.11 par 100 ; 1,036 livres à 14c. ; chaînes 1,535 livres à 6c. ; oxide de plomb, 224 livres à 4¾c., 112 livres à 4½c. ; pétrole, 5 caisses à $2.60 ; huile Colza, 40½ galls à 85c. ; huile marine à machine, 43½ galls à 68. ; peinture, 82¾ galls à $1.70 ; poli liquide Meyer, 4 douz. pintes à $5.75 ; câble de manille, 814 liv. à 11c. ; divers, $88.58	2,971 97
Sweeny, V. S., Yarmouth : matelas, 10 à $1.75, 1 à $2.50 ; dessus de matelas, 20 à $1.10, 8 à $1.25 ; oreillers, 8 à $1.50 ; sommier élastique, $2	66 00
Thomson, Fred et Cie, Montréal : réparations à l'ampère mètre et au moteur, $16.75 ; remontage de l'armature, raccordement du commutateur et réparations à l'armature, $94.25 ; messagerie, $3.43	113 43
Whitley, Fred. et Cie., Montréal, ancres, 12,092 livres à $3.51 par 100	424 43
Williams, Thos. A., calfatage et examen du pont du bateau-phare	491 00
Yarmouth, Cie de ch. de f. maritime de, Yarmouth ; atterrissage d'un vaisseau et usage de lancement, 1 journée, $60 ; jours additionnels, 2 à $30 ; étançonnage et pontage, $3 ; blocs coins, $3	126 00
Compte de moins de $50	397 68
	70,566 64
Moins—Provisions apportés par le commis aux vivres du *Lurcher*, $253.93 ; huile fournie pour travaux au brise-lames de l'est, $3 ; houille fournie aux gardiens de phares	302 05
	70,264 59

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Ile du Prince-Edouard.	
Annonces dans divers journaux	7 65
Appointements à l'agence, 12 m. au 31 mars 1910, L. W. Watson, comptable, $900 ; F. Beers, messager, $400 ; A. Foster, sténographe, $370 ; John Nicholson, garde-magasin, $420	2,090 00
Beer & Week, Charlottetown : pupitre et chaise de bureau, $41.25 ; armoire à liasses, $15	56 25
Brace McKay & Co., Summerside : spiritueux, 10 galls à $1 ; blanc de zinc, 250 liv. à $7.50 par 100 ; divers, $53.23	81 98
Canadian Economic Lubricant Co., Ltd., Montréal, huile de phoque raffinée à vapeur, 998 galls à 54c	538 92
Canadian Express Co., frais de messagerie	77 80
Charlottetown Steam Navigation Co., Ltd., fret	66 33
Commissioners of Sewers and Water Supply, Charlottetown, eau, 364,086 galls à 30c. par 1,000	109 22
Duchemin, A. &. Co., Charlottetown : moulures Crown, 81 pds à 12c, 100 pds à 2¼c. ; pin, 597 pds à $6.40 ; châssis et cadres, 4 paires à $2.50, 1 paire à $7.25 ; lambrissage, 2,255 pds à $3 ; bardeaux, 5 M. à $3.75 ; divers, 47.55	201 38
Foster, George H., Charlottetown, travail de forge	333 30
Griffin, James, Charlottetown, nettoyage et peinturage de bouées à gaz, 6 à $7, 6 à $6, 3 à $5, 1 à $4, 7 à $3	118 00
Jones, Ralph, Ottawa ; huile à dynamo, 168½ galls à 22c. ; huile à cylindre marengine, 630⅔ galls à 48c. ; huile à chaudière marine, 1,571 7/9 galls à 34c. ; huile à phare, 6,773 galls à 24c.	
Kennedy, A. & Co., Charlottetown : chaîne ; 157 liv. à 7c. ; crème putz, 36 pintes à 50c. ; grosse toile de coton, 55 vgs à 30c., 1½ vge à 35c. ; peinture cuivre, 2½ galls à $2.50, 10 galls à $1.60, 1 pinte, 75c. ; savon, 600 liv. à $3 ; divers, $38.80	125 82
Lord, A., agent, déboursés : nettoyage de bureaux, $40 ; fret et messagerie, $126.50 ; main-d'œuvre, 68½ j. à $2.50, 60¼ j. à $2, 10½ j. à $3, 12 j. à $1.90, 82½ j. à $1.75, 65 7/10 j. à $1.50, 14 j. à $1.25, 303 h. à 25c., 178 h. à 20c., 8 h. à 17½c. ; lumière électrique, $18.38 ; timbres de poste, $32.50 ; messages téléphoniques à longue distance, $12.70 ; divers, $48.27 ; payé en moins, 67c	998 24
McCormack, John A., Georgetown, services comme sous-agent à Georgetown pour les brise-glaces	100 00
McDonald, Hector A., Orwell-Cove : construction de caisson sous le phare Orwell, $58 ; construction de ponceau, $12	70 00
McLean, Daniel, Pointe-Est, bois de charpente, 23 arbres à $2.60	59 80
McNeill, A. S., Blockhouse : pension des travailleurs, 12 sem. à $3.50, 27 j. à 60c., 2 repas à 20c	58 60
Meakins Brush Co., Montréal : éponges, 11 liv. à $3 ; peaux de chamois, cuir à bordure, 4⅘ à $9.15	76 92
Pickard, A. & Co., Charlottetown : houille, 1·025 tonne à $7, 1·6 tonne à $6.50, ·215 tonne à $4.70, 7·142 tonnes à $4.50, 1 63 tonne à $4.20, ·83 tonne à $4 ; graviers, 11·435 tonnes à $2 ; charroyage, 20c	83 93
Poole, L. M. & Co., Charlottetown : briques, 2,300 à $1 par 100 ; planchéiage, 4,478 pds à $2.25, 865 pds à $1.80 ; pruche, 1,133 pds à $1.50, 1,260 pds à $1.30, 835 pds à $1.25 ; lattes, 6 M. à $3 ; chaux, 6 barriques à $2, 7 barils à $1.40 ; bardeaux, 15 M. à $3.75, 26½ M. à $3.15 ; épinette, 238 pds à $2, 655 pds à $1.90, 4,741 pds à $1.75, 2,300 pds à $1.60, 354 pds à $1 ; lambrissage de pruche, 1,175 pds à $3 ; bois de constr., 1,429 pds à $1.75, 800 pds à $1.60 ; divers, $34.42	608 58
Rogers Hardware Co., Charlottetown : alabastine, 200 liv. à 6c., 4 paquets à 30c. ; balais, 7 douz. à $2.75 ; brosses, 2 à $1.25, 14 à $1, 2 à 80c., 1 à 75c., 49 à 60c., 1 à 50c., 1 à 45c., 1 à 40c., 1 à 25c., 2 à 15c. ; seaux, 7 dou. à $2 ; ciment, 16 barils à $2.25 ; poinçons à tuyau avec robinets, $12 ; robinets et poinçons de machinistes, 1 assort., $18.50 : machine à forer, avec forets, $20 ; plomb en feuille, 449 liv. à 6c. ; blanc de plomb, 1 tonne à $5.80 par 100 ; allumettes, 61 grosses à 35c. ; clous, 380 liv. à 5c., 103 liv. à 4c., 22 liv. à 3½c., 384 liv. à 3c., 19 liv. à 2¾c., 11 liv. à 40c., 6 barillets à $2.75 ; peinture, ½ gall. à $4, 3 galls à $1.75, 2 galls à $1, 1½ gall. à 90c., 1 liv., 45c., 2 liv. à 15c., 11 liv. à 10c. ; tuyau d'égout, 75 pds à 18c. ; térébenthine, 45 galls à 60c. ; vernis navalite, 24 pintes à $1.10 ; vis Prentiss, $15 ; déchets, 120 liv. à 8c. ; divers, $230.83	740 60
Schurman, M. F. Co., Summerside ; main-d'œuvre, 22½ j. à $2.50, 26 j. à $2 ; bardeaux, 8 M. à $3.35 ; divers, $34.82	169 07
Shawinigan Carbide Co., Montréal ; carbure, 8 tonnes à $56.50 ; fret payé d'avance, $101.01.	553 01
Stanley, Shaw & Pearden, Charlottetown : rouge de plomb, 600 liv. à $6 ; divers, $26.98	62 93
Stewart, Bruce & Co., Charlottetown : main-d'œuvre, 163¼ h. à 40c., 123½ h. à 30c., 205½ h. à 25c., 46 h. à 20c. ; réparations sur lanterne en métal muntz, $60 ; cheminée, tuyau et supports, $11 ; plaque en acier, 270 liv. à 4c. ; divers, $67.43	312 16
Taylor, Thos. G., agent, déboursés : nettoyage des bureaux, $21 ; aide aux écritures, $21 ; lumière électrique, $63.69 ; fret, $104.53 ; frais de port, $26 ; payé p. messages téléph. à longue distance, $10.98 ; voyages, $34.30 ; divers, $28.31	309 81
A reporter	10,510 06

	$ c.
Entretien des phares—*Suite.*	
Report	10,510 06
Ile du Prince-Edouard—Suite.	
Cie de téléphone de l'Ile du Prince-Edouard, Charlottetown : loyer de téléphone, 6 m. à $235 par année, 6 m. à $255 par année, 17 jours à $20 par année ; payé pour longue distance, $1.15	247 06
Warren, Archibald, Rustico-Nord, réparations au mur de protection du phare ; fagotailles, 174 charges à 50c. ; fer, 425 liv. à 2½c. : pilotis, 26 à $3 ; main-d'œuvre, 2 j. avec attelage à $3, 35 j. à $2, 50½ j. à $1.25 ; pierre, 178 charges à 30c. ; divers matériaux, $24.52	392 69
Waughan, Henry, Charlottetown, charroyage	138 50
Westaway, John, Georgetown : main-d'œuvre, 10 j. à $1.50 ; matériel divers, $26.36	50 36
Whitley, Fred'k. & Co., Montréal, chaîne, 5,376 liv. à $4 par 100	215 04
Comptes au-dessous de $50	1,415 58
Soin des bouées à divers endroits—	
Barry, George, port Saint-Pierre, $80 ; Wm. Brown, baie Pownal, $9.87	89 87
Campbell, Duncan, port Brae, $12.50 ; Champion John, Malpèque, $165.50	178 00
Clover, Charles, Georgetown, $35 ; Crawford, George, Haut-Cardigan, $30	65 00
Dingwell, Chas. E., baie Fortune, $20 ; Doucett, Philias, Miminigash, $40	60 00
Foster, Geo. H., Charlottetown, $241.67 ; Fraser, Samuel, Cascumpec, $47.50	289 17
Gallant, Félix, Haut-Cardigan, $26 ; Gaudet, Gilbert S., Beach-Point, $24	50 00
Gordon, John A., Brudenell, $8 ; Hardy, Wm., Port-aux-Oies, $20	28 00
Henry, George G., baie Egmont-Nord, $60 ; Kielly, John A., and Allan, J. R., Covehead, $46.66	106 66
Lanigan, Lawrence, Souris-Est et Ouest, $25 ; LeBlanc, Samuel, baie Egmont-Sud, $24	49 00
LePage, Bradford W., Rustico, $40 ; McAdam, John J., port Savage, $30	70 00
McDonald, Hector A., rivières Orwell et Vernon, $24 ; McDonald, John D., Pinette, $10	34 00
McDonald, Norman, rivière de l'Est, $55 ; McDonald, Wm., Pointe-Ouest, $30	85 00
McDougall, F. J. G., Belle-Rivière, $6 ; McIntyre, A., and Morrison, M., Grande-Rivière-Ouest, $20	26 00
Mackintosh, C. C., Crapaud, $20 ; McLeod, George, port Murray, $150	170 00
McLeod, Harry, New-London, $108 ; McMillan, Jas. C., île Wood, $30	138 00
Matheson, John, Summerside, $200 ; Maynard, Daniel, Port-Hill, $40	240 00
Palmer, A. M., Petit Chenal, $29 ; Robertson, Jas. R., Grande-Rivière-Est, $41.66	70 66
Ross, Robert, Pinette, $19 ; Steele, John D., Bas-Gardigan, $20	39 00
Watts, Benj., Grande-Tracadie, $45 ; Westaway, John, Georgetown, $26	71 00
White, John A., baie Rollo, $10	10 00
Steamer *Brant*—	
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1910 : Daniel Walker, capitaine, à $78.32 par m., $802.78 ; G. Campbell, 1er second, à $45 par m., $461.25 ; M. McLean, 2e second, à $37.50 par m., $300.61 ; L. Winchester, mécanicien en chef, à $69.16 par m., $829.92 ; John Franshaw, 2e mécanicien, à $45 par m., $540	2,934 56
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910 : économe, à $49 par m., $340 : gardien, à $30 par m., $105 ; chauffeurs, à $25 par m., $508.33 ; matelots, à $23 par m., $779.16	1,732 49
Pension des officiers et de l'équipage, à 50c. par j., $1,542.50 ; pension de M. Lord, M. Walsh et hommes, $38.60 ; glace, $4 ; camionnage, 40c	1,585 50
Charlottetown Foundry and Machine Co., Ltd. : réparations à la 'baffle plate,' $20 ; cheminée, $190	210 00
Duchemin, A. & Co., Charlottetown : frêne, 61 pds à 6c., 90 pds à 8c. ; travail de moulin, $11.19 ; épinette, 520 pds à $2.50 ; divers, $26.37	61 42
Gaudin, George, Charlottetown, main-d'œuvre, 31⅗ j. à $2.50	79 00
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville, houille en grélat, 45·2 tonnes à $3.75	169 50
Kennedy & Co., Charlottetown, couvertures à chaloupes en grosse toile, 1 à $17, 1 à $15 ; divers, $25.80	57 80
Ogar, Walter, Charlottetown, main-d'œuvre, 23 j. à $2.50	57 50
Pickard, A. & C., Charlottetown : houille, 6·065 tonnes à $6.50, 148·906 tonnes à $4.50, 6·75 tonnes à $4 ; charroyage et emmagasinage dans soutes, $2.10	738 56
Prowse Bros., Ltd., Charlottetown : habillements d'officiers, 2 à $25, 4 à $22.50, 1 à $15 ; habillements en toile écrue, 9 à $2.50 ; pantalons en serge, 6 paires à $4.50 ; divers, $15.14	219 64
Rogers Hardware Co., Charlottetown : crème Putz, 30 boîtes à 55c., 12 boîtes à 20c. ; haussière en fil métal. galv., 120 pds à 8c. ; blanc de plomb Tiger, 175 liv. à $5.86 par 100 ; peinture cuivre, 10 galls à $1.75 ; cordage de manille, 79 liv. à 11½c. ; déchets, 340 liv. à 7½c. ; 25 liv. à 9c. ; divers, $108.64	201 63
Stanley, Shaw & Pearden, Charlottetown : main-d'œuvre, 74 j. à $3, 7½ j. à $2, 15 h. à 30c., 12 h. à 20c. ; doublure pour poêle de cuisine, 2 assort. à $5 ; divers, $56.03	109 53
A reporter	22,995 78

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	22,995 78
Ile du Prince-Edouard—Suite.	
Steamer *Brant—Fin.*	
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : main-d'œuvre, 593½ hrs à 40c., 275 hrs à 30c., 67½ hrs à 25c., 6 hrs à 20c.; tuyau en cuivre, 60 liv. à 35c.; plaque sur steamer, $12 ; plaque en acier, 1,828 liv. à 4c.; plaque en zinc, 96 liv. à 12c.; rivets, 128 liv. à 8c.; divers, $116.18	582 04
Yorston, J. et J., Pictou : remorquage de navire, 173 tonnes à 20c.; nettoyage et répar. de réservoirs, 2 à $6 ; main-d'œuvre et matériaux, $6.35	52 95
Comptes au-dessous de $50	225 93
	23,856 70
Moins : Services de remorquage, $407.65 ; imputé à 'Steamers fédéraux', $143.41	551 06
	23,305 64
Colombie-Britannique.	
Annonces dans divers journaux	85 00
Albion Iron Works, retuyautage des chaudières	108 85
Anderson et Warnock, Victoria : vitres, 95c.; bardeaux, $52.50	53 45
Babington, capitaine H. B., louage de chaloupe à vapeur, 2 j. à $25, 2 j. à $75	200 00
B.C. Electric Railway Co., Ltd.: entreprise pour lumière électrique à Brotchy Ledge, 12 m. au 31 mars 1910, $200 ; Pointe Laurill, $55 ; Port Victoria, $150 ; Shoal-Point, réparat. des lumières, $9.50	414 50
B.C. Hardware Co., Victoria : barres en acier, 4 à $1.50 ; barres d'anspect en acier, 108 liv. à 8c.; mèches, 1 assort., $5, 1 assort., $6 ; ciseaux, 1 assort., $8 ; houille de forge, 2 sacs, $5.25 ; godets à graisse, 12 à $1.25 ; foret, 1, $5 ; forage, 825 trous à 3c.; limes, 4 à 50c.; 2 à 40c., 2 à 15c., 1 à 35c.; marteaux, 3 à $1.50 ; fer, 2,266¾ liv. à 3½c., vérins, 2 à $5.50, 2 à 8.25 ; tuyau galv., 43 pds à 22c., 39 pds à 5½c., 38 pds à 7c., 3 pds à $1 ; rabots, 1, $3, 1, $5.60 ; pompes, 2 à $4 ; rochet de clef de voûte, $12.50, scies, 2 à $3, 2 à $8.13, 1, $7.50 ; pelles, 8 à $1.40 ; poêles, 1, $12.50 ; robinets et filières, 1 assort., $17.50, 1 assort., $8.50 ; étau à tuyau, $6 ; soupapes, 2 à $10.25, 1, $5.25, 12 à 75c.; clés angl., 4 à $1.50, 1, $2.75, 1, $3, 1, $3.50 ; cadenas Yale, 2 à $2 ; zinc en feuilles, 1 feuille, $5.50 ; divers matériaux, $428.42	818 17
B.C. Marine Railway Co., Ltd., Victoria : forgerons et aides, 2 hrs à $1.50 ; fer fondu, 4,750 liv. à 3c.; fer forgé, 1,250 liv. à 5c.; main-d'œuvre, 750 hrs à 40c.; machinistes, 3 hrs à 75c.; divers matériaux, 75c	511 00
B.C. Salvage Co., Victoria : services du steamer *William Joliffe*, 65 j. à $150 ; services du steamer *Maude*, 17 j. à $90 ; louage de chaloupe à vapeur, 2 j. à $12.50 ; main-d'œuvre, 131 h. à 40c.; repas fournis, 17 à $1 ; câble, 1,400 pds, $96.71	11,471 11
Canadian Fog Signal Co., Toronto : 2 compresseurs à tête de parement 10 x 8, $50.26 ; fret, $58.33 ; recharges pour batteries Gladstone, $144.18 ; arbre de couche excentrique, $29 ; divers, $1.50	283 27
Canadian Pacific Railway Co.: service de la malle au phare Carmanah, 1 an, $120 ; eau fournie, $3	123 00
Canadian Pacific Telegraph Co., télégrammes	501 67
Carpenter, C., Victoria : service de la malle à l'Ile Ivory, 15 m. du 31 jan. 1909 au 31 mars 1910	75 00
Cates, Chas. H., Vancouver : chaîne, 552 liv. à 4½c.; remorq. de perches, $5 ; louage de grue à vapeur, $26 ; louage de bateau-remorqueur, $110 ; main-d'œuvre, 66½ hrs à 30c.; 10 hommes, 27½ hrs ch., $144.60 ; bois de service, 832 pds à $28, 864 pds à $18 ; peinture, 3 galls à $3.10 ; pilotis, 350 pds à 15c.; perches de bitture magnétique, 2 à $25 ; carvelles, 2 brlts à $6.50 ; divers matériaux, $9.79	503 83
Cochrane, John, Victoria : diverses drogues	101 05
Collison, L., Victoria, salaire comme contremaître des travaux, 12 m. à $100 par m	1,200 00
Dennis, J. C., Victoria : salaire, 8 m. au 31 mars 1910, $370 ; pension à 65c. par jour, $109.60	479 60
Dennis, J., Prince Rupert, soins médicaux et dépenses se rapportant à l'accident de l'explos. d'acétylène	175 50
Ministère des Travaux publics, Ottawa, louage de bateau-chèvre, 39 j. à $50	1,950 00
Dunn, C., Westminister : fourn. de bouées-d'espars pour la rivière Fraser, $130 ; déplacement de l'ancien et nouveau gardien de la station, $12.50	142 50
Fisher, Chs., surintendance du rechargement des bouées à gaz	90 00
Fraser, Walter S., Victoria, mèches de tarière, 1 assort., $5.49 ; vilebrequin, $3.50 ; coussin. de poulies, 1, $12.75, 1, $19.70 ; câble en fil mét., 300 pds à 11⅝c,; houille, $2.25 ; foret, 1, $5 ; dynamite, 1 caisse, $9 ; limes, 1 ass., $2.50 ; fer, 65 liv. à 4c., 130 liv. à 3c.; clous, 1 brlt, $4.40, 100 liv. à 5c.; papier goudr., 23 roul. à $1 ; rabot, $3.50, 1, $1.50 ; scies, $29.25 ; plomb en feuilles, 104 liv. à 9½c.; rails en acier, 2,140 liv., $52.43 ; vilebrequin et filières, $12.50 ; poêles, 7 à $13.50, 1, $11, 2 à $18.75 ; soupapes sphériques, 2 à $2.60 ; brouette, $5.25 ; zinc en feuilles, $12.62 ; diverse ferronnerie, $212.60	621 98
A reporter	19,909 48

Entretien des phares—*Suite*.	$ c.
Report	19,909 48
Colombie-Britannique—Suite.	
Gardner, W. E., Victoria : louage des remorqueurs *Fern* et *Tussler*, 13½ j. à $30 ; rechargem. des balises, $99 ; divers menus déboursés, $79.90	583 90
Gaudin, James, agent, Victoria, déboursements : main-d'œuvre aux bouées à gaz, J. F. Redmond, contremaître, à $6 par j., $315, charpentier à $4 par j., $213.75, journaliers, à $3 par j., $679.50, pension des hommes à 75c. par j., $287.25 ; Charles Fisher, surintend. des bouées à gaz, à $90 par m., $339 ; gardien de phare temporaire, Lucy-Island, $52 ; gardien temporaire à Fisguard, $69.88 ; service de la malle à Pine-Island, 1910, $72 ; voyage des hommes, $285.75 ; quaiage, $42.25 ; main-d'œuvre : charpentiers, à $4 par j., $223 ; machinistes, à $3.50 par j., $92.75 ; journaliers, à $2.75, $15.12, à $2, $94, à $3.50, $17.50, à $3, $118.50, à $2.50, $658.75 ; télégrammes, $144.24 ; fret et messagerie, $392.02 ; sauvetage, $15 ; Gordon Halkett, voyage, $102.10 ; loyer à Pointe Estevan, $25 ; timbres-poste, $30 ; divers menus déboursés, $142.09 ; dont il doit être rendu compte sur chèque A 63, $64.90	4,491 35
Georgeson, George, Active-Pass, bouées en cèdre, 12 à $16.50	198 00
General Supply Company of Canada, Ottawa : briquets, 12 à $18.40 ; messagerie, $7 ; bronze à tiges, 1 assort., $11.76 ; divers matériaux, $11.98 ; moins escompte, $85.59	165 95
Gilley Bros., Ltd., New-Westminster : ciment, 8 brls à $2.80 ; divers matériaux, $24.05 ; remboursé au 'Revenu casuel', $10	56 45
Godson, A., Victoria : gravier, 3 charges à $5 ; main-d'œuvre, 24 j. à $3	87 00
Godson, J., Banfield, chaîne galvanizée, 1,400 liv. à 4c	56 00
Great Northwestern Telegraph Co., télégrammes	125 08
Hafer, L., Victoria : barres en noyer, $9 ; cuivre, 54 liv. à 40c. ; main-d'œuvre, 103 j. à 75c. ; courroie en cuir, 24 pds à 80c. ; divers matériaux, $110.77	237 82
Halkett, Gordon, Victoria, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	1,500 00
Halkett, Gordon, Victoria : soins médicaux et dépenses se rapportant à l'accident de l'explosion d'acétylène	1,016 51
Hall et Walker, Victoria, houille, 245·76 tonnes à $4.50	1,105 92
Hawkins, C. D., Victoria, mécanicien de chaland-grue, 12 m. au 31 mars 1910, à $75 par mois	900 00
Henderson Frères, Vancouver, drogues	62 02
Hinton Electric Co., Victoria ; main-d'œuvre, 3½ j. à 60c., 25 j. à 90c. ; vif-argent, 7 liv. à $1.25 ; divers matériaux, $24.67	58 02
Hudson Bay Co., Victoria : pétrole, 1 caisse, $4 ; fret, 35c. ; loyer d'entrepôt, 12 m. au 31 déc. 1909, à $25 par m. ; pièce justificative A-17648, $17.50 non rentré	321 85
Hutchison Bros. & Co., Ltd., Victoria : fabricants de chaudières, 9 hrs à $1.25 ; fer, 75 liv. à 6c. ; louage de chaloupe à vapeur, $7 ; machinistes, 148½ j. à 75c. ; retuyautage de chaud., $215 ; languettes pour signal de brume, 6 à $5 ; divers matériaux, $74.36	453 49
Imperial Oil Co., Vancouver : fret, $13.20 ; gazoline, 30 boîtes à $2.70, 60 boîtes à $2.65 ; huile astrale, 210 boîtes à $2.55, 92 boîtes à $2.45, 40 boîtes à $2.65, 40 boîtes à $2.50, 70 boîtes à $2.40 ; huile à machine, 40 boîtes à $2.70 ; huile éocène, 53 boîtes à $2.70, 12 boîtes à $2.65, 348 boîtes à $2.60	2,575 80
International Marine Signal Co., Ltd., Ottawa : fret, $418.79 ; purificateurs, 2,500 liv. à 10c., 25 boîtes à 50c. ; boulets en acier, 28 à $10 ; superstructure pour bouées à gaz, $500 ; tubes pour générateurs, 10, $627.50	2,088 79
Jensen, A., Clayoquot, pilotis, 900 pds à 9c	81 00
Jones, Ralph, Ottawa : pétrole, 11,550·3 galls à 31¼c., 3,600 galls à 28¼c. ; moins 41½ galls, $12.96 ; 3 boîtes, $7.81 ; fret, $19	4,586 69
Kootenay Electric Light, Kalso : courant, 12 m. au 31 mars 1910, à $20 par mois	240 00
Leeming Bros., Ltd., Victoria : pension, 12 j. à $1 ; houille, 10 tonnes à $4.50 ; louage du steamer *Leebro*, 31 j. à $135	4,242 00
Lewis, Emery, Victoria, louage de chaloupe à vapeur, 30 j. à $3	90 00
Linton, A., Vancouver : 1 bateau rochet de 15 pds	65 00
Luckovich, A., Victoria : main-d'œuvre, 23 j. à $3 ; réparations à la voie, $39.50 ; réparat. au tramway, $45 ; divers matériaux, $13.65	167 15
McQuade, P. et Cie, Victoria : brosses, 22 à 40c., 8 à 30c ; balais en sorgho, 46 à 35c. ; limes, 12 à 50c., 14 à 25c. ; clous, 30 liv. à 4½c. ; peinture, 64 liv. à $1.95, 21 galls à $2.75, 27 galls à $1.50 ; câble manille, 3,623⅝ liv. à 12½c. ; divers matériaux, $352.50	1,066 65
Mack, John, Cap Beale, service de la malle du 1er sept. 1908 au 1er sept. 1909	60 00
Mayers, Joseph, New-Westminster, service du steamer *Tearless*, 3 j. à $40	120 00
Marvin, E. B. Co., Victoria : ancres, 1,500 liv. à 6c., 65 liv. à 8c. ; poulies de hissage, $94 ; seaux galvanizés, 52 à 45c. ; toile de chanvre, 308 vgs à 26c., 104 vgs à 27c. ; ciment, 57½ brs à $3.40, 47 brls à $3.25 ; chaîne pour éprouvage Lloyds, 3,861 liv. à $4.75 ; 16,289 liv. à $3.80 ; chaîne, 105 liv. à 9c., 65 liv. à 6c., 14 liv. à 12c. ; composition anti-corrosive, 7 barriques, $285, 13 galls à $4 ; enduit préservatif pour carène, 8 barriques, $337.50, 2 galls à $5 ; verres à lampe, 2 douz. à $3, 4 douz. à $2.50, 12½ douz. à	
A reporter	46,711 92

Entretien des phares—*Suite*.	$ c.
Report	46,711 92
Colombie-Britannique—Suite.	
Marvin, E. B. Co., Victoria—*Fin*. $150, 2 douzaines à $1.25c. ; boyau en caoutchouc, 50 pieds à 65c., 40 pieds à 60c., 200 pieds à 45c., 10 pieds à 40c., 70 pieds à 30c., 150 pieds à 27½c., 50 pieds à 25c., 56 pieds à 15c.; ancres à jet, avec jas, 223 livres à 6c.; lampes à signaux : 1, $12.50, 1, $17.50, 1, $15 ; lampes à console en cuivre, 4 à $4.50, 1 à $2.50 ; plomb, 200 liv. à 8c., 200 liv. à 7½c., 4,262½ liv. à 6c., 650½ livres à 5½c.; cuir, 35 livres à 60c., 5 livres à 50c.; feux de mouillage, 2 à $15, à $12.50 ; lumière de course, $15 ; câble à soulever, 67 liv. à 20c., 20 liv. à 30c.; clous, 2 barillets à $4, 2 liv. à 60c., 23½ liv. à 50c., 13 liv. à 10c., 30 livres à 8c., 60 livres à 7c., 80 livres à 6c., 60 livres à 5¾c., 25 livres à 5½c., 8 livres à 5c., 30 liv. à 4½c., 700 livres à 4c.; garnitures, 49 livres à 90c., 24 livres à 75c., 2½ livres à $1, 2 livres à 87½c., 15 liv. à 85c., 5 liv. à 50c., 14 livres à 40c.; peinture, ½ gallon à $8, 1 gallon, $7.50, ½ gallon à $7, 3 gallons à $4, ½ gallon à $3.20, 3 gallons à $30, 1 gallon à $2.75, 8 gallons à $2.25, 1½ gall. à $2.20, 2 gallons à $2.65, 29 gallons à $2.60, 4½ gall. à $2.50, 4 gall. à $2.40, 21 gall. à $1.75, 55 gallons à $1.50, 65 gallons à $2, 1½ gall. à $3.50, 17 liv. à 25c., 350 liv. à 8c., 390 livres à 6c.: pompe, $25 ; recharges pour batteries Edison, 24 à $1.50 ; réparation de lampe à signaux, $12 ; câble en fil d'acier, 108 pds à 25c., 900 pds à 9c., 450 pieds à 8c., 550 pieds à 6c. ; câble de chanvre, 165 livres à 20c.; câble de manille 157 livres à 15½c., 26 liv. à 15c., 40 liv. à 12½c. gomme caoutchouc, 49 liv. à 90c.; sacs à houille, 1,750 à 15c.; chaînes, 4 à $3.50, 1 à $2.50, 2 liv. à 50c., 4 liv. à 35c., 40 liv. à 20c., 449 liv. à 15c., 480 liv. à 10c., 2,121 liv. à 12c.; carvelles galv., 1 barillet, $5.50, 1 barillet, $5.55 ; émerillons, 2,689 liv. à 20c.; gobelets de grelin, 3 douz. à $3, 2½ à $1.50, 4 à $1, 2 à 50c.; vernis, 1 gall. $4, 4 gall. à $2.50, 4 gall. à $1.75 ; zinc blanc, 300 liv. à 8c.; divers matériaux, $989.16	6,229 90
Meston, John, Victoria : messagerie, $6.50 ; fer, 2,939 liv. à 4c., 1,623 liv. à 7c.; main-d'œuvre, 414 j. à $1.50, 8 h. à 75c., 25 h. à 40c.; divers, $4.80	879 07
Michael, T., Victoria : pension, 99 j. à $1.10, 101 j. à 75c., 16 j. à 65c.	195 05
Nelson, A., Pointe Estevan : main-d'œuvre, 8½ j. à $4 ; louage de chaloupe, $40 ; divers matériaux, .9.55	83 55
Pacific Transfer Co., Victoria, charroyage	55 85
Painter, J. E. et Fils, Victoria : fret, $95.70 ; charriage, $526.35 ; main-d'œuvre, 109½ h. à $1.25, 289½ h. à 40c., 25½ j. à $2	925 73
Pauline et Cie, Victoria : couvertures, 6 prs à $2.50 ; plumeaux, 340 vgs à 12½c.; flanelle, 262 vgs à 30c.; toile à verre, 340 vgs à $15c.; matelas, 3 à $2.50 ; oreillers, 6 à $110 ; essuie-mains, 1 douz. à $4.50, 1 douz.. $2.75	208 45
Pilkington Bros., Ltd., Montréal : plaque polie, 48½ pds à $1.50 par pds ; vitre rouge, 108 1/12 pds à 35c.; moins escompte, $16.81	93 77
Proudfoot, Dr Alexander, Victoria, pour services professionnels à M. W. Cavan, blessure à bord du steamer *Joliffe*, en remplissant bouée à gaz	53 50
Robertson Iron Works, Victoria : main-d'œuvre, 76½ h. $1.50, 6 h. à $1.75 ; 11 h. à 75c., 2 h. à $1.25 ; acier, 314 liv. à 5c.; divers matériaux, $18.96	170 66
Robertson, P., & J. Lewis, Metlakatla, recouvrir bouée à la batture Stenhouse	200 00
Schaake Machine Works, Ltd., New Westminster : main-d'œuvre, 39½ h. à 60c.; louage de chaloupe, $30.96 ; divers matériaux, $5.34	60 00
Shawinigan Carbide Company, Montréal : carbure calcium, 300 barriques, $750, 1,100 barriques, $3,107.50 ; fret, $1,947.40	5,804 90
Shawinigan Lake Lumber Co., Victoria : bois de service, 3,500 pieds à $12.50, 1,549 pieds à $25, 3,750 pds à $28 ; bardeaux, 13,750 à $2.25 par M ; divers matériaux, $19.15	237 55
Simson, Balkiville et Cie, à resp. lim., ancre d'enjalage, 818 livres à 7c ; divers matériaux, $4.56	61 82
Staneland Co., à resp. lim., Victoria : blanc de plomb, 1,700 liv. à 6¾c., 100 liv. à 5½c.; huile bouillie, 410½ gall. à 65c., 71 gall. à 60c., 5 gall. à 75c.; peinture, 2 gall. à $2.50, 53 gall. à 80c.; savon, 1,365 à 4c.; térébenthine, 69 gall. à 75c.; vernis, 2 gall. à $3, 1 gall., $4.50 : déchet de coton, 1,200 liv. à 9c.; divers matériaux, $143.28	854 10
Stork, Fred. Victoria : toile de coton, 50 vgs à 20c.; peinture, 3 gall. à $2.50, 7½ gall., $23.38; divers matériaux, $9.50	50 38
Taylor Mill Co. Ltd., Victoria : cèdre, 4,068 pds à $25, 1,280 pds à $20 ; main-d'œuvre, 11½ j. à $.50, 24 h. à 85c., 24 h. à 25c.; bois de serv., 18,730 pds à $13.25, 8,900 pds à $15.25, 21,892 pds à $28, 1,221 pds à $0, 1,810 pds à $35 ; bardeaux, 26,500 à $2.50 par M ; paiement en plus, 71c.; divers matériaux, $394.24	1,759 67
Turple, William et Fils, Victoria : nettoyage, peinturage et mise en bassin de allège-grue, $175 ; calfatage de bassin, $500 ; calfatage des côtés et des bouts, $150 ; main-d'œuvre, 3 j. à $6, 9 j. à $5	888 00
Union Steamship Company of B.C., Vancouver : fret, $3 ; passagers de l'Ile Ivory à Vancouver, 6 à $14	87 00
Vancouver Ship Yards, Ltd., Vancouver, enfonçage de pilotis, 6 à $10	60 00
Victoria Lumber and Manufacturing Co., Ltd., Chemainus, billes de cèdre et bois de serv. pour abri de chaloupe	89 12
A reporter	65,759 99

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	65,759 99
Colombie-Britannique—Suite.	
Victoria Machinery Depot Co., Victoria : pesées pour bouée, 4,200 liv. à 3c.; div. matériaux, $17.11	143 11
Vulcan Iron Works, Ltd., New Westminster : réparations aux bouées, travail de fabriquant de chaudière, $118\frac{1}{2}$ h. à 75c.: forgeron, 36 hr à $1 ; charriage, $9 ; aides, $84\frac{1}{2}$ h. à 50c., 74 h. à 25c.; divers matériaux, $16.82	211 45
Warden, O. H. D., Victoria, services comme sténographe à l'enquête Gaulin	156 00
Weilers Brothers, Victoria : stores, 6 à 80c., 23 à 90c.; écrans à véranda, 6 à $3.50 ; divers matériaux, $28.25	74 75
Whitley, Frederick et Cie, Montréal : chaîne d'essai, 67,544 liv. à $3.39, 34,992 liv. à $3.59, 18,787 liv. à $3.80, 3,780 liv. à $4.35, 10,095 liv. à $4.05	4,833 15
Wilson, A. et W., Victoria : cheminées galv., $19.30 ; réservoirs à gazoline, $18 ; divers matériaux, $64.01	102 21
Comptes de moins de $50 (133)	1,671 07
Steamer *Newington*—	
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1910, Charles Barnes, capitaine, à $100 par m., $1,214 ; H. Wilson, mécanicien en chef, à $100 par m., $1,214 ; 2e mécanic. à $80 par m., $1,336.02 ; John Christian, second, à $65 par m., $300.50 ; W. Halligrin, 2e second, à $65 par m., $45.08	4,109 00
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910 : cuisinier en chef, $60 par m., $600 ; cuisiniers-adjoint à $40 et $50 par m., $393.19 ; arrimeurs, à $45 par m., $882.25 ; chauffeurs à $55 par m., $1,072.67 ; matelots à $45 par m., $2,884.39 ; garçon, $86.94	5,919 44
Pension des officiers à $1.10 et 75c. par j., $1,097.80 ; équipage à 75c. par j., $2,414.94	3,512 74
B. C. Marine Railway Co., Ltd., Victoria : acide sulphurique, $10.25 ; poteaux d'amarrage et cosses, $85 ; barres à feu, 1,388 liv. à 5c.; rebords en bronze, 57 livres à 45c.; coussinets en bronze, 45 liv. à 45c.; tubes cond. en cuivre, $30 ; forgerons et aides, 133 h. à $1.50 ; charpentiers de navire, 8 j. à $5; calfatage de la poupe et avant pont, $540 ; tuyau en cuivre, 188 liv. à 40c.; soupapes globe, 4 à $2, 2 à $9.50 ; ouvrage de menuisier, $385 ; main-d'œuvre, 102 h. à 40c.; machinistes, 1,389 h. à 75c.; travail le modèle, 81 n. à 85c.; injecteur Pemberthy, $27 ; réparations au *Newington*, mise en bassin, nettoyage et peinturage, $819.50 ; couv. de goujons du gouvernail et finissage d'aiguillots, $125 ; coupage et renouvel. de 11 pieds de quille, y compris coupage et replaçage d'angles, $250 ; coupage de 50 rivets à poupe, arrangeage de la passerelle brisée et ajustage du nouveau soulier de la poupe, $325 ; coupage et renouvelage de 36 rivets sur tribord et 24 sur babord, recalfatage plastrons et passerelles, $245 ; réparations au gouvernail, $185 ; réparations au cabestan, $365 ; enlèvement de propulseur et éloignement de la queue de l'arbre de couche, $400 ; faire nouveau $3\frac{1}{2}$ davier d'ancre et assortiment de douille de pont en fonte de fer, $220 ; coupage et ajustage de tuyau à câble, ajustage de mandrin en bois et renforcement de rempart et nettoyage après ventilateurs, $150 ; rouleaux de guide pour chaîne de gouvernail, $12 ; examen de la boîte sur le gouvernail, $15 ; nouveau bourelet au tuyau d'amarrage, $15 ; posage de ligne d'eau, $25 ; plaques d'acier pour plancher, 2,766 liv. à 5c.; réparations au pont principal, $165 ; divers matériaux, $125.70	6,256 15
Hall et Walker, Victoria, houille, 150·64 tonnes à $3.50 par tonne, 368·2 tonnes à $4.50.	2,184 14
Hutchison Bros. & Co., Ltd., Victoria, 1 bateau de sauvetage	220 00
E. B. Marvin, Victoria : haches, 7 à $75c.; ceintures de sauvetage en liège, 6 à $1.25 ; ceintures en grosse toile, 8 à 75c.; poulies de guindage, $12.50 ; poulies, $28.50 ; consoles en cuivre, 4 à $1 ; cuivre, $31\frac{1}{2}$ liv. à 50c.; poli brillant, 6 boîtes à 55c., 3 boîtes à 75c.; seaux galv., 12 à 45c., 10 à 36c.; bouées de sauvetage, 2 à $3.50 ; gros coton, 12 vgs, $10.80, 45 vgs à 26c., 40 vgs à 60c.; balais, 6 à 50c.; défenses en liège, pavillon bleu, $6.50 ; petit câble manille pour touage, 1,569 pds à $13\frac{3}{4}$c. ; petit câble en fil métal., 440 pieds ; lampes tournantes, 3 à $4 ; lampe à signaux, $10 ; blanc de plomb, 500 livres à 6c.; lumière de course, $15 ; lumières de babord, 12 à $2.50, 3 à $2, 2 à $1.50 ; ligne de chanvre, 109 vgs à 20c.; patente Walker pour loch de navire, $35 ; nattes en fil métal., 4 à $2 ; métal Muntz, 6 livres à 25c.; métal magnolia, 75 livres à 30c.; rames en frêne, 1 paire, $2.25, 2 paires à $3.60, 60 pds à $12\frac{1}{2}$c.; huile, 10 gallons à $1, 45 gall. à 75c. 92 gall. à 55c.; garniture Swart, $31\frac{1}{2}$ livres à $1.55, 34 liv. à 60c.; garniture Rainbow, $29\frac{1}{2}$ liv. à 90c.; garniture Klingert, $9\frac{1}{2}$ livres à $1.35; garniture Victoria, 36 liv. à 75c., 28 livres à 40c.; peinture, 150 livres à 6c., 50 livres à 8c.; appareils de sauvetage, 6 à $3.50 ; plaques en zinc, 150 liv. $12\frac{1}{2}$c.; câble de coton, 43 liv. à 30c., 80 pds à 8c.; caoutchouc, $28\frac{1}{2}$ pds à 50c., $4\frac{1}{2}$ vgs à $1.50 ; savon, 3 boîtes à $5, 1 boîte, $4.20, 6 boîtes à 25c.; toile goudronnée, $27.50 ; zinc, 175 liv. à 8c.; divers matériaux, $447.73	1,505 52
Robertson Iron Works, Victoria : main-d'œuvre, 32 j. à $2, $89\frac{1}{3}$ h. à $1.50, $30\frac{1}{2}$ h. à 75c., 19 h. à $1.5 ; acier, 247 liv. à 5c.; divers matériaux, $49.16	306 14
Steamer *Vadsor*, Victoria, houille, 30 tonnes à $6	180 00
Turpel, W. et Fils, Victoria, main-d'œuvre, 20 j. à $5	100 00
A reporter	97,245 46

	$ c.
Entretien des phares—*Suite.*	
Report	97,245 46
Colombie-Britannique—Suite.	
Steamer *Newington—Fin.*	
Weiler Frères, Victoria : chaises et plats, $131.55 ; linoléum, 10 vgs à 70c.; natte, 3 vgs à 75c.; divers, $1	141 80
Wenger, J., Victoria : horloges, 1, $12.50, 2 à $7.50, 2 à $7, 2 à $6.50, 1 à $2.25, 1 à $1.75 ; divers matériaux, $2	60 50
Wilson, A. et W., Victoria : main-d'œuvre, 20 h. à 60c., 38 h. à 50c.; fourneaux, 2 à $50; divers matériaux, $166.88	297 88
Menus comptes de moins de $50 (8)	48 50
	97,794 14
Comptes en général.	
Annonces dans différents journaux	848 94
Cie de messagerie Canadienne, frais, $100.71 ; Cie de messagerie Dominion, $38.64	139 35
Côté, L. E., Ottawa : frais de voyage, 29 mai au 5 nov. 1909	208 05
Duguid, Charles, déboursés en Angleterre pour voyage, etc	184 12
Halkett, Mme J. B., Ottawa : dépenses encourues dans un voyage à Victoria et soin de son garçon à l'hôpital, qui est sérieusement blessé par une explosion d'acétylène à Prince-Rupert	187 24
Milton Hersey Co., à resp. lim., Montréal : carbure, 3 bidons, $13.80 ; analyses et rapports sur échantillons : huiles, 6 à $10, 1, $5, 37 à $4 ; carbures, 6 à $4 ; câble, 6 à $4 ; gazoline, 1, $4 ; houille, 21 à $7.50 ; échantillon de houille et 1 examen partiel, $4 ; messagerie, $3.60 ; téléphone, 50c.; valeurs de gaz déterminées dans 3 échantillons à $3	453 40
Hughes, Owens Co., à resp. lim., Montréal : barres d'attractions pour télescopes de jour et de nuit, 2-pces de diam., 12 à $12.77 ; lantilles de champ, 24-pcs, 5 pres à $11.25	209 49
Montreal Optical Co., Montréal : 26 lignes spéciales de lunettes marines, Lemain, 12 prs à $17.20 ; moins 2½ par 100 d'escompte	201 24
Shawinigan Carbide Co., Montréal : carbure en morceau, 1·9715 tonnes à $56.50 ; fret à Montréal, $16.11	127 50
Stewart, C. E. : appointements du 1er avril 1909 au 31 mars 1910, 12 m. à $133.33 ; dépenses de déménagement de Prescott à Ottawa, $66.51 ; frais de voyage, $729.33	2,395 80
Williams, R. S., Fils et Cie, à resp. lim., Toronto : téléphones, 2 à $110.50 ; "Ed. business shaver," $71.50 ; "business," 24 à 39c.; tube téléphonique, $1.95	303 81
Paiements de moins de $50 (8)	64 63
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa	2,336 07
Département des impressions et de la papeterie publique, Ottawa : impression, $11,497.54 ; fournitures en papeterie, $9,153.34	20,650 88
	28,310 52
Entretien et travaux de cales-sèches.	
Enuméré sous l'entretien des phares, Nouvelle-Ecosse	20,701 32
Austen, Frères, Halifax : garnitures de 60c, à 65c. par liv., $15.67 ; poinçons et cisailles, $39; divers, $46.41	101 08
Bell, A. M., Halifax : blanc de plomb, 1,000 liv. à $7.20 par 100 liv.; ocre, 200 liv. à 7c.; tondeuse de pelouse, $6	92 00
Black et Flinn, Halifax : brique dure, 12 M à $10 ; divers, $2.25	122 25
Brandram-Henderson, Halifax, blanc de plomb, 2,000 liv. à $7.10 par 100 liv	142 00
Canadian General Electric Co., Toronto : fournitures électriques	90 07
Davison, John et Fils, Halifax : épinette, 6,696 pds à $16 ; bardeaux, 3 M à $3.75 ; poteaux, 90c	119 28
General Contractors' Supply Co., Halifax ; toiture Paroid, 126 carrés à $3.15 ; bardeaux, 50 M à $3.50	571 90
Halifax Coal Co., à resp. lim. : houille à poêle, 28 tonnes à $6.60, 4 tonnes à $6.50 ; houille noisette Acadia, 16·615 tonnes à $4.75	289 72
Halifax Electric Tramway Co. ; service électrique, 1 an au 31 jan. 1910, $1,742.50 ; coke, 1½ tonne, $7.75	1,750 25
Halifax Graving Dock Co., à resp. lim., London : subside d'amirauté dû le 1er avril 1909, $10,000 ; 5me et dernier paiement, $10,000 (par O.C.)	20,000 00
Harvey, C. H., agent, déboursements : fauchage du foin dans le chantier, $15 ; sable, 325 boisseaux à 4½c.; main-d'œuvre, 18 j. à $2.50 ; divers, $18.84	93 47
Hillis et Fils, Halifax : grilles, 1,372 liv. à 2½c.; poêles, 2, $25.40 ; divers, $25.74	85 44
A reporter	44,158 78

Entretien et travaux de cales-sèches—*Fin.*	$ c.
Report..	44,158 78
McElmon, E. H., Dartmouth : bois de construction de dimension, 6,048 pds à $20, 12 x 12 x 22, 10 morceaux à $3.75	158 46
McGrath, James, Halifax : charroyage avec attelage simple à $3 par j	351 00
McGrath, J. M. et Cie, Halifax : charroyage avec attelage simple à $3 par j	264 50
MacInnes, John et Fils, à resp. lim.: pin à $30, $35 ou $40 par M., $46.92 ; épinette à $16 ou $17 par M, $485.31 ; lambris d'épinette, nº 2, 2,750 pds à $27.50 ; bardeaux, 143 M à $3.70 ; poteaux, 75 à 40c.; charroyage, $6 ; divers bois de service, $10.43	1,183 39
Parker, J. S. et Fils, Halifax : lambris, 7,200 pds à $19 ; lambris d'épinette, 200 pds à $22.50; merrain, 300 pds à $30 ; pin à $28, $30, $35 ou $40 par M, $147.42 ; épinette de $16 à $20 par M, $188.81 ; poteaux, 26 à 35c.; divers, $2.28	497 91
Robertson, Wm et Fils, Halifax : fil de fer, 100 liv. à 12½c.; fer galvanisé, 978 liv. à $3.60 par qtl ; bouées de sauvetage, 6 à $3 ; verrins, 3 à $3.50 ; tuyau de plomb, 135 liv. à 7c.; cadenas, 18 à 60c.; résine, 250 liv. à 3½c.; rouge vénitien, 200 liv. à $4.40 par qtl; soudure d'argent, 16 onces à $1.75 ; laque, 2 glls à $2.50 ; vernis, 1 gal., $5, 5 glls à $2.50 ; zinc de 7c. à 7½c. par liv., $13.17 ; divers, $82.57	260 24
Roche, Wm., Halifax : houille noisette Acadia, 10 tonnes à $4.75	47 50
Stairs, Wm., Fils et Morrow, Halifax : bain émaillé, 5½ pds, $20 ; tuyau en cuivre, 2½-pcs, 101 liv. à 33c.; tuyau de plomb à $4.90 ou $5.40 par qtl, $11.89 ; divers, $17.44	82 66
Stevens, E. F., Halifax : ciment White (barils de 350 liv.), 17 à $1.90, 20 à $1.85, 10 à $1.80; charroyage, $1	88 30
Taylor, John, Victoria, examen et rapport sur le port maritime	75 00
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa	106 13
Paiements de moins de $50 (66)	465 05
	47,738 92

Construction de phares, aides à la navigation et jetées permanentes du fleuve Saint-Laurent.

Beaujeu-Bank ($931).	
Vézina, Edouard, balance due sur réclamations contre le gouvernement *re* entreprise avec Griffin et Desnoyer	931 00
Belle-Ile, Qué. ($9,582.91).	
Main-d'œuvre, sous T. Béland, $214.14 ; A. Cantin, $1,559 ; J. L. Richard, $4,628.75	6,401 89
Comptes de pension pour les travailleurs ($2,824.50)—	
Polydore Labrecque, 8,801 repas à 25c	2,200 25
F. L. Lavallée, 159 j. à 75c	119 25
L. G. Lefebvre ; 10⅜ j. à $1 ; 412⅜ j. à 75c	320 20
P. Thomas : 228 j. à 75c.; 8 repas à 25c	173 00
J. W. Tremblay : 7 j. à $1 ; 63 j. à 60c	44 80
Béland, T.: voyage des hommes : 12 billets, Sydney-Nord à Québec à $12.45 ; subsistance sur chemin à $2 par homme	173 40
Robertson, James Co., à resp. lim., Montréal : tuyau en fer galv., 138¾ pds à $13.15 ; raccords Jefferson's à rebord, 24 à $3 ; moins escompte, $34.56	55 62
Thibaudeau, J. L., Belle-Ile : louage de cheval et charrette, 42 j. à $1.50	63 00
Thomas, P., Belle-Ile, divers charroyage	31 50
Burlington-Beach, Ont. ($3,911.97).	
Main-d'œuvre, sous F. P. Jennings, $1,755.35 ; W. H. Roebuck, $36 ; billets de passage des hommes, de Hamilton à Burlington-Beach, $12.65	1,804 00
Canada Cement Co., à resp. lim., Montréal : ciment, 720 sacs à $1.65 par brl, $297 ; moins, sacs retournés, 606 à 10c.; fret, $55.96	180 44
Doolittle et Wilcox, à resp. lim., Hamilton : pierre, 83.25 ton. à $1.05 ; moins fret, $26, frais d'aiguillage, $6	55 42
Lewis, Rice et Fils, Toronto : enclume, 150 liv. à 11c.; divers boulons, $13.08 ; forge Buffalo avec réservoir, $26.50 ; brouettes à béton, 1 douz., $60 ; pelles, 1, $1.50, 2 à $3.50, 1 dz., $19.50 ; diverses fournitures, $4.21 ; fret, $2.49 ; moins, escompte, $12.68	138 10
Mussens à resp. lim., Montréal : liquide Am., konkerit, 25 glls à $1.80 ; acier, 5,905 liv. à $1.85 par qtl, 960 liv. à $1.90, 896 liv. à $2, 252 liv. à $2.20, 33 liv. à $2.30 ; diverses provisions, $8.20 ; moins, fret, $4.80	200 10
Nicholson, Allan S., Burlington : pruche, 2,506 pds à $19, 2,050 pds à $20.50 ; pin, 6,253 pds à $27 ; épinette, 816 pds à $19 ; divers bois de service, $26.30 ; moins payé en moins, 66c.	299 59
Patriarche, Phil. C., Burlington : houille, ½ ton. à $6, 1 ton. à $6.50 ; attelage, 86⅓ h. à 45c.; messagerie, $2.05	50 40
Reid Gasoline Engine Co., Hamilton : louage d'une barge *Geo. Dow*, 38 j, à $6.50	247 00
A reporter	13,488 96

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ $.
Report	13,488 96
Batture de Burlington—Fin.	
Slater et Copp, Waterdown, pruche, 4,848 pds à $19	92 10
Victoria Foundry Co., Ottawa, 1 lanterne de 7 pds, complète, avec base et plaques	626 50
Wood, Vallance et Co., Hamilton, étaux, 1, $8.82, 1, $5; diverse ferronnerie, $62.37	76 19
Comptes de moins de (7)	142 13
Cap-Bauld, Terreneuve ($4,609,97).	
Main-d'œuvre, sous T. Béland, $195.70 ; Jos. Blanchette, $2,531.59 ; Chas. Bouchard, $32.93; J. L. Richard, $183 ; gardien de phare, $126	3,069 22
Fontaine, Ed., Cap-Bauld : pension des travailleurs pour octobre 1908, 84 jours à 75c.; louage de cheval, 49 jrs à $1.50	136 50
Godbout, Antoine : pension des travailleurs, du 20 juillet 1909 au 15 septembre 1909, 4,145 repas à 25c	1,036 25
Lefebvre, L. G.: pension des travailleurs, 5 au 11 juillet 1909, à $1 par jour, $6.35, à 75c. par jour, $109.25	115 60
Tremblay, J. W., steamer *Rouville*, pension à $1 par jour, (J. L. Richard) $24, à 60c. par jour, $203.60, collations à 10c., $5.40	233 00
Comptes de moins de $50 (2)	19 00
Cap-Chatte, Qué., ($2,166.15).	
Main-d'œuvre sous T. Béland, $291.17 ; J. U. Dubé, $345.75 ; O. Tremblay, $1,226.83	1,863 75
Côté, Louis, Cap-Chatte : pension des travailleurs, $77\frac{1}{3}$ jrs à 75c.; bois de serv., 500 pds à $12 par M.; bardeaux, 4 M. à $2.25 ; rabottage de bois de serv., $1.26	74 26
Côté, Luc, Cap-Chatte : pension des hommes, 6 jrs à $1, 63 jrs à 75c. (O. Tremblay) ; charroyage et voitures de place, $24.61 ; bois de serv., 490 pds à $14 ; div. fournit., $10.80	95 52
Comptes de moins de $50 (12)	132 62
Cap-Chiens, Qué., (14,853.22).	
Mains-d'œuvre, sous T. Béland, $907.92 ; A. Ouimet, $97.50 ; V. Talbot, $8,930.04	10,235 49
de Haan, Henri, divers voyages et déboursés	109 72
Drolet, F. X., Québec : charroyage de matériaux, $130 ; bande de freins à roue à freins pour charroyage de matériaux, $25	155 00
Richard, Elie, Québec : main-d'œuvre, $321\frac{1}{2}$ heures à 35c.; div. fournitures, $20.53	133 07
Vaillancourt, Dame Philéas, Cap-Chiens, pension des travailleurs, $4,615\frac{3}{4}$ jours à 75c.; 2,376 repas à 25c	4,055 75
Comptes de moins de $50 (16)	164 22
Cap-Fourchu, N.-E., ($500).	
New-Burrell-Johnson Iron Co., à resp., lim., Yarmouth, installation d'une chaudière à la station de signaux de brume, Cap-Fourchu	500 00
Cap-Freels, Terreneuve ($4,536.03).	
Main-d'œuvre, sous J. E. Colter	398 25
Bauld Frères, à resp. lim., Halifax : biscuits, 138 liv. à $6\frac{1}{4}$c.; sucre, 590 liv. à $4.35 par qtl.; diverses épiceries, $42.7[illegible]	77 37
Bentley, Fleming et Cie., Halifax : 4 pièces de bois pour grue et estacade, $75 ; moins imputé à C. North, $37.50	37 50
Imperial Oil Co., à resp. lim., 122.3 galls à 65c	79 50
Kennedy, Wm. et Fils, à resp; lim., Owen-Sound : roue hydraulique Pelton, 48 pouces, avec lance simple sur table en fer, etc., complète	500 00
McAvity, T. et Fils, à resp. lim., Saint-Jean : bandes pour tuyau, 2,147 liv. 3c.; soupape d'arrêt à rebord (8 pcs x 183), $55 ; protecteurs de tuyau à l'eau et chevilles, 29,876 liv. à $40.55 par tonne ; plomb en saumon, 796 liv. à 4c.; m.-d'œuvre, de 35c. à 50c., par heure, $16.10 ; div. fournit., $25.39 ; moins escompte sur soupape d'arrêt à rebord, $38.50	759 98
McInnes, Jno. et Fils, Hallifax : bouleau sans nœuds, 260 pds à $50 ; planchéiage, 525 pds à $30, 2,600 pds à $25; moulure de gouttière, 210 pds à 4c., 100 pds à $3\frac{1}{2}$c.; pruche, 2,000 pds à $14.50, 400 pds à $20 ; quart de rond, 1,200 pds à $1\frac{1}{4}$c.; épinette, 21,854 pds à $16, 6,705 pds à $17, 320 pds à $18, 13,900 pds à $19, 2,747 pds à $20, 7,173 pds à $25 ; voliges, 3 x 3, 300 pds à 5c.; menues fournitures, $11.99	1,144 28
Parker, J. S. et Fils, Halifax : moulures, 1,000 à $1\frac{1}{4}$c., 250 pds à 3c.; madriers en chêne, 384 pds à 8c.; pin, 800 pds à 4c.; 700 pds à 5c., 646 pds à 6c.; épinette, 354 pds à $17 ; div. fournitures, $9.66	172 16
Power, B. H., Halifax : beurre, 152 liv. à 22c.; œufs, 60 douz. à 24c.; fromage, 36 liv. à $13\frac{1}{2}$c.; caisses à œufs, 3 à 30c	53 30
A reporter	39,777 56

Construction de phares, aides à la navigation, etc.— *Suite.*	$ c.
Report	39,777 56
Cap-Freels, Terreneuve—Fin.	
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : tuyau galvanisé, 3 pouces, 54½ pds., $25 ; fer, 1,085 liv. à $2.10, 187 livres à $2.25 ; brouettes en fer, 6 à $6 ; tuyau en plomb, 166 livres à 9c.; clous, 1 barillet, $3, 400 liv. à $2.25, 450 liv. à $4.65 ; plomb en feuilles, 692 liv. à $4.75 ; fil d'acier, 533 liv. à 9½c.; papier goudronné, 35 rouleaux, $30.51 ; diverses fournitures de ferronneries, $113.91 ; moins imputé à C. North, $46 ; C. Saint-George, $1.10 ; Ile Flint, $1 ; Ile Saint-Paul, 15c	316 35
Stevens, E. F., Halifax : ciment Portland 'White,' 300 barils à $1.82½	547 50
Wentzells, à resp. lim., Halifax : bœuf, 4 barils à $16 ; farine, 6 barils à $5.75 ; diverses épiceries, $10.40	168 90
	340 94
Cap-Norman, Terreneuve ($3,203.32).	
Main-d'œuvre, sous T. Béland, $75.18 ; J. Blanchette, $1,262.59 ; J. L. Richard, $507.50	1,845 27
Béland, T.: voyage des hommes, 13 billets, de Sydney-Nord à Québec à $12.45 ; subsistance sur la route à $2 par homme	187 85
Campbell, J. W., Cap-Norman : pension, un homme à 50c. par j., $6.50 ; travaux, 1 homme et 1 bœuf à $3 par jour, $62.25	68 75
Godbout, Antoine, Québec : pension des travailleurs du 16 septembre au 8 novembre 1909, 2,569 repas à 25c	642 25
Lefebvre, L. G., steamer *Montcalm*, pension des hommes, 21 au 28 oct. (incl.), 104 j. à 75c	78 00
Steamer *Savoy*, transport de matériaux de construction au Cap-Norman, $300 ; m.-d'œuvre à 30c. par heure, $22.50	322 50
Tremblay, J. W., steamer *Rouville*, pension des hommes, à $1 par jour, $13, à 60c. par jour, $38.20	51 20
Comptes de moins de $10	7 50
Cap-Ray, Terreneuve ($4,616.30).	
Main-d'œuvre, sous T. Béland, $6.53 ; R. L. Kelso, $1,593.34 ; J. L. Richard, $209.50 ; T. Thibaudeau, $323.77 ; E. H. Rennie, $300 ; R. Summers, $220.12.2	2,653 27
Clément et Cie., Channel : toile à voile, 106 vgs à 35c.; peinture blanche, 20 galls à $3 ; div. fournitures, $13.44 ; fret, $1.10	111 64
Dubé, J. U., Québec : frais de voyages de Pointe-au-Père à Cap-Ray	64 35
Hordwood Lumber Co., à resp. lim., Saint-Jean : feutre, 3 plis, 35 rouleaux à $1.25 ; pin, 100 pds à $40, 320 pds (2 pcs) à 6c., 360 pds (2x10) à 4½c.; épinette, 450 pds à $25 ; div. fournitures, $12.40 ; fret, $16.81	123 93
Kelso, R. L.: voyage de 7 hommes, Québec au Cap-Ray, 6 billets à $14.55, 1 à $21.65 ; pension et div. dépenses en route, $93.10 ; voyage des hommes, Sydney à Québec, 4 billets à $12.45, 1 à $18.50 ; dépenses en rapports avec l'installation d'une lanterne et transport des hommes à Québec, $109.20 ; messagerie, $25.96	405 51
Parsons, J., Halifax, fret sur chaudière et accessoires, Halifax au Cap-Ray	167 85
Rennie, E. H.. Cap-Ray : pension des hommes, 3 mai au 4 décembre 1909, à $1 par jour par homme, $96, à 75c.; $469.88 ; louage d'une voiture pour transport d'une chaudière, 4 jrs à $2.50 ; louage de cheval et voiture, 36½ jours à $1.0 ; fret et messagerie, $13.79 ; div. fournitures, $46.28	690 93
Sclater Asbestos Co., Montréal ; dessus de chaudière en amiante brevetée avec toile émaillée et attaches en métal pour chaudières Robb-Mumford, 50 c. v., 2 à $112	224 00
Comptes de moins de $50 (10)	174 82
Ile-Caribou, Ont. ($3,396.48)	
Main-d'œuvre, sous D. Peterkin, $890.50 ; W. H. Roebuck, $404.11	1,294 71
Braniff Frères, Saut Sainte-Marie, Ont.: bacon, 97 liv. à 19c.; beurre, 113 liv. à 27c.; œufs, 38 douz. à 30c.; diverses provisions, $200.29	260 57
Hamilton, Geo., Saut Sainte Marie, gages comme télégraphiste du nouv. réseau, 12 oct. au 10 déc. 1909, à $2.50 par jour	130 00
McLean, capitaine A. B., louage de chaland, 29 juillet au 3 août 1909, d'après arrangement	55 00
McPhail et Wright, Cie de construction, à resp lim., Saut Sainte-Marie : brique dure, 1,500 à $15 par M.; ciment Portland, 78½ barils à $1.90	171 65
Peterkin D., Saut Sainte-Marie, frais de voyages, 23 juillet au 6 sept. 1909	93 65
Sims Lumber Co., à resp. lim., Saut Sainte-Marie : bois de service, 9622⅔ pds à $20 ; pin, 500 pieds à $45, 4,600 pieds à $40, 8,052 pds à $35, 533⅓ pds à $30 ; rouleaux (10 pcs x 4 pds), 10 à $1.25 ; châssis et cadres de fenêtres, 5 à $4 ; bardeaux, 35 M. à $4 ; diverses fournitures, $20.50	885 79
Tischart, Hardware Co., Saut Sainte-Marie : huile crue, 20½ galls, $16.40 ; tuyau en fonte de fer, 55½ pds, $16.65 ; tôle galvanisée en feuille, 225 liv., $16.63 ; câble de manille, 120 liv., $16.80 ; huile crue, 58½ galls, $46.80 ; papier goudronné, 20 roul., $14 ; bl. de plomb, 600 liv., $42 ; div. fournitures, $65.19	234 47
A reporter	52,036 61

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	52,036 61
Ile Caribou, Ont.—Fin.	
Well et Emerson, Port-Arthur : poêle hermétiquement fermé Oxford, $32 ; div. fournitures de ferronnerie, $28.12	90 12
Comptes de moins de $50 (12)	210 62
Pointe-Carmanah, C.-B. ($7,651.44).	
Main-d'œuvre sous Jas. Gauvin	4,097 05
Allis-Chalmers-Bullock, à resp. lim., Montréal, ascenseur Lidgewood mu par force motrice, tambour simple, complet	497 00
British Colombia Hardware Co., Victoria : courroie en cuir double, 26 pds à 60c. ; tuyau galv., 80 pds (2-pcs) à 12c., 150 pds ($\frac{3}{4}$-pce) à $6\frac{1}{2}$c., 150 pds ($\frac{1}{2}$-pce) à $5\frac{1}{2}\frac{2}{0}$c. ; maille de métal d'étendeur, 480 pds (6 x 3) à 6c. ; brouettes, 3 à $6 ; fret et charriage, $2.20 ; diverse ferronnerie, $31.25	123 83
Burns, P. et Cie, Victoria : viande, 667 liv. à $12\frac{1}{2}$c., 70 liv. à 15c. ; fret, $2.60	96 51
Dempster, P. W., Victoria : 2 plaques pour bout d'armature, complète, 282 liv. à 20c.; noix, boulons, perches, etc., $24.68	81 08
Fraser, Walter S. et Cie, Victoria : soupapes de globe, 1, $7.50, 1, $9 ; clous, 1 barillet, $4.05, 2 à $4.15, 1, $4.30, 1, $4.65, 1, $6.65 : tuyau de 3-pcs, 20 pds à 35c. : fer rond, 625 liv. à $3.10, 715 liv. à $3 : plomb en feuille, 390 liv. à 8c. ; papier goud., 10 rouleaux à $1 ; div. ferronnerie, $47.88 ; fret, $1.10	174 46
Gaudin, Jas., déboursements : pension à Carmanah, 20 août au 12 sept., 15 sept. au 1er déc. 1909 (inclus.), à $1 par j. ; divers voyage des travaillants, $31.35 ; messagerie, $10.66 ; fret supplémentaire sur grue à machine, Montréal à Victoria, $110.11 ; fret sur diverses fournitures, $14.45	298 47
Leiser, Simon et Cie, à resp. lim., Victoria : bacon et jambon à 18c. et 25c. par liv., 278 liv., $65.31 : beurre, 40 liv. à 40c., 17 liv. à 35c., 28 liv. à $32\frac{1}{2}$c., 40 liv. à 30c. ; œufs, à 30c. et $47\frac{1}{2}$c., 141 douz., $49.43 ; farine, à $1.63 et $$1.87\frac{1}{2}$ par sac, 13 sacs, $23.01 : lait cond., 4 douz. de bidons à $1.25 par douz., 7 douz. à $1.30, 2 bidons à $4.90, 3 bidons à $5.10 ; pommes de terre, à $1 et $$2.37\frac{1}{2}$ par sac, 15 sacs, $27.43 : div. provisions et fournitures, $193.78 ; fret et messagerie, $10.30	489 51
Marine Iron Work, Victoria : fontes, 86 liv. à 6c., 119 liv. à 6c. ; main-d'œuvre, 43 h. à 75c. ; diverse ferronnerie, $12.50 ; fret et charriage, $1.25	57 11
Marvin, E. B, et Cie, Victoria : huile de graine de lin, 40 galls à 85c. ; ciment Portland, 64 brls à $3.25 ; peint. rouge à toit., 24 galls à $1.50, 4 galls à $1.25 : tuyau d'égout de 4-pcs, 40 pds à $22\frac{1}{2}$c. ; blanc de plomb, 700 liv à 6c. ; toile de chanvre goud. prép. noir blanchi 20 x 20, $32.50 ; diverses fournitures, 46.76 ; fret et charriage, $1.50	114 76
Modern Machine Co., Ottawa : conf. de cable d'après spécification, $65 ; diverses fournitures, $9.50	74 50
Mussens, à resp. lim., Montréal : pompe Cameron, $3\frac{1}{2}$ x 2, avec cylindre en fer à eau et perche de piston en acier	56 30
Painter, J. E., Victoria : divers charriage, $48.20 ; fret, $3.12	51 30
Shawinigan Lake Lumber Co., Victoria : plate-forme diaphone, $10 ; bois de service, 18,874 pds à $14, 4,857 pds à $15.50, 5,660 pds à $16.50, 5,276 pds à $29.50, 275 pds à $36.50 ; bardeaux, 33 M. à $2.40 ; diverses portes, câdres, châssis, etc., $189.65 ; fret, 85c	878 24
Taylor Mill Co., à resp. lim., Victoria : bois de service, 600 pds à $15, 800 pds à $28 ; bard., 25 M. à $2.50 ; bois de bordage, 700 pds à $15.25 ; divers bois de service et fournitures, $52.47 ; fret et charriage, $3.10	160 15
Comptes de moins de $50 (12)	151 17
Récif de Colchester, Ont. ($6,493.24).	
Main-d'œuvre sous M. J. Egan	4,945 48
Brooks, capit, G. E., Windsor : bois de service, 5,000 pds à $20	100 00
Conklin Plaining Mills, Kingsville : bois de service en pruche, 22,128 pds à $22 ; divers bois de service, $7.06	493 88
O'Grady, Thos-, Kingsville, scaphandrier à $5 par j	78 00
Léonard, E. et Fils, Londres : main-d'œuvre, 38 h. à 50c. ; matériel pour prot. en acier pour phare d'après spécifications, $1,145 ; loyer de foret à air, 10 j. à 75c. ; div. voyage, $6.25 ; fret sur plaques en acier, angles, ajustages, etc., $38.85	1,223 35
McCormick, Jno., Ile Pelée : pierre, 34 cordes à $3	162 00
McRae, capit. D. F., Wallaceburg : loyer du chaland *Emma*, 11 j. à $8	88 00
Nairn, Geo. H. et Cie, Windsor : bacon, 50 liv. à 20c. ; beurre, 59 liv. à 22c. ; lard, 100 liv. à $13\frac{1}{2}$c. ; div. épiceries et provisions, $44.62	81 10
Neveux, Clinton et Baxter, Windsor : crampons, 2, $15 ; 1 habit de scaphandrier, $49.40 ; cable de manille, 158 liv. à 10c. ; forge port., $19 ; boyau pneumatique, 50 pds à 32c. ; chaîne à épreuve, 219 liv. (60 pds) à $5.65 par qtl ; fer rond, 600 liv. à $2\frac{1}{2}$c. ; sacs, 300 à 6c. ; diverse ferronnerie, $54.93	216 50
A reporter	64,347 09

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	64,517 09
Récif de Colchester, Ont.—Fin.	
Owen Sound Portland Cement Co., Owen-Sound : ciment, 120 brls à $1.60	192 00
Quinn, H., préposé à la grue sur chaland *Parry-Sound :* gages, 16 juil. au 31 août (inclusiv.) à $65 par m.; main-d'œuvre suppl. pour chargement et décharg. du chaland, 58 h. à 30c.	115 95
Salmoni, T. J., Kingsville, div. épiceries et provisions	141 91
Scratch et Ford, Kingsville : ciment, 7 brls à $1.50 ; câble de manille, 71 liv. à 10c., 57 liv. à 11c., 27 liv. à 12c. ; clous, 7 barillets à $2.75 ; sacs, 390 à 5c. ; diverse ferronnerie, $37.46	193 32
Thorn Cement Co., Toronto : ciment, 110 barils à $1.60 ; moins sacs retournés, 430 à 10c	133 00
Westcott et Wright, Kingsville : houille pour chaland *Parry-Sound*, 12 tonnes à $4 ; houille suppl. consumé par le remorqueur *Alva W.* sur travaux au récif de Colchester, $50 ; loyer du romorqueur *Alva W.* du 29 juillet au 12 sept. 1909, 55 j. à $18 par j. ; charriage sur houille, $6	1,094 00
Comptes de moins de $50 (20)	324 76
Estevan, C.-B. ($20,123.12).	
Main-d'œuvre sous la direction de l'agent, Jas. Gaudin, $9,471.71 ; pension des journaliers du 23 mai au 24 nav. 1909, à 65c. ou 75c. par j., $1,672	11,143 71
Bannerman et Horne, Victoria : foin, 2,477 liv. à $20 ; avoine, 1,045 liv. à $32 par tonne, 500 liv. à $35 ; diverses fournitures, $6.20	56 12
B. C. Hardware Co., Victoria : poêle de cuisine, complet, $27.50 ; fer galv., 375 livres à 7c. ; forge port. large, $20 ; plomb en feuille, 200 liv. à 8c. ; peint blanche à béton, 215 galls à $2.40 ; diverse ferronnerie, $137.07 ; moins non payé, 25c	742 59
B. C. Marine Railway Co., à resp. lim., Victoria : fournir escaliers pour renforcement de la tour en béton pour la Pointe-Estevan d'après arrangement, $1,271 48 ; plaque supplém., angle de console, boulons, noix, etc., pour escalier, $16.50	1.287 90
Burns, P. et Cie, à resp. lim., Victoria, viande, 393 liv. à $15c. ; fret, $1	59 95
Fraser, Walter S. et Cie, à resp. lim., Victoria : houille de forge, 1,080 liv. à $20 ; forge de forgerons, $15 ; fil mét. noir, 410 liv. à 4½c. ; tuyau galv., 473 pds (1¼pce) à 13c., 120 pds à 13 9/7c. ; fil mét. galv., 50 liv. à 5¼c., 209 pds à 7c. ; div. ferronnerie, $124.21	263 54
Gaudin, Jas., déboursements : fret sur ciment, $31.20 ; div. voyage des hommes, $42.50	73 70
Hansen, J., Victoria : gravier, 25 vgs cubes à $1 ; main d'. point. de barres d'acier, 14 j. à $4.	81 00
Leeming Frères, à resp. lim., Victoria : pension des hommes, 6 j. à $1, 34 j. à 75c. ; louage du SS. *Leebro*, 12 au 31 mai (inclusiv.) à $135 par j	2,731 50
Leiser, Simon et Cie, à resp. lim., Victoria : bacon, 86 liv. à 24c. ; bœuf, 200 liv. à $8.75 ; beurre, 30 liv. à 30., 75 liv. à 35c.; œufs, 45 douz. à 35c.; fa ine, 2 sacs à $1.70, 4 à $1.72¼; jambon, 116 liv. à 20c., 100 liv. à 16c. ; pommes de terre, 1,000 liv. à $20 par tonne, 205 liv. à $30, 200 liv. à $35 ; sucre 400 liv. à $5,60, 50 liv. à $5.70 ; div. épiceries et provisions, $138.03 ; fret, $4.15	322 65
McQuade, P. et Fils, Victoria : clous coupés, 1,500 liv. à 4½c. ; câble de manille, 474 liv. à 12½c. ; diverse ferronnerie, $9.20	135 95
Marvin, E. B. et Cie, Victoria : ciment, 125 brls à $3.25 ; tourniquets galv. de ½-pouce, 8 à $1.25 ; toile de chanvre goud. préparée et blanchie (20-pcs x 24-pcs), 2 à $25 ; mastic, 200 liv. à 5c. ; peint. rouge, 4 galls à $2.60 ; câble en fil mét., 700 pds (½-pce) à 5c. ; blanc de plomb, 150 liv. à 6c. ; diverses fournitures, $51.02	601 67
Michael, T., Victoria, pension des travailleurs, 8 j. à $1.10, 110 j. à 75c	91 10
Mussens, à resp. lim., Montréal, toxement, 1,600 liv. à 14c	224 00
Nelsen, A., Ucluclet : gravier, 25 vgs cubes à $1 ; sable, 36 vgs cubes à $1 ; main-d'. pour point. de barres en acier, 14 j. à $4.50	124 00
Rithet, R. P. et Cie, à resp. lim., Victoria, ciment, 370 brls à $3	1,110 00
Robertson Iron Worhs. Victoria, roues de wagon (4), essieux avec crampons (4), boulons, rondelles, etc	55 00
Scott et Peden, Victoria : son, $1.54 ; foin, 1,490 liv., $38.65 ; avoine, 2,107 livres, $35.34 ; fret, $1.85	77 39
Taylor Mill Co., Victoria : bois de service, 27,443 pds à $13.25, 7,500 pds à $15, 4,000 pds à $45.25, 4,367 pds à $16 ; bardeaux, 10 M. à $2.50 ; châssis avec carr., 7 à $2.50 ; diverses fournitures, $5.60	640 69
Thompson, P. A., Victoria, cheval	150 00
Comptes de moins de $50 (15)	150 16
Ile Flint, N.-E. ($9,116 96).	
Main-d'œuvre sous N. J. Campbell, $975.50 ; H. E. Fosbery, $69.75 ; Wm. Merson, $426.25 ; E. Mills, $61,51 ; T. Phillips, $118.75 ; Frank Silver, $1,135.91	2,787 67
Barbier, Bénard et Turenne, Paris : appareils d'illum. éclatant simple, 3e ordre, $3,735 ; moins droits payés en déboursements de l'agent, $845.40	2,889 60
Bauld Frères et Cie, Halifax : cassonade, 313 liv. à 4½c. ; div. épiceries, $37.82	51 12
A reporter	92,803 54

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	92,303 54
Ile Flint, N.-E.—Fin.	
Dartmouth, ville de, pierre concassée, $41\frac{33}{100}$ tonnes à $1.25, $80\frac{81}{100}$ tonnes à $1.50 ; pesage de la pierre, $121\frac{9}{10}$ tonnes à 10c	185 07
Gillis, Sydney-Nord, bacon, 40 liv. à 19 ; bœuf, 200 liv. à 9c.; beurre, 63 liv. à 25c.; jambon, 88 liv, à 18c.; porc, 100 liv. à 15c.; diverses provisions, $51 40	123 59
Harvey, Chas. H., agent, déboursés : droits sur appareil luminaire acheté de Barbier, Benard et Turenne, Paris, $845.40 ; fret sur divers matériaux de phare, $119.86 ; sable, 900 boiss. à $4\frac{1}{2}$c.; frais de voyages de Frank Silver, $49.46, Wm. Merson, $27.86, James Hutt, $10.05 ; menue monnaie, $8.90	1,102 22
Irwin, J. T., Port-Morien : bœuf, 153 liv., $16.24 ; diverses provisions, $50.92	67 16
Longard Bros., Halifax, énuméré dans 'Ile Saint-Paul'	97 13
McLean, Jno., Dominion nº 6, Cap-Breton, diverses épiceries et provisions	78 18
McLellan, H. A., Dominion nº 6, diverses épiceries et provisions	78 63
MacInnes, Jno. & Son, Halifax, bardeaux de cèdre, 11 M. à $3.70 ; pin dur, 2,041 pds à $60 ; épinette, 7,897 pds à $16, 700 pds à $17, 4,000 pds à $18, 200 pds à $20, 2,788 pds à $25 ; divers bois de service, $7.05	454 17
Nutter, Robt., Big-Glace-Bay : transport de sable du rivage de l'île Flint avec goélette, 15 j. à $10 ; déchargement du sable sur le quai à Glace-Bay, $3	153 00
Robertson, Wm. & Son, Halifax : tour en métal diamant, 213 feuilles, $97 ; poutres en fer, 5, $23 ; chaux, 8 barils à $1.10 ; tuyau, $362\frac{11}{12}$ pds ($1\frac{1}{2}$ pce) à $9\frac{1}{5}$c. par pd ; forge portative, $11 ; fil d'acier, 394 liv. à $2.55 ; barres de fer tordues, 5,525 liv. à $2.60 ; diverse ferronnerie, $86.19	413 08
Stevens, E. F., Halifax: ciment Portland, 100 barils à $$1.82\frac{1}{2}$, 15 barils à $1.90	211 00
Wentzells, Ltd., Halifax : bœuf, 2 barils à $15.75 ; savon Castille, 300 liv. à $8\frac{1}{2}$c.; farine, 3 barils à $6, 1 baril, 55.75 ; diverses provisions, $10.32	91 07
Comptes au-dessous de $50 (25)	334 87
Goderich, Ont. (*$3,000*).	
Birmingham, Wm., Goderich, renforcement en béton de balise d'alignement à gas, d'après entreprise	3,000 00
Ile Lawyer, C.-B. (*$7,325.66*).	
Travaux sous la direction de l'agent, $3,112.90 ; pension des hommes à 65c. par j., $838.94 ; moins, payé en moins sur bordereau de paie d'avril, 50c	3,951 34
Anderson & McKinnon, Prince-Rupert : bardeaux de cèdre, 15 M. à $3.50 ; voie de garage rustique en sapin, 320 pds à $35c.; charroyage, $3	66 70
Babington, capit. H. B., Prince-Rupert ; louage de chaloupe à vapeur et bateau, 3 j. à $12 ; voyages avec chaloupe à vap. à l'île Lawyer avec matériel, 3 à $10 ; transport des hommes de l'île Lawyer à Prince-Rupert, $20	86 00
Backus & Co., Prince-Rupert ; déblayage de terrain sur Coast-Island, 1·91 acres à $100	191 00
B. C. Hardware & Co., Victoria : vis à voitures, 430 à 5c.; cuivre en feuille, 253 liv. à 50c.; plomb en feuille, 200 liv. à 8c.; pentures en fer forgé, 14 paires ($3\frac{1}{2}$ x 8) à 65c.; diverse ferronnerie, $30.70	203 80
B. C. Marine R. R. Co., Ltd., Victoria : rail à tuyau octogone pour le phare de l'île Lawyer, d'après entreprise	118 00
Canadian Pacific Sulphite Pulp Co., Ltd., Baie Swanson : merrain, 6,950 pds à $19 ; épinette, 1,000 pds à $16, 5,780 pds à $17, 2,287 pds à $17.50, 945 pds à $18, 6,309 pds à $18.50, 1,817 pds à $19.50, 1,750 pds à $20, 4,133 pds (embouveté) à $34, 350 pds (fin. architrave) à $40	644 95
Engler, Frank, Baie Refuge : fret sur épiceries, fer, bardeaux, etc., $46 ; voyage à Prince-Rupert, $10 ; divers voyages, remorquage de bateau, etc., $9	65 00
Georgetown Saw Mill Co., Ltd., Port-Simpson, bois de service, 13,102 pds à $20	262 04
Johnson, Sam., Prince-Rupert, déblayage de terrain sur l'île Lawyer p. les besoins du phare, 2·8 acres à $35	658 00
Prince Rupert Hardware and Supply Co., Ltd.: poêle de cuisine de camp, $12 ; ciment, 40 barils à $3.75 ; dynamite, 4 caisses à $10 ; huile de lin, 13 galls (bouillie) à $1, 43 galls (crue) à 90c.; cordage de manille, 148 liv. à 16c.; clous, 4 barillets à $4, 1 à $4.10 ; acier octogone, 80 liv. à 14c.; cantoupes, 4 à $2.25 ; pelles, 1 dou., $12 ; poudre à essouchage, 3 boîtes à $7 ; papier goudronné, 10 rouleaux à $1 ; blanc de plomb, 400 liv. à 9c. diverses ferronnerie et fournitures, $222.26	618 04
Shawinigan, Lake Lumber Co., Ltd., Victoria : divers bois de service, cadres, portes, moulures, poids, etc	71 07
Union Transfer and Storage Co., Ltd., Prince-Rupert : bois de service, 373 pds à $21, 366 pds à $22.50 ; bardeaux, 14 M. à $4.50 ; merrain, 1,200 pds à $23, 50 pds à $25	107 91
Yule, Alex., Prince-Rupert : boulons, 355, $76.40 ; fer, 212 liv. à 5c.; acier, 992 liv. à 5c.; main-d'œuvre sur boulons, rondelles, noix, plaques, etc., $44\frac{1}{2}$ h. à $1.50 ; menues fournitures, $8	211 35
Comptes au-dessous de $50 ($5)	70 46
A reporter	106,017 77

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	106 017 77
Matane, Qué. ($4,191.94).	
Main-d'œuvre sous la direction de T. Béland, $200.61 ; H. de Haan, $800.63 ; A. Vézina, $1,820.25	2,821
Banville, Jos., Matane : pension des hommes, 208 repas à 25c., 3 j. à 75c.; charroyage, $4	
Bergeron, J. B. E., Matane : peinture, 23¾ galls à $1.80, 2 galls à $2.40 ; diverses fournitures, $13.63	61 18
Dionne, Gust., Matane : repas à $25c., $53.50 ; pension à 50c. par j., $23, à 75c., $46.50, à $1.89 ; lits, 52 à 25c. par nuit ; louage de voiture de place pour aller à Sanday-Bay et Métis, $13	158 00
Turcotte, Juste, Matane : pin, 166 pds à $50 ; épinette, 6,609½ pds à $17, 3,870 pds à $19, 20,098½ pds à $21 ; bardeaux de cèdre, 31½ E. à $2.50 ; diverses fournitures, $21.44	863 45
Comptes au-dessous de $50 (10)	229 57
Pointe-du-Lac, Qué. ($2,985.40).	
Mussens, Ltd., Montréal : pilotis en acier (E.U.), 165,000 liv. à $2.32 ; moins imputé à 'Compte en général,' $3,000	828 00
Vulcan Portland Cement Co., Montréal : ciment, 1,800 barils à $1.45 ; balance due sur facture datée 17 août, 70c.; moins, sacs retournés, 5,078 à 10c	2,102 90
Comptes au-dessous de $50 (2)	54 50
Port-Stanley, Ont. ($3,001.35).	
Main-d'œuvre sous T. H. Brewer	37 00
Miller, Fred. R., Port-Stanley ; poutres-I, 4, $30.10 ; construction de phare d'alignement, d'après entreprise, $3,850 ; moins payé en 1908-09, $1,000	2,889 10
Ross, Alex., Port-Stanley, appointements comme inspecteur de l'érection du phare d'alignement, 23 j. à $3	69 00
Comptes au-dessous de $50 (3)	15 25
Ile Panmure, I.P.-E. ($3,001.35).	
Clark, J. M., Summerside, constr. de la maison du gardien de phare, d'après entreprise	1,900 00
Haszard, F. L., Charlottetown, services judiciaires	32 20
Macdonald, Wm. A., île Panmure, achat de droit de passage	100 00
Wright, Wm., allocation comme inspecteur de l'érection de la maison à 4 p. 100 sur entreprise ($1,900)	76 00
Pointe Peck, N.-B. ($2,017.60).	
McFadden, G. S., Johnson's-Mills : allocation comme inspecteur de la maison et du hangar à l'huile et à houille à 4 p. 100 sur prix d'entreprise ($1,940)	77 00
Reid, E. R., Saint-Jean : construction de maison pour gardien de phare et d'un hangar à l'huile et à houille d'après entreprise	1,940 00
Quavsina, C.-B. ($8,011.60).	
Main-d'œuvre sous la direction de l'agent, $4,160.98 ; pension des travailleurs du 16 juillet au 30 sept. à 75c. par j., $610.50	4,771 48
B. C. Hardware Co,: Victoria : enclume, $12.50 ; scies à deux mains, 2, $16.25 ; poêle de cuisine, $34 ; tuyau galv., 54 pds à 20c.: poudre géante (60 p. 100), 4 caisses à $10 ; fabric. de garde-fou pour phare et matériel, $48 ; serrures à mortaise et poignées, 10 à $1.25 ; clous, de $4.10 à $4.65, 9 barillets, $38.45, 135 liv. à 6c.; forge portative, $18.50 ; plomb en feuille, 600 liv. à 8c.; papier goudronné, 32 rouleaux à $1 ; m.-d'œuvre, 25 h. à 50c.: diverses fournitures de ferronnerie, $248.21	579 81
Gaudin, Jas., divers transports	239 45
Leeming Bros., Ltd., Victoria : pension des hommes, 15 j. à $1, 64 j. à 75c	63 00
Leiser, Simon & Co., Ltd., Victoria : diverses épiceries et provisions, $65.55 : fret, $4	69 55
Linton, Andrew, Vancouver, chaloupe à bout-double, à clin, de 18 pds	95 00
Marvin, E. B. & Co., Victoria : huile bouillie, 84 galls à 85c.; élingues en grosse toile, 2 à $15 ; ciment, 60 barils à $3.25, 7 à $3.40 ; grosse toile de coton, 50 vgs à 28c.; doublure à tuyau, 64 pds à $35.; cordage de manille, 206 liv. à 12½c.; toile de chanvre goudronnée (24 pds x 18 pds), $35 ; peint. à toiture, 28 galls à $1.50 ; sacs, 150 à 8c.; tuyau d'égout, 50 pds., $11.25 ; cordage en fil d'acier, 250 pds à 10c., 570 pds à 6c.; 3 glènes à $3.50 ; blanc de plomb, 500 liv. à 6c.; fret, $8.50 ; diverses fournitures, $154.22	745 02
Moerman, Gus., Quiet-Cove : diverses épiceries et provisions	88 52
A reporter	126,974 09

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	126,974 09
Quatsino, C.-B.—Fin.	
Taylor Mill Co., Victoria : estacade (60 pds), $60; bois de service, 500 pds à $30, 4,500 pds à $28, 7,705 pds à $15, 3,000 pds à $15.75, 6,625 pds à $13.25, 2,500 pds, $66.25 ; mât (32 pds), $32 ; bardeaux, 30 M. à $2.50 ; merrain, 7,500 pds, $114.38 ; châssis et encadrem., 2 à $7.50, 10 à $6.25, 7 à $5.25, 5 à $4.75 ; main-d'œuvre, 4 j. à $4.50; diverses fournitures, $165.32 ; charroyage, $2.50	1,058 32
Winter Harbour Canning Co., Winter-Harbour : pension et logement des hommes, 64 j. à $1.30; transport des hommes du phare Quatsino à Winter-Harbour, $15 ; usage de chaloupe à vapeur, $10 ; diverses épiceries et provisions, $6.13 ; fret, $1.20	115 53
Comptes au-dessous de $50 (13)	185 92
Rochers Race C.-B. ($4,681.25).	
Main-d'œuvre sous la direction de l'agent, $2,198.50 ; pension des travaill. à 75c. par j. $476.	2,674 50
Brayshaw's Carriage Works, Victoria: 2 tiges en fer de Norvège (260 liv.) $20.80 ; main-d'œuvre, 20½ hrs à $1, 15 hrs à 75c.; diverses fournitures, $36.85	89 40
B.C. Hardware Co., Victoria : dynamite (60 p. 100), 2 boîtes à $10 ; pentures galvanizées et vis en cuivre, 12 prs à $1.50 ; tuyau galv. (1pce), 230 pds à 10c.; plomb en feuilles, 275 liv. à 8c.; papier goudr., 10 roul. à $1.25 ; brouettes, 3 à $6 ; diverses fournitures de ferronneries, $197.34	310 84
Eastwood, Fred., Victoria : pension et logement du surveillant, 2½ j. à $1.25 ; transport du surveillant à Victoria, $5 ; transport des hommes aller et retour du phare, et transport de gravier et divers matériaux avec chaloupe à vapeur, $70	78 12
Gaudin, Jas., déboursements : louage de chaland, 15 j. à $5 ; louage du steamer *Tussler*, 10 j. à $30 ; repas fournis aux hommes, 34 à 25c.; menue monnaie, $2.50	386 00
Marvin, E. B. et Cie, Victoria : huile bouillie, 24 galls à 85c.; peinture à toiture, 32 galls à $1.50 ; plomb en feuilles, 210 liv. à 5c.; tuyau d'égout vitrifié (4-pcs), 40 pds à 25c.; blanc de plomb, 375 liv. à 6c.; diverses fournitures, $50.35	161 75
Rithet, R. P. & Co., Ltd., Victoria : ciment, 44 brls à $3	132 00
Taylor Mill Co., Ltd., Victoria : portes et encadrem., 3 prs, $29 ; bois de serv., 1,385 pds à $30, 4,700 pds à $28, 864 pds à $23, 8,436 pds à $15, 1,136 pds à $13.25 ; bardeaux, 54 M. à $2.50 ; merrain, 3,500 pds à $15.25 ; châssis et cadres, 8 prs à $7.25, 2 à $6.25, 2 à $5.75 ; divers bois de serv. et fournitures, $50.69	684 67
Comptes au-dessous de $50 (12)	163 97
Ile Saint-Paul, N.-E. ($2,616.80).	
Main-d'œuvre : sous la direction de J. L. Colter, $1,157 ; J. C. McKay, $441.50	1,598 50
Steamer *Harlaw* et propriétaires, passage des hommes de l'Ile Saint-Paul à Baddeck, 9 à $6	54 00
Harvey, C. H., déboursements : bœuf pour charroyage de matériaux, $57.40 ; diverses provisions, $27.65	85 05
Longard Frères, Halifax : métal anti-friction, 30 liv. à 40c.; tuyau d'égout en fonte, 150 pds à 35c.; main-d'œuvre, 9 hrs à 60c., 135 hrs à 50c., 54 hrs à 25c.; tuyau en plomb, 120 liv. à 10c.; trappes, 3 à $5 ; plaque, 633 liv. à 3c.; registres, complets, 6 à $10.50 ; charroyage, $1.50 ; tés, coudes, tuyaux, etc., $33 ; moins, imputé à l'Ile aux Castors, $97.13, à l'Ile Flint, $97.13	100 13
MacInnes, Jno. & Son, Ltd., Halifax : cadres et châssis, 7 à $2.75 ; épinette blanche, 660 pds à $16, 784 pds à $17, 3,000 pds à $18, 96 pds à $20 ; menues fournitures, $3.10	102 15
Stevens, E. F., Halifax : ciment, 130 brls à à $1.82½ charroyage à 5c. par brl	243 75
Tobin, Jno. et Cie, Halifax : lard, 1 brl, $24 ; cassonade, 320 liv. à $4.05 ; diverses provis., $19.38	56 34
Wentzells Ltd., Halifax : bœuf, 4 brls à $16 ; farine, 5 brls à $6.80 ; saindoux, 60 liv. à 15c.; diverses épiceries et provisions, $28.96	135 96
Comptes au-dessous de $50 (18)	240 92
Saut Sainte-Marie, Ont. ($3,636.57).	
Main-d'œuvre : sous la direction de T. H. Brewer, $983.74 ; J. W. LeB. Ross, $15.50	999 25
Brewer, T. H.: fret sur ciment, $153 ; wagon d'aiguillage, $5.10	158 10
Goold, Shapley & Muir Co., Ltd., Brantford : tours en acier avec boulons d'ancres, palissade de gallerie et supports de lampes de 3-pds, 1, 54 pds 2-pcs, pour entrée supér. au canal, $516.50, 1, 77-pds 2-pcs, pour entrée inférieure, $814.20	1,330 70
McPhail & Wright Construction Co., Ltd., Saut-Sainte-Marie : gravier, 6 vgs cu. (livré) à $1.50, 32 vgs cu. (par wagon) à $1, 2 charges à $22	85 00
Moore & Browne, Ltd., Saut-Sainte-Marie : fer en tiges, 4,164 liv. à $2.25 ; diverse ferronnerie, $62.49	156 18
Running, G. E., Steelton : bois de construction, 82 morc. (5-pcs à 7-pcs au petit bout). 2,292 pds 20c.	458 40
A reporter	138,819

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	138,819 54
Saut-Sainte-Marie, Ont.—Fin.	
Ryan, T. S., Saut-Sainte-Marie : fer à courbure pour renforcement, 15 morc. (20 pds) à 70c., 52 (20 pds) à 30c., 24 (8 pds) à 10c.; repoussoirs, 60 à 13½c., 255 à 18c.; échelle en fer, $10; carvelles, boulons, tarauds, etc., $14.58	107 08
Sims Lumber Co., Saut-Sainte-Marie : bois de service, 480 pds à $17, 1,617 pds à $17.50, 1,650 pds à $18, 200⅔ pds à $20, 960 pds à $24, 800 pds à $26, 480 pds à $28; pin, 388 pds à $32, 200 pds à $50; divers bois de service et fournitures, $6.61; charroyage, $4.50; payé en plus, 10c	161 06
Comptes au-dessous de $50 (13)	180 80
Traverse, Qué. ($3,101.26).	
Main-d'œuvre, sous la direction de l'agent, T. Béland, $2,160.49; A. Perron, $299	2,459 49
Fournier, Alfred, Saint-Roch des Aulnaies, pension des travailleurs, 462 j. 75c., 7 repas à 26c	348 25
Robertson, Thos. & Co., Ltd., Montréal, plaques en acier, 11,590 liv. à $2.10	243 39
Comptes au-dessous de $50 (3)	50 13
Ile Triangle, C.-B. ($22,875.48).	
Main-d'œuvre sous la direction de l'agent, Jas. Gaudin, $11,440.84; pension des travailleurs à 80c. par j., $2,616	14,056 84
B. C. Hardware Co., Ltd., Victoria : poutres, 630 liv. à 5c.; huile bouillie, 137 galls à $1; poêle de cuis., $20; tuyau en fonte (3-pcs), 80 pds à 30c.; acier à foret, 142 liv. à 16c.; éviers émaillés, 2 à $5.50; métal à détente, 370 pds car. à 6c.; plaques à poisson et boulons, 92 assort. à 25c.; fil mét. galv., 250 liv. à 5c.; hameçons et œillets, 102 à 10c.; siccatif, 30 galls à $1.25; main-d'œuvre, 18 hrs à 75c., 18 hrs à 50c.; tuyau en plomb, 12 pds à $1; latte en métal, 120 vgs car. à 26c.; serrures à mortoise et boutons, 32 à $1; clous de $4 à $5.10 par brlt, 20 brlts, $87.90; canistres à l'huile, 44 à 25c.; pinceaux, 6 à $1.75; fer en tiges, 1,833 liv. à $3.10; tuyau d'égout, 100 pds à 16c.; rails en acier, 12,460 liv. à $2.45; plomb en feuille, 2,160 liv. à 8c.; acier (octogone) 386 liv. à 12c.; papier goudr., 36 roul. à $1; blanc de plomb, 625 liv. à 8c.; seaux à incendie avec grilles et briques réfractaires, 2 à $15. diverses fournitures, $314.63	1,586 57
B. C. Marine Railways Co., Ltd., Victoria : 4 roues de wagon, essieux, boîtes d'accoup. et boulons, complétés d'après entreprise, $68; un escalier pour la tour complété d'après entreprise, $115	183 00
Esquimalt & Nanaimo Railway Co.: fret sur divers appareils et fournitures	304 60
Fraser, W. S. & Co., Ltd., Victoria : enclume, $18.13; haches et manches, 6 à $1.75; scie à deux mains, 2 à $5; plaques à poisson avec boulons, 92 à 25c.; boyau (joint et lance), 100 pds à 12c.; clous, 4 brlts de $4.15 à $4.90 par brlt, $17.75; pics et manches, 8 à $1 25; forge portative de pétardement, $28; rails en acier, 12,460 liv. à $49 par tonne; vilebrequins et filières, 1 assort., $13; tarauds carrés, 200 liv. à 10c.; brouettes, 4 à $6; diverse ferronnerie, $356.02	847 67
Gaudin, Jas., déboursements : billets de passage des hommes, Prince Rupert à Victoria, 4 à $16; divers fret, $47.50; main-d'œuvre, 7½ j. à $3.75	139 60
Hall et Walker, Victoria, houille, $32\frac{885}{1000}$ tonnes à $4.50	147 99
Hamilton Powder Co., Victoria : dynamite, 500 liv. (40 pour 100) à $15 par qtl, 500 liv. (60 pour 100) à $18; batterie électrique, $27.50; poudre d'ésouchage, 200 liv. à 13c.; diverse ferronnerie, $23.25	241 75
Hutchison Bros. & Co., Ltd., Victoria : fonte, 300 liv. à 4½c.; main-d'œuvre, 14 hrs à 85c., 35¼ hrs à 75c.; charroyage, $1.50	53 33
Leeming Bros., Ltd., Victoria : pension des hommes, 154 j. à 75c., 13 j. à $1; houille, 17 tonnes à $4.50 : main-d'œuvre à 40c. ou 50c. de l'heure, $18.30	223 30
Linton, Andrew, Vancouver, construction d'un bateau à rochet de 18-pds	95 00
Marvin, E. B. et Cie, Victoria : boulons avec tarauds, 250 à 12½c.; ciment, 110 brls à $3.25; viroles, (galv.), 75 liv. à 20c.; pentures de porte, 4 assort. à $2.50; prélarts de chanvre (12 pds x 16 pds) 2 $15; main-d'œuvre, $65; câble manille, 289 liv. à 12½c.; rouets de câble en fil métal., 4 à $5; clous, 4 brlts à $3.50, 1, $3.65; câble en fil d'acier, 2,500 pds à 4½c., 1,800 pds à 6c., 2,000 pds à 7¼c., 2,000 pds à 13¼c.; poulies de halage Sully, 4 à $7.50; tente, (12 pds x 19 pds), $23; galoche de bille pour câble en fil mét., $15; fret, $34.45; diverse ferronnerie, $206.63	1,522 10
Moore Whittington Lumber Co., Victoria : bois de service, 4,402 pds à $11.50, 3,576 pds à $12, 900 pds à $20; bardeaux, 5 M. à $2.25; diverses fournitures, $16.45	139 21
Painter, J. E. et Fils, Victoria : main-d'œuvre, à 40c. de l'heure, $83.60, à $1.25 de l'heure (homme et attelage), $92, à $2 de l'heure (homme et attelage), $19; fret, $3.50	198 10
Pottinger, Wm., steamer *Quadras*, pension des fonctionnaires et hommes, 14⅓ j. à $1.10, 389 repas à 25c	113 01
A reporter	162,221 81

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	162,221 81
Triangle-Island, C.-B.—Fin.	
Taylor Mill Co., à resp. lim. Victoria : portes pour armoires, 16 à $2 ; portes et câdres, 7 à $5.70 à $7.75, $47.60 ; gouttière, 168 pds à 10c.; bois de service, 32,946 pds à $13.25, 31,978 pds à $15, 17,500 pds à $15.25, 12,680 pds à $15.50, 18,900 pds à $28, 2,410 pds à $30, 1,000 pds à $32.50, 3,000 pds à $35 ; châssis-doubles, 30 de $2 à $3.50, $88 ; bardeaux, 57½ M à $2.50 ; fenêtres et câdres, 51 de $4 à $7.75, $293.30 ; divers bois de service et fournitures, $129.20	2,869 28
Comptes de moins de $50 (11)	154 13
Phares divers de moins de $2,000—	
Banfield, $668.40 : Bicquette, $977.31 ; Pointe-Blockhouse, $919.13 ; C. East, $1,256.65; LaRondè, $1,557.23 ; C. Nord, $1,562.80 ; C. Saint-George, $657.84 ; C. Ste-Marie, $666.42 ; Charlottetown, $911.55 ; quai Dalhousie, $654 02 ; Pte-au-Père, $835.54 ; Pointe-Gallows, $1,291.65 ; quai Gimli, $661.33 ; Great-Duck-Island, $1,447.79 ; Green-Island, $1,526.98 ; Ivory-Island, $1,628.62 ; Killarney, $585.76 ; L'Ardoise, $1,551.05 ; Little-Liscombe, $516 ; Pointe-McFarlane, $791.96 ; McNeill's-Beach, $811.20 ; Maugers-Beach, $574.42 ; Nottawasaga, $1,146.21 ; Pointe-Outhouse, $738.90 ; Pointe-Edouard, $541.12 ; Pointe-Peter, $1,184.86 ; Port Hood, $500 ; Ile-Peters, $1,404 ; Saint-Esprit, $719.03 ; Saint-Jean, $582.42 ; Saint-Pierre, $1,840.43 ; Scotch-Bonnett, $1,715.69 ; Shoal-Point-Island, $1,493.22 ; S. E. Bar, Sydney, $528.31 ; Spence-Island, $669.48 ; Supple-Point, $644.48 ; Vancouver Semaphore, $1,087.61 ; divers phares de moins de $500, $12,038.43 ; moins, services judiciaires en rapport avec les petits phares, $529.24, remboursement par la 'Alaska Steamship Co.', pour remplacement des phares à gaz à Gallows-Point, $1,289.95	47,098 65
Services judiciaires en rapport avec les petits phares ($529.24)—	
Jos. Allaire, Québec : *re* Ile de Mai, $12.52 ; *re* Ste-Famille, $16.90	29 42
Buell et Botsford, Brockville, Ont., *re* Bridge-Island	33 04
W. D. Carter, Richibouctou, *re* Saint-Louis-Gully	28 50
Donkin et Mackenzie, Amherst, N.-E.: *re* Eatonville, $73.45 ; *re* Pugwash, $125.65	199 10
T. J. Jean, Saint-Pierre, N.-E.: *re* l'Ardoise-Range	7 00
R. T. MacIlreith, Halifax : *re* Eatonville, $22.02 ; *re* Pugwash, $34.18 ; *re* Bedmond Hd., $91.13	147 33
J. E. Marchand, Comté de Champlain, *re* Gentilly	70 00
J. L. Morrison, Saint-Pierre, N.-E.: *re* L'Ardoise-Range	14 85
Comptes en général.	
Annonces pour soumissions pour bouées	43 00
Bordereaux de paye de la main-d'œuvre, sous l'agent, T. Béland	3,483 28
Ingénieurs locaux, contremaître, etc., employés à divers travaux ($25,297.56)—	
Alward, H. J., sous-ingénieur, Halifax, 12 m. au 31 mars 1910 à $79.16 par m.; voyage et déboursements au 31 mars 1910, $409	1,358 92
Brewer, T. H., contremaître des travaux : gages, 240½ j. à $3.50 ; voyage et déboursements, 6 nov. 1909 au 2 mars 1910, $466.18	1,307 93
Browne, J. A., dessinateur, Halifax : appointements, 12 m. au 31 mars 1910 à $75 par m.; voyage et déboursements, $94.45	994 45
de Haan, H., conducteur des travaux, Cap-Dogs : gages, 174 j. à $3.50 ; voyage et déboursements au 30 sept. 1909, $117.97	726 97
Dubé, J. U., contremaître-constructeur : appointements, 209 j. au 30 nov. 1909, à $3, 2 m. au 31 janvier 1910 à $90 ; travail supplémentaire, 70½ h. à 30c	828 15
Egan, M. J., contremaître des travaux : appointements, 2 m. au 31 mai 1909 à $100, 10 m. au 31 mars 1910 à $108.33 ; voyages et déboursements au 1er avril 1910, $563.19	1,846 52
Fortey, Alf., ingénieur de district : appointements, 8 m. et 4 j. au 31 mars 1910 à $75	609 67
Fosbery, H. E., contremaître-ingénieur : appointem., 12 m. au 31 mars 1910 à $116.66; voyage et déboursements au 18 mars 1910, $850.13	2,250 05
Jennings, F. P., sous-ingénieur : appointements, 4 juillet au 30 sept. 1909 à $100 par m., $312.90 ; voyage et déboursements, $621.91	934 81
Kelso, R. L., constructeur : appointements, 6 m. au 31 jan. 1910, à $75 ; frais de voyage, $11.60	461 60
Killeen, H. C., arpenteur et ingénieur de district ; appointements, 11 m. 26 j. au 31 mars à $150	1,780 00
Laforest, Albert, ingénieur de district : appointements, 7 m. 13 j. au 30 nov. 1909 à $100; voyage et déboursements, $167.80	909 73
Legere, J. A., ingénieur local, Halifax : appointements, 12 m. au 31 mars 1910 à $150 ; frais de voyage, $168.81	1,968 81
Parent, P. E., ingénieur local, Québec : appointements, 12 m. au 31 mars 1910 à $183.33; voyage et déboursements, au 17 février 1910, $125.69	2,325 69
A reporter	234,702 69

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	234,702 69
Comptes en général—Suite.	
Peter, W. H., ingénieur de signaux de brume, Victoria : appointements, 11 m. 17 j. au 31 mars 1910 à $90	1,041 00
Phillips, Thos., constructeur : appointements, 12 m. au 31 mars 1910 à $70; frais de voyage, $294.32	1,134 32
Richard, J. L., sous-inspecteur des signaux de brume : appointements, 12 m. au 31 mars 1910 à $83.33; voyage et déboursements, $84.60; appointements, 17 nov. 1908 au 25 janvier 1909, $189 42	1,274 02
Roebuck, W. H., contremaître-constructeur : appointements, 7 m. 17 j. au 17 nov. 1909, et 2 m. 5 j. au 31 mars 1910 à $75; moins, $50 imputés à l'entretien en amont de Montréal; voyage et déboursements, $329.55	1,009 14
Smith, J. A., sous-ingénieur, Québec : appointements, 10 m. au 31 janvier 1910, à $100, 2 m. au 31 mars 1910 à $108.34; voyage et déboursements, $49.45	1,266 13
Summers, R., contremaître : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, à $72; voyage et déboursements, $405.65	1,269 65
Voyage des fonctionnaires à Ottawa	2,416 86
Dépôt de Prescott, personnel et autres employés, 12 m. au 31 mars 1910 ($43,021.34)—	
Jas. Pattison, fonctionnaire en charge, 9 m. au 31 déc. 1910 à $150 par m	1,350 00
Geo. L. Brown, fonctionnaire en charge, mars 1910	125 00
Thos. Gaudin : comptable, 9 m. à $90; fonctionnaire intér. en charge, 3 m. à $100	1,110 00
Arthur Thompson, sous-ingénieur tech., 12 m. à $83.33	999 96
Chas. Murphy : garde-magasin, 5 m. à $65; comptable-adjoint. 7 m. à $70	815 00
W. N. McCarney, garde-magasin, 7 m. à $50 par m	350 00
Jno. Watters, garde-magasin-adjoint, à $45 par m	540 00
Jno. A. Mundle, piqueur à $55 ou $60 par m	593 89
Claude Spense, piqueur-adjoint, 4 m. à $35	140 00
F. McCarney, ajusteur à $50 par m	600 00
Jas. Slattery, chauffeur à $50 par m	600 00
Jas. Poor, gardien, à $45 par m	540 00
Jno. Haggarty, préposé aux bouées à gaz à $2 ou $2.50 par j	704 00
Jno. Murdock, emballeur, à $2 par j	637 70
Contremaîtres, 12 m. au 31 mars 1910 : T. J. Bald, $1,140; J. Offspring, $1,140; balance due, 1908-09, $34.57; W. J. Mead, $1,140; Wm. Nutall à $90 par m., $270 à $100 par m., $900; Thos. Coligan, à $70 par m., $140, à $80 par m., $800	5,564 57
Dessinateurs : C. A. Bowman, 11 m. 12 j. à $80; Leslie Maclaren, 12 m. à $65 : Geo. L. Chabot, 2 m. à $60, 10 m. à $70	2,512 00
Constructeurs : Sidney Neiforth, à $75 par m., $900; Jno. Hawkins, à $2.50 par j., $773.38	1,673 38
Commis : Thos. McPherson, à $65 par m., $780; Thos. Murdock, à $1.50 ou $1.75 par j., $541.25; Austen Boyle à $1.50 par j., $115.50	1,436 75
Sténographes : Florence C. Glasgow, à $50 par m., $600; Eva A. Craig, 7 m. à $40, 5 m. à $45	1,105 00
Forgerons à $2.25 par j	699 54
Charpentiers, de $1.75 à $2.50 par j	3,496 65
Chaudronniers à $2.50 ou $3 par j	1,183 73
Préposés au gaz, à 65c. ou $1.75 par j., $1,850.05; de $55 à $65 par m., $1,410	3,260 05
Aideurs, à $1.50 ou $1.75 par j	1,906 56
Journaliers à $1.50 par j	4,717 70
Machinistes, de $2 à $2.50 par j	5,492 34
Modeleurs à $2.50 par j	768 25
Peintres, de $1.75 à $2.25 par j	2,641 07
Ferblantiers : de $1.50 à $2.50 par j., $1,384.73; à $80 par m., $350.77	1,735 50
Gardiens à $1.50 par j	936 00
Louage d'attelages : Jas. Hallada, à $5 par j., $589.50; David Ultman, à $4 par j. $197.20	786 70
Main-d'œuvre sous D. Champagne et C. Basinet, $25,138.87; pension des hommes, A. Charland ou A. Mandeville, à 70c. par j. par homme, $8.015.95; moins imputé à l'entretien des phares, P.Q., $669.85	32,484 97
Bordereaux de paye, bureau de Sorel ($4,252.46)—	
Chas. Basinet, surintendant des travaux, 12 m. au 31 mars 1910	1,200 00
T. A. Fagan, surintendant-intér.-adjoint, 12 m. au 31 mars 1910	999 96
F. X. Charbonneau, magasinier et piqueur, 12 m. au 31 mars 1910	960 00
J. E. Tremblay, commis, 9 m. 23 j. au 31 mars 1910	732 50
J. D. Plamondon, commis, 12 m. au 31 mars 1910	360 00
Main-d'œuvre supplémentaire à différentes gares dans le Détroit de Belle Isle, durant la saison d'été, 1910	218 37
Main-d'œuvre supplémentaire, réparations à la jetée en haut de la traverse, endommagée par la glace, sous A. Perron, $1,481.92; moins imputé aux phares de la traverse, $299	1,182 92
A reporter	331,273 87

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	331,273 87
Compte général—Suite.	
Barbier, Bénard et Turenne, Paris, France, lentilles dioptriques : 5, 6e ordre, 180°, à $170 ; 8, 5e ordre, 180°, à $225 ; 4, 5e ordre, 240°, à $250 ; 4, 4e ordre, 180°, à $260 ; 8, 5e ordre, 270°, à $275 ; 5, 6e ordre, 360°, à 3310 ; 4e ordre, 240°, à $320 ; 2, 5e ordre, 360°, à $325 ; 6, 4e ordre, 270°, à $350 ; moins la douane, $1,892.80	10,577 20
Basinet, Chas., surintendant des travaux, Sorel, voyage et déboursements, 4 mai 1909 au 15 mars 1910	88 05
Beauchemin et Fils, à resp. lim., Sorel : ciment, 185 brls à $1.75 ; câdre d'acier pour courbe de devant n° 2, Lac Saint-Pierre, 6,704 livres à 5c.: sable, 122 vgs cubes à 90c.; pierre concassée, 225 tonnes à $1,48, 1,747 $\frac{7}{100}$ tonnes à $1.42½ ; remplissage en pierre, 161⅘ toises à $9, 30$\frac{8}{10}$ toises à $10.50 ; main-d'œuvre pour le chargement de pierre, 559$\frac{1}{20}$ tonnes à 25c., 3⅘ toises à $2.50 ; moins $254.25; retenu jusqu'à 1910-11, résidu de la pierre à $1.42½ par tonne et $9 par toise livrée	5,267 73
Belleville Portland Cement Co., Belleville, ciment, 115 brls à $1.56	179 40
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphones à la gare de Prescott (2), 12 m., $54, (1), 6 m., $10 ; Québec (1), 12 m., $40, résidence de l'ingénieur (1), 12 m., $25 ; Sorel (1), 6 m. au 31 juillet 1910, $10 ; messages de longue distance : Prescott, $190.80 ; Québec, $6.75 ; Sorel, $42.35	378 90
Berthiaume, Adolphe, Pointe-du-Lac, sable, 211 vgs cubes à 60c	126 60
Bertram, John & Sons Co., Dundas, 1 tour d'extension à lit de machine 28-pcs x 48-pcs	1,450 00
Boivin, Wilson & Co., Montréal ; vitres, 30 carreaux (30-pcs x 40-pcs x ¼-pce) à $4.90 ; 72 carreaux, 24 chaque (16-pcs x 30-pcs), (18-pcs x 30-pcs) et (24-pcs x 36-pcs), $50 ; 24 carreaux (30-pcs x 60-pcs x ⅜-pce), $130 ; 100 carreaux, 50 chaque (30-pcs x 40-pcs x ⅜-pce) et (26½-pcs x 36-pcs x ¼-pce), $375.75 ; divers matériaux, $1.50 ; moins charroyage, 25c.	704 00
Boone, C. S. Dredging and Construction Co., loyer, dommage, intérêt et toute autre réclamation en rapport avec les employés du chaland *Relief* à la Longue-Pointe, Lac Erié, sous ' convention d'octobre 1904 '	600 00
Bourassa, Adel., Pointe-du-Lac : remplissage en pierre, 23·03 toises à $8.75 ; menue pierre, 41 tonnes à $2	693 51
Boyle, Geo., Prescott, glace, 16,875 liv. à 30c. par qtl	50 61
British Columbia Marine Railways Co., Ltd., Victoria : bouées coniques en acier, $3,159 ; baril et bouées coniques, 4 chaque, $2,540	5,699 00
Buckly, James, Prescott : houille anthracite, 8 tonnes à $5.75 ; houille bitumineuse, 406$\frac{880}{2000}$ tonnes à $4150 ; houille de forge, 10 tonnes à $5	1,926 74
Burrill Lumber Co., Trois-Rivières : épinette bl., 42,035 pds à $18, 7,980 pds à $20, 3,001 pds à $22	982 20
Cameron & Co., Ltd., Ottawa : pin, 29,810 pds à $27.50 ; chêne blanc, 2,044 pds à $57.50 ; moins fret à Prescott, $38.72	898 58
Canada Paint Co., Montréal : vernis d'ambre à finir, 25 (¼ gallon) boîtes à 92½c; vernis d'ambre médium à finir, 24 (¼ gallon) boîtes à 67½c.; aluminum, 25 (¼ gallon) boîtes à 95c.; 25 (⅛ gallon) boîtes à 43c.; huile bouillie, 78⅓ gallons à 89c.; mastic, 812 livres à $1.80 ; liquide en couleur pour plaque marine, 100 gallons à $1.40 ; plomb pur, 1,000 livres à 5½c.; vernis vermillion anglais, 25 livres à $1.010 ; divers matériaux, $38.58	415 31
Canadian Economic Lubricant Co., Ltd., Montréal : huile à cylindre pour machine à gaz, 88 gall. à 63c.; huile marine à cylindre, 230 gall. à 63c.; huile à essieu, 49 gall. à 35c	217 49
Cie de messagerie canadienne, frais de messagerie	125 48
Canadian Fairbanks Co., Ltd., Montréal: 1 machine à guider Universelle Browne et Sharpe, n° 2, $1,055 ; 1 assort. de jauges à eau et emballage asbeste, $19 ; tuyau galv. de $3.35 à $.95 par 100 pds, $68.55 ; tuyau W.I. de $2.15 à $7.15 par 100 pds, $122.84 ; 1 balance à peser, $41.50 ; moins fret et charroyage, $1.61	1,305 28
Canadian Fog Signal Co., Limited, Toronto : 1 étalon (3½ pds x 8 pds) réservoir à l'eau froide pour 12 c.v., chaudière vertic. à kérosène Fairbanks Morse, $27.50 1 app. diaphone 3-pcs étalon classe ' D ' 12 c. v., complet (moins 1 pompe circul.) machinerie seulement, pour Cap Freeds, $2,812.82 ; 1 appareil de signal de brume, diaphone classe ' A ' machinerie seulement, pour Burlington-Beach, $693 ; équipements de diaphone avec pistons de réserve, résonnateurs, soupapes, etc., un de 5-pcs pour Caribou, $5,600, un de 3-pcs chaq. pour Pt. Peter, Cap-Dogs, Preels, Carmanah et Race-Rocks à $4,600, un de 1-pce pour Burlington-Beach, $497 ; fret et messagerie, sur achat d'équipement, 1908-9, $973.96, 1907-10, $4344.22 ; diverses parties et réparations pour différents endroits, $13.50	34,052 00
Canadian General Supply Co., Montréal : huile Imperial pour phare, 6,004.8 gall. à 23c.; graisse Artic à godet, 100 liv. à 7½c.; fret, $78.20	1,466 77
Cie de chemin de fer Canadien Pacifique, fret sur garnitures de boîte, plaques, timon, etc., Dundas à Prescott, $38 ; fonte moulée, etc, Prescott à Victoria, $1,151.70 ; 1 treuil et chaudière, complet, matériel L.H., etc., Prescott à Vancouver, $409.56 ; carbure calcium, Shawinigan Falls à Prescott, $67.41 ; matériel de phare, Québec à Prescott, $142.06 ; fer en barre déduit du compte de Lewis Bros., $5.34 ; bois de service, Ottawa à Prescott, déduit du compte de Cameron et Cie, $38.72; fournitures en général, $177.88; payé en plus, 45c	2,024 12
A reporter	400,502 84

	$	c.
Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*		
Report	400,502	84
Compte général—Suite.		
Canadian Pneumatic Tool Co., Limited, Montréal; 1 rivoir N.B. nº 60, $95; 1 petit foret géant nº 2, $113; marteau à ébaucher hex. Boyer nº 1, $73; mailles à boyau, 6 assort. à 70c.; 9 assort. de rivet à $1.75	300	95
Canadian Rubber Co., Montréal: boyau à eau Star, 200 pds, 4-pli, à 62c.; boyau à vapeur Star, 50 pds à $1.04; diaphragmes en caoutch. pur à $2.70 par liv., $73.74; divers matériaux, $21.78; moins, charroyage, 15c., escompte sur div. articles, $90.99	180	38
Caverhill, Learmont & Co., Montréal: tuyau Armstrong, tarauds et filières, 1 assort., $9, 1 assort., $13.75; boulons, 70c. à $5.86 par 100, $133.99; papier goudronné cyclone, 12 roul. à 62; poulies galv., 50 à 60c., 10 à 70c.; serre-papier galv. Crosby, 200 à 12¼c. seaux galv., 4 douz. à $2.55; tourniquets, 100 à 50c.; fer, 8,371 liv. à $1.75, 1,300 livres à $1.80, 3,023 livres à $1.90, 100 livres à $2, 1,052 livres à $2.15, 400 livres à $2.35; fil métal. en fer, 73 livres à $3.15, 300 livres à $3.27; acier Meachy, 375 livres à $2, 442 livres à $2.25, 356 livres à $2.75; clous, 10 barillets à $2.35, 10 barillets à $2.55, 5 barillets à $2.65: machine de tête à robinets, $1.50 à $2.70, $13.05; noix hexagones finis, 100 à 9c., 204 à 10c., 200 à 16c.; noix pressés à froid, 200 liv. à $8.15; forets, 4 à $1.10, 2 à $1.35; tubes en cuivre, 200 livres à 24c., 175 livres à 25c.; vis hexagones, 425 à 3c.: capuchons à têtes hexagones en acier, 6.724 de $.75 à $21.87½ par 100, $564.71: assort. de vis en acier de $2.50 à $25.84 par 100, $368.72: cisailles, 12 douz. à $4.20; clés anglaises Stillson, 1 douz., $24; clés anglaises, 8$\frac{1}{12}$ douz. à $2 50, ½ douz. à $5.40, ½ douz. à $7.20, ½ douz. à $8.40, ½ douz. à $14.40; treillis métallique, 28 pds, $9.24; diverses ferronneries, $160.09; moins charroyage et fret, $5.98, escompte sur articles, $907.28	1,150	74
Chance Bros. & Co., Limited, Birmingham; 1 2ième ordre appareil projecteur instant., 700 mm., etc., pour l'île Little-Hope, $7,225; 1 petit, 3ième ordre appar. projecteur inst., 375 m.m. etc., livré à Prescott, $16,689.50; 1, 4ième ordre appareil projecteur instant., 250 m.m., livré à Prescott, $5,803.38; 7ième ordre, lanternes à ancre 'Chance' livrées à Prescott, 16, $2,917.34; 18 lanternes à ancre 'Chance' et 1 photomètre Simmance Abady, livrés à Prescott, $3,193.46; lentilles à rouleau, livrées à Prescott, 15, $4,831.48; pentane, 10 gall., $87 23; réparations et ajustage de photomètre et fourniture de 6 roues de mire, $32.26; instructions imprimées (anglais et français) pour trav. de brûleurs incandescents, livrés à Prescott, $398.52	35,161	17
Cohen, Harris H., Montréal: gants, 16$\frac{1}{12}$ douz. à $6.90; moins charroyage, $15c	116	58
Cohen, L. & Son, Montréal, houille à vapeur Reynoldsville, 601[illegible] tonnes à $4.08	2,455	98
Percepteur des douanes, Prescott, droit sur envoi d'appareils à la gare de Prescott	1,892	80
Consumers' Cordage Co., Montréal, câble de manille, 708 liv. à 9⅘c	69	38
Cossitt Co., Limited, Brockville: fonte moulée, 29,127½ liv. à 4½c.; fabricat. de flasques spéc. pour fonte moulée, 1, $10, 1, $16.50	1,337	31
Coulombe, J. A., Berthierville, pilotis, 11,922 pds à 15c	1,788	30
Courchesne, Geo., Sorel, diverses ferronneries	51	72
Courchesne, O. E., Sorel, pilotis, 20, 240 pds à 15c	3,036	00
Cuddy & Brodeur Co., Montréal: lanternes C.B., 12 douz. à $6.75; globes de lanterne Ruby C.B,, 100 à 30c	111	00
Diamond Light & Heating Co. of Canada, Limited, Montréal: brosses de soie, 16¾ douz. à $4; installations compl., 35 lumières millimètres, 100 à $425; tubes sans soudure en cuivre, 100 pieds à 45c.; messagerie, 40c.; moins, charroyage, $1.34, escompte sur tubes, $1.50	42,579	23
Dods, P. D. & Co. Limited, Montréal: peinture marine à ardoise, 100 gall. à $1.50; peinture verte à signaux, 5 gall. à $1.50; moins, charroyage, 49c., escompte, $3.15	153	95
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie	130	90
Dominion Wire Rope Co., Montréal: petit câble galv., 6,000 pds à $3.75, 2,000 pds à $4.03¾; dévidoirs, 1 chaque à $1.25 et $5: moins charroyage, 30c	311	70
Drury, H. A. & Co., Montréal: recuit, $1.40, tube en cuivre, 148¼ liv. à 34c., 301½ livres à 34¾c.; acier Saben, 139½ liv. à 60c.: moins fret et charroyage, $74	239	55
Dupuis, Olivier, Sorel: côtés de chaloupe, 5 paires à $5; orme, 1,728 pds à $40; pin, 1,524 pds à $40; épinette, 750 pds à $22, 2,325 pds à $20; bardeaux, 1,250 à $3.25 par M	222	14
Durham Rubber Co., Bowmanville: garnitures de capuchon à bouée, garnitures de porte pur., etc., 53⅜ liv. à $3; garnitures de carbure, 94½ liv. à $2.50; boyau Gold Seal à gaz, 300 pds à $1.45 par pds; boyau rouge à gaz, 200 pds à $.75; boyau Durham à vapeur, fil métal. roulé, 15 pds à $1.24 par pds; boyau à eau R.C., 130 pds à 50c.; boyau pneumatique, 200 pds, à 18c.; garniture d'aimant en feuille, 70½ liv. à 60c., 130 liv. à $1: garnit. en feuille standard, 123 liv. à $14.88 par qtl.; diverses fournitures, $3.52; moins messagerie, 40c., escompte sur différents articles, $362.50	800	76
Duval, Nap., Pointe-du-Lac: pension de L. P. Filion, 41 jours à $1; diverses fournitures, $27.81	68	81
Edmundson's Limited, Dublin: brûleurs pour lampe à signaux, à 3 mèches brevetés Wigham 1⅝-pce, $235.79; première qualité de mèche 1⅝, 809¼ vgs, $46.57	282	36
Filion, L. P., Sorel: loyer du yatch *Lub*, 12 j. à $3; frais de voyage, $18.08	54	08
A reporter	492,998	63

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	492,998 63
Compte général—Suite.	
Fournier, Alfred, Saint-Rock-des-Aulnais, pension des travailleurs aux réparations, 95 repas à 25c., 310 jours à 75c	256 50
Gaudin, James, agent, Victoria : divers déboursés, $12.15 ; remboursement au revenu casuel, 1910-11, $413.85 (A—5)	427 00
Gaudin, Thos., officier en charge remplaçant, Prescott : droits de douanes, $193.26 ; blanchissage, $29.29 ; timbres de poste, $23 ; frais de voyages de divers employés, J. Fitzpatrick, $26.60, Geo. W. Leslie, $46.70, S. Neiforth, $6.05, W. D. Sughrue, $8.85, J. J. Shaver, $10.35 ; divers déboursés, $76.70 ; moins imputé à entretien en amont de Montréal, $22.29	397 81
General Supply Co. of Canada, à resp. lim., Ottawa : Porte-outils Armstrong, 9 à $3 ; 1 vilbrequin et filière ajustable Armstrong, droite et gauche, $40 ; tuyau noir, 6,353$\frac{1}{12}$ pds de $2.50 à $15.62 par 100 pds, $393.92 ; tuyau galvanisé, 525$\frac{2}{3}$ pds à $3.31, 525$\frac{3}{4}$ pds à $4.10, 500$\frac{1}{2}$ pds à $5.94 ; couteaux d'engrenage, 3 à $2.10, 2 à $2.30, 8 à $2.55, 2 à $2.91, 2, $2.92, 2 à $3, 2 à $3.74, 2 à $3.96 ; raccords de dard, 24 à 30c., 24 à 40c., 24 à 50c., 12 à 60c., 24 à 80c., 24 à $1.60 ; crochets et supports, 4 à $11.45, 10 à $12.10 ; soupapes à globes Jenkins, 36 à $1.10, 36 à $1.25, 36 à $1.60, 36 à $2.20, 12 à $5.50 ; disques de soupapes Jenkins, 360 de 4c. à 12c., $52.56 ; croc à crampon pour tour, 1, $15.70 ; 1 lubrificateur Lukenhemer à connexion double avec alimentateur à mire, $8.80 ; 1 assort. de filières avec manches pour machinistes, $14.85 ; vilbrequins et filières Pratt et Whitney, avec cheville conique, etc., $21 ; poulies, 1, $4.80, 2 à $6.90, 1, $12.10 ; micromètre et étui, $10.15 ; courroie extra Beardmore, simple, 100 pds à 60c., 100 pds à 72c., 100 pds à $1.08, 50 pds à $.20, 100 pds à $1.44 ; outils à filière à façonner, 2 à $4.50 ; balance à ressorts, $8.50 ; forets à tige de 10$\frac{2}{25}$c. à 36$\frac{9}{25}$c. $16.15 ; alésoirs à tiges coniques, 6 à $1, 3 à $1.25, 3 à $1.50, 3 à $1.75, 3 à $2 ; 1 nouveau mandrin à forets Reid, breveté, $8.80 ; nettoyeurs de tubes à vapeur, 2 à $7 ; couteaux supplémentaires, 4 douzaines à $3.90, 1 douzaine, $7.20, 2 douzaines à $13.80 ; forets, tissus métallique de 34$\frac{1}{6}$c. à 36c., $12.51 ; div. fournitures, $215.06 ; moins fret, messagerie et charroyage, $6.91, escompte sur divers articles, $663.20	1,426 40
Georgia Turpentine Co., Montréal, térébenthine, 83$\frac{7}{10}$ galls à 80c.	66 96
Gouin, P. A., Trois-Rivières : scies à deux mains, 4 à $3.75 ; clous, 32 barillets à $4 ; diverse ferronnerie, $95.57	238 57
Chemin de fer Grand-Tronc, fret sur : 2 caisses de ferronneries, $17.37 ; boîtes de tuyau, 13, $14.25 ; sacs de sel, 18, $10.63 ; bidons de carbure, 15, $10.67 ; mannes, 10, $24.36 ; 1 lanterne L.H., $10.44 ; appareil L.H., 100 caisses, $40.46 ; mériaux L.H., 58 mannes, $531.86 ; fer à structure, 4 mannes, $202.20 : fournit. en général, $233.36	1,095 60
Cie de télégraphe du Grand-Nord du Canada, télégrammes : Ottawa, $4.84 ; Prescott, $27.63 ; Québec, $75.97 ; Sorel, $15.04	123 48
Hébert, Omer, Sorel, louage de la barge *Omer*, 152 jours à $4	608 00
Hudon et Orsali, Montréal : lessive Gillett, 15 caisses à $3.60 ; poudre à laver Gold Dust, 15 caisses à $4.75 ; Sapolio, 3 douz. à 95c. ; savon Sunlight, 15 caisses à $3.75	184 35
Independant Cordage Co., Toronto : câble de manille, 1,058 liv. à 10c. ; gros câble goudronné, 51$\frac{1}{2}$ liv. à 10$\frac{3}{4}$c., 79 liv. à 12c. ; moins escompte sur divers articles, $3.11	117 70
Cie d'éclairage Internationale, Toronto : manteaux, 1,000 25-m.m. à 7$\frac{1}{2}$c., 2,000 35-m.m. à 7$\frac{1}{2}$c., 1,000 35-m.m. à 14c., 2,000 55-m.m. à 20c. ; messagerie, $9.54	774 54
Cie maritime Internationale de signaux, à resp. lim., Ottawa : bouées à sifflets automatiques à gaz, 2 à $3,750, 2 à $5,000 ; balises automatiques à gaz, 3, n° 7$\frac{1}{2}$, à $1,500 ; structures à cloches, 3, n° 8$\frac{1}{2}$, à $400 ; lanternes, 200-m.m., 7 à $300, 300-m.m., 6 à $500 ; 1 lumière flottante, $95 ; purificateur, 5,000 livres à $10c., 50 bidons à 50c. ; messagerie et fret, $728.67 ; moins charroyage, 88c. ; 1 bouée à sifflet automatique à gaz, avec cloche, n° 11, retournée, $9,550	20.097 79
Johnson, F.G. et Cie., Ottawa : pompes hydrauliques Gould à éprouvettes, 2 à $99.25 ; moins escomptes, $2.92	55 58
Kennedy, Wm. et Fils, à resp. lim., Owen Sound : fontes, 60 livres à 11c., 398 liv. à 13c., 49 liv. à 14c., 29 liv. à 16c. ; fret et charroyage, $1.38 ; div. matériaux, $7.44	78 66
Labelle, Cyrille et Cie., Sorel : 1 enclume (146 livres), $18.25 ; ciment, 1 baril, $2.25 ; câble, 106 livres à 12c., 84 livres à 12$\frac{1}{2}$c. ; 1 diamant, $5 ; 1 assort. de forets, $8.20 ; clous, 1 barillet, $2.40, 1 barillet, $2.45, $\frac{1}{2}$ barillet, $3.75 ; peinture, 12 liv. à 18c., 5 liv. à 20c. ; papier, 3 épaiss., 14 rouleaux à $1.25 ; 1 machine à forer à rochets, $7.50 ; serrures Yale, 6 à 70c. ; div. ferronnerie, $166.69	264 57
Latham et Groves, Ottawa : cônes Bunsen, 30 à $4.30 : cônes de brûleur, 30 à $1.95 : gobelets de manomètres, 50 à $1 ; lances, 40 à 42c. ; étendeurs de bronze, 100 à 25. ; noix hexagones, 200 à 10c. ; tampons, 100 à 24c. ; soupages régulératrices, 200 à $6 ; chevilles, 200 à 7c. ; déversoirs, 24 à 75c., 120 à 80c. ; tés, 12 à 85c. ; tissus métalliques, 200 à 2$\frac{1}{2}$c., 200 à 13$\frac{1}{2}$c. ; moins messagerie sur soupapes retournées, 50c	1,691 80
Lavallée, Alfred, Sorel ; houille à poêle, 5$\frac{1}{2}$ tonnes à $6.50, 5 ton. à $6.75, $\frac{1}{2}$ tonne à $6.76 ; bois, 2 cordes à $6.50, $\frac{1}{2}$ corde à $7.50 ; sacs, 24 à 5c. ; div. combustible, $6	96 83
A reporter	521,000 77

Construction de phares, aides à la navigation. etc.—*Suite.*	$ c.
Report	521,009 77
Compte général—Suite.	
Lawson, Thos. et Fils, à resp. limitée, Ottawa : fontes, 17,566 livres à $3\frac{1}{4}$c., 285 livres à 4c.; disques en fonte de fer, 1,192 livres à 4c., plaques de surface en fonte, 2,009 livres à $3\frac{1}{2}$c.; fontes de bronze, 30 à 20c,; confection de modèle pour disques, $15 ; moins messagerie et fret, $2.99	718 31
Le Blanc, H. T., capitaine, achat de la goëlette *W. T. Foley*	4,350 00
Leeming Frères, à resp. lim., Victoria : louage du steamer *Leebro*, 201 jours entre le 1er juin et le 16 janvier 1910, à $135 par jour ; pension des officiers et des hommes, 41 jours à 75c., 87 jours à $1	27,252 75
Lewis Frères, à resp. lim., Montréal : boulons en laiton pour machines, 104, $13 ; réchauds Bonanza, 2 à $5.50 ; limes plates assort., 2 douzaines à $7, 2 douzaines à $9.10, 2 douzaines à $9.70, 2 douzaines à $11.80 ; limes plates polies, 2 douzaines à $5.30, 3 douzaines à $6.60, 3 douzaines à $8.70, 3 douzaines à $12.10, 2 douzaines à $16.70 ; limes demies rondes, 2 douzaines à $8.90, 2 douzaines à $10.70 ; limes rondes polies, 2 douzaines à $4.50, 2 douzaines à $5.40 ; limes carrées, 2 douzaines à $5.50, 1 douzaine, $7, 2 douzaines à $9.10 ; feutre goudronné, $545\frac{1}{2}$ livres à $1.80 ; soupapes sphériques Jenkins, 36 à $2.80 ; fer galvanisé, 720 livres à $3.30, 514 livres à $3.55, 1,575 livres à $4.15 ; fer commun, 500 livres à $1.90, 200 livres à $2.15, 216 livres à $2.31, 924 livres à $2.45 ; fer Lowmoor, 8,032 livres à $6.50 ; clous, 10 barillets à $2.20 ; robinets de tuyau, 6 de $1.12 à $10.50, $22.86 ; cadenas et clés, 2 douzaines à $20.25 ; câble de manille, 1,057 livres à $9.60 ; fonte d'acier, 114 livres à $6, 23 livres à $6.60 ; acier à machines, 186 livres à $2, 537 liv. à $2.25, 542 livres à $2.40, 54 livres à $2.75 : plaque d'acier, 3,783 livres à $2.25, 1,668 livres à $2.55 ; vis en laiton, de $1.15 à $2, $40.40 ; vis en bois, 40 gross. de 95c. à $3.65, $94.75 ; vis, de $3.48 à $14.10 par 100, $51.73 ; vis à machines, 153 à $9.50 ; sulfure en feuilles, 535 livres à $2.75 ; ficelle à seine, 50 livres à $24 par quintal ; ciseaux pointus, outils à châssis, 1 douzaine chaque, $3.90, $5.70 et $9 ; ferblanc, 2 boîtes à $8.30 ; diverses ferronneries, $187.81 ; moins fret, charroyage, $7.01, escompte sur divers articles, $453.83	1,446 08
Lewis, Rice et Fils, à resp. lim., Toronto : limes carrées polies, 2 douzaines à $12.80, 2 douzaines à $17.50 ; tarrières Gilmore en acier, 2 à $12.55 ; acier laminé, 161 liv. à $3.50, 100 liv. à $3.80, 509 liv. à $3.85 ; divers matériaux, $25.14 ; moins, fret, $1 17, escompte sur divers articles, $58.10	80 60
Lyall, M. G., sténographe, Victoria, appointements, 5 mois au 31 mars 1910 à $41.66	208 30
Lymans, à resp. lim., Montréal : alcool de bois purifié, $183\frac{3}{8}$ galls à $61\frac{3}{4}$c., $138\frac{5}{8}$ galls à $62\frac{1}{2}$c., $214\frac{1}{4}$ galls à 65c.; barils, 7 à $2.50, 5 à 3 ; moins charroyage, 41c	371 22
Lymburner, à resp. lim., Montréal : réflecteurs en cuivre plaqués d'argent, 102 à $25 ; réflecteurs pour appareil à triple réflections, 1 assort. chaque, $100 et $125 ; fret, $10.86	2,785 86
McFarlane, James, Prescott, pierre, $100\frac{1347}{2600}$ cordes à $2.50	251 29
McFarlane et Douglas, Ottawa : bardeaux à attaches galvanisées, 12 carrés à $4.28 ; lambrissage en briques unies, 6 carrés à $2.15 ; moins charroyage, 11c	64 04
McIntyre, J. Lindsay, Montréal, filtres en feutre huilé, 108 à $1.25, 108 à $1.45	291 60
Mackenzie et Cie., Ottawa : grosse toile, $100\frac{3}{4}$ vgs à $22\frac{1}{2}$c.; pavillons bleus, 100 à $3 ; pavillons canadiens, 48 à $1.50, 50 à $2.55, 26 à $3.05, 25 à $10.70 ; sacs à houille à doubles fonds, 12 à $1.35 ; fret et messagerie, $1.15	886 32
Macpherson, W. F., Prescott : câble métallique, 300 pds à $2\frac{1}{2}$c.; peinture à l'eau, 185 livres à 11c.; caoutchouc d'emballage, $33\frac{1}{2}$ liv. à 27c.; blanc de plomb, 575 liv. à $6\frac{1}{4}$c.; vis hexagone à têtes, 450, $14 ; diverse ferronnerie, $260.51	348 80
Marchand, J. T. et Cie., Montréal : bouleau, 1,000 pds à $40 ; érable, 2,002 pds à $60, 520 pds à $65 ; pin, 10,000 pds à $40	603 92
Marchand, Zéphir., Fils, Trois-Rivières, houille à vapeur, 10 tonnes à $5	50 00
Massey-Harris Cie., à resp. lim., Toronto : 1 tombereau n° 52-A, 1 camion n° 38-A, $230 ; 1 traîneau nº A-15-B, $28 ; 1 chariot nº 6, $74	368 00
May, Geo. et Fils, Ottawa : feutre, 481 liv. à 35c.; sac à main, 1, $10 ; cuir à harnais, 26 liv. à $38c.	188 23
Meakins Brush Co., Montréal : brosses, 5 douzaines à $7 80, 2 douzaines à $8, 2 douz. à $9, 5 douz. à $1.080 ; brosses mélangées Badger, 1 douz., $30 ; peaux de chamois, 450, $137.25 ; pinceaux, 1 douz., $20 ; manches, $1 ; outils à châssis, 3 douz. à $5.70, 3 douz. à $9, 3 douz. à $14.40 ; éponges (laine de mouton), 400, $96 ; moins charroyage et messagerie, 69c., escompte sur divers articles, $197.61	300 25
Ménard, Jos., Québec : pension des mécaniciens et hommes, $88\frac{1}{2}$ jrs à $1, 96 jrs à 75c	50 34
Millen, John et Fils, à resp. lim., Montréal : boîtes, 16 à $1 ; pinces, 6 à 35c., 6 à 45c., 12 à 55c.; tubes en acier, 4,361 pds, $2\frac{3}{4}$ pcs, de $6.65 à $65.80, $746.96 ; divers, $5 33 ; moins fret et charroyage, $4.43	775 25
Mondoux, capitaine Domino, Sorel, loyer de la barge *Etoile*, 12 j. à $6	72 00
Acieries de Montréal, Montréal : ressorts, 12 à 80c., 12 à $1, 13 à $8 ; fontes d'acier, 1,359 liv. à $6\frac{1}{4}$c.; moins charroyage, 77c	209 77
Mussenss, à resp. lim., Montréal : bandes d'acier, 500 livres à $2.10 ; acier laminé tressé, 26,870 livres à $1.75 ; carvelles, 448 livres à $2.34 ; énuméré dans Pointe-du-Lac, $3,000 ; moins charroyage, 15c	3,491 11
A reporter	566,164 82

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	566,164 82
Compte général—Suite.	
Nolte, F. W. & Co., Victoria, 1 niveau 'Y' Watts, complet	80 00
Ottawa Fireproof Supply Co., Ottawa : courroie simple Peerless, 100 pds 3-pcs à 72c., 100 pds 3½-pcs à 84c., 100 pds 4-pcs à 96c., 100 pds 6-pcs à $1.44 ; argile réfract., 5 sacs à $1.10 ; ciment Monarch, 230 barils à $1.65 ; cuir à lacets, 20 liv. à 72c.; garniture en asbeste, 50 liv. à 25c.; garniture spirale, 69½ liv. à 53½c.; garniture à mèche, 50 liv. à 30c. diverses fournitures, $7.83 ; moins, charroyage, 99c., escompte sur courroies Peerless, $257	609 05
Paradis, C. O., Sorel : grosse toile, 209⅘ vgs à 25c.; matériel divers, $13.55	65 99
Parry Sound Yachting Fleet, Parry-Sound : pension et logement des officiers et hommes sur le steamer *J. B. Hamill* pour la saison de 1908-09 à 25c., 35c. ou $1 par j	71 40
Pattison, Jas., inspecteur de bouées, etc., Prescott : droits de douane, $52.60 ; nettoyage des bureaux, $24 ; buanderie, $15.06 ; timbres de poste, $90 ; télégrammes, $44.07 ; soins médicaux, J. Fitzpatrick, $55 ; dépenses encourues pour le peinturage des bouées à gaz, boîtes et espars, Prescott à Montréal, $85.20 ; voyages et menus déboursés des hommes suivants ; G. L. Chabot, $125.75; Wm. Crannie, $112.65 ; J. Fitzpatrick, $94.35 ; J. Haggarty, $266.81 ; J. Hawkins, $46.73 ; G. W. Leslie, $241.41 ; W. J. Mead, $30.80 ; S. Neiforth, $281.72 ; J. Offspring, $172.73 ; W. D. Sughrue, $122.85 ; Arthur Thompson, $9.25 ; voyage d'icelui, $32.90 ; divers déboursés, $408.19 ; moins imputé à 'Entretien en amont de Montréal,' $485.62	1,826 45
Peiler & Co., Ltd., Montréal, trappes à réservoir Bundy, 1 nº 54, $85, 1 nº 58, $300	385 00
Petrie, C., économe, garde-côte *Quadra*, repas donnés aux officiers et aux hommes à $1.10 par j. ou 25c. par repas	65 95
Pilkington Bros., Ltd., Montréal : vitres, 42 carreaux de différentes grandeurs, $107.80 ; vitre rubis, $5.63	113 43
Piper, Hiram L. Co., Ltd., Montréal, lumières de mouillage galv., 12 à $7.50 ; cheminées de lampes, rouges, 200 dou. à $4, blanches, 44⅓ dou. à 80c.; mèche, 100 vgs à 7¼c.; diverses fournitures, $1.88 ; moins charroyage, 70c	235 57
Prescott Emery Wheel Co., Prescott : 1 outil diamanté, $20 ; roues d'émeri (6-pcs), 6, de 45c. à 95c., $4.03 ; 2 (20-pcs) à $11.81½ ; 1 meule d'émeri, $75 ; diverses fournitures, $9.21	131 87
Ministère des Travaux publics, Ottawa, impress. photographiques, 10,718$\frac{11}{16}$ pds carrés à 6c.	643 11
Quebec, Montreal and Southern Railway Co.: fret sur ciment Vulcan, Montréal à Sorel, $303.26 ; fret divers, $1.20	304 46
Richard, Jos., Saint-François-du-Lac, bois de service à 18c. par pied	77 40
Robertson, James Co., Ltd., Montréal : fil ferro-nickel, 25⅙ liv. à $1 ; plomb en feuille, 612 liv. à 5c.; diverses fournitures, $11.79 ; moins charroyage, $2.55	65 65
Robertson, Thos. & Co., Limited, Montréal ; 1 bol à latrines, $10 ; plaques en acier carreautées, 46 pièces à 45c., plomb en saumon, 797 liv. à $3.50, 825 liv. à $.62 ; acier poli, 309 liv. à $1.85, 614 liv. à $2.75, 420 liv. à $3 ; divers matériaux, $7.50 ; moins charroyage, 46c	130 71
Rooney, J. W., commis, Québec, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	780 00
Rubenstein Bros., Montréal : pièces moulées en bronze, 2,812½ liv. à 20c.; pièces moulées en cuivre, de 17c. à 20c. par liv., $18.45 ; poudre rouge, 30 liv. à 35., 50 liv. à 37c.; soudure d'argent, 24 onces à 95c.; réflecteurs argentés avec bandes en arrière, 12 (22-pcs) à $35 ; messagerie et fret, $9.03 ; diverses fournitures, $3.25	1,065 03
Safety Car Heating and Lighting Co., Montréal ; lentilles pour lanternes de bouées à gaz, 2,300 m.m. à $125 ; brosses à tubes, 8⅓ dou. à $1.50 ; pincettes à tiges, 6 paires à $1.65 ; clés anglaises, bout simple, hex. fermé, 6 à $1 ; clés anglaises à deux bouts, 6 à 95c.; moins fret, 80c	283 30
Scully, Wm., Montréal : boutons dorés, 6 grosses à $8.69 ; galons d'épaulettes, 32 paires à $2.75	140 14
Sharpe, C. A. Montréal : glaces, 30 carreaux, 34-pcs x 34⅘-pcs, à $5.40 ; moins charroyage' royage, 32c	161 68
Sherwin-Williams Co., Montréal : peinture noire muriatique, 100 galls à $1.35 ; peint. muriatique noire plomb, 100 galls à $1.55 ; peinture verte muriat. à signaux, 5 galls à $2.94 ; noir de fumée, 25 liv. à 18c.; terre sienne crue, 25 liv. à 14c.; moins charroyage, 15c	312 55
Sorel, cité de, taxes d'eau, 1er avril 1909 au 1er avril 1910	100 00
Sorel Electric Co., Sorel ; éclairage du bureau et quai, taux du compteur et taux fixés respectivement, 12 m. au 31 mars 1910, et déc. 1908 (non énuméré à 1908-9), $178.56 ; loyer du compteur, à 25c. par m., $2.75 ; fournitures électriques diverses, $14	195 31
Stork, Fred, Prince-Rupert : 1 poêle, $31 ; marchandises pour travailleurs, $25.90	56 90
Submarine Signal Co., Boston, appointements, James R. Johnson, 61½ semaines au 15 avril 1909, à $12	738 00
Thibault, Chas, Sorel : pétrole, 595 galls à 14c., 120 galls à 17c	103 70
Thornton & Truman, Ottawa : tubes de laiton, 25 pds à 14c., 25 pds à 16c.; pièces moulées de laiton, 50 à 15c., 50 à 25c., 50 à 35c., 50 à 47c., 12 pour $5.40 ; pièces moulées de métal à canon, 45 pièces à 20c., 45 pièces à 25c.; réas en fer moulé, 45 à 20c., 60 à $1 ; moins charroyage, 15c	163 00
A reporter	575,070 47

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$	c.
Report	575,070	47
Compte général—Suite.		
Topley Studio, Ottawa : 1 kodak F. P., $25; pellicules à instantané B. L., plaques, papier à photo., etc., $55.35 ; développement, impressions, etc., $11.72 ; messagerie, 60c	92	67
Victoria Foundry Co., Ottawa, lanternes en fer, 2 (5 pds 6 pcs) à $500; fret, $26.02; moins charroyage, 96c	1,025	06
Welsbach Incandescent Gas Light Co., Ltd., Londres, Angleterre, manteaux, 85 m.m., 1,500 à $71.25 par 100	1,068	75
White & Thomas, Toronto, lanternes à signaux en laiton, 10	80	50
Williard, N. & Co., Prescott : balais, 1 dou., $4, 1 dou. $5, 2 dou. à $5.25 ; feuilles de rapport quotidien, nº 1, 1,000 à 90c, tuyau noir, 388½ pds à 6½c., 105 5/16 pds à 9c.; pétrole, 132·5 galls à 20c.; 1 injecteur Pemberthy, $19 ; suif, 32 liv. à 12c., 44 liv. à 12½c.; câble en fil métal., 150 pds à 2¾c., 1,600 pds à 3c., 300 pds à 3¼c., 150 pds à 5c.; blanc de plomb, 150 liv. à 7c.; ferronnerie diverse, $259.82	457	77
Williams & Wilson, Montréal : 1 foret 'American' à bras de 5 pds de rayon universel avec selle tournante, etc., 1,746 ; supplémentaire pour boîte à pression de vitesse, $115 ; tubes en laiton, sans soudure, 146 liv. à 27c.; tubes en cuivre, 62 liv. à 81½c.; souffleur à pression Buffalo en acier, avec sortie de 7¼ pcs, $48; plaq. en laiton dur, 8 6 liv. à 17 3/16c., 1,856 liv. à 21⅕c.; baguettes rondes en laiton, 855 liv. à 14¾c., 366½ liv. à 16½c.; matériel divers, 14.69 ; moins fret, $6.29	2,742	43
Wilson, W. C. & Co., Toronto : cordage de manille, 106 liv. à 10¾c.; garniture tordue ou tressée, 30 liv. à $1.25 ; diverses fournitures, $5 ; moins fret, 50c	53	40
Comptes au-dessous de $50 (96)	1,647	78
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, diverses impressions et papeterie	381	50
Enuméré dans 'Service de protection des pêcheries (*Princess*), $800', 'Entretien des phares, $20,000.74', 'Chenal des navires, $40,908.62' 'Sentier de la côte ouest sur l'île Vancouver, $33,904.27'	95,613	63
Steamer *Montmagny*, pour travaux de construction : coût au 31 mars 1910, énuméré dans 'Chenal des navires, $205,678.09' ; moins, imputé à 1907-08, $11,269.24, à 1908-09, $156,134.71	128,274	14
Steamer Alpha ($2,082.75).		
Bordereau de paye, 16 avril au 30 nov. 1910—		
Capitaine, Jos. Antaya, 7 m. à $55	385	00
Mécanicien, Horace Matte, 7½ m. à $55	412	50
Second, H. Charbonneau, à $35 par m	77	90
Chauffeurs à $27 par m.: Jos. Beaucage, $198.90 ; Ad. Paul, $3.60	202	50
Matelots à $25 par m.: Pierre Paul, $106.05 ; Nap. Provençal, $12.50 ; Ovila Provençal, $162.50	281	05
Pension du capitaine et de l'équipage à 70c. par j. par homme (A. Charland)	723	80
Steamer Gulnare ($10,603.65).		
Bordereau de paye, 1er avril 1909 au 31 mars 1910 ($8,021.38)—		
Capitaine, Thos. Taylor, à $125 par m	875	00
1er officier, Jos. Smith, à $31.08 par m., $18.65, à $62.16 par m., $397.82	416	47
2e officier, James Hughes, à $30 par m., $15, à $45 par m., $270	285	00
1er mécanicien, W. A. Robertson, à $93 par m	651	00
2e mécanicien, Peter McConnell, à $58 par m	406	00
3e mécanicien, J. A. Stewart, à $2 par j. ou $38 par m	252	76
Economes : Harold Arsenault, à $35 par m., $193.06 ; Gordon Ferguson, à $20 par m., $119.87 ; Harry Fraser, à $25 par m., $126.60	439	53
Gardien, Hiram Hobbs, à $30 par m	63	86
Pilotes : J. H. Eldridge, à $45 par m., $34.45 ; Geo. McKay, à $3 par j., $15	49	45
Chauffeurs à $26 par m. ou $1.25 par j.: A. Garnier, $20.61 ; D. McLeod, $126.95 ; J. J. Smith, $130.83; Geo. Taylor, $180.02 ; C. Thistle, $132.83	591	24
Quartiers-maîtres à $25 par m.: E. Osborne, $143.30 ; M. Phalen, $83.06	226	36
Matelots à $22 ou $25 par m.: J. Cormier, $37.89 ; N. Fougère, $120.19 ; P. Fougère, $103.48 ; E. Griffiths, $91.33 ; O. Hemnburg, $7.80 ; J. Lowery, $150.51 ; Dan. McLeod, $161.45 ; R. McKay, $112.70 ; M. O'Connor, $137.19	922	54
Cuisiniers : Jas. Rice, à $50 par m., $262.90 ; Gus. Boudreau, à $20 par m., $100.64	363	54
Garçon de chambre, T. Taylor, à $15 par m	31	44
Femmes de journée à 75c. par j.: L. Corish, $3.75 ; M. A. McGee, $4.12 ; M. Steele, $3.75	11	62
Peintres : C. Dillon, à $2 par j., $16 ; W. Waughan, à $2 par j., $22 ; L. Waughan, à $1.25 par j., $10	48	00
Charpentiers : W. Doyle, à $2 par j., $6 ; W. C. Wood, à $35 par m., $119.67	125	67
Maçon, J. Grimley, à $3 par j	4	50
A reporter	814,354	83

	$ c.
Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	
Report	814,354 83
Compte en général—Suite.	
Steamer 'Gulmare'—Fin.	
Bordereaux de paye, 1er avril 1909 au 31 mars 1910—*Fin.*	
Pension des officiers et équipage à 50c. ou 60c. par j. par homme	2,123 65
Pension de div. fonct. à $1 par j. : Alex. Anderson, $25 ; H. Fosberry, $31 ; capit. Fife, $1 : J. A. Matheson, $4 ; P. E. Parent, $42 ; divers repas, $21.39	124 39
Divers repas à 60c. par j., $6.60 ; épiceries, $2.76	9 36
Combustible ($907.39)—	
Beatty, Wm. et Cie, à resp. lim., Parry-Sound, houille, 12 tonnes à $4.50	54 00
Carter, Wm., Channel, houille, 41 tonnes à $4.50	184 50
Clarkin Frères, Charlottetown : houille à la sortie du puits, 29$\frac{169}{200}$ tonnes à $3.75 ; charriage, $5.25	117 87
Dominion Coal Co., à resp. lim., houille à vapeur du Cap-Breton, 40 tonnes à $4.35	174 00
Drummond Colliery, Westville, houille en grélat, 59½ tonnes à $3.75	223 13
Pickard, A. et Cie, Charlottetown : houille à vapeur, 10$\frac{51}{100}$ tonnes à $4 ; houille en grélat, 25$\frac{24}{100}$ tonnes à $3.75 ; charriage, 36 charges à 20c. ; main-d'. pour emmagasinage, 40 h. à 25c	153 89
Divers ($1,674 88)—	
Fennell et Chandler, Charlottetown : emballage Garlock, 18 liv. à 90c. ; peinture anti-corrosive, 200 liv. à 29c. ; peinture à composition, 150 liv. à 44¼c. ; déchets, 129 liv. à 12c. ; blanc de zinc, 50 liv. à 14c. ; div. ferronnerie, $40.84	204 27
Lugar, capit. W. R., Halifax, ajustage de compas, etc	60 00
Moore et McLeod, Charlottetown : nappes, 6 à $1.25, 2 à $1.62, 3 à $3.43 ; essuie-mains, 12 à 18c., 24 à 25c., 6 à 65c. ; draps de lit, 12 à 70c. ; divers matériel, $36	77 49
Prowse Frères, à resp. lim., Charlottetown : paillassons à foyer, 4 à $3.90 ; div. march. sèches, $35.87	51 47
Rogers Hardware Co., Charlottetown : coton en toile de chanvre, 30 vgs à 30c., 5 vgs à 35c. ; boyau à incendie en coton, 70 pds à 40c. ; kérosine, 87 galls à 22c. ; huile de graine de lin, 47½ galls à 60c. ; câble de manille, 538 liv. à 11½c. ; vernis navalite, 2 galls à $4 ; savon, 4 boîtes à $4.10 ; émail blanc, 3 galls à $4 ; blanc de plomb, 584 liv. à 8c. ; blanc de céruse, 150 liv. à 7¼c. ; blanc de zinc, 100 liv. à 9c. ; div. ferronn., $155.45	407 18
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : plaques en zinc, 262 liv. à 18c. ; main-d'., 18 h. à 20c., 70 h. à 30c., 45 h. à 40c. ; div. fournitures de machine, $43.46	116 12
Taylor, capit. T. G., voyage et déboursements, au 31 déc. 1909	147 04
Yorston, J. et J., Pictou : main-d'. pour halage, grattage et peinturage de vaiss., 405 h. à 10c., 530 h. à 20c., 219 h. à 25c.. 2 h. à $4 ; diverse main-d'., $15.25	224 50
Comptes de moins de $50 (49)	386 81
Steamer 'Hosanna' ($5,114.24).	
Bordereaux de paye, 1er avril 1909 au 31 mars 1910, ($5,079.34)—	
Capit. Ed. Latour, à $60 par m	457 74
Seconds à $45 par m. : H. Charbonneau, $220.64 ; A. Goulet, $122.66	343 30
1er mécanicien, Jos. Caron, à $60 par m	498 13
2e mécanicien, O. Mandeville, à $50 par m	416 02
Pilote, J. G. Frenette, à $55 par m	412 50
Gardien, S. Lebrecque, à $26 par m	195 00
Chauffeurs à $29 par m. : F. Caron, $254.45 ; J. Damas, $174 ; J. Latour, $43.50 ; J. Beaucage à $1,50 par j., $6	477 75
Matelots à $26 par m. : R. Frenette, $182 ; F. Letendre, $196.50 ; L. Thibault, $195 ; R. Thibault, à $1.50 par j., $3	576 50
Pension du capit. et de l'équipage à 70c. par j. par homme (A. Charland)	1,699 60
Pension des fonct. à 70c. par j. par homme	2 80
Menus comptes de moins de $50 (6)	34 90
Steamers 'Lambton' ($9,213.62).	
Bordereaux de paye, 1er mai 1909 au 31 mars 1910 ($5,606.96)—	
Capitaine, Jno. McNabb, à $85 par m	631 99
Second, Nelson Hudgins, à $55 par m	361 93
1er mécanicien, L. Black, à $85 par m., $707.39 à $42.50 par m., $106.25	313 64
Sous-mécaniciens à $50 par mois : J. Porter, jne, $59.68 ; Jas. Ramesbottom, $330.93	390 61
Prép. à la roue : Ed. Boutin, $40 par m., $250.55 ; Geo. McDewitt, à $35 par m., $20.64 ; L. Gilman, à $30 ou $35 par m., $182.48	454 67
Econome, Wm. McAdam, à $30 par m	46 94
A reporter	827,008 52

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	827,008 52
Compte en général—Suite.	
Steamer 'Lambton'—Fin.	
Bordereaux de paye, 1er mai 1909 au 91 mars 1910—*Fin.*	
Chauffeurs à $35 par m. : J. Alves, $182.93 ; F. Hare, $224.86 ; J. O'Shea, $42.40 ; J. Siegel, $71.54 ; W. H. Scott, (ou $30 par m.), $83.27 ; H. A. Traxier, $23.61 ; J. Vanhorn, $93.33	721 94
Hommes d'équipage à $35 par m. : W. Morrow, $51.90 ; J. Tremblay, $51.90 ; à $30 par m.., A. G. Christen, $49.79, J. A. Collie, $61.94, B. Evergham, $5.25, J. A. Gutten, $36.35, H. Lowes, $91.35, C. Fisher, $30.74, N. Peden, $22.74, F. Robinson, $6.77 ; N. Grier, à $1.25 par j., $6.25 ; Geo. Labrast, à $1.25 par j., $2.50 ; E. G. Ury, à $1 par j., $23.87	441 35
Cuisinier, O. Altenburger, à $60 par m	320 29
Garçon de table, R. Robinson, à $40 par m	126 44
Pension du capit. et équipage à 50c. ou 60c. par j. par homme	1,253 92
Pension de div. fonct. à 60c. par j. par homme	43 24
Combustible ($2,306.58)—	
Beatty, Wm. Cie, Parry-Sound : houille à vapeur, 43 tonnes à $4.50 ; houille anthracite, 2 tonnes à $7.25	208 00
Cie de chemin de fer Canadien-Pacifique, houille bitum., 24 tonnes à $4.50	108 00
Davis-Smith-Malone Co., Owen-Sound, houille bitum., 40 tonnes à $4	160 00
Hutchinson, succ., Port-Dalhousie, houille bitum., 45 tonnes à $3.15	141 75
Mullen, J. N., Windsor, houille Pittsburg, 204¼ tonnes à $3.15	644 18
New Ontario Dock and Coal Co., à resp, lim., houille bitum., 44 tonnes à $3.15	138 60
Pittsburg Coal Co., Amherstburg : houille Pittsburg, 63 tonnes à $3.68 ; houille bitum., 30 tonnes à $3.98	351 24
Superior Dock Coal and Metal Co., à resp. lim., Saut Sainte-Marie : houille noix, 1 tonne $7.40 ; houille à vapeur, 173½ tonnes à 83.15	554 81
Divers ($1,300.08)—	
Altenburger, Oskar, économe : frais de voyage, $16.45 ; repas de nuit pour équipage, 919 à 5c. ; div. pension, $11.99	74 39
Charlebois, R., Montréal : casquettes, 2 à $3.50 ; par-dessus, 2 à $25 ; complets, 2 à $24	105 00
Ganley Tug Line, Saut Sainte-Marie, usage du remorq. *Columbus*, 20 h. à $10	200 00
Laprade, Mme Pierre, Saint-Joseph de Sorel, pension parti de l'équipage, 107 j. à $4 par semaine	61 15
McNab, John, capitaine : voyage et déboursements au 31 mars 1910, $339.12 ; louage du remorqueur *J. J. Noble*, $50 ; moins non payé, $1	388 12
Mackenzie et Cie, Ottawa : 1 assort. de pavillons à signaux internat., $31 ; 1 pavillon américain de 12 pds, $11 ; div. pavillons, $15.30 ; messagerie, 75c	58 05
Shropshire, Mme Geo., Parry-Sound : pension de 3 employés à $5 par semaine pendant mars 1910	50 75
Menus comptes de moins de $50 (28)	362 62
Steamer 'Rouville' ($11,050.89).	
Bordereaux de paye, 1er mars 1910 ($9,184.01)—	
Capitaine, A. Bélanger, à $85 par m	850 00
Second, T. Gosselin, à $60 par m	600 00
Mécanicien en chef, A. Sampson, à $75 par m	816 96
2e mécanicien, E. Dufresne, à $58.33 par m	583 22
Econome, J. W. Tremblay, à $45 par m	352 50
Maître d'équipage, Hon. Charbonnean, à $35 par m	277 25
Huileur, J. Ladrière, à $30 par m. ou $1.75 par j., $324.40 ; arrérage de gages à $2 par m., $16.38	340 78
Chauffeurs à $28 par m. , A. Bouchard, $150.07 ; A. Côté, $125.39 ; E. Desbiens, $12.10 ; A. Desmeules, $18.66 ; A. Fortin, $92.40 ; A. Langlois, $1.81 ; A. Lebrun, $12.13 ; A. Marotte, $22.22 ; G. Marotte (ou $1.75 par j.), $279.34 ; A. Nolet (ou $1.50 par j.), $149.63 ; Jos. Samson (ou $1.50 par j.), $104.77 ; N. Turgeon, $149.04 : arrérage de gages des chauffeurs à $2 par m., $43.03	1,160 59
Matelots à $26 par m. : E, Bouchard, $26 ; Jos. Boudreault, $212.90 ; Hector Buteau, $162.84 ; Jos. Carbonneau, $41.60 ; Emile Plante, $207.70 ; W. Tremblay, $225.45 ; arrérage de gages des matelots à $2 par m., $62.02	958 51
Gardien, M. Gamache, à $26 par mois, $212.90 ; arrérage de gages à $2 par mois, $16.38	229 28
Cuisinier, M. Tremblay, à $45 par m	368 47
Garçon de table, Jean Bouchard, à $15 par m	112 82
Journalier sur quai	1 00
Pension du capitaine et de l'équipage à 50c. ou 60c. par j. par homme	2,532 63
A reporter	842,706 37

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	842,706 37
Compte général—Suite.	
Steamer 'Rouville'.	
Combustible ($1,457.50)—	
Gillis, E. G., Kerpou, houille, 145 tonnes à $8.50 (mise à bord)	1,232 50
Job Brothers & Co., Saint-Jean, Terreneuve, houille, 30 tonnes à $7.50	225 00
Divers ($1,309.38)—	
Bergevin, Raoul R., Québec: uniformes, officiers, 5 à $24; officiers, 3 à $20	180 00
Dorval, Théo., Québec; plaque en métal de canon p. pompe à eau, $22; coude en cuivre avec deux rebords pour machine, $20; réparations de machine d'après soumission, $84.50; div. réparations, $6.50	133 00
Drolet, F. X., Québec: doublure en cuivre, 43 liv. à 40c.; fonte, 1,044 liv. à 3c.; dessin, $10.44; main-d'œuvre pour réparation de cabestan, 92 h. à 35c., 98½ h. à 40c., 44 h. à 45c.; divers matériaux, $1.04	151 40
Lyman, Sons & Co., Montréal, diverses fournitures de drogues	54 69
Moreau, Gaudiose, Limoilu-Est: couv. de chaudière avec ciment en asbeste, $125; grattage et cimentage de 3 réservoirs à eau, $20	145 00
Picard et Bureau, Québec, répar. de machine d'après commission	126 00
Terreau et Racine, Québec, barreaux de grille, 5,356 liv. à 2½c	133 90
Tremblay, J. W., commis aux vivres: pension et divers fonctionnaires et journaliers qui ont été transportés à différentes stations, 53 j. à $1 par j., 226 repas à 20c., 14 repas à 33⅓c.; savon, 15 liv à 6c.; blanchissage, 15 douz. à 30c	108 26
Menus comptes de moins de $50 (25)	277 13
Steamer 'Verchères' ($6,460.48).	
Bordereau de paye, 1er avril 1909 au 31 mars 1910 ($5,935.61)—	
Capitaine, H. Roy, à $65 par m.	495 89
Second, A. Gosselin, à $50 par m.	381 00
1er mécanicien, H. Robitaille, à $60 par m.	506 13
2e mécanicien, T. Montgrain, à $50 par m.	414 27
Chauffeurs à $30 par m.: E. Dagenais, $174.94; C. Boucher, $184.38; A. Martlet, $78.87; A. Pelletier, $78.87	517 06
Matelots à $27 par m.: T. Ariel, $207.75; P. C. Chevrier, $207.75; O. Gervais, $188.76	604 26
Pilote, Elz. Montgrain, à $45 par m	338 90
Gardien, M. Girard, à $27 par m	205 50
Econome, Ag. Mandeville, à $20 ou $25 par m	175 00
Cuisinier, A. Mandeville, à $50 par m	375 00
Garçon, A. Girard, à $12 par m	93 00
Pension du capitaine et de l'équipage, à 50c. ou 60c. par j. par homme	1,757 10
Pension des fonctionnaires à $1 par j.: T. A. Fagan, $6; A. Laforest, $55; div. pension, $11.50	72 50
Divers ($524.87)—	
Champagne, Arsène, Sorel: uniformes, 3 à $24; pardessus, 3 à $24; jaquettes, 3 à $16.	192 00
St. Jacques, Mme Albert, Sorel: blanchissage, à 40c. par douz., $132.27; blanchissage de nappes, 28 paires à 15c	136 47
Comptes de moins de $50 (9)	196 40
	851,933 73
MOINS—Vente de bois de construction et hangar à ciment à Burlington Beach, $72.70; vente de provisions, C. Fields, $315.60; vente de bois de construction, C. St. George, $33.05; imputé au West Coast Trail, $24,856.69; imputé à l'entretien des phares, $217.73; imputé au steamer fédéral (*Champlain*), $1,000; imputé à levée hydrographique, $122.84; imputé au chenal des navires, $450	27,068 61
	824,865 12
Imputé comme suit:—	
Construction de phares, etc	737,759 32
Jetées permanentes	87,105 80
	824,865 12

Steamer pour les bouées des gr. lacs et de la baie Georgienne—"Simcoe."	$ c.
Enuméré en 1908-9, page O—128	16,060 00
Swan, Hunter & Wigham-Richardson, Newcastle-on-Tyne: paye suppl. sur certificat du mécanicien inspecteur	2,345 73
Duguid, Chas., mécanicien inspecteur, voyage et menus déboursements	46 35
T. R. Ferguson, mécanicien, voyage et pension	79 20
	18,531 28

Brise-glace dans la Baie du Tonnerre et le Lac Supérieur.

Canadian Towing and Wrecking Co., Port-Arthur: service des brise-glaces *Whalen*, *Bowman* et *Morrison* et remorqueurs *Inez*, *Gorman* et *Fiske* dans les ports de Port-Arthur et Fort-William, par entreprise	30,000 00
Midland Towing and Wrecking Co., Midland: garder les ports Midland et Tiffin ouverts par entreprise	3,200 00
Inspection des travaux du brise-glace du 1er avril au 6 mai, et du 17 nov. au 17 déc. 1909, à $2 par jour: Basil Guérard, Port-Arthur, $134; James McAllister, Fort-William, $134	268 00
	33,468 00

Service des signaux.

McGreevy, H. S., surintendant du service des signaux, 12 m. au 31 mars 1910	1,000 00
Andrews, Hugh, Ile-aux-Perdrix, agent des signaux, 12 m. au 31 mars 1910	200 00
Belding, R. L., Pointe-Lepreaux, agent des signaux, 12 m. au 31 mars 1910	100 00
Kelly, J. H., Saint-Jean, agent intérim. des signaux, 27 août au 9 sept. 1909	18 00
Morrell, F. J., Ile Brier, préposé aux signaux, 12 m. au 31 mars 1910	250 00
Morton, L. R., Saint-Jean, maître des signaux, 12 m. au 31 mars	712 50
Appointements à différentes stations pour l'année 1909: Mme P. Fortin, L'Islet, $50; Mme L. T. Puize, Rivière-du-Loup, $50; J. B. Bélanger, Saint-Roch des Aulnaies, $50; J. McWilliams, Pointe au Père, $50; E. Caron, Petit Métis, $50; Joseph Banville, Matane, $50; Luc Côté, Cap-Chatte, $50; A. Leclerc, Rivière-Martin, $50; J. F. Sasseville, Cap-Madeleine, $50; James Ascah, Pointe-Renommée, $50; E. Costin, Cap-Rosier, $50; Charles Bourget, Cap-Désespoir, $50; A. Bertrand, Pointe-Maquereau, 50; V. Faffard, Pointe-des-Monts, $50; Thos. Wyatt, Pointe-Amour, $50; J. L. Thibaudeau, Belle Isle, $50; K. R., McLeLennan, Pointe-Escuminac, $50; R. J. Walls, Chatham, $35; E. H. Rennie, Cap-Ray, $50; J. G. Peters, Pointe-Basse, $50; Mlle J. Lagacé, Grosse-Ile, $50; A. Maloney, Québec, $50	1,085 00
Enuméré sous 'entretien des phares, Québec'	160 03
Cie de téléphone Bell: loyer de téléphone dans la résidence de H. S. McGreevy, $26; message, 65c.; érection d'une ligne privée du ministère de la Marine au bureau de la Cie de télégraphe G.N.-O., $60.64	87 29
N. B. Telephone Co.: loyer de téléphones, stations de télégraphie sans fil, 6 m., $32.50; station des signaux, 9 m., $39	71 50
Télégraphier rapports météorol. et signaux: Cie de télég. du ch. de fer Can. Pac., $721; Cie de télégr. Grand-Nord-Ouest, $3,708.54; Cie de télégr. Western-Union, $3.82	4,433 36
Comptes de moins de $50, (15)	174 59
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa: papeterie, $239.06; impression, $487.27	726 33
	9,018 60

Stations de télégraphie sans fil, pour bâtiments et entretien.

Hughes, Edward, surintendant d'équipement: appointements, 12 m. au 31 mars 1910 à $100 par m.; allocation de subsistance, 12 m. au 31 mars 1910, à $40 par m	1,680 00
Houghton, E. H., surintendant du service Marconi, Côte du Pacifique: appointements, 10 m. au 31 jan. 1910, à $100 par m.; 2 m. au 31 mars 1910, à $110	1,220 00
Edwards, C. E.: surintendant des stations Marconi du gouvernement: appointements du 1er juillet au 7 nov. 1909, à $150 par m	635 00
Bradbury, C., Cap-Lazo: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, à $75 par m	900 00
Bradbury, L. H., Pointe-Pachena: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, à $75 par m	900 00
Buchanan, J. A., Victoria: appointements, 2 m. au 31 mars 1910, à $75 par m	150 00
Cameron, D. A., Pointe-Estevan: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, à $75 par m	900 00
Creer, J. C., Ile Triangle: appointements du 15 nov. au 31 mars 1910, à $65 et $90 par m	367 50
Dundas, R. G., Victoria: appointements, 1 m. au 31 mars 1910	65 00
Harker, J. E., Cap-Lazo: appointements, 5 m. au 31 mars 1910, à $65 par m	325 00
Howard, W., Pointe-Pachena: appointements, du 4 jan. au 31 mars 1910, à $65 par m	188 71
James, Leonard, Pointe-Grey: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, à $75 par m	900 00
A reporter	8,231 21

Stations de télégraphie sans fil pour bâtiments et entretien—*Suite.*	$ c.
Report	8,231 21
McIntyre, C. M., Gonzales-Hill: appointements, 5 m. à $60, 6 m. à $90, 1 m. à $75	915.00
Whiteside, A. F., Pointe-Deluge: appointements, 3 m. au 31 mars 1910 à $85	255 00
Divers.	
Anderson et McKinnon, Prince-Rupert, construction de maison et bureau de télégraphe pour station Marconi sur l'île Digby, d'après entreprise	3,492 00
Awaya Ikeda et Cie, Baie,Ikeda: pension, 45 jrs à $1; main-d'œuvre, 292 hrs à 20c.; voyages avec chaloupe à vapeur, 2 à $4; diverses fournitures, $14.32	125 72
Cie de ch. de fer électrique de la Colombie-Britannique, Victoria, éclairage électrique du 18 mars 1909 au 4 avril 1910	118 10
Cie de ferronnerie de la Colombie-Britannique, Victoria: extincteurs à incendie pour assureurs, 4 à $16; clôturage en fil métal., 40 perches à 70c.; limes assorties, $9.15; réchauds, 2 à $7.50; toile en fil métallique, 2 rouleaux à $4.40, 10 rouleaux à $4.50; tuyau galvanisé, de 4½c. à 15½c., $11.88; filières pour tuyau, 1 assortiment, $14; rochet à clés, $12.50; scies à deux mains, 1 à $8, 1 à $3.25; pelles, 11 à $1.40; filières et poinçons, 1 assort., $10; outils pour étendre fil métallique, 1 assort., $12.50; torches à gazoline, 2 à $5.50; étaux, 1 à $5, 1 à $5.50, 1 à $6; zinc, 1,073 livres à 10c.; diverses fournitures, $194.66	592 94
Cie de téléphone de la Colombie-Britannique, Victoria: loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars 1910, $54; message à longue distance, $3.20; déménagement de téléphone, $3.55	60 75
Canadian Fairbanks Co., à resp. lim., Vancouver: machines électriques à gazoline Fairbanks Morse, spéciales, 6 chevaux-vapeur, 4 à $508; machine à gazoline 3 chev.-vapeur, $288; parties supplém. pour machines à gazoline, $245.26; messagerie, $19.30; ascenseur à gazoline, 6 c. v., avec tous les tuyaux et accessoires, $763; soude caustique, 42 boîtes à 30c.; diverses fournitures, $26.86	3,396 02
Cie électrique générale canadienne, Toronto: disjoncteur de circuit, $18.40; compteur portatif, $62.25; diverses fournitures, $4.09	74 74
Canadian Westinghouse Co., Hamilton, huile de phoque, 68 galls à 60c., 30 galls à 56c., 50 galls, $30.99, 2 galls à 75c.; charroyage, $1.25	91 34
Cocking et Bryant, Vancouver, louage de voitures	132 00
Cie de câble métallique Dominion, à resp. lim., Montréal: fil métal. pour gréement de mâts, station Marconi de l'Ile Triangle, $204.60; station Marconi de Prince-Rupert, $204.60	409 20
Cie de dynamo et compteur Eck, Belleville, N.-J.: régulateurs A. C., 4 à $124.50, 4 à $83.75; armatures de relais, 4 à $55.50, 4 à $30.50; brosses à carbone, 16 à 24c., 16 à 22c.; frais de transport payés, $152.13	1,348 51
Edwards, Chas. P., déboursés: frais de voyages, Montréal à Ottawa et New-York, 5 au 9 juillet, $50.15; Montréal à Ottawa, 4 voyages, $51 60, Ottawa à Victoria, $167.85, Victoria à Prince-Rupert, 28 juillet au 15 septembre, $320.05, Jedway à Victoria, Prince-Rupert et Vancouver, 4 octobre au 4 décembre, $319.75, Victoria à Prince-Rupert, 16 janvier au 20 mars, $182 36; pension à Vancouver, 4 décembre au 1er janvier, $225.75, Victoria à Prince-Rupert, $41.30; main-d'œuvre, 178½ jours à $4, 25 jours à $4.50, 31½ jours à $5, 3 jours à $2, temps supplém., 14 hrs à 75c., 1 mois à $75; transport d'un travailleur, Jedway à Victoria, $31; diverses dépenses, $14.	2,369 31
Electrose M'f'g. Co., Brooklyn, N.-Y., isolateurs, 60 à $2.50	150 00
Foloy, Welch et Stewart, Prince-Rupert: gazoline, 13 caisses à $3.50; épissures, 40 paires à 25c.; diverses fournitures, $10	65 50
Fraser, Walter S. et Cie., à resp. lim., Victoria: mèches, 2 assort à $5; forets, 3 à $4.25; treillis métallique pour poulailler, 4 rouleaux à $4.40, 25 rouleaux à $2.75; tuyau galvanisé, 85 pieds à $9.40 par 100; filières et dés, 1 assortiment, $16; filières, 3 assortiments à $12; soudure, 50 liv. à 25c., 12 liv. à 30c., 11 liv. à 22c.; carvelles, 2 barillets à $5; rails d'acier, 2·548 ton. à $50; éclisses, 38 assort. à 55c.; roues de wagons et essieux, 3 assort. à $15; fil de cuivre, 130 livres à 24½c.; zinc, 497 livres à 12½c.; diverses fournitures, $171.17	629 32
Gaudin, James, déboursés: pension des travailleurs, 8½ jours à $2, 3 jours à $1 50, 12 jours à $1, 344 jours à 80c.; 649¾ jours à 75c.; jambon, 41 livres à 25c.; douanes, messagerie et fret, $662.93; pétardement de roc pour poteaux, $30; mâts, $380; touage de mâts, $12.50; main-d'œuvre et matériaux pour garniture de la salle pour machine et installation des instruments dans la maison du télégraphiste, $85; posage d'épissures en fil métallique, 36 jours à $1.25; main-d'œuvre, 25 jours à $6, 355 jours à $5, 67 jours à $4.50, 531¼ jours à $4, 323½ jours à $3.50, 657¼ jours à $3, 79 jours à $2.50, 19 jours à $2. 266 heures à 50c., 35½ heures à 40c., 380 heures à 20c., 3 mois à $75; télégrammes, $24.15; transport des travailleurs, $329; fr. de voyages, M. Hughes, $245.80, div. télégraphistes, $103.75; fr. de port, $15; div. dépenses, $74.76; à rendre compte, $1,773.75	12,726 79
General Supply Co., of Canada, Ottawa: machines à gazoline, 3 à $602, 1 avec parties de relais, $76.53; courroies, 96 pds à $1.92, 96 pds à 96c.; ciment à courroies, 15 liv. à 75c.; frais de transport sur machines, $308.35; allumeurs, 3 à $18.40; 3 réservoirs à gazoline, $49.60; div. fournitures, $33.96; moins escompte, $202.89	2,614 48
Georgetown Saw Mill Co., à resp. lim., Port-Simpson, épinette, 11,310 pds à $18 par M.	203 58
Hall et Walker, Victoria, houille, 12.885 tonnes à $4.50	57 99
A reporter	38,059 50

Stations de télégraphie sans fil pour bâtiments et entretien—*Suite.*	$ c.
Report	38,059 50
Divers—Suite.	
Cie électrique de Hinton, à resp. lim., Victoria : douilles, 17 à 60c.; téléphones complets avec batteries, 2 à $10 ; diverses fournitures électriques, $83.10	113 30
Hutchison, Frères et Cie, à resp. lim., Victoria : raccords, 300 à $16 par 100 ; diverses fournitures, $10.97	58 97
Cie Internationale de construction de télégraphes, New-York : bouteilles Leyden, 50 à $3.19 ; isolateurs en caoutchouc, 1 assort., $24.50 ; tubes condenseurs, 10 à $2.20 ; vibrateur complet pour navires, $29 ; diverses fournitures, $18.80	260 80
Cie d'huile Impériale, Vancouver ; éocène, 22 caisses à $2.60, 22 caisses à $2.65, 10 caisses à $2.70 ; fret et charroyage, $13.90	931 00
James, Leonard, Pointe-Grey : pension des hommes, 48 jrs à 90c., 14 jrs à $1, 7 repas à 30c.	59 30
Jedway Supply Store, Jedway : bacon, 78 livres, $22.95 ; bœuf, 50 livres à 20c.; beurre, 47 livres, $19.90 ; crême, 3 caisses et 1½ douzaine, $23.50 ; jambon, 76½ livres à 25c.; huile bouillie, 10 galls à $1.10 ; lard, 86 livres à 20c.; épinette, 1,240 pieds à $16 ; poêles carrés Paragon, 1 à $12.75, 1 à $13.40 ; sucre, 150 livres, $13.25 ; div. fournitures, $161.12	344 04
Kingham, J. et Cie., Victoria : houille, 10 tonnes à $7.50 ; livraison, $10	85 00
Lantz, J. T., Charlottetown : pension des officiers du systéme Marconi, de Pictou aux stations, 232½ jrs à $1 ; travailleurs, 137½ jrs à 75c	335 33
Leeming Frères, à resp. lim., pension des travailleurs, 18 jours à $1, 64 jours à 75c.; louage du steamer *Leebro*, 7 jours à $135 ; main-d'œuvre, 27 hrs à 40c., 15 hrs à 50c.	1,029 30
Leiser, Simon et Cie., à resp. lim., Victoria : bacon, 28 livres à 21c., 12 livres à 22c., 20 livres à 24c.; bœuf salé, 200 livres à $9.50, 2 caisses à $2.65 ; beurre, 100 livres à 28c., 10 livres à 30c., 25 livres à 35c.; café, 50 livres à 30c., 5 livres à 33c.; œufs, 6 douz. à 40c., 60 douz. à 42½c., 12 douz. à 47½c.; farine, 1½ baril à $7.10, ½ baril à $6.65, 6 sacs, $10.61 ; jambon, 106 liv. à 19c., 12 liv. à 21c.; lard, 100 liv., $15.50, pommes de terre, 7 sacs à $1, 1 à $1.75, 2 à 90c.; div. provisions, $216.32	417 23
Lemon, Gonnason Cie., à resp. lim., Victoria : espars, 250 pds à 20c., 50 pds à 50c.; divers bois de serv., $3.50	78 50
Lewis, E., Prince-Rupert, louage de chaloupe à vapeur, 2 mois à $75	150 00
McCrimmon, A., Victoria, construction de bureau pour station Marconi à Gonzales-Hill, d'après entreprise	1,056 00
Macdonald, Shepley, Middleton et Donald, Toronto ; *re* Marconi *vs.* le Roi, honoraires, $875 ; déboursés, $22.93	897 93
McIntyre, C. M., Pointe-Deluge ; pension des hommes, 18¾ jours à $2, 6 jours à $1; main-d'œuvre, 5 heures à 40c., 27 heures à 50c., 3 jours à $3.50 ; provisions, $52.25 ; diverses fournitures, $18.75	140 50
McQuade, P. et Fils, Victoria : peinture, 12 gallons à $1.95, ½ gallon à $1.50, ¼ gallon à $3 ; câble de manille, 1,404½ livres à 12½c., 252 livres à 13¾c.; div. fournitures, $15.43	259 57
Macqueen, M. H., frais de voyages, Hazelmere à Victoria. 2 voyages, 5 au 25 novembre et 14 février	64 15
Marchand et Donnelly, Ottawa : claviers K. W., complets, avec instruments Weston, disjoncteur D.P. de circuit, rhéostat et commutateur, 4 à $138 ; chang. de dynamo rhéostat pour un plus gros, 4 à $8.50 ; plaques de marbre: 4 à $4 ; ampère-mètre, $22	624 00
Cie de télégraphie sans fil du Canada, Montréal : entretien de stations, 12 mois au 31 mars 1910, à $2,500 par année, Pointe-Amour, Cap-Bear, Belle-Ile (6 mois), Harrington (6 mois) ; à $3,500 par année, Belle-Ile (6 mois), Sydney-Nord et Pictou, Cap-Race, Cap-Sable, Saint-Jean, Pointe-Rich, Whittle-Rocks (6 mois), Pointe-Heath, Pointe-au-Père, Pointe-Renommée, Clarke-City, Cap-Ray ; ampère-mètre, $30 ; transformateurs, 5 à $275 ; palans pour transmetteurs, 5 à $150 ; fumivore à disques pour excitateurs, 4 à $225, 1 à $265 ; compteurs de relais pour excitateurs, 4 à $57, 1 à $75 ; tuyaux de fumivore d'urgence, 5 à $15 ; clés de transmetteur, 5 à $60 ; raccords, 10 paires à $11.25 ; couronnements en poterie, 5 à $9 ; condenseurs à haute pression, 5 à $165 ; plaques supplémentaires, 80 à 37½c.; bouteilles de condenseurs, 45 à $2.75 ; isolateurs, 8 à $12.50 ; dessus de condenseurs, 55 à $1.75 ; couronnements de condenseurs, 90 à 25c.; récepteurs magnétiques, 4 à $75 ; téléphones doubles, 8 à $8.50 ; tubes multiples Marconi, 4 à $275 ; commutateurs magnétiques alternatifs, 4 à $4 ; transport payé, $393.26 ; messageries, 113.30 ; frais de voyages, 7 télégraphistes, de Québec à Pictou: $165.95 ; frais de voyages des télégraphistes de Belle-Ile, Pointe-Amour et Pointe-Rich à Sydney-Nord, $81.20 ; coût pour transfert de la station de Whittle-Rocks à Harrington et agrandir la station de Belle-Ile, $5,318.54 ; messages, $17.21 ; diverses fournitures, $21.75	58,937 05
Marvin, E. B. et Cie., Victoria : poulies galvanisées, 5 à $2, 13 à $1, 9 à $1.65, 22 à 85c., 1 à 80c., 2 à 75c., 4 à 60c.; bottes en caoutchouc, 4 paires à $6.50 ; ciment, 2 barils à $3.40, 152 barils à $3.25 ; chaîne, 10 livres à 10c., 1,696 livres à 7½c., 24 liv. à 9c., 153 livres à 8½c.; attaches, 3 à $3, 2 à $2.50 ; œillets de rebuts, 96 à $1.75, 16 à $1.50, 16 à $1.25 ; gravier, 50 sacs à 20c.; drisses pour signal, 400 pieds à 5c.; aiguillettes, 591 pds à 17½c.; huile à machine, 60 galls à 50c., 5 galls à 65c.. 25 galls à 75c.; huile lubrifiante,	
A reporter	103,891 47

Stations de télégraphie sans fil, pour bâtiments et entretien—*Suite.*	$ c.
Report	103,891 4
Divers—Suite.	
Marvin, E. B. et Cie, Victoria—*Fin.* 50 galls à 40c.; peinture, 7 galls à $3, 11 galls à $2, 2 galls à $1.75; gréement galvanisé, 824 pds à 3c., 1,600 pds à 3½c., 840 pds à 5c.; 24 longueurs de gréage en fil mét. ajustées avec moques et cosses et 18 chaînes à vis, d'après entreprise, $225; câble manille, 515 liv. à 15c., 45 liv. à 12½c.; câble en fil mét., 50 pds à 6c., 500 pds à 4c.; sable, 50 sacs à 20c.; sacs, 100 à 15.; chaînes, 6 à $1, 6 à 75c., 33 à 60c., 31 à 40c.; paletots, 4 à $3; réservoirs en fer, 2 à $40; toile goudronnée, 1 à $20, 1 à $15; tente, $20; diverses fournitures, $212.39	2,119 63
Mellor, Frank, Victoria: peinturage de l'intérieur de la résidence du télégraphiste de la télégraphie sans fil, Gonzales-Hill, d'après entreprise	70 00
Meston, John, Victoria: fabriquage de cercles de mât de hune au bas, d'après entrep., $70; 2 cercles au bas, $70; 2 cercles de mât de hune, $70; fer, 1,379 liv. à 4c.; main-d'œuvre, 389 hrs à 75c.; diverses fournitures, $21.90	578 81
National Navigatien Co., Québec: billets de passage, Québec à Clarke-City, 4 à $12; fret, $27.15	75 15
Norman, E., Prince-Rupert, réparage de la chaloupe à vapeur *Cyxuse*, par contrat	75 15
Pacific Transfer Co., Victoria, charroyage et fret	61 70
Painter, J. E. et Fils, Victoria: charroyage, $105.27; fret, $66.22; bois de corde, 3 cordes, $24	195 49
Palace Livery, Sale and Boarding Stables, Ltd., Vancouver, voiture de louage et messagerie.	90 00
Pauline et Cie, Victoria: couvertures grises, 4 prs à $4, 2 prs à $5, 1 pre, $6.50, 2 prs à $7, 2 prs à $7.50; diverses fournitures, $30.35	91 85
Petrie, Charles: pension des officiers et hommes à bord du steamer *Quadra*, 25 j. à $1.10; 249 repas à 25c	89 75
Phillips, Eugène F., Electrical Works, Montréal: câble, 424⅝ liv. à 19c., 79 liv. à 24c.; fil mét. R.C., 200 pds à $30 par 1,000; diverses fournitures, $6	114 67
Piercy, Morris et Cie, Prince-Rupert: couvertures, 1 pre, $2.70, 6 prs à $5.50; draps de lit, 8 à $1, 4 à $1.25; diverses fournitures, $15.75	64 45
Pottinger, W. B., pension des officiers et hommes sur le C.G.S. *Quadra*, 36 j. à $1.10, 35½ j. à 75c	66 10
Prince Rupert Tent and Awning Co., Prince-Rupert, tente de 16-pds x 24-pds	54 00
Proctor, T., Deluge-Point: main-d'œuvre, 26½ j. à $5; fr. de voyage, Vancouver à Victoria, $16.50	149 00
Reid Newfoudland Co., Saint-Jean: 3 billets de passage, Belle-Isle à Port Battle et Sydney-Nord, $54.15; coût de tanguage du steamer en dehors de la route, $20	74 15
Robertson's Iron Works, Victoria: 5 rubans par contrat, $65; main-d'œuvre, 9 hrs à $1.50; diverses fournitures, $4.08	82 58
Simplex Electrical Co., Boston, Mass.: câble sous marin, 6,000 pds à $163.75 par 1,000; fret payé d'avance, $118.80; 1 dévidoir, $65	1,264 55
Smith et Champion, Victoria: couchettes en fer, 2 à $10.50, 1 à $5; stores, 6 à $1.70, 5 à 85c.; chaises, 4 à $1, 4 à $1.75, 8 à $2, 1 à $2.50, 2 à $2.75, 1 à $5.50, 1 à $6.50; linoléum, 20½ vgs à 85c.; dressoir, $14; matelas, 2 à $5, 1 à $4; tables, 2 à $3, 1 à $6.50, 1 à $10; divers ameublements, $60.30	215 67
Spencer, David, Ltd., Victoria, ameublement de maison	65 45
Standard House Building and Contracting Co., Ltd., Vancouver: 2 maisons d'habitation, à $1,080; magasins, 3 à $120; stations de télégraphistes, 2 à $675; rustique, 1.000 pds, $28; diverses fournitures, $18.50	3,916 50
Stork, Fred., Prince-Rupert: haches, 1⅝ douz. à $15; chaîne, 1,137 liv. à 8½c., 50 liv. à 9c.; dynamite, 2 caisses à $10; extincteurs à incendie, 2 à $17; calorifères, 3 à $6; chaudières, 3 à $2.50, 3 à $1.50; treillis, 2 rouleaux à $4, 8 rouleaux à $4.40; huile à cylindre, 30 galls à 65c.; huile lubrifiante, 20 galls à 45c.; gaffes, 6 à $2.50; poudre à essoucher, 10 caisses à $7.50; câble, 30 liv. à 16c., 123½ liv. à 13c.; stores, 7, $24.50; poêles de cuisine, 1 à $34, 1 à $35; robinets et poinçons, 2 assort., $13, 1 assort., 115; déchets de coton, 60½ liv., $10; brouettes, 1 douz., $42; zinc, 2 feuilles, $4.50, 596 liv. à 10c.; div. ferronnerie, $331.71	964 52
Taylor Mill Co., Victoria: bois de service, 650 pds à $13.25, 1,000 pds à $15, 1,167 pds à $28, 552 pds à $30; chêne, 118 pds à 15c.; diverses fournitures, $10.31	100 82
Tite, Geo. D., Prince-Rupert: couchettes en fer, 1 à $4.50, 1 à $4.75, 4 à $6; chaises, 6 à 80c., 12 à $1, 4 à $3, 4 à $3.25; poterie, 4 assort. à $2.50, 3 assort. à $3.50; dressoir, $13; matelas, 1 à $3, 1 à $4.75, 3 à $5.25, 1 à $6.50; stores, 4 à 75c., 8 à $2.50; sommiers, 1 à $4, 4 à $4.50, 1 à $4.75; tables, 2 à $3.25, 5 à $2, 2 à $10; diverses fournitures, $11.50	236 30
Victorio Machinery Depot Co., Victoria: achat d'un treuil simple, $45; roue d'engrenage pour icelui, $10.25; travail de machiniste, 17 hrs à 75c.; diverses fournitures, $12.83	80 83
Wilson, A. et W, Victoria; poêles, 1 à $13, 1 à 40; divers ustensiles de cuisine, $54.65	107 65
A reporter	14,876 09

Stations de télégraphie sans fil, pour bâtiments et entretien—*Fin.*	$ c.
Report	114,876 09
Divers—Suite.	
Wire & Cable Co., Montréal: câble, 481 pds à 4½c., 251 pds à 5 7/10c., 302 pds à 8¾c., 1,443 pds à 3⅝c., 453 pds, à 5⅝c.; dévidoirs, 8 à $3.50, 2 à $6	175 59
Wood, Vallance & Leggat, Vancouver, diverse ferronnerie	64 53
Yule, Alex., Prince-Rupert: boulons de fondation, 17 à 80c.; bandes, 8 à $4.25; œillets, 24 à $1.30; travaux de forge, 61 hrs à 75c.; divers matériaux, $33.77	158 32
Comptes au-dessous de $50	1,047 59
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, diverses impressions et papeterie	155 75
	116,477 87

Administration du pilotage.	
Appointements: J. J. Riley, surintendant au 28 fév. 1910, 11 m. à $133.33; J. O. Michaud, adjoint, au 28 fév. 1910, 9 m. à $75, 2 m. à 33.33; Louis Pinoteau, messager, au 28 fév. 1910, 11 m. à $50; J. A. Rolland, gardien de nuit, 7 m. à $40; U. Thibaudeau, officier en charge à Québec, au 28 fév. 1910, 9 m. à $60, 2 m. à $75; Prudent Beaudet, gardien de nuit à Québec, août-nov., 4 m. à $40	3,988 29
Alfred, Larochelle, surintendant des pilotes de Québec: appointements, 12 m. au 28 février 1910, $1,450; frais de voyage, $63.30	1,513 30
Bordereaux de paye du steamer *Eureka* du 1er mars 1909 au 28 fév. 1910: F. X. Pouliot, capitaine, à $85 par m., $1,020; A. P. Ross, 1er officier, à $60 par m., $720; Elzéar Chamard, 2e officier, à $45 par m., $201.78; F. X. Lachance, 2e officier, à $45 par m., $270; S. Jacques, mécanicien en chef, à $80 par m., $960; F. Rouleau, 2e mécanicien à $50 par m., $600; Fortunate Rouleau, commis aux vivres, à $45 par m., $359.47; P. Gagné, 2e cuisinier, à $45 par m., $359.47; chauffeurs à $28 par m., $659.88; Ernest Raymond, cuisinier-adjoint, à $22 par m., $173.54; quartiers-maîtres à $30 par m., $467.49; patron à $30 par m., $282.22; matelots à $26 par m., $545.68; huileur à $30 par m., $235.68	6,855 21
Dégréage des machines à Québec	74 75
Pension de l'équipage de l'*Eureka* à 60c. ou 50c. par jour	2,290 20
Mme L. Amos, Montréal, loyer des chambres, nos 5 et 6, dans l'édifice Boyer, 1er fév. 1909 au 31 jan. 1910	500 00
Bell Telephone Co.: loyer de téléphone dans le bureau de Montréal au no 223 rue des Commissaires, 12 m. au 1er mai 1910, $69; loyer de téléphone pour Wm. Laurie à 223 rue des Commissaires, Montréal, 12 m. au 14 avril 1910, $20.50; loyer de téléphone au bureau de Québec, 7 m. au 21 nov. 1909, $36; messages, $11.05	136 55
Caron, Louis, Pointe-au-Père: eau pour le steamer *Eureka* à 33c. la barrique, $168.16; charroyage de 2 bateaux, $1	169 16
La Corporation des Pilotes, Québec: loyer de bureau, 1 an, $896; repas aux pilotes à 25c. ch., $2,200	3,096 00
Côté, Philias, Québec, loyer de bureau, 1 an au 31 jan. 1910	400 00
Davie, George T. et Fils, Québec, réparations au steamer *Eureka* à l'entreprise	672 50
Du Hamel, Dr H. M., Montréal, examen de la vue des pilotes, 45 à $2.50	112 50
Hackett, C. et W., Sydney-Nord: houille à vapeur tamisée 29⅜⅝¼ tonnes à $3; fret, $77.27	167 00
Harding, Thomas, Montréal, services et dépenses d'investigation et rapport se rapportant au système de pilotage dans la Colombie-Britannique	250 00
Montreal Light, Heat and Power Co., éclairage nos 18-233 rue des Commissaires, du 23 jan. 1909 au 15 fév. 1910	274 65
Mechanics Supply Co., Québec: tuyau galv., 1½-pce ou 2-pcs, 1,375 pds, $143.85; coudes et tés, $3.88; fret, $7.60	155 33
La Compagnie de Machineries Mercier (Limitée), Québec, réparat. à la machine de l'*Eureka* d'après entreprise	172 00
Nova Scotia Steel and Coal Co.: Old-Sydney, houille tamisée, f.o.b. Father-Point à $5.90 la tonne	2,364 82
Page, Dr J. D., Québec: examen des pilotes, pour la vue et l'ouïe, 149 à $2.50; condition physique en général, 4 à $5	392 50
Pouliot, F. X., capitaine de l'*Eureka*, déboursements, 4 mai 1909 au 1er déc	56 51
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa	210 30
Riley, James J., surintendant, Montréal, déboursements: frais de port, $42; messages télép., $13.20; frais de voyage, $18.10; divers déboursés, $28.79	102 09
Rouleau, Madame F., Pointe-aux-Pères, blanchissage sur le steamer *Eureka* à 50c. la douz	83 25
Thibaudeau, Ulric, officier en charge à Québec, déboursements: nettoyage de bur., $72.50; éclairage, $35.81; houille, 3 tonnes à $7.50: divers déboursés, $28.68	159 49
A reporter	24,196 40

Administration du pilotage—*Fin.*	$ c.
Report	24,196 40
Valiquette, N. G., Montréal: horloge, $9; coussins, 4, $7.20; armoire, $19.50; sofa, $12; linoleum, 65 vgs à $1.25; moquettes, 2 à $5; main-d'œuvre, 20 h. à 50c.; divers, $22.84	171 79
Paiements de moins de $50 (56)	436 47
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa: diverses impressions et papeterie	139 30
Enumérés à l'entretien des phares, Québec: $4,451.54; 1908-9, partie O, page 33, $603.33	5,054 87
	29,998 83
Pensions des pilotes à la retraite.	
Pensions à $300 par année payées comme suit: Charles Bernier, $225; M. C. Bernier, $75; Charles Brown, $300: E. Desrosier, $300; F. X. Delisle, $75; Joseph Fortier, $53.89; L. Godbout, $300; P. Gobeil, $300; E. Larochelle, $300; O. Larochelle, $300; L. E. Morin, $300; A. Pouliot, $300; H. Raymond, $300; N. Rioux, $300; J. B. Tremblay, $300	3,728 89
Entretien et réparations des quais.	
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphones, 12 m. au 1er avril 1910: Oshawa, $36; Saut-Sainte-Marie, $54	90 00
Bessette, J. M., Montréal: 2 semaines de service pour préparer le rapport des quais	50 00
Cameron, D. O., services judiciaires, *re* King *vs* Joyce pour le quai de Bronte-Harbour	35 00
Eddy Frères, Blind-River: bois de rebut nº 2, 5,000 pds à $11; pruche, 4-pcs, 2,628 pds à $16.	97 05
Latreille, Joseph, Montréal: services pour le rapport sur les quais de Québec, 7 octobre au 31 janvier 1910 à $85 par m., $323.55; timbres-poste, etc., $3.15	326 70
La Ville de Fraserville, éclairage du quai à la Rivière du Loup, 10 avril au 10 décembre 1909, lampes de 32 c., 14 à $9	126 00
Labrador Electric and Pulp Co. (à resp. lim.), Montréal: éclairage des quais à Ste-Irénée, Baie-Murray et Cap-à-L'aigle du 31 déc. 1908 au 31 déc. 1909	800 00
MacIlreith, R. T., Halifax: services judiciaires *re* quai de Parrsboro	4 04
Marston, K., éclairage du quai de L'Orignal pour la saison 1909	80 00
Diverse main-d'œuvre, à la Rivière-Blind, $58.75; réparations dans div. places, $127.08	185 83
Taylor, J. M., Pembroke, peinturage des rails au quai	50 00
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa	46 65
Paiements de moins de $50 (48)	392 70
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa: impressions, $102.85; papeterie, 75c	103 60
	2,387 57
Appointements des employés temporaires à Ottawa, etc.	
Andrew, A. Allan, Montréal: présence aux assemblées du comité des phares, 4 à $5; frais de voyage, $32.75	52 75
Stations des rapports téléphoniques le long du Saint-Laurent.	
H. S. McGreevy, surintendant au service des signaux: appointements, $600; déboursés, $122.85	722 85
Télégraphistes: F. Audet, Saint-Jean-des-Chaillons, $389.19; L. O. Boucher, Montréal, $600; H. Bourassa, Trois-Rivières, $382.28; F. X. Bouvier, Verchères, $418.87, déboursements, $53.95; W. Brochu, Longue-Pointe, $418.87; déboursés, $20.92; X. Bolduc, Saint-Nicholas, $172.74, déboursements, $33.51; J. A. Chandonnet, Saint-Jean-des-Chaillons, $228.61, déboursés, $16.87; A. Dauphinais, Sorel, $381.08; J. S. Dussault, Les-Ecureuils, $67; A. Frenette, Portneuf, $413.87, déboursés, 55c.; Edith A. Galbraith, Cap-Rouge, $500.54, déboursés, $8.06; John Mahony, Québec, $600; J. B. Luckerhoff, Trois-Rivières, $451.12, déboursés, $58.17; Charles Marchildon, Batiscan, $392.74; J. H. Marchildon, Batiscan, $120; A. Monarque, Sorel, $600, déboursements, $8.82; Frank O'Down, Québec, $720, déboursements, $11.55; A. Paquet, St-Nicholas, $434.19; Joséphine Rodique, Portneuf, $120, déboursements, 25c.; T. Robillard, Montréal, $850, déboursements, 75c.; P. Roberts, Montréal, $110; May Smart, Montréal, 21; O. G. Trudeau, Longue-Pointe, $433.87, déboursements, $2.50; Joseph Vézina, Crane-Island, $399.19; Désiré Vézina, Crane-Island, $149.67	9,590 73
Enumérés sous l'entretien des phares de Québec	247 96
Enumérés sous chenal des navires	2,454 25
A reporter	13,015 79

Stations des rapports téléphoniques le long du Saint-Laurent—*Fin.*	$ c.
Report	13,015 79
Cie de téléphone Bell : loyer de ligne, 1 an au 1er juillet 1910, $7,500 ; messages, $728.84 ; réparations, etc., $109.07	8,337 91
Bouvier, F. H., Verchères : pension des travailleurs, 16 semaines à $5	80 00
Bouvier, S., Verchères : charpentier, 29 j. à $1.50, 173½ h. à 15c	69 52
Brien, Joseph, Verchères : charpentier, 29 j. à $1.70, 170 h. à 17½c	79 05
Chagnon, H., Verchères : maçon, 25¾ j. à $2	51 50
Choquette, Napoléon : maçon, 26¼ j. à $2 ; pierre et sable, $6.90	59 40
Mackenzie et Cie, Ottawa : pavillons anglais, 18 à $4.40, 18 à $2.80 ; étamine, 18 vgs à 25c. ; messagerie, $1	135 10
Valiquette, N. G., Montréal : chaise rotative, $10 ; fournitures et réparations pour bureau dans l'édifice Boyer, $162	172 00
Comptes de moins de $50 (17)	179 85
	22,180 12
Route maritime sur la côte de Gaspé.	
Wakeham, Wm., déboursements : main-d'œuvre de $1 à $1.75 par j., $829.85 ; Fred. Veit, appointements, 6 j. à $3, frais de voyage, $54.25, télégrammes et frais de port, $1.57	903 67
Traverse Limekiln, Rivière Détroit, nolisation de steamer pour garder le chenal libre.	
Duff et Gatfield, Amherstburg : remorqueur, *W. A. Rooth*, patrouillage à la rivière Détroit et à la traverse Limekiln, 27 juin au 6 déc. 1909, 163 j. à $26	4,238 00
Mackenzie et Cie, Ottawa : pavillons bleus de 2 vgs, 2 à $3.60 : messagerie, 30c	7 50
	4,245 50
Bateau-phare à la Pointe-Pelée, Lac Erié.	
Gauthier, Thomas, agent, Montréal : prix d'achat du steamer *Falkin*, $8,000 ; gardien, $15	8,015 00
Sincennes, McNaughton Line, à resp. lim., touage de Lachine à Montréal	15 00
Transferts du chenal des navires : réparations au steamer *Falkin*	4,213 71
	12,243 71
Arrangement des réclamations faites par Mad. A.G. Clarke.	
Mme A. G. Clarke : gratification sur la mort de son fils qui a été tué par une explosion de gaz, district de Parry-Sound	2,000 00
Enlevage des bouées à Amherstburg.	
Barrett, M., Amherstburg ; entretien des bouées à Amherstburg et à la traverse Limekiln, durant la saison 1908 et 1909	750 00
Route de la Côte Ouest sur l'Ile Vancouver.	
Main-d'œuvre sous la direction de l'agent, Jas. Gaudin, $23,418.10 ; pension des journaliers à 80c. par j. par homme, $7,218.40 ; moins imputé aux récompenses pour sauvetage de vie, $1,004.41	29,632 09
Appointements des entrepreneurs, W. Best, W. Irwin, J. Stringer, pour avril, mai, juin, à $60 par m., par homme	540 00
Bannerman and Horne, Victoria : son, 300 liv. à $30, 500 liv. à $28 ; foin, 2,025 liv. à $20, 7,870 liv. à $23 ; avoine, 2,035 liv. à $40 par tonne, 1,000 liv. à $30, 2,640 liv. à $28 ; diverses fournitures, $5.24 ; fret, $35.90	256 04
Barnes, A., contremaître en chef : fret sur provisions, $186.90 ; voyage, $24.30 ; divers déboursements, $8.20 ; payé en plus, $1	220 40
B. C. Hardware Co., à resp. lim., Victoria : forets, 2 assort., $12.50 ; poinçons et filières, 1 assort., $17 ; dynamite, poudre à pétardement et diverses ferronneries, $52.85 ; charroyage, 25c	82 60
Duncan, W., Victoria : harnais, 1 assort., $27.50, 1, $11 ; couverture pour cheval, 1 pre, $9 ; diverses fournitures, $26.50	74 00
Fraser, Walter S. et Cie, à resp. lim., Victoria : manches de hache, 2 douz. à $4, 2 à $4.20 ; haches et manches, 6 à $1.75 ; houille à forge, 1,330 liv. à $20 ; pétrole, 5 caisses à $3.25 ; acier à foret, 340 liv. à 12c. ; fer, 375 liv. de $3 à $3.50, $11.86 ; clous, 1 brl, $4.50, 1 $4.25, 2 à $4 ; pics et manches, 24 à $1.25 ; pelles, 2 douz. à $12 ; diverses fournitures, $74.14 ; fret et charroyage, $1.65	255 65
A reporter	31,060 78

Route de la Côte Ouest sur l'Ile Vancouver—*Fin*.	$ c.
Report	31,060 78
Gaudin, Jas., agent, déboursés : pension et logement des hommes à $1.50 par j. par homme, $71.25 ; m.-d'œuvre, H. Farrell, à $4 par j., $6 : O. Andernach, à $3 ou $3.50, $30.50 ; Jas. Murphy, capitaine de la chaloupe à vap. de la route de la côte ouest, à $4, $62 ; Geo. Moraes, mécanicien de la chaloupe à vap. de la route de la côte ouest, à $4 ou $3.50, $92 ; louage de bâtiment pour magasin, $5 : fret, $58.35	325 10
Gunson & Beatson, Victoria : examen de la chaudière de la chaloupe à vap. *Arona*, main-d'œuvre, à 75c. par h., $78.75, à 35c., $10.50 ; matériel divers et fournitures, $22.05	111 30
Hamilton Powder Co., Victoria : détonateurs, $3 ; dynamite, 2 caisses (40 pour 100) à $8.25, 1,000 liv. à 15c. ; fusée, 1,000 pds, $7.50 ; poudre à essouchage, 8 caisses à $6.75, 500 liv. à 13c	296 00
Hills, H., Alberni : capsules, 10 boîtes, $10 ; fusée, 12 glènes, $9 ; poudre à essouchage, 72 caisses à $6.50 ; délivraison de 20 caisses de poudre à essouchage, $20	507 00
Macdonald, J. D., contremaître-surintendant, 10 j. à $7 ; voyage, Victoria à Nanaïmo, $2.90 ; louage d'automobile de Nanaïmo à Alberni, $30 ; louage du steamer *Tasmania*, Alberni à Bamfield, $25 ; repas, $3	130 90
Marvin, E. B. & Co., Victoria ; tentes en grosse toile, 1 (14 pds x 19 x 4 pds), $35, 1 (14 pds x 17 pds x 4 pds), $32.50 ; tentes à moustiques en grosse toile, 1 (20 pds x 26), $25, 1 (17 pds x 26), $22.50 ; pétrole, 3 caisses à $2.75, 3 à $2.85, 8 à $3 ; gazoline, 20 caisses à $3, 5 à $2.85 ; diverses fournitures, $64.63 ; fret et charroyage, $2.80	297 48
Meston, Jno., Victoria : fers à cheval, 8, $5 : roues (pneus de 4 pcs), 4, $60	65 00
Moore-Wettington Lumber Co., Victoria, bois de service, 7,710 pds à $11.50	86 64
Scott & Peden, Victoria : foin, 630 liv. à $24, 2,035 liv. à $25 ; avoine, 800 liv. à $30 par ton. ; fret, $9.90	54 91
Shawinigan Lake Lumber Co., Ltd., Victoria, bois de service, 9,053 pds à $14	126 74
Waterhouse, A. E., New-Alberni : détonateurs, 6 à $1 ; fusée, 5 à 75c. ; poudre à essouchage, 20 caisses à $7.50	159 75
Comptes au-dessous de $50 (46)	485 44
	33,709 04
MOINS—Imputé à 'Construction de phares'	9,047 58
	24,661 46
Observatoire de Kingston.	
Subvention annuelle à l'université Queen	500 00
Observatoire de Montréal.	
Subvention annuelle à l'université McGill	500 00
Observatoire magnétique, Toronto.	
Appointements énumérés sous 'Bureau central, service météorologique'	1,230 00
Menzies, Wm. Agincourt, loyer de maison, 9 m. au 31 mars 1910, à $15	135 00
Morgan & Kidd, London, papier magnétographe, 8½ mains et emballage	51 18
Stupart, R. F., déboursés : billet de chemin de fer, Toronto à Agincourt, $42.05 ; préposé aux écritures, 21 j. à 80c. ; buanderie, $18 ; divers déboursés, $20.95	97 80
Comptes au-dessous de $50	160 81
	1,674 79
Service météorologique.	
Bureau central, Toronto.	
R. R. Stupart, directeur, 12 m. au 31 mars 1910	3,100 00
B. C. Webber, directeur-adjoint, 12 m. au 31 mars 1910	2,500 00
H. V. Payne, préviseur officiel et inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910	1,500 00
F. F. Payne, secrétaire, 12 m. au 31 mars 1910	1,650 00
James Young, photographe, 12 m. au 31 mars 1910	1,350 00
F. L. Blake, employé au service astronomique, 12 m. au 31 mars 1910	1,250 00
Wm. Cane, mécanicien, 12 m. au 31 mars 1910	950 00
Observateurs, 12 m. au 31 mars 1910 : W. F. Davidson, $1,000 ; W. Menzies, $1,420 ; C. E. Tweedie, $1,150	3,570 00
Télégraphistes, 12 m. au 31 mars 1910 : D. O'Halloran, $1.000, Charles Ross, $979	1,979 00
A reporter	17,849 00

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report.....	17,849 00
Bureau central, Toronto—Fin.	
Commis, 12 m. au 31 mars 1910: W. V. Bannon, $1,250; Wm. D. Allan, $1,250; Ross McA. Cameron, $800; Harold A. Small, $800; Frank O'Donnell, $900; W. E. Jackson, $900; A. J. Connor, $850; John Hurst, $800; F. G. Spiller, $800	8,350 00
Commis surnuméraires: A. E. Manning, $12 m., $625; Arthur Ough, 13 m., $637.50; Geo. Trent, 9 m., $460	1,722 50
Stations principales.	
Edmonton, Campbell Young, $1,083.33; Frédéricton, C. C. Jones, $300	1,383 33
Halifax, F. P. Ronnan, $600; Montréal, C. H. McLeod, $800	1,400 00
Moosejaw, J. A. McPherson, $1,000; Québec, Arthur Smith, $930	1,930 00
Régina, officier commandant de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	120 00
Saint-Jean, D. L. Hutchinson, $1,300; Frances L. Bell, $150	1,450 00
Victoria: E. Baynes Reed, $1,450; F. Napier Dennison, $1,350; H. W. Croft, $330.22; A. E. H. Lowe, $103.23: James Pearce, $16.77	3,250 32
Winnipeg, trésorier, collège Saint-Jean, $500; Woodstock, principal, collège Woodstock, $400	900 00
Stations télégraphiques.	
Anticosti, Pointe Sud-Ouest, Zéphirin Lemieux, $200; Atlin, F. W. Dowling, $125, A. B. Taylor, $375	700 00
Barkerville, D. M. LeBourdais, $66.67; F. F. Murphy, $333.33	400 00
Battleford, L. P. O. Noel, $400; Bermuda, officier directeur de l'observatoire militaire, $150	550 00
Buffalo, W. J. Higgins, $80; Calgary, Mlle M. Braden, $400	480 00
Charlottetown, Arthur Newberry, $500; Chatham, Jas. F. Connors, $500	1,000 00
Dawson, H. F. Mackay, $500; Pointe-au-Père, J. McWilliams, $300	800 00
Kamloops, L. A. Palmer, $400; Kingston, Dr A. P. Knight, $500	900 00
Medicine Hat, Walter Crosskill, $400; Minnedosa, Mme S. J. Wellwood, $400	800 00
New-Westminster, Hugh Wilson, $400; Ottawa, Louis F. Gorman, $300	700 00
Parry-Sound, W. R. Foote, $400; Port-Arthur, W. P. Gooke, $600	1,000 00
Port-Simpson, M. W. O'Neil, $500; Port-Stanley, M. Payne, $400	900 00
Prince-Albert, C. O. Davidson, $400; Qu'Appelle, Frank Amos, $400	800 00
Ile-de-Sable, R. J. Boutellier, $300; Southampton, Mme K. Stewart, $400	700 00
Stonecliffe, Mme E. McKay, $400; Swift-Current, W. Vaudreuil, $400	800 00
Sydney, R. L. Laffin, $499.96; Rivière White, H. B. Stevens, $261.29, A. G. McColl, $38.71	799 96
Yarmouth, capitaine John Murphy	500 00
Stations spéciales.	
Anticosti, Christopher Hubert, $18; Anticosti, Pointe-Ouest, A. Malouin, $18	36 00
Banff, N. B. Sanson, $600; Belle-Ile, J. S. Thibaudeau, $75	645 00
Berens-River, F. A. Disbrowe, $60; Bicquette, Louis Pineault, $18	78 00
Bird-Rocks, Wilfred Bourque, $50; Brandon, Jas. Murray, $60	110 00
Broadview, J. G. Gill, $60; Buttle, R. J. Mallory, $60	120 00
Cap-Chatte, T. Côté, $18, Cap de la Madeleine, J. F. Sasseville, $18	36 00
Cap-Norman, J. W. Campbell, $18; Carman R. Killett, $60	78 00
Cartwright, A., Avery, $55.16, E. S. Graham, $4.84; Chaplin, Wm. R. McDonald, $48	108 00
Chicoutimi, Père Supérieur, Hôtel-Dieu, $25; Cypress-River, H. Baker, $7.33, W. G. Gillam, $50.67	85 00
Dunvegan, F. J. Bedson, $25; Dauphin, R. C. Brown, $60	85 00
Estevan, D. R. Davies, $60; Pointe-Estevan, Donald Cameron, $87.20	147 20
Flat-Point, John G. Peters, $41.67; Fort-Chippewyan, O. T. Roberts, $70	111 67
Fort-Churchill, Ashton Alston, $150; Forteau, Blanc-Sablon, T. N. Wyatt, $18	168 00
Fort-Good-Hope, rév. G. Houssais, $55.37; Fort-Hope, C. G. M. Gordon, $100	155 37
Fort-McMurray, Wm. Gordon, $108.33; Fort-Norman, rév. J. Ducat, $94.08	202 41
Fort-Simpson, rév. H. S. Day, $78.33; Fort-Vermilion, rév. A. S. White, $25	103 33
Glacier, T. W. Shaw, $100; Grand-Manan, Mme Clara Seely, $150	250 00
Hagensborg, C. H., Ursith, $58.53: Haileybury, P. A. Cobbold, $100	158 33
Halifax, surintendant des signaux, $62.60; Hamiota, W. B. McLean, $60	122 60
Hay-River, rév. A. J. Vale, $50; Holberg, N. C. Nelson, $50	100 00
Humboldt, W. R. Russell, $52; J. R. Huisberger, $8; Indian-Head, B. J. Reynolds, $60	120 00
Kamsack, surintendant de la royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, $10; W. E. Ouellette, $60; Lac Abitibi, Geo. Drever, $100	170 00
A reporter	53,405 02

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	53,405 02
Stations spéciales—Fin.	
Lethbridge, C. B. Bowman, $120 ; Lindsay, Thos. Beall, $30	150 00
London, Minnie Dewar, $200 : Macleod, surintendant de la royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, $150	350 60
Moose Factory, G. E. McAlpine, $100 ; Moosomin, E. L. Elwood, $60	160 00
Morden, Laura E. Bradshaw, $60 ; rivière Nord-Ouest, W. J. Carson, $50	110 00
Norway House, C. C. Sinclair, $100 ; débarcadère de la Rivière La Paix, H. A. George, $50	150 00
Peel River, C. E. Whittaker, $25 ; Pierson, G. F. Morrison, $60	85 00
Pipestowe, T. G. Connor, $60; Pointe Escuminac, K. R. McLennan, $50	110 00
Pointe Rich, Narcisse Breton, $18 ; Portage-La-Prairie, W. H. Miles, $60	78 00
Prince-Rupert, W. A. Casey, $91.67 : Quesnel, John Strand, $156	247 67
Daim-Rouge, Geo. Rothine, $60 ; Régina, W. A. Cunning, $120	180 00
Renfrew, Thos. Preston, $100 : Ile au Sable, J. E. Grégoire, $18	118 00
Sandy-Point, Terreneuve, Ed. Hirst, $84.89 ; Saskatoon, Jas. M. Eley, $60	144 89
Sherbrooke, rév. P. A. Bégin, $400 ; Stony-Creek, C. T. Van Wagner, $18.73 ; Walter Denne, $6.25	425 00
Lac Stuart, A. C. Murray, $50 ; Rivière Swan, H. Harley, $60	110 00
Truro, capitaine Lorenzo Vance, $50 ; Vancouver, T. S. H. Shearman, $200 ; J. Fletcher, $100	350 00
Verden, W. H. Simpson, $60 ; Selkirk-Ouest, J. D. Tompkins, $60	120 00
Whitehead, James Wells, $18 ; York Factory, Wm. Campbell, $100	118 00
Yorkton, Jas. J. Foster	60 00
Stations à cylindres de tempête.	
Amherstburg, R. L. Kitchen, $25 ; Barachois de Malbaie, Michael Roussel, $60	85 00
Bathurst, Thos. Leahy, $30 ; Bayfield, J. Gairdner, $25	55 00
Pointe Beach, James Hume, $60 ; Bonaventure, Alexis Bourque, $60	120 00
Ile Brier, Frank Morrell, $75 ; Burlington Beach, Thos. Lundy, $60	135 00
Canso, John Tobin, $75 ; Cap de l'Anse, Chas. Bourget, $60	135 00
Caraquet, J. G. C. Blackhall, $60 ; Cobourg, O. B. Butler, $60	120 00
Collingwood, L. E. Wright, $60 ; Coin de la Plage, H. Enderby, $60	120 00
Dalhousie, Jas. Harquail, $97·50 ; Depot Harbour, A. J. Butt, $60	157 50
Deseronto, The Rathbun Co., $25 ; Digby, C. F. McBride, $75	100 00
Eastern Harbour, Irène Au Coin, $60 ; Fort-William, Edward Stieh, $60	120 00
Rivière aux Renards, Victor Bond, $60 ; Gascons, Joseph Morin, $60	120 00
Gaspé, Francis G. Eden, $60 ; Georgetown, Samuel Bell, $60	120 00
Goderich, Robert Campbell, $75 ; Grande Rivière, J. B. Rail, $60	135 00
Halifax, surintendant des signaux, $139.50 ; Ingonish, James Doucette, $60	199 50
Kincardine, Thos. McGaw, $60 ; L'Anse au Beaufils, Narcisse Lagacé, $60	120 00
Little-Glace-Bay, Stephen Turner, $45 ; Liscomb, W. H. Hemlow, $75	120 00
Liverpool, Joseph Wentzell, $75 ; Longue-Pointe de Mingan, Archille Fournier, $60	135 00
Louisburg, Elias Townsend, $75 ; Lunenburg, Henry Hebb, $75	150 00
Midland, J. L. Ferrier, $60 ; Moisie. Mme A. Chicoine, $60	120 00
Nanaïmo, H. L. Good, $75 ; Natashquan, Charles Vigneault, $60	135 00
Pointe Newport, Joseph Mannier, $60 ; Sydney-Nord, Michael Guthro, jne, $75	135 00
Oakville, Geo. J. Sumner, $25 ; Owen-Sound, Robert Thompson, $60	85 00
Parrsboro, Jas. Moore, $60 ; Parry-Sound, J. M. Logan, $25	85 00
Paspébiac, Bryan Murray, $60 ; Pointe Peggy, Sidney Garrison, $56.25	116 25
Ile Pelée, John Lidwell, $85.60 ; Percé, Philippe Le Boutillier, $60	145 60
Pictou, capit. John Waters, $60 ; Pointe du Chêne, S. C. Charters $60	120 00
Pointe Lepreux, Robert Belding, $100 ; Pointe Saint-Pierre, Philip Bond, $60	160 00
Port-Burwell, G. B. McConnell, $25 ; Port-Colborne, James Twohy, $60	85 00
Port-Credit, J. Miller, $25 ; Port-Dalhousie, W. H. Clarke, $58 ; succ. de J. L. Clarke, $2	85 00
Port-Daniel Est, Simon Castilloux, $60 ; Port-Dover, L. G. Morgan, $84	144 00
Port-Hastings, D. A. McLellan, $37.50 ; Angus Graham, $37.50 ; Port-Hood, Geo. Watts, $60	135 00
Port-Hope, Edward A. Powers, $60 ; Port-Morien, John Solomon Peach, $60	120 00
Prinyer, Mlle Nellie Prinyer, $60 ; Richibouctou, A. T. LeBlanc, $60	120 00
Sainte-Adelaïde Pabos, C. R. Mauger, $60 ; Saint-André, Dr J. A. Wade. $75	135 00
Saint-Godfrey, Jacques Grenier, $60 ; Saint-Jean, Lemuel R. Morton, $50	110 00
Saint-Martins, Charles Brown, $60 ; Sarnia, Robert McAdam, $60	120 00
Saut Sainte-Marie, J. Gill, $60 ; Scudder, P. O., J. R. Lidwell, $50	110 00
Sept Iles, P. E. Vigneault, $55 ; Shippegan, Geo. Robichaud, $60	115 00
Souris, Archibald Currie, $60 ; Southampton, Wm. Logie, $60	120 00
Summerside, Louis F. Leard, $60 ; Rivière du Tonnerre, John Cody, $60	120 00
Tignish, Agno J. Gaudet, $60 ; Tobermory, W. J. Smith, $115	175 00
Toronto, quai de la Reine, John A. Allan, $60 ; Toronto Eastern Gap, Geo. McKelvie, $100	160 00
Vancouver, W. D. Jones, $225 ; Wiarton, Wm. Gilbert, $60	285 00
A reporter	61,959 43

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	61,959 43
Charriage, messagerie et fret.	
Cie de messagerie Canadienne, $140.25 ; Cie de chemin de fer Can.-Pac., $21.11	161 36
Cie de messagerie Dominion, $258.33 ; Cie de la Baie-d'Hudson, $17.11	275 44
Sherring, J., $39.75 ; Young, Campbell, $6.87	46 62
Divers.	
Aikenhead Hardware Co., à resp. lim., Toronto : courroie, 31 pds à 23c., 19 pds à 33c., 19½ pds à 35c. ; crochets, H. et C., 2 douz. à $6 ; cadenas, 4 douz. à $4 ; roul. à essuie-mains, 5 à $3.50 ; vis assorties, $10.39 ; diverse ferronnerie, $15.83	228 44
Allan, Wm. D., Toronto, commis aux écritures, $123 nuits à $1.50	184 50
Cie de téléphone Bell, Toronto : service d'échange, 3 m. au 1er janv. 1910, à $20 par an., 12 m. au 1er juin 1910, à $25 par année, 12 m. au 1er mai 1910, à $30 par année, 6 m. au 1er janv. 1910, à $50 par année, 6 m. au 1er janv. 1910, à $74 par année, 6 m. au 1er mai 1910 à $144 par année	194 00
Bennett et Wright Cie, Toronto : conduit, 67½ pds à 10c., 92 pds à 12c., 20 pds à 15c. ; fil mét. C.-B., 82 pds à 2c., 353 pds à 3c., 10 pds à 6c. ; main-d'œuvre, 105¾ h. à 65c. ; div. fournitures, $33.07	135 43
Brown et Love, Toronto : briques, 280 à 2c., 170 à 3c., 350 à $12 par M. ; main-d'œuvre, 125 h. à 60c., 84 h. à 35c. ; divers matériaux, $28.25	147 55
Burns, P. et Cie, Toronto : houille, 81·1 tonnes à $6.50, 3 tonnes à $6.75, ½ tonne à $7, 1 tonne à $7.50, ½ tonne à $8 ; bois, 1½ cordes à $8, 1 corde, $7.15	581 55
Connors, A. J., Toronto, commis aux écritures, 130 nuits à $1.60	195 00
Duggan, J. S., Toronto, commis aux écritures, 42 j. à $1,50, 72 j. à $1.75	189 00
Fletcher, Grant, Toronto, commis aux écritures, 51 j. à $2	102 00
Foster, James, Toronto : boules et bras, 2 assort. à $7.50 ; pot. en cuivre pour relieuse, 30 à 75c. ; ressorts en cuivre de contact de 5 minutes, 2 à $12 ; réparations aux instruments, $158 ; divers matériaux, $11.25	230 75
Gray, E. R., Toronto : baromètre abstract., température, humidité, vent, précipitation et nuages pour 32 télégraphes de stations pour l'année 1907 à $4 par station	88 00
Hoke Engraving Co., Saint-Louis, plaques rec., 350 à 48c	168 00
Kilby, W. H., Toronto : cylindres de tempête, cônes et ajustages, 2 à $25.50 ; 1 cylindre de tempête et ajustage, $15 ; paniers à déchets, $8.20	74 20
Moyer, L. C., Toronto, commis aux écritures, 60 j. à $2	120 00
Munro, Wm. et Fils, Toronto : bois de service, 400 pds à $50, 2,006 pds à $45, 2,178 pds à $25 ; bois blanc, 153 pds, $13.25 ; cadres, 2 assort., $25 ; main-d'œuvre, 41 h. à 45c., 1½ h. à 80c. ; divers matériaux, $33.90	256 53
O'Donnell, F., Toronto, commis aux écritures, 122 nuits à $1.50	183 00
Phillips Manufacturing Co., Toronto, cadres de bulletin, 200 à $33 par 100	66 00
Reid, E. Baynes, Victoria, déboursements : charriage et fret, $41.20 ; gardien, $56 ; télégraphiste, 3 semaines à $5 ; frais de port, $18.53 ; diverse dépense, $61.59	192 32
Shore, T. A., Ottawa, boîtes, 24 à $2.25	54 00
Simpson, The Robert Co., Toronto : cadres pour chartes, 23 à 55c. à $1.30, $25,05 ; moulure, 80 pieds à 2c., 500 pieds à 4c., 200 pieds à 4½c. ; diverses fournitures, $30.79	86 47
Small, Harold A., Toronto : commis aux écritures, 178 j. à $1.50 ; travail spécial, 362 h. à 50c. ; travail suppl. de nuit, $54	502 00
Stull, D. C., Provencetown, Mass., huile à montre, 50 bout. à $1.20	60 00
Stupart, B. F., déboursements : commis aux écritures, A. E. Manning, $20 ; J. Hurst, $5 ; Grant Fletcher, $32 ; L. C. Mayer, $12 ; Wm. Bannon, $3 ; N. A. McLarty, $24 ; Chas. Tweedie, $9 ; cartes géographiques livrées, Wm. Lattan, $81 ; Bert Edgar, $113 ; Wellington Jones, $89 ; messager, $203.68 ; div. main-d'œuvre, $36.88, 36 heures à 33c., 2,443 h. à 25c. ; Consumers' Gas Co., $153.45 ; nettoyage de bureaux, $214.90 ; fret, charriage et douanes, $374 ; lumière électrique, $162 ; frais de port, $723.84 ; 50 manuels d'observ., $37.62 ; téléphone, $42.52 ; billets de tramway, $39.95 ; dépenses de E. Baynes Reid, $50 ; dépenses à la stations, $357.79 ; United Typewriter Co., réparations et inspection de clavigraphe par mois, $16.85 ; div. menues dépenses, $299.43	3,726 02
Trent, Geo. S., Toronto : commis aux écritures, 22 j. à $2, 16 h, à 50c	52 00
Tweedie, Chas. E., Toronto : 51 nuits d'observations à $1.50	76 50
Université de Toronto : loyer de deux maisons sur l'avenue Spadina, 7 mois au 30 septembre 1909	291 66
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : div. impressions et papeterie	8,159 79
Comptes de moins de $50	466 51
A reporter	79,254 04

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	79,254 04
Instruments et appareils.	
Canadian General Electric Co., Toronto : batteries, 66 à $24 par 100; cellules Glastons-Lalonde, à batterie, 24 à $267.80 par 100; recharges pour cellules G.-L., 100 à $128.70 par 100; batteries d'allumeur, 36 à $21.66 par 100	216 61
Central Electric & School Supply Co., Toronto : recharges de batterie primaire Edison, 50 à $1.23, 100 à $1.20; recharges pour batterie d'horloge, 14 à $1.46; diveres fournitures, $23.11	225 05
Foster, James, Toronto : anémomètres, 6 à $37.50; anémographes, 4 à $100; boulons en cuivre, poutres et rondelles, 8 à $2; pinnules, 8 à $20; réparations de lunette mérid., $25; réparations d'anémomètres, 2 à $25; nettoyage, réparation et refinissage parties de télescopes, $101.20; diverses fournitures, $15.50	992 70
Green, Henry J., Brooklyn, N.-Y.: baromètres d'observatoire, 14 à $35; thermomètres maximum, 12 à $4.50; thermomètres minimum, 12 à $3.75; diverses fournitures, $15.80; moins escomptes, $63.85	540 95
Kilby, W. H., Toronto : cylindres et cônes, fournitures, 8 à $25.50	204 00
King, R. O., North Tonawanda, N.-Y.: thermographe	200 00
Langdon-Davies Motors, Ltd., Toronto, moteur de 2½ f. c., $125; supports de mur, emmanchage et colliers, $20; poulies, $12; diverses fournitures, $20.61	177 61
Negretti & Zambra, London : 30,000 cartes de recepteur de rayon solaire avec caisse imperméable, fret et assurance, $409.04; 75 mesures en verre grad., 12 thermomètres ordinaires, 50 maximum et 39 thermomètres minimum, avec 102 certificats Kew, 2 caisses doublées en zinc, fret et assurance, $640.55	1,049 59
Okonite Company, New-York : câble de 1,000 pds avec dévidoir	170 00
Tait, Robert, Victoria : abris de thermomètres avec caisses, 6 à $12	72 00
Troughton & Simms, London : réparations à la lunette mérid., fret et assurance	163 62
White & Thomas, Toronto : bols en cuivre pour lanternes, 6 à $1.50; 50 jauges standard canadien, $92.50; barres en métal pour écrans à thermomètre, 20 à $2.50; lanternes à signaux, 5 à $7 75, 6 à $9.50	255 00
Comptes de moins de $50	142 12
Télégraphie.	
Anglo-American Telegraph Co., Charlottetown : bulletins météorologiques, déc. 1908 à fév. 1909, et avril 1909 à mars 1910, 381 j. à 85c	323 85
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphone, Carleton Road, Montréal, 12 m. au 31 mars 1910; $30; Hamilton, T. Lundy, 12 m. au 31 mars 1910, $30; observatoire, Québec, 12 m. au 1er mai 1910, $35; Ottawa, W. A. Found, 2 m. au 31 mars 1909, à $35 par année; Port-Arthur, bureau, 12 m. au 31 mars 1910, $24; Qu'Appelle, W. Peters, 12 m. au 31 mars 1910, $18; Eastern Gap, Toronto, 12 m. au 31 mars 1910; frais de longue distance, 47c	213 31
Cie de téléphone de la Colombie-Britannique : loyer de téléphones, Victoria, 12 m. au 31 mars 1910, $120; bureau de Vancouver, 9 m. au 31 jan. 1910, $33.75; Pointe Brocton, W. D. Jones, 9 m. au 31 jan. 1910, $27	180 75
Cie de télégraphe du ch. de fer Canadien Pacifique : perception et transmission des statistiques météorologiques, de l'est, $5,538.84: de l'ouest, $5,400; rapports de Bermuda, $927.59; bulletins météorologiques spéciaux du Manitoba et du Nord-Ouest, $570; probabilités spéciales de Manitoulin et Saut Sainte.Marie, $109.75; probabilités spéciales de Saint-Jean, $125.26; messages spéciaux d'Agassiz, $12.60; messages spéciaux d'Edmonton, Rivière-Blanche et divers endroits, $13.09	12,697 13
Cie de télégraphe du Grand-Nord-Ouest du Canada : allocation mensuelle, $12,300; service spécial, $2,167.10; service du dimanche, $412.20; travail suppl., $293 10; service échangé, $116; signaux de Minnedosa, $182.50; signaux de l'Ile du Prince-Edouard, $458.74; divers autres services, $123.06	16,052 70
Cie de téléphone du Nouveau-Brunswick, Saint-Jean : loyer de téléphone, 10$\frac{6}{7}$ m. à $65 par année, 1$\frac{1}{7}$ m. à $77; messages, $8.80	74 94
North American Telegraph Co., Kingston : étendre la ligne de téléphone de Pointe Prinyer à Cressy	75 00
Cie de téléphone de l'Ile du Prince-Edouard, à resp. lim. : transmission des prévisions météorologiques, 12 m. au 31 déc. 1909, aux 44 stations, à $28 par année, aux 3 stations à $35 par année; loyer de téléphone, 12 m. au 31 déc. 1909, $32	1,369 00
Cie de télégraphe Western Union : télégrap. les bulletins, 12 m. au 31 mars 1910	928 45
Télégraphistes à divers endroits, services rendus en diverses occasions	954 72
Divers comptes de moins de $50 (6)	171 30
Dépenses aux stations.	
Bell, Frances L. Saint-Jean : services aux écritures, 7 m. au 31 oct. 1909	210 00
Caron, Alphonse, L'Anse à Beaufils : érection d'un mât à signaux	85 00
A reporter	116,999 44

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	116,999 44
Dépenses aux stations—Fin.	
Dyas, A. H., Parrsboro : érection d'un mât à signaux	279 00
Garner, O. H., Welland : réception et affichage de bulletins, 48 semaines à $5 par semaine ; frais de port, $6,33	246 33
Garrison, S. H., Pointe-Peggy : const. et équipement d'un mât à signaux	128 01
Hamilton Powder Co., Vancouver : plomb de charge, 24 barillets à $5 ; fusées, 200 à $3.50 ; 100 à $4, 100 à $4.50 ; livraison, $10	145 50
Messager et livraison de colis, Victoria : livraison des rapports météorologiques, d'après entreprise, 9 m. au 1er mars 1910	58 50
Journal, de Sainte-Catherine : impressions et livraison des bulletins météorologiques, 10 avril au 15 déc	140 00
Kitchen, R. L., Amherstburg : affichage de bulletins météorologiques, 252 j. à 25c. ; divers services, $7.50	70 50
Laffin, R. L., Sydney : copiage des rapports météorologiques. 12 m. à $8 ; fourniture de matériaux et peinturage de la tour de signaux à tempête et abri, $30 ; diverses fournitures, $44.20	170 20
Lawson, A. S., Pointe au Père : transport du mât de tempête au nouv. emplacement, peint., et construction d'un nouveau vestibule	120 00
McKelvie, Geo., Eastern Gap : observations du vent envoyé par téléphone, 424 j. à 20c	84 80
Ronnan, F. P., Halifax : traduction et distribution des bulletins météorologiques, 12 m. au 31 déc. 1909	300 00
Ross, W. A., Frédéricton : cabinet en chêne pour anémographe et registraires	60 00
Sault Express, Saut Sainte-Marie : impressions des bulletins météorologiques, 6 m. au 11 déc. 1909	160 00
Sweeney, Chas., Sept-Iles : érection d'un mât à signaux et abri	200 00
Turnbull & McCulloch. Moosejaw : loyer de bureau, 11 m. au 1er fév. 1910 à $20	220 00
Young, Campbell, Edmonton : loyer de bureau, 9 m. au 31 mars 1910, à $20	180 00
Young, Mme H. S., Edmonton : loyer de bureau, 6 m. au 30 juin 1909, à $10	60 00
Divers comptes de moins de $50	1,371 85
Dépenses de voyage.	
Allan, Wm. D. : Toronto à Hamilton, Sainte-Catherine et retour, 28 fév. au 2 mars, $17.60 ; Toronto au Fort Dunvegan, Rivière la Paix et retour, 28 avril au 4 juillet, $492.26	509 86
O'Donnell, F.: Toronto à Southampton et retour, 27 au 29 avril, $12.75 ; Toronto à Rivière Blanche et retour, 14 au 21 mai, $51.85 ; Toronto à Brussels et retour, $39.95	95 55
Reed, E. Baynes, Victoria : Victoria à Nicola, Princeton, Summerland, Revelstoke, Nelson et retour, 5 juin au 12 juillet	247 65
Stupart, R. F.: Toronto à Ottawa et retour, 4-6 avril, $25.60 ; Toronto à Washington et retour, 19-28 mai, $81.40 ; Toronto à Québec et Vancouver et retour, 18 août au 19 sept., $220.20 ; Toronto à Montréal et Ottawa et retour, 10 mars, $32.95	360 15
Webber, B. C., Toronto : Toronto à Kingston et retour, 27-28 avril, $20.10 ; Toronto à Bermuda et retour, 14-30 mars, $177.05 ; Toronto à Haileybury et Baie-Nord et retour, 7 au 11 juin, $38.95 ; Toronto à Halifax, Sydney, Charlottetown et retour, 6 juillet 14 août, $274.95 ; Toronto à Parry-Sound et Détroit et retour, 5-23 octobre, $59.95	571 00
Comptes de moins de $5	108 76
	122,887 10
Moins—Appointements chargés à l'observatoire magnétique, Toronto	1,230 00
	121,657 10

Levées hydrographiques.

Sommaire.

Côte de l'Atlantique	26,641 80
Bassin de Cumberland	3,578 11
Côte du Pacifique	47,865 92
Lac Supérieur	19,403 75
Lac des Deux-Montagnes	8,935 58
Dépenses de bureau	14,814 61
Steamer pour levée hydrographique, golfe Saint-Laurent	149,999 99
	270,239 76

	$ c.
Levées hydrographiques—*Suite.*	
Côte de l'Atlantique.	
Irving B. Miles, officier en charge ; appointements, 1 an au 31 mars 1910, $2,920.08 ; déboursés : charroyage, $43.29 ; fret et messagerie, $14.31 ; bottes d'hydrographes, 1 paire, $5.75, 3 paires à $5 ; main-d'œuvre à $35 par m., $11.86, à $30 par m., $14, 178½ h. à 20c.; diverse main-d'œuvre, $14.88 ; pilotage, $15 ; télégrammes, $36.31 ; dépenses de voyages, capit. Miles et personnel, $104.08 ; divers déboursés, $47.82	3,278.08
Officiers de la *Canadienne* : H. J. McGough, capitaine, 12 mois au 31 mars 1910, $1,000.08 ; D. Maratt, mécanicien en chef, 12 m. au 31 mars 1910, $872.50 ; Sylvis Guénard, 2e mécanicien, 6 m. au 31 mars 1910, $240 : O. Fortin, second, 12 m. au 31 mars 1910, $587.42 ; A. Robidoux, second, 4 m. au 31 août 1910, $234	2,934 00
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1910	6,417 00
Pension des officiers et de l'équipage au 31 mars 1910 : à 70c. par j., $499.10, à 60c. par j., $659.14, à 55c. par j., $2,586.08, à 57c. par j., $114	3,858 32
Béland, T., Montréal : fret, $1.70 ; droits de douane, $6.50 ; énuméré dans l'Entretien, Québec, $2,174.98	2,183 18
Bélanger, André, Pointe-au-Père, blanchissage, 232½ dou. à 50c	116 25
Bélanger, E. S. et Fils, Pointe-au-Père : coton, 130 vgs à 10c.; glace, 7·776 ton. à $9 ; divers, $3.70	86 68
Caron, L., Pointe-au-Père : charroyage d'eau, 177 ton. à 33⅓c.; gazoline, $2.25	61 33
Coubro & Scrutton, London, E.C.: machine sentinelle sous-marine avec câble de réserve en fil métal. et garniture	141 58
Imperial Oil Co., Montréal : gazoline à moteur, 477 galls à 19c.; huile astrale Pratt, 138½ galls à 24½c.; huile mobile, 1 caisse, $9.50, huile de ricin anglaise, 1,624 galls à 8½c.; 2 caisses à $8 ; moins charroyage, $3	285 10
Nova Scotia Steel & Coal Co., Québec, houille bitum. de Old-Sydney, 130·464 ton. à $5.50	769 74
Portugais, A. A., Rimouski : houille, 8 ton. à $8.50 ; sacs, 117 à 5c.; charroyage, $12	85 85
Quebec Harbour Commissioners : quaiage pour le str *La Canadienne*, 26 j. à 62c.; hivernage, $41.58	57 83
Tadoussac, corporation de : eau, 3,024 pds cubes à 1c., 44,750 galls à ⅛c	104 82
Telegraph Construction & Maintenance Co., Ltd., Londres, Angleterre : machine à sondage 'Lucas' pour profondeurs jusqu'à 5,000 brasses, avec chaudière et engrenage, $632.66 ; machine à sondage 'Lucas' pour profondeurs jusqu'à 400 brasses, $178.25	810 91
Comptes au-dessous de $50	418 30
Enuméré sous 'Chantier maritime de Sorel'	2,577 88
Enuméré sous 'Entretien des phares, Québec'	1,664 95
	25,851 80
MOINS—Reçu de la Dale Co., Ltd., Montréal, sur compte de réclamation pour dommages à *La Canadienne*	210 00
	25,641 80
Bassin de Cumberland.	
Chas. McGreevy, officier en charge, déboursements : charroyage, $16.05 ; fret et frais de messagerie, $37.37 ; gazoline, 5 galls à 35c., 110 galls à 27½c., 5 galls à 27c., 48 galls à 25c.; loyer de bureau, 2 mois, $27 ; louage d'attelage, $17 ; frais de voyages, M. McGreevy, $64.45, M. Jobin, $32.25 ; M. Jodoin, $32.25 ; lancement de la chaloupe à vapeur et rechargement sur wagon, $26 ; dépenses diverses, $95.46 ; énuméré sous 'Voyages de fonctionnaires d'Ottawa, $86.55'	479.53
Gages de l'équipage du bateau de levées hydrographiques au 31 mars 1910	2,085 00
Pension du personnel, 220 j. à $2, à $40 par m., $422.42	862 42
Douglas & Co., Amherst : gazoline, 1 gallon 30c., 170 gallons à 27½c.; diverses fournitures, $7.95	55 01
Comptes au-dessous de $50	96 15
	3,578 11
Côte du Pacifique.	
P. C. Musgrave, officier en charge : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $2,299.44 ; alloc. de subsistance, 12 m. au 31 mars 1910, $200.04 ; déboursements : pension, 34⅔ j. à $1, 24½ j. à $2 ; fret, messagerie et quaiage, $56.70 ; gaz, $29.80 ; concierge, $24.50 ; buanderie, $19.90 ; lumière électrique, $10.50 : télégrammes, $27.65 ; télephone, $23.80 ; billets de chemin de fer, $49 ; transport de H. D. Parizeau, Ottawa à Victoria, $146.80 ; divers déboursés, $101.32 : moins balance due au capitaine Musgrave, $252.31	2,821 39
Aides : H. D. Parizeau, appointements au 31 mars 1910, $1,899.96 ; allocation de subsistance au 31 mars 1910, $150 ; F. P. V. Cowley, appointements au 31 mars 1910, $1,100.04 ; allocation de subsistance au 31 mars 1910, $100.08 ; L. R. Davies, appointements au 31 mars 1910, $800.04 ; allocation de subsistance, $100.08	4,150 20
A reporter	6,971 59

Levées hydrographiques—*Suite.*

	$ c.
Report	6,971.59
Côte du Pacifique—Suite.	
Steamer *Lillooet*, F. H. Griffiths, capitaine, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,500; F. W. Allan, 1er mécanicien, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,440; A. R. Burrowman, 2e mécanicien, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,200; W. English, 1er officier, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $900	5,040 00
Gages de l'équipage du str *Lillooet*, 12 m. au 31 mars 1910	15,463 09
Pension des officiers et de l'équipage du str *Lillooet* à 80c. et 70c. par j., $6,631; pension supplémentaire pour 1908-9, $408	7,039 00
Baker, E. Crow, Victoria: loyer de bureau, 12 m. au 31 mars 1910 à $35; taxes d'eau, $2.25.	422.25
British Columbia Marine Railways Co., Ltd., Victoria: 2 supports à chaudière et ajustage d'après entreprise, $485; tuyau en cuivre, 28 liv. à 40c.; plaques de cuivre p. tuyau évacuateur des cendres, $13.50; soupape sphérique Lunkenheimer, $12.25; m.-d'œuvre, 13 h. à $1.50, 2 h. à 85c., 34 h. à 75c.; divers, $30.54	599 19
Cooke, T. & Sons, Ltd., York, Angleterre, théodolite de lunette méridienne avec un puissant télescope supplémentaire	219 00
Cuddy & Brodeur Co., Montréal: plats couverts, 1 dou., $10.80; assiettes, 2 dou. à 94c., 2½ dou. à 96c., 2½ dou. à $1.17, 7 dou. à $1.38; diverse poterie, $38.35	65 62
D'Olier Engineering Co., Philadelphie: réparat. à l'arbre de couche à turbine et un assort. d'instruments de précision, $70; frais du courtier de douane, $14.88; frais de messagerie, $4.70	89 58
Edenshaw, H., Massett: louage de chaloupe à gazoline, 9 j. à $10 par j.; voyage à Virago-Sound, $20	110 00
Gaudin, James, Victoria, droits sur chaudière	378 12
Gurd, rév. R. W. Claxton, loyer de 7 chambres à l'hôpital de la mission, 2 m. à $25	50 00
Hall & Walker, Victoria, houille, 144·48 ton. à $3.50; arrimage, $23.80	529 48
Hinton Electric Co., Victoria: piles ampères, 2 à $17; conducteur duplex en plomb, nº 14, $14.40; disjoncteur automatique, $10; dynamo Apple, $30; propulseur et noix de propulseur pour chaudière Union, $32; parties pour chaudière Union, $11.20; voltmètre Pignolet, $12.50; diverses fournitures, $14.60	158 70
Hughes-Owens Co., Ltd., Montréal: indicateurs à gare, 1, 6-pcs, $59.63; 4, 7-pcs, $12.52; support à trépied, $19.39; théodolithe, $165.46; diverses fournitures, $46.91	303 91
Imperial Oil Co., Vancouver: gazoline à chaudière, 200 caisses à $2.45: gazoline Crown, 50 caisses à $2.85	632 50
Jasper, C., Esquimalt, charroyage	55 65
Kelly-Carruthers Co., Ltd., Prince-Rupert; grosse toile, 50 vgs à 25c., 51¾ vgs à 20c. huile, 6 caisses à $3.50; pearline, 5 caisses à $4.25, 3 caisses à $4.50, 1 caisse, $4.75, 2 caisses à $5; savon, 2 caisses à $2.50, 5 caisses à $4.50, 1 caisse à $4.75, 1 caisse, $5; diverses fournitures, $39.45	170 05
Kinnaird, Walter D., Victoria: habillements, 5 à $35; serge, 23 vgs à 65c	189 95
Marine Iron Works, Victoria: plombs de sonde, 24 à $2.35; 12 à $4.50; diverses fournitures, $6.70	117 10
Marvin, E. B. & Co., Victoria: haches, 1½ dou. à $8.50; poulies brevetées galvanisées, avec boucles, 4 à $11.50; poulies brevetées galv., avec tourniquet à œillet, 4 à $10; poli brillant, 6 dou. à $2.30; piles, 3 dou. à $3.85; grosse toile, 12 vgs à 30c., 50 vgs à 27½c. 50 vgs à 22c., 5 vgs à 21c., 10 vgs à 18c., 25 vgs à 15c.; calico, 409 vgs à 8½c, 86 vgs à 12c.; colle, 392 liv. à 8c.; louage de chaloupe à vapeur, 3 voyages à $10; boyau, 20 pds à 90c., 100 pds à 29c.; injecteur positif automatique Penberthy, $24; plomb à main, 384 liv. à 16c.; blanc de plomb, 700 liv. à 6¾c., 50 liv. à 6c.; chaux, 10 barils à $1.45; bois de service, 900 pds, $95; clous, 3 barillets à $3.15, 3 barillets à $3.25, 1 barillet, $3.80; étoupe, 3 balles à $4.50; huile crue, 26 galls à 75c.: huile à chaudière, 44 galls à 65c.; huile à cylindre, 1½ caisse à $6.90; huile à turbine, 4 caisses à $5.90; huile à réfrigérateur, 3 caisses à $3.40; huile marine à moteur, 12 caisses à $6.75; huile de pétrole, 10 caisses à $3; huile de kérosine astrale, 32 caisses à $2.55; plaques de zinc, 231 liv. à 10c.; garniture, 23½ liv. à $1.40; tuyau galv., 18½ pds à 15c., 18½ pds à 12½c., 19 pds à 7½c., 19 pds à 10c., 33 pds à 6c.; cordage de manille, 1,033 liv. à 13c.; vis de laiton, 3 grosses à $4.10, 2 paquets à $1.95, 2 paquets à $1.21; vadrouilles à goudron, 2½ dou. à $5; vernis Mauder, 6 galls à $3.50; déchets de coton, 300 liv. à 9c.: blanc de zinc, 425 liv. 1 7½c., 200 liv. à 8c.; diverses fournitures, $412.78	1,618 44
Munro, Kenneth, Prince-Rupert, houille, 100 tonnes à $7.75, 797 tonnes à $6.75	6,154 75
Peacock Bros., Montréal, chambre à eau pour pompe automatique Weir	126 00
Pioneer Steam Laundry, Prince-Rupert	149 47
Piper, N. L., Railway Supply Co., Toronto: lampes de chambre marine, 18 à $2.95, 8 à $2.40, 13 à $1.20	87 90
Prince Rupert Hardware and Supply Co., Limited, Prince-Rupert: poli brillant, 20 chop. à 50c., 2 pintes à 90c.; cheminées, 1 douz., $1.20, 3 douz. à $1.50, 5 douz. à $1.80; fer, 215 liv. à 4c., 60 liv. à 4½c., bois de service, 128 pds à 2c., 36 pds à 2¼c., 306 pds à 2½c., 105 pds à 4½c., 83 pds à 5c., 236 pds à 5½c.; clous, 20 liv. à 6c., 1 barillet, $4.05, 1 barillet, $4.10, 1 barillet, $4.15; vis de laiton, 1 grosse, 70c., 1 grosse, $1.20,	
A reporter	40,741 34

Levées hydrographiques—*Suite.*	$ c.
Report	46,741 34
Côte du Pacifique—Suite.	
Prince Rupert Hardware and Supply Co., Ltd.—*Fin.* 1 grosse, $1.25, 3 grosses à $1.50, 1 grosse, $2.10, 1 grosse, $2.70 ; déchets de coton, 1 balle, $14 ; diverses ferronneries, $116.59	227 74
Robertson's Iron Works, Victoria : main-d'œuvre, 8½ hrs à $1.50, 33 hrs à 75c.; matériaux, $15.82	53 32
Staneland Co., Ltd., Victoria : minium, 570 liv. à 5½c.; blanc de plomb, 325 liv. à $6.75 par 100 ; huile bouillie, 25 galls à 65c.; diverses fournitures, $30	99 54
Union Steamship Co. of B. C., Ltd., Vancouver : fret, $90 ; quaiage, $6.25	96 25
Wallace Bros. Packing Co., Claxton : coton, 179 vgs, $21 ; bois de service, 164 pds à 2c., 800 pds à $16 par 1,000 ; diverses ferronneries, $110.97	148 05
Wood, Vallance & Leggat, Ltd., Vancouver : cuivre, 123½ liv. à 30c.; pagaies en frêne, 2 prs à $7.15, 1 pr., $6, 1 pr., $4.25, 2 pr. à $3.25 ; diverses fournitures, $64.57	132 62
Comptes au-dessous de $50	367 06
	47,865 92
Lac Supérieur.	
Steamer *Bayfield*, appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1910 ; J. F. Lunan, capitaine à $115 par m., $1,380, John Nisbet, 1er mécanicien, à $100 par m., $1,200 ; Wm Baker 2e mécanicien, à $70 par m., $840 ; R. J. Fraser, aide, à $800 par année, $800.04	4,220 04
Gages de l'équipage du *Bayfield*, 12 m. au 31 mars 1910	5,687 09
Pension des officiers et de l'équipage : à 70c. par j., $507.82 ; à 60c. par j., $446.24 ; à 55c. par j., $2,450.63	3,404 69
Anderson, capitaine F., déboursements, frais de fret et de messagerie, $24.73 ; glace, $37.25 ; main-d'œuvre, à $75 par m., $48.25, à $50 par m., $21.66, à $45 par m., $39, à $40 par m., $32, à $35 par m., $219.89, à $25 par m., $21.66 ; blanchissage, $96.93 ; poteaux en cèdre, 10 à $2.50 ; frais de voyage, capitaine Anderson, $104.45, A. G. Bachand, $16.55, John Nisbet, $82.95, A. Lighthall, $15.10, J. Barrett, $17.40, R. J. Fraser, $20.15, capitaine Lunan, $16.25 ; billets de ch. fer de Prescott à destination, $109.30 ; pension de M. Nisbet, 16 j. à $1 ; divers frais, $98.51	1,063 03
Butchart, R. P. & Bro., Owen-Sound: toile de chanvre, 40 vgs à 25c.; gazoline, 100 galls à 20c.; boyau, 50 pds à 48c.; huile, 50½ galls à 16c., 8 galls à 25c.; câble manille, 861 liv. à 11½c.; savon, 2 caisses à $4, 2 caisses à $2.90, 4 douz. de barres à 50c., 2 douz. de barres à $2.40 ; sommiers, 9 à $1.75 ; soupapes sphériques, 3 à $2, 3 à $2.75, 2 à $4.50 ; déchets de coton, 175 liv. à 12½c.; posage dans bassin, accouplage de radiateur et travaux sur tuyaux à vapeur, $63.70 ; fabrication et posage d'un réservoir à l'huile, $21.50 ; diverses ferronneries, $166.19	495 97
Canadian Pacific Railway Co., fret sur machine à gazoline	99 90
Christie Bros. Co., Owen-Sound : blanc de plomb, 15 fers, $22.50 ; huile bouillie, 25 galls à 67c.; draps de lits cousus, 20 vgs à 50c.; diverses fournitures, $51.61	100 86
Clark, Robert, Owen-Sound : réparations de la cabine du steamer *Bayfield*, se rapportant à l'entreprise	186 50
Corbet Foundry and Machine Co., Owen-Sound : main-d'œuvre, 15½ hrs à 70c., 80 hrs à 40c., 10½ hrs à 25c.; matériaux, $17.63	62 95
Covell, Ross, Brighton, glace, 31,400 liv. à 25c. par 100	78 50
Crawford, R., Kingston, houille, 15 tonnes à $4.50, 2 tonnes à $6.75	81 00
Davis-Smith-Malone Co., Owen-Sound ; houille, 51·815 tonnes à $4.25 ; fret et charroyage, $10.08	230 30
Duncan, succession de John, Cobourg, houille, 74 tonnes à $4.50	333 00
Kellogg, E. H. & Co., New-York : huile lubrific. de machine à gaz, 44½ galls à 72c.; huile à cylindre, 91 galls à $1, moins allocation pour fret, 3½c. par gallon	119 86
Kennedy, Wm. & Sons, Ltd., Owen-Sound : barreaux de grille, 586 liv. à 3c.; fonte, 97 liv. à 4½c., 490 liv. à 7c.; main-d'œuvre, 12 hrs à 75c., 19¼ hrs à 72c., 3 hrs à 63c., 27 hrs à 60c., 74½ hrs à 50c., 12½ hrs à 46c., 2¾ hrs à 45c., 7¼ hrs à 40c., 2½ hrs à 25c.; div. ferronneries, $29.47	174 44
Kingston Graving Dock : carénage du steamer *Bayfield*, 1er jour, 276 tonnes à 20c.; 1 jour de relai, $20	75 20
McCorkindale, J. H., Owen-Sound : huile de baleine, 5 galls à $2 ; polis Mexoline, 2 douz. de canistres à $8, 4 douz. de canistres à $2, 6 canistres triples à 18c.; diverses ferronneries, $76.42	111 50
McCrea, R. D., Saut-Ste-Marie : services de manomètres d'enregistrement pour l'année finissant le 31 déc. 1909, $75 ; dépenses d'enlevage et de gréage de manomètres, $5 ; dépenses pour dégréage et enlevage des manomètres, $5	85 00
A reporter	16,609 83

Levées hydrographiques—*Suite.*	$ c.
Report....	16,609 83
Lac Supérieur—Fin.	
Miller Bros., Owen-Sound : peinturage du steamer *Bayfield* à l'entreprise, $325 ; enlevage du vernis de la maison du pilo e et chambre de carte, et revernissage, $90....	415 00
Mullen, J. N., Windsor, houille, 98 tonnes à $3.15....	308 70
Ross, S. D. Brighton : pétrole, 70 galls à 20c.; savon, 3 caisses à $4, 1 caisse, $3, 1 caisse, $5 ; diverses fournitures, $37.07....	71 07
Turcott, Alphus A., Kingston : carénage de steamer, $20 ; main-d'œuvre, 16 hrs à 40c., 112 hrs à 30c.; divers matériaux, $7.25....	67 25
Wilson, Wm. C. et Cie, Toronto : cuivre, 93 liv. à 30c.; nettoyeurs à tuyau, 4 à $4.35 ; huile à cylindre, 10 galls à $1 ; cuir, 3½ liv. à 95c., 8¾ liv. à 65c., 4¾ liv. à 45c.; garniture à galon en asbeste, 37½ liv. à $1 ; garniture en feuille Black Hawk, 29¼ liv. à 90c.; garnitures à haute pression brev., 11⅛ liv. à $2 ; garnitures de piston à haute pression, 5 liv. à $2 ; engineers' favourite, 14 liv. à 45c.; garniture de plombagine, 62 liv. à 45c.; garniture Lindsay, 63⅛ liv. à $2, garniture de lin, 23 liv. à 40c., 42½ liv. à 45c.; garniture à tuyau, 19 liv. à $1.50 ; garniture en spirale, 12⅞ liv. à $1.25, 19 liv. à 45c., 5 liv. à 42½c.; polis Mexoline, 126 pts à 75c.; caoutchouc, 44 liv. à $1.50 ; lignes de bouées, 60 liv. à 10½c.; lignes à seine, 31 liv. à 29c.; lignes en coton, 51 liv. à 24¼c.; smooth-on, 20 liv. à 65c., 10 liv. à 60c.; soupapes sphériques Jenkin, 6 à $2.80, 6 à $4, 2 à $8.75 ; moins escompte, $26.80 ; déchets de coton blanc, 126 liv. à 10½c., 240 liv. à 10c., 624 liv. à 9½c.; câble manille, 436 liv. à 10½c.; diverses fournitures, $45.36....	833 01
Yates Coal Co., Rochester, N.-Y., houille, 164.6 tonnes à $2.75....	452 66
Comptes au-dessous de $50....	523 39
Enuméré sous 'Construction'....	122 84
	19,403 75
Lac des Deux-Montagnes.	
A. J. Pinet, officier en charge, déboursements : pension, 5 j. à $2 ; charroyage, $22 ; frais de messagerie, $12.50 ; blanchissage, $12.70 ; poteaux, 18 à 70c.; taxes d'eau, $10 ; main-d'œuvre et matériaux pour réparage de bateau, $10.04 ; réparations au plombage, $15.50 ; frais de voyage, A. J. Pinet, $14.80, H. Ortiz, $10.70, G. B. St. Pierre, $5.35, E. Bourque, $10.50 ; divers déboursés, $132.43....	279 12
Gages de l'équipage du bateau de levées hydrograph. au 3 mars 1910....	4,388 63
Pension des officiers et de l'équipage : à 70c. par j., $704.20 ; à 55c. p. j., $1,372....	2,076 20
Bertrand, Cyprian, Hudson, charroyage....	180 50
Cohen, L. et Fils, Montréal : houille, 6 tonnes à $7.25, 5 tonnes à $7, 15·21 tonnes à $6.25 ; dosses, 1 corde, $6....	178 57
Gravel, Ludger, Montréal : blanc de plomb, 400 liv. à $6 par 100 ; huile D.B., 20 galls à 65c.; peinture verte, 100 liv., $13 ; rouge indien dans l'huile, 100 liv., $10 : éponges, 4½ liv. à $4.25 : diverses fournitures, $157.16....	236 29
Lafleur, J. L., Ltd., Montréal : cadenas en cuivre, 2 à 90c., 2 à $1.25, 4 à $1.50 ; câble manille, 135 liv. à 12c.; diverses ferronneries, $63.16....	89 66
Letendre, R. D. B., Montréal : hivernement du yacht *Joséphine*, $240 ; main-d'œuvre, 266 hrs à 30c., 30 hrs à 45c.; chêne, $18.55 ; pin, $47.75 ; divers matériaux, $17.45....	417 05
Malette, Amédée et Cie, Montréal : remorquage, 16 hrs à $7.50 ; fret sur houille et huile, $43.95....	163 95
Mallette, J. B., Hudson : glace, 100 liv. par jour, 154 j. à 70c., 25 j. à 50c....	120 30
Sincennes-McNaugton Line, Ltd., Montréal : remorquage, 3½ hrs, $24 ; voyages de Montréal à Hudson et retour, 2 à $75....	174 00
Tessier, Mme H., Hudson : blanchissage, 272 j. à 60c., 13¼ pr. couvertures à 25c....	166 58
Weir, J. et R., Montréal : main-d'œuvre, 3½ hrs à 60c., 16½ hrs à 50c., 76½ hrs à 40c., 1 hre, 25c.; matériaux, $21.94....	63 14
Comptes au-dessous de $50....	401 59
	8,935 58
Dépenses du bureau.	
Wm. J. Stewart- déboursements : pension, $68.15 ; frais de messagerie, $77.02 ; louage de cheval, 9 j. à $3, voiture, $2 ; télégrammes, $18.63 ; frais de voyage, M. A. G. Bachand, $73.05 ; voyage des fonctionnaires d'Ottawa, $631.84 ; diverses dépenses, $30.72 ; dont il doit être rendu compte, $1.04....	929 45
Bell Telephone Co., Ottawa : service d'échange, 1 an au 31 mars 1910....	50 00
Boulton, J. G., officier de la technique : rémunération à $2.50 par m., $1,081.45 ; frais de voyage à Lachine et Kingston, 23 juin au 1er juillet, $20.35....	1,101 80
Percepteur des douanes, Ottawa....	179 67
Crichton, G. L., salaire, à $75 par m....	106 61
A reporter....	2,367 53

Levées hydrographiques—*Suite.*		$ c.
Report		2,367 53
Dépenses de bureau—Fin.		
Killeen, Thos. S., sténographe: appointements, à $500 par année		83 34
Stanley, W. F., et Cie., Londres, Ang.: compas prismatiques, 2 à $21.90, 1 à $31.63; supports avec mire et douille à joint, $17.52; caisse doublée en zinc, fret et assurance, $7.43; moins escompte, $9.29		91 09
Walker, Thos. et Fils, à resp. lim., Birmingham: 12 lochs excelsior pour yatch, fret et assurance		119 59
Comptes de moins de $50		134 55
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa: diverses impressions et papeterie		12,252 67
		15,048 77
Moins—Remboursés par Thos. L. Killeen	79 16	
Moins—Transféré aux appointements de C. G., G. L. Crichton	155 00	234 16
		14,814 61
Steamer pour levées hydrographiques, golfe Saint-Laurent et côtes de l'Atlantique.		
Swan, Hunter et Wingham Richardson, Newcastle-on-Tyne: cinq paiements sur le prix d'une entreprise ($177,633.33)		159,869 98
Moins—Part du 5me paiement chargé en 1910-11		9,869 99
		149,999 99
Hôpitaux de la marine et matelots dans le besoin.		
Hôpitaux de la marine, Québec		11,895 14
" " Nouveau-Brunswick		8,210 46
" " Nouvelle-Ecosse		28,928 63
" " Ile du Prince-Edouard		2,874 33
" " Colombie-Britannique		10,883 32
" " compte général		917 18
Naufrages et matelots dans le besoin		2,640 10
		66,349 26
Hôpitaux de la marine, Québec.		
Batiscan: Dr. E. Perron, soins et médicaments		10 00
Beauport, Sœurs de la charité, pension et vêtements pour matelots malades		74 00
Chicoutimi: Hôtel-Dieu, Saint-Valier, pension et soins de matelots, 380 jrs à $1.20; transport, $11.50		467 50
Fraserville, hôpital de la marine de: pension, 7 jours à $1		7 00
Gaspé: Dr. E. W. McCartney, appointements comme médecin, 1 an au 1er avril 1910, $200; pension de matelots, 1 semaine, $4		204 00
Grand-Pabos: Dr J. E. Bernier, soins et médicaments		14 00
Grande-Rivière: Dr. J. E. Bernier, soins et médicaments		33 75
Matane: soins et médicaments, Dr. Bouillon, $9.75; Dr. G. A. Côté, $36.50; pension de matelots, 4 semaines à $12		94 25
Montréal ($5,915)—		
Hôpital Alexandra: pension et soins de matelots, 209 jours à $2; service d'ambulance, $24; drogues, $61		503 00
Club des matelots catholiques, subvention annuelle pour 1909-10		200 00
Hôpital général: pension et soins de matelots, 1,680 jours à $1.50; consultations, 151 à $1.50; service d'ambulance, $83		2,829 50
Institut des matelots de Montréal, subvention annuelle pour 1909-10		200 00
Hôpital Notre-Dame: pension et soins, 1,443 jours à $1.50 par jour; service d'ambulance, $18		2,182 50
New-Richmond: soins et médicaments, Dr. E. Arseneau, $44.50; Dr. J. A. Pidgeon, 50c.; pension d'un matelot, $9.05		54 05
Paspébiac: Dr. De Wolf, appointem. comme médecin, 13 mois au 31 décembre 1910, $133.74; pension et soins spéeiaux à un matelot malade, $51.75		185 49
Percé: soins et médicaments, Dr. J. McNally, $3.75; Dr. J. A. Pidgeon, $2		5 75
Port-Daniel: Dr. J. Enright, soins et médicaments		22 75
Québec ($2,905.55)—		
Hôtel-Dieu, pension et soins, 207 jours à $1.50		310 50
Hôpital Jeffrey Hale, pension et soins de matelots, 1,935⅓ jours à $1.50		2,903 00
Transport des matelots		3 25
A reporter		10,304 29

Hôpitaux de la marine, Québec.—*Fin.*	$ c.
Report	10,304 29
Rimouski : Docteur M. A. Drapeau, soins et médicaments, $10 ; transport de trois matelots, $3	13 00
Rivière-du-Loup : Dr. F. E. Gilbert, soins et médicaments	8 25
Saint-Jean ($622.50)—	
Dr. J. Lafleur, appointements comme médecin, 1 an au 31 mars 1909	600 00
Hôpital de Saint-Jean, pension, 25 jours à 90c	22 50
Saut-au-Mouton : Dr. T. Chas. Buissières, soins et médicaments	124 00
Sept-Iles : soins et médicaments, Dr. C. A. McDougall, $7 ; D. N. Taylor, $70	77 00
Sorel : Dr. L. V. Chapdelaine, soins et médicaments	9 50
Trois-Rivières : Dr. J. H. Leduc, appointements comme médecin, 1909, $350 ; partie de paiement, 1910, $262.50	612 50
Hôpital Saint-Joseph : pension et soins, 138 jours à 90c	124 20
	11,895 24

Hôpitaux de la marine, Nouveau-Brunswick.	
Alma : Dr. J. E. Carmwath, soins et médicaments	19 65
Baie-Verte : Dr. T. C. Allen, soins et médicaments	155 00
Bathurst ($412.43)—	
Dr. C. M. Duncan, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1910	140 00
Soins et médicaments, Dr. F. X. Comeau, $27.50, Dr. J. McNichol, $75 ; pension des matelots à $7 par semaine, $49.42, 3½ semaines à $5 ; consultations, $17 ; soins spéciaux, $83 ; div. fournitures, $4.80	272 43
Havre-au-Castor : Dr. H. Taylor, soins et médicaments	68 00
Bouctouche : Dr. W. G. King, soins et médicaments	17 25
Campbellton ($403.25)—	
Dr. W. H. Doherty, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1910	360 00
Dr. Lunan : soins et médicaments, $45 ; transport, $8.25	53 25
Cap Tourmentine : Dr. C. T. Allan, soins et médicaments	187 50
Caraquet : Dr. F. X. Comeau, soins et médicaments	14 00
Chatham : C. P. Hickey, drogues	2 50
Dalhousie ($254.09)—	
Dr. John Disbrow, soins et médicaments	223 09
Pension des matelots, 4 semaines à $5.25 ; frais funéraires, $10	31 00
Dorchester ; Dr. J. F. Tweed, soins et médicaments	41 45
Douglastown : pension des matelots, 28 semaines à $3.50 ; houille, $12.50 ; bois, 66 charges à 60c. ; div. fournitures, $21.80 ; service de téléphone, $19.75	197 65
Frédéricton : Dr. R. A. McGrath, soins et médicaments, $33.15 ; pension des matelots, 10 jours, $11.40	44 55
Grand Harbour : Dr. B. F. Johnson, soins et médicaments, 41 ; pension des matelots, 27 jours, $11.50	52 50
Hillsboro ($63.52)—	
Dr. J. T. Lewis, appointements comme médecin, 3 mois au 30 juin 1909	37 50
Dr. V. A. Marven, soins et médicaments	26 02
Cap Hopewell : Dr. J. T. Lewis, appoint. comme médecin, 9 mois au 31 mars 1910, $112.50 ; pension des matelots, 6⅝ semaines, $46	158 50
Miramichi—	
Dr. P. F. Duffy, appoint. comme médecin, 12 mois au 31 mars 1910	450 00
R. W. Flett, concierge, 12 mois au 31 mars 1910, $250 ; pension des matelots, 24⅞ semaines à $3.50	336 50
Moncton : Dr. C. D. Purdy, appoint. comme médecin, 12 mois au 31 mars 1910	200 00
North-Head : Dr. J. F. McCaulay, soins et médicaments	30 00
Port-Elgin : Dr W. Allan, soins et médicaments	5 75
Richibouctou—	
Dr. J. Doherty, appointements comme médecin, 12 mois au 31 mars 1910	200 00
Pension des matelots, 26 jours à $1	26 00
Riverside : Dr. J. E. Carnwath, soins et médicaments	15 85
Saint-André : Dr. J. A. Wade, soins et médicaments, $31.15 ; transport, $2.60	33 75
Saint-George : Dr. H. Taylor, soins et médicaments	20 95
Saint-Jean ($4,535.75)—	
Dr. Ellis, soins et médicaments	11 00
Hôpital général public des commissaires, pension des matelots, 3,001 jours à $1.50 ; frais funéraires, $17 ; loyer de téléphone, $6.25	4,524 75
Saint-Martins : Dr. H. E. Gillmor, soins et médicaments	13 50
Shediac : Dr. Joseph Légère, appointements comme médecin, 12 mois au 31 mars 1910	200 00
A reporter	8,159 89

Hôpitaux de la marine, Nouveaux-Brunswick—*Fin.*	$ c.
Report	8,159 89
Shippegan : Dr A. Sormany, soins et médicaments, $3.80 ; pension des matelots, $5.75	9 55
St. Stephens : Dr F. Blair, soins et médicaments, $26 ; pension des matelots, 3 semaines, $15.02	41 02
	8,210 46
Hôpitaux de la marine, Nouvelle-Ecosse.	
Advocate Harbour ($100.12)—	
Traitements médicaux : Dr E. W. Fillmore, $2.75 ; Dr F. L. Hill, $70	72 75
Pension, $8.22 ; transport, $19.15	27 37
Amherst ($203.25)—	
Traitements médicaux, Dr Ross Miller	106 80
Hôpital Highland, pension, 14⅘ de sem	96 45
Annapolis Royal ($170.93)—	
Dr Russell Withers, soins et médicaments	143 50
Pension des matelots à $3 par sem	27 43
Arichat : Dr H. J. Fixott, appointements comme médecin, 9 m. au 31 mars 1910	250 00
Baddeck : soins et médicaments, Dr John Bethune, $5, Dr J. A. McIver, $78	83 00
Barrington ($353.75)—	
Soins et médicaments : Dr H.H. Banks, $293.75 ; Dr W. Browne, $5 ; Dr J. Densmore, $7	305 75
Pension des matelots, 16 s. à $3	48 00
Barton ($463.81)—	
Dr W. C. Harris, traitements médicaux	276 45
Pension des matelots à $3.50 et $3 par s	161 31
Transportation des matelots	26 05
Bear-River ($162.84)—	
Dr C. L. Lovitt, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1910	150 00
Pension des matelots à $3 par s	12 84
Anse Belliveau : pension et soins des matelots à $2.50 par sem	21 43
Bridgewater ($267.05)—	
Dr F. W. Keeley, soins et médicaments	214 35
Pension, 6 s. à $5 ; garde-malade, $21.45 ; transport, $1.25	52 70
Canning : Dr A. M. Covert, soins et médicaments	23 75
Canso ($522.21)—	
Soins et médicaments : Dr P. A. McGarry, $385 ; Dr H. Ross, $15	400 00
Pension des matelots à $5 par sem	122 21
Cheticamp ($419.90)—	
Dr P. Fissett, soins et médicaments	240 00
Pension des matelots à $2 et 50c. par j	179 90
Clark's-Harbour ($751.62)—	
Soins et médicaments : Dr G. Brown, $296.77 ; Dr A. Turnbull, $341.45	638 22
Pension des matelots à $3.50 et $2 par sem	113 40
Clementsport ($116.15)—	
Soins et médicaments : Dr C. C. Archibald, $21 ; Dr L. Lovitt, $83.15	104 15
Pension des matelots, 4 sem. à $3	12 00
Digby ($491.31)—	
Dr Louis Morse, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1910	362 00
Gilbert Ellis, gardien, 19 m. au 15 février 1910	80 20
Pension des matelots à $3 par sem	49 11
Economy : Dr T. R. Johnston, traitements médicaux	33 75
Freeport : pension et soins des matelots à $3 par sem	186 85
Glace-Bay ($302.75)—	
Dr M. T. Sullivan, traitements médicaux	165 50
Pension et soin des matelots, 3 j. à 75c. ; houille, 45 tonnes à $3	137 25
Guysborough : Dr A. C. Jost, traitements médicaux	5 25
Halifax ($9,670.21)—	
Traitements médicaux, Dr H. K. McDonald	83 00
Bureau de santé de la ville, pensions et soins des matelots, 3⅐ sem. à $5	15 71
Hôpital général Victoria, pension et soins des matelots, 6,285 j. à $1.50 ; services d'ambulances, $87.50 ; médicaments, $13.50 ; frais funéraires, $43	9,571 50
Hantsport ($27.80)—	
Soins et médicaments, Dr F. Connor, $3.45 ; Dr C. Margeson, $16.35	19 80
Pension des matelots, 8 j. à $1	8 00
Ingram Docks, Dr J. Gibbons, soins et médicaments	8 40
Port-Isaac : Dr M. E. McGarry, soins et médicaments	47 50
Jeddore : Dr W. J. Kennedy, traitements médicaux	8 00
A reporter	14,691 63

Hôpitaux de la marine, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	14,691 63
Jordan-Bay : Dr T. C. Lockwood, traitements médicaux	5 00
Kentville : pension et soins des matelots à $5 par sem.	55 00
Kingsport : Dr A. M. Covert, traitements médicaux	5 00
La Have ($495.75)—	
Soins et médicaments, Dr W. McDonald, $152.75 ; Dr F. S. Mesenger, $310	462 75
Garde-malade, 22 j. à $1.50	33 00
Liscomb : Dr J. Ellis, soins et médicaments	67 00
Liverpool ($389.84)—	
Dr H. C. Farrish, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1910	100 00
Dr J. W. Smith, traitements médicaux	5 00
Pension des matelots à $3.50 et $3 par semaine	251 79
Transportation, $4.80 ; diverses fournitures, $28.25	33 05
Lockport ($134.68)—	
Dr T. C. Lockwood, soins et médicaments	89 83
Pension des matelots à $3 par sem.	44 85
Louisbourg ($1,196.07)—	
Dr T. D. O'Neil, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1910	250 00
R. McLean, gardien, 12 m. au 31 mars 1910, $300 ; pensions des matelots, 98 semaines, $222.38	522 38
Drogues et instruments chirurgiques, Lyman Fils et Cie, $249.66 ; réparations à l'hôpital, $95.50 ; camionnage, $31.50 ; diverses fournitures, $47.03	423 69
Lunenburg ($1,191.48)—	
Soins et médicaments, Dr B. H. Burrell, $50 ; Dr E. Forbes, $250	300 00
Samuel Silver, gardien, 12 m. au 31 mars 1910, $150 ; pension et soins des matelots, 132 sem., $499	649 00
Houille et bois, $173 ; garde-malade, $30 ; services téléphoniques, $27 ; transport, $2.35 ; diverses fournitures, $10.13	242 48
Baie-Mahone : Dr W. Brent, soins et médicaments	158 85
Maitland : Dr S. T. Philips, soins et médicaments	1 00
Marble-Mountain : soins et médicaments	8 00
Margaree : Dr A. J. McNeil, soins et médicaments	3 50
Margaretsville $71.60)—	
Soins et médicaments, Dr E. Devine, $19.10 ; Dr S. N. Miller, $37.50	56 60
Pension desmatelots, 4 sem. à $3 ; transport, $3	15 00
Meteghan (199.63)—	
Soins et médicaments, Dr A. Gallant, $15.50 ; Dr H. McDonald, $162.70	178 20
Pension des matelots, 8⅗ sem. à $2.50	21 43
Port Nord-Est : soins et médicaments, Dr J. Densmore	5 00
Northport ($34.10)—	
Soins et médicaments, Dr E. P. Atkinson	24 10
Pension des matelots, 1⅐ sem. à $7	10 00
Sydney-Nord ($1,167.60)—	
Dr H. Smith, soins et médicaments	778 35
Drogues : Copeland et Cie, $41.55 ; Wm. Hines, $16.75 ; F. H. Rudderham, $220.20	278 50
Pension et soins des matelots, 18 sem. à $5 ; diverses fournitures, $20.75	110 75
Parrsboro ($302.45)—	
Dr F. Corbett, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1910	300 00
Transport des matelots	2 45
Pictou ($911.86)—	
Dr S. Anderson, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1910	400 00
D. McKenzie, gardien, 12 m. au 31 mars 1910	200 00
Pension des matelots, 22 sem., $69.85 ; houille, 5 tonnes à $4.85 ; taxes d'eau, 2 ans à $50 ; diverses fournitures, $6.86 ; houille Westville à $4 par tonne, $110.90	311 86
Port-Barton : pension des matelots, 2⅘ sem. à $3	7 72
Port-Clyde : Dr J. Densmore, traitements médicaux	13 00
Port-Dufferin : Dr E. Dunlop, traitements médicaux	19 25
Port-Grenville ($135)—	
Soins et médicaments, Dr A. Culton, $99.85 ; Dr C. Morton, $10.65	110 50
Pensions des matelots, 7 semaines à $3.50	24 50
Port-Hastings : Dr F. McDonald, traitements médicaux	69 00
Port-Hawkesbury : Dr P. A. McDonald, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1910	100 00
Port-Latour ($194.75)—	
Soins et médicaments, Dr J. Desmore, $14 ; Dr Wilson, $168.75	182 75
Pension des matelots, 4 semaines à $3	12 00
Port-Morien : Dr E. Bissett, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1910	125 00
Port-Mulgrave : Dr J. McKenzie, soins et médicaments	9 50
Pointe-Tupper ($161.14)—	
Soins et médicaments, Dr J. Hennessey	144 00
Pension des matelots, 4 semaines	17 14
A reporter	21,929 40

Hôpitaux de la marine, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	21,929 40
Port Wade ($162.93)—	
Dr G. Barnaby, soins et médicaments	117 50
Pension des matelots, 15¼ semaines à $3	45 43
Pubnico : soins et médicaments, Dr J. W. Barton, $224.75 ; Dr C. Fox, $1.25	226 00
Pugwash : Dr D. MacKintosh, soins et médicaments	6 50
Rivière Hébert : soins et médicaments, Dr J. A. Munroe	34 50
Saint-Pierre : Dr C. P. Bissett, soins et médicaments	194 00
Rivière au Saumon ($255.92)—	
Dr L. Blackadar, traitements médicaux	192 00
Pension des matelots, 11 semaines, $57.50 ; loyer de maison, $6.42	63 92
Anse Sandy ($317.50)—	
Dr F. Price. soins et médicaments	289 50
Pension des matelots, 6 semaines à $3, 4 à $2.50	28 00
Port Sheet : soins et médicaments, Dr. J. McGourley, $9.25 ; Dr F. McMillian, $6	15 25
Shelburne ($44.75)—	
Soins et médicaments, Dr S. Burns, $22 ; Dr S. Morton, $5	27 00
Pension des matelots, 1⅞ semaine à $3.50 ; garde-malade, $13.25	17 75
Springhill : pension et soins de matelots, 281 j. à 90c. ; transport, $2.45	255 35
Bail Spry : Dr S. R. Johnston, soins et médicaments	21 20
Sydney ($2,230.53)—	
Soins et médicaments, Dr Brookman, $36.29 ; Dr P. Carter, $5 ; Dr E. McDonald, $477.21	518 50
Ronald McLean, gardien, 12 m. au 31 mars 1910	300 00
Pension des matelots, 103 semaines, $407.08, 554 j. à 50c	684 08
Drogues, $48.86 ; loyer de téléphones, $75.63 ; houille, $14.70 ; diverses fournitures, $43.86	292 55
Réparations à l'hôpital, Rhodes, Curry & Co., $375 ; O'Callaghan et McKenzie, $60.40	435 40
Tidnish ($201.14)—	
Soins et médicaments, Dr E. Atkinson, $49 ; Dr Ross Miller, $60	109 00
Pension et soins des matelots, 16 semaines	92 14
Tiverton ($30.90)—	
Dr Dechane, soins et médicaments	22 80
Pension des matelots, 2⅞ semaines, $8.10	8 10
Wallace : Dr R. D. Bentley, soins et médicaments	9 75
Walton ($84.05)—	
Dr M. G. Bruce, soins et médicaments	57 00
Pension des matelots, 4⅞ semaines, $24.05 ; transport, $3	27 05
Westport ($393.81)—	
Dr B. Bishop, appointement comme médecin, 12 m. au 31 mars 1910	300 00
Pension et soins des matelots à $3.50 par semaine	93 81
Weymouth ($249.87)—	
Dr E. J. Elderkin, soins et médicaments	143 92
Pension et soins, 26⅞ semaines à $3.50 ; transport, $13.95	105 95
Windsor ($193)—	
Soins et médicaments, Dr J. W. Reid, $148 ; Dr C. H. Morris, $9	157 00
Pension des matelots, 12 semaines à $3	36 00
Yarmouth ($1,939.53)—	
Dr C. A. Webster, appointements de médecin, 12 m. au 31 mars 1910	400 00
Dr Phinney, soins et médicaments	5 00
Pension des matelots, à $3.50 et $3 par semaine, $764.56, 51 j. à $1	815 56
Loyer de téléphone, $35 ; frais funéraires, $10 ; houille, $189 ; drogues, $95.41 ; garde-malade, $70 ; diverses fournitures, $99.56	498 97
Réparations à l'hôpital de la marine	220 00
Enuméré sous ' voyage des fonctionnaires à Ottawa '	165 15
	28,961 03
Moins—Remboursements, E. M. McDonald, dépenses des matelots des Etats-Unis à Sydney-Nord, 27 j. à $1.20	32 40
	28,928 63

Hôpitaux de la marine, Ile du P.-E.

Alberton : Dr A. Ross, soins et médicaments, $12 ; drogues, $7	19 00
Cardigan : Dr A. A. Allan, soins et médicaments	62 15
A reporter	81 15

Hôpitaux de la marine, Ile du P.-E.—*Fin.*	$	c.
Report	81	15
Charlottetown ($1,420.30)—		
Soins et médicaments, Dr James Fleming, $13.20 ; Dr James Warburton, $12	25	20
Hopital de Charlottetown, traitements aux marins malades, à $1.50 par j	649	50
Hôpital de l'Ile du Prince-Edouard, traitements aux marins malades, $740.60 ; transport, $5	745	60
Crapaud : Dr J. C. Houston, soins et médicaments	65	50
Georgetown : Dr A. S. Stewart, soins et médicaments	19	75
Miminegash : Dr P. C. Murphy, soins et médicaments	17	60
Montague : soins et médicaments, Dr D. R. Fraser, $23 ; Dr J. D. McIntyre, $6.75	29	75
Port Murray : soins et médicaments, Dr C. Barnes, $94.75 ; Dr Melville Coffin, $297.85 ; Dr J. E. McNeil, $62.50 ; pension, $8.75	463	85
New London : Dr D. T. McKay, soins et médicaments	32	00
Rustico : soins et médicaments, D. H. Bradshaw, $6.74 ; Dr J. Gallant, $10	16	74
Souris : Dr A. McLean, soins et médicaments, $364.50 ; pension, 12½ jour à $3 ; frais funéraires, $15.86	416	79
Summerside ($197.75)—		
Dr F. McNeil, appointements de médecin, 9 m. au 31 déc. 1909	187	50
Dr Alex. McNeill, soins et médicaments	10	25
Tignish : soins et médicaments, Dr J. Johnston, $74.75 ; Dr C. Murphy, $14 ; drogues, $10.30	99	05
Rivière Vernon : Dr J. A. Rodgerson, soins et médicaments	14	10
	2,874	33

Hôpitaux de la marine, Colombie-Britannique.	$	c.
Chemainus ($521.44)—		
Dr H. B. Rogers, appointements de médecin, 15 m. au 31 juin 1910	450	00
Hôpital général de Chemainus, pension des matelots, 14⅖ semaines à $5	71	44
Cumberland : hôpital de Cumberland, pension et soins aux matelots, 29 semaines à $10 ; pansements et bandages, $64.50 ; table d'opération, $20	374	50
Nanaïmo ($808)—		
Dr L. T. Davis, appointements de médecin, 12 m. au 31 mars 1910	600	00
Pension des matelots, 108 j. à $1	208	00
New Westminster ; hôpital Royal Columbia, pension et soins aux matelots, 187 j. à $1	187	00
Prince Rupert : Dr E. W. Ewing, soins et médicaments, $12 ; Dr T. Kergin, $13	25	00
Baie Union : soins et médicaments, Dr J. A. Gillespie, $343.75 ; Dr G. K. McNaugton, $14 ; H. P. Millard, $147	504	75
Vancouver : hôpital Saint-Paul, pension et soins aux matelots, 3,035 jours à $1.50 ; drogues, $7.55	4,560	05
Victoria ($3,902.58)—		
Dr A. E. McMicking, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1910	600	00
G. W. Unwin, gardien, 12 m. au 31 mars 1910	600	00
Pension et soins aux matelots à $5 par semaine	1,053	17
Hôpital Saint-Joseph, pension et soins aux matelots, $353 ; diverses fournitures, $181.08	534	08
Médicaments, John Cochrane, $147.30 ; Henderson Bros., $38.42	185	72
J. Kingham, houille, 6 tonnes à $7.50, 6 à $7.40, 14 à $6.50	180	40
Painter, J. E., bois, 12 cordes à $7.50, 6 à $7	132	00
Weiler Bros., lits et poterie	240	10
Wilson, A. W., plombage	160	1
Lumière électrique, 9 m. au 31 mars 1910	80	
Téléphone, 12 m. au 31 mars 1910, $66 ; taxes d'eau, 12 m. au 29 déc. 1910, $35.80 ; frais funéraires, $34.65	136	45
	10,883	32

Hôpitaux de la marine, compte en général.	$	c.
C. N. Godin, énuméré sous 'voyages de fonctionnaires d'Ottawa'	270	98
Cie de messagerie Canadienne, 90c. ; Cie de messagerie Dominion, 45c.	1	35
Société de la mission des matelots, allocation annuelle	200	00
Département des impressions et de la papeterie publiques	444	85
	917	18

	$ c.
Matelots naufragés et dans le besoin.	
Payé par la Chambre du Commerce, Angleterre, transport, pension, etc.	2,331 39
Payé par le département det lettres de crédit, transport, pension, etc.	539 55
Frais judiciaires: E. H. Armstrong, Yarmouth, $5; S. A. Chesley, Lunenburg, $7.50; J. Friel, Dorchester, $20.05; B. T. MacIlreith, Halifax, $51.20; Harold Putnam, Truro, $15; J. C. Sherran, Moncton, $25; Wickwire et Pines, Kentville, $1.71	125 46
	2,966 40
Moins—Montants retournés par propriétaires et autres	356 30
	2,640 10
Inspection des bateaux à vapeur.	
Andrews, S. D., Collingwood: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,275; voyage et déboursements, $621.84	1,896 84
Arpin, Louis, Montréal: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,375.04; voyages et déb., $66.20	1,441 24
Cullum, W. J., Victoria: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,474.96; voyages et déb., $371.65	1,846 61
Currie, N. A., Halifax: appointements, 10 m. au 31 mars 1910, $1,250; voyages et déboursements, $688.85	1,938 85
Dalton, C. E., Saint-Jean: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,575; voyages et déb., $832.88	2,407 88
Davis, M. R., Kingston: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,275; voyages et débours., $319.41	1,594 41
Dodds, John, Toronto: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,575; voyages et débours., $1,028.28	2,603 28
Duclos, P., Québec; appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,375.04; voyages et débours., $346.10	1,721 14
Evans, Wm., Toronto: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,375.04; voyages et déb., $504.30	1,879 34
Fontaine, Jos. H., Québec: appointements, 1 m. au 31 mars 1910, $116.66; voyages et déb., $46.85	163 51
Hamelin, F. X., Sorel: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,375.04: voyages et déboursements, $86.60	1,461 64
Kinghorn, J. C., Victoria: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,412.54; voyages et déboursements, $849.50	2,262 04
Laurie, Wm., Montréal: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,575; voyage et débours., $235.07	1,810 07
McKean, E. W., Collingwood: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,575; voyages et déboursements, $632.55	2,207 55
Martin, Adolphe, Montréal: appointements, 10 m. au 31 mars 1910, $714.98; voyage et déboursements, $20.80	735 78
Olive, I. J., Saint-Jean; appointements, 12 m. au 31 mars 1910; 1,275; voyages et déb., $213.67	1,488 67
Phillips, Geo. P., Kénora: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,474.96; voyages et déb., $713.50	2,188 46
Robinson, H. G., Vancouver: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,474.96; voyages et déboursements, $552.25	2,027 21
Samson, Jos., Québec: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,308.31; voyage et débours., $211.10	1,519 41
Seeley, Chas. W., Halifax: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,275; voyages et déb., $494.43	1,769 43
Stewart, J. B., Toronto: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,575; voyage et débours., $346.55	1,921 25
Thompson, Thos. P., Kingston: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,575; voyage et déboursements, $337.88	1,912 88
Thomson, J. A., Victoria: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,650; voyages et déb., $428.95	2,078 95
Divers.	
Amos: Mme L., Montréal, loyer de bureau du 1er fév. 1910 au 31 mars 1910	466 67
Bennet et Goodwill, Peterborough, services judiciaires	27 56
Mackenzie, P. E., Kénora, services judiciaires	10 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, div. impressions et papeterie	900 12
Comptes de moins de $50	90 58
Enuméré sous voyages des fonctionnaires d'Ottawa	184 45
	42,555 82
Moins—Remboursements par les propriétaires de steamers	1,773 05
	40,782 77

Chenal des navires du Saint-Laurent.

Sommaire.

		$ c.
Divers, y compris outillage pour dragage		552,903 40
Gages au chantier naval de Sorel, y compris outillage pour dragage		366,748 27
Gages de la flotte et pension des équipages		212,535 12
Jetées permanentes dans le lac Saint-Pierre		87,105 80
		1,219,282 59
Moins énuméré comme suit :—		
Outillage pour dragage	204,112 79	
Construction de phares, jetées permenentes, etc	40,908 62	
Construction *re* steamer *Montmagny* (nº 21)	128,274 14	
Entretien des phares	17,303 44	
Bateaux fédéraux	81 30	
Dépenses imprévus	1,159 91	
Levées hydrographiques	2,577 88	
Service de protection des pêcheries	8,636 18	
Service de protection	2,454 25	
Ministère des Travaux Publics	1,725 28	
Nouveau bateau-phares à la Pointe-Pelée, steamer *Falken*	4,213 71	411,447 50
		807,845 09
Outillage pour dragage pour la Rivière Saint-Laurent		204,112 79
		1,011,957 88

Divers.

	$ c.
Baril, M. A., comptable, 12 m. au 31 mars 1910	1,699 92
Blais, M. C., préposé au placement, 12 m. au 31 mars 1910, $1,500 ; menus déboursements, $7.75 ; voyage, $41.75	1,519 50
Carlin, Edward, clavigraphe, 12 m. au 31 mars 1910	480 00
Champagne, D. : paie-maître, 12 m. au 31 mars 1910 ; frais de voyages et déboursements, $148.60	1,348 60
Collier, E. V.: dessinateur et sténographe, 12 m. au 31 mars 1910, $1,299.96 ; frais de voyages et déboursements, $45.66	1,345 62
Côté, F. A., électricien, 12 m. au 31 mars 1910, $1,699.92 ; voyage, $29.30	1,729 22
Desbarats, G. J., directeur du chantier de navire, avril au 3 nov. 1909, $1,065 ; app. addit. comme sous-ministre adjoint, avril au 3 nov. 1909, $1,065 ; allocation de subs., avril au 3 nov. 1999, $1,085	3,925 00
Forneret, V. W.: mécanicien, 12 m. au 31 mars 1910, $2,499.96 ; voyage et menus débours., $612.81 ; div. débours., travail de glace, lac Saint-Pierre, $983.58	4,096 35
Fraser, Alex. : services, 12 avril 1909 au 31 mars 1910, $872.50 : voyage, $30.50	903 00
McLean, N. B., sous-mécanicien, 12 m. au 31 mars 1910	1,999 92
Papineau, L. G., sous-directeur du chantier de navires, 12 m. au 31 mars 1910, $2,499.96 ; énuméré en 1908-9, $172.18 ; chevaux de trait pour chantier de navires, 2, $550 ; à être rendu compte en 1910-11, menus déboursements, $3,845.55 ; moins payés en 1910-11, $40.02	7,027 67
Prevost, Peter, déboursements *re* inspection des travaux, Saint-François du Lac, main-d'., $100 ; voyage et pension, $52.90	152 90
Roy, Alfred, commis : dépenses de déménag. de Sorel à Ottawa, $106.60 ; énuméré sous voy. des fonctionnaires d'Ottawa, $51.55 ; (remb. au revenu casuel, balance de B. 1,069, 1908-9, $10, en addition à $152.97 de 1907-8)	158 15
Steadworthy, Wm. : surintendant du mécanique, 8 m. au 31 mars 1910, $1,000 ; voyage, $32.85	1,032 85
White, Donald A. : sous-mécanicien, 7½ m. au 31 mars 1910, $562.50 ; voyage, $18.40	580 90
Wise, F. A. : sous-mécanicien, 12 m. au 31 mars 1910, $1,500 ; voyage, $14.50	1,514 50
Annonces dans divers journaux	778 75
Ahearn et Soper, à resp. lim., Ottawa : 1 génér. comp. k. w. 10 d. c., 125 volts m. p., type génér. à machine, 1 rhéos. avec monture de clavier de camp., machine verticale Robb Armstrong de 6 x 6, 1 soupape à réduction Foster, W. 1½ pcs	895 00
American Import and Export Co.: New-York : acier, 3,292 liv. à 55c. ; moins l'escompte, $45.26	1,765 34
Aussant, J., Saint-Joseph de Sorel : cèdre, 400 pds à 7c. ; pin, 1,200 pds lin. à 12c., pilotis de pin, 895 pds lin. à 15c. ; blocs de pin, 1,653 pds lin. à 10c. ; pin b. m., 3,480 pds à $28 par M., traverses r. r., 426 pds lin. à 8c	603 07
A reporter	33,586 26

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite*.	$ c.
Report	33,586 26
Divers—Suite.	
Beardmore Belting Co., Ltd., Montréal: courroie, tannée en chêne, extra simple, 506 pds à 96c., 200 pds à 84c., 554 pds à 72c., 200 pds à 60c., 200 pds à 48c., 200 pds à 12c., extra double, 100 pds à $3.36, 200 pds à $2.88, 200 pds à $2.40; moins escompte, $1,874.84	809 80
Beauchemin & Co., Sorel, Qué.: 1 cabestan à combinaison pour ancres (6-pcs x 6-pcs), vapeur et à main, complet, $600; 2 gouvernails à combinaison à main et à vapeur (6-pcs x 6-pcs) avec 2 roues, à $675; 1 quart de cercle, $35; chaîne à grue, 32 pds à 35c.; 1 réa à chaîne; 1 soupape de contrôle, 5-pcs, pour engrenage de gouvernail, $35; 2 soupapes à piston, à $5; tiges de raccord. en laiton, 3 à $15; 1 roue hérisson, $4.75; moins retournés, 1 (korting) injecteur, $35: 1 soupape d'arrêt à angle, $4.22, 3 galls de goudron à $1.75; diverses traverses de rail, tés cheminées, ½c., $19.50	2,031 73
Beauchemin & Son, Ltd., Sorel: fonte moulée, 63,779 liv. à 3c.; fonte moulée (sable sec), 7,250 liv. à 4c.; moulées de fonte (loom-work), 23,030 liv. à 4½c.; 1 essieu, $6.50; écrou d'essieu, 50c.; 1 p.c. acier à essieu, $2; cuivre pur, $5,666 liv. à $14.20 par 100 liv.; pierre cassée, 654½ ton. à $1.42½; fil à ressort en acier cuivré, 4 liv. à 20c; diverses m.-d'œuvre, $3; moins retournés, 1,840 liv. de fer rond à $1.90 par 100 liv	4,954 82
Bell Telephone Co., Sorel: loyer des téléphones au bureau, Sorel, 12 m. au 15 mai 1910, $44; à Berthierville, 12 m. au 1er juin 1910, $20; au bureau de M. C. Blais, 12 m. au 14 mai 1910, $24; à la résidence de D. Champagne, 12 m. au 20 mai 1910, $20; à la résidence de L. G. Papineau, 12 m. au 1er juin 1910, $20; au bureau de H. A. Terreault, 12 m. au 10 juin 1910, $20; à la résidence de H. A. Terreault, 12 m. au 1er juin 1910, $20; messages, $49.40	243 40
Bérard, Nap., Sorel: pétrole, 1,260 galls à 14½c.; gazoline, 180 galls à 16½c	212 40
Bertram, John & Sons Co., Dundas, 1 rabot (30-pcs x 8 pds), complet, $1,349; 1 machine automatique (60-pcs) à forer et à tourner, complète, $3,180	4,529 00
Boivin, Wilson & Co., Montréal; 1 carreau de grande vitre, $3; vitres diamant, 72 boîtes, $280; moins fret, $4.92	278 08
Cameron & Co., Ltd., Ottawa: pin jaune, 158,832 pds à $38.50; moins fret, $2,904.43	3,210 61
Canada Forge Co., Welland, Ont.: arbres de couche en acier, 1,331 liv. à 5¼c., 2,047 liv. à 4⅝c., 4,069 liv. à 3¼c	299 36
Canada Foundry Co., Ltd., Toronto: 1 pompe automatiqne à bouilloire duplex, montée en fer avec garnitures complètes, $75.20; moins fret, $2.81	72 39
Canada Machinery Agency, Montréal: 1 chaudière monte-charge Beatty (5-pcs x 8-pcs) à double tambour et double cylindre, avec tête d'amarrage	440 00
Canada Paint Co., Ltd., Montréal: noir de fumée, 100 liv., $5; vert pâle dans huile, 100 liv. 7⅜c., ambre brûlé dans l'huile, 400 liv. à 10c., 200 liv. à 3¼c.; minium dans l'huile, 4,000 liv. à $5.85 par 100 liv.; huile bouillie, 852⅓ galls à 64⅗c., oxide de fer, 2,000 liv. à $2.50 par 100 liv.; laque orange, 10 galls à $1.30; mastic, 600 liv. à $1.86 par 100 liv.. enlève-peinture, 10 gallons à $1.80; rouge sauvage dans huile, 400 livres à 10c.; minium, sec, 2,459 liv. à $4 par 100 livres; pur rose vif, $2.25; jaune chrome, $3.75; bleu prusse, $3.25; moins fret, $7.67	1,076 38
Canadian Asbestos Co., Montréal: ciment d'asbeste, 10 ton. à $14; fibre d'asbeste, 1½ tonne à $10, 3½ ton. à $15, 3½ ton. à $30; laine minérale, 1,700 liv. à 1½c	338 00
Canadian Cork Cutting Co., Montréal: ceintures de sauvetage, 220 à 77½c.; bouées de sauvetage, 6 à $4, 9 à $3.50; liège granulé, 100 liv. à 6c	232 00
Canadian Economic Lubricant Co., Montréal: coupage de vis, raffinée, 50 galls à 90c.: huile de morue, 44 galls à 38c.; huile marine à cylindre, 2,795½ galls à 63c.; huile marine à chaudière, 2,236½ galls à 48c.; huile de baleine, 55½ galls à $1.35, 2½ barils à $1; graisse visco, 861 liv. à 8c	3,042 24
Canadian Fairbanks Co., Ltd., Montréal; 1 poulie à chaîne triplex (2 ton.), $70; 6 poulies à chaîne différentes (1 ton.) à $28; raccords en fer forgé galvanisé, 100 à 40c., 25 à 32c., 25 à 25c.; godets à graisse, 18 à $1.10, 24 à 60c., 24 à 46c.; cartes métalliques à manomètre, 500 à 95c. par 100; 1 (blount), 1 tête à broyeur, $12; foret à rochet, $6.50; forets à tige tordue, de 45c. à $9.80 chacun; compteurs à révolutions, cadran rond de 8½ pcs avec roues de 6 pcs, 2 à $67.20; capuchons malléables, coudes, tés, tampons et coussinets, de 2c.,à $25 chacun, $1,337.72, 54 liv. à 12c., 95½ liv. à 20c.; mesures, 12 à $20, 12 à $15, 11½ liv. à 28c., 121½ liv. à 19c.; baromètres en verre, 12 dou. à $6.60, 6 dou. à $5.16; joints à angles flexibles Moran, 6 à $17.50, 6 à $11; 1 émousseur en émeri à tête double (blount) n° 2 pour usage de banc avec huileurs automatiques pour roues (10 pcs x 12½ pcs), $10; 1 machine à forer verticale avec roue et levier ordinaires d'alimentation, complète, $65; palettes à hélice Butterfield, 1 assort. à $19.50, 1 assort. à $7.50; parties p. marteau mécanique Fairbanks, partie de taraud et filière, $8.75, partie de base à filière, $8.75, 6 part. de ressorts, $2; tuyau en fer f., 770 pds à $9.58 p. 100 pds, 1,004 pds à $4.39,	
A reporter	55,356 47

	$ c.
Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	
Report..........	55,356 47
Divers—Suite.	
Canadian Fairbanks Co., Ltd., Montréal—*Fin.* 544 pds à $3.04, 661 pds à $1.86; 1 propulseur R. H., 18 pcs., $10.40; manomètres améliorés Thompson, complets, 3 à $100: 2 assort. de ressorts pour manomètres, à $5.50; robinets à manomètre droit, 3 à $3.50; robinets à main de machiniste, 6 assortiments à $3.60, 6 assort. à $2.70, 6 assort. à $2.10; robinets à tuyau, 3 à $4.62; thermomètres à eau chaude, 2 (droit) à $1.25, 2 (angle) à $1.40; thermomètres dans caisses en cuivre, 2 à $1.50; thermomètres sans caisses, 6 à $1.75; étendeurs à tubes, 1 à $10, 1 à $18; 1 moule à tête de traverses Boyton et Plummer, complet, avec mandrin à tourniquet, contre-arbre de couche, etc., $250; 1 soupape d'arrêt avec raccord à boyau en laiton, $14; 1 capuchon en laiton et chaîne pour soupape, $1.20; 1 soupape à réduction Foster, $20; vis de tuyau à pentures en fer malléable, $45; 1 éprouvette à poid lourd américaine, $85; clé anglaise à rochet, $8; divers godets à huile, joints métalliques, etc., $17.45; moins fret, $2.81; moins escompte, $2,036.29..........	2,513 08
Canadian, General Electric Co., Ltd., Toronto: clochettes, 12 à $117.23 par 100; 9 à $56.42 par 100; rognures, 100 liv. à 14c.; câble (r.c), 501 pds à $80.96 par 1000; corde (n.c.), 292 pds à $8.40 par 100 vgs, 3,000 pds à $2.95 par 100 vgs; fusées, 115 à $97.20 par 100, 300 à $12.15, 90 à $10.80, 50 à $8.10; globes intérieurs, clairs, 72 à $2.30 par dou, 72 à $2.20 par dou.; gardes peerless, 144, $17.75; lampes, 500 à $18 par 100, 2,000 à $17 par 100; tampons, 350 à $2.50 par 100; réceptacles, 200 à $28.50 par 100; commutateurs, 25 à $45 par 100, 14 à $31.31, 50 à $21.66; fil métal. caout., 2,016 pds à $8.50 par 1,000; fil métal. imperméable, 114½ liv. à $19.75 par 100 liv., 106 liv. à $18.75, 123 liv. à $17.75, 678½ liv. à $16.75..........	1,035 45
Canadian Import Co., Québec: houille à poêle et charroyage, 19 47/100 tonnes à $7.50; main-d'œuvre à mettre houille en sac, $9.71; sacs, 103 à 10c.; fanaux de babord, 4,616 liv à 23c.; 7 paires daviers, 4 souliers et 7 cols, 27,810 liv. à 3¼c.; moins temps suppl., déchargement des daviers, $5.70..........	2,356 64
Canadian Pneumatic Tool Co., Ltd., Montréal: parties de forets et de marteaux, 1 à $35, 1 à $20, 8 à $15, 3 à $13.50, 26 à $11, 2 à $8.50, 1 à $8, 1 à $7.75, 4 à $7.50, 28 à $7, 4 à $6.50, 4 à $6.10, 21 à $6, 16 à $5.60, 2 à $5.50, 7 à $5, 9 à $4.50, 20 à $4, 9 à $3.50, 49 à $2.50, 6 à $2.40, 13 à $2.25, 34 à $2.15, 30 à $2, 12 à $1.90, 2 à $1.80, 7 à $1.75, 69 à $1.50, 29 à $1.25, 6 à $1.10, 33 à $1, 28 à 75c., 52 à 60c., 6 à 52c., 21 à 50c., 8 à 35c., 72 à 30c., 111 à 25c., 360 à 20c., 101 à 15c., 124 à 10c., 276 à 5c., 708 à 4c., 640 à 3c., 363 à 2c., 48 à 1c.; forets (l.g.), 5 à $113, 1 à $126; 1 marteau Boyer à rivet, $193.50; ressorts spirales pour marteau à rivet, 2 à 70c.; imitations d'outils hex. à tige ronde, 144 45c.; assort. de rivets à tête de bouton, 264 à $1.75; raccords à boyau Chicago, 72 assort. à $1, 288 assort. à 70c.; assortiments à fraiser, 24 à $1.75; assortiments coniques, 12 à $1.75; rondelles en caoutchouc, 144 à 5c; moins un vieux cylindre renvoyé pour allouance, $25.25..........	3,759 63
Canadian Rubber Co., Ltd., Montréal: bottes de caoutchouc pour hommes, 31 paires à $4, 4 paires à $5, 15 paires à $5.60; boyau à outils para pneumatiques, 750 pds $22.50 par 100 pds, 750 pds à $20.07, 750 pds à $18.25; garniture de lin, 44½ liv. à 30c.; garniture de commerce,, 454 liv. à 12c.; rubandelles en caout., 3 liv. 1 once à $1.75; lances à boyau en laiton, 6 à $4.75; garniture en caoutchouc p. joint à rayon de tuyau de succion, 1 à $225; tuyaux de dragage, 2 (39 pcs x 37½c.) 10 plis à $170, 2 (37½ pcs x 38 pcs) 10 plis à $160, 32 (37½ pcs x 39 pcs) 10 plis à $160; lisières à escaliers, 13 liv. à 50.; messagerie, 40c.; moins fret, $1.92; moins escompte, $2.60..........	6,793 23
Canadian Westinghouse Co., Ltd., Hamilton: 1 moteur (shunt wound), type 'S', 5 c.v., 110 volts, complet, avec rails de lancement, poulie et rhéostat d'actionnement sans voltage..	152 50
Carey, Philip Co., Monrréal: gros carton en asbeste, 2,607 liv. à $3.70; ciment cornu en asbeste, 300 liv. à 5c..........	111 46
Carolina Pine Products Co., Caroline-Sud; térébenthine, 417⅝ galls à 72½c..........	302 62
Cavanagh, E. Co., Montréal: mèches de tarière Irwin, 2 dou. à $2.12, 1 dou. à $1.86; tarière de navire Snell, 1 dou. à $6.58, 1 dou. à $4.18; boulons à poêle, de 85c. à $2.30 par 100, $244.75; fer anglais, de $1.80 à $2.20 par 100 liv., $543.79; loquets de nuit ronds Yale, 2 dou. à $16.22; épingles clavettes, de $6.10 à $144 par 1,000, $2,457.22; plaques unies Canada, 24 boîtes à $2.20; poulies galv. pour auvents, 6 dou. à $1.43; rondelles en fer forgé, 100 liv. à $9.20, 100 liv. à $9.10, 100 liv. à $9, 600 liv. à $8.80; clés anglaises Westcott, 1 dou. à $10.32; diverse menue ferronnerie, $6.76; moins fret, $49.38; moins escompte, $2,566.14..........	838 10
Caverhill, Learmont & Co., Montréal: 1 enclume, 301 liv. à 9½c.; tarières de navire Snell, 1 dou. à $12, 1 dou. à $10.50, 1½ dou à $9; mèches de tarière Nevin, 3 dou. à $9, 6 dou. à $8, 3 dou. à $7, 3 dou. à $4; lames de scie, 84 dou. à $1.05, 156 dou. à 65c.; blocs de poulie, 3 à $13; boulons de baril, 3 dou. à $1.85; boulons galvanisés p. pont, 20,175 à $17.75 par M.; boulons rayés, de $3.22 à $4.76 par 100, $65 70; boulons à machine, de $2 à $15.40 par 100, $3,355.91; laiton en feuille, 283 liv. à 35c.; bronze moulé, 9,015 à 14c.; pointes brevetées, 25 liv. à 32c.; 50 liv. à 26c.;	
A reporter..........	73,219 18

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report.....................	73,219 18
Divers—Suite.	
Caverhill, Learmont et Cie., Montréal—*Fin.* brosses de fonderie en acier, 3 douzaines à $9 ; pentures en laiton, 18 douzaines à $1.86, 12 douzaines à $1.10, 12 douzaines à 94c.,6 douzaines à 78c.; tissu à filtres, 240 pieds à 12c.; coupe-tuyau à rouleau, 2 à $18, 4 à $4.50 ; roues supplém., 6 à 65c., 12 à 24c.; rouleaux supplém., 18 à 65c.; toile d'émeri, 4½ rames à $26.50 ; robinets de bois perf., 3 douz. à $6.20, 2 douzaines à $5.25, 1 douz. à $4.50 ; filtres à eau, 2 à $3.90 ; colle-forte Lepage, 3 douzaines à $2.25 ; fret, $4.58 ; pierres saintes, 36 à $1.20 ; marteaux, de 5½c. à 12½c. par livre., $32.77 ; manches de renards, 6 douzaines à $3.15 ; fer, 44 livres à $2 95 par 100 livres, 96 livres à $2.15, 19,055 livres à $1.90, 11,040 livres à $1.85, 2,880 liv. à $1.80, 57,900 livres à $1.75 ; tôle galvanisée, 1,120 livres à $4.50, 1,127 livres à $4.25, 8,118 liv. à $4 ; 4,517 livres à $3.85, 5,948 livres à $4.75, 3,433 livres à $3.50, 9,094 livres à $3.45 ; fer de Norvège, 5,840 livres à $3 ; fer affiné, 580 livres à $2.40, 9,190 liv. à $2.15 ; pièces Stillson pour clés anglaises, 3 douzaines à $7.75, 2 douzaines à $4.90 ; poignées à gâches, 9 douzaines à $1.95 ; loquets, 6 douz. à $1.85 ; clous de broche pour moulures, 2 barillets à $25, 2 barillets à $30, 2 barillets à $27, 2 barillets à $3.60, 100 livres à 30c.; clous coupés, 3 barillets à $2.80 ; clous à tête plate étamée, 50 livres à 36c., 100 livres à 26c., 100 livres à 25c.; clous en cuivre à tête plate, 50 livres à 66c.; clous à toiture, 8 barillets à $5.40 ; divers clous, 2 barillets à $3.95, 3 barillets à $3.65. de $2.15 à $3.05 par brlets, $306.35, 336 livres à 6¼c.; cadenas Yale, 36 douzaines à $8.05 ; papier sablé 1 rouleau à $8.50, 1 rouleau à $7.25 ; 6 rames à $7.75, 8 rames à $7.25, 4 rames à $6.75 ; leviers, 1 douz. à $11 ; plaques à vis, 1 à $12, 1 à $10, 1 à $8.50, 1 à $5 ; plombagine Dixon, 100 livres à à 21c.; poulies pour auvents, 3 douzaines à $2.35 ; 1 poulie bouble en bois, $16 ; rivets, 7,044 livres à $3.20 par 100 livres ; rivets à voiture, de 19c. à 20½c. par livre, $170.63 ; rivets à tête conique, 49,400 livres à $2.64, 75,500 livres à $2.49 ; rivets noirs, de 44c. à 60c. par M, $10.32 ; rivets étamés, de 55c. à $1.05 par M, $45 48 ; tuyau en plomb, 2,144 livres à $5.05 par 100 livres ; baguettes en laiton laminé, 52 livres à 30c.; baguettes en cuivre, 25½ livres à 25c.; é opes Jones. ¼ douzaine à $9.08, 6 douz. à $7.90 ; acier laminé, 1,601 livres à $4.25 par 100 livres ; gros marteaux, 174 livres à 5½c.; vis assorties, de 78c. à $17 par grosse, $2,618.90, de 57c. à $14.10 par 100, $48.73 ; carvelles de navires, 4 barillets à $3.65, 10 barillets à $3.55, 35 barillets à $3.15, 15 barillets à $3. 20 barillets à $2.95- acier recourbé, 293 livres à $2.25, 531 livres à $2.15, 503 livres à $2.05 ; acier à machineries, 705 livres à $4.25, 11,555 livres à $2.60, 5,660 livres à $2.40, 12.020 livres à $1.90 ; acier mou, 5,580 livres à $2.25, 7,110 livres à $2.30, 2,096 livres à $1.90, 2,055 livres à $1.85 ; broquettes coupées, 72 douzaines à $1.50, 48 douzaines à $1.30, 12 douzaines à $1.10, 12 douzaines à 90c.; fer blanc, 1 boîte à $5.75, 3 boîtes à $5.65, 4 boîtes à $5.50, 1 boîte à $5.30, 3 boîtes à 4.80 ; étaux, 2 à $11.75, 1 à $11, 1 à $4.60, 1 à $3 ; rondelles, 150 livres à $9 par 100 livres ; roues d'émeri, 3 à $1.55, 3 à $1.30 ; fil de fer luisant, 539 liv. à $2.15 par 100 livres ; fil de fer étamé, de $4.25 à $4.85 par 100 livres, $38.29 ; fil en acier mou, 300 livres à $2.00 ; fil en cuivre, 25 livres à 81.50 par 100 livres, 50½ livres à $21, 25 livres à $20.70, 158½ livres à $20125 ; clés anglaises Stillson à tuyau, ½ douzaine à $52.50, 1 douzaine à $22 ; clés anglaises Westcott, 2 douzaines à $5.85, 2 douzaines à $4.60 ; diverses ferronneries, $102.47 ; moins fret, $96.81, moins escompte sur divers articles, $5.235.31..........	14,081 05
Chadburn's Ship Telegraph Co., à resp. lim., Boolle Lanchashire : fournir transmetteurs et accessoires pour machine double de télégraphes brevetés, 3 transmetteurs en cuivre, 14 poulies en cuivre pour chaîne, 18 rouleaux en cuivre pour fil métallique, 24 longueurs de 24 pcs chacune, de chaîne, 60 longueurs de 24 pcs chacune, et 5 vgs de chaîne, 72 serre-fils, 168 rivets, 300 relieuses, 3½ serpentins en fil d'acier, 2 indicateurs, 2 arcs en laiton pour arbre de couche Whyper, $253.66 ; assurance, $1.13..........	254 79
Chagnon, F. N., Sorel : pains, 1,660 à 10c.; beurre, 206 livres à 28c., 325 livres à 27c., 395 livres à 26c., 1,072 livres à $25c.; café, 165 livres à 40c., 10 livres à 30c.; œufs, 30 douzaines à 35c., 64 douzaines à 32c., 32 douzaines à 30c., 203 douzaines à 28c., 30 douzaines à 27c., ½ douzaine à 26c., 205½ douzaines à 25c., 354 douzaines à 23c., 160 douzaines à 22c.. pommes de terre, 48 boiss. à $1.35, 16½ boiss. à $1, 4½ boiss. à 80., 4½ boiss. à 75c., 15½ boiss. à 60c., 30 boiss. à 50c.; sucre, 1,652 liv. à $5.50 par 100 liv., 12 liv. à 5c.; diverses menues provisions, $959.02..........	2,220 24
Carlebois, R., Montréal : habits en toile, 18 à $6.85 ; habillements, 29 à $24 ; habillements de matelots, 18 à $20 ; 1 paletot, $25 ; vareuses, 11 à $20 ; refaire vareuse, $5 ; boutons noirs pour paletots, vareuses et habits, $6..........	1,435 30
Clarke, Chapman et Cie., a resp. lim., Gateshead-upon-Tyne, Angleterre : 1 treuil horizontal à vapeur (5 x 10), avec pinions en fonte d'acier, égouts doubles, poids d'équilibre, tout sur palier, doublé en laiton, $277.40 ; 1 treuil horizontal à vapeur, (6x8) avec pinions en fonte d'acier, égouts doubles, poids d'équilibre, sur palier, boublé en laiton, $248.20 ; 1 treuil horizontal à vapeur, (8 x 12) avec engrenage à mouvements réversibles, doubles et simples mouvements mécaniques, 4 cylindres disposés à fonctionner indépendamment, complets, $1,289.65 ; emballage pour expédition, $38.93 ; moins escompte, $45.36..........	1,808 82
Clément, Alfred, Sorel : provisions de viande, etc., fournis au str. *Lady Grey*, avril à nov. 1990, $1,405 80 ; str. *Frontenac*, avril à déc. 1909, $1.105.89..........	2,511 69
A reporter..........	95,531 07

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	95,531 07
Divers—Suite.	
Cohen, L. et Fils, Montréal: houille de forge, 161·02 tonnes net. à $5.75; moins payé pour droits, 180 tonnes à 53c. par tonne de 2,000 liv.	830 93
Collette, Zéph., Saint-Roch de Richelieu, avoine, 1,030 livres à 55c. par 36 livres, 7,320 livres à 45c. par 36 livres	107 24
Consumers Cordage Co., à resp. lim., Montréal: merline, 313 liv. à $13\frac{1}{2}$c.; corde à châssis, 314 liv. à 28c.; drisses de Russie, 106 liv. à 16c.; câble de manille, 18,653 liv. à 11c.; goudronné de Russie, $628\frac{1}{2}$ livres à 12c.; ficelle à voile, 50 livres à 25c.; ficelle de coton, 16 liv. à 22c.; moins fret, $19.91; moins escompte, $206.48	2,064 02
Coudro et Scrutton, London: 1 guérire sous-marine à double mécanique, dernier modèle, complète, $146; 1 caisse, $2.44; fil métal. de relais, $6.44; fret, $5.94; assurance, 73.; compte de cargaison, douanes, 60c.; moins escompte, $15.48	146 67
Coulombe, J. A.; Berthierville, Québec: boulons de voiture, de $1.78 à 83.56 par 100, $9.84; fer, à $2.65 par 100 livres, $63.14; enclumes, 2 à $5; soupapes montées en laiton, avec épaulement, 4 à $17.35; moins escompte, $17.35	135 03
Courchesne, O. E., Saint-François du Lac: bois de service, 5,901·65 pds c. à 27c., 4,227·30 pds c. à 24c., 4,114·15 pds c. à 20c.; pin rouge, 11,163 pds l. à 10c	4,546 13
Cuddy et Brodeur Cie., Montréal: brûleurs Dominion, 150 douzaines à 60c.; cheminées, 32 douzaines à $42\frac{1}{2}$c.; 72 douzaines à 60c.; 1 saladier, $8.50; 1 assort. de carafes, $4.50; beurriers, 2 (métal dur) à $7.15; globes, 72 douzaines à 25c.; fourchettes à dessert, 2 douzaines à $7.50: fourchettes de table, 1 douzaine à $8.50; couteaux de table, 12, $3.60; couteaux à dessert, 12, $3.20; cueillères de table, 1 douz., cueillères à thé, $1\frac{1}{2}$ douzaine à $4.25; assiettes à dîner, 10 douzaines à 73c.; plats à savon, $2\frac{1}{12}$ douz. à $1.80; 1 service à thé, 4 morceaux, $24; verres à eau, $4.50; mèches, 24 roul. à 42c.; divers plats, etc., $61.19; moins escompte, $22 89	348 32
Daneau, E., Sorel: blanchissage, $150\frac{1}{2}$ douz. grands morc. à 75c., $215\frac{1}{2}$ douz. petits morc. à 30c.; divers blanchissage, $18.60	195 90
Davidson, Thos., M'f'g. Co., à resp. lim., Montréal: crachoirs en laiton, 2 douzaines à $15; oreilles de seaux en fer, 173 livres à 15c., $102\frac{1}{2}$ livres à $14\frac{6}{10}$c.; globes de lanternes, 75 douz. à 49c.; brûleurs à tube et cercles, $9.60; huileurs de soupape à ressort, 6 douz. à $3.50; 1 bidon de soudeur, 5 galls, $3, vis à bidon en fer blanc, 3 grosses à 85c.; moins fret, $1; moins escompte, $16.24	126 68
Davie, Geo. T., et Fils, Lévis: main d'œuvre, préparage de cale-sèche, mise en cale-sèche, étalement et lançage du navire, contremaître-charpentier, $13\frac{1}{2}$ jours à $5, contremaître-machiniste, 9 jours à $5, contremaître-peintre, 10 jours à $3.50; journaliers, charpentiers, peintres, ajusteurs, éboueurs, etc., 680 heures à 35c., 180 heures à 30c., 1,200 hrs à $27\frac{1}{2}$c., 995 heures à 25c., 1,250 heures à $22\frac{1}{2}$c., 1,510 heures à 20c., 140 heures à 15c., 110 heures à $12\frac{1}{2}$c.; surveillance du contremaître en fer, 9 jours à $8; usage de poulies, échafaudages, forges, outillage pneumatique, y compris forêts à air, marteaux et compresseur, $404.25; services d'attelage double et homme, charroyage de tins, etc., de et à la cale-sèche, $37.50; navire sur lit de la cale-sèche, 1 journée, 2,500 tonnes à $2\frac{1}{2}$c.; bouleau, 959 pieds m. p. à 5c.; boulons pour voiture, 1,590 à 3c.; boulons pour robinets, 44 à 25.; pinceaux, 32 à $1; chandelles, 36 livres à 12c.; houille rivet, 22 boisseaux à 35c.; houille de forge, 35 boisseaux à 30c.: rivets, 186 livres à 6c.; orme, 342 pieds à 9c.; composition anti-corrosive, n° 1, 30 galls à $3.50; enduit préservatif pour carène, n° 3, 30 galls à $4.70; oxide de plomb, 835 livres à 6c.; blanc de plomb, 215 liv. à 6c; houille à vapeur, $14\frac{1}{2}$ tonnes à $5.50; huile à peinture, 32 gallons à 65c.; épinette, 950 pieds à 3c.; plaque d'acier, 352 livres à 3c.; rondelles en fer, 79 livres à 8c.; coins en bois, 41 douzaines à 40c.; divers matériaux pour réparations, $50.41	2,937 25
Dawson, J. A. et Cie., Montréal: coussinets, 200 à $2.50 par 100, 200 à $1.85; gants en caoutchouc, 3 paires à $1.75; batteries sèches Colombie, 100 à $22\frac{1}{2}$c. chacune, tampons, 750 à $12.50 par 100; douilles, 250 à $13 par 100, 250 à $12.50, 500 à $8.50; anneaux, 200 à $2\frac{1}{2}$c.; soudure de navire, 53 livres à $19\frac{1}{4}$c.; galons, 10 livres à $1.15; fil métall. duplex, 1,050 pieds à $25.50 par M., 1,009, $20.15; fil métallique argenté allemand, de $68 à $102 par 100 livres, $15.30; fil métallique, 500 pieds à $43 par M., 525 pieds à $31.50, 1,000 pieds à $20, 1,000 à $15	398 18
Demers, L. A., voir détails, 'voyages de fonctionnaires à Ottawa'	103 63
Desnoyers, A. et Cie., Québec, glace, $19\frac{1}{4}$ tonnes à $3	57 75
Diamond Powder Specialty Co., Windsor, Ont.: 6 soufflets types, 6 tubes, 6 rondelles en fonte de fer, 12 montants et écrous, $300; soufflets à triple engrenage, 5 tubes, 5 montants et écrous, $150	450 00
Dods, P. D. et Cie., à resp. lim., Montréal; vermillon pur, 30 livres, $5.29; colle française, 125 livres, $10.72; rouge indien, 200 liv., $16.66; peinture en aluminum, 5 galls à $3.43: laque orange, 100 liv. à $19\frac{3}{4}$c.; vernis à bateau, 40 galls à $2.45	167 42
Dominion Bridge Co., à responsab. lim., poutre en acier, haubans et cornières, 42,118 livres à $2\frac{1}{2}$c	1,052 95
Cie houillère Dominion, à resp. lim., houille à vapeur, 307 tonnes à $5.50	1,688 50
Dominion Lubricating Oil. Co., Montréal: huile de ricin, 13,563 liv. à 7c.; huile à machine, 61 gallons à 65c.; huile pneumatique à outils, 155 galls à 50c.; moins allocation sur huile et savon, $61.32	1,005 24
A reporter	111,894 02

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report..	111,894 02
Divers—Suite.	
Dominion Oil Cloth Co., Ltd., Montréal, linoléum, 720 vgs..............................	202 54
Dominion Wire Rope Co., Ltd., Montréal: câble métal. à $3.50 à $19.90 par 100 pds, $2,122.25; câble de dragueur en acier flex., 1,446 pds à $145 par 100 pds, 790 pds à $132; câble d'arrière en acier, 260 pds à $27.70 par 100 pds; câble de flanc en acier, 4,000 pds à $17.20; câble de hissage en acier flex. pour seau, à $24.35 à $88 par 100 pds, $1.508.09; câble de haussage en acier, 340 pds à $6; câble d'ancre en acier, 2,000 pds, à $41 par 100 pds; fil d'acier flex. gal., 400 pds à $3; fil de fer pour prendre charbon de bois, 2,000 pds à $2 par 1,000 pds, 2,000 pds à $1.70; clips Crosby, 200 galls à 25c., 200 galls à 16c.; douilles, de 35c. à $4.25 chacune, $453.60; câble à bouées, 6,000 pds à $3 par 100 pds; dévidoirs, 57, $132.75; moins fret, 80c..................................	10,237 21
Doran, John, Lévis, courbes de navire en épinette rouge, 338 à $2.90 ch......................	980 20
Drolet, Jean, Québec: provisions fournies au steamer *Lady Grey*, juillet à déc. 1909, $346.59; steamer *Frontenac*, août 1909, $26.16..	372 75
Drummond, McCall et Cie, Montréal: cornières en acier, barres, poutres, mortaises, plaques, etc., 14,404 liv. $2.12½ par 100 liv., 29,235 liv. à $2.10, 81,981 liv. à $1.98, 4,452 liv. à $1 96, 14,808 liv. à $1.85, 11,906 liv. à $1.77, 2,025 liv. à $1.75, 29, 220 liv. à $1.65, 11,252 liv. à $1.60, 71,641 liv. à $1.59½, 1,084,577 liv. à $1.48; surplus pour cornières galvanizées, $11.94; ouvrier de navires sur plaques, $175; supplém. pour coudes, rebords et machineries, $204.50; acier laminé, 1,355 liv. à $3.52; acier capital à grande vitesse, 9½ liv. à 80c. par liv., 42 liv. à 50c.; acier à ressorts, 43 liv. à $5.50 par 100 liv.: acier à machine, de $1.78 à $2.37 par 100 liv., $1,517.37; barres en acier mou, 10,725 liv. $2.12; supplém. pour grandeur, 3,970 liv. à 25c. par 100 liv., 5,235 liv. à 20c., 1,520 liv. à 10c.; tubes en acier, 618 pds 7½-pcs à 31c. par pds; tubes de chaud., 1,419½ pds 2½-pcs à 15c., 1,800 pds à 13c., 1,120 pds à 11½c.; supports en acier solide et contre-fiches en fer, 3,416 liv. à $1.74¾ par 100 liv.; acier à outils, 3,330 liv. à 8c. par liv.; trappes, 4 à $6; fournaises camb. Brown, 2 à $130; chaîne de grue, $2,342 liv. à $3.20 par 100 liv., 41,440 liv. à $3.12, 11,407 liv. à $3; 1 compas dernier brevet type Lord Kelvin, 170; 2 habitacles type Kelvin et White, pilliers en cuivre brut, à $49; 2 compas liquides Kelvin et White, à $24.50; 1 carte à liquide de 10-pces disponible pour icelui, $10.50; 1 machine à vapeur pour gouvernail et équipem. pour steamer, $1,065; engrenage en acier fondu, 2 hérissons, machinés, 1 pignon, machiné, fini, sondé, foré et portée de calage, 22,586 liv. à $7.50 par 100 liv.; tuyau en acier noire, 24 pds $38.43 par 100 pds, 262 pds 4-pcs à $30.20; pointes de dents de seau, 2,368 liv. à 8c.; tourniquets, 38 à $1.15; moins fret, $2,906.57........	26,833 06
Drury, H. A. et Cie, Montréal: forets, 3 à $14.10; plaques d'acier, barres, cornières et mortaises, 5,121 liv. à $1.94 par 100 liv., 4,654 liv. $4.59, 2,940 liv. à $1.50, 173,333 liv. à $1.49; acier, 91½ liv. à 60c.; grandeur supplémentaire, $4.34; recuit, 92c.; assort. de rivets supplém., 2 douz. à $30; tubes de condensateur en cuivre, 401¼ liv. à 18c.; tubes pour joints en cuivre, de 17c. à 25¾c., $1,615.04; moins fret, 50c.; moins escompte, $14.10..	4,635 24
Duhamel et Frère, Sorel: cuir, 28 liv. à 90c., 28¾ liv. à 34c., 24 liv. à 28c; peaux de veau, 3 à $1.50, 1 à $1.25; suif, 5,899 liv. à 8c..	519 37
Dumas, F., Québec, lait et crème fournis au steamer *Lady Grey*, mai à nov. 1909..........	50 70
Dunlop Tire and Rubber Goods Co., Ltd., Toronto: boyau en toile non doublé avec raccords, 20 longueurs à $7.38, 3 longueurs à $7.16; boyau pneumatique Record, 1,250 pds à $16.78 par 100 pds..	378 84
Dupuis, Oliv., Sorel, bois de service, 1,279 pds à 12c..	153 48
Durham Rubber Co., Ltd., Bowmanville: garniture de piston en caoutchouc, 2⅞ liv. à $1.75; chaussures Corona, 5 prs à $5.80; boyau à eau, enroulé de fil mét., 200 pds à 93c.; boyau à air pneumatique enroulé de merlin, 2,000 pds à 22c.; boyau en toile non doublé, complet avec raccords, 30 long., 50 pds ch., à 14c.; boyau à vapeur Durham, enroulé en merlin, 1,375 pds à $124 par $100 pds, suppl. pour enroulage en merlin, $90.39; boyau en toile non doublé, 10 long. à $11.50; enroulage en fil métal., 100 pds à 10c., 100 pds à 4c.; garniture de piston, 359 liv. à $24.30 par 100 liv., 74¾ liv. à $24; garniture de lin car., 45½ liv. à 25c.; garniture en fer brut, 1,312½ liv. à 75c.; garniture 'gold seal', 373 liv. à 25c., 1,429½ liv. à 21¾c.; garniture de piston en caoutchouc, 85⅝ liv. à 90c.; soupapes, 298⅝ liv. $1.45; moins escompte, $1,001.58; moins fret, 95c..................................	3,806 84
Economic Heating Foundry Co., Sorel: fonte, 21,569 liv. à 3c.; moins payé, $1...........	646 07
Emerson, Walker & Thompson Bros., Ltd., Gateshead-on-Tyne: 1 cabestan de la 'Emerson, Walker & Co.'s' brevet amélioré à la vapeur et la main, adapté pour câbles de 1⅝-pce et ajustem. complet sur plaque de lit avec doubles cylindres horizontal, nouveau modèle de glissoir et soupapes de renversement, freins de cône et freins à vis additionnels, leviers pour force à la main, grandes extr. d'ourdissage suppl., avec engrenage d'ourdis., ajusté avec câble-leviers en acier fondu et y compris insertion en cuivre	730 00
A reporter..	161,440 32

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report....	161,440 32
Divers—Divers.	
Empire Brush Co., Montréal : 'super daisy', 6 douz. à 6 douz. à$70, 8 douz. à $56, 3 douz. à $38.50, 3 douz. à $31, 3 douz. à $19 ; super kalso, 2 douz. à $105 ; plumeaux de peintres, 2 douz. à $32 ; chiches, de $2.70 à $105 par douz., $285.50 ; moins escompte, $1,304.41.	368 89
Finlay, D. et Fils, Sorel, laine de damas rouge, 54¼ vgs à $1....	54 25
Fleming & Ferguson, Ltd., Paisley, 10 assort. de robinets télescop. en cuivre pour serv. d'eau dans tourillon de manville, 20 assort. de robinets télscop. en cuivre pour serv. d'eau......	76 65
Forman, John, Montréal : fil aimanté à tissu métallique B. et S., 125½ liv. à 40c.; lampes Empress, 1,000 à 19c., 2,000 à 17c.; moins fret, $1.75	578 45
Frontenac Electric Laundry and Dye Works : blanchissage de 164 7/12 douz. de morc. à 40c.; 85 habits à 10c.; casquettes, nappes, couvertures, etc., de 1c. à 20c. ch., $7.81....	82 15
Garlock Packing Co., Hamilton : jointage tauril à haute pression, 478⅝ liv. à $1.50 ; spirale Garlock, 417 liv. à 54c.; garniture spirale ronde, 364 3/16 liv. à 54c.; mèches en asbeste, 100 liv. à 20c.; moins escompte, $143.59	1,016 19
Gauthier, Chas., Trois-Rivières : viande, 585 liv. à 15c.; diverses saucisses, poulets, etc., $22.14....	109 89
General Supply Company of Canada, Ltd., Ottawa : poinçons pour coupage de boulons, 6 assort. à $2.95, 18 assort. à ¼1.85 ; forets, de 85c. à à $19 ch., $540.40 ; coudes, raccords, tansvers., tés, cheminées, etc., de 3c. à $2.10 ch., $4,034.30 ; 1 étendeur à tube Oswego, $18 ; meules à outils ajustés avec pierre douce, 3 à $5 ; 1 machine à moudre LeBlond, $815 ; tuyau noir, de $1.93 à $6.69 par 100 pds $172.51 ; tuyau galv. de $3.31 à $8.77 par 100 pds, $91.75 ; plongeurs de pompe en cuir, de $1.32 à $1.92 par douz., $6.36 ; arbre de couche en acier laminé, 826 liv. à 3½c., coupage, 10 hrs à 50c.; fret, $3.02 ; scies à ruban, 100 pds à 14c., 150 pds à 12c., 200 pds à 10c., 200 pds à 8c.; tuyau de cheminée à combinaison Pelly, brosse et grattoir, 42, $84.98 ; douilles, 6 à $1.80, 6 à $1 20 ; 1 pivot pour rochet, $3 ; acier à outils Jessop, 2,930½ liv. à 14¼c., 1,174 liv. à 14½c., 595 liv. à 13¼c.; acier à haute vitesse, 329½ liv. à 60c.; 1 soupape de réduction à saillies de Mason, $54.15 ; moins fret et messagerie, $5.02 ; moins escompte, $2,880.38....	3,988 39
Georgia Turpentine Co., Montréal, térébenthine, 208¾ galls à 78⅗c....	163 66
Gravel Frères, Montréal, provisions fournies au steamer *Frontenac*, juin 1909, $10.48 ; str *Lady Grey*, avril à oct. 1909, $248.20....	258 68
Great Northwestern Telegraph Co., Sorel, messages, avril 1909 à mars 1910....	161 48
Greenshields Ltd., Montréal : drap grossier, 291¼ vgs à 15c., 426½ vgs à 10c., 1,275½ vgs à 7¾c.: tapis, 266 vgs à 60c.; coton à oreiller, 320 vgs à 16½c.; grosse toile, 106½ vgs à 14c.; draps de lit, 524½ vgs à 19½c.; nappes, 103¼ vgs à 20c.; essuie-mains, 4 à $1.84 ; divers item. $2 16 : moins fret, 50c.; moins escompte, $25.25....	519 20
Grills Breyetes Co., Sorel : fonte, 2,045 liv. à 4½c., 118,424 liv. à 4c., 135,056 liv. à 3c.; 1 assort. double du nouveau modèle de grilles à secouer, complet, $192.50 ; charroyage de grilles, 40c....	9,073 57
Gutta Percha and Rubber M'f'g. Co., Ltd., Montréal : bandes en caoutchouc, 18 6/16 liv. à 90c.; bandes carrées g.p., 53⅝ liv. à 90c....	64 80
Hackett, Wm. et Fils, Québec : remorquage, $45 ; services du remorqueur *Hackett* pour pompage des chaudières du remorqueur *James Howden*, $10....	55 00
Hadfield's Steel Foundry Co., Ltd., Sheffield, Angleterre : anneaux de seau en acier Hadfield, brosses en acier, brosses en acier, pivot de dragueur en acier, arbre de couche forgé, etc..	19,062 16
Hamilton Steel and Iron Co., Hamilton, Can.: barres, 14,640 liv. à $2.90 par 100 liv., 965 liv. à $3.35 ; arbres de couche pour tunnel en acier, 5,205 liv. à $4.10 par 100 liv.; arbres de couche de propulseur, 9,680 liv. à $4.10 ; arbre de couche, 2,715 liv. à 2½c.; arbres de couche de palier, 1,355 liv. à 8c., 1,930 liv. 4½c.; moins fret, $36.87....	1,293 45
Commissaires du port de Montréal : louage d'une grue flottante, 5 j. à $100 ; forage et pétardement du roc, 11,261 vgs cu. à $1.18⅞ ; dragage de roc détaché, 26,000 vgs cu. à $62.04 ; dragage de tuf, etc., 61,464 vgs cu. à $26.30....	46,181 94
Harrison et Cie, Moutréal : 1 perche de nivelage télescopique, $18 ; 1 boîte en cuir pour icelui, $6 ; 2 trépieds Gurley à $18 ; arques à ressorts, 1 assort., $6 ; courbes xylonite, 1 assort., $12.50 ; courbes logarithmiques en spirale, 2 à $1 75 ; 1 boîte en acajou, $3 ; 1 bordure droite en acier nicklé de 5-pds, $8.50 ; triangles xylonite, 2 à $2.50, 2 à $2.20, 4 à 75c., 4 à 55.; sextants de boîte, 2 à $37.50....	183 10
Hawksworth, Alf. & Sons Co., Ltd., Montréal : bandelette en cuir, de $1.50 à $8 par 100 pds, $167 ; garniture en feuille de plombagine, 44 liv. à 80c.; moins fret, 50c.; moins escompte, $44.88....	156 82
Holden Co., Ltd., Montréal : aléseurs en acier conique, 144 à 3.30, 72 à $3.70, 144 à $4 ; moins escompte, $843.26....	474 37
Hudon et Orsali, Montréal : beurre, 10 liv. à 30c., 60 liv. à 27c., 30 liv. à 25c., 30 liv. à 24c.; œufs, 20 douz. à 24c., 80 douz. à 22c., 30 douz. à 21c.; lessive concentrée, 80 douz. à 65c.; chopines de Radnor, 5½ caisses à $9 ; savon Comfort, 10 caisses à $3.85 ; soude à laver, 1,680 liv. à 80c. par 100 liv.; diverses épiceries et fruits, etc.. $197.65....	760 19
Hyde, Francis et Cie, Montréal : briques réfractaires, 10,650 à $26 par M ; argile réfractaire, 20 tonnes à $8 ; peaux fendues Munro, 42c.; moins fret, $7.50....	429 82
A reporter....	246,553 42

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	246,553 42
Divers—Suite.	
Jack, Watson et Cie, Montréal : fournaises Brown à tuyaux cambrés, 2 à $190 ; moins fret, $21.42	358 58
Jones, Ralph, Ottawa : huile à cylindre, 207$\frac{2}{3}$ glls à 28c. ; huile marengine à machine, 2,631$\frac{1}{3}$ galls à 48c., 335$\frac{2}{3}$ galls à 34c. ; moins fret, $4.95	1,430 36
Kennedy, John, Montréal, sur compte des plans et spécifications pour dragueurs n[os] 19 et 24 ($7,500 dans l'addition de ce montant également payé)	1,000 00
Kennedy, Wm. et Fils, à resp. lim., Owen-Sound : 1 paire de propulseurs à 4 lames en acier.	250 00
Labelle, Cyrille et Cie, Sorel : haches, 10 douz. à $5 75 ; haches de charpentier, 4 à 90c., 3 à 85c. ; manches de haches, 6 douz. à $1.50 ; sacs vides, 550 à 5c. ; bottes en caoutchouc, 2 paires à $5 ; brosses à plancher, 18 douz. à $1.20 ; brosses en caoutchouc à pont, 24 douz. à $3.50 ; manches pour brosses à pont, 10 douz. à 75c. ; chandelles paraffines, 36 livres à 10c. ; toile de chanvre, 43$\frac{1}{2}$ verges à 25c. ; huile de ricin, 436 liv à 9c. ; boyau en caoutchouc, 50 pds à 8c. ; manches pour gros marteaux, 5 douz. à $1.50 ; oxyde de fer, 600 liv. à $5.10 par 100 liv. ; fer 300 liv. à $4.25 par 100 liv., 180 liv. à $3.90 ; lessive, 8 douz. à 90c., 4 douz. à $1 ; allumettes, 3 caisses à $5.20, 23 caisses à $4.75 ; spiritueux méthylés, 60 glls à 80c. ; huile de lin, 10$\frac{1}{2}$ glls à 70c. ; étoupe, 40 ballots de 50 liv. chacun, à $5.75 par 100 liv., 110 ballots de 50 liv. chacun à $5.25 ; peinture marine, rouge, 3 glls à $2.25 ; papier, 716 liv. à 4c. ; câble de manille, 535 liv. à 11$\frac{1}{2}$c. ; corail, 4,005 liv. à 8c. ; pelles 'Victor', 5 douz. à $3 ; pelles à houille, 4 douz. à $18, 1$\frac{1}{2}$ douz. à $17 ; pelles en acier pour la neige, 4 douz. à $2 50 ; câble à tente, $11.75 ; vernis, 28 glls à $2.75, 5 glls à $3.50 ; diverses ferronneries, $247.71 ; moins escompte, $48.75	1,779 02
Labrecque, C. A., Montréal : Québec, harnais, 6 à $5.50 ; Québec, colliers, 8 à $9 ; accoupl. à timons, 1 douz., $15 ; harnais en cuir, $26.22 ; brosses, 2 douz. à $7.20 ; courroies à timons, 3 douz. à $1.80 ; diverses fournitures en sellerie, $30 05	196 07
Laforest, Jos., Sorel : perches en épinette rouge, 60 à $3.25 ; perches en épinette, 115 à $1.25 ; charroyage des perches et boîtes, $7 ; diverses mains-d'œuvre, $1.50	347 25
Laliberté, J. B., Québec : bonnets d'officier, 29 à $1.30 ; casquettes pour hommes, 18 à 95c. ; capuchons, 12 à 50c. ; mitaines 'parabuck', poignet en laine, 12 paires à 98c. ; fret, 35c.	72 91
Laporte, Martin et Cie, à resp. lim., Montréal : borax de crystal, 365 liv. à $4.15 par 100 liv. ; chandelles, 480 liv. à 8$\frac{3}{4}$c. ; lessive, 16$\frac{2}{3}$ grosses à $7.30 ; soude à laver, 2,016 liv. à 90c. par 100 liv. ; savon confort, 100 caisses à $3.65	561 97
Lavallée, Mme P., Sorel : blanchissage, 100$\frac{3}{4}$ douz. de gros morceaux à 75c., 1,081$\frac{1}{2}$ douz. de petits morceaux à 40c. ; habits, 467 à 10c. ; fret et charroyage, $20.60	575 47
Lavallée, Alfred, Sorel : houille, 17 ton. à $7, 41$\frac{1}{14}$ ton. à $6.85, 69$\frac{1}{10}$ ton. à $6.50, 22$\frac{19}{20}$ ton. à $6.75, 145 ton. à $6.20 ; coke, 3 barils à 50c. ; charbon de bois, 23 sacs à 50c. ; érable, 12 cordes, $78 ; dosse, $1.20 ; sacs, 1,775 à 5c	2,084 37
Ledoux, Arthur, St. Denis, pilotis en pin, 1,931 pds à 15$\frac{1}{2}$c	299 31
Lemoine, P. C., Sorel : 1 poêle, 'Happy Thought,' $46.50 ; briques, couvertures, dessus de four, dessus de face, etc., pour fourneaux, 861 liv. à 10c. ; son, 6 sacs à $1.30, 16 sacs à $1.25 ; diverses ferronneries, $145.31	305 71
Leslie, A. C. et Cie, à resp. lim., Montréal : étain, 1,015 liv. à 33$\frac{1}{2}$c	340 03
Lewis, Frères, à resp. lim., Montréal : enclume de forge, 52 liv. à 10c. ; boulons à voiture, de $1.40 à $3.66 par 100, $294.61 ; boulons à machine, de $8.70 à $14 par 100, $1,395, moins $500.40 payés par chèque B 15687 de 1908-09 ; attaches de coin, $\frac{1}{2}$ douz. à $38.50 ; loquets en bronze, 3 grosses à $4.80 ; crampons à voiture, 2 douz. à $7.20, 2 douz. à $5.25 ; toile émerie, 8 rames à $26.50 ; limes assort. de $2.10 à $18.30 par douz., $1,971.51 ; manches pour limes, de $1.35 à $1.75 par grosses, $12.20 ; vitres, de 38c. à 60c. par douz., $21.36 ; estropes en feuille de laiton, 18 grosses à 65c., 18 grosses à 70c. ; crayons en stéatite, 11$\frac{5}{8}$ grosses à $3.85 ; pentures légères, de $1.70 à $6 par douz., $22.71 ; manches de gaffes, 8 douz. à $3.30, manches de marteaux, 18 douz. à 90c., 20 douz. à 77c. ; manches pour gros marteaux, 48 douz. à $1.85, 20 douz. à $1.65 ; manches montés en acier, 1 douz., $9.25, 72 douz. à $1.07 ; pentures de sûreté en vieil acier, 72 douz. à 75c. ; renards, 1 douz. $11.50 ; crochets en laiton, 6 grosses à $1.65 ; crochets de porte pour cabines, 12 douz. à $2.30, 12 douz. à $1.90 ; drisses de Russie, 244$\frac{3}{4}$ liv. à $14.60 par 100 liv. ; fers à repasser, 1,458 liv. à $2.07 par 100 liv., 239 liv. à $2.35, 230 liv. à $2.45 ; fer galv., en feuille, 3,377 liv. à $4.05 ; fer rond, 4,746 liv. à $2.10 ; 22,900 liv. à $1.80 ; fer carré, 1,306 liv. à $1.95 ; fer Norway, de $3.25 à $3.80 par 100 liv., $516.06 ; bâton de craie, 1 grosse, $7, 4 grosses à $2.75 : câble d'abordage goudronné, de Russie, 530$\frac{1}{2}$ liv. à $10.60 par 100 liv. ; serrures de portes, 6 douz. à $7.60 ; serrures en laiton pour tiroirs, 24 doux. à $3.70 ; serrures, 10 douzaines à $15.50 ; toletières galv., 3 douzaines de paires à $2.88 ; merlin, 443 livres à $11.10 par 100 livres ; clous à toitures en fil métallique galv., 2 barils à $5.45 ; treillis en fil mét., 8 rouleaux à $15, noix hexagone à tête carrée, de $4.15 à $11.20 par 100 liv., $1,162.17 ; noix hexagones, demi finies, de 3$\frac{1}{4}$c. à 16$\frac{1}{2}$c. chacun, $1,192.38 ; noix hexagones finies, de 10c. à 38c. chacun, $1,441.02 ; papier sablé, 6 rames à $7.75, 4 rames à $6.75 ; plaques en acier, 87,966 livres à $1.49 par 100 livres ; rivets avec bouton à tête en acier, 16,330 liv. à $2.81 par 100 liv. ; rivets étamés, Norway, $5.38 ; tuyau en laiton, 78 livres à $27.50 par 100 livres, 758 livres à $19.80 ; câble de manille,	
A reporter	256,154 47

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report....	256,154 47
Divers—Suite.	
Lewis, Frères, à resp. lim., Montréal—*Fin.* 154½ liv. à $10.10 par 100 liv., 31,131 liv. à $9.60 ; 4 scies à ruban, $255 ; corde à châssis, 50 liv. à 35c., 157 liv. à 31c.; gros marteaux pour forgeron, 672 liv. à 5½c.: cisailles à main, 1 douz., $21 ; acier, 1,373 liv. à $1.85 par 100 liv., 3,686 liv. à $2.35 ; acier aplani, 201 liv. à $3.72 par 100 liv., 250 liv. à $3.02 ; acier mou, 151 liv. à $2.20 par 100 liv., 2,170 liv. à $2.05, 13,634 liv. à $2 ; angles en acier et fer en feuilles, 4,905 liv. à $1.65 par 100 liv., 8,296 liv. à $1.57, 51,132 liv. à $1.55 ; pelles, 3 douz. à $19.50, 3 douz. à $5.75 ; cuillers à potage, 6 douz. à $6.84, 2 douz. à $8.10 ; couteaux de table, 30 douz. à 75c., fourchettes de table, 2 grosses à $3.60 ; cuillers de table, 3 grosses à $2.85 ; cuillers à thé, 3 grosses à $1.40 ; ficelle à voile, 75 liv. à 25c.; vérins, ½ douz. à $55.65, ⅙ douz. à $31.70, ⅓ douz. à $24 ; vis à tête hex. de $6 à $34 par 100, $367.75 ; assort. de vis à tête car., de $2 à $42 par 100, $216.18 ; vis en tilleul, de $1.25 à $10 70 par grosse, $227.85 ; vis en bouleau, de 94c. à $1.60 par grosse, $337.70 : vis avec tête en bois, de $3.65 à $6 par douzaine, $52.55 ; diverses vis, de 90c. à $35.85 par grosse, $641.10 ; boulons à clavette, English, de 27c. à $2.47 par grosse, $18.75 ; broquettes, de 18c. à 30c. par douzaine, $9.18 ; robinets à machine, de $1 à $1.60 chacun, $60.60 ; robinets à main, de $1.35 à $15 par assortiment, $328.35 ; torches à gasoline, 4 à $5.50 ; cuves à laver, 1 douzaine, $14.50 ; étaux parallèles à établi, Parker's, 1 à $21.50, 5 à $17 ; mèches en coton, 75 liv. à 22½c.; rondelles, de $3.96 à $5.94 par 100, $56.66 ; fibre vulcanisé, 153 livres à 21c.; fil de fer, 355 livres à $2.20 par 100 livres ; fil de cuivre, de $17.80 à $19 par 100 livres, $29.38 ; diverses ferronneries, $133 62 ; moins fret, $29.30, escompte de vente, $7,051.40.	12,287 33
Lobnitz et Cie, à resp. lim., Renfrew, Scotland : 1 machine à couper roc, grandeur, 20-ton., 1 lien 'a' pour arbre coudé avec roue dentée à machine, 1 assort. complet de dés en bronze pour paliers à arbre coudé, 1 assort. de dés en bronze pour paliers du second arbre de couche, 1 assort. complet de dés en bronze pour une baguette de raccordement, 1 courroie excentrique avec boulons complets, 2 poulies quart de cercle pour appareil de soupapes, 1 assort. de dés en bronze pour un appareil à soupapes, quart de cercle, 1 sabot en bronze pour tête de bielle, $8,997.98 ; 1 glène d'embrayage, complète, $598.17 ; 6 glènes de câble en fil mét., $1,123.88 ; fret, assurance, etc., $60.84....	10,780 87
London Machine Tool Co., à resp. lim., Hamilton : tours 'gap', 1 (30 x 50 x 14 pds), $1,275, 1 (18 x 36 x 10 pds), $600, 1 (18 pcs x 12 pds), $675....	2,550 00
Lusignan, Hormidas, Saint-Ours, 1 cheval....	280 00
Lymans, à resp. lim., Montréal : glycerine blanche, 224 livres à 25½c.; 1 petit coffre pour médecine, complet, $54.69 ; 1 boîte, 25c....	112 06
Lymburner, à resp. lim., Montréal : viroles de condensateur en laiton, $25 ; fourneaux en acier, 3 à $35 ; 1 fourneau, Chapleau, $100 ; parties pour fourneau en acier, Chapleau, $14.75 ; parties pour fourneaux en acier, John Bull, $38.85 ; 1 assort. de grille avec supports pour poêle de cuisine, $1.25....	284 85
McAvity, T. et Fils, à resp. lim., Saint-Jean, N.-B.: 1 cloche d'alarmes, $7.25 ; robinets de manomètre garnis d'asbeste, 49 à $6 ; robinets en fer, 36 à $1.05, 72 à 90c.; 24 à $1.30 ; gongs en laiton, 6 à $3.90, 6 à $2.50 ; manomètres à pressions, 12 à $3.35 ; aspirateurs Hancock, 3 à $110, 6 à $90 ; robinets à vapeur, dessus à rebord avec chapeau rembourré, etc., 12 à $24.50, 12 à $15.50, 12 à $11, 12 à $7.25, 12 à $5, 12 à $3.50 ; grands jauges à eau, 12 assort. à $4.80 ; 1 sifflet en laiton à vapeur avec pivots doubles, tournants, $50 ; sifflets à vapeur à haute pression, clochette unie, soupape composée, 1 à $24, 2 à $17.50 ; 1 joint glissant à rebord, $14.75 ; soupapes à cylindre, 2 à $9.25, 5 à $5.65, 4 à $2 20 ; soupapes sphériques en laiton à disques en cuivre, de $1.10 à $8.75 chacune, $624.60 ; soupapes sphériques, Victor, 3 à $7, 3 à $11, 3 à $3.50 ; soupapes à angle en laiton, rebord inlet et issue, 12 à $25, 24 à $17.50, 6 à $4.75, 12 à $3.90 ; soupapes à angles en laiton avec disques Jenkin, 72 à $1 60 ; soupapes sphériques à rebord en laiton avec barre et montants, etc., de $3.90 à $15.60 chacune, $609 ; jauge à eau garnis d'asbeste avec attaches automatiques, 6 à $21, 12 à $18 ; soupapes d'arrêts, McShane, 6 à $1.75, 3 à $8.50 ; soupapes d'arrêt en laiton, de $1 20 à $3.60 chacune, $198 ; soupape marine de sûreté, 1 à $75, 2 à $54, 1 à $36 ; soupapes de sûreté en laiton, de $2.25 à $7.85 chacune, $204.60 ; divers crampons de sûreté, etc., $2.15 ; moins fret, 35c.; moins escompte de vente, $1,531 84....	4,099 71
McCarthy, D. et J., Montréal : loyer de quai à Sorel, 1er mai au 1er nov. 1909, $225 ; loyer de chantier de navires, 1er jan. 1909 au 1er jan. 1910, $1,200....	1,425 00
McClary Manufacturing Co., Montréal : chaudières à poisson, 6 à $1.20 ; crachoirs, 3 douz. à $3.50, ½ douz. à $7.40, ½ douz. à $7.25 ; lanternes C.B., 18 douz. à $6.48 ; 4 chaudières galv., à houille, 680 liv. à 5¼c.; divers plats, coutellerie, etc., $136.55....	312 10
McColl, Frères et Cie, Montréal : composé à chaudière, 710 liv. à 6⅝c., poudre à nettoyer, 488 liv. à 8⅓c.; huile pour machine à air comprimé, 97 gallons à 63c.; savon à l'huile de lin, 4,764 liv. à 6⅛c ; huile noire, 782½ gallons à 14½c., 336 gallons à 13½c.; huile de ricin, 100 caisses, $87.50, 12,976 liv. à 7c.; huile colza, 262 gallons à 80c., 447 gallons à 75c.; huile de foie de morue, Gaspé, 207 gallons à 34c.; huile à dynamo, 254 glls à 32c.; huile à outils pneumatiques, 221 gallons à 48c.; moins fret, $1.62 ; moins escompte de vente, $20.96....	2,451 21
A reporter....	290,737 60

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	290,737 60
Divers—Suite.	
McDougall, John, Caledonian Iron Works Co., Limited, Montréal: pompes alimentaires verticales simplex avec chaudière à double pression, complète, 2 à $296, 1 à $228; 1 pompe verticale duplex de lestage, $768 ; 1 pompe alimentaire verticale duplex avec chaudière à double pression, préparation en laiton, 1 boîte, part. attachées, 1 pompe duplex, à double pression pour service général, modèle à piston, avec cylindre à eau, doublure en laiton, 1 boîte, part. attachées, $383	1,971 00
Mackenzie & Co., Ottawa: couvertures grises, 80 prs à $2.25 ; grosse toile, 2,540½ vgs à 27½c., 2,473¼ verges à 22½c.; pavillon bleu de la Puissance, 1, $9.35 ; serviettes, 90 douz. à 95c,; messagerie, 35c.; moins escompte, $16.69	1,513 63
McKenzie, M. Co., Ltd., Montréal : coton de calfatage, 500 liv. à 12½c., 507 à 14c.; poix, 30 brls à $4.20	259 48
Madden, M., Québec, charroyage de houille, 767$\frac{25}{224}$ tonnes à 59c	452 56
Magnan, D., Sorel : avoine, 9,441 liv, à 95c. par 72 liv., 100 boiss. à 57½c	452 56
Marine Manf'g. and Supply Co., New-York : chaîne en laiton, 300 pieds à 18c.; chaîne en cuivre, 200 pds à 8¾c	71 50
Martel, S., Québec: beurre, 106 livres à 28c., 162 livres à 26c., 155 livres à 25c., 50 livres à 24½c.; café, 5 livres à 35c., 20 livres à 30c.; crème, 4 douzaines à $1.50; farine, 100 liv., $3.50, 100 livres, $3.25, 200 liv. à $3 ; œufs, 6 boîtes à 30c., 30 douzaines à 30c., 60 douz. à 28c., 42 douzaines à 26c., 30 douzaines à 25c., 92 douzaines à 23c.; pommes de terres, à 55c. de $1.10 par boiss., $49.90 ; sucre, 300 liv. à $4.80 par 100 liv., 600 liv. à $4.75, 100 livres à $4.40, 100 livres à $4.35; eau Radnor, 1 boîte, $9.50: diverses provisions de légumes, fruits, etc., $356.93	684 46
Martin-Senour Co., Ltd., Montréal : peinture rouge marine, 10 gall. à $1.95 ; peinture fer Duke, grade supplém., 428 gall. à $1.50	661 50
Mason Regulator Co., Boston, Mass.: soupapes à réduction, 2 à $57, 1 à $44, 2 à $35 ; moins escompte, $74.10	153 90
Maxwell, E. J. et Cie, Montréal : gaiac 1,270 liv. à 4½c.; moins fret, $1.15	153 90
Meakins Brush Co., Ltd., Montréal: brosses 'super daisy', 6 douz. à $70, 12 douz. à $56 ; super kalso, 4 douz. à $105 ; pinceaux, 8 douz. à $12, 3 douz. à $4, 3 douz. à $3.60 ; balais, 25 douz. à $4.41, 25 douz. à $4.11½ ; moins escompte, $1,263 87	580 08
Mechan & Sons, Ltd., Glasgow, 1 assort. d'injecteur à cendre engrenage modèle See, 1 assort. d'injecteur à cendre engrenage espar	383 86
Miller, Joen & Son, Ltd., Montréal : 1 pompe d'engrenage, $4 ; tube en acier sans soudure 'Shelby', 2 morceaux, 7 pds chaque, à $7.64, 1 longueur (1,090 liv.), $218, pour coupage supplém., $10.70: div. chevilles, hérisson d'arrière, etc., $10.60	350 26
Mongeon, Hubert, Sorel. foin, 37,212 liv. à $10 par 2,000 liv	186 06
Montreal Association for the Blind, balais, 20 douz. à $3	60 00
Montreal Cotton and Wool Waste Co., Ltd., Montréal, déchet de coton, 11,921 liv. à $7.60 par 100 liv., 2,280 liv. à $9.23½ ; moins fret, $3.65 ; moins payé en moins, 10c	1,112 57
Montreal Steel Works, Ltd., Montréal : fonte d'acier, 244,701 livres à 6¼c.; divers ressorts, $44.84 ; messagerie, 35c	15,339 04
Morrison, Jas., Brass Manufacturing Co., Ltd., Toronto; soupapes en bronze, de $1.48 à $2.85, soupapes d'angle à rebord, avec col et disque en cuivre, 2 à $17.25, 12 à $11.50, 6 à $11, 18 à $7.80, 6 à $6, 6 à $4.75 ; 1 soupape sphér. à disque en cuivre, $17.25 ; robinets à rebord en laiton garnis d'asbeste, 2 à $17150; soupapes sphér. à rebord, avec col et disque en cuivre, 12 à $11.50, 6 à $$, 6 à $9.25, 12 à $7.80; soupapes d'arrêt, 3 à $7.60; 1 soufflet-carillon avec soupape comp. autm., $26.50 ; moins fret, $12.28	909 83
Mount Royal Colour and Varnish Co., Ltd., Montréal : imitation en chêne, 50 livres à 11c.; vert pêle perm,, 375 livres à 12c.; plomb, 9,500 livres à $5 10 par 100 livres, 21,250 livres gladiateur 'gold leaf,' 5 paquets à $5.90 rouge pur en feuille, 2,538 livres à $4.15 par 100 livres ; ocre doré, 2,250 livres à $7.90 par 100 livres ; huile bouillie, 679⅓ gall. à 67c.; oxide, 5,600 livres à $5 par 100 livres, 13,125 livres à $4.85 noire à lampe dans l'huile, 200 livres à 10c.; peinture aluminum, 3 gallons à $3 ; mastic, 1,500 livres à $1.95 par 100 liv.; rouge indien, 375 livres à 10c.; enlève-peinture, 10 gall. à $2175 ; laque orange, 20 gall. à $.70 ; sienna cru, 25 livres à 11c.; sienna brûlé, 25 livres à 11c.; peinture à cheminé, 223⅝ gall. à $1.20 ; 'super daisy,' 8 douzaines à $44, 4 douzaines à $36 ; vernis, 50 gall. à $3.25, 20 gall. à $2.25; vermillion pur dans l'huile, 25 livres à 10c.; jaune orange chrome, 40 liv. à 13c.; moins escompte, $321	4,044 15
Mussens, Ltd., Montréal; billots d'enclume en fer brut. de $1.27 à $7.84,$561.84 ; galoches d'enclume en acier préparé, de $2.47 à $6.04, $174.90; billots d'enclume en câble métal. préparé, 3 à $9.12 ; 1 costume de plongeur nº 4, $50; 1 cylindre complet avec semoir, $153 ; 1 type à vapeur Austin 2 pces ou évaporateur séparateur, $24 ; rouleaux Edge, 6 à $1.40; clavette à rouleau Edge, 5 à $1.20 ; boucles en fer galvanisé, 1 douz. à $31.20, à douz. à $24, 1 douzaine à $9.90, 6 douzaines à $2.06; boucles en fil galvanisé avec boulons à clavette, 75 à $1.90, de $12.09 à $37.40 par 100 livres, $85.81, de $1.18 à $10 par douzaine, $133.41 ; tourniquets forgés H. & E., 25 à 48c.; div. menues fournit., $34.38 ; moins fret, $14.94	1,478 12
A reporter	321,187 67

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	321,187 67
Divers—Suite.	
Nova Scotia Steel & Coal Co., Ltd., New-Glasgow, N.-E., houille tamisée, 21,229 tonnes à $4.15 ; houille à vapeur, $1,656\frac{81}{224}$ tonnes à 4.55, $2,730\frac{101}{112}$ tonnes à $4.30 ; déduction en plus sur houille, $1,637\frac{221}{224}$ tonnes à $2\frac{1}{2}$; quaiage, charroyage, chargement, etc., $2,085\frac{41}{112}$ tonnes à $27\frac{1}{2}$c., $18\frac{105}{224}$ tonnes à 40c. ; moins houille laissée à bord, 10 tonnes à $4.15 ; billettes en acier, 19,690 à $1.85 par 100 liv., moins fret, $61.04	108,263 57
Odell, Ernest G., Québec : bois de chêne blanc de contruction, $240\frac{64}{85}$ pds cubes à 85c	204 64
Ottawa Fireproof Supply Co., Ottawa : cuir à lacet, 105 liv. à 70c.; garnitures de moule à gomme Empire, 28 liv. à $52\frac{1}{2}$c.; garnitures Internationales, 125 brls à $1.35 ; garnitures métal-bestos, $165\frac{3}{4}$ liv. à 80c. ; garnitures de lin carr., 329 livres à 28c.; $775\frac{1}{8}$ liv. à 29c. ; garnitures spirales, 4 boîtes, $2.27, 175 liv. à $52\frac{1}{2}$; déchets de coton blanc, 2,112 liv. à 9c.; sacs, 500 à 10c.; messagerie, 40c.; moins fret, $6.64	1,034 49
Packard Electric Co., Ltd., Sainte-Catherine, Ont., transformateurs, 2 à $170	340 00
Paradis, C. O., Sorel : couvertures, 12 paires à $$2.68\frac{1}{8}$: bordure en laiton, 20 verges à 10c. ; habits blancs, 12 à $1.50, 12 à 60c.; coton gris, 71 verges à 20c., 12 verges à 14c., $71\frac{1}{2}$ vgs à $12\frac{1}{2}$c. ; coton blanc, 63 verges à $22\frac{1}{2}$c., 82 verges à 10c.; grosse toile, $13.60 ; crachoirs, 2 à $1.50, 13 à 60c., 3 à 50c.; bordure rouge, $104\frac{1}{2}$ vgs à 5c.; drap grossier à rouleau, 155 vgs à 12c.; damas, 27 verges à $62\frac{1}{2}$c., 24 verges à $42\frac{1}{2}$c., 2 verges à 75c.; verres, 8 douzaines à 65c., 18 douzaines à 50c.; plats ronds, 6 douzaines à $2.55 ; beurriers, 4 douzaines à $3.50 ; tasses à thé, 40 douzaines à $57\frac{1}{2}$c.; soucoupe, 30 douzaines à $32\frac{1}{2}$c.; cheminées de lampe, 24 douzaine à $62\frac{1}{2}$c.; mèches de lampe, 16 rouleaux à 60c.; lanternes c.b., 20 douz. à $$6.61\frac{1}{2}$; perches, 7 à 75c., 8 à 50c., 36 à 55c., 52 à 20c.; pots à mélasse, 3 douzaines à $$4.87\frac{1}{2}$; ruban, 108 verges à 10c.; courtes-pointes, 75 à $60\frac{13}{16}$c., 50 à $63\frac{7}{16}$c., 18 à $84\frac{5}{16}$c. ; nattes, 2 à $1.70, 4 à $1.55, 1 à $1 ; draps de lits, 487 vgs à $17\frac{11}{20}$c.; toile à essuie-mains, $361\frac{1}{2}$ vgs 10c.; essuie-mains, 3 à 15c., 1 douzaine à $3, 12 paires à 45c.; divers plats, etc., $167.69	971 55
Paul, Joseph, Saint-Joseph de Sorel : traverser, de Saint-Joseph à Sorel, traversée de 254 hommes à 3c., 343 charrettes à 12c., 41 attelages à 18c	56 16
Paul-Hus, Pierre, Sorel : cercueil, $50 ; cercueil en écaille, $5 ; travail de fer en feuille, $6 ; habillem. funéraire, $3 ; barbier et autres dépenses, $5 (funéraille du capit. McLeod)	69 00
Peacock Bros., Montréal : 1 pr. pompes aliment. verticale Weir, type à double pression, avec montures compl. (6 x 8 x 18 pces); ajustage d'un manomètre à la décharge principale, $11; 1 calorifère alimentaire à eau Weir à l'entreprise, avec régulateur d'engrenage automatique, $475	1,946 00
Pélovuin, David, Saint-Ours : 1 jument noire, $225 ; perches d'épinette, 401 à 23c	317 23
Péloquin, Delphis, Saint-Joseph de sorel : montant de l'entreprise pour traverser les officiers du département de Saint-Joseph de Sorel, durant la saison de la navigation, 45 ; traversée de 701 hommes à 3c.; traversée de 576 charrettes à 12c., 84 attelages à $18c	150 27
Pfeiffer, A. S. & Co., Québec : blanchissage à 40c. par douz., $109.24 ; blanchissage d'habits, couvertures, etc., $27.95	136 29
Pillips, E. F., Electrical Works, Ltd., Montréal, cuivre en lingot, 10,000 liv. à 15c	1,500 00
Phœnix Bridge & Iron Works, Ltd., Montréal: cornières, 55,163 liv. à $2.70 p. 100 liv.; barres Z, 29,900 liv. à $2.70	2,296 70
Piper, Hiram, L. Co., Ltd., Montréal : brûleurs doubles, 12 douzaines à $2 ; cheminées, 24 douz. à 80c., 6 douzaines à $1.30 ; globes rouges, 12 douzaines à $2; lampes marines de cabine, 24 à $1.65 ; lampes de front à console, 2 douzaines à $10; feux de mouillages galv., galv., 6 à $6 ; lentilles pour feux de mouillage, 6 à $1.80 ; feux de tête de mât gal., 6 à $5.50 ; feux de côtés, 1 pr., $11 ; moins escompte, $7.92	217 48
Plamondon, Gl., Québec, pain, 349 gros à 20c	69 80
Plante, Pierre, Ile Saint-Ignace : foin, 20,105 liv. à $10 par tonne ; avoine, 218 boiss. à 45c	198 63
Plante, Rémi, Lanoieville : sapin, 9,866 pieds à $16.50 par M., 4,284 pieds à $15.50 ; pin, 31,494 pieds à $32.50 ; épinette, 19319 pieds à $19.50, 13,030 pieds à $18.50 ; moins gages des hommes pour assortir l'épinette, sapin, rebuts, 4 novembre au 8 novembre, $7 25 ; moins fret et retard, $192.64	1,670 65
Pontbriand Co., Ltd., Sorel : 1 Emerson, Walker, Thompson Bros., cabestan à vapeur, $1,500, moins pour travaux et matériel emprunté du chantier de navire, $136 38 ; briques réfractaires, 6 à $1.75, 4 à $; roues propuls. en fonte, 2,777 livres à $4\frac{1}{2}$c.; noix, etc., $3.08	1,506 17
Port Glasgow Engineering Works, Ltd., Port Glasgow, 1 engrenage de gouvernail à main de droite à gauche, $82.73 ; 1 roue de gouvernail, montage en laiton avec noyau en laiton, $29,20	111 93
Port Hood Richmond Railway Coal Co., Ltd., Port Hood, N.-E., houille taminée, 4,210 ton. à $3.75	15,787 50
Poulin, P. et Cie, Montréal : poulets, 18 couples à $1, 7 couples à $1.10, 4 couples à $1.20, 1 couple à $2 ; $10\frac{1}{2}$ liv. à 20c., $13\frac{1}{2}$ à 16c.; div. volailles, $40.85	77 61
Pouliot, P. P., Saint-Laurent, canots, 2 à $90, 1 à $63, 2 à $42, 2 à $41.25	409 50
Pritchard-Andrews Co. Ltd., Ottawa : lettres d'acier, 1 assort. ($\frac{3}{8}$-pce), 1 assort. ($\frac{5}{16}$-pce), $16, 1 assort. ($\frac{3}{4}$-pce), $22 ; formes en acier, 1 assort. ($\frac{3}{4}$-pce), $7, 1 assortiment ($\frac{5}{8}$-pce), $6. assort. ($\frac{3}{16}$-pce), $3	72 00
A reporter	458,594 84

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report........	458,594 85
Divers—Suite.	
Prowse, Geo R., Montréal: 1 fourneau Prowse en acier de 7 pds, cheminée doublée en terre cuite, dessus de fours en brique, avec plaque de réchauds en tab., ballustrade, etc., $197; 1 fourneau en acier nº 10, $35; rouleau pour 4 fourneaux, 4 à $1.50, 12 petits morc. à 75c. 12 supports en brique à 50c., 24 couverts à 50c., 12 briques à 60c., 60 briques à 50c.; 1 grille pour fourneau en acier pour John Bull, $1.75; moins fret, $1.27........	302 68
Ministère des Trauaux Publics: usage de la cale-sèche de Lévis pour dragueur *Galveston*, 1er jour mise en bassin, $350; 9 j., 1,271 tonues à $1\frac{1}{2}$c. par tonne par j.; usage de la cale-sèche de Lévis pour le steamer *Lady Grey*, mise en bassin et lancement pour peint. seulement, 3 j. à $50; pompage, $50........	1,064 76
Ramsay, A. F. et Cie, Montréal: vitres claires, 256, $107.80; vitres latérales, 24, $31.36......	139 16
Richard, Alcide, Sorel: bancs, 45 à 50c.; chaises, à 75c. et $3, $33.52; sommier élast., 14 à $2.50; paillassons, 2 à $.50; div. fourniture, $14........	112 02
Richard, Alfred, Montréal: bœuf, 323 liv. à 16c., 211 liv. à 15c., 55 liv. à 18c.; div. viandes et légumes, $95.37........	188 60
Richard, Joseph et Cie, Saint-François-du-Lac: pin en grume, 15,098 pds cubes à 27c., 19,497 pds cubes à 24c., 13,380 pds cubes à 20c.; traverses, 5,480 pds lin. à 12c.; à être rendu compte, $16.76........	12,106 04
Richelieu Foundry Co., Sorel: fontes, 32,850$\frac{3}{4}$ livres à 10c., 9,148 livres à 5c., 131,042 livres à 3c........	7,673 76
Robertson, Jas. Cie, à resp. lim., Montréal: antimoine, 438 liv. à $8\frac{1}{2}$c.; coudes de retour, raccords, etc., 516 liv. à 20c.; coudes en cuivre, tés, etc., à 80c., $2 chaque, $590.40; jet de syphone de latrines, 2 à $10.75; gobelets à graisse Samson, 12 à 63c., 12 à $1.23; robinets à cylindre l. h., robinets à vapeur, etc., à 45c. et $11, $1,491.15; croix, 72 à $1.50, 72 à $2; plats à savon en cuivre, 5 à $1.50; plomb en feuille, 2,619 liv. à $4\frac{3}{4}$c.; frettes à plancher, 72 à 70c., 72 à 40c.; chiffres en plomb, 225 à $4.50 par 100, 325 à $3, 350 à $2.50 lettres en plomb, 1,415 à $1.50 par 100, 2,200 à $3, 2,225 à $2.50; 1 lavabo émaillé en dedans, 5 sections, etc., $137; tuyau noir, à $1.92 et $9.85 par 100 liv., $437.69; tuyau en fer noir, $454\frac{7}{16}$ liv. (4 pouces) à $28.70 par 100 liv.; râteliers à essuie-mains en cuivre, 6 à $1.90; ornements Acorn, 36 à 90c., 36 à 80c.; bag. en cuivre, $98\frac{1}{2}$ livres à $15.80 par 100 livres, $383\frac{1}{2}$ livres à $15.50, 118 livres à $15.48; tube en cuivre, $411\frac{1}{2}$ livres à $26.25 par 100 livres; zinc, 9,049 livres à 5c.; clé en acier, 4,657 livres à 8c.; acier fondu, $1,382\frac{1}{2}$ livres à $15\frac{1}{2}$c., 322 livres à $16\frac{1}{2}$c.; acier ovale Jessop, 520 livres à $14\frac{1}{2}$c.; soupapes sphér. Jenkin, à $1.30 et $8.25, $689.10; angle de soupapes Jenkin, 12 à $5.50, 12 à $4, 18 à $2.80, 24 à $2.20; kicqnes de soupape Jeukin, à 6c., à 66c. chaque, $329.04; soupapes de barrière en fer Kerr, montées en bronze, etc., 2, 12 pes à $125, 1, 8 pouces à $55, 4, 5 pcs à $25, 1, 5 pouces à $22, 4, 4 pouces à $20, 2, $3\frac{1}{2}$ pouces à $18; soupapes sphériques en fer gros modèle, avec disques en cuivre reuovelables, tarandés, à $19.50 à $90, $1,029; 1 pompe foulante en fer sur planche, $21; porte verre en cuivre et t. b., 6 à $1.25; jauge en caoutchouc pour rondelles, 36 douz à 30c.; diverse menue ferronnerie, $69.83; moins escompte du commerce sur div. articles, $3,149.89........	4,845 97
Robertson, Thos. et Cie, à resp. lim., Montréal: laiton électrolythique, 1,012 livres à 814.20 par 100 livres, 4,034 livres à $14.35; coudes, tés, etc., 177 à 12c. chaque, 5,823 livres à $6.60 par 100 livres, 108 livres à $7\frac{1}{2}$c., plomb en feuille, 2,349 livres à $5.85 par 100 liv.; tuyau à vapeur noir English, soudure à pentures, à $2.81 à $17.90 par 100 pieds, $394.09, soudure à poli, à $24.54 à $42.24 par 100 pieds, $329.42; plaques en acier, à $1.65 à $2 par 100 livres, $256.36; pompes à jet Pitcher, 12 à $1.20; perches en cuivre, $664\frac{1}{2}$ livres à $15.95 par 100 livres; bag. en laiton, 645 livres à $18.05 par 100 livres; éviers en fonte émaillé, 6 à $2, 6 à $1.70; bronze de zinc, 50 livres à 25c.; ferblanc pert., 1 boîte, $13.35; tubes à chaudière, 4,350 pieds à $10.55 par 100 pieds, 1,011 pieds à $7.55; tubes en laiton, à $20.25 à $24.75 par 100 livres, $132.98; tubes en cuivre, à $16.80 à $25.75 par 100 liv., $389.58; raccords en cuivre, 36 à 36c., 48 à $1.25; cuivre en feuille, poli sur un côté, $359\frac{1}{2}$ lieres à $24.75 par 100 livres, $12\frac{3}{4}$ livres à $24.05; soupapes d'angle de radiateur en bronze Jenkin, 120 à $1.60; mèche en coton, 50 livres à 25c.; div. menus ferronnerie, $888.10; moins fret, $15.54; moins escompte du commerce sur différents articles, $131.57........	4,274 77
Robidoux, Cyrille, Sorel: nettoyage et remp. de la glacières avec glace claire........	200 00
Robinson, A. W., Montréal, monte-charge à friction inst. sur dragueur nº 19........	250 00
Royal Polishers Co., Montréal, poli à métal, 5 grs (de pintes) à $36........	180 00
Robenstein Frères, Montréal: savon composé, etc., $15; 1 clochette de navire poli et gravé *Montmagny*, $25; réargentage de 5 réflecteurs à projecteur, $30; manches en bronze, 6, $1,900; racc. sur manches pour arbres de couche, $90; ventilateurs, 1, $35, 10, $143.50; fret et charriage, $84.01........	2,322 51
Rudel-Yeates Machinery Co., Montreal: 1 machine à tuyau nº 4 Crane et Cie, coupage de $2\frac{1}{2}$ pouces à 8 pouces complète avec toutes accessoires, $1,120; 1 tourelle à loquet nº 1, American Machine and Tool Co., avec contre arbre de couche et équipement régulier, $825; moins transport, $27.40........	1,917 60
A reporter........	497,172 71

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	494,172 71
Divers—Suite.	
St. Lawrence Saw & Steel Works Co., à resp. lim., Sorel : lames pour coupage de glace, 6 à $3.79 ; 1 scie circulaire, 60 pouces de diam., $6.60 ; bittes pour scie, 500 à $2.70 par 100 ; couteaux à planer, 6 (26 x 3½ x ⅜ pouce), $21.06 ; (7 x 3½ x ⅜ pouce), $5.67 ; tige de houe, 29 à 30c. ; div. plaques en acier, etc., $38.73	116 46
Saint-Martin, Colbert, Sainte-Victoire, perches, 8 à $1, 211 à 23c	56 53
Saint-Onge, Stephen, Lachine, pilotage du steamer *Frontenac* à et de Lachine à Kingston	50 09
Saint-Pierre, L., Verchères, embarcations, 2 à $21, 2 à $19, 1 à $18, 2 à $17	132 00
Saint-Pierre, L. P. et Cie, Trois-Rivières : beurre, 50 liv. à 26c., 122 livres à 25c. ; œufs, 60 douz. à 20c., 30 douz. à 25c., 30 douz. à 27c. ; sucre granulé, 100 liv., $5 ; div. épiceries, légumes, etc., $126.19	202 29
Salvail, Joseph, Sorel : montant de l'entreprise pour transport des fonctionnaires du ministère de Sorel à Saint-Joseph pendant la saison de navigation 1909, $45 ; traversée de 982 hommes à Saint-Joseph à 3c., 989 charrettes à 12c., 137 attelages à 18c., fonct. du steamer *Constance*, 448 à 3c	231 24
Sheppard, Jas. et Fils, Sorel : sapin, 1,797 pieds à $65 par M. ; moulures, $7.14 ; toiture en caoutchouc, 2 rouleaux à $3.25 ; pin sans nœud et pin résineux, 14,737 pds à $65 par M., 1,471 pds à $50 ; chêne carré, 16,254 pds à $60 ; pruche, 16,416 pieds à $19 ; bardeaux en cèdre, 6,500 à $3.50 par M. ; expédition de pin pour lamb., 38,270 pieds à $19 ; pin app. pour lambrissage, 10,000 pieds à $35 ; lambrissage en pruche, 10,119 pieds à $21, 86,039 pds à $20.50	5,525 20
Sherwin-Williams Co., Montréal : huile de graine de lin, 407⅝ gallons à 59c. ; peint. marine, 30 galls, $46.57	18 15
Siemon et Elting, New-York, colle-forte noir marine, 1,225 livres à 12c. : moins fret, $2.60	143 31
Cie électrique de Sorel, Sorel : pouvoir fourni à Sorel, avril 1909 au 31 mars 1910, 8 mois à $1,441.67, 1 m à $1,368.75, 3 m. à $1,520.84	17,464 63
Stone, J. et Cie, à resp. lim., Deptford, Londres : 1 pompe Stone marine brevetée, 1 caisse d'emballage, $122.49 : assurapce, 63c	133 12
Tallman Brass and Metal Co., Hamilton : métal Arctic, 43 liv. à 40c., 96 liv. à 35c., 257 liv. à 16c., 262½ liv. à 7c. ; moins fret, 65c	109 65
Taschereeu et Gaudette, Saint-Ours : pin blanchi, 13,731 pds à $30 ; pin en grume, 10,447 pds lin. à 10c	1,456 63
Tessier, Chas., Québec : déchets de coton, 2,532 liv. à 8¾c	221 55
Thibault, C., Sorel : gazoline, 150 galls à 16½c., 1,765 galls à 16c., 6,792 galls à 14c	1,258 03
Topley Studio, Ottawa : 1, 8 x longuevue stéréo, $43.65, 1, 10 x, $78.57 ; div. réparations et fournitures de photog., $30.12	152 34
Trempe et Robillard, Sorel : emmagasinage de houille, 25,429 tonnes à 20c. ; charriage de houille, 101 tonnes à 17c	5,113 17
Valiquette. N. G., à resp. lim., Montréal : serviettes de bain, 5 douz. à $3.25, 24 douzaines $1.50 ; nattes de cacao, 60 à 62¼c. ; indienne col., 786⅝ vgs à 7½c. ; toile ciré pour table, 10 roul. à $2.20 ; coton blanc à chemise, 1,045 vgs à 8⅝c. ; coutil à paill., 144 vgs à 11½c. ; toile à essuie-mains pour bain, 40 vgs à 15c. ; moins fret, $1.51	317 75
Vulcan Portland Cement Co., à resp. lim., Montréal : ciment de Portland, 200 brls à $1.27 ; sacs en coton, 800 à 10c	334 00
Walkerville Malleable Iron Co., à resp. lim., Walkerville, Ont., fontes maléables, 1,505 liv. à $3.75 par 100 liv	56 43
Ward, Jos. et Cie, Montréal : avoine, 88 sacs à $1.50 ; sacs 93 à 5c	134 15
Weller et Cie, Warkworth, Ont., orme, 19,680 pds à $50	984 00
Wheeler Condenser and Engineering Co., Carteret, N.-J. : 1 condensateur contenant 1,385 pds carrés de surface, 1 pompe rotative et à air comb., 10 x 14 x 12, 1 soupape verticale de purge, 8-pces	2,415 00
Whitly, Fred. & Co., Montréal : ancres et accessoires en fer, 256 liv. à $4 par 100 liv., 1,459 liv. à $3.25, 9,851 à $3.15 ; rouleau de chaîne galv., de $3.26 à $4.52 par 100 livres, $150.57 ; chaîne de dragueur, 805 liv. à $6 par 100 liv., 1,770 liv. à $5.50 ; chaîne d'anneau, 6,916 liv. à $2.94 par 100 liv.; boucles à vis galv., 77 liv, à $8.35 par 100 liv., 1,386 liv. à $8.05, 150 seulement à 80c. par douz.; fret, 20c	995 30
Williams et Wilson, Montréal : barils, 12 à 70c.; capuchons de caisse d'engrenage, 12 à 70c.; caisse à évantail complète, 12, 9-pces à $2.25 ; crampons à boyau 'Sure grip' de 25c. à $1 par douz., $23.60 ; mandrins indépend. à 4 mâchoires Westcott, 1, 36-pces, capacité 43 pces, $210, 1, 24-pces, capacité 30 pces, $65, 2, 12-pces, capacité 15 pces à $30 ; forets à tige conique, 18, $363.35 ; bouprelets en fonte, 25 à 34½c., 100 à 12⅝c., 225 à 9c.; manomètres à eau, 12 douz. à $8.88 ; manomètres cylindr. pour gobelets à l'huile, 3 douz. à $1.75 ; cramyons de tour forgés à tige droite, de 60c. à $7 chaque, $88.50 ; souffleurs en acier forgés 'Champion', 36 à $19.59; foret à rayon universel à triple engrenage Américain, 1, 6 pieds, avec boîte à vitesse complète avec tout équipement ordinaire, $2,415 ; Star 11 pces, mobile 69 pces, centres 86 pces, machine à couper les vis de lit de	
A reporter	532,961 64

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	532,061 64
Divers—Suite.	
Williams & Wilson, Montréal—*Fin.* tour, avec banc bas sur pattes à contre-arbre de couche, avec repos composé, $325 ; pinces en fer forgé galv., de 6c. à 19c. chacune, $105.75 : 1 plaque en acier Buffalo, $49 ; alésoire automatique, 1 court assort., $70 ; 1 modeleur en fer Kelly, 16-pouces, engrenage arrière, complet, $389 ; tuyau noir à vapeur et tuyau à vapeur galvanisé, de $1.84 à $23.68 par 100 pds, $435.74 ; soupapes d'arrêt à rebord, montées en cuivre, 2 à $7.25 ; divers tubes en laiton, etc., $28.81 ; moins escompte, $294.66 ; moins fret, $8.04	4,564 64
Wilson, Wm. & Co., manomètre hex. breveté, rondelles $\frac{5}{8}$-pce, 6 douz. à $1.20 ; frais de port, 25c., garniture à $2 par liv., $345 ; fret, $2.47	354 92
Woods Ltd., Ottawa : coton rouge, 1,133$\frac{1}{2}$ vgs à 11c.; coton gris, 1,539$\frac{1}{2}$ vgs à 8$\frac{1}{2}$c.; moins fret, $1.89	247 88
Soin des phares ($571 34)—	
Champlain : Hormidas Chartier, 60 j. à 25c., globe, 1 à 10c.; Louis Pothier, 60 j. à 25c., globes 2 à 10c., huile, 1 gall., 20c., 2 galls à 22c.; Mme Octave Lapointe, 59 j. à 25c., huile, 1 gall. à 25c.; Zéph Marchand, 14 j. à 25c.; Octave Massicotte, 60 j. à 25c., 4 globes à 10c., huile, 2 galls à 20c., 1 gall. à 22c	65 46
Grondines : Charles Grégoire, 140 j. à 50c., globes, 3 à 8c., huile, 12 galls à 22c.; Achille Sauvageau, 141 j. à $1, globes, 11 à 8c., huile, 26 galls à 22c	220 48
Ile Sainte-Thérèse : Noël Durocher, 10 j. à 25c., Jos. Lussier, 4 j. à 25c., 4 j. à 50c., 30 j. à 75c., 7 j. à $1 ; Samuel Reeves, 38 j. à 25c	44 50
Pointe-aux-Trembles : Albert Bernard, 10 j. à 25c.; Port Saint-François, F. Manseau, 2 j. à 50c	3 50
Sainte-Anne de Sorel : Etienne Provençal, 17 j. à $1	17 00
Sainte-Emilie : Fortunat Germain, 135 j. à 75c., globes, 8 à 8c., huile, 14 galls à 22c.; Arthur Laliberté, 136 j. à 50c., globes, 5 à 8c., huile, 10 galls à 22c.; O. R. Leclerc, 136 j. à 25c., globes, 6 à 8c., huile, 5 galls à 22c	211 90
Varennes, Eusèbe Savaria, 17 j. à 50c	8 50
Loyer du terrain des balises à dragage ($62)—	
Contrecœur : Jos. Auger, $2 ; Pierre Auger, $2 ; Louise Caisse, $2 ; Norbert Duval, $4 ; Louis Gobeil, $2 ; Gilbert Gussome, $2 ; Charles St. Laurent, $2	16 00
Grondines : Anthime Lagonière	2 00
Sainte-Croix : Téles. Croteau, $3 ; Oct. Garneau, $3 ; Dame veuve D. Racette, $6	12 00
Sainte-Anne de Sorel : Paul Mongeau, fils Pascal	2 00
Saint-Jean Deschaillons : Adolphe Bussier, loyer de terrain et droit de passage	30 00
Télégraphistes des sémaphores ($996.18)—	
Deschaillons : J. A. Chandonnet, 176 j. à $2 ; houille, 1 tonne, $10.30 ; bois, 1 corde, $3, 1$\frac{1}{2}$ corde à $4.50 ; nettoyage du manomètre, $3 ; menus item, $3.50	378 55
Ile-aux-Grues : Wm. Vézina, 144 j. à $1.50	216 00
Saint-Nicholas : Xavier Bolduc, 168 j. à $2 ; timbres-poste, $1.28 ; abattage d'arbres, 5 à $1 ; voyages au manomètre, $2.50 ; loyer de terrain, $10 ; messages, 64 à 40c.; réparations au sémaphore et au mât de pavillon, $9 ; bois, 2$\frac{1}{2}$ cordes à $2 ; menus item, $7.25	401 63
Gardiens des manomètres ($564)—	
Batiscan : Charles Marchildon, 121 j. à $1.50	181 50
Pointe-Platon : Simon Auger, 121 j. à $1.50	181 50
Saint-Jean Deschaillons : Eloi Chandonnet, 134 j. à $1.50	201 00
Fret, messagerie et transport : Cie de messagerie canadienne, $49.61 ; Cie de ch. de fer Québec, Montréal et Sud, $7,683.43 ; Cie de navigation Richelieu et Ontario, $591.63 ; Cie de navigation canadienne du Saint-Laurent, $36.22	8,360 89
Diverse main-d'œuvre sous T. Béland	393 01
Divers voyages : capitaine Jos. Laforest, $9.10 ; Alf. Larochelle, $12.10 ; Phid. Vézina, $16.42	37 62
Paiements au-dessous de $50	1,635 41
Départ. des impress. et de la papeterie publiques, Ottawa, diverses impressions et papeterie	585 96
Voyage en rapport avec un coupe-pierre de 20 tonnes pour le Cap à la Roche	128 78
Enuméré dans 'Entretien des phares, $1,889.13' ; énuméré dans 'Construction de phares, $450'	2,339 13
	552,903 40
Chantier naval de Sorel.	
Surintendant de la construction, H. A. Terreault, 12 m. au 31 mars 1910, à $166.66	1,999 92
Apprentis, de 50c. à $1.10 par jour, $468.72 ; forgerons, de $1.40 à $3 par jour, $6,584 78	7,053 50
Chaudronniers, de $1.22 à $2.75 par jour, $50,669.48 ; coupeurs de boulons, à $1.75 ou $1.85 par jour, $894.42	51,563 90
A reporter	60,617 32

	$ c.
Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	
Report....	60,617 32
Chantier naval de Sorel—Suite.	
Foreurs, à $1.55 par j., $57.35 ; briquetiers, de $2.25 à $3 par j., $802.67....	860 02
Capitaines, à $90 par m. ou $2 par j., $44.39 ; charpentiers, de 45c. à $2.25 par j., $41,429.74.	41,474 13
Charretiers, de $1.22 à $2 par j., $1,780.99 ; calfats, de $1.45 à $3 par j., $9,834.92....	11,615 91
Pointeur, à $2.75 ou $3 par j., $1,033.06 ; commis, de $40 à $108.33 par m., de 50c. à $2 par j., $12,394.67....	13,427 73
Scaphandrier, à $5 par j., $25 ; dessinateurs, de $60 à $116.66 par m., de 50c. à $1.90 par j., $9,096.95....	9,121 95
Mécaniciens, de $75 à $100 par m., de $1.60 à $2.50 par j., $1,361.08 ; électriciens, de 60c à $3 par j., $8,294.42....	9,655 50
Chauffeurs, à $50 par m., de $1.45 à $1.70 par j., $1,828.97 ; ajusteurs, de 50c. à $3 par j., $33,237.10 ; poseurs de tuyaux, de 45c. à $3 par j., $10,550.81....	45,616 88
Contremaîtres, de $85 à $120.83 par m., de $3 à $3.25 par j., $9,345.29 ; aides et journaliers, de 45 à $3 par j., $115,862.65....	125,207 94
Messagers, à 70c. ou 80c. par j., $84.15 ; constructeur de moulins, à $80 par m., de $2.90 à $3.15 par j., $924.28....	1,008 43
Mouleurs, de $1.35 à $3.15 par j., $7,498.09 ; peintres, de 75c. à $2.10 par j., $21,628.43....	29,126 52
Modeleurs, de $1.25 à $2.75 par j., $7,099.03 ; plombier, de $2.70 à $3.10 par j., $738.59....	7,837 62
Chauffeurs de rivets, de 45c. à $1.45 par j., $4,151 03 ; couturiers, à $1 par j., $490.50....	4,641 53
Garçons d'écurie, à $1.60 par j., $588 ; garde-magasin, à $85 par m., $1,020....	1,608 00
Piqueur, à $95 par m., $1,140 ; gardiens, de $1.75 à $2 par j., $3,788.09....	4,928 09
Payé en plus 60c. dans bordereau de paye pour mai et 10c. dans bordereau de paye de fév....	0 60
	366,748 27
Arrache-pierre n° 2 ($1,596.84).	
Capitaine et scaphandrier, Eugène Godin, à $100 par m., $706.67 ; aide-scaphandrier, A. Dumont, à $30 par m., $210, à $1.35 par j., $2.70 ; arrérages de gages, à $5 par m., $35....	954 37
Matelots : Jos. Vézina, à $25 par m., $50 ; à $1.35 par j., $2.70 ; Pierre Vézina, à $25 par m., $125 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $14....	191 70
Cuisinières : Mme P. Vézina, à $16 par m., $112 ; Mme Jos. Vézina, à $1 par j., $2....	114 00
Pension : à $12.50 par m., $345.16 ; repas suppl. à 15c., $1.80 ; moins repas suppl. à 13½c., diverses fournitures, $1.15....	336 77
Arrache-pierre n° 3 ($1,513.47).	
Capitaines : Zotique Chandonnet, à $60 par m., $430 ; Jean M. Beaudette (et préposé au treuil), à $50 par m., $356.67, à $1.35 par j., $13.50 ; mécanicien, à $1.35 par j., $4.05..	804 22
Chauffeur, Eugène Beaudette, à $28 par m., $168, à $27 par m., $6.60 ; arrérages de gages de chauffeur, à $2 par m., $14.27 ; matelot, Eugène Beaudette, à $25 par m., $25 ; journalier, D. Marcotte, à $1.22 par j., $3.05....	216 92
Cuisinière, Eugénie Drouin, à $16 par m....	113 60
Pension : à $12.50 par m., $354.58 ; repas suppl. à 15c., $24.15....	378 73
Barge à houille n° 1 ($2,760.08).	
Capitaine, Jos. Béliveau, à $50 par m., $372.50, à $1.50 par j., $4.50 ; préposé au treuil, Arthur Godin, à $30 par m., $213 ; arrérages de gages, à $2 par m., $14.20....	604 20
Matelots à $25 par m.: Jos. Cardin, $131.67 ; A. Conture, $35.48 ; Albert Deslauriers, $168.55 ; Antoine Desrosiers, $177.50 ; L. Gervais, $35.48 ; Elie Gouin, $4.03 ; Ed. Guèvremont, $100 : Jos. Guèvremont, $18.55 ; Ls Guèvremont, $50 ; Alphonse Laforest, $7.26 ; B. Lebœuf, $11.29 ; Louis Mongrain, $153.22 ; Adélard Nadeau, $8.14 ; Jos. Niquette, $160.48 ; J. Paquin, $48.34 ; Alfred Trempe, $7.34 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $94.01....	1,211 34
Cuisiniers à $16 par m.: Obel Mandeville, $18.67 ; Mme Thibault, $96.54....	115 21
Pension : à $12.50 par m., $818.68 ; repas suppl. à 15c., $10.65....	829 33
Barge à houille n° 2 ($2,344.55).	
Capitaine, Geo. Boisvert, à $50 par m., $348.33 ; préposé au treuil, Albéric Beaudette, $209, arrérages de gages à $2 par m., $13.73....	571 06
Matelots à $25 par m.: Geo. Bergeron, $25 ; Jos. Bergeron, $149.17 ; Phil Boisvert, $76.62 ; Hormidas Chapdelaine, $79.03 ; Alph. Couture, $139.52 ; Alcide Desrochers, $142.02 ; Ls Gervais, $61.29 ; Josephat Laliberté, $66.23 ; J. Laliberté, $172.50 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $27.46....	938 84
Cuisinière, Mme Desrochers, à $16 par m....	111 47
Pension : à $12.50 par m., $714.03 : repas suppl. à 15c., $9.15....	723 18
A reporter....	8,214 94

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite*.	$ c.
Report	8,214 94
Barge à houille nº 3 ($3,289.26).	
Capitaine, Alfred Paquette, à $50 par m., $404.84 ; préposé au treuil, Emanuel Jetté, à $30 par m., $216.90, à $1.35 par j., $2.70, arrérages de gages à $2 par m., $14.47	638 91
Matelots à $25 par m.: Alph. Bergeron, $180.75 ; Emile Belisle, $4.84 ; Hor. Chapdelaine, $3.33, à $1.35 par j., $2 70 ; Euc. Demers, $175.80 ; Elphège Deschamps, $175.91 ; Jos. Ethier, $180.75 ; Adel. Groleau, $180.75 ; Geo. Hebert, $178.33 ; Théo. Laprade, $3.33 ; Vincent Latour, $180.75, à $1.35 par j., $3.35 ; Paul Péloquin, $175.80 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $100.75	1,545 14
Cuisinière, Mina Blais, à $16	116 75
Pension : à $12.50 par m., $985.61 ; repas supplémentaires à 15c., $2.85	988 46
Barge à houille nº 4 ($2,691.26).	
Capitaine, Alfred Arcand, à $50 par mois	348 34
Matelots à $25 par m.: Geo. Bergeron, $7.26 ; Phil. Boisvert, $31.31 ; Elie Chapdelaine, $145 ; Henri Chauvette, $174.16 ; Edgar Courchesne, $172.50 ; Alcide Desrochers, $31.31 ; Jos. Guévremont, $10.59 ; Regis Latour, $77.41 ; François Mandeville, $25.91 ; Arthur Thibaudeau, $173.33 ; Remi Richard, $73.25 ; Alfred Verville, $71.66 ; chargement supplémentaire de houille à 15c. de l'heure, $15.60 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $95.14	1,204 43
Préposé au treuil, Tous. Aussant, à $30 par m., $208, arrérages de gages à $2 par m., $13.87.	321 87
Cuisinier, Adél. Frénette, à $16 par m	111 46
Pension : à $12.50 par m., $703.01 ; repas supplémentaires à 15c., $1.80 ; téléphone, 25c.	805 16
Remorqueur 'Carmelia' ($3.002.16).	
Capitaine, Hercule Charpentier, à $55 par m	407 00
Mécaniciens à $55 par m.: Francis Denis, $24.84, à $1.45 par j., $22.47 ; Edouard Mongeau, $467.50	514 81
Chauffeurs : Alberic Beaudette, à $1.35 par j., $33.07 ; Victor Courchesne, à $30 par m., $217, à $1.35 par j., $32.39 ; Jos. N. Gendron, à $1.35 par j., $18.22 ; Edmond Kane, à $30 par m., $217, à $1.35 par j., $5.40 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $28.94	552 02
Matelots à $25 par m.: Ulric Blais, $180.83, à $1.35 par j., $5.40 ; Ed. Champagne, $98.39 ; Pierre Paul, $80.83, à $1.35 par j., $5.40 ; Olivier Salvas, $180.83 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $36.87	588 55
Gardiens à $1.35 par j.: V. Courchesne, $5.40 ; Alv. Salvas, $5.40	10 80
Journaliers à $1.22 par j.: V. Courchesne, $10.37 ; Ed. Kane, $14 64 ; Alv. Salvas, $9.76	34 77
Cuisiniers à $16 par m.: Dora Carpentier, $16 ; Mme O. Courmoyer, 16 ; Mme Lorenger, $4.27 ; O. Lorenger, $80	116 27
Pension : à $15 par m., $74.50 ; à $12.50 par m., $668.34 ; repas supplém. à 15c., $35.10	777 94
Remorqueur 'Cartier' ($5,768.99).	
Capitaines : Lucien Bernier, à $55 par m., $366.14 ; Jos. Blais, fils d'Alf., à $50 par m., $42.15 ; Lucien Lemay, à $55 par m., $51.86, à $50 par m., $314.52, à $1.35 par j., $10.80	785 47
Mécaniciens : Sam. Brault, à $55 par m., $492.34 ; Henri Gaudette, à $50 par m., $361.67, à $1.45 par j., $47.84, à $1.35 par j., $16.20	918 05
Chauffeurs à $28 par m.: Adel. Charland, $202.53, à $1.35 par j., $16.20 ; Tancrède East, $203.47 ; Jos. Gendron, $202.53, à $1.35 par j., $24.30 ; Wilbrod Paris, $202.53, à $1.35 par j., $45.22 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $57.94	954 72
Matelots à $25 par m.: Jos Daignault, $175.99 ; Oscar Germain, $181.67 ; Jos. Houde, $180.83 ; Jos. Latour, $173.57 ; Jos. Lefebvre, $180.83 ; Remi Richard, $7.26 ; Isaac Rowse, $180.83 ; travaux supplém. des matelots, $4.84 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $86.88	1,172 70
Gardiens à $1.35 par j.: J. Gendron, $13.50 ; Isaac Rowse, $13.50	27 00
Journaliers à $1.22 par j.: J. Gendron, $4.88 ; Isaac Rowse, $4.88	9 76
Cuisiniers : à $16 par m., Mme Aug. Richard, $68.27, A. Richard, $38.57 ; Hélène Bergeron, à $16 par m., $9.43, à $10 par m., $66 77 ; Mariana Bergeron, à $10 par m., $5.90	188 94
Pension ; à $15 par m., $1,701.10 ; repas supplémentaires à 15c., $11.25	1,712 35
Remorqueur 'Champlain' ($5,289.30).	
Capitaines : Pitre Polette, à $55 par m., $410.67 ; Simon Martel, à $50 par m., $16.13 ; Ephrem Mongrain, à $50 par m., $400	826 80
Mécaniciens : Roméo Daigle, à $55 par m., $492.34 ; Francis Denis, à $50 par m., $378.33, à $1.45 par j., $8.70, à $1.35 par j., $16.20 ; Ed. Kane, à $1.45 par j., $19.57 ; Noël, Sauvageau, à $1.45 par j., $17.40	932 54
A reporter	24,725 95

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	24,725 95
Remorqueur 'Champlain'..Fin.	
Chauffeurs à $32 par mois : Tels. Gouin, $331.47, à $1.35 par j., $45.89 ; Hubert Fugère, $231.47, à $1.35 par j., $51.97 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $28.94	589 74
Matelots à $25 par m.: Jos. Bonin, $180.83 ; Eustache Ethier, $179.17 ; Wilf. Guévremont, $5.65 ; Elzéar Jussaume, $87.28 ; Henri Jussaume, $93.55 ; Louis Laforest, $175.18, à $1.35 par j., $13.30 ; Paul Laforest, $180.83, à $1.35 par j., $13.50 ; Jos. Lavallée, $180.83 ; arrérages de gages des matelots, $86.68	1,197 00
Gardiens à $1.35 par j : Tels. Gouin, $10.80 ; H. Fugère, $10.80	21 60
Journaliers à $1.22 par j.: Tels. Gouin, $7.32. H. Fugère, $6.71	14 03
Cuisinières à $16 par m.: Mme A. Drouin, $3.61 ; Mme E. Drouin, $16 ; Mme Louis Drouin, $16 ; Mme O. Drouin, $32, cuisine supplém. à $10 par m., $3.33 ; Mme G. Gagné, $16 ; Mme Jos. Gagné, $32.12 ; à $11 par m.: Mme M. J. Trudel, $21 ; à $10 par m., Jeanne Trudel, $21.67 ; N. G. Trudel, $10 ; M. Trudel, $16.67	188 40
Pension : à $15 par m., $1,510.34 ; repas supplémentaires à 15c., $8.85	1,519 19
Remorqueur 'Emilia' ($5,180.12).	
Capitaines : Rémi Godin, à $55 par m., $410.67 ; Arthur St. Martin, à $50 par m., $365	775 67
Mécaniciens : Lévis Lussier, à $55 par m., $492.34 ; Jos. Gendron, à $50 par m., $365, à $1.45 par j., $17.12, à $1.35 par j., $16.20	920 66
Chauffeurs à $32 par m., Godfroi Lizotte, $233.60, à $1.35 par j., $26.32. Auguste Roceau, $233.60, à $1.35 par j., $17.55 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m , $29.20	540 27
Matelots à $25 par m.: Octave Blais, $182.50 ; Ovide Cardin, $182.50 ; Jos. Gamelin, $175 ; Chas. Fleury, $182.50 ; Zenon Laforest, $157.50 ; Zotique Laforest, $25 ; Wm. O'Connell, $182.50 ; Léon Aussant, à $1.35 par j., $15.52 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $87	1,190 02
Gardiens à $1.35 par j.: Godfroi Lizotte, $12.15 ; A. Rouceau, $12.15	24 30
Journaliers à $1.22 par j.: Godfroi Lizotte, $6.10 ; A. Rouceau, $6.10	12 20
Cuisinières à $16 par m.: Mme Lavallée, $20.80 ; Marie Lavallée, $96 ; à $10 par m., Marie Antaya, $73	189 80
Pension : à $15 par m., $1,521.50 ; repas supplémentaires à 15c., $5.70	1,527 20
Remorqueur 'Jessie Hume' ($3,392.92).	
Capitaine, Gustave Lebœuf, à $55 par m	464 84
Mécaniciens à 55 par m.: Philippe Blette, $495 ; Ed. Mongeon, $40.80	535 80
Chauffeurs à $30 par m.: Alfred Braconnier, $217.74, à $1.35 par j., $5.40 ; Arthur Pagé, $21.81 ; N. St. Martin, $13.55, à $1.35 par j., $23.62 ; Chas. Tremblay, $90 ; Conrad Tremblay, $136 ; à $1.35 par j., Arthur Godin, $26.32 ; Michel Lavallée, $15.52 ; Emile Lebœuf, $16.20 ; Paul Michel, $5.40 ; Adolphe Salvail, $17.55 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $29.67	618 78
Matelots à $25 par m.: Jos. Blais, $50 ; Jos. Blais, fils d'Alf., $116.43, à $1.35 par j., $16.20 ; Jos. Cardin, $32.36, à $1.35 par j., $5.40 ; Bruno Courmoyer, $192.12 ; Jos. Jette, $17.96, à $1.35 par j., $16.20 ; Nap. St. Martin, $188.33, à $1.35 par j., $4.05 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $48.06	687 11
Gardiens à $1.35 par j.: Alf. Braconnier, $6.75 ; B. Courmoyer, $5.40 ; Nap. St. Martin, $6.75	18 90
Journaliers à $1.22 par j.: Alf. Braconnier, $6.10 ; B. Cournoyer, $10.98 ; Jos. Cardin, $10.98 ; Nap. St. Martin, $6.10	34 16
Cuisiniers à $16 par m.: Obel Mandeville, $25.07 ; Mell. Mandeville, $32.52 ; Mme Jacques, $39.23 ; M. Jacques, $31.48	128 30
Pension : à $15 par m., $201.29 ; à $12.50 par m., $666.69 ; repas supplémentaires à 15c., $37.05	905 03
Remorqueur 'Lac St. Pierre' ($6,063.63).	
Capitaines : Zotique Cadieux, à $55 par m., $412.32 ; Arth. Boivèrt, à $50 par m., $254 84 ; Siméon Martel, $111.67	778 83
Mécaniciens : Narcisse Lavallée, à $60 par m., $557.42 ; Wilfrid Blette, à $52 par m., $381.16, à $1.45 par j., $57.99, à $1.35 par j., $16.20	1,012 77
Chauffeurs à $28 par m.: Jos. Bruyère, $195.91 : Jos. Godin, $177.24, à $1.35 par j., $28.35 ; Philippe Lange, $205.24, à $1.35 par j., $53.32 ; Delphis Latour, $9.33 ; Jos. Latour, $28 ; Michel Lavallée, $205.24, à $1.35 par j , $10.80 ; Godfroi Lizotte, à $1.35 par j., $15.52 ; Phil. Monjeau, à $1.35 par j., $25.65 ; Auguste Rouceau, à $1.35 par j., $23.62 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $58.68	1,036 90
Matelots à $25 par m.: Gonz. Blais, $183.25 ; Nap. Bérard, $183.25 ; Jos. Courchesne, $183.25 ; Jos. Laforest, $183.25, à $1.35 par j., $2.70 ; Auguste Latour, $183.25, à $1.35, par j., $9.45 ; Edouard Valois, $183 25, à $1.35 par j., $9.45 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $88.02	1,209 12
A reporter	40,866 57

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	40,866 57
Remorqueur 'Lac Saint-Pierre'—Fin.	
Gardiens à $1.35 par jour : Ph. Lange, $12.15 ; M. Lavallée, $12.15	24 30
Journaliers à $1.22 par jr : Ph. Lange, $7.32 ; M. Lavallée, $7.32 ; A. Latour, $13.42 ; Jos. Godin, $14.64	42 70
Cuisinières : Anna Lincourt, à $16 par mois, $117.82 ; à $10 par mois, Ad. Latour, $50.97 ; E. Latour, 67c.; Bernadette St-Martin, $22	191 46
Pension : à $15 par mois, $1,736 ; à $12.50 par mois, $12.90 ; repas supplém. à $25.,$4.25 ; repas supplém. à 15., $14.40	1,767 55
Remorqueur 'Montcalm' ($6.240.42).	
Capitaines : Louis Laforest, à $55 par mois, $464.84 ; Ephrem Hamel, à $50 par m., $389.09, à $1.35 par jour, $21	874 93
Mécaniciens : Thos. Matte, à $60 par mois, $567.09 ; Nap. Ethier, à $52 par mois, $404.64, à $1.45 par jour, $50.02	1,021 75
Chauffeurs à $28 par mois : Anatole Allard, $198.80, à $1.35 par jour, $18.22 ; Ulric East, $202.53 ; Azar Provençal, $212.38, à $1.35 par jour, $22.27 ; Léo Raymond, $3.73 ; Louis Thibault, $215.18, à $1.35 par jour, $47.92 ; Geo. Letendre, à $1.35 par jour, $27 ; Honr, Peloquin, à $1.35 par jour, $29.70 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par mois, $59.20	1,036 93
Matelots à $25 par mois : A. Allard, $11 29 ; Arsène Chevalier, $192.12, à $1.35 par jour, $25.65 ; Jos. Chevalier, $180.82 ; Théo. Courchesne, $192.12, à $1.35 par jour, $24.30 ; J. Bte. Guévremont, $180.83, à $1.35 par jour, $25.65 ; Félix Hébert, $180.83 ; Léo Raymond, $177.50 ; arrérages de gages des matelots à $2 par mois, $89.27	1,280 39
Gardiens à $1.35 par jour : Anatole Allard, $13.50 ; Nap. Ethier, $8.10	21 60
Journaliers à $1.22 par jour : Anatole Allard, $4.88 ; Nap. Ethier, $4.27 ; Jos. Gendron, $10.37 ; O. Marcotte, $10.37 ; Az. Provençal, $12.20 ; Ls. Thibault, $11.59	53 68
Cuisinières : Mme Plante, à $16 par mois, $122.96 ; Mme D. Plante, à $10 par mois, $42.33 ; Mme L. Plante, à $10 par mois, $30	195 29
Pension : à $15 par mois, $16.48 ; à $12.50 par m., $94.50 ; repas suppl. à 15c., $13.35	1,755 85
Remorqueur 'Portneuf ($5,298.58.	
Capitaines : Hosanna Labrecque, à $55 par mois, $440 ; Jos. Blais à $50 par m., $363.33	803 33
Mécaniciens : Geo. Allard, à $55 par m., $495.88 ; Louis Chamberland, à $50 par m., $363.33, à $1.45 par jour, $52.92, à $1.35 par jour, $24.30	836 43
Chauffeurs à $32 par mois : Narcisse Alexandre, $38.64 ; Jos. Cardin, $174, à $1.35 par jour, $19.57 ; Emile Lebœuf, $93.73, à $1.35 par jour, $7.42 ; Théo. Normandeau, $140.80, à $1.35 par jour, $25.65 ; Wm. Peloquin, $17.86 ; J. M. Beaudette, à $1.35 par jour, $16.20, Ed. Guévremont, à $1.35 par jour, $8.10 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par mois, $22.54	564 51
Matelots à $25 par mois : Em. Beaudette, $103.23 ; Arth. Dumas, $180 ; Omer Gamelin, $181.67 ; Archille Cladu, $176.02, à $1.35 par jour, $27 ; Alphonse Delisle, $67.60 ; Alphonse Laforest, $9.17 ; Adel Morasse, $5.65 ; Zotique Pereault, $181.67, à $1.35 par jour, $24.64 ; Pierre E. Thibaul, $181.67, à $1.35 par jour, $8.10, travaux supp. à $1 par jour, $1 : Emile Lebœuf, à $1.35 par jour, $10.80 ; arrérages de gages des matelots à $2 par mois, $80.79	1,239 01
Gardiens, Jos Plante, fils, $1.35 par jour, $12.15 ; journaliers à $1.22 par jour, T. Aussant, $14.64, Jos. Plante, fils, $3.66	30 45
Cuisinières : Mme Poisson, à $16 par mois, $116.80 ; à $10 par mois, Adel Laforest, $13 ; M. E. Mongeau, $6 ; R. Mongeau, $20 ; Rosa Guévrement, $34	189 80
Pension : à $15 par m., $1,516 ; repas supplém. à 15c., $19.05	1,535 05
Remorqueur 'St-Jean Iberville (5,843.23).	
Capitaines : à $55 par mois, Esdras Beaudette, $278.55, Arthur Boisvert, $132.50 ; à $50 par mois, Jos. Normandeau, $353.23, Thos. Normandeau, $5, à $1.35 par jour, $16.20	785 48
Mécaniciens : Louis Lavallée, à $60 par m., $537.09 ; Fred. Pintal, à $52 par m., $372.55, à $1.45 par jour, $50.74, à $1.35 par jour, $14.85	975 23
Chauffeurs à $28 par mois : A. Arcand, $4.61, à $1.35 par jour, $10.80 ; Léon Aussant, $200.61, à $1 35 par jour, $14.17 ; L. Bourbeau, $177.04 ; Emile Lebœuf, $18.06 ; Geo. Letendre, $200.61, à $1.35 par jr, $21.59 ; Roch Smith, $200.61, à $1.35 par jr, $30.37 ; Henri Lussier, à $1.35 par jour, $22.27 ; Jos. Robillard, à $1.35 par jour, $18.22 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par mois, $55.66	974 62
A reporter	57,166 91

	$ c.
Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	
Report	57,166 91
Remorqueur 'St-Jean Iberville—Fin.	
Appointements à $25 par mois : Candide Cardin, $154.11, à $1.35 par jr, $6.75; E. Cardin, $25 ; L. Champagne, $4.84 ; Alphonse Laforest, $32.60 ; Adolphe Laplante, $167.01, à $1.35 par jour, $8.10 ; W. Lebœuf, $12.90 ; Edouard Lemay, $180.78 ; Narcisse. Lemay, $167.04 ; Emile Pelletier, $172.66 ; Jacob Saint-Martin, $12.90 ; Edouard Thibaudeau, $25 ; Isidore Thibaudeau, $123.17 ; arrérages de gages à $2 par mois, $86.19.	1,179 05
Gardiens à $1.35 par jour : L. Aussant, $12.15 ; G. Letendre, $14.85 ; journalier à $1.22 par jour, $2.44	29 44
Cuisinières : à $16 par mois, Mme N. Lemay, $97.03, Mme Ex. Lemay, $18.13 ; à $10, Mme Flor. Drouin, $69.36, Adel. Latour, $2.96	187 48
Pension : à $15 par mois, $1,679.03 ; à $12.50 par mois, $25.45 ; repas supplémentaires à 15c., $6.45	1,711 93
Remorqueur nº 29 ($36.77)	
Mécanicien, Phil. Blette, à $60 par mois	36 77
Dragueur nº 1 ($11,127.58).	
Capitaine, Raphaël Matte, à $75 par mois, $600, arrérages de gages à $2 par mois, $84	684 00
Mécaniciens : Léandre Godin, à $80 par mois, $740.64 ; Wilf. Chapdelaine, à $50 par mois, $353.33, à $1.45 par jour, $63.79, à $1.35 par jour, $25.25, à $40 par mois, $282.67, à $1.35 par jour, $31.72	1,492 40
Officiers : Jeffry Baron, à $60 par mois, $424, à $1.35 par jour, $52.65 ; Félix Arbour, à $50 par mois, $353.33, à $1.35 par jour, $14.85	844 83
Seconds : Pharaïde Salvail, à $40 par mois, $282.67, à $1.35 par jour, $32.40 ; Pierre Laplante, à $35 par mois, $247.33, à $1.35 par jour, $22.27	584 67
Huileurs à $30 par mois : Tels. Latraverse, $12, à $1.35 par jour, $31.72 ; Martel Paul. $212 ; arrérages de gages des huileurs à $2 par mois, $28.26	483 98
Chauffeurs : Geo. Boisvert, à $28 par mois, $195.07 ; Théop. Laprade, à $1.35 par jour, $23.62 ; J. Larochelle, à $1 par jour, $1 ; D. Latour, $6.32 ; Tels. Latraverse, à $1.35 par jour, $27 ; Louis Milette, à $28 par mois, $200.67, à $1.35 par jour, $4.05, chauffage supplémentaire à 15c. par heure, 90c.; M. Paul, à $1.35 par jour, $27.67 ; Jos Pellerin, à $28 par mois, $186.88 ; Jos. Plante, fils, à $1.35 par jour, $24.97 ; Ulric Robidoux, à $28 par mois, $197.87, à $1.35 par jour, $59.39, chauffage supplémentaires à $1.50 per jr., $1.50 ; Jos. Robillard, à $1.35 par jour, $20.92 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par mois, $56.66	1,034 49
Préposés au treuil à $37 par mois : Nap. Cardin, $179.54 ; Léon Desjardins, $190.80, à $1.35 par jour, $14.17 ; Nap. Germain, $190.80 ; Isidore Lemay, $191.70 ; arrérages de gages des préposés au treuil à $2 par mois, $56.53	822 54
Matelots à $25 par mois : Ursus Alexandre, $139.17 ; Gaudias Arcand, $153.33 ; J. Arcand, $25 ; Jos. Cardin, $39.16 ; Amateur Courchesne, $176.67 ; Phil. Chevalier, $5.65 ; Rosario Frenette, $176.67, à $1.35 par jour, $31.72 ; Eugène Parenteau, $177.50 ; Nap. Piché, $3.33 ; Adolphe Piché, $175 : D. Latour, $6.45 ; arrérages de gages à $2 par mois, $84.60.	1,194 25
Charpentiers : Michel Cardin, à $45 par mois, $45, à $1.75 par jour, $19.25 ; Frs. Lanciault, à $45 par mois, $108, à 20c. par heure, $6	178 25
Gardiens : Lazaré Labonté, à $25 par mois, $175 ; Tels. Latraverse, à $1.35 par jour, $16.20 ; Martel Paul, à $1.35 par jour, $51 ; arrérages de gages des gardiens à $2 par mois, $15.79	257 99
Journaliers : à $1.35 par jour, Jeffrey Baron, $13.50, Jas Champagne, $12.82, Henry Chevalier, $6.75, L. Desjardins, $13.50, Sim. Jussaume, $10.80, Will. Mayrand, $13.50, Ph. Salvail, $13.50, Omer Trempe, $13.50 ; à $1.22 par jour, N. Cardin, $18.30, A. Courchesne, $18.30, L. Desjardins, $17.08, R. Frenette, $18.30, O. Gamelin, $19.52, A. Godin, $18.30, P. Laplante, $18.50, Tels. Latraverse, $7.32, Martel Paul, $12.81, A. Rajotte, $15.86, P. Salvail, $18.30	280 26
Cuisinières : Mme. Adolphe Piché, à $17 par mois, $121.27 ; à $11 par mois, A. Antaya, $11, Sophie Antaya, $60.68, Mme. P. Monjeau, $66, Laura Robidoux, $13.22, Antoinette Robitaille, $8.25	280 42
Pension : à $15 par mois, $2,923.50 ; à $12.50 par mois, $35 ; repas supplém. à 15c., $30	2,988 50
Dragueur nº 2 ($11,119.04).	
Capitaines : Charles Gendron, à $75 par mois, $600 ; J. B. Lavallée, à $1.35 par jour, $5.40 ; arrérages de gages à $2 par mois, $59	664 40
Mécaniciens : Johnny Comtois, à $80 par m., 707.10 ; E. P. Lavallée, à $50 par m., $361.33 ; à $1.45 par jour, $57.99, à $1.35 par jr, $20.25 ; Arthur Boucher, à $40 par m., $289.33, à $1.35 par jour, $26.32	1,462 66
Officiers : John Lavallée, à $60 par mois, $374, à $1.35 par jour, $24.30 ; Jos. Lavallée, à $60 par mois, $60 ; Jos. St-Pierre, à $50 par mois, $361.67, à $1.35 par jour, $28.35	848 32
A reporter	74,414 54

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	74,414 54
Dragueur nº 2—Suite.	
Seconds : Geo. Mondor, à $40 par m., $289.33 ; Omer Trempe, à $35 par m., $253.17, à $1.35 par j., $27	569 50
Huileurs : Orvila Dupuis, à $28 par m., $9.43 ; Henri Lussier, à $30 par m., $217 ; Antoine Morin, à $30 par m., $207.09 ; Nap. Lanciault, à $1.35 par j., $24.30 ; arrérages de gages des huileurs à $2 par m., $28.94	486 76
Chauffeurs à $28 par m.: Roger Cardin, $202.53, à 1.35 par j., $27.67 ; Raymond Chevalier, $3.61 ; Ant. Latour, $28 ; Alfred Latour, $160.77, à $1.35 par j., $27 ; Antoine Morin, $9.24, à $1.35 par j., $53.32: Jos. Plante, sr., $1.89, à $1.35 par j., $24.30 ; Jos. Plante, jr., $202.53 ; Oct. Valois, $12.64 ; Ovila Dupuis, à $1.35 par j., $26.32; A. Boucher, à $1.35 par j., $27.67 ; H. Lussier, à $1.35 par j., $27 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $56.94	1,079 43
Préposés au treuil à $27 par m.: Nap. Cardin, $195.30: Jos. Chrétien, $195.30 ; Zacharie Laforest, $195.30 ; Wm. Mayrand, $196.20 ; Z. Cournoyer, à $25 par m., $25 ; arrérages de gages des préposés au treuil à $2 par m., $57.88	864 98
Matelots à $25 par m.: Raymond Campeau, $16.23 ; Jos. Cardin, $5 ; Maxime Deschamps, $175.83, à $1.35 par j., $10.12 ; H. Gladu, $70.83 ; Alf. Guévremont, $110, à $1.35 par j., $25.65 ; Jos. Guévremont, $168.55 ; Regis Latour, $12.28 ; Arthur Mandeville, $169.16 ; Albert Page, $180.83 ; Rom. Pilon, $11.67 ; Arthur St. Laurent, $162.10 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m.. $76.35	1,194 60
Charpentier, Frs. Lanciault, à $45 par m	90 00
Gardiens : Zeph. Cournoyer, à $25 par m., $157.50 ; R. Cardin, à $1.35 par j., $18.90 ; A. Latour, à $1.35 par j., $6.07 ; A. Morin, à $1.35 par j., $12.15 ; arrérages de gages du gardien à $2 par m., $14.60	209 22
Cuisiniers : Mme O. Paul, à $17 par m., O. Monjeau, $80.30, A. Paul, $77, A. Paulet, $3.30	284 70
Journaliers : à $1.35 par j., J. Baron, $24.97, J. Champagne, $22.95, Léon Desjardins, $24.97, Sim. Jussaume, $20.92, W. Mayrand, $20.92, Ph. Salvail, $24.97, Omer Trempe, $19.57 ; à $1.22 par j., N. Cardin, $18.30, R. Cardin, $5.49, A. Boucher, $18.30, J. Chrétien, $18.30, Zotique Laforest, $16.47, A. Latour, $9.76, John Larochelle, $13.42, Will. Myrand, $18.30, D. Marcotte, $1.83, A. Morin, $10.98, Jos. St. Pierre, $18.30, Omer Trempe, $18.30	327 02
Pension : à $15 par m., $2,995.50 ; repas supplémentaires à 15c., $40.95 ; div. fournitures, $1	3,037 45
Dragueur nº 3 ($19,904.07).	
Capitaine, Oscar Gaucher, à $75 par m., arrérages de gages à $2 par m., $70	670 00
Mécaniciens : Wm. Dumas, à $80 par m., $738.06 ; Nap. Bénoit, à $50 par m., $378,27, à $1.45 par j., $36.97, à $1.35 par j., $20.25 ; Naz. Berard, à $40 par m., $280, à $1.35 par j., $33.07	1,486 62
Officiers et seconds : Maxime Péloquin, à $60 par m., $420, à $1.35 par j., $33.75 ; Jos. Goudreault, à $50 par m., $350, à $1.35 par j., $5.40 ; Max. Péloquin, jr, à $40 par m., $280, à $1.35 par j., $20.25 ; Paul Aussant, à $35 par m., $240.33, à $1.35 par j., $33.75	1,383 48
Chauffeurs à $28 par m.: Damase Blais, $196, à $1.35 par j., $59.06 ; Phil. Forcier, $56 ; Dolphis Hamel, $196 ; Camile Joly, $196, à $1.35 par j., $62 09 ; Théo. Laprade, $140 ; à $1.35 par j., Naz. Bérard, $27.67 ; H. Coutu, $21.26 ; A. Lamoureux, $27.67 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $56	1,037 75
Huileurs : Hormidas Coutu, à $30 par m., $210, à $1.35 par jour, $34.42 ; Albert Lamoureux, à $30 par m., $210, à $1.35 par j., $35.77 ; arrérages de gages des huileurs à $2 par m., $28	518 19
Préposés au treuil à $27 par mois : Donat Comtois, $189 ; Gilbert Champagne, $187.26 ; Théop. Paul, $189, à $1.35 par jour, $33.07 ; Camile Plante, $187.20, à $1.35 par jour, $14.85 ; Phil. Forcier, à $1.35 par j., $4.05 ; arrérages de gages des préposés au treuil à $2 par m., $55.93	860 36
Matelots à $25 par mois : J. B. Baron, $9.67 ; Omer Bastien, $175, à $1.35 par jour, $12.15 ; Emile Belisle, $33.44 ; Ad. Boisvert, $9.68 ; Phil. Forcier, $107.96 ; Donat Champagne, $5.75 ; Jos. Germain, $150 ; Emily Landry, $152.41 ; Theop. Laprade, $50 ; H. Richard, $16.23 ; Baromé Saucier, $175, à $1.35 par j., $2.70 ; Omer Thibault, $150, à $1.35 par j., $14.85 ; Eustache Ethier, à $1.35 par j., $8.10 ; Donat Comtois, à $1.35 par j., $17.55 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $84	1,174 49
Charpentiers : Nap. Berthiaume, à $45 par mois, $45 ; Ls. Lauciault, à $1.60 par jour, $24	69 00
Gardiens : Emile Belisle, à $25 par m., $10 ; Michel St. Michel, à $25 par m., $110 43, à $1.35 par jour, $270 ; H. Coutu, à $1.35 par j., $18.90 ; Camile Joly, à $1.22 par j., $18.90 ; arrérages de gages des gardiens à $2 par m., $11.40	172 33
A reporter	89,930 42

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	89,930 42
Dragueur n° 3—Fin.	
Journaliers : à $1.35 par j., P. Aussant, $20.92 ; D. Aussant, $20.25 ; H. Blais, $24.97 ; Ant. Daviau, $20.25 ; A. Labossière, $20.92 ; Oct. Matte, $20.25 ; T. Paul, $24.97 ; Max. Péloquin, fils, $16.87 ; O. Rajotte, $20.92 ; à $1.22 par jour., P. Aussant, $18.30 ; N. Bérard, $18.30 ; D. Comtois, $15.25 ; H. Coutu, $4.88 ; J. Guévremont, $9.76 ; Camile Joly, $4.88 ; A. Lamoureux, $18.30 ; T. Laprade, $18.30 ; Théop. Paul, $18.30 ; C. Plante, $10.98 ; O. Thibault, $17.08	344 65
Cuisiniers : N. Gagné, à $17 par m., $51 ; Mme Gagné, à $17 par m., $20.84 ; Marie Laforest, à $11 par m., $77, à 60c par j., $1.20 ; E. Laforest, à $11 par m., $22 ; T. Laforest, à $11 par m., $11 ; Yvonne Laforest, à $11 par m., $33. à 60c. par j., $1.20 ; Mme O. Raymond, à $17 par m., $47.16, à $1 par j., $2	266 40
Pension : à $15 par m., $2,914.81 ; repas suppl. à 15c., $4.95 ; frais de port, $1.04	2,920 80
Dragueur n° 4 ($11,071.48).	
Capitaine, Benj. Ladébauche, à $75 par m., $600 ; arrérages de gages à $2 par m., $87	687 00
Mécaniciens : Emile Ladébauche, à $80 par m., $740.64 ; J. Bte Chevalier, à $50 par mois, $361.67, à $1.45 par j., $57.99, à $1.35 par j., $12.15 ; Henri Drolet, à $40 par mois, $289.33, à $1.35 par j., $26.32	1,488 10
Officiers : Octave Matte, à $60 par m., $434, à $1.35 par j., $45.22 ; Jos. Staigne, à $50 par m., $361.67, à $1.35 par j., $25.65	866 54
Seconds : Olympe Desrosiers, à $40 par m., $289.33 ; Alf. Labossière, à $35 par m., $253.17, à $1.35 par j., $27	569 50
Huileurs : Joseph Laforest, à $30 par m., $217, à $1.35 par j., $25.65 ; Albert Lizotte, à $30 par m., $204.42, à $1.35 par j., $26.32 ; chauffage supplém. à $1 par j., $1 ; arrérages de gages des huileurs à $2 par m., $28.94	503 33
Chauffeurs : à $28 par m., Willie Blais, $202.53, à $1.35 par j., $13.50 ; chauffage supplémentaire, $1 ; Ant. Camiard, $33.60 ; Pitre Camiard, $74.64 ; Edgar Guévremont, $9.03 ; Delphis Latour, $56, à $1.35 par jour, $25.65 ; Emile Lebœuf, $2 80 ; Majorie Marchand, $202.53, à $1.35 par jour, $29.02, à 15 par heure, 90c.; A. Péloquin, $28.54 ; Jos. St. Martin, $78.40 ; Adel. St. Laurent, $118.53 ; Ant. St. Laurent, $6.53 ; à $1.35 par jour, Jos. Brière, $24.30 ; Omer Chevalier, $11.47 ; H. Drolet, $27.67 ; Jos. Laforest, $27 ; Jos. St. Martin, fils, $26.32 ; arrérages de gages des chauffeurs, à $2 par m., $39.21	1,044 17
Préposés au treuil à $27 par m.: Damase Aussant, $195.30, à $1.35 par j., $24.97 ; Emile Bibeau, $195.30 ; Norbert Bibeau, $195.30 ; Michel Kane, $195.30, à $1.35 par j., $9.45; arrérages de gages des préposés au treuil à $2 par m., $57.88	873 50
Matelots à $25 par m. : Hercule Blais, $180.83, à $1.35 par j., $9.45 ; Olympe Cournoyer. $180.83, à $1.35 par j., $10.12 ; Antoine Daviau, $180.83 ; Henri Danville, $180.83 ; Noël Delisle, $5.83 ; Désiré Laroche, $177.50 ; Nap. Lemay, $180.83 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $86.55	1,193 60
Charpentier, Nap. Berthiaume, à $45 par m	45 00
Gardiens : Noël Delisle, à $25 par mois, $175 ; H. Drolet, à $1.35 par jour, $12.15 ; Maj. Marchand, à $1.35 par j., $13.50 ; arrérages de gages à $2 par m., $14.47	215 12
Journaliers : à $1.35 par jour, P. Aussant, $12.82 : D. Aussant, $12.82 ; H. Blais, $13.50 : O. Cournoyer, $18.30 ; Ant. Daviau, $12.82 ; A. Labossière, $13.50 ; Oct. Matte, $13.50 ; Théop. Paul, $13.50 ; O. Rajotte, $13.50 ; à $1.22 par jour, D. Aussant, $17.69; H. Blais, $15.86 ; H. Drolet, $9.76 ; A. Labossière, $18.30 ; J. Laforest, $17.08 ; A. Lizotte, $18.30 ; Maj. Marchand, $6.10 ; M. Kane, $17.69 ; Jos. St. Martin, $12.50 ; Jos. Staigne, $14.64	272 18
Cuisiniers : Mme O. Monjeau, à $17 par mois, $123.53 ; Lena Monjeau, $79.93 ; Louise Monjeau, $79.93	283 39
Pension : à $15 par m., $3.022 ; repas supplémentaires à 15c., $4.95 ; téléphone, frais de port, etc., $3.10	3,030 05
Dragueur n° 5 ($11,181.55)	
Capitaine, Albert Marcotte, à $75 par m., $600, à $2 par j., $18	618 00
Mécaniciens : John Matte, à $80 par m., $738 06 ; Adel. Davignon à $50 par mois, $361.67, à $1.45 par jour, $55.10, à $1.35 par jour, $19.57 ; Nap. Lanciault, à $40 par mois, $289.33	1,463 73
Officiers : Paul Cardin, à $60 par m., $434, à $1.35 par j., $46.57 ; Wilfrid Péloquin. à $50 par m., $361.67, à $1.35 par j., $25.99	868 23
Seconds : Louis St. Germain, à $40 par mois, $289.33 ; Roger Thibaudeau, à $25 par mois, $253.17, à $1.35 par j., $5.40	547 90
Huileurs : David Caron à $30 par mois, $217, à $1.35 par jour, $26.32 ; Alpherie Godin, à $30 par mois, $217, à $1.35 par j., $26.32 ; chauffage supplémentaire à $1 par j., $16 ; arrérages de gages à $2 par m., $28.94	531 58
A reporter	108,563 19

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	108,563 19
Dragueur nº 5—Suite.	
Chauffeurs à $28 par m.: Zac. Bibeau, 90c.; François Bordeleau, $103.14; H. Chevalier, $78.40, à $1.35 par j., $27; Geo. Côté, $114.71; Philias Croisetière, $47.87; A. Godin. $6.32, à $1.35 par j., $27.67; D. Girard, $44.80; Dosithé Joly, $38.26, à $1.35 par j., $24.30; Arthur Langlade, $41.55; J. Larochelle, $70.93, à $1.35 par j., $26.32; Emile Lebœuf, $40.08; Louis Michaud, $5.57; Arthur Morin, $150.84; Jos. St Martin, $3.61; Oscar Paquette, $41.76; D. Caron, à $1.35 par j., $27.67; Nap. Lanciault, à $1.35 par j., $27; J. Bte Mandeville, à $1.35 par j., $27.68; travail de chauffage suppl., à $1 par j., $3; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $21.87	1,001 25
Préposés au treuil à $27 par m.: Jos. Dupuis, $195.30; Chas Fleury, $8.71; Michel Rajotte, $189.20; à $1.35 par j., $27; Omer Rajotte, $182.99; Alf. Thibaudeau, $195.30; arrérages de gages des préposés au treuil, à $2 par m., $57.88	856 38
Matelots à $25 par m.: Em. Belisle, $5.65; Alph. Brooks, $180.83, à $1.35 par j., $25.65; James Brooks, $8.25; James Champagne, $169.35; Ludger Champagne, $75.18; Phil. Chevalier, $11.39; Phil. Croisetière, $105.65; Xavier Gauthier, $5.83; Chas Fleury, $172.77; Delphis Gauthier, $175; Wilfrid Guèvremont, $5.65; Edgar Lemay, $180.83; Omer Thibault, $25; arrérages de gages des matelots, à $2 par m., $83.68	1,230 71
Charpentiers à $45 par m.: Nap. Berthiaume, $190.50; Frs Lanciault, $45 pour travail supp. à $2 par j., $24	259 50
Gardiens à $25 par m.: James Brooks, $147.58; Jos. Brooks, $25; Jos. Germain, $25; Michel St Michel, $4.03; Alex. St Michel, $9.92; D. Caron à $1.35 par j., $16.20; N. Lanciault, $16.20; arrérages de gages à $2 par m., $14.47	258 40
Journaliers à $1.22 par j.: A. Brooks, $18; D. Caron, $7.32; J. Champagne, $17.69; H. Chevalier, $18.30; G. Côté, $18.30; A. Godin, $17.08; J. B. Guèvremont, $18.30; N. Lanciault, $7.32; A. Langlade, $17.69; Wilfrid Péloquin, $14.64; O. Rajotte, $10.06; M. Rajotte, $18.30	183 00
Cuisinières à $30 par m.: Mme A Brooks, $89.53; Mme J. Brooks, $34; à $11 par m., Emer. Brooks, $24.93; Eva Brooks, $22; D. Brooks, $11; M. Brooks, $22; Yvonne Laforest, $11; Alice Raymond, $69.30; Ol. Raymond, $11	294 76
Pension: à $15 par m., $2,995.61; repas suppl. à 15c., $71.55; frais de port, 95c	3,068 11
Dragueur nº 6 ($10,810.48).	
Capitaines: Louis Dauphinais, à $75 par m., $600, à $2 par j., $30; Alfred Antaya, à $50 par m., $100, à $1.35 par j., $35.10	765 10
Mécaniciens: Firmin Beaulac, à $80 par m., $320; Omer Doucet, à $80 par m., $408.39; Albert Aubuchon, à $50 par m., $350, à $1.45 par j., $65.97, à $1.35 par j., $20.25; Aldéric Fugère, à $40 par m., $280	1,444 61
Officiers: Jos. Péloquin, à $60 par m., $440.25; Alfred Antaya, à $50 par m., $250	690 25
Seconds: Bruno Aussant, à $35 par m., $238.22; Simon Jussaume, à $40 par m., $280, à $1.35 par j., $32.40	550 62
Huileurs à $30 par m.: Armand Godin, $210; J. Bte Thibault, $210, à $1.35 par j., $35.10; arrérages de gages à $2 par m., $28	483 10
Préposés au treuil à $27 par m.: Arthur Cournoyer, $189; Geo. Danis, $163.80; Edmond Delisle, $189; Gilbert Laprade, $189; R. Laforest, $25.20; arrérages de gages des préposés au treuil à $2 par m., $54.13	810 13
Chauffeurs à $28 par m.: Omer Bruneau, $173.90, à $1.35 par j., $2.70; Adélard Gouin, $222.32, à $1.35 par j., $30.37; Dolphis Péloquin, $196, à $1.35 par j., $27.34; Rémi Richard, $6.32; J. Larochelle, $5.60; Chas Tranchemontagne, $196, à $1.35 par j., $28.35; Octave Valois, $3.73; Anatole Allard, à $1.35 par j., $30.37; Omer Chevalier, à $1.35 par j., $9.45; Albéric Fugère, à $1.35 par j., $45.90; Armand Godin, à $1.35 par j., $29.02; J. B. Thibault, $24.30; travail de chauffage supplém. à $1 par j., $6.71; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $56	1,094 38
Matelots à $25 par m.: Pierre Champagne, $135.49; Elzéar Landry, $150: Robert Landry, $175; Fred. Lamoureux, $175; Elzéar Lemay, $25; Arthur Marcotte, $175, à $1.35 par j., $1.35; W. Lebœuf, $4.84; Alfred Pagé, $175, à $1.35 par j., $1.35; Jacob St Martin, $33.06; à $1.35 par j., Arthur Cournoyer, $5.40; Bruno Aussant, $34.09; Geo. Danis, $31.05; Edmond Delisle, $1.35; Gilbert Laprade, $29.02; Jos. Péloquin, $35.77; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $83.67	1,271 44
Charpentier, Nap. Berthiaume, à $45 par m., $45, à $1.60 par j., $24, travail suppl. à $2 par j., $11	80 00
Gardiens: David Francœur, à $25 par m., $175, à $1.35 par j., $4.05; D. Péloquin, à $1.35 par j., $17.55; J. B. Thibault, à $1.35 par j., $17.55; arrérages de gages à $2 par m., $14	228 15
A reporter	123,133 08

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	123,133 08
Dragueur nº 6—Suite.	
Journaliers à $1.22 par j.: Alf. Antaya, $18.30; B. Aussant, $18.30; J. Chevalier, $18.30; N. Cournoyer, $18.30; A. Fugère, $15.86; A. Gouin, $17.08; G. Laprade, $10.98; J. Larochelle, $4.27; A. Mandeville, $18.30; D. Péloquin, $6.10; J. St Martin, $17.69; J. B. Thibault, $6.10; S. Thibault, $17.08; C. Tranchemontagne, $13.42	200 08
Cuisinières: Mme G. Laprade, à $17 par m., $121.27; à $11 par m.: Anne Brissette, $66; Anna Brunette, $12.47; L. C. Champagne, $33; Rose Deblois, $45.47	278 21
Pension: à $15 par m., $2,919.65: moins repas supplém. à 15c., $6.30; frais de port, $1.06.	2,914 31
Dragueur nº 7 ($19,478.78).	
Capitaine: J. S. Michaud, à $85 par m., $737.58, à $2 par j., $30	767 58
Mécaniciens: Jean Bilodeau, à $105 par m., $420; Firmin Beaulac, à $95 par m., $535.16; Félix St Martin, à $60 par m., $240, à $55 par m., $177.83, à $1.90 par j., $48.45, à $1.75 par j., $34.12, à $1.60 par j., $24; Omer Doucet, à $60 par m., $194, à $1.90 par j., $37.05; Léo Gosselin, à $55 par m., $220, à $1.75 par j., $44.62, à $1.50 par j., $22.50	1,997 73
Officiers: Henri Guibaut, à $65 par m., $470.17, à $1.35 par j., $20.25; Nap. Bonenfant, à $58 par m., $419.53, à $1.60 par j., $28, à $1.35 par j., $19.57; Alphonse Beaudette, à $50 par m., $361.67, à $1.60 par j., $32, à $1.35 par j., $20.25; Aurélien Lemay, à $48 par m., $340.80, à $1.60 par j., $1.60, à $1.35 par j., $20.25; arrérages de gages des officiers à $2 par m., $2	1,736 09
Huileurs à $34 par m.: Jos. Bourque, $245.93, à $1.35 par j., $60.07, à $1.22 par j., $18.30; Jos. Cournoyer, $245.93, à $1.35 par j., $26.32, à $1.22 par j,, $18.30; Nap. Dumas, $245.93, à $1.35 par j., $60.07, à $1.22 par j., $18.30; Léon Gosselin, $109.93, à $1.35 par j., $26.32; O. Nadeau, $136, à $1.25 par j., $2.50, à $1.22 par j., $17.69: Pierre Plante, $245.93; Ulric Salvail, $245.93, à $1.35 par j., $60.74, à $1.22 par j., $18.30; arrérages de gages des huileurs, à $2 par m., $93.29	1,895 78
Préposés à l'eau à $36 par m.: Joseph Lange, $260.40, à $1.35 par j., $25.65; Arthur Thibault, $252.27, à $1.35 par j., $24.30; arrérages de gages des préposés à l'eau à $2 par m., $28.94	591 56
Chauffeurs à $32 par m.: Phil. Chevalier, $231.47, à $1.35 par j., $60.07; Perp. Courchesne, $231.47, à $1.35 par j., $34.42, à $1.22 por j., $18.30; Ovide Dupré, $227.24, à $1.22 par j., $18.30; Nap. Cournoyer, $231.47, à $1.35 par j., $49.94, à $1.25 par j., $1.25; Omer Chevalier, $231.47; G. Guertin, $32; V. Lambert, $128; D. Latour, $7.23; Phil. Monjeau, $190.01, à $1.35 par j., $14.85; Alph. Péloquin, $39.40; Jos. Plante, $199.47; Jos. Paul, $32; Adolphe Salvail, $231.47, à $1.35 par j., $10.80, à $1.22 par j., $18.30; Jos. Guertin, $199.47, à $1.35 par j., $51.97; Onésime Nadeau, $103.47, à $1.35 par j., $13.84, à $1.25 par j., $1.25; Arthur Monjeau, $231.47; Michel Paul, $231.47, à $1.35 par j., $55.34, à $1.25 par j., $1.25, à $1.22 par j., $17.08; J. Lange, à $1.22 par j., $18.30, à $1.35 par j., $33.07; A. Thibault, à $1.22 par j., $14.64, à $1.35 par j., $33.75; arrérages de gages des chauffeurs, à $2 par m., $173.64	3,418 94
Matelots à $25 par m.: P. E. Cardin, $180.83; Ph. Chevalier, $5.83; Louis Côté, $180.83; Arth. Guèvremont, $175; Alph. M. Hubert, $179 17, à $1.35 par j., $23.62; Valmore Lambert, $80.83; Narcisse Poirier, $180.83; Az. Provençal, $1.67; Pierre Provençal, $180.83, à $1.35 par j., $52.64, travail suppl. à prendre houille à 15c. par h., $35.10; Jos. St Germain, $180.83, à $1.35 par j., $37.80, travail suppl. à prendre houille à 15c. par h., $34.20; J. St Martin, $100; Séraphin Thibault, $180.83, à $1.35 par j., $25.65; à $1.35 par j., A. Boucher, $30.37, N. Chevalier, $24.97, A. Salvail, $24.97; arrérages de gages des matelots, à $2 par m., $127.15	2,043 95
Préposés à l'allège: Régis Latraverse (capitaine), à $50 par m., $361.67, à $1.60 par j., $40.80, à $1.50 par j., $29.25, à $1.45 par j., $21.75; Ferd. Cardin, à $34 par m., $245.93, à $1.35 par j., $49.94; Narcis-e Chevalier, à $34 par m., $245.93, à $1.35 par j., $25.65; arrérages de gages à $2 par m., $28.94	1,049 86
Charpentier, Napoléon Dubeau, à $45 par m., $325.50, à $1.75 par j., $3.50, à $1.60 par j., $24	353 00
Gardiens: Abraham Boucher, à $25 par m., $180.83; Ph. Chevalier, à $1.35 par j., $14.85; J. Guertin, à $1.35 par j., $14.85; arrérages de gages des gardiens, à $2 par m., $14.47	225 00
Journaliers à $1.22 par j.: F. Cardin, $18.30; P. E. Cardin, $17.08; Ph. Chevalier, $6.71; N. Chevalier, $18.30; J. Guertin, $6.71; Jos. St Germain, $15.25; A. Hubert, $18.30; P. Provençal, $18.30	118 95
Cuisiniers; à $17 par m., Mme N. Béique, $16.58, M. Blanchard, $52.65, Mme A. Sigouin, $53.75, à $11 par m., $10.73; à $11 par m., A. Bourque, $34.06, A. Charbonneau, $5.50; R. Charbonneau, $21.65, A. Laforest, $77, M. Laforest, $44, M. Latour, $13.13, D. Thibault, $33	362 05
A reporter	141,086 27

	$ c.
Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	
Report	141,086 27
Dragueur n° 7—Fin.	
Pension ; à $15 par m., $4,756.91 ; à $12.50 par mois, $140.83 ; repas supplém. à 15c., $2.55 ; repas supplém. à 25c., $2 ; blanchissage, $16	4,918 29
Dragueur n° 8 ($15,702.22).	
Capitaine, Alphonse Bourget, à $85 par mois	680 00
Mécaniciens : Elzéar Lacroix, à $105 par mois, $1.050 ; Albert Carpentier, à $70 par mois, $546, à $2.25 par jour, $39.38 à $1.60 par jour, $19.20 ; Noël Sauvageau, à $55 par, mois, $383.16, à $1.75 par jour, $49.37, à $1.60 par jour, $19.20, à $1.50 par jour, $7.50 à $1.20 par jour, $1.20, a 30c. par heure, $3.60, à 15c par heure, $1.05 ; Arth. Ouellette, à $40 par mois, $278.66. à $1.40 par jour, $28.70, à $1.35 par jour, $27.67, à 15c. par heure, 45c	2,455 64
Officiers : Henri Lavoie, à $70 par mois, $522.66 ; Alfred Langlade à $50 par mois, $391.67 ; Fred. Haywood, à $45 par mois, $315, à $1.75 par jour, $80.50, à 15c. par heure, $1.05	1,310 88
Préposés au treuil : Aimé Chamberland, à $55 par mois, $184.21, à $45 par mois, $164.27 ; Wilfrid Dupuis, $388.66 ; Ovila Turenne, à $55 par mois, $204.44 ; Chas. O. Beaulieu, à $45 par mois, $300 ; E. Hoffman, à $45 par mois, $150.72	1,392 30
Huileurs à $34 par mois : Arth. Champagne, $54.40, à $1.35 par jour, $18.56 ; Hervé Fortin, $177.82, à $1.35 par jour, $29.02 ; John Grogan, $36.34, à $1.35 par jour, $25.65 ; Arthur Langlois, $198.33, à $1.35 par jour, $27.67 ; Wilfrid Lemieux, $236.86, à $1.35 par jour, $29.02. à 15c. par heure, $44.25 ; Jos. Noël, $23.61, à $32 par mois, $23.74, à 15c. par heure, $4.80 ; L. Ouellette, $59.04, à $1.35 par jour, $27.67 ; R. Ouellette, $191.53, à $1.35 par jour, $35.10, à 15c. par heure, $4.20 ; Philias Samson, $204.18, à $1.35 par jour, $53.32 ; arrérages de gages des huileurs à $2 par mois, $66.74	1,571 85
Quartiers-maîtres à $32 par mois : Phidime Fortin, $222.94, à $1.35 par jour, $27, à 15c par heure, $1.35 ; Euc. Gagnon, $107.19, à 15c. par heure, $1.35 ; Ernest Hoffman, $115.75, à $1.35 par jour, $4.05 ; Alcide Talbot, à $1.35 par jour, $27 ; arrérages de gages des quartiers-maîtres à $2 par mois, $35.20	541 83
Chauffeurs à $32 par mois : Adel. Boucher, $125.34, à $1.35 par jour, $31.72, à 15c par hr., $1.35 ; Arthur Boucher, $94.97 ; P. Cauchon, $185.60, à 15c. par heure, $1.05 ; Albert Langlois, $4.27, à $1.35 par jour, $29.02 ; Arthur Langlois, $32 ; Edgar Lemieux, $218.81, à $1.35 par jour, $9.45, chauffage supplémentaire à 15c par heure, $2.70 ; A. Lecours, $54.54 ; Ls. Michaud, $3.20 ; Jos. Noël, $174.90, à $1.35 par j., $27.67 ; L. Ouellette, $128.97, à 15c. par heure, $3.60 ; Rosario Ouellette, $42.67, à $1.35 par j., $33.07 ; Aurèle Taupin, $36.27, à $1.35 par j., $1.35 ; R. Thérien, $30.76 ; M. Valois, $171.74, à $1.35 par j., $26.32 ; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $67.80	1,539 14
Charpentier et maître d'équipage : Ludger Lemieux, à $40 par m., $280 ; ouvrage supplém. du soir à 20c. par hre, $1.60	281 60
Gardiens : Edgar Lemieux, à $25 par m., $156.31 ; Alb. Beaudette, à $1.35 par j., $26.32 ; H. Guévremont, à $1.35 par j., $28.35 : arrérages de gages du gardien, à $2 par m., $12.53	223 51
Matelots à $25 par m.: Ludger Blais, $150 ; T. Bourget, $12.90 ; Stanislas Caron, $175 ; Dolphis Côté, $163.57 ; Charles Fortin, $97.72 ; Euc. Gagnon, $91.27 ; Jos. Lachance, $10.62 ; Adj. Leclair, $175 ; Emile Leclair, $70.83 ; J. Merrin, $77.28 ; chargement suppl. de houille à 15c. par h., $11.25 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $94.	1,129 44
Journaliers à $1.22 par j.: J. Allison, $9.15 ; A. Bergeron, $9.15 ; A. Chamberland, $20.74 ; D. Côté, $9.15 ; R. Laforest, $15.86 ; D. Peloquin, $15.56 ; Ph. Samson, $20.74 ; M. Valois, $17.69	118 34
Cuisinier, John Allison, à $50 par m., $355 ; commis aux vivres, Léon Lachapelle, à $40 par m., $313.33	668 33
Garçon de table, Jos. Duguay, à $20 par mois, $142 ; garçon messager, Arm. Gamache, à $18 par m., $127.80	269 80
Pension : à $15 par m., $1.734 ; à $12.50 par m., $1,732.03 ; repas suppl. à 25c., $19 ; repas supplém. à 15c., $33.45 ; frais de port, $1.08	3,519 56
Dragueur n° 9 ($13,178.86).	
Capitaines à $85 par m.: Zéph. Caron, $300.33 ; Léonidas Lemieux, $379.67	680 00
Mécaniciens : Jos. Boisvert, à $105 par m., $1,050 ; J. A. Boulanger, à $65 par m., $492.92, à $5 par j., $10.83, à $2.25 par j., $12.37, à $1.60 par j., $19.20 ; Alcide Langlois, à $55 par m., $430.83, à $1.75 par j., $28 ; Hon. Beaulieu, à $40 par m., $278.66, à $1.40 par j., $28.70, à $1.35 par j., $30.10	2,381 61
Officiers : Théo. Simpson, à $70 par m., $522.66 ; Alfred Bernier, à $50 par m., $126.67 ; Alp. Hoffman, à $50 par m., $265, à $45 par m., $75, à $1.75 par j., $32.37 ; E. Hoffman, à $45 par m., $238.50	1,260 20
A reporter	166,028 59

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	166,028 59
Dragueur nº 9.—Fin.	
Huileurs à $34 par m.: Alfred Barras, $202 86, à $35 par m., $15.80, à $1.35 par j., $29.02; Louis Goulet, $212.59, à 15c, par h., $30.45; Auguste Jean, $236.86, à $1.35 par j., $29.02; arrérages de gages des huileurs à $2 par m., $40.80	797 40
Quartiers maîtres à $32 par m.: Philippe Gagnon, $222.94, à $1.35 par j., $23.62, à 15c. par h., $1.65; Elied Hoffman, $53.34, à $1.35 par j., $24.97; Wilfrid Mercier, $169.60, à 15c. par j. $1.65; arrérages de gages des quartiers-maîtres à $2 par m., $31.34	529 11
Chauffeurs à $32 par m.: Jos. Boucher, $73.29; Pitre Carrier, $71.37, à $1.35 par j., $9.45; Edouard Chrétien, $4.27; Pierre Chrétien, $210.41; Alphonse Chrétien, $11.35; Ceop. Chrétien, $26.67; Auguste Delisle, $5.16; Adélard Gendron, $125.94; Reg. Hale, $118.54; Jos. Lachance, $211.44; Antoine Lecours, $11.50, à $1 35 par j., $17.55; O. Marcotte, $61.87; Aurèle Ménard, $16.52; Jos. Moreau, $159.84; Tels. Moreau, $26.67; Albert Nolet, $64, à $1.35 par j., $17.55; Jos. Plante, $68.13; Albert Sauvageau, $61.93; Willie Blais, à $1.35 par j., $24.97; O. Comtois, $6.75; Ovide Dupré, $16.54; R. Laforest, $24.64; Em. Lebœuf, $11.47; Maj. Marchand, $20.92; Arthur Pagé, à $1.35 par j,, $14.85; Conrad Tremblay, $15.52; Aug. Jean, à $1.35 par j., $24.30; chargem. de houille supplémentaire à 15c. de l'heure, $3; chauffage supplémentaire, $6; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $49.14	1,591 55
Matelots à $25 par m.: Jos Bérubé, $169.21; Lauriat Blais, $169.21; Jos. Ed. Caron, $175; Alphie Crépeau, $175; Eugène Destroismaisons, $165.18; Oscar Lemieux, $77.50; Wilfrid Mercier, $42.50; Alb. Sauvageau, $110.29; Jos. Tondreau, $84.54; Elzéar Toussant, $175; chargement de houille supplém. à 15c. par heure, $7.20; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $102.14	1,452 77
Charpentiers et maîtres d'équipage à $40 par m.: Amédée Berger, $68; Joseph Gallishaw, $181.72, à 20c. par hre, $1.60	251 32
Gardiens: Osc. Lemieux, à $25 par m., $95.83; Her. Lebourdais, à $25 par m., $90.46; Eugène Beaudette, à $1.40 par j., $36.40, à $1.35 par j., $32.40; O. Marcotte, à $1.35 par j., $22.28; arrérages de gages des gardiens à $2 par m., $13 87	291 24
Journaliers à $1.22 par j.: E. Belisle, $20.74; O. Comtois, $15.86; E. Ethier, $14.64; Ls. Goulet, $1.22; H. Laprade, $15.86; A. Morin, $18.30	86 62
Cuisinier, Phid. Couillard, à $50 par m., $350; commis aux vivres, Fénélon Ménard, à $40 par m., $280	630 60
Aide, R. Boisvert, à 50c. par j., $18.25; garçon de journée, Paul Mercier, à $20 par m., $140	158 25
Pension: à $15 par m., $1,530, à $12.50 par m., $1,464.84; repas supplément. à 25c., $27.75; repas supplément. à 15c., $47.55; frais de port, téléphones, etc., $4.65	3,068 79
Steamer 'de Levis' ($6,711.23).	
Capitaine, Jos. Laforest, à $90 par mois	900 00
Mécaniciens: Ovide Bonin, à $75 par m., $750; Adélard St. Martin, à $50 par m., $500	1,250 00
Second, J. Bte. Blais, à $50 par m	500 00
Chauffeurs à $32 ou $30 par m.: Em. Belisle, $3; Ovila Bonin, $16.79; Elphège Launeville, $190.61, à $1.35 par j., $55.34; Ed. Mathieu, $12.42; J. Péloquin, $21.10; Jos. Robillard, $224.68; N. St. Martin, $45.42, à $1.35 par j., $34.42; Jos. Godin, à $1.35 par j., $18.90; Jos. Cardin, chauffage supplémentaire, $1; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $18.87	643 55
Matelots à $26 par m.: Donat Bergeron, $7.80; Dan'l Beaudette, $193.04; Louis Gamelin, $199.98; Vincent Laforest, $199.98, à $1.35 par j., $14.85, arrérages de gages des matelots à $2 par m., $45.46	661 11
Gardiens: Zotique Laforest, à $26 par m., $197.46, à $1.35 par j., $18.22; Ovila Bonin, à $1.35 par j., $10.80; N. St. Martin, à $1.35 par j., $10.80; arrérages de gages à $2 par m., $15.20	252 48
Journaliers à $1.22 par j.: D. Beaudette, $17.08; Ovila Bonin, $8.54; Em. Jetté, $19.52; D. Marcotte, $18.30; N. St. Martin, $8.54	71 98
Cuisiniers: Nap. Hudon, à $60 par m., $171.29; Jos. Barrette, à $50 par m., $245.16	416 45
Commis aux vivres, Az. Arsenault, $191.61; Elaire Renaud, à $25 par m., $87.50	279 11
Garçons à la journée à $12 par m.: Louis Lacombe, $53.81; Pierre Lalancette, $39.29	93 10
Pension: des ingénieurs civils, à 21.70 par m., $43.40; à $21 par m., $84; à $15 par m., $1,313.53; des visiteurs à $1 par j., $6; des ingénieurs civils à 70c. par j., $162.40; repas supplémentaires aux visiteurs à 50c., $5, à 33⅓c., $16.67; repas supplém. à 15c., $11.85; diverses fournitures, 60c	1,643 45
Steamer 'Frontenac' ($5,938.11).	
Capitaine, Raphaël Chevrier, à $90 par m	900 00
Mécaniciens: Chas Sauvageau, à $90 par m., $900; Alf. Guilbault, à $50 par m., $500; Oscar Beaudette, à $36 par m., $267.60, à $1.35 par j., $14.85	1,682 45
A reporter	184,179 32

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	184,179 32
Steamer 'Frontenac'—Fin.	
Second, Jos. Frenette, à $50 par m	500 00
Maître d'équipage, Sim Martel, à $34 par m., $183.63, à $1.35 par j., $8.10; arrérages de gages, $2 par m., $15.33	207 06
Gardiens; Thos. Bernier, à $26 par mois, $188.71; Osc. Beaudette, à $1.35 par jour, $10.80; Théop. Bouchard, à $1.35 par jour, $10.80; arrérages de gages des gardiens à $2 par mois, $14.53	224 84
Chauffeurs à $30 par m.: Théop. Bouchard, $230.74, à $1.35 par jour, $56.02; Odilon Hébert, $230.74, à $1.35 par jour, $51.97; Hon. Péloquin, $224.74, à $1.35 par jour, $33.07; Ed. Kane, à $1.35 par jour, $20.92; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $45.66	893 86
Matelots à $26 par m.: Pierre Champagne, $36.07; Ls. R. Laforest, $26; Paul Laforest, $11.27, à $1.35 par j., $9.45; Remi Laforest, $162.71; Arthur Lange, $199.98, à $1.35 par j., $15.52; arrérages de gages à $2 par m., $30.66	491 66
Huileur, Osc. Beaudette, à $36 par mois, $9.29, à $1.35 par jour, $31.05, arrérages de gages à $2 par m., $15.33	55 67
Journaliers à $1.22 par jour: Osc. Beaudette, $2.44; Théop. Bouchard, $8.54; Od. Hébert, $17.08; Arth. Lange, $17.08; A. Péloquin, $17.08	62 22
Cuisinier, Jos. Léveillé, à $65 par m., $506.43; commis aux vivres, Julia Richard, à $40 par m., $170.32, à $35 par m., $140	816 75
Garçon à la journée, Jos. Paul, à $12 par m., $51.10; garçon messager, Omer Paul, à $15 par mois, $52.50	103 60
Steamer 'James Howden' ($6.580.40).	
Capitaine, François Fortin, à $90 par mois	900 00
Mécaniciens: Onésime Raymond, à $75 par mois, $750; Emile Champagne, à $50 par mois, $500	1,250 00
Second, Omer Thibaudeau, à $50 par m	500 00
Chauffeurs à $30 par m.: Xavier Biron, $226.87, à $1.35 par j., $19.57; Joseph Legendre, $226.87, à $1.35 par j., $53.32; Jos. Biron, à $1.35 par j., $23.62; travail supplément. à prendre houille à 15c. par h., $1.80; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $30	582 05
Matelots: Chas. Mercier, à $26 par m., $193.27, à $25 par m., $3.23, à $1.35 par j., $8.10; Edgar Thibaudeau, à $26 par m., $193.27, à $25 par m., $3.23, à $1.35 par j., $8.10; Henri Thibaudeau, à $26 par mois, $193.27, à $1.35 par j., $8.10; travail supplément. à prendre houille à 15c. par heure, $2.70; arrérages de gages des matelots à $2 par mois, $44.87	658 14
Gardiens: Wm. Bolduc, à $26 par mois, $130, à $25 par m., $3.23; Paul Bolduc, à $26 par m., $26; Pierre Lemieux, à $26 par m., $11.74; H. Biron, à $1 35 par j., $14.85, J. Legendre, à $1.35 par j., $14.85; arrérages de gages à $2 par m., $12.27	212 94
Journaliers à $1.22 par j.: H. Biron, $8.54; J. Legendre, $8.54; L. Raymond, $23.18	40 26
Cuisinier, Jos. Tremblay, à $45 par m., $22.50, à $50 par m., $356.45; arrérages de gages à $2 par m., $2.50; commis aux vivres, Chas. Tremblay, à $45 p. m., $343.31	724 76
Garçons à la journée à $12 par mois: Wilfrid Bégin, $32; Donat Baribeau, $2.80; Arth. Duguay, $30.35; Alexandre Mailhot, $17.20	82 35
Pension à $15 par mois, $1,441.69; des visiteurs à $1 par jour, $121; des ingénieurs civils à 70c. par jour, $9.80; repas supplément. aux visiteurs à 33⅓c., $41.06; repas supplément. à 15c., $15.75	1,629 90
Steamer 'Lady Grey' ($17,211.14).	
Capitaine, J. B. Mercier, à $100 par m	1.200 00
Mécaniciens: John Roy, à $100 par m., $1.200, arrérages de gages, $5; Arth. Charbonneau, $65 par m., $780; Alf. Laflamme, à $50 par m., $600	2,585 00
Officier et pilote, à $85 par mois, $1,020, arrérages de gages, $5; officier et second, Thos. Frenette, à $65 par m., $780	1,805 00
Maître d'équipage, Emile Frenette, à $36 par m., $432, arrérages de gages à $2 par m., $16	448 00
Huileurs à $34 par m.: Achille Héroux, $408; George Joyal, $408; Omer Péloquin, $394.84 arrérages de gages des huileurs à $2 par m., $72	1,2?2 84
Quartiers-maîtres à $32 par m.: Alp. Boutin, $128; J. Bilodeau, $128; David Bourgault, $109.42 par m.: Secord Dérochers, $170.32; Arthur Lavigne, $99.10; Nap. Mathurin, $14.93; Alcide Talbot, $224; H. Thibaudeau, $128; arrérages de gages à $2 par mois, $32	1,033 77
Chauffeurs à $30 par mois: Hughes Bazinet, $7.74; John Bolduc, $11 61; Adel. Chevrier, $360; D. Joly, $156.78; Félix Lange, $348.39; Aur. Legendre, $11.61; Hon. Péloquin, $188.71; Nap. Péloquin, $360; Phil. Proulx, $13.55; Pil. Royer, $11.61; Léon Salvail, $360; H. Sénécal, $168.39; A. Sickman, $7.74; Hor. Vigiard, $188.71; arrérages de gages des chauffeurs à $2 par m., $118.54	2,313 38
A reporter	204,783 37

	$ c.
Chenal des navires du Saint-Laurent—*Fin.*	
Report..	204,783 37
Steamer 'Lady Grey'—Fin.	
Matelots à $26 par mois : Auguste Baril, $162.51; Alp. Boutin, $183.73 ; Ed. Boutin, $33.79 ; Jos. Cardin, $12.92 ; George Charland, $37.44; Naz. Cournoyer, $167.62 ; L. Derochers, $155.49 ; H. Bérard, $90.13 ; Jos. Bilodeau, $149.93 ; L. Blais, $109.20 ; Philias Caouette, $26 ; D. Champagne, $9.53 ; Geo. Hébert, $104 ; Arthur Lavigne, $79.37 ; W. Lebœuf, $4.19 ; Arc. Lemieux, $67.94 ; A. St. Laurent, $104 ; W. White, $8.67 ; arrér. de gages des matelots à $2 par m., $105.01..........	1,611 47
Cuisiniers : Ferd. Chaput, à $80 par mois, $698.66 ; Jos. Barrette, à $70 par mois, $210, à $40 par mois, $123.52 ; Jos. Boulanger, à $40 par mois, $250.67 ; Phil. Joly, à $40 par mois, $64..........	1,346 85
Commis aux vivres, Jos. Joly, à $70 par mois, $560, à $65 par m., $260..........	820 00
Garçons de table : Azade Arsenault, à $40 par m., $120 ; Jos. Paul, à $30 par m., $240, à $26 par m., $104 ; arrérages des gages de garçon de table à $2 par mois, $8..........	472 00
Garçons à la journée et garçons messag.: Horace Péloquin, à $26 par m., $208, à $20 par mois, $80 ; Omer Paul, à $20 par m., $160 ; Jos. H. Paul, à $15 par m., $12.58 ; arrérages de gages de garçons à la journée et de mess, à $2 par m., $8..........	468 58
Pension : des ingénieurs civils, à $1 par j., $18, à 70c., par j., $72.80 ; des officiers à 60c. par j., $756 ; de l'équipage à 50c. par j., $988 ; repas supplément. à 35c., $14 ; à 25c., $3.50 ; moins provisions à bord, $28.05..........	1,824 25
Atelier flottant ($1,208.60).	
Forgeron, Auguste St. Michel, à $50 par m., $322.58, à $2 par j., $21.50..........	344 08
Aides à $34 par mois : Albert Champagne, $48.25, à $1.50 par jour, $2.25 ; Jos. Charland, $12.28, à $1.50 par j., $1.13 ; Donat Marcotte, $218.26, à $1.50 par j., $14.24 ; Arthur Rajotte, $157.72, à $1.50 par j., $10.87 ; Emile Thibaudeau, $5.48..........	470 48
Cuisiniers à $12 par m.: Mme D. Marcotte, $68.52 ; M. St. Michel, $3.48..........	72 00
Pension : à $12.50 par m., $298.33 ; repas supplém. à 15c., $23.25 ; frais de port, 46c..........	322 04
	212,535 12
Jetées permanentes, lac Saint-Pierre, etc.	
Pour détails *voir* 'construction de phares'..........	87,105 80
Outillage de dragage pour le fleuve Saint-Laurent.	
Dragueur pour Cap à la Roche, nº 19..........	85,310 66
Dragueur à ascenseur, nº 26..........	9,053 90
Dragueur (10 verges c.,) nº 24..........	43,354 18
Leveur de pierre, nº 20..........	34,506 29
Barge à houille, nº 32..........	833 55
Remorqueur en bois à hélisse-jumelle, nº 29..........	31,054 21
	204,112 79
Pêcheries : Sommaire.	
Ontario : inspecteurs et divers..........	4,836 86
Québec : inspecteurs, gardes-pêche, gardiens et divers..........	7,886 85
Nouveau-Brunswick : inspecteurs, gardes-pêche, gardiens et divers..........	41,188 19
Nouvelle-Ecosse : inspecteurs, gardes-pêche, gardiens et divers..........	46,590 66
Ile du Prince-Edouard : inspecteurs, garde-pêche, gardiens et divers..........	9,396 08
Manitoba : inspecteur, garde-pêche et divers..........	9,223 82
Saskatchewan : inspecteur, gardes-pêche et gardiens..........	6,474 57
Alberta : inspecteur et gardiens spéciaux..........	8,063 22
Colombie-Britannique : inspecteur, gardes-pêche, gardiens et divers..........	37,509 61
Yukon : inspecteur et gardiens..........	2,316 63
Compte général..........	3,910 03
	173,396 52

	$ c.
Pêcheries : Ontario.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1919 ($4,646.24).	
Duncan, A. H., Marksville : appointements. $1,200 ; frais de voyages et déboursés, $583.41 ; remboursé au revenu casuel 1910-11, $75	1,858 41
Hurley, J. M., Belleville : appointements, $1,200 ; frais de voyages et déboursés, $322.83	1,512 83
Sheppard, O. B.. Toronto : appointements, $1,200 ; remboursé au revenu casuel 1910-11, $75	1,275 00
Divers.	
Duncan, A. G., déboursés pour réparations à la chaloupe à voiles *Kathleen*	190 62
	4,836 86
Pêcheries : Québec.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1910 ($2,708.92).	
Bernard, C. A., Saint-Césaire : appointements du 14 avril 1909, à $1,000 par an, $963.89 ; voyages et déboursés, $54.20	1,018 09
Riendeau, Joseph, Montréal : appointements, 1er au 13 avril 1909, $900, du 14 avril à $1,100 par an, $1,092.78 ; voyages et déboursés, $598.05	1,690 83
Gardes-pêche et gardiens ($4,564.93).	
Blais, Alexandre, Berthier en bas : appointements, $350 ; voyages et déboursés, $482.57	832 57
Blenny, Wm., Rivière au Saumon, Ile Anticosti : appointements du 11 sept. 1909, à $100 par an	55 55
Chabot, George, Baie aux Renards, Ile Anticosti, appointements au 31 juillet 1909, à $100 par an	33 33
Carter, A. T. Gaspé : voyages et déboursés	189 90
Chapapos, F. X., Gascons : voyages et déboursés	51 95
Chevrier, J. A., Amherst, Iles Madeleine : appoint., $125 ; voyages et déboursés, $167.30	292 30
Comeau, N. L., Québec : appointements	150 00
Cormier, Achille, Pointe-aux-Esquimaux ; salaire, $150 ; voyages et déboursés, $170.10	230 10
Forest, George, Bonaventure ; voyages et déboursés	79 87
Joncas, Richard, Natashquan : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $207.82	357 82
Keays, John, Petit-Pabos : voyages et déboursés	86 95
Leblanc, Eusèbe, Pointe-aux-Esquimaux : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $117.	317 00
LeCouvey, J. Anse-aux-Homards : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $125.84	275 84
Létourneau, Louis, Mont-Louis : voyages et déboursés	69 10
Migneault, T., Saint-François : appoint. à $250 par an, $161.10 ; voyages et déboursés, $65	226 10
Thériault, Bruno, Havre-aux-Maisons, Iles Madeleine : appoint. au 30 juin à $125 par an, $31.25 ; voyages et déboursés, $72.45	103 70
Veit, Fred., Bassin de Gaspé : appointements, $600 ; voyages et déboursés, $400.30	1,000 30
Verreault, Louis, Petits-Méchins : voyages et déboursés	82 45
Vigneault, P. E., Sept-Iles : voyages et déboursés	40 10
Gardiens spéciaux.	
Gages au 31 mars 1910	613 00
	7,886 85
Pêcheries : Nouveau-Brunswick.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1910 ($3,990.44).	
Calder, J. F., Campobello : appointements, $1,000 ; voyages et déboursés, $481.27	1,481 27
Chapman, R. A., Moncton : appointements, $1,300 ; voyages et déboursés, $417.03	1,717.03
Harrison, H., Frédéricton, appointements, $700 ; voyages et déboursés, $92.14	792 14
Gardes-pêche et gardiens ($12,918.24).	
Abbott, L. H., Chatham : appointements, $175 ; voyages et déboursés, $691.60	866 60
Belyea, J. F., Saint-Jean : appointements, $325 ; voyages et déboursés, $87.86	412 86
Billings, Robert, St. Andrews : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $121.73	221 73
Brean, Abraham, Cormierville : voyages et déboursés	539 20
Bulyea, J. P., Gagetown : appointements. $75 ; voyages et déboursés, $95.70	170 70
Canty, Thos., Bathurst : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $743.19	943 19
Chiasson, Elie, Iles Shippegan et Miscou, voyages et déboursés	392 40
Connors, N. Dexter, Alma : appointements du 1er juillet 1910 à $100 par an, $75 ; voyages et déboursés, $148.55	223 55
A reporter	3,770 23

Pêcheries : Nouveau-Brunswick—*Fin.*	$ c.
Report	3,770 23
Gardes-pêche et gardiens—Fin.	
Copp, Geo. C., Baie-Verte : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $405.75	555 75
Doucet, Jérôme E , Elm-Tree : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $225.38	425 38
Duguay, H., Caraquet : voyages et déboursés	216 30
Fraser, W. A., Anse Woodward : appointements, $250 ; voyages et déboursés, $172.20	422 20
Gagnon, L. A. Edmonton : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $140.75	290 75
Gallant, P. P., Barachois : appointements du 21 mai 1909, à $120 par an ; voyages et déboursés, $414.30	517 85
Girouard. Ed., Bouctouche : voyages et déboursés	285 20
Hannah, W. F., Richibouctou : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $200.61	400 61
Hetherington, I. T., Johnston : appointements, $75 ; voyages et déboursés, $147.55	222 55
Landry, Joseph U., Grande-Anse ; voyages et déboursés	209 70
Leclair, Joseph, Grand-Falls : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $40.40	240 40
Léger, Cyrile B., Bouctouche : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $469.55	619 55
McKay, James D., Frédéricton : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $68.93	268 93
McLean, Cecil F., Burton : appointements	100 00
McLean, Donald, Charlo : appointements, $100 : voyages et déboursés, $116.60	216 60
McNeil, E. A., Iles de l'Ouest : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $52.47	152 47
Melanson, Ambroise, Pré-d'en-Haut ; appointements, $60 ; voyages et déboursés, $23.40	83 40
Miller, George, Dalhousie : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $46.27	146 27
Noonan, James, Melrose : voyages et déboursés	613 90
Prescott, Loseph, Baie-Verte : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $87.15	187 15
Robicheau, W. C. Inkerman : appointements, $140 ; voyages et déboursés, $779.42	919 42
Savage, Charles, Campobello, appointements	100 00
Simpson, Alfred, Neguac : voyages et déboursés	38 20
Simpson, Simon, Neguac : voyages et déboursés	211 55
Smith, B. W., Bayside : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $739.38	889 38
Sutherland, M., Red-Bank : voyages et déboursés	810 10
Thompson, Robert, Alma : voyages et déboursés	4 40
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursements au 31 mars 1910	23,862 65
Divers.	
Divers menus comptes	416 86
	41,188 19
Pêcheries : Nouvelle-Ecosse.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1910 ($5,058.91).	
Bertram, Charles D., Sydney-Nord, voyages et déboursés, avril 1909	30 92
Hockin, R., Pictou : appointements, $900 ; voyages et déboursés, $453.93	1,353 93
Morrison, J. G., Englishtown : appointements du 1er mai 1909, à $1,200 par an, $1,100 ; voyages et déboursés, $413.54	1,513 54
Robertson, A. C., Barrington-Passage : appointements, $700 ; voyages et déboursés, $513.07.	1,213 07
Torrey, H., Guysboro' : appointements. $600 ; voyages et déboursés, $347.45	947 45
Gardes-pêche et gardiens ($22,913.08).	
Angevine, Frank, Middleboro' : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $12.30	112 30
Aucoin, Wm., Eastern-Harbour : appointements, $120 ; voyages et déboursés, $246	366 00
Bain, J. L., Liverpool : appointements, $275 ; voyages et déboursés, $718.20	993 20
Bishop, Ad., Grand-Pré : appointements au 1er juin 1909, à $100 par an., $16.93 ; voyages et déboursés, $15.20	32 13
Bishop, H. R., Digby : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $504.10	704 10
Boyle, D. R., Arichat-Ouest : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $425.15	525 15
Brymer, Arthur, L'Ardoise (en bas) : appointements, $125 ; voyages et déboursés, $256.83	381 83
Brownell, F., Northport : appointements, $95.80 ; voyages et déboursés, $122.85	218 65
Campbell, John M., Ile Saint-Paul : appointements	15 00
Canning, Andrew, Advocate-Harbour : appointements, $80 ; voyages et déboursés, $25.51	105 51
Chisholm, A. A., Margaree-Sud-O. : appointements, $60 ; voyages et déboursés, $399.85	459 85
Cochran, James, Sainte-Croix : appointements de juin 1909 à $75 par an, $62.29 ; voyages et déboursés, $121.46	183 75
Collie, J. R., Rivière John : appointements à $150 par an, $126.20 ; voyages et déb., $23.08.	149 28
Christian, C. W., Prospect (en haut), voyages et déboursés	100 25
Davis, John, Guysborough : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $399.26	599 26
Davison, J. W., Bass-River : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $93.70	193 70
Eaton, E. B., Canning : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $387.16	587 16
A reporter	10,786 03

Pêcheries : Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	$ c.
Report	10,786,03
Gardes-pêche et gardiens—Suite.	
Forbes, A. R., Sydnev-Nord : appointements, $135 ; voyages et déboursés, $383.73	498 73
Fritz, Henry, Port-George : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $488.54	638 54
Gaston, Robert, Pope's-Harbour : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $202.52	302 52
Germain, Thomas, Metaghan : appointements, $75 ; voyages et déboursés, $209.30	284 30
Gillis, Duncan, Baddeck : appointements, $100; arrérages, $16.66; voy. et déboursés, $199,50	316 16
Goudey, E. S., Passage Barrington : appoint. au 2 nov. 1909 à $100 par m., $58.88 ; voyages et déboursés, $692.56	751 44
Hart, Albert, N. E. Margaree : appointements, $60 ; voyages et déboursés, $215.50	275 50
Hatfield, A. M., Acadia : appointements, $300 ; voyages et déboursés, $887.11	1,187 11
Henderson, G. W., Tatamagouche, appointements	75 00
Hines, G. K., Shelburne : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $975.68	1,175 68
Kennedy, Wm., Anse Hubbard : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $740	840 00
Kitchen, James, Rivière John : appointements, 1er-24 avril à $150 par année, $10 ; voyages et déboursés, $3.15	13 15
Levatte, Henry, C. V. Louisburg : appointements, $55 ; voyages et déboursés, $84.25	139 25
McAdam, A. B., Anse-Malignant : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $390.65	590 65
McCuish, John, Scatarie : appointements, $55 ; voyages et déboursés, $157.15	212 15
McDonald, Alex. J., Bailey's-Brook : appointements, $75 ; voyages et déboursés, $118.62	193 62
McDonald, Charles, Shubenacandien : appointements, $75 ; voyages et déboursés, $80.90	155 90
McDonald, Joseph, Little-Lorraine : appointements, $55 ; voyages et déboursés, $88.63	143 63
McDonald, Murdo, Gros-Bras-d'Or, appointements	60 00
McDonald, R. D., Broad Cove Chapel : appointements, $50 ; voyages et déboursés, $388.75	438 75
McGregor, E. H., Lower-Stewiacke : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $202,18	302 18
McInnis, M. R.. Amagandus-Pond : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $83.55	183 35
McInnis, Neil J., Baie Castle, voyages et déboursés	23 85
McIntosh, G. P., Baie Pleasant, appointements, $75 ; voyages et déboursés, $131.35	206 35
McLean, Angus, Ingonish : appointements, $60 ; voyages et déboursés, $277.95	337 95
McLean. D. F., Port-Hood : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $604.28	754 28
McLean, John, Lac Gabarouse : appointements, $55 ; voyages et déboursés, $54.50	109 50
McLean, Murdoch, Leitche's-Creek : appointements, $55 ; voyages, $10	65 00
McLellan, J. B., Kingsville : appointements, $50 ; voyages et déboursés, $210.90	260 90
McLeod, Angns, Port Morien ; appointements, $55 ; voyages et déboursés, $20	75 00
McRae, Charles, Rivière Milieu : appointements, $60 ; voyages et déboursés, $89.12	149 42
Moffest, W. B., Cap-Nord : appointements, $120 ; voyages et déboursés; $283.70	403 70
Montgomery, D. J., Neil's-Harbour : appointement, $60 ; vopages et déboursés, $59.80	119 80
Morris, J, B., Bridgewater : appointements au 5 mai 1909 à $250 par année, $24.19 ; voyages et déboursés, $99.09	123 28
Morrison, Alex., Anse-Wreck : appointements, $60 ; voyages et déboursés, $119.65	179 69
Morrison, A., Rivière Bourgeoise : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $190.77	290 77
Pritchard, A. O., New-Glasgow : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $114.31	264 34
Rowlings, George, Musquodouboit : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $428.99	578 99
Reid, David, Port-Hillford : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $398.13	598 13
Reid, John D., Pugwash : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $508.38	608 38
Reid, R. F., Wolfville : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $94.80	194 80
Smith, E. D., Shag-Harbour : appointements du 22 nov. 1909 à $200 par année, $71.66 ; voyages et déboursés, $652.92	724 58
Sullivan, Timothy, Petit-Bras-d'Or : appointements, $55 ; voyages et déboursés, $40.40	95 40
Thompson, Gay, Oxford : appointements, $75 ; voyage et déboursés, $14.08	89 08
Trenholm, George, Grand-Pré : appointements de juin 1909 à $100 par année, $83.05 ; voyages et déboursés, $39.10	122 15
Webber, J. A., Chester : appointements, $250 : voyages et déboursés, $543.45	793 45
Whitford, J. A., Bridgewater : appointements de juin 1909 à $200 par année, $155.55 ; voyages et déboursés, $284.35	439 90
Young, Charles A., Mill Village : appointements, $137.50 ; voyages et déboursés, $662.20	799 70
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursements au 31 mars 1910	18,596 17
Divers.	
Brander Morris Co., Halifax, pupitre à dessus mobile	22 50
	46,590 66

	$ c.
Pêcheries : Ile du Prince-Edouard.	
Inspection, 12 mois au 31 mars 1910 ($2,861.61).	
Macdonald, J. B., Charlottetown : appointements	1,000 00
Matheson, J. A., Charlottetown : appointements, $1.200 ; voyages et déboursés, $661.61	1,861 61
Gardes-pêche et gardiens ($2,552.68).	
Daveson, John, Bedèque : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $455.40	655 40
Gallant. Meddie, Bloomfield : appointements de sept. 1909 à $200 par année, $111.10 ; voyages et déboursés, $153.99	265 09
Graham, J. C., voyages et étampage des caisses de Gaspereaux Beach Point	19 80
Hobkirk, W. C., Charlottetown : appointements, $550 ; voyages et déboursés, $408.95	958 95
McCormick, J. A., Souris : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $453.44	653 44
Gardiens spéciaux.	
Gages au 31 mars 1910	3,924 29
Divers ($57.50).	
Annonces dans 2 journaux	7 50
Cie de téléphone de l'Ile du Prince-Edouard, loyer de téléphone, 1 an au 30 juin 1910	50 00
	9,396 08
Pêcheries : Manitoba.	
Inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910.	
Young, W. S., Selkirk : appointements, $1,500 ; voyages et déboursés, $257.90 ; chèque B 101, avance à être rendu compte, $200	1,957 90
Gardes-pêche et gardiens ($1,098.76).	
Clinnie, W. H., appointements, avril et mai 1909	116 66
Collison, M. F., Winnipegosis : appointements de sept. 1909 à $700 par année, $388.88 ; voyages et déboursés, $47.25	436 13
Ross, H. A., The Pas, appointements de juillet	545 97
Gardiens spéciaux.	
Gages au 31 mars 1910	1,993 16
Divers ($174).	
Banque du Dominion, Selkirk, loyer à oct. 1909, 7 m. à $16	112 00
Téléphone, 1 an, $22 : armoire, $40	62 00
	5,228 82
Pêcheries : Saskatchewan.	
Inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910.	
Hiller, E. W., Fort Qu'Appelle : appointements, $1,275 ; voyages et déboursés, $779.70	2,054 70
Gardes-pêche et gardieas ($1,909.08).	
Hendrick, Robert, Prince-Albert : appointements, $400 ; voyages et déboursés, $942.73	1,042 73
Silverthorn, W., Lumsden : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $666,35	866 35
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursements au 31 mars 1910	2,510 79
	6,474 57
Pêcheries : Alberta.	
Gunn, Peter, inspecteur, Lac Sainte-Anne : appointements, oct.-fév. 1910 à $1,200 par année, $386.29 ; voyages et déboursés, $154.74	541 03
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursements au 31 mars 1910	7,522 19
	8,063 22

Pêcheries: Colombie-Britannique.	$ c.
Inspecteurs, 12 m. au 31 mars 1910 ($12,990.77).	
Adamson, W. T., Rivière Naas : appointem., $550 ; frais de voyages et déboursés, $130.65..	680 65
Halladay, A. P., New-Westminster, appointements....	1,080 00
Helgesen, H., Skeena : appointements de mai 1909, à $1,000 par année, $916.67 ; frais de voyages et déboursés, $155.80....	1,072 47
McIndoo, M. H., appointements....	1,063 55
Norrie, S., Hazelton : appointements de mai 1909, à $500 par année, $458.34 ; fr. de voyages et déboursés, $127.62....	585 96
Sangstad, G., Rivers Inlet : appointements d'octobre 1909, à $700 par année, $327.41 ; fr. de voyages et déboursés, $22.15....	349 56
Sword, C. B., New-Westminster : appoint., $1,200 ; fr. de voyages et déboursés, $1,743.86..	2,943 86
Taylor, E. G., Nanaïmo : appointements, $1,550 ; fr. de voyages et déboursés, $1,006.72....	2,556 72
Williams, J. T., Port Essington : appoint., $1,800 ; fr. de voyages et déboursés, $858......	2,658 00
Gardes-pêche et gardiens ($1,842.90).	
Burtwell, R. T., Vancouver : fr. de voyages et déboursés....	38 80
Galbraith, W. M., Victoria : appointements, $300 ; fr. de voyages et déboursés, $104........	401 00
Harrison, Charles, Massett ; appoint., $150 ; fr. de voyages et déboursés, $80....	230 00
McPhaiden, D., Vancouver, appointements....	100 00
McLeod, John, Nelson : appointements de juillet 1909, à $300 par année, $212.10 ; frais de voyages et déboursés, $20.75....	232 85
Nardschow, E., Rivers Inlet : appointements au 31 juillet 1909, à $750 par année, $250 ; fr. de voyages et déboursés, $55.50....	305 50
Wise, James, New-Westminster : appoint., $350 ; voyages et déboursés, $181.75....	531 75
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursements au 31 mars 1910....	13,923 78
Divers ($8,752.16).	
Annonces....	16 80
Gages : R. Jaynes, New-Westminster, mécanicien de chaloupe à vapeur, juillet et août, à $65 par m., $130 ; Frank Patterson, Vancouver du *Semiahmo*, juillet-mars, à $2 ou $2.50 par j., $407 ; Wm. Kennedy, patron du *Elk*, à $75 par m., $900 ; T. Hembrough, mécanicien du *Elk*, à $75 par m., $900 : James Noury, New-Westminster, louage de chaloupe à vap. et gages pour juillet et août, $325....	2,662 00
Bonnell Hardware Co., Vancouver : poêle de cuisine, $20, for W. T. Adamson ; boussoles pour chaloupes à vap., 3 à $20 ; ferronnerie, peinture, etc., pour chaloupes à vap., $68.11.	148 11
Brunswick Cannery, Rivers Inlet : sonnette, $1\frac{1}{2}$ j. à $25 ; divers, $15.15....	52 65
Burtwell, R. T., garde-pêche, Vancouver : fourn. de chaloupe à vap. au département, $2,000; gazoline, $67\frac{1}{2}$ gall. à 23c.; louage de chaloupe à vapeur, 5 j., $30 ; droit de bassin pour chaloupe à vap. et emmagasinage de gazoline, 8 m. à $2 ; fr. de voyages, $10....	2,071 53
Gruchy et Carlaw, Vancouver, provisions pour chaloupe à vap. *Semiahmo*....	83 35
Hitt Brof., Scattle : signaux marins, $5\frac{5}{12}$ douz. à $31.50, 12 douz. à $27.50 ; emballage et charroyage, $7.50....	508 10
Hodder, James A., Hazelton, louage d'un cheval pour la saison 1909, pour l'usage du gardien de la station nº 2, Upper Skeena....	40 00
Cie de la Baie-d'Hudson : fret, $48 ; transp. de 5 canots, $60.50 ; fret, emballage, à Babine, 877 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; loyer de cabine, $3\frac{1}{4}$ m. à $5 ; louage de cheval payé aux sauvages, $55 ; emmagas., $1 ; transp. de S. Norrie, $60.50, H. Draper, $55.25, J. A. Hodder, $6.25.	333 44
Imperial Oil Co.: gazoline pour chaloupes à vap. de $2.45 à $2.70 la caisse et de 23c. à 29c. le gall., $801.01 ; fret et charroyage, $65.50 ; divers, $34.65....	901 16
Peebles, James D., Port Essington : louage de chaloupe à gazoline, 1er au 17 juillet, 17 jours à $12.50....	212 50
Rupert Marine Ironworks and Supply Co., Prince-Rupert : réparations à la chaloupe à vap. *Hawk* et canot, main-d'œuvre, 108 h. à 75c., 12 h. à 60c.; matériel, etc., $48.55....	136 75
St. Amour, Frank, Essington ; louage de chaloupe à gazoline, 24 juillet au 3 août 1909, à $12.50 par jour, $137.50, 6 j. en août à $15....	227 50
Sargent, R. S., Hazelton, fournitures pour S. Norrie ; provisions, $92.02 ; tente, $7 ; ferronn., $17.62....	116 64
Tisdall, Charles E., Vancouver : fusils Winchester, 2 à $26 ; munition, $21.05....	73 05
Westminster Iron Works, New-Westminster, réparations au *Elk :* machinistes, 213 h. à 75c.; aides, 28 h. à 50c.; matériel, etc., $57.16....	230 91
Williams, John T., inspecteur, déboursements : tapissage et peinturage de bâtiment à Port Essington, $161.65 ; menus item, $10.15....	171 80
Paiements de moins de $50 (77) : provisions pour chaloupes à vapeur, $67.53 ; fournitures pour chaloupes à vapeur, $191.27 ; diverses provisions, $78.80 ; div. fournitures, $428.27.	765 87
	37,509 61

	$ c.
Pêcheries : Yukon.	
Inspecteur, 12 m. au 31 mars 1910.	
McKay, H. T., Dawson : appointements, $1,206.25 ; voyages et déboursés, $148	1,354 25
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursements au 31 mars 1910	962 38
	2,316 63
Pêcheries : Compte général.	
Cie de messag. canadienne, messagerie, $76.93; Cie de messag. Dominion, messagerie, $70.67	147 60
Voyages des fonctionnaires d'Ottawa	533 12
Dawson, W. F., réclamat. pour rets et bouées saisies illégal. par l'inspect. Bertram en 1907	200 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, div. impressions et fourn. de papeterie	3,029 31
	3,910 03
Service de protection des pêcheries : Sommaire.	
Alcedo $11,724.68 ; *Canada*, $43,501.84 ; *Christine*, $21,803.05 ; *Constance*, $24,406.54	101,436 11
Curlew, $24,975.13 ; *Falcon*, $12,752.29 ; *Georgia*, $7,142.46 ; *Hudson*, $4,244.58	49,114 46
Kestrel, $46,203.58 ; *Lady of the Lake*, $7,794.02 ; *Petrel*, $16,454.14	70,451 74
Princess, $25,811.96 ; *Restless*, $9,777.37 ; *Vigilant*, $26,009.14	61,598 47
Bureau de renseignement des pêcheries, $3,167.50 ; compte général, $30,319.73	33,487 23
	316,088 01
MOINS—Payé par le ministère des douanes pour usage du *Christine*	21,803 05
	294,284 96
'Alcedo.'	
Appointements et gages pour 12 m., du 1er avril 1908 au 31 mars 1909 ; F. C. Laird, capitaine à $100 par mois, $1,200 : Geo. Greenshields, mécanicien, à $90 par mois, $1,080 ; A. F. Yates, second, à $60 par m., $720 ; C. Jones, chauffeur, à $50 ou $55 par m., $615 ; W. Mellor, cuisinier, à $50 par m., $600 ; R. Collishaw, mousse, à $15 par m., $180 ; Stanley White, garçon, à 50c par j., $5 ; J. Davies, chauffeur, à $50 par m., voyage spéc., $14.50; J. Storey, chauffeur, 2 m. à $50 par m., $100	4,514 50
Provisions ($1,518.82)—	
Beckley, D. H., Nanaïmo : bœuf, 1,028 liv. 5 onces, $157.27 ; mouton, 506 liv., $94.72 ; div. légumes, $21.25 ; menus item, $107.52	380 76
Macdonald, J. A., Nanaïmo : bananes, 49 douz., $17.30 ; beurre, 42 liv., $18 20 ; œufs, 127 douz., $52.80 ; poisson, 246½ liv., $26.30 ; crème St.-Charles, 8 caisses, $46.45 ; sucre, 280 liv. à 6¼c.; div. légumes, $27.70 ; pommes de terre, 2,065 liv., $34.35 ; jambon, 177 liv., $21.80 ; menus item, $223.30	485 70
Magasin de thé et café Neave, Nanaïmo : thé, 81 liv., $39.50 ; café, 49 liv. à 50c.; menus item, $173.60	237 60
Quennell, E. et Fils, Nanaïmo : bœuf, 135¼ liv. à 15c.; menus item, $55.82	76 12
Williams et Evans, Nanaïmo : beurre, 75 liv., $31.05 ; crème, 5 caisses à $5.75 ; œufs, 71 douz., $22.55 ; pommes de terre, 904 liv., $26.30 ; div. légumes, $35.25 ; oranges, 78 douz. à 25c.; divers, $164.05	327 45
De moins de $50 : divers menus comptes	11 19
Combustible ($878.15)—	
Pacific Coast Coal Mines, Ltd.: houille, 15 tonnes à $3.50	52 50
Wellington Colliery Company, Ltd., Victoria, C.-B.: houille, 15 tonnes à $3.50; tamisage, $1.40	53 90
Western Fuel Co., Nanaïmo : houille, 125$\frac{10}{20}$ tonnes à $4.50 ; 4 tonnes à $4.10, 4$\frac{8}{20}$ tonnes à $4, 4 tonnes à $7.50, tamisage, $15.40	771 75
Divers ($4,813.91)—	
Bennett, Paul, Nanaïmo : huile à machine, 52 gallons à 45c.; gazoline, 5 caisses à $2.90, 6 caisses à $3.10 ; pétrole, 2 caisses à $3.10, 4 caisses à $3 ; menus item, $77.63	152 33
Caldwell, Nanaïmo : drap, 4 habillements à $40, 1 à $38, 4 à $20 ; pardessus, 4 à $40 ; casquettes, 8 à $2.50 ; pantalons, 3 pairs à $10 ; menus item, $32.75	520 75
Marvin, E. B., Victoria : câble de Manille, 150 liv. à 15c.; menus item, $75.42	97 92
Nanaimo, Foundry, Nanaïmo : balance sur modifications au steamer *North*, $3,033.52 ; treuil à vapeur, $430 ; réparation de gouvernail, $86 ; menus item, $11.32	3,560 84
Nanaimo Ship Chandlery Co., Nanaïmo, gazoline, 7 caisses à $2.80 ; menus item, $111	130 60
Simson, Blackwill & Co., Ltd.: chaîne, 896 liv. à $4.35 le qtl ; ancre, 448 liv. à 8c.; menus item, 65c	75 46
De moins de $50—divers menus comptes	275 51
	11,724 68

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
'Canada.'	
Appointements des officiers du 1er avril 1909 au 31 mars 1910: C. T. Knowlton, capitaine, à $125 par m., $1,500; Clement Barkhouse, 1er officier, au 14 avril à $80 par m., $37.33; C. J. Stuart, 1er officier, du 15 avril au 4 déc., à $80 par m., 5 au 31 déc. à $40 par m., 1er janvier au 31 mars, à $45 par m., $784.51; Arthur L. Woods, 2e officier, à $50 par m., ou 3e officier intérim., à $40 par m., $568.70; R. L. Fortier, 2e officier, du 10 août à $50 par m., $482.25; Geo. A. Burton, 3e offic., du 1er au 6 avril, et du 16 déc. 1909 au 31 mars 1910, à $40 par m., $148.64; Hugh Lyle, officier du tél. Marconi, à $70 par m., au 31 sept., $420; Chas. T. Beard, cadet de marine, du 24 sept. à $18 par m., $112.20; John A. Barron, cadet de marine, à $15 par m., $180; Percy W. Nelles, cadet de marine, à $15 par m., $180; Henry T. Bate, cadet de marine, du 27 oct., à $15 par m., $77.42; Victor Brodeur, cadet de marine, du 12 nov., à $15 par m., $69.50; Philip B. German, cadet de marine, du 7 fév., à $15 par m., $26.78; C. G. Allin, instructeur des cadets, du 1er fev. à $70 par m., $140; W. H. Walker, économe en chef, à $55 par m., $660; James R. Pye, charpentier, à $40 par m., $480; Jas. Cruikshank, instructeur, à $35 par m., $420; Alfred Ross, mécanicien en chef, à $90 par m., $1,080; Henry R. Huxtable, 2e mécanicien, à $65 par m., $780; Michael O'Leary, 3e mécanicien, à $45 et $50 par m., $575; Thos. Saville (C.P.O.), instructeur, du 3 avril, à $35 par m., $388.50; Geo. A. Davidson, garde-magasin, à $33, $396	9,506 83
Gages de l'équipage du 1er avril 1909 au 31 mars 1910	12,924 77
Main-d'œuvre, 8 h. à 22½c., 128 h. à 17½c	24 20
Pension des officiers à 60c. par j. et de l'équip. à 50 par j., du 1er juin 1909 au 31 mars 1910; allocations au capitaine pour visiteurs, $5 par m., $50; officiers du gouvernement, etc., $21.97	9,226 17
Provisions ($1,836.87)—	
Grégoire, Geo., Halifax: morue, 745 liv. à 3c.; flétan, 170 liv. à 12c.; homards, 132 à 10c.; saumon fumé, 53 liv. à 25c.; menus item. $14.90	84 10
Harvey, Chas. H., Halifax: pommes de terre, 12 boiss. à 60c., 24 à 65c., 18 à 70c.; jambon, 95 liv. à 13¾c.; divers légumes, $22.35; menus item, $19.90	90 83
Hunt, John A., Dartmouth: glace 22¼ tonnes à $2.50	55 68
Musgrave, W. H., Halifax: pain, 970 à 7c	67 90
Scott, James, Halifax, menus item	73 75
Turner, J. S., Halifax: bœuf, 2,587 livres à 8½c.; lard, 302 livres à 9c.; menus item, $80.19	327 27
Walker, W. H., *Canada:* pension des officiers, 589 j. à 60c., matelots, 1,074 j. à 50c., fonct. du gouvernement, 3 j. à $1; journaliers, 3 j. à 60c.; allocations pour entretien des capit., $5; moins allocations de $100.57 pour provisions sur voyage	799 63
Wentzells, à resp. lim., Halifax: lard, 2 brls à $18.50: menus item, $114.14	151 14
Paiements de moins de $50: divers menus comptes	186 57
Combustible ($3,074.75)—	
Dominion Coal Co,, Halifax, houille, 677 tonnes à $4.35	2,944 95
Halifax Coal Co., Halifax: houille, 20 tonnes à $4.50, 5 tonnes à $6.60	123 00
Paiements de moins de $50: divers menus comptes	6 80
Divers ($6,908.25)—	
Bell, A. M., Halifax: équipement de jeu de balle, $24; menus item, $54.84	78 84
Brander, Morris, Halifax: couchettes 3 à $6.75; menus item, $65.55	85 80
Canadian General Electric Co., Toronto: emmagasinage de batterie, $32; menus item, $23.92	55 92
Canadian Rubber Co., Halifax: emballage, 24 $\frac{1}{16}$ liv. à $1.25, 6¼ liv. à $1.20, 46⅝ à 30c.; 40 pds de boyau à eau à 16c	58 04
Corporation des pilotes, Québec: pilotage en amont, $40.64; pilotage en aval, $37.40	78 04
Cragg Frères, Halifax, menus item	54 40
Dalton, C. E., Halifax, honoraire d'arpenteur spéciale	84 32
Duncan, Geo., Ottawa: transport, Vancouver à Halifax, Cadet Beard, $88.90; lit, Vancouver à Ottawa, $17.50	106 00
Dussault, Honoré, pilotage, Québec à Montréal, $26.25; Montréal à Québec, $26.25	52 50
Egan, Thomas J., Halifax, cartouches, 3,000 à $25 par 1,000	75 00
Halifax Graving Dock Co., Halifax: usage du chemin de fer Chebucto Marine, halage, 411 tonnes à 20c. par tonne, 210 force-motrice à 20c. par tonne, 1½ j. de délai à 12½c. par tonne par j.; eau et usage de boyau, $25	226 26
Howell, W. W., Halifax: réparations aux machineries de la chaloupe à vapeur, $42: barres de grille, 378 liv. à 3⅝c	55 70
Knowlton, C. T., capitaine, div. déboursés	61 45
Laliberté, J. B., Québec: casquettes d'uniforme d'officiers, 34 à $1.30; tourmalines en drap, 40 à 95c.: tourm. en drap grossier, 58 à 80c.; couv. de casq., 38 à 25c.; mess., $4.99	143 09
Lugar, capit. W. R., Halifax: tourner *G. G. S. Canada* pour déviation du compas étalon $35; ajustage du compas, $30	65 00
A reporter	37,874 35

	$ c.
Service de protection des pêcheries—*Suite.*	
Report	37,874 35
Canada—Suite.	
Divers—*Fin.*	
MacInnes et Fils, Halifax : teck, 326 pds à 30c. ; pin, 250 pds à 7c., 304 pds à 3c. ; menus item, $7.68	132 10
MacKay, Dr N. E., Halifax : visites, 29 à $10 ; vaccinations, 58 à $1	348 00
Nova Scotia Iron Works, Dartmouth : réparations au *C. G. S. Canada*	432 75
Robertson et Fils, Halifax : compositions Holzapfels, 2½ tamb. à $37.50, 2 tambours à $22.50 ; plomb blanc, 350 liv. à 7c. : habits huilés, 10 à $25 par douz. ; peint. grise, 1 caisse, $18 ; pennants, 4 à $5,80 ; poli Royal, 7 caisses à $9 ; lessive Gillett, 10 caisses à $3.65 ; émaille blanc, 8 galls à $4.50 ; grosse toile, 68 vgs à 14⅝c., 53 vgs à 16½c., 3 vgs à 18c., 16 vgs à 22c. ; menus item, $255,84	639 47
Silver, W. et Cie, Halifax : uniforme, 1 à $25 ; habits blancs, 2½ douz. à $14.50 ; habits d'officiers, 10 à $26.50 : habite de sous-officiers, 18 à $24 ; habits de matelots, 41 à $7.75 ; pantalons, 40 prs à $2,75, 76 à $1.50, 34 à $3, 4 à $6, 7 à $6.50 ; habits blancs, 12 à $3.25 ; par-dessus, 2 à $24 ; habits et pantalons, 2 à $21 ; jaquettes, 2 à $15 ; vareusse, 30 à $8 ; habits de combination, 15 à $3.25 ; menus item, $31.35	2,022 60
Ungar's Laundry, Halifax, trav. de buanderie	457 20
Hôpital général de Victoria, Halifax, soins, 45 j. à $1.50	67 50
Paiements de moins de $50 : divers menus comptes	552 05
Enuméré sous entretien des phares, Nouvelle-Ecosse et Québec	975 82
	43,501 84
' *Chrisline.*'	
Appointements des officiers du 1er avril 1909 au 31 mars 1910 : Geo. M. May, capitaine à $75 par m., $900 ; Alfred LaCouvée, 1er officier, à $66.66 ou $70.82 par m., $829.04 ; Edward Macdonald, 2e officier à $40 par m., $480 ; Philip Patterson, maître d'équipage, à $30 par m. au 22 avril, $22 ; Arthur Guignon, charpentier, à $30 par m, au 5 déc., $261.16 ; Russel Coffin, canonnier, à $30 par m. au 6 déc.. $262.20 ; J. E. Bélanger, ingénieur à $73.33 par m. au 4 mai, $82.52 ; Joseph Guénard, ingénieur en chef à $75 par m. au 4 mai, $817.84 ; Ulysse Bouchard, 2e ingénieur à $49.16 ou $55 par m., $654.16	4,308 82
Gages de l'équipage du 1er avril 1909 au 31 mars 1910	3,933 22
Main-d'œuvre, blanchissage et grattage, 16 j. à $1.25	20 00
Pension des officiers à 60c. par j. et équipage à 50c, par j., $2,525.20 ; fonct. du gouvernement, etc., $46.86	2,572 06
Pension durant le gréement du navire, officiers, 32 j. à $1 par j., équipage, 122 j. à 50c. par j.; matelot blessé à l'Hôtel Dieu, Lévis, 5 j. à $5.50	98 50
Combustible ($1,930.14)—	
Carter, A. T., Gaspé, 100 tonnes de houille anthracite à $7.75	775 00
Gingras, Jos., Québec, 100 tonnes de houille à $7.70	770 00
North Shore Power, Railway and Navigation Co., Clarke-City, houille, 8 tonnes à $7	56 00
Pruneau, A. R. et Cie, Québec, houille, 38·255 tonnes à $6.75	258 22
Robitaille et Cie, Lévis, houille, 6·615 tonnes à $8	52 92
Paiements de moins de $50 : divers menus comptes	18 00
Divers ($8,940.31)—	
Voyage de 8 hommes, rejoindre le navire à Québec, $145.80, et de 9 hommes à leurs dem. de Québec, $171.41	317 21
Béland, T., agent, Québec ; main-d'œuvre, $1,896.98 ; dépenses de Geo. M. May, $68.87 ; divers, $116.27	2,082 12
Boudreau, C., Lévis : installation de plombage, etc., $315 ; réservoir à l'huile en fer galv., 60 galls, avec jauge en verre, $25.90 ; divers, $18.40	359 30
Davie, Geo. T., Lévis : composition nº 1, 10 galls à $3.50 ; composition nº 3, 10 galls à $4.70 ; trav. électrique à bord, $360 ; lumières latérales suppl., 10 à $13.50 ; temps des hommes, 12 j. à $2.50, 2½ j. à $2 ; divers, $60.82	672 82
De Roy, Elias, Bassin de Gaspé : eau fraîche, 12,160 gallons à 4c. par gallon ; divers, $3.40	94 66
Drolet, F. X., Québec : 101 h. de travail à 35c. par h., tour, 19 h. à 40c. ; moulin, etc., 17 h. à 45c. ; divers, $5.83	56 43
La Compagnie des Machineries Mercier, Lévis, réparations aux machineries	2,010 00
May, Geo., menues dépenses	144 97
Commissaires du havre de Québec : amarrage, 23 jours à $1, 10 jours à 50c. ; hivernage, $36.54	64 54
Richard, Elie, Québec, réparations aux machines	55 00
A reporter	18,719 79

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	18,719 79
' *Christine* '—Fin.	
Divers—*Fin.*	
St. Laurent, A. P., Rimouski: glace, 3 tonnes à $8; eau, 4,540 gall. à ½c.; huile astrale, 115 gall. à 25c.; blanchissage, 143⅚ douz. à 55c.; divers, $72.32	226 88
Simard, F. et Cie, Québec: pardessus, 5 à $24; habill. bleus, 6 à $24, 5 à $22; pantalons, 5 prs à $6.90; vestons, 16 à $18; juste-au-corps en serge, 12 à $5.50; pantalons en serge, 12 prs à $4.75; pantalons en coutil blanc, 40 prs à $3.35; habits en peau huilée, 10 à $2.65; combinaisons de bleu Dungaree, 14 à $4.35; divers, $11.80	1,052 70
Tierney, J. T., Québec, services comme sténographe dans l'investigation concernant la noyade du chauffeur Martin, 1,206 feuillets à 15c	180 90
Paiements de moins de $50; divers menus comptes	454 75
Enuméré dans l'entretien des phares, Québec	1,168 03
	21,803 05
' *Constance.*'	
Appointements des officiers du 1er avril 1909 au 31 mârs 1910: Thos. Kyffin, capitaine, du 1er mai, à $100 par m., $1,099.99; J. E. Morris, 1er officier, à $60 par m., 1er au 5 avril, demi-paye, $715; G. A. Burton, 2e officier, à $40 par m., du 6 avril au 12 déc., $326.83; H. C. Dickey, mécanicien en chef, à $70 par m., $840; H. J. Jamieson, 2e mécanicien, à $45 par m., 1er au 11 avril, demi-paye, $531.75	3,513 57
Mme K. McLeod, appointements du capitaine McLeod pour avril 1909	100 00
Gages de l'équipage du 1er avril 1909 au 31 mars 1910	4,374 35
Pension: officiers aux taux de 60 par j., équipage de 50c. par j., 17 mai au 7 déc.; 8 déc. au 31 mars, 3 officiers, $1 par j. chaque, 2 matelots à 60c. par j. chaque, 2 à 50c. chaque.	3,433 50
In avril et mai 1909, 19 j. à $1.50 par j.; 95 semaines et 1 j. à $5 par semaines	504 18
Combustible ($1,066.89)—	
Dominion Coal Co., Ltd, Halifax, houille, 20 tonnes à $4.35	87 00
Hatt, F. W., Liverpool, N.-E.: houille, 48½ tonnes à $5.25, 2 tonnes à $6.75; main-d'œuvre, 25½ h. à 20c	273 23
Intercolonial Coal Mining Co., Westville, N.-E., houille, 117⅗ tonnes à $3.75	441 01
Nova Scotia Steel & Coal Co.: houille, 30 tonnes à $3.25; arrimage, 30 tonnes à 15c	102 00
Pickard, A. et Cie, Charlottetown: houille, 4 43 tonnes à $4.50, 6·62 tonnes à $4.60; charroyage, $1.20	51 59
Redding & McMillan, Lockeport, houille, 15 tonnes à $5.25	78 75
Paiements de moins de $50; divers menus comptes	33 31
Divers ($11,414.05)—	
Champagne, Arsène, Sorel, uniformes, 5 à $24	120 00
Diamond Power Specialty Co., Windsor, Ont., fournitures pour machine	100 00
Higginson et McKay, Pictou: anti-corrosive, 112 liv. à 25c.; anti-foulante, 112 liv. à 41$\frac{1}{14}$c.; peinture cuivre r., 6 gall. à $2.60; divers, $48.13	137 73
Hillis et Fils, Halifax: barreaux de grille centrale, 2,380 liv. à 2c. par liv.; barreaux de grille, 570 liv. à 2c.; divers, $8	67 00
Kyffin, Thos., capitaine: frais de voyage, $62.40; minimes dépenses numéraires, $61.79; remboursement, 1910-11, $38.21	162 40
Luissier et Cie., Sorel: habillements, 24 à $8; habits en peau huilée, 8 à $2.50; combinaisons de salopette, 20 assort. à $2.50; divers, $31	293 00
Paradis, C. O., uniformes d'officiers, 6 à $18	108 00
Pictou Foundry & Machine Co., Pictou; réparations aux machineries, $50; couvertures de soute à charbon, coffre, 4, $42; réparations à la chaudière, $110; réparations au cabestan à ancre, $30; divers, $5.05	247 05
Robertson, Wm. et Fils, Halifax, peint. grise, 30 gall. à $1.80: divers, $82.96	136 96
Rosenthal, A. et Fils, Ottawa, articles de table	90 22
Silver, W. et C., Halifax: pardessus, 2 à $28; blouse, $30; divers, $6	92 00
Yorston, J. et J., Pictou, halage de vaisseau, etc	109 18
Paiements au-dessous de $50; divers menus comptes	651 03
Enuméré dans ' chenal des navires'	8,636 18
Enuméré dans ' entretien des phares, N.-E.'	463 30
	24,406 54
'*Curlew.*'	
Appointements des officiers, 1er avril 1909 au 31 mars 1910: W. J. Milne, capitaine, à $100 par mois, $1,200; Thos. Kyffin, 1er officier, 1er au 30 avril, à $60 par mois, $10; H. P. Cousins, 1er officier, 15 juin au 28 décembre, à $60 par m., $162.79; Wallace Naas, 2e officier, 7 mai au 27 décembre, à $40 par mois, $307.10; Malcolm A. Morris, mécanicien en chef, 8 avril au 31 mars, à $75 par mois, $882.50; John T. Meredith, mécanicien en chef, 1er au 7 avril, à $75 par mois, $17.50; Frank Morrissey, 2e mécanicien, à $45 par mois, $540	3,169 89
A reporter	3,169 89

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	3,169 89
'Curlew'—Fin.	
Gages de l'équipage, 1er avril 1909 au 31 mars 1910	3,387 95
Pension des officiers à 60c. et $1, et gages de l'équipage à 50c	1,562 85
Provisions ($788.02)—	
Calder, J. F., pension, 8 j. à 75c. par j., 102 j. à 50c	57 00
Connors Bros., Black's-Harbour, N.-B.; bœuf, 161 liv. à 8c., 183 liv. à 7½c.; lard, 62 liv. à 11c., 31 liv. à 14c.; divers, $21.56	59 33
Donovan, T., Saint-Jean, Ouest, N.-B.: bœuf, 458 liv. à 9c.; mouton, 296 liv. à 9c.; lard, 72 liv. à 15c.; divers, $40.56	119 22
Succession de Wm. Grey, économe décédé, provisions à bord à sa mort	116 73
O'Neil, H., Saint-André: bœuf, 248 livres à 10c.; beurre, 77¾ livres à 25c.; divers, $64.01	108 25
Paiements de moins de $50 : divers menus comptes	327 49
Combustible ($972.19)—	
Dominion Coal Co., Saint-Jean: houille, 2·86 tonnes à $4.15 ; 147 tonnes à $4.40	658 57
Welchpool Market, Campobello, houille, 50 tonnes à $5.40	270 00
Paiements de moins de $50: divers menus comptes	43 62
Divers ($15,094.23)—	
Adams, A. W.: Saint-Jean : grosse toile, 100 vgs à 24c. ou 26c. par vge, $25; câble de manille, 442½ livres à 11½c., 13¼ livres à 12½c.; habillements, peau huilée, 10 à $2; blanc de zinc, 200 gall. à 9c., 75 à 6c.; peinture, S.W. nº 363, 30 gall. à $1.85 ; composition anti-corrosive, 6 gall. à $3.50 ; composition anti-foulante, 6 gall. à $4 ; gris français de marine, 15 gall. à $1.85 ; divers, 168.35	416 63
Doherty et Foster, Saint-Jean: habillements, 5 à $25, 3 à $23, en serge, 12 à $6.75, en toile blanche, 24 à $2.50, salopettes Dungaree, 17 à $3 ; pantalons, coutil blanc, 21 paires à $3 ; ceintures pour tunique, 3½ douzaines à $3.50 par douzaine ; pardessus, 2 à $26 ; vestons, 2 à $15	543 25
Estey et Cie, Saint-Jean: garniture, caoutchouc spiral, 40¾ liv. à $1.10; garn., feuilles bleues, 15¼ liv. à 78c.; garcettes pour trappe, 1 3/16 liv. à $1 ; divers, $8.80	76 71
Gregory, Jas. S., Saint-Jean : halage et réparage de chaloupe patrouille, $130, hivernage, $50 ; barrage, 83 j. à $4 ; quaiage, 117 j. à 60c.; emmagasinage d'ameublements de cabine, etc., 7 m. à $8; remisage de chaloupes, fusils, etc., 7 m. à $6; main-d'œuvre, $20; louage de plateforme flottante, 35 j. à 25c.; lambrissage en pin, 200 pds à 4c	716 95
Holmes, Robt., Saint-Jean, fournitures de nouv. gréement principal, y compris fil métal., matériel, etc	60 00
Knox, James, Saint-Jean: ceintures de sauvetage, 16 à $1.05 ; eau, 9,400 gall. à 1½c	63 80
Lymans, Montréal, coffre et boîte à médicaments	54 94
Macaulay Bros., Saint-Jean : draps de lit, 12 à 70c. ; couvre-lit, 28 à 35c., nappes, 4 à $2.50; divers, $41.56	69 76
McAvity, T., Saint-Jean, caoutchouch, 25 liv. à $1.50; garniture spirale Garlock, 15 liv. 6 onces à 75c. par liv. ; lin, 5 liv. à 25c., 5 liv. à 21c.; sulfate de cuivre, 14 liv. à $1 ; garcettes, 3 à $9 ; soupapes Blackburn, 1 à $3, 1 à $5.25, 1 à $5 ; munition, 1,500 rondes à $1.90 ; plaques en zinc, 14 à $1.20 ; divers $139.08	294 90
Milne, W. J.: dépenses minimes au comptant, $82.83 ; frais de voyages, $52.15	134 88
Phœnix Foundry & Locomotive Works, Saint-Jean: réparations et modifications, $11.050; réparations à la chaloupe patrouille, $926; soupape sphérique à bourrelet, $12 ; divers, $7.50	11,994 50
Taylor, E. R., Saint-Jean: imperméables, 12 à $15	180 00
Welchpool Market, Campobello : fournitures de pont, $22.14 ; réparations à la coque, $5.75 ; réparations à la machine, $7.05 ; divers, $35	69 94
Paiements de moins de $50 : divers menus comptes	417 91
	24,975 13
'Falcon.'	
Appointements des officiers et gages de l'équipage, du 1er avril 1909 au 31 mars 1910 : A. O. Copp, capitaine, à $100 par m., $1,200 ; J. J. Egan, officier en chef, à $60 par m.. $720 ; Frank Greenshields, mécanicien en chef, à $100 par m., du 19 mai au 31 mars, $1,140 ; A. H. Elliott, commis aux vivres, à $60 par m., $720 ; J. M. Alexander, chauffeur à $60 par mois, $720 ; W. H. Kennie, homme d'équipage, à $50 par mois, du 1er avril au 31 oct., $350 ; C. E. Staples, mécanicien, à $100 par m., du 1er au 18 avril, $60 ; W R. Grier, chauffeur, à $50 par mois, du 1er mai au 31 mars, $550 ; F. M. Brewster, A.B. à $50 par mois, du 1er nov. au 28 février, $200 ; D. W. Peck, homme d'équipage, à $50 par m., mars, $50	5,710 00
Provisions ($2,410.93)—	
Beckley, D. H., Nanaïmo : bœuf, 294½ liv. à 15c.; mouton, 101 liv. à 18c.; divers, $98.40	160 76
A reporter	5,870 76

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	5,870 76
'Falcon'—Suite.	
Provisions—*Fin.*	
Brynildsen, B. et Cie, Bella-Cola : œufs, 43 douzaines à 30c. ou 35c. par douz., $14.45; divers, $38.80	53 25
Edgett, H. A., Vancouver : beurre, 98 liv. à 30c. ou 35c. par liv., $32.35; crème, 3 caisses, $17.40 ; café, 30 liv. à 40c. et 45c., $12.25 ; œufs, 1½ caisse et 10 douzaines, $20.50 ; divers fruits, 8 caisses, $41 ; divers, $224.05	347 55
Kelly, Carruthers Co., Prince-Rupert, C.-B.: beurre, 160 liv., $56.31 ; crème, 7 caisses et 1 douzaine, $39.25 ; fromage, $18.40 ; œufs, 77 douzaines, $29.45 ; café, 35 liv., $14.75 ; farine, 16 sacs, $31.50 ; pommes de terre, 13 sacs, $32 ; oranges, 54 douz. à 40c. ou 50c. par douz., $25.50 ; pétrole, 5 caisses à $3.50 par caisse ; sucre, 305 liv., $18.35 ; divers, $275.43	558 44
Morrow, Frizzell, Port-Essington, C.-B.: bœuf, 715¼ liv., à 20c.; mouton, 292½ liv., à 20c.; lard, 151½ liv. à 20c.; divers, $104.05	335 90
Morrow, L., Prince-Rupert : bœuf, 1,045¼ liv., de 17c. à 20c. par liv., $203.38 ; mouton, 327¾ livres de 15c. à 20c. par livre, $62.57 ; lard, 309¼ livres de 15c. à 20c. par livre, $59.85 ; divers, $111.92	437 72
North-Coast Commercial Co., Port-Essington : œufs, 69 douzaines de 33⅓c. à 40c. par douzaine, $23.90 ; farine, 11 sacs à $2 ; pommes de terre, 7 sacs de $2.25 à $4.50, $24.75 ; divers, $220.48	291 13
Porter, Robt. et Fils, Vancouver : bœuf, 204 livres de 12½c. à 15c. par livre, $29.20; mouton, 123 livres de 12½c. à 15c., $17.33 ; lard, 65 livres de 12½c. à 15c., $9.14; divers, $22.51	78 18
Shelton, E. A., Port-Essington : oranges, 46 douz. de 40c. à 50c., $21.70 ; bananes, 12½ douzaines, à 40c.; divers, $31.65	58 35
Paiements de moins de $50 : divers menus comptes	89 65
Combustible ($2,223.99)—	
Macdonald, Marpole Co., Vancouver, C.-B.: houille, 30 tonnes à $3.50	105 00
Munro, Kenneth, Prince-Rupert : houille, 176½ tonnes à $8.25	1,456 14
Rochester, Harry B., Prince-Rupert : houille, 43 tonnes à $8.25	354 75
Rogers, James H., Prince-Rupert : houille, 12 tonnes à $8.25	99 00
Union Transfer & Storage Co., Prince-Rupert : houille, 12 tonnes à $8.25	99 00
Western Fuel Co., Nanaïmo : houille, 24 tonnes à $4.50 ; arrimage, 6 h. à 35c.	110 10
Divers ($2,407.37)—	
Albion Iron Works Co., Vancouver : 1 manivelle en acier forgé, $127.50 ; charroyage, 50c.	128 00
Doherty, J., Vancouver : uniformes complets, 3 à $35	105 00
Hinton Electric Co., Vancouver : inspection des lumières et générateur, réparation des armatures, $65.42 ; divers, $12.55	77 97
Lymans, Montréal ; coffre et boîte à médicaments	54 94
Nanaimo Foundry, Nanaïmo : régulateur pour machine électrique, $20 ; daviers, $35 ; diverses réparations, $229.46	284 46
Rupert Marine Ironworks & Supply Co., Prince-Rupert : main-d'œuvre, réparation d'une machine, 85 h. à 75c., 20 h. à 25c.; quaiage, 11 j. à 50c.; divers, $6.05	80 30
Simson, Balkwill & Co., Vancouver : boussole animée, $54 ; ancre sans jas, $35.28 ; chaîne éprouvée, 530 liv. à 4c.; boyau en coton doublé en caoutchouc, 100 pds à 27c.; peinture, 7 galls à $2.50, 3 à $2.40 ; huile, 28 galls à 75c.; 1 assort. de filières, $21.25 ; câble de manille, 577¼ liv. à 14c., 76 liv. à 15c.; divers, $194.64	491 29
Spencer David, Vancouver : couvertures, 4 paires à $3.50 ; divers, $54.15	68 15
Tai Kee Laundry, Port-Essington : divers blanchissages	51 11
Chantier de navires de Vancouver, Vancouver : bac de 15 pds, $50 ; diverses réparations, $25	75 00
Chantier de navires de Wallace, Vancouver : diverses réparations	419 93
Wood, Vallance & Leggat, Vancouver : huile à machine, 3 caisses à $6 ; dessus pour fourneaux, $11 ; divers, $173.25	202 25
Paiements de moins de $50 : divers menus comptes	368 97
	12,752 29
'Georgia.'	
Appointements des officiers et gages de l'équipage du 1er avril 1909 au 31 mars 1910 ; Wm. Duncan, capitaine à $100 par m., $1,200 ; W. H. West, mécanicien à $90 par m., $1,080 ; John Ross, second à $60 par m., $720 ; A. Curnew, chauffeur à $50 par m., au 28 février, $550 ; W. Creedon, chauffeur, 7 au 31 mars 1910 à $50 par m.; $40.32 ; D. Klaiber, cuisinier et hommes d'équipage à $60 par m., $720	4,310 32
Provisions ($827.60)—	
Adams et Deans, New-Westminster : beurre, 63 liv. de 33⅓c. à 40c. par liv., $23.20 ; crème, 8½ douzaines de boîtes à $1.50 par douz.; œufs, 58 douzaines de 25c. à 40c. par douzaine, $18.45 ; divers, $97.16	151 56
A reporter	4,461 88

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	4,461 88
‘*Georgia*’—Fin.	
Provisions—*Fin.*	
Benson et Ayling, New-Westminster : diverses provisions	97 30
Deans, C. B., New-Westminster, diverses provisions	93 95
Gardhouse, L. L., New-Westminster : gâteaux, $25.25 ; pains à $6\frac{1}{4}$c. et 7c., 18 à 5c., $22.55 ; menus item, $15.40	63 20
Pacific Meat Market, New-Westminster : bœuf, 892 liv. de 9c. à 20c., $130.51 ; mouton, 68 livres de 14c. à 20c., $12.21 ; lard, 195 livres à 15c. ou 18c., $27.12 ; veau, $103\frac{3}{4}$ liv. à 15c. ou 18c., $17.59, $30.90	218 33
Public Supply Stores, New-Westminster : beurre, 83 liv. de 35c. à 45c., $32.10 ; crème, 128 jarres de $1.40 à $1.80 par douzaine, $15.50 ; œufs, 50 douzaines de 30c. à 60c., $25 ; pommes de terre, 8 sacs, $9.20 ; divers, $78.85	160 65
Paiements de moins de $50 : divers menus comptes	42 61
Combustible ($543.40)—	
Gilley Frères, New-Westminster : houille, 77.2 tonnes à $7 ; coke, 100 livres à $1 ; eau, $2	543 40
Divers ($1,461.14)—	
Aitchison, J. N., New-Westminster : complets, 3 à $35, 2 à $32, 2 à $24 ; salopettes au complet, 3 à $4 50 ; pantalons, 3 paires à $8.50 ; veston A. B. en mouton, 1 à $22 ; casquettes, 3 à $3, 1 à $2.25, 1 à $1.50	290 75
Albion Iron Works, Vancouver : réparations des fournaises, $130 ; divers, $7.32	137 32
Pike, J. W., Vancouver, creusage, steamer *Georgia*, 3 j. avec dragueur à $50 par j	150 00
Schaake Machine Works, New-Westminster : matériel et réparations, $112.25 ; temps des machinistes, $17\frac{1}{2}$ h. à 75c	125 38
Sword, C. B., inspecteur des pêcheries, petites dépenses	193 83
Torpedo Freighting and Tug Co., New-Westminster, touage	80 00
Trapp, T. J., New Westminster : huile à machine, 14 gallons à 75c.; garnitures, 9 liv. à $1, 6 à 40c., 3 à 45c.; câble de manille, 130 liv. à 18c., $7\frac{1}{2}$ liv. à 20c.; boyau, 50 pds à 27c.; divers, $63.03	124 68
Westminster Iron Works, New-Westminster : métal anti-friction, 31 liv. à 60c., 14 liv. à 40c.; main-d'œuvre, forgeron, $13\frac{1}{2}$ h. à $1, machiniste, $83\frac{3}{4}$ h. à 75c., 6 h., $3 ; aide, $11\frac{1}{2}$ h., à 50c.; divers, $16.71	125 99
Westminster Marine Railway, New-Westminster : mise en bassin, $40 ; main-d'œuvre, 34 h. à 50c	57 00
Paiements de moins de $50 : divers menus paiements	176 19
	7,142 46
‘*Hudson.*’	
Appointements des officiers, 7 juillet 1909 au 31 mars 1910 : Chas. Rush, capitaine, à $60 par m., $528.36 ; John Green, mécanicien, à $55 par m., $491.45	1,019 81
Gages de l'équipage, 7 juillet 1909 au 31 mars 1910	730 84
Pension des officiers à 60c. par j. et hommes à 50c. par j., 7 juillet 1909 au 31 mars 1910	693 00
Combustible ($397.79)—	
Hickman, J. H., Dorchester, houille, 30·3 tonnes à $8.50	257 55
Paiements de moins de $50 : divers menus comptes	140 24
Divers ($1,403.14)—	
Adams, A. W., St-Jean : 1 ancre, 224 liv. à 4c.; câble de manille, 115 liv. à 11c., 168 liv. à $10\frac{1}{2}$c.; divers, $13.97	53 23
Allen, Arthur, Cap-Tourmentine, main-d'œuvre, 42 j. à $1.75	73 50
Hearns, F. S., St-Jean, construction d'une cabine et réparations	210 00
Higginson et McKay, Pictou : crème Putz, 6 chopines à 75c., 9 à 50c.; divers, $44.37	53 37
Howell, W. W., Halifax, réparations à une machine	247 35
Legere, J. A., Halifax : pilotage, $24.25 : main-d'œuvre, 6 j. à $3.50 ; frais de voyage, $9.50 ; services de second, à $40 par m., $25.33 ; menus item, $3.68	83 76
McAvity, T., St-Jean : garniture, $10\frac{3}{4}$ liv. à 75c.; rochet et forets, $11.25 ; 1 assort. de tarauds, poinçons et clés anglaise, $25.50 ; divers, $55.37	100 18
Reid, J. A., Cap-Tourmentine : eau, 11,825 glls à $\frac{3}{4}$c.; divers, $14.13	102 80
Paiements de moins de $50 : divers menus paiements	427 80
Enumérés à l'entretien des phares, Nouvelle-Ecosse	51 15
	4,244 58

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
'Kestrel.'	
Appointements des officiers du 1er avril 1909 au 31 mars 1910 : F. Newcombe, capitaine, à $150 par mois, $1.800 ; P. J. Lidwell, 1er officier, à $85 par mois, $1,020 ; P. Scott, 2e officier intérimaire, à $65 par m., $780 : J. S. Marshall, mécanicien en chef, à $125 par m., $1,500 ; W. Williamson, 2e mécanicien intérimaire, à $80 par m., $960	6,060 00
Appointem. de cadet, C. T. Beard, du 1er avril au 23 sept., à $18 par m., $103.80 ; pension, 28 j. à 75c.; paiement en plus, 20c	125 00
Gages de l'équipage du 1er avril 1909 au 31 mars 1910	9,818 64
Provisions ($5,858.68)—	
Brown, B. B., Vancouver : pommes, 50 liv. à 12½c.; café, 30 liv. à 40c., catsup, 12 bouteilles à 35c., 25 à 34c.; crème Saint-Charles, 4 caisses à $5.90; fromage, 32 liv. à 22c., 45 liv. à 19c.; groseilles, 6 galls à $1.50 ; œufs, 30 douz. à 40c.; farine, 6 sacs à $1.88 ; sucre, 100 liv. à 12c.; divers, $122.85	237 24
Burns, P., Victoria : bœuf, 799 livres à 12½c. ; œufs, 30 douz. à 30c.; mouton, 209 liv. à 15c. ; lard, 220 liv. à 10½c.; divers, $11.73	175 08
Chungranes, D. K., Victoria : poisson, 180 liv. à 8c.; lait, 20 galls à 35c.; rhubarbe, 25 liv. à 12½c., 80 liv. à 8c. ; divers, $45.10	76 03
City Dairy Co., Vancouver : beurre, 30 liv. à 26c., 10 liv. à 28c., 175 à 33c., 355 à 35c.; lait de beurre, 21 gallons à 15c.; lait, 401 gallons à 40c.; frais du bateau-passeur sur le lait, $8 10	364 25
Dominion Fish Co., Vancouver : pommes, $46 ; farine, 6 sacs à $1.70 ; oies, 50 liv. à $20c.; égrefin, $25.78 ; flétan, 351 liv. à 7c. ou 8c., $25.15 ; oignons, $26.40; pommes de terre, 57 sacs de 75c. à $1.25, $59.85 ; saumon, 127 liv. à 10c.; dinde, 56 liv. à 23c.; légumes mélangés, $72.05 ; divers, $154.66	455 67
Dominion Grocery, Vancouver : bacon, 95 liv. à 19c. et 24c., $20.55 ; crème de Saint-Charles, 6 caisses de $5.25 à $5.50, $32.25 ; beurre, 60 livres à 28c., 100 liv. à 40c.; œufs, 2 caisses à $10.20 ; farine, 4 sacs à $1.75, 8 à $1.90 ; fruits en boîte, 6 caisses, $24.65 ; saindoux, 50 livres à 17c., 50 livres à 19c.; savon, 2 boîtes à $5.50 ; sucre, 300 livres, $17.70 ; légumes en boîte, 10 caisses de $2.55 à $2.90, $26.65 ; divers, $191.45	441 65
Edgett, H. A. Vancouver : bacon, 169½ livres de 16c. à 22c., $34.20 ; beurre, 165 liv. à 30c.; catsup, 2 caisses à $6.25 ; crème Saint-Charles, 6 caisses à $5.50 ; fromage, 75 livres à 18c.; œufs, 6 caisses, $66.30 ; farine, 10 sacs à $1.90 ; jambon, 283½ liv. de 17½c. à 20c., $53.40 ; fruits en conserve, 10 caisses, $43 90 ; sucre, 300 liv., $17.50 ; divers, $188.95	531 75
Foran Frères, Vancouver : café, 35 liv. à 35c.; farine, 14 sacs à $1.80 et $1.85, $25.70 ; divers, $98.57	136 52
Fraser et Bishop, Baie-Union : beurre, 180 livres à 40c.; fromage, 86 livres à 20c.; œufs, 330 douzaines de 30c. à 40c., $117 ; farine, 27 sacs de $1.80 à $2, $52.65 ; crème de Saint-Charles, 7 caisses à $5.75 ; fruits assortis en conserve, 14 douzaines à $3.75 et $4 par douzaine, $54.50 ; jambon, 36 livres à 22c., 96 livres à 25c.; viande, 554 livres à 12¼c.; pommes de terre, 28 sacs, $52.50 ; sucre, 300 livres à 6¼c., 300 livres à 6½c.; légumes en conserve, assortis, 6 caisses à $2.75, 4 caisses à $3, 6 caisses à $3.50 ; divers, $253.83	848 85
Green, F. J. A., Quatsino : bœuf, 433 liv. à 12c.; divers, $9.20	61 16
Cie de la Baie-d'Hudson, Port-Simpson : crème, 2 caisses à $6.50 ; divers, $60.95	73 65
Kelly-Carruthers Co., Prince-Rupert : beurre, 120 liv. à 35c.; crème, 7 caisses de $5 à $5.50, $36.50 ; œufs, 2 caisses, $20.50 ; farine, $20.75 ; égrefin, 5 boîtes, $23 ; pom. de terre, 16 sacs, $42 ; divers, $243.40	428 15
Morrow, L., Prince-Rupert : beurre, 105 liv. de 30c. à 39c., $34.25 ; bœuf, 3,053 liv. de 11c. à 20c., $429.58 ; mouton, 513 livres de 15c. à 20c., $92.68 ; divers légumes, $12.88 ; lard, 489 liv. de 14c. à 20c., $81.72 ; divers, $66 11	747 22
Porter, Robt., Vancouver : viande, 1.340 livres à 11c., 2,644 liv. à 12½c.; divers, $13.17	491 07
Tyson, A.M., Vancouver : pommes, 7 caisses de $2.25 à $3.50, $20.50 ; poisson, 444 livres de 7c. à 10c., $37.76. oranges, 5 caisses de $3.50 à $4, $19.25 ; pommes de terre, $52.10 ; autres légumes, $101.70 ; divers, $43.24	274 55
Vancouver Meat Market, Vancouver : viande assortie, 4,045½ liv. à 12¼c	505 69
Paiements de moins de $50, menus comptes	10 15
Combustible ($4,090.35)—	
Macdonald, Marpole Co., Vancouver : houille, 5 tonnes à $5.75, 5 tonnes à $7.50, 552 tonnes à $3.50 ; fret, 75c	1,999 00
Munro, Kenneth, Prince-Rupert : houille, 48½ tonnes à $8.25	400 10
Rochester, Harry B., Prince-Rupert : houille, 125 tonnes à $8.25	1,031 25
Union Transfer Co., Prince-Rupert : houille, 80 tonnes à $8.25	660 00
Divers ($20,273.41)—	
City Wharf Co., Vancouver : eau, $23 ; quaiage, 51 j. à $2 ; divers, $6	131 00
Dominion Laundry, Vancouver : 11,842 morceaux de blanchissage à 2c	236 84
Holbrook, G. M., Ottawa : vareuse de marin, $33 : pardessus de marin, $35 ; casquette de marin, $5	73 00
A reporter	26,393 51

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report....	26,393 51
'*Kestrel*'—Fin.	
Divers—*Fin.*	
Kelly-Carruthers Co., Prince-Rupert: pétrole, 6 caisses à $3.50; divers, $44.75........	65 75
Lipsett, Edward, Vancouver: couvertures de bateau, 2 à $15.75; rideaux, 2 à $4.18; dessus pour mât principal, $9; palans, 2 à $2.75; chapeaux huilés, 7 à 75c.; habits huilés, 7 à $2.75....	78 85
Lymans, Montréal, coffre de menus médicaments....	54 94
McLennan, McFeely et Cie., Vancouver: pétrole, 9 caisses à $2.75 ou $2.85, $24.95; savon, $18; déchets de coton, 150 liv. à 11c. ou 12½c., $18; divers, $92.74....	153 69
McRae et McDonald, Vancouver: habillements, 7 à $38, 3 à $35, 13 à $26, 13 à $12, 6 à $3; pantalons, 5 à $9, 25 à $5; pardessus, 2 à $30, 20 à $14....	1,393 00
Marvin, E. B., Victoria: huile de marine à machine, 44 gall. à 55c.; peinture, 46 gall. à $1.25; déchets de coton, 100 liv. à 10c.; divers, $8.93....	100 63
Newcombe, H., capitaine, menues dépenses....	104 97
Pioner Steam Laundry, Vancouver, blanchissage....	78 03
Prince Rupert Hardware Co., Prince-Rupert: pétrole, 11 caisses à $3.50; divers, $55.98.	94 48
Robertson et Hackett, Vancouvert: cèdre, de $10 à $42.50 le 1,000 pieds, $69; divers bois de construction, $18.28....	87 28
Ross & Howard Iron Works Co., Vancouver: barres de fourneau, 1,080 livres à 3c.; divers, $23.20....	55 60
Simson, Balkwil et Cie., Vancouver: ancres, (2) 2,127 liv. à 6½; lien de chaîne, 12,240 livres à 4½c.; gazoline, 6 caisses, $17.80; plomb, 100 livres, blanc, à 9c., 100 livres rouge, à 8c.; huile à machine, 192 gall. de 54c. à 75c., $111.77; pétrole, 14 caisses, de $2.65 à $2.90, $38.30; huile Colza, 24 gall. à 90c.: divers, $459.08....	1,354 60
Stewart, Dan., Vancouver: habillem., 5 à $42.50, 5 à $38, 13 à $20, 26 à $7; casquettes, 10 à $2.50; 26 à $1.25; chemises en laine de marine, 11 à $1.95; pardessus, 1 à $40; divers, 75c.; moins 5 par 100 sur $260....	951 20
Wallace Shipyards, Ltd., Vancouver-Nord: réparations d'après entreprise, $14,465 18; main-d'œuvre, 62 h. à 50c., 65½ à 60c., 108 à 75c., 1½ à $1.50....	14,618 73
Wood Valance et Leggat, Vancouver: huile éocène, 8 caisses à $3; pétrole, 2 caisses à $3; câble de manille, 63 liv. à 20c.; peinture, 6 gall. à $2.50; vernis, 2 gall. à $3.50; déchets de coton, 100 liv. à 15c., 1 balle, $12; divers, $120.44....	212 04
Paiements de moins de $50; divers menus comptes....	428 78
	46,226 08
MOINS—Fournir repas à l'amiral Kingsmill, $4.50; remboursement par H. Newcombe, dommages au *Kestrel*, $18....	22 50
	46,203 58
'*Lady of the Lake.*'	
Appointements des officiers du 1er avril 1909 au 31 mars 1910: Alex. Vance, patron, 2 m. à $75, 5 m. à 100, 5 demi-paie, $900; W. P. Simpson, second, au 16 mai, demi-paie, $48.75; Jos. Sigurdur, second, à $75; 16 mai au 15 nov., demi-paie, 16 novembre au 28 février, $581.25; W. J. Leamey, mécanicien, 1er avril au 31 janvier, 6 m. 25 j. à $90, 3 m. 5 j. à demi-paie, $757.50....	2,287 50
Gages de l'équipage du 1er avril 1909 au 31 mars 1910....	1,971 98
Provisions ($812.38)—	
Comber, R., Selkirk: viande, 1,135½ liv. à 12½c. ou 13c., $141.37; divers, $27.30....	168 67
Ferguson, A. D., Selkirk: fruits, $36.50; divers, $42.55....	79 05
Robinson, Wm., Selkirk: beurre, 316 liv. de 22½c. à 25c., $75.18; bacon, 119 liv. de 15c. à 20c., $21.86; œufs, 92 douzaines, $21.50; farine, 11 sacs à $2.95 et $3.25, $34.55; jambon, 177½ liv. de 17¾c. à 20c., $34.06; divers, $288.29....	475 44
Paiements de moins de $50: divers menus comptes....	89 22
Combustible ($259.12)—	
Northern Fish Co., Selkirk, bois, 18¼ cordes à $2.50, 22½ à $3....	113 12
Paiements de moins de $50; divers menus comptes....	146 00
Divers ($2,463.04)—	
Canadian Fairbanks Co., Winnipeg: Foster, soupape 'W½', $18; pompe à l'huile, $19; divers, $42.16....	79 16
Davidson, S. E., Selkirk: trav. de plombage, $25; réservoir, $9; ventilateurs rotatifs, 2 à $8.50; divers, $10.35....	61 35
Hill et Nordal, Selkirk-Ouest, réparations....	55 00
Hooker, succession de I. R., Selkirk-Ouest, réparations et modifications....	187 32
Kirkpatrick, R. A., Selkirk, pension et logement des hommes envoyés pour réparage de chaudière, 42 j. à $1.25....	52 50
Munro, G. A., Selkirk, réparations et fournitures....	68 43
A reporter....	5,834 74

Service de protection des pêcheries—*Suite*	$ c.
Report	5,834 74
Lady of the Lake—Fin.	
Divers—*Fin.*	
Robinson, Wm., Selkirk : huile à machine, 42 galls à 70c. ; huile à cylindre, 39 gallons à 63c. ; fournitures et réparations, $995.24	1,049 21
Vulcan Iron Works, Winnipeg; réparations d'une chaudière, $191.02; fournitures et réparations, $77.42	268 44
Winnipeg Fish Co., Selkirk : usage du chemin de fer de cale sèche marine, $200 ; loyer d'atelier à machine, 16 j. à $4 ; divers, $5.05	269 05
Young, W. S., capitaine, menus déboursés	144 47
Paiements de moins de $50	228 11
	7,794 02
'*Petrel.*'	
Appointements des officiers du 1er avril 1909 au 31 mars 1910 : Clément Barkhouse, capit., 15 au 30 avril à $125 par m., mai au 31 mars à $100 par m., $1,166.67 ; John Nicholson, 1er officier, 8 avril au 31 mars à $60 par mois, $485.35 ; Geo. W. Miller, 2e officier, 27 avril au 10 décembre à $40 par mois, $325.31 ; Frank Wagner, mécanicien en chef, 1er avril au 30 juin à $70 par mois, 2e mécanicien, 1er juillet au 31 mars à $50 par mois, $660	2,637 33
Gages de l'équipage du 1er avril 1909 au 31 mars 1910	4,541 18
Pension des officiers de 60c. à $1 par j., de l'équipage à 50c. par j	2,976 53
Combustible ($1,534.73)—	
Dominion Coal Co., Halifax, houille, 168 tonnes à $4.35	730 80
Hatt, F. W., Liverpool, N.-E. : houille, 136·82 tonnes à $5.25; 5·7 tonnes à $6.75, 2 à $7	770 78
Paiements de moins de $50 : menus comptes	33 15
Divers ($4,764.37)—	
Barkhouse, C., capitaine : menues dépenses, $98.01; frais de voyage, $7.33	105 34
Hatt, F. W., Liverpool, N.-E. : eau, 18,100 galls à ¼c. ; divers, $5.25	50 50
Innes, J. C., Liverpool, N.-E. : quaiage et usage d'entrepôt pour emmagasinage de fusils, etc	65 00
Kempton, Gilbert, Liverpool, N.-E. : peinturage du *C. G. S. Petrel*	170 00
Kent, Mme Hattie G. : appointements du capitaine Kent, mars et avril 1909	250 00
Leydon et McIntosh, Halifax : par-dessus, 4 à $27, 4 à $25 ; vestons de matelots, 15 à $8	328 00
Liverpool Marine Railway : halage de un jour sur barb., 200 tonnes à 20c. ; 12 jours de relais à 10c. par tonne par j	280 00
Lugar, W. R., Halifax : ajustage de compas	50 00
Lymans, à resp. lim., Montréal : coffre et boîte pour menus médicaments	54 94
McClearn Hardware Co., Liverpool, N.-E. : émail blanc, 3¾ galls à $4 ; huile à cylindre, 10 galls à 95c. ; huile à machine marine, 70 galls à 75c. ; crème Putz, 24 pintes à 65c.; vernis, 6½ galls, $37.20 ; divers, $80.35	210 15
McQuinn, H. S., Liverpool, N.-E. : réparations et fournitures	165 95
Mulhall, D. C., Liverpool : pavillons, 3 à $2.50, 3 à $4,25, 2 à $6.50 : pavillons, 3 à $4 ; déchets de coton, 120 liv. à 13c. ; crème Putz, 1 caisse, $15.50 ; divers, $218.48	294 83
Pictou Foundry & Machine Co., Pictou : réparations	68 00
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : composition Holzhpfel, 1½ barr. nº 1 à $22.50, 1½ barrique nº 11 à $37.50 ; peinture, 30 gallons à $1.80 ; divers, $24.65	218 65
Silver, J. A., Liverpool, réparations	570 00
Thompson Frères, Liverpool : barres de grille, 1 assort., 90 barres, 19 liv. chaque à 2½c. par liv.; accessoires en cuivre de manivelle, 1 assort., $100 ; garniture spirale, 16 1/16 liv. à $1.75 ; 12 3/16 à $2 ; réparations et fournitures, $1,163.32	1,358 56
Yorston, J. et J., Pictou : halage, lancement et hivernage sur quai, $70 ; main-d'œuvre. 129 h. à 25c., 10 à 40c. ; divers, $9.75	116 00
Paiements de moins de $50 : divers menus comptes	388 36
Enuméré sous 'Entretien des phares, N.-E	20 09
	16,454 14
'*Princess.*'	
Appointements des officiers du 1er avril 1909 au 31 mars 1910 : Jos. Chalifour, patron à $100 par m., $1,200 ; E. Miller, officier en chef, au 31 déc. à $60 par m., $539.98 ; M. Fortin, 2e officier, au 7 déc. à $50 par m., $406.45 ; L. Ouillet, mécanicien en chef à $75 par mois, $900 ; J. Lapointe, 2e mécanicien à $60 par m., $720	3,766 43
Gages de l'équipage du 1er avril 1909 au 31 mars 1910	6,072 27
A reporter	9,838 70

Service de protection des pêcheries—*Suite*.	$ c.
Report..	9,838 70
'Princess'—Suite.	
Pension des officiers au prix de 60c. par jour et hommes à 50c., du 1er avril 1909 au 4 déc. 1909..	3,839 10
Combustible ($3,706.09)—	
Carter, A. T., Gaspé: houille, 534 tonnes à $5.15, 9 7/20 tonnes à $7.75, $72.48; 3,258 liv. à 40c. par qtl..	2,835 61
Dominion Coal Co., Halifax: houille, 70 tonnes à $4.35..	304 50
Halifax Coal Co., Halifax: houille, 31 tonnes à $4.50, 4 tonnes à $6.50, en sacs, 60c.....	166 10
Intercolonial Coal Co., Westville, N.-E.: houille, 59 13/20 tonnes à $3.75..................	223 69
Pickard, A., Charlottetown: houille, 36 tonnes, 1,820 liv. à $4.50..................	165 65
Paiement de moins de $50: menus comptes..	10 54
Divers ($9,387.83)—	
Voyage de l'équipage, Québec à leurs demeures..	215 30
Anctil, E. A., Québec: habits en drap, 2 à $14.50; vestons en serge, 16 à $5.50; boutons, 35 douz. à 50c., 32 douz. à 75c.; pardessus à revers, 23 à $18; pardessus, 3 à $24; salopettes, 16 à $2.15, 2 à $2.50; habillements, 7 en toile blanche à $2.15, 32 en toile blanche à $3.35, 8 serge à $20, 2 serge à $24; pantalons, coutil blanc, 10 à $1.15, 9 à $1.25, 1 à $1.10, 6 à $1.50; serge, 16 à $4.75, 3 à $6, 2 à $6.50; imperméables en peaux huilées, 16 à $2.65; divers, $35.95..	1,236 85
Béland, T., Québec: droits de douanes, $3.23; diverse main-d'œuvre, énumérée à l'entretien, Québec, $1,427.81..	1,431 04
Bowes, E. M., Dartmonth: peinturage sur *Princess*..	85 00
Brander, Morris et Cie, Halifax: tapis, 17½ vgs à $1, 19 vgs à 60c.; natte Axminster, $12.50; lit en cuivre, sommier et matelas, $68; toile émaillée, 30 vgs à 45c.; linoléum, 15 vgs à 60c.; divers, $57..	188 90
Canadian Rubber Co., Halifax: boyau à eau, fil métallique roulé, 150 pds à 33c.; div., $15.93..	65 43
DeRoy, Elias, Bassin de Gaspé: eau, 29,800 galls à ½c..	149 00
Ferguson et Cox, Halifax: réparations de chaudière..	50 00
Laliberté, J. B., Québec: casquettes, 12 uniformes d'officiers, à $1.30, 20 tourmalines en drap bleu, à 95c., tourmalines en drap grossier, 20 à 80c.; divers, $6.75..................	57 35
McFatridge, John, Halifax: couvrir pont de *Princess* avec teriano, d'après soumission..	485 00
McPherson, David, Halifax: réparations d'après soumissions..................	115 00
Robertson, Wm., Halifax: composition Internationale 2 qtx n° 1 à $22.50, 2 qtx n° 2 à $37.50; huile de ricin, 314 liv. à 16c.; insignes, 4 à $3.85; blanc de plomb, 300 livres à 7c.; peinture, 114 gallons gris français à $1.80, 16 gallons de peinture métallique à $4.50; câble de manille, 264 livres à 11c.; câble de fil d'acier, 362 liv. à 7¼c.; déchets de coton, 235 liv. à 11c.; plaques en zinc, 286 liv. à 8c.: divers, $261.99..................	783 01
Veit, H. et S., Gaspé: drap, 12 vgs à $3; huile astrale, 1 baril, $12.72; petrole, 1 baril, $10.18; divers, $19.80..	78 70
Wakeham, Wm.: menues dépenses, $339.94; pension à Ottawa, $26; appointements au 31 mars 1910, $2,000..	2,365 94
Wentzell, à resp. lim., Halifax: savon de buanderie, 7 boîtes à $3.90; Gold Dust, 3 caisses, $11.80; divers, $32.77..	71 87
Wood Frères, Halifax: tabliers, 4 douzaines à $3; nappes, 6 à $1.90; divers, $34.14...	57 54
Yorston, J. et J., Pictou: halage de navire, 692 tonnes à 20c.; 2 j. en cale-sèche, 692 tonnes à 10c.; divers, $51.63..	328 43
Young, A. Clifford, Dartmouth: ajustage de réservoirs à bain, etc..................	335 00
Young, Geo. H., Halifax: calfatage d'une partie du pont, et dessus de maison, posage de morc. grav. sur pont et réparations du garde-fou..	250 00
Paiements de moins de $50, $521: pris des magasins, Québec, $517.47..................	1,038 47
	26,771 72
MOINS—Remboursés; C. H. Harvey, provisions transportées, $159.76; énuméré à construction, $800..	959 76
	25,811 96
'Restless.'	
Appointements des officiers et gages de l'équipage du 1er avril 1909 au 31 mars 1910: Chas. Moore, patron, à $100 par m., $1,200; W. D. Allan, second, à $60 par m., $720; Jas. Grier, mécanicien, à $100 par m., $1,200; John Douglas, cuisinier, à $60 par m., $720; J. A. Crouse, hommes d'équipage, à $50 par m., $600; W. Wilson, chauffeur, à $60 par m., $720..	5,160 00
A reporter..	5,160 00

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	5,160 00
'Restles'—Fin.	
Provisions ($1,372.96)—	
Adams et Deans, New-Westminster: beurre, 72 livres à 35c. ou 40c., $26.45; œufs, 79 douzaines de 30c. à 40c., $25.75; fruits en conserves, 12 douzaines de boîtes de $1.50 à $3.25, $29.25; jambon, 99¾ livres de 18c. à 22c., $19.27; oranges, 44 douzaines de 25c. à 40c., $15.20; pommes de terre, 274 livres de 3c. à 5c., 5½ sacs à $2, $2.25 ou $2.50, $24.42; sucre, 180 livres à 6c. ou 6¼c., $11.10; légumes en conserves, 10½ douzaines de boîtes de $1.20 à $1.80, $15.15; divers, $130	296 59
Deans, C.-B., New-Westminster: beurre, 68 livres de 33c. à 40c., $24.45; œufs, 42 douzaines à 40c., 45c. ou 50c., $18.50; divers, $123.24	166 19
Kelly, Carruthers Co., Prince-Rupert: pommes, 7 boîtes de $2.50 à $3.50, $23.50; beurre, 130 livres de 35c. à 45c., $47; pétrole, 5 caisses à $3.50; crème, 9½ douzaines de boîtes à $1.50 par douzaine; farine, 8 sacs à $2 ou $2.15, $16.15; oranges, 39 douzaines à 40c. ou 50c., $19.10; pommes de terre, 10 sacs de $1.50 à $2.50, $20.75; divers, $177.62	335 87
Morrow, L., Prince-Rupert: bœuf, 807 livres de 10c. à 20c., $150.07; mouton, 102 livres à 18c. ou 20c., $19.58; lard, 190½ livres à 15c. ou 20c., $37.55; divers, $27.75.	234 95
Pacific Meat Market, New-Westminster: bœuf, 1,045¾ livres de 9c. à 18c., $137.49; mouton, 145 livres de 15c. à 20c., $24.85; lard, 195½ livres de 12½c. à 18c., $29.55; divers, $17.10	208 99
Public Supply Stores, New-Westminster, diverses provisions	83 00
Paiements de moins de $50; menus paiements	47 37
Combustible ($1,512 60)—	
Gilley, Frères, New-Westminster, houille, 30 tonnes à $3.50	105 00
Macdonald Marpole Co., Vancouver, houille, 20 tonnes à $3.50	70 00
Mayers, Joseph, New-Westminster, houille, 15 tonnes à $5.50	82 50
Rochester, Harry B., Prince-Rupert, houille, 86 tonnes à $8.25	709 50
Rogers, James H., Prince-Rupert, houille, 10 tonnes à $8.25	82 50
Wellington Colliery Co., Victoria: houille, 20 tonnes à $3.50; arrimage, $1.20	71 20
Western Fuel Co., Nanaïmo: houille à noix, 74½ tonnes à $4, 19 tonnes à $4.50; arrimage, $8.40	391 90
Divers ($1,766.36)—	
Aitchison, J. N., New-Westminster: complets, 3 à $35, 2 à $32, 4 à $24; pantalons suppl., 3 paires à $8.50; veston, $22; divers, $33.75	346 25
Brown, Alfonso et Fils, New-Westminster: énuméré en 1908-9, page O—201	81 45
James et McGlughan, New-Westminster: fer, 175 liv. à 8c.; bol à siphon, $12; main-d'œuvre, 60 h. à 85c., 20 à 25c.; diverses fournitures, $135.40	217 40
Kirk, H. T., New-Westminster: boyau et accouplements, 50 pds, $15; peinture rouge indien, 7 gallons à $2; métal Muntz, 26⅝ livres à 40c.; S.W.P., 24 gallons à $2.40; plaques de zinc, 4 à $2.88¾; divers, $209.20	318 00
Simson, Balkwill et Cie, Vancouver: zincarra, 10 gallons à $1.40; diverses fournitures, $45.48	59 48
Sword, C. B., capitaine, menues dépenses au comptant	196 86
Westminster Iron Works, New-Westminster: machiniste, 130 h. à 75c.; forgeron, 41 h. à $1; plaque d'acier pour gouvernail, $23.76; diverses fournitures, $53.04	215 32
Westminster Marine Railway, New-Westminster: mise en bassin, $30; main-d'œuvre, 50 h. à 50c., 6 j. de travail supplémentaire au bassin à $5 par j.; divers, $9.80	94 80
Paiements de moins de $50: divers menus comptes	236 80
	9,811 92
Moins—remboursements, J. Douglas, commis aux vivres, coût des provisions prises en plus	34 55
	9,777 37
'Vigilant.'	
Appointements des officiers du 1er d'avril 1909 au 31 mars 1910: P. C. Robinson, capitaine, 1er avril au 31 décembre à $100 par m., 1er janvier au 31 mars à $110 par m., $1,230; C. J. Stuart, 1er officier, à $70 par m., 1er au 15 avril, $35; C. O. MacDonald, 1er officier, à $70 par m., 16 avril au 31 mars, $805; John MacPherson, 2e officier, à $55 par m., 13 avril au 31 juillet, $198; A. J. Brown, 1er mécanicien, à $95.83 par m., $1,149.96; Jas. Leonard, 2e mécanicien, à $70 par m., avril, $70; E. R. Strople, 3rd mécanicien, à $40 par m., 1er au 30 avril, 2e mécanicien, à $55 par m., 1er mai au 31 mars, $645; W. H. Baker, 3e mécanicien, à $40 par m., 1er juin au 31 mars, $400; C. A. Lyons, canonnier, à $45 par m., 1er au 30 avril, 2e officier à $50 par m., 1er mai au 16 décembre et 1er février au 31 mars, $520.81	5,053 77
A reporter	5,053 77

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	5,053 77
' *Vigilant* '—Fin.	
Gages de l'équipage du 1er avril 1909 au 31 mars 1910	6,854 42
Pension des officiers à 60c. et $1 par j., et hommes à 50c. et 75c., payer en plus $1	5,196 61
Combustible ($3,138.85)—	
Crown Coal Co., Toronto, gailletterie, 61¼ tonnes à $3.95	241 94
Finlay et Glover, Port-Stanley, houille, 137½ tonnes à $3.40, 34 tonnes à $3.15	574 60
Glover, Samuel, Port-Stanley, houille, 118½ tonnes à $3.15	373 28
Lannan, Thos., Port-Colborne, houille bitumineuse, 618⅝ tonnes à $3.15	1,949 03
Divers ($5,689.54)—	
Annonces dans divers journaux	75 95
Bartlet, McDonald et Gow, Windsor: complets en Dungaree, 26 à $3; complets en grosse toile blanche, 34 à $2.50; vestons complets, 2 à $26; uniformes de matelots, 17 à $9; tuniques complètes pour officiers, 11 à $25; complets en peau huilée, 10 à $2.50; divers, $23.25	691 25
Drolet, F. X., Québec, pompes circulantes, Drolet, 2 à $90	180 00
Finlay et Glover, Port-Stanley: savon de buanderie, 4 boîtes à $4.50, 6 à $5; divers, $79.94	127 94
Laliberté, J. B., Québec: tourmalines bleues pour hommes, 17 à 95c.; tourmalines en drap grossier pour hommes, 17 à 80c.; casquettes d'officiers, 13 à $1,30; dessus blancs pour casquettes, 26 à 25c.; messagerie, $1	54 15
Lewis, Rice et Fils, Toronto, fournitures	75 75
Lyman, Fils et Cie, Montréal: boîte en bois dur, $16; médecine, $50 47	66 47
McColl, Frères, Montréal: huile marine à machine, 150 gallons à 90c.; huile marine à cylindre, 30 gallons à 85c.; huile Eclipse à dynamo, 30 gallons à 50c.: graisse Eclipse, 110 livres à 15c.; divers, $4.25	196 25
Mitchell, Walter, Port-Stanley: épinette, 400 pds à $35 par M, 1,050 pds à $30; divers bois de service, $7	52 50
Moller, capitaine Chas., Toronto: compas d'ajustage, Standard, $30; compas d'ajustage pour gouvernail, $20	50 00
Moore, Benj., West Toronto: composition anti-foulante, 40 gallons, à $2.50; peinture, 121 gallons à $1.35; peinture et vernis, 11 gallons à $2.50; vernis espar, 17 gallons à $3; divers, $113.57	455 42
Muir, A. et W., Port-Dalhousie: entrée au bassin et usage pour 3 j., $60; gages; contre-maître, 12 h. à 38⅜c.; charpentier, 63 h. à 33⅓c.; journaliers, 18 h. à 23⅓c.; travail supplémentaire au bassin, 4 j. à $5; divers, $10.95	120 82
Polson's Iron Works, Toronto: barres de grilles, 173, pesanteur, 4,087 livres à 3c. par livre; gaïac, 436 livres à 9c.; main-d'œuvre, 80 h. à 60c., 146 h. à 75c.; 2 roues propulseurs, fonte de deux vieilles roues, $1,000; diverses fournitures et réparations, $993	2,312 35
Robinson, P. C., capitaine, petites dépenses au comptant	124 41
Wilson, W. C., Toronto: pétrole, 180 gallons à 20c.; nattes de cordage, 12 à $1 50, 2 à $2.50; huile à cylindre, 28 gallons à 70c.; grosse toile, 103 vgs à 35c.; garnitures de piston, Eclipse, 51¼ livres à $1.25; poli à métal, 24 pintes à 50c., 20 livres à 45c.; crème Putz, 12 pintes, à 75c., 24 pintes à 65c.; garnitures métalliques d'asbeste, 16¾ livres à 95c.; garnitures de sulfate de cuivre en feuille, 68 livres à 70c.; garnitures Peerless à piston, 23 livres à $1.25; savon Sunlight, 6 boîtes, $25.30; déchets de coton, 238 livres à 10c., 266 livres à 11c.; divers, $211.66	606 60
Paiements de moins de $50; divers menus comptes	575 63
	26,009 14

Bureau des renseignements des pêcheries.	
McKerrow, A. D., commis à Halifax: appointements, 12 m. au 31 mars 1910	540 00
Rapport fait au bureau: divers employés du gouvernement à $15 chacun	1,062 50
Anglo-American Telegraph Co., Charlottetown: rapports télégraphiques, mai à oct. 1909	167 25
Eastern Telephone, Sydney; service de téléphone et télégraphe, 1909	46 80
Great Northwestern Telegraph Co.: affichage des bulletins à 25c. par j. pour chacune des stations, $569.50; rapports télégraphiés, mai à octobre 1909, à 1c. par mot, $35.35	604 89
Port La Tour Telephone Co.: usage de la ligne, 5½ m. en 1908 et 1909	8 26
Western Union Telegraph Co.: affichage des bulletins à $27 par semaine, $616.98; messages à ½c. par mot, mai à octobre 1909, $84.09	701 07
Abonnements au 'Acadian Recorder' et Halifax 'Chronicle'	12 00
Frais de port pour Mme McKerrow, $20; menus déboursés, $4.73	24 73
	3,167 50

Service de protection des pêcheries—*Fin.*	$ c.
Comptes en général.	
Annonces dans différents journaux	10 78
Bateau de patrouille *Davies* employé pour la protection des pêcheries dans le district des Iles de la Madeleine—	
Gages, 1er déc. 1908 au 31 mars 1910: Azade Arseneau, patron, à $50 par m., $800; Timothy O'Brien, mécanicien, à $40 par m., $640; Antoine Damour, matelot, à $25 par m., $237.50; Alberni Lapierre, matelot, à $25 par m., $200; Eric Arseneau, cuisinier, à $20 par m., $160	2,037 50
Arseneau, Ovila, Grindstone, Iles de la Madeleine, pension de l'équipage, mars 1909, à $15 ch., $45; gazoline, 168 gall. à 25c.; eau, provisions, etc., $88.78	175 78
Binet, J. G., Etang du Nord: louage d'auvent pour 1907 et 1908, $20; loyer de magasin pour emmagasinage, $25	45 00
Geddes & Arseneau, House-Harbour, I. M.: houille, 25 tonnes à $6.25; divers, $24.67	180 92
Haddad, Abraham, Etang du Nord: beurre, 61 liv. à 35c.; divers, $35.65	57 00
Langford, Wm., House-Harbour: halage du *Davies* dans les quartiers d'hiver, déc. 1909, $25; lancement et main-d'œuvre en avril 1909, 12 j. à $2	49 00
Leslie, Mm. et Cie, Grindstone, I.M.: provisions, $118.27; fournitures de machine, $15.60	133 87
Paiements de moins de $25 (3)	47 73
Arseneau, Azade, patron: pension de l'équipage à 60c. par j. par homme du 1er juillet 1909 au 30 nov. 1909, et 15 mars au 1er avril 1910	486 00
Soins médicaux: Dr W. F. Drysdale, Nanaïmo, $7; Dr L. O. Fuller, Shelburne, $9; Dr. E. V. Hogan, Halifax, $30; Dr. D. A. Stewart, Georgetown, $4	50 00
Officiers de différents croiseurs sur demi-solde—	
Cousins, H. P., 1er officier du *Curlew*	143 29
Fortin, Michel, 2e officier du *Princess*	96 77
Lyons, C. A., 2e officier du *Vigilant*	37 10
MacDonald, Charles, 2e officier du *Petrel*	10 00
MacPherson, John	11 00
Miller, Edwin, 1er officier du *Princess*	90 00
Miller, G. W., 2e officier du *Petrel*	60 00
Naas, W. J., 2e officier du *Curlew*	62 58
Nicholson, J. A., 1er officier du *Petrel*	117 32
Frais encourus par la saisie du *Francis Cutting*—	
City Wharf Co., Vancouver; quaiage au 15 mai 1909, à $1 par jour	58 00
Shirley, T., sous-maréchal, Amirauté: dépenses en rapport avec la possession de vaisseau du 1er au 15 mai 1909, $225; honoraire de maréchal à 50c. par j., $23	248 00
Evans, F., sténographe, Vancouver, services	189 30
Frais encourus par la saisie du *C. L. Woodbury*—	
City Wharf Co., quaiage du 1er mai au 31 oct. 1909, $183; emmagasinage, $10; surveillance à $2.50 ou $3 par j., $152.50; pompage et nettoyage, $29	374 50
Shirley, T., sous-maréchal: arrestation, $4; possession de vaisseau du 28 avril 1909 au 28 février 1910, $1,012.50; honoraire du maréchal à 50 par j., $146	1,162 50
Westminster Iron Works, New-Westminster: réparations aux machines, machiniste, 86½ h. à 75c.; aide, 107 h. à 40c.; divers, $19.53	127 21
Paiements de moins de $8 (3)	21 50
Remorqueur à vapeur *William Jolliffe*—	
British Columbia Salvage Co., Victoria: nolisage de steamer au 31 déc. 1909, à $150 par jour, $21,600; pension, 59 j. à $1; palans, 2 à $1.25	21,661 50
Marvin, E. B. et Cie., Victoria: 2 pavillons et 1 flamme	16 00
Gratifications de 2 mois d'appointements de feu les maris: Mme Augusta M. Ackerman, $200; Mme Hattie G. Kent, $259; Mme Katie McLeod, $200	650 00
Divers—	
Allan, John, Port Dover: surveillance de la saisie du remorqueur des E.-U. *E. C. Oggol*, 95 nuits à $2	190 00
Beard, Charles, élève,: avance de chèque B. nº 15,129 à être rendu compte, $100; billet de 1re classe, Ottawa à Vancouver et retour, $131.40: chambre de 1re classe, Ottawa à Vancouver, $17.50	248 90
Berry, William, par le procureur T. W. Crothers: arrangement en plein de la réclamat. contre le croiseur *Vigilant* pour dommages au *Nettie B.* dans le port de Port-Stanley, 4 nov. 1907	500 00
Clarkin Bros., Charlottetown, houille de Sydney pour le *Gulnare*, 9·81 tonnes à $4 20	41 20
Paiements de moins de $30 (16)	98 91
Voyage des fonctionnaires d'Ottawa	322 25
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, impression et fournit. de papeterie	203 66
Enuméré dans 'entretien des phares, Nouvelle-Ecosse'	4 66
Newman, R. L., M.I.N.A.: préparations des plans et spécifications pour 2 croiseurs à 2½ par 100 sur le coût	300 00
	30,319 73

Croiseur de protection des pêcheries pour la côte du Pacifique.	$ c.
Croiseur *Rainbow* acheté de l'amirauté britannique à £50,000, part de paiement	214,999 60
R. L. Newman, architecte naval, plans, etc., du croiseur de protection des pêcheries, basé sur le montant de la soumission la plus basse ($2\frac{1}{2}$ par 100) $9,686 ; moins payé en 1908-9, $6,100	3,586 00
	218,585 60

Etablissements de piscifacture : Sommaire.	
Babine, C.-B., $7,565.27 ; Bay-View, N.-E., $2,567.83 ; Bedford, N.-E., $2,122.55	12,255 65
Berens River, Man., $5,523.62 ; Canso, N.-E., $3,250.51 ; Charlottetown, Ile du Prince-E., $2,221.32	10,995 45
Chelsea Pond, Québec, $84.50 ; Fourchu Pond, N.-E., $488.48 ; Rivière Fraser, C.-B., $6,213.77	6,786 75
Gaspé, Qué, $2,277.21 ; Georgetown, I.P.-E., $4,232.08 ; Granite Creek, C.-B., $9,655.02	16,164 31
Harrison Lake, C.-B., $12,386.30 ; Kelley's-Pond, I.P.-E., $1,686.10	14,072 40
Lac Tremblant, Qué., $836.71 ; Lac Lester, Qué., $1,904.07	2,740 78
Iles de la Madeleine, Qué., $3,618.75 ; Magog, Qué., $2,456.59 ; Margaree, N.-E., $5,482.42	11,557 76
Miramichi, N.-B., $3,722.47 ; Newcastle, Ont., $3,122.69 ; Ottawa, Ont., $2,613.63	9,458 79
Pemberton, C.-B., $9,606.63 ; Port-Daniel, Qué., $2,382.77 ; Quinte, Ont., $475.67	12,465 07
Restigouche, N.-B., $4,402.79 ; Rivières-Inlet, C.-B., $6,988.35 ; St-Alexis, Qué., $1,399.97	12,791 11
St. John Pond, N.-B., $7,125.11 ; Rivière Saint-Jean, N.-B., $1,726.40 ; Sandwich., Ont., $7,878.39	16,729 90
Sarnia, Ont., $2,071.26 ; Selkirk, Man., $3,259.18 ; Shemogue, N.-B., $2,486.43	7,816 87
Shippegan, N.-B., $1,639.55 ; Skeena-River, C.-B., $5,695.10 ; Lac-Stuart, C.-B., $8,736.91	16,071 56
Tadousac, Qué., $4,331.74 ; Wiarton, Ont., $6,452.66 ; Windsor, N.-E., $1,810.48	12,594 88
Winnipegosis, Man., $5,654.06 ; compte en général, $12,190.31	17,844 37
	180,345 65

Piscifacture de Babine.	
Pretty, A. W., officier en charge—	
Appointements, 12 m. au 31 mars 1910	1,000 00
Déboursements : pension, $17\frac{3}{4}$ j. à $2 ; louage de cheval, $10 ; louage de canot, 33 j. à 50c. ; fret, $10 ; voyages, $231.25 ; main-d'œuvre, 36 j. à $2, 306 j. à $2.75 ; divers déboursés, $24.25 ; remboursement au revenu casuel, $1,000	2,244 00
Allocation de pension à $40 par m. : F. Durham, $332.90, M. Elliott, $332.90, A. W. Pretty, $327.74 ; G. W. Spinning, $320, Lou Wood, $312.25	1,625 79
Fraser, Walter S., Victoria : haches, 6 à $1.75 ; tuyau de poêle, 50 long. à 35c. ; balances à plateforme, 1 assort., $10 ; div. fournitures, $25.15	63 15
Cie de la Baie-d'Hudson, Hazelton : bottes en caoutchouc, 4 prs à $11 ; frais de fret et transport, $237.04 ; calorifères, 2 à $17 ; huile, 28 bidons à $1.45 ; toiture, 10 rouleaux à $7.70 ; sciage de planches, 67 à 75c. ; div. fournitures, $59.11	542 00
Main-d'œuvre p. cueillir œufs, etc., à $55 par m., Fred. Durham, $477.67 ; G. W. Spinning, $660, à $50 par m. ; M. Ellioott, $435.48, à $55 et $60 ; R. T. Rood, $60 ; Lou Wood, $457.18	2,090 33
	7,565 27

Piscifacture de Bay-View.	
Harris, W. F., officier en charge : 24 j. à $3 ; téléphone, 40c.	72 40
McLaren, W. H., officier en charge, 77 j. à $3	231 00
Dwyer, C. et Fils, Pictou : houille, $30\frac{3}{4}$ tonnes à $3.75 ; fret, $30.75 ; emmagasinage, $7.69	153 75
Higginson et McKay, Pictou : batteries, 20 à 40c. ; gazoline, $187\frac{1}{2}$ gall. à 26c. ; div. fournit., $47.66 ; payé en plus, $3.09	107 50
Hughen, James, Bay-View : gardien, 9 m. au 31 mars 1910 à $5 ; contrevents, 23 à $1.50 ; charroyage, $1.80	81 30
McLaren, Harry, Pictou, louage de cheval	76 50
McLeod, Robert, Bay-View, charroyage de 225 tonneaux d'eau à 35c	78 75
Pictou Foundry & Machine Co., Pictou : tuyau en fer, $66\frac{1}{2}$ pds à 55c., 75 pds à 30c. ; travail des machinistes, 51 h. à 40c., 6 h. à 50c., 28 h. à 25c. ; diverses fournitures, $35.09	124 57
Robertson, Joseph, Bay-View, charroyage, 225 tonneaux d'eau à 35c	78 75
Wetmore, W. C. et Cie, Pictou : gazoline, $94\frac{1}{2}$ gallons à 26c. ; arrosoir à capuchon pour navire, $47.75 ; diverses fournitures, $24.35	96 67
Main-d'œuvre pour cueillir œufs, etc. : à 15c. par h., Geo. Atkins, $25.05, Winton Corbin, $31.80, Logan et Murdoch, $27, Fred. Magee, $50.85 ; à $1.75 par j., David Anderson, $122.50, John Chisholm, $138.25, A. J. Cooke, $115.50, Scott Dawson, $138.25, Alonzo Henghen, $120.75, Joseph Laverdure, $138.25, John Reid, $101.50, Fred. Shortt, $14 ; à $2.25 par j., James Johnston, $177.75, W. S. Munro, $182.25	1,383 70
Comptes de moins de $50	82 94
	2,567 83

Piscifacture de Bedford.	$ c.
Alfred, Ogden, officier en charge, 12 m. au 31 mars 1910, $900; messagerie, $64.62; voyage, $171.90; divers déboursés, $60.60	1,197 12
F. G. Tolson, assistant: 12 m. au 31 mars 1910	600 00
Cunard, S. et Cie, Halifax: houille, 12 tonnes à $6.60	70 20
Phinney, John I., Bedford: 50,000 œufs de truite	50 00
Piper, The Hiram L. Co., à resp. lim., Montréal: distributions de bidons, 12 à $4.25; plat. à piscifacture, 150 à $25 par 100; fret, $1.33; moins allocation pour différence entre messagerie et fret, $2	87 83
Stone, John, Bedford: glace, 15 tonnes à $1; camionnage, $74.25; diverses fournitures, $4.50	93 75
Comptes de moins de $50	14 65
	2,122 55

Piscifacture de la Rivière Berens.

Wm. Overton, officier en charge: frais de voyages pour l'inspection des piscifactures, $22.35; à être rendu compte, $500	522 35
D. McEwan, gardien, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	840 00
Comber, R., Selkirk: bœuf, 284 liv. à 10c.; jambon et bacon, 142 liv. à 20c.; 163 liv. à 12c.	92 06
Dickinson et Cie, Selkirk: louage de cheval, 11 j. à $6	66 00
Hooker, F. W., Selkirk: bois de service, 975 pds à $25, 700 pds à $24, 3,817 pds à $22; div. fournitures, $30.07	155 22
Moody et Fils, Selkirk: clous, 4 barillets à $3.50; 1 poêle, $34.75; diverses fournitures, $22.22	70 97
Robinson, William Cie, Selkirk: crème, 2 caisses à $5.75; beurre, 92 liv. à 23c., 103 livres à $25c.; bottes en caoutchouc, 2 paires à $6; œufs, 60 douzaines à 25c.; farine, 3 sacs à $3.25, 4 sacs à $2.95; flanelle canton, 60 vgs à 20c.; gazoline, 42 gallons à 32½c.; fer, 400 livres à 3c., 100 livres à 4c.; saindoux, 2 seaux à $3.25, 2 seaux à $3.50; huile, 330 gallons à 25c.; 10 gallons à 27c.; pantalons huilés, 18 paires à $1; câble, 100 livres à 13½c.; sucre, 200 livres à $5.50 par 100; thé 25 livres à 40c.; diverses fournitures, $211.03	510 84
Young, W. S., Selkirk: louage de cheval, 12½ j. à $3; main-d'œuvre, 5 j. à $3, 4 j. à $2, 161$\frac{3}{10}$ j. à $1.50; provisions, $39.93; bois de corde, 44⅜ cordes à $2; diverses fournitures, $6.05	438 43
Main-d'œuvre pour cueillir œufs: à $3 par j., John Pollock, $171; Murdo Thompson, $161.50; Alex. McKay, $66; à $2.50 par j., Thos. Paquette, $632.50; B. Reid, $502.50; James Smith, $30; E. Tracy, $47.50; Wm. Fiddler, $130; Wm. Comber, $502.50; Wm. McEwan, $167.50; J. Stephenson, $142.50; John Phillipson, $80; H. Johnson, $80; à $2 par j., J. G. Stewart, $28	2,741 50
Comptes de moins de $50	85 65
	5,523 62

Piscifacture de Canso.

James Meagher, officier en charge, 105 j. à $3, à $10 par m., $95.50; divers déboursés, $5.62	416 12
Ferguson, J. A., Canso: bœuf à 12c. à 18c., $38.70; beurre, 29 liv. à 25c., 16½ liv. à 24c., 19 liv. à 23c.; diverses provisions, $21.21	75 49
General Supply Co. of Canada, Ottawa: chaudière Jenkes tubulaire verticale de 20 force-mot. avec accessoires et injecteurs, $258.35; 50 pds de tuyau en fer avec rebords en fonte, revêtement et forage, $44.24; cheminée, 12 pds à $1	314 59
McKay, James, Canso: bois de service, 439 pds à $25, 128 pds à $21, 494 pds à $20; main-d'œuvre, 5 j. à $3, 4 j. à $2; divers matériaux, $6.45	53 00
Robertson, Wm. et Fils, Halifax: treillis en fil métallique, 10 verges à $1; huile kérosène, 91 gallons à 20c.; tubes en caoutchouc, 100 pds à 10c.; soupapes sphériques, 2 à $12.15; diverses fournitures, $23.12	95 62
Whitman. A. N. et Fils, Canso: houille, 70½ tonnes à $5; camionnage sur même à 34c. par tonne, eau. 1,500 galls à ½c.: diverses fournitures, $73.44	458 74
Main-d'œuvre pour cueillir œufs: à $60 par m., Geo. Stephens, $172.26; Richard Reddy, $172.26; à $30 par m., Edward Peart, $86.13; Harry Peart, $86.13; à $3 par jour, Henry Hanlon, $312; à $2 par jour, Wm. Pembroke, $204; à $1.75 par jour, Thos. Sullivan, $178.50; à $1.50 par jour, Harry Tanning, $153; Wm. Tobin, $153; P. T. Smith, $7; Freeman McMillan, $5; T. Harris, $9; Jas. Hartley, $2.50; J. S. Wells, $7; J. W. Sprool, $11.50; Jos. David, $1.50; Howard McMillan, $5; Enos Munroe, $6; B. Ceritto, $2; John Forhan, $7.50; J. A. Cesale, $23; Matthews et Scott, $3; W. G. Matthews, $9	1,616 28
Comptes de moins de $50	220 67
	3,250 51

	$ c.
Piscifacture de Charlottetown.	
McNeill, A. S., Pointe Blockhouse : réparations au quai de piscifacture, $30 ; 18 j. à $1.50, fer, 120 liv. à 2½c	60 00
McRae, Frères, Canoe-Cove : usage de bateau pour charroyage du fraie à la piscifacture et distribution de jeune homard, 51 j. à $18	918 00
Rogers Hardware Co., Charlottetown : chaudière composée, 4 gallons à $2.50 ; blanc de plomb, 200 liv. à $5.80 par 100 ; huile kérosine, 24 gallons à 22c., 16 gallons à 25c. ; poêle, $12 ; diverses fournitures, $85.05	127 93
Main-d'œuvre pour cueillir œufs : J. H. Clarke, 106 j. à $3 ; B. Currie, 83 j. à $1.75, 20 j. à $1.50 ; L. Webster, 106 j. à $1.75 ; Joseph Doyle, 105 j. à $1.50 ; T. C. Rochefort, 103 j. à $1.50 ; œufs de homard, 556 auges à 15c	1,074 15
Comptes de moins de $50	41 24
	2,221 32
Piscifacture de l'étang de Chelsea.	
Chamberlain, C. W. : loyer de l'étang pour l'année finissant le 1er mai 1909, $25 ; main-d'., 2½ j. à $3, 4½ j. à $2, 5 j. à $1.50, 8 semaines à $1 ; réparations à l'étang, $27.50	84 50
Piscifacture de l'étang Fourchu.	
Baker, H. E., homards, 3,006 à 16½c	488 48
Piscifacture de la Rivière Fraser.	
Wm. Roxburgh, officier en charge : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,100 ; déboursements : louage d'attelage, $97 ; main-d'œuvre, 4 j. à $2.50 ; voyage, $45.30 ; divers déboursés, $49.21	1,301 51
Allocation de pension à $15 par m. : Wm. Roxburgh, $129.14 ; R. McCaskill, $135 ; H. Hicks, $86 ; Ira Smith, $135 ; Arthur Mowry, $135 ; Fraser Nicholson, $42 ; G. J. Morgan, $32 ; John LeFeuvre, $90	784 14
Adams et Deans, New-Westminster : beurre, 29 liv. à 40c., 10 liv. à 35c., 6 liv. à 33½c. ; œufs, 22 douz. à 35c., 38 douz. à 30c., 10 douz. à 25c. ; pommes de terre, 1 sac, $1.75, 3 sacs à $2.50 ; saumon, 2 caisses, $13 ; div. provisions, $57.65	118 95
Bryson et Fils, New-Westminster : poêle, $10 ; diverse ferronnerie, $52.90	62 90
Royal City Planing Mills Branch, New-Westminster : bois de service, 375 pds à $32.50, 440 pds à $25, 670 pds à $16, 1,743 pds à $15, 747 pds à $14.50, 1,937 pds à $14 ; piquets, 400 à 10c. ; divers bois de service, $7.79	145 75
Sword, C. B., déboursements ; louage d'attelage, $40.75 ; frais de messagerie, $240.95 ; gages de F. Nicholson à $55 par m., $44 ; divers déboursés, $5	330 70
Main-d'œuvre pour cueillir œufs : à $60 par m., R. McCaskill, $720 ; à $55 par m., H. Hicks, $495 ; John LeFeuvre, $503.85 ; G. J. Morgan, $117.33 ; Arthur Mowry, $660 ; F. Nicholson, $101.15 ; Ira Smith, $598.67, à $50 par m., Jas. Webster, $50	3,246 00
Comptes de moins de $50	223 82
	6,213 77
Piscifacture de Gaspé.	
Robert Lindsay, officier en charge : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $800 ; déboursements : frais de voyage à Saint-Jean, $45.40 ; messagerie, $20 ; main-d'œuvre, $9.50 ; divers déboursés, $2.12	877 02
E. C. Lindsay, assistant, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	350 00
Carter, A., Gaspé, houille, 20 tonnes à $8	160 00
Main-d'œuvre pour cueillir œufs, etc. : 2 j. à $2.50, 73 j. à $2, 117 j. à $1.75, 73 j. à $1.60, 80 j. à $1.50, 134 j. à $1.35, 45 j. à $1.15	825 20
Comptes de moins de $50	64 99
	2,277 21
Piscifacture de Georgetown.	
Main-d'œuvre pour const. de piscif. : 37 j. à $3, 1 j. à $2.50, 107½ j. à $2, 16 j. à $0.75, 1 j. à $1.50	358 01
Charlottetown Foundry and Machine Company, à resp. lim., installations d'appareils, etc., d'après entreprise	755 00
General Supply Co. of Canada, Ottawa : modèle pour robinets de bois, 400 à 36c. ; fret, $3.09	147 09
A reporter	1,260 10

Piscifacture de Georgetown—*Fin.*	$ c.
Report	1,260 10
Jenkins, A. E. et Cie, Georgetown : boyau en caoutchouc, 90 pds à 20c.; lampes de console, 9 à $1.20 ; huile kérosène, 40 galls à 24c., 46½ galls à 23c.; tuyau, 19½ pds à 70c., 16 pds à 50c., 19½ pds à 40c.; diverses fournitures, $52.63	131 18
Jenkins, W. W. Fils et Cie, Georgetown : houille, 28·647 tonnes à $4.50, 13·01 tonnes à $5 ; coton, 128 vgs à 12c.; fret payé d'avance, $50.40 ; blanc de plomb, 345 liv. à 8c.; bois de service, 925 pds à $15, 400 pds à $14 ; camionnage, $16.80 ; diverse ferronnerie, $62.62	386 21
Keaho, Eugène, Georgetown, peinturage de la piscifacture	80 00
Paquet, L. et N., Souris, louage de chaloupe à vapeur, 51 j. à $12	612 00
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : chaudière à vapeur, $235 ; pompe à vapeur, $464	699 00
Main-d'œuvre pour cueillage des œufs, etc.: à $3 par jour, John McDonald, $255, Frank McEachren, $213 ; à $2 par j., Alex. Kenton, $2 ; à $1.75 par j., Ashley Alern, $136.50, Henry Parker, $119 ; à $1.50 par j., Jas. McCormack, $121.50 ; frai, 357 baquets à 15c	900 55
Comptes au-dessous de $50	163 04
	4,232 08

Piscifacture de Granite-Creek.	
D. S. Mitchell, fonctionnaire en charge, 11 m. à $1,100 par année, 1 m., $90.66 ; lait, 91 galls, $15	1,114 00
Allocation de pension à $16 par m.: D. S. Mitchell, $124.26 ; Frank Parry, $144 ; J. L. Thompson, $29.42 ; J. Kirkpatrick, $144 ; J. S. Smith, $144 ; M. Koski, $21.68 ; A. Koski, $45.42 ; Geo. Butler, $123.87 ; E. Lilly, $33.03 ; R. Tetlock, $113.02 ; Geo. Haselmere, $72.77 ; Walter Johnson, $4.75 ; Wm. Sim, $114.58 ; W. Hogg, $40 ; J. Brown, $22.10 ; W. Brown, $27.78 ; A. Thomas, $29.93 ; H. Smith, $19.43 ; H. Krebs, $15.47 ; J. Hissa, $20.63 ; Geo. Greenwood, $29.92 ; H. Tetlock, $29.92 ; C. Cummings, $18.57 ; H. Cummings, $29.92 ; J. Morgan, $5.33 ; Mat. Latinen, $111.47 ; John Annalla, $5.60	1,520 87
Columbia River Lumber Co., Golden : beurre, 50 liv. à 35c.; bois de service, 856 pds à $40, 112 pds à $35, 49 pds à $25, 168 pds à $20, 64 pds à $18, 1,425 pds à $17, 2,655 pds à $16 ; clous, 220 liv. à 5c., 100 liv. à $5.10 du 100 ; pétrole, 26 bidons à $4 ; sucre, 220 liv. à 6¾c.; diverses fournitures, $183.99	447 04
Smith, J. Saunderson, Tappen, homme et attelage sur camion, 39 j. à $5	195 00
Sword, C. B., déboursés : payé D. S. Mitchell, dépenses, $739.77 ; F. Parry, dépenses, $34 ; J. Morgan, dépenses, $48.40 ; fret et messagerie, $59.82 ; louage d'attelage, 4 j. à $7	909 99
Main-d'œuvre pour cueillage des œufs : à $60 par m., Frank Parry, $720, Wm. Sim, $429.67, J. L. Thompson, $300 ; à $50 par m., John Annalla, $17.50 ; J. Brown, $69.08 ; Wm. Brown, $86.82 ; Geo. Butler, $387.09 ; C. Cummings, $61.61 ; H. Cummings, $93.24 ; Wm. Hogg, $125 ; Geo. Haselmere, $227.42 ; John Hissa, $68.06 ; Geo. Greenwood, $97.09 ; Walter Johnson, $16 37 ; John Kirkpatrick, $600 ; A. Koski, $141.93 ; M. Koski, $67.73 ; H. Krebs, $53.85 ; M. Latinen, $350 ; Edwin Lilly, $103.22 ; H. Smith, $69.98 ; J. S. Smith, $600 ; H. Tetlock, $97.09 ; Richard Tetlock, $353.22 ; Allan Thomas, $97.40	5,233 37
Compte au-dessous de $50	234 75
	9,655 02

Piscifacture du Lac Harrison.	
Alex. Robertson, fonctionnaire en charge, appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; déboursés, chaîne, 1,300 liv. à 3½c.; dépenses de Martin Limbert pour transport des œufs à la piscifacture, $21.29 ; fret, $11.62 ; louage de chaloupe, 5½ m. à $5 ; main-d'œuvre, 14 j. à $2.75 ; 66 j. à $2.50, 46 j. $2.25, 263 j. à $2, à $50 par m., $21.65 ; rets à saumon, $23 ; robinets et filières, 1 assort., $15 ; frais de voyage, $32.35 ; divers déboursés, $28.19 ; dont on a pas rendu compte, $300	2,559 10
Allocation de pension à $15 par m., H. Magar, $106.06, M. Limbert, $135, Robert McLean, $135, F. Weaver, $135, W. Steigenberger, $135, Thos. Degg, $128.71, E. G. Hopkins, $52.50, L. Ogilvie, $135	962 27
Anderson et Lusby, New-Westminster : asphaltum, 20 galls à $1.75 ; entonnoir à liquide, 6 galls à $1.90 ; fret payé d'avance, $10.90 ; fer, 700 liv. à $2.95 par 100, 100 liv. à $2.85, 100 liv. à $2.75 ; blanc de plomb, 500 liv. à 7c.; clous en fil métal.. 10 brls à $3.65, 3 brls à $3.15, 1 brlt, $3.25, 1 brlt, $3.20 ; huile bouillie, 44½ galls à 75c.; rames en sapin, 102 pds à 10c.; peinture, 5 galls à $2.50, 6 galls à $2.25 ; poêle Cordova, $45 ; câble manille, 211 liv. à 12c.; câble en fil mét., 200 pds à 5¼c.; filières, 1 assort., $12.50 ; vernis à l'huile, 6 galls à $2.25 ; diverses ferronneries, $141.37	488 59
Brownlee, J. H., Vancouver : arpentage de coupe de bois, 9 j. à $15 ; bûcheron, 7 j. à $2.50 ; frais de voyage, $30	182 50
A reporter	4,192 46

Piscifacture du lac Harrison—*Fin*.	$ c.
Report	4,192 46
Dominion Wood Pipe Co., Ltd., New-Westminster : tuyau en bois, 150 pds à 46⅔c.; divers, $5	75 13
Fales, W. E., New-Westminster : matelas, 1 à $12, 8 à $5; sommiers, 9 à $3.50; fret, 45c	83 95
Imperial Oil Co., Ltd., Vancouver : gazoline à machine, 304 galls à 27c., 85 galls à 26c., 172 galls à 25c.; 1 caisse d'huile à machine, $4; fret payé d'avance, $11.50	162 69
Inkman, C., Harrison, Hot-Springs : grain haché, 1 sac à $1.50, 2 à $1.75, 1 à $2, 6 à $2.25; dynamite, 1 caisse, $12.50, 15 liv., $3.50; gazoline, 10 boîtes à $1.75, 3 boîtes à $1.90, 2 brls, $2.25, 2 caisses à $3.75, 20 galls à 30c., 70 galls à 35c.; pétrole, 3 boîtes à $1.75, 1 caisse, $3.25, 2 caisses à $3.50 ; diverses provisions, $127.05	242 50
James et McClughan, New-Westminster : câble, 200 pds à 8c.; gazoline, 3 caisses à $3.25; fer, 949 liv. à 4½c.; 215½ pds de tuyau B., $70; tuyau galv., 77 pds à 15c., 29 pds à 10c., 57 pds à 8c.; fret, charroyage et messagerie, $11.24 ; diverse ferronnerie, $83.50	252 20
Magar, Hazen, Lac Harrison, louage de cheval, 101 j. à 50c., 118 j. à 75c	139 00
Rat Portage Lumber Co., Harrison-Mills : bois de s., 2,024 pds à $11, 792 pds à $12, 187 pds à $13, 23,727 pds à $14, 808 pds à $15, 5,280 pds à $16.50, 2,400 pds à $25, 4,551 pds à $27 1,372 pds à $30, 1,300 pds à $37 ; bardeaux, 5 M. à $2.80 ; diverses fournitures, $6.43 ; payé en moins, 10c	758 21
St. Mungo Canning Co., Ltd., New-Westminster : ret à saumon, 40 liv. à $1.20 ; liège et plombs de lignes (double pl.), $20 ; main-d'œuvre pour posage de rets et ficelle, $5.75 ; fret payé d'avance, $3.75 ; moins escompte, $2.40	75 10
Trapp, T. J. et Cie, Ltd., New-Westminster : clous en fil mét., 3 brlts à $3.60 ; 1 charrue Fleury, $15 ; grattoirs avec patins, 2 à $9.75 ; diverse ferronnerie, $21.32	66 62
Webster Bros., Agassiz : bacon, 54½ liv., $12.75 ; beurre, 18 liv. à 27½c., 24 liv. à 30c., 100 liv. à 35c.; café, 15 liv. à 45c., 6 liv. à 40c.; œufs, 20 douz. à 27½c.; 70 douz. à 30c., 20 douz. à 35c.; sucre, 300 liv. à $6.35 par 100, 50 liv. à 5½c.; diverses provisions, $145.10	269 45
Whelpton, J. E., Agassiz : bœuf et mouton, 496½ liv. à 12c.; diverses viandes, $4.20	63 77
Main-d'œuvre pour cueillage d'œufs : à $60 par m., Hazen Magar, $604.28 ; à $55 par m., M. Limbert, 660, Robert McLean, $660, L. Ogilvie, $635, W. Steigenberger, $645, Frank Weaver, $660 ; à $50 par m., E. G. Hopkins, $175, T. Legg, $556.88 ; à $2.75 par j., John Chesson, $232.37, P. Dickson, $215,87, U. Nurse, $171.85, K. Severson, $158.12, Thos. Weaver, $221.25	5,595 62
Comptes au-dessous de $50	409 60
	12,386 30

Piscifacture de l'Etang Kelly.

A. W. Holroyd, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $900 ; déboursements, fret, $41.34 ; charroyage et livrage de frai de saumon, $40 ; frais de voyage, $34 ; divers déboursés, $23.30	1,038 64
Main-d'œuvre pour cueillage d'œufs, à $50 par m., Frank Haley	600 00
Comptes au-dessous de $50	47 46
	1,686 10

Piscifacture du Lac Tremblant.

Joseph Longpré, fonctionnaire en charge: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $450 ; divers déboursés, $21.30	471 30
Côté, Patrick, Lac Tremblant, bois, 22½ cordes à $2.25	50 63
Walker, S. J., déboursements : fret et messagerie, $31.09 ; frais de voyage, $147.45 ; divers déboursés, $101.18	279 72
Main-d'œuvre pour cueillage des œufs : à $1.75 par j., O. Carrière, $4.38 ; P. Côte, $6.13	10 51
Comptes au-dessous de $50	24 55
	836 71

Piscifacture du Lac Lester.

W. G. Belknap, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $700 ; déboursements, fret et messagerie, $41.01 ; frais de voyage, $275 ; div. déboursés, $38.67.	1,054 68
Main-d'œuvre pour cueillage d'œufs, à $1.50 par j., Burnham, Annis, $2.25, Fred. Corliss, $2.25, N. Hartley, $1.50, Geo. Hill, $2.25, N. Hill, $1.50, J. Lapointe, $1.50, Wm. Taggart, $547.50	558 75
Comptes au-dessous de $50	290 64
	1,904 07

Piscifacture des Iles de la Madeleine.	$ c.
Main-d'œuvre pour construction de piscifacture : W. J. Sullivan, contremaître, 117 j. à $3; diverse main-d'œuvre, 26½ j. à $2.25, 95½ j. à $2, 207 j. à $1.50, 45½ j. à $1.30, 84½ j. à $1.25, 19 j. à 90c	1,093 99
Brasset, E. A., agent du gouvernement provincial : capitalisation d'un emplacement pour piscifacture, $80 ; loyer dû le 1er juillet 1909, $4 ; loyer pour 1909-10, $1 ; coût d'achat, 57c	85 57
Canada Foundry Co., Toronto : 1 pompe duplex avec plongeur à l'intérieur au complet avec garnitures	520 00
Canadian Rubber Co., Montréal : boyau à eau, Star, 80 pds à 50c.; tube, 51 1/16 livres à $1.10 ; diverses fournitures, $2.36 ; moins escompte, $38.14	61 36
Delaney, R. et Fils, House-Harbour : boulons en fer, $27.50 ; fret, $20.74 ; cabotage du bois de service, etc., de l'Ile-Grindstone, $40 ; main-d'œuvre, 27½ j. à $1.25 ; 2 hommes et une chaloupe à gazoline, 2½ j. à $5 ; clous, 1 baril, $6.50, 2 barils à $4.50, 1 baril, $4, 233 livres à 5c.; peinture, 125 livres à 9c.; diverses fournitures, $52.57	230 09
Fullerton, D. et Fils, Pictou : voliges, 456 pds à 5c.; planches en pruche, 3,000 pds à $12.50 ; planches en pin, 350 pds à $40, 550 pds à $45 ; portes et cadrages, 1 paire, $10 ; lambris, 414 pds à $30 ; bardeaux en cèdre, 26½ M à $3.25 ; voliges, 2,170 pds à $15, 1,138 pds à $17, 2,785 pds à $22 ; merrain, 2,967 pds à $24 ; épinette bl., 4,620 pds à $17, 6,920 pds à $18, 3,138 pds à $25 ; montants, 750 pds à $15 ; fenêtres, 15 à $2.25 ; diverses fournitures, $42.82 ; moins avance, $260 ; chèque B 13387, 1908-9	501 33
Geddes et Arseneau, House-Harbour : planches en pruche, 1,000 pds à $14.50 ; voliges, 4,308 pds à $18 ; planches d'épinette bl., 825 pds à $13, 400 pds à $17 ; diverses fournitures, $32.67	142 25
McEachern, Jas. A., Charlottetown : passoires en fil métallique, 8 à $1.50 ; boîtes en métal Muntz, 8 à $1.10 ; métal Muntz, 26 feuilles à $1.25 ; treillis en laiton, 18 pds x 3 pds, $27; diverses fournitures, $20.77	101 07
Pictou Foundry and Machine Co., Pictou : sur compte de l'entreprise pour matériel fourni et érection de machineries dans la piscifacture de homard	600 00
Steamer Lady Sybil et propriétaires, Pictou : fret sur matériaux pour construction de piscifacture	206 16
Turbide, J. S., House-Harbour : dépenses en rapport avec le transfert de titre	41 85
Comptes de moins de $50	35 08
	3,618 75

Piscifacture de Magog.	
A. L. Deseve, officier en charge : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $850 ; déboursements, messagerie et fret, $70.39 ; frais de voyage, $135.80 ; attelage pour livraison de frai, $122.80 ; divers déboursés, $54.18	1,233 17
Roberge et Grenon, Ayer's-Cliff : posage des filets, 1,900 pds à $2 par 100 ; 800 anneaux, radeaux, etc., $11	49 00
Thomas, Adelard, Magog : bois, 10 cordes à $3	30 00
Main-d'œuvre pour collection des œufs : H. R. Merry, à $50 par m., $600 ; diverses mains-d'œuvre, 37 j. à $2.50, 90 j. à $2, 37 j. à $1.50	928 00
Comptes de moins de $30	216 42
	2,456 59

Piscifacture de Margaree.	
A. G. Carmichael, fonctionnaire en charge : appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $600 ; déboursements, $8.54	608 54
L. Burton, aide, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	480 00
Main-d'œuvre, construction pour maintenir l'étang : 29 j. à $2.50, 1 j. à $2, 13 j. à $1.75, 123½ j. à $1.50, 5½ h. à 15c.; louage de chaloupe, 15 j. à 50c	290 77
Belyea, J. F., Saint-Jean : frais de voyage de Saint-Jean à Margaree, $89.30 ; Saint-Jean à Pointe-Tupper, $72.63	161 93
Lawrence, W. S., Port-Margaree : bottes en caoutchouc, 2 paires à $4.60 ; gazoline, 83½ gallons à 25c.; diverses fournitures, $66.49	96 56
McDonnell, Archibald, Margaree : main-d'œuvre, 18 j. à $2.50 ; divers matériaux, $8	53 00
McFarlane, Angus, Port-Margaree : chaloupe à gazoline, $525 ; main-d'œuvre, 6 j. à $2 ; diverses fournitures, $6.10	543 10
Mowat, Alex., Restigouche ; frais de voyage de Campbellton à Margaree, 19 octobre au 26 novembre, $112.95 ; saumons, 400 à $2.25	1,012 95
Piper, Hiram L. Co., à resp. lim., Montréal : réservoirs en tôle galv., 8 à $4.75 ; plateaux en ferblanc à rebords perforés, 100 à 25c.; zinc, 144 morceaux, 12 pcs x 6 pcs, $13.50 ; diverses fournitures, $12.70	89 20
Main-d'œuvre pour distribution de frai : 12 j. à $5, 26 j. à $4, 1 j. à $3, 1 j. à $2	169 00
A reporter	3,505 05

Piscifacture de Margaree—*Fin.*	$ c.
Report	3,595 05
Main-d'œuvre pour collection des œufs : à $1.75 par douzaine, Jos. Chiasson, $201.25 ; Lawrence Chiasson, $260.75 ; Arch. McKinnon, $260.75 ; P. LeBlanc, $169.75 ; à $1 par j., Patrick Timmons. $391.25 ; diverses mains-d'œuvre, à $1.75, $78.75, à $1.25 par jour, $51.13, de 50c. à $1 par j., $63.50	1,477 13
Comptes de moins de $50	500 24
	5,482 42

Piscifacture de Miramichi.	
Fonctionnaires en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, Isaac Sheasgreen, $500 ; Wm. Sheasgreen, $500	1,000 00
Isaac Sheasgreen, déboursements : dépenses pour livraison de frai, $66.70 ; louage d'un cheval, $17 ; main-d'œuvre, 6½ j. à $1.50 ; divers déboursés, $7.40	100 85
Wm. Sheasgreen, déboursements : louage d'un cheval, $116.50 ; divers déboursés, $8.50	125 00
Connell, J. Albert, Bartibogue : main-d'œuvre, 2 hommes et attelages, 4 j. à $6, 1 homme et attelage, 3½ j. à $4, 1 j. à $2.50, 1 j. à $1 ; pension des hommes et attelages, $17.20	58 70
Connell, John, South-Esk : fournitures d'alevins de poisson, 300 à 20c	60 00
Dunnett, Gregory, South-Esk : fournitures d'alevins de saumon, 165 à $1.25	206 25
Ferguson, John et Fils, Newcastle : bottes en caoutchouc, 1 paire, $4.50, 1 paire, $4.75, 1 paire, $6.75 ; diverses fournitures, $47.84	63 84
Ferguson, Joseph, South-Esk : fournitures d'alevins de saumon, 142 à $1.25	177 50
Holland, Wm., South-Esk : fournitures d'alevins de saumon, 66 à $1.25	82 50
Matchett, Jos. J., South-Esk : fournitures d'alevins de saumon, 165 à $1.25	206 25
Mullin, Daniel, South-Esk : fournitures d'alevins de saumon, 165 à $1.25	206 25
Sherard, Wm., South-Esk : fournitures d'alevins de saumon, 160 à $1.25	200 00
Sinclair, The Edward Lumber Co., Newcastle : pin, 700 pds à $25, 1,200 pds à $30 ; épinette, 686 pds à $14, 965 pds à $12 ; voliges, $3.29	77 97
Stothart Mercantile Co., Newcastle : houille, 10.03 tonnes à $8.75 ; bois de service, $5.63	93 39
Sutherland, Melvin, South-Esk : fournitures d'alevins de saumon, 77 à $1.25	96 25
Tozer, H. S., South-Esk : fournir alevins de saumon, 165 à $1.25 ; louage de chaloupe, 2 j. à $6 ; louage d'un chaland, 10 j. à 75c	225 75
Main-d'œuvre pour collection des œufs : de $1.25 à $2 par j., John Geltz, $82.50 ; John Hickey, $67.20 ; Robert Mann, $27.20 ; Jos. Sheasgreen, $169.75 ; louage de maison, $304	650 65
Comptes de moins de $50	91 32
	3,722 47

Piscifacture de Newcastle.	
Wm. Armstrong, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $900 ; déboursements, dépenses pour distribution de frai, $509.65	1,409 65
Alex. McLeod, aide : appointements 12 m. au 31 mars 1910, $600 ; dépenses pour distribution de frai, $59.85	659 85
Bonathan, Samuel, Newcastle : main-d'œuvre, 123 h. à 25c.; divers matériaux, $39.94	70 69
Galbraith, D. J., Newcastle : loyer de terrains pour 1909, $200 ; privilège d'eau, $100 ; service d'électricité, $30 ; 2 lampes, 90c	330 90
Jackson et Jamieson, Newcastle : billets d'omnibus et charroyage	76 25
Rickard, Wm. et Cie, Newcastle : houille, 12 tonnes à $7.50	90 00
Main-d'œuvre pour collection des œufs, etc. : à 50c. par jour, Frank Branton, $5.50 ; Harry Smith, $18.50 ; George Spencer, $23 ; Earl Walton, $25.50 ; à $1.50 par jour, Thos. Martin, $7.50 ; à $1.25 par j., George Trewing, $380	460 00
Comptes de moins de $50	25 35
	3,122 69

Piscifacture d'Ottawa.	
John Walker, fonctionnaire en charge, appointements 12 m. au 31 mars 1910, $1,000 ; déboursements, $6	1,006 00
S. J. Walker, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $730 ; déboursements, Mme Cardinal, 11 m. au 31 mars 1910, $66 ; messagerie, $10.25 ; frais de voyage à Torontoet Wiarton, $30.85 ; divers déboursés, $22.61	859 71
Grignon, U., frais de voyage pour distribution de frai au 10 juin	156 60
Rochon, J., frais de voyage pour distribution de frai au 14 juin	370 09
Comptes de moins de $50	152 20
Enumérés sous voyages des fonctionnaires à Ottawa	69 03
	2,613 63

Piscifacture de Pemberton.	$ c.
T. W. Graham, fonctionnaire en charge, appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,000 ; déboursés, fret et fournitures de garnitures à la piscifacture, $324.90 ; canot, $10 ; main-d'œuvre, 92 j. à $2, 44 jours avec attelage à $5, 9 j. à $55 par m.; bois de service, 250 pieds à $30, 636 pds à $35 ; viande, 427 liv. à 10c., 132 liv. à 8c.; frais de voyages, $83.85 ; div. déboursés, $96.45	2,018 18
Allocation de pension à $22 par mois, T. W. Graham, $198 ; John Martin, $198 ; David Botwell, $198 ; R. Miller, $32.64 ; Frank Buckley, $198 : Wm. Hamill, $22, R. Doyle, $146 90 ; A. Engstrom, $7.10 ; A. W. Hamill, $176 ; Jas. Duff, $88 ; Harvey Nelson, $17.60 ; John Punch, $10.10 ; Martin Esplant, $27.50 ; Larry Keary, $27.50	1,347 34
Cunningham Hardware Co., New-Westminster : enclume, $11.25 ; benzine, 3 caisses à $3 ; stores, 1 douz., $10 ; bottes en caoutch., 8 prs à $6, 2 prs à $5, 2 prs à $5, 2 prs à $6.40 ; chaises de salle à dîner, 12 à $1.40 ; gazoline, 3 caisses à $3 ; gants en laine, 3 douz prs à $6.50 ; ligne en coton, 36 liv. à 37c.; clous, 6 barillets à $3.85, 2 barillets à $3.50, 1 baril. $4.15 ; tuyau galv., 256 pds à 5c.; 6 habits en peau huilée à $3.20 ; brouettes, 3 à $4.80 ; diverses fournitures, $216.81 ; fret payé d'avance, $11.40	468 53
Currie, R., Pemberton : bœuf, 176 liv. à 10c.; œufs, 77 douz. à 35c., 28½ douz. à 30c.; pommes de terre, $7	60 10
Dermody, P. J., Pemberton Meadows : bois de construct., 3,144 pds à $18 par M	56 59
Duguid, W. G., Lilloot : bois de const., 1,800 pds à $35, 3,700 pds à $30, 3,620 pds à $20	246 40
Merrithew et Ramsay, New-Westminster : fer galv., 647 à $6 par 100 ; peinture, 1 gall., $3, 5 gall. à $2 ; toiture éclipse, 9 roul. à $4.25 ; div. fournitures, $49.48	126 80
Spetch, S. Walter, Portage Pemberton : abricots, 3 caisses à $7.20, 1 caisse, $7 ; beurre, 65 liv. à 45c.; crème, 2 caisses à $9.50 ; farine, 2 sacs à $3.35, 4 sacs à $3.50 ; 1 étau, $10 ; div. fournitures, $89.40	196 95
Main-d'œuvre pour cueillir œufs : à $60 par m., John Martin, $720 ; à $55 par m., David Bothwell, $660 ; Frank Buckley, $630 ; Robt. Doyle, $369.03 ; A. W. Hamill, $430 ; A. Engstrom, $74.51 ; E. B. Little, $86.93 ; Robt. Miller, $246.61 ; à $2 par jour, Paul Dick, $346 ; Jas. Duff, $212 ; Lester, (sauvage), $287 ; Martin Esplant, $85.71 ; Philip Gabriel, $298 ; Wm. Hamill, $200 ; Larry Keary, $60 ; Harvey Nelson, $48 ; Jack Nelson, $50 ; John Punch, $24	4,827 79
Comptes de moins de $50	257 95
	9,606 63
Piscifacture de Port Daniel.	
Dea, Edmund, Port Daniel, services comme gardien à la piscifacture, à $5 par m	15 00
Dea, Edmund, et L. P. LeBel, Port Daniel : terrain pour piscifacture de homard	100 00
Dow Wm., Port Daniel : services comme inspecteur de la construction de la piscifacture de Port Daniel, 4 p. 100 du coût de l'entreprise	87 32
Nadeau, P. et Fils, Grand Cascapédia ; entreprise pour la construct. de piscifacture, $1,945 ; déblais, 202½ vgs cubes à 70c., 240½ vgs cu. à 40c. ; moins $50 sur compte de défectuosités dans la maçonnerie et divisions	2,132 95
Ogden, Alfred, Bedford : frais de voyage au Port Daniel, 16 oct. au 10 nov	47 50
	2,382 77
Etang à l'Achigan de Quinté.	
Hurley, J. M., Belleville, dépenses pour distribution d'alevins et cueillage des œufs	200 92
McCargar, J. K., Belleville, main-d'œuvre pour distribution d'alevins, 30 j. à $2	60 00
McDonald, Thos., Belleville : loyer de l'Etang de Quinté, 1 an au 1er jan. 1910, $50 ; services comme gardien, 1 an, $30	80 00
Rochon, J., frais de voyage pour distribution d'alevins, $82.55 ; moins $25.70 imputés à la piscifacture de Sandwich	56 85
Comptes de moins de $50	77 90
	475 67
Piscifacture de Restigouche.	
Alex. Mowat, fonctionnaire en charge, appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,200 ; déboursés : fret et messagerie, $24.12 ; louage de cheval, $25.50 ; frais de voyage, $54.81 ; divers déboursés, $11.08	1,315 51
W. A. Mowat, aide, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	821 25
Boudreau, Anthony, Restigouche : bois dur, 44 cordes à $4 ; bois mou, 10 cordes à $3.75 ; main-d'œuvre pour coupage de bois, 33 j. à $1.50	263 00
Gray, Chas. B., piscifacture de Restigouche, louage de chaland, du 1er au 25 sept	99 99
McBeath, John, loyer d'établissement de pêche du 1er juin au 15 août 1909	100 00
A reporter	2,599 75

Piscifacture de Restigouche—*Fin.*	$ c.
Report	2,599 75
Moores Bros., Campbellton : louage de chaloupe, 27 j. à 50c.; câble, 74 liv., $13.79 ; diverses fournitures, $54.01	81 30
Sheals, Dow, louage de rets pour saison 1909	100 00
Shives Lumber Co., Campbellton : louage de chaland, 24 j. à $1.50; lattes, 1,000, $5 ; épinette blanche, 863 pds, $13.55	54 55
Wyers, John L., louage de chaland et équipement, distribution d'alevins, d'après entreprise.	290 00
Main-d'œuvre pour cueillage des œufs : à $1.75 par j., Jas. Downs, $138.87 ; à $1.50 par j., Melvin Adams, $3, John Hume, $151.50, Allan McDougall, $273.25, C. McDougall, $7.75, payé en plus, $4.25 ; Hugh McLeod, $11.25, Francis Mahoney, $109.50, Robt. T. Mair, $3, W. A. Mowat, $11.50, Jas. Nichol, $279 ; à $1 par j., Ed. Bolton, $88	1,080 87
Comptes de moins de $50	196 32
	4,402 79

Piscifacture des Rivières Inlet.

R. C. Bucknall, fonctionnaire en charge, appoint., 12 m. au 31 mars 1910, $1,000 ; déboursés : fret et quaiage, $28.10 ; fournitures retournées au département, $60 ; main-d'œuvre, 2 j. à $3.75, 15 j. à $.50, 6 j. à $2.25 ; 6 j. à $2.25 ; main-d'œuvre p. apporter fournitures, $125 ; timbres, $9.80 ; bois de construction, 100 pds, $20 ; frais de voyages, $52.60 ; bois, 20 cordes à $3.25 ; divers déboursés, $27.93	1,446 93
Allocation de pension à $20 par m.: O. Engebretson, $154.83 ; E. T. Calvert, $60.72 ; Wm. Thomas, $154.19 ; H. J. Kearns, $149.03; H. Cookson, $144.51; H. E. Wilson, $154.19; Iver Fougner, $23.49; Wm. Cartstairs, $54.19; J. Fullerton, $143.87 ; F. Groves, $9.67; R. C. Bucknall, $160 ; Wm. Roxburgh, $3.87	1,212 56
Barclay et Adams, New-Westminster : bottes en caoutchouc, 10 prs à $7.25 : diverses fournitures, $4.60	77 10
Blair, Thos., Vancouver : main-d'œuvre, 9 j. à $6 ; frais de voyages, Vancouver aux Rivières Inlet, $26 ; télégrammes, 50c	80 50
British Columbia Canning Co., Ltd., Rivières Inlet ; bois de service, 2,201 pds à $30, 823 pds à $17 ; diverses fournitures, $7,65	87 67
Dominion Wood Pipe Co., Ltd., New-Westminster : tuyau en bois, 12 pds à 46½c., 110 pds à 34¼c.; 1 soupape d'arrêt 8 pces, $25 ; coudes, 260 liv. à 6c.; diverses fournit., $9.30	93 13
Imperial Oil Co., Vancouver : gazoline à machine, 25 caisses à $2.45 ; naphtha, 5 caisses à $2.50 ; pétrole, 12 caisses à $2.50 ; huile astrale, 5 caisses à $2.60 ; fret payé d'avance, $16.35	133 10
Leiser, Simon & Co., Ltd., Victoria : beurre, 60 liv. à 35c.; crème, 4 caisses à $4.90 ; pommes de terre, 4 sacs à $2.50 ; sucre, 2 sacs à $5.60 ; div. provisions, $46.85	108 65
McTaggart et Moscrop, Vancouver : clous, 1 barillet, $4.15, 1 barillet, $3.85, 1 barillet, 3.60, 1 barillet, $3.55, 1 barillet, $3.50, 40 liv. à $10c., 4 liv. à 15c.; diverses fournit., $46.65	69 90
Porter, Robert et Fils, Vancouver : bœuf, 529 liv. à 11c.: fret payé d'avance, $3.30	61 49
Main-d'œuvre pour cueillage des œufs : à $55 par m., E. T. Calvert, $228.29, O. Engebretson, $425.80, H. J. Kearns, $640, Geo. J. Morgan, $110, Robt. Munro, $110, Wm. Thomas, $548.66, H. E. Wilson, $420.48 ; à $50 par m., Wm. Carstairs, $172.58, H. Cookson, $314.51, Iver Fougner, $58.75, J. Fullerton, $471, F. Groves, $24.19	3,524 26
Comptes de moins de $50	227 67
	7,122 96
MOINS—Provisions transportées par les fonctionnaires	134 61
	6,988 35

Piscifacture de Saint-Alexis.

Joseph Elliott, fonction. en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $400 ; déboursés : frais de fret, $11.40 ; frais de voyages, $167.25 ; divers déboursés, $13.80	592 45
Parker, W. H., usage de bateaux, cabine, etc., et aide dans la capture des avelins de truite	50 00
Main-d'œuvre pour cueillage des œufs : à $1.50 par j., Ephrem Constantin, $84, Ernest Deroche, $16.50, Alfred Durand, $91.50, Gilbert Elliott, $99, Willie Eliott, $174, Jos. Gauthier, $67.50, Ector Gendron, $16.50, Jos. Lacourière, $12 ; René Magloire, $39, Maxime Millette, $67.50	667 50
Comptes de moins de $50	90 02
	1,399 97

Etang de retenu de Saint-Jean.	$ c.
F. F. Belyea, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	333 33
Anthony, J. Fred., Red-Head, louage de cheval, 23 j. à $2.50	57 50
Belyea, Harry, Saint-Jean-ouest, louage de chaloupe à moteur pour la saison, d'après entreprise, $350 ; louage d'un esquif, 13 sem. à $2.50 ; louage d'une chaloupe, 13 sem. à $1.50	402 00
Knox, James, Saint-Jean, manille, 110 liv. à 12c., 40 liv. à 11c.; peinture, 14 galls à $2.50 ; diverses fournitures, $20.50	73 10
Lamoreaux, A. O., Saint-Jean-ouest, louage de chaloupe, 24 sem. à $2.50	60 00
Piper, Hiram L. Co., Montréal, auges à incubation, 200 à $25 par 100 ; fret, $1.84	51 84
Saumon à $2.25 chacun, et saumonneau à $1 chacun : Jacob Christopher, $152 ; John Chris-$110.25 ; John Connolly, $371.25 ; Hilton, Belyea, $202.50 ; Harry Belyea, $153 ; B. B., Brittain, $398.75 ; Wm. Harned, $110.25 ; Robert Hutton, $111.75 ; A. O. Lamoreaux $220.50 ; Geo. Lord, $110.25 ; Levi Ring, $345.50 ; John Sealy, $225 ; Hugh, Sloan, $237.50 ; Daniel G. Toole, $208 ; E. S. Toole, $413.25 ; E. C. Woodworth, $36	3,405 75
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs ; à $2.50 par j., Harry Anthony, $155 ; Harry Belyea, $288.50 ; Hilton Belyea, $131 ; D. Coram, $367 ; D. Grady, $368.50 ; M. McLaren, $205 ; Leo McLaughlan, $233 ; S. Silliphant, $233 ; Jos. Tippett, $268.50 ; à $2 par j.: Leslie Anthony, $48 ; John Connors, $120 ; Chas. Svendsen, $118 ; à $5 par m., T. Callaghan, $25	2,560 50
Comptes au-dessous de $50	181 09
	7,125 11

Piscifacture de la Rivière Saint-Jean.	$ c.
F. J. McCluskey, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $645.82 ; déboursés : frais de messagerie, $87.99 ; frais de distribution des alevins, $77.20 ; main-d'œuvre, 16 j. à $1.50, 2 j. à $2 ; touage d'alevins, $34 ; frais de voyage, $93.50 ; camionnage, $57.50 ; divers déboursés, $30.60 ; moins reçu de Thos. F. Allan, $35.87	1,018 74
Paul Parent, aide, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	475 00
Merritt, Albert, Grand-Falls, bois dur, 10 cordes à $5	50 00
Vroom & Arnold, Saint-Jean, houille en sacs, 6 tonnes à $6.50 ; sacs, 62 à 8c.; fret payé d'avance, $25.50	69 46
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, à $1.25 par j., Ella McCluskey	36 25
Comptes au-dessous de $50	76 95
	1,726 40

Piscifacture de Sandwich.	$ c.
Wm. Parker, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $1,150 ; déboursés : bœuf, 100 liv. à 8c., 111 liv. à 12½c.; services de scaphandrier, $20 ; louage de cheval, $61.75 ; bois de service, 288 pds à $30, 216 pds à $25 ; lard, 163 liv. à 12½c., 25½ liv. à 15c.; cordage, 79 liv. à 14c.; loyer de résidence, 12 m. à $10 ; réparations à la chaudière, $20 ; louage du remorqueur *Ranger*, 43 j. à $10 ; frais de voyage, $142.10 ; usage de chalan durant la saison de pêche, $15 ; divers déboursés, $163.40	2,193 45
Canadian Express Co	202 75
Desrosiers, O., Sandwich, farine, 2 barils à $5.50 ; lard, 193½ liv. à 15c.; tubes en caoutchouc, 25 pds à 30c., 20 pds à 25c.; diverses fournitures, $93.96	146 49
Frank & Bryce, Toronto : 1 ret, 450 vgs, 170 mailles de profondeur, $125 ; messagerie payée d'avance, $4.50	129 50
Hurley, J. M., inspecteur des pêcheries, Belleville, voyages et déboursés pour le cueillage des œufs et la distribution d'alevins	270 18
McGregor Boiler Works, Windsor : main-d'œuvre, 30 j. à $2, 18 h. à 40c.; tubes de soudage, 100 à 50c.; cheminée, 16 pds, à $1.05 ; diverses fournitures, $15.36	153 86
Moore, Benjamin Co., Toronto-ouest : blanc de plomb, 250 liv. à $5.90 ; huile bouillie, 20 galls à 72c.; vermillon (sec), 75 liv. à 18c.; diverses fournitures, $12.33	54 98
Mullen, J. N., Windsor, houille à vapeur, 168·7 tonnes à $3.75	632 63
Peck & Wills, Belleville, main-d'œuvre, 8 h. à 60c., 48 h. à 40c.; bois de service, 1,175 pds à $30 : auges pour œufs, 264 à 10c.: diverses fournitures, $14.50	100 15
Piggott, John & Sons, Windsor : fabrication de boîtes à poisson et auges, matériaux, $28.50 ; m.-d'œuvre, 60 h. à 45c., 30 h. à 70c.; moins escompte, $15.30	61 20
Poisson blanc à 6½c. chacun : Robert McDonald, $208 ; Arthur McDonald, $41.21 ; Ren. McDonald, $35.55 ; Nicholas McDonald, $37.50 ; Donald McDonald. $45.50 ; W. C. McDonald, $163.54 ; D. A. Lambert, $225.87 ; Israel Sere, $118.43 ; John Sere, $72.15.	947 75
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, etc.: à $2 par j., Samuel Adamson, $275.75 ; David Brodd, $217.75 ; John C. Brown, $101.75 ; A. Convoyan, $60 ; Isaac Deyell, $18 ; Alex. Dufour, $46 ; A. Gignac, $64 ; A. H. McCombs, $370 ; Ray Parker, $470 ; Jacques Paré, $66 ; Albert Réaume, $16 ; C. H. Stuart, $76.25 ; à $1.75 par j.: David Clark, $43.75 ; Wm. Hill, $159.25 ; Jos. Lazerus, $24.50 ; Jos. Neal, $80.50 ; Jos. Robert, $15 ;	
A reporter	4,892 94

Piscifacture de Sandwich—*Fin.*

	$ c.
Report	4,892 94
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, etc.—*Fin.* W. P. Smith, $36.75 ; à $1.50 par j.; John Davis, $27 ; E. Pentland, $27 ; Geo. Sparks, $27 ; à $35 par m.: Alex. Antaya, $29.17 ; Adolphe, Antaya, $35 ; Jos. Brown, $39.68 ; George Dufour, $35 ; Jos. King, $21 ; Louis Langlois, $17.50 ; H. McIntosh, $16.33 : Alphonse Réaume, $17.50 ; Elie Tourangeau, $42.50 ; à $1.25 par j.: James Moore, $20 ; A. Tourangeau, $10 ; à $1 par j., Thos. Moore, $9	2,514 93
Comptes au-dessous de $50	444 82
Enuméré sous 'Etang Quinté'	25 70
	7,878 39

Piscifacture de Sarnia.

	$ c.
A. Laschinger, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $450 ; déboursés et voyage, $40.07	490 07
Leazeau, Joseph, aide, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	400 00
Garroch, John, Sarnia, houille, 28·72 ton. à $4, 8·4 ton. à $4.50	152 68
Mackenzie, Milne & Co., Ltd., Sarnia, ferronnerie diverse, $55.37 ; payé en plus, 60c.	55 97
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs : louage de chaloupe à moteur, à $9 par j., $247.50 ; main-d'œuvre à $1.75 par j.: Wm. Colter, $14 ; E. R. Eacrett, $12.25 ; Chas. Kemsley, $26.25 ; Jas. H. Neal, $57.75 ; Jos. Oakes, $159.25 ; Thos. Sale, $10.50 ; E. J. Sparling, $26.25 ; Thos. Walton, $176.75 ; T. D. Watson, $159.25	889 75
Comptes au-dessous de $50	82 79
	2,071 26

Piscifacture de Selkirk.

	$ c.
Hooker, F., fonctionnaire en charge, 1er avril au 31 août 1909, à $1,200 par an	500 00
Overton, Wm., fonctionnaire en charge, 18 nov. av 31 mars 1910, à $1,200 par an, $443.33 ; déboursés, $1.40	444 73
Diamond Flint Glass Co., Montréai, tubes en verre, 459 à 25c.; messagerie, $21	135 75
Hygaard Bros., Selkirk, charroyage, bois, 273 cordes à 40c.; divers, $2.50	111 70
Morrison, D., Selkirk, bois, 53 cordes à $2.25	119 25
Robinson, Wm., Co., Ltd., Selkirk, huile de pétrole, 176 galls à 25c.; ferronnerie diverse, etc., $40.16	84 16
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, etc.: à $50 ou $60 par m., ou $2 par j., J. Ingermunderson, $428.71 ; K. Kristjansson, $428.71 ; M. Thomson, $272 ; J. W. Tracey, surveillant, $675	1,804 42
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures, etc	59 17
	3,259 18

Homarderie de Shemogue.

	$ c.
LeBlanc, N. S., fonctionnaire en charge, 1er mars au 24 juillet 1909, 83 j. à $3 ; déboursés, $5.35	254 35
Anderson, W. H., bois dur, 10 cordes à $3 ; main-d'œuvre, 26 j. à $2 ; louage de cheval, $12.50	94 50
Canadian Glass Manufacturing Co., Ltd., Montréal ; jarres à homard, 100 à $1.50 ; tubes pour mêmes, 108 à 18c.; fret, $6.44	175 88
Johnston, A. F., surveillant, 6 m. au 1er mai 1908, $30 ; main-d'œuvre, 61 j. à $2 ; bois, 10 cordes à $3	182 00
Magee, Fred., Port-Elgin, huile à cylindre, 12 galls à $1 ; soupapes Jenkin, 1 (1¼ pce), $2.50, 2 (2 pcs) à $5.75 ; huile kérosine, 54 galls à 25c.; peinture blanche, 5 galls à $2 ; ferronnerie diverse, etc., $41.79	91 29
Bois dur à $3 par corde : F. Anderson, $30 ; R. A. Crasman, $30 ; A. Fagan, $30 ; H. C. Goodwin, $40.50 ; A. Johnston, $30 ; M. Taylor, $30	190 50
Main-d'œuvre pour cueillir des œufs, etc.: W. J. Allan, $304.70 ; A. Amos, $140 ; W. H. Anderson, $116 ; A. Brine, $10.85 ; J. Burke, $294 ; H. Cormier, $3.90 ; S. T. Davis, $160 ; A. Duguay, $3 ; R. Gallaway, $7 ; J. Hilchey, $16.70 ; P. Howat, $16.70 ; G. Irving, $9 ; Wm. Irving, $5 ; C. Landry, $138.25 ; I. Landry, $3.90 ; P. Landry, $11.90 ; Landry et LeBlanc, $7.90 ; Léger et Fagan, $8 ; A. Légère, $3.90 ; H. S. Légère, $16 ; P. Légère, $12.83 ; T. J. Légère, $7.80 ; F. Magee, $56.20 ; Polly Bros., $3 ; D. Scrimgour, $5 ; J. Trenholm. $14.75	1,376 28
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures	121 63
	2,486 43

Piscifacture de Shippegan.	$ c.
Savoy, Sébastien, fonctionnaire en charge, 20 avril au 29 mars 1910, 86 j. à $3, 16 j. à $1.50; 38 visites, $40	322 00
Bois dur à $3 par corde: Jos. Boudreau, $15; A. Chiasson, $18; D. F. Chiasson, $15; E. Chiasson, $15; L. Chiasson, $24; O. Chiasson, $15; P. Chiasson, $15; L. Gauvin, $15; Geo. Hacher, $15; F. Hachey, $15; M. Noël, $30; A. Savoie, $18; F. J. Savoie, $15; J. L. Savoie, $15; P. J. Savoie, $15	255 00
Main-d'œuvre pour cueillir œufs, etc., à 15c. par h. ou $1.50 à $4 par j.: T. Brideau, $4.05; A. Chiasson, $115.50; D. F. Chiasson, $15; Geo. Chiasson, $15; T. Chiasson, $102; J. Degrace, $105; A. Duguay, $66; M. Duguay, $10.05; Jos. Landry, $20; L. Légère, $24; W. S. Loggie, $36; P. Nevins, $164; L. Noël, $124.50; R. Obus, $128; John Robichaud, $7.50; A. Savoie, $10; F. Savoie, $25.50; W. B. Savoie, $5.10; Jos. Savoy, $24; J. B. Vienot, $34.50	1,035 70
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	26 85
	1,639 55

Piscifacture de la Rivière Skeena.	
Whitwell, Thos., fonctionnaire en charge—	
Appointements, 12 m. au 31 mars 1910	1,100 00
Déboursements: transport de la malle à $6.50 par voyage, $97.50; fret, $26.36; louage de canot, 3 m. à $5; bottes en caout., 4 paires à $7.50; main-d'œuvre, transport de fournitures, etc., $480.94; voyage et divers déboursements, $98.90	748 70
Allocation pour pension à $35 par m., du 25 juillet au 31 mars 1910: J. B. Johnsrone, $286.78; R. Langley, $285.65; W. McPhee, $285.65; Thos. Whitwell, $$286.78; J. Williams, $285.65	1,430 51
Cunningham, R. et Fils, à resp. lim., Port-Essington: huile éocène, 8 caisses à $3.70; crème Jersey, 4 caisses à $6; diverses provisiods, $22.55	76 15
Cie de la Baie-d'Hudson, Victoria: huile éocène, 10 caisses à $2.90; fret et charriage, $3.45; diverses fournitures, $21	53 45
Main-d'œuvre pour cueillir œufs, etc., à $45, $50 ou $60 par m.: J. B. Johnstone, $553.16; G. Kelly, $48; R. Langley, $420.96; W. McPhee, $.09.67; S. Whitwell, $36; J. Williams, $720	2,187 79
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	98 50
	5,695 10

Piscifacture du Lac Stuart.	
Gibbs, H. L., fonctionnaire en charge—	
Appointements, 12 m. au 31 mars 1910	1,000 00
Déboursements: pension à Vancouver, 21 mai au 15 juin 1909, $28.50; voyage, Vancouver à la piscifacture, $61.50; icelui et deux hommes, Quesnel à Vancouver, $146.95; R. T. Rodd, piscifacture à Vancouver et retour, $177.80; pension de icelui et 4 hommes, 2 j. à Quesnel, $15; main-d'œuvre pour transportation de fournitures, etc., $473.25; pommes de terre, $30.50; divers déboursés, $26.95; remboursé au revenu casuel, 1910-11, $1,000	1,960 45
Allocation pour pension, 1er août au 31 mars 1910: R. J. Cameron, $320; H. C. Crawford, $320; H. L. Gibbs, $295.48; R. T. Rodd, $236.12; Sauvage Sam, $182.25	1,353 85
Crawford, H. C.: voyage de Vancouver à la piscifacture	69 00
Cie de la Baie-d'Hudson: bacon, 180 livres $65.09; beurre, $62.53; farine, $12.99; jambon, 116 livres à 35c.; lait, 1 caisse, $15; avoine roulée, $20; sucre, $15.34; fret et entrepôt, $649.62; transport de fournitures, $18.50; payé aux sauvages par ordre de H. L. Gibbs, $94.25; asphaltes, 28 pds à $1.30; poêles carrés, 1, $9.75, 5 à $13.60; toile à fromage, 328 verges à 4½c.; tordeur, $12.50; éocène, 14 caisses à $1.46; diverses fournitures, $118.58	1,247 01
Pretty, A. W., Babine: remboursé au revenu casuel, 1910-11	500 00
Main-d'œuvre pour cueillir œufs, etc., à $50, $55 ou $60 par m.: R. J. Cameron, $660; H. C. Crawford, $631.60; Sauvages Sam, $600; E. Reddin, $55; R. T. Rodd, $660	2,606 60
	8,736 91

Piscifacture de Tadousac.	
Catellier, L. N., fonctionnaire en charge—	
Appointements, 12 m. au 31 mars 1910	950 00
Déboursements: loyer de maison, 12 m. au 31 mars 1910, $120; fret, $25.61; voyage et divers déboursés, $24.91	170 52
Catellier, J. N., gardien, 12 m. au 31 mars 1910	540 00
Béland, T., agent, Québec: énuméré sous entretien, Québec	20 22
A reporter	1,680 74

Piscifacture de Tadousac—*Fin.*	$	c.
Report..	1,680	74
Cie Pierre, Tadousac: ciment, 28 sacs à 70c., 11 brls à $2.50; sacs vides, 28 à 10c.; bois de service, 50 morceaux à 10c., 12 morceaux à 12½c., 3,000 pds à $16; fret, $6 65; menus item, $2.75..........	113	80
International Portland Cement Co., à resp. lim., Ottawa: ciment, 113½ brls à $1.65; sacs, 460 à 10c.; fret, $2.05; moins sacs retournés, 379 à 10c..........	197	43
Corporation de Tadousac: taxes d'eau pour 1909, $160; soin des chemins, $3..........	153	00
Distribution d'alevins: F. Déchêne, $12.50; S. Dégagné, $37.50; A. Dufour, $5; M. Dufour, $5; J. Gagnon, $10; E. Gravel, $3; F. Gravel, $6; A. Morins, $20; W. Tremblay $28..........	127	00
Main-d'œuvre pour cueillage d'œufs, etc.: N. Bouchard, $59.25; W. Boulay, $63; P. E. Boulianne, $57.15; T. Boulianne, $70.38; A. Déchêne, $65.81; F. Déchêne, $10.50; Francis Déchêne, $37.50; L. Déchêne, $43.50; A. Dufour, $124.75; G. Gagnon, $1.50; E. Gravel, $90; P. Gravel, $4.50; W. Gravel, $188.50; A. Guérin, $54; (Sauvage) Lacroix, $26; A. Morin, $136; T. Morin, $92.50; J. Ouellet, $75; W. Ouellet, $151; J. Savard, $92.50; A. Therrien, $35.88..........	1,479	22
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures, etc..........	256	25
Enuméré sous voyage des fonctionnaires d'Ottawa..........	32	35
Enuméré sous entretien, Québec..........	291	95
	4,331	74
Piscifacture de Wiarton.		
A. J. McNab, fonctionnaire en charge, appoint., 12 mois au 31 mars 1910, $950; déboursements: charriage et messagerie, $48.27; louage de bateau, $31.75; main-d'œuvre à $2.50 par j.; Wm. Labatt, $32 50; Wm. Roque, $30; à $2 par j.; A. Lamorandière, $14; T. Oakes, $16.50; A. Roque, $42; frais de voyage, $224.95; divers déboursés, $34.90..........	1,424	87
W. J. Hilditch, assistant, appointements, 12 m. au 31 mars 1810..........	600	00
Cunningham, C., Ottawa: frais de voyage, Ottawa à Wiarton et Owen-Sound, 12 oct. au 20 nov., $73.80; Ottawa à Toronto, et Hillsburg, 11 au 15 déc., $30.40..........	104	20
Dominion Fish Co., Ltd., Wiarton: 1 chaloupe de 17 pds, $18; passages de steamer, $246.60; fret, $131.95; diverses fournitures, $12.80..........	409	35
Eldridge Walter, Wiarton: louage de remorqueur, distribution d'alevins..........	167	00
Frank et Bryce, Toronto: 1 seine, $85; goudronnage, $5..........	90	00
Gilpin Frères, Wiarton: boîtes à poisson et auges, $20 à $3.25; diverses fournitures, $18.45.	83	45
Kyle et Hunter, Wriarton: pétrole, 97 gallons à 21c.; peint., 3 galls à $1.90, 15 galls à 40c.; réservoirs en tôle galv., 16 à $8.50; diverses fournitures, $81.57..........	249	64
Purves, Alex., Ils aux Canards: pension des hommes, 60 j. à 60c.; louage de bateau, 3 voyages à Providence à $20 chacun..........	96	00
Roque, Joseph, Killarney: louage d'un remorqueur pour distribution du frai, $175; pin, 600 pds, $10.26; loyer de filets du 1er au 21 nov., $30..........	215	26
Ville de Wiarton: taxes d'eau pour saison 1909-10..........	100	00
Young, R., Wiarton: houille, 18¼ tonnes à $7.50..........	136	87
Main-d'œuvre pour cueillage des œufs: à $45 par m., A. McDougall, $540; à $49 par m., W. J. Eldridge, $480; à $2.50 par j., Chas. Adair, $32.50; G. Buck, $47.50; A. Gragie, $35; H. Currie, $30; G. Lamorandière, $37.50; N. McKay, $60; H. A. Murphy, $32.50; M. Smith, $17.50; à $2 par j., G. Bateman, $32; J. Bateman, $32; A. Beaucage, $34; W. Beaucage, $64; B. Ely, $60; R. L. Frame, $34; Allan Gould, $50; A. LaBelle, $20; C. Lowe, $20; D. McIntyre, $161; Alex. Roque; $48; B. Roque, $24; C. Roque, $42; L. Roque, $72; R. J. Rutherford, $34; Wm Stowe, $50; T. Tyson, $82; H. Walmsley, $20; Peter Wylie, $16; à $1.75 par j., Jas. Pollock, $7; à $1.50 par j., D. G. McDonald, $27; à 75c. par j., Bert Cashore, $13.50; Ollie McDonald, $67.87; Ella McDonald, $15; W. Eldridge, $23.25; Francis Eldridge, $76.87; Jessie Rutherford, $26.25; Geo. McDonald, $21; Russell Weir, $2; à 50c. par j., Frank Weir, $6.50; Geo. Porter, $5; J. Porter, $8.50; Iva Paul, $2; Aleda Mitchell, $41 99; W. McDonald, $1.50; Dorothy Corbett, $4 50; Agnes Nemo, $1.50; G. Walker, $4.50; P. Tildner, $15.62; Gordon Murray, $1.50; Aselma McLeod, $5.50; Mary Cochrane, $1.50..........	2,587	35
Comptes de moins de $50..........	188	67
	6,452	66
Piscifacture de Windsor.		
Frank Burgess, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1910, $800; déboursements: messagerie et fret, $90.34; frais de voyages, $66.25; bois, 1½ corde à $2.50, 2 cordes à $3, 4 cordes à $3.50; divers déboursements, $29.89..........	1,010	23
C. A. Dill, aide: appointements 12 m. au 31 mars 1910..........	550	00
Dimock, Fred. W., Windsor: houille, 10 tonnes à $7.25..........	72	50
Comptes de moins de $50..........	177	75
	1,810	48

Piscifacture de Winnipegosis.

	$ c.
McPherson, A. J., fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1910..........	1,000 00
Déboursements : fret et messagerie, $41.52 ; louage de remorqueur et bateau à fond plat pour cueillage d'œufs, 43 j. à $6 ; main-d'œuvre, $15 ; divers déboursés, $7.50................	322 02
Adam, Geo., frai de poisson, 1,750 à 5c.; main-d'œuvre, 3½ j. à $2.50....................	96 25
Adam, J. C., frai de poisson, 801 à 5c.; main-d'œuvre, 11 j. à $2.50 ; moins usage du remorqueur, $12	55 55
Canadian Northern Express Co., Winnipeg : messagerie..........	60 50
Frank & Bryce, Ltd., Toronto : ret (30 x 30 x 12)	140 00
Imperial Oil Co., Ltd., Winnipeg : éocène, 84½ galls à 22½c., 83 galls à 23c., 84½ galls à 25½c..	59 24
Newton, Davidson & Cherry, Winnipeg : câble, 190¾ liv. à 18c,; seine, $30..........	64 34
Sass, Alex., Winnipegosis : bois, 350¼ cordes (vert) à $2, 60 cordes (sec) à $2.25	835 50
Shewin-Williams Co., Winnipeg : peinture, 10 galls à 90c., 20 galls à $1.60, 4 galls à $1.65 ; huile bouillie, etc., $6.12..........	53 72
Standard Lumber Co., of Manitoba, Ltd., Winnipegosis : bois de service, 2,923 pds à $30, 882 pds, $27.57..........	115 26
Wood, G. D. et Cie, Winnipeg : tuyau noir, 17½ pds (2½-pcs) à 19½c., 40 pds (3-pcs) à 22½c., 30½ pds à 23¾c., 72⅝ pds (7-pcs) à 95c.; fret, $2.40 ; diverse ferronnerie, $26.96 ...	118 23
Woods, Ltd., Ottawa : couvertures H. B., 6 prs (12 liv.) à $7.80 ; tentes, complètes avec poteaux, piquets, tente et sacs à épingles, battants et trous de tuyau en asbeste, 2 à $27.70 ; diverses fournitures, $19.75..........	121 95
Young, W. S., voyage, Selkirk à Winnipegosis, 19-30 nov., $32.61 ; fret, $11.11..........	43 72
Main-d'œuvre pour cueillage d'œufs, etc., de $2 à $3 par j.: H. F. Carefoot, $645 25 ; D. S. Hattie, $2.75 ; C. C. Ives, $412.50 ; A. Langlois, $48 ; H. McCulough, $149 ; H. McKellar, $242 ; W. C. Mapes, $730	2,229 50
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures..........	288 28
Détaillé sous 'Voyage des fonctionnaires d'Ottawa'..........	50 00
	5,654 06

Pisciculture, compte général.

Exposition de New-Westminster ($1,135.71)—	
Anderson et Lusby, New-Westminster : corde à tableau et menues fournitures	12 00
The British Columbia Fur Manufacturing Co.: montage de spécimens d'oiseaux, 7	140 00
Bryson et Fils, New-Westminster : menues fournitures	12 00
Canadian General Electric Co., Toronto : accessoires électriques..........	192 00
Collister, W. S. & Co., New-Westminster : feutre, 7 vgs à 90c.; toile cirée, 54 vgs à 30c..........	22 50
Cooksley, W. T., New-Westminster : photogr. de pêche, 40, $30 ; photos, industrie de la pêche, 31 à $1.50 ; épreuves spéciales, 6 à $3.50 ; encadrage, $9.50 ; photogr. du bâtiment de pêche, etc., $14.50 ; voyage, $17.10..........	136 60
Fales, W. E., New-Westminster : table pliante et deux chaises..........	12 05
Hardman, A., New-Westminster : soude, 14 liv. à 40c.; fer galv., 482 liv. à 8c.; main-d'œuvre, 153 hrs à 85c., 89 hrs à 75c., 48 hrs à 50c., 40½ hrs à 40c., 59 hrs à 25c.; tuyau (½-pce) 125 pds à 8c.; menues fournitures, $64.90	370 81
Jackson Printing Co., New-Westminster : étiquettes, 20 assort., $5 ; catalogues, 300, $18 ; 12 cartes; $2.75	25 75
McTaggart Moscrop., Vancouver : canistres galv., 3..........	10 00
Royal City Planing Mills Branch, New-Westminster : cadre de réservoir avec gr. glace, $41 80 ; aquarium avec support, $55 ; boîtes de vitres, 4, $16 ; réparations, etc., $45.95..........	158 75
Tose et Faulks, Vancouver, montage de spécimens de poisson, 9..........	41 25
Annonces pour mettre en fourrière les homards dans la baie Mudge..........	30 00
Bell Telephone Co., loyer de téléphone à la maison de M. Cunningham, Ottawa, 15 m. au 30 sept. 1910..........	52 50
Caledon Mountain Trout Club, 300,000 œufs de truite	300 00
Canadian Express Co., frais de messagerie à divers endroits..........	66 10
Canadian Glass Manufacturing Co., Toronto : jarres en verre, 791 à $1.50 ; tubes en verre, 872 à 18c	1,343 46
Canadian Pacific Railway, fret sur mannes de homards de Vancouver	173 42
Canadian Rubber Co., Halifax : boyau à jardin, (3 épais.), 80 pds à 20c.; imperméable, 1 complet, $2 50 ; tube en caoutchouc, 900 pds. $194.40 ; fret, $3.25	216 15
Cunningham, C.: appointements, 12 m. au 31 mars 1910, 275 j. à $1.50, 90 j. à $2 ; voyage se rapportant aux piscifactures et distribution des œufs de poisson, $339.26..........	931 76
Dominion Express Co.: messagerie sur wagon de homards à Vancouver, $1,000 ; divers frais de messagerie, $278.20	1,278 20
The General Supply Co., Ottawa, robinets en plomb, 1.600 à 36c..........	576 00
The Grand Trunk Railway, fret sur mannes de homards, etc..........	49 81
A reporter..........	6,153 11

Pisciculture, compte général—*Fin.*	$ c.
Report	6,153 11
Johnston, A. R. et Cie, Nanaïmo : seine à saumon, $35 ; gazoline, $$1.50	36 50
Morton, Wm. H., Nanaïmo : gazoline, 4 caisses (10 galls ch.) à $2.90 ; menus item, $5.75	17 35
Nanaimo Ship Chandlery Co.: câble manille, 32 liv., $5.63 ; câble en fil d'acier galv. flexible, 300 pds, $24	29 63
Neville, M. Halifax : homards (9-pcs à 10-pcs), 2,052 à 29c.; main-d'œuvre, 34 hrs à 35c., 18 hrs à 25c.; épinette blanche (8-pcs), 270 pds, $4.86 ; jarres (5 galls), 12, $10.50 ; jarres (3 galls), 12, $5.04 ; glace, 3 tonnes, $6 : plantes marines, 38 mannes, $45 ; menues fournit. $4.30	687 18
Ogden, Alfred, voyage, 29 juin au 25 août 1909, à Gaspé, Dalhousie, etc	171 98
The Hiram Piper Co., Montréal, tissu mét., 612 liv	360 00
Roberts, Samuel, Acton, œufs de truite, 200,000	200 00
Sword, C.-B.: inspecteur des piscifactures, 9 m. au 31 déc. 1909, $374.94 ; voyage et déboursés, $223.60	598 54
Taylor, Geo. W., déboursements pour modifications et réajustage de la machine et pompe se rapportant à la piscifacture de homards à Departure Bay	41 25
Thatcher, Arthur, en charge de l'étang de homards, Mudge-Island, C.-B., 4 m. au 30 sept. 1909	40 00
Watts, E. R. et Fils, Ottawa: niveau Y pour architecte, avec trépied, $65 ; personnel du nivelage Sopwith, $15 ; caisse en cuir ; livres de niveau, $3.90 ; galon Chesterman, $5.80 ; moins escompte, $8.65	87 55
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, impressions et fournitures de papeterie	290 77
Menus paiements, $47.16 ; détaillé sous 'Voyage des fonctionnaires d'Ottawa,' $3,429.29	3,476 45
	12,190 31

Cueillage des œufs de poisson blanc, Lac Winnipeg.	
W. S. Young, services de l'automne 1908, cueillage d'œufs	200 00

Construction de passe-migratoires et nettoyage des rivières.	
R. M. S. Mignault, Saint-Michel d'Yamaska, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	1,200 00
Bella Coola River, C.-B.: M. M. Heckman, coupage de passe-migratoire pour saumon et nettoyage du passage des billes	750 00
Buckley River, C.-B.: avance à James A. Hodder, pour enlevage d'obstructions	100 00
Bear River, N.-E.: Thelbert Rice, moitié du coût de deux passe-migratoires	222 17
Jubilee-Brook, N.-E.: nettoyage de débris et autres obstructions	39 95
Naas-River, C.-B.: avance sur entreprise au Rév. J. B. McCullagh, $1,000 ; louage de canot et provisions pour M. Cliff, $124.45	1,124 45
Nine-Mile-River, N.-E.: nettoyage des obstructions dans la rivière	100 13
Stamp-River-Falls, Alberni : enlevage d'obstructions, etc	405 55
Village-Bay, C.-B.: G. H. Pidcock, enlevage d'obstructions pour la montée du saumon	50 00
	3,992 25

Frais judiciaires et dépenses incidentes.	
Services judiciaires—	
Byrne, Jas. P., Bathurst: *re* incendie des bâtiments appartenant au garde-pêche Robichaud	25 00
Kelly et Porter, Simcoe : *re* navire de pêche *E. C. Oggel*	180 00
Langley, W. H., Victoria : *re* pêche illégale avec seine de rets à hareng	20 00
Le Bel, L. P., New-Carlisle: examens de titre, etc., emplacement de la piscifacture de Port Daniel	50 78
MacIllreith, R. T., Halifax : *re* William Chandler *vs.* John A. Webber	180 00
Patullo, J. B., Dawson : *re* le Roi *vs.* Vincent Fabris, résistance à l'officier de paix	100 00
Turbide, J. S., Iles de la Madeleine : *re* piscifacture	13 50
Tweedie, George, honoraires du magistrat dans plusieurs causes de pêcherie	39 50
Wade, F. C., Vancouver : *re* Samuel North *vs.* John A. Kendall	550 00
Whealler, A., New-Westminster : *re* le Roi *vs.* Kendall et autres	25 00
Whiteside et Edmonds, New-Westminster : *re* plusieurs charges de pêche illégale	165 00
Winslow, Warren C., Chatham, N.-B.: *re* Chapman *vs.* Miller and Gillis	63 50
	1,412 28

Exposition des pêcheries canadiennes.	$ c.
Urgèle Grignon, gardien, 12 m. au 31 mars 1910	912 50
Présence : J. Rochon, 365 j., $912.50 ; B. Morneau, 313 j., $704.25	1,616 75
Nettoyage de spécimens : Mme Shipman, $76.50 ; Mme Dazé, $102.75	179 25
Spécimens : E. Bédard, oiseaux, $10 ; Emery Lapointe, poisson, $6	16 00
Frais de messagerie : Cie de messagerie Canadienne, $6.50 ; Cie de messagerie Dominion, $114.30	120 80
Graves, Frères, Ottawa, poêle, tuyau et ajustage	23 14
King, le photographe, Nanaïmo, 6 vues de pêcheries du hareng, C.-B	18 00
The Ottawa Electric Co., éclairage électrique, 12 m. au 12 avril 1910	135 36
The Schaake Machine Works, New-Westminster, dragage accordé d'après spécification	12 00
Whithall Tatum Company, New-York : jarres pour musée, 6 douz., $92.23 ; jarres pour spécimens, $32.06 ; droits de douanes, $42.57	166 86
Menus item, $5.03 ; impressions et papeterie, $22.82	27 85
	3,228 51
Distribution des primes de pêche.	
Commis temporaires à Ottawa, en janvier, février et mars 1910, à $500 par année—Mary A. Blyth, $62.29 ; Maud Brownell, $60.81 ; Helga P. Arkley, $62.29 ; Daisy D. Cameron, $62.29 ; Corinne Dumouchel, $62.29 ; Ella Fleming, $62.29 ; Margaret Foran, $62.29 ; Caroline Fournier, $62.29 ; Ethel S. Fetterly, $62.29 ; Agnes Gauthier, $62.29 ; Katie Hanratty, $112.88 ; Bernadette Hébert, $62.29 ; Margaret Kniewasser, $62.29 ; Evelyn McNeill, $105.44 ; Eva H. Merrill, $62.29 ; Lulu B. Moyer, $60.95 ; Jennie E. Rook, $60.95 ; Edna Spotswood, $62.29 ; Hannah Stretton, $112.88 ; Gertrude Shore, $62.29	1,385 97
Officiers des pêcheries pour la perception et le paiement des réclamations des primes, 1908, payées en 1908-9—Achille Cormier, Pointe-aux-Esquimaux, $10 ; N. A. Comeau, Godbout, $35 ; John Le Couvey, Gaspé, $35 ; Richard Joncas, Natashquan, $25 ; Eusèbe LeBlanc, Pointe-aux-Esquimaux, $50 ; Bruno Thériault, Iles de la Madeleine, $35 ; Louis Verreault, Petits-Méchins, $25	215 00
Officiers des pêcheries pour la perception et le paiement des réclamations des primes, 1909—Wm. Aucoin, Port de l'Est, $40 ; L. H. Abbott, Chatham, $15 ; A. Arseneau, Iles de la Madeleine, $35 ; J. L. Bain, Liverpool, $60 ; D. R. Boyle, Arichat-Ouest, $75 ; Arthur Brymer, Lower-L'Ardoise, $75 ; Alex. Blais, Lévis, $25 ; S. R. Canning, Advocate-Harbour, $15 ; H. R. Bishop, Digby, $100 ; C. W. Christian, Upper-Prospect, $85 ; J. F. Calder, Campobello, $100 ; R. A. Chapman, Moncton, $100 ; F. X. Chapados, Gascons, $100 ; A. T. Carter, Gaspé, $150 ; J. A. Chevrier, Iles de la Madeleine, $60 ; N. A. Comeau, Godbout, $35 ; Achille Cormier, Pointe-aux-Esquimaux, $10 ; John Le Couvey, Gaspé, $35 ; J. W. Davis, Guysboro', $125 ; John Davison, Bédèque, $30 ; E. B. Eaton, Canning, $35 ; Henry Fritz, $40 ; A. R. Forbes, Sydney-Nord, $65 ; Geo. Forest, Rivière-Bonaventure, $90 ; Robert, Gaston, Port-Pope, $35 : Duncan Gillis, Baddeck, $40 ; Meddie-Gallant, Bloomfield, $70 ; G. K. Hines, Shelburne, $65 ; W. F. Hannah, Richibouctou, $50 ; A. M. Hatfield, Arcadia, $75 ; W. C. Hobkirk, Charlottetown, $40 ; Richard Joncas, Natashquan, $25 ; Wm Kennedy, Baie-Margaret, $75 ; John Keays, Petit Babos, $120 ; H.C.V. LeVatte, Louisbourg, $60 ; Louis Létourneau, Mont-Louis, $50 ; Eusèbe LeBlanc, Pointe-aux-Esquimaux, $50 ; A.R. McAdam, Anse-Malignant, $40 ; M.R. McInnis, Castle-Bay, $25 ; J. B. McLellan, Kingsville, $25 ; D. F. McLean, Port-Hood, $35 ; Ronald D. McDonald, Broad-Cove-Chapel, $40 ; A. J. McDonald, Bailey's-Brook, $25 ; Donald McLean, Charlo, $15 ; J. A. McCormack, Souris, $100 ; Arch. Morrison, Rivière-Bourgeois, $50 ; D. P. Montgomery, Port-Neil, $75 ; John D. Reid, Baie de Head-Wallace, $15 ; David Reid, Port-Hilford, $50 ; Geo. Rowlings, Port-Musquodoboit, $50 ; E. D. Smith, Port de Lower-Shag, $75 ; B. W. Smith, Bayside, $15 ; Frederick, Veit, Gaspé, $50 ; Louis Verreault, Petits Méchins, $25 ; P. E. Vignault, Sept-Iles, $25 ; J. A. Webber, Chester, $100 ; J. A. Whitford, Bridgewater, $125	3,215 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, diverses impressions et papeterie	409 59
	5,225 56
Moins—Officiers des pêcheries pour la perception et le paiement des réclamations des primes de 1908, y compris dans le montant des appointements à Ottawa, 1909, (page O—223)	180 00
	5,045 56
Primes de pêche.	
Québec, $35,354.25 ; Nouveau-Brunswick, $15,480.15	50,834 40
Nouvelle-Ecosse, $95,413.60 ; Ile du Prince-Edouard, $8,973.85	104,387 45
	155,221 85

Ostréiculture.

	$ c.
Ernest Kemp, officier en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1910	1,600 00
Houille pour steamer *Ostrea* ($131.54)—	
The Gloucester Navigation Co., 1½ tonne à $6.50	9 75
Holman, R. T., Summerside, 3.585 tonnes à $4.75	17 03
MacNutt, Peter et Fils, Malpèque, 6.727 tonnes à $4.75, 2.538 tonnes à $4.50	43 37
Pickard, A. et Cie, Charlottetown : 8.65 tonnes à $4.60 ; charroyage, $1.60	41 39
Snowball, J. et Cie, Chatham, 4 tonnes à $5	20 00
Holman, R. T., Summerside : gazoline, 47 gallons à 24c.; menues fournitures, $13.70	24 98
Kemp, Ernest, officier en charge, déboursements—	
Pat. Trainor, mécanicien, *Ostrea*, 12 m., $420 ; hommes d'équipage à $25 par m., $389.71; diverses mains-d'œuvre, $136.48 ; pension des hommes sur l'*Ostrea* à 75c. chacun par jour, mai au 19 novembre 1909, $561.25 ; petites huîtres de semence, cueillies sur les amas de sable de la Baie-Richmond, 1,138 paniers à 35c	1,905 74
Kennedy et Cie, Charlottetown, grosse toile de coton, huile, peinture et menues fournitures.	20 62
Paquet, L. N., Souris, réparations de la machine d'une chaloupe à gazoline, main-d'œuvre et matériaux	73 78
Prowse, Frères, Charlottetown : tunique, $14 ; gilet, $4 ; pantalons bleus, 2 paires, $14 ; pantalons blancs, 2 pres, $5 ; pardessus, $25 ; veston en serge, $16 ; habit en peau huilée, $4.50 ; bleu calico, 3 complets, $7.50 ; menues fournitures, essuie-mains, etc., $2.92	92 92
Quinn, John, Charlottetown : lançage et halage du *Ostrea* pour les quartiers d'hiver	60 00
Rogers Hardware Co., Charlottetown : peinture jaune cuivre, 4 gallons à $2.25 ; peinture marine, 12 gallons à $1.75 ; câble de manille, 83 livres à 11½c.; huile à machine Vacuum, 20½ galls à 65c.; diverses menues fournitures, $33.96	86 83
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : réparations du teamer *Ostrea*	201 54
Divers menus comptes pour fournitures	36 53
	4,234 48

Emmagasinage à froid pour boitte.

	$ c.
Bonis à l'Association de boitte des pêcheurs pour boitte emmagasinée durant la saison 1909 à $5 par tonne : Arisaig, $55 ; Hanse-Hackett, $5 ; Anse de Half-Island, $51.35 ; Anse-Malignant, $50 ; Ile-Patterson, $100 ; Petit-Bonaventure, $76.25 ; Prospect, $50 ; Racquette, $100 ; Rimouski, $100 : Saint-Charles de Caplin, $100	687 60
Association de boitte des pêcheurs d'Inverness : moitié du coût dans la construction du congélateur, $990.38 ; moins matériaux fournis par le gouvernement, $109.05	881 33
Association de boitte des pêcheurs de Anse-Malignant : moitié du coût du congélateur, $582.47 ; moins matériaux fournis par le gouvernement, $52.40	530 07
Association de boitte des pêcheurs de Parrsboro : moitié du coût du congélateur, $834.20 ; moins matériaux fournis par le gouvernement, $58.15	776 05
Association de boitte des pêcheurs du Petit-Bonaventure : coût total du congélateur, $2,157.17; part du gouvernement, $1,000 ; moins matériaux fournis par le gouvernement, $98 40	901 60
Association de boitte des pêcheurs de Rimouski : coût total du congélateur, $2,661.94 ; part du gouvernement, $1,000 ; moins matériaux fournis, $98.40	901 60
Association de boitte des pêcheurs de Seaside : moitié du coût du congélateur, $849.32 ; moins matériaux fournis, $104.15	745 17
Association de boitte de Stermont : coût total du coût du congélateur, $2,064.75 ; part du gouvernement, $1,000 ; moins matériaux fournis, $115.65	884 35

Dépenses en général.

	$ c.
Peter Macfarlane, inspecteur, déboursements au 31 octobre 1909 ; appointements, à $100 par m., $700 ; Helen S. Henderson, clavigraphiste à $20 par m., $140 ; frais de port, $71 ; loyer de téléphone, 6 m. au 31 décembre 1909, $15 ; messagerie, $5.45 ; télégrammes, $21.25 ; voyage, $641.40 ; divers, $15.15 ; payé en moins, $5	1,604 25
John E. Boudrow, constructeur en chef, déboursements, 16 septembre 1909 ; appointements, à $3.50 par jour, $507.50 ; voyage et menus déboursés, $453.79	961 29
Ulric Dion, organisateur, déboursements au 30 juin 1909 ; appointements à $2.50 par jour, $90 ; voyages et menus déboursés, $119.63	209 63
G. Y. Grant, constructeur en chef, déboursements au 30 sept. 1909 ; appointements, à $3.50 par jour, $549.50 ; voyage et menus déboursés, $617.06	1,166 56
Gages et dépenses des contremaîtres à $2.50 par j.; Simon Benoit, gages, $137.50, dépenses, $74.30 ; W. E. Browne, gages, $332.50, dépenses, $281.37 ; Daniel Douglas, gages, $217.50, dépenses, $109.40 ; Charles Gauvreau, gages, $65 ; Joseph Gauvreau, gages, $105, dépenses, $95.60 ; Jacques Grenier, gages, $44, dépenses, $48.20 ; Wilfrid Johnson, gages, $79.50, dépenses, $96.05 ; Charles E. Mason, gages, $37.50, dépenses, $24.85 ; John A. Ross, gages, $297.50, dépenses, $151.40 ; Baxter Sangster, gages, $177.50, dépenses, $124.98 ; A. Strople, gages, $93, dépenses, $115.27 ; Joseph Degaire, gages, $180, dépenses, $112.45	3,003 37
Robertson, Wm et Fils, Halifax : tuyau de plomb, 274 livres à 5c.; poignées à réfrigérateur, 50 à $1	63 70
A reporter	13,316 57

Emmagasinage à froid pour boitte—*Fin.*	$ c.
Report	13,316 57
Dépenses en général—Fin.	
Woodward, Thos. & Son, New-York: 6 consignations de poisson, fret, $195.65; droits, $415.85; entrées à la douane, 6, $21; charroyage, $55.24; assurances, $18.80; emmagasinage et main-d'œuvre, du 21 avril 1908, $1,029.84; courtage, $14.67; échange, 95c.; commission à 5 p. 100, $44.47; glace, $5.25; tonnellerie et saumurage, $31.90; moins ventes, $889.50	944 12
Voyages des fonctionnaires d'Ottawa	166 78
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, $26.04; menus paiements, $51.47	77 51
	14,504 98
Réduction du chien de mer.	
Travaux de réduction à Canso—	
A. B. Cox, gérant, déboursés ($13,412.38)—	
Gages du 1er avril au 31 mars 1910: icelui, 1 an, $1,290; D. S. Hendsbee, peseur, 1 an, $699.96; E. A. Kelly, mécanicien, 1 an, $675; John Ryan, gardien, à $1 par j., $354.25; H. J. Cox, aide au bureau, à $50 par m., au 31 déc., $208.06; journaliers à $1.50 ou $1.65 par jour, $2,568.47	5,705 74
Gages du steamer *Thirty-Three* au 31 mars 1910: Geo. Stephens, capitaine, à $60 par m., $547.74; Richard Reddy, mécanicien, à $60 par m., $505.74; Edward Peart, cuisinier, à $30 par m., $149.99; Harry Peart, chauffeur, à $30 par m, $243.87; hommes d'équipage à $30 par m., $503.84; M. Fogerty, cuisinier, à $1.50 par j., $78	2,029 18
Achat de chien de mer à $4 par tonne, $4,117.78; commission aux agents, $87.43; enlevage des foies à 50c. par tonne, $499.27; sacs à 8c. ou 9c., $203.96; barriques et barils à l'huile à 80c. ou 90c., $278.30; huile à cylindre, 20 galls à 50.; prime sur débentures, $10; réparations à la boussole, $10; bois à $2.75 ou $4 par corde, $196.75; voyages, $85.18; frais de port, $12.28; télégrammes, $40.48; arrimage de houille, $42.92; divers, $83.11	5,677 46
Dominion Coal Co., Glace-Bay, houille à soute, 258 ton. à $3.15	812 70
Ferguson, J. A., Canso, provisions pour le str *Thirty-Three*	171 21
Giffin, Simon M. & Son, Drum-Head, bois dur, 48¾ cordes à $4	195 00
Horton, F. W., Canso, poêle, $18; ferronnerie diverse, $35.52	53 52
Robertson, Wm. & Son, Halifax: composition Hol., nº 1, 1 barrique, $22.50, nº 2, 1 barrique, $37.50; garniture de caoutc. en feuille, 18½ liv. à 80c.; déchets de coton, 100 liv. à 10½c.; divers, $9.81	95 11
Sproul, D. & Co., Canso: provisions pour le str *Thirty-Three*	238 23
Bateau porteur d'eau, à vapeur, *Meadow Flower*, Canso: eau, 22,500 galls à ¼c	56 25
Whitman, A. N. & Son, Canso: sacs, 500 à 8c.; eau à ¼c. ou ½c. par gall., $25; mise en bassin, $25; farine, demi-barils, 6 à $3.85, 1, $3.50; diverses provisions, $42.74; diverse ferronnerie, $174.77	334 11
Whitman, I. J. & Son, Canso: provisions, $29.02; ferronnerie, $68.74	97 76
Paiements au-dessous de $50 (13)	120 75
Enuméré dans 'Entretien des phares, N.-E.'	102 37
Travaux de réduction de Clark's-Harbour—	
Frank Symonds, gérant, déboursements ($6,379.52)—	
Gages du 1er avril au 31 mars 1910: icelui, $999.96; H. W. Nickerson, gardien, à $1 par j., $365; D. E. Cunningham, mécanicien, à $60 par m., $204; Russell Nickerson, chauffeur, à $1.60 par j., $164.80; S. V. Nickerson, peseur, à $1.60 par j., $190.06; journaliers, à $1.50 par j., $1,359.30	3,283 12
Gages sur le steamer *J. L. Nelson* au 23 nov. 1909: Job A. Crowell, capitaine, à $60 par m., $190; Albert Wise, mécanicien, à $60 par m., $190; Jeremiah Crowell, cuisinier, à $1 par j., $87; hommes d'équipage et chauffeur, à $1 par j., $96	563 00
Achat de chien de mer à $4 par tonne, $972.41; abats à $3 par tonne, $711.18; foies, à 10c. le seau, $217.35; commission, $90.60; fret, $53.34; barils à 55c. ou 60c. chacun, $59.20; enlevage des foies, $32.20; voyage, $14.70; huile à cylindre, 39½ galls à 80; huile à chaudière, 38 galls à 60c.; prime sur débenture, $10; transport de chien de mer en chaloupe, $12; bois, 27 cordes à $4; divers, $32.70; remboursé au revenu casuel, 1910-11, $165.32	2,533 40
Brannen, F. A., Clark's-Harbour: houille à $5 par tonne, $77.53; ferronnerie, etc., $20.94	98 47
Cape Sable Packing Co., Clark's-Harbour; houille à $5.25 par tonne, $51.70; fret sur houille par le *Sea Foam* à $1.25 par tonne, $131.25; ferronnerie, etc., $81.84	264 79
Crowell, Job A., déboursements; voyage de l'équipage, $65.20; ferronnerie, $6.55	71 75
Daly, J. W., Clark's-Harbour: pupitre à dessus mobile, $24.50; barils à l'huile à $1 ou 90c., $28.60; divers, $5.06	58 16
A reporter	22,562 08

Réduction du chien de mer—*Fin.*	$ c.
Report	22,562 08
Travaux de réduction de Clark's-Harbour—*Fin.*	
Jones, Philip, Clark's-Harbour : provisions pour le str *Nelson*	53 36
Nickerson, M. A., Clark's-Harbour : bois mou, de $4 à $4.50 par corde, $161.75 ; bois dur à $5 ou $5.50 par corde, $86 ; huile à machine, 41½ galls à 60c.; provisions, $28.88 ; divers, $30.91 ; voyages à l'Ile Ronde avec travailleurs, 15 août au 10 déc., 126 à $1	458 44
Nickerson, M. G. & Co., Clark's-Harbour : provisions, $16.57 ; balance à plateau, $36 ; ferronnerie, $38.65	91 22
Robertson, Wm. & Son, Halifax : boyau à eau, 1½ pce, 50 pds à 38c ; soupape sphérique Jenkin, 4 pcs, $12 ; divers, $23.01	54 01
Roche, William, Halifax : houille de Pictou par le *Sea Foam*, 105¼ ton. à $4.25 ; assurance, $5.62 (août 1909)	452 93
Thoburn, John H., Sandy-Point : houille à $6 par tonne. $65.55, 1½ tonne, $8.25 ; eau et provisions, $17.18	90 98
Paiements au-dessous de $50 (39)	338 33
Enuméré sous 'Entretien du phare, N.-E.'	447 01
Travaux de réduction de Shippégan—	
P. P. Morais, gérant, déboursements : appointements d'icelui, 12 m. au 31 mars 1910, à $58.33 par m., $699.96 ; J. J. Robichaud, peseur et marqueur, 12 m. au 31 mars, $500.04 ; Félix Trudel, mécanicien, 12 m. au 31 mars, $500.04 ; main-d'œuvre de $1.25 à $2 par j., $4,421.22 ; briquetier, 7 j. à $3 ; chien de mer à $4 par tonne, $1,365.35 ; abats à $3 par tonne, $2,356.23 ; fret, $84.08 ; charroyage, $19 ; frais de $17.59 ; télégrammes, $9.39 ; travail de forge, $13.73 ; voyages, $96.65 ; étoupe, 200 liv. à 8c.; prime sur débenture, $10 ; briques dures, $700, $12.25 ; barriques à l'huile, à 75c. ou 80c., $25 85 ; divers, $74 60 ; remboursé au revenu casuel, 1910-11, $126.87 ; moins, 83c	10,369 02
Ch. de fer de Caraquet : fret sur bois, 15 wagons à $5.25 ; service d'un spécial en rapport avec convoi de bois, $20	98 75
Dugas, H. et N., Caraquet en haut ; planches brutes d'épin. bl., 4,500 pds à $11 ; madriers d'épinette bl., 1,800 pds à $11 ; encadrage, 3,965 pds à $13 ; bardeaux de cèdre (2nds), 35 M. à $1.90 ; divers, $21.60	298 94
Loggie, W. S. Co., Ltd., Shippegan : sacs, 4,000 à $83.80 par M.; fret, $7.31 ; divers, $68.77	441 28
McAvity, T. & Sons, Saint-Jean ; tarauds et filières, coupés, ¼ pce à 1 pce, 1 assort., $22.50 ; filières, 2 assort., $14 ; courroie en caout., 9 pcs, 4 plis, 25 pds à 57c.; divers, $76.60	127 35
Rive, Philip, Caraquet : louage de la goélette *Hope*, 19 août au 8 oct. 1909, 7¼ semaines à $58.75	419 64
Robin, Collas & Co., Charles, Caraquet : loyer, 1 an au 23 juin 1910, $75 ; hangar, 7 sem. à 50c	78 50
Bois à $2.75 la corde : X. Albert, $22 ; A. Blanchard, $22 ; Wm. Branch, fils, $62.50 ; J. Dorion, $22 ; E. Haché, $22 ; A. Landry, $22 ; A. J. Landry, $22 ; F. Landry, 16 cordes à $2.75, 10 cordes à $2.25 ; T. G. Landry, $22 ; T. Poulin, $22 ; X. Poulin, $22 ; C. J. Robichaud, 6 cordes à $2, 3 cordes à $2.75 ; E. Savoy, $22 ; J. Savoy, $22 ; A. Thériault, $22	413 25
Comptes au-dessous de $50 (19)	235 57
Général—Départ. des impr. et de la papeterie publiques, Ottawa : impressions	42 54
	36,953 20
MOINS—Services du str *Thirty-Three*, 84 j. à $40	3,360 00
	33,593 20

Etablissements de salaison de poisson—Séchoir à Souris.	
Geo. E. Macfarlane, appointements, 5 m. au 31 août 1909, $416.65 ; surveillant, 8 j. dans sept. 1909, $25.60	442 25
M. J. Paquet, petite morue séchée expédiée à Thomas Boyd, Liverpool	14 33
The C. Robin Collas Co., droit régalien sur 242 caisses, 12 m. au 30 avril 1909	242 00
Charroyage, main-d'œuvre et menus paiements	26 16
	724 74
Remboursements de la vente de poisson	1,728 86
Balance de crédit démontrée sur la page O—3	1,004 12

Stations biologiques de la marine	$ c.
Saint-André.	
Appointements et gages : Joseph Stafford, curateur, juin-sept. 1909, à $90 par m., $360 ; H. E. MacDermot, aide au laboratoire, à $50 par m., $136.66 ; Arthur Calder, mécanicien, à $60 par m., $246 ; S. Mitchell, capitaine, à $50 ou $25 par m., $450 ; W. G. Woodroffe, commis aux vivres, à $60 par m., $142 ; James Woodroffe, garçon de journée, à $20 par m., $47.32 ; G. H. Lambe, gardien, à $50 par m., du 15 août 1908, $976.66 ; journaliers de $1 50 à $3 par j., $406	2,764 64
Pension à Saint-André à $2 par j. ou $12 par sem.: D. P. Penhallow, $114.27 ; L. V. Bailey, $21 ;—Chambers, $18.75 ; G. G. Copeland, $42 ; A. B. Klugh, $41 ; A. B. Macallum, $17.25 ; H. E. MacDermot, $68.05 ; D. L. MacDonald, $45.25 ; F. R. Miller, $26.25 ; Joseph Stafford, $36	429 82
Pension des travailleurs à Saint-André à 60c. par j. ou $4 par semaine	861 33
American Hard Rubber Co., New-York : tuyautage, 4 longueurs avec aunes et robinets par croquis	107 50
Chaffey, Cecil P., 1 coque de chaloupe à vapeur, 25 pds	185 00
Cummings, James, Saint-André : charroyage et main-d'œuvre du 28 sept. 1907, $184.55 ; fret payé du 23 mai 1908, $89.29	273 84
Grimmer et Keay, Saint-André . fournitures de ferronnerie	129 81
Hanson, P. G., Saint-André : uniformes en serge, 2 à $22 ; casquettes, 2 à $2.75	49 50
Hill, Henry E., Saint-Etienne : tapis de table, 11, $29.50 ; essuie-mains, 7½ douz., $30.40 ; serviettes à table, 4½ douz., $13.63 ; hourlage, $3.12	76 65
Hoyle et Davis, Montréal : desseins pour chambre de l'ordinaire, $75 ; croquis pour l'aquarium, $35	110 00
Horsnell, Charles, Saint-André : béton pour chambre de l'ordinaire, 61½ vgs à $8 ; piliers en brique pour verandah, 4 à $2 ; construction de cheminées, fournitures de matériaux, entreprise, $202 70 ; travaux supplém., jointoyer cheminées, 8-pcs, 37 à 95c.; posage dans doublage, $8, août 1908	745 85
Kennedy, W. F. et Cie, Saint-André : louage de voiture, 4 mai au 10 juillet 1908	53 50
Kent, Thos. R., St. George : réparations au puits, enlevage du tuyau de 1¼-pce et posage d'un autre, 11 j. à $20 ; encaissage pour trous de 6-pcs, $6 ; messagerie, etc., $3.39	229 39
New Brunswick Telephone Co., loyer de téléphone à la gare de Saint-André du 11 juin 1908 au 10 juin 1910	100 00
O'Dell, T. T., Saint-André : couchettes en fer, 14, $120.44 ; matelas, 14, $175.75 ; oreillers, 28, $27.36 ; courte-pointes, 6, $21 ; comfortables, 8 à $3 ; couvre-pieds, 12 à $1.25 ; draps de lits, 4 douz., $30.70 ; taies d'oreillers, 44, $7.40 ; couvertures, 17 prs, $39.50 ; grosse toile, 29 vgs à 20c	466 95
Penhallow, D. P., secrétaire-trésorier, Montréal, déboursements : chaloupes, 2, $52 ; impressions, $3 ; bottes en caoutch., 2 prs, $11.75 ; carbure, 300 liv. et 3 boîtes, $24 ; droits de douane, $36.12 ; nettoyage de la maison, 22 j. à $1 ; nettoyage du laboratoire, 10½ j. à $1 ; messagerie et fret, $71.12 ; gazoline, 6 barriques à $7.99, 57 galls, $7.64 ; magnéto-brillant, $10 ; buanderie, $28.88 ; photographes, 18 à $1 ; frais de port, $16.62 ; Christine Livingstone, 8 semaines à $10 ; Nellie Duffy, 8 semaines à $5 ; houille et charroyage, 1½ tonne, $12.63 ; divers déboursés, $162.72 ; moins pension de Mme Knight et sa fille, $41.66 ; moins rabais sur police d'assurance, $30	583 14
Robertson, James Co., Saint-Jean : tuyau galv., 3 pcs, 277$\frac{7}{12}$ pds à $32.30 par 100 pds ; 3½ pcs, 504$\frac{1}{12}$ pds à $40.60 ; robinets, écrous, etc., $6.85 ; moins fret, $3.90	297 29
Shawinigan Carbide Co., Montréal : carbure, 1 tonne, $56.50 ; fret, $12.34	68 84
Comptes au-dessous de $50 (42)	395 55
Departure-Bay, C.-B.	
Rév. George W. Taylor, curateur, du 1er nov. 1908 au 31 mars 1910, à $100 par mois, $1,700 ; B. Harrison, gardien du 20 avril 1909 au 31 mars 1910, à $15 par m., $510 ; pension à $5 par semaine, $246.41 ; charpentiers, à $3 ou $3.50 par j., $158	2,614 41
Bevilockway, George, Nanaïmo : ferronnerie et autres fournitures, $45.05 ; provisions, $87.50	132 55
Carveth, J. A. et Cie, Toronto : Letiz microscope	83 00
Church, H. E., Nanaïmo : chaloupe à vapeur, 28 x 8, avec l'installation d'une machine à gazoline Adams de 5 ch. v., $300 ; hélice, $6	306 00
Fox, Wm., Departure-Bay : bois, 13 charges à $4 ; 6 cordes à $5 ; divers, $25.44	107 44
Good, J. H. et Cie, Nanaïmo : dressoir et support, $32 ; poêle, $47 ; couchettes en fer et matelas, 2 ch., $39.50 ; divers, $86.70	205 20
Harrison, Mme B. H.: repas à 33⅓c. fournis du 1er avril 1909 au 31 mars 1910	317 66
Ladysmith Lumber Co., Nanaimo : portes, 4, $13.20 ; cadres de porte, 4, $6 ; châssis, 5, $18.75 ; cadres de châssis, 5, $13 ; bois de service, de $14 à $30 par M, $183.82 ; clous, 3 barillets, $12 ; bardeaux, 7 M à $2.65 ; divers, $9.39 ; charroyage, $14	289 70
Pimbury, E. & Co., Nanaïmo : alcool, 50c., alcool avec jarres, 3 galls, $17 ; alcool, ½ gall. $8 ; spiritueux avec jarres, 3 galls, $18.75 ; divers, $38	82 25
A reporter	11,566 81

Stations biologiques de la marine—*Fin.*	$ c.
Report	11,566 81
Departure-Bay, C.-B.—Fin.	
Quennell, E. & Sons, Nanaïmo, diverses viandes, $52.28; sampson, John, Nanaïmo, diverse ferronnerie, $52.15	104 43
Comptes au-dessous de $50 (13)	181 58
Divers.	
Frais de voyages: L. W. Bailey, Frédéricton, voyage à Ottawa, $47, voyage à Saint-André, $13.70; G. G. Copeland, Toronto, voyage à Saint-André, et Wilson's-Beach, $55.45; Abbé Victor A. Huard, Québec, voyage à Ottawa, $19.50; A. B. Klugh, Kingston, voyage à Saint-André et Grand-Manan, $44.70; A. P. Knight, Kingston, 2 voyages à Ottawa, $30.45, voyage à Toronto, $17.95, voyage à Saint-André, $34.15; A. B. Macallum, Toronto, 3 voyages à Ottawa, $69.35, voyage à Saint-André, $46.55; E. W. MacBride, Montréal, voyage à Ottawa, $7.85, voyage à l'Ile du Prince-Edouard, juin-juillet 1908, $80.80; D. L. Macdonald, Carrs, Qué., 2 voyages à Saint-André et Grand-Manan, $93.98; J. P. McMurrich, Toronto, voyage à Vancouver et Seattle, $138.95; F. R. Miller, Toronto, voyage à Saint-André, $42; S. Kirch, Belleville, voyage à Saint-André, $24,60, voyage à Montréal, $4.50; D. P. Penhallow, Saint-André, voyage à Montréal, $64.40, 2 voyages à Ottawa, $36.20, 2 voyages à Boston, $42.60, voyage à Portland, $34.87, 2 serviteurs de Boston et retour, $25, 2 serviteurs de Montréal et retour, $37.90; Joseph Stafford, Montréal, voyage à Saint-André, en 1908, $51.55, voyage au Nouveau-Brunswick et à l'Ile du Prince-Edouard, 22 juin au 9 août 1909, $134.80; J. Ramsay Wright, Toronto, 3 voyages à Ottawa, $66.15	1,264 94
Livres: R. Friedlander & Son, Berlin, $183.20; W. J. Gerhard, Philadelphie, $13.15; Wm. Heffer & Sons, Cambridge, $83.95; A. G. Verrill, $2.16	282 46
Fournier, Arthur S., Gaspé, services comme gardien du 1er avril au 30 nov. 1909, 8 m. à $7.50	60 00
MacNutt, Peter & Son, Malpèque, pour le docteur E. W. McBride: écurie de louage, 4 j. à $5, 10 j. à $2.50; divers, $11.47	56 67
Emballage de livres, $2.50; départem. des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, $197.93	200 43
	13,717 12
Moins—Payé en 1908-9	757 20
	12,959 92

Transport du poisson frais.	
Un tiers du coût de transport du poisson frais des provinces maritimes vers l'ouest et de la Colombie-Britannique vers l'est—	
Cie de messagerie Canadienne, 31 mars 1909 au 22 mars 1910	6,885 79
Cie de messagerie Dominion, avril 1909 à mars 1910	21,818 17
Halifax and South Western Ry.: différence entre la garantie du gouvernement pour wagon réfrig. et les reçus pour le transp. de poisson frais à Halifax, nov. et déc. 1907 et mai 1908.	185 91
Ch. de fer Intercolonial: différence entre la garantie du gouvernement et les reçus pour le transport de poisson frais vers l'ouest, juin et juillet 1907 et janv. à nov, 1909	295 38
National Navigation Co.: garantie de 1c. par liv. sur cargaison de poisson frais de 44,444 liv. de la Pointe-aux-Esquimaux et ports intermédiaires sur la côte nord de la rivière Saint-Laurent à Québec, du 22 avril au 23 nov. 1909, 22 voyages à $444 44, moins 69,977 liv. de poisson actuellement portées à 1c	9,077 91
	38,263 16

Laboratoire de la Baie Georgienne.	
Bensley, B. A., directeur, appointements, 4 m., juin à sept. 1909	320 00
Fenton, John, concierge, appointements, 13 m. au 31 mars 1910	260 00
Bell, Ingram A., Toronto: formaldehyde, 20 liv. en bouteilles, $5.50; bouchons et bouteilles, $9.69	15 19
Fenton, F., gazoline, 15 galls, $4.50; huile, $1.70; remplissage de la glacière, $11.25	17 45
Hill, John, Go-Home-Bay: économe, 3 m., 11 juin au 11 sept. 1909, $60; voyage de Toronto, $5.50; pension des travailleurs au laboratoire (5) à 40c. par j., $114.40	179 90
Jamieson, J. M, Midland: allonge à la station de Go-Home-Bay, $669.73; moins payé en 1908-9, $313.76	355 97
Jeffery, F. W., Midland: réfrigérateur, $15; pompe rotatoire, $7.50; tuyau, peinture, etc., $48.50	71 00
Madawaska Club, Toronto, loyer de la maison du concierge, 2 ans au 30 nov. 1910	50 00
A reporter	1,269 51

	$ c.
Laboratoire de la Baie Georgienne—*Fin.*	
Report..	1,269 51
The Playfair Preston Co., Midland: couchettes de fer en émaille blanc et sommiers, 8 à $4.45; couchette de fer en émaille blanc, sommier et matelas, $7.20; matelas, 4, à $11; commodes en orme avec tiroirs, etc., 9, $24.75; miroirs, tapis de table et div. fourn., $38.13.	116 68
Pratt, D. S., Midland, bois de chauffage, 1⅝ de corde	9 00
Fret et divers menus item	31 68
	1,426 87
Commission des pêcheries internationales.	
E. E. Prince, commissaire des pêcheries, énuméré sous 'Voyages de fonctionnaires d'Ottawa'.	955 96
F. H. Gisborne, secrétaire, ministère de la Justice, voyage à New-York, 17 au 21 novembre 1909	56 80
Frais de messagerie, $10.60; Imprimeur du roi, Ottawa, impressions et fournitures, $71.31..	81 91
	1,094 67
Commissions des pêcheries ($4,135.41).	
Commission du Manitoba.	
Commissaires—	
E. E. Prince, commissaire des pêcheries, énuméré sous 'Voyages des fonctionnaires d'Ottawa'	383 58
J. B. Hugg, Winnipeg ($457.59)—	
Rémunération, 30 j. du 18 septembre au 28 novembre 1909, à $10	300 00
Voyage, 18 octobre au 28 novembre 1909	157 59
Thomas L. Metcalfe, Winnipeg, secrétaire ($175.84)—	
Rénumération, 8 jours du 2 avril au 17 mai 1909 à $17	136 00
Impressions des affiches (Manitoba 'Free Press'), $11.50; voyage, $28.34..	39 84
D. R. Reid, Selkirk ($2,308.35)—	
Rémunération, 167 jours du 3 avril 1909 au 27 mars 1910 à $10	1,670 00
Voyage, 5 avril 1909 au 28 mars 1910	638 35
Rapport des témoignages ($790.50)—	
H. Ferguson, frais de voyages et rapports	145 55
T. E. Morden, rapport et clavigraphie	197 30
Wm F. Perkins, frais de voyages et rapport	447 65
Annonces d'assemblées de la commission, $13.80; 'Free Press,' impressions d'affiches, $5.75.	19 55
Enquête sur le homard ($2,261.04).	
W. Wakeham, commissaire: allocation de subsistance, 77 j., 11 juillet au 25 sept. 1909 à $6 par j., $462; voyage et déboursements pour loyer des salles, etc., $187.82	649 82
Annonces d'assemblées de la commission	35 25
Rapport des témoignages à 15c. par folio ($1,575.97)—	
W. H. Dickson, Ottawa, frais de voyages et rapport	818 97
Chas. Matthews, Ottawa, frais de voyages et rapport	757 00
Enquête concernant les licences de Weir ($249.95).	
Robert R. Billings, honoraires pour constable	13 85
Kennedy, H. et Fils, Saint-André, N.-B., loyer de chambre pour enquête	12 00
Mark N. Mills, Saint-Stephen, frais judiciaires	224 10
Dépenses en général ($87.34).	
Département des impressions et de la papeterie, Ottawa, diverses impressions, etc	83 99
Frais de messagerie	3 35
	6,733 74
Officiers des douanes délivrant des permis aux navires de pêche des Etats-Unis, 1909.	
Rénumération, 5 pour 100 d'honoraires perçus: Atwood, W. W., Shelburne, $40.05; Amiro, W.H., Pubnico, $33.07; Boudrot, A. F., Arichat, $6.90; Cullen, P. C., Canso, $61.57; Caldwell, A. B., Lunenburg, $17.10; Currie, A., Souris, $13.50; Delaney, C., Iles de la Madeleine, $14.10; Harding, S., Yarmouth, $22.28; Hennessey, J.J., Port-Hawkesbury, $11.78; Keating, M. J., Port-Mulgrave, $18.90; Kempton, S. T., Liverpool, $81.52; Lent, A., Tusket, $46.27; McPherson, J., Sydney-Nord, $34.72; Mitchel, A. S., Halifax, $12.68; Morrison, J. A. R., Pointe au Sable, $30.97; Painchaud, C. F., Iles de la Madeleine, $13.50: Poulin, P. E., Caraquet, $1.95; Ruggles, J. R., Lockeport, $27; Richard, V., Tusket Wedge, $15.30; Robertson, T. W., Passage-Barrington, $5.78; Viets, J. M., Digby, $11.85; Wilcox, P. J., Louisbourg, $7.43	528 22

Divers : Dépenses imprévues.	$ c.
Compte en général, ministère des Finances, Angleterre, dépenses en rapport avec le cours naval tenu à Rosario, juin 1907 *re* barque *Hillside*	321 28
Gratifications de 2 mois d'appointements relativement aux employés décédés—	
Bissett, G. W. J., capitaine, steamer *Lansdowne*	250 00
Brennan, Robert, gardien de phare, Oromocto	21 66
Chapman, James, gardien de phare, Baie du Vin	40 00
Esdaile, J. P., inspecteur de bateau	250 00
Fitzpatrick, Wm., gardien de phare, champ de tir de Trenton	25 00
Gay, Joseph, commis dans le département	175 00
Gregg, Wilson, gardien de phare, feux d'alignement	73 33
Lindsay, Robert, fonctionnaire en charge, piscifacture de Gaspé	133 32
Lachance, Louis, gardien de phare, Saint-Jean	50 00
McAuley, Donald, gardien de phare, Saugeen	25 00
McPhaiden, D., surveillant des pêcheries	66 66
Martin, Paul, gardien de phare, Saint-Valentine	25 00
Morris, J. B., surveillant des pêcheries	41 66
Morrison, Duncan, gardien de phare, Sheldrake I	50 00
Morton, Samuel R., gardien des signaux	125 00
Murphy, J. F., officier technique dans le département	266 66
Nordshow, Eric, surveillant des pêcheries	125 00
Parsons, J., agent de la marine, Halifax	266 66
Rains, Evan, gardien de phare, Shoal-Island	54 16
Stewart, Geo., gardien de phare, Summerside	15 83
Young, H. S., service météorologique	216 66
	2,296 60
Voyages des fonctionnaires d'Ottawa payés par crédits autre que le gouvernement civil.	
Adams, E., président des inspecteurs de bateaux : 15 mai au 8 juin 1909, à Montréal, Québec et Halifax, $138.15 ; 1er au 9 septembre 1909, à Toronto et Collingwood, $46.30	184 45
Alexander, F. J., commis : 5 au 12 janvier 1910, à Halifax, Saint-Jean, etc	51 80
Anderson, W. P., ingénieur en chef : 22 au 26 avril 1909, à Toronto, Détroit, etc., $52.95 ; 5 au 10 mai, à Montréal, Québec et Rivière-du-Loup, $34.10 ; 5 juin au 2 août, à Montréal, Québec, Kingston, Niagara, etc., $120.66 ; 7 au 31 juillet, pension sur steamer *Gulnare*, $25 ; 10 et 11 août à Pembroke, $13.55 ; 23 août au 10 septembre, à Winnipeg, Sarnia, etc., $128.66 ; 22 et 23 septembre, à Montréal, $16.80 ; 28 au 30 septembre, à Montréal et Trois-Rivières, $16.65 ; 12 au 17 octobre, à Toronto, $39.25 ; 26 octobre au 6 novembre, à Parry-Sound, $30.88 ; 17 et 18 novembre, à Montréal et Berthier, $14.98 ; 9 au 13 décembre, à New-York, $52.50 ; 7 au 12 janvier 1910, à Halifax et Saint-Jean, $75.75 ; 19 au 24 janvier, à Toronto et Détroit, $56.77	678 50
Bourgault, A., commis : 23 et 24 juillet 1909, à Montréal	20 55
Boyle, A., comptable : 1er avril au 14 juin 1909, à Halifax, Saint-Jean, Charlottetown, Prescott, etc., $399.93 ; 15 et 16 juin, à Prescott, $5.85 ; 1er au 4 juillet, à Montréal, $26.70 ; 10 juillet à Prescott, $8.60 ; 14 au 23 juillet, à Toronto et Parry-Sound, $55.87 ; 25 au 30 juillet, à Montréal, Sainte-Anne de Lévis, $38.53 ; 11 au 23 août, à Montréal, Québec et Prescott, $64.13 ; 7 au 11 septembre, à Montréal et Prescott, $27.80 ; 4 au 9 octobre, à Montréal et Québec, $49.55 ; 3 au 12 décembre à Montréal, Saint-Jean, etc., $98.40 ; 3 au 15 mars 1910, à Moncton, Halifax et Charlottetown, $163.18	938 54
Brunel, W. H., inspecteur de construction, voyage et déboursements : 16 avril au 7 mai 1909 à Pictou, Truro et Charlottetown, $150.53 ; 16 au 21 juin, à Charlottetown, Moncton et Georgetown, $71.50 ; 24 au 29 juin, à Montréal, Québec et Tadousac, $32.35 ; 12 au 31 août, à Charlottetown, Amherst, etc., $134.14 ; 1er au 29 sept., à Québec, Tadousac et Rivière-du-Loup, $128.19 ; 1er au 30 octobre, à Pictou, Rivière-du-Loup et Tadousac, $133.82 ; 1er au 13 novembre, à Charlottetown et Pictou, $66.77 ; 22 au 27 novembre, à la Rivière-Ouelle, Baie de Murray, etc., $70.30 ; 7 au 14 décembre, à Frédéricton, Saint-Stephen, etc., $65.94 ; 28 février au 9 mars 1910, à Charlottetown, Pictou, etc., $96.10	949 64
Carter, C. R., commis : 6 juillet au 2 août 1909, à Montréal, Québec, Belle-Ile	40 50
Côté, L. E., aide-technique : 20 au 24 avril 1909, à Prescott, $12.85 ; 7 janvier au 31 mars 1910, à Cornwall et 7 voyages à Prescott, $76.50	89 35
Cunningham, F. H., surintendant de la piscifacture : 6 mai au 10 juin 1909, à Vancouver, New-Westminster, etc., $322.20 ; 18 et 19 juin, à Perth, $9.70 ; 17 au 19 août, à Brockville, Belleville et Toronto, $27.85 ; 11 et 12 octobre, à Toronto, $20.60 ; 27 octobre au 1er novembre, à Brockville, Toronto et Windsor, $59.96 ; 4 au 23 novembre, à Brockville, Toronto, Détroit, etc., $78 ; 1er février au 5 février 1910, à Toronto et Wiarton, $35.30 ; 11 au 14 mars, à Toronto, Windsor et Amherstburg, $42.30 ; 27 au 31 mars, à Port-Arthur, Fort-William, etc., $79	674 91
A reporter	3,628 24

Voyages des fonctionnaires d'Ottawa, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	3,628 24
Dawson, W. B., fonctionnaire en charge du service des marées : divers voyages du 15 mai au 29 déc. 1909	709 08
Demers, L. A., commissaire intérim. des naufrages : 7 au 12 mai 1909, à Montréal et Sorel, $33.80 ; 14 au 16 mai, à Montréal et Trois-Rivières, $30 ; 2 et 3 juin, à Prescott, $8.55 ; 3 juin au 8 août, 8 voyages à Montréal et 3 voyages à Québec, $525.84 ; 15 au 28 août, à Montréal, Sydney, Halifax, etc., $175.10 ; 7 au 21 sept., 3 voyages à Montréal et 2 voy. à Québec, $125.35 ; 23 au 26 sept., à Peterborough, $34.89 ; 2 oct. au 9 nov., 7 voyages à Montréal et 5 voyages à Québec, $299.85 ; 16 au 18 nov., à Toronto et Collingwood, $42.30 ; 22 nov. 1909 au 5 mars 1910, 10 voyages à Montréal et 6 voy. à Québec, $411.40 ; énuméré en 1908-9, $97.50 ; moins payé aux témoins, $95	1,689 58
De Miffonis, L. F. H., commis : 29 août au 17 nov. 1909, 7 voyages à Montréal, et 5 voyages à Trois-Rivières	96 50
Doutre, C., agent des achats: 7 avril au 2 juillet 1909, 11 voyages à Montréal, 4 à Québec et 1 à Trois-Rivières, Rimouski et Sorel, $309.96 ; 5 au 8 juillet, à New-York, $47.65 ; 20 au 22 juillet, à Montréal et Québec, $31.50 ; 23 au 27 juillet, à Toronto, $35.45 ; 4 au 30 août, 3 voyages à Montréal et 1 voyage à Québec, $90.10 ; 7 au 14 sept., à Saint-Jean, Pictou et Charlottetown, $96.60 ; 17 sept. au 14 oct., 3 voyages à Montréal et 2 à Québec, $88.75 ; 20 au 24 oct., à Montréal et New-York, $64.65 ; 4 au 10 nov., à Montréal, $19.90 ; 11 au 17 nov., à Montréal et Halifax, $66.65 ; 8 déc. 1909 au 28 janv. 1910, 3 voyages à Montréal et Québec, $128.75 ; 29 janv. au 8 fév., à Saint-Jean, Halifax et Moncton, $110.25 ; 18 au 24 fév., 2 voyages à Montréal et 1 à Québec, $56.20 ; 22 au 25 mars, à Montréal et Boston, $52 ; 28 mars, à Montréal, $11.45	1,209 56
Finlayson, Alex., sous-surintendant des piscicultures : 7 au 14 avril 1909, 2 voyages à Montréal, $16.95 ; 22 au 27 avril, à Frédéricton, $41.50 ; 30 avril au 19 juin, à Halifax, Vancouver, New-Westminster, etc., $313.68 ; 22 juin au 8 juillet, à Saint-Jean, Moncton, etc., $153.40 ; 29 sept. au 1er août, à Belleville et à Brockville, $14.55 ; 10 oct. au 26 nov., à Winnipeg, Dauphin et Selkirk, $274.40 ; 1er au 6 fév. 1910, à Toronto et Wiarton, $32.55 ; 10 au 24 fév., à Campbellton, Moncton, Digby, etc., $146.45 ; 3 mars au 1er avril, à Winnipeg, Chicago, Saint-Paul, Dauphin, etc., $174.65 (le paiement en plus de $10 mentionné en 1908-9 est maintenant rendu compte)	1,167 83
Found, W. A., commis : 3 au 19 juin 1909, à Sydney et Halifax, $113.66 ; 13 au 16 oct., à Montréal et Truro, $53.12	166 78
Fraser, B. H., fonctionnaire technique : 1er juin au 19 juillet 1909, 3 voyages à Montréal, 1 voyage à Trois-Rivières et Québec, $59 ; 22 au 26 juillet, à Toronto, $48.67 ; 5 au 26 août, 2 voyages à Montréal, 1 à Québec et Trois-Rivières, $80.80 ; 6 au 9 sept., à Toronto et Hamilton, $30.60 ; 13 oct. au 7 déc., à Toronto, Saint-Paul, Victoria, etc., $424.75 ; 18 au 20 janv., 1910, à Montréal, $25.35 ; 24 fév. au 14 mars, à Halifax, Pictou et Charlottetown, $173.66	842 83
Gilbert, E. W., commis : 20 au 29 juillet, Saint-Jean, Digby et Halifax	91 10
Godin, Dr C. H., surintendant des hôpitaux de marine : 6 au 7 avril 1909, à Montréal, $18.30 ; 5 juin au 8 juillet, à Montréal, Sydney, Charlottetown, etc., $270.98 ; 22 au 26 juillet, à Montréal, $31.70 ; 30 août au 11 sept., à Montréal, Halifax, Sackville, etc., $148.40 ; 29 au 30 oct., à Montréal, $16.75 ; 9 au 15 mars 1910, à Montréal, $58.20	544 33
Halkett, Andrew, en charge des exposés de pisciculture : 12 au 14 mai 1909, à Québec et Montréal, $30.33 ; 19 mai au 8 sept. à Sydney, Yarmouth, Digby, etc., $326.91 ; 16 sept. au 1er nov., à Victoria, New-Westminster, $351.50	708 74
Halkett, J. B., commis : 27 juin au 31 juillet 1909, à Victoria, etc.	185 90
Hawken, H. E., commis : 31 mai au 4 juin 1909, à Toronto, Sarnia, Détroit, etc., $42.50 ; 22 au 27 juillet, à Toronto, Woodstock, etc., $41.35	83 85
Hayden, S. C., aide, service des marées : 13 mai au 23 déc. 1909, à Vancouver, New-Westminster, etc., $1,321.77 ; 17 mars au 13 avril 1910, à Vancouver, Victoria, etc., $354.20	1,675 97
Jobin, P., commis : 7 mai 1909, à Montréal et Amherst	28 60
Jodoin, E., commis : 7 mai 1909, à Montréal et Amherst	28 85
Jones, H. W., aide, service des marées : 28 avril au 8 oct. 1909, à Montréal, Truro, Victoria, etc	674 56
Kelly, M. D., commis : 27 juin au 12 juillet 1909, à Saint-Jean, Halifax, etc., $118.80 ; 28 au 30 sept., à Montréal, $20.06 ; 1er mars 1910, à Montréal, $11.40	150 26
Kingsmill, C. E., directeur du service naval : 29 avril au 12 mai 1909, à Montréal, Toronto et Halifax, $127.18 ; 14 mai au 16 juin, à Winnipeg, Victoria, Prince-Rupert, etc., $301.20 ; 1er juillet au 3 sept., en Angleterre, $957.49 ; 10 et 11 mars 1910, à Montréal, $15.60	1,401 47
Longtin, E. M., mécanicien : 25 mars au 28 août 1909, à Montréal et Sorel, y compris $126 de pension sur le str *Verchères*	194 00
A reporter	15,278 03

Voyages des fonctionnaires d'Ottawa, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	15,278 03
McClenaghan, J. E., commis : 31 janv. au 3 fév. 1910, à Québec, $32.75 ; 9 au 19 mars, à Montréal et Québec, $61.78	94 53
McDonnell, Frank, mécanicien, voyages et déboursements : 5 au 8 avril 1909, à Port-Colborne, $29.75 ; 24 au 28 juin, à Blind-River, $57.50 ; 6 au 29 juillet, à Montréal et Québec, y compris pension sur le str *Gulnare*, $54.90 ; 19 au 22 août, à Montréal et Québec, $19.85 ; 13 sept. au 13 nov., à Port-Dover, Owen-Sound, Hamilton, etc., y compris pension sur le str *Lambton*, $160.34 ; 15 au 20 déc., à Brockville, Trenton et Picton, $27.10 ; 8 au 11 mars 1910, à Cobourg et Belleville, $27.85	377 29
McGreevy, Chas., commis : 7 au 8 mai 1909, à Montréal et Amherst	29 10
MacLeod, O. L., commis : 15 au 19 août 1910, à Québec	26 70
MacPhail, J. G., commissaire intérimaire des phares : 24 et 25 avril 1909, à Prescott et Montréal, $15.55 ; 20 et 21 mai, à Prescott et Brockville, $9.65 ; 31 mai au 1er juin, à Montréal et Côteau, $13.29 ; 3 et 4 juin, à Prescott, $4.70 ; 7 et 8 juin, à Montréal et Lachine, $15.15 ; 9 et 10 juillet, à Brockville, $12.90 ; 18 et 19 juillet, à Montréal et Lachine, $18.10 ; 28 juillet au 10 sept., 3 voyages à Prescott, $18.20 ; 14 au 17 sept., à Montréal, $12.80 ; 1er oct. au 2 déc., 5 voyages à Montréal et 3 voyages à Prescott, $86.20 ; 4 au 8 déc., à Toronto, Kingston et Prescott, $35.30 ; 13 au 18 déc., à Toronto et Parry-Sound, $46.45 ; 23 déc. à Prescott, $5.55 ; 16 au 18 janv. 1910, à Montréal et Québec, $30.95 ; 28 janv. au 31 mars, 3 voyages chaque à Montréal et Prescott, $67.73	392 52
Melançon, Henri, commis : 14 juin et 7 juillet 1909, 2 voyages à Hudson	8 20
Murphy, J. F., commis : 21 au 23 avril 1909, à Montréal, $20.05 ; 30 avril au 6 mai, à Toronto, Parry-Sound, etc., $63.40 ; 27 mai au 5 juillet, à Fort-William, etc., $132	215 45
Noble, W. H., commissaire-adj. des phares : 17 au 30 mai 1909, à Toronto et Wiarton, $37.55 ; 12 juin, à Britannia, 35c. ; 23 et 24 juin, à Kingston, $14.50 ; 14 au 20 juillet, à Prescott, $5.65 ; 30 juillet au 17 août, à Toronto, Hamilton, London, etc., $58.80 ; 28 au 31 août, à Toronto, Sarnia et Prescott, $38.45 ; 22 au 24 sept., à Parker, $2.05 ; 7 et 8 oct., à Montréal, $14.65 ; 16 au 20 oct., à Parry-Sound, Toronto, etc., $26 ; 18 au 20 nov., à Brockville, Port-Hope, $22.55 ; 25 nov. au 12 déc, 2 voyages à Toronto et Parry-Sound, $98.64 ; 24 au 31 déc., à Toronto, Parry-Sound et Collingwood, $40.60 ; 18 au 24 fév. 1910, à Toronto et Goderich, $45.30 ; 12 au 17 et 26 au 30 mars, 2 voyages à Toronto et Parry-Sound et 1 voyage à Collingwood, $77.47	482 56
Ortiz, Henri, commis : 5 au 14 mai 1909, à Montréal et Québec	19 75
Prince, E. E., commissaire des pêcheries : 26 juin au 22 sept. 1909, à Toronto, Winnipeg et Vancouver, $828.28 ; 15 oct. au 6 nov., à Winnipeg, Selkirk, Dauphin, etc., $257.28 ; 17 au 23 nov., à Montréal et New-York, $75.30 ; 30 nov. au 5 déc. à Toronto et Hamilton, $43.05 : 28 mars au 3 avril 1910, à Toronto, Détroit et Port-Huron, $81.63	1,339 54
Quinn, W. J., commis : 26 au 29 mai 1909, à Montréal et Québec	34 00
Rodd, J. A., commis : 29 mai 1909, à Meach-Lake et Smith's-Falls (y compris $12.50 de T. A. Auclair) $18.05 ; 19 au 21 juin, au Parc Algonquin, $10.95 ; 21 déc. 1909 au 4 janv. 1910, à Montréal, Charlottetown, Pictou, etc. $50.55	79 55
Roy, A., commis : 28 fév. au 6 mars 1910, à Montréal et Sorel	51 55
Roy, R., commis : à Québec, $32.45 ; 29 déc. 1909, à Rigaud, $7.70	40 15
St. Pierre, Geo. B., commis : 30 nov. 1909, à Hudson	4 60
Savary, C., commis : mai 1909, à Sorel, Montréal et Québec	10 25
Stewart, W. J., fonctionnaire technique, voyages et déboursements : 4 mai au 7 juin 1909, à Montréal, Québec et Toronto, etc., $111.83 ; 9 juin au 26 oct., à Victoria, Vancouver, Prince-Rupert, Prescott, etc., $500.26	612 09
Stumbles, W. W., commis : 18 au 23 juin 1909, à Montréal, Hochelaga, etc	41 80
Surtees, W. C., commis : 12 juin au 19 juillet 1909, à Toronto, Goderich, Windsor	78 34
Venn, G. C., commis : 4 mai 1909, à Sorel et Montréal	7 60
Venning, R. N., commis : 5 juillet au 18 août 1909, à Vancouver, Victoria, Prince-Rupert, etc	442 02
White, C. W., commis : 5 au 10 juillet 1909, à Montréal, Magog, Mégantic	38 95
White, P. R., commis ; voyages et déboursements, 1er juin au 22 août 1909, à Prescott, Parry-Sound, etc	62 60
	19,767 17

Fournitures pour les phares.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 3 janvier 1910.

MONSIEUR,—Je remarque au nombre des paiements effectués en vertu de votre lettre de crédit, pour annonces au cours de l'exercice, divers articles intitulés: " Soumissions pour fournitures pour les phares, P.Q."

Il n'est pas tout à fait clair, d'après l'annonce, quels articles sont compris dans le titre " Fournitures pour les phares ", et je vous serai obligé si vous voulez me faire adresser copies des contrats qui ont été conclus par le ministère comme résultat de cette demande de soumissions.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 13 janvier 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 3 courant, demandant copie des contrats conclus par ce département comme résultat d'une annonce demandant des soumissions pour les fournitures des phares de la province de Québec.

En réponse, je puis vous dire que des soumissions ont été reçues et que les entreprises ont été adjugées au soumissionnaire le moins élevé dans chacun des cas, pourvu, naturellement, que la qualité des marchandises fournies donnât satisfaction, mais aucun contrat formel n'a été conclu en dehors de la formule régulière qui est maintenant en usage général dans ce ministère.

Les fournitures dont il est question comprenaient la catégorie usuelle des marchandises fournies chaque année aux diverses stations de phares, mais ne comprennent pas les brûleurs, les mèches, les cheminées et l'huile d'éclairage, vu qu'un arrangement distinct a été fait pour la livraison de ces fournitures.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. G. J. DESBARATS, *sous-min., M. et P.*

Quaiage du vapeur " Shamrock " à Sorel.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 3 janvier 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de porter à votre connaissance un versement de $300 effectué au cours de l'exercice courant par le chèque A2181 à Beauchemin et fils, pour le louage d'un quai à Sorel pour le steamer *Shamrock*, du 1er mai 1908 à mai 1909.

N'était-il pas possible de procurer le quaiage nécessaire au *Shamrock* au chantier du gouvernement sur la rive opposée de la rivière Richelieu, à Sorel?

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 5 octobre 1910.

MONSIEUR,—Je regrette de découvrir que votre lettre du 3 janvier dernier demandant des renseignements à propos d'un quai que le ministère a loué de M. Alfred Beauchemin, à Sorel, n'a pas encore reçu de réponse. La lettre a été laissée là dans le temps et rien n'a été fait à ce sujet depuis.

En explication de cette affaire, je puis dire que le quai sert, pendant la saison de la navigation, pour la mise à terre et le remisage des bouées du fleuve Saint-Laurent, des ancres et des chaînes et qu'en hiver le steamer du gouvernement le *Shamrock* y est amarré. Le quai sert sans interruption à l'usage du ministère et est nécessaire pour le service efficace des aides à la navigation du fleuve Saint-Laurent. Je puis dire de plus que le quai est loué par le ministère pour cinq ans du 1er mai 1908, le loyer étant de $300 par année.

A l'Auditeur général. J. B. HALKETT, *pour le sous-min., M. et P.*

Dépense se rattachant au steamer " Canada ".

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 30 décembre 1909.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous demander une explication au sujet du versement de $37.20 à A. M. Bell et Cie, de Halifax, compté au steamer *Canada* et effectué par le chèque B5669 de l'exercice courant.

Le compte rendu au soutien de cette demande de versement est pour un costume de base-ball, pour l'association de foot-ball et pour deux jeux de gants de boxe.

Une charge de cette nature sur un crédit du parlement est unique et me semble demander une explication.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 24 janvier 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de me reporter à votre lettre du 30 du mois dernier, qui me demande des explications sur la raison pour laquelle le versement de $37.20 à MM A. M. Bell et Cie, de Halifax, pour un costume de base-ball, etc., devrait être compté au steamer *Canada,* vu qu'une charge de ce genre sur un crédit du parlement est unique.

En réponse, je dois dire que le croiseur *Canada* ayant été transformé en un navire école, il a été considéré que les facilités que ces articles ont procurées pour le plaisir et l'exercice étaient nécessaires pour être mises à la disposition des jeunes gens qui sont à bord du navire pour se former.

Il n'y a pas d'appareils de gymnastique ni d'autres moyens pour que les hommes et les jeunes gens se donnent de l'exercice, et, bien que la charge soit unique en son genre, vous vous rendrez compte, en vue des explications qui précèdent, que les conditions sont également uniques, vu que ces conditions ne se sont pas encore présentées par le passé.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. G. J. DESBARATS, *sous-min., M. et P.*

Dépense à la baie d'Hudson.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 11 août 1909.

MONSIEUR,—Je remarque, dans la liste des chèques émis en vertu de votre lettre de crédit durant le mois de juillet dernier, que vous venez de m'adresser, un chèque—n° 5058A—en faveur de la Banque Nationale, étant une avance faite à Geo. F. Caldwell, qui a quitté Ottawa il y a environ trois ans relativement à l'expédition à la baie d'Hudson.

Vu que c'est une affaire de notoriété publique que M. Caldwell n'a pas donné de ses nouvelles depuis quelque temps, je vous serai obligé si vous voulez me laisser savoir aussitôt que vous le pourrez l'autorité sous l'empire de laquelle vous avez fait émaner ce chèque.

La Banque Nationale a-t-elle une procuration de M. Caldwell, et, s'il en est ainsi, le ministère s'est-il bien enquis de l'efficacité qu'avait cette procuration à la date à laquelle le chèque a émané.

J'aimerais aussi à savoir si le ministère de la Justice ou le conseil de la Trésorerie ont été consultés en cette affaire dans le but de sauvegarder les intérêts de la Couronne au cas où la procuration se trouverait à n'avoir eu aucune force ni valeur.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. J. FRASER, *A.G.*

Ministère de la Marine et des Pêcheries, Ottawa, 12 août 1909.

Monsieur,—J'accuse réception de votre lettre du 11 août, au sujet du chèque n° 5058A en faveur de la Banque Nationale pour Geo. F. Caldwell.

M. Caldwell est depuis plusieurs années occupé pour le service de ce ministère à des travaux d'exploration dans des terres qui avoisinent la partie nord de la baie d'Hudson.

Depuis le 1er juillet 1906, la somme qui lui a été avancée pour appointements a été de $359.30. La somme due à M. Caldwell le 1er juillet 1909, s'il avait encore été occupé à son expédition d'exploration, serait de $3,600, moins les $359.30 qui lui ont déjà été avancés.

Aucune nouvelle n'a été reçue de M. Caldwell depuis longtemps, mais, au printemps, des nouvelles ont été reçues des postes de la gendarmerie à cheval qui ont porté le ministère et la famille de M. Caldwell à croire qu'il peut être encore vivant et en train de revenir de ses explorations.

Une demande a été faite au ministère pour qu'il verse à la Banque Nationale la moitié de la somme qui reviendrait à M. Caldwell à titre d'appointements, le ministère étant aussi informé que les membres de la famille qui ont une procuration pour retirer cet argent de la banque, utiliseraient cette somme pour faire faire des recherches pour retrouver M. Caldwell. Le ministère, reconnaissant que le gouvernement avait encouru une certaine responsabilité en envoyant un explorateur dans ce pays inconnu, et que c'était une œuvre d'humanité que de faire faire les recherches voulues pour retrouver l'explorateur, s'est rangé du côté de cette proposition.

A la date de cette convention, il était impossible, vu que les ministres partaient pour leurs vacances, d'obtenir l'approbation immédiate du conseil de la Trésorerie, et, en conséquence, on résolut d'avancer $500 sur les appointements de M. Caldwell. La dernière lettre reçue de lui était en date du 21 février 1907, et la somme de $500 ferait plus que payer les appointements de M. Caldwell, jusqu'à la fin de février 1907, de $59.30.

Même en supposant que M. Caldwell serait disparu immédiatement après le 21 février 1907, cette petite somme n'égalerait pas les deux mois de gratification qui sont habituellement accordés dans ces cas.

Vu que les besoins du cas étaient urgents, il fut résolu par la famille de faire des démarches immédiates pour rechercher M. Caldwell, et l'on jugea à propos de faire cette légère avance sur ses appointements sans attendre l'ordre formel du conseil de la Trésorerie.

Avant son départ, M. Caldwell s'était arrangé avec le ministère pour que ses appointements fussent déposés en son nom à la Banque Nationale, et je comprends qu'il avait donné à l'un des membres de sa famille une procuration l'autorisant à retirer de l'argent pour son compte de la Banque Nationale.

Une demande a été faite au conseil de la Trésorerie le 6 juillet pour que fût autorisé le versement de la moitié des appointements de M. Caldwell, et cette demande est encore devant le conseil de la Trésorerie à attendre une réunion du conseil.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. G. J. DESBARATS, *sous-min., M. et P.*

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 14 décembre 1909.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 12 août dernier en explication de l'émission d'un chèque de $500 à prendre à même le crédit pour les explorations des eaux du nord du Canada, étant le paiement fait pour le compte de M. Geo. F. Caldwell, employé par votre ministère à faire des explorations dans les régions septentrionales du Canada, j'ai l'honneur de m'informer si le ministère a fait quelque chose pour s'assurer si le produit de ce chèque qui a été fait payable à la Banque Nationale pour Geo. F. Caldwell, avait été appliqué aux fins énoncées dans votre lettre et pour le motif pour lequel le ministère avait autorisé l'émission du chèque.

Il me semble qu'il est nécessaire que je vous demande des renseignements de cette espèce, quand je considère le paragraphe qui suit de votre lettre:

" Une demande a été faite au ministère pour qu'il verse à la Banque Nationale la moitié de la somme qui reviendrait à M. Caldwell à titre d'appointements, le ministère étant aussi informé que les membres de la famille qui ont une procuration pour retirer cet argent de la banque utiliseraient cette somme pour faire faire des recherches pour retrouver M. Caldwell. Le ministère, reconnaissant que le gouvernement avait encouru une certaine responsabilité en envoyant un explorateur dans ce pays inconnu, et que c'était une œuvre d'humanité que de faire faire les recherches voulues pour retrouver l'explorateur, s'est rangé du côté de cette proposition."

La procuration donnée par M. Caldwell en faveur de la Banque Nationale ne m'a pas été envoyée. Je présume que vous savez que, si M. Caldwell n'était pas vivant le jour où ce chèque a été émis, la procuration se trouverait nulle et sans effet. Avez-vous pris des renseignements sur ce point?

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 29 janvier 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 14 du mois dernier concernant le versement de $500 effectué à la Banque Nationale pour le compte des appointements de M. Geo. F. Caldwell.

Sous ce rapport, je puis dire que le ministère s'est mis en rapport avec M. T. D. Caldwell afin de s'assurer des démarches qui avaient été faites pour se procurer des renseignements quant à ce qu'était devenu son frère; et l'on nous dit que des arrangements avaient été faits avec un baleinier de New-Bedford qui dans le temps se proposait de se rendre au lac Baker, mais malheureusement le baleinier a changé ses plans et il n'ira pas dans le nord avant l'année prochaine.

Le ministère a de nouveau écrit pour savoir si d'autres arrangements avaient été faits, mais aucune réponse n'a encore été reçue.

On a demandé à la Banque Nationale de transmettre au ministère la procuration donnée en sa faveur par Geo. F. Caldwell avant son départ, et une réponse est venue disant que l'on était à la rechercher.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. G. J. DESBARATS, *sous-min., M. et P.*

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 18 mai 1910.

MONSIEUR,—Relativement à la correspondance antérieure au sujet du versement de $500 à la Banque Nationale pour Geo. F. Caldwell, j'aimerais à savoir si vous avez déjà appris quelle disposition a été faite de cet argent. Le montant du chèque est-il encore en dépôt à la banque, et, dans le cas contraire, à qui a-t-il été remis et sur quelle autorité.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. J. FRASER, *A.G.*

Réclamation de la "Burrill-Johnson Co.", réduite.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 18 août 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de porter à votre connaissance un compte rendu par la "New Burrill-Johnson Iron Company", de Yarmouth, N.-E., pour travail fait au signal de brume du Cap Fourchu s'élevant à $907.93. Ce compte est attesté quant à l'exécution des travaux et à l'équité des prix réclamés par MM. Schmidt et Tremaine, qui apparemment ont été les fonctionnaires du ministère sous la surveillance immédiate desquels le travail a été exécuté et les matériaux nécessaires ont été fournis.

Nonobstant les certificats de ces fonctionnaires qui dans le cas de M. Schmidt surtout paraissent avoir été donnés après un examen soigneux, il paraît, d'après les mémoires annexés au compte, que M. Doutre, l'agent des achats du ministère, a considéré quelques-uns des chiffres comme excessifs, et, conséquemment, a fait faire une autre enquête avec le résultat qu'un chèque, n° 7275A de l'exercice 1909-10, pour $500, a été émis en règlement définitif de la réclamation de la compagnie.

Vu les certificats donnés par MM. Schmidt et Tremaine, fonctionnaires du ministère qui devaient avoir une connaissance personnelle de travaux et d'opérations de ce genre ont été démontrés absolument indignes de confiance, il me semble que je devrais être informé de la nature de l'enquête faite par le ministère et qui a eu pour résultat de virtuellement couper la demande de la compagnie en deux. Comment la somme a-t-elle été définitivement versée et acceptée par la compagnie comme étant un acquittement équitable et juste de la réclamation originaire?

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 30 août 1910.

MONSIEUR,—Je dois accuser réception de votre lettre du 18 courant, relativement au versement d'une somme de $500 à la "New Burrell-Johnson Iron Company, de Yarmouth, N.-E., en règlement définitif de son compte pour avoir installé une chaudière dans la station d'alarme du Cap Fourchu. En explication de ce paiement, j'ai l'honneur de dire que la compagnie a refusé de produire une soumission pour cet ouvrage, mais a estimé qu'il en coûterait environ $325 pour installer la chaudière. Le ministère a jugé que c'était un montant raisonnable, et les a autorisés à procéder avec l'ouvrage. Quand la chaudière a été installée la compagnie a présenté un compte s'élevant à $907.93, en expliquant que par suite du temps supplémentaire fourni par les hommes aussi bien que d'un gros compte pour transports, le coût réel de l'ouvrage avait considérablement dépassé l'estimation qui en avait été faite.

Il semble que quand la compagnie a présenté l'estimation, elle comptait avoir la pension et le logement de ses hommes avec le gardien du signal de brume. Ceci n'a pas pu se faire, et le résultat de ceci a été que vu l'obligation où l'on s'est trouvé de partir pour le Cap avant les heures régulières du travail, le matin, et de revenir à Yarmouth,

le soir, après les heures régulières du travail, les hommes se sont trouvés à compter beaucoup de temps supplémentaire, qui, sans doute, a ajouté au compte des gages. La compagnie a aussi présenté des reçus pour démontrer qu'elle avait payé $115 pour transporter les hommes au Cap et les en ramener.

Le ministère a refusé de s'occuper de ces demandes pour le motif que la compagnie aurait dû établir des quartiers temporaires au cap pour les hommes, et que, dans tous les cas, le ministère n'avait rien à voir dans la question de transport, ou dans le temps supplémentaire. Il a aussi été démontré, quand le travail a été fini, que l'installation n'avait pas été exécutée d'une façon satisfaisante et qu'il fallait en réparer les défauts, ce qui a ajouté au compte des gages, mais ceci n'a pas été jugé une charge admissible contre le département.

Il y avait d'autres demandes pour travaux supplémentaires qu'il a fallu examiner On a trouvé que la soupape de la nouvelle chaudière se trouvait dans le chemin du tuyau à fumée de la chaudière n° 1, et il a fallu l'enlever, ce qui a nécessité de poser une pièce à la chaudière et d'y couper un autre trou et d'ajuster la soupape. Un tuyau d'aspiration a été installé pour empêcher le sifflet de soulever l'eau dans la bouilloire. Des tuyaux de suction ont été posés sous le plancher en béton et tous les tuyaux défectueux et les raccords imparfaits ont été remplacés avec du matériel nouveau. Une cheminée rectangulaire a été posée pour remplacer le tuyau oval mentionné au devis. L'essieu destiné à faire fonctionner le sifflet ne convenait pas et le devis a été changé afin de le faire s'adapter aux besoins. Le ministère avait l'intention de faire disjoindre la vieille chaudière par le gardien du cornet de brume, mais vu que les hommes sont arrivés au Cap Fouchu environ quinze jours avant le moment où on les attendait, ceci n'a pas été fait et toutes les disjonctions ont été faites par la compagnie.

En prenant l'estimation originaire comme étant un montant raisonnable pour l'installation de la chaudière, et après avoir admis ce qu'il fallait pour les travaux supplémentaires, on a considéré que $500 serait un règlement raisonnable, et, après beaucoup de délai et de correspondance la compagnie " Burrell-Johnson Iron Company " a résolu d'accepter la somme en règlement définitif de la demande.

Le certificat de M. Tremaine a été donné après qu'il se fut consulté avec M. Schmidt, l'inspecteur chargé des travaux, et il n'y a pas de doute que M. Tremaine a cru que le compte était bien fondé à tous les points de vue, avant de le certifier.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. C. STANTON, *sous-min. adjoint.*

Vente de hareng à New-York.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 31 janvier 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de porter à votre connaissance la pièce justificative B3719 de l'exercice courant qui appuie le versement de $944.12 effectué pour une traite sur la banque de Montréal en faveur de Thomas Woodward & Son et qui a été portée au compte du crédit pour l'emmagasinage à froid.

Cette pièce se compose de ce qui paraît être des états de six consignations de hareng à Thomas Woodward and Son, dont le coût a dépassé le montant des ventes de $943.17.

Il n'y a pas de pièces justificatives de jointes au soutien des divers articles intitulés " Coût ".

Je vous serai obligé si vous voulez bien m'adresser quand vous le pourrez une explication complète de ce paiement.

Que signifient les mots employés dans quelques-uns des états " mis en lots par M. Cowie " ?

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. J. FRASER, *A.G.*

MARINE ET PÊCHERIES, OTTAWA, 4 février 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 21 du mois dernier qui me demande des explications au sujet du versement de $944.12 effectué à MM. Thomas Woodward & Son à même le crédit pour l'emmagasinage à froid.

En réponse, je puis vous dire qu'en 1905 on a fait à ce ministère l'entreprise de préparer les harengs canadiens suivant les modes écossais, et le hareng ainsi préparé a été expédié à différents endroits pour être vendu, mais en grande partie à MM. Woodward & Son, de New-York.

Tandis qu'une partie de ces poissons a été vendue à des conditions éminemment satisfaisantes, la vente s'en est faite lentement, ce qui, paraît-il, n'était pas dû au poisson, mais à l'encombrement du marché, et le ministère a été avisé de le laisser en magasin jusqu'à ce que les conditions du marché devinssent meilleures.

En 1906 et 1907, des expéditions additionnelles ont été faites à cette maison; mais, au commencement de la saison de 1908, une grande quantité est restée en mains pour être vendue, et M. John Cowie qui était employé comme expert de la préparation écossaise, a reçu instruction d'aller à New-York, et d'inspecter le hareng et de décider ce qu'il était le mieux d'en faire, vu qu'une certaine quantité était d'une préparation peu chargée et ainsi destinée à être vendue de bonne heure, et si elle s'était gâtée il paraissait à propos de ne pas ajouter aux frais en la retenant en magasin avec ou point de probabilité de pouvoir en disposer.

M. Cowie est allé à New-York, et après avoir examiné le hareng qu'il y avait là a ordonné que certaines quantités en fussent mises en lots pour éviter que l'on encourût d'autres frais, ce qui a été fait.

Ceci explique les mots " mis en lots par M. Cowie " qui se trouvent sur quelques-uns des comptes.

En juillet dernier, il restait encore une quantité considérable de hareng, qui, paraît-il, ne pouvait pas se vendre, et relativement auquel avec d'autres expéditions antérieures, un compte s'élevant à $943.17 avait été encouru, et, après avoir soigneusement examiné toute l'affaire, le sous-ministre alors intérimaire en est venu à la conclusion que la meilleure décision à prendre serait d'acquitter le compte et de donner instruction à MM. Woodward & Son de ne plus encourir de frais pour l'emmagasinage de ce hareng, ce qui a été fait.

Je puis ajouter que le crédit à même lequel ce compte a été acquitté couvre la conservation et le développement des pêcheries d'eau profonde, aussi bien que l'entretien et l'inspection des établissements d'emmagasinage à froid.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. G. J. DESBARATS, *sous-min., M. et P.*

Ministère de la Marine et des Pêcheries: Revenu.

1908-1909.	Sommaire.	Page.	1909-1910.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
6,897 27	Revenu casuel	O—223	13,456 12	6,558 85	
28,012 15	Steamers fédéraux	O—220	27,260 71	....	751 44
4,192 50	Examen des capitaines et seconds	O—220	4,314 50	122 00	
418 00	Amendes et confiscations	O—220	552 44	134 44	
72,901 56	Pêcheries	O—211	74,193 78	1,292 22	
798 75	Ports	O—210	510 90	....	287 85
663 00	Phares et service côtier	O—220	610 00	....	53 00
66,249 33	Fonds des marins	O—205	53,381 77	....	12,867 56
44 42	Recherches dans les registres maritimes	O—223	52 57	8 15	
9,794 70	Modus Vivendi	O—219	10,876 78	1,082 08	
31,628 12	Ventes	O—221	36,516 77	4,888 65	
7,967 46	Inspection des bateaux à vapeur	O—220	6,496 94	....	1,470 52
17,005 50	Quais et jetées	O—206	19,530 14	2,524 64	
246,572 76			247,753 42	1,180 66	
	Revenu des pêcheries.				
760 78	Ontario	O—211	1,520 75	759 97	
6,787 91	Québec	O—211	4,948 46	....	1,839 45
5,394 70	Nouvelle-Ecosse	O—212	3,865 81	....	1,528 89
12,385 89	Nouveau-Brunswick	O—214	13,029 88	643 99	
2,393 66	Ile du Prince-Edouard	O—216	2,359 93	....	33 73
3,237 22	Manitoba	O—216	3,952 88	715 66	
1,185 50	Saskatchewan	O—217	1,211 44	25 94	
1,296 00	Alberta	O—217	703 00	....	593 00
20 00	Division de la Baie-d'Hudson	O—217	309 83	289 83	
41,321 65	Colombie-Britannique	O—217	41,864 80	543 15	
228 00	Territoire du Yukon	O—219	457 00	229 00	
75,011 31			74,223 78	....	787 53
2,109 75	Moins—Remboursements	O—219	30 00	....	2,079 75
72,901 56			74,193 78	1,292 22	

1908-1909.	Fonds des marins.	1909-1910.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Québec ($13,402.80)*	$ c.	$ c.	$ c.
117 24	Gaspé	118 90	1 66	
8,036 27	Montréal	5,272 28	....	2,763 99
253 66	Paspebiac	219 03	....	34 63
109 24	Percé	99 72	....	9 52
6,226 80	Québec	5,818 11	....	408 69
300 35	Rimouski	164 66	....	135 69
1 96	Saint-Armand	11 60	9 64	
1,638 23	Saint-Jean	1,273 45	....	364 78
17 88	Sorel	57 52	39 64	
....	Stanstead	112 85	112 85	
370 47	Trois-Rivières	254 68	....	115 79
	Nouvelle-Ecosse ($16,844.87).			
366 84	Amherst	312 90	....	53 94
209 05	Annapolis	216 04	6 99	
0 54	Antigonish	0 90	0 36	
25 92	Arichat	19 08	....	6 84
112 81	Baddeck	45 48	....	67 33
28 37	Barrington	19 37	....	9 00
202 59	Canso	72 63	....	129 96
111 19	Digby	90 55	....	20 64
3 00	Glace-Bay	5 26	2 26	
11,091 89	Halifax	8,794 67	....	2,297 22
50 30	Kentville	16 55	....	33 75
155 64	Liverpool	196 69	41 05	
5 30	Lockeport	7 29	1 99	
581 91	Lunenburg	569 15	....	12 96
1,066 36	Sydney-Nord	1,108 12	41 76	
621 19	Parrsboro	566 09	....	55 10
243 90	Pictou	195 40	....	48 50
292 08	Port-Hawkesbury	142 62	....	149 26
55 80	Port-Hood	115 42	59 62	
70 14	Shelburne	53 47	....	16 67
2,993 42	Sydney	2,451 30	....	542 12
1 98	Truro	3 96	1 98	
199 24	Weymouth	234 36	35 12	
1,106 04	Windsor	1,111 03	4 99	
512 56	Yarmouth	496 54	....	16 02
	Nouveau-Brunswick ($9,412.88).			
76 60	Bathurst	165 80	89 20	
750 90	Campbellton	429 14	....	321 76
1,181 19	Chatham	708 27	....	472 92
426 02	Dalhousie	476 42	50 40	
8 16	Frédéricton	33 40	25 24	
539 00	Moncton	519 65	....	19 35
396 42	Newcastle	335 19	....	61 23
211 91	Sackville	131 92	....	79 99
....	Saint-André	80 80	80 80	
6,506 45	Saint-Jean	6,486 27	....	20 18
161 72	Saint-Stephen	46 02	....	115 70
	Ile du Prince-Edouard ($327 .66).			
238 35	Charlottetown	259 70	21 35	
81 49	Summerside	67 96	....	13 53
	Colombie-Britannique ($13,744.10).			
7,445 60	Nanaïmo	5,294 38	....	2,151 22
94 58	New-Westminster	225 12	130 54	
238 98	Prince-Rupert	462 25	223 27	
2,967 65	Vancouver	2,290 03	....	677 62
8,978 28	Victoria	5,472 32	....	3,505 96
67,483 46		53,732 31	....	13,751 15
1,234 13	MOINS—Remboursés .... (page O—211)	350 54	....	883 59
66,249 33		53,381 77	....	12,867 56

1908-1909. Revenu net.	Quai et jetées	Recettes brutes.	Remunération, etc.	1909-1910. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
4,376 16	Ontario	11,027 63	5,561 78	5,465 85
2,961 26	Québec	4,438 12	1,213 35	3,224 77
5,358 50	Nouvelle-Ecosse	7,097 71	1,678 25	5,419 46
3,082 66	Nouveau-Brunswick	4,881 06	1,241 96	3,639 10
1,710 92	Ile du Prince-Edouard	2,396 10	305 80	2,090 30
....	Colombie-Britannique	234 13	59 47	174 66
17,489 50		30,074 75	10,060 61	20,014 14
484 00	MOINS—Remunération, *voir* page (O—211)	....	484 00	484 00
17,005 50		30,074 75	10,544 61	19,530 14
	Ontario.			
....	Barry's-Bay	....	....	....
646 42	Blind-River	1,447 80	723 88	723 92
58 77	Bronte	75 00	17 50	57 50
145 41	Bruce-Mines	254 49	127 25	127 24
....	Burk's-Falls	77 47	19 34	58 13
....	Chute à Blondeau	201 96	81 40	120 56
....	Cockburn-Island	....	....	....
....	Cooks-Bay	57 75	35 75	22 00
49 79	Echo-Bay	11 22	2 89	8 33
58 60	Goderich	700 00	....	700 00
324 30	Haileybury	541 83	136 53	405 30
182 51	Hilton	467 56	234 54	233 02
13 87	Honora	....	....	....
66 20	Kingsville	156 22	39 85	116 37
119 27	Leamington	99 73	25 16	74 57
202 66	L'Orignal	327 50	81 86	245 64
462 63	Midland	493 25	121 27	371 98
....	Morpeth	....	....	....
8 60	North-Bay	52 50	25 00	27 50
1 42	Oshawa	10 00	....	10 00
167 59	Ile Pelée	276 64	69 87	206 77
100 00	Pembroke	300 00	200 00	100 00
....	Port-Findley	....	....	....
....	Port-Rowan	....	....	....
16 50	Providence-Bay	....	....	....
171 64	Richard's-Landing	283 57	141 62	141 95
33 30	Rondeau	49 90	12 42	37 48
147 49	Rosseau	314 08	157 06	157 02
668 89	Saut-Sainte- Marie	3,454 19	2,820 60	633 59
....	Scudder-Dock	86 45	21 64	64 81
106 19	Sheguiandah	187 26	46 79	140 47
147 73	Southampton	....	....	....
121 41	South-Lancaster	158 30	39 53	118 77
....	Summerstown	....	....	....
170 77	Thessalon	399 29	199 64	199 65
....	Treadwell	185 45	74 16	111 29
....	Wendover	68 87	34 40	34 47
184 20	Wiarton	289 35	71 83	217 52
4,376 16		11,027 63	5,561 78	5,465 85
	Québec.			
....	Agnes	....	....	....
....	Anse à L'Islet (Grand Pabos)	62 85	15 70	47 15
89 27	Anse aux Gascons	111 51	28 14	83 37
65 51	Anse Saint-Jean	68 47	....	68 47
....	Baie Saint-Paul (Isolated-Block)	....	....	....
20 00	Beauport	41 39	20 69	20 70
87 53	Berthier	186 61	93 30	93 31
68 90	Cap-aux-Corbeaux (ci-devant Baie-Saint-Paul)	68 45	*	68 45
40 00	Cap-à-l'Aigle	40 00	*	40 00
1 82	Carleton	85 50	50 00	35 50
....	Cascades	....	....	....
....	Cèdres	....	....	....
373 06	A reporter	664 78	207 83	456 95

1908-1909. Revenu net.	**Quais et jetées.**—*Suite.*	Recettes brutes.	Ré-munération, etc.	1909-1910. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
373 06	............Report............	664 78	207 83	456 95
	Québec—Suite.			
322 00	Chicoutimi	336 97	*	336 97
....	Coteau-du-Lac	....	....	....
22 51	Coteau-Landing	54 80	14 12	40 68
....	Desjardins	50 00	25 00	25 00
....	Echo-Vale, Lac Mégantic	....	....	....
....	Pointe-aux-Esquimaux	....	....	....
199 93	Grande-Rivière	237 13	59 27	177 86
....	Greece's Point	....	....	....
47 83	Hudson	127 13	63 57	63 56
0 23	Ile-aux-Grues	0 60	15	0 45
....	Ile-Perrot	....	....	....
....	Knowltons' Landing	....	....	....
13 87	Lacolle	8 85	2 22	6 63
62 00	Les Eboulements	62 00	*	62 00
....	L'Islet	25 00	Loué.	25 00
127 41	Longueuil	29 94	7 50	22 44
49 27	Magog	136 17	68 08	68 09
206 24	Matane	331 07	165 04	166 03
99 85	Murray-Bay	117 05	*	117 05
62 22	New-Carlisle	169 30	42 30	127 00
12 61	Paspebiac	31 90	16 15	15 75
6 53	Peel-Head-Bay	44 00	11 00	33 00
233 20	Percé	330 08	83 03	247 05
56 74	Port-Daniel	175 09	50 00	125 09
....	Port-Lewis	....	....	....
33 69	Rigaud	....	....	....
118 55	Rimouski	295 59	148 99	146 60
338 39	Rivière-du-Loup	369 99	*	369 99
....	Rivière-Ouelle	....	....	....
111 35	Saint-Alphonse	121 40	*	121 40
11 00	Saint-Anicet	....	....	....
180 08	Sainte-Anne-de-Bellevue	391 70	196 80	194 90
94 42	Sainte-Cécile-du-Bic	8 79	2 20	6 59
....	Sainte-Irénée	....	....	....
15 08	Saint-Jean-d'Orleans	....	....	....
19 16	Saint-Jean-Port-Joli	25 00	Loué.	25 00
20 15	Saint-Laurent d'Orléans	42 15	21 08	21 07
25 00	Saint-Nicholas	25 00	Loué.	25 00
1 46	Saint-Siméon	18 13	4 66	13 47
0 75	Saint-Thomas de Montmagny	86 51	21 61	64 90
9 48	Saint-Zotique	11 00	2 75	8 25
87 20	Tadousac	111 00	*	111 00
....	Trois-Pistoles	....	....	....
....	Valois Point	....	....	....
....	Ville-Marie	....	....	....
2,961 26		4,438 12	1,213 35	3,224 77
	Nouvelle-Ecosse.			
....	Arisaig	....	....	....
....	Avonport	....	....	....
31 09	Babins-Cove	7 20	1 97	5 23
198 74	Barrington	113 52	29 23	84 29
....	Bass-River	....	....	....
0 62	Battery-Point	4 06	1 02	3 04
24 27	Bayfield	21 19	5 43	15 76
0 43	Bear-Point	....	....	....
126 43	Belliveau Cove	160 58	40 86	119 72
21 75	Black-Point (Ingomar)	27 36	7 40	19 96
....	Broad-Cove	....	....	....
....	Broad-Cove-Marsh	....	....	....
41 29	Brooklyn	83 08	21 21	61 87
3 03	Canada Creek	3 92	1 32	2 60
447 65	............A reporter............	420 91	108 44	312 47

* Pour rémunération *voir* page O—211.

1908-09. Revenu net.	Quais et jetées—*Suite.*	Recettes brutes.	Ré-munération, etc.	1909-10. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
447 65	........Report..................	420 91	108 44	312 47
	Nouvelle-Ecosse—Suite.			
....	Anse-du-Cap (Cap-Sainte-Marie)........	3 81	0 96	2 85
87 58	Centreville (Trout-Cove)........	135 22	34 57	100 65
....	Chipman's-Brook........	3 45	0 93	2 52
62 41	Church-Point........	78 98	20 18	58 80
8 85	Cranberry-Head (Sanford)........	7 00	1 81	5 19
....	Cribbens-Pier........	....	....	....
8 52	Delaps-Cove........	7 80	2 16	5 64
36 49	Descousse........	36 63	9 50	27 13
2,586 88	Digby........	3,804 64	952 29	2,852 35
....	Drum-Head........	....	....	....
....	Eagle-Head........	....	....	....
....	East-Bay........	....	....	....
....	East-River, Street-Harbour........	....	....	....
51 05	Freeport........	58 60	15 14	43 46
....	Grand-Narrows (Victoria)........	....	....	....
....	Grand-Narrows (Cap Breton)........	....	....	....
67 05	Granville-Centre........	83 72	22 60	61 12
100 00	Halifax........	....	....	....
68 31	Hall's-Harbour........	107 73	27 81	79 92
18 35	Hampton........	30 58	8 14	22 44
....	Hantsport........	....	....	....
36 57	Harbourville........	40 00	10 59	29 41
8 87	Hortonville........	15 30	3 81	11 49
....	Irish-Cove........	....	....	....
....	Isaac's-Harbour........	....	....	....
17 77	Jordon-Bay........	66 52	17 00	49 52
0 30	Kelly's-Cove........	....	....	....
200 00	Kingsport........	200 00	Loué.	200 00
....	Lismore........	....	....	....
101 62	Margaretville........	151 04	38 77	112 27
57 46	Meteghan-Cove........	21 65	5 63	16 02
23 39	Meteghan-River........	17 58	4 52	13 06
....	Militia-Point........	....	....	....
6 69	Morden........	12 84	3 34	9 50
....	Newellton........	....	....	....
....	Noël........	....	....	....
....	Northside, Boularderie........	....	....	....
19 27	Ogilvie........	36 18	9 33	26 85
40 23	Parker's-Cove........	17 46	4 74	12 72
....	Parrsboro'........	....	....	....
75 45	Pickett's-Wharf........	133 25	34 10	99 15
....	Pictou-Island........	....	....	....
....	Plymouth........	....	....	....
14 90	Plympton........	30 30	7 74	22 56
3 35	Pointe Brûlée........	....	....	....
16 96	Port-Dufferin........	....	....	....
54 65	Port-George........	67 63	17 62	50 01
....	Port-Greville........	....	....	....
377 13	Port-Hawkesbury........	378 87	95 13	283 74
....	Port-Hood........	....	....	....
....	Port-Joli........	....	....	....
23 22	Port-La-Tour........	36 49	10 30	26 19
42 24	Port-Lorne........	66 67	17 24	49 43
....	Port-Maitland........	50 93	26 47	24 46
461 09	Port-Morien........	466 40	36 87	429 53
7 32	Port-Mouton........	13 89	3 81	10 08
....	Port-Philips........	1 95	0 54	1 41
43 02	Port-Wade........	52 16	13 23	38 93
....	Riverside........	....	....	....
....	Salmon-River (comté de Digby)........	....	....	....
9 29	Saulnierville........	12 06	3 30	8 76
4 07	Shag-Harbour........	9 87	2 59	7 28
....	Short-Beach........	....	....	....
5,188 00	........A reporter........	6,678 11	1,571 20	5,106 91

1908-1909. Revenu net.	Quais et jetées.—*Suite.*	Recettes brutes.	Rémunération, etc.	1909-1910. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
5,188 00	Report	6,678 11	1,571 20	5,106 91
	Nouvelle-Ecosse—Fin.			
17 90	Pointe Sims (Clarks-Harbour)	111 49	27 86	83 63
	Ile Tancook			
	Tidnish			
	Tiverton	118 31	30 58	87 73
	Town-Point			
	Tracadie			
5 38	Victoria	1 15	0 34	0 81
	Washabuck-Centre			
	Arichat-Ouest	40 77	11 07	29 70
23 22	Pubnico-Ouest	16 05	4 15	11 90
	Rivière de l'Ouest (Sheet-Harbour)			
	White-Head			
	White-Point			
	White-Waters			
93 03	Whycocomagh	92 53	23 13	69 40
30 97	Wolfville	39 30	9 92	29 38
5,358 50		7,097 71	1,678 25	5,419 46
	Nouveau-Brunswick.			
108 13	Anderson's-Hollow (côté de l'eau)	329 76	83 83	245 93
	Bathurst			
	Rivière Noire	66 00	16 50	49 50
	Buctouche			
	Burnt-Church			
1,970 01	Campbellton	2,952 47	738 10	2,214 37
599 08	Cap Tormente	632 29	159 77	472 52
30 21	Caraquet	133 35	33 35	100 00
	Clifton, Stonehaven			
	Cocagne			
	Pointe-Cole			
264 67	Dalhousie	627 22	159 09	468 13
	Edgett's-Landing			
	Gardner's-Creek	6 25	1 56	4 69
51 59	Cap Hopewell	55 55	14 07	41 48
	Kingston			
	Lameque			
	Main-River, Richibucto			
	Neguac			
	Petit Rocher	13 59	3 40	10 19
	Quaco (Saint-Martin)			
	Saint-Louis			
	Sainte-Marie			
	Saint-Nicholas			
57 13	Tracadie	64 58	32 29	32 29
1 84	Deux-Rivières			
3,082 66		4,881 06	1,241 96	3,639 10
	Ile du Prince-Edouard.			
82 53	Annandale	104 51	26 11	78 40
1 61	Bay-View	19 44	4 85	14 59
62 03	Belfast	95 64	23 89	71 75
	Quai Brush	43 90	11 12	32 78
	Anse Campbell			
17 88	Pointe Chapel	36 41	9 09	27 32
730 32	Charlottetown	1,179 57		1,179 57
39 47	Pointe de la Chine			
26 25	Clifton	15 77	3 93	11 84
	Cranberry, Rivière de l'Est			
10 23	Georgetown	22 18	5 52	16 66
32 71	Quai Haggarty, Rivière de l'Est	27 40	6 85	20 55
43 65	Quai Hickey	63 20	15 80	47 40
1,046 68	A reporter	1,608 02	107 16	1,500 86

1908-1909. Revenu net.	**Quais et jetées**—*Suite.*	Recettes brutes.	Rémunération, etc.	1909-1910. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
1,046 68	.Report	1,608 02	107 16	1,500 86
	Ile du Prince-Edouard—Fin.			
1 77	Higgin's-Shore			
63 78	Pointe-Hurd			
136 42	Kier's-Shore	140 11	35 03	105 08
7 50	Lambert et Stevens (Montagne)			
	Pointe-Lewis			
	Quai McGee			
	Anse McPherson	18 93	4 73	14 20
4 99	Rivière Mink ou Murray-Harbour nord	17 90	4 54	13 36
3 00	Murray-Harbour sud			
	Nine-Mile-Creek			
63 68	Cardigan nord	65 75	16 40	49 35
	Pinette			
31 33	Pownall	70 40	17 59	52 81
16 73	Red-Point			
	Baie Sainte-Marie	24 52	6 20	18 32
	Souris			
	South Rustico	6 45	1 61	4 84
32 22	Rivière à l'Esturgeon	43 39	10 84	32 55
28 74	Tignish	15 87	4 55	11 32
48 65	Rivière Vernon	73 38	18 33	55 05
220 16	Victoria et Crapaud	307 84	77 89	229 95
5 27	Iles Wood	3 54	0 93	2 61
1,710 92		2,396 10	305 80	2,090 30
	Colombie-Britannique.			
	Ladysmith	18 51	4 35	14 16
	Sidney	215 62	55 12	160 50
		234 13	59 47	174 66
	Ports.			
	Ontario.			
	Amherstburg	214 50	200 00	14 50
84 75	Fort William	782 00	600 60	181 40
35 00	Port Arthur			
	Québec.			
118 00	Saint-Jean	733 00	600 00	133 00
163 00	Sorel	405 50	400 00	5 50
	Nouvelle-Ecosse.			
39 00	Bridgewater	129 50	100 00	29 50
	Louisburg			
121 50	Jetée internationale Sydney	307 50	300 00	7 50
	Nouveau-Brunswick.			
	St. Andrews			
	Colombie-Britannique.			
139 00	Comox	295 50	200 00	95 50
1 00	Ladysmith			
97 50	Nanaimo et Departure Bay	506 00	500 00	6 00
	Vancouver	607 00	600 00	7 00
	Victoria et Esquimalt	631 00	600 00	31 00
798 75		4,611 50	4,100 60	510 90

Fonds aux marins.	$ c,
Remboursements.	
Goélette *Bravo*, payé à Halifax.,......	2 21
Goélette *Scylla*, payé à Louisburg......	1 43
Steamer *Edith*, payé à Nanaïmo.......	39 33
Steamer *Francis*, payé à Saint-André..	1 30
Steamer *Todd*, payé à Montréal.......	31 28
Steamer *Kenora*, payé à Montréal.....	12 74
Steamer *Lady Sybil*, payé à House-Hr..	5 28
Steamer *Lelanaw*, payé à Nanaïmo	20 65
Steamer *Saint-Coise*, payé à Vancouver.	79 81
Steamer *Seattle*, payé à Prince-Rupert .	11 50
Steamer *Seulac*, payé à Yarmouth.....	9 21
Divers remboursements payés aux navires ayant droits au remb, ou ½c. par tonne comme prévu par l'article 10, chap, 65, 7-8 Edouard VII	135 80
	350 54
Quais et jetées.	
Appointements de gardiens de quai dans le bas du Saint-Laurent pour la saison 1909,	
Anse Saint-Jean—	
Lavoie Ferdinand....................	19 00
Cap aux Corbeaux (Baie Saint-Paul)—	
Cunningham, Edouard.............	32 00
Cap à l'Aigle—	
Duford, Adélard........,........	18 00
Chicoutimi—	
Tremblay, Thomas..........	122 00
Les Eboulements—	
Bouchard, Wilfrid.................	29 00
Baie Murray—	
Gagnon, Joseph....................	40 00
Rivière du Loup—	
Puize, L, J...............	146 00
Saint-Alphonse—	
Fortier, Thos.....	58 00
Tadousac—	
Gingras, Auguste........,........	30 00
	484 00
Revenu des pêcheries.	
Ontario.	
Parker, Wm., directeur de la piscifacture de Sandwish, pour vente d'allevins, (72060)—	
Allen, Joseph, 1,250 liv, à 8c...... .	100 00
Gill, Wm., 100 liv, à 10c...........	16 00
Laframboise, J, H,, 4,100 liv, à 8c...	328 00
McDonald Fish Co., 3,395 livres à 8c,	271 60
Montmorency, Joseph, 50 livres à 10c	5 00
Robinson, P. C., commandant du *Vigilant*—	
Vente de poissons confisqués du remorqueur Américain *E. C. Oggel*, 1,000 liv.........................	20 00
Shephard, O. Bi, inspecteur, Toronto—	
Vente de remorqueur *E. C. Oggel*, confisqué, nettes et appareil.	780 15
	1,520 75

Revenu des pêcheries —*Suite,*	$ c,
Québec.	
Arseneau, A., Ile Grindstone, Ile de la Madeleine, garde-pêche ($45)—	
Licences, 1 à $6, 2 à $4, 13 à $2.....	40 00
Bateau saisi et vendu.............	5 00
Chevrier, J. A., Amhrest, Ile de la Madeleine, garde-pêche, ($112)—	
Licences, 1 à $10, 4 à $8, 12 à $4, 15 à $2........................	112 00
Riendeau, J., Montréal, inspecteur, ($142,50)—	
Amendes, 1 à $50, 1 à $20, 2 à $10, 1 à $7,50, 9 à -5, 4 à $2............	142 50
Thériault, Bruno, House-Harbour garde-pêche ($62)—	
Licences, 2 à $6, 6 à $4, 13 à $2.....	62 00
Veit, F., Gaspé, garde-pêche ($90)—	
Hog, D. W. et Cie, licence.........	22 00
Windsor, J. W., licence.....,......	24 00
Licences, 3 à $4, 16 à $2.,..........	44 00
Wakeham, Wm., Gaspé, garde-pêche, (½3,620,90)—	
Anderson, Wm. C., licence,........	12 50
Andrews, Kenneth, licence.........	22 50
Arsenault, A. et Cie............	50 00
Arsenault, Jean, licence	50 00
Arsenault, Siméon, licence.........	50 00
Arsenault, W. A., licence..........	40 00
Backman, James, licence	12 50
Belben, Martin, licence.............	11 75
Belman, John, licence............	15 00
Best, Ernest, licence......	25 00
Bishop, N., licence....	20 00
Bodouin Frères, licence............	18 00
Boudreault, Jean, licence..........	40 00
Bound, John, licence..............	17 00
Bourgeois, S. et Cie, licence..	34 00
Bourke, Henry et Cie, licence......	35 00
Buckle, J. L., licence..	20 00
Buckle, J. P., licence........	15 00
Chevarie, Wm., licence............	37 50
Clarke, Hugh, licence.............	25 00
Cyr, W., licence............... ...	40 00
DeGruchy Frères, licence	25 00
Delaney Frères, licence...........	30 00
Delaney, F. H., licence............	40 00
Delaney, J. A., licence.............	50 00
Dunn, Jeremiah, licence..........	12 50
Feltham, John, licence............	20 00
Fruing et Cie, licence..............	15 00
Gaudet, Adrien, licence...........	40 00
Goddard Frères, licence............	15 00
Goddard, John. licence.............	15 00
Goodwin, Alfred, licence.	25 00
Green, Chas , licence......... ...	20 00
Halifax Fish Co., licence.	75 00
Harris Frères, licence..............	15 00
Horne, Frères, licence.	30 00
Jobb Frères, licence.........	200 00
Keating, Edmond, licence..........	25 00
Labadie, Mme Wm., licence.	12 50
Leawood, Thos., licence............	15 00
Leslie, F. W., licence	25 00
Leslie, R. J. et Cie, licence........	30 00
Leslie, W. et Cie, licence..........	120 00
McCarthy, A. L., licence..........,	13 00
McLean, Jacob, licence......	35 00
McPhail, Andrew, licence..........	25 00
McPhail, Wm., licence..	30 00
Menier, Henry, licence........	102 00
A reporter...............	2,112 25

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report...	2,112 25
Québec—Suite.	
Wakeham, Wm.—*Suite.*	
Morency, Alex., licence	12 50
Mullet, F., licence	19 50
Oldford, Edward, licence	20 00
Oldford, J. W., licence	20 00
Paquet, J. Nubide, licence	50 00
Paquet, W. E., licence	50 00
Parkes, Nelson, licence	15 00
Parsons Prères, licence	15 00
Parsons, L., licence	15 00
Parsons, Peter, licence	20 00
Patton, Henry, licence	25 00
Penny, F. et Fils, licence	105 00
Penny, Fred., licence	12 50
Pettins, Chas., licence	50 00
Petipas, D., licence	40 00
Pickets, A., licence	22 00
Pilley, R., licence	42 50
Pim Frères, licence	14 00
Rankin, Thos., licence	32 50
Rankin, Wesley, licence	25 00
Rankin, Wm., licence	32 50
Robertson, S., licence	19 00
Robin Collins et Cie, licence	40 00
Roussel, John, licence	15 00
Short, R., licence	15 00
Spinell, Robt., licence	20 00
Sterge, J., licence	16 50
Taylor, R., licence	20 00
Taylor, S., licence	20 00
Templeman, Wm., licence	20 00
Uidell et Fils, licence	75 00
Vigneault, L. et Cie, licence	40 00
Westhover, M., licence	18 00
Whitely Frères, licence	225 00
Wicks, Hammond, licence	20 00
Windsor, J., licence	20 00
Windsor, David, licence	20 00
Windsor, Wm., licence	11 00
Licences de moins de $11—	
Licence pour morue, 18	173 00
Licence pour homard, 20	42 00
Licence pour saumon, 147	482 71
Payé au ministère ($876)—	
Hill, J. J. St-Paul Minn—	
Bail pour pêche aux rêts, St. John R.	875 00
Simard, A. H., Bail pour pêche aux "ground sharks."	1 00
	4,948 46
Nouvelle-Ecosse.	
Dist. nº 1, C. D. Bertram, insp	20 00
Dist- nº 1, J. G. Morrison, insp	755 67
Dist. nº 2, R. Hoeskin, insp	1,873 99
Dist. nº 3, A. C. Robertson, insp	1,216 15
	3,865 81
Nouvelle-Ecosse—District nº 1.	
Aucoin, Wm., havre de l'est, garde-pêche $38--	
Forham, H. L., licence	20 00
Licences, 1 à $6, 1 à $4, 4 à $2	18 00
A reporter	38 00

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	38 00
Nouvelle-Ecosse—District nº 1—Suite.	
Bertram, C. D., inspecteur, ($20)—	
Le Lacheur, John, licence	20 00
Boyle, D. R., Arichat-Ouest, garde-pêche ($42.10)—	
Licences, 1 à $6, 3 à $4, 4 à $2	34 00
Autres licences, 17	8 10
Brymer, A., Lower-L'Ardoise, garde-pêche ($28)—	
Verge, J. D. et fils, licence	14 00
Licences, 1 à $10, 2 à 12	14 00
Chisholm, A. A., garde-pêche—	
Licences 1 à $4, 1 à $5	6 00
Forbes, A. R., Sydney-Nord, garde-pêche—	
Licences, 1 à $6, 1 à $1	7 00
Gillis, Duncan, Beddeck, garde-pêche—	
Licences pour huitres, 3 à 50c	1 50
Lovett, Henry, Louisburg, garde-pêche ($26)—	
Abriel, J. L., licences	6 00
Baker, H. L. Cie, à resp. lim., lic	20 00
McDonald, Jos., Petite-Lorraine, garde-pêche—	
McDougall, James, licence	20 00
McDonald, R. D., Chapel de Broad-Cove, garde-pêche ($23)—	
Ireland, John, licence	5 00
Reed, J. Foster, licence	28 00
McInnis, M. R., Baie Castle, garde-pêche—	
Licences, 1 à $1, 1 à 50c	1 50
McInnis, N. J., garde-pêche—	
Licences, 1 à $1, 1 à 50c	3 00
McIntosh, Geo., Baie-Pleasant, garde-pêche—	
Licences, 1 à $6, 2 à $2	20 00
McLean, Angus, Ingonish, garde-pêc., ($40.70)—	
Hassey, H. G., licence	16 50
Licences, 1 à $9, 1 à $6.50, 1 à $5, 1 à $2, 1 à 40c., 1 à 30c	24 20
McLean, D. F., Port-Hood, garde-pêc. ($47.60)—	
Gunny, Alex., licence	16 00
Rood, J. G. et Cie, licence	18 00
Licences, 24	13 60
McLean, J. B.: Lac Gabarus, garde-pêche—	
Gabarus Lobster Packing Co. Licence	14 00
McLean, John, Lac Gabarus, garde-pêche, ($22.60)—	
Gabarus Lobster Packing Co. Licence	12 00
Licences, 1 à $10, 1 à 60c	10 60
McLean, M., Jacksonville, garde-pêche—	
Licences, 5	2 41
McLeod, Angus, Port-Morien, garde-pêche, ($16)—	
eslie, G. A. et Cie, licence	40 00
Licences, 3 à $2	6 00
McLellan, J. B., Kingsville, garde-pêche—	
Licences d'huîtres, 15 à 50c	7 50
A reporter	407 03

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report.	407 03
*Nouvelle-Ecosse—District nº 1—*Fin.	
McRæ, Chas., Middle-River, garde-pêche—	
Licences d'huitres : 10 à 50c.	5 00
Moffatt, W. R., Dingwall, garde-pêche ($32)—	
Williams, T., licences	28 00
Williams, C., licenses.	4 00
Montgomery, D. P., Neils-Harbour, garde-pêche ($45)—	
Buchanan, A. A., licences.	27 00
Licences : 1 à $8, 1 à $6, 1 à $4	18 00
Morrison, Alex., Wreck-Cove, garde-pêche ($37)—	
Morrison, D. L., licences.	15 00
Licences : 1 à $10, 1 à $8, 1 à $4	22 00
Morrison, Archibald, Rivière-Bourgeois, garde-pêche—	
Licences : 1 à $6, 18 à $2, 14, $6.62	48 62
Morrison, J. G., inspecteur ($201.02)—	
McLeod, D. B., licence	11 50
O'Brien, Jos., licence	16 00
Rood, J. F. et Cie, licence	18 00
Watt, G. D., licence	26 00
Williams, Thos., licence	20 00
Licences : 1 à $10, 1 à 9, 2 à $8.50, 3 à $8, 2 à $6, 1 à $4, 10 à $2, 3 à $1, 13 à 50c., moins, $2 déposés en moins	103 50
Autres licences, 2	1 02
Amendes, 2 à $2.50.	5 00
	775 67
Nouvelle-Ecosse—District nº 2.	
Angevine, F., Middleboro, garde-pêche—	
Licences : 13 à $2, 26 à 50c	39 00
Brownell, F., Northport, garde-pêche—	
Licences : 1 à $6, 2 à $4, 29 à $2	72 00
Collie, J. R., River-John, garde-pêche ($77)—	
Burnham et Morrell, licences	40 00
Licences : 1 à $6, 1 à $4, 12 à $2, 6 à 50c	37 00
Davis, John W., Guysboro', garde-pêche ($592.90)—	
Bezander, John, licence	11 00
Burnham, Morrell Co., licence	30 00
Cesale, J. A., licence	14 00
George, Jos., licence	11 00
Greencorn, J. et J., licence	10 50
Harding, James, licence	12 00
Horne, Chas., licence	10 50
McKenzie, Havelock, licence	11 50
Matthews, R. T., licence	13 00
Murphy, Geo., licence	14 00
Myers, Jas. Wm., licence	10 70
Portland Packing Co., licence	30 00
Roberts, Alex. M., licence	22 00
Ryan, P., licence	10 50
Scott, Geo. F., licence	13 00
Whitman, Wm., licence	11 00
A reporter	422 70

Revenu des pêcheries—*Suite.*	c.
Report	422 70
*Nouvelle-Ecosse—District nº 2—*Suite.	
Davis, John W.—*Fin.*	
Licences : 11 à $10, 4 à $9, 1 à $8.50, 10 à $8, 4 à $7, 1 à $6.80, 1 à $6.50, 4 à $6, 4 à $4 15 à $2, 3 à $1	348 80
Autres licences, 6	3 40
Amendes, 6 à $1	6 00
Gaston, Robt., Pope's-Harbour, garde-pêche ($88.34)—	
Balcom, H. J., licence	16 00
Leslie, G. A. et Cie, licence	20 00
Smiley et Cie, licence	18 00
Smith, T. F. et Cie, licence	14 00
Licences : 1 à $6, 1 à $4, 2 à $2	14 00
Autres licences, 15	6 30
Henderson, Geo. W., Tatamagouche, garde-pêche—	
Licences : 1 à $8, 13 à $2	34 00
Hockin, Robt., Pictou, inspecteur, ($131.50)—	
Portland Packing Co., licence	22 00
Smith, Wm. et Cie, licence	20 00
Licences : 2 à $8, 2 à $6, 1 à $4, 5 à $2, 4 à 50c	44 00
Amendes : 2 à $12.50, 2 à $10, 1 à 50c	45 50
Kennedy, Wm., Rive-Nord, garde-pêche ($76)—	
Neville, M., licences	20 00
Licences : 2 à $2, 104 à 50c	56 00
Kitchen, James, River-John, garde-pêche ($72)	
Atkins, G. W. et Cie, licence	22 00
Licences : 2 à $10, 5 à $6	50 00
McAdam, A. E., Anse-Malignant, garde-pêche ($132.30)—	
Gerrard, Frank, licence	12 00
Portland Packing Co., licence	32 00
Whitman, A., licence	12 00
Whitman, R. E., licence	12 00
Licences : 1 à $8, 1 à $4, 6 à $2, 6 à $1, 31 à 50c	45 50
Autres licences, 34	12 80
Amende	6 00
McDonald, A. J., Bailey's-Brook, garde-pêche ($80)—	
Burnham, Morrell Co., licence	18 00
Licences : 31 à $2	62 00
Pritchard, A. O., New-Glasgow, garde-pêche ($64 24)—	
McGee, Fred., licence	46 00
Licences : 1 à $8, 5 à $2, 1 à 24c	18 24
Reid, David, Port-Hilford, garde-pêche ($58.96)—	
Burnham, Morrill Co., licence	20 00
Leslie, G. A. et Cie, licence	16 00
Licences : 1 à $5, 2 à $2, autres licences, 32, $13.96	22 96
Reid, John D., Baie-Wallace, garde-pêche ($248)—	
Burnham, Morrill Co., licence	26 00
Licences de homards, 43	178 00
Licences d'éperlans, 12 à $2	24 00
Licences d'huitres, 40 à 50c	20 00
A reporter	1,766 24

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	1,766 24
Nouvelle-Ecosse—District n° 2—Suite.	
Rowlings, Geo., Musquodoboït, garde-pêche ($55.90)—	
Leslie, G. A. et Cie, licence	14 00
Neville, M., licence	14 00
Stevens, Jas., licence	12 00
Licences : 7 à $2, 1 à $1, 2, 90	15 90
Thompson, G., Oxford, garde-pêche—	
Licences : 25 à $2 ; 4, $1.85	51 85
	1,873 99
Nouvelle-Ecosse—District n° 3.	
Bain, J. L., Liverpool, garde-pêche ($175)—	
Dorey, Geo., licence	12 00
Hemeon, Geo., licence	12 00
Neville, M., licence	30 00
Pentz, John A., licence	18 00
Licences : 1 à $10, 13 à $6, 2 à $4, 3 à $2, 1 à $1	103 00
Bishop, H. R., Digby, garde-pêche—	
Licences : 1 à $8. 4 à $5, 6 à $2	40 00
Fritz, Henry, Port-George, garde-pêche—	
Licences : 5 à $5	25 00
Goudey, E. S., Barrington Passage, garde-pêche ($105)—	
Larkin, E., licence	16 00
Nickerson, F. T., licence	27 00
Licences : 1 à $10, 1 à $9, 1 à $8, 1 à $7, 3 à $4, 8 à $2	62 00
Hatfield, A. M., Yarmouth, garde-pêche ($667.10)—	
Allen, Edward, licences	28 00
Bates, Geo., licences	12 00
Grey, James, licences	24 00
Neville, M. J., licences	36 00
Seeley, W. F., licences	22 00
Shand, G. A., licences	49 00
Shand, John, M. J., licences	22 00
Thurston, H., licences	14 00
Licences : permis pour pêche à la ligne	125 00
Licences : 1 à $8, 2 à $6, 6 à $5, 2 à $4, 3 à $2	64 00
Autres licences, 26	23 10
Amendes : 3 à $30, 1 à $28, 2 à $25, 1 à $20, 3 à $17.50, 1 à $5, 1 à $2.50	218 00
Hines, G. K., Shelburne, garde-pêche, ($55)—	
Capstick, H., licence	14 00
Pazant, F., licence	18 00
Licences : 2 à $5, 1 à $4, 2 à $2	18 00
Amende	5 00
Morris, John B., Bridgewater, garde-pêche ($29.80)—	
Evans Packing Co., licence	16 00
Licences : 2 à $4, 3, $3.30	11 30
Amende	2 50
Reid, R. T., Wolfville, garde-pêche—	
Amende, $5, poisson, etc., saisie, vente, $2.25	7 25
Webber, John A., chester, garde-pêche—	
Licences : 1 à $8, 1 à $4, 2 à $2	16 00
A reporter	1,120 15

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	1,120 15
Nouvelle-Ecosse—District n° 3—Fin.	
Young, C. A., Mill-Village, garde-pêche ($96)—	
Licences : 15 à $5, 2 à $6	87 00
Amendes : 1 à $5, 1 à $2.50	7 50
Ret confisqué et vendu	1 50
	1,216 15
Nouveau-Brunswick.	
District n° 1, John F. Calder	2,693 00
District n° 2 R. A. Chapman	9,763 33
District n° 3, H. E. Harrison	573 55
	13,029 88
Nouveau-Brunswick—District n° 1.	
Belding, J. L., Chance-Harbour, garde-pêche—	
Licences : 9 à $5	45 00
Belyea, J. F., St. John, garde-pêche—	
Licences, 6 à $5 : permis, 9 à 50c	34 50
Billings, R. R., Saint-André, garde-pêche—	
Licences : 30 à $5	150 00
Calder, J. F., Campbo Bello, inspecteur ($42.50)—	
Amendes : 1 à $10.50, 1 à $10	20 50
Bateaux confisqués et vendus	11 00
Ret confisqué et vendu	11 00
Catharin, J. T., Letete, garde-pêche ($515)—	
Catharin, J. T. et Cie, licences	15 00
Dick, Frank et Cie, licences	15 00
Frye, Henry (succ. de) licences	120 00
McGee, André, licences	25 00
McGee, Cecil, licences	25 00
McLean, H. H., licences	15 00
Licences, 60 à $5	300 00
Daley, P., Lepreaux, garde-pêche—	
Licences : 31 à $5	155 00
Fraser, W. A., Grand-Manan, garde-pêche ($467)—	
Guptill, J. L., licences	20 00
Guptill, J. L. jr., bail Dark-Hr	200 00
Guptill, J. L., jr., licence	10 00
Ingalls, W., licence	15 00
Ingersoll, Frank, licence	15 00
Wilcox, Eugène, licence	20 00
Wooster, J. W., licence	15 00
Licences : 34 à $5, 1 à $2	172 00
Justason, E. C., Pennfield, garde-pêche ($62)—	
Connors, Frères, licences	17 00
Licences, 9 à $5	45 00
McNeill, E. A., Iles de l'Ouest, garde-pêche—	
Licences, 214 à 5	1,070 00
Marshall, Geo., Saint-George, garde-pêche—	
Permits, 2 à 50c	1 00
Savage, Chas, Campo-Bello, garde-pêche—	
Licences : 1 à $6, 27 à $45	141 00
A reporter	2,683 00

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	2,683 00
Nouveau-Brunswick—District n° 1-Fin.	
Skillen, S. V., Saint-Martin, garde-pêche—	
Licences, 2 à $5	10 00
	2,693 00
Nouveau-Brunswick—District n° 2.	
Abbott, L. H., Chatham, garde-pêche ($2,146.38)—	
Anderson, J. W. et J., licences	61 80
Barry, T. F., licences	13 50
Loggie, A. et R., licences	27 70
Loggie, Donald, licences	65 70
Logie, J. et J., licences	10 80
Loggie, P. et J., licences	10 80
Morrison, Finlay, licences	16 50
Morrison, Peter A., licences	42 00
Ross, A. et D., licences	33 00
Sweezey, Mme F. W., licences	12 30
Licences de saumon, 88	241 60
Licences d'éperlan, 745 à $2	1,490 00
Licences d'achigan, 79 à $1	79 00
Autres licences, 8	0 80
Homards saisis et vendus	41 30
Brean, A., Cormierville, gardien ($199.57)—	
Licences : 85 à $2, 9 à 50c	174 50
Autres licences, 25	11 07
Amendes : 1 à $3, 2 à $2.50, 2 à $2, 2 à $1	14 00
Canty, Thos., Bathurst, garde-pêche	
Ellis, Herbert, licences	10 50
Gatain, Mme F. S., licences	11 85
Hachey, J. B., licences	22 00
Jennings, Mme R., licences	17 82
McCLeon, W. H. licences	18 00
Miller, Mme C., licences	11 70
Miller, John, licences	10 50
Miller, Richard, licences	11 70
Miller, Robert, licences	18 00
Ronald, D. G., licences	11 10
Licences, 11 à $2	22 00
Diverses licences, 17	95 10
Chapman, R. A., Moncton, inspecteur ($1,761.47)—	
Farquharson, Wm., licences	48 00
Hubbard, C., licences	26 70
Loggie, A. et R., licences	18 00
Loggie, W. S. Co., Ltd., licences	48 00
McGee, Fred., licences	36 00
Melanson, O. M., licences	20 00
Windsor, Geo., licence	18 00
Young, F. T. B., licences	14 00
Bass et Quahaug, licences, 598 à $1	598 00
Licences d'huîtres, 662 à 50c	331 00
Licences diverses, 279	556 77
Amendes : 2 à $5, 12 à $2.50, 3 à $2, 1 à $1	47 00
Chaisson, Eli, Little Lameque, garde-pêche—	
Licences d'éperlans, 67 à $2	134 00
Copp, Geo. C., Baie Verte, garde-pêche—	
Câble, etc., saisi et vendu	56 50
A reporter	4,558 19

Revenu de spêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	4,558 19
Nouv.-Brunswick—District n° 2—Suite.	
Doucet, Jérôme, Elm Tree, garde-pêche (372.44)—	
Armstrong, Robt., licences	37 62
Aube, Thos., licences	12 60
Boudreau, John T., licences	12 00
Boudreau, Joseph T., licences	11 25
Boudreau, Thos. T., licences	17 79
DesBresey, Sydney, licences	152 91
Frenette, J. L., licences	10 35
Frenette, John, licences	11 85
Frenette, P., licences	11 40
Frenette, Wm. C., licences	10 05
Gatin, F. J., licences	12 36
Loggie, Andrew, licences	17 07
Loggie, Robt., licences	9 21
Licences, 7	46 08
Duguay, H., Caraquet, garde-pêche—	
Licences, 45 à $2	90 00
Gallant, P. P., Shediac, garde-pêche—	
Licences, 164 à $2	328 00
Amende	1 00
Hannah, W. F., Richibucto, garde-pêche ($876.58)—	
Loggie, A. et R., licences	16 00
Loggie, W. S. Co., licences	119 43
O'Leary, R., licences	24 00
Licences, 8	32 65
Licences : 328 à $2, 13 à $1	669 00
Amendes : 3 à $5, 1 à 50c	15 50
Laundry, J. U., gardien—	
Licences, 4 à $2	8 00
Leger, C. B., Bouctouche, garde-pêche ($541.50)—	
Licences : 251 à $2, 10 à $1	512 00
Licences d'huîtres, 46 à 50c	23 00
Amendes : 1 à $2.50, 2 à $2	6 50
McLean, Donald, Charlo, garde-pêche ($549.10)—	
Barberie, John, licences	17 25
Hamilton, Peter, licences	23 25
Hamilton, W. J. et P., licences	36 00
Hoegg, D. W. Co., licences	30 75
Loggie, A. et R., licences	35 25
Licences d'éperlans, 44 à $2	88 00
Licences diverses, 39	318 60
Miller, Geo., Dalhousie, garde-pêche ($483.70)—	
Saumon, licences, 64	251 70
Licences d'éperlans, 116 à $2	232 00
Noonan, James, Melrose, garde-pêche ($170)—	
Licences : 1 à $6, 6 à $4, 70 à $2	170 00
Prescott, Joseph, Baie Verte, garde-pêche—	
Licences d'éperlans, 42 à $2	84 00
Robichaud, W. C., Inkerman, garde-pêche ($490.39)—	
Loggie, A. et R., licences	102 39
Licences d'éperlans, 194 à $2	388 00
Smith, B. W., Bayside, garde-pêche ($981.12)—	
Crocker, T. W., licences	21 60
Loggie, A. et R., licences	23 10
Loggie, W. S. Co., licences	69 00
Williston, T. B., licences	50 08
Williston, W. et Cie.: licences	18 00
Licences d'éperlans, 346 à $2	692 00
A reporter	9,426 78

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	9,426 78
Nouveau-Brunswick—Dist. n° 2—Fin.	
Smith, B. W—*Fin.*	
Licences diverses, 26	92 34
Amendes, 3 à $5	15 00
Sutherland, M., Red Banks, garde-pêche ($229.21)—	
Licences d'achigan, 157 à $1	157 00
Licences diverses, 63	72 21
	9,763 33
Nouveau-Brunswick—District n° 3.	
Bulyea, J. P., Gagetown, garde-pêche—	
Licences, 8	7 20
Gagnon, L. A., Edmunston—	
Licences, 12 à $5	60 00
Harrison, H. E., Maugerville, inspecteur ($232.75)—	
Chase, Byron, licence	15 00
Day, G. L., licence	15 00
Dunham, G. W., licence	15 00
Dunham, W. C., licence	15 00
Gorham, C. A., licence	15 00
McKinney, A. B., licence	15 00
McKinney, H. L., licence	15 00
Licences diverses, 76	81 05
Amendes : 1 à $15, 1 à $9, 3 à $5, 1 à $3, 1 à $2.70	44 70
Rets saisis et vendus	2 00
Hetherington, I. T., Jenkins, garde-pêche ($26.80)—	
McDonald, Elton, licence	15 00
Licences, 12	9 80
Amende	2 00
Jenkins, M. G., garde-pêche—	
Licences d'achigan, 4 à $1	4 00
Leclair, Joseph, Grand Falls, garde-pêche—	
Licences diverses	22 00
McKay, J. D., Frédéricton, garde-pêche ($516.30)—	
Licences : 21 à $5, 56 à $1, 14 à 90c	173 60
Licences, pas de retour, $15.40	15 40
Amendes : 1 à $20, 1 à $7.30	27 30
McLean, C. F., Burton, garde-pêche—	
Licences, 5 à 90c	4 50
	573 55
Ile du Prince-Edouard.	
J. A. Matheson, inspecteur.	
Davidson, John, Bedeque, garde-forestier ($784.03)—	
Doucette, John M., licences	14 00
Larkin, H. J., licences	12 00
Myrick, J. H. et Cie, licences	60 00
Simmons et Leckie, licences	12 00
Licences d'éperlans, 42 à $2	84 00
Licences de moules, 109 à $1	109 00
Licences d'huîtres, 313 à 50c	156 50
Licences diverses, 144	333 53
Amendes, 3 à $1	3 00
A reporter	784 03

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	784 03
Ile du Prince-Edouard—Fin.	
Gallant, M., Bloomfield, garde-pêche ($329.25)—	
Portland Packing Co., licences	48 00
Licences : 24 à $2, 21 à $1	69 00
Licences d'huîtres, 229 à 50c	114 50
Licences diverses, 6	7 75
Hobkirk, W. C., Charlottetown, garde-pêche ($748.80)—	
Clark, S. C., licences	24 00
Lepage, B., licences	12 00
Longworth, G. D. et Cie, licences	20 00
North Rustigo Trap Co., licences	14 00
Portland Packing Co., licences	16 00
Licences diverses, 242	468 80
Licences, 17 à $2, 39 à $1	73 00
Licences d'huîtres, 222 à 50c	111 00
Amendes, 2 à $5	10 00
McCormack, J. A., Souris, garde-pêche ($533.85)—	
Cox, P. N., licences	14 00
McDonald Bros., licences	18 00
McPhee, J. W., licences	12 00
Matthew et McLean, licences	22 00
Prowse, A. P., licences	16 00
Sterns, C. H., licences	12 00
Stewart, E. L., licences	14 00
Licences diverses, 138	403 85
Licences de moules, 7 à $1	7 00
Amende	15 00
McDonald, J. B., Charlottetown, garde-pêche ($35)—	
Permis Anglers, 2 à $5	10 00
Amendes : 1 à $20, 1 à $5	25 00
Matheson, J. A., Charlottetown, inspecteur ($19)—	
Ostréiculture	4 00
Amendes : 1 à $10, 1 à $5	15 00
	2,359 93
Manitoba.	
Young, W. S., Selkirk, inspecteur—	
Bacon, Philip, licence	25 00
Barchausky, M., licence	25 00
Catto, S., licence	25 00
Colunzie, L., licence	25 00
Diamond, A., licence	25 00
Donald, R. J., licence	25 00
Dornycook, P., licence	25 00
Greenburg, L., licence	25 00
Hoffman, Max, licence	25 00
Juzwick, M., licence	25 00
Levin, M., licence	25 00
Magewaski, F., licence	25 00
Marnier, Max, licence	25 00
Northern Fish Co., licence	120 00
Oleson, Fred., licence	25 00
Seligman, S., licence	25 00
Skihar, B., licence	25 00
Smith, R., licence	30 00
Tochar, J., licence	25 00
Tomcoock, John, licence	25 00
Licences, 55 à $10	550 00
Licences, 26 à $5	130 00
Licences, 1,130 à $2	2,260 00
A reporter	3,510 00

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	3,540 00
Young, W. S.—*Fin.*	
Amendes : 1 à $300, 1 à $25, 1 à $10, 5 à $5	360 00
Poisson vendu	40 38
Payé au ministère—	
Amendes: 2 à $5, 1 à $2.50	12 50
	3,952 88
Saskatchewan.	
Miller, E. W., Qu'Appelle, inspecteur—	
Vicario, Henri, licence	25 00
Licences, 561 à $2	1,122 00
Diverses amendes, 13	62 44
Payé au ministère—	
Bernier, Alfred, licence	2 00
	1,211 44
Alberta.	
Beaupré, W. P., Onoway, garde-pêche—	
Licences, 48 à $2	96 00
Capron, Joseph, Blackfalds, garde-pêche Licences, 5 à $2	10 00
Cook, M., Lamerton, garde-pêche—	
Licences, 28 à $2	56 00
Green, F. B., Coupering-Lake, garde-pêche—	
Licence	2 00
Gunn, Peter, Lac Sainte-Anne, inspecteur—	
Licences, 74 à $2	148 00
Hamelin, Alex., Lac-la-Biche, garde-pêche—	
Licences, 5 à $2	10 00
McKenzie, K. W., Edmonton, garde-pêche	
Licences, 18 à $2	36 00
McKenzie, R. A., Lac-aux-Castors—	
Licences, 7 à $2	14 00
Amende	5 00
Ouimet, Wilfrid, Bonnyville, garde-pêche—	
Licences, 8 à $2	16 00
Whitford, Simon P., Packan, garde-pêche—	
Licences, 3 à $2	6 00
Wood, L., Ingram, Lac-aux-Pigeons, garde-pêche—	
Licences, 152 à $2	304 00
	703 00
Division de la Baie-d'Hudson.	
Bernier, J. E.—	
Cooney, J., licence pour la baleine	50 00
Noble, Crawford, licences pour la baleine (4)	200 00
Whitney, H., licence pour la baleine	50 00
	300 00
Moins échange	0 17
A reporter	299 83

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	299 83
Division de la Baie-d'Hudson—Fin.	
Payé au ministère—	
Athabaska Fish Co., loyer annuel, Petit Lac des Esclaves et le Lac Athabaska	10 00
	309 83
Colombie-Britannique.	
Sword, C. B., New-Westminster, inspecteur ($15,937.80)—	
Bell-Irving, H. & Co., licences	375 00
Findlay, Durham & Co., licences	625 00
Fraser River Cannery, licences	50 00
Fyfe, H., licences	75 00
Jaynes, R., pour vieille chaud. du yacht à vap. *Elk* de la patrouille	175 00
McRae, J. E., licences	150 00
Nemque Canning Co., licences	50 00
Northern Canning Co., licences	50 00
St. Mungo Cannery, licences	50 00
Star Cannery, licences	50 00
Vancouver Cannery, licences	50 00
Saumon, licences, 2,701 à $5	13,505 00
Crabes, licences, etc., 25 à $2.50	62 50
Eperlan, licences, etc., 22 à $1	22 00
Huîtres, bail, $6 ; licence, $2	8 00
Amendes, 1 à $59.50, 1 à $40, 1 à $37.60, 1 à $30, 2 à $25, 1 à $20, 1 à $15, 7 à $12.60, 11 à $10, 4 à $7.50, 2 à $5, 43 à $2.50, 3 à $1	600 00
Poisson saisi et vendu	40 30
Taylor, Edward G., Nanaïmo, inspecteur ($8,093.50)—	
Ackley, A. S., licence	50 00
Alberni Packing Co., licences	75 00
Anderson, W. E., licences	100 00
Arnet, August, licences	25 00
Arnet, Jacob, licences	25 00
Awaya, Ikeda & Co., licences	50 00
B. C. Packers' Ass., licences	175 00
Barclay Sound Packing Co., licences	50 00
Baker, W. H., licences	50 00
Bell-Irving, H. & Co	150 00
Benson, J. R., licences	50 00
Blair, Thos., licences	50 00
Brenton, John & Son, licence	54 75
Clayaquot Sound Canning Co., licences	200 00
Coleman, Geo., licences	50 00
Dodwell & Co., licences	50 00
Eagle Harbour Packing Co., licence	50 00
Elliott, Geo. R., licences	50 00
Evans, Percy W., licences	50 00
Farrell & Tregent, licences	250 00
Findlay, Durham & Brodie, licences	50 00
Fyfe, H., licences	75 00
Gordon, E., licences	75 00
Gosse, R. E., licences	175 00
Gould, Isaac, licences	50 00
Graham, A. F., licences	50 00
Gulf Georgia Fish Co., licences	50 00
Hamade, S., licences	50 00
A reporter	18,117 55

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	18,117 55
Colombie-Britannique—Suite.	
Taylor, Edward —*Fin.*	
Hannoy, Jeff., licences	50 00
Hickey, Wm., Canning Co., licences	50 00
Horn, Thos., licences	50 00
Houslay, W. A., licences	50 00
Iwaaski, S., licences	50 00
Johnston, A. R., licences	75 00
Johnston, Wilbur, licences	100 00
Kerr, R. A., licences	50 00
Knight Inlet Cannery, licences	50 00
Lieson, B. M., licences	50 00
Lyon, A. M., licences	25 00
McPherson, A. D., licences	50 00
McPherson, Wm., licences	50 00
McRae, John, licences	50 00
McRae, J. E., licences	225 00
Mackay, Thos. H., licences	50 00
Makino, Unoski, licences	50 00
Malcolm Canning Co., licences	50 00
Martin, R., licences	50 00
Mathers, Adam, licences	25 00
Mitchell, F. W., licences	50 00
Murray, James, licences	50 00
Nakano & Ishitaka, licences	50 00
Nanaimo Fish & Bait Co., licences	50 00
Nanaimo Fishing Co., licences	50 00
Nishihama, T., licences	50 00
Ode, T., licences	50 00
Okamoto, O. D., licences	50 00
Okuri, Charley, licences	50 00
Pacific Whaling Co., licences	50 00
Page, David, licences	22 25
Quathiaska Canning Co., licences	50 00
Robertson, G. R., licences	25 00
Rogers, Lincoln, licences	50 00
Rudd, J. M., licences	50 00
Russell, A. L., licences	50 00
Schart, Barclay Sound & Pages Lagoon, baleine, manufacture de	2,400 00
Silvey, D., licences	25 00
Stewart, H. A., licences	75 00
Storm, Thos., licences	35 00
Tabata, R., licences	50 00
Takado, O., licences	50 00
Takahaski, K., licences	50 00
Todd, J. H. & Sons, licenses	425 00
Tsuckiya, K., licences	50 00
Tyson, A. M., licences	50 00
Walker, D. B., licences	50 00
West, H., licences	50 00
Williams, Louis, licences	50 00
Young, M., licences	13 00
Licences: 1 à $7, 21 à $5, 2 à $3, 23 à $2.50, 10 à $2, 23 à $1	218 50
Amendes: 1 à $25, 2 à $20, 7 à $15, 11 à $12.50, 8 à $7.50, 1 à $5, 1 à à $2.50	375 00
Williams, John T., Vancouver, inspecteur ($15,759.50)—	
Ackawa, F., licences	100 00
Arrandale Cannery, licences	50 00
B. C. Fishing Co., licences	50 00
B. C. Packers' Ass'n., licences	375 00
A reporter	24,606 30

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	24,606 30
Colombie-Britannique—Fin.	
Williams, John T.—*Fin.*	
Babbington, H. B., licences	25 00
Balmoral Cannery, licences	50 00
Bass, O. C., licences	25 00
Beaver Cannery, licence	50 00
Bella Coola Cannery, licences	50 00
British American Cannery, licences	50 00
Brunswick Cannery, licences	50 00
Canadian Pacific Pulp Co., licences	50 00
Carlisle Cannery, licences	50 00
Cassiar Cannery, licences	50 00
Cunningham Cannery, licences	50 00
Draney, R., licences	225 00
Flewing, John, licences	100 00
Good Hope Cannery, licences	50 00
Gowing, A., licences	25 00
Gowing, W., licences	25 00
Hall, B. H., licences	25 00
Hamilton, Wm., licences	100 00
Hickey, Wm., Canning Co	175 00
Huff, G. A., licence de pêche à la baleine	1,000 00
Agent des sauvages Lorentz, licences	25 00
Inverness Cannery, licences	50 00
Kildala Cannery, licences	50 00
Kincolith Cannery, licences	50 00
McCoskrie, E., licences	100 00
McLean, D., licences	25 00
Malcolm Cameron & Co., licences	25 00
Manitou Cannery, licences	50 00
Nanaimo Fish & Bait Co., licences	150 00
North Pacific Cannery, licences	50 00
Oceanic Cannery, licenses	50 00
Pacific Coast Fish Co., licences	350 00
Port Nelson Cannery, licences	50 00
Prince Rupert Whaling Co., licence de pêche à la baleine	1,200 00
Reamy, R. T., licence	25 00
Rivers Inlet Cannery, licence	50 00
Rudge, F. W., licences	25 00
Rudge, H. A., licences	25 00
Rudge, J. A., licences	25 00
Scott, Alex., licences	25 00
Skeena River Cannery, licences	50 00
Starr, Peter, licences	25 00
Strathcona Cannery, licences	50 09
Watham's Cannery, licences	50 00
Wallace, Bros., licences	50 00
Wallace, Jesse, licences	25 00
Wallace, John, licences	25 00
Wallace, Peter, licences	25 00
Licences: 1,980 à $5, 1 à $2	9,902 00
Amendes: 8 à $25, 2 à $12.50, 7 à 10, 12 à $5, 1 à $2.50	337 50
Payé au ministère ($2,074)—	
B. C. Packers' Ass'n., bail	50 00
McMillan, John M., licence pour la pêche à la baleine	800 00
Pacific Whaling Co, licence pour la pêche à la baleine	1,200 00
Amende	24 00
	41,864 80

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Territoire du Yukon.	
McKay, H. T., Dawson, garde-pêche, ($457)—	
Anderson, John, licence	20 00
Atkinson, W. H., licence	20 00
Chance, W. J., licence	20 00
Fabris, Vincent, licence	20 00
Gordon, H. H., licence	20 00
Grenier, Geo., licence	20 00
Jelick, Baldo, licence	20 00
Jordan, A., licence	20 00
McRae, Daniel, licence	20 00
Matheson, G. B., licence	20 00
Menard, Edwin, licence	20 00
Proulx, E. J., licence	20 00
Stone, B., licence	20 00
Thine, Richard, licence	20 00
Vahle, Fred., licence	20 00
Welch, H. B., licence	20 00
Williams, Wm., licence	20 00
Licences, 13 à $2	26 00
Amendes et confisc. d'embarcations, etc., vendue : 1 à $38.50, 1 à $20, 1 à $15, 1 à $12.50, 2 à $2.50	91 00
	457 00
Revenu des pêch.—Rembours.	
Québec.	
Arseneau, A., garde-pêche—	
Leslie, Wm. et Cie, remboursements d'honoraires de licences	6 00
Nouvelle-Ecosse.	
Bertram, C. D., feu inspecteur intérimaire—	
Lelacheur, John, remboursements en plus pour licence de rets	10 00
Morrison, J. D., inspecteur—	
Verge, J. D. et Fils, remboursements des licences de rets cancellés	14 00
	30 00
Permis de modus vivendi.	
Agnes, Gloucester	112 50
Alice R. Lawson, Gloucester	127 50
American, Provincetown	148 50
Annie M. Parker, Gloucester	150 00
Arabia, Gloucester	135 00
Arkona, Gloucester	145 50
Atchlet, Gloucester	144 00
Blanche T. Irving, Gloucester	39 00
Bohemia, Gloucester	129 00
Catherine Burke, Gloucester	138 00
Cavalier, Gloucester	144 00
Corona, Gloucester	123 00
Cromwell, Boston	133 50
Cynthia, Gloucester	147 00
Dictator, Gloucester	138 00
Dora A. Lawson, Gloucester	139 50
E. M. Morrissey, Gloucester	124 50
Edward A. Rich, Gloucester	87 00
Elector, Gloucester	126 00
Ella M. Dougherty, Portland	76 50
Elmer E. Gray, Boston	126 00
Ella M. Goodwin, Gloucester	129 00
A reporter	2,763 00

Permis de modus vivendi—*Suite.*	$ c.
Report	2,763 00
Essex, Gloucester	126 00
Fanny A. Smith, Gloucester	130 50
Fraser, Gloucester	91 50
Flirt, Gloucester	123 00
Gakima, Gloucester	106 50
George Campbell, Gloucester	117 00
Gertrude, Boston	84 00
Gladys et Sabra, Beverly	75 00
Gordon, T. S., Gloucester	138 00
Gossipp, Gloucester (2)	273 00
Grace Darling, Beverly	70 50
Grace Otis, Gloucester	52 50
Harry A. Nickerson, Gloucester	124 50
Harvard, Gloucester	114 00
Hazel, R. Hines, Gloucester	118 50
Indique, Gloucester	133 50
J. J. Flaherty, Gloucester	186 00
J. R. Clark, Beverly	64 50
James W. Parker, Boston	144 28
John M. Keen, Boston	49 50
Lillian, Boston	142 50
Lina et Maud, Gloucester	112 50
Lizzie Maud, New-Haven	72 00
Lottie G. Merchant, Gloucester	118 50
Lucinda L. Lowell, Gloucester (2)	231 00
M. H. Perry, Swampscott	87 00
Mabel D. Hines, Gloucester	138 00
Madonna, Gloucester	118 50
Manhasset, Boston	118 50
Margaret, Gloucester	118 50
Margie Smith, Gloucester	57 00
Margie Turner, Porland	66 00
Mary A. Gleason, Gloucester	97 50
Mary E. Curtis, Gloucester	127 50
Massachusetts, Gloucester	154 50
Maxime Elliott, Gloucester	112 50
Mildred Robinson, Boston	129 00
Mildred V. Nunan, Cap Porpoise	64 50
Monitor, Gloucester	150 00
Moovill, Duxbury	124 50
Mooween, Duxbury	124 50
Mystery, Plymouth	117 00
Niagara, Gloucester	117 00
Olga, Gloucester	115 50
Onata, Boston	157 50
Parthia, Gloucester	115 50
Preceptor, Gloucester	130 50
Quickstep, Boston	112 50
Quickstep, Gloucester	112 50
Raymah, Boston	142 50
Rob Roy, Gloucester	237 00
Selina, Boston	132 00
Senator, Gloucester	111 00
Senator Gardner, Gloucester	141 00
Smuggler, Gloucester	136 50
Speculator, Gloucester	115 50
Susan et Mary, Boston	124 50
Tacoma, Gloucester	106 50
Tattler, Gloucester	202 50
Theodore Roosevelt, Gloucester	135 00
Titania, Gloucester	115 50
Vanessa, Boston	126 00
Viola, Beverly	21 00
W. E. Morrison, Gloucester	139 50
Waldo L. Stream, Gloucester	121 50
Watanga, Porland	27 00
Yakima, Gloucester	106 50
(Nom non donné), Gloucester	108 00
	10,876 78

Inspection des bateaux à vap.	$	c.
Sommaire.		
Honoraires d'inspection perçus par les fonct. de la douane comme ci-dessous	4,442	94
Honor. de certific. de mécan. perçus par les inspect. de bateaux à vapeur	2,054	00
	6,496	94

Inspection des bateaux à vap.: Noms des bateaux desquels des droits ont été perçus par les fonctionnaires de la douane.

Ontario.		
Saut-Sainte-Marie—*King Edward*.....	45	68
Toronto—*Rosalind*	205	44
Windsor—*Michigan*	138	40
Québec.		
Québec—*Aranmore*, $93.60 ; *Cruizer*, $30.40 ; *General Wolfe*, $62.32 ; *Savoy*, $27.84 ; *Trinidad*, $207.36 ; rapports non rentrés, $27.34........	448	86
Nouvelle-Ecosse.		
Halifax—*Amanda*, $93.60 ; *Boston*, $93.44 ; *Florizel*, $246.48 ; *Ocamo*, $146.16 ; *Oruro*, $153.52 ; *St. Pierre Miquelon*, $67.60 ; *Sobo*, $292.16 ; *Sokoto*, $247.36..................	1,340	32
Kentville—*Prince George*, $163.20 ; *Prince Rupert*, $92.64	255	84
Sydney-Nord—*Bruce*	92	40
Nouveau-Brunswick.		
Saint-Jean—*Amélia*, $101.68 ; *Annetta*, $103.44 ; *Bella*, $101.76......	306	88
Colombie-Britannique.		
Vancouver—*Celestial Empire*, $16.32 ; *Como Sun*, $109.52 ; *Ella*, $280.80 ; *Erna*, $278.08 ; *Lonsdale*, $253.60...	938	32
Victoria—*Georgia*, 2 ans, $447.52 ; *Prineess Victoria*, $155.44 ; *St. Denis*, $41.28 ; *William Joliffe*, $26.56.	670	80
	4,442	94

Honoraires de certificats des mécanic. perçus par les inspecteurs de bateaux à vapeur—		
Adams, E., Ottawa..........	5	00
Arpin, L., Montréal.................	10	00
Culum, W. J., Victoria...............	139	00
Currie, N. A., Halifax	262	00
Dalton, C. E., Saint-Jean............	142	00
Dodds, John, Toronto...............	134	00
Hamelin, F. X., Sorel................	156	00
Laurie, Wm., Montréal.....	92	00
McKean, E. W., Collingwood...... ..	149	50
Phillips, Geo. P., Kenora........ ...	176	50
Robinson, H. G., Vancouver..........	234	50
Samson, Joseph Québec..............	118	00
Stewart, J. B., Toronto...............	207	00
Thompson, Thos. P., Kingston...... .	168	00
Thomson, J. A., Victoria.............	60	50
	2,054	00

Entretien des phares et service côtier.	$	c.
Droits de station de signaux, Halifax.	610	00

Examen des capitaines et seconds.

Honoraires perçus—		
Cameron, Alex., Charlottetown....	138	00
Coles, Geo. C., Collingwood........	341	50
Demers, L. A., Ottawa............	334	50
Eddie, Chas., Vancouver	572	00
Gaudin, James, Victoria	354	00
Grant, A. D., Edmonton..	21	00
Hallett, G., Nelson	21	00
Lugar, W. R., Halifax	361	00
McGregor, W. F., Windsor, Ont...	390	00
Moller, Chas., Toronto	387	00
Murphy, John E., Yarmouth.....	617	50
Phillips, Geo. P., Kenora	35	00
Riley, J. J., Montréal.............	351	00
Sutherland, Jas., Sydney-Nord	89	00
Thordarson, M., Selkirk-Ouest.....	83	00
Wolff, A. J., Lunenburg	6	00
Diverses personnes	213	00
	4,314	50

Amendes et confiscations.

Clark, Chas. E.—Victoria—		
Amende imposé pour infraction au 'Harbour Masters' Act	10	00
Percept. des douanes, Fort-William—		
Amende imposé pour violation du 'Shipping Act'	20	00
Finances, ministère des—		
Amende des pilotes, 3 à $25........	75	00
Justice, ministère de la—		
Amende des steamers pour violation de 'Steamboat Act', 2 à $100	200	00
Lugar, W. R., amende perçue re échouement du str *Perry*.....	10	00
Mitchell, S. E., magistrat de police—Pembroke—		
Pour aller trop vite sur le quai	2	00
Magistrat de police, Kenora—		
Amende au steamer pour violation du 'Shipping Act'....	150	00
Riley, J. J., amende aux steamers: 1 à $30, 2 à $25....................	80	00
Shipping Master, Victoria—		
Amende d'un matelot pour assaut sur le steamer.....................	5	44
	552	44

Steamers fédéraux.

Champlain ($6,301.78).		
Avril 1909 : fret, $185.23 ; passagers, $334.50 ; repas, $10...	529	73
Mai 1909 : fret, $65.97 ; passagers, $332 ; repas, $6.80	404	77
Juin 1909 : fret, $41.16 ; passagers, $252 ; repas, $2.10	295	26
Juillet 1909 : fret, $40.22 ; passagers, $640 ; repas, 16.80.......	697	02
Août 1909 : fret, $31.39 ; passagers, $822.78 ; repas, $15.20............	869	47
Septembre 1909 : fret, $76.85 ; passagers, $641.88 ; repas, $6.70.	725	43
A reporter...............	3,521	68

Steamers fédéraux—*Suite.*	$ c.
Report	3,521 68
Champlain—Fin.	
Octobre 1909 : fret, $72.98 ; passagers, $333.96 ; repas, $5.80	412 74
Novembre 1909 : fret, $62.96 ; passagers, $371.95 ; repas, $1.70	436 61
Décembre 1909 : fret, $139.85 ; passagers, $395.98 ; repas, $5.50	541 33
Janvier 1910 : fret, $89.15 ; passagers, $365.87 ; repas, $8.10	463 12
Février 1910 : fret, $88.91 ; passagers, $216.90 ; repas, $5.10	310 91
Mars 1910 ; fret, $182.09 ; passagers, $425 80 ; repas, $7.50	615 39
Earl Grey ($9,894.04).	
Janvier 1910, 13 voy.; fret, $1,769.31 ; passagers, $1,032 ; repas, $39.10 ; cabines, $260	3,100 41
Février 1910, 12 voy.; fret, $2,022.73 ; passagers, $746 ; repas, $24 ; cabines, $177	2,969 73
Mars 1910, 14 voyages : fret, $2,252.70 ; passagers, $1,265 ; repas, $32.20 ; cabines, $274	3,823 90
Minto ($8,608.27),	
Avril 1909, 9 voyages : fret, $1,573 94 ; passagers, $727.25 ; repas, $24 ; cabines, $79 ; moins fret remboursé, 80c	2,403 39
Janvier 1910, 15 voy.: fret, $1,042.52 ; passagers, $781.25 ; repas, $22.90 ; cabines, $120	1,966 67
Février 1910, 12 voy.: fret, $962 52 ; passagers, $626.75 ; repas, $16 : cabines, $93	1,698 27
Mars 1910, 14 voyages ; fret, $1,358.59 ; passagers, $1,028.25 ; repas, $22.60 ; cabines, $122 ; moins transports de la milice ($1.50) à être rendu compte.	2,529 94
Pension du commis de la malle	10 00
Stanley ($2,456.67).	
Avril 1909, 11 voyages : fret, $1,475.92 ; passagers, $834 ; repas, $25.90 ; cabines, $110	2,445 82
	27,260 71
Ventes—Sommaire.	
Huile et déchets de poisson	11,726 73
Lots de grève	16,356 00
Débris de naufrages et vieux matériaux, etc	8,434 04
	36,516 77
Ventes—Détails.	
Huile et déchets de poisson.	
Travaux de réduction de Canso—	
Harvey & Outerbridge, produit des ventes, 205,211 ton. déchets de poiss.	5,545 22
Lane-Libby Fisheries Co.—	
Huile de chien de mer, 10,759 gal. à 8c.	3,012 52
A reporter	8,557 74

Ventes—Détails—*Suite.*	$ c.
Report	8,557 74
Huile et déchets de poisson—Fin.	
McArthur, Corneille & Co...	
Huile de chien de mer, 204 gal. à 28c.	57 12
Diverses personnes—	
Huile de chien de mer, 3,059 galls..	905 20
Déchets de chien de mer, 74,029 ton. à $20	1,480 08
Trav. de réduct. de Clark's Harbour—	
Diverses personnes : déchets de chien de mer, 20·5 ton. à $20, moins erreur, 10c	409 90
Trav. de réduction de Shippegan—	
Diverses personnes—	
Huile de chien de mer, 82¼ gal...	20 60
Déchets de chien de mer, 14,857 ton	296 09
	11,726 73
Ventes de lots de grève.	
Adams, Ellen, et Noble, Jane—	
Lot de grève, rivière Skeena	1,000 00
Blackwood, L.—	
Lot de grève, port de Vancouver...	400 00
Briethaupt Leather Co.—	
Lot de grève, port de Penetanguishene	300 00
British Columbia Mfg. Co.—	
Lot de grève, port de New-Westminster	5,315 00
British Columbia Packers' Assn.—	
Lot de grève, Port-Essington	300 00
Cunningham R. & Son—	
Lot de grève, Port-Essington	700 00
Kuhn, P. M.—	
Lot de grève, port de Cole, Halifax.	10 00
McFeeley, E. J.—	
Lot de grève, port de Vancouver...	3,520 00
Murphy & Fisher—	
Lot de grève, port de Vancouver...	21 00
Saut Sainte-Marie, Dry Dock & Ship Bdg. Co.—	
Lot de grève	370 00
Shetford Bros—	
Lot de grève, bassin de Bedford	200 00
Tyee Copper Co.—	
Lot de grève, Ladysmith	3,000 00
Weber, H. et autres—	
Lot de grève, port de Vancouver...	1,220 00
	16,356 00
Ventes d'épaves et de vieux matériaux, etc.	
Ontario.	
Barrett, M., vente de vieux cordages.	0 7
Harrison, J. & Sons, vente de vieille roue de gouvernail, str *Bayfield*	100 00
Lane, J. C., provisions du steamer *Arctic*	28 78
Pattison, James, vente de vieux laiton et cuivre, etc	148 37
Sacs vides retournés, 582	56 30
Barils vides, 7	16 22
Purvis, John, traverses, 2,110 ; poteau, 913	114 13
Spencer, C. K., vente de vieille chaloupe	10 00
A reporter	674 55

Ventes—Détails—*Suite.*	$ c.
Report	474 55
Ventes d'épaves, etc.—Suite.	
Agence de Québec.	
Ascah, H., barils vides, 12	12 00
Ascah, James, barils vides, 40	40 00
Canadian Oil Co's., Ltd., barils vides, 11 à $1	11 00
Carter, A. T., barils vides, 20	20 00
Chevalier, A., vieilles chaînes, 225 liv.	1 88
Derouin, Frs—	
Vieux fer et plomb, etc., 24,854 liv.	112 13
Vieux laiton, 5,021 liv. à 9c	451 89
Dumas, Alfred, vieux fer, etc., 47,340 liv	104 68
Guilbault, Ant. et Cie, provisions du steamer *Arctic*, achetées par soumission	750 00
Hazel, J., vieux laiton	1 40
Imperial Oil Co., barils vides d'huile, 1,004	1,204 40
Le Huquet, Frs, barils vides d'huile de pétrole, 7	5 25
Leslie, Wm. & Co., barils vides d'huile, 12	9 00
Patry, Alf., bois de service et travail d'emballage	1 49
Ryan, Thos., biscuits endommagés, str *Arctic*	2 50
Str *Alice*, houille à vapeur, 10 tonnes	44 00
Thibaudeau, M., provisions endommagées, str *Montcalm*, vendues par encan	8 00
Agence de la Nouvelle-Ecosse.	
Sifflet de brume d'Apple-River, vente de vieille chaudière	12 00
Gardien du phare d'Arichat, bidons à l'huile vendus	2 25
Carritte-Paterson Mfg. Co., bidons à l'huile vides, 700 à 10c	70 00
Houille vendue, agence de la Marine—	
Employés du ministère, 70·44 tonnes.	230 41
Résidents des cale-sèches, 60 5 ton	212 90
Station de sauvetage Cox, vieux fer	2 14
Davie, J., bidons vides d'huile, 50 à 10c	5 00
Dodwell, C. E. W., dévidoir à câble	25 00
Duggan, James & Sons, ventes de l'Ile au Sable—	
Poneys de l'Ile au Sable, 117	2,008 00
Fer et chaîne, 44·225 ton. à $12.25	541 75
Cordage, 2·81 ton. à $20	56 20
Filets de pêche, 67 à $2.75	184 25
Atacas, 108 barils	268 75
Espars, câble métal., etc	44 25
Peaux, 707 liv. à 12½c	88 37
Finley, J. M., gardien de phare, port de Sambro, bidons vides, 37	3 40
Harvey, C. H., agent de marine, bidons vides, barriques, etc., vendus à différentes stations	72 75
Imperial Oil Co., barriques vides d'huile, 151	125 48
Le Brun, John, bidons à l'huile, 21	3 15
McClearn, F. S., bidons à l'huile, 15	2 25
McClearn Hardware Co., bidons à l'huile, 18	2 70
Moseley, Robt., bidons à l'huile, 50	7 50
A reporter	7,223 17

Ventes—Détails—*Suite.*	$ c.
Report	7,223 17
Ventes d'épaves, etc.—Suite.	
Agence de la Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	
Port-Medway, gard. de phare, bidons à l'huile	1 17
Saunderson Mfg. Co., bidons vides d'huile, 3,349	431 27
Wentzell, James E., bidons à l'huile	2 65
Agence du Nouveau-Brunswick.	
Flood, G. H., agent—	
Cordage vendu, str *Lansdowne*	65 00
Vieil ancre vendu, croiseur *Curlew*	25 00
Vieilles chaloupes vendues, 2	8 50
Barils vides d'huile, 10 à $1	10 00
Vieille chaud. de l'île Grindstone	5 00
Vente de tours, phare Richibouctou	5 00
Agence de l'Ile du Prince-Edouard.	
Carvell Bros., sel vendu du séchoir à poisson de Souris, 782 sacs à 40c	314 40
Lord, A.—	
Vieilles briques vendues	39 88
Bidons vides d'huile	69 00
Vieille chaloupe à glace, etc	28 40
Vieux cordages	28 02
Taylor, T. G.—	
Chaîne de seconde main	65 00
Houille, 1 ton., $3.60 ; vieille presse à lettres, $1.50	5 10
Bidons vides d'huile	32 85
Agence de la Colombie-Britannique.	
Gaudin, James—	
Vieux bateau de sauvetage	50 00
Sacs vides à ciment, 500 à 10c	50 00
Barils vides d'huile, 12	5 60
En général.	
Can. Ciment Co., sacs vides, 134 à 10c.	13 40
Can. Oil Co., barils v. d'huile, 32 à 75c.	24 00
Frankel Bros., vente d'épave, phare du Lac Saint-Pierre	106 07
Griffith, W. L., vente de v. bouée à cl.	31 14
Marconi Wireless Tel., houille, 2 ton.	10 00
Newcomb, H., vente de poisson saisi d'une goélette des E.-U	65 48
Chartes, formules d'envoie, etc.	135 47
	8,850 57
Moins—Déduct. comme ci-dessous.	416 53
	8,434 04
Déductions	
Annonces—	
Halifax *Acadian Recorder*	14 55
" *Chronicle*	19 20
" *Echo*	17 55
" *Herald*	14 85
" *Mail*	8 70
Duggan, Jas. & Sons, com. sur ventes	159 55
Fenton, E. J., foin pour poneys	50 70
Ferguson, Walter, soin des poneys, 70 h. à 30c	21 00
Galloway, A., soin d. poneys, 70 h. à 30c	21 00
A reporter	327 10

Ventes—Détails—*Suite.*	$ c.
Report	327 10
Ventes d'épaves, etc.—Suite.	
Déductions—*Suite.*	
McDonald, James, soin de poney, 107 h. à 25c	26 75
McFatridge, Howard, M.V., services professionnels	40 00
McGrath, J. M. et Cie, charriage	3 00
Melvin et Cie, câble, etc	9 39
Robertson, Wm. et Fils, câble	10 29
	416 53
Honoraires pour recherches, registres de la marine.	
Ontario—	
Belleville	1 28
Kingston	1 12
Ottawa	1 60
Pictou	0 72
Sarnia	0 20
Toronto	0 80
Québec—	
Montréal	8 40
Québec	11 58
Nouvelle-Ecosse—	
Arichat	0 70
Halifax	0 48
Liverpool	1 10
Lunenburg	3 60
Pictou	0 24
Shelburne	0 48
Yarmouth	2 09
Nouveau-Brunswick—	
Saint-Jean	3 80
Ile du Prince-Edouard—	
Charlottetown	1 80
Manitoba—	
Winnipeg	3 80
Colombie-Britannique—	
Victoria	3 28
Yukon—	
Dawson	3 50
	52 57
Revenu casuel.	
Chambre de Commerce, Londres—	
Remb. du montant dans le jugem. des matelots L. Andrews et O. Languist	10 90
Chemin de fer Can. du Pacifiq. pour domm. fait au caisses de homard en transit	20 00
Ministère des Finances, sécurité de l'entrepreneur confisqué	145 00
Gagnon, G., licence pour coupe de coralline	20 00
Chemin de fer G.-T., sacs vides perdus en transit, 292	29 20
Ireland, Wm., loyer d'un emplacem. pour abri à chaloupe, Dépôt-Harbour	1 00
Ministère de la Justice—	
Bal. des dép. encourues sur les matelots de la goélette *Edith R. Balcam.*	80 70
Imperial Board of Trade, réclamat. pour dép. sur compte de W. E Stove	161 29
A reporter	477 18

Revenu casuel—*Suite.*	$ c.
Report	477 18
Ministère de la Justice—*Suite.*	
Sur compte des dépenses équipage naufragé *Entreprise*	100 00
Sur compte des dépenses de l'équipage naufragé *Resorm*	31 10
Sur compte des dépenses de l'équipage naufragé *Olivia*	24 03
Balance des dépenses sur compte de *Alice Gertrude*	69 51
Leader, M., gages de (désert. *Princess Royal*)	9 00
Leay, Fred. P., remb. du montant du jugem. de W. Munse, str *Erié*	15 00
Loggie, W. S. Cie, à resp. lim., règlement de réclamation de Pub. Charities Dept., Terreneuve, sur compte des dép. de l'équip., *Badin Powell*	76 51
Marshall, G. R., règlement des dép. sur compte de J. Memore du remorqueur *Ethel Jane*	19 10
Meagher, Jas., louage de pompe d'es.	1 83
Cie de navigation Montréal et Cornwall, intérêt pour l'année sur hypot. du steamer *Garnet*	95 68
Ministère des Travaux Publics—	
Main-d'. au chant. de nav. de Sorel.	24 03
Gages payés et matériaux fournis au dragueur *International*	1,711 01
Remboursements et montant déboursés, dragueur *Sir Wilfrid*	33 47
Gages avancés an remorqueur *Ottawa*	8 50
Remboursements des dépenses des années précédentes—	
Anderson, F., balance d'avances	177 50
Austin, F., paiement en plus	10 00
Belliveau, A. H., avance	75 00
Bernier, J. E., balance d'avances	519 61
Blair, M., avance	300 00
Boyle, A., partie des billete non servis, etc	2 40
Boudreau, J. B. A., balance d'av	167 20
Boutiller, R. S., balance du salaire	2 16
Clapperton, T. B., paiement en plus	13 00
Cuddy, Brodeur et Cie, marchand. remboursés	82 44
Dowd, A. T., paiement en plus	13 15
Ellis, Gilbert, paiement en plus	68 59
Faquay, Lepinay et Frère. paiement en plus	2 50
Farley, W. J.; chèque remboursé	5 00
Ferguson, T. R., balance d'avances.	328 87
Gaspé Steamship Line, paiement dupl	19 30
Gibbs, H. L., avance	500 00
Gisborne, F. H., balance d'avances.	268 92
Gourdeau, F., droits	15 82
Halifax Coal Co., paiement duplicat	65 00
Cie de la Baie d'Hudson, paiem. dupl	93 97
Jackson, W. E., balance d'avances	31 30
Killeen, T. S., paiement en plus	86 82
Lee, John, paiement en plus	2 16
Legère, J. A., compte de paiement en plus, steamers fédéraux	4 00
Lindsay, A., balance d'avance	9 10
Longard Frères, paiement duplicat.	36 50
Lower Pubnico, F. B. Ass., boni p. boitte gelée	100 00
McAvity, T. et Fils, paiement duplicat	23 00
A reporter	5,720 16

Revenu casuel—*Suite.*	$	c.
Report..................	5,720	16
Remboursements—*Suite.*		
Marchand, P. F., paiement en plus...	0	20
Ministère de la Marine et des Pêcheries, chèque retourné, boni pour boitte gelée ...	43	50
Marine Iron Works, compte de paiem. en plus..........	2	00
Miles, J. B., balance d'avance.........	249	53
Monast, L., salaire...........	28	22
Morais, P. P., balance d'avance.	2	34
New Burrell Johnson Iron Co., à resp. lim., compte de paiement en plus....	187	00
North Sydney Tag Boat Co., chèque 21116r etourné, 1908-9..............	72	00
Parizeau, H. D., balance d'avance.....	1	75
Pattison, Jas., billets de chemin de fer.	1	05
Prince, E. E., balance d'avance.......	307	30
Hôpital de l'Ile du Prince-Edouard, remboursements de paiement en plus.	26	10
Roebuck, W. H., balance d'avance....	39	45
Roy, A., balance d'avance.............	237	97
Royal City Plaining Mills, paiement en plus	72	00
Spain, O. G. V., balance d'avances....	416	66
Stewart, C. E., avance........	300	00
Stewart, D. F., remboursements de boni pour boitte gelée	113	12
Stumbles, W. W., balance d'avance....	11	65
Courtier de matelots, Sydney-Nord—		
Balance des dépenses sur compte de l'équipape de l'*Arcada*	41	50
Balance des gages dues au déserteurs *Bona-vista* et *Cacouna*, Cody, R., $6.93 ; Cook, F., $15.15 ; Furlong, R., $19 ; Walsh, J., $30...........	71	08
Courtier de matelots, Victoria—		
Gages des matelots W, Blake ou Block, goélette *Thos. F. Bayard*....	34	20
Gages de matelot décédé, J. McLeary	35	20
Gages, P. Powers, déserteur...	16	75
Gages dues aux matelots ayant déserté le *Princess Béatrice*, W. Alexander, $4 : E. Calloway, $3 ; R. Graham, $7.50 ; S. O. Malley, $7.50 ; moins mandats-poste, 10c....	21	90
Smith, H. F., loyer perçu des camp. à Presqu'Ile............	191	03
Steamer *Montcalm* recettes des voyages aux Sept-Iles.....	636	97
Trefry, W., loyer d'étang à l'eau salé.	1	00
Baux de lots de grève—		
Abernathy, R., Port Moody.........	50	00
Adams, W. F., Victoria Harbour....	10	00
Angling, A. W., réserve de phare, Pointe-Gilbraltar.......	10	00
Cie de chemin de fer de la Colombie-Britannique, Esquimaux	200	00
Bryson: Jack et Ross, Burrard-Inlet.	10	00
Burchill, C. J., Sydney-Harbour, N.-E..............	20	00
Municipalité de Burnaby, Burrard-Inlet	1	00
Chemin de fer Canadien du Pacifique, Lac Winnipeg	2	00
DeGray, F., False Creek............	66	00
Deckens, B. F., Burrard-Inlet......	5	25
Dunbar, C. T., Baie-English...	225	00
A reporter.............	9,480	88

Revenu casuel—*Suite.*	$	c.
Report..................	9,480	88
Baux de lots de grève—*Suite.*		
Dunsmir, R. W., Victoria Harbour..	1	00
Fell et Lonsdale, Burrard-Inlet.....	2,046	00
Galt, J. F. et J., How-Sound	35	50
Godfrey, Wm., English-Bay	60	25
Graham, B. F., Lumber Co., Anse Thetis	100	00
Cie de chemin de fer Grand-Tronc. Pacifique, Baie-du-Tonnerre........	2	00
Grossman, A., Burrard-Inlet........	25	00
Hillis, P. D., Anse Thetis....... ...	60	55
Horne, Thos. H., Victoria-Harbour..	30	00
Humphreys, Noël; Burrard Inlet....	255	00
Serricho Club, English-Bay........ .	1	00
Johnson, J. E., False-Creek.........	2	00
Keith, Mme A. J., Vancouver Harbour.	10	00
Kerr, A. H., Belleville.....	2	00
Ladysmith Lumber Co-, Ladysmith..	100	00
Leigh, et Fils, Victoria-Harbour.....	10	00
McLaren, Alex., Vancouver-Harbour..........	50	00
Miller, W. C., Burrard-Inlet........	66	00
Miller, W. O., Hasting	33	00
Morrow, M. R., Halifax-Harbour. ..	10	00
Nicholas Chemical Co., Burrard-Inlet..........	135	00
Northern Counties Investment Trust Co	20	00
Vancouver Nord, corp de Vancouver Harbour........	2	00
North Vancouver Ferry Power Co...	100	00
Pybus, H., Coal, Harbour, C.-B......	33	00
Rayand et Leverson, Vancouver.....	80	00
Reid et Turner, Burrard Inlet.... ..	100	00
Saanich Lumber Co., Sidney, C.-B..	50	00
Shendler, C. P., Vancouver.........	66	00
Stevens, A. E., Burrard-Inlet.	100	00
Thorley, A. E. S., Burrard-Inlet....	625	00
Todd, J. H., Esquimault............	5	00
Victoria, cité de......	2	00
Ward, R. et Cie, Victoria-Harbour..	50	00
Westminster Marine Ry. Co., New-Westminster.....	38	33
Wireless Telegraph—Recettes—		
Steamer *Druid*	1	84
Steamer *Earl Grey*	4	91
Steamer *Minto*..................	4	42
Steamer *Montcalm*...............	15	59
Steamer *Princess May*....... . .	2	00
Steamer *Stanley*................	1	31
	13,816	58
Moins—Réductions comme ci-dessous.	360	46
	13,456	12

Déductions.

	$	c.
Compte pour la marine en genéral—		
Loyers de l'amirauté perçus à Halifax	95	23
Chambre de commerce impériale—		
Dépenses de l'équipage, *J. W. Hutt*.	222	15
Dépenses de l'équipage, *Lady Avon*.	17	08
Dépenses de E. Nicholson.	26	00
	360	46

Quais et jetées, Ontario.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 24 mars 1910.

MONSIEUR,—Jusqu'à ce jour aucun retour et aucune recette en argent ne sont venus pour rendre compte des opérations de l'exercice courant des quais et des jetées qui suivent:

Barry's-Bay, Cockburn-Island, Honora, Morpeth, Port-Finley, Port-Rowan, Providence-Bay, Southampton et Summerstown.

Votre attention a été attirée sur la plupart de ces quais l'an dernier, ainsi que vous le verrez en revenant à ma correspondance dans mon dernier rapport, page O-264, et je dois encore vous demander que tous les arrérages soient bientôt mis en compte; dans les cas où quelques-uns de ces quais n'auraient pas été employés et où il n'y aurait pas été fait de perceptions, les gardiens de quai devraient être requis de faire un rapport attesté dans ce sens. Les recettes d'Echo-Bay, l'an dernier, se sont élevées à $49.79; jusqu'à présent il n'est entré que $8.33 pour couvrir les perceptions pour mai et juin. Je serais heureux d'avoir des rapports attestés de ce gardien de quai pour le reste de l'année. La plupart des gardiens de quai envoient des rapports satisfaisants, et, bien que l'année ne soit pas close, les recettes reçues jusqu'à présent sont en avant de celles reçues pour l'exercice précédent.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. J. FRASER, *A.G.*

Quais et jetées, Québec.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 31 mars 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur les observations qui suivent relativement aux quais et jetées, de Québec, pour l'exercice courant:

Côteau du Lac.—Le revenu qui est rentré durant les cinq exercices qui se sont terminés le 31 mars 1908, a donné en moyenne près de $15 par année. Depuis deux exercices, ni recettes ni rapports ne sont encore venus.

Greece's-Point.—Le revenu net qui est rentré de ce quai, en 1903-04, a été de $45.71; en 1905, de $19.38; aucune recette en argent n'est rentrée depuis.

Isle Perrot.—La dernière recette dont il a été fait rapport pour ce quai a été de $29.19, qui couvrent les perceptions faites en 1906-07.

Port-Louis.—Le seul revenu dont il ait été fait rapport depuis quelque temps est rentré en 1907-8; les perceptions ont été faibles et ne sont montées qu'à $4.44.

Saint-Anicet et Saint-Irénée.—Aucun revenu n'est rentré du premier quai non plus que du second, depuis 1906-07. Dans les deux cas les perceptions étaient légères.

Saint-Jean d'Orléans.—Le revenu provenant de ce quai pour les six dernières années a été de $441.77. La plus forte somme rentrée en une seule année a été de $133.44. Il semble étrange que jusqu'à présent rien ne soit rentré durant l'exercice courant.

Il y a aussi onze autres quais d'où ne sont venus ni rapport ni rentrée de fonds depuis quelque temps, et, vu que votre attention a déjà été attirée sur ce fait, je ne crois pas qu'il soit nécessaire de les nommer de nouveau; mais je crois qu'il est désirable que, même s'il ne s'était pas fait d'affaires à ces cas, dans chacun des cas où un gardien de quai a été nommé il lui fût demandé d'adresser de temps en temps un rapport attesté dans ce sens.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. J. FRASER, *A.G.*

Vente de l'île au Sable.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 20 septembre 1910.

MONSIEUR,—Durant le dernier exercice des ventes de ponies, d'airelles, de peaux, etc., ont été faites, les recettes brutes se sont montées à $3,191.57. Les rapports donnent les détails qui suivent de chaque vente:

Date de la vente.	Grosses recettes.	Dépenses.	Recettes nettes.	Date du dépôt.
	$ c.	$ c.	$ c.	
8 septembre 1908..	1,132 00	215 19	916 81	14 octobre 1909.
5 octobre 1909..	864 37	122 79	841 58	20 „ 1909.
26 novembre 1909.................	1,095 20	78 55	1,016 65	8 février 1910.
	3,191 57	416 53	2,775 04	

Les règlements du conseil de la Trésorerie exigent que les sommes reçues soient déposées au compte du receveur général chaque jour quand elles s'élèvent à $25, autrement, quand cette somme a été reçue. Ces règlements ne paraissent pas avoir été bien suivis dans aucune des ventes ci-dessus, tandis que dans les premières ils paraissent avoir été complètement ignorés.

Les comptes qui couvrent les dépenses qui ont été déduites ne sont pas convenablement attestés. Les comptes d'annonces devraient être attestés par l'imprimeur du roi; tandis que ceux pour approvisionnements fournis ou pour services rendus devraient être attestés par celui sous la charge spéciale de qui ces choses ont été fournies ou ce travail a été exécuté, et il devrait être certifié que les prix réclamés sont justes et équitables.

Je serai heureux de recevoir vos explications pour les irrégularités ci-dessus énoncées, et je compte que vous allez prendre les mesures qui vont les empêcher de se renouveler.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. J. FRASER, *A.G.*

Quais et jetées.

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 31 décembre 1909.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 1er février 1909, je dois m'informer pour savoir si la question du transfert des quais à votre ministère a été soumise à votre ministre par le Conseil privé, et, s'il en est ainsi, à quelle conclusion vous en êtes venu.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 7 janvier 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 31 du mois dernier au sujet de la question de transférer les quais du ministère des Travaux publics à ce ministère.

Je dois vous faire savoir que cette question n'a pas été soumise par le Conseil privé à ce ministère.

J'ai beaucoup de plaisir à me conformer à votre désir et à vous inclure sous ce pli une liste de quais qui ont été transférés à ce ministère depuis 1908.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. C. STANTON, *sous-min. M. et P.*

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

PARTIE P

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Milice et Défense : Sommaire des dépenses.	Page dans part. P.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil—			
Appointements	3	126,725 71	
Dépenses contingentes	6	13,500 28	
			140,225 99
Capital—			
Armes, munitions, etc	8		1,299,970 27
Fonds consolidé—			
Exercice annuel	25	796,608 45	
Concours des cadets pour le trophée de Lord Robert	107	350 00	
Examinateurs du service civil	107	250 00	
Uniformes et fournitures accessoires	101	374,670 18	
Dépenses contingentes	93	26,486 06	
Droits de douanes	107	36,695 87	
Bibliothèque départementale	107	938 23	
Arsenal fédéral	90	259,523 84	
Services d'ingénieur	75	274,806 52	
Subventions aux associations	103	53,187 30	
Gratifications	107	2,374 72	
Entretien des propriétés militaires	75	74,067 45	
Soldes et allocations	52	1,661,546 64	
Impressions et papeterie	107	39,998 70	
Provisions et fournitures	83	376,494 59	
Collège militaire royal	87	95,933 51	
Appointements et salaires	29	79,821 66	
Etudes topographiques	52	23,140 14	
Transport et fret	106	102,043 82	
Matériel de guerre	99	342,405 76	
Divers—			
Aide au pouvoir civil à Glace-Bay, N.-E	107	51,357 70	
" " à Inverness, C.-B	107	7,255 10	
			4,679,956 24
Pensions—			
Pensions de la milice, 1885 et service actif en général	109	16,760 28	
Invasion fénienne	108	1,937 35	
Rébellion du Haut-Canada en 1837-38	107	80 00	
Acte des pensions de 1901	110	27,003 36	
			45,780 99
Divers—			
Gratifications—			
A la veuve de Jas. Robertson, commis		375 00	
" " E. B Holt		350 00	
			725 00
			6,166,658 49

Fonds de retraite.	Milice et Défense: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
	Ministre—		
	Sir Frederick Borden, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Sous-ministre—		
‖ 250 00	Col. E. Fiset, 12 m. au 31 mars	5,000 00	
	Sous-ministre et secrétaire—		
* 61 00	E. F. Jarvis, 12 m. au 31 mars	3,050 00	
	Personnel.		
	Div. 1 A—		
†108 50	J. W. Borden, comptable, 6 m. à $3,050, 6 m. à $3,150	3,100 00	
†106 75	H. W. Brown, 12 m. au 31 mars	3,050 00	
	Div. 1 B—		
* 68 25	F. Beard, 3 m. à $2,200, 9 m. à $2,300	2,275 00	
122 50	J. W. Caldwell, 6 m. à $2,400, 6 m. à $2,500	2,450 00	
130 00	W. G. Hurdman, 6 m. à $2,550, 6 m. à $2,650	2,600 00	
* 46 50	E. E. Lemieux, 3 m. à $2,250, 9 m. à $2,350	2,325 00	
* 42 00	J. A. McCann, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
† 91 00	C. L. Panet, 12 m. au 31 mars	2,600 00	
	Div. 2 A—		
63 80	R. Brown, 14 juin au 31 mars à $1,600	1,275 57	
87 50	R. P. Brown, 12 m. au 31 mars	1,750 00	
* 40 75	H. N. P. Chesley, 3 m. à $2,000, 9 m. à $2.050	2,037 50	
87 50	A. P. Déroche, 12 m. au 31 mars	1,750 00	
* 36 75	L. Foley, 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50	
* 14 00	E. B. Holt, 4 m. au 31 juillet à $2,100 (décédé)	700 00	
* 37 75	F. E. Knight, 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50	
‡	A. D. J. Lane, 3 m. à $2,000, 9 m. à $2,050	2,037 50	
63 78	W. J. Perkin, 14 juin au 31 mars à $1,600	1,275 54	
85 00	W. Ranstead, 12 m. au 31 mars	1,700 00	
	Div. 2 B—		
68 75	D. Barry, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
68 75	G. A. Blouin, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
73 75	J. E. Brown, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500	1,475 00	
16 20	R. Brown, 1er avril au 14 juin à $1,600 (promu)	324 43	
68 75	A. H. Cranston, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
80 00	G. S. Davison, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
76 88	J. A. Z. DeCelles, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50	
70 00	J. B. Donaldson, jr, 12 m. au 31 mars	1,400 00	
70 63	R. L. Fuller, 9 m. à $1,400, 3 m. à $1,450	1,412 50	
61 25	R. W. Kinsman, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
† 51 63	E. T. Lambert, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500	1,475 00	
70 00	A. A. Lapointe, 12 m. au 31 mars	1,400 00	
72 50	A. G. Lewis, 12 m. au 31 mars	1,450 00	
68 75	W. L. McLaren, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
61 25	W. Moeser, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
72 50	Mlle K. M. O'Connor, 12 m. au 31 mars à $1,450	1,450 00	
71 25	M. F. Phelan, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
63 75	L. H. Sitwell, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
† 53 81	A. E. Watterson, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1.537 50	
68 75	E. P. M. White, 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
	Div. 3 A—		
55 00	E. J. Boag, 12 m. au 31 mars	1,100 00	
50 00	F. J. Boyle, 12 m. au 31 mars	1,000 00	
56 88	J. M. Brown, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50	
55 63	J. L. Burke, 9 m. à $1,100, 3 m. à $1,150	1,112 50	
54 38	J. MacC. Clarke, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
*24 00	W. J. Davidson, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
52 50	A. Diguer, 12 m. au 31 mars	1,050 00	
53 75	C. Ewan, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
50 00	W. L. Fleming, 12 m. au 31 mars	1,000 00	
52 50	Mlle H. F. Gibb, 12 m. au 31 mars	1,050 00	
50 00	E. C. Hamel, 12 m. au 31 mars	1,000 00	
50 00	Mlle M. Heath, 12 m. au 31 mars	1,000 00	
52 50	Mlle N. Hunter, 12 m. au 31 mars	1,050 00	
....	A reporter	92,750 54	....

Fonds de retraite.	Milice et Défense: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
3,509 62	....Report	92,750 54	....
	Div. 3A—*Suite.*		
58 75	J. O. Leblanc, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
50 00	Mlle J. Leprohon, 12 m. au 31 mars	1,000 00	
56 25	H. E. Maple, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
53 75	J. L. Regan, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
58 75	W. H. Salton, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
52 50	Mlle I. Thompson, 12 m. au 31 mars	1,050 00	
50 00	Mme S. T. Wurtele, 12 m. au 31 mars	1,000 00	
	Div. 3B—		
33 75	Mlle B. Barthe, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	L. E. Baulne, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
35 00	Mlle E. Belanger, 12 m. au 31 mars	700 00	
38 13	Mlle P. Chartrand, 9 m. à $750, 3 m. à $800	762 50	
*16 00	J. Courtman, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	W. E. Craig, 12 m. au 31 mars	800 00	
34 38	Mlle B. M. Dickie, 3 m. à $650, 9 m. à $700	687 50	
37 50	Mlle E. M. Phillips, 12 m. au 31 mars	750 00	
33 75	Mlle F. A. Fleming, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
37 50	M. Foley, 12 m. au 31 mars	750 00	
33 75	Mlle M. I. Hickson, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	Mlle H. E. Howe, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
40 00	Mlle A. Jessup, 12 m. au 31 mars	800 00	
37 50	Mlle M. Kennedy, 12 m. au 31 mars	750 00	
33 75	C. A. Knight, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	A. Landreville, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	A. O. Lapointe, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	O. Lecours, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
35 00	A. S. LeMesurier, 12 m. au 31 mars	700 00	
33 75	R. E. Lemieux, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
36 88	H. Letourneau, 3 m. à $700, 9 m. à $750	737 50	
36 88	D. C. Macdonald, 3 m. à $700, 9 m. à $750	737 50	
33 75	J. H. Messinger, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
35 00	Mlle M. A. Potter, 12 m. au 31 mars	700 00	
35 00	Mlle G. Prenter, 12 m. au 31 mars	700 00	
35 00	Mlle I. Roxborough, 12 m. au 31 mars	700 00	
33 13	Mlle M. M. Simpson, 9 m. à $650, 3 m. à $700	662 50	
40 00	Mlle C. St. Georges, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	Mlle M. White, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	Mlle L. M. Woodburn, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
	Messagers, etc.—		
40 00	D. Carroll, emballeur, 12 m. au 31 mars	800 00	
‡	N. Casault, messager, 12 m. au 31 mars	800 00	
25 63	G. E Dexter, messager, 9 m. à $500, 3 m. à $550	512 50	
40 00	M. Liston, emballeur, 12 m. au 31 mars	800 00	
33 75	F. W. Littlefield, messager, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
33 75	J. A. Taylor, messager, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
*16 00	E. Verreault, messager, 12 m. au 31 mars	800 00	
†0 17	Fonds de retraite n° 2 crédité en plus	0 17	
	Employés surnuméraires, dép. conting. du gouvern. civil ($333.32)—		
....	Kyle, Mlle D. J., commis, 4 m. au 31 juillet 1909 à $500	166 66	
....	McNut, Mlle E., commis, 4 m. au 31 juillet 1909 à $500	166 66	
	Etat-major des quartiers-généraux—		
....	Brigadier général W. D. Otter, chef d'état-major général, 12 m. au 31 mars 1910, à $5,000 ; allocation, 12 m. à $1,000	....	6,000 00
....	Major général Sir P. H. N. Lake, Inspecteur général et aviseur militaire en chef, 12 m. au 31 mars 1910	....	7,500 00
....	Brigad. général D. A. Macdonald, Q.M.G., 12 m. au 31 mars 1910, à $3,200 ; allocation, 12 m. à $800	....	4,000 00
....	Col. F. L. Lessard, Adjudant général, 12 m. au 31 mars 1910 à $3,200 ; allocation, 12 m. à $800	....	4,000 00
5,120 40	....A reporter	127,059 03	21,500 00

Fonds de retraite.	Milice et Défense: Appointements à Ottawa.—*Fin.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
....	................Report..................................	127,059 03	21,500 00
	Etat-major des quartier-généraux—*Fin.*		
....	Col. R. W. Rutherford, maître général de l'artillerie, 12 m. au 31 mars 1910 à $3,200; allocation, 12 m à $800..........	....	4,000 00
....	Lt.-col. J. L. Biggar, directeur du transport et des fournit., 12 m. au 31 mars 1910 à $2,800; allocation, 12 m. à $400......	....	3,200 00
....	Col. W. G. Gwatkin, directeur des opérations et devoirs de l'état-major, 1er avril au 21 oct. 1909 à $2,800; allocation pour la même période à $400..................................	....	1,784 10
....	Major G. Paley, directeur des opérations et devoirs de l'état-major, 22 oct. au 31 mars 1910 à $2,800; allocation pour la même période à $400..................................	....	1,421 02
....	Lt.-col. G. C. Jones, directeur général du service médical, 12 m. au 31 mars 1910 à $3,000; allocation, 12 m. à $400......	....	3,400 00
....	Lt.-col. R. V. Scott, directeur des uniformes et de l'équipement, 12 m. au 31 mars 1910..................................	....	3,643 80
....	Lt.-col. Henry Smith, employé spécial, 365 j. au 31 mars 1910, à $7..................................	....	2,555 00
....	Lt.-col. br. E. H. T. Heward, officier d'état-major à l'inspecteur général, 12 m. au 31 mars 1910 à $1,200; allocation, 365 j. à $1..................................	....	1,565 00
....	Major H. A. Panet, sous-adjudant général, 2 m. au 31 mai 1909 à $2,800; allocation, 2 m. à $400; allocation de transfert, Ottawa à Kingston, $335.50..................................	....	868 82
....	Major G. S. Maunsell, directeur du service des ingénieurs, 12 m. au 31 mars 1910 à $2,800; allocation, 12 m. à $400......	....	3,200 00
....	Major H. C. Thacker, directeur de l'artillerie, 12 m. au 31 mars 1910 à $2,800; allocation, 12 m. à $400..............	....	3,200 00
....	Major Vernon Eaton, directeur d'exercice, 12 m. au 31 mars 1910 à $2,800; allocation, 12 m. à $400..................	....	3,200 00
....	Major R. A. Helmer, sous-adjudant général de la mousqueterie, 12 m. au 31 mars 1910 à $2,400; allocation, 12 m. à $400..................................	....	2,800 00
....	Major W. R. Ward, sous-payeur général, 12 m. au 31 mars 1910, à $2,400; allocation, 12 m. à $400..................	....	2,800 00
....	Major P. E. Thacker, sous-adjudant général, 12 m. au 31 mars 1910 à $2,400; allocation, 12 m. à $400, allocation de transfert, $145..................................	....	2.945 00
....	Major C. F. Winter, sous-député adjudant général, 12 m. au 31 mars 1910 à $2,000; allocation, 12 m. à $400..............	....	2,400 00
....	Capit. M. St. L. Simon, sous-direct. du service des ingénieurs, 12 m. au 31 mars 1910 à $2,000; allocation, 12 m. à $400....	....	2,400 00
....	Capit. G. B. Wright, sous-directeur des arpenteurs, 12 m. au 31 1910 à $2,000; allocation, 12 m. à $400..................	....	2.400 00
....	Capit. W. E. B. R. Stephenson, employé aux travaux d'arpentage, 365 j. au 31 mars 1910, à $3; allocation, 365 j. à $1.35; arrérages sur promotion $22.75..................................	....	1,610 50
....	Lt. S. H. Osler, employé aux travaux d'arpentage, 365 j. au 31 mars 1910 à $3; allocation, 365 j. à $1.60..................	....	1.679 00
....	Lt. G. L. Van Tuyl, employé aux travaux d'arpentage, 365 j. au 31 mars 1910 à $3; allocation, 365 j. à $1.60..............	....	1,679 00
....	Capit. C. J. B. Hay, 11 m. au 31 mars 1910 à $200, moins remboursem. par le gouvernement aux sauvages, $2,044.62..	....	155 38
5,120 40		127,059 03	74,406 62

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2. ‡ 35 ans de service révolus.
|| Fonds de pension de la milice.

Ministère de la Milice et Défense : Dépenses conting. du gouvernement civil.	$ c.
Appointements à Ottawa (page P—4)....	333 32
Fournit. du bur. de la papet., janv. 1909 à mars 1910, inclusivem., moins mars '09 ($3,697.90)—	
Livres imprimés et cartes géogr., $365.12, tablettes, livres blancs, etc., $191.12........	556 24
Relieuses, 45 douz., $188.13 ; liasses, etc., $41.72 ; sac à documents : 1 à $25, 1 à $6.50...	261 35
Armoires : 2 à $5.50, 12 à $4 ; divers papier et enveloppes, $954.32....	1,013 32
Couteaux de poche, 176, $221.45 ; miméographe, $38, moins $5 pour une vieille	254 45
Machine à numéroter, $15.35 ; coupe-papier 'New Advance,' $70 ; machine à cachet., $7.48	92 83
Vues, stereopticon, Tricentenaire de Québec, 1 assort., $22 ; ciseaux, 26 prs, $22.76.....	44 76
Clavigraphes, 2 à $120, moins $20 alloués pour un vieux ; réparat. et fournitures, $136.44	356 44
Diverses fournitures de papeterie, $1,029.71 ; publications parlementaires, $88.80..	1,118 51
Comptes de l'Imprimeur du roi : impressions, reliure, etc.....	2,189 76
Télégrammes, $1,342.95 ; téléphones, $220.30 ; frais de port, $241.76 ; charriage, $18.15.....	1,823 16
Abonnements à des journaux et publications, $483.46 ; billets de tramways, $29.55.......	513 01
Distribut. des malles, Jane Graves, 16 m. au 31 mars 1910, à $6 ; clavigraphie, 46 folios à 10c.	100 60
G. R. Lancefield, gravures et cadres, 2, $75 ; divers encadrages, $7.60 ; gratifications, $4....	86 60
Blanchissage d'essuie-mains, 12 mois, Mme A. Fair, $88 ; essuie-mains, 3 douz., $6 ; savon, vitres, etc., $43.85....	137 85
Voitures de place à Ottawa : sir F. W. Borden	15 75
Frais de voyages : sir F. W Borden, $3,300 ; Chas. L. Panet, $1,302.33..........	4,602 33
	13,500 28

Magasins de réserve, terrains pour fins militaires, etc. (compte du capital).

Magasins de réserve ($612,145.90).

Adams Bros., Toronto : à compte de 270 assort. de harnais	17,500 00
Brown, R., frais de voyages, inspection de harnais, mai-nov. 1909....	217 35
Caldwell, Boyd, & Co., couvertures de selle, 811 à $2.50.......	2,027 50
Carson, H., bandoulières, 1,037 à $3.50 ; 4 rênes, $4.......	3,633 50
Charleson, W. G., merlin bl., 59 liv. à 30c. ; tabliers de mar. ferrant, 12 à $1.95 ; râpes de 16 pcs. 36 à 70c. ; éprouvettes de sabots, 12 à $1.80 ; couteaux à sabot, 12 à $1.50 ; tenailles, 12 à $1.75 ; marteaux d'enclume, 6½-pcs, 12 à $2.05 ; diverses fournitures, $195 17	346 67
Craig Harness Co., gorgerins, 19 à $2.25 ; lanières, 168 à $1 ; courroies, 324 à 20c. ; colliers. 188 à $5.25 ; lanières du collier, 188 à $1.75 ; rênes, 81 jeux à $5......	1,996 55
Lamontagne, Ltd., harnais de trait, 90 assort. à $65.50, 45 à $75.50, 45 à $72, 90 à $62.25 ; caisses, $108 ; supplém. pour frais, $945 ; colliers, 4 à $8.55.......	19,222 20
Ottawa Car Co., wagons à munitions, 36 à $1,995, 12 à $1,680 ; avant-trains, 36 à $1,965, 12 à $1,595 ; avant-trains de caissons, 48 à $1,535 ; suppl. p. frais, $720 ; moins. $475 33 pour parties non fournies, et $85,000 payés en 1908-9, page P—11 ; anneaux mobiles, 60 à $100, frais de transport, $34.16 ; fourgons, 8 à $798, moins $5,000 payés en 1908-9, page P—11 ; établissement d'un accumulateur, etc., $785.01 ; 2 tables de carab., $25 : divers, $1.50 ; à compte, $40,000.......	219,014 34
Prenter, Jas., salle d'inspection de l'expéditeur, mai-mars 1910, 28 j. à $1.75, 304 à $2.....	657 00
Pritchard-Andrews Co., chiffres en caoutchouc, lettres, etc	39 30
Sanford Mfg. Co., blouses, 2,566 à $4.36 ; blouses écarlates, 4,061 à $4.21 ; culottes, 80 à $3.88 ; tuniques, 818 à $6.55, 30 à $7.59 ; moins articles retournés, $146.99 ; $22,672.97, énumérés sons 'Uniformes,' page P—100.......	56,706 55
Seward Lubricating Co., graisse à essieu, 486 liv. à 4c. ; 9 seaux, $3.60.......	23 04
Sub-Target Gun Co., machines de carabine à sous-cible, modèle 'H,' 100 à $250 ($15,000 payés en 1908-9, page P—11).......	10,000 00
Sutherland Rifle Sight Co., mires de carabine, 30,000 à $1.20.......	36,000 00
Workman, Mark Co., pantalons, 560 prs à $7.29 ; pantalons en serge, 2,148 prs à $3.26 ; blouses en serge, 1,576 à $4.21 ; culottes, 1,554 prs à $7.44 ; moins, pour 4,000 vgs de drap Bedford, $3,547.58 ; à compte d'uniformes, $15,000, $28,829.90, $30,000, $25,000 et $23,500........	148,063 92
Wilson, M. J. & Sons, harnais de trait, 9 assort. à $78.50, 9 à $76, 18 à $68.50, 18 à $66.25 ; caisses, $19.......	3,835 00
Salles d'inspection, édifice Trafalgar, rue Queen—	
Brennan, J. C., loyer de terrains, 12 m. au 1er avril 1910.....	1,600 00
Chitty, L. M., aide, 15 déc.-31 mars, 106 j. à $2.....	212 00
Ottawa Electric Co., énergie électrique, 12 m. au 1er avril 1910	125 00
Topley Studio, triple Hastings n° 74.......	9 35
Diverses dépenses en Angleterre—	
Armstrong, Whitworth & Co., machine à épreuve	2,238 67
Coventry Ordnance Works, fusées à percussion et à temps.......	4,751 62
Payeur général de Sa Majesté, fournitures.	7,491 86
Mills Equipment Co., gibernes.......	265 64
O'Grady-Haly, R. H., inspecteur, 12 m. au 15 janv. 1910, $2,433.33 ; allocation de bur., 12 m. au 25 avril 1910, $730.03.......	3,163 36
Parker, H. G. & Co., divers.......	5 48
Vickers, Sons & Maxim, à compte de l'artillerie.......	73,000 00
A reporter.......	612,145 90

Magasins de réserve, terrains pour fins militaires, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	612,145 90
Carabines Ross ($556,504.05).	
Carabines acceptées, 17,740 à $25 (75 p. 100 de ce montant payé antér. sur estimat. progress.)	110,875 00
Chiens, 2,020 à 34c.; aiguilles de tir, 2.000 à 25c.; attaches d'aiguilles de croisement, 2,000 à 1c.; ressorts princip., 2,000 à 10c.; engrenages, 1,000 à 29c	1,696 80
Carabines, Mark II**, 500 à $36, boîtes, 500 à $1 (Cr. 500 carabines Mark II retournées à $25).	6,000 00
Baïonnettes et fourreaux, 33,003 à $5.25 (moins $3,931.25 payés en 1908-9, page P-12, à comp.); supplém., $20.60; caisses et emballage, 131 à 95c	169,479 55
Baïonnettes et fourreaux (fourreaux non inspectés) 15,500 à $4	62,000 00
Diverses parties pour carabines	118 28
A compte sur 10,000 carabines (commande du 13 mars 1908), p. completer le 75 p. 100 du prix.	7,815 07
A compte sur 10,000 carabines (commande du 17 mars 1909), 75 p. 100 sur $250,000	187,500 00
Etuis à armes, 1,000 à $10	10,000 00
Wurtele, E. F., services *re* estimat. progress., mai, '09-fév., '10, 67⅔ j. à $15; déboursés, $3.10.	1,019 35
Inspection des carabines Ross, Québec, ($67,953.69).	
Major Pym, J. B., inspecteur, 12 m., $3,165; frais de voyage, $70.21	3,235 21
Capit. Swift, A. E., inspecteur, 2 m. à $2,000, 10 m. à $2,400; frais de voyage, $124.65	2,457 97
Myler, J., contremaître, 12 m	1,344 00
Martin, F. W., inspecteur de canons de fusils, 12 m	1,391 52
Salaires des machinistes, inspecteurs, etc., 12 m	10,172 17
Andrews, T. H. & Son, ceinturon, etc., $36; Bell Co., loyer de téléphone, 1 an, $20	56 00
Butterfield & Co., aléseurs, $21; Can. Fairbanks Co., tour, etc., $213.40	234 40
Draper Co., noix, écrous, etc., $168.45; Fackney, A., briquetage, $11.50	179 95
Gignac, J. H., bois de service, $26.70; Hookes, A. E., bois de serv., $36.85	63 55
Imperial Oil Co., huile, $20.80; Norton Grinding Co., rémouleur, $10.88	31 68
Quebec Engraving Co., poinçons, $82.80; Quebec El. Co., moteur, etc., $161.81	244 61
Quebec R. L. & P. Co., courant électrique, $35.06; Scott & Co., ferronnerie, $236.15	271 21
Ross Rifle Co., loyer (y compris chauffage et éclairage) 12 m. au 31 mars 1910	1,160 80
Télégrammes, $17.65; frais de port, $24.38; frais de transport, $12.24	54 27
Impressions, 'Chronicle,' Québec, $58.25; droits de douanes, $36.84	95 09
Divers menus paiements (13), $58.01; bureau de la papeterie, $79.32	137 33
Comité permanent pour les armes portatives—	
Burke, J. L., Toronto, dessins	229 00
Fetherstonhaugh & Co., Toronto, préparation de caisses, etc	100 00
Traitements et fr. de subsistance du comité: major W. D H.avidson, $275; lt.-col. J. W. Hurkom, $219; lt.-col. G. C. Harston, $1,573.19; major R. A. Helmer, $113.40; col. S. Hughes, $238; major J. E. Hutcheson, $233.25; A. G. Lewis, $48.10; capit. A. E. Swift, $129.50; H. Walters, $15	2,844 44
Bureau de la papeterie, $7.24; frais de transport sur les chem. de fer, $451.82	459 06
Ross Rifle Co., carabines Mark II**, 4 à $36, supplém., $27.96 (4 carabines en échange à $25); div. parties, $53.68; main-d'œuvre et matériaux pour la préparat. de modèles et épreuve de carabines pour le comité, $40,380.79	40,506 43
Wurtele, E. F., services *re* compte de la Ross Rifle Co., 7 j. à $15	105 00
Diverses dépenses par le lt.-col. C. G. Harston	2,580 00
Terrains pour fins militaires ($63,366.63).	
Aldershot, N.-E. ($1,050.57)—	
Bowles, John H., terrain pour campement, 8½ acres $170; lot 7 succession McPhail, 21 acres, $420	590 00
Wood, John W., terrain pour campement, 8½ acres	170 00
Frais judiciaires, Wickwire & Pineo, Kentville	290 57
Amherst N.-E. ($79.08)—	
Bowser & Black, balance sur contrat	25 00
Fillmore, W. A., terrain pour champ de tir, environ ¼ d'acre	15 00
Frais judiciaires, Donkin & MacKenzie, Amherst	39 08
Brockville, Ont. ($838.10)—	
J. C. Stagg, terrain, 22½ acres, ¼ du lot 14, 3e con. Elizabethtown	675 00
Frais judiciaires, Buell & Botsford, Brockville	163 10
Charlottetown, I. du P.-E. ($655.11)—	
Terrain des fidéi-commissaires de Lady Wood, environ 1·95 acre	625 00
Frais judiciaires, F. L. Haszard	30 11
Fort-Saskatchewan, Alberta ($125)—	
Driscoll & Knight, arpentage et plans du champ de tir	100 00
Fraser, R. Gordon, évaluation de terrain	25 00
Kingston, Ont. ($4,745.04)—	
Craig, H. B. N., arpentage et plans de la ligne de zone dangereuse	197 63
Ferris, J. P. H., évaluation de bois de construction sur la propriété Baillie	10 00
Hurley, J. M., évaluation de terrains, 2 j., $10; dépenses, $9.25	19 25
A reporter	1,239,578 38

Magasins de réserve: Terrains pour des fins militaires, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	1,239,578 38
Terrains pour fins militaires—Fin.	
Kingston, Ont.—*Fin.*	
Terrains pour champ de tir: Mary Brooks, 71·41 acres, ½ lot e. A, township Pittsburg, $4,055; W. A. Milton, partie des lots 18 et 19, 1ère con. de Pittsburg, 3·85 acres, $385	4,440 00
Frais judiciaires, J. McD. Mowat	78 16
Lévis, Qué. ($14,914.39)—	
Gosselin, Jos., services d'évaluation de terrain	330 00
Terrain pour Fort Martinière: Bellerive, Jos., pt. du lot 33, 5·34 acres, $950.20; Brulotte, Rosalie, pt. du lot 35, ·413 acres $1,219.45; Brulotte, Joseph, et F. X. Brulotte, pt. du lot 45, ·556 acres, $975.56; Guay, Albani, pt. du lot 34, ·425 acres, $609.73; Guay, Anable, pt. du lot 46, ·09 acres, $243.89; Guay, Leon, pt. du lot 36, ·29 acres, $731.67; Letourneau, Achille et Joseph Albert, lots 39 et 40, 8·3 acres, $3,951.02; Poire, Thos., pt. du lot 35, 4·82 acres, $963.37; Polequin, Alphonse, lots 205 et 206, $2,300; Turgeon, Godfrey, pt. du lot 41, 5·43 acres, $2,438.90	14,383 79
Frais judiciaires: J. A. Carrier, Lévis, $129.85; C. E. Taschereau, Québec, $70.75	200 60
Montréal ($90)—	
Howard, Stuart, arpentage et plan de la propriété de l'artillerie, Longueuil	40 00
Lamarche, Omer, droit de passage sur la propriété à Pointe-aux-Trembles	50 00
Niagara-on-the-Lake, Ont. ($1,240.75)—	
Burns, Jos., services d'évaluateur, janv.-avril 1908, 30 j. à $5	150 00
Carnochan, Jno., posage de paravent au nouveau champ de tir	590 75
Healey, J. J. services comme évaluateur, janv.-avril 1908, 30 j. à $5	150 00
Van Nostrand, Arthur J., arpentage du nouveau terrain de campement	200 00
Randall, J. de W., services comme évaluateur, janv.-avril 1908, 30 j. à $5	150 00
Petawawa ($29,347.91)—	
Anderson, R., réparations pour placer cibles Peters en ordre	233 47
Charleson, W. G., 12 marteaux, $15.53; Dunlop & Co., dynamite, etc, $223.79	239 32
Edwards, W., Co., bois de service, $85; LaRose, A., fournir hommes, $31.25	116 25
Lawson & Sons, cuivre, $12; Mackie & Ryan, ferronnerie, $516.70	528 70
Martin & Son, divers, $2.75; McCool, C. L., dépenses, $3	5 75
Miller, Martin, haler pierre, 240 vgs cub. à 60c.; fournir 1,200 vgs cub. de pierre à $1.10	1,464 00
Mussens, Ltd., hiss. engin avec bouilloire, appareils, etc., $919; div. fournitures, $164.70	1,083 70
Ottawa Hardware Co., ferronnerie, $61.25; Pink, Thos., divers, $7	68 25
Pembroke, ville de, usage de rouleau à vapeur, 19 j.	95 00
Peters, Constance Mary Redmond: construction de cibles Peters, entreprise $5,600; à compte, $5,300 ($1,400 payés en 1908-9, et $2,800 payés en 1907-8)	1,100 00
Ray, C. C. Co., houille à engin, 12 tonnes à $6.25	75 00
Selkirk, Wm., fournir pierre, 50 vgs cub. à $1.10	55 00
Solde de journaliers, etc., ouvrir chemins, sept.-nov. 1909	11,164 34
Terrains achetés—	
Bloedow, Ferdinand, lots 12, 13, 14, con. 11, tp. Petawawa	2,950 00
Bucholtz, Auguste, lots 12 et 13, tp. Petawawa	1,293 00
Field, Thos., lots 1 et 2, con. 6, tp. Wylie, et s. o. ¼ lot 5, con. 3, tp. Buchanan	2,500 00
Forgie, J. G., lot 2, con. 3, tp. Wylie	300 00
Kossaty, Frederick, lot 9, con. 11, tp. Petawawa	285 00
Lanthier, Leon, lot 8, con. 9, tp. Petawawa	225 00
Petawawa, Corporation de, lot 13, con. 13, tp. Petawawa	275 00
Prango, Gustave, lots 5 et 6, con. 12, tp. Petawawa	2,640 00
Roberts, John H., partie ouest du lot 6, rang C, tp. Buchanan	600 00
Propriété de maison d'école, section n° 1, Buchanan et Wylie	200 00
Synode du diocèse d'Ottawa, 1 acre s. e. coin du lot 5, con. 1, tp. Buchanan	600 00
Smith, James H., Ile Verte, Lac Allumette	300 00
Services judiciaires et dépenses, J. G. Forgie, Pembroke	951 13
Prescott, Ont.—Rankin, H., constr. de ch. de tir, $3,660 ($3,060 payés en 1908-9 Page P—14).	600 00
Rimouski, Qué. ($820)—	
Roy, Louis, lot 67, Saint-Germain de Rimouski, pour site de salle d'armes	800 00
Services d'homme de loi, L. de G. Belzile, Rimouski	20 00
Truro, N.-E. ($8,018.68)—	
Eaton, J. R., arpentage des propriétés, 17 j. à $4	68 00
Lawrence, Lt.-Col. H. T., surint. de construction de champ de tir, 2 p. 100 de $7,730	154 60
Wilson, Frank W., construction de champ de tir, à l'entreprise	7,730 00
Dépenses judiciaires, Hugh MacKenzie, Truro	43 58
Annonces: Halifax 'Chronicle', $16.50; New Glasgow 'Eastern Chronicle', $6	22 50
Virden, Man. ($842)—	
Manitoba Hardware and Lumber Co., clôture au champ de tir	542 00
Palmer, E. H., construction de champ de tir, $6,192 ($5,892 payés en 1008-9 Page P-19)	300 00
	1,299,970 27

Exercices annuels.	$ c.
Commandement d'Ontario-Ouest.	
Camp de London, 8-19 juin 1909—	
Etat-major de division, 10 officiers, 10 sergents d'état-major, 2 soldats, 7 chevaux........	1,050 11
Instruct., D.R.C., 1 sergt, $11 ; R.C.H.A., 1 sergt d'état-major, $12.70 ; I.R.C., 1 sergt d'état-major, $5.25 ; R.R.C., 2 officiers, 35 soldats, $172.45 ; C.C.O., 3 sergts d'état-major, 5 soldats, $48 ; C.M.A.P., 1 sergt, 3 soldats, $14.75	264 15
1re brigade d'infanterie, 2 officiers, 3 sergents d'état-major, 3 soldats, 2 chevaux........	330 33
2e brigade d'infanterie, 2 officiers, 2 sergents d'état-major, 3 soldats, 2 chevaux.........	342 15
1er hussards, 19 officiers, 24 sergents d'état-major et sergents, 190 soldats, 210 chevaux...	5,722 40
6e batterie de campagne, 5 officiers, 9 sergts d'état-major et serg., 68 soldats, 54 chevaux.	1,933 60
Corps des guides, 7 officiers, 9 guides........	720 20
26e régiment, 21 officiers, 32 sergents d'état-majer et sergents, 227 soldats, 2 chevaux....	3,660 60
27e " 18 officiers, 24 sergents d'état-major et sergents, 153 soldats, 2 chevaux.....	2,516 10
28e " 13 officiers, 21 sergents d'état-major et sergents, 106 soldats, 2 chevaux.....	1,802 20
29e " 16 officiers, 21 sergents d'état-major et sergents, 150 soldats, 2 chevaux.....	2,376 75
33e " 18 officiers, 24 sergents d'état-major et sergents, 165 soldats, 3 chevaux.....	2,852 75
Section des signaux n° 1, 1 sergent, 4 soldats........	61 15
Cie n° 1 C.S.A.C., 4 officiers, 8 sergents d'état-major et sergents, 39 soldats, 30 chevaux..	1,410 15
Solde de boulanger, 15 j. chacun, 1 à $3, 2 à $2.50 ; 1, 11 j. à $2.50........	147 50
Solde de bouchers, 15 j. chacun, 1 à $2.50, 1 à $2, 1 à $1.50........	90 00
14e amb. de camp unit, 4 offic., 7 sergents d'état-major et sergents, 37 soldats, 4 chevaux.	707 85
15e " 7 offic., 8 sergents d'état-major et sergents, 36 soldats, 6 chevaux.	824 60
Solde de marqueurs, 53 soldats, 9 jours chacun à 25c........	119 25
Anderson et Nelles, London, chlorure de chaux, 960 liv. à $2\frac{7}{8}$c........	27 60
Bell Telephone Co., 1 m. services d'échange sur (2) téléphones au camp........	10 00
Cowan, J. et Cie, 27 barils d'huile à $1, 18 couvercles à 75c., divers, 54c........	41 04
Edwards, P. et Cie, enlèvement d'ordure, 173 charges à 60c., vidange, 369 brls à 35c.....	232 95
Hamilton, A. M. et Fils, 28·4165 tonnes de foin à $17, 1,069$\frac{27}{34}$ boiss. d'avoine à 60c., 320 liv. de paille, $1.60........	1,126 56
Heaman, W. et Fils, 37$\frac{1}{4}$ cordes de bois dur à $6.75, 11 de mou à $5.25........	309 19
Hunt, C. R., fournir cuir pour la 6e batterie de campagnie par G. F. Dunn........	10 85
Ingersoll Packing Co., London, 16,863 liv. de bœuf à 9c........	1,517 67
Johnston Bros., 8,057 liv. de pain à 3c........	241 71
Mills, C. J., loyer de terrain pour exercices annuels........	100 00
Platt, J. E., diverses drogues pour la 6e batterie de campagne........	20 96
Ranahan, H., farine, 94 sacs à $2.90, levain, 21 liv. à 32c., saindoux, 30 liv. à 13$\frac{1}{2}$c., bacon, 2,108 liv. à 15$\frac{1}{2}$c., beurre 2,107$\frac{14}{16}$ liv. à 22c., café, 354$\frac{5}{8}$ liv. à 17c., thé, 264$\frac{7}{8}$ liv. à 17c., fromage, 1,053$\frac{1}{4}$ liv. à 13c., fèves, 2,107 liv. à 3$\frac{1}{2}$c., sucre, 2,107 liv. à 4$\frac{3}{4}$c., pois fendus, 526$\frac{3}{4}$ liv. à 2$\frac{1}{2}$c., patates, 16,863 liv. à 1$\frac{1}{8}$c., confitures, 2,107 liv. à 9c., divers $7.99...	1,890 44
Steveley, Wm. et Fils, pétrole, 65 gall. à 20c........	13 00
Comptes divers audessous de $10 (8)........	43 54
Allocations de voyage : Beardmore, A. O. T., lt. 10e, $10.71 ; Hamming, J. W., s.q.m., C.C.A.P., $7.05 ; Lamb, H. J., major, $2.50 ; White, W., lt.-col., $8 ; Wilson, J. H., capit. vét., $14.35	42 61
Camp de Goderich, 1908—32e régiment, solde supplém., $18, effectif. $7.20........	25 20
Camp de Walkerton, 8-19 juin 1909—	
32e régiment, 19 officiers, 23 sergents d'état-major et sergents, 163 soldats, 3 chevaux....	3,193 36
Solde de marqueurs, 3 soldats, 4 j. chacun à 25c........	3 00
Allocations—Latrines $10, réparations aux cibles $4.24........	14 24
Frais de voyage et subsistance, capit. J. Lembert, 29e régiment........	26 75
Camp d'Elora, 22 juin-3 juillet 1909—	
30e régiment, 25 officiers, 39 sergents d'état-major et sergents, 276 soldats, 5 chevaux....	5,294 75
Etat-major de mousqueterie, 1 officier, 7e régiment, 1 sergent instr., R. R. C., 6 j........	52 50
Solde de marqueurs, 15 soldats, 106 j. en tout à 25c........	26 50
Etat-major d'instruction, 1 sergent, R. R. C., instructeur des signaux........	11 20
Brew, G., charroyage d'équipement, 1$\frac{1}{2}$ j. à $4, 4 charges de sable à $1.30........	11 20
Rickardson, U., bois de service pour latrines........	10 00
Divers—Capell, F. J., $2.20 ; Foote, D., $6 ; Henny et Colerick, $4........	12 20
Camp de Guelph, 21 juin-2 juillet 1909—	
2e brigade. C.R.C., 3 officiers, 1 sergent d'état-major, 4 soldats, 4 chevaux........	308 60
11e batterie Howitzer, 3 officiers, 9 sergents d'état-major et sergts, 59 soldats, 58 chevaux.	2,073 55
16e batterie de campagne, 4 offic., 8 sergts d'état-major et sergts, 49 soldats, 50 chevaux.	1,888 75
Instruction, 1 sergent, 1 soldat........	20 40
Hood, James, loyer de 50 acres de terrain........	400 00
Allocations de voyage—Capit. Shanly, 17 ; Berbeck, G. S. M., $7.50........	24 50
Camp de Woodstock, 15-26 juin 1909—	
24e rég. (Grey's Horse), 19 offic., 17 sergts d'état-major et sergts, 136 soldats, 147 chevaux.	4,965 20
Instruction, D.R.C., 2 sergents, 2 soldats, $31.80 ; R.R.C., 2 soldats, $4.80........	36 60
Galloway, A., loyer d'un terrain pour exercices, $55, main-d'. pour enlev. des pierres, $5..	60 00
Gordon, J., usage du champ de tir, juin, $27 ; services de marqueurs, $33........	60 00
Allocations de voyages—Gibsone, W. P., R.R.C., $24.50 ; Quin, J. F., major, $5.75 ; sous-officiers, D.R.C., $8 20........	38 45
A reporter........	51,116 91

Exercices annuels—*Suite.*	$	c.
Report		
Commandement d'Ontario-Ouest—Suite.		
Quartiers généraux locaux, district militaire n° 1—	51,116	91
7e rég., London, 29 officiers, 40 sergents d'état-major et sergents, 319 soldats, 4 chevaux..	4,859	70
21e " Windsor, 23 officiers, 36 " " 249 " 3 " ..	3,735	00
22e " Woodstock, 18 officiers, 25 " " 159 " 4 " ..	2,614	50
24e " Chatham, 15 officiers, 25 " " 189 " 3 chevaux, mousqueterie, $26.65.	2,705	50
25e régim., Saint-Thomas, 13 officiers, 25 sergents d'état-major et sergents, 157 soldats...	1,558	35
Signaleur de district, devoir d'inspection, 3 j. à $2, frais de voyages, $10.25.	16	25
Camp d'exercices de mousqueterie, Niagara, 27 juin-19 juillet 1909—		
D.R.C., B. Sq., 6 officiers, 17 sergents d'état-major, 66 soldats, 6 chevaux.	405	95
R.R.C., Cie d'I., 3 officiers, 7 " 52 soldats	244	85
C.M.A.P., allocation de camp., 1 corps..........	3	45
Lt. R.S. Pentecost, 13e A.C.U., services et subsistance, 23 jrs..........	103	50
Diverses dépenses, cibles, 80c., repas, dernier parti, $1.40..........	2	20
Long. division, 27 juillet-2 août, 1 officier, 5 sergents d'état-major et sergents, 15 soldats.	36	50
Camp de Niagara, 15-26 juin 1909—		
Etat-major de division, 20 officiers, 14 serg. d'état-major et serg., 9 soldats, 11 chevaux..	1,621	59
Elémentaire, D.R.C.. 5 officiers, 10 sergents-d'état-major et serg., 66 soldats, 5 chevaux. $421.45 ; R.C.H.A., 1 état-maj. 1 soldat, $13.20 ; I.R.C., 3 serg'ts, 5 soldats, $39.40 ; R.R.C., 4 officiers, 3 sergents, 55 soldats, 1 cheval, $311.30 ; C.M.A.P., 1 sergent, 1 soldat, $30.50 ; C.O.C., 2 sergents, 7 soldats, $75.85..........	891	70
1re Bde de Cav., 2 officiers, 2 sergents d'état-major, 1 soldat, 2 chevaux.	221	00
2e dragons, 19 officiers, 23 sergents d'état-major et sergents, 147 soldats, 160 chevaux.....	4,573	03
9e caval. de Mississauga, 22 officiers, 24 serg. d'état-maj. et serg., 182 soldats, 203 chevaux	5.366	15
2e brigade, A.C.C., 3 officiers, 2 sergents d'état-major, 3 soldats, 4 chevaux..........	261	40
4e B.C., 4 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 68 soldats, 51 chevaux	1.671	00
7e B.C., 3 " 8 " " 63 " 43 "	1,594	78
9e " 4 " 9 " " 67 " 43 "	1,710	00
2e comp. de campagne, I.C., 4 officiers, 5 serg. d'état-m. et sergents, 67 soldats, 16 chevaux	1.207	70
Corps de guides, 7 officiers, 6 guides, 4 chevaux..........	208	45
3e brigade d'inf., 2 officiers, 2 sergents d'état-major, 3 soldats, 2 chevaux	331	55
5e " 2 " 2 " 3 " 2 "	327	70
12e régiment, 19 " 31 sergent d'état-major et sergents, 223 soldats, 3 chevaux....	3.296	81
20e " 17 " 23 " " 147 " 2 "	2,579	85
34e " 17 " 31 " " 236 " 2 "	3,363	40
36e " 20 " 31 " " 204 " 2 "	2,975	55
37e " 18 " 31 " " 226 " 3 "	3,574	74
39e " 17 " 22 " " 155 " 2 "	2,554	14
44e " 14 " 25 " " 164 " 2 "	2,493	60
77e " 22 " 30 " " 238 " 2 "	3,765	23
Corps de signaleurs, sect. n° 2, 2 sergents, 2 soldats	67	40
Comp. n° 2, C.S.A.C., 2 officiers, 13 serg. d'état-maj. et sergents, 51 soldats, 33 chevaux	1,629	50
Solde de boulang., 5 hommes, 16 j. à $2.50, 1, 15 j. à $2.50, 3 hom., 15 j. à $1.50, 2 j. à $1.50	308	00
Comp. n° 9, C.S.A.C., 4 officiers, 10 serg. d'état-maj. et sergents, 36 soldats, 31 chevaux	1,342	20
Solde de boulangers, 15 j. chacun, 1 à $3, 3 à $2.50, 2 à $1.50..........	202	50
Comp. n° 12, C.S.A.C., 1 officier, 10 serg. d'état-maj. et sergeuts., 40 soldats, 33 chevaux	1,384	25
Solde de bouchers, 15 j. chacun, 1 à $2.50, 1 à $2..........	67	50
Unité A.C. n° 10, 5 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 33 soldats, 6 chevaux .	739	10
" " 11, 6 " 9 " " 36 " 8 "	841	30
" " 12, 6 " 9 " " 37 " 8 "	842	75
Allocation au lieu de transport à Niagara..........	87	92
13e unité A. C., 5 officiers, 7 sergents d'état-maj. et sergents, 23 soldats, 10 chevaux.....	629	50
Solde de marqueurs, 134 hommes, 1,281 j. en tout à 25c..........	320	25
R.R.C., solde supplémentaires, réparations de champs de tir, 28 j. à 25c..........	7	00
Camp de la quarantaine, serg. Haggas, 12e rég., 35 j. au 1er août à 75c..........	26	25
Allen, E.: saindoux, 100 liv. à 16c.; pétrole, 70 gall. à 18c.; divers, $11.86.	40	46
Armstrong, A. J.: 40 barils vides à 35c.; réparations et divers, $12.92..........	26	92
Bell Telephone Co.: service d'échange pour le camp, $5 ; usage d'instrument, $20..........	25	00
Best, T. F., 38,816 liv. de bœuf à 11½c..........	4,463	84
Pharmacie de Bingham, Toronto, diverses drogues..........	190	63
Caldwell, C. & Co., Toronto : avoine, 2,682⅓ boiss. à 60c.; foin, 33·77 tonnes à $13 ; moins fret, $6..........	2,042	47
Carnochan, J.: bois de service, gouttières et toiture pour latrines, $325 : 17 latrines à $26, 28 à $18.50..........	1,285	00
Eaton Drug Co., Toronto, 1,970 liv. de chlorure de chaux à 2c	39	40
Harrison & Miller, Niagara : pin, 2,000 pieds à $38, pruche, 3,000 à $23, 750 pieds à $22	161	50
Hendrie & Co., charriage d'équipement de camp..........	170	32
McCordick, W. H., Sainte-Catherine : dosses, 16½ cordes à $7..........	115	50
A reporter..........	128,848	49

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	128,848 49
Commandement d'Ontario-Ouest—Suite.	
Camp de Niagara—*Fin.*	
McColl Bros. & Co., Toronto, 84 barils vides à 95c	79 80
Medland Bros., Toronto, lard fumé, 5,027½ liv. à 16½c.; pommes de terre, 38,700 liv. à 1½c.; fèves, 4,605 liv. à 3¾c.; confitures pures, 4,855½ liv. à 9c.; beurre, 4,401 liv. à 23c.; fromage, 2,390 liv. à 12½c.; pois fendus, 1,100½ liv. à 2¾c.; sucre gran., 5,145 liv. à 4¾c.; sel, 1,716 liv. à ⅝c.; café, 810 liv. à 25c.; thé, 633½ liv. à 20c.; poivre, 75½ liv. à 15c.; oignons, 5,143 liv. à 3c.; choux, 6,053 liv. à 2½c.; saindoux, 120 liv. à 9c.; levure, 100 liv. à 30c.; farine, 255 sacs à $3	5,068 03
Meyer, A. Co., Ltd., Sainte-Catherine, pain, 11,670 liv. à 3⅓c	389 00
Mineral Springs, Ltd., Toronto, eau fournie	13 40
Niagara Navigation Co., Webster & Co., frais de transport	4,807 97
Paxton & Bray, Sainte-Catherine : 1,500 briques, $14.25 ; charriage, $5	19 25
Redhead, J., garde du rivage du lac durant les practiques de tir à la carabine, 8 j. à $9	72 00
Sub-Target Gun Co., Toronto, 72 piles sèches Columbia à 26c	18 72
Turbine Steamship Co., Toronto, frais de transport	767 50
Webster, A. F. & Co., transport du 34e rég., Whitby à Niagara et retour	560 00
Wright, W., Niagara, déménagement des magasins militaires du camp aller et retour	390 15
Divers comptes au-dessous de $10 (15)	58 81
Frais de voy. et allocation de subsistance des officiers et sous-officiers en devoir	104 85
Camp de Paris, escadron C. du 2e dragons, 1er–12 juin 1909—	
7 officiers, 7 sergents d'état-major et sergents, 59 soldats, 65 chevaux	2,155 90
Ames, J., Paris, usage de champ pour camp	50 00
O.C., montant payé aux carabiniers Dufferin pour marqueurs et champ de tir	10 50
Divers menus comptes (41)	16 65
Allocations de voyage : capt. Butcher, $6.50 ; capt. Shanly, $3.50	10 00
Camp de Barrie, 28 juin–9 juillet 1909—	
35e régim., 20 officiers, 28 serg. d'état-major et sergents, 233 soldats, 3 chevaux	4,237 90
Instructeurs, allocations de 2 sergents	16 00
Préposé aux signaux du district, inspection, 4 j. à $2, frais de voyage, $16	24 00
Divers comptes : Otton, H. H. & Son, $1 ; Rogers, T., $4.25	5 25
Allocations de voy.: capt. Stanley, $5.50 ; capt. Butcher, $14.50	20 00
Camp de Sarawak, Owen-Sound, 29 juin-10 juillet 1909—	
31e régim., 18 officiers, 22 serg. d'état-major et sergt., 128 soldats, 3 chevaux	2,817 60
Instructeur des signaux, 1 homme	5 20
Déboursés par l'O. C.: latrines, $15.01, frais de voy., $7.80, fournit. de l'eau, $36, bois, 5 cordes à $6, charriage, $18, réparations aux cibles, $10.90, divers, $4.20	121 91
Solde des marqueurs, 7 hommes, 9 jours ch. à 25c	15 75
Frais de voyage, capt. Butcher, $15.25 ; transport de la Cie G., $62.40	77 65
Camp de Parry-Sound, 7–18 sept., 1909—	
23e régim., 16 officiers, 19 serg. d'état-major et sergents, 99 soldats, 3 chevaux	2,343 76
Officier des signaux, inspection, 3 j. à $3, frais de voyage, $9.25	18 25
Etat-major de mousqueterie, 1 officier, solde, $24, allocation de campagne, $30	54 00
Instruction, 2 sergents-instructeurs, allocations R. R. C	17 20
Déboursés par l'O. C.: latrines, $30.15, incinératsur, $2.88, fournit. de l'eau, $1.55, charriage, $10, combustible, 4 cordes à $4.50	62 58
Eaton Drug Co., Toronto, chlorure de chaux, 50 liv. à 7c	3 50
Frais de voyage : lt.-col. J. A. Grant, $10 ; lieut. J. H., McDiarmid, $12.60 ; capitaine C. N., Shanley, $11.50, sous-officiers en devoir, $10	44 10
Camp de Lampton-Mills, 22 juin–3 juillet 1909—	
G. C. G. G., 17 officiers, 23 sergents d'état-major et sergents, 165 soldats, 176 chevaux	5,982 92
Allocation pour pratique de mousqueterie	25 05
Instruction, D. C. R., 1 sergent-instructeur	11 20
O. C., allocation pour transport d'équipement, $26.40, fourniture de l'eau, $42.95	69 35
Quartiers-généraux locaux, district militaire nº 2—	
2e Cie de campagne I.,C., Toronto, 1 officier, 2 sergents, 75 soldats, 9 chevaux	946 20
2e Q.O.R., Toronto, 53 officiers, 74 sergents d'état-major et sergents, 643 soldats, 10 chevaux, mousqueterie, $80.25	8,562 45
10e régim., Toronto, 29 officiers, 41 sergents d'état-major et sergents, 469 soldats, 4 chev., mousqueterie, $63	6,276 00
13e régim., Hamilton, 33 officiers, 42 sergents d'état-major et sergents, 371 soldats, 5 chevaux, mousqueterie, $60.75	5,737 35
19e régim., Sainte-Catherine, 31 officiers, 33 sergents d'état-major et sergents., 259 soldats, 4 chevaux, transport $39	3,899 00
38e régim., Brantford, 29 officiers, 41 sergents d'état-major et sergents, 331 soldats, 4 chevaux, mousqueterie, $32.85	4,480 95
A reporter	189,316 14

	$	c.
Exercices annuels—*Suite.*		
Report	189,316	14
Commandement d'Ontario-Ouest—Fin.		
Quartiers généraux locaux—*Fin.*		
48e régiment, Toronto, 33 officiers, 41 serg. d'état-major et sergents, 467 soldats, 5 chevaux, mousqueterie, $60	6,211	75
91e régiment, Hamilton, 32 officiers, 41 sergents d'état-major et sergents, 330 soldats, 5 chevaux, mousqueterie, $49.35	5,268	15
O. C., 15e bde d'inf., inspection, 11 j à $5, cheval, $1, voyage, $6.98	62	98
O. C., 16e bde d'inf., inspection, 4 j. à $5, cheval, $1	21	00
Sorties de reconnaissances spéciales, escadron B. R.C.D.—		
10 déc. 1909, 4 officiers et chargeurs 3 j. à $3 par jour	36	00
16 déc. 1909, 6 sous-officiers et soldats, 3 j. à $2 par jour	36	00
Commandement d'Ontario-Est.		
Camp de Barriefield, 14-26 juin 1909—		
État-major de division, 13 officiers, 16 serg. d'état-maj. et serg., 10 soldats, 5 chevaux	1,132	02
Instruction: D.R.C., 2 sous-offic., $14.80; R.C.H.A., 1 serg., 36 soldats, $65.80; marq., 36 hommes, 10 j. chacun à 25c.; R.R.C., 1 serg. instr., $27.20; C.O.C., 1 officier, 4 serg. d'état-major, 9 soldats, $102.80; C.P.A.S.C., 1 officier, 6 serg. d'état-major et serg., 12 soldats, $83.75; P.A.M.C., 1 serg. d'état-major, $9.20	393	55
4e Hussards, 22 officiers, 24 serg. d'état-major et serg., 190 soldats, 210 chevaux	5,632	03
9e brigade A.C.C., 4 officiers, 2 serg. d'état-major, 7 soldats, 4 chevaux,	328	55
5e B.C., 4 officiers, 8 serg. d'état major et serg., 49 soldats, 56 chevaux	1,921	15
8e B.C., 5 officiers, 9 serg. d'état-major et serg., 68 soldats, 56 chevaux	1,904	85
Corps de guides, 2 officiers, 2 guides	129	60
6e brigade d'infanterie, 2 officiers, 2 serg. d'état-major, 3 soldats, 2 chevaux	333	15
16e régt, 12 officiers, 23 serg. d'état-maſor et serg., 163 soldats, 3 chevaux	2,390	54
Supplémentaires pour camp, 1908	12	00
40e régt., 15 officiers, 21 serg. d'état-major et serg., 139 soldats, 2 chevaux	2,244	55
47e " 18 officiers, 23 serg. d'état-major et serg. 169 soldats, 3 chevaux	2,719	68
49e " 13 officiers, 23 serg. d'état-major et serg., 166 soldats, 2 chevaux	2,602	81
Cie nº 3 C.S.A.C., 1 serg., 14 soldats, 12 chevaux	470	40
Solde des boulangers, 4 hommes, 16 j. chacun à $2.50	160	00
Artil. de camp. nº 3, 6 officiers, 6 serg. d'état-major et serg., 18 soldats, 17 chevaux	747	85
Carson, R., 36·011 tonnes de foin à $18, 1246 3/34 boiss. avoine à 63c., paille, $6.13	1,439	32
Crawford, R., 28 cordes de bois dur à $7.47, 18 de bois mou à $5.47	307	62
Frontenac Lumber & Coal Co., 2,027 pds de pruche à $21, charriage $3, sable, $6.75	52	32
Green, S., 15,320 liv. de bœuf à 9c	1,378	80
Kingston Milling Co.: 12,740 liv. farine à $2.80 par 98 liv.; divers, $2.40; moins, $6.25	360	15
Lake Ontario & Bay of Quinte SS. Co., transport du 16e régt	450	00
Maclean, A.: 15,320 liv. patates à 1¼c.; 5,745 liv. légumes à 2¼c.; 1,915 liv. bacon à 16c.; 1,915 liv. beurre à 23c.; 1,915 liv. fèves à 3¼c.; 1,915 liv. confitures à 9c.; 1,915 liv. de sucre à 4¾c.; 957½ liv. fromage à 12c.; 480½ liv. pois fendus à 2¾c.; 322¾ liv. café à 18c.; 241½ liv. thé à 18c.; 66 liv. levain à 30c.; divers, $15.24	1,638	67
Mitchell, W. A., 250 barres de fer, 3 pds ½-pce, $22.15; diverse ferronnerie, $13.25	35	40
Queen's University, examen de l'eau sur le terrain du camp	10	00
Skinner, Hy. & Co., chlorure de chaux	44	05
Ward, Henry, drogues fournies, 4e Hussards, $19.40, 5e B.C., $3.39	22	79
Divers comptes au-dessous de $10 (7)	26	60
Dépenses de voyage, officiers et sous-officiers en devoir	43	55
Camp de Cobourg, 21 juin-2 juillet 1909—		
10e Bde. A.C.C., 4 officiers, 2 serg. d'état-major, 4 soldats, 6 chevaux	1,381	05
14e B.C., 4 officiers, 8 serg. d'état-major et serg., 69 soldats, 56 chevaux	1,832	35
24e B.C., 5 officiers, 9 serg. d'état-major et serg., 64 soldats, 57 chevaux	2,075	38
Instruction, 1 serg. instructeur H.A.C.R	13	90
Cauley, John, transport des magasins	8	35
Haig, J. D., loyer et eau pour camp	50	00
Henderson Bros., matériaux pour incinérateurs, par soumission	22	40
Wade, H., Kingston, diverses drogues	16	09
O.C. Cobourg Co. Garrison Art., halage de canons pour exercice du 1er juillet 1909	18	00
Dépenses de voyage, Cadet Ringwood à Kingston	8	10
Camp de Port-Hope, 22 juin-3 juillet 1909—		
46e régt., 15 officiers, 22 serg. d'état-major et serg., 134 soldats, 2 chevaux	2,343	10
Galbraith, F. W., 4 tables d'ablution à $2.75; 200 pds voliges, $14; divers, $5	30	00
Giddy, L. H., 1,806 liv. bœuf à 9c	162	54
McKenny, A.: 225¾ liv. bacon à 18c.; 112⅞ liv. fromage à 16c.; 37⅝ liv. café à 25c.; 225¾ liv. sucre à 4¾c.; 28¼ liv. thé à 25c.; 1,806 liv. patates à 1¼c.; 225¾ liv. confit. à 9c.; 225¾ liv. fèves à 4c.; 225¾ liv. beurre à 23c.; divers, $3.67	197	99
Rosevear, J. M. & Co., 5½ cordes de bois à $7	38	50
Wells, John, 2,257½ liv. pain à 3c	67	72
Divers menus comptes (5)	19	22
A reporter	238,168	71

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	238,168 71
Commandement d'Ontario-Est—Suite.	
Camp de Peterboro, 21 juin-2 juillet 1909—	
3e dragons, 17 officiers, 17 sergents d'état-major et sergents, 125 soldats, 131 chevaux	4,009 80
Denne, R. : foin, 10·85 tonnes à $18.50 ; avoine, $425\frac{5}{34}$ boiss. à 64c	472 85
Fitzgerald, J. E. A., bois, $1\frac{1}{2}$ cordes à $6.75	10 13
Kennedy, H. P., bœuf, 1,687 liv. à $12\frac{1}{2}$c	210 88
Mason, E. F. Co. : pain, $2,162\frac{1}{2}$ liv. à $3\frac{3}{8}$c. ; bacon, 220 liv. à $18\frac{3}{4}$c. ; café, 37 liv. à 28c. ; fromage, 110 liv. à $14\frac{3}{4}$c. ; sucre, 220 liv. à $4\frac{9}{10}$c. ; confitures, 220 liv. à $12\frac{1}{2}$c. ; fèves, 200 liv. à $4\frac{3}{4}$c. ; beurre, 220 liv. à 25c. ; patates, 1,760 liv. à $1\frac{1}{3}$c. ; divers, $17.97	291 32
Wade, Henry, Kingston, diverses drogues	9 11
Camp de la Pointe Sturgeon, 15-26 juin 1909—	
45e régiment, 23 officiers, 29 sergents d'état-major et sergents, 206 soldats, 3 chevaux	3,718 61
Adams Bros., Lindsay : bœuf, 2,827 liv. à 9c.; bacon $353\frac{3}{8}$ liv. à 17c.; café, $59\frac{1}{8}$ liv. à 25c.; fromage, $176\frac{5}{8}$ liv. à $13\frac{1}{2}$c. ; sucre, $353\frac{3}{8}$ liv. à $4\frac{3}{5}$c. ; thé, $44\frac{1}{16}$ liv. à 25c. ; patates, 2,827 liv. à 55c. par boiss. ; oignons, 40 douz. à 50c. ; choux, $25\frac{1}{4}$ douz. à 75c. ; confitures, $353\frac{3}{8}$ lb. à 8c. ; fèves, $353\frac{3}{8}$ liv. à 4c. ; beurre, $353\frac{3}{8}$ liv. à 18c. ; foin et avoine, $10.70 ; divers, $4.65	566 72
Brown, Joseph : pain, 3,531 liv. à 4c. ; 8 cordes de bois mou à $5	181 24
Dixon, J., charroyage de l'équipement de camp du et au camp, 16 charges chaque voyage.	24 00
Hopkins, G. H., usage du terrain pour jeu de golf pour camp	75 00
Hutchinson, J., charroyage de l'équipement par le ch. de fer du G.-T. au quai	20 00
Divers comptes : Gregory, E., $4.95 ; Lindsay Lumber Mills, $3.70	8 65
Steamer *Calumet*, Bobcaygeon, transport, soldats et magasins	11 00
Steamer *Kathleen*, Lindsay, équipement et provisions du et au camp	100 34
Manoeuvres en hiver, A.C.R.C., 15-18 fév. 1910—	
11 officiers, 14 sergents d'état-major et sergents, 101 soldats, allocations	158 00
Craig, T. H., Verona : viande, $48\frac{3}{4}$ liv. à 13c. ; diverses épiceries, $6.23	12 56
Ch. de fer de Kingston et Pembroke, frais de transport	26 38
McIlquham, A., Kingston, louage d'attelage de chevaux, traîneau et conducteur	18 00
Mahood Frères, 600 épingles pour couvertures de cheval à $25 par M	15 00
Mitchell, W. A., Kingston, ferronnerie diverse	12 45
Redden, Jas. et Cie : jambon, 31 liv. à 17c. ; 12 pots à biscuits, $7.20 ; divers, $7.59	20 06
Reynolds, W. H., Verona : bois, $10\frac{1}{2}$ cordes à $3 ; madrier en orme, $1.28	32 78
Rigney et Hickey, Kingston : rhum, $6\frac{1}{5}$ gall. à $4.40 ; bidons, etc., 80c	28 08
Wood, J., Barriefield, louage de deux attelages, traîneaux et conducteurs	36 00
Divers comptes au-dessous de $10 (14)	51 88
Allocations de voyage, capit. Constantine et Gr. Graham	8 35
Quartiers-généraux locaux—	
Cie de Cobourg, A.G., 6 officiers, 11 sergents d'état-major et sergents, 99 soldats	1,476 60
14e régt, Kingston, 28 officiers, 41 sergents d'état-major et sergts, 323 soldats, 3 chevaux.	4,764 80
Exercices de mousq., $40.65 ; éclairage du terrain d'exerc. par la corporation $45	85 65
15e régt, Belleville, 30 officiers, 39 sergents d'état-major et sergts, 293 soldats, 4 chevaux.	4,518 45
57e régt, Peterboro, 32 officiers, 40 sergents d'état-major et sergts, 312 soldats, 5 chevaux.	3,928 15
N° 3, section des signaux, 1 officier, 1 sergent, 5 soldats	93 00
Mobilisation de transport en voiture, unit, 1 soldat, wagon et deux chevaux : 3e dragons, 7 ; Artillerie de garnison de Cobourg, 2 ; 16e régt, 9 ; 40e régt, 8 ; 45e régt, 7 ; 46e régt, 8 ; 47e régt, 9 ; district de Campbellford, 21 ; Cataraqui, 29 ; Harrowsmith, 25 ; Odessa, 25 ; en tout 150 à $3	450 00
Camp de Rockliffe, 1908—	
Shedden Forwarding Co., frais de transport	169 50
Jour d'exercice de la tactique, Ottawa, 24 mai 1909—	
5e D.P.L., 8 officiers, 45 sous-officiers et soldats, $57 ; G.L.G.G., 20 officiers, 164 sous-officiers et soldats, 20 cadets, $65 ; 43e régt, 31 officiers, 223 sous-officiers et soldats, $82.25 ; A.C.U. n° 2, 20 soldats, $10 : louage de voiture, $4.25	218 50
Camp de Rockliffe, 14-25 juin 1009—	
Etat-major : 2 officiers, $60 ; 2 aumôniers, 1 j. chaque à $3	66 00
Instruction : C.R.C., 1 sergt instr., $10.20 ; R.R.C., 2 sergts instr., $25.05 ; C.M.A.P., 1 sergt instr., $13.20 ; C.O.C., 2 sergts d'état-major, 1 soldat, $37.20	85 65
5e D.P.L., 17 officiers, 22 sergents d'état-major, 160 soldats, 172 chevaux	4,808 83
3e Cie de camp. 1.C, 4 officiers, 4 sergents d'état-major et sergents, 30 soldats, 9 chevaux	639 05
2e art. de camp. unit, 6 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 35 soldats, 8 chevaux.	811 85
5e Cie C.S.A.C., 5 sergents d'état-major et sergents	102 90
Dolan, Jos. : bois dur, $4\frac{1}{2}$ cordes à $7.50 ; mou, $6\frac{1}{2}$ à $3.45	56 18
Martin, Thos. : foin, 17·266 tonnes à $18 ; avoine, 21,170 liv. à 65c. par boiss	715 51
Matthews, Geo., Co., bœuf, 3,235 liv. à $11\frac{1}{2}$c	372 08
National Drug and Chemical Co. : chlorure de chaux, 521 liv. à 3c.; charroyage. $1	16 63
Entrepôt frig. d'Ottawa : patates, 1,022 liv. à $1.50 par sac, 1,920 liv. à $1 par boiss.; fèves, 375 liv. à 4c.; oignons, $53\frac{1}{2}$ douz. à 50c.; div. légumes, $32.78 ; bacon, 403 liv. à $17\frac{1}{2}$c. ; thé, 51 liv. à 28c. ; café, $58\frac{1}{2}$ liv. à 25c.; sucre, 403 liv. à 5c.; beurre de crèm., 406 liv. à 25c.; fromage, 181 liv. à $14\frac{1}{2}$c.; confitures, 403 liv. à 12c.; div., $12 61	431 86
A reporter	272,109 09

Exercices annuels—*Suite.*	$	c.
Report..	272,109	09
Commandement d'Ontario-Est—Suite.		
Camp de Rockliffe, 14-25 juin 1909—*Fin.*		
Slinn, A. E., Co., Ltd., 4,074 liv. de pain à 3c	122	22
Shedden Forwarding Co., charroyage 7 charges à Rockliffe à $3.50..................	24	50
Divers comptes au-dessous de $10 (5)................................	21	75
Allocations de voyages : Constantine, C. F., $4.25 ; Grasset, A. E., $11.33.............	15	58
Camp de Rockliffe, 28 juin-9 juillet 1909—		
8e brigade d'état-major C.R.C., 4 officiers, 3 soldats, 4 chevaux........................	251	30
2e batterie de campagne, 5 officiers, 9 sergts d'état-major et sergts, 68 soldats, 56 chevaux.	1,965	40
23e " " 5 " 9 " " " 68 " 56 "	1,911	24
Cie nº 5 C.S.A.C., 3 sergents d'état-major, 2 soldats..................................	97	00
2e artillerie de campagne unit, 1 sergent, 1 soldat attaché............................	24	70
Instruction : A.C.R.C., 1 officier, 1 sergent instruct., 1 soldat, $58 ; C.O.C., 2 sergents d'état-major, 1 soldat, $25.20	83	20
Aumôniers (2) 1 dimanche chaque à $3 ; inspection d'un signaleur, 1 j., $3............	9	00
Dolan, Jos.: bois dur, 3 cordes à $7.50 ; mou, 2½ à $3.45..............................	31	13
Martin, T.: foin, 11·516 tonnes à $18 ; avoine, 12,820 liv. à 65c. par boiss............	452	38
Matthews, Geo., Co. : bœuf, 1,638 liv. à 11½c.; mouton, 373 liv. à 13½c................	238	72
National Drug and Chemical Co. : chlorure de chaux, 481 liv. à 3c.; charroyage, $1......	15	43
Ottawa Cold Stores : fèves, 252 liv. à 4c.; choux, 33 douz. à 50c.; oignons 76 douz. à 50c. ; thé, 32¾ liv. à 28c.; beurre de crèmerie, 252 liv. à 25c.; sucre, 252 liv. à 5c.; patates, 2,017 liv. à $1.50 ; fromage, 126 liv. à 14½c.; café, 37 liv. à 25c.; bacon, 242 liv. à 17½c.; 206 liv. de confitures à 12c.; divers, $5.34..........................	282	91
Slinn, A. E., Co., Ltd., 2,308½ liv. de pain à 3c......................................	69	26
Wade, Henry, Kingston, diverses drogues, etc..	16	81
Concours de l'Association fédérale des Carabiniers, 23-72 août 1909—		
Capit. E. E. Clarke, A.S.D., officier d'ordonnace au col. S. Hughes, 5 j.	12	50
Camp de Petawawa—		
Quart.-généraux d'état-major, 23 offic., 25 sergts d'état-major et sergts, 7 soldats, 2 chev.	2,396	15
A.G.R.C., 11 officiers, 24 sergents d'état-major et sergents, 204 soldats, 2 chevaux.......	1,865	20
3e Cie A.G.R.C., 14 sergents d'état-major, 130 soldats..................................	450	15
I.R.C., 2 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 48 soldats....................	594	15
S.A.C.C.P., 2 officiers, 6 sergents d'état-major et sergents, 15 soldats, 1 cheval.......	481	15
C.M.A.P., 3 officiers, 3 sergents d'état-major, 13 soldats, 2 chevaux..................	528	00
C.O.C., 2 officiers, 3 sergents d'état-major, 9 soldats................................	260	45
C.P.A.C., 1 officier, 1 sergent..	144	10
Etat-major de brigade : 6e, $20.80 ; 7e, $17.10 ; 8e, $19 ; 9e, $22.30.................	79	20
2e artillerie de campagne, 2 officiers, 7 sergents d'état-major et sergents, 19 soldats....	245	60
3e " " 1 " 4 " " 18 "	179	85
4e " " 4 " 6 " " 14 "	244	80
5e " " 3 " 7 " " 18 "	225	30
6e " " 3 " 5 " " 19 "	269	40
7e " " 3 " 7 " " 16 "	214	60
8e " " 4 " 7 " " 18 "	276	00
9e " " 3 " 7 " " 18 "	261	20
10e " " 4 " 7 " " 17 "	271	60
12e " " 3 " 7 " " 18 "	264	60
13e " " 4 " 7 " " 18 "	340	10
15e " " 3 " 7 " " 18 "	248	10
17e " " 3 " 8 " " 14 "	258	66
18e " " 1 " 6 " " 18 "	252	54
19e " " 4 " 7 " " 18 "	282	00
21e " " 4 " 7 " " 18 "	239	25
22e " " 2 " 7 " " 18 "	225	95
23e " " 3 " 7 " " 16 "	242	85
2e régiment G.A., 15 officiers, 21 sergents d'état-major et sergents, 101 soldats..........	775	41
3e " 12 " 20 " " 100 "	1,168	00
4e " 16 " 18 " " 102 "	1,546	50
7e " 4 " 6 " " 19 "	283	14
Cie de Cobourg, G.A., 5 officiers, 5 sergents d'état-major, 32 soldats..................	336	50
Allocations de voyaye, officiers, sous-officiers et soldats en devoir....................	105	35
Allocation de frais de port, $29.37 ; télégrammes, $9.93.............................	39	30
Aumôniers : protestant, 5 services à $10 ; frais de voyage, $12.50 ; catholique romain, 6 à $10 ; frais de voyage, $15......................................	137	50
Employés civil : Damond, E., conservatoire, 85 j. à $3.50 ; suppl., $38.40 ; Millar, M., 4½ j. à $3.50, 1 à $1 ; suppl., $38.40 ; Millar, R., 61 j. à $3.50, 1 à $1 ; McLean, J. B., 46½ j. à $3.50 ; McLean, J. W., 27 j. à $3.50 : coupage de bois, 100 cordes à 70c., 100 à 65c.; coupage et emmagasinage de glace, journaliers, 155½ j. à $1.50 ; 37 jours, attelage à $3.50 ; S. Pilton, journalier, 53 j. à 50c..........................	1,348	40
A reporter..	294,835	17

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	294,835 17
Commandement d'Ontario-Est—Fin.	
Camp de Petawawa—*Fin.*	
Bethel, W. T. C., Pembroke : 88 galls de chlore de naph. à $2 ; 1 brls de formol., $94 ; 15 tubes d'antitoxine à $5 ; divers médicaments, $222.52	567 52
Canadian Transfer Co , Montréal, transp. de bagage, du G.T.R. au C.P.R. aller et retour	37 00
Cowan & Britton, Gananoque : 25 liv. de corde à châssis à $1.75 ; divers, $17.06	60 81
Crawford, J., Kingston, 225½ galls de pétrole à 20c	45 10
Fenton & Smith, Pembroke, 99 boiss. d'avoine à 65c	64 35
Fraser, W. S., Pembroke : louage de chariot, 30 j. à 50c.; messageries, $2	17 00
Frontenac Lumber Co., divers bois de serv. pour cibles de l'A. C	42 25
Lyman Knox Co., Montréal : 1,755 liv. de chlorure de chaux, $28.34 ; fret, $6.05	34 39
McCool, C. L., Fort-William : fromage, 1,481¾ liv. à 14½c.; légumes, 8,889¾ liv. à 6c.; confitures, 2,963½ liv. à 8c.; sucre, 2,991½ liv. à 4·7c.; pois fendus, 906 liv. à 3c.; beurre, 2,963 liv. à 21c.; lard fumé, 2,963½ liv. à 17½c.; farine, 226 sacs à $3.05 ; thé, 387 liv. à 20c.; café, 506½ liv. à 22c.; fèves, 2,863½ liv. à 3c.; pommes de terre, 23,707 liv. à $1.90 le qtl.; levure, 71½ liv. à 30c.; paille, 8,960 liv. à $10 la tonne, 1,440 à $9.50 ; son, 2,001 liv. à 2c.; avoine, 2,306$\frac{3}{34}$ boiss. à 58c.; foin, 62·145 tonnes à $18 ; divers, $27.56 ; moins fournitures achetées ailleurs, $71.67 ; loyer de boghei, 30 j. à 50c	6,248 65
McLean, J. W., charriage de 322 cordes de bois du champ de tir de l'artillerie	322 00
McLean, W., bois de chauffage de marécage, 5½ j. avec attelage à $3.50	19 25
McLeod, R. Chalk-River, charriage de bran de scie pour glacières, 4½ j. à $3.50	15 75
Mackie & Ryan, Pembroke : chauffette au pétrole, $5 ; 120 vgs de coton à 15c.; 120 vgs de flanellette à 15c.; 126·4 galls de gazoline à 25c., 116·9 à 23c.; 1 brl de pétrole Primrose, 49·6 galls à 24c.; 5 brls de chaux à $2.50 ; 4 prs de pinces à glace à $1.75 ; 2 scies à glace, $10 ; divers, $65.47	206 35
Millar, A. J., Pembroke, diverses fournitures pour hôpital	57 88
Millar, M.: 784 pintes de lait à 10c.; 8 couples de volailles, $6.25	84 65
Mitchell, W. A., Kingston, diverses ferronneries pour les cibles	50 33
Ouellette, J. B-, sergent, coton pour les cibles	13 60
People's Gas Supply Co., Ottawa : 2 tonnes de carbure de calcium à $65 ; fret, $10.18	140 18
Selkirk, Wm., Petewawa : 1,517½ liv. de pain à 4c.; 1,214 liv. de viande à 11½c.; 151¾ liv. de lard fumé à 14½c.; 75⅝ liv. de fromage à 13½c.; 1,214 liv. de pommes de t. à 1c.; 151¾ liv. de confitures à 12c.; 151¾ liv. de beurre à 27c.; 455¼ liv. de légumes frais à 4c.; divers, $39.35	361 43
Shepherd, D., Pembroke : 23,707 liv. de bœuf à 10½c.; bovril, etc., pour hôpital, $15.90	2,505 19
Waldron, R., Kingston : 255 vgs de coton à 8c.; divers, $3	23 40
Divers comptes au-dessous de $10 (8)	29 11
Allocations de voyage, officiers et sous-officiers	61 40
Déboursés du col. Aylmer *re* soumissions pour glace	6 00
Montant dont il a été rendu compte sous l'entête 'Services des ingénieurs'...(page P—60)	11 50
Camp de Petewawa, 1908—	
Allocations pour rations, 15e B. de C., 23-25 août, 1908	7 00
Marche d'entraînement à Petewawa, 1909—	
Transport, 20 j. à $3 50, 8 j. à $4.70	107 60
Dépenses imprévues d'entraînement	66 10
P.A.M.C., transport, 11 j. à $3.50	38 50
Mobilisation du transport en wagons, unité, un homme, 2 chevaux et wagon : 5e D.P.L., 8 ; G.P.G.G., 9 ; 41e régiment, 8 ; 42e régiment, 26 ; district de Perth, 10 ; district de Spencerville, 10 ; 71 unités à $3 ch	213 00
Quartiers-généraux locaux—	
5e D. P. L., escadron A, Ottawa, 7 officiers, 7 serg. d'état-major et sergents, 54 soldats, 62 chevaux	1,789 35
3e Cie de camp., I.C., Ottawa, 7 officiers, 5 serg. d'état-maj. et serg., 65 soldats	1,018 20
Les G.P.G.G., Ottawa, 25 officiers, 41 serg. d'état-major et serg., 321 soldats, 4 chevaux	4,191 05
41e régim., Brockville, 16 officiers, 25 serg. d'état-major et serg, 182 soldats, 3 chevaux	2,406 00
43e régim., Ottawa, 33 officiers, 42 serg. d'état-major et serg., 331 soldats, 5 chevaux	5,348 60
Cie nº 5 S.C.A.C., Ottawa, 3 officiers, 5 serg. d'état-major et sergents, 28 soldats	397 61
Marche à cheval d'état-major, Saint-Lambert, P.Q., 6-9 oct. 1909—	
Betts, Brown & Co., louage d'automobile	60 00
Ranelagh Country Club, pension et logements, 28 de tous rangs, $208.26 ; fourrage et divers, $105.03	313 29
Déboursés, serg. Davis, $4.75 ; col. Lessard, $5.70 ; voit. de pl., $8 ; gratific., etc., $4.50	22 95
Allocation de voyage, major Eaton	17 60
Marche à cheval d'état-major, corps de guides, Kingston à Petewawa, 6-18 sept. 1909—4 officiers, 3 guides, solde, $261.30 ; rations, $117 ; fourrage, $27.30	405 60
Frais et allocations de voyage, capt. C. F. Hamilton, C. de G. à Détroit	68 25
Commandement de Québec.	
Camp de Rigaud, 15-26 juin 1909—	
17e hussards, 6 officiers, 7 serg. d'état-major et sergents, 60 soldats, 67 chevaux	1,791 90
Instruction, 1 sergent-instructeur, solde et allocations	30 60
A reporter	324,153 46

Exercices annuels—*Suite.*	$	c.
Report	324,152	46
Commandement de Québec—Suite.		
Camp de Rigaud—*Fin.*		
Canadian Northern Transfer Co., charriage d'effets à la rue Saint-Paul	10	00
Lyman, Knox Co., Montréal : diverses drogues, etc	35	10
Meldrum Bros., Montréal : charriage	9	30
Séguin, G.: pain, 1,017$\frac{1}{2}$ liv. à 3$\frac{3}{8}$c.; viande, 814 liv. à 13c.; bacon, 152$\frac{5}{8}$ liv. à 18c.; patates, 814 liv. à 2c.; marmelade, 152$\frac{5}{8}$ liv. à 12c.; beurre, 101$\frac{3}{4}$ liv. à 27c.; fromage, 101$\frac{3}{4}$ liv. à 16c.; foin, 4·422 tonnes à $18; paille, 3·388 tonnes à $10; avoine, 216$\frac{1}{2}$ boiss. à 70c.; 3 cordes de bois à $5; divers, $26.16	555	14
Déboursés par O.C.: loyer d'emplacement, $75; eau fournie, $40; latrines, $8; lumière électrique, $10; transport, $6	139	00
Camp de Morin-Flats, 15–26 juin 1909—		
11e régiment, 14 officiers, 31 sergents d'état-major et sergents, 214 soldats, 3 chevaux	4,436	39
Elémentaire, 2 allocations d'instructeur, $17.80; frais de voyage, $7.60	25	40
Solde de marqueurs, 4 hommes, 10 j. chacun à 25c	10	00
Lyman, Knox & Co., Montréal : 150 liv. de chlorure de chaux	3	29
Seale, J. E.: eau fournie au camp, 12 jours, $25; charriage, $11 50; diverse ferronnerie et bois de service fournis, $33.58	70	08
Services pour le corps du génie : main-d'œuvre sur les terrains du camp	47	26
Camp de Beauharnois, 13–24 juillet 1909—		
64e régiment, 17 officiers, 23 sergents d'état-major et sergents, 159 soldats, 3 chevaux	2,958	15
Kilgour, J. W. & Bro.: bois de serv., 780 pds à $10; main-d'., 21$\frac{1}{2}$ hrs, $5.92; divers, 72c.	14	44
Labelle, A. M., Montréal : charriage d'eau, $30; équipem. de camp, $29.90; 6 barils, $2.88	62	78
Divers comptes au-dessous de $10 (3)	19	06
Frais de voyages : sous-officier en devoir	3	10
Camp de Notre-Dame de Grâce, 15-26 juin 1909—		
6e brigade d'état-major, A.C., 3 officiers, 2 sergents d'état-major, 1 soldat, 4 chevaux	241	80
3e B.C., 2 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 48 soldats, 48 chevaux	1,832	95
21e B.C., 4 officiers, 7 sergents d'état-major et sergents, 65 soldats, 50 chevaux	2,053	30
4e comp. de C., I.C., 6 officiers, 7 sergents d'état-maj. et sergents, 138 soldats, 5 chevaux	2,548	27
5e unité d'A. C., 6 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 35 soldats, 6 chevaux	979	70
Howard, S., major, surintendance des trav. dans le camp, 6 j. à $4	24	00
Lyman, Knox & Co., Montréal : diverses drogues, etc	37	66
Meldrum Bros.: charriage au et du camp	41	40
Ch. de fer de l'Ile et du Parc de Montréal : fret sur tentes et couvertures	30	00
Ross Realty Co.: loyer de terrains au Parc Windsor	100	00
Cité de Notre-Dame de Grâce : eau fournie au camp	200	00
Frais de voyages des instructeurs	6	05
Champ de tir de la Pointe aux Trembles, 26–30 juillet 1909—		
D.R.C., esquadron A, 5 officiers, 14 sergents d'état-major et sergents, 56 soldats	117	45
Lyman, Knox & Co., Montréal : chlorure de chaux, 150 liv., $3; diverses drogues, $19.46	22	46
Meldrum Bros.: charriage d'équipement	19	80
Tramways de Montréal, $10; chemin de fer Terminal, $24.15	34	15
Camp de Trois-Rivières, 29 juin-10 juillet 1909—		
Division d'état-major, 10 officiers, 7 sergents d'état-major, 7 soldats, 3 chevaux	800	15
Instructeurs : R.R.C., 1 sergent, 17 soldats, $67.95; C.O.C., 2 sergents d'état-major, 5 soldats, $21.35	89	30
9e brigade d'inf., état-major, 2 officiers, 2 sergents d'état-major, 3 soldats, 2 chevaux	317	00
80e rég., 14 officiers, 22 sergents d'état-major et sergents, 137 soldats, 3 chevaux	2,022	31
83e " 14 " 23 " " 154 " 2 "	2,079	95
85e " 17 " 31 " " 233 " 3 "	2,923	65
Cie n° 4, C.S.A.C., 3 officiers, 11 sergents d'état-maj. et sergents, 35 soldats, 20 chevaux	1,350	80
Solde de boulangers, 16 j. chacun, 1 homme à $3, 3 à $2.50, 1 à $1.50	192	00
U.A.C. n° 4, 5 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 29 soldats, 8 chevaux	843	00
Solde de marqueurs : 22 marqueurs, 10 gardiens de registres, 9 j. chacun à 25c	72	00
Bellefeuille et Giroux, Trois-Rivières : levure, 47 liv. à 35c.; bacon, 1,136$\frac{3}{8}$ liv. à 19c.; café, 192$\frac{3}{16}$ liv. à 30c.; fromage, 568$\frac{3}{16}$ liv. à 14$\frac{1}{2}$c.; sucre, 1,136$\frac{3}{16}$ liv. à 5$\frac{1}{16}$c.; thé, 144$\frac{5}{8}$ liv. à 28c.: légumes, 3,409$\frac{1}{8}$ liv. à 4c.; patates, 9,091 liv. à 1$\frac{1}{2}$c.; marmelade, 1,136$\frac{3}{8}$ liv. à 12c.; beurre, 1,136$\frac{3}{8}$ liv. à 26c.; haricots, 1,136$\frac{3}{8}$ liv. à 3$\frac{3}{4}$c.; divers, $30.28	1,247	87
Brunelle, L. & Bro.: farine, 96 sacs à $3; pétrole, 38 gall. à 28c.; divers, $1	299	64
Dominion Transport Co.: charriage, 15 charges de canons et fourgons	30	00
Gauthier, C.: bœuf, 9,091 liv. à 13c	1,181	83
Gouin et Hamelin : transport des troupes pour traverser une rivière	35	65
Jourdain, L. N.: foin, avoine et paille, 573 rations	200	55
Lyman, Knox Co., Montréal : chlorure de chaux, 500 liv., $9.17; divers, $19.46	28	63
Malone, Thomas : loyer de terrain adjoignant le terrain du camp	75	00
Rankin, A. C.: capitaine C.A.M., analyses de l'eau au camp	20	00
Ryan, J.: bois mou, 21 cord. à $5, bois dur, 40 cord. à $6.50; 1,000 briques, $8; chaux, $1.50	374	50
Williams, R. W., Trois-Rivières : diverses drogues	10	08
Comptes divers : Hamel, R., $4; Ware Co., $3.50; Baillargeon, $5.60	13	10
Allocations de voyages : officiers, sous-officiers et soldats en devoir	42	50
A reporter	355,090	45

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	355,090 45
Commandement de Québec—Suite.	
Camp de Granby, 15-26 juin 1909—	
Etat-major de division, 13 officiers, 5 serg. d'état-m, 5 chevaux	1,261 75
Etat-major d'instruction, D.R.C., 3 officiers, 7 serg. d'état-m. et serg., 58 soldats, $270.30 A.R.C.H., 1 serg., $13.40; I.C.R, 1 soldat, $3; C.M.P.A., 1 serg., $8; C.O.C., 2 serg., 2 soldats, $45.10	339 80
6e hussards, 21 officiers, 31 serg. d'état-m. et serg., 251 soldats, 261 chevaux	7,037 05
11e " 26 " 31 " " 241 " 252 "	6,911 10
13e S.L.E., 24 " 31 " " 248 " 256 "	7,090 72
7e brigade., A.C.C., état-m., 4 officiers, 2 serg. d'état.-m., 4 soldats, 3 chevaux	269 55
15e B.C., 4 officiers, 9 serg.. d'état.-m. et serg., 68 soldats, 56 chevaux	1,829 70
22e " 2 " 9 " " 70 " 56 "	1,759 70
Cie nº 6, C.A.S.C., 3 officiers, 7 serg. d'état-m. et serg., 25 soldats, 28 chevaux	1,152 65
Solde des boulangers, 16 j. chacun, 1 à $3, 3 à $2.50, 3 à $1.50	240 00
Solde des bouchers, 16 j. chacun, 1 à $2.50, 1 à $2, 1 à $1.50	96 00
Nº 6 cav., A.C., 3 officiers, 6 serg. d'état-m. et serg., 17 soldats, 4 chevaux	546 49
Solde des marqueurs, 45 hommes, 325 j. en tout à 25c	81 25
Benjamin, J. W., bois de service, main-d'œuvre, etc., étagères pour pains	18 42
Boivin, P. E., loyer de grange pour fourrage, $25; 3,176$\frac{5}{14}$ boiss. avoine à 73c.; 88·425 tonnes foin à $18	3,935 24
Bradford, W. D., 40 sacs farine à $3	120 00
Browne, Lorne E., diverses drogues, etc	56 10
Greggs, W. A., loyer de grange, 1 an, $30; repas, $5.20; divers, $2.06	37 26
Loiselle, N., 40½ sacs farine à $3; moins pain acheté, $2.50	119 00
Lyman, Knox Co., Montréal, 1,000 liv. chlorure de chaux, $19.10; diverses drogues fournies, 6e, $75.33; 11e, $75.72; 13e, $76.07; 7e brig. A.C., $35 10; nº 6 C.A.S.C., $19.47	300 79
Paré, H., 1,710 liv. sucre à 5c.; 865½ liv. fromage à 15c; 1,672 liv. beurre à 24c., 50 à 23c.; 1,727 liv. confiture à 10c.; 1,668 liv. bacon à 17½c.; 160 liv. saindoux à 14c.; 33 liv. levure à 45c.; 427 liv. pois à 3c.; 290 liv. café à 23c.; 5,229 liv. pain à 3½c.; 217 liv. thé à 20c.; 1,710 liv. fèves à 4c.; 13,879 liv. patates à 1¼c.; 4,840 liv. légumes frais à 7c.; divers, $19.51	2,036 08
Rankin, A. C., capit. C.M.A., examen bactériologique de l'eau	20 00
Roberts, G. A., 13,876 liv. viande à 10c	1,387 60
Seale, R. D., 45 cordes bois franc à $3.50; 8 bois mou à $2.80	179 90
Shedden Forwarding Co., Montréal, transport d'équipement de camp	49 00
Topp, W. et Cie: 25 barils vides à 40c.; divers ferronnerie, $9 18	19 18
Loyer de l'emplacement du camp, Griggs, W. A., $850; Mock, S. D., $1,000; Payne, J. J., $200; Seale, R. D., $200	2,250 00
Divers comptes au-dessous de $10 (13)	47 33
Officier d'ordonnance, main-d'œuvre pour charger équipement de camp, $145.89; louage de voiture, $10; divers, $13.40	169 29
Frais de voyage, officiers, sous-officiers et soldats en devoir	75 15
Camp de Bury 22 juin-3 juillet 1909—	
7e hussards, 23 officiers, 30 serg. d'état-m. et serg., 247 soldats, 259 chevaux	6,809 80
Etat-major d'instruction, D.R.C., allocations pour 2 serg.-instructeurs	22 20
Canadian Northern Transfer Co., charriage	10 00
Dunsmore, W. W., usage de deux attelages, 4 jours à $3	24 00
Lyman Knox Co., Montréal, 200 liv. chlorure de chaux, $4.28; diverses drogues, $75.97	80 25
Macdonald, A., loyer d'emplacement de camp	100 00
Martin, R. G., fil métal. pour cadres de cibles et clôture, $2.90; fret, $2.15	5 05
Mitchell, J. S. & Co., 1,010 pds de tuyau galv. de 1 pc., $64.14; divers, $6.10	70 24
Pope, H. H., Cookshire, 22·957 tonnes foin à $18; 890$\frac{14}{32}$ boiss. avoine à 70c.; 3,215 liv. bœuf à 15c.; 3,377 liv. patates à 2c.; 422½ liv. bacon à 20c.; 422½ liv. beurre à 27c.; 422½ liv. sucre à 5c.; 52$\frac{1}{8}$ liv. thé à 30c.; 70 liv. café à 35c.; 422½ liv. fèves à 5c.; 777½ pains de 6 liv. 22c.; 362½ liv. confitures à 12c.; 340½ liv. fromage à 17c.; 9 cordes bois à $4; divers, $15.41	2,191 28
Services d'ingénieur, main-d. pour préparer camp	22 50
Frais de transport, officiers et sous-officiers se rendant au camp	11 70
Quartiers-généraux locaux—	
2e régt. A.P., 21 officiers, 38 serg. d'état-m. et serg., 274 soldats, 3 chevaux	4,237 00
Montreal St. Ry. Co., $28.40; Montreal Terminal, $88.75	117 15
4e cie Fd. C. E., 1 serg., 24 soldats	294 00
Montreal Street Rrailway, $14; Montreal Terminal, $44	58 00
Corps de guides	466 60
1er P.W.F., Montréal, 12 officiers, 40 serg. d'état-m. et serg., 314 soldats, 2 chevaux	4,502 05
Montreal St. Ry. Co., $41; Montreal Terminal, $127	168 00
3e C.V.R., Montréal, 32 officiers, 42 serg. d'état-m. et serg., 330 soldats, 5 chevaux	5,495 55
Montreal St. Ry., $32.50: Montreal Terminal, $102	134 50
A reporter	419,346 42

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	419,346 42
Commandement de Québec—Suite.	
Quartiers généraux locaux—*Fin.*	
5e R.H., Montréal, 30 officiers, 75 serg. d'état-m. et serg., 576 soldats, 9 chevaux	8,331 95
Montreal St. Ry., $62.50 ; Montreal Terminal, $195	257 50
53 régt., Sherbrooke, 26 officiers, 41 serg. d'état-m. et serg., 290 soldats, 5 chevaux	4,489 45
65e régt., Montréal, 33 officiers, 41 serg. d'état-m. et serg., 330 soldate, 5 chevaux	4,682 55
Montreal St. Railway, $32.50 ; Montréal Terminal, $102	134 50
84e régt., Saint-Hyacinthe, 16 officiers, 23 serg. d'état-m. et serg., 160 soldats, 1 cheval	1,973 60
C.O. 20e brig. d'inf. inspection, $36 ; frais de voyage, $10	46 00
Déboursé par officier ingénieur, inspection de la 18e brig. d'inf	5 25
Signaleur de command., inspection, solde pour service supplémentaire	18 00
Camp de Lévis, 19-30 mai 1909—	
10e hussards C.Q.O., 20 officiers, 35 serg. d'état-maj. et serg., 154 soldats, 169 chevaux, approvisionnements, etc	5,737 00
Dubé, J. Emond, Québec, diverses drogues et fournitures	64 70
Lyman Knox Co., Montréal, diverses drogues	64 64
Camp de Lévis, 29 juin-10 juillet 1909—	
Etat-major de division, 14 officiers, 10 serg. d'état-m. et serg., 12 soldats, 6 chevaux	1,317 40
Etat major d'instruction, R.C.R., 2 serg., 21 soldats, $86 ; C.P.A.S.C., 1 serg. d'état-m., $7.50; C.P.A.M., 1 serg., 1 soldat., $6.50 ; C.O.C., 2 serg. d'état-m., 9 soldats, $100.55	200 55
Corps de guides, 2 officiers, 1 guide	85 10
10e brig. d'inf., 2 officiers, 2 serg. d'état-m., 3 soldats, 2 chevaux	283 70
11th " " 2 " 2 " 3 " 2 "	331 55
4e régt., 16 officiers, 31 serg. d'état-m. et serg., 230 soldats, 3 chevaux	3,310 22
17e " 20 " 30 " " 202 " 2 "	2,978 45
55e " 14 " 20 " " 100 " 2 "	1,879 20
61e " 21 " 31 " " 229 " 2 "	3,340 75
87e " 22 " 30 " " 211 " 3 "	3,273 02
92e " 17 " 23 " " 161 " 2 "	2,380 60
Section des signaux n° 7, 1 serg., 5 soldats	54 30
Unité A.C. n° 7, 7 officiers, 9 serg. d'état-m. et ser., 35 soldats, 8 chevaux	844 95
Rations de campagne servies à l'hôpital	14 72
Cie n° 10, C.A.S.C., 5 officiers, 12 serg. d'état-m. et serg., 46 soldats, 31 chevaux	1,981 70
Solde des boulangers, 16 j. chacun, 1 à $3, 1 à $2 ; 14 j. chacun, 1 à $2.50, 7 à $2	311 00
Bouchers, 1 homme 15 j. à $2.50, 3, 14 j. à $2	121 50
Solde des marqueurs, 34 hommes 263 jours en tout à 25c	65 75
Begin, L. H. et Cie, Lévis, 186 sacs farine à $3.40 ; divers, $15.70	648 10
Bernier, J., 10 barils vides (chêne) à $2.25, 20 à 25c. ; divers, $14.94	42 44
Blouin, J. A., 31 liv. levure à 45c.; 2,278 liv. bacon à 16c. ; 382 liv. café à 24c. ; 1,139 liv. fromage à 16c.; 2,278 liv. sucre à 5½c.; 287 liv. thé à 24c. ; 18,230 liv. patates à 1¾c. ; 570 liv. pois fendus à 5c.; 2,278 liv. confitures à 13c.; 2,278 liv. fèves à 5c. ; 2,278 liv. beurre à 27c. ; 6,836 liv. légumes frais à 10c. ; 5,880 liv. sel à $\frac{3}{10}$c. : 24 cordes bois dur à $6.49 ; 65 gall. pétrole à 30c.; divers, $26.10	3,157 02
Bolduc, Jos., 5·248 ton. foin à $13.33, 234$\frac{24}{34}$ boiss. avoine à 56c., 3·192 ton. paille à $8	226 93
Couillard, E., diverse ferronnerie	6 92
Delaney, Dr. W. H., analyse de l'eau au camp	10 00
Dubé, J. Ed., Québec, diverses drogues, etc	27 66
Dumond, J. jr., 25 cordes bois mou à $3.70	92 50
Lyman Knox Co., Montreal, drogues fournies, état-major $19.45, 1e B. C. $19.46, cie n 10 C.A.S.C. $19.46, 1,620 liv. chlorure de chaux $30.10	88 46
Maritime et Industrielle, La Cie, transport sur steamer *Orleans*	75 00
Martel, L. E., Québec, diverses drogues	48 39
Quebec and Levis Ferry Co., billets de traversier, etc	107 02
Robitaille, F., Lauzon, transport d'équipement, 69·912 tonnes à 70c	48 94
Roy, Dr. A,, vaccin, 70 hommes, 6e régt. A.P	14 00
St. Pierre, A., 18,230 liv. bœuf à $9.98 par qtl	1,819 35
Steamer *Etoile*, transport de Batiscan et retour	350 00
Thivierge, H., Lauzon, 29·88 tonnes glace à $5	149 40
Services d'ingénieur au camp, main-d'œuvre, 5½ j. à $4, 32 à $2.25, divers $20	114 00
Frais de transport, 14 officiers se rendant au camp en devoir	128 87
" sergent Aumond à différents camps	21 00
Charriage de munitions aux différents camps de l'île Ste-Hélène	188 20
Voyage, officier d'ordonnance, commandement de Québec	32 50
St. Pierre, Geo., transport d'équipement de camp à travers la rivière	350 23
Camp de Chicoutimi, 29 juin-10 juillet 1909—	
18e régt., 19 officiers, 23 serg. d'état-m. et serg., 166 soldats, 3 chevaux	3,078 40
Etat-major d'instruction, R.C.R., allocations pour 1 sous officier	5 20
Allocation, construction de latrines, etc	50 00
Colozza, P., 10 cordes bois à $4.50, 330 liv. foin $7.29	52 29
A reporter	478,858 84

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	478,858 84
Commandement de Québec—Fin.	
Camp de Chicoutimi, 29 juin–10 juillet 1909—*Fin.*	
Godbout & Co.: bacon, 429 liv. à 25c.; café, $48\frac{1}{8}$ liv. à 35c.; sucre, 286 liv. à 5c.; thé, $35\frac{3}{4}$ liv. à 35c.; patates, 2,288 liv. à $1\frac{1}{4}$c.; confitures, 429 liv. à 10c.; fèves, 286 liv. à 4c.; beurre, 286 liv. à 25c.; divers, $12.87	318 23
Jobin, I.; loyer de terrain pour camp, $200; eau fournie, $16.75	216 75
Lavoie, Thos.: pain, 2,860 liv. à 3c.; foin, $3.10; paille, $1.05; pétrole, $3	92 95
Massicotte & Tremblay Co.: bœuf, 2,288 liv. à 11c	251 68
Tremblay C.: transport d'équipement au et du camp	32 00
Allocations de voyages : capit. Gilbert, $18; corp. Fournier, $2.75	20 75
Camp de Rimouski, 29 juin-10 juillet 1909—	
89e rég., 24 officiers, 31 sergents d'état-major et sergents, 238 soldats, 3 chevaux	4,929 90
Solde d'instructeur, R.R.C., $7.80, solde de marqueurs, 3 hommes, 30 j. en tout à 25c	15 30
Bélanger, O.: loyer de terrain pour camp	55 00
Crédit Municipal Canadien, Rimouski : éclairage électrique	85 80
Garon, R.: loyer de terrain pour camp	155 00
Ouellette, J. B.: loyer de terrain pour des fins d'exercices	10 00
Ouellette, J. E., q.-m.: charriage d'équipement de camp	20 00
Rimouski, ville : installation de l'eau au camp	79 73
Quartiers généraux locaux—	
6e A.G., Lévis : 20 officiers, 38 sergents d'état-maj. et sergents, 307 soldats, 2 chevaux	4,743 05
Eclairage des salles pour des fins d'exercices, 3 à $16	48 00
Exercices au camp d'Halifax, 3-6 août 1909—	
11 officiers, 27 sergents d'état-major et sergents, 77 soldats	877 30
Allocation de subsistance en route pour Halifax, 2 jours	189 00
Solde d'instruction : 4 sergents-instructeurs	33 00
8e rég., Québec : 21 officiers, 42 sergents d'état-maj. et sergents, 318 soldats, 4 chevaux	4,814 95
Exercice de mousqueterie, 2 ans	97 80
9e rég., Québec : 27 officiers, 41 sergents d'état-major et sergents, 327 soldats, 5 chevaux	5,125 20
Quebec and Levis Ferry Co.: transport des 8e et 9e régiments à Lévis	50 00
Célébration du tricentenaire de Québec, 1908—	
17e hussards, D. Y., paiement final, allocation de subsistance	80 20
Bell Telephone Co.: divers messages et dépenses	26 55
Canadian Pacific Railway Co.: transport	4,697 14
Dombrowski, A.: compensation entière pour dommages au terrain, etc., foin non coupé, 50 tonnes à $8, loyer de pâturage confisqué, Bussière, $225; Dubois, $190; clôtures, $23.50	838 50
Réseau du chemin de fer Grand-Tronc : transport	8 80
Quebec Jacques-Cartier Electric Co.: 2 poteaux de 35 pds, $15, 1 de 50 pds, $10, fil mét. n° 6, 85 liv., $15.30; main-d'œuvre, 45 hrs à 25c.; divers, $16.86	68 41
Chemin de fer des Mille-Iles : transport	6 75
Commandement des Provinces maritimes.	
Camp de Sussex, 29 juin–10 juillet 1909—	
Etat-major de division, 12 officiers, 12 sergents d'état-major, 9 soldats, 7 chevaux	1,300 10
Instruction : 3 sergents instructeurs, $31.60; R.R.C., 2 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 30 soldats, $221.80; O.C.C., 2 sergents, 2 soldats, $53.90; C.P.A.C.S., 1 sergent, 3 soldats, $22.20	329 50
8e hussards, 20 officiers, 24 sergents major et sergents, 190 soldats, 209 chevaux	5,708 34
19e B.C., 4 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 68 soldats, 56 chevaux	1,901 70
Corps de guides, 7 officiers, 8 guides	638 95
12e brigade d'inf., 3 officiers, 2 sergents d'état-major, 3 soldats, 3 chevaux	349 00
71e régim., 16 officiers, 32 sergents d'état-maj. et sergents, 224 soldats, 2 chevaux	3,388 50
73e " 16 " 31 " " 234 " 2 "	3,526 10
74e " 21 " 32 " " 223 " 2 "	3,650 25
Section des signaux n° 8, 1 sergent, 5 soldats	94 25
Cie n° 7, C.S.A.C., 2 officiers, 11 sergents d'état-maj. et sergents, 41 soldats, 34 chevaux	1,770 35
Solde de boulangers, 17 jours chacun, 1 à $3, 4 à $2.50, 7 à $1.50	399 50
Solde bouchers, 17 jrs chacun, 2 à $2, 2 à $1.50	119 00
8e unité A.C., 4 officiers, 8 sergents d'état-maj. et sergents, 32 soldats, 6 chevaux	841 90
Solde de marqueurs, 28 hommes, 244 jours en tout à 25c	61 00
Brown, T. H. & Son, Sussex : 16 cordes de bois mou à $3.50	56 00
Hunter, Jas., Saint-Jean : 40 piles sèches	10 00
Hunter, S. E.: charriage de provisions pour le camp	14 00
Fenwick, G. B.: 15,583 liv. de bœuf à 10c	1,558 30
Keith, A.: levure, 80 liv. à 40c., 115 sacs de farine à $3.35, 1,947 $\frac{14}{16}$ liv. de bacon à $16\frac{1}{2}$; $327\frac{13}{16}$ liv de café à 19c.; $973\frac{15}{16}$ liv. de fromage à $12\frac{1}{2}$c.; $197\frac{7}{8}$ liv. de sucre à 5·3 c.; $245\frac{15}{16}$ liv. de thé à 20c., $5,843\frac{5}{8}$ liv. de légumes à $3\frac{1}{2}$c., 15,583 liv. de patates à 1c., $488\frac{13}{16}$ liv. de pois fendus à $3\frac{1}{4}$c.; $1,947\frac{7}{8}$ liv. de confitures à $9\frac{3}{4}$c.; $1,947\frac{7}{8}$ liv. de fèves à $4\frac{3}{8}$c.; $1,947\frac{7}{8}$ liv. de beurre à $23\frac{1}{2}$c.; divers, $19.49	2,203 72
A reporter	534,767 04

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report...	534,767 04
Commandement des Provinces maritimes—Suite.	
Camp de Sussex—*Fin.*	
Lyman, Knox Co., Montréal, 1,082 liv. de chlorure de chaux...	23 23
McArthur, J. A., 31·78 tonnes de foin à $13.90, 1,109 $\frac{14}{34}$ boiss. d'avoine à 61½c., 46 cordes de bois dur à $4.25...	1,319 55
Smith, W. E., 5,053 liv. de pain à 4c...	202 12
Sussex, ville de, fourniture d'eau, 329,000 galls à 25c. par M...	82 25
Walker, W. H., Frédéricton, charriage du bagage du camp...	12 60
Warwick, Dr W., Saint-Jean, examen bactériologique de l'eau...	10 00
White Express Co., Saint-Jean, transport de l'équipement de camp...	84 40
Divers, Sharp, B. J., $5.26 ; télégrammes, $5.60 ; Weaver, W. J., $2.64...	13 50
Allocations de voyage, officiers et sous-officiers en devoir...	95 50
Camp de Woodstock, N.-B., 29 juin-10 juillet 1909—	
Etat-major de brigade, 3 officiers, 8 sergents, 3 soldats, 3 chevaux...	296 45
10e bat. de camp., 4 officiers, 9 serg. d'état-major et sergents., 64 soldats, 56 chevaux...	2,352 35
1re Cie de C., I.C., 3 officiers, 7 serg. d'état-major et serg., 117 soldats, 18 chevaux...	2,375 56
67e régim., 22 officiers, 31 sergents d'état-major et sergents, 233 soldats, 2 chevaux...	4,787 02
Déboursés pour le charriage de l'équipement de camp, 12 charges à $1.50...	18 00
Good, W. C., loyer de terrain pour camp...	70 00
McKeen, C. A., 400 liv. de chlorure de chaux à 3¾c...	15 00
Warwick, W., Saint-Jean, examen bactériologique de l'eau...	15 00
Divers menus paiements, (4)...	3 87
Allocations de voyage, 1 officier et 2 sergents-instructeurs...	22 65
Reconnaisance, St-Stephen à St-Jean—	
Dépenses de cinq officiers en reconnaissance et fourrage pour leurs chevaux...	45 79
Camp de Newcastle, 29 juin-10 juillet 1909—	
12e bat. de camp, 6 officiers, 9 sergents d'état-major et sergents, 68 soldats, 58 chevaux...	2,355 75
Instruction, 1 sergent-instructeur, R.C.H.A., allocations...	9 50
Lawlor, T. W., major, divers déboursés, $18.44, loyer de terrains d'exercices, $40...	58 44
Mackenzie, J. D., B. T., 150 liv. de chlorure de chaux...	6 75
Quartiers-généraux locaux, Saint-Jean—	
3e régim. A. G., 18 officiers, 34 serg. d'état-major et sergents, 289 soldats, 3 chevaux...	4,432 50
62e " 22 " 38 " " 259 " 5 " ...	3,871 40
Signaux, n° 8,, section en devoir à l'inspection du 3e A. G. ...	4 25
Allocations de voyage, sergent-inst. Cox, A.R.C.G...	6 60
Mobilisation de transport en chariots, district militaire n° 8—	
67e régim., arrérages, 1904-5-6, $117 ; 1909, 6 unités à $3...	135 00
74e régiment, 7 unités à $3...	21 00
Camp de Charlottetown, 28 juin-10 juillet 1909—	
Etat-major, 5 officiers, 2 sergents d'état-major, 5 soldats, 4 chevaux...	713 55
Instruction, 6 sergents d'état-major et sergents, 1 soldat, $91.40 ; R.R.C., 1 sergent, 25 soldats, $183.20 ; O.C.C., 2 sergents d'état-major, 2 soldats, $33.75...	308 35
Chevaux légers, I. P.-E., 7 officiers, 7 serg. d'état major et serg., 60 soldats, 67 chevaux...	2,271 95
4e régim., A.G., Cie n° 3, 4 officiers, 11 serg. d'état-m. et serg., 96 soldats, 17 chevaux...	1,981 20
82e régim., 25 officiers, 31 serg. d'état-major et sergents, 238 soldats, 4 chevaux...	4,902 48
Corps des signaux, 1 officier, 1 sergent, 5 soldats...	125 90
F.A.U., n° 9, 6 officiers, 8 serg. d'état-major et sergents, 37 soldats, 8 chevaux...	1,053 10
Cité de Charlottetown, fourniture de l'eau au camp...	48 00
Charlottetown Driving Park, loyer de terrains pour camp...	50 00
Succession Connolly, usage de champ pour exercice...	50 00
Waughan, Henry, charriage de l'équipement du camp...	31 25
Divers, menus comptes (3)...	18 45
Frais de voyage, officiers, sous-officiers et soldats en devoir...	78 10
Mobilisation transport en chariots, district militaire n° 12, 19 unités (1 homme, 2 chevaux et chariot) à $3 ch...	57 00
Quartiers-généraux locaux, Charlottetown—	
4e régim. A. G., 16 officiers, 24 serg. d'état-maj. et serg., 192 soldats, 3 chevaux...	3,331 40
Camp de Sydney, 13-24 juillet 1909—	
17e bat. de camp., 5 officiers, 9 serg. d'état-maj. et serg., 63 soldats, 56 chevaux...	2,246 05
Instruction, sergent Hurd, allocations, $13.20 ; frais de voyage, $27.25...	40 45
Rhodes, Curry & Co., matériaux pour tables et latrines...	21 02
Divers comptes, Hotel Pharmacy, $1.25 ; Weeks, E. O., 35c...	1 60
Chemin de la rivière James, comté d'Antigonish, 26 juin-3 juillet 1909—	
18e bat. de camp., 4 officiers, 8 serg. d'état-maj. et serg., 79 soldats, 57 chevaux...	2,261 75
Instruction, 1 sous-officier, allocations, $9.60, frais de voyage, $11.50...	21 10
McIsaac, G., loyer de champ pour exercices durant le camp...	25 00
Ronan, F., loyer de ferme pour camp...	75 00
Télégrammes, etc., $1.07 ; frais de voyage, maire Sercom, $13...	14 07
A reporter...	577,239 84

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	577,239 84
Commandement des Provinces maritimes—Suite	
Citadelle de Halifax, 22 juin–3 juillet 1909—	
7e régt N.-E., A.G., Cie n° 1, 3 officiers, 8 sergents d'état-major et sergents, 51 soldats, $551.60 ; instruction, 2 sergents, $13	564 60
Digby, batterie n° 2, 7e régt N. E., 6 officiers, 8 sergents d'état-major et sergents, 53 soldats, 32 chevaux, y compris fournitures	1,606 10
Churchell, H. B., loyer d'un édifice pour l'usage des exercices, 12 j	30 00
Digby, ville de, fourniture d'eau au camp	5 00
Instruction, 1 sergent, 1 canonnier, $10.20 ; frais de voyage, $11.25	21 45
Divers comptes (3)	13 50
Pictou, batterie n° 3, 7e régt N.-E., 4 officiers, 8 sergents d'état-major et sergents, 53 soldats, y compris fournitures	1,572 80
Solde d'instruction, 2 caporaux, $9.60 ; frais de voyage, $14.95	24 55
Dickson, H. H., loyer de la ferme Brown pour terrains de camp	65 00
Ferguson, W. T., vaccin	4 00
Yarmouth, batterie n° 4, 7e régt N.-E., 6 officiers, 7 sergents d'état-major et sergents, 43 soldats, 32 chevaux, y compris fournitures	1,526 95
Instruction, 2 soldats, $9 ; allocations de frais de voyage, $14.55	23 55
Société d'agriculture du comté de Yarmouth, loyer des édifices et terrains	50 00
Frais de voyage et subsistance, officiers et soldats de et aux camps	101 05
Camp d'Aldershot, 7–18 sept. 1909—	
Etat-major de division, 12 officiers, 10 sergents d'état-major, 11 soldats, 8 chevaux	1,158 65
Instruction, 3 R.R.C., 1 D.R.C., 1 sergt instr. C.M.A.P., $47.40 ; 3 sergts R.,R.C., 45 soldats, $82.95 ; solde de marqueurs, 23 soldats, 220 j. à 25c.; C.O.C., 2 sergents d'état-major et sergents, 3 soldats, $42.95	228 30
14e hussards, 21 officiers, 30 sergents d'état-major et sergents, 184 soldats, 209 chevaux	5,804 26
Corps des guides, 4 officiers, 4 guides, 4 chevaux	378 90
14e brigade d'infantrie, 2 officiers, 2 sergents d'état-major, 3 soldats, 2 chevaux	311 60
68e régt, 15 officiers, 23 sergents d'état-major, 168 soldats, 2 chevaux	2,625 64
69e régt, 22 officiers, 30 sergents d'état-major, 210 soldats, 3 chevaux	3,520 33
Corps de signaleurs de la section n° 9, 1 sergent, 2 soldats	46 05
1re A.C. unité, 6 officiers, sergents d'état-major et sergents, 34 soldats, 8 chevaux	796 55
Cie n° 8 C.S.A.C., 2 soldats	109 30
Barnaby, A., remplir glacière, $127\frac{1}{2}$ tonnes de glace à 95c	121 12
Buckley Frères, Halifax, crésophène, 60 gall. à 80c	48 00
Kentville, village, taxes d'eau pour 1909	350 00
McGrath, J., Halifax, transport de l'équipement du camp	79 73
McMahon, A. E., $28\frac{19}{64}$ cordes de bois à $4.90 ; 9,220 liv. de bœuf à $9\frac{1}{2}$c.	1,014 55
Patterson, A. et Fils, divers bois de service pour le camp	16 92
Porter, F. J., Wolfville : pain, 11,525 liv. à $4\frac{1}{2}$c.; bacon, $1,152\frac{1}{2}$ liv. à 18c.; café, 193 liv. à 26c., fromage, $576\frac{1}{4}$ liv. à 15c.; sucre, $1,152\frac{1}{2}$ liv. à 6c.; thé, $145\frac{9}{16}$ liv. à 27c.; légumes, $3,457\frac{1}{2}$ liv. à $1\frac{1}{2}$c.; patates, 9,220 liv. à 1c.; pois fendus, $288\frac{13}{16}$ liv. à 4c.; fèves, $1,152\frac{1}{2}$ liv. à 5c.; confitures, $1,152\frac{1}{2}$ liv. à 13c.; beurre, $1,152\frac{1}{2}$ liv. à 25c.; 181 rations p. chevaux de trait à 37c., 2,432 rations p. chev. de selle, 35c.; divers, $25.57	2,566 05
Sanford, D. B., 58 barils à 20c	11 60
Wambolt. E., vidage de latrine, nettoyage, etc	11 08
Divers comptes au-dessous de $10 (10)	40 70
Impressions : Halifax 'Chronicle,' 100 exempl. d'ordres permanent, Aldershot, $24, cartes $4.50	28 50
Dépenses de voyage, officiers et sous-officiers en devoir	122 00
Camp de Lunenburg, 7–18 sept. 1909—	
75e régiment, 24 officiers, 31 sergents d'état-major et sergents, 234 soldats, 4 chevaux	3,632 48
Solde de marqueurs, 6 soldats, 8 j. chaque à 25c	12 00
Instruction, 3 sergents R.R.C., allocation, $34.50, frais de voyage, $6.45	40 95
Berringer, J. S.: mouton, 580 liv. à 9c.; bœuf, 2,604 liv. à 8c.; bacon, $397\frac{15}{16}$ liv. à 17c.; café, $66\frac{5}{8}$ liv. à 25c.; fromage, $198\frac{15}{16}$ liv. à $13\frac{1}{2}$c.; sucre, $397\frac{15}{16}$ liv. à $4\frac{3}{4}$c.; thé, 50 liv. à 25c.; légumes fr., 1,194 liv. à $1\frac{1}{2}$c.; patates, 3,184 liv. à 55c. par boiss.; confitures, $397\frac{15}{16}$ liv. à 7c.; fèves, 398 liv. à 4c.; beurre, $397\frac{15}{16}$ liv. à 22c.; fourrage, $11.05 ; divers, $7.41	599 96
Creighten, J. H., $1.80 ; Hall, H. S., Bridgewater, pain, 3,979 liv. à $3\frac{1}{2}$c., $139.27	141 07
Young, A. D., transport de l'équipement du camp	15 00
Young, J. B., 6 cordes 46 pds de bois dur à $5.20, 2 cordes 66 pds de mou à $3.20	41 12
Camp de Truro, 31 août–11 sept. 1909—	
78e régiment, 23 officiers, 31 sergents d'état-major, 222 soldats, 3 chevaux	3,940 88
Solde de marqueurs, 17 soldats, 168 j. en tout à 25c	42 00
Instruction, allocations de 3 sergents pour exercices	30 60
Craig, R. T. et Cie : bacon, $374\frac{1}{4}$ liv. à $19\frac{1}{2}$c.; café, $62\frac{7}{16}$ liv. à 37c.; fromage, $527\frac{5}{8}$ liv. à 14c.; sucre, $374\frac{1}{4}$ liv. à 5c., thé, $46\frac{7}{8}$ liv. à 24c., patates, 2,994 liv. à 1c., confitures, $374\frac{1}{4}$ liv. à $7\frac{1}{2}$c., fèves, $374\frac{1}{4}$ liv. à $4\frac{1}{2}$c.; beurre, $374\frac{1}{4}$ liv. à 24c.; divers, $7.22	371 81
Cutten Frères, bœuf, 2,994 liv. à 10c	299 40
Grant, F. M., pain, 3,742 liv. à 4c	149 68
A reporter	611,555 17

Exercices annuels—*Suite.*	$	c.
Report	611,555	17
Commandement des Provinces maritimes—Fin.		
Camp de Truro—*Fin.*		
Kent, J. H. et Cie, 7$\frac{14}{128}$ cordes bois dur à $4 ; charbon, $4.12 ; huile, $1.25	33	80
Lynds, J. C., transport de bagage au et du terrain, 18 charges à 90c	16	20
Snook, J. S., fourrage, etc	12	72
Smith, F., loyer de champ pour exercices	60	00
Ville de Truro, eau fournie au camp pour la saison	20	00
Camp de Parrsboro, 31 août-11 sept. 1909—		
93e régt., 22 officiers, 30 serg. d'état-maj. et serg., 231 soldats, 3 chevaux	4,992	90
Solde des marqueurs, 4 hommes 10 j. chacun à 25c	10	00
Solde d'instructeurs, 3 serg.-instructeurs, allocations	39	60
McLaughlin, W. D., diverse ferronnerie et main-d'œuvre	10	39
Newville Lumber Co., Kentville, divers bois de service, latrines, etc	11	96
Divers comptes : Gibson, W. J., $1 ; charriage, $7 ; télégrammes, 25c	8	25
Allocation de voyage, officiers en devoir d'inspection (3)	43	80
Camp de Baddeck, 7-18 sept. 1909—		
94e régt., 22 officiers, 31 serg. d'état-maj. et serg., 238 soldats, 3 chevaux y compris approvisionnements	4,545	31
Etat-major d'instruction, 3 serg.-instructeurs, $27 ; voyage, $8.10	35	10
Crowdis, H. H., charriage d'équipement de camp, 12 tonnes aller et retour à $1.70	40	80
McKay, Macaskill et Cie, chlorure de chaux et divers	14	96
McRae, Alex. et Betsie, usage de terrain pour exercices annuels	30	00
McRae, W. G., 14 barils à $1.25 ; bois de service pour latrines, $24.50	42	00
Allocations de transport, officiers et sous-officiers en devoir	37	75
Forces permanentes, redoute d'York, 26 mai-3 juillet 1909—		
Cie n° 2, A.R.C.G., 4 officiers, 13 serg. d'état-m. et serg., 125 soldats	795	20
C.P.A.M., 1 officier, allocations pour 2 hommes	48	70
I.R.C., île de McNab, 14 juin-19 juil. 1909, 6 officiers, serg. d'état-m. et serg., 63 soldats, service supplémentaire $4.56 ; arrière-train, $14.25	478	01
Ile de McNab régiment royal canadien, C.P.A.M., Cie 'C', 28 juin-7 juil., 3 officiers, 5 serg., 74 soldats	144	70
Cie 'D', 25 mai-26 juin, 2 officiers, 5 serg., 74 soldats	361	95
Tambours, 28 juin-12 juillet, 1 serg., 21 soldats	54	25
Cie 'F', 25 mai-26 juin, 2 officiers, 5 serg., 99 soldats	320	70
C.P.A.M., 25 mai-12 juil., 1 officier, 2 hommes	78	50
Black & Flinn, 7 brls chaux à $1.20	8	40
Conway, R., Ferguson-Cove, nettoyage de latrines en terre sèche	25	50
Imperial Oil Co., Halifax, 124 gal. huile raffinée à 16c	19	84
Lyman-Knox Co., Montreal, 2,166 liv. chlorure de chaux	44	74
Murphy, T. J., travaux	66	36
Robinsons, Ltd., louage de chevaux et chariots, etc	26	50
Van Buskirk, G. E., charriage d'équipement de camp	517	03
Divers comptes, téléphone 15c., voyage $3	3	15
Quartiers-généraux locaux, Halifax—		
1er régt. G.A., 29 officiers, 46 serg. d'état-m. et serg., 258 soldats, 3 chevaux	4,025	87
7e régt. N.-E., état-major, 4 officiers, 3 serg. d'état-m., 3 hommes, 3 chevaux	328	20
63e régt., 30 officiers, 42 serg. d'état-m. et serg., 331 soldats, 5 chevaux	5,110	00
Traversier aller et retour de Dartmouth, 3 m	33	50
66e régt., 30 officiers, 40 serg. d'état-m. et serg, 396 soldats, 4 chevaux	5,504	45
Lt. A. McD. Morton, C.A.M., service professionnel, pratique de mousquet., 11 j. à $2	22	00
Mobilisation des chariots—		
Baddeck, B.C., 12 unités, 1 homme, 2 chevaux et chariot, $3	36	00
14e K.C.H., 19 unités ; 69e régt., 12 unités, à $3, 1 à $2 ; 78e régt., 8 unités ; 93e régt., 21 unités à $3, 10 à $2	202	00
Commandement du district militaire n° 10.		
Camp de Sturgeon-Creek, 22 juin-3 juillet 1909—		
Etat-m. d'instruction, R.C.M.R., 2 serg., $19.75; R.C.H.A., 1 serg., $13.20; P.A.M.C., 1 cap., $4.80; solde des marq., 14 hommes, 44 j. en tout à 25c., tram. 15c. par j. $16.60	55	35
18e carabiniers M., 20 officiers, 24 serg d'état-m. et serg., 46 soldats, 164 chevaux	4,814	52
13e B.C., 6 officiers, 9 serg. d'état-m. et serg., 69 soldats, 58 chevaux	1,914	25
Cie n° 11, C.A.S.C., 5 officiers, 18 serg. d'état.-m., 38 soldats, 33 chevaux	1,485	90
Solde des bouchers, 15 j. chacun, 1 à $2.50, 1 à $1.50	60	00
Unité n° 16 A.C., 6 officiers, 8 serg., d'état-m., 36 soldats, 7 chevaux	743	40
Adams, D. E., Coal Co., 6 cordes bois dur à $10.50	63	00
Ashdown, J. H. Hardware Co., 200 liv. chlorure de chaux $14.50, 3 incinérateurs $6.50	21	00
Bell, Gordon, D.M., examen bactéréologique de l'eau, Brandon et Sturgeon-Creek	20	00
Boyd, W. J., 5,520½ liv. pain à 3½c	193	20
Gowler, J. R., 4,410 liv. bœuf à 9½c	418	95
A reporter	649,6[illegible]5	83

Exercices annuels—*Suite.*	$ c.
Report	649,605 83
Commandement du district militaire n° 10—Suite.	
Camp de Sturgeon-Creek—*Fin.*	
Laing Bros.: 23·334 tonnes de foin à $16, 854$\frac{13}{34}$ boiss. d'avoine à 70c	971 40
Lightfoot, J.: charriage d'équipement de camp	120 00
Association des carabiniers du Manitoba : glace fournie au camp	10 00
McClelland, A. B.: bois de serv., 600 pds à $23, 500 à $26, 64 pds, $1.15	27 95
Systems-Stores : bacon, 552 liv. à 17c.; café, 90$\frac{3}{8}$ liv. à 21c.; fromage, 278 liv. à 16c.; sucre, 560 liv. à 5$\frac{1}{2}$c.; thé, 67$\frac{1}{4}$ liv. à 24c.; légumes frais, 1,675$\frac{3}{4}$ liv. à 3c.; patates, 4,265 liv. à 1$\frac{3}{4}$c.; confitures, 559 liv. à 13$\frac{3}{4}$c.; fèves, 525 liv. à 3$\frac{3}{4}$c.; beurre, 541 liv. à 28c.; divers, $14.44	591 61
Divers comptes : Lindsay-Walker Co., $3 ; Winnipeg Saddlery Co., $7.25	10 25
Frais de voyages : serg. Q.M. Clifford, $23 ; serg. Scarfe, $5.25 ; sous-con. Timmis, $10.20	38 45
Concours pour la coupe Eaton, 25 oct. 1909 : solde de marqueurs (5)	12 00
Camp de Brandon, 22 juin-2 juillet 1909—	
12e drag. de Man., 25 officiers, 31 serg. d'état-maj. et sergents, 202 soldats, 226 chevaux	7,767 87
Instruction, 1 corp., $4.70 ; frais de voyages, $2.25 ; solde de marqueurs, 6, 1 j. à 25c	8 45
Brown & Mitchell : gasoline, 30 gall. à 40c ; divers, $1.95	13 95
Chemin de fer Can. du Pac.: allocation pour 4 milles, embranchem. de Rapid-City, 1 an	58 66
Frais de route : lieut. E D. H. McMeans, 90e régiment	9 00
Camp de Fort-Qu'Appelle, 22 juin-3 juillet 1909—	
16e chevaux légers, 21 officiers, 26 serg'ts d'état-maj. et sergents, 173 soldats, 192 chevaux	7,066 52
C. O., 16e C L., inspection d'emplacements de camp, 4 j. à $6 ; frais de voy., $9.75	33 75
Instruction, 1 sergent-instructeur, $6.80 ; frais de voyages, $8.75	15 55
Corps de guides, 2 officiers, 1 guide, 2 chevaux	81 40
Charlton, Dr G. A., Régina : épreuves bactériologiques de l'eau au camp	10 00
Hall, W.: diverses drogues	20 20
McDonald, D. H. & Co.: charriage d'équipement au et du camp	55 35
Déboursés pour bois de serv. et main-d'œuvre pour tables d'ablution, incinérateurs, etc.	10 75
Camp de Regina, 22 juin-3 juillet 1909—	
95e rég., 13 officiers, 20 sergents d'état-major et sergents, 134 soldats, 3 chevaux	1,949 80
Instruction, 1 sergent-instructeur, $14 ; frais de voy., $7.05	21 05
Beach, S.: foin, 432 liv. à $30 ; avoine, 10$\frac{20}{34}$ boiss. à 75c.; paille, 2,748 liv. à $10	28 12
Carlton, Dr G. A., Régina : épreuves bactériologiques de l'eau au camp	10 00
Churchell, F. P.: pain, 2,255 liv. à 4c	90 20
Méthot et King.: mouton, 820 liv. à 19c.; bœuf, 1,435 liv. à 11c.; bacon, 281$\frac{7}{8}$ liv. à 18c.; café, 47 liv. à 40c.; fromage, 140$\frac{15}{16}$ liv. à 20c.; sucre, 281$\frac{7}{8}$ liv. à 5$\frac{3}{4}$c.; thé, 35$\frac{1}{4}$ liv. à 40c.; patates, 2,250 liv. à 2$\frac{1}{2}$c.; confitures, 281$\frac{7}{8}$ liv. à 14c.; fèves, 281$\frac{7}{8}$ liv. à 7c.; beurrre, 281$\frac{7}{8}$ liv. à 24c.; légumes, 845$\frac{5}{8}$ liv. à 5c.; divers, $6.86	673 89
Regina-Pharmacy : chlorure de chaux, 50 liv. à 8c	4 00
Western Fuel Co.; bois dur, 4 cordes à $7.25	29 00
Déboursés par le C.O. pour bois de serv., tables d'ablution, incinérateurs, etc	12 45
Allocation de voyages : lieut. F. A. Young, A.C.M.C.	11 00
Camp de Saskatoon, 22 juin-3 juillet 1909—	
Cie 'F,' 95e rég., 1 officier, 3 sergents, 32 soldats	355 15
Instruction : 1 sergent, $5.80, frais de voyages, $8.55	14 35
Camp de Nutana, Saskatoon, 22 juin-3 juillet 1909—	
22e Chev. légers, Sq. A., 3 officiers, 3 sergents, 30 soldats, 32 chevaux	799 40
Currie Bros.: beurre, 49$\frac{1}{2}$ liv. à 25c.; bacon, 49$\frac{1}{2}$ liv. à 19c.; patates, 396 liv. à 2$\frac{1}{4}$c.; légumes, 148$\frac{1}{2}$ liv. à 5$\frac{1}{3}$; divers, $25.57	64 15
Brown, A. L.: bois dur, $7.74 ; Dulmage, A., chlorure de chaux, $6.25	13 99
Preston, P. F.: mouton, 132 liv. à 14c., bœuf, 264 liv. à 9c	42 24
Revell, Dr D. G., Edmonton : épreuves bactériologiques de l'eau	10 00
Taylor, Jas.: pain, 396 liv. à 7c	27 72
Thompson & Needham : foin, 2·816 tonnes à $15 ; avoine, 103$\frac{1}{2}$ boiss. à 60c	104 34
Allocation de voyages, lieut. vét. Girling, inspection de chevaux	4 00
Camp de Lloydminster, 22 juin-3 juillet 1909—	
22e Chev. L., escadron B., 5 officiers, 3 sergents, 28 soldats, 34 chevaux	1,029 20
Crossley, Ivan F.: charriage d'équipement de camp	31 75
Forrester & King : pain, 432 liv. à 5$\frac{1}{2}$c	23 76
Hall, H. B.: bacon, 54 liv. à 17c.; légumes frais, 162 liv. à 6c.; beurre, 44 liv. à 20c.; confitures, $6.40 ; fromage, 37 liv. à 17c.; divers, $16.88	57 27
Johnson, W.: bœuf, 432 liv. à 11c	47 52
Revell, Dr D. G., Edmonton : épreuves bactériologiques de l'eau	10 00
Vincent, J.: bois mou, 2 cordes à $7	14 00
Divers—Gilchrist, R. H., $6.16 ; Miller, R. W. & Son, $3.30 ; Stoltze, F. A., $3.40	12 86
Frais de voyages aux camps : général, major Macdonell, $26.10 ; capit. Conger, $57.75	83 85
Quartiers-généraux locaux—	
90e rég., Winnipeg, 31 officiers, 42 sergents d'état-major et sergents, 293 soldats	4,106 85
96e rég., Port-Arthur, 20 officiers, 31 serg. d'état-maj. et sergents, 181 soldats, 3 chevaux.	2,285 60
98e régim., Fort-Frances et Kenora, 3 officiers, 8 sergents, 57 soldats	680 75
Section de sig. n° 10, 1 officier, 1 sergent, 5 soldats	60 00
A reporter	679,247 20

Exercices annuels—*Suite.*	$	c.
Report	679,247	20
Commandement du district militaire n° 10—Fin.		
Quartiers-généraux locaux—escadron A, C. M. C. à Kamloops—		
6 officiers, 7 sergents d'état-maj. et serg., 49 soldats, 60 chevaux	1,385	20
Burns, P. & Co., 205 liv. de mouton à 15c.; 462 liv. de bœuf à 9c	72	33
Clements, J. H., divers médicaments, etc	18	10
Milton, John, 5·055 tonnes de foin à $25; 3·145 tonnes d'avoine à $44	264	75
Thomson & McGlughan, 2 2-3 cordes de bois à $5; charriage $12.00	25	34
Tendall, B. M., 812½ liv. de pain à 6c	48	75
Wilson, Grocery Co., 83⅝ liv. de lard f. à 20c.; 671 liv. de pommes de t. à 1⅝c., 84 liv. de jambon à 13c., 84 liv. de beurre à 28½c., 42 liv. de fromage à 18c., 84 liv. de sucre à 6⅓c., divers, $15.82	92	03
Escadron B, C. M. C. à Vernon—		
8 officiers, 7 sergents d'état-major et sergents, 44 soldats, 57 chevaux	1,362	55
Glover, J. W. & Co., 488 pains à 7c	34	16
Harwood, J., 3 cordes de bois	11	65
Hudson's Bay Co.: confitures, 90 liv. à 25c.; lard f., 80½ liv. à 20c.; beurre, 91 liv. à 25c.; pommes de t. de sem., 7 sacs à $17.50; sucre, 200 liv. à 6½c.; divers, $16.56	108	41
Logan Meat Co., bœuf, 533½ liv. à 9c.; lard, 109½ liv. à 10c., moins surcharge, $7.42	63	71
McKenzie, A. P., avoine, 3½ ton. à $36, foin, 6·677 ton. à $30, moins surcharge, $45.35	280	98
D.S.A.M.D., soins aux camps, C.M.C., allocation, $56; frais de voyage, $82.25	138	25
5e régim , A.G., Victoria, C.-B.—		
23 officiers, 30 sergents d'état-major, 256 soldats	6,367	20
Solde spéciale au 31 mars 1910	488	50
Instruction, 1 sergent, 6 soldats, 14 j	24	50
Steamer *Beryl*, solde supplém. de l'équipage pour le remorquage des cibles	21	00
British Columbia Elec. Ry., transport du régiment au camp et retour	375	00
Day, J., louage de chaloupe pour remorquage des cibles, 6 soirées à $8	48	00
Martin, H., charriage de l'équipement	45	50
Officier du champ de tir pour devoir aux exercices annuels	9	00
Corps des guides 4, officiers, 4 chevaux	149	40
6e régim., 29 officiers, 39 sergents d'état-major, 321 soldats, 5 chevaux	4,190	50
B. C. Elec. Ry. louage d'un tramway spécial à Vancouver	15	00
102e régim., 24 officiers, 31 sergents d'état-major t sergents, 233 soldats	3,194	75
Cie indépendante Armstrong, 2 officiers, 4 sergents, 33 soldats	328	35
18e bat. de camp., unité., 8 officiers, 10 serg. d'état-major et sergents, 73 soldats	719	00
District militaire n° 13.		
Camp de Calgary, 22 juin-3 juillet 1909—		
15e chevaux légers, 20 officiers, 20 serg. d'état-major et serg., 151 soldats, 174 chevaux	4,647	04
Etat-major d'instruction, 1 officier	17	10
Dominion Meat Co., 2,057 liv. de bœuf à 7¼c	149	14
McClennan & Hawkes: pain, 1,640 liv. à 4¼c.; pommes de t., 2,149 liv. à 2c.; fromage, 132 liv. à 15¼c.; confitures, 227 liv. à 12¼c.; sucre, 280 liv. 5½c.; beurre, 229 liv. à 20c.; lard fumé, 280 liv. à 16½c.; avoine, 8·2 tonnes à $36; foin, 16·05 tonnes à $18; bois, 4¼ cordes à $6.25; divers, $52.10	930	53
Pacific Cartage Co., frais de charriage	112	20
Sanders, P. D., inspection de 57 chevaux pour fins militaires	2	85
Camp d'Edmonton, 15-26 juin 1909.—		
19e C. M., 19 officiers, 20 sergents d'état-major et sergents, 144 soldats, 161 chevaux	4,061	43
Archibald, A., Edmonton, divers médicaments, etc	19	20
Cushing Bros. Co., divers bois de service	6	14
Edmonton Tent & Mattress Co., hessois, 72 vgs à 20c	14	40
Hardisty Bros., transport de fournitures et d'équipement	40	00
Nesbitt, Thos., 10 charges d'eau à $1.50	15	00
Pacific Cartage Co., Calgary, frais de charriage	92	25
Revillon Bros., pain, 2,481¼ liv. à 3½c.; viande fraîche 1,985 liv. à 10c.; lard fumé, 248⅛ liv. à 18c.; café, 41⅜ liv. à 25c; fromage, 124 liv. à 16½c.; sucre, 248⅛ liv. à 6c.; thé, 31 $\frac{1}{16}$ liv. à 35c.; pommes de terre, 1,985 liv. à 2½c.; confitures, 248⅛ liv. à 14c.; fèves, 248⅛ liv. à 5c.: beurre, 248⅛ liv. à 25c.; légumes, 744⅜ liv. à 5c.; avoine, 520 $\frac{30}{34}$ boiss. à 55c.; foin, 14·168 tonnes à $28; bois, 4·34 cordes à $4; divers, $19.93	1,303	15
Camp de Medicine-Hat, 29 juin-10 juillet—		
21e hussards, Alberta, 7 officiers, 7 serg. d'état-major et serg., 60 soldats, 66 chevaux	1,621	90
Cooper, H. C.: foin, 4·167 tonnes à $17, paille, 2·7-6 tonnes à $12, avoine, 202$\frac{3}{34}$ boiss. à 61½c., bois, 2$\frac{6}{7}$ cordes à $6, charriage $6	251	70
Dunn, R.: lard fumé, 151⅜ liv. à 19c., confitures, 134⅝ liv. à 16c., légumes, 72 liv. à 23c., beurre, 89½ liv. à 27c., fromage, 69 liv. à 18c., pommes de t., 738 liv. à 2¼c., div., $22.37	142	42
Mitchell, J. R., 897 liv. de pain à 3¾c	33	63
Mitchell, R., 718 liv. de bœuf à 8c	57	44
Divers: Diamond Liquor store $9, Peard, J. L. $5.75, Rae, J. 90c	15	65
A reporter	712,662	28

Exercices annuels—*Suite.*

	$ c.
Report	712,662 28
District militaire nº 13—Fin.	
Camp de Macleod, 29 juin-10 juillet 1909—	
23e Alberta-Rangers, 7 officiers, 6 sergents d'état-major et sergents, 48 soldats, 55 chev.	1,490 20
Burns, P. et Cie, bœuf, 768 liv. à 10c	76 80
George et Robinson : foin, 7,665 liv. à $25, avoine, $161\frac{5}{34}$ boiss. à 67c., divers $11.73	215 51
Macleod Baggage Transfer Co., transport d'équipement	33 00
Macleod Bakery, pain, $477\frac{1}{2}$ liv. à $4\frac{1}{2}$c	21 50
Macleod Supply Co., bacon, $83\frac{7}{8}$ liv. à 19c., patates, 671 liv. à $2\frac{1}{4}$c., confitures, $83\frac{7}{8}$ liv. à 13c., beurre, $83\frac{7}{8}$ liv. à 23c., légumes fr., $251\frac{5}{8}$ liv., à 5c., divers, $25.03	98 83
Divers comptes (5)	18 75
Quartiers-généraux locaux, Edmonton—	
101e régiment, 30 officiers, 33 sergents d'état-major et sergents, 228 soldats, 3 chevaux	2,721 25
Commandements en général.	
Lyman Knox Co., Montréal, diverses fournitures de vétérinaire	49 28
Frais de voyages—	
Finney, sergt H. J., $9; Jordan, S., q.m.s.c., $9.50; Layborn, S. P., capit., $19.75	38 25
McMillan, A. capit., inspect. des sign., $98.40; s.-offi. et soldats R.R.C. en devoir, $15.28	113 68
Transp. en général émis sur réquisition, bill. de pass. p. offic. et soldats, fr. de transp., etc.—	
Cie de ch. de fer de la Baie de Quinté, $477.74; ch. de fer Boston et Maine, $178.81	656 55
Brockville, Westport et N.-O., $18; ch. de fer Canadien-Nord, $1,404.11	1,422 11
Canadien-Nord d'Ontario, $17.50; Canadien-Nord de Québec, $257.27	274 77
Ch. de fer Canadien du Pacifique, $32,083.89; Cie de Transfert Canadien, $18.50	32,102 39
Ch. de fer Central Ontario, $143.40; Central Vermont, $1,863.28	2,006 68
Charlottetown Steam Navigation Co., $176.55; Cumberland Ry. and Coal Co., $313.51	490 06
Ch. de fer Dominion-Atlantic, $1,988.91; Dominion Coal Co., $10.20	1,999 11
Chemin de fer du Grand-Tronc, $12,080.21; Halifax and S. W., $495.6.0	12,575 81
Ch. de fer Intercolonial, $17,042.15; Irondale, Bancroft et Ottawa, $19.01	17,061 16
Ch. de fer Kingston et Pembroke, $2,178.24; Lake Ontario and B. of Q. Ry. Co., $31.50	2,209 74
Ch. de fer du comté de Lévis, $13.17; Maritime et Industrielle, La Cie, Lévis, $103.79	116 96
Ch. de fer Michigan-Central, $2,606 16; ch. de fer Moncton et Bouctouche, $53.50	2,659 66
Hamilton Radial, $7.10; ch. de f. l'I.P.-E. et N.-B. $37.24; New-York-Central, $44.49	88 83
Niagara, Sainte-Catherine et Toronto, $2.62; Cie de navigation Northern, $12	14 62
Ch. de fer Père Marquette, $541.42; ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard, $2,721.84	3,263 26
Ch. de fer Québec Central, $364.36; Québec et Lac Saint-Jean, $345.96	710 32
Quebec, Montreal and Southern, 15c.; Cie de navigation Richelieu et Ontario, $984.04	984 19
Ch. de fer Rutland, 96c.; ch. de fer Salisbury et Harvey, $27.44	28 40
Steamers *Beauharnois*, $36.50; *Soo City*, $10; *Victoria*, $10	56 50
Ch. de f. Témiscouata, 76c.; Témiscamingue et N. O., $5.80; ch. de fer Mille-Iles, $119.50	126 06
Toronto, Hamilton et Buffalo, $32.08; Cie de navire Victoria, $94.75	126 83
Ch. de fer Wabash, $1; ch. de fer York et Carleton, $8.92	9 92
Frais de messagerie : Canadienne, $48.49; Dominion, $63.85; Maritime, $4.35	116 69
	796,639 95
MOINS montant imputé par erreur au camp de Petawawa, 1908-9	31 50
	796,608 45

Appointements et gages des employés civils.

District militaire nº 1.	
Chatham—Stephenson, T. W., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
Guelph—Howard, W. P., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
London—	
Foster, W., gardien, 153 j. au 31 août 1909 à $1.50	229 50
Galbraith, A. H., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
Keating, J., gardien, 189 j. au 31 mars 1910 à $1.50	283 50
Meston, Jas., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Shambleau, A. H., gardien-chef, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50, honoraire de solde supplémentaire, $91.25, allocation au lieu de combustible, $36.50	675 25
Woodward, J. H. C., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1 50	547 50
Stratford—McDonald, Jno., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
Strathroy—Rapley, W. H., gardien, 249 j. au 31 mars 1910 à $1.50	373 50
Saint-Thomas—Rendle, Wm., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
Walkerton—Pengelly, Edwin, gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
A reporter	5,211 75

Appointements et gages des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	5,211 75
District militaire n° 1—Fin.	
Windsor—	
Longley, Thos., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.25, allocation au lieu de combustible, $21.20	477 45
Winters, M., gardien, 21 j. au 30 juin 1909 à $1.50	31 50
Woodstock—Keane, G. S., gardien, 365 jrs au 31 mars 1910 à $1, allocation au lieu de combustible, $36.50	401 50
District militaire n° 2.	
Burford—Cavin, R. W., gardien, 334 j. au 28 fév. 1910 à 50c.	167 00
Dundas—Clarke, E. A. L., gardien, 214 jrs au 31 octobre 1909 à $1, 151 jrs au 31 mars 1910 à $1.25	402 75
Hamilton—	
Dummer, A., gardien, 214 j. au 31 oct. 1909 à $1.25, 151 j. au 31 mars 1910 à $1.50	494 00
Lambe, David, gardien, 301 j. au 31 mars 1910 à $1.25	376 25
Marris, Hy., gardien, 12 m. au 31 mars 1910 à $45	540 00
Simpson, W. P., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Niagara—	
Evans, W. H. J., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Noble, Wm., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Sainte-Catherine—	
Betts, Geo., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Brannah, J. E., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Toronto—	
Allan, Geo., gardien, 90 j. au 31 mars 1910 à $1.50	135 00
Bragg, W. Q., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Cusick, Robt., gardien de nuit, 104 j. au 31 mars 1910 à $1.50	156 00
Fisher, Jas., gardien de nuit, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.35	492 75
Footitt, G. E., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1 50	547 50
Graveley, J. V., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.75	638 75
Griffiths, W. J., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Harding, C. W., 1er gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $2.50	912 50
Hill, Jno., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Lamb, Chas., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
McCleary, Geo., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Sillifant, M. B., gardien, 44 j. au 31 mars 1910 à $1.50	66 00
Stewart, Geo., gardien de nuit, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.75	638 75
Taylor, Wm., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
District militaire n° 3.	
Belleville—	
Batchelor, D. J., gardien, 28 j. au 14 août 1909 à $1.50	42 00
Beron, Xavier, gardien, 1er-10 avril 1909 à $11 par semaine	15 70
Cunnington, W. H., gardien, 244 j. au 30 nov. 1909 à $1	244 00
Hayes, P., gardien, 121 j. au 31 mars 1910 à $1	121 00
Rowbotham, A., gardien, 10 j. en juin 1909 à $1.50	15 00
Cobourg—	
Embury, T., gardien, 273 j. au 28 fév. 1910 à $1.50	409 50
Houston, J. N., gardien, 31 j. au 31 mai 1910 à $1.50	46 50
Turpin, T. J., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Kingston—	
Hunter, R., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
Jackson, C., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.25	456 25
Love, Cristena, gardienne, 48 j. au 31 mars 1910 à 50c.	24 00
McCullagh : S., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50 ; allocation pour femme de journée, 12 m. au 31 mars 1910 à $10	667 50
O'Reilly, Mlle G., clavigraphiste et sténographiste, 214 jrs au 31 oct. 1909 à $1, 151 jrs au 31 mars 1910 à $1.25	402 75
Pugh, Thos. : gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1 ; allocation pour combustible et éclairage, $75.35	440 35
Peterboro—	
Biggs, R. T., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Metheral, M., gardien, 141 j. au 31 mars 1910 à $1.50	211 50
Port-Hope—Laurie, J. W., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.25	456 25
District militaire n° 4.	
Brockville—	
Clark, A. N., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Cowie, Wm., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
A reporter	23,454 25

Appointements et gages des employés civils—*Suite*.	$ c.
Report	23,454 25
District militaire n° 4—Fin.	
Ottawa—	
Adams, F., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.50	547 50
Auclair, Frs. " " $1	365 00
Audette, J., journalier, 7½ j. à $1.75	13 13
Auger, J., journalier, 9½ j. à $1.75 ; Barlow, E., journalier, 5 h. à 20c	17 63
Aylmer, ~. A., magasinier, 30 j. au 30 avril 1909, à $1.75	52 50
Bedard, E., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.75	638 75
Bliss, Mlle M., clavigraphiste, 304 j. au 31 mars 1910, à $1	304 00
Borchardt, B., magasinier, 106 j. " $1.50	159 00
Carroll, T. P., gardien, 365 j. " $1.50	547 50
Coté, Jos., inspection de casquettes, 6 j. à $5	30 00
Currier, H., journalier, 10½ j. à $1.75	18 39
Denmark, J. C., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.50	547 50
Fisher, Mme M., nettoyage, 365 j. " $1	365 00
Gale, E. H., gardien, 365 j. " $1.50	547 50
Gruson, E., journalier, 4 j. à $1.75 ; Hamilton, J., journalier, 5 h. à 20c	8 00
Hiscott, W. E. : chef ranger, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.50; allocation, 12 m. au 31 mars 1910 à $9.33	659 46
King, Mme M., femme de journée, 12 m. au 31 mars 1910 à $13	156 00
Landers, J., journalier, 4 j. à $1.75 ; Moeser, W., journalier, 3½ j. à $1.75	13 13
Loveday, Mlle A., commis, 12 m. au 31 mars 1910	550 00
Mooney, R., journalier, 13½ j. à $1.75	23 64
Morin, Mme D. N., femme de journée, 311 j. au 31 mars 1910 à $1	311 00
Muir, Alex., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
McCarthy, A. " " " $1 50	547 50
McGovern, Mme P., femme de journée, 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
O'Keefe, P., journalier, 2 j. à $1.75 ; O'Keefe, R., journalier, 1½ j. à $1.75	6 14
O'Leary, E. " 9½ j. à $1.75 ; O'Leary, J. " 1½ j. à $1.75	19 26
O'Leary, M. " 9 j. à $1.75	15 76
O'Neil, Thos., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Paquette, Alex., gardien, 151 j. au 31 mars 1910 à $1.50	226 50
Pelow, Jno., journalier, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Provost, C. " 3½ j. à $1.75	6 13
Simoneau, J., chauffeur, 30 j. à $1.75, 182 j. à $2.25	462 00
Smith, Geo., gardien, 91 j. au 30 juin 1909 à $1.25	113 75
St. George, R. O., journalier, 1½ j. à $1.75 ; Tronson, E., journalier, ½ j. à $1.75	3 51
Turcotte, A., gardien, 151 j. au 31 mars 1910 à $1.25	188 75
Wallace, E., inspection de bottes, etc., à 2 p. c. sur valeur	1,178 63
Westwicks, T. F., journalier, 4½ j. à $1.75 ; Worton, W. J., journalier, 5 h. à 20c	8 88
Petawawa—	
Allen, Sam., contremaître, 275 j. au 31 déc. 1909 à $1.50, 3 m. au 31 mars 1910 à $50	562 50
Aylmer, lt.-col. H., surint., 12 m. au 31 mars 1910, à $100; allocations, 12 m. au 31 mars 1910 à $25	1,500 00
Prescott—	
Fraser, T. H., concierge, 91 j. au 30 juin 1909 à $1.50	136 50
Fraser, W. G. " 290 j. au 31 mars 1910 à $1.25	362 50
District militaire n° 5.	
Montréal—	
Allan, R., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.25	456 25
Beauchamp, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Belanger, F. X., messager, 365 " " $1.50	547 50
Brown, A. E., gardien, 304 " " $1.50	456 00
Brown, H., gardien du cimetière, 365 j. au 31 mars 1910 à 75c	273 75
Bruneau, G., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Clarke, R. C. " " " $1.50	547 50
Donovan, J. " " " $1.50	547 50
Frenette, L. E. " " " $2.50	912 50
Mahoney, J. " " " $1.25	456 25
Morris, Mlle F., sténographe, 3 m. au 30 juin 1909 à $40	120 00
McKeown, Mlle M. " 9 m. au 31 mars 1910 à $40	360 00
Oliver, W., gardien, 30 j. au 30 avril 1909 à $1.25	37 50
Pettigrew, T., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.25	456 25
Phillips, J. " " " $1.25	456 25
Sentins, D. " " " $1.25	456 25
Sentins, Mme D., femme de journée, 12 m. au 31 mars 1910 à $10	120 00
Warren, J. J., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.25	456 25
Wheaton, T. " " " $1.50	547 50
Whiles, Mme G., femme de journée, 1 m. à $12, 11 m. au 31 mars 1910 à $15	177 00
A reporter	45153 94

Appointements et gages des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	45,153 94
District militaire n° 6.	
Chambly—Dion, J. O., gardien, 9 m. au 31 déc. 1909, à $8.33 ; 90 jrs au 31 mars 1910, à 50c	119 97
Granby—Seale, W. R., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.50	547 50
Sherbrooke—	
Armitage, R., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1	365 00
Fuller, C. F. " 90 j. au 31 mars 1910, à $1.50	135 00
McAllister, D. " 365 j. au 31 mars 1910, à $1.25	456 25
Saint-Hyacinthe—Bouchard, D., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1	365 00
Trois-Rivières—Pothier, A., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.25	456 25
District militaire n° 7.	
Québec—	
Beauchamp, Mme S., femme de journée, 12 m. au 31 mars 1910, à $5	60 00
Bilodeau, A., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1, allocation de logement, 275 jrs au 31 déc. 1909, à 30c	447 50
Bissonnette, R., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.25	456 25
Chabot, M. " 365 j. au 31 mars 1910, à $1.25	456 25
Drolet, J. " 365 j. au 31 mars 1910, à $1.25	456 25
Dugal, Chs. " 365 j. au 31 mars 1910, à $1.25 ; honoraires de solde supplémentaire, 365 j. au 31 mars 1910, à 25c	547 50
Dugal, Cyr, gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.25	456 25
Genest, E. " 365 j. au 31 mars 1910, à $2	730 00
Genest, J. B. Z., commis, 12 m. au 31 mars 1910, à $75	900 00
Gingras, Jules, gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.25	456 25
Guenet, A., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1	365 00
Higgins, H., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.25; allocation de logement, 365 j. au 31 mars 1910, à 30c	565 75
Lavoie, Jos., gardien, 365 jrs au 31 mars 1910, à $1.50; honor. de solde supplém., 365 jrs au 31 mars 1910, à 25c	638 75
Lemieux, M. C., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1; allocation de logement, 180 j. au 31 mars 1910, à 30c	419 00
Martineau, F., gardien, 365 j. au 31 mars 1910, à $1 ; allocation de logement, 365 jrs au 31 mars 1910, à 30c	474 50
McClory, D., commis, 365 j. au 31 mars 1910, à $2.50	912 50
Villeneuve, N. " 365 j. au 31 mars 1910, à $1.25	456 25
District militaire n° 8.	
Frédéricton—	
Brewer, H. T., gardien, 354 j. au 20 mars 1910, à $1	354 00
Cochran, R. " 354 j. au 20 mars 1910, à $1	354 00
McKenzie, T. " 334 j. au 28 fév. 1910, à 50c	167 00
Moncton—Downing, W. J., gardien, 125 j. au 15 oct. 1909, à $1.25	156 25
Sussex—	
Campbell, D. L., gardien, 354 j. au 20 mars 1910, à $1	354 00
Wiles, J. H., gardien, 354 j. au 20 mars 1910, à $1	354 00
Saint-Jean—	
Damery, R. D., gardien, 354 j. au 20 mars 1910, à $1.25	442 50
Edwards, J. C., gardien, 354 j. au 20 mars 1910, à $1.50	531 00
Jones, F. H., gardien, 354 j. au 20 mars 1910, à $1.25	442 50
Lenaghan, C., gardien, 140 j. au 20 mars 1910, à $1.25	175 00
Patterson, W., gardien, 122 j. au 31 juillet 1909, à $1	122 00
Thompson, G. F., gardien, 354 j. au 20 mars 1910, à $1	354 00
Woodstock—Fields, A. W., surint. de la salle d'armes, 354 j. au 20 mars 1910, à $2	708 00
District militaire n° 9.	
Aldershot—Sanford, D., gardien, 354 j. au 20 mars 1910 à $1.25	442 50
Amherst—Black, J. A., commis, 354 j. au 20 mars 1910 à $1.50	531 00
Annapolis—Daniel, W. A., gardien, 324 j. au 20 mars 1910 à $1	324 00
Antigonish—	
Landry, J., gardien, 293 j. au 20 mars 1910 à $1.50	439 50
Mullins, R. E., gardien, 60 j. au 30 mai 1909 à $1.50	90 00
Baddeck—Ferguson, D., gardien, 354 j. au 20 mars 1910 à $1	354 00
Bedford—Peverill, A., gardien, 354 j. au 20 mars 1910 à $1	354 00
Halifax—	
Bland, L. J., commis, 354 j. au 20 mars 1910 à $2.25	796 50
Bowie, W. J., gardien, 354 j. au 20 mars 1910 à $1.50	531 00
Curry, E. R., clavigraphiste, 2 m. à $30, 10 m. au 31 mars 1910 à $40	460 00
Curry, F. G., commis des magasins, 365 j. au 31 mars 1910 à $2.50	912 50
A reporter	66,146 16

Appointements et gages des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	66,146 16
District militaire n° 9—Fin.	
Halifax—*Fin.*	
Emmitt, F., gardien, 354 j. au 20 mars 1910 à $1.50	531 00
Harmon, R. G., gardien, 354 j. au 20 mars 1910 à $1.75	619 50
Little, J., journalier, 354 j. au 20 mars 1910 à $1.25	442 50
Lockhart, A., messager, 354 j. au 20 mars 1910 à $1.50	531 00
Skinner, W., gardien, 354 j. au 20 mars 1910 à $1.50	531 00
Thomas, Mlle L. A. M., sténographe, 354 j. au 20 mars 1910 à $1	354 00
Kentville—Hiltz, F. R., gardien. 354 j. au 20 mars 1910 à $1	354 00
Middleton—Phinney, J. L., gardien, 354 j. au 20 mars 1910 à $1.25	442 50
Onslow-Station—Rayne, R. W., journalier, gages du 16-31 mars 1910	10 35
Springhill—Potter, J. W., gardien, 354 j. au 20 mars 1910 à $1	354 00
Sydney—	
Black, S., gardien, 61 j. au 31 mai 1910 à $1.50, 301½ j. au 20 mars 1910 à $2.25	769 50
Casey, J., gardien, 36 j. à 75c., moins retenues, $1.67	25 33
Westville—Boehk, E., gardien, 7 m. au 31 mars 1910 à $8.33	58 32
Windsor—Russell, A. M., gardien, 354 j. au 20 mars 1910 à $1	354 00
District militaire n° 10.	
Brandon—	
Kirkham, J., gardien, 316 j. au 31 mars 1910 à $1	316 00
McGregor, P., gardien, 365 j au 31 mars 1910 à $1.25	456 25
Winnipeg—	
Blanchard, W., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
Weedon, R., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.25	456 25
District militaire n° 11.	
Eburne—Cuckow, Wm., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.25	456 25
New-Westminster—Mahoney, T. J., gardien, 12 m. au 31 mars 1910 à $50	600 00
Vancouver—	
Davis, W. F., gardien, 12 m. au 31 mars 1910 à $45 ; allocation pour logement, 12 m. au 31 mars 1910 à $15	720 00
Heritage, H., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50	547 50
Victoria—	
Caven, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $2	730 00
Clarke, R. O., gardien, 12 m. au 31 mars 1910 à $50	600 00
Lem Chin, messager, 2 m. au 31 août 1909 à $20	40 00
Sing, M., messager, 3 m. au 30 juin 1909 à $20	60 00
District militaire n° 12.	
Charlottetown—	
Doherty, G. L., commis, 244 j. au 30 nov. 1909 à $1.25	305 00
MacConnell, A., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.25	456 25
O'Brien, Thos., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
Vandestine, C., gardien, 365 j. au 31 mars 1910 à $1 50	547 50
District militaire n° 13.	
Calgary—Clarke, Walter, commis, 365 j. au 31 mars 1910 à $3.50	1,277 50
	79,821 66
Solde : Etat-major, corps permanent, etc., y compris allocations.	
London, Ont. (\$48,590.09).	
État-major de district—	
Lt.-col. J. Peters, O.C.D., 5 m. au 30 août 1909, à $2,190 ; allocation, 5 m. à $810 ; allocation de transfert, London à Victoria, $365	1,615 00
Col. W. E, Hodgins, O.C.D., 7 m. au 31 mars 1910, à $2,190 ; allocation, 7 m. à $810 ; allocation de transfert, Ottawa à London, $365	2,115 00
Major L. W. Shannon, A.E.M.D., 12 m. au 31 mars 1910, à $1,200 ; allocation, 12 m. à $500	1,700 00
Lt.-col. J. C. MacDougall, allocation de transfert, London à Halifax	365 00
Lt. J. T. Hennessy, officier signaleur de district, 3 j. à $2	6 00
Commis d'état-major de solde militaire, 12 m. au 31 mars 1910	1,883 39
Corps d'artillerie canadien—	
Anderson, P. H., lt., 365 j. au 31 mars 1910, à $2.25 ; solde de corps, 365 j. à 50c. ; rations, 365 j. à 20c. ; quartiers, 365 j. à 65c. ; combustible et éclairage, $96.62 ; allocation de transfert, Ottawa à London, $76.50	1,487 12
A reporter	9,171 51

Solde de l'état-major, corps permanent, etc., y compris allocations—*Suite.*	$	c.
Report	9,171	51
London, Ont.—Fin.		
Magasins du corps d'artillerie—*Fin.*		
Hessian, E.V., sous-conducteur, 244 j. au 30 nov. 1909, à $1.75 ; 121 j. au 31 mars 1910, à $2 ; solde du corps, 365 j. à 30c. ; rations, 365 j. à 20c	851	50
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1909, $5,014.39 ; moins équipements régimentaires, $11.40 ; frais d'hôpital, $11.09	4,991	90
Régiment royal canadien—		
Borland, D., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1910, à $2 ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible, $30.36	833	36
Chrysler, G.G., lt., 59 j. au 31 mars 1910, à $2.50 ; E. D. solde, 52 j. à $1 ; rations, 59 j. à 20c.; allocation de transfert, Toronto à London, $37.50	248	80
Gibsone, W.W.P., capit., 153 j. au 31 août 1909, à $3 ; rations, 109 j. à 20c.; allocation de transfert, London à Halifax, $69	549	80
Kaye, J. H., capit., 212 j. au 31 mars 1910, à $4 ; solde du commandement, 212 j. à 75c.; rations, 91 j. à 20c.; quartiers, 30 j. à $1 ; allocat. de transf., Halifax à London, $161	1.216	20
Law, A.A.S., lt., 187 j. au 4 oct. à $2.25 ; 178 j. au 31 mars 1910, à $2.50 ; adjudant, 118 j. à 50c.; logement, 51 j. à $1.20 ; rations, 121 j. à 20c.; moins retenues, $10.10	1,000	05
MacDougall, J. C., lt.-col., 153 j. au 31 août 1909, à $4.50 ; solde du commandement, 153 j. à 75c.; rations, 153 j. à 20c.; frais de ferrage, $1	834	85
Pope, E. W., Lt., 141 j. au 19 août à $2.25 ; 224 j. au 31 mars 1910, à $2.50 ; adjudant, 228 j. à 50c.; rations, 261 j. à 20c	1,043	45
Tucker, soldat, chauffage, 5 j. à 30c.; Youngman, sergent, transfert, London à Esquimalt, $93.75	95	25
Solde des sous-officiers et soldats, Cie K, $22,127.26 ; moins amendes, $389.48 ; équipements régimentaires, $222.86 ; frais d'hôpital etc., $212.37	21,302	55
Solde des officiers et soldats attachés, $2,394.35 ; moins équipem. régimentaires, $16.29 ; frais d'hôpital, $2.08	2.375	98
Allocations pour rations des officiers attachés et servants du messe à 20c	78	60
Corps médical de l'armée permanente—		
Belton, C. W., lt.-col., 365 j. au 31 mars 1910, à $5 ; logement, 365 j. à $1.25 ; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 365 j. à 30c.; combustible et éclairage, $131.84 ; ferrage, $12.	2.697	59
Hogg, O., major temporaire, P.M.D., 2 j. à $4	8	00
Solde des sous-officiers et soldats, dét., nº 1, $1,355.22 ; moins équipem. régiment., 52c	1.354	70
Examen médical, major D. H. Hogg, 8 avril 1908	4	00
Bureau médical, 20 mai, 6 août 1909	5	00
Commissions d'enquête, 28 avril, 1er oct. 1909	17	00
Toronto, Ont. ($161,149.2[illegible]).		
Etat-major de district—		
Brig.-général W. H. Cotton, O.G.C., 12 m. au 31 mars 1910, à $3,000 ; allocation, 12 m. à $1,000	3.999	96
Lt.-col. S. A. Denison, C.S.O., 365 j. au 31 mars 1910, à $6 ; allocation, 12 m. au 31 mars à $810	3,000	00
Lt.-col. J. Galloway, D.A.A.G., 12 m. au 31 mars 1910, à $1,500 ; allocation, 12 m. à $600 ; allocation à R.M.C., 50 j. à $2	2.200	00
Lt.-col. J.G. Langton, S.A.S.C.O., 300 j. au 31 mars à $6 ; arrérages, $1	1.801	00
Lt.-col. J.T. Fotheringham, P.M.O., 365 j. au 31 mars à $1	365	00
Lt. E. Ford, officier des signaux du district, 12 j. à $2	24	00
Commis militaires de l'état-major—		
McNiven, D., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1910, à $2 ; allocation, 365 j. à $1 15	1,149	75
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910	3,322	10
Corps de solde de l'armée canadienne—		
Hilchie, H. M., serg.-major, 304 j. au 31 mars 1910, à $1.50 ; solde du corps, 292 j. à 30c.; allocation consolidée, 110 j. à 90c.; logement, 15 j. à 40c., 167 j. à 60c.; rations, 182 j. à 20c.; combustible et éclairage, $49.75 ; allocation de séparation : logement, 125 j. à 40c.; rations, 125 j. à 20c.; combustible et éclairage, $16.81	926	76
Layborn, S.P., capit., 365 j. au 31 mars 1910, à $3 ; solde du corps, 365 j. à 75c.; logem., 365 j. à $1.12½ ; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $101.37	1.953	76
Shanly, C. N., capit., 121 j. à $3 ; 244 j. au 31 mars 1910, à $3.50 ; solde du corps, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $101.37	1,938	87
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910, $1,952.20 ; moins retenues, $7.50	1.944	70
Corps d'artillerie canadienne—		
Bourne, W., sous-conducteur, 59 j. au 31 mars 1910, à $1.75 ; solde du corps, 59 j. à 30c.; allocation, 59 j. à 90c.; allocation de transfert, Montréal à Toronto, $29.75	203	80
Dalley, R., conducteur, 91 j. à $2.25 ; 274 j. au 31 mars 1910, à $2.50 ; solde du corps, 365 j. à 30c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $74.40	1.146	65
Long-Innes, P. S., lt., 275 j. au 31 déc. 1909, à $2.25 ; solde du corps, 152 j. à 50c.; logem., 275 j. à 65c.; rations, 275 j. à 20c.; combustible et éclairage, $64.34 ; moins frais d'hôpital, $31	961	84
A reporter	73,528	28

Solde de l'état-major, corps permanent, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	73,528 28
Toronto—Suite.	
Corps de service d'artillerie—*Fin.*	
Lyndon, A. A., lt. hon., 365 j. au 31 mars 1910, à $3 ; logement, 365 j. à 97½c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $96.33	1,620 17
Macdonell, J. F., major, 322 j. au 16 fév. 1910, à $4; solde du corps, 322 j. à $1 ; logem., 322 j. à $1.50; rations, 322 j. à 20c.; combustible et éclairage, $106.47; moins payé en 1908-09 (page P—39), $4.66	2,259 21
Mooney, I , sous-conducteur, 243 j. au 31 mars 1910 à $1.75; solde du corps, 243 j. à 30c.; allocation, 243 j. à 90c.; allocation de transfert, Halifax à Toronto, $40.25	757 10
Smith, T. P. C., Major, 2 m. au 31 mars 1910 à $2,800 par année	466 70
Thompson, G. W. F., serg.-armurier, 365 j. au 31 mars 1910 à $2.30 ; solde du corps, 365 j. à 30c.; allocation, 365 j. à 90c	1,277 50
Woodcock, Robert, sellier civil, 365 j. au 31 mars 1910 à $2.70	985 50
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910, $12,804.02 ; moins retenues, $124.25 ; moins payé en 1910-11, $9.45	12,670 32
Dragons royaux canadiens—	
Bell, W. H., lt., 275 j. à $2.35 ; 90 j. au 31 mars 1910 à $2.50 ; logement, 365 j. à 97½c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $96.33 ; allocation au collège, M. R. 51 j. à $1.20	1,430 12
Bowie, D. B., lt., 365 j. au 31 mars 1910 à $2.25 ; rations, 34 j. à 20c.	828 05
Elmsley, J. H., major, 365 j. au 31 mars 1910 à $4 ; logement, 365 j. à $1.50 ; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $118.62	2,199 12
Gilman, F., lt., 275 j. à $2.25 ; 90 j. au 31 mars 1910 à $2.50 ; rations, 31 j. à 20c.; allocation au collège M. R., 51 j. à $1.20	911 15
Hall, W. B., lt.-col., 365 j. au 31 mars 1910, à $4.50 ; solde de charg., 42 j. à 75c. ; logement, 365 j. à $1.50 ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $118.62	2,413 12
MacBrien, J. H., lt., 335 j. au 31 mars 1910 à $2.25 ; adjudant, 120 j. à 50c.; logement, 323 j. à 97½c.; rations, 323 j. à 20c.; combustible et éclairage $85.32; arrérages d'allocations en Australie, 12 j. à $2 ; piqueur, 17 m. à $5 ; fourrage, 520 j. à 25c.: moins retenues, $10.84	1,506 72
Murray, T. H., lt., 30 j. au 30 avril 1909 à $2.25; allocation de transfert, Toronto à Saint-Jean, $38.25	105 75
Nordheimer, A. V. S., lt., 115 j. à $2.25 ; 250 j. au 31 mars 1910 à $2.50	883 75
Van Straubenzie, C. T., capit., 214 j. à $3 ; 151 j. au 31 mars 1910 à $3.50 ; logement, 365 j. à $1.12½ ; rations, 365 j à 20c.; combustible et éclairage, $101.37	1,755 46
Widgery, Jas., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1910 à $2 ; instructeur d'équitation, 365 j. 10c.; logement, 335 j. à 60c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $74.40	1,114 90
Williams, V. A. S., lt.-col., 365 j. au 31 mars 1910 à $5 ; solde de command., 365 j. à 75c.; inspecteur de cavalerie, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c., logement, 274 j. à $1.87½ ; combustible et éclairage, $126.42	3,085 64
Young, D. D., lt., 365 j. au 31 mars 1910 à $2.50 ; adjudant, 245 j. à 50c.; logement, 365 j. à 97½c. ; rations, 365 j. à 20c.; solde pour service suppl, $86.50 ; combustible et éclairage, $96.33	1,646 67
Solde des sous-officiers et soldats, escadron B, $28,883.06 ; moins solde déduite, $393.05 ; nécessaires de régiment, $261.78 ; frais d'hôpital, etc., $158.81 ; compte de 1910-11, $24.60	28,094 02
Solde des officiers et soldats, $2,910.47; moins solde déduite, $17.50 ; nécessaires de régiment, $1.90 ; frais d'hôpital, $2.63	2,888 44
Régiment royal canadien—	
Burnham, J. G., capit., 91 j. au 30 juin 1908 à $3 ; logement, 91 j. à $1.12½ ; rations, 91 j. à 20c.; combustible et éclairage, $19.74 ; allocation consolidée, 51 j. à $1.35 ; allocation de transfert, Toronto à Halifax, $138	620 16
Butcher, W. P., capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3.75 ; adjudant suppléant, 5 j. à 50c.; logement, 365 j. à $1.12½ ; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $101.41 ; allocation consolidée, 49 j. à $1.35 ; moins retenues, $8.40	2,014 00
Campbell, B. B. S., lt., 126 j. à $2.25 ; subsistance, 116 j. à $1 ; moins retenues, $4.20	395 30
Carlon, J., capit., 274 j. au 31 mars 1910, à $3 ; solde de command., 5 j. à 75c.; adjudant, 54 j. à 50c.; logement, 274 j. à $1.12½ ; rations, 274 j. à 20c.; comb. et éclair., $81.67	1,297 44
Carpenter, A. E., major, 167 j. à $4 ; 198 j. au 31 mars 1910 à $4.50; solde de command., 360 j. à 75c.; logement, 153 j. à $1.50 ; rations, 212 j. à 20c.; éclairage, $17.50; moins retenues, $4.20	2,114 20
Chrysler, Geo., lt., 86 j. à $2.25 ; 220 j. au 31 jan. 1910 à $2.50 ; adjudant, 306 j. à 50c.	896 50
Cumming, R., serg., 365 j. au 31 mars 1910, à $2 ; allocation, 365 j. à $1.25	1,186 25
Price, E. H., serg.-major, 304 j. au 31 mars 1910, à $2; allocation pour instruction, 22 j. à 25c.; logement, 304 j. à 60c.; rations, 304 j. à 20c.; combustible et éclairage, $63.58 ; solde d'arrérage, $36 ; moins retenues, $2.75	953 53
Utton, F. W., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.75; allocation pour instruction, 22 j. à 25c.; rations, 365 j. à 20c.: logement, 67 j. à 60c.; comb. et éclairage, $74.40	831 85
Solde des sous-officiers et soldats, Cie I, $26,921.34; moins solde déduite, $312.35 : nécessaires de régiment, $119.01 ; frais d'hôpital, etc., $87.88; moins payé en 1910-11, $26.62	26,375 48
A reporter	179,112 40

Solde de l'état-major, corps permanent, etc., y compris allocations—*Suite.*	$	c.
Report	179,112	40
Toronto—Suite.		
Régiment royal canadien—*Fin.*		
Solde des officiers et soldats étrangers au rég., $6,493.25 ; moins amendes, $37.50 ; équip. régimentaires, $42.84 ; frais d'hôpital, etc., $4.90 ; moins payé en 1910-11, $127.84	6,280	17
Corps médical de l'armée permanente—		
Brooke, Q. M., sergent, allocation de transfert, Toronto à Québec	66	50
Clarke, J. T., capit., 365 j. au 31 mars 1910, à $3 ; solde du corps, 30 j. à 50c.; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 365 j. à 28c.; combustible et éclairage, $101.38	1,386	58
Corps médical de l'armée permanente—		
Grant, J. A., lt.-col., 365 j. au 31 mars 1910, à $5 ; solde du corps, 365 j. à $1 ; logement, allocation, 365 j. à $1.87½. rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $124.62	3,072	03
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910, $2,507.61 ; moins amendes, 85c.; équipements régimentaires, $18.09 ; frais d'hôpital, $8.60	2,480	07
Solde des officiers et soldats étrangers an corps	74	50
Ingénieurs royaux canadiens—		
Caldwell, A. C., major, 47 j. au 31 mars 1910, à $4 ; solde d'ingénieur, 47 j. à $1; logem., 47 j. à $1.50 ; allocation de servant, 47 j. à 40c.; rations, 47 j. à 20c.; combustible et éclairage, $20.42 ; allocation de transfert, Halifax à Toronto, $184	538	12
Lindsay, W. B., capit., 229 j. à $3, 136 j. au 31 mars 1910, à $3.50 ; solde d'ingénieur, 365 j. à 75c.; allocation de servant, 365 j. à 40c.; logement, 34 j. à 75c.; rations, 34 j. à 20c.; combustibles et éclairage, $5.58 ; allocation de transfert, Toronto à Esquimalt, $126 ; moins retenues, 6c	1,746	57
Perrin, C. A. M., lt., 61 j. au 31 mars 1909, et 151 j. au 31 mars 1910, à $2.50 ; moins retenues, $6.74 ; solde d'ingénieur, 212 j. à 50c.; allocation de servant, 212 j. à 40c.; allocation à Petewawa, 13 j. à $1	727	06
Shergold, C., lt., 91 j. au 30 juin 1909, à $2, 182 j., au 1-31 août et 1er nov. au 31 mars 1910, à $2.25 ; solde d'ingénieur, 273 j. à 50c.; logement, 46 j. à 40c., 227 j. à 60c.; rations, 273 j. à 20c., combustible et éclairage, $59.28 ; allocat. de transfert, London à Toronto, $60 ; allocation de séparation—logement, 46 j. à 40c.; rations, 46 j. à 20c.; combustible et éclairage, $9.19	1,093	27
Worwood, W., sergt., allocation de transfert, London à Toronto	30	00
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910, $11,816.75 ; moins amendes, $42.05 ; équipements régimentaires, $40.92 ; frais d'hôpital, etc., $15.24	11,718	54
Intendance militaire canadienne des troupes permanentes—		
Henderson, R. H., lt., 84 j. au 31 mars 1910, à $2.25 ; solde du corps, 84 j. à 50c.; logem., 85 j. à 65c.; rations, 84 j. à 20c.; combustible et éclairage, $31.98	335	03
Solde des sous-fficiers et soldats, 5 détachements, janv.-mars 1910	292	52
Classe des signaleurs de place—		
Ford, E., lt., 90 j. à $2, 86 j. à $2.50 ; subsistance, 82 j. à $1	477	00
Hennesssy, J. T., lt., 28 j. à $3, 26 j. à $2.50	149	00
Wicksan, E. A., sergt.-instructeur, à $1.25 par j	7	00
Examens médicaux, 24 avril, 14, 17, 24 mai, 5 juillet, 27 août, 1er oct., 23 nov., 20 déc. 1909, 14 fév., 28 mars 1910	61	00
Cours d'enquête, 30 août-3 sept. 1909	55	00
Commissions d'arpentage, 27 avril, 7 oct. 1909	10	00
Commissions médicales, 10, 17 mai, 30 et 31 août 1909	27	00
Kingston, Ont. ($168,895.61)		
Etat-major du district—		
Col. W. D. Gordon, S.S.O., 5 m. au 31 août 1909, à $3,000 par année ; allocation, 5 m. à $1,000, moins loyer des quartiers, $130 ; allocat. de transfert, Kingston à Ottawa, $500	2,036	65
Lt.-col. T. D. R. Hemming, C.S.O., 12 m. au 31 mars 1910, à $2,190 ; allocation, 12 m. à $810 ; moins retenues, $3.61	2,996	39
Lt.-col. D. D. Young, S.A.A.G., 365 j. au 31 mars 1910, à $4.50 ; logement, 365 j. à $1 ; serviteur, 365 j. à 80c.; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 365 j. à 30c.; combustible et éclairage, $126.44 ; moins retenues, $2.51	2,605	93
Major Bruce Carruthers, A.A.G. pour les signaux, 12 m. au 31 mars 1910, $2,000 ; allocation, 12 m. à $400	2,400	00
White, W. J. B., major, Cie S.A.S , 80 j. à $4	320	00
Commis de l'état-major—		
Bailey, W. G., sergt.-major, 365 j. au 31 mars 1910, à $2 ; allocation, 365 j. à $1.15 ; solde pour devoir spécial, 5 j. à $1.50	1,157	25
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910, $1,285.04 ; moins frais d'hôpital, etc., $9.45	1,275	59
Trésorerie militaire canadienne—		
Mack, J. C. O., major, 183 j. au 30 sept. 1909, à $4 ; solde du corps, 183 j. à $1 ; logem., 183 j. à $1 ; rations, 183 j. à 20c.; combustible et éclairage, $48.44 ; allocation de transfert, Kingston à Ottawa, $120	1,303	04
Turner, C., sergt.-major, 183 j. au 30 sept. 1909, à $1.75 ; solde du corps, 183 j. à 30c.; allocation consolidée, 183 j. à 90c.; allocation de transfert, Kingston à Ottawa, $52.50	592	35
Solde des sous-officiers et soldats, 6 m. au 30 sept. 1909, $526.15 ; moins retenues, $2.50	523	65
A reporter	224,950	21

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	224,950 21
Kingston, Ont.—Suite.	
Corps d'artillerie canadienne—	
McCully, A., sous-conducteur, 306 j. à $1.75, 59 j. au 31 mars 1910 à $2; solde de corps, 365 j. à 30c.; allocation consolidée, 365 j. à 90c	1,091 50
Pugh, T., lieut., 365 j. au 31 mars 1910, à $3; logis, 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $102.98; moins retenu, $1.61	1,506 62
Wynne, J. H., major, 365 j. à $4; solde de corps, 365 j. à $1; logis, 365 j. à $1; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $126.44; allocation de transfert de London à Kingston, $136	2,525 44
Solde de sous-officiers et soldats, $8,176.10; moins nécessaires régimentaires, $3.75; soins médicaux, $42.50	8,129 85
Artillerie royale canadienne à cheval—	
Boak, H. E., lieut., 129 j. à $2 25; 236 j. au 31 mars 1910, à $2.50; solde d'artillerie, 365 j. à 50c.; rations, 36 j. à 20c	1,069 95
Browne, G. S., lieut., 365 jrs au 31 mars 1910, à $2.50; solde d'artillerie, 319 jrs à 50c.; rations, 21 j. à 20c.; moins retenu, 24c	1,075 96
Burstall, H. E., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1910, à $5; solde d'artillerie, 365 j. à $1.25; solde de commandant, 365 jrs à 75c.; logement, 365 j. à $1.25; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $156.21; moins retenu, 72c	3,239 74
Cobbett, H. R. W., lieut., 183 j. au 30 sept. 1910, à $2.25; solde d'artillerie, 183 j. à 50c.; rations, 16 j. à 20c.; moins retenu, $3.63	502 82
Constantine, C. F., lieut., 306 j. à $2.50; 59 j. au 31 mars 1910, à $3; solde d'artillerie, 306 j. à 50c.; 59 j. à 75c.; rations, 20 j. à 20c.; moins retenu, $10.59	1,132 66
Gimblett, W. H., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1910, à $2; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; instructeur d'équitation, 242 j. à 10c.; logement, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $80.15; moins retenu, $4.20	1,140 40
Hamilton, J., capit., 365 j. au 31 mars 1910, à $3.50; logement, 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $102.98	1,690 73
Leslie, J. M. S, major, 244 j. à $4; 121 j. au 31 mars 1910, à $4.50; solde d'artillerie, 365 j. à $1; logement, 365 j. à $1; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclair., $126.44	2,449 94
Light, A., chef de musique, 365 j. à $2; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; solde de musique, 365 j. à $1.50; allocation consolidée, 365 j. à 90c.; moins revenu, $5.98	1,691 27
Massie, J., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1909, à $4.50; solde d'ordonnance, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à $1; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $126.44	2,480 69
McGowan, J. R., instructeur, 365 j. au 31 mars 1910, à $3.15; subsistance, 68 j. à $1.50; moins retenu, $4.98	1,246 77
O'Grady, J., serg., 365 j. au 31 mars 1910, à $1.75; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; logement, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $80.15	1,029 15
Palmer, A. Z., capit., 365 j. au 31 mars 1910, à $3; solde d'artillerie, 365 j. à 75c.; adjudant, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $108.02; moins retenu, $2.51	2,003 51
Panet, E. de B., capit., 365 j. au 31 mars 1910, à $3.50; solde d'artillerie, 365 j. à 75c.; allocation pour instruction, 365 j. à $1; moins retenu, $1.95	1,914 30
Panet, H. A., major, 304 j. au 31 mars 1910, à $4 50; solde d'artillerie, 304 j. à $1; logement, 304 j. à $1; rations, 304 j. à 20c.; combustible et éclairage, $105.60	2,142 40
Roy, A. L. G. O., capit., 365 j. au 31 mars 1910, à $3; solde d'artillerie, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combust. et éclairage, $108.02; moins retenu, $4.20	1,819 32
Stroud, W. A., maître-canonnier, 365 j. au 31 mars 1910, à $2; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; logement, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $80.15	1,120 40
Sutherland, N., lieut., attaché, 45 j. en juillet et août 1909, à $2.25	101 25
Vien, L. S., lieut., 365 jrs au 31 mars 1910, à $2.50; solde d'artillerie, 365 j. à 50c.; rations, 49 j. à 20c.; moins retenu, $4 80	1,100 00
White, D. A., lieut., attaché, 27 j. en juillet et août 1909, à $2.25	60 75
Solde de sous-officiers et soldats, état-maj. subordonné, $22,594.45; moins retenu, $364.48	22,229 97
" " et soldats de la batterie 'A', $36,391.27; moins retenu, $1,135.63; dont il doit être rendu compte en 1910-11, $4	35,250 64
Solde des sous-officiers et soldat de la batterie 'B', $28,821.37; moins retenu, $1,389.72; dont il est rendu compte en 1910-11, $23.10	27,454 75
Solde des officiers et soldats attachés, $2,442.25; moins retenu, $55.15	2,387 10
Corps médical de l'armée permanente—	
Couillard, Della, infirmière, 365 j. au 31 mars 1910, à $2.25; logem., 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 20c.; combust. et éclairage, $102.98; transfert de Kingston à Halifax, $51.75	1,286 17
Duff, H. R., lt.-col., 365 j. au 31 mars 1910, à $5; solde d'ordonnance, 365 j. à $1; logem., 365 j. à $1.25; fourrage, 365 j. à 30c.; rations, 365 j. à 20c.; combust. et éclair., $141.21	2,969 96
Kilborn, R. K., major, 365 j. au 31 mars 1910, à $4.50; solde d'ordonnance, 127 j. à 75c.; logement, 127 jrs à $1; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 365 j. à 30c.; combustible et éclairage, $122 60	2,169 85
Solde des sous-officiers et soldats, $4,879.24, moins nécessaires de régiment, $14.82	4,864 42
A reporter	365,837 49

Solde de l'état-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	365,837 49
Kingston—Fin.	
Corps du service permanent de l'armée canadienne—	
Bell, A. de M., capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3 ; solde de corps , 365 j. à 75c.; logem., 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $108.02	1,823 52
Hale, E. R., lt , 365 j. au 31 mars 1910 à $2.25 ; solde de corps, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $102.98	1,416 98
Hughes, A. T., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50 ; solde de corps, 365 j. à 30c.; logement, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $80.15 ; subsistance à l'école provisoire, 31 j. à $1.50	1,002 65
Solde des sous-officiers et soldats, $7,213.07 ; moins solde des amendes, $6 ; nécessaires régimentaires, $85.75 ; frais d''hôpitaux, etc., $24.40	7,096 92
Ingénieurs royaux canadiens—	
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910, $1,358.40; moins retenu, $3.24	1,355 16
Ecole des signaux, officiers, sous-officiers et soldats, 21-31 mars 1910	76 25
Commissions médicales, 26 avril, 18 mai, 7 juillet, 15 juillet, 31 août 1909	16 00
Mobilisation de l'ambulance de campagne, major A. E. Ross, 1 j., $4 ; service d'inspection, lt. Stroud, 3 j. à $2	10 00
Ottawa, Ont. ($112,818.97).	
Etat-major de district—	
Lt.-col. W. E. Hodgins, O.C.D., 5 m. au 31 août 1909 à $2,190 ; allocation, 5 m. à $810	1,250 00
Col. W. D. Gordon, O.C.D., 3 m. au 30 nov. 1909 à $3,000 ; allocation, 3 m. à $1,000 ; moins loyer de quartiers, $26 ; allocation de transfert, Ottawa à Montréal, $500	1,473 99
Col. T. Benson, O.C.D., 4 m. au 31 mars 1910 à $3,000 ; allocation, 4 m. à $1,000	1,333 32
Lt.-col. J. E. Chinic, O.C.M.E., 7 m. au 31 mars 1910 à $2,190; allocation, 7 m. à $810	1,750 00
Capit. E. E. Clarke, A.E.M.D., 12 m. au 31 mars 1910 à $1,200 ; allocation, 12 m. à $500	1,700 00
Lt.-col. C. W. F. Gorrell, O.M.P., 365 j. au 31 mars 1910 à $1 ; allocation d'inspection, 1 j. à $5	370 00
Corps des guides—	
Johnson, H. D., serg.-major, 153 j. au 31 août 1910 à $2 ; allocation, 153 j. à $1.15 (congédié)	481 95
Solde des commis d'état-m. militaire, 12 m. au 31 mars 1910, $8,102.65; moins retenu, $7.40	8,095 25
Corps de solde de l'armée canadienne, 2e détachement—	
Mack, J. C. O., major, 182 j. au 31 mars 1909 à $4 ; corps de solde, 182 j. à $1; logement, 182 j. à $1 ; rations, 182 j à 25c.; combustible et éclairage, $78 ; médicam., $19.98 ; moins retenu, $4.20	1,231 28
Turner, C., serg.-major, 182 j. au 31 mars 1910, à $1.75 ; corps de solde, 182 j. à 30c.; allocation, 182 j. à 90c	536 90
Solde des sous-officiers et soldats, 6 m. au 31 mars 1910	486 40
Solde de corps de l'armée canadienne, 3e détachement (quartiers-généraux)	
Foulkes, J. F., capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3 ; corps de solde, 365 j. à 75c.; allocation consolidée, 365 j. à $1.35	1,861 50
Gagnon, Emile, capit., 49 j. au 31 mars à $3 ; allocation consolidée, 32 j. à $1.35 ; moins retenu, $4.20	186 00
Solde des sous-officiers et soldats, $14,695.85 ; moins retenu, $25.87	14,669 98
Corps d'ordonnance canadien—	
Anderson, A. H., major, 335 j. au 31 mars 1910 à $4 ; corps de solde, 335 j. à $1; logem., 335 j. à $1 ; rations, 335 j. à 25c.; combustible et éclairage, $112.10 ; médicaments, $36.63 ; moins retenu, $3.80	2,238 68
Auclair, F., artificier, 244 j. à $2.30 ; 121 j. au 31 mars 1910, à $2.40; corps de solde, 365 j. à 30c.; allocation consolidée, 365 j. à 90c.; moins retenu, $4.20	1,285 40
Black, F. N., sous-conducteur, 244 j. à $1.75; 121 j. au 31 mars 1910 à $2; corps de solde, 365 j. à 30c.; allocation, 365 j. à 90c.; moins retenu, $6.33	1,100 67
Bray, A., lieut., 92 j. à $3; 243 j. au 31 mars 1910 à $3.50; logement, 335 j. à 65c.; rations, 335 j. à 25c.; combustible et éclairage, $91.26 ; médicaments, $18.26 ; moins retenu, $6.35	1,531 17
Dial, W. G., sous-conducteur, 91 j. à $2 ; 274 j. au 31 mars 1910 à $2.25 ; corps de solde, 365 j. à 30c.; allocation consolidée, 365 j. à 90c.; moins retenu, $3.18	1,233 32
Donaldson, R. M. L., capt., 365 j. au 31 mars 1910 à $3 ; logement, 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 25c.; combustible et éclairage, $102.59 : médicaments, $19.92 ; moins retenu, $7.82	1,538 19
Ellis, W. C., sous-conducteur, 134 j. au 12 août 1909 à $1.75; corps de solde, 134 j. à 30c.; allocation, 134 j. à 90c	395 30
Hallick, W., capit., 12 m. au 31 mars 1910 à $2,000 ; service suppl. comme officier d'état-major, 141 j. à 50c	2,070 50
Macdonald, J. F., major, 43 j. au 31 mars 1910 à $4 ; corps de solde, 43 j. à $1 ; allocation consolidée, 13 j. à $1.75; 30 j. à $2.50; allocation de transfert Toronto à Ottawa, $233.34	546 09
A reporter	426,000 86

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—Suite.	$ c.
Report	426,000 86
Ottawa, Ont—Fin.	
Corps de l'artillerie canadienne—*Fin.*	
Prideaux, P. E., capit., 365 j. au 31 mars 1910, à $3 ; solde de corps, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 25c.; combustibles et éclairage, $107.63 ; médecine, $30 ; moins retenu, $22.55	1,848 83
Simons, A. M., sous-conducteur, 244 j. à $1.75 ; 121 j. au 31 mars 1910, à $2 ; solde de corps, 365 j. à 30c.; allocation consolidée, 365 j. à 90c.; moins retenu, $11.65	1,095 35
Smallwood, S., armurier, 365 j. au 31 mars 1910, à $3.30	1,204 50
Strange, F., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1910, à $5 ; solde de corps 365 j. à $1.25 ; logement, 365 j. à $1.25 ; rations, 365 j. à 25c.; combust. et éclairage, $110.66 ; médecine, $49.92 ; séparation d'allocation, 183 j. à $1.25 ; allocation de transfert, Kingston à Ottawa, $150	3,398 08
Weatherbie, S. S., major, 224 j. au 10 nov. 1909, à $4 ; solde de corps, 224 j. à $1 ; solde de service suppl., 224 j. à 50c.; allocations consolidées, 224 j. à $1.75; allocation de transfert, Ottawa à Halifax, $240	1,864 00
Solde des sous-officiers et soldats, $19.285.06 ; moins nécessaires régimentaires, $134.39.	19,150 67
Corps médical de l'armée permanente—	
Adair, J., sergent-major, 16 j. à $2.50 ; 59 j. au 31 mars 1910, à $3 ; allocation consolidée, 16 j. à 90c.; logement, 59 j. à 65c.; rations, 59 j. à 25c.; combust. et éclairage, $21.32 ; médecine, $3.32 ; allocation de transfert, Halifax à Ottawa, $138 ; arrérages de solde, $29.72	476 86
Drum, L., major, 365 j. au 31 mars 1910, à $4 ; solde d'ordonnance, 365 j. à 75c.; allocation consolidée, 273 j. à $1.75 ; rations, 30 j. à 25c.; logement, 92 j. à $1 ; combustible et éclairage, $17.82 ; médecine, $12.10	2,340 92
O'Hagan, J., lieut. et quartier-maître, 365 j. au 31 mars 1910, à $3.50 ; logement, 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 25c.; combustible et éclairage, $102.59 ; médecine, $19.92 ; moins retenu, $1.50	1,727 01
Solde des sous-officiers et soldats, $3,119.29 ; moins nécessaires régimentaires, $12.51	3,106 78
Artillerie royale canadienne—	
Kruger, W. A., maître-canonnier, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; allocation, 365 j. à 90c	967 25
Long, C. E., lieut., 365 j. au 31 mars 1910, à $3.50 ; solde de service suppl., 365 j. à $1 ; allocation, 365 j. à $1.20	2,080 50
Maher, J., maître-canonnier, 365 j. au 31 mars 1910, à $2.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; allocation, 365 j. à $1	1,368 75
Corps de service permanent de l'armée canadienne—	
Dean, E. C., capit., 212 j. au 31 mars 1910, à $3 ; solde de corps, 212 j. à 75c ; adjudant, 212 j. à 50c.; allocation, 212 j. à $1.35	1,187 20
Simson, W. A., capit., 153 j. au 31 août 1910, à $3 ; solde de corps, 153 j. à 75c.; adjudant, 153 j. à 50c.; allocation, 153 j. à $1.35 ; allocation de transfert d'Ottawa à Québec, $90 ; loyer de quartiers à Ottawa pour sept., $32.50	979 30
Spearing, E. H., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.75 ; solde de corps 365 j. à 30c.; allocation, 365 j. à 90c.; moins retenu, 37c	1,076 38
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910	1,075 81
Ingénieurs royaux canadiens—	
Bogart, J. L. H., capit., 200 j. à $3.25, 135 j. au 31 mars 1910, à $3.50 ; solde d'ingénieur, 335 j. à 75c.; allocation consolidée, 353 j. à $1.75 ; solde de camp, 159 j. à $1.25 ; rations, $14.95	2,205 20
Perrin, G. St. C. A., lieut., 153 j. au 31 oct. 1909, à $2.50 ; solde d'ingénieur, 153 j. à 50c.; alloc. de serviteur, 152 j. à 40c.; alloc. de campagne, 90 j. à $1 ; rations, 9 j. à 25c	612 45
Potter, J. L., Capit. attaché, solde de campagne, 73 j. à $1 25 ; rations, 9 j. à 25c	93 50
Shergold, C. S., lieut., 16 j., 1er-16 juillet, à $2 ; 76 j., 17 juillet au 31 et sept. au 31 oct., 1909, à $2.25 ; solde d'ingénieur, 92 j. à 50c.; logement, 92 j. à 60c.; rations, 92 j. à 20c.; solde de camp., 31 j. à 40c.; combust. et éclairage, $18.40 ; moins retenu, $4.20.	349 20
Tyrrell, W. G., lieut., attaché, 92 j. au 31 août 1909, à $2.75 ; solde d'ingénieur, 92 j. à 50c.; allocation de serviteur, 92 j. à 40c.; allocation de campagne, 29 j. à $1	364 80
Solde des sous-officiers et soldats, 8 m. au 30 nov. 1909	2,078 45
Solde des sous officiers attachés au R.R.C. des quartiers-maîtres, nov. 1909	68 50
Employés temporaires à Ottawa—	
Lieut.-col. J. C. MacDougall, 11 août-30 sept. 1909, 30 j. à $2.50, 118 j. à $2	311 00
Ingénieurs royaux canadiens, n° 2 dét. à Petewawa—	
Solde des sous-officiers et soldats, mai-nov. 1909, $10,711.54 ; moins amendes, $70.85 ; nécessaires régimentaires, etc., $30.07	10,610 62
Ecole canadienne de mousqueterie, 31 août au 15 oct. 1909—	
Solde des officiers, sous-officiers et soldats, $3,825.50 ; moins retenu, $62.33	3,763 17
Commission médicale, 29 juillet, 25 sept., 22 oct., 12 nov. 1909, 21 fév. 1910	28 00
Commission d'enquête, 1er fév., 23 avril 1909, 17 janv. 1910	16 00
Examen vétérinaire, lieut.-col. A. W. Harris	4 00
A reporter	491,453 94

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	491,453 94
Montréal, Qué. ($38,551.47).	
Etat-major du district—	
Brigadier-général L. Buchan, O.C.D., 7 m. au 31 oct. 1909, à $3,000; allocation 7 m. $1,000 (décédé)	2,333 31
Col. W. D. Gordon, O.C.D., 4 m. au 31 mars 1910, à $3,000; allocation, 4 m. à $1,000	1,333 32
Lieut.-Col. A. Roy, O.C.E.M., 12 m. au 31 mars 1910, à $2,190; allocation, 12 m. à $81	3,000 00
Lieut.-Col. J. S. Dunbar, S.A.G., 12 m. au 31 mars 1910, à $1,800; allocation, 12 m. à $600	2,400 00
Lieut.-Col. A. N. Worthington, O.M.P., 314 j. au 8 fév. 1910, à $1	314 00
Lieut.-Col. H. S. Birkett, O.M.P., 365 j. au 31 mars à $1	365 00
Major M. A. Piché, O.V.P., 365 j. au 31 mars. 1910, à $1; inspection pour cours d'instruction, 15 j. à $3	410 00
Lieut.-Col. W. J. Stewart. S.A.S.C.O., 264 j. à $5	1,320 00
Capit. L. H. Archambault, inspection des cadets, 12 m. au 31 mars 1910	1,200 00
Commis d'état-major militaire—	
Lewis, C. E. L., sergt.-major, 365 j. au 31 mars 1910, à $2; allocation, 365 j. à $1.15	1,149 75
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910	1,745 20
Solde de l'armée canadienne—	
Davies, R., sergt.-major, 365 j. au 31 mars 1910, à $1.75; solde de corps, 365 j. à 30c.; allocation consolidée, 365 j. à 90c	1,076 75
Gilbert, J. A., capit., 212 j. au 31 mars 1910, à $3; solde de corps, 212 j. à 75c.; logement, 212 j. à 75c.; rations, 212 j. à 25c.; combustible et éclairage, $72.17; médicaments, $17.50; solde de faction supplém. à Toronto, 11 j. à $2.25; moins retenu, 35c	1,121 07
Lambert, A. O., capit., 365 j. au 31 mars 1910, à $3; solde de corps, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 25c.; combustible et éclairage, $106.22; médic., $30	1,869 97
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910	1,492 35
Corps de l'artillerie canadienne—	
Anderson, A. H., major, 30 j. au 30 avril 1909, à $4; solde de corps, 30 j. à $1; quartiers, 30 j. à $1; rations, 30 j. à 25c.; combustible, éclairage et médicaments, $16.57; allocation de transfert, Montréal à Ottawa, $120	324 07
Ashman, W. R., sergt., 365 j. au 31 mars 1910, à $1.75; solde de corps, 365 j. à 15c.; allocation consolidée, 365 j. à 90c., moins retenu, $9.59	1,012 41
Bourne, W., conducteur-adjoint, 306 j. au 31 janv. 1910, à $1.75; solde de corps, 306 j. à 30c.; allocation consolidée, 306 j. à 90c.; solde de bonne conduite, $8.82	911 52
Nurse, S. T., ouvrage au mag. milit. de l'île Sainte-Hélène, 83 j. au 22 juin 1909, à $1.50	124 50
Panet, A. H., major, 365 j. au 31 mars 1910, à $4; solde de corps, 365 j. à $1; quartiers, 365 j. à $1; rations, 365 j. à 25c.; combustible et éclairage, $124.38; médic., $40.08; allocation de transfert, Ottawa à Montréal, $120, moins retenu, $1.50	2,564 21
Taschereau, G. A., capit., 365 j. au 31 mars 1910, à $3; solde de corps, 365 j. à 75c.; quartiers, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 25c.; combustible et éclairage, $106.20; médicaments, $30; moins retenu, 13c	1,869 82
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910, $5,895.57; moins amendes, $4.50; nécessaires régimentaires, etc., $22.65	5,868 42
Ingénieurs royaux canadiens—	
Carey, W. L., capit., 224 j. au 10 nov. 1909, à $3; solde d'ingénieur, 224 j. à 75c.; quartiers, 214 j. à 75c.; allocation de serviteur, 212 j. à 40c.; rations, 212 j. à 25c.; combustible et éclairage, $59.95; médicaments, $18.34	1,207 59
Tyrell, W. G., capit., 212 j. au 31 mars 1910, à $2.75; solde d'ingénieur, 212 j. à 50c.; logement, 217 j. à 65c.; allocation de serviteur, 212 j. à 40c.; rations, 217 j. à 25c.; combustible et éclairage, $70.08; médicaments, $11.62	1,050 80
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910	1,926 91
Ecole provisoire des signaux, 20 oct.-30 nov. 1909—	
Greaves, F. C., capit., 42 j. à $3; solde de faction supplém., 42 j. à $1; à Sherbrooke, 20 avril-3 juin 1909, 45 j. à $3; C. D. solde, 46 j. à $1; subsistance, 45 j. à $2.50; inspection des camps, 22 j. à $3	527 50
Commission médicale, 15 nov. 1900, 1er fév. 1910, 12 fév. 1910	33 00
Saint-Jean, Qué. ($40,585.53)	
Dragons royaux canadiens—	
Folger, K. C., lieut., 365 j. au 31 mars 1910, à $2.25; adjudant-adjoint, 15 j. à 50c.; allocation, 52 j. à $1.20; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92	984 07
Kingsford, W. R., lieut., 24 j. à $2.25; 341 j. au 31 mars 1910, à $2.50; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92; moins retenu au camp, $6.46	992 96
Leblond, T., sergt.-major, 365 j. au 31 mars 1910, à $2; instructeur français, 365 j. à 20c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, 12 m. à $1	888 00
McMillan, A., lieut., 30 j. au 30 avril 1909, à $2.50; adjudant, 21 j. à 50c.; rations, 30 j. à 20c.; éclairage, $1.66	93 16
Morrison, F. S., lieut., 365 j. au 31 mars 1910, à $2.50; adjudant, 329 j. à 50c.; agissant O. C. 4 sec. I.C. 8 j. à $1; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92	1,177 92
Murray, T. H., lieut., 335 j. au 31 mars 1910, à $2.25; rations, 318 j. à 20c.; éclairage, $18.26	835 61
A reporter	534,977 13

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report.	534,977 13
Saint-Jean, Qué.—Fin.	
Dragons royaux canadiens—*Fin.*	
Nelles, C. M., major, 115 j. à $4; 250 j. au 31 mars 1910, à $4.50; solde de commandant, 306 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $30.	1,917 50
Powell, A. H., capit., 214 j. à $3; 151 j. au 31 mars 1910, à $3.50; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $24.96; solde de command., 59 j. à 75c.; moins retenu, $1.51	1,311 20
Taschereau, T. J., capitaine vét., 365 j. au 31 mars 1910, à $3.75; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $104.61.	1,820 11
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910, $24,710.59; moins amendes, $324.25; nécessaires régimentaires, $229.84; frais d'hôpitaux, etc., $191.96; moins payé en 1910-11, $79.55; dont il doit être rendu compte en 1910-11, $47.33	23,932 32
Solde des officiers et soldats attachés, $1,817.77; moins amendes, $2; nécessaires régimentaires, $5.47; moins, payé en 1910-11, $20.90	1,789 40
Corps médical de l'armée permanente—	
Chevalier E. N., major, 365 j. au 31 mars 1910, à $4.50; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 365 j. à 30c.; combustible et éclairage, $122.49.	1,947 49
Parke, G. H., major, 151 jrs au 31 mars 1910, à $4; solde d'ordonnance, 151 jrs à 75c.; logem., 151 j. à $1; rations, 151 j. à 20c.; combustible et éclairage, $90; allocation de transfert de Québec à Saint-Jean, $120.	1,108 45
Solde de sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910, $1,812.76; moins retenu, $25.42	1,787 34
Québec, Qué. ($213,064.08).	
Etat-major de district—	
Lt. Col. O. C. Pelletier, O.C.D., 12 m. au 31 mars 1910, à $2,190; allocation, 12 m. à $810; moins loyer payé par le ministère, $456.25	2,543 75
Capit. L. LeDuc, D. A.M.D., 12 m. au 31 mars 1910, à $1,200; allocation, 12 m. à $500; allocation pendant qu'il était employé à Montréal, 13 j. à $2.25; 17 j. à $1.35.	1,752 12
Commis d'état-major militaire—	
Solde de commis, 12 m. au 31 mars 1910	987 35
Corps de solde de l'armée canadienne—	
Gilbert, J. A., capit., 153 j. au 31 août 1910, à $3; solde de corps, 153 j. à 75c.; logement 153 j. à 75c.; rations, 153 j. à 20c.; combustible et éclairage, $35.66; subsistance, 44 j. à $2.25; allocation de transfert de Québec à Montréal, $90.	943 76
Ecole d'artillerie royale—	
Walters, Henry, instructeur, 12 m. au 31 mars 1910, à $1,600; arrérages, $16.66	1,616 66
Corps d'artillerie canadienne—	
Ampleman, J., journalier, 91 j. au 30 juin 1909, à $1.50	136 50
Fitzpatrick, J. J., lieut., 1 m. au 30 avril 1909, à $1,000; rations, 30 j. à 20c.; éclairage, $1.66; moins retenu, $1.11	89 88
Forrest, C. G., messager, 91 j. au 30 juin 1909, à $1.25.	113 75
Hébert, J., sous-conduct., 30 j. à $1.75; 121 j. au 31 mars 1910, à $2; solde de corps, 151 j. à 30c.; allocation, 151 j. à 90c.	475 70
Jobin, J. B., journalier, 91 j. au 30 juin 1909, à $1.25.	113 75
Morin, J. A., lt.-col., 365 j. au 31 mars 1910, à $5; solde de corps, 365 j. à $1.25; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $36.	2,390 25
Smith, T. P. C., major, 2 m. au 31 janv. 1910, à $2,800; allocation de transfert, Halifax à Québec, $84; Québec à Toronto, $76.	626 66
Tellier, E., capit., 365 j. au 31 mars 1910, à $3; solde de corps, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $24.96; moins retenu, $4.20.	1,462 51
Wood, J. H., conducteur, 91 j. à $2.25; 274 j. au 31 mars 1910, à $2.50; solde de corps, 365 j. au 30c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $12; moins retenu, 27c	1,083 98
Wood, F. J., sous-conduct., 214 j. au 31 oct. 1910 à $1.75; solde de corps, 214 j. à 15c.; allocation, 214 j. à 90c.; moins retenu, 35c.	598 85
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910, $14,403.95; moins amendes, $23.41; nécessaires régimentaires, $37.59; retenu à l'hôpital, $52.29.	14,290 66
Artillerie de place royale canadienne—	
Acland, B. J. D., lieut., 365 j. au 31 mars 1910, à $2.25; solde d'artillerie, 365 j. à 50c.; adjudant de service, 52 j. à 50c.; rations, 323 j. à 20c	1,094 35
Benson, T., col., 244 j. au 30 nov. 1909, à $5; solde de command., 244 j. à $1.25, sur le command. de l'E.A.R., 54 j. à $1; inspect. d'artillerie, 244 j. à 75c.; subsistance, 30 j. à $2.50; 9 jrs à $2; rations, 244 jrs à 20c.; solde d'artillerie, 244 j. à $1.25; allocation de transfert de Québec à Ottawa, $500.	2,708 80
Benson, F. M., lieut., attaché, 365 jrs au 31 mars 1910, à $2.25; rations, 277 jrs à 20c.; éclairage, $9.32	885 97
Brown, A. E., sergt., allocation de transfert, $31.50; solde de bonne conduite, $2.94.	34 44
Cockburn, L. W. S., lieut., 30 j. au 30 avril 1909 à $2.25; solde d'artillerie, 30 j. à 50c. rations, 30 j. à 20c.; allocation de transfert de Québec à Esquimault, $65	153 50
English, C. E., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1910 à $8.25; logem., 279 j. à $1.25; combustible et éclairage, $98.66; rabais des douanes, $200; moins retenu, $3.29.	3,655 37
A reporter.	608,349 50

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	608,349 50
Québec, Qué.—Suite.	
Artillerie de place royale canadienne—*Fin.*	
Fellows, W. G., lieut., 365 j. au 31 mars 1910 à $3 ; logement, 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $102.89	1,508 14
Fellows, A., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1910 à $2 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; rations, 365 j. à 20c	894 25
Hagarty, W. G., lieut., 335 j. au 31 mars 1910 à $2.50 ; solde d'artillerie, 335 j. à 50c. ; rations, 242 j. à 20c. ; allocation de transfert, Esquimault à Québec, $90	1,143 40
Heward, S. A., capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3 ; solde d'artillerie, 365 j. à 75c. ; adjudant, 313 j. à 50c. ; rations, 365 j. à 20c	1,598 25
Houghton, C. J., sergent-major, subsistance à l'école provisoire, 43 j. à $1.50	64 50
Irving, W. A., lieut., 365 j. au 31 mars 1910 à $2.25 ; solde d'artillerie, 365 j. à 50c. ; rations, 323 j. à 20c	1,068 35
Irwin, A. de la C., lieut., 30 j. au 30 avril 1910 à $2.25 ; solde d'artillerie, 30 j. à 50c.; rations, 30 j. à 20c	88 50
Johnston, H. B. H., capit., 38 j. au 8 mai 1909 à $3.50 ; solde d'artillerie, 38 j. à 75c. ; rations, 38 j. à 20c	169 10
Lafferty, F. D., major, 244 j. au 30 nov. 1909 à $4 ; solde d'artillerie, 244 j. à $1 ; logement, 244 j. à $1 ; rations, 244 j. à 20c. ; éclairage, $30.50	1,543 30
Mills, J. E., capit., 61 j. au 31 mai à $3 ; 304 j. au 31 mars 1910 à $3.50 ; solde de l'artillerie, 365 j. à 75c. ; instructeur-canonnier, 365 j. à $1 ; logement, 365 j. à 75c.; fourrage, 365 j. à 30c.; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $107.93 ; subsistance, 6 j. à $2.50 ; moins retenu, $1.54	2,463 39
Moffat, W. H., sergent-major, 24 j. à $1.85 ; 90 j. au 31 mars 1910 à $1.50 ; solde de l'artillerie, 114 j. à 25c. ; rations, 114 j. à 20c	230 70
Morton, W. T., sergt-armurier, 302 j. au 31 mars 1910 à $2.30 ; solde d'artillerie, 302 j. à 25c.; logement, 302 j. à 52c ; rations, 302 j. à 20c. ; combust. et éclairage, $67.24	1,054 78
Poole, G. R., major, 365 j. au 31 mars 1910 à $4 ; solde d'artillerie, 365 j. à $1 ; rations, 323 j. à 20c ; moins retenu, $3.15	1,886 45
Reiffenstein, N. O., lieut., 255 j. au 31 mars 1910 à $2.25 ; rations, 218 j. à 20c	617 35
Sharples, J. J., capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3.50 ; rations, 365 j. à 20c	1,350 50
Sutherland, J. W., sous-instructeur, 365 j. au 31 mars 1910 à $2 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; subsistance sur commandement, 5 j. à $1.50 ; logement, 365 j. à 52c. ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $81.73	1,173 28
Shaw, C. C., lieut., attaché, 365 j. au 31 mars 1910 à $2.25 ; logement, 45 j. à $1.20 ; rations, 279 j. à 20c	931 05
Tremaine, A. V., lieut., 86 j. à $2.25 ; 279 j. au 31 mars 1910 à $2.50 ; solde d'artillerie, 112 j. à 50c. ; rations, 282 j. à 20c	1,003 40
Vezina, J., chef de musique, 365 j. au 31 mars 1910 à $2 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; chef de musique, 365 j. à $1.50 ; logement, 365 j. à 52c. ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $81.73	1,713 28
Watson, G. A., lieut., 365 j. au 31 mars 1910 à $2.25 ; rations, 323 j. à 20c	885 85
Solde des sous-officiers et soldats 'Cie n° 3' $26,249.10 ; moins amendes, solde $359.40 ; nécessaires régimentaires, $214.16 ; frais d'hôpitaux, etc., $139.87 ; dont il n'a pas été rendu compte en 1910-11 $56.52	25,592 19
Solde des sous-officiers et soldats, 'Cie n° 4' $41,061.67 ; moins amendes, $267.95 ; nécessaires régimentaires, $95.83 ; frais d'hôpitaux, etc., $104.91	40,592 98
Solde des officiers et soldats attachés	243 50
Régiment royal canadien—	
Eaton, E. K., capit., 153 j. à $2.50 ; 212 j. au 31 mars 1910 à $3 ; adjudant, 365 j. à 50c.; rations, 365 j. à 20c. ; adjudant intérimaire pour l'école à Québec, 59 j. à $1	1,333 00
Fages, A. O., major, 30 j. à $4 ; 335 j. au 31 mars 1910 à $4.50 ; solde de command., 365 j. à 75c. ; rat., 365 j. à 20c. ; fourrage, 365 j. à 30c. ; alloc. p. ferr. de chev., 12 m. à $1	2,095 75
Garon, M. M., lieut., 365 j. au 31 mars 1910 à $2.25 ; logement, 183 j. à 65c. ; rations, 312 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $84.37 ; adjudant à l'école, 28 j. à 50c. ; subsistance, 52 j. à $2.50	1,230 97
Lister, F. A., capit., 30 j. au 30 avril 1910 à $3 ; solde d'inspection, 30 j. à 50c.; logement, 30 j. à 75c. ; rations, 30 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $12.50 ; allocation de transfert, Québec à Halifax, $180	326 00
Papineau, D. B., capit., 335 j. au 31 mars 1910 à $3 ; logement, 335 j. à 75c. ; rations, 287 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $95.43 ; subsistance à l'école, 59 j. à $2.50 ; allocation de transfert, Halifax à Québec, $126	1,682 58
Smith, E. A. S., lieut., 91 j. au 30 juin 1909 à $2.25 ; rations, 91 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $22.82 ; allocation de transfert, Québec à Halifax, $47.25	293 02
Young, A., sergent-major : 365 j. au 31 mars 1910, à $1.75 ; logement, 365 j. à 52c. ; rations, 365 j. à 20c; combustible et éclairage, $81.73	983 28
Solde des sous-officiers et soldats, Cie 'G', $31,885.06 ; moins amendes, $718.20 ; nécessaires régimentaires, $254.60 ; frais d'hôpitaux, etc., $257.19 ; moins payé en 1910-11, $93.28 ; rendu compte de l'argent en mains en 1910-11, $31.07	30,592 86
Solde des offic. et soldats attachés, $12,969 ; moins amendes, $357 ; frais d'ôpitaux, $30	12,582 00
A reporter	747,285 45

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	747,285 45
Québec, Qué.—Fin.	
Corps médical de l'armée permanente—	
Brosseau, J. D., major: 365 j. au 31 mars 1910, à $4.50; solde de con., 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 365 j. à 30c.; ferrage, 12 m. à $1; combustible et éclairage, $132.76	2,243 51
Jarvis, H., garde-malade: 30 j. au 30 avril 1909, à $2.25; logement, 30 j. à 65c.; rations, 30 j. à 20c.; combustible et éclairage, $12 08	105 08
Macdonald, M., garde-malade: 365 j. au 31 mars 1910, à $2.25; logement, 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $102.89; allocation de transfert d'Halifax à Québec, $47.25	1,281 64
Parke, G. H., major: 214 j. au 31 oct. 1909, à $4; solde de conc., 43 j. à 75c.; rations, 214 j. à 20c.; ferrage, 7 m. à $1; combustible et éclairage, $46.06	984 11
Potter, J. L., capit.: 151 j. au 31 mars 1910, à $3; solde de conc., 151 j. à 50c.; logement, 138 j. à 75c.; combustible et éclairage, $50.60; allocation de transfert d'Halifax à Québec, $63; rations, 138 j. à 20c., moins retenu, $40	733 20
Solde des sous-officiers et soldats, $5,419.34; moins amendes, $60.15; nécessaires régim., $51.54; frais d'hôpitaux, etc., $13.37; moins payé en 1908-09, (page P—24), $50.72	5,243 56
Solde des sous-officiers et soldats	243 10
Corps de service permanent de l'armée canadienne—	
Dean, E. C., capit.: 153 j. au 31 août 1909, à $3; solde de corps, 153 j. à 75c.; logement, 153 j. à 75c.; rations, 153 j. à 20c.; combustible et éclairage, $35.66; allocation de transfert de Québec à Ottawa, $102	856 76
Harris, E. M., lieut.: 365 j. au 31 mars 1910, à $2.25; solde de corps, 168 j. à 50c.; rations, 311 à 20c	967 45
Simson, W. A., capit.: 212 j. à mars 1910, à $3; solde de corps, 212 j. à 75c.; logement, 212 j. à 75c.; rations, 212 j. à 20c.; combustible et éclairage, $72.27; moins payé en 1910-11, $1.13	1,067 54
Solde des sous-officiers et soldats, $8,512.87; moins amendes, $110.05; frais d'hôpitaux, $164.21; nécessaires régimentaires, $11.33; moins reporté à 1910-11, $5.51	8,221 77
Ingénieurs royaux canadiens—	
Hodgins, F. O., lieut.: 200 j. à $2.25; 165 j. au 31 mars 1910, à $2.50; services d'ingénieur, 365 j. à 50c.; allocation de serviteur, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c	1,264 00
Houliston, J., major: 365 j. au 31 mars 1910, à $4; solde d'ingénieur, 365 j. à $1; serviteur, 365 j. à 40c.; logement, 365 j. à $1; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $128.56	2,537 56
Solde des sous-officiers et soldats, $10,743.49; moins amendes, $23.88; nécessaires régimentaires, $40.58; frais d'hôpitaux, etc., $46.04; moins reporter à 1910-11, $74.70	10,558 29
Ecole du corps de guides à Québec, 1-10 avril, 1909, solde des officiers pour 10 jours	40 00
Commission médicale, 5, 9, 27 juillet 1909, 9 nov. 1909	22 00
Frédéricton, N.-B. ($29,059.59.)	
Régiment royal canadien—	
Bingham, R. C. O., lieut.: 275 j. au 31 déc. 1909, à $2.25; adjudant, 46 j à 50c.; allocation consolidé, 139 j. à $1.20; rations, 149 j. à 20c	838 35
Chinic, J. E., major: 153 j. au 31 août 1909, à $4.50; solde de commandement, 91 j. à 75c.; rations, 153 j. à 20c.; fourrage, 153 j. à 35c.; ferrage, 5 m. à $1; éclairage 5 m. à $2.50; allocation de transfert de Frédéricton à Ottawa, $365	1,223 40
DuDomaine, E. L., lieut.: 83 j. à $2.25, 70 j. à $2.50, 212 j. au 31 mars 1910, à $3; adjudant, 130 j. à 50c.; agissant A.E.M.D., 120 j. à $1; quartiers, 153 j. à 65c.; fourrage, 145 j. à 35c.; rations, 334j. à 20c.; ferrage, 5 m. à $1; combustible et éclairage, $55.80	1,460 55
Duncan, W. J., sergt.-major: 183 j. à $1.75; 182 j. au 31 mars 1910, à $2	684 25
Fiset, C. F. O., major: 153 j. à $3.50, 212 j. au 31 mars 1910, à $4; solde de commandant, 274 j. à 75c.; adjudant, 69 j. à 50c.; fourrage, 281 j. à 35c.; éclairage, $27.88; rage, 9 m. à $1	1,758 73
Willis, R. B., lieut.: 45 j. au 15 mai 1909, à $2.25; rations, 45 j. à 20c	110 25
Solde des sous-officiers et soldats Cie 'H', $19,527.55; moins amendes, $661.95; nécessaires régimentaires, $251.61; frais d'hôpitaux, etc., $250.87; moins payé en 1910-11, $4.99; balance comptant reportée à 1910-11, $9.96; remboursé en 1910-11, $11.90	18,379 99
Solde des officiers et soldats, $586.48, moins amendes, $13.20; nécessaires régimentaires, $19.76; frais d'hôpitaux, 80c	552 72
Corps médical de l'armée permanente—	
Bridges, J. W., lieut.-col.: 365 j. au 31 mars 1910, à $5; solde de concierge, 84 j. à $1; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 365 j. à 35c.; ferrage, 12 m. à $1; combustible et éclairage, $57.30; allocation de séparation, $275.76	2,454 81
Weaver, W. J., major: officier médical, 121 j. à $4	484 00
Solde des sous-officiers et soldats, $1,115.48; moins amendes, 70c.; nécessaires régimentaires, $2.24	1,112 54
A reporter	812,714 61

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	812,714 61
Saint-Jean, N.-B. ($13,315.15).	
Etat-major de district—	
Col. G. R. White, O.C.D., 5 m. au 31 août 1909 à $2,190; allocation, 5 m. à $810	1,250 00
Lieut.-col. W. M. Humphrey, O.C.D., 7 m. au 31 mars 1910 à $2,190; allocation, 7 m. à $810	1,750 00
Lieut.-col. G. H. Ogilvie, A.E.M.D., 153 j. au 31 août 1910 à $5.50; logis, 153 j. à $1; rations, 153 j. à 25c.; allocation de serviteur, 153 j. à 40c.; combustible et éclairage, $38.37; médicam., $16.65; allocat. de transf., Saint-Jean à Charlottetown, $274.50	1,423 47
Lieut.-col. M. MacLaren, O.M.P, 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
Capit. W. H. Simon, O.V.P., 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
Capit. F. W. L. Moore, 30 j. au 31 mars 1910 à $3; logis, 30 j. à 75c.; rations, 30 à 25c.; combustible et éclairage, $2.08; médicam., $2.50; moins payé en 1910-11, $4.50	120 08
Solde des commis militaires de l'état-major, 12 m. au 31 mars 1910	966 40
Corps d'artillerie canadienne—	
Armstrong, A. J., major, 365 jrs au 31 mars 1910 à $4.50; solde de corps, 365 jrs à $1; logement, 365 j. à $1; rations, 365 j. à 25c.; éclairage, $30; médicaments, $39.96	2,533 71
Sulis, W. H.: sous-conduct., 244 j. à $2, 121 j. au 31 mars 1910 à $2.25; solde de corps, 365 j. à 30c.; allocation, 30 j. à 90c.; rations. 365 j. à 25c.; médecine, $18.26; moins retenu, 75c	1,005 51
Solde de sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910	2,919 48
Ecole provisoire des signaux: 18 oct.-27 nov. 1909, 1 officier, 9 sous-officiers et soldats	520 50
Conseils médicaux: 31 mars, 7 avril, 17-19 mai, 21 juill., 14 oct. 1909, 4-5 janvier, 31 mars, 1910	46 00
Cour d'enquête: 25 oct., 13 nov., 21 déc. 1909, 7 janv. 1910	12 00
Cour martiale: 6-7 mai, 30 nov., 12 déc. 1909	20 00
Vérification des documents, C.R.M., 11-15 mai, $15; pension des officiers au champ de tir, $3	18 00
Halifax, N.-E. ($528,549.16).	
Etat-major de district—	
Brig. gén. C. W. Drury, O.C.D., 12 m. au 31 mars 1910 à $3,000; allocation, 12 m. à $1,000	3,999 96
Lieut.-col. W. M. Humphrey, O.C.E.M., 5 m. au 31 août 1909 à $2,190; allocation, 5 m. à $810; allocation de transfert, Halifax à Saint-Jean, $365	1,615 00
Major J. C. McDougall, O.C.E.M., 7 m. au 31 mars 1910 à $2,190; allocation, 7 m. à $810	1,750 00
Capit. J. A. Benyon, A.A.G.D., 5 m. à $1,500, 3 m. au 30 nov. 1909 à $1,200; allocation, 5 m. à $600, 3 m. à $500	1,299 98
Etat-major de commandement—	
Borden, A. H., capit. A.A.G.D., 59 j. au 31 mars 1910 à $3; solde surnuméraire, 59 j. à $1; rations, 59 j. à 20c.; éclairage, $4.16; subsistance, 1 j. à $3	254 96
Collins, J., sergent-major: 93 j. au 2 juillet 1909 à $2; allocation, 93 j. à 90c	269 70
Gibsone, W. W. P., capit.: 7 m. au 21 mars 1910 à $1,200; allocation. 7 m. à $500	991 62
Hill, C. H., capit., A.A.G.D.: 122 j. au 31 juill. 1909 à $3; solde suplémentaire, 84 j. à $1; rations, 122 j. à 20c.; fourrage, 215 j. à 30c.; éclairage, $6.24; allocation pour ferrage, $7.10	552 24
Johnston, C. J., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1910 à $2; allocation, 365 j. à $1.15; paiement en plus, 5c	1,149 80
Macdonell, A. H., major, 12 m. au 31 mars 1910 à $1,800; allocation, 12 m., $600; allocation pour ferrage, $11	2,411 00
McMillan, A., lieut., O.S.D., 11 m. au 31 mars 1910 à $1,200; allocation, 11 m. à $500; allocation de transfert de Saint-Jean à Halifax, $100,	1,658 26
Newnham, T. F., sergt.-major, 151 j. au 31 mars 1910 à $2; solde d'artillerie, 272 j. à 25c.; allocation, 151 j. à 90c.; arrérages, $12.10	518 00
Solde d'employés publics: 12 m. au 31 mars 1910	915 12
Commis de l'état-major: solde et allocations, 12 m. au 31 mars 1910	3,403 38
Corps de solde de l'armée canadienne—	
Forbes, J. R., capitaine, sous-payeur, 275 jrs au 31 déc. 1909 à $3, 90 j. au 31 mars 1910 à $3.50; solde de corps, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $105.21	1,865 71
McCarthy, T., lieut., 365 j. au 31 mars 1910 à $2.25; solde de corps, 365 j. à 30c.; allocation, 365 j. à 90c	1,259 25
Sircom, S. J. R., major, 91 j. à $4, 274 j. au 31 mars 1910 à $4.50; solde de corps, 365 j. à $1; logement, 365 j. à $1; rations, 365 j. à 20c., combustible et éclairage, $123.13	2,523 13
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910, $3,788.65; moins retenu, $13.96	3,774 69
Corps d'artillerie canadienne—	
Bray, A., lieut., 30 j. au 30 avril 1909 à $3; logis, 30 j. à 65c.; rations, 30 j. à 20c.; combustible et éclairage, $10.51; allocation de transfert. Halifax à Ottawa, $138	264 01
Cooper, A. T., lieut., 214 jrs à $3, 151 jrs au 31 mars 1910 à $3.50; logement, 365 j. à 65c.; rations, 365 jrs à 20c.; combustible et éclairage, $100.17; allocation de transfert d'Ottawa à Halifax, $138	1,718 92
Curren, J. E., major, 7 m. au 31 oct. 1909 à $1,400; rations, 214 j. à 20c.; logement, 214 j. à $1; éclairage, $17.50	1,090 92
A reporter	859,315 41

Solde d'état-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	859,315 41
Halifax, N.-E.—Suite.	
Corps des magasins militaires—*Suite.*	
Egan, J., armurier, 61 j. au 31 mai 1909 à $2.55	155 55
Hebert, F., sous-conducteur, 214 j. au 31 oct. 1909 à $1.75 ; solde du corps, 214 j. à 30c.; allocation, 214 j. à 90c.; allocation de transfert, Halifax à Québec, $73.50	704 80
Heeschen, C. C., sous-conducteur, 91 j. au 30 juin 1909 à $2 ; 274 j. au 31 mars 1910 à $2.25 ; solde du corps, 365 j. à 30c.; allocation, 365 j. à 90c.; moins retenu, $19.18	1,217 32
Holland, F. J., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1910 à $2.50 ; solde du corps, 365 j. à 30c.; allocation, 365 j. à 90c	1,350 50
Mooney, I., sous-conducteur, 122 j. au 31 juil. 1909 à $1.75 ; solde du corps, 122 j. à 30c.; allocation, 122 j. à 90c	359 90
Robinson, E. H., capit., 4 m. au 31 juillet 1909 à $3,200, 1er au 10 août 1909 à $3,000	1,147 33
Rodd, W. J. P., capit., 20 août 1909, au 31 mars 1910 à $2,600	1,602 06
Smith, C. P. C., capit., 8 m. au 30 nov. 1909 à $2,800	1,866 64
Weatherbie, S. S., major, 141 j. au 31 mars 1910 à $4 ; solde du corps, 141 j. à $1 ; solde de commandement, 48 j. à 75c. ; quartiers, 135 j. à $1 ; rations, 135 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $58.05, moins retenu, 50c	960 55
White, B. C., capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3 ; solde du corps, 365 j. à 75c. ; quartiers, 365 j. à 75c. ; rations, 365 j. à 20c. ; combust. et éclair., $105.21 ; moins retenu, 90c	1,819 81
Wood, F., sous-conducteur, 151 j. au 31 mars 1910 à $1.75 ; solde du corps, 151 j. à 15c. ; allocation, 147 j. à 90c. ; allocation de transfert, Québec à Halifax, $73.50 ; moins retenu, $10.74	481 96
Solde des sous-officiers et soldats, $19,991.62 ; moins amendes, $17.12 ; équipements régimentaires, $56.57 ; frais d'hôpital, etc., $18.50	19,899 43
Artillerie de place royale canadienne—	
Almon, W. B., capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3 ; solde d'artillerie, 365 j. à 75c.; logem., 365 j. à 75c. ; rations, 365 j. à 20c. ; ferrage de chev., $1 ; combustible et éclairage, $69.96	1,786 46
Bacon, S. G. lieut., 129 j. à $2.25 ; 236 j. au 31 mars 1910 à $2.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à 50c. ; adjudant, 124 j. à 50c. ; rations, 282 j. à 20c. ; éclairage, $10.48	1,191 63
Cheverie, W. J., canonnier, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c. ; logement, 365 j. à 40c. ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $77.73	935 48
Clairmonte, E., capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3 ; solde d'artillerie, 365 j. à 75c. ; logem., 365 j. à 75c. ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $96.36	1,811 86
Cobbett, L. R. H., lieut., 182 j. au 31 mars 1910 à $2.25 ; solde d'artillerie, 182 j. à 50c. ; rations, 182 j. à 20c. ; éclairage, $9.96 ; allocation de transfert, Kingston à Halifax, $51.75	598 61
Du Plessis, L., major, 30 j. à $4 ; 335 j. au 31 mars 1910 à $4.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à $1 ; solde de commandem., 36 j. à 75c. ; logem., 365 j. à $1 ; rations, 355 j. à 20c. ; comb. et éclair., $30 ; dép. de transfert, $204.86, m. payé en 1908–09 (page P-23) $128.	2,562 36
Englefield, F. L., serg.-major, 58 j. à $1.50 ; 307 j. au 31 mars 1910 à $1.75 ; solde d'artil., 365 j. à 25c	715 50
Fages, J. A., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1910 à $7 ; logement, 365 j. à $1.25 ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $45.94 ; ferrage de chev., $5.55	3,135 74
Grant, C. R., lieut., 183 j. à $2.25 ; 182 j. au 31 mars 1910 à $2.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à 50c. ; adjudant, 160 j. à 50c. ; logement, 365 j. à 65c. ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $73.02 ; ferrage de chev., $12 ; moins retenu, $2.90	1,521 62
Harris, A. E., lieut., 129 j. à $2.25 ; 236 j. au 31 mars 1910 à $2.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à 50c. ; instruct. de balistique, 69 j. à $1 ; rations, 264 j. à 20c. ; éclairage, $14.47.	1,199 02
Huston, G., lieut., 365 j. au 31 mars 1910 à $3; logement, 365 j. à 65c. ; rations, 365 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $100 17	1,505 42
Irwin, A., de ld. lieut., 99 j. à $2.25, 236 j. au 31 mars 1910 à $2.50 ; rations, 271 j. à 20c. ; solde d'artillerie, 335 j. à 50c. ; ferrage de chev., $11 ; éclairage, $14.81 ; allocation de transfert, Québec à Halifax, $47.25	1,107 51
Jamieson, A. W., lieut., 365 j. au 31 mars 1910 à $2.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à 50c. ; adjudant, 81 j. à 50c. ; rations, 301 j. à 20c. ; ferrage de chev., $12 ; éclair., $16.47	1,224 17
Loggie, G. P., lieut., 244 j. au 30 nov. 1909 à $2.50 ; solde d'artil., 244 j. à 50c.; rations, 244 j. à 20c. ; éclairage, $14.25	795 05
Matterson, L. G., lieut., 44 j. à $2.50 ; 136 j. au 27 sept. 1909 à $2.75 ; solde d'artillerie, 180 j. à 50c. ; rations, 154 j. à 20c. ; éclairage, $8.39	613 19
Ogilvie, A. T., major, 244 j. à $4 ; 121 j. au 31 mars 1910 à $4.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à $1 ; logement, 365 j. à $1 ; rations, 365 j. à 20c. ; ferrage de chev., $12 ; combustible et éclairage, $123.13	2,458 63
Phillips, G., major, 268 j. à $4 ; 40 j. au 31 mars 1910 à $4.50 ; solde d'artillerie, 298 j. à $1 ; solde de commandem., 25 j. à 75c. ; instructeur de balistique, 298 à $1 ; logem., 298 j. à $1 ; rations, 298 j. à 20c. ; combustible et éclairage, $50.04	2,274 39
Simmons, S., canonnier, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.85 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c. ; rations, 365 j. à 20c	839 50
Slayter, J. M., capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3.50 ; logement, 365 j. à 75c. ; rations, 365 j. à 20c. ; éclairage, $24.96	1,649 21
A reporter	918,806 61

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report ...	918,806 61
Halifax, N.-E.—Suite.	
Artillerie de place royale canadienne—*Fin.*	
Solde des sous-officiers et soldats, Cie nº 1, $57,206.84; moins amendes, $340.10; nécessaires régimentaires, $447.27; frais d'hôpitaux, etc., $328.86; balance dont il doit être rendu compte en 1910-11, $36.08...	56,126 69
Solde de sous-officiers et soldats, $55,989.55; moins amendes, $397.75; nécessaires régimentaires, $402.09; frais d'hôpitaux, etc., $181.89; moins payés en 1910-11, $127.83..	54,879 99
Solde d'officiers et soldats attachés...	73 74
Régiment royal canadien—	
Borden, A. H., capitaine, 245 jrs du 1er avril-31 août 1909, 1er nov.-31 janv. 1910, à $3; rations, 306 j. à 20c.; combust. et éclair., $37.18; agissant comme A.A.G.D., 62 j. à $1	895 38
Brown, J. S., lieut., 268 jrs à $2.25, 97 jrs au 31 mars 1910, à $2.50; rations, 127 jrs à 20c.; éclairage, $6.87...	877 77
Burnham, J. G., capit., 153 jrs à $3; 121 jrs au 31 mars 1910, à $3.50; logement, 274 j. à 75c.; rations, 274 j. à 20c.; combustible et éclairage, $83.16; moins retenu, $4...	1,221 96
Carlon, J. capit., 91 j. au 30 juin 1909, à $3; logement, 91 j. à 75c.; rations, 91 j. à 20c.; combust. et éclairage, $22.05; allocation de transfert, Halifax à Toronto, $138...	519 50
Costin, C. B., lieut., 365 jrs au 31 mars 1910, à $2.25; adjudant, 78 j. à 50c.; allocation, 61 jrs à $1.20; moins retenu, $11; rations, 293 j. à 20c.; éclairage, $15.98; moins, payé en 1910-11, 60c...	996 43
Costin, E. B., lt., 365 j. au 31 mars 1910, à $2.25; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92.	914 17
Doull, J. D., major, 365 j. au 31 mars 1910, à $4, solde de command., 85 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $30...	1,626 75
Dymond, W., sergt.-major, 229 j. à $2; 136 j. au 31 mars 1910, à $1.75; allocation consolidée, 365 j. à 90c...	1,024 50
Fowlie, A. J., capitaine hon., 365 j. au 31 mars 1910, à $3.50; logement, 365 j. à 65c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $100.17...	1,687 92
Gray, A. C. B., capitaine, 214 j. à $3; 151 j. au 31 mars 1910, à $3.50; logement, 30 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $42.81; moins retenu, $39...	1,269 81
Griffith, H. F. R., lieut., 365 jrs au 31 mars 1910, à $2.25; rations, 284 jrs à 20c.; éclairage, $15.49...	893 54
Hemming, A. K., lieut., 365 j. à $2.25; rations, 242 j. à 20c.; éclairage, $13.11...	882 76
Kaye, J. H., capit., 153 j. au 31 août 1909, à $3.50; logement, 153 j. à 75c.; rations, 153 j. à 20c.; combustible et éclairage, $33.17...	714 02
Langford, R. J. S., lieut., 365 j. au 31 mars 1910, à $2.25; rations, 127 j. à 20c.; éclairage, $6.87...	853 52
Lavoie, G. A., lieut., 365 j. au 31 mars 1910, à $2.25; rations, 127 j. à 20c.; éclairage, $6.87	853 52
Legge, J. S., sergt.-major, 304 j. au 31 mars 1910, à $1.85; rations, 37 j. à 20c...	569 80
Lister, F. A., capit., 214 j. à $3; 121 j. au 31 mars 1910, à $3.50; logement, 335 j. à 75c.; rations, 335 j. à 20c.; combustible et éclairage, $94.28...	1,478 03
Moore, F. W. L., capit., 195 j. au 28 fév. 1910, à $2.25; rations, 104 j. à 20c.; allocation, C.R.M., 89 j. à $1.20; éclairage, $5.74...	572 09
Papineau, D. B., capit., 30 j. au 30 avril 1909, à $3; logement, 30 j. à 75c.; rations, 30 j. à 20c.; combustible et éclairage, $10.93...	129 43
Roscoe, M. E., lieut., 365 j. au 31 mars 1910, à $2.25; rations, 284 j. à 20c.; éclair., $15.49	893 54
Ryan, M., chef de musique, 365 j. au 31 mars 1910, à $2; solde de musique, 365 j. à $1.50; logement, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c...	1,496 50
Smith, E. A. S., lieut., 184 jrs à $2.25; 90 jrs au 31 mars 1910, à $2.50; rations, 36 j. à 20c.; éclairage, $1.89...	648 09
Thompson, J. A. B., lieut., 334 j. au 28 fév. 1910, à $2.25; adjudant, 236 j. à 50c.; rations, 334 j. à 20c.; éclairage, $18.26...	954 56
Wadmore, R. L., lt.-col., 365 j. au 31 mars 1910, à $5; solde de command., 335 j. à $1.25; rations, 365 j. à 20c.; fourrage, 365 j. à 30c; ferrage, $12; éclairage, 12 m. à $3...	2,474 25
Willets, C. R. E., lieut., 275 j. à $2.25; 90 j. au 31 mars 1910, à $2.50; adjudant, 181 j. à 50c.; rations, 127 j. à 20c.; éclairage, $6.87; ferrage, $10.45...	976 97
Williams, S. P., lieut., 86 jrs à $2.25; 203 jrs au 14 janvier 1910, à $2.50; moins frais d'hôpitaux, $61.11; rations, 99 j. à 20c.; éclairage, $5.38...	665 07
Solde des sous-officiers et soldats, 'Cie A.', $20,790.30; moins amendes, $321.75; nécessaires régimentaires, $231.91; frais d'hôpitaux, etc., $152.87; moins balance reportée à 1910-11, $50.07...	20,033 70
Solde des sous-officiers et soldats, 'Cie B.', $20,625.42; moins amendes, $398.50; nécessaires régimentaires, $204.10; frais d'hôpitaux, $139.80; moins balance reportée à 1910-11, $13.30...	19,869 72
Solde des sous-officiers et soldats, 'Cie C.', $21,512.17; moins amendes, $344.61; nécessaires régimentaires, $252.41; frais d hôpitaux, etc., $101.09; dont il est rendu compte en 1910-11, $17.62...	20,831 68
Solde des sous-officiers et soldats, 'Cie D.,' $25,801.42; moins amendes, $532.86; nécessaires régimentaires, $512.43; frais d'hôpitaux, etc., $160.85; dont il est rendu compte en 1910-11, $37.12...	24,632 40
A reporter ...	1,141,344 41

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,141,344 41
Halifax, N.-E.—Suite.	
Régiment royal canadien—*Suite.*	
Solde des sous-officiers et soldats, 'Cie E.', $20.026.85 ; moins amendes, $503·68 ; nécessaires régimentaires, $395.76 ; frais d'hôpitaux, etc., $192.05 ; moins balance reportée à 1910-11, $55.56	18,879 80
Solde des sous-offic. et sold., 'Cie F.', $35,764.22 ; moins amendes, $334.83 ; nécess. regim., $169.78 ; frais d'hôpitaux, etc., $180.32 ; dont on a rendu compte en 1910-11, $536	35,084 65
Solde des officiers et soldats attachés, $7,451.22 ; moins nécessaires régimentaires, $117.28 ; frais d'hôpitaux, $13.66	7,320 28
Corps médical de l'armée permanente—	
Adair, J., sergent-major, 290 j. au 15 janv. 1910, à $2.50 ; rations, 290 j. à 20c	783 00
Brooke, W. J., sergent-major, 31 j. au 31 mars 1910, à $2 ; arrérages, $15.50 ; allocations de transfert, $10.50 ; rations, 62 j. à 20c.; logem., 31 j. à 40c.; combust. et éclair., $8.25	121 05
Eaton, L. E., infirmière, 304 j. au 31 mars 1910, à $2.25 ; logement, 304 j. à 65c.; rations, 304 j. à 20c.; combustible et éclairage, $84.52	1,026 92
Foster, G. L., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1910, à $5; solde d'ordonn., 316 j. à $1; solde de commandant, 48 jrs à 75c.; logement, 365 j. à $1.25 ; rations, 365 j. à 20c.; ferrage, 12 m. à $1 ; combustible et éclairage, $152.13 ; moins retenu, 95c	2,869 43
Hickey, H. L., chirurgien civil, 15 j. au 12 juill. 1909, à $3 ; logement, 15 j. à 75c.; rations, 15 j. à 20c.; combustible et éclairage, $2.73	61 98
Hogan, E. V., chirurgien civil, 1er avril-24 juill., 10 nov. au 31 mars 1910, à $1,600	1,129 86
Jacques, H. M., capit., 365 j. au 31 mars 1910, à $3 ; solde d'ordonnance, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; ferrage, $12 ; combust. et éclairage, $105.21	1,741 46
Lacroix, O., lieut., 121 j. au 31 mars 1910, à $3 ; solde d'ordonnance, 88 j. à 50c.; rations, 88 j. à 20c. ; logement, 46 j. à 65c. ; combustible et éclairage, $19.60	474 10
MacCaulay, M. A., chirurgien civil, 25 juill.-9 nov. 1909, à $1,600	470 10
Murphy, T. J. F., capit., 30 j. à $3 ; 335 j. au 31 mars 1910, à $4 ; solde d'ordonn., 30 j. à 50c.; 335 j. à 75c.; logement, 30 j. à 75c., 335 j. à $1 ; rations, 365 j. à 20c.; combust. et éclairage, $45.90 ; moins retenu, $99.75	2,072 90
Pope, G., sœur infirmière, 365 j. au 31 mars 1910, à $2.25 ; logement, 365 j. à 65c.; rations 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $100.17	1,231 67
Potter, J. L., capit., 214 j. au 31 oct. 1909, à $3 ; solde d'ordonnance, 214 j. à 50c.; logement, 160 j. à 75c.; rations, 91 j. à 20c.; éclairage, $6.24	893 44
Ross, J., major attaché, 309 j. au 31 mars 1910, à $4, fourrage, 316 j. à 30c	1,330 80
Vaux, F. L., major, 30 jrs au 30 avril 1909, à $4 ; solde d'ordonnance, 30 jrs à 75c.; logement, 30 j. à $1 ; rations, 30 j. à 20c.; combustible et éclairage, $12.83 ; ferrage, $1	192 33
Solde des sous-officiers et soldats, $7,644.72 ; moins amendes, $21.55 ; nécessaires régimentaires, $17.55 ; frais d'hôpitaux, etc., $49.57	7,556 05
Solde des officiers et soldats attachés, $440 ; moins nécessaires régimentaires, 50c. ; frais d'hôpitaux, $1.54	437 96
Corps de service permanent de l'armée canadienne—	
Dodge, G. A., lt.-col., 365 j. au 31 mars 1910, à $5 ; solde de corps, 365 j. à $1.25 ; solde de commandant, 48 j. à 75c.; logement, 365 j. à $1.25 ; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $152.13	2,998 63
Eaton, F. B., lieut., 90 jrs au 31 mars 1910 à $2.25 ; solde de corps, 96 jrs à 50c.; rations, 90 j. à 20c.; éclairage, $4.98 ; allocation de transfert, Victoria à Halifax, $81	354 48
Henderson, R. H., lt., 281 j. au 6 janv., 1910 à $2.25 ; solde de corps, 281 j. à 50c.; rations, 275 j. à 20c.; éclairage, $14.94 ; allocation de transfert, Halifax à Toronto, $51.75 ; déduction sur pension, 82c	895 26
Oliver, A. F., lieut., 229 jrs au 15 nov. 1909 à $2.25 ; solde de corps, 168 jrs à 50c.; allocation, 61 j. à $1.20 ; logem., 168 j. à 65c.; rations, 76 j. à 20c.; combust. et éclair., $21.13	817 98
Peterson, G. L., lieut., 365 jrs au 31 mars 1910, à $2.75 ; solde de corps, 365 jrs à 50c.; rations, 242 j. à 20c.; ferrage, $12 ; éclairage, $13.28	1,259 93
Simms, G., sergent-major, 320 j. à $1.50 ; 45 j. au 31 mars 1910, à $1.75 ; solde de corps, 365 j. à 30c	668 25
Solde de sous-officiers et soldats, $18,537.68 ; moins amendes, $165.77 ; nécessaires régimentaires, $145.90 ; frais d'hôpitaux, $96.94	18,129 07
Ingénieurs royaux canadiens—	
Anderson, T. V., lieut., 335 j. au 31 mars 1910, à $2.50 ; solde d'ingénieur, 328 j. à 50c.; adjudant, 317 j. à 50c.; rations, 328 j. à 20c.; serviteur, 328 j. à 40c.; éclairage, $17.88 ; allocation de transfert, $57.50	1,432 18
Anderson, W. B., capit., rations, 365 j. au 31 mars 1910, à 20c.; combustible et éclairage, $105.21 ; un cours en Angleterre	178 21
Austin, J., sergent-major, 365 jrs au 31 mars 1910, à $2 ; solde d'ingénieur, 365 jrs à 50c.; rations, 365 j. à 20c	985 50
Benoit, P. S., lieut., 304 j. au 31 mars 1910, à $2.50 ; solde d'ingénieur, 294 j. à $1 ; rations, 291 j à 20c.; éclairage, $12.66 ; allocation de transfert, $57.50, moins retenu, $4.20	1,178 16
Binguay, H. L., capit., 365 jrs au 31 mars 1910, à $3 ; solde d'ingénieur, 365 jrs à 75c.; adjudant, 48 j. à 50c.; serviteur, 365 j. à 40c.; rations, 343 j. à 20c.; éclairage, $23.48 ; moins, $2.16	1,628 67
A reporter	1,255,548 51

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,255,548 51
Halifax, N.-E.—Fin.	
Ingénieurs royaux canadiens—*Fin.*	
Bogart, J. L. H., capit., 30 jrs au 30 avril 1909 à $3.25; solde d'ingénieur, 30 jrs à 75c.; logement, 30 jrs à 75c.; serviteur, 30 jrs à 40c.; rations, 30 jrs à 25c.; éclairage, $2.08; allocation de transfert, Halifax à Ottawa, $149.50	313 58
Burton, G. J., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1910 à $2 25; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $77.73; moins retenu, $20.14	1,280 34
Caldwell, A. C., major, 1er-30 avril 1909 à $2,000; 288 j. au 12 février 1910 à $4; solde d'ingénieur, 288 jrs à $1; allocations réunies, 1 m. à $400; serviteur, 288 j. à 40c.; rations, 288 j. à 20c.; logement, 244 j. à $1; éclairage et combustible, $29.77; allocation de transfert d'Ottawa à Halifax, $244; moins retenu, $1.96	2,328 60
Carey, A. B., major, 365 j. au 31 mars 1910 à $4; solde d'ingénieur, 365 j. à $1; logement, 365 j. à $1; serviteur, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $70.63	2,479 63
Cooke, T. E., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1910 à $2.25; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $77.73; moins retenu, $1.85	1,298 63
Dunbar, J. B. P., lieut., 282 jrs au 31 mars 1910, à $2.25; solde d'ingénieur, 241 jrs à 50c.; serviteur, 270 j. à 40c.; rations, 270 j. à 20c.; éclairage, $14.74; moins retenu, $87.62	844 12
Grant, W., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1910 à $2; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; solde d'I. D., 34 j. à 25c.; logement, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $77.73	1,217 73
Haines, T., serg.-major, 365 jrs au 31 mars 1910 à $2.25; solde d'ingénieur, 365 jrs à 50c.; rations, 365 j. à 20c	1,076 75
Hartley, J., sergent-major, 91 j. au 30 juin 1909 à $2.50, 274 j. au 31 mars 1910 à $2.25; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; allocation, 365 j. à 90c	1,355 00
Hill, E. S., lieut., 365 j. au 31 mars 1910 à $2.50; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; serviteur, 365 j. à 40c.; rations, 365 jrs à 20c.; combustible et éclairage, $19.92; moins retenu, $10.35	1,323 57
Irwin, R. H., lieut., 75 j. au 31 mars 1910 à $2.25; rations, 33 j. à 20c.; allocation réunie, 40 j. à $1.20; éclairage, $1.85	225 20
Kettle, W. F., serg.-major, 365 jrs au 31 mars 1910 à $2; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; combustible et éclairage, $77.73	1,209 23
Kilborn, F. C., lieut. hon., 365 j. au 31 mars 1910 à $3.50; logement, 365 j. à 65c.; serviteur, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92; moins retenu, $4.87	1,748 80
Lawrence, W. S., lieut., 282 j. au 31 mars 1910 à $2.25; solde d'ingénieur, 270 j. à 50c.; serviteur, 270 j. à 40c.; rations, 270 j. à 20c.; éclairage, $14.74; moins retenu, $8.40	937 84
Morrison, T. E., lieut., 156 j. à $2.25; 209 j. au 31 mars 1910 à $2.50; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; serviteur, 240 j. à 40c.; rations, 302 j. à 20c.; éclairage, $16.52; moins retenu, $17.45	1,211 47
Palmer, F. A., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1910 à $2.50; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; solde de service suppl., 28 j. à 25c.; allocation réunie, 365 j. à 90c	1,430 50
Passy, P. de L., lieut., 365 j. au 31 mars 1910 à $2.50; arrérages, $1; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; serviteur, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92	1,334 92
Tyrrell, W. E., lieut., 61 jrs au 31 mai 1910 à $2.75; solde d'ingén., 61 j. à 50c.; serviteur, 61 j. à 40c.; rations, 61 j. à 20c.; éclairage, $3.32; allocation de transfert, Halifax à Ottawa, $63.25	301 42
Walkem, H. C. C., lieut., 365 j. au 31 mars 1910 à $2.50; solde d'ingénieur, 365 j. à 50c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92; moins retenu, $18.30	1,169 62
Weatherbe, P., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1910 à $5; solde d'ingénieur, 365 j. à $1.50; solde de commandant, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; allocation de valet d'écurie, 121 j. à 40c.; serviteur, 43 j. à 40c.; éclairage, 12 m. à $3	2,820 85
Solde des sous-officiers et soldats, $30,257.70; moins amendes, $239.81; nécessaires régim., $283.11; frais d'hôpitaux, etc., $199.32; moins balance reportée à 1910-11, $10.82	29,524 64
Solde des sous-officiers et soldats, état-major surnuméraire, $9,308.52; moins, nécessaires régimentaires, $30.79; frais d'hôpitaux, etc., $5.25	9,272 48
Solde des officiers et soldats attachés	12 55
" sous-officiers et soldats, état-major civil	7,442 50
Etat-major permanent de la prison militaire, solde des sous-officiers et soldats, $3,233.33; moins, $5.10	3,228 23
Solde des employés civils, 'Division des casernes,' 12 m. au 31 mars	3,431 79
" 'Transport par eau,' 12 m. au 31 mars 1910	12,117 39
" 'Quai du canon,' 12 m. au 31 mars 1910	7,861 66
Solde de parti des travaux militaires, 2 m. au 31 mai 1909	93 81
" préposés aux téléphones, 2 m. au 31 mai 1909	62 56
Ecole provisoire des signaux, 1er-12 juin 1909, 1 officer, 8 sous-officiers et soldats	63 00
Cour d'enquête, 12-14 avril 1909, $9; enlevage des dépôts d'armes à Truro, 1 j., $3	12 00
A reporter	1,354,578 92

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,354,578 92
Charlottetown, I.P.-E. ($7,455).	
Etat-major de district—	
Col. F. S. Moore, O.C.D., 5 m. au 31 août 1909 à $1,700; allocation, 5 m. à $500	916 60
Lieut.-col. G. H. Ogilvie, O.C.D., 212 j. au 31 mars 1910 à $5.50; logis, 212 j. à $1; allocation de serviteur, 212 j. à 40c.; rations, 212 j. à 25c.; combustible et éclairage, $84.32; médicaments, $23.31	1,623 43
Lieut.-col. H. D. Johnson, O.P.M., 365 j. au 31 mars 1910 à $1	365 00
Corps d'artillerie canadienne—	
Curren, J. E., major, 5 m. au 31 mars 1910 à $1,400; rations, 30 j. à 20c., 121 j. à 25c.; logement, 151 jrs à $1; éclairage et combustible, $33.50; allocation de transfert, Halifax à Charlottetown, $136	940 05
Villard, J. A., conducteur, 244 j. à $2; 121 j. au 31 mars 1910 à $2.25; solde de corps, 365 j. à 30c.; allocation réunie, 365 j. à 90c.: moins retenu, $4.20	1,194 05
Solde des sous-officiers et soldats, $1,844.55; moins nécessaires régimentaires, $2.68	1,841 87
Ecole provisoire des signaux, 10 mai-21 juin 1909, 1 officier, 11 sous-officiers et soldats	546 00
Conseils médicaux, 30 juin 1908	8 00
Conseil sur équipement, mai 1909, 8 déc. 1909	20 00
Winnipeg, Man. ($53,006.48).	
Etat-major de district—	
Col. S. B. Steele, O.C.D., 11 m. au 31 mars 1910 à $2,190, allocation, 11 m. à $810; allocation spéciale pour loyer, 11 m. à $25; allocation de séparation, 91 j. à $2; allocation de transfert de Calgary à Winnipeg, $365	3,572 00
Capit. H. D. B. Ketchen, A.E.M.D., 61 jrs au 31 mai 1909 à $3.50; 10 m. au 31 mars 1910 à $1,200; logement, 2 m. au 31 mars 1909 à $50; 10 m. au 31 mars 1910 à $68.85; combustible et éclairage, $9.11; moins retenu, $12.20	1,998 92
Capit. E. F. Mackie, 61 jrs au 31 mai 1909 à $3.50; logement, 2 m. à $50; rations, 61 j. à 25c.; combust., éclairage et médicam., $29.23; allocation au C.R.M., 50 j. à $1.35	425 48
Solde de commis d'ét.-maj. milit., 12 m. au 31 mars 1910, $1,301.37; moins retenu, $25.60	1,275 77
Corps de solde de l'armée canadienne—	
Conger, W. S., capit., 153 j. à $3; 212 j. au 31 mars 1910 à $3.50; solde de corps, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; loyer, 12 m. à $50; combustible et éclairage, $159.33	2,307 08
Solde des sous-officiers et soldats, $835.11; moins nécessaires régimentaires, $3 50	831 61
Corps d'artillerie canadienne—	
Sullivan, W. F. C., capit., 301 j. à $3; 3 j au 31 mars 1910 à $3.50, solde de corps, 304 j. à 75c.; rations, 279 j. à 20c.; combustible et éclair., $16.93; moins retenu, $4.20	1,210 03
Belsey, W., soldat, dépenses de transfert d'Ottawa à Winnipeg	47 74
Timmis, H. H., conducteur, 365 j. au 31 mars 1910 à $2, corps de solde, 365 j. à 30c.; combustible et éclairage, $58.44	897 94
Walmsley, E,, journalier, 100 j. à $2	200 00
Williams, A., sous-conducteur, 267 jrs au 23 déc. 1910 à $1.75; solde de corps, 230 jrs à 25c.; combustible et éclairage, $41.50; moins retenu, $3.80 (congédié)	562 45
Solde des sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars 1910	2,870 70
Carabiniers à cheval royaux canadiens—	
Baxter, A., gardien, du 11 mai au 31 août 1909 à $35 par m	128 70
Bell, A. H., lieut., 275 j. à $2.25; 90 j. au 31 mars 1910 à $2.50; adjudant, 339 j. à 50c.; rations, 120 j. à 20c	1,037 25
Dixon, T. F. H., capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3; adjudant, 26 j. à 50c.; logement, 12 m. à $50; éclairage, $24.96	1,732 96
Docherty, M., serg.-major, 142 j. au 31 mars 1910 à $1.50	213 00
Hodges, H., préposé à la fournaise du 20 nov. au 31 mars 1910, à $35 par m	152 83
Macdonell, A. C., major, 365 j. au 31 mars 1910 à $4; solde de commandant, 365 j. à 75c.; éclairage, $14.28	1,748 03
Moore, P. A., lieut. attaché, 141 j. à $2.25; 92 j. à $1; allocation, 93 j. à $1.20	527 60
Russell, W. R., lieut., 365 j. au 31 mars 1910 à $2.25; rations, 120 j. à 20c	845 25
Shaw, P. C., lieut., 365 j. au 31 mars 1910 à $2.25; rations, 120 j. à 20c	845 25
Shaw, A. E., capit. attaché, 319 j. au 31 mars 1910 à $2.25; rations, 120 j. à 20c	741 75
Sparks, J. R., serg.-major, 222 j. au 11 nov. 1909 à $2; combustible et éclairage, $39.75	483 75
Solde des sous-officiers et soldats, $21,326.98; moins amendes, $573.49, nécessaires régimentaires, $296.85, frais d'hôpitaux, etc., $165.52; balance reportée à 1910-11, $33.41	20,324 53
Solde des sous-officiers et soldats, Cie K, R.R.C. attaché à la C.C.R.C., $1,214.21; moins retenu, $20.37	1,193 84
Solde des officiers et soldats attachés, $3,413.45; moins amendes, $24.74, nécessaires régimentaires, $69.59, frais d'hôpitaux, etc., $35.72	3,283 40
Corps médical de l'armée permanente—	
Devine, J. A., major, 30 j. au 30 avril 1909 à $4; combustible et éclairage, $20.14	140 14
Vaux, F. L., major, 153 j. à $4; 182 j. au 31 mars 1910 à $4.50; solde de concierge, 335 j. à 75c.; logis, 4½ m. à $50; combustible et éclairage, $36.63; allocation à l'école provisoire, 31 j. à 75c.; frais de transport d'Halifax à Winnipeg, $222.47	2,189 60
Young, F., lieut., service comme officier médical à l'hôpital de la station, 10 j. à $2	20 00
A reporter	1,413,841 52

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,413,841 52
Winnipeg—Fin.	
Corps médical de l'armée permanente—*Fin.*	
Solde des sous-officiers et soldats, $1,016.55 ; moins amende, $25.80 ; nécessaires régimentaires, $3.87........	986 88
Cour martiale de district, 14, 16, 29 avril, 3, 14 mai, 18, 20, 22, 7, 12 déc. 1909, 11, 31 janv., 8 fév., 4, 11, 24, mars 1910.	180 00
Conseils médicaux, 5, 14 avril, 5 juin, 27 nov., 1er déc. 1909, 14 fév. 1910	26 00
Conseil de surveillance sur munitions techniques, 31 août 1909........	6 00
Victoria, C.-B. (*$66.800.75.*)	
Etat-major de district—	
Col. J. G. Holmes, O.C.D., 5 m. au 31 août 1909 à $2.190 ; allocation, 5 m. à $810......	1,250 00
Col. J. Peters, O.C.D., 7 m. au 31 mars 1910 à $2,190 ; allocation, 7 m. à $810........	1,750 00
Capit. C. C. Bennett, A.E.M.D., du 16 déc. au 31 mars 1910 à $1,200 ; allocation pour la même période à $500 ; moins, payé comme officier attaché, A.G.R.C. $153.63...	348 51
Solde de commis d'état-major, 12 m. au 31 mars 1910 à $873.95 ; moins retenu, $96.75...	777 20
Solde de corps de l'armée canadienne—	
Tooley, E. R. capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3 ; solde de corps, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $25 ; solde supplémentaire, 107 j. à 50c........	1,520 25
Solde de sous-officiers et soldats, 12 m. au 31 mars, $933.26, moins soins médicaux, $2.51.	930 75
Corps de l'artillerie canadienne—	
Gillin, M. C., capit., 321 j. au 31 mars 1910 à $3 ; solde de corps, 248 j. à 75c.; moins retenu, $4.20 ; rations, 305 j. à 20c ; logement, 12 j. à 75c.; éclairage, $20.87........	1,235 67
Manuel, S. M., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1910 à $2.30 ; solde de corps, 365 j. à 30c.; rations 365 j. à 20c.; moins retenu, $10.55........	1-011 45
Prevost, W., sous-conducteur, 365 j. au 31 mars 1910 à $1.75 ; solde de corps, 365 j. à 30c.; solde de service suppl., 121 j. à 50c.; rations, 153 j. à 20c.; moins retenu. $16.85....	822 50
Sullivan, W. F. C., capit., 61 j. au 31 mai 1909 à $3 ; solde de corps, 61 j. à 75c.; rations, 61 j. à 20c.; éclairage, $4.16 ; allocation de transfert d'Esquimalt à Winnipeg, $174.	419 11
Solde des sous-officiers et soldats, $5,923.56 ; moins amendes, $15.33 ; nécessaires régimentaires, $37.88 ; frais d'hôpitaux, $5.60	5,864 75
Artillerie de place royale canadienne—	
Bennett, C. C. major, attaché, 306 j. au 31 janv. 1910 à $3 ; rations, 239 j. à 20c.; éclairage, $20.93........	986 73
Cockburn, L.W.S., lieut., 99 j. à $2,25 ; 236 j. au 31 mars 1910 à $2.50 ; solde d'artillerie, 335 j. à 50c.; rations, 335 j. à 20c.; éclairage, $20.80 ; allocation d'instructeur, 7 jrs à $1........	1,075 05
Elliston, P., capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3 ; solde d'artillerie, 365 j. à 75c.; solde de commandant, 365 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; serviteur, 365 j. à 40c.: éclairage, $24.98 ; allocation comme instructeur, 7 j. à $1	1,893 48
Hagarty, W. G., lieut., 30 j. au 30 avril 1909 à $2.50 ; solde d'artillerie, 30 j. à 50c.; rations, 30 j. à 20c.; éclairage, $1.66	97 66
Macdonald, A. D., capit., 365 jrs au 31 mars 1910 à $3 ; solde d'artillerie, 365 jrs à 75c.; rations, 365 jrs à 20c.; ferrage, $12 ; éclairage, $24.98 ; allocation d'instructeur, 7 jrs à $1........	1,485 73
Mulcahy, A., maître canonnier, 365 j. au 31 mars 1910 à $2 50; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $1.60 ; moins retenu, $4.85........	1,073 50
Purver, W. H., sergent, allocation de transfert à Québec........	101 25
Robertson, H. M., capit., 22 j. à $3 ; allocation d'instructeur, 8 j. à $1........	74 00
Mess des sergents : cuisinier chinois, 12 m. au 31 mars à $20........	240 00
Solde des sous-officiers et soldats, $23,433.15 ; moins amendes, $399.77 ; nécessaires régim., $343.26 ; frais d'hôpitaux, etc., $144.52 ; moins, balance reportée à 1910-11, $41.94...	22,503 66
Solde des officiers et soldats attachés........	60 00
Corps médical de l'armée permanente—	
Hart, E. C., major, 365 j. au 31 mars 1910 à $4 ; solde de concierge, 14 j. à 75c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $30........	1,573 50
Solde des sous-officiers et soldats, $1.400 ; moins amendes, $15 ; nécessaires régimentaires, $6.15 ; retenu à l'hôpital, etc., $15.65 ; moins balance reportée à 1910-11, $5.80.......	1,357 40
Solde des officiers et soldats attachés........	82 20
Corps de service permanent de l'armée canadienne—	
Eaton, F. B., lieut., 275 j. au 31 déc. 1910 à $2.25 ; solde de corps, 269 j. à 50c.; rations, 275 j. à 20c.; éclairage, $16.31.	824 56
Worden, W. J., journalier, 12 m. au 31 mars 1910, $754.76 ; moins retenu pour loyer, $36	718 76
Solde de sous-offic. et soldats, $975.46 ; moins amendes, $9.15; frais d'hôpitaux, etc., $19.96.	946 35
Ingénieurs royaux canadiens—	
Hughes, H. T., capit., 365 j. au 31 mars 1910 à $3; solde d'ingénieur, 365 j. à 75c.; serviteur, 365 j. à 40c.; rations, 365 j. à 20c.; éclairage, $24.98 ; allocation de transfert de Victoria à Kingston, $175........	1,787 73
Wright, F. R., sergent-major, 365 jrs au 31 mars 1910 à $2 ; solde d'ingénieur, 365 jrs à 50c.; rations, 228 jrs à 20c.	958 10
A reporter	1,468,810 25

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,468,810 25
Victoria, C.-B.—Fin.	
Ingénieurs royaux canadiens—*Fin.*	
Edwards, I., q.m.e.m., allocations de transfert d'Esquimalt à Halifax	73 60
Solde des sous-officiers, et soldats, $11.061.68 ; moins amendes, $13 ; nécessaires régimen- $72.49 ; frais d'hôpitaux, etc., $48.89	10,927 30
Casernes de Work-Point—	
McArthur, James, surveillant-adjoint, 12 m. au 31 mars 1910 à $90	1,080 00
Philips, W. T., garde-magasin, 313 j. au 31 mars 1910 à $3	939 00
Conseils médicaux, 27 août, 18 oct. 1909, $8; conseil d'inspection, 16 oct. 1909, $3	11 00
Cavalerie ($15,498.43).	
Etat-major de district—	
Col. S. B. Steele, O.C.D., 1 m. au 30 avril 1909, à $2,190 ; allocation, 1 m. à $810 ; loyer spécial, 1 mois, $25	275 00
Lieut.-col. E. A. Cruikshank, O.C.D., 11 m. au 31 mars 1910 à $2,190 ; allocation, 11 m. à $810 ; loyer spécial, 11 m. à $25	3,025 00
Capit. E. F. Mackie, A.E.M.D., 10 m. au 31 mars 1910, à $1,200 ; allocation, 10 m. à $500 ; allocation spéciale, 10 m. à $27.19 ; allocation de transfert, Winnipeg à Calgary, $200.	1,888 55
Solde de commis d'état-major, 1 m. au 31 mars 1910, $39.95 ; moins retenu, $5.25	34 70
Corps de l'artillerie canadienne—	
Boulanger, T. L., capit., 365 jrs au 31 mars 1910, à $3 ; logis, 214 j. à 75c.; 5 m. à $50 ; rations, 365 à 25c.; combustible et éclairage, $110.40 ; médecine, $30	1,737 15
Ellis, W. C., sous-conducteur, 110 j. à $1.75 ; 121 j. au 31 mars 1910, à $2 ; solde de corps, 231 j. à 30c.; allocation consolidée, 231 j. à 90c.; allocation de séparation, 66 j. à 90c.; rations spéciales, 231 j. à 35c., payé en plus, 62c.; allocation de transfert d'Ottawa à Calgary, $145	997 57
Ireland, Chas., conducteur, 251 j. au 7 déc. 1909, à $2.25 ; solde de corps, 251 j. à 30c.; allocation consolidée, 251 j. à 90c.; rations spéciales, 189 j. à 35c.; allocation pour nouvelles bandes de caoutchouc de bicyclette, $10	942 10
Solde des sous-officiers et soldats, $2,746.63 ; moins retenu, $14.30	2,732 33
Ecole provisoire d'instruction, 1er fév.-31 mars 1910, 46 sous-officiers et soldats, 46 chevaux	3,860 03
Conseil médical, 8 nov. 1909	6 00
Salves, escortes, gardes, etc. ($3,224.63).	
District militaire n° 1—	
6e batterie, A.C.C., salves—	
Annivers. de la naissance du roi, 9 nov. 1909, 5 officiers, 31 sous-offic. et soldats, 26 chev.	64 15
" " de la reine, 1er déc. 1909, 3 offic., 28 sous-offic. et sold., 27 chev.	62 00
District militaire n° 2—	
9e batterie, A.C.C., salves—	
Prorogation de la législature, 13 avril 1909, 3 officiers, 32 sous officiers et soldats	49 05
Jour de la Confédération, 1er juillet 1909, 3 " 43 " "	62 55
Anniversaire de la naissance du roi, 9 nov. 1909, 4 officiers, 33 sous-officiers et soldats	52 35
Annivers. de la naissance de la reine, 1er déc. 1909, 4 officiers, 30 sous-offic. et soldats	50 40
Ouverture de la législature, 25 janv. 1910, 4 officiers, 32 sous-officiers et soldats	51 60
Proragation de la législature, 19 mars 1910, 4 officiers, 40 sous-officiers et soldats	62 00
2e régiment, garde d'honneur—	
Prorogation de la législature, 13 avril 1909, 4 officiers, 77 sous-officiers et soldats	88 10
10e régiment, garde d'honneur—	
Ouverture de la législature, 25 janv. 1910, 4 officiers, 102 sous-officiers et soldats	116 40
48e highlanders, garde d'honneur—	
Inspection des cadets, 21 mai 1909, 25 sous officiers et soldats	25 75
Prorogation de la législature, 19 mars 1910, 3 officiers, 115 sous-officiers et soldats	119 00
District militaire n° 4—	
Salves de la 2e batterie de campagne—	
Prorogation du parlement, 19 mai 1909, 3 officiers, 16 sous-officiers et soldats	28 65
Ouverture du parlement, 11 nov. 1909, 3 officiers, 11 " "	21 55
Salves de la 23e batterie de campagne—	
Anniversaire de la naissance du roi, 9 nov. 1909, 2 officiers, 19 sous-officiers et soldats	28 95
" " de la reine, 1er déc. 1909, 2 officiers, 16 sous-offic. et sold.	20 90
5e gardes des dragons de la P. L.—escortes—	
Prorogation du parlem., 19 mai 1909, 4 officiers, 28 sous-officiers et soldats, 30 chevaux	84 65
Ouverture du parlement, 11 nov. 1909, 4 officiers, 29 " " 31 "	85 35
Réception, 13 nov. 1909, 4 officiers, 31 sous-officiers et soldats, 33 chevaux	89 75
Gardes à pied du gouverneur général, gardes d'honneur—	
Prorogation du parlement, 19 mai 1909, 4 officiers, 139 sous-officiers et soldats	157 35
Dîner d'Etat, 9 nov. 1909, 2 officiers, 15 sous-officiers et soldats	23 65
" 11 nov. 1909, 2 officiers, 15 " "	22 75
Ouverture du parlement, 11 nov. 1909, 4 officiers, 149 sous-officiers et soldats	157 50
Réception, 13 nov. 1909, 3 officiers, 149 sous-officiers et soldats	153 10
Pour sous-officiers en devoir, salle de réception, 13 nov. 1909, 9	11 45
A reporter	1,499,028 53

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,499,028 53
Salves, escortes, gardes, etc.—Fin.	
District militaire n° 5—	
21e batterie de campagne, salves—	
Annivers. de naissance du roi, 9 nov. 1909, 4 officiers, 22 sous-offic. et soldats, 2 chev.	39 15
3e batterie, A.C.C., salves—	
Annivers. de naissance de la reine, 1er déc. 1909, 3 offic., 14 sous-offic. et soldats, 2 chev.	25 90
Funérailles du brig. gén. Buchan, 1 officier, 6 sous-officiers et soldats, 7 chevaux	16 70
2e régiment d'artillerie canadienne, salves—	
Jour de la Confédération, 1er juillet 1909, 5 officiers, 35 sous-offic. et sold., 28 chevaux	76 05
Fénérailles du brig. gén. Buchan, 3 officiers, 17 sous-officiers et soldats, 18 chevaux	64 85
1er régiment, garde d'honneur—	
Ouverture de l'Institut de la Tuberculose, 1 officier, 66 sous-officiers et soldats	63 65
5e régiment, garde d'honneur—	
Funérailles du brig. gén. Buchan, 12 officiers, 387 sous-officiers et soldats	443 75
District militaire n° 7—	
10e hussards, escorte—	
Ouverture de la législature, 1 officier, 13 sous-officiers et soldats, 14 chevaux	22 75
District militaire n° 8—	
3e régiment A.C., salves—	
Jour des loyalistes, 18 mai 1909, 3 officiers, 25 sous-officiers et soldats	37 35
Jour de la Confédération, 1er juillet 1909, 3 officiers, 26 sous-officiers et soldats	37 50
Anniversaire de naissance du roi, 9 nov. 1909, 3 officiers, 27 sous-officiers et soldats	38 95
" " de la reine, 1er déc. 1909, 2 officiers, 18 sous-offic. et sold.	25 80
District militaire n° 10—	
13e batterie, A.C.C., salves—	
Anniv. de naissance du roi, 9 nov. 1909, 4 officiers, 27 sous-officiers et soldats	45 35
" " de la reine, 1er déc. 1909, 4 officiers, 27 sous-officiers et soldats.	44 95
Ouverture de la législature, 10 fév. 1910, 3 officiers, 28 sous-officiers et soldats	43 95
District militaire n° 11—	
5e régiment, garde d'honneur—	
Ouverture de la législature, 20 janv. 1910, 3 officiers, 62 sous-officiers et soldats	73 75
District militaire n° 12—	
4e régiment, A.C., salves—	
Anniversaire de la naissance du roi, 9 nov. 1910, 4 officiers, 39 sous-officiers et soldats	56 55
" " de la reine, 1er déc. 1910. 4 officiers, 27 sous-offic. et sold.	42 40
Ouverture de la législature, 15 fév. 1910, 4 officiers, 27 sous-officiers et soldats	43 65
4e régiment, garde d'honneur—	
Ouverture de la législature, 15 fév. 1910, 4 officiers, 96 sous-officiers et soldats	112 90
District militaire n° 13—	
19e carabiniers, escorte—	
Prorog. de la législat., mars 1907, 1 offic., 12 sous-offic. et sold., payée en plus p. 13 chev.	23 63
Visite du gouverneur général, 30 sept. 1909, 1 officier, 14 sous-offic. et soldats, 15 chev.	26 05
Ouverture de la législature, 10 fév. 1910, 1 officier, 14 sous-officiers et sold., 15 chev.	29 75
101e régiment, garde d'honneur—	
Visite du gouverneur général, 30 sept. 1909, 4 officiers, 117 sous-officiers et soldats	100 35
Allocations pour la milice, solde de commandant, soin des armes, frais de port, etc. ($67,674.60).	
District militaire n° 1—	
1er hussards, London, 12 m. au 31 mars 1910	544 69
Corps d'instructeurs de l'école des cadets, 1er sept. 1908–1er juillet 1909	96 50
1re brigade, A.C.C., 54 m. au 31 mars 1910	282 76
6e batterie " frais de port, 12 m. au 31 mars 1910	46 94
11e batterie de campagne, 57 m. au 31 mars 1910	150 56
16e " 24 m. au 31 mars 1910	118 95
1re et 2e brigade d'infanterie, allocation pour trompettes	20 00
14e ambulance de campagne, 12 m. au 31 mars 1910	70 63
15e " 12 m. au 31 mars 1910	84 45
Section de signaux n° 1, 12 m. au 31 mars 1910	18 26
Corps de guides, 12 m. au 31 mars 1910	15 25
1re section, C.S.A.C., allocation pour trompette	12 00
7e régiment, London, 12 m. au 31 mars 1910	433 39
21e " Windsor, 12 m. au 31 mars 1910	485 79
22e " Woodstock, 12 m. au 31 mars 1910	282 66
24e " Chatham, 12 m. au 31 mars 1910	1,071 99
25e " Saint-Thomas, 12 m. au 31 mars 1910	280 05
27e " Sarnia, 12 m. au 31 mars 1910	661 78
28e " Stratford, 12 m. au 31 mars 1910	381 50
29e " Berlin, 12 m. au 31 mars 1910	615 04
32e " Walkerton, 12 m. au 31 mars 1910	565 63
33e " Goderich, 2 m au 31 mai 1909	5 94
A reporter	1,506,808 97

Solde de l'état-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,506,808 97
Allocations de la milice, solde de commandant, entretien des armes, frais de port, etc.—Suite.	
District militaire nº 2—	
Corps des guides, 12 m. au 31 mars 1910	26 00
Section nº 2 des signaux, 12 m. au 31 mars 1910	39 82
S.C.A.C. nº 2, 12 m. au 31 mars 1910	104 17
S.C.A.C. nº 9, 12 m. au 31 mars 1910	95 12
S.C.A.C. nº 12, 12 m. au 31 mars 1910	94 50
10e ambulance de campagne, 12 m. au 31 mars 1910	87 00
11e " " 12 m. au 31 mars 1910	87 69
12e " " 12 m. au 31 mars 1910	90 83
13e " " 12 m. au 31 mars 1910	73 90
1re brigade de cavalerie, 12 m. au 31 mars 1910	20 00
3e et 5e brigade d'infanterie, 12 m. au 31 mars 1910	20 00
2e brigade d'artillerie canadienne de campagne, 12 m. au 31 mars 1910	152 40
4e batterie de campagne, 12 m. au 31 mars 1910	43 12
7e batterie de campagne, 12 m. au 31 mars 1910	76 00
9e batterie de campagne, 12 m. au 31 mars 1910	81 00
Cie de campagne nº 2, ingénieurs canadiens, 12 m. au 31 1910	145 39
Garde du corps du Gouverneur-général, 12 m. au 31 mars 1910	496 18
2e dragons, 12 m. au 31 mars 1910	587 74
9e chevaux Mississauga, 12 m. au 31 mars 1910	584 70
2e régiment, Toronto, 12 m. au 31 mars 1910	1,584 00
10e " Toronto, 12 m. au 31 mars 1910	1,172 80
12e " Aurora, 12 m. au 31 mars 1910	763 99
13e " Hamilton, 12 m. au 31 mars 1910	873 80
19e " Sainte-Catherine, 12 m. au 31 mars 1910	615 40
20e " Milton, 12 m. au 31 mars 1910	517 14
23e " Parry-Sound, 12 m. au 31 mars 1910	570 74
31e " Owen-Sound, 12 m. au 31 mars 1910	453 96
34e " Whitby, 12 m. au 31 mars 1910	549 22
35e " Barrie, 12 m. au 31 mars 1910	563 55
36e " Brampton, 12 m. au 31 mars 1910	749 17
37e " York, 12 m. au 31 mars 1910	707 75
38e " Brantford, 12 m. au 31 mars 1910	726 75
39e " Simcoe, 12 m. au 31 mars 1910	453 73
44e " Niagara-Falls, 12 m. au 31 mars 1910	400 61
48e " Toronto, 12 m. au 31 mars 1910	1,144 25
77e " Dundas, 12 m. au 31 mars 1910	377 97
91e " Hamilton, 12 m. au 31 mars 1910	815 20
97e " Sudbury, 12 m. au 31 mars 1910	393 81
Cie de carabiniers indépendants de New-Liskeard, 5 mai 1907 au 31 mars 1908	48 59
District militaire nº 3—	
9e brigade A.C.C., 12 m. au 31 mars 1910	376 61
10e " " 12 m. au 31 mars 1910	168 27
14e batterie de campagne, allocations pour trompettes	12 00
Cie de Cobourg, artillerie de place, 12 m. au 31 mars 1910	112 60
Ambulance de campagne nº 3, 12 m. au 31 mars 1910	86 00
Section nº 3 des signaux, allocation pour signaleurs	68 00
3e dragons, Peterborough, 12 m. au 31 mars 1910	573 89
4e hussards, Kingston, 12 m. au 31 mars 1910	694 05
14e régiment, Kingston, 12 m. au 31 mars 1910	518 82
15e " Belleville, 12 m. au 31 mars 1910	750 87
16e " Picton, 12 m. au 31 mars 1910	736 74
40e " Cobourg, 12 m. au 31 mars 1910	577 79
45e " Lindsay, 12 m. au 31 mars 1910	812 22
46e " Port-Hope, 12 m. au 31 mars 1910	471 65
47e " Kingston, 12 m. au 31 mars 1910	733 57
49e " Madoc, 12 m. au 31 mars 1910	732 94
57e " Peterboro, 12 m. au 31 mars 1910	779 20
Corps des cadets de Peterboro, allocation de l'instructeur	100 00
" " Port-Hope, " "	48 00
District militaire, nº 4—	
Ambulance de campagne nº 2, allocations générales	6 00
8e batterie de campagne, 12 m. au 31 mars 1910	30 56
Cie nº 5, S.C.A.C., 12 m. au 31 mars 1910	75 74
5e G.D.P.L., Ottawa, 12 m. au 31 mars 1910	534 97
Gardes à pied du Gouverneur-général, arrérages pour 1906-1908	438 05
42e régiment, Pembroke, 12 m. au 31 mars 1910	385 17
43e " Ottawa, 12 m. au 31 mars 1910, $390.49 ; balance pour 1908-09 $447.46	837 95
A reporter	1,533,858 62

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,533,858 62
Allocations pour la milice, solde de commandant, soin des armes, frais de port, etc.—Suite.	
District militaire n° 5—	
Corps de guides, 12 m. au 31 mars 1909	16 00
Section des signaux n° 5, 12 m. au 31 mars 1909	33 00
Corps des magasins de l'artillerie de la section n° 5, main-d'œuvre, 9 jrs	13 50
Ambulance de campagne n° 5, 12 m. en juin 1909	26 90
2e régiment de l'artillerie canadienne, 12 m. au 31 mars 1910	516 21
3e batterie d'A.C.C., 12 m. au 31 mars 1910	33 28
6e " arrérages pour 1909	9 07
21e batterie, 12 m. au 31 mars 1810	211 73
Cie n° 4 des ingénieurs de campagne, 6 m. au 30 sept. 1909	80 50
17e hussards, 12 m. au 31 mars 1910	67 00
3e régiment, Montréal, 12 m. au 31 mars 1909	278 05
5e " Montréal, gratification aux signaleurs	3 00
11e " Lachute, 12 m. au 31 mars 1910	473 41
64e " Beauharnois, 12 m. au 31 mars 1910	325 57
65e " Montréal, 12 m. au 31 mars 1910	574 00
83e " Joliette, 12 m. au 31 mars 1909	430 79
85e " Montréal, 12 m. au 31 mars 1910	366 95
86e " Trois-Rivières, arrérages pour 1909	60 65
District militaire n° 6—	
Corps de guides, 12 m. au 31 mars 1909	14 00
Officier de renseignement de district, frais de port, 1909	2 00
3e brigade de cavalerie, allocation de papeterie	20 00
15e batterie de campagne, allocation pour trompettes	12 00
22e batterie de campagne, gratifications, $18, frais de port, $5	23 00
6e hussards, 12 m. au 31 mars 1910	1,227 13
11e hussards, gratifications, $8 ; allocation pour trompettes, $12	20 00
13e dragons, Waterloo, 12 m. au 31 mars 1909	1,338 64
53e régiment, Sherbrooke, 12 m. au 31 mars 1910	477 70
80e " Victoriaville, 12 m. au 31 mars 1910	506 95
84e " Saint-Hyacinthe, 12 m. au 31 mars 1910	244 80
District militaire n° 7—	
Corps de guides, frais de port, 12 m. au 31 mars 1910	2 00
Section de signaux n° 7, 12 m. au 31 mars 1910	19 00
9e brigade d'infanterie, 12 m. au 31 mars 1909	8 55
11e brigade d'infanterie, papeterie de 1909, $10 ; 18e brigade d'infanterie, papeterie, $10	20 00
Ambulance de campagne n° 7, 12 m. au 31 mars 1910	44 00
Cie n° 10 C.S.A.C., 12 m. au 31 mars 1910	70 55
6e régiment d'artillerie canadienne, 12 m. au 31 mars 1910	790 63
10e hussards, 12 m. au 31 mars 1910	227 50
4e régiment, Sainte-Anne de la Pérade, 12 m. au 31 mars 1910	923 30
8e " Québec, 12 m. au 31 mars 1910	446 09
9e " Québec, 12 m. au 31 mars 1910	568 80
17e " Lévis, 12 m. au 31 mars 1910	437 99
18e " Chicoutimi, 12 m. au 31 mars 1910	714 98
55e " Inverness, 12 m. au 31 mars 1910	525 32
61e " Montmagny, 12 m. au 31 mars 1910	629 56
87e " Ancienne Lorette, 12 m. au 31 mars 1910	559 79
89e " Saint-Germain de Rimouski, 12 m. au 31 mars 1910	642 58
92e " Saint-Isidore, 12 m. au 31 mars 1910	709 41
Allocations pour obtention de certificats—	
Corp. S. Miller, 3e dragons, $20 ; W. E. Wright, 42e régiment, $20 ; C. Booth, 27e régiment, $20	60 00
District militaire n° 8—	
Corps de guides, 12 m. au 31 mars 1910	15 56
Section des signaux n° 8, 12 m. au 31 mars 1910	32 00
Cie n° 7 C.S.A.C., 12 m. au 31 mars 1910	123 00
Ambulance de campagne n° 8, 12 m. au 31 mars 1910	90 42
1re Cie de campagne, ingénieurs canadiens, 12 m. au 31 mars 1910	128 00
13e brigade d'infanterie, allocation spéciale pour juillet 1909	10 00
4e brigade d'A.C.C., 12 m. au 31 mars 1910	30 00
10e " 12 m. au 31 mars 1910	71 39
12e " 12 m. au 31 mars 1910	175 69
19e " 12 m. au 31 mars 1910	159 22
3e régiment de l'A.C., 12 m. au 31 mars 1910	555 51
8e hussards, 12 m. au 31 mars 1910	344 31
62e régiment, Saint-Jean, 12 m. au 31 mars 1910	327 81
67e " Woodstock, 12 m. au 31 mars 1910	723 99
71e " Frédéricton, 12 m. au 31 mars 1910	479 82
A reporter	1,551,922 22

Solde : Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,551,922 22
Allocations pour la milice, solde de commandant, soin des armes, frais de port, etc.—Fin.	
District militaire n° 8—*Fin.*	
73e régiment, Chatham, 12 m. au 31 mars 1910	863 24
74e " Sussex, 12 m. au 31 mars 1910	771 23
District militaire n° 9—	
Corps de guides, 12 m. au 31 mars 1910	50 00
Section des signaux n° 9, 12 m. au 31 mars 1910	26 63
C.S.A.C. n° 8, 12 m. au 31 mars 1910	43 98
Ambulance de campagne n° 1, 12 m. au 31 mars 1910	57 42
14e brigade d'infanterie, 12 m. au 31 mars 1910	10 00
17e batterie A.C.C., 12 au 31 mars 1910, $48.58 ; trompettes, $12	60 58
1er régiment d'artillerie canadienne, 9 m. au 31 déc. 1909	493 60
7e " " 12 m. au 31 mars 1910	677 88
63e régiment, Halifax, 9 m. au 31 déc. 1909	447 60
66e " " 6 m. au 30 sept. 1909	378 84
68e " Kentville, arrérages pour 1908-9	46 30
69e " Round-Hill, 12 m. au 31 mars 1910	304 80
75e " Lunenburg, 12 m. au 31 mars 1910	791 74
78e " Truro, 12 m. au 31 mars 1910	808 76
Corps de cadet d'Halifax-Nord, allocation pour 1909	79 25
Corps de cadet de l'académie du comté de Yarmouth, bonis pour 1908	68 00
District militaire n° 10—	
Corps de guides, 12 m, au 31 mars 1910	14 00
Section des signaux n° 10, 12 m. au 31 mars 1910	20 00
Cie n° 11, C.S.A.C., 12 m. au 31 mars 1910	118 00
13e batterie A.C.C., 12 m. au 31 mars 1910	174 81
16e ambulance de campagne, 12 m. au 31 mars 1910	86 47
12e dragons, 12 m. au 31 mars 1910	620 99
18e carabiniers à cheval, 12 m. au 31 mars 1910	570 37
16e chevaux légers, 12 m. au 31 mars 1910	469 01
22e " 12 m. au 31 mars 1910	180 25
90 régiment, Winnipeg, 12 m. au 31 mars 1910	687 89
95e " Regina, 12 m. au 31 mars 1910	344 50
96e " Port-Arthur, 12 m. au 31 mars 1910	429 92
98e " Kenora, 12 m. au 31 mars 1910	156 94
District militaire n° 11—	
Corps de guides, frais de port, 12 m. au 31 mars 1910	20 00
18e ambulance de campagne, 12 m. au 31 mars 1910	127 00
5e régiment A.C., 12 m. au 31 mars 1910	474 10
Cie d'infanterie indépendante Armstrong, 12 m. au 31 mars 1910	91 00
Carabiniers canadiens à cheval, 12 m. au 31 mars 1910	209 51
6e régiment, Vancouver, 12 m. au 31 mars 1910	562 00
102e " Nelson, 12 m. au 31 mars 1910	478 95
Corps de cadet n° 101, allocation pour une année d'école, 24 août 1908-30 juin 1909	55 25
" n° 170 " " " 1908-9	53 00
District militaire n° 12—	
Corps de guides, frais de port, 12 m. au 31 mars 1910	4 00
Section des signaux n° 12, 12 m. au 31 mars 1910	10 00
9e ambulance de campagne, 12 m. au 31 mars 1910	51 00
Chevaux légers de l'Ile du P.-E., 12 m. au 31 mars 1910	62 72
4e régiment A.C., 12 m. au 31 mars 1910	624 06
82e régiment, 12 m. au 31 mars 1910	777 98
District militaire n° 13—	
25e batterie A.C.C., 24 m. au 31 mars 1910	342 91
15e chevaux légers, 12 m. au 31 mars 1910	767 37
19e carabiniers à cheval, 12 m. au 31 mars 1910	845 07
21e hussards, 12 m. au 31 mars 1910	293 42
101e régiment, Edmonton, 12 m. au 31 mars 1910	614 25
Instruction en Angleterre et ailleurs ($18,176.60).	
Anderson, T. V., lieut.: 30 j. au 30 avril 1909, à $2.50 ; allocation, 30 j. à $3	165 00
Anderson, W. B., capit.: 365 j. au 31 mars 1910, à $3.50; allocation, 365 j. à $5.50	3,285 00
Beeman, W. G., lieut.: 365 j. au 31 mars 1910, à $2.50 ; allocation d'artillerie, 365 j. à 50c.; allocation de subsistance, 365 j. à $3 ; payé en moins '08-'09, 45c	2,190 46
Benhain, sergt, remboursement payé sur avance	24 33
Benoit, P. S., lieut.: 61 j. au 31 mai 1909, à $2.50 ; allocation, 61 j. à $3	335 50
Betty, H. K., capit.: arrérages de solde, janv. 1909, 9 j. à $3	27 00
Borden, A. H., capit.: 61 j., sept. et oct. 1909, à $3 ; allocation, 70 j. à $3	393 00
A reporter	1,574,659 10

Solde: Etat-major, corps permanents, etc., y compris allocations—*Suite.*	$ c.
Report	1,574,659 10
Instruction en Angleterre et ailleurs—Fin.	
Elkins, W. H. P., lieut.: 365 j. au 31 mars 1910, à $3 ; allocation, $1,033.40	2,128 40
Gillin, M. C., capit.: 44 j. au 14 mai 1909, à $3 ; allocation, 44 j. à $3	264 01
Hill, C. H., capit.: 122 j. au 30 nov. 1909, à $3 ; 121 j. au 31 mars 1910, à $3.50 ; allocation, 193 j. à $2	1,175 50
Keefer, J. A., lieut.: 66 j. à $2.25, 297 j. au 31 mars 1910, à $2.50 ; allocation, 365 j. à $3	1,986 00
Lafferty, F. D., major : 121 j. au 31 mars 1910, à $4 ; allocation d'artillerie, 121 j. à $1 ; allocation spéciale consolidée, 90 j. à $4 ; logement, 31 j. à $1 ; rations, 31 j. à 20c. : combustible et éclairage, $13	1,015 16
Long-Innis, P. S., lieut.: 90 j. au 31 mars 1910, à $2.25 ; allocation, 90 j. à $3	472 50
MacBrien, J. H., lieut.: 30 j. au 30 avril 1909, à $2.25 ; allocation, 30 j. à $2	127 50
O'Neill, Chas., sergt.: 183 j. au 30 sept. 1909, à $1 ; allocation, 183 j. à $1 ; allocation d'artillerie, $18.30 ; solde de fanfare, $45.75 ; présence aux concerts, $11.17	441 22
Russell, C. B., lieut.: 77 j. à $2.25, 288 j. au 31 mars 1910, à $2 50 ; allocation, 365 j. à $3	1,988 25
Wright, A. S., lieut.: 139 j. à $2.25, 227 j. au 31 mars 1910, à $2.50 ; allocation d'artillerie, 365 j. à 50c.; allocation de subsistance, 365 j. à $3	2,157 77
Déductions des pension des officiers de l'armée britannique	724 61
Etat-major des quartiers généraux énumérée (page P—5)	74,406 62
	1,661,546 64

Levés topographiques.	
Anderson, A. C., niveleur, avril-nov., '09, 212 j. à $3	636 00
Aumond, E., adjoint, avril-oct., '09, 210 j. à $2.50	525 00
Barry, P. J., topographe, avril-mars, 255 j. à $4, 106 j. à $2 50	1,285 00
Brown, E. F., niveleur, avril-sept., '09, 179 j. à $3	537 00
Browne, J. E., dépt., frais de voyage	388 35
Caldwell, A., adjoint, mai-sept., '09, 151 j. à $2.50	377 50
Cassels, W. L., niveleur, mai sept., '09, 126 j. à $3	378 00
Cochrane, H. G., topographe, avril-oct., '09, 195 j. à $4	780 00
DesRosiers, A., adjoint, mai-août '09, 120 j. à $2.50	300 00
Dunlop, H. J., niveleur, avril-sept., '09, 136 j. à $3, 43 j. à $4	580 00
Ewen, Chas., Dept., frais de voyage	499 75
Hanley, F., adjoint, mai-oct., '09, 160 j. à $2.50	400 00
Heath, L. H., adjoint, mai-oct., 181 j. à $2.50, 27 j. à $3	533 50
Kendall, L. E., préposé à la lunette méridienne, mai-sept., 150 j. à $4	600 00
Knight, G., adjoint, 179 j. à $2.50, 58 j. à $3	621 50
Loughlin, L. W., adjoint, avril-oct., 57 j. à $2.50, 152 j. à $3	598 50
Maple, H. E., Dept., frais de voyage	479 77
MacColl, E. B., niveleur, mai-oct., 160 j. à $3	480 00
McIvor, R. S., adjoint, mai-sept., 125 j. à $2.50	312 50
McLean, A., adjoint, avril-sept., 179 j. à $2.50	447 50
McQueen, H. R., préposé à la lunette méridienne, avril-août, 136 j. à $4	544 00
Osler, S. H., dépt., allocation de campagne, mai-oct., 136 j. à $2	272 00
Phelan, M. F., dépt., frais de voyage	415 32
Sitwell, L. H., dépt., frais de voyage	11 85
Stephenson, R. W., dépt., allocation de campagne, avril-déc., 257 j. à $2	514 00
Thériault, A., adjoint, juin-sept., 95 j. à $2.50	237 50
Walters, K. G., adjoint, mai-oct., 180 j. à $2.50	450 00
White, L. H., adjoint, avril-sept., 178 j. à $2.50	445 00
Wright, G. B., dépt.: frais de voyage, $934.49 ; allocation de campagne, 66 j. à $2 ; divers dépenses pour parti, $1,194.48	2,260 94
Solde et allocation de 4 hommes des I.R.: avril-nov., $4,087.31 ; moins $50 avances en 1908-9, page P—39 ; transport, Liverpool à Ottawa, $222.24	4,259 55
Transport de parti par chemin de fer	1,603 80
Alteneder & Sons, Philadelphie, divers, $15.94 ; Disney & Son, harnais, etc., $34.25	50 19
Buger & Sons, Boston, réparations à la lunette, etc	79 50
Gray & Sons, Chatham : 1 cheval noir, $175 ; boghei, $85	260 00
Gurleys, Troy, compas, $25.92 ; Harrison & Co., Montréal, 2 lunettes de campagne, $27	52 92
Jacques & Son, Chatham, harnais, etc., $46.75 ; Lufkin & Co., chaîne d'arpenteur, $7.20	53 95
Ketchum & Co.: bicycle Cleveland, $60 ; diverses réparations, $11.50	71 50
Keuffer & Esser Co., Montréal : cadre de papier sensitif, $260.40 ; divers, $47.09	307 49
McLaughlin Co., Oshawa, boghei, $80 ; Maw, H., Windsor, jument brune, $135	215 00
Topley Co., lunettes repg., $15 ; Veeder Co., Hartford, odomètres, etc., $32.93	47 93
Watts & Son : planimètre, $20.70 ; instruments repg., $62.45	83 15
Heliographes, etc., $38.16 ; papeterie, $115.44	153 60
	23,140 14

Propriétés, travaux et bâtiments militaires.	$ c.
District militaire n° 1.	
Chatham ($1,041.51)—	
Chatham Gas Co.: salles d'armes, 12 m. au 31 mars 1910, lumière électrique, $254.06; gaz, $24; 25 porte-amorces de fusée, $1.20	279 26
Aqueduc de Chatham: salles d'armes, eau au 24e régiment, 1 an au 8 janv. 1910	59 95
Crow, A. R.: salle d'armes, houille anthracite, 50·19 tonnes à $6.40; houille bitumineuse, 7 tonnes à $3.50; houille pour la salle d'exercices, saison 1904-1905, 8 tonnes à $7	401 70
Piggott, John & Sons: salle d'armes, 16 carr. de vitre, $10.70; vitrage, $4.90	15 60
Redner, John, émitage de l'escalier des salles au dépôt d'armes	10 00
Robertson, Wm.: salles d'armes, répar. à la tour de l'ouest, $43; enlevage du vieux magas., $22	65 00
Westman Bros.: salle d'armes, 81 écrans de châssis en fil mét., $198; posage, $12	210 00
Elora ($1,529.30)—	
Réparat. à la salle d'exercices d'après entreprise: S. Holland, $50.75; W. McPhee, $1,475.	1,525 75
Richardson, U.: divers bois de service	3 55
Galt: Burns, J. D., houille, 5 tonnes à $7	35 00
Goderich: Goderich Planing Mills, 12 boîtes à provision	15 00
Guelph ($1,069.95)—	
Cray, M. F., houille, 90½ ton. à $6.50; succession de Gow, loyer d'entrepôt, etc., 7 m., $210	798 30
Cité de Guelph: éclairage électr. à la salle d'armes, 15 m. au 31 mars 1910, $24.11; eau fournie, 1 an au 15 juillet 1910, $29.74	53 85
Howard, W. P.: pétrole, $1.80; Kloepher, C., loyer d'entrepôt, 6 m. au 6 août 1909, $36	37 80
Norrish, H. N.: loyer d'entrepôt, 6 m. au 1er nov. 1908, et 3 m. au 1er août 1909, à $20	180 00
Ingersoll: O. C. l'esquadron 'B' Grey's-Horse, dépenses pour arrangement à la salle d'armes.	24 00
London ($10,056.12)—	
Bell Telephone Co.: service d'échange aux salles d'armes, 1 an au 30 juin 1910	52 06
Belton, Geo. H.: armoires, $86; râteliers pour selles, 4, $15; réparations aux magasins, $31; divers, $36.19	168 19
Bogue, Mary J.: loyer de terrain pour champ de tir, 1 an au 30 juin 1909	25 00
Christie, Jno.: loyer de propriétés pour l'artillerie, cavalerie, etc., 1 an au 3 avril 1910	120 00
Connell Anthracite Mining Co.: houille fournie à la salle d'armes, saison 1909-10	579 06
Dennis Wire & Iron Co.: échelle de fer, $11.37; Duncan et Hooper, enlevage des cendres, 6 m., $24	35 37
Ferguson Lumber Co.: divers bois de serv., $22.61; Gerry, Wm. & Sons, 1 comptoir, $79.	101 61
Gillespie, W. B. & Co.: écrans, 23, 1 porte simple et double	34 25
Graves, O. B., Ltd.: peinturage dans les casernes d'après estimat., $101; abat-jour, $11.45.	112 45
London Electric Co.: éclairage aux salles d'armes, 1 an au 31 mars 1910, $470.82; réparations et fournitures électriques, $41.62	512 44
Aqueduc de London: eau à la salle d'armes, 1 an au 15 avril 1910, $55.33; réparations au tuyau principal et fournitures, $18.90	74 23
Martyn, L. H. & Co.: hangar à voitures pour les magasins d'artillerie, d'après entreprise, $4,425; casernes réparées à l'entreprise, $167; diverses fournitures, etc., $5.83	4,597 83
Murray, S.: diverses modifications et réparations aux salles d'armes à l'entreprise, $211.50; dommage aux salles d'armes et fournitures nécessaires, $69.90	281 40
Needham, C. F., diverses réparations de plombage	24 00
Ontario Furniture Co.: fourneau, $45; poêle à gaz, $19; tuyau de poêle, $2; posage et fournitures pour 14 lumières aux casernes, $23.50	89 50
Pace, W. T. & Son, divers tapissage et peinturage aux casernes, etc., par entreprises	461 50
Park, J. C.: poêles et tuyaux fournis à l'entreprise, $52.75; plombage à l'entreprise, $50.60	103 35
Partridge, T. L.: réparations de plombage aux casernes, d'après entreprise, $350; posage de tuyau d'égout en fonte, logem. de l'O. C., $125; installation de 2 tubes complets p. bain, à l'entreprise, $106; fournitures et posage d'un pot à feu dans les sections des réchauds Buffalo n° 9, 2, $302.60; n° 18, 2, $113.60; réparations aux gouttières et tuyaux à l'entreprise, $80; confection de divers raccords et réparations, $383.30	1,460 50
Purdom Hardware Co.: tringles de châssis, 295½ pds, $29.55; boyau à incendie, 100 pds, $16; peinture, $31.19; diverse ferronnerie, $64.91	141 65
Purdom, J. W.: réparations par soumissions: trottoirs, $449; toitures des salles d'armes, $175; plancher en ciment, posage, $48; construction de 3 latrines, $143; confection de 6 bassins, $139; divers, $7.50	961 50
Roger's Electric Co.: Ltd.: diverses réparations électriques aux casernes et salles d'armes.	69 43
Sanders, E. J.: enlevage de la neige du toit de la salle d'exercices, hiver 1908-9	11 40
Divers menus paiements (9)	39 40
Paisley: Jack, A., 42 petites armoires, $354; taxes du village Paisley, $2.60	356 60
Preston: O. C. l'esquadron 'C', Grey's-Horse, dépenses pour l'installation d'une salle d'armes	15 13
Sarnia ($133.89)—	
Clarke Coal Co.: bois, $4.60; Sarnia Gas and Electric Light Co., éclairage jusq. 30 juin 1909, $4.29	8 89
Wood, Elgin, loyers des quartiers pour salles d'armes, 1 an au 31 mars 1910	125 00
Stratford ($758.10)—	
Bennington, Wm., réparations p. l'électricité, $1.75; Bennington & Higgins, globes, $4.80	6 55
McDonald & Henry, répar. aux chaudières, $27; Neild, C. F., houille, 55½ ton. à $7; bois, $7	422 50
Cité de Stratford: taxes d'amél. locales, $38.78; taxes d'eau, 1 an au 1er janv. 1910, $50.57.	89 35
Stratford Gas Co.: salles d'arm., 1 an au 31 déc. 1909: éclairage électr., $208 02; gaz, $8.28	216 30
Waddell, Jas. T.: enlevage des cendres des salles d'armes, 6 m	23 40
A reporter	15,034 60

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	15,034 60
District militaire nº 1—Fin.	
Strathroy ($92.14)—	
Scott & Gillies, houille, 10·295 tonnes à $6.50	66 90
Strathroy Electric Light and Water Commissioners : éclairage, 1 an au 31 mars 1910, $14.88 ; eau, 1 an au 30 juin 1910, $10.36	25 24
Saint-Thomas ($439.30)—	
Gilbert, G., coupage de l'herbe, etc., $30 ; Kains, R. loyer de champs de tir, 1 an au 31 janv., 1910, $45	75 00
Miller, R. J., réparat. au champ de tir, à l'entrepr., $50 ; Moore, F. J., houille, 34 ton. 10 lvi. à $7	288 04
Cité de Saint-Thomas : éclairage électrique à la salle d'armes, 1 an au 31 mars, $63.75 ; taxes d'eau, 1 an au 1er mars 1910, $7.51	71 26
Paiements au-dessous de $10 (2)	5 00
Walkerton ($253.92)—	
Vogan, S. W., houille, 14·985 tonnes à $6.70	100 40
Walkerton Elec. Light & Power Co., éclair. de la s. d'armes, 1 an au 31 mars 1910, m. 1 m.	127 52
Ville de Walkerton : taxes d'eau, 1 an au 1er oct. 1909, $24 ; raccordem. d'égout, $2	26 00
Windsor ($943.20)—	
K. of P. and L. O. L. Board of Control, loyer de salle et armoire, 1 an au 30 juin 1909	120 00
Kovinsky, J. & Co.: houille, 50 tonnes à $6.27 ; div. houille et bois, $15.25	328 75
Pennington & Brian, div. plombage, etc., $20.35 ; Scully, F. X., houille, 8·44 ton., $48.97	69 32
Sandwich, Windsor and Amherstburg Railway, éclair. électriq. de la salle d'armes, 1 an.	283 38
Walkerville Hardware Co., huile, etc., $24 ; Windsor Gas Co., div. appareils à gaz, $14.75	38 75
Windsor Water Commissioners, eau pour la salle d'armes, 1 an au 31 déc. 1909	100 00
Woodstock ($1,084)—	
Bragg, H., enlev. des cendres à la s. d'armes, $12 ; Brown, J., entret. des terrains, etc., $100	112 00
Coppins, E. S., posage d'évier, sonnettes électriques, etc., à la salle d'armes	61 56
Gardner & Co.: rép. à la toit. de la s. d'armes, $40 ; peint. de la toit. de la tour, etc., $21.25.	61 25
King, Geo. H., construction de cloison, portes, etc., à la salle d'armes	129 25
McIntosh Coal Co., Ltd., houille pour la salle d'armes, 50·28 tonnes à $6.75	339 41
Woodstock Electric Light System, éclairage de la salle d'armes, 1 an au 31 mars 1910	239 12
Aqueduc de Woodstock, taxes d'eau, 1 an au 30 juin 1910	42 60
O. C. 22e régiment, déboursés pour accessoires à la salle d'armes	41 20
O. C. escadron 'A' chevaux de Grey, dépenses pour accessoires à la salle d'armes	57 61
District militaire nº 2.	
Acton : Cripps, E., réparat. à la salle d'exercice, selon spécificat., $335 ; répar. supplém., $20	355 00
Barrie : Barrie Gas Co., gaz à la salle d'armes, 30 sept. 1907 au 9 fév. 1910	33 59
Beamsville : Hewitt, J. A., réparations à la salle d'exercice, selon contrat	135 00
Binbrooke : Harrison, J., couv. en bardeaux et réparat. à la salle d'exercice, selon contrat	193 45
Brantford ($2,037.49)—	
Ashton, R., loyer et entretien du champ de tir du 38e régiment, saison de 1909	100 00
Brantford Water Commissioners, eau à la salle d'exercice, 1 an au 1er mars 1910	28 00
Noble & Son, tapissage à la salle d'armes, etc., $24.90 ; Secord, P. H. & Sons, Ltd., fournit. de grille, changement de place de cheminée, etc., $53.30 ; Taylor, Chas. & Co., posage de grille dans la fournaise, $30	108 20
Walsh, F. H.: houille, 33·825 tonnes à $6.40 ; 1 corde de bois, $5.50	221 98
Western Counties Electric Co.: éclairage, 1 an au 31 mars 1910, $1,158·57 ; fournit., $3.85	1,162 42
Wilson Coal Co.: houille, 60·742 tonnes à $6.55 ; divers, $4	401 89
Wingardener, L., enlevage des cendres, etc., de la salle d'exercice, hiver de 1908–9	15 00
Burford : Shillington, W. J., houille pour la salle d'armes, 27·905 tonnes à $6.65	185 56
Caledonia : Ivery, N. G., réparations à la salle d'exercice, selon spécifications	221 00
Campbellville : McFarland, Jos., réparations à la salle d'exercice	23 00
Cayuga : Grant, A. J., houille, 4 tonnes à $7.50 ; McMullen, J., divers bois de service et réparations, $63.50	93 50
Clarksburg : Hulbert, J. N., fournit. de portes et écrans et div. réparat. à la salle d'armes	61 00
Dundas ($801.65)—	
Bowman-Gray Lumber Co., div. réparations et fournitures à la salle d'armes	19 15
Boyle, Mlles A. & C., loyer du champ de tir, saison de 1909	50 00
Dundas Electric Co., éclairage de la salle d'armes, 12 m. au 22 mars 1910	93 40
Association de tir à la carabine de Dundas, entretien du champ de tir, saison de 1909	20 00
Aqueduc de Dundas, eau à la salle d'armes, 1 an au 31 déc. 1909	8 00
Roberts, F.: réparations au champ de tir, par contrat, $360 ; réparations au mur des cibles, $60 ; diverses réparations, etc., $17.35	437 35
Sheppard & Sons, tuyaux et fontes, etc., $10 ; Smith, Mme M. A., loyer du champ de tir, $25	35 00
Sturrock, Chas., houille pour la salle d'armes, 23·125 tonnes à $6	138 75
Georgetown ($885)—	
Biggs Lumber Co.: réparations à la salle d'exercices de Georgetown, $300 ; réparat. à la salle d'armes Norval, $550 ; McDonald, K., tablettes pour la salle d'exercices, $35	885 00
A reporter	22,872 40

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	22,872 40
District militaire n° 2—Suite.	
Hamilton ($7,754.59)—	
Boswell, J. C., réparations aux châssis, lumières électriques, etc., à la salle d'exercices	95 00
Butler, Wm., réparations aux cibles, champ de tir	17 80
Citizens' Gas Governor Co., de deux régulateurs au gaz, 1 an au 30 avril 1910	68 80
Commercial Oil Co., tri. phosphate de soude, 250 liv. à 8c	20 00
Dickenson, F. H., réparations au champ de tir par devis	960 00
Donaldson et Paterson, prépar. de la salle d'exer. pour escadron "C" par soumission	425 00
Drake, Avery Co.: posage de deux éviers à la salle d'armes, $87 ; divers, $4.10	91 10
Hamilton Gas Light Co., gaz : 1 an au 31 mars 1910, salle d'armes, $1,581.30 ; 1 an au 8 jan. 1910, salle d'exercices, $131.70 ; hangars à canon, $41.30 ; 3 m. au 30 avril 1909, corps de service de l'armée, $3.60	1,757 90
Cité de Hamilton : eau à salle d'ex., 1 an au 31 mars 1910, $488.45 ; arrosage, $1.30	618 45
Miles, Thos. Sons, Ltd., houille pour salles d'armes, 140·655 tonnes à $4.30	604 81
Riddell, J. E., peinturage, etc., dans galerie de tir, par contrat	15 50
Robson, Thos., réparations et changements aux quartiers du C. M. C.	1,142 00
Rogers Coal Co., houille pour salle d'exercices, 302·475 tonnes à $5.4	1,633 33
Whipple, H. B., loyer de salle, 4 m., $160 ; Whithem, H., instal. d'évier, salle d'ar., $31	191 00
Gardien des salles d'armes ; frais d'aménagement des magasins du quartier-maître, $60 ; divers pelletage de neige et fournitures, $24.10	84 10
Divers paiements au-dessous de $10 (5)	29 80
Niagara ($6,206.86)—	
Allen, E., diverse ferronnerie, $17.07 ; Armstrong, A. J.: posage de tuyau d'aqueduc par contrat, $115 ; 8 bains, $20 ; divers plombage et fournitures, $10.10	162 17
Bell Telephone Co., dépenses pour prolonger réseau téléphonique du camp	24 54
Bissell, Ed., fourniture de 200 piquets pour entourer terrain du camp	12 00
Carnochan, Jno., réparations par contrats : bureau d'état-major, $369 ; châlets des gardiens (Noble), $264, (Bissell) $194; quartiers généraux de l'état-major, $427 ; bureau des quartiers généraux, $899.20 ; plancher en béton dans boulangerie, $155 ; grange d'Osmond, $342 ; érection de nouvelles écuries, $292	2,942 20
Harriman, J., réparations à salle d'armes, $122 ; Hindle, S., 8 puits à $20	282 00
Holohan, T., nettoyage de latrines, etc., $20 ; Hutchings, J. E. et Cie, houille, 3 t. à $6.	38 00
Lee, W. E.: par contrats, construction de paneterie, $467 ; réparat. à maison de Simpson, $162 ; bardeaux pour grange de Simpson, $98 ; réparat. à salle d'exercices d'Osman, $130 ; grange Thorner, etc., réparée,, $64 ; réparations à forge, etc., $93	1,014 00
McCarten & Davey, badigeonnage et peinturage du bureau de camp	63 50
Ontario Ward Engine & Pump Co., Ltd.: forage de puits, 400 pds à $2.50, 200 pds à $2 ; diverses dépenses, $96.35	1,496 35
Wright, Wm.: nivelage de terrains de l'A. S. C. par contrat, $75 ; charriage de sable et remplissage de parc-à-balles., $24.80 ; coupage et écorsage de 72 espars, p. soum., $54	153 80
Paiements au-dessous de $10 (4)	18 30
Owen-Sound ($72.03)—	
Butcher, R. P., & Bro., ajustage de tuyau d'aqueduc, lavabo et boyau, comme cotés	24 00
Creighton, A. J., bois, 3 cds, $18 ; ville d'Owen-Sound : éclairage électrique à la salle d'armes, 1er juillet 1908 au 24 sept. 1909, $25.03 ; eau, année 1909, $5	48 03
Simcoe ($156.54)—	
Brown, L., houille pour salle d'exercice, 14·9 tonnes à $6.75,	100 58
Paulin et Rutherford, réparations au système de chauffage, etc., aux salles d'armes	55 96
Stony-Creek : Springstead, J. & Son, diverses réparations à la salle d'exercices	200 00
Ste-Catharine ($1,926.51)—	
Benson et Rostron, armoires et garde-robes, etc., salle des clairons	98 60
Carl, J. W., armoires, portes, etc., pour chambre du corps de musique	80 00
Harper, C. E , enlevage de cendre de salle d'armes par soumission	20 00
Lincoln Electric Light & Power Co., éclairage de salle d'armes. 1 an au 2 avril 1910, $466.11, moins payé par Soc. Hort., $30	436 11
Martin Electric Supply & Construction Co., réparations de lampes à arc, etc	23 75
McCordick, W. H., houille, 52·555 tonnes à $6.50 ; bois, 1½ cordes, $8.50	350 11
Peart, Jno., réparations aux toitures des salles d'armes par contrat	23 00
Cité de Ste-Catherine, salles d'armes : taxes d'embellissement local, 1909, pavage, $738.52 ; loyer d'égoût, $12.83 ; taxes d'eau, 1 an au 31 mars 1910, $39.59	790 94
Pelletage de neige de toitures et trottoirs aux salles d'armes, 2 ans	95 25
Paiements au-dessous de $10 (4)	8 75
Toronto ($18,541.58)—	
Alexander et Fils, réparations et changements au mess des officiers du 48e	150 00
Arnot, P., 2 bouées-espars pour champ de tir de Long-Branch	98 00
Art Metropole Ltd., impression photographique et papier vandyke, etc	10 29
Bell Telephone Co.: proportion du coût de l'installation du nouveau réseau téléphonique, $77.49 ; échange de service, 84 rue St-George, 22 avril '09 au 1er avril '10, $31.84 ; 35 rue Murray, 6 m. au 1er fév. '10, $15 ; 215 rue Simcoe, 12 m. au 1er juil. 1910, $240 ; ave. University, 1 an au 1er sept. 1910, $62 ; différence entre l'ancien taux de paie et le nouveau pour 6 m., $5	431 33
A reporter	39,878 55

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$	c.
Report	39,878	55
District militaire n° 2.—Suite.		
Toronto.—*Suite.*		
Bennett & Wright Co., Ltd.: posage de tuyaux d'égout et div. réparations à Old Fort à l'entreprise, $108.50 ; réparations de plomberie aux salles d'armes, $63.23	171	73
Canada Foundry Co., 2 crapauds d'amarrage	19	10
Caslor, J.: casernes, chaux, 7,000 liv., $52.50 ; peinture, 63¾ galls $101.30 ; ciment, 18 sacs, $15.45 ; diverses vitres, $32.93 ; mastic, 181 liv., $8.24 ; huile, 36 galls $41.70 ; téréb., 36 galls, $33.30 ; briques, 1,500, $25, 6 assort., $18.75 ; blanc de plomb, 240 liv., $17.50 ; tapisserie, 156 roul., $25.61 ; tuyaux d'ég., 15 longueurs, $18.75 ; clous, $27 ; couv., 25 roul. à $3 ; bouil., 1 à $26 ; 2, $14 ; douche, $27 ; serrures et clanches Yale, 23, $47 ; instal. de bains, bassins, etc., $409.94 ; peinture et tapisserie ; quartiers d'officiers, $165.50, quart., mariés $94.50 ; peinture et réparat. au bureau, $283.50 ; enlev. des murs et conf. d'arches aux salles d'exercices, $150 ; couverture, magasins militaires, Old l'entreprise, $271.20, diverses fournitures, $417.69	2,399	36
Connell Anthracite Mining Co.: houille, 265.63 tonnes à $5.25 ; 10.65 tonnes à $5.30, Fort, à 17.27 tonnes à $5.55	1,546	75
Consumer's Gas Co.: gaz, salle d'exercice, 1 an au 30 mars $569.55 ; bureau des commandants, 1 an au 17 mars 1910, $32.40	601	95
Crown Coal Co.: houille, 1 tonne, $3.95 ; bois fr., 2 cordes à $7.25 ; pin, 3½ cordes, $18.65	37	10
Duck, R. F., construct. de clôture en fil métal. au champ de tir par devis	50	00
Eaton, T. Co.: linoléum pour bureau des commandants, 42 verges, à 75c.; posage, $2.10	33	60
Fiddes & Hogarth, Ltd., appareils électriques et du gaz dans le quartier des G.O.C.'s	25	40
Gas Control Co., loyer du régulateur au gaz, salle d'armes, 1 an au 1er d'avril, 1910	54	00
Goad, Chas. E., loyer de maison, 84 rue George, 11 m. au 31 mars '10, à $85	935	00
Gurney Foundry Co., Ltd.: répar. au système de chauffage, casernes, solde des hommes, $189 ; fournitures, $242.78 ; gouttières d'étable, 25 à $2 ; poêle, $24.75	506	53
Johnson, A. J., renouvellement de terrains aux bureaux des commandants	35	00
Joyner, A. H. W.: installation du nouveau système d'éclairage aux salles d'armes à l'entreprise, $1,083.55, ouvrage supplém., $66 ; éclairage à arc, $25 ; gardes métall., 11, $27.50 ; carbones, 1,000 pts, $120	1,322	05
Keith & Fitzsimmons Co.: par évaluation, réparat. de couver. de redoute, Old Fort, $95 ; casernes, installation de bains, $126 ; posage de nouveau tuyau à l'eau, etc., $65.50 ; salles d'armes, lumières suspendues, 64, $123.50 ; appar. électric., $13.35 ; attaches élect. dans le quartier O. C., $105 ; appar. de gaz, $19.80 ; plomberie à l'hôpital, $54.60 ; posage de fil métallique, $67	669	75
King Construction Co., installation de machineries (sash opening), à la salle d'armes	105	00
Kirkpatrick, Lady Isabel, loyer de local, 215 Simcoe St., 1 an au 31 janv. '10	1,500	00
Knight, Geo., tapissage aux casernes, $17 ; Lake W. H., peinture, etc., casernes, $17.50	34	50
Madden, D. & M. J., réparations aux étables des casernes	977	00
McCleary, G., enlevage de fils métall. par soumission	10	00
McIntyre, A. G.: réservoir à eau, $24 ; rép. au poêle, etc., et fournitures, $88.12	112	12
Ont. Rifle Assn.: solde des peintres au champ de tir, 10 j. à $4 ; matériaux, $21.73 ; clôture, main-d'œuvre, $21.75 ; matériaux, $16.52	100	00
O'Hearn, J. J., peinturage d'après soumis., $465 ; O'Malley, J. S., linoléum, etc., $15.49	480	49
Rund Mfg. Co., 1 réchaud à eau, $166.60 : Scott, W. H., 25 caisses à emballage, $13.25	179	85
Smith, J. B. & Sons, Ltd.: fenêtres, 42 paires, $104.50 ; plancheiage., 3,000 pds, $150 ; lambrissage, 8,000 pds, $296 ; bois blanc, 1,830 pds, $135 ; épinette rouge, 3,726 pds, $106 ; pin, 10,181 pds, $339.83 ; pruche, 10,637 pds, $207.21 ; div. bois de serv., $104.53	1,443	07
Speight & Van Nostrand : levé du nouvel emplacement pour casernes, 11 j. à $6 ; adjoint, 6d. à $2	78	00
Toronto, ville de : taxes sur propriété pour l'année 1909, 215 rue Simcoe, général, $182.46 ; école, $81.25, amélioration locale, $85.03 ; loyer au 11 sept. '09 du champ de tir, $1 ; taxes d'eau, 1 an au 31 mars 1910, salle d'armes, $97.30 ; bureaux de district, $9.79	456	83
Toronto Electric Light Co.: salle d'exerc., éclairage à arc, 1 an au 31 mars 1910, $861.30 ; courant pour moteur, 1 an au 6 avril $300 : loyer de lampe, $60 ; éclairage électrique, 2 compteurs, $443.97 ; éclair. de salle d'armes, 1 an au 6 avril '10, 6 compteurs, $705.84 ; courant, 215 rue Simcoe, $30.58 ; div. réparations d'éclairage et fournitures, $96.30	2,497	99
Walker, H. loyer de local, 84 George St., 1 mois	85	00
Wheeler & Bain, salle d'armes, répar. à couvert. d'après soumiss. ; main-d'œuvre, $220.20 ; matériaux, $32.34 ; tuyau pour mitre de cheminée, $60 ; étendeurs de neige et tuyaux à ventilation, $84 ; tuyau à fumée pour bouilloire, $15	411	54
Winsor & Woodley, répar. aux salles d'armes, $10.85 ; Young & Co., armoire, $24.60	35	45
Wright, T. P. & Son : posage de bardeaux aux casernes d'après soumiss., $454 ; répar. au bureau du district, $478	932	00
Paiements au-dessous de $10 (3)	5	80
Welland : Mutual Natural Gas Co., gaz, $9.60 ; Prov. Nat. Gas and Fuel Co., gaz, $13.14	22	74
Whitby ($236.35)—		
Alloway, J., entourage d'évier, $2 ; Blow, E. R., houille, 11 tonnes à $6.80	76	80
McIntyre, J., réparations aux salle d'armes d'après devis	124	00
Whitby Light and Water Commissioners : salle d'armes, éclairage élect., 1er janv. 1909, 18 janv. 1910, $28.80 ; taxes d'eau, 12 m. au 10 janv. 1910 $6.75	35	55
A reporter	57,989	60

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	57,989 60
District militaire nº 2—Suite.	
York ($193.10)—	
Anguish, L., agrandissement de salle d'état-major aux quartiers-généraux par devis	26 00
Davis, E. B., clôturage de salle d'armes, $65; Hoshal, R. V., divers vitrage, $79.60	144 60
Smith, A., loyer de champ de tir pour 37e rég., 1 an au 30 juin 1909	7 50
Verth, A. et K. V. Peart, loyer de champ de tir, 1 an au 30 juin 1909	15 00
District militaire nº 3.	
Belleville ($1,898.29)—	
Cité de Belleville: gaz aux quartiers des officiers, etc., 10 m. au 31 déc. 1909, $21.72; taxes d'eau, salle d'armes, 5 mars au 31 déc. 1909, $77.27; quartiers des officiers. 9 m. au 31 mars 1910, $11.25; nivel. d'entrée de salle d'armes par arrangement, $60	170 24
Downey Coal Co., houille pour salle d'armes, 24 tonnes à $6.70, 97½ tonnes à $5.95	740 95
O'Hara, Hugh, enlev. de cendres, $8; Thompson Frères, réparations de serrures, $1.50	9 50
Trenton Electric and Water Co.: éclairage électrique aux salles d'armes, 1 an au 31 mars 1910, $746; logement du gardien, $47.45; éclairage du champ d'exercices, saisons 1908 et 1909, $175; lampes, etc., $9.15	977 60
Bowmanville: Burk, M., loyer du champ de tir, saison 1909	25 00
Cobourg ($1,582.18)—	
Carruthers, C., construction d'armoires par contrats, etc., aux salles d'armes, $473; réparations aux champs de tir, $437	910 00
Ville de Cobourg, taxes d'améliorations locales, année 1909	11 34
Cobourg Utilities Corporation Ltd., salle d'armes, 1 an au 31 mars 1910, éclairage électrique, $181.06; eau, $36.34	217 40
Duncan, Jno., succession, houille pour salle d'armes, 45·2575 tonnes à $7	316 82
Jaynes, M., divers vitrage, $9.75; Lowe, Geo., lampes pour salle d'armes, $22.50	32 25
Plunkett, Geo., houille, 15·33 ton. à $6.05; Whitelaw, W. R., plomberie, $1.62	94 37
Kingston ($31,665.19)—	
Collège militaire royal, gages des hommes, 1 an au 31 mars 1910: H. Birtles, surveillant, $365; W. S. Burke, charpentier, $782.50; J. Quinn, journalier, $438.20	1,585 70
Allen, W. et Fils, 1 paire bottes, $12.75; Bowman Frères, réparations, etc., chaloupes du C.M.R., $100	112 75
Bell Telephone Co., service d'échange, 9 m. au 1er avril 1910: salles d'armes, $31.50; résidence de l'O.C.D., $18.75; Barriefield, 8 m. au 1er avril, $41.33; magasin de l'artillerie 1 m. au 1er avril $5.17	96 75
Burns, S., réparation à la ligne de transmission, 6 j. à $2.50; Byrne, S., idem, 10 j., $25	40 00
Canada Foundry Co.: C.M.R., réservoir pour eau avec coude pour raccord., $3,649.25; huile à engin Blackstone, $791	4,440 25
Canadian General Electric Co.: assoc. positives assemblées, 8 à $25.25; 153 liv. fil métal. imperméable, $27.92; compteur, $29; diverses réparations électriques, $44.12	303 04
Cataraqui Bridge Co., loyer de pont, 15 m. au 31 mars 1910	1,754 77
Chadwick, H., divers frais de transport	28 25
Chapman, W. J., par soum.: Barriefield, terrains du camp, réparat. au log. du gardien, $99; const. de 4 fossés, $139; const. de plateforme, réparat. et érection de latrines, etc., $96.55; doubl. du mur et du plafond de chambre du gardien, Fort-Henry, $149; achèv. de const. de hangars à chariots aux casernes, $220, à Artillery-Park, $275; achèv. du contrat d'érection de toit. sur tour Cathcart, $395; const. de hang. à litière, Artillery-Park, $142; clôture, etc., résid. de l'O.C.D., $52; rép. à l'hôpital, $59.25; répar. au plancher du hangar à canons, $98; changem. et répar aux salles d'armes, $81.30; toiture sur hangar à lit., embal. de meubles, etc., à salle d'armes, $92.25	1,898 35
Clugston, W. R., peint. de murs, etc., salle d'exerc., $149.70; nettoyage d'anciens drains et creusage de nouveaux à Barriefield, 122 j. à $2.25; div. répar., $5.69; posage de drain aux salles d'armes par contrat, $143; casernes: reconst. du mur, cour de prison, par contrat, $105; installation de balances et érection d'abris pour idem, $386; répar. incidentes, $113.71; divers plâtrage, plombage, etc., au C.M.R., $154.39	1,331 99
Cochrane, J. B., surveillant de maison des machines, C.M.R., 1 an au 31 mars 1910	100 00
Connell, Dr. W. T., analyse de l'eau, collège militaire royal	50 00
Corbett, Jno., diverse ferronnerie fournies pour réparations, C.M.R	63 68
Craig, H. W., arpentage de propriété au champ de tir	11 50
Crawford, R., houille pour salles d'ar., 8 ton. à $7.20, 100 ton. à $7.10; bois, 2 cds, $11	778 60
Deegan, J. E. et Cie, main-d'œuvre et matériaux pour réparer toiture de l'hôpital	21 90
Elliott Frères, Barriefield, terrains du camp, 1 réservoir en acier et érection de tour, $791; pompe à vap. érigée, $480; chaudière à vap. installée, $305; répar. et posage de tuyau, auges, etc., $168; eau pompée durant camp, 2 hommes, 16 j., $69; const. lignes à l'épreuve du froid après camp, $35; casernes: fourniture et install. de réchaud à gaz, $147; 2 cylindres en cuivre, $60; installation de cab. d'ais. complets, $70; div. répar. de plomb., $211.96; nouv. système d'aqueduc installé, C.M.R., par estimat., $6,890; remodel. et plombage, par contrats, $1,097.90; install. de nouv. tuyau et b.-fontaine pour fournir eau aux écuries, $695; div. menues rép., $172.41; div. ferron., $110.88	11,303 15
Faul, R. W., coussinets en caoutchouc pour escalier et linoléum pour pharmacie, etc	79 25
A reporter	85,688 10

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	85,688 10
District militaire nº 3—Suite.	
Kingston—*Suite.*	
Frontenac Lumber and Coal Co.: casernes et collège M. R., pruche, 3,220 pds à $20 le M, 1,634 pds à $21 ; épinette, 1,994 pds à $26, 610 pds à $30 ; bois de serv. rabotté, 1,297 pds à $36 ; 787 pds à $35 ; 730 pds à $38 ; 268 pds à $40 ; pin, 1,900 pds à $33 ; bardeaux, 8¾ M $35 ; div. bois de serv., $119.05 ; bois pour le plancher de l'école d'équitation, par contrat, $196.75 ; bran de scie, 2 wagons à $50	795 08
Halliday Electric Co.: installat. de 8 lampes à arc et posage de nouv. fils à la salle d'arm., selon spécificat., $298 ; installation de 3 lampes à arc et 7 lampes incandesc. à l'école d'équitation, $105 ; posage de fils élec. aux écuries des casernes de Tête-du-Pont, $96 ; posage de f. él. à l'infirmerie, etc., $125.02 ; réparat. incident. aux casernes, $80.26 ; posage de fils élec. au patinoir du collége M.R., m.-d'œuvre, $54 ; matériaux, $48.60 ; div. réparations et fournitures électriques, $155.65	962 53
Hermiston, Chas., construction d'une clôture en fils métal. au champ de tir	65 00
Hooper & Slater : Collège M. R., pin, 2,000 pds à $36 le M, 1,647 pds assort., $38.25 ; pin jaune, 1,094 pds à $65, 777 pds à $40 ; cèdre, 989 pds à $25, 600 pds à $35 ; épinette embouvetée, 1,125 pds à $21 ; div. bois de serv., $67.22	349 02
Hunter, T. H., creusage de 2 puits au camp de Barriefield	248 00
Kilpatrick, F. A.: planchers pour urinoirs, 2 marbres, $10 ; coupage d'ardoise, $25.50	35 59
Cité de Kingston, 1 an au 31 mars 1910 : éclairage électrique à la salle d'armes, $466 ; eau à la salle d'exercice, $150.56 ; taxes sur la résidence du O. C. S., $12.64	629 20
Lewis, Calvin, 1 an au 31 mars 1910 : enlevage des cendres, etc., de la salle d'armes, $60 ; enlevage d'herbages dans le tuyau à l'eau des casernes, $76	136 00
Mitchell, W. A.: peinture p. toiture, 96 galls à 75c. ; div., $17.03 ; fer, 560 liv., $15.90 ; clous, $13.80 ; vitres, 6 boîtes à $4.50, 61 carreaux, $8.88 ; div. ferronneries, $47.25	201 86
McKelvey & Birch : répar. de plomb., casernes de Tête-du-Pont, 61½ h. à 50c. ; matériaux, $17.87 ; poêles, tortue, 16 assort., $145.25 ; réparat. aux poêles, $19.75 ; installation de bains, lavabos, etc., logement des officiers, selon spécifications, $468 ; réparations aux fourn. de la s. d'armes, etc., $58.74 ; calorifère Buffalo à eau chaude, 1 section, $36 ; collège M.R., fournit. et instal. de radiateurs, auges en fer, etc., logement des officiers, $127.50 ; fournit. et posage d'une bouilloire à poêle, $62 ; div. réparat. de plombage, 454 h. à 45c., 85 h. à 50c. ; radiateur de mur, 99 pds, $25.74 ; tondeuse à pelouse, $60 ; chaud. en fer, 2 à $76 ; div. matériaux, $261.13 ; débrayage et chang. de place d'un calorifère, selon contrat, $31.15 ; menues réparations, $38.01	1,780 69
Northern Electric and Mfg. Co., 1 armoire en chêne, nº 3	45 00
Robinson Bros.: casernes de Tête-du-Pont, peinturage et tapissage, selon soumiss., $87 ; div. blanchis., tapis., etc., $30 ; peinturage et tapissage, etc., au camp de Barriefield, $87.70 ; écrans et portes p. la salle d'armes, $24 ; peint. et tapis. à l'infirmerie, selon soumis., $121 ; collège M.R. : ajustage et vernis. d'armoires, 35 à $1.75 ; div. blanchissage, tapissage et peinturage, édifice du nord, $89 ; édifice de l'est, $74 ; logem. nº 1 des officiers, $86.75 ; logement du commandant,, $407.50 ; vitres, 68 carreaux, $32.07 ; div. menues réparations, $57	1,157 27
Savage, W. J., collège M.R., peinturage de la toiture, etc., édifice du nord	216 00
Strachan, A., casernes : vitres, 4 boîtes à $5 ; boulons, $13.14 ; div. ferronneries, $36.30	69 44
Synchronome Co., Londres, Ang., horloge pour le logement du commandant	17 16
Tait, A., 5¼ toises de pierre à $8 ; Wire and Cable Co., 1,304 pds de fil à téléphone à 4c.	94 16
Wood, Jos., entretien des terrains du C.M.R., avec attelage, 13½ j. à $4	54 00
Wright, G. A., div. m.-d'œuv. et fournitures pour réparer la pompe à vap. du C.M.R.	51 80
Travail sur les terrains du collège M.R., gages des hommes, 11 j. à $4, 43 j. à $2, 93 j. à $1.75, 44½ j. à $1.50, 17 j. à $1	376 51
Divers menus paiements (8)	49 42
Menues réparations au collège militaire royal—	
Divers plombage au 31 mars 1910 : Elliot Bros,, $16.28 ; McKelvey & Birch, $86.67 ; Robinson Bros., vitrage, $16.05 ; dont il devra être rendu compte, $30	149 00
Annonces : Hull 'Le Spectateur,' $5.20 ; Kingston 'British Whig,' $17.67 ; 'Canadian Freeman,' $11.40 ; Montréal 'Le Bulletin,' $5.50 ; 'Herald,' $25.65 ; 'La Presse,' $25.65 ; Ottawa 'Free Press,' $21.38 ; 'Le Temps,' $17.10 ; Peterborough 'Times,' $15.96 ; Toronto 'Contract Record,' $11.40 ; 'Globe,' $25.65	182 56
Odessa—Asselstine, H., réparations aux châssis et portes de la salle d'exercices	26 53
Peterborough ($1,627.54)—	
McGregor & Reid, lampes, 100 boug., 4, $8 ; Ont. Coal Co., houille, 108 ton. à $6.75, 1 ton., $7 ; bois, 1 corde, $3 ; Otonabee Power Co., éclairage, 8 avril au 31 août 1909, $357.50	1,104 50
Peterborough Fuel and Cartage Co., houille, 8½ ton. à $7.20 ; bois, 4½ cordes à $7	92 70
Peterborough Light and Power Co., éclair. élect., s. d'armes, 12 mars au 28 avril-14 sept. au 2 avril 1910, $309.95 ; lampes à arc, Parc Central, 1½ m. au 6 juillet 1909, $37.50	347 45
Peterborough Water Commissioners, eau fourn. à la salle d'armes, 11 m. au 31 mars 1910.	82 89
Port-Hope ($348)—	
Hall, C. M., succession, loyer de 4 lots occupés par la salle d'exercices, 15 m.	125 00
Lethbridge, R., réparations à l'abris du champ de tir	68 75
McNaughton, A., loyer du champ de tir, 1¾ an au 31 mars 1910 à $35	61 25
Port Hope Electric Light and Power Co., éclairage de la salle d'exercices, 15 nuits au 1er janv. 1910 à $1 ; Rosevear, J. M. & Co., houille p. la salle d'exercices, 12 ton. à $6.50	93 00
A reporter	95,355 37

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	95,355 37
District militaire n° 4.	
Brockville ($933.56—	
Cité de Brockville, lumière électrique à la salle d'exercices au 18 déc. 1909, $98.50 ; taxes d'eau 11 m. au 31 mars 1910, $137.50	236 00
Frego, A. D., soin des lampes à arc à salle d'exercices, 1 an au 8 mars 1910	30 00
Manhard, H., loyer pour droit de tir sur partie du lot 13, 1 an au 1er juin 1910	25 00
Mix, J. S.: réparat. par contrat à salle d'armes, $299 ; nouv. cheminée et réparat., $40.95	339 95
Shields, G. E.: 40·74 tonnes charbon dur, $6.75 ; 4 cordes bois, $12	287 01
Divers comptes : Ellard J. F. G., $8, Tackaberry, H., $7.60	15 60
Gananoque ($251)—	
Britton, C. E., loyer d'abri pour canon, 18 m. au 31 mars 1910	225 00
Scranton Coal Co., 4 tonnes charbon à $6.50	26 00
Ottawa ($13,647.16)--	
Trotter, C. T., dessinateur, 9 $\frac{1}{10}$ m. au 31 mars 1910 à $80	728 00
Bell Telephone Co.: service d'échange au champ de tir, 12 m. au 23 fév. 1910, $75; installation de réseau souterrain au champ de tir, $6,000, moins payé en 1910-11, $2,000	4,075 00
Butterworth et Cie, diverses réparations de plomberie, salle d'exercices, etc	17 45
Chaudière Lumber Co.: 1,000 pds planchéiage en merisier, $40 ; charriage, $1	41 00
Christie, Alex., contrat pour construction d'abri, magasin de l'ordonnance	196 00
Currie & Livock, diverses réparations de plomberie dans salle d'exercices	11 35
Goulden M., loyer de bâtisse, 79 Metcalfe, 6 m. au 16 mai 1909 à $10, 10½ m. au 31 mars 1910, at $25	322 50
Graves Frères., réparations au toit, $17.15, plombage $5.84, à salle d'exercices	22 99
Heney J. & Son, 3 cordes bois de moulin scié en trois à $4.50	13 50
Hughes-Owens Co., Montréal, 1 machine rotatoire électrique H. O. 42 pcs	382 50
International Marine Signal Co., une cible	45 00
Lowry, John, bâtisse pour essaie d'explosifs au champ de tir, contrat	126 00
Mathews, Geo. Co., 14 m. loyer au 31 mars 1910, mess des serg. du 43e rég. à $35	490 00
Mills, A. K., et Fils, réparations au foyer, magasins de l'ordonnance	12 00
Murphy, J. J., démontage et montage de poêles, $35, tuyau nouv. et réparations, $40.10	75 10
Macdonald, G. F., pour tenir en ordre avertisseur pour incendie, 1 an, 1909	12 00
McGrath, E. P. et Cie : contrats, lambrisage, fil métal., etc., quartiers 5e G.D.P.L., salle d'exercices, $448.50 ; 3 armoires d'après plan, $219.50 ; 500 pds bois de service blanchi, $22.25 ; 3 armoires d'après plan, à $24.50	763 75
McKinley et Northwood, diverses réparations de plomberie	29 76
Ottawa Amateur Athletic Club, loyer de l'aile sud de bâtisse, 26 m. au 31 mars 1910 à $100 ; balance due sur lumière, 3 m. au 30 avril 1906, $25	2,625 00
Cité d'Ottawa : taxes sur bâtisse de l'O. A. A. C. pour 1909, $265.59 ; enlev. de déchets, 2 ans au 8 déc. 1910 $100	365 59
Ottawa Electric Co.: éclairage de salle d'exercices, lumières à arc, 9 m. au 31 déc. 1909, 5 lumières à $65 par an., arrérages, 3 m. au 1er nov. 1907; incand. au 31 mars $486.64 ; bâtisse de l'O.A.A.C. au 30 déc., $193.22; gardiens, Pointe Nepean, 24 fév.-21 mai, 22 oct.-31 mars, $18.50, champ de tir, 20 juin-1er sept., $27.60 ; carbones, $1	1,051 96
Ottawa Gas Company,: gaz employé à salle d'exercices, 1 an 28 déc.-29 déc. 1909, 257 M. à $1.10 ; loyer, $8.40	291 08
Ottawa Hardware Co., 15 gâches et cadenas, attachés, $15.30, 1 poêle Alaska n° 21, $27.50, 1 'hot blast,' $14, 1 poêle 'cheerful oak,' $20 ; divers, $17.65	94 45
Ray, C. C. Co., 5 tonnes charbon à $7.10, 49¾ à $7.20	393 70
Robert F.: contrat pour construction de magasins supplém., construction de magasins de l'artillerie, $1,391.21 ; bois de s., etc., quartiers de 23e B.C., $21.52 ; div., $6.25	1,418 98
Divers comptes au-dessous de $10 (7)	42 50
Champ de tir de Rockliffe ($1,289.10)—	
Bell Telephone Co., service d'échange, $1\frac{8}{31}$ m. au 31 mars $7.86 ; divers, $2.53	10 39
Carson, W. J., fournitures, peinturage et lettrage de 15 enseignes pour champ de tir	52 50
Chaudière Lumber Co., 200 pds bois de service brut, $40, charriage, $1	9 00
Christie, Alex.: bois de service, $65.57 ; divers, $4.15 ; main-d'œuvre, 101 h. à 40c	110 12
Cuzner Hardware Co., diverse ferronnerie	13 58
Dominion Transport Co., transport de cibles et tuyau au champ de tir	10 00
Ellard, J. F. G., forgeage pour cibles pour A. C. D. $83.45 ; système d'aqueduc, $24.79	108 24
Graves Frères: 100 vgs tissue métalique de 36 pcs à 25c.: divers, $2.64	27 64
Ottawa Hardware Co., diverse ferronnerie	14 90
Gages des journaliers employés pour l'entretien du champ de tir, $891.93 ; louage d'attelage, 9 j. à $3.60 ; louage de vérins, $8.40	932 73
Petawawa ($30,492.78)—	
Anderson, R., Ottawa : piles sèches, etc., 28 jeux à $1.25, 18 à 25c., 12 à 30c.; réparations, $9.45	52 55
Barry, D., pension et subsistance, 1er mars-24 nov., moins absence, 32 j. à35c., 31 à 40c., 60 à 50c., 91 à 65c., 36 à 75c	139 75
Bell Telephone Co.: service d'échange $10\frac{8}{31}$ m. au 31 mars à $25 ; réparations, $11 25	34 00
Canada Paint Co., Montréal, 3,000 liv. blanc de plomb à $5.45 ; 145 gal. huile bouillie à 84½c.; 153·45 gal. térébenthine à 86½c.; divers, $18.55	437 31
A reporter	112,139 80

Propriétés, travaux, et bâtiments militaires—*Suite.*	$	c.
Report	112,139	80
District militaire nº 4—Fin.		
Petawawa—*Fin.*		
Canadian Agency and Supply Co., Ottawa, contrats pour fournitures pour le système d'aqueduc, $7,622.66, moins payé en 1908-9 (page P—76), $7.450	172	66
Canadian Pacific Ry. Co.: frais de transport, $97.60 ; loyer de voie de garage, $1	98	60
Canadian Rand Co., Montréal, chaudière perpendiculaire de 125 ch. vap. en acier	295	00
Charleson, W. G., Ottawa, 300 galls de teinture à créosoter le bardeau à 70c.; 10 calorifères Beaver nº 4 à $6.79 ; 225 long. de tuyau, 7 pcs à $9\frac{1}{2}$c., 40, 6 pcs à $8\frac{1}{2}$c.; div. ferronneries, $27.69	330	36
Dunlop & Co., Pembroke : 400 liv. de dynamite à $18.75 ; fusées, etc., $12.60 ; 2 réservoirs automatiques Miller de 6 pds à $31.70 ; divers, $54.54	205	54
Edwards, W. C. and Co., Ltd., Ottawa, div. bois de serv., bardeaux, etc.	415	00
Fraser, H. & Son., Pembroke, 1 traîneau simple, 2 sièges, $30 ; fret, $1.25	31	25
Gartshore-Thompson, Pipe & Foundry Co., Hamilton, tuyaux de 6 pcs en fonte, 39·025 tonnes à $32 ; raccordements, 1,809 liv. à 2·7c	1.297	65
General Supply Co., Ottawa, div. tuyaux et raccordem., etc., $965.24 ; 1 poulie Atlas de 8 tonnes à triple chaîne, $112	1,077	24
Goold, Shapley, Muir Co., Brantford,; 1 réservoir en bois de 6 pds, $28.50 ; réservoir et tour en acier, $1,559.88, constr. de dilat., 28 pcs, $110 ; div., $9.40 ; m.-d'œuv., $13.30.	1,721	08
Howe, J. G., Ottawa : 90 galls de jaune-clair et 20 de vert à $1.25 ; divers, $13	150	50
International Portland Cement Co., Ottawa, 350 brls de ciment à $1.50, sacs, $55.50	580	50
Kirby, T. S. & Co., Ottawa, trappes de disjonction, 60, 6 pcs à $3.50, 4, 9 pcs à $6	234	00
Lawson, T., Ottawa : fontes, 5 borne-fontaines à $30 ; 1 réducteur, $15 ; 1 té, $5 ; div. accessoires, $221.50, parties pour boîtes à essieu et cônes, $37.50	429	00
Mackie & Ryan : mise en hivern. de chaloupe, $25 ; 350 brls de ciment à $2.15 ; tuyau de 4-pcs, 350 pds, 45 coudes, etc., $270.55 ; 20 long. de tuyau de 8-pcs en fonte et 108 pds avec rebords, etc., $572 ; pétrole Primrose, 47 galls à 22c.; 24 raccords en lait. à $1.40 ; tuiles de 4-pcs, 680 pds, $47 ; 75 raccords simples en Y, $178.20 ; 24 capuchons à boyau à $1.15 ; 21 M bardeaux à $3.25 ; divers, $425.90	2,410	94
Mussens, Limited : 100 prs d'éclisses, $23 ; 1 trépied pour broyeur gratoire de 4-pcs, $76.95 ; 1 filière brisée à engrenage de 17-pcs, $122 ; divers, $35.07	257	02
McCool, C. L., construction d'une jetée au quai, $3,215. moins payé en 1908-9, $2,249, 473 pds de chêne à $32	981	14
Ottawa Hardware Co.: 45 plaques en acier, 21-pcs car., $60.75 ; $2,534\frac{7}{12}$ pds de tuyau, $\frac{1}{2}$-pce à $3.60, $765\frac{1}{2}$, $\frac{3}{8}$-pce à $3.20 ; enclume de forgeron, $19.14 ; divers, $18.17	213	94
People's Gas Supply Co., Ottawa : 11 douz. de brûleurs économiques à $3 ; 6 douz. de robinets de brûleurs L. à $3.40	53	40
Pembroke Lumber Co.: 8 M bardeaux de pin à $3, 2 M de cèdre à $3.50 ; 1,000 pds de pin à $25, 1,000 à $23 ; à compte sur bois de s. fourni p. édifices, $2,000 ; fret, 96c	2,079	96
Pink, T., Pembroke : répar. à la locomotive routière, $80.09 ; 19 raccords à reb., etc., $62.41	142	50
Ray, C. C. Co., Ltd., Ottawa, 3 tonnes de houille à vap. délivrées au camp à $6.25	18	75
Robertson, Thos. & Co., 2,853 liv. de plomb Trail à $3.85	109	84
Workman, A. & Co.: 461 liv. de feuillard à $4\frac{1}{2}$c.; 21 bar. de clous, $58.50 ; div., $21.50	100	74
Divers comptes au-dessous de $10 (6)	20	26
Gages des journaliers, etc., nettoyage du champ de tir et fournitures achetées sous la surveillance de l'ingénieur du camp	16,336	29
Déboursés par le capt. Simon : Spramoter Co., London, $6.90, Northern Electric Mfg. Co., $15.30 ; Dunlop & Co., $30.56	52	76
Annonces, plombiers demandés, 3 journaux	13	25
Prescott ($398)—		
Buckley, Jos.: 10 tonnes de houille anthracite à $6.50 ; 6 cordes de bois dur à $3.	83	00
Farlenger, Lelia Ida, loyer de terrain pour champ de tir, 1 an au 1er avril 1909	75	00
McFarlane, J., loyer de terrain en dedans de la ligne dangereuse au champ de tir	10	00
Ranken, R. C., mât de pavillon	55	00
Rowe, W., réparations aux murs et à l'entrée, Fort-Wellington	175	00
District militaire nº 5.		
Lachute—		
Joss, D.: loyer de la s. d'armes centrale, 20 m. au 31 mars 1910 à $10 ; chauffage, $58.34	258	34
Montréal ($21,993.88)—		
Allis-Chalmers, Bullock, Ltd., moteur de $1\frac{1}{2}$ ch. vap., avec poulie simple	71	00
Bell Telephone Co.: service d'échange, bureau des q.-g., 12 m. au 1er juillet 1910, $71 ; résidence de l'O.C., $5\frac{26}{30}$ m. au 1er juin 1910, $18.12 ; 269 rue Université, 12 m. au 1er sept. 1910, $35	124	12
Bethune, D. A.: travail fait dans les bâtiments militaires, s. d'armes des carab. Victoria, peint., $80 ; rép. à la toit., $47.25 ; enlev. de la neige, $13.40 ; rép. gén., $1.094.11 ; s. d'exerc., rue Craig, peint., $455 ; plombage, $22.48 ; rép. aux fournaises, $48.30 ; jointoiem. du bât., $289.43 ; toit., $592.26 ; rép. générales, $222.57 ; s. d'armes des ingénieurs, Pte Saint-Charles, plombage, $10.63 ; cloison, $21 ; peinturage, $134 80 ; réparations, $592.37 ; 5e montagnards royaux, rue Bleury, peint., $311.05 ; éclair. élect., $52.90 ; réparations, $114.47 ; bureaux du commandant, réparations, $48.72 ;		
A reporter	142,820	43

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report..........	142,820 43
District militaire n° 5—Fin.	
Montréal—*Fin.*	
fournit., $8.13; quartiers du col. Roy, réparat., $27.60; Pointe aux Trembles, répar., etc., $746.51; camp de Notre-Dame-de-Grâce, services d'ingénieur pour camp, $341.22	5,274 20
Buckley, Wm., loyer de propriété pour emmag. tuyau d'aqueduc et équipement de camp.	25 00
Canada Paint Co.: salle d'exercices, 168⅝ gal. huile bouillie à 66c.; 1,050 liv. oxide rouge à 1½c.; divers, $1.30 pour ch. de tir; 10 gal. blanc de plomb à $1.55, 10 rouge à $1.10	154 87
Chamberland, C. G. H., peinturage de l'extérieur de salle d'exercices par contrat........	200 00
Charbonneau, Jos., charriage de cendre de salle d'exercices, 83 charges à 75c............	62 25
Citizens' Gas Control Co., loyer de régulateur, 1 an au 1er mai 1910..................	36 00
Connell Anthracite Mining Co.: charbon pour grille à $6.25, salle d'exercices, 155 ton., 3e Vics., 40 tonnes..........	1,218 75
Craig, Alex., peinturage de boiseries, 3 chambres à coucher, quartiers du col. Roy.	12 00
Gagner, J., réparations à l'éclairage électrique salle d'exercices....	10 05
Gardiner, T. A.: travail exécuté dans bâtisses militaires, salle d'armes du 5e Royal Highlanders, rue Bleury, contrat pour réparat., $535; supplém., $33.47; poser béton près du trottoir, $113; bas de porte, $29.25; toit, $450; cimetière militaire, peinturage du log. du gardien, $96; clôture, $20; ch. de tir de la Pte aux Trembles, trottoir, $98.30	1,375 02
Gravel, F. X., construction de trottoir temporaire en avant de salle d'exercices	29 10
Hughes-Owens Co.: 2 sections à cinq tiroirs, base et dessus, $68.50; divers, $16.77......	85 27
Hutchison et Sticht: réparations de cibles Rockcliffe, 24 câbles à $1.50; tramway, $9.95; 348 h. main-d'œuvre à 40c.; matériaux, 800 pds merisier, 2 x 2, $20; divers, $20.58..	225 73
Hyde et Webster, 53⅝ vgs ruelle cimentée en arrière salle d'armes du 3e Vics. à $2.40...	128 80
Judge, F. A.: étagères et armoires, 4e Cie de C. I.C., $87; 3 sièges de cab. d'ais., $7.50.	94 50
Meakins' Brush Co., diverses brosses, etc..........	12 18
Banque des Marchands du Canada, loyer du bureau des quartiers-généraux, avril 1909, $155, 11 m. au 31 mars 1910, à $180..........	2,135 00
Montreal Light, Heat & Power Co.: éclairage et chauffage, salle d'exer., rue Craig, au 31 mars 1910, électrique, $2,162.17; compteur, $6; gaz, $31.90; compteur, $2; bureaux, $24.06; compteur, $3.25; salle d'ar. 5e Royal Highlanders, 23 jan. 1909-16 mars 1910, $1,099.60; compteur, $6.90; transformeur d'énergie, $53.22; 4 lampes à arc alt., $56.25; gaz comb., $2.30; 36 lampes 16 ch. à 20c.; salle d'ar., carab. Victoria, 1er mars 1909-31 mars, éclairage, $1,218.07; compteur, $6.50; gaz comb., $75.29; compteur, $14.30..	4,769 01
Cité de Montréal, taxes d'eau: salle d'ar. E.R., $38.36; C.V., $47.29; bur. de brigade, $68.87; salle d'ex., rue Craig, $670.27; gardien, $3.88; salle d'armes des ingénieurs, $24.25; gardien, $4.85; quartiers du col. Roy, $28.62; cimetière militaire, $4; main-d'œuvre, 60c.; nettoyage de neige, salle d'ar., R.H., $9.80; salle d'exer., $21.28.....	922 07
Moore, T. F. Co.: charbon, Royal Highlanders, 68·21 tonnes à $6.75; salle d'exer., 10·93 à $6.50..........	531 47
Morrison, J. et W., paiement progressif sur râteliers pour salle d'exercices.............	190 00
Neville, R.: peinturage et réparat. générales à salle d'exer., $672; Ile Sainte-Hélène, $855; gouttières, salle d'exercices, $46.75; divers, $123.21..........	1,696 96
Office Towel Supply Co., essuie-mains, bur. des quartiers-généraux, 12 m. à $1.50.. ..	18 00
Succession Redpath, loyer des quartiers du col. Roy, 11 m. au 31 mars à $60...... . ..	660 00
Shearer, Brown et Wills, divers bois de service pour camp de N.-D.-de-Grâce....... ...	50 80
Sleep, Geo., réparations à salle d'armes des ingénieurs, Pointe-Saint-Charles............	497 00
Wallace Bell Co.: forage de puit, Pointe aux Trembles, 50 pds à $2.50, 192 à $2; réparations à pompe, $7..........	516 00
Wheaton, T., bois de s. et matériaux de const. pour salle d'armes, Pointe-Saint-Charles..	14 25
Williams et Wilson: 1 fournaise à gaz Stewart comb., $125; droit et fret, $44.17......	169 17
C.O., 4e Cie C., I.C., alloc. pour chauffage et éclairage, salle d'ar., 9 m. au 31 déc. 1909..	300 00
Divers comptes au-dessous de $10, (9)...	40 58
Nettoyage d. neige, déboursé pour enlever neige du toit des bâtisses militaires	116 60
Gages des peintres et journaliers à la salle d'exercices et au champ de tir sous la direction de l'ingénieur de commandement..........	228 13
Rigaud ($1,103.80)—	
North River Electric Co., St. Andrews, instal. de lum. élec. et répar. des fils....	17 80
Mercier, A.: matériaux pour réparer salle d'ar., 12,169 pds bois de s. blanchi à $25, 1,359 à $20; 7,967 brut à $14; divers bois de s, $17.11; 16 roul. papier à construct. à $1.25; 5½ douz. crochets pour harnais à $3.75; 685 liv. clous, $15.23; divers, $71.56.	587 46
Gages des charpentiers, etc., employés aux réparations de salle d'armes....	498 54
Trois-Rivières ($2,374.14)—	
Bell Telephone Co., service d'échange, 18 m. au 1er juil. 1910 à $25 per année...........	37 50
Blais P.: main-d'œuvre pour réparer cibles et tables d'ablution, glaise pour incinérateurs.	32 00
Burrill Lumber Co.: bois de s. pour const. d'abris de latrines au camp, $53.50; main d., $29.25; peinturage, $24; pour champ de tir, 1,696 pds, $17.06; divers, $17.80......	171 61
Cook, T., divers ouvrages de machiniste au camp	21 20
Gardiner, T. A., Montréal: contrat pour trottoir en béton à salle d'exercices, $560; nivelage et terrassement devant salle, $100.......	660 00
Hughes-Owens Co., Montréal..........	0 78
Leprohon, G. et Fils, 58·77 tonnes charbon dur à $7.50..........	440 77
A reporter..........	167,086 85

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	167,086 85
District militaire n° 5—Fin.	
Trois-Rivières—*Fin.*	
Morrissette, G.: 15 boîtes pour les marqueurs à $2; 3½ carrés à toiture à $5; main-d'œuvre, 48 hrs à 25c., 2 jrs à $2.50; divers matériaux, $45.91	110 41
Nobert et Lymburner: divers matériaux pour réparations au champ de tir	26 70
North Shore Power Co.: éclairage électrique à la salle d'exercices, 12 m. au 28 mars 1910, $151.70; réparations, $4.25	155 95
Ryan, J., jr.: confection d'insignes pour l'O.M., 12 à $1.50, 12 à $1	30 00
Aqueduc de Trois-Rivières: taxes d'eau à la salle d'exercices, 15 m. au 31 mars 1910	172 61
E. Caron: entreprise pour l'enlevage de la neige des toitures et des trottoirs	85 00
Gages des journaliers pour le nivellement du terrain de la salle d'exercices et gazonnement	70 76
Services d'ingénieur aux terrains du camp—Blais, P.: main-d'œuvre, etc., placement et emmagasinage de latrines, etc., $79.10; paiement des journaliers réparant les champs de tir, $39.75; dont on a rendu compte en 1910-1911, $240	358 85
District militaire n° 6.	
Granby ($739.61)—	
Bruneau, M.: divers bois de service et construction de supports p. harnais, salle d'armes	11 10
Township de Granby: loyer de salle d'armes, 6 m. au 1er oct. 1909	225 00
Griggs, W. A.: voliges, 893 pds, $10.71; repas, 164 à 20c.	43 51
Kent Lumber Co.: bois de serv., $22.98; Larivee, A., érection de latrines, $22.80	45 78
Payne. E. W.: charriage de provisions, $117.75; surveillant, 127 h. à 45c.; fournitures, $28.94	203 84
Topp, Wm. & Co.: coton, 70½ vgs, $8.09; diverses fournitures de ferronnerie, $13.31	21 40
Déboursés par le capit. W. L. Carey: gages des hommes, du 6 au 30 juin 1909	173 10
Divers paiements au-dessous de $10 (5)	15 88
Ile aux Noix ($931.38)—	
Canada Paint Co.: huile de gr. de lin, 44½ gall. à 62c.; huile bouillie, 10 gall., $7; divers, $1.31	35 80
Côté & Co.: ciment, 41 sacs à 65c.; carvelles, 450 lv., $11.30; divers, $18.18	56 13
Martin, F.: peinture, 8 gall. à $1.20; divers, $3.75	13 35
Paiements de moins de $10 (4)	22 33
Gages des hommes du 18 mai au 14 sept. 1909, $462.54; déboursés pour construction d'un quai d'après spécification, $110; diverse main-d'œuvre et bois de service, $231.23	803 77
Lac Mégantic ($270.19)—	
Bédard, J. N.: clôture en fil mét. pour le champ de tir, 40 roul. de fil mét. à 47c.; main-d'œuvre, 6 j. à $1.75; divers, $5.89	35 19
Dyer, H. G.: champ de tir, creusage de fossé et const. d'un ponceau, $130: remplissage de buttes de tir, $40; nettoyage et peinturage, $15	185 00
Kelly, W. J.: diyers nettoyage, réparations, etc., au champ de tir	50 00
Sherbrooke ($1,212.71)—	
Armitage, R.: par arrangements, réparations au trottoir, etc., $10; réparations aux points de tir, $10; enlevage de cabane, $11; peinture, etc., $8.75	39 75
Bush, J. D.: réparat. au champ de tir, à l'entrepr., $225; diverses réparat. et fournit., $29.44	254 44
Loomis, F.: loyer de salle d'armes, 9 m. au 31 déc. 1809	750 00
Mitchell, J. S. & Co.: peinture, teinture, etc.	15 85
Sherbrooke City Gas and Electric Dept.: éclairage électr.: ancien palais de justice, 3 m. au 24 juin 1909, $55.85; salle d'armes, 40 nuits à 75c.; lumière à arc pour les terrains de parade, 4 semaines, $18.75; gaz à la salle d'armes, 3 m. au 30 juin 1909, $5.37	109 97
Associat. des beaux-arts et de lecture de Sherbrooke: loyer de chambre, 2 m. au 12 mars '09	20 00
Paiements au-dessous de $10 (3)	14 95
Annonces: 'Record,' Sherbrooke	7 75
Saint-Hyacinthe ($976.32)—	
Bell Telephone Co.: service d'échange 12 m. au 1er mars 1910	26 00
Bertrand, F. X.: cendre p. le terrain d'exercices, $18; Bousquet, M., graine d'herbe, $9.24	27 24
Cadorette, A.: houille, 42·47 tonnes à $6 50; 1 corde de bois, $5	281 06
Gaz, Electricité et Pouvoir, La Cie de: éclairage électr. à la salle d'exercices, 1 an au 25 mars 1910, $300; fournitures électriques, $7.50	307 50
Huette, Jos.: réparations au plombage et fournitures à la salle d'exercices	36 07
Shedden Forwarding Co.: cendre, 150 charges à 30c.; recouvrement et roulage, $25.80	70 80
Cité de Saint-Hyacinthe: eau à la salle d'exercices, 1 an au 1er juill. 1910	150 00
Gages des hommes pour nivellem. des terrains de la salle d'exercices, 26 mai au 1er juin '09	77 65
Saint-Jean ($8,702.86)—	
Bessette Co.: 2 boîtes à feu Buffalo	10 55
Bethune D. A.: casernes, d'après devis: réparations générales, $587; murs de soutenem., $450; réparations au kiosque pour la musique, $130; améliorat. d'un mur, $50; nettoyage et remplissage des tranchées, etc., $100; toiture, peinturage, etc., $43.94; 1 pot à feu Buffalo n° 18, $42; divers, $8.75	1,411 69
Bourassa, L.: casernes, d'après devis: trottoirs en béton, $100; réparation de clôture, $190; réparat. à la barrière pric., $75; modifications aux écuries, $145; diverses réparat. à l'abri de chaloupe, $25; temps de charpentier p. posage de plancher, etc., 222 h. à 25c.; pin, 750 pds, $31; épinette, 8,906 pds à $30 le M.; poteaux de cèdre, 8 à $5; portes, 4, $18, 28 ajustées avec pentures à $2.25; arbres, 100 à 50c.; écrans de châssis, 30 à $1; trottoir, 88 pds à 20c.; ciment, 35 sacs, $17,50, 8 brl., $24; sable et pierre, 32½ vgs, $53.70; écorce de tanneur, 43 tonnes à $4.50; diverse main-d'œuvres et fournitures, $118.88	1,514 86
A reporter	175,164 44

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	175,164 44
District militaire n° 6—Fin.	
Saint-Jean—*Fin.*	
Brault, D.: construction d'un chemin, d'après l'entreprise, $945 : pierre, $40	985 00
Carey, P. Co.: couverture, d'après l'entreprise, $173.50; fournaises recouvertes avec de l'asbeste, 2, $20	193 50
Côté et Frère, ferronnerie div., $23.76; Drummond, McCall Co., 1 borne-font., $32.50	56 26
Forman, John: 4 appareils pour lumière, $11.25; div. fournitures électriques, $16.75	28 00
Gurney-Massey Co.: feutre en crin, 1 roul., 300 pds c., $12.50; fourn. de plomb., $23.16	35 66
Harbec, J. C.: ciment, 1,395 liv., $10.46: térébenthine, 14 gall., $12.80; vitres, 211 carreaux, $23.14; peinture, rouge de pl., etc., $15.70; ferronnerie diverse, $52.98	115 08
Lewis Bros., Ltd.: corde à châssis, 2,000 pds, $28; ferronnerie diverse, $22.56	50 56
Morgan, H. et Cie.: papier, 20 roul. à 60c., 31 à 25c.; 71 couronnes à 15c	30 40
Ogilvie Bros., Ltd., casernes, par soum.: ajustage dans les égouts, etc., $766; fournit. et posage de système à l'eau, $233; faire 2 trou-d'hommes à l'écurie O. C., etc., $84; ajust. des tuy. à l'eau froide, répar. aux planch., etc., main-d'œuvre $84, fournitures, $37.24; div. plombérie, $30.60: ciment, 2,880 liv., $21.60	1,256 44
Robertson, J. Co., Ltd.: lavatoires, 3 à $34.58, 3 à $17.96; robinets de bassin, 18 à $1.80; 1 support pour chaudière galv. de 100 gall., $27.60; bains, 5 à $22.95; à douches, 4 à $13.50; sièges pour latrine, 9 à $3.75; diverses fournitures, $25.25	445 37
Standard Drain Pipe Co., Ltd., 60 pds 9-pcs de tuyau à 20c	12 00
Aqueducs de Saint-Jean: réparations aux borne-fontaines, $32.76; fournitures, $14.98	47 74
Tanguay, A.: peinturage de toitures, casernes, d'après devis, $315; tuyau d'égout, 246 liv., $22.10; tuyau en fer galv., 130 pds à 6c., 95 pds à 12c., 20 pds à 15c., 40 pds à 20c.; chaudière à eau chaude et support, $8.50; ferronnerie diverse, $54.54	430 34
Terrano Flooring Co., planchéiage en Terrano aux casernes, d'après l'entreprise	375 00
Thurber, Alex.: voie de lamion, 480 pds à 15c.; poulies de lamion, 24 à $1.50; divers, $5.26	113 26
Trahan, V.: épinette blanche, 1,752 pds à $20, 1,248 pds à $17; divers, $18.87	75 13
Walker, C. H., bottes en caoutchouc, courtes, 2 prs à $5, longues, 2 prs à $7.50	25 00
Divers menus paiements (5)	25 07
Gages des hommes aux casernes, peinturage, réparage, etc., $1,376.23; fournitures, $89.72	1,465 95
Waterloo, corporation de, loyer de salle d'armes, 1 an au 31 mai 1909	125 00
District militaire n° 7, Québec ($45,785.07).	
Mathieu, L. Jos.: surintendant des travaux, 12 m. au 31 mars 1909, $1,500; dépenses, $60.30	1,560 30
Tardivel, P. H.: sous-surintendant des travaux, 275 j. au 31 déc. 1909, à $3; 3 m. au 31 mars 1910, à $100	1,125 00
Alain, A. et Cie: travaux de forge, $17.55; Barbeau, Nap., planchéiage en asphalte, $10	27 55
Banks, W. J., arsenal, planchéiage en ferrano, 60 pds car. à $2.75	165 00
Cie de téléphone Bell: loyer de téléphones, 1 an au 1er août 1910, $45; salle d'exercices, 1 an au 1er sept. 1910, $35; bureau, Saint-Joseph de Lévis, 1 an au 31 mars 1910, $35	115 00
Bernier, Eugéne, bureau de brigade, enlevage des cendres de la cave	15 00
Bernier, Johnny, Lauzon: champ de tir de Lévis, prol. de 600 vgs au point du tir, $1,475; nivellem. de la butte extér. de 600 vgs, $73.67; install. de cibles mob., $49.63; câdres p. cibles, $21.20; div., 60c.; répar. de clôtures au champ de tir, $49.21; au champ de tir et camp des ingénieurs, $90; forts, cèdre, 2,900 pds à 3½c.; répar. de porte, $24.45; divers, $37.37; répar. au chemin, pierre concassée, 14½ toises à $11; dynamite, 25 liv. à 40c., pièces moulées, 54 liv. à 10c.; divers, $6.75; camp des ingénieurs, réparat., quartiers du gardien, $98.80; abattoir, $42.38; divers, $179.11	2,424 57
Bolduc, Jos.: batteries, de la Pointe-Martinière avoine, 2,700 liv., $47.25; foin, 3,103 liv., $24.78; paille, 649 liv. à ½c.; son, 4 qtx à $1.25	80 27
Borland, Robt. et Cie: droit de passage au-dessus du quai de la rue Champlain, 1er déc. 1908, au 31 mars 1910, 5 m. à $60; 11 m. à $36	696 00
Bradley, Mme C.: droit de passage au-dessus du quai de la rue Champlain, 1er déc. 1908, au 31 mars 1910, 5 m. à $25; 11 m. à $20	345 00
Brousseau et Frère: arsenal, toit. en fer galv. sur la fonderie de moulin à roul., $700; rép. aux toit. galv. et gouttières, casernes Saint-Louis, $133.09, citadelle, $381.71; quartiers des offic., install. de bain dans les quartiers de serv., $25; salle d'exer., répar. électriques, $12.19; bur. de district, répar. électr., $24.53; ajust. dans le bur. d'enregistr. central, plomberie, chauffage et éclairage, $55.15; bur. des ingén., install. de bassin, $24.87; citadelle, atelier de salle d'armes, 1 colonne en fer, $20; ériger la même, $28.80; rép. électr., $16.30; rép. aux tuy. à l'eau, $25; buanderie, répar. aux tuy. de fournaise, $24.53; quai du roi, magasins, install. de lum. électr., $76.23; chem. galv., 2 à $11; constr. d'un hangar pour une pompe à inc. à la citadelle, $63.05; en général, divers plomb. et répar. électr., $47.21	1,679 66
Brown, J. et W. D.: batteries Half Moon and Hope Gate, réparations aux trottoirs et renouvellement des plateformes, pin résineux, 1,356 pds à 6c.; pin, 21 pds à 5c.; 3,097½ pds à 3½c.; Jebb's Redoubt, pin résineux, 73 pds à 7½c	196 28
Burns, John et Cie, citadelle, divers ajustages pour fourneaux de cuisine	28 50
Côté, C. et Cie: répar. à la maçonnerie, casernes Saint-Louis, $86.11; hôpital de stat., $29.77, latrines, $21.70, magas. Lower Park, $35.60, Esplanade, magasin 'C', $32.50, salle d'ex., $24.85; citadelle, casemates, $356; magasins des q.-m. $20.60; q. des offic., $24.95; abri	
A reporter	189,533 33

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	189,513 33
District militaire n° 7, Québec—Suite.	
Coté, C. et Cie—*Fin.* pour engin, $29.80 ; drain pour cuisine, $42.50 ; Glacis, drain, $44.50 ; Diamond-Bastion, murs, $100.95 ; divers, $37	886 83
Couillard, E., Lauzon : diverses réparations à boucherie, etc., $15.34 ; chemin au Fort n° 1, pelles, 7 à 70c. ; pics, 5 à 65c. ; divers, $1.80	25 29
Drolet, F. X. : camp de Lévis, boucherie, platef. tourn. avec lamion, $400 ; crochets, 24 à 21c. ; arsenal, rép. aux cibles, $28.73 ; école d'équitat., répar. au conduit à l'eau principal, $1.40	435 17
Duclos, J. B., champ de tir de Lévis, disques à marquer, etc	30 10
Dugal, Achille : arsenal, agrandis. de maison d'ép., $255.69 ; pos. nouveaux châssis, $34.84 ; quartiers du major Panet, plancher en bois dur dans ch. de bain, $29.70 ; rép. générales aux cheminées, $188, répar. aux lucarnes, $120.04; hôpital, câdres pour écrans, 49 à $1.25; divers, $8 45 ; école d'équitation, répar. aux châssis, etc., $67.90 ; bureau du district, 2 armoires, $45; diverses répar., $55.65; salle d'exercices, répar. aux salles d'armes, $42.98 ; magasins de l'artillerie, nouvelle cloison dans bureau du commis, $118.18 ; citadelle, magasin de salle d'ar., grilles de châssis en fer, 13 à $5½; divers, $7.90 ; main-d., $14.10; const. râteliers pour carab., main-d., 833⅓ h. à 30c. ; répar. aux châssis du magasin de Mann, $56.85; div. répar. aux quartiers de l'O.C.D., $1.26; quartiers, du lt, Smith, $14.07	1,436 86
Dumont, Jos., Fils, Lévis : bois dur pour forts, 1, 2 et 3, 25 cordes à $5.80 ; parc de l'ingén., 1 corde bois mou, $3.70	438 70
Durand, Napoleon : répar. au toit galv. et cheminée, école d'équitation, $279.90 ; salle d'ex., $59.87 ; magasin de Mann, $30 ; diverses bâtisses, $52.70	422 47
Decourcy, P., diverses répar. aux quartiers des officiers, rue Saint-Louis	34 92
De Varennes, Ferd. : hôpital station, plancher en merisier, 1,925 pds à12c. ; nivelage de plancher, etc., $47.90 ; const. et ajust. de câdres de châssis, $95.13 ; div. répar., $11.43	385 46
Falardeau, Eugène : réparat. au toit salle d'exercices, soudure, 52 liv. à 35c. ; divers, $8.15 ; gages, 27½ j. à $3	108 85
Forrest, Alex. : caserne Saint-Louis, échelles en fer, verticales et perpendiculaires, 160 pieds à 75c. ; magasins du parc inférieur, échelle de cheminée, 14 pds à 75c	130 50
Gauthier et Frère, La Cie. : arsenal, peinturage de châssis de l'appart. des machines, $144 ; vitrage dans div. bâtisses, $27.49 ; laboratoire, peinturage de l'intérieur, 545 vgs à 12c. ; réparat. et peint. de stores, $5 ; manuf. d'étuis, badigeonnage, 400 vgs à 6c. ; quartiers du lt.-col. F. M. Gaudet, peinturage et tapissage de 3 chambres, $90 ; quartiers d'assist.-surintendant, peint. et tapissage de 2 chambres et salle, $69.90 ; peint. de lambrissage, $49.50; magasins de l'artillerie, peinturage du toit de salle d'armes, 850 vgs à 15c. ; salle d'exercices, réparation d'armoires, etc., pour unité n° 8, A.C., $8	610 79
Gignac, Napoléon : casernes Saint-Louis, plancher en merisier, 610 pds à $50 par M, 2,408 pds à $45, 1,040 pds à $40 ; pin blanchi, 522 pds à 5½c., 31⅔ pds à 5c. ; épinette blanchie, 1,619 pds à $25 par M ; div. fournitures de bois de s., $25.03 ; manteau de cheminée complet, $18 ; réparations aux écuries, $7.82 ; citadelle, épinette blanchie, 616 pds à $28 par M, 8,978 pds à $25, 8,551⅓ pds à $22.50, brut, 11,018½ pds à $18; pin blanchi, 2,174 pds à 5½c., 1,120 pds, $46.85; plancher en merisier, 400 pds à $45 par M. ; div. fourn. de bois de ser., $54.89 ; salle à diner des hommes, étagère pour ustensiles, 4 à $10 ; quartiers des officiers, stores peinturés, 4 pres à $6.50 ; écuries, pôteaux, 6 pcs x 6 pcs x 8 pds, 20 à $2	1,279 80
Gignac, Béland et Cie. : citadelle, bois de s., redoute de Jebb, $16.58 ; divers, $21.12	37 70
Glode, Jos., murs de la citadelle, ciment, 10½ brls à $1.90	19 95
Henry, A. R., droit de passage sur quai, rue Champlain, 1er déc. 1908 au 31 mars 1910, 5 m. à $67.50, 11 m. à $40	777 50
Hookes, A. E. : écuries de l'école d'équit., 2,500 pds à 3½c., madriers d'épinette, 5,400 pds à $18, div. bois de s., $50.99 ; bois de s. pour répar. aux casernes, arsenal, etc., $111.78	347 47
Jacques, Wm., et Fils : eau pour casernes et drain, 4 pres. bottes en caoutchouc	20 00
Jalbert Frères, droit de passage sur quai, rue Champlain, 1er déc. 1908 au 31 mars 1910, 5 m. à $25, 11 m. à $15	290 00
Larose, David, murs de citadelle, gages : tailleurs de pierre, 30 j. à $4.10 ; maçons, 61 j. à $3.50 ; charretiers, 8 j. à $3.50 ; journaliers, 70 j. à $2 10	511 50
LaRue, Melles A. et C., loyer du champ de tir de l'artil., Ile d'Orleans, 1 an au 31 juil. 1909	12 75
Madden et Fils, salle d'exercices, charbon, 85·18 tonnes à $6 28	534 95
Marier et Tremblay : arsenal, peinturage du toit, $289 ; citadelle, peinturage du toit du magasin de Mann, 650 vgs à 15c. ; tapissage des quartiers du condr Wood, $18.50	405 00
Martineau, La Cie, diverse ferronnerie : casernes, $11.95 ; citadelle, $8.63	20 58
Mathieu, Louis : hôpital, châssis à double cadres, complets, 5 à $20 ; magasins de l'artillerie, stores, 2 à $7 ; grilles de châssis 12 à $2 ; grillage en cuivre pour meurtrières, magasin, $11 65 ; arsenal, réparations à l'abat-jour de la forge, $340 ; renouvellement des carreaux d'abat-jour dans manufacture de cartouches, $86.91 ; clôture au laboratoire, Cove-Fields, bois de service, $158.68 ; divers, $17 25 ; main-d'œuvre, $126.35	878 74
Morency, Léandre : répar. aux écuries, bur. de la milice, cour. en fer, 72c. ; main-d. 22 j. à $2.50	55 72
McLaughlin. T. F. : salle d'exercices, bois dur, 20 cordes à $6.40 ; bois mou, 2 cordes à $6 ; bureau du district, 1 corde bois mou, $6	146 00
Noël, Louis, réparations aux gouttières, etc. : bureau de la milice, $26.60 ; hôpital, $76.70 ; magasins du quai du roi, $16.63 ; arsenal, $35.20 ; salle d'exercices, $13.60	168 73
A reporter	199 966 65

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	199,965 66
District militaire n° 7, Québec—Suite.	
Noël, Mme V. F.: loyer de fourneau pour l'artillerie, Ile d'Orléans, 1 an au 31 juillet 1909...	60 00
Paquet, Ed.: remparts, réparations au trottoir, épinette, 1,031 pds à $20 le M., 3,126 pds à $18; divers, $5.45; main-d'., 150 h. à 25c.; arsenal, usine à gaz, plafond, épinette, 2,329 pds à $27.50 le M., 598 pds à $20; divers, $22.01; gages, 771½ h. à 25c.; laboratoire, divers, $4.16; gages, 361½ h. à 30c.; logement du contremaître Halle, contrevents, 2 prs à $6; réparat. aux planchers, $34.06; diverse menuiserie, école d'équitation, $23.25, magasins de Lower-Park, $19.80..........	612 51
Parent, Chas. A.: drainage p. salle d'exerc., tuyau d'argile de 9 pcs, 27 long. à 90c.; divers, $7.90	32 20
Picard, J. B.: station de l'hôpital, plancher en merisier, 1,150 pds à $45, 250 pds à $42.50; épinette rabotée, 3,000 pds à $27.50 le M., brute, 829 pds à $15; divers bois de serv., $75.84; fabrique de carabines Ross, trottoirs, épinette, 11,340 pds à $18, 1,275½ pds à $20; divers, $11.04; citadelle, pin, 176 pds à 8c., 887 pds à 7c., 933⅓ pds à 4½c., 586⅔ pds, $33.41; épinette, 8,560 pds, $176.59; divers bois de serv., $57.60; divers bois de serv. pour réparat., casernes, $128.12, salle d'exercices, $39.23, magasins de l'artill., $110.54, remparts, $45.85, arsenal, $132.87, école d'équitation, $42 59, falaise dangereuse, $11 70..........	1,370 58
Picard, O., et Fils: hôpital, un réservoir galv. de 200 gall., $50; une fournaise Daisy n° 34, $42; un bain émaillé de 5½ pds, $25; bassins, 3 à $5; réservoirs de latrines, 4 à $6; sièges, 5 à $1.75; plomb en feuille, 1,527 liv. à 6c.; soudure, 70½ liv. à 35c.; tuyau galv., 1½ pce, 200 pds à 14c., 1¼ pce, 258 pds à 11c., 1 pce, 299 pds à 9c., ⅝ pce, 382 pds à 7c.; tuyau en fonte, 5 pds, 80 pds à 36c., 4 pcs, 65 pds à 27c.; coudes, 5 pcs., 14 à $1; tuyau de plomb, 1¼ pce, 45 pds à 25c., div. fournit. de plomberie, $335.66; gages, $372 50: replacem. de bassin et cuvette en ardoise, $75.33; 1 bain d'orage n° 6,781 complet, $110; bassins avec robinets, etc., 2 à $17; réparat. aux radiateurs, $23 92; tuyaux dégelés, $10.35; réparat. à la lum. électr., $66.95; div. réparat. de plomb., casernes Saint-Louis, $107.67, quartiers du lt.-col. Pelletier, $201.58, bur. de la milice, $29.55, école d'équitation, $208; salle d'exercices, nettoyage de tuyaux et cheminée, $27.90; tuyau, 249 long. à 10c.; divers, $14.21; gages, $68; magasins de l'artillerie, div. réparations, $5.15; arsenal, tuyau d'un pouce, 1,126 pds à 6½c.; couvert. en asbestes, 1 pouce, 285 pds à 13c.; divers, $40 51; gages, $103; citadelle, installation du système de chauffage à l'eau ch. au redoute de Jebb, $899; 1 chaudière au lavoir, 12-gall., $48; réchaud Daisy, $27.50; enlèvem. d'évier aux casemates, $24: diverses fournit. de plomberie et réparations, $461.68; réparat. à la lum. électr. $40.27; gages des plomb., $182	4,114 55
Plante, rév. E. O., loyer pour l'artillerie, Ile d'Orléans, 1 an au 31 juillet 1909..........	24 00
Cité de Québec: taxes d'eau à la salle d'exercices, 1 an au 30 avril 1910, $300; plombage aux casernes Saint-Louis, $5.02; réparat. au tuyau d'eau principal, $105.09; boîte d'alarme à incendie installée à la citadelle, $231.45, moins payé par la cité, $115.73..........	525 83
Quebec Electric Co.: installat. de compteurs séparés, citadelle, $267.79; casernes Saint Louis, $89.11; install. de connexion téléphonique, école d'équit. au bur. de la caserne, téléphones: 2 à $13; divers, $7 18; main-d'., $34.20; div. répar. à l'app. électriq. à la citadelle, etc., $228.24	652 52
Quebec-Jacques Cartier Electric Co.: courant pour 7 lampes de 32 bougies, du 1er déc. 1908 au 31 mars 1910, 16 m. à $7; séries de lampes de 32 bougies, 9 à $1.50..........	125 50
Quebec Railway, Light and Power Co.: éclairage électrique, salle d'exercices, 1 an au 31 déc. 1910, $850; bureau de la brigade, 1 an au 30 mars 1910, $43.82..........	893 82
Quincaillerie, La Societé de, Lévis: camp des ingénieurs, fournit. de ferronnerie, $9.04; vitrage aux quartiers des officiers, $11.09; abattoir, clous, 5 brls, $14.15; peinture, 10 gall. à $1; diverse ferronnerie, $18.47; ferronnerie, Fort n° 1, 84c.; Fort n° 4, houille, 1·62 tonnes à $8.50, 4 tonnes à $8; sacs, 20 à 10c.; houille mise en sacs, 75c.; charriage, 6 charges à $2.	124 11
Ritchie Contractors' Supply Co.: citadelle, ciment vulcain, 6 brl. à $2.25; pierre à plâtre, 2 brls à $1.90; chaux, 4 sacs à 75c.; charriage, $2.50; casernes Saint-Louis, plâtre de Paris, 2 brls à $2; chaux hydratée, 2 sacs à 75c.; rockwall, 1 baril, $1.90; charriage, $1..........	31 20
Robitaille & Co., Lévis, camp des ingénieurs, houille à poêle, 15 tonnes à $7.60..........	114 00
Ruel, Edouard, Saint-Joseph de Lévis, divers bois de service fourni: camp des ingénieurs, abattoir, $112.36; en général, $69 79; Fort n° 2, $83 49; chemin jusq. Fort n° 1, $24.96; écuries de la cavalerie, $24.10; batteries de la Pointe Martinière, $88.03; champ de tir, $17.77; paiement en plus ch. 3,977, $6..........	426 50
Samson et Filion, casernes Saint-Louis: zinc, 448 liv. à 8½c.; laque, 4 gall., $10.30; vernis, 3 gall. à $2.50; tiroirs d'armoire, 13 à 40c.; div. fournit. de ferronnerie, $98.14; hôpital, treillis en fil mét., 87 vgs. à 18c.; vernis, 6 gall. à $3; huile de graine lin, 5 gall. à 75c., 2 gall. à 95c.; bl. de plomp B. B. Brandam, 1 quintal, $6.50; clous, 3 brls, $8.05; divers, $43.99; arsenal, diverses fournitures de ferronnerie, $34.40; usine, vernis, 5 gall. à $2.50; laque bl., 2 gall. à $2.80; divers, $4.50; réparat. aux cibles, minium, 215 liv. à 8c.; huile de graine de lin, 2 gall. à 75c., 8 gall. à 80c.; divers, $9.70; école d'équitation, 10 brls de clous de broche, $26.50; diverses fournit. de ferronn., $51.73; ferronnerie pour réparat. aux div. propriétés de l'Etat, $84.84; citadelle, vitres, 17 boît., $36.30, 10 carr., $5.60; clous de broche, 9 brls, $23.30, à finir, 3 brls, $10.65, coupés, 2 brls, $5.10; 44 gr. vis, $19.64; 18 douz. de pr. de pentures, $21.40; 1 balance-plateforme, $10; 1 balance Union, $7; div. fournitures de ferronnerie pour casemates, magasins, etc., $306.58..........	957 51
Savard, Jean: casernes Saint-Louis, plancher en bouleau, 205 pds à 5c., 370 pds à 4½c.; divers, $12.57; gages, $85.50; école d'équitation, épinette, 1,318⅔ pds à $22.50 le M., divers bois fourni et réparations, $127.56; gages, $158.94; citadelle, divers bois de service fourni et	
A reporter..........	210,030 49

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	210,030 49
District militaire n° 7, Québec—Fin.	
Savard, Jean—*Fin.* réparations aux div. bâtiments, matériaux, $170.01 ; gages, $257 ; mess des sergents, planchéiage en bouleau, 1,000 pds à 4½c.; gages, $56 ; divers, $4	973 13
Tardivel, J. M.: casernes St-Louis, peint., 196 liv. à 15c.; peint. verte, 44 liv. à 20c.; blanc de pl., 175 liv. à 7½c.; térébent., 15 gall. à 90c., 1 gall. à $1 ; huile, 17 gall. à 90c., 4 gall. à à $1 ; papier tent., 16 roul. à 90c., 64 roul. à 50c., 40 roul. à 30c.; div. matér. de peintres, $54.90 ; gages, $95.70 ; quartiers C. D. O., peinturage de châssis, 50 à 50c.; quartiers du lieut.-col. O. Pelletier, peinture, 125 liv. à 15c.; papier, 24 roul. à 50c.; divers, $22.24 ; gages, $61.20 ; quartiers du capit. Tellier, peint., 107 liv. à 15c.; vernis à plancher, 2 gall. à $4 ; tapissage, $24.80 ; div., $5.10 ; hôpital de station, peint., 3 couches, 564 vgs. à 20c.; div., $3.95 ; quartiers du lieut.-col. Morin, burlap, tapissage, 50 vgs à 50c.; salle d'exer., peinturage, 193 vgs à 18c.; teinturage, 150 vgs à 10c.; arsenal, peint. et tapissage, $52.76 ; camp des ingénieurs, Lévis, peinture, etc., $4.74 ; citadel, peinture, 442 liv. à 15c.; bl. de plomb, 958 liv. à 7½c.; térébent., 18½ gall. à $1, 9½ gall. à 90c.; huile, 29 gall. à $1, 7 gall. à 90c.; mastic, 446 liv. à 3c.; 201 carreaux de vitres, $25.39 ; vitres cannelées, 12 carreaux à $1.48 ; diverses fournitures, $62.60 ; gages, $168.30	1,224 19
Terreau et Racine : casernes St-Louis, plaq. p. fourn. de cuisine, 292 liv. à 8c.; réparat., $4 ; école d'équit., 1 poêle, $7.50 ; hôpital, 1 grille, $3 ; citadelle, poêles, 2 à $7.50, 2 à $5 ; rép. aux poêles, $44.26 ; égout des glacis, cadre et couv., 155 liv. à 8c.; div. pièces moulées, 99 liv. à 6c., 227 liv. à 5c.; div. réparations, $29.40 ; magasins du parc inf., 1 poêle, $6.50.	172 71
Tierney, Wm.: sable, 73 charges à 75c., 29 charges à 65c.; pierre concassée, 23 charges à $2 ; louage d'attelage, 24 j. à $3	191 60
Verreault, Elz, pierre, 1⅚ toise à $15 ; Vézina, Chas., plombage à la salle d'exercice, $20	47 50
Vezina, C. A.: bur. de la milice, nouv. clôt., $40 ; école d'équit., nouv. chem. d. la cuis., $65	105 00
Voyer, F., Rivière à Pierre : murs, pierre taillée, 20 pds à 75c.; citadelle, casemate n° 3, granit cadre de châssis, 70 pds à 70c	64 00
Williams, J.: ventilateurs, citadelle, 2 à $3.50, bureaux de la milice, 2 à $2.50	12 00
Divers menus paiements (18)	68 68
Enlevage de la neige d'après arrangements, 1 an au 30 avril 1910, Wm. Tierney, $750, Léo Verreault, $500	1,250 00
Gages des hommes : batteries de la Pte-Martinière, 1 an au 31 mars 1910, $3,226.38 ; forts et camp des ingénieurs, Lévis, 3 mars-7 dec. 1909, $2,556.24 ; citadelle, 20 sept. au 31 mars $2,278.68 ; salle d'exerc., école d'équit., etc., 19 avril au 9 mars, $641.73 ; arsenal, 27 mars au 18 nov., $586.55 ; remparts, réparations aux murs, etc., $803.22 ; hôpital, 16 juin au 19 mars, $649.20 ; div. menues réparations, $824.70 ; entretien des propriétés du gouvernement, 29 mai au 31 mars, $1,134.27	12,700 97
District militaire n° 8.	
Frédéricton, N.-B., ($4,554.02)—	
Barry, E. C.: réparat. au mât de drapeau et carré des officiers, $16.25, enlèvem. de l'anc. hangar, quartiers de W. M. Duncan, $15, peint. de 2 chambres, $5, répar. aux quartiers du sergt Hobkirk, $21.50, répar. générales des casernes, $91.25, charpentier et plombage pour la maison de cuisine et cantine, 129.09, réparat. à l'hôpital, $21.48, fournir 28 châssis doubles, $104.25, en sus du charroyage de 34 châssis, $15.30, plafond, passage d'escaliers, $20, 1 bibliothèque, $25, diverses réparations, $19.60	483 72
Belyea, W.: faire un chemin pour les quartiers des offic., $20.87, charr. de gravois, $22.19	43 06
Chestnut, R. et Fils : 1 fourneau en acier pour l'hôpital, $35.15, 17 gall. Ang. peinture à $1.85, ferronnerie diverse, $9.50, réparations, $5.50	81 60
Fredericton Gas Light Co.: lumière électrique, salle d'exercises, R.R.C., $229.65, frais pour perte au transformateur, $180	409 65
Frédéricton, cité de, paiement sur compte de trottoirs et pavage de rue	2,645 87
Hurley, Ed.: plombage et chauffage à l'entreprise, quartiers du sergent Duncan, $286.92, supplémentaire, $5, lavoir en fer émaillé, sergent Aldred, $15	306 92
Mackay, H. C.: divers bois de service pour réparations, etc	19 15
New Brunswick Telephone Co.: service d'échange au champ de tir, 9 m. au 1er janv. 1910.	15 00
Record Foundry and Machine Co., Moncton, 10 poêles de cuisine Jewel, $13.40	134 00
Shea, D. J.: install. de latr. aux quartiers des officiers et 2 stalles d'urinoir aux casernes des soldats, d'après l'entreprise, $170.80, répar. à la fournaise et chauffage de poêles, d'après l'estimation, $35, réparations incidentes au plombage et chauffage, $167.17	372 97
Sutherland, W. H.: badigeonnage de plafond, murs, etc., quartiers du sergent Aldred	10 00
Tweeddale et Cie, ferronnerie diverse	15 36
Divers comptes au-dessous de $10 (3)	12 97
Annonces, 'Fredericton Gleaner' soumissions pour réparations au champ de tir	3 75
Grand-Falls, subvention pour venir en aide à C. A. Kirkpatrick au nouveau champ de tir	250 00
Moncton ($344.96)—	
Anderson, major S. B.: loyer de la salle d'armes, 19e batterie de campagne., 11 m. au 1er mai 1909, $250, réparations au champ de tir, $35.15	285 15
Bowser, C. A.: 3⅝ tonnes de houille anthracite à $7.15, 1 corde de bois mou, $3	29 81
Thibodeau, T., louage de propriété, côté nord du champ de tir, 12 m. au 1er juin 1909	30 00
A reporter	231,989 25

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	231,989 25
District militaire n° 8.	
Newcastle ($99.05)—	
Phinney, J. H., réparations aux pompes de salle d'exercices, etc	13 57
Stothart Mercantile Co., 11·782 tonnes houille anthracite à $7	82 48
Légal—Whalen, T. H	3 00
Sussex ($1,537.10)—	
Keith, A.: 31·8 tonnes houille écossaise Jumbo à $8.50 ; 12 cordes bois dur à $5.50 ; 869 pds tuyau galv. ½-pc. à 5c.; diverses fournitures, $75.83 ; main-d'œuvre, 80½ h., plombier à 40c., avec aide, 25 h. à 65c	504 03
Maggs, W. A.: répar. aux abris du 8e hussards, etc., 27½ j. à $2, 4½ j. à $2.50; 2,450 pds bois de s. à $14, 1,750 pds à $13 ; divers bois de s. et ferronnerie, $32.40	155 70
Wiles, J. H.: 29 barils à 10c., 76 à 15c.; divers pour services d'hygiène, $4.47	18 77
Wortman, S.: 363 liv. fer pour ratissoir à 2½c.; 32 h. main-d'œuvre à 40c.; 16 colliers et vis, $5	26 88
Divers comptes : Nova Scotia Tel. Co., $3.30 ; Ross, D., $3	6 30
Gages de journaliers, etc., réparation de dommages par tempête sous ingénieur du district	825 42
Saint-Jean ($4,652.55)—	
Bates, E., construction de 2 cibles supplémentaires au champ de tir	2,750 00
Campbell, P. et Cie, ajustage d'appareil galv. sur magasin	11 50
Canada Permanent Mortgage Corporation, loyer des bureaux du district, 1 an au 1er fév. $400; éclairage, $6	400 00
Church of England Institute, loyer d'appart., Orange-Hall, pour C.S.A. au 1er fév. 1910.	206 00
Fitzgerald, R. E., contrat pour évier nouveau, etc., dans salle d'exercices	15 00
Gibbon, J. S. et Cie : 12·245 tonnes houille ronde de Springhill à $4.90, 9·08 ton. houille dure américaine à $5.85, 10 bitumineuse à $4.65 ; bois, $2.63.	162 25
Jackson, W. H., nettoyage de cab. d'ais. et charriage de neige de salle d'exercices	14 00
Lewis, J., barres à l'intérieur de salle d'exercices par devis	64 80
Lordly School Desk and Furniture Co., étagères pour magasin du Q.M., 62e régiment	49 00
McAvity, T. et Fils : surveillant, construction de cibles, $55 ; divers, $6.78	61 78
New Brunswick Telephone Co.: service d'échange, bureau de l'O.C.D. 6 m. au 30 sept. à $65, 3 m. à $40, 3 m. à $45 ; résidence, 5 m. au 31 mars à $30, moins rabais, $1.17	65 08
Palmer, succ. F. E., loyer d'appar. pour magasin du Q.M. 62e rég., 9 m. au 1er fév. 1910.	93 75
Cité de Saint-Jean : taxes d'eau, salle d'exercices, $9 ; magasin, $3	12 00
Cie de ch. de St-Jean : lumières à arc, Barracks-Sq., saison 1908, $54 ; 6 m. au 1er nov. 1909, $70 ; gaz dans salle d'exercices, 15 avril-17 jan , $140.26 ; éclairage élect, salle d'exercices, Fort-Howe, $26.05 ; magasin de l'artillerie, $33.66 ; ascenseur, force, $3.15 ; lampe de salle d'exercices de Carleton, $6.50	333 62
Thomas, W. J.: réparations aux toits de salle d'armes et salle d'exercices	165 00
Vassie et Cie, 56 vgs literie ⅝ grise à 19½c	10 92
Wiggins Male Orphan Institute, loyer de salle d'armes, 8e A C., 1 an au 1er fév. 1910	200 00
Divers comptes au-dessous de $10 (4)	20 01
Annonces, 'Monitor' de Saint-Jean, $3 ; 'Sun,' $9.80 ; 'Telegraph,' $5.04	17 84
St. Stephen—	
Déboursé par ingénieur de district pour arpentage de terrain pour champ de tir	3 00
Woodstock ($1,914.30)—	
Clarke, E. L., charriage de cendres de salle d'armes de Woodstock	11 00
Dibblee, W. F. et Fils : 50 tonnes houille à $8.20; 3 charges bois à $3	419 00
Good, W. C.: rémunération pour surin. des travaux, construction d'abris pour marqueurs	20 50
Graham, succ. J., barriques pour eau, etc., pour camp de Woodstock, juin 1909	5 46
Hayden, J. A., divers bois de service et clous " "	27 64
Hutchison et Sticht, 6 pattes d'extension pour cibles Rockliffe	19 50
Johnston, C. D., redressage et ajustage des cadres de cibles au champ de tir	30 00
Steeves, W. D.: construction d'abris nouveaux pour marqueurs au ch. de tir, à compte, $1,025 ; fret et charriage, $4.75	1,029 75
Woodstock Electric Ry., L. and P. Co.: éclairage électrique, salle d'armes	351 45
En général—R. Anderson, Ottawa, cellules électriques pour téléphone portatif	8 35
District militaire n° 9.	
Amherst—	
Bowser, W. B., gazon et réparations aux buttes au champ de tir	18 00
Annapolis ($423.79)—	
Copeland, S., travail sur clôture du terrain de la garnison, etc., 15 j. à $1.25, 10 j. à $1.50	33 75
Hardwick, G. B.: répar. à clôture, etc., ancien fort, 5,628 pds bois de s. à $15, 2,711 à $18, 1,252 à $16, 1,663 à $20 ; 1,479 tringles en épinette, $20.50 ; divers, $31.40	248 23
Lewis, J.: 4 j., charriage à $2 ; divers charriage, $9.50	17 50
Mills, A. D. et Fils : 13½ gal peinture $20.28 ; divers bois de s. et ferronnerie, $13.19	33 47
Murthough, D., travail au Fort-Anne, nov. et déc. 1909, 21 7/10 j. à $1.50	32 55
Piper, A. C.: " " " 40 h. à 15c., 183 h. à 20c.; bois de service, $1.40	44 00
Ritchie, H. T.: matériaux pour fenêtres, $5.54 ; 32 h. main-d'œuvre à 20c	11 94
Divers comptes : Gormley, H. C., $1.10 ; Hardwick, J., $1.25	2 35
A reporter	240,645 39

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	240,645 39
District militaire n° 9—Suite.	
Antigonish—Archibald, L. C., loyer de la salle d'armes, 9 m. au 30 nov.	150 00
Baddeck—MacRae, W. G., $10 ; McRae, F. M., $8.80	18 80
Bridgetown—Bustin, H. L., m.-d'œuvre, $17.50 ; Fowler, F. H., loyer du champ de tir, $10.	27 50
Canning ($3,884.32)—	
Bigelow, S.: changements à une église pour la convertir en salle d'armes, prix du contrat, $3,727, moins payé en 1910-11, $747 ; déplacement de l'édifice, selon soumis., $892	3,872 00
Burgess, A. S., main-d'œuvre, etc., pour réparations à la salle d'exercices	10 00
Déboursés par l'ingénieur du district, gages d'un journ. p. creus. les trous p. fondations	2 32
Digby—div. travaux au camp : Holdeworth, W. L., $5.22 ; Vincent, J. H., $3.50	8 72
Halifax ($56,913.38)—	
Austen Bros.: 6 roues d'émerie, $10 ; 1 aiguiseur, $1	11 00
Beazley, Thos., succes., droit de passage sur terrain, Anse Ferguson, 1 an	73 00
Beazley Bros., Ltd., fourniture de gravier à béton, 942 tonnes à 27c.	254 34
Black & Flinn ; réparat. à la citadelle, etc., 774 brls de ciment à $2.05 : 25 bar. de chaux à $1.95, 5 boîtes à $1.20; 78 btes de plâtre Rockwall à $1.55, 15 btes de plâtre cal. à $1.50, 400 briques réfrac. à $2.65, 700 liv. d'argile réfr., $4.20, 4,500 briques pressées $20, 25,500 briques à $10; 600 bois. de sable à 5c., 1,000 de sable Chester à 7c. ; répar. incidentes, $46.70 ; pour les casernes de Wellington, 22 brls de chaux à $1.20, 4 brls de plâtre cal. à $1.50, 5 Rockwall à $1.55 ; 105 brls de ciment Portland à $2.05	2,546 75
Brookfield Bros., 200 briques glacées spéciales pour les casernes de Wellington	12 00
Boak, G. E. & Son.: 232·725 tonne de houille à $6.25, m.-d'œuvre à 25c., 15 tonnes de réserve à $4.40 ; 2 cordes de bois dur à $8, 2 de bois mou à $6	1,606 71
Canadian General Electric Co.: 405 liv. de câble à $17, dévidoir et fret, $5.41 ; 817 liv. à $17.80 ; dévidoir, $10, div. fil métal. et accessoires, Glacis Barracks, $41.32 ; nouv. quartiers du O.G.C., $78.68, divers, $8.11	357 80
Clayton & Sons : 150 vgs de coton à 9c.	13 50
Corbin, J. G. : érection d'un parc à-balle au champ de tir, $177 ; dommage à un cheval,, $5	182 00
Dunn, J. A. and Co.: réparations incidentes aux casernes, $111.45 ; à la salle d'armes, $5.40; à l'hôpital, $5.76; éclairage élect. aux casernes des Glacis, $79.84 ; bureaux et magasins des casernes du sud, $19.45 ; répar. au logem. des officiers, $15.46 ; div., $50	241 86
Drysdale, R., 200 tonnes de pierre pour être cassée à la main à l'île Melville à 50c.	100 00
Fenerty, A., Sackville, 3000 pds de madriers de 2-pcs pour le champ de tir à $14	42 00
Gabriel, J. W.; remontage, huilage et arrangeage des horloges de la garnison, 15 m. $67.50 ; logement des officiers, 12 m. $16 ; réparations, $27	110 50
Cité d'Halifax : frais de raccord, avec l'égoût, 4 à $25 ; réparations au câble, m.-d'œuvre, 40 h. à 30c., 283 à 21c., 16 à 20c.; divers, $3.77	178 40
Halifax Electric Tramway : éclair. élect. de la s. d'armes, 12 m., $939.31, 12 m. minimum à $2, à arc sur com., $8.40, fournit., $14.05, moins rembour. pour éclair. privé, $93.80	891 96
Halifax Graving Dock Co., usage du chemin pour l'atterrissage du str 'Musquash'	10 00
Hillis Sons, Ltd.: fourneau de 8 pds en acier, complet, $196 ; réservoir de 100 galls., $74 : 496 long. de tuyau de p. de 6-pcs à 15c., 190 de 7-pcs à 20c., 54 tés de 7-pcs à 50c., 54 de 6-pcs à 40c,, 54 coudes à 15c.; casernes des Glacis, 2 poêles Richmond à $22.50 ; 2 Gem Oaks à $9, 4 Model Packer à $7 ; casernes Wellington, tuyau de poêle, $113.10; chambres de bain, renouvellem. de la chaudière et accessoires, $79.99 ; div., $9.05	732 24
Hornsby, R. & Sons., Granthan, Ang.: 1 pre de grands bronzes, $54.74 ; 12 serpentins doubles pour lampes, $32.85 ; 4 horloges Regulator, $21.90 ; charriage, $6.57	116 06
Longard Bros.: changements et additions à l'appareil de chauffage, quartiers de l'O.G.C., tuyau de 4-pcs, 391 pds à 45c., 21 tés de 4-pcs à $1 ; 17 ramoneurs en fonte à $4 ; calorifère de 632 pds c. de surface à 30c.; div. acces., $135.45 ; m.-d'œuv., ajusteurs, 40 j. à $3, aides, 12 j. à $2 ; 2 chaufferettes Domestic H. W. à $40; radiateurs, 1.96 F. S., $26.88 ; 3·40 F.S. à $12, 1 pot à feu 'New Model' n° 5, $20, section de pot à feu, $15, divers, $66.95	978 83
Melvin & Co.: matériaux fournis p. réparat. incident. aux casernes, $1,105.15, hôpitaux, $26.88 ; poêles et tuyaux, $152.37 ; dommages aux casernes, $76.13 ; tentes, véranda, $105.80 ; peinturage à l'intérieur, $35.60 ; renouv. de câbles, etc., $115.20 ; parc A. R., quartiers de officiers, $168.91 ; quart. des gens mariés, cuisine et cabinet d'ais. au lieu des latrines, $197 ; réparat. à la toit., $42.56 ; casernes sud, peintur. à l'intérieur, $92.81 ; reconst. d'une part. du bloc de l'est, $280.44 ; quartiers des officiers, $145.07 ; cantine de la citadelle, peint. de l'intérieur, $39 ; plancher de cuisine de l'ordinaire des serg., $34 ; gymnase, peint. de l'intérieur,, $188.90 ; quart. Churchfield p. gens mariés, peinturage, $70.50 ; île McNabs, $30.26 ; casernes des Glacis, $34.10 ; aménagement p. les gens mariés, $157.72 ; Pointe-Ives, toit. de la chambre des machin., $80.85 ; peint. de lédifice du S.C.A., quai du roi, 78.54 ; entretien des fortifications, $92.91 ; bâtiments des magasins militaires, $365.94 ; s. d'armes d'Halifax, $193.63 ; divers, $297.63 ; casernes Wellington, réparat., $360.22 ; poêles et tuyaux, $32.50 ; châssis et cadres, $94.32 ; échelles de sauvetage, $15.36 ; peint. à l'intérieur, bloc des soldats, $622.14 ; bloc des officiers, $317.15 ; renouvel. des pignons, $226.56 ; répar. de l'éclairage électrique, $65.92 ; divers, $32.10	5,974 17
Murphy, J. & M., 286¾ de coton blanc à 18½c.	53 05
A reporter	259,226 90

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	259,220 90
District militaire nº 9—Suite.	
Halifax—*Fin.*	
McFatridge, J.: casernes Pavilion, quartiers des hom. mar., cuisine et cab. d'ais., au lieu des latrines en terre actuelles, $273.34 ; répar. incidentes aux casernes, $178.18 ; bibliothèque Cambridge, calorifères supplém., $60.40 ; hôpital de station, $92.87 ; casernes sud, bloc de l'est, reconstruction en partie, $213.31 ; Bellevue-House, enlèv. de clôture en planches et érection d'une clôt. en tuyaux avec haie, $256.22 ; casernes Glacis, accomm. pour hommes mariés, $236.19 ; R. A. Park, changem. de l'ancien mess des officiers, $153.77; Bellevue, lavabo et cab. d'aisance pour serviteurs, $93.30; diverses réparations, $82.37 ; caserne Wellington, diverses réparations, $104.86	1,744 80
McFatridge, W.: réparations au toit, 17·72 carrés à$5.50, 28·1 à $4.50 ; divers à Pointe Ives, $66.89	290 81
McGrath, M.: contrat pour enlever cendres des salles d'armes, 12 m	50 00
McKay, J., 8½ vgs tuiles et grille portative pour caserne Wellington	14 50
McPherson, l'hon. D.: réparations au SS. *Musquash*, d'après soumission	79 00
Nova Scotia Telephone Co.: service d'échange aux salles d'armes, 12 m. au 31 mars, $40; fournitures pour lignes de téléphone, 3 téléphones à $38, 281½ liv. fil de cuivre rouge à 17½c., divers, $58.65	261 91
Reed et Archibald : réparations à la jetée nord, quai du Roi, d'après soumission, $611.25; 1,000 pds pruche, $19; divers, $4.50	634 75
Rhodes, Curry et Cie : bois de s., pin, 6,900 pds à $36, 1,400 à $38, 3,100 à $39, 432 à $41, 250 à $42, 208 à $43, 514 pin résineux à $65, 200 pds clair à $80, 23,400 pds pruche à $14, 2,350 à $16, 2,300 pds planches embouv. à $27, 1,500 à $27,50, 8,250 à $30, 4,100 pds lambrissage à $32, épinette, 2,000 pds, moulures à $4.50, 2,000 à $10, 2,000 à $12, 3,500 à $6, 8,000 pds planchéiage à $22, 7,250 à $30, tringles, 13,245 pds à $17.50, 2,275 à $18.50, 4,544 à $20, marchandable, 41,125 pds à $17.50, 1,500 à $18, 2,450 à $19.50, 1,350 à $21.50, voliges, 2,000, 3 x 2 à $8, 7,000, 1 x 3 à $4, moulures, 2,690 pds 1½-pc. à $10, 3,180 pds 3-pcs à $17.50, 850 5-pcs à $32.50, 155 doublures de chem. à 30c., 345 pds devant de garde-robes avec portes, $50.02, 10,100 pds planchéiage en merisier à $48, 333 pds chêne à $65, 170 pds 3 x 6 seuils en chêne à 15c.; bardeaux, 3 M en épinette à $1.90, 25 à $1.85; en cèdre, 60 M à $3.25, 158½ à $3.85; 23 fenêtres et câdres, $2.50, 10 à $3.25, 4 à $3.35, 21 à $4.30; 30 câdres à 60c.; 11 à 50c.; 475 pds gouttière, $41.80; 19·7 M lattes pour plâtriers à $2.60; 160 portes en pin à $1.40; 14 à $2.35; 21 à $2.50, 4 à $3, 11 à $4.20; 200 ardoise à toiture à $8 ; 30 carrés à toiture à $3.25, 6 à $3.50; pilotis pour quai, 4 à $9; 4 à $10.50; divers, $429.31; appropriés comme suit—réparations incidentes aux casernes, $1,027.83; magasin de l'artillerie, $1,134.87; casernes Glacis, $542.17; nouveaux quartiers du C.O.G., $492.20 ; casernes Wellington, $617.19; casernes sud, reconstruction en partie, $273.29, murs de marée, quais et forts, $451.80 ; nouvelle salle de billard $211.68; casernes Pavillon, $234.09; divers services, $987.48	5,972 60
Silliker Car Co.: 875 liv. fonte à 7c., 1,551 à 6c., 8,511 à 5c., 696 à 3c., 325 spécial à 10c.; poêles, 1 à $35, 2 à $27, 2 à $19.50, 3 à $18.95, 6 à $8 ; 46 portes et châssis à grillage, $87 ; divers, $29.31	982 41
Stewart, D. : construction de bungalow au champ de tir pour force perm., $497 ; latrine en arrière, $12 ; démolition de bâtisse avant, $85	594 00
Wooten, G. A. et Cie, renouvellement des chaudières pour chauffage, nouv. citadelle	545 00
Yeadon, I. : pavage de partie de porte de sortie de citadelle, $108.60 ; divers, $6.33	114 93
Divers compte au-dessous de $10, (8)	48 90
Frais de transport, $5.73 ; annonces, 'Chronicle,' $15.60 ; 'Patriot,' $1	22 33
Gages des artificiers, journaliers et autres employés, 12 m. au 31 mars 1910, entretien des machineries des fortifications, $681.07 ; réparations incidentes des casernes et magasins de l'artillerie, $3,406.24 ; en général, $15.50 ; casernes Wellington, $4,793.26; construction et réparations, $22,022.79 ; champ de tir de Bedford, $152.40	31,071 27
Kentville ($6,683.95)—	
Barnaby, A. : construction du bureau des quartiers-généraux, $1,778 ; 6 stalles dans les écuries du C.S.A., $191; hutte employée comme hôpital et salle d'opération, $415	2,384 00
Calkin, T. P. et Cie, diverse ferronnerie et réparations de plombage	55 74
Dow, John, 3 tonnes houille tamisée à $5.40	16 20
Melvin et Cie, Halifax : 1 fournaise au bois pour gardien, $60 ; fret, $1.84	61 84
Peverell, A., déboursé pour ferronnerie, etc	18 39
Rockwell, W. W., divers, tuyaux, etc., montage de fournaise	14 60
Sanford, D. B., posage de contrevents au bureau des quartiers-généraux	15 00
Stewart, D., Halifax : construction de 2 cibles supplémentaires au champ de tir, $1,927; ½ du coût pour érection de bâtisse de la Y.M.C.A., $1,000	2,927 00
W.C.T.U. contribution pour construction de bâtisse sur terrain du camp	400 00
Divers comptes au-dessous de $10, (6)	18 15
Gages des artificiers, journabliers et autres employés, au camp	773 03
Lunenburg ($41.82)—	
Creighton, J. H., réparationt incidentes au champ de tir	18 56
Fritze, E. : 1,250 pds bois de s. à $12 ; 12 barils, $1.20 ; clous, 50c	16 70
Young, J. B., bois de s., etc. pour arrangements sanitaires	6 56
A reporter	308,373 88

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	208,373 88
District militaire nº 9—Fin.	
Middleton ($138.50)—	
Boak, G. E. & Son, Halifax : houille de Sydney, 15 ton. à $4.15 ; chargem. sur wag. à 25c.	66 00
Crouse, J. : charriage de houille, $7.50 ; Middleton Sewerage Co., loyer de buvette, $5.	12 50
Commissaires de l'eau de la ville : taxes d'eau, salle d'exercices. 30 m. au 1er fév. 1910	60 00
Pictou—	
Fullerton, D. & Son : bois de serv., clous, etc., employés au camp	8 88
Round-Hill ($5)—	
Tupper, J. H.: enlèvement et replacement de la clôture à travers la crique	3 00
Frais judiciaires—Hervey, C. L. G.: préparation de convention	2 00
Springhill ($292.25)—	
McLaughlin, C. F.: construction d'une clôture au tour du terrain attenant la salle d'exerc.	75 00
Potter, A. E.: peinturage à la salle d'exercices, $140 ; poix sur la toiture, 1 couche. $27 ; houille bitumineuse, 3 tonnes à $5.50	183 50
Potter, J. W.: diverses réparations à l'égout, vitrage, etc	27 75
Ville de Springhill : eau fournie pour l'année 1909	6 00
Sydney ($488.39)—	
Bayer & Co.: entreprise pour le posage de nouveaux supports de signaux au champ de tir	12 00
Cossitt, G.: travail de charpentiers et matériaux au champ de tir	25 05
Dixon, F. L.: entreprise p. couvrir en bardeaux le hangar à canons, $373 ; suppl., $58.32	431 32
Dominion Coal Co.: $3.60 ; MacLellan, J., accessoires de magasin, $5	8 60
Cité de Sydney : main-d'. et matériaux pour le service d'eau, rue Desbarres	11 42
Truro ($153.81)—	
Bates, M. E.: coût du bâtiment pour cantine	25 00
Chambers Electric Light Co.: éclairage pour le dépôt d'armes	40 70
Dow, D. C.: tuyau à l'eau pour le camp, $19.10 ; réparations à la salle d'armes, $14.55	33 65
Kennedy, R. H.: bois de service, barils, etc., pour latrines	16 46
Truro Hardware Co.: $1.50 ; Archibald, L. D., $150	3 00
Wilson, F.: placem. des numéros de cible sur pote'x, $12; allonge au hangar des cibles. $23	35 00
Windsor ($83.97)—	
Blackburn et Della Tone : divers bois de serv. (épinette)	11 38
Cochran, D.: contremaître-charpentier, 10½ j. de travail	26 25
Dimock, H.: 8 j. de travail comme charpentier	16 00
Divers comptes au-dessous de $10 (7)	30 34
En général—R. Anderson, Ottawa, cellules électriques	8 00
District militaire nº 10.	
Brandon ($4,205.95)—	
Cité de Brandon : taxes d'eau de la salle d'armes, 6 avril-31 mars 1909	38 82
Brandon Electric Light Co.: éclairage électr. de la salle d'armes, 11 juin 28 mars. $150.98 ; fournitures, $16.25	167 23
Brandon Machine Work : loyer de machine à gazolène pour le camp. 18 j. à $2.50 ; installation et réparations, $14.63 ; diverses réparations au champ de tir, $3.50	63 13
Brown et Mitchell : posage de tuyau à l'eau au camp, $32 ; matériaux fournis. $21.95 ; divers, $15.50 ; diverse ferronnerie, etc., pour salle d'armes, $16.95	86 40
Canadian Coal & Commission Co.: houille anthracite, 37·6 tonnes à $11 ; peuplier scié. 3 cordes à $5.25, 1 à $5.	434 38
Ch. de fer Can. du Pac.: gages des hommes de section et autres pour trav. sur la ligne de l'asile en 1908, $144.58 ; traverses employées, 400 à 50c. ; inspection, $34.46 ; divers. $1	380 04
Lane et Elvis : houille, 8·123 tonnes à $11 ; bois, 3 cordes. $16 ; payé en plus. 50c.	105 85
Téléph. du gouvernem., Manitoba : service d'échange à la salle d'arm., 6 m. au 30 avril 1910	10 00
Murdock Bros.: 9 stores de fenêtres, $8.65 : 9 écrans, $8.35	17 00
Macgregor, P., jr.: gages comme mécanicien-pompier de camp, 14½ j. à $2 ; recépage et combustion des arbrisseaux, $25 ; remplage dans l'abri des marqu'rs, $23.70 ; ratissage des côteaux aux extr. des buttes de tir, $27.50 ; nettoyage de puits au champ de tir. $25 . entreprise pour nettoy. des broussailles, $195 ; examen et réparat. du système de l'eau, réservoir et maison de pompe, $595; recouv. en bardeaux le logis du gardien, $64 ; érection de latrines, 7 à $10, 6 à $8 ; divers, $14.25 ; posage de baquet à eau. $21.25 ; emmagasinage de tuyaux à l'eau, $18.	1,155 70
Macgregor, P., père : réparations aux latrines, $18 ; McDiarmid et Clark, $4.79	22 79
McGrégor, Campbell et McComb : entreprise pour le clôturage du champ de tir	1,169 50
Trench, A. R.: 2 fournaises Torrid Zone installées dans la salle d'armes	544 00
Divers : Brandon Heating & Plumbing, $9.50 ; Whiting Hardware Co., $1.61	11 11
Fort-William—	
Pigeon River Lumber Co.: entreprise pour la construction d'un trottoir au champ de tir.	563 00
Camp de Lloydminster ($148.20)—	
Clark, C. H., Blackfoot, Alta.: préparation des cibles, $25 ; eau fournie, $20 ; latrines. $20	65 00
Vincent, Jas., Lloydminster : 10 cordes de bois à $7	70 00
Yeo, W. R.: huile, 40 gall. à 33c	13 20
Camp de Qu'Appelle—	
O. C., 16e chevaux légers, déboursés : usage du champ de tir, $25 ; bois de service pour latrines, $30 ; louage de réservoirs et barils pour l'eau, $30	85 00
A reporter	314,554 83

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	314,554 83
District militaire n° 10—Fin.	
Regina ($187)—	
Hunter Coal Co., 8 tonnes de houille anthracite à $12.50, 2 à $8.50	117 00
95e régiment O. C., déboursés : cibles, $25 ; eau, $20 ; latrines, $25	70 00
Rosthern—Association de tir, compensation pour travaux exécutés au champ de tir	50 00
Camp de Saskatoon—	
Guppy et MacDougall : cibles, $25 ; service d'eau, $20 ; latrines, $20	65 00
Virden—Virden, ville de, 800 pieds carrés de trottoir en ciment à la salle d'armes	82 30
Winnipeg ($13,591.63)—	
Greenfield, J., service d'un ingénieur surveillant, 12 m. au 31 mars à $25	300 00
Newton, A., charpentier, 365 j. au 31 mars à $1	365 00
Anderson, J., loyer de maison, 193 Sherbrooke, pour le sergent H. E. Parker, 6 m. au 31 mars à $30	180 00
Ashdown Hardware Co. : 2 poêles Perfect Cooking n° 9 à $33 ; 1 poêle de cuisine, $44.15 ; ferronnerie diverse, $62.31	172 46
Ballantyne, J., Co., installation d'un radiateur supplémentaire dans le bureau	54 50
Banfield, J. A., 21 abat-jour de fenêtres, dépt. de l'artillerie	18 50
Bearisto Plumbing Co. : renouv. dans les quartiers de l'O. C., C.C.R.C., plombage, $179 ; chauffage, $416 ; chang. des tuyaux dans les écuries, $36 ; suppl., $26 ; réparations au réchaud du réservoir, $56 ; diverse plombage et réparations au réchaud, $391.53	1,104 53
Bell Realty Co., loyer de maison pour le sergent Harris, nov. et déc. 1909, 2 m. à $30	60 00
Boyd, W. J., loyer de maison, 325 rue Young, pour le sergt d'état-major Hooper, C.A.C., 25 mai-31 janv., $8\frac{7}{31}$ m. à $22, fév., 1910, à $30	211 00
British Canadian Investment Co., loyer de maison, 600 rue Maryland, pour le sous-cond. Williams, C.A C., 1er oct.-23 déc. 1909, $2\frac{23}{31}$ m. à $30	82 25
Brock et Muttlebury : 65 tonnes de houille anthracite pour la salle d'armes à $9.18, 1 corde d'épinette rouge, $10.50 ; pour le champ de tir, 9 tonnes à $10.18	698 82
Burridge Cooper Co., louage de machine à gazoline et gages de l'ingénieur, service d'eau, camp de Winnipeg	90 00
Burrows, W. W., loyer de maison pour le sergt q.-m. I. Docherty, 4 m. au 30 sept. à $30	120 00
Campbell Heating Co., loyer de salle de musique, 90e régt, 8 m. au 30 nov. à $20	160 00
Canadian Fairbanks Co., réparations de balances	23 90
Case, J., 40 hrs de travail dans les quartiers S.A.C., salle d'exercices, à 25c	10 00
Charest, C. T., loyer de maison, 130 rue Langside, sergent-major Ashton, 8 m. à $30	240 00
Chisholm, J. M., pin, 600 pds à $29 pour casernes	17 40
Cotter Bros. : réparations au plombage, $16.91 ; à la fournaise, $26.95	43 86
Drewe, S. : plombage dans l'excavation de l'égout, posage de nouveau drain, etc., $90 ; 448 pds de poteaux en sapin, à $7\frac{1}{2}$c. ; divers, $23.51	147 11
Earhart, J., loyer de maison, 476 ave. Scotland, 17 juillet-30 sept., à $30 par m	72 50
Eaton, T. Co. : blanch. à la chaux les écuries et peint. de boiserie, $88.50 ; cuisine, $21 ; salle de mess des soldats, $46 ; bloc A, $109.50 ; bloc B, $76.50 ; bloc C, $41.50 ; entreprise pour peinturage extérieur de la salle d'exercices, $1,000 ; bureaux (4), $56 ; quartiers des logis O.M.P., $100 ; divers, $21.08	1,560 08
Gordon, Kate, loyer de maison pour le sergent Hall, 1er avril-15 mai, à $30 par m	44 50
Guardian Securities, loy. de quartiers pour le segt q.-m. Firmstone, 6 m. au 30 sept., à $30	180 00
Hamilton, Wm., loyer de maison, 360 Beverley, 1er avril-31 mars, $12\frac{8}{30}$ m. à $22 ; paiement en plus, $5.85	269 85
Hartstone Bros. : houille, 2 ton., ch. de tir, à $11 ; 2, salle d'ex., à $10 ; 20, casern., à $9.25	227 00
Harwood et McLean, installation de lumières et cloches électriques : O.C.D. bureau, $23.40 ; O.M.P., $21.15	44 55
Holly et Baird, loy. de mais., 359 rue Young, p. le sgt d'ét.-m. Pierson, 12 m. au 31 mars	360 00
Hueston, J., Saint-Charles, travaux au champ de tir : faire un ponceau, $35 ; remplir le dessus de l'abri pour le marqueur, $60 ; construction de clôture, $34.97 ; divers, $5	134 97
Kenney, C. H., l. de mais., 168 r. Sherbrooke, p. le s. d'.-m. Hooper, bal. janv.-mars 1910	38 00
Lamont, R. E., loyer de maison pour le caporal Milne, 6 m. au 30 sept. à $22	132 00
Leitch, J., loyer de maison, 169 College, pour le serg. J. Collins, 7 m. au 31 mars à $30	210 00
Liddle Bros., loyer de maison, 218 rue Langside, pour le sergent George, 4 m. au 30 sept.	120 00
Manitoba Govt. Telephone : service d'échange, casernes d'Osborne, 6 m. au 1er août 1910, $62 ; extension, 3 déc.-août 1909, $7.95 ; bureau de l'O.C.D., 12 m. au 1er juillet 1910, $23.75 ; dépenses, 40c	94 10
McDiarmid, J. et Cie : écran pour portes et châssis, maison du major Macdonell, $25.25 ; convertir magasin aux magasins de l'escadron, $250 ; répar. à la toit. et reconstruction de cheminée aux mess des officiers, $96.85 : planchers, etc., dans l'écurie de remonte, $115 ; excavation pour égout, $110 ; réparat. et ajustage de la vieille écurie en billot, $140 ; 2,500 pds de bois de service, $65 : loyer de maisons (2) au sergent Rush et le sergent Mitchell, 6 m. chacun au 30 sept. à $30	1,162 10
McGhee, G.W. : loy. de mais., 203 ave. Notre-Dame, pour le sgt Parker, 6 m. au 30 sept.	180 00
McKay, W. J., rép. aux latrines p. le camp, $78.75 ; rép. aux buts d'arr., etc., $101.68 ; faire et ériger mât de drapeau aux casernes, $94.10 ; clôt. p. la salle d'exerc., $43.09 ; rép. au hangar à la litière, $62.90 ; constr. d'un hangar pour emmag. au camp, $134 ; div. répar., $30.80 ; loy. de maison pour le conducteur Timmis, 12 m. au 31 mars à $30	905 32
A reporter	324,773 43

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	324,773 43
District militaire nº 10.—Fin.	
Winnipeg—*Fin.*	
Macmillan, A. A., loyer de maison pour le s. q.-m. Doherty, 2 m. au 31 mai 1909 à $30	60 00
Nivens, J., loyer de la maison 59 Langside pour le serg. George, 2 m. au 31 mai 1909	60 00
North British Canadian Investment Co., loyer de maison, 600 rue Maryland, 6 m	180 00
Nugent, J. C., loyer de maison pour le s. q.-m Harris, 7 m. au 31 oct. à $30	210 00
Parker, R., loyer de maison, 112 Lewis, 26 janv.-31 mars à $30 par m	65 80
Plumeridge, W., vitrage de châssis à la salle d'exercices	22 00
Richardson Bros., une boîte en chêne avec cadenas pour le bureau du O.C.D	12 00
Robinson, J.W., travail de charpentier, 40 hrs, magasins de la 13e B. de C., à 35c	14 00
Schmidt & Co., loyer d'une salle de musique pour le 90e régim., 4 m. au 31 mars à $20	80 00
Shipman Electrical Co., div. réparations et lampes	52 00
Smith, A.W., loyer de maison pour le soldat A. Spring, 6 m. au 30 sept. à $20	120 00
Thomas, J.E.: loyer de maison pour S.M. Sparks, 6 m. au 30 sept. à $30 ; champ de tir, replaçage du tuyau à l'eau, 65 h. à 50c., matériaux, $3.95 ; enlevage du tuyau, 40 h. à 50c.; réparat. aux réservoirs et aux puits, $68 ; tuyaux, 350 pds, $52 ; réparat. aux latrines du camp, $43.50 ; salle d'exercices, 69 écrans de châssis et 3 portes, ajustés, $109.50 ; vitrage, $71.06 ; réparat. à la toit., $92.40 ; poêles et tuyaux, nettoyage, etc., $47.96 ; changem. du système d'éclairage à la salle d'exercices, selon contrat. $515, au ch. de tir, $30, au-dessus des salles de l'ordinaire, $32.60 ; div., $26.30 ; rép. aux magasins militaires, $33.85 ; bureau du district, 5 serrures Yale, $10 ; réparat. aux casernes Osborne, $73 35	1.441 97
Tilt, J.: blanchissage des quartiers du O.C.S.H.R.C., $10 ; tapissage des quartiers du gardien de la salle d'exercices, $23.55 ; mess des officiers, $12.80	46 35
Ulstroom, F.E., loyer de maison, 253 Langside, p. le serg. George, 6 m. au 31 mars à $30	180 00
Vermin Destroying Co., désinfection des quartiers des officiers aux magasins militaires	65 80
Wakelin, E.E., réparations aux gouttières, etc., casernes Osborne	45 00
Ward, J., confection et réparation de cibles, main-d'œuvre, 27 j. à $1.25	33 75
Whiting Hardware Co., diverses ferronneries pour la salle d'exercices	10 05
Wilson & Labelle, tapissage de 4 chambres, quartiers du gardien, salle d'exercices	22 00
Cité de Winnipeg: construction de trottoirs granolithiq. aux casernes, $109.70 ; entret. du boulevard à la salle d'exercices, $32.93 ; taxes d'eau, quartiers du gardien, salle d'exercices, 1 an, $8.10 ; lavoirs, 22 fév.-10 sept. $97.89	248 62
Winnipeg Electric Railway Co.: éclairage de la salle d'exercices, 20 mars 1909-21 mars 1910 : éclairage électrique, $193.67 ; gaz, $245.43	439 10
Winnipeg Paint & Glass Co.: 1,560 pds de lambris à $23 ; div. bois de serv. pour réparat., $114.28 ; 3 portes, $11.05 ; peinture, $5.05 ; verre, $4.99 ; 50 vgs de treillis métal., $12.82 ; divers, $30.80	213 49
Winter, R. H.: réparations à l'installation de l'éclairage élec., $34.55 ; fournit., etc., $17	51 55
Divers comptes au-dessous de $10 (18)	83 85
District militaire nº 11.	
Armstrong-Hill, M., éclairage et combustible, salle d'assemb. de l'O. des F. I., $2.50 ; municipalité de Spallumcheen, partie de l'éclairage de la salle d'agriculture, 3 m., $14	16 50
Esquimalt ($7,248.25)—	
Albion Stove Works, Ltd.: fontes, 1,290 liv. à $8.44 le 100 ; fourneaux, 6 assortis, $152 ; tuyau, 190 long. à 12c.; coudes, 64 à 20c.; div. fournitures et réparations, $44.90	341 38
Allen, Jas., réparat. au plâtre, casernes, $18.54 ; Baker, J., 3,000 briques, $31.50	50 04
British America Paint Co.: blanc de plomb, 400 liv., $29 ; pinceaux, etc., $19.50	48 50
British Columbia Hardware Co.: toiture, 34 car. à $3 ; vernis, 10 galls, $24.30 ; toile à voile, 45 vgs, $22.50 ; tissu métal., 108½ vgs à 35c.; fil à clôture, 12 perch. à $1 ; clous, 724 liv., $35.95 ; déchets de coton, 100 liv., $12.50 ; poêle, $11.75 ; tuyau, 208 long. à 6½c., 311 à 5½c.; diverses ferronneries, $113.59	403 04
British Columbia Pottery Co.: tuyau, 50 long., $15 ; coudes, etc., $24.40	39 40
Canadian Fairbanks Co.: forets, 1 à poteaux Buffalo, $65 ; 26 de forgeron, $17.90	82 90
Dinsdale & Malcolm, agrandissement du mess des officiers, etc., casernes, selon spécific.	157 00
Fraser, W. S. & Co.: feuille de zinc, 333 liv., $41.63 ; tuyau, 956¼ pds, $68.61 ; raccords, 138, assortis, $37.20 ; robinets en laiton, 12, $19.80 ; soupapes sphériques, 3, $10.80 ; diverses ferronneries, $73.10	251 14
Fullerton, Jno., 2 prs de bottes en caoutchouc	13 25
Geiger, E. F.: 1 bain Duplex et accessoires, $18 ; 2 chaudières de 30 gal., $16 ; div., $7.90	41 90
Guest, F.: casernes, tapissage, peinturage, etc., salles à dîner, mess des officiers, $56.20 ; q. des officiers, $39.70 ; cabinets d'aisance et cuisines, $30 ; quartiers de l'O.C., $35 ; chambre G., mess des officiers, $12.50 ; peint. des murs et des plafonds, etc., salle de billard et biblioth. de la garnison, $78 ; peint., blanchis. des qrs des gens mariés, $211	462 40
Haggerty, Jno. & Co.: gravier, 28 vgs à $2 ; sable, $23	79 00
Hinton Electric Co.: piles sèches, 24, $10.80 ; lampes, 3, 100 boug., $7.25 ; 2 pupitres à $3.90 ; div. fournitures électriques, $66.29	92 14
Hutchinson Bros. & Co., 500 liv. de fonte	20 00
Lawrie, H., 4 paires de rames en sapin à $4.25	17 00
A reporter	330,464 33

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	330,646 33
District militaire nº 11—Suite.	
Esquimalt—*Fin.*	
Lemon-Gonnason Co.: sapin, 6,709 pds à $12 le M., 4,000 pds à $13.50, 5,266 pds à $15, 2,200 pds à $25, 4,250 pds à $27.50, 1,500 pds à $30, 1,447 pds à $32 ; cèdre, 1,620 pds, $61.95 ; épinette, 400 pds, $16 ; bardeaux, 83,000 à $2.25 le M.; divers bois de service, $123.93 ; charriage, $50.15	915 44
Martin, H.: gravier, 20 charges à $2 ; sable, 6 charges à $2 ; escarbilles, 9 charges à $1.50	65 50
Marvin, E. B. & Co.: plaques de zinc, 140, $21 ; horloge de navire, $12.50 ; divers, $16.35	49 85
Mellor Bros.: casernes, peinturage, etc., à l'entreprise, quartiers du paiemaître de district, $34.50 ; quartiers O. W., $29 ; quart. O. O. S., $38.50 ; vitres, 1 panier, $25 ; papier à tenture, 58 roul., $23.10 ; peintures diverses, etc., $22.15	172 25
McDonald, M.: 20 pilotis en sapin pour la jetée de Rod-Hill	140 00
Newton & Greer Co.: peinture à toiture, 68 gall. à $1.10 ; messagerie, $3	77 80
Pioneer Brick Works : 1,000 briques, $10 ; Prior, E. G. Co., ferronnerie, $12.36	22 36
Raymond & Sons : ciment, 166 sacs, $133.80 ; chaux, etc., $16.30	150 10
Richardson, A.: réparations et adjustage de compas de route, etc	25 00
Robertson, B. A.: casernes, enlèvement de la toiture en bardeaux et la recouvrir, 83 M. à $1.75, main-d'œuvre, 18 h. à 80c	159 65
Sears, Jos.: glace, 281 pds sup. $41 90 ; Spencer, D. Ltd., 2 tentes, $14	55 90
Sheret, A.: évier et bassin de lavoir pour l'hôp., $26.15 ; éviers, 2, $42.30 ; cylindre à E. C., $25 ; godets désinfectant p. latrines avec raccords, 11, $257 ; diverses réparations et fournitures, $72.68	423 13
Turpel, Wm. & Son : mise en bassin de la C. V. *Beryl*, $50 ; 2 jrs dans le bassin, $20	70 00
Victoria Machinery Depot Co.: cuivre rd., 50 liv. à 40c.; fonte de cuivre, 104 liv., $38.67 ; adapteurs, 10 à $3.50 ; divers, $11.90	105 57
Weiler Bros.: diverses fournitures, $21.95 ; Winch, R. V. & Co., ciment, 19 brl. à $3.15	81 80
Divers paiements au-dessous de $10 (6)	30 69
Gages des charpentiers, plombiers et journal., 1er mai 1909 à mars 1910, diverses réparat. aux bâtiments de la caserne, cimetière, etc., $924.88 ; jetée et batteries, Rodd-Hill, $1,013.03 ; Signal-Hill, fortifications, $404,73 ; Richmond-Hill, champ de tir, $261.50	2,604 14
Kamloops ($255.70)—	
Benzie, J. M.: divers plombage, $17.10 ; Clark, J. W., réparations, $2.50	19 60
Johnston & Co.: cheminée à la salle d'exercices, $75 ; 2 piliers en briques, $40	115 00
Cité de Kamloops : éclairage de la salle d'exercices, 1 an au 31 mars 1910, $71.10 ; posage de fils et éclairage d'une chambre dans le soubassement, 30 juin 1909, $15	86 10
Milton, Jno.: houille, 2 tonnes, $20 ; bois, etc., $15	35 00
Kaslo ($443.46)—	
Archer, F. E.: réparations à une fournaise et aux latrines à la salle d'exercices	20 00
Drennan, Geo. B.: rejointoiement des murs, soubassement, etc., "	49 50
Johnson, A.: bois, 8 cordes à $5 ; Letcher, Wm., bancs pour les salles d'armes, $5	45 00
Kootenay Electric Co.: éclairage, salle d'exerc., 1 an le 31 mars '10, $105.76; 4 lampes, $1.20	106 96
Varey, J. H.: peinturage, etc., salle d'exercices, d'après entreprise	222 00
Nelson ($363.31)—	
Burns, Jno.—installation de la salle d'armes : main-d'œuvre, $12 ; matériaux, $15.26	27 26
Kootenay Ice and Fuel Co.: houille, 9·6 tonnes à $9.50 ; bois, ½ corde, $3	94 25
Cité de Nelson : éclairage électr., 9 m. au 28 déc. '09, $143.80 ; eau, 9 m. à $2	161 80
West Transfer Co.: houille à fournaise, 8 tonnes à $10	80 00
New-Westminister ($622.62)—	
Anderson et Lusby : boyau à inc., 150 pds à 14½c.; Digby Elec. Works, fournitures, $10.60	32 35
Forrester, W. W.: petites armoires et réarrangement des quartiers, à l'entreprise	215 00
Cité de New-Westminster: éclairage électr., salle d'exerc., 1 an au 31 mars 1910, $157.82; eau fournie, 1 an, $30 ; frais d'égout, 6e rue, pour 20 ans, par arrangement, $139.37	327 19
Pearson Electric Co.: lampes, $5.88 ; Westminster Woodworking Co., banc, $4.75	10 63
Vanstone Heating and Plumbing Co.: divers plombage, salle d'exercices	37 45
Revelstoke ($261.80)—	
Coursier, H. N.: houille, 4·445 tonne à $9 ; Foote, W. A., peinturage, etc., salle d'exerc., $160	200 00
Cité de Revelstoke : salle d'exerc., 1 an au 31 mars '10, éclairage électr., $55.80 ; eau, $6	61 80
Rossland ($288.39)—	
Coward, I.: banc, $8 ; Mackenzie, A. B. & Co., houille, 8,150 liv., $40	48 00
Miles et Smith : ventilation du pavillon de tir, etc	167 50
Cité de Rossland : éclairage élec., salle d'exerc., 9 m. au 31 janv. '10, $42.05 ; champ de tir des Mont.-Roc., 6 m. au 31 oct. '09, $16.84 ; eau p. la salle d'exerc., 7 m. au 30 nov. '09, $14	72 89
Vancouver ($2,024.09)—	
British Columbia Electric Ry. Co.: salle d'exerc., éclairage électr., 1 an au 23 mars 1910, $439.62 ; réparations à l'appareil électrique, $10.35	449 97
Brown, W. A.: salle d'exercices, peinturage de portes, $22 ; divers plombage, $36	58 00
Cope & Son : 3 réchauds électriques, etc., pour la salle d'exercices	101 85
Fraser, D. M. & Co.: modifications aux quartiers de l'ambulance de campagne Unit	110 00
Gordon & Son : peinture, etc., $14.50 ; Spencer, D. Co., 1 poêle de cuisine, $30	44 50
District de l'île Lulu : taxes de Dykingyears-Ouest pour 1908 et 1909	145 66
McDonald, Marpole Co.: houille, 34·607 tonnes à $7.50 ; bois, 2 charges à $6	271 56
Municipalité de Richmond : taxes du champ de tir de 1908 et 1909	303 73
A reporter	339,516 06

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Suite.*	$ c.
Report	339,516 06
District militaire n° 11—Fin.	
Vancouver—*Fin.*	
Rourke, W. H., salle d'exercices, rajustement de tuiles, réparation des toits, etc	300 00
Smith, E. E., réparations incidentes à salle d'exercic es	109 00
Département des vidanges de Vancouver, 11 charges à $1.25	13 75
Cité de Vancouver, taxes d'eau, 1½ an au 30 juin 1910	31 20
Vancouver Hardware Co.: divers vitrage, $13.63 ; ferronnerie, $17.90	31 53
Vancouver Lumber Co., divers bois de service	38 59
Paiements au-dessous de $10 (3)	14 75
Vernon ($211.35)—	
Bickford, A. T., banc, $6 ; Harwood, Jos., bois, 8 cds à $5	46 00
Reynolds, F. S., loyer de salle d'armes, 11 m. au 28 fév. 1910 à $10	110 00
Smith, S. C. Lumber Co., Ltd., ajustage de râteliers pour selles, salle d'armes	55 35
Victoria ($2,170.32)—	
British Columbia Electric Ry. Co.: éclairage électrique, 1 an au 30 mars 1910, salle d'ex., $331.45 ; abri de canon, $12.69 ; fournitures, $10.10	354 24
British Columbia Hardware Co.: poêles, 2 pour chauffage à $35, 1 de cuisine, $25, 1 spéc. à chauffage, $17 ; tuyau de poêle galv., 61 pds à 50c.; 275 liv. acier à angle, $17 19 ; main-d. pour monter poêles, etc., $18.75 ; diverses ferronneries, $55.85	234 29
British Columbia Telephone Co., Ltd.: loyer de phones, salle d'ex., 1 an au 31 mars '10, $51 ; qrs de l'O.C.D., 6 m. au 30 sept., $18, 5½ m. au 31 mars '10, $16.50	85 50
Cooley, H. et Fils, chiffres en fer, $13.50 ; Kingham, J. et Cie, 3 tonnes houille, $19.95	33 45
Dindsdale et Malcolm, répar. aux buttes d'arrêt, etc., champ de tir	122 00
Geiger, E. F., fourniture d'eau, buttes des marqueurs par contrat	240 00
Hinton Electric Co. : posage de fil élect., salle d'exercices par contrat, $79.19; div. posage de fil élect. et fournitures, $38.85	118 04
Lemon, Gonnason et Fils, bois de s., $31.30 ; Matthews, H., nettoyage de latrines, $10	41 30
Melrose Co., peinturage et tapissage après changements à salle d'exercices	134 85
Mooreet Whittington : construction de foyer de cheminée, etc., salle d'exer., $364 ; changements et réparations, $91	455 00
Munnis, J., posage de corde sur mât, $13 ; Shapland, F., passer dans poulie, $10	23 00
Sheret, Andrew, nettoyage de drain, installation de trappe d'éviers, etc	95 27
Victoria Scavenging Co. : 12 m. à $1 ; 24 billets, taxes de la cité, $3.60	15 60
Victoria Water Works, taxes d'eau, 1 an au 31 mars 1910	72 43
Victoria West Coal Co., houille pour salle d'exercices, 14 tonnes	98 00
Wiggins, A. F., peinturage et réparation des cordages des mâts, 2	30 00
Divers paiements au-dessous de $10 (6)	17 35
District militaire n° 12.	
Charlottetown ($1,599.40)—	
Canadian Bank of Commerce : loyer du bureau de l'C.O.D., 7 m. au 31 mars 1910, à $125 par année, $72.91 ; moins payé en 1910-1911, 28c	72 63
Charlottetown Light and Power Co., salle d'exercices, 1 an au 22 mars 1910 : éclairage électriqne, $62.17 ; gaz, $128.76 ; globe, 25c	191 18
Charlottetown Water Commissioners, eau à salle d'exer., année 1909	20 00
Crabbe, J. C., réparation de jetées en briques et piliers en fer, salle d'exercices	45 00
Ferguson, K. H., badigeonnage et peinturage dans salle d'exercices, par soumission	144 00
Hughes, F. W., érection de clôture, côté ouest du camp de l'artillerie par soumission	169 00
Lowe, H. et S.: champ de tir, remplissage suppl. aux buttes d'arrêt et érection de clôture, $218 ; érection d'atelier, $140 ; pilotis autour des buttes d'arrêt, $92 ; salle d'exer., 26 râteliers pour selles et 19 crochets pour harnais, $18.50; répar. en général aux propriétés militaires, $113	581 50
Moore, col. F. S., allocation pour soin du bureau, 8 m. au 31 août 1909 à $4	32 00
Pickard, A. et Cie : salle d'exer., houille bitum., 24·31 ton. à $4.25, 0·96 ton. à $4; anthr., 5·96 ton. à $6.35 ; bois, 2 cordes à $5 ; magasin de l'artillerie, houille bitum., 3·3 ton. à $4.25, anthr., 3·15 ton. à $6.35 ; 1 charge de bois, $1.50	190 52
Poole, L. M. et Cie, bois de s.,, $19.61 ; Stanley, Shaw et Pearden, plombage, $21.82	41 43
Stewart, Bruce et Cie, nouveau poêle pour salle d'armes	30 00
Telephone Co. of P.E.I., loyer de 'phone pour O.C.D., 1er avril 1909, au 30 juin 1910, 6 m. à $24 par année, 9 m. à $36	39 00
Wright, Mark, 1 casier, par soumission	13 50
Divers menus paiements (8)	29 64
Summerside—Schurman, M. F., Cie, construction de clòture à salle d'armes	30 50
District militaire n° 13.	
Calgary ($3,949.25)—	
Gouvernement provincial d'Alberta, loyer de 'phone pour l'O.C.D., 1 an au 31 mars 1910	35 00
Cité de Calgary : éclairage électrique, 1 an au 31 mars 1910, $16.65 ; taxes d'eau, 1 an, $9	25 65
Calgary Drill Hall Co., loyer de salle d'exercices, 1 an au 31 mars 1910	600 00
Clarke, W., nettoyage des bur. du district, soin de fournaise, etc., 12 m. au 31 mars 1910	96 00
A reporter	344,823 10

Propriétés, travaux et bâtiments militaires—*Fin.*	$ c.
Report	344,823 10
District militaire n° 12—Fin.	
Calgary—*Fin.*	
Comer Hardware Co. : 1 poêle Elegant Pen. n° 32, $45 ; 1 Rustler n° 90, $8 ; tuyaux, etc., $8.65 ; fournitures électriques, $9 40	71 05
Cushing Bros. Co. : quartiers de l'artillerie canadienne, bois de service, 800 pds à $19 par M. ; fournitures et réparations d'après soumissions, bois de service, $334 ; tablettes et coffres, $534 ; râteliers à selle et coffres, $596	1,479 20
Dearing, Geo., vérification des mesures et revisions des soumissions *re* chauffage des magasins militaires temporaires	35 00
Gilmour, James, diverses fournitures de plombage et réparations aux magasins, etc	68 20
Linton et Hall, 5 brls, $21.15 ; Stuart, W. et Cie, houille anthracite, 12 tonnes à $7.50	111 15
Mills, A. F. H., loyer de bâtiment, 232 17e ave., 12 m. 31 mars 1910	480 00
Young, E. J., Plumbing Co., install. du système de chauff. dans les magas. de l'artillerie.	948 00
Edmonton ($1,038.06)—	
Dépt. de la lumière électrique d'Edmonton, éclairage : 'curling rink', 16 avril au 12 oct. 1909, $13 40 ; salle d'exercices, 12 oct. au 11 fév., $8	21 40
McDougall & Secord, Ltd.: loyer de la chambre de devant pour le 'curling rink', 3 m. au 31 juillet 1909, à $30 ; loyer de la salle d'armes, 8 m. au 31 mars 1910, à $108.34	956 66
Ecole séparée de Saint-Joachim, usage de la salle d'école et le soubassement pour exercices, avril et mai 1909	60 00
En général ($827.81).	
Cie d'inspection et d'assurance de chaudières, Toronto : inspection de chaudières dans les bâtiments militaires, saison de 1909, 2 inspections, 56 à $5, 1 inspection, 13 à $2.50 ; assurance de 12 chaudières à vapeur contre l'explosion, $481	793 50
Graham et Latham, Londres, Ang., papier pour cibles, &c	34 31
	349,881 57
Remboursements—Allocations de logement : brigadier gén. W. H. Cotton, Toronto, 1 an, $576.25 ; lieut.-col. A. Roy, Montréal, 335 j., $418.75 ; s. q.-m. Harris, Winnipeg, $12.60.	1,007 60
	348,873 97
Imputé comme suit :—	
Soin et entretien ... 74,067 45	
Services d'ingénieur ... 274,806 52	
	348,873 97

Provisions, fournitures et remontes.	
London ($12,321.44.)	
Bell Telephone Co., serv. d'échange : casernes Wolseley, 12 m. au 1er juillet 1910, $45 ; résidence C.O.D., 12 m. au 1er avril 1910, $25 ; mag. de l'artillerie, 12 m. au 1er nov. 1910, $47.	117 00
City Gas Company : éclairage aux casernes Wolseley, 12 m. au 31 mars 1910, 1455·800 pds cub. à 95c. ; loyer de compteur, $4.83	1,387 83
Connell Coal Co., houille fournie aux casernes Wolseley, 37·275 tonnes à $5.60, 108·79 à $5.50, 279 à $5.40, bitumineuse, 5·325 à $4·70 ; magasins de l'artill., 5·16 à $5.60, 9·27 à $5.50, 26·745 à $5.40	2,562 89
Edwards, P., nettoyage des fosses d'aisance, 12 m. au 31 mars 1910, à $9	108 00
Hamilton, A. M. et Fils, 4·575 tonnes de foin à $10, divers fourrage, $11.06	56 81
Hayes, W.: 3,712¼ liv. chaque, bacon à 12½c., confitures à 9c. ; 3,663 liv. chaque, fèves à 3c., beurre à 28c. ; 3,695⅝ liv. de sucre à 4⅞c.; 616½ liv. de café à 25c.; 1,831⅝ liv. de fromage à 14c.; 461⅞ liv. de thé à 20c.; 11,053 liv. de légumes frais à 1c.; 29,567 liv de patates à 1c.; 917½ liv. de pois fendus à 3c.; sel et poivre, $16.26 ; fournitures pour l'hôpital, $40.10	3,102 03
Jackson, G.: 2,697 liv. de mouton à 6c.; 26,814 liv. de bœuf à 8c.; hôpital $22.57	2,329 51
London Electric Co.: éclair. des magasins militaires, $126.43 ; force motrice, 12 m. à $10	246 43
London Water Works : eau fournie aux casernes Wolseley, 1 an au 15 avril, $443.20 ; magasins de l'artillerie, $18.60	461 80
Parisian Steam Laundry, frais de blanchissage, 539 couvertures à 10c., 2,494 draps de lit à 4c., 409 moquettes à 6c., 367 taies de lit à 10c., 443 traversins à 5c., 1,024 taies d'oreillers à 2c., 68 habillements complets pour hôpital à 20c.; divers, $19.85	290 98
Parnell Dean Baking Co.: 29,567 liv. de pain à 2¼c.; hôpital $13.09	678 36
Stevely, Wm. et Fils, 180 gall. de pétrole à 20c.; tuyaux de poêle et coudes, $4.10	40 10
Strong, W. T., diverses drogues pour station de l'hôpital et magasins de médicaments	213 46
Welster et Kernochan, 2 cordes de bois dur à $7, 1 de mou, $5.50	19 50
Divers comptes au-dessous de $10 (7)	44 44
Récompense pour appréhension de déserteur, C.P. W. W. Yaxley, Hamilton	20 00
Allocations de mess, officiers $200, sergents $50, bibliothèque pour soldats $20	270 00
Allocat. de frais de port, O.C.H. $220.29, R.R.C. $37, C.M.A.P. $13.24, C.C.O. $101.77.	372 30
A reporter	12,321 44

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*

	$	c.
Report	12,321	44
Toronto ($33,499.39).		
Bates et Dodds : services d'ambulance à l'hôpital, 11 voyages	26	00
Bell Telephone Co.: service d'échange, 12 m. au 1er avril 1910—casernes Stanley, $45 ; magasins de l'artillerie, $62.74 ; résidence O.A.E.M., $32 ; moins payé des magasins, 74c.	139	00
Pharmacie Bingham : diverses drogues pour l'hôpital et le vétérinaire	1,001	06
Borsh et Brooker : ale, 32 douz. à $1.20 pour l'hôpital	38	40
Burns, P. & Co.: bois dur, 2½ cordes à $8, 1 de pin, $6.50	26	50
Caldwell, C. & Co.: son, 2·9 ton. à $29	84	10
Canada Railway News Co.: 72 repas servis au détachement R.R.C. à 40c	28	80
Carlyle, W.: pain, 65,543 liv. à 2⅜c	1,556	65
Connell Coal Co.: houille fournie, casernes Stanley—anthracite, 111·52 tons à $5.55, 613·197 à $5.25, bitumineuse, 4 ton. à $4.50 ; magasins de l'artillerie, 14·845 à $5·55, 50·96 à $5·25	4,206	14
Crown Coal Co.: houille bitumineuse, 15·092 tonnes à $4 ; bois dur, ½ corde, $3.63	64	01
Hôpital de Grâce frais d'hôpitaux, 627 j. à 70c., 1⅞ sem. à $10	451	75
Guest, G. H.: lait fourni à l'hôpital, 1,063 ptes	71	51
Hillcrest Convalescent Home : frais de l'hôpital, 11 j. à $9 par semaine	14	15
Hunter, Moses : foin, 170·887 ton. à $12 ; avoine, 8,010$\frac{1}{16}$ boiss. à 48½c. ; paille, 108·88 ton. à $8.50	6,861	06
Lake Simcoe Ice Co.: glace fournie à l'hôpital, 12 m. au 31 déc. 1909	29	00
Lash, Mlle M.: chambre et soins, 1 sem. à 'The Cottage Hospital'	21	00
Lyons, G. A.: 20,195 liv. de paille pour lits des hommes à 90c. le qtl.	181	77
McConnell, A. W.: diverses fournitures pour hôpital en avril et mai 1909	33	57
McIntyre, A. G.: magasins de l'artillerie, montage de poêles, 27 à 85c., 293 feuill. de tuy. à 10c., div. garnit., $18.15, nettoyage de cheminées, 69 à 35c. ; casern. Stanley, mont. de poêles, 66 à 85c., 489 feuill. de tuy. à 10c., 108 coudes à 15c., divers, $6.15 ; nettoy. de chem., 133 à 35c.	268	45
Marchment, S. W.: enlevage des cendres, etc., des cacernes Stanley, 12 m. au 31 mars.	432	00
Medland Bros.: bacon, 8,008½ liv. à 16c. ; café, 1,306¾ liv. à 25c. ; fromage, 3,991½ liv. à 12c ; 7,995 liv. de sucre à 4⅜c. ; 990 liv. de thé à 20c. ; sel et poivre, $28.45 ; patates, 63,984 liv. à 1¼c. ; pois fendus, 1,934 liv. à 2c., confitures, 8,029 liv. à 10c., fèves, 7,864¼ liv. à 2¾c., beurre, 7,990¼ liv., 26c. ; légumes frais, 24,010 liv. à 2½c. ; fournitures diverses pour hôpital, $120.46.	7,349	11
Petrie, H. W.: loyer de propriétés, 141 rue Front O., pour le bur. de recrutem., 2 m. au 16 janv.	80	00
Rolston Electric Laundry : blanchissage de 1,338 couvert. à 10c. ; 418 nattes à 5c. ; 385 paillasses à 20c. ; 4,008 draps à 2c. ; 91 vêtem. pour l'hôpital à 20c. ; 163 chevets à 10c. ; divers, $69.86.	416	22
Cité de Toronto : taxes d'eau au 31 mars 1910, casernes Stanley, $986.42 ; magasins de l'artillerie, $64.16 ; loyer d'une partie de la garnison Commons, 17 mai 1909 au 31 mars 1910, $390.07	1,440	65
Toronto Electric Light Co.: éclairage du bur. de recrut., $3.17 ; hôpital, 17 janv.-28 mars, $20.62	23	79
Toronto Medical Health Dept.: frais d'hôpitaux pour maladies contagieuses	51	50
Walker, H.: loyer de propriétés, 192 King O., pour le bureau de recrutement, 2 m. au 15 mars	80	00
Wood, M. J.: 18,131 liv. de mouton à 9½c. ; 45,463 liv. de bœuf à 6¾c. ; hôpital, $94.58	4,885	78
Divers comptes de moins de $10 (7)	31	29
Nettoyage de bureaux et blanchissage d'essuie-mains, 12 m. au 31 mars à $5	60	00
Récompense pour arrestation de déserteurs, P.C. S. Newhall, Peterboro	20	00
Allocations—mess des officiers, casernes Stanley, $240 ; mess des sergents, D.R.C., $50 ; R.R.C., $50 ; salle de lecture, casernes Stanley, $20 ; Vieux Fort, $20	380	00
Allocation pour funérailles : maître-serg. Tailor Hare, R.R.C.	25	00
Allocation de pétrole : corps, $222.30 ; mess des officiers, $289.46 ; mess des sergents, $61.09 ; bibliothèque, $9.37	582	22
Comptes p. timbres-poste : O.C.G., $295.82 ; paie-maître, $199.92 ; D.R.C., $40.85 ; G.R.C., $17.20 ; R.R.C., $30.27 ; I.M.C.T.P., 62c. ; C.M.A.P., $6.09 ; C.A.C., $98.14	688	91
Achat de remontes : Quinn, J. F., Brampton, 4 à $200, 6 à $175	1,850	00
Kingston, Ontario ($63,973.80).		
Bell Telephone Co.: service d'échange au 31 mars, mess des officiers et résidences des command., 12 m., $55 ; Parc de l'Artillerie, 8 m., $16.68 ; hôpital de poste, 8 m., $20 ; Fort Henry et magas. d'artill., 6 m. au 1er mars, $31 ; O.A.E.M., rue William, 6 m. au 1er nov. 1909, $12.50	135	18
Carson, R.: farine, 660 sacs (98 liv.) à $2.65, divers, $2.40, moins 467 sacs retournés à 4c.	1,732	72
Chown, A. & Co.: cuir à harnais, etc., 123 liv. à 60c., 15½ à 65c., 28 à 47c., 27 à 50c ; diverse ferronnerie, etc., $223.91	334	45
Crawford, R.: houille fournie à l'hôpital, 9 ton. à $7.20, 38 à $7.10 ; service de l'armée, 3 à $7.20, 20·817 à $7.10 ; bois, 2 cordes à $5.50, 3 à $5.40 ; houille de forge, 1 ton., $7.50 ; casernes, houille anthracite, 131·317 tonnes à $7.20, 686·567 tonnes à $7·10, bitumineuse, 4 ton. à $6.75, 19 tonnes à $6.60 ; de forge, 5½ ton. à $7.50 ; 2½ cordes de bois mou à $5.50, 8 à $5.40 ; magasin de l'artillerie, 30 tonnes à $7.10 ; divers, $2.70	6,825	10
Donoghue, C.: foin, 396·617 ton. à $18, avoine, 15,509·7 boiss. à 63c., paille, 208·544 ton. à $15, 13·829 tonnes à $15 pour lits des soldats	20,245	80
Elliott Brothers : montage de poêles, 122 à 35c. ; joints de tuyau de poêle, 531 à 9c. ; coudes, 99 à 20c. ; registres, 39 à 25c. ; 16 tés à 35c	125	64
Prison du comté de Frontenac : entretien des prisonniers militaires, 347 j. à 25c	86	75
Frontenac Lumber Co.: divers bois de service, compte des artificiers	179	25
Hamer, J.: nettoyage, réparations et ajustage de balances, etc.	14	10
A reporter	75,499	82

Provisions, fournitures et remontes—*Suite*	$ c.
Report	75,499 82
Kingston—Fin.	
Kingston, cité de, taxes d'eau au 31 mars 1910 : casernes Tête-du-Pont, $632.47 ; casernes Artillery-Park, s, $610.86 ; hôpital, 213 9 rue Queen, $43.75 pour an. 1909 ; écuries, rue Bagot $150 ; abri de canon, $20 ; école d'équit., $40 ; coin des casernes, $6 ; 157 rue King, $23.60 ; éclairage élect. à 10c. par k.w.: mess des ser., $295.30; mess des officiers $240 ; cantine, $36.60 ; J. Russo, $13.90 ; quartiers des hommes, $337.20 ; hôpital, $107.90 ; écuries, 3 m., $17·70 ; école d'équit., 6 m., $12 ; batterie B, magasins, $13.02 ; écuries, $92.29 ; quart. des hommes, $205.37 ; ch. de canon, $15.70 ; hôpital, rue Queen, $27.10 ; loyers de compteurs, $25.50 ; gaz à l'hôpital à $1 ; combustible, $60.10 ; éclair., $48.50 ; loyer de compt., $4 ; taxes sur hôpital, $112.96 ; loyer d'égoût, rue Bagot. $5.41	3,197 23
Kingston Laundry : blanchissage, 2,183 pres draps de lits à 5c.; 404 paillassons à 10c. ; 872 couvertes à 10c.; 886 taies d'oreillers à 2c.; 223 vêtements d'hôpital à 25c.; 485 chemises de nuit à 8c.; 1,101 essuie-mains à 2c.; divers, $51.30	422 26
Kish, B., enlèvement de fumier des écuries de l'A.R.C., 12 m. au 31 mars à $50	600 00
Lewis, C.: enlèvement de chevaux morts. 10 à $2 ; vidanges de latrines en terre sèche, 12 m. à $24 ; vidange de dépotoirs, 12 m, à $16 ; nettoyage de tubes, 128 à 20c	525 60
McGill, Dr. W. A.: services vétérinaires en l'absence de l'officier en charge	21 00
McLeod, J. B.: drogues, magasins, $436.65 ; hôpital vétérinaire, $93.97 ; divers, $8.	538 62
Maclean, W. A., 408·4 gal. pétrole à 15c	61 27
Mitchell, W. A., diverse ferronnerie pour compte des artificiers	123 15
Queen's University Pathological Laboratory, examens d'excreta (7)	100 00
Redden, James : pour boulangerie, 292 liv. levure à 30c.: 100 liv. saindoux à 13c.; pour troupes, 9,133½ liv. bacon à 15c.; 1,484 9/16 liv. café à 22c ; 4,539 9/16 liv. fromage à 12½c.; sel, $15.17 ; poivre, $21.72 ; 9,132¾ liv. sucre à 4¾c., 1,147⅛ liv. thé à 22c.; 27,398 5/16 liv. légumes à 1½c.; 73,062 liv. patates à 1c.; 2,206 liv. pois fendus à 2¾c.; 9,112¾ liv. confitures à 10c.; 9,132¾ liv. fèves à 3½c.; 9,052⅛ liv. beurre à 27c.; 400 liv. biscuits à 8c.; divers, $3.10 ; fournit., hôpital, $516.81	8,516 93
Reid, James, frais funéraires, conducteur R. Smith, A.R.C	20 00
Strachan, A., fers à cheval et divers travaux de forge	162 60
Thompson, J. D., loyer de 213-9 rue Queen, pour hôpital de station, 13 m. au 31 mars	650 00
Toye, R. H., 4,661 liv. pain à 3⅓c., 18 pains à 10c	157 17
Uglow, R., cartes, etc., pour hôpital de station	10 00
Waddington, H., 73,189 liv. viande à 7·7c.; pour hôpital, $37.14	5,672 66
Wade, H.: drogues, magasins, $340.34 ; vétérinaire, $68.13	408 47
Divers comptes au-dessous de $10 (12)	54 37
Dépenses de marche en route pour Petewawa—batterie A, 60 officiers à 30c. par j., 753 sous-officiers et soldats à 30c., 684 chevaux à 45c.; batterie B, $661.35	1,213 05
Achat de remontes : 2 à $160, 1, $165, 1, $130, 4 à $170, 14 à $175, 1, $180, 1, $190, 20 à $200, 1, $205, 1, $235, 11 pour $1,955, 3 pour $520 ; frais de transport de London, $10	11,040 00
Allocations, A.R.C.: mess des officiers, $240 ; mess des sergents, $50 ; bibliothèque, (2) $40 ; livres techniques pour A.R.S., $150 ; bibliothèque d'hôpital de station, $20	500 00
Frais de port : C.O.D., n° 3, $138.27 ; A.R.C., $56.32 ; A.A.G. pour signaux, $50.02 ; A.S.C., $10.76 ; S.O.O., $36.72 ; O.M.P., $8.34	300 43
Champs de tir d'Ottawa et de Rockliffe ($2,512.11).	
Bogart : Capit. J. L. H., I.R.C., allocation pour ferrage, 11 m. au 31 mars 1910	11 00
Laramie, J., Pointe-Gatineau, remplissage de glacière au ch. de tir, moins payé par D.R.A.	81 00
Library Bureau of Canada, loyer d'étage supérieur, 201 rue Queen, 12 m. au 31 mars 1910	540 00
Molenskey, I., enlèvement et nettoyage de latrines au ch. de tir, 10 nuits à $12	120 00
Musgrove, J. A., Ottawa, drogues fournies aux magasins, $17.30 ; camp, $21.60	38 90
Ottawa Electric Co.: éclairage élect., anciens magasins, écluses du canal, 6 mars 1909-31 mars 1910, $28.30 ; magasins militaires, 7 jan.-29 déc., $155.76 ; force mot. fournie, magasins à $30 par f.c. par année, jan.-mars, 3 m. pour 7 f.c., avril-sept., 6 m. pour 6.5 f.c., oct.-20 nov., 1⅝ m. pour 6 4 f.c., arrérages, 3 m. au 1er mai 1907 pour 7 f.c	411 73
Queen City Oil Co.: 80·8 gal. huile astrale à 20c.; charriage, $3	19 16
Ray, C. C. Co.: houille livrée aux magasins de l'artillerie, 3¼ ton. à $6.90 ; 90 à $7 ; 8 à $7.20; 1 à $7.50 ; anciens magasins, 10 ton. à $7.20; 2 à $7.50; Pointe-Nepean, 1·59 ton. à $7.10 ; 8·617 à $7.20	877 84
Divers comptes au-dessous de $10, (4)	16 85
Allocations—mess des officiers, école de mousqueterie	50 00
Frais de port—loyer de boîtes, $5 ; O.C.E.O.C., $151.27 ; O.C.D., 4, $35.85 ; paiemaître, $153.51	345 63
Camp de Petawawa ($1,770.03).	
Bethel, W. T. C., Pembroke, diverses drogues, etc	10 59
Damond, E., Petawawa, vidange de seaux de latrine, avril-mai et nov., 55 j. à $3.50	192 50
Gust, A., Petawawa " " avril 1909, 16 j. à $3.50	56 00
Josephs, Dr G. E., Pembroke, services professionnels	28 00
A reporter	112,593 83

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*	$	c.
Report	112,593	83
Petawawa—Fin.		
Mackie & Ryan, Pembroke: 87 galls de pétrole à 24c.; fers à chev., 200 liv. à $6.90; divers, $21.25	55	93
Hôpital Cottage de Pembroke, pour soins à un patient, 8-20 juin 1900	13	00
Peoples' Gas, Supply Co., Ottawa: carbure de calcium, 6·95 tonnes à $65; fret, $34.30; messageries, $5.75; surcharge, $2.92	494	72
Selkerk, Wm., Petawawa: fourrage, $15.89; fournit. d'hôpital, $42.14; 2,679 liv. de viande à 11½c.; pommes de terre, 2,679 liv. à 1c.; pain, 3,348⅝ liv. à 4c.; lard fumé, 334⅞ liv. à 14½c., beurre à 27c., sucre à 5c., confitures à 12c.; légumes, 1,004⅝ liv. à 4c., fromage, 167½ liv. à 13½c.; café, 55⅝ liv. à 25c.; divers, $25.85	825	34
Skinner, J. & Son, Ottawa, chlorure de chaux empaqueté dans du zinc, 200 liv.	22	00
Smyth, C. S., Pembroke, frais de buanderie pour l'hôpital militaire	29	95
Divers, Bell Telephone Co., $3.70; Dunlop & Co., $6.83; Millar, M., $1.20	11	73
Comptes pour frais de port—R. C. E., $26.58; A. M. C., $3.69	30	27
Saint-Jean, P. Q. ($19,064.08)		
Bell Telephone Co., service d'échange, 12 m. au 1er avril à 1910	22	00
Boucher, C., Iberville, 80 liv. de glace par jour, 1er mai-1er oct. 1910	32	00
Bourassa, L., 22 tonnes d'écorce de pruche pour l'école d'équitation à $4.50	99	00
Pharmacie Bouthillier: Dr H. Guy, div. drogues; hôpital, $595.96; vét., $265.87	861	83
Donaghy, J.: houille anthracite, 373·826 ton. à $6; bois, 3 cordes à $6; b. mou, 4·37, $23.59	2,284	55
Fuller, H., s.q.-m. D. R. C., dommage à la propriété par l'explosion d'un calorifère	48	00
Goden, D. & Co.: houille anthracite, 95·04 ton. à $6.35; 5 cordes de bois à $6; div., $1.59	635	08
Goold, R. & Co., lard fumé, 3,128 liv. à 16c.; café, 529 liv. à 18c.; fromage, 1,564 liv. à 14c.; poivre, $8·18, sel, $3.91; sucre, 3,128 liv. à 4½c.; thé, 399⅝ liv. à 25c.; légumes frais, 9,384 liv. à 1c.; pommes de terre, 25,024 liv. à 1c.; pois fendus, 785½ liv. à 2½c.; confitures, 3,128 liv. à 8¾c.; fèves, 3.128 liv. à 3½c.; beurre, 294¾ liv. à 24c.; 2,833¼ liv. à 25c.; div. pour l'hôpital, $128.18	2,721	48
Labelle, A.: pain, 25,024 liv. à 2¾c.; pour l'hôpital, 965 à 2¾c.	714	67
Lamontagne Ltd., Montréal: cuir roussâtre, 200 liv. à 50c.; noir, 100 à 38c.; div. accessoires, $27.23	165	23
Langlois, O. & Co., dépenses pour funérailles du soldat F. Williams	22	55
McGinnis, T. C., Iberville, enlèvement d'engrais, 12 m. au 31 mars à $8.50	102	00
Martin, Dr L. W., Granby, services professionnels, soldat Desgorges	14	00
Masse, H., Iberville: enlèvement des cendres, 12 m. au 31 mars à $20; lait pour l'hôpital, 374 chop. à 3½c.; 381 à 3c.; 2,292 à 4c.; ramonage de 30 cheminées pour un an à $1.75	408	71
O'Cain, G.: foin, 132·93 tonnes à $14, avoine, 6,199·4 boiss. à 55c., paille, 84 5/10 tonnes à $7, 3 tonnes pour les lits des soldats à $10	5,890	71
Papineau, L.: mouton, 7,366½ liv. à 7½c., bœuf, 17,644 liv. à 7½c., hôpital, $35.41, moins $8.40 payés par Laberge	1,902	74
Eglise Saint-Jacques, usage du charnier et inhumation de feu F. Williams	12	00
St. Johns Electric Light Co., éclairage de l'hôpital, $64.80; casernes, $294.96; carré des casernes, 7 m., $21; écuries, $78.13	458	89
Aqueduc de Saint-Jean: 3,422·3 M. galls d'eau à 20c.; loyer du compteur, $42; estimation employée quand le compteur ne fonctionnait pas, $6.96	733	44
Thuot, J. B., blanchissage, 2,889 draps de lit à 2½c., 1,159 couvertures à 5c., 558 nattes à 5c., 35 couvert. à cheval, 35c., 471 habillements complets à 15c., divers, $31.48	272	48
Trudeau, A.: nettoyage et montage des poêles, 12 à $1.10, 150 tuyaux à 14c., 30 coudes à 22c.	40	80
Divers comptes au-dessous de $10 (4)	21	90
Achat de remontes, 6 à $175	1,050	00
Allocations: mess des officiers, $200; ordinaire des sergents, $50; bibliothèque, $20; bibliothèque de l'hôpital, $10; pétrole, 12 m., $177.75	457	75
Frais de port: boîte aux lettres, $3; D.R.C. $85.59; I.R.C., $2.18; P.A.M.C., $1.50	92	27
Montréal, bureaux du commandant et du C.A.C. ($1,062.71).		
Bell Telephone Co.: services d'échange, salle d'exercices, 12 m. au 1er juillet 1909, $57; résidence du S.O.O., 5·7 m. au 1er déc. 1909, $15.25	72	25
Connell Anthracite Mining Co., 38·08 tonnes de houille pour le C. O. C. à $6.25	238	02
Cité de Montréal, eau fournie par compteur aux magasins militaires, au 1er janv. 1910	68	25
Montreal Light, Heat and Power Co., éclairage électriq. des magas. milit. au 1er mars 1910	32	58
Therrien, soldat A. R., viande et lait pour 7 chats pour mars 1910	4	34
Frais de port: boîte aux lettres, $6; O.G.C., $341.70; paiemaître, $232.94; C.A.C., $66.63	647	27
Québec, régiment R. C. ($6,554.96).		
Archer, C., Ltd., houille anthracite, 136 tonnes à $6.55, noix, 21·13 à $7.15	1,041	81
Bell Telephone Co., service d'échange, 12 m. au 1er avril 1910, quartiers des officiers	25	00
Colvin & Co., 3,695 liv. de paille pour les lits des soldats à 60c. le qtl; fourrage, $6.51	28	68
A reporter	135,299	05

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*	$ c.
Report	135,299 05
Québec, régiment R. C.—Fin.	
Dombrowski, A.: $2,639\frac{1}{8}$ liv. bacon à 14c.; $453\frac{5}{16}$ liv. café à 20c.; $1,314\frac{1}{16}$ liv. fromage à 15c.; poivre, $14.55; sel, $6.67; $2,639\frac{1}{8}$ liv. sucre à 5c.; $7.917\frac{1}{4}$ liv. légumes frais à $2\frac{1}{2}$c., $336\frac{7}{8}$ liv. thé à 25c.; 21,113 liv. patates à 1c.; $667\frac{6}{16}$ liv. pois fendus à 3c.; $2,639\frac{1}{8}$ liv. chaque, confitures à 11c., fèves à 3c., beurre à 28c., moins fourni autrement, $5.37	2,426 83
Drolet, J., 21,113 liv. bœuf à $6.99 par qtl	1,475 79
Gingras, Jos., 12·377 tonnes houille anthracite, $7.65	94 68
McCone, J., effets livrés à défaut du contracteur	5 37
Madden et Fils, 108·84 tonnes houille anthracite à $6.28	683 50
Picard, O, et Fils, montage de poêles et tuyaux, fourniture de 58 longueurs de tuyau, etc	22 60
Quebec Railway, L. and P. Co., éclairage de casernes, $614.58, spécial 32 f.c. lampe 2 ans $25	639 58
Allocations, mess des sergents	50 00
Frais de port: boîte aux lettres $6; timbres, 12 m., $55.12	61 12
Québec, C.O.C. et P.C.A.S.C. ($6,022.74).	
Archer Co., Ltd.: pour A.S.C., $49\frac{3}{8}$ ton. houille anthracite, à $6.55, 5·01 ton. noix à $7.15, 1 tonne, forge à $7; pour C.O.C., 88·165 ton. à $6.55	946 12
Bell Telephone Co.: service d'échange, 12 m. chaque, branche des magasins, quai du Roi, au 1er mai 1910, $35; bureau au 1er sept. 1910, $35; C.P.A.S.C.. au 1er juin 1910, $35	105 00
Colvin et Cie: 31·45 ton. foin à $18, 1,232 boiss, avoine à 62c.; 16·035 ton. paille à $12; sel, $2.80	1,525 11
Fleischmann Co., $149\frac{1}{2}$ levure à 30c	44 85
Gingras, Jos.: houille anthracite à $7.65, 7·24 ton. pour C.O.C., 2·725 pour A.S.C	76 24
Hall, A. H., services de vétérinaire et médicaments	592 92
Madden et Fils, 65·39 ton. houille anthracite à $6.28	410 64
Picard, O. et Fils, montage de tuyaux de poêle, nettoyage de poêles, etc., magasins	41 60
Quebec-Jacques Cartier Electric Co., éclairage des mag. de l'artillerie, côte de la Citadelle	19 10
Quebec Railway L. & P. Co.: éclairage des magasins, rue Champlain, $40.18; C.S.A., Grande Allée, $128.63; loyer de lampes, $18.25; moins payé à compte en 1908-'09, $13.79	173 27
Tanguay, G., 590 sacs farine 'strong bakers' à $2.80; sel, 60c., moins 576 sacs retournés à 4c	1,629 56
Divers comptes: Cummins Frères., $1.20; Ware Co. of Canada, $5	6 20
Remontes, H. Gauvin et V. Plamodon, 1 cheval chacun à $175	350 00
Frais de port: boîte aux lettres, $4; C.A.S.C., $24.60; C.O.C., $73.53	102 13
Québec, A.R.C.G., citadelle ($24,897.06).	
Agins, Mme Wm., réparations des pavillons de station, 6 m. au 31 mai 1909	12 50
Archer Co., Ltd.: 383·68 ton. houille anthracite à $6.55, 1·05 de forge, $7.25, 12 pour magasins des casernes à $6.55	2,599 35
Bell Telephone Co., service d'échange: quartier des officiers de la citadelle, 12 m. au 1er fév. 1910, $58; col. Benson, 6 m. au 1er mars 1910, $12.50; A.R.S., 6 m. au 1er jan. 1910, $17.50	88 00
Colvin et Cie: 996·16 ton. foin à $18; 2,214·1 boiss. avoine à 62c.; 35·243 ton. paille à $12	2,791 86
Dombrowski, A.: $4,906\frac{1}{16}$ liv. bacon à 14c.; $813\frac{1}{2}$ liv. café à 20c.; $2,401\frac{7}{8}$ liv. fromage à 15c.; poivre, $20.69; sel, $12.20; $4,870\frac{1}{8}$ liv. sucre à 5c.; $609\frac{1}{4}$ liv. thé à 25c; 14,545 liv. légumes frais à $2\frac{1}{2}$c.; 38,965 liv. patates à 1c.; $1,201\frac{1}{8}$ liv. pois fendus à 3c.; $4,895\frac{1}{16}$ liv. confitures à 11c.; $4,803\frac{3}{4}$ liv. fèves à 3c.; $4,803\frac{3}{4}$ liv. beurre à 28c.; charriage de fumier d'après contrat, 1 an, $36	4,492 45
Drolet, J., 38,832 liv. bœuf et mouton à $6.99 par qtl	2,714 38
Duchène, J. D., services de vétérinaire et médicaments	339 80
Gaboury, L., 42 gal. pétrole à 18c.; Grimard, E., travaux de forge, $19.50	27 06
Gingras, Jos., 69·53 ton. houille anthracite à $7.65; 1·05 de forge américaine à $7.50	539 77
Imperial Laundry: blanchissage, 1,789 couvertes à 6c., 396 paillassons à 5c., 774 paillasses à 3c., 1,771 taies d'oreillers à 2c., 4,454 draps de lit à 2c., 307 pantalons à 8c., 288 vestes à 8c., 513 robes de nuit à 6c., divers, $43.55	396 79
Madden et Fils: 335·265 ton. houille à fournaise à $6.16, 298·448 œuf à $6.28	3,939 47
Moisan, H.: frais funéraires, 1 à $15, 2 à $20, 1 à $25	80 00
Picard, O. et Fils: nettoyage de 73 poêles et tuyaux à 50c., 78 tuyaux à 50c., ramonage de 138 cheminées à 30c., 1,389 longueurs de tuyau à 10c., 135 coudes à 25c.; divers, $18.20	307 75
Quebec, cité de, taxes d'eau, citadelle et dépendances, 1 an au 30 avril 1910	2,300 00
Quebec Coal Co., 6·945 ton. houille à vapeur tamisée à $4.90	33 94
Quebec Railway L. and P. Co., éclairage au 31 mars 1910, à 10c. par k.w.: quartiers des officiers, $229.57, n° 2, $313.75, mag. des officiers, $249.17; cellules, $43.96; I.C.R., $80.70; école d'artillerie, $111.55; chambres des casernes au 2 mars 1910; n° 1, $997.82; n° —. $816.59; 24 sept.-30 mars, $280.38, 12-30 mars; 27 nouv. compteurs, pas de détail, $191.62	3,315 11
A reporter	170,759 49

Provisions, fournitures et remontes—Fin.	$ c.
Report	170,759 49
Québec, A.G.R.C. de la citadelle—Fin.	
Achat de remonte, Morse, H. H., Lévis, un cheval	200 00
Allocations au 31 mars 1910 : divertissement aux mess des officiers, $150 ; régimentaire, $240 ; mess des sergents, $50 ; bibliothèque, $20 ; corps de musique, $180	640 00
Compte de frais de port : boîte aux lettres, $6 ; timbres-poste, $72.83	78 83
Québec, C.M.A.P. et en général ($7,107.94).	
Archer Co., Ltd., C.M.A.P., houille anthrac., 38·017 ton. à $6.55 pour I.R.C., 3 ton. à $6.55	268 70
Cie de téléphone Bell, service déchange, 12 m. au 1er mai 1910	49 00
Bernier, E.: charroyage en général des magasins au 31 mars 1910, 312 j. à $2 ; enlèvement de la cendre des cendriers, 12 m. à $60 ; nettoyage des fosses d'aisance, 12 m. à $20 ; latrines, 20 brls à $1 ; cendres de l'hôpital par entreprise, $50	1,654 00
Desnoyers, A., 5,800 liv. de glace pour l'hôpital à 40c. par qtl	23 20
Dombrowski, A.: fournitures pour l'hôpital, sucre, 523 liv. à 5c.; thé, 90 liv. à 25c.; beurre, 309 liv. à 28c.; œufs, 294 douz. à 23c., 30 à 26c., 28 à 40c.; eau-de-vie, 46 bout. à $1.25 ; volailles, 30 à 80c., 26 à 62½c., 22 à 75c.; divers, $162.67 pour le détachement C.M.A.P., même prix, $163.44	662 15
Drolet, J.: viande pour l'hôpital, 1,240 liv. à $6.99, pour le détachement, 1,197 liv. à $6.99 ; divers, $12.12	182 49
Dubé, J. Ed.: divers drogues, magasins de médicaments, $333.25 ; hôpital, $183.30	516 55
Faucher, Eug., 9,831 chopines de lait à 4c	393 24
Fiset, Dr. L. N. J., services professionnels, sergent-major Bailey	100 00
Guerard, J. A. et Cie, bran de scie, 500 sacs à 14½c	72 50
Imperial Laundry, blanchissage pour l'hôpital	36 08
Jack, J., Petite Rivière, herbe pour chevaux, 18 août-22 sept., 1 à $4, 2 à $5	14 00
Jeffrey Hale Hospital, 16 j. dans un quartier privé, Dr. Nattress	40 00
Kell, H. G.: chaux, 11 brls à $1.40, paraffine, 50 liv. à 12c	21 40
Lanthier, Dr. A. A., services de dentiste, soldat Malcolm	10 50
Laroche, J. I., diverses drogues, pour l'hôpital de la station de la citadelle, nov. et déc	199 10
McCone, J., diverses épiceries, œufs, beurre, sucre, etc. pour fév. 1909	47 50
McLaughlin, T. F., 49 cordes de bois mou à $6	294 00
Madden et Fils : houille anthracite, pour l'hôpital, 2·84 tonnes à $6.28, 115·745 à $6.16 ; pour I.R.C., 22·97 tonnes à $6.28 ; pour l'école d'équitation, 5·005 à $6.16 ; pour le bureau de district, 36·48 à $6.28	1,134 97
Pfeiffer, A. S. et Cie, blanchissage pour l'hôpital, fév. 1909	21 86
Picard, O. et Fils : nettoyage de poêles et tuyaux, hôpital, $20.08 ; école d'équitation, $28.80 ; divers tuyaux, $10.60	59 48
Poirier, J., 961½ pintes de lait pour l'hôpital, à 10c , fév. et avril, 1909	96 15
Québec, cité de, taxes d'eau pour l'école d'équitation au 30 avril 1910	200 00
Québec, Jacques-Cartier, courant électrique pour lampe à arc à l'hôpital, 12 m. à $6	72 00
Quebec Ry. L. & P. Co.: éclairage à l'électricité pour la station, arrérages de l'hôpital, 24 août 1907-25 nov., $67.42 ; 21 déc.-25 jan. 1908, $48.65 ; 25 juin-27 juillet 1908, $9.19 ; 25 mars 1909-31 mars 1910, $275.82	401 08
Institut A.G.R.C. : bovril, 10 bout. à $1 ; nettoyage du matériel, $2.16	12 16
Rougier Frères, Montréal : lusoforme, 50 kilos à $1 ; 1 pulvérisateur, $9	59 00
Scott, H. S. et Cie : 21½ gall. d'huile minérale, $7.50 ; ferronnerie diverse, $10.47	17 97
West Disinfecting Co., entreprise pour inspection et remplissage 34 récipients à désinfectant, 12 m. au 29 mars 1910, à $12.25	147 00
Divers comptes au-dessous de $10 (4))	13 95
Allocation pour l'hôpital, 18 m. au 30 sept. 1909, 40 lits à 50c. par année	30 00
Compte de frais de port : O.C.D. 7, $192.34 ; sous-payeur, $19.91 ; district de l'ingenieur, $32.12 ; C.M.A.P., $13.54	257 91
Frédéricton ($12,054.32).	
Bell, Jos. A., 5 cordes de bois mou à $4	20 00
Bodkin, C. J., lait pour l'hôpital, 317½ pintes à 5c., 675 à 5½c	53 03
Boyle, J. et Fils : 25,488 liv. de bœuf à 10c.; viande pour l'hôpital, $50.78	2,599 58
Farrell, P., 54·488 tonnes de houille bitumineuse à $5.25	286 05
Frédéricton, cité de, taxes d'eau au 1er mai 1910	488 20
" prison de la cité, subsistance d'un prisonnier, 149 j. à 25c	37 25
" Steam Laundry, blanchissage d'après l'entreprise	147 82
Hoben, E. G., 2,730 gall. de pétrole à 20c	546 00
Hunt et MacDonald, diverses drogues, etc	304 84
Morrison, F. I., houille anthrac., 48·067 ton. à $6.98, 353·49 à $6.70, bitum., 15·9 à $5.98	2,798 96
Murphy, W. J.; pain à 3¾c., 25,488 liv.; pour l'hôpital, 1,218 liv	867 96
New Brunswick Telephone Co., service d'échange, 12 m. au 1er avril 1910	25 00
Stevenson, M. L., fournir glace pour la saison au 31 oct. 1909	10 00
Victoria Public Hospital, frais d'hôpitaux	27 14
A reporter	187,088 09

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*

	$ c.
Report	187.088 09
Frédéricton—Fin.	
Walker, W. H.: charriage à l'entreprise, $185.75; vidage de latrines, 70 brls à $1	255 75
Yerxa Grocery Co.: bacon, 3,186 liv. à 16c.; café, 538½ liv. à 24c.; fromage, 1,593 liv. à 16c.; poivre, $8.61; sel, $8.02; 3,186 liv. chaq.: sucre à 4½c., confitures à 12c., fèves à 3⅞c., beurre à 22c.; 406⅛ liv. de thé à 22½c.; 9,553 liv. de légumes fr. à 1½c.; 25,488 liv. de patates à ⅝c., 802 liv. de pois fendus à 3½c.; diverses fournitures pour l'hôpital, $107.17	2,827 11
Prison du comté de York: allocation de subsistance—2 prisonniers, 468 j. en tout à 25c	117 00
Divers comptes au-dessous de $10 (6)	29 60
Allocation pour le pétrole: mess des officiers et des quartiers, $80.50; mess des sergents, $43.27	123 77
Arrestation de déserteur: J. B. Hawthorne, Frédéricton	20 00
Allocations régimentaires: mess des officiers, $200; mess des sergents, $50; bibliothèque, $20	270 00
Compte pour frais de port, Dépôt Régimentaire nº 3, R.R.C	76 16
Zenner Disinfectant Co., Brampton: zenoleum, 40 gall. à 75c.; fret, $3.10	33 10
Saint-Jean ($754.25).	
Dick, G.: houille œuf, 2·54 ton. pour les magasins de l'artillerie à $6.19	15 73
Gibbon, J. S. & Co.: houille noisette, 11·455 tonnes à $6.25, 8·182 à $6·15, 39·335 à $5.60; menu bois, $7.58	349 76
New Brunswick Telephone Co.: service d'échange, 9 m. au 31 déc., $45, 3 m. au 31 mars, $11.25	56 25
Cité de Saint-Jean: taxes d'eau des magasins de l'artillerie, $16.96; loyer du compteur, $6.52	23 48
St. John Railway Co.: éclairage des mag. de l'artill., 23 avril-19 mars, $32.82; force motr., $3.77	36 59
Restaurant de Wanamaker: 13 repas envoyés au poste de police pour le déserteur Breen	4 55
Compte pour timbres-poste: boîtes aux lettres (2), $14; O. C. D., $210.49; O. A. E. M., $43.40	267 89
Charlottetown ($95.27).	
Commissaires des égoûts, etc.: taxes d'eau des magasins de l'artillerie au 31 déc. 1909	12 00
Compte pour frais de port: boîte aux lettres, $3.50; O. C. D., $60.75; O. A. E. M., $19.02	83 27
Garnison d'Halifax ($130,157.30).	
Allen, T. C. & Co.: divers livres pour la bibliothèque de l'hôpital (32)	25 00
Austen Bros.: 216 liv. de cire paraffine à 9c	19 44
Bauld Bros., Ltd.: bacon, 38,193 liv. à 14½c.; café, 3,907 liv. à 17c.; fromage, 19,115½ liv. à 13½c.; sel, 12,154 liv. à 1c.; sucre, 41,790 liv. à 4½c.; thé, 7,427¼ liv. à 17c.; patates, 310,287 liv. à ⅝c.; pois fendus, 10,326 liv. à 3c.; fèves, 39,632 liv. à 3½c.; beurre, 38,189 liv. à 23½c.; légumes frais, 114,228 liv. à 1½c.; ievure, 231 douz. à 50c.; farine, 2,502 sacs à $2.98; confitures, 40,992 liv. à 9c.; saindoux, 600 liv. à 11c.; poivre, 452 liv. à 13c.; bœuf en conserve, 100 douz. de boît. à $1.32, 4 liv. à 11c	38,665 22
Black & Flinn: chaux vive, 41 brls à $1.20; chaux, 3 brls à $1.30	53 10
Boak, G. E. & Son: houille anthracite, 253·95 tonnes à $6.50, 1,599 9 tonnes à $6.25, 844,539 tonnes à vapeur et bitumineuse à $4.35, 3,534·232 à $4.15, suppl. pour transport à Camperdown, 30 tonnes à $2, transport aux forts extér., 456 tonnes à 75c., entassem. de houille aux casernes, etc., 2,884½ tonnes à 25c.; 30 cordes de bois mou à $6; coke, 71 boiss. à 28c.	31,313 89
Deal Brothers: glace, 55½ tonnes délivrées à l'entrepôt frigorifique des casernes Glace	138 75
Dillon Brothers: fournitures pour l'hôpital de la station, 3,600 liv. de patates à 1c.; 1,658¾ liv. de légumes frais à 3c.; 1,253½ liv. de beurre à 30c.; 2,291⅓ gall. de lait à 25c.; 1,586$\frac{7}{12}$ dz. d'œufs à 30c.; 1,555 liv. de sucre à 5c.; 265 liv. de thé à 30c.; 425 liv. de riz à 5c.; 319 liv. de cacao à 30c.; confitures, 447 liv. à 10c.; marmelade, 530 liv. à 10c.; glace, 7·35 ton. à $20; divers, $479.33	2,508 78
Dunn, J. A. & Co.: 16 lampes, 60 watt. à $1.25	20 00
Fenton, E. J.: foin, 43·806 tonnes à $12.50; paille, 24·625 à $9.50, avoine, 1,903·6 boiss. à 60c.	1,923 73
Gill, T.: ramonnage de cheminées pour la garnison, 6,739 à 12c	808 68
Halifax Coal Co.: houille de forge, 20 tonnes à $4.75, houille noisette d'Acadie, 6 à $4.75	123 52
Cité d'Halifax; taxes d'eau pour les propriétés de la garnison, 12 m. au 1er avril 1910	5,976 42
Bureau de santé de la cité: pension de patients à l'hôpital pour maladies contagieuses	135 33
Greffier de la cité: copies des condamnations civiles, 18 à 73c	13 14
Halifax Electric Tramway Co. au 31 mars 1910: gaz, $256.03; éclairage électr., $5,750.79	6,006 82
Huggins, C. E.: drogues diverses fournies aux magasins médicaux	1,471 37
Imperial Oil Co.: pétrole, 8,113 gall. à 16c., huile à alimentation, 591 à 18c.; mèches, $6.35	1,410 81
Lloy, James: ferrage de chevaux	158 71
McFatridge, H.: soins de vétérinaire et médecine	104 50
McFatridge, John: nettoyage de poêles et tuyaux, 1,076 à 70c	753 20
Maling, W. A. & Co.: bœuf, 310,784 liv. à 9½c.; 326 poulets à 60c	29,720 10
Nova Scotia Telephone Co.: service d'échange, 1 an au 31 mars 1910	713 23
Smith, J. W.: enlevage de cendres (2 m.), déduit de l'entrepreneur	16 50
Spencer, Jos.: frais d'enterrements (3)	60 00
Buanderie Ungars: blanchissage, 12 m., magasins, $934.72; hôpital, $975.26	1,909 98
Wentzells, Ltd.: biscuits de soude (crème), 300 liv. à 8c.; bœuf en conserve, 240 liv. à 11c	50 40
Divers comptes de moins de $10 (10)	29 02
A reporter	315,819 74

Provisions, fournitures et remontes—*Suite.*	$ c.
Report	315,819 74
Halifax—Fin.	
Récompense pour capture de déserteurs, 5 à $20	100 00
Achat de remontes, W. Smith, 2 à $175	350 00
Nettoyage de latrines, 12 m. au 31 mars 1910 : Camperdown, J. Burke, 12 m. à $5 ; redoute de York, R. Conway, 12 m. à $12 ; batterie de Sandwich, $67 ; Halifax, cendres, etc., Deal, S., 12 m. à $70, moins payé p. violation d'eng., $22.50 ; île McNab., T. J. Murphy, 12 m. à $20 ; Halifax, conservation, J. E. Purcell, 12 m. à $105 ; Fort-Clarence, H. Robinson, 12 m. à $5 ; île St-George, R. Ross, 12 m. à $7.50	2,738 50
O.C., P.A.M.C., blanchissage du fourniment des patients admis à l'hôpital	32 10
Eclairage : mess des I. C. R., bibliothèque des soldats, etc., $47.63 ; S. C. A., $2.42	50 05
Allocations : mess des officiers, A.C.R. et I.C.R., $360 ; ordinaire des sergents de l'A.C.R., $50, bibliothèque, $20 ; I.C.R., ordin. des sous-offic., $50, bibliothèque, $20 ; mess des officiers R.R.C., $720, ord. des sergents, $50, bibliothèq., $20, musique, $380 ; C.P.A.S.C., ord. des serg., $50, biblioth., $20 ; P.A.M.C., bibliot., $20, bibl. de Cambridge, $300	2,060 00
Frais de port : O.G.C., $178.91 ; A.R.C.G., $61.42 ; I.C.R., $85 ; R.R.C., $78.50 ; A.A.G. pour sign., $11.31 ; C.P.A.S.C., $35.14 ; P.A.M.C., $25.16 ; C.O.C., $82.71 ; paiemaître, $90.39 ; S.O.O., $16 16 ; O C. troupes en aide au pouvoir civil, $32.31	697 01
Winnipeg ($32,776.20).	
Ashdown Hardware Co., diverses ferronneries, compte des artificiers	37 16
Brock & Muttlebury : casernes, 581·413 tonnes de houille anthracite à $9.18, 2·735 bitumineuse à $8.20 ; magasins militaires, 61 tonnes de houille œuf à $9.18, 4 bitumineuse à $8.20	5,952 49
Campbell, C. W.: div. drogues, hôpital, $102.53 ; vétérinaire, $22.75 ; etc., $6.25	131 53
Carnefax Stock Food Co.: 2,080 liv. de foin à $12 ; 500 liv. d'avoine, $5.53	18 03
Chandler & Fisher, divers instruments de chirurgie	15 30
Cheetham, J., lait, 217 pintes à 8⅓c., 760 pintes à 7·1c.	72 11
Drewe, S.: div. ferronneries, $64.03 ; 3 galls d'émail noir, $15 ; 117 car. de vitres, $31.14	110 17
Dunbar, W. A., services de vétérinaire et médicaments, 12 m	522 50
Expert and Oriental Window Cleaning Co.: nettoyage de châssis, $6.40 ; général, $30	36 40
Frazer, A. McN., constable provincial, Elkhorn, dépenses au procès de Addison	19 70
Gowler, J. R.: 18,438 liv. de mouton à 10c., 36,492 liv. de bœuf à 7c	4,398 20
Harstone Bros.: houille, 17 tonnes d'anthracite à $9.25, 91·917 à $10 ; bitumineuse, $4.37	1,080 80
Laing Bros., 1,225 liv. de mil	11 73
Téléphones du gouvernement du Manitoba, service d'échange, 12 m. au 1er mai 1910	52 00
McDiarmid, J. & Co., 30 boiss. de blanc de chaux à 40c	12 00
Mackenzie, J., dépenses *re* arrérages du déserteur Addison	24 90
Nixon, E. B.: lard f., 4,577 liv. à 16c.; café, 763 liv. à 21c.; fromage, 2,179¼ liv. à 13½c.; poivre, $11.35 ; sel, $14.30 ; sucre, 4,476 liv. à 5¼c.; thé, 561¼ liv. à 24c.; légumes frais, 13,734½ liv. à 2c.; pommes de terre, 36,140 liv. à 1¼c.; pois fendus, 1,144¾ liv. à 3c.; confitures, 4,573½ liv. à 14c.; fèves, 4,577¼ liv. à 3½c.; beurre, 1,575¾ liv. à 29c.; fournit. p. l'hôpital, $33.88	4,594 08
Northwest Laundry Co.: blanchissage, hôpital, $39.93 ; casernes, $54.83	94 76
Pulford-Leonard Drug Co., div. drogues pour l'hôpital et le vétérinaire	304 25
Smith, Dr W. Harvey, services professionnels, capit. Conger	70 00
Snooks, R., enlèvement de l'engrais et des ordures des écuries et des propriétés militaires, 12 m. à $80	960 00
Spiers, J. T., 54,930 liv. de pain à 3½c	1,922 55
Hôpital de St-Boniface, pension et soin d'hôpital, 9 j. à $2.50, lt. P. C. Shaw	22 50
Templeton, W. A.: 12 fourches à engrais, 24 balais d'écurie à 90c	32 40
Thomas, J. E. & Co.: nett. des tuyaux de p. et des chemin., etc., $38.12 ; pétrole, 13 gal. à 22½c	41 05
Watt, Dr W. L.: services professionnels, serg. Scarfe, $30 ; S. M. Sparks, $45	75 00
Wilton Bros.: foin, 126·142 tonnes à $10.45 ; avoine, 5,022·6 boiss. à 44c.; paille, 68·3 ton. à $6.85 ; paille pour les lits, $6.49 ; moins achats faits ailleurs, $29.81	3,972 58
Winnipeg Electric Ry. Co.: éclairage élect. au 19 mars 1910, à 8½c.: écurie, $42.86 ; ordin. des sergents, $302.18 ; édifices D et E, $191.52 ; mess des officiers, $177.39 ; bureau et corps de garde, $95.89 ; quartiers des gens mariés, $196.10 ; quartiers du major Mac-Donnell, $33.75 ; quart. du maj. Vaux, $20.57 ; magasins mil., $71.24 ; f. motrice, $29.14	1,160 64
Hôpital général de Winnipeg : pension et garde-malade, 248 j. à $1, 29 j. à $1.50, 6 à $3 ; salle de chirurgie, $5 ; ambulance, $8 ; divers, $9.75	332 25
Winnipeg Horse Show Association, loyer de l'académie d'équitation, 6 m. au 30 avril 1910	780 00
Winnipeg Paint and Glass Co., 24 car. de vitre à 24c., 24 à 35c	14 16
Winnipeg Saddlery Co.: cuir, 13 liv. à $1, 9½ à 70c., 20¾ à 50c.; divers, $2.75	32 78
Cité de Winnipeg, taxes d'eau au 1er avril 1910	746 89
Divers comptes au-dessous de $10 (16)	67 19
Examens médicaux avant l'admission à l'école d'instruction royale, Grenfell	57 50
Récompenses pour capture de déserteurs, 5 à $20	100 00
Achat de remontes, 3 à $200, 10 à $175, 6 à $160, 6 à $150	4,210 00
Fourrage pour remontes en route pour Winnipeg	19 85
Allocations : mess des officiers, $200 ; sergents, $50 ; bibliothèque, $20	270 00
Young Men's Christian Association, subvention pour honoraires d'entrée C.C.R.C.	300 00
A reporter	354,212 81

Provisions, fournitures et remontes—*Fin.*		$ c.
Report		354,212 85
Winnipeg—Fin.		
Allocation pour réception, officiers $75 ; nettoyage, 12 m. à $5		135 00
Frais de port : boîte aux lettres, $10 ; O.C.D., $93.93; C.R.M.R., $15.43; paiemaître, $62.66; O.S.O., $87 14 ; O.M.P., $6.63		275 79
Calgary ($920.23).		
Alberta, province de, système téléphonique, service d'échange, 6 m. au 1er fév. 1910		67 00
Grayston, J. R., ferrage		11 50
Lott, C. S.: 6 ton. charbon œufs à $7.50 ; 2 ton. briquettes à $6.30		57 60
Riddock, C.: $133\frac{1}{2}$ boiss. avoine à 40c.; 1 tonne foin, $14, 1·7 ton à $10		84 40
Riddell et Harries, service vétérinaire		3 00
Stuart, W. et Cie : 29·587 ton. charbon dur à $8.50 ; 23·51 ton. bitum. à $7.25 ; 4·15 tonnes gros charbon à $7.50		453 05
Achat de remonte, Riddell, R. (1)		150 00
Frais de port : boîte aux lettres, $6 ; O.C.D., $71.34 ; O.S.O., $16.34		93 68
Victoria et Esquimalt ($21.360.95).		
Ah. Jame, nettoyage et réparation de vêtements, etc		178 99
Bakeries, Ltd., 37,838 liv. pain à 4c		1,513 52
B. C. Elec. Ry. Co., éclairage des casernes, Work-Point, 12 m. au 31 mars 1910		1,246 85
B. C. Hardware Co., 6 caisses pétrole contenant 384 chopines impériales		19 50
B. C. Telephone Co.: service d'échange 12 m. au 31 mars ch. de garde et bureau $72, mess des officiers, $48, Signal-Hill. $48, bur. d'ordonnance, $36, entretien de 2 lignes privées $85.80		289 80
Esquimault Waterworks Co., eau fournie, 12 m. au 31 mars		1,654 80
Fawcett, F. W., diverses drogues et fournitures chimiques		136 44
Garrison Institute, divers achats pour hôpital		35 19
Kingham et Cie : 161·77 ton. charbon dur à $6.65, 20 à vapeur à $7.25, $\frac{1}{2}$ ton., $5.50		1,226 28
Martin, Harry: 12 m. au 31 mars 1910, vidanges de dépotoirs à Work-Point, $900, latrines en terre sèche, Road-Hill, $300, fosses à fumier, $60, divers, $8		1,268 00
Raymond et Fils : 9 barils chaux à $1.50, messagerie, $1.75		15 25
Robertson, Dr H. M., services professionnels		15 00
Spencer, D.: 46 vgs lino en liège à $1; $25\frac{1}{2}$ tapis Wilton à $2; divers, $16 25		113 25
Sylvester Feed Co., 365 rations fourrage à $40c		146 00
Vancouver Prince Rupert Meat Co.: 6,$419\frac{1}{2}$ liv. mouton à $12\frac{1}{2}$c.; 30,$787\frac{1}{2}$ lb. bœuf à 8c.; diverse viande pour hôpital, $44.68		3,310 14
Victoria, prison provinciale, subsistance de prisonniers sous sentence		105 00
Victoria West Coal Co.: 149·55 nois. lavée à $6.25, $1\frac{1}{2}$ ton. forge à $10.75, 565·59 gros. tamisée, à $7		4,909 98
Windsor Grocery Co.: 4,$650\frac{3}{8}$ liv. bacon à 17c.; $775\frac{1}{2}$ liv. café à 20c.; 2,$325\frac{3}{16}$ liv. fromage à 15c., poivre $11.65, sel $10.17, 4,$660\frac{7}{8}$ liv. sucre à $5\frac{1}{2}$c., $583\frac{1}{8}$ liv. thé à 18c., 13,976 liv. légumes à 1c.; 37,269 liv. patates à $\frac{3}{4}$c.; 1,$168\frac{3}{16}$ liv. pois fendus à 4c.; 4 caisses pétrole à $2.80, $308\frac{1}{2}$ gal. pétrole à $27\frac{1}{2}$c.; 600 gal. huile combustible à 23c.; 4,$653\frac{13}{16}$ liv. confitures à 8c.; 4,$650\frac{3}{8}$ liv. fèves à 4c.; 4,$657\frac{3}{8}$ liv. beurre à 30c.; diverses diètes d'hôpital et de prison, $24 ; moins transport en défaut, $3		4,353 95
Worden, B., lait fourni à hôpital de station, 533 chopines à 5c		26 65
Divers comptes au-dessous de $10 (4)		19 50
Frais funéraires, feu C. N. Woodburn		20 00
Allocations : mess des officiers, $240, mess des sergents, $50, Garrison Institute, $20, bibliothèque, etc., C. O. C., $15 ; pétrole : mess des officiers, $92.78 ; mess des sergents, $37.13		454 91
Frais de port : O.C.D. $87.91, A.R.C.G. $7.76, I.R.C. $39.84, paiemaître, $95.78, O.M.P., $5.05, C.P.A.S.C. $16.11, O.S.O. $49.50		301 95
En général ($810.57).		
Annonces, 'Canadian Military Gazette,' 'Recrues demandées,' 6 m. au 31 mars		150 00
Employer's Liability, renouvellement de primes, paiemaîtres		8 33
Imperial Guarantee and Accident Insurance Co., primes sur bons		367 50
Medland et Fils, bon de garantie C. H. Shanly, 2 ans		200 00
Dépenses en Angleterre—		
Comptable général de S.M. : huile colza, $32.20 ; fusées, $39.27		71 47
Abonnements aux journaux militaires		13 27
		377,715 35
MOINS—Pain vendu : Kingston $534.36, Québec $104.82	$639 18	
Epiceries sur repaiement : Halifax, $112.94 ; rations aux troupes, Glace-Bay, $131.37	244 31	
Eclair. élect. : cantine $155·04, Club Badmonton $26.50, mess officiers $34.08.	215 62	
Excédent quartiers des h. mariés $8.74, I.R.C. $13.80, pas de détails $45.38	67 92	
Taxes d'eau $11.66, divers $22.92, éclair. élect. Victoria $19.15	53 73	
		1,220 76
		376,494 59

Collège militaire royal.	$ c.
Personnel supérieur.	
Lieut.-col. E. T. Taylor, commandant, 1er avril-10 nov. 1909, à $3,200 par an	1,959 41
Lieut.-col. J. H. V. Crowe, commandant, 23 sept.-31 mars 1910, à $3,600 par an	1,884 66
Blair, W. K. P., lieut., instructeur de topographie mil.: 1er avril-19 sept., $5\frac{19}{30}$ m. à $1,400, 20 sept.-31 mars, $6\frac{11}{30}$ m. à $1,500 ; devoir suppl., $71.25 ; allocations, logement, $273.75 ; combustible et éclairage, $108.28	1,906 38
Butler, W. R. écr, prof. de génie civil, 12 m. au 31 mars	2,800 00
Cochrane, J. B., capit., prof. de physique et de chimie, 12 m. au 31 mars	2,800 00
Dawson, E. F., instructeur d'arpentages : 1er-11 avril 1909, à $1,400 ; 12 avril-31 mars, $11\frac{19}{30}$ m. à $1,500 ; allocations, $411.78	1,908 77
Dawson, H. J., capit., instruct. de mathématiq.: 12 m. au 31 mars, $1,600 ; logement, $273.75	1,873 75
de Bury, H. R. V., capit., prof. d'artillerie, de tactiques, etc.: 12 m. au 31 mars $2,500 ; allocations, $176.38	2,676 38
Hammond, R. C., capit., prof. de génie militaire : 6 m. au 31 mars à $2,500 ; allocations, $193.64	1,443 64
Hennessy, T. J., lieut. et Q.-M.: 1er avril-16 nov., 230 j. à $3, 16 nov.-31 mars 135 j. à $3.50 ; allocations, $429.19	1,591 69
Kaulbach, H. A., capit , adjudant, 12 m. au 31 mars	2,000 00
Laird, rév, A., prof. d'anglais, 12 m. au 31 mars	2,300 00
Lanos, J. M., écr, prof. de français, 12 m. au 31 mars	2,300 00
Macklem, O. T., lieut., instructeur de génie civil, 1er-14 avril à $1,500, 15 avril-31 mars, $11\frac{16}{30}$ m. à $1,600	1,596 17
Martin, I. E., écr, prof. de mathématiques, etc., 12 m. au 31 mars	2,800 00
Mozley, E. N., major, prof. de fortifications, etc.: 1er avril-24 août, $4\frac{23}{31}$ m. à $2,500 ; allocations, $143.10	1,151 65
Russell Brown C., capit., prof. de génie civil : 12 m. au 31 mars à $2,500 ; devoir supplém., $66.75	2,566 75
Shine, J. P., major, professeur de génie militaire : 12 m. au 31 mars, $2,500 ; allocations, $363.48	2,863 48
Personnel subalterne.	
Anderson, R., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Anson, F. G. " "	264 00
Aylsworth, A. B.: serviteur, juillet, $30, 12 sept.-31 mars, journalier, 201 j. à $1.15	261 15
Batty, J. C., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Beavis, W. T.: serviteur, 12 m. au 31 mars à $22 ; logement, 8 m. à $8	328 00
Birtles, H., serg.-major : inst , 365 j. au 31 mars à $3 ; allocations, $141.39	1,236 39
Boutellier, A., serg.-major : inst., 365 j. au 31 mars à $2.25 ; allocations, $141.39	962 64
Cuthbertson, C.: clairon, 365 j. au 31 mars à 90c.; allocation alimentaire, $156.95	485 45
Cutts, A. J. A., serg.: inst., 365 j. au 31 mars à $1.25 ; solde des ingénieurs, $125.20 ; allocations, $262.89 ; solde de pension impériale, 365 j. à 24c	931 94
Evans, T.: serviteur, 2 m. au 31 mai à $22 ; logement, 2 m. à $8	60 00
Harvey, E. J., serg., instructeur, 365 j. au 31 mars à $2.45	894 25
Huggins, E. W., magasinier, 12 m. au 31 mars à $35	420 00
Hughes, B.: serviteur, 9 m. au 31 mars à $22 ; logement, 5 m. à $8	238 00
Johnstone, W. A., serg.: instructeur, 365 j. au 31 mars à $1.25; solde des ingénieurs, $125.20 ; allocation, $262.89	844 34
Keith, J., serg.-major : inst., 365 j. au 31 mars à $2 ; allocations, $141.39 ; solde de pension impériale, 365 j. à 24c	958 99
Knight, W., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Lappage, W.: serviteur, 12 m. au 31 mars à $22 ; logement, 8 m. à $8	328 00
Lee, P., serg.: inst., 365 j. au 31 mars à $1.35 ; logement, $182.50 ; combustible et éclair., $80.39 ; solde de pension impériale, 365 j. à 24c	843 24
Mackenzie, T. H. C., serviteur, 12 m. au 31 mars à $35	420 00
Manning, E. J., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Merchant, J. B., aide au laboratoire, 12 m. au 31 mars à $35	420 00
May, C., serviteur, 3 m. au 30 juin à $22	66 00
Palamountain, R., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Sharp, J., journalier aux casernes, 163 j. au 10 sept, à $1.15	187 45
Shea, C., sommelier, 12 m. au 31 mars à $35	420 00
Smith, W. T.: serviteur, 12 m. au 31 mars à $22 ; logement, 8 m. à $8	328 00
Stanbridge, E. W.: serviteur, 7 juin-31 mars, $9\frac{4}{5}$ m. à $22 ; logement, $5\frac{4}{5}$ m., $46.40	262 00
Stanley, B.: serviteur, 12 m. au 31 mars à $22 ; logement, 3 m. à $8	288 00
Sweetenham, H. H.: serviteur, 11 m., avril-juin, août-mars à $22 ; logement, 7 m. à $8	298 00
Fournitures.	
Allen, W. & Son : 149 prs de bottes à $6 ; 234 prs de souliers de gym. à $1 ; 62 prs de claques à $3 ; 40 prs de mocassins à $1.50 ; réparations, $228.81	1,602 81
Army & Navy Co-operative Society : prix annuels aux cadets, $133.64 ; 25 douz. de feuilles papier à esquisse, $30.74 ; 55 boîtes d'échelles Marquois, $64.71	229 09
A reporter	53,319 87

Collège militaire royal—*Suite.*	$ c.
Report	53,319 87
Fournitures—Suite.	
Bell Telephone Co., service d'échange, 12 m. au 1er avril 1910 : collège, $50 ; résidence du commandant, $33 ; quartiers de l'adjudant d'état-major, $33 ; messages, $8.25	124 25
Birks, Hy. & Sons, Montréal, 2 portemanteaux, prix annuel	15 70
'British Whig' Publishing Co.: impression de 100 exempl. d'une brochure sur le G.M., $40 ; 120 exempl. du syllabaire, G.M.., $7.50 ; 150 tabl. de concours, $6.50 ; div. fourn., $5.60.	59 60
Cammie, W., charriage, 18 charges à $1	18 00
Canadian Cordage & Mfg. Co.: 945 liv de câble à 10·29c.; divers, 96c	98 19
Canadian General Electric Co., 90 lampes à 18c., 30 à 33c., 60 à 43c	51 90
Canadian Rifle League, honoraires d'entrée pour équipe	10 00
Chadwick, H.: homme avec cheval, 92 h. à 30c.; charriage, $72	99 60
Chandler, Ingram & Bell, Toronto : 1 arrosoir complet, $24 ; porteur d'eau, $2.25	26 25
Chapman, J. H., Montréal : panier en fil métal. pour stériliseur, $28 ; 1 cabinet à instruments, $82.50 ; flueroscope, $13.50 ; divers, $6.60	130 60
Corbett, John : 47 équerres à 45c.; 44 rabots à $1.15 ; 52 marteaux à 50c.; 48 prs de compas à 30c.; 150 ciseaux à 25c.; 49 scies à 90c.; 5 haches, $5 ; divers, $14.66	213 41
Crawford, R.: 271¼ tonnes de houille anthracite à $7.20, 497 à $7.10, 3 bitumineuse à $6.75, 1 à $6.60 ; 1¾ corde de bois mou à $5 50, 4 à $5.40	5,539 78
Drummond, W. A. & Co.: bouteilles d'une pte, 1 gr., $9.50 ; 20 M capsules cirées, $5 ; etc., $2	16 50
Dunn, Bennett & Co., Burslea, Ang., plats et poterie assort. dans 5 caisses à claire-voie	213 81
Elliott Bros.: 133·9 galls de gazoline à 34c., 675·8 à 18·87c.; 23 boîtes Dispatch à $3.25 ; supplém., 90c	248 74
Elmer, R. H., 893 coupes de cheveux à 20c	178 60
Forbes, J. F., Montréal, appareil à stériliser l'eau	14 30
Frontenac Lumber Co.: 300 traverses de ch. de fer à 35c.; pin, 1,431 pds à $30, 300 à $35, 2,106 à $35.60, 205 à $57.50, 700 à $70 ; divers, $12 66 ; cyprès, 200 pds à $60, 1,334 à $67.50, 200 à $72 ; chêne, 204 pds à $52.50, 200 à $65, 706 à $75, 392 à $80, 50 à $85 ; tilleul, 716 pds à $22.50 ; bouleau, 300 pds à $55 ; pruche, 1,536 pds à $23 ; cèdre raboté, 207 pds à $72 ; divers, $18.59 ; charriage, $4	641 01
Globe Furniture Co., Ltd., Walkerville, 12 chaises nº 97 à tablette à $4	48 00
G.N.W. Telegraph Co., heure pour le signal du midi, 1 an au 31 mars 1910	24 00
Grimshaw, S., charriage de terre pour le remblai du chemin de fer à R.M.C	35 00
Guess, L., louage de voitures à déménagement, etc	28 00
Halliday Electric Co , diverses fournitures électriques	21 85
Henderson, Mme M., photographies, 5 douz. à $4, 1 à $8	28 00
Hooper & Slater, divers piquets, pieux, etc	12 50
Hughes-Owens Co., Ltd., Montréal, 41 portefeuilles à 68c., 39 serv. d'instruments à $8.16 ; 28 règles à coulisse à $3.36, 4 compas à $2.61, 59 serv. de rapporteurs à 45c., 39 services d'échelles spéciales à $4.10, 23 équerres en té à 98c., 40 btes de couleurs (8 coul.) à $2.50, 38 lieuses en métal à 33c., 70 triangles, $32.37, 40 positifs à impres. photogr. à 44c., 2 roul. de toile à calquer à $6.82, 1 règle à coul. (8 pds) $15, plaque à dessin., $11, div., $34.25	896 03
Johnson, J. W., Belleville, 39 jeux du 'Canadian Accountant' et du 'Junior Blank Books'	87 75
Keeley, W. J.: 39 anneaux de serviettes à 80c.; gravage d'instrument, $62.14 ; divers, $1.75.	95 09
Laidlaw, John & Son : 15 tapis de table à $2.72 ; 120 vgs de toile à vadrouilles à 15c.; 90 draps de lit à $1.22 ; 12 bandes de toile à 90c.; 48 ess.-mains à 18c.; 84 taies d'oreiller à 29c.; 90 serviettes de table à 19c.; divers, $17.50	247 00
Lewis, C., enlèvement des cendres : 464 charges à 25c.; vidage des latrines, 7 m. à $2; ramonage de 78 cheminées à 20c	145 60
Livingstone, C & Bros.: 21 tuniques à $20; 2 paletots à $13.25 ; 139 petites tenues à $7.50; 48 prs de pantalons à $6.25, 111 à $7.25; 25 prs courts à $12 ; 80 casques de p. tenue à $3.75; 36 casques à $7; 6 formes de casq. de p. t. à $1.25 ; 210 vestes à 75c.; 103 prs de pantalons, $6.25 ; 61 tricots à $3.25 ; 47 casques à $1.70 ; 40 nécessaires à $2.30 ; 39 casques à $1 ; 47 habits à $7 ; 9 cravates à 75c.; 48 ceinturons à 75c.; 95 prs de gants à $1.25 ; 100 chemises, grises à $2 ; 40 capuchons à $1.30 ; 29 prs d'éperons à $2.50 ; 16 prs de gants bl. à $1.75; gants bleus, 99 prs à $1 ; 39 badines à 30c. ; bas rouges, 47 prs à $1; 50 blouses en toile à $2 ; pantalons en t., 52 prs à $1.25 ; 75 couronnes à 80c.; 15 étoiles à 85c.; 40 boutons à 50c.; 10 épées en croix à 65c.; 12 plaques à éper. à 75c.; 19 canons en croix à 70c; 21 pavil. à 85c.; 34 bouteilles à 65c.; 14 fusils en c. à 80c.; putties, 38 prs à $2 ; 10 ceintur. de serg., à $4.85 ; vêtements p. les instruc. du gymnase, $22 ; livrée de serv., 17 habits à $11, 17 vestes à $2.50, pantalons, 34 prs à $4.50, 17 habits de garçons de table à $2.75, 17 tabliers à 60c., 2 à 40c., 2 blouses en toile à $1.60, 17 casquettes à $1 75 ; divers, $5.25; réparations et travail supplémentaire, $628.40	7,255 40
Lymans, Limited, Montréal, diverses fournitures de laboratoire	48 87
Mills, Geo. & Co.: 39 casques en mouton gris à $5.50; 45 prs de gants à $1.60	286 50
Mitchell, W. A.: câble de man., 157 liv. à 15c.; limes assort., 13⅙ douz. , $43.90 ; vis assort., 39 gr., $14.07 ; forets assort., 6½ douz., $12.30 ; clous, 750 liv. à 4c.; 1 jeu de scies à rub., $17.25 ; braseur, 1 douz., $17.50 ; 3 poulies en acier, $19.50 ; div. fournitures, atelier, $121.91 ; mousqueterie, $6.47 ; génie militaire, $118.85 ; divers, $126.63	551 93
McKelvey & Birch, div. réparat. et fournitures : médicales, $17.25 ; départ. du Q.-M., $52.48; surveillance, $3.80 ; ingén. méc., $38.89 ; soumissions, $31 ; laboratoire chim., $23.34 ; 4 liens en fer, etc., $13	179 76
A reporter	71,014 39

Collège militaire royal—*Suite.*

	$ c.
Report	71,014 39
Fournitures—Fin.	
McLeod, J. B.: 5,235 liv. alun à 2½c.; 50 liv. graine de gazon à 17c.; diverses drogues $316.71	456 08
Magasins de l'artillerie, Kingston : 600 sacs à sable, $64.80 ; 36 tables d'instruction, $69.50 ; 12 règles, mire, 16 pcs, $53.46; 12 mires de carabine Sutherland $15.12; divers $42.87	245 75
Queen City Oil Co., Toronto : 41½ gal. huile à dynamo vacuum à 45c.; 41½ huile à cylindre à 80c	51 83
Queen's University, départ. du génie : instruction dans laboratoire à 1ère classe pour 1908–09, $75 ; analyses au laboratoire pathologique, lait, $5 ; eau, 5 à $5 ; en général, 1 an au 31 mars 1910, $100	205 00
Redden, Jas. et Cie : 4 boîtes savon à $4 ; 9 douz. sapolio à $1.10 ; 3 douz. balais à $3.75 ;	44 90
diver, $7.75	80 00
Reid, James, réparations au mobilier	
Robertson Frères: 11⅔ douz. verres à $1.20, 2½ douz. à $3 ; 4 couteaux à dépecer, $1.50 ; 10	51 23
pots à eau à 60c.; divers, $17.63	32 00
Robinson Fréres, fourniture d'écussons et dorure de noms sur ceux-ci	17 00
Rodger et Wright, montre chronographe en nickel	
Collège M.R., cantine : 23 pres gants en peau de daim bl. à $1.60; 41 à $1.50 ; 24 pres gants blancs à$2.15 ; 5 écharpe bl. en peau de bufle à $5 ; 50 ceintures à $4 ; 63 cravates rég. à $1.25 ; 104 verres à 10c.; 9 écharpes à carab. à 80c., 3 à 60c.; 38 pres jambières à $1.50 ; divers, 90c	530 95
School of Mil. Engineering, Chatham, Ang.: notes sur astronomie imprimées et reliées, 50 exemplaires, $42.58; 70 sur arpentage de ch. de fer, $17.04 ; divers, $13.99	73 61
Spalding, A. G. & Bro., Mfg. Co., Chicopee, Mass., 1 barre horizontale	10 00
Spaugenberg, T. W.: gravure de médailles, etc.; écussons	20 75
Sunbeam Incan. Lamp Co., Toronto : 50 lampes tantalum à 55c.; divers, $2.80	30 30
Taylor, R. J., Ottawa., pièces, papier à cibles, etc., pour mousqueterie	21 70
Uglow, R. et Cie : livres de texte, $1,776.80 ; papeterie, $162.29, remboursé par cadets	1,939 09
Wilkinson Sword Co., Londres, 1 sabre gravé pour prix	33 70
Divers comptes au-dessous de $10 (20)	89 74
Blanchissage du linge du mess et literie, etc.: 2,027 1/12 douz. à 40c.; 350 couvertes à 15c.; linge personnel remboursé par cadets, 5 à $1.75, 711 à $1.50, 203 à $1.25, 104 à $1.05, 40 à 25c.; divers, $3.85	2,315 50
Sièges à l'église au 30 juin 1910, St-Andrew's 17 à $3, cathédrale St-George 78 à $3, St-Mary's, $20, méthodi te, rue Sydenham, $9	314 00
Allocation de salle de lecture, 1 an au 31 mars 1910	20 00
Allocation de vêtements annuels : Birtles, H., sgt-major, $50 ; Cutts, A. J. A., sgt inst., $50; Johnstone, W. A., sgt inst., $50 ; Keeth, J., sgt-major inst., $50; Lee, P., sgt inst., $50	250 00
Frais d'examen—	
Université McGill, Montréal : Lambert, E. T., $140.85 ; McKay, H. M., $281	421 85
Université de Toronto : Baker, A., $216 ; Chant, C. A., $73	289 00
Entrée—O'Malley, J. et J. L., Toronto, loyer de tables	8 00
Pension d'officiers, Montréal: capit. Harrison, capit. Stethem, 5 j. chacun à $3	30 00
Balances dues aux parents de cadets gradués et déchargés pour clore comptes du C. M. R.	467 73
Frais de voyage—	
Cadets sur admission : Boggs, A. B., $96 : Edmiston, K. W., $6.40 ; Edwards, J. P., $20.40 ; Fisher, C. M. P., $6.40 ; Latimer, G. B., $96 ; Pearce, W. M., $67.20 ; Rhodes, B. A., $96 ; Sweeny, S. F. C., $96 ; Taylor, T. A. H., $96	580 40
Gradués : Hargraft, S. A., $36 ; MacKenzie, J. A., $6.40	42 40
Pension de visiteurs : Dodwell, C. E. W., services, $80 ; dépenses, $70.90	150 90
Officiers et sous-officiers du collège—	
Butler, prof. W. R., $6.55 ; Crowe, J. H. V., lt.-col., $910.25 ; Hammond, capit. R. C., $174.51 ; Taylor, lt.-col. E. T., $609.97	1,701 28
Droits de douane, $86.76 ; télégrammes, ch. de fer C.P., $11.45, G.N.W., $11.18	109 39
Frais de transport : ch. de fer C.P., $1.15 ; Grand-Tronc, $228.86 ; K. et P., $13.80	243 81
Frais de messagerie : Canadian, $31.22 ; Dominion, $8.10 ; frais de port, $69.89	109 21
Annonces—	
Guelph, O.A.C. Review, $83.33 ; Kingston, Queen's Quarterly, $50	133 33
Montréal, Railway Guide, $60 ; Resources, $200, University Magazine, $60	320 00
Ottawa, Canadian Military Gazette, $150, Parliamentary Guide, $50	200 00
Québec, Telegraph Christmas Number	60 00
Toronto, Canadian Almanac, $40, Canadian Magazine, $200, Torontonensis, $35, 'Varsity, $25	300 00
Corps de service de l'armée permanente canadienne, mess des cadets	10,436 87
Imprimeur du roi, Ottawa : impression des papiers d'examen, $125; 1,000 règlements, C.M.R., $64.45 ; 600 rapports, $62.77 ; divers, $149.05	401 27
Bureau de la papeterie : 3,200 tablettes à 5c., 213 petits livres de note à 27c., 208 grands à 37c., 120 pts encre Underwood à 40c., 1 niveau reversible 12 pes de Cook, $72.25; 24 almanachs nautiques, $49.20 ; 2,000 livres d'examen, $62.50 ; Times' History of S. A. war, $32.50 ; livres de texte, etc., $208.23 ; diverses fournitures, $617.70	1,384 85
A reporter	95,237 71

		$ c.
Collège militaire royal—*Fin.*		
Report		95,237 71
Fournitures—Fin.		
Dépenses en Angleterre—		
Frais de voyage : capit. Hammond, $208.33 ; major Moxley, $192.76		401 09
Annonces, Canada Newspaper Co		246 99
Wyman et Fils, liste de l'armée, $6.09 ; Montgomerie et Workman, frais d'expéd., $3.81		9 90
Comptable général de S.M., appareil électrique de tir, $2.29 ; cartes géogr,, $35.53		37 82
		95,933 51
Corps de service de l'armée permanente, compte de mess.		
Best, L. T., 6 gals. crême à la glace à $1.25, 10 à $1 50		22 50
Corps de serv. de l'armée can. perm., pain, 2,588½ liv. à $2.38, 1,087½ à $2.56, 2,517½ à $2.62, 2,550 à $2.66½, 2,687½ à $2.81, 10,201½ à 3c		604 93
Crawford, James : 8,763 liv. sucre à 4½c.; 4,855 liv. beurre à 25c.; 480 liv. thé 20c.; 162¼ liv. fromage à 15c., 3,959 douz. œufs à 20c., 929½ lb. jambon à 17c., 68 à 18c., 2,660¾ bacon à 15c.; 434 liv. café à 30c.; 226 liv. saindoux à 14c.; 145 gal. sirop d'ér. à $1 ; 2,649 liv. bisc. à soude à 8c.; 1,995 liv. marmelade à 10c.; 6 douz. couteaux à $2.50, 1 à $3, 23,370 liv. patates à 1c.; conserves, 137⅓ douz. floc. de maïs à $1, 128 pommes à 20c., 566 maïs à 7c.; 672 sauce à 9c., 23 douz. poudres de flan à $1, 40 poudre de gelée à $1, 576 tomates 7½c., 754 pois à 7c., 706 fèves à 8c., 6 caisses miel à $2, 48 crême cond. à 20c., 672 liv. confit. à 17c., 1,932 confitures irlandaises à 35c., 2 gal. huile d'olive à $5 ; divers, $1,461.63		6,821 74
Dominion Fish Co.: 822½ liv. morue à 10c.; 1,019 liv. poisson blanc, etc., à 12½c.; 270 égrefin à 10c.; 56 bts homards à 30c., 9 gal. huîtres à $1.60, 5 à $1.80, 4 à $2, 659 liv. poulet à 12½c.; 960 à 10c., 13⅝ à 16c.; 40 liv. dinde à 25c., 432 à 20c., 45 à 18c., 523¼ à 15c., 130 à 12½c.; 61 saumon à 25c., 33½ à 30c.; 58¾ liv. flétan à 15c.; divers, $33.26		732 01
Kearney, J. et W., Montréal, 460 liv. thé Ceylon (Halliton) à 19c		87 40
Kincaid, C. A.: 29,800 pts lait à 5c ; 44½ pts. crême à 50c., 8 à 40c.; 4½ ton. glace à $4		1,533 45
Laidlaw, John et Fils, 500 serviettes de table ourlées à 17½c., moins 27c		87 23
Lewis Bros. Ltd., Montréal, 1 rôtissoir d'hôtel, 13 x 25		25 00
McKelvey et Birch : 5 barils à farine en ferblanc à $2.40, 1 congélateur de 20 pts, $17 ; 100 vgs toile à essuie-mains, $10 ; divers ustensiles de cuisine, $71.41, réparations, $31.34		141 75
Merchant, Mme J. B.: blanchissage, 297⅙ douz. à 40c.; 106 gilets à 10c., 21 pres pantal. à 20c.		133 66
Nicholson, Thos.: 9,377 liv. mouton à 10c.; 16,889 liv. bœuf à 9¾c.; 1,513 liv. saucisse à 8c.; 1,066 liv. bœuf en conserve à 6c.; 1,075 liv. lard à 15c.; 1,063 fressure à 5c.; 3,937 liv. veau à 8c.; 73 liv. agneau à 10c.; 41 agneau du printemps à 30c.; 36 langues de bœuf à 40c.; 128 poulet à 12c.; 10½ liv. filet de bœuf à 40c.; divers, $20.64		3,373 07
Redden, Jas. et Ciie : 565 liv. café à 30c.; 50 liv. beurre à 27c.; divers, 50c		183 50
Toye, R. H.: 1,871 gros pain à 10c., 107 liv. gâteau à 25c.; divers, $13.65		227 50
Divers comptes au-dessous de $10—		
Burns, J. et Cie, Montréal, $4.50, messagerie, 25c.; Kaulbach, H. A., capit., $4.50		9 25
Robertson Frères, $4.05 ; Steacy et Steacy, $5 ; frais de port, $1.04		10 09
Contribution pour souper donné aux cadets au bal de juin 1909		100 00
Gages des employés de cuisine, etc.—		
Jackson, C. F., $12 ; Johnson, A. F., $73.55 ; Kerrison, V. C., économe, $797.50		883 05
Klein, H., 2e cuisinier, $381.50 ; Luccuson, J., chef, $191.88		573 38
May, D., marmiton, $38.40 ; Pickford, W., écureur, $176.18		214 58
Swettenham, S., $134.39 ; Thompson, J., $272.75 ; White, W., $11.60		418 74
Divers aides, $10.75		10 75
Compte du marché—Achat au prix courant		367 66
		16,561 24
CRÉDIT—Moins montant reçu pour approvisionnements vendus	261 01	
" " mess supplém	712 25	
" payé en 1908-09, page P—135	1,518 00	
" " 1910-11	3,633 11	
		6,124 37
		10,436 87
Cartoucherie de l'Etat.		
Personnel—		
Lt.-col. F. M. Gaudet, surintendant, 12 m. au 31 mars 1910		4,000 00
Major A. de L. Panet, surin.-adjoint, 12 m. au 31 mars 1910, $2,000, allocations, $500		2,500 00
Barrington, J., commis, 12 m. au 31 mars 1910		1,150 00
Coté, P. O. " "		600 00
Davies, W. T. contremaître de la cartoucherie, 12 m. au 31 mars 1910		1,680 00
Denechaud, C., commis, 1er avril-23 jan., 15 fév.-31 mars à $750 par année		703 51
Dupré, A., comptable, 12 m. au 31 mars 1910		1,050 00
Halle, F., contremaître de la cartoucherie, 12 m. au 31 mars 1910		1,380 00
LaRochelle, J., paiemaître, 12 m. au 31 mars 1910		1,000 00
Lemieux, H., commis, 1er avril-6 sept., 5⅙ m. à $45		233 88
Lewis, M., commis, 12 m. au 31 mars à $45		540 00
MacIntyre, Dr A. E., chimiste, 12 m. au 31 mars 1910		2,400 00
A reporter		17,237 39

Cartoucherie de l'Etat—*Suite.*

	$ c.
Report....	17,237 39
Personnel—*Fin.*	
Mignault, C., contremaître de l'atelier d'artillerie, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Newton. S. G., dessinateur, 12 m. au 31 mars	900 00
Sibthorpe, W. G., contremaître au laminoir, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Turcotte, G. G., médecin, 12 m. au 31 mars 1910	900 00
Journaliers et artisans, par semaine : 5 avril 1909-2 avril 1910 ; trav. à la journée, $53,793.80 ; travail à la pièce, $45,044	98,837 80
Fournitures, machineries, etc.	
Abbott, Wm., Montréal : 102¼ liv. d'acier Novo à 61⅞c.; 1 ascenseur à chaîne Cyclone, $29.75; 10 pds de chaîne supplém., $3.83	96 72
Allan Line steamships, frais de transport	1,834 10
Alteneder T. & Sons, Philadelphie : 1 jeu d'instruments à dessin, $35.55 ; angles, $3.12	38 67
Andrews, F. H. & Son : courroie en cuir, 4-pcs double, 223⅓ pds, $154.38, 3-pcs, 111 pds $57.54, 4½-pcs, 50 pds, $38.88, 6-pcs, 32 pds, $33.18, 14-pcs, 22½ pds, $54.44 ; div., $20.58 ; simple, 6-pcs, 135 pds, $60.50, 4-pcs, 124$\frac{1}{12}$ pds, $42.89, 3-pcs, 81⅓ pds, $21.08, courroie en c. brut, 50 pds, $11, 2¼-pcs imperm., 212½ pds, $93.18, 1½-pce, 89 pds, $10.10, 2¼-pcs, 38 pds, $14.78; div., $8.12 ; déchets de c., 1,500 liv. à 8½c.; câble de man., 133 liv. à 10½c.; 100 merlins à 15c.; 5 arbres de c., 9 pentures et 4 raccords Shaw, $88.27 ; arbre de c., 24 pds, $14.32 ; 1 poulie, 84 x 14 x 2⅝, $63.25 ; 1, 48 x 14, $24.30 ; messag., $11.40 ; 1 banc Novo p. aiguiser les outils, $20.25 ; 3 poulies, $16.05 ; 1 arbre de c. de renv., $7.50 ; 343 roues d'ém. Norton, $70.68 ; 8 poulies stand. à $2.20 ; courroie rd. de ⅜-pcs, 76 pds, $13.68 ; divers, $155.42	1,279 86
Armstrong Bros. Tool Co., Chicago : 108 pds d'acier Armstrong S. H., 53 liv. net	41 90
Bell Telephone Co., services d'échange, 1 an au 1er juillet 1910 ; cartoucherie, $56 : Cove Fields, $35 ; messages, $18.40	109 40
Blake & Johnson Co., Waterbury, Conn., 9,009 clavettes en laiton à $7.80 le M	70 27
Bristol Company, Waterbury, Conn.: 1,500 cartes fumées à 2¼c.; divers, $7	40 75
Brousseau, S. P., Québec, 8 brls de chaux à $1 25	10 00
Brousseau & Frère, Québec : dessus de poteaux en fer galv., 25·11 toises à $8 ; supplém. pour gouttières, matériaux, $18.46 ; m.-d'œuvre, 70 h. à 35c.; 5½ à 45c	246 32
Butterfield & Co., Rock-Island : 54 robinets spéciaux à 27½c.; 36 poignées, $6.56	21 41
Canada Iron Coorporatin, Ltd.: 795 liv. de tuyau, 6-pcs, $12.33 ; accessoires, 1,008 liv. à 3c	42 57
Canada Paint Co., Montreal : 50 galls de laque blanc pur à $1.75 ; 100 liv. de laque orange à 21c.; 25 galls de vernis blanc à $1.65	149 75
Canadian Fairbanks Co., Montréal : 1 filtre à l'huile nº 3, $72 ; 1 balance stand., $38.05 ; 1 balance nº 1517, $34.45 ; 75 pds de chaîne, $12 21 ; divers, $11.08 ; 8 roues diverses, 6 manchons d'embrayage, etc., $76.95	244 74
Canadian Northern Railway Co., frais de transport	194 63
Canadian Pacific Ry. Co.: frais de transport, $907.60 ; remboursem. au rev. cas., $40 5	948 10
Coghlin, B. J. & Co., Montréal : résine, 3,161 liv. à $2.65 le qtl.; cuivre manganèse, 3,050½ liv. à $65 ; lingots de cuivre, 360,676 liv. à $14.23 ; plaque étamée, 17,504 liv. à 8c.; acier doux, 4,640 liv. à $2 55 ; baguettes en alliage de cuivre, 2,100 liv. à 19c.; outils en acier trempé, 204 liv. à 15½c.; aluminium pur, 111½ liv. à 25c.; métal de Muntz, 86 liv. à 17c.; moins fret, 35c	55,382 20
Copeland-Chatterson-Crain, Ltd., Toronto : 11 lieuses à sections à $2.40 ; 1, à $4.45 ; 1, à $8.20 ; 12 index, à $1.25 ; 1,009 feuilles de registre à $29.30 ; div. fournitures, $16.04	99 65
Crucible Steel Company, Pittsburg : acier à outils trempé, 1,128 liv. à 9c.; 48, à 8c.; 672 à 9½c.; 664, à 10c.; 2,246 à 11c.; acier trempé pour poinçon à cartouches, 1,552½, à 12½c.; 1,317½ à 13½c.; moins escompte, $8.49	846 07
Darling Bros., Ltd., Montréal, 1 soupape de haute pression, ½-pce	20 00
Dominion Paper Co., Montréal : fibre de cuir, 3,542 liv. à $3.82⅕ ; manille, 1,818 liv. à 3½c	199 01
Drury, H. A. & Co., Montréal : antimoine, 17,030 liv. à 6½c.; moins transport, $1.48	1,105 48
Dugal, A., Québec : couvert. et clôturage de la cour à houille ; bois de s., 3,980 pds à $22.50 ; 1,413 pds à $25 ; 3,871 à $30 ; 170 à $50 ; fer, 383 liv. à 4c.; div. mat., $42.94 ; m.-d'œuv., 1,076 h. à 30c., chem. en fer ; bois de s., 942 p. à $25 ; m.-d'œuv., 338 h. à 30c.; div., $7.05	762 57
Faguy, Lepenay & Frère : 48 fuseaux de fil à 20c.; 24 à 22c.; 24 pour $3.20 ; 4⅓ boîtes à $1.60 ; galon, 6,000 vgs à $5 par M ; 3,000 pour $10 ; 24 uniformes du magasin, $29.44 ; 46 vgs de toile cirée à 30c.; divers, $9.80	118 05
Gaudet, F. M., lieut.-col., frais de voyages à Ottawa, (5)	145 55
Gauthier & Frère Co. : blanc de plomb, 50 liv. à 8c., 100 à 7c. ; peinture, 52 liv. à 20c., 25 à 35c., 131½ à 15c. ; 461 car. de vitres, $52.70 ; 3 gr. vitres, $13 ; main-d'œuvre, 102 h. à 30c. ; lettrage, $5 ; divers, $52.69	203 86
General Supply Co. of Canada, Ottawa : 100 creusets nº 45 à $2.20 ; acier Jessop émaillé, 3,437½ liv. à 15¼c., 7,517½ liv. à 14¼c., 27½ à 33¼c	1,824 61
Gignac, J. H., Ltd., Québec : 11 stores de châssis à $3.75 ; pin, 375 p. à $20 ; 6 p. châssis à $3.25	68 25
Gignac, Nap., Québec, 475 sacs de bran de scie à 15c	71 25
Gingras, Jos., Quebec : houille Sydney, 377·77 ton. à $6.47 ; houille à vap. Sydney, 1,376[illegible] ton. à $5.57 ; coke Newcastle, 501$\frac{10}{240}$ ton. à $11.67 ; houille de forge Cumberland, 9[illegible] ton. à $7.25 ; anthracite, 74·035 ton. à $6.92 ; charbon de bois, 100 boiss à 50c	16,596 77
Gooderham & Worts, Ltd., Toronto : 330·15 galls d'alcool à 35c. ; 5 brls, $20	135 55
Glode, Joseph : tuyau de 4-pcs, 100 pds à 12c., 16 long. à 30c. ; 500 briques r., $5 ; div., $3.65	25 45
Grand Trunk Railway, frais de transport	236 27
A reporter	203,484 97

Cartoucherie de l'Etat—*Suite.*

	$ c.
Report	203,484 97
Fournitures, machinerie, etc.—Suite.	
Greening, B. Wire Co., Hamilton : 7,500 pds câble galv. 'Swedish', $126.08; boyau, $2 50; 12 gardes métal. assorties, $74.80 ; $16\frac{1}{4}$ pds c. tissu métal., $11.15 ; 180 pds cable d'acier, $16.98 ; 1 tamis à charbon, $6.80	238 31
Greenwood & Batley, Ltd., Leeds, Ang. : machinerie pour étui de cartouche ; 1 machine à dèbourrer, 6 mot., 2, 8 mot., et 1 pour tourner tête et élargis. de bouche d'étui	1,172 00
Grenier, A. : 200 liv. farine à $4\frac{1}{2}$c. ; divers, $2.95	11 95
Haltzer-Cabot Electric Co., Brookline, Mass. : 3 appels-téléphones automatiques complets à $15.27; 3 ass. de pupitre à $22.23 ; 9 phones mur ou pup., 10 pt. à $7 ; messageries, $4.45	179 95
Hyde, F. et Cie, Montréal : 200 tuiles régén. 'woodland' à 25c. ; moins fret, $7.20	42 80
Ch. de fer Intercolonial, fret	94 50
International Time Recording Co., Endicott, N.-Y. : 25,000 horaires à $2.25 ; 6 rubans à encre, $5	61 25
Imperial Waste & Metal Co., Montreal : 122 liv. étoffe à polir à 20c. ; 283 liv. essuieur de coton hygiénique à 12c	58 36
Jacobs Mfg. Co., Hartford, Conn.: 5 mandrins nº 3 à $6.30 ; 1 nº 1, $3.85 ; moins disct. 71c.	34 64
Jacques, Wm. et Fils, 10 pres bottes à $4.50, 2 à $5.50	56 00
Jones & Lamson Machine Co., Springfield, Vt., diverses menues réparations	16 80
Jones Underfeed Stoker Co., Montréal, temps d'un homme et dépenses pour instructions au mécanicien pour ajustage de cheminées pour différent combustible	46 25
Keuffel & Essex Co., Montréal : 1 table de bureau pour dessin, $38.32 ; 1 cadre à impres. monté, $53.38 ; divers, $10.66	102 36
Kny-Schecrer Co., New-York, diverses fournitures de laboratoire	318 15
Laird, John, Québec : 48 gal. rouge "Atlantic" à 26c., $41\frac{1}{2}$ pour $9.66 ; 47 gal. cylindre capitol à 46c., 91 à 41c.; $44\frac{1}{2}$ gal. gazoline à moteur à $19\frac{1}{2}$c.; 40·2 gal. térében. à 75c.; $85\frac{1}{2}$ gal. huile de loup-marin, $31.52 ; $42\frac{1}{2}$ gal. acme prime blanche à 16c. ; 60 brls vides à $1	218 22
Lefrancois, Jos., Québec, 9 charges menus bois à $1.75	15 75
Leslie, A. C. et Cie, Montréal, 201 liv. aluminium à 17c	34 17
Lewis Bros., Ltd., Montreal : 10,200 hex. noix t. à 45c. ; 1,150 grosses vis assorties pour bois, $205.72 ; 1,462 gr. vis t. pour bois, $349.45; 2 rouleaux papeir sablé, $13.80 ; $4\frac{1}{2}$ gr. lames de scie Victor à $5.60 ; divers, $119.55	759 62
Lymans, Ltd., Montréal : 30 pqts jauges à 75c., 20 à 80c. ; div. drogues, etc., $45.24 ; moins discompte, $4.18	79 56
McColl Bros. & Co., Montréal : 694 gal. huile de saind. à 42c.; 83 gal. huile à cylindre à 40c.; 698 gal. huile rouge Reliance à 21c. ; 173 gal. pétrole, $25.95; 87 gal. h. de loup-m. à 37c.	529 40
McLennan Lumber Co., Montréal : 21,134 pds merisier à $30 ; 5,515 tilleul à $32.50 ; 38,642 pds épinette à $25 moins fret, $162.48	1,616 83
Macoun, L. S., Ottawa : 6,791 liv. acier à $2.05; 34,895 à $2.98; 826 liv. acier à plaque à $1.98, 980 à $2.08 ; 155 boîtes plaques étam. au charbon de bois à $3.60, 32 grandes à $6.55	1,983 42
Madden et Fils, Québec : 17·535 ton. charbon à $6.56 ; 12·17 à $6.28	191 44
Marchand, Geo., Québec : construction d'une cheminée en fer, 30 pds de long. $65 ; 3 réservoir en acier, $126 ; réparation de chaudière, $7\frac{1}{2}$ j. à $3 ; matériaux, $3.07	216 57
Meakins Brush Co., Montréal : 6 douz. balais en cuivre, $32.99 ; divers, $9.45	42 44
Mechanics Supply Co. : 80 pds tuyau galv. 2-pcs à15c., $225\frac{5}{12}$ $1\frac{1}{2}$-pc., $23 67 ; divers, $10.46 ; tuyau en fer, $20\frac{1}{2}$ pds 6-pcs à 53c., 159 pds 5-pcs à 50c., 23 à 3c., 64 à 40c., $288\frac{1}{2}$ pds 2-pcs à 10c., $38\frac{1}{6}$ à $10\frac{2}{5}$c., 381 à $10\frac{1}{2}$c., $279\frac{5}{12}$ pds 1-pc. à 7c. ; emballage, $16\frac{1}{2}$ liv. à 70c., $80\frac{3}{8}$ à 80c. ; $28\frac{1}{16}$ anneaux à $1 ; 1,081 liv. plomb à 5c., 71 à $5\frac{1}{4}$c., 489 à $5\frac{1}{2}$c.; 300 lampes Packard Ed. 16c. ; 1 comp. volt, $32.08 ; 200 pds tuyau $\frac{3}{4}$-pc., $19.20 ; 11 soupapes Weber $1\frac{1}{2}$-pc. à $2.35; div. ajust., $86.93; 300 pds câble isolat. a 14c.; 125 pds boyau en caoutc., $14.82 ; 1,500 pds fil métal. R.C. nº 10 à $17.50, 1,190 pds à $38; diverses fournitures, $570.58	1,363 91
Montgomery Tool Co., New-York, 1 assortiment de lettres et chiffres de $\frac{1}{2}$-pc	21 40
Moore, T. J. et Cie, Québec. diverses papeterie et fournitures de bureau	18 35
Nichols Chemical Co., Montréal : 48,674 liv. sulfurique à $185: 8,182 nitrique à $8; plus fret sur dames-jeannes retournées, $62.71 ; moins fret, $28.80, moins 64 d.-j. non-ret. à $2	1,460 95
Nicholson File Co., Port-Hope, 6 grosses limes assorties	123 31
Office Specialty Mfg. Co., Montréal : 1 pupitre plat, $26.25 ; 200 plieurs spéciaux, $15; 200 verticaux, $22 ; 4 sections de bibliot., hauts et bases, 17sections, $79.66 ; divers, 75c.	143 66
Magasin de l'artillerie, Québec : pavillons, $18; serrure pour can. Maxim, $57.80; div., $14.08	89 88
Panet, A. de L., major, frais de voyage à Ottawa, oct. 1909	30 25
Cie Paquet, Québec, 247 vgs c. linoléum à 83c	205 01
Pennsylvania Fire Brick Co., Beech-Creek, Pa. : 12 M. briques réfractaires B.C. à $32 ; 10 ton. argile réfrac. à $8.50, moins fret, $222.86	246 14
Picard, Jos. B., Québec : 3,166 pds pin à $18, 2,256 à $25, 508 à $35, 876 à $45 ; 896 pds merisier à $42.50, 696 à $50	243 50
Picard, O. et Fils : 23,132 pds fil métal. nº 16, $331.32 ; changement d'appareil de chauffage, $9.93 ; 30 piles sèches à 30c.; diverses fournitures, $28.84	379 09
Pike Mfg. Co., Pike, N.-H., 8 douz. pierres à l'huile, divers	27 99
Pitkin, Jas. & Co., Londres, Ang., 200 écrans Holden	13 05
Poole Bros., Chicago, 18 poinçons Woodman nº 2 choisis	45 00
Pratt & Whitney Co., Hartford, Conn., 5 collets à ressort de recul à $3.15	15 75
A reporter	216,032 95

Cartoucherie de l'Etat—*Suite.*

		$ c.
Report		216,032 95
Fournitures, etc.—Fin.		
Pruneau, A. R. & Co.: ciment, 36 sacs à 85c., 89 brls à $2.50 ; divers, $3.75 ; moins, 30 sacs retournés, à 10c.		253 85
Quebec Cartage and Transfer Co.: charriage, 1 wagon de machinerie à la cartoucherie		20 00
Ville de Québec : taxes d'eau, 1 an au 30 avril 1910		1,800 00
Quebec Engraving Co.: 22 poinçons à $2, 7 à $2.25 ; vignettes, etc., $25		84 75
Quebec Gas Co.: gaz fourni par M. pds, 44 à $1, 201 à $1.20, 207·8 à 50c.; minimum, 4 m. à 25c		173 02
Quebec Jacques-Cartier Electric Co.: courant fourni au 24 janv. 1910, 478,000 watts à 4c.; caution, 10 m. à $5 ; loyer du compteur, $2.50		71 62
Quebec Railway L. and Power Co.: force motrice fournie, 10 m. au 31 janv. à $25 par année ; éclairage, 5 avril 1909–11 avril 910, quartiers du col. Gaudet, 184·2 k.w. à 12c., 395·6 à 10c.; quartiers du major Panet, 160·5 k.w. à 12c., 314·9 à 10c.; Cove-Fields au 30 mars. 977·2 ; ajoutez pour minimum, 267·8 k.w. à 10c.; loyer du compteur, en tout, $9		266 76
Quebec Ry., L., Heat and Power Co.: courant électrique, 23 fév.–24 mars 1910, 93c.; caution, $5 ; loyer, 25c.; gaz, 6,800 pds à $1.20		14 34
Richelieu & Ontario Navigation Co.: frais de transport		21 88
Robertson, Jas. Co., Montréal : 300 creusets n° 45 à $2.15 ; poinçon Jessops en acier de 454 liv. à 14¼c.		709 70
Robertson, Thos. & Co.: arbre de couche, 428 liv. à 4c., rivets en laiton, 401 liv. à $27.55 le qtl., soupapes Jenkins, 2 de 6 pcs, $21 ; angles d'acier, 1,765 liv. à $1.88, 402 à $1.93 ; 2 supports en fer pour I. B. B. M., $39.70 ; divers, $5.85		235 09
Sadler et Haworth, Montréal : cuir à lacet (marque Couronne), 202 liv. à 75c		151 50
Samson et Filion : fil de laiton tendre, 66 liv. à 35c.; 2 tondeuses de pelouse à $5.50 ; 5 brls de clous de broche à $2.50 ; boyau en caoutchouc, 100 pds, $9 ; fil mét. luisant, 220 liv. à 3¼c.; câble de fil mét., 230 pds, $8.60 ; diverse menue ferronnerie, $115.79		188 24
Seward, L. B., Lubricating Co.: savon, 817 liv. à 5c., savon mou, 11,414 liv. à 5c., moins 2 p. 100 d'escompte ; savon d'huile de graine de lin, 2,269 liv. à 7¼c., 27 brls à $2		818 64
Shurly & Derrett, Ltd., Toronto : ficelle, 791 liv. à 21c.		166 11
South Bend Machine Mfg. Co., Chicago : 1 machine à mélanger Standard sur chevrons		89 25
Terreau et Racine, Québec : pièces moulées, 419 liv. à 3c.		12 57
Tierney, Wm.: charriage, 3,749 charges à 50c., 722·56 tonnes à 70c.; louage de cheval, 6 jrs, $18 ; lourd fardeau, $7.50		2,405 79
Toronto Pottery Co.: 3 cuves à la viande de 35-gall. à $5.35		16 05
Verreault Elz.: entreprise pour l'enlevage de la neige, bal. de 1909, $200 ; à compte de 1909-01, $400 ; 83 charges à 75c.; 40 de pierre concassée à $1 80		734 25
Waterbury-Farrel Foundry Co., Waterbury, Con.: 3 contre-arbre de couches horizontaux et têtoirs à cartouche n° 3		1,845 00
Waterbury Machine Co., Waterbury, Conn.: 1 affût de canon à bascule, $60 ; 5 à $50		310 00
Williams & Wilson, Montréal : broyeur Universal Landis n° 1, $625 ; 1 machine d'assemblage à queue d'aronde, 1 machine à enchâsser, $3,312 ; temps d'un expert et frais d'installation, $112.90 ; 2 mandrins d'engrenage à volute pesants, $31.70, 1 4-pcs, $15.30 ; 2 vis Parker, $32 ; 1 vis améliorée pour grue, $25 ; forets assortis, 6¾ douz., $34.24 ; 49 douz. Cleveland, $43.74 ; 9½ douz. d'acier novo, $85.78 ; divers, $21.19		4,338 85
Wilson, J. C. & Co., Montréal : 500 liv. papier coupé, 3 rames pour livres blancs		23 21
Frais de messagerie : American, $24.20 ; Canadian, $20.10 ; Dominion, $12.34		56 64
Abonnements à des journaux techniques, $10.96 ; télégrammes, $12.54 ; frais de port, $29.04 ; charriage, $1.75		54 29
Divers comptes au-dessous de $10 (17)		100 39
Annonces : soumissions pour fragment de métal et vieux matériel, etc.—		
Halifax : 'Recorder,' $33.25, 'Chronicle,' $33.25 ; 'Kingston,' 'Freeman,' $7.20		73 70
Montréal : 'Le Canada,' $81.60 ; 'Herald,' $79.80 ; 'La Presse,' $81.60 ; 'Witness,' $53.20		296 20
Québec : 'L'Echo,' $20.40 ; 'Le Soleil,' $61.20 ; 'Telegraph,' $62.10		143 70
Saint-Jean, N.-B.: 'Sun,' $33.25 ; 'Monitor,' $15 ; 'Telegraph,' $27.15		75 40
Toronto : 'Globe,' $79.80 ; 'Star,' $79.80		159 60
Frais judiciaires : C. E. Taschereau, Québec		5 00
Imprimeur du roi, Ottawa, $112.88 ; fournitures du bureau de la papeterie, $146.10		258 98
Dépenses en Angleterre—		
Cotton Powder Co., London : cordite, 8 lots de 2,748 liv.		9,807 28
Mond Nickel Co., London : 34,500 liv. de nickel à 35c.		12,075 00
Montgomerie et Workman : frais d'expédition		162 03
Nobels Explosives Co., Ltd., Glasgow : 21,984 liv. de cordite		9,807 32
Payeur général de Sa Majesté : cordite, $1,385.14 ; caisses d'emballage, etc., $3,040.77		4,425 91
		268,284 86
Crédits—		
Ontario Brass Works : rebuts de métal	8,713 28	
Hugh Carson, Ltd., Ottawa : 100 vgs de feutre blans	45 00	
Réparations aux machines d'observation	2 74	
		8,761 02
		259,523 84

Dépenses diverses et imprévues.	$ c.
Réclamations pour blessures et maladies contractées en devoir ($4,271.25).	
Armstrong, C., C.C.R., $150; Barker, R. L., 15e C.L., $149.15	299 15
Barton, F. L., 9e M. H., $15; Barrois, W. B., 15e C.L., $60	75 00
Best. A. W., 5e rég. A. C., $84; Birnie, A., S.C.A.C. nº 4, $102	186 00
Burwash, J. J., 11e rég., $105.50; Cartwright, F., Guelph, $10	115 50
Chasse, H., 89e rég.., $269.40; Cooper, W., 47e rég., $44	313 40
Doherty, R., 2e rég., $50; Ebling, A., 91e rég., $402.50	452 50
Greaves, F. C., corps des sig., $444; Hawke, A., 9e M. H., $40.50	484 50
Fletcher, S. A., New-Westminster	400 00
Hendry, W. B., A. de C, $141; Kerr, E., 40e rég., $35	176 00
Kitching, P., 16e B. de C., $174; Knight, J. S., 4e hussards, $84	258 00
Mault, J. H., S.C.A.C. nº 4, $90.10; McLean, R., C.M.A., $16	106 10
MacMillan, Hugh, chef de musique, $28.75; Murch, C. J., Toronto, $200	228 75
Murray, F., 4e A. C., $31.50; Murray, sergent, 62e rég., $12.25	43 75
Perry, C. S., C.C.R., $150; Proud, M., 4e rég. A.C., $39.90	189 90
Remillard, A., C.C.R., $39.90; Secord, A. V., 62e rég., $128.20	168 10
Starratt, H., Québec., $19.75; St. Denis, Slocan, $114.55	134 30
Taylor, F., 9e M.H., $22; Tetreault, A., P. A.S.A., $112	134 00
Walsh, J., Toronto, $256.50; Urquhart, sergent, 62e rég., $13.25	269 75
Woodside, R., Lindsay, $35.50; Wright, C. E., 14e H.C.R., $14	49 50
Divers paiements au-dessous de $10 (10)	36 05
Frais funéraires: H. Daniels, 13e B. de C., $20; D. McKenzie, 26e rég., $56; W. McKenzie, 63e rég., $25; H. Neville, 24e B. de C., $25; E. C. Thompson, C.M.C., $25	151 00
Dédommagements pour chevaux blessés aux camps, etc. ($3,743.87).	
Anderson, G. J. M., 9e M.H., $50; Barber, G. K., 19e A.M.R., $12	62 00
Bessette, E., 13e dragons, $21; Bird, W., Goderich, $46.87	67 87
Bois, E. S., 92e rég., $25; Bourget, C., 11e hussards, $50	75 00
Brown, G., 8e B. de C., $15; Cairns, D., 9e M.H., $140	155 00
Campbell, A. W., 7e hussards, $30; Campbell, T. H., Sask. C L, $50	80 00
Cardinal, J., 17e hussards, $100; Connolly, E., I.P.-E., C.L., $50	150 00
Cook, C. A., 2e dragons, $25; Cowey, John, 3e dragons, $100	125 00
Crosby, I., 7e rég. A.C., $90; Contin, W., Barrie, $12	102 00
Donovan, C., 16e B. de C., $28; Edwards, E., 1er hussards, $15	43 00
Fotheringham, J. F., Toronto, $50; Galloway, Geo., Kingston, $23	73 00
Gauvin, H., Québec, $20; Gilbert, D. L., 7e hussards, $12	32 00
Gilpin, W. G., S.C.A.C., Cie nº 5, $50; Grant, C., 8e B. de C., $15	65 00
Grout, B., G.C.G.G., $19; Guerin, T., 17e hussards, $21	40 00
Gurney, C. J., I.P.-E., C.L., $35: Hanlon, J., 4e hussards, $25	60 00
Hanrahan, J., 15e B. de C., $16; Hugel, H. F., 19e C. M., $21	37 00
Hayward, troupier, 1er hussards, $17; Hunt, C. R., 6e B. de C., $25	42 00
Isbester, J. A., 18e C.M., $26; Kidd, G. L., 13e dragons, $150	176 00
Laflamme, G., 13e dragons, $110; Letourneau, A., Lévis, $15	125 00
Leadley, R., 9e M.H., $18; Lee, B., 24e A.C. de C., $20	38 00
Lyster, A. J. A., 11e hussards, $24; Matheson, W. G., 13e A.C. de C., $21	45 00
Miller, W. G., 6e hussards, $50; Moffat, N. R., Granby, $50	100 00
Muir, H., 9e M.H., $90; Murton, C., 19e C.M., $100	190 00
McCartney, J., 1er hussards, $30; McCartney, Jno., 6e B. de C., $215	245 00
McIlmurray, I., G.C.G.G., $21; McKay, D. R., 9e M.H., $50	71 00
McKay, J., 18e C.M., $38; McKay, J. A., 9e M.H., $35	73 00
McLeod, A., 7e hussards, $12; McNeill, A., I.P.-E., C.L., $14	26 00
McVitchie, D., 7e hussards, $12; O'Malley, F. J., 5e dragons, $75	87 00
Osser, J. H., 3e dragons, $40; O'Sullivan, J., 19e C M., $16	56 00
Patterson, E. E., 2e dragons, $50; Pickel, T. R., 13e dragons, $50	100 00
Pope, J. C., 16e C.L., $22; Robinson, J., Niagara, $140	162 00
Robson, J., 1er hussards, $25; Rose, T., 14e hussards, $50	75 00
Ross, J. M., 24e rég., $14; Rudd, H. J., 13e dragons, $21	35 00
Russell, W. H., 13e dragons, $15; Setterington, W., 1er hussards, $150	165 00
Smith, Jno., Niagara, $100; Smith, M., 7e hussards, $25	125 00
Stevenson, G., 9e M. H., $150; Streight, J. E. L., G.C.G.G., $21	171 00
Sutton, A., 6e hussards, $15; Ward, Jno., Streetsville, $38	53 00
Walton, T. J., 15e C.L., $50; Welsh, J. J., G.C.G.G., $19	69 00
Wilson, G., 9e M. H., $12; Witticks, J., 15e B. de C., $15	27 00
Divers paiements $11 (40)	321 00
Télégrammes et téléphones à longue distance ($1,952.94).	
C. P. Ry. Co.'s Tel., $1,159.65; G. N. W. Tel. Co., $384.15	1,543 80
W. Union Tel. Co., $91.95; divers télégrammes, $24.05	116 00
Bell Co., $242.25; divers téléphones, $50.89	293 14
A reporter	9,968 06

Dépenses diverses et imprévues—*Suite.*	$	c.
Report	9,968	06
Services d'hommes de loi et dépenses ($615.47).		
Culbert, O. E., Ottawa, $10 ; Davidson, Patterson & McFarland, Toronto, $40.43	50	43
Hudson, Howell, Armand & Marlatt, Winnipeg, $125 ; Lewis, W. A., Brockville, $6.11	131	11
McBurney, F. C., Niagara-Falls, $22.99 ; MacIlreith, R. T., Halifax, $62.86	85	85
Nicol, J., Sherbrooke, $75 ; Peters & Wilson, Vancouver, $170.25	245	25
Rowland, P. T., Saut Sainte-Marie, $84.42 ; Stone, H. E., Parry-Sound, $18.41	102	83
Annonces ($1,473.16).		
Arthabaska, Union des Cantons, $6 ; Belleville, Daily Ontario, $22.40	28	40
Brandon Sun, $31.08 ; Brantford Expositor, $22.60	53	68
Brockville, Recorder, $19.98 ; Calgary, Albertan, $15.12	35	10
Calgary, News, $30.24 ; Cayuga, Haldimand Advocate, $3	33	24
Charlottetown, Patriot, $21.80 ; Chatham, Ont., News, $22.40	44	20
Cobourg, World, $29 ; Dundas, Banner, $14.10	43	10
Frédéricton, Herald, $11.40 ; Fort William, Herald, $2.40	13	80
Fort-William, Times-Journal, $1.80 ; Guelph, Mercury, $11.40	13	20
Halifax, Acadian Recorder, $22 ; Halifax, Chronicle, $44	66	00
Hamilton, Times, $39.55 ; Hull, Spectateur, $18.60	58	15
Kingston, British Whig, $59.21 ; Kingston, Canadian Freeman, $26.70	85	91
Kingston, Standard, $11.16 ; Lévis, Quotidien, $21.80	32	96
London, Advertiser, $33.60 ; Montréal, Bulletin, $19.20	52	80
Montréal, Canada, $57.60 ; Montréal, Herald, $49.05	106	65
Montréal, Patrie, $30.72 ; Montréal, Presse, $57.60	88	32
Montréal, Witness, $32.70 ; Nanaïmo, Daily Herald, $22.40	55	10
New-Westminster, News, $33.60 ; Ottawa, Free Press, $41.63	75	23
Ottawa, Temps, $38.70 ; Peterborough, Times, $31.36	70	06
Port-Hope, Guide, $11.20 ; Québec, Echo, $16.35	27	55
Québec, Soleil, $15.40 ; Québec, Telegraph, $35.35	50	75
Stratford, Beacon, $22.40 ; Sussex, Maritime Farmer, $3	25	40
Sainte-Catherine, Journal, $22.60 ; Saint-Hyacinthe, Union, $9.60	32	20
Saint-Jean, Monitor, $10 ; Saint-Jean, Sun, $11.40	21	40
Saint-Jean, Telegraph, $22.40 ; Saint-Jean, Canada Français, $16.77	39	17
Saint-Jean, News, $16.69 ; Saint-Thomas, Journal, $22.40	39	09
Trois-Rivières, Nouveau, $19.20 ; Toronto, Globe, $50.85	70	05
Toronto, Star, $50.85 ; Vancouver, World, $33.60	84	45
Victoria, Times, $22.40 ; Windsor, Record, $21.40	43	80
Winnipeg, Canada, $21.80 ; Winnipeg, Man., Free Press, $32.70	54	50
Woodstock, Ont., Sentinel Review, $21.40 ; Woodstock, N.-B., Sentinel, $7.50	28	90
Divers ($14,458.54).		
Capon, P., London, Ang., confection de boîtes, emballage, etc	97	15
Ch. de fer C. P., fret, $57.99 ; Eaton, Lt. E. K., dépenses, $100	157	99
Goldie et McCulloch, coffre de sûreté, $279.43 ; M. G. P. S. M., fournitures, $358.99	638	42
Hurley, J. M., services, etc., $16.95 ; ville de Kingston, loyer, $66	82	95
Lake Simcoe Ice Co., Toronto, glace, 1909	30	00
Directeur de la monnaie, confection de médailles	99	36
Sources minérales, Toronto, eau et loyer de réfrigérants, 12 m. au 31 mars '10	34	25
Morton, Phillips & Co., Montréal, cartes géogr., montées	15	00
Mowat, James, Chatham, N.-B., inspection et rendre compte de la propriété	20	00
MacBrien, lieut., déboursés, $11.25 ; Université McGill, rétributions, $50	61	25
Van Nostrand, A. J., major, déboursés, $21.75 ; People's Gas S. Co., $17.50	39	25
Office Specialty Co., meubles pour la division du comptable	87	00
Ontario Furniture Co., London, meubles pour le bureau du lt.-col. Belton	55	50
Pritchard Andrews Co., gravure, etc., $15.20 ; Rosenthal & Sons, gravure, etc., $265.25	280	40
Short, J., London, Ang., war games	233	60
Saint-Michel, Québec, services, $27.50 ; Vallerand, L. P., $25	52	50
Taxe sur le revenu, Angleterre, $12.59 ; vérification de rétributions en Angleterre, $84.45	97	04
Examen de candidats pour promotion, $70 ; divers menus paiements (40) $163.01	233	01
Octroi aux G.P.G.G., tricentenaire du Lac Champlain	1,000	00
Services *re* ventes d'articles condamnés, etc : Allen, R. W., Kingston, $101.67 ; Burns et Sheppard, Toronto, $14.80 ; Carter & Co., Charlottetown, $14.10 ; Gale, Jos., Québec, $89.90 ; Lanier, A., Saint-Jean, $29.48 ; Siple, A., Woodstock, $1 ; Saint-George, R., Ottawa, $77.60 ; Trapp, T. J. & Co., New-Westminster, $4.05 ; Winnipeg Horse Repository, $2.35	334	95
Allocations de capitation pour les prêtres desservant les troupes : Halifax, $3,005.25 ; Frédéricton, $150.50 ; Saint-Jean, P.Q., $243.27 ; Québec, $1,306.41 ; Kingston, $775.01 ; Toronto, $626.65 ; London, $321.65 ; Winnipeg, $76.24 ; Esquimalt, $316.53	6,821	51
A reporter	22,527	82

Dépenses diverses et imprévues—*Fin.*	$ c.
Report	22,527 82
Divers—Fin.	
Allocations pour amusements—	
Brig.-gén. C. W. Drury, Halifax, $1,200 ; Ottawa, col. W. E. Hodgins, 5 m., $125 ; col. W. D. Gordon, 2 m., $50 ; mess des officiers, Strathcona's Horse, 6 m., $75 ; Victoria, C.-B., col. J. G. Holmes, 5 m., $125, col. J. Peters, 7 m., $175	1,750 00
Dépenses pour réception de l'escadron japonais à Victoria, C.-B., mai 1909	1,871 02
Abonnements aux revues, formules de l'armée, etc	332 19
Enuméré sous l'entête 'Comité de mousqueterie' (page P—)	32 17
	26,513 20
Moins—recettes pour médailles remplacées	27 14
	26,486 06
Magasins militaires.	
Adams Bros., Toronto, divers harnais, cuir, etc.	49 52
Aikenhead Hardware Co., Toronto, diverses ferronneries	22 56
Alaska Feather & Down Co., Montréal : 73 matelas Ostermoor, $613.64 ; 151 prs d'oreillers, $134.80 ; emballage et fret, $11.74	760 18
Allan Line Steamship Co., frais de transport	18 75
American Steam Laundry, Saint-Jean, blanchissage de 2,500 couvertures à 5c	125 00
Anderson, R., Ottawa : 500 lampes, 16 boug., à 25c., 500, 8 boug., à 24½c.; gutta percha raffiné, 50½ liv. à $3 ; divers, $15.34	414 34
Arthur, W. B., Halifax, extincteurs et engin chimique	534 30
Ash, C., Sons & Co., Toronto, 3 trousses de campagne pour dentiste	273 00
Ashdown Hardware Co.: Calgary, $60.08 ; Winnipeg, $82 90	142 98
Auger & Son, Québec, 8 échelles de 36 pds de long à $7	56 00
Austen Bros., Halifax : boyau à incendie en coton doub. en caoutc., 2½- pcs, 900 pds à $44.95 ; 1,000 lampes électriques de 8 boug. à 15½c , 50 de 16 boug. à 20½c., 540 de 16 boug. à 15½c.; boyau à inc. en toile de 2½-pcs avec accouplem., 200 pds, $58 ; 2,400 pds, $528 ; 1,480 liv. de savon jaune à 3¾c.; 200 liv. de suif, $14.50 ; divers, $112.58	1,421 96
Bate, H. N. & Sons, Ottawa : brique à couteau. 42 gros. à 30c.; 540 liv. de plombagine à 9c.	61 20
Bell, A. M. & Co., Halifax : 177 gr. de vis en laiton, $165.36 ; 249 gr. en fer, $67.14 ; 47 douz. de limes assort., $105.36 ; câble de manille, 299 liv. à 11c.; 4 douz. de lanternes C.B. à $6.75 ; 2,048 liv. de soude en crystaux à 90c. le qtl ; divers, $243.31	659 49
Belton, G. H., London, 1,000 pds de bois de serv. raboté	33 00
Bethune, D. A., Montréal, 15 prs de disques à signaux à $1.50	22 50
Bentley, Flemming & Co., Halifax : 1,124 pds de teck à 28c.; échelles, 45 pds à 75c., 80 à 60c., 28 à 50c.; 1,000 pds d'épinette, $12 84	423 31
Borbridge, S. & H., Ottawa, 3,667 licoux à 20½c., moins escompte, $20.50	731 24
Boyd, R. E. & Co., Montréal : 300 douz. de linges à vadrouille à $1 30 ; 41⅝ douz. de brosses à plombagine à 60c.; 3 gr. brosses en crin, $5.35	420 45
Brander, Morris & Co., Halifax, 3 bureaux émaillés en blancs	55 50
British Columbia Marine Railway Co.: 112 liv. de composition à désinfecter, $47 50 ; fabrication d'une poulie en fonte, $12 50 ; divers, $5 50	65 50
Brown, sergent A. E., Montréal, marquage des selles et harnais	28 95
Brown, J. & W. D., Québec, divers bois de service	42 12
Burroughs, Wellcome & Co., Montréal : chloroforme Wellcome, 30 c. c., 12⅜ douz., $24.40 ; havresacs de la milice canadienne, 4⅓ douz. à $105 ; transport, etc., $3.89	465 79
Caldwell, B. & Co., Lanark : 631 couvert. de bure à $4.50 ; couvertures, 20,882½ liv. à 45c., 20,693¾ liv. à 50c.; fret, $89.90 ; 96 caisses à $1.25	22,793 41
Calgary Furniture Store : 1 pupitre, $54 ; 1 chaise de bureau, $9	63 00
Canada Foundry Co., Toronto, 30 thermomètres nº 1206	30 00
Canada Paint Co., Montréal : peinture préparée, 700 liv. à 9c., 160 à 9½c , 700 à 11c., 80 à 14c.	166 40
Canadian Cordage & Mfg. Co., Peterborough : câble de manille, 3,466 liv. à 11c., 6,746 à 11½c., 138 à 13¼c., 375 à 14c	1,227 85
Canadian Express Co., frais de messageries, $98.91 ; Dominion Express, $1.25	100 16
Canadian Pacific Railway Co., frais de transport	838 71
Canadian Rubber Co., Montréal : 5,142 feuilles de caoutchouc à $1.64 ; 6 extincteurs chimiques, $78 ; fret, etc., $34	8,544 88
Canadian Thermos Bottle Co., Montréal, réparation de 8 bouteilles	17 25
Carroll, J. J., Ottawa, peinturage d'un canon Maxim pour le 43e régiment	15 00
Carson, Hugh, Ltd., Ottawa : 4,000 musettes à 71c., 351 à 78c.; câbles d'attache, 107 de 66-pds à $2.10, 150 de 80-pds à $2.40, 2,115 de 4-pds 9-pcs à 35c.; 4,033 câbles à sabot avec botte à 50c.; 100 nœuds d'épée à 50c.; 4 courroies militaires de poitrail à $6.75 ; div., $104.43.	6,636 66
Caslor, John, Tronto, divers achats de ferronnerie	223 64
Castle, F. J. Co., Ottawa, 4 douz. de bovril à $6.50	26 00
Chapman, J. H., Montreal : réfection d'un microscope, $28 ; 2 balances analytiques à $125 ; 1 autoclave Dearie, $147 ; 2 bassins en platine, $101.70 ; 2 incubateurs Hearson, $206.20 ; 2 insufflateurs à sérum, $28.80 ; 1 four à sécher H. W., $26.50 ; 17 serv. à opérat. chirur., $470 ; 2 cabinets à médic. Ward, $66 ; 1 support port. de microscope, $96.20 ; 2 lavabos aseptiques, $209 ; 6 gr. filtres à robin., $69 ; div. appareils de laboratoire, etc., $1,103.50.	2,801 90
A reporter	50,312 50

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	50,312 50
Charleson, W. G., Ottawa : 574 liv. chaîne de grue à $5.15, 3,217 à $5.25 ; 50 sets d'access. de boucher, $357.50 ; 50 scies de boucher à 65c., 25 à $1 ; 50 couteaux à 60c., 25 à 68c.; 50 fusils à 75c., 25 à $1, 5 douz. à $4.50 ; 6 blocs de bouc. "never split" à $22; 100 fendoirs. etc., à $2.50 ; 48 cout. et fourch. à dépecer, $52.80; 144 râpes, 14-pcs à 50c.; 42 ass. d'out. de vétérinaire, $887.82, divers, $319.52 ; 21 douz. lèchefrites, $164.40 ; 80 paillassons à $1.75 ; clous à ferrer Capewell, 950 liv. à 16c., 1,635 à 15c., 5,040 à 13c., 1,685 à 12c.; 10½ douz. casseroles assorties, $94.70, 1,673 à 35c.; 250 bidons à gruau à $1.25; 300 crochets à viande à 10c., 100 à 8c.; 100 ciseaux à éventrer à 45c.; 16 bouil. à café à $4.25, 70 à $2.40; 4 camions à main à $10.50 ; 4½ douz. époussettes en pl. à $7 ; 10 douz. crachoirs à $5.75; 250 peaux chamois à 38c.; 200 boîtes r. en ferb. à 33c., 401 galv. à 33½c.; 10 pres menottes à $5.50; 2,902 liv. fer Trojan à $5.75; 42 enclumes, 4,448 liv. à 10c., 12 à $2.85; 1,000 liv. colle-forte à 9¾c., 300 séchoirs à $5.90 ; 4 pompes étal. à $4.50 ; 3,660 liv. peint, $222.80; 10 balanes armée et marine à $26, 4 à $28.62, 2 balances étalon à $16, 50 balances à ress. à $1.40, 25 à $1.35; 531 liv. cordage de chanvre à 22c., 57 à 18c., 36¼ à 16c., 100¼ à 15c.; 75 urinoirs à $1.62 ; 430 liv. graisse 'slipquick,' $54 ; 12 coup. de gazon à $4 ; 9,980 cachets à 1c.; 27 forges et réservoirs à $25; 17 pots ovals 8-gal. à $3.42; 240 lanternes c. b. à 53c.; 500 liv. noir de fumée à 14c.; couleur service canadien, 550 liv. à 11c,, 325 à 11½c., 500 à 11¾c., 225 à 12c., 400 à 13c.; 44½ douz. seaux galv. à $233.58 ; fret sur enclumes à Winnipeg, $37.02 ; 150 pelles d'écurie à 66c.; diverses fournitures, $770.24	10,084 00
Chown, A. et Cie, Kingston : 25 douz. étrilles à $2.85 ; divers, $2.70	73 95
Colonial Lumber Co., Pembroke, bois de service pour Petawawa, 6,167 pds à $25, 2,500 à $23, 2,700 à $20, 15 M bardeaux à $4	325 67
Comer Hardware Co., Calgary : 1 mandrin de machine à couper vis, $135; 1 étau, $11; divers outils et ferronnerie, $28.15	174 15
Consumers' Cordage Co., Montréal, 2,014 liv. 'Russia tent-cord'	328 63
Courtney et Sears, Ottawa : 24,720 liv. savon jaune à 6c.; 597 liv. savon pour selle à 15c.; fret, $36.20 ; 461½ liv. corde 'pull through' à 63c.	1,899 70
Cooper, F., Frédéricton, 2 roues pour chariot pour C.R.C	17 50
Cowan, Jas. et Cie, London : accoupl., etc., 7 morceaux boyau, $12 ; 4 pots en cuivre étamés, $12 ; 5 tond. de gazon réparées, $6.25 ; cordage 50 brasses, $7.50 ; divers, $41.86	79 61
Craig Harness Co., Ottawa : 592 couvertes de chevaux avec jambières à $6 88 ; 50 imperméables contenant 18,700 pds c. à 7c.; sangles, $154.56 ; 54 courroies fortes à $3.80, 8 à $3 ; 12 tient-touts à $2.15; 8 rênes à $8.50; 9 morceaux pour col à $2.25; 2,000 courroies pour hamacs d'hôpital à 20c.; 2,029 talonnières avec entraves à 50c.; 31 poches pour coupeurs de fil métal. à $1.54, 12 pour fusée universelle à $2.30, 13 à $1.37, 12 pour licous à $1 50; 184 coussinets de sangle à 73c.; 1,000 couverts en ferb., mess, à 60c.; 150 sacs à munition pour D R.C. à $1.94; divers, $79.49	8,510 21
Cragg Frères, Halifax : 2 chauff. à l'huile en cuivre r. à $15 ; 14 gal. peinture à $1.50, 6 à $2.50 ; 1 machine à peser Gurney, $20 ; diverse ferronnerie, $79.93	165 93
Crawford, Jas., Kingston, diverses fournitures pour nettoyer, magasins en général	79 06
Cross, John, Niagara, nettoyage et vaselinage de 143 cibles de camp à $1.25	178 75
Crown Furniture Co., Québec : 5 bureaux avec miroir à $10 ; 6 sièges de jardin à $5.75 ; 15 fauteuils à $1.45 ; divers, $5.98	112 23
Cushing Bros. Co., Calgary, divers bois de service, etc., aux magasin de l'artillerie	27 00
Davison, John et Fils, Halifax : 1,613 pds orme à $60, 625 merisier à $25 ; 52 caisses, galerie des mines à $1.75 ; 34 espars divers, $60.10 ; divers, $11.27	274 78
Dennis Wire and Iron Works, London, réparation de 48 hamacs militaires, d'après arrangem.	36 00
Dolan, M. J., Kingston, 1 harnais double pour chevaux l'ambulance	36 50
Dominion Camp equipment Co., Montréal : 151 cibles de camp à $40 ; 150 casseroles à $1.25 ; 150 tuyaux de poêle à 50c.; 50 portes brasier à $2 ; 25 portes de fourneau à $2.50 ; 25 couverts à 60c.; 50 fronts e.c, $87.50 ; 50 rateliers e.c. à $2 ; 20 sets de bouilloirs à $18.25 ; 100 couv. à $1 ; 100 coudes à 30c.; réparation de 19 poêles de camp, $49.80 ; fret, $180 20	7,392 50
Dominion Wire Rope Co., Montréal, 3,300 pds câble métallique	119 85
Doyle, Wm., Québec, diverse ferronnerie pour magasins de l'artillerie	72 15
Eaton, T. Co., Toronto et Winnipeg : 48 vgs linoléum à $1.10, 235 à 75c., 12 à 50c.; 4 boui. à café en cuivre r. à $14 ; 185 balais à laver à 10c., 135 à 15c.; 12 tables en chêne à $6 ; lits complets, non énuméré, $243.75; chiffonnier et chaises, $69; chiffonnier et lave-mains, $90 ; paillassons, $36.90 ; diverses fournitures, $215.86	1,057 31
Edwards, W. C. et Cie, Ottawa, 1,000 pds bois de s. à $38, 450 à $30, divers, $4	55 50
Elliott Frères, Kingston, divers ustensiles de ménage	21 06
Empey, J. Calgary, installation d'appareils chimiques contre l'incendie, magasins de l'artill.	198 00
Evans, N. Dartmouth : 2 arbres de c. pour ss. *Armstrong*, $239 ; calfatage de chaud., $44	283 00
Fisher, E. R. Ottawa, 83 caisses d'emballage en bois pour magasins de l'artillerie	39 50
Fisher, S. et Fils, Quebec, divers cuirs et accessoires pour harnais	89 37
Fraser, A. M., Halifax, réparation de clavigraphes	18 00
Fraser, W. S. et Cie, Victoria : 2 camions à main à $10; coupeuse de gazon, $10; diverse ferronnerie, $26.75	56 75
Furness, Withy et Cie, Halifax, frais de transport	4,444 17
Garth Co., Montréal : 100 bidons à l'huile, d'après échantillon, 50c.	50 00
Gignac, Nap., Québec, 242 pds d'échelles à 8c., 96 à 12c	30 88
Cie du ch. de fer Grand-Tronc, frais de transport	86 62
A reporter	86,741 72

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	86,741 52
Graves, Bros., Ottawa: 10 haches emmanchées à $2.25; divers, $57.65	80 15
Great West Saddlery Co., Winnipeg: chang. de baquets à carabine (12), $21; cirage, $10	31 00
Gutta Percha & Rubber M'f'g. Co., Toronto: 1,000 pds boyau ⅝pc. à $10.80; 100 pds à 1-pc., $20; 200 pds boyau en toile. 2½-pcs, $65; 240 pds, $66; accoupl., etc., $11.42	270 42
Halifax Graving Dock Co.: halage de steamers pour répar., $154.65; usage du bassin, $75	229 65
Hamilton Stamp & Stencil Works, 10 gal. encre indélébile à $18	180 00
Harris etBarry, Ottawa. 20 taies d'oreiller khaki à ordre à 88c., 100 chaises à 75c	92 60
Harrison et Millar, Niagara on the Lake, 45 espars livrés au camp	150 00
Hartz, J. F. Co., Toronto: 1 lavabo, 3 bassins, $13; 12 accoutrements de travail, $18; divers, $33.30	64 30
Hearn et Harrison, Montréal: 1 compas,9-pcs $15; réparations, $1	16 00
Hillis & Sons, Halifax, diverse ferronnerie	25 12
Hinton Electric Co., Victoria; 31 cellules sèches à 40c.; div. fournitures, $23.40	35 80
Holden, J. P., Tire Co., Toronto, 16 paires tampons à sabot, $1.15	18 40
Hooper et Slater, Kingston, divers bois de service	18 32
Howell, W. W. & Co., Halifax: 1 arbre de couche, ss. *Alfreda*	119 00
Hunt, R. W. et Cie, Montréal, 14 épr. pour câble à $2	28 00
Hutt, Alex., Dartmouth: 2 voitures légères pour mess. à $85; 2 chariots à $100	370 00
Imperial Cotton Co., Hamilton, 2,594 vgs Army Special, 30 pcs large à 20½c	531 77
Imperial Laundry, Québec, $226.96; Ottawa, $28.35, blanchissage	255 31
Ingram & Bell, Toronto: 50 doz. boyau de chat Watter à $2.08; 3 aspirateurs à $9; 6 tampons hygeia à $5; 18 pres gants en caoutchouc à $1.15; 24 btes hypo à $1.10; 1 chaise d'invalide, $37.80; 2 à $18.90; 1 jeu d'éclisse en fil métal., $20; 2 cystoscopes à $34; 2 jeux intubation à $17.50; 12 jeux bougies à $3.60; 11 tables de malade à $7.80; 6 fauteuils à $18; diverses fournitures, $751.83	1,395 53
Chemin de fer Intercolonial du Canada, fret	15 98
Ives Modern Bedstead Co., Cornwall; 24 couchettes en fer à $10.50; 80 couch. de caserne à $7; fret, $25.68	837 68
Jame, Ah, Victoria, B.C., blanchissage de 1,246 couvertes à 9c	112 14
Keith, A., Sussex, N.B., diverses fournitures pour salle d'armes, Sussex Armory	15 05
Kelly's Ltd., Halifax: 31 liv. cuir à 45c.; div. fournitures de harnais, $28.66	42 61
Kerr, R. et W., Montréal, 1 couverture en cuir pour cheval pour Frédéricton	45 00
Ketchum et Cie, Ottawa: 100 cibles Easdale à $20; 2,000 rouleaux à cible à 25c.; 25 supports suppl. à $5; fret et emballage, $10.73	2,635 73
Lamontagne, Ltd., Montréal: 11 jeux sellerie coloniale avec étui pour carab. et chaussure, à $42.75; 48 stalles en arches à $2.15; 24 à $2.30; 12 poinçons à $1.75; 12 couteaux à $1.75; 2 chevaux d'étallage à $85; 6 harnais de chariot à $80.50; divers, $149.34	1,472 99
Laturney, J., Kingston, diverses réparations à fourgon d'artillerie	20 40
Law, Gordon, Ottawa, réparation de 10 fournaux Aldershot	60 00
Lee, W. H., Calgary, 1 chariot Democrat avec timon	100 00
Lemon Gonnason Co., Victoria; 1,125 pds bois de service à $30; divers, $33.25	67 00
Lessard, F. X., Québec: 2,000 chevilles et corde, $800; 1 chariot, $32; div. réparations et parties, $119.50	951 50
Lewis Frères, Montréal; 21 brls clous à $3.25, 10 à $2.65; chaudrons, 6 à $3, 20 à $3.20: chaud. de cuisine, 34 à $2.21, 34 à $1.69, 7 à $1.08; 386 liv. fer noir à $2.10, 8,802 à $2.15; 3,004 liv. acier à $2.25; 101 seaux galv. à 21¼c.; 25 douz. cuves galv., $185.83; 83⅓ douz. bassins émaillés à $2.15; 8⅓ douz. chaudières à $3.65; 20 douz. râteaux à $5.30; 5 douz. houes à $3.65; 5 douz. scies de boucher à $6.60; 6 douz. scies à $12.50; 6 douz. scies à $6; 20 tondeuses pour chev., $42.16; 9 douz. fourches à fumier à $9.70; 87 lèchefrites en fer étamé, $62.62; 3 douz. théières, $30.48; 25 brouettes, $61.88; 24 jeux forets, $84.72; 6 douz. marteaux à $5.55; 29 douz. pelles à neige, $52.20; 5 douz. pres ciseaux à $5; divers, $504.86	2,251 49
Lindsay, T. Ltd., Ottawa: 238 caisses d'emballage à 35c.; divers, 9c	83 39
Linton et Hall, Calgary: 1,000 pds boyau 1-pc. à 18c.; accoupl., $9; divers, $74.73	263 73
Lockerby et McComb, Montréal, 2,917 liv. feutre goudronné, $1.80	52 50
Lugar, W. R., Halifax, adjustage de compas à gouverner, ss. *Armstrong*	30 00
Lymans Ltd., Montréal, objets chimiques et appareil de laboratoire	286 13
Mader, J. & Son & Co., Halifax, 3 flats 16-pds à $75	225 00
Maggs, W. A., Sussex, peinturage et répar., 2 ambulances et 1 chariot à outils pour mécan	103 50
Manchester, Robertson & Allison, Ltd., St-Jean, diverses marchandises	20 30
Martin Frères et Cie, Montréal, divers bois de service	21 82
Marvin, E. B. et Cie, Victoria: 400 liv. zinc à 10c.; divers, $9.75	49 75
May, Geo. et Fils, Ottawa: 34 basanes à $1.10; 56 tabliers basanes à $1.95; diverses lames à perçoir, etc., $47.66	194 26
Melrose Co., Ltd. Victoria: 81 liv. pâte, $12.90; diverses peintures, $7.82	20 72
Melvin et Cie, Halifax: 363 chevilles de fer pour tentes à 10c.; 66 gal. liquide sec à 60c.; 1,341 pds fer battu à 2¾c.; 250 feuilles ferblanc, $30; divers, $96.74	239 52
Merchants' Awning Co., Montréal: 96 lisières canevas huilé à $7; 96 poteaux à 25c.; 14 seaux à eau à $1; 12 valises à $2.60	741 20
Mitchell, W. A., Kingston, diverse ferronnerie pour armement	107 52
Mitchell, J. S. et Cie, Sherbrooke, 2 extincteurs en cuivre rouge	27 58
A reporter	101,747 38

Magasins militaires—*Suite.*	$	c.
Report	101,747	38
Mitchell et Shaffer, Halifax : grosse toile, 107 vgs, $37 55 ; divers, $2.16	39	71
Montgomery, R., Kingston : blanchissage, 5,592 couvertures à 5c.; charriage, $10	289	60
Montreal Architectural Iron Works : 32 fours Aldershot à $36 ; fret, $34 97	1,186	97
Montreal Cotton and Wool Waste Co.: déchets coloriés, 2,893 liv. à $7.65 ; fret, $7.30	228	62
Montreal Fire Extinguisher Co.: 25 extincteurs chimiques à $15	375	00
Montreal Suspender and Umbrella Mfg. Co.: 484 ceinturons à $1.25, 166 à $1.20 ; 1,504 courroies à 14c.; 106 porte-gibernes à 80c., 18 à 85c.; divers, $18.98	1,133	84
Moore, T. J. & Co., Québec : diverse papeterie	16	55
Murphy, J. et M., Halifax : 30 vgs de toile damassée à $1.20 ; 200 vgs de toile à 5c.; 24 vgs d'étamine à 25c.; divers, $22.17	74	17
Musgrove, J. A., Ottawa : divers médicaments	76	28
McAuliffe, W. H., Ottawa : bois de service, 8,481 pds à $30, 1,312 à $35, 2,000 à $25, 300 à $22, 1,000 à $20	376	95
McAvity, T. & Sons, Saint-Jean : diverse menue ferronnerie	28	43
McFatridge, John, Halifax : brûleurs de lampes, 150 à 14c.; 250 globes à 9c., 588 liv. d'acier tendre à $2.40 ; 288 liv. de métal jaune à 18c.; divers, $75.81	185	26
McFatridge, Wm., Halifax : linoléum, 134 vgs à 50c.	67	00
McGrath, E. P. & Co., Ottawa : chevilles de tente, 46,295 à 2c.; boutons, 10,400 à 30c. le 100 ; 6,295 petits anneaux mobiles à 1c., ; 1,720 anneaux mobiles, $23.30 ; pieux assortis, 12 tentes d'officiers à $2.90, 6 d'opération à $3.25, 6 à dîner à $5.50, 12 marquises pour hôp. à $5.95, 200 circulaires à 68c., 25 marquises à $2.95 ; divers, $4.05.	1,415	85
MacKenzie & Co., Ottawa : 36 pavillons (rouges), 6 pds carr. à $2.25, 48 de 4 pds à $1.25 ; 776 seaux à l'eau à 50c	529	00
McInnes, A., Charlottetown : blanchissage, 1,500 couvertures à 5c.	75	00
MacInnes, J. & Son, Halifax : 50 têtes de lit à 50c.; 500 planc. de catalogue à 10c.; épinette, 1,000 pds, $25 ; pin, 3,825 pds à $40 ; divers, $2.68	255	68
McKelvey & Birch, Kingston : balances, 1 jeu, $18 ; diverse ferronnerie, $88.48	106	48
Mackie & Ryan, Pembroke : réparations à la chaloupe à vap., $16 ; ferronnerie, $33.72	49	72
McKnight, P. W., Québec : traîneaux doubles, 2 prs, d'après soumission	58	00
Newman, H. W. Electric Co.: diverses fournitures pour l'électricité	17	28
Nicholson File Co., Port-Hope, Ont.: 163½ douz. de limes assorties	355	84
Northwest Laundry Co., Winnipeg : blanchissage, 5,895 couvertures à 8c.: divers, $2.17	473	77
Office Specialty Mfg. Co.: 3 armoires d'acier à $40 ; 1 cabinet spécial à index en métal, $225 ; 100 sections n° 7, $140 ; diverses parties, $25.50 ; 1 pupitre à dessus mobile, $39.75 ; armoire à liasses, $27.50 : 2 chaises à $7 ; 2 pupitres-tables à $18 ; divers, $35.20	662	95
Ogilvy, Chas., Ottawa : caisses d'emballage, 50 à 35c., 63 à 30c., 78 à 25c., 60 à 20c. ; divers, $2.50	70	40
Ontario Furniture Co., London : 2 pupitres à $22, 2 à $8.50 ; 2 chaises, $7.50 et $6.50	75	00
Ontario Laundry, Calgary : blanchissage, 1,098 couvertures à 12c., 574 musettes à 3c.	148	98
Ottawa Sanitary Laundry Co.: 1,248 couvertures et 50 sacs à 5c. chacun	64	90
Ottawa Car Co.: 5 wagonnets à $50, 5 camions (bande de roue en caoutc.), à $24 ; 5,324 planchettes d'inventaire à 10c., 3,176 gros pieux de tente à 10c.; 1,820 médium à 3c., 399 maillets à 25c., 85 barres de fer gris pour croquis à $3.25, réparation de 12-pr. de timons, $116.50 ; polissage, nettoyage et ajustage de 12-pr., $68.50 ; harnais, sellerie, etc., $129.93 ; réparations à la cible Solono, $22 ; 2,079 mâts de pavillon à 10c., 593 à 16c.; 23 coffres de vétérin. à $15, 10 à $14.30 ; 2 timons à $28, 13 à $17.23 ; 41 sièges de voit. p. l'eau à $4, 12 à $4.50 ; 12 voit. à l'eau à $310 ; 19 barres de support n° 3 à $8.60, 52 assort. d'accessoires p. timons à $2.50 ; 1 essieu, $160 ; 4 marchepieds de magasin, à $17.50 ; 12 madriers en chêne de 3-pcs à $12.47, 12 à $9.45 ; 6 chaînes à enrayer à $31.02 ; 13 crampons d'avant-train, $2.25 ; boîtes de baguettes infér. à ressort, 6 solides à $7, 6 moulures à $8 ; réparat. aux roues, 33 à $10, 8 à $6.50 ; 50 rais, $1.75, 40 jantes à $1.75, 4 nouvelles à $6, 33 assort. d'arbres à $2 ; peinturage, $33 ; 75 caisses d'instruments de boucher à $7.25 ; 50 boîtes de papeterie, $12 ; 50 volées de voiture n° 11 à $4 ; 100 poulies d'engrenage à 75c.; 1 rebord en bronze manganèse pour roues, $35.50 ; 51 armoires à rations à $12.50 ; 50 plateaux à épicerie, $2.75 ; 203 tables de camp pliantes (6 pds) à $8 ; 4,529 chevilles avec corde à 40c.; 200 billots, bois de fer, à 25c.; 316 assort. de poteaux pour cuisine de camp à $1.47 ; 6 consoles et plaques, douilles pour levier, $150 ; 1 wagon de transport, $209 ; 5 wagons d'ambulance à $325 ; supplémentaires, $15 ; 64 assort. de ferrures forgées pour colliers $104.60 ; 263 assort. de supports p. trépied à $1.60 ; 108 banquettes pour soldats à $5.50 ; 30 poteaux de tente, $67.50 ; 204 tire-feu, $71.40 ; 20 écharpes de civières, ambulance, $27 ; 20 poteaux, 6 pds, à $2 ; 50, 5 pds, à $1.90 ; 11 bains d'hôpital portatifs à $20 ; 30 huches à $23 ; 10 boîtes à $12.36 ; 150 étagères à pain à $14.80 ; 60 pelles de four à $1.44 ; 62 grattoirs à 95c. ; 45 râteaux à four (10 pds) à $3.55 ; emballage, $85.90 ; fret, $53.40 ; 2 arbres de couche à $12 ; 4 boîtes de nécessaire pour mess de campagne à $28.50 ; fret, $147.38 ; divers, $268.73	22,652	34
Parisian Steam Laundry, London : blanchissage, 7,539 couvertures à 4¾c.	358	10
Peoples Gas Supply Co., lampes cryselco, 12 à $2, 9 à $1.25, 1 à $1 ; 1 générateur d'hôpital de camp., $60 ; 13 candélabres (2 lum.) à $3, 2 de 3 lum. à $4, 13 réflecteurs à $1 ; 12 crampons de poteaux à $1.50 ; boyau en caoutc., 600 pds à 12c. ; réparat., $75 ; divers, $89.72	410	97
Perry James, Québec : 58 chaises de bois à 60c.; 3 tabourets à 75c.; 55 pds de chêne, $1.09	38	14
Picard, J. B., Québec : bois de service, 7,128 pds assortis	167	18
A reporter	133,811	34

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	133,811 34
Pritchard & Andrews, Ottawa : chiffres en caoutchouc, 24 jeux à $1 ; 100 jeux de chiffres à marquer à $2.52 ; 650 lettres à 28c.; étampes en cuivre, 75 à 30c.; 75 jeux de chiffres, $\frac{1}{2}$-pce à $1.35 ; 450 lettres à 17c.; étampes en acier, 75 chiffres, $\frac{1}{2}$-pce, à 50c.; 100 $\frac{1}{4}$-pce à $1 ; 450 lettres à 10c.; div. étampes en caoutchouc, encre, etc., $85.46	926 21
Pugsley, Dingman & Co., Toronto : 66 btes de savon (60 liv.) à $2.10 ; fret, $13.76	152 36
Purdom Hardware Co., London : 1 bain portatif, $10 ; div. ferronneries, $42.90	52 90
Queen City Oil Co., Ottawa, 250 galls d'huile minérale à 19c., 50 bidons à 50c	72 50
Ranahan, Harry, London, divers polis, etc	15 27
Ranahan, P. H., London, 1,000 roul. de papier à toilette à 5c	50 00
Randall, J. de W., Niagara-on-the-Lake, div. drogues pour le camp	33 93
Rea, A, E., & Co., Ottawa : 583 caisses d'emballage à 35c. ; fournitures, $4.80	208 85
Reid, Jos., Kingston, div. tables et chaises	25 50
Reid, R. J., Kingston : 4 chaises de bur. à $2.50 ; 1 pupitre, $25, 1 à $35 ; 6 lits à $12 ; 6 chiffonniers à $10 ; 6 tables de cuisine à $2.50 ; divers, $11.30	228 30
Rhodes, Curry & Co., Halifax : $121\frac{1}{2}$ pds de bois de teck à 35c.; 6,405 pds de frêne à $75 ; 2,852 pds de chêne à $65 ; 12,994 pds d'épinette à $20 ; 35 pds d'acajou à 25c	976 92
Rideau Mfg. Co., Ottawa, caisses d'emballage, 68 à 75c	51 00
Riley & McCormick, Calgary : 1 jeu de harnais de travail, $35 ; div. accessoires, $17.05	52 05
Robertson, Foster & Smith, Saint-Jean, div. ferronneries pour les magasins militaires	66 85
Robinson & Co., Winnipeg : 4 nattes de porte à $4.50 ; 27 draps de coton à $1	45 00
Robitaille, F., Lauzon, réparations aux ambulances	20 00
Ross, C., Co., Ottawa : 300 banderolles à 83c.; tissu de Hesse, 1,051 vgs à 10c.; flanellette, $28,451\frac{3}{4}$ vgs à $8\frac{1}{2}$c, 15,000 vgs à $8\frac{1}{4}$c.; drap épongé, 1,997 vgs à $2\frac{1}{4}$c.; coton jaune, $1,470\frac{1}{4}$ vgs à $16\frac{1}{2}$c.; 300 draps de lit à 98c, 500 à 69c.; 81 nattes à bain à $2.95 ; 50 essuie-mains à 30c., 94 à 25c.., 500 à 26c.; 20 douz. de thé à $1.43 ; 500 liv. de coton brut à 12c.; div., $60.31 ; caisses d'emballage, 235 à 50c., 204 à 75c.. 75 à $1	5,853 37
Ross Rifle Co., Québec : 13 plaques à écrou, 18 trous dans ch., à $24.30 ; trav. de forge, etc., ch. plaque à $10 ; 13 assort., 260 robinets à $1.30 ; baguettes à net., outils, etc., $186.42 ; poinçons supplém., 26 à $1.40 ; parties, $52.20 ; 6 silenceurs Maxim ajustés aux fusils à $10	1,118 92
Rudolf Co., Ltd., Halifax : 1,428 balais de maïs à 35c., divers, $34.40	534 20
Ryan. F. D., Newcastle, peinturage des canons, affûts et avant-trains, 12e B. de C	56 00
Ryan, Wm Sussex., 16 j. de travail pour l'inspection des magasins à $1.50	24 00
Sayer Electric Co., Montréal, 60 piles sèches à 25c., 1 compteur. $5.50	20 50
Scotia Foundry Co., Halifax : 13,600 liv. de fer en barres à $1.65 ; réparations, $30	254 41
Scott, H. S. & Co., Quebec : achat de diverses ferronneries	194 53
Scully, Wm, Montréal : 96 ornements en laiton pour gibernes à 73c	70 08
Seward, L. B., Lubricating Co., Ottawa : 3,000 liv. de dégras à $11\frac{1}{2}$c.; 3,250 liv. de graisse à essieu à 4c.; 410 bidons à 25c., 20 à 40c.; 50 tubes à 40c.; 410 caisses à claire-voie à 20c., 20 à 25c.; composition p. la préservat. des accoutrements, 7,150 liv. à 23c.; m.-d'œuvre, $10	2,347 00
Shurley & Derrett, Toronto, 303 liv. de ficelle à 16c., 1,019 à 19c., 1,044 à 27c	523 97
Silver, W. & C., Halifax : 35 vgs de flanelle verte à 40c.; tissu à taie-d'oreiller, $8\frac{3}{4}$ vgs à $2.44 ; satine, 169 vgs à 11c.; linoléum, 20 vgs à $1 ; divers, $3.14	76 06
Simpson, W. M., Sherbrooke, travail sur le chariot à pain et voiture à l'eau	49 60
Singer Sewing Machine Co., Ottawa : 10 machines à $40, 1 à $32, parties, $12.95	444 95
Sœurs de la Charité, Ottawa, blanchissage de 1,301 musettes à 15c	195 15
Skedden Brush Co., Hamilton : brosses Dandy, 1,006 à 30c.; brosses à cheval, 993 à 80c., pinceaux, 100 à 50c.; 144 à 25.; balais de camp, 797 à 20c.; balais de crin, 752 à $2, 3 à $1.75 ; brosses à plancher, 1,004 à 15c.; brosses à latrines, 101 à 40c.; brosses p. voit. à l'eau, 506 à 30c.; 509 rais à 20c.; divers, 68c	3,296 13
Skinner, J. & Son., Ottawa : bandes en gaze, $166\frac{2}{3}$ douz. à 30c.; 1,000 vgs à 3c.; bandes en coton, $166\frac{2}{3}$ douz. à 55c.; bandes W. O. W., 250 douz. à 40c., $2\frac{1}{2}$-pcs, 400 à 50c., 1-pce, 100 à 25c.; en flanelle, $41\frac{2}{3}$ à $2.50, en flanelle comp., 75 douz. à $2 ; soie huilée, 100 vgs à 60c.; coton absorb. 200 liv. à 25c., 200 liv. à 30c., 200 dz. à 50c., 250 dz. à 65c.; charpie absorb., 200 liv. à 45c., charpie, 250 dz. à 50c.; boriq., 150 à 50c., carboliq., 175 à 60c.; phenasetine, 5,000, $21; gaze, 500 dz. à $1.20 ; emplâtre, $24\frac{5}{6}$ dz. de roul. à $4.80 ; bandes suspens., $8\frac{1}{3}$ douz. à $2.50 ; éponges, 6,528 à 50c.; étoupe carbol., 125 douz. à 65c.; laine et gaze, 100 douz. à 70c.; vaseline rouge, 44,960 liv. à $6\frac{1}{2}$c., 1,153 tubes à 40c.; caisses à c.-v., etc., $368.96 ; jaune, 1,160 liv. à $7\frac{1}{2}$c.; 800 tubes, $90 ; div., $282.20 ; augmentat. des droits, $202.41	10,168 78
Slow, W. A., Esquimault, réparations de tentes pour magasins militaires	45 38
Smyth, C. S., Pembroke, blanchissage, 4,275 couvertures, 470 paillasses, 171 valises et 10 traversins à 5c. chacun	246 30
Sparks Bros., Ottawa : sacs à pain, 1,024 à 7c.; 428 traversins à $14\frac{1}{2}$c	133 74
Starr, J. Son & Co., Halifax, divers appareils électriques	30 86
Stevens, E. F., Halifax : toile, 58 vgs à $25\frac{1}{2}$c., 400 à $25\frac{1}{4}$, 54 à 38c.; 145 extincteurs chimiques Underwriter à $12 ; 290 rechargements à $17\frac{1}{2}$c.; 300 lampes, 16 boug., à $15\frac{3}{4}$c.; 6 écrans p. douches à $9 ; garniture, $34\frac{1}{4}$ liv. à 55c., 174 à $55\frac{1}{2}$c.; zinc, 2,756 liv. à 7c.; désinfectant, 60 galls à $2.37\frac{1}{2}$; anti-corrosif, 60 galls à $1.42\frac{1}{2}$; colle, 600 liv. à $11\frac{1}{2}$c.; colle marine, 200 liv. à 6c.; gr. brosses, $20\frac{1}{12}$ douz. à $6.50 ; huile à polir, 100 galls à 70c.; anneaux en asbeste pour portes, 193 liv. à 75c.; piles sèches, 264 à $22\frac{1}{2}$c.; mercure, 39 liv. à 80c.; blanc de plomb, 50 galls à $1.35 ; 6 toiles goudronnées, 20 x 10 à $13, 11, 15 x 10 à $10 ; savon brun, 3,482 liv. à $3\frac{3}{4}$c.; diverses ferronneries, $453.39	3,925 68
A reporter	166,398 59

Magasins militaires—*Suite.*	$ c.
Report	166,398 59
Stevens, Hepner Co., Port-Elgin : balais, 1,999 à 31c.; balais en tilleul, 500 à 38c.; brosses à eau, 498 à 33½c.; crampons, 508 à 14c.; blocs, 360 à 8c.; 100 brosses à harnais, $22.92; divers, $6.96	1,105 49
Sub-Target Gun Co., Toronto : bouteilles d'huile, 25 douz. à 10c. chaque; huileurs, 100 à 10c.; clefs, 100 à 20c.	60 00
Sutherland Rifle Sight Co., New-Glasgow : 1 battant, 500 parties à 40c.; 100 barres pour ascens. n° 2 à 40c.; anémomètres, 250 à 9⅗c.; vis, 500 à 3⅗c.; div. parties, $77.30	358 68
Sussex Steam Laundry, Sussex, N.-B., blanchissage, 4,000 couvertures à 5c.	200 00
Swiss Steam Laundry, Toronto, blanchissage, 124 salopettes et 116 draps de lit à 10c.	24 00
St. John's Furniture Store, Saint-Jean, P.Q., 1 pupitre à dessus plat en orme	15 00
Tanguay, Aug., Saint-Jean, 100 pds de boyau, $15; ferblanterie, etc., $23.25	38 25
Tardivel, J. M., Québec, trav. à la citadelle, 38 hrs à 30c.; 73 liv. de peinture rouge à 20c	26 00
Terreau et Racine, Québec, divers ustensiles, de cuisine, etc.	40 31
Taylor, R. J., Ottawa : 5,000 blancs de cible, 6 pcs à 2c.; 3,500 de 36 pcs à 4c.; 4,000 de 20 pcs à 3c.; 2,698 disques à marquer de 8 pcs à 5c.; 4,000 de 4 pcs à 3c.; 3,500 2 pcs à 1⅗c.; 750 M. mouch. blanches à 20c.; 1,750 M. de noir à 25c.; 150 roul. de papier blanc (100 vgs) à 65c.; 20 rames de papier brun à $1.75; 10 rames de noir à $3.50; 2,000 chiffres à 50c. par douz.; 8,000 étiquettes, $12; divers, $36.50	1,560 08
Thomas Brothers, Saint-Thomas : 150 blanchissoirs à 37½c.; 106⅙ douz. de manches de vadrouille à $1; 497 brosses à poêle à 15c.	237 64
Thomas, F. T. et Cie, Québec, 4 filtres de 4 galls à $6; diverse poterie, etc., $34.97	58 97
Thompson, Mme H., Toronto : blanchissage, 11,868 couvertures à 5c.; 517 valises à 25c.; 692 musettes à 5c.; 500 sacs à chevilles à 10c.; divers, $16.80	824 05
Toronto & Belleville Rolling Mills, Belleville, fers à cheval, 324 brls à $3.37½, 15 à $3.60	1,147 50
Turner, J. J. et Fils, Peterborough : 100 sacs à chevilles à $1; 5 toit. pour marquise à $55	375 00
Ungar's Laundry, etc., Halifax, blanchissage, 19,750 couvertures à 8c.	1,580 00
Ungar's Steam Laundry, Saint-Jean, 2,500 couvertures à 5c.; moins déficit, $2	123 00
United Typewriter C., réparations : Halifax, $30.80; Saint-Jean, $8.40; London, $1	40 20
Valiquette, N. G., Montréal : poser 58 vgs linoléum, $52.40; 2 pupitres, 5 chaises, $67.50	119 90
Walsh, W. J., Hamilton, réparations à l'appareil à gaz acétylène	20 00
Walters, H. et Fils, Hull : herminettes, 22½ douz. $8.50, manches d'herminettes, 40 douz. à $2.40, faucilles, 78 à 49c., haches, 42 douz. à $10.50, hachettes avec manches, 127 à 75c.; divers, $36.35	898 07
Watts, E. R. et Fils, Ottawa: 1 méridien C. E., $190, 1 niveau court, $101, 1 niveau télescopique sepwith, 16 pds, $15.75	306 75
Weiler Bros., Victoria: 1 pupitre à dessus mob., $26; réparations $10, miroirs à toilette, $4.	40 00
Western Tent & Mattress Co., Calgary; réparat. aux tentes, 286 hrs à 50c., matériel, $50.75	193 75
Wilmot Castle Co., Rochester, N.-Y., 4 brûleurs à gazoline avec équipem. à stérilisation	200 00
Wilson, M. J. et Fils, Ottawa: 250 têtes de colliers à $1.10, 250 à $2.19; divers, $7.11	829 61
Windsor Grocery Co., Victoria : huile paraffine, 23 galls à 27½c., épiceries, $15.74	22 07
Winnipeg Paint & Glass Co.: 300 planches à marquer à 8½c., bois de services, etc., $15.87	41 37
Winnipeg Rubber Co., 2 extincteurs chimiques à $15	30 00
Woods, à resp. lim., Ottawa : 500 paillasses à $1.95, 162 marquises à $97.50, 7 marquises pour hôpital à $96.40, 12 khaki pour hôpital à $51.65, 550 cloches pour tentes à $24.70, 5 tentes pour mess, $646.50; 114 haversacks à 80c.; 300 cuisines p. camp à $14.37; 50 valises à 90c., 150 à 95c., 26 à $1.50, 6 à $5, 1,000 sacs à chev. à 35c., 6 à 45c., 50 à 50c., 18 à 80c.; 494 pavillons à sign. à 30c., 1,100 à 17½c., 5,650 écouvillons à 3c., 2 pavillons, $8.30; 113 valises pour marquises à $3.95; 84 grosses d'œillets en cuivre, $32.70; divers, $22.20	38,366 65
Workman, A. et Cie, Ottawa, divers outils, etc	21 67
Wortman, S., Sussex, N.-B., réparations aux fourgons	33 00
Wright, F., Gananoque, peinturage pour équipement, 8e batterie de campagne	68 00
Wright, Mark, Charlottetown, élastique pour bibliothèque, $13.50, ameubl. de bureau, $20.30	33 80
Wurtele, E. F., Québec, enquête et rapport *re* outils pour la salle d'armes Ross Rifle Co.	15 00
39e régiment C. A., Simcoe, marquage, 320 assort. d'équipement à 10c	32 00
Divers comptes au-dessous de $15 (214)	1,040 05
Enuméré dans provisions et fournitures, page P—	0 74
Payé journaliers pour emmagasinage des magasins	2,765 87
Articles achetés par le bureau impérial de la guerre—	
Aston et Mander, London, 2 pantographes	51 10
Besson et Cie, London, 16 boîtes et caisses pour instruments de musique	152 57
Bland, T. et Fils, 100 petits miroirs réflecteurs	24 33
Birmingham Small Arms Co., 500 canons à fusils avec corps	3,041 67
Boosey et Cie, London, réparations au bombardon	17 03
Callender's Cable Co., London : 440 vgs de câble électrique, $139.43; divers, $5.48	144 91
Coates, H. B., London, 7 chirurg., 7 paniers médic. de camp, 6 boîtes à fractures de camp.	3,711 81
Cooke, T. et Fils, York, 20 miroirs duplex, 20 signaleurs	58 40
Cooper, E. et Cie, à resp. lim., London, 1 mule de transport Griffith pour stérilisation	170 33
Dugard Bros., Birmingham, 10 M. poids à tirants	146 00
Graham et Latham, London : 1 cible de pratique de la bataille Solano, $197.34; transport, etc., $35.64	232 98
Harling, W. H., Hackney, 17 directeurs n° 1, marque II	26 88
A reporter	227,069 07

Magasins militaires—*Fin.*	$ c.
Report	227,069 07
Approvisionnements achetés par l'entremise du bureau impérial de la guerre—*Fin.*	
Heath & Co., Crayford, 99 miroirs à signaux, 40 duplex	216 26
Hornsly, R. & Sons, Grantham, 2 engins à huile de 25 f.c. avec 2 roues d'air de 6 pds de diamètre avec parties, $3,242.90 ; jeux spanners, etc., $50.86	3,293 76
Houghtons, Ltd., Walthamston, 49 helio ou supports de lampes	178 85
Martino Steel & Metal Co., Birmingham, plaques de balance fuz	389 72
Montgomerie & Workman, frais d'expédition	1,001 15
Ottway, W. & Co., Londres : 22 héliographes sans miroirs, $578.16 ; 35 supports, $170.33	748 49
Pitkin, Jas. & Co., Clerkenwell, 14 clinomètres, 'field Mark III'	149 89
Portable Search Light Co., Londres, 2 générateurs éclairage à chaux	82 73
Projectile Co., Londres, 200 coups de pratique, Q. F. 4·7 pc	413 66
Reform Lighting Co., Londres, 23 lampes pour signaux	328 80
Ross, Ltd., Clapham, 12 binoculaires, Mark V en étui	80 30
Siemens Bros., Co.: Westminster, 10 hélios, $262.80 ; 12 lampes, $183.95	446 75
Sowter, J. I. & Co., Londres, brides, etc	91 13
Troughton & Simms, Charlton, 70 télescopes pour signaux	613 20
Watson, W. & Sons, 1 binoculaire prismatique avec étui	27 62
Watts, E. R. & Son, Londres, 6 supports de télescope	94 90
Wilkinson Sword Co., Londres, 60 fourreaux d'épée, sergents d'état-major	124 10
Comptable général de S.M., approvision. fournis par bureau de l'artillerie, Woolwich	107,055 38
	342,405 76
Vêtements et articles d'équipements.	
Belanger, E. & Cie, Québec : habillements, 9 complets à $8 ; 6 capotes à $5	102 00
Bibby, H. D. Co., Kingston, 2 complets et 1 capote	21 00
Byshe H. & Co., Ottawa : boutons en cuivre, 4,183, $459.91; numéros, épaules, 7,252, $171.93, 1,000 pres spéciaux, $155, casquettes, 501, $45.09	831 93
Caldwell, B. & Co., Lanark, Ont , jambières, 3,024 à $1	3,024 00
Canadian Coloured Cotton Mills Co., Montréal : denim, 81,591⅝ vgs, $12,574.67 ; emballage, $37.85	12,612 52
Canadian Rubber Co., Montréal, 75 capotes imperméables à $5.89	441 75
Carson, H., Ottawa: jambières, 97 pres en drap à 98c., 629 pres, $1,822.50	1,917 56
Charleson, W. G., Ottawa, cuillers de table, 166⅔ douz	41 69
Clayton & Sons, Halifax : complets, étoffe, 5, $46.29, pantalons, 24 pres à $1.25, 15 pres à $2.25, 8 pres à $3.40 ; 117 pres canevas, $35.10 ; gilets, 12 à $6 ; bottes en caoutchouc, 27 pres à $4 ; divers, $43	395 34
Creeggan, W., Québec: galonnage de tuniques et frocs, 4 à $8 ; divers, $4	36 00
Dalley, F. E., Hamilton : cirage, $28.80 ; Dom. Express Co., messagerie, $15.25	44 05
Dominion Paper Co., Montréal, papier manille, 15,899 liv. à $3.60 par 100	572 36
Eaton, T. Co., Toronto : rasoirs, 41 à 55c. ; chemises, 8 douz. à $9 ; caleçons, 6¼ douz. à $9 ; diverses fournitures, $22.20	173 00
Gould, Jno., Ottawa : frocs et pantalons, 4 à $27.50 ; 7 à $25, 5 à $22.50, 41, $961.32 ; tuniq., 4 à $19, 4 à $19.75, 10 assorties, $219.89; frocs, 7, $125.26; pantalons, 10 pres à $6.50, 1 pre, $6 ; diverses garnitures, etc., $45.20 ; moins reçu des magasins, etc., $40.29	1,934 88
Gutta Percha & Rubber Mfg. Co., Toronto, claques, 7,500 pres à 85c., 500 pres à $1.20	6,975 00
Hall, Jas. & Co., Brockville : gants, 1,699 pres à $2.45 ; mitaines, 456 pr. à $2.35 : bretelles, 79 douz. pres à $4 50 par douz	5,589 65
Hamra, C. G., Toronto : 2 vêtements complets, $13.73 ; 2 capotes à $5	23 73
Imperial Laundry, Ottawa : nettoyage et pressage : pantalons, 1,716 pres à 60c. ; pantalons, 1,632 pres à 50c. ; frocs, 1,092 à 65c. ; tuniques rouges, 3,952 à 75c. ; capotes, 28 à $1.35 ; collerettes, 17 à 45c. ; épaulettes, 5,588 à 3c	5,732 49
Kaufman Rubber Co., Ltd., Berlin, 208 pres 'excluders' à $1.65	343 20
Laliberté, J. B., Québec : mocassins, 83¼ douz. à $14, 496 pres à $1.25 ; raquettes, 100 pres à $1.90 ; casq., 297 à $4 ; sacs, 2,699 à 31c. ; chapeaux d'exercice avec mentonnières, 1,0(0, $1,233.70 ; boutons, ornements, etc., $507.05	5,740 95
Lancaster, A., Victoria : 1 complet, $8.50 ; capote et casquette, $8	16 50
Langley, G. S., London, Ont., nettoyage de frocs, pantalons, etc	22 05
Larsen, T. & Co., Halifax : chaussures par-dessus, 65 pres à $2.10, 2 pres à $2.60 ; claques, 2 pres à $1.50 ; pantoufles, 20 pres à 75c	159 70
Leydon & MacIntosh, Halifax, 3 vêtements complets à $15	45 00
Lincoln Paper Mills Co., Merritton : cordage, 600 liv., $73.50 ; étoupe, 725, $46.19	119 69
Lockerby & McComb, Montréal, 3,000 liv. feutre goudronné à $1.80 par 100 liv	54 00
Locket Shoe Store, Kingston : 145 pres à $1.90 ; chaussettes, 108 pres à 50c	329 50
Lucy & Co., Frédéricton : vêtements complets, 4, $30 ; 4 capotes, $25	55 00
Lymans, Ltd., Montréal : 100 gal. huile de cèdre à $4.50 ; bidons, $10 ; fret, $13.40	473 40
Mackenzie & Co., Ottawa : gilets cardigan, 999 à $1.65 ; chaussettes, 9,999 pres à 21c.; chem. de flanelle, 1,922 à $1.24½, 4,013 à 78c. ; pantalons, 2,303 pres à 87c.; tuques, 500 à 25c.; messagerie, $2 10 ; moins denim pour chemises et pantalons, $3,438.29	7,963 57
Melvin & Co., Halifax, cirage, $48 ; Musgrove, J. A., 1,000 éponges, $70	118 00
A reporter	55,909 51

Vêtements et articles d'équipements—*Suite.*	$ c.
Report	55,909 51
Montreal Suspender & Umbrella Mfg. Co.: courroies, 1,000 pds à 16c	160 00
Morrison, A. J. & Co., Middleton : nettoyage et pressage, 68 pantalons à 25c.; habits, $16.50.	33 50
Murphy, J. & M., Halifax : caleçons de flanelle, 50 prs à $1.35 ; chemises de flanelle, 106 à $1.50, 205 de coton à 55c. ; divers vêtements, $71.83	411 08
National Drug & Chemical Co., Montréal : peignes de toilette, 2,032	135 71
Ottawa & New York Ry. Co.: fret	64 88
Ottawa Sanitary Laundry Co.: blanchissage, 26,313 couvertures de casquette à $1 le 100 ; nettoyage et pressage, redingotes, 39 à 75c., 980 à 65c.; pantalons, 1,411 prs à 50c.; pantalons, 1,593 prs à 60c.; épaulettes, 3,701 à 3c.; séchage et pressage, 986 redingotes à 15c.; divers, $34.20	2,883 81
Ouellette, J. B., Kingston : 300 chapeaux à 20c.; Page, W. F., habillem., pardessus, 2, $26 chaq.	86 00
Parisian Steam Laundry Co., London : divers blanchissage	25 29
Parker, R. & Co., Toronto : nettoyage de tuniques, 195 à 65c. ; pantalons, 188 à 35c	192 55
Parker, R. & Sons, Ottawa : nettoyage et pressage, pantalons, 1,854 à 50c.; pantalons, 1,649 prs à 60c.; redingotes et tuniques, 1,184 à 65c., 3,886 à 75c.; pardessus, 198 à $1.35 ; épaulettes, 5,578 à 3c. ; capes, 17 à 45c	6,042 79
Penman's Ltd., Paris, Ont.: 632⅝ douz. de chemises à $11 50 la douz	7,275 67
Roney & Co., Kingston : habillements—5 à $8 ; 2 pardessus, $10 ; 1 pr. de pantalons, $1.50.	51 50
Ross, C. Co., Ottawa : bretelles, 1,000 pr. à 30c.; enveloppes de voy., 1,001 à 15c. ; 1,004 aiguillettes à 4½c. ; caisses, 50, $43.75 ; à compte, $1,500	2,039 08
Russell, J. V., Saint-Jean : chaussures en toile, d'après soumission, 50 pr. à 90c	45 00
Sanford, W. E. Mfg. Co., Hamilton : redingotes, 17,463 à $4.21, 747 à $4.36, 64 à $4.94, 1,499 à $5.21, 18 à $5.56 ; tuniques, 16 à $6.79, 5 à $7.15 ; épaulettes, 5,323 prs, $1,279.17 ; pantalons, 26 prs à $3.28, 1,245 prs à $4.47, 16 prs à $5.15, 3 prs à $5 95 ; pantalons. 80 prs à $3.88 ; divers habillements, $94.79 ; moins, $22,672.97 payés du capital, page P—6, moins $403.58 d'habillements retournés	69,505 06
Scully, Wm., Montréal : bonnets de police, 15,769, $23,438.85 ; couvert., 6,958 à 10c.; insignes de casquette, 6,509, $795.11 ; insignes d'épaulette, 4,167 prs à 11c., 5,088 prs à 13c. ; divers insignes, 5,757, $1,955.41 ; chiffres p. épaulettes, 14,737 à 2½c. ; boutons, 52 gr. à $3, 10 gr. à $4 ; 42 gr. à $2.25 ; éprons "jack", 1,000 prs, $700 ; grenades en laiton, $520.07 ; diverses fournitures, $169.27, à compte d'habillement, $31,000.	61,053 25
Silver, W. & C. : pantalons, 12 prs à $3.50 ; casquettes, 10 à $2 ; divers, $9.50	71 50
Sims, H. J., Ottawa : casques en veau marin, 1,442 à $2.15	3,100 30
Siouis, A.: raquettes réparées, $18.30 ; Skinner, J. & Son, 2,000 peignes, $116.67	134 97
Sœurs de Notre-Dame de Charité, Ottawa : séchage et pressage de tuniques, 2,569 à 25c., 541 à 20c.; redingotes, 4,459 à 15c.; pantalons, 1,965 à 10c. ; casquettes, 9,573 à 10c. ; divers, couvertures de selles, etc , $132.76	2,706 46
Skedden Brush Co., Hamilton : brosses à cheveux, 1,946 à 45c., blaireaux, 674 à 23c., à hardes, 728 à 18c., de cuivre, 3,000 à 14c., moins 50c. pour charriage	1,581 26
Slater Shoe Co.: bottes pour hommes, 11,961 prs à $4, 304 prs à $5, 8 prs à $4.75 ; souliers de gr. toile, 200 prs à $1.60 ; pantoufles, 100 pr à $1.60 ; lacets de chaussures, 21 gr. à $5 ; mocassins, 80 prs à $1.10 ; divers, $2, moins effets retournés, $1.37	50,075 63
Sparks Bros., Ottawa : salopettes, 186 prs à 80c., 303 prs à 82c., 2,300 prs à 87c. ; chemises, 399 prs à 70c., 3,945 prs à 78c.; fichus, 1,279 à 9½c.; casquettes de cuisinier, 100 à 20c.; tabliers, 100 à 30c., 50 à 42c.; 72 habits de flanelle, $82.80 ; moins 7,842¾ vgs de coton rayé à 18½c., 15,450½ vgs à 13½c. ; 23 chemises retournées, $17.86	2,475 47
Stevens, E. F., Halifax : habits en toile cirée, 18 à $1.92	34 56
Steven-Hepner Co., Port-Elgin : brosses à hardes, 939 à 17½c	164 33
Thomas, Bros., Saint-Thomas : blaireaux, 2,000 à 35c.; brosses à chaussure, 3,249 à 12c.; à polir, 2,809 à 12½c.; moins escompte, $31.58	1,409 41
Vincent, Wm., Québec : tuniques, 4, $85.50 ; redingotes, 3 à $17, 1 à $22 ; pantalons, 4 prs à $6.50, 3 prs à $6.25 ; redingotes à chamarrure, 2 à $6 ; payé en plus, 50c	215 75
Wilson, M J. & Sons, Ottawa : guêtres, 125 prs à 98c	122 50
Woods Ltd., Ottawa : chemises de nuit, 999 à 60c.; capuchons, 500 à 60c.; divers, $53.65	953 05
Workman, Mark Co., Ltd., Montréal : redingotes, 508 à $5.56, 3,018 à $4.21 ; pantalons, 3,066 paires à $3.26, 1,007 prs à $4.47, 401 prs à $5.15, 170 prs $5.25 ; pantalons, 1,817 prs à $7.44 ; 438 prs à $7.29 ; capes, 400 à $3.49 ; épaulettes, 1,350 à 35c.; divers habillements, $84.10 ; à compte, $21,170.10, moins, habillements retournés, $198.01, payés du capital. (page P—6) $1,020.60	71,599 95
Yates, G. S. & Sons, Halifax : souliers de gymnase, 150 prs à 75c	112 50
Divers paiements au-dessous de $15 (10)	40 56
Articles achetés par le bureau impérial de la guerre—	
Christy & Co., London : 4,980 parures montées en or	556 87
Firmin & Sons, London : 154 douz. de boutons en cuivre	15 10
Gaunt, J. R. & Son, Birmingham : épaulières, 1,500 prs, $133.14 ; 2 grosses de boutons, $2.70	135 84
Comptable général de S. M.: 4,000 vgs de corde Bedford, $3,534.42 ; 380 tuniques, $2,724.01 ; 190 ceintures, $172.48 ; 50 vestons de laboratoire, $76.65 ; 1,350 vgs de toile, $1,920.77 ; 480 bonnets de police, $420.90 ; divers, $59.18	8,908 41
Inch, James & Co., London : 2,362 insignes	83 01
Smith & Wright, Ltd., Birmingham : 83¼ douz. de boutons, $137.81 ; 2 poinçons, $10.74	148 55
A reporter	350,560 66

Vêtements et articles d'équipements—*Suite.*	$ c.
Report	350,560 66
Articles achetés par le bureau impérial de la guerre—*Suite.*	
Turner, Thos. et Cie : Sheffield, rasoirs, 166⅔ douz., $628.61 ; couteaux, 167 douz., $773.07 ; couteaux de table, 125⅓ douz., $152.37 ; fourch., 167⅓ douz., $183.08 ; divers, $14.96.	1,752 09
Virgo, R. et Cie, London : 36 prs de lacets en or pour chefs de musique, $426.93 ; 346 épaulettes, $109.54 ; 365 collets, $133.96 ; 1 courroie pour le sergt de tambour avec baguettes, etc., $34.07 ; divers, $55.47	759 97
Frais d'expédition, Montgomerie et Workman	27 64
Indemnité au lieu de vêtements, etc.—	
Corps des magasins de l'artillerie	846 69
Commis d'état-major militaire	226 51
Commis d'état-major de prison militaire	55 50
Corps de service de l'armée canadienne	497 82
Corps de solde de l'armée canadienne	348 26
Corps médical de l'armée	344 16
Ingénieurs royaux canadiens	1,530 96
Dragons royaux canadiens, Saint-Jean	349 42
Dragons royaux canadiens, Toronto	358 37
Carabiniers royaux canadiens, Winnipeg	198 00
Artillerie royale canadienne, Ottawa	87 54
Artillerie royale canadienne à cheval, Kingston	1,058 12
" " " de garnison, Halifax	1,165 05
" " " " Québec	912 94
" " " " Victoria	78 57
Régiment royal canadien, London	147 25
" " " Toronto	343 68
" " " Frédéricton	114 43
" " " Québec	57 01
" " " Halifax	924 94
Strathcona's Horse, Winnipeg	61 33
66e régiment, Halifax	10 11
90e régiment de carabiniers de Winnipeg, Winnipeg	10 16
Salaires et gages des employés civils aux magasins de l'artillerie :— Halifax, $7,026.25 ; Québec, $2,381.25 ; Ottawa, $2,439 ; Calgary, $15	11,861 50
	374,688 68
Moins crédits	18 50
	374,670 18
Subventions aux sociétés militaires de tir et corps de musique.	
Société de l'artillerie canadienne	5,000 00
" de tir fédérale	15,000 00
" " d'Ontario	3,000 00
" " de Québec	1,900 00
" " du Nouveau-Brunswick	1,300 00
" " de la Nouvelle-Ecosse	1,600 00
" " du Manitoba	1,000 00
" " de la Colombie-Britannique	1,000 00
" " de l'Ile du Prince-Edouard	800 00
" " d'Alberta	500 00
Institut militaire canadien, Toronto	700 00
Institut militaire de Montréal	300 00
Club du collège militaire royal, Kingston	200 00
Université McGill, transport des étudiants au champ de tir	105 50
Henry Birks et Fils, Montreal, trophées : 301 plateaux militaires à $6.50 ; poinçons en acier pour plateaux, $75 ; gravures, 119 plateaux à 45c.; messagerie, $60.74	2,145 79
District militaire n° 1.	
Corps de musique : 7e rég., $100 ; 21e rég., $100 ; 22e rég., $75 ; 24e rég., $100 ; 25e rég., $75 ; 26e rég., $75 ; 27e rég., $75 ; 29e rég., $100 ; 30e rég., $75 ; 32e rég., $75 ; 33e rég., $75	925 00
Sociétés de tir : Amabel, $45 ; Ailsa Craig, $51 ; Colborne, $50 ; Dungannon, $60 ; Elgin-Est, $41 ; Oxford-Est, $44 ; Erin, $80 ; Guelph, $42.50 ; Harrington, $41 ; Hespeler, $81 ; Kincardine, $47.50 ; Kintore, $60 ; Lanes, $44.50 ; Lochalsh, $33 ; Lucknow, $54 ; Maplewood, $40 ; Mt. Elgin, $50 ; Paisley, $42 ; Palmyra, $60 ; Pointe Edward, $46 ; Sparta, $29 ; Sweaburg, $110.50 ; Ste-Hélène, $45.50 ; Thamesford, $57.50 : Walkerton, $33 ; Wallacetown, $60 ; Nissouri-Ouest, $60 ; Whitechurch, $38 ; Woodstock, $50	1,496 00
A reporter	36,972 29

Subventions aux sociétés militaires de tir et corps de musique—*Suite.*	$ c.
Report	36,972 29
District militaire n° 2.	
Corps de musique : 2e rég., $125 ; 10e reg., $125 ; 12e rég., $75 ; 13e rég., $125 ; 19e rég., $100 ; 20e rég., $75 ; 23e régt., $75 ; 31e rég., $50 ; 34e rég., $75 ; 35e rég., $100 ; 36e rég., $75 ; 37e rég., $75 ; 38e rég., $100 ; 39e rég., $75 ; 41e rég., $75 ; 48e rég., $125 ; 77e rég., $75 ; 91e rég., $100	1,625 00
Associations de tir : Beachville, $41 ; Bognor, $54.36 ; East-York, $62.28 ; Gore-Bay, $30 ; Hagersville, $42.50 ; Medford, $33 ; McNab, $80 ; Orangeville, $44.50 ; Orillia, $40.50 ; Saltfleet, $37 ; Selkirk, $47.50 ; Simcoe, $60 ; South-Grey, $43 ; White-River, $40	655 64
District militaire n° 3.	
Société de tir : Baillieboro, $42.50 ; Bancraft, $42.50 ; Belleville, $40 ; East-Durham, $60 ; Elizabethville, $42 ; Madoc, $41 ; Marmora, $41 ; Newcastle, $60 ; Tyendinaga, $42 ; Wallbridge, $40.50 ; Warsaw, $43	494 50
District militaire n° 4.	
Corps de musique : G.P.G.G., $275 ; 41e rég., $100 ; 43e rég., $125	500 00
Société de tir : Algonquin, $60 ; Aylmer, $50.50 ; Carleton, $50 ; Carleton Place, $25 ; Gananoque, $60 ; Kazabazua, $60 ; Lanark, $46.50 ; Lord Strathcona, $82 ; North Gower, $60 ; Osgoode, $60 ; Perth, $47.50 ; Quyon, $42.50 ; Radford, $52.50 ; Renfrew, $60 ; St. Lawrence, $43	799 50
Districts militaires n°s 5 et 6.	
Corps de musique : 1er rég., $125 ; 2e rég., A.G., $100 ; 3e rég., $100 ; 5e rég., $125 ; 53e rég., $125 ; 64e rég., $75 ; 65e rég., $125 ; 83e rég., $75 ; 84e rég., $125 ; 85e rég., $100 ; 86e rég., $100	1,175 00
Sociétés de tir : Aubrey, $55.50 ; Dudswell, $60 ; Dundonald, $50 ; Drummond Co., $42.50 ; East-Angus, $100.50 ; Eastman, $41 ; Geraldine, $48.50 ; Granby, $45 ; Lake Magantic, $44 ; Mohawk, $48.77 ; Richmond, $40 ; Waterloo, $183.50 ; West-Shefford, $32	791 27
District militaire n° 7.	
Corps de musique : 4e rég., $75 ; 6e rég., A.G., $125 ; 8e rég., $125 ; 9e rég., $125 ; 18e rég., $100 ; 61e rég., $100 ; 87e rég., $75 ; 89e rég., $100 ; 92e rég., $75	900 00
Sociétés de tir : Cie 'G', 17e rég., $40 ; Conroy, $41 ; Gaspé, $52 ; Kinnear's-Mills, $82 ; Leeds-Village, $56 ; Roberval, $38 ; Saint-Raymond, $52.50	361 50
District militaire n° 8.	
Corps de musique : 3e rég., A. G., $125 ; 62e rég., $125 ; 67e rég., $100 ; 71e rég., $100 ; 73e rég., $100 ; 74e rég., $100	650 00
Sociétés de tir : Bathurst, $60 ; Blackville, $41.50 ; Centreville, $45.50 ; Coldstream, $118.50 ; East-Florenceville, $40 ; Fort-Cumberland, $33 ; Glassville, $84 ; Grand-Falls, $42.50 ; Hartland, $40 ; Little Presque Ile, $50 ; Redbank, $50 ; Restigouche, $52 ; Rockland, $80 ; Sackville, $100 ; Shemogue, $50 ; St. Andrews, $41	928 00
District militaire n° 9.	
Corps de musique : 1er rég., A.G., $75 ; 63e rég., $100 ; 66e rég., $100 ; 68e reg., $75 ; 69e rég., $75 ; 75e rég., $75 ; 78e rég., $100 ; 93e rég., $75 ; 94e rég., $100	775 00
Sociétés de tir : 14e hussards, $49.50 ; Bear River, $44 ; Central-Colchester, $40 ; Charles Wood, $52 50 ; Clementsvale, $50 ; Durham, $40 ; Fraser, $51.50 ; Lyons-Brook, $54 ; Middle Stewiacke, $46 ; New-Caledonia, $51 ; Northport, $46.50 ; Leitche's-Creek, $52.50 ; Pictou Co., $42.50 ; Port.Greville, $22 ; Reserve, $35 ; Sam-Slick, $60 ; Springfield, $30 ; Springside, $40 ; Stewiacke, $46 ; Truro, $52.50 ; Yarmouth, $41.50 ; West-Branch, $40 ; West-River, $50	1,037 00
District militaire n° 10.	
Corps de musique : 90e rég., $100 ; 96e rég., $100	200 00
Sociétés de tir : Cie 'B' 98e rég., $44 ; escadron 'B', 22e S. L. Horse, $49 ; Adair, $87 ; Belmont, $46 ; Beulah, $29 ; Bradwardine, $30 ; Broadview, $120 ; Coalfields, $30 ; Douglas, $40 ; Duck-Lake, $80.50 ; Estevan, $30 ; Fairview, $42 ; First-Redvers, $31 ; Fleming, $32 ; Fletwode, $60 ; Fort-Qu'Appelle, $31 ; Franklin, $41 ; Grenfell, $45 ; Harrow, $70 ; Kennedy, $50.50 ; Kenton, $30 ; Kirkella, $41 ; Kisbey, $42.50 ; La Rivière, $40 ; Lippentott, $43 ; Manor, $94.50 ; Maple-Leaf, $40 ; Marquette, $60 ; Melita, $40.50 ; Miniota, $40 ; Minnedosa, $33 ; Moore-Park, $72 ; North-Star, $33 ;	
A reporter	47,864 70

Subventions aux sociétés militaires de tir et corps de musique—*Fin.*	$ c.
Report	47,864 70
District militaire n° 10—Fin.	
Associations de tir—*Fin.* Oak-Lake, $40; Pleasant-Hills, $59.50; Pinto, $31; Qu'Appelle, $50.50; Rathwell, $50.50; Redberry, $48; Roberts, $40; Rock-Lake, $33; Rossburn, $52; Rosthern, $40; Shellmouth, $48; Sidney, $45.50; Silver-Creek, $40; Snowflake, $41.50; Stoughton, $41; Strathclair, $45; Tenby, $69; Thunder-Hill, $46; Treherne, $46.50; Valley, $30; Wauchope, $41.50; Wawata, $50; Weir-Hill, $38; Woody-River, $38	2,742 00
District militaire n° 11.	
Associations de tir: 102e régt, Cie 'A', $41, Cie 'B', $41, Cie 'E', $40.50, Cie 'F', $41; M.R.C., escad. 'A', $57, escad. 'B', . $52.50; Armstrong, $72.65; Cariboo, $44; Enderley, $40; Erickson, $57.95; Golden, $40; Kelowna, $39; Nanaimo, $36; Nelson, $34; Penticton, $49; Phœnix, $43.50; Slocan, $52.50; Sooke, $41; Summerland, $30; Trail, $41; Vernon, $34; Wilmer, $37; Yukon, $47.50	1,012 10
District militaire n° 12.	
Corps de musique: 4e régt, A.G., $100; 82e régt, $100	200 00
Associations de tir: 82e régt., Cie 'D'. $40, Cie 'F', $40; Bedeque, $32; Belleview, $40; Brookfield, $40; Cherry-Valley, $40; Cornwall, $40; Grand-View, $41.50; Hillsborough, $40; Iona, $42; Milton, $33; Miscouche, $30; Montague, $40; North-Tryon, $40: Orwell, $40; Pownal, $48; Princetown, $40; Souris, $42.50; Summerside, $51.50	760 50
District militaire n° 13.	
Associations de tir: Bankhead, $30; Coleridge, $44.50; Elbow-River, $40; Exshaw, $40; Hardisty, $36; Innisfail, $60; Kneehill, $47.50; Lethbridge, $60: Lineham, $34; Medicine-Hat, $43.50; Okotoks, $49; Penhold, $35; Ponoka, $43.50; Westcott, $45	608 00
	53,187 30
Transport et fret.	
Transport 'A.'	
Archambault, L. H., capit, $314.79; Bennett, C. C., major, $227.55	542 34
Benson, T., col., $26.75; Benyon, J. A., capit., $71.50; Biggar, J. L., col., $452.28	550 53
Borden, A. H., capit., $321.08; Borden, J. W., (dépt.), $20.10; Buchan, L., brig. gén., $305.25	646 43
Brown, H. W., (dépt.), passage Montréal à Liverpool	110 00
Carruthers, B., major, $59.25; Crowe, J. H. V., lt.-col., $23.55; Chinic, J. E., lt.-col., $101.91	184 71
Clarke, E. E., capit., $137.45; Chrysler, G. G., lt., $62; Cotton, W. H., brig. gén., $168.10	367 55
Cruikshank, E. A., lt.-col., $213.45; Denison, S. A., lt.-col., $45.10	258 55
Deroche, A. P., major, $119.79; Drury, C. W., brig. gén., $332.90; Drum, L., major, $16.75	469 44
Dudomaine, E. L., capit., $210.25; Dunbar, J. S., lt.-lol., $305.20; Eaton, V., major, $277.50	792 95
Elmsley, J. H., major, $22.50; Fiset, E., (dépt.), $146.75; Ford, E., lt., $53	222 25
Galloway, J., lt.-col., $581.59; Gordon, W. D., col., $327.50; Gorrell, C. W. F., lt.-col., $4.30	913 39
Greaves, F. C., capit., $4; Gwatkin, W. G., col., $53; passage à Londres, $116.65	173 65
Hay, C. J. B., capit., $553.55; Helmer, R. A., major, $178.15; Hemming, T.D.R., lt.-col., $167	898 70
Hennessy, J. T., lt., $4.25; Heward, E. H. T., lt.-col., $371.15; Hodgins, W. E., lt.-col., $297.50	672 90
Holmes, J. G., col., (retraité), y compris transport de Victoria à London, Ont	598 55
Humphrey, W. M., lt.-col., $110.30; Jarvis, E. F., (dépt.), $36.25; Ketchen, H. D. B., lt., $127.75	274 30
Jones, G. C., lt.-col	417 54
Lake, major-général, sir P., $788.65; voyage en Angleterre, $710.01	1,498 66
Langhton, J. G., lt.-col., $49.75; Lister, F. A., capit., $8; LeDuc, L., capit., $304.87	362 62
Macdonald, D. A., brig. gén., $101.25: MacDougall, J. C., lt.-col., $21.35	122 60
Mackie, E. F., capit., $292.95; MacLaren, M., lt.-col., $13.15; McCann, J. A., (dépt.), $22.60	328 70
Maunsell, G. S., major, $278.30; Moore, F. S., col., $110; Moore, F. W. L., capit., $18.10	406 40
Ogilvie, G. H., lt.-col., $177.10; Otter. W. D., brig., $639.05; voyage en Angl., $639.15	1,455 30
Paley, Geo. major, $62.24; passage océanique, lui-même. femme et enfant, $255.30	317 54
Pelletier, O. C., lt.-col., $6; Peters, J., col., $65.70; Piché, M. A., major, $81	152 70
A reporter	12,738 30

Transport et fret—*Suite.*	$	c.
Report	12,738	30
Transport ' A '—Fin.		
Roy, A., lieut.-col., $109 90 ; Rutherford, R. W., col., $276.40 ; Shannon, L. W., major, $119.61	505	91
Scott, R. K., col., $77.10 ; passage océan., lui-même, femme, 2 enfants et servante, $440	517	10
Simon, M., St. L., capt., $43.05 ; passsage à Liverpool, lui-même, femme et servante, $378..	421	05
Simon, W. H., capit., $8.70 ; Smith, H. R., lieut.-col., $2 ; Steele, S. B., col., $371.20......	381	90
Stewart, W. J., lieut.-col., $60.55 ; Thacker, H. C., major, $34 ; Thacker, P. E., major, $10.	104	55
Van Tuyl, L., G., lieut., $8.65 ; Ward, W. R., maj., $109.60 ; White, G R., col., $77.75 .	196	00
Wilson, J. F., major-gén., $42 ; Young, D. D., lieut.-col., $681.55..................	723	55
Permis de transport sur réquisition—		
C. P. Ry. Co., $3,298.92 ; Canadian Northern Ry., $98.50..............	3,397	42
Dominion Atlantic Ry., $47.90 ; Grand Trunk Ry. Co., $1,235.34...............	1,283	24
Intercolonial Ry., $497.09 ; Northern Navigation Co., $22.55.................	519	64
P. E. Island Ry., $26.72 ; Richelieu & Ontario Navigation Co., $108.44.........	135	16
Paiements au-dessous de $20, 27....................	140	51
Transport ' B.'		
Dragons royaux canadiens—		
Bell, W. H., lieut., $14.50 ; Folger, K. C., lieut., $68.75 ; Hall, W. B., lieut.-col., $12..	95	25
Kingsford, W. R., lieut., $18 ; Medhurst, N., s q.-m., $49 ; Morrison, F. S., lieut., $61.15.	128	15
Powell, A. H. H., capit., $30.55 ; Van Straubenzie, C. T., lieut., $20 ; Williams, V. A. S., lieut.-col., $336.90	387	45
Young, D. D., capit., déboursés de 3 officiers, 3 dragons pour assistance à l'exposition internationale de chevaux, Londres..............	1,310	98
Gilman, F., lieut., $6 ; sous-officiers et soldats en devoir, 16, $140.65	146	65
Carabiniers royaux canadiens à cheval—		
Bryan, S. S., serg., $191.45 ; Dunbar, c.v., $32.95..............	224	40
Marsden, G. W. T., serg., $18.20 ; Martin, H., soldat, $33.15	51	35
Macdonell, A. C., major, $137.50 ; Rush, s. q.-m., $45.10	182	60
Russell, W. R., lieut., $22.45 ; Shaw, P. C., lieut., $43.95	66	40
Sous-officiers en devoir, 5..............................	56	20
Artillerie royale canadienne à cheval		
Elkins, W. H. P., lieut., à compte de dépenses (h. c. ch 27797).	400	00
Jordan, S., s. q.-m., $27 ; Leslie, J. N. S., major, $28.75	55	75
Massie, J., lieut.-col , $45.45 ; McIntyre, W., s. q.-m., $22	67	45
Palmer, A. Z., capit., $31.65 ; Roy, G. capit., $39.50..............	71	15
Peppiatt, W. A., serg , $15.50 ; Slade, J , s. q.-m., $21.25..............	36	75
Stroud, W. A., canonnier, $138 ; officiers et sous-officiers en devoir, 10, $62.95	200	95
Artillerie de garnison royale canadienne		
Beeman, W. G., lieut., $97.33 ; Benson, T., col., $172.30 ; Cockburn, W. L. S., lt., $29.25	298	88
English, C., lieut.-col., $132.50 ; Fages, J. A., lieut.-col., $50.80..............	183	30
Fellows, W. G., lieut., $80 03 ; Gognel, C., sergent, $15.75..............	95	78
Hagarty, W. G., lieut., $42 ; Huston, G., lieut., $69.85..............	111	85
Irving, W. A., lieut., $16.90 ; Long, C. E., lieut., $26.95..............	43	85
Lafferty, F. D., major, $158.65, remboursés en 1910-11, 16c..............	158	81
Matterson, L. G., lieut., $87.50 ; Newnham, T. F., s. q.-m., $30..............	117	50
Phillips, G. major, $382.34 ; Purver, W., s. q.-m., $52 75	435	09
Pellerin, canonnier, $25.50 ; Tremaine, A. V., lieut., $15 ; Wright, A. S., lieut., $97.33	137	83
Warder, A. A., c.s.m., $35 65 ; ordonnance de garnison, Esquimalt, $19.75	55	40
Officiers en devoir, 8, $74.90 ; sous-officiers en devoir, 21, $141 12	216	02
Ingénieurs royaux canadiens—		
Anderson, T. V., lieut., $87.57 ; passage océanique, $91.25..............	178	82
Benoit, P. S., lieut., $68.27 ; Bogart, J. L. H., capit., $75 65	143	92
Caldwell, A. C., major, $121.40 ; Carey, W. L., capit., $217.88..............	339	28
Carey, A. B., major, $71.25 ; passage de sa femme et de ses enfants, $297..............	368	25
de Passy, P. de D., lieut., $12.45 ; Edwards, L., s. q.-m., $128 50..............	140	95
Ellis, W., sergent d'état-major, $55.65 ; Hill, E. S., lieut., $290 70	346	35
Jeckell, H., serg , $58 ; Hopgood, A. R., serg., $26.98 ; Holden J., s. d'état-maj., $13.20.	98	18
Hughes, H. T., capit., $286.85 ; Jones, Geo., serg., $14 65..............	301	50
Lindsay, W. B., capit., $437.15 ; Sawyer, H. R. J., serg., $38.95..............	476	10
Morrison, T. E., lieut., $55.33 ; Russell, H., sergent d'état-major, $147.15..............	202	48
Tyrrell, W. G., capit., $166.22 ; Weatherbe, P., lieut.-col., $167.90..............	334	12
Russell, C. B., lieut., $71.70 ; paiements au-dessous de $10, (14) $89.33..............	161	03
Transport des sous-officiers et soldats à Petewawa et retour..............	200	30
Régiment royal canadien—		
Black, A. W., sergent, $59.25 ; Borden, A. H., capit., $499.77 ; Burnham, J. G., capit., $24..............	583	02
Butcher, W. P., capit., $60.70 ; Carlou, J., capit., $136.71 ; Carpenter, A. E., major, $59.75..............	257	16
Chrysler, G. G., lieut., $12.75 ; Coffin, B., serg., $58.75 ; Collins, J., serg., $29.30......	100	80
A reporter..............	30,638	38

Transport et fret—*Suite.*	$ c.
Report	30,638 38
Transport "B."—Suite.	
Régiment royal canadien—*Fin.*	
Costin, C. B., lieut., $16.45; Dymond, W., s.m., $31.58; Fages, A. O., major, $82.15.	130 18
Fiset, C. F. O., major, $14; George, H. D., serg., $212.30; Gibsone, W., capit., $29.50.	246 80
Hill, C. H., capit., $472.31; Johnson, A., serg., $66; Kaye, J. H., capit., $20.50	558 81
Lavoie, A. E., serg. fourrier i., $30; Law, A. S., lieut., $44.10; Legge, J. S., s.m., $13.25	87 35
McDougall, J. C., lieut.-col., $546.26; Morgan, W. P., $17.50; Moule, W. E., $14.75	578 51
Papineau, D. P., lieut., $16.80; Pope, E. W., lieut., $36.45; Price, E. H., s.m., $66.75.	120 00
White, W. J., serg. f. i., $20.75; Youngman, A., serg., $97; offic. de serv., (5) $44.25	162 00
Kemmis-Betty, H., capit., $24.85; sous-officiers et soldats en service, $317	341 85
Subsistance, etc., instructeurs pour corps de cadets, etc. (23)	2,332 29
Corps de signaleurs—	
Crawley, J., sergent, $13; Ford., E., lieut. chirurgien dentiste, $20.60	33 60
Greaves, F. C., capit., $81.75; Hennessy, J. T., lieut., $8.05	89 80
McGowan, J. R., sergent-major, $135.40; McMillan, A., capit., $162.75	298 15
Stroud, A. M., lieut., $8.70; Webb, A. G., sergent, $37.75	46 45
Déb. pour officiers, sous-officiers et soldats fréquentant l'école prov., Ottawa, avril 1909	40 60
Solde du corps de l'armée canadienne—	
Conger, W. S., capit., $47.50; Conway, C. W., sergent fourrier, $22.85; Gilbert, J. A., capit., $45.40	115 75
Hilchie, H. M., sergent-major, $20.70; Lambert, A. O., capit., $24.50; Layborn, S. P., capit., $10.25	55 45
Mack, J. C. O., major, $30.55; Shanly, C. N., capit., $51.85; Tooley, E. R., capit., $48 20.	130 60
Turner, J., sergent fourrier, $35.70; Turner, C., sergent-major, $28.50; Walker, W., Weir H., $1.50; $21.25	86 95
Corps médical de l'armée permanente—	
Adair, lieut. J., $61; Belch, F., sergent, $25.05; Brooke, W. J., serg.-major, $13.05	99 10
Brown, G., serg. fourrier, $29.20; Clarke, J. T., capit., $30.05; Drum, L., major, $11.	70 25
Grant, J. A., o.m.p., $77.50; Hall, W. B., o.v.p., $63.95; Hart, E. C., o.m.p., $52.25.	193 70
Jacques, H. M., capit., $23.50; McOwen, F., s.m., $19.65; Murphy, T. J. F.. capit., $23.50	66 65
O'Hagan, J., lieut., $48.50; Parke, G. H., major, $36.50; Potter, J. F., capit., $10.25.	95 25
Vaux, F. L., Major, $40.25; officiers (5) en service, $25.65; infirmières (7) $55.45	121 35
Sous-officiers et soldats en service (10)	19 75
Corps de l'artillerie canadienne—	
Anderson, A. H., major, $49.75; Armstrong, A. J., lieut.-col., $17.65; Cross, A. J., sergent d'état-major, $250.10	317 50
Cooper, A. T., lt., $19.50; Curren, J. E., lt.-col., $103.75; Dobson, A. N., serg., $19.10.	142 35
Manuel, S. M., s.m., $105.65; Ellis, W., sous-cond., $14 75; Gillin, M. C., capit., $82.71.	203 11
Hallick, W., capit., $54.98; Long, Innes, P. S., lieut., $30.53	85 51
Macdonald, J. F., major, $33.70; Northover, H. R., serg. f., $67.80; Panet, A. H., $10	111 50
Rodd, W. J. P., capit., $137.77; Smallwood, S., $21; Smith, T. P. C., capit., $14.25	173 02
Strange, F. S., lieut.-col., $34.50; Sullivan, W. F. C., capit., $39.40; Weatherbee, S. S., major, $290.40	364 30
O. A. E. M. nº 10, $11.40; nº 11, $11; Benham, R., sergent fourrier, $146.80	169 20
Hebert, F., sous.-cond., $38.40; Bray, A. W., lieut., $150.60; Grute, H., serg. f., $54.25.	243 25
Philips, A., serg. d'.-m., $71.10; Wood, F. J., sous-cond., $18.75; Belsey, W., $17.75.	107 60
Sous-officiers et soldats en service, (25) $99.50; officiers, (4) $36.13	135 63
Corps de service de l'armée permanente—	
Dean, E. C., capit., $67.85; Dodge, G. A., lieut.-col. $17; Eaton, F. B., lieut., $128.73.	213 58
Harris, E. M., lieut., $18.85; Pousette, G. F. C., capit. a.S. A.S., C.O., $66.50	85 35
Officiers en service (2), $13; sous-officiers et soldats en service (20), $106	119 00
Services aux casernes, Halifax, $24; Esquimault, $3.60	27 60
Déboursés par officiers en charge du transport et fournitures, à Esquimault	90 03
En général—	
Allan, R. W., Pointe aux Trembles, $52; Aylmer, H., lieut.-col., Petawawa, $126.45	178 45
Bailey, W. G., sergent-major, $28.25; Blair, W. K., capit., $102.50; Browne, J. E., capit., $54.75	185 50
Cunningham, rév. H. W., Halifax, $58.50; de Bury, H. V., major, $200.10	258 60
Donald, D., major, 48e, $19; Fuller, R. L., Ottawa, $50.95; Harkom, J. W., $11	80 95
LeMoine, rév. N., Halifax, $58.50; Moore, F. W. L., capit., $14.30; Moore, E.E.W., $17.50	90 30
Vince, D. M., lieut.-col., $16.95; officiers en serv., (3) $19.21; commis E. M. (3), $6.30.	42 46
Transport de régiments aux champs de tir, Long-Branch—	
D. R. C., $16.40; 2e R. O. Q., $315.45; 10e G. R., $243.45; 48e rég., $81.15	656 45
Halifax, C. O., 63e régiment, $42.40; C. O., 66e régiment, $25.20	67 60
Transport émis sur requête—	
Allan Line Steamship Co	916 52
British Columbia Electric Ry. Co	18 75
Butler, P. M., Ottawa, agent, White Star-Dominion Line	45 00
A reporter	41,888 68

	$	c.
Transport et fret—*Suite.*		
Report	41,888	68
Transport 'B.'—Suite.		
Transport émis sur requête—*Fin.*		
Canadian Northern Ry. Co., $517.07 ; division de Québec, $23.10	540	17
Canadian Pacific Ry., Co., $8,378 ; navire à vapeur, $284.80	8,662	80
Ch. de fer Vermont Central, $15.87 ; Charlottetown Steam Nav. Co., $20.35	36	22
Cumberland Ry., & Coal Co , $15.42 ; Dartmouth Ferry Commission, $56.25	71	67
Ch. de fer Atlantic-Dominion, $301.14 ; ch. de fer Grand-Tronc, $4,180.68	4,481	82
Ch. de fer S.-O. et Halifax., $76.74 ; ch. de fer Intercolonial, $3,890.21	3,966	95
Ch. de fer Kingston et Pembroke, $82.75 ; La Cie Maritime et Industrielle, $40.05	122	80
Ch. de fer Michigan Central, $18.08 ; ch. de fer électrique d'Ottawa, $23	41	08
Transferts d'Ottawa : Eclipse, $64.50 ; Ottawa, $42	106	50
Ch. de fer Ile du Prince-Edouard, $64.27 ; ch. de fer Québec Central, $99.29	163	56
Ch. de fer Québec et Lac Saint-Jean, $57.74 ; Quebec & Levis Ferry Co., $126.03	183	77
Richelieu & Ont. Nav. Co., $48.95 ; Robinson's, Ltd., Halifax, $119.50	168	45
Upper Columbia Transport Co., $12 ; Webster, A. F., Toronto, Niagara Nav. Co., $15.90	27	90
Divers comptes au-dessous de $10, (25)	78	56
Transport des officiers et sous-officiers présents aux écoles	1,845	76
Transport 'C.'		
Ashman, W. R.: louage de cheval à l'Ile Sainte-Hélène, 334 j. à $1	334	00
Beazley Bros., Halifax : charriage, $262 65 ; Brodie, J. Lethbridge, charriage, $32.50	295	15
Daniel, W. A., Annapolis, N.-E., $20.50 ; Dominion Transport Co., $37	57	50
Fagan, J. S., Halifax : charriage, $182 ; Grayburn, H. E., louage de cheval, 122 j. à $2.75 ; 243 j. à $3	1,246	50
Jubinville, N., Ottawa : charriage, $536 ; Labelle, A. M., Montréal, charriage, $498	1,034	00
Landry, T., Ottawa : charriage, $32.50 ; Loyer, F., Ottawa, charriage, $525.50	558	00
Lvons, W. London, Ont.: charriage, $130 ; Martin, H., Victoria, charriage, $1.012.72	1,142	72
Meade, M. J., Toronto : charriage, $306 ; McGrath, J., Halifax, charriage, $161.36	467	36
O'Brien, J., Sainte-Catherine, charriage, $20.48 ; Ottawa Forwarding Co., fret, quaiage, etc., $81	101	48
Pacific Cartage Co., Calgary, $228.08 ; Peatt, A. H. Collwood, charriage, $39	267	08
Pedneault, Alph., Chicoutimi : charriage, $25.50 ; Seale, W. R., Granby, charriage, $54.36	79	86
Shedden, Forwarding Co., Kingston : charriage, $144.41 ; Swift, J. & Co., Kingston, charriage, $30.77	175	18
St. Pierre, Geo.: service de traversier, 365 j. à $2.50 ; transport d'effets à et de l'Ile Sainte-Hélène, $1,321.70	2,234	20
Van Buskirk, G. E., Halifax : charriage, $5,347 ; Victoria Transfer Co., $38.25	5,385	25
Waughn, H., Charlottetown : charriage, $109.75 ; White's Express Co., charriage, $314.60	424	35
Corps de l'artillerie canadienne, Montréal : charriage, $159.80 ; C.C.R C., charriage, $40	199	80
7e batterie, A.C.C., $64 ; 4e rég., $24.40 ; 87e rég., $28.35 ; 92e rég. $24.75	141	50
42 paiements de moins de $20 chacun	282	42
Frais de messagerie—		
American Express Co., $12.85 ; Canadian Express Co., $1,560.73	1,573	58
Canadian Northern Express Co., $11.76 ; Dominion Express Co., $1,535.16	1,546	92
Maritime Express Co	5	45
Frais de transport, émis sur requête—		
Allan Line Steamship Co., $411.59 ; ch. de fer Canadian-Northern, $224.84	636	43
C. P. Ry., Co., $12,582.20 ; Dominion Atlantic Ry., Co., $105.86	12,688	06
Grand Trunk Ry. Co., $6,494.73 ; Hamilton Steamboat Co., $35	6,529	73
Ch. de fer Intercolonial, $1,980.38 ; ch. de fer Kingston et Pembroke, $66.45	2,046	83
La Cie Maritime et Industrielle, $41.01 ; ch. de fer Michigan-Central, $31.46	72	47
Ch. de fer Niagara, Sainte-Catherine et Toronto, $49.12 ; ligne Plant, $20.20	69	32
Ch. de fer de l'Ile du P.-E., $29.64 ; ch. de fer Québec Central, $32.79	62	43
Ch. de fer Québec et Lac Saint-Jean, $58.38 ; Quebec & Levis Ferry Co., $114.18	172	56
Richelieu & Ontario Navigation Co., $30.27 ; paiements au-dessous de $20 (18), $118.54	148	81
	102,365	63
Moins—réquisitions de transport non employées	321	81
	102,043	82
Aide au pouvoir civil, Glace-Bay, N.-E.		
Dom. Coal Co.: pain, 4,486 liv. à 4c., 59,931 liv. à 5c.; bœuf, 62,845 liv. à 9½c.; 562 liv. de bœuf salé, $67.97 ; bacon, 7,929⅜ liv. à 16c.; patates, 63,435 liv. à 1c.; légumes, 23,877 liv. à 3c.; sucre, 8,440 liv. à 5c.; confit., 417 liv. à 7c., 7,511 liv. à 8c.; fèves, 7,932 liv. à 4c.; beurre, 7,929¾ liv, à 25c.; fromage, 546½ liv. à 17c., 3,417½ liv. à 14c.; pois fendus, 532 liv. à 4c., 1,456 liv. à 3½c.; café, 1,426½ liv. à 30c.; thé, 1,013 liv. à 25c.; sel, $34.83 ; poivre, 151¼ liv., $30.26 ; houille, 222 tonnes à $3 ; huile, 277 gall. à 22c.; charriage de fournitures, etc., $1,000.41 ; diverses fournitures, $330.09	18,601	63
A reporter	18,601	63

Aide au pouvoir civil, Glace-Bay, N.-E.—*Fin.*	$ c.
Report	18,601 63
Globe Steam Laundry Co., blanchissage de couvertes, 1,187, à 8c.; divers, $18.82	113 78
Medical Hall, médicaments, $373.74 ; hôpital Saint-Joseph, $52.50	426 24
Thompson Co., ferronnerie, $23.48 ; Van Buskirk, G. E., Halifax, charriage, $53.68	77 16
Journaux, $2 ; frais de port, $84.89 ; téléphones, $3.20	90 09
Messageries, $86.67 ; télégrammes, $70.55	157 22
Transport des troupes et diverse subsistance en route	4,660 88
Solde de campagne et allocation aux troupes 8 juillet 1909-3 mars 1910	26,848 34
Services judiciaires *re* grève, W. E. Roscoe, Kentville, N.-E	382 36
	51,357 70
Aide au pouvoir civil, Inverness, N.-E.	
Imperial Drug Co., fournitures, $21.29 ; Inverness Meat Market, divers, $15.75	37 04
Inverness R. & C. Co., charbon, $37.45 ; Proudfoot, Dr, services, $3	40 45
Frais de port, 72c.; télégrammes, $13.85 ; messageries, $70.35	84 92
Transport des troupes et diverse subsistance en route	1,225 69
Solde de campagne et allocation aux troupes 11 juillet-4 oct. 1909	5,867 00
	7,255 10
Examinateurs du service civil.	
Honoraires pour 1908, bureau des examinateurs pour admission dans la force permanente—Jno. Thorburn, $150 ; J. C. Glashan, $100	250 00
Gratifications.	
Veuve de feu le lt.-col. Nattress, Corps d'A. P.M	1,000 00
" sergt. J. W. Cockburn, C. R. C	500 00
" " Chas. Shaw, C. R. C. (2 m. de solde)	77 00
Gratifications sur décharge : sergt-armurier A. J. Hood, C. O. C. (12 ans 10 m. de service), $489.33 ; sergt d'état-major R. Fraser, C. O. C. (12 ans 9 m. de service), $308.39	797 72
	2,374 72
Droits de douane.	
Paiements de droits douane sur munition d'artillerie et approvision. militaires en général	36,695 87
Compétition de cadets pour trophée de Lord Roberts.	
Subvention payée au lt.-col. H. A. Bate, président de la ligue de carabiniers canadiens	350 00
Bibliothèque départementale.	
Bureau de la papeterie : livres, pamphlets, etc	687 39
Collection d'ouvrages achetés de S. E. Dawson	75 00
Diverses publications non achetées par l'entremise du bureau de la papeterie	175 84
	938 23
Impressions et papeterie.	
Bureau des impressions et de la papeterie : fournitures pour bureaux et services extérieurs en général et quartiers-généraux autres que services du gouvernement civil	36,099 61
Formules de l'armée impériale	2,932 52
Lanos, prof. H. M., C. M. R., à compte de traduction	236 58
Sulte, B., diverse traduction	235 99
Ass'n. d'artillerie canadienne (lt.-col. Hurdman) pamphlets	46 00
Annonces, 'Can. Military Gazette'	450 00
	39,998 70
Pensions de la milice : Haut-Canada, 1837-1838.	
Fox, Wm. Maitland, Ont., 1 an au 30 juin 1910	80 00

Pensions: Invasion fénienne, 1866.

	$ c.
Bryan, James, Wiarton, Ont., 365 j. au 30 sept. 1909, à 30c	109 50
Charron, Virginie, Sainte-Thérèse, P.Q., veuve de P. Charron, 1 an au 31 mars 1910	110 00
Charters, Thos., Austentown, Ohio, 365 j. au 30 sept. 1909, à 50c	182 50
Elliott, Mary A., Evart, Mich., veuve de J. H. Elliott, 1 an au 30 sept. 1909	110 00
Fahey, Wm., Toronto, 1 an au 30 sept. 1909	200 00
Lugsden, Chas., Earlscourt, Ont., 365 j. au 30 sept. 1909, à 25c	91 25
McEachren, Caroline, Toronto, veuve de M. McEachren, 365 j. au 30 sept. 1909, à 64c	233 60
Oliphant, Alex., Toronto, 365 j. au 30 sept. 1909, à 30c	109 50
Prentice, Caroline, Harriston, Ont., veuve de G. Prentice, 1 an au 30 sept. 1909	268 00
Robertson, C. T., Cayuga, Ont., 1 an au 30 sept. 1909	110 00
Scholfield, Fergus, Dunnville, Ont., 365 j. au 30 sept. 1909, à 20c	73 00
Thorburn, Marjory, Montréal, veuve de J. Thorburn, par son curateur James Pow, 1 an au 30 sept. 1909	150 00
Worthington, Mary E., Toronto, veuve de P. Worthington, 1 an au 30 sept. 1909	250 00
	1,997 35

Pensions: Rébellion du Nord-Ouest, 1885, et pensions militaires en général.

Rébellion du Nord-Ouest, 1885 ($14,920.09)

	$ c.
Agnew, Thos., Medina, N.-Y., 365 j. au 31 mars 1910, à 25c	91 25
Ahlenius, Louis, Calgary, Alta., 365 j. au 31 mars 1910, à $1	365 00
Barton, Wm., Blackstock, Ont., 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Bastien, Antoine, Jeune Lorette, P.Q., 365 j. au 31 mars 1910, à 25c	91 25
Bell, Samuel, Borden, Sask., 365 j. au 31 mars 1910, à 60c	219 00
Blackwood, A. S., De Winton, Alta., 365 j. au 31 mars 1910, à 15c	54 75
Boucher, Alexandre, Saint-Ambroise, Lorette, P.Q., 365 j. au 31 mars 1910, à 23c	83 95
Bruce, Valentine, Newcastle, Afrique-S., 365 j. au 31 mars 1910, à 60c	219 00
Burke, Francis, Winnipeg, 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Cane, James, Toronto, 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Canniff, W. H., Toronto, 1 an au 31 mars 1910	200 00
Cantwell, W. J., Toronto, 365 j. au 31 mars 1910, à 45c	164 25
Cawley, Edward, Dornoch, Ont., 365 j. au 31 mars 1910, à 60c	219 00
Cléroult, Léocadie, veuve de V. Cléroult, Québec, 365 j. au 31 mars 1910, à 36⅔c	133 83
Cornock, W. B., Greenway, Man., 365 j. au 31 mars 1910, à 50c	182 50
Dalton, E. J., San Francisco, Cal., 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Daly, S. M., Llyodminster, Sask., 365 j. au 31 mars 1910, à 50c	182 50
Davidson, John, London, Ont., 365 j. au 31 mars 1910, à 60c	219 00
Dobbs, Hannah, Toronto, veuve d'Arthur Dobbs, par son comité statutaire, S. A. Armstrong, 1 an au 31 mars 1910	91 25
Doucet, A. E., Québec, 1 an au 31 mars 1910	280 00
Eager, James, Seattle, Wash., 365 j. au 31 mars 1910, à 50c	182 50
Fairbanks, W. S., Montréal, 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Fisk, T. G., Vancouver, C.-B., 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Fitzgibbon, John, Saint-Vincent de Paul, P.Q., 365 j. au 31 mars 1910, à 30c	109 50
Fortin, J. B., Limoilou, P. Q., 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Francis, Francis, Toronto, 365 j. au 31 mars 1910, à 30c	109 50
Gaffney, J. T., Sheepwash, Highampton, Ang., 365 j. au 31 mars, 1910, à 90c	328 50
Gaughan, Michael, Collingwood, Ont., 365 j. au 31 mars 1910, à 16c	58 40
Gayfer, C. F., Ipswich, Ang., 365 j. au 31 mars 1910, à 30c; moins, payé en 1908-9, $27.30	82 20
Graham, A. P., Toronto, 365 j. au 31 mars 1910, à 25c	91 25
Guy, C. F., Winnipeg, 365 j. au 31 mars 1910, à 25c	91 25
Halliwell, Letitia E., Stirling, Ont., veuve de J. E. Halliwell, 1¼ an au 31 mars 1910, à $173.01	216 26
dito pour 3 enfants, Marion A. E., âgé de 8 ans, Kathleen E., âgée de 4, Chas. J. A. âgé de 2, 1¼ an à $115.34	144 17
Harris, Edward, South-River, Ont., 365 j. au 31 mars 1910, à 50c	182 50
Hay, W. H., Toronto, par son comité statutaire, S. A. Armstrong, 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Hepburn, A. D., Lindsay, Ont., 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Hislop, David, Winnipeg, 365 j. au 31 mars 1910, à 55	200 75
Hormel, Christian, Toronto, 365 j. au 31 mars 1910, à 50c	182 50
Houde, Gaudiose, Québec, 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Jarvis, Miles O. R., Winnipeg, 183 j. au 30 sept. 1909, à 50c	91 50
Jones, Henry, Kenora, Ont., 365 j. au 31 mars 1910, à 30c	109 50
Jones, Richard, Mt. Dennis, Ont., 365 j. au 31 mars 1910, à 50c	182 50
Kemp, Chas. H., Winnipeg, 365 j. au 31 mars 1910, à 60c	219 00
Kemp, W. A., Vancouver, C.-B., 365 j. au 31 mars 1910, à 60c	219 00
Langlois, Pierre, Ile aux Grues, P.Q., 365 j. au 31 mars 1910, à 50c	182 50
Lee, A. E., Strathroy, Ont., 365 j. au 31 mars 1910, à 50c	182 50
A reporter	7,969 81

Pensions : Rébellion du N.-O., 1885, et pensions militaires en général—*Suite.*	$ c.
Report	7,969 81
Rébellion du Nord-Ouest, 1885—Fin.	
Lemay, J. E., Montréal, 365 j. au 31 mars 1910, à 23c	83 95
Lethbridge, J. E., Lethbridge, Alta., 365 j. au 31 mars 1910, à 90c	328 50
Macdonald, E. J., Meaford, Ont., 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Maclurcan, Chas. H., Port-Hope, Ont., 1 an au 31 mars 1910	280 00
Maiden, J. P., Belleville, Ont., 365 j. au 31 mars 1910, à 45c	164 25
Marois, Octavie F., Québec, veuve de Théo. Marois, 1 an au 31 mars 1910	68 44
Martin, A. S., Sainte-Catherine, Ont., 6 m. au 31 mars 1910, à $250	125 00
Marwick, Margaret, Halifax, 365 j. au 31 mars 1910, à 18¾c	68 45
Matthews, W. W., Winnipeg, 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Mawhinney, W. Toronto, 365 j. au 31 mars 1910, à 90c	328 50
Milson, Henry, Toronto, 365 j. au 31 mars 1910, à 50c	182 50
McClelland, T. G., Calgary, 365 j. au 31 mars 1910, à 60c	219 00
McIlveen, Joseph, Toronto, 365 j. au 31 mars 1910, à 20c	73 00
McLintock, J. W., Toronto, 365 j. au 31 mars 1910, à 80c	292 00
Parkhill, Samuel, Victoria, C.-B., 365 j. au 31 mars 1910, à 30c	109 50
Perrin, H. B., Ottawa, 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Peters, S. F., Winnipeg, 1 an au 31 mars 1910	1,000 00
Reynolds, Thos., Sevenoaks, Ang., 365 j. au 31 mars à 55c	200 75
Ryan, Mary, Montréal, veuve de J. F. Ryan, 1 an au 31 mars 1910	68 44
Stewart, Alex., Shellmouth, Man., 365 j. au 31 mars 1910, à 60c	219 00
Stout, Thos. J. Stratford, Ang., 365 j. au 31 mars 1910, à 60c	219 00
Swan, J. W. C., Port-Lavaca, Texas, 365 j. au 31 mars 1910, à 50c	182 50
Thompson, F. J., Vancouver, C.-B., 365 j. au 31 mars 1910, à 60c	219 00
Vinen, John, Stonewall, Man., 365 j. au 31 mars 1910, à 45c	164 25
Walling, E. H., Québec, 365 j. au 31 mars 1910, à 90c	328 50
Weir, Marshall, Keene, Ont. 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
West, W. R., Edmonton, Alta., 365 j. au 31 mars 1910, à 50c	182 50
Wilcox, John, Saint-Louis, Missouri, 365 j. au 31 mars 1910, à 30c	109 50
Wilson, M. J., Otttawa, 365 j. au 31 mars 1910, à 55c	200 75
Woodman, W. Y., Digby, N.-E., 365 j. au 31 mars 1910, à 50c	182 50
Young, A. L., Winnipeg, 365 j. au 31 mars 1910, à 60c	219 00
Young, James, Halifax, 365 j. au 31 mars 1910, à 60c	219 00
Zachariah, Jacques, Toronto, 365 j. au 31 mars 1910, à 30c	109 50
Pensions militaires en général ($1,940.19).	
Anderson, G. M., Whitby, Ont., 1er sept. 1907 au 31 mars 1910, 2 7/12 ans à $55	142 08
Ansley, J. A., Homer, Ont., 1¼ an au 31 mars 1910, à $150	187 50
Barwiss, W. B., Calgary, 9 m. au 30 sept. 1909, à $300	225 00
Birnie, Alex., Montréal, 21 oct., 1908 au 31 mars 1910, à $75 par année	108 46
Dash, E. J. Uxbridge, Ont., 455 j. au 31 mars 1910, à 40c	182 00
Fee, C. P., Peterboro', Ont., 1 an au 31 mars 1910	150 00
Franckum, John, Montréal, par son curateur, W. H. Frankum, 133 j. au 13 mai 1909 à 30c.	39 90
Gosling, Jessie M., Cornwall, veuve de A. A. Gosling, 365 j. au 31 mars 1910 à 25c.	91 25
Graham, Andrew, Vandeleur, Ont., 365 j. au 30 sept. 1909, à 30c	109 50
Jamieson, C. E., Sainte-Catherine, Ont., 2 ans au 20 juillet 1910, à $150	300 00
Meacham, W. J., Hamilton, Ont., 1 an au 31 mars 1910	110 00
Powell, Edward, London, Ont., 2 ans au 8 août 1910, à $55	110 00
Rennick, John, Ottawa, 365 j. au 31 mars 1910, à 30c	109 50
Vincent, S. G. Toronto, 1 an au 31 mars 1910	75 00
	16,860 28
Payé par erreur des pensions du corps permanent, Acte de 1901 (page P—110)	100 00
	16,760 28
Pensions du corps permanent, Acte de 1901.	
Ashton, Harry, Winnipeg, 4 m. au 31 mars 1910, à $255.75 par année	85 25
Aylmer, M., Queen's-Bay, C.-B., 1 an au 31 mars 1910	4,200 00
Bliss, D. C. F., Ottawa, 10 m. à $1,393.12 par année, 2 m. au 31 mars 1910, à $493.12	1,243 12
Bramah, Wm., Kingston, 1 an au 31 mars 1910	215 08
Brewer, H. T., Frédéricton, N.-B., 1 an au 31 mars 1910	423 40
Bridgeford, J. S., Québec, 1 an au 31 mars 1910	339 00
Buchan, Mary T., veuve de L. Buchan, 5 m. au 31 mars 1910, à $500 par année	208 34
Campbell, J. S., Toronto, 1 an au 31 mars 1910	136 74
Cannon, A. B. J., Victoria, C.-B., 19 mai 1909 au 31 mars 1910, à $233.08 par année	202 53
Cartwright, Robt., Summerland, C.-B., 1 au au 31 mars 1910	1,408 00
Codd, Alfred, Victoria, C.-B., 1 an au 31 mars 1910	1,005 70
A reporter	9,467 16

Pensions des corps permanents, Acte de 1909—*Fin.*

	$ c.
Report	9,467 16
Cranston, David, Cobourg, Ont., 1 an au 31 mars 1910	200 90
Curtin, David, Montréal, 1 an au 31 mars 1910	94 20
Dawson, M. de B., London, Ont., ¾ an au 31 déc. 1909 à $860.27	645 18
Donaldson, J. B., Ottawa, 1 an au 31 mars 1910	2,240 00
Evans, Eleanor I., Winnipeg, veuve de T. D. B. Evans, 1 an au 31 mars 1910	450 00
Forrest, W. H., Québec, 1 an au 31 mars 1910	1,235 50
Fox, W. H., Québec, 1 an au 31 mars 1910	69 36
Goudreau, Jean, Québec, 1 an au 31 mars 1910	71 42
Harris, John, Ottawa, 1 an au 31 mars 1910	471 02
Holmes, J. G., London, Ont., 1er sept. 1909 au 31 mars 1910, à $2,100 par année	1,225 00
Horner, Hugh, London, Ont., 1 an au 31 mars 1910	118 59
Hudon, J. A. G., Kingston, Ont., 1 an au 31 mars 1910	734 16
Hudson, Geo., Wood-Mountain, Sask., 1er fév. au 31 mars 1910, à $137 par année	22 83
Imlah, W., Charlesbourg, P. Q., 12 m. au 31 mars 1910	1,059 76
Irving, J. D., Annan, Dumfrieshire, Ecosse, 1 an au 31 mars 1910	1,320 00
Jordan, Wm, Québec, 1 an au 31 mars 1910	228 00
Laverdure, Edouard, Québec, 1 an au 31 mars 1910	136 08
Lavie, C. A. B., Québec, 1 an au 31 mars 1910	502 20
Mattice, G., Montréal, 2 m. au 31 mai 1910 à $1,103.22 par année	183 86
Millie, H. T. B., London, Ont, 1 an au 31 mars 1910	128 96
Munro, J. B., Woodstock, Ont., 1 an au 31 mars 1910	529 25
McNamee, Kate, Québec, épouse de J. McNamee, 1 an au 31 mars 1910	99 60
Neilson, J. L. H., Neilsonville, P. Q., 1 an au 31 mars 1910	1,736 00
Offen, G. H., Frédéricton, N.-B., 1 an au 31 mars 1910	306 84
Perks, F. C., Halifax, 1 an au 31 mars 1910	200 88
Pidgeon, G. H., jr., Hamilton, Ont., 1 an au 31 mars 1910	117 90
Rivers, V. B., Saranac-Lake, N.-Y., 1 an au 31 mars 1910	1,100 32
Seaton, T. L., Toronto, 23 oct. 1909 au 31 mars 1910, à $263 04 par année	116 20
Sheldon, Alfred, Frédéricton, N.-B., 1 an au 31 mars 1910	109 20
Sewell, C. C., Québec, 8 m. au 30 nov. 1909, à $946.68 par année	631 09
Tingman, J. E., Québec, 8 m. au 30 nov. 1909, $129.96 par année	86 64
Tuft, Geo., Toronto, 19 mars 1909 au 31 mars 1910, à $179.74 par année	186 46
Vidal, Béatrice H., Ottawa, veuve de B. H. Vidal, 1 an au 31 mars 1910	500 00
Vidal Béatrice H., 3 enfants, Maurice H. T., âgé de 17 ans Béatrice M., âgée de 13 ans, Claire M., âgée de 5 ans, $80 chacun	240 00
Walker, W. H., Frédéricton, N.-B., 1 an au 31 mars 1910	308 04
Wilson, J. F., Québec, 1 an au 31 mars 1910	2,619 62
	29,492 42
Enuméré sous l'entête 'Pensions, rébellion du N.-O., 1885, imputé par erreur à ce crédit	100 00
	29,592 42
Remboursements par le War Office impérial, proportion des pensions :— Pensionnaire A. B. Cannon, Victoria, C.-B., $1,148.53 ; F. C. Perks, Halifax, $1,440.53.	2,589 06
	27,003 36

1908-9.	Ministère de la Milice et Défense : Revenu.	1909-10.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Sommaire.*	$ c.	$ c.	$ c.
27,791 30	Revenu de la milice........................(P—111)	31,782 93	3,991 63	
28,019 18	Collège militaire royal........................(P—114)	29,153 65	1,134 47	
129 57	Revenu casuel........................(P—115)	2,741 95	2,612 38	
21,196 40	Revenu des pensions de la milice ....(P—116)	21,742 40	546 00	
77.136 45		85,420 93	8,284 48	
	Revenu de la milice.			
5,331 03	Ventes de munitions........................(P—112)	9,008 48	3,677 45	
7,986 58	Ventes d'effets et vêtements...............(P—112)	11,026 46	3,039 88	
4,358 01	Loyers des propriétés militaires, etc.......(P—112)	4,392 88	34 87	
10,115 68	Divers revenus........................(P—114)	7,639 73	....	2,475 95
27,791 30		32,067 55	4,276 25	
....	Moins—Remboursements....................	284 62	....	284 62
27,791 30		31,782 93	3,991 63	

Munitions.	$ c.
Cartouches à $5 par M.	46 75
" remplies à 21c. et 76c. ch.	10 97
Cartouches, pistolet, à $10 et $20 par M.	5 26
Obus vides à 10c. la liv.	41 46
Tubes à friction, 65c. chaque et $4.10 par C.	38 32
Balles Gllery à $5 par M.	462 50
Poudre à canon	264 67
Lee-Enfield, balles à $15 et $20 par M.	3,456 65
Lee-Enfield, blanches à $8.75 par M.	52 14
Martini-Henry, balles à $15 par M.	8 70
Plomb à fusil	3 62
Armes portatives, '303,' à $15 et $20 par M.	4,464 56
Paiements en plus	152 88
	9,008 48

Effets militaires et vêtements.	$ c.
Insignes, divers	65 46
Sacs à fourrage, 60c. et 70c.	30 00
Sacs, sable à 21c.	65 01
Sacs à chev. de tente à 45c., 65c. et $2.60	16 65
Bandoulières à $3	12 00
Epaulettes à 55c.	15 40
Nettoyage de barils à 25c	31 00
Baïonnettes à $2.18 et $2.62	30 74
Ceinturons à 50c., $1 et $1.05	233 01
Couvertures à $1.20, $1.63, $2 et $2.50	318 49
Bouilloirs à $2 et $2.75	11 67
Boulons à 15c., 23c. et $1.10.	19 96
Bottes à $1 et $4.20	264 80
Seaux à $5.25	11 50
Clairons à $3.50, $3.75 et $4	168 05
Corde de clairon à 25c. et 30c.	10 62
Boutons, divers	31 87
Canvas	182 67
Casquettes à 75c., 80c., $1.50 et $2.25	467 58
Carabines, L.-E. à $14.85	14 85
Traversins à 25c.	14 75
Chevrons, divers	78 94
Pièces de mart. à 50c. et 55c.	21 36
Doigtiers en gr. toile, 9 pour	10 00
Couvertures de casquettes à 10c.	39 20
Dommages aux armes	22 18
Déficits	991 24
Pavillons à 30c., 50c., $1.50, $2 et $4.	43 69
Vestons à $1, $4.60 et $5 50.	550 92
Pardessus à $8.25 et 5 pour $10.31	113 40
Fusil, 1 pour	57 80
Havre-sacs à 16½c. et 65c.	56 06
Casques à 93c., $1.34 et 5 pour $1.88	57 48
Instruments, dessin	75 57
Cordonnet doré à 90c. vgs	18 68
Plomb, 784 liv. pour	24 85
Mires à 22c. et 40c.	22 35
Guêtres à 95c., $1.20 et $1.35.	233 52
Maillets à 25c. et 35c.	14 35
Métaux, vieux (Victoria)	22 10
Huiles, diverses	42 45
Peintures et vernis	100 00
Peintures à $4.05 et $7.75	112 15
Chevilles de tente à 45c. et 50c.	25 41
" à 3c. et 7c	12 55
Poteaux, piquets à $1.50 et $1.90	17 42
Gibernes à munition à 80c. et $1	42 13
Protecteurs à 10c. et 20c.	28 78
Parures à 32c	18 56
Passe-à-travers à 10c	119 49
Réparations	71 73
Carabines, L.-E à $22 et 1 pour $12.83	156 39
A reporter	5,216 63

Effets militaires et vêtements—*Suite.*		$ c.
Report		5,216 63
Carabines, M.-H. à $3.37		10 12
" Ross à $25.		175 00
" Snider à $2.		24 00
" Sutherland, 1 pour		15 00
Canons de carab. à $4, $5, a 1 p. $5.34		1,282 70
Bandoulières à carabines, 25c., 35c. et 11 pour $3.41.		21 60
Baguettes à 10c., 20c. et 30c		17 63
Câbles à 25c. et 45c		28 70
Nattes à $5.50 et $6.88		26 14
Mires, 12 pour		53 46
Sellerie		94 50
Ceintures à 50c. et $2 65		16 90
Eperons à 70c. et 90c		46 27
Effets à $3.34		18 95
Poêles à $10, $28, et 1 fourneau pour $42 15		107 75
Courroies à 10c., 25c., 30c. et $1 50.		30 35
Civières, 1 pour		11 75
Ornement d'épée a $2		10 18
Tentes a $5, et 1 pour $15.04		84 14
Tentes, condamnées et hors de service		22 00
Toitures de tente, 63 pour		72 45
Traits à 75c., et 7 prs pour $1.10.		11 60
Pantalons à 80c., $3.45 et $4 70		333 48
Tuniques à $6 90		41 40
Valises à $1 10, $2 50 et $5		31 74
Toiles imperméables a $1.25 et $1 45.		146 29
Effets condamnés et vendus—		
Kingston		672 70
Ottawa		781 00
Québec		848 94
Victoria		227 85
Item au-dessous de $10		530 42
		11,011 64
AJOUTEZ—Dépôt en plus	$ 15 83	
MOINS—Dépôt en moins	1 01	
		14 82
		11.026 46

Loyers de propriétés militaires.	$ c.
Annapolis—	
Commission du parc d'Annapolis	1 00
Min. de la Marine et des Pêcheries.	12 96
Gilmore, Mme Andrew.	0 25
Carleton-Place—	
McIntosh, C.	25 00
Charlottetown—	
Belvedere Golf Club	1 00
Min. de la Marine et des Pêcheries.	9 74
Gouvernement provincial de l'I.P.-E	1 00
Chatham, corporation de	1 00
Chester, N.-E.	
Tyler, S	1 00
Détroit—	
Ch. de fer Michigan Central	122 00
Digby—	
Dennison, F	150 00
Elora, corporation de	1 00
Erin—	
Erin Agricultural Society	2 00
Esquimalt—	
Stuart, Roland	135 00
Fort-Mississauga—	
Millar, Melville	1 00
Frédericton—	
Randolph, R. F	2 00
Y. M. C. A.	1 00
A reporter	466 95

Loyers de propriétés militaires —*Suite.*	$ c.
Report	466 95
Gananoque—	
Gananoque Canoe Club	25 00
Halifax—	
Farish, J. W. (emmag. de blastine)	10 00
Huntsville—	
Société agricole de Muskoka-nord	1 00
Isle-aux-noix—	
Naylor, B. V	150 00
Jacques-Cartier—	
Club de pêche Jacques-Cartier	15 00
Kingston—	
Abbott, Dr R. H	7 50
Anglin, Samuel	5 00
Bassaw, W. E	5 00
Burnside, E	4 86
Carson, John	12 00
Cartwright, lady R. J	21 48
Crozier, W. G	4 00
Galloway, Jas	4 86
Cie de ch. de fer Grand-Tronc	0 25
Gravelle, Thos. W	100 00
Kingston, munic. de	1 00
Kingston, club de golf de	1 00
Kingston, Cie de tramway de	20 00
Kirby, T. S	20 00
Le Heup, H. I	10 00
McMahon, A. W	10 00
Montréal, Cie de transport de	100 00
Mooers, Ed	10 00
Pigeon, Mme Bella	5 00
Bureau des écoles publiques	1 00
Walsh, P	37 43
Wells, Wm. J	10 00
Lévis—	
Bégin, Louis	50 00
Bossé, P	12 00
Carrière, Louis	45 00
Eglise d'Angleterre	2 00
Demers, Thos	100 00
Ministère de l'agriculture	30 50
Duchesneau, Mme E	0 50
Fabrique Notre-Dame de la Victoire	2 00
Fabrique de St-Joseph de Lévis	1 00
Guay, Pierre	60 00
Guernette, R	16 00
Halle, Napoléon	1 00
Jésus-Marie, couvent de	10 00
Lemieux, A	18 00
Maristes, frères	76 00
Power, Thos	6 05
Eglise presbytérienne	2 00
Ruel, Ed	25 50
Samson, Ed	1 00
Verret, A. G	20 00
London—	
Club de golf de London	1 00
Lunenburg—	
Minis. de la Marine et des Pêcheries	5 00
Montréal—	
Club de pêche Jacques-Cartier	15 00
Montréal, cité de	3 25
Navy-Island—	
Navy-Island Fruit Growers' Ass'n	300 00
Newcastle—	
Ancient Order of Hibernians	35 00
Loge de Northumberland des francs-maçons	50 00
Niagara—	
Cartwright, lady	80 83
A reporter	2,026 96

Loyers de propriétés militaires —*Suite.*	$ c.
Report	2,026 96
Niagara—*Fin.*	
Ch. de fer Michigan-Central	122 00
Milloy, Mme W. A	2 00
Club de golf de Niagara	0 25
Wright, Alex	24 00
Orono—	
Société agricole d'Orono	1 00
Ottawa—	
Ministère de l'Agriculture	30 50
Minis. de la Marine et des Pêcheries	11 96
Ottawa Collegiate Institute	1 00
Schinzel, Wm	200 00
Pittsburg—	
Adams, Jas	4 86
Allan, Wm	34 00
Commiss., section n° 1 des écoles	0 50
Walsh, P	2 43
Pointe Edouard—	
Roberts, Thos	0 25
Port-Moody—	
Dockrill, Jos	2 00
Québec—	
Allan, H. & A	1 00
Bacon, Dr	0 25
Caron, Earnest	35 00
Ministère des Travaux Publics	244 70
Doyle, Wm	8 00
Pères du Sacré-Cœur	1 00
Cie de l'hôtel Frontenac	244 70
G.N.W. Telegraph Co	0 25
Cie de la Baie d'Hudson	0 60
Larue, Roger	150 00
Lesage, S	0 50
Macpherson, Wm. M	1 00
Gouvernement provincial	5 00
Québec, cité de	5 00
Québec, club de curling	30 00
Québec, club de la garnison	3 00
Quebec High School	5 00
Quebec Passenger and Elevator Co	1 00
Succession Raynor	0 25
Cie de carabines Ross	1 00
Samson et Filion	19 30
Sœurs de la charité	10 00
Smith, Harcourt	20 25
Strang, Mme M. D	2 06
Emmagasinage de poudre à canon	17 00
Walsh, P., succession de	10 00
Shelburne, ville de	1 00
St-Andrews—	
Shaugnessy, sir Thos	20 00
Tilley, lady Alice	1 00
Saint-Jean, P.Q.—	
Saint-Jean, Ass'n A. A	15 00
Saint-Jean, municipalité de	1 00
Saint-Jean, N.-B.—	
Gallagher, Mme M. L	6 00
Gallagher, P	2 00
Rankine, E. M	5 00
Saint Jean, municipalité de	50 00
Saint-Thomas—	
Cie de ch. de fer Père Marquette	60 00
Sussex—	
Sussex, club de golf de	1 00
Sydney, municipalité de	1 00
Sydney-Mines—	
McKinnon, rév. C. F	11 00
Vancouver—	
Ludgate, Theo	250 00
Marpole & Macdonald	250 00
A reporter	3,953 57

Loyers de propriétés militaires—*Fin.*	$ c.
Report	3,953 57
Vancouver—*Fin.*	
Vancouver, cité de	2 00
Vancouver Power Co	2 00
Vancouver Yacht Club	30 00
Walkerville—	
Ch. de fer Père-Marquette	10 00
Wallace, N.-E.—	
Wallace, loge maçonnique	0 75
Yarmouth—	
Crosby, A. B	25 00
Loyers de cantines—	
Batty, Levi	29 10
Irimy, J	9 36
Keith et Fils	3 12
Mackasey, H. B	6 24
Thomas, E. A	4 68
Loyers de privilèges—	
Académie de musique	1 86
Cie de ch. de fer Can. du Pac	15 25
Min. de la Marine et des Pêcheries	17 44
Direct N. S. Cable Co	4 86
Grant, J. F	25 00
Halifax Bermuda Cable Co	0 61
Halifax, cité de	5 86
Halifax Electric Tram Co., Ltd	0 60
Halifax Graving Dock Co	24 33
Hamilton, Robt	3 00
Kline, W	0 25
N. S. Telephone Co., Ltd	18 58
Pemberton, H. M	1 00
Perrin, F	30 73
Robinson, Thos	0 25
Ross, Robt	2 43
Insp. des terrains publics, Windsor	0 25
Thompson, W. J. G	0 61
Wanderers A. A. Club	1 00
Windsor Golf Club	62 04
W. U. Telegraph Co	0 61
Loyer de tables de billiard (Victoria)	60 00
Loyer de la salle d'armes	40 50
	4,392 88

Revenus divers.	$ c.
Annonces dans la liste de la milice—	
Besson et Cie, au 31 déc. 1909	37 41
Boosey et Cie "	37 24
Hamburger, Rogers et Cie, au 31 déc. 1909	37 41
Moses Lewis, au 31 déc. 1909	12 48
Dommages à la caserne	204 97
Manuels d'exercices, etc	1,121 99
Dégagements à prix d'argent—	
Frédéricton	92 00
Glace-Bay	61 00
Halifax	484 00
Hamilton	46 00
Kingston	414 00
London	426 00
Ottawa	83 00
Québec	575 00
Saint-Jean, P.Q	269 00
Toronto	622 00
Victoria	474 00
Winnipeg	573 00
Ventes.	
Charlottetown, vente de bureau	242 00
Kingston, 5 chevaux	324 00
A reporter	6,136 50

Revenus divers—*Fin.*	$ c.
Report	6,136 50
Ventes—Fin.	
Camp de Petawawa, vente de foin, $261; ventes des bâtiments, $90	351 00
Québec, 2 chevaux	141 00
Champ de tir de Rockliffe, foin	125 00
Saint-Jean, P.Q., 4 chevaux	374 00
Tilbury, 1 cheval	65 00
Toronto, 3 chevaux	212 50
Victoria, 1 cheval	31 00
Whitby, 1 cheval	36 00
Winnipeg, 1 cheval	47 50
Woodstock, 1 cheval	64 00
Divers.	
Examen des explosifs	30 41
Granby, nettoy. du terrain de camp	19 55
Halifax, taxes d'eau, 67c.; enlèvement de sable, $2	2 67
Québec, frais d'hôpital	0 60
Argent de conscience	3 00
	7,639 73

Collège militaire royal, Kingston.	$ c.
Adams, J. F	233 51
Archibald, C. B	235 26
Arnoldi, F	285 06
Arnott, T. L	75 00
Baker, F. H	31 41
Bertram, J. K	218 11
Bishop, C. V	300 00
Blanchard, J. F	294 52
Blue, W. E	245 31
Boggs, A. B	300 00
Bond, H. St. G	300 00
Boswell, H	250 00
Burnham, N. G	1 71
Campbell, A. C	247 36
Campbell, G. C	375 00
Carruthers, C. G	300 00
Chisholm, G. G	234 00
Codville, F. H. M	280 89
Cosgrave, L. V. M	300 00
Dansereau, A	298 10
De Lotbinière, H. A	280 58
Dunbar, J. S	9 10
Edmiston, K. W	300 00
Edwards, J. P	300 00
English, W	281 66
Fisher, C. M. P	300 00
Fisher, D. S	286 57
Fiskin, A. D	192 41
Fortt, R. L	279 16
Garland, C. H	300 00
Gibson, C. W. G	260 26
Goldie, D. M	277 52
Goodeve, L. C	22 60
Gordon, W. L. L	276 61
Grasett, A. E	2 05
Graves, T. M	202 00
Green, M. K	68 21
Greene, E. A	191 72
Gunn, S. L	300 00
Gwynne, W. D	282 37
Hackett, G. O. B	300 00
Hanson, C. S	238 61
Hargraft, S. A	3 55
A reporter	9,760 22

Collège militaire royal, Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	9,760 22
Haultain, R. M	375 00
Helmer, A. H	300 00
Hendrie, W. I. S	284 52
Henshaw, F. R	277 49
Holt, H. P	239 71
Holt, A. P	300 00
Horsey, C. M	285 17
Hutchinson, L. M	375 00
Hutton, G. M	9 75
Irving, A. B	171 19
Lacey, A. M	300 00
Lafferty, H. P	247 11
Latimer, G. B	300 00
Lawson, A. G	293 92
Lawson, H H	206 26
Leach, R. W	300 00
LeBlanc, M. J	300 00
Lefroy, H. C	300 00
Lewis, J. T	278 01
Lindsay, A. L	289 11
Macdowall, A. C. V	284 62
Mackenzie, C. G	242 56
Mackie, W. B	199 71
MacPherson, H. W	282 12
McAvity, J. F	256 66
McEwen, A. B	223 86
McLennan, J. L	250 00
Meredith, A	248 01
Miller, W. M	300 00
Monk, M. C.	235 31
Morrissey, J. S	215 06
Mortimer, C. G	277 12
Mundell, D. K	276 37
Nation, A. F	264 31
O'Reilly, J	280 43
Parr, C. B	229 06
Pearce, W. M	300 00
Peters, H	195 25
Powell, R. W	281 92
Read, C. E	61 75
Reiffenstein, N. O	6 00
Renaud, E. J	300 00
Rhodes, B. A	300 00
Robertson, R. K	300 00
Robertson, S. M	300 00
Rogers, A. S. C	219 66
Ross, J. W	224 81
Ryerson, A. C	300 00
Schmalz, W. H	300 00
Schwartz, G. B	375 00
Silver, H. E	268 87
Smith, H. D	279 45
Steacy, W. E	237 74
Stewart, E. K	300 00
Stewart, J. C	278 36
Stewart, M. S	300 00
Stuart, K	291 65
Sutherland, R. D	300 00
Sweeny, S. F. C	300 00
Swift, R. D	300 00
Symons, J. H	282 07
Taylor, T. A. H	300 00
Thompson, H. A	300 00
Watts, W. J	300 00
Weller, W. H	9 80
Wheeler, H. H	228 31
White, D. A	2 90
Williams, D. H	300 00
Wilmot, L. A	280 75
Windeler, H. S	279 57
A reporter	27,861 52

Collège militaire royal, Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	27,861 52
Wood, S. T	275 11
Woodman, H. J	279 93
Wright, J. S	267 09
Van, Straubenzie	278 96
Young, J. V	276 21
Fournitures, officiers de long cours	64 83
	29,303 65
Moins—remboursements	150 00
	29,153 65
Revenu casuel.	
Calgary—	
Cushing Bros., surcharge, 1908-09	3 71
Mackie, capit. E. F., transport, 1908-09	63 50
Hôpital de Frédéricton, stationnements	46 40
Halifax—	
Payeur de commandement, etc.:	
Police militaire régimentaire, surcharge, 1908-09	3 10
Fournitures, 1908-09	1 53
McRae, lieut.-col., exercices annuels, 1908-09	3 00
Kingston—	
Conger, capit., provisions et fournitures, 1907-08	2 47
Payeur de commandement, loyer de boîte au bur. de poste, 1908-09	6 00
Payeur de commandement, solde 'D,' 1908-09	1 00
Lewis, Calvin, surcharge, R.M.C., 1908-09	10 00
O'Neill, sergent de musique, transport B., 1908-09	10 27
Palmer, capit., transport B., 1908-09	10 45
Montréal—	
Lambert, capit. A. O.: solde 'D' 1908-09, $246.10; construction et réparations, $4.61	250 71
O. C. 5e régim., exercices annuels, 1908-09	0 80
Ottawa—	
Anderson, A. H., surcharge, 1908-09	11 85
Damond, E., exercices ann., 1908-09	48 62
Dombrouski, A., tricentenaire de Québec	238 50
Gilbert, capit., droits de douanes, 1908-09	3 80
Québec—	
C. P. Ry., surcharge, juillet 1907	40 50
Arsenal fédéral, salaires non réclamés, 1908-09	12 50
Drolet, liet., paiement en plus, camp de Lévis, 1908-09	6 00
Houleston, maj. J., falaise dangereuse, 1908-09	7 00
Toronto—	
Payeur de commandement, W.O., Solde 'D' 1907-08	189 90
Transport en voiture	239 19
Cotton, brig.-gén. W. H., exercices annuels, 1908-09	21 00
Poultry Ass'n, éclairage de la salle d'armes de Brantford, janv., '09	20 00
A reporter	1,251 80

Revenu casuel—*Suite.*	$ c.
Report	1,251 80
Woodstock—	
Eden, G. E., entretien, 1908-09	6 90
Good, W. C., exercices ann., 1908-09	5 60
Lieut.-col. Shore, frais de voyages et autres allocations pendant qu'il était attaché aux troupes canad.	548 98
Bureau de la guerre—	
Bal. de l'avance de £6,000 p. cordite	856 68
Remboursement des dépenses, 1908-09, imputé aux magasins	81 09
	2,751 05
MOINS—Remboursements	9 10
	2,741 95
Pensions de la milice : Revenu.	
Acland, lieut. B. J	51 49
Adair, lieut. J	47 95
Almon, capit. W. B	68 43
Anderson, maj. A. H	91 25
Anderson, lieut. P. H	50 19
Anderson, lieut. T. V	61 74
Anderson, capit. W. B	63 88
Armstrong, maj. A. J	100 37
Ashman, sous-conducteur, W. R	34 67
Auclair, serg.-maj	48 06
Austin, serg.-maj. J	45 60
Bacon, lieut. S. G	56 23
Bailey, serg.-maj. W. G	36 50
Beeman, lieut. W. G	54 75
Bell, capit	68 44
Bell, lieut. A. H	50 66
Bell, lieut. W. H	42 19
Belton, lieut.-col. C. W	91 25
Bennett, capit. C. C. (déc. '09-10 mars)	17 72
Benoit, lieut. P. S	60 26
Benson, col. T	153 35
Bengon, capit. J. A. (avril '09-nov. '09)	46 25
Biggar, lt.-col. J. L	140 00
Black, sous-conducteur	38 93
Boak, lieut. H. E	53 17
Bogart, capit. J. L. H	74 69
Borden, capit. A. H	60 80
Borland, serg.-maj. D	36 50
Boulanger, capit. hon. T. L	54 75
Bourne, sous-cond. W	37 41
Boutillier, serg.-maj. A	41 06
Bowie, lieut. D. B	41 01
Bray, lieut	60 83
Bridges, lt.-col. J. W	95 45
Brooke, serg.-maj. W. J	9 30
Brousseau, maj. J. D	95 81
Brown, lieut. J. S	42 28
Browne, lieut	53 64
Buchan, brig.-gén. L. (avril '09-oct. '09)	87 50
Burnham, capit. J. G	57 78
Burstall, lt.-col	127 75
Burton, serg.-maj. G. J	50 18
Butcher, capit. W. P	68 56
Caldwell, capit. A. C	92 08
Carlon, capit. J	56 29
Carpenter, maj. A. E	91 45
Carruthers, maj. B	100 00
Chevalier, maj. E. N	82 12
Cheverie, mr.-gr., W. J	31 93
Chinic, lt.-col. J. E	101 72
Chrysler, lieut. G. G	54 80
Clairmonte, capit. E	68 44
Clarke, capit. E. E	60 00
A reporter	3,407 46

Pensions de la milice: Rev.—*Suite.*	$ c.
Report	3,407 46
Clarke, capit. J. T	55 50
Cobbett, lieut. H. R. N	50 22
Cockburn, lieut. L. W. S	53 14
Conger, capit. W. S	73 74
Constantine, lieut. C. F	56 97
Cooke, serg.-maj. F. E	50 18
Cooper, lieut. A. T	58 53
Costin, lieut. C. B	42 42
Costin, lieut. E. B	41 06
Cotton, brig.-gén. W. H	150 00
Couillard, sœur infirmière	41 07
Cruikshank, lieut.-col. E. A	100 38
Cumming, serg.-maj. R	36 50
Curren, maj. J. E	69 99
Dalley, cond. R	49 96
Davis, serg.-maj. R	37 41
Davis, serg.-maj. F. E. (nov. '09-mars '10)	16 26
Dean, capit. E. C	73 74
Denison, lieut.-col. S. A	109 50
Devine, maj. J. A. (avril '09)	6 00
Dial, sous-conducteur	45 40
Dixon, capit. T. F. H	55 40
Docherty, serg.-major M. (nov. '09-mars '10)	10 65
Dodge, lieut.-col. G. A	115 85
Donaldson, lieut	54 75
Doull, maj. J. D	76 19
DuDomaine, lieut. E. L	59 13
Duff, lieut.-col. H. R	109 50
Dunbar, lieut. J. B., (août 1909-mars 1910)	37 74
Dunbar, lieut.-col. J. S	90 00
Duncan, serg.-maj. W. J	34 22
DuPlessis, maj. J. E. L	100 97
Drum, maj. L	86 69
Drury, brig.-gén. C. W	150 00
Eaton, lieut. E. K	60 05
Eaton, lieut. F. B	50 20
Eaton, sœur infirmière L. E. (juin '09-mars '10)	34 20
Eaton, maj. V	140 00
Elkins, lieut. W. H	54 75
Ellis, sous-cond. W. C	38 87
Elliston, capit. P	82 12
Elmsley, maj. J. H	73 00
Englefield, serg.-maj. F. L	35 77
Fages, maj. A. O	95 06
Fages, lieut.-col. J. A	127 75
Fellows, serg.-maj. A	41 06
Fellows, lieut. W. G	54 75
Fiset, maj. C. F. O	81 17
Fiset, col. E	250 00
Fitzpatrick, lieut. J. J. (avril 09)	4 17
Folger, lieut. K. C	41 44
Forbes, capit. J. R	70 69
Foster, lieut.-col. G. L	108 85
Foulks, capit. J. F	68 44
Fowlie, lieut. A. J	63 88
Gagnon, capit. E. (mars 10)	7 35
Galloway, lieut.-col. J	75 00
Garon, lieut. M. M	41 06
Gaudet, lieut.-col. F. M	200 00
Gibsone, capit. W. W. P	57 95
Gilbert, capit. J. A	68 44
Gillin, capit. M. C	64 05
Gilman, lieut. F	42 19
Gimblett, serg.-maj. I	42 33
Gordon, col. W. D	150 00
Grant, lieut. C. R	56 46
A reporter	7.987 57

Pensions de la milice : Revenu —*Suite.*	$ c.
Report	7,987 57
Grant, lt.-col. J. A.......	109 50
Grant, serg.-maj. W.......	46 02
Gray, capit. A. C. B................	58 53
Griffith, lt. H. F. R.	41 06
Hagarty, lt. W. G............. ...	54 75
Haines, serg.-maj. T. E.............	50 18
Hale, lt. E. R......................	50 19
Hall, lt.-col. W. B.................	83 70
Hamilton, lt........................	63 94
Harris, lt. A. E...	56 59
Harris, lt. E. M....................	45 26
Hart, maj. E. C	73 53
Hartley, serg.-maj. J. J............	51 32
Hebert, sous.-cond. F...............	38 92
Heeshan, sous.-cond. C. C..	45 40
Helmer, maj. D. A................	120 00
Hemming, lt. A. K....	41 06
Hemming, lt.-col. T. D. R...........	109 50
Henderson, lt. R. H.........	51 01
Hennessy, surin. T. J...............	58 11
Hessian, sous.-cond. E. V...........	38 93
Heward, lt.-col. E. H. T. (10 fév.-10 mars)............................	20 00
Heward, capit. S.A....	76 26
Hilchie, serg.-maj. H. M.........	32 85
Hill, capit. C. H....................	61 97
Hill, lt. E. S	54 75
Hodgins, lt. F. O....................	52 25
Hodgins, lt.-col. W. E..............	109 50
Holland, serg.-maj. F. J..............	51 10
Holmes, col. J. G. (avril '09-août 09)..	45 63
Houliston, maj. J....................	91 25
Hughes, capit. H. T....	68 44
Hughes, serg.-maj...................	32 85
Humphrey, lt.-col. W. M.............	109 51
Huston, lt. G	54 75
Ingall, serg.-maj. C. M..............	37 41
Ireland, cond. C. (avril '09-déc. '09)...	31 97
Irwing, lt. W. A.....	50 19
Irwin, lt. A. de la C................	53 14
Jacques, capit. H. M................	63 87
Jamieson, lt. A. W..................	56 77
Jarvis, sœur infirmière H. A. (avril '09)	3 37
Johnson, serg.-maj. C. J.............	36 50
Johnson, serg.-maj. H. D. (avril '09-août '09)	15 30
Jones, lt.-col. G. C	150 00
Kaye, capit. J. H	77 13
Keefer, lt. J. A....................	44 55
Kemmis-Betty, capit. H. (mars '10)...	1 35
Ketchen, capit. H. D. B.............	60 68
Kettle, serg.-maj. W. F.............	45 62
Kilborn, maj. R. K..................	86 88
Kilburn, lt. F. C...................	63 87
Kingsford, lt. W. R.................	45 33
Kruger, m.-canonnier W. A..........	31 94
Lacroix, lt. O. (déc. '09-mars '10).....	20 34
Lafferty, maj. F. D.......	91 25
Lambert, capit. A. O................	68 44
Langford, lt. R. J. S........	41 06
Lavoie, lt. G. A..	41 06
Law, lt. A. A. S....................	46 24
Lawrence, lt. W. S. (juil. '09-mars '10)	38 47
Layborn, capit. S. P................	68 44
Leblond, serg.-maj. T...............	40 15
Leduc, capit. L.....................	60 00
Legge, serg.-maj. J. S...............	38 63
Leslie, maj	94 28
Lessard, col. F. L.....	160 00
Lewis, serg.-maj. C. E...............	36 50
A reporter.......	11,936 91

Pensions de la milice : Revenu —*Suite.*	$ c.
	11,936 91
Report..	
	71 86
Lindsay, capit. W. B....	58 53
Lister, capit. F. A	36 60
Loggie, lt. G. P. (avril '09-déc. '09)...	82 13
Long, lt. C. E.......................	44 78
Long-Innes, lt. P. S.....	54 75
Lyndon, lt. A. A....................	160 00
Macdonald, col. D. A................	91 25
Macdonald, maj. J. F................	41 06
MacDonald, sœur infirmière..........	86 69
Macdonell, maj. A. C.....	90 00
Macdonell, maj. A. H................	104 00
MacDougall, lt.-col. J. C............	91 25
Mack, maj. J. C...............	60 68
Mackie, capit. E. F............. ...	50 20
Maher, m.-canonnier Jas............	47 45
Manuel, serg.-maj. S. M.............	95 82
Massie, lt.-col. J....................	140 00
Maunsell, maj. G. S....	44 06
McBrien, lt. J. H..................	46 53
McCarthy, serg.-maj. T..	38 15
McCully, sous.-cond................	59 27
McMillan, capit. A..................	36 50
McNiven, serg.-maj. D	94 29
Mills, capit. J. E......	
Moffat, m.-canonnier W. H. (déc., '09-	10 37
mars '10).........................	37 41
Mooney, sous-cond. I	35 40
Moore, col. F. S. (avril '09-août '09)...	111 06
Morin, lt.-col. J. A...........	54 25
Morrison, lt. F. S.....	52 80
Morrison, lt. T. E..................	
Morton, serg.-maj. N. T. (juin '09-	38 50
mars '10)........	50 19
Mulcahy, m.-canonnier A....	84 81
Murphy, capit. T.J.F................	41 06
Murray, lt. T. H....................	90 72
Nelles, maj. C.M.........	
Newnham, serg.-maj. T. (juil. '09-	30 60
mars '10).........................	44 19
Nordheimer, lt. A.V.S..	94 28
Ogilvie, maj. A.T..................	100 37
Ogilvie, lt.-col. G.H................	36 50
O'Grady, serg.-maj..................	63 88
O'Hagan, lt. J......................	29 96
Oliver, lt. A. F. (avril '09-nov. '09)....	54 75
Osler, lt. S.H.....................	250 00
Otter, brig.-gén. W.D...............	77 60
Palmer, capit. A......	55 10
Palmer, serg.-maj. F.A.............	95 85
Panet, capit.......	100 00
Panet, capit. A. de L...............	91 25
Panet, maj. A. H..................	106 97
Panet, maj. H. A...........	54 75
Papineau, capit. D.B...............	80 28
Parke, maj. G.H......	54 84
Passey, lt. P. de L	109 50
Pelletier, lt.-col. O.C	54 74
Perrin, lt. G. St. C.......	109 53
Peters, col. J..........	49 56
Pope, lt. E.W.......	41 06
Pope, matrone infirmière, G....	63 88
Potter, capit. J. L...........	36 50
Potter, serg.-maj. T. D.............	60 73
Powell, capit. A.H........	40 44
Prevost, sous-cond. W...............	
Price, serg.-m. E.H.(juin '09-mars '10)	31 58
Prideaux, capit.....................	68 44
Pugh, lt	54 75
Reiffenstein, lt. N.O. (oct., 09-mars.	
'10)	28 69
A reporter.	16,442 90

Pens. de la milice : Rev.—*Suite.*	$ c.
Report	16,442 90
Roscoe, lt. M.E	41 06
Roy, lt.-col. A	109 50
Roy, capit. L.A.G	68 51
Russell, lt. C.B	44 66
Russell, lt. W.R	41 06
Rutherford, lt.-col. R.W.	160 00
Ryan, chef de musique M.	63 88
Shanly, capit. C.N	74 54
Shannon, maj. L.W	60 00
Sharples, capit. J. J	63 87
Shaw, lt. A.E. (janv. '10-mars '10)	9 79
Shaw, lt. P.C	41 06
Shergold, serg.-maj. C	48 85
Simmons, m.-canonnier S	38 32
Simms, serg.-maj. G	33 42
Simons, sous-cond	38 93
Simson, capit. W.A	71 14
Sircom, maj. S. J. R	98 04
Slayter, capit. J. M	63 87
Smith, lt. E. A. S	42 19
Sparks, serg.-maj. J. R. (avril 1909-nov. 1909)	22 20
Spearing, serg.-maj. E. M	37 41
Steele, col. S. B	109 50
Stephenson, capit. R. W	55 62
Strange, lt.-col. F	114 07
Stroud, m.-canonnier W. A	41 10
Sulis, cond. W. H	43 48
Sullivan, capit. W. F. C	68 52
Sutherland, serg.-maj. J	41 06
Taschereau, capit. B. A	68 44
Taschereau, capit. T. J	68 44
Tellier, capit. E	68 44
Thacker, maj. H. C	140 00
Thacker, capit. P. E	120 00
Thompson, serg.-maj. G. W.	47 45
Thompson, lt. J. A. B. (avril 1909-fév. 1910)	43 52
Timmis, sous-cond. H. H	41 98
Tooley, capit. E. R	71 12
Tremaine, lt. A. B	47 35
Turner, serg.-maj. C	37 42
Utton, serg.-maj. F. W	32 21
Van Straubenzie, capit. C. T	58 53
Van Tuyl, lt. G	54 75
Vaux, maj. F. L	91 15
Vezina, chef de musique J	68 14
Vien, lt. L. S	54 75
Villard, cond. J. A	43 49
Report	19,346 03

Pens. de la milice: Rev.—*Fin.*	$ c.
Report	19,346 03
Wadmore, lt.-col. R. L	112 19
Walkem, lt. H. C. C	54 75
Ward, maj. W. R	120 00
Watson, lt. G. A	41 06
Weatherbe, lt.-col. P	132 31
Weatherbie, maj. S. S	98 66
White, capit. B. C	68 44
White, col. G. R. (avril 1909-août 1909)	45 65
Widgery, serg.-maj. J	38 33
Willets, lt. C. R. E	46 72
Williams, sous-cond. A. (avril 1909-nov. 1909)	22 44
Williams, lt. S. P. (avril 1909-janv. 1910	33 57
Williams, lt.-col. V. A. S	118 63
Willis, lt. R. B. (avril 1909-mai 1909)	5 06
Winter, maj. C. F	100 00
Wood, sous-cond. F. J	34 69
Wood, cond. J. H	49 96
Worth, serg-maj. G. N. (juin 1909-mars 1910)	37 41
Wright, lt. A. S	53 13
Wright, capit. G. B	100 00
Wright, serg-maj. F. R	45 63
Wynne, maj	91 25
Young, serg-maj. A	31 94
Young, capit. D. D	56 08
Young, lt.-col. D. D	82 13
Fonds des officiers retraités, 1909-1910.	
Aylmer, brig.-gén. Lord.	76 97
Bliss, lt.-col. D. C. F	31 58
Cartwright, lt.-col. R	62 52
Codd, lt.-col. A	61 60
Dawson, lt.-col. M. B. (décédé)	26 43
Donaldson, lt.-col. J. B	35 20
Forrest, lt. W. H	48 38
Holmes, col. J. G. (7 mois)	41 86
Hudon, lt. J. A. G	48 24
Imlah, lt. col. W. E	40 24
Irving, col. J. D	72 64
Mattice, lt.-col. G. (décédé)	9 42
Neilson, col. J. L. H	66 98
Rivers, lt.-col. V. B	52 91
Sewell, col. C. C. (décédé)	41 65
Wilson, maj.-gén. J. F	59 72
	21,742 40

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1909-1910

INDEX

INDEX AU RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, 1909-10

PAGE.